

75


(2)

YL. 394



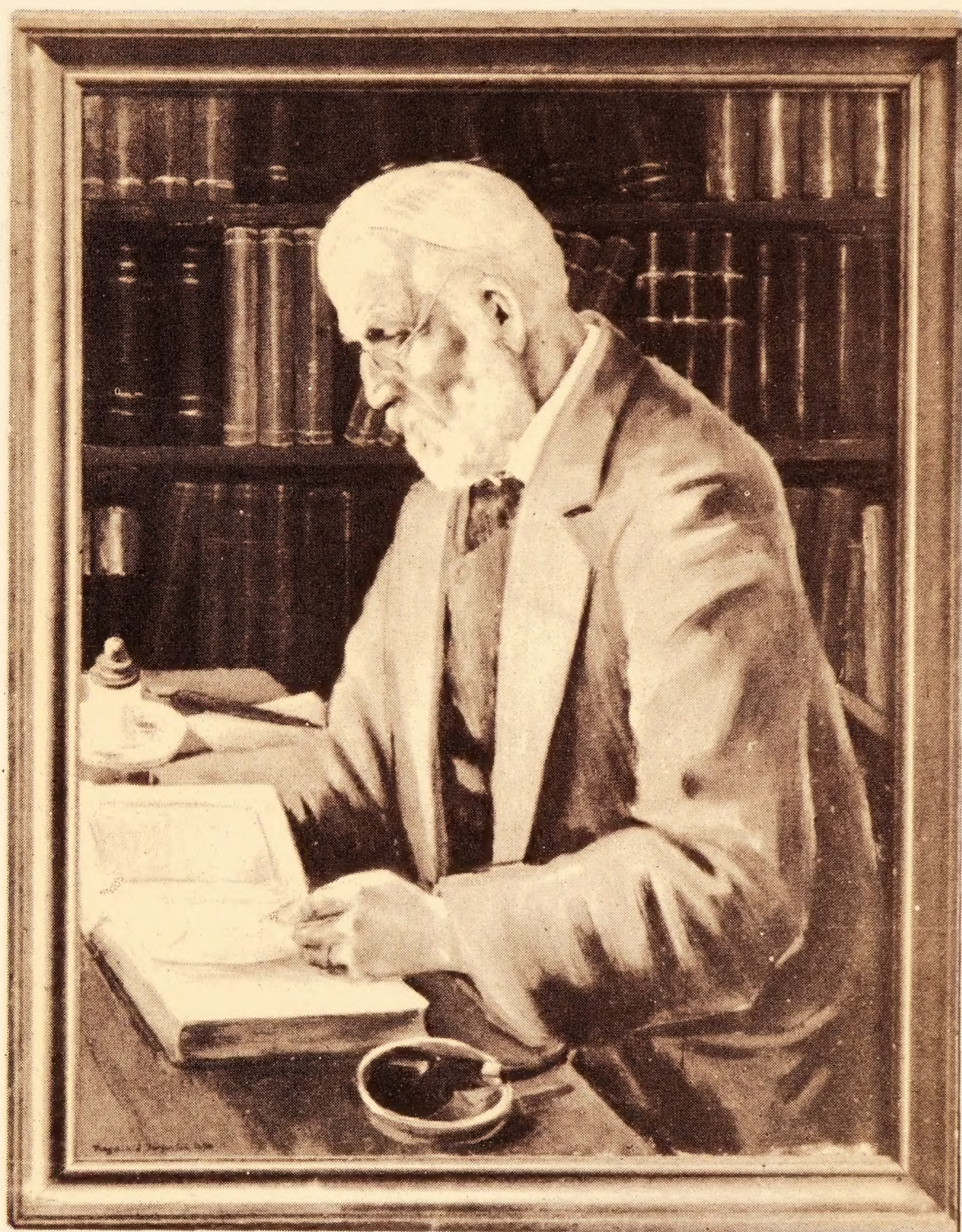
22101170558

NORSK-ENGELSK
ORDBOK



Digitized by the Internet Archive
in 2017 with funding from
Wellcome Library

<https://archive.org/details/b29827449>



Efter maleri av Ragnvald Jørgensen.

J. Nyrildsen

J. BRYNILDSEN

NORSK-ENGELSK ORDBOK

TREDIE OMARBEIDEDE UTGAVE



OSLO 1927

FORLAGT AV H. ASCHEHOUG & CO.
(W. NYGAARD)

334809

(2)

YL. 394



Printed in Norway.

DET MALLINGSKE BOGTRYKKERI

*Der skal sidde en Mand på den hvide Bred
som aldrig har lojet, ei mindste Kende.*

*Vi præjed en Fisker,
som drev for Vejret;
hej, Fisker, sig os
hvor ham vi finder!
Fiskeren torred
de skumvåde Kinder:
Véd ej, var aldrig
så langt.*

Holger Drachmann.

JOHN BRYNILDSEN,

født i Bergen 14de april 1852, filologisk kandidat 1875, lærer (fra 1876) og docent (fra 1892—1922) ved sjøkrigsskolen på Horten, død 29de okt. 1926.

«Arbeidet er altsaa den Lov som betinger Menneskets Liv i den Betydning, som Mennesket bør leve,» — så skrev den unge John Brynildsen da han gik i skolens øverste klasse. Og det program han således, om end vel uklart, synes at ha stillet sig allerede da, det fik han kraft og humør til at gjennomføre med en troskap som gik langt utover almindelige menneskelige mål. Derom vidner først og fremst hans verkers lange rad, fra de beskedne skolebøker opover til de solide og tildels helt staselige ordboksbind. Derom samstemmer også alle utsagn fra dem som stod ham nær. Det berettes fra paalidelig hold at han i 44 år ikke forsømte en time på sjøkrigsskolen. Hans eneste fravær gjennom hele embedstiden var, heter det, under og efter en operation.

Husker man så at han samtidig var aktivt med i politiske og andre foreninger, at han deltok i kommunale gjøremål, at han gjorde 6 studiereiser i utlandet, — så blir det litterære resultat av ledige stunders arbeide isandhet overvældende stort. «Men så brukte han også tiden», skriver en pårørende i et privatbrev, «alle eftermiddager, om aftenen til langt over midnat, søndag og hverdag, og alle ferier. Endog når han tok sine spasereturer utover landet — ved siden av sjøbad hans eneste adspredelse — hadde han en bok med for å ta sine utdrag mens han sat og hvilte».

Brynildsen er en av de store arbeidets helter i vor literatur. Vel har han isandhet fortjent den Olavsorden som i 1917 blev ham tildelt for «fortjenstfuld lærervirksomhet», og end bedre vilde han ha fortjent den for sit litterære verk. Intet var så svært at det skræmte ham, ingen opgave i hans vei så ubetydelig at han kunde la den ligge. Særlig i vore spredte forsøk på at skaffe klart forhold mellem norsk og de store kultursprog er derfor hans talentfulde innsats kommet til at bety mere end alle andres tilsammen.

Det ligger i sakens natur at ingen ordbok kan være fuldkommen. Brynildsens stadige «Tillæg og rettelser» er det ædlest vidnesbyrd om hvor høit han satte sine mål, hvor klart han så sine feil.

Men likeoverfor den imponerende slutsum blir alle indvendinger små, og tilbake står bare beundring og tak. Fædrelandet hadde i ham en utmerket og utrættelig tjener.

*

*

*

Der foreligger ingen samlet fortegnelse over docent Brynildsens skrifter. Men nedenstående liste inneholder det væsentlige, ordnet kronologisk efter førsteutgaven:

- Kortfattet Fransk Grammatik til Skolebrug, 1879 (2den utg. 1884).
- Materialier til engelske Stile, 1880.
- (Medarbeiderskab i) A. Larsen: Dansk-Norsk-Engelsk Ordbog, 1880 (delvis også i dens utg. av 1886).
- (Medarbeiderskab i) Sundby og Barüel: Dansk-Norsk-Fransk Ordbog, 1883—84 (bogstaverne v og w).
- Engelsk-Norsk Ordbog. Omarbeidet og forøget udgave av Rektor J. Geelmuydens Ordbog, 1884—86.
- Kortfattet Norsk-Engelsk Sø-ordbog (Tillæg til «Norsk Tidsskrift for Søvæsen»), 1890.
- Materialier til engelske Stile, II og III, 1892; ny utg. 1901.
- Norsk-Engelsk Ordbog, 1892; 2den sterkt utvidede og helt omarbejdede utg. 1913—17; 3dje utvidede utg. (se forord) 1927.
- Tysk-Norsk (Dansk) Ordbog, 1900.
- Norsk-Tysk Ordsamling, 1901.
- Tyske Gjenfortællinger, 1905.
- Tyske Stile, I, 1905; 2den utg. 1913; 3dje utg. 1921.
- Engelsk-Dansk-Norsk Ordbog. (For danskens vedk. gennemset af Johannes Magnussen. Udtalebet. af Otto Jespersen), 2 bd., (1900—) 1907. Forkortet utg. i 1910.
- Franske Stile, 1914.
- Tyske Stile, II, 1918.
- Norsk-Tysk Ordbog, 1926.

Hertil kommer så mange artikler i dagspressen, væsentlig om sproglige, tildels også om politiske emner.

T. G.

FORORD TIL 3^{DE} UTGAVE

Foreliggende utgave er helt utarbeidet i manuskript av forfatteren selv. Likeså har han besørget korrekturlæsningen for de første 60 arks vedkommende. Resten blev, efter hans død, overdraget undertegnede. Jeg har herunder fulgt det princip kun at foreta sådanne rettelser som jeg måtte gå ut fra at forfatteren selv vilde ha ønsket at gjøre. Da disse rettelser også har været meget få, fremtræder nærværende utgave helt som Brynildsens. Den indeholder en del tillæg og rettelser til 2den utgave av 1917.

Jeg tror at handle i avdødes ånd ved at bede rettet i art. **brisling**, 2den linje: «norsk.... *sardines*»; istedenfor dette skal der stå: norsk brisling *Norwegian brisling* (mens et engelsk firma bruker betegnelsen *skipper sardines* for det samme).

Th. Gleditsch.

De vigtigste forkortelser.

a adjektiv.
ad adverbium.
a(d) adjektiv(adverbium).
agr jordbrukt.
alm. almindelig.
amr amerikansk.
anat anatomi.
anglo-hind anglo-indisk.
ant i oldtiden.
arch arkitektur.
archæ arkæologi.
art artilleri.
Asbj (P.C.) Asbjørnsen.
ast astronomi.
aust australsk.
bet betyder, betydning.
bibl bibelsk.
bill biljar.
bl. blandt.
bl. a. blandt andet.
bot botanisk.
c fællesskøn.
cav kavaleri.
chem kemi.
chir kirurgi.
cj konjunktion.
coll kollektivt.
comp komparativ.
conc konfret.
cont ringeagtende, had-
 lende.
cryst krystallografi.
d. dansk.
dial dialektisk.
dim formindstelsesord.
dmp dampmaskine.
ds det samme.

e., G. efter.
egl, Egl egentlig.
elec elektricitet.
ent entomologi.
esp specielt, især.
ex. eksempel.
f. for.
fam familiært, i daglig
 tale.
far beslaglære.
fig figurlig, overført.
flg følgende.
fort fortifikation.
fr. fransk.
geol geologi.
geom geometri.
gl(t) gammel(t).
gr grammatik.
gr græs.
her heraldik.
hind indisk.
hst høi stil.
ict ikthologi.
int interjektion.
ir irsk.
iro ironisk.
is især.
istf istedenfor.
it. italiensk.
joc spøgende.
jur juridisk.
jvf, Jvf jevnfør.
kl., kl klossen.
loc lokalt, stedlig.
log logik.
m. med.
mach maskinbæsen.

man manège.
mat matematisk.
med medicin.
merc merkantilt.
met metallurgi.
mil militærprog.
min mineralogi.
Mt merk.
mus musik.
myth mytologi.
n intetkøn.
ndfr nedenfor.
nml nemlig.
nt noget.
o. a. og anden (andet,
 andre).
obs forældet.
ogf. ogsaa.
o. l. og lignende.
omtr omtrent.
opr., Opr. oprindelig.
opt optik.
ord ordenstal.
orig, Orig oprindelig.
orn ornitologi.
osv og saa videre.
ovfr ovenfor.
p. paa.
parl parlamentarisk.
part participium.
path patologi.
pd pund.
pharm farmaci.
philos filosofi.
phys fysik.
pl pluralis.
poet poetisk.

pop folkesprog.
pron pronomen.
prov provincial(t).
præp præposition.
railw jernbane.
rel religion.
rhet retorik.
s substantiv.
sc skotsk.
sj sjelden.
sl slang.
smstg(g) sammensætning (=er)
sp spansk.
sp sport.
st something.
s.t. sprog.
sup superlativ.
sv. svensk.
t. til, thst.
tel telegrafi.
theat teater.
theol teologi.
Tilf. tilføi, tilføies.
tilff. tilfælde.
typ typografi, bogtryk.
u. under.
undert. undertiden.
univ universitet.
v. ved.
v verbum.
vd deponent verbum.
vet veterinærbæsen.
vi intransitivt verbum.
vr reflexivt verbum.
vrec reciprokt verbum.
vt transitivt verbum.
zoo zoologi.

A

¹**a.** Forkortelser: **adr.** \circ : adresse. **alm.** \circ : almindelig. **ang.** \circ : angaaende. **A/S** \circ : aktieselskab. **aug.** \circ : august. **avd.** \circ : avdød(e).

²**A**, i telegrafi: tjenestetelegram; gjøre -, om barn: cack; har En sagt -, faar En og si B in for a penny, in for a pound; it's helped, and must be finished.

³**à** fr. *præp* to, or; m. fem - sex børn with from five to six c-n; en indtægt af ti - tyve pund, of ten or twenty p-s; bodde der ti - tolv aar, ten or twelve years; sælges t. 60 - 61 sh, at 60s a 61s. *Mt At a wage of 3s the day of 10 hours. 4 gallons at 12 marks.*

¹**aa** *int* O! Oh! (jo for) why; - gud, - gud! Oh dear! Oh dear! - (ikke andet!) pooh (is that all?), pooh, pooh! tut! tut-tut! - ja Oh yes!; Oh ay; (mat, træt) heigh-ho! - nei da! dear me!; you don't mean to say so? - nei - nei da! dear, dear; - gi mig bogen! give me the book, please! (you) just hand me the book! - hent mig den! just (you) fetch it here! ²**aa** -er brook, rivulet, streamlet; -en *fing* the I-g rivulet or river; mange bæffe smaa gjør en stor - many littles make a mickle, every little helps; little and often fills the purse; bære vand i - carry coals to Newcastle. ³**aa** *fam.* Staar f. infinitivmerket at.

aaben *bar* evident, manifest, obvious, patent; (sterkt iøinefaldende, graverende) flagrant, glaring; -t forræderi open (or an overt act of) treason. *Mt A flat lie. An obvious truth. An open enemy. No act of overt guilt was proved. A patent absurdity; -bare vt* disclose, manifest; (hemmelighed) disclose, reveal; (røbe) divulge; den -de religion revealed r-n; os bør alle at -s f. Kristi domstol we must all appear before the judgment-seat of C-t; - ham hemmeligheden disclose (or reveal.) the s-t to him; - sig (\circ : gi sig tilkjende) f. make oneself known to; herrens engel -de sig f. ham, appeared unto him; -**bare** *ad bibl* openly. **aabenbarelse** -r disclosure, manifestation; disclosure, revealment; divulgation; (tilsyneskomst) appearance; (syn) apparition; (belaerelse fra gud &c) light, revelation; *pop* patrol waggon; -i kjødet incarnation; -s-**form** (visible) form, avatar. **aabenbaring** -er revelation; Johannes -, Aabenbaringen the r-n of St. John, the Apocalypse, Revelation(s), the Revelation; -**bart** *ad* evidently, manifestly, patently, &c.

Aabenraa *n* Apenrade.

agabit *dial.* Se frokost!

Abo *n* Abo.

aabot upkeep; repairs; *jur* compensation (to be paid by a tenant for disrepair of the farmhouses).

aabred brookside, bank of a rivulet.

Aachen *n* ogf. Aix-la-Chapelle, La Chapelle.

aad *v* hst ate. Jvf ³aat!

aadre *vt* grain; -**ing** -er graining.

aadsel *n* (*pl* aadsler) carcase, carcass; (raadden trop, raaddent fjød av dyr) carrion. *Mt I a butcher! And from the lips of those carrion!; hvor aadset er.. Se* ¹aate! leve av - feed on carrion; -**agtig** carrion-like; -**bille** carrion (or horse)-beetle; -**flue** carrion-fly; -**fugl** c-n bird; Pharaoh's chicken &c; -**graver** burying (or sexton) beetle, necrophorus; -**grib** c-n kite or vulture; *sydamr* gallinazo; -**høne**. Se -**fugl**! -**kule** c-n pit; -**ætende** ogf. necrophagous; -**ørn** caracara.

aasar bed (or runway) of a brook.

aasjøre *dial.* Se leilighed!

aager usury, *ir* gombeen; usuries; -**agtig** usurious; -**gjæld** debts (due) to usurers; -**karl** usurer, money-lender, *ir* gombeen-man. *Mt The tribe of Issachar; -lov* usury act; -**rente** usurious interest, usury; betale tilbage med -, with accumulated usury; t. lifefrem - at a most usurious rate.

Agat Agatha, *fam* Aggie.

aggre *vi* practise (or lend on) usury; (ijakre) job; -nde, ogf. money-lending; - med, bl. a. job; - m. torn forestall (or monopolise) the sale of grain, m. sit pund put one's talent to usury, make the most of one's talent, m. sin tid make the most of one's time; - penge sammen amass money by usury. **aggren** the practice of usury, money-lending, usuries; forestalling; jobbing; profiteering. **aggrer** -e usurer; forestaller; jobber.

aghe *vi* goo-goo. Om barns første taleforsøk.

aa-i-haane *vi* ye-hoe.

aaf *n* (*pl* bf) yoke; *arch* pilework, pier of piles; (t. oger) ogf. oxbow; spænde fra -et unyoke; dra i - sammen, *fig* pull together; spænde i -et yoke, put to the yoke; bringe under -et bring under the yoke; bøie sig (..bøie nafte) under -et bow (or subject, submit) one's neck to the yoke; maatte gaa under -et were made (or had) to pass under the yoke or march under the forks; -**ben** cheek (or jugal, zygomatic) bone; -**bjelke** cross-beam.

aaser -e *pop.* Se aser! det gaar i -en it goes (or it'll go) all to smash; -**bær** Arctic raspberry: *Rubus arcticus*.

aafæde carpet, cover, (woven) rug.

aaforn. Se efenøtt!

¹**aal** -er *typ* bodkin, point. ²**aal** *sp* (i Ihombre) stake. ³**aal** (-er) *ict* eel; (ryg-) eel, dorsal line, spinal stripe. Se *byp*! fiste -, ogf. be eeling, (p.

frot) be sniggling; strømperne hænger i -, are hanging about his ankles, are about his heels; med - paa ryggen eel-backed.

Alandsøerne the Aland Isles.

aale *vr* - fig frem wriggle along. **aale**|**aagtig** eel-like, anguilliform; **-dam** eel|bed, -pond; **-fanger** eeler, eel-catcher, (m. garn) eel-setter; **-fangst** eel-fishing, eeling, (p. frot) sniggling; **være** (ute) *p.* - be out eeling &c; **-frifassee** stewed eels; **-gaard** eel-dam; **-græs** bell-ware, furtle, furtle (or wrack)-grass, (sea) wrack: *Zostera marina*; **-hode** eel's head; **-jerne** eel fork, -spear; **-kiste** eel-trunk; **-kjærring**, **-kone** burbot, burbot-eelpout, lote; **-kraake** cormorant; **-kuse** pop. Se **-kone**! **-padde** amphiuma; totaet - congo, Congo (snake); **-rev** eeling lines; **-stang** Se **-jern**! **-sted** eelery; **-stue**. Se **-kiste**! **-teine** eel-basket, -pot, -weel, (stor) -buck; **-unge**. Se aal-unge! **-vandring** eel-fare, passage of young eels; **-værk** eel|dam, -ware, -weir; **-vugle** eel-fry, elvers, helvers.

aal|**formig** anguilliform; **-unge** young eel, *prov* (h)elver.

aalsø current of a rivulet.

aame *-r.* Se græsmark!

aamót confluence, junction, meeting (of waters &c).

aand *-er* (i adskillige tilf) spirit; (hjæl, forstand) intellect, mind; (geni) genius; (gjenførd) ogf. ghost, phantom, spectre; deres arbejde, (være fig) **-ens** eller haandens, of mind or body, intellectual or manual, of the brain and of the hand; **-ens** mænd, ogf. intellectuals; **-ernes** time the ghostly hour of midnight; **-en** paa stedet the *genius loci*; **-en** i det hele atskillige, ogf. the whole tenor of the document. *Mr The spirit of an enterprise*; **-fredens** (kjærlighedens) - the spirit of peace (charity); **-fristendommens** (lovens) - the genius of Christianity (the spirit of the laws); **-sprogets** (stedets) - the genius of the l-e (the *genius loci*); **-en** god - a good genius or spirit (*pl* genii, spirits); **-en** kraftig (krigerf) - a vigorous mind (a warlike spirit); **-hun** var lutter -, all mind; **-onbe** *-er* evil genii or spirits; (evil) demons; **-de** salige *-er* the blessed spirits, the spirits of the blessed; **-stjønne** *-er* wits; **-sterke** *-er* strong-minded persons; **-en** stor - a great (or large, master) mind, a genius; **-danne** **-en** ynglings - og hjerte form the mind and heart of a young man; **-der** gik **-en** gennem salen Oh, a Quakers' meeting! **-en** mand **-av** - a man of wit; **-er** baade **-efter** **-en** og **-e**. **-fjød**et sin fars søn, mentally as well as physically. *Mr The act should be construed according to the spirit, and not according to the letter*; **-i** **-en** in the spirit; spiritually. *Mr Attend in the spirit the lectures of.. Theo groans in the spirit. Keep his vow in spirit as well as in letter. Worship the Father in spirit and truth*; **-den** -, hvori bogen er skrevet, ogf. the animus in which..; **-i** samme - and much more of the same tenor; **-mot** sprogets -, ogf. anidiomatical. **aandbar** respirable, fit for respiration; **-hed** respirableness, respirability.

¹aande breath; **-dra** - draw (one's) breath, respire; **-stanse** *f.* at **-dra** - pause (or stop) for breath; **-de** skulle omkomme *f.* guds - by the blast of God they perish; **-begge** holder **-n**, hold their breaths; **-holde** **-i** - breathe, keep in breath; **-fig** hold (or keep) in play or at it, **-fam** on the jump; (holde **-aarvaafen**) keep on the *qui-vive*, keep one's attention on the alert; **-holde** **-fig** **-i** - **-sp** keep oneself in wind; **-komme** **-i** - warm to one's (or the) work, to it, to the (or with one's) subject, to one's theme; **-være** **-i** - be inspired or in vein, be in; **-med** **-n** **-i** halsen breathless(ly),

with one's breath almost gone; all of a flurry; **-komme** til - (igjen) recover one's breath, catch (or get) one's wind, respire; **-lot** mig knapt komme til - scarcely suffered me to take breath. **²aande** *vi* breathe, respire; **-dybt** draw (or fetch) a deep breath; **-jeg** **-r** atter frit I breathe once more; **-friere** breathe easier or more freely; **-tungt** gasp, pant; **-av** **-en** alvorlig tro *p.* breathe of an earnest belief in..; **-op** breathe. **³aande** *vt* breathe; (ind-) ogf. draw in, inhale; **-selve** **-luften** **-t** **-død** the very atmosphere breathed of death; **-hevn** breathe v-e.

aandel|**banen** spirit|knocking, -rapping; **-be-****svergelse** conjuration, incantation; *theol* exorcism; **-drag**. Se **-dræt**! **-dræt** *n* breath, respiration, indraw (or inhalation) of breath; (tungt) gasp; **-begges** - **-er** **-pperligt** *sp* both are in famous wind; **-maatte** dette være mit sidste -, dersom may I gasp my last if..; **-i** næste - the next breath; **-i** samme - with the same breath. *Mr Laugh and sob almost at a (or with the same) breath. Menace and court him in a breath*; **-ligge** **-i** det sidste - be breathing one's last, be at the (or one's) last gasp.

aandedræts|**besværligheder**. Se **aandenød**! **-or-****ganer**, **-proces**, **-redskaber** respiratory organs, process, apparatus.

aande|**fotografi** spirit photograph, &c; **-hul** spiracle, stigma (*pl* ogf. stigmata), stoma; **-fonge** genii-king; **-legeme** astral body.

¹aandelig intellectual, mental; spiritual, ghostly; **-det** **-e** things spiritual. *Mr Brain (or head) labour or work. Divine or sacred songs. Ghostly comfort, father. Sacred music. Spiritual gifts, life, pride. A spiritual being*; **-et** **-t** anliggende (**-e** anliggende, interesse) *theol* a spirituality (spiritualities); **-e** betragtninger pious (or religious) meditations; **-trøst**, ogf. the consolations of religion. **²aandelig** *ad* intellectually, &c; **-forflare** -, ogf. spiritualise, explain anagogically or in an anagogical sense; **-gjøre** *vt* spiritualise; **-hed** spirituality; ghostliness.

aande|**lyd** aspiration; **-lære** doctrine of spirits; demonology; **-løs** breathless, out of breath, **-fam** blown; **-lytte** under - stillhed, breathlessly; **-maner** conjurer, necromancer; **-medium** spirit m-m; **-n** breathing. *Mr A low (dæmpet) breathing*; **-nød** dyspnoea, difficult breathing, a difficulty in (or of) breathing, respirational difficulties; **-pille** aromatic pill, (smoker's) cachou; **-pore** **-bol** stoma; **-puft** breath.

¹aander *pl*. **-Av** **aand**. **²aander** (*pl* **aander**) *dial* *sp* ski.

aande|**rør** air vessel, trachea (*pl* tracheæ); **-røst** ghostly (or spectral, spirit) voice; **-seer** ghost-seer; visionary; **-skrift** spirit writing, psychography; **-spalte** stigma, stoma; **-syn** apparition, vision; **-tak**. Se **-dræt**! **-veiret** var uten - not a breath of air was stirring; **-time** ghostly hour of midnight; **-verden** ghost (or invisible, spirit) world.

aand|**fuld**. Se **-rif**! **-ig**. Se **aandelig**! **-i** betydning *theol* in an anagogical sense; **-lægge** **-en** - betydning *i*, ogf. spiritualise; **-løs** brainless; dull, jejune in spirit, prosaic(al); insipid; **-løshed** brainlessness, &c; insipidity; **-rif** brilliant, clever, full-minded, intellectual; **-rifshed** brilliance, brilliancy, cleverness, a full mind; **-en** - a brilliance, a sally of genius, a brilliant idea or observation; (vittighed) a *jeu d'esprit*, a sally of wit; (føft) conceit, concetto (*pl* **con-****getti**). *Mr A member more remarkable for brilliance than principle. False brilliancy. Let us have no more elegant extracts from him!*

aands|**anlæg** abilities, parts; **-anspændelse** ten-

sion of the mind, mental tension; **-anstrengelse** exertion of mind; fatigue of mind. *Mr I was forbidden all fatigue of mind*; **-anstrengende** involving an exertion (..a fatigue) of mind, trying; **-arbeide** brain (or head) labour or work, intellectual (or mental) labour &c; **-arbeider** brain worker; **-aristokrati** a-y of the mind, a-y of intellect; **-beslegtet** congenial; s congenial (or kindred) soul or spirit; sympathiser; **-dannelse** intellectual (or mental) cultivation or culture, improvement, refinement; **-dannende** cultivating, improving (the mind); **-egenstøb** mental quality, pl ogf. mental points; **-evne** (mental) faculty, pl ogf. parts, mentality. *3vf svigtende!* **-fattig** poor (or jejune) in spirit, empty, dull; **-fattigdom** poorness of spirit, mental deprivation, emptiness, dulness; **-forlatt**. *Se aandsløs!* **-form** intellectual form, mentality. *Mr Roman mentality*; **-fortærelse** vexing of the (bibl vexation of) spirit; **-fortærende** stultifying, tiresome, vexing; **-fofter** production of the mind, effort of genius; lucubration; **-fraværelse** mental absence, absence (of mind), absent-mindedness; pre-occupation; **-fraværende** absent (in thought, of mind), absent-minded, abstracted, distraight, *amr* muzzy; et - blif a vacant stare; er tit - has frequent fits of absence. *Mr Gazing blankly at the pages*; **-frembringelse** intellectual production. *Se -fofter!* **-frihed** intellectual (or mental) freedom or liberty, freedom of the mind; **-frift** (intellectually) active, mentally alert; of unimpaired mental faculties; sane; **-e** fræfter fresh mental powers; **-frifhed** mental activity; sanity; **-frænde**. *Se -beslegtet!* **-fylde** a full mind; **-fælle** brother spirit; **-fællesskab** fellowship in spirit; **-føde** food for the (or one's) mind, mental nutriment, pabulum; **-gaver** intellectual (or mental) endowments, gifts of intellect or of the mind, parts; **-gymnastik** mental gymnastics or training; en - a means of mental training; **-hobmod** pride of intellect, soul arrogance; **-indhold** mental content; mind; *optat* - (mental) ingesta; *hans rife* - his full mind; **-klarhed** lucidity; **-kraft** energy (or strength) of mind, a strong mind; **-kraftig** strong-minded; **-lifevegt** mental balance; **-liv** intellectual (or mental) life; **-moden** (mentally) mature; **-modenhed** (mental) maturity; **-nydelse** intellectual enjoyment; **-nærværelse** presence of mind, self-possession; *misfe* -n lose presence of mind; **-nærværende** present (to oneself), quick in emergencies, self-possessed; **-opløftelse** exaltation, uplifting; **-opløftende** exalting, spirit-lifting; **-produkt**. *Se -frembringelse!* **-præg** cast of mind, mental cast or habit, mentality; **-retning** bent (of the mind), trend (or turn) of mind; **-slegtsskab** a congeniality of mind, a sympathy; **-sløv** imbecile, weak of mind; dull; - *gamling cont dotard*; **-sløvende**. *Se sløvende!* **-sløvhed** imbecility. *Se sløvhed!* **-smidig** versatile; **-smidighed** versatility; **-styrfe**. *Se sjælsstyrfe!* **-svaghed** weakness of mind, infirmity of intellect; imbecility; **-svaf** feeble-minded, weak of mind; imbecile; **-svafeskole** imbecile school, school for imbeciles; **-svækket** shattered in intellect; **-tvang** intellectual constraint; **-type** type of mind. *3vf -form, -præg!* **-utvikling** (mental) development, improvement; **-verf** intellectual production; **-virksomhed** intellectual (or mental) activity, mentation; **-ytring** manifestation of the mind

Angermanland Angermania.

aann. *Se onn!*

aapen open; (om brev, om paffe &c) ogf. unclosed, unsealed; (uten dæk), ogf. undecked;

(uten forstillelse), ogf. frank, ingenuous; (-lys) overt. *Mr An open answer, character, countenance, enemy, question, sea, vowel, [water, winter; altfor fig too demonstrative; motta ham m. aapne arme, with open arms, fam jump at him; -t brev, aapne breve (o: fundgjørelse; patent) open letters, l s patent; den aapne dørs politif the open door p-y; -t endossement blank e-t; -t feltslag pitched battle; gennem de aapne forhæng through the parted curtains; under - himmel under the open sky or skies, (out) in the open, in the open air, sub Jove, sub dio; præfen under - himmel field preaching; den aapne landevei the highroad; i det aapne marked, ogf. in market overt; - plads, is. square; - red, ogf. wild roadstead; -t spørsmål, ogf. moot (or mootable) case or point; et -t sted, ogf. an open; (i tryk, i frift) a blank; (i is) an opening, a glade; (i skov) an open space, a clear spot, *amr* a glade; - sø, ogf. the main sea; the offing; -t tui sleazy (or thin) cloth or stuff; (t. fluestap &c) bolting; -t vand(e), ogf. clear water, an open sea; a polynia; v. første -t vand *merc* first open water, fow; si ham det i hans; aapne øine tell him so to his face; faa havnen - open the harbour; stibet hadde havnen - she was open with the h-r; at disse forhold ligger - for kritif, are open to c-m; lægge - lay open; fig ogf. open, disclose; et løp (&c), der staar -t for enhver anmeldt an open event; hans plads staar -, is vacant; is reserved for him; la staa - leave open, i frift &c leave in blank; la plads staa - til navnet leave the name in blank; vær blot - mot mig! only be open with me!*

aapen|dage vt pop. *Se opdage!* *Se røbe!* *Mr These clothes won't discover on you*; **-hed** openness; sleaziness, &c; *fig* ogf. candour, frankness, ingenuousness; demonstrativeness; **-hjerlig** candid, frank, open, open (or free)-hearted; **-hjerlighed** open(hearted)ness. *Se aapenhed!* **-lydt ad** audibly, loudly; boldly; **-lys** open, overt; evident, manifest. *Mr Wide-open gambling and debauchery. All would be clear and above-board. The message is en clair for all to read; -lyst ad* openly, overtly, in the light of (or in open) day; lægge kortene - put the cards face upwards; **-mundet** blabbing, indiscreet, tattling; - person, bl. a. blabber; **-mundethed** indiscretion, tattling; **-staaende** (left) open; **-t ad** openly, &c; - og ærlig *fam* fair and square; jeg tilstaar -, at I am free to own that..

aapistre -r. *Se fjærepist!*

aapne vt open, unclosed; (høitidelig, en jernbane &c) inaugurate; (tilteppet gang) deobstruct; (utta indboldene av) disembowel, draw, empty, eviscerate. *Mr Open the ball, his eyes to, (her, its, their) fire, a meeting, negotiations. Open up new markets, negotiations, new outlets, the road to promotion. Unclench the fist, the teeth. Undo one of the rolls. Unhead a cask. Untie a bag; t. at -, som lar sig - openable; practicable; atter - re-open; -en aare breathe a vein; erklære bygningen -t declare the b-g open or to be opened; - en hylb lance a boil; - forhandlingerne, ogf. initiate, initiate the proceedings; - gelederne ..marfch! rear rank, take open order! - fit hjerte f. open one's heart (or oneself out, unbosom, unbosom oneself) to; - mit hus f., ogf. throw open my house to; - iliden mot, ogf. open on; - en kniv, undert. gap a knife; - ham en konto i bøgerne open him an a-t on the books; - hr A en kredit p. Deres hus open a c-t on (or lodge a c-t with) your house in favour of Mr A; - et lit open a dead body; - et møte *amr* call a m-g to order; møtet (i*

underhuset) -des fl.. the speaker took the chair at 2.45; - et testament *jur* prove a will. **aapne** *vr* - fig open, unclosed; om land, om utfigt: open out; (utvide fig) bay out; efter som dalen -t fig f. dem as the v-y opened on them, as they opened out the v-y. **aapne** *vi* open. *Mt Home railways opened flat*; - for. Se **aapne** *vi*! traf i den snor, som -t for slommen, that loosened (or unpent) the flood; der blev -t for et litet gitter a little grille was unshuttered. *Mt Unpen the water*. **aapnende** *if*. deobstruent; *pharm* aperient, aperitive; - middel deobstruent; aperient.

aapning -er opening, unclosing; (høitidelig) inauguration, *amr* dedication; (uttagelse af indbolde) drawing, emptying. evisceration; (første møte i sæsonen) *sp* open; *conc* opening, aperture; (dør-, vindus-) bay; (hul, lufte) gap; (munding) orifice, *dmp* nozzle; (mellemrum) interstice; (ridse) slit; (i brevflase) letter-slit; (passer-) stretch; (i svamp) oscule; liden -, ogf. foramen; en - i gjerdet, ogf. a break (or gap) in the hedge, (hvor vilde gaar) a muse; har De (god) -? how are the bowels or motions (are your bowels regular)? **aapnings** | **høitidelighed** ceremony of inauguration; -tale inauguration (or opening) address, *amr* ogf. inaugural.

aar *n* (*pl* aar) year, undert. twelvemonth; (aarstal) date, year; et -s ferie a twelvemonth's (or year's) holiday; en atten-aars hujling a youth aged eighteen; to-aars student college man of two years' standing; - og dag *jur* a year and six weeks; hvert -, ogf. annually, from year to year; holdes i juni hvert - is held in the June of each year; som finder sted hvert andet (trede) -, ogf. biennial (triennial); vælges hvert tredje - is elected triennially; der kan gaa -, inden det sker it may be years first; lægge - til hans alder give him a new lease of existence or life; han er endnu ikke tyve -, ogf. he is in his teens; p. en tid af -et, da at a time of year when; e. disse mange -, ogf. after these long years; -et efter, ogf. next year; for (..paa) et -, ogf. for the term of one year; fra - til - year by (or from year to) year; fra -s ende t. anden from year's end to year's end, from one year's end to another; komme op i -ene be getting (on, up) in years or on in life, be getting into years; En, som er oppe i -ene a person up in years; det - (, hvori) slaget stod the date of the battle, the year in which the b-e was fought; er i sine bedste - is in the prime of life, *fam* in his prime; hans uvilje var voget m. -ene, had grown with years; mellem - og dag during the (or in a) year; om -et, pr. - a (or per) year, per annum, per ann.; - om andet one year with another; 200 om -et two hundred a (or the) year; idag om et - this day twelvemonth; mere nu end før om -ene more so now than in former years; indeha posten litt over et -, ogf. just over twelvemonths; han er over tyve -, ogf. he is out of his teens; jeg har ikke set ham p. et (p. mange) -, seen him this year (this many a year); hadde ikke hørt fra hende p. mange mange -, heard from her for years and years, for long years past; p. nogen - endnu, m. negtelse: for some years to come; paa - og dag *fam* for ever so long; en ung mand p. to å tre og tyve -, of some two or three and twenty (years, years old); hele -et rundt all the year round, throughout the year; - ut, - ind year in (or year in and) year out; til aars. Se tilaars! *pop* the following (or ensuing) year; -bog year-book, Y. B., Yr. B.; *pl* ogf. annals; *ast* ephemeris, *pl* ephemerides; -s-forfatter annalist.

aarbuf. Se orbuf!

1aare -r anat vein, (liten) venule, *pl* coll veinage; *min* dike, lode, vein; -r (-r's anordning; aareagtige tegninger) veining; (i træ) grain; curling; den gylde - the hemorrhoidal vein; bleeding piles; en digterist - a vein for poetry; blodet løp kaldt i hendes -r, ogf. the blood chilled within her. **2aare** oar, *pl* coll oarage; (haand-) scull; agterste - stiroe oar; den, som fører agterste - the stroke; forreste - bow oar; -rne ind! boat (or ship, unship) your (or the) oars! -rne ut! ship your oars; ha sine -r ute be (up and) doing, bestir oneself; reise -rne toss their oars; hvile (..ligge) paa -rne lie (or lay, rest) on (or pause at) their oars; lægge sine -r ut fig. Se ha sine -r ute! lægge sig paa -rne bend to their oars; trække paa -rne lay out on (or ply) their oars, pull (or tug) at the oars, stretch out.

3aare v. Se aadre! **4aare** dial. Se arne! **aare** | **agtig** bl. a. oary; -baand. Se -strop! -betændelse phlebitis; -bindsel ligature; -blad oar-blade, wash of an oar; -brof varicocele; -forfalkning phlebolite; -fot entirely (or fully) webbed (or palmate, totipalmate) foot; -fotet (toti)palmate &c; -fuld venous, veiny; -grip oar-handle; -hinde chorion; (siet's) choroid; -klamp(e) rowlock chock; -knote aneurism, varicose vein; varix (*pl* varices); -lang years-long, carried (or going) on for years. *Mt His years-long supporter*; ved -t arbejde, ogf. by the labour of years, through years of toil; -t studium, ogf. years of study; -late v bleed, blood, let blood, phlebotomise; leech; fig bleed, drain; la sig - be (or have oneself) bled; de -lot ham dygtig, bled him freely; at han stadig skal - En stift that he should be a drain that way; -latebæcken bleeding-basin; -latejern fleam, phleme; -later blood-letting, phlebotomist; -latning -er bleeding, blood-letting, letting of blood, phlebotomy, venesection; fig bleeding, drain. *Mt I directed copious venesection*; ar efter - bleeding mark; -loom loom of an oar; -maal term of years; p. et længere - indbømt having got a long term; s long term; forpagter paa - annual tenant; forpagtning p. langt - a long lease; -pind. Se -tol! -presse tourniquet; -stift body (or shank) of an oar; -slag. Se -taf! -spat bone-spavin; -strop oar grommet or grummet; -stue open-hearth room or hall; -svulst. Se -knote! -t veined, venous, veiny; (om træ) curled; -t -oared; seksaaret six-oared; -taf pull (or stroke, sweep) of an oar; pas -ene! mind your stroke! ta et - pull a stroke; -tol row (or thole)pin, thole.

aarette *vt* wedge; s (treenail) wedge.

aarevinget hymenopter | al, -ous, membrane-winged; -vingede insekter, ogf. hymenopter | a, -s.

aarevis: i - for years (past; to come).

aar | **fugl** black grouse, heath-bird, coll black (or heath-)game: *Tetrao tetrix*; -følge chronological order; -gang year's course, annual series or set; -agr crop, growth; (av vin) vintage; en - præfener s-s for every Sunday in the year; -s vand a perennial supply of water; filber med -s vand perennial springs; gjefterne her er av adskillig ældre - end i et barneselskab, are of a much older growth..; bladet er nu i sin sjette -, is now in its sixth year of existence; -gjængelig perennial; ad perennially; -gjængelighed perennity; -hane black (or heath-)cock; -hundrede century; engelskmændene i det 14de og 15de -, of the ..centuries; -hundredfifte century end, commencement of a new century; -hane grey (or heath-)hen, *if*. ung: heath-poult; -hous. Se -fugl!

-aarig -year-old. *Mt The nine-year-old*

Charles. ¹**aaring** -er. 3 fmstgg; en tolv- a twelve-year-old. ²**aaring.** Se aadring! ³**aaring** -er. Se aarvei! -er years; gode (flette) -er, ogf. good (bad) crops; i -er var hendes navn iffe nævnt for years (past)..

aarfe v. Se orfe!

aarlang. Se aarelang!

aarle poet early, rath; *ad* early. *Mt An early fisherman. At this rath hour;* i den - morgen early in the morning; **-dags** *ad* early (in the day).

aarlig annual (*ad* annually), yearly; - fest, ogf. anniversary feast; -t vand. Se aargang! **-aars** *ad* every year.

aar|mand ant steward; **-merke.** Se aarring!

aarold. Se arild!

aar|penge annuity, pension; **-ring** annual circle or ring; **-rætte** series of years; i en lang - for a great number (or through a long series) of years.

aarsak -er cause [til of; for]. *Jvf 1al, virkende! ingen -! don't mention it! frigen* (..stridens) -, ogf. the *casus belli*; *stjellig* - til misnøie sufficient cause for dissatisfaction; en væsentlig - til, at one great cause why..; gi - til, ogf. give occasion for or of; medmindre du gir mig - dertil unless you give me cause; har virkelig - til klage has real cause of complaint; søge -en (der-til) i bernepligten, is put it down to military service. *Mt Gold has been (the) cause of much mischief. The origin of the fire (or outbreak) is unknown;* av denne - from this cause, on this account; av en ufsendt -, ogf. through some unknown cause; f. en ubetydelig -s ftyld, ogf. on some slight occasion; uten - causeless, gratuitous; *ad* causelessly &c, without a cause. *Mt torment himself gratuitously.* **aarsaks-** causal; **-forhold** causative relation, causality. *Mt bear any causative relation to.*

aars|angivelse date (of the year); **-arbeide** a year's labour or work; **-barn** year-old i-t, an i-t of a year old; **-beretning** annual report; **-bidrag** annual subscription; **-billet** annual (subscription) ticket, *fam* annual, is *railw* pass-ticket; **-dag** anniversary [f. of]. *Mt Obi-tual (anniversary) days.*

aarsens. En bestemt eleform av aar; t. alle - tider.

aars fest annual commemoration (or feast, festival, fête); anniversary; (firkelig, m. folke-forlystelse) wake; (p. stole) prize (or speech) - day (p. St. Pauls-stolen) apposition day; **-gammel** year-old, of one year (old), a twelvemonth old; om dnr is yearling; -t dnr yearling, year-old (pl year-olds); **-grøde** year's crop; **-klasse** year; **-kontingent.** Se -bidrag! - ni kroner 10s for a year's membership; **-kort** annual (ticket); **-kuld** year; **-lam** yearling lamb; **-løn** annual salary &c; **-prøve** annual examination; **-ring.** Se aarring! **-stifte** turn of the year, new year; indtil -t, ogf. until the year turns; **-stift** annual; **-styd** year's growth, shoot; **-tal** date, year; uten - without a date, undated; **-tid** season (of the year), time of year. *Mt The four seasons. Arn't the trees lovely at this time of year; iffe spærende til -en unseasonable; uten- for den rette - out of season; -tilstyd* annual grant-in-aid; **-unge** yearling, year-old; han er ingen -, no chicken or yearling, was not born yesterday; **-vægt.** Se -grøde!

aar|ti n -er decade of years, decennary, decennium; **-tusende** millennium, a thousand years.

aarvaaken vigilant, watchful, *fam* wide -awake; (søvnløs) wakeful; er altid -, on the

alert, on the *qui vive*; gjøre - put on the alert, &c; - over sin ret jealous of one's right; **-hed** vigilance, watchfulness; wakefulness; jealousy.

aar|vei crops (of a year), a year's crops; fare for -en danger to crops; utfigterne for -en the harvest prospects; **-viss** safe to give a crop, unfailing. Se aargjængelig! *Mr Unemployment is not only chronic but seasonal. Lamentations of this kind are perennial;* **-vilst** *ad* unfailingly, perennially.

¹**aas** (pl æser) *myth* as, As, pl æsir, æser. ²**aas** -er (mountain) ridge; (sand og grus avsat av brælv) åsar, ir eskar, esker, se kames; (ægl) axle; (p. ratstang) barrel; (bjelke) beam.

Aasathor Thor the As. **Aasbjørn** Osborn(e).

aas|egg crest, crête, ridge; **-et** ridgy.

Aasgaardstreien Arthur's Chase, Gabriel Hounds, **Aasmund** Esmond.

aasrhg. Se aasegg!

aasted locus (in quo), spot in question; besøke (..befare) -et visit the locus; **-s-befaring,** **-s-forretning** visit to the locus, local inquest; local survey, inspection of the ground; **-s-fak** case involving a local inquest.

aasyn countenance, visage; rette sit - til nt set one's face towards or to; f. gud's - in God's sight, in the sight of Heaven; bort fra mit -! out of my sight!

aasnyje -r *myth* goddess.

aasete possession; estate, property; **-s-ret** right of retaining possession of the paternal estate (at a nominal valuation), primogeniture.

¹**aat** n. Egl eating, gnawing, corrosion; (kræft i træ) canker; (i søen) brit, whale-brit, whale's food, clio, copepods; (p. fitt) parasites; (i haar) favus; et larve- a generation of larvæ; faste - efter veien mould or gravel the road (by way of melting the ice upon it). ²**aat** pop. Egl f. til! gjøre - folk og fæ cure (esp charm away diseases in) man and beast; gjøre -cure (..charm away) diseases; (vise igjen) discover (or divine the whereabouts of) a thief; gjøre - for vrid. ³**aat** v fed, &c. *Av æte.*

aate c & n (pl aater). Se ¹**aat!** sp bait, lure; sp (levende) kill; (aafsel) carcase; (straalfild) skail of herrings near the surface. *Mt Fissen staar i -n;* — der -t er, vil ørnene samles where the carcase is the eagles will be gathered; lægge ut - i (..paa) bait.

aat|fang scratch fodder; **-muld** mould for sprinkling.

aatte v pop. Staar f. eiet. *Av eie.*

aa|ved *railw* &c cross-pieces; **-verk** *jur* damage done to property; **-virke** vt fell (and work), as applied to timber.

ab merc a. *Mt Cod-oil a Christiania.*

abandon abandonment; **-ere** vt abandon.

abbed -er abbot; **-i** n -er abbey; **-isse** -r abbes; **-lig** abbatial; **-værdighed** abbotship.

abc -er abc, alphabet; (**-bog**) abc-book, (child's) primer, spelling-book, is *amr* speller; manubucere ham i denne videnskab - put him through the alphabet of..; **-barn** abecedarian, learner of the letters; **-bog.** Se abc!

abderit -er Abderitan, Abderite; **-ist** Abderian.

abdicere vi abdicate (the throne); en fyrste, som har -rt an abdicated p-e.

abelle -r. Se sølvpoppe!

abelmoskus bot abelmoschus; (belger derav, ogf. som ret) gombo, gumbo, okra; (**-forn**) amber (or musk)-seed.

abelst Abelian.

aber c & n (pl -e) *fam* but, difficulty, drawback; der er en - ved det, v. safen there is a but in the question.

aberdeenenser =e, **aberdeener** =e, **aberdeenst** Aberdeenian.

abientinsyre abietic acid.

abild poet apple-tree; **-gaard** apple-orchard; **-graa** dapple-grey.

abiturient =er senior boy; (v. Christ's Hospital) Grecian. **ablativ** =er the ablative.

ablegoier fam monkey-tricks; larks; pose.

obligatur pop. Se **applikatur**!

abnorm abnorm[al], -ous; ill-conditioned; (aandelig) mentally defective or deficient; =e, ogf. defectives; **-itet** =er abnormality, abnormality, defectiveness. *Mt Pink rats and other abnormalities*; **-stole** s-l for defective children.

abonnement n =er advance booking, subscription, if **amr** commutation; **-s-aften** subscription night; **-s-billet** season (or pass, if **amr** commutation) t-t. Se ogf. **aarsbillet**! **-s-fort** pass, annuat ticket, **fam** annual; **-s-liste** list of subscribers. **abonnent** =er subscriber, commuter; contract (or season) ticket-holder, undert. contractor. *Mt The clients of the telephone system*; **famle** =er, if canvass [paa for]; **-antal** number of subscribers, subscription; **størst** -, om blad: largest circulation. **abonnere** v subscribe [p. et vert for a work; p. et leiebibliotek to a c-g library]; commute, contract; **-rt** loge private box; **der** var **-rt** (plads) et halvaar forut, if seats were booked six months in advance; **vi** har **-rt** (paa Tivoli &c) we have a season ticket (for the Tivoli.); **i** teater: we have seats in a private box; - **hos** Mudie subscribe to Mudie's; - **paa** operaen, ogf. be a subscriber to the O-a; - **paa** (bestille), ogf. bespeak; **der** er **-rt** paa ham t. et selskab he is booked for a party.

abor =rer, **aborre** =r perch, **pl** zoo percidae; **-agtig** percoid.

abort =er abortion, miscarriage, i tvindesl mis; gjøre en - have an abortion (or a mis); **-ere** vt abort, miscarry; **-iv** abort|ed, -ive.

Abraham; hvile i =s stød be gone to Abraham's bosom.

abrager abraxas.

abrot southernwood, **prov** lad's love.

Abruzzer Abruzzi. **Abjalon** Absalom.

abscisse =r abscissa, **pl** abscissæ. **absentere** vr - sig absent oneself; **fam** bolt, 'second. **absentisme** absenteeism.

absint =er absinthium, wormwood; (drif) absinth(e).

absolut absolute; perfect. *Mt There is no such thing as a dead certainty. Sweeping assertions. Unqualified language.* **absolut** ad absolutely; perfectly; (endelig) needs, perforce; - ville, if insist on. *Mt In a bitter new country such as the Soudan. Utterly impossible.* **absolution** =er absolution; meddele - absolve. **absolutisme** absolutism. **absolutist** =er absolutist; **-ist** absolutist, absolutistic. **absorbens** n (**pl** =entia) absorbent. **absorbere** vt absorb. *Mt An absorbing (or a dead) well*; træ =r stot wood kills shocks; =nde stof absorbent. **abstrahere** vt abstract; =nde abstractive. **abstrakt** abstract; - begreb, - idé, ogf. abstract; in abstracto. Se **abstrakt**! **abstrakt** ad abstractedly, in the abstract. **abstrakt** n =er abstractum, abstract noun or term, school-name; =er **mus** abstracts; - for konkret abstract for concrete. **abstraktion** =er abstraction. Se **abstrakt**! **-sevne** a faculty of forming abstract ideas, abstractive faculty; **-s-proces** abstracting p-s. **absurd** absurd; det =e heri the absurdity of this, of the notion; reducere absum reduce to an absurdity; **-itet** =er absurdity.

Abbyssinien n Abyssinia. **abbyssinier** =e, **abbyssinist** Abyssinian.

acajou n acajou, cashew-tree; **-nøtt** anacard, cashew- (or marking) nut; **ostindist** - Malacca bean; **-syre** anacardic acid; **-træ**. Se acajou!

accolade =r **typ** brace, mark connecting two or more words or lines }

accoucheur =er accoucheur, obstetrician, man-midwife. **aceton** n acetone, pyro-acetic spirit.

acethlén n acetylene.

Achab Ahab. **achilles** hæl Achilles' heel; **-sene** Achilles tendon, tendo Achillis. **Achitofel** Ahithophel. **achæer** =e, **achæist** Achean.

a condition on sale or return. **a conto** on account; - omkostninger on account of costs.

acquit =er bill the lead; lægge - lead.

ad præp to. *Jof hen, op, &c.*! **reis** - helvede t. you go to the devil! you be blowed! - **denne** vei by this route; by this means or plan.

adagio ad adagio; s adagio (movement).

Adalbert Ethelbert. **Adam** Adam, se **fam** Eddie; **den gamle** - **fig** the old man (Adam). *Mt The ancient Adam struggled within me. Put off the old man. Be tempted by the old Adam within me. In the days when Adam delved (or dolve); i =s kosthuse.* Se **naturalibus**! **adams** naal bot yucca gloriosa; **-stav** bot caper-spurge; **-søn** son of A-m; **-æble** Adam's apple, **anat** pomum Adami.

addender numbers to be added up. **addere** v add (or cast, sl tot) up; =nde led. Se **addender**! - **sammen** add together. **addition** =er addition; se, om =en er rigtig, if it adds up right; **-s-stykke** addition sum, sum in a-n. *Mt Do (regne) a sum in addition*; **-s-tegn** sign of addition, plus, positive sign.

adel. Se **2al**! nobility; **fig** ogf. nobleness. *Mt The dignity of work. The nobleness of thoughts*; **av** - of noble birth; **spør**, om kongen er **av** -! ask the fish if it swim! **-baaren**. Se **adelsbaaren**!

Adèle Adela. **Adelheid** Adelaide.

adelig noble; =t gods (lén) a nobleman's estate (a feoff noble). *Mt A noble was allowed to take 400. A council of twelve nobles. His bravest nobles.* **adels** baaren nobly (or noble-) born; **en** - sjæl one of nature's noblemen; **-borger** patrician; **-brev** charter (or patent) of nobility; **-dame** noblewoman, lady of title; **-familie** noble f-y; **-frue**. Se **dame**! **-frosen** nobleman's daughter (when unmarried); **-gal** mad about nobility or aristocracy; **Den =e** borger Le Bourgeois Gentilhomme; **=gods** nobleman's estate; **-kalender** peerage. *Mt A person whose name is (staar) in Debrutt*; **-mand** noble, nobleman; **-navn** noble name; **-pænt**. Se **brev**! **-stav** n nobility; - forpligter rank imposes obligations, **noblesse** oblige; **hans** - er **av** ny datum he is a new creation; **-stand** nobility, order of nobles; **ophøie** i =en raise to the peerage, ennoble; **-stolthed** (nobleman's) pride of race, aristocratic p-e; **-vælde** aristocracy.

adept =er adept, **fam** crack hand, dabster, dab [i at].

adferd behaviour; **cont** carryings (or goings)-on, practices. *Jof færd*! **en** - fra hans side a piece of behaviour on his part; **under** - efter loven at the risk of a legal execution, or he will be dealt with according to (the) law.

adgang access, approach, avenue, ingress; (indlatelse) admittance, admission; - **til** konger, bl. a. the approach to kings; **fri** - free admission. Se **ndfr**! **let** - **fig** every facility, great facilities [t., t. at for]; **manglende** (juridist) - dis-

ability; der blir - til discussion the meeting will be open for remarks; faa - gain (or be allowed) access, get (or obtain) admittance, be (or get) admitted, secure admission; hvis faa-danne fik -, ogf. if such people became admissible; kun v. særstilt, skriftlig tilladelse fik man - til huset except by special order there was no a-e at his house; fik ikke, - ogf. was not permitted to enter, was denied admittance or entrance; vanskelig at faa - til difficult of access; al - blev forbudt all ingress was prohibited; gi - admit (t. to). Se ndfr! gi ham fri - til make him free of; loben gir ikke - til at bestatte., does not admit of taxing, there is no law admitting of the taxation of.; ha - til have access to, be free of; ha - til et bibliotek have the use of a library; ingen.. har - til denne have no one.. is allowed in (or is admitted within) this g-n; ha - til et hus, ogf. have the entrée (of a house); bøger, som officererne burde ha - til ombord, ogf. have available onboard ship; ha fri - til be free (or have the run) of; - har gutter mellem.. boys are admissible at any age between.. and.; ha - til at have authority (or power) to; have the privilege (or be privileged) to; -en til hær og flåde.. the avenues to the army and navy are closed to them; tilvinge sig -, ogf. force the *consigne*; noget, hvorom der ikke var - til den mindste tvil a thing about which there was no admission for.; benytte sig af denne - improve the privilege; møter med - for alle og enhver open meetings; med - til tjøffen with use of k-n; med - til rype(..ren)jagt with grousing available (with reindeer stalking facilities).

adgangsberettigelse. Se -ret! -berettiget admissible, entitled to admission; - til free of; -fort order of admission, (a-n) order; -ret a right of admission or entrance; the freedom (of); -tegn ticket of admission.

adjecto; en contradictio in - a contradiction in terms. **adjectiv** n -er adjective; epithet; som - as an (or for the) adjective; -iff adjectival; **ad** adjectivally, adjectively. **adjuungere** vt assign as a coadjutor or colleague. **adjunkt** -er assistant teacher (to a State or state-aided grammar-school); **-stipendiat univ** (assistant) lecturer, assistant professor; **-stipendium** assistant professor's stipend, fellowship. **adjustere** vt adjust, regulate; (mhtv.) size. **adjuster** v. drawing-bench. **adjutant** -er (regiments-) adjutant; (general's, oberst's) aid, aide, aide-de-camp, (an) A.D.C., (ridende) galloper; (kongelig) equerry; **orn** adjutant; **-post** adjutancy; **-snor** aiguillette(s).

adjo int good-bye! Se farvel! -s pop. Se adjø!

adkomst -er access, (way of) approach, approaches, passage; (ret) title, claim. *Mr The entrance to a town. His claim to the title is more than doubtful;* berøbe -en til sig disentitle to; -en dannes af en skøpelig stige access is had by a rickety ladder; gi - til sig entitle to; godtgjøre sin - establish a (or one's) title, make good one's claim; ha - til sig have a title to; dette er den eneste - til, ogf. from it alone can they &c be approached; -en dertil er let fra L, ogf. it is within easy access (or reach) of L: m. let - til jernvei within easy distance of railways; **-brev**, **-dokument** (title-)deed, muniment.

adlatus (pl -ter) adlatus.

adle vt confer nobility on, ennoble, raise to the peerage; knight; sig dignify; sublime; at sit trafik skulde -s med (..under) navnet gods

gjørnethed that these practices should be dignified as (or by the name of, with the name of) charity. *Mr His very selfishness is sublimed into public spirit.* **adling** conferment (or conferral) of nobility, ennoblement; dignification.

adlyde v obey, yield obedience (to); ikke - disobey; som fan (..bør) -s obeyable.

administration -er administration, management; -en conc is government. Se -s-utgifter! *Mr Much money is squandered over (p.) management.* *Has all that gone in (medgaaet t.) management expenses?* **administrations** bl. a. managerial; **-bo** estate in liquidation; **-talent** powers of (or a talent for) a-n; **-utgifter** administration (or administrative, management) expenses; p. en præmie faldende andel i - loading. **administrativ** administrative. **administrator** -er administrator, trustee; judge, justice, magistrate, his Lordship; -er *jur* (forfattet) admors. **administrere** v administer, manage; (være retsformand) sit, be on the bench; -nde direktør managing director; retten -s av.. the court is presided over by..

admiral -er admiral; canvas (or deck) bucket; -at n -er admiralty. **admiralitet** n -er (board of) admiralty; **-s-ret** court of admiralty, a-y court. **admiralsflag** admiral's flag; **-rang**, ogf. admiralship, flag rank. **admiralskib** admiral, flagship.

admittere vt admit, esp as a temporary student; -rt elev temporary student.

Adolf Adolph(us), *fam* Dolphus. **Adonis**; en - sig ogf. a perfect Apollo.

adoptant -er adopter. **adoptere** vt adopt. **adoption** -er adoption, i romeret ogf. arrogation. **adoptiv** adopted (or adoptive), of one's adoption; **-barn**; **-far**; **-forældre**; **-fædreland**.

adoucere vt met anneal.

adressant -er. Se afsender! **adresfat** -er addressee, party addressed; (ladnings, passes) consignee. **adresse** -r address, direction; *parl* address; (bestemmelsessted) ogf. destination; (brevark m.) paatræft - letter-head; vedhængende -, tit: tag; - hr. NN, p. brev: Care of (c. o.) N. N., Esq.; efterlate sin - leave one's a-s; forlate sin - leave one's a-s. *Mr He has left his address, and cannot be found;* gi sigtelsen motfat - retort the accusation; hver kule har sin - every bullet has its billet; redegjørelsen har - til det store publikum the statement appeals to the general public; bringe brevet efter -n take the l-r to the direction; m. tydelig - sig pointedly; lægge breve med -rne op face l-s; uten -, ogf. undirected; i konvolut uten - under blank cover; **-avis** advertiser, town indicator; **-bog** directory; **-brev** l-r of conveyance; **-debat** d-e on the Address; **-kalender**. Se -bog! **-kommission** address commission; **-kontor** advertising o-e; **-kort** address card; (anbefalingskort) shop-bill; **-provision**. Se -kommission! **adressere** vt address, direct; (ladning, skib) consign; skal jeg - (post) hertil? shall I address here? den bh, hvortil obersten skulde - hans post, at which the c-l was to address him. *Mr Direct to me at Crompton!* **adressted** destination, direction.

adrianopelrødt turkey-red. **Adriaterhav** Adriatic.

adræt active, adroit, agile.

adstille vt detach, disunite, divide, part, separate, sever; (stjelne) discriminate, distinguish, tell; disassociate. *3vf stille!* Se adstilt! *Mr The river which divides the Germans from the Gauls. To sunder friends. What God had joined, no man could sunder;* ikke t. at -

indistinguishable; - *maskinen* open out the engine; - *fig fig* differ [fra from]; -*lig* dividable, separable; distinguishable; -*lighed* if separability. *adskillelse* detachment, disjunction, disunion, division, parting, separation; if *rel* schism; (*stjelen*) discrimination, disassociation; (*forstjæl*) distinction; *til* - fra as distinct from. *Se forstjæl!* -*s-tegn* dieresis. *adskillig* considerable; *prov* tiresome, vexing; *pl* several, various; -*e* (personer) several persons; *fik reddet -e*, ogf. managed to save quite a number; -*t* several (or a number of) things; *i -e* aar for a number of (or quite a few) years; *for -e* aar siden *fam* a goodish many years ago. *Mt Not without considerable difficulty.* *adskillig* *ad* considerably. *Mt Considerably above, better, improved, more. Lose considerably at cards. Swear considerably. He is jolly green;* *er - brukt* is in considerable use; (*slitt*) has seen much service; - *flere* several (or a number) more; - *mere*, ogf. rather (or very much) more. *adskilt* divided &c; distinct, separate; *tydelig* - distinct, articulate; *to tydelig -e* *folle*, ogf. two well-defined races; *de -e* *gardiner* the parted c-s; *med -e* *læber* with parted lips; *leve - live* apart [fra from]; *ligge - fra*, om bygning stand detached from. *Mt We are divided for ever.*

adspilte *vt* disperse, scatter; -*lse* dispersal, scattering. *adsprede* *vt* disperse, scatter; *fig* (*sjælelig*) amuse, divert, recreate, unbend; - *ham*, ogf. distract (or relax unbend) his mind, call (or take) him out of himself; *f. at - fig* noget, ogf. by way of a little recreation; -*lse* -*r* dispersal, dispersion, scattering; amusement, distraction, diversion, excitement, recreation, relaxation. *Mt The ultimate defeat and dispersal of the rebels. Few friends, and no distractions. He sought distraction to (i) his sorrow by throwing himself into public life. An ex-minister travelling for distraction. A country town so void of society, distraction, and amusement. Puritanism had interdicted to them all art, all excitement.* *adspredt* is scattered. *Se aandsfraværende!* -*hed*. *Se spredthed!* *Se aandsfraværelse!* -*liggende* scattered, straggling.

adspørre *vt* ask; (*raadspørre*) consult; (*sætte sig i forbindelse m., henvende sig t.*) approach; - *oraflet*, ogf. inquire at the o-e.

adstadig sedate, sober-minded, staid, steady-going; -*hed* sedateness, staidness, steady-going habits.

advare *vt* caution, warn, forewarn; (*formane, paaminde*) admonish; expostulate with; - *ham*, ogf. put him on his guard; *la sig - be* warned, take warning. *Mt To caution him against servile imitation, from falling into prose, not to let the opportunity pass;* - *Dem* not at, ogf. warn you how you; - *om* warn of; -*nde* cautionary; admonitory; - *eksempel* caution, warning; *t. et - eksempel* as (or for) an example; *la disses stjæbne* være *sig et - eksempel* take warning from (or example by) their fate; *nogen - ord t.* a few words of caution to; -*r -e* admonisher; expostulator. *advarsel* *c* caution, warning; admonition; *pl* ogf. expostulation; *ta - af* take warning from; *la ham slippe m. en - let* him off with a caution, allow him away with an admonition; -*s-signal* warning signal.

advent -*er* Advent; -*s* adventual.

adverbial adverbial; -*t ad* adverbially. *adverbium* *n* -*ier* adverb.

advers. *Se* *avers!*

advise -*er* advice, *pl* advices; *ingen - no* advice, N.A.; *med (uten) - under* (without) advice; -*ere v* advise.

advokat -*er* barrister-at-law, barrister, (King's) counsel, *pl* counsel; (*idet han taler i en sak*) pleader; (*v. admiralitets- eller geistlig ret*) proctor; *sc* advocate; *fig* advocate; -*r*, bl. a. counsel; -*erne*, som *stand*: the bar; *djævelens - il* Avvocato del Diavolo; *kronens -* (offentlig anklager) crown solicitor; *bli -*. *Se ta* advokaturen! *efter en fort raadslagning mellem -erne*, between counsel; -*embede* barristership; -*erklæring* admission (or call, being called) to the bar (of the Supreme Court); -*orist* barrister's; pleader's; (*ensidig, spidsfindig*) ex-parte, party., special, specious; - *begavelse* talent as a barrister; pleader's talent; -*stand* bar; -*ur* barristership; (*forfættelse*) advocacy; *cont* ex-parte statements, party (or special) pleading; *ta -en* be admitted (or called) to the bar of the Supreme Court.

aerodynamik aerodynamics; -*nautik* aeronautics; -*plan* *n* -*er* aeroplane, *fam* 'plane, plane; -*planfart* aeroplaning voyage; *coll* aeroplaning.

afel *n* -*er* *ast* aphelion, *pl* aphelia. *afese* -*r* *gr* aphesis. *afetist* aphetic.

affekt -*er* affection, emotion; (*hidsigthed*) excitement, passion; *bringe i -* excite, put up one's blood, rouse; *fomme i - be* (or get) excited, fly out, get warm, put himself up, rouse, take fire, fly (or go) off at a tangent; *som let komme* (*letthed f. at komme*) *i -* excitable, impassionable (excitability); -*ation* affectation, artificiality, pose; -*ere* *vt* affect; -*rt* affected, artificial; *om ting* ogf. factitious. *Jvf* *smil!* *affektion* -*er* affection; -*s* *berdi* sentimental v-e. *afficere* *vt* affect. *affigere* *vt* *gr* affix. *affinitet* affinity [*t. for*]. *affix* *n* -*er* affix. *affutage* -*r* (gun-) carriage; *maskine t. at løfte en kanon ind i -n* chevette. *affutere* *vt* mount, place in battery. *affære* -*r* affair, concern, piece of business; -*r*, ogf. business; *en -* *merc* a deal, a piece of business; *en god -*, ogf. a good stroke of business; *en lei -* a bad business; *søse at gjøre - i* *fig* trade in or on; *gjøre - ved* be a considerable gainer (or do a good stroke of business) by; *ta -* take action.

afghaner -*(e)* Afghan, Pathan. *afghanst* Afghan, &c; *om sproget* ogf. Pushtoo. *Afrika* *n* Africa; -*s* *vestkyst* *fam* the Coast. *afrikaner* -*e* African; *syd-*, som *etterkommer* av *europæiske kolonister* Africander. *afrikaust* African. *afrika-reisende* African t-r.

aften -*er* evening, night, *poet* eve, even; (*foran en helg*) eve; (-*s-mat*) supper; *fig* & *i* *småttg* evening. *Jvf* *livs!* *den følgende -* (on) the following evening; -*en* for overnight; *hver -*, ogf. nightly; *samme - han* *kom* on the night of his arrival; *det blir snart* (*tidlig*) - evening draws near, it is getting dark (the days are closing in early); *gjøre sig en glad -* have or make a (regular) night of it; *efter -* after supper; *mot -en* towards evening; *om -en* in the evening, at night; *om det gjentagne:* of an evening, of evenings, in the evenings, *fam* evenings; *kl. 10 om -en*, ogf. at ten at night or P. M.; *om -en* *den 3die juni* on the night of June 3; *by ham til -*. *Se tilfættens!* *ut* *paa -en* late in the evening or at night; -*andagt* e-g prayers; -*bøn* e-g prayer. *Se* *andagt!* *tjule* cool of the e-g; -*lig* nightly, evening's; -*luft* e-g air; *i denne* *tolde -*, ogf. this raw e-g; -*mand* man of late hours; -*messe* e-g mass or service, vespers; -*post* night's mail or post; -*en* bl. a. to-night's mail; -*røde* red e-g sky. *afteus* *fam* supper; *efter -*.

afteus *fam* evening (lat. vesper) hymn; -*fang*

afternoon service, evening church, gift & gienop-
tat evensong; munfene sang sin - i., were singing
vespers in the temple of Jupiter; det begyndte at
ringe til - the evening bells began (ringing out).
aftensbord supper, hst supper-board. **aften** =
felftab, ogf. supper-party; **-fsole** evening (senere
paa aftenen night) school; **-flumring** early e-g,
dusk, evenfall, twilight, sc gloaming. **aftens** =
maaltid e-g meal, alm. supper; **-mat** supper;
bespise med (..gi) - sup. **aften sol** setting (or
westering) sun; **-stjerne** evening star; **-stund**: en -
an occasional e-g; **ad** of an evening; **-tid** even-
ing, poet eventide; nightfall; **-time** e-g hour;
indtil de sene -r till the large hours p. m.;
-toddy nightly toddy, *fam* night-cap; **-toilet**,
ogf. e-g dress or suit; **-underholdning** evening's
entertainment; **-varfel** jur day's notice.

after min residuum (of milled ore).

aftes; i -. Se **iaftes**!

ag *n* dial uneasiness; (ærgrelse) vexation;
(nag) rancour; fitte som et - rankle.

agami -er orn golden-breasted trumpeter,
psophia crepitans.

agamiff agamous.

agat -er agate; dendritiff - Mocha stone,
moss-agate; islandff -. Se obfidian! **stotff** - Cairn-
gorm stone, Scotch pebble, *fam* cairngorm.

Agate. Se **Magot**!

agatmandel almondine.

agave -r agave; (amerifanff) American aloe,
century aloe or plant; (merifanff) maguey;
-faft pulque; **-trebler** istle, ixtle; **-vin**. Se **-faft**!

age *vt* check, control, curb, restrain. **age**
dial awe. Se **refpeft**! **holde** i - keep in awe; især
discipline, keep in check (or in discipline,
under control); **-læs** checkless, curbless; un-
disciplined, unrestrained.

agende -r agenda, ritual, service. **agens** (*pl*
agente) *gr* the agent. **agent** -er agent, factor,
anglo-hind dob(h)ash, dubash; (i Rina) com-
prador; (fundefaprer &c) runner. **agentis**:
nomen - agent-name. **agentur** *c* & *n* -er agency;
(egenftaben, poft) factorship; **-forretning** agency
b-s.

agere *v* act, play; gift & *joc* act plays; *mil*
operate; *fam* make fun, play tricks; make
a noise; de -nde the actors, the dramatis per-
sonæ; hans naragtige lyft t. at - lærd his absurd
affectation of scholarship; - fpion act the spy;
- at høre til affect to belong to. **agereri** *n* fool-
ing. **agering** acting; fooling, larking; den
private - gift & *joc* private acting or theatricals;
paa - for a lark.

agglutinerende *gr* agglutinative, formative
by agglutination **aggregat** *n* -er aggregate;
-form condition, state (of matter).

agio agio; **-tage** agiotage, (stock-)jobbing;
-tere *vi* (stock-)job; **-tør** -er (stock-)jobber.

agitation -er agitation; (flemmehverving) can-
vassing, canvass; drive - carry on an a-n; igang-
fætte en voldsom - set on foot a violent a-n;
-s-middel means (or subject) used to raise a
movement; electioneering plank. **agitator** -er
agitator; canvasser; **-iff** exciting, stirring.
agitere *vi* agitate [for for, in favour of], stir
up the country or the public mind, raise
a movement; stump it or the country, take
the stump; (foran valg) be electioneering;
(hverve stemmer) canvass; - for sine meninger agi-
tate in favour of one's views. *Mt* **Intrigue**
against him and canvass against him.

agu (*c* &) *n* bait. Se **aate**! **faft** - leger-bait,
leger; lægge - ut e. alt muligt bait for all fish;
fætte - paa bait; flippe -et fagte ned i vandet dap;
p. det - biter jeg ikke I shan't swallow that bait,

I'm not to be caught with chaff; han gift paa
-et the bait took, he swallowed the bait.

agnat -er agnate; **-iff** agnatic.

agne *v* bait (the hook &c). **agne** -r bot
awn, beard; -r, ogf. husks, chaff, *prov* cav-
ings; feies væf (..fprebes) som -r for binden van-
ish like chaff in a hurricane, be confounded
and made like chaff before the wind; **-agtig**
chaffy, paleaceous.

agneri *n* -er baitery.

Agnes Agnes, *fam* Ness.

agnet awned, bearded; chaffy, paleaceous.

agnet -er *prov*. Se **ørret**!

agu **iff** bait-fish; **-marf** earth-worm, lob
(-worm), lug(-worm).

agnor -er barb (of a fish-hook &c).

agnostifer -e, **agnostiff** agnostic.

agruft rust of the grasses: *Puccinia gra-*
minis; **-fild** bait herring; **-ffjæl** mussel.

agraffe -r agrafe, clasp.

agramaner ornaments, trimmings, esp orna-
mental lacework.

agrar -er, **-iff** agrarian.

agrément *n* -s accessory. *Jvf* **agramaner**!

agronom -er (scientific) agriculturist, agri-
culturalist; **-i** -er (science of) agriculture.

agt intention, purpose; (opmerksomhed) atten-
tion, heed; gi - paa attend (or pay attention,
pay heed) to, især m. negtelse heed; (ta hen-
fhu t.) take account of. *Jvf* **givagt**! gi nøie -
paa pay great attention to, be alert for, watch
closely; hvís der ikke gís nøie - paa, ogf. if strict
heed is not given to; det er min - at I intend
(or have intentions) to; holde i - og ære hold
in esteem or in estimation; lobet, at bygden ffulde
holde hantaen i - og ære, that this parish would
preserve (or uphold) the monolith in great
honour and reverence; ta leiligheden i - watch
one's o-y; ta ffig i - beware, have a care (of
oneself), have a heed what one does, look
out, look to oneself, look to it, take care,
take heed, *anglo-hind* cop; (være p. sin poft)
be (or keep) on one's guard; ta Dem i -! have
a care! beware! (truende) have at you! viffe
foff burde ta ffig i - *fam* some people had better
look out for squalls; han toff ffig ikke i -, ogf.
he was off his guard; hvís han ikke tar ffig i -,
ogf. if he doesn't mind; ta ffig i - for beware
of. *Mt* **One bewares instinctively of holiday**
amours; ta ffig i - for at beware of .ing, be
careful not to; de vil noff ta ffig i - for at bli fet
they will take care how they show themselves;

-bar. Se **agtværdig**! **agte** *v* attend to, mind,
regard; (nære agtelse f.) esteem (highly), re-
spect; (ha t. henffigt) design, intend, propose,
purpose, *amr* calculate, lot; (anfē) deem, hold
judge. *Jvf* **aget**! - høit esteem highly, think
much of; ikke - høit, ogf. disesteem; - ringe
esteem slightly, hold cheap or of small ac-
count, hold (or value) cheaply, think but
little of; hvor menneffelig -s faa ringe where
human life is held (or valued) so cheaply;
maa -s ringe, sammenffignet m. must be held as
small when compared with; - ringere value
less; han -r det ikke en døit (værb), does not
value it a straw; foff, som -r at fremffille ffig,
melde ffig (utvandre) prospective candidates
(intending emigrants); en utffilling -s holdt an
e-n is intended (or proposed) to take place,
is projected; det ffed, man -r at angribe the
place proposed to be attacked; jeg -r at la
ham gaa erender f. mig, ogf. I mean him to run
on all my errands; man -r ikke at foreta noget
no action is intended to be taken; - for intet
estimate at nothing, make nothing of; - paa.

Se gi agt p. ! - paa mine formaninger, ogf. listen to my a-s; som iffe -r (..uten at -) paa regardless (or unmindful) of. **agte** *vr* - fig. Se ta sig i agt! - sig enstedshen intend going somewhere; be bound (or going) somewhere; - sig t. scenen (stranfen) propose going on the stage (intend oneself for the bar). **agtelse** consideration, esteem, regard, respect; (stuldtig hensyn) deference; - for loven respect for the law; jeg faar aldrig mere Deres - *fam* you will never think the same of me again; ha (..nære) - for feel (or have) a respect for, hold in estimation or respect; den almindelige -, de nyter, ogf. the general reputation they enjoy; stasse sig (..stasse loven) - make oneself respected (enforce the law); av - for in (or out of) deference to; stige i hans - rise in his esteem (or estimation, opinion); m. (megen) - Deres Yours (very) respectfully..; m. al - for with (due, every) deference (or with no disrespect) to, with all (or a great) respect for; mangel paa - disrespect; -sfuldt *ad* respectfully. **agtende** *fam.* Se agtverdig! en - mand.

agten *for præp* abaft; - tvers abaft the beam; -fra *ad* (indenbords) from abaft; (utenbords) from astern; -om *præp* astern of.

agter *ad* (indenbords) aft, abaft; (utenbords) astern. *J* smstgg after, rear; stern; starp - clean in the run; det -ste stib the sternmost (or rear, rearmost) v-l; sit en brotsø - was pooped by a breaker; fra for til - from stem to stern; -brof crutch; -del hind-part; s.t. after|body, -part; -ester *ad* aft; -ende stern; (av ting ombord) after-end, rear; -fortoining sternfast; -galleri stern gallery; -gaster after-guard; -haand; i -en behind; at the tail-end; loggen er litt i -en, is a little behind; korrespondansen kommer i - one's correspondence gets into arrears; være i -en (m. statter) be behind in paying (or in arrear for) rates; -haler. Se pntenet! -hjulbaat, -hjulstib stern-wheel steamer, stern-wheeler, (p. Mississipp) kick-up; -ind *ad* aft; from astern; en svær sø - a pooping sea; sit en svær sø - was pooped by a heavy sea; naar vinden kommer -, comes aft; -faun stern-chaser; stern-gun; -fant back, rear; i - av in wake of; -fappe companion, hood; -fistel *fam* posteriors, rear, Westphalias; -fjøre *vt* leave behind, outdrive; -lanterne stern-light; -last after-hold; -lastet (trimmed) by the stern; -lege *fam.* Se ballege! være i -n, ogf. be in arrears. *J*vf 'ligge tilbake' -lig a(d) on the quarter; mere - more aft; -ere end tvers abaft the beam; vinden blir - the wind veers aft; med - vind with the wind on the quarter; -lif (p. sneiseil) after-leech; -mand rear-ship; -mast aft (or after)-mast; -over *ad* (om-bord) aft; (utenbords) astern; gaa -, ogf. move astern; -pligt, -plit stern-sheets; -seil after-sail; -starp after-peak; (utenbords) run; -stib. Se -del! flaa ind over -et poop her; en svær sø slog ind over -et. Se ind! -stot after (or steerage) bulkhead; -speil stern; -st aft(er)most; (utenbords) sternmost; (i laateabdeling) rearmost; -e aare, is stroke-oar, stroke; -e mand (p. en baat) strokesman, stroke; -e mast (av fire) jiggermast; -stevn (main) sternpost, main-post; (indre) inner (stern)post; -trappe companion l r; -troffe stern-rope.

agterut *ad* aft; (utenbords) astern; lot anferet falde - let her a-r go by the stern; ligge - for sin tid be (or lag) behind the times or the age; -seile *vt* leave astern; sig leave behind, have the heels of; rent -t nowhere (in the race); bli rent -t run nowhere, be at the heel of the hunt; bli rent -t av be nowhere with.

agterbindu stern-window.

agtet esteemed, respected, honoured; en - mand, ogf. a man every one respects.

agtpaagivende attentive, heedful, mindful; vigilant, on the alert, watchful. **agtpaagivenhed** attention, care; vigilance, watchfulness; utvise al - med hensyn t. ladningens luftning use all diligence in caring for the v-n of the cargo. **agtsom.** Se agtpaagivende! **agtværdig** estimable, deserving esteem, reputable, respectable, worthy of respect; (fun om ting) creditable; -hed estimableness, reputability, respectability. *Mt* In the foremost rank of literary reputabilities.

agurk -er cucumber; (mindre, stillet) gherkin, girkin; -salat sliced c-r; hvad forstaar bønder sig paa -? that is caviar to the general; -(e)tiden *joc* the silly season.

ah int ah! oh! **aha int aha!**

Ahasverus Ahasuerus.

ahl geol. Se al! **ahne.** Se anel

ahorn -(er) Norway maple. *Mt* Canada, the land of maples; -suffer maple s-r.

aigrette -r. Se ægret! **aiguillette** -r, ogf. aglet.

ailant -er bot ailantus.

aileron -er (sidevinge, i aviatif) stabiliser, balancing flap.

Aimar Aymer.

air air; *cont* airs; gi sig en - give oneself (or put on) airs, give oneself a figure. *Mt* I have a certain very noticeable way with me, an «air».

aïs (a-is) *mus* A sharp.

ajourholdt dated-up; up-to-date. **ajournere** *vt parl* adjourn; (bringe à jour) date up, bring up to date. **ajournering** -er adjournment; dating up.

åf n (pl -) push, shove; (tjærseil) drive; (p. tjærseil, p. sti) run; han (stiløperen) stod i et eneste - fra toppen helt ned t. foten, at one single run or stretch.. **åf int ah!** alas! oh! (namnam) ouf! - ja! heigh-ho! - jeg ulykkelige! Oh, unhappy me!; men -! hvor forfængelige er iffe.. but, alas, for the vanity of human hopes!; - bare de vilde komme! Oh that they would but come!

afacie -r acacia; hvit - (bristly) locust-tree, *fam* locust.

akademi n -er academy; -ci pl. *Ab* akademi-fus; -fer -e academician, academist; (platonist filosof) academic; -fus (pl -ci) academical scholar, college (or university) man; -st, ogf. philos academic(al), *ad* academically; i funsten: academic, academy. *Mt* An academy figure. A figure of academic proportions; - dannelse a college breeding or education; fuldende sin -e løpebane complete one's collegiate career (or course, curriculum); - dannet, med - utdannelse college|bred, -taught; - uniform academics.

akant -er acanthus, bear's breech, brankursine; -kurb corbeille, corbel.

afceleration -er acceleration; enhed for - elec hurry. **afcelerere** *vt* accelerate; *vi* gain; (bevægelse m.) -nde hastighed accelerated motion, acceleration of motion. **afcent** -er accent. *J* smstgg ogf. accentual; expiratorist (..dynamist) - stress; uten - unaccented; unstressed; -læs unaccented; unstressed; -uation accentuation; -nere *vt* accent; stress. **afcept** -er acceptance. *J*vf overræffe, presentere! negte - note, refuse; oversende til - send (or transmit) for a-e; -ant -er acceptor; -ere *vt* accept; (ikke) - en værel, ogf. protect (dishonour) a bill. **afcesfit** -(er) second prize, *proxime accessit*; følgende fit - *proximè accesserunt*.. **afcesforist** a, **afcesforium** n -ier

accessory. **accidens** -er adjunct, accident; -er *rel* surplice fees; **arbeide** *typ* jobbing, perquisites, piece-work; **arbeider** piece-worker; **fætter** jobbing c-r; **tryk** job printing; **trykker** job printer; **trykkeri** job-(or jobbing) office. **afciise** -r excise duty, *fam* excise, i *Frankrig* octroi; lægge - paa excise; **betjent** exciseman, excise officer, *obs* gauger; **bød** e-e office; **fri** free of e-e; **pligtig** excisable; **seddel** e-e permit; **væsen** excise; en *post* i -et a place in the E-e.

ake *vt* push, shove; *sp* sled, sledge; - *fig* fremover edge along, edge one's way; - *fig* ned *gelænderet* slide down the banisters. **ake** *vi* *især poet* drive (in a carriage); *sp* slide (on a sledge), sledge, *egl* i *Kanada*: toboggan, *amr* coast; - ned en *bakke* sled (or sledge) down a hill, *amr* *ogf.* coast a hill; - ned paa s.t. edge down upon; **bakke** sledging (..coasting, tobogganing) hill or slope; - for *rulleskøjler* *amr* roller-coaster; **doning** trap, vehicle, *fam* rig; **føre** fit state of the roads for sledging, good sleighing (or sledging, sledging).

akeleie -r *bot* capon's feather, columbine.

akende (*pl* *bi*) sledger, sledder, tobogganer, tobogganist, *amr* coaster.

aker -e (*av* *v* *ake*). Se *akende*! **aker** (*pl* *akre*) field. Se *jord*! *Jvf* *aker*! *akre* *og* *enge*, *ogf.* lands, acres; *høst* paa -en crop on foot, standing crop; *fjære* *såen* ut i -en run the thing into the ground; *fjære* *fig* ut i -en, *ogf.* come (or go) to grief.

aker *brukt*. Se *jordbrukt*! **hønne**. Se *hestehønne*! **dopper** *pl* valonia; **dhille** corn sowthistle; **dykker**. Se *jorddykker*! **dykning**. Se *jordbrukt*! **ert** field (or grey) pea; **flef** patch of arable; **fly** *ent* cutworm, dart: *Agrotis segetum*. **høne** *prov.* Se *rige*! *Ogf.* *danst* f. *røphøne*; **jord** arable land, *fam* arable; **kaal** colza: *Brassica campestris*. *Undert.* f. *senep*, *hv.* *se*! **land**. Se *jord*! **lap**. Se *flet*! **lo** golden plover; **maane** *bot* agrimony; **mynte** corn mint; **nellik** bachelor's buttons, blue cornflower, corn-bluebottle &c &c: *Centaurea cyanus*; **reddik** cadlock, jointed (or white) charlock, warlock; **redskab** *n* field implement; *c* field implements; **ren** abuttal, balk, baulk, carpet-way, head-land, land, strip of sod (fringing a cultivated field); **rige** corn/crack, -crake, -crow, crake, landrail, *prov* dakerhen; **senep** charlock: *Sinapis arvensis*; **fissel** fumitory, fumiter; **fjæl** field boundary or divide; **fnerpe**. Se *rige*! **stenfrø** corn-gromwell; **teig** ridge (of a field); **vinde** (common, small) bindweed: *Convolvulus arvensis*.

ake *sport* sledging, tobogganing, *amr* coasting; **tur** sledging tour &c, *amr* coast.

akevit -ter aquavit. **akevitter** -e drink of a-t. **akirurgi** operative surgery.

Akerman Akerman.

akkamei *int* ouf! nam nam, yum-yum!

akter -e *prov.* Se *blæksprut*! **aktermar** *obs.* Se *raktermar*!

akkamation -er acclamation; *blev optat* med - was admitted (a member) by a-n. **akklimater** *e* *vt* acclimate, acclimatise, climatise, naturalise; -ing -er acclimation. **akkom/modere** *vt* accommodate. Se *tillæmp*! - *øiet*, *ogf.* shorten one's sight; **pagnator** -er accompanist; **pagnement** *n* -er accompaniment; under - *av* to an (or the) a-t of; **pagnere** *vt* accompany [*hønde* p. *pianoet* her on the piano], play for one to sing &c. *Mt* *I play his accompaniments. Who will play for me?*

akkord -er *mus* chord (of harmony), *undert.* concord; (overenskomst) agreement, bargain;

(arbeids-) contract, (i *grubevæsen*) cavilling; (m. kreditorer) arrangement, composition; *ogf.* *cont* compromise; -ens *aand* *cont* the spirit of compromise; *anslaa* en - strike a chord; *anta* en - paa *saamange* procent accept a composition of so much in the pound; *gjøre* - med *sin* kreditor (m. *fusten*) compound or make a composition with one's c-r (make a bargain with the cabman); *gjøre* en - om make an agreement about; *opnaa* -, *ogf.* obtain a certificate (of discharge); *fallent*, *som* *ikke* *har* *opnaadt* - undischarged bankrupt; *det* *staar* *ikke* i -en that is not the bargain; *arbeide* paa -, by the job; *gaa* (..som *ikke* *gaar*) paa - compound the matter; compromise one's opinions (uncompromising); *gaa* paa - med *nødvendigheden* (sin *sambittighed*) make a compromise with necessity (compound with conscience, compromise with one's conscience); *overta* paa - undertake by contract, contract for; *konkursmand* *uten* - undischarged b-t; **ant** -er compounder, certificated bankrupt; **arbeide** job, contract (or lump) work, work by the job; **arbeider** jobber, contract worker; **as'** bargaining; **bo** estate carried on under private (or under a registered deed of) arrangement; **con** *n* -s accordion, concertina; **ere** *vi* agree [*om* on], bargain [*om* for], contract [*om* for]; - med *make* a bargain with; compound with; *bli* *affordert* (med) make the bargain (come into contract with); **ering** -er *if* bargaining; *ogf.* *cont* compounding; **forflag** draft (deed of) arrangement. **akkreditere** *vt* accredit, credit [*i*, ved at; *høst* to], furnish with credentials; - *ham* *høst* *merc* open him a credit with; **ib**. Se *kreditiv*!

akkumulator -er accumulator; *elec* *ogf.* secondary (or electric storage) battery; **celle** a-r cell; - til (automo)bilbrukt moting cell.

akkurat accurate, exact; punctual; *han* er - (i *pengesprømaal*) he is a good paymaster. **akkurat** *ad* accurately, &c. Se *nøiagtig*! - *som* exactly (or for all the world) like; just as; **esfe** accuracy, exactitude; punctuality. **akkusativ** *c* & *n*, -er the accusative, the objective; *det* *personlige* *pronomen* *som* - the personal p-n accusative; **orist** accusatory. **akkviescere** *vi* acquiesce [*ved* in].

akning -er sledging, sleighing, tobogganing, *amr* coasting.

akotyledon acotyledonous; *s* acotyledon.

akrobat -er acrobat, tumbler, vaulter; **if** acrobatics, acrobatism, tumbling, &c; **ist** acrobatic, vaulting; **funst** acrobatic feat, piece of acrobatics, feat of activity; -er *ogf.* acrobatics.

akronyktist *ast* acronyctal.

Akropolis *n* the Acropolis. **akrostikon** *n* -la acrostic. **akroterium** *n* -ier *orch* acroter, *pl* *ogf.* acroteria.

akt (*acht*) *n* ban (of the Empire); *erklære* *i* *rigen* (..*riget*) - place under the ban of the E e, publish the ..against. **akt** *c* -er act, ceremony, function, rite; *theat* act; i *malerkunst* life, nude (drawn from life), figure drawn from a nude model; -er *fam* doings, goings-on; fun, ramps, tricks, practicals; *jur* documents, papers; *femakts* opera five-act o-a; *kvindelig* - female nude; *ha* -er med, *bl.* a. play tricks with; *sitte* - sit as a nude model; *utføre* *den* *første* - initiate (the proceedings); *herom* *staar* *intet* i -erne this is not on record; *lægge* *til* -erne file, put on the files; *fig* pigeon-hole, shelve, consign to the drawer of despair; **billede** life &c. Se **akt**! **aktere** *vt* file.

attie -r (under 100 pd sterling) share, (p. 100 pd sterling) stock; -r (som En eier) coll ogf. holding; -r av tvilsom værði fancy stocks; hans -r fig his credit; hans -r staar lavt, ogf. he is a discredited man; he is under a cloud; ta -r i take stock in; tilkjøpe fig en slags -r heller end en anden buy into one stock rater than another; indtil 6% av deres -r, ogf. to the extent of 6 per cent. of their holdings; **-bank** joint-stock bank; **-brev** share-certificate; scrip-certificate; **-eier**. Se **aktionær**! **-handel** dealing in shares, &c. Se **-spekulationer**! **-haver** -e. Se **aktionær**! **-kapital** joint stock, share capital; **-marked** share (or stock) market; **-mægler** stockbroker; **-protokol** list of shareholders; **-selskab** (joint-)stock company; **-spekulant** stock-jobber; **-spekulationer** stock/jobbery, -jobbing; **-tegner** subscriber; **-teguing** subscription; **-termin** call; **-utbytte** dividend.

1aktion -er pop. Se **auktion**! **2aktion** -er action; **jur** prosecution; **-ere vt** prosecute [en løbvertræder an offender], ogf. om forfølsen: proceed against; **-s-komite** committee of impeachment; **-s-myndighed**. Se **paatalemyndighed**! **-s-radius mil.** Se **virkningsffære**! **-er** -er shareholder; stockholder; han var største - i bladet his was the largest holding in the paper.

1aktiv (-tiv') active; active, stirring; -tjeneste, ogf. colour service; i -tjeneste on the active list; regiment i -tjeneste marching r-t. **2aktiv** (af') n the active (voice); -a pl. **Av** -um; **-gjæld** active debt; **-ivit** activity, **fam** drive, stir; være i fuld -, in a condition of busy activity, all astir, in full blast; (strax) sætte fig i - take (immediate) action; mangel paa - inactivity; -um (pl -va, -ver) asset; -va og passiva assets and debts, debts active & passive; **-vegesbog** bills receivable book; **-vegl** bills receivable, b. rec.

aktmæssig documentary.

aktor -er prosecuting counsel or solicitor, counsel for the prosecution; -erne, ogf. the managers of the prosecution; optræ som -, ogf. prosecute; **-at n** -er prosecution; managers of the prosecution; indberetningen lignet i det punkt et -, a case for the prosecution; jeg har ikke overtat noget - mot, ogf. fig I hold no brief against; udføre -et, ogf. prosecute. **aktrice** -r actress.

aktstykke document; **-teguing** drawing from a nude model.

aktualitet actuality, present-day interest. **Mt** The book, above all, has actuality. **aktuar** -er actuary. **aktuel** actual; fig opportune, present-day; topical; (paatrængende) urgent. **Mt** Problems of immediate moment. Questions of vital and immediate importance. A live issue (emne, spørsmål). Correspondence of a newsy nature is solicited. An opportune addition to the series. Grappling with present-day problems; bli (gjøre) -, ogf. come (bring) to the front. **aktør** -er actor, (stage-)player. **Mt** The actors in a sanguinary drama.

akustik acoustics; **-iker** -e acoustician; **-iff** acoustic, **ad** acoustically; salen er i - henfænde meget heldig the acoustics of the hall are (or the hall is acoustically) very good, the hall is very well adapted for hearing.

1akut acute. **Mt** The conflict is in an acute stage. Make the housing question acute. **2akut** -er gr acute (accent).

akvamarin -er aquamarine, beryl. **akvarel** -ler aquarelle, water-colour picture. **Mt** Artists call a water-colour picture a drawing. Se **-maling**! **-maler** aquarellist, water-colourist; **-maling** aquarelle, water-colour painting, gft

limning. **akvarium n** -ier aquarium, (aqua-) vivarium; (stue-) tank. **akvavit**. Se **akevit**! **akvedukt** -er aqueduct; aqueduct bridge.

1ål (n alt, pl alle) all; -le, ogf. every; **theat omnes**. **2vf** **2alt**! ha . aarsat t. at have every reason to; -le fangerne, - fisten all the (or the whole) prisoners (fish), the whole of the prisoners (fish); uten - grund without any r-n whatever, without a show of r-n; over - jorden all over the earth; -le mand every man; we all of us, they all of them &c; -le mand op! all hands ahoy!; clear lower deck! med - ret. Se **4ret**! stanse - trafik hold up all the traffic; - verden all the (or the whole) world. Se **-verden**! -le og enhver each and all, everybody; -le tre all (or the whole) three; -le, som all who, all that, all which; -le som én one and all, to a man, as one man (and woman), every man (of them); in a body. **Mt** Domestic servants almost to a girl seem to imagine that..; vi -le we all (of us), the whole of us; vores -les ønske the wish of all of us, our united wish; generende f. os -le embarrassing to the whole of us; én for -le og -le for én each for all, all for each; jointly and separately. **2ål c** (adelsved, fjerneved) duramen, heart, heart-wood. **3ål c** -er a kind of rough onehorse plough. **4ål n** (opfostring) breeding. **5ål c** geol (hard) pan. **3vf** aurbelle!

à la after the fashion (or manner) of, in the style of; et ful - Julie a Juliet-like sigh.

Alabamaafæen the A-a question.

alabaft -er alabaster.

alagrecque (à-la-)grecque, (Greek) fret, fret-work; ornamentert - fretted. **alamodiff** alamode.

alaner Alani, Alans.

alant -er -rot elecampane, scabwort.

Alarik Alarie; Alarie the Goth.

alarm -er alarm; (brand-) ogf. call; (larm) **fam** a noise, racket, tumult, uproar; blind - a false alarm (..call); gjøre - give an (or the, raise the) alarm; **fam** make a noise. **Mt** Job never cries «Wolf!» It was the old cry of 'Wolf, wolf!' slaa - beat an (or the) alarm; mil ogf. beat to arms; **-ere vt** alarm; bli -t, ogf. take the alarm; **-ering** -er alarm; call; **-ist** -er alarmist, panic-monger, scaremonger; **-istiff** alarmist; -e artiller, ogf. scare a-s; **-kloffe** alarm-bell; **-pipe** bmp larum; **-plads** alarm-ground; -post.

alabmægtig omnipotent.

Alba c Alva. **albaner** -e Albanian. **Albaner-bjerget** the Alban Mount. **albanefer** -e, -inde -r Albanian (woman). **albanefiff**. Se **albanst**! **Albanien n** Albania. **albanst** Albanian, Albanese. **albatros** -jer orn albatross. **albe** -r (messefer) alb, albe.

Albert Albert, **fam** Bertie.

albigenfer -(e) Albigeois, pl Albigeois, Albigenes; **-frig** Albigenian war.

albin albinotic, leucous, white; -a (pl albiner) albinism; **-isme** albinism, leucism, leucopathy, whiteness; -o -s albino; (av sort race) leucothiop; **-otiff**. Se **albin**!

alb(ion)metal Albion metal.

albu -er elbow; berøre med -en nudge; **-ben** ulna; **-e vt** elbow, jostle; - fig frem elbow (or jostle) one's way; **-knof**, **-knute** olecranon (process), **fam** crazy (or funny) bone.

album n -s, -er album; (fotografi-) ogf. photograph-book; (utflips- &c) ogf. scrap-book.

albumaal cubit.

albumin c & n -er albumin; **-papir** albuminised p-r; **-stof** albumen.

albu|rum elbow-room; **-stet** bruise on the

e-w; -svamp *vet* capellet; -ving *gymn* muscle-grinder.

alcæist Alcaic.

Aldebaran *ast* Aldebaran, bullseye.

aldehyd *n* -er chem aldehyde.

aldeles *ad* absolutely, altogether, entirely, totally, utterly; *det er* - galt, *ogf.* it is all wrong; - *som* (..som om) for all the world like (..as if); - *ifte* not at all, by no (manner of) means, *fam* nothing of the kind, not a bit of it; - *intet poetist* nothing at all poetical

alder (*pl* -e & aldre) age, time of life, years; *poet* age, era, period; *høi* - great (or old) age; longevity; *høiere* -, *ogf.* seniority; *meget høi* - extreme old age; *bære sin* - godt carry one's years (or hold one's age) well; *faa* - til at *be* (or become) of an age to; *han har* -en he has the years; *opnaa en* (meget) *høi* - attain (or live to) a great (live to extremely old) age; *som opnaar en høi* - longeval, longevous; *børn af en* - hver -, *ogf.* e-n of all growths; *hæste av alle* -e, *ogf.* all-aged h-s; *vi er av* (..paa) *samme* - we are of an age; *liten f. sin* - small for one's age; (meget) *stor f. sin* - tall for that age (very tall of his age); *en velvogen gut* (vaffer dame) *f. sin* - a well-grown lad of his age (a good-looking woman of her years); *fomme i den* -, at *En* *kan* become of an age to; *i en* - fra 10 til 30 aar between the ages of ten and thirty; *dø i en* - av 20 aar die at (the age of) twenty; *en dame i en* - fra 40 til 50 aar, of from forty to fifty; *i 16aarsalderen*, at sixteen (years old); *et portræt av D i 16aarsalderen*, of Dobbs ætat. 16; *i min* - at my years, at my time of life; *en mand i hans* (høie) - a man of his (great) years; *er endnu i den fræftige* -, in the prime (or vigour) of life; *folk i sin bedste og fræftigste* - men in their strength and prime; *det kommer med* -en, *bl. a.* with increasing years; *over* -en over age, over-aged; *en datter paa* - med mig a d-r of my own age; *exemplar p. høi* - instances of longevity; *da jeg var p. din* -, (of) your age; *naar du* (engang) *er p. min* - when you have got to my years; *p. sin gamle* - in old age, in one's old days; (stjont han &c er gammel) old as he is; *under* -en under age, under-aged; *vel ved* - *bibl* well in age.

alderdom (old) age, *poet* eld; *dø av* -, *ogf.* die in the course of nature; *vi se agtelse for* -men show deference for the aged; -**melig** antique, old|fangled, -fashioned; *flæ fig* - dress old. **alderdoms**|**bar**n late-born child, child of one's old age; -**frøpelig**hed decrepitude, infirmity of age, decay of nature, senile decay; -**fløv** in one's dotage, imbecile; -**fløvhed** dotage, senile imbecility; -**svag**hed. *Se* -**frøpelig**hed! -**svak** decayed, decrepit (from old age), superannuated.

alders|**brand** senile gangrene; -**formand** chairman (or president) by seniority, doyen (d'âge); - *i* **diplomat**kollegiet, *ogf.* dean of the ambassadors; -**forstjæl** d-e in (or disparity in or of) years; -**grænse** age limit, l-t of age; *falde for* -n, *ogf.* retire (from service) under the age clause; -**hjem** old age home; -**klauful** age clause; -**orden**. *Se* **anciennet**et! *i* - by (or in) seniority; -**præsident**. *Se* -**formand**! **alderstegen** aged, stricken in years. **alders**|**tid**. *Se* **arilds** tid! - *s* **hævd** immemorial right; -**tillæg** increase, supplement (according to length of service); longevity pay, *fam* **amr** fogy; -**trin** age; -**vegt** *sp* weight for age, w.f.a.

aldiner -e, **aldinist** Aldine. **aldobrandinist** Aldobrandine.

aldre. *Et pl* av **alder**. **aldrende** ageing, get-

ting in years; of a certain age, elderly, oldish. *Mt* The favourite of the ageing sovereign.

aldres *vd* age, olden, grow old.

aldrig *ad* never, in no case; *næsten* -, *især*: hardly ever; - mere never (or no, not any) more. *Mt* I never saw her more; - *er en* **lange** **blit** **saalede**s behandlet never was king used so; *jeg* **skulde** (dog) **vel** - *ha* mistet den? I cannot surely have lost it?; *du* *har* **vel** - *folgt* **hesten**? why you've never sold the horse?; *det er* **vel** - *Dem*? it's never you!; *bette* *kan* - *bære* **dine** **flær**? why these are never your clothes; *nu* *har* *jeg* - *set*! well I never! *En* **stal** - *fi* - never is a long day or word; *en* *ung* **pife** **stal** - *fi* - girls have leave to change their minds; *det* *kan* *jeg* - *tro* I don't think so at all; *paa* - *faa* **lange** for ever so long; *hvis* *du* *rører* *dig* - *faa* **litet** if you stir ever so slightly; - *faa* **rik** ever so rich; *om* *de* *hadde* - *faa* **mange** **penge**, ever so much money; *om* *de* *er* - *faa* **mange** *be* they never so many; *om* *han* *hundser* *tjenerne* - *faa* **meget** though he bully the waiters ever so; *der* *findes* *ifte* *mere* *av* *system* *end* - *det* *there* *is* as little system as need be; ..*faa* **livlig** *som* - *det* the old gentleman entered the room as brisk as need be; *du* *vilde* *tape*, *faa* **sikkert** *som* - *det*, to a dead certainty; *ifte* *for* - *det* not for anything or something, ..for a trifle, ..for the world.

¹**ale** *vt* **agr** plough with an al. ²**ale** *vt* breed, &c. *Se* **op**! **født** *og* -*t* *i* Norge born and bred in N-y.

alemann -(e) Aleman, *pl* *ogf.* Alemanni. **alemannist** Alemannic.

alen (*pl* *ds*; *i* *bet.* -**støf**: -er) ell; (eng. -) yard, yd, *pl* yds. *Se* -**maal**, -**støf**! *fig* *især* standard; *det er* *to* - *av* *et* **stykke** they are a pair or of a piece, there is a pair of them; *lægge* *en* - *til* *sin* *vert* add one cubit to one's stature; *maale* *andre* *m.* *sin* *egen* - measure other people's cloth by one's own yard; *hans* *arbeider* *taaler* *ifte* at *maales* *m.* *den* *streng* *moral*s, - do not bear being gauged by the standard of strict morality; -**bred** *an* *ell* (or a yard) broad or wide, (of) the width of a yard.

alene *a*(*d*) alone, by oneself; (uten *hjælp*) single-handed; *theat* *solus*; (*p.* *egen* *haand*) *fam* on his own hook, on his own; (*blot*, *bare*) only, (sterkere:) solely; *gauste* - all alone, all by oneself; *ifte* - not alone; not only or merely, *undert.* not alone; *han* *ifte* - *naadde* *he* not only reached, not only did he reach; *og* *ifte* *det* -, *nei* *deres* *utbytte* *vil* *ha* *øket* and more, their dividends will have increased; *vent*, *t.* *vi* *blir* -! wait till we get by ourselves! *gaa* -, *om* *harn*: walk alone; *en* *ulykke* *kommer* *sjelden* - misfortunes never come single, m-e rarely comes single; *staa* -, *ogf.* *fig* stand by oneself; *jeg* *staar* *ifte* - *med* *denne* *tro* I am not (or do not stand) alone in this belief, in this b-f I am not singular; *jeg* *er* *gauste* -, *bl. a.* I am all by myself; *la* *mig* *være* - leave me by myself; *ønske* *at* *være* -, *ogf.* desire to be private; *la* *ham* *være* - *med* *leave* *him* in private with; *være* - *om*. *Se* *ene*! monopolise. **alene****ste** *fam*. *Se* *alene*!

alen|**gods** dry(or piece)-goods, drapery; **høi** *an* *ell* (or a yard) high; (*som* *gaar* *tillnæs*) *knee*-deep; -**lang** *an* *ell* (or a yard) long, (of) the length of a yard; -*t* *ord* **sesquipedal** (or sesquipedalian) word; -**maal** *ell* (or yard)-measure; -**ridder**. *Se* **distespringer**! -**støf** *ell*-wand, yard-stick, -wand; -**varer**. *Se* **gods**! -**vis** *ad* by the ell or yard.

aletfist. *Se* **alose**!

Allette Alethea.
aleuronat *n* =er aleuron(e); aleuronat.
aleut =er Aleut; =**ist** Aleutian, Aleutic.
alexandriener =e, **alexandriust** Alexandrian: (vers) alexandrine.
alf. Se alb!
¹**alfa** *c* (spartogræs) alfa, halfa. ²**alfa** *n* & *c* =er alpha; - og omega i hans system, ogf. the all in all (or the be-all and end-all) of his s-m.
alfabét *n* =er alphabet; =**ist** alphabetical; *ad* alphabetically; *ordne* - alphabetise.
Alfader myth the Allfather.
alfar open to the public, public; well-travelled; =**veie**, if public roads. **3vf** ²**brut!** =**vei** highroad, highway.
alfenix *n* alphenic, white barley-sugar.
Alfons Alfonso. **alfons** (alphonse) =er (petticoat) pensioner, pouncey, ponce, male keep.
alforbarmende all-merciful.
alfresco in fresco; male -, ogf. fresco.
alge =r alga (*pl* algæ), algal, seaweed; =**agtig** algal, algous.
algebra algebra; =**ist** algebraic.
algelære algology, phycology.
Algier *n* Algiers; (landet) Algeria. **algierer** =e, **algierst** Algerine, Algerian.
algod all-good; =**hed**, ogf. sovereign (or supreme) goodness.
algonkinst Algon|kin, -quin, -kian. **Alhambra** *n* (the) Alhambra.
alhidade =r, alidade, index.
alias lat *ad* otherwise, alias. **alibi** *n* alibi.
alifantevin Alicant(e), (vino) tinto, tent-wine.
alifvot aliquot, submultiple; - **del**, ogf. submultiple; =**tone** aliquot (or over)tone, *pl* ogf. harmonics.
alimentation =er, =**s**-bidrag alimony.
alineá *n* =er paragraph, passage.
alkali *n* =er alkali; =**fation** =er alkalisation; =**fere** *vt* alkalise; =**st** alkaline. **alkaloïd** *n* =er alkaloid.
alfanne, =rot alkanet, orchanet.
alfe =r auk, *prov* murre; (spidsnebbet) guillemot, seahen. Se fuld! =**fuld** tight as a piper; =**longe** little auk, rotche, rotchy.
alfohol =er alcohol; =**forgiftning** alcoholic *p-g*; =**fri** free from a-l, non-alcoholic; =**gehalt** percentage of a-l; =**holdig** alcoholic; **sterkt** - high-proof; =**fere** *vt* alcoholise; =**ist** alcoholic; =**isme** alcoholism; =**ist** =er alcoholic, alcoholic subject; =**svaf** soft. **alforan** =er Alcoran, Koran.
alkove =r alcove, bed-closet, recess (off a room).
alhyimi alchemy; =**st** =er alchemist; =**stift** alchemistic.
alfæist Alcaic.
alla breve *mus* alla breve; *mil* double, double-quick.
allée =r walk; walk (of trees), avenue (of trees), vista (jælbneve alley) of trees; =**træ** avenue tree.
allegghanist Alleghanian. **Allegghan** *n* the A-y Ridge.
allegori =er allegory; =**ter** =e allegorist; =**fere** *v* allegorise; =**st** allegorical; =**st** =er allegorist.
¹**al'lehaande** omnifarious, various, all manner (or sorts, a variety) of. ²**allehaan'de** *n* all sorts of things, nondescripts, omnium-gatherum; (som avisrubrif) Mustard and Cress, Miscellanea; *c* bot allspice, cod (or Jamaica) pepper, pimenta, pimento; ser ut til - has a suspicious look; en mand, der kunde tiltroes - a man who it was believed would stop short of nothing. **allehelgens** **aften** (All-)Hallow Eve, sc Halloween; =**dag** All Saints, All-Saints' day.

aller **bakst** at the extreme back [i, paa of]; =**bedst** best of all; (uten sammenligning) much (or by far) the best, the very best; gjøre sit =e, his (or her) very best; denne lifer jeg -, much the best; spiller -, the best of all.
allerede *ad* (især t. et *v*) already; (*v*. negtelse, *v*. spørmaal, *v*. tvil) yet; (engang tidligere) before (or ere) now, ere this; (- nu) bl. a. as it is; det er - meget that is something; de - i brut bærende indretninger the contrivances already in use; du kan iffe sove -, be asleep yet. **3vf** *Have you had dinner yet? Is she in the garden yet? I wonder if father has missed us yet?* paa torsdag. **3vf** *Already (or So soon as that)?* - efter et ganske kort bejendtskab on a very brief a-e; - for et halvt aar siden (even, as long as) six months ago; reiser De - imorgen? do you mean to leave tomorrow? - det (.den omstændighed), at the very fact that or of, the very circumstance that; - luften the very air; - tanken the bare (or mere) idea or notion; - i 1054, i G's regjeringstid already in (or as early as, so early as, so long ago as) 1054, as (or so) early (or so far back) as the reign of Elizabeth. **3vf** *Already, in those days, Norwegians took part in..* - paa første side, p. denne tid, p. Shakespeares tid on the very opening page, even at that time, as early as (the time of) S-e; - da even then. **3vf** *They could not go away quite then;* - dengang even then; - nu even now, as it is, even already; - længe long; for a long time previous; vi har - ventet antagelig længe, a precious long time as it is; - næste dag the very next day, on the very next morning; - som barn (som student) even or already as a child (an undergraduate); - de gamle visste even the a-s knew.
alleregneft one's very ownest one, intensely one's own; noget av det =e i vor dannelselse og tænkemaate one of the most distinct characteristics of our culture and habits of thinking; =**finest** finest &c of all or of any; =**flest** by far the most numerous; de =e.. the great majority of; =**færrest** fewest of any; de =e, if quite a (or a very) few; =**først** first of all; fra - (av) from the very first; Se fra ²**først** av! av =e sort of the top brand, ogf. *fam* gilt-edge(d); en av =e sort *fam* ogf. an A1; - bær brevet skrives the l-r should be written the (very) first thing; m. det =e one of the very first days, very soon; =**helligst** most holy; den =e, if the Most Holy; det =e the sanctuary; *bibl* ogf. the Holy (or Holiest) of Holies, the Holiest of all, the oracle; (i hedens tempel & fig) the adytum; =**helst** *ad* much the best; jeg vilde - I should greatly prefer; =**helvedes** devilish; en - far a devil of a fellow; a tiptop man; =**høiest** highest (.tallest) of all. **3vf** *mode!* den =e *rel* the Most High; en forestil-ling git efter =e befaling a command night; av =e vigtighed vital, of the very greatest importance; =**kjærest** dearest, most beloved, best-loved; =**kristeligst** most Christian; =**lavest** lowest of all; *ad* at the very bottom; den =e, ogf. the very lowest; =**mest** *ad* most of all; =**mindst** least of all; den =e, ogf. the very least; det =e, if the irreducible minimum; iffe det =e absolutely nothing; not in the very least, not in the slightest. **3vf** *I am not hurt in the very least;* hvor jeg - vil det where I feel most unwilling to do so; =**naadigt** most gracious (*ad* graciously); =**nyest** newest (or most recent) of any; =**nærmest** nearest of all or of any; mine =e, if my own family. **3vf** *mine nærmeste* (¹*nærmest*)! paa det =e very nearly; =**nødigt** *ad* det saa jeg -

I should like that least (or deprecate it most) of all; **-ofteft** *ad* oftenest of all; **-ringeft** most inconsiderable, smallest of all, smaller than any &c. Se **-ringe!** iffe det **-e**, ogf. som *ad* not the least little bit; **-senest** latest of all; det er først i de **-e** aar, at it is not till the last few years that; i det **-e** at the very latest; **-sidst** last of all; den **-e** the very last; iffe i det **-e** not very lately; p. det **-e** (paa dødsleiet) quite at the last; til **-fam** to the end of the chapter or the reckoning; vente til **-**, to the very end; **-snarest** swiftest &c of all; *ad* især: most likely; jeg tror **-**, at.. to my thinking nothing is more likely than that..; som **-** at top speed; on a pop (or flying) visit; **-størst** largest &c of all; den **-e** the very largest &c; **-underdanigst** *a(d)* most humble (..humbly); **-værst**, ogf. worse than all; la dem gjøre sit **-e!** *fam* let them do their level worst! **-yderst** at the very outside, &c; gjøre mit **-e** try my very utmost.

alle *fammen* all (of them, together), altogether, every one of them; om personer *fam* ogf. all hands of them; godnat, **-!** goodnight all (or everybody, gentlemen all); ftaal, **-!** gentlemen (..ladies), all your healths! **-flags** all sorts (of). Se **-allehaande!**

allesteds *ad* everywhere; **-fra** from everywhere; **-nærværelse** omnipresence, ubiquity; **-nærværende** omnipresent, ubiquitous.

alle tider *ad* at all times, always; **-begne** *ad* everywhere. Se **overalt!**

alliance *r* alliance. **allians** *pop* free fight; rykke ut i en **-**. **alliere** *vt* ally; **-rt** ally; allied power.

alligationsregning. Se **blandingsregning!**

alligator *er* alligator, *fam* 'gator.

allikevel *ad* even so, for all that, still; after all; De skal **-** ha tak thank you though or all the same; da han nu skulde t. byen **-** as he was going to town at any rate.

allitererende alliterative.

allobroger Allobroges.

allonge *r* mere allonge; **-parby** full-bottom(ed wig), full wig.

allopat *er* allopathist; **-i** allopathy, heteropathy; **-ift** allopathical.

alludere *vi* allude [til to]; **-nde** allusive. **allusion** *er* allusion; med **-** til in *a-n* to.

alluvial alluvial; **-land** alluvium, *pl* alluvia; lavtliggende **-** bottom.

alm *er* elm; (storbladet) Scotch (or wych)elm; **Ulmus montana**; bevoget med **-** elmy; **-agtig** ulmaceous.

almagt omnipotence.

almanak *er* almanac. Jvf forð! trykke **-fer** fig tell stories or taradiddles; **-trykker** almanac-maker; story-teller, taradiddler.

almanna; **-maal** vernacular; **-møte.** Se **massemøte!** **-vei.** Se **landevei!**

alme bevoget elmy, abounding with elms; **-familien** ulmaceæ.

almén common, general, public; universal; det **-e** bedste the common (or general, public) good or weal, the *salus populi*; t. det **-e** bedste, ogf. for the public benefit, *pro bono publico*; **-aand** public spirit; besjælet (..dittert) av **-** public-spirited; **-befindende** general health; **-dannelse** general culture or education; stole f. den høiere **-** grammar school; **-eiendom** public *p-y*; bli-, ogf. fall into the public domain; **-fattelig** popular; **-folkelig** universal; **-følelse** philanthropy. Se **-aand!** **-gavnlig** of public utility; salutary; public-spirited; **-ghldig** universal, universally received or valid, of general application; **-ghldighed** universality, universal

validity, receivedness; **-hed** *conc* (general) public; en begivenhed, som hadde **-ens** bifald a popular event; **-kriftelig** undenominational; **-læsning** general *r-g*; **-menneskelig** universal human.

alménning *er* common land(s); common; *prov* square.

almén *nytte* public utility; **-nyttig.** Se **-gavnlig!** **-sans.** Se **-aand!** **-sats** commonplace, *pl* ogf. generalities. **Mt** Talk commonplaces to; **-stole** common (or general) school; **-sted.** Se **-sats!** **-sætning** universal. Se **-sats!** **-vel** common good. Se **almen(e) bedste!** **-vilje** national will; **-yndet** (generally) popular.

almindelig. Se **almén!** (motsat: sjelden) common, general, ordinary; (motsat: særegen) general, generic; (fjendt, hyppig) familiar; (herstende, almindelig forekommende) ogf. prevailing; (førterstet) commonplace; **-e** folk common people, C. P.; en saa **-** forbømmelse, ogf. such a sweeping *c-n*; den **-e** fred universal peace; den **-e** kirke the Church universal; **-t** løp *sp* scratch race; det **-e** publikum the general public, the *p-c* at large; den **-e** reisende, ogf. the general run of travellers; **-e** seil (især motsat laseil) plain sails; **-t** slagemaal battle royal, free fight; **-stemmeret** popular (or universal) *s-e*; bli **-**, ogf. come into common use; gjøre **-** generalise, universalise; stræf og beflager var (det) **-e**, prevailed; det var **-t**, at bruden tok it was common (or usual) for the bride to take; **-** hos, *i*, ogf. habitual (or usual) to; bedre end **-t** better than common (or ordinary, usual); gjøre *nt* mere end **-t** („tøie sig“) strain a point; i hvert fald var han *nt* mer end **-t**, he was some one beyond the ordinary, he was somebody; gaa (..ræsonnere) fra det **-e** til det særegne pass.. from the general (or from generals, from generalities) to the particular(s) or to particulars; hans betragtninger var holdt i det **-e**, were (couched) in general terms; iffe over det **-e**, især: not above the average; som **-t** (i flise tilfælde) as usual (as is usual in such cases); under det **-e**, ogf. below the mark. **almindelig** *ad* commonly, &c; popularly; ganske **-**, ogf. currently; universally; man tror **-**, at, bl. a. it is currently believed that; mer end **-** farlig exceptionally (or more than commonly &c) dangerous, more *d-s* than common &c; tale mere end **-**, more than usual; **-gjøre** *vt* generalise, universalise. **almindelighed** *er* generality, universality; ubestemte *er* vague generalities; *i* **-** generally (speaking), broadly speaking, in (the) general, as a general thing, in the general case; og *i* **-** om vinteren and generally so in *w-r*; *i* absolut **-** *cont* sweepingly; publikum *i* **-** the general *p-c*, the *p-c* generally or at large; tale ganske *i* **-**, in a general way; *i* sin **-** generally, in a general sense, in the abstract; (svævende) vaguely; haade *i* **-** og *i* særdeleshed, in the general and in the particular; tak t. alle *i* **-** og enhver *i* særdeleshed, to all at once and to each one; tænke *p.* saten *i* sin **-**, ogf. think of the *m-r* all round.

almisse *r* alms, charity, charity gift; fig ogf. pittance. Jvf *vi* leve! gi **-**, ogf. give charity (to a beggar); gi mange **-r**, gi meget *i* **-** give much alms; det at gi **-r** almsgiving; som ligner (..minder om) en **-** eleemosynary. **Mt** Giving one-tenth in charity; be om **-** ask (or beg) an alms, beg charity; be ham om **-**, ogf. ask alms from him; utdele som **-** distribute in charity. **almisse**, ogf. eleemosynary; **-agtig** eleemosynary; **-boks** alms-box; **-hus** almshouse; **-lem** alms(wo)man, eleemosynary; **-liste**, ogf. elee-

mosynary list; **-stiftelse** almshouse; charitable institution; **-udteler** almoner. **almosenier** -er almoner.

almu-. Se folke-! **almue** -r common people, vulgar; (bønder) peasantry; **cont** plebeians; (fiste-; firke-) gathering; -nø, ogf. vulgar; som -n sier as the vulgar say; han er -n list **prov** he is up to the mark; **-fanger**. Se folkefanger! **-s-folk** common people, p-e in humble life; **-stole**. Se folkestole! **-s-mand** one of the common people; esp a countryman; **cont** plebeian; **-s-ord** vulgarism; **-sprog**, **-tribun**, **-undervisning**. Se folkesprog &c! **almuven** the people's friend; **joc** a drink; ta sig en - have a drink, freshen the nip.

almægtig almighty, all-powerful, omnipotent; den -e the Almighty, the O-t; den -e gud Almighty God, God omnipotent; den -e pøbel King Mob.

aloë -r bot aloe; (-saft) aloes; **-pille** aloetic pill; **-saft** aloes; **-træ**, **-ved** agallochum, aloes wood, lign-aloes, lignaloes.

alose -r allice, chad, shad, i Temsen twait(e), **amr** alose, alewife.

alpe|**fiol** cyclamen, sowbread; **-flora** alpine flora; **-glød** alpenglow; **-horn** Alp- (or alpen-, alpine, kuh-) horn; **-jæger** alp-hunter; -e mil it Alpini; **-kloffe**. Se -rose! **-klub** alpine club, A. C.; **-kraake** chough; **-øst** sapsago. **Alper** Alps; fra de lavere - subalpine; Gallien denneside -ne Cisalpine Gaul. **alpe**|**ravn**. Se -kraake! **-rose** gravelbind, rhododendron, soldanel; **-stok** alpenstock, alp-staff, Alpine stick. **-sygdom** alpestrine d-e. **alpitolist**, **alpin**(ist) alpine.

alrune -r -rót mandragora, mandrake(s).

alrusfist pan-Russian. **alrsidig** all-sided. **Alt** An all-sided and impartial view of the situation. A comprehensive (or full) discussion. Comprehensive (or universal, versatile) powers. Myriad-minded, i. e. of great versatility of mind. Panurgic, i. e. able to do all kinds of work; gi saken en - brøstelse, ogf. discuss the question in all its bearings; en jevit - mand an all-round man; **-hed** all-sidedness, comprehensiveness; fulness; universality; versatility.

alrike alsike, alsyke (clover).

alstens, **alstags**. Se allehaande, allestags! det stod m. et med alstens tydelighed f. hende, ist **joc** it was borne in upon her most distinctly; i - veir in any w-r, in all w-s. **alstot** ad pop always.

alt ad. Se allerede! **alt** (n av al) all, everything; - andet end smigrende anything but (or the reverse of) complimentary; - det all (of) that; - det de knortet og hug, hjælp det ikke for all their hacking and hewing it was no good; - det hun gjorde sig flid try all she knew; og det var - det, det lykkedes hende at komme ut and it was all she could do to get out; - efter som according (or in proportion) as; - hvad all (that), whatever; - hvad jeg kan all I can; - hvad der all that or which, whatever; - mer og mer. Se mer(e)! - som. Se - hvad, - hvad der! - (efter)som man tar det just as you take it; - og alle everything and everybody or every person; en formel, som betyr - og intet, meaning nothing and all; - engelsk (godt) everything English (good); ha en gave f. at bli - for alle, a talent for becoming all things to all men; sætte - i bobe risk one's (or their &c) all; det var -, ogf. that's all there was to it; være ham -, hans (et og) - be his all in all, be all in all (or all the world, everything) to him; for (-) det, han vét. Se vite! ikke for - det not for anything or something, **fam** not for a pension; i - in all;

i - syv seven in all; vi undersøgte i - 70, ogf. we examined a total of 70; - i - all told, altogether, making a total of, first and last, putting everything together, in the gross. **Alt** All in, she was wearing about a thousand pounds. Yes, take it all around, there is quite a good deal of information in the book; hans replik sier - i - følgende his speech amounts to this; naar - kommer til - after all, after (or when) all is said (and done), when all is done, **fam** come to think of it. **alt** -er mus alto, counter-tenor; (svindelig) contralto.

Altai n the Altai. **Altai-**, **altaiisk** Altaian, Altaic.

altan, -er balcony; **-tak** terrace.

alt|**betroet** confidential; s confidential friend, confidant; confidential servant; **-bærende** omniferous.

alten bot althæa, guimauve, marsh-mallow.

alter n (pl altre) altar [f. to]; communion table; -ens saframent the sacrament, the Eucharist, the Lord's supper. **alteration** -er **fam** affright, start, startle, taking, turn.

alter|**bog** service-book; **-bord** communion-table; **-brød** communion-bread; **-duk** altar cloth.

alterer(e)t affrighted; jeg blev saa (frygtelig) - it gave me such a turn, I was so taken-to (I got a terrible start); jeg var saa - I was in such a taking.

alter|**gang** communion, attendance at the Lord's supper or table; - hodes the Holy C-n is celebrated; **-gangs**dag sacrament-day; **-ild** sacrificial fire; **-klæde**. Se -duk! -r (prest)s canon icals, robes.

alternativ alternative. **alternativ** n -er alternative. **alternere** vi alternate, alternise; -nde **cryst** altern; raftt -nde strømme elec high-frequency c-s.

alter|**plads** sacrarium, sanctuary; **-s-folk** communicants, communionists; **-skap** altar-screen; (i tre felter) triptych; **-skjerm** lardos, reredos; **-skraake** communion-rails; **-stake** a-r candelabrum; **-sten** a-r slab; **-table** a-r piece; **-vin** communion wine.

altfor ad too; all (or far, much) too; det er - høfligt **fam** that's too civil by half; - samvittighedsfuld, ogf. over-scrupulous, scrupulous to a fault or to an excess; en - ædel natur t. at too generous a (or a too generous) n-e to; - støtt t. at too much hurt to.

altformaende all powerful, omnipotent.

Alt(h)ing Althing; komme ind i -et enter A-g.

altid ad always, invariably, **amr** all the time; han finder - paa en undskyldning let him alone for an e-e; det kan jeg - gjøre that I can do at any time; sig I don't care if I do; jeg har nu - hørt det I may have heard it (occasionally, once or twice); det kan jeg - ha hørt (as) likely as not I may have heard it; men vi kan - høre efter (prøve) however, it is worth an inquiry (one can but try); det er - noget it is always something; for - for always; **-grøn** evergreen; bot ogf. indeciduous; **-s** ad pop. Se altid!

Alt(ing). Se Alt(h)ing! **alt(ing)** everything; for - above all or everything; by all means; for - ikke on no (or not on any) account; hvortom - er any way, however that (may) be.

altist -er counter (..alto) singer.

alt|**læsende**, ogf. omnilegent; **-muligtmand** all-round (or handy, knockabout, useful) man, man-of-all-work, nondescript, odd hand, **amr** bull-cook, roustabout.

altuøffel alto clef.

alt|omfattende all-embracing, universal; -natur, ogf. universality; **-opofrende** self-sacrificing, devoted; **-opslukende** devouring; absorbing, all-engrossing. *Alt With absorbing interest. The all-engrossing topic.*

altruist -er altruist; **-ist** altruist(ic).

alt|fåa *cj* consequently, therefore; (mindre strengt sluttende) accordingly, so; (v. slutning) ogf. ergo, *fam* so then; **-fammen** all (of it), the whole thing; **hvisket** - all of which; **huske** -, ogf. remember all about it.

altfanger. *Se altist!*

alt|flag all sorts of things; **-slukende.** *Se -opslukende!* **-spisende** omniphagous, pantophagous; **-spiser** omniphagist, pantophagist; **-spiferi** *n* omniphagy, &c.

altstemme. *Se alt!* alto voice.

alt|strende overruling; **-støt** *ad.* *Se altstøt!*

altby pan-German.

alt|ærende, æter. *Se -spisende &c!*

aluminium *c & n* aluminium. **aluminjød** alumina, alumine.

alumnus (*pl* -mner) alumnus (*pl* -ni), collegiate; graduate.

alum *c & n* (*pl* alumer) alum; **veneste** - roche (or rock)-alum; **-agtig** alumish; **-e** *vt* alum; **-garving** alutation, tawing; **-holdig** aluminous; **-jød** alum-earth; **-lær, -stind,** ogf. white-leather; **-sten** stone alum; **-værk** alum-works.

alv -er elf (*pl* elves), fairy, *dim* elfin. **alve-** **agtig** elfin-like, elfish, fairy-like.

alved. *Se alt!*

alve|dans fairies' dance; fairy|circle, -ring, *prov* hag-tracks, pixy-ring; **-dronning** (-konge, -land) fairy queen (king, land); **-let** fairy light.

alverden all the world; *og hønen trødde, -fulde forgaar, that the lifts were (or the sky was) falling; vilde git - for at komme ned would have given worlds to have got down; hvad tre bet, bet - one may keep counsel, but never two, a secret is too big for one, right for two, tight for three. Alt All the world was out in the gay sunshine; - mot en bagatel Lombard Street to a China orange; ikke for -s herlighed not for all the world's grandeur; -s rigdom all the riches in the world; -s tid no end of time; i -s navn in the name of wonder; fortæl ham det da i -s navn, by all means! du store -! i -! My! great Jerusalem! (my) great Scott! Oh, snakes! hvad i - gjør du det f.? what on earth (or what the world or in all the world) are you doing that for? hvad i - kan de ha der at bestille? ogf. what earthly business can they have there? hvad i - er det? ogf. whatever is that?; hvor i - kunde du? however (or how on earth, how in the whole world) could you? hvorfor i - skulde jeg..? ogf. whyever should I want you to go away?*

alvgust (elveblæst) nettlerash.

al|vidende all-knowing, omniscient; *de -cont* the know-alls; **-videnhed** all-knowingness, omniscience; **-vis** all-wise; **-vished** all-wisdom.

alvor *n* earnest, earnestness, seriousness; **stillingens** - the gravity (or seriousness) of the s-n; **manglende** - habit of trifling, frivolity; **fedeligt** - strict morals; *nu blev det - this was (or things were) becoming serious, it was now no joke; gjøre - av set about (it, &c) seriously; gjøre - av sin trusel om, at act on (or fulfil, make good) one's threat of, suit the action to the threat and; gjør - av det og kom! do come, now! det er mit - I am serious or in earnest (in this); det er mit ramme - I am quite in earnest, I mean this in earnest; det*

*var ikke mit - med bogen I was not in earnest about (or over) the book; det er da ikke Deres -, ogf. you don't say so? for - seriously, in earnest; (f. bestandig) for a permanence, for good (and all). Jvf 2spøt! f. fuldt (..ramme) - in dead (or good, real, serious, sober, very) earnest, in all seriousness; jeg tror f. fuldt -, at I am serious in thinking that; mene det i ramme - ogf. be in dead earnest; spøken endte med -, ended in seriousness; m. det største - gravely; blir det til - med krigen? will there be a war after all? naar det kommer til -, ogf. in an actual case; in actual warfare. 1alvorlig earnest, serious; (av aandbretning) earnest-minded; sober, --minded; (om mine) grave; --faced; (vigtig) grave, serious; (væsentlig) material; - bestaffenhed, ogf. gravity. Alt Serious poems; halvt -, halvt komisk serio-comic; det er var fremherskende.. the serious was predominating in her tone; holde sig - keep a grave (fam straight) face, keep (or maintain) one's countenance or gravity. 2alvorlig *ad* earnestly &c; mene det - be serious (in the matter), mean it in earnest or seriousness; mean business [m. at læse in reading]; ta (det, ham) - take seriously, in seriousness, gravely, *au grand sérieux*; ta det - med sin tjeneste take one's duty seriously; tale -, ogf. be serious; - talte speaking seriously, to be serious, *fam* really now; -hed. *Se alvor!* **alvors|dybt** serious encounter; **-fuld** earnest, grave, serious; **-mand** earnest-minded (or steady-going) man or person, *joc* sober-sides; **-ord** earnest (or serious) word, bit of straight talk; **-snak**; *i* - joking apart. *Se alvorlig talte!* **-tale** grave speech, *fam* straight talk.*

alv|skud elf-shot; **-stutt** elf-shot.

alvældig. *Se almægtig!*

Amager *n* Amag(er).

amalgam *n* -er amalgam; **-ere** *v* amalgamate, mercurify; - sig, -s amalgamate; **-ering** amalgamation.

Amalie Amelia.

amanuensis -enfer amanuensis; *univ* assistant lecturer; **doctoren** - the assistant surgeon.

amaryl -ler amaryllis, lily-daffodil.

amafondelfin *inia*. **amafone** -r amazon; **-dragt** (riding) habit; **-hat** archery hat. **Amasonfloden** the (river) Amazon. **amasonmaur** amazon ant.

amatrice -r (lady, woman) amateur; amateur musician &c. **amator** -er (kunst-, o. l.) dilettante, (utøvende) amateur; *sp* amateur, casual; (seil-), ogf. Corinthian yachtsman, corinthian; -er (folf m. en passion) *sp* ogf. the fancy; **-løp** amateur (or Corinthian) race; **-mæssig** dilettantish, amateurish, casual; **-rytter**, *if* gentleman jockey or rider; **-væsen** dilettant(e)ism, amateurism, amateurship.

ambar -er (russisk pakhus f. hamp & lin) amber.

ambassade -r embassy. **ambassadrice** -r ambassador. **ambassadør** -er ambassador; **-stilling** ambassadorship [*i to*].

ambe -r ambe, two numbers (combined) in a lottery.

amber -e (covered) tub, pail, *prov* amber.

amberline (h)amberline, hambroline.

ambition -er ambition; **hønet** - honest a-n, proper pride. *Alt The honest ambition to excel in any form of athletics.*

ambolt -er anvil; *anat* ogf. incus.

ambon -er arch ambo.

ambra ambergris; *bot* boys'love, southern-wood; **-bust** amber-tree; **-fett** ambreine.

ambrosi *a* ambrosia; **-an** Ambrosian; *den* -e lovsang the A-n chant, the hymn of St Am-

brose; -ſt ambrosial. **Ambroſius** Ambrose, fam Nam.

ambulance -r ambulance; -bæreſtol ſtretcher. **ambulere** vi wander; (om embede, om møter) go in rotation; -nde, ogſ. movable. **Mt A** running majority. **A** running stationer.

amen n -er amen; ſi ja og - til say Yes and Amen to, chorus; (ſaa) ſandt ſom - i firſten as true as the Credo or creed, as gospel, as God is in heaven; ſikkert ſom - i firſten ſure as fate.

Amerika n America. **amerikan** -er -e American. -en fam joc brother Jonathan; -erinde -r American (lady), fam Americaness; -ifere vt americanise; -isme -r Americanism; -ſt American; - olje caſtor oil.

ametamorſot -er amebollian, pl ogſ. ametabola.

amethſt -er amethyst; falſt - violane.

amfi -er fam. **Staar** f. -teater; -bium n -ier amphibium, amphibious animal; -ſthyoner amphictyons, amphictyonic council; (forbund; ret) amphictyony.

amiant -er (ſlags aſbeſt) amianthus, plume-alum.

amid n chem amide, amidogen.

amindelfe. Se avmindelfe!

amme -r (wet) nurse. **amme** vt (wet-)nurse, suckle. **ammefue** nursery; -fortælling, -hiflorie nursery tale; cock-and-bull (story), cock, goose's gazette, old-woman's story; -ſnaſ nursery nonsense.

ammoniak, -ter ammonia, volatile alkali; -aſt ammoniacal; -gummi ammoniac, ammoniacum; -holdig. Se -aſt! -vand ammoniacal w-r, ſpirit of ſal ammoniac. **ammonshorn** cornu-Ammonis.

ammunition -er ammunition, munitions (of war); -s-arbeider munition worker; -s-baand. Se patronbaand! -s-liſte caisson, ſhot-box; -s-langer -e number ſeven; -s-vogn caisson, ammunition waggon.

amneſt ere v amnesty, include in the amnesty, grant an a-y to; -i -er amnesty, oblivion, (general) pardon; (deſret) ogſ. act of oblivion.

amning -er trim; paa -en, p. god (..ret) - in (ſailing) trim; -s-merke, -s-tal draught (or water)-mark.

Amor (pl amoriner) Cupid. Se amorin! -kommer.. I love my love with a B., because.., I hate my love with a B., because..

amorſ amorphous; i -tilſtaad, ogſ. in a ſtate of amorphism; -i amorphism.

amorin -er amoreto (pl -ti), amorino (pl -ni), Cupid, love, putto (pl -ti). **Øſt Amor!** -er og grætier loves and graces.

amort ere v extinguish, re-imburse, ſink; et laan at - i ti aar a loan re-imburseable..; -ering -er extinction, re-imbursement, ſinking; -s-fond ſinking fund. **amortifation** &c. Se amortering &c!

ampel (pl ampler) ſwing-lamp; hanging flower-pot.

amper fam (om børn) fractious, fretful; prov clever; være - fret, grizzle.

ampère -r ampère, pl coll amperage; -meter fam ammeter.

amputation -er amputation; -s-fuiv amputating knife. **amputere** v amputate.

amt n -er county, ſhire, (utenfor Engl.) prefecture; **Cork** - county (..co) Cork; de londonſte -er the home counties; -er og bher counties and towns, counties (or ſhires) and boroughs; -mand county ſheriff, governor, prefect; -s-embede governorſhip, prefectſhip. **amtsfor-**

mandſtab county commission or council, prefectural council; -fængſel c-y jail; -hovedſtab ſhire-town; -kaſſerer c-y treasurer; -kommune county; -repræſentant knight of the ſhire, county member; -reſolution ſheriff's order; ta - paa (en barneſar) iſſue an affiliation ſummons againſt; -ſykehuſ c-y hospital; -ting. Se -formandſtab! -vis by counties.

amulet -ter amulet, charm, porte-bonheur. **Amur** the Amoor, the Amour. **amur**. Se myſſe!

ambyſos; - aſeptin aseptin amykos.

amyl n amyle; -æter amylic ether.

an ad (on); -! fyr! preſent! fire! - truffet en paraply fr. 5.50 To covering an u-a, 6s; komme an i (ani) prov graze, touch.

anagram n -mer anagram; labe et - av form (or turn) into an a-m, anagrammatise.

anafardienøtt. Se acajounøtt!

anacolut(i) -er anacoluthon, anacoluthia.

anatreontift Anacreontic.

analog analogous; -a pl. **Av** analogon; -i -er analogy. Se analogon! der er - mellem.. og.. there is an analogy..; efter -en analogically; i - med after the a-y of; -iſt analogic(al); -on (pl analoga) analogon, analogue, parallel caſe or inſtance. **analyſe** -r analysis; gr ogſ. conſtruction; parsing; -ſere v analyse; gr ogſ. conſtrue; parse; la fig - gr ogſ. conſtrue; -ſt -er analyſt, analytical chemiſt; -t fam analytical geometry; -tiſt analytics; -tiſer -e. Se analyſt! -tiſt analytical.

ananas (pl ananas) ananas, pine-apple, fam pine, ſp piña; -bed pinery; -driveri, -drivhuſ pinehouſe, pinery; -have pinery; -jordbær hautboy; -firſebær Cape (or Peruvian) gooseberry; -terret piña-cloth.

anark -er anarch; -i n -er anarch; føre ut i - bring into a ſtate of a-y, anarchiſe; -iſt anarchical; -iſt -er, -iſtiſt anarchist.

anatom -er anatomist; -ere v anatomise, diſſect. **anatomi** -er anatomy; menneſtets -, ogſ. anthropotomy; komparativ -, ogſ. zootomy; -ſammer anatomical hall, diſſecting room; -ſt anatomical.

anbefale vt recommend; (roſe) commend. **Mt A** registered letter; hvorfor jeg -r ham p. det bedſte on the ſtrength of which I give him my beſt recommendation; en perſon han ſelv -r, har -t a perſon of his own recommendation, of his recommending; ſynes ikke at - fig v. ſtort andet end ſeems to have little to recommend it beſides..; - fig, ogſ. take (one's) leave; jeg -r mig (I am) your humble (or obedient) ſervant; en ſandſat, ſom -r fig ſelv a ſtump c-e; -liſes-værdig eligible, (re)commendable, to be (re)commended; -nde commendatory; (ærefuld) creditable; (iſ om Enſ hdre) prepoſſeſſing; hadde litet - ved fig had little to recommend it, little recommendation. **anbefaling** recommendation; introduction, reference; i poſtv. regiſtration; at De ikke gjør vor - tilſamme, ogſ. that you will do no diſcredit to our good words; p. hans - at (or on, on the ſtrength of, through) his r-n; -s-brev l-r of introduction or recommendation, recommendatory l-r; -s-gebyr regiſtration (fee); -s-fort buſineſs (or trade) card.

anbetro vt. Se betro! **anbore** vt broach. **anbragt**. **Av** anbringe, hv. ſe! ſet - miſapplied, miſplaced, out of place; impertinent; vel -, iſer: well applied, appoſite; et vel - ſlag (..ſtøt) a well delivered blow (a home thruſt); - til urette tid ill-timed, unſeaſonable. **anbringe** vt place, put, beſtow; (ordne) diſpoſe; (forſigtig; biſbringe) inſinuate; (høit) perch; (i en

viss høide) pitch; (bænfe) seat; (indlogere) accomodate, berth, lodge, stow; (gi i forbaring) deposit; (i livsstilling) place; settle, e.g. in trade; (penge) place, invest; bank, lodge; (faa utgit, om mynt &c) pass; (støt &c) deliver, get home (or in), land, plant. *3vf anbragt! faa anbragt contrive (or manage) to place &c; place, &c. Se anbringe! faa et ord anbragt put (m. vansteligbed: edge) in a word. Mf By this time he had got the remains of his pudding safely bestowed. The passage was contrived in the thick dividing walls of the old house. Place (or dispose of) goods; - vinduer i sink w-s into; - mig hos en stoff prest place me with (or under the charge of)..; - ham (p. værelse) sammen m., ogf. chum him on or with; - middelet p. apply the remedy to. Mf A hammock applicable to an ordinary railway carriage. He objects to fit iron plates on these frames. A fan mounted on a kind of swivel; - til.. merc place at.; -lig især: applicable; passable; merc discountable, bankable. anbringelse =r placing, &c; disposition; insinuation; accommodation; investment; application [p. to]; sinking &c. Se anbringende! arrester til - av gjenstridige fanger cells for the accommodation of..; -s-papir good investment (or first-class non-fluctuating) security, sound investment. anbringende n =r allegation, alleged fact, fact a-d, statement.*

an|brud. Se frembrud! min opening; =bruffet, i tolv. broken open.

anbud bid, estimate, offer, tender [p. for]; gjøre - tender, quote [p. for]; der indkom seg - paa six tenders were furnished or submitted for; deres - var det laveste the amount of their tender was the lowest submitted; opfordre til - paa call for (or invite) tenders for, for the construction of &c; -s-indblydelse inquiry. anbyder tenderer, party (tendering).

anceps gr ogf. ankeps, common, optionally short or long.

anchovis. Se anjios!

anciennetét =er seniority, standing, mil ogf. date of commission; idet hans - først regnes fra he only taking date from; efter - by (or in, according to) s-y; person m. yngre - junior.

and (pl ænder) duck; fig bunder, canard, gooseberry, hoax, mare's nest; flyte ænder duck.

andagt =er devotion; devotions, prayers; forrette sin - perform one's devotions; holde - be at their devotions or worship; efter -en after prayers; -s-bog book of devotions or meditations, devotional book; -s-fuld devout, full of devotion; -s-time hour of devotion(s); -s-øvelser devotional exercises.

Andalusien n Andalusia. andalusier =e, =erinde =r, =st Andalusian. Andamanøerne the Andaman Islands, the Andamans.

ande|brystet pigeon-breasted; =bøsse duck-gun; =dam duck-pond; =gaard duckery; =hagl duck-shot; =holder. Se =opdrætter! =hval. Se =vaagehval! =jagt duck-shooting, ducking; gaa (..være) paa - duck; =jæger duck-shooter.

andel part, quota, share; min - i utbyttet my share of the profits; faa - i, især: share (or come in for a share) in; de faar life -, ogf. they share alike; ha - i fig bear a share (or have part) in, have st to do with; hadde - i avfattelsen, ogf. had a hand in the composition; hadde en betydelig - i fig had a considerable share (or a c-e deal to do) in; ingen anden nation skulde ha nogenstøthelt - i færden, was to have act or (or to be art and) part in the

expedition; kjøpe en - i, ogf. buy into; efter enhver - pro rata. andels|brystning pitch-work, tributing; =drift, =system (system of) profit-sharing; agr cooperative (anr bonanza) farming; =systemet anvendt p. arbeidets produkter product-sharing; =vis pro rata.

ande|mat bot duck|meat, -weed; =musling. Se andestjæl!

anden (n andet, pl andre) other; (i ordenen) second; (yderligere) additional. Se andet! en - another; de andre fem the five others, the other five; øinene var tat ut, og andre av glas sat ind, had been removed and glass ones substituted; ..t. det andet compound adjectives, the first part being an adverb to the other; hvem -? who else?; hvem (..hvilke) andre var der? who else were there? ingen - nobody else or besides. Mf They are no other than Gerty and Flint; fløve som en - ape climb like a regular monkey; den - bred the further bank (of the river); i en ganske - betydning, ogf. in a very different sense; det andet bud rel the third c-t; en - dag some other day; andet egte|støb a second m-e; pecuniære og andre fordele pecuniary and other advantages, a-s pecuniary and otherwise (or as well as others, and other); hvor er min - hanse? where's the fellow to my glove?; andet kapitel c-r the second; ta andre klær p. change one's dress; i det andet liv in the future life; være av en - mening, ogf. think differently or otherwise. Se menneffe, 4st! og faa gif de videre, andre ni kilo-meter, other (or another) six miles; p. et andet sted in another place; andre ting (..poster), ogf. etceteras; i den - verden rel in the next world; in the future life. 2anden s: en - another, another person, pl (andre) others, other people or persons; en - skulde sørge! hang care! I'll be hanged if I care! jeg er en =s, another's; var denne mand en -, end den han er, other than he is; som gjøres (..lides) f. en -, paa en =s vegne vicarious; utføre (..stibe) &c) f. en - proxy; sammen m. jer andre with the rest of you.

andendags|bryllup second day's (wedding) festivities; =feber ague, tertian fever. anden|examen e-n for the second degree, moderations, (fam mods), responsions, fam smalls, Camb univ previous e-n; =gradsligning quadratic e-n, pl ogf. quadratics; =haands at second hand, second hand. Mf His knowledge was obviously at second hand. A second hand copy; =hver fam. Se hveranden! =lærer assistant (teacher); =maskinist second engineer; =rangs second-rate; en - hest &c a second-rater; =steds ad elsewhere, undert. elsewhere; ifte =fra from nowhere else; =hen elsewhere, somewhere else; =stemme a second. Mf Sing (or take) a second; =styrmand second mate, fam (the) second, cont greaser.

andepdrætter ducker.

Under pl Andes.

anderi n =er duckery.

anderledes a(d) otherwise, differently; other, different; changed; en - mand a different sort of man; jeg vilde iffe ha hende - I wouldn't have her different; han er nu iffe - it's his way; men kunde det - være? but how could it be otherwise?; har jeg nogenstunde været - mot dig? was I ever other to you than I am? Mf The historian relates the fact quite differently or otherwise; ganske - betrygget (viktig) much better safeguarded (much more important); de gjorde - vel i at they had much better; =troende dissident, heterodox, pl ogf. such as believe otherwise; =tænfende if such as think otherwise.

andes Andean; **flora**, ogf. Andine flora.

ande|stjæl acorn-shell, barnacle; **stegg** drake, mallard; **stét** roast duck.

andet *n.* No anden; ikke -? is that all? jeg vét ikke - I know nothing to the contrary. Se ²vite! jeg har - at bestille, other things to do; jeg har ikke - at by, nothing else to offer; de har ikke (..intet) - at gjøre end at snakke, nothing to do but talk; noget - something else. Se ndfr! noget - og mere end something besides. Se ndfr! *m.* adskillige forutsetninger f. at bli noget - with many capacities of being otherwise; jeg kan ikke - I can do no otherwise, I cannot help it or myself; kan ikke - end erkjende cannot help recognising, cannot choose (or help) but (or do otherwise than, can do nothing but) recognise &c; lære ham noget - teach him otherwise; de, som sa noget -, kunde ikke ha læst bogen those who said otherwise (or told them &c differently)..; det er noget -, ogf. that's another affair, the case is different; ..thi - er hun ikke a vile slanderer (for she is no better); ..og intet - a criminal is a criminal, and nothing but it; teatret var ikke - end en lade, was no other than a barn. *Mt* *It was no more than he had long expected. What are you doing but breaking up all social values?* regnet synes ikke at ha været - end velgjørende, otherwise than beneficial; der er intet - at gjøre end at se tiden an, nothing to be done but wait; det er umuligt - it cannot (or it is impossible for it to) be otherwise; er det muligt -? er - muligt? how can (or could) it be otherwise; det er umuligt - end at slutte, at, impossible to resist the conclusion that; blandt - amongst other things, *inter alia*. *Mt* *He said in part that..*; brutes bl. a. til at is used among other purposes to; f. det - in the second place, secondly; om ikke for -, saa f. at vise if for no other purpose than to show; tale om noget ganske -, of st very different; ikke gjøre krav paa - (og mere), end hvad der pretend to nothing beyond what..; tyde p. noget ganske - imply far otherwise; behandle Tyrkiet som - end treat the Ottoman Empire as other than; **steds** *ad.* Se andensteds!

and|fottes *ad* head and tail, (at) heads and points; **fætting** *er.* Se antipode! **hæles** *prov* backwards.

andinst Andean; Andine.

andnegl *prov* agnail, hangnails.

andor *er* shorter (or right-leg) ski.

andpusten out of breath, blown.

andra *v.* Kort f. andrage. **andrage** *v.* Se anføje! - til amount to; - til næsten, ogf. fall little short of; i alt - til aggregate; **ande** *n* *er* application. Se ansøgning! *er* *e* applicant, memorialist, petitioner.

andre *pron* others, &c; other people. No anden, andet. *Mt* *At the cost of life, his own or others', he would escape*; den (det) - *fam* ogf. f. den anden (det andet).

andreasfors St Andrew's cross, saltier, saltire.

andrist *ter.* Se andestegg! **andunge** duckling.

andube *vi* make the land (..port, channel &c); *vt* - baaten. Se andøve! **andubning** *er* making, &c; blev liggende der under - av baaten continued there, laying on their oars; **smerke** landsfall.

andægtig devout, religious. Jvf knæler! *Mt* *A religious silence*; **hed** devotion, devoutness.

andøve *vi* lay (or lie, rest) on the oars.

¹**ane** *er* ancestor, *pl* ogf. ancestry; en adelsmand, som tæller tredive *er*, of thirty descents.

²**ane** *v* anticipate, guess, have a guess; forebode, forecast, suspect; la -, med tingssubj.

foreshadow; hvorfor? ja det *er* jeg ikke ..I have no idea; han ante ikke, at jeg stod lige ved, ogf. he little thought..; jeg *er* intet godt my heart (or mind) misgives me; uten at - det (nt ondt), ogf. unconsciously (unsuspicious of evil); intet (ondt) *nde* unconscious, unsuspicious, unwary; det *er* mig, at, ogf. I have a guess that; det ante mig, ogf. something told me so, I suspected as much. **anegalleri**, **hal** family picture hall or room.

anecdót *er* anecdote; gammel - chestnut, Joe Miller, old story; mange *er*, ogf. much anecdote; fuld av *er* full of a-e, anecdotal; **fortæller**, ogf. anecdotist; **ist** anecdot(ic)al; **jæger**, **frammer** anecdotist, anecdote-monger; **frammeri** *n* anecdote-mongering, Joe Millerism; **samler** collector of anecdotes, anecdotist; **samling**, ogf. anecdotage; jest-book.

anelse *er* anticipation, guess; (bange, mørk, ond) anticipation, apprehension, fear, foreboding, misgiving, presentiment, suspicion; (glad) anticipation; (liten smule) suspicion, *soupcou*; gi ham onde *er* give him grave misgivings; mine værste *er*.. my worst fears were confirmed; derom har jeg ikke den fjerneste (..ringeste) -. Se idé(e)! vi hadde ingen (..ikke den fjerneste) - om, at, ogf. we never suspected (or had no idea) that; man næret bange *er* grave misgivings were felt; de vét ikke ut, men har det paa *n*, they have a sort of a guess; uten - herom skulde Marie t. at unsuspecting it..; **sfuld** full of presentiment.

anerkjende *vt* acknowledge, own, recognise; ikke -, ogf. disown; (fralægge sig) disclaim; - som own as (or for). **anerkjendelse** acknowledgment, recognition; (rós, paaestjonnelse) appreciation, credit; recognition, good words. Se **sdefret**! fortjene - deserve credit; finde tilbørlig - receive due *r-n*; hde mig sin - give me credit; vinde -, ogf. achieve (or gain) distinction; *nt*. al - av with full credit given to; som - av as a (or in) *r-n* (or in acknowledgment) of; som - av hæderligt forhold in recognition of great bravery displayed; **sdefret** (f. konsul) *exequatur*; **sverdlig** creditable. **anerkjendende** appreciative, -atory. **anerkjendt** is accredited. *Mt* *The accredited law of the land. Gather accurate information from accredited sources. The most approved surgeon of the town. Men of conceded ability*; en - sat an established fact; - ret (..stilling) i samfundet a *locus standi* in *s-y*; hun er - som.. she is by acknowledgment one of the most beautiful women.

anerætte line of ancestry; lang -, ogf. long descent; *m.* en lang -, ogf. long-descended; **sterk** long-descended; **stolt** proud of one's ancestry; **stolthed** pride of (or in one's &c) ancestry; **table** ancestral tablet; **tilbedelse**. Se fædrehyrtelse.

aneurysma *n* *er*mer aneurism.

anfald. Se angrep! *path* access, fit, seizure; (rid, utbrud) paroxysm, transport. Jvf attale! det hete (folde) - the hot (shivering) fit; et - av feber an access of fever, av fortvilelse a fit of despair, av raseri a transport of rage; saa - go into fits; saa et - av be taken with a fit of; gjøre et dristigt - paa make a bold dash at. *Mt* *He was proof against assailments of flattery*; *e v.* Se angripe! - med stjeldbørd assail with abuse. **anfegte** *vt* (friste) tempt; (paavirke) affect. (sterkere:) exercise in mind, (egf om en ond aand) obsess; - hans gode navn og rygte blast his character; **s** paa sin ære be injured (or wounded) in one's *h-r*; han lar sig ikke - (synderlig) av.., ogf. he is proof against or to (he is not much

exercised over) such things; uten at fa sig - av unaffected by; **lfe** -r temptation; exercitation, travail of mind; obsession; jeg har -r I have a distress on my mind. **anfødring** call, demand; penge paa - money at (or on) call, call-money; laan (at tilbafebetale) paa -, ogf. call-loan. **anfugtet** (druffen) fresh, disguised in liquor. **anfenger** -e arch springer, springing-stone. **anføre vt** (føre, kommandere) command; lead; **mus** conduct; (gaa i spidsen) head, lead; (bogføre) book, enter; (angi) state; (bestemt erklære) aver; (berope sig p.) allege; (egempel) adduce; (citere) cite, quote, (uriktig) misquote. **Mt Allege the authority of a judge. Plead** (or state, urge) reasons; - (..gjøre gjældende), at, ogf. charge that; som fan -s, bl. a. adducible; hans -rte his statements, the fact(s) alleged by him; - hurraerne lead off the cheers; -rt sted passage quoted, quotation; p. det -rte sted, ogf. loco citato, l. c.; hvad der er -rt for bestyktelse er brutt ganste og aldeles jammen the case for P-n has collapsed completely; - som eksempel, ogf. instance; nt at - til mit forsvær, ogf. anything to offer in my defence. **Jvf** undskyldning! **lfe** booking &c; statement; averment; allegation; adduction; citation, quotation, quoting; pleading, plea; **-nde n** -r statement; averment; **-r** -e chief, commander; leader; (i oprør &c) ringleader; **mus** conductor. **anførsel** (pl -fser) command, conduct; generalship; leading; **mus** conduct; (anførselse) allegation, statement; (citat) citation, quotation. **Se** -s-tegn! en række faktiske -fser, of allegations of fact; sætte i -. **Se** i -s-tegn! under hans -, ved hurrarop &c taking the time from him; **-s-tegn** quotation (mark), inverted comma; sætte i (..mellem) -, quote, put in quotation marks.

angaa vt concern, regard, respect, touch, relate (or have reference) to; hvad -r as for, as to, as regards, as respects; hvad Ens ydre mennefte -r as far as personal appearance goes; hvad det -r as to that, on that head or point, **fam** as far as that goes; ..hvem den angif a secret known but to the two concerned; hvad dette -r, ogf. on this point; hvad mig -r, ogf. I for one, for one I, in my instance; hvad -r det mig? what is that to me?; det -r ikke mig, ogf. it's none of my business; i saer, som -r disciplinen in matters of d-e; hvis saen -r pengeutællinger if the matter is for the payment of m-y; **-ende præp** concerning, &c, about, anent, over, as (or relative) to. **Mt A circular re increase in price of beer.**

angari jur (preßning) delay by constraint, angaria, angariation.

angel -gler (fish-)hook; stotste -gler central-draft hooks; **-fste** angling; **-fster** angler; **-fsteri** angling.

angel|fager, -fagist (Anglo-)Saxon, A.S.

anger repentance, penitence, compunction; **theol** ogf. attrition; contrition; føle - over feel remorse for; **-fri**. **Se** -løs! **-fuld, -given** repentant, penitent, compunctious; contrite; viste sig meget - showed much penitence. **Mt He wrote her a penitential letter; -fjop** rue|bargain, -money; **-løs** unimpeached; unimpeachable; **-løshed** unimpeachableness; **-s-taare** tear of r-e.

1angest apprehensive, anxious, in a state of alarm; gjøre hende - og bange make her very uneasy. **2angest** anxiety, state of alarm. **Se** 2ste! den -, han maa ha sværet i the state of alarm in which he must have been put.

angevinst (fra Anjou) Angevin(e).

angive vt mention, state; (vise, oplyse) in-

dicare, point out; (m. h. t. beskatning, fortølding) declare; (t. fortølding) enter, manifest; (noiere, særstilt, bestemt) specify; (f. lavt) understate; (f. høit) overstate; (uriktig) misstate; (anflage) denounce, inform against or on, **fam** blow (sl nose) upon. **Mt Anything to declare?; - det fam** peach; -r sig som trykt efter.. professes to be printed from the MS of the author; - som grund give (or assign) as a r-n; - fine grunde give one's reasons; **jur** show cause; ..i den -vne retning I looked in the direction indicated; - saen f. denounce the a-r to; t nærmere -vne steder to certain specified localities; - tonen give the tone; **sig** lead the fashion, have the lead; - varer enter goods at the customhouse. **Mt The value of the building site is declared by the owner; -lig** statable; assignable; (angit) alleged, ostensible; (saafaldt) would-be; **ad** ostensibly. **Mt An alleged conspiracy. Damages for alleged slander; er -**, ogf. is alleged to be..; **lfe** -r statement; indication; declaration; specification; understatement, &c; denouncement, denunciation, information; (p. toldbod) entry; (av grunde) assignment. **Se** ladnings-, selv-, told-! **Mt The assignment of reasons; -nde n** -r statement; **-r** -e denouncer, informer; (av medskyldige) approver; bti (..optræ) som - turn (play) informer &c; **-ri n** -er mean denouncement or denunciations, sycophancy.

angjældende the party (in question).

angle v angle [efter for]. **Mt Bid for popularity; -maker** prov hookmaker.

1angler pl. **2v** angel. **2angler** (folk) Angles, Angli.

angli|cisme -r anglicism, Englishism; **-taust** Anglican; **-fere vt** anglify; (sprøglig, oversætte t. engelsk) do into English, anglicise, English; (kupere) dock; en -rt hest a cock-tailed horse; **-fering** anglification; **-ff** Anglian; **-ft** -er Anglist. **anglo|fob** er Anglo|phobe, -phobian, -phobist; **-fobi** anglophobia; **-man** -er Anglomaniac; **-mani**.

angola|ert. **Se** due-ert! **-træ** barwood, camwood.

angorauld A-a wool, mohair.

angre v repent, repent of, be repentant about or for, rue; (skrifte, bejdende) **pop** confess; - sig **pop**. **Se** angre! - den dag, da han rue the day he..; du skal komme t. at - dette you shall repent this; you will live to repent this; - paa regret; („fé paa") grudge. **Mt We do not grudge the weeks that have been spent already; -nde** penitent, repentant.

angrep aggression, assault, attack, charge, onset, onslaught; (m. indmarsch & sig) invasion; (rafft -, fremstøt) dash, rush; (i laas) bolt-toe, toe; - paa assault &c on; invasion of; gjøre et -, ogf. offer assault or attack; før det almindelige - fter before the g-l assault is given; gjøre et - paa make an assault on; (fjætt og længere) make a deadset at or on; invade; staa færdig t. at møte -et stand ready for the a-k, be (or stand) on the defensive; blæse (tromme) til - sound (beat) the charge; ryste (styrte) frem til - come (rush) on to the a-k. **angreps|forbund**; et angreps- og forsværforbund a league offensive and defensive; **-frig** aggressive (or invasive, offensive) war or warfare, war of aggression; **-middel** means of offence; **-plan** plan of a-k; **-stilling** posture of offence; **-vaaben** offensive weapon (pl ogf. arms), w-n of offence; **-vis ad**; gaa - frem act offensively or on the offensive, assume (or take) the aggressive, take up the offensive. **angripen vt** aggress on, assail, assault, attack, charge,

engage, set upon; (m. indmarſch i landet & fig) invade; (lete p) exhaust, try, (m. perf. obj.) *fam* ogf. take it out of; (beſtride) conſteſt, oppoſe; *abs* ogf. offer aſſault or attack. Jvf anſegte, ¹gripen an! den angrepne the party (or perſon, the one) attacked; (av ſindſſtemning, av ſygdom) the affected p-n; (av tuberkuloſe &c) the tainted p-n; ..har angrepet Dem ſterft your anxiety to be with him has taken much out of you; - fienden i hant egen leir beat up the enemy's quarters; - hant forſtand, iſ diſeaſe his u-g; - kapitalen encroach upon the c-l (of the fund); - leveren, ogf. ſtrike at the liver; to ſtøtteger var ogſaa angrepet (v. en ildebrand), were alſo involved; -s av blodgang, av feber he attacked with diſſentery, he ſeized with fever; angrepet p. forſtanden mentally affected or afflicted; -lig aſſailable; oppoſable; (utſat, ſaarbar) vulnerable; -nde fig exhausting, trying; den -. Se angriper! -r -e aſſeſſor, aſſailant, attacker; invader; -e, i crideſt out-party.

angſt. Se ²angſt! -fuld anxious, of agony; - gſen thrill of agony; -røp, -ſkriſt diſtreſſful cry, ſhriek; -ſved cold p-n.

anhale vt haul aſt; -lte ſtjoter ſheets hauled aſt; - flyverſtjoterne ſlatten in forward.

anhang n. Se tiſſlæg! -s=ſtof (i piano) bridge.

anhold; ta et - belay temporarily, take a turn of a rope; -e v apprehend, arreſt, detain, ſtop, take into cuſtody or up, ſl pull; (om ting) ſeize; (om ſtib) ogf. lay an embargo on, ſtop. Jvf arreſtere, beſlaglægge! De er -ldt you are wanted!; e. et langvarigt forhør blev Cold erklært for -ldt, was committed (to priſon). Jvf fængſlingsſkjendelſe! - om apply for; - om hendes haand ask her hand in marriage, propoſe for her (hand); - om, at apply (or ſolicit) that; -elſe -r apprehenſion, arreſt, detention, taking; der var utſedt beſeſing t. hant - warrants were out againſt him; ſætte under -. Se anholde! før han hadde været en time under -, an hour in cuſtody or hold.

anhverve vt enroll, muſter into the ſervice.

anhængiggjøre vt - en ſak commence (legal) proceedings.

anilin c & n -er aniline; -rødt fuchſin(e), magenta.

animalſt animal. **animegummi** anime, courbaril. **animere vt** cheer (or urge) on; excite; -rt, ogf. in high ſpirits, in vein; *fam* elevated, freſh (i. e. excited with wine), a little on. **animofitet** animoſity, animus.

aning -er s.t. cat's paw.

anis anise(-ſeed); -brændevin anise-ſeed; -liſor anisette; -ſukker anised ſugar.

anjeviniſt (av Anjou) Anjevin.

anf (ſlynken) whimpering(s); (jamren) moan; (ſmertefuk) groan; (uro i ſindet) uneaſineſſ; nervouſneſſ, fidget; ſaa fiſ han en - paa fig og vilde ikke være med, he became uneaſy in his mind (or his heart miſgave him)..; gaa paa - be nervous or in a fidget; ligge paa - ſleep brokenly (through fear of overſleeping).

¹**anſe vr** - fig. Se hnte fig!; *vi* - over complain of; (angre paa) feel regret (or be nervous) about; - paa regret. ²**anſe** -r complaint; (utilfredſhed) regret, pang; (utſættelſe) ſtricture, criticism; *jur* appeal. Jvf kjæremaal! erklære - p. expreſs a wiſh to appeal againſt or from; føre - over complain of; lagmanden ſamtykket i, at - funde finde ſted the ſtipendiary allowed (or granted) a caſe, the judge gave leave to appeal.

ankel -ſter ankle. *anat* malleolus; til -en, ogf. ankle-deep; -bén, ogf. talus; -føde. Se føde!

led vel paſtern-joint; -prydſe iſ anklet; -rem, p. ſto ſtrap (for faſtening a ſlipper), *pl* ogf. ſandals; -ſto ankle-jacks, highlows; (t. at knappe) oxonians.

anſemaal complaint, ſtricture; -poſt, -punkt charge, grievance, (iſ den vigtigſte poſt) grava-men, *pl* gravamina.

¹**anſer n**, undert. **anſer c** -(e) *merc* anker; keg; (vand-, i baat) breaker, harrico. ²**anſer n** -e s.t. anchor, *sl* & *joc* mudhook; (t. ballon) grapnel, graplin(g); (i lommeur) pallet. Se mur! -(e) og ſjettin(er) ground tackle; kaſte - caſt (or drop) anchor; for -. Se tilanſer! -arm arm of an a-r; -brøn bill-boards; -bund anchoring ground; -bøie anchor-buoy; -n flytende buoy watching; -etmaal day (and night) at anchor. *Mt* 106 days at anchor; -fiſt fiſh; fiſh-hook; -ſlig, -ſlyg *n* fluke, palm (of an a-r); -fortøinger ground-tackle; -gang a-r eſcapement; -s ur. Se anſer-ur! -grund. Se -bund! -ſjettin, -ſkjæde (chain-)cable; -flo. Se -arm! -ſtran a-r craft; -ſtryds crown of an a-r; -laas ſhackle, tumbler; -legg ſhank of an a-r; -leie a-r hold; anchoring place, berth; -ligger ſhip at a-r; -nøtt nut; -plads anchorage, anchoring place, berth; -reaktion elec armature reaction; -ſto a-r ſhoe. Se paaſætte! -ſpil windlaſſ; winch (for purchaſing anchors); capſtan; -ſtif clinch; gjøre - clinch, clinch a cable; -ſtof ſtock of an a-r; *prov* (coarſe) brown bread; -ſæt anchorage; -taug (chain-)cable; (f. mine) mooring line; -ur a-r (or lever) eſcapement watch; -vorte. Se -nøtt!

anſeſtevning ſummons on appeal.

¹**anſlage vt** accuſe [f. of], charge [f. with]; iſølge ſtorjurns ſkjendelſe: indict [f. for]; egf f. embedsforbrudſe, f. rikſret: impeach [f. of]; *fig* tit: impeach; den -de the accuſed (party); ſom fan -s chargeable; en feiltagelſe m. h. t. -des identitet a miſtake as to (the) accuſed's i-y; ha den pligt at - *fig* hold a brief againſt - ham for nt, ogf. charge ſt againſt (or upon, on) him; være -t for, ogf. ſtand accuſed of; ſom -t for tyveri on a charge (or an accuſation) of robbery; - for høiforræderi arraign for (or impeach of) high treaſon; - ham f. hant foresatte complain of him to..; ſæter, i hvilſke vi var -t, men ikke blev ſældt caſes in which we were made amenable, but.. ²**anſlage** accuſation, charge; indictment; impeachment; arraignment. Se -aſt! *Mt* Her ſavage impeachment of (mot) the Republic; rette en - mot make an accuſation againſt; ſætte under - impeach; try; at ſætte præſidenten under -, ogf. the impeachment of the P-t; -aſt (bill of) indictment, preſentment; -bænk bar, (felon's) dock; paa -en in (..to) the felon's dock; -jury grand jury; -magimen the accuſatory proceſſ; -myndighed power of indictment or of impeachment; *conc* grand jury. Jvf paaſtalemyndighed! -nde accuſatory; -poſt. Se -punkt! -proceſſen. Se -magimen! -punkt article of charge, count (or item) of an indictment &c; -r -e accuſer; impeacher; offentlig - public proſecutor; i Engl. ogf. crown ſolicitor, *amr* attorney general; -ſfriſt. Se -aſt! -ſtand; ſætte i -. Se ſætte under anſlage! -vidne witness for the proſecution.

anſlang ſympathy; finde - høs ſtrike a ſympathetic chord in the mind(s) of, enroll ſympathy with.

ankomme vi arrive; come in. Se -t! -nde tog incoming trains, t-s in; f. at ſe diligencen - to ſee the coach come in; -t dit gaar du til arrived (or when) there, you'll go to.. *Mt* Arrive at (til) the caſtle, in (or at) London, in

England, in the (railway) station, in (paa) the Thames, on (paa) the fishing ground, on the spot, on the station. **ankommet** arrived; in; *fam* elevated, hazy, obfuscated, on, i.e. tipsy; netop -, ogf. just in; -komne stibe, dampstibe arrivals, steamer arrivals; -komne reisende (hotel) arrivals; den sidst -komne the last arrival or comer. **ankomst** -er arrival. *Mr Arrivals of grain into London*; v. min - at (or on) my a-l; ved -en til on a-l at, &c; **perron**, **platform** arrival platform; **station** arrival s-n.

ankre *vi* anchor; bring (or fetch) up, come to (an) anchor; om stib: anchor, be brought to an anchor; - op med, if bring (or fetch) up. **ankring** -er anchoring. Se **opankring**! **avgift** anchorage.

ankhøse -r ankylosis, a stiff joint.

anlagt *part.* *Ab* anlægge; (overlagt) deliberate, intentional, studied; (m. anlæg i en vis retning) apt, inclined, of a. turn (of mind); høiere -elevated, higher, liberal; en tilbøielighed, som er sterkest hos den høiere -e, in liberal minds. *Mr Turning out gentlemen* [at uddanne høiere -e menneſter] is the chief aim of the University; stort - greatly designed, of large design, on a large scale, wide in scope; du er ikke saaledes - *fam* you're not built that way; literært, podagristisk, poetisk, selskabelig - literary, goutily disposed, of poetical tastes, sociable, sociably inclined, apt for social intercourse; - for haardhed, f. det huslige, f. sprøg of a temper to be hard, of a domestic turn, apt at (or having a turn for) l-s; - for det komiske inclined to the comic; han var mest - for det spekulative his turn lay best for speculation; et idsted - paa økonomi, constructed for e-y.

anledning -er occasion; (egf. utfordring) provocation; (selskab, sammenkomst) ogf. function; (let adgang) facilities. *Jvf* leilighed! kunde ikke (finde nogen - til at) komme ham tilhils could find no occasion against him; gi -en, i.e. være den utfordrende give the provocation; gi - til en vigtigere indvending, ogf. afford ground for a more important objection; gi - til occasion, give occasion of or to, give rise to. *Mr Give occasion of offence, of grave scandal, to a poem. A bill like this might lend itself to abuse*; hvortil der ikke er git (nogen) -, ogf. unprovoked, gratuitous; gi hende - til at vælge give her the option of choice; gripe -en til at take the occasion to; ta - til at take occasion to; hvis dertil er -, bl. a. if you &c could see your way to do so; lifsom der er god - til fiske, every facility for f-g; der er ingen - til there is no o-n for; for -en. Se f. leiligheden, f. tilfældet! for -en antat person special; løv git for -en *ex post facto* law; i den - on the occasion; on the subject; (t. den ende) accordingly, for that purpose; i - av on occasion (or in consequence) of; about, over, on the subject of, as touching, in connection with. *Mr Written on occasion of her marriage. We'll have a drink on the strength of this comforting news*; i - av dagen, i dagens - in honour of the occasion; i - av Deres forespørgsel referring (or in reference) to your i-y; i sakens - on the subject; med - til renjagt with reindeer-stalking facilities; uten - til videre meddelelser having no occasion for further c-s; v. den mindste - on the slightest occasion (..provocation); v. store -er upon grand o-s; at great functions; **saarsak** incidental cause, occasion.

¹**anliggende** heading; - kurs, ogf. heading.

²**anliggende** *n* -r affair, business; concern, matter; ..i vigtige -r I am here on matters of

importance; i fjærlighedsanliggender in the matter of love. **anlød** *gr.* Se **forlød**!

anlæg (bygning) construction, foundation; (av have, av gate) laying out; (av jernb.) laying, laying-down; (av nybygge) planting, settling; *bill* spotting; lead; (plan, utkast) design, plan; (anstalt) establishment; (verf) works; (av elektrisk lys &c) installation, instalment, *conc* ogf. plant; (park &c) grounds, se policies; (begavelse) an aptitude, a bent, a turn, undert. a lurch; (v. fshning) a lurch; (bevægeligt, v. dreining) slide-rest; (ftraanings) drawing-back. Se **s-stilling**! *Jvf* *tefter, Hædere end!* nye - improvements; ha - derfor, ogf. lean that way; - til tæring consumptiveness, a consumptive tendency, a (pre)disposition (or tendency) to consumption; ha et arveligt - til tæring be disposed to hereditary phthisis; vise - for show an aptitude for; der var et - med træer there was a grounds with trees; ualmindelig storstilet i sit - projected on a scale of e-y magnificence; bringe et spyd i - couch (or fix, rest) a lance, lay a lance in rest; et hus med - om a house standing in its own grounds; lægge et gevær paa - rest a m-t; ..færdigt til - with a musket ready for the present. **anlægge** *v* construct; (grundlægge, ex. en bh, en skole) found; (jernb.) lay, lay down; (vei) make; (bh, gate, have, kirkegaard) lay out; (have) plant, set out; (gange) ogf. run; (fabrik, verf) establish, erect, found, set up; (koloni) plant, settle; (penge) invest, place, sink; begynde at holde, en tjener &c) establish; (dragt, en vis mine, vaaben) assume; (atter) resume; (hødeplag) mount. *Jvf* *anlagt, dypt, ekvipage, sat, sorg!* *Mr The city is regularly laid out*; fragt for -nde stibe berth-rate; uddannelsen maa -s berefter their e-n must be planned accordingly; - for R, f. stykgods lay out for Calcutta, for a general cargo; **lfe** bl. a. establishment; foundation, founding; assumption; adoption. **anlægsarbejder** navigator, navy; **bane** gantry railway; **gartner** landscape g-r; **gartneri** landscape gardening; **omkostninger** cost of construction; initial cost; **stilling** (raabens) charge; rest; bringe i - bring to the charge.

anløp call; med - av calling (or making a call) at; **e vt** (& *abs*) call (or call in, put in, touch) at; *R-a* vil bli -t a call will be made at Calcutta; - stedet, ogf. call in, touch there. *Mr It is touched by all the steamers*; **e vi** be tarnished, become oxidised; *la* - tarnish; *la* - blaa blue; *la* et gevær - bronze a gun; **er** (p. motorvogn) starter; **et** bl. a. tarnished; (moralt) ogf. tainted; *fam* elevated, &c. Se **ankommet**! - punkt tarnish; papirer, som er saavidt -, at de forfalder senest inden sex ufer papers having run to within six weeks of maturity; **s-sted** calling (or stopping) place, port of call or called at.

anmarsch (march); i-advancing, approaching, coming (on); der er ubeir (..fshggeveir; i - a storm is coming on (there is ugly weather coming)

anmasse *vr* - sig arrogate to oneself, assume, usurp; **lfe** arrogation, assumption, usurpation; (i væsen) arrogance, overbearingness, presumption; **nde** arrogant, assuming, overbearing, overweening, taking too much upon oneself. **anmelde** *vt* announce, give notice of, notify; (bog) notice, review; (t. løp, t. utstilling) enter; (t. en autoritet; som indkommet: om stib) report; (shgdomstilfælde) declare, notify. *Jvf* *soprotekt!* (t. løp, t. utstilling) -ldt dyr, hest &c entrant; - et forslag give notice of a motion; *la* sig -. Se *melde* sig (t. visit)! en shgdom, der skal -s a notifiable d-e; - for politiet. Se *melde*! **anmeldelse** -r announcement, notice, notification;

aufsig *n* =er face, hft visage; (iſær m. h. t. ut-
tryffet deri) countenance, mien. **3vf** ³lag, ²ſætte
op! langt, magert - hatchet-face; **ſtiære** =er til
make (or pull) faces (*theat sl* cut mugs) at;
ſætte et alvorligt (underligt) - op put on a grave
face or look (make a peculiar face); en hjort,
ſom vender =et mot betragteren *her* a ſtag at gaze;
de blev (var) lange i =et they pulled (wore) long
faces, their faces lengthened; **le** ham op i =et
laugh in his face or at his beard; **ſe** ham i =et
look him in the face. **Mf** *Look death in the*
face; **ſe** ham ind i =et look into his face; **ſe**
driftig i =et *fig* face, look in the face; **ſe** ham
life i =et look him full (or straight, squarely)

in the (or look full into his) face; *staa ham i -et* strike him in the face; *m. to -er*, if two-faced; *med -et mot døren* facing the door; *med -et forenester* facing forward; *staa med -et mot face*, front; *lifesom -er mot -i vand* as in water face answers to face.; *falde paa -et* fall face foremost; *falde p. sit - for* fall prostrate before; (egl ni gange — f. kejseren av Sina) *kotoo* (or kotoo, kowtow) before or to; *jeg kan se det p. bit - I* see it from your face, by the look of you; - *til -*, ogf. front to front; *møte - til - sig* confront, face, front; *staa - til - med* stand (*sig be*) face to face with; *stille - til - med* confront (or face) with; *stille sig - til - med* face. **ansigts**, tit: facial, featural; **bevægelse** featural m-t; hendes **-r**, ogf. the workings of her countenance (or face, features); **dannelse** facial conformation; **del** portion of the face, feature; **drag** feature; **farve** complexion; **fordreieelse** contortion of the face, wry face, grimace; **hat** bonnet; **kjender** physiognomist, judge of countenances; **kræft** cancer in the face, noli-me-tangere; **lighed** a resemblance (or similarity) of features; **massage** face m-e or treatment; **muskel** facial m-e; **nerve** facial n-e; **smærter** face-ache, facial neuralgia; *tic-douloureux*, the fothergills; **træk** feature, lineament; **træknng** convulsion of the face; **tydning** bl. a. metoposcopy; **type** cast (or type) of countenance; **uttryk** expression of face, facial e-n, countenance, physiognomy.

ansjos -er (coll -) anchovy; **nedlægger** anchovy/bottler, -pickler, -preserver; **sild** sprat; **smør** anchovy-paste, fr. *beurre d'anchois*.

anskaffe *vt* get, procure, provide; - *sig*, ogf. make a purchase of, invest in. *Jvf beholdning!* - *sig* forrange varer overstock oneself; **afse** -r getting, procurement, provision; purchase. *Jvf ny!* *Mt The provision of such appliances*; *til - av*, bl. a. for the purchase of; **afpris** initial cost.

ansjære *vt sp* mouth. **anskrevet**. Egl booked; entered; *staa godt - hos* be well with, be in one's good books; *ilde - hos* in one's bad (or black) books, in bad odour with; *daarlig - ved hoffet* in bad odour at court. **anskrif** alarm, outcry; *gjøre -* give an alarm, raise an (or the) a-m, raise an outcry, shout, sing out.

anskue *vt* (vite umiddelbart) know by intuition; (betragte) *sig* look upon, view. **anskuelig** conspicuous; graphic(al); *tegne et -t billede av* draw a graphic of; *hans styrke i - fremstilling* his great graphic power; **gjøre** *vt* illustrate, render intelligible or plain; **hed** perspicuity. **anskuelse** -r intuition; opinion, way of looking upon, sense, view; *være av den -*, at be of (or take) the view that; **afsevne** intuitive power; **afsmetode** intuitive system of instruction; **afsvelse** object lesson.

anskyte *v* wound; *anskutt* dyr, ogf. runner; - *i trykstaller* shoot into c-s. *Jvf naalformig!* **anslaa** *vt* (ogf. *mus*) strike. *Mt The wind strikes the sail*. *Jvf sympatetisk!* - *tonen*, ogf. *sig* give the key-note; - *ikke den tone!* *sig* don't take (up) that tone! *Mt Striking the pathetic note*; - (burdere) f. *høit (lavt) over|rate*, -value (under|rate, -value); - *til* estimate (or rate, value, if *amr* evaluate) at, estimate &c to be; *som kan -es til ratable at*; *jeg -slog ham t. at være en høiere officér* I set him down for a.; **ende** attractive, taking; (iørefaldende) catchy; *i - ord* in impressive terms. **anslag** striking; *mus* touch; *mech* impact; *art* shock; (hanens) snap; (v. vaccination) taking; (p. hovel) leader,

ledge; (plan) design, plot (*pl* ogf. plotting, plottings), scheme; (burdering) estimate, valuation. *Jvf skummel!* *et - mot kongens person* a design upon.; a plot against.; *gi - paa* refer to, suggest; *bringe i -* take into account; *springe ved - mot marken* burst on graze. **anslags**|**hastig** **hed** remanent (or striking) velocity; **sum**. *Se overslagssum!* **vinke** angle of impact; (et verktøi) back-square; **vis** estimative, *ad* estimatively; **veiblik** instant of striking

ansmitning -er *typ* offset. **anspore** *vt* excite, prick (forward), spur on, stimulate, urge (on). *Jvf egge!* - *ham t. flid* excite his diligence; **afse** excitation, stimulation; **ande** excitant, excitative, excitatory, stimulant, stimulative. **anspænde** *vt* strain; - *alle kræfter* strain every nerve; - *sig* strain; **afse** strain, tension; *med - av alle vore kræfter* straining all our strength, with all our power on the stretch. *Se opbydelse!* **anspændt** straining; intense. *Mt A straining gaze. Intense application, study, thought. By close attention. A strained watchfulness*; - *lyt-tende*, ogf. with his &c ears bent to listen; *hans hele sjæl er -*, is upon the stretch. **anstaa** *vi min* crop out. *Se behage!* *Se somme sig!*

anstalt -er arrangement, measure, provision; *conc* (stiftelse) establishment, house, institution; (kontor, selskab) office; -er *hind* bundobust; *føre -er* *til* make arrangements (or take measures) for. *Mt And there was no provision in the event of the films taking fire*; *hvad er nu det for -er?* what on earth are you (or is he &c) at? **mafer** fellow given to forming schemes, schemer; meddling humbug; **maferi** *n* airy schemes or schemings; meddling; pose, posturings; *dette tingsvidne er et uhørt -* the proof recorded is an utterly gratuitous one.

anstand. *Se anstændighed!* grace; (holdning) deportment; bevilge -. *Se henstand!* *hun hadde - nok til* (..den -) at *si tak* she had the grace (or grace enough) to say thank you; *med - with* (a good) grace. *Mt Accept defeat with grace. It was hard to find any way to back down gracefully.*

anstands|**dame** companion, chaperon; *ledsage* *som -* chaperon, matronise; **afse** *afse* decorum; **regel** rule of propriety, *pl* ogf. decorums; **rolle** dignified part; **sofa** (G. Aubert, *Forsættelighed* 187)? state sofa; **afvelse** lesson in deportment; *pl* ogf. calisthenics.

anstifte *vt* cause, instigate, work. *Se stiftelse!* *Mt The attempt which he instigated against the king's life*; **afse** instigation; **-r** -e author, instigator; (av mytteri &c) ringleader; - *av opløb*, ogf. kindler of riots. **anstigende**: komme - come on at speed. **anstille** *vt* broach, open, tap. **anstille** *vt* institute; make; set on foot. *Mt Institute comparisons, inquiries, reflections. Make experiments, reflections. Set on foot investigations*; - *sig*. *Se forstille sig!* - *sig* dum sham stupid, *død* feign (or sham) death, fox, *syk* feign illness, *vred* ogf. pretend anger. **anstreng** *vt* strain, tax, *fam* punish. *Mt Strain one's credit, one's eyes, the rope. Tax his memory*; - *sig* exert (or task) oneself, make an effort, try; - *sig* over evne over-exert oneself; **afse** -r effort, exertion, struggle; *v. forenede -r* by their united (or by combining their) efforts, between them; *en sidste -* one last effort; the last cast; *gjøre en - for at* make an effort (or struggle) to; *gjøre en overordentlig - for at* *sig* strain a point to; *det kostet stor -* (..overvindelse) he was making a great effort over himself; **ande** exhausting (undert. exhaustive), trying, *fam* punishing; *en - dag* a day of great fatigue, a strenuous day. **anstrengt** if strained. *Se*

anspændt! *Mt A forced (or strained) smile. Hard work. Straining timbers and creaking blocks.*

an|s|ir|ke *vt* colour, paint; *fig* tincture; de mere nationalistiske anstrøfne those more tintured (or tinged) with nationalism; **strøf** coat, coating; *fig* dash, taste, tincture, tinge, touch. *Mt A dash of folly* (naragtighed). *A taste of philosophy. A tincture of learning*; et vist militært - a tincture of soldiership; *faa et - af*, *ogf.* be tinged with; **stundende** coming; forthcoming; **stykker** -e (i spinderi) piecener, piecer.

anstændig decent (*ad* decently); (om kvinde) *ogf.* properly-conducted, modest. *A decent fortune. A decent (or modest) girl. A handsome reward. A liberal offer, price. A respectable hat*; et -t parti an eligible match; *paafé*, at alt gaar - til, om dame: play propriety; nu ser du da - ut, *ogf.* now you look something like; **hed** decency, decorum, propriety; **følelse** (a sense of) propriety; **vis** *ad* in decency, in good manners, decently, with (a good) grace, with propriety. *Mt He could not with any decency refuse. At the earliest moment permitted by propriety.*

anstæt hitch, impediment; (forargelse) offence, scandal, shock; *ta - af* take offence at; take exception against (or at, to); **væffe** - offend, shock, give offence or scandal; *uten at væffe -*, *ogf.* with a good grace; **væffe** - blænde (..hø) offend, shock, give offence or scandal to. **anstætelig** offensive, scandalous, shocking; exceptionable, objectionable; en utgave, hvor -e stæder er strøket an expurgated e-n; **hed** -er offensiveness; *conc* offensive thing (..passage, feature &c). **anstøtssten** stumbling block, -stone.

ansvar responsibility; liability; (stuld) blame; lægge -et der, hvor det bør ligge lay the responsibility on the proper shoulders, *fam* place (or put, set) the saddle on the right horse; lægge -et paa throw the r-y on; som kan medføre -jur actionable; jeg overtar intet - for dem I accept (or take, undertake) no r-y about (or for) them; jeg kan ikke overtage (..paata mig) -et for I cannot take r-y about or for. *Mt He must take full responsibility for. Take grave* (et tungt) *r-y*; p. eget - on one's own r-y; p. eget an- og tilsvare at one's own peril; dra (..trække) til - hold to answer, call to account or question; make amenable (to justice, to law); gjøre skridt t. at dra vedkommende til - take proceedings against the party or parties; staa til - for answer (or be answerable, responsible) for; uten -, i handelsbrev: without our prejudice; **et** answer (or be liable) for; **havende** responsible manager &c; man (or person) in charge. **ansvarlig** accountable, answerable, responsible [for for; overfor to]; liable; begrænset -t selvst. Se kommandite! gjøre - for hold (or make) accountable &c for &c; **hed** is responsibility. **ansvarsfri** irresponsible; **frihed** irresponsibility; **fuld** responsible; **følelse** sense of r-y; **løs**. Se -fri!

an|s|yre *vt* acidify; **shring** acidification; **sætning** *s.t.* settling-up; *art* ramming (home); **sætte** *v* (anslaa) estimate &c; (bestemme, et møte &c) appoint; (t. stat) assess; (person, i en post) appoint, attach; *s.t.* set (up); *art* ram down or home; *glt* assail, assault, press hard. Se -nde! foreløbig ansat acting; haardt ansat hard-set; vel ansat *art* home; sætte fulen godt an *sp* bowl well; ansatte lærere, *ogf.* teachers holding appointments; -nde myndighed, *ogf.* appointer. Se ansættelsesmyndighed! ham har min søn ansat he is an appointee of my son's; - ham i posten appoint him to the office; blev ansat som for-

valter was appointed (as) steward; - ham som redaktør an appoint him to the editorship of; ansat *v.* et blad engaged (or employed) on a p-r, ved departementet attached to the d-t. **ansættelse** -r estimate &c, is *amr* evaluation; assessment; appointment; *conc* appointment, employment, place, situation, *fam* berth; (i klasse) classing; en - ved jernbanen an appointment on the r-y; forlate Deres - hos mig, *ogf.* leave my employ. *Mt Obtain employment on the press. The Queen appointed him to be one of her pages* (som page). *Apply for a berth as second mate. On his appointment as (or to be).* **ansættelsesmyndighed** appointing power, p-r of appointment. **ansættende**. Se anstigenel! stibet kom - for fulde seil, came booming down, came up under a press of sail; den -s lærer *v.* l. the successful candidate. **ansætter** *art* rammer. **ansøge** *v* memorialise, petition; - om, *ogf.* apply (or make application, petition, sue) for. *Mt Petition (or solicit) his old master for employment*; - om at.. apply to be allowed to. *Mt To apply to have the fee remitted.* **ansøker** applicant, petitioner, memorialist; candidate; (om forsikring) proposer; t. posten har ingen -e meldt sig, *ogf.* the post is going begging. **ansøgning** -er application, memorial, petition, suit; (om forsikring) proposal; - om bemaadning p-n for mercy; indgaa med - om ophævelse af bring in a p-n for (or in favour of) the repeal of; indgaa med - til, *ogf.* memorialise, petition; paa - af, *ogf.* on solicitation of; **s-blanket**, **s-formular** application form; (ang. forsikring), *ogf.* form of proposal.

ant *prov.* I forb. m. ha, være: ha - be busy; be in a hurry; det hadde - med at komme hjem he &c was anxious to get home; det var saa - om the matter was so pressing or urgent; jeg var saa - om det I was so anxious about it.

antafroditisk antaphrodisiac.

antage *vt* (motta, vedta, gi sin tilslutning til) accept, admit, undert. receive; (i tjeneste) engage, take on; (ansætte) appoint; (i barns sted) adopt; (en lære) embrace; (forutsette, formene, formode) presume, suppose, take it, *amr* allow, calculate; (la gjælde) admit; (la påføre, godkjende) pass, pass fit, *fam* O.K.; (tilbud) accept; (form, stiftelse, utseende) assume, take on, Se antaget! i forveien - (vente sig) anticipate; bli -t (påføre) pass; (fun saavidt) only pass muster; -t! it's a go! done (with you)! gjerne - en form affect a form or shape; - en flage: som vel grundet find a true bill (of indictment), find a bill; den kunstner, som skal -s the artist to be employed; - en mine assume (or put on) an air; - et navn adopt (or assume) a name; - sig noget interest oneself for or in (..take up) st; - et urovnende omfang, *ogf.* develop alarming proportions; - hans raad adopt his advice; - en fatterer retain a lawyer; - sig hans sak espouse (or take up) his cause, take his cause in hand. *Mt The Newtonian system is now universally received*; - et uttryk (et ansigtsuttryk) take on an e-n; - en vane contract a habit; - en regel. Se akseptere! jeg vil - det I presume (or expect) so; som kan -s (helbig, stiftet) bl. a. eligible; la os -! let us suppose..! naar man -r, at assuming that..; medmindre man vil -, at unless upon the supposition that..; - for set down (or take) for, put down as, (feilagtig) mistake for; - for riktigt take to be right; jeg antoß dig f. atten aar I put you down for eighteen; - som sikkert accept as certain. **antagelig** acceptable, admissible; (helbig, stiftet) eligible; likely; (sandsynlig) likely; (nok saa god)

fair, respectable; (tiltalende, om grund &c) plausible; colourable; (trolig) presumable; (av betydelig størrelse) goodish-sized, goodly-sized; forlikenes =e aarsaker the supposed causes of the casualties; et =t foregivende a colourable allegation; det er =t nok, at it stands to reason that. *Mt A good, competent pie. Accept any eligible offer. A goodly size. Obtain the services of a likely gentleman.* **antagelig** *ad* bl. a. presumably; I expect; I presume, I take it; ganske - fuld very respectably drunk. *Mt I was jolly well sick of it; =hed* acceptability, admissibility; eligibility, &c. **antagelse** =r admission, acceptance; adoption; engagement; appointment; adoption; supposition; hypothesis; negtet - (som paastrift) N. G. (no good); dens - til almen brug its adoption into general use; **eksamen** entrance *e-n.* **antaget** bl. a. supposed; hypothetical; et - navn an assumed name; an alias. *Mt His putative father.*

antal number; i - in numbers, numerically; i et saa anseelig - in such considerable n-s; i et - av to the n-r of, numbering.

antarfter Antarcities, Antarctic regions.

antaſte *vt.* Se angripe! intet fan - ham, if he bears (or has) a charmed life; **lſe** =r assailment. Se angrep! onde tungs =r the attacks of calumny.

ante *v.* Fortid av =ane.

ante|cedens *n* =entia antecedent; **cedentia** antecedents; **cipation** anticipation; **cipere** *v* anticipate; **datere** *v* antedate; **diluvianſt** antediluvian.

antegn|e *vt* note (or put) down; book, enter; (v. revision) disallow; være =t til *fam* be down for; - til anſvar surcharge; adgang *t.* at - til anſvar powers of surcharge and disallowance; - til straf put down (or book) for p-t; **elſe** =r note; entry. Se revision! gjøre - ved disallow; **ing** noting &c.

antichambre *vi* dance attendance [hos on].

antifrictions|metal antifriction m-l; **middel** anti-attribution.

antik antique. **antike** =r antique. *Mt Collect antiques. Draw from (efter) the antique. Woodcuts from the antique; =handler* antique dealer. **antiferende** antique. *Mt The antique style of Castle of Indolence.*

antiklimax; latterlig - bathos; **flor** (natrium-tiosulfat) antichlor; **frift** =r Antichrist; **friftelig**.

antifva (ogſ. =frift) Roman character or letter.

antifvar =r antiquarian, antiquary; second-hand bookseller; **iat** *n* =r second-hand bookshop; **iſt** antiquarian; *ad* second-hand. *Mt In antiquarian circles. antikver(elt).* Se avlægs! **antikvitét** =r antiquity, relic of the past; **shandel** antiquity (or bric-a-brac, old curiosity) shop; **shandler** dealer in antiquities.

Antiller Antilles.

antilope =r antelope; **han**, ogſ. blackbuck.

antiluft(fib)s|ſkts anti-aircraft guns, *fam* archies.

antimacassar (*pl* bſ) antimacassar, tidy.

antimon *n* antimony, stibium; **ialpulver** James's p-r; **ium** *n.* Se antimon! **præparat** antimonial; **vandſtof** hydric antimonide, stibamine.

antiofenſt Antiochian. **Antiofia** *n* Antioch.

anti|pati =r (a spirit of) antipathy. *Jvf ſympati!* fatte ſterk - mot take a great a-y against or to; et menneſte med ſterke =r a good hater, a man (or woman) who hates well; **patiff** antipathetic(al); **podal** antipodal, antipodean; **pode** =r antipode; **ſeptiff** antiseptics; **ſeptifum** *n* antiseptic; **ſeptiff** antiseptical; behandle - (*ad*),

ogſ. listerise; - ſaarbehandling, ogſ. listerism; **teſe** =r antithesis.

antog. Se anmarsch!

Anton Ant(h)ony. **Antonius** Ant(h)ony; *frift* mot, -! never say die!

antracit =r anthracite, blind-coal, *prov* culm.

an|truffet *part.* *Av* antrætte; if attired; *ſint* -, ogſ. stylish-looking; **træffe** *vt* fall in with; **træf** *n* attire, dress, wear; *mil* i ſmſtagg. order. *Mt In drill order; =træffe* *v.* Se træffe an!

Antwerpen *n* Antwerp.

anthde *vt* advert to, hint, hint at or of, suggest; (gi en aneſe, et varſel om) foreshadow; (tegne &c løſelig) slightly indicate; suggest; (angi) indicate. Se thde paa! *Mt The newspapers foreshadow the possibility of. The scheme foreshadowed by Lord R; tilſe* -, om ord; imply; *ſom* =r, ogſ. suggestive of; *fun* =t, om organ ogſ. rudimental, rudimentary, (utbelygt) obsolete. **anthdning** =r hint, insinuation, innuendo, suggestion; (varſel) foreshadow, foreshadowing; **ſvæfe** =r til faint (or slight) indications of; rudiments of. *Mt A hint of impatience became visible in his manner. The ghost of a smile. An incipient (or the glimmer of a, the hint of a, the least touch of a) smile. A landlady with the suspicion of a moustache; .vi* brøder =r they were coarse, but we are suggestive; **svis** *ad* by way of suggestion; (i meget ringe grad) very slightly. **antænde** *vt* kindle, light (e.g. a fire); fire, ignite. *Mt Touch off an infernal machine. Petroleum was termed dangerous which flashed at 73 deg.*

antændelig ignitable, inflammable; **hed** ignitibility, &c. **antændelse** kindling, lighting; ignition. *Jvf brandrør! =temperatur* flash, flashing point. **anvende** *vt* apply, (ogſ. om person) employ; (ofre) devote; (i praksis) apply; (medicin) administer, exhibit; (penge) spend, lay out; (tid) spend, put in; (ilde, urigtig) mis-apply; mis-spend. Se anvendt! en meget anvendt høgmeſter an extensively employed a-t. *Mt The money, every penny would have been well laid out; - ſin* tid godt make (a) good use of one's time; - *tryk* bring (a) pressure to bear. *Mt A well-spent youth; - paa* bestow (or expend) on; (ord, teori, vidneſbyrd &c) apply to, bring to bear on; - *flid* p. bestow much labour (or great pains) on; - *al* tid og *flid* p. devote all one's time and pains to. **anvendelig** employable, available, answerable; (træffende, paſſende, om uttryk) apposite; - i et ſæmme, ogſ. adaptable to some purpose; - paa, if applicable to; - paa ſaſen (ſaſtig) pertinent; gips er - *ſom* gjødsel, answers as manure; denne *t.* mangt og meget =e dame this adaptable lady; **hed** availableness, availability, &c; appositeness; adaptability; applicability; pertinence. **anvendelse** =r application, employment, use; (av medicin) exhibition; (av ſæbel &c) moralisation. *Jvf utſtraft! .gjøre* =n I make the remark and leave you to make the application; *gjøre* god - *av* make (a) good use of; *finde* - *for* find a use for; *finde* (..ha, ha *ſin*) - paa apply (or be applicable, have an application) to; *bringe* i (..til) - bring into play; *bringe* loven i - mot enforce the law against; *komme* til - be (or come to be) applied, come (or be brought) into play. **anvendt** applied. *Mt Applied art. Applied (or mixed) mathematics.*

anvise *v* point out, show; (instruere) direct, instruct, *amr* *fam* boss; (p. fuglejaagt) mark; (henſe) refer; (tildele) allot, assign; *merc* cheque; cheque (or give a cheque or cheques) for; (*t.* utbetaling) order, order to be paid,

pass for payment; (t. hugst) mark for felling; expeditionen -r address this office; send application to this paper; - de fornødne pengemidler make the necessary appropriation; spille den rolle, jeg havde -st hende, the part I had assigned her; - ham 100 pund, bl. a. order him.. pounds; - hende et værelse show her a room; set a room apart for her; - paa banken cheque (or give a cheque) on the bank; fonds, hvorpaa bestemte statsfornödenheder er -st funds appropriated to.. **anviser** *sp* marker; *mil* marker (at the butts). **anvisning** -er showing; direction(s); instruction(s); reference; (av pengemidler) appropriation; (t. udbetaling) order, order to pay; warrant; (bank-) bankers' order, cheque; *min* indication, (mindre gang) leader. *Jvf* brukt-, post-! gi - for, ogf. cheque for; gi - paa refer to; gi en - paa banken, p. 100 pund, a cheque on the bank, for 100l; efter - av by direction of; styre efter lodsens - steer to the pilot's directions; -s **blanket** blank cheque &c, cheque form; -s **bog** cheque book; -s **foutor** inquiry o-e. *Se* arbeide.

anæmi -er anæmia; -st anæmic. **anæstetist** (middel) anæsthetic. **aoristist** aorist, aoristic. **ap** *n* *fam* fun; chaff. *Se* apestrefer! drive - med make fun of, poke fun at, sit upon.

apal -ler *dial.* *Se* æble, vildæble! *poet* apple-tree.

apanage -r ap(p)anage, establishments of the royal family &c; -re *vt* ap(p)anage, endow with an apanage; -rt person appaganist.

aparte out-of-the-way; odd, outlandish; en rigtig - En a man *per se*, an out-and-outer, an A1.

apat *i* apathy; listlessness; -ist apathetic (*ad* apathetically); listless (*ad* listlessly).

apatit -er apatite.

¹**ape** -r *ape*: *Pithecus*; monkey: *Simia*; *fam* monkey, Jacko, Jocko, pug, *hind* bandar, bander; *fig* ape, monkey, *joc* pithecoïd; *s.t.* mizen staysail; indernes hellige - hanuman.

²**ape**. *J* smstgg tit pithecoïd, simial. ³**ape** *v*: - efter ape. *Se* efter-! - *fig* *jj.* play the monkey; -agtig pithecoïd, simious; *fam* apish, monkey-like, monkeyfied, *joc* pithecoïd; -blomst *mi-mulus*; -brød monkey-bread; -brødtræ baobab, monkey-bread tree; -fant *fig* monkey; men alle de -er der var, og alle de apesthynter de gjorde (*Udsj.*), but for all the monkeys present, and for all their tricks..; -fjes pug-face; -gud *hind* monkey-god, hanuman, huniman; -fat *fam* monkey; *fig* monkey, pithecoïd, zany; aper; -fatteri *n* -er monkeyism.

Apenniner Apennines.

aperçu *n* -er aperçu, précis, summary exposition.

aperea -eer (rock-)cavy, guinea-pig, moco.

aperiens *n* -ientia aperient.

aperiodist dead-beat. *Mt* A dead-beat galvanometer.

apestrel monkey trick, (monkey-)shine; drive -er play monkey-tricks, cut up monkey-shines. **apinde** -r she-monkey.

apisore Apis-bull.

aplomb, ogf. assurance, coolness, self-possession; forvirret v. den -, hvormed det hele foregik confused by the coolness of the whole affair.

apodistist apodeictic(al); -fyge -r apophyge, scape (or escape, spring) of a column; -gæ *n* -er apogee; -kopere *v* apocopate; -krhj apocryphal; -erne the Apocrypha; -krhjst apocryphal.

apollinaris *n* (& c) Apollinaris, *fam* poly; -f Apollinarian. **apollosommerfugl** Apollo b-y.

apolog -er (fabel) apologue. **apologét** er apo-

logist; -ist -er apologetics, undert. apologetic; -ist apologetic. **apologi** -er apologia, undert. apology. *Mt* Socrates in his «Apology» said.. **apoplektiser** -e apoplectic; -plektist apoplectic; -anfald, ogf. fit of apoplexy; -plexi -er apoplexy, effusion on the brain; dø av (ha faat) -die of (be in) an apoplexy; -stajere *vi* apostatise (from one's religion &c); -stasi -er apostacy, apostasy; -stat -er apostate; (jødist) meshumet.

apostel (*pl* -stler) apostle; evangeliser; -en Paulus Paul the A-e; -sternes Gjæringer the Acts; Frankrigs (indianernes) - the A-e of France (to the Indians); med -sternes befording (.heste, fjæretvi) on one's nag of ten toes, on Shanks's mare; -embede apostleship, apostolate. **apostolat** *n* -er. *Se* apostelembede! **apostolist** apostolic; den -e bejendelse the Apostles' creed. **apostrof** -er *gr* apostrophe, mark of elision; -e-r *rhet* apostrophe; brufe -r *rhet* apostrophise; -ere *vt* mark with an apostrophe; *rhet* apostrophise. **apoték** *n* -(er) chemist's shop, pharmacy, *amr* drugstore; (v. hospital, p. stib) dispensary. **apotefer** -e (pharmaceutical) chemist, druggist, pharmacist, *glt* & *jur* apothecary; -fram *cont* drugs, doctor's stuff; -fruffe gallipot, galley-pot; -funst pharmacy; -regning chemist's bill; exorbitant bill; -vare drug; -vegt troy weight; chemist's scales; veie paa -fig perpend. *Jvf* guldbegt! **videnstaf** pharmacology.

apoteose -r apotheosis; -re *vt* apotheosise.

apparat *n* -er (piece of) apparatus; gear. *Mt* A piece of apparatus so constructed as to.. To be regarded as so many admirable apparatus for.. The apparatuses used by him. Heating (.signalling) apparatuses; et forvirrende - av tegn, array of marks; brufe (.haandtere) -er, ogf. manipulate; færdighed i at brufe -er manipulative skill; -table *if* switchboard. **apparent** apparent. *Mt* The sensible horizon. The optic place of a star. **appel** -ler *jur* & *fig* appeal; *mil* assembly(-call). *Se* opstilling! (navneopróp) roll-call; *cav* bout-selle; (i festning) alarm; *fig* (liv, fart) snap; blæse - *cav* sound the bout-selle or boots and saddles; hunden har -, obeys the call; en - fra an appeal against or from; rette en - til make an a-l to; -instans court of appeal(s), appeal court; -lant -er appellant, party appellant, *sc* reclamer; -lat -er appellee; -lere *v* appeal [en dom against (or from) a sentence &c]; - en *fat* carry a case up to a court of appeals; - en *fat* fra .til appeal a case from.. to..; der fan -s til an appeal lies to..; - til *fig* make an appeal to; fling (or put, throw) oneself on. *Jvf* jurh! - til landet, t. vælgerne, ogf. go to the country; -*fat* case on appeal.

appelstj -er (China, common, sweet) orange; -farvet orange(-coloured); -fæne orange-wife; -limonade orangeade; -skal o-e peel; -stive o-e chip; -sælger seller of o-s.

appelstevning summons on appeal. **appendix** *n* -er appendage, appendix, *pl* ogf. appendices. **appetit** appetite [paa for], *sl* twist. *Jvf* abværging! god -, *ifær*: a hearty a-e; *shellig* - (høst frugtsummelige) pica; motionere f. at faa - walk to get up (or for) an a-e; frembringe, gi, vække - give (or produce, provoke) an a-e; -en kommer, medens man spiser appetite comes with eating; spise m. god -, with an a-e, with great gusto; menneffe m. god - a hearty eater; -lig appetising, tempting to the a-e, nice; -løs unable to eat, without an appetite; -løshed loss of a-e, path inappetence, anorexy; -pille dinner pill; -sup appetiser, whet; -vækkende

appetite-compelling; appetising; **væffer** appetiser.

appliff Appian. **applaudere** v applaud, clap. *Mt The speech was loudly clapped.* **applaus** -er applause, plaudits; tot flere gange - got several rounds of applause. **applifications** -arbeide appliqué. **applifatur** -er mus fingering; far var iffe saa høit oppe i -en, was not so high in society, did not rank so high in the social hierarchy. **apportere** v sp fetch and carry. **apportérhund** fetcher and carrier, retriever. **appositional** appositional; **ativ** appositive. **ap-pretere** v dress, finish, give a dressing; size. **appretur** -er dress, dressing, finish, finishing; sizing; uten - soft. **approbation** -er approval, approbation, (formal) sanction; **here** v approve (of), sanction. **approcher** approaches.

aprikos -er apricot. **april** April; første - 1st (of) April; all-fools' day; april! April fool! gaa (.narves) - go on a fool's errand; narre ham - make him an April fool, April-fool him, send him on a fool's errand; **s-nar** April fool; **s-beir** April w-r. **apriori** a priori, on the face of it, at the outset; **iff** a priori. **apropos** ad by the bye; patly, apropos; komme -, ogf. come in pat, come pat to the purpose; denne underjokelse synes - the inquiry seems pertinent; - om apropos, apropos of or to, speaking (or talking) of, now you mention it &c. **apfidal** apsidal; **fidelinje** line of the ap-sides; **fidet** apses; **ast** apsidet; **fidet** (pl apfidet) arch apse; **ast** apsis. **apriere** vt fit. **aptering** -er fitting, installation. **aptoton** n (pl -ta) aptote.

Apulien n Apulia. **Aquitaniien** n Aquitaine. **år** n (pl ar) cicatrice, scar, seam, path cicatrix, mark; **bot** button, stigma. **Jvf** aare-latning! **år** c -(er) are, 100 square mètres. **år** c -er. **Se** år! **ara** -er macaw, macao.

araber -e Arab, Arabian; (sprogmand) arabist; (hest) Arab, Arab horse. **arabeske** -r arabesque, moresque, scroll. **Arabien** Arabia, poet Araby; det lyffelige - Araby the Happy. **arabiff** Arab, Arabian; (if om sprog) Arabic. *Mt An Arab dome, village. Arabesque censers. Arabian products, vessels. A dial with Arabic characters or figures. The Arabic Gulf.* **aragone** -er -e, **iff** Aragonese. **Aragonien** n Aragon. **araf.** **Se** araf!

Aral Lake Aral. **aramæiff** Aramean, Aramaic. **Ararat** Mount Ararat.

arautaria -ier ogf. Chili pine, monkey-puzzle. **arbeid** n. **Se** arbeide!

arbeide n -r employment, labour, labours, work; (paalagt) task; (egl et stykke -) job; (strengt) toil; (husligt) char, chore; (utførelsens art) work-manship; (tilvirking) make, making; (if aands-) conc performance, production, work; (literært) conc composition, work; (motfat: -s-løshed) employment; **t** *mech* the work done; *elcc* the output; en forfatters -r the works of an author; mindre (literært &c) - minor work, opuscle, opusculum; skriftlige -r (written) papers. **Se** skriftlig! det tunge -, ogf. the drudgery; ufortrødent - i offentlig tjeneste indefatigable application to (the) public business; det blev et helt - at.. it became quite a task to..; saa -, bl. a. get a job; jeg fit -t I got the job; gi - employ, give employ; ha (stadigt) - be in (constant) work; levere daarligt (.litet) - f. lønnen, ogf. ca'cannie, co-cannie; lægge meget - paa bestow (or spend, put in) great (or much) labour on. *Mt He had taken with it no small labour;* hvorpaa der er lagt meget - laborious, of great labour; miste fit - lose one's job; grubefølsene har neget at overtå nyt -, have declined to

cavil; det -, han utførte the labour (or work) he performed; aldrig utførte Gold en dags stifteligt - never did C. perform a proper day's work; - er livets salt business is the salt of life; anbefalet f. udmerket godt - commended for excellence of make (or workmanship); i (.paa) - at work; i (.under) - in (amr on) hand, in the making, in progress; ha i (.under) - have in (amr on) hand, be in hand with; holde i - work, keep at work; sætte det i - put it in hand; sætte ham i - put him on, put him at (or to) work, turn him to; folk blev sat i - med at.., were put in hand to fit up these ships; være i fuldt - med be hard at work on; paa -. **Se** ovfr! *mil* at fatigues, on fatigue; gaa paa -, til fit - go to work; under -. **Se** ovfr! under fit - while at work; uten - out of work, out of a job; sitte v. fit - sit at work. **arbeide** v (ogf. om maskine, stib i søen, væsse) labour, work; (tungt) toil; (stræbe) strive; struggle; (lave, lage) make; (lave, sprelle) flounder; (om væsse ogf.) ferment; (om bryst) heave. **Jvf** luft! folkene -r the men (or crew) are at work; En, der -r strengt a hard-worked (or hard-working) man; a hearty worker; agte at (.ville) - mean work; la - work; dage, da der iffe -s off-days; - sig (m. partifel &c) work; struggle, toil, make one's way. **Se** ndfr! - fine hænder fri work one's hands loose; - sig løs fra furringerne fetch away from the lashings; jorden er tung og ubekvem at - (i), heavy and unfit to work; - av sig work off; - for hans opføielse p. tronen promote his succession to the throne; - sig frem, op sig carve (or work) one's way (or struggle, toil, work) up; stuten -r sig langsomt gjennem bandet, is slowly forging through the w-r; - hen t. et maal work forward to an aim, pursue an object; - i fit talb work at (or labour in) one's v-n; - i træ work wood; - med (i.e. manøvrere) work; (haandtere) wield; - med forskjelligt work at different occupations; - med fransk work at French; det nøtter iffe at - mot strømmen it is no use striving against the stream; - sig op trappen labour up the staircase; - sig op t. velstand carve one's way to prosperity; - paa en avhandling labour (or work) at (or labour on, be engaged on) an essay; - paa befæstningerne work at the f-s; - paa fit folks lyfte promote (or pursue) the h-s of one's people; - paa at labour (or make it one's business or study) to..; - sammen med co-operate with; work hand in glove with; - som maler, som stomaker follow the profession of painter, work at one's trade as a shoemaker; - ved en avis work on a paper; - ved sin kanon work their gun; f. gammel t. at - past work. **arbeiden** bl. a. labour; heave.

arbeider -e (manual) worker, workman, working (or labouring) man, hand, labourer, operative; (jernbane-, kanal-, vei-) navy; -e coll (som bare) labour. *Mt The town and dock labourers. Field-labourers;* principal og - employer and employed or employee; m. fun en -, ogf. single-handed; **bolig** labourers' dwelling, workmen's house, working class tenement; **børs.** **Se** arbeidsbørs! **distrikt** working class d-t; **forening** working men's association, trades' (amr labor) union; **leder** labour leader; **opstand** rising of l-s; **optøier** bl. a. trade riots; **parti** labour party; det liberale -, ogf. the Liberal Laborites, the Lib-Lab party; **repræsentant** labour member or representative, labourist; **samsund.** **Se** forening! **ste** -r woman worker, working woman or girl, workwoman; **spørsmaal** labour q-n; **straf.** **Se** distrikt! **tog** railw if parliamentary train. **arbeids.** **Sit** labour-

ing, working; **anstalt** workhouse; **anvisningsfontor** (labour) employment o-e; **baat** s.t. skiff, dingy; **befparende** labour-saving; **befyrer** working (or works) manager; **bi** worker, working bee; **bluse** labourer's smock-frock; **bord** work-table; **bu(r)**, if overalls; **byrde** burden of labour; labour(s), toil. *Mt The brunt of the business fell on me*; **bytte** mutual system, reciprocal terms; **paa** - on the mutual system &c; **børs** l-r exchange; **dag** labouring (or working) day. *Mt Earn an evening of ease by a long day of work*; **den** (baaten) - er iffe endt she is not past work; **departement** public works d-t, **amr** d-t of (commerce and) labour; **dragt** working (mil fatigue) dress; **dygtig** able to work, employable, fit, able-bodied; - alder workable age; **t** regjeringsflertal working majority; iffe længere - disabled from working, past work; **dygtighed** a capacity for work, working powers, fitness; maturity for labour; **dyr** work (or working) animal; **fig** drudge, plodder; **dodelighed** occupational m-y; **elefant** pad-elephant; **enhed** unit of labour or of work done; **elec** ogf. joule; **evne** capacity for work; **flaate** floating stage; **folk** workpeople; labour. Se ogf. arbeider (pl)! **formand** foreman; **frak** working coat; **fri** exempt from work; off work; leisured; **fælle** work/fellow, -mate, fellow workman; **fær**. Se **dygtig**! **givende** employing; **giver** employer (of labour); - og arbeider. Se arbeider! en frue, som tilhører -en an employer-owned (or a tied) cottage; **herre**. Se **giver**! **hest** cart (or draught, strong, work) horse; **fig**. Se **dyr**! **hjælp** (assistance of) labour; **hypotese** working h-s; **kamerat**. Se **fælle**! **klassen** the labouring (or working) classes; **komite** business (or working) committee, c-e on business; **kommando** working party, fatigue (party), party of men on fatigue; **kone** charwoman; gaa borte som - char, go out charing and washing; **koutor** labour o-e; **kraft** working power, p-r of work; handel med - labour-trade; **lag** gang (of workmen), working party, squad; **leder**. Se **befyrer**! **ledig(hed)**. Se **løs(hed)**! **lyst** a love of work! **lysten** anxious to work; **løn** wage, wages (of labour), **prov** addle, hind culy, kuli; f. en - av at a wage of; **løs** disemployed, jobless, unemployed, workless, (thrown) out of employment; out of a job, out of work. *Mt Glasgow's workless. An out-of-work working-man. Out-of-work(er)s*; bli - be thrown out of a job.; gjøre -, ogf. throw idle; **løshed** failure (or lack) of employment, unemployment; **maaler** mech operameter; **mand**. Se arbeider! **mark** field of labours; **marked** l-r market; **maskine** machine; **maur** worker (..working) ant. Se **maur**! **menneſte** hard-working person. Se **dyr**! **metode** method of workmanship; **minister** m-r of labour; **model** working m-l; **myre**. Se **maur**! **mængde** quantity (or quantum) of l-r; **mech** work done; **mæssig** workmanlike; ..i fuldt - stand if the ship be not in an efficient state..; **nedlæggelse** strike, turn-out.

arbeidsom active, hard-working, industrious, laborious, strenuous; **hed** activity, industry, laboriousness, &c. *Mt A session of unrivalled length and strenuousness.*

arbeidsoptegner ergograph, work-recorder; **ordning** routine, working plan; **penge** labourage, wages; **plan** working plan; **pose** work-bag; **priser** price of l-r; **ne** er saa høie labour is so high; **program** working p-e or plan; **raptus**, **rid** fit of industry; **stole** indus-

trial school; **sthy** disinclined to work; work-shy; s work-shy (pl work|shy, -shies), evader of labour, shirker, *fam* Weary Willy; **sthyhed** disinclination to work, aversion from work, evasion of labour &c; **stæde** sled for transport; **sparende** labour-saving; **stansning** stoppage of work. Se **uteluffelse**! **sted** working place, **min** ogf. workings; **gamle** -er **min** old workings, i Cornw. old man; **luffe** -erne close down the works; **stof** material (to work); **stof** labour force, number of hands, w-g staff; **stut** w-g bullock, **aust** sl damper; **styrke**. Se **stof**! **fabriken** gaar m. fuld - the mill is running full-handed; **talje** burton-tackle; **tegnig** w-g drawing; **tid** w-g hours, hours (of labour, worked, to be worked). *Mt The long hours and the bad food*; **har** en - av 12 timer are worked twelve hours; efter -en after hours; **utenfor** -en in the intervals of work; **time** hour of work; **tryk** w-g pressure; **træl** drudge, hard worker, plodder; **trøje** working (mil ogf. fatigue) jacket; **tørn** spell, turn (of work); **udhygtig** incapacitated for (or unable to) work; **udhygtighed** inability to (or incapacity for) work; **ute** w-g week; **utførelse** workmanship, make; **villig** willing; s willing worker; **vogn** cart, waggon; **vognmand** carter, waggoner; **værelse** work-room; study; **af**. Se **træl**! **arbitrage** (kurs-) arbitration of exchange.

ard -er. Se **al**!

Ardèche n the Ardèche. **Ardenner** Ardennes; **skoven** the Forest of A-s.

are -r. Se **2ar**! **are**: den (.det; de) -. *Staar dial & joc* f. den anden, det andet, de andre. **Arie** Arius; - *Frøde*.

areal n area, space; (i acres) acreage; gulv- floorage.

arendalit -er Arendal man.

aeropag n -er (supreme) court, tribunal.

Areopagus n the Areopagus.

arestue. Se **aarestue**!

arg bad, evil; *fam* angry, wrathful, **pop** rily; bore -este fiender our inveterate (or worst) e-s; den -este fornægter.. the most arrant denier must admit that..; det -este jug (sludder) the veriest trash (stark nonsense); jeg ser mig - **paa** ham I hate the very sight of him.

argandst; - lampe argand.

arge vt **pop** rile. Ogf. - op. **argelift** glt & **joc** (subdulous, subtle) wiles, sly artifice.

argentin n & c britannia, pewter **Argentina** n Argentina, (the) Argentine. **argentin** -er -e, **st** Argentine. **argiv** -er -(e), **ist** Argive. **Argo** ast Argo navis.

argola -er orn marabout. **argon** n chem argon.

argonaut -er Argonaut; **-er-toget** the Argonautic expedition. **Argonne** n the Argonne(s) Hills, the Argonne; **-skoven** the Argonne Wood.

argument n -er argument; (paaberøpt **fastum**) ogf. plea; **mat** argument; mange -er, ogf. much argument; **levere** frastige -er, ifær: make out a strong case; -erne har svigtet, ogf. the case has collapsed; **indeholde** nt av et - carry st of argument in it; **ation** -er line of argument, argumentation; en - ut fra an argument from; **opta** en - engage in argument; **ator** -er arguer; **ere** vi argue, reason; - **paa**, at ogf. contend that..

argus / **fasan** Argus pheasant, luen; **øine** the eyes of A-s; **faderens** - paternal vigilance, the Argus-eyed vigilance of his father; **Richelieu** har -, is an argus. *Mt Beneath the Argus eye of Fräulein.*

ariadnetraad Ariadne's clew.

arianer = (e), **arianst** Arian.

arie = r mus aria.

arier = (e) Aryan.

ariette = r mus arietta.

arild. 3 forb. fra = 3 tid time out of mind.

arist Aryan.

Aristark Aristarch. **aristofaneist** Aristophanic.

aristokrat = er aristocrat; *pl* ogf. blue bloods;

i *n* = er aristocracy; = et *univ* the dons; = et 3

ædleste blod all the blood of all the Howards;

ist aristocratic(al); Belgravian. **Aristoteles**

Aristotle. **aristotel** | **ifer** = e, = **ist** Aristotelian.

arimet | **if** = er arithmetic; (stolefag, ..bøg) *fam*

Colenso; (bøgstavregning) algebra; = **ifer** = e arith-

metician; = **ist** arithmetical.

ark *c* = er attic; *bibl* ark. **ark** *n* (*pl* ark) sheet

(of paper); sheetful; *en* bøg i løse -, in sheets.

Arkadien *n* Arcadia, *poet* Arcady. **arkadi** | **er**

= (e), = **ist** Arcadian.

arka | **iserende**, = **ist** archaic.

arkfuld padding (to fill sheets).

arkeli *n* *obs* artillery, cannon, ordnance; *glt* s.t. gunner's storeroom.

Arkimedes. 3sær: Arkimedes' strue Archimedes'

(or Archimedean) screw. **arkipelag** *n* = er ar

chipelago **Arkipelagus** *n* the Archipelago,

the Aegean Sea.

arkitekt = er architect; = **onist** architectonic,

architectural; = **ur** = er architecture.

arkiv *n* = er muniment chest (or house, room),

record office; archives, records, *jur* muni-

ments; *neblægges* i = et be lodged among the

a-s; = **alier** archives, records; = **alst** archival;

= **ur** = er archivist, archive keeper, keeper of

the records.

arkont = er archon.

ark | **skrift**, = **skrivning** copying (at so much a folio).

arkter Arctic regions, Arctics. **arktiist** Arctic.

arkæolog = er archæologist; = **i** archæology;

= **ist** archæologic(al).

arm very poor; *den* = e stæfferen the poor

wretch or fellow. **arm** = e(r) arm, (egl *en* mustel

i overarmen) biceps; (ærne) *fam* sleeve; (av *elv*)

ogf. branch, prong; (p. *fariol*, p. *gig*) thill;

(gås- & c) bracket, (i *høsefrone*) bracket, branch;

(p. *vindmølle*) whip. Se *stiv*! arm-, tit: brachial;

død - creek; *den* verdslige - the secular power;

jeg la min - i *hans*, linked my arm in his; *flaa*

= ene om *ham* clasp him in (or take him to)

my arms; *de* tof *hinanden* - they linked arms;

holder *fjød* f. *sin* - maketh flesh his arm; ..*hadde*

sin søster i = en Edward had his s-r on his arm;

faste *sig* i *hans* = e fling (or throw) oneself into

(*fam* in) his arms, throw oneself into the

arms of..; *faste* *sig* i = ene *paa* cast oneself on,

throw oneself on the help of; *stifte* *ham* i = en

stab him in an (or the) arm; i = en ..*gebær*!

carry arms! *ta* i = en (*gebær*) bring the musket

to a (or the) carry; *m. gebær* i = en their muskets

at the carry; - i - joining arms, (locked) arm

in arm, with locked arms, arm in crook

together; *gaa* - i -, ogf. link; *gaa* - i - med, ogf.

walk lock and lock with; *har* du nogensinde

fjendt *paa* = en min? did you ever feel my

biceps?; *m. en* dame under *hver* - having a lady

on each hand; *tof* *mig* under = en locked his

arm in mine; *tof* *mig* under = ene *sig* took me

by the hand, befriended me.

armadil = ler zoo armadillo.

armatur = er armament; *arch* & *phys* arma-

ture; *phys* ogf. keeper (of a magnet); *dmp*

boiler mountings; = **liste** arm-chest; = **stykke** ar-

ticle of armament.

arm | **baand** armlet, bracelet; = 3-ur wrist-

watch; = **brud** fracture of an arm.

armbrøst = er *obs* (ar)balist, crossbow; = **stytter**

cross bowman.

armdistinktion distinction lace or stripes;

(underofficérs spidsvinklede) chevron.

arme *vt*: - ut. Se *utarme*!

armée = r army; = ns revolver service revolver;

= **befaling** army order; = **budget** a-y estimates;

= **departement** war office; = **kommandoen** the

Horse-Guards, H. G.; = **korps** army-corps, corps

d'armée; = **rang** brevet rank.

Armenien *n* Armenia. **armeni** | **er** = e, = **ist** Ar-

menian.

armér | **e** *vt* arm; (label & c) armour; *armér*

baatene! arm boats! 3vf *forgadring*! = rt *beton*

ferro-concrete, reinforced concrete; = rt *flaate*

naval armament; armada; = **ing** = er armament;

gunnage; (talg p. lod) arming. *Mt* A ship

apparently of about the same armament as

ourselves.

arm | **støttede** brachiopoda, brachiopods; = **hule**,

= **huling** armpit, hollow of the arm, *anat*

axilla.

armillaerfare armillary s-e.

arming = er (poor) wretch, poor fellow.

arminian | **er** = e, = **ist** Arminian.

armknap sleeve-button; sleeve-links.

arming = er. Se *arming*! **armløs** armless.

armod *pop* debility, enfeeblement, feeble-

ness, impotence, a lack of strength; *alm.*

destitution, simple pauperism, penury; *fig* a

dearth [*paa* of]; *slite* *silke* for - make a virtue

of necessity (having only one dress or nothing

else to wear). **armods** | **dom** destitution & c.

Se *armod*! = **fattig** poverty-stricken, as poor

as poor can be, *pop* gallows poor; = **lig** mis-

erable, wretched.

armorikan | **er** = e Armorican; = **ist** Armorican;

(om sproget) Armoric.

arm | **pipe** brachial bone; = **ring** arm-ring,

bang; = **rør** ulna; = **stinne** vambrace; = **stæt**

prov. Se *tæt*! = **stæte** candelabrum, branched

candlestick; (*staaende* ut fra *væg*) girandole;

= **stærk** strong of arm, strong-armed; = **stol**. Se

lænestol! = **støde** support for the arm(s); elbow

of a chair; = **tæt** *sp* wrestling; *ta* - wrestle;

= **træ** sleeve board; = **tyk** of the thickness of an

arm.

arne = r hearth; *tjæmpe* f. *hjem* og - fight for

house and hearth (..*pro aris et focis*), defend

our & c hearths and homes; v. *den* *høslige* -

at (or by) the fireside, at the ingleside; = **gjæld**

obs chimney money; = **sted**. Se *arne*! *fig* hot-

bed, seat, stronghold [*for* of].

aroma (*pl* *aromer*) aroma, flavour; = **tist**

aromatic; - *stof* aromatic.

aronrøtter. Se *arumrøtter*!

aronstab pyramidal bell-flower.

arpeggiere *v*, = **eggio** *n* arpeggio. **arpiford**

n = er harpsichord.

arrat (ar)rack.

arran | **gement** *n* = er arrangement, *fam* get-up,

anglo-hind bundobust; = **gere** *vt* arrange, *fam*

get (*cont* put) up; = **gør** = er arranger, *fam*

getter-up; manager.

arrest = er (anholdelse) arrest, ogf. om ting seizure;

(p. *stib*) embargo; (fængselig forvaring) custody,

confinement; (fængsel) jail, prison, lock-up

(house), *hind* conjee; cell; *danse* (..*spasere*) i -

go to quod; *holde* i -, ogf. detain; *holde* *ham* i

streng - keep him strictly confined or a close

prisoner; *belægge* med - commit to jail or

prison, place under arrest; (*gjøre* - *paa*) seize,

put under an arrest; *indsætte* (..*opsætte*) i -. Se

belægge med -! **ant** -er arrested man, prisoner; være -, ogf. be under a.t. **arrestation** -er arrest; committal; foreta en - make an a.t. *Met Two arrests were made; s=bogn amr patrol-waggon.* **arrest/befaling** (writ of) capias, commitment order, order for one's arrest, warrant (for an arrest); -er er utstedt mot commitment orders are out against..; **bøie** bilboes; **defret.** Se **befaling!** **ere vt** (beslaglægge) arrest, attach, seize; (fængsle) arrest, take into custody; jeg -r Dem, tit: you are wanted; la ham - give him in charge or in custody; (om dommer) commit (or send) him to prison, *fam* commit him; **forretning** arrest; seizure (of property); **forvarer** keeper (of a prison); **hus** house of detention, lock-up; (lensmandsareft) cage; **ordre.** Se **befaling!**

arret scarred, scarry, seamed. *Met A huge chest pocked with bullet marks.*

arrièregarde rearguard, rear.

arrig ill-natured, -tempered, (om fone) vixenish; (vred) angry. *Jvf arg! - fone, ogf. termagant, vixen; hed ill-nature, temper; i - out of spite.*

arrogan|ce arrogance; **t** arrogant, insolent.

arrondere vt round off.

ars -er pop arse, bum.

arsén n & c arsenic.

arsenal n -er arsenal.

arsenif arsenic; **forgiftning** arsenical p-g; **fri** free from a-c, non-arsenical; **holdig** containing a-c, arsenical, arsenious; **fis** arsenical pyrites, mispickel; **hyrling** arsenious acid.

arsis gr arsis, rise.

art -er nature, (natural) disposition; (slag) description, kind; (race) breed; (motfat: flegt) species; **ulffens** - the nature of the casualty; **bryte** -en grow out of kind; han bryter ifte -en, ogf. he does after (or he follows) his kind; ha den rette -en i sig, tit: be of the right stuff; av samme -, ogf. conspecific.

arte vi: - ut. Se *utarte!* **arte vr** - sig configurate, prove, shape, shape itself, turn out; (- sig godt) turn out (or frame) well; promise well; forholdene vil kunne - sig forskjellig circumstances may differ (or vary) at different times; som forholdene dengang -t sig, ogf. in the then existing state of things; - sig slet turn out ill; - sig efter take after..; - sig t. noget stort turn out st grand.

artefakt n -er artefact, artifact, product of human skill.

artes vd. Se *arte sig!* - paa take after..

artefist Artesian.

artianer -e candidate for matriculation degree. **artificium n** -ier. Se *artefakt!*

artig courteous, polite; (if om uttryk) ogf. courtly, complimentary; (om barn: velopdraget) mannerly; (motfat: ustiffelig) good; (fomist) *fam* funny. *Jvf greie c!* mindre - discourteous; være saa - at be so kind as to; vær saa -! *Jvf ogf. værsgo!* vær saa - at række mig bogen! pass me the book, please! vil De være saa -? would you favour (or oblige) me (or us, the company)?; det var -t at fjenbe, om det var varmt, tænste han I should just like to know..; **hed** -er complaisance, courtesy, politeness; en - a complaisance, a compliment, an act of courtesy; -er, ogf. civil things; si ham -er pay him compliments; vise ham en (den) - pay him a (that) c-t; f. at vise ham en -, som en - in (or out of) compliment to him, complementally.

artifel (pl -fler) article; (vare) ogf commodity; (post) count, head, item; (abdeling ..pasjus) clause, section. **artifulere v** articulate; -rt, if articulate.

artilleri n -er artillery, cannon, ordnance, *hind* top-khana; (sag, videnstab) gunnery, science of artillery or gunnery. *Met Cannon were planted (opplantet) round Whitehall; -et fam the gunners; asstent chief gunner; gods ordnance stores; ammunition, munitions; fontor ordnance o-e; park a-y park; st -er artillerist, artillery-man, gunner; stift artilleristic; videnstab.* Se *artilleri!*

artischok, -fer artichoke; **spanst** - cardoon; *stjeg paa* - choke; **bund,** **stol** a-e bottom.

artium: examen - matriculation degree, *fam* *Matric.* *Met The London Matric.; s=oppgave* matriculation paper; **s=prøver,** ogf. commencement exercises for matriculation.

art|rigdom number of species; **rit** numerous, as applied to a plant &c; *planten er meget - the species are very numerous.*

arts|forskjel difference (or dissimilarity) in kind; **forskjellig** different in kind, distinct; **fished** a similarity in kind, a kindred likeness; **merke** specific character; **navn** specific (or trivial) name, name for the species.

arum bot, ogf. cuckoo-pint, wakerobin; **røtter** cocos, eddoes.

arundelst Arundelian

arv -er inheritance; (fædrene-) patrimony; (legat) legacy. Se *arvengang, vi* falde, ventende! jeg fik en - paa.. tit: I was left a legacy or 2000l; *faa en større -, ogf. come into (a) property, have (a) p-y left one; naar jeg faar min store -joc when I come into my Yorkshire estates; ta - efter inherit from or of, succeed to; vedta - og gjæld efter accept the inheritance with the liabilities of..; gaa fra - og gjæld renounce inheritance and liabilities; faa i - succeed to; falde i - go in succession; gaa i - descend, go (or be handed) down, go in succession [til to]; gaa i life - come in for (or succeed to) an equal share (of the i-e); ved -, ogf. by patrimony.*

larve -r bot chickweed; rød -, ogf. (red, scarlet) pimpernel, poor man's weatherglass.

arve v heir, alm. inherit, succeed to. Se *arvet!* *Met I am going to heir my uncle's estates; han har -t he has come into property, has had money left him. Met He has been left a trifle; - efter inherit from or of.*

arve|adel hereditary n-y; **avgift** legacy (or inheritance) duty, (legacy and) succession duty; **berettiget** entitled to inherit, capable of inheriting; **del** portion (or share) of an inheritance; **falde** succession; **s=ret** right of succession; **feil** hereditary vice; **fiende** hereditary enemy, born (or hereditary) foe; **n rel** the arch fiend or foe; **forstod** forisfamiliarity; gi en søn - forisfamiliarity; **første** hereditary p-e; **sætte** heritable lease; (gaard, jord) hereditary holding or fee-farm, bockland, bookland; **sæster** fee-farmer.

arvefølge order of inheritance; (course of, order of) succession: to a throne; **trig** war of succession; den spanste - the war of the S-h succession; **lov** act of settlement.

arvengang descent, (transmission by) succession, succession to property, transmission of inheritance; dokument, der fastsætter en deed of settlement; **s=maate** manner (or mode) of succession, rule of descent, entail; **s=orden** order of succession.

arve|gods inheritance; patrimony; (arveskifte) heirloom; (arvet jordegods) hereditary (or patrimonial) estate; **græs.** Se *larve!* **hyllding** homage, oath of fealty; **longe** hereditary king; **land** hereditary kingdom; **later** -e be-

queather, devisor, testator, *jur* ancestor; *laterſke* = testatrix; *lén* hereditary ſief.

arvelig heritable, inheritable, descendible; (om egenſkab, perſon, ſtilling) hereditary. *Mt Hereditary aristocracy, bondsman, government, magistracy*; - *høs* hereditary in. *arvelighed* descendibility, inheritability; hereditariness; zoo (egenſkaber) heredity. *Mt The mysteries of heredity*; *s-teori* theory of heredity. *arvelød* portion of an inheritance. *Mt Born to eat the bread of affliction, as to the portion of our inheritance.* *arveløs* disinherited; *gjøre* - disinherit, cut off (with a shilling); *gjørelſe* disinheritance, disinherison.

arvelmaate. Se *arvegangſmaate*! *onkel* uncle to inherit from, u-e from whom one has expectations; *pakt* compact as to inheritance; *part*. Se *dél*! *prins* hereditary p-e [av, til to]; *ret* heirship, (right of) succession; reversion; *rige* hereditary monarchy; *ſat* inheritance (or succession) case; *ſtat i-e* tax; *ſtite* partition of an inheritance; *ſtit* ancestral (or ancient, time-honoured) custom; tradition; *ſpørſmaal* succession q-n; *ſtat* hereditary state; *ſtorhertug* grand duke hereditary; *ſtykke* heirloom; *ſynd* original sin; født med -, in original sin; *ſtyg* ſom -en ugly as (or ugly enough to frighten) sin; *ſtete* family (or hereditary) seat; *ſølv* silver heirlooms.

arvet ancestral, hereditary; *ikke* -, om ſygdø: adventitious.

arvetrætte dispute as to an inheritance; *trægt* entering upon (or taking possession of) an inheritance.

arving -er heir, *f* heiress; (testament-) devisee, legatee. *Jvf ventende*! *f.* *æieblikket nærmeste* - til heir(ess) presumptive to; *retmæssig* -, ogſ. heir (-ess) apparent; en *riſ* -, *iſ* an heiress; *bli* - til fall (or be left) heir to. *Mt The heir to the estate, property, throne, of his savings. He was heir (.she was heiress) to enormous wealth. She was in fee of the estate even then; har ikke ſpor av -er has neither chick nor child; uten -er heirless.* *arvtager* -e heir [til to], inheritor [til of]; successor; *ſte* -r heiress; successor.

areometer *n* -tre areometer, hydrometer.

ås *mus* A flat. *2ås* *n*. Egl fermentation; effervescence; alm. hubbub, racket; (ſlit, anſtrengelſe) fag, toil. *3ås* *n* carcase, carrion. *J. B. Bull, Jutulſtaret 28.*

aſald -er beam (or lot)-tree, hen-apple.

aſbeſt -er asbestos, asbestus.

Aſbjørn. Se *Aſbjørn*!

aſe *vi* fag, toil; *vr* - ſig frem struggle (or toil) on; - ſig op get excited; - ſig ut overfag oneself, play oneself out.

aſen *n* -er *iſer* ſig ass, donkey. Se *æſel*! *inde* -r she-ass; *ridende* paa -n^s ſøl, upon the foal of an ass; *hæft* jawbone of an ass.

aſeptin *n* & *c* boracic acid. *Jvf amyløſ*!

aſer myth. *Nu æſer*, *hv. ſel*!

aſfalt -er asphaltum, asphalt; *ere vt* asphalt, bituminise; *ſilt* asphalted felt; *ier* -er (fr) pavement-beater, lounge; *olje* maltha.

aſhanti -er, *ſt* Ashantee. *aſhmoleanſt* Ashmolean.

aſia (*pl* -ier) sweet pickles. *Jvf lemon-*!

aſiat -er Asiatic; *iſt* Asiatic; undert. Asian. *Mt Algid (or Asiatic) cholera. The Asian wild-horse. The German-Asian Bank. The enormous Asian and Siberian trade; det -e Tyrki, ogſ. Turkey in Asia; iſme* -r asiaticism.

aſie -r. Se *aſia*!

Aſien *n* Asia.

1aſt -er bot ash; ung - ground-ash. Se *frugtſtand*! av - ash, ashen. *2aſt* -er (wooden) box. *Jvf 4bunke, 2rolle, 1løp, 1tine, 2æſte*! uld og ſmør i en -.

Aſſalon *n* Ascalon, Askelon; bebuder det ikke p. gaterne i -! publish it not in Ascalon!

aſſaride -r ascaris, *pl* ascarides, ascaridæ.

1aſte bot ash, ashen. *2aſte* -r ash, coll ashes; (*ful-*) cinder. *Jvf bæn-, ſæl!* gloende (...hét, ulmende) - hot ashes, embers, sc easle; ignited cinders. *Mt The ash of a cigar. A white ash is left. The absence of ash and scoria;* komme av -n i *iſben* fall out of the frying-pan into the fire; *ligge i* - be (or lie) in ashes; *lægge i* - lay in (or reduce to) ashes; *ſitte* og *ſtræpe* ſig i -n, among the ashes; *brænde* til -, ogſ. incinerate; forvandle det til -, ogſ. reduce it to an ash or to a cinder. *3aſte* -r ash.

aſſe agtig, ogſ. cinereous, cineritious; *bladet* bot ash-leaved; *bæger* ash-cup; *digel* crucible made of ashes; *ſang* ash-hole; *ſarve* ash-colour; *ſarvet* ashy, ash-coloured, of an ash colour; *ſis*. Se *ladd*! *ſlef* (p. pøleret ſtaal) sullage; *graa* (of an) ashy grey. Se agtig! *iſ* om anſigt ashen grey, ashen. *Mt Her face grew (or turned) an ashen grey or white. She turned an ashen colour;* *grav* bmp ashpit; *græs* bent-grass; *haug* heap of ashes; *hul* ash-hole; ashery. Se *grav*! *hvit* (of an) ashy white; *kake* cake baked under hot ashes; *kegle* cinder-cone; *krulle* cinerary urn; *ladd* a child allowed to lie among the ashes, neglected child, sc ashiepatle; *Aſſeladden Boots*; *lut* lye of ashes; *onsdag* Ash-Wednesday; *pot* Cinderella; *pøs* ash-bucket; *regn* shower of ashes; *riſle* bot ground-ash; *rum* bmp ash-pit; (urnehal) columbarium.

aſſete -r asceticism.

aſſetulle ash-pan.

aſſet (om due) mealy. *aſſét* -er ascetic; *hind yogi*.

aſſet iſt ascetic theology; *iſt* ascetic.

aſſeturne cinerary urn.

1aſp -er asp, aspen (*pl* ogſ. aspen), asp-tree, trembling poplar. *2aſp* -er ict finſcale.

aſparges -(ſer) asparagus; *anlæg, béd* aspergery; *bønne*. Se *ſnittebønne*! *høde*. Se *ſpids*! *ſaal* broccoli; *ſpids* a-s top; *ſurt* ſalt aspartate; *ſyre* aspartic acid.

aſpe -r bot aspen.

aſpekt *n* -er aspect; *aſt* ogſ. configuration; anta et eller andet -, ogſ. configurate.

aſpe løv aspen leaf; aspen leaves; *ſjælve* ſom et - shake (or shiver, tremble) like an aspen or a leaf (or like aspens &c); *maar* pine-marten.

aſperto bill losing hazard.

aſpetræ. Se *1aſp*! aspen-wood.

aſpirant -er aspirant [t. after, for], candidate; would-be possessor &c; (p. prøve. t. optagelſe) probationer. *Mt The present aspirants for the throne. A probationer for the Staff Corps;* *ata* *gr* aspirate; *ation* -er aspiration; *gr* ogſ. breathing; *s-tegn* aspirate, mark of aspiration; *ere* *vi* aspire [t. after, to; t. at to]; om anføer: be in the running [t. for]; - *ſterft* t. daareſiſten be in a fair way for a lunatic asylum; *ere* *vt* aspirate; - for *ſterft* (fremlydende h) *joc* exasperate; -rt h h aspirate.

aſſameſt Assamese. *aſſaſiner* -(e) Assassin; -n^s hoved the Old Man of the Mountains.

aſſegai -er assagai, assegai.

aſſeſſor -er assessor, (puisne-)judge; *at* *n*

-er *iſer*: (puisne) judgeship.

aſſibilere *vt* *gr* assibilate.

assjet -ter, **assiette** -r (cheese, dessert) plate.
assimilation -er assimilation; *chem* ogf. metabolismism; **assimilative** power. **assimilate** *vt* assimilate; metabolise; - *fig* assimilate; **assimilative**, -atory; **assimilation** -er. Se **assimilation**!

assiseret assizes, assize court.

assistance assistance. *Jvf medvirning!* ..til - a powerful salvage steamer has gone out to assist. **assistentkirkegaard** cemetery. **assistent** -er assistant, help. *Mt Be usher to a riding-master. Take you as his [til] help;* en faged og hans -er, and his posse; **assistent** -r (lady, woman, girl) assistant, &c. **assistere** *v* assist. Se **medvirke**!

associé -er. Se *compagnon*! **assonans** -er assonance; **assonant** *vi* assonate; -nde **assonant**. **assortere** *vt* assort; **assortiment** *n* -er assortment; variety. *Jvf sortiment!* et godt - i bomuldsvarer, ogf. a good line of cottons. *Mt A 20000 line. Keep a full line in stock.* **assurance** -r assurance, insurance; insurance money. Se *livsforsikring, forsikring!* *Mt Claim the insurance money;* overta - paa (ladning, stib) underwrite.; **assurances** *i-e* company: en - til gjensidig beundring a Mutual Admiration Society, M. A. S.; **assurances** *i-e* office; fire-office; **assurances**. Se *forening!* **assurances** *sum* *sum* insured; **assurances** defrauding (or defraudation on) insurers or underwriters; (efter aftale mellem reder og fører) sea-burking; **assurances** *i-e* matters; *i-e* institutions. **assurandør** -er insurer; *s.t.* underwriter. **assurere** *v* insure; *s.t.* underwrite. *Jvf høit!* - for høit over-insure; den -de the insuree; som kan -s insurable; jeg har (ikke) -rt I am (un)insured; der var ikke -rt there was no insurance. *Mt Insured in such an office. The boiler was insured in (or with) the National. The company by whom the trawlers were underwritten.*

Assyrien *n* Assyria. **assyrier** -e, **assyrier** *ist* Assyrian.

asteni -er asthenia, astheny.

aster -s *bol* aster. Se *aster!* **aster** -er asterisk; tre -er asterism; forsyne et forslag med -er *part* star a bill. *Mt He is regarded as being in favour of the bill being «starred» — i.e. accepted by the Government.* **asteroide** -r asteroid. **asteris** *pl*. *Ab* aster. **asteris** -er *sam* aster.

astma asthma; middel mot - antasthmatic; **astmepapir** antasthmatic (or touch-) paper; **astmefter** -e, **astmefter** asthmatic; **astmefter** *pop* chronic bronchitis.

astragal -er *bol* milk vetch; *sæt* - wild licorice; *egte* - goat's thorn.

astrakan (stind) *n* Astrakhan (fur), astrachan.

astrantie -r masterwort.

astrolog -er astrologer; **astrolog** (judicial) astrology; **astrolog** astrological. **astronom** -er astronomer; **astronom** -er astronomy; **astronom** astronomical.

asturer -(e) Asture, Asturian. **Asturien** *n* (the) Asturias. **asturier** -e. Se *asturer!* **asturier** Asturian; de -e fjelde the Asturias mountains. **astving** -er Astafjord man or woman (Jbestad, Nordland).

asvaile -r. Se *løbebjørn*!

asyl *n* -er asylum, (place of) refuge; sanctuary; (f. forældreløse) orphanage; (stole) charity school. Se *findeskyld!* **asyl** charity child; **asyl** right of asylum, (right of) sanctuary.

at *dial ad*. *Staar f. atter* (tilbage; igjen); - aa fram (tilbage og frem); *hvide* -; *komme* -. **at** *cj* that; (v. inf.) to; (for) - that; for - ikke, ogf. lest; jeg vilde ikke f. meget, (-) dette skulde hende I would not for anything have this happen; jeg visste, (-) det var ham, knew it to be him; -- jeg giftet mig you would have thought it

sacrilege for me to marry. *Mt I must be content for people to judge me according to their disposition. To lock a paper up in a desk, and for it to [og - det saa skal] disappear of its own accord! Better for it to have been him than the dean!* *hvad har vi gjort, - vi maa undgælde for.. that we must be victims for..?* - se er - tro seeing is believing; vær saa god - ji mig det! be so good as to (*amr* ogf. so good to) tell me!; følgen av, - han kommer (..kom) the c-e of his coming; (for) - det fan vore that it may grow; men forsigtig, (for) - ikke.. but with precaution against the light being (or lest the light should be) seen; fornøiet over, - han spurte pleased that he should (or to have him) ask (or at his asking) the question.

ataat *dial*. *Staar f. bat, batom, batved.* **atal** *dial* scoffing, sneering; (fortrædelig) annoying, unpleasant, tiresome; en - drul a most unpleasant stick, an egregious wrong-head.

Atalia Athalia, Attalia. **atanasian** *ist* Athanasian; den -e betjendelse the A-n creed, quicunque vult. **Atanasius** Athanase.

atavis *me* -r atavism, reversion, throwing back; vise - sport, throw back; **atav** atavic, atavistic; - individ, ogf. throw-back.

ateisme -r atheism. **ateist** -er atheist; **ateist** atheistic(al).

atelier *n* -er (artist's) studio; (malers ogf) painting room; fotografist - photographer's studio (*amr* parlor).

a-tempo -stet time-thrust.

Aten *n* Athens. **Atene** Athena, Athene. **atenien** -er -e, **atenien** -r, **atenien** *ist* Athenian.

atish *int* atcha! ah tishee!

atlant *pl* atlantes, telamones; (atlas)er atlases. Se *atlas!* **Atlantehavet** (*pop* Atlanteren) the Atlantic, *amr sl* the pond; reise over -, ogf. oversea voyage. **atlantider** Atlantides; **atlant** *ist* Atlantean; (hav) Atlantic.

Atlas *c* Atlas; *n* the Atlas. **atlas** *n* (*pl* atlas, atlasser, atlant) atlas (of maps), book of maps. Se *atlas!* **atlas** *folio*, **atlas** *format* a-s folio. **atlas** -er satin; **atlas** *agtig* satiny; **atlas** *es* satin; **atlas** *garn* satin wool. **atlas** *løve* Barbary lion; **atlas** *fuldre* Atlantean s-s.

atlet -er athlete, wrestler. **atlet** *ist* athletics; **atlet** *ist* athletic.

atlage *dial*. Se *bratland*!

atmosfære -r atmosphere; *fig* ogf. aura; stedets aandelige -, ogf. the *genius loci*; ..utstraalte en - av lykke og fred her whole being gave forth an aura of happiness and peace; **atmosfære** *ist* atmospheric(al).

atol *c* & *n* (*pl* atoller) atoll, atollon.

atom *n* -er atom. *Mt Bond, in chemistry, a unit of combining or saturating power equivalent to that of one hydrogen atom. The electron, the atom of electricity;* forvandle til -er atomise; **atom** *icitet* atomicity; **atom** *ist* atomic; **atom** *vegt* atomic weight, at. wt.

atpaa *prep* *pop* in addition to; *ad* behind; (efterpaa) after the event; (i tilgift) in addition, into the bargain; det saar du (..En) - that's thrown in; komme -, bl. a. come behind, follow in the wake, hang on; **atpaa** the giving of a premium or premiums (with coffee, tea &c); **atpaa** hangers-on, *amr* heelers.

atrofi -er atrophy; - hos børn pedatrophia.

attak -er *cav* & *mus* charge. *Jvf sværm!* **attake** -r. Se *attak!* (rid, anfald) attack, fit; liten - av *ingdom* *amr* ill-turn. *Mt It lets us know when an attack is coming on.* **attakere** *v* charge; attack.

atten *num* eighteen; **atten** *de* eighteenth.

attendant -er. Se **attendantmand**! **attendant** *n* -er attempt, outrage. *Jvf* anstifte, bombe-, dynamit-! gjøre et - paa attempt; make an attempt against (a person), on a person's life. *Mt* Attempts against property; -**mand** (*pl* -mænd), **attendant**, -er attempter; author of an outrage; would-be assassin. **attendant(e)t** attempted.

atter *ad* (once) again, once more; - igjen still again; - og - again and (yet) again, over and over; læse og læse - read and re-read; tusen og atter - a thousand and a thousand; thousands upon t-s; - en anden still (or yet) another; - og frem backwards and forwards; -**bud**. Se **avbud**! -**dag**: Waldemar N. King Waldemar, surnamed Atterday; -**gløime** *jo* lingering survival; lady on the shelf, forgotten woman (that age has come upon); -**slag** *fig* re-action, revulsion; set-back; -**sting** backstitch.

attest -er certificate, testimonial; (*f.* godt for-hold) certificate of character; (*t.* tvenne) character, *hind* chit; *gi* -, ogj. certificate; gav ham - for at være saa indtagende voted him charming; *gi* *fig* - for at være write oneself down as...; -**ats** -er *obs* graduation in divinity or law; -**avskrift** copy of testimonial; -**ere** *vt* certify (to); - dødsaarjafen certify to the cause of death. *Served* -s, at This is to certify that...; -**utstedelse** certification [for of], giving a certificate &c; -**utsteder** certifier.

atticisme -r atticism; -**ta** -ter, -**te** -r arch attic story, attic; -**st** Attic.

attitude -r attitude; sætte *fig* i - put oneself in (or throw oneself into, strike) an a-e.

attraa -er aspiration; *cont* appetency; - efter ære a thirst of glory. **attraa** *vt* aspire after or for, covet, yearn after or for; -**værdig** covetable, desirable, eligible.

attrape -r trap, pitfall, take-in; (*springniise*) Jack-in-the-box. **attrapere** *vt* catch, overtake.

attribut *n* -er attribute.

atved *ad*. Se **atpaa**!

au *int* Oh! O dear! ow! ow ow! *ir* murder! (naar noget overdrevet fortæller) whew! **au** *cj* pop also, too; *satan* -! damnation!

audiens -er audience; (høst sultanen) selam; *hind* durbar. *Jvf* 1hæve! *Mt* Give one audience. *Prince Buelow's audience of* [høst] the Emperor; *saa* - høst have an audience with, have (an) audience (or obtain a hearing) of. *Mt* To be received in audience by; *be* om - høst ask (or beg, request) an a-e from (or of, with), ask a-e of; -**gemak**, -**værelse** presence-room, *hind* durbar. **auditorium** *n* -rier classroom; *univ* ogj. lecture room or theatre, ogj. om tilhørerne auditorium, auditory, (tilhørerne) audience; -**ør** -er judge-advocate.

auer. Se *uer*! **aust** -er *dial*. Se **øst**!

Augas Augeas, Augeus; -**stald** Augean stable s); *rense* en forruptionens - clean (or clear out) the A-n stable of corruption.

augment *n* -er *gr* augment; -**ation** -er (auctioneer's) fee or percentage.

augsburgst Augsburg; *den* -e konfession the Augustan C-n.

augur -er augur; -**mæssig** augural.

august -er (the month of) August; 1ste - *pop* Lammas (Day). **August** Augustus, *fam* Gossie, Gus. **august** -**ist** Augustan; -**iner** -(e) Augustinian, Austin friar. **Augustinus** St Austin, St Augustine.

auction -er (sale by) auction, (public) sale, *prov* outcry, *især* *amr* vendue, *sc* roup; (et *saa* kaldt fortspil) cinch; - over uafhængt &c gods rummage sale; *gaa* *paa* -er go to (or visit;

haunt) a-s; *kjøpe* *paa* -, at (an) a-n; sætte til - put up at public auction or for a-n, put up to a-n or sale; sætte *sin* eiendom til -, ogj. sell oneself off; sælge ved - sell by (*især* *amr* at) a-n; -**ar** -er, -**arius** -ier auctioneer; (furniture-) broker. **auctions** -**bud** a-n bid; -**dag** day of sale; -**forretning** auctioneering b-s. Se **auction**! -**forvalter** official auctioneer; district director of public sales; -**hammer** (auctioneer's) hammer; *la* *gaa* under -en send to the h-r; *fomme* under -en be brought (or go) to (or come under) the h-r; -**katalog** sale c-e; -**konditioner** c-s of sale; -**kone** saleswoman attending auctions or outcries, *sc* rousing-wife; -**lokale** a-n premises or rooms, (a-n) mart, mart-premises, sales-room; -**omkostninger** auctioneer's fees; -**væsen** auctions, public sales,

aul *c* & *n* swarming; *conc* swarm; -**e** *vi* swarm.

aur gravel.

aura (nerv)aura.

aure -r *prov*. Se **ørret**!

aurhelle hard (or moorband) pan, *især* *sc* pan. **aurifel** -**fler** bot auricula, bear's ears.

auripigment *n* -er orpiment.

aurora -**er** *ent* orange-tip (butterfly).

auskultant -er *jur* auscultator; -**ation** -er auscultation; -**ere** *vt* auscultation, examine stethoscopically; *vi* serve a term as an auscultator.

ausonist Ausonian. *Mt* The Ausonian shore.

auspicer auspices. *Mt* Under the auspices of the King.

Australien *n* Australasia, Polynesia; (*Ny-holland*) Australia. **australier** -(e), -**ist** Polynesian; Australian.

autenti authenticity; genuineness; *bevise* -en *av*, ogj. authenticate; -**st** authentic; genuine.

autobus -se autobus.

autodafé -er auto (*pl* autos)-da-fé.

auto -**didakt** -er self-educated or -taught man; -**graf** -er copying machine; -**papir** transfer p-r; -**isbaat** *amr* *sp* pneumoslito; -**krat** -er autocrat; -**krati** *n* autocracy; -**kratist** autocratic(al); -**mat** -er automaton, clock-work figure; (menneftelig) ogj. android; (salgs-) penny-in-the slot, (*f.* større varer) vending machine, vend; (gås-) slot-meter; -**matist** automatic, self-acting; - bevægelse, bevægelseevne, ogj. automatism. **automobil** *n* (& c) automobile, motor-car; -**bane** autodrome; -**fører** chauffeur; motorman, *amr* ogj. motor-neer; -**fjersel** automobilism, chauffeur-ing, motoring. **autonom** autonom(ic), -ous; -**i** autonomy. **autop** -**fi** -er autopsia; -**tist** autoptic. **autor** -er author; -**isation** -er authorisation; *frata* ham (en *saffører*) hans -, ogj. strike him off the rolls, degrade him from the bar; -**ifere** *vt* authorise, license; empower; - ham som *saffører* admit him a solicitor; -**ifer(e)t**, ogj. chartered. *Mt* A chartered company; - revisor chartered accountant. **autoritet** -er authority; -**erne**, ogj. those in authority; *en* - i an a-y on; -**s-mæssig** authoritative; -**s-tro** unquestioning faith.

av *præp* of; (mere betonet) off; (*v.* tankens subj. i *passiv*) by, (*i* nogen tilfælde endnu) of. *Jvf* frygte, født, inspirere! malerier - italienske mestere, by I-n masters. *Mt* A book by Balzac. A portrait by my father; gjort - en snekker made by a joiner; jeg *sér* - betjendtgjørelser, by advertisements in the papers...; han *vét* meget - en bonde at være, is well-informed for a country-man; protestant - politisk a Protestant from policy; - *ré*n *saathed* from (or in) sheer wantonness; *én* - ti (10%) one in ten; *ikke én* - ti

(hundrede) not one in ten (amongst a hundred); - folk har han tapt elleve in men.; ung - aar, in years. *30* hastig, find! alt det, du trænger - *flær* all you need in the way of dress; dersom deres indretninger var - gud, were of God; det var godt gjort (..snilt) - dig, well (kindly) done of you; et andet merkeligt arbejde - Clarendon, of C-n; en kritisk - Goethe over M a critique of Goethe's upon Manfred; en ridder - (maleren) M a knight of Moreau's; en ven - min far a friend of my father's, my father's friend. *30* ven! et billede - (i.e. fremskillende) min far a p-t of my father; der findes endnu breve - ham l-s of his are extant; alle numre, hvori der er noget - mig, all those parts that have anything of mine in them. *Mr Humphrey has something of me in him after all*; - sig selv of oneself (..of itself &c), of one's own accord, spontaneously, *fam* of one's (..its) own head; gjøre det (..komme) - sig selv, ogf. volunteer; to tre - dem two or three of their number; der var to - dem there were two of them, they were two; en perle - et sted a gem of a place; hjælpe ham - hesten, off his horse. *Mr Take it off the table. Tear the crown off his head*; fire kvartmil - Somfruland, off the J-d; 100 stemmer - 150, out of 150; hesten Alexandra ved B - & Alexandra by Warrior (sire) out of (or ex) Flash (dam). *Mr A get by Gipsy out of Beggar*; - fortvivelse out of despair; druffen - vin, with wine. *30* græte! henrykt - glæde transported with joy; godmodig - sig, bl. a. a good-natured fellow. — Uoversat: (av) *Windows the hut had two. Moral force the government had none* (intet). *Evidence for the imputation there was scarcely any*; hendes sturk - en far her scoundrel (of a) father.

20 av ad off; - med hattene! hattene -! hats off! - og til now and then, of times, occasionally; *30*ret er *30*nligt 20 kvartmil -, twenty miles off.

avance -r *merc* advance. *30* forðel; avjette med - put off at an a-e; med stor - to great (or at a good) profit. **avancement** n -er advancement, promotion, rise, *fam* lift; move, step; almindeligt - a move-up; faa (miste) et - get (lose) a step. *Mr Gel a lift in the army for bravery. The rise of this officer had been so rapid. A sublieutenant wishing for promotion to lieutenant. He has just obtained his promotion to a lieutenant. His promotion to be* (- til) *minister to Portugal*; vente paa - be on one's promotion; staa godt m. h. t. - stand well for p-n; *30*marichen, i.e. Chopin's funeral march. **avancere** vi (rykke frem) advance; *fig* get on, be promoted, obtain promotion, rise; en -nde familie a rising f-y; - til oberst be made (or promoted) colonel, be promoted (to be) a c-l, *fam* be promoted to c-l. **avant** fr *præp* before; avtryk - la lettre proof before the letters; *30*garde van, -guard, advance guard. *Mr To be in the forefront of fashion.*

avar -er Avar.

avarbeide vt work off or out.

avarist Avar.

avart variety; -e vi vary; -ning -er variation.

avbalancere vt balance, poise; daarlig -rt, *fig* især: ill-regulated; vel -rt, *fig* well balanced or regulated; om person ogf. even (or level)-headed, self-poised. *Mr A level head. A healthy, strong girl, poised in soul and body.* **avbante** vt beat soundly, give (or administer) a regular caning or cudgelling; -ning -er caning, cudgelling; gjensidig - free fight, rough-and-tumble (fight). **avbarke** vt bark, strip (of the bark), decorticate; (fleffe) peel; -t, ogf. bark-bared. **avbauge** vt unbow. **av-**

bede vt deprecate, avert (by prayers); - mine forfølses hos ham ask (or beg) his pardon for my offences. **abbeise** vt (metal) dip, pickle. **abbeite** vt browse (upon), crop, feed down, graze off. **abbelge** vt hull, husk. **abbenytte** vt have the use of; ha -t have done with; -lse use; efter -n when done with. **abbestille** vt countermand, put off; cancel. *Mr Cancel the rooms*; -ing countermand(ing), counter-order; cancellation. **abbetal**e v pay off; (av-gjøre) clear, liquidate. Se avmønstre, betale av, tilbagebetale! -ing paying off, re-imbursement, sinking; (avdrag) part-payment; (termin) instalment; (avgiørelse) clearing, liquidation; *kontant eller paa* - cash or instalments; *kjøpe, sælge, ta paa* -, on the instalment plan; p. ugentlig - on the weekly payments principle, on the weekly system. *30* avdraagsandel!

abbevis vt. Se motbevis! **abbevisning**. Se ajensdrivelse! **abvig**t an apology (offered before witnesses); offentlig - *amende honorable*; gjøre -, ogf. apologise; gjøre ham - make him an apology. **abbild**e vt image forth; (i kunst & fig) delineate, draw, figure, picture, portray; -ning -er imaging; delineation, draught, drawing, portrayal, representation, især *conc* illustration, *conc* picture; *bibl* pattern. **avbinde** vt carp frame, join; (vorte) tie off; -binding framing &c; (av eggeleder) *chir* tubo-ligature. **abbile** vt unbridle; unbit. **avbite** vt bite off; *fig* snap up (short), snub, *amr* bluff. Se -beite! (avnippe) nibble; -bitt bot premorse. *Mr A stick of tobacco bitten away at the end.* **avblad**e vt strip (of leaves), unleave; -ning stripping, unleaving. **avbleke** vt bleach off or out; fade, tarnish; -t, ogf. discoloured. *Mr A faded beauty. Tarnished gilding.* **avblomst**e vi shed its blossoms, fall out of flower. *Mr A faded beauty. A bed of lilies of the valley, then out of flower*; -ing falling out of flower; fading. **avblæse** vt blow off; (fanon) ogf. scale; -lampen (..manøvre) signal 'dismiss', sound the 'cease fire', order operations to cease or end; lampen blev -blæst, ogf. the signal came for cessation; streiken er -blæst the strike has been declared at an end.

avblæsnings apparat, -fran, -rør blow-off apparatus, cock (blow-cock), pipe; -ventil escape valve.

avbrud break; uten - without a break. **1**avbrutt part. *Av* abbrøt; broken; (brat) abrupt; (i brudstykker) fragmental, fragmentary; iffe - unbroken. **2**avbrutt ad brokenly, interruptedly &c. **abbrøt**e vt break, break off; break off, discontinue [en forbindelse a connection]; (ophøre m.) cease; interrupt, break in upon, break (or cut) short [forhandlingerne the proceedings; mit citat my quotation]; f. en tid: intermit, suspend; pause from [sit arbejde one's task]; *elec* ogf. cut off; - bejendstabet cut the (or drop one's) acquaintance, *fam* cut one; - broen. Se avfaste! - den diplomatiske forbindelse break (or sever) diplomatic relations; - al omgang m. ham discontinue all intercourse with him, cut him dead; (alle, ifølge avtale) send him to (or put him in) Coventry; samtalen blev -brutt, ogf. was broken up. *Mr The stillness of the forests was only broken by.. I was cut short (or interrupted) by the president, interrupted by a servant. 'I see', said the doctor, catching him up sharply. The telephone wires were down.* **abbrøtelse** -r breaking (off); discontinuance, discontinuation; break, interruption, rupture; intermission, intermittence. pause, suspension; *parl* (oplysning) proroga-

tion. *Mt The fortnight up the river was the first break Lollie had known from (i) her town life. The break (or severance) of diplomatic relations. At such a period a slight interruption to (i) his studies was not to be lamented. On pain of a rupture of diplomatic relations; med -r intermittently, at intervals, fam off and on; intermittent; fast fyr med -r occulting light. Mt Intermittent sunshine; stytning uten -r a rolling fire. avbryter interrupt|er, -or; elec circuit-breaker, cut-off, interruptor, rheotome, switch. Mt Double pole cut-outs. avbrytning -er (avfat) break. Mt A break in the deck. avbræk detriment, loss, prejudice; check, set-back [i of, to]; et - i.. a check (given) to the progress of Christianity; gjøre os - be detrimental or injurious (to us); give us a check; -te vt break off; (v. bræfstang) prize off; -ning breaking off; prizing off; mil dismissal. avbrænde v burn. Se avbeise, avfyre, grund, nedbrænde! - et fyrverkeri set off fireworks, en fanon discharge (or fire) a gun, (løst) frudt flash gunpowder, nogen patroner let off a few c-s. Mt A burnt (or used) match. Burnt claret. Loose off some shells; -e(r). Jvf liisavbrand! -ing burning, &c; - av et fyrverkeri a display of fireworks.*

avbud counter|mand, -message, -order; an excuse; der kom - (fra ham) an excuse came, there was a countermand (he sent an excuse); sende - send an (or and) excuse, send a message of excuse, cancel the engagement, write &c and put one off. avbhgd remote (or sequestered) district. avbhgge vt min timber; -ning timbering; -s-drift min working. avbøie vt deflect, turn off; bias; -s, ogf. deflect, swerve, turn; -ning deflection, turn. avbørste vt brush; brush off. avbøte vt parry, bear (or ward, ogf. s.t. fend) off. avcivilisere vt decivilise. avdage ad (to death); bringe - do (or put) to death, destroy, make away with or an end of; bringe - paa en grusom maate put to a cruel death; komme - come by (or come to, meet) one's death, come to (or meet with) their &c end, be made away with; ta -. Se bringe -! fig despatch, put (or take) down, take the conceit out of; ta fig selv - put an end to oneself or one's (own) life! avdages vd det - dial night is closing (or shutting) in, falls (or shuts down). Det er snart -daget. avdagstider. J forbindelsen: ved - at the close of night, at (or about) nightfall. avdamp|e vt (luste, tørre) air; (la fordampe) evaporate; (falt) graduate; -ning -er airing; evaporation; graduation; -s-apparat bl. a. evaporator. avdanket gft. Se avstediget! fam discarded; (laid) on the shelf. Mt Their old half-discarded leaders. A superannuated beau. avdele vt divide, portion out; (i rum) box off or up, compart, partition (fam do) off; (v. stot, v. studder) bulk-head off; (v. forhæng) curtain off; -delt rum box, compartment.

¹av'deling division, portioning out, apporportionment, &c. ²avdélíng division; (avdelt rum) box, compartment; (fal, stue) ward; (i portemonnæ &c) division; (fag, felt) compartment; mus movement; (p. et program) sp event; (flaate-) detachment, detached squadron, division; (hold, portion) batch; (av mandstøb) gang, party, squad; (folf) band, body; mil band, body, party, squad; detachment. Se filial! vandtæt - watertight (w. t.) compartment; i tinget begge -er in both divisions of the House, i Engl. in both Houses.

avdelings|chef head of department; v. brandv.

ogf. assistant chief; -ingeniør railw resident engineer; -fontór branch, branch office, B. O., sub-office, S. O.

avdestillere vt (sténtul) coke. avdif|e vt drain; -ning drainage, draining. avdisputere vt argue out of; det lar han sig iffe - he will not (or cannot) be argued out of it. avdraat yield, produce, esp of a dairy. avdrag part-payment; (termin) instalment; (avslag, frabrag, nedslag) deduction; renter og - paa laanet payments of i-t and repayments on the loan; i - on account, in part-payment; bringe i - deduct; komme til - i be deducted from; -e vt reimburse, repay (by instalments); -ning repayment (by instalments), re-imbursement; -fri repayable by interest. Mt Fit subjects (formaal) for loans repayable by interest; -s-frit ad interest to be (or with interest) paid in perpetuity; -s-handel purchase on the instalment plan; hire purchase; -s-vis by instalments. avdrei|e vt twist (or wrench) off; (glatte) turn smooth; smooth off; -ning twisting &c. avdrift art deviation, ogf. s.t. drift, driftage, s.t. leeway; ha - have (or make) leeway; -s-ivadrant drift-compass. avdrifte v: ha -druffet have done drinking; have drunk one's fill. avdrive v (stov) cut down, fell, work; met cupel, fine. Se drive av! avdrivning -er cutting down, felling, working; cupellation, fining; -s-afte cupel dust; -s-ffaal cupel. avdrot. Se -draat! avdraie vt put off and on; længe -t, let avglemt delays are dangerous. avdyp|e vt deepen, sink; -ning deepening &c.

avdæk|te vt uncover, lay open; (if blotte, avfløre) expose; - bordet clear the table, remove the cloth; - sengen turn down the bed; -ning uncovering, &c; exposure. avdæm|me vt dam (up); -ning damming; i tandlægefaget: coffer (or rubber)-dam. avdæmpe vt subdue, soften (or tone) down; fig ogf. mellow, mitigate, qualify. Mt The whoop of children, mellowed by distance. avdø vi die [fra synden to sin; fra verden to the world]. avdød dead, deceased, departed, defunct; -e, den -e (the) deceased, the deceased one, the deceased gentleman, the lamented artist &c, undert. the one gone. Mt The wound in the deceased's head; min -e mand, if my late (or poor) h-d; - fra verden dead to the world; tilbedelse av -e necrolatry. avdømme vt sentence to lose, deprive (of); - med livet sentence to death.

ave. Se age!

avemaria n Ave(-Maria).

aventere v pop. Se avertere!

Aventinerbjerget Mount Aventine.

aventurin|feldspat aventurine, sunstone.

avers -er, cross, face (of a coin), obverse. avertere v advertise [e. for]; hans død stod -rt there was a notice of his death; -nde advertiser. avertissement n -er advertisement, fam amr ad. Mt Local ads; levende - sandwich (-man), boardman; ..som - they use it for advertising purposes. Mt Some people said they did this for the sake of the advertising it gave them. avertissements|blad advertiser; -forfatter writer of a-s, amr ad-smith; -fontor advertising o-e; -ord mil caution, cautionary word; gi -et caution, give the caution; -tidende. Se -blad!

avfald (fald, avfalden) fall, e.g. of the hair, of leaves; (ftraaning) fall, slope; (fra furs) fall-ing-off; (hvad der falder av, utstytes) alm. culls, refuse, waste; (i husholdning) refuse, (levninger) broken victuals, leavings; (v. arbeide i stind &c) clippings, cuttings, parings; (av fabelgarn)

shakings; (av taugverf) spindrift; *met* residue; (v. flagtning) offal, offals, (if indvolbe) garbage; (av fist) offals, gurry; gi meget - be very wasty; støt for -! keep her to! nothing off! lægge roret til - put the helm a-weather; *se vi*. *Se* falde av! - fra den levende gud depart from the l-g God; *ende* (om terren) sloping; (om grunde) shelving; *bot* deciduous; *batten* er f. ret - the hill slopes too abruptly; *sent* (tiblig) - *bot* persistent (caducous, falling early). *avfalde*, *fit*: waste..; *dyng* dump-pile, lumber-yard, refuse heap or tip, rubbish (or scrap)-heap. *Se* fjøffemødding! *garn* waste-yarn; mungo, shoddy; *gods* s.t. shakings; *fasse* dust bin, -hole; waste-basket; *produkt* chem residual p-t; *filse* waste silk; cappadine; (fra coconerne) knubs; *uld* woollen flocks or waste; (efter fradning) fud. *avfalddt* emaciated, thin; s.t. fallen off, carrying a lee helm. *avfalmet*. *Se* falmet! *avfarende* (from); - bredde (længde) latitude (longitude) from; - plads departure; ta sin - plads fra take one's d-e from. *avfarve* vt decolour, decolorise; (if gi en anden farve) discolour. *avfarv(n)ing* decoloration; discoloration; *smiddel* decolorant. *avfatning*. *Se* avfattelse! *avfatte* vt compose, couch (in writing), draw (up), frame, indite, pen, put in writing, word. *At A report drawn by.. A treaty less skilfully drawn. A treaty not drawn on the assumption that..; -lse* *er* composition, draftsmanship, drawing (up), framing, wording. *At Walpole bestowed much labour on the composition of his letters. Statutes of most involved and inartistic draftsmanship. The general rule in the drawing of treaties; -er* *er* draughtsman, drawer up, penner. *avfeie* vt sweep off; *fig* hurry (or slight) over; (ogf. m. pers. obj.) treat cavalierly. *At The growing indignation in the country cannot be lightly brushed aside; -det* som lutter utopi dispose of it as a chimera; *ende* careless, light, slighting; cavalier. *At This matter is not one to be treated slightly; -ning* sweeping &c. *avfette* vt free from (or divest of) fat; cleanse from grease, scour. *avfil* vt file off; (file thndere) file down; (glatte) burnish. *Se* file! *-ing* filing &c; *fig* brush; *conc* (filspón) filings; gi det endnu en liten - give it another brush. *avfinde* vr - *fig* m. compound (or make a composition, come to terms) with. *Avf* gaa p. afford m.! *avfindelse* composition; *ssum* sum of acquittance. *avfille* vt ease off; (baat) drop, lower; en baat klar t. at *ss*, clear (or ready) for lowering; *stjerner* blev *st*, were let fly; *de* *stjerner* flowing sheets; *ing* easing off, &c; *ss*-apparat boat-disengaging gear.

avfille vt deplete, draw, exhaust; *sfjere* vt strip (of feathers), displume; - dampen cushion the piston; *flaa* vt flay off; *sflette* vt rip (or slit, split) off; *flote* vt cream.

avfodre vt feed full; *fodring* full feed; *fig* general feed, feeding function, big spread. *avfolk* vt depopulate, desolate, dispeople, unpeople; *ning* depopulation, unpeopling. *avfordre* vt. *Se* avfræbe! *avforme* vt. *Se* forme! - *det* i vox take a wax-cast of it.

avfrosset frozen off; frost-bitten; *amr* om fæd: winter-killed; *suragere* vt forage; *fusle* vt defusel.

avfhre vt discharge, fire, let off. *avbring* discharge, firing, letting off; *ssbatteri* firing b-y; *sskasse* (t. undervandsm.) firing apparatus or box, shutter (and firing) apparatus, (series of) firing keys. *avfelde* vt chem precipitate; *fig* crystallise; *de* sagn, som har *sfældt* *fig* omkring

ham. *avfældig* (om person) breaking, breaking up, decrepit, infirm, in the last stage of decay, wasted; (om ting, ex. om et stib) decayed, crazy; (om bord, stol &c) *fam* rickety. *Se* s.t. avfalddt! han var meget -, ogf. his health was breaking fast; *hed* decay, decrepitude, infirmity; caducity, senility; craziness &c. *avfærdige* vt (som v. endt foretræde) dismiss; (hurtig expedere) dispatch; - (gjøre fort proces m.) ham dispatch him, dispose of him; send him about his business. *avføde* vt give birth (or rise) to; foster; *ning* offspring; *fig* outgrowth; hans hjoeds første *er* the firstlings of his flock. *avføre* vt divest (or strip) of; - *fig* strip, mest *joc* doff; *nde* far emissary (vessel); *nde* (middel) aperient, evacuant, (sterft) drastic, (lindt) lenitive; *nde* middel, ogf. dejector, physic. *avføring* evacuation (by stool), motions, purgation, stool; bevirke - move the bowels; har De -? how are the bowels? *ssgang*, *ssfaual* excretory. *avgaa* vi depart, take his (or her) departure, go, leave, set off or out, start; (om seiler, om damper) ogf. sail, clear out; (fra embe) retire, withdraw; (om minister, om ministerium) ogf. go out. *Avf* vartpenge! *et* paa grund av alderdom, som uttjent superannuated; brevet *gif* the l-r was sent; listen over (p. vartpenge) *ede* officerer the retired list; *ede* stibe departures, sailings; et tog skal - (fra..) kl. ti, ogf. is timed to leave (King's Cross) at 10; - herfra leave here or this; - ved døden decease, depart this life, go, *jur* & hst demise; *et* ved døden, ogf. defunct. *Se* avdød! *At President of a defunct publishers' association; - ved døden* før ham *jur* predecease him; *ende* (fra embe) outgoing, retiring; *sterft* -, om grunde: rapidly deepening, steep-to; den - the outgoer; - dampere steamer departures; - tog, ogf. departure.

avgaa ad from the estate or farm; away, off. *Avf* avsted! saa ham -, bl. a. hurry him off; *det* er paatide, jeg kommer -, ogf. it's time I wasn't here; lægge (..sætte) - make off; set off or out, start; sætte - efter dem, ogf. start in pursuit; sætte - hjemover *amr* shove for home; løpe - med. *if* elope with. *avgang* departure, setting off or out, start; (stib, dampers) ogf. sailing; (v. døden) decease, passing, *jur* & hst demise; (m. examen, fra skole &c) graduation; (avjætning) sj. sale; (mindstning) decrease, falling-off; (fra embe) retirement from office, withdrawal; (fra lister og mandtal) casualties, disengagement, disenrolment, expunction; hans -, ved døden, ogf. his (mortal) exit; *en* av en banke the slope of a bank; av- og tilgang av.. tonnage i decrease and increase of registered tonnage in..; erstatte - fill vacancies; erstatte *en* fra denne styrke i frig replace the war casualties of that force; dersom der finder - sted, ogf. if a vacancy occurs, if vacancies occur; vi var paa *en* we were going off the bank or shoal, were deepening our water; færdig til - ready for a start, to sail. *avgangs* dag bl. a. sailing day; *examen* final (or leaving, passing-out) examination; graduation; *havn* port of departure; *merke* starting post; *ordre* an order to leave; gi ham -, *if* dismiss him; *perron* departure platform; *punkt* starting point; *station* departure s-n; *sted* p-e of departure; *testimonium* leaving certificate; *tid* time of departure, d-e time.

avgate by-lane. *avgift* impost, tax; (kommunal) rate; (told-) duty; (av konfert; f. bruk av patent; t. forfatter; t. grundeier) royalty; (leie) rent. *At Pay duties on* (paa) goods. *The excise on spirits and malt. A lordship or roy-*

alty on every ton wrought. Pay a royalty of ten per cent. on their gross receipts; betale (..ta) f. høi - av over-rent; som betaler f. høi - over-rented; *ss=fri* bl. a. duty-free, free of duty; rent-free; free of charges; *ss=pligtig* liable (to duty; to rent). *avgive* vt (hde) afford, produce, yield; (varme &c) emit, give off or out. *Sof* protokol! - beretning return an account, make one's report; report progress, sin betænkning give an opinion, et bevis afford (or furnish) a proof, en erklæring make a d-n, et eksempel afford an illustration, folk furnish men, supply hands or labour, folk t. en anden brigade draft (off) men into another b-e, en god hustru make a good wife, sin fjendelse make one's award; find a verdict, godt kvartér afford comfortable quarters, morstabslæsning f. pur ungdom form the light reading of. ; - en mægtig løstestang (ogf.) constitute a powerful lever, sin melding make one's report, plads t. afford accommodation for, et uhyggeligt skue be a weird sight; et t mandstøb a draught, a draft. *Mt* All details, detachments, and other bodies of troops; tælle de (samtlige) -vne stemmer count the (whole amount of) votes cast; ..som avgaves f. modkandidaten he obtained 726 votes against 520 polled by the o-t; - den sum.. paa ham value on him for the sum of.. *avgivelse* production, yielding, &c; emission.

¹avgjort part *Av* avgjøre. *²avgjort* decided, settled; (tverligger) dogmatic; (hndet) affected [av by; hos by], approved, fancied, liked, made much of. *Mt* A species of lodgings affected by this class; det synes derfor -, at, ogf. it appears, therefore, conclusive that..; det er - (det er en aftale) it's a bargain; it is a done thing; (sikkert paaregnet) *fam* it's quite a hollow thing; det var - (det kunde En vite forut) it was a foregone conclusion; dermed er det ikke -, at it does not follow on that account that; en - sak a settled thing, egl *jur* a ruled case; a foregone conclusion; en - sandhed an incontrovertible truth; a settled fact; ha en - smag f. have a decided taste for. *³avgjort* ad decidedly; dogmatically; de hadde - imot, at jeg gif ind, had a decided objection to my joining; jeg er ganske - av den mening, at I am of a decided (or decidedly of) opinion that.. *avgjærde* vt enclose, fence off. *avgjøre* vt (fuldende) dispatch, finish; (bestemme) decide, decide on or as to, determine (on), settle, *fam* clinch, clench; (bringe i rigtighed) adjust, settle; (gjælb) discharge, liquidate; (regning) pay, settle; faa det (spørsmålet, striden, tvilen) endelig -gjort, ogf. have it out [m. with; m. hinanden with each other]; som kan -s, som lar sig, - bl. a. decidable, determinable; tror De, de ikke kan - det (nml gjælden)? do you think they can't settle? heller ikke det punkt er endelig -gjort that point also is not definitely settled; det -r saken, ogf. that decides (or settles) it; og dermed er den sak -gjort and there's an end (of it, of the matter), that ends it; la sverdet - saken appeal (or make an appeal) to arms or to the sword; hvo skal - saken, naar de lærde strides? who's to decide when doctors disagree? ..som ikke -r spørsmålet an argument indecisive of the q-n; la et slag - et folk skjæbne put the fate of a nation to a battle. *Mt* They tossed to settle as to who was to have it. *avgjørelse* -r dispatch; decision, determination, settlement; adjustment, settlement; discharge, liquidation; payment; i -ns øieblik at the critical (or psychological) m-t; træffe en - i decide (or come to a decision) on, decide as to; la det komme an paa

(..komme t.) en retslig - stand trial, go to law; en domstol til - av civile retstrætter, for the determination of civil disputes; komme t. en - decide, come to a decision; komme til (. under) - come to be decided, come on for decision; *ss=famp* final struggle, hst (orig bibl) armageddon. *Sof* *²famp!* *avgjørende* bl. a. decisive; (if overbevissende) conclusive; (indgripende) crucial; (dræpende) fatal; (if fældende) damning; (endelig; upaa-anfelig) final; et - argument a conclusive a-t, sl a clincher; den - famp, ogf. the brunt of the battle; det - løp (efter dødt løp) sp the decider; et - slag a conclusive (or decisive) battle; (i næbefamp) *fam* a settler; en - tone a decided (or decisive, peremptory) tone; a dogmatical tone; dogmatism; i en - tone, ogf. with an accent of finality; det - øieblik the critical (or psychological) m-t; (mest spændende) sp the agony m-t; netop i det - øieblik, ogf. just in the very nick (of time). *Mt* The casting voice or vote. *A clenching answer. A conclusive argument, reply. The crucial points. A decisive reply. The fatal hour. To see whether these objections are fatal. Of vital importance;* det er -, ogf. that settles it; hans mening vilde være -, hvis, ogf. his o-n would carry finality if; være - for ham, ogf. be conclusive with him. *²avgjørende* ad bl. a. decisively; tale (..uttale sig) - cont dogmatise; tilbudsens oprindelse taler - mot dets antagelighed, is fatal to its acceptability.

avglans reflection; (glans) resplendence, lustre; herlighedens - bibl the brightness of his glory; en svaf - av a faint (or pale) reflection of. *avglasning* -er devitrification; *se* vt devitrify. *avgnave* vt gnaw off; crop; *agnable* vt nibble (off). *avgnide* vt rub off; rub; (ogf. om hest) rub, rub down, (m. haand) hand-rub; *ning* rubbing (off); rub, rub (or rubbing)-down. *Se* avrivning! *Mt* A good rub-down with a rough towel. *Led away his horse to give him a rub and a feed.* *avgrund* abyss, gulf; precipice; *en* (helvede) the bottomless pit; *ens* vande bibl the w-s of the great deep; fordærvsens - the gulf of destruction; a sink of corruption; havets - the depth of the waters; *ss=dyp* abysmal; n abyss; bottomless pit. *avgrænse* vt bound, limit, mark the bounds (or limits) of; delimit; *fig* ogf. define; en t gruppe, ogf. a definite group. *avgrænsning* -er bounding, &c, demarkation; delimitation. *avgræsse* vt. *Se* arbejde! *avgrøde* crop, growth; plante, som gir - cropper. *avgrøfte* vt ditch (or trench) off; ditch; drain; *ning* ditching; drainage. *avgud* false god, ogf. *fig* idol. *Se* *ss=billede!* *gjøre* t. fin(e) -(er), ogf. idolatrise, idolise; *eri* n -er idolatry; drive - med idol(atr)ise; en mystisk gjenstand f. folkeligt -, ogf. mumbo-jumbo; *iff* idolatrous; m. næsten - sværmeri (. omhed), ogf. dotingly. *avguds* alter heathen (or pagan) a-r; *billede* idol; *dyrkelse* idolatry, idol worship; *dyrker(inde)* idolater, worshiper of idols (idol-atress); *offer* idolatrous s-e; *prest* idol priest; *tempel* idolatrous t-e. *avhaare* vt depilate, strip (of hair), unhair. *avhaaring* depilation, stripping (of hair), unhairing; *ss=jern.* *Se* stavjern! *ss=middel* depilatory. *avhate* vt. *Se* avhufe! *avhandle* vt argue, discuss, moot, treat of, om flere ogf. debate; (handle om) treat of; - den sak argue the case or point. *avhandling* arguing, discussion, &c; (skrift, bog) dissertation, treatise, (mindre) essay, paper; (f. en grad) act, (written) thesis; forsvare en - keep an act, maintain a thesis.

avharste vt deodorise; -t fett neutral lard, oleo; -t olje oleo-oil. *avhasp* vt reel off, ogf.

fig reel out, unwind. *Mr Mr Cold unwound his tale of iniquities*; -ning reeling &c; (av silte) filature. *avhegte vt* unhook. *avheld* slope; -e *vt* pour off; (saa bundfald blir tilbage) decant; -ing pouring off; decantation. *avhente vt* fetch (away); *merc* ogf. clear; (paffer i byen, i postfasser nedlagte breve) collect; (folk fra stib; fra land) take off; (m. vogn &c efter selvfab &c) take up; gaa (komme) f. at -. *Se hente!* Ia -, især: send for. *avhentning* fetching; collection &c. *Mr At a cost of 3s, including collection and delivery*; brændevin (grøt) t. fortæring p. stedet eller til -, for consumption on or off the premises; -s-vogn if patrol-waggon. *avhivning* heaving off; under -en in heaving her off (the ground), in heaving the ship to get her off. *avhjemle vt* certify (on oath), record, leave on record; - en tagt. *avhjælp* help, remedy; redress, redression. *Mr The rectification of some grievances*; -e *vt* help, remedy; redress; (fjerne, hæve) remove. *Mr To administer to our wants. To help unemployment. To redress a grievance or wrong. To reform abuses. To set right a defect*; -nde, bl. a. remedial; fan ikke -s cannot be helped, is past redress; det er let at - it is easily remedied &c; - (i.e. udfylde) en mangel meet (or relieve, supply) a defect; - en skade remedy an injury; -elig admitting of help, remediable; -else. *Se* avhjælp! *avhold* abstention. *Se* -enhed! *avholde vt* (hindre) keep, stop; (tilbageholde, en vis sum) stop; (møte, utstilling, valg) hold; (utgifter) defray, meet. *Mr A certain sum is stopped from (høst) single men*; - sig restrain oneself; forbear; fan de ikke - sig, da gifte de sig! if they cannot contain, let them marry! - sig fra abstain (or forbear, keep) from; - sig fra at bruge et ord forbear the use of a word; jeg fan ikke - mig fra at uttale min sympati, cannot forbear from an expression of s-y. *Mr He forbore from saying anything*; -lse stoppage; holding; (av utgifter) defrayal, defrayment. *avholden* (-de) abstemious, abstinent; (i tjønshjælp) continent; -hed abstemiousness, abstention, abstinence; continence. *avholdsfolk* teetotallers, total abstainers; -for-ening. *Se* -selfab! -loftale temperance hall; -løfte (total abstinence) pledge; avlægge -t fam take the pledge; -mand teetotaller, total abstainer; -faten the cause of (total) abstinence, teetotalism; -selfab teetotal s-y. *avholdt* beloved [av by, of], a favourite [av, blandt with], liked [av by], popular [blandt, høst with]; ikke -, ogf. disliked, unpopular; en almindelig agtet og - mand, ogf. a man universally respected and loved; gjøre - blandt, ogf. endear to; ..gjorde sig mere og mere - blandt soldaterne, ogf. the King gained on the affections of the soldiery.

avhudle vt excoriate, flay, skin; -ning -er excoriation, flaying &c. *avhugge vt* chop (or cut, strike) off; hug armen av m. et slag, ogf. severed the arm at one blow; -ning chopping &c. *avhuke vt* unhook; (ror) unship; roret var blit -t the r-r had been (or got) unshipped. *avhul*. *Se* avtrøf! *avhulle vt* uncover, -veil, -wrap; -ling uncovering &c. *avhæn'de ad* from (or out of) one's hand or hands; gli - slip from one's hand(s); komme - get lost; det er kommet mig - I have lost it. *av'hænde vt* alienate, dispose of, make away with; (overdra) make over, transfer; (papir) ogf. negotiate; - til en anden nation, om stib denationalise; -lig alienable, disposable; transferable, transferable; negotiable. *Mr Personal and disposable property*; -lighed alienability, disposableness; negotiability; -lse alienation,

disposal; transfer; negotiation. *avhænge vi* - av depend (undert. hang) on; hans levebrød -hang av, ogf. he depended (or was dependent) for his subsistence on..; Ia det - av condition (or suspend) it upon. *Mr It depends (upon) who is dealing with him. That depends how hungry they may be.* *avhængig* dependent; personer i -t forhold t. dependents on; - person dependent; - av dependent on; (av en mulighed) contingent on; gjøre det -t av condition (or suspend) it upon; folk, som er -e av ham (people who are) his dependents; være -e av utlandet m. h. t. vor fjædtilsærfel depend for our meat supply upon..; -e av hverandre, ogf. (mutually) interdependent. *avhængighed* dependence [av on, upon]; indbyrdes - interdependence; -s-forhold a state of dependence [til on]; subservience; stille i - til, ogf. subordinate (or make subservient) to; -s-fasus oblique case. *avhøre vt* hear [vidner witnesses, evidence], examine; -lse hearing, examination. *avhøste vt* harvest; glean; ha -t abs have done harvesting; -ning -er harvesting, harvest; gleaning. *avhøble vt* plane; plane off; fig polish; (stjende dngtig p.) take to task, read a lecture; -ing -er planing, &c; polishing; gi ham en - read him a lecture, give it him.

aviatit aviation; -er -e aviator.

avind rancour; grudge. *Se* -hste! *Se* nag! *Mr Green-eyed jealousy. The green-eyed monster*; -stjold (act of treason to one's country); bære (-føre) - mot play the traitor to (one's country, to one's liege lord), levy war on; -s-mand enemy, maligner; envier, grudger; -stf envious [paa of]; hans -e øie hst his jaundiced eye; være - paa, ogf. envy; -stf envy.

aving -er prov thrum, warp-end.

avis -er newspaper, paper, (public) print. *Se* avis! Jvf strive (i)! faar jeg -en efter Dem? I'll take that p-r after you, please; komme i -en get (or be put) into the paper(s); -agtig newspaper; -and n-r canard or hoax. *Se* and! -artifel newspaper a-e; (fort) paragraph; -beretning n-r account; -brev merc letter of advice; -bud newsman, news messenger, paper-carrier; -bureau news agency; -esterretning piece of n-r intelligence; -ere v advise; -expedition n-r office; -feide paper war or warfare; -frieri advertising for a wife; -gut news- (or paper-)boy; -handler news agent, news-dealer; -tioft news-stand; -tone newswoman; -frig. *Se* -feide! -lagn n-r story. *Se* -and! -mand newsman; (journalist) newspaperman, pressman; -nyhed news-event, item of news in a paper.

aviso -er, -fartoi, -stib advice-boat.

avis papir merc newspaper, fam news; (papir av aviser) old newspapers; -salg sale of newspapers. *Se* -utvalg! -frieri writing in (..to) the papers; -slutende news-devouring; -spalte newspaper c-n; -sprag bl. a. newspaper parlance, journalese; -stret newspaperland; -sælger news-vendor, newsman.

a vista merc at sight, on demand, o/d; -tratta demand draft.

avisutslip n-r clipping or cutting; -utslipningskontor press clipping bureau; -utvalg, if news-stand; -verden news-world, newspaperdom; -værelse newsroom; -væsen newspaperism.

avjasse vt huddle up, scamp; jasse arbeidet av scamp work; et -t brev, ogf. a scrambling l-r. *avfald* relinquishment; jur release; gi (..gjøre) - relinquish (or waive) one's claim or right; gi - for bergemalet sign a release of one's

guardian or trustee; gi (.gjøre) - paa forego, relinquish, waive; (striftlig) ogf. sign away; (negte sig) forego. *Mt Decline the honour of. Excuse hearing it. Forego every comfort of social life. Relinquish all hope of. Waive the existing claim in connection with..*; understrive et dokument, hvorved man gir - paa tronen sign a resignation of the throne. **avfap.** Se ²fap! **-ning** cutting (or lopping) off; **-pe** vt cut off, lop (off), truncate. *Mt Were it only the lopping of a hand or foot I should not delay.*

avfaste vt cast (or fling, throw) off; (indbringe) yield; - aafet cast (or shake, throw) off the yoke, en bro break down a bridge; **faste** alle broer av sig især: burn my &c bridges; - en byrde fling (or throw) off a b-n; -s, om rytter: be (or get) thrown or unhorsed or unseated, sp part; (ogf. om fjørende) *fam* be spilt, have a spill; -de stoffer (av byr) castings; tafet blev -t the house was unroofed; **-ning** casting &c off; unhorsing; fall off his horse; (indbringende) profits, yields. *Mt With the issues, rents, and profits.* **avfile** vt wedge off; seek (or scapple, square), en stén a stone. **avfjæm** n combings; **-me** vt comb off. **avfjønne** vt desexualise. **avfjope** vt buy (or purchase) from or of; *S* blev -kjøpt m. Schlessen Frederic was bought off by the cession of S-a. **avfjale** vt cool (down), refrigerate; (glas) anneal; *fig* cool; damp; -t, om bris frappé, iced; -s cool (down). **avfjølning** -er cooling down, refrigeration; icing; *fig* cooling down; *fig* damp, wet blanket; -s-flate cooling surface; -s-rum (i romerbåd) frigida-rium; -s-vogn. Se fjølevogn! **avfjøre** v. Se fjøre av! **-ing** if derailment.

avflapning -er typ planing; (børsteavtryk) brush-proof. Se gvidebillede! **-s-børste** letter-brush. **avflappe** vt typ plane; (indstrift &c) squeeze. **avflarje** vt (især om væsse) clear, defecate; (if om metaller) fine, fine down; (talg &c) render. Se -helde! -s, ogf. fine (down); -t smør clarified (or drawn, rum, run) b-r; **-ing** clarification, clearing, defecation; fining; rendering. Se -helbing! **avflastje** vt dab; **-ning** -er cliché casting, dabbing. Se cliché! **avflip** clippings, sc shapings; **-ning** clipping &c; **-pe** vt clip, cut (off); -tæt crop (close); gaa med tæt -t haar wear one's hair close cropped or cropped close to the head. **avflæde** vt divest (of), strip (of), undress, pop peel; om embedsdragt: disrobe, unrobe; (ta bæmperen av) unmuffle; (taug) take the service off.; *fig* divest; *fig* expose, show up, blow upon; firken er nu i en sørgelig -flædt forfatning, is in a direly dismantled state just now by reason of the repairs; markerne ser ganske -flædt ut, look quite bare; - *fig* det gamle menneske put off the old man; de falske vidner var -flædt the credit of the false w-s had been blown upon; **-ning** stripping, &c; *fig* (til spyt og spe) exposé, exposure; -s-rum, -s-værelse bathing box, dressing room.

avfnappe vt shorten; (fratræffe) deduct; **-snipe** vt nip (or pinch, squeeze) off. Se -fnappe! - i knoppen nip in the bud; **-snæffe** vt break off.

avfoble vt sp slip, uncouple, unleash; bnp disconnect; elec switch off; (v. motorfjærjel) declutch; ..gaar -t the propeller revolves idly. **avfoblingsindretning**, (-muffe) disconnecting gear (strap). **avfóf** n decoction; liquor; **-c** vt boil; pharm decoct. Se indtøse, uttøse! -tøft først boiled cod's head and shoulders. **avfom** n (pl avfom) issue, offspring, progeny; (byrs) ogf. drop, (if hests) ogf. get; bibl seed. *Mt A horse of Dexter's get; Fjærlighed til -met philo-*

progenitiveness. **avfopiere** vt. Se fopiere! **avfortje** vt abridge, shorten; (om ord) ogf. abbreviate; geom truncate; (fratræffe) deduct; dock; (indeholde) if mil stop; -t fegle (pyramide), ogf. the frustum of a cone (pyramid); - ham noget i hans løn, ogf. curtail his salary; **-ning** -er abridgment, shortening; abbreviation; truncation; (befort) deduction; if mil stoppage. **avfridte** vt chalk (or line) off or out. **avfristne** vt dechristianise, paganise, unchristianise. **avfróf** by-place, hole-and-corner, out-of-the-way hole, perdu (or remote) corner; stummel - backslum; livet i denne - this hole-and-corner life. **avfrådse** vt check, check off. **avfræste** vt debilitate, enervate, enfeeble, weaken; (egf. uttømme) exhaust; - et argument invalidate an a-t; - beviserne impair the force of evidence; -t ølding old decrepit man; **-lse** debility, enervation, enfeeblement; exhaustion; (av fult) inanition; *fig* invalidation, impairment. **avfrænge** vt. Se avbrænge!

avfræve vt demand (or require) from or of. *Mt The receiver is charged in some cases nearly three times the deficiency. This letter will be required of me by my mother;* **-krævning** demand from; **-tviste** vt. Se tviste! **-tvitte** vt pay (off).

¹**avl** (i Lofoten) tangled mass, tangle; i - og vase in a hopeless tangle, hopelessly entangled or intermingled. ²**avl** -er (ildsted) prov fireplace, hearth, sc ingle; alm. (esje) forge, hearth. ³**avl** breeding; (dyrtning) growing, growth; (grøde) crop; (unger) drop, if om høst: get. *Mt A get by Gipsy out of Beggar. (Of) my own growing. Smoke his own rearing;* - og vert fremmende genial.

avla v. Staar f. avlagde. Av avlægge.

avlaase vt lock (up); -st, ogf. lockfast; døren var -st, was double-locked. *Mt Lock up the shrubbery.* **avlad** c indulgence; sælge - sell i-s. ¹**avlade** vi if bibl cease; - fra cease from, leave off. ²**avlade** vt ship. **avladelse** (cessation); uten - bibl without ceasing. **avlader** = merc consignor, freighter, shipper. **avladning** consignment, shipment. **avladsbrev** l-r of indulgence; **-handler**, **-fræmmer** seller of indulgences or of pardons, obs pardoner; **-penge** indulgence m-y. **avlagre** v. Se -leire! -t merc well-seasoned, matured. *Mt Crusted port;* **-ing** Se -leiring! -s-tank septic (or settling) tank. **avlagt part.** Av avlægge; = flær cast (or left)-off clothing; mindre godt =e arbeidere lower-paid workers; underpaid workmen; en godt (daarlig) - post a well (ill)-paid post; en post - med.. an office carrying pay at the rate of.. **avlands** off-shore. **avlang** oblong, longer than broad; noget - oblongish; - figur oblongness; conc oblong; **-rund** oval. **avlaste** vt. Se avlæsse! (lette) disburden, ease; decentralise. *Mt In 1930 Parliament will surely be decentralised.* **avlave** ad out of gear or order, hst out of frame, *fam* off the hinges or hooks; bringe - throw out of gear, ogf. *fig* unhinge, *fig* flutter; var verden gaaet -, eller..? was the time out of joint, or..? han er rént -, ogf. he is out of his senses, *fam* he is crazy.

able vt beget, breed, procreate; *vet* get; (om hingst) sire; *fig* engender, generate; (dyrte) grow, raise, raise crops of. *Mt Beget children. The third prizetaker is got by..*; torn, de selv har -t grain of their own growing; p. mit stykke kan der -s flere poteter my patch will grow more p-s; **-daad** (act of) coition, (sexual) congress; øve -, undert. endnu: do the act of kind.

¹**aflede**. En gl stavning f. aflet (begat, begot).
²**aflede** (é) *vt* deviate, divert, draw (or turn) off; *gr* derive; som lar sig - divertible; derivable; - en elv, if divert a river, turn off (the waters of) a r-r; lederen -s til jorden the conductor is earthed; - lynet conduct lightning; - mistanken divert suspicion; - hans opmærksomhed (hans tanker) divert (or distract, draw off, turn off) his a-n (his thoughts). *Mt Divert attention* (opmærksomheden) from himself. *Take (or throw) him off his guard*; - samtalen turn the c-n; - høgdommen divert the d-e; - vand carry off (or drain, drain off) w-r; -**nde med** derivative; *fig* divertive; *ad fig* divertively, to create a divertisement; - middel med counter-irritant, derivative; - samtaleemne &c divertisement; -r -e. Se lym! med derivative; *fig* diversion [f. bekymringer from care], distraction, for to; (utløp, luft, raaderum) outlet, vent; som en - (f. en betænkelig samtale) &c), f. at skape en - by way of diversion, to create a divertisement; -t især: derived, ogf. mus derivative; noget - derivate, derivative; - betydning derived (or derivative) sense; i sine -lede følger in its mediate c-s, mediately; - ord derivative, formative; - taktart mus compound time; - av et substantiv eller adjektiv denominative. **afledning** deviation, diversion; *gr* derivation, conc derivative, formative; *elec* derivation, faulty insulation; (t. jorden) earthing, (partial) earth, *amr* ground; (av vand) bl. a. deviation; drainage; *fig* distraction, diversion; *path* derivation, revulsion. *Mt The deviation, for industrial purposes, of a famous waterfall. afledningsendelse* derivational ending, formative; -kanal drain; -ord derivative, formative; -rør drain-pipe; -tegn mus. Se fortegn! tilfældige - accidentals.

afledrift procreative instinct; -dygtig procreative; -dygtighed capability of procreation.

afleire *vt* deposit; (lage) stratify. *Mt Deposit a sediment*; - sig settle; be stratified, form in strata; -ing settlement; stratification; conc deposit; (bundfald) sediment; (lag) stratum, pl strata. *Mt Alluvial deposits. Lacustral (or lacustrine) deposits.*

afleikraft generative (or procreative) power; -lem genital member, genitals; (som symbol) phallos.

aflever *vt* deliver, *fam* leave; (bemærkning) bl. a. deliver oneself of; En, der -r leaver. *Mt Deliver a ball, a blow. Drop a letter at the post* (p. posthuset). *Give one abrupt guffaw. The docks were handed over to the company. Launch a brilliancy, a kick, a witticism. The letter was left with (til) your son. Neat little voting papers in envelopes were left on (højs) all the electors. A first-class cruiser has been inspected and passed out of hand; -ing* delivery; feilagtig - misdelivery.

avling breeding; (dyrning) growing, growth, rearing; (grøde) crop. *Jvf ²avl, redskab! denne* varietet gir en overflødig -, is an abundant cropper.

avlire *vt* grind off; *fig* ogf. reel off or out. **avliste** *vt* trick out of; - ham hemmeligheden fish (or worm) the s-t out of him. **avlive** *vt* do (or put) to death, destroy, kill; (paa stand, teori) demolish, explode, kill; (lagn) nail. *Jvf elektricitet! -lse* doing (or putting) to death, destruction, killing; foreta en frivillig selv- (fordum i Japan) commit hara-kiri. **avlofte** *vt* coax (or wheedle) out of; draw from; - ham et løfte (en tilstaaelse) elicit from him a p-e (elicit a confession); - ham taarer draw tears from him; -lse coaxing, &c; elicitation.

avls dyr breeder, breeding (or brood, stock) a-l; -hoppe brood-mare; -løp produce-stakes; -fæter breeding (if heste- stud) farm; -valg (natural) selection.

avlufte *n* -r closet, box. ²**avlufte** *vt* shut (up); bmp shut off. Se avlaase! -ning shutting, &c; bmp shutting off. **avlure** *vt* detect, find out (by watching him, &c). **avlyd** *gr* ablaut, gradation, modification of the radical vowel; -e *vt* change, modify; *vi* be changed or modified [til into]; der -s flokken 6 the bell is rung for work to stop at six. **avlyse** *vt* jur cancel [en pantehæftelse a mortgage legally notified]; *fig* cancel, declare off. *Mt Cancel a lecture, a meeting, a sale. Declare off a rehearsal; -ning* cancellation, cancelling. **avlægge** *vt* (dragt) put off; leave off wearing; (henlægge) discard, discontinue, drop, lay aside; (i fort) lay out; (p. fort) chart, lay down; *typ* distribute; *bot* lay, layer; pipe [nelliser pinks]. Se avlagt, betjendelse, besæt, bevis, ²fort, visit! - bier hive bees; jeg har lagt det av (ex. tobaksrøring) I've dropped it; - sin vinterdragt put off one's winter-wear; - ed take (or swear) an oath, take one's oath; (v. overtagelse av et embede) take the (or one's) oath, qualify; - ed p. take one's oath of or to; - ed t. forfatningen take the oaths to the c-n; - en examen pass an e-n; - en (afgangs)examen graduate; - nær discard (or leave off) clothing; - et løfte make a vow; - (floster)løftet take the vows; Schnitz avla sit tykke navn, discarded his G-n name; - en prøve pass a test; - punkter p. maalebordet plot a survey; - regnskab give (or render) an account [for of; before, to]; der skal engang -s regnskab an account is one day to be given; - en uvane break a bad (or shed an ugly) habit; - en gammel vane shed an old h-t; - vidnesbyrd bear witness, depose, make a deposition; -lse putting off; discarding, discontinuance, &c; - av en saadan prøve the passing of such a test; - av vidnesbyrd deposition; -r bot layer, *fam* cutting; *fig* offshoot. *Mt The Cistercian order, an offshoot of the Benedictines*; som voger i -e layery; formere ved -e, ogf. layer. **avlægning** *typ* distribution; *bot* layering, propagation by layers; - av punkter p. maalebord plotting a survey.

¹**avlægs** antiquated, behind the age, obsolete, out of date, superannuated; bli - fall (or grow) out of date; grow out of fashion, go out; som holder p. at bli - obsolescent; gjøre -, især: make (it) a thing of the past. ²**avlægs** *ad* fj out of the way, out of the common track; vi ligger saa langt - we live in such a hole-and-corner place (..country).

avlæse *v* read. Se avlyse! - en foreløbig utlødning av (..paa) 10% declare..; de -ste temperaturer &c the readings; - paa termometret read the t-r. ¹**avlæsning** (av læse) reading; declaration. Se avlæsning! - fra læberne lip-reading; instrumentet gir rigtige -er, if the i-t reads correctly. ²**avlæsning** (av læsse) discharge, unloading; (styrning) dumping, shooting; -sted place of unloading; (styrteplads) dumping-ground, shoot; (f. afvald) tip, refuse tip; dump-pile.

avlæsse *vt* discharge, unload; (styrte) dump, shoot; -løfte *vt* lift off; (dør, grind) unhang; -lønn *vt* pay, salary. Se avlagt! -lønning paying; pay, salary; daarlig - underpayment.

avløp discharge, flow, issue; conc issue, outlet; (rende) drain; *sp* start; *fig* outlet, vent. *Mt It was a vent for the superfluous energy of his nature*; ..danner -et for.. the Aar drains northern and central Switzerland; smaalver, som har sit - til (..i) floden small streams which

drain into (or to) the r-r; det land, hvis floder har sit - til.. the country which drains into the Atlantic. **avløpning** s.t. launch; **-s-plaude** launching plank; **-s-slæder** (sliding) ways. **avløps|grøft** drain; **-kanal** drain, ogf. fig outlet; **-rende** (outlet) drain; (float) ogf. sewer; (if vaft) sink; (i tør grav) cunette; (nedfaldsrør) water-spout; **-rør** discharge (or waste)-pipe; (f. spildevand) soil-pipe; bnp ajutage, adjutage; education pipe; staaende - stand-pipe. **avløse** vt unbind, untie, remove; (p. arbejde, p. vaft) relieve, spell; (la omstrive, om avgift &c) commute; (betale en gang f. alle) compound; (følge efter) succeed, succeed to, *fam* step into the shoes of; (erstatte) replace, (ogf. fortrænge) supersede. *Jvf* **løse** av! **-s mil** ogf. come off guard; **-s lagvis** exfoliate; *som fan* - substitutive; *la* - (indsætte isteden) substitute; at riflen har -st bajonetten, ogf. the supersession of the b-t by the rifle; - ham, ogf. set him free; - vatten relieve the guard s.t. relieve (or spell) the watch; den -ste vaft, ogf. the coming-off guard. **avløser** -e reliever, relief; (efterfølger) successor; (om ord) substitute; *gi ham en* - i replace him by.

avløsning unbinding, untying, removal; (v. arbejde) relief, spell; (av avgift) commutation; substitution; replacement, supersession; (lagvis) exfoliation; *rel* absolution; guldets - med sedler, ogf. the substitution of banknotes for gold. *Mt* The removal of an edge or angle by one or more planes. Great satisfaction prevails at his supersession by.. **avløsningsdag** relieving day; (i fulgrube) cavilling day; **-flæte** (flette) geol fissure; **-fører mil** lance-corporal; **-sum** sum paid in commutation; *mot en* - in consideration of a gross sum. **avløbe** vt bare, strip (of leaves), unleave. **avmaal|e** vt measure; mark out [en leir a camp]; *fig* *ij* adapt; **-ing** measuring, &c; measurement. **avmaalt** *fig* *ij* distant, formal; *me* -e *stredt* with a measured step. *Mt* With slow and measured steps; **-hed** distance (of manner), formality. **avmagnetisere** vt demagnetise. **avmagre** vt reduce, cause to lose flesh or weight; (sterkere) emaciate; **-s** lose flesh; grow lean, emaciate; **-t** reduced (in weight); emaciated. **avmagring** losing flesh or weight; emaciation; **-s fur** reducing treatment, treatment for reducing weight. *Mt* The Banting (or Salisbury) treatment of obesity; *brute en* - *fam* do Banting. **avmagt** impotence, powerlessness; (vaghed) debility; (besvimelse) faint, swoon; *forvinde sin* - recover from his faint; *falde i* (dyp) - fall into a swoon, faint (dead). **avmale** vt delineate, paint, picture, portray; *her* emblazon; - *fig* *verden*, *som den vilde være*, hvis picture to himself the world as it would be if..; **-ing** delineation, painting, portrayal, portraiture; emblazoning, emblazonment. **avmarsch** march; departure; *conc* section; *to* -er *kavaleri* two cavalry sections; *blæse til* - sound (or strike up) the march; **-ere** *vi* march; depart. **avmasse** vt dismast. **avmeile** vt cut, reap; *fig* sweep off. *Mt* Cut grain. Reap a field; **-ning** cutting; reaping &c. **avmeisle** vt chisel off; chip off. **avmelde** vt report; (avbestille) countermand. *Mt* Countermand a party. **avmelte** vt milk dry.

avmerke vt mark down or off or out; (v. indbrevne pinder) peg down; (v. fridt) chalk out; (v. taug) rope off; (postvis) check off; s.t. beacon. *Se* *opmerke*! **avmerke** n (tegning) marking. **avmindelse** commemoration, memory; *conc* memento, memorial, souvenir; *til* (..som en) - om in commemoration (or remembrance,

to the memory) of. **avmægtig** faint, feeble; impotent, powerless; fainting, in a fainting fit, in a swoon; *de* -e *knæ* *bibl* the feeble knees; *med* - *ondskab* with baffled malevolence; *i* -t *raseri* in impotent rage; *bli* -. *Se* *falde i avmagt*! **-hed**. *Se* *avmagt*! **avmødre** vt provoke. **avmonstre** vt muster out of service; *især* s.t. discharge, pay off or up; unship; - *fit* *stib* put one's ship out of commission; **-ing** mustering &c; discharge, paying up. *Mt* The paying up and disbandment of cowboys. **avnaale** vt (furu &c) unbristle. **avnappe** vt pluck off.

avne -r. *Se* *agne*!

av|neie vt sew on (the sole); **-nippe** vt nibble; **-nøde** vt extort (or force) from; **-nøste** vt unwind (off a ball of thread &c).

avokarpere abbogado (or avocado, alligator &c) pear.

av|passe vt unpack; **-panele** vt board (or wainscot) off; board, wainscot; **-parere** vt parry. *Mt* Fence a question. The friar put by all his arrows; **-pasning** adaptation, fitting; **-sevne** adaptability; **-passe** vt adapt, fit, suit [efter to], contrive; (m. h. t. størrelse) ogf. proportion, proportionate; (m. h. t. tid, leilighed) time; *som* *lar* *fig* - adaptable. *Mt* All was so nicely contrived that we did not ship a drop; *i* -de *dele*, *stykker* in (marked and) adjustable (or portable, transportable) parts, made in pieces. *Mt* Pontoon bridges in sections; *et* *hus* *i* -de *dele*, ogf. a knock-down (or portable) house; - *gangarten* *saaledes* at time the pace so well that..; *de* *gulvtepper* bordered (or made) carpets, carpet squares; *du* *kunde* *ikke* *ha* -t *tiden* *bedre* you could not have timed your application (..your visit &c) better; - *fine* *bemærkninger* *efter* *børns* *fattesevne* level one's o-s to the capacity of children; **-patruljere** vt patrol; **-pauze** vt pounce; **-pille** vt peel (or pick, pluck) off; pick [et *ben* a bone]; -t, om *menneste*: emaciated, wasted, worn almost to a skeleton; **-pumpe** vt pumice down, pumicate; **-pine** vt extort (or force) from. *Mt* Fear forced from him a sentence of death; **-platte** vt flatten; **-s**, ogf. flatten.

av|pluk pickings; **-te** vt pick (or pluck) off.

av|pløie vt plough off; **-polere** vt burnish, polish; **-prelling** -er rebound; **-presning** forcing (or wringing) from, extortion. *Jvf* *utpresning*! **-presse** vt press (or squeeze, wring) out; *fig* extort (or force, wring) from or out of; *fam* screw out; - *ham* *det* *løste*, at wring a p-e from him that..; - *ham* *penge* blackmail (or extort money from, wring m-y out of) him; *penge* -t *ved* *trusler* om *avsløringer* m-y extorted by threats of exposure, sl socket-money; f. at - *ham* *en* *tilstaaelse* to extort a c-n; **-prifte** vt dot; dot off; s.t. beacon; **-prille** vt prick out; **-probere** vt pop. *Staar* f. approbere. **-protse** v art unlimber; **-prutte** vt beat down; - *ham* *tre* *øre* beat him down one halfpenny; *han* *lar* *fig* *intet* - he will take off nothing, will take no less; **-pryle** vt thrash.

av|præg|e vt impress, imprint, stamp; **-ning** impressing, impression. **av|pudse** vt clean; rub, polish; (lægge den *sidste* *haand* p.) finish; (pynte) trim. *Se* *pudse*! **av|pudsning** cleaning, &c; finish; den *sidste* - the finishing touches, the final polish; *stjont* *arbeidet* *ikke* *fit* *den* *sidste* - fra *hans* *haand*, did not receive his last touches. *Mt* A coarse texture will not take a high finish. **av|pæl|e** vt pale off, ogf. *fig* stake out; (pilotere) pile; **-ing** paling &c. **av|raadne** vi rot off. **av|rafe** vt shave off; rake off. **av|rand|e** vt emarginate; **-ing** emargination. **av-**

rede *vt* comb off; -dt haar combings. **avregning** accounts, reckoning, settlement; holde - med reckon (or settle, square accounts) with; *fig* ogf. settle scores with, have (one) to rights.

1 avreise departure, going, outset, setting out; omfider var alt færdigt til -, ogf. for a start; ved -n at the outset; (ved afsteden) at parting. **2 avreise** *vi* depart, go, set out, start, take one's departure; - til England, ogf. leave (here, there, this) for E-d. **avrette** *vt* train; (falt, høl) ogf. man; *mach* adjust; (mur) level; (tømmer) side; - en maffine, ogf. line up the brasses of an e-e; -**se** training, &c. **avreven** *part.* Alv arrive, hv. se! abrupt; disconnected. **Åt Abrupt** crags. **Abrupt**, precipitous rocks. **Disconnected** sentences.

avribbe *vt* remove the ribs of, unrib; (tobat) strip (tobacco leaves) from the stems; -t tobat strip-leaf; -**ride** *vt* ride out [en storm a gale], weather, weather out [en storm a storm]; - stormen, ogf. weather through; -**rids** outline, rough-draught, sketch; diagram; (p. sten t. en bhgning) dash, stroke, trace; -**ridse** *vt* outline, rough-draw, sketch; -**rigge** *vt* dismantle, unrig; -**ringe** *vt* (vin) unring; -**ringe** *v* ring off; -**ringning** -er ring-off; -**rive** *vt* tear off; rip off; strip; (e. bad) rub, rub down; (mur) smoothen. **Se** avreven! - en fyrstil rub a match [paa against, on], strike a light; -**ribning** tearing &c; rubbing, rubbing down; (fold) a wet blanket; (svampbad) sponge-bath; *fig* dressing, dressing down; gi en - *fig* ogf. dress down; (bog m.) rene blade til - block-notes (block-book); -**se** kalender tear-off calendar; -**runde** *vt* round (off), conglob; (i knivsmederi) hump. **Åt Round** off his oration by a torrent of oaths; -**runding** rounding &c; conglobation; -**ruste** *v* disarm; -**rustning** disarmament; -**rhste** *vt* shake off, shake oneself free from or of; -**saddle** *v* unsaddle, offsaddle; -**sage** *vt* saw off; -**sagning** sawing off; -**sagt**: en - fiende. **Se** erklær(et)!

avfats (flippe-) ledge; arch break, offset, set-off; (trappe-) landing, -place; *min* shamble; -er (trin), i tørdof altar. **Åt A break in the deck in a wall**; som banner -er, ført (...lagt) i -er, m. mange -er ledgy; steppy. **avfabn** deprivation, lack, want; loss; - av, ogf. (a, the) dispensing with. **avfe** *vt* afford, save, spare; de stunder, han kunde - fra dette forfatterstab such intervals as he could save from this writing. **Åt The time he could save from business. We can afford room but for (til) a single quotation. He can afford a sum annually in (til) charity. The forces set apart for the operations in Belgium**; hvis De kan - tid (dertil) if you can afford or spare the time. **Åt Can you spare time to (til at) stay with me a little?** **avfeile** *vi* sail. **avfeiling** sailing; -**sflag** signal for s-g, blue-peter. **avfende** *vt* despatch, ogf. om ting send off; (som fuldmægtig) depute; (penge &c) remit; (m. stib) ship; (i posten) mail, post. **avfendelse** despatch; sending; (som fuldmægtig) deputation; (m. stib) shipping; (m. posten) mailing. **Åt The despatch of her maid, of three regiments**; at gjenstandene er betalt ved -n, when sent; -**ssted** place of despatch. **avfender** -e despatcher; sender; shipper &c; Å-r År (som paastrift) From N.N. **Åt Owing to the remitter's own carelessness. avfytte** *vt* jur work out [en bod a fine].

1 avfides (-liggende) devious, out-of-the-way, remote, retired, solitary; - beliggenhed remoteness. **Åt On this or that devious green**; - replik apart, aside. **2 avfides** *ad* apart, aside; (far) out of the way. **Åt Take him aside. avfig** (sewage &c) outfall. **avfige** *vt* counter-

mand, -order, put off. **Åt I'll put off in various engagements (...my friends) this evening. Declare off a race**; - dom give (or render) judgment; give (or pass, pronounce) sentence; - et strift. **Se** opfige! -**se** -r countermanding, &c; giving, rendition; passing. **Åt Within ten days after the rendition of this judgment. avfigte** *ad* out of sight; s.t. oaf. out of ken. **Se** avsyne! **avfile** *vt* strain off. **Se** file! - muggen, men nedslute famelen strain out the gnat, but drink down the (or and swallow a) camel. **avfind.** **Se** -ighed! **avfindig** demented, deranged, distracted, frantic, frenzied, insane; (fantastisk) mad, wild; en - an insane person, a lunatic, a maniac; blev næsten - ved was driven nearly demented by..; gjøre - dement; som en -, som -e frantically, like mad, like madmen; -**hed** dementia, derangement, distraction, frenzy, insanity, lunacy. **avfinet** dry. **Åt A dry cow**; -**sjælet** exanimate, lifeless; -**staaet** *part.* Alv -stjære, hv. se! **Åt Cut flowers**; - hjørne. **Se** brutt! **Åt A skirt full at the back, but quite cutaway in the front**; ført -, ogf. cropped; steilt -, ogf. abrupt; oventil - stib razee; - stykke offcut.

avfæste *vt* (egl en offentlig indretning) abolish, abrogate; (ogf. om det private) discontinue, do away with; (sløise) lay down; (if om lov) repeal, undert. abrogate; (uvæsen) put down. **Åt Abolish the House of Lords. Repeal all indirect taxation. Our carriage is already laid down**; - bogstav H, ogf. disuse the letter H; -**lig** abolishable; repealable; -**se** abolition, abrogation, extinction; discontinuance, doing away with, disuse; repeal. **Åt The abolition of the national debt. The disuse of the letter H. The extinction of villanage**; fortjæmper for - abolitionist. **avfæste** *vt* fleet [en talje a tackle]. **avfælle** *vt* decorticate, hull, husk; shell; (strælle) peel; (avstjælle, rubbe) scale; *chir min* exfoliate; *fig* (utstille, ogf. av parti, stille *fig* v.) shed. **Åt Ifælle!** *vi* peel off; scale off; exfoliate; shed, shed themselves; -**ing** decoration, hulling, &c; exfoliation; shedding; *path* desquamation. **avfæb** shavings. **Se** fæb! -e *vt* shave off; -**ing**.

avfæd -er (if mandstabs afstædigelse) discharge, (if efter dom &c) dismissal; (if embedsmands) resignation, retirement; dismissal; (det at stilles) parting; (farvel) leave; (-tagen) adieus, adieux, leave-taking. **Åt** (i) naade! faa (sin) -, bl. a. be discharged, obtain (or receive) one's discharge; receive one's dismissal (or congé) from the service. **Åt I thus got myself discharged**; gi mig -, ogf. discharge me; give me my dismissal; (beiler) give me my congé; søge (om) -, bl. a. apply for one's retirement, give in (or tender) one's resignation, *mil* *fam* (if om tvungen -) send in one's papers, *sl* chuck; søge - fra faldet (sin kommando) send in one's resignation of the living (tender the resignation of one's command); ta (sin) - take one's discharge; (if om embedsmand &c) go into retirement, retire from (or throw up one's, resign one's) office, resign, retire, *mil* ogf. throw up one's commission, gft sell out. **Se** ndf. ta -! iftedenfor Preston, som har tat - *vice* P-n, retired; la ta-, tvinge t. at ta - (compulsorily) retire; maatte ta (sin) -, ogf. be compulsorily retired; ta - take his (...our, their) leave, make one's adieu(x); har set to andre gæster ta - has sat out two other guests; hurtig ta - make a hasty adieu, take a hurried leave; ta - med take leave of, bid adieu (or pay one's adieus) to; bid (one) good-day; ta - med sin forstand

take leave of one's senses; f. at ta - (paa viſit-
fort) P.P.C.: pour prendre congé; gaa (..reise)
uten at ta - take French leave; vor - var alt andet
end kjærlig, ogſ. our adieus were anything but
affectionate; indſende anſøſning om - fra send
in one's resignation of; omfavne (..driffe et glas
ſammen) til - embrace at parting (take a parting
glass together); vinſte til - wave one's hand by
way of adieu or in parting salutation; et ord
til - a parting word, a word at (or in) parting;
ved -en at parting, at the leave-taking; at the
time of one's discharge (..of resignation),
when discharged. **avſedige** vt discharge, dis-
miss, undert. discard; **mil** discharge; (avdeling)
disband; - en arbeider (iſ midlertidig) **amr** lay
off a hand; -t, iſ retired; bli -t (paa grund av
forſeelse) **mil** be dismissed (or excluded, ex-
pelled) the service, be superseded; -ſe -r.
Se avſed! disbandment; exclusion, expulsion,
supersession. **avſeds|anſøſning** resignation.
Se avſed! ſitte p. ſine -er, om miniſtre: be on the
eve of going out; -bal last ball; (ex. ved ſkoleaars
ſlutning) break(ing)-up dance; -beſøf farewell
v-t; -brev farewell (or parting, valedictory)
l-r; -bæger grace (or parting) cup; -dag day of
parting; day of discharge; -digt valedictory
(poem); -gilde farewell (or good-bye) enter-
tainment; (bl. ſkolebørn &c) parting treat;
-hilſen parting salutation; (viſſentlig) send-off;
-middag farewell (or good-bye) d-r; -ord fare-
well (or parting) word; -pas discharge-ticket;
-præſen parting (or valedictory) s-n; -ſalve
parting salvo; ſig parting shot; -ſcene parting
scene; -ſelſkab break-up party. Se -gilde! -ſund
(-taare) parting hour (tear); -tale valedictory
(oration); -viſit. Se -beſøf!

avſtile vt ship (off); -er -e shipper; con-
signor; -ning shipping; ogſ. conc shipment.
avſinet dried, parched, scorched, **amr** on
the blink. **avſjerming** -er conc (i ſjervæſen) cut,
sector. **avſjæſte** vt unstock.

avſjære vt cut off; (ſnaue) crop; (nedſjære,
om ſtib) cut down, razee; (uteluffe) debar,
preclude; bar; (juridiſt, fra viſſe handlinger, fra
viſſe ſtillinger) disable; **mil** & s.t. cut (or head)
off, intercept; bmp cut (or shut) off, expand.
Jvf avſtaaret! *Mr Nothing more can be done
to bar accidents. Cut (or interrupt) their com-
munications. Cut them from their communi-
cations. Intercept my ships. Preclude all dis-
cussion, the hope of, their objections;* den røde
bal er -ſtaaret (fra at gjøres mér end et viſſt antal
ganger) **bill** spot (is) barred; - debatten om
closure the d-e on, apply the guillotine to;
- ham ordet cut him short, **parl** closure him;
- ham tilbaketog cut off (or intercept) his
retreat; - ham den tilflugt cut him off that
retreat; - ham veien intercept him; med -nde
virkning preclusively; jeg er -ſtaaret derfra **ſig** I
am debarred; denne deltager blev -ſtaaret fra at
fortſætte (omgangen) this combatant (..contestant)
was counted out. **avſjæring** cutting off &c;
debarment, preclusion; interception; inter-
ruption; bmp cut-off, exclusion, expansion;
parl closure, clôtur; (nedſtaaret tønne) tub
(made by cutting down a cask); **sp** tub; fore-
ſtaa debattens - move the closure. *Mr All-night
sittings are certain, and also the use of the
«Kangaroo closure», (- i ſæt) so called because
it proceeds by jumps; første § er kommet gjennom
komiteen under bruf av reglerne om - av debatten
the first clause has been closed through
Committee; -s-ventil cut-off valve.*

avſjønſte vt (planke) flinch, snape; -ſtoffe vt
divide by sixties; shook; -ſtøve vt de(af)forest,

denude, strip (of forests); -ſtovning -er deaf-
forestation, denudation.

avſtraa vt bevel, chamfer, (iſ om høvljern)
basil; -er -e cutter, hack-iron. **avſtrap** scrap-
ings; -e vt abrade; scrape off; (ſlite paa)
abrade. *Mr The abraded wood.* **avſtridte** vt
pace (or step) off; pace. *Mr Pace off a certain
distance. Pace the area. Step off the ground.*
avſtrift c (MS) copy, transcript; (iſ bekræftet)
exemplification; ta en - av make (or take) a
copy of; exemplify. **avſtrive** vt copy (off, out),
transcribe, write out; **merc** write off; - det i
en bog (p. en blanket) copy it into a book (on
to a form). *Mr 8000l has to be written off the
expenditure of the year.* **avſtriver** copier,
copier, transcriber; copying clerk; -arbeide
copying-work; -feil error of the transcriber.
avſtrivning -er copying, transcription &c; **merc**
writing off; conc amount (or sum) written
off; reduction; det lille, han tjener ved - what
little he gets by copying writings &c. **avſtrue**
v unscrew; - lyſet, ſtrue av f. lyſet turn (or
switch) off the light. **avſtræffe** vt deter; dis-
courage; (imponere v. brabader) bluff off. *Mr
Learners are discouraged by finding no stand-
ards to resort to; uten at la ſig - av undeterred
by; - fra deter from; discourage; noget, ſom er
vel egnet t. at - fra, ogſ. an excellent dissuasive
from.* **avſtræffelse** deterrent, deterrence; dis-
couragement; dissuasive; -s-ſystem deterrent
system. **avſtræffende** deterrent; discouraging;
(fraſtøtende) forbidding; (uoverkommelig, om pris
&c) forbidding; prohibitive; virke - act as a
deterrent; discourage; et - eksempel ſam a cau-
tion; - middel deterrent. *Mr Oh for dungeons
and towers and forbidding battlements! To
the Boulevards, where the rents would be for-
bidding to so modest an establishment. Some
preposterous and prohibitive price.* **avſtrælle**
vt peel off. **avſtum** ſig brute, monster; -me
vt skim off; skim [melt milk]. Jvf ſtøte! -ning
skimming &c.

¹**avſty** abhorrence, antipathy, aversion, de-
testation, disgust; (sterk moraliſt miſbilligheſe) re-
probation; hans - for detaljer his aversion from
(or to) details; indgrodd - for an inveterate
antipathy against or to; naturens - for det tomme
horror vacui; ſaa (..fatte) - for conceive an
aversion to, take a disgust to (undert. of),
grow to hate; nære - for have an antipathy
(or a repugnance) to, feel (or have) an aver-
sion against (or for, to), feel a dislike for (or
of, to), have an abhorrence to, hold in ab-
horrence (or abomination, detestation); væſte
- høs, ogſ. disgust; ..var hans - that system
was his abhorrence (or abomination or utter
aversion); av - for, ogſ. out of detestation of;
er gjenſtand f. den høieſte - blandt is held in the
utmost abhorrence by; ..med - I left the room
in disgust, turned away in abhorrence. ²**av-
ſty** vt abhor, abominate, detest, execrate,
hate (the sight of), loathe. *Mr I hate dark
rooms.* **avſtyelig** abominable, detestable, exe-
crable, odious, vile; atrocious; -hed abomin-
ableness; (forbrudſeſe) enormity, flagrancy;
(handling) atrocity; -er abominations, abomin-
able practices, atrocities, enormities. **avſtygge**
vt shade, shadow; (nuancere) shade off; - ſig
cast a shadow. **avſtygning** shading &c; (ſchat-
tering, nuance) shade. **avſtylig**. Se avſtyelig!
avſtylle vt wash off or away; rinse.

avſty|møte indignation m-g; -resolution in-
dignation r-n, a r-n expressing indignation
and abhorrence. **avſtyt|e** vt discharge, fire,
let off, e.g. a musket, their shot; (iſ om pil)

let fly; fit venstre arm stutt had his left arm blown away or off, shot off. *Mr Don't forget to fire your gun before you put it away! Two spent cartridges; -ning* discharge, firing. *avfhyværdig* abominable, execrable, hateful, hateful. *avflaa v* beat (or knock, strike) off; *agr* mow; (angrep) beat off, defeat, repel, repulse; (anmodning) refuse, reject, undert. deny; (tilbud) refuse, refuse to take, reject, (høfligere) decline, decline its acceptance, the acceptance of it; (i piquet) bar; (m. fridtsnor) line out, line; (p. spanteloft) lay down or off; folk har næsten et *agr* have all but done mowing; - ham det, - hans anmodning, ogf. refuse (or deny) him, refuse; -ende negative; - svar a refusal; declination, declinature; svare - refuse; decline (the offer); -ning -er. Se slagning! (avrids) dash, stroke, trace. *avflag* (av angrep) defeat, repulse; (avflaaende svar) refusal, rejection, undert. denial; (høfligt) declination, declinature; *merc* abatement, reduction; søens - the heave of the sea; et - i *merc* a deduction from; saa (et) - be refused or denied, meet with (or receive) a refusal; *merc* obtain (or be allowed) an abatement or a discount; gi ham - refuse him, say him no; jeg tar ikke imot et - I'll take no denial, I'll not take «No» as an answer; -ning (p. spanteloft) laying down.

avslipe vt grind off; (slite av) wear off; (polere) polish off; *fig* polish, round.

¹*avslipping* (ii, av slipe) grinding &c. ²*avslipping* (av slippe) letting off; escape; -s-rør dmp exhaust. *avslit* mass (or particles) worn off, detritus; -e *vt* tear off; wear off. Se slite over! -slitte smådele, if detritus; -slitt av mange føtter, om sten: worn by many feet, foot-worn. *avslutning* close, closing, conclusion, end, termination, wind (or winding)-up; settlement, wind(ing)-up; (av laan, av traftat) negotiation; - av en fortraft the making of a c-t; regnings - (utdrag av en konto) statement; regnskabets (.kon-tøens) - the closing of the account; f. at saa en -, ifær: for the sake of finality; forlange debattens - move the closure, call for the question. *Mr Would not this be a sad ending to (paa) such a career? A dreary finish to a most unpleasant week. It was a dismal break-up to the meet; mottat efter regnskabets - received after accounts made up; bringe til - bring to a close (or a conclusion, to an issue).*

avslutte v close, conclude, bring to a conclusion, finish, wind up; settle, wind up; (bøker, konto, regnskab) balance, close. *Suf traftat! -nde haand* (lagt p. et arbeide) finish, finishing touches. *Mr Close (or strike) a bargain. Her death makes it a closed episode. Finish her education. Make a contract. Negotiate a loan; -t pr. 31. f. m. balanced (or made up) to 31st ult.; -r -e* (av laan..) negotiator; -t (fornem) exclusive; en - freds, ogf. a small sect. *avsløre vt* unveil; (statue &c) ogf. inaugurate; *fig* (om hemmelighet) disclose, reveal; *fig* (blotte) cont expose, unmask, unveil; (m. tingsobj.) expose; -ing -er unveiling; inauguration; unveiling ceremony; *fig* disclosure; exposure, unmasking, unveiling; (ubehagelig aabenbarelse) revelation. *Mr Dread of exposure (-er). He could not get over the shock of that sudden unveiling. avsmak* (usmak) tang, offensive taste; (avfth) distaste [for, paa for, of, to]; saa - for take a disgust to. *Mr Feel a positive distaste for; gi ham - for, paa* give him a distaste for. *Mr Exhibit their distaste of. avsmaln* e *v* taper; -en taper. *Mr A dense tail without*

taper; -ende, ogf. tapered. Mr A tapered bar. avsmiter -e buckler, buckjumper. *avsmittning -er* (av smitte) typ off set. *avsnafte vt*. Se avtale! *avsnit* geom segment; (i bog) section; (i avis, i referat) cross-head; (passus) passage; (i vers) cesura; *merc* appoint; (tidss-) period; fort retrenchment; dette lange - i hans liv, passage of his life; som danner et saa trist - i hans historie, forms so melancholy an incident in his h-y. *Mr Under this cross-heading; -te vt* cut (sam snip) off. *avsnubbe, -snuppe vt* snip off short; *fig* (avbite) snap up short, snub. *avsondre vt* separate; *path* excrete, secrete, secrete; *phys* insulate; *chem* isolate; (anbringe avfides) confine, isolate, seclude, sequester; -nde far (mid-del) seccernent (secretory); - sig sequester himself; (fra verden) retire from the world. *avfondret bl. a.* retired; leve - lead a retired life, live very privately; -hed isolation, seclusion; seclusion, privacy. *avsondring -er* separation; excretion, secretion; insulation, *chem* isolation; *fig* confinement, isolation; seclusion, privacy, sequestration. *avsondrings-* excretory, secretory; -gang, -redskab excretory duct; emunctory. *avson* e *vt* (fængselsstraf) serve; (mult) work out. *Staar fj. f. utfone* (expiate, &c); -ing serving &c; bli indsat til - av en bod be sent to prison for non-payment of a fine. *avspeil* e *vt* mirror, reflect (back), undert. image; *fig* ogf. be the mirror (or reflection) of; *vr* - sig be mirrored &c; -ing -er image, reflection. *avspekke vt* flench, flense, flinch.

avsperre vt bar, barricade, block up; det -de liv his secluded life. *avsperring* barring &c, blockade; *conc* bar, barricade, block. *avsperringsgitter* (i tube) excluder; -lem, -lute (i float..) penstock; -system *merc* prohibitive s-m; -ventil escape-valve. *avspille vt* enact; cont play off [fine funster his tricks]. *avspise v* eat off. Se spise av! - ham m. fagre ord, m. snaf amuse him (or put him off) with fair words, with talk. *Mr Cut her off with a small legacy. avspisning* if put-off. *avspor* e *vt* derail; *vi* leave (or run off, sam jump) the rails, leave the metals; -ing derailment, running-off. *avsprette v.* Se sprette av! -spyle *vt* wash (down); wash off; -spænde *vt* unbuckle, unclasp.

¹*avstaa vt* cede, give up, relinquish, renounce, resign, surrender. *Mr Cede the place to.* ²*avstaa vi* - fra desist (or be aliened) from. *Mr Be aliened from all thoughts of the marriage. Desist from her purpose. I shall never desist to work for the purpose that I have at heart; - derfra, ogf. desist, hold his hand(s); saa ham t. at - derfra, ogf. beat him out of it; -else -r* cession, giving up, relinquishment, renunciation, resignation, surrender; - av statssjord amr concession. *avstake vt* stake out. *avstamning* descent, extraction. *Mr The Descent of Man; av kongelig -*, ogf. royally descended.

avstand -e distance; (hold) art range. *Suf tilberlig! hæl -!* mil take distance! take intervals! ta - *fig* draw the line [fra above, at], dissociate oneself [fra from], keep aloof [fra from]; bar. *Mr But I do bar dancing on tables; i* (..paa) - at a (or some, from a) distance, s.t. from an offing; *i* (..paa) ti skridts - at ten paces, at ten paces (or paces') d-e, within ten steps; ..i ti meters - fra, ogf. a cemetery ten yards distant from, within ten yards of; *i* life - fra equidistant (or equally distant) from. *Mr Sixteen contacts are spaced equidistantly in a circle; i* ærbødig - at a re-

spectful d-e; anbringe i en vis - distance, space; holde sig i forsigtig - keep a wary d-e; holde sig i god - fra give a good (or wide) berth to; p. ffridts - within a pace [fra of]; holde En (.fig) paa - keep one at a distance or at arm's length, hold one aloof (keep one's distance). *Mt Advance (to) within six paces of the tribunal. Projectiles only intended to be fired to a distance of 300 mètres.* **afstands|bedømmelse** estimating (or judging) distance or the d-s; **-bestemmer** range-finder, *fam* spotter; **-maaler** position finder; **-signal** distant s-l. **afstandtagen** dissociation, aloofness, estrangement.

afsted ad along, away, off. *Som int især: off! sp ogf. hark away! Jvf abgaarde, ville! - da! then off! - efter dem, ogf. on after them; - med dig! be off! be gone! begone! fam* cut away! (*paß dig*) make yourself scarce! *fomme* (*fam fomme fig*) - get along, be off (or going or moving). *Mt I was equally impatient to be gone; fomme galt* (.ilde) - come to disaster or grief, get into a scrape or into hot water; *fomme galt* - med come to grief over, get into mischief with; jeg maa - I must be off, going, getting along; lægge (.sætte) -. *Se abgaarde! styrte* -, ogf. rush (.bound) ahead; ta - set off or out, be off, start; **-fomme** vt cause, work (fortid & part wrought), be productive of. **afstemme** vi divide, vote, *parl sl* consult the book of numbers; la - ballot, divide, take a (or the) vote of. **afstemme** vt tune (up); *elec* syntonise, tune (up). *Se abstemt! afstemning* voing; vote; (anonhm. hemmelig) secret (or ballot) vote, (private) ballot, balloting; (motsat faaring) polling, poll; *parl* division; *mus* tuning; *elec* syntonism. sytony, tuning; foreta - *parl* divide; forlange - challenge (or demand, require) a division, call for the ayes; (mundtlig -) call for the voices; (v. valg, skriftlig) demand a poll; gaa til - come to the vote; take a poll; gaa under - be put to the vote; sætte under - put to a (or the) vote. **afstemple** vt (merke) stamp; (opstøtte) prop, stay; *min* timber (and stay), timber in; s.t. tom. **afstemt** *elec* især: sytonic. **afstige** vi dismount. *Se stige av! -stegne* dragoner dismounted d-s; **-ning** dismounting. **afstille** vt mark out; (grænser) delimit; (bh, vei) lay out; (væste) pipette off; (frastaa) s.t. unbend; **-nde** heterocline, incongruous; bandet viser en - farve, is discoloured; hun virket i dette viedlig ganste - she looked ..utterly out of the picture; **-r** -e (utstyende del) offset; (avvigelse fra ruten) détour; (rør) branch conduit or pipe, service pipe; house connection; (i talen &c) digression, divagation, excursion; episode; (mindre tvergate) offshoot, -street; -thoroughfare; jeg gjorde en liten - hit (t. Oxford) I made a break over here (I made a little détour, went a little out of my way, to O.d). **afstifning** marking out &c; delimitation. *Mt A delimitation of boundaries.* **afstille** vt mach throw off, shift. en rem a belt. *Jvf remavstilling!* **afstivle** vt stiffen; (støtte) prop up, stay, buttress; (væg &c) shore up; dmp truss; **-ning** -er stiffening &c; horisontal - av bro sway -bracing. **afstikke** vt unstock. **afstraffe** vt correct, punish; flog; **-lse** -r correction, punishment; flogging.

afstreife vt skin off; *fig* shed; slip; - aafet slip the yoke; **-strefe** vt line off or out; **-strenge** vt unstring; **-stryke** vt brush (or dash) off; (barberkniv) strap, strop; (fløshat) dress; (ring, haandjern &c) slip off; slip; (grundete) prime;

- en fyrstik strike a light or match; *stryke* hobe-laget av sig slip the collar; **-strøket** maal stricken m-e; **-strøf** lead scum; **-stubby** vt curtail; (hale) dock; (if haar) clip, crop; (træ) poll; *fig* curtail, cut short, dock; **-t** træ pollard tree; **-t** øre crop-ear; **-stubbying** curtailment; docking, &c.

afstump vt blunt; (krystal) replace; **-else** blunting; *fig* ogf. obtusion; (krystals) replacement; **-et** blunt, blunted; *fig* obtuse [for, overfor to]. *Mt A blunt(ed) cone, edge. A replaced crystal.* **afstyrning**. *Se styrning!* **afstænge** vt bar; (laase) lock; (ute-luffe) shut off or out; *fig* seclude; **-nde** seclusive; - gasen, framen turn off the gas, the tap; - ledningen, bandet cut off the water; - lyset *elec* switch off the light; **-r** -e (i foseovn) end-iron. **afstængt** *fig* isolated, secluded, sequestered; **-hed** isolation, seclusion. **afstøpe** vt cast, found; **-ning** casting; conc cast. **afstøt** vt knock off; (egl i fliser) chip off. *Se avstøtt!* **-s** lagvis exfoliate; **-ning** knocking &c; lagvis - exfoliation; **-t** knocked off &c; (fliset) chippy; *mus* & *fig* staccato. *Mt The pieces were so small and chippety. Speaking in a jerky staccato fashion.* **afstøtte** vt prop (or shore) up. **afstøve** vt dust (down); **-ning** dusting (down). **afsug** vt suck off; bot inarch, graft by approaching; **-er** -e graft by approach; **-ning** sucking off; approaching, inarching.

afsvaie vt bevel, chamfer; **-vale** vt cool down; **-t**, ogf. cool.

afsverge vt abjure, renounce; **-lse** abjuration, renunciation. **afsvide** vt singe off; (fortørste) parch; (forn) blast, blight; (avbrænde) *fam* set alight, make a bonfire (or bonfires) of; *fig* blight, nip; svi huset av, ogf. burn the house (or roof) over one's head, burn the place down; **-svoble** vt desulphur, desulphurate; **-svække** vt *fig* weaken; (om vidne&hør) ogf. invalidate; (om uttryk) tone down. **afsynne** ad from (one's, their) view, out of sight; *fomme* - disappear (from view, from their &c view), be (or get) lost to view; slippe - leave out of (or let out of one's, lose from) sight; de funde knapt slippe mig -, could hardly bear (or trust) me out of their sight. **afsynge** vt sing; **-lse** -r singing. **afsæle** vt unharness. **afsænk** vt min sink; **-ning** sinking; declivity, slope; *min* socket. **afstæning** (m. baat) shoving off; (av passager) setting down; (fra bogn) ogf. landing; (av bundfald) deposition; (bundfald) deposit, sediment; arch break; *min* shamble; *merc* sale; *chir* amputation; *surv* protraction; *jur* sequestration; *obs* (konstruktions) tegning geometrical drawing. *Jvf avstæt! faa - paa* find (a) sale for; finde god (.let) - go off readily, meet with a ready sale, sell well; *havre* fandt langsom -, ogf. were a slow sale; *som* finder træg - of slow (or dull of) sale; *han* har stor - *paa* fine flæbevarer his cloths have a large sale; *hvad* er det, *som* staffer en roman -? what does sell a novel? dæf uten - flush deck. **afstænings|marked**. *Se marked!* **-stufte**, **-stæde** squeegee, squilgee; **-sted**. *Se marked!*

afsatte vt set down, land; (fra embede) discard, displace, remove; (midlertidig) suspend; (tonge) depose, dethrone; (if om prest) ogf. deprive of office, deprive; *merc* dispose of, put off; *chir* amputate, cut off; (avleire) deposit; *som* fan -s, bl. a. removable; deprivable; *faa* -sat *merc* ogf. effect a sale of, find a sale for, quit; - afstande lay off d-s; de seneste tildragelser har -sat afstellig bitterhed hos dem, have left them considerably embittered or rather sore;

- frugt bear fruit; - heldige følger involve happy c-s, make for good, be productive of happy results; - grænser delimit boundaries. *3vf* avstikning! -sat kavaleri. *Se* avstige! - en furs prick a course; hans engelske fødsel har -sat merker.. makes (or has left) its mark in his writings; - et blivende minde leave a lasting memory (..memorial); av- og indsætte ministre make and unmake cabinet m-s; - paabærende plads plot (or set) down the ship's position in (or on) the chart; der -r sig en hel sagnkreds om a whole circle of myths grow up round..; - et opmaalt stykke protract a survey; - vinkler set off a-s; - paa kart map (down), lay (or mark) down in a map (or chart). *3vf* avlægge! - midler t. et bestemt øiemed set apart funds, appropriate funds for some particular p-e; - til reservefondet place to the reserve. **avsættelig** removable; deposable; deprivable; *merc* marketable, merchantable, saleable; -hed removability, &c. **avsættelse** -r især: removal; deprivation (of office); suspension; (fonges) deposal, deposition, dethronement; *chir* amputation.

avsejle *vt* search; (stof) beat; - et felt, et stabe *sp* beat (or draw) a cover, draw (or quarter) the ground, *abs* draw; - feltet uten at finde nt draw the ground blank; et stabe, som aldrig -s forgjæves, which never draws blank; -else, -ning search; beating &c. **avselve** *vt* desilver(ise). **avtage** *vt* detach, remove, take off, undo; (portrætter) take one's likeness; (avføre sig) strip, *joc* doff; (hat) pull off. *3vf* Unhang a gate, a rudder. *Unship the handle of a pump.* **avtage** *vi* især decline, fall off, slacken; (minfe) decrease; (om sygdom) abate; (om vind) abate, decrease, remit; (svæfse, svigte) decay, decline, fail. *3vf* avtagende, *3ta* av! hufommelsen begynder at -, begins to fail; hans fræster -r hurtig, og! he is sinking fast; -lig is detachable; -lse removal, taking off &c; -n decline, falling off; decrease, decrement; abatement; decay, decline, failure, sinking; (maanes) decrease, wane; -nde declining &c; - hastighed deceleration; -nde *n* decrease, decrement; *er i* - is decreasing; maanen (tilløpet) *er i* - the moon is in her wane (the run of the play is slackening). **avtagning** -er. *Se* avtagelse! (i kortspil) cut. **avtaffe** *vt* bow out. *Se* avstebige! *vi*. *Se* 4taffe av! **avtafle** *vt* dismantle; (avrigge) unrig; (mast) strip; - til næfne master strip to a girl line.

avtale agreement, arrangement; (afford) bargain; (is om et møte) appointment; (betingelse) stipulation; brøte - (utebli) break tryst; gjøre (..træffe) - make a bargain or an arrangement [om for; om at to]; gjøre - med, og! concert with; holde -n perform the agreement; godt, det *er en* - well, it is agreed (or a bargain, *sam a go*), *amr* og! that goes! Ia det være en -! let it be a bargain!; og det var life-som -n, at.. an understood thing that..; det var ikke -n that is not in the contract; *vi* møttes efter -, by (or according to) agreement, by (or according to) appointment, as per arrangement; blev efter - underrettet received due information; *e*. forutgaende - preconcertedly; efter - med by arrangement with. **avtale** *v* agree upon, arrange, concert; (is møte) appoint; (betinge, betinge sig) stipulate. *3vf* -talt! et -talt møte an appointment, a rendezvous; et møte blev -talt an appointment was made, a meeting was appointed; *vi* -talte et møte (til) kl. 6, made an a-t to meet at six. **avtalt** agreed upon, arranged; hemmelig - *cont* collusive, collusive; forut -, og! preconcerted; et - spil an arranged (or a put up) thing, a concerted

piece of acting; paa - sted in the spot agreed (upon); til - tid at the hour agreed. *3vf* The signal agreed upon. This attack was delivered evidently by an agreed upon signal. That this meeting had been pre-arranged.. A preconcerted system. Act on a preconcerted plan. **avtapetere** *vt* unhang. **avtapning** is. drawing (off); (p. flaster) bottling; -s-fran bmp drain-cock. **avtappe** *vt* draw (off); bottle. **avtegn** (i dhrs farve, tegning) marking, (conspicuous) mark; (stilt, tegn, medalje) badge, cognizance; (motto) device; forshne med - her ensign; -e *vt* delineate, draw; - sig stand off or out, have relief; - sig paa, og! be relieved (or set off) by..; -ing delineation, drawing; marking, (conspicuous) mark.

avtigge *vt* get (or obtain) from.. by begging hard. **avtine** *v* thaw off. **avtinge** *vt*. *Se* avprutte! **avtjene** *vt* work off or out, serve; - sin vernepligt serve one's time (with the colours, as a soldier). **avto** *vt* lave, wash; cleanse, purge away. **avtone** *vt* tone. **1avtoning** ablution, washing, &c. **2avtoning** toning. **avtrapning** corbie steps, rustic coins; terrace; -trappe *vt* corbie-step; terrace. **avtrue** *vt* bully (or threaten) out of. **avtryk** *vt*. *Se* avtigge!

avtryk impression, imprint; (i bog &c) impression, moulding, squeeze; (exemplar) copy; (av hestehov) *sp* autograph. *3vf* avant! -te *vt* press off or away; *typ* print off, print; (om fobberstift, t. prøve) proof. *3vf* trykke av! **avtrykt** (i.e. optrykt) efter reprinted from.. **avtrykker** art. *Se* avtrækker! **avtrykning** impression; printing, &c; -s-billede (v. porcellænsfabrikation &c) transfer. **1avtræde** *vt* tread off. **2avtræde** *vi*. *Se* fra-træde! *Se* 2træ av! **3avtræde** *n* -r lavatory. **avtrædelse** withdrawal, retirement. *Se* fra-træden! -s-værelse retiring room; a (or one's) room in town, pied à terre; occasional office. **avtræk** *n* (for damp &c) outlet; (av fobberstift) pull; proof; *art* pull, pull-off, trigger; haard i -fet hard of (or to) pull, stiff on the trigger; let i -fet quick on the trigger; -te *vt* pull off; *min* measure; (fratrække i et beløb) deduct, dock; *typ* strike (or throw, work) off. *Se* avtrykke! *3vf* Finish a watch (ur). *Plane a table. Set a razor*; - et bøsseføp file a gun-barrel; - huden av et dyr strip (the skin from) a beast. **avtræk** -er -e art. *Se* avtræk! -bøile trigger-guard; -fjer trigger-spring. **avtrækning** pulling &c; -s-line art laniard of the locks, tube laniard. **avvinge** *vt* draw (or force) from; - hende et løfte (samtykke) extort a promise (force consent) from her, extort a promise. *3vf* The respect which his character compelled from those about him. You extort my respect. Extort a smile from him. Force a confession (a smile) out of me; -lig jur enforceable. **avvætning**, -te. *Se* 1avtoning, avto!

avvægt. *Se* fæderaad! **avvækte** *vt* untile; -ning untiling. **avværfe** *vt* wipe off; wipe; (rense, om faar) deterge; - foterne, is scrape one's feet. *3vf* Wipe a tear; -ing wiping &c; (let) wipe-down; detercion. **avværre** *vt*. *Se* avværte! **avvande** *vt* drain; -s av, og! drain into. **avvane** [disuse]; faa - til (..komme i - med) det lose (or get out of) the habit. **avvant**. *Se* avvænne! nylig -e falver weanling c-s. **avvæfle** *vt* wash off or out; wash; (uttømme) exhaust; som ikke lar sig - that will not wash out; -ning washing, &c; washing, ablution; exhaustion. **avvei** devious way; wrong way; bringe (..føre) paa -e misguide, mislead; *fig* og! pervert; deres kirke badler dem ikke som dem, der er kommet paa -e, as perverts; komme paa -e go astray or

wrong; være paa *e* fig err, be in error, *fam* be out. **abbeie** *vt* weigh off; weigh; *fig* balance. *Se* *avbalancere*! *Mt* *Balance his favours with an impartial hand. His well-balanced personality.* **abbeien** *ad* out of the way. *Jvf* *rydde*! -! *geværet* er ladd! stand clear! the gun is loaded! *ho* for langt -, too far out of the way; *flytte* sig - (for noget, som falder, som skal fastes ned) stand from under; *gaa* - stand out of the (or get out of one's) way; *gaa* (..*fjære*, *ride* &c) - break the way (for one to pass), turn out; *gaa* - for get out of his &c way; *fig* avoid, fight shy of; (av *feigheb*, av *frugt*) ogf. *funk*; (vige *f.*) yield to; *gaa* langt - for give a good (or respectable, wide) berth (or full right of way) to; *vilde* ha ham - want him got out of the way; *et* *produkt*, som *roper* - a p-n simply stunning; *stafte* tingene - clear (or put) things out of the way; *det* var *ikke* -, om it wouldn't be amiss (or inexpedient, it would be as well, no bad thing) if.. **abbeining** weighing; balancing, balance.

abbelte *vt* roll (or tumble) off; (*læs*) ogf. shoot, untip; -*figtelsen* shift the charge from one's own shoulders. **abvende** *vt* avert, *undert.* intercept; (*forebygge*) prevent; (*bringe* fra) aliene. *Se* *vende* fra! - *opmærksomheden*. *Se* *2* *avlede*! - *folket* fra *sin* trofaste seduce the people from their allegiance. *Jvf* *1* *vende* fra! **abvendelig** preventable; -*hed* preventability. **abvendelse** averting, *undert.* interception; prevention; seduction. **abvente** *vt* wait, await. *Mt* *Wait his arrival, the advice (or opinion) of*; - *begivenhederne* (a)wait developments, wait (the course of) events; -*nde*, ogf. expectant; - *behandlingens* maate expectation, expectant medicine or treatment; *indta* en - *holdning*, *stille* sig - await developments, *fam* play a waiting game. **abverge** *vt* avert, guard (or safeguard) against, keep (or stave) off; (*avvise*, *nødig* *motta*) deprecate. *Se* *avbøte*, *avvære*! *Mt* *Marie Antoinette deprecated their caresses*; -*lse* averting, prevention; -*nde* if deprecating, *ad* deprecatingly. *Mt* *A deprecating gesture, murmur.* **1** *abvexle* *vi* alternate, interchange; succeed each other. *Jvf* *3* *stifte*! - *med* at *læse* og *skrive* read and write alternately or by turns; *fjeld* og *dal* - *r* med *hverandre*. **2** *abvexle* *vt* diversify, vary; -*nde* *part.* *Se* *1* *avexle*! (ogf. *bot*) alternate; (som *frembyr* *avvexling*) diversified; *der* *kjæmpedes* med - *helt* battles were fought with various (or varying) success; - *lykke* various fortune; - *med* diversified (or relieved) by; -*nde* *ad* alternately, &c; - *hvidt* og *sort* white and black alternately. **abvexling** (*indbyrdes* *stiften*) alternation; (*forandring*) change, diversification, variety; (*afspredelse*) ogf. *divertissement*, relief. *Mt* *An alternation of reverses and victories. Anything for a moment's divertissement!* en - i, en - *ovenpaa*, ogf. a break from..; *bringe* - i give variety to, diversify; en *saadan* *hvelse* *hvert* aar *vilde* gi *litt* - such an effort annually would give the world a little diversification; - *gir* appetit variety is the salt (or spice) of life; *trænger* t. *litt* - i, ogf. wants some relief to..; *til* -, for en - *s* (-*ens*) *stjeld* as (or for) a change, for (or by way of) variety; *uten* -, ogf. undiversified, unvaried. **abvige** *vi* deviate, diverge, swerve, depart; *fig* ogf. differ, vary; -*vigte* *maaned* last month; -*nde* fra *C* *betragter* *Q* Quintilian, differing from Cicero, considers.. *Mt* *Derogate from common rules*; *de* - *r* i *meninger*, differ in their o-s; -*lse* - *r* aberration, departure, deviation, difference, divergence, swerve, (ogf. *kompassets*) variation. *Mt* *Two*

steps which imply a sharp departure from the status quo. The periodic errancy of the moon from the perfect allegiance to the earth; -*nde* deviating, different, divergent; (*litt* -) varied; (*uregelmæssig*) anomalous. **abvigning** -*er* s.t. departure; *vestlig* - west distance, westing; -*s* *kompass* declinator; -*s* *vinkel* (feil v. *utgangs* *vinkelen*) art jump. **abvifte** *vt* unroll, unwind; *merc* liquidate, settle, wind up; -*ing* unrolling &c; liquidation, settlement, wind(ing) up.

1 *abvinde* *vt* reel off, unwind. **2** *abvinde* *vt* compel, extort, win; ..som *endog* -*bandt* *hans* *uvenner* *agtelse* ..which extorted the respect of enemies, of enmity itself; - *os* *beundring*.. win our admiration, compel our love; - *det* *interesse* contrive to be interested by it. *Mt* *Lifelong intercourse had won from him admiration rather than any dread or fear. I might as well knock what enjoyment I can out of life*; *sete* at - *den* (..*ham*) *rangen* *sp* challenge. **abvifte** *vt* (tømmer) extract, produce. **abvise** *vt* (negte *adgang*) refuse admittance, deny (the door), turn off; (*avslaa*, *forkaste*) reject, *fam* turn down; (*fordømme*) reprobate; (*barst*) rebuff; (*m.* *foragt*) *pooh-pooh* (away), scorn, scout, spurn, spurn at; (*væxel*) refuse acceptance of; *jur* dismiss, non-suit; put out of court. *Mt* *The Speaker brushed aside these efforts to assist him. Such an attempt to put pressure upon us will be coolly rejected. Scorn the idea. Spurn (at) an invitation, an indulgence. The girl had tried to get into the chorus, but had been turned down*; *han* *lar* *sig* *ikke* - he will not be refused &c, will take no denial, is not to be denied (..overruled); *jeg* -*viste* *ham* I refused him; put (or sent) him away, *fam* boomed him off; *jeg* -*viste* *det* (i.e. *stjot* *det* fra *mig*) I put it away from me; *bli* -*vist*, ogf. meet with a repulse; - *angrep* *repel* aggression or attacks, en *for nærmelse* resent an insult; *forlange* *forslaget* -*vist* *parl* move the previous question; - *indvendinger* overrule (or rebut, repel, *fam* *pooh-pooh*) o-s, en *flage* dismiss a c-t; om *stor-jur*: ignore (or throw out) a bill; *bli* -*vist* *m.* *sin* *flage* be non-suited; - *hans* *paastand* *jur* overrule his demand, - *saken* dismiss the case; *paastaa* *saken* -*vist* demand a non-suit or that the case be dismissed; - *selve* *tauten* p. et *nederlag* wave aside the very idea of defeat; - *hans* *tilnærmelser* repel his advances; -*nde* *bl.* a. dismissing; discouraging; („*avbitende*“) *fam* snubby; *væffe* - *dadel* *hos* fall under the reprobation of; *gjøre* en - *haandbevegelse* make a dismissing g-e, wave it off; - *holdning* discouragement; repudiation; en *altfor* - *konservatisme* a piece of too exclusive c-m; *stille* sig - *til* (categorically) decline, refuse; deprecate; oppose; *stillet* sig *ikke* *ubetinget* - (til *saken*) did not absolutely oppose the adoption of the measure. **abviser** (roadside) curbstone; corner-post; dolphin (as placed in front of a bridge pier). *Se* *1* *stolpe*! -*stolpe* direction (or finger, guide, handing)-post; -*table* trespass-board; -*verk*. *Se* *abvisningsverk*! **abviste** *vt* wipe off; dash off, e.g. a tear; (*tørre*) wipe; (*fanon*) clean, sponge; -*ning* wiping; (let *avtørring*) wipe-down. **abvisning** denial, refusal; rejection; rebuff; reprobation; repulse; dismissal, non-suit; -*s* *dom* non-suit; -*s* *verk* dolphin (before a bridge-pier).

av *voget* (done growing); *han* *har* - he has done growing, is full-grown; -*uri*(de) *vt* wring out, e.g. the water; unwring, wrench off, e.g. the branch; -*vænge* *vt* skin off. **avvæbne** *v* disarm; -*ing* disarming, disarmament, **av**

bænne *vt* disaccustom, wean [med from]; om barn (- fra brystet), om lam (- fra moren): wean, om lam se shed. Se *abbant!* begynde at - barnet shorten the baby; man maa faa ham *abbant* (...bænnet) m. det he must be broken of (undert. off) the habit or be educated out of it. *Mt Go into the hospital and be weaned off the drink*; -*lse* weaning; shortening. **abændr|e** *vt* modify, vary; -*ing* modification, variation; variety. **abæsse** *vt* request of, require from (or of, at the hands of).

ag *n* (pl *ag*) ear (of corn), *amr* head, (maiss-) ear, (maissfolbe) corncob; (p. nøffel) bit; (i høfts haar) feather; *ha* (...staa i) - be in (the) ear; *sanse* - glean; *sfyde* (.sætte) - ear, set ears, come into ear.

age *r* axis, *pl* axes; (fjerne, valse) mandrel, mandril; *bot* rachis, *pl* rachides; rotering om *fin* - (axial) rotation.

agehus *bot* glume.

agel (pl *agler*) *glt* & *mil* shoulder; *holde paa* -en *mil* carry at the slope; *paa* - *gevær!* slope ..arms! **agel** axle, axle-tree; *dmp* shaft, *pl* coll shafting; (i parallelogram) motion-shaft; transportere *pr* - convey by land or land carriage.

agel|arm axle-tree arm; -*bevægelse* (axial) rotation; -*blad* stipule; -*blit* cramp-iron; -*blof* plummer-block; -*gang* tunnel; -*huling* arm-pit; -*lager* *dmp* shaft-bearing, journal; -*ledning* shafting; (t. ventil) valve|gear, -motion; -*rem* shoulder-belt; shot-belt; - med fulepung cart-ridge box and shoulderbelt; -*stav* coom; -*stjerf* baldric, baudric; -*tap* gudgeon.

age|omdreining (axial) rotation; -*stjeg* beard of an ear of corn.

agformig spicate.

axiometer *n* -tre, ogf. tell-tale. **axishjort** axis, cheetal (stag), para, hog (or spotted) deer.

agflipper header, heading machine.

agle *vt* *glt* shoulder; - *fin* fappe don one's (fur) cloak; - *fit* *stind*. Se - *fin* fappe! (omthdet:) buckle for contest.

ag|santer gleaner; -*sanfing* gleaning.

azalëin *n*. Se anilinrødt! **azimut** azimuth. **azimutal-ur** a-l dial. **Azincourt** *n* Agincourt. **Azorer** Azores, Azore Islands, undert. Western Isles (of Portugal). **azorist** Azorean; -e appel-*finer* St Michael's (oranges). *Mt Via the Azore Islands*. **azot** *c* & *n* azote. **azovst**: Det -e hav the Sea of Azov or Azoff. **aztef**, -er, **aztef|er**, -(e), -*ist* Aztec. **azur** azure; -*blaa* azure.

B

Forfortæller &c: **b** (som *mus* tegn) flat; (som tone) B flat; - *dur* B flat major; - *mol* B flat minor; dobbelt - double flat. **b.b.** *o*: babord. **B. B.** *o*: Bjørnstjerne Bjørnson. **bet.** *o*: betalt; *bety*(de)r, *betydning*. **B. R.** *o*: brandfrank; *bildende* kunstnere. **bf.** *o*: bark(fib). **bl. a.** *o*: blandt andet. **B. & R.** *o*: bergenske & nordensjælske (dampstiks-*selskab*). **bpd.** *o*: bismerpund.

ba *int.* Se *ba!* **ba** *v.* Kan staa f. had asked &c. *Ab* be, bede.

baade advantage &c. Se *gavn!* t. *gavn* og -*for* for the use and behoof of; t. *liten* - *for* den unge *lag*, ogf. much for the jeopardy of. **baade** *vt* benefit. Se *gavne!* det -*r* dig *litet* it is (or will be) of small use to you, will not benefit you much; det -*r* os *litet* at *fiwes* it boots little for us to quarrel. **baade** *poet* both. **baade** *cj*: baade.. og.. both.. and. as well as; aa, det er baade og, det Ah, it just depends, why that's as may be; - *A* og *E* var.. Asia, as well as Europe, was..; en - *langvarig* og *haard* *sygdom*, ogf. an illness long (or tedious) as well as severe; *døv* - *for* os og f. ham, ogf. deaf alike to us and to him; denne *proces* blev *gjen-tat* - fire og fem gange, (as many as) four or five times; *uten* - *bibel* og *salmebog* without either bible or prayerbook; *større* end - du og jeg taller than either you or I.

baae *r* shelf, sunken rock; *fuld* *ab* -*r* shelfy, shelvy; -*r* og *stjer* rocks sunken or otherwise.

baaf -er, **baafe** -*r* beacon (as indicating shoal water).

Baal *n* Baal (bā'al). **baal** *n* (pl *baal*) fire; (lif-) funeral pile or pyre; (glædes- & iro) bonfire. *Mt Make a bonfire of. The rioters threw all these articles on to the bonfire*; *saubt* *fit* *uttrøf* i - og brand found expression in stake and faggots: *faste* *fallerne* i -. Se *bunke!* *dø* *paa* -*et* die by fire, be burned at the stake; *fun* *saavidt* *undgaa* *døden* *paa* -*et* very narrowly miss the stake; *dømme* *til* - og brand order to the stake and fagot; *føre* en *marthyr* *til* -*et*, to the fire; -*færd* (lifbrænding) cremation.

baals|dyrkelse baalism; -*dyrker* Baalite; -*prest* priest of Baal.

baand *n* (pl *baand*) band (hst bond), tie, string; i *anat* ligament; (t. *pynt* & *ordens*-) ribbon; (bændel-) tape; (haar-, pænde-) fillet; (tønde-) hoop, *pl* coll *hooping*; (i *tømring*) feather, truss; *arch* fillet, moulding; (flatt ornament) fascia, broad fillet; *dmp* nib, truss; (p. gripebret) fret; (stripe) band, *pl* coll *banding*; (p. fugevinge &c) bar; (forn-) sheaf; (fobbel-) leash; *fig* bond, tie; (hemmende) check, curb, restraint, restriction, shackle, trammel. *Jvf* *blod!* *enigheds* (venstabs) - bond of union (the ties of friendship); - *paa* *handelen* restrictions (laid) on trade; *lægge* -*paa* check, curb, hold checks (or keep a curb, put a curb, lay a restraint) on, restrain; *la* *iffe* - *paa* *hans* *pen* laid no restrictions on his pen; *la* *sterft* - *paa* *fig*, i *put* a strong curb on his temper; *ta* -*ene* *av* (tønde &c) unhoop; *binde* i - *agr* bind, sheaf; *bæres* i - *is* is worn on (or with) a ribbon; *føre* (hund) i - lead in a leash, lead; *hunde* i -, ogf. dogs on the lead; *ha* i - hold by a leash; *lægge* i - og *lænfer* put in irons, fetter; m. *forte* - (paa *vingerne*) barred with black; under (fors-) in hands, under cover, by book-post; *uten* - *bl. a.* unfettered; -*bremse* ribbon-brake; *dmp* band-brake; -*dannelse* *bot* fasciation; -*driver* (cooper's) driver.

baande *vt* i *hoop*; bar.

baand|fabrikant ribbon-maker; tape-weaver; -*fiif* band (or oar, ribbon)-fish; -*formig* ribbon-shaped, tænioid; *bot* ligulate; -*gefiims* string; -*gople* cestum; -*græs* loch-reed, London lace, painted (or ribbon-) grass; -*hæfe* (cooper's) turrel; -*jern* hoop-iron; -*forbinder* buckle; -*fjæde* band-chain; -*kniv* (cooper's) addice, adze, plane; -*maal* tape line, -measure, (measuring) tape; -*makrel* streaked m-l; -*naal* minikin pin; -*pil* osier; -*rulle* roll of r-n; -*sag* band- (or belt-, endless) saw; -*støise* bow (of ribbon), favour; -*stake* hoop-stave; -*stol* cooper's bench; -*træ* hoop-wood; -*varer* small

ware(s), haberdashery; **væver** if tape-weaver; **væste** handbox.

baare -r litter; (lit-) bier; (hfe-) hand-barrow, litter, stretcher; (hsefurv) cacolet. *Se trillebør!* *Mt Make a carriage of cross branches.* **baare** -r poet. *Se bølge!*

baaren part. *Se baaret!* **baaret part** (av bære) borne, carried &c; born; født og - born and bred.

baarstang *prov* carrying pole. **baarstue** servants' hall.

baas -er stall; (p. restaurant) *joc* compartment, *fam* slip; (p. taffelloft) berth; iffe god at staa i - med hard to get along (or deal) with; sætte paa - stall. **baase** *vt* stall. **baasrum** stall accommodation.

baat -er boat, *fam* tub; (liten, let) skiff; (p. ballon) car. *Jvf bære!* ta en -, ogf. take boat; gaa ut i - go boating; sætte over i en (..med) - cross in a (or by) boat; gi paa -en *fig* jettison, throw over, throw to the winds; ro p. en - pull together; pr - by boat; **anfer**, ogf. grapnel, graplin; **bro** b-e of boats; (lunn) skids; **brygge** causeway, hard; **bygger** boat-builder; **byggeri** conc boat-building establishment, boat-yard; **exercis** boat-drill; **fald**, paa hvalfangst: (flar til) -! a fall! he blows! **fart** boating; b-g excursion or party; tyve minutter - twenty m-s by boat; **folk** if boat's crew; **formig** boat-shaped; **anat & bot** navicular; **fragt** boat fare; b-t freight; **fører** boatman; (prammand) bargee; **havn** berth for a boat; boat's harbour; (molohavn) camber; **hvalv** turtled (or upturned) boat; **kahyt** cuddy; **klamp** boat-chock; **ladning** boat-full, boatload, boat's cargo; **lag** boat's crew; party of boats; **leie** boat hire; **længde** boat's length; **mand** boatman, waterman; **mandskab** boat's crew; *sp i* Camb. barges; **neb orn** boatbill, savacou; **noft** (rustic) boat house, -shed; **rip** boat's gunnel; **seilas** sailing a boat or boats; sail (in a boat).

baats|hake boat-hook, gaff-pole; (t. strømpram) punt-hook; **krabber** gripes.

baatstue boat-house; **sthis** conveyance by boat, boating.

baatslod boat-owner's share.

baatsmand (t stum) boatswain, *fam* bo's'n, *joc* Tommy Pipes; *orn* bo's'n bird; **smat** boatswain's mate; **spipe** boatswain's call (or pipe, whistle); **stap** b's locker; **stol** boatswain's chair.

baat|sport boating; **styrer** coxswain; **sto** hard; **furring** gripes; **talje** boat fall; **transport** conveyance by boat. *Se sthis!* **trappe** landing-stairs (for boats); **tur** boating excursion or party; **vakt** boat-keeper; *..som -*, ogf. the two who were left guarding their boats.

Babel n Babel. *Mt That Babel of strange tongues. Donnybrook fair. babelst* Babel-like, Babylonian. *Mt A Babylonian confusion.*

babord port; *ad a-port*; - med roret! port the helm!

babbyforflæde overall, roundabout apron.

Babylonien n Babylonia. **babylonier** -(e) Babylonian. **babylonist** Babylonian, Babylon|ic, -ish. *Jvf babelst!* *Mt The Babylonish captivity of the Church.*

baccarat baccarat, *fam* bac.

bacille. *Se bacille!*

backfish -er backfish, bread-and-butter miss, flapper, pullet, underbud; **agtig** backfish-like, missish.

bad v asked &c. *Uv bede.* **bad** n (pl bad) bath, (i det fri) bathe, *fam* dip; (ex. i guano)

steep; (av faar) dip, dipping; (bade- eller vasse- middel) dip; (badested) baths, hydro, bathing (or watering) place; (if et hst) spa; (badested m. varme -) thermal establishment. *Jvf strøm-! Høns (Modum) - Hankø Baths (the waters of Modum). Jvf morgen-! folde -, bl. a. cold tubbing; ta et - have a bath; ..bathe; i - at the bath; føre dem i - take them to the bath; reise t. (et) - go to the baths; ligge ved - be (or stay) at a watering-place, be taking the waters.*

bade v hst (we, you, they) asked &c. *Uv bede.* **bade** *vt* bath, (ogf. i det fri) bathe; (i far, i stamp) ogf. tub; (ex. i guano) steep; (faar) dip; (legem|del, faar) bathe, (i varmt vand) foment; i solen &c: bask (in the sun). *Mt A nurse used to bath me regularly. Bathe your eyes, and don't think any more about it! Frederick the Great bathing his people in blood. The housekeeper was dabbling her forehead; ligge -t i lys be flooded by light; -t i sollys, ogf. steeped in sunlight, i |ved bathed in (or in a perfect bath of) perspiration. **bade** *vr* -fig. *Se bade!* **bade** *vi* bath; bathe; (i far, i stamp) tub, have one's tub, take tubs; (i lun varme) bask; har du -t? bl. a. have you had a bathe?*

bade|anstalt bathing establishment, e-t of baths; **apparat** bathing apparatus; (sturt) showerbath; **balj** bath (or bathing)-tub; **buxer** bathing drawers, swimming|drawers, -pants, -trunks; **dragt** bathing suit; **duffe**, *prov* engel (nude) china infant or doll; **gjest** bather, visitor to the baths; **haandflæde**, ogf. (medical) rubber; **hotel** hydro (or marine) hotel; **hus** bathing house, bath; **hætte** bathing cap; **indretning**. *Se apparat!* **far** (hip-, portable, slipper-) bath, (bath, bathing) tub; **fone** bathing w-n, bathwoman; **fur** course of waters; brufe -en, ogf. take the waters; take the cure (in Germany &c); **læge** physician to the baths; **mand** bathman; **middel** lotion; (varmt) fomentation; **nde** bather.

badener -e, **badenser** -e Badener, Badenese. **badenst** Baden, Badenese.

bade|reise journey to a watering-place; **sted**. *Se bad!* place of bathing, b-g place; **tid** bathing hours; b-g season; **ulykke** bathing fatality; **vand** bathing w-r, water of the bath. *Se middel!* slaa barnet ut med -et throw out the baby with the soap-suds; **vogn** bathing machine or van; **værelse** bath-room. **badning** -er bathing; fomentation; ulykker ved - bathing fatalities; omkomme ved - perish when (or while) bathing.

badstjer -er obs barber doctor or surgeon, surgeon-barber.

badstue (steam) bath-room; **agr** (drying) kiln, oast-house, oast; **bad** steam-bath.

badut|spring vault; **springer** tumbler, vaulter, **Baffinsbugten** Baffin Bay.

bagadet -ter bagdat, Babylonian pigeon; engelst - carrier.

bagage -r luggage, *fam* dunnage, *amr* baggage, plunder, *aust* swag; *mil* baggage; al denne lærde - this encumbrance (or lumber) of learning, these loads of learned lumber; reise uten (større) - travel light; **fane** small flag carried with the baggage, obs fanion; **hest** luggage (*mil* baggage) horse; (officérs) bathorse, bawhorse; **lamel** bl. a. baggage c-l, (load) baggle; **vogn** *mil* baggage waggon; *railw* (luggage) van, if *amr* baggage car.

bagasse bagasse, canetrash, megass(e).

bagatel -ler bagatelle, small matter, nothing, trifle. *Mt A bagatelle - 500l a year; en - av hundrede iro a cool hundred; en ren - a mere*

nothing; den største - the merest trifle; komme i affekt f. rone -ler get excited over very frivolous things; tale om døgnets -ler be talking over the nothings of the day; drive tiden hen med -ler trifle away one's time. *Mr I occupied myself with all sorts of nothings*; reducere til -ler. ogf. belittle; -agtig, -mæssig frivolous, trifling; -lifere vt belittle.

bagdet -ter. Se bagadet!

bagler pl Baglers.

bagvæste. Se battale!

bah int bah! tush! tut! tut-tut!

Bahamaserne the Bahamas, the Lucayos.

¹bai c & n. Se bai! **²bai** c -er. Se bugt! Jvf -is, -salt!

Baiern n Bavaria. **baierisk** Bavarian; en halv flaske -øl a pint of Bavarian beer.

bai-is (isstrav) bay-ice.

Baikal n Baikal. **baikalsk** Baikalean. **Baikal-søen** Lake Baikal. **baierer** -(e) Bavarian.

baifalt bay-salt.

baisse -r decline (in securities), slump. *Mr The controversy has sustained a heavy slump in public attention*; frembringe (.søke at fremkalde) - i (.paa), spekulere i - bear; begynde at spekulere i -(n) grow bearish; som spekulerer i -(n) bearish; -spekulant, **baisfær** -er, **baisfist** -er bear.

bajadère -r bayadère, nautch girl.

bajads -er buffoon, merry Andrew, zany; *theat* vampo; (i cirkus) clown, funny gentleman; -strefer pl buffoonery, zanyism.

bajonet -ter bayonet; de havde -terne p. they had fixed b-s; påsætte og avta -ten fix and unfix the b-t; blev drevet ut med -ten was driven out by (or at the point of) the b-t; nedstikke med -ten bayonet; m. opplante (.påsaatte) -ter, med -terne p. with fixed b-s, with b-s fixed; -anfald, -angrep b-t charge; -balg b-t frog or sheath; -fegting b-t drill (or exercise, fencing, fighting); -fobling b-t clutch; -flir. Se -balg!

¹bak aback; **bak!** back her! - med fuld fart! reverse full speed! **faa** - be taken aback or back; **faa** -fe seil *fig* be pawled or euchred; faste (.flaa) - back, reverse. **²bak** -ter forecastle (utt. foxl), fokesell; (t. foffarbis) forecastle-head; løb - beak-head. **³bak** c back; backside; (buge-) rear, seat; (-hón) flaw-piece &c. Jvf -del! -en av haanden (.av en fniv) the back of the hand (.of a knife); med -en av haanden back-handed; p. jordens - on the face of the earth; tale ondt om ham p. hans -, behind his back; ha mange (firti) aar paa -en be well on in years (have forty years on one's back, have left.. behind one); lave vis t. sin egen - make a halter to hang oneself. **⁴bak** præp behind, at the back (or in the rear) of, *fam* back of, back o'. *Mr The gills are placed posterior to the heart*; værelse - butiken back-shop; ha - sig (være særdisg m.) have got.. behind one, have done; have done with; late - sig drop, distance; outstrip; ligge - back, rear. Se ³stikke under! **staa** - *fig* be at the (or stand) back of, back up, be behind; træffe sig - fjælene retire beyond the m-s. **⁵bak** ad behind, in (the) rear, posteriorly; gaa -, om hund follow at (or to) heel, if som befaling: heel; come (down) to heel; **staa** - *fig* be at the back (or bottom) of it, be at the bottom of the mischief, lie at its back; (være den egentlige leder) pull the wires; - frem. Se -frem! - i lokalet at the back of the hall; - paa. Se -paa! **⁶bak** n (pl bak) baking, batch. Jf i smstgg. Et mislykket hus-.

bakarel hind axle tree; -baug hind quarter; -bén hind(-)leg; reise sig paa -ene get up (or

rear, stand) on its hind legs; sætte sig paa -ene *fig* be impracticable or refractory, recalcitrate, *fam* turn rusty; sætte sig paa -ene imot kick at; -best ass, booby, jackass; -binde vt lash (or pinion, tie) one's arms (or hands) together behind one or one's back; -bord. Se babord! -brugde cantle, hind-peak; -bryststykke ent metathorax; -brænde vet blacklegs; -bygning back-premises; rear of a house; mews.

bacille -r bacillus, pl -li.

bak|del hind (or hinder) part, rear; (i buge) seat; (pøder) backside, fundament, posteriors, seat. Jvf borte! sætte (nn) - i (re)seat; -dør back (or postern, rear) door, postern; -s-politik backstairs policy.

¹bake vt bake; (i solen) bask; (teglsten) bake; - abs bake (or make) bread; - brød, ogf. make bread; melet, hvorav hun bakte sine kaker the meal which baked her cakes; - sig (sammen) cake; clinker. **²bake** -r long-line &c. Se ¹bakke! **³bake** -r. Se baake!

bakfter præp (bak) behind, in rear of, (ogf. om tid) after; ad afterwards; (forjænt) afterwards, *ex post facto*, when too late; en frugt, som kommer - posthumous fear; det tænkte han p. først - this was (or came as) an afterthought.

bakful caking coals.

bakende rear, tail-end; flaa op med -rne tilt up their rears. **bakend|lampe**, -lygte railw &c tail-light. **bakenom** ad & præp behind. Se bakved! -staaende leder wirepuller.

bakpulver baking (or raising) powder.

baker -e baker; (fonditor-) pastry-cook; gaa til -en, to the baker's; -barn baker's child; gi -børn brød carry coals to Newcastle; -butik bakeshop; -dreng baker's prentice; -gaard bake-house, bakery; -gut baker's boy or prentice. **bakeri** n -er baker's trade. Se bafergaard! **baker|tone** bakeress; -laug bakers' company; -meister master baker; -ovn oven, *amr* bake-oven; *fig* ogf. gridiron; byen er en ren -, is a perfect gridiron. *Mr We find that Aden is by no means the oven we expected*; -stufte baker's peel.

bakfist hindmost, rear, rearmost; ad at the (very) back; - i retslokalet at the back of the court.

bakersvend journeyman baker; baker's man. **bakevarme** heat of the oven.

bak|evje back-eddy, backwater; -fjerding hind quarter, (p. mindre dyr) hind leg; -fjæl back (or stern, tail) board; -flif heel|lift, -piece. -tap, lift; -fot hind foot; jage paa - hunt heel or the heel-scent, run counter, run the heel; hund, som jager paa - hunt-counter; -fra ad from behind, from the rear; la - art load at the breech; læse - read backwards; -frem back (.wrong side) foremost, hind before; -gaard rear|court, -yard; back premises; -gate backstreet, backlane; -stummel - (back)slum; -grund background; (landskab) ogf. offscape, offskip; *theat* ogf. back (or flat) scene, flats; danne en - til, ogf. back, rear; danne en virkningsfuld - til make effective background for; i -en av hendes fjæl at the back of her mind; stille (.trænge) i -en throw into the background; *fig* ogf. eclipse; træ i -en retire to the background; *fig* ogf. recede into the shade, efface oneself, *amr* *fam* take a back seat; maatte træ i -en for be thrown into the background or shade (or be eclipsed) by; -grundfuldise flat; -haand (back of the hand); ha noget i -en have st in reserve or to fall back upon; ha noget i -en til have st in store for; sitte i -en be the younger hand or the last player; esjet sitter (.er) i -en,

is to the left of me; **-hale** *vr* - fig back; **-hjerne** cerebellum; **-hjul** hind wheel, *railw* trailer, trailing wheel; **-hold** ambushade, (if om stedet) ambush; lægge et - lay (or prepare) an a-e; lægge et - for ambush; falde i et - fall into (an) a-e; ligge i - ambush, lie in ambush or in wait, lay wait; ligge i - efter lie in (or lay) wait for, waylay; løfte i et - draw into an a-e; lægge dem (fig) i - station them in ambush (ambuscade *vi*); **-høn** flaw-piece, (outside) slab, paling-board; **-hode** back part of the head, occiput; **-høvel** occipital presentation; **-hun**. Se **-hon!** **-hus**. Se **-bygning!** **Bafindien** Farther (or Further) India, the Anglo-Chinese Peninsula.

baffalaurent *n* =er *univ* bachelor of arts degree, one's B. A. (degree). **baffalareus** bachelor of arts, B. A.; **-ridder** knight bachelor.

baffammer back-closet.

baffanal *n* =(*i*)er bacchanal (*pl* ogf. bacchanalia), drunken revel. **baffant** =er bacchant; **-inde** =r bacchante. *Mt The Bacchæ of Euripides*; **-ift** bacchanal, bacchanalian.

baffappe counter, quarter; sætte *nh* =(*r*) i counter.

1baffe =r *sp* line, long-line, night-line, pater-noster, set-line, trimmer, *amr* boulder, bulter, bultow, speller, spiller, spillet, spilliard, trawl(-line), trot-line. **2baffe** =r elevation, eminence, hill (*dim* hillock), rising ground, ascent, acclivity, (*nedad*) declivity; (*ophøiet* fant, veifant, grøftevold) bank; (*jordmon*, terræn) ground; (*p. kniv*) back. *Jvf bringebær*, **1puft**, **1puste**, **1ramle**, **1stjære** fig ind! *Mt A large portion of the bank collapsed on him*; ligge i -n, ogf. lie (or be lying) down on the grass; lægge (*..sætte*) i -n back down, bring (or send) to grass, grass; (*styte*) drop; maatte i -n have to go down; trampe i -n stamp the ground; trille i -n tumble, have a spill; gaa nedad - fig decline, go downhill; det gaar nedad - med ham, ogf. he goes on sinking in life, (*om helbredden*) he is going downhill, he is failing or breaking up; nedfor (*..undav*) - downhill, on a down grade, going downhill; nedover -n downhill; opfor - up-hill; fig ogf. against the collar; en høide, som skal være tre kilometer opfor - a hill said to be two miles of ascent; oppe i -n on the hillside; komme *p. bar* -, bl. a. become (or be left) stranded; som staar *p. bar* - left stranded or destitute; sætte *p. bar* - leave (or render) destitute, leave stranded. **3baffe** =r (*brød*=) bread-basket, *s.t.* bread-barge; (*stasse*=) kid, mess-kid; (*spisefag*) *s.t.* mess; (*træ-tallerken*) platter; (*bret*) *prov* tray, (*av ædelt metal*) salver; være i samme - *s.t.* mess together. **4baffe** *v* - op serve up; *s.t.* serve out; (*øse* op) bale out; - op f. ham feast him (sumptuously). **5baffe** *vt* back; (*seil*) ogf. lay aback; *dmp* back, reverse; - *fyrene* bank the fires; la (*maskinerne*) -, ogf. order the engines astern; - for box-haul; - om box off. **6baffe** *vi* back; reverse; - og fylde back and fill. **7baffe** =r *mech* cheek; (*t. frueftjæring*) die. *Jvf* kind!

baffe **fifte** night-lining, paternostering &c; **-held** declivity, hillside, (hill-)slope, *sc* brae; **-lam** hill-crest, *prov* chine; crest of hills; **-thver** =e (*ifær* en egen sort motorvogne) hill-climber; **-land** hillocky country.

baffels *n* =(*er*) pastry; (sweet) cake; **-deig** paste. **baffelsebest**. Se **bafbest!** **baffels** **form** pastry (or cake) mould; **-spore** jagger, jagging iron.

baffembyte calamint.

baffenbart. Se **kindstjæg!**

baffe **straaning**. Se **-helb!** **-sti** pathway up a hill, *prov* borstal, bostal; **-stjerne** bot flea-bane; **-strefe** *vt* ha(t)chure, *fam* hatch; **-strefer** ha(t)chures, ha(t)chure lines, *fam* hatch.

baffet hilly, (*smaa*=) hillocky, *amr* knobby; **-hed** hilliness.

baffe **timian** serpolet; **-tistel** carline thistle.

baf **file**. Se **-ole!** **-fjær**: komme i - lose ground, drop (or fall, get) behind; **-flo** hind-claw; (*rudimentær*, *høs* hund) dew claw; **-flog**. Se **efterflog!** *Jvf* **forkflog!** **-frop** hind part of the body; **ent** abdomen.

Baffus Bacchus, Liber Pater; - *paa* tønden B-s astride on a barrel. **baffus** **dyrfer** bacchanalian; **-fest** Bacchic feast; **-stav** thyrsus.

baf **hyle**. Se **-ole!** **-laas** (hampered condition of a lock); *faa* døren i - fix the key, hamper (or slip) the lock; døren gif i - the lock caught; munden gif i - (*for* ham) he stopped short, he stuck; underhandlingerne er gaaet i -, have failed; **-lade** breechloading, *b.l.*; riflede **-fanoner** breechloading rifleguns, *B.L.R.*; **-lader** breechloader (*B.L.*), *fam* breech; **-land** hinterland. *Jvf* **opland!** **-lastet** loaded by the stern; **-lem** hinder limb; **-lere** (backward condition); komme i -n drop (or fall, get) behind; ligge i -n be in a backward state; **-li** shady side of a valley, hillside having a northern exposure; **-liv** *ent* abdomen; **-lomme** back (or coat-tail) *p-t*; (*revolverlomme*) hip-pocket; *Eld* hadde endnu en overræffelse i -n, had still another surprise to spring upon us, ..upon the world &c; **-længs** *ad* backwards; gaa - ned back down; gaa - ut *av* back out of; **-løp** hinder leg or limb; **-meis** basket (to be carried on the back), dossier, *prov* lib; **-muring** (*ovenpaa* *hvæl*v, *danst* *sviffel*) pendentive.

bafning =er backing; *dmp* reverse motion; *i* cricket backing-up; *conc* backing. **bafning** =er bake, baking, *if* bread-making; (*et* levende væsens, *i* solstin &c) bask. Se **6baf!** *Mt Enjoy a quiet bask on the rocks in the sun.*

baf **ole** =r breeching, crupper; **-om** *ad* & *præp* behind. Se **bafenom!** **-over** *ad* backwards; *faa* ham t. at gaa - fig take him off his feet. *Mt He caps your story with an experience that simply leaves you aghast. Be struck all of a heap (or stagger back) with ecstasy. She is less likely to be bowled over by (p. grund av) the prices*; ligge -, *if* recline; -liggende bogstaver, *if* back-handed l-s; **-paa** *ad* behind, at the back; hoppe op - get (or jump) on to the back (of a cab &c); jump into the dickey; **-paa** *præp* behind; on to the back of; *faa* bar som - min haand as bare as the back of my hand; ikke mere end - min haand no more than there is on the back of my hand; hænge - en vogn hang on to the back of carriage; komme - ham take him off his guard or unawares, steal upon him; denne efterretning kom *faa* rent - hende, took her aback; **-part** hind part; (*p. slag*t) hind-quarter, hind, *pl* hinds; (*hél*) baron of beef; **-parti** hind portion; (*p. legeme*, *paa* *styte*-*vaaben*) breech.

Bafpommern Further Pomerania.

bafre back, hind, hinder, rear, *fam* *amr* western. *Mt It gives the hinder ones a chance*; - ende rear end.

baf **rem**. Se **-ole!** **-rus** a lingering (or the effects of a previous) intoxication, old drunk; gaa i - suffer from.., be getting over a drunk; **-fal** upper backroom.

bafs **dreng** mess-boy; **-gaft** forecastle jack or man.

bafshifh back|shee, -sheesh, -shish.

bakside back, rear, *fam amr* western side; (p. mhynt) reverse, reverse side; *maleriet hadde sin - there was a reverse side to the picture; vende m. sin - til back on to; have p. husets - backgarden; ligge paa -n av lie at the back of, back; -sigte art hind (amr rear)-sight.*

bakslamerat messmate.

baksto hind shoe; *vt* furnish with hind shoes; *-stot.* *Se agterstot!* *-stud* insufficiency; *kontoret er altid i - med hensyn t. fast personale the permanent office staff is always insufficient.*

bakslag *ij* reaction. **bakslag** mess; *inddele i - mess.*

bakslimester caterer; *-officér* o-r of a division

bakspor *sp.* *Se* *bakstot!*

bakst. *Se* *bak!*

bakstag. *Se* *lensebarduner!* *-stavu* poop, stern.

bakste *fiæl* pasteboard; *-helle* baxter, girdle, griddle; (*stén*) bakestone; *-snak* gossip indulged in while baking bread; *thi - og baatesnak* er ikke altid av det fineste. *R. Janson, Hjørdis.*

bakstræv reaction; *-stræver* -e, *-stræverst* reactionary, reactionist; *-strøm* back-setting current, eddy-tide; *-stue* *prov* backroom, (*liten*) slip-room; *-stykke* back-piece; (*fast, p. stotøi*) quarter. *Se -fiæl!*

bakstbring *bmp* reversing gear.

baksvís *ad* (by messes); *fordele* *mandstabet - divide the men into messes.*

baksvíssel cantle, hind-peak of a saddle-tree; *-sæle.* *Se -ole!* *-sæte* back-seat; *-sø* backsweep (of the waves); *-tale* *vt* asperse, backbite, calumniate, defame, malign, slander, traduce, (*m. et mildere ord*) misrepresent. *Mt The majority of the much maligned public; - ham f. calumniate him to; -talelse* aspersion, backbiting, calumny, calumnies, defamation, detraction, evil-speaking, scandal, slander(s), *fam* blackwash; misrepresentation; *-n* (*personificert*) the Blatant Beast; *En, der gjør i -scandal-monger; -taler, f -talerste* asperser, backbiter, calumniator, defamer, detractor, scandal-monger, slanderer; *-talerst* backbiting, calumniation, calumnious, detractory, evil-speaking, scandalous, slanderous; *-tand.* *Se jægel!* *-tante* *arrière-pensée*, secret thought, *fam* a little game (of one's own); mental reservation; *ha noget i -, at the back of one's mind; -teppe* back/cloth, -curtain, -scene.

bakterie -r bacterium, *pl* ogf. bacteria; *-dræp-ende* bactericidal. **bakteriel** bacterial.

baktil *ad* behind, at (or in) back, in rear, posteriorly; *-trappe* a backstairs, back (or private) staircase. *Mt Turn Jacob's ladder into a backstairs to Heaven; gaa i -r fig* use backstair influence; *nogen seige farer av den sort, som gaar i -r a few cowardly backstair rogues; jeg gaar ikke i -r no backstair influence for me!*

baktrist Bactrian.

baktrop rear, rearward party; *-nt* *ad* to the rear(ward). *Jvf* *marfch, sparfe!* *flaa -.* *Se sparfe!* *-ved* *præp.* *Se* *bak!* *ad.* *Se* *bak!* (*i sit stille find*) at the back of one's head (or mind); *-vegt* *art* preponderance; *-vei* backway, entrance at back, rear entrance; *fig* backstairs; *gaa -e fig* use indirect practices. *Mt Escape by the backway. He left the house by the rear exit; -vendt* preposterous, *fam* upsy-down; absurd; *den -e verden* topsyturvydom, the kingdom (or land) of Upside Down; *det er den -e verden* it's turning the world upside down or reversing the order of things; *-vendt* *ad* preposterously, the wrong way; *bære fig -*

ad, ogf. put the cart before the horse; *-vendt-hed* preposterousness; absurdity.

bakverk baking; (*finere*) pastry, pastry-work.

bakvogn rear (part) of a carriage; *-værelse* back (or rear)-room; *- to trapper* op two-pair back.

bal *c* -ler *sp* ball; (*egcentrist*) bowl; (*v. nord-eng.* *-spil*) nur; (*i shinty*) doe, knowt. *Jvf* *bold!* *lav, langsom -*, *i cricket:* lob; *gjøre en - bill* hole (or pocket) a ball; *gjøre den røde - make a red hazard; flaa - play at ball; play at bowls.* **bal** *n* toil, toil and moil; struggle, trouble. *Jvf* *bit!* **bal** *n* -ler (*dansefest*) ball; dance; (*som flutter fl 12*) Cinderella dance, *fam* cinderella; *gi (-gjøre) - for dem* give them a ball; *gaa (være) paa - go to (be at) a or the ball.* **bal** *c.* *Staar i smstgg tilbels f. balde.* *Jvf* *taa-, tommel-!*

balais rubin - balas ruby.

balan -er acorn (or centre)-shell.

balance -r balance; (*p. kniv*) bolster; *bmp* (walking, working) beam; (*slingrebøiler*) gim-bals, gimbale; *miste -n* lose one's b-e, over-balance; *bringe - i sit budjet* balance one's income; *opgjøre -n* strike the b-e; *ute av -, ogf.* unbalanced; *bringe ham ut av -n* push (or throw) him off his b-e; *fomme ut av -n* over-balance (oneself). **balancé** gjøre - balance, swing (partners). **balancefunstner** balancer, equilibrist; *fig* trimmer; (*iproglig -*, *oratel*) equivocator; *-mastine* beam e-e. **balancere** *vt* balance, poise; *merc* balance; (*som motpost*) offset; *vi* balance, poise; *-nde* *if* balanced, poised; *bringe t. at - balance;* *faa sit budjet t. at - balance* one's income; *flaa og - med baats-haken* stand with the hook poised; *- mellem.. og.. fig* ogf. trim between.. and..; *- paa en fot* stand poised on one foot. **balancérstang** balance/pole; *mech* -verge.

balbér -er pop. *Se* *barbér!*

balblom globe-flower: *Trollius europæus.*

balbog (ball) programme.

baldakin -er baldachin, canopy.

baldame lady at a ball; partner.

balde -r (*finger-, fot-, taa-, tommel-, p. gravstif*) ball; *typ* ogf. dabber; (*stetst*) breech, buttock(s), *se* *hurdies.*

balderbraa dog-gowan, May-weed: *Matri-caria inodora.*

baldirektør master of ceremonies, M. C., *amr* floor manager.

baldrian undert. *Se* *valeriana!*

baldronning belle of the ball.

Balduin Baldwin.

baldyre *vt* embroider, *if* poet purfle; *fam* pelt, pepper, ply. *Mt A purfled doublet of vair.*

bale *vi* toil (and moil); make an effort, *prov* fend; *hun -r vel bare vel?* she is doing well (or she's all right), I expect? *hvordan -r dat-teren?* how does the d-r fend? **Balearer** Ba-leares. **balcarist.** *De -e* *er* the Balearic Is-lands or Isles.

balg -er scabbard, sheath. *Se* *bajonet!* *stikke i (dra av) -en (un)sheathe.*

balhus racket court; tennis court.

balj -er tub; tubful.

ball -er *ant* code, law. *Vifingebalken.*

Balkan *n* the Balkan(s); *-halvøen* the Balkan p-a. **Balkash** (*soen*) Lake Balkash.

ballkavalér ball-goer, dancer; partner; *-fjole* ball dress or gown, ballroom dress, dance frock; *-flædt* dressed for the ball.

balcon -er balcony, *amr* piazza; *theat* dress circle.

ballade -r ballade; (*folkevise*) ballad.

ballasrubin balas ruby.

ballast ballast; ballasting; (aandelig) ballast; hve (.fste) -en discharge (or heave, take out) the b-t; hve -en fra, ogf. unballast; indta - ballast; lægge -en tilfette trim the b-t; uten -, ogf. unballasted; i - in ballast; stibet fan ligge tomt og forhale uten - she will stand (and shift) without b-t; -e v ballast; -hiver -e ballast-heaver; -jern kentledge; -penge ballastage; -pram ballast-lighter.

¹**balle** -r bale; en - papir ten reams of p-r; hø i -r baled hay. ²**balle** vt bale (up); - sammen bundle up; huddle together. ³**balle** vi sp (en pifeléf) ball, perform with indiarubber balls.

ballerere vi fam give balls or dances; go to balls or dances.

ballet -ter ballet, hind nautch; leg-business; fthffe, hvori -ten er fremtrædende fam leg-piece; -danfer b.-dancer; -danferinde b.-dancer; ballet (or opera) girl, hind nautch-girl; -mester b.-master; -personale company of b.-dancers, corps de ballet.

ballist -er ballista; -if ballistics, (science of) projectiles; -iff ballistic; -it ballistite (-is'tit).

ballotale if assembly rooms.

ballon -er balloon; (som lefetsi ogf.) airballoon; (flaste) balloon, carboy, demijohn; gaa op i en - ascend in a b-n; -et -ter (indreballe) balloonet; -fører balloonist; -opstigning b.-ascent; -fhts anti-aircraft guns, fam archies; -ærme b.-sleeve.

balloter e vi (vote by) ballot; -ing ballot, balloting.

balløve great ball-goer; ballroom lion.

ballplads ball-ground; bowling alley; bowling-green.

balsam -er balsam, ogf. fig balm; ofstindiff - putchuk; -bøsse balsam-box; -ere v embalm; -ering -er embalmment, embalming; -gran balsam-fir; -ine -r garden balsam, balsamine; -iff balsamic, balmy; -poppe balsam-poplar, amr tacamahac(a); -ør -er embalmer.

balselstøb assembly; dancing club; -sto dress shoe or pump, ball slipper; -slagning, -spil ball-playing; bowling; nordengelft - northern spell, knurspell; - tilhest polo.

balsvrig intractable, ungovernable, unruly. Svf frabat! flaa sig - recalcitrate, act the rebel, kick over the traces; -hed intractableness.

balsvring -er recalcitrant, rebel.

Baltasar Balthasar. **balter** (pl balter) Balt. **baltimorefugl** Baltimore oriole, fire-bird, hang-nest, fam hang-bird. **baltist** Baltic.

baltræ bat, racket; battledore; i cridtet fam willow.

baluster c & n -rer (stairs) banister. **balustrade** -r balustrade.

bambus -(fer). -rør bamboo; -fukter tabasheer.

bamleyste febrile myalgia or muscular rheumatism.

bamse -r (he-)bear, grizzly; Bamse (Master, Sir) Bruin. Ogfaa - Bratar.

¹**ban** c rail, railway, track, esp in a saw-mills (saa-) ²**ban** n (pl ban) rel anathema, ban, excommunication, interdict; fam boycott; det store - the major excommunication; hæve -net remove the ban; ..the boycott; komme (..sættes, være) i lovens - come (be placed, be) under the ban of the law; lyse i (firfens) - Se -lyse! sætte i - place under a ban; apply a (or the) boycott to; sætte i samfundets - place a ban upon, place under a ban, ostracise, put out of the pale of society. ³**ban** c -ner (statholder) ban.

banal banal, commonplace, hackneyed,

trivial; -itet -er banality, triviality, conc ogf. commonplace.

banan -er banana; -staf b-a skin.

banat n -er banat, bannat.

banbrev, -bulle bull of excommunication.

bandage -r bandage; anlægge en - apply (or swathe) a b-e. **bandagist** -er (surgical) bandage-maker; truss-maker.

¹**bande** -r gang, undert. band. Mf The disorderly bands which infested the interior. A band of assassins, of robbers. A banditti of bailiff's followers. Such a crew! A gang of gipsies, of robbers. ²**bande** -r bill cushion.

²**bande** vi curse, swear, fam damn, D, dee, undert. endnu ban; (religiøst feet) blaspheme; - og sverge curse (or damn) and swear, be high in oath, use profane language; -nde høit high in oath; - paa swear to, swear; det vil jeg (det fan De) - paa I'll be sworn (you may swear that). ⁴**bande** vt curse (or swear) at, endnu undert. ban; (forbande) curse.

bandefører leader of a gang; condottiere, leader of a band of military adventurers; -medlem if gangster.

banden cursing &c, profaneness, profanity, fam antiscriptural. Mf Were busy putting on the hatches under the able profanity of the mate.

bandhund bandog, bound dog, dog on chain.

bandikut -er bandicoot, Malabar (or pig) rat.

banding -er. Se banden! conc cuss (or swear)-word, joc cursory expression.

bandit -ter bandit (pl ogf. banditti); cut-throat, ruffian; brigand, (græft) klepht, aust bush|hand, -ranger, -whacker; -fjæs if hang-dog face; -væsen ruffianism; brigandage.

bandolér n -er mil shoulderbelt; -sto sandals.

bandolin c & n (fvædeslim) bandoline.

bandstøb c. Se banden! swear-words, joc cursory expressions.

bandt v bound, &c: fortid av binde.

¹**bane** -r (vei, gang) course, path, track; (løpe-) career; art ifær: trajectory; (fste-) range; ast orbit, track; man career, course, path, track, way; (lawntennis-, gaard) court; (veddeløps-) race|course, -ground, running track, sl cart, turf; (jern-) railway; (-linje) line; (p. ambolt, p. hammer) face. Svf tegle-, vende! Mf The path of virtue. The track of a comet, projectile, ship; fri - (mellem tog) railw headway; glat - slide; smal - (paa hammer) pane, pin; betræ fremstridets - enter the career of improvement; brøte en - beat (or strike out) a path, open a (or pioneer the) way; brøte sig en - carve one's (own) way (in the world), make a career for oneself, make (or win) one's way; faa fri - fig ifær: have (or be given) full scope; la Dem faa (.ha) -n fri leave the course free for you; -n er fri, bl. a. the way is clear; jordens bevægelse i -n the Earth's orbital m-n; et antal baater i vindens -, in the path of the wind; i lange -r freely, largely, wholesale; der er plads i lange -r there's lots of room; der blev sendt indbydelsler i lange -r invitations were sent out freely; reise med -n go-by rail, rail, fam rail it; bringe paa - bring up, broach, introduce (the subject of), introduce the mention of, open, raise, start (up); igjen bringe paa -, ogf. renew, revive; være paa - be talked of, be on the tapis; (sterkere) be agitated, be stirred or stirring; pr - by rail. ²**bane** vt beat out, level; clear; - vei, ogf. clear a passage; fig ogf. beat (or pave, pioneer) the way, smooth the path, m. tingsjubl. be the stepping-stone [t. to]; - vei over et fjeld clear

a way across a m-n; -t vei beaten path (or track, way); -fig vei make one's way [t. to, into], make good one's passage, make one's way good, penetrate [t. into]. *Jvf albue!* m. magt -fig vei force a passage or road, make forcible entry; -vei for, bl. a. pioneer. ²**bane** death, destruction; (-mand) destroyer, slayer; det (..det hug) blev hans -, proved fatal, was the end of him.

bane|**brøtende** path-breaking, pioneer. *Mt Path-breaking discoveries. Carry on pioneer experiments. A pioneer movement. The task of pioneer Liberals;* være -, iær: pioneer the way, break new ground; **brøt**er = initiator, pathfinder, pioneer; være =en pioneer the way; **funktionær** sp clerk of the course; **gaard** terminus; **hug** death-blow, fatal stroke; **legeme** road-bed, permanent way, *amr* railroad track; **linje** line of rail; **loft** (egl handloft) *prov* loft in a warehouse or wharf; **mand** destroyer, slayer; du vil bli hans - you will be the end of him; **materiel** railway plant; **mester** road (or track)-master; *sp* ringmaster; **mil** mile-run, track (or train)-mile, *pl* coll mileage run, track mileage; 5000 - five thousand miles of trackage; **rømmer** cowcatcher; **saar** death-hurt, fatal (or mortal) wound; *fig* bane; **stot** hst fatal illness; **stump** short railway; **støt** death (or fatal) thrust, death blow; **tog** railway train; **vogter** flagman, lineman, signalman.

¹**bang** bot bang, bangué. ²**bang** fam. *Se* bange!

bange apprehensive, frightened, (præd.ord, apposition) afraid; om ting: anxious; (frygt) fear, timid. *Jvf ræd!* meget (frygtelig) - much (horribly) afraid; den ene - time slæpte sig afsted efter den anden one anxious hour dragged on after another; bli - become afraid; gjøre ham - frighten him, give him a fright; vær ikke -! ogf. don't (or never) you fear! være - av sig be naturally timid; være - for be afraid (or apprehensive, have a fear) of, be frightened at or of; be shy of; (bange f. indgrev fra o. l.) be jealous of; jeg er - for det I fear (or am afraid) so; I am afraid not; I am afraid I do not, &c; derfor er jeg ikke -, ogf. (I have) no fear of that; være - for hans liv be afraid for his life; være - for sit liv be afraid for one's (own) life; du er vel ikke - for dine lompne tusen? ..afraid of your paltry thousand? være - for at be afraid to or of ..ing; jeg er - for, at.. ogf. I fear me that, my heart misgives me lest.. **banghed** apprehension, fear; timidity.

baniantræ banian(-tree).

banjer =e berth (or lower) deck; =ne, *pop* =en the lower deck; op fra =ne! call the hands! **dæk** orlop-deck. *Se* banjer! **post** galley news.

banjo =er banjo; **ist** =er, **istinde** (lady) banjoist.

¹**bank** n (*pl* bank) knock. Der høret et litet - paa døren. ²**bank** c & n & *pl* a beating, caning, flogging, beatings &c, *sc* paiks, *sl* sock; mere - end brød more kicks than halfpence; en portion - a beating &c; saa -, ogf. be (or get) beaten or caned &c; du fortjente al den -, du sit you richly deserved your beatings; gi ham - give him (or administer) a b-g; rolig ta fine - take one's beating quietly. ³**bank** c (fjælhalingsplads) careening beach; over en - all round, as they run, in the gross, on an average, *prov* thread and thrum; de kommer t. at ryke over en - they'll go (to) smash wholesale; tat over en -, iær: taking them all over round, by and all, by and large; han er over en - omtrent som de

andre he will average about as the rest of them; *fyte* over -. *Se* bank! ⁴**bank** c =er merc bank; holde (..lægge) - keep (or take) the bank; ha nt i =en, in (the) bank; sætte i =en bank, deposit (or lay up) at (or in) a bank, lodge in bank.

bank|**aktie** bank-share, bankstock; **anvisning** bankbill, (7 dage) figt) bank post bill; cheque; **assistent** bank clerk; **abregningskontor** bankers' clearing house; **befrælse** bank governors; **bog** bank (pass-)book, depositor's (or banking-) book. *Mt A widow with a big banking-book;* **depositum** deposit in bank.

¹**banke** vi knock; (p. døren, - paa) knock, rap, tap (at the door); om hjerte: beat; (sterkere) palpitate, throb; flutter; hun aapnet døren f. manden, som stod og -t, opened the door to her husband's knock; det -t somebody knocked, a knock (or tap) came at or to (or there was a knock at) the door; m. høit =nde brøst with heaving bosom; med =nde hjerte with (a) beating heart, with her heart beating; bringe hendes hjerte t. at - set her heart palpitating; =nde tindinger throbbing t-s; hans pulser -t av forventning his pulses were athrob with e-n; -lydelig (..lydt) i gulvet m. sin stav tap loudly on the floor with his staff; hvor Eugénie kom, -t (..flog) hjerterne hende imøte, hearts went out to her; - paa (døren) knock; - læs paa (o: prygle) lay (or pay) into, pay away at, pound, punish. ²**banke** vt beat, knock; (hamp, feppe) beat; (flær) switch; med percuss; (pryle) beat, cane, flog, thrash, give a beating &c; (vinde over) give a beating. *Jvf trøe!* - tre slag give three knocks or taps; - afen av cigaren knock off the ashes of his c-r; - det ind i ham beat (or hammer, ram) it into him (or into his brains, memory, mind); keep dinging it into him; - ham op give him a beating or thrashing; (væffe) knock him up; - ham p. skulderen tap him on the shoulder; - ut beat (or knock) out; - ut sin pipe tap out one's pipe. ³**banke** =r (mudder-, sand-, taaf-) bank; (foran havn) bar. *Jvf* grund! ⁴**banke** vt bank (up); - fig op bank up.

banke|**aand** knocking ghost, rapping spirit, *min* knocker; **fjød** beef collops.

bankbedsmand bank officer or official.

banken knock; knocking, rapping &c; beating, throbbing, palpitation. *Mt The pulsing (..throb) of the engine;* *stjont* jeg endnu følte en - i mine saar although my wounds tingled.

bankerot bankrupt, broken; s bankruptcy, failure (in business), *fam* smash; bli (..gjøre, spille) - be bankrupted, break, fail (in business), go (or turn) bankrupt or bankrupts, *fam* go (all) to pieces or to smash; gjøre en nation - bankrupt a nation; **tor** =er bankrupt, insolvent.

banke|**stammel** bucking-stool; **stot** glt. *Se* bedding!

banket =ter (paa vei) banquette, bench, side space; (fest) banquet.

banke|**terffel**, =træ batlet, battling-staff, bittle.

banket|**tale** after-dinner speech; **trin** tread of the banquette.

bank|**ferie** bank-holiday; **fi**te banking, deep-sea fishery or fishing; **fi**ster deepsea fisherman, ogf. om fartøiet: banker; **forretning** banking concern or firm; =er banking (business), b-g transactions; drive =er, ogf. bank; alle almindelige =er utføres all g-l banking business is transacted; **fuldmægtig** clerk in a bank; **holder** keeper of the bank (*properly*, in a gaming house), banker.

bankier =er banker, *hind* mahajun; *fomme*

fra sin -, from his banker's; **-firma** banking firm; **-forretning**. Se bankforretning! **-hus** banking house.

bankivabone Indian jungle-fowl.

bankkapital stock-in-bank; **-krash** bank smash; **-laan** loan in a (or the) bank.

bankning -er knock, knocking &c; *med* percussion, tapotement.

banknote (pengefeddel) banknote, *if* *amr* bank-bill; **-obligation** bank-bond.

bankobog *prov.* Se feddelbog! **-brev** money (or treasure) letter; **-mark** mark banco; **-post** treasure mails.

bankprotokol bank-book; **-provision** banker's commission; **-fiske** deepsea fishing smack, trawler; **-tid** banking hours; **-tyv** bank-sneak; **-vejel** bankbill; **-væsen** banking (matters, system), banks.

bankør -er. Se bankholder! *Undert. f. bankier.*

banlyse *vt* anathematise, pronounce an anathema against, excommunicate, place an interdict upon, lay (or place) under an interdict; *især* *fig* ban; *fig* banish, taboo; boycott. *Mt That extreme of colour which is anathema to (-lyst av) the architect. An idea which is anathema outside these doors and popular within them. Every one of his works had been banned by the Papal Index. A thing banned by all our family traditions. This discussion of a once banned topic. Routes necessitating exertion are banned from the programme. One look at her banished Joan from his thoughts; en -lyst an excommunicate; -lysning excommunication, interdiction. Se ²ban! Mt Boycott: a kind of secular excommunication. A taboo on (av) slang.*

baneløst *prov.* Se baneløst!

banner *n* -e banner; **-fører** standard-bearer; *fig* chief, leader; **-herre** lord-banneret; **-ridder** knight-banneret.

banquette -r (i veibyggn.). Se banket!

banfat *fam* confounded, cursed, infernal; *ad* confoundedly, infernally. **bansord** swear-word, curse.

banstraale fulmination, thunderbolt of excommunication; *islynge* -r fulminate; **-fætte**, **-fættelse**. Se -lyse, -lysning!

bantamhane bantam (fowl), dandy cock; **-høne** bantam, dandy-hen.

bantingfur Banting (or Salisbury) treatment (of obesity), bantingism; *bruste -en* *fam* bant, do Banting.

¹**bar** *v* bore, carried &c. *Mt* bære. ²**bar** bare; (bladløs.. fjerløs.. nøden.. faldet) bald; (ublandet) clear, neat, plain, raw, *amr* straight. *3uf* ²baffe, ¹blot, bund, ³ren! *Mt Dry bread. On the naked earth. A naked knife. A naked light. Take plain sodawater; med -e bæn bare-legged; med -e fætter barefoot(ed); gaa med -t haar go in one's hair, not to wear a cap; ride paa - hest ride bareback; med -t hode bare-headed; med -e hænder barehanded, with one's bare hands; for sit -e liv (m. negtelse) for the life of one, for one's life; paa -e livet for dear life; gaa (..være) p. sit -e liv go in fear of one's life; *fig* live in deadly fear, be dead frightened or scared; av -e medlidenshed (misundelse) in pity (from mere envy); i den -e skjorte in one's shirt; det er det -e sludder, all moonshine, all a pack of nonsense; et -t sted (p. hode) a bald patch or place, an area; de unge piser begynder at „gaa bar“, to go out in their shapes. ³**bar** *n* (pl bar) pine-leaves and branches, acicular leaves; pine-needles; det gik i -et med ham he came (or went) to grief. ⁴**bar** *c* -er. Se ⁴banke, barre!*

barakke -r hut (for soldiers), temporary hut; hut barracks; *fi* barracks; (rønne) hovel; *vi* rykket ind i bore -r we went into our hutments; anbringe i -(r) hut; anbringelse i -(r) hutment.

baranke -r Astrakhan lambskin.

bararmet bare-armed, with naked arms.

baratteri *n* jur barratry.

barattes baand ferret, f-t tape.

barbadier -e -iff Barbadian, *fam* 'Badian.

Barbados *n* Barbado(e)s, *undert.* Little England. *Mt Bims, Bimshise — Barbadoes and its inhabitants are so nicknamed throughout the West Indies. barbadosben* Barbadoes leg, yava-skin. Se fotfnat!

barbar -er barbarian, *fig* ogf. Goth; (fremmede og) -er outer (or outside) barbarians. **Barbara** *fam* Bab. **barbarefter** barbarians; **Barbarestaterne** the Barbary states. **barbari** *n* barbarism, savagism; Gothicism; (grusomhed) barbarity. *Mt The barbarism of our vaunted civilisation. Denounce modern penal methods as barbarism. Everywhere one saw signs of the barbarities of the Bulgarians; føre tilbage til -et barbarise; -isering barbarisation; -iff barbarian, barbaric, ogf. fig barbarous; Gothic. Mt Wild barbaric music. I can make out their talk, though of a truth it is barbarous; de mest -e grusomheder, ogf. monstrous barbarities; -isme -r barbarism.*

barbenet barelegged.

barber -er barber, (mere moderne) hair|cutter, -dresser, *joc* tonsor; **Barberen** i Sevilla Il Barbieri di Siviglia; **-bæffen** barber's plate; shaving basin; **-dreng** barber's prentice. **barbere** *vt* shave; - *fig* shave; *den, der -r* *fig, ogf.* the shaver; - *fig f.* at faa stjæg shave for a beard. **barberfat**. Se barberbæffen! **barbering** -er shaving; shave. **barberklæde** shaving-cloth; **-kniv** razor; **-køst** shaving-brush; **-rem** razor-strap; **-sfrin** shaving-case; **-speil** shaving-glass; **-stel** shaving things or set; **-stue** barber's shop, *amr* tonsorial parlor. Se frisørsalon! **-svend** journeyman haircutter, haircutter's man; **-sæpe** shaving soap; **-tvi**. Se -stel!

barbette -r barbette; *kanonerne* *er* monter(e)t à (..en) -, are in barbette; **-batteri**.

barbufet *ict* apodal.

barcelonanøtt great (or large, Spanish) cob, cob-nut, large Bond nut, Downton large, token.

¹**barde** -r bard, poet-musician. ²**barde** -r (hvalben) baleen, whalebone.

barde|digt bardic poem; **-fæst** bardic fête; eisteddfod; **-haar** bristles; **-hval** baleen (or whalebone) whale; **-freds** circle of the bards, gorsedd; **-kvad**. Se -digt!

bardun -er (støttetaug *v.* heisning *av* store vegter) guide-rope, guy, guy-rope; (t. at støtte stang eller bom agterefter eller t. siden) backstay; **-ere** *vt* guy; **-røst** backstay stool; **-stif** overhand knot.

bardus *ad* bang, bash, bump, flop, flop-whop, plump, pounce, like a bolt; *fast* - plump.

bare *ad* but, merely, only, *dial* nobbut; just; - *tanken* the bare idea or notion; - *en* gang til, *en* gang just once again, just once; *som* - *det* to some purpose; *le* *som* - *det* split one's sides with laughing; *være* *sa* underholdende, *som* *De* - *fan*, as ever you can (or know how); *De* *fan* - *vøbe!* just you dare! *la* *den* - *gjø!* let him bay on! *la* *dem* - *det*, *hvis* *de* *fan!* ogf. even let them if they can! *kom* - *come on!*; (just) come along! *fi* - *iffe* *det!* don't say that by any means! *tro* *det* - *iffe!* never you

believe it! vent -! just you wait! - han var her! would he were here! - han nu tror Dem! provided he believe you! Jvf ²blot (naar blot)! ²bare *vr* - sig forbear, help; jeg kunde ikke - mig f. at le (spørre) I could not help laughing (ogf. resist asking). ³bare *v pl* bore, carried. Av ¹bar (bare).

båret. Bestemt form av ³bar. **baret'** -ter barret-cap, beret, berret, biretta(-cap); f. damer: toque. Jvf ¹find-!

bar|flettet bare in patches; det er - the ground is bare in patches, the snow is off here and there; **-fotet** barefoot; **-fotmunt** barefooted friar.

bar|fred -er belfry; sanctuary; **-frost** a black frost; **-frø n** projection (in front of a house), jut-room, jutting; loft (as built over a porch); **-fugl coll** grouse.

bar|halset barenecked; **-hodet** bareheaded; without a (or one's) hat or cap, with no hat, hatless.

bar|hytte shelter of pine-boughs.

barium c & n barium. **barium-** baric; **-sulfat** barium sulphate. Se ogf. tungspat!

barf -er bark, cortex, peel, rind; (garver-) tan; **barf-**, ogf. cortical; sekundær - phloem; lægge huden i -, in tan; befinde sig mellem -en og vedden find oneself between the devil and the deep sea, be placed between the frying pan and the fire; lægge sig mellem - og træ interfere (or meddle) between man and wife; og ta din føde mellem - og træ and seek your food between bark and bole. ²**barf** -er s.t. bark, barque.

barfagtig barklike, barky, corticose.

barfarole -r *mus* barcarolle.

barfas' -fer launch, longboat: (chef)s barge.

barf|bed bark(or tan)-bed; **-bille** bark-beetle, clock; **-brun** auburn, tanned; **-bærende** corticiferous; **-dyr** steller, stellerus.

barfe vt (av-) bark; (garbe) tan; -t (haardhudet) calloused; (veirbitt) weatherbeaten; (brunet) bronzed by sun and wind. Mf *Their soles are so calloused that. A hardened skin. A weatherbeaten face*; -de hænder, ogf. hands covered with tan. Se -de næver! -de næver hardened (or rough) hands; med -de næver hard-handed, horn-fisted; **-far** tan-vat; **-lut.** Se barflut!

barf|farve tan-colour; **-flette vt** bark; **-garbe vt** tan; **-garv(n)ing** tanning; **-holt s.t.** wale; **-hud** rough skin. **barking** barking; tanning. **barf|fate** tan-cake, tan-turf; **-fjern** tan-mill; **-lut** liquor of a tan-vat, ooze; **-mølle** tan-mill; **-podning** grafting in the bark; **-seil** spanker; **-stib** bark, barque; **-struffe** bark-basket; **-staaet** amr peeky; **-slag** peekiness; **-spore** lenticel, lenticula; **-stof** cortical matter; **chem** corticine, tannin; indsatte med - corticine; **-telt** tent made of bark, *aust* gunya; **-torn** prickly; med -er aculeate; **-torv.** Se -fate! **-tætte vt** bark.

bar|laag infusion of pine-needles; **-lind** yew-tree, *prov* palm; **-byg** long-eared barley: *Hordeum distichon*; **-læstet** on foot, on one's unassisted feet, i.e. without skees, rackets, or crampoons.

barm -er bosom; (p. seil) corner; det har han grepet av sin egen - the assertion is quite gratuitous; gripe i sin egen - go home to one's own conscience or heart, have returns upon oneself; ligge v. hans - lie on his bosom; **-hjertig** merciful, charitable; forgiving, pardoning; om kvinde *joc* capacious (or high)-bosomed; -e brødre charity-friars; -e gud! mercy on me! -e mennesker kind(-hearted) people; en - søster a s-r of mercy; den -e samaritan the good S-n.

barmhjertighed mercifulness, mercy, charity; ableness; forgivingness; forgiveness; jeg har ingen - med dem, no mercy on them; av - in mercy. Jvf ¹naade! av Ders - of your charity; uten -, ogf. mercilessly, remorselessly, ruthlessly; **-s-engel** angel of mercy, lady bountiful; **-s-gjerning** labour (or work) of mercy; **-s-handling** (act of) charity.

barn n (pl børn, fam barn) child (pl children) sc bairn; (indtil 7 aar) infant; (spæd-) baby, babe; (elev; - påset av en vife &c) charge. Jvf antage, brændt, brønd, orgelpipe, ³rén, vorherre! børn, ogf. a little family. Se ndfr! bare -et ved siden av sig nowhere with; mors eget - mother's pet; a milksop; life børn lefer bedst birds of a feather flock together; (mange) børn, if a (large) family of children; voksne børn a grown-up family; - født e. faderens død posthumous child; et - av folket a child (or a man, one) of the people; et - av sin tid the creature of one's age; efterlate sig kone og børn leave a widow and family; naar -et faar sin vilje, græter det ikke my mind to me a kingdom is; han fik tre børn three children were borne to him; gjøre - paa hende get her with child; han har ikke børn, ogf. no family; da hans far hadde ni børn, hadde G meget at gaa igjennem Cook, being one of a family of nine.; ha - med have had a child by; hadde ni børn m. hende, by her; det véd et hvert - every (or the merest) schoolboy or tyro knows that; av børn og narre skal En høre sandheden children and fools speak the truth; har ikke spor av børn has neither chick nor child; fra - (av) from a child; være med -, in (or with) child, in the (family) way; hver synes bedst om sine egne børn one's geese are all swans; ..som - og som voksen.. I have been here man and boy for twenty-six years; anta som (sit) - adopt; han er far t. mange børn *joc* he is a numerous father.

barna. Østnorsk dialekt f. børnene the children.

barnaal fir-pin, pine-needle, leaf of a coniferous tree.

barnaagtig childish, puerile, undert. infant-like, infantly; babyish; **-hed** -er childishness, ogf. *conc* puerility, &c.

barndom boy or girlhood, childhood; infancy; (gutteaar) boyhood; (pigeaar) girlhood; handelen - the infancy of c-e; fra -men av. Se barnsbén! han gaar i -men he is in his dotage, he is childish; (holder p. at bli sløv) he is falling into dotage, is becoming (or getting) childish, is fast verging to a state of second childhood; mand, der gaar i -men dotard; gaaen i -(men) dotage; bedrifter (..næringer), som er i sin - infant industries. Mf *The movement - long in its infancy stage - is now developing into robust activity.*

barndoms|aar years of (one's) childhood &c; **-alder** child's (or early, infantile) age or years, childhood, infancy; **-hjem** early (or one's childhood's) home; **-minde** recollection of one's childhood &c; **-ven** friend of one's childhood &c, childhood friend. Mf *A boyhood friend of mine.*

barn|aand child mind; **-aar** years of childhood &c, infantile years; **-alder.** Se barndoms-alder! **-bal** children's ball; **-barn** grandchild; børn og barnebørn, ogf. children and children's children; **-bef** first faeces of a newborn child, meconium; **-besshyttelseselskab** (national) society for the prevention of cruelty to children: N. S. P. C. C.; **-bog** child's (or children's) book; **-daab** baptism, (ogf. gilbe) christening; motsat voknes daab: infant baptism, pedobaptism;

hylder (..utøver) av =en pedobaptist; være i - be at a christening; **dag** Innocents' (or Childermas) day; **drap** child-killing; **eventyr** nursery tale; **far** alleged father; **staa** - til assume the paternity of; **utlægge** ham som - father the child on (or affiliate the child on or to) him; i **safer** in paternity cases; **skof** crowd of children; (his, her) flock of children; **en stor** - (at forfærge), ogf. a large family of children; **sløite** child's whistle; **forelskelse** boy and girl (or childish) affair or attachment, calf-love; **forhold** childship; **forlovelse** boy and girl engagement; **fostre** =r child minder, nurse; **frøken** lady nurse, nurse-companion; mother's help; **fødsel** childbirth, childbearing. *Mr She had made deeper acquaintance with pain in her various childbearings*; **født** *fam* native-born; *er* - i Bristol is a B-l man born, a native of B-l; **god** fond of children; **gudstjeneste** children's service; **have** kindergarten; *bestyrer av* (..lærer v.) *en* - kindergartner; **hjem** infant home; foundling hospital; **hjælpsdag** Children's League-of-Pity day; **hue** child's cap; (ørhue) **biggin**; **hustru** child-wife; **kammer** nursery; **skjole** child's frock; **skjer**. *Se* **god**! **skolerine**. *Se* skolerine! **stone**. *Se* **hustru**! **kopper** smallpox, med variola. *Jvf* kopper! *Mr Has the lad got smallpox?* *They have had the smallpox at K*; **krèche** crèche, day nursery, infant asylum; **lammehed**, **lammelse** infantile paralysis, poliomyelitis; **læt** child's game; *fig* ogf. child's play; *det er en* -, ogf. it is childishly easy. *Mr This is no child's play. The work today has been play to (en - mot) some climbing whe shall have*; **lete** (child's, infant) toy; **lit** baby's body, (body of) a dead child, *hst* child-corpse; **lov** children act; **lærdom** catechism; **mat** infants' food or feed; (babies') **pap**, *fam* **pob**, **pobby**; poetisk - **namby-pamby**; **staa** til - **pap** boat, -dish; **mel** vril-food; **mord** child-killing, -murder, infanticide; *et i* **Bethlehem** the murder of Bethlehem, the massacre (or murder) of the innocents; **morder(ste)** infanticide; **natur** child n-e; **ondt**. *Se* **barnondt**! **opdragelse** education (of children); **pige** nurse-girl, nursemaid, *anglohind* ayah; (2den) nursery-maid; *være* - for *fig* dry-nurse; **pulver** composing (or soothing) powder (for children); **ret** sonship, daughtership; **domstol**: juvenile (police) court; **rim** nursery jingle or rhyme; **rov** kidnapping; **røst** child's (or infantile) voice; **seng** cot; bassinet; **find** child mind; **stø** child's spoon; **sko** child's shoe; *har* forlængst *traadt sine* - is no chicken; **strift** *n* juvenile publication, *pl* ogf. juveniles; *c* child's handwriting; **slave** *ant* pedagogue; **snak** baby talk, childish prattle or talk; *tale* - baby-talk, talk baby; **sprog**, ogf. little language; **stref** baby (or childish) trick. *Mr Play* (drive) *such* *baby* *tricks* *with me*; **stue** children's ward; **svøb** swathe; **sygdom** child's affection or disease. *Mr Nations have to go through their children's diseases, of course*; *læren om* =me *pediatrics*, *pediatry*; **syk**: bli -. *Se* *faa* **barnondt**! **tro** faith of his childhood; **tul**. *Se* **højselskulle**! **tyveri** kidnapping (children); **toi** articles of infant wear; baby's clothing; (t. **barsekkone** ogf.) baby linen, little clothes or things; (som *utstyr*) maternity outfit, layette; **utstilling** baby-show; **ven** friend to children, children's friend; **verden** children's world, childland; **verk** child's work; **vis** the ways of children; *paa* - as is the way of children, childishly; **vogn** baby car or carriage, *amr* infant-propeller; *f.* *ganste* *småa* *børn*:

perambulator, *fam* *pram*; *f.* *noget* *større*: *go* (or mail)-cart; **øie** baby eye, eye of a child. *Mr Big, soft baby eyes. Her eyes of a child had driven the cruelty away.*

barnlig childish, childly, infantile, infant; (om *vogne*) childlike, infantlike, (ungpigeagtig) girlish; *cont* childish; (i *forhold* t. *forældre*) filial; *min* =e *fantasi* *my* *infant* *i-n*; *det* =e *find* *child* *mind*; **hed** childishness; infantile simplicity, artlessness. **barnlike** (i *tiltale*) childie, little one. **barnløs** childless, without (a) family; *et* *par* =e *folk* a childless couple; *helt* *en* *gift*, - *mand* a married man without family preferred; *egtestabet* *blev* =t, *proved* *barren*; *døde* -, ogf. *died* *without* *issue*, *d. s. p.* (*decessit sine prole*); **hed** childlessness; *forsettlig* -, ogf. the refusal of parentage. **barnondt** pains of (child-)labour, pains (or pangs) of childbirth; *faa* - be taken ill, fall (or be taken) in labour; *ha* - suffer the pangs of childbirth. **barnsbén**: *fra* - from a child, from (one's) childhood, from boyhood, from girlhood. **barnseng** *pop.* *Se* **barsefeng**! **barnslig**. *Se* **barnlig**! **barnsnød**. *Se* **barnondt**! *være* *i* - be in labour, labour with child, travail; *hjælpe* *en* *kvinde* *i* - lay a woman; **unge** (barnunge) *chit*, *kid*.

barok baroque, grotesque. **barometer** *n* (*pl* =tre) barometer, *fam* (weather-)glass. *Jvf* **sterft**! *tret* *stiger*, if the mercury is rising; **kurve** barometric curve; **stand** height of the b-r; *denne* *lave* - this low mercury; *den* *laveste* *indmeldte* - the lowest barometer reported; **støile** barometric column.

baron =er **baron**; **esse** =r **baroness**; - **B** & **C** the Baroness Burdett Coutts. **baronet** =ter **baronet**, (esterstillet i *forkortet* form) **Bart.**, **Bt.**; =s *rang* a baronetcy; **stand** baronetage. **baroni** *n* =er **barony**. **baronifere** *vt* create (or make) a baron.

barre =r (metal) **bar**, *ingot*, *pl* *coll* (av *ædelt* metal) **bullion**; **gymn** parallel bars; (banke) **bar**, *amr* ogf. *overslaugh*, *hind* *char*; **form** *ingot-mould*; **guld** *bar* gold, (gold) **bullion**; **sølv** *bar* silver, (silver) **bullion**.

barrière =r **barrier**; *la* *hoppet* *satte* *over* =n *put* the mare at her fences; **port** barrier-gate. **barrifade** =r **barricade**. **barrifadere** *vt* & *vr* - *fig* **barricade**.

barrhygget barebacked, bareback.

bars =er) *ict* **bass**.

barfel *n* =fler **confinement**, lying in; (=gilde) christening; *gjøre* - be confined; *lave* *til* - be in the (family) way; *være* *i* - be at a christening; **beføl** lying-in visit; **feber** childbed (or puerperal) fever; **færd** confinement; **gilde** christening; **stone**, **kvinde** *lyer-in*, lying-in woman, *w-n* in childbed; *sestabet* t. *understøttelse* *av* *trængende* =r *lying-in* *society*; **nød**. *Se* **barnondt**! *ligge* *i* -. *Se* **barnsnød**! **ondt**. *Se* **barnondt**! **seng** childbed. *Se* **barfel**! *Jvf* *travl*! *fomme* *i* - be confined, delivered, brought (or put) to bed [*m. of*]; *ligge* *i* - be confined, lie in; *dø* *paa* -, in childbed, in childbirth, in her confinement; *dø* *p.* *sin* *første* - die with her first baby, of her first child; *dø* *paa* - med, in giving birth to.; **støb** *n* (period of) confinement, lying in; **stue** lying-in room.

barseng bed of pine leaves and branches.

barseng *fam*. *Se* **barsefeng**!

barst harsh, severe, stern, (ogf. om *stemme*) **gruff**; (om *blif*) fierce, stern; (om *veir*) inclement, rough; *noget* - harshish; **gruffish**; roughish. *Mr With a grim smile. Grim* *humour. Hard-favoured* *hero* *portraits*; *med*

- humor, ogf. grimly; **hed** harshness, sternness; inclemency &c.

barfthed pine-forest, (forest of) coniferous trees; **stut** lean-to built of pine-boughs, pine-bough shed.

barfle *vi* *fam* be confined, *pop* fall to pieces.

barsot *dial* Bartholomew tide.

bärt -er. Se **baffen** (kindstjæg), **nebel**! **bärt**. *Ab* **bar**. *Jvf* **blot**!

Bartolomæusnatten the (Eve of, massacre(s) of) St Bartholomew.

bartræ conifer, coniferous tree, fir(-tree), pine(-tree).

bartstjær -er. Se **badstjær**!

barutche -r barouche.

barht *min* baryta, barytes; **bovlfur** - cawk; **agtig** barytic; cawky. **barhtou** -er, **ist** -er baritone. **barhum**. Se **barium**!

bās -er *fam* chief, master, *hind* head-serang, *if* *amr* boss; (p. verft) master-shipwright; *fig* ogf. first-rater. *Jvf* *hvre*, *note*! -en for alle *baasetopper* the prince of twaddles; *han* blev -en he lifted (or took) the cake; *bli* - *paa* outdo, excel; *spille* - outdo the rest, bear the bell; *spille* - for boss; *spille* - med play (or trifle) with; *være* -en lord it, rule the roast; be first-rate or a first-rater, excel. *Mt* *I had seen three tempests within the last four months, but this was the father of all*; *han* er *ikke* - at *fjeifes* m. he is not the chap to pick a quarrel with.

bās -er *mus* base, bass, *undert.* basso; (i *fæfepipe*) drone.

basalt -er basalt; **formet** basaltiform; **ist** basaltic; **flippe** basaltic rock; **støtte** basaltic c-n, basaltine.

Basan *n* Bashan.

basane -r (garvet faarefind) basil.

basar -er (i *hø* østerl.) bazar, bazaar, i Europa ogf. pantechnicon; (torvehal) market-hall; i *velgjørende* *viemed*: (fancy-)fair, sale (of work); **vogn** bl. a. pantechnicon-van.

baschibozuk -er Bashibazouk. **baschir** -er Bashkir. **baschlik** -er bachelic, bashlyk.

base *vi* *fag*, toil (and moil), tug and toil; (sture, tumble *fig*) *dial* disport themselves, lark about, romp; *bas* *ikke* mere p. det! leave it alone! leave it at that or as it is! **base** -r base; **danner** -e basifier.

Basedow: -s *jugdom* Graves' disease.

basitét basisity.

Basel *n* Basel, Basle, Bâle.

basere *vt* base.

basolin bass-viol, viola da gamba.

basitét *chem* basisity. **basificere** *vt* basify.

basilika -er *arch* basilica; *if* basilican church; **stil**, ogf. Romanesque style. **basilikum** *bot* basil; *grøn* - holy basil, *amr* mosquito plant; **salve** basilicon. **basilisk** -er basilisk, lion-lizard; (et *fabeldyr*) basilisk, cockatrice; **blif** (-*øie*) basiliscine glance (eye). **Basilius** St Basil. **basiliusmunk** monk of the order of St Basil, caloyer.

basis (*pl* *ij* -er) base, basis. **basist** basal; *chem* basic; - flate, i *krystallæren*: basal plane; - salt subsalt; - fulsurt salt subcarbonate; - slag *basic* cinder or slag. **basismaaling** m-t of base-lines.

bast *n* (*pl* *bast*) slap, smack, thwack; *c* & *n* (*coll*) a smacking, a flogging, toko; *fortjene* - deserve a smacking. **bast** *c* -er skiff? *At* *Mgb* 1893 659.

basfe *vi* (*plaste*) splash, plash; (*stræbe*) bestir oneself; struggle, toil; (*være* i *taf*) struggle, tussle; - med *vingerne*. Se *flage*! *de* -t *saa* *sammen*

en *stund*.. **basfe** *vt* bash, slap, thwack, swish, *prov* lounder; *vr* - *fig* frem, fremover struggle (on), toil on.

basfer -e) Basque.

basfetat *fam* bout, brush, dust, mill, set-to, turn-up, tussle, *se* upturn; *ha* et ordentligt -, ogf. peg away at each other; *i* - med, *if* at grips with; *komme* i - come (or get) to grips.

basist Basque, Euskarian; om sproget ogf. Euskara, Eskara.

basflang drone; **flarinet** basset-horn.

baslemaner, **baslementer** *pl* *fam* ado, ceremony, fuss. *Ab* *fr* baise les mains. *Der* *har* *været* *svare* *til* - mellem *de* *to*!

baslut theorbo; **note** bass-note; **nøffel** bass (or F)-clef; **pipe** (i *fæfepipe*) drone.

basrelief bas (or low-) relief, basso-relievo.

basrør. Se **pipe**! **sanger** bass-singer, basist, basso.

basfe -r. *Orig* bear; *fam* (stort, triveligt *dyr*.. stor, sterk *far*) whapper, whopper, thumper, great lump of an animal.. of a fellow or man; (urolig person) turbulent fellow. *Jvf* *rase*, *vild*! *nei*, -n *min*! no, hubby darling!

basfet, **spil** basset.

basfin *n* -er réservoir; (*døf*-, *havne*-) basin; (*svømme*-) pond, pool; **bad** plunge (or plunging) bath.

basist -er. Se **basfanger**!

bast -er bass, bast; *bot* ogf. liber; (*tøi*) biam-bonne, foulard; (*lof*snøttrebler) coir; (*lodden* *hud* p. nye *hjørtetatter*) velvet; lægge i *baand* og - put in fetters or irons.

bast *sp* basto; og dermed - *fam* and there's an end, and that ends it, so now! and that's flat. **bastant** substantial. *En* - frokost.

bastard -er bastard, cross, half-breed, hybrid, mongrel. *Mt* *A hybrid between* (*av*) *a groom and a footman*; *en* - *av*..ogf. ogf. bred between..and..; **agtig** bastard, hybridous; **agtighed** hybridism, hybridity; **art** hybrid s-s; **ere** *vt* cross, hybridise; **ering** crossing, hybridisation; **fil** bastard file; **folk** hybrid race, mongrel nation; **frembringelse**. Se *bastarder*! **fremstiller** hybridist; **laas** back-spring lock; **lupin** lupinaster; **makrel**. Se *tagmakrel*! **nattergal** chiffchaff, lesser petty-chaps; **natur**. Se *agtighed*! **ord** hybrid (word); **sukker**. Se *farin*!

basfe *vt* tie hand and foot, lay by the heels; - og binde, binde og - tie and bind.

bastert *obs* bastard, a sweet Spanish wine.

basthamp. Se *paschamp*! **hat** bast-hat; chip-hat.

bastilje -r bastile, bastille; **Bastiljens** indtagelse the taking of the Bastille; **Bastiljepladsen** Place de la Bastille.

bastingage -r topgallant bulwark. **bastion** -er bastion; med -er bastioned. **bastonade** -r bastinado; straffe med - punish with the b-o, bastinado.

bastone base tone.

bastrep coir-rope; **filte** raw silk; **taug** coir-rope; coir-cable; **træ** (i *Vestindien*) mountain-mahoe, tulip-tree.

basun -er trombone; *bibl* trumpet; *støte* i - for *ham* blow the t-t for him, *amr* boom his show; **blæser** trombone-player; **engel** (Dutch) cherub; ogsaa *han* *hadde* *svindelige* *engler* he too had women trumpeters to boom his show; **fiender** cheeks like those of a (Dutch) cherub.

batalje -r action, battle, engagement; *fam* scrimmage; *ta* - mot *denne* *synd* give battle to this sin; *i* - in action; **lanterne** fighting l-n; **maler** painter of battlepieces; **maleri** battle-

piece. **bataljon** -er battalion, Batn., batn.; **-s-blæser** chief fifer, sergeant of the drums, obs fife-major; **-s stol** pacesstick; **-s-øf** major; **-s-læge** surgeon-major; **-s-piper**. Se **-s-blæser**!

batate -r batata, sweet potato.

batav|er -(e), -ist Batavian.

bate dial. Se **baade**, gavn, fordel. **Mt Bonde-** baten var kampropet (v. valget). **MgbI** 1913 474.

Bathordenen the Bath; ridder av - knight of the Bath, K. B.

batist -er batiste, cambric.

Batseba Bathsheba.

batt v pop. Staar f. bandt. **Av** binde.

battens (7toms planke) battens.

batteri n -er battery, Baty.; s.t. gun-deck; -er **fam** (bryster) bubbies, sl charlies; underste - lower deck; **-øf** commanding officer, C. O., second lieutenant; **-dæk** gun-deck; **-lanterne** fighting l-n; **-port** broadside port.

battør -er batting (or scutching) machine, scutcher.

bau -er. **Egl** f. baug (bow; tack); p. alle kanter og -er anywhere; everywhere, here, there, and everywhere; in every quarter, at every turn; in every direction; man kan snu og vende stillingen paa alle kanter og -er, saameget man vil., in all its bearings.

bauner pl. **Av** bau. **bauner** -e fam boor.

bauneragtig boorish.

baug -er (p. kreatur) shoulder; (de tre forreste ben av brystet p. kreatur) chuck; (hests) counter, forehead; s.t. bow, bows. **Jvf** bau! Baug! in bow! fulbig - full bows; hold det høie land ret i -en! keep that high cliff dead ahead! med -en mot land stem on; holde den med -en mot søerne keep her head-on to the seas; det ligger med -en mot dem she lays bows on to them; støte med -en strike bow on; ligge over sturbord - be (or stand) upon the port tack; p. alle -er. Se bau! nu tror folk f. litet, dengang var det galt p. den anden -, in the opposite direction; holde det røde lys godt p. babord - keep the red light broadly on the port bow; **-aare** bow-oar, bow; **-anker** bower; **-baand** breast-hook, forehook; (tæt under dæffet) deck-hook; **-blad** shoulder-blade; **-sendere pl** puddening; **-jagerkanon** bow/chaser, -piece; **-lam vet** chest-foundered; **-mand** bowman, fam bow; **-port art** chase-port (at the bows); p. fregat: bridle-port; lasteport forut: bow-port, raft-port in the bows; baug- og agterporten the bow and stern ports, the raft-ports; **-finke** hand (or shoulder) of pork; **-spryd** bowsprit; **-stol** pillow; **-sprængt**. Se **-lam**! **-styffe** shoulder; **-sø** head-sea; **-træ** hame.

baun -er beacon, cresset, sc bale-fire, need-fire. **baune** -r. Se baun! **baus pop** lusty, robust, stout; (storartet) grand. **bause v** (heise) bouse, bowse; - frem (...ut) m. Se buse!

baut -er board, reach, tack, trip; gaa - come (or go) about, bout ship, tack; den holdt p. at gaa - she was in stays; gjøre hæl - wear (round, ship); **fig** make a right-about-face (in one's views).

bauta -er, -sten (old Scandinavian) monolith, pillar-stone; (feltist) lech.

baute vi beat, ply (to windward), tack; **vt** move (or convey) deviously, thread one's way with..; **vr** - **fig** frem beat, &c; thread one's way.

bavian -er baboon, cynocephalus, **pl** -li; (baatvakt) boatkeeper, keeper; graa - derrias.

bag -er (ful-) bunker; frit i -erne free in b-s.

bage vt (velte fremover) tumble; (m. veggstang) prize, punch, **amr** pry. Se **siberette**! **vi** (basse)

struggle, toil. **-r** -e art trainer. **bagning** -er tumbling, &c.

be v. Kort f. bede. **be.** En forstæbelse.

beaund|e vt [breathe upon]; **fig** animate, inform, inspire. **Mt** The scenery, dresses, and stage-management have been informed by poetic taste; et -t foredrag a spirited address; **-else** afflatus, inspiration. **bearbeide vt** work [t. to]; forberede: prepare; (strift) remodel, revise; (især f. scenen) adapt; (m. styks) batter; (m. stol &c) belabour; (m. styks, næver, negler &c; m. brændevin, m. spørsmål &c) ply; (overdænge, ex. med sten) pelt; (foran valg) canvass, work; - ham bl. a. manipulate him, practise (or work) upon him; tamburen -t sit instrument, ogf. the drum was leathering away; - hans ryg belabour his back; -t efter, if adapted from; portene blev -t med slegger, ogf. sledge-hammers were plied against the doors; **-lse** -r working; preparation; remodelling, revision; adaptation [p. engelsk into English]; manipulation. **Mt** Everything necessary to the efficient working of the constituency; **-nde** bl. a. adaptative. **bearbejder** -e if adapter, adaptor, cont cooker, **-routine** adaptative experience.

beati pl. **Av** lat beatus; - possidentes, ogf. possession is nine points of the law. **beatifum n** (pl -fa) viaticum. **Beatrix** Beatrice. **beaumonde** -r, ogf. fashionable world, fashion.

bebo vt inhabit, live in, occupy, tenant. **Mt** The room had not been lived in for years; gi huset utseende av at være -bodd, a look of habitation. **bebo(e)lig** habitable, inhabitable, tenantable, f. by; **-hed** habitability, (in)habitableness. **beboelse** (in)habitation, inhabitancy, occupation, occupancy; - av, ogf. living in; den tætteste - bifer.. the densest occupancy (or rate of population) is shown by.. **beboelsesleilighed** dwelling, residential flat or rooms; **-rum** dwelling room, living apartment; **-strøg** residential district. **beboer** -e dweller, (in)habitant, occupant, occupier, resident; (av samme hus som en anden) inmate; hst & **fig** denizen. **Mt** No trace of human habitant could I see. **The denizens of the air.** **bebreide vt** reproach, upbraid; - ham det reproach &c him for (or with) it, tax him with it; - dem deres skjendige flugt, ogf. reproach their shameful flight; han hadde intet at - **fig**, nothing with which to reproach himself; **-lse** -r reproach, upbraiding; -r (forestillinger), ogf. expostulation; gjøre ham -r upbraid him; expostulate with him; gjøre sig bitre -r upbraid oneself bitterly; maatte høre -r be blamed or reproached, incur obloquy; **-nde** reproachful; expostulatory; intet - ord not a word of reproach. **bebrillet** bespectacled; begoggled; - person **joc** giglamps.

bebude vt announce, herald, proclaim, hst harbinger; (m. upef subj) ogf. forebode, foreshadow, indicate; den -de roman the forthcoming novel; **-lse** -r announcement; **Marix** - the Annunciation of the Virgin Mary, (-s-dag) Lady Day, L. D. **bebyggge vt** build on or over; (kolonijere) settle; -t land built-on land. **Mt** Estates built over and not built over; **-lse** -r building (or being built) on or over; conc habitations, houses, residences, structures; inhabited parts; (kolonisering) settlement. **Jvf** spredt! **Mt** The far-extending architecture of the city to the north. **bebyrde vt** burden, encumber, incumber, load; jeg skal ikke - Dem m., trouble you with..; bli -t med det **fam** have the thing sacked upon him; - handelen m. avgifter clog commerce with impositions; -t med utgifter t. saddled with the expense of..;

-lse burdening &c; encumbrance. **bebæ** vi fj baa at.

¹bed v. Imperativ av bede. **²bed** n (pl bed) bank, bed; (smalt indfatnings-) platband. **Jvf** blomster-, fiol-! gaa i -ene hos ham *fam* interfere (or meddle) with him, interfere, meddle, invade his territory. **³bed** v. Fortid av ²bie.

Beda Bede.

bedaaere vt captivate, charm; *cont* besot, deceive, delude, infatuate. **Mt** *He is infatuated about (av) your face, about you, by your beauty, with you*; **-lse** captivation; delusion, infatuation; **-nde** captivating, &c, *fam* killing; simpelthen -, ogf. delicious; - flædt dressed to kill; se - ut look killing. **bedage** vr - sig abate, moderate; det (.veiret) -r sig the storm abates, it moderates; she lulls, there is a lull; **-lig** ad deliberately, lingeringly, sedately, slowly. **Mt** *She goes lingeringly past the window*; **-t** aged, stricken in years. **bedanse** vt *joc* dance with, dance.

bedding -er (ombord) bitts; (ophalet-) repairing slip, slip, slipway. Se stabel! faste fra -en unbitt; maa hales op paa -en must be put on the slip. **beddings** bolt bitt-bolt; **-knegt** (vertical) bitt; **-pute** bitt-bolster; **-slag** bitter; gjøre - bitt the cable; **-stopper** bitt-stopper.

¹bede vt ask, beg, desire; (indstændig) entreat, pray, solicit; (indby) ask, invite, *fam* bid; (nø) press; (betle, tigge) beg; jeg ber Dem *abs* I beg of you; hvorfor blev ikke jeg bedt (indbudt)? *fam* why wasn't I bidden? han lo og ba(b) hende gjøre det (: om hun turde), and dared her to do it; be ham komme ind (vente)! bid him come in (wait)! og jeg maa be Dem tro, at.. must beg (of) you or pray of you to believe that..; jeg ber Dem ha taalmodighed I entreat your patience; be ham fri beg him off [f. at bli utvist from being expelled]. **Jvf** fritage! be sig fri (f.) mit selskab excuse himself from my company; be hende dit ask (or invite) her there; be ham om det ask (or entreat) him for it, ask it of him; selv om han ber dig (om det), ogf. even if he desires you; be sin far om forladelse ask his father's pardon, ask p-n of his father; be ham (sin nabo) om hjælp ask or beg his aid (beg for assistance from his neighbour); maa jeg be Dem om saltet? may I trouble you for the salt? I'll thank you for the salt; han vilde ikke be Henrik om (nogen) tilgivelse, would ask for no forgiveness from H-y; - ham &c om en tjeneste solicit a favour; det var ikke en middag at be en mand p., to ask a man to; be ham t. bryllup (t. middag) ask him to the wedding (to dinner, to dine). **²bede** vi ask, beg; entreat, pray; *rel* pray; say one's prayers. **Jvf** ¹bede! (aa) jeg ber *fam* don't mention it! not at all! all right! man faar det, bare man ber it is to be had for the asking; ikke saa fort, maa jeg be! not so fast, please or I beg! fitte og be, om hund: sit up and beg for things; det var ikke at be f. he &c could not help himself, he could do no otherwise; it could not be helped, there was no help for it; be f. ham beg (or plead, pray) for him; der skal imorgen -s for hende i kirken she is to be prayed for in church tomorrow. **Mt** *Prayers are offered (up) in all the churches. All the churches are offering prayers on his account*; be f. sig beg off, implore, plead; be ufelrig f. sig beg hard; be f. sig selv beg on his own account or behalf; (- stille) put up a mental prayer; be f. hans liv, bl. a. plead for his life; be f. sit liv, bl. a. beg one's (or one's own, for) life; - om ask, beg, entreat, solicit, ask (or

beg, entreat, undert. plead) for. **Mt** *Entreat admittance. Ask (or entreat) for the gun. Jvf* almiise, henstand, naade! be om gæstfrihed i Deres spalter beg for the hospitality of your c-s; dette er det uhyggeligste, jeg endnu har oplevet — maa jeg saa be om en rigtig frig! ..commend me to regular warfare! jeg maa be om at faa vite navnet, entreat being informed of his name; vi ha om, at det maatte bli tilbæffet, asked for it to be covered; be t. gud pray to God or Heaven. **Mt** *I pray Allah that it may increase!*

bededag day of humiliation and prayer, fast (or rogation) day. **amr** (24. novbr) thanksgiving day; **-s-anfigt** lugubrious (or rueful, undertaker's, woful) face. **Mt** *Put on what the French call a figure d'occasion, a most lugubrious countenance. bedehus* bethel, chapel, bethel chapel, meeting house, oratory, if *bibl* house of prayer; **-mennefte** meeting-goer, loc meeting. **bedefloffe** prayer-bell, rom.-fat Ave, Ave Maria; **-liste** head-roll. **bedemand** undertaker; høitidelig som en - grave (or solemn) as a judge; ..tause som -mænd there they stood like mutes. **bedemands** stil balderdash, fustian; **-tone** rueful accent, lackadaisical tone of voice. **bedematte** bass, hassock, prayer-carpet, -mat, -rug, i Orienten mussala. **¹bedende** entreating, pleading; - blif, ogf. appealing look; - frase entreative (or precative) p-e; - stilling bl a. attitude of entreaty. **²bedende** petitioner, solicitant, supplicant; *rel* one praying, one in prayer, prayer (pray-er). **Mt** *Some of his preachers and prayers. bede* **pult** prayer-desk. Se -stol! **-pute** praying cushion; **-sjaal** praying shawl, talith; **-stammel** devotional (or kneeling, praying) stool; **-stol** kneeling chair, prie-Dieu, prie-dieu chair; **-joster** cont devotee, (woman) devotion(al)ist; **-time** hour of prayers.

bedplante bedding plant.

bedrag cheat, deceit, deception, imposition, imposture; (stufelse) delusion. **Jvf** -eri, from! - kommer igjen murder will out. **Mt** *The whole business is a plant — a bite — an invention of Sam Simple*; paa - with intent to defraud, fraudulently; (p. jur) *fam* for cheaterly. **¹bedrage** v (besvige) cheat, defraud; (plate, presse) cheat, victimise; (træffe op) *fam* swindle; (føre bat lyset) deceive, impose upon, trick; (vildlede) delude; (svige, svigte) play false; den -gne the victim; -n elfter jilted lover; vort fjære, -gne folk, deluded people; han trodde, hans sauser maatte - ham, must be playing him false; skinner -r ofte appearances are often deceitful or deceptive; verden vil -s the world will (or likes to) be cheated or taken in; hans hdre -drog ikke, did not belie him; - ham f. cheat him (out) of, defraud him of, swindle him out of; balk him of. **Mt** *Cheat me of my inheritance. Balk me of a customer, of a pleasure. His wife plays him false with a young clerk*; -t i sit haap disappointed, balked; - i spil cheat at play. **²bedrage** vr - sig be deceived, deceive (or delude) oneself, be under a delusion; over reach (or overshoot) oneself; og jeg -drog mig ikke, if nor was I mistaken; som -r sig selv, ogf. self-deceived. **bedragelig** deceivable; alm. deceitful, deceptive, delusive; illusory. **Mt** *Delusive (or fallacious) hopes. bedrager* -e deceiver; cheat, fraud, impostor, sl bite; victimiser; - i fortspil cardsharper; -i n -er imposition, imposture (*fam* ogf. om op-træfferi) swindle; (svig) fraud, *fam* **amr** fiddle; et forsøkt - mot an attempted fraud on..; **-ift**, **-ff** fraudulent; i - henfigt, ogf. with intent to defraud; **-ffe** -r cheat, fraud, impostor.

¹**bedre** better, (ogf. om patient) improved; (mere henligtsmæssig) more eligible, likelier; (højere, finere) superior [end to]; en - aften (middag) a good supper.; han havde spist en - aften, ogf. had supped well; arbeidet er saameget - the workmanship is so much superior; - folk gentlefolks, respectability; one's (&c) **bettters**. *Mr Ape one's betters. The quality, as the upper classes in rural districts are designated by the lower*; - folk i Mr-h Milby respectability; - folk end han his **bettters**; han er av - folk, of a respectable family; en - mand a gentleman; han tør bli et - menneske he may be a reformed character. *Mr These I mean to reserve for my better-class patients*; bli - get better, improve, mend; (forædles ogf.) ameliorate; han syntes at bli noget - av det. De ga ham, seemed somewhat better for what you gave him; bli - for hosten get better of one's cough; han fortjener det ikke -, deserves no better, he is rightly served; det gjør ikke saken - it does not help (or mend) the matter or improve (or mend) matters; hvis De ikke har nt -, ved indbydelse: if not better engaged; være -. Se ovfr! (være kommet sig, om patient) bl. a. do better; er han - ? is he any better? han (patienten) er betndelig -, considerably better or improved. ²**bedre** ad better, - op further (or higher) up; gjøre det - do better; jeg vet - I know better (or differently, otherwise), *pop* I know two of that; han vet ikke - he knows no (or does not know any) better. ³**bedre** vt better, improve; gud - det! Ah, welladay! good luck! aa nei, gud - det! Oh no, worse luck! unfortunately not; (gud) - mig! Se gud - det! (mere som uttryk f. overraskelse:) Mercy! save the mark! gud - mig f. dig! Lord have mercy upon you! - sig. Se bedres! **bedres** vd better, be getting better, improve, mend; grow convalescent; stillingen -, ogf. things are looking up. **bedrestillet** better off or situated. *Mr The better-off classes. Those better situated. Among better-to-do women.*

bedrift achievement, exploit, feat; (næringsbruf) business, industry, trade; (forretning, firma) concern; -er cont behaviour, doings, goings-on; practices. *Jvf gaa døgn et rundt, døgn drift! dens (hestens) -er som toaars føl its two-year-old form or record(s); utføre slike -er achieve such exploits; perform such feats; efter hestens -er according to the records of the horse; anlagt f. praktiff - well turned for trade.*

bedring improvement; (ogf. i hgd) a change for the better; (e. hgd) convalescence. *Jvf ²bød! god -! I hope you'll be better soon; i - improving, mending, getting better, on the way to recovery; convalescent; er fremdeles i - continues to improve; i god - in a fair way of (or to, towards) recovery; -stegn symptom of improvement; -svei: være paa -en, on the way to recovery.*

bedrive vt commit [hør adultery]; *fam* do, be about; hvad han -r, ogf. his doings or practices. **bedrøve** vt afflict, distress, grieve, give pain; det -r mig meget at erfare, at.. I am (exceedingly) distressed to learn that.; -t, ogf. sad; -t over afflicted at. **bedrøvelig** deplorable, melancholy, sad; -hed -er misery. **bedrøvelse** affliction, distress, sadness, (svafere) concern.

¹**bedst** best; (henligtsmæssigst, heldigst) ogf. most eligible, likelier, likeliest, preferable. *Jvf aar, alder, ¹bedste, mulig, tilbedste! i sine -e dage when at the height of prosperity; i ungdommens -e dage in the heyday of youth; men -e dig, Mr-a, but Magdalen, best one.; i -e fald at best, if*

the best happens; beliggenheden er ikke den -e, is none of the best, is not very good; ja, det er - why, we &c had better, certainly, (..yes) it's the best plan or way; det er - at bestille (en) vogn a c e had better be ordered; det er -, vi stiller, ogf. it is best that we should part; overlægge, hvad der var - at gjøre consider (..consult) what was (or would be) best to be done; det er -, du sér at.. it were best you saw how to get away; det hadde været -, om hun hadde egt ham she had best married him; en fort dragt til -, for best; gaa m. den til -, ogf. wear it on Sundays, use it for Sunday wear. ²**bedst** ad best; better, &c; gjøre det do best; han gjør - i det he had better do so; ...gjorde - i at ta to inquire what road they would do best to take; hvor En - kan (..kunde) if anywhere; det gif, som det - kunde matters (or things) rubbed on any way; læse - read (the) best; synes - om like best; og selv dette undgaaes -, is better avoided; hvorledes han - skulde vise, ogf. how best to show.; men - (som) han sat, saa lo han, in the midst of a sitting he would laugh out; - som det er. Se ³ret! mens de som - drøftet dette spørsmål.. while (they were) fairly engaged arguing..

bedsta *fam* grandam, granny, gran.

¹**bedste**. Bestemt form av ¹bedst. *Jvf ²bedste, ¹sidst! det - av, bl. a. the pick of. Se ndfr! det - jeg kan gjøre the best thing.; gjøre sit - do (or try) one's (or acquit oneself to one's) best; om de end gjorde sit -, ogf. try all they knew.; famlet sig frem, det - han kunde, the best he could; skyndte sig, det - han kunde made the best of his way; det - er det godes fiende striving to do better, we often mar what is well; let well (enough) alone! det - er at være taalmodig, ogf. patience is our game; det - av det hele var, at.. the best part of it.; nt av det - derved one of the best points about it; ikke m. det - not very good, none of the best; p. det - in the best manner. *Jvf ²pleie! nu skulde fisset være p. det (..sit) -, at its height, in full swing; utthde paa (..til) det - put the best construction on; ville alt til det - mean all for the best. ²bedste n advantage, benefit, good; welfare. *Jvf almen, ¹staa (paa)! t. mit - for my benefit or good; in my behalf. *Mr Do it for his own good. Turn out for (bli t.) Paul's real welfare; til - for de fattige for the benefit (or good, on behalf) of the poor; handle t. deres - act to the best of their interest. ³bedste *fam* granddad****

bedste *borger*. Se storborger! -faderlig grandfatherly; -far grandfather; (bhrs) grandsire; -stol large armchair; -forældre grand-parents; -mama grand|mama, -ma; -mand best hand; (p. storbaat, p. jagt) steersman, captain; -moderlig grandmotherly; -mør grandmother; -hat granny bonnet; -papa grand|papa, -pa.

bedstest *joc* bestest.

bedste *ven* friend of friends, best (or great) f-d, crony (of cronies), gossip; var - med hvem som helst chummed in with the first comer, was hail-fellow well met; de blev snart -er, were soon great cronies; -veninde great friend, best woman f-d. **bedststue** (best) parlour, best sittingroom.

bedugge vt bedew. Se dugge! -t *fam* elevated, a little on, tipsified.

beduin -er Bedouin (Arab), Bedawin; -ff Bedouin.

bedyr *e vt pop* asseverate, declare (solemnly); -ing -er asseveration, solemn affirmation, confirmation.

bedækhingst stallion, stone-horse. **bedæffe** vt

cover, *fam* do over; *ast* occult; *mil* cover; escort; (ligge strødd utover) strew; *vet* cover (in copulation), line, rut, (høppe) ogf. horse, leap; *† ast* occulted. *Mt A covered cart. The largest covered space at command. A harbour crowded with shipping;* bli *†*, om hørpe: take horse; være *†* (ha hatten p.) be covered. **bedæfning** covering; *conc* ogf. cover; *mil* covering party; escort; *vet* coverture, leap; *ast* occultation.

bedærvelig (let -) perishable; let *æ* varer p-e goods. **bedærvelse** decay, going bad. **bedærves** *vd* go bad, decay, spoil. **bedærvet** (gone) bad, damaged, spoilt, tainted, unsound. *Mt A bad egg. Blown (or tainted) meat. Foul air.* **bedømme** *vt* adjudicate (or pass) upon, judge of, judge; *sp* umpire; (fremstede) review; - feil, if misjudge. **bedømmelse** *er* judging; umpiring; *conc* award, judgment; review; *§-komité* judging c-e; *§-kommission* (v. konfurransje) board of adjudication; *mil* military board. *Mt Pass before the board of examination for recruits.* **bedømmer** *æ* især: judge; umpire; reviewer, critic. **bedøve** *vt* stun, stupefy; *med* anæstetise, narcotise; (i ond hensigt gi *En nt ind*) drug; *fig* astound, stun; *nde* midler anæsthetics, narcotics; *†* tilstand, if carotic state; staa (være) som *†* stand as though (be as or like one) stunned; *lfe* *†* stunning &c, narcotisation; stupor; anæsthesia, -sis. **beedige** *vt* swear, swear to; - det swear to the fact; *†* fremstilling (vidnesbyrd) sworn statement (evidence on oath); *lfe* (av) swearing, confirmation by oath. **befal** *n* (body of) officers; ha godt mandstaf og - be well manned and officered. **befale** *v* command, direct, order; (betro) commit; *abs* bear rule, command; *nde* *gr* imperative, jussive; *†* forestilling command performance or night; *†* jaffører official counsel, *esp* in a suit in *formâ paupertatis*; - at aapne vinduerne direct the w-s to be opened, - dem at gaa ut order them out of the room; som *De* *†* as you please; hvad *†*? Sir? Madam? (distemand's spørsmål) what's the first article? - sin sjæl gud i vold commit his soul into the hands of God; - over command. **befalhavende**. *Se* befalingsmand! **befaling** *er* charge, command, direction, order; (striftlig) ogf. warrant; gi - til angrep give orders for an a-k; gav - til, at de skulde.. gave orders (or an order) that they should..; der blev git - til, at alle skulde løslates, ogf. all were ordered to be released; ha - over be in charge (or command) of; efter - by direction, by order; p. hans - at his order, by his order(s). *Mt I have it in command to inform you..; regimentet stod under hans* -, was under his c-d; under - av in charge (or command) of; *§-mand* commander, officer (in charge, in command); *obs* governor; *§-reserve* *mil* covering-file, *amr* file-closer. **befalsøvelser** skel-ton drill.

befamle *vt* handle, paw. **befare** *vt* frequent; (trafikere) traffic; (besøfe, reise igjennem) travel, visit; (og utforske) explore; (beseile) navigate, sail; (i baat) boat; (som rutegaaende befordring) ply, ply on; (besigte) survey, visit; (opgaa) perambulate; (passere) fj. cross, pass. *Mt Visit a coast; den, der* *†* Missouri, ogf. the voyager on the M-i; kan *§* med baat is boatable, is passable by (or in) boats. **befaren** inured (to the sea). *Se* halv-, hæl-! **hed** (inurement to the sea); rating; gi en mand - rate a man; angi f. av - for (f. fig) underrate (oneself); *§-grab* rating. **befaring** *er* frequentation; trafficking; travelling; exploration; navigation &c; survey, visit; perambulation. *Jvf* aasteds-, grænse-!

befatning concern, connection; dealing(s); deres - med dette hørp, med denne sak their transaction of this b-s; fratræ enhver - med cease to have any concern in or with, any connection with..; ha - med. *Se* befatte sig m.! vil ikke ha nogen - med det will have no concern with it; negte enhver - med tperiet deny having had anything to do with.. **befatte** *vr* - sig m. deal in, be concerned in; (interessere sig f.) concern oneself about or in, go in for; *cont* interfere (or intermeddle, meddle) in or with; befat dig derfor ikke m. det so do you never have anything to do with it! *Mt It leads novices to attempt what they have no business to.* **befeide** *vt* war (or levy war) against or on, make war on; hold at feud; - hinanden be at feud; partier, som *†* hinanden, ogf. warring factions.

1 befinde *vt* (finde, træffe) find; hvís han f. godt *†*. *Se* finde f. godt! **2 befinde** *vr* - sig find oneself, be; (m. h. t. helbred) be; hvorledes *†* De Dem? how are you? (t. en sjf) how do you feel? (t. en sjf eller joc) how do you find yourself? - sig bedre, ogf. be more comfortable; - sig ilde feel unwell or sick; - sig vel be (or be doing) quite well; feel well. *Jvf* velgaaende! han befandt sig vel derved it did him good; it agreed with him; den samme stilling, hvori han nu befandt sig, in which he now stood; *nde* *n* (one's state of, the state of one's) health; (animal) spirits. *Jvf* almén-, ilde-! sakens - glt the merits of the case; spørre t. hans - ask after his health. **befingre** *vt* finger, handle, thumb. **befinnet** finned, finny. **befippelse** disconcertment, flurry, mystification, perplexity, trepidation. **befippet** disconcerted, dumfounded, flurried, mystified, perplexed, taken aback; bli -, især: flurry oneself; gjøre -, bl. a. flurry. **befjere** feather; *†*, ogf. feathery. **beflitte** *vr* - sig p., p. at apply oneself to, be studious of or to. **beföl** *v* bibl. Fortid av befale. **befolk** *e* *vt* people, populate; (m. mennefter eller m. dyr) denizen; (bebo) inhabit. *Jvf* spredt, sterkt, tæt, svakt! *er* *æ* peopler; denizen; *ning* *er* peopling; *conc* population; denizens; *§-statistisk* population s-s.

befordre *vt* (sende) forward, transmit; (føre) carry, convey, transport; *fig* (fremme) advance, encourage, further, promote, set forward; (forfremme, la avancere) prefer, promote; bli *†* obtain an office; be promoted. *Jvf* avancere! *§* til. *Se* avancere til! *†* *æ* forwarder; encourager, furtherer, patron, promoter. **befordring** if forwarding, transmission; carriage, conveyance, transport; preferment, promotion; rise. *Se* *§-middel*! reise m. hurtig - journey (or travel) express; vente paa -, især: be on one's promotion. **befordringsmaate** mode of locomotion. *Se* *§-middel*! **midde** (means of) conveyance, (means of, mode of) locomotion, vehicle; *vei* if way to promotion; *væsen* conveyance(s), (system of) locomotion, transport service. **befragte** *vt* charter, freight; *†* *æ* af-freighter, charterer, freighter. **befragtning** *er* affreightment, chartering, freighting. **befragtningens agent** (*fontor*) chartering agent (office); **fontor** (*regler*) contract (rules) of affreightment. **befri** *vt* deliver, free, liberate, release, set free [f. from], rid. f. of; (frigjøre, løsville) disembarass, disentangle; (rense, renvasse) *fig* clear, exculpate, exonerate; (frita) exempt, f. from; - igjen redeliver; *ende* *jur* &c exculpatory, exonerative; striftet virket (som noget) *ende*, was felt as a relief; (m. magt) - en arrestant rescue a p-r; forsøke at - arrestanten attempt a rescue. **befrielse** *†* deliverance, liberation,

release, rescue; disembarassment; disentanglement; exculpation, exoneration; exemption; til =ns time slog till the hour of deliverance (or release) arrived; komme som en - come as a release, be felt as a relief; -s-ed oath of purgation; -s-frig war of liberation. **befrier** deliverer, liberator, rescuer.

befrugte *vt* *agr* fertilise, fructify; *bot* ogf. fecundate; *zoo* fecundate, impregnate; *ict* milt; berry. *Mt* *Berried* crabs; - hans fantasi, ogf. set his imagination teeming. **befrugtning** =er fertilisation, fructification, &c; -s-organer reproductive organs or system, fructification; -s-stof agent in fecundation. **befrugte** *vt* apprehend, dread, fear; armen =s at være bruffet is feared to be broken; en damper, som =s at være sunket a s-r which, it is feared, has foundered; -t tap av to menneskelib feared loss of two lives. **befuldmægtige** *vt* authorise, commission, empower; -t commissioner, deputy, if i diplomatiet: plenipotentiary. *Se* fuldmægtig! **befænge** *vt* (smitte) infect, taint; (m. utøi & fig) infest; -gt med utøi, with parasites, m. stadedyr with vermin; -lse infection; molestation, visitation. **befærdet** crowded, frequented, travelled, traversed; en almindelig - gangsti a well-trodden path; v. helligs dag, p. et - sted, in a crowded (or much-frequented) thoroughfare.

befæste *vt* attach &c. *Se* fæste! (styrke) cement, confirm, consolidate, establish, fortify, strengthen; *mil* fortify; av naturen sterkt -t, ogf. strongly situated; -t bh, ogf. fortress town; mellem dem var et saa svelgende dyb -t, so great a gulf was fixed; m. velbefæstet ry som of established (or firm in) reputation as. **befæste** *vr* - sig, ifær: establish oneself; *mil* fortify oneself, fortify; -lig if fortifiable. **befæstelse** =r fixation, ogf. conc attachment, fastening, fixture; *fig* if confirmation, consolidation, establishment, strengthening; *mil* fortification. **befæstelsesjærn** iron cramp, cramp iron; -maate mode of attachment or of (its) fixture; -punkt point of fixture. **befæstning** fortification. *Se* utiraft! =er, ogf. defences; -s-funst, -s-lære (art of) fortification.

beføie *vt* authorise, warrant; -lse authority, competence, right; -t competent; just; jeg erfarer fra - hold, at. I learn authoritatively (or I am authoritatively informed) that.; det =føiede i hans optræden the justice (or justness) of his conduct; finde sig - til, t. at think oneself competent to or justified in. **beføle** *vt* feel, handle; finger; palpate; (magnetist) manipulate; -ing feeling &c, palpation; manipulation. **befølge** *vt* act on, comply with; -lse a compliance; - av acting on, a compliance with. **begaa** *vt* commit, perpetrate; - en fejl make a mistake, fall into an error; ha -et (en) fejl, ogf. be in fault; -else commission, commitment, committal, perpetration *Mt* *Four years after committal of the deed.* **begaa** *vt* gape (or stare) at; lionise. **begave** *vt* endow, gift [med with]; - ham dermed, ogf. bestow it on him. **begavelse** =r endowment; *fig* ogf. gift, giftedness, parts, powers, talent, talents, (høi) genius; *conc* (begabet menneske) talent, clever (or gifted) person, man (or person) of parts; genius. *Se* begrænsning! har - i den retning has a gift that way; hans særlige - laa i his specialty lay in; -s-hus bl. mormonerne Endowment House. **begabet** clever, gifted, of parts, talented; mindre - less than clever; naturally deficient. *Mt* *She is so dreadfully clever*; an-saaes kun f. middels - was considered as of mediocre parts. **begaving** =er prov. *Se* fald-

sot, frampetræfning(er)! saa =er, ligge i -. **begegne** *vt* glt behave towards; -lse behaviour [av towards], treatment. **begeistre** *vt* inspire, amr enthuse; det -t ham, ogf. it fired his imagination; -et if enthusiastic [f. about, for, over], in ecstasies; -ing inspiration, enthusiasm; excitement.

begejste =r *mil* braided surtout, frogged coat.

begge both; (hver av to) either. *Se* del! - to both. *Se* ndfr! ..for dem - the meeting was unwelcome to (them) both or to both of them; hvilke - both of whom (..which), who (..which) both of them; vi - we both (of us); de tilhørte os - (to), belonged to the pair of us; vores =s lib both our lives; vores =s uven, ogf. our mutual enemy; fra vores =s side on both our parts; strække sig.. til - sider stretch three inches either side; en for - og - for en jointly and separately; slaget hang mellem -, was poised in equal scales; -steds *ad* in both places.

beghard =er Beghard, Beguard. **beghine** =r Beguin(e), Beghine.

begi *v.* *Se* begive! **begive** *vi* (begi) *pop* give up, give (or turn) it up. **begive** *vt* *pop* abandon, throw up; begi søen *pop* leave (or quit) the sea; - at bande leave off swearing. **begive** *vr* - sig (ophøre) cease; (springe, forcere)s strain, be strained; (løse) start; (synke) subside; (dra, reise) betake (or take) oneself, go, proceed, repair, *fam* adjourn [til to]; *abs* go, leave, take oneself off, *sl* shove; (indtræffe, hælde) befall, chance, come to pass [at that]; et stot i flødningen har -t sig the planking has sprung a butt; jeg maa - mig *fam* I must be walking; - sig avsted (..ut), ogf. sally out, start; Wilhelm steg t. hest f. at - sig t. Richmond, took horse for R-d; - sig p. veien (ut p. en reise) set out (set out on a journey); -lse =r strain; starting; sinking, subsidence; paa b.b. side forefandtes en - on the port side we found the ship strained. **begivenhed** =er event, incident, occurrence; (selstabelig) function. *Se* advente, ³hel! dagens -, ogf. the sensation of the day; den vendning, =erne hadde tat the course events had taken; fattig (rif) paa =er uneventful (eventful); -s-rif eventful. **begivning** =er. *Se* begivelse!

begjær *n* (*pl* begjær) desire; (lyst) appetite; (fjædeligt, sanseligt) lust, concupiscence; *merc* a call, a demand, an inquiry, a request, f. for; tilfredsstille =et *merc* supply the demand. **begjære** *vt* crave, ogf. *bibl* covet, desire; (anmode om) apply for, request; *merc* if. inquire after or for. *Se* begjært! alt, En's hjerte kan - everything in plenty; Rosa hadde saamange herrer, som hendes hjerte kunde -, had partners to her heart's desire, as many partners as heart could wish; - tilegte demand in marriage; =evne appetitive faculty or power. **begjæring** =er desire; (anmodning) application, demand, request; requisition; paa - av at the instance of; -s=evne. *Se* begjære=evne! **begjærlig** avid, covetous, eager, greedy. *Se* vand-! - efter (e. at) if eager after or for or of (eager to), greedy of. **begjærlig** *ad* eagerly &c, with avidity; =hed avidity, covetousness, cupidity; eagerness; med - with avidity; eagerly. **begjært** *merc* called for, inquired after or for, in demand, in request; være meget (..sterkt) - be in great (or strong) demand or request, be a strong order; være mest (..sterkt) -, ifær: have the call (of the market).

beglo *vt* stare at. **begravse** *vt* paw. **begrave** *vt* bury, inhumate, inhume, inter, hst & v. ulykkestilfælde entomb; (om bølger o. l.) undert. whelm; (nedgrave, gjemme) cache; (henlægge)

burke, consign to extinction (or oblivion, the Drawer of Despair), pigeon-hole. *Mt Let the dead (past or Past) bury its dead!* der ligger hunden -t there's (or there lies) the rub; hans tante, som var død og -t his dead-and-buried aunt. **begravelse** -r burial, inhumation, interment, entombment, sepulture; (-s:ceremoni..lif..følge) funeral; (grav) tomb; faa høitidelig (..fristelig) - receive (a) Christian burial; der var (..hadde været) - i huset, tit: the hatchment was down; gaa i min egen - follow my own funeral; være i - attend a funeral; som v. en - (i lifmarsch) at a funereal pace; forrette v. en - perform a funeral; bønnen, der læses ved - committal p.s.

begravelsesbureau funeral establishment; -ceremoni funeral (or obsequial) c-y; -entrepreneur funeral furnisher, (funeral) undertaker; -gilde funeral (feast); -kasse burial fund; -omkostninger funeral e-s; -plads burial (or burying) ground, cemetery, place of interment or sepulture; -ritual burial service, funeral office, office for the burial of the dead; -sikke burial customs, funeral (or obsequial) ceremonies; -sted. Se -plads!

begrep n -er concept, conception, idea, notion; -et just the notion of h-r; hurtigt - quickness of apprehension or of parts; fort - abstract, compend, compendium; langsomt - dulness (or slowness) of apprehension; danne (..gjøre) sig et - om form an idea (or a notion) of; om dette faar man et - ved det svar, hun gav.. of this some notion is conveyed by her reply to..; faa et - om (især: litt kyndighed i) get some notion of; om det har jeg ikke det fjerneste - *fam* Haven't the faintest; havde intet - om tegning, om hvad han skulde si, om at bede had no (..not the slightest) notion of drawing, (of) what to say, how to pray; av langsomt - dull (or slow) of apprehension; ord f. de høiere -er literary words; i fort - (put in) short, compendious, *ad* compendiously; staa (..være) i - med at be about to, about ..ing, in (the) act to, at (or on) the point of, on the verge of; m. hurtigt - quick of apprehension; det ligger utenfor mit -, hvorledes it passes me (or my comprehension, it puzzles me) how.. **begrepsbestemmelse** definition; -forvirring confusion of ideas or of thought, mental c-n; -klasse category. **begrepslig** notional; *ad* notionally; -hed notional. **begrepslære** ideology; -mæssig conceptual, notional; logical; -nuance notional shade, shade of meaning; -ord abstractum, abstract noun; (if verbum eller substantiv) notional word; -strift c ideography; -tegn ideogram, -graph, logogram. *Øv sig!* **begripe** *vt* comprehend, conceive, grasp; det er mere, end jeg -r it is beyond me, *fam* it beats me quite. *Mt For a moment or two she was puzzled to know where she was;* jeg -r mig ikke p. det *fam* I can't make it out. **begripelig** comprehensible, conceivable; det er -t *fam* (that) of course; gjøre ham -t make him comprehend..; -vis *ad* of course. **begripelse** comprehension, *fam* nous; langsom i -n dull (or slow) of c-n; over min - *fam* above my hook.

begrødd overgrown, -run. **begrunde** *vt* ground, prove, support; (motivere) motive; (ligge t. grund f.) underlie. *Øv motivere!* -lse -r arguments, argumentation, grounds, statement of the causes, cause(s). *Øv motivering!* m. den - at on the ground that..; til - herav in proof (or support) of this; -t. Se grundet! **begrænse** *vt* bound; (indskrænke) circumscribe, limit, restrict; (et utsagn, v. forbehold) qualify; men ilken var nu -t, was.. within bounds; en -t

(ikke helt ut dannet) person *fam* a boulder; -s i nord av is bounded on the north by..; - sig limit oneself; -nde circumscriptive, restrictive; qualifying. **begrænsning** -er circumscription, limitation, restriction; qualification; de menneskelige evners - the limits of human capacity; verkets nødvendige - the necessary limits of the work; viser -en av hans begavelse shows the limitations (or limits) of his powers; med - bl. a. limitedly, within limits; -s flate boundary plane. **begræte** *vt* bemoan, bewail, deplore, lament, mourn; -lig deplorable, doleful, dolorous; m. et -t anset with a woful countenance; i en - tone in rueful accents, in lachrymose tones; -lse -r bl. a. lamentation; -rnes bog Lamentations.

begunstige *vt* countenance, favour; nogen faa -de a few favoured ones; de faa -de the f-d few; p. grundlag av bestemmelsen om den mestbegunstigede nation on the basis of the most f-d nation (clause); -t av natten, ogf. under cover of the night; -lse -r favour, indulgence; en utilbørlig -, ogf. an unjust preference; opnaa -r, ogf. obtain preferential treatment.

begutte. Se *beghine*!

begynde *v* begin, commence, enter upon (e.g. his study), start, start in or out; (en proces &c) institute; (gjøre begyndelsen) ogf. initiate, initiate the proceedings; commence operations, make a start; (sin løpebane) ogf. begin life or the world, set out in life, start. *Øv forfra!* *sp & sig* lead off, start. *Øv -nde, -ndt!* *begynd!* *fam* go it! (din fortælling &c) fire away! det var dem, som -ndte (trættene &c) they began; der er saameget, at jeg vét ikke, hvor jeg skal -, where to begin, *fam* where to begin first; siden jeg nu er -ndt, bl. a. my hand being in..; - arbeidet, bl. a. commence (upon) the (or start) work; - en forretning set out (or start) in b-s; regntiden er -dt the rains have set in; stolen -dte mandag, i mandags, opened on M-y; slaget -dte, ogf. the b-e closed in or joined; nu -r først vanskelighederne d-s are only beginning; vinteren -r tidlig w-r sets in early; - at drikke begin to drink, begin (or commence) drinking; (slaa sig t. drikk) take to drink or drinking; go on the drink; - at hulke (øse) fall to sobbing (baling); det -dte at mørkne, regne, sne, tordne it set in (or was getting) dark, came (or was coming) on to rain, set in snowing, came on to thunder; man -te at se (..indse), at it began to be seen that..; - for sig selv start for oneself; begin business apart; forlagsretten burde - fra utgivelsesdagen, ogf. should initiate from..; - igjen begin again, resume, *vt* ogf. recommence; - med begin at; begin with; begin on; - med at si begin by (sometimes with) saying; noget at - med st to set out (or start) upon, st to begin the world with; t. at - med as a commencement, by way of (or as a) start, by way of making a beginning, to begin (or start) with; as a first measure or step; (pro primo) in the first instance; (i begyndelsen) at first &c. Se i begyndelsen! - paa. Se -! ogf. start on, take in hand; (tale om) begin on; (stjende p.; frangle m. &c) *fam* begin at (or on, upon, with), be on to; - paa addition go into a-n; - paa stolen be sent to school; - paa igjen start afresh; - som boghandler begin life as a b-r; commence (or start) b-r.

begyndelse -r beginning, commencement, inception, opening, outset, start; *sp* start, throw-off; *mil* ogf. commence; *ut* - recommencement; en uheldig -, ogf. a false start; -n til enden the beginning of the end; betegnende

en - inceptive, inchoative; gjøre -n begin, make a beginning or commencement, (ogf. gi exemplen) lead off; gjøre en god -, bl. a. make a good start in the world; alting maa ha en - everything must have a beginning, there is a b-g to everything; ta sin - begin, commence, take its commencement; al - er vanskelig the difficulty is in the outset; av en saa ringe - opstod from such small beginnings arose.; - fra -n til enden from the beginning till the end; fra - til ende from beginning to end; i -n at (the) first, at (or in) the beginning, at the start; i -n av felttoget, ogf. on opening the campaign; i -n av juni, ogf. at the break (or in the opening days) of June; strax i -n at the very b-g or outset, at (first) starting, at the start; t. en -. Se t. at begynde m.! ..er endnu først i sin - the Institute is only at its beginning, is only commencing yet; i sin allerførste - in its embryo state; v. (selve) -n av sin reise at first setting out.

begyndelses **bogstav** initial; **typ** capital, **fam** cap; **-gage** commencing salary, s-y to commence with or at, initial rate of pay; **-grunde** beginnings, elements, grounds, (first) principles, rudiments; lære -ne av, bl. a. ground oneself in; underviser børn i -ne i engelsk ground children in English; **-hastighed** (-linje) initial velocity (line); **-ord** opening word; **-stadium** incipient stage; **-træk** initial p-e; **-træk** opening move. **begyndende** incipient. **begynder** -e beginner, commencer, tyro; **-arbejde** beginner's (or first) work; first novel &c; **-bog** primer; **-løn**. Se **begyndelses** **gage**! **-parti** bl. a. tyro class. **begyndt** begun, in hand, in progress; (fun -) only begun, inchoate; vel - er halv(t) fulendt well begun is half done.

behaaret hairy. **behag** n liking, pleasure. **Jvf** **smag**! finde - i find (or take) pleasure in, derive pleasure from, please oneself in or with; finde stort - i, ogf. be charmed (or taken) with; vinde hendes - please her or her fancy; efter - at pleasure, at will, *ad libitum*, *ad lib.*; salt efter - salt to (the, one's) taste; m. stort - with great gusto; gjøre (..være) til - please. **behag** v. Bydeform av behage. **behage** v please; (værdiges) deign; hvad -r (*fam* *utt. vaba'*)? what did I understand you to say? what did you say? beg pardon! Sir? Madam? *fam* eh?; som De -r (that's) as you please; ganske som De -r, ogf. just as pleases you; men gjør (forjaavdt), som De -r! now, do as you please about it!; ..ønster, at du skal gjøre, som du selv -r your father and I are anxious you should please yourself; behag at levere denne twittering! please present..! **Mt** «Please to go,» said the Bishop, pointing again to the door; behag at sætte Dem! be pleased to sit down! han -t at.. he was pleased to..; man - ikke at applaudere her i retten there will please be no applause in this court; -r De té? will you take (or shall I give you some) tea? - sig i please oneself in or with.

behagelig agreeable, comfortable, pleasant, pleasing, pleasurable (*ad* agreeably &c, pleasantly), fun om ting grateful. **Jvf** **vt** **stufte**! jeg **utbér** mig **Deres** -e meddelelser I request the favour of your communications; et -t (..net) **menne**ste a very plausible man; gi den -e do the agreeable; gjøre sig - for make oneself acceptable (or agreeable) to..; jeg har det meget -r her I am (or feel) very comfortable here; det er mig meget -t it is very acceptable to me; forene det nyttige m. det -e mix the useful with the agreeable, combine business with pleasure; **-hed** -er agreeability, agreeableness, pleasantness; amenity, suavity; **conc** comfort, indul-

gence, (sterkere:) luxury; (behagelig bemærkning) compliment. **Jvf** **afsalb**. **Mt** *This meant her right to some indulgence out of their joint incomes. The indulgence of walking on the ramparts*; **nytte** baade **byens** og **landets** -er, ogf. the delights both of town and country; **si** ham en - pay him a compliment; **som** en -, ogf. complimentally. **behage** **lyst** a desire to please; **-lysten** desirous to please or of pleasing. **behagelig** **merc**: vi **avventer** (**utbér** os) **Deres** -e **ordre**s we shall wait your pleasure (we solicit the favour of your commands). **behage** **lyst** too anxious (or desirous) to please; coquettish; **-lyste** too great a desire to please; coquetry, coquettishness.

behandle **vt** (ha mellem hænderne, berøre; emne, person, **sak**) handle; (haandtere) handle, manipulate; **sig** deal with, serve, treat, use; (raaemne) work; cure, prepare, preserve; (bearbejde m. **styk**s &c) ply; (patient) attend, attend on, treat; (sygdom) treat; (retssak) deal with, hear, try, (atter) rehear, retry; (drøfte) deliberate upon, discuss; (avhandle, om emne) ogf. deal with, treat, treat upon or of; (m. **uperf.** subj.) treat of. **Jvf** **aldrig**! - godt (ilde), ogf. deal well by (ill-treat, treat ill, use ill or with cruelty); denne **fist** er **ikke** saa god at - som.. these fish will not cure so well as the others; hans maate at - **sinde** **slaver** his method of managing..; **senatet** -r alt **vedkommende**.., deals with (or entertains) all questions relating to.. **behandling** handling; handling, manipulation; dealing [av with], treatment, usage; (av **raaemne**) working; curing, preparation, preservation; av patient: treatment [av of], attendance [av (up)on]; av **sygdom**: treatment; av **retssak**: hearing, trial, dealing [av with]; **drøftelse**: consideration, deliberation, discussion; **parl** (læsning) reading; **bestyrelse**, **omgangsmaate**: management. **Mt** *The management of lapdogs, of slaves*; en **stjødels**-læs - av sproget a slipshod style of writing; den -, han havde **saa**(e)t his treatment, the t-t he had received; var **gjenstand** f. den **mest** **uværdige** - was subjected to the grossest indignities. **Jvf** **gjenstand**! **komme** **under** - come on for discussion, (come to) be considered or discussed (or deliberated upon); (if for retten) come to a hearing; ta **under** - take in hand, deal with; consider, deal with, take into consideration; foreslaa, at **saken** **ikke** **tas** **under** - call for (or move) the previous question; v. **trede** **gang**s - **parl** on the third reading. **Jvf** **læsning**! **-s**-maate manner (or mode) of treatment or of treating or of dealing with; management.

behaftet gloved; gauntleted; kid-gloved. **behefte** **vt** burden, encumber; eiendommen var **sterkt** -, was heavily mortgaged. **Mt** *He is poor and his place involved*; -t med **gjæld** (sygdom) encumbered with debt (afflicted with disease); **beslutningen** var -t med **ufklarhed**, was somewhat vague, was subject to ambiguity; -t med **vanskeligheder** beset with d-s; **-lse** encumbrance; mortgaging; involvement.

behen **nøtt** ben(-nut); **-olje** ben-oil.

beherste **vt** command, control, dominate, rule, rule over, have rule over; **mil** (art) command; **sig** ogf. moderate. **Jvf** -t! **herstere** og **de** -de the ruler and the ruled; - sit **ansigt** control one's (own) features; **sonerne** -t **Det** **røde** **hav** **saa** **fuldstændig**, had such (complete) command of the Red Sea..; - **sinde** **liden** **staber**, ogf. be master of one's p-s; den **alt** -nde **tanke** the predominant idea; **parlamentet** **vilde** **aldrig** **la** **sig** - av **striftet**, would never (suffer itself to) be overruled by clamours. **beherste** **vr** - sig

command oneself or one's temper, keep control of one's temper, keep oneself well in hand; - og tåle sig restrain and refrain oneself; -**se** command of temper, restraint, self-command; moderation, restraint. **beherfse** lord, master, ruler; de troendes - the Commander of the Faithful; -**inde** -r mistress, ruler. **beherfset** is controlled, restrained. *At Her deep yet controlled passion. In a carefully controlled voice. Humour more restrained and dignified*; det -herfede i spillet the moderation (or restraint) of her acting; -**hed** restraint. **behjertet** resolved, resolute, stout-hearted; -**hed** resolute (or stout) heart, resolution. **behjælpe** *vr* - sig m. Se hjælpe sig m.! **behjælpelig** (helpful, instrumental); være - make oneself helpful, lend a (helping) hand; være ham - assist him, med: in.

behold: i - on hand, in reserve, to the fore, to the good; *merc* on hand, remaining; (bevaret) extant; (i god -) in safety, safe (and well), safely; m. selvagtelsen i ufræfset -, intact; ha i - have on hand; have managed to save or keep..; ..faa En altid har sine ord i - speak (..write) so as to be right (or safe) in any case, so speak (..write) that the statement may read any way; trodde at (kunne) ha sine ord i -, that he was safe in making the statement. **beholde** *vt* keep, retain, keep (or retain) possession of; litet -nde, om hukommelse: unretentive; -ldt disharmoni suspended discord, suspension; -n on hand, to the fore. *Sjv i behold, velbeholden!* -n distance (kurs) distance (course) made; med -n fremkomst til, v. sørforskring: well at..; - ham i embedet, ogf. continue him in office; saalænge jeg (&c) -r livet while life remains; hver (av os) -r sin mening we each keep our opinion, we agree to differ; faa - be left.., be left (or continued) in possession of..; hvis saerne iffe da var færdige, fit han - dem, they would be left on his hands; han kunde intet - (fordøie) he could keep (or retain) nothing on his stomach; la ham - leave him.., leave him in possession of; la enfen - gagen continue his s-y to the widow; la dem - livet (resten) spare their lives (leave them the rest); - for sig selv keep (or reserve) for oneself, ogf. i bet fortie: keep to oneself; - frakken p. keep one's coat on; - tilbage have ..left or remaining; be left with..; t. at - to be kept or retained, *fam* for keeps; iffe t. at - *fam* no keeps. **beholder** -e *merc* containant, container; *chem & phys* receiver; (fum, cisterne) réservoir, tank; (stor bing) bunker. *At Gas-holder. Hot-air holders. beholdning* -et stock, supply; holding; (assortiment, utvalg) line; (rest) remainder, surplus. *At A marked increase in the holding of silver coin. A reduction of..in the gold holding on this side*; havende - stock-in-hand; fontant - cash in hand; anstafte sig en - lay in a stock; opta -en take stock; optagelse av - stock-taking; artifsel av ældre - old shopkeeper or stocker, rossignol, *amr* sticker, plug; fitte m. for stor - overtrade.

¹ **behov** *n* (pl behov) exigency, necessity, need, requirement, use, want; *merc*. Se begjær, bæfte! gjøres - be necessary, be needed; bedre vidnesbyrd gjordes der iffe - no better proof was needed; gjøre fit - ease nature or oneself, do one's business or needs; ha.. behov, ha - for.. have need of, require; hvis De har - for, ogf. if you are open to buy..; efter -et according to requirement; as occasion requires; ha til - have a competency; -feddel (written) demand, demand-note, requisition. **behuet** (be)captioned;

coifed. **behugge** *vt* rough-hew; chip. **behænde** fj. Se behændig! Se mandslift! **behændig** adroit, clever, deft, dexterous, expert, handy [i at]; *ad* adroitly, &c; *en* - utført funst (..stréf) a clever trick; faa litet - so clumsy; so clumsily. **behændighed** address, adroitness &c, deftness, dexterity, handiness &c; (fonduite) management, *fam* doing; -s-funst trick (of legerdemain), sleight-of-hand trick; -s-funfner legerdemainist. **behæng** hairy covering; (hunds) ears; (p. fjerfæ) hackles. *Sjv hals-, fadel-!* **behænge** *v* hang [m. sort in black]; *en* vel -gt hund a fine-eared dog, a dog with fine hanging ears; bli -nde med. Se bli hængende v.! **behørig** due, fitting, proper; *ad* duly, &c; *i* - form in due form; *paa* - maate duly, in due form.

behøve *v* need, have necessity (or occasion) for, require, stand in need of, want, want for. *Sjv behøves!* han -r dem iffe, bl. a. he has no necessity for them; man -r iffe at ha, ogf. it does not need to have..; hvorledes.., -r iffe nu at fortælle how.. it needs not now to tell; du -r bare at si fra you need but (or have but to) say a (or the) word; han -r iffe at bli overrasket, bl. a. he has no call (or occasion) to be surprised; der -r iffe at fies mere there needs no more to be said; det -r neppe at fies it need hardly (or it scarcely needs to) be said. *At She need never know. It was not so unlike her father's principles that it need* (-t at) *startle her*; -t iffe at vente længe had not (or did not have) to wait long; alt hvad En -r at vite all that is needful to be known. **behøvelig** if needed; *en* vel - forfrifning a much-needed r-t. **behøves** *v*. Passiv av behøve (be required); need, require, want; alt hvad der -s, bl. a. all that needs (to be done); der - ingen undskyldning there needs no apology, no a-y is needed or wanted. *At It* (der) *needs or wants strength. There requires no coronet to tell me you are a nobleman*; der - bare, at en orm hugger pifen it needs but for an adder to sting..; ..efterfom det - heavy or light according to requirement; „behøvs iffe mer“ there needs no more; det - iffe it needs not, it hardly needs; hvortil - flere ord? what need of more words?

behøve *vt* plane. *Sjv ubehøvlet!*

beile *vi* court; - til aspire after or for, court, (i høiere stil) woo. *At Court his favour, the crown of martyrdom. Sue for her favour*; -n courting, courtship, suit, wooing; -r -e aspirant [t. after, for], pretender [t. hendes haand to her hand], suitor (for her hand), wooer.

Beirut *n* Beirut.

beis -er (siderand) trouser-strip, lateral stripe (on a pair of trousers). *At Light-blue trousers with black stripes.*

¹ **beise** *vt* stain; (tøi) mordant, (fattun) pad; (korn) steep. ² **beise** -r stain; mordant; steep. *At Walnut stain*; -middel. Se ²beise! base; -tryk spirit-printing. **beisning** -er staining; mordanting. Se ²beise!

¹ **beit** (om fift) on the feed or rise or run, feeding, running. ² **beit** *pop*. Staar f. bête: være i - for.

¹ **beite** *vt*. Se ¹beise! ² **beite** *n* -r grazing ground, pasture (-land, pasture-field, cattle range, run; feed, feeding; (to arbeidshefte) two-horse team; fælles - common; drive *paa* - drive (cattle) to graze; flippe fjærene *paa* - turn the cows to feed. *Sjv havn!* ³ **beite** *vi* browse, depasture, feed, graze, pasture. *Sjv havne!* la - pasture; - *paa* browse, depasture. ⁴ **beite** *vt*. Se - *paa!* *dial* (jorfpænde) put in; - *en* hest. **beitel** -fler

chisel. **beitelæs** two-horse waggon-load. **beitesmark**. Se ²beite! **beittfi** dial. Se dørstolpe!

bejae *vt* answer in the affirmative; -nde affirmative; affirmatively. **bejamre** *vt*. Se begræte!

bef *c & n* pitch; (cobbler's) wax; hvo som rører ved -, befmittes dermed they that touch pitch will be defiled; **agtig** pitchy.

befaste *vt* pelt, ply.

befblende pitch|blend(e), -ore, pech-blende. **befe** *vt* pitch; *s.t.* pay (with pitch); -nde mark pitch dark; - naterne pay the seams. *Mt The seams must be properly caulked and payed*; -t, ogf. pitchy. **bef** fakkellink, torch; **grøhte** pitch-kettle, *s.t.* keeler, caulking kettle; **hue**, **hætte** pitch cap.

befite *vt* peep at; peer at. ¹**befjende** *vt* confess, confess to; - fort (..fulør) follow suit; jeg maa -, jeg er litt nysgjerrig I confess to a little curiosity; de, der -r fig t. such as profess..; offentlig - fig t. make public profession of. ²**befjende** *vi* confess, confess to the deed, make confession; (i fortspil) follow suit; iffe - bl. a. fail to follow suit, revoke. **befjendelse** (tilstaaelse; tros-) confession; (av religion) profession; (tro) creed; (symbolum) symbol; (fætt) denomination; avlægge en - make a c-n; gaa til - make c-n, *fam* make a clean breast (of it). **befjendelses** løst of no confession or denomination. *Mt A secular (or An undenominational) school*; **ffrist** symbolic book. **befjender** professor; follower; *Edvard -en* E-d the Confessor.

¹**befjendt** familiar, known, noted, well-known, *cont* notorious. *Jvf* kjendt, ²flinge, ³jørgelig! *Mt His best (most) known work. Your known clemency, impartiality. One of the marked men of his age. A noted traveller*; av ham -e grunde for reasons best known to himself; det eneste -e eksempel, ogf. the one case on record; -e personligheder, ogf. celebrities; notorieties; bli - become known, get abroad, transpire. *Jvf* blive! Om person: be brought (or come, emerge) into notice, (i vide fredse) become a celebrity; ..blev først - i *E-a* ved.. tobacco was first introduced to Europe by..; bli - med Se blive, kjendt! gjøre ham - bring him into notice; gjøre chefen - med det acquaint the captain; gjøre Dem - med mit fædrelands seværdigheder introduce you to..; gjøre sig - med.. acquaint oneself (or make oneself acquainted) with, take knowledge of; gjøre sig - ved bring oneself into notice by; det er almindelig -, bl. a. it is all abroad; det er almindelig -, at it is common (or a matter of general) knowledge that..; et under, som han kan være - at tro p., in which he may openly confess a (or his) belief; han vil iffe være det -, at he wouldn't have it known that..; iffe ville være ham - disown him; cut him (dead); det er mig - (jeg kjender det igjen), if it comes home to me; ham - var saadant aldrig før kjendt to his knowledge no such thing..; som - as (is) known, as (it) is well-known; - som known as or for; known to fame as. ²**befjendt** -e acquaintance; god - friend; -e coll acquaintance; **gjøre** *vt* make known, notify; (offentliggjøre) publish; (avterere) advertise; (i rikstidende, if utnævnelse..opbud) gazette; (v. plafater) bill; Det -s herved, at Notice is hereby given (or This is to give notice) that..; - nt for notify a fact to..; **gjørelse** -r notification, notice; publication; advertisement, notice; gazettal. *Jvf* søfarende! **befjendtskab** *n* -er acquaintance, undert. acquaintanceship; knowledge; -er acquaintances; (-s fredes) acquaintance; vore fine -er.. our great a-s from town; gjøre (..stifte) -

med ham form his acquaintance, form (or make) a-e (or an a-e) with him; da jeg gjorde hans -, ogf. when I first knew him; f. at gjøre nærmere - med redaktøren to make the nearer a-e of my editor. *Jvf* ¹nærmere! jeg har intet - til ham, no a-e with him; stifte - med. Se ovfr! stifte - med *E-o* (med livets barste virkelighed) be introduced to Cicero (enter upon the stern realities of life); la os stifte - med introduce us to, bring us acquainted with; søke hans nærmere - improve his a-e. improve a-e with him; holde sig væk fra alle tidligere -er keep out of the way of all his old acquaintance; drifte p. nærmere -, to our better a-e; v. det første - on first a-e. *Jvf* ¹nærmere, ²vinde! **-s-freds** acquaintance. **befjæmpe** *vt* combat, contend with, fight, oppose, oppugn; *fig* ogf. check. *Mt Controvert an assertion. Hundreds of men fight back the flames. I think I shall be clever enough to fight down her dislike. As for my unfortunate tendency, I fought it under*; - fig struggle to control oneself; **-lse** combating, &c. *Jvf* famp (mot)!; -r opposer, oppugner; conqueror.

Bekka *fam* Becky.

bekkafin -er snipe; enføst - common snipe; **-jagt** sniping.

bef kost pitch-mop; **-frans** pitched garland or hoop; **-ful** caking (or pitch) coal; jet; **-fule** loggerhead.

beflage *vt* deplore, lament, regret; (*En*) be sorry for, pity; levende - deeply regret; (nt paatænkt, en plan &c) deprecate; vi -r meget, at.. we much regret that..; jeg -r at maatte si det I regret (or am sorry) to say; det er (meget) at -, (a) matter of (deep) regret. *Mt We don't grudge the weeks that have been spent already. Don't you ever mind not being rich enough to buy all the books you want?* - fig complain, f. to; over of. **beflagelig** deplorable, lamentable, regrettable; *ad* deplorably, regrettably. *Mt The progress is regrettably slow*; det er -t, ogf. it is matter of regret; **-vis** *ad* regrettably, unfortunately, I (or we) regret to say. **beflagelse** -r lamentation; regret; complaint; **-s-værdig** much-to-be-pitied. **beflappe** *vt* applaud, clap; **-flemmelse** -r faintness, sickening of the (or a sinking of) heart, uneasiness. **beflemt** faint, heart-sick, uneasy; jeg blev -, ogf. my heart sickened, I felt a sinking of heart; **-hed**. Se beflemmelse! **bef** flifte *vt* asperse, malign, cast a stain on, blemish (or sully) the reputation of; et -t rygte, ogf. a tainted r-n; **-flipping** clipping, cutting down; trimming down; *fig* abridgment, curtailment; **-flippe** *vt* clip; trim; *fig* abridge, curtail, cut down, pare. *Mt Clip a coin*; - hans ret, ogf. abridge him of his rights; **-flumret**. Se flummer!

beflæde *vt* clothe &c. Se flæde! *fig* fill. *Mt Fill (or hold, serve) an office. Fill the throne. Vest with authority*; - embeder hold office; embedet -s av ham, ogf. is vested in him; -dt med stor myndighed, ogf. clothed with large powers. **beflædning** clothing &c. Se flædning! (hub) integument. Se **-s-mur**! **beflædnings** gjenstand article of dress; **-mur** lining wall, revetment; **-regulativ** dress regulations; **-stof** textile fabric; **-torv** facing sod. **befuep**. Se befnipl! **befnipl** (jam); faa i - jam; komme i - jam, be (or get) jammed or jammed in, be pinched; være i - be jammed (in) &c; *fig* be at a pinch; (sterkt i - for penge) be hard up; **-e** *vt* jam (in), stop in; - taljelooperen choke the luff; - fig. Se komme i befnipl!

befolje pitch (se pich) oil; farveløs - cap-nomor.

¹**befomme** *vt* obtain; ærlig -t, ogf. honestly come by; nt uærlig -t anything dishonestly obtained, (i ranchsprøg) a maverick. ²**befomme** *vi*. 3 forb. m. ilde (disagree) og m. vel (agree); - ham ilde disagree with him; det befom ham ilde *fig* he came to grief; det befom ham ilde at blande *fig* i det he fared the worse for interfering; det vil - Dem vel it will do you good, you'll be all the better for it; vel -! «May it do you good»: a phrase used in Norway as guests rise from table; iro much good may it do you! **befomst** (one's due or fill, a sufficiency); faa sin - get his; be done for or served out. **Mt See to it personally that he «gets his»**; gi ham sin - do for (or settle) him, serve him out. **befoste** *vt* defray the expense(s) of; - *fig*. Se koste *fig*! **befostelig** expensive; -hed expensiveness, expense. 3vf kostbarhed! **befostning** charge, cost, expense; sætte ham i - put him to expense; sætte *fig* i - go to expenses, run into expense; (stor) incur (or be at) a great deal of expense; m. umaatelig - at enormous (or immense) e-e; p. egen - at one's own charge or expense; logere p. egen -, om butifbetjent: live out; det gaar p. min - I am at the charge of it; le p. Ens - laugh at a person's e-e; p. offentlig - at the public charge or expense; paa - av *fig* at the sacrifice of; p. høflighedens (sandhedens) - at the sacrifice of courtesy..

befpav tarred (or bituminised) cardboard. **befranse** *vt* garland, crown with a garland or garlands. **befrige** *vt* war on, levy (or make, wage) war against or on; -lse warring, war waged, av on.

betrifp shoemaker's (or wax, waxed) end or thread, roset-end, cobbler's thread.

befræfte *vt* bear out, confirm, corroborate, verify, *fam* clinch; (erklære f. egte) authenticate; (utsi, vidne) affirm; som -r (om ting:) confirmatory of; -t avstrift, gienpart attested (or certified, legalised) copy. 3vf avstrift! hvís efterretningen -r *fig* if the news be confirmed; - hans ord bear him out (in his statement), confirm (or corroborate) him; -lse confirmation, corroboration, verification; authentication; affirmation; (istedenfor ed) affidavit; faa sin - be confirmed; det's til - in faith (or testimony) whereof; -nde confirmative, confirmatory; affirmative; svare -, in the affirmative; i - falsd if so.

bet|fê pay (or paying, pitch)-ladle; -fort pitch-black, pitchy; -fæmsto unpegged (or pegless) shoes, boots with soles sewn on: the use of pegs being dispensed with; -traad. Se -risp!

befvem (stillet) fit, proper; (beleilig) convenient; (maefelig) comfortable, commodious, easy. 3vf hændig! **Mt Apt instruments. Easy boots** (stotai). **Fit for** (t.) an office; efterfom det falder Dem -t as it suits your convenience; gjøre ham det -t make him comfortable or easy; gjøre *fig* det -t enjoy (or take) one's ease, make oneself comfortable; -hed fitness; convenience; comfort, commodiousness, ease. **befvemme** *vr* - *fig* t. bring (or persuade, prevail on, reconcile) oneself to. **befvemmelighed** -er comfort, convenience, ease; *conc* (set of) apartments, tenement, (hél etage) flat; (lofum) convenience, place of c-e, W.C. 3vf -hydre! -er (plads, rum) ogf. accommodation; quarters. **Mt The comforts (or conveniences) of life. Nine conveniences and one water-tap. Conveniences for feeding. Her officers' and crew's quarters**; e. sin - at one's convenience; for -s styld. Se nemhed! til - for for the convenience of; t. større - ved eftersynet for the c-e of reference; -s-hen-

syn consideration of convenience; en pagt indgaat av - a compact of convenience. **befvemt** *ad* bl. a. conveniently; handily. **Mt Lie comfortably or easy.** **befvmre** *vt* grieve, trouble; *vr* - *fig* f. grieve (*bibl* take thought) for; - *fig* om care about or for, concern (or trouble) oneself (or concern, trouble, be solicitous) about; hvem -r *fig* om det? who cares? -t anxious, concerned, troubled [f. about]. **befvmring** -er anxiety, care, concern, concernment, solicitude; iffe gjøre *fig* -er give oneself no anxiety or concern, f. about, over; man skal iffe gjøre *fig* altfor mange -er care killed the cat; volde sine venner -er give great anxiety to one's friends; det er min mindste - that is the least of my concerns; -s-fuld full of concern, grieved, troubled; (om ting) anxious, precarious, affording grounds for concern; mellem tarveligt og -t between poverty in the extreme and poverty modified, between semi-starvation and a low minimum of comfort. **belaan|e** *vt* (opta laan p.) mortgage, raise (or secure) a loan (or loans) on; encumber; (gi laan p.) afford (or grant) a loan (or loans) on; -ing -er mortgaging &c.

beladd (beladt) loaded, oppressed; afflicted, m. sygdom with disease; -lagt *part*. 3v belægge, hv. se! - tunge coated (or foul, furred, furry, loaded) t-e; -laste *vt* charge, load; weight [en bjælle a beam]; *sp* & *fig* handicap, penalise; (arvelig, nervøst, psytopatist) -t tainted; nervøst -t, ogf. neurasthenic; - ham (hans konto) for (med) charge or debit him (his account) for (to the amount of); -lastning -er charging, loading &c; *conc* charge, ogf. elec load; weight; *sp* & *fig* handicap, penalty; arvelig - hereditary taint (of insanity &c), taint in one's blood, (taint of) heredity; -lave *vt* prepare, p. for; - *fig* prepare, prepare oneself; være -t paa selgerne face the c-s; jeg var -t paa det værste, felt prepared for the worst; -lé *vt* deride, laugh at. ¹**beleilig** (befvem) convenient, suitable; (be-timelig) opportune, seasonable; hvís det er Dem -t if you can make it convenient; naar det er Dem -t as soon as you can make it convenient; whenever it suits your own convenience. ²**beleilig** *ad* conveniently &c; komme - come just in time or at an opportune moment; -hed convenience; opportuneness &c. **beleire** *vt* besiege, lay siege to; begynde at - form the siege of, lay siege to; -r -e besieger. **beleiring** -er siege. 3vf utholde! aapne en formelig - av huset lay regular siege to (or form the siege of) the house. **beleirings|hær** besieging army; -frig obsidional war, siege warfare, war of sieges; -frone obsidional crown; -funst art of besieging; -mhut obsidional coin, siege piece; -part battering (or siege) train; -styts battering (or siege) pieces; -tilstand a state of siege; proclamation. **Mt Withdraw** (hæve) the proclamation. **Be under** (i) proclamation; liden (..mindre) - minor state of siege; byen er erklæret i - a state of siege has been declared in the town, the town has been declared in..; -tropper besieging forces; -træn. Se -part! -verter approaches.

belemnit -er belemnite, elf-bolt. 3vf torelo! **belemre** *vt* clog, (en)cumber, hamper, saddle. **belene** *vt* enfeoff, invest; den -nte the grantee. **bel-étage** principal story (of a house); first floor.

beleven courteous, courtly, polite, urbane, well-bred; civil (or fine)-spoken.

belg -er bot husk, legume, pod, shell; zoo skin, case; (bom) belly, maw; (blæse-) bellows;

3vf blæse-, ræbe-! træ -en mus blow the bellows; træffe -en work the b-s; -bærende leguminous. **belge** *v* (belje) guzzle, swill. Dgsaa - i fig. **belgestifter** bellows-mender.

belger *pl.* 2lv belg. **belger** *ant* Belgæ. 3vf belgier!

belgespil *pop.* Se træspil! -træder -e (bellows-) blower.

belgflaa *vt* slip: as applied to small game; -frugt leguminous fruit, *coll* legumes, podded ware, podware, pulse, (i Kent) kidware.

Belgien *n* Belgium; fongen av -, of the Belgians. **belgier** -e, -inde -r Belgian. **belgiff** Belgian, *ant* Belgic.

belgkapsel follicle; -mørk. Se bælmørk! -plante leguminous plant; -r. Se ogs. -frugt!

Belgrad *n* Belgrade.

belgskulst emphysema; -vante (hélvante) mitten, mitt; -verk (organ) bellows; -vott. Se -vante!

beliggen *de* (locally) situate, situated, *amr* ogs. located; (om bygning) standing; (om by) ogs. seated; (om stib) lying; -hed -er bearings, locality, position, site, situation, *amr* ogs. location, *fam* lay, lie, whereabouts; (værelser's indbyrdes) arrangement; (m. h. t. sol &c) aspect, exposure (to the sun). 3vf central! *Mt* A furnished house in a good (m. god) position was taken; stifte - shift. **belifte** *vt.* Se liste! *mus* purple; -ning. Se listning! *mus* purfling. **belive** *vt* animate, inform, quicken, vivify; -t, ogs. spirited; et -t optrin a stirring scene; -lse quickening, vivification; -nde, ogs. life-giving; noget - a quickener.

belje *v.* Se belge! *vi* squall; om dyr: bell, bellow, roar.

belladonna -er bot ogs. (deadly) dwale, deadly (or sleeping, woody) nightshade. **belletrist** -er bellet(trist); -if belles-lettres, polite literature; -ift bellettristic.

bellig -er prov skin of an animal's (..a reindeer's) foot or calf; leg (of a boot or stocking); -buge prov mil (Laplander's) deer-skin trousers; -ffo (kind of) Laplander's mocasin: as opposed to ffalffo.

beløvet promised, of which one has a promise.

Belt *n* Belt; -et the Belt. 3vf Lillebelt, Storebelt! **belte** *n* -r belt, cincture, girdle, sash, (waist)band, waistbelt, *ant* cestus, *amr* & poet & fig zone; (planéts) fascia; (utenbords flædning mellem øverste og nederste vandlinje) boot-topping; bredt - waistcloth; løse -t av ungird; ffjoler m. fine -r, caught with delicate sashes; ha barn under - be in the (family) way; -dyr armadillo, loricate; dasy|pod, -pus; -formig zonular; -kjæde endless chain; -mus chlamyphore; -falpe. Se falpeffæde! -smurning boot-topping composition; -spænde buckle of a belt; -spænder -e «belt-duellist». 3vf Hall Caine, Deemster I. XX! -spænding «belt-duelling»; -sted waistline, waist. *Mt* Strip to the waistline; -sten archæ oval whetstone; -furring s.t. belly-bands, belt gripes.

Beltfajar Belshazzar.

belure *vt* watch (secretly); spy upon.

belutshjer -(e), -iff Belooch(e), Beloochee. **Belutshistan** *n* Beloochistan. **belvederist**: den -e Apollo Apollo Belvedere.

belyste *vt* illuminate, light (up); *fig* elucidate, illumine, illustrate, throw (a) light on; som -r, *fig* ogs. illustrative of. **belysning** -er illumination, lighting; *fig* elucidation, illustration; light. *Mt* Electric lighting; i visse -er in some lights; set i - av tidens frav, by the light of.; set i falsk -, ogs. viewed in a false medium; stille i klar - place in a luminous aspect; stille

i ret -. Se lys! til - av, bl. a. in illustration of. **belysnings** gas. Se lysgas! -middel illuminant; -væsen lighting service; street lighting. **belve** *vt* tell a lie (or lies) of, belie. **belæg** *n* (hinde) coat, coating; (av rust &c) coat; (paastrof) application, coat, coating; (p. forfiden, forblendning &c) facing; (plettering &c) plating; (speil-) foil, foiling, silvering; (utforing) lining; (storpe) incrustation; (p. tunge, p. ledningstraad) fur, furring; (strædders) stay, tape and buckram; (fristligt bevis, bevissted, attest, bilag) voucher, justificatory piece; (citat) quotation; i bygning: (number of) inmates, occupiers, occupation; i hotel: number of visitors; i hospital: number of beds filled or occupied, (number of) patients, patients treated. *Mt* The daily average number of beds occupied; faa et - (en storpe) crust; ha fuldt - især: be quite full, *fam* be full up; hospitalet hadde fuldt -, ogs. every hospital bed had been occupied.

belægge *vt* (overdække) case, cover, lay over, overlay; (utføre, flæ indvendig) line; (p. forfiden, forblende) face; (plettere &c) plate; (speil) silver; (m. teppe, m. linoleum &c) lay down; (m. storpe; indlægge) incrust; (tunge) coat, fur; (støtte, m. grunde, m. bevise) back up, support. 3vf belagt! bli -lagt, bl. a. crust; (om sagtænder, sti, skotøi) clog; gammel og -lagt, om portvin: old-crusted; - en baat make fast a boat; den kunst at - fine ord the art of putting things; som vet at - fine ord knowing how to put (or good at putting) things; fine-spoken; - en plads, bl. a. fill a seat; (bestille) book or reserve a seat; (v. at lægge sin hat p. den) hat a seat; - en seng, bl. a. fill a bed; - en tæppe stop a rope; - med. 3vf arrest, haandjern, varetægtsarrest! - m. blh lead, m. brette board, m. fliser flag, m. halm lay (down) or strew with straw, m. is case with ice, m. fobber copper, sheathe with copper, m. lænser load with irons, m. marmor pave with marble, m. matter mat, m. et navn apply (or give, put) a name to, confer a name upon, m. smuds cake with dirt, plaster with mud; -lagt m. smuds (..fluestarn) blown, flyblown; - med sten pave, m. straf impose a p-t for, lay under penalty, make penal, m. tepper carpet, m. told charge with (a) duty, m. torv sod, turf; - et regnskab m. kvitteringer furnish an a-t with vouchers, fine paastande m. tal furnish figures (or statistics) in support of one's a-s. **belæggelse** -r casing, covering, &c.

belære *vt* instruct, teach, tutor, *fam* edify; erfaringen har -rt ham om nt andet, has taught him better or otherwise, he has been undeceived by experience. **belærelse** improvement, information, instruction, *fam* edification; lesson. **belærende** improving, informative, informing, instructive; ogs. cont didactic. **belæring** -er. Se belærelse! Se rets-! **belæse** *vt* charge, load. *Mt* Laden mules. The pony was heavy laden. **belæst** conversant with books, well|informed, -read, read. *Mt* A literary man. A man of information. A man that professes to be read in medicine; -hed if information, literature, (range of; extensive, wide) reading. **belønne** *vt* recompense, remunerate, reward. 3vf lønne! -r -e rewarder. **belønning** recompense, remuneration, reward. 3vf byb! utlove en - offer (or promise) a r-d; der er utlovet en -, især f. Ens paagripelse &c: a r-d is out; til - as a r-d; til - for as the r-d of; til - for hans folk for the r-d of his men. **beløp** amount; (av et stibs linjer) sweep; et jevnt - s.t. a fair sweep; ansvarlig for (..til) et - av..., to the amount (or extent, *fam* tune) of.. be

løpe *vr* - fig t. amount (or come, *amr* fool up) to; - fig t. hefe.. mount up to; (alt) i alt - fig t. aggregate, total, total (up) to. **bemale** *vt* daub, paint; scribble. **bemande** *vt* man. **bemanding** -er manning; *conc* crew; fuld - complement of men; p. grund av det's svake - from her being so weak-handed; -s-lifte crew's list; -s-regulativ, -s-skala, scale of manning. **bemeldte** the said, said, (efterstillet) aforesaid.

bemerke *vt* note, notice, observe, perceive, remark; (gjøre forestillinger om) represent; (opføre, i dokument) insert, have..inserted. **Jvf** -t! som er at -, som kan -s noticeable; rigtig - *merc* take due note of; jeg skal tillate mig at - I beg to observe or remark..; han -r til dette sted, at.., observes on this p-e that..; uten at -s av unperceived by..; vord at -. Se ²merke! **bemerkelig** noticeable &c. **bemerkelse** -r glt sense, signification. **Jvf** merke! -s-værdig note-worthy, noticeable, worth noting; -e ting, ogf. notabilia. **bemerket** part noted &c; gjøre ham - bring him into notice or evidence; gjøre sig - bring oneself into notice &c, make oneself conspicuous; make one's mark; gjøre sig - av ordstyreren catch the chairmans's eye; de mest -merkede those most in evidence; i en meget - stilling, i meget -merkede stillinger, især: much before the public eye. **bemerkning** -er observation, remark; (antydning, henstilling, vink) suggestion. Se anmerkning! frænkende (.nærgaaende) -er reflections; fremfalde -er excite (or occasion) comment or remark; gjøre en -, ogf. deliver oneself of (or offer) a r-k; gjøre sine -er om animadvert (or comment, pass comment, pass remarks) on; reflect on; meddele hverandre sine -er compare notes or logs; uten videre - without offering any further r-k. **bemestre** *vr* - fig. Se bli herre over! **bemidlet** well-off, in affluent circumstances, of means; den mindre -midlede those less than well off; -midlede og eiendomsløse the haves and the have-nots. **bemyndige** *vt* authorise, commission, empower; -lse -r authorisation; (fuldmagt) authority, full powers, power of attorney; (striftlig) authority, warrant; gi - til authorise; efter - fra mig by my authority. **Mf** *The goods shall not be removed without his authority.* **bemægtige** *vr* - fig secure, seize, seize on, possess oneself of, seize (or take) possession of, *fam* commandeer; (stjæle) steal, take. **Jvf** overfald! fuldstændig - fig take entire possession of; -lse -r seizing, seizure; stealing, taking. **bemænge** *vr* - fig m. meddle with. **bemøie** *vt* incommode, trouble; *vr* - fig trouble, take the trouble, m. at to..

¹**bén** *n*, *pl* **bén** (i legemet, &c) bone, *dim* osicle; (p. legemet, p. et bord, bære- &c) leg; (t. at føde suppe p.) stock; *arch* springer, springing (-stone); *fig* bone, crux; **bén-** tit osseous. **Jvf** ²spænde, ³støtte! saa fort som jeg bare kunde bruke -ene as fast as I could leg it. **Jvf** ¹bruke! hans livsverk har været at bruke -ene his life-work has been leg-work; gi - at gaa paa. Se fot! han har ikke - i baaten his basket (or creel) is empty, it is a blank day (with him); ha - i næsen have plenty of backbone, *fam* have the clear grit in him; som har - i næsen *fam* gritty; lægge sine - blandt lay (or leave) one's bones among..; staa (. sparfe) -ene under ham knock (or throw) him off his feet or legs, knock his legs from under him. **Mf** *Knock the ground from under the feet of this doctrine*; sætte det bedste - foran put out one's best leg, put one's best leg foremost or forwards; ta -ene fat give

legbail, pick up (or take to) one's heels, show the heels, pull foot, run for it; ta -ene med sig stir one's stumps; ta -ene ut av, ogf. bone; det er ingen - i det *fig* it is simplicity itself; denne er endelig - av mine - this is now bone of my bones..; arbeide i -, in bone; træffe (..anstyde) i -et sp leg; gaa f. fuld damp, m. et - mellem tænderne, carrying a bone in her mouth, cutting a feather; komme ut av sengen m. det gale - get out of bed (with) the wrong foot (or leg) foremost; bringe ham (huset, en hær) paa -ene bring him to his feet (raise the house, an army); katten falder altid (..kommer altid ned) paa -ene a cat will always light on her (or his) legs; gaa p. sine sidste - be on one's last legs; hjælpe ham paa -ene set him on his legs; *fig* set him up; holde sig paa -ene keep (on) one's feet, keep one's footing or legs; komme paa -ene be up, gain one's legs, get to one's feet, jump (or start) on (or to) one's feet or legs; recover one's legs; kunde knapt staa (i.e. holde sig) paa -ene could hardly keep his feet; staa p. egne (svake) - stand alone; *fig* stand on one's own bottom or feet, be self-supported (be in a tottering condition, *fam* be shaky); det at staa p. egne - self-support; visste ikke, hvad - han skulde staa p. hardly knew how to behave himself for joy; være paa -ene be on one's feet or on foot; (oppe) be astir or stirring, on one's feet; e. shgdom: be about again; pr triff, slæde eller -, by (or on) foot; en mand uten - a legless man; uten - i baaten with one's basket (or creel) empty, empty-handed. **Mf** *It was a blank day.*

²**bén** straight. **Jvf** **bént**! det -este er stundom det seneste a short cut is often the longest; den -este vei *ad* by straight road; det er den -e vei it is straight on.

benaade *vt* grace, ogf. *rel* (highly) favour; bless; *jur* pardon; reprieve, undert. commute; - med confer..upon; - ham m. et nit vouchsafe a nod, m. forvisning commute (or reduce) the sentence to exile, m. fængsel p. livstid respite one during his Majesty's pleasure; -lse favouring; favour, (act of) grace. **benaadning** -er a (free) pardon; reprieve, commutation (of sentence). **Jvf** anstøning! fuldstændig - the King's free pardon under the Great Seal; saa fuldstændig -, ogf. receive a full and free pardon; anbefale (..indstille) til - recommend to the King's mercy. **benaadnings** **ansøfning** plea for clemency, petition for mercy; -brev letter or pardon; -grund ground (or motive) for p-n; -ret prerogative of mercy or pardon, privilege (or right) of pardoning; ..har - the King enjoys the prerogative of pardon; som har -, ogf. pardoning.

bén **agtig** bony, osseous; -asse bone|ash, -ashes.

bena **else** nervousness, uneasiness; -et nervous, taken aback, uneasy.

bén **betændelse** inflammation of the bone, osteitis; -bløthed bl.a. malacosteon; -bor trepan; -brand necrosis; -brud fracture; a broken leg; -brust ossein e); -bygning bony fabric, skeleton, structure of the bones; -celle bone cell, osteoblast.

bend *n* (*pl* **bend**) *s.t.* bend. **Jvf** bøiereps! komme i - get jammed or stuck.

bén **dannelse**. Se -bygning! ossification, osteogeny.

bende *v* (**bøie**) bend; (binde, fæste) fasten, secure, tie on; (løste &c med vægtstang) prize, purchase; endda Mummle bendte og brøt m. øyen for all M-e bent to his axe to gain a purchase..; - av, ogf. roll (or tumble) off; - i batten bear

to the earth, bear down, drop; - ind auferet bend the cable; - (ind) en jomfru turn in a dead-eye; vinduerne maatte \approx op, had to be prized open; **stang** rack-pin. **bendfastine** header.

Bendig Bennet.

bendfel *n* \approx dslr dial tie; s.t. seizing; t. anferstif: (cable) bend. **Jvf** not! lægge - paa pass a seizing; seize; (p. talje) rack; ta \approx et av unseize. **bendfle** *vt* dial tie; *fig* fj fetter, seize; s.t. seize; - sammen (parterne av et taffel, samtningene) frap.

¹**bene** *vi* - av, - avsted *fam* leg it. ²**bene** *vi* *fig* tend; det \approx r mot samme maal.

benedder caries. cariosity; angrepet av - carious.

Benedikt Benedict, Bennet; \approx e Benedicta. **benediktiner** \approx e Benedictine (friar, monk), black friar; - munkelstør Benedictine cordial liqueur; **fløster** (nonne) Benedictine monastery (nun); **orden** order of St Benedict or Bennet.

benefice \approx r (actor's) benefit, *fam* bespeak, sl ben; en hæl - a clear b-t; har sin - ..will take a (or her &c) benefit on Saturday; til - for for the b-t of; **forestilling** benefit (or bespeak, ticket) night, b-t performance. **beneficere** *vt* *jur* appropriate (as lands, to church livings or other public institutions). Eiendommen var \approx rt Alfershus bispestol; \approx rt gods, i church land; \approx rt sat suit in *forma pauperis*. **Jvf** beneficium! **beneficiant** \approx er, **ficiantinde** \approx r theat &c beneficiary; **ficiar** \approx er beneficiary; **ficium** *n* \approx ier benefaction; (stipendium) scholarship. **Jvf** tvil! et uventet - *fam* a godsend, a windfall; søke - paupertatis apply for the benefit of the poors roll.

benegte *vt* deny, give..the lie, (egl i *jur* procedure) traverse; - anlagen, ogf. plead a denial of the charge. **Mt** On behalf of Ulster he gave that statement the lie. **benegtelse** denial; traverse; **sed** oath of denial. **benegtende** negative; ..blev avgjort -, i - retning the question was decided in the negative; et - svar an a-r in the negative.

benende end of a bone or leg. **benet** bony, osseous.

benfett bone-grease. Se \approx olje! **fil** surgeon's rasp, raspatory, rugine; **fiit** bone-fish, osseous fish, teleost; **fri** boneless, boned. **Mt** Boneless cod. Boned chicken (fugl), meat, turkey. Pulled turkey; \approx e fugle beef olives; **fuld** bony.

Bengalen *n* Bengal. **bengali** *c* \approx er, **bengali** *n* Bengalee; engelft - *c* Quihl. **bengalf** Bengal, Bengalee; - iib Bengal light, blue (or green, red) fire.

bengel \approx gler cont lout. **Jvf** presse! **agtig** loutish.

Bengjærd Berengaria.

ben/gjødse bone dressing (or fertiliser, manure); **glas** bone-glass; **haard** hard as bone; **hinde** periosteum; **betændelse** periost(e)itis; **hode** condyl; **hule**, **hulhed** cotyla; **hus** charnel house, Golgotha, ossuary.

beninneger Benin negro, i Vestindien Eboe.

¹**benke** *v* (av ²bén) straighten, straighten out; - *fig* (om person) accommodate oneself, fall into line; (om ting) right itself; det \approx t *fig* snart it soon came right, the matter soon righted itself; - paa *fig* make (or put) straight; - og bøie paa *fig* turn and twist. ²**benke** \approx r pop favour, hand's turn, service, turn. **Mt** Do her a turn.

benkfjelder. Se \approx hus! **fjerne** centre of ossification, ossific *c*-e; **flædetoi** trousering; **flær** trousers. Se buxer, \approx fort! **knute** protuberance on a bone. Se \approx pulst! **kræft**. Se \approx edder!

benksom pop accommodating, obliging, serviceable.

ben/ful bone black or charcoal, spode; **lag** layer (or stratum) of b-s; - over triasgruppen bonebed; **leides** *ad* pop by straight road, cross country; **lim** bone-glue, osteocolla; **lære** osteology, skeletology; **læs** boneless; legless. Se \approx fri! **mel** bone|dust, **flour**, **meal**, ground bones; **mølle**, ogf. bone-grinding machine.

bennetf: - gazelle chikara (buck), ravine deer.

ben/nydannelse (c. brud) callus; **olje** bone (or neat's-foot) oil; **panser** greaves; (laarstinne) cuish, cuisse; **pipe** cavity of a bone; **puls**: aare crural artery; **rad** *c* & *n*, **raugel** *n* skeleton; **rangle** bone rattle or rattlebox; **sag** surgeon's saw.

benfin. Se benzin!

ben/haal anat. Se \approx hule! **flade** injury to one's leg, an injured leg; **finne** cradle, splint; (panser) greave; (av lær, i cricket) pad; **fjorhed** brittleness of the bones, osteopsathyrosis; **fort**. Se \approx ful! **spat** bone spavin; **spil** cockall, knucklebones; **splint** splinter of a bone; **stump** stump of a leg; fragment of a bone; **svulst** exostosis; **system** osseous s-m; **som** suture.

Bent Bennet. **bént** *ad* right, straight; *fig* flatly, plumply; ministeren neget -, refused me &c flatly; sette p. sprang benest hjem cut (or start) for home by straight road, take a bee-line for home; - fra straight from; - frem straight on; gaa - frem! walk straight before you! - over bæffet right across the deck; - ut straight out; *fig* ogf. flatly, *fam* flat.

bén/tang bone-nippers; **tørn** prickle, spine; **tvi** (bén) *fam* understandings; **uld** gare; **urt** cammock, rest-harrow; **utvæxt** exostosis, osteophyte; **ved**. Se frøsvæd! Se frøstørn! **vei** cross (or near, short) cut, cross-country road, cut-off, near passage or way, direct path; **en** *ad* især: across country; - blir tit senvei. Se ²bén! ta en - cut across or by a near way; ta en - over et jorde cut across a field; **væxt** growth of the bones; **væv** bone (or osseous) tissue, ossein(e), ostein(e).

benytte *vt* avail (oneself) of, employ, use; (som filde) consult. **Jvf** \approx nytte! **Mt** This mode of entrance had been availed of; - leiligheden avail (oneself) of the o-y, improve the o-y or occasion; *cont* ogf. take advantage; - tiden. Se \approx nytte! - *fig* av avail oneself of, profit by, ogf. *cont* take advantage of, *cont* impose (or practise) on; - *fig* av sin fordel improve (or push) one's advantage; **lfe** \approx r employment, improvement, use.

benzin benzine, benzol; (i motorvæsen) petrol. **benzoé** benzoin, (gum-) benjamin. **J** smittag tit: benzoic; **inktur** Jesuit's drops, compound tincture of benzoin; **træ** benjamin tree, benzol benzene.

benætende (bén-ætende) ossivorous.

benævne *vt* call, denominate, designate, name, term; feilagtig - misname; \approx s forskjellig is called variously or (by) different names; **lfe** \approx r appellation, denomination, designation; feil - misnomer; \approx r, ogf. nomenclature, terminology. **benævning** \approx er mat denomination; bringe t. fælles - reduce to a common denominator or to one denomination. **benævnt** mat compound, concrete; addition i \approx e tal compound a-n. **beordre** *vt* direct, order; jeg var saa at si \approx t I was under orders, so to speak. **Mt** At the same time the inspecting officers appointed will join. I shall be ordered on (t.) duty, on that service. I am under orders for (t.) London. **beordring** ordering; order(s). **hepaffe** *vt*

fill, load (with packages, with parcels). **be-**
pansre vt. Se pansre! **beplant** *vt* plant; (m.
fløb) afforest; re-afforest; **-ning** planting; af-
forestation; re-afforestation; **-er**, bl. a. grounds.

be'r, bér v. Kort f. be'er. Se ²bede! aa, jeg -!

beraa v. Se beraade! ¹**beraad**: m. (vel) - hu.
Se velberaad! ²**beraad** (deliberation); være i -
be in (or of) two minds; være i - med sit svar,
ogf. hesitate over one's reply or as to how to
reply; være i - med sig selv. Se være i -! jeg var
i -, om jeg skulde gøre Dem bekendt m. det, as to
acquainting you; **-e vr** - sig m. advise (or de-
liberate) with, consult. **beramme vt** appoint,
fix, t. den dato for (or to take place on) such
date; være -t til, ogf. stand for.; **-lse** appoint-
ment.

berber =e Berber; (hest) barb. **Berberi n** Bar-
bary. *Mt Between Tripoli and Barbary* (-et).

berberis =fer barberry, prov piperidge.

berberløve Barbary lion.

berede vt prepare; (lær) ogf. curry, dress.
Jvf ovation, overræffelse, fluffelse! - andre glæde
bestow pleasure on others, sig (selv) et nederlag
court (or work one's own) defeat, defeat one-
self, ham vanskeligheder throw difficulties in his
way, make trouble for him, thwart him,
veien f. pave the way for, familien mange vider-
værdigheder bring much trouble on the family;
- ham p. prepare him for; **-dt** til at prepared
to; - sig t. at prepare to; **-lse** preparation.

bereden mounted, on horseback; vel - well-
mounted; - stare, -t optog cavalcade; gøre -
mount.

beredning =er (av lær) preparation, currying,
dressing. **beredskab n** state of preparation,
preparedness. Jvf kamp-, friqs-! i -, især: in
readiness. **beredt part.** Se berede! **-hed**. Se
beredskab! **beredvillig** prompt, ready, willing;
-hed alacrity, promptitude, readiness, will-
ingness.

beregne vt calculate, compute, *fam* figure
(out, up); i spil: score; en opgave: work; føre
i regning: charge, place (or put) to account.
Jvf -nde, -t, decimal! - feil miscalculate; - sig
(i betaling) charge; jeg har -t, hvor lang tid jeg
bruger I have timed myself; der -s ingen gebyrer
no fees are charged; fæsse og emballage -s ikke
no charge for case and packing; ..vil bli -t
efter en højere pris further copies will be charged
at an advanced price; hun vil - sig f. dit ophold,
f. opholdet she will charge you board; f. op-
bæring -s intet attendance is not charged;
- ham formeget overcharge him; - sig formeget f.
varerne overcharge the goods; - til calculate
&c at. *Mt The book will be priced at one
shilling. The trade is reckoned at 500 million
pounds; -lig* calculable &c; countable; **-nde**
calculating, designing, scheming; **-r** =e cal-
culator; (i. forf. fringsmatematiker) actuary; **-t**
part calculated; (tilfigtet) ogf. intentional. Se
ogf. (cont) beregnende! konstruert p. at stifte ad-
stillet mindre dygt med -t fulmængde designed to
float at a rather less draught with legend
coal; en nøie -t pris a close price; - paa cal-
culated (or intended) for; - paa at calculated
to. **beregning** calculation, computation; feil -
miscalculation; anstille sine =er over figure on...
work; e. al menneftelig - humanly speaking;
e. en løselig - on a rough c-n; medta i -en take
into (the) account or into one's calculations;
allow for; ta feil i sine =er be out in one's c-s;
-s-maate mode of calculation; **-s-sum** calcul-
ated (or calculative) sum.

berøise vt travel, traverse, *fam* do; (og under-
føse) explore. **berøist** travelled. Jvf videnom, vidt-!

meget -, som præd.ord: a great traveller; bruke
en - mands privilegium indulge in a traveller's
licence; **-hed** extensive (or wide) travels. **be-**
retning account, statement; (fortælling) narra-
tive; (ind-) report; (omstændelig) detail. Jvf aars-,
maanedss-! (av)gi - om give an account (or make
a statement) of, report (or draw up a report,
make a r-t) on; gi - om, hvor langt arbeidet er
fremfærdet report progress; e. alle =er by (or
from) all accounts; **-s vis** ad narratively. **be-**
rette v narrate, recount, state; report; detail;
(en sgt, en dødsdømt) **rel** administer the sacra-
ment to; e. alt hvad der -s by (or from) all
accounts; et benstøb saa varmt og rent som noget,
historien bet at - om, as any that history records;
-lse administration of the sacrament; **-r** =e
narrator, recounter, relater; detailer; histo-
rian. **berettig** *vt* (gi En adkomst) entitle; (ogf.
om ting) justify, warrant. Se -t! - En t. at haape,
at justify (or warrant) one in hoping (or jus-
tify the hope) that..; **-lse** (adkomst) pretensions,
right, title; (myndighed) authority; (retmæssighed)
justice, legitimacy, propriety; (retfærdiggjørelse,
gyldig grund, begrundelse) justification; indstævnte
ansøgte paa standens - defendant pleaded justifi-
cation; ha sin - apply, hold good; be just (or
proper, right), have justification. *Mt That
this fear had justification was shown by..;*
uten -, ogf. improperly, illegitimately; **-t** just,
lawful, legitimate, proper; at denne bane var
meget - i vort land that this line had a just
claim (on public attention, on the Treasury);
ingen tviler p. det -rettigede i dette paalæg none
questions the justification for this rise.

berg n (pl berg) pop. Se bjerg, fjeld, flippe!
(flippebund) pop ogf. rock; **geol & min** rock, spe-
cies of stone; **min** (avfald, uholdigt ty) gob, gob-
bings, gobstuff, waste; bære sig, som En var
fommet ut av -et idag behave as though one
had never learnt manners (..like a gnome just
out of the earth), behave so wildly; kommer
De like ut av -et, De? have you been asleep
these many years? staa for -, om harehund (omtr.):
stop and quest; gaa i - go to the vault; om
faar &c get fixed (or stick fast) in a steep,
come to a deadlock; det nytter ikke at gjøre som
haren og stifte hodet i - it is no use playing the
ostrich, burying one's head; ta (og sætte) hende
i - kidnap her into the mountain; ned i haarde
-et. Se fjeld!

bergalm weechelm, wychelm, &c, Scotch
elm: *Ulmus montana*.

bergamot =ter bergamot; **-olje** (essence of)
b-t; **-træ** bergamot.

berg|bryter =e quarryman; miner, pitman;
(hauer) hewer; **-brytning** quarrying; mining;
hewing.

berge vt pop. Se bjerge! det er just, saavidt det
-r sig, især: we &c just manage to make ends
meet or to keep along; han kunde ikke - sig (dn
sig), ogf. he could not help himself; han stod
og -t sig under et træ, was sheltering (or stand-
ing up) under a tree.

bergebrud prov. Se bergfrue!

Bergen n Bergen; (i Belgien) Mons.

bergere =r easy chair.

berg|fist rock-dried fish; **-flette** (vedbende) bent-
wood, ivy; **-folk** miners; **-frue** lady's cushion,
navelwort: *Saxifraga cotyledon*; **-fæste** min
pillar. *Mt The pillar-and-room system or
working; -ghlte* (ballan) wrasse, old wife;
amerikanf -, ogf. tetaug; **-halder** pl attal, attle,
deads, refuse, stuff, mining tailings or tails;
-hauptmand intendant of mines.

bergine cross-jack.. lltalef krø'jek; bjerg -,

storfeil og alle lette feil! take in the after courses and all light sails!

bergknop bot sedum; bitter - mouse-tail, pepper|crop, wall|grass, -pepper; **kyndig** expert in mining; **s** metallurgist, mineralogist; mining expert; **lændt** mountainous; **mand** miner, pitman; **mester** superintendent of mines, i Derbsh. bergmaster, barmaster; **mor** (Msbj) 'mother of the mountain', giantess; **mynte**. Se merian! **mæssig** mineralogical (ad ly); metallurgical, ad -ly; **nebbe** (sagghlte) gold-ney, gold finny or sinny: *Labrus rupestris*.

berguing. Se bjergning! der er ingen - at faa her, da (Msbj), no shelter, no refuge.

bergret bergmote; **fildre** bot saxifrage. **bergsjern** gad; hammer og - mallet and gad. **bergskole** school of mines, mining school; **slag** rock, species of stone; **stad** mining town; **stue** miners' barracks or house near a pit-mouth, pl ogf. pit-village; **fugge**. Se ghltel! **tage vt** kidnap (or sprite) into the mountain; **fig** absorb, engross, hypnotise; **bergtat** av sin bestjæftigelse (av partivæsenet) all engrossed by one's o-n (hypnotised by partyism); **verk** mine, mines; **dømmes t.** (arbeide i) -erne be condemned to the mines; **sdrift** mining; **videnstabs** metallurgy.

beriberi -er path (multipel neurit) beriberi, beriberia, Ceylon sickness, (japanst) kakke.

beride vt ride about. Staar fj f. indride, hv. se! Se bereden! **berider** -e horse|breaker, -rider, -trainer, riding-master, (rough-)rider; (kunst-) circus or horse rider, equestrian performer; **kunst** feat of horsemanship; **en** horserider's art; **pist** (lang) chambrière, lunge-whip; **felstabs** equestrian company, c-y of riders, horse-riding establishment; **ffe** -r (woman) circus rider, équestrienne, rideress.

berigtige vt (rette) correct, rectify; (rette p.) adjust, make up, set right, **fam** put (or set) to rights; (betale) settle; **nde**, ogf. emendatory; **lse** -r correction, rectification; adjustment &c; **conc** ogf. amended notice; (offentlig protest o. l.) disclaimer; **til** - av in correction of; **til** - av en gjæld in satisfaction of a debt; **r** -e rectifier. **berike vt** enrich, increase the wealth of; - aanden enrich one's mind (by observation &c, with information), store the mind. **Mf** Add to (or enrich) literature. **Enlarge the language**; indretning t. at - en gaß m. fulvandsstof carburetter; - sproget m. et nyt ord add a new word to..; **lse** -r enrichment. **Mf** Not for public purposes, but for Mr N.N.'s private enrichment. **This silent, sleeping, passive increase in wealth. Use these as a means to wealth**; **r** av vor bogavl accessions (or additions) to our literature. **Mf** An opportune addition to the series. **beringe vt** (be)jewel.

Beringshavet Be(h)ring Sea; **strædet** Behring Strait. **berisling** -er især agr. Se overrisling! **berliner** -e Berliner; **blaat** (-rødt) Berlin or Prussian blue (red); **vogn** berlin(e). **berlinst** Berlin.

berlof -fer watch charm or trinket, charm of a watch-chain.

berme -r dregs, lees; (dranf) grains; folkets - the dregs (or scum and refuse) of the people, of society; **tømme til** -n drain (even) to the dregs or lees. **berme** -r mil berm, berme; (i veibggn.) bench. **berme vt** prov land (a net).

Bermudasøerne the Bermudas. **Bern n** (i Schweiz) Berne. **Bern prov.** Staar f. Bergen (i Norge). **Bf** **blom** prov small articles of luxury (..nicnacs) carried from Bergen for gifts. **berner** -e Bernese. **Berner** alper Bernese Alps; **Oberland** the Bernese Oberland; **konventionen**

the Berne c-n, the c-n of Berne. **Bernhard** Barnard, Bernard. **bernhardiner** -e rel Bernardine; zoo St Bernard (dog).

bernsten amber. **Bvf** ²rav!

Bernt Bernard.

bero vi (være) be. Se ndfr (- høß)! la saken - o: la det være: forbear; think better of it; - høß (være i Ens varetægt) be lodged with; **fig** be vested in; være -ende høß be left (or lodged) with; la det - med det let the thing end (or end the matter) there; la det - med at.. rest satisfied with ..ing; - paa be conditioned by; depend (or be dependent) on; (p. en person) depend on, rest with; - paa en feiltagelse, p. en misforstaaelse be founded in mistake, be due to a m-g; folk, hvis existens -rodde p. et fortroligt fjendstabs t.. men who depended for their e-e on a familiarity with..; det -r paa, at.. that comes from (or is owing to) the fact that.., comes from ..ing..; la - paa suspend on; la det - til en anden gang leave it for a future time. **bero:** stille saken i - allow the matter so to rest, let the m-r rest as it is; **ende:** la saken ha sit - med. Se **bero!** **berolige vt** appease, calm (down), compose, quiet, tranquillise; reassure, make easy, ease (or relieve) one's mind, make (or put) one's mind at ease, set one's mind at rest [i saa maate as to that, upon the subject], put at ease; is om barn: soothe. **Mf** I turned away from it, (much) relieved; - almenheden, bl. a. allay public feeling, hans frygt compose (or explain away) his fears, hans mistanke quiet his suspicions, set his s-s at rest, hans samvittighed quiet his c-e; - **fig**, e. op-hidselse calm oneself (down); la **fig** - be appeased &c; dermed lot han **fig** - he rested satisfied with this; **lse** appeasement, tranquillisation &c; (om tilstanden) appeasement; reassurance. **Mf** It is a comfort to know that..; **nde** calming &c; **ad især:** in soothing tones, soothingly. **Mf** He dwelt upon the thought as the most calming to my still agitated mind. A composing (or quieting) draught, powder. **Quieting assurances. The reassuring aspect of the political horizon. Have a sedative effect**; - middel calmant, calmative, calmer, quieter, sedative, tranquiliser. **berope vr** - **fig** p. appeal (or refer) to; allege, quote (the authority of); - **fig** p. sin uskyldighed plead (or urge) one's i-e; har intet reelt at - **fig** p. has no case; - **fig** p., at.. urge (or put in the plea) that..; **nde** **fig** p., at.. under the plea that..; **lse** (paa) an appeal made to.., an allegation of..

berserk -er ant one clad in bearskin; bare-sark, berserk, berserker; **gang** baresark's fury or madness; **gaa** - **fam** go berserk; go mashing around, run amok.

Berta Alberta, Bertha, Berty. **Berta** -er (fl. lang kniplingskrave) bertha, berthe.

bertle v bur up, edge; **jern** edging tool.

bertramurt long-wort.

beruse vt inebriate, intoxicate; **fig** ogf. elate. **Mf** Elated with victory, av seieren. **Flushed with success, with one's successes**; **lse** inebriation, intoxication; elation, flush; i - while in a state of intoxication; **nde** heady, inebriant, intoxicant; - drifvevarer inebriants, intoxicants, intoxicating liquors; **t** intoxicated, **fam** the worse for liquor or wine. **Bvf** beruse! **Bvf** druffen! i - tilstand under the influence of drink; naar han er -, tit: in his cups. **berusning**. Se beruselse! **s-middel** means of intoxication, inebriant, intoxicant. **bernygtelse** disreputation, disrepute, ill-character, notoriety. **bernygtet** of ill-fame, of ill repute; notorious.

Mr A house (man, woman) of ill-fame. Disorderly houses. In the most disreputable district of Liverpool; - person, ogf. bad character; den fra Monte Carlo -rygtebe.. Charles Wells of Monte Carlo notoriety.

beryl -er beryl; **lium chem** glucinum.

berøse vt burn incense to, encense. **berømme vt** extol, laud, panegyrisse, ogf. *univ* kudise; - sig av boast of, glory in; **-sig** creditable, laudable, praiseworthy; (berømt) ogf. *iro* famous. *Mr This glorious victory; p. en - maate, ogf. nobly; -lse* (lovord) credit, eulogies, golden opinions, ogf. *univ* kudos, *fam* euds. Se *berømthed!* **stafte sig en** sørgelig - render oneself notorious; **-nde** eulogistic, panegyric(al). **berømt** celebrated, famous, illustrious, renowned; du blir vist en - mand, ogf. you are certain to make a noise in the world; gjøre -, ogf. illustrate; gjøre sig - *cont* render oneself notorious; **-hed** -er celebrity, glory, renown, især *cont* notoriety; *conc* celebrity; lion. **berøre vt** touch; (streife) brush; (let. m. albuen) nudge; *geom* osculate; *mech* contact *vi*; (i sin tale) glance (or hint) at, touch on (angaa) affect, concern. *Jvf tangere!* - hans læber m sine touch lips to his; - himanden touch; osculate; det -rørte ham smertelig it gave him a pang, he was jarred (unpleasantly). **berøring** -er contact, touch; nudge; *bill* kiss; *sp* foul; *geom* osculation; magnetist - manipulation; *fomme i* - med come in (or into, be brought into) contact with; rub elbows with; han kom stundom i ubehagelig - med politiet, came unpleasantly across the p-e. **berørings** *elektisitet* galvanism, voltaism; **-forandret** *geol* (indad) endomorph, (utad) exomorph; **-punkt** point of contact; *indbyrdes* -er the interbearings of these sciences.

berøve vt deprive (or divest, strip) of; dispossess of; (især v. døden) bereave; - ham livet take his life; - ham sin yndest withdraw her favour; **-lse** deprivation, stripping; dispossession; withdrawal; - av almindelig frihed *mil* confinement to barracks or lodgings.

bes n mus B double flat.

¹besaa v inspected &c. Fortid av *besé*. **²besaa vt** seed, sow (seed of.); **-dd** med *fig* overspread (or strewed, studded), with.

besaaning -er seeding, sowing.

¹besat part. *Av* besatte, *hv. se!* ogf. *rel* obsessed, ogf. *fig* possessed; - av en ond aand (av en djævel, av djævel) obsessed by an evil spirit (obsessed by a devil or fiend, of or with devils); - av den stemme aand *fam* devil-driven; bli - av den tanke, at be obsessed by (or become possessed of) an idea that. **²besat** -te demoniac, one obsessed or possessed; som en - (som -te) like or as one possessed, *fam* like mad (like possessed persons, *fam* like mad). *Jvf* bære sig! løpe som en -, tit: run like a lamplighter; regne, som det var - rain like all possessed. **besé vt** examine, inspect, see, survey, view; go over; visit (as a curiosity), *fam* lionise; huset kan -es, is on view.; nærmere -t on a closer examination or view, to look closely at it; gaa og - sig. if go sight-seeing; - sig i, paa visit; see the sights of; man lot ham - sig i *2-n* he was taken sight-seeing in London. **besegle vt** seal; *fig* ogf. put the seal to, set the seal on; (i mormonistisk brug) seal. *Mr* **Clench the bargain;** **-ing** sealing, &c. **beseil vt** navigate, sail; **-ing** -er navigating, navigation, sailing. Se *prøvetur!* **beseilings** *kommission* trial committee; **-rapport** trial committee's report; **-togt.** Se *prøvetur!* **besefire vt** conquer, defeat, get the better of, vanquish; *fig* ogf. overcome, sur-

mount; **-lse** conquest, defeat, vanquishment; **-r** -e conqueror, vanquisher. **besidde vt** possess, be possessed of; (bebo) occupy; hold; de -nde flækker the propertied class, the owning (or property) classes; - jord (..land) under hold of.; - hans tillid enjoy his c-e. **besiddelse** -r possession; occupancy, occupation; (forpagtning) holding; (brukt, nydelse) fruition; (av stilling) tenure; -r *conc* possessions &c; i - av Ders ærede in receipt of your favour; *uiffter i* (. som fan sættes ut av) sin - deprivable; forbli i - av keep (or retain) possession of; ha i sin - have p-n of; *fomme i* - av become possessed of, come into, come into (or gain, get, obtain) p-n of; kom i Englands - came (or fell, passed) into the p-n of E-d. *Mr* **Come (or step) into a large fortune;** sætte i - av possess (or place in p-n) of; sætte sig i - av possess oneself of; seize, seize on; ta i - take (or enter into) p-n of; *trø* sig i - av credit oneself with; være i - av. Se *besidde!* *Jvf* *utdanne!* jeg er i - av.. I am the holder of an English master's certificate; stedet var i deres - the place was in their possession, they were in p-n of the place. **besiddelses** *læs.* Se *eiendomsløs!* **-maate** tenure; **-opgivelse.** Se *opgivelse!* **-ret** right of possession; **-tagelse** -r act of appropriation, occupation; **-tager** -e appropriator, occupant; **-vilkaar** conditions of holding. Se *-maate!* **besidder** -e possessor; occupant, occupier; holder. **besifre vt** *mus* figure; -t has thorough bass.

besigte vt. Se *besé!* **besigtelse** -r inspection, survey; (av) holde - hold a survey; holde ny - paa resurvey; tilfælde - call a survey, arrange for a s-y to be held. **besigtelses** *forretning* survey; (survey) report; **-gebyr** surveyor's fees; **-kommission** board of surveyors or inspectors; **-mand** inspector, surveyor. **besigtige vt** gft. Se *besigte!* **besinde vr** - sig recollect oneself; alter (or change) one's mind; - sig p. call to mind, recollect, think of; - sig p., at.. recollect that.; - sig p. at.. think twice before .ing; **-lse** recollection; presence of mind; en mand, som har den fulde - a man in his sober senses; tape mot og -, ogf. lose heart and head; *fomme til* - come to sober reflection, to one's temper, to one's right mind. **besindig.** Se *findig!* **besjalet** shawled. **besjæle vt** animate, pervade, undert. ensoul; ogf. *cont* imbue. *Jvf* *nidkjæthed!* *Mr* **Both are animated solely by business principles.**

best acrid, bitter, tart. *Jvf* *ipille!*

bestadige vt (kun om ting) damage, hurt, injure; (ogf. ved *bestytning*) batter; jeg har -t haanden min. Se *istade!* *Mr* **Deface a book, a monument;** -t (hft) unsound; (v. *stød*, v. *støt*) battered; (if om frugt, v. *støt*) bruised; -t av *søvand* sea-damaged; **-lse** -r damage, hurt, injury; defacement. **bestaffen** conditioned; constituted; anderledes - different; menneftet er *jaa* -t, is so constituted, it is human nature; **-hed** nature; (ogf. *forfatning*, *tilstand*) condition; (egenskab, art) quality. *Jvf* *legems!* god - good condition; soundness; et lands naturlige - the physical conditions of a c-y; *safens* - the circumstances (or merits, nature) of the case; *terrænets* - the condition (or nature) of the ground; av god - sound; av mindre god - ill-conditioned, unsound; e. *safens* - according to circumstances, according to the c-s (or merits) of the case. **bestatning** -er taxation, taxing; rating; (ligning) assessment; (av *fangstfelt* &c) working; - av *bifuber* taking off the honey. *Mr* **During my last 'take' of honey;** **-smyndighed** power of taxation (..rating); taxing (..rating) authority. **besfatte vt** tax; rate; (ligne) assess; (fiende) levy

(or levy contributions) on, lay under contribution. *Jvf hoistbestattet!* den mindstbestattede by the least rated city; *bestanden* -s for sterkt the stock is overworked; - *kuberne* take (off) the honey; *klienter* og *venner*, som -r min tid for meget, that overtax my time. *bested* -er (svar) answer, reply; (oplysning, underretning) information, intelligence; (bud) message, i nogen tilfældig word; (forholdsbordre) instructions; tydelig - distinct instructions. *Se ndfr!* bringe -, ogf. bring round word; *efterlot han nogen* -? did he leave any message? *han faar samme* -, især: he is told the same; *forstaa en tydelig* - bl. a. take a plain telling; *gi* - (aflevere et bud) deliver (or leave) a message; *jeg gav ham (ordentlig, rén)* - iro I gave it him, gave him a piece of my mind, let him have it hot; *gjøre ham* - gft pledge him, do him reason; *gjøre sexaen god* - do justice to the supper; *stafte sig tilfredsstillende* - satisfy oneself on the subject, ascertain the fact; *vite* - be informed or instructed; know what is what, be posted, know; *han viste* -, ogf. he could inform me &c; *de*, som *vét* - those who (or such as) know; *vite* - om, if know (or be informed) of; *vite god* - om (*fam* paa) know (or understand) the ins and outs of, be posted up about or in or on; *der er ingen* - med ham he has no (or he lacks) energy, there is no efficiency about him; *det er grei* - that's a (or the) straight tip; *indtil videre* - till further notice; *med* - ff effectually, to good purpose.

besteden modest, unassuming, unpretending; *middelstandens* -dne boliger the humble dwellings (or unostentatious abodes) of middle life; *et mere* -t værk, ogf. a less ambitious work; -*hed* modesty, unassumingness, &c; *falsk* - false modesty, *mauvaise honte*; *jeg tillot mig i (al)* - at bemærke.. humbly.. *besteler* -e stud-horse. *Besthed* acridity, bitterness, tartness.

bestille *vt* (ordne) appoint, ordain, order; (ansætte) appoint, commission; depute, deputise; (som vifær) substitute; (tildele) allot; *jur* demand a declaration (by officers of justice); *min* mix (ores and fluxes); -t, som vifær: substitutional; *hans* -de del, lod his allotted share; -t dommer judge delegate; -t executor e-r dative; - sit hus put (or set) one's house in order; *det*, der er -t alle mennesker, is appointed to all men; *stjæbnen* -t det anderledes Fate ordered otherwise. *Jvf vt* *stjæ!* det var saa -t it was fated or the decree of fate, so the Fates ordered it, it was to be; *vi maa alle dø*, naar det er saa -t, if when it must be; *det var iffe saa* -t, if it was not to be; *at alt er -t til det bedste*, is ordered for the best; *og det var uten tvil saa -t til hendes bedste* and no doubt it was ordered for her good; -*felse* -r appointment, ordainment, ordering; (ansættelse) appointment, commission; substitution; *jur* a demand of a declaration by officers of justice; -*ning* -er *met* mixing the ores and fluxes. *bestinne* *vt* illumine, irradiate, shine upon. *bestit* dirty, foul. *bestjerme* *vt* screen, shield [mot from]; -*lse* protection, screen; -*r* -e protector, shield. *bestjæftige* *vt* employ, ogf. *fig* occupy; hold (or keep) in play; - *hans* opmærksomhed, ogf. engage his a-n; -t med *busied* (or *busy*) in or with, engaged in or on, occupied in or on or with; -t med at *gjøre nt*, ogf. *busied* (or *busy*, employed, engaged) doing st; - *fig* (i.e. hysle) med, ogf. pursue; -*lse* -r employment, occupation; pursuit; *ha stadig* - be in constant employ. *bestjæmme* *vt* disgrace, dishonour, shame; (gjøre skamfuld) abash, confound, put to shame; (spaadom, tro &c) falsify, prove, wrong; alle

stjerner dølger sine -de personer all the stars hide their diminished heads; *men haapet* -r iffe and hope maketh not ashamed; -*lse* -r disgrace, dishonour, confusion; exposure; falsification; -*nde* disgraceful, opprobrious, shameful. *bestjænk* *et* fuddled, in liquor, tipsy.

bestjære *vt* allot to, bestow on; *hvis det blev ham* -t at if it were his (or in his) destiny to.; *de tider*, hvori det var ham -t at leve, on which he (or his lot) was cast. *bestjære* *vt* clip, cut, pare; *fig* curtail, cut down, pare, pare down, reduce, retrench; (bogh.) plough, cut the edges of, (sterkt) crop; (avrande) emarginate; (trær) dress, prune, trim; *kunstig* -staaene træer, hæfter trees.. clipped into ornamental shapes, topiary work.

bestjære *høvl* plough(-knife); -*kniv* pruning-knife; (t. papir) edge-tool; -*maskine* paper-cutter; -*presse* cutting (or laying)-press. *bestjæring* clipping, &c; curtailment, reduction, retrenchment; emargination. *Mt The composer forbids cuts and alterations.* *bestrift* *n* sp mouthing; -*e* *vt* mouth. *bestrive* *vt* ogf. geom describe; (utførlig) detail; (fylde m. skrift) fill with writing; -*skrevet jur* in writing, written; i den -skrevne stilling in the attitude mentioned; - *ham* stedet describe to him the locality; som -r.. descriptive of..; -*lig* describable; -*lse* account; (ogf. *skildring*) description; detail; *jur* copy. *Jvf trods!* feilagtig - misdescription; *over al* - beyond description; *gaa over al* - beggar (or beggar all, pass) d-n; -*nde* descriptive. *Mt Descriptive geometry. A descriptive poem*; - linje describer; *fraadse* (..svæge) i det - luxuriate in description. *bestue* *vt* behold, contemplate, gaze at, view; -*lig* viewable, visible. *Se bestuende!* -*lighed* viewableness, visibility; -*lse* beholding, contemplation, gazing [av at], view; -*nde* *fig* contemplative; -*r* -e beholder, contemplator, gazer. *bestygge* *vt* overshadow, shade. *bestylde* *vt*. *Se anlage!* - *ham* derfor, ogf. charge it against or upon (or impute it to) him. *bestyldning* -er. *Se anlage!* en - imot, ogf. an imputation on; *gjengjælde* -en recriminate; *vende* -en tilbage mot recriminate on. *bestylle* *vt* wash, (svafere) lap.

bestytte *vt* fire at (or into, on), *fam* pot at; om sted if batter; (m. kanoner) cannonade, (m. bomber) shell; - *langstibs* rake (fore and aft); -*ning* -er firing &c; cannonading &c. *bestytte* *vt* guard, protect, safeguard, imot against, from; (p. siderne) flank; *fig* (eg. *funsten*) patronise; (honorere) *merc* honour. *Mt A protected cruiser*; - mot regn(et) shelter from the rain; -*lse* -r (ogf. motstet frihandel) protection; patronage; *finde* (..søke) - find (seek) shelter, mot from; *nde* - afford shelter, mot from; *fig* extend protection (to). *Mt She lent, too, a ready patronage to the new commerce*; *ta i* (..under sin) - take into (or under) protection, into (or under) one's p-n; countenance, patronise; forening t. dyrenes - society for the prevention of cruelty to animals: S. P. C. A.; under *kanonerne* -, ogf. under cover of the guns; *stille sig under Frankrigs* - place itself (..themselves) under the protectorate of F-e; throw itself.. on the protection of F-e. *bestyttelses* *farve*, -*lighed* (protective) mimicry, protective resemblance; -*magt* protecting power; -*mand* protectionist, *pl* *joc* Prots; -*merke* trade mark; -*plate* bump baffle, baffle plate; -*system* protection, protection (or protective) s-m; -*told* protection, protectionist (or protective) duty. *bestyttende* protecting, &c; patronising, *ad* patronisingly. *Mt His guardian angel. Thank your pro-*

tecting angels! With a tender, protective gaze; i en - tone in a tone of protection or patronage. **bestytter** = protector; patron; countenancer; (stjogēs) bully. *Mr Philip II, the Champion of the Roman Catholic Church. The defender of the faith; spille -en overfor patronise; -forhold protectorship; patronage; championship; -inde = protectress; patroness, patron. Mr With Princess Victoria as patron; -mine air of patronage.*

bestvit = er (sea-)biscuit, *pl coll* ogf. pilot-bread, *fam* hard tack; **-fasthold**: *paa* - fra within a biscuit's throw of; **-pudding** dunderfunk.

bestaa *vt* bind, mount; (*p. enden*) tip; (*fāt*) hoop; (*seil*) furl, hand, make up, take in; (*hest, fō, flæde*) shoe. *Mr A box thickly bound with brass. Done to death with iron-bound clubs. A silver-mounted pistol; -et (med pønge) fam in cash; -seiling (furling) gasket, furling -line.*

beslag *n* binding; (ogf. til *pryd*) mounting, mount; (ringformigt) hoop; (*holst*) ferrule; (*p. støtøi, hæljern, saalebesparere*) calkin; (*heste-*) shoeing, *conc* shoes; (*p. bær*) iron-work; (*laase-*) furniture; brass-work &c; (*t. bløf*) strap, strop; stroping; (*t. jomfru*) binding; (*hængsel-*) butt, iron-butt &c; (*hjul-*) tire; *jur* (arrest) arrest, attachment, seizure, sequestration; (*p. stib*) embargo. *Mr A cane with gold-plated mount. Mountings of spectacles; gjøre - paa* lay an arrest (or place an embargo) on; *fig* press into the service, put in (or into, lay under) requisition, monopolise to oneself; (*opmerksomhed, tid*) claim, lay (or place) an embargo on, engross, monopolise; (*ansættelse*) task, tax; at jeg alifor længe har lagt - *paa* Dem, *p. Deres opmerksomhed*, ogf. that I have trespassed on you, on your attention (too long); *spørsmålet la - paa* alles tanker, ogf. was the general preoccupation; *ta i (..under) - levy* on, seize, (egf. til friggbrud) commandeering; **-lægge** *vt* arrest, attach, place under an arrest, seize, sequester, sequester; (*bog*) seize, (*før den er utkommet*) burke; (*stib*) embargo. *Jvf lægge beslag paa! -lagte safer*, ogf. seizures. *Mr Commandeer cattle and crops; deres rum er -lagt t. det yderste* they have their accommodation taxed to the utmost; **-læggelse** = arrest, attachment, seizure; embargo; taxing; *hæve -n, bl. a. take off the embargo; -lære* farriery, (a treatise on) horse-shoeing; **-mester** cavalry farrier or shoeing smith. **beslagning** = er farriery, horse-shoeing. **beslag/seiling**. Se **bestaa**! **-stue** (horse-)shoeing shed; **-smed** farrier, shoer, shoeing smith; **-smie** farrier's (or shoeing) forge.

beslegtet akin, allied, of kin, kindred, related, (*p. spindefiden*) cognate, (*p. sverdsiden*) agnate; *fig* bl. a. allied, cognate. *Mr Cognate dialects, sounds, subjects (emner), words. Congenial souls. Consanguineous marriages. Kindred sentiments (ogf. stemninger). Kindred souls. The related subject of the Education Bill. My words awakened (or touched) no responsive chord in my hearers' hearts; en - sjæl*, ogf. a sympathiser; - med akin (or allied, of kin, related) to; *veirslaget og dermed -slegete fremtoninger climate* and its allied (or kindred) phenomena; **-hed** relationship; *fig* congeniality.

beslutning resolution, resolve, *amr* conclusion; *univ* grace. *Jvf vedta! fatte en -*, *ta en - form* (or make, make up, arrive at, come to) a r-n. *Mr My resolution (or resolve) is taken. A grace was approved by the Senate for founding a Chinese professorship. Graces*

were passed for conferring the degree of DD upon..; det var hans faste - at he was resolved to or on; la os komme t. en -! ogf. let us resolve! **-sdygtig** in sufficient numbers to pass resolutions; *et -t antal a quorum; være - form a quorum. beslutsom* resolute; **-hed** resoluteness, resolution. **beslutte** *vt* resolve, *amr* conclude; - *fig*. *Se fatte en beslutning! jeg er -t abs* I am resolved. **besmitte** *vt* (smitte) infect, taint, vitiate; (*besudle*) defile, contaminate, pollute; **-lse** infection, taint, vitiation; defilement, contamination, pollution. **besmykke** *vt* colour, gloss (or gloze) over, gloze, palliate; **-lse** = colouring, colour, gloss, palliation. **besmore** *vt* (be)smear; beplaster; **-lse** besmearing, &c. **besnaffe** *vt* talk over (or round, up); - *ham t. det* talk him into (or up to) it. **besnuse** *vt* sniff (or sniffle) at. **besnære** *vt* entrap, inveigle, trap, *fam* trapan, come (or get) round; **-nde**, if captious; plausible. *Mr Trap me into (t. at) doing so; -lse* = entrapment, inveiglement. **besold** *le vt* pay, keep in pay; **-ing** pay, stipend. **besove** *vt* lie with. **besparelse** = economy, saving, *fam* save; (*støtøibesparere*) savers; *det er en - at it is economy to; indføre -r* introduce e-s; **-ende** economical, saving; *være -*, ogf. save; **-ing** = er. *Se besparelse; -system* saving s-m.

bespise *vt* board, diet, feed, *amr* eat; *if mil* cater, mess; (*m. aftenemat*) sup; (*m. middag*) dine. *Mr Every meal is carefully cooked (til-lavet) and served to the mutual satisfaction of catered (de -ste) and caterers. Feeding poor children. Feed soldiers on (m.) foreign meat; - dem med raat kjød (m. almindelige stibstrationer), ogf. feed them raw beef (the fore-castle allowance); kassert flest, som staten ikke vilde - fine sol-dater m., which the country would not feed to its s-s. bespisning = er boarding, &c; catering &c; *conc* board. *Mr The King's dinner to (av) the poor. The feeding of necessitous children, of the five thousand. bespisnings-* bl. a. dietary; **-anstalt** bl. a. dinner-distribution establishment; **-fornit** bl. a. catering c-e; **-festsab** dinner-distribution s-y. **bespore** *vt* spur. **bespotte** *vt*. *Se spotte! rel* blaspheme, profane; - *gud* blaspheme. **bespottelig** blasphemous, irreverent; profane; *ad* blasphemously &c. *Mr A profane word; - tale*, if profanity; *tale - mot den helligaand* blaspheme against the Holy Ghost; **-hed** blasphemousness; profaneness. **bespottelse** = blasphemy; profanity; **-spotter** blasphemer; profaner; **-springe** *vt* cover, leap; **-sprænge** *vt* sprinkle, besprinkle; **-gt** med blod blood-stained; **-sprøite** *vt* ply with a squirt &c; bespatter, squirt over. **bespytte** *vt* spit on; bespotte og - hold up to (public) contempt; **-lse** = spitting on; *holde synderne frem t. bestuelse og - hold up the culprits for people to gaze at and spit on, hold up.. to (public) contempt. bespænd *le vt* horse; (*bestreng*) string; *fig* beset; **-dt** av sorg oppressed with grief; **-ing** = er især: horsing; *conc* horses, team; *otte dampsprøiter med -er* eight steam fire-engines horsed.**

Bessarabien Bessarabia. **bessemer** metal Bessemer iron; **-proces**, ogf. bessemerising; **-være** elec converter; **-staal** B-r steel.

bessemachen improving with a difference, a case of meddle and muddle.

best *n* = er beast, brute.

bestaa *vi* (være til) exist, have an (or be in) existence, obtain, subsist; (*være ved*) endure, live, subsist, survive; (*t. examen*) pass; (*få* -) obtain a pass, go out in the poll. *Jvf -ende, -vinelse! la ham - pass him; de -r den dag idag.*

ogf. they remain even to this day; i et distrikt, hvor andre forhold -r, ogf. where other conditions hold; - av consist (or be composed) of; den -r av tre dele, ogf. there are three parts to it; - forut pre-exist; - for Herren stand before the Lord - for en nøiere prøvelse bear a close(r) examination or test; som -r fra gammel tid old(-) established, time-honoured; - i consist in. *Mt In what consists Islamism, my sin? He asks where the fun (morsomheden) comes in?* hvori denne tjeneste -r, tit: what that favour is; hvis han -r i disse sag if he passes these subjects well.; aarbogen -stod hélt ind i.. the Annals lived into the reign of Victoria; - med consist (or exist, exist along) with. *Mt That the Empire cannot co-exist with free institutions.. Such manœuvres as these will ill consort with the dignity of a great nation; saavidt det kan - med.. consistently (or so far as is consistent) with..; bringe t. at - med.. reconcile to or with..; kan ikke - med.., ogf. is inconsistent (or incompatible) with..; - samtidig m. co-exist with..; følgende -stod (v. examen), ogf. the following candidates were successful at the e-n..; som -r ved egne midler self-aided, -supporting, -sustaining. ²**bestaa vt** stand; pass. *Jvf prøve!* *Mt Stand a test. Pass an exam;* - sig nt. *Se koste sig nt!* et eventyr, som han -stod an a-e which he met with, an experience which befell him; - examen som andenstyrmand pass for second mate; havde haarde kampe at -, hard battles to fight. **bestaaen** (tilbær) existence, subsistence; (vedvaren) endurance, life, subsistence, survival; (av examen) pass, passing. **bestaaende** if established, existent, existing. *Mt The constituted authorities. An established government, monarchy. The various unions existent there. Existing laws;* en (blot) - kandidat a passman; under - omstændigheder in the existing state of things; den (forut) - tilstand status (in) quo; det - establishment, the established, things existing, existing (or the existing state of) things, what exists. *Mt Trained as I have been to respect what exists..; alt i øieblikket - whatever was at the time established.**

bestalling -er commission, patent (of office); udstedt av en officér: warrant; faa (gi) - som advokat. *Se advokaterklæring!* officerer, som har kjøpt sin - purchase o-s; meddele - som prest i.. collate a clerk to..; sælge sin - mil sell out; meddelelse av - som prest collation; **-s-gebyr** fees paid for one's appointment-warrant. **bestalter, bestaltet** joc duly accredited or appointed. **bestand c** (& n) durability; (mængde) amount; (græs-, stov-) growth, stock; (av dyr) head. *Jvf hval-, kvæg-, vildtstand!* *Mt A growth (or stand) of timber. They've got a splendid head of birds this year. The keeper has reported favourably of the show of fowl;* av blandet - of varied sorts; **-del** component, constituent, ingredient, part, *pl* ogf. constitutive parts; danne en fast - av.. *fig* form part and parcel of; bly er en - i tin, ogf. lead enters into the composition of pewter. ¹**bestandig** continual, lasting, perpetual; (fast, stadig) constant; (holdbar) fast, lasting. *Mt A fast colour. A perpetual smile. By his perpetual wars abroad.* ²**bestandig ad** continually, constantly; always, constantly; - smukt set fair, settled fine weather; for - altogether, for ever, for good (and all), for a (or in) perpetuity; ikke for -, ogf. not for always.

¹**bestemme vt** (avgjøre, egl ved at abgrænse..dyr, plante, stjerne..paavirke som bevæggrund) determine; (abgrænse...definere) define; (ingdom) diag-

nose; (avgjøre: bringe i rigtighed...bringe t. et resultat...paadømme...paavirke som bevæggrund) decide; (dømme om...bestutte) decide on; (egl om stjernens..utse t. en visse brukt, tilstand eller stilling) destine; (fastsætte, som en tid, et møde) appoint, fix, settle; (pris) fix; (bringe p. det rene, m. visshed utfinde) ascertain, determine; (om lov) provide; (i certeparti &c) stipulate. *Se -nde, bestemt!* -mt (av stjernens) destined, fated, kismet; en dag, hun selv -r, ogf. on a day of her own appointment. *Mt For Monday «Frou-Frou» is billed, as originally arranged for;* redaktionen, stjernens -nte det anderledes the editor decided otherwise, fate decreed (it) otherwise; et øieblik -nte ham, decided (or determined, resolved, settled) him; det -nte de vællende it rallied the waverers; loven -r, at the law provides that.. *Mt A will in which he directs..; - prisen* fix the price, til at; e. at turen var -mt after our trip was decided on; matvarer -mt for food destined for.. *Se ogf. bestemt til!* - forut pre|determine, -destine; jeg er -mt paa at I am determined on ..ing..; bryllupet var -mt til den tyvende, was appointed (or due, fixed) for (or to take place on, was due to take place on) the 20th, til ti tolv, ogf. was timed for twelve; - et stykke jord t. have appropriate (or set apart) a plot of ground for a g-n; - ham t. prest, t. sømand design (or intend) him for the Church or ministry or to be a minister, for a sailor, for the sea, to be a sailor *Mt Young Cold is destined to the bar. The profession he had been destined for or to. Use a house for the purpose for (or to) which it was destined. He was, indeed, destined to further trials;* -mt til (et sted) bound for or to..; -mt til hjemstedet (.utlandet) bound home, homeward bound, H. B. (foreign bound). *Mt Food destined to a mercantile port of this country;* - ham t. at si alt decide (or determine) him to..; - ved lov enact by law, order by statute. ²**bestemme vr** - sig decide; jeg har -mt mig, ogf. I have made up my mind, my mind is made up; - sig f. decide (or fix, pitch) on, decide in favour of. *Jvf den!* - sig t. at, især: decide (or make up one's mind) to, decide (or determine) on ..ing. ³**bestemme vi** decree, decide, determine. *Mt Until the House shall otherwise determine;* - over. *Se disponere over!* tror du, jeg vilde ha bedt dig - over denne dag, hvis.., to dispose of this day, if..?

bestemmelig if determinable; definable; decidable; ascertainable; let -, av karakter, om person: easily led, facile, flexible, pliable; impressionable. **bestemmelse** -r determination; (definition) definition; (av sygdom) diagnosis; (beslutning) decision; (det, hvortil nt er eslet) destination; (fastsættelse, aftale) appointment; (reglement-) regulation; (især i kontrakt, i lov) provision; (det at bringe p. det rene) ascertainment, determination. *Mt The assessment of the damages;* indretninger, som har samme - appliances &c designed for the same purposes; fatte (.ta) en - make (or take) a (or some) decision or determination; make a provision; det er deres -, især: they are made on purpose for it; den skulde efter -n være her den 20de she was due for (or due to arrive on, timed to arrive on) the 20th. *Mt The guests had arrived in due course;* komme t. en - arrive at (or come to) a decision.. **bestemmelser** ord definitive; -ret a right of deciding [over on], a right of disposing [over of]; -sted (point of, port of) destination; where bound. **bestemmende** deciding, determinant, determining. *Mt One*

of the determining events of English history. An important determining factor, motive, reason; .bære - I do not wish that my will should determine the matter, should govern; bære - for ham determine him [m. hensyn t. in ..ing]. ¹**bestemt** (avtalt, fast, fastsat) appointed, certain, fixed, set, stated; (tubelig) definite, distinct, precise; (hærlig) determinate, particular, specific; (avgjort) decided, determined, positive; (avgjørende) decisive, peremptory, positive; (uttruffelig) positive; (av karakter) determined; resolute. *Jvf ²fast, limitum!* *Mt I must see the doctor,» I said in decided tones, in a decided tone. The definite article. There is a definite reason why.. A definite reply. A determined character. In a determined tone. A distinct advantage. A fixed price. On a particular day. In a peremptory tone. A positive answer. The faculty of awaking at a set hour. A set price. On a stated day. Stated hours; - angivelse. bl. a. specific statement, specification; bære av den -e mening, at.. be of a decided o-n that; maa besvares m. et - nei must be answered emphatically in the negative; til - tid, bl. a. at the appointed hour; in due course; til -e tider, ogf. at stated times; at stated hours; p. det -este, bl. a. most positively. ²**bestemt** ad definitely &c; decidedly, &c. *Mt «I will have no one else», interrupted Grace determinedly; jeg skal ikke si det - I won't be positive; -hed* is definiteness; definitude, undert. definitivity; determination, decision; decision (of character); precision. *Mt Beyond this, nothing can be stated with any definiteness; negte m. den største -, most positively; vite med -, at.., ogf. be confident that..**

bestialitet bestiality, beastliness, brutishness; *jur* bestiality, buggery, the crime against nature. **bestialist** bestial, ogf. ad beastly. **bestiarium** n -ier bestiary. **bestie** n -r. *Se best!* **bestige** vt ascend, climb, mount. *Jvf ¹trone!* - en hest mount a horse, en mur scale a wall, en præstol go up into (or mount) a p-t. *Mt So I got on to my bike. Mount a breach; -lig* accessible, ascendible, mountable, scalable; *-lse* -r ascent, ascension, climb; *mil* (e)scalade. *Jvf tron-! Karl Alberts - av Piemonts trone the accession (or succession) of..to..; -r climber. bestigning. Se bestigelse!*

bestif n -(fer) case (or set) of instruments; is mathematical case; *chir* ogf. trousse; (- paa etmaal) day's work; (seilas-) reckoning, dead reckoning. *Jvf middagss-! -fen sam* *Se bestiflugaren!* -s bredde (længde) l-e.. by dead reckoning; avsette -fet prick the ship's position; gjøre galt - miscalculate, be out (in one's calculations), make a false estimate; gjøre sit - paa reckon upon; holde - keep the ship's reckoning; oppgjøre (..regne) -fet do (or calculate, work up) the day's work or reckoning; være agtenfor (forut f.) sit - be astern (ahead) of one's r-g; **-artifel** a-e necessary for laying a place at table, *pl* ogf. spoons, forks, and knives; **-feil** error in dead reckoning.

bestiffe vt bribe, corrupt, *sam* tip; *fig* impose upon. *Jvf -nde!* la *fig* - receive or take a bribe or bribes; be open to bribery; *fig* be imposed upon [av by]. **bestiffelig** bribable, corruptible, venal, open to bribery; (bestuffen) corrupt; **-hed** corruptibility, venality; bribery, corruption in office, malversation, venality. **bestiffelse** -r bribery, bribing, corruption; *conc* bribe. *Jvf smøring!* -r, ogf. corrupt practices; forsmaa at brufe -r scorn to give a bribe; motta -r take a bribe or bribes; **-s-forsof** attempt to

bribe; **-s-system** s-m of bribery or corruption. **bestiffende** plausible, specious; glossy. *Mt A colourable (or plausible, specious) pretext. A plausible argument; en mand m. et - væsen a plausible fellow; -talemaater, ogf. plausibilities; det - i the plausibility of.*

bestif lugar chart-house; **-opgjør** (i logbog) traverse table; **-regning** (ship's) reckoning; **-seddel** report of ship's reckoning at noon; **-tabeller** traverse table; finde (løse) v. hjælp av -ne find (solve) by inspection.

bestille v (utføre) do, perform; (la utføre) bespeak, order [hos of], give orders for; (ex et funksverf, en bog) commission; *merc* command, order; (ex. avis p. faset) bespeak; om biljetter, lokale, plads, værelser: book (in advance). *Jvf abonnere, bestilt!* *Inften vil ikke -s, will not be bespoke; noget at - employment, occupation, work. Se ndfr! sandt hende der uten at - noget, doing nothing; - plads f. ham t. book him for..; - plads, pladser, p. et stib, ogf. engage (or take) passage, take one's passage, secure one's berth (in, on..).* *Mt Engage beds, rooms; - vogn* order a carriage; *hvad -r du (paa)? nml f. at leve what are you doing for a living? hvad -r De her? what are you doing (or about, at. fam up to) here? hvad har du -lt (paa) i den senere tid? what have you been doing with yourself lately? saa det -lt, især: get it done; get (or have) it over; gi nt at -. Se ndfr (stasse)! gi sine forfølgere fuldt op at - put one's pursuers completely to it; hun gir En nok at - fam she is a handful; jeg har andet at - I've got other things to do, fam ..other fish to fry; hvad har du her at -? what's your business (or what business have you) here? ha meget at -, ogf. have a great deal on one's hands; stasse ham nt at - find him employment; busy him; *fig* carve (or cut) out work for him, give him a bone to pick; det skal snart være -lt that is easily done; jeg -lte ham hen t. mig I desired him to call (in, round, at my house); han skal saa m. mig at -, bl. a. I'll give it him; ..eller De faar m. mig at - or you'll have to deal (or do, settle) with me or me to reckon with, or there's trouble ahead for you; jeg vil intet ha at - med det I'll have nothing to do (or no concern) with it or no hand in the matter, nothing to say to this affair, *fam* I'll neither make nor mar; jeg vil intet ha at - med ham, will have nothing to say to (or no dealings with) him; har saa litet m. saken at - is so little to the purpose; disse ting har saa litet at - med hinanden, have so little relation to one another; ..m hvem han hadde at - he did not know what kind of man he had to deal with; vi har m. Varere at - our business is (or lies) with B-e; med ham er det snart -lt he'll soon be done for or settled; saa er det -lt *sam* so that job is jobbed; hvad kunde hun dog - paa? what could she be about? han er -lt til et selfstab he is booked for a party; -r *merc* orderer.*

bestilling (forretning) business; *merc* commission, order [p. for], undert. bespeak; (hos reisende) line; (stilling) place, situation, (ogf. embede) office; stor - large order; (i barnespr. v. l.) the big job; -en som hoslatei the situation of court lacquey; ha en - i verftets kontor hold a situation in (or be connected with)..; en strædder, som mottar -er a bespoke tailor; efter - to order, to orders; manden m. de mange -er the pluralist; paa -. *Se efter -!* bugget p. hertugens -, paa - av hertugen, to the order of the Duke; paa -s vegne *ex officio*, officially; professionally. **bestillingsarbeide** task-work; *cont* hack-

work; **-afdeling** bespoke department; **-mand** employee, (subordinate) functionary, officer, subordinate (government or civic) official, (civil) servant, *pl coll* officiate; **-mæssig** official; professional; **-seddel** written order; (blanket) order form. **bestilt** made to order, custom-made; **-forestilling** command night, *fam* command; **beiret** var som - the w-r was all that could be desired, it was a day to order.

bestift *fam* bestial, brutal, brutish.

bestjaalen robbed; (den) **-lne** the victim of the robbery. **bestjernet** starred, star-bespangled. **bestjæle** *vt* rob [for of]. *Jvf* bestjaalen! **bestofte** *vt* stock; **-igjen** restock. **bestofning** *-er* growth, stand, stock. *Jvf* bestand! **bestorme** *vt* assail, assault, rush, storm. *Mt* She assailed all the keepers with desperate questions. I have been rushed every day this week with applicants. Storm him with requests for autographs; banke **-s** av indstyrtene there is a run (or rush) on the bank; **-lse** *-r* assailment, assault, rush, storming; **-** av en bank a run (or rush) on a bank. **bestraale** *vt* irradiate. **bestreng** *vt* string.

bestride *vt* (bestjæmpe) challenge, contest, dispute, impugn, resist, put in issue, *m.* frækhed: face down; (utføre) discharge, do, perform; (overkomme) manage; (ha raad t.) afford; (utgifter) defray, meet; (fillest frav) meet, satisfy. *Jvf* konstituere! *Mt* Challenge his title. Set up the wine and cigars: **-** omkostningerne (derved), *ogf.* be at the expense of it; **-** denne tjeneste discharge these duties; **-** utgifterne alene, *ogf.* be at the sole charge (or expense) of it; **-lse** *især*: challenge; defrayal, defrayment. **bestryke** *vt* (overstryke) coat; (*m.* gummi) gum; (om vind) beat; (eg med fiffert) range, sweep; *art* bear upon, command, cover, enfilade, sweep; **-** med magneten touch with the loadstone. **bestrykning** *-er* coating, &c; (mæsmertstiff) pass; **-s-felt** *art* rayon, scope (of fire); **-s-vinkel** sweep (of a gun). **bestræbe** *vr* - sig f. at. *Se* stræbe at! **-lse** *-r* effort, endeavour. **bestre** *vt* strew; sprinkle; **-** *m.* halm &c, pudder, sand litter, powder, sand; **-else** strewing, &c. **bestrampe** *vt* stocking. **bestrøning** strewing; sprinkling &c. **bestuftet** *part* *Av* bestifte. **bestube** *vt* stow. **bestuvning** stowage; **-s-reglement** *s-e* regulations. **bestykke** *vt* arm, mount; (dam) stock. *Jvf* montere! **være** *-t* med.. mount; be stocked with.. **bestykning** *-er* if armament, *s.t.* *ogf.* gunnage. **bestyr** *n* (falb) avocations; (besvær) ado, trouble. **bestyre** *vt* (forvalte) administer; (en forretning) conduct, manage, have the management of, be in (or have) charge of; **-** daarlig mismanage; **-nde** reder managing owner; **-** mit hus, if keep house for me. **bestyrelse** charge, directorship, management; *conc* (i selskab) board of directors, management, (management) committee; (i forening) executive committee, *fam* executive. *Jvf* bo: *Mt* The management beg to announce that..; daarlig - mismanagement; **-s-**, *tit*: managerial; **-s møde** directors' (or managers', managerial) m-g; Executive m-g. **bestyrer** conductor, director, (*ogf.* av hotel) manager; (samlingss-) conservator; (forvalter) steward. *Jvf* bo:, stole: **-inde** *-r* conductress, directress, manageress. *Jvf* stole: **-post** directorship, management; trusteeship; stewardship; (head)mastership, principalship.

bestyrke *vt* sig (om ting) corroborate, (*ogf.* om person) bear out, confirm; fortify, *Jvf* indbildning! **-nde**, if corroborative; **-lse** corroboration; confirmation; *til* - av in corroboration of. **bestyrtelse** consternation, dismay; **-et** astounded,

dismayed; startled. **bestænte** *vt* sprinkle; **-lse** *-r* sprinkling. **bestøtsfil** bastard-toothed (or rough) file. **bestøble** *vt* boot; (den **-de** fat Puss in boots. **bestøve** *vt* fecundate, pollinate; **-ning** fecundation, pollination. **besudle** *vt* besmirch, defile, soil; *fig* *ogf.* sully; **-ing** *-er* besmirching, defilement, soiling &c. **besvam** *v* *joc.* Fortid av besvime (besvime). **besvangre** *le* *vt* get with child, impregnate; **-ing** *-er* getting &c, impregnation. **besvare** *vt* answer, reply to; (gjengjælde) reply to; return; respond to; (erstatte) if *prov* be responsible for. *Jvf* 2staal! **-** en opgave solve a p-m; **-lse** *-r* answer, reply; response; return; (av opgave) solution; *conc* (work-)paper; *i* - av.. in reply to..; *der* indkom 51 erklæringer i (.til) - av de stillede spørgsmål, in reply to the q-s asked. **besverge** *vt* conjure; (bortmane) exorcise, lay; (be indstændig) adjure, conjure; (gjøre ed til) swear. *Mt* Conjure spirits, the storm. Lay the tempest. Swear the Covenant **besvergelse** *-r* conjuring, conjuration, incantation; exorcism; adjuration..; swearing; **-s-formular** (formula of) exorcism, formula for exorcising, (formula of) incantation; **-s-fang** incantation. **besverger** *-e* conjurer; exorcist, **besvige** *vt* defraud, for of; (den) **-svege** the defrauded party, the victim of the fraud; **-lse** *-r* fraud (av on), defraudation, defraudment; **-r** *-e* defrauder. **besvime** *vi* faint, swoon, be taken (*pop* come over) faint; **-t** in a faint; *falde* **-t** om fall fainting on the floor &c, fall (down) in a faint; **-lse** *-r* faint, fainting-fit, fit of fainting, swoon; *byp* - a dead faint. **besvogn** *vt* ally by marriage; **-** sig *m.* ally oneself (or become related) by marriage to; **-de** allied (or connected, relatives) by m-e; **-lse** *-r* alliance (by m-e), connection.

besvær *n* inconvenience, trouble; *gjøre* (.volde) **-** give (or put to) trouble; *gjøre* sig det - at take (or be at) the t-e to or of; *m.* noget - at some trouble; *fun* med - with difficulty; *falde* (.være) *til* - be a burden (or trouble) to, incommode. **besvære** *vt* (belemre) cumber, encumber; (bethynge, *ogf.* aandelig) oppress; (uleilige) incommode, trouble; (forulempe) molest; (plage) annoy, harass, vex. *Mt* Come unto me, all ye that labour and are heavy laden.. Find some relief to his oppressed mind; **-** maven oppress the s-h; **være** *-t* av, *ogf.* labour under; *-t* av varme(n) oppressed with heat, sweltering. **besvære** *vr* - sig complain [over of]; *de* har *no* grund t. at - sig, *ogf.* they really have a grievance. **besværing** *-er* (forestilling) expostulation; (flage) complaint; (grund t. flage) gravamen, grievance, wrong. *Mt* I have several grievances against (over, at fremføre mot) him. **besværlig** cumbersome, cumbrous; (plagsom) troublesome; (paatrængende) importunate; intruding; (byrdefuld) burdensome, troublesome; (møjsommelig) irksome, laborious, troublesome, wearisome; (vanstelig) arduous. *Mt* A difficult pronunciation. Laboured (or labouring) breath. Her breath grew laboured. Her breathing became oppressed; *f.* nogen er det nu *-t* her i verden a Saturday bairn works hard for his living. **besværlig** *ad* glt with difficulty; *en* *dov*, som *-* funde tale *bibl* one that was deaf, and had an impediment in his speech; **-gjøre** *vt* if impede [hans fremrykning his advance; fremkomsten our &c progress]; **-hed** *-er* hardship, inconvenience, (*ogf.* sngdom) trouble; discomfort; fatigue; (vanstelig) difficulty. *Mt* Stomach, kidney, and liver troubles; *maatte* *de*te legemlige *-er* had to endure physical hardships; alderdommens *-er* the inconveniences of old age.

besj *vt* sew, work. **besjnderlig** curious, odd, odd-looking, singular, strange; eccentric; *ad* curiously, &c; **-hed** =er curiousness, oddity, singularity; (levende væsens, ogf.) odd looks; eccentricity. **besjnge** *vt* celebrate, sing, sing of. *Mt The most famous, certainly the most sung of cromlech in West Britain.* **besjv** *n* =er seven of trumps: at the old game of *styrvolt*; *faa sit - sig* be told some home truths; *gi sit - med* (i laget) have one's say; *cont* put in one's oar. **besæt** (besetment); *være i - be* beset, *esp* by the ice. **besætning** (tilbehør) fittings, fixtures, *amr* fixings; (sæt) set; (garnison) garrison; (stibs) crew, complement of crew or men; (gaard) farming store, *esp* stock, (stock of) cattle; (i laas) garnishment, guards; (phnt) trimmings; (rolle-) cast. *Jvf* *creatur*, *rolle*! *ha f. liten* (f. stor) -, *nml* *av* *fol*: be short-handed (overmanned); *hele -en* omkommet (reddet) all hands lost (saved). **besætte** *vt* fill, ogf. *mil* occupy; (ta i besiddelse), ogf. *mil* take possession of; (ornamentere) *bl. a.* ornament; (phnte, ex en tjole) trim; (embede, ledighed) appoint to, fill; (m. fift) stock, store; (m. folk, bemanded) man; (m. kreaturer) stock; (m. personale) staff; (aandelig) possess; obsess. *Jvf* *besat*, *dekretere*! *et rift -sat* bord a luxurious table; - *en sætning* garrison a fortress; *alm.* take possession of a f-s; *en sitrende* *uro -satte* *ham*, possessed him; *han -r* *faldet* (i.e. *han* *har* *faldsretten*) the living is in his gift. *Mt The benefice is in the patronage of his College*; *huset* (.salen) *var* *godt* *besat* there was a well-filled house; *tilhørerpladsen* *var* *tæt -sat*, was crowded, was densely packed; *retten t. at - en* *post* the patronage of an office; - *en rolle* fill a part; - *rollerne*, ogf. cast the piece; *en rift -sat* *sabel* an elaborately (or a richly) ornamented sword; - *stedet*, ogf. take military possession of the place; *stipendierne* *er* *endnu* *ikke -sat* the f-s are not filled in yet. *Mt His hours are all taken up*; ..at *vognen* *var* *fuldt -sat* the guard called out that the car (*fam* *he*) was full. *Mt We are full up. The steamer left full up*; *bli -sat* *av* *en* *stor* *frugt* become possessed of.; *-sat* *med*, *bl. a.* ornamented with; picked out with. *Mt A mouth fanged* (or *set*) *with sharp teeth. Streets lined with people. Works lined with soldiers. A height mounted with guns. Set with jewels. Statues stuck with little red flags*; *rollen* *var* *besat* *med*.. the character was cast to.; *ha -sat*, ogf. be in occupation of; *holde -sat* hold, occupy; keep (or retain) possession of; *svenskerne* *holdt* *havnen -sat* the Swedes were in occupation of the port, the port was in the occupation of the S-s; *hold* *pladsen -sat*, *t.* *jeg* *kommer*! occupy till I come! **besættelse** =r occupation, taking possession; *rel* (demoniacal, diabolical) possession, obsession, diabolism; *det* *var* *som* *en* - *hø* *hende* it was in the nature of a possession with her; =n *av* *et* *professorat* the appointment to a p-p. *Mt The filling up of M. Waddington's post in London*; =s-ret gift, patronage; =ten *tilligger*, ogf. the appointment is vested in.

besøf *n* (pl *besøf*) call, (ogf. et længere, ophold) visit; (søfning) attendance; (av publikum) attendance of visitors, resort; *fam* caller, visitor; (selftab) *prov* party; - *fra* *landet* *fam* country cousin; *sterft* (.talrigt) - a large attendance of visitors; *tidligere* -, *paa* *utstilling* &c.. previous admissions 279084; *avlægge* *et* - *hø* *ham*, *gjøre* *ham* *et* - *give* (or *make*, *pay*) him a call, *make* (or *pay*) him a visit, *fam* *give* him a look-up; (uventet) drop in upon him; *avlægge* *et* - *paa* *Deres* *kontor* call (or see you) at your o-e;

faa, *ha* - *av* have (or receive) a call or visit from, receive the visit of; *holde* *et* - *prov* give a party; *motta* -. *Se* *faa* -! receive callers; *paa* - on a visit, *hø*.. i. *paa* to.

besøte *vt* (sted) visit; (besé) see; (person) call on, come (or go) to see, visit, *fam* look up; (igjen) revisit; (if som referent) interview; (stole, forelæsninger) attend; (offentligt sted) resort to; (et sted tit) frequent. *Jvf* *furus*! *Mt She has never been to see me lately*; *den* (av en referent) -*søtte* the interviewee; - *familien* *J* call at the Farleys'; *medens* *han -søtte* *prof.* *U* *s* forelæsninger during his attendance on the lectures of.; *flittig* - *læsesalen* *be* an assiduous frequenter of.; *møtet* *var* *godt -søtt*, was well attended, was numerous. *Mt A* *numerously attended meeting*; *en* *av* *de* *mest -søtte* *severdigheder* one of the most crowded sights; *teatret* *var* *godt -søtt*, well attended; -*se bibl* visitation; *Marie* - the V-n of the Holy Virgin; *for* *du* *ikke* *fjendte* *din* -s *tid* because thou knewest not the time of thy v-n; -*nde*, =r visitor; caller, visitor, f visitress; frequenter. *Mt That no dancing is allowed on the rink except when the patrons are on skates.* **besørge** *vt* do; (ha overtat, skulle utføre &c) do, have the care (or have charge) of; (befordre, transportere) carry, convey; (sende, - sendt) forward, transmit; (som utgiver) edit, pass through the press; subedit; contribute; (overkomme, tilbaelægge.. *fam* *ta* *t.* *indtægt*, *om* *driftsbarer*) negotiate. *Mt My business is done. Do the washing. Negotiate anything wet*; - *afcept* effect a-e; - *det*, *bl. a.* see it done, see it sent on &c; *la* *os* *først* *spise* *bærene*, *faa* *er* *det* -t, that will be so much done; - *fartøiet* *stoppet* have (or see) the v-l stopped; - *de* *løpende* *forretninger* *despatch* (or *transact*)..; - *konversationen* *keep* *up* (or *make*) the c-n; *hun* -t (..maatte -) *hele* *konversationen* she had the c-n quite (or had all the talk) to herself; *funde* - *hele* *trafikken* could accommodate (or work) the whole of the t-c; *faa* *det* *værste* -t break the neck of the business (or work); -*se* doing; care, charge; carriage, conveyance, transmission, transport; editing; negotiation; despatch, transaction.

bét. *Se* *bête*! **bét** *v* bit. *Av* bite.

betage *vt* (fjerne fra) remove, take (away) from; (paavirke) affect, excite, work upon; (overvælde) overcome, transport; (indtil vanvid) madden; (beruse) *sig* flush; (gripe) thrill, send a thrill through; impress; awe. *Jvf* =nde, -t, *kraft*, *bildfarelse*! - *ham* *aandsnærværelsen* *rob* him of his p-e of mind, *ham* *appetiten* *take* *away* his a-e, *ham* *alt* *haap* *om* *take* *from* *him* *all* *h-s* of, *deres* *fjendelse* *dens* *guldighed* nullify their verdict, render their v-t of no force, *mig* *dette* *indtruf* *disabuse* *me* *of* *the* *i-n*, remove the i-n from me, *mig* *lysten* *t.* *at*.. ogf. deprive me of all desire or inclination to., *mig* *en* *slit* *mis-* *tanke* *disabuse* *me* (or *my* *mind*) of such a s-n, *mig* *motet* *discourage* (or *dishearten*) me, *mig* *mølet* *deprive* *me* *of* *utterance*, *mig* *denne* *tanke* *disabuse* *me* (or *my* *mind*) of that (or the) idea, *mig* *denne* *tro*, ogf. *disabuse* *me* *of* *the* *impression*, *mig* *mine* *tvil* *remove* *my* *doubts*, *mig* *ut-* *sigten* *obstruct* *my* *view*; -*se* removal, taking away, &c. *Se* *betagethed*! -*nde* is exciting, impressive; charming, ecstatic, thrilling, *fam* fetching. *Mt They look quite fetching. This maddening passion*; *hendes* *foredrag* *var* *av* *en* - *magt*, was thrillingly impressive; *i* *al* *sin* - *stjendhed* *in* *all* *her* (.its) charm of beauty. **betaget** *sig* *bl. a.* excited; ecstasied, enraptured, overwhelmed, transported [av with];

- av rædsel, av ærefrygt awe|stricken, -struck;
-hed is excitement, thrill; ecstasy, rapture,
transport. **betafte** *vr* - sig decline; jeg -r mig,
if I'll none of it; - sig f. decline, *iro* decline
with thanks; (ønske sig fri f.) deprecate.

betaltbar payable. **betale** *vt* pay, *sl* sub up;
- og afstedige pay off; du maa -, enten du er med
eller ikke play or pay, P. P.; -s høit fetch a
high price or high prices; maatte -s høit had
to be paid for heavily; - formeget (forlittet) over-
pay (underpay); saa tilbage det, som er -lt for-
meget recover the overpayment; - forut pre-
pay; - fragten, frædderen, støvlerne pay (for) one's
passage, pay the tailor, pay for the boots;
- en gjæld, ogf. answer (or discharge) a debt;
den lærdom, han saa dyrt hadde -lt the lesson
which he had paid for so dearly; den, t. hvem
pengene skal -s, ogf. the payee; - regningen, ogf.
settle, *fam* foot the bill; - en vægel cash a bill;
dette skal du engang saa -lt I'll pay you off (or
out) for this (or have this out of you) some
day; ta sig -lt pay oneself, make oneself
paid; ta sig godt -lt charge heavily or a good
price or up to the hilt; en afgift, som -s av vin
a charge paid (or payable) on wine; - enhver
e. hans gjerninger award (or render, repay, re-
ward) every man according to his deeds or
works; -lt av os f. ovennævnte trassanter paid by
our interference for the account of the above-
mentioned drawers; hvormeget -r De i leie?
..for rent? - i varer, m. guld, in goods, in gold;
kan ikke -s med penge is worth any money. **be-**

tale *vr* - sig pay; pay its way; som -r sig, ogf.
payable. *Mt Alluvial gold in payable quan-*
ties. A paying concern; bringe en grube t. at
- sig develop a mine; det -lte sig godt it paid
me &c well; det -r sig at brufe.. it pays to em-
ploy an agent; naar det -r sig f. ham at if it
pays him to.. **betale** *vi* pay; settle; (f. andre)
fam stand paymaster; (strax) ogf. cash up;
jeg -r *fam* I'll stand the damage; - affurat be
punctual in paying or a punctual paymaster;
- av p. sin gjæld pay off part of one's debt; pay
debts (by instalments); - for sig pay one's way;
det, at enhver -r for sig Yorkshire reckoning.
betalende *part*. *Mt The money part of the*
audience. Pay-boys. betaler payer. *Mt A bad*
payer. A punctual paymaster; en god (flet) -
fam ogf. a good (bad) pay; gode -e, ogf. good pay.

betaling -er paying, payment, settlement,
settling; *conc* payment; (av vægel) encashment;
(personfragt) fare. *Jvf indstille!* manglende - non-
-payment; saa sin - get paid; sit ingen - never
got paid (for it); de har - for det they are paid
for it; ta - for charge (or make a charge) for;
være mer end - for overpay; for - at a price, for
a consideration; for money; for (..mot) en - av
on payment of..; for en vis - at a certain
charge; mot rimelig -, ogf. if fairly paid. **be-**
talingsdag day of payment; (lønningsdag) pay-
day; -evne capacity to pay, solvency; -frist
time given for payment; *merc* prompt; -ind-
stilling stoppage of payment, suspension (of
p-t); -middel circulating medium; løvligt - a
legal tender; -ring manilla, manille, manilio,
money-ring, *pl* coll ring-money; -skole pay-
(or paying) school; -spørsmål q-n of (or as
to) payment; -et, ogf. the matter of payment;
-tid time of p-t. *Se -frist!* -vilkaar terms (of
p-t); lette - facilities of payment. **betalt** *part*
paid, Pd.; (under regning) ogf. settled; (om brev)
post (or postage) paid, p. p., prepaid; - an-
nonce *amr* live advertisement; -e regninger re-
ceipted tradesmen's bills.

Betania *n* Bethany.

betåt *fam*. *Staar* f. betaget.

bête -r stake lost. *Jvf* ²beit, ¹bét! bli - lose
the stake; (i loo) be loosed; (i scherwenzel) be
euchred; gjøre - cause to lose the stake; loo;
euchre; saa staar man rent - then one is at a
loss; han stod ikke - for he was at no loss for..;
sætte -. *Se* gjøre -! *fig* nonplus, pose, puzzle;
baffle; dette satte ham &c -, ogf. this was a poser;
sætte sig - run oneself into a præmunire; com-
mit oneself; ha sat sig -, bl. a. be at a nonplus;
være i -, især: be at a loss, *amr* be euchred.

bete -r morsel, *fam* snack; bit, piece,
scantling, scrap; en liten - over en fjerding two
miles and a bittock; ta imot det m. den søte -n
eagerly (or be glad enough to) accept. ²bete
-r bot beet. *Jfær* i smstgg. **beté** *vt* glt show.

betegne *vt* (merke..merke ut..uttrykke) mark;
(merke..paategne) note; (utpese) indicate, point
out; (karakterisere, med pers. subj.) describe, de-
signate; (beth) denote, designate; (m. et navn)
denominate; (tyde p.) betoken; bespeak; (billed-
lig) figure. *Mt These letters bespeak the char-*
acter of the man. 'Quandary' is characterised
(or described) *in the dictionaries as a low word*;
tydeligere -t, ogf. in plainer designation; -lig
possible to be (or capable of being) marked
&c; den mindste (i ord) -e tidspæl the least de-
nominative part of time; -lse -r marking, nota-
tion; indication; description, designation;
designation; denomination; (uttrykt) designa-
tion, term. *Se* ogf. betegning! til - av, at.. in
notation that..; -nde concrete, significant,
suggestive; characteristic. *Mt An expressive*
term; det er -, ogf. it is a significant fact; - for
characteristic (or significant) of; - for ham &c
ogf. characteristically; være - for, ogf. charac-
terise. **betegning** notation; -s-maate (mode of)
notation, designation.

¹betel *c*. *Se* -pepper! ²Betel *n* Bethel.

betelflag bethel-flag; -nøtt betel-nut, pinang;
-palme, -træ, ogf. areca(-palm); -pepper betel;
-skib bethel-ship.

¹betemark. *Se* agnumark! ²betemark. *Se* ²beite!

Betesda *n* Bethesda; - dam the Pool of B-a.

betesmark *sp* & *agr*. *Se* agnumark, ²beite!

Betsage *n* Bethphage (beth'fa-jē).

betids *ad* in time; i god - in good time,
well in advance; i saadan -, at in sufficient
time to or for..; komme - til toget, if save the
train. **betimelig** opportune, seasonable, timely,
well-timed; *ad* if in time; i - tid in (good)
time; in due time; i - tid t. at in sufficient
time to..; -hed opportuneness, seasonableness,
timeliness.

betinge *vt* (avtale) agree (or bargain, contract)
for; (forutsætte, være betingelsen f.) condition;
(bevirke, volde) determine, induce; (utbringes t.)
merc bring, command, fetch, obtain, realise.
Jvf -t! *Mt What price will it bring in the*
market? - sig bargain (or contract, stipulate;
compound) for; (tinge) bespeak; - sig at, if
stipulate (or condition) that. **betingelse** -r con-
dition, proviso, stipulation; (frævet egenstøb)
requirement, requisite, (høst person) ogf. quali-
fication. *Jvf* opstille, ¹stille, vilkaar! -r, ogf. terms;
-rne for at bestå en stilling *jur* a capacity; -r for
at gjøre lykke, f. et heldigt utfald, if elements (or
essentials) of success; gi -rne qualify; stedet har
-r for at bli en førsteangs havn, has facilities
for becoming a first-class port; ha alle -r for
at fængsle have everything to captivate; knytte
-r til sine bevilgninger annex (or append) condi-
tions to their grants of money; stæffe ham -rne
capacitate him; undergrave -rne for sin egen til-
værelse, ogf. cut the ground from under one's

own feet; være en - for, være =n for condition, be indispensable to; m. mange =r for at bli (..være) nt andet with many capacities of being otherwise; mangel p. lovlig =r a (legal) disability; p. en - on one c-n; ..paa =r she might see her husband on (or under) conditions. *Jvf løslate!* paa - av hans fjernelse on condition of (or conditionally upon) his removal; p. den -, at.. on (or subject to the) c-n (or with a proviso) that..; han gif paa - *fam* he was (or lay) under a conditional condemnation; he had been bound over as a first offender; sætte det som en - for sit samtykke put this as a c-n upon his consent, make his c-t conditional upon this (fact); uten =r unconditional (-ly). **betingelsesfri** unconditional; **=reit** ad unconditionally; **=konjunktion** conditional (c-n), suppositive; **=fætning** conditional proposition; **=vis** conditional(ly); contingent(ly). **betingende** conditional; blev - for deres livsgjerning came to condition their life mission. **betinget** lumber factor (at the camps). **betinget** conditional [av on, undert. to]; - anerkendelse *theat* &c a succès d'estime; - bifald a modified (or qualified) approval; en - dom *jur* a conditional condemnation; systemet med =tingede (straffe)domme the probation s-m; han sit en - dom he was bound over as a first offender (under the Probation(ers) Act); indbrømme paven en - overhøjhed admit a modified supremacy in the Pope. *Mt A qualified praise*; - av: av en fremtidig mulighed contingent (..contingently) on; la dette være - av condition this (or these) on..

betitle vt entitle. (*jur* & hst intitle), style; =t, om person: titled. **betjene** vt serve [en kunde a customer; to firke two churches]; farmaceuten, som =nte hende the clerk who waited on her; - et kamera operate a camera; - retten administer justice; - skibet som kadretierste attend the ship as a bumboat woman; - et stykke stykke operate (or serve, work) a piece of ordnance; - syke *rel* administer the sacrament to the sick; - sig av avail (or make use) of. **betjening** =er service; attendance, waiterage, waiting, av on; operation, working &c; *conc* attendants, attendant (i hotel &c ogf. serving) staff. *Mt The service of ordnance. The lifeboat service*; arrestanten bad derpaa om geistlig -, begged for the services of a clergyman or priest. **betjent** =e assistant, attendant; *merc* (draper's &c) assistant; (i restaurant) waiter, *amr* bar-tender; (bestillingsmand) employé, officer; (politiz) policeman. *Mt Men and women assistants*.

betle vt. Se tigge! **betlehemitisk** Bethlehemitic; det =e barnemord. Se barnemord!

betler =e. Se tigger! =i n =er begging, mendicancy, (habits of) mendicity; selfstabet t. motarbejdelse av - the s-y for the suppression of mendicity; en anvisning p. (en funktionær v.) selfstabet til.. a mendicity ticket (an officer of the m-y society).

beton =er concrete; (t. svære, is vandbygninger) granolithic. *Jvf armere!* **betone** vt accent, accentuate, stress, ogf. *fig* lay stress on, emphasise. **betonie** =r bot betony.

betoning =er accentuation, stressing; accent, stress; =s: accentual. **betragte** vt contemplate, eye, gaze at, regard, scan, survey, view, undert. envisage; (se) behold. *Jvf blid!* naar man =r den tid, de levet i considering the age in which they lived; - hans karakter upartist impartially review his c-r; - som consider (or look upon, regard) as; - det som en befaling consider it (as) an order; - dette som en byrde,

ogf. consider this in the light of a trouble; =s som noget, der blot har akademisk i-e is considered as of merely academic interest. **betragtelig** considerable; appreciable. **betragter** =e contemplator, gazer; beholder. **betragtning** =er contemplation; view, viewing; (anskuelse) view; (tanke) reflection, ogf. *rel* meditation; (undersøvelse) review; for (..ved) en overfladist - on a superficial view; henseenden i sine egne =er lost in one's own contemplations; i - av in consideration (or view) of; allowing (or making allowance) for; i - av, at.., ogf. in view of the fact that..; komme i - be considered, receive consideration; be entertained; ønske at komme i -, bl. a. wish (..beg) to submit one's name for consideration; ikke komme i -, bl. a. be disregarded or ignored; der korresponderes kun m. principaler — agenter kommer ikke i - only p-s are corresponded with; agents are ignored; saadanne anbud kommer ikke i - such tenders will not be entertained, will receive no consideration; penge (prisen) kommer ikke i - money is no consequence (the cost is no consideration); haapende, at denne ansøgning maa komme i velvillig - hoping this a-n may meet your favourable consideration..; den skuffelse, han hadde lidt v. ikke at komme i - til en præsidentplads, in missing a presidency; anse om at komme i - ved utdelingen av disse præmier (stipendier) apply to be awarded one of these prizes (beg to offer oneself as a candidate for one of these studentships); ta i - consider, take into consideration; (forslag) entertain; blev overlatt t. mine egne =er was left alone with my reflections, was left to my own meditations; late ute av - leave out of account (or consideration, count); sætte ut av - exclude from the account, put out of the question or reckoning, set aside, disregard, eliminate, ignore, neglect; faktor (..størrelse, nt), som kan sættes ut av - a quantity neglectable, a negligible quantity, *une quantité négligeable*; v. nærmere - on a closer view; =s: maatte view.

betro vt confide..to, commit..to one's charge, give..in charge to; (meddele) confide to, tell in confidence. *Jvf gate!* nogen (noget), som er ham =dd his charge (his charge or trust); - tjeneren penge (en)trust the s-t with money, entrust m-y to the servant; - ham, hvad det skal være, ogf. trust him with untold gold; de interesset, som er =dd i deres hænder, trusted in (or delegated to) their hands. **betro** vr - sig i hans hænder commit herself into (or trust herself in) his hands; - sig t confide in or to; make..one's confidant, take..into counsel. **betrodd** trust (e.g. money, property); om person confidential, trusted. *Jvf høit!* - gods deposit, trust; - mand, v. arbejde: ganger, gangsmann; - stilling situation of trust, *jur* fiduciary position; - tjener confidential (or trusted) s-t; =hed trust. **betroelse** =r commitment (to one's charge, to one's hands); *merc* (credit) trust; *conc* (piece of) confidence, confidential communication. **betrygge** vt (safe-) guard [mot against], secure, mot against, from; =lse =r safeguard, security; =nde safe, secure; en litet (..mindre) - ordning a precarious (or makeshift) arrangement; - sikkerhed security; p et - sted, ogf. in some place of security; =t safe, secure; en - stilling *fam* a snug berth or place. **betryk** n distress; pinch, strait; i - for penge in a scrape about (or pinched for) m-y. **betræde** vt put (or set) foot on; (gaa ind i, ind p.) enter; (bestige) mount; *jur* catch. *Jvf bane!* *Mt I don't think it has been entered since the event happened*; - scenen enter the stage; tread the stage; en sterft betraadt sti a well-trodden

path; -*lse* putting &c. **betræffe** *vt*. Se angaa!
betræf *n* cover; (tapét) hangings &c. Se *træf*!
mus set of strings; -*fe* *vt* cover [m. in]; hang,
 &c. Se *træffe*! ..*betruffet* m. et roligt, graabrunt
 tapet the room was papered a sober drab;
 -*papir* wall-paper. **betrængt** hard pressed, dis-
 tressed, in distress, perishing.

Betsy Bets(e)y, Bessy.

bettasup *prov.* Se *sildegryn*!

betuttelse confusion, puzzle, puzzlement.
betuttet confused, puzzled. **betvile** *vt* doubt,
 question. **betvinge** *vt* (lægge baand p.) check,
 control, curb, repress, subdue; (bringe t. under-
 fastelse) reduce (to subjection), subdue; (indta)
 reduce. *Wt* *Repress a rebellion, a smile*; -*lig*
 controllable, subduable, &c; -*lse* repression,
 subdual; reduction; subjugation; -*r* -*e* sub-
 duer. **beth** *vt*. Se *bethde*!

bethde *vt* (indeholde) denote, import, mean,
 signify; (tilføje indeholde) connote; (gi at forstå)
 give to understand; signify; (være av betyden-
 hed) matter, signify; ..*vilde* -*t* (*fam* -*tydd*) døden
 the slightest slip would have meant (or spelt)
 death; det -*r* ikke, if it is a sign of luck;
 -*meget*, m. *uperf.* subj. bl. a. be significant of
 much; -*saameget* som bl. be equivalent to...; -*noget*
fig matter, signify; det -*tød* (*fam* -*tydde*) ikke stort
 it did not greatly matter, it did not much
 signify; X *betr* ti, stands for ten; mine *ønsker*
 -*r* intet f. min søn my wishes are nothing to
 (or go for nothing with) my son. *J* forb. m. have
 & int: det har intet at - it does not matter or
 signify, it matters not, it signifies nothing;
 det har (ikke) meget at - ogf. it is of great conse-
 quence (it does not much signify). *J* forb. m.
 skulle & inf: det skulde - Dem it was meant for
 you; skal det - dit svar? do you mean that for
 your answer? spurte, hvad det hele skulde -?
 asked what it all meant? nt, som skulde - en
 frokost an apology (or excuse) for a b-t; ..*t*. noget,
 som skulde - et smil she moved the muscles of
 her face into what she meant for a smile.
Wt *She motioned (or signalled) them (or signi-
 fied to them) to remain.* **bethdelig** consider-
 able; *fig* ogf. of great note, of high mark.
*J*vf *drive* (det til)! *Wt* *A heavy amount*; en-
 mand, ogf. a man of mark; gjøre - *stade* do a
 considerable amount of damage; -*st*, ogf. of
 chief mark; enhver mere - *personlighed* i.. every-
 body who is anybody in the theatrical world;
 mindre -, ogf. of less mark. **bethdelig** *ad* con-
 siderably. *J*vf *adskillig*! - *nærmere*, - *over*. **be-
 tydende** of great consequence, influential.
betydend consequence, import, importance,
 moment, significance; intet av - nothing
 particular or of (any) consequence, nothing
 to signify. *Wt* *Of our journey I have nothing
 of note to tell.*

bethdning meaning, sense, signification;
 pregnancy; (av et ord) ogf. acceptation. Se *be-
 tydend*! *Wt* *To state facts with a full sense of
 their pregnancy*; - for (*i. e.* forbindelse m.) bear-
 ings on; dobbelt -, ogf. equivocal; fælles -
 consignification; ordet har denne - i.., bears this
 sense in..; at skriften har en aandig - that there
 is a spiritual sense to the Scriptures; penge
 har aldeles ingen - money is of no consequence
 whatever; lægge en saadan - i put such a sense
 on et verk, som han tillæ den højeste - for sin egen
 utvilling, to which he attributed the highest
 importance as (or in regard) to his own d-t;
 tape af - sink into nothingness; av - important;
 of note; dette var av -, ogf. this was an im-
 portant fact; ting, som er av -, ogf. things that
 matter; av - (*f.* *sagen*: som vedkommer *sagen*) rel-

evant; av mindre (større) -, ogf. of less (more)
 note. *J*vf *betydend*! i god - in a good sense.
bethdningsfuld meaning, pregnant with mean-
 ing; (vigtig) important full of import, moment-
 ous, significant; (uttrykfuld) bl. a. expressive;
 (begivenhedsrik) eventful. *Wt* *A meaning (or
 significant) look. One of the most terrific and
 meaning signs of the times*; -*fuldhed* moment-
 ousness; expressiveness, &c; -*fuldt* *ad* with
 meaning, meaningly, significantly; -*fulde*
 pregnancy of meaning; -*løs* devoid of mean-
 ing; (ubetydelig) insignificant; (*sagen* *uvædsom-*
mende) impertinent, irrelevant; (*uvirk*) in-
 different; (ugyldig) null, null and void; en -
omstændighed, ogf. a fact of no significance;
svinde ind t. det -*e* fade into littleness, fall (or
 shrink) into insignificance; -*løshed* bl. a. in-
 significance, nothingness; irrelevance; in-
 difference; nullity.

bethunge *vt* weight; (paalægge byrde) burden,
 load; (m. *hæst*) encumber. *J*vf *fulde*! *Wt*
Burden with taxes; -*lse* burdening, loading.
betænde *vt* inflame; *fig* taint; moralsf -*dt* mor-
 ally tainted. **betændelse** -*r* inflammation; (*i*
tømmer) dry-rot, foxey; der gaar - i det bitte lem
 the part bitten becomes inflamed; -*s* *feber*
 inflammatory f-r; -*s* *hinde* pseudo-membrane.

betænke *vt* bear in mind, consider, reflect
 on; - *opvarteren* remember the waiter; bli -*ft*,
 i testament &c, især: benefit; han -*tte* ikke, at he
 did not reflect that..; gi ham at -, at leave
 him to consider that..; naar jeg ret -*r* det on
 consideration, *fam* come to think of it..; naar
 En -*r*, at considering that..; - ham m. bestow..
 on him, make him a present of, *iro* oblige
 him with, treat him to..; bli -*ft* med, ogf. come
 in for; benefit to the tune of.. **betænke** *vr*
 - *fig* (tænke *fig* om) consider, deliberate, pause,
 reflect; (være *uviss*) hesitate, pause; (stifte *find*)
 think better, think better of it; - *fig* p. (være
usikker i) hesitate about, as to, for, over; (nære
betænkeligheder v.) hesitate at, demur to. *Wt*
Hesitate what to (p, hvad man skal) say; - *fig*
 p. at hesitate about (or as to, at, to), pause
 before; - *fig* vel p. at, - *fig* vel, før end think
 twice (and oftener) before..; -*r* *fig* ikke p. noget
fam stands (or sticks, stops) at nothing; jeg
 -*r* mig ikke (*i* mindste maate) p. at si I have no
 (I do not make the slightest) hesitation in
 saying.

betænkelig critical, dangerous, grave, seri-
 ous; (tvilsom.. tvilende) doubtful; (mistænkelig,
 tvetydig) questionable, suspicious; (som man
 har.. fan ha.. imot) objectionable; (vanstelig,
 tiliden, lei) invidious. *J*vf *grad*! en fejl av mere
 - art, ogf. a fault of deeper dye or stain; bre-
 vet hadde en - *isthed* m. en regning, was suspi-
 ciously like a tick; lægen gjorde -*e* *miner*, assumed
 a serious air; jeg syntes, det var en - *sak* at, ogf.
 I found it an invidious affair to..; deres til-
 stand er - they are in a serious condition, are
 lying in a critical (or are in a precarious)
 state; denne -*e* *udmættelse* this invidious honour;
 gjøre ham - make him hesitate or waver; saa-
 dant burde gjøre dem -*e*, som such facts should
 give pause to..; det -*e* i at the danger (or
 risk) of.. **betænkelig** *ad* alarmingly, critically,
 dangerously, gravely, &c. *J*vf *foruroligende*!
 - *ist* anxiously (..critically, dangerously) ill,
amr *fam* dangerous; det begynder at se - ut
 matters begin to look (or this is becoming)
 serious, *fam* things look blue. **betænkelighed**
 -*er* hesitation, scruple, demur; (*fare*) danger,
 seriousness; faa (..ha) -*er* ved at, bl. a. demur
 to, to ..ing; forsamlingen vil forstå, at dette har

fine -er, involves risks; ha -er ved (v. at) scruple at (to), have a scruple about or of; have hesitation respecting.; man har ingen -(er) ved at, ogf. there is no hesitation to.; væffe -er create (or induce) a doubt or doubts, be open to doubt; ytre -er express a doubt, make some demur; uten -, især: unhesitatingly. **betænkning** -er consideration, reflection; (avgit) advice, opinion; (jurists) ogf. dictum. **Avvente!** avgit sin - over give one's o-n on; gjøre sig - over consider, reflect on.; indhente - take advice; staa i - hesitate; ta i - consider; de tar ikke i - at erklære, have no hesitation in (or do not scruple, *fam* don't mind) pronouncing.; forelægge ham sin sak til - submit her case to his (or her case to him for an) opinion; en til - forelagt sak a case for opinion; git (..gjort, sagt) uten - unhesitating; uten - unhesitatingly; **-stid** time for considering &c; gi ham - til mandag allow him till M-y to consider (a proposal &c), give him till M-y for his answer &c; fit ikke lang - was not allowed (or given) long to deliberate. **betænksom** circumspect, deliberate, thoughtful; **-hed** circumspection, deliberateness, thoughtfulness; provident care. **betænkt** provident, thoughtful; (som tænker sig om) considering. **Av vel!** hendes -e mine her considering look; være - paa contemplate, p. at ogf. have it in contemplation to; jeg maa være - paa at, prepared to..

betød v. En fortid av betyde.

betønding -er buoyage; buoying. **beundre** vt admire; ..den -de, den i moden toneangivende Mr N, the admired, the leader of fashion; **-nde ad** admiringly; **-r** -e admirer. **beundring** admiration [for of, undert. for]. **Av assuranceforening!** gjenstand f. et glimrende hofs - the admiration (or the admired) of a b-t court; **-sværdig** admirable. **bevaagen** favourable, well-affected; være ham - favour him; han er mig ikke -, ogf. I am not in his good graces; **-hed** favour, good graces. **bevandret** conversant, familiar [i with], versed [i in]; dypt (..vel) - i deep (or deep read, profound) in. **bevant.** Se vant! skilled. **bevar n** custody, keeping. **bevare vt** keep (safe), preserve; (nærmeft „holde p.", beholde) conserve; (som en stat) treasure. **Av bevar(e)s, velkonserver, velsigne!** **Mr Care in conserving and publishing his works. This is the way men of power conserve their energy for great efforts. Keep a secret. God preserve the Emperor!** -t (i behold, endnu havende) extant; der er -t digte av ham some of his verses are extant; vel -t (ved sin forstand) sane, sound in (or of sane, in one's right) mind. **Mr Not right in the (or one's) head. Not all there. Hardly sane;** - os vel! save us! (gud) - mig! O dear, dear me! (gud) - mig vel! Goodness gracious me! gud - os! han fik en uhyggelig død! dear heart, but he.; vorherre - os! Lord bless (or the Lord preserve) us! gud - mig f. ham Heaven defend me against (or from) him! be gud - mig f. (noget) deprecate; nt, som vi alle maa be gud (fri og) - os f. a thing which we all deprecate; - ham i kjærlig (venlig) erindring cherish an affectionate remembrance of him (bear him kind remembrance, keep friendly r-e of him); som -r imbt.. preservative from.; **-lse** preservation; conservation. **Mr The conservation of our natural resources. The preservation of professional secrecy of journalists;** **-nde** preservative; conservative, conservatory. **bevar(e)s v:** (gud, fors) -. **Egl the Lord preserve us! ja (gud) -, vil kapteinen gaa e. den, faa..** but certainly.; men -, er drøfteren en rik mand,

faa heter han dipsoman, he is styled a dipsomaniac, save the mark!; nei (fors) - Oh laws, no! **bevaring.** Se bevar, bevarelse! **Av oldtids-mindesterke, rigdomsfilde!** **-s-kommission** conservancy board. **Mr The Mersey (..the Thames) Conservancy;** **-smiddel** preservative.

bevendt [in ..plight]; det er daarlig - med dem they are in a bad way; m. hendes egtestabelige trofast var det dog daarlig - her c-l fidelity, however, was but so-so; m. hans kundskaber er det smaalt (..ikke rart, ikke videre stort) - his knowledge is poor, is not worth much; det er smaalt -, ogf. it's a poor concern.

bever -e (ogf. tvi) beaver; **-bo** beaver-house; **-fanger** b.-trapper; **-gaard** beavery; **-gjæl** c castoreum; **-haar** (hair of the) beaver; **-hat** b.-hat, *fam* beaver; **-rotte** beaver (or musk)-rat, *amr* musquash, *shdamr* coyp(o)u; **-skind** beaver's skin, *fam* beaver, (av *shdamr* bever) nutria.

beverte vt entertain, feast, *fam* do; (egl kongelig, fyrstelig) regale; (gjøre gjæstebud f.) banquet; - med en frokost entertain at (or to, with) luncheon, m. fift with fish; regale on fish. **beverter** -e entertainer; (vertshusholder) licensed victualler; **-lov** (-forslag) licensing bill. **bevertning** -er entertainment; regale. Se **-steb!** **-s-stib** cooper, coper, floating grog-shop; **-stet** house (or place) of (public) entertainment, refreshment rooms. **bevidne vt** attest certify, speak to, testify (to), witness; give evidence of, bear testimony (or witness) to; (f. retten) depose, speak to. **Av attestere, betagelse!** - sin agtelse, glæde, taknemmelighed testify one's esteem, express one's joy, express one's g-e; **-lse** -r attestation; expression; til - av in attestation of. **bevill** -e vt wind; **-ing** -er winding. **bevilge v** concede, grant; især *parl* vote, til towards. **Av budget!** den -nde myndighed the control (or power) of the purse; the keeper of the national (or public) purse; - (penge) til, ogf. make an appropriation of.. towards, make the necessary pecuniary appropriations to.. **bevillgning** -er appropriation, grant (of money); **-smagt, -s-ret.** Se bevilgende myndighed! **Mr The ultima ratio of the purse strings.** **bevilling** -er license; enhver kongelig - take the royal pleasure; frata (..fradømme) en saksfører hans - disbar a s-r; ha - til salg av, ogf. be licensed for the sale of; løse - til jagt take out a certificate (for killing game) or a shooting license; meddele - license, til, til at for; miste sin -, især: forfeit one's l-e; ta - som handelsfar take out a pedlar's l-e; uten -, ogf. unlicensed; **-shaver** licensee; **-sutsteder** licenser. **bevinge vt** wing, give wings to; -t. Se vinget! **bevirke vt** bring about, determine, effect, induce, work. **Mr A medicine that induces sleep;** dette bad -t, at han faldt i en haard sygdom, induced a severe illness; en feil i anslagen -t, at han gif fri f. enhver straf a fault in the i-t ensured his immunity.

bevis n -er evidence, proof, paa of; (-grund) ogf. argument; (-førelse) demonstration &c; (htring av en sølelse, av et findelag) demonstration, manifestation; (gjælds-) handbill, note-of-hand, (promissory) note, *fam* one's IOU; (fwittering) receipt; (f. laant bok..regningsbilag) voucher. **Av direkte!** -er coll tit: a case; sterke -er, bl. a, a strong case; sterke -er for at strong proofs to show that.; et - paa det motsatte a proof of (or to) the contrary; avgit (..ablægge) - (..er) paa dygtighed give an evidence (..evidences) of ability; f. at faa -er mot ham in order to make a case against him; føre -et demonstrate (or

prove) the fact, make out one's (or a) case; føre -et for demonstrate, prove; gi - for gjælden *fam* vowel the debt, give one's IOU; han har ingen (..han mangler) -er he has no case; indeholde et - carry evidence; levere frastige -er make out a strong case; -erne syntest sterke the case seemed strong; der er intet - for, at., ogf. there is nothing to prove that.. *Mt* There is no case against the prisoner; p. grund av -ets stilling on account (or grounds) of insufficient evidence; til - for in (or as a) proof of.; -byrde burden of the proof, *onus probandi*; -datum piece of evidence. *bevise vt* demonstrate, establish, make out, prove. *Mt* Proved infidelity; - sin paastand, -, hvad der skal -s establish (or make good, make out, prove) one's case, make one's case good, make out one's point; det -r ingenting, ogf. that is begging the question. *beviðsførelse* (line of) argument, argumentation, demonstration; *jur* evidence, proof; -n bragte p. det rene, at.. it came out in evidence that.; -gjenstand. *Se* -datum! -grund argument; -fjæde (chain of) evidence; -kraft evidential force; cogency, convincingness; -kraftig conclusive, evidential, evidentiary, convincing; litet (..mindre, alt andet end) - inconclusive; være -, ogf. carry evidence. *beviðslig* demonstrable, provable; -gjøre *vt*. *Se* bevise! -hed -er demonstrableness, &c; *conc* piece of evidence, document, proof. *Se* bevið! *Mt* Has Mr Pickwick a strong case (gode -er)? *beviðsmåte* line of argument, manner of demonstration; -materiale (body of) evidence; case. *Mt* Form a strong body of evidence; -middel evidence; means of proof or proving, proof; -optagelse proof; -sted passage alleged (in proof); av bibelen: proof-text; -teori t-y of evidence.

beviðst conscious; sig selv - conscious, in a state of consciousness, sensible; *C.* var sig sin farlige stilling fuldt - Columbus was fully sensible of.; uten at hun var sig det - without her being conscious. *beviðsthed* consciousness; (viden) consciousness, knowledge; (følelse) feeling, conscience. *Jvf* gaa ind, tilknytning! indre - inner consciousness. *Mt* The German shut himself up in his inner consciousness and deduced the thing from first principles. Theories evolved from the inner consciousness of the ingenious; den offentlige - public feeling; beholde -en til det sidste, i - be sensible to the last; jeg faar en altid sterkere - om, at.. it begins to grow upon me that.; ha -en om, at.. be conscious that.; støte *Ens* - offend the conscience; tape -en become senseless, lose consciousness or one's senses; i -en om conscious (or under a sense) of; i -en om, at.. conscious (or in the knowledge) that.; stiffer (..tryk) i -en om at bevibbe assured that one possesses, confident in (or of, in the possession of)....; med - consciously; ta vor plads i kampen m. den gode -, som.. take up our stations for the conflict in that good conscience which.; bringe til - restore (to consciousness), *fam* bring to; komme til - recover (or regain) c-s, recover, *fam* come to; ved - conscious, sensible; er v. fuld - is quite conscious; ..snart v. klar -, snart hest fra sig selv he lingered on for months, alternately lucid and delirious. *beviðstløs* insensible, not sensible, unconscious. *Jvf* 2falbe om! i - tilstand in an insensible condition, in a state of insensibility; -hed insensibility, unconsciousness.

bevogte vt guard, watch; have charge of; (et sted, ex. som strejfevagt) picket; hans stridt -s *fam* he is shadowed; -r -e guard, keeper,

surveillant. *bevogtning* -er guard, watch; custody. *Se* -s-dele! *Mt* We loaded a boat with trade and pulled ashore, taking the precaution to have another one as coverer full of armed men; under - av in charge (or under the guard) of; under streng - in close custody; under a strong guard. *bevogtningsdele* mil covering party; -fartoi guard-ship; -mandskab. *Se* -dele! -tjeneste *cav* vidette duty; s.t. guard-ship duty. *bevoget* covered. *bevogning* -er growth (or stock) of trees, cover (from hedges and plantations). *bevæbne vt* arm. *Se* armere, væbne! -de armed men. *bevæbning* arming; (stridskræfter..fribes armering) armament; (panser) armour. *Se* væben!

bevæge vt move, stir; (holde i bevægelse, - frem og tilbage) agitate; wave, flutter; (v. mekanisk hjælpemiddel) purchase; (ex. til taarer) affect, move, touch. *Se* -t! *Mt* Chase his (en stindøds) hands, pump his arms; hvad der dybest -r vore hjerter the inmost workings of our hearts; - hødet litt give a slight nod; jeg har søtt at - ham, to soften him, to make him relent; ..to persuade him; han lot sig ikke - he was inflexible or not to be moved; - ham t. at. *Se* for-maa! dette -t ham t. at, ogf. this prompted him to.; ikke t. at -, ogf. hard-and-fast, immovable. *2bevæge vr* - sig move, stir; (motionere) do walking exercise, take exercise; *mech* travel, work. *Mt* Move in the best society; - sig m. værdighed p. scenen walk the stage with d-y. *bevægelig* mobile, movable; (som bevæger sig) moving; (fart, vige, om jord) quick, slipping; (foranderlig) mobile; (glidende, foranderlig) sliding; (rørende) moving &c. *Jvf* ambulerende, fest, let! *Mt* A jump seat. A curiously mobile face. His mobile features. Fire at a moving object. A moving sigh. A sliding duty, scale; i -e ord in moving terms, movingly, pathetically; - storsten funnel made to lower; -e støvler feathering paddles; -hed mobility, movableness &c.

bevægelse -r motion, movement, *fam* move; (haand-) if gesture; (ex. politisk) movement; (røre) commotion, sensation, stir; (i sindene) agitation; (sinds-) emotion, (sterkere) excitement; (rørelse) emotion; (legemlig motion) exercise; (gang, fri gang) play; *conc* (p. luftpumpe &c) gear; (hale) jock latter end. *Jvf* ansigts-! arméens -r the movements of the army; en planéts - the motion of a p-t; rast - (fremstøt) mil dash, rush; skjønne -r (høst hest &c) a beautiful action; travel - bustle; kl. et kvartér over to blir der - blandt tilhørerne, there is a stir in the audience; gjøre en - move, make a motion. *Mt* Her entrance is always the signal for a little bustle in the side aisle. He was seen to make (gjøre nogen) motions with his arms as if.. If you make a move or open your mouth.. Ada made little rocking movements on her heels as she stood; gjøre sig - take exercise; planterne har liv, men ikke -, but not (loco)motion; saken vælte en vældig - the case created a tremendous excitement, made a..stir; et tog i -, ogf. a moving train; holde i - keep moving; komme i - get into motion, be set going or in motion; (fare op) start, start to one's feet; (faa fart i sig, gripe sig an) be doing, be up and doing; (om spørsmål) come to be agitated, be started or set stirring; sætte i - put (or set) in motion, set going; (blødet) circulate; (sindet) agitate, exercise; (et spørgsmål) set stirring, start. *Jvf* himmel! sætte folkene (landet) i - give the alarm, raise the house (stir up the country). *Mt* Move the passions. Set a machine in motion. Set the whole countryside on the stir. That con-

sideration did start me moving; sætte mine tanker i - set me thinking; sætte sig i - put (or set) oneself in m-n, move, move off, start; (om fjæretøi) ogf. get under weigh; (strøg) sætte sig i - fig move, stir in the matter, take (immediate) action or steps; være i - be moving (or in motion, *fam* on the move), ogf om fugl: be on the wing; (gribe sig an) be doing, be up and doing; (om spørsmål om plan) be agitated (or started, stirred, stirring, in agitation); p. benene: be astir, on the stir; byen var i stærk -, in commotion, i anledning af about, over, (in connection) with; hans sind var i heftig -, in a state of great excitement; en heftig m. gode -r a well-actioned horse; en heftig m. flise -r such an actioned horse; sætte (..sættes) ut af - lock. **bevægelses-** bl. a. kinetic, locomotor, motive, motory; **-evne** (power of) locomotion, locomotive power, motion; med - ambulatory, locomotive; **-kraft** impetus, motive (or moving) force or power; **-lære** kinetics, mechanics; **-mængde** momentum, quantity of motion; **-offer** wave-offering; **-parti** m-t party; **-verbum** verb of motion. **bevægende** motive. Se bestemmende! - kraft moving force or power; *fig* prime mover; - princip actuating p-e, animator; de synsmaater, som var - for ham. **bevæget** *fig* agitated; (rørt, grepet) affected, moved, (som apposition eller ad) with emotion; in a moved voice. *Mt A very agitated journey. The agitated life of a celebrated journalist. February 22nd was an agitating day. A day of agitation. A very chequered life. His voice was low and moved. Rough (or stirring) times. Although his past life had been so full of adventure..; et - optrin a stirring incident; - til taarer* moved to tears. **bevæg grund** incentive, inducement, motive (for action); udsprunget af lave -e low-motived; **-kraft** moving force or power.

bezoar -er bezoar; **-gjet**, ogf. mountain goat. **beængste** vt. Se ængste! **beære** vt honour; en vild spekulation, som -s med navnet forretning, dignified by (or with) the name of trade. *Mt A little village called by courtesy a town.*

bi v. Bydeform af **bie**! **bi** -er ent bee, pl ogf. aculeates. *Jvf* aflægge! fange -er line (or track) bees. **bi** s.t. by; fuld og - full and by. *Jvf* ligge! staa -. Se **istaa**! **bi-** tit: accessory, secondary, subordinate; incidental.

bi|aarfsak subordinate cause; **-arbejde** by|job, -work, (m. et lærd ord) parergon; **-avl** apiculture, bee culture or raising; **-avler** apiarian, apiarist, apiculturist, bee|culturist, -keeper, -raiser, -master; **-begreb** implied (or secondary) notion. *Mt Without the implication of falsehood. The word means 'limp' with an idea of wetness; -behold* retention; med - af retaining; **-beholde** vt retain; at disse ord skulde -s that the words should stand; **-beholdelse**. Se **-behold**!

bibel (pl -bler) bible, Bible; (patentstén) holy-stone, prayer-book; -, brændevin og bajonet rum, rifles, religion: the three R's; **-bud** bible-(wo)man, tract-distributor; **-fast** ready in citing texts; - mand, ogf. text-man, textu|alist, -ary; **-fæst** readiness &c; **-fortolker** b-e commentator, c-r on the B-e; **-fortolkning** interpretation of the Scriptures, exegesis; **-historie** (bible|ens historiske indhold) biblical (or Bible) history; (bible|ens oprindelse..stilling..stjæbner gennem tiderne) history of the Bible; (fortælling af bible|en) Bible story, story from the B-e; **-kjender** biblicist, biblist; **-kristen** Scripturist; **-kritik** biblical c-m; **-kvinde** biblewoman; **-lærd**. Se **-fast**! **-læsning**

B-e reading, reading of the B-e; (foredrag) cottage meeting or preaching, Bible reading; **-ord** Scripture word. Se **-sted**! **-ordbog** dictionary of the B-e; **-oversættelse** translation of the B-e; **-selskab** B-e society. **bibelsk** biblical, scriptural, scripture. *Mt Sacred representations. bibel|sprog* Scripture language; (-sted) scriptural sentence, (sacred) text; **-sprængt** having (got) the Bible on the brain; **-sted** B-e passage; (sacred) text; **-sterk**. Se **-fast**! **-utgave** edition of the B-e; **-uttryk** scriptural (or Scripture) e-n or phrase; **-verk** B-e with notes; pictorial B-e; (bibel i flere sprog) polyglot B-e.

bibemerkning incidental o-n, obiter dictum (pl dicta).

bibernelle -r burnet: *Poterium sanguisorba*. **bi|bestjæftigelse**. Se **-sæsel**! **-bestanddel** secondary element; **-betydning** by-meaning, connotation, implication. *Jvf* **-begreb**! ha - af connote, imply.

biblio|fil -er biblio|phile; **-graf** -er -grapher; **-grafi** -er -graphy; (bogliste) -graphy; **-grafisk** -graphic; **-man** -er -maniac; **-mani** -mania.

biblioték n -er library; hendes brede miner var mere talende end et litet -, ogf. she looked volumes of wrath. **bibliotekar** -er librarian; **-post** librarianship. **biblioték|assistent** assistant librarian, attendant (or clerk) of a library; **-signatur** press-mark; **-stempel** stamp of the l-y; **-stige** book-ladder; **-tegn** book|mark, -plate, ex libris.

bibog, bl. a. beekeeper's manual.

bibre vi Se **bær** r e! med -nde stemme.

1bibringe (enkelt tonelag) brisket. **2bibringe** vt (dobbelte tonelag) convey, impart to, infuse into, instil into (one, one's mind). *Jvf* holdning! *Mt Charged with administering poison to three members of the family. There is no doubt your friend administered (bibragte hende &c) the poison. Break the truth of the situation to Ruth. Pen and ink descriptions cannot convey the dreary reality to the reader. Wish to convey to the man the impression that.. Deal blows at (or to, upon).. Imbue one's mind with democratic principles. Unless the Board of Trade can impart the spirit of compromise to both sides. Inflict a wound on him. Insinuate (- ham &c) wrong ideas; - ham det, bl. a. instil it into his mind; - fine tilhængere disciplin instil d-e into his followers; - ham (..andre &c) dette indtryk convey the impression: han var sig ikke - kundskaber he is incapable of improvement; (v. grunde) - ham en anden mening argue him into a different o-n.*

bi|bringelse administering; conveyance, impartation; infusion; infliction, &c. *Mt The conveyance of useful information; - af saar, ogf. wounding; -brød* bee-bread, cerago; **-bæger** bot calycle, outer calyx, epicalyx.

bicefal bicephalous **bicykel** -er bicycle, *fam* bike; **-bane** b-e track; **-ridning** bicyclism.

bidal tributary valley.

bidelig prov possible, existing; om mat.: substantial; om saa var, at det havde nogen - nytte providing it were of any use at all, of any earthly use.

bidevind ad by the (or on a) wind, close-hauled; (uten at være floshalet) on an easy bowline; ligge -, i hachse|s: point; **-er** -e vessel sailing on a wind; zoo carvel, alm. galley-fish, Portuguese man-of-war; **-seilas**: i - when sailing on a wind; **-seiler**. Se **bidevinder**!

bidig prov possible; existing; hver -e dag every day in the world.

bidrag contribution; (if *avtropper*) contingent; (tegnest) subscription; levere (..hde) - til contribute to or towards..; hde - til vedgjørende indretninger subscribe to charities; hde sit - til underholdningen contribute one's quota to the conversation &c; hde rifelige (..store) - contribute &c largely (greatly); maatte hde -, bl. a. was laid (or put) under contribution; redigert av.., med - av.. edited by.. and contributed to by.. **bidrage** *vt* ogf. *fig* contribute. *Jof sit!* **bidrage** *vi* contribute; subscribe; - lifelig i utgifterne contribute equally to the expense; - med en avhandling over contribute a paper on..; - til, bl. a. pay towards, subscribe to; *fig* contribute to, ogf. med *upersf. subj.* be instrumental in; *m. upersf. subj.* conduce (or be conducive) to or toward, make for; - til at, ogf. help to; *m. upersf. subj.* go (or help, tend) to; (flere samtidig) conspire to.. **bidragspliktig** bound to contribute; liable; **hyder** contributor; subscriber; fast -, i blad &c: contributing editor.

bidronning queen bee.

bidsel, bidse. Se *bisfel, bisle!*

bie *er.* Se **bi!** **bie** *vi* remain, stay; (vente) wait; *fig* bide one's time, watch one's season; lie low; -nde mand faar bve everything comes to him that waits; -r du her inat? *pop* shall you stop night here? *bi litt!* wait a bit! det bir naa din saf *pop* well, it's your own look-out! *p.* sateren var sneen slif, at den bed igjen under sfien, was such as to clog the skis; jeg -r efter Herren, min sjæl -r I wait for the Lord, my soul doth wait; - paa *fam.* Se *vente* paa! nt at - paa st that will stand by you; st to stay one's hunger or the stomach, a snack, a stay; og dertil bød de ham en sfjænt t. at - paa, to allay his thirst the while.

bilegenstaf secondary qualification; **-eier** bee-master.

Biel *n* Bienne.

bijelster apiarian, apiarist, bee-fancier; **-elv** affluent, confluent, feeder, subsidiary (or tributary) stream, tributary.

bien bl. a. waiting; wait.

bier *fam:* éns - all one; mig er det éns -, ogf. it's no odds of mine; **-fiedler.** Se *birfiedler!*

bierhverv extra source of income or profit; som (et) - by way of eking out (or helping) one's income.

bif *er* beefsteak.

bifag secondary (or subsidiary) subject (taught).

bifald approbation, approval; (samtykke) concurrence; (if *-s* htring) applause; (*-s* róp) cheers. *Jof stormende!* sterkt -, bl. a. shouts of applause; en begivenhed, som hadde landets (almindelige) -, ogf. a popular event, an event generally pleasing to the country; flappe - til applaud; ta - be applauded; be cheered; tilrope - cheer; vinde (almindeligt) -, bl. a. give satisfaction (meet with general applause); hvis tanfen vinde Deres - if the plan meets (with) your approbation or approval; vandt iffe synderligt - hos, ogf. was not much admired by; salen var fuldt besat, og -et sterkt the house was crowded and applausive; motta med -, bl. a. applaud; opført med saa stort -, with such marked success, so successfully; indstille forslaget til - recommend the adoption of the motion. **bifalde** *vt* approve, approve of; assent (or subscribe) to, concur in; -nde smil smile of approbation; niffe -nde nod (or give a nod of) a-n; iffe - noget, ogf. disagree to st; negte at -, ifær om revisor: disallow. **bifaldsflap**

applause, clapping of hands, plaudits; **-mum-** len murmur of assent; hum of applause; **-nif** nod of a-n; **-ord** word of a-n; **-róp** shout of approval; (shout of) applause, cheer; **-falve** peal (or round) of applause; (støiende, *p.* politist mote) Kentish fire; **-storm** burst (or peal, roar) of applause; **-torden** thunderclap of a-e; **-værdig** approvable; (re)commendable; **-ytring** applause (*pl* plaudits); cheer.

bi *fanger* *amr* bee-hunter; **-figur** subordinate character; *er* (stafage) accessories; **-flod.** Se *-elv!* *-s* biflod sub-affluent; Ohio er en - til M-i the O-o is tributary to the Mississippi; **-folk** hive, colony (or population) of bees; **-for-** handling *jur* interlocution; **-form** by-form; **-forretning** by-business. Se *filial!* **-fortjeneste** accessory revenue, accidental (or by-) profit; egl sportel: perquisite; (uretmæssig *cont* graft; staffe *fig* en - ved at add to (or eke out, help) one's income by..

biffet beefsteak.

bi *styr.* Se *hjelpestyr!* **-gaard** apiary, bee-garden.

bigam' bigamous; indgaa et -t egteskab med, ogf. marry bigamously. **bigam** *er.* Se *-ift!* *-i n* *er* bigamy, bigamous marriage; *-ift* *er* bigamist. **bigarrean** *n* *er* bigaroon, white-heart. **bigat'** (rundt træstykke *m.* et hul, hvorigennem et taug vifes) *s.t.* bullseye, dumb sheave; **-s-blof** bee. **bigot'** bigoted; *s* bigot; **-teri** *n* bigotry. **bigsel** *pop.* Se *bisfel!* **bigse** *vt* *pop* bridle; *fam* shut up, muzzle.

bi *handling* underplot; (episode) incident; **-have** apiary; **-havn** sub-port; **-henfigt** by-end; **-hensyn** secondary c-n; **-hjerne** cerebellum; **-hjælper** monitor; undervising ved *-e* monitorial i-n; **-holder.** Se *-avler!* **-hætte** bee-tender's cap; **-høf** honey buzzard, pern; **-indtægt.** Se *-fortjeneste!*

biing *er* waiting; wait. **biinteresse** by-interest.

bijouterivarer bijoutry.

bif *n* (*pl* *bif*) cant, tilt. **bif** *c.* Se *bif!* staa paa -ten til at be on the point of..

bifake honeycomb; **-kanal** catch-drain, feeder.

bifte *er* *pop* dog, tike, tyke. Se *hund!* *prov* bitch, lady dog; **-fjer** *bot.* Se *hundefjer!* **-fræmme** *pop* a thing with which to frighten dogs; ta nt med til -.

bifte *v* (*vippe*) cant, tilt, tilt over; - med nt i haanden waggle st in the hand; - paa cant, tilt. *Mt* Cant him out of the saddle.

biflov lateral toe; **-fluge** cluster of bees.

bifonkav biconcave.

bifors crosslet; **-tube** bee-hive, sc bee-skep.

bifvogn *prov.* Se *styrtefærre!*

bil *n* (*pl* *bil*) *prov* interval; space, time; om et litet -. Se om en liten stund! det staa paa - begge. Se det staa *p.* vip! **bil** *c* *er* *sp* auto, autocar, car. **bil** *c.* Se *bild!*

bilag accompanying document or paper, annexe; (indlagt i brev) enclosure; (regnings-) voucher; hermed to - 2 Encs.; forshne med - vouch; **-land** dependency; **-larve** larva of a bee.

bilboquet *sp* cup (-and-ball). **bilbrev** bill of building, builder's certificate; certificate of registry. **bilbusse** (autobusse) *fam* autobus. **bild** *er* (aarelstjern) fleam, phleme.

bilde *v* - ind. Se *ind-!* *Jof av-!* -nde kunst plastic art.

bile *er* (broad) axe; *mil* bill. **bile** *v* automobile, mote, motor, teuf.

Bileam Balaam.

bilemand *mil* billman. **bilfærdig** ready from the builder's hands. **biligning:** under - in (or when, while) lying to. **biling** *sp* automobil-

ing &c, chauffeuring. **bilinje** *mus* added (or leger) line. **bilist** -er automobilist, motorist; **-inde** -r lady motorist.

¹biljar c -er billiards. Se **-værelse!** **²biljar** c & n billiard table, *fam* billiards. **3** smstgg oftest billiard; **-bal** --ball; **-dere vi** foul, make a foul stroke; (om hest) throw out its forelegs (in walking); **-fule**. Se **-bal!** **-fø** --stick, cue; **-spil** billiards; billiard playing; **-spiller** --player, *fam* cueist; **-stok**. Se **-fø!** **-værelse** --room.

biljet -ter ticket; (litet bren) note, undert. bil-let, *anglo-hind* chit, chitty. **3** **løse!** ta -, ta -ter, ogf. book; ta - til book (passage) for..; ta - til diligencen book a seat in..; til nogen av tribunerne er langt fra alle -ter tegnet some of the large stands are far from being booked up; **utstede** -ter til **M** issue passages for Mexico; **forshne med** -ter **amr** ticket; **-kassjerer** super-intendent of the booking (*amr* ticket)-office; **-kontor** booking (*amr* ticket)-office, money-taker's o-e; **theat** box-office; **-kontrolør** railw checker, ticket examiner; **-lufe** booking office door or wicket; **-pris** price of admission; **-salg** booking(s). **biljetter** -er ticket-clerk; checker; *railw* booking clerk.

bille -r beetle, chafer, sc clock.

billed poet & i smstgg. Se **billede!** **-arbeide** sculpture; (stenprydelse) tracery; vinduer med -traceries w-s; **-ark** picture paper or sheet, sheet of prints; **-bibel** pictorial bible; **-bog** picture-book; **-bryter** iconoclast, image-breaker; **-dyrkelse** image (or icon) worship, iconolatry; **-dyrker** image (or icon) worshiper, iconolater.

billede n -r image; (kristsus-, helgen-, især i græst firke) icon, ikon; (især p. mynt) effigy; (maleri) picture; (portræt) portrait, (meget litet) minia-ture; (speil-) reflection; (stjerne-) constellation; *fig* image; (jind-) emblem, symbol, paa of; type; *rhet* især: figure, metaphor. **3** **blive** i, gjennomføre! **Mt** *The paschal lamb is the type of which Christ is the antitype*; i **3omfruen**s (**3adderens**) - in the constellation of Virgo (Aries); **brænde** i -, in effigy; **stapt** i guds - created (or made) after (or in) the i-e of God; **stuffer** vandrerer m. falske -r av **stovsladde** **haffer**, with false semblances of woody hills; ..som et fuldkomment - paa **lyffe** she sat a per-fect (or the very) image (or picture) of h-s; som er et - paa, bl. a. symbolical (or typical) of.

billed **flate** picture surface; *fig* scene; **-gaate** (rebus) rebus; (lægebillede) puzzle-picture; **-gal-leri** picture-gallery; **-hugger** sculptor; statuary artist. Som adj tit sculptural; -arbeide sculp-ture; statuary; **-kunst** (art of) sculpture; **-mar-mor** statuary m-e; **-klods** brick (or cube) in a picture-puzzle; -er, ogf. picture-puzzle; **-kort** pictorial card. Se herrefort! Se **prospektfort!** iffe-plain cards. **billedlig** figurative, metaphorical; tale -, ogf. speak in a figure or in figures. **billed** **pragt** (splendid) imagery; **-rigdom** a multiplicity (or variety) of images, imagery; **-rik** full of images, largely metaphorical, figurative; **-sal** picture-hall; **-stjærer** carver; -arbeide carving, carved work; **-stjæring** carv-ing; drive -, ogf. carve; **-stjøn** as beautiful (or pretty) as a picture, lovely. Som præd. tit: a picture; **-stift** pictorial (or picture-) w-g; **-sprog** figurative (or metaphorical) l-e. Se **-stift!** **-sten** figure-stone, pagodite; **-stormende** iconoclastic; **-stormer**. Se **-bryter!** **-stormeri** n, **-strid** iconoclasm, iconoclastic riots or wars; **-statte** statue; **-teppe** picture tapestry, woven gobelin; **-verf** pictorial work. Se **-arbeide!** **vævning** picture weaving.

billet. Se **biljet!**

¹billig cheap, inexpensive, low-priced; (rime-lig) equitable, fair. **3** **løse!** -e **frav** fair de-mands; -e **priser** cheap (or moderate) prices; til - **pris** cheap; **gjøre** -(ere) cheapen; **gjøre** maten -ere for **fattigfolk** cheapen the food of the poor; **det** er -ere, ogf. it is a cheaper plan; **det** er iffe mere end -t it is but (or no more than) fair or just; **det** er iffe mer end ret og -t, only fair and just or right and fair. **²billig** **ad** cheap, *fam* on the cheap; **faa** det 45 øre -ere, at sixpence cheaper; **gjøre** det -ere, ogf. for less; **folk**, som vil **kjøpe** rigtig - bargain-hunters; vil bli utleiet - will be rented low; **slippe** - get off cheap or cheaply; **følge** -ere, *fam* ogf. cut; **følge** -ere end, ogf. undersell. **billige** **vt** approve of, assent to, sanction; **-lie** approbation, approval [av of], assent [av to], sanction; **hans** - av planen, bl. a. his sanction to the plan. **billighed** (pris-) cheapness, inexpensive-ness, low price; *fig* equity, fairness; **finde** **fig** i - listen to reason; **med** -. Se **billigvis!** **-s-dom-stol** court of equity. **billigtænkende** fair-minded. **billigvis** **ad** in equity, as a matter of equity or fairness, fairly, in fairness.

billion -er (1 med 12 nuller) billion.

billigte automobile headlight.

bilægge **vt** adjust, compose, compromise, make up, settle, *fam* solder. **Mt** *Compose differences. Make up a difference or quarrel. The strike has been settled*; **faa** nogenlunde **faa** striden **lagt** contrive to patch up the q-l; - **med** accompany with..; **-lie** adjustment, com-position, making up, settlement, &c. **bilægger-ovn** brick-stove: built in a chimney and heated from outside the room.

bil **løf** bulbil, clove; **-løselig** admitting of a second solution or of two solutions; **-løsning** second s-n; **-maane** mock-moon, paraselene; **-navn** nickname, sobriquet.

bind n (pl bind) bandage, ligature; (til **stadet** arm) arm-rest, sling; (bog-) binding; (perm) cover; (træperm) scaleboard; (del av et verk) volume, vol., pl vols. **3** **var** -! **var** f. **lur** t. at la **fig** holde et - for øinene, too clever to be hood-winked; **rive** -et fra hendes øine tear the b-e off her eyes; **gaa** m. **armen** i - carry one's arm in a sling; **lægge** **armen** i - sling one's arm; **med** - for øinene, bl. a. blindfold. **Mt** *Rushing blind-fold against fate. Justice with a fillet before her eyes*; fremdeles **med** -et for øinene, with the bandage on my eyes; p. en maate, der **sa** life-**faa** meget som mange -, that expressed volumes.

¹binde **vt** bind, tie. **3** **ogf.** **med** styrkende up; (garn) net; (strikke) knit; (m. kalk, m. cement) bind; (ginge) piece, rivet; (belemre) shackle, trammel; (forstoppe) bind, constipate, tie up; (forene) cement, unite; (forpligte) bind, commit, pledge, tie, tie down or up, e.g. by a vow. **3** **bunden**, bundet, **frans!** **Mt** *To bind (or sheaf) grain. To bind conscience. To secure a pris-oner. He will be more tied when you leave. She did not consider herself tied. To tie up a dog*; **mane** aander frem uten at kjende det trylle-ord, som kan - dem igjen, that will lay them; - en bog *fam*. Se ind-! - **bufetter** (limer) make bouquets (brooms); - en hest, ogf. make fast a horse; (m. hodet t. et av forbenene) hamshackle a h-e; - **hans** **hænder** tie up (or pinion) his hands; *fig* tie his h-s, tie him down; - **støvet** lay the dust; **jeg** holder **Dem** f. bundet derav I hold you to it, e.g. to the offer; - nt om **benet** tie st to the leg; - **ham** p. **hænder** og **føtter** bind (or tie) him hand and foot; **3** er bundet t. hinanden (v. løfte &c), bl. a. you are pledged to

each other; hadde litet, som bandt dem t. livet had little to bind them (or few ties) to life. ²**binde** *vr* - *fig* bind (or tie) oneself &c; (om tømmer, under fløtning) jam, be (or get) jammed; *fig* bl. a. tie one's (own) hands. *Mr There was a log-jam on the river*; det at la *fig* - a commitment, a committal; uten forøvrigt at la *fig* - without otherwise standing committed; uten at la *fig* - av hensynet t., om de (citaterne o. l.) påsetet without fettering himself by the propriety of their application; ikke - *fig* t. noget parti, ogf. not to compromise oneself with any party. ³**binde** *vi* bind, tie; (strikke) knit; (forstoppe) bind the bowels, tie (one) up. *3vf stjerne! Mr The mortar holds*; magten t. at - og løse the p-r to bind and loose; - an m. enter the lists (or fling a main) with, *fam* tackle; - an m. sin overmand *fam* catch a Tartar; - for en sæt tie up a bag; der blev bundet f. hans øine, f. øinene p. ham he was blindfolded, his eyes were bandaged; - om en paffe tie up a p-l; - paa en huse *prov* be knitting a stocking.

binde|bjelke girder, twister; **bue** *mus* bind, ligature, tie; **ebue** holding power, holding; **fol** binders; **færdig** fit (for sheafing or sheaving); **gal** dancing (or raging, raving, stark) mad, joc mad as a hatter; (om opfatning, &c) all wrong, utterly mistaken; **hinde** (vies) conjunctiva; **hund**. Se bandhund! **jern**. Se bind-hate! **træft** binding power; **led** (connecting) link, connection, nexus, tie; *gr* connective.

bindelse tenesmus; constipation.

binde|magt: binde- og løsemagten the p-r to bind and loose. *3vf løsenøffel!* **middel** binder, cement, medium; (f. farve) vehicle, bl. malere: gumption; (mæstisfernis) magilp; *pharm* excipient; **muffel** constrictor; **naal** netting n-e.

bindende, bl. a. (stoppende) astringent; *fig* binding [f. for, on, to], obligatory, f. on; om argument &c stringent. *Mr Conclusive evidence, proof*; erklære i - ord, in terms, in so many words, explicitly, solemnly.

binde|næffel. *3vf løsenøffel!* **ord** conjunction, connective.

binder -e binder, &c; (ginger) riveter; (papir-) fastener. Se kopten! **i** n -er (bog-) bindery; (garn-) nettery; (buet-) bl. a. bouquet-making; **stifte** course of bond-stones, lock-rand.

binde|stref hyphen; (optræf) upstroke; **strefe** *vt* hyphen, hyphenate; **tegn** hyphen; **væv** connective tissue; (hjernens, ryggradens) bind-web, neuroglia.

bindhæte cramp(-iron), crampit, iron cramp or tie, tie-iron. **binding**, bl. a. binding; joining; (garn-) netting; (strikning) knitting; *conc* (eg. sti-) fastening, tie.

bindings|mur frame-wall; **stikke**. Se strikke-pind! **træ** bond-timber; **verk** brick-nogging, brick-and-timber, frame, frame-work; **hus** frame-(built) h-e.

bind|saale in-sole; **salat** cos(s)-lettuce.

¹**bindsel** c gft constipation, costiveness. ²**bindsel** n -sler bandage, ligature; **grime** *amr* lasso, reata, riata.

bindsterk voluminous; *strive* -e bøfer om spin out (large) volumes on, on the subject of..

bing -er bin, hutch; (stor) bunker; (i pakkus) well; (i salteri) canch, kench. *3vf grise-, falve-, falte-!* Se bingel! *Mr The same vintage but another bin*; anbringe i - bin, e.g. wine; fornet fylder godt i -en, yields well. **binge** -r. Se bing! *ifær* - bog-hole, cesspool, soil-tank, vault; rense (..tømme) en - clean a vault; **gjødse** night-soil.

bingse -r, **binne** -r she-bear.

binóm n -er binomial. **binomialformel** binomial theorem. **binomif** binomial. **binre** suprarenal gland. **biner** binary. **binering** lesser industry.

biograf -er biographer; (apparat) biograph; **ere** *vt* biograph; **i** -er biography; **ift** biographic(al). **biolog** -er biologist; **i** -er biology; **ift** biological.

bilomkostninger accessory e-s; **omstændighed** collateral e-e; **ord** adverb; **person** *theat* subordinate character; **plan** n -er *sp* biplane, *fam* bus. **planet** satellite; secondary planet; **post** branch mail; **produkt** by-product; (f. eg. ved gasfabr.) residual p-t; **punkt** accessory p-t; incident; **ret** corner (or side)-dish, hors-d'œuvre, *fam* side.

birfiedler -e (gut-)scraper, alehouse-fiddler.

Virgit, **Virgitte** Bridget, *fam* Biddy. **birgit** -er Bridgetine.

biribbe bot secondary rib.

birf. Se bjerk! **birke**. Se bjerke-! **beiner** -(e) Birkebein; **fut** (birchen bailiff); *spørre* -en. *2sbf*. Se birkenesfut! **lange** omtr. lesser ling; *Gadus abyssorum*, *Molva byrkelange*; **mus** sicista subtilis; **nesfut**: tale med -en, i.e. be obliged with a flogging.

Birma n Burma(h). **birmaner** -(e), **birmanst** Burman, Burmese. **Birmingham** n *pop* Brummagem, Brum; **varer** *pop* Brummagem goods.

bi|rolle subordinate part; **rót** adventitious root.

Birte. Se Berta, Virgitte!

bi|røgter bee-tender; **fat** m-r of secondary importance.

bisam. Se moskus! **for** amber (or musk)-seed; **stind** musk-rat skin.

bisitter -e assessor, judge-lateral. *Mr The sheriff and assessors*; vicesogden og to -e the Sheriff-Substitute and two others sitting with him.

¹**biff** snappish. *Mr A dangerous dog*; -e hunde(r) faar revet stind brabbling curs never want sore ears. ²**biff** -er *fam* doggie, zoggy, Zoggy; *dial* snack. Se frokost!

bistaf Biscayan; Den -e bugt the Bay of Biscay. **Bistaja** n Biscay. **bistajer** -(e) Biscayan; *Bistajeren* *fam* the Bay (of Biscay); **hval** black-whale.

bisthed snappishness.

bistjætel bee-management; bee-keeping.

bisop -(p)er bishop, *pl* coll episcopate. *3vf* bisp! **velig** episcopal; (anglikanst) episcopalian; tilhænger av den -e firke episcopalian; -t firkefætre episcopalianism.

biskuit -s biscuit; (uglæsset porcelæn) biscuit, bisque ware. **bislag** pent-house, (small) porch. **bisle** *vt* bit; bridle. **bisler** *pl*. *2lv* bisfel. **bismat** sub-flavour, tincture, tinge; (if usmat) tang.

bismardst Bismarckian.

bismer -e steelyard; **pund** *obs* stone of 6 kilogrammes. **bisol** anthelion, mock-sun, parhelion. **bisonore** bison, *amr* buffalo.

bisp -er bishop; (drif) bishop, negus, *aust* sl Catherine Hayes. *3vf* bisop! ha -en til morbrór have a friend at (or in) court. **bispe|bænk** *parl* bishops' (or sacred) bench; **dragt** bishop's robes; **dømme** n -r bishopric, diocese, see; **gaard** bishop's court or palace, episcopal mansion; **hue** mitre; *bot* mitella; **lig** episcopal; **stav** pastoral staff; (et vist føssilt stæl) lituite; **stól** episcopal seat; (bishop's) see; **sæte**. Se dømme, stól! episcopal residence; (episcopal) city; **vielse** consecration of a b-p; **visitats** episcopal visitation. **bispinde** -r bishop's wife, bishopess.

bispørsmål by-(or incidental) question.

bisse =r (hund) i barnespr. waw, wow. Ogs. =bau. Se tand-! **bissel** *n* (*pl* bisler) bit; bridle. **bistaa** *vt* aid, assist [ved in]. **bistade**. Se bifube! **bistand** stock of bees kept. **bistand** aid, assistance; (velvillige tjenester) kind offices; rets-kyndig - counsel; nde ham sin -, ogs. second him. **bistation** sub-station.

bister (søtfarve) bistre. **bister** (av utseende) fierce, glum; (haard, oprørt, stormende &c) rough; (bitende fold) stinging; se - ut, ogs. frown; look daggers; se m. bister blif p. frown on &c. **bisterhed** fierceness, &c, fierce looks.

bistif bee's sting.

bistouri =r *chir* bistoury.

bistrende part: - fold bitterly cold, stinging.

bistrene *vt* bistre-wash.

bisværm swarm of bees; =sværmer (glas- sværmer) *ent* sesia; =bissel secondary occupation, o-n of one's spare moments, *amr* avocation; =sætning subordinate proposition, subsidiary clause; =sætte *vt* deposit (a dead body) in a (family) vault; =sættelse =r deposition..; funeral service (preparatory to burial or cremation).

bīt *n* (bór-, mund-) bit; gaa bāt =tet. Se gaa bāt teilen! med - og bāl *fam* with great difficulty, with much ado. **bīt** *n* (*pl* bīt) bite; (let, litet) nibble; (som av fulde) nip; (av fist, p. fróf) bite, rise, (let, litet) nibble; (sambittigheds-) sting; faa (..ha) - have a rise &c. **bīt** *c* =er bite, morsel; (mund-) bit; en - brød a m-l of bread; en - mat a bite, a snack.

bitaa lateral toe.

bite *vt* bite; *fig* bite, sting; hjemme var der litet baade at - og brække, they fared (or lived) poorly; han har hverken at - eller brænde, is as poor as a mouse; de har hverken at - eller slite they are hard up for food and clothing; - ham av. Se av-! bli (..være) bitt av *fig* get (..be) bitten with. *Mt* He is bitten with Protectionism. The Government have this on the brain; - i sig bite in, swallow down; - ham i hælen, on the heel; - tænderne sammen. Se sammen-! **bite** *vr* - *fig* bite oneself; - *fig* i fingeren bite one's (own) f-r; - *fig* i fingrene efter lick one's lips at; - *fig* i fingrene over den forsmættede leilighed eat one's head off for having missed the chance; - *fig* i læben bite one's lip; - *fig* fast i nt seize st with the teeth; *fig* seize hold of.., get wedded to.. **bite** *vi* bite, &c; (aleffe) snap; om fniv, ..om spydighed: cut; om fist: bite (at a bait), rise (to the bait), take; nibble; om sambittigheds: prick, sting; (føre bise ord) snap; fisken =r, ogs. the fish is on the nibble; fisken bēt godt hele dagen fish were rising freely throughout the day; fniven =r godt, cuts well; - efter bite (or snap) at; - fra sig bite; *fig* retort, reply; - (smaat) i nibble; - i et stykke brød bite a slice of bread; la os faa litt at - i! let's have a snack (of something)! det =r i deres sambittighed it pricks their conscience, their c-e pricks them; (bit) bedre op! better than that! higher up! - paa, om fist. Se bite! - paa flue rise at (or to) a fly; faa ham t at - paa get (or take) a rise out of him; - paa ham tell upon (or take with) him; staa =r ikke p. ham, if he is proof against steel; gi ham nt at - paa give him a bone to pick; - paa frosen bite, catch (or snap at, take) the bait, take; - paa tungen bite the t-e. **bite** =r. Se bete!

bitende biling, cutting; piercing; om fulde ogs. nippy, stinging; *fig* ogs. sarcastic, piquant, sharp; tart. *Mt* A vein of mordant satire; - fold, bl. a. bitterly (or nipping, piercingly)

cold, piercing; en - fold vind, bl. a. a nipping wind; - foldt (..fulde) ogs. biting (or piercing) cold. **bites** *vrec* bite each other; *fig* bandy words, wrangle. *Jvf* krybbe! han er ikke god at - med he is an ugly customer, there isn't much fun to be got out of him. **bitetang** cutting nippers.

biting tributary thing, *fam* side-show; =tone aliquot tone; *gr* secondary accent.

bittere *comp*, **bitrest** *sup*. No bitter.

bitræde *vt* assist; la *fig* - av call in the aid of. **bitræde** *n* assistance; ..med - av.. Mr Justice B.D., sitting with Trinity Masters.

bitte =r *prov*. Se bete! **bitte**. Sturkende. Se bl. a. =liten, =smaa! =fouval May-flower: *Majanthemum bifolium*; =liten atomic, diminutive, minikin, puny, tiny, wee; dette =lille barn, ogs. this mite of a child; en - mand a little bit of a man; =nde *fam*. Se bitte!

bitter acrid, ogs. *fig* bitter [mot upon, against]. tart. *Mt* There ensued a long and acrimonious discussion; =tre draaper bitters; en - dram a glass of bitters; =t hāt intense h-d; - fritif, ogs. petulant c-m; den =tre nødvendighed dire n-y; i hin bitre stund in that hour of bitterness; hans sind er blit =t, is soured; gjøre vor avsted - embitter our p-g; =agtig bitterish, tartish. **bitterhed** =r acerbity, acidity, bitterness, tartness; *fig* acrimony, bitterness, embitterment, embittered feeling; (ting) bitterness, bitters. *Jvf* avsatte! *Mt* The Government tasted the bitterness as well as the sweets of power. The bitters and sweets of life. Taste the bitters of defeat. The sphere of embitterment which the Act has established; hjertets - bitterness of heart; =er conc bitter (or sharp) words or things; hans = imot his embittered feeling toward.; his bitterness upon..; nære - imot feel bitterly toward. **bitterlig** *ad* bitterly. *Mt* Cry (..weep) bitterly. The wind was bitterly cold. It was bitter (or intensely) cold. **bittermandel** bitter almond; =salt Epsom salt, sulphate of magnesia; =jord magnesia; =smakende acrid, tart; =spat. Se dolomit/spat! **bitterst**: det =e, med negtelse: the very least, a particle; ikke det =e! not a bit of it! not in the slightest! får vil ikke ha det =e at gjøre m. Karl, will have nothing (whatever) to say to (or will have none of) C-s. **bitterstof** bitter principle! =sø bitter lake; =sot bitter-sweet. **bittert** *ad* bitterly; poignantly; uttale *fig* - om be bitter upon.

bittesmaa *pl* (undert. bestemt ental). No bitte-liten.

biutstilling subsidiary exhibition; s-y exhibits.

bivaane *vt* assist (or be present) at; attend. *Mt* Attend lectures; =ise presence; attendance.

bi|vei by|path, -road, -way, *amr* sidecut; (if mellem gårder eller hæfter) lane; =ben. Se =elster! =viser. Se =dronning! =vøj bees' wax.

bivre *vi*. Se bævre!

bivua =f(er) bivouac, *fam* bivvy; gaa (ligge) i - go into bivouac (bivouac); =baal, =ild camp (or watch)-fire; =f(ere) *vi* bivouac.

bixe =r *fam* big card (or gun, pot), bigwig.

bihngel brood of young bees.

bizar bizarre, odd, odd looking. **bizarrer** *n* =er oddness, odd looks, oddity.

bilæter bee-eater, meropidan, mudwall; =vie ocellus (*pl* -li), stemma (*pl* -mata).

Bjarkemaalet Bjarke's Speech, i. e. the lay first sung by Bødvar Bjarke, a Norse berserk, abt. A. D. 550 **Bjarmeland** obs the country of Perm. **bjarmer** Permians.

bjef *n* (*pl* bjef) yelp; =ie *vi* yelp, paa, til at.

bjelde =r (little) bell, jingle, *sl* tinkler; en lydende malm eller en klingende - a sounding brass or a tinkling cymbal; nu kom der en anden lyd (.laad, et andet maal) i =n now a change came over the spirit of his &c dream; =buff bell-ram; =halsbaand bell-collar; =kappe (fool's) cap-and-bells; =klang sound (or tinkling) of bells; sleigh-bell music; =klemte burst (or sound, toll) of cow-bells; =ko bell-cow; =krans string of harness bells; =sau bell-wether; =tixe bell-ewe; =tøi bell-harness.

bjelste =r beam; (stor -) balk; (i jern-) girder; (gulv-, tåf-) joist, *pl coll* joisting; (i nogen tilff) log; *her* ordinary; =r (en form af trælast) square timber. *Jvf* firskant! men hvi ser du stjæven i din brors øie, men =n i dit eget blir du ikke var? and why beholdest thou the mote that is in thy brother's eye, but perceivest not the beam that is in thine own eye? =anfer brace, crampon, crampoon; =bügget log-built; =fag interval between beams (in a frame-house); =hode beam-end, corbeille, corbel, end of a joist; utstaaet, -, ogf. cantaliver, cantilever; =hus log-house! =hytte log-cabin; =lag tier of b-s; =loft (open-) beam ceiling; med - beam-ceilinged; =rad. *Se* =lag! =rum. *Se* =fag! =streng shelf (-piece). stringer; =tåf raftered roof; (i værelse) beamed (or raftered) ceiling, *Jvf* =loft! =tomt timber-yard; =veier clamps; =streng range (or strake) of clamps; =verk beams, timber-work; joisting; =væger. *Se* =veier!

bjeluga =er. *Se* husblåstør!

bjerg c a sufficiency, supply (of provisions; of feed); green fodder; ta - utendørs cater for themselves: said of sheep. **bjerg** n =e mountain; hill. *Se* berg, fjeld! *Bjerget*, i fr. hift. the Mountain, the mountaineers or montagnards; - og dal hill and v-y; over - og dal over hill and (or up hill and down) dale; det er (som) at rope til =et it is calling to the wind.

bjerglaas (m-n) ridge; =and blackhead, blackwash, scaup duck or pochard: *Fuligula marila*; =bane: bjerg- og dalbane sea-on-land, up-and-down; =bæf mineral pitch, maltha, pissasphalt; =blaat m-n blue, bice.

bjerg vt (frelse) save; s. t. salve; (et fejl) stow; (højte) save, secure. *Jvf* raabjerget, vel-bjerget! =t (i sikkerhed) is safe; =t (fortid), i log-bøger: down, in; - føden, - maten secure a (bare) livelihood, *pop* secure the grub; - føden, som En fan, egl sc live on one's purchase; - hø, ogf. house (or save a growth of) hay; - livet. *Se* frelse livet! support life or nature; livet faar En dog først og fremst - close sits my shirt, but closer my skin; - fejl take in sails; være =t, om fejl: be in; - udfømmet make ends meet, manage to live on. **bjerg** vr - fig preserve (or save) oneself. *Se* - føden, livet, maten, udfømmet! *Se* berge fig! om baat &c: live (at sea); om hest &c: live; ingen hest kunde - fig i fannerne no horse could live in the drifts; ffuten =t fig godt she behaved nobly; =folk salvors, wreckers.

bjergegn mountainous (or hilly) parts.

bjerg gods salvage, salvaged property, property salvaged, wreck, wreckage; =kontrakt salvage agreement. **bergelig** salvable. **bjergeløn** salvage (money); =nens størrelse the amount paid (.to be paid) in salvage.

bjerg =e salvor, wrecker. *Mt Beyond the swell* (v. et badested) the life-saver waited in his catamaran; =lag. *Se* bjergningsfjelsfab!

bjergfink brambling, bramble (or mountain) finch; =fuld mountainous; hilly; =furn knee (or mountain)-pine: *Pinus montana*; =fæstning hill-fortress; =høi mountain-high.

mountains high; =fjæde c mountain|chain. -range; =fjelsal rock-crystal; (gjennemstinnelig) pebble-crystal, pebble; =lerke Alpine lark; =lændt. *Se* =fuld!

bjergning =er saving; salvage. **bjergnings-**damper salvage (or salving) s-r; =forsøf attempt to save or salve, a-t at salvage; =sæt salvage case; =fjelsfab (coast) wrecking company, salvage association.

bjergnymph m-n nymph, oread; =præten: *Bjergpræten* the S-n on the Mount; =rhg. *Se* =aas! =salt rock-salt; =smør rock-butter; =strøm m-n torrent; =tjære mineral tar; =trolde gnome; =ugle. *Se* hubro!

bjerk =er birch. *Jvf* birsk! av - birchen. **bjerske** lime birch-broom; =ris birch-rod, birch; =saft birch-juice; =træ birch|tree; -wood.

bjør obs beer. *Jvf* mungot! **Bjergvin** n poet Bergen (in Norway). **bjørk** dial. *Se* bjerk!

bjørn =e(r) bear; =ent tiger-moth; (stort, blodset mennefte) Jumbo; (raat mennefte) Yahoo; (creditor) prov dun; (t. at ffure bæffet) bear; (damverb) barrage, dam; (tungt fald) burster, cropper. *Se* bjørnehul! graa - grizzly bear, *fam* grizzly; den lille (store) - ast the Little or Lesser (Great) Bear, Ursa Minor (Major); fante - tumble cartwheels, turn Catherine wheels; følge huden av =en, før den er fanget sell the bearskin before one has caught the bear, count one's chickens before they are hatched; =agtig bearish, ursine. **bjørne** vt s. t. bear, scrub with a bear; vi *fam*, især i ffiløp: come (or fall, go) a cropper; =bær dew-berry: *Rubus cæsius*; blackberry; *R. fruticosus*; =plukning dew-berrying; black-berrying; =dans bear's dance; =far n bear footprint; bear's track; =feld bearskin; =fennikel baldmon(e)y; =fett (ogf. en pomade) bear's grease; =gaard beargarden; =grav bearpit, den of a bear; =hi bear's den or lair; =hidsning bear-baiting; =hul s. t. lubber's hole; =jagt bear|hunting, -shooting; -hunt; gaa paa - go bear-hunting; =jæger --hunter; =fam rough spleenwort: *Blechnum spicant*; =fjex cow|parsnip, -mumble: *Hera-cleum spondylium*; =flo bot bear's breech, brankursine, ogf. arch acanthus; =lab bear's paw; =ber (store søtter) joc beetle-squashers; =maar hinturong; =møse goldy-locks, hair-moss: *Polytrichum*; =røt. *Se* =fennikel! =ffind bearskin; =s-hue bearskin, bushy; =ffytter bear-shooter; =flag. *Se* =far! =fommerfugl tiger-moth; =spor. *Se* =far! =ffudser (bearshooter's) musket; =ffjencste disservice, ill service, the *pavé de l'ours*; =trøst bot. *Se* tort, turt! =trækker =e bearleader; =unge bear's (or bear) cub; =vogter bearward.

bla v. *Se* blade!

blaa blue; (=gusten, blåfarvet, is blodunderløpet, som e. flag) livid; *her* & poet azure. *Jvf* =felt! det har jeg ikke en - anelse om (I) haven't the faintest, I don't know from Adam; - fantasier airy (or visionary) dreams; i en - fremtid at the Greek Calends; - øge nylghai, nylg(h)au; et =t øie, efter flag, is a black eye; gi ham et =t øie black (or blacken) his eye, undert. give him a blue eye; det skal han bli - for *fam* he shall do nothing of the kind, a fat lot he'll do it; bli - i anfagtet become purple (or grow black) in the face; i det - airy (ad airily), in the clouds, in nubibus; det svæver endnu i det - it is even yet in the clouds; føre ut i det - lead nowhere or to nothing; ufsynte ganste i det - defer to the Greek Calends or ad Kalendas Græcas. **blaa** n poet azure; himlens - heaven's azure, the a e of the sky.

blaa|agtig bluish; **-anløpet** blued; **-baands-** **mand** blue-ribboner; **-blef** bluish pale; livid; **-bring** -er (bjørnebær) blackberry: *Rubus fruticosus*; **-buff ent** violet callidium; **-bær** bilberry, blue (or heath, hurtle, whortle, *amr* huckle) berry, *pl* & *coll* ogf. hurts; *mil sl* (projettiler) nuts; **-plutning** hurting; **-falt** goshawk, merlin, passenger falcon or hawk, pelerine falcon; **-farve** blue-glass, smalt(s); **-farvet** dyed blue; **-fiolet** amethystine, (of a) bluish violet, purple; **-fjærende i det -te** purplish; **-fjer** milkwort: *Polygala*; **-frosen** blue with cold; **-graa** (of a) bluish grey, griseous; **-grøn** (of a) bluish green, glaucous; **-gusten** livid; **-hai** blue shark, miller's (or penny-) dog, tope: *Galeus*; (bl. sjøfolt) white shark &c: *Carcharias*; **-hals** prov. Se *stofand*! Se *blaa|fjell(e)*! **-hat** bot scabious; **-holde vt** *fam* hold tight; **-hval** blue whale, v. Newfoundland. sulphur-bottom: *Balena musculus*; **-hvit** (of a) bluish white; **-kall**. Se **-hat**! **-kjelt(e)** bluebreast; **-kjole** blue linen frock; **-kloffe** bluebell; **-knop**. Se **-hat**! **-knote** black (or hard) knot; **-kobber** blue copper(ore); **-kold** prov. Se *graa|fold*! **-koll**. Se **-hat**! **-kop**. Se **-meise**! **-kopi** blue print; **-kuler** blueing, thumb-blue. **Blaaland** (Morland) *ant* Africa; **blaa|laten** bluish; **-lér, -lere** clay loam, potter's clay or earth; **-lig** bluish; **-lys** ball of St Elmo's fire, corporant, furole, ignis fatuus (*pl ignes fatui*), Will-with-a-Wisp. *Jvf* *naalys*! (signal) blue light; **-malet** painted blue; **-mand** African, *fam* blackamoor; a native of the Southern parishes of the Otredale (Sætersdale); **-mandag** blue (or Saint) Monday; **-mave**. Se *svarthaa*! **-meise** bluetit, nun: *Parus caeruleus*; **-messedag**. Se *blaa|messedag*! **-musling**. Se **-stjæl**! **-myr** black fen or swamp; *Blaamyren*, *pop* *Blaamyra* the Blue, *i.e.* the sea; *pløie* *Blaamyren*, ogf. plough the seas.

1blaaue vt blue. **2blaaue vi** purple, become (or be) blue or purple; (om *fjeld* &c) show in purple, stand out in a purple haze; **-nde**, ogf. bluish; **det -r i** *stoven*, ogf. the forest puts on (or shows in) purple. **3blaaue -r** (blaat) azure, blue, purple; (blaa *fjernhed*) blue (or hazy, misty blue) distance; (blaanende *fjeld*) blue (or purple, purpling) hill or mountain; azure summit; (mellem *stjer*) bit of blue sky, clear interval; **ba** *fjeldenes* - beyond the purple line of m-s; **helt op t.** *fjeldets* - quite up to where mountains purple.

blaa|ning -er blueing. Se **3blaaue**! *sj* faint trace, slightest indication. **blaa|papir** blue (or carbonic, carbonised) p-r; *kopi* *paa* -, ogf. carbon copy; **-pose** blue-bag.

blaar pl. Se *strj*! **faste** *ham* - i *vinene* throw dust (or snuff) in (or pull the wool over) his eyes, hoodwink him.

blaa|raake roller: *Coracias garrula*; **-randet** blue-margined, streaked with blue. **blaa|re** *vt* hoodwink. **blaa|ræv** arctic (or blue, polar, white arctic) fox; **-rød** (of a) bluish red.

blaa|s. Egl imperativ av *pop* *blaafe*. *Jf* *som int* (aa) -! blow..! get along! - i (..med) brevet! blow (or a fig for) the l-r!

blaa|salve blue ointment, &c. Se *luse|salve*! **-sand** cobalt sand.

1blaafe v pop. Se *blæse*! (om *hval*;) blow, spout; *der blev saa -nde* *tømt i* *stuffer* og *skap* draws and lockers were so many empty yawners.

2blaafe -r (blære) bladder; (fløite) whistle; willow pipe.

blaa|stjæg Bluebeard; **-stjæl** mussel; *størt* - horse m-l; **-stjære** blue jay; **-staaet** livid (from a bruise).

blaa|messedag obs February 3d, St Blaise.

blaa|fort (of a) bluish black; **-fot** blue jaundice, cyanosis; **-spol(e)** finscale; **-spån** logwood shavings.

1blaaft (lang aa) *part* blown. **2blaaft** (kort aa) *pop.* Se **2blæft**!

blaa|staal c ict. Se *rødneb*, *futer*! **-sten** blue stone or vitriol, sulphate of copper.

blaafter *pop.* Se **2blæft**! blow, spouting (of a whale); **-hul** blow-hole. *Ogf.* *blaaft(e)r*.

blaa|stivelse blueing, blue (starch); crown-blue; **-stjerne** field-madder; **-stof** blueing; **-stripet** striped with blue; **-strømpe** blue stocking, blue, indigo; **-sur** (om *melf*) acescent; **-t** jern cyanide of iron; **-t** natrium cyanide of sodium; *midt imellem -t og tyndt* *fam* *fig* that will barely pass muster, pretty middling; **-syre** hydrocyanic (or prussic) acid; **-sølv min.** Se *sølvglans*! **-tasse** dogfish; **-top** purple melic (grass); **-træ** blood (or Campeachy, log)-wood; **-trøje** bluejacket; **-ved.** Se *gjete*! **-veis** (-er) blue anemone; (*sjøgut*) *fam* bluejacket; **-vinge** copper butterfly.

blad n -e (av *hog*, *bord*, *træ*) leaf; (i *fastsam-*ling) ogf. sheet; (*græs*-, *kniv*-, *say*-) blade; (*sag*-) blade, web; (i turbine) vane; (p. propeller) arm, blade; (tynd plate) flake, lamina; (p. epaulet) strap; (avis) newspaper, paper, print, *if* *amr* sheet, *fam* (-tobak) leaf-tobacco. *Jvf* *aare*-, *mund*, *ste*-, **2vende** *fig*! **et -** *papir* a slip of p-r; **-e** *coll* foliage, leafage; *disse -e* (dette *skrift*) these pages; *littet -* (ogf. *trykt* &c, *til utdeling*) leaflet; *vandrende -* walking leaf, phyllium; *stjete* (..*sætte*) -e. Se *blades*! *fra -et* offhand; *En, der læser* (læsning) *fra -et* sight-reader (sight-reading); *spille, synge* *fra -et*, ogf. play (off) at sight, sing off; *En, der synger* (synge) *fra -et* sightsman (sight-singing); *i de offentlige -e* in the p-c prints; *komme i -et* (som *opbyder*) get into the gazette; *det var kommet i -et* it had been put into the paper; *du faar sandelig* *flaa* om p. *et andet -* you really must turn over a new leaf. **blad**-, *if* leaf; (-bærende) foliferous, foliiferous. Se ogf. flere *smstg* under *avis*! **-agtig** foliaceous, phylloid; **-artifel** newspaper a-e; **-bolt** (ræffe-bolt) holdfast; **-buff** foliage shrub; **-bærende** foliferous, foliiferous; **-censur** censorship of the newspaper press; **-dannelse** foliation.

bladde v. *Staar f.* *bladet* turned (..did turn) over the leaves.

bladduft coma.

blade vi turn over the leaves. Se *blæde*! - *efter* turn over the leaves for; - *i en bog* turn over (the leaves of) a book; *dip into* a book; - *igjennem*! Se *gjennem*! - om turn over (the leaf); *..og -t om f.* *hende* they shut up her lesson-books and lost her place; - *tilbage* *hos* *vore* *unionistiske* *samtidige* turn back the files of our Unionist contemporaries; - *videre* turn on; - *litt videre* turn over a little further. **bladehang** foliage; **tæt** - thick foliage; **boscage**. **blades vd** leaf, leave (out), come into leaf, put forth (or send out, shoot) leaves; (*fla*ne av) exfoliate. **bladet** foliaceous, leafy; flaky, lamellar, laminar.

blad|forhold bot disposition of leaves, phyllo-taxis, -taxy; **-forstening** fossil leaf, lithophyl; **-fattet** having foliaceous feet, phyllopod, podophyllous; s phyllopod; **-gjellet** lamellibranchiate; **-grøn** phyllodium; **-grønt** chlorophyl, leaf-green; **-guld** beaten (or leaf) gold; *uegte* - Dutch gold, leaf-metal; **-hjørne** axil, axilla; **-hornet** lamellicorn; **-hveps** leaf-wasp, saw-fly; **-jord** leaf mould, -soil; duff; **-kaal**. Se *grøn-kaal*! **-knop** gemma, *dim* gemmule; **-krave**

bands; **-frebs** glass (or spectre)-crab; **-lagt** laminar; **-lagthed** lamination; **-loppe** psylla, *pl* ogf. psyllidæ; **-lus** aphid (pl aphides), plant-louse, puceron; **joc** (journalist) liner, pencil-shover; **-lyng** Irish heath, marsh pennyworth; **-løs** bald, leafless; aphyllous; **-mand** journalist, pressman; **-mave** manyfold; **-mose** foliaceous moss; **-neger** hack journalist, liner, paragraphist.

bladning =er turning over; *bot* leafing. *Jvf* ogf. blæde!

blad|næse leaf-nosed bat, phyllostome; **-plante** foliage plant, *pl* coll foliage; **-plate** blade; **-pragt** leafy splendour; **-rand** margin of a leaf.

bladre *vi*. Se bladel han =r i sin bog (Wesfel).

blad|redaktør editor of a newspaper; **-referent** reporter (to a paper); **-rige** leafage, leafery; **-rif** leafy; **-rild** herring previous to the first spawning; **-røde** sheath of a leaf; **-stjærer** *ent* leaf-cutter; **-stjot** lap-joint; **-smører** newspaper scribbler; **-sop** agaric; **-sprog** newspaper l-e, journalese; **-stilk** foot (or leaf)-stalk, petiole; **-styrer** conductor of a newspaper; **-sveise** *v* lap (or scarf)-weld; **-sølv** beaten (or leaf)-silver; forghidt - party gold; **-tang** sea-tang, tangle; **-tap** pivot with cheeks; **-tare** badderlocks, henware: *Alaria esculenta*; **-tin** tinfoil; **-tobat** leaf tobacco, t-o in leaves; **-torn** prickle; **-tung** leafy; **-verden**. Se avisverden! **-vifter** tortrix, *pl* tortrices, tortricidæ; **-vinkel**. Se -hjørne! **-vis** *ad* by leaves; leaf after leaf; **-øie** eye, gemma.

blaf *n* (*pl* blaf) cat's-paw, slant (or slatch) of wind; (i ild, i aske, opblusjen) flicker, flickering movement; (vift) puff, waft; (gjøen) *prov* bark, yelp. *Mt* While the last flicker of life remained. **blaffe** *v* flicker, flutter, waver; om gardin &c flutter; om seil &c flap; *prov* bark, yelp. *Mt* The candle wavered and flared. *Flashes of lightning kept flickering or fluttering*; - med nye dokumenter bluff it out with...; - op flicker up; - hjernen ut p. Se plaffe! **blaffert**. Se plaffert! **blafre** *vi* flicker, &c. Se blaffe!

blaf *v* *pop* beat: fortid av bleffe. **blaf** fallow, pale; (om tøj) rusty; (om hest) dun, dun-coloured; **blaffen** the dun horse; - paa penge *pop* hard up, tight. *Jvf* blanf!

blaffe *vi* fade, pale. *Ogf.* med „av“. **blaffert** =er *prov*. Se lyseplate! **blaffet** faded, pale. *Jvf* mus! - hvit cloudy white; smudsig = frouzy. **blafue** *vi*. Se blaffe! **blafre** *vi* flicker. *Jvf* blaffe!

blamage =r disgrace, exposure, exposé. Se ogf. plamage! **blame** =r. Se blamage! *ga(v)* sig ingen - did not commit (or disgrace) himself. **blamere** *vt* disgrace, expose, shame; - sig commit (or disgrace) oneself; han var =rt for tid og evighed, disgraced (or shamed) for ever and ever or for evermore.

blanchet' =ter busk.

blande *vt* mingle, mix, intermingle, især *sc* blend; *vet* interbreed; *met* alloy, amalgamate; (*m.* gift &c) drug. *Jvf* =t! - fortene shuffle the cards; (*p.* bedrag) pack the c-s; (- og gi) do (or make) the c-s; - bort fortene equivocate, shuffle, shuffle and equivocate, draw a red herring across the trail, raise a red herring; - ham op i involve him (or mix him up) in; make him interfere in. **blande** *vr* - sig (inter)mingle, mix; (om racer) miscegenate; *vet* interbreed; som ikke lar sig -, ogf. immiscible; - sig (op) i interfere (or meddle) in; - sig (op) i det interfere, meddle, mix oneself up with it, *Jvf* befomme! - sig i kampen join in the mêlée; - sig i andres saker meddle (or mix, mix oneself

up) in other people's business, make and meddle, *fam* mess with what is no business of yours; - sig i samtalen join in the c-n; - sig imellem mingle among or with; - sig *m.* mængden, bl. a. brush one's sleeve with the crowd; =r sig ikke *m.* vand, ogf. is not miscible with w-r; et utrop, hvori overraskelse =t sig *m.* munterhed an e-n of mingled surprise and hilarity. **blande** =r *pop* mixture; is whey and water. *Jvf* melle-, sne-, syre-, væs-!

blandelig miscible, mixable, mixible. **blandet** bl. a. mingled, mixed; o: sammenstøffet, slumpe-; pick-up; o: sammenbragt isfeng, uten orden: promiscuous; o: sammenbragt fra alle kanter: scratch (e.g. crew, lot). *Jvf* sorg! *Mt* Miscellaneous contents, society. A mixed cargo, lot (of goods). A party-jury. A promiscuous public. Our pleasure is somewhat qualified; *m.* blandede følelser with mingled (or mixed) feelings or sensations, with a mixture of f-s; - liste. Se blandingliste! - luft cloudy (or mixed) air; fit en meget - mottagelse had a very mixed r-n; av - race hybrid, mongrel; - ret mixed court or tribunal. Se blandingret! - selskab miscellaneous (or mixed) company; blandede skrifter miscellaneous writings, miscellanies; - stemmesedel split vote; - tog railw mixed train; - voterings cross division or voting; **linjet** mixtilinear.

bland|gjødse compost, *pop* compo; **-gjødse** *vt* compost.

blanding =er mixing &c, mixtion; *conc* compound, mixture, *merc* ogf. blend; (av racer) miscegenation; *met* alloy, amalgamation; *pharm* mixtion, species; =er o: blandede skrifter miscellanies; broget - medley, omnium-gatherum; den rette - av..og.. a due proportion of..and.., a just temper between..and..; stirret p. mig *m.* en - av frygt og forbauselse, with a mixed expression of (or with mixed) fear and a-t. **blanding|brød** maslin-bread; **-del** ingredient; component part; **-forhold** (proportion of a) mixture, temper; **-gods** unasorted goods (*amr* freight); *fam* a scratch lot; trash; **-liste** split ticket; **-ministerium** composite cabinet or ministry; **-race** cross, cross (or half)-breed; **-regning** alligation, (rule of) alligation alternate; **-ret** ambigu, *fam* (egl anglofinesiff) chowchow; **-smør** butterine, milled butter.

bland|korn bullimong, dredge, mangcorn, mashley, maslin, meslin, mungcorn; **-fild** January herring.

blandt *præp* among, især hst amongst; from among. *Jvf* andet, vælge! *Mt* This law was unknown to the Saxons. These were selected from among his friends. She longed for earrings from among all the ornaments she could imagine; - andre amongst others, amongst the rest; for one, for one thing; D, P og R var - dem, were among the number; chfing er blit en fast indretning - os, ogf. in our midst.

blanf bright, shining, shiny, -looking; om tæatur: sleek; hvit: white; s.t. (flet, isfdr hvit) bright; pengelens: cleaned out, penniless, tight, down on the bedrock; ubestrevet, umerfet: blank; uten fangst: blank, empty-handed, with one's basket &c empty. *Jvf* trævert! *Mt* A blank ballot, cheque, die, page. Bright buttons. Faced cloth, i.e. cloth with a shiny front. A glazed hat. His glossy high (or shiny tall) hat. His hot and shiny countenance; de =e the whites; et =t avslag a flat refusal; ti =e dalere ten silver crowns; =e dele (av en maskine &c) bright work; - lanterne bright light; =t lod blank; =e vaaben cut-and-thrust arms, the arme blanche; med

=e vaaben *fig* in fair fight, fairly; -t veir a bright day; - som et speil shiny (or smooth) as a m-r; vi kom hjem ganske -. *Sj* uten b  n i baaten! indlevere - send in a blank (paper, sheet); presse - glaze; la staa - leave in blank; tr  kke - draw [not on]; jeg er ganske -, ogf. I've run myself out.

Blanka Blanch(e).

blank br  nding glaze-baking; -b  rste polishing brush; *vt* polish. *fam* shine.

blanke *vt* brighten, burnish, furbish, polish; (st  bler) black, blacken, clean, *fam* shine; (blotte f. penge) *fam* clean out, leave bare, (plukke) pluck [f. hver krone of every shilling]; -st  n. Se s  karpe!

blanket -ter blank, (printed) form; i m  ntv. blank, coin-plate, planchet, plank. *Sj* anv  sning  ! **blankhed** brightness, polish. **blankl  r** patent (or shine) leather.

blanko: in - in blank; tr  tte undertegnet in -, ogf. skeleton bill; -aksept a-e in blank; -anv  sning blank cheque; -fuldmagt blank-charter, authority in blank, *carte blanche*; -kredit a credit in blank.

blank polere *vt* polish; -presse *vt* glaze; -pudse *vt* burnish (bright); -st  re *vt* shine; burnish; -slipe *vt* polish; -sv  rte blacking, undert. shoe-shine; -  rret smolt (of two years old).

blas pallid, sallow, sallowish, wan. *Mt* Faded cheeks; -bl  f pallid.

blas  rt blas  , jaded, palled, sated. *Mt* A jaded appetite. A sated man of pleasure; -hed blas  ness, jaded spirit, satiety.

blasfemi -er blasphemy. **blasf  mi  st** blasphemous.

Blasius Blaise.

ble *v*. Saa uttales *fam* blev. *Av* bli(ve).

blegne *vt* (utt. bleine) turn pale, h  t & *fig* pale [f. before], h  t blanch. *Mt* Go white with rage.

blei *v* pop. Staar f. blev. Manden, som - paa Losoten isjor. **blei** -er (file) pop wedge. Se tver-, tverhode! Stif den, du, -en!

bleie -r child's napkin, swaddling-clothes; -b  rre infant's breech-cloth, diaper; gi - paa diaper.

bl  f pale, pallid; pale-faced; (d  d) white, white-faced; (gusten) wan, wan-faced. *Sj* falske! *Mt* With the forlorn hope of finding.. Serve as a forlorn reminder of the victory. A profusion of hair of pale gold. Give (smile) a wan smile; noget - palish; - (i.e. hv  t) mand, i indianeres s  rog: pale-face; han blev baade r  d og - his colour came and went **bl  f** (blefning) bleaching; t  iet er paa - the linen is bleaching.

blefe *vt* bleach, whiten; (avfarve) decolour, decolorise; (anfigt) pale; (i havestunten, i f. v. h  pning) blanch. *Sj* av-! *Mt* A face paled by the celestial light; -de varer mere whites; -s, ogf. bleach; rosen -s i solen, blanches in the sun. **blefe** -r. Se hv  tting!

blefe salt bleaching powder, calcium hypochlorite, i fabriker ogf. bleach; -fjedel, -fj  l keir, kier, alkaline vat of a bleachery; -mand bleacher, whitener; -middel bleaching agent, decolorant; -plads bleach field, -green; -pulver. Se salt! -r -e. Se mand! -ri *n* -er bleachery, a bleach-works; -t  i bleaching, bleach-linen; -vand bleaching liquid; -vold. Se plads!

blef set flabby, -faced; -fis pop, -fj  rs tallow-face; -gr  n faint (or pale)-green; -gul fallow, straw-coloured; -hed paleness, pallor; white-ness; wanness.

bleffe *vt* pop beat, hit, strike. *Sj* bl  f! Se bl  nte (blinke)! - ham i snuten deal him a facer.

bleflaten palish. **blefne** *vi*. Se blegne! **blef-**

nebbet *fig* pale, wan-faced. **blefning** bleach-ing; (avfarvning) decoloration.

blef r  d pale-red, blush pink, pinkish; -t papir, ogf. blush-coloured paper; -e roser blush roses, *fam* blushes; -felleri winter celery; -f  t chlorosis, green sickness; (h  s fugl) green pip; bot etiolation; -f  ttig chlorotic; bot etiolated. **ble  t** ad palely, &c. *Mt* Smile wanly.

blemme -r blain, bleb, blister, pustule; (  tor) blotch; (paadraget under arbeide) blister; s  tte -r get covered with blisters; -st  al blister-(or blistered) steel; -t blistery, pustular, pustulous.

blende -r min blende, mock lead, -ore, zincic sulphide. **blende** *vt* daze, dazzle, dazzle one's eyes, undert. stun; (  t  apning, v  relse) blind, darken; (  t  apning, v. brette) board-up; *fig* blind, dazzle. *Mt* The room with the boarded-up window. In his darkened room. The room had been darkened. A pair of darkened spectacles. The four walls of the room reeled in his dazed eyes. I felt dazed by the sudden light. I was dazed with your beauty. A man whose eyes had been stunned by sudden light; jeg -s, jeg kan ikke se l  nger, ogf. my eyes dazzle - I can see no longer; la *fig* - av be blinded (or dazzled) by; cont be deceived (or imposed upon) by; la *fig* - av hans tittel, ogf. be blinded by the glamour of his title. **blende** -r. Se blender!

blendelse -r dazzling; dazzle, dazzlement, glamour, glare. **blendende** is  r: blinding, dazzling; - gl  ns,   ns, st  n, tit: dazzle; glare; ..i et -   t  hav the arena swam in a dazzle of light; - hv  t blinding (or blindingly, dazzlingly) white, of a dazzling whiteness. **blender** -e (til lanterne) shade, slide; (t. tiffert) eye-shade; (t. fodst) diaphragm. **blendere** *vt*. Se forblende! *mil* blind; - med kvader ashlar. **blendering** -er. Se forblending! *mil* blinding; conc blindage, mant(e)let, mantling. **blending** -er. Se blendelse & blender!

blend lygte. Se blindlygte! -verk delusion, phantasm, phantom, *fam* moonshine; ..var det rene - this appearance of concord was quite delusive.

Blenheim *n*; - fuglehund, ogf. Marlborough dog.

bl  f -er lash, mark (for felling), *amr* spot; (som veimerke) blaze, *amr* hack; area (of timber) marked for felling; -e *v* lash, mark (for felling), *amr* spot; blaze, *amr* hack; -er =e lasher, marker &c; *mil* eclaireur, skirmisher; -  r marking hammer or hatchet. **bles**. Se bl  s! -et. Se bl  s  t! **bleskere** *vt* wound. **blesfure** -r wound. **blet** part. Staar f. blevet. *Mm*. blit. **blev** *v* became &c. Se blive! -e *v* h  t pl. Se blev! -et part. *Av* blive. **bli** *vi*. Se blive!

blid gentle, mild; (venlig) bland; sweet-natured; (rolig) placid. *Sj*   hu,   t  n, l  rke-, sm  r-,   stemme, t  d)! *Mt* That sweet-natured. strong Rex. Tender memories; et -t gemyt gentleness, a bland (or sweet) disposition or temper, a sweetness (or tenderness) of temper; en - slummer, ogf. soft slumbers; et sted p. jorden, hvor jeg fanst endnu omfattet m. en - tanke where a soft thought of me may be nourished still; ikke betragte med -e   ine not to view kindly, regard with no favourable eye; deres st   bne blir ikke meget - their path will not run very smooth; bli - igjen *fam* come round; gj  re ham - igjen bring him round; han er ikke - paa, looks with no favourable eye on, he is no friend to..; han er ikke - paa mig, ogf. he bears me no love, I am not in his good graces; de var -e som sm  r i sol, were remarkably bland.

blide *r obs art catapult, mangonel.*

blidelig *ad* gently, &c; sove - sleep sweetly.

blidere *comp.* *Av* blid. *Av* blidt. **blidgjøre** *vt* mitigate, soften; - hans fremryffede alderdom comfort his advancing age. **blidhed** gentleness, &c, mansuetude; blandness; placidity. **blidne** *vi* relent, soften (down); *vt* mitigate, soften. **blidt** *ad* gently, &c; in a soothing tone, in soothing tones; i maaten -, i salen djermt *suaviter in modo, fortiter in re*; bli *blidere* stemt mot soften down towards..; **talende** soft-spoken, -voiced.

blif *n* (*pl* blif, i nogen tilff bliffe) glance, glance of the eye, look; (stirren) gaze; (strengt, bistert), ogf. frown, *Jvf* ²maal, straffende! forlibte (..omme) - sweet looks, ogles, ogling, oglings; hans skarpe - *fig* his nicely discriminating eye. *Se* ndfr! hans - paa livet his view of life! (iffe) ha - for have an (no) eye for. *Mt* But the young man had no looks for her at all. He had a keen sight for the breach in his opponent's armour; faste et - henimot give a glance (or look) towards..; faste et - henover glance (or run) one's eye over..; faste et - ind i min egen sjæl, ogf. make an introspection into my own mind; faste et - paa, ogf. glance at.. *Mt* Take a rapid glance at. Have a last look at. Take a last look of; jeg sendte den frække et -, som bragte ham t. at forstumme I frowned the impudent fellow into silence; fulgt af passagerernes nysgerrige (fe), by the curious gaze of..; m. et eneeste - at a glance; intuitively; m. et skarpt - for, ogf. keenly sensible of..; ..som strax v. første-gir vidnebyrd om.. a map bearing on its face evidence of great research. *Mt* Love her at first sight. **blif** *ad* (dead, perfectly); - stille dead (or flat, perfectly, stark) calm, breathless, breezeless, stirless. *Jvf* stille! det blev - it fell dead (or perfectly) calm. *Mt* It has continued flat calm all day. **blif** *n* tin, -plate, white iron; sheet-metal.

blif *avfald* tin clippings or scissel; **blæser** brass-wind player; *e* fam brasses; orkester av *e* brass-band; **daase** tin; **instrument** brass instrument; *er* fam brasses.

bliffe *vi* glance, glance one's eyes, look; (blinfe) shine, twinkle; (om sølv) lighten; *prov* «twinkle» a stone (into the sea, from a height, with the least splash possible). **bliffende** *fam.* *Se* ²blif! atter blev det - stille (..stilt) i salen once more the hall was hushed into silence.

bliffenflager *e* tin|man, -smith; whitesmith; pewterer; reisende - tinker; *i* *n* tinsmithing; tinsmith's workshop.

blif *knop* tin-button; (hul) shell-button; **maal** dipper, tinpot; **mynt** tin-coin, bracteate; **nummer** tally; **plate** tin-plate; **tag** plate- (or tinman's) shears; **smat** pewtery t-e.

blifstille clock- (or dead, flat) calm. *Jvf* ²blif! *Mt* It fell (blev) a dead calm. In a dead (or dead flat) calm.

blif *sølv* lightened s-r; **trykkeri** tin stamping mill or factory; **toi** tinware.

blind blind, f. to; p. in. *Jvf* alarm, halt! *Mt* A blank (or dead, sham) door. A blank (or dead) wall. A blank (or blind) panel, window. Doting (or fond) love. A feigned attack. A simulated pocket. Sunken rocks, shelves, wrecks; *en* - a blindman, a blind woman; - gate blind alley (or avenue, lane, way), *cul-de-sac*, *impasse*, turn-again alley, street without a thoroughfare; flemme op i *en* - gate bag; - høre tan ogsaa finde et torn a blind man may hit the mark; - ladning, - patron

dummy c-e; vise - lydigbed give (or render) blind (or implicit, unquestioning) o-e to; - lyffe mere chance, *fam* a fluke; - passager stow-away; reise m. som - passager stow away; - robe blank file; (nabn, som f. et syns stib føres i rullen) a false muster; - tilhænger blind (or implicit) follower; - tilid implicit c-e; *t* øie, ogf. glass-eye; gjøre ham - for blindfold him to [at, ogf. to the fact that]; gjøre sig - for alt andet blindfold oneself to everything else; stirre sig - paa become infatuated with; *bøien* *er* -, does not watch; være - paa det ene øie, in (..of) one eye; tale som den *e* om farverne talk like a blind man of colours.

blinde *r* (seil) spritsail. **blinde** *v* blind; staa og -, i sømandspr. assign allowances (or messes) 'blindfold' as they are called out onboard ship.

blinde *afsl* blind asylum, a-m for the blind; **bertel** blind beetle, blinkard, mole; **buff** blindman's buff; lefe - play at.,; *fig* be (or play) at cross purposes; at *f* stulde være - først that Felix should be blinded first; **hjem** home for the blind; **institut** blind institution; **mand** dummy, *fam* dum; ta (spille med) *en* take (play) dummy; **raa** spritsail yard.

blinder *e* *vt.* *Se* blendere! **ning.** *Se* blendering!

blinde *skole* blind school; **stempel** dummy piston.

blind *forfat* blank; utføre et - ved siden af bestemmelsen run a blank parallel with the entire determination; **født** born blind; **gate.** *Se* blind gate! **hed** blindness, cecity; staa med - strike blind.

blind *ing* blinding; arch facing. *Se* blindebertel! *Se* blinning! **kjøb** buying unsight unseen; **kort** blind (or skeleton) map; **lygte** dark l-n, *amr* jack-light; (politimands) bullseye lantern, *fam* bullseye; **mus** blind rat, molerat; **passager.** *Se* blind passager! **patron** dummy c-e; **ramme** blind-frame; **rode.** *Se* blind rode! **stær** lurking (or sunken) rock; **spil** blindfold play; **spiller** blindfold player.

blindt *ad* blindly, blindfold, implicity. *Dgf.* *hen*; *ende* - end without a thoroughfare, be closed at one end, have no outlet; la(be) - charge with a dummy cartridge; *stemme* -, *ogf.* vote baldheaded.

blindtarm blind gut, cæcum; **betændelse** appendicitis, (peri)typhlitis, typhloenteritis.

blindthen *ad.* *Se* blindt!

blind *tryk* blind blocking or tooling; **træ** ground; **ur** hunter (or hunting) watch, *fam* hunter.

blings *n* (*pl* blings) *fam* squint. **blingse** *vi* squint, *sc* gley; *t* squint-eyed. **blingning** *er* squinter, *pop* cock-eye.

blint *n* (*pl* blint) blink, glance, glimpse, *sc* glint; (glint) blink, gleam, twinkle, *sc* glint; (sterkere) flash. *Mt* Not a blink of the sun; et fulst (..lunt) - i øiet a sly twinkle in one's eye; ante i et -, hvad det laa bat suspected the mystery at a flash. **blint** *c* *er* *mil* bullseye, *fam* eye; centre, white; (v. buefytning) ogf. gold, needle; (drag, sluf, p. fiste) phantom fish. *Se* blent! træffe *en* make (or score, strike) a bullseye; make a (*amr* drive the) centre; hit the gold.,

blinfe *vi* gleam, glimmer, twinkle; flash; (m. øinene) blink, blink one's eyes. *Mt* Their waving plumes, their glancing spears. With flashing swords; uten at - *fig* without winking an eyelash; without a wince; - til ham wink at (or to) him, *fam* tip him the wink. **blinfe** *v.* *Se* blenfe! **blinten** *bl.* a. gleam, gleaming.

blinffyr intermitting (or revolving) light, *fam* revolver; (blaafls) bluelight; - med bls (..glimt) revolving light with flashes; - **hinde** nictitating membrane, third eyelid, *vet* haw; - **flud** bullseye shot, *fam* bull, eye; - **flytter** dead shot.

blinning ent cleg: *Chrysops carcutiens*.

blis n (pl blis) blaze, white face; - **gaas** white-fronted goose; - **hone** common coot; - **set** with blazed face, white-faced.

blistre v (plystre) whistle.

blive vi (især v. passiv) be; (t. at betegne en vedvarende tilstand) continue, remain, stay, *fam* stick, stop, *sl* stick it, stick it out; (fremdeles -) remain on, stay on; (omfomme) især *pop* go, be lost (esp at sea), perish, (- paa pladsen) be left on the field; (bli nt andet) become, (især pludselig, mere uventet) turn; (v. adj.-præd.) get, grow, lapse, be rendered, wax; (- saa og saa meget, utgjøre) make, (v. beregning findes at være) cipher out (at), work out at. *Jvf* bl. a. *blei*, *blev*, *blit*, *enke*, *forrykende*, *forræder*, *liggende*, *længe*, *staaende*, *uveir*! *Passive* uttryk: bli elsket be loved; bli forsonet m. be (or become) reconciled to. *Mt* *Thus he became obeyed and dreaded*. *J* betydningen forbli: enten de blev, eller de flgtes, ogf. whether they stood to it or ran away..; la vognen bli, hvor den var leave the c-e (where it was); hvis Du ikke vil, kan du la bli, you may leave it, *fam* you may do the other thing. *Mt* *Well, if you don't like it, you needn't*. Med subst. præd.ord, om en overgang: saaledes blev der en aapning, ogf. thus there was made an o-g, there was an o-g made; da det blev aften when e-g came; bli bistop be made a b-p; da det atter blev dag when the day came round again; dette blev flibets fælle this fact secured the safety of the v-l; bli ham en god hustru make him a good wife; hvad skal han -? what do you intend him for? bli fonge, landmand, militær become king, become a (or turn) farmer, become a (or turn) soldier. *Mt* *Become a (or turn) Christian, Protestant. We got quite friends*. *T. Hardy. The Hand of Ethelbertha* 1130 T.; la ham bli landmand make a farmer of him; der blev lys *bibl* there was light; bli officér, ogf. obtain a commission; der blev en stans there was a stoppage. Med adjektivisk præd.ord, om en overgang: da det blev betjendt, ogf. ..came to be known. *Jvf* (betjendt! bli betjendt m. be informed of..; bli betjendt m. at, ogf. be informed (or receive information) that..; bli blek turn pale.. *Jvf* blæk! bli meget gammel, is live to be a very old man; den er saa god, som den kan bli, as good as can be. *Mt* *And the two of them got as drunk as they could hold*; bli rik become (or get, grow) rich. *Mt* *Get (or grow, wax) angry. Instead of firing up, he lapsed maudlin*; det blev flæbnesvangert it proved fatal; hun blir smukkere f. hver dag she is daily growing into beauty. *J* betydningen utgjøre: hvilket blev en daler stykket making (or which made) a dollar each; hvormeget blir det? how much will that be? *J* forbindelse m. nogen adverbier: blir De hjemme iaften? shall you be at home tonight? naar blir det? when is it to be (or come off)? og saaledes blev det, bl. a. and it was agreed (that it should be so). Blive i forbindelse m. *præp* (ad): bli av o: finde sted be, come off, take place; møtet skal bli av, is to come off or take place; ballet blir ikke av, ogf. there is to be no ball, the ball is not to be. *Mt* *Lunches which did not in the end eventuate. But the promised engagement did not materialise*;

det (..partiet o l.) synes ikke at skulle bli av *fam* it does not look like a come-off; hvor blir han av? what's he about? hvor er bogen min blit av? where (or wherever) has my book got to? *Mt* *There is no knowing where the stone* disappeared to; der blir aldrig nogen maler av ham he will never make a painter; der kunde bli en udmerket soldat av ham he would make a capital soldier; der kan maaske endnu bli noget av dig you may yet do well or turn out something; hvad (..hvor) er der blit av..? what has become (fam come) of..? *Mt* *If they do not resign, what becomes of Ministerial Responsibility?* der blir intet (..ikke noget) av det hele it will all come to nothing. *Mt* *The woman waited on and on, but nothing came of it, but no such thing happened*; bli av vigtighed become of i-e; bli av m. (miste bort) lose; (tape, sætte til) get out of, *fam* drop; (saa avsat) dispose of, put off, quit; (bli flit) get rid (or shot) of; - borte disappear (from sight, from view, from one's or their view); hurtigt: *fam* pop off; o: utebli: stay (fam stop) away; stay behind; o: gaa tapt.. omfomme: go, be (or get) lost; o: bli rént borte (v. siden av) be nowhere (with). *Jvf* bortebleven! *Mt* *He jumped from his craft into the sea, and was lost*; bli hélt borte, bl. a. *pop* go wholly amissing; det er blit borte f. mig I've lost it. *Jvf* forlægge! merket, at 200 fr. var blit borte f. ham, ogf. found himself minus..; found that.. was missing; bli borte fra flolen, ogf. miss school; bli borte (inde) i disappear into, undert. disappear in. *Mt* *Disappear into one of the cottages. I should be lost in those gloves*; bli efter be left behind; remain; (sætte agterut) drop (or fall, get) behind; - fra (flh) eschew, shun. *Jvf* liv! bli fra sig get delirious; become incoherent; go delirious (av with); f. at bli i billedet to carry out the metaphor, to follow out the image; den, som er i flærlighed he who abides in love..; bli i tjenesten, ogf. follow up the s-e; la ham bli i vildfarelsen leave him in his (or allow him to remain in) error; jeg blir med I shall go along with you, I'll join (you), *fam* I'm on; I shall be (or make one) of the party; publikum blev snart med (som snart ind i situationen) the audience were not slow to enter into (or catch) the spirit of the thing; og det blev ikke m. det nor did the thing (fam the trouble) end there; vi kan ikke la det bli m. dette we can never leave the thing like this; la det bli m. dette! leave it (or let it go) at this! det blev ikke m. dette ene besøg the visit was repeated or followed up; det blev ikke m. ord he &c did not stop at words; den eneste vei t. at bli med i dette arbejde, to join in this task; bli igjen be left, remain; stay; la det bli mellem os! let it go no further! bli længe oppe stop up late; - over stay, stop. *Jvf* tid! - paa pladsen. Se ovfr! - til (præp) become &c; (vente til) bl. a. wait, stop for. *Mt* *A sensitiveness which amounted to a disease. After this it became street-fighting. It never comes to anything. Come to (or end in) nothing. Days drew on (or grew) to weeks. The wind grows to a tempest. A battle which proved a victory. Redound (or result) to his advantage. The time seemed to run into hours. A reason for supposing that a union between them would tend to happiness*; istedenfor hengning blev det t. deportation, there was transportation; hvad skal dette bli til? især: how is this to end? naa, hvad blir det (saa) til? reiser du med? well, have you decided (or made up your mind)?..; det blev endelig t., at far flulde reise finally it was decided

that.; det var meget at ønske, at det blev t. noget m. afftegetningen, that the subscription of shares would materialise or take place; det kan endnu bli t. noget m. dig you may turn out st yet; blev bedt om at bli t. brudgæstet was asked to stay the wedding; bli t. middag remain (or stay, stop) to dinner or to dine, *fam* stay dine; - der til (om) morgenen remain there till morning; -, til prækenen er over, is sit out the sermon; bli til (ad) begin (or come) to exist, come (or spring, start) into existence or life, grow into being; et badested, som først nylig er blit til a watering place only springing into existence. *Mt Before the mountains were brought forth, or ever thou hadst formed the earth.*; bli tilbage. Se tilbage! Se blive igjen! bli ute hele natten stop out all night; - ved. Se vedblive! (førfølge sit maal) pursue one's point; (fortsætte) go on. *Jvf sandhed, sit!* bli ved gaarden retain possession of the farm; han blir v. kanoerne he stands (or sticks) to his guns; du faar nok ta hønen ogsaa, du som blev ved høen, who secured the cow; ..men det var altid blit v. løftet, but it had remained a promise unfulfilled; - ved, t. der kommer et resultat, ogf. try it out; la det bli derved! let it rest there! *Mt If I were you, I should let it rest at that*; bli ved, saalænge du kan! *fam* hang on with your eyebrows! det blir derved it is agreed; the decision will be adhered to; bli i de ved *pop* feel uncomfortable or ill at ease.

bliven *sj* remaining &c; becoming, &c. Se vorden! *Jvf borte!* dets - til lov its passage into law. **blivende part.** *Ab* blive. *Jf* der er iffe (*pop* blivendes) f. mennesker &c. Se værende! **blivende** abiding, enduring, lasting, permanent. *Jvf* af-sætte! *Mt Of abiding (or enduring, lasting, permanent) value. A lasting impression*; m. ærbødighed tal f., hvad han gav sit folk i (..til) - eie, as a permanent possession, as an enduring asset of wealth; ta - ophold der settle there permanently; vi have her iffe en - stad *bibl* here we have no continuing city; - sted permanent abode, abiding place. *Mt It was manifest that here was no abiding place for us*; han har intet - sted, ogf. he is nowhere at rest. **blive** *sted* *sj* permanent abode; (alm.) maa saaes paa et must be sown where it is to grow and remain; **tid** *sj* (time of one's) stay.

blod. Se *ten!*

blod *n* blood; (utgødt, størnet) gore. *Jvf* *blot*, *stræk*, *svømme*, *tilblods*, *vand*, *velte!* -ets haand the ties of blood; ifølge -ets ret by right of blood; et ungt - a youngster; a sprig; a young girl or lady, damsel; ungt -, ogf. young bloods; faa - frem fetch blood; faa - paa hænderne bloody one's hands; ha faaet - paa tand have tasted blood, be blooded; *fig* have got an appetite; be (disguised) in liquor; gi (hundene..fine folk) - paa tand blood; faa der kom - ved hvert slag bringing (or so as to bring) blood at.; vænne dem t. at se - blood them; sætte ondt - breed (or make, stir up) bad (or black, ill-)blood; - vil frem murder will out; av hidsigt - hot-headed, hot (or quick)-tempered; en prins av -et a p-e of the blood (royal); er gaaet ham i -et has got (or entered) into his blood, *fig* ogf. has become part of his nature; det ligger dem i -et it is in (the very blood of) them; farve med -, ogf. ensanguine; m. faldt - in cold (or cool) blood; et mord begaaet m. faldt - a cold-blooded m-r; vi har indløst det m. vort -, redeemed it at the price of our blood. **blod** blood, hemal.

blod/aare vein; som hører t. -rne venous; **aarebetændelse** phlebitis; **afer** field of blood.

Mt Aceldama; **appelsin** blood (or Maltese) o-e; **avgang** discharge (or loss) of blood; **bad** (work of) carnage, massacre, slaughter. *Jvf* anrette! **bestænfet** blood-stained; **blomst** hemanthus; **brof** hematocele; **brudgæst** bloody wedding; **brækning** a vomiting of blood; (i gul feber) black vomit, melæna; gul feber med - vomito; **byld** anthrax; **bot** copper (or purple)-beech; **daab** blood-baptism; **daad** deed (or work) of blood; **dannelse**, ogf. sanguification; **dannende** blood-making, sanguigenous; **danner** -e sanguifier; **draabe** drop of blood; (*Kristi*) - bot fuchsia; **drøpende** dripping with blood, ensanguined. *Mt Grim, blood-boltered tales*; **ék** scarlet oak.

blodende. *J* forb. - først quite fresh; fresh caught; fresh-killed.

blod/farvet blood-stained, ensanguined; **fattig** anemic, bloodless. Se armødsfattig! **fattigdom** anemia, poverty of blood; **ferst.** Se art. blodende! **fersten** nectarine; **flag** bloody ancient, red flag; **flek** stain of blood; **flod** *n* hemorrhage; **forgiftning** blood-poisoning, septicemia; (m. metastatiske abscesser rundt om i legemet) pyæmia; **fuld**, **fyldt** sanguine; **førende** sanguiferous; **gang** blood (or bloody) flux, dysentery; god(t) mot - antidysenteric; **gjerrig** sanguinary; **hevn** blood-feud, vendetta; **hever** avenger of blood, (hebr.) goël; **hund** bloodhound; **fig** bloody tyrant, man of blood.

blodig (blødtørstig) bloody, sanguinary; (blodbestænfet) ensanguined, gory. *Mt A deadly (or mortal) affront. An exorbitant (or extortionate) price. At famine prices*; en - kamp, et -t slag a bloody (or sanguinary) combat, a hard-fought (or sanguinary) b-e; -t øxfjød beef very much underdone or underdressed; vant til -e optrin, to scenes of blood; gjøre hende - uret do her a grievous injustice. **blodig** *ad* især: sanguinarily; gjøre - nar av mercilessly ridicule, roast.

blod/igle leech, sanguisuge, blood-sucker; **klote** clot of (coagulated) blood, coagulum, crassamentum; **kar** blood-vessel, vein; sprænge et - break (or burst, rupture) a.; **klub** omtr. black-pudding; **kløver** crimson (or Italian) clover; **kup** cupping glass; tørre -per dry cupping; sætte -per cup; **korål** isis; **korn** globule of the blood; **kul** animal charcoal; **late** original brine; **legeme** blood corpuscle, hemacyte; hvitt - leucocyte, phagocyte, white corpuscle; rødt -, ogf. hematid, red globule; abnormt litet (stort) - microcyte (megalocyte); **lever** gore; **lutfalt** prussiate of potash; gult -, ogf. potassic ferrocyanide; rødt -, ogf. potassic ferricyanide; **løpet.** Se *stutt!* **løs** bloodless, exsanguinous; **løshed** bloodlessness, exsanguinity; **mangel.** Se *fattigdom!* **menneffe** man of blood; **mid**, **mit** blood-tick; **omløp** circulation (of the blood); gjenoprette -et hos ham restore his c-n; **opløfende** hæmolytic; **opløsning** hæmolysis; **overfylding** hyperemia; **overføring** transfusion; **penge** blood-money, price of blood; **pig** pin-feather, rudiment of a feather; **pis** *vet* hæmaturia, red murrain; **plet.** Se *flek!* **ent** burnet-moth; **ter** *path* purpura, the purples; **prop** (obstructing) clot of blood, blood-clot embolism, thrombus; **pølse** black (or blood)-pudding, *prov* black-pot; **rensende** abluent, depuratory, detergent, purifying the blood; - middel abluent, &c; **rif** plethoric; **rithed** a fulness of blood or habit, a plethora; **rot** septfoil, tormentil; **rød** blood-red; (om rødme) scarlet.

blods/beslegtet consanguine, consanguineous;

s blood-relation; **-draape** if *fig* drop of blood; *der er ikke en god - i ham* there is not a particle of good in him; *verge hende t. sidste* - defend her safety with the last drop of his blood; *slaaes t. sidste* - fight to the last drop of one's blood; *die hard*; **-dyr** blood (or blooded) animal; *pl* blood (or blooded) cattle, blood-stock; **-hest** blood-horse, *pl* ogf. blood; **-hoppe** blod-mare.

blod|skam incest; *i* - incestuously; **-skjender** =e incestuous person, one guilty of incest; **-skjenderst** incestuous; **-stutt** bloodshot, injected; **-syld** blood-guiltiness; capital crime; **-syldig** *bibl* bloody; **-sprængt**. *Se* **-stutt!** **-spytning** expectoration of blood, hæmoptysis.

blods|flegtskab blood kinship, consanguinity.

blod|stemme *bot.* *Se* **stentrest!** **-stén**, ogf. red hematite; **-stigning** congestion, (determination of, tendency of) blood to the head; *lide av - til hodet* labour under a tendency of.; **-stillende** styptic; - middel stauncher, styptic; - egenstaber, - frast stypticity; **-stof** hematin; (rødt farvestof i blod) hemoglobin; **-strime** streak of blood, weal; **-styrning** extraordinary hemorrhage or flow of blood; (fra livmoren) flooding, menorrhagia; **-sugende** sanguisugent, -sugous, -nivorous, -vorous; **-suger** =e blood-sucker, vampire; *fig* ogf. extortioner, griper; **-sugeri** *n* -er vampirism; extortions, gripingness.

blods|utgydelse bloodshed, the effusion of blood. *Wt I now wish to spare* (undgaa) the effusion of blood; **-utgyder** shedder of blood.

blod|sved blood perspiration; **-svulst** varix; **-sænkning** path hypostasis (pulmonum &c); **-táp** effusion (of blood), loss of blood, hemorrhage. *Wt The effusion has been sufficient to cause great faintness*; **-tappe** *vt* draw the blood of; draw off the life-blood of, drain. *Wt Have ye no more spunk than that, ye blood-drawn calf?* **-tilstrømmning** rush of blood; congestion; **-træ** blood-wood, logwood, (indist) jarool; **-tørst** a craving for (or lust for, lust of) blood, blood-thirstiness; **-tørstig** blood-thirsty, sanguinary; *Maria den =e* Bloody Mary; **-underløpet** livid, suffused; **-underløpning** lividity, suffusion; **-uttrædelse** extravasation of blood, effusion (of blood); *i hjernen* on the brain; **-væd** serosity, serum; **-varme** blood-heat; **-vidne** martyr; **-vorte** anbury; **-væske** plasma; **-ørn** *ant* riste - paa ham cut an eagle on his back, carve him into the blood-eagle; **-øx**: *Grif* - Eric Blood-Axe.

blof -fe, -fer (ogf. hatte-, hugge-, skarpretter-, stén-, s.t., *i* tyff riftsdag, sammenhængende frimerker o. l.) block; (træflob, tømmer) log; (stomafers) boot-tree; (p. ambolt) stock; (av usmedet metal) pig; (v. smeltning) ingot; (stisesebog) block sketch-book, *fam* block. *3vf* almisfe-, marmor-, vandre-! *cylindrif* - arch drum (of a column); løse -fer *geol* débris; *bly i -fer* pig-lead; sætte paa - tree.

blof|ade =r blockade; *i smstgg* mest: blockading. *3vf* -stib! brøte =n run the b-e; **-brud** breach of b-e, *fam* (b-e) running; **-brøter** (b-e) runner, running vessel; **-stib** blockading ship; **-tilstand** a state of blockade.

blof|bly pig-lead; **-bog** block-book.

blof|ere *vt* block (up), blockade; *ved is &c* beset; *typ* ogf. *vi* turn. **blof|ering** =er blocking (up), blockade; (av is &c ogf.) besetment.

blof|forband(t) block (or old English) bond; **-hjul** truck; **-hul** *sp* block-hole, *fam* block; *bal*, *der berører jorden tæt ved* -let yorker; **-hus** log house; **-hut**; *mil* block-house; *s.t.* shell; **-is** block-ice.

blof|te *vt* tree; **-bly**. *Se* **blof|bly!** **-bær**. *Se* **stin(b)trøte!** **-dreier** blockmaker; **-penge** poor-box money. **blof|mater** =e. *Se* **blof|fedreier!** **-note** blocknote.

Bløfsbjerg the Brocken; *gid du sat paa -!* (I) wish you (were) at (or in) Jericho! I wish you at the antipodes! you go to Jerusalem! confound you!

blof|stib (armed) hulk, block-ship; **-station** block-station; **-stén** rough (or unhewn) stone; **-system** *railw* block-system; **-tin** block-tin; **-trin** curtail step; **-træ** rough (or unhewn) tree; **-vogn** truck car or carriage, *mil* sling-waggon.

blom. *3f i dial* smstgg f. blomst. *Som ring-*! **blom|taal** cauliflower; (som ret) cauliflowers; **-tarfe** Indian cress.

blomme =r (blomst) poet flower &c; *alm.* (egge-) yolk of on egg. *Se* **ister-**! *altfor mange -r* *joc* too much butter; *leve som =n i et egg* *be* (or live) in clover. **blomme** *vi* poet. *Se* **blomstre!** **-sæk** umbilical vesicle, yolk-sac; **-t.** *Se* **blomstret!**

blomst =er (som urt eller plante) flower, undert. bloom; (plantedél, hvorav frugt fremkommer) blossom; bloom; (smeltetstykke) pop bloom, loop; *fig* bloom; flower; choice, pick; (vinens) bouquet, flower; forstenet - antholite; *liten* - floweret; (i sammensat blomst) floret; *altfor mange -er!* too much butter! *ridderstabs* - the f-r of knighthood, nærmest *joc* the pink (and pride) of chivalry; *retoriste* (.talens) =er the f-s of oratory or rhetoric, oratorical ornaments. *Wt This plant bears a bloom one foot to two feet in diameter*; *støte -er* put out f-s, burst into blossom or f-r; *sætte -er* blossom, flower; *sætte -i* *fig* come out in; *i sin alders, manddoms, ungdoms* - in the f-r of one's age, of manhood, of (one's) youth. *Wt In the first bloom of youth*; *bringe* (.sætte) *i* - bring to flower, flower; *træne* *er* *flædt i -er*, are clothed with bloom; *slaa ut i* - burst into blossom &c; *lindetræne* (frugt-træne) *staar i* - the limetrees are in f-r (the fruit-trees are in blossom). *Wt The lilacs are all abloom. The potatoes are in bloom. The heather is in flower*; *indvæve med -er* flower.

blomster *pl.* *Nv* blomst. **blomster** *n* (*pl* blomster) poet flower. *Hvert - har sit eget sted p. jorden.*

blomster-, *tit*: floral; **-anlæg** parterre of f-s; **-arbeide** flower-work; **-béd** bank (or bed) of f-s, flower-bed, parterre; **-blad** floral leaf; (fronblad) flower-leaf, petal; **-ene** stilling *i* knop-pen veneration; **-bord** f.-stand, jardinière; **-buket** bouquet; **-bund.** *Se* **frugtbund!** **-bust** flowering shrub; **-bæger** calyx; **-dragt** flowery garb; **-duft** odorator, scent/diffuser, -sprinkler; **-duft** tuft of f-s; bunch of f-s; *bot* thyrse; **-dyr** anthozöon (*pl* -zöa), actinozöon; **-dyrker** cultivator of f-s, f-r grower, floriculturist; **-dyrkning** f-r culture or growing, floriculture; **-dætte** *bot* perianth; **-elster** f-r lover; **-eng** flowery meadow; **-ert** lady (or show, sweet)-pea; **-fest** floral fête; **-flór** blow (or show) of f-s, floweriness; **-flue** syrphus-fly, syrphid; **-forstening** antholite; **-gartner** floriculturist, florist; **-grodd** flowery; **-gudinde** goddess of f-s; =n Flora; **-handler** (ste) florist; **-have** f-r garden; ..er *sande* =r, ogf. her dinner-tables are a wealth of f-s; **-hær** flowery host; **-jord** made earth; **-kalk** calyx; **-kjender** connoisseur in f-s, f-r expert; **-klædd** clothed with bloom, decked with f-s; **-knop** bloom (or flower) bud; **-krans** garland, wreath of f-s; **-krone** corol, corolla; **-kurv** basket of f-s; *bot* head; **-kvist** flower(y) sprig; **-kyndig** skilled in f-s. *Se* **-kjender!** **-lyre** love-lies-bleeding; **-lænke** chain of f-s; festoon; **-løf** flower|bulb, -root; **-løs** flowerless; **-ornamentert** floreated;

-pike flower-girl; **-pind** (f-r) prop; **-plante** (mot-fat: bladplante) flowerer, flowering plant; **-potte** flower-pot; **-hylster** cache-pot; **-pragt** flowery pride; **-prydelse** bl. a. floral decoration, pl ogf. flower-work; **arch** &c ogf. fleuron; **-prydet** decked with f-s; **-rigdom** wealth of f-s, floweriness; **-rige** floral kingdom; **-rit** flowery; **-stjerm** umbel; **-slag** fam species of f-s; **sp** battle of f-s; **-sprog** floral language, l-e of flowers; **-sprøite** garden syringe; **-stand** inflorescence; **-stativ** flower (or garden)-stand; **-stilk** flower-stalk, stem, peduncle; (if til en enkelt blomst i en kvast) pedicel, pedicle; **-strødd** strewn with f-s; **-stuffed** embroidered with f-s; **-stykke** flower (or flowery) plat or plot; (maleri) flower picture or piece; **-støv** pollen; **-té** souchong; **-tegnung** drawing of f-s; **-tid** f-r season; **flowerings-s-n**, **florescence**; **-utsmykning** floral decoration; **-utstilling** flower-show, **amr** floricultural exhibition; **-vase** f-r vase; **-ven**. Se **-elster!** **-verden** flora; **-vegt**. Se **-plante!** **-vrimmel** profusion (or wealth) of f-s, flowery host.

blomstre vi bloom, blossom, blow, flower. Se **staa** i blomst! **fig** flourish, prosper, thrive (greatly); **bringe** t. at - flower; **-frem**, if effloresce; **-nde** flowering &c. Se **blomstre**, **blomst!** **fig** if prosperous. **Mt** A blooming condition, maid. A flamboyant style of art. A florid style of writing. A florid young man. A flowering vine. A prosperous condition; - **ansigtsfarve** a florid complexion; - **farve** floridity, floridness; **være** i en - forfatning, ogf. prosper; **en** ungling av et - utseende a florid youth; **-t** flowered. **blomstring** -er bloom, blooming, blow, flowering. Se **-s-tid!** **naadde** sin høieste - **fig** reached its meridian or noonday; **hæfferne** stod i fuld - the hedgerows were in full flower; **-s-periode**, **-s-tid** florescence, flowering season; **fig** palmiest (or palmy) days, flourishing period; (**perjonē**) ogf. floruit.

blond blonde, fair (of face), fair-complexioned, fair-skinned (**comp** fairer-skinned), of fair complexion; (**lyshaaaret**) fair (or flaxen)-haired; (**om haar**) fair, light; **fig** naïve, simple. **blonde** -r lace, **pl** blond, lace; -r (av silke) blond-lace; (egte, av traad) thread edging lace, (uegte) cotton edging-lace; **-slør** lace-veil; (i Spanjen &c) mantilla. **blondine** -r fair girl or woman, blonde. **blondrian** -er light-haired boy or man, blond.

bloom c (ved jernfabr.) bloom, loop, loupe.

blot (i somme forb.) bare, naked; alm. (- og bar) bald and simple, mere, sheer. **Mt** A bald and simple statement of the truth; v. sin -te fødsel by the mere fact of one's birth; .m. den -te haand a man would drive you with his bare hands, with his naked hand; av - mis-tanke from mere suspicion; v. den -te omtale derav at its very mention; -te ord mere words; tro ham p. hans -te ord believe his bare word; det -te syn av ham his very sight; den -te tanke the bare notion, the bare (or mere) idea; jeg ghyer v. den -te tanke derpaa, ogf. I shudder but to think of it; se (som han sees) m. det -te øie see with the naked eye (macroscopical). **Mt** Naked eye observations of Mars; gi (.stille) **fig** - commit (or expose) oneself; lay oneself open, for to. **blot** ad **cj** but, only; (- og bart) merely, purely, solely. **Jvf** alene, **bare!** **fa**ld - ikke ned! only take care you don't tumble! **fa**ld ham hvasomhelst! - ikke m. denne ædle titel! call him by any name short of..! - at except (or with this difference) that..; with a proviso that..; naar - if but, so, so that, so long as. **Mt** An author ready to accept any price that

is offered, so long as he gets into print; han kunde faa den, - han vilde strække haanden ut, but for stretching out his hand. **blot** v. **Im-**perativ av blotte. **blót** n (pl blót) ant sacrifice. **blót** v. Bydeform av blote.

blótbolle ant sacrificial bowl. **blote** v sacrifice. **blothed** bareness, nakedness. **blotlægge** vt expose (to view), lay bare. **blotstille** vt expose, lay open, for to; commit, compromise, expose; **-t** briffe blot; **-lse** -r exposure, for to; commitment, compromise, exposure, **fam** exposé. **Mt** To cause no compromise of a prisoner's moral dignity.

blotte. **Av** **blót**. **blotte** vt bare, denude, lay bare or open; strip; **fig** expose, lay bare, show up. **Jvf** **-t!** - en briffe make a blot; **-t** briffe blot; - **fit** hode bare one's head, uncover; **med** **-t** hode bare-headed, uncovered. **Mt** Stand bare-headed at the graveside; true m. at - mig threaten me with exposure; - **Enē** (sin) uviden-hed expose one's (betray one's) i-e; de falske vid-ner var blit **-t**, ogf. the credit of the false w-s had been blown upon; - for, if strip of; min shg-dom har **-t** mig f. fontanter, has left me bare of cash; jeg har **-t** mig ganske (f. penge), if I have run myself out; - **fig** **fig** ogf. commit oneself. **Jvf** gi **fig** en blottelse!

blottelse -r baring, denudation, stripping; (nedringethed) décolletage; (uansændig) exposure; **fig** exposure, **fam** exposé, show-up. **Jvf** blot-stillelse! betrayal; (som motstanderen gir **fig** selv) blot; gi **fig** en - commit (or expose) oneself; i **figtn.** lay oneself open; gi **fig** -r make serious mistakes, blunder. **blottende** ad - alene all alone by oneself; - ung very young; **en** - ung gut a young slip of a boy, a mere (or quite a) boy, a mere stripling. **blottet** bare; bare, destitute, devoid, f. of; som et finere ord f. nøten: nude. **Mt** A naked sword; være ganske - for, ogf. be quite clear of; - for al fornuft void of common sense, lost to reason, f. følelse ogf. lost to feeling, f. penge out of cash or money, f. proviant entirely out of provisions; - til **findet**, if stripped to the skin.

blu shame; uten - unblushingly. **blues** vd be (or feel) ashamed, blush; - ved blush at. **blufærdig** modest; **-hed** modesty.

blund c -er, **blund** n -er doze, snatch (or wink) of sleep, **fam** snooze, forty (or nine) winks; **Jón** (.haakon) Blund the dustman; hvert øieblit kom **Jón** Blund every now and again he &c nodded off; der kom iffe - paa mine øine I couldn't get (or I never had) a wink of sleep, I never slept a wink; fa **fig** et - have nine winks (of sleep); **fa**ld i - fall into a slumber, doze off; ha **faaet** besøl av **Jón** Blund be in (or away to) the land of Nod. **blunde** vi doze, slumber, **fam** snooze; **-vis** ad: sove - doze by spells.

blunke vi **fam** wink (one's eyes); uten at -. Se **blinke!**

blus n (pl blus) blaze, fire; (flammehø, som signal) flare-up light, **fam** flare-up; (p. **fister-** fartøi) duck; (blinshyr ombord) flash, flash-light; (som en fakkell) flare, torch; (gås- &c) jet, (jet of) light. **Jvf** glædes-, **fantthans!** **Mt** Light another gas. Men carrying torches and flares; et litet - (paa gassen &c) a small light on the gas, (ganske litet) a peep. **Mt** She left a small light on the gas jet near the window; **med** - og lamper og vaaben with lanterns and torches and w-s; **med** - paa kind with glowing (or rosy) cheeks; **-apparat** flare|lamp, -tin, flash-pan.

bluse -r blouse; (gutte-) tunic, (f. kvinder) blouse, **amr** (shirt-)waist; (fittet) smock-frock,

frock; *bill* pocket; *-dragt* (fittel) smock-frock. Se *bluse*! *-fortlæ* pinafore; *-kjole* child's frock; *-klædd* bloused, smock-frocked; *de* = the blouses, the smock-frocks.

blufel hst shame; *bibl* nakedness.

bluse|liv glt blouse, *amr* (shirt-)waist; *-mand* smock-frocked one. Se *-klædd*!

blus|lyr flash-light; *-lanterne*, *-lygte*. Se *-apparat*!

bluse *vi* blaze, flame; (*brufe* *blus|signaler*) burn a flare or flares; (*tænde.. ha* *tændt.. glædesbaal*) make bonfires; (*i ansigtet*) burn, flush, glow; *himmelen* = *av glædesbaal* the sky was reddened by (innumerable) bonfires; *om baaren* = *den* *av roser*, it is ablaze with roses; *- efter aal* be eeling by torchlight; *- op* blaze (out), flame out or up, flare (or leap) up; *fig især*: fire up; *fanatisme* = *t* *op*, ogf. fanaticism was set ablaze; *la* - ordentlig *op* set in a blaze; *- høit* *op* blaze aloft; *- n* blaze; flush, glow; *- nde* *bl.* a. aflame; flushed; *- rød*, if blushing deeply; *hun blev* - *rød* her face flushed up red.

1bly bashful, retiring; (*if* *om pite*) coy. *2bly* *n* lead (*sl* bluey); leading; *lægge* - *i* lead; *av* - leaden; *belægge* (*..tæffe*) *med* - lead; *med* - *i* den ene ende leaded at one end; *en svepe* *med* - *i haandtaget* a loaded whip; *mit hjerte* er tungt som - my heart is like lead within me. *Mr The mail weighed lead-like on his breast.* *bly|aare* vein of lead; *-agtig* resembling lead, lead-like, plumbeous.

bly|ant poet gold-brocade; *min* black-lead, graphite, plumbago, wad; *t.* *frift*: (lead-)pencil; *uindfattet*: plummet; *t.* *tegning*: drawing pencil. *Jvf stumpe*! *ridder* *av* *-en* (journalist) *sl* pencil-shover; *nedstrib* *med* - put down in (or with a) pencil, pencil; *-digel* black-lead crucible; *-holder* port-crayon; *-holdig* plumbaginous; *-kaape* poet cloak of gold-brocade; *-knæ*. Se *art.* *2pasjer*! *-notis* pencilled memorandum (*pl* -*da*) or jotting; *-stisse* pencilled sketch, pencilling; *-stift* pencilling; *-spidser* = pencil-sharpener; *-stump* a stub (or stump) of (lead-)pencil, stumpy pencil.

bly|arbeide plumbery; *-arbeider* plumber; *-asse* lead-ashes; *-blaa* livid; *-blof* pig of lead; *-eddis*(e) vinegar of lead; *-erts* lead ore; (*spat* - *holdig*, *utstaaet* fra *gangene*) knockings; (*vastet*) tails common; *-farve* leaden c-r or hue; *-farvet* leaden/coloured, -hued; *-fatning* (-*ind* - *fatning*) leaden comes, leads of a window; *-fattet* leaded; *et* - *vindu* a lead-light; *et vindu* *m.* *smaa* - *fattede* *ruter* a lattice-window; *-forgiftning* lead poisoning, plumbism; *-fri* leadless; *-førende* plumbiferous.

blyg. Se *1bly*! *blyges* *vd.* Se *blues*! *blyg* - *hed*. Se *blyhed*!

bly|gals galena, lead-glance, potter's ore; *-førende* galenic, galenical; *-gang* galenic vein; *især* *i fulformation*: pipe-vein, *fam* pipe, *loc* gash (or rake)-vein; *-holdig* galenical; = *stoffer* galenicals.

bly|glætte, *-glød* litharge; *-graa* leaden (grey); *livid*; *-grube* lead mine.

bly|gjel. Se *blu*!

bly|gult massicot, yellow-lead; *-hammer* leaden hammer, madge; *-hat* a brick in the hat, a tight. *Mr When he gets over his tight*; *ha* *en* -, ogf. be disguised (in liquor).

bly|hed bashfulness, retiringness; coyness.

bly|holdig plumbiferous; - *glasur* leaded glaze; *-hvitt* ceruse, lead-white, whitelead; *-hytte* lead ore smelter(y); *-indfatning* lead frame-work. Se *-fatning*! *-indfattet*. Se *-fattet*! *-indlæg* leading; *stok* *med* - loaded cane; *-fam-*

mer chem leaden chamber; *-famrene* *i* *Venedig* the leads of V-e, *I Piombi*; *-famrene* (*p.* *Kontra* - *stjeret* *i* *Kristiania*) the Christiania quarantine stables: jocularly so styled; *-fiste*, if lead coffin; *-folit* bellon, lead (or painter's, plumber's) colic; *-fule* leaden ball; *-ladd* (lead over-sock); *dra* *fig* *med* *-er* move along on lagging (or leaden-stepping) feet; *-leie*, ogf. lead-measure; *-lod* leaden weight; lead, plumb-bob, plummet; *t.* *at* *maale* *vanddybde* &c: (sounding) lead; *-merke* lead tally; *-orhd* oxide of lead; *-plaster*. Se *hestplaster*! *-plate* lead sheet, *pl* *coll* lead sheeting; *-plombe* (lead) tally; *-prop* (lead) safety plug; *-rof* glazier's vice; *-rof* lead fume; *-ror* lead-pipe; *-falt* *pop.* Se *-sutter*! *-seal* lead, tally, lead tally; *-sifring* (lead) fuse; *-stilling* leaden counter, dump; *-stive* (under *matrif* &c) leaden washer; *-strue*. Se *-rof*! *-snor* plumb-line.

bly|som. Se *1bly*!

bly|spat chromate of lead; *-spifer* lead nail; *-spise* lead-speiss.

bly|stre *v.* whistle.

bly|støper lead-drawer, plumber; *-støperi* plumbing; *conc* plumbery; *-sutter* acetate (or salt, sugar) of lead, lead-sugar; *-sygdom* plumbism, saturnine disease, saturnism. *Jvf* *-folit*! *faa* *-men* *fam* get leaded; *-sam*. Se *-spifer*! *-tåf* lead(ed) roof, leads; *-tamp* life-preserver, *fam* neddy; *-traad* l.-wire; *-træ* arbor Saturni; *-troie* l.-jacket; *-tung* leaden, heavy as lead. *Mr The leaden weight of billions*; *-tæffe* *vt* lead; *-tæffer* = *e* plumber; *-tæfning* plumbery, plumbing; *conc* lead, plumbing; *-vand* Goulard's extract (or lotion, water), lead-wash or water; *-vegt* leaden weight; *-verk* a lead works; *-vinde*. Se *-rof*! *-vindu* lead-light. *Jvf* *-fattet*! *-vitriol* sulphate of lead.

blæde, *blæ* *vi* bell, troat; *sp* call, in imitation of the female roedeer.

blæk *n* ink; *hvis* *der* *fommer* - *paa* *den*.. if you &c ink it.; *sætte* - make ink; *med* - in ink; *flart* som - (as) clear as crystal or as a glass; *-blyant* indelible pencil; *-horn* inkhorn; *-hus* ink-bottle, inkstand; *i* *stolepult*: (ink-)well. *Mr A silver ink-bottle.* *blække* *vt* ink; *-t* inky; (*bruffen*) *pop* buffy, corny, snuffy.

blækker *pl* small leaves. *Jfær* *te*.

blæk|klad, *-klat* ink|blot, -blotch, -stain; *-lade* glt (ink) standish; *-pulver* ink-powder, powder-ink; *-smører* ink-spiller, quill-driver, scribbler; *-sort* inky-black, inky. *Mr An inky-black night*; *-sprut* -*ter*, *-sprutte* = *r* cuttlefish, squid, sc O-fish; (*ottearmet*) octopus; *fig* ink-splasher; *føstjerner* og - *fam* stars and cuttles; *-finger* blotting pad.

1blære = *r* bladder; (*i* *sætang* &c) ogf. pod; (*vable*) blister, vesicle; *bleb*; (*boble*) bell, bubble; (*i* metal) blister; (*vefe*) flaw; (*i* *glas*) *bleb*; *anat* cyst, pouch; *fig* gas-bag, strutter, swaggerer. *Jvf* *vable*! *sætte* = *r* blister; *trække* = *r* raise blisters; *han* *optræ* *gjerne* som *en* - his game is gas. *2blære* *vr* - *fig* blister; bubble; *fig* gas, swagger, talk big; *befet* = *r* *fig* *i* *naterne*.

blære|belg bladder-senna; *-betændelse* cystitis; *-brof* cystocele, rupture of the bladder, urocele; *-bæger*. Se *jødeterseber*! *-dannet* vesicular; *-feber* bladdery fever, water-blebs, pemphigus; *-fot* physopod, thrips; *-fattede* *ent* physopoda; (*frøddyr*) læmodipoda; *-gople*. Se *bidevinder*! *-græshoppe* pneumora; *-grønt* sap-green; *-hals* neck of the bladder; *-fjertel* prostate; *-hanefam* behen; *-katarrh* catarrh of the bladder, cystirrhœa, vesical catarrh; *-kob-* *ber* bladder (or blister, pimple)-copper; *-nøtt* bladder-nut: *Colutea*; *-orm* hydatid.

blæreri *n* -er gas, rodomontade, swagger.

blære *rosen* edematous erysipelas; **-røt** bladder-wort; **-sult** cystotomy; **-staal** blister-steel; **-stén** calculus (or stone) in the bladder, lithiasis; **min** geode; **-svulst** (vandsvulst) hydatid tumour; **-sæl**. Se flapmøse!

blæret bladdery, vesicular; **fig** gassy, swaggering.

blæretang varec, wrack; **-træffende** blistering, vesicatory; - middel, *ogf.* epispaetic; **-ut-flæt** herpes, nirl(e)s, tetter; *fronist* -. Se -feber!

blæse *vi* blow, *fam* pipe; (om hval) blow, spout; (m. ringagt) pooh-pooh; (fi bah!) tush. *Jvf* blæse, blæse, (av) nord! det -r, *ogf.* it is a windy day; det -ste sterft it (or the wind) blew hard, the wind was high; *svaie* om f. enhver vind, som -r be blown about by every wind of doctrine; - av pooh-pooh, tush, make light of. Se - i! - bort, - væf be blown (*fam* blow) away, fly away (with the wind). *Mt* The clouds blew away as we approached the summit. The hat flew away; hvorledes vinden -r how the wind blows or lies; -r vinden fra den fant? sits the wind that way or in that quarter? vi vét, fra hvad fant vinden -r, which way the wind is blowing; - i hænderne blow one's fingers or nails; - i hornet, i trompeten sound (or wind) the horn, sound the t-t; *jeg* -r i.. *fam* blow..! *Mt* Blow temperance! They say just what they think, and blow the consequences. To the mischief with her rank! de vil tjene penge og -r i resten, and beyond that they do not care twopence or a hang; - ind i blow into; - ned be blown (*fam* blow) down or to the ground, come down; - om. Se - ned! *Mt* The elm blew down; - op (om dør &c) blow open; det -ste op it came on to blow. *Mt* It is blowing up for (til) a storm. That night it came on to pipe hard, causing the ship to drag; papiret -ste over mot venstre bred, blew towards the left bank; - paa blow, *e.g.* the fire, the soup, her tea; - paa (fløite, horn). Se *vt* blæse, *vi* - i! blæs litt p. fløiten Deres! have a blow at your flute! - til. Se - av! døren -ste til, blew to; - til famp sound the charge. Se angrep! **blæse** *vt* blow; (om briske) huff, off; (horn) play; wind; sound. *Jvf* blæst, fanfare, retræt, ut! - fløite blow the flute. *Mt* I blow at my flute every day. Play the French horn. A horn was winded without; *jeg* -r ham et stykke a fig for him! - høfligheden et langt stykke cast (or fling, throw) manners to the winds; *la* *fig* -, i dam: stand the huff; var som blæst bort seemed blown away. *Jvf* *ogf.* bort! **-belg** pair of bellows; **-hul** blow-hole; **-instrument** wind-instrument, *pl* coll *ogf.* wind; **-n**, *især*: blowing, blast, blasts; **-ude** windy, *fam* blowy; gusty; et - frist humor a breezy humour; - instrument. Se blæseinstrument! **-pipe** glass-blower's pipe; **-r** *e* mus wind-blower, *pl* *ogf.* wind; *bmp* (viste) fan; *musikkorp*s av *e* wind-band; **-rør** blow-pipe, *fam* blower; (bliffen-slager) *ogf.* hod; *bmp* blastpipe. **blæsning** -er. Se blæsen!

blæst (æ lang) blown. *Av* blæse. *Mt* Blown glass; der var altid som - i hendes kjøkken her kitchen was always as clean as a new penny.

blæst (æ kort) blast, blasts; (luft indblæst i mæss-ovn) furnace-blast; (vind) wind, *fam* blow; (blæsende veir) blowing (or blowy, windy) weather, a windy day. Se elve! *Mt* The blow came on with a white squall; *gjøre* - boast, brag, av of; make a fuss, av about; der har ingen - staaet av dagen no fuss has been made about the anniversary; i (sterk) - in blowing

weather (under high winds); **-fuld** blowy, windy.

blø *v.* Kort f. bløde. *J* fortid *fam* blødde.

bløde *v* bleed; *hans* hjerte -t his heart bled (within him) or ached. *Mt* And my heart has ached for him; *han* blødde (av et saar) i hodet he was bleeding from the head; - *fig* ihjel bleed to death; *jeg* maatte - med min andel i 4000 pund I was mulcted of my share of..; **-n** bleeding. **bløderfygd** hematophilia, hemophilia. **blødme** -r *fam* (inane) joke. **blødning** -er bleeding; hemorrhage. *Mt* Those hemorrhages clear the head; - i hjernen effusion on the brain.

bløt soft; softened; (som en pute) *ogf.* cushiony; (som en grøt) *ogf.* pulpy, *fam* mushy; (farve, frugt, tone) *ogf.* mellow; (overmoden) sleepy; *gr* soft, vocal, vocalised; (om luffelyd eller eksplosiv konsonant) lene; (ensfoldig) *fam* soft. *Jvf* gemt! *Mt* Cottage cheese. A mellow voice fell on them. A mellow hue. In the mellowed light. A slouch (or soft) hat. Soft water. Thick-piled carpets; - i tonen mellow-toned; -t bind limp cover; -t brød *s. t.* soft tack or tommy. *Mt* sat 'fnald' (hard tack); *e* farver, *ogf.* delicate colouring; *han* holder p. at faa en - hjerne his brain is softening; et -t hjerte, *ogf.* a tender heart; - hud, *ogf.* a delicate (or smooth) skin; -t staal (extra) soft steel; (i ringere grad) mild steel. *Mt* Extra soft steel, mild steel, and hard tool steel; - uttale *gr* vocalisation; bli - (overmoden) blet, become sleepy; *En* blir - om hjertet (ved) one becomes soft at heart, it melts one's heart (the heart is softened or softens at..). **bløt** soak(ing); ligge i - lie in soak, lie and soak; lægge i - soak, steep; lægge sit hode i - put one's wits in soak, puzzle (..rack) one's brains, set one's wits to work, strain one's invention; maatte rigtig lægge sit hode i - for at.. was sorely put to his invention to fabricate a lie.

bløt *agtig* effeminate; enervated; **-agtighed** effeminacy; enervation; **-brændt** underburnt; *e* murstén, *ogf.* placebricks; **-dhr** mollusk, pulpy animal; fjender av (læren om) - malacologist (malacology).

bløte *vt* soak, steep, wet; (myke) soften; *chem* macerate; (brød &c) sop; - *fig* (briske sterkt) soak. *Mt* He had been soaking steadily for days. **bløte** *vi* (vasse, om stib) wet; stuten -r, *ogf.* she is washing over the deck, she is liable to ship seas. **bløte** -r sop, wet; (regn) drenching shower, soaking, soaker; steady down-pour, spell of rainy weather, wet. *Jvf* høst! *Mt* Brackens now trailed their leaves in the bleak, black February sop.

bløt *finnest* malacopterygian; **-finnet** malacopterygious, soft-finned; **-fist** (modsat: tørfist) wet fish; **-fôr** soft fodder; (sørpe) mash; **-gjøre** *vt* *fig* mollify, soften; **-gjørende** demulcent, emollient, lenient, lenitive, softening; - middel emollient, &c; virke - paa maven relax the bowels; **-hed** softness &c; (sør smeltning) emollescence; (i malerfunsten &c huds - og farve) morbidezza; (overmodenhet) blet; *gr* *ogf.* vocality; *bén* - softening of the bones. *Jvf* *bén*! - i hjernen a softening of the brain, ramollissement; **-hertet** soft (or tender)-hearted, tender of heart; **-hudet** smooth-skinned; **-køft** soft-boiled, soft. *Mt* A boiled egg. I like them soft; **-mundet** (let p. tømme) soft (or tender)-mouthed; (tandløs, i naturhist.) malacostomous; **-mr** sinking slough.

bløtne *v* soften. **bløtning** -er softening; soak, soaking, steeping; sopping. **bløtsfallet** soft-shelled; (om frebsdhr) malacostracous; - frebs-

byr malacostracan. **bløtt** *ad* softly; mellowly, &c; sitte - sit on a soft seat; uttale - vocalise.

bløt/tistel sownthistle; **bedet** soft-wooded; **-vinge** *ent* doctor, sailor, soldier(-beetle): *Telephorus*.

bo *vi* live, reside, *fam* dig, *især* i Cambr. keep, *amr* room, stop, be located. *Mt* The prisoners roomed two in a cell; *bli* -ende *hø* live on with; - i (..paa), *ogf.* inhabit; - i *huset*, i forretningen (om betjent) *fam* live in; *erfare*, *hvad* der *bodde* i dem learn what was in their minds or in them; *de*, *der* *bor* i telte, *ogf.* the livers in tents; *naar* familien *ikke* *er* paa stedet, is not in residence; - sammen (som mand og kone) cohabit. **bo** *n* -er (bolig) abode; (bøl, rede) nest, *sc* bike; (eiendom) estate, *sc* *ogf.* hereditament; (ind-) furniture. *Jvf* opgive, *ustiftet*! *hans* - *er* forseglet his effects are sealed up or under seal; *fæste* (..sætte) -, *opstaa* sit - settle, establish oneself, locate; *sætte* - (gifte sig) settle in life, commence housekeeping; *creditorer* i *H's* (fallit): *bo* creditors under the failure of H. **bo** *c.* *Ran* maaske staa f. *boe* (baae). **bo** *n* *pop* ha - at.. need..

boa -(e)r *boa*; (kræbe) *ogf.* victorine.

Boas *bibl* Boaz.

bo/bestyrrelse assignees, liquidators, trustees; **-bestyrer** liquidator, trustee, one of the assignees under a failure.

bobine *er* bobbin. **bobinet** *n* -ter bobbinet.

bobl *n* bubbling, burbling, bubbles. **boble** *er* bell, bubble; *er*, i *pytten* p. *gaten* i regnveir *fam* Dutchmen; *n* *brister* the bubble bursts, *fig* *ogf.* the windbag is pricked; *styte* *er* rise in (or raise) bubbles. **boble** *vi* bubble; (perle) sparkle; -nde, *ogf.* bubbly; sparkling.

boborelle *er*. Se *jødefiskebær*! **bocca chiusa** *mus* *ogf.* bouche fermée. *Mt* Sing «bouche fermée».

bód *er* booth; (utsalgs-) *ogf.* stall, *pop* sky, *sc* crame; (hytte, stue) small cottage, hut, *pop* shack, shanty, sheal, shealing; (paf-) storehouse, warehouse; (sø-) wharf; sælges fra *er*, on stalls &c. **bód**. *Egl* forbedring (amendment, correction; repair); *rel* penitence; *rel* (-s-handling, -s-øvelse) penance; *jur* (med *pl* bøter) amercement, fine, penal sum, penalty. *Jvf* bót, *bømme*, *idømme*, *ilægge*! *gjøre* - do penance; *love* - *og* *bedring* promise reform, vow amendment; *raade* - paa amend, mend, remedy; *retrieve*; *fént* *er* det nu at *raade* - paa en gammel fejl this is a late retrieval of a long error. *Mt* He wants to do what he can to right the old wrong; dette maatte der *raades* - paa these things wanted remedying; *raade* - paa penge-væsenets..tilstand retrieve the desperate state of the f-s; som der *kan* *raades* - paa remediable; *straffes* m. *bøter* eller *fængsel* is punishable by fine or i-t; *komme* p. *Boden* *fam* be sent to the tench, i.e. the Penitentiary; *til* - by way of (or for one's) penance.

bodavgift stallage, &c; warehousing charges. **bodd** *part.* *Mt* *bo*. **bodde** *v.* Fortid av *bo*. **Bodensø** Lake (of) Constance. **bodfærdig** contrite, penitent, repentant; **-hed** contrition, penitence, repentance. **bodleie** bl. a. stallage.

bodmeri *n* bottomry; **-brev** bill of b-y; **-giver**, **-creditor** advancer (or lender) on b-y; **-laan** b-y loan; *opta* et - paa et *stib*, *ogf.* hypothecate a ship; **-præmie** b-y premium. **bodmerist** *er* lender on bottomry. **bodmeritager** *e* borrower on bottomry.

bods/bænk stool of repentance, *obs* *sc* cutty stool; **-dag** penitential day; *bods-* *og* *bededag* day set apart for humiliation and prayer. Se *bededag*! **-fængsel** penitentiary, *sl* tench.

Jvf **bód**! **-grad** degree of penance; **-prædikan** preacher of repentance; **-præken** sermon on (or exhorting to) r-e; **-salme** penitential psalm; *miserere*; **-stjorte** cilice, hair-shirt; **-trin**. Se **-grad**! **-øvelse** act of mortification, penance, penitential exercise. *Mt* To listen to it was a penance; som en - by way of penance.

boe *er*. Se *baae*!

-boer *e.* *J* smstgg. **boer** -(e) Boer; *e*, paa *zulusprog* Amaboona; **-krig** Boer war; **-ven**, **-venlig** pro-Boer. *Mt* The Pro-Boers.

boeslod share (of joint property); *hus*trus - dower.

bo/saft established, in permanent residence; **-fæ** (horned) cattle; **-fæste** *vt* domicile, domiciliate, establish, settle.

bóg (*pl* *bøger*) shoulder. *Jvf* *baug*! **bo** (*aa*, *pl* *bøker*) book, *dim* booklet. Se *søldemave*, *tilbogs*! *en* - *papir* a quire of p-r; *fire* *bøker* *papir* four quire(s) of p-r; *10½* - *tryk*papir a token; *bøkerne* - the book of books; *sjældne* *bøker*, *ogf.* rare volumes; *føre* - over keep a register of; *læse* *av* (.i) - read by book; *se* i - med look on the same book with; *han* *staar* i *min* -, is on my book; *min* *mor* *satte* *mig* i - (*prov*), taught me reading or to read; *tale* som en - talk like a book or like print; *holdes* *til* -en he bred a scholar; *hans* *lyst* *staar* *til* -en he is of a bookish turn; *han* *duer* *ikke* *til* -en he is unfit for study, he will never make a scholar.

bog/anmeldelse book-review; **-auktion** sale of books, book-sale; (*bog*handlernes) trade-sale; **-avl** letterdom, literature; **-beslag**. Se *-spænde*! **-bind**. Se *bind*!

bookbinder bookbinder; **-høvl** plough-knife; **-i** book-binding; (book-)bindery; **-pap** binder's board(s); **-svend** journeyman b-r.

bog/bærer (f. *skolebørn*) book-boards; (-*utdeler*) book-distributor; **-censur** censorship (or licensing) of books; **-elsker** bibliophile, book-lover; **-fabrikant** bookmaker, book-manufacturer.

bogfink orn chaffinch: *Fringilla caelebs*.

bog/forening book-club; **-forlag**, **-forlægger** *fab* book-publishing (business); **-form**: i - in book-form, in volume; *saml* i - collect in book-form, into a volume or volumes; **-fortegnelse** list of books; (bl. a. i et givet *fag*, over et givet *emne*) bibliography, bibliograph; **-føre** *vt* book, enter. *Jvf* *livelihood*! *antallet* *av* -rte *børn* the n-r of children on the books; *deres* -rte *værdi* their book value; **-førsel** book-keeping, *undert.* booking. *Mt* And upwards of.. is spent annually for carriage and booking.

boggi *er* bogey, bogie, (low) truck; **-vogn** bogie-carriage.

boggjæld book-debt. **bóggis** *dial* tantony, whinnock, smallest pig in a litter.

bog/guld leaf-gold; **-handel** book- (or book-selling) trade. Se *-label* *-en* *fam* the trade; *tilgængelig* i *-en* accessible in the bookselling t-e; *findes* *ikke* *længere* i *-en* is not in the t-e, is out of print, O. P.

boghandler bookseller; *sambvirkende* *e* *joc* conger; *bog-* *og* *papir*handlernes *laug*shus Stationers' Hall; **-forening** booksellers' union; **-futhme** customs of the trade; **-laug** stationers' company; **-medhjælper** bookseller's clerk; **-rabat** trade discount. **bogholder** book-keeper; **-i** *n* book-keeping; *enfelt* *og* *dobbelt* - b-k by single and double entry.

boghvete buckwheat; **-grøn** b-t groats; **-grøt** p-t pudding.

bog/hylde *is* (open) book-shelf, nest of shelves for books; **-høker** second-hand bookseller; **-kiste** book-chest, (av *ét*, i *stole*spr.) scob; **-fjender**

bibliographer, connoisseur of books; **-tjoper** book-buyer; **-kundskab** bibliographic knowledge, bibliography, a knowledge of books; **-kyndig** versed in books. Se **-tjender!** **-lade** bookseller's (shop), **amr** bookstore; **-pris** publication (or published, selling) price; **-pris** to froner fem og thye published at two and six-pence.

boglig literary. **Mt** *Book learning or lore. Book work*; - **daanelse**, ogf. literacy; - **e** interesset, ogf. studious pursuits; - **kundskab** book knowledge or acquirements; - **anlagt**, ogf. bookish, of a bookish turn; **ifte** - **anlagt**, ogf. not given to books; **i** det **-e** in the matter of literacy; **-hed** bookism, literacy.

bog|liste. Se **-fortegnelse!** **-lus** psocus; **-lærd** book-learned; **s** bookman, scholar; **-lærdom** book|learning, -lore; **-lært**. Se **-lærd!** **-maal**. Se **-sprog!** **-maker**. Se **-fabrikant!** **-makeri** **n** book-making; **cont** scribbling; **-melding**. Se **-anmeldelse!** **-merke** book-mark(er), marker, undert place-keeper; **-musfelin**. Se **budmusfelin!** **møl** book-worm, ptinus; **-nar** bibliomaniac; book hunter; **-neger** (bookseller's) hack, hack-writer; **-nyt** new publications; **-orm**. Se **-møl!** **fig** book-worm, glutton of books; **det** er rigtig en -, ogf. he is all know; **-pafte** book-parcel; **-perm** book|board; -cover; **-rafseri** bibliomania; **-reol** (open, standing) bookcase, standing nest of shelves (for books), **-ryg** back of a book; **-sal** library; **-samler** book collector; **-lyst** serendipity; **-samling** ogf. **conc** collection of books; **-stap** book-press, closed book-shelf, bookcase; **-stat** wealth of books; **-storpion** book-scorpion, chelifer; **-striver** book-wright, writer of books; **-striveri**. Se **-makeri!** **-sprog** book (or literary, written) l-e; engelsk -book E-sh; **-spænde** book-clasp.

bogstav **c** & **n** -er character, letter. **Jvf** latinist, **stor!** **bli** et dødt - remain a dead l-r; **stum** -mute; **trykte** -er, ogf. print; **-en** ihjelslaar, men aanden gjør levende the l-r killeth, but the spirit giveth life; **bruf** af **stort** - capitalisation; **efter** -en to the (sj a) letter, literally. **Jvf** aand! **strengt** **efter** -en to the strict l-r; **e**. **lovens** - within the letter of the law, in (all) strictness, in strictness of law. **Mt** *I would fulfil the Law of Necessity to its letter*; **stribes** to ganger, en gang m. tal, og en gang med -er, once in figures, and once at length; **malet** (**trykt**) m. **store** -er painted in large letters or lettering (printed large); **forshne** (..merke) med -er letter; alphabet; **-betegnelse** literal notation; **-due** partridge bronze-wing; **-dyrkelse** literalism; **-dyrker** literalist.

bogstavelig literal; **ad** literally; literally, in strict letter, to the (very) letter, **amr** to the foot of the letter. **Mt** *The roof of the hotel fell in bodily*; - **sandt** literally (or strictly) true, **fam** true as gold; **handle** - **efter** act up to the letter of; **jeg** mener **det** naturligtvis **ifte** -, ogf. I mean, of course, in a manner of speaking; **opfatte** (..fortolke) - literalise; **De** tar **det** for -, ogf. you are too literal; (**spøf**) you take a joke too hard; - (tat, tal) literally; **-hed** literalness. **Mt** *The literalness of a translation*.

bogstaver|e **vt** spell; - **feil** misspel; **-ing** -er spelling.

bogstav|feil literal error; **-forbindelse** letter-combination; **-fortolkning** literal i-n; **-følge** alphabetical order; **-gaate** puzzle (or riddle) in letters, **obs** logogriph; **-hummer** Norway lobster; **Nephrops norvegicus**; **-laas** letter-lock; **-lærdom** literal knowledge; **-notering** **mus** tablature; **-omflytning**. Se **-omfætning!** (**i** et navn, hvorved et andet navn fremkommer)

metagrammatism; **-omfætning** transposition of l-s; metathesis; **-orden**. Se **sølge!** **-overgang** transmutation of l-s; **-regning** algebra; **-ret**. Se **bogstavelig!** **ad** ogf. literatim; **-rim** alliteration; **-række** alphabet; **-skrift** alphabetic w-g, letters; **-spil** verbarium; **-tro** literal; **s** literal belief; legalism, legality; **-troende** literal b-r; (gjernings)hellig) legalist; **-træ** letter-wood.

bog|stempel **is** bookplate, **ex libris**; **-støv** dust of books; **-shut** able (or knowing how) to read print, literate; that still sees to read a book; **-tegn** bookplate, **ex libris**; **-tilbeder** bibliolat|er, -rist; **-tryk** **c** book-printing; **bog**-og **avistryk** letterpress p-g.

bogtrykker printer, typographer; **ent** t-r beetle; **-dreng** printer's prentice; **-farve** printer's (or printing) ink; **-forening** printers' union; **-gut** printer's prentice; **-i** **n** -er. Se **bogtryk!** **conc** printing house or office; printer's plant; **-kunst** (art of) printing, art how to print, typography; **-lære** prenticeship to printing; **blev** sat **i** - **hos** sin bror was prenticed (or bound prentice) to his brother, a printer; **-presse** printing press; **-stof** tail-piece; **-svend** journeyman printer; **-sværte**. Se **-farve!**

bogtræ hame.

bog|tyv book|thief, -stealer; **-thveri** stealing books; **-ven**. Se **-elster!** **-verden** letter|dom, -land, world of letters; **-vis** **ad** book by book; by the quire; **-vogter** **joc** librarian; **væsen** b-matters, letterdom, literature.

bohabe **n** -r furniture; (nagelfast) fixtures.

bohème **r** bohème; **conc** ogf. Bohemia. Se **-væsen!** (person) Bohemian. **Mt** *Fifty Years of London's Bohemia*; **-mæssig** Bohemian; **-væsen** Bohemianism.

boi **n** -er baize. **boier** **pl** Boii. **bojan** -er demijohn. Se **ballon!** **bojar** -er boyar.

bof (fort luffet o). Se **bokål!** **2bøl** -er **fam** beech; -wood. **Ogsaa** f. **bog** (**pl** bøker).

boken half|dried, -dry, **sc** rizzured. **Mt** *Lucken: unsplit haddock half-dry*. **Jamieson**. **bokfinke** chaffinch. **bokne** **vi** become half-dry, **sc** rizzer. **Ogsaa** **s**. **bokottræ** cabbage (or part-ridge)-tree. **bokål** bock-beer, **fam** Bock.

1bøl **c** -er (av et træ) body, bole, log, stock, trunk; (av legeme) trunk; (av stjerne) body. **2bøl** **c** **geol** bole, Lemnian earth, sphragid; **pharm** bolus. **3bøl** **n** (**pl** ból) **obs** hide of land; alm. (rede) nest; (dyrs leie, liggested) lair; cover; grise-litter. **Jvf** **2bo**, **hvepse!** **4bøl** **c** -er **prov** bull, ox; **faa** **sig** to -er og et **beist** buy a bullock and a sheep.

bolag partnership; company. Se **samlag!**

1bold poet bold, dauntless, doughty. **2bold** -e(r). Se **1bal!** **en** - for tilfældet the sport of accident. **Jvf** **1aste!**

Boldevin Baldwin.

boldgate være p. sin egen - be quite (or much) in his element; **-hus**. Se **balhus!** **Boldhuset**, i den fr. rev. the Tennis Court.

bole **vi** fornicate. **Mt** *Commit whoredom with Moloch*. **boler** -e fornicator, paramour; **-i** **n** fornication.

bolero -er bolero(-jacket).

bolersff bawdy. **bolersffe** -r fornicatress, leman, mistress, paramour. **bole|tang** kelp-wrack; **-vise** **obs** love-song.

boli **pl**. **Ab** bolus.

bolig -er abode, dwelling, habitation, **r e s i d e n c e**; (leilighed) lodgings, rooms, tenement. **Jvf** **arbeider!** -er ogf. housing. **Mt** *Better housing for the people*; -, **lys** og **brænde** house, candle, and coal; **en** **fredens** - the abode of peace; **ta** -. Se **fæste** **2bol** i min faders **hus**

ere mange *-er* in my Father's house are many mansions; i hans -, bl. a. at his lodgings; *-bank* housing bank; *-lov* housing bill; h-g act; *-nød* house famine; *-saken*, *-spørsmålet* the housing question; *-tvang* compulsory residence.

bolivian *-er* = *-ff* Bolivian.

bolt *-er* dial (stilleveg) partition-wall, partition; (i mellem baafer) stall-bars; (tid, tidrum) interval, period, space; spell, e. g. of dry weather. *Jvf* solstins-!

¹**bolle** *-r* basin, bowl; basin-full, bowlful.

²**bolle** *-r* (brød) bun, muffin, scone. *sc* cookie, *prov* ketchel; (et tjeffenprodukt) dumpling; (fjød-, fiste-) croquette; (fritabelle) quenelle. *Jvf* flint-, mergel-! andre *-r* *fam* quite a different affair.

bolle *anfigt* muffin (or full-moon) face; *-deig* bun-paste; mince, mince-meat; *-fåt* muffineer; *-fjæs*. *Se* *-anfigt*! *-mél* bun-flour; *-melt* milk and buns &c; *-mester* undert. toastmaster.

bolken swollen, swoln; festered; - finger. *Se* *verkefinger*! *-hed* swelling; festering. **bolne** *vi* swell; fester; om røf &c: swell, volley; lommen *-t* ut p. en mistænkelig maate, bulged suspiciously.

bologneser = Bolognese; *-flasse* Bologna phial, Bononian bottle; *-hund* Bologna dog, spaniel; (en mindre art) King Charles'; *-sten* Bologna stone. **bolognesist** Bolognese, Bononian. **Bolor Tagh** *n* Mount Beloor, Bolor Mountains.

bolsjevist *-er* Bolshevik, *pl* ogf. Bolsheviki; *fam* one-shilling note.

bolster *n* (*pl* *-stre*) bolster; (*tvi*) bed-tick, ticken, ticking. *Ogf.* *-stof*. **bolstre** *vt*. *Se* *pølstrel*

bolt *-er* bolt, iron pin; (hødeløs) stud; (i seil) band; (*pil*) quarrel; (*stryke*) heater; lægge (*..flutte*) i - og jern fetter, put in irons. **bolte** *v* (*ogf.* *stænge* m. bolt) bolt; *prov* boast; tell large stories; *-gang* bolt-strake; *-hammer* double-headed maul; *-hode* b.-head; *-masline* b.-screw; *-plate* washer; *-tang* shackle-crow.

boltite *orn* dotterel plover.

boltre *vr* - *fig* disport oneself, frolic, gambol, lark about, tumble, tumble about; (*i* rig) be skylarking; la den (*i. e.* *fiften*) - *fig* play him. **bolstifte** (*gravstif*) round sculper. **bolus** (*pl* boli). *Se* ²**bol**! *Jvf* jern-! **bolværk** breakwater, bulwark. *Se* ¹**brugge**! *fort* bulwark; *fig* bulwark, palladium.

¹**bom** *-mer* bar; (*t.* *dør*) *ogf.* bolt; (*p.* *vei*) toll-bar, (turn)pike; *s. t.* boom; *gymn* horizontal bar. *Jvf* hæf-, jølle-, spil-, væver-! *-mer* art lands, ridges in rifling; sætte - for, *ogf.* *fig* bar; ta *-men* fra unbar; unbolt. ²**bom**. Forsterker somme uttrykt. *Jvf* *-stert*, *-stille*! staa - fast get utterly stuck, stick dead fast. ³**bom** *-(mer)* art & *sp* miss. Det (*i. e.* *studdet*) blev en -. *Uv* disse stud var 7 træf og 3 -. ⁴**bom** *ad* (amiss); gaa - miss; *styte* - miss (the mark), make a miss, *fam* muff the shot; bestandig (*saa*) *styte* du - you miss everything; *styte* - paa miss, *fam* duff, muff.

bomand resident; *esp* farmer. *Ogf.* *humand*.

bombarde *-r* *mil* & *mus* bombard; *-ment* *n* *-er* bombardment, shelling. **bombardér** *bille* bombardier-beetle; *-chalup* bomb-ketch. **bombardere** *v* bomb, bombard, shell; *fam* pelt; - politiet m. *sten* pelt the p-e.. **bombardon** *-er* *mil* *mus* bombardon. **bom'bardun** *s. t.* boom quarter-guy.

bombast *c* & *n* bombazine. **bombast** bombast, fustian, heroics, inflation of style, rant; *-ist* bombastic, fustian, high-faluting, inflated.

bombe *-r* (bomb)shell; *faste* *-r* pitch (or throw)

shells; *..kom* formelig som en - over.. his remarks were a veritable bombshell to..; *-attentat* bomb outrage, *p.* against; *-chalup* bomb-ketch; *-fast* shell-proof; - rum bomb-proof; *-fri*. *Se* *-fast*! *-kanon* shell-gun; *-baat* mortar-vessel; *-fast* bl. a. shelling; *-faster* bomber, bomb-thrower; *-fastning* bl. a. shelling; blev fordrevet fra byen ved - were shelled out of the town; *-fiste* bomb-chest; *-foggers* shell-box; *-fitter*. *Se* *-fast*! *-øre* shell-handle.

bomdirf (boom) topping-lift.

bomerke mark (by way of signature), signation, totem; de maa sætte fit - they have to make their marks (instead of signing their names).

bom|gig boom- (or in-and-out) jigger; *-hus* pike (or toll, turnpike)-house; *-trave* mast-rim; *-mand* pikeman, toll-keeper, turnpike keeper or man.

¹**bomme** *-r* large wooden box, kit-box; (*niste*) provision box. ²**bomme** *vt* beam, roll on the beam; - *a n* (planter) *s. t.* set-to (planks); - *ut* *s. t.* boom out, e. g. the canvas. ³**bomme** *vi*. *Se* *styte* ⁴**bom**! *Se* *bomre*! ⁴**bomme** *vi* *s. t.* loaf. ⁵**bomme** *vt* *sl* (tigge) bum. *Mt* *Bomme* folk f. penge *t.* mat. *Jvf* *fest*!

bommende *ad*; staa - fast, tie - stille. *Se* ²**bom**! *Se* *bomstille*! **bommer** *-e* miss. **bommert** *-er* blunder, bungle, escapade, slip, (egl sproglig) solecism. *Mt* *He was committing the curious faux-pas of being too early. Such a solecism in good breeding..*; *kolossal* - *fam* howler; begaa (*..gjøre*) en - make a blunder; begaa en større - *amr* miss a figure.

bommefan *s. t.* spanker, mizen. **bommest** *c* & *n* *-er* fustian. **bomning** beaming, rolling on the beam.

bom|nok boom-end; *-olje* olive (or sweet) oil; *-penge* turnpike-money; (*havneavgift*) boom-money.

bomre *vi* blunder, pop fozzle.

bom|seil boomsail; *-seiler* fore-and-after; *-stjæt* boom-sheet; *-sto* shoe, shoe-piece; *-stud* miss; *-slag* (*i* maling) foliage; *-slæper* guess-rope; *-sterk* atlantean, herculean; *-stille* stock (or stone)-still; as mum as mice; tie - not to say one (or answer a) word, be (or keep) mum; *-tang* (*t.* *gangspil*) swifter; (*t.* *slæperbom*) after-guy; *-toplent* (boom) topping-lift; *-trawl* beam-trawl.

bomuld cotton; cotton wool; stoppe - i ørene stuff cotton wool into their ears. *Mt* *Keep their husbands in cotton wool.*

bomulds|agtig cottony; *-afald* waste cotton; *-avl* *c-n* cultivation or culture; *-baron* cotton-lord; *-batist* cambric; *-døt* dab of cotton-wool; *-flanel*, *-flonel* flannelette, viyella; *-fløiel* cotton v-t, manchester, velveteen; *-frøfate* cotton-seed cake; *-frøolje* cotton-(seed) oil, *fam* nigger-oil; *-garn* *c-n* twist; *-industri*, *ogf.* *c-n* trade; *-frudt* gun (or nitrated) cotton; *-lerret* cotton cloth or linen, longcloth, *pl* *coll* *ogf.* cottons; *-masline* *c-n* gin; *-fth* fleecy cloud; *-spinderei* *c-n* factory or mill(s); *-traad* *c-n* thread; *-tvi*. *Se* *-lerret*! *-varer* *c-n* goods, cottons, *amr* domestics; *streppefar* med - Manchester (pack)man; *-væveri* *c-n* mill(s).

bomvei turnpike (road).

bon. *J* forbb leve - have a high old time; go the pace; være - camarade m. be hail-fellow with.

bona. *J* forbb - fides bona fides, good faith; - fide, *ogf.* in good faith; - officia, *ogf.* good (or kind) offices. **Bonaparte** B(u)onaparte, *fam* Boney. **bonapartist** Bonapartean. **bonapartisme** bonapartism; *-ist* *-et*, *-istist* Bonapartist.

bonbon -er, -s bonbon, comfit, sugar-plum; -**æste** bonbonnière, comfit-box.

bonde (pl bønder) boor, countryman, peasant, rustic; i Engl. if farmer, peasant farmer, i Norge if freeholder, yeoman; (i skaf) pawn. *Jvf agurksalat, herremand, indbilde, selveier!* -en *ast* Bootes; bønderne *coll* the peasantry; the yeomanry; (p. et gods) the tenantry; en (iimpel) -, ogf. a common peasantman; a village hind.

bondeagtig boorish, clownish, rustic; -**agtig** -hed boorishness &c, rusticity; -**arbeide** farm (or field) work; -**barn** peasant child; -**brud** rustic b-e; -**brølup** rustic (or village) w-g; -**by** (peasant) village; -**bygd** rural parts, *aust* bush; -**dans** rustic d-e; -**digter** p-t poet; -**fanger** -e confidence (trick)-man, flat-catcher, fool-farmer, sharper, *sl* fiddle, magsman; -**fangeri** n confidence game or trick, flat-catching; -**fred** private peace (concluded by borderers); -**ful** cunning, sharp; -**fulhed** low cunning; -**fødd**, -**født** peasant born; -**fører** peasant leader; -**gaard** farm; landed (or freehold) estate; *vi* kom t. en -, arrived at a farm-house; -**gut** peasant boy; country-lad; -**handel** *conc* general shop, *amr* variety store; -**hest** farm h-e; -**hus** farm-house; -**hær** army of yeomen and peasants; -**jente** p-t girl, country girl or lass; -**kjære** farm-cart; -**kjerring** (old, elderly) countrywoman; -**kjoter** country cur or tike; -**knól**, -**knold** boor, chaw-bacon, clod, clod-hopper, clown, country bumpkin, hobnail, joskin, put, rustic, tike; -**kone** countrywoman; -**kóp** country gaper; -**krig** peasant (or peasants') war. *Se* -**opstand!** -**lommel** country lout; -**maal** country dialect, patois, local vernacular; -**mand** peasantman, *aust* *fam* bushy; -**manerer** rustic m-s; -**opstand** peasant rising, revolt of the peasants; -**pife**. *Se* -**jente!** -**plager** oppressor of the peasantry; -**rose**. *Se* **pæon!** -**feder**. *Se* -**manerer!** -**sei** coalfish split and dried; -**staaet** feather-edged; -**stif** country (or rustic) custom or fashion; -**strædder** country (or village) t-r; -**slamp**. *Se* -**lommel!** -**legt** race of peasants or yeomen; -**sprog**. *Se* -**maal!** -**stand** *conc* peasantry; yeomanry; -**stās** rustic finery; -**stue** farm-house, cottage; (i *by*) farmers' (or peasants') lodging-house; -**son** son of a peasant or yeoman; -**tamp**. *Se* -**knól!** -**tobak** English (or Syrian, wild) t-o: *Nicotiana rustica*; -**tuppe** *joc* countrywoman; -**tøs** country lass, peasant wench; -**ven** friend of the peasantry; -**venlig** favouring (or in sympathy with) the peasantry or peasant proprietors; -**vogn** farm cart or waggon.

bondst (fort luffet o) boorish, clownish, peasantly. *Mt Perish the peasantly phrase!* **bondste** *vi* affect peasantly phrases or a peasantly diction. **bondsfig**. *Se* **bondst!**

bone *vt* polish, (bee's)wax; -**loft** polishing brush, rubber; -**vog** polishing wax.

Bonifacius Boniface. **boning** -er polishing, &c. **bonit** -er *ict* albacore, albicore, bonito, striped tunny.

bonitere *vt* value; (forstlig) cruise. *Mt To cruise a section of land.* **bonitering** -er valuation; cruising. **bonité** -er quality. **bonjour** -er frock-coat (*fam* frock), redingote. **bonmot** n -s bon-mot, mot, smart saying. **bonne** -r (dry-)nurse; nursery governess. **bonnet** -ter s t. bonnet; (underlæseils-) save-all. **bon-ton** bon ton, good style; (lærebog i god tone) code of manners. *Mt Phrases borrowed from some antiquated code of manners.* **bonvivant** -er free (or good, hearty) liver. **bonze** -r bonze. **boomerang** -er boomerang, kiley, kyley.

bopæl -er abode, domicile, (place of) residence, locality, *amr* location. *Se* **bølig!** *har* sin -i. ogf. is a resident in; uten fast - of no fixed abode; -s **forandring** change of domicile, removal; (avertissement om -) notice of r-l.

bór c & n chem boron. **bor c** -er, **bór n** (pl **bór**) borer; (t. haardere emner, som metal, stén.. ifte t. træ) drill; (snekker-, tømmermands-) auger, gimlet; *art* foret; *chir* perforator.

borago, **boras** -urt borage, burrage. **borax** borax; (raa) tincal; -**bøsse** soldering-box; -**fur** -t salt borate.

borbit boring-bit; auger-bit.

bord c -er binding, border, edging, trimming; (fulørt) stripe. **bord** (utt. **bór**) *n* -e, -er, table, *hst* board, *sl* mahogany; (litet, p. tre utstaaende *bén*) gipsy-table; (trælæst.. *pl* **bord**) board; (furu-, gran-) deal. *Jvf* **bréd**, **dæffe**, **sjange**, **guds**, **fort**, *opvarte*, *vi* **rhde**, *vi* **flaa** (i), *vi* **flaa** (paa), *tilbord!* *holde* et godt - keep a good table; *gjøre rént* (...rhddigt) - make a clean sweep of it, make a complete clearance, sweep the board(s), *i spil* ogf. sweep the deck; *sætte sig v. den øverste ende av* -et take the head of the table; *der var f. længe siden tat av* -et dinner was long off the t-e; *gaa fra* -et rise from table, from dinner, from supper; *stilles fra* - og seng, from bed and board, *a menså et toro*; *pund e. pund slog han i* -et he planked sovereign upon sovereign; *inden* -e. *Se* **borde!** - om -s.t. board and board; *bringe* (...*sætte*) *paa* -et bring on (...to) table; *komme paa* -et come to table; *maten staar paa* -et dinner is on the table; *sætte paa* -et. *Se* *ovfr!* (tallerkener &c) lay out..; *drifte ham under* -et, ogf. kill him off; *stifte under* -et *fig*. *Se* *stifte under stolen!* *sætte fot* under eget - begin housekeeping, have one's feet under one's own mahogany; *ved* -et at (or by) the table; o: *ved* *maaltidet* at table. *Mt He sat down at the table and hid his face in his hands. He sat down again by the table and buried his head..*

bordarbeidsmand *prov* wright, i.e. carpenter.

bordarius -er *obs* bordman, undert. boreman.

bordbankning table-rapping; -**bén** leg of a table; -**blad** table-top; -**brifte** dinner (or table) mat; -**bøn** p-r at meat, grace; (jødiss) keedush; -**borste** crumb (or table)-brush; -**dame** dinner partner; -**dans** supper|dance, -quadrille; table|tipping, -turning; -**drif** table-drink; -**dut** t-e cloth; -**dækning** laying a table; dressing a dinner-table.

borde n board; bulwarks; side. *Jvf* *iborde!* *frit* - free(-)board, clear side; *nyt* - med *støtter*, *ræffer* new bulwarks, stanchions, rails; *nær* -meste - nearest topside; *inden* - within-board, within ship; *langs* begge *stibets* -r along both sides. **borde vt** lay (or run) alongside; (angrepssvi) board. **borde c** -r *prov*. *Se* **bord!**

bordeauxvin Bordeaux, claret.

bordel' n -er accommodation (or bawdy)-house, house of accommodation, bagnio, brothel; -**vert** bagnio (or brothel)-keeper; -**vertinde** bagnio keeper, madame.

bordende (nederste) bottom (or foot) of the table; (øverste) head (or top) of the t-e; (stifte av et furubret o. l.) deal end, bit of board; *for* -n *sat..* at the head of the table there sat..; -**flaate** raft of deals or boards; -**fløi** leaf of a t-e; -**fót**. *Se* **bén!** -**frugt** table f-t; -**jælle** commensal, fellow boarder or diner, messmate; -**gjæst** dinner guest, diner; -**kant** edge of a t-e; -**klap** plank-cuttings; -**kas** deal-case; -**kavalér** dinner partner, supporter; -**klap** flap of a t-e; -**kløffe** hand-bell. *Se* *matkløffe!* -**kløde** n. *Se*

=teppe! *vt* board; (paneel) wainscot, *prov & amr* clap-board; =flædning boarding; wainscoting; lining; (utenpaa stibsbund) sheathing; vestlandst - feather (or weather)-boarding; =fnið t-e knife; (stør) case-knife; =konversation table talk; =lampe foot-lamp; =linnet articles of table napery, napkining, table linen; =lægning parl tabling; =løber table|runner, -slip; =opfats centre-piece, surtout de table; cruet-stand; =plate table-top; =pram deal-lighter; =reduktion cubage (or cubation) of deals; =salt, ogf. basket-salt; =festsab dinner party, diners; =stif behaviour (or manners) at t-e; at han maatte da holde - og bli sitende ..observe manners and sit on; =stive. Se =platel! =stjærer sawyer; =stribes overseer (in a timber-yard); =stufte t-drawer; =spilre strip of board; =stabel bl. a. a pile of saw-planks; =sætning batch (or party) of diners, relay. *Mt* And there was the last relay at the supper-table; en salon, som kan forsyne 32 personer i en -, capable of dining thirty-two p-s at one sitting; =tæf roof of boards or slabs; =tale table-talk; dinner-speech; (ministers bantfettale) after-dinner speech; =r coll table-talk; =tennis. Se =salon-tennis! =teppe table-cloth; =tomt timber (or wood) yard; =tøi t-e furniture or utensils.

bordun' bourdon, *fam* drone, drone bass. *Mt* The bourdon note of a distant organ. *bordursten* cheek (or curb, edge)-stone, curb.

bordved slabs sold as fuel; =ben table (or trencher) f-d; =vin dinner (or t-e) wine; =væg boarding.

bore v bore, perforate, pierce; (m. spiserbor) gimlet; (i haardt emne) drill; (undersøge v. boring, nml stibsbømmere) bore, taste; (jage, støte) plunge, thrust. *Jvf* =nde, =hænk! *Mt* Pearls when unbored are known as virgins; when bored, as widows. *Box a tree. Mollusks which perforate stones. Scuttle a vessel. Tap the admiral;* la sig - bore; - en brønd bore a well; (grave) sink a well; =t brønd, ogf. Artesian well; - et fæt: f. at stjæle av indholdet spile a cask; - hjerne-stallen perforate the skull, trepan; - hul bore (or make; drill) a hole; - kardusen prime the gun; - sig sin egen vei carve one's own road. *bore vr* - sig bore (or make) one's (or its) way..; - sig ind i railw telescope into..; - sig ind i emnet dig into the subject; spydet =t sig ned i jorden, dug into the ground.

borebille boring beetle; =bret drill-plate; =hul. Se borhul! =massine boring (..drilling) m-e, perforator; =musling pholadean, pholas (pl pholades), piddock; =nde boring, piercing. *Mt* Lithodomous, relating to mollusks which perforate stones. Restless, perking eyes; =orm borer, copper (or ship)-worm, teredine; =r =e borer; =ent ogf. hepialus, swift; =thv boring thief; =verk boring mills.

borg =er s.t. (yard-)sling; (t. bant) shroud-stopper; (hjælpetaug) preventer. *borg* =e(r) fort castle. *borg* [credit, *fam* tick]; ta paa - take on credit..; *abs pop* run one's face.

borge v take on credit, *fam* tick; (freditere) credit, trust; gft (laane) lend; - for answer (or engage, vouch) for, guarantee. *borgen* bail. Se kaution! hvo, som gaar i -, gaar i sorgen, hvo, som m. laan og - vil fordrive betleren, faar ham først i huset he that goes borrowing goes sorrowing; gaa i - for. Se borge for!

borger =e citizen, (stats-) ogf. subject; (naturalisert, fig, poet) denizen; (bh-) freeman, townsman, tradesman; (borgerlig) commoner; (især i juridisk & historisk stil) burgher, burgess. *Mt* The burghers of Calais with the ropes round their necks. Citizen Périer. Germany thought

it necessary to protect her nationals in Morocco. The townsman's sermon to the gownsman; bli - av (..i) byen get the freedom of the city; gjøre ham til - av (..i) byen make him free of the city; =aand public spirit. Se =find! =blod blood of c-s; =brev freedom (of a city), burgess ticket; afademist - certificate (or testamur) of matriculation; =daad patriotic deed; meritorious discharge of civic (or civil) functions; =datter tradesman's d-r; =dhd bourgeois (or civic, civil) v-e; =ente tradesman's w-w; =folt tradespeople; bourgeois people; =garde civic (or civil) guard; =hus citizen's (or tradesman's) house or household; =inde =r citizeness; =kaptein c-n in the civic guard; =klasse class of c-s. Se =stand! =sone tradesman's wife; bourgeoisie; =songe citizen king; =krans civic crown; =krig civil war or warfare; ligge i - be at civil war; =krone. Se =krans!

bürgerlig civil, civic, undert. common, (ogf. cont) bourgeois; (kommunal) civic, municipal; (jevn) homely, bourgeois. *Jvf* med =! *Mt* A most respectable bourgeois family. Bourgeois virtue. It savours of bourgeois vulgarity. This bourgeoisie woman. Polite to a bourgeoisie. A number of semi-detached citizens' homes. Civil marriage. The civil year. I am prouder of my 'common' estate than you of your royalty; en - a commoner; de =e, ogf. the commonalty; =t drama domestic drama (drawn from middle life); - død civil death, corruption of blood; - frihed civil liberty, l-y of the subject; et =t ord a bit of plain speaking; de =e partier the citizens' parties; miste sine =e rettigheder, if he disfranchised; blev sat i omtrent den samme =e stilling som were placed almost in an equal p-n as citizens with..; i - tid early; komme hjem i - tid keep good (or regular) hours; gaa til sengs i - tid retire to an early bed; - vielse act of civil marriage (performed at the registrar's office); blev opdraget, ikke som prins, men som -, but as a commoner, as a private person. *bürgerlig* ad civilly, &c. *Mt* Civilly dead; la sig - vie go before the registrar (of civil union) or to the registrar's office. *Mt* He had married her before the registrar. *borgerlighed* (jevnhed) homeliness. *borgermand*. Se borger!

borgermester burgomaster, i Engl lord mayor, se lord provost. Se =maafe! =ens velkomsttale (ekvipage), ogf. the mayoral welcome (carriage); =dhd mayoral v-e; forsigtighed er en - safe bind safe find, better safe than sorry; discretion is the better part of valour; =embede burgomastership; mayoralty, se provostship; =hue (lord mayor's) cap of maintenance; =inde mayoress, se provost's lady; =laape mayoral robe; =maafe burgomaster; =mave pot-belly, corporation; =mine air of great importance, air of wisdom; =stol mayoral chair.

borgermiddag civic d-r; =paf bourgeois (or citizen) rabble, plebeians; =pligt citizen (or citizen's, civic) duty, duty as (or of) a c-n; læren om =er og =rettigheder civics. *Mt* A civics lesson; =repræsentant. Se bhstyremedlem! =ret (right of, rights of) citizenship, burgessship; (city) freedom, f-m of a city; et ord, som har faaet - i sproget a naturalised word, a word adopted into (or that has gained a standing in) the l-e; gi ham - i en by make him free of a city; miste sin -. Se borgerlig (rettighed)! tap av -, ogf. civil death; =rettighed civil right. Se =ret! =samfund community of c-s; =find civism, public spirit, good (or a sense of) citizenship, *borgerstab* n =er citizens, citizenry; (laug) cor-

poration; s. t. (snorkebast) idlers. Se ogs. borger-
tet, -stand! Se handels-! *Mr Our conversation
is in heaven*; faa - i byen obtain the freedom
(or be made free) of the city or town; ta -
take out (or up) one's freedom. **borger|skole**
middle class school; **-soldat** civic guardsman
or militiaman, trainbandsman; **-stand** com-
monalty, middle class; **-søn** tradesman's son;
-søndag citizen (or citizen's) S-y; **-væbning**
civic guard or militia, trainbands.

borgestue. Se baarstue!

borg|foged seneschal, steward of a castle;
-fred ant & hst security against aggression; truce;
-frue lady of the castle, châtelaine; **-frøken**
noble damsel, damoiselle; **-fængsel** dungeon
(keep); **-gaard** (castle) court; høre - (ved et feudalt
flot) bailey; basecourt; **-greve** burg(h)grave;
-grevinde burg(h)gravine; **-grevskab** burg(h)
graviate; **-herre** lord of a castle, ..of the
manor, (seigneur) châtelain.

borg|tjeting sling-chain; **-klippe** castle crag;
-raa spare yard; **-stue.** Se baarstue! **-talje**
jigger-tackle; **-vagt** castle guard or watch;
-væster c-e watchman or warder.

bor|hul bore-hole, boring; auger-hole &c.
boring boring &c; sinking; (det borede) bore;
(løp) art bore; tømmerne fandtes ved - ganske friske
the t-s bored perfectly sound. **borjern** boring
tool, jumper.

bortet om (om hest) pale-yellowish, of a palish
yellow (tinged with red), dunnish. Derab
Borfen.

bor|knap auger-head; **-maskine** quarrying
m-e, rock-drill.

bor|mester fam. Se borgermester!

Borneo n Borneo, egl om byen ogs. Bruni.

bornert borné, limited, narrow-minded,
strait-laced; **-hed** bornéness, limitation,
narrow-mindedness, narrow views.

borne|stift Bornean, Bornese. **born|holmerur**
Bornholm (or long-case) clock, case-clock
against the wall.

borre -r bot burdock; (frugten) bur, clotbur,
clots, clutter-bur; han er paahængelig som en -
he sticks like a bur or like wax; **-agtig, -t**
burry.

bor|salt boric salt; **-fild** herring preserved
in hydric borate; **-stift** bit-stock, stock of a
borer &c; **-smelde** ratchet-brace; **-spån** bore-
chips, borings; **-staal.** Se -jern! **-stang** bore
(or boring) rod; **-sulfid** boric sulphide; **-sur**
boracic; **-t natron** borate of soda; **-sveiv** (breast-
brace; **-styre** hydric borate.

1bort -er Se **1bord!** **2bort** (diamantstøb) bort.

3bort ad away, off. *3vf borte, bortimot, 2hen,*
væ! gaa sig - lose oneself or one's way, get lost,
stray; *fomme* - (undslippe) get away; (tapes) be
(or get) lost; *utoverhængende* filter maa -, must
go; *strive* sig - write nonsense; *jeg stal* - *iaften*
I am going to (or am booked for) a party.;
- fra off, from off; - imot. Se *bortimot!* - med.
Se **4bort!** *pop* at; by; - over along; - under from
under; beneath. **4bort** int away! begone!
avaunt! - med disse lange programmer! away
with these lengthy p s! - med denne tanke!
perish the thought!

bort|affordere vt contract [t. with], let out
in (or put out to) contract; **-affordering** letting
out in contract; **-auktionere** vt auction (off),
dispose of (or sell) by auction or public sale,
fam knock down; **-bestilt** bespoken, spoken
for; (om person) bespoken, booked for a party
&c; **blæse** vt blow away or off; sweep away;
(bortstjælte, ogs. om et lem) blow away. *3vf 2blæse!*
-bringe vt carry away; **-brække** vt break away

or off; (havarere) s.t. carry away; **-3, bl. a.**
carry away; **-bhæfte** vt lease (out); **-bytte** vt
barter (away), barter (or trade, *pop* swap)
off, exchange [mot for]; **-bære** vt carry off
(bodily); **-drage** vt draw (or move) off; *fig*
distract, divert; **-3 fra sine interesser** be diverted
from one's pursuits; - *opmærksomheden* fra attract
a-n away (or call off a-n) from; **-dragelse**
diversion; **-dragende** departing, *fam* on the
wing; **-drømme** vt dream away; **-dunste** vi
evaporate; let **-nde** fugitive, volatile; **-dø** vi
die away; den **-de del** af saaret the dead part
of the wound; **-døen** bl. a. mortification,
necrosis; necrobiosis.

borte ad away; (ikke hjemme) away, away
from home; (savnet) gone, lost, missing. *3vf*
blive! *død og* - dead and gone, under ground;
noget - at some distance; *ikke langt* - at no
great distance, not far; *gaa* - (og vasse) go out
charing (and washing). *Mr Earning a pre-
carious livelihood by charing*; en kone, som gaar
- a charwoman; *gaa* - for dagløn go out by
the day; *holde sig* - stay away; keep off; (*stulfe*)
shirk, shirk attendance or duty; *holde sig* - fra
sig keep (or stand) aloof from; *foen staar* -,
is not in milk; *sy* - do sewing away from
home; *bakdelen* er - the rear is wanting; *de* er
gjærne - fem à syv maanedes they are..gone from
five to seven months; *medens* jeg er -, gone;
de burde helst være - they were better away;
han er *ikke (fam ikke saa)* - he is not half-bad,
is none of the worst; *han* kan *ikke være langt* -,
cannot be distant or far; *han* er *langt* - (med
fine tanker) he is far away in thought, he is
out of the way or in a brown study; *han* er
meget -, goes very much into company or
society, dines out very often; (*fraværende*) he
misses very often; *være rent* - (agterutseilet) run
nowhere, be nowhere (in the race); *være* - fra
stolen miss school; *jeg* har været - i (*fam borti*)
det I have dipped into it, into the subject;
-bleven gone, lost, missing; never heard of;
-blivelse -r, **-bliven** disappearance; absence.

bortenfor præp off; beyond; ad beyond.

bortestamotere vt palm, sleight off, spirit
away. *Mr Forcing a card, or palming a ball,*
or some such feat of legerdemain..

bortest sup furthestmost; further, off; den **-e**
side, ogs. the off hand side. *Mr The off side*
of the carriage.

bort|etse vt corrode; cauterise; **-etsning**
corrosion; cauterisation; **-fald** bl. a. falling
away; omission; being dropped; **-falde** vi
drop, be dropped (out) or omitted, fall away;
(egl undværes) be dispensed with; (egl forsummes)
be neglected; (*hæves*) be discontinued; (*ophøre*)
cease to exist; *spørsmålet* -r the q-n drops,
cadit questio. *Mr All other allowances should*
cease. This objection disappears or vanishes.
The unanimous opinion was that the dinner
should be dropped. Of course these discomforts
would fall away were we crossing the Atlantic
with no reference to a race. My right over
Glenallan lapses or merges. Decimals are
neglected; **-fante** vt fool (or frivol, trifle) away;
fritter away. *Mr Foozle: waste one's time.*
Fritter away time. Frivol away money; **-fart**
departure; **-feie** vt sweep away or off; **-fjæse**
vt. Se **-fante!** **-fjerne** vt. Se **-fjerne!** **-fjernelse**
removal; **-fortælle** vt explain away; **-forpagte**
vt farm (or lease, let) out, lease [t. to], let on
lease, sc feu. *Mr The land is out on lease.*
Farm the taxes; **-fortolke** vt interpret away;
-fragte vt let (to freight); carry, convey; **-færd**
departure; **-fæste** vt. Se **-forpagte!** **-føre** vt carry

away or off (bodily); remove; om person: carry off, (uløblig) abduct. *Jvf* ²fange! la sig - av, især: elope (or run away) with; - fulgt i trældom carry away into slavery; ¹førelse carrying off; running away, elopement; abduction; et ægteskab efter - a runaway marriage or match. *Mt* The princess had heard of the carrying off; ¹fører is abductor; ¹førsel removal; ¹gang departure, going; retirement, withdrawal; (død) departure, going, loss, (mortal) exit, passing (away), taking off. *Mt* His exit (or retirement) from the stage. Record the passing of one of.. The shocking manner of their taking off affected her greatly; ¹gangen departed, gone; ¹gifte vt marry off; ¹give vt give (to), bestow (on), confer (on); ratten t. at - the gift of; jeg har ingen tid at gi bort I've no time to spare, my time is limited; ¹givelse giving, gift, bestowal, conferment, conferral; ¹gjemme vt conceal, hide away; ¹gjemt sig sequestered, solitary. *Mt* A by-corner. It was in this lost corner of the world. That out-of-the-world little town as yet untouched by European civilisation. A picture which has lain perdu for over half a century. The narrow unobtrusive gate, tucked away in the lane; ¹gjæte vt lose while minding; gjæte bort kreaturerne fine. *Nanrud*, *Sidjel* 56. *Jvf* ¹fyte! ¹grave vt dig (især min beat) away; (vand) drain off; ¹hege vt charm away; finesse away.

borti ad as far as, (over, round) to. *Dagsaa* f. borte i (so as just to touch). *Jvf* (være) borte i! han turde ikke lægge saa meget - dial, come it so strong. **bortimot** præp towards; nearly; eller - det, ogf. or thereaway, or thereabouts.

bortjage vt drive (or turn) away; (fra be-
stilling &c) expel, turn out; ¹kalde vt call off; (v. døden) take, take off; ¹3 (ved døden) go, pass (away), be taken; ¹aste vt sling (or throw) away; *gr* elide; - brøken, sidste led neglect the fraction, the last term; naar decimalerne ¹3 omitting the d-s; ¹de penge (so much) money thrown away or wasted; ¹de skal, skaller castaway shells. *Jvf* ¹aste bort! ¹astelse flinging &c; elision; neglection, omission. *Mt* With the neglection of the last term; ¹kjøpe vt lay out, spend (in purchases); en fiende: buy off; ¹kjøre vt cart away; ¹kørsel carting away; departure (by carriage), leaving; ¹latre, ¹latte vt dribble away or out or through, fiddle (or fritter) away or out; ¹kommandere vt order off. *Jvf* utkommandere! *Mt* Boers on commando; ¹kommet gone, lost; fontor f. ¹mne ¹ater lost property o-e; ¹komst ¹er going, loss; (forsendelses) ogf. miscarriage; ¹kontrahere. *Se* ¹affordere! ¹laane vt lend; ¹lede. *Jvf* ¹avlede! ¹leie vt let (off, out); ..t. hvilke priser husene ¹des he knew what rents the houses let at; ¹licitere vt contract, t. with; ¹liggende distant, remote; ¹lodde vt lottery, dispose of by lottery; put up in a raffle; ¹lodning lottery; ¹love vt promise away. *Se* love bort! ¹lægge vt lay (or put) by, put aside or off; (lægge fra sig) put down. *Mt* Pocket his dignity; ¹løpen is elopement; ¹løpet runaway; (forvildet) stray; - kreatur stray; ¹mane vt charm (or conjure) away; aand &c: exorcise, lay; ¹minere vt blast.

¹bortom præp as far as, to, over (or round) to; - elven, - fjorden. ²bortom ad over, round; komme (..stille) - call over. **bortover**. *Se* bort over! og saadant (sam saant) - and so on, and what not.

bortpille, ¹pluffe vt ogf. *mil* pick off; *mil* (p. længere hold) snipe; ¹praktisere vt finesse (or flip) away; ¹procedere vt argue away; (tape) lose over lawsuits.

bortre comp further, off. *Jvf* bortest!

bortreise departure, going, leaving; absence on a journey; ¹reist is gone away; not in (or out of) town; ¹rive vt carry (or snatch, sweep, tear) away or off; v. døden is cut (or take) away; ¹merc clear; ¹rydde vt clear away; *sig* remove, smooth away; ¹rytte. *Se* ¹rive! ¹raesonere vt reason away; ¹romt runaway; ¹salg sale; ¹sat part. *Av* ¹satte. *Jvf* ogf. ¹affordere! ¹se vi fra discount, disregard, look at it apart from, waive. *Mt* Old age is one of the curses they can safely discount. There is no courage like that which discounts a sordid, unhonoured death; ¹(e)t fra, ogf. apart (or aside) from, beyond, independent(ly) of, waiving; ¹(e)t fra følgerne consequences apart. *Mt* But, that apart, the ingenuity is very notable. Even when that allowance is made; ¹seile vt s. t. carry away; ¹sende vt dismiss, send away; (utsende) despatch, send round or there; ¹sendelse dismissal; despatch; ¹stæffe vt clear away, remove; *mat* eliminate; ¹stæffelse removal; elimination; ¹stjæmme vt. *Se* utstjæmme! (over-)indulge, spoil. *Mt* Spoil a hat. An indulged child; ¹stjænte vt. *Se* ¹give! et embede, som han fan - an o-e in his gift; ¹stjære vt cut away, ogf. av bog &c: cut out, ogf. *chir* excise; *sig* dock, pare away, retrench. *Mt* I never saw an excrescence so expeditiously lopped; ¹stjæring cutting &c; excision; retrenchment; ¹stjæte vt convey; ¹stusle vt. *Se* ¹latre! ¹stulle vt sweep (or wash) away; rinse away; ¹t sted washaway; ¹stulling bl. a. washing away, ogf. *conc* washaway. *Mt* Owing to a washaway of an embankment the entire area is flooded; ¹styte vt shoot (or blow) away. *Jvf* ¹pille! (ammunition) expend; (seile) miss; en av *Pers* ¹stutte bjørne one of the bears missed by Peter; ¹slaaet knocked &c away; s. t. især: carried away; ¹slænge vt chuck (or pitch) away. *Se* ¹aste! *Mt* Money chucked away; ¹slæpe vt drag (or haul, trail) away; tow over or round; ¹snappe vt snatch (away). *Mt* He picked my freight; ¹spille vt gamble away. *Se* ¹lodde! ¹sprænge vt blast; ¹stykke vt sweep away; brush (or dash) away; whisk away; som *strøket* bort gone (or vanished) as (if) by magic. *Mt* All the resentment they had entertained against him seemed blown away at once. She brushed the tears from her eyes. She dashed away a couple of tears. Pushing the hair off (*stryke*.. bort fra) his forehead.. As the cows stood knee-deep in the cool burn, whisking away the flies..; *kunderne* var som *strøket* bort, ogf. custom disappeared as if by magic; ¹sælge. *Se* ¹sælge! ¹satte vt. *Se* ¹hensætte! *Se* ¹bortaffordere! (person, i forpleining) put out to lodge and board, board; (barn) ogf. leave to be minded; (fattig) ogf. farm, farm (or bind) out; ¹sat barn, ogf. farm-baby; ¹sat pise, ogf. bound girl; barnet blev ¹sat f. *fattigbønsenets* regning, ogf. was put out to nurse at the charge of the parish; ¹stættelse ¹r. *Se* ¹hensættelse! *Se* ¹bortafforderig! boarding out, &c; ¹tage vt remove, take away; ¹tagelse removal; ¹tinge vt hire (or let) out; bargain away. *Jvf* ¹bestilt! ¹trille vt charm (or conjure) away, harlequin; ¹vandret. *Se* ¹gangen! *Mt* The departed one; ¹vei. *Se* ¹henvei! ¹veire vt blow away, scatter. *Mt* Scatter any doubt, this illusion. In a second all his fears, doubts, scruples, were flung to the winds; hans uro var som ¹t, blown away; ¹vende vt avert, divert, turn away. *Mt* Avert the eyes. Tom diverted his eyes from her and stared at the ceiling. Turn his face away; m. ¹vendt ansiget with his

face averted, averting his face; **vendelse** bl. a. aversion. *Mr With a fitful aversion of her face*; **vise** vt (avstedege.. avvise) dismiss, turn away; (negte fortsat adgang) expel; **univ** &c expel, (f. en tid) rusticate. *Mr Turn away a beggar*; **vising** dismissal &c; expulsion; rustication; **ødsle** vt dissipate, squander, waste. *Mr A squandered health. Scold a servant for having wasted a candle-end.*

borussoman borussomaniac; **i** borussomania.

borvinde, **vinne**. Se **veiv**!

boss n **er** mech boss. **boss** n. Se **boss**!

bosat domiciled, established, resident, settled. *Jvf sætte, sæt! mens han var i - i, paa stedet, ogf. while a resident in Florence, of the place; det maa være folk - her i byen they must be townspeople; -fitten inhabitation; -fittende. Se -sat! s inhabitant, resident; householder, undert. housekeeper.*

Bosnien n Bosnia. **bosniat** **er**, **bosnier** **e**, **bosnist** Bosnian. **bosporanist** Bosporian. **Bosporus** n the Bosp(h)orus.

bosquet **ter**, ogf. bosket. **boss** n **prov** dust, sweepings. *Jvf bøs, søp, søpl! som bare - in a trice.*

bosfage **r** bossage. **bosse** **r** (raised) boss, knob, **pl** coll embossment; **bedække** med **r** emboss. **bossere** vt (em)boss.

bosskasse **prov** dust-bin; **mand** dustman, **jam** dusty.

boste bot. Se **finstjeg**! Se **løvetand** (gulde-)!

bosted. Se **bopæl**! **ta** - settle; **s-baand** requirement of residence in the district; disability of non-residents; **løse** **et** for.. take off.. in the case of..

boston boston.

bosætning. Se **sættelse**! **sætte** vt settle; - **fig**. Se **sætte** **bo**! **sættelse** domiciliation, establishment, settlement, settling.

bót (**pl** bøter) **pop** dial patch. *Jvf plads-, aker-! Se akerstak! kluter av samme klæde høver bedst til - the best patch is of the same cloth.*

botanik **er** botany. **botaniker** **e** botanist. **botaniser** **e** vi botanise, herborise; - **i** botanise; **ing** **er** botanising; botanical excursion; **sap-fel**, **kasse** botanising box or case, botanical case or collecting box. **botanist** botanic(al). **i** smstgg m. adj botanico-. **botanhybætre** beefwood.

bote|**middel** corrective, corrector [mot of], remedy, mot for, of; være et -, ogf. prove remedial; **raad** c. Se **middel**! **bøn** a chance (or possibility) of repair or amendment; der er ingen - **i** dem they will mend no more, they are past mending.

botselt: - roe navew, French turnip.

botn **er** hollow; **geol** især: cirque; **dal** cirque; (i en vulkans side) caldera. **botnegræs** water gladiole or lobelia. **botnist**: Den **e** bugt the Gulf of Bothnia.

bottesorte **r** overboot, **pl** ogf. artics.

Botten n Bothnia; **havet** the Gulf of Bothnia.

bottlenose **r** Se **vaagehval**!

bótvón. Se **botevón**!

boudoir n **er** boudoir, snuggery. **bouillon** **er** bouillon, broth, clear soup, (av vøstjød) beef-tea, (av kalvestjød) veal-tea; soup-stock; (fantilje) purl. *Mr Three square inches of gravy soup*; **fåfe** cake of broth or soup, meat lozenge, **pl** coll portable soup. **boulangist** **er** Boulangist, **cont** Boulangerite; **ist** Boulangist. **boulevard** **er** boulevard, **amr** avenue, boulevarded street, **sp** alameda. **boulevardier** **er** boulevardian. **Boulogne**|**toven** the Wood of B-e, the Bois-de-Boulogne. **bou-**

quet aroma, bouquet, flower. **bourbonist** **er**, **ist** Bourbonist, **cont** Bourbonite. **bourbonist** Bourbon. **bourdonnet** **er** dossil, tent (of lint), linament. **bourgeoisie** n **r** commonalty, middle class; det høiere - the gentry. **boussole** **r** box-compass. **boute-selle** **cav** ogf. boot-and-saddle.

bovenboventryds mizen-royal; **seil** mizen-royal. **bovenbram** royal; **seil** royal. **bovenfryds** mizen-topgallant. **bovenlaseil** topmast stud-sail. **boven**|**seil** **pl** lofty sails; **vegt** top-hamper, -weight; **vegtig** top-heavy.

bog **er** box, (større, eg. til maling) drum; (slags trælast) fourquarters. Se **ful**-, **sto**! *Mr A drum of paint.*

boxe **vi** box. **boxer** **e** boxer, glove (or prize)-fighter, pugilist, **pop** fighting cove, slogger, slugger, **sl** pug; **hanste** boxing-glove, muffler; **kamp** fisticuff, fistic (or pugilistic) encounter, prize-fight; **mæssig** fistic, pugilistic. *Mr His fistic superiority*; **verden** fisticdom. **boxing** **er** boxing, pugilism.

boycot n boycott, ostracism; exclusive dealing; **te** vt boycott, ostracise; **ting**. Se **boycot**!

bra **fam** (brav, bravt) good, well &c; (frist) well, doing well; nok saa - bl. a. very fair; en - **far** a decent (or good) fellow; en - **tone** a good sort of woman; en - **mand** a worthy, **fam** a good sort; et rigtig - menneske hêlt igjennem a regular good sort out and out; en - **pige** a good girl, a girl of character; bli - **get** (all) right, get well; jeg skal nok bli - **for** det I shall mend of that; det ser ut t. at bli - **med** vildt it appears that game will be plenty; saa ham - **igjen** bring him round; nu hadde hun det - **she** was doing well now; det er -, gutten min! that's well.; well done, my boy! han var - (for sig) he was all very well; han er nu saa -, at han.. he has recovered so far now as to..; m. mig er det bare - **I** am all right. **bra** **ad** well; (meget) very; (iffe saa litet) rather; nok saa - very fairly, fairly well; da skalde jeg være - **gal**, a downright fool; - mange.. lots (or plenty) of..; - **styg** very ugly(..plain).

braa abrupt, sudden; undert. impatient. *Jvf brat! Mr This ex abrupto address. You are so sudden in your movements.* **braa** **vi** **pop** be urgent; jeg kan jo se tiden an.. det **r** iffe (paa), there is no hurry; - **paa** (ligne) favour.

braabræt abrupt; precipitous, sheer.

braad n dial edge, margin; (elve- &c) bank, margin. Se ogf. brøt!

braad|**død** sudden death; saa - **die** suddenly; **fsø**. Se **brøtsø**!

braa|**dyb** deep close-to, steep-to. *Mr The water is deep close-to, so we could not get soundings till..; -død. Se braaddød!* **fang** **pop** makeshift; gjøre - make shift; **gjort** done in a hurry, jumbled (together); - **verf** vil iffe vare haste makes waste, good and quickly seldom meet; **hast** hot (or mighty, violent) hurry, tear. *Mr I knew there was no mighty hurry for my being back. But don't you be in such a tear to..; jeg hadde iffe flit - (med det), ogf. I was not so hot upon (or in such hot haste for) it; -holde **v** snatch; - **i** tømmerne draw the reins tight, draw up short.*

braaf c (**pl** bræfer) brake. *Jvf hampe-, lin-!* **braaf** n ado, fuss; bluster, boisterousness, noise; meget - for ingenting much ado about nothing; **e** **vi** clutter, make a noise; bluster; (gjøre ophævelser) fuss; **nde** boisterous, noisy; blustering; fussy.

braafulde a sudden spell (især **amr** snap) of cold. **braane** **vi** **pop**. Se **smelte**!

braa|**rif** grown rich suddenly, upstart; **finne**

fam a sudden passion, a flare-up; *-slut* sudden end; *det blev* - *paa* *dan* the d-g came to a sudden stoppage, was stopped short; *-stanse* *vi* stop short, fetch up all standing; (om *hest*) balk; *-storing* upstart, nouveau-riche; *-stup* precipice.

¹*braat* *ad* abruptly, &c. *Jvf* *brat!* *ha* *det* *saa* - be in such a hurry; *vende* (fig) - turn short round; *ifte* - *saa* *for* nothing like so big. ²*braat* *n.* *Se* *brot!* *braatage* *vt* take by surprise, spring a surprise upon; be beforehand with, steal a march upon.

braate *r* *abat*(t)is, obstruction of felled (or a tangle of) trees; *fam* & *pop* heap, heaps, swad; (uordentlig *masse*) confused mass, *prov* kelter; *agr* burnt land, burns; clearing. *Mt* *With a ditch and tangle of trees in front*; *en* *jordbær* - a clearing growing strawberries; *en* - *med*.. heaps of..; *brænde* - clear (land) by burning, *denshire*, *amr* burn bush; *der* *er* *en* *hél* - *av* *dem*, a complete swad of them; *-brænding* (clearing land by) burning &c; *-land* burnt land, burns. *braatende* *ad* mighty, tremendously; *en* - *tht* *ater*. *braaterug* rye sown in the ashes of burns.

braa|vaakne *vi* wake up with a start; *-vaffer* of a striking beauty; *hun* *er* *ifte* *egentlig* - hers is not exactly a striking beauty; *-veir* (sudden) squall; *-vende* *v* turn short; *-vending* short turn; *i* *en* - *fig* in a trice, in two twos; at a pinch.

brabanter *-(e)* Brabanter. *brabantif* Brabantine.

bradbænt canting basin, careening beach or place, careenage. *Mt* *The canash of Barbados*. *bradspil* windlass; *bjørn* *paa* - bitt; *-fægte*(*r*), *ogf.* carrick bitts.

bræffe *r* *dial* old mare, jade. *bragd* *-er* *hst* achievement, deed of derring-do, exploit, feat.

brage|bøger *ant* braga-beaker, toasting-cup; *-løfte* pledge taken over the b-b; *avlægge* *et* - *om* at pledge oneself over the braga-beaker to..

bragt *part*, *bragte* *v* brought, &c. *Av* *bringe*.

brahma-. *Se* *bramah*!

¹*brāt* *v* broke. *Av* *bræffe*. ²*brāt* brackish; *agr* (in) fallow; *ligge* - be in (or lie) fallow. *Mt* *She had never suffered her knowledge to lapse*. ³*brāt* *c* fallow. *Mt* *Give it a complete summer fallow*; *benyttet* (*rén*) - green (bare) fallow. ⁴*brāt* *n* (*pl* *brāt*) bang, burst, crack, crash. *Mt* *A distant clock struck One! with a deep clang that echoed through the house*. *A peal of thunder*; *saa* *døren* *i* *med* - bang the door. *brat|aar* fallow-year; *-ater* fallow-field.

brat|al *dial.* *Se* *trolldæg!* *bratar*. *Se* *hamse!*

¹*brake* *-r*. *Se* ¹*braat!* ²*brake* *vi* crack, crash; (om *torden*, om *orgel*) peal; (tordne) thunder; (om *silketøi*) rustle. *Jvf* *-nde!* *Mt* *The organ crashed or pealed*; *bjørnen* *la* *avsted*, *saa* *det* *-t* *i* *thningen* the bear crashed through the thicket; - *lød*, om *bisald*: burst; om *salut*: boom, burst out. ³*brake* *r* *dial.* *Se* ²*ener!* *brakende* crashing &c. *Jvf* *istemme!* - hurraer *lød*, *da*.. there was a great burst of cheering as..; *der* *stred* *nogen* *henover* *de* - *tvister*, along the crashing twigs; - *salb* *fam* crasher; *stjære* - *ind* *i*.. crash into..

brat|frugt fallow-crop; *-harv* brake, break-harrow, drag.

¹*bræffe* *r* *hut* &c. *Se* *baræffe!* ²*bræffe* *vt* fallow.

bræffegate lane (or street) between huts.

brat|land fallow; *-mark* fallow-field; *-ning* fallowing; *-næse* flat nose; *-næset* flat-nosed; *-pløie* *vt* break up.

brakteat *-er*. *Se* *bliskmynt!*

brat|våk; *fiften* *gaar* *i* -, move awash; *-vand*

brackish water(s); *-s* *fist* fish living in brackish w-s.

¹*bram* ostentation, (ostentatious) display, ostentatiousness, parade. *Jvf* *braff!* ²*bram* *s. t.* topgallant.

bramah|laas, *-presse* Bramah lock, press. *bramaisme* Brahmanism, Brahminism. *brama-putra* (*-høne*) Brahmapootra.

bramarbas *-fer* *glt* braggart, swashbuckler. *bramfri* unostentatious *Mt* *Men of little showing*.

bramin *-er* Brahman, Brahmin; *-ff* Brahmanical, Brahminical.

bramjolle top-rope.

bramme *vi* - *med* make (a) display (or a parade) of, parade; *-n.* *Se* ¹*bram!* *-nde* ostentatious.

bram|raa topgallant yard; *-feil* topgallant sail, *fam* gallant-sail, gansail; *-stagneil* gallant staysail.

brande *-r* department, line, walk. *Mt* *In the oil and colour line*.

brand *-e* (outbreak of) fire; (større) conflagration, *fam* big blaze; (brændende..brændt..træ..stykke) brand, firebrand; *path* gangrene, mortification; *bot* necrosis; (stof) beam; (lysetane) snuffing, snuff; (sverdflinge) *obs* brand. *Se* *-ar!* *Jvf* *alderz*.., *ilde*! *Mt* *The burning of Troy*. *The firing of Arnwood*. *The scorching of the sun*; *en* - (stor *rust*) a bouncer, a strapping specimen; *en* (ferboven, uborn) - a daredevil, a devil of a fellow, a desperado; *en* - *til* at *arbeide* a regular steam-engine (for work), a tiger for work; *en* *ryfende* -, *der* *reddes* *av* *en* *ild* a firebrand plucked out of the burning; *-en* *blev* *varslat* the alarm (of fire) was given; *i* - on fire; *i* *fuld* - ablaze, in a blaze; *saa* *ordentlig* *i* - set in a blaze; *fomme* *i* - catch (or take) fire, catch, fire, ignite, be fired, become ignited, get alight; *saa* *i* - be on fire. *Jvf* *brot!* *stikke* (..sætte) *i* - fire, ignite, set ablaze or in a blaze, set alight or on fire, set fire to; *sætte* *findene* *i* - set men's minds on fire; *be-fænge* *med* - blight.

brand|aare ileac (or iliac) a-y; *-alarm* an alarm (of fire), a (fire-)call; *der* *blev* *gjort* -, was given; *-anordning* fire regulations; *-ag* *agr* black-ball, blight, blighted ear, brand-corn, brand, b(r)unt, burn, burnt ear, dust-brand, smut; *-bombe* incendiary bomb; *-brev* incendiary l-r, a bit of Swing; *-byld* anthrax, carbuncle; *-bøger* *bot*. *Se* *vineblom!* *-bøtte*. *Se* *-pand!* *-chef* fire-chief; *-direktor* chief engineer, chief of the fire department, fire-marshal.

brande *vt* (lys): *Se* *pubse!*

brandebourg *-s* brandebourg, brandenburg, frog, frogging, loop-lace.

brander *-e* fireship; (brandet *due*) fire-back, fire-pigeon; (bitz) pun, quibble. *brandet* *if* dark-striped; brindle, brindled, brinded, tabby. *Jvf* *brander* (*due*)! *Mt* *A brindled cow*; - *fat*, *ogf.* tabby.

brand|fæfel incendiary torch; *fig* (ogf. *i* *bet.* *besværlig* *mand*) firebrand; *-fare* fire danger or risk(s), exposure to fire; *-farlig* inflammable, liable to catch; *-fille* flake (of fire); *-folt* firemen, (fire) brigade; *-forhør* inquiry into a fire or an outbreak; *-forfkring* fire insurance; *-fot* brand(ing)-iron, cat, trevet, trivet; *-fri* fire|proof, -proofed; *gjøre* - fireproof; *-gaas* brent-geese; *-gate*. *Se* *teltegate!* *-gavl* brick gable-wall; *-gods* rombowline; *-grav* archæ burnt grave; *-gul* flaming (or lurid) yellow; *le* *-t* laugh grimly; *-håfe* fire-hook.

brandig gangrenous; **bot** necrosed; **agr** smutty.

brandkanon firegun; **far** fire-tub; **fasse** fire-office; **flotte** alarm (or fire)-bell; **fonstabel** fireman; **fontingent** (compulsory) fire premium; **for**. Se **ar**! **forps** (fire) brigade; **fran** firecock, -plug, water-cock; **fule** fireball; **fvist** low-hanging twig; **lidt** burnt-out; **s** fire-sufferer, victim of a (or of an outbreak of) fire; to gange blev han - he was burnt out twice; **lilje** orange lily; **lugt** a smell of fire, a burning smell; **major**. Se **direktor**! **mand**. Se **fonstabel**! **mandskab**. Se **folk**! Se **fonstabel**! **melding**. Se **alarm**! **mester** captain, fire-master; **mur** fireproof (or party-)wall; **mønstring** inspection at fire-quarters; **officiant** fire-brigade officer; **pil** fire-arrow; **plate** dmp flame-plate; **post** fire-station; **er s. t.** fire-quarters; **rafet** congreve (or war)-rocket; **redningsapparater** fire-escape appliances; **redskab** fire|implement; -implements; **róp** call of fire; **rulle** fire-bill; **rytter** fire-dog, dog for a wood fire; **ræv** brant-fox; **rød** flame-coloured, lurid red, lurid; **rør** (time) fuse; - med forsinket antændelse, forsinket - delay action fuse; **saar** burn, (b. væsse) scald; **salve** ointment for burns.; **sats** composition (for shells); **seil** jumping sheet; **sidet**, om fo. Se **brandet**! **sitter** fireproof; fire-proofed; **skade** damage by fire; **stat**. Se **fontingent**! **cont** enforced contribution; blackmail, **fam** squeeze; **statte vt** extort contributions from, levy (blackmail) on, blackmail, **fam** squeeze; **stattlese** **r** levying [av on], black-mailing; **stilt** fireman's badge; **stjerm** fire-screen; **storpe** eschar, slough; **stud** firegun; **slange** engine (or fire, water)-hose; **spand** f.-bucket; **spøite** f.-engine; **station** f.-station; **sted** locality of an outbreak (of fire), scene of a fire or conflagration; **et** var vanskeligt at komme t. the fire was difficult to get at; første **spøite** paa **et** the engine that gets to the fire (or there) first; **stiftelse** arson, fire-raising, incendiarism; **stifter** fire-raiser, incendiary; **stige** fire (escape) ladder, fire-escape, fireman's (or scaling) ladder; **bli t. en** - (rives mer og mer) go in ladders; **stok** firebrand, incendiary; om **tvinde**: shrew; **stænder** (f.-)hydrant; **syn** inspection of chimneys and stoves.

brandt v burned; was burnt. **Av** brænde. **Ogs.** (og alm.) brændte.

brandtale incendiary speech; **taler** incendiary speaker; **tagt** valuation for insurance; insurance value; **telegraf** f. alarm, -call; (fire) alarm-box; **tomt** scene of a fire or conflagration; **tromme** alarm (or fire)-drum; **ulykke** fire-accident; f.-disaster; **utrykning** turn-out of firemen or of the brigade; **vagt** fire(-brigade) station, brigade premises; watchman; **ventil** fire-plug, F. P.; **væsen** f.-service (..engines, appliances); **et** (brandfolkene) is the (fire-)brigade, **amr** the fire-department; **øvelse** fire-drill; **holde** **r** med fire-drill; **s. t.** ogs. exercise at fire-quarters.

brante vt brown; singe. **Jvf** enebærrolfe! **t** lugt, smag empyreuma; **t** olje empyreumatic oil. **brantier** (gjeller) branchiæ. **brantbror** Branly tube.

bras ict. Som led i rød-. **Ogsaa** f. **brasen**. **bras** (pl brasen) s. t. brace. **Jvf** flare!

brasarm spider; main-brace bumpkin.

brase v s. t. brace; - an brace to, (haardt) brace sharp up; - **baa** brace aback; - **fuldt** fill the sails, fill; (e. at ha ligget bi) fill away; - ind over forstjellige bauger counter-brace; - om brace about; - **op** brace up, haul the wind;

- **op** for brace up the fore-yard; - **rundt** for haul round the fore-yard; **bras** rundt overalt! of all haul! t. agterværne **er** **st** litt rundt t. den anden side until the after-yards have a cant on the other tack. **brase vt** fry. **brase vi** (steles) fry; (fnitre, sprake) crackle. **brase** **r** charge (of fuel). **En** god - birkebød.

brasen **er ict** bream. **brasen** frying &c.

brasilettre braziletto. **brasilianer** **e** Brazilian; **st** Brazilian; - **nøtt**. Se **paranøtt**! **Brasilien** n Brazil, the Brazils; **feiseren** av -, of the Brazilians. **brasilietre** brazil(-wood); gult - fustic.

brast n light crackling fuel, twigs and brush-wood; med - og bram ostentatiously. **braste vi dial.** **Staar** f. buldre, støie. **Staar** f. bramme, gjøre sig t., prale. **Mt** **En** **nde** latter.

brast v broke, burst, snapped. **Av** briste. **brast**: staa last og - share alike (in gains or losses); **sig** go through with it (or stand or fall) together; staa last og - med cast (in) one's lot (or throw in one's lot, join one's fortune) with, share another's fortunes. **Mt** **You must now throw in your lot with ours.** **brast part.** **Av** brase.

brat abrupt, precipitous, steep, bluff, bluffy; bold of approach. **Jvf** braa, braabrat! **noget** - steepish; **bli** -, **bli** **tere** steepen; ..blev stigningen mindre - presently the ascent grew more gradual; **faa** **en** - **ende** be brought (or come) to an abrupt termination, end abruptly; come to an untimely end; **gjøre** **en** - **ende** p. break short. **brat ad** abruptly, &c, bluffy; **brøte** - **av** break off short; **ende** - **ved** be brought to an abrupt termination by; ..falder - ned the sides of the island fall abrupt; **gaa** - med hodet walk head erect; **grunden** **gaar** - ned the shoal is steep-to; **stanse** - stop short.

brat lände steep ground; **lændt** bluffy, cliffy, with steep acclivities.

bratne vi steepen, grow steeper.

bratsch **er** tenor (violin), viola; **ist** violist.

bratte **r** steep.

braute vi brag, swagger, vapour; elven var nu rigtig stor og **nde**, and brawling; - **av**, bl. a. make a brag of; **n** braggadocio, bragging, swagger. **brauter** **e** braggadocio, braggart, vapourer; **i** **n** **er**. Se **brauten**!

brav good; worthy; (antagelig, bethdelig) goodly. Se **bra**! **Mt** **You are sure that your lover is worthy** (en - mand)? **Worthy members of society.** **brav ad.** Se **bra**!

bravade **r** bully. **bravade** **r** (vain) boast, bit of bravado; piece of bluff; **r** **coll** bounce, bravado; bluff. **Mt** **It was mere bravado.** **bravere vi** boast; bluff; - med boast, boast (or make a boast) of; bluff about. **bravering** **cav** horsemen's fight man to man outside the troop. **bravhed** **især**: worthiness, worth; honesty.

bravo int bravo; (t. tvinde) brava! **pop** bully for you! **Mt** **Bully for you! Well done!** rope (..strikke) - (for) cheer. **bravo n** **er** bravo, cheer. **bravo c** (pl bravi) bravo. **Mt** **Roughs and hired bravos.** **bravur** bravery; **mus** bravura; **arie** b-a aria; **fadence**, ogs. brilliant (or ornamental) c-e; **nummer** star-turn; **rolle** b-a (or star) part.

bre v. Kort f. brede!

breccie **r** breccia, **pop** gold-stone; **agtig** brecciated; **marmor** pebbly m-e.

bred **der** (ogs. bredd) border, edge, margin; (av glas) brim; (av elv) bank, undert. shore; (av sø, av indlø) shore. **Jvf** **fuld**, **spare**! **gravens** -. Se **rand**! **gaa** over sine **der** overflow its banks,

overflow, run over; som hører til -den, ved -den, ved -derne riparian; v. havets - on the seashore. ²**brød** broad, wide; (om legemsstilling, især v. sit, stand) foursquare, square; (om stil) diffuse. *Jvf pensel! Mf He wished his shoulders were not so square, and his arms not so stout. Mf Naar talen er om et stibs tømmer, bruses sided f. broad, moulded f. thick. Ex Floors sided 10in, moulded 13in; - foran, ogf. bluff; (om stotøi) square-toed; - over dækket broad of beam; - over skuldrene broad across the shoulders (or in the shoulder(s), of shoulder); bli (.gjøre) -ere broaden, widen; gjøre sig - sig strut; walk largely; en elv, som er 300 meter - a river 300 yards across (or broad, wide); ti fot lang og otte fot - ten feet by eight (wide); ved -en bord at the festive board; en - (med forfæt utvidet) mund a splaymouth; det -e publikum the general (or wider) public, the p-c at large; the man in the street; -e smil broad grins, grinning smiles; indta en - stilling, is stand foursquare; p. den -e vei t. fortabelsen on the highroad to p-n; trække i det -e spin out. *Jvf vid! p. det -este at the (or where) broadest or widest. ³brød -der. Egl bredde (breadth &c); i fjoletøi: breadth, gore. *Jvf straa! Mf back-, front-, side-gore; gaa i -, walk side by side, abreast; fire (mand) i -den four abreast; i - med level (or on a level, in a line) with.***

brød|bil, **-bile** broad (or chip)-axe; **-brøstet** broad-chested.

¹**bredde** v spread &c. Fortid av brede. ²**bredde** -r breadth, width; *fig* ogf. broadness; (stilen) cont diffuseness; *ast* latitude; (tømmers) siding, siding dimensions. *Jvf ³brød, bestif, -grad! Mf Her clear, girlish voice, with its musical Irish broadness; - over dækket (breadth of) beam. Mf With a maximum beam of 16 ft; 5 1/2 fots - over dækket five and a half feet (in) beam; - til spantets yderfant depth moulded; forandre - run down latitude, make southing &c; forandre - difference of l-e; efter -n broadwise; en mil i -n, ogf. a mile across; varierer i - fra en t. tre kvartmil varies from one to three miles broad; opta fortauet i dets hele - monopolise the whole width of the p-t; over landet i dets hele - gaar der through the breadth of the country..; i en hvilkensomhelst (.i større) - *fig* at any (at greater) length. Mf Enter upon the subject at greater length; m. stor - *fig* at great length; p. 54 grader - in latitude (.lat.) 54; p. høie -r in high l-s; seile paa -n av, ogf. sail on the parallel of..; under Riga - in the lat. of Riga.*

bredde|bestemmelse: vi fik en - we got a latitude; **-cirkel** circle of l-e; **-forandring**: - nord- over &c northing &c; **-grad** degree of l-e; under bore nordlige -er in our northern l-s; **-observation** observation for l-e; **-parallel** parallel (of l-e). *Mf Sail on (under) the parallel of..*

¹**brede** vt spread. *Jvf ¹bredde, sprede! Mf Spread manure. Ted hay; - op en seng double down a bed. ²brede vr - *fig* (bli bredere) broaden; (spre *fig*, ogf. om smitte) spread; (gjøre *fig* gjældende) cont spread itself; (uregelmæssig, t. alle kanter) straggle; (om ilb) advance, come on, gain, spread; (om person) spread oneself, strut, swagger; som -r *fig*, om udslæt: herpetic; ilben -r *fig* t., spreads to..; et træ, som -r *fig* vidt a spreading tree; - *fig* over overspread. ³**brede** vi spread; (- hør) ted; - av *fig* uncover oneself in bed, kick off one's bedclothes; - for s.t. square away the head-yards; - over cover up; *fig* ogf. palliate; carry off; - over mangler ved, ogf. plaster; - paa *fig* cover oneself up (in bed); tuck oneself up.*

brød|fjæset platter-faced; **-flab** ict angler, fishing frog; **-flabbet** broad-jawed; **-fot** running (or square) foresail; (p. jagt, p. flup &c) squaresail.

brødfuld (brøddfuld) full to the brim, brimful, brimming, sc lipping full; -t bager, glas brimmer, bumper; være - av brim (or be abrim) with.

brød|gang nav arch quickwood, spirketing; **-haffe** cavi, kevel, spalling hammer; **-hammer** flattening h-r; **-hodet** zoo, bl. a. platycephalic, -ous; **-kirkelig** Broad Church; **-fjærre** big cart; **-nebbet** bl. a. latirostrous.

brødning bl. a. tedding. Se brede! conc (ex. i Simfjorden) broad, flat.

brød|næset broad-nosed; zoo ogf. platyrrhine; (om stotøi) square-toed; **-pandet** broad-headed; bull-headed; **-saa** vt sow broadcast; **-saadd** broadcast; **-saaning** broad-casting.

brødsfel -dler spreading &c. *Av v brede. Se strøelse! *Jvf* over-! bredside flat; især s.t. broadside; vende -n til turn broadside on; **-kanon** broadside-gun, b. s. gun.*

brød|fild fulls; **-fuldret** broad (or square)-shouldered, broad in the shoulders, broad of shoulder; **-fygget** broad (or wide)brimmed, -leaved; en - (filt)hat a (felt) broadbrim; **-flæde** sleigh seated for two or several persons; **-sporet** railw broad (or wide)-gauge; *fam* sprawly, wide, with dispersed feet. *Mf Walk wide. He slouched round with carelessly dispersed feet; -fæd* broadcast.

brødt ad broadly, &c; diffuse(d)ly; m. albuerne - utover with elbows squared.

brød|tang notched wrack; -**og**. Se -bil!

bregne -r fern, prov bracken, sc breckan; (einstape) brake; **-agtig** fernlike, pteroid; **-anlæg** fernery; **-bevøret** ferny, braky; **-høst** fernharvest; **-kjender** pteridologist; **-krat** brake (of ferns), fern-covert, fernshaw, thicket of ferns; **-lære** pteridology; **-løv** fern-fronds.

breiemål (bystemål) cones (for dusting loaves and troughs &c).

Breisgau n Brisgau, Brisgow.

brem -mer. Se fant, fhygge! **bremerblaat** Bremen blue, blue verditer. **bremme** vt. Se ¹stante! **brem**s -er gadfly, undert. bull-fly; (heste-) if breeze-fly. Se **bremse**!

¹**bremse** -r brake. Se næsejern! *fig* ogf. check, restraint; lægge en - paa, især: check. *Mf Your cowardice and caution will keep a brake on my eagerness. It might serve as a slight check upon the waste of feeling; ..er* paa 500 h.f. paa -n the engine is of 500 brake power. ²**bremse** vt brake; *fig* ogf. check. *Mf His look checked her. ³bremse* vi apply the brake, brake, check speed; (m. cyffel) back-pedal; - for check.

bremse|cylinder art dash-pot; **-mand** brake(s)-man, rope-runner; **-vogn** brakevan; **-vogter**. Se -mand!

Brennerpasset the pass of the Brenner.

breske -r breach, gap. *Jvf* bestige! *styte* - i breach, make a breach in; *styte* ham frem i -n push him into the breach; *stille* *fig* i -n step into the breach, stand in the gap. **breskere** v breach. **breske** vr - *fig*. Se **briste** *fig*! **Breslau** n Breslaw. **brest** -er. Se **brist**!

¹**bræt** n -ter board; (istedenfor gravstén) headboard; (fót, stativ) stand; (t. tørring av murstén, hylde i tørkeramme) hack; (murerhaandlangers) hod; (t. -spil) board; (præsenter-) tray, (i ædelt metal) salver. *Jvf* kommando-, kommandobro! - og *brifter* board and men; *spille* først av -tet play the losing game; *spille* i -tet glt play at

tables; *tildæffe med -ter* board over or up; *gaa m. et - for* panden wear a board over one's eyes. *Jvf spjeld!* p. (kommando)brettet on the bridge; p. et - in a (or one) lot or lump, (paid) in one sum, at one sum; at once, off-hand; *en større sum p. et - a lump sum*; p. det sorte - in bad odour, *hvs with*; *bringe En p. det sorte - hvs, ogf.* put one in the bad books of; *komme p. det sorte - bl. a.* get into the black books, get blacklisted; *komme p. det sorte - hvs, ogf.* fall under the displeasure of; *komme p. regjeringens sorte -, ogf.* fall under the ban of the G-t authorities; *staa p. magthavernes sorte -, ogf.* be under the frown of power; *stribes hjem og faa mig sat p. det sorte -, and have me black-listed.* **2bret c & n** -ter turned down (or turned-up) edge; (i bog) dog's-ear; (merke e. fold) crease. *Mt Cock: An upward turn given to the brim of a hat.. the turned-up part of the brim*; *lægge en - paa double (down), turn down*; *lægge en - paa et blad, ogf. dog's-ear a page*; *lægge - paa (uthæve) lay stress on*; (til-*lægge vigtighed*) attach importance to; ..i -ten av mine benklær I found this in the cuff of my trousers; *med -ter paa bladene dog's-eared, dog-eared.*

Bretagne *n* Bretagne, Brittany. **bretagn|er** -e, -ist Breton. **Bretland.** *Orig* Wales; *poet* (Great) Britain.

bretning -er turned down (or up) edge or brim; cock. *Jvf 2bret!* *tilstudse en hat i kaffee -er* give a hat a saucy cock. **bretspil** board-game, obs tables. **brette vl.** *Se ned-, op-!* (folde) crease; *med -de blade dog(s)eared*; - (paa) læberne curl one's lips; *hendes læber -s her lips curl.*

brettegulv boarded (or board, deal) floor; -lagt boarded; -væg board partition.

brev *n* -e, -er epistle, letter, missive, *anglo-hind* chit, chitty; (biljet) note; (bevilling) license. *Jvf aapen, Pauli, 2stifte!* *paveligt - apostolical* brief; et - knappenaalet a paper of pins; *faa - fra* receive a l-r from; *gi - paa* give in writing; *men hvem har git os - paa, at..?* but who is to assure us that..? *men da man intet - har p., hvem* but there being no document to show who..; *fam* but as there is no saying (or telling) who. *Mt The dumb brute that has no warrant of a Hereafter..;* *hvor udmerket han skriver -e!* what an excellent l-r he writes! *efter t. os indløpne -e at dømme, ogf* to judge by correspondence that reaches us..; *i særskilt - by special l-r*; *i overensstemmelse m. mit i - av 16. mai* give løfte in accordance with the p-e given in mine of May 16..; *pr - by letter, epistolarly*; *bestilling pr - letter order*; -**adel** patent nobility, paper barons; -**art** note sheet, sheet of note-paper, (m. paatrykt adresse) letter-head; -**blanfet** letter-head; -**bog** letter-book; *samlng av mønster-breve: (model) letter writer*; -**brud** the breaking of l-s; -**bud** letter-carrier; -**bytte** exchange of l-s, correspondence; -**due** carrier (or homing) p-n, carrier, homer; -**holder** pigeon-flier.

breve *n* -r (apostolical) brief; *gr* breve.

brev|hemmelighed privacy (or sanctity) of correspondence. *Mt A violation of the secrecy of the post, of the postal secrecy*; -**holder** paper-holder, file, letter-clip.

breviar *n* -er, **breviarium** *n* -ier breviary. **brev|is** (pl breve)s *mus & gr* breve.

brev|kasse letter (or post)-box; (i en pille p. gaten) pillar-box; *aapning i - letter-slit*; -**flemme** l-clip; -**fort** postcard, P. C., postal card, *fam* postal; -**lig** epistolar(y); -**omslag** wrapper of a l-r, envelope; -**papir** if note-paper; (finere,

m. paatrykte figurer &c) fancy paper; -**porto** postage; -**post** l-r mail; -**presse** letter-presser, paper-weight; Venetian weight; -**sending** letter; correspondence; -**stab** despatch, letter, missive; -er, *især*: deeds, papers; despatches; -**skap** letter cabinet; -(sorterings)skap letter-filing c-t; -**stifte.** *Se -bytte!* -**stiver** correspondent, (letter-)writer; *han er en god -, ogf.* he writes an excellent letter; -**skrivning** epistolary (or letter-)writing; -**stil** epistolary (style of) writing; -**synt** able (or knowing how) to read written characters; -**synt**hed ability to..; -**sæt** l.-bag; -**tasse** l.-case; l.-bag; -**utkast** draft letter; -**utskrift** superscription of a l-r; -**vægt** letter-balance(s), postage scales. *Se -presse!* -**verle** vi correspond by l-r; -**verling.** *Se -bytte!* pleie (.staa i) - med be in (epistolary) correspondence with; -**væffe** l.-bag.

bric-à-brac bric-à-brac. **bridon** -er bridoon.

1brig -ger dial bar, balustrade; alm. (gjødsel-) box-cart (for carrying dung), (body of a) tumbrel. **2brig** -ger s.t. brig; rigget som - brig-rigged.

brigade -r (division) brigade; inddele i -r brigade; *gaa over t. den store - join the majority or those that were*; -**chef, -general** brigadier (-general), Brigdr.; -**læge** brigade surgeon; -**øvelse** brigade drill.

briggiff Briggian. **Bright:** -s sygdom Bright's disease, albumenuria.

brigseil boom mainsail; (storm-) main trysail.

briket -ter briquet, briquette, (coal) brick; f. *ex.* av torv: bat; -ter coll patent fuel; -**tere** vt (male en væg som mursten) brick.

brifte -r trencher, wooden plate; (lampe-) mat; (bret) prov tray; (i spil) man, piece. *Jvf A bead-mat, lamp-mat. An urn-mat*; *faa p. ham m. øine som -r* stared at him, his eyes like saucers; -**spil.** *Se bretsfil!*

1briljant brilliant, splendid. *Mt An immense affair.* **2briljant** -er brilliant. **briljere** vi shine; show off. *Mt I did not suspect you shone in repartee.*

brille -r (dreiestaal) horse-shoe; s. t. brail; zoo spectacles; -r opt (a pair of) spectacles, *fam* glasses, specs, sl barnacles, giglamps, goggles; (motor-, sne-, støv-, vindbriller) goggles. *Jvf bebrillet!* *Mt See everything through Socialist glasses*; *la gaa -rne!* let go the brails! *med -r in glasses*; *in spectacles*; m. *blaa -r, tit:* blue-goggled; -**dykker** jackass-penguin; -**futteral** spectacle|case, -**glas** -glass, -lens, (av bjergkrystal) pebble; -**faiman** spectacle-alligator; -**maker** spectacle-maker; -**stause** lunette; -**slange** (spectacled) cobra, cobra (de capello), gokurrah, brill (or hooded, spectacle) snake; *joc* four (or glass)-eyes, giglamps; -**stang** (spectacle) bow, temple.

1brim prov. *Se prim!* **2brim** dial. *Se brændinger!*

1bringe -r. *Se bryt!* (p. hest) counter. *Jvf 1bi-!* **2bringe** vt carry, convey, take, take round, anglofinesiff pay; (til den talende) bring, bring round. *Mt I carried (or took) him his breakfast. She carried her clothing and food. A note which you must take him. The waiter took Gilbert an evening paper*; - de mest glimrende resultater be productive of..; - ham ære og forbél bring him glory and profit; - ham fra det dissuade (or divert) him from (or beat him out of) it. *Mt He was not to be swerved (- fra det)*; - frem fig bring up (or to the fore); *theat* bring on or out; (fremloffe) elicit; en anklage, der blev bragt frem i Underhuset, which was brought into..; - *såsen* frem i næste møde put the m-r forward at the next s-g; - i forvir-

ring throw into c-n; - i nød reduce to distress; - ham ind, i spil put the lead in his hand; - ham ind paa, *fig* bring him on to, get him on or on to, draw him on to talking of, set him on about; - ham ind p. det emne, ogf. lead him on to the subject; - med *fig*. Se med-! Se medføre! - op i *fig* land in, *fam* let into, let in for. *Mr Land us in difficulties*; - tallet op til. make the number amount to (*amr* foot up, foot up to) nine hundred. *Mr Level up the factory to the Dayton standard. Raise the army to a million*; det hurtigste tog *fam* - det op t. 55 fm, can be made to go (or run)..; - vanære over bring (or entail) disgrace upon; - over sit find at bring oneself (or find it in one's heart) to; - sammen, bl. a. join; - nærmere sammen *fig* ogf. bring into closer apposition; kunsten er bragt t. en saadan fuldkommenhed, has been carried to such p-n; jeg *fam* muligens -s til en bedre forstaaelse av.. I may be brought round to..; føreren bragte os (frem) t. brought us on to..; - til lybighed reduce to o-e; saaledes bragte han det dertil, at hans ord, hans blif fortryllet soldaterne thus he achieved making his every word and look act upon his s-s like a charm; - det t. noget come to st, get on, make one's way (in the world), win one's way. *Mr I've always doubted whether he would ever come to anything in the law*; En, der bringer det t. noget a thriver; - ham t. *fig* selv restore him (to consciousness), *fam* bring him to; - ham t. at gjøre det induce him to do it, make him do it or so; - ham t. at anta, at.. ogf. lead him to suppose that. *Jvf tænke paa!* - freddet t. at rusle set the avalanche rolling; - meget ut av gaarden make a good deal by the farm. *Jvf mest!* - ham ut av det discompose him, upset him or his temper, *fam* knock him over; (forstyrre, forvirke) put him out; - ham ut av *fig* selv drive (or set) him beside himself; - det ut blandt folk spread it abroad. *Mr You must not moot it about.*

bringebær raspberry, prov hindberry; **-bakke** r-y bank, bank of r-s; **-buss** r-y bush or canes.

bringedrøi broad-chested; **-fot** shaking piece; **-rem** breast-strap.

brint -er brink, edge, verge; (strent) precipice; (v. vand) bluff.

bris -er breeze; god - a following breeze.

brisance -r art explosiveness **brisant** highly explosive; -e sprængstoffer high explosives; **-granat** high-explosive shell.

brise vi breeze; det -r litt there is a light breeze on the water; - op breeze up; -n breezy.

brist -er. Se brig! **2brist** -er bot juniper.

briste vr - *fig* *fam* look big, swell; - *fig* av plume oneself on; - *fig* m. show off.

bristebær juniper-berry; **-laag** decoction of j-r.

bristling -er sprat, undert. britt, brit, se garvie, garvock; norst - neblagt i olje skipper sardines. *Mr Bristlings: Small European fish resembling sardines, which are packed in oil.* W. L. Harris 1902.

1brissel pancreas, sweetbread. **2brissel** brazil (or sapan)-wood.

brist -er crack; *fig* (lyte) flaw; (mangel, savn) absence, failure, lack. *Jvf brøst!* -en i hans moralste rustning the fatal joint in his moral a-r; lide - paa. Se mangel! lide - paa moralen go down to moral wreck and ruin; *flaa* - fail; *flaa* (en) - crack; *flaa* en -, *flaa* -er i crack; av - paa svær munition owing to the failure of heavy m-n.

1briste vi break; burst, crack; (om snor &c) break, snap; (om melf) curdle, turn; (om øine)

dim, grow dim, film (in death), glaze; *fig* (*flaa* flit: om forhaapninger, forhandling, forfø, forutsætning) fail. *Jvf 1boble, 1brast, brusten, engel!* - eller bære break or bend; det sit bære eller ... for good or ill, his mind was made up. *Mr You'll have to chance your boiler: it's neck or nothing*; *spøkelse* p. bære eller - recklessly stake one's all. *Mr My heart beat almost to bursting. She was crying as if her heart would break*; da brast min taalmodighed then I got out of (all) patience, my p-e broke down (or gave out) at this point; hun forføjte at smile, men det brast f. hende, but failed; - i graat burst into tears or weeping, burst out crying, i voldsom graat into a passion of tears; - i latter break (or burst) into laughter, break into a laugh, burst (pop crack) out laughing; - sammen. Se 2bryste sammen! taarerne brast hende ut av øinene, started in her eyes. **2briste** vt curdle (milk). Saa hængte hun p. gryten f. at - litt t. ham. *Ubj. Jvf drable!*

bristefærdig ready (pop fit) to burst, (almost) bursting. **bristen** breaking &c; *fig* if failure. *Mr The failure of negotiations.* **bristepunkt** breaking point; tæie.til -et strain.. to breaking point. **bristfri** if without a flaw, flawless. **bristning** -er breaking, &c, burst; failure.

bristolpapir Bristol board.

Brita Biddy. **britanniametal**. Se argentin! **Britannien** n Britain. **britannist** Britannic. *Mr One of His Britannic Majesty's (H. B. M.) ships.* **britist** British; imperial; det -e riges interesser, tit: imperial interests. **brit(t)e** -r Briton, orig *amr* Britisher; -rne, tit: the British; enhver god -, alle gode -r, ogf. His Majesty's lieges. **brit(t)inde** -r Britoness.

brig -er (uarre-) harlequin's wand; (føbe-) plank bed, stump bedstead; *mil* (guardroom) stretcher; (i stibstium) platform.

bro -er bridge; (flop, spang) foot-bridge; (p. ophalerbedding) cradle. *Jvf avfaste!* bygge - over build a bridge over, bridge (across), bridge over; *flaa* - over throw a b-e across or over, bridge (across); påsfere under en - shoot a b-e; **-aaf** (b-e) pier; **-baat** pontoon; **-bane** roadway (of a b-e); **-bro-brille** thread-the-needle, the Bells of London, oranges-and-lemons, the King and his train; **-bygning** bridge construction, bridging.

broche -r. Se brosche! **brochere** vt sew, stitch; (i vævning) broché. *Mr A broché shawl around her shoulders. Embroidered muslin.* **brochure** -r brochure, booklet, pamphlet; *theat* (program m. illustrert omslag &c) *fam* throw-away; *strive* (.utgi) en -, *strive* -r pamphlet, pamphleteer; utgi som - publish in (a) pamphlet form; **-ar-beide** book-sewing; **-forfatter** pamphleteer, leafleteer.

Broden n the Brocken. *Mr The spectre of (or on) the Brocken.*

1brod -der sting; *fig* bl. a. poignancy; *agr* braird, first shoots (of grain and other crop); -der til bruf p. glat-iss: ice|calks, -spurs, *mil* crampoons; p. hest frost|nails, -shoes, winter-shoes. *Mr It was a glorious afternoon with a bite in the air. With an edge of anger in his voice. There was a wild tender edge to (i) his tone. The old lament has lost its point*; *bryste* -den i et avslag take away the sting of a r-l; efterlate en - hos leave a rankle in the mind of; rette en - mot aim its point at; -den sitter (endnu) f. dypt the sting rankles too deeply; død, hvor er din -? helvede, hvor er din feier? O death, where is thy sting? O grave, where is thy victory? stampe mot -den kick against

the pricks. ²**brod**: gaa i -den lead, f. in defence of.

¹**brodde** *vt* if rough-shoe, frost, furnish with frostnails; -t *bot* zoo mucronate. ²**brodde** *v*. Se (ið)broð! **brodden**. 3 nogen forb. broken; der er broðne far i alle lande every country has its drawback(s), a good garden may have some weeds, there is a black sheep in every flock; en -pande a broken head; der vantet adstillige broðne pander a good many heads were broken.

broder (*pl* brødre) brother; (frimurer) mason, brother mason, frater, fra; (munt) brother, friar; brødre *fig* ogf. brethren. 3vf barmhjertig, bror, lystig! *Mr His answers were chiefly concerned with the Ormond brothers. The fairy tales of the Brothers Grimm. The old monastery in which three brothers now lived. And in Him we are all brothers. We are now brothers in affliction; Brødrene & merc Lever Brothers (Bros.); - av (.i) faget brother blade or chip; ti daler værd mellem brødre ten dols and cheap at that; omgaaes som brødre fraternise; -aand brotherly s-t; -arb. Se -lod! -baand tie of brotherhood, fraternal bond; -barn brother's child; -datter brother's daughter, niece.*

brodere *v* embroider, *abs* work embroidery, make tapestry; -rt, ogf. wrought in stitch-work; -rte billeder (roser) if tapestry pictures (needle-work roses). **brodererise** *v* embroideress.

broder|folk sister nation; -forbund fraternity; -forhold brotherhood, fraternisation.

brodergarn embroidery cotton.

broder|hæt fraternal hatred; -hilsen brotherly greeting; masonic salute.

broderi *n* -er embroidery, (fancy) needlework, Berlin work; *fig* flourish; -er *mus* embellishments, ornaments. 3vf guld-, kunst-, paategne! uten -er, ogf. baldly; -handel Berlin shop. **brodering** embroidering.

broder|fjærlighed brotherly (or fraternal) love; -fone. Se brorfone! -frig! fratricidal warfare; -kys fraternal kiss; -land sister country.

broderlig brotherly, fraternal (*ad* fraternally); *fig* cordial; - enighed, -t forhold, ogf. fraternisation; dele - share (equally) like brother and brother; dele dem - divide them brotherly; omgaaes - fraternise; -hed brotherliness, fraternal spirit.

broder|lod brother's share; -løs brotherless; -mord fratricide; -morder fratricide; -morderiff fratricidal; -morderisse fratricide.

brodermønster embroidery pattern, p-n for embroidering.

broder|part brother's share; -en *fig* the lion's share; Benjamin's mess; faa (ta) -en step into (take) the lion's share; -pligt brother's duty, duty as (or of) a b-r.

broderamme embroidery frame.

broder|ret brother's right; -rige sister kingdom; -sind fraternal spirit; -smaal. Se brorsmaal! -stab brotherhood, (con)fraternity. Se brorsstab! -et (frimurerne), ogf. the craft; -strid fraternal strife; -tvist fraternal dissension, d-n between brothers.

brodløs stingless.

bro|drager bridge-girder; -dække deck (of a bridge), platform, roadway. *Mr The new ferro-concrete deck; -fag bay of a bridge; -fartøi pontoon; -fløi water-wing; -fæste facilities (or ground, site) for constructing a bridge.*

broget mottled, motley, party-coloured, pied, varicoloured, variegated, *amr* (if om hest) pinto. 3vf blanding, brofet, folkelig! *Mr A chequered*

career, life, picture. Gay colours. A piebald horse, majority; i - fraf pie-coated; en - fjortel a coat of many colours. Mr Joseph of the coat of many colours; denne brogebe stare this motley crowd; -hed variegation, many colours; -kobber bornite, bunt-copper ore, horseflesh ore.

brohode bridge-head, tête-de-pont.

¹**brøf** *c* (*pl* brøfer) breeks; *fam* joc trousers; s.t. breeching; (t. sidestartøi) gripes; lægge - paa breech; løse fra -en unbreech. ²**brøf** *n* (*pl* brøf) hernia, rupture. Dertil *adj* hernial; han fik et slem - he ruptured himself badly. ³**brøf** *c dial*. Se græbling!

brofæde *r* brocade; -flædd brocaded; -vævet brocaded.

brofar (bridge-)pier.

brøf baand bandage, suspensor, truss; -belte hernial belt; -bind. Se -baand! **brøfboile** (*p*. rapert') breeching ring; (*p*. fanon) neck-ring.

brofet. Egl f. broget, hv. se! tangled, intricate; stillingen (.det) blev ham for - the situation (.the thing) was (.things were) getting beyond him; her gaar det - til these are strange goings-on; gjøre ham det - make it rough (or hot, make trouble) for him.

brofugl (golden) plover.

broffe *r* fragment, scrap; latinste *r* scraps (or tags) of L-n; -vis *ad* in fragments.

broffoli (it. rosenkaal) broccoli, *pop* brockiloes.

brøf læge surgeon for ruptures; -patient herniated (or ruptured) person, *pl* ogf. ..people; -stjerer *e* operator for h-a; -tilfælde case of h-a, rupture.

bro|legeme. Se -dække! -lægge *vt* pave. *Mr Lay with wood; -lægger e* pav(i)er, pavo(u)r; -jomfru. Se jomfru! -lægning paving; laying; conc pavement; -s-flise, -s-flod, -s-sten paving brick, block, stone.

brom *c* & *n* bromine.

bromand tollman (of a bridge).

brom|kalium bromide of potassium, potassic bromide; -metal bromide; -sur: -t salt bromate; -syre bromic acid; -sølv bromide of s-r; -æter bromic ether.

bronfial bronchial. **bronfier** bronchiæ. **bronfit** bronchitis.

brøse *r* bronze; (fanonmetal) gun-metal; -alder b-e age or period; -figur bronze; -lignende bronzy; -pulver shell-gold; (uegte) bronze-powder.

brøse *vt* bronze; (geværpipe &c) brown; -s, ogf. bronze. **brøsering** bronzing, &c.

brøse|søder bronzes; -sko b-e shoe; -sygdom bronzed skin (or Addison's) disease; -vert bronze.

bro|penge (bridge-)toll; -pille. Se -far! -pæl pile.

bror (*pl* brødre) *fam* brother; -sone brother's wife; -sille: nei, -! no, my dear! -smaal (brors-smaal): drikke - drink brüderschaft; -stab. Se broderstab! (der er) intet - i fortspil I'd cheat my own father at cards; -søn nephew, brother's son.

brøske *r* brooch; plaque.

bro|stause. Se -hode! -skelet frame of a bridge; -slagning. Se -bygning!

brøsm *r* ict cusk, torsk.

brøsten. Se brøslagningsstén!

brøt *n* (*pl* brøt) fragment (of an earthen vessel), shard; s.t. break, breakers, broken water, surf. Se -sø, brøtjern, brøding! *Mr There was a complete break all over the bar. Two heavy surfs; ta - prov wrestle; havet stod i - og brand there was a complete break all over.*

for to klæsse av læsere, ogj. intended to meet the wants of.; t. daglig - for everyday use (..wear); on ordinary occasions; som t. daglig - faldes.. familiarly called.; sætte ut av - put out of use; withdraw; ..v. sexti aar - a right of way had been established by sixty years' usage.

brufbar available, fit (for use), serviceable, usable, useful; (fuldt -) efficient. *Mr The few guns that were workable. A working hypothesis*; i - stand in working order; bringe maskinen i praktist - stand, into a workable condition; **hed** -er fitness (for use), usefulness, &c; efficiency; denne skuespiller er mere end en -, of more than average ability.

brufe vt employ, use; (person) if employ; (flittig, m. kraft) ply; (gaard, grube, jord, patent) work; (om jord) improve, till, work; farm; (for-) expend, spend; (penge) lay out, spend, t. on; (tid) employ, put in, spend; improve; (behøve saa megen tid) take; (sæse, om haandverker &c; holde sig t., en vare &c) patronise; (øve, ut-øve) exercise, cont practise; (gaa med, om dragt, om plag) wear; (pleie) be in the habit of. *Svf ²adskillig, bruft, ²kneep, medicin, ²mund, ²næsten, snille, ²vold! Mr Exert one's influence, (all) one's ingenuily. Make play with the fan. Ply the needle, their oars, their scent-bottles. Practise deception*; Ia sig -, if answer; cont om person: consent to be used (as a tool &c); han lot sig - av tyskerne, ogj. he allowed the Germans to use him; det kan -s it will answer the purpose, it will do. *Se ndfr!* det -s ikke her it is not the custom here; det -s meget (tit) it is in great use (is in or of frequent use). *Se ndfr!* ikke mere (..holde op at) - disuse; -s ikke mere is now disused, is out of use; om person: is (laid) on the shelf; v. ikke mere at -s by disuse; det er jo saadan, De -r det? *fam* that's your style, I think; - benene make use of one's legs, *pop* stir one's stumps. *Svf ¹ben!* bøtterne var aabenbart godt bruft, had manifestly seen good (or much) service; bogen sendes tilbage, naar den er bruft, is to be returned when done with; - hele formiddagen, bl. a. put in the (whole) morning; de gjenstaade, som strax skulde -s, ogj. those articles which were for immediate use; - alle (mere end) fine indtægter live up to (beyond) one's income. *Mr Overspend one's income by about £ 170. Living within (ikke - alle) his income*; - medicin take physic; de midler, han bructe the means he adopted or used; m. et ord, som -s av auktionær i the phrase used by.; ordet -s meget her it is a great expression (or word) here; ord, som stadig (virkelig) -s, ogj. words in constant (actual) use; - parvæ wear a wig; - penge *abs* spend; - fem tusen (pund) om aaret, ogj. live at the rate of.; - tiden godt make good use of one's time; før vi kunde - tiden (tidevandet) before the tide served; saadant tøj -s meget i denne tid, is much worn this season; egnet t. at -s i krig fit for the purposes of war; - jorden i andre øiemed use the land for other purposes; de øiemed, hvori poesien da blev bruft, ogj. the uses to which poetry was then put; -s om apply (or be applied) to, be used for (or of, in reference to, to describe); vi -r to dager paa 30 km we take two days to do.. *Mr The ship took nine hours on the trip*; - som use as, use for; kunne -s som answer as or for or the purpose of; - en sum t. bæffelse apply a sum of money in payment of. *Mr Using water for irrigation. Use a pen in writing*; - lang tid t. at klæ sig be (or spend) a long time (in) dressing; hun bructe aldrig lang tid t. at, never

took long to, was never slow of. *Mr He was fully twenty minutes dressing. Employ one's time in.. I put in the interval (or time) in watching the window. The fifteen minutes he took over his dinner.*

brufe vr - sig *fam* bestir (or exert) oneself; try; (være grov) use language; naar han vil - sig, if when he tries; - sig over run on about; - sig p. ham abuse (or go on at, let out at, rag) him, give him (one's) lip, *sl* jaw him.

brufe vi: jeg hadde bruft av pengene I had had some spending out (or had spent some) of the m-y; begynde at - av break in upon; broach [et fat a cask].

brufelig fit for use. *Se brufbar!* customary, usual. *Mr A much-used prefix. If I consider the weather at all practicable.. Some working substitute for a police force*; det er -t, at eleverne.. it is customary for the p-s to..; nu - at present used, in present use; dalen vider sig her til -t akerland, widens into arable (or improvable) fields; -t pant mortgage in possession or of personalty; - proviant serviceable stores; et nu ikke mere -t uttryk a term now disused; t. alt -, ogj. all-purposes, (if om arbeider) knockabout. *Mr The ideal all-purposes waggon. A knock-about hand*; en t. alt - mand, if an all-round man; **hed** fitness for use, &c. *Se brufbarhed!* ta et pant til - take possession of a m-e. **bruser** =e user; *jur* (brufshaver) usufructuary; (forpagter) holder, tenant; (av instrument) *phys* &c manipulator.

bruffet part broken &c; folded. *Av ² & ⁴bræffe. brutne.* Bestemt form & pl av bruffet.

brufs anvisning directions (for use), instruction book; **arbeider** mill-hand; **baat** strong boat; **bane** rail, track, in a sawmills &c; **eier** mill-owner; manufacturer; **forening.** *Se forbrufsforening!* **gjenstand** article for use; **haver** usufructuary; **hest** strong (or work) h-e; **hævd** prescription; **jente** factory girl; **maate** method of using; way of manipulating; **agr** mode of cultivation; or improving, system of husbandry; en bedre - har bragt det saavidt, at by an improved system of husbandry (or tillage) such results have been obtained (or reached) that.; **masse** bl. a. sets, seinage; **pant.** *Se brufeligt pant!* **ret** right of user; usufruct; life-interest; **smed** factory smith; hammersmith; **thveri** illegal possession, *furtum usus*; **værdi** utilitarian v-e.

bruft part. *Av brufe.* *Se for-, opsluppet!* 3 second-hand, used. *Mr Second-hand books, clothes, clothing. Buy them second-hand. Spent tan-bark. Tents of all kinds, new, used. A used key is always bright* (blant); -e klær *sl* ogj. hand (or reach)-me-downs.

brulot -er, ogj. ignited brandy.

brum n (blomster- eller løvknopper) buds; (tvister) young leafy twigs, *esp* as used for fodder. **brum** n (pl brum) growl, grumble; snarl. **brum** basse, **bjørn** growler, grumbler; snarler; **braff** dial bear, Bruin. **brumme** v growl, grumble; snarl; croak. *Mr She heard an old croaky* (-nde) voice say.; **n** (pl brum). *Se ²brum!* *Mr With many inward grumbles.*

brun brown; (av veir og vind) bronzed; browned by exposure. *Svf barf-!* *Se solbrændt!* (ogj. om mennefferace) tawny. *Mr Brown* (or tanned) shoes; Brunen Brownie; -t, -e farver browns; - hest bay (or brown) h-e; - tran, ogj. tanner's oil; **agtig** brownish; dunnish; **blat** fawn(-coloured); **blant** bright brown [tran oil]; **blisfet** brown with a white blaze. **brune** vt brown; (ogj. om smør) fry; (alm. i tofeskusten)

sauter; (om anfigt &c) ogf. bronze, tan. Jvf barfel
 -de poteter chip- (or chipped) p-s, *fam* chips.
 Mf *Fried fish and chips*; vind og veir hadde -t
 ham he was browned by exposure. **brunet'**
 dark-complexioned. **brunette** -r brunette. **brun-**
gul (of a) brownish yellow; om hest: sorrel;
 -jern bog-iron, limonite; -**kaal** borecole; -**krudt**
 cocoa-powder; -**ful** brown-coal, lignite; -lere
 lignitic clay; -**laten**, -**fig**. Se -agtig! -**nakke** dun-
 bird, widgeon, whistling duck. **Bruno**. Se
 Bamse! **brun|rot** brown (or fig)-wort; -**ræv**
 brant-fox; -**rød** brownish-red, rufous, sorrel;
 -t Indian red, red ochre; - emaljefarve pink
 colour; -**salte vt** dun; -t fift dunfish. **brunste**
 vt brown, embrown (somewhat). Mf *The let-*
ters were somewhat embrowned by a burn in
the corner. **brunste vr** - fig pop. Se briste fig!
brun|fort (of a) brownish black; -**spón** brazil
 (or sapan)-wood, *fam* brazil; -**støft** done
 brown; (m. h. t. anfigtsfarve) bronzed, tanned;
 -**stén** manganese.

brunst (hundbrs) heat; (handbrs) rut, rutting.
 Se -tid! i - in heat; rutting; -**ig** in heat; rut-
 ting, desirous of the female &c; -**tid** (time of)
 heat; rut, rutting season.

Brunsvig n Brunswick.

bruril -er ict. Se alm. fütling, futer!

brus n (pl brus), undert. **brus c** gush, roar,
 rush, rushing; (opbrusen) effervescence, fiz,
 fizz; et - av begeistring a roar of e-m; et - av
 forte, tyffe krøller a frizz of.; m. haaret i et -
 with one's hair wild in the wind, in a fly-
 away mass. **brus c**. Se brus, bruse! (mineral-
 vand) aerated waters, *fam* (ginger-, lemon-)
 pop. **bruse -r**. Se brist! **bruse -r** frilling,
 ruche, ruch(e)ing; (p. vandfande) rose, rose-
 head, spreader. **bruse vi** gush, roar, rush;
 (om orgel) peal; (stumme) foam, froth; (som lomo-
 nade) effervesce, fiz, fizz; blodet jager -nde gjen-
 nem aarerne, is sent tingling through the veins;
 toget -ste avsted, puffed along; steamed out of
 the station; fra orgelet -ste en livlig arie the o-n
 pealed forth a lively air; fælt -r med sprer lime
 effervesces with acids; - op effervesce, fiz, fizz;
 fig fly out [imot at], fire up. **bruse vt**: - fjerene
 op ruffle its feathers; - fig op, ogf. om mennefte:
 puff oneself up; -n. Se ijer brus! orgelets - the
 peals of the o-n. **brusende** gushing &c; efferv-
 escent. Mf *Bushy whiskers. Impetuous (or*
turbulent) passions. The pealing organ. **brus-**
fabrikant aerated water manufacturer; -**hane**
 ruff; fig. Se -hode! -**hode** hot-headed person,
 hot-head, hot-spur; -**høne** reeve.

brust -er cartilage, gristle; forvandle til -, ogf.
 chondrify; -agtig cartilaginous, gristly; -**dyr**
 cartilaginous a-l; -et. Se brustagtig! -**fist** chon-
 dropterygian, gristly-finned fish; -**hinde** peri-
 chondrium; -**lim** chondrine; -**plate** cartila-
 ginous lamina; -**svulst** enchondroma.

brus lemonade aerated (or effervescent, efferv-
 escing) l-e; -**pulver** soda powder.

brusque brusque, blunt, bluffy. Jvf brust!
brusten part (av briste) broken; cracked. Mf
In a broken voice. A cracked voice. Curdled
milk; - illusion, -stne illusioner disenchantment,
 disillusion. Mf *A poetic lamentation on the*
disillusion of life; med - stemme, ogf. brokenly;
brutal brutal; bullying; (paagaende, voldsom)
 aggressive; violent; - person violent p-n; bully,
 hector; derfor maatte jeg være saa - mot Dem &c,
 so brusque or rough. **brutalit** brutality;
 bullying. **brutt part** (av brøte) fractured &c.
 Ogf. om sprøg &c fig broken; *vet* broken, galled;
her fractured, rompu, &c. Mf *An old broken man.*
In broken English; - hjørne cant, pan coupé.

brutto in gross; tjene 580 pund - gross £ 580.
brutto: gross; -**beløb** gross amount.

brø vt (brøde) annoy, pester, plague; (vælde
 brøderi, tidsspilbe &c) trouble, put to trouble;
 (belemre) cumber, encumber; (være en gaate f.)
 puzzle, *fam* gravel; være brødd av dette (ifse
 forstaa det), ogf. trouble over this. **brø vr** - fig
 bother (oneself), trouble (oneself); - Dem iffe!
 if never you mind! - fig m. bother (or trouble)
 about or with, m. at to. Mf *Don't take trouble*
to say more! - (o: besat) dig iffe m. det! leave
 it alone! - fig om care about or for, concern
 (oneself) about, mind, mind about, trouble
 (oneself) about or over. Mf *For all (or what)*
my daughter cared, I might have died. He
evidently discouraged my visits. It weighs little
with a man who is careless of life. I don't
mind that clock; som ingen -r fig om, ogf. (left)
 uncared for; iffe - fig mere om, bl. a. give one-
 self no further trouble about; uten at - fig om,
 ogf. careless (or regardless) of; jeg -r mig pokker
 om det I don't care a hang; hvad -r jeg mig om
 det? what do I care (for that)? what care I?
 Mf *What do I care about that man? But what*
care his employers? - Dem iffe om mig! never
 (or don't you) mind me! uten at - fig om, at
 man trampet p. ham, if regardless how they.;
 der blev sagt mere, end du -r dig om, at jeg skal
 faa høre more was said than you care I should
 (or for me to) hear; jeg -r mig iffe om, at han
 skal høre det I don't care for him to hear it.
brø n (brød). Se brøderi! **brødd part**. Av brøde,
 brø. **brødde v**. Fortid av brøde, brø.

brøde v. Se brø! **brøde -r ant**. Se brødje! **brø-**
deri n -er annoyance, pesterment; if bother,
 pothier, trouble, worry; gjøre os meget - give
 us (or put us to) much trouble. **brødje -r**
ant bailiff, majordomo, steward. **brø c -r**
 (svine- &c) trough. Jvf meie! **brø n -r** tan-
 liquor.

brø n (pl brø) brewing; conc brew, brew-
 age, brewing.

brøde -r basking shark, undert. sunfish:
Selache maxima.

brøge -r loading place, wharf, prov stailth,
 starling, sterling, *amr* bridge, dock, em-
 barcadere, *hind* bunder; (baat-, *stø*, v. elv)
 hard; (utstifter-) jetty, pier, *amr* dock; land-
 ing stage. Se søbod! -r, ogf. wharfage; -fra -n
 a level six inches from the wharfside. **brøge**
vt brew. Mf *Mix a glass.* **brøge vi** brew;
 det -r op the sky (or weather) has a breeding
 look, a storm is brewing. Jvf brøge! det -r (op)
 t. frig war is looming in the distance; det -r
 (op) t. noget, til nt alvorligt, bl. a. complications
 are (or mischief is) brewing; (gaa og) - paa nt
 be big with (or be gestating) st, have some
 plan (or a project) brewing; jeg tror, jeg gaar
 og -r paa en forkjølelse, I've got a cold coming
 on (or hanging about me); - paa nt ondt be
 brewing mischief; - paa en sygdom be sickening
 for something. **Brøge n**. Se Brügge!

brøge|arbeider waterside worker; -**gaft** shore-
 hand; -**haandlanger** waterside handy-man,
 Jack-in-the-water; -**hammer**, -**hode** jetty (or
 pier)-head; -**kant** wharfside; quayside; -**kar**. Se
 brøggerfar! -**leie** wharfage (dues), pierage, pier-
 money, quay dues; -**mand** wharfinger; -**mester**
 piermaster, wharfinger; -**pande**. Se brøggerhus-
 fjedel! -**penge**. Se -leie! -**plads** wharf accommoda-
 tion, wharfage; quay-room; quayside berth.

brøgger pl. Av brøge. **brøgger -e** brewer.
brøgger|hest brewer's dray-horse; -**hus** laun-
 dry, wash-house; (v. fjøffen) scullery; -**fjedel**
 wash-boiler, wash(-house)-copper.

brggeri *n* =er brewery, brew-house.

brgger|far brewing vat; **-fjedel** brewer's boiler or copper; **-laug** brewers' company or corporation; **-vogn** brewer's dray or dray-cart.

brgge|fjauer longshoreman, (quayside) lumper, quay porter; **-spól** *prov.* Se **-hodel** **-spor** *c.* Se **-hodel** *n* pier (or quay, wharf) rails; dock sidings.

brhllup *n* =per marriage, wedding, hft bridal, nuptials; *typ* double. *Jvf* **1bede** (til)! *Figaro* - *mus* Le Nozze di Figaro; **-pet** *i* *Anna* the marriage of (*bibl* a marriage in) Cana; **holde** - celebrate a w-g; marry, be (or get, *fam* get oneself) married; **holde** - med be married to; **vort** - stod we were married. *Mt* *Let your wedding be (staa) tomorrow!*; **være** *i* - be at a w-g; **jeg** kommer til **-pet**, *ogf.* I shall be at the w-g; **lave** til **-(s)** arrange for the w-g. **brhllups** wedding; bridal; **-dag** w-g day; **hans** -, *ogf.* the anniversary of his &c w-g; **bestemme** -en, om *kvinden*: name the day; **-digt** epithalamium, nuptial poem; **-flugt** (*biers*) wedding-flight; **-folk** w-g guests; **-færd** w-g festival; bridal; **-gilde** w-g party; **-marsch** w-g march; **-reise** w-g journey (or tour, trip), honeymoon trip, *fam* honeymoon. *Mt* *Go honeymooning. A young couple on their honeymoon*; **-vers**. Se **-digt**!

brhn *n* (*pl* *brhn*) brow; margin of the sea, sea-margin. *Jvf* **haug**-, **hav**-, *vt* **rynke**, **stov**-, **aien** -!

brhynde heat, lust, passion. *Jvf* **magt** -!

1brhne *n* =r whetstone, (*mindre*) hone. *Jvf* **1hænde**! **2brhne** *vt* sharpen, whet; hone. *Jvf* **2hænde**! haul (a boat's prow) out of the water; **ligge** -nt lie (half-in) half-out of the water; - **næse** rub noses. **brhneften**. Se **1brhne**! **-s**, *ogf.* coticular.

brhnye =r byrnie, coat of mail, cuirass; **-flædd** mailclad; **-krave** gorget. **brhft**. Se **brusque**! **pop** bold. **brhjom** *if* bothersome, troublesome, trying.

Brhjsel *n* Brussels. **brhjseler** =e Bruxellois. **brhjseler** Brussels; - **fniplinger** B-s lace; - **tepper** *fam* Brussels.

brhjt *n* =er breast, chest; (*harm*) bosom; (*p.* *flagt*) ribs; **anal** *ent* thorax; (*p.* *holt* &c) shoulder; (*p.* *rapert*) transom; (*krave*-) front. *Jvf* **1midt** (*i*)! =er, *if* breasts. Se *ogf.* **batterier**! **gi** - give the breast, nurse, suckle; **abs** *ogf.* be a nurse; **ha** *et* **svæft** -, a weak chest; **styte** (*..sætte*) -et *frem*, *ut* throw out one's (*fam* throw a) chest; **stemme** (*..sætte*) -et *imot*.. breast; **vende** -et *imot* *fig* face, front; **aande** *av* **fuldt** - breathe a full breath, draw in deep breaths; **hynge** *av* **fuldt** -, with a full voice; **falde** *En* *for* -et stick in one's gorge or throat, grate in one's teeth, rather stagger one; **det** *er* *dette*, *jom* *ligger* *mig* *for* -et this is what sticks in my throat; **det** *tóf* *ham* *underlig* *for* -et *at* *se* *it* *gave* *him* *a* *strange* *pang* *seeing*..; **flaa** *fig* *f.* *fit* - beat (or strike) one's breast; **ha** *ondt* *i* -et have a pain in one's chest; **rende** *med* -et *mot* *barrièren* *sp* chest the rail; - **mot** - breast to breast; **hun** *staf* *pungen* *ind* *paa* -et, *put* *the* *p-e* *into* *the* *bosom* *of* *her* *dress*; **lægge** *barnet* *til* -et *put* *the* *baby* *to* *the* *bosom* *or* *breast*; **hynke** *t.* *hans* -, *on* *his* *breast*; **i** *vand* *op* *til* -et breast-high in the w-r; **børn** (*jom* *ligger*) *ved* -et children at the breast; **opfødt** (*..opammet*) *ved* -et breastfed.

brhjt|aare thoracic (artery); **-arb** a succession in the descending line; **-baand** (*p.* *drage*) belly-band; **-belte** breast-band; **-bén** breast-bone, *anat* sternum; (*fordybning* *i*) -et heart-spoon; **-betændelse**. Se **pleurit**! **-billede** bust,

bust-portrait, half-length, three quarter; **-bhlđ** empyema; (*v.* *diegivning*) gathered breast; **-bær** jujube; **sebesten** (plum); **hvitt** -træ loblolly-tree; **-draaper** pectoral essence; **-due** white gimpel; **-dñf** under-vest, *sc* linder; (*t.* *fir* -*staaren* *høle* &c) modesty-piece, tucker.

brhste *vr* - *fig* look big, strut, swell, throw a chest; - *fig* *av* plume himself on; - *fig* *m.* show off..; - *fig* *op* *bridle* up; - *fig* *t.* *en* *tale* strike an attitude for a speech.

brhst|finne pectoral fin, *fam* pectoral; -*t* thoracic; **-fortaining**, **-fæste** breast-fast; **-harnist** breastplate, cors(e)let, poitrine; **hests**: poitrel, poitrinal; **sejters**: plastron; **-hinde** pleura; **-betændelse**. Se **pleurit**! **-hule**, **-hulhed** cavity of the chest, chest (or thoracic) c-y; **-høi** breast-high; **-høide** arch dado; *i* - breast-high.

brhsting =er *orn* redbreast, robin (redbreast); **arch** apron, sill, (window-)stool; **-høide** dado.

brhst|fate pectoral lozenge; **-fasse** chest; **-frampe** spasm in the chest; **ondartet** - breast (or heart)-pang: *Angina pectoris*; **-krave** dicky, half-shirt; **-kræft** a cancer in the (or her) breast; **-lap** tucker; **-lomme** breast coat-pocket; **-maal** chest measurement; **-mellemgulb** mediastinum; **-middel** pectoral (remedy); **-mur** breast-wall, facing; **-mæle** pectori|loquism, -loquy; **-naal** breastpin, brooch.

brhstning =er. Se **brhsting**, **brhstmur**! *poet* chest.

brhst|panél dado; **-panfer**. Se **-harnist**! **-plate** breast|piece, -plate, pectoral; **-pute** breast-pad; **-rem** breast-strap; **-reusende**, *bl.* *a.* expectorant, expectorative; **-sæft** pectoral syrup; **-stjold** thorax; **-støise** breastknot; **-stør** (a nun's) stomacher; **-smette** stomacher; (*fille**smet*) bib; **-stemme** chest (or natural) v-e; *med* -, *ogf.* in a rotund v-e; *foredrag* *med* -, *ogf.* (o)rotund delivery; **-strimmel** modesty-piece, tucker; **-stytte** (*p.* *flagt*) ribs; **ent** thorax; (*sejters*) plastron. Se **-billede**, **-panfer**! **-sukker** barley-sugar; jujube, lozenge, sucket, sugar-plum; **butterscotch**; **-svak** weak-chested; **-sygdom** chest complaint, disease of the chest; **-syf** consumptive; **-syfte** consumption, consumptiveness, decline; **-taler** pectori|loquist; **-té** pectoral tea; **-tilfælde** chest affection; **-tone** chest note; **-vattersot** dropsy in (or water on) the chest, hydrothorax; **-vé**. Se **habuit**! **-verf** breastwork, parapet; **-vern** breastwork, (*ogf.* *ræfverf*) parapet. *Mt* *An old breastworks*; **ryfte** *over* -et (for at *storme*) *fam* go over the top; **-vidde**, *ogf.* chest expansion; **-vorte** mammilla (*pl* -læ), nipple (of the mammary gland), pap; **betændelse** *i* -rue mastitis.

brhtbar *opt* refrangible; **-hed** refrangibility.

1brhte *vt* *ifær* *chir* fracture, (*ogf.* *forpligtelse*, *jord*, *lin*, *løste*, *taushed*) break; (*erts*) dig out, mine; (*ful*) mine, work; (*hamp*) beat, brake; (*lin*) *ogf.* brake, scutch; (*sten*) quarry; (*lyd*, *lys*) refract. *Jvf* *art*, **1bane**, **lanse**, **1last**! **fadelen** =r *hesten*, galls the horse; - *sin* *hjerne* (*..fit* *høde*) *m.* beat (or puzzle, rack) one's brains (or pucker one's brain, beat (or perplex trouble) one's head, puzzle oneself or one's mind, puzzle) about or over or in finding out; - *jorden* break ground, *nyt* *land* break new ground, *en* *lov* break over a law, *en* *overenskomst*, *taushed*, *ogf.* break through.. *Mt* *Break into the awkward silence. Break through old habits. Jvf* **1brhte** *med*! - *vei*(*en*) *f.* pioneer the way for, pioneer; - *fig* *vei* force a road or one's way; **stibet** *var* *brutt* *over* *p.* *midt*, had parted amidships. **2brhte** *vr* - *fig* (*m.* *partifel* &c) break..; (*f.* *at* *faste* *op*) gag, heave, heave the gorge, keck, retch; - *fig* *ind* break in, make a forcible entry, *i* into;

- sig ind hos break into (or break, break and enter) the house of; - sig ind (i et hus, f. at stjæle), if break and enter, break (into), sl crack, hold up; (om natten) enter burglariously, burgle. *Mt Burglarise the safe* (stapet). *Burglarise us* (hos os) *tonight. Crack a crib. Hold up a bank, a farm.* ²bryte vi (om sø) break; (hæve, eg. en forlovelse) break off; en grunde, hvor det er an overfall; -nde sø broken water; - av, i sin tale: catch oneself up, pause, stop (short); - frem break (or burst) out; (om hylb) head, point; dagen brøt frem daylight (or day, the day) broke. *Mt The next morning broke so clear and bright that. The perspiration broke out on his forehead;* - igjennem break through; (om hyling: gjennom stallet) chip vt; (fomme t. gjennombrud) fig prevail; - ind. Se ²bryte sig ind! *Mt The man broke in by a window;* hvor tyve iffe - ind og stjæle where thieves do not break through nor steal; - ind i, ind paa mil & fig invade. *Mt Invade the country, his territory;* - ind over break in upon; - løs break loose; (storm, uveir) break, burst; - med (en person) break (fam cut, split) with, break off with; en kvinde (...mand), som drikker, har brutt m. alle hensyn, is lost to everything; - med sin tidligere beslutning break through.; - med en stift break through (or away from) a practice; - med denne vane break oneself of (or break through, break off, break) the habit; iffe - med, ogf. carry it fair towards or with; - mot, om bølgjer ogf. beat; - op, bl. a. (drage) start, mil march. *Svf leir!* isen er op, breaks up; vertinden gir damerne tegn t. at - op (fra bordet) the hostess collects eyes; - op m., la - op march; - paa break over (or in upon, through); infringe. *Mt Break through a principle. Break through one's invariable rule of never signing one's photograph;* - paa regelen, ogf. break rule; - paa det tyfte speak with a German accent. *Mt Knap English or Suddrone;* - sammen break down, collapse, fall into a state of collapse, (egl om jordsmon) cave in; (om ufolib firma) ogf. burst up; - ut break out; (explodere) explode; (egl om vulkan) erupt; (om ild, om frig) break out; (søke at gjenvinde friheden) break for it, make a break for freedom; (av fængsel, av fængslet) break jail or prison. *Mt The little knolls which had erupted into constant flame;* ilden brøt ut i. ogf. the outbreak occurred in the upper part of the house; - ut i latter. Se bryte i latter!

brytefamp grapple, bout (or match) at wrestling, wrestle, wrestling match or pull; vi for sammen i en - paa liv og død we locked in a deadly grapple; **fjæmper**, **funstner** wrestler, e. østasiatisk metode jiu-jitsian; **masfine** scutch, scutcher; **metode** method (or system) of wrestling; østasiatisk (...japanst) - jiu-jitsu, judo.

bryten. Se brytning! Se brytefamp! **bryteplads** wrestling ground, ant palestra. **bryter** =e. Se brytefjæmper! (is-) ice-breaker; (av-) elec bl. a. switch; **fonge** champion-wrestler. **brytes vd** wrestle. *Mt Once more they closed. bryte-øvelser* (exercise of) wrestling, ant palestra.

brytning =er breaking, &c; (f. at faste op) heave; sp wrestling. Se brytefamp, brytemetode! **gr** brechung; (brutt uttale, eg. irlenderes av engelt) brogue; twang; (grunde, hvor det bryter) overfall; **opt** refraction; **fig** clash, conflict, friction; convulsion; **fri** - sp catch as catch can; **irf** - gr Irish brogue; **s-radius** destructive radius; **s-vinkel** a-e of refraction.

¹bræ vt. Se bræde! **²bræ** =er field of perpetual snow, snow-field; firn, névé, glacier snow; (is-) glacier.

bræde vt dial melt; alm. pay over (with tar, with pitch), tar, pitch. *Svf tjære, tjære!* - lever try out l-r.

bræderne theat the boards; være paa - be treading the stage; **fig** be on view, be posing.

bræhaug. Se moræne! =is glacial ice.

¹bræf n (pl bræf) break, crack, fracture, rupture; (lyte) defect, flaw, imperfection; **merc** breakage; (spye) puke, vomit. Se ²bræf, brotsø! - og læf breakage and leakage; uten -, bl. a. flawless. **²bræf** = is emetic. **³bræf n** (ææ) baa, baaing, bleat, &c. **bræfage** breakage. **bræfe v** baa, bleat; - høiere end out-bleat; =n. Se ³bræf! **bræfer pl** brakes. *Av braaf.*

bræfhammer mason's hammer; **jern** betty, jemmy, jenny; (spet) crowbar; s.t. ripping iron.

¹bræffe =r steep ascent or road, prov peth, sprunt. **²bræffe vt** break, fracture; snap; m. ad eller adj tit: force; (papir) fold. *Svf bruffet!* *Mt I've snapped my collar-bone;* som let =s easily breakable or broken; - anferet av bunden trip the a-r; - et brev break open (or uncloze, unseal) a l-r; - halsen break one's neck; - av sig fig squirt; =s bort s.t. carry (or be carried) away, part; - fra hinanden break (or prize) asunder, sever; - op. Se op-! **³bræffe vr** - sig vomit, amr cascade. **⁴bræffe vi** break, snap; snap short off; s.t. især: carry (or be carried) away, part; søen er, breaks; det er forut! breakers ahead! under stormen bræf kablerne, her cables carried away; - av mil break off, dismiss; bræf av! dismiss(ed)! ..som signal t. at - av the boatswain's whistle rang out shrilly in dismissal of the men; - ind i sø og flyver, - op i lu flyverstjote flatten in forward; - op (gaa istykker) break up; - over snap off (short); - paa det tyfte. Se ³bryte p. ! - sammen, især sp break down; - til s.t. broach to.

bræffelig breakable; let - easily broken, frangible, shattery, shivery; **hed** breakableness; frangibility, &c. **bræfmiddel** emetic, vomitory; som -, ogf. emetically. **bræfning** =er breaking &c; **path** vomiting, vomition. Se brotsø! - voldende emetic; anferet er i -, is apeak, is atrip.

bræfnøtt vomie-nut; **pulver** emetic p-r; **rot** ipecacuanha, fam ipecac; **stang** lever, prize, pop pry; (f. det meste bøiet i enden) crowbar; =sø. Se brotsø! **vand** a solution of emetic tartar; **vin** ipecac wine; **stén** tartar emetic; **vogu** brake(s)van.

¹bræle vi: - med prov coddle (up), indulge. **²bræle** =r coddle; =t coddled, loblolly.

bræmølle moulin (of a glacier).

brænd n (pl brænd) burn; (v. væste) scald; (av næsle) sting; **alder** burning age. **brændbar** ignitable; combustible, inflammable; =t stof (=e safer) combustible(s); **hed** is combustibility, inflammability.

¹brænde n. Se brændsel! Iægge - til hatets baal add fuel to the flame of hatred. **²brænde vt** burn; (en bygning, hvad alt indendørs angaar) gut; (nærmere svie) scorch; (eg. et brev), ogf. commit to the flames; (som straf) burn at the stake, burn; (saar) cauterise, sear; fire; (=merfe) brand; (tegl) bl. a. fire; (faffe &c) torrefy; (faffe) roast, amr ogf. parch; (lit) cremate, incinerate. *Svf brændt, bøddel!* *Mt Bake pots, tiles. Burn in a kiln. Distil spirits. Fire pottery. Fire and dress up old export casks. Kiln pots. Parch coffee over a big fire. He should be flayed alive and seared with redhot irons;* bli =ndt, ogf. die by fire; **fig** get bit, burn one's fingers, sl drop in. *Mt The most knowing ones get bit sometimes;* - bunden av et stib bream (or broom) a ship; kaffen er for sterft (svaft) =ndt, is overdone

(underdone); f. sterft -ndte mursten overburnt (or arch-and-pillar) bricks; - fine stibe *fig* burn one's boats; - op burn, commit to the flames, throw into (or fling on) the fire, make tinder of; blev -ndt som høg was burnt for a sorceress. ³*brænde* *vr* - *fig* burn oneself; - *fig* ind i erindringen burn itself in upon (or into) one's memory; - *fig* p. det *fig* burn one's fingers over it. ⁴*brænde* *vi* burn; (lue *stjærende* og *ustabig*) flare; (staa i brand) be on fire or ablaze; (ned-) be burnt, *fam* burn; (om torn, - sammen) mowburn; (om næsle) sting; (om lifforn) shoot. *Jvf* brændt, indendørs, ²*stjende*, *tamp*! la lampen staa og - leave the lamp alight; solen -ndte (..brandt) og gav ikke pardon, ogf. the sun beat down mercilessly; - av be burnt down. *Se* - *læs*! *studdet* -ndte av the gun was discharged or went off; *smelte* *støffet* -r av *elec* the fuse blows out or is blown; - av begjærlighed, av vrede burn with desire &c; - efter *art* hang fire; - efter at fortælle det burn (or be burning) to tell; - for *art* flash in the pan; to ganger -ndte det f. (..høs) mig twice I was burnt out; det -r i kaffelovnen there is a fire in the stove; hans hjerte -ndte imot hans bror *bibl.* yearned towards his b-r; - inde. *Se* inde! - inde m. be left with; - inde m. det, ogf. hold on and lose; - flart burn clear; - *læs* blaze (away), fire, loose off. *Undert.* f. blusse (..lue) op; da brandt den første tale *læs*, was let off; - *læs* p. dem blaze (or fire) into (or let fly at, loose off at, *sl* brown) them; væsen var -ndt langt ned, had burned low. *Jvf* ¹*pipe*, ¹*stake*! - op be burnt, be destroyed by fire; det -ndte paa 30 forskjellige steder there were thirty different fires or outbreaks (of fire); - paa. *Se* - *læs*! - paa ham *fam* ogf. accost him; - sammen. *Se* ovfr! han følte nu grunden (..jorden) - under fine føtter, that the place was becoming too hot to hold him; ilden var -ndt ut, had burnt itself out.

brænde *befparelse* economy (or saving) in fuel; - *befparende*. *Se* *sparende*! - *brev*. *Se* maalebrev! - *fang* firing, fuel; - *glas* burning (or sun)-glass; - *gøple*. *Se* *manet*! - *hætte* *prov.* *Se* *næse*! - *jern* brand (or branding) iron; *vet* cauter, cauting (or firing)-iron. *Se* *frøstang*! - *hammer* incineration room; - *manet* nettlefish, sea-nettle, stinging jellyfish; - *merke* brand (of infamy), stigma; *ut* brand (with infamy), stigmatise; var blit -t som en morderisse had been branded (as) a murderess; - *merkning* branding, &c.

brænden burning &c; solstraalernes -, ogf. the ardour of the sun's rays. *brændende* burning &c, on fire; (om sol) ogf. fervid; (som næsle) ogf. urticating; (om småt) pungent, *fam* hot (to the tongue); *fig* is ardent; fervent. *Jvf* iver, nidtjærhed! *Mt* *With that ardent thirst for knowledge.. A fervent desire. Fervid wishes. Fiery red. A hot patriot. The most perfervid patriot must laugh*; staa paa - fot (*Gie, Trold IV 455*) be on thorns; det kan umulig ha nogen - haft m. there cannot possibly be any hot hurry about..; et - hus, ogf. a house on fire; - tjærlihæd ardent affection; *bot* burning lychnis, Jerusalem cross, nonesuch; søle en - længsel, ogf. long ardently; et - spørsmaal a b-g issue or question; a stirring cause; et spørsmaal, som da var -, ogf. a q-n then hot in the air or then (actually) burning; en - varm dag.. a blazing day in July.

brænde *næse* Greek (or stinging) nettle; - *old*. *Se* brændalder! *brænder* -e burner; s.t. portfire.

brænderi *n* -er især: (spirit) distillery (*fam* stillery), still, stillhouse; -room. *Se* *kaff*-, *tegl*!

- *(be)drift* distilling trade; - *forening* distillers' company.

brænde *sparende* fuel-saving, fuel-economising; - *tid* *art* time of burning or of flight; (lamper, &c) (duration of) life; (fhrs) period of exhibition, p-d when shown. *Mt* *When the time of burning is not long. Lamps having long duration of life*; - fra 1ste aug. t. 15de septbr. shown from..to..; - *torv* peat for fuel; - *véd* fire (*amr* stove)-wood; - *vin* *n* liquor, (ardent) spirits (undert. spirit), esp whisky især *amr* ogf. rum; (*konjat*) brandy. *Mt* *The burglar poured out some of the spirit. A brandy or other spirit and soda. There was spirits in that water.*

brænde *vin* *avgift* excise duty on spirits; - *bolag*. *Se* *samlag*! - *brænder* distiller of spirits; - *brænderi*. *Se* *brænderi*! - *brænding* s-t distillation or distilling; - *djævel* drink demon, fetich of the bottle; - *handel* dealing in spirits, liquor trade (*cont* traffic); *conc* spirit (*cont* grog)-shop; - *handler* dealer in spirits, liquor (or whisky)-dealer, *cont* grogsman; - *tjedel* still; - *tjelder* s.t. spirit-room; - *kontrolør* surveyor of stills, *ir* & *sc* gauger; - *pande* still; - *prøver* alcoholometer; - *ret* liquor license, a l-e for selling liquor; et hotel med - a licensed hotel; - *samlag*. *Se* *samlag*! - *told* (customs) duty on spirits; - *udvalg*. *Se* *handel*!

brænde *værdi* firing value.

brænd *glas*. *Se* *brændeglas*! - *haft* hot haste; det hadde ikke *slif* - there was (or need be) no hurry; - *hét* burning hot; blazing; - *hete* burning heat; blaze; - *hætte* *prov.* *Se* *brænde* *næse*!

brænding -er burning &c; torrefaction; *pharm* ustulation; s.t. breakers, broken (or white) water, surf; (kvantum brændt p. en gang, ex. tegl) burn. *Jvf* *braate*-, *brænde* *vin* *s*-, *forbrænding*, *lif*-, *svømning*! *Mt* *Painting the designs on the vases after the first firing*; en *thst*, hvor der altid er stor - a surf-beaten shore.

brænd *offer* burnt offering or sacrifice; holocaust; - *plate* *bmp* baffle-plate; - *punkt* focus (*pl* foci), burning (or focal) point. *Jvf* *fokus*! *Mt* *The rays of my destiny are gathering to (i) a focus. Knowing how to keep a man's love at burning-point.*

brændsel *n* firing, fuel. *Jvf* ¹*brænde*. *Jvf* flere *smstga* av ¹*brænde*! *forshne* med - fuel; - *emne*, - *stof* fuel.

brænd *sikker* *fam* cocksure, dead (or mortal) sure; (t. *sedvane*) dogmatic; - person cocksure person; dogmatist; men nu igaarstes var den døde atter død: det var -t ..to a dead certainty; - *sikkerhed* cocksureness, -surety; dogmatism; - *speil* burning mirror; - *stof* combustible matter.

brændt *part* (av *brænde*) burned, burnt. *Jvf* *branket*! - barn *styr* ilden the burned child dreads the fire; - lugt a smell of fire. *Se* ogf. *branket*! - mandel burned almond, *amande* *brûlée*, praline; -e *såfer* *merc* plugs, rossignols, old shopkeepers, stickers; - *stade*, - *sted* burn; scald; *lefe* - play hide-and-seek; det lugter ordentlig - av jorden the earth fairly smells of fire; gutten *fór* avsted, som han var -, *fam* som - like a shot.

brænd *varm* burning hot; blazing; - *vidde* focal distance or length.

brø. *En* (forutjat) fortid av *bry*. *Alm.* *brydde* (*brød*).

1. *brød* *v*. Fortid av ¹*bryde*. *Jvf* *brø*! ²*brød* *n* (*pl* *brød*) bread; loaf (of bread). *dim* loaflet; (*motsat* *finere* *høfvert*) loaf-bread. *Jvf* ¹*bløt*, *gam*-*m*, *stib*-, *smule*! *haardt* -. *Se* ogf. *befvøiter*! to -

two loaves (of bread); *o*: to portioner - two breads; *ikke ha -et* have no bread; *ta ham -et* av munden take the bread out of his mouth; *tjene sit* - earn (or gain, get, make) one's bread, make one's bread and butter; *selv tjene sit* - earn (or get) one's own bread or living; *En's død, en andens* - one man's breath another man's death, one man's meat is another man's poison; *fomme i hans* - enter his service; *gaa som varmt* - go off (or sell) like hot (or penny) rolls.

brød|**avfald** waste bread; **-baat**, **-baffe** bread|basket, -boat, s.t. bread-barge; **-båfning** baking bread, bread-making; **-bolle** b.-dumpling.

brøde -r guilt; delinquency, fault; *forstjellen i -ns grad*, ogf. the difference in the degree of criminality; *uten egen - by* (or for, from, through) no fault of one's (or of your) own, without one's fault; *v. egen* - through fault of one's own; **-fuld** culpable, guilty; **-fuldhed** culpability, guiltiness.

brødemne bread-stuff.

brødetilfælde: bevis - prima-facie case.

brød|**forvandling** transubstantiation; **-frugt** bread-fruit; **-træ** bread-fruit tree; **-føde** *vt* maintain, support; **-sammer** b.-room; **-korn** bread|corn, -stuff; **-kort** b.-ticket; **-krumme** b.-crumb; **-kurv** b.-basket; **-køje** s.t. b.-room; **-leiv**, **-lév**. Se *le(i)v*! **-løs** breadless; *-e* kommissioner all trouble (and no profit at all); *-e* funster unprofitable pursuits; *bli* - be thrown idle; **-mangel** bread famine; **-mose** *prov.* Se *islandst* mose! **-nød** professional (or trade) jealousy; *det er bare -* *fam* two of a trade never agree; **-penge**: *brød-* og *vinpenge* sacrament money; **-pille** bread-(crumb) pill, pill of bread; placebo; **-pose** b.-bag, *mil* haversack, carry-all; **-pudding** s.t. dough-boy.

brødre *pl.* Av *broder*, *bror*, *hv. se*! **-menigheden** the United Brethren.

brød|**skalf** (upper) crust of bread; **-ffive** slice of b-d; *ristede -r* toast; **-fforpe** crust of b-d; **-smule** b.-crumb; *ikke -n* not a scrap of b-d; **-fnei** hunch of b-d; **-stoff**. Se *-emne*! **-studium** bread-(or professional) study, *Brotstudium*; **-stykke** piece of b-d; *-* *dyppet i melk* milk-sop; **-suppe** panade, panado; **-tart** assize of b-d, bread-tax; **-terning** sippet; **-thv** drone, useless servant; (*som tar næringen fra andre*) spoil-trade; **-vand** toast-and-water; **-vogn** b.-van.

brøite *v.* Se *brøte*!

brøf -er fraction; (-regning) fractions. *Jvf* (*u*)egte! almindelig - vulgar f-n. **brøf**-, oftest: fractional; **-del** fractional part, fraction; *-e* av timer, ogf. broken hours.

brøfer *pl.* Av *brøf*. **brøfer** *pl.* Av *brøf*.

brøf|**regning** fractions; **-strék** line of f-n; **-tid** broken period or time.

brøl *n* (*pl* *brøl*) bellow, roar; squall. **brøle** *v* bellow, roar; (*is om et barn*) squall; *- ut i latter* roar out with laughter; **-ape** bearded (or howler, howling, preacher) monkey, howler: *Mycetes*; **-en** bellowing &c. Se *brøl*!

brønd -e(r) draw-well, well; (*t. struen & i kvase*) well; *briffe* - drink (or take) the waters; *faste -en t.*, naar barnet er druknet lock the stable-door after the horse (or steed) is stolen; naar *-en* er tom, da *vét* *En*, hvad vandet er værdt we never know the worth of water till the well is dry; **-aabning** well-mouth; **-borer** well-borer; **-dæksel**. Se *-laag*! **-fartoi**. Se *fistekvase*! **-graver** well|digger, -sinker; **-hale** sweep-hook; **-hus** *ant* nymphæum; **-indsatning**, **-farm** well-curb or kerb; **-farve** water-cress, *coll & som ret*: water-cresses; **-fur** course of waters;

brufe -en, ogf. take the waters; **-laag** well cover; **-fal** pump-room,

brøndfle bot bidens. *Jvf* *flit*!

brøndstake, **-stang** well sweep, -swipe; **-sten** compass-bricks; **-vand** well-water.

brøfig arrogant, haughty; **-hed** arrogance, haughtiness.

brøst *c & n* (*pl* *brøst*) defect, flaw; *fig især*: defect, failing, shortcoming. *Jvf* *brist*! *uten -* flawless, sound. **brøstfældig** crazy, decayed, dilapidated, ramshackle, shattered; **-hed** caducity, craziness, decay, dilapidation. **brøstholden** aggrieved, prejudiced, *som præd.-ord* ogf. a loser, losers; **-hed** lesion, loss.

brøst *v* broke, &c. *Fortid av brøte*. **brøst** *v.* *Bhdeform av brøte*.

brøte *v* break, turn; (*gjøre vei*) clear a road or a way; (*fløte*) float, raft, *amr* drive; *vinterveien var -t*, was cleared; *- sig frem* force (or clear) one's way. **brøter** -e *is* road-clearer; *fig* leader, pioneer; ogf. *cont* rough-and-ready fellow. Se *fløter*! **brøtning** -er breaking &c. Se *fløtning*! **-s-folk** *is* raftsmen, *amr* (river)-drivers.

bu *int* bo! peep-bo! *han fan hverken si - eller* ba he cannot say bo to a goose. **bu** -er. *Staar pop f.* **høb** (storehouse, warehouse; wharf; shanty, shealing). **bu** *vi* *pop.* Se **hø**! **bu**-. *J* nogen *smstgg*.

bubon -er bubo; **-pest** bubonic plague. **Bucen-tauren** (*dogernes stib*) the Bucentoro. **Buchariet** Bucharria. **buckmusselin** buke (or book, buck) m-n, books. **buckskin** *n* buckskin.

bud *n* (*pl* *bud*) behest, bidding, command, fiat, mandate, order; (*et av gud's ti*) commandment; (*erende*) message. *Jvf* *-staf*! (*-bringer*) messenger; (*bh-*, *departement's-*) ogf. *commis-sionaire*; (*hotel-*) ogf. boots, Boots; (*som gjøres, v. handel*) offer, (*v. auktion*) bid; *de ti -*, ogf. the decalogue; *fornuftens* (*sambittighedens*) - the dictates of reason (of conscience); *noget - over tre?* any advance on three? *bringte det -*, at.. *fam* bring word that..; *der var gaaet - efter læge* a d-r had been sent for; *la der gaa - efter ham*! let him be sent for! *gjør et -!* (*fier en auktionar*) what am I bid? *fortsat at gjøre -!* the word lies with you! *gjøre (et) - paa* make an offer for; *teatret har - til mangeslags men-nesker* the stage appeals (or has a message) to..; *der hjalp hverken - eller bøn* his &c offers and appeals were of no avail; *nedlægge -* (*derom*) *hø*s leave word (to that effect) with; *sende -* despatch a messenger or a message, *send, fam* send round; *sende ham -*, *især*: send him word; *sende - efter send* (round) for; *sende - ind t. mig* send in to me; *sende -*, at *han skal komme ind i* (..ned) send for him into.. (*send for him down*); *jeg tar imot -* I am open to an o-r; *der var ikke et eneste - paa den*, *bl. a.* not a single bidder for it; *to om -et* a bidding in two places; *p. hans -* at his bidding, in obedience to his mandate; *sendt* (*avlevert*) *pr* - sent by hand (hand-delivered); *en utpræget russisk sat*, *uten - til den øvrige menneskehed*, with no appeal to..; **-bringer** -e, **-bærer** bearer of a message, messenger, *poet fig* harbinger.

Buddha (the) Buddha. **buddhisme** Buddh-ism; **-ist** Buddhist; **-istisk** Buddhist, Buddhistic.

buddis -er *prov* box. **budeie** -r dairy (or milk)|maid, -woman, *dey*-(woman). **buden** *part* (*av* *byde*) asked, bidden, invited &c; *-t* *selst* a (great) dinner or party.

budget *n* -ter budget, supply, supply grant(s); ways and means. Se *-forelæg*, *-forslag*! (*egl* *titel*, *hovedpost*) vote; *utenriksbudgettet* the Foreign Office vote; *-tet* *for* den civile forvaltning, ogf.

the miscellaneous estimates; bevilge -tet, -ter grant votes in supply, vote supplies; forelægge (..fremlægge) -tet open (or submit) the (or present one's) budget; negte -tet refuse supplies; p. indværende aars -, ogf. in the current year's estimate(s); -forelæg, -forflag budget (or finance)-proposals, estimate(s), estimated expenditure; -kamp b.-campaign; -fomité estimates committee, c-e on estimates, c-e of supply or of ways and means; -lov appropriation (or finance)-bill; -negtelse refusal of the b-t, refusing the supply. **budgettere vt** budget, estimate for. **budget|termin** financial (or fiscal) year; -utkast draft estimates.

bud|løn. Se -penge! -ord glt commandment; -penge messenger's fee(s), portage.

bu|drag migration of caterpillars, procession of the sciara militaris, army worms; -driver dial. Se slagtehandler!

bud|sende vt send (round) to; send (round) for; ikke -sendt unsent for; -sendig message; -staf n -er announcement, tidings, (ogf. statsskiff t. storting) message; (brev) missive; -stikke fiery cross, convocation (or gathering, message) stick, message arrow or token; la -n gaa send round the fiery cross.

budt part bid &c. *Ab hyde.*

budtjeneste messenger's (or messengers') s-e, messages.

bue -r (archer's) bow; (fiolin-) bow, *fam* fiddlestick; (trum linje) curve; (cirkel-) arc; (hvælving) arch; (nedfældt metal-, i dæf) sweep, (hvori flåde bevæger sig) racer; (p. bugge) head, arched top; (over vofal) *gr* breve; (binde-) *mus* bind, tie. *Jvf* hvælt! himlens - the vault of heaven; spænde -n for høit aim too high, make too great pretensions; gaa i en stor - utenom, ogf. walk wide of; skyte med - shoot with a (or the) bow, practise the bow and arrow. *Mt* A youth who shoots a bow like William Tell. **bue vt** arch, bow, curve; sweep; *vr* - sig arch, sweep, curve.

bue|bro arched b-e; -dannet arched, arcuate(d); curved, sweepy; -drage *prov sp.* Se *drage!* -fil bow-file; -form form of an arch; -føring bow, -action, bowing; -gang archway; arcade; med -e arcaded; -hvælving arched vault; -kontrefort: svævende - arch (or flying, hanging) buttress; -korps *prov* archers' society; -lampe arc-lamp, *fam* arc; -ful arc-lamp carbons; -linje curve; -loft vaulted ceiling; -lys arc light; -maker bow-maker, bowyer; -minut m-e of arc; -passer bow-compasses, (stor) b.-sweeps; -sag b.-saw; -sekund s-d of arc; -skud bow-shot; *art* indirect shot; -skytning archery; archery meeting; -skytter archer, bowman; *sp* archer, toxophilite; -lag archers' (or toxophilite) society; -skytteriske archeress; -slag bmp (reversing) link; -spring *man* curve; -stilling (t. sag) saw-frame; *arch* cradling; -streng bowstring; -strøg stroke of the bow. Se -føring! -t. Se -dannet! -tåf arched roof; -værk arched (or vaulted) work; -vindu arched w-w.

buffer -e, **buffert** -er *railw* buffer, *amr* bumper.

buffet -er buffet, sideboard; buffet, buvette, refreshment bar; staaende - ball supper; ..som staaende - the refreshments were served in buffet style; -jomfru barmaid.

bugle -r bump, lump, &c. Se buse! **bugne vi** belly out, bulge, swell; (bøie sig) bend; sag. *Mt* The groaning tables and the foaming cups. The Emperor gave the still groaning table with all its dishes to be scrambled for by the Janizaries. The crumbs that have fallen from a well-laden table; et bord, som -r av gode safer,

av god mat, ogf. laden (or loaded) with good cheer. *Mt* Their bells simply bulge with loot. *Jvf* bolne ut! *Mt* A tree weighed down with fruit; - i ryggen under den tunge fløv bend (or sag) under..; ifen -t under ham, bent under him.

bugræs. Se burót-malurt!

bugserbaat tow-boat, if tug. **bugser|e vt.** Se slæpe! -ende. Se slæper! -ing -er. Se slæpning! -taug, -trøse. Se slæper!

bugt -er bend, curve, turn, wind, winding; (omvei) detour, way about or round &c; (av søen) bay, gulf, undert. bight; (taug-) bight; (oprullet) fake, flake, turn; (av frumtømmer) breech. *Jvf* veirfast! -er, ogf. anfractuosités, sinuosités; (trumbugter) doublings; bugten v. *Abufir*, v. *Neapel* Aboukir Bay, the Bay of Naples; *Beninbugten* the Bight of B-n; -ens hele længde s.t. the fetch of the gulf; faa - med dispose (or get the better) of, get under, manage, master, *pop* back down, bring to heel. *Mt* Break the back of our social problems, the neck of the difficulty; veien gjør en -, makes a bend; gjøre en lang -. Se ogf. omvei! gjøre mange -er *sp* wind and double; vil ha -en og begge enderne, wants both ends and the middle; huke -en hook the bight; flaa -er make turns; flaa - paa ryggen og ta spændetåf i batten bend one's back and..; sætte - i en mast wring a mast; veien gaar i -er the road winds; henge i -er, in bights; indeslutte i en - embay. **bugte vt** undert. bend; alm. *vr* - sig bend; meander, wind; *ino* og - sig wind and double, crank and cross. **bugtet** if anfractuous, meandering, sinuous, tortuous, winding; devious. *Mt* The somewhat devious course of the royal party; -hed anfractuosity, sinuosity, tortuousness. **bugtning** -er curve, turn, winding. Se bugt! (av elv) *sc* link.

bugu -er dial *agr* cradle; meie med - cradle; -ljaa cradle-scythe. **buhage** dial. Se *beite!*

buhue -r arch groin, shingle-trap.

bu|horn undert. f. *buhund* (triton); -hund collie, colly, shepherd's dog, tike; zoo triton.

büf c -er abdomen, belly, paunch; (utbue-ning) bulge; (fate-, fribstrog) bilge; (flaste-) belly; (seil-) bunt. *Adj* abdominal, celine, ventral. Se or-! gjøre -en til sin gud make a god of one's belly; sætte - belly, bulge, swell; ta en - take a bunt; tale i -en ventriloquise. **büf n** (pl *büf*) bow, (egl t. avsted) hst congee, *amr* *fam* kootoo, østerl & *joc* salaam, selam; gjøre et - for make one's bow to; gjøre et dygt - make a low bow, bow low; taffe m. et - bow one's acknowledgments or thanks. **büf c.** Se buff!

Bukarest n Bucharest.

bukbrof gastrocele.

buke -r *ict.* Se orbut! blaa - blue chub, jentling. **buke vt:** - op dæftet bulge up the deck; *vr* - sig (ut) bulge (out), belly (out).

Bucefalos Bucephalus.

bufet (av *büf*) bellied; ampullaceous; *bot* &c ventricous. **bufet'** -ter bunch (of flowers), bouquet, *pop* booky, glt & landligt nosegay, *sc* flower; (bl. torvehandlere) market-bunch; -rose omtr. cluster-rose.

buf|finne abdominal (or ventral) fin; -be abdominals; -løse apodal; -flate *bot* commissure; -fattet gast(e)ropod; -gjord belly-band, girth. Se -bæb! plaste ut i søen helt op til -en splash seaward till they are girth deep; -bæb webbing; -gording buntline, undert. buntling; -hinde peritoneum; -betændelse peritonitis; -hule abdominal cavity.

buff -er (vær) ram, *prov* tup; (raa-) buck; (gjete-) he-goat, buck-goat, ram-goat; (træ-) horse, jack, trestle, s.t. pair of sheers; (stilling,

reol) stillage; (fustfæte) coach-box; (bommert) blunder. *Þv* ild-, ram-, træ-, tønde-! en snurrig - a queer card, an odd fish; *hoppe* (..springe) - leapfrog, play (at) leapfrog; fly the garter; *staa* - for give (or make, offer, proffer) a back for; *stiller* faarene fra -ene divideth his sheep from the goats; *stige op paa* -en mount to the box.

buffanér -er buccaneer, buccanier.

1buffe *vt* bend, bow; - en spifer bend (or turn) over the point of a nail; - sammen bend double, double up. **2buffe** *vr* - sig stoop one's head, stoop. **3buffe** *vi* bow, make one's bow, *amr* *fam* kootoo, do kootoo, for to; - *dypt* bow low or profoundly; - og *strape* f. bow and scrape to; *forlót* -nde bærelset bowed himself out (or from the apartment); *følge* ham -nde ut bow him out; - til *taf* bow one's acknowledgments or thanks; - under succumb, go down, go (*pop* buckle) under, go to the ground; - under f. be overcome by, sink beneath, succumb to or under; yield to. *Mt* «The submerged truth», i.e. the ten per cent, who go under in the struggle for life. He sustained internal injuries, from which he succumbed in the infirmary. Succumb to the exposure, to the hardships of the journey.

buffe *agtig* caprine, goatish, goat-like; -*bén* tup-shins; *sætte* - recalcitrate; -*benet*, -*bént* goat-legged, capriped; -*blad* c & n bog (or buck)-bean, marsh (or water)-trefoil; -*bro* trestle(d) b-e, *fam* trestle; -*bruse*. Se *rosentrót*! -*hode* ram's head; *s.t.* monkey; -*hodet* ram-headed; - *ffing*, ogf. *crio-sphinx*; -*horn* ram's horn; *bot* fenugreek.

buffel (*pl* buffler) ringlet. **buffen** bowing &c. Se *if* **3buffe**! blev under megen - indført av was (..were) bowed in by. **buffert** (buff-ert) chich, chick-pea, garavance, *hind* gram.

buffe *ffind* buckskin; -*ffjeg* goat's beard; goatee beard; -*ffrang*, -*ffring* caper, capriole; (*ifær* f. at *faste* røtteren) buck; bucking; *gjøre* et - buck into the air; *gjøre* -*ffring*, ogf. *fig* cut capers.

buffe *vt* ringlet. **būffløp** diarrhea; (*hos* faar) braxy. **bufnet**. Se *bøfen*! **butolika** *pl.* *Av* *buko-* *lison*. **butolikon** *n* bucolic. **butolift** bucolic.

butopspretning (japanst) harakiri.

Bukovina *n* the Bukovina, the Bukowina.

buf *ffejfing* bunt-gasket; -*ffjold* plastron; -*ffnit* gastrotomy.

buffspringning leapfrog; fly-foot.

buf *ffpyt* pancreatic juice; -*ffjertel* pancreas; -*ffhffe* (*p.* *ffildpadde*) calapee, calipee; -*ffvanger* -*ffab* extra-uterine pregnancy; -*fføm* ventral suture; -*ffale* ventri|locution, -loquism, -loquy; -*ffaler* ventriloquist; *optræ* *føm* - ventriloquise; -*ulld* underlocks; *buf*- og *benuld* locks; *buf*- og *brhffulld* tirds; -*batterffot* ascites, dropsy of the peritoneum; -*ffrid* gripes.

bul -*ler*. Se **1bol**! **bulbiter** bulldog; *fig* bully; blusterer; -*rottehund* (buldoggepincher) bull-terrier, (*hvalp*) bull-pup.

bulder *n* crash, din, roar, rumble; hurly-burly, turmoil; ..*føm* *ffyrter* utover stupet med - og *braf* huge boulders crashing over the precipice; -*basfe* noisy fellow, blusterer.

buldogge bulldog; -*pincher* bull-terrier.

buldre *vi* crash, rattle, roar, rumble; (*om* *blæft*, *om* *perffon*) *if* bluster; *tomme* *tønder* -*r* *mest* empty vessels make the greatest sound; - *op* bluster; - *paa*, *p.* *døren* rattle (or give a lump) at the door; -*basfe*. Se *bulderbasfe*! -*n* crash, &c; -*nde* *bl.* a. blustering.

bule -*r* bump, lump, protuberance; (*bøffe*) boss; (*i* *mufling*, *p.* *ffjold*) umbo; (*indffatt*) dent,

dint, knock; *fam* low place of amusement, pennygaff, gaff, *amr* dive. *Þv* *danse*-, *driffe*-, *fanger*-, *ffille*! *flaa* *fig* en - *i* *panden* raise a bump on one's (own) f-d; *flaa* (..*sætte*) -*r* *i* crush, dint; -*blad*et convex-leaved; -*hat* knock-about (or squash, billycock) hat; -*t* embossed, bossy; umbonate; knotty; dented, dinted. *Mt* A bossy irregular brow. A crushed hat. A dinted brass kettle.

bulgar -*er*, **bulgarer** -(e) Bulgar, Bulgarian. **Bulgarien** *n* Bulgaria. **bulgar(i)st** Bulgar, Bulgarian.

buline *s.t.* bowline; *p.* *flaf* - on an easy b-e; *ffelle* under -*n* stand on a b-e; -*ffryd* bridle (of a b-e).

bulk -*er* dent, dint, knock; (*anbragt* *fra* *før* *t.* *agter* *i* „monitor“ *ffib*) corrugation; -*e* *vt* dent, dint, *glt* & *sc* duntle. **bullarium** *n* -ier bullary. **bulle** -*r* bull. **bulleu**. Se *bollen*! **bulletin** -*er* bulletin; *opflaa*, *utffende* *føm* (..*betffendtgjøre* *ved*) - bulletin. *Mt* Every few minutes a new dispatch was bulletined.

bulmeurt henbane; -*enff* gift hyoscyamine; -*draaper* tincture of h-e.

bulte *vi* dial. Se *buldre*! - *paa* *døren*. *Åffbj.* **bum**! int bang!

bumand. Se *homand*! husbandman; -*marf*. Se **2beite**!

bumbaat bumboat. **bummeltog** Parliamentary, *amr* accommodation (or way) train.

bump *n* (*pl* bump) thump; -*e* *v* thump. **bums** ad bang. Se *hardus*! *Þv* *bus*! *falde* - fall bump (or squab), squab; *falde* - ned, ogf. come (or go) flop down; *gaa* - *i* *vandet* douse (or go souse) into the w-r; -! *der* *laa* *ffandet*! down came the pail; *rende* - *paa*. Se *bus*!

1bumse *vi*: - frem m. Se *buse* ut med! - *paa*. Se *løpe* *bus* *paa*! **2bumse** -*r* hulking (or hulky) woman.

bund -*e(r)* bottom; (*ffibff*) bottom, floor; (*ffanonff*) breech; (*tøndes*) ogf. head, heading; (*i* *tøi* &c) ground; (*ffjord*-, &c) head; (*i* *mun*den) floor of the mouth; (*i* *ffyffteffaar* &c) sole; (*høi* *ffafte*-) kick; *fig* (*høvedffestanddele*.., *godt* *tømmer*, *godt* *ffof*, *utholdenffed*) bottom, stamina. *Þv* **2brænde**, **2ffpare**, *ti* *bunds*! *føffetff* *inderffte* - the stamina of the people. *Mt* The stamina of the people decays (forfaller); 20 *ffv* (*ffarne*) -! by the mark twenty! 18 *ffv* -! by the deep eighteen! *ffaa* - sound, strike bottom; *ffaa* - *i* *fig* fathom; *iffte* *længere* *fføle* - under *fføtterne*, *if* lose one's ground; *ffan* *ffar* *ingen* - (*i* *livet*) he is insatiable, *fam* I don't know where he puts it; he drinks like a fish; *ffanff* *ffiden* *ffar* *iffte* - his knowledge has no bottom; *ffrape* -*en* scrape the bottom; *fig* touch bottom, be down on the (or down to) bedrock, have got down to the hard pan, be spending one's last note &c; *ffaa* *ut* -*ene* *i*.. knock out both heads of a cask; *ffaa* (*prov* *naa*) - feel (or touch) bottom (with one's feet), feel (or reach) the b-m, be (well) within one's depth; *iffte* *ffaa* - be beyond (or out of) one's depth or their depths; *fføte* *ind* -*en* *i* (*et* *ffartøi*) bilge; (*en* *baat*, *et* *ffat*) slave in; *sætte* - *i* bottom; head; *ta* - bottom. *Mt* The pool suddenly deepens and the rail will not bottom; *ta* -*en* *ut* *av* unhead; *lette* *anferet* *av* -*en* trip the a-r; *ffaa* *fful* *i* -*en* *s.t.* be bilged; ..*var* *i* -*en* as soon as the anchor was down; *i* *ffin* - *er* *føffet* *fønffervativt* at bottom..; *i* - *og* *grund* totally, utterly (and entirely); *i* -*en* *av* *Middelffhavet* at the head of the M-n; *ffaa* *p.* *bar* - *fig* be down on the (or down to) bedrock; *p.* *grøn* - on a green ground. *Mt* In black on a white background; -*bord*, -*bret* bottom-board.

¹**bunde** *vt* bottom; head, head up; (støt) sole. ²**bunde** *vi*. Se staa bund, ta bund! *pop* run to it, suffice; - *i fig* be bottomed on. *Mr These acts are bottomed on sound principles*; det, hvori disse anstuelser -r, ogf. that which underlies (or forms the basis of) these views.

bunden *part* (av binde) bound &c; - kapital locked-up capital, stil verse, varme latent heat, rotation coincident r-n; man er saa - it is a confining business or life; (i sine uttalelser, i sin htringsfrihed) one is so tongue-tied, e.g. from one's official position. **bundet** *part*. Se bunden!

bund/sald bottom, deposit, dregs, faeces, feculence, grounds, lees, precipitate, sediment, settlings; (av sufferfast) *amr* dunder; (stjaa) scraps; -farve ground, ground c-r; -fast firm to the bottom; -fattig. Se utfattig! -fist bottom-fish, bathybial (or bathybian, demersal) fish; fangst av - bottom-fishing; -fjeld bed-rock; -flange flange; -flate lower surface; -fordærvet utterly depraved, *fam* rotten bad; -forsterkning *art* reinforce; -fryse *v* freeze to the bottom; -fælde *vt* precipitate, settle, throw down; -s, ogf. settle; -fælding precipitation, settling; -fæste firm hold; -garn seine; -gjær bottom; -hugge *vt* (stib) scuttle.

bunding -er *dial*. Se strikketoi! -s-stikke. Se strikketoi! -s-trøie knitted jacket or undershirt.

bund/is anchor (or ground)-ice, i Kanada frazil; -farm sill; -fjed bored to extinction, av with; - og lei av sick and tired of; -fran (i stib) sea-cock; (egen sort) Kingston valve; (fjedels) blow-off cock; -lag bottom layer or stratum; -agr (hard) pan. *Mr In the vast bottom stratum of society*; -læs bl. a. abysmal, bottomless, soundless, unfathomable; om vei: broken up, deep-rutted. *Mr Depths of human wickedness so abysmal and awful that.. Boundless ignorance*; i - gjæld over head and ears in debt; -maling anti-fouling composition, anti-fouling marine-paint; -mine ground mine; -moræne bottom (or ground)-moraine; -perfusionsbrandrør base percussion fuse; -plate floor-plate; -prop (mugle) boat's plug; -prøve s.t. sample of the bottom; -raadden rotten to the foundation, r-n at (or to) the core, utterly r-n; -ramme dmp base (or bed)-plate, bed-piece, framing; -rensning s.t. graving.

bundsforbandt -e. Se forbundsforbandt!

bund/skrape *vt* (stib) scrape (and grave); o: opstise, om stjel &c dredge; *fig* deplete; - lassesen scrape (the bottom of) the box; -skrape -r dredge; -skrapning graving, &c; -slæpenot trawl; -smurning, -smøring. Se -maling! -stav heading, coll headings; -stjæle *vt* rob wholesale; -stof. Se -maling! -stoffe *vt* grave; -stofning graving; -stot floor-timber (pl ogf. floors), rung; -støt bilge (or floor, rung)-head; -stykke bottom p-e; (fanons) breech; -fætning. Se -fælding!

bundt -er bunch, bundle, parcel; (av pinder, av metalstænger &c) fagot; (av stav &c) shook; (fascifel) file. *Jvf hør!* *Mr A bottle (or truss) of hay. A brick of boneless fish. A bunch of radishes. A file of the Times. A packet of letters*; hele -en *fam* the whole boiling (or bunch, lot) of them; ..den bedste i hele -en he was the pick of the flock, the best of the bunch.

bund/tank double-bottom tank; -tap. Se -prop!

bundte *vt* bunch (up), bundle (up), make up in a bundle or in bundles; packet; fagot; (staber) shook; -vis in bundles &c.

bund/tilje bottom (or floor)-board; -tømmer sunk t-r; -uenig differing fundamentally or toto cælo. *Mr I profoundly dissent from (i)*

the theory; -ventil (p. dampcylinder) escape-valve at the foot of the cylinder; Kingston valve.

bune -r. Se buhne!

bunk -er (bule) dent, dinge, dint, knock; -aarer sweeps.

¹**bunke** -r bot aira, bent (or hair)-grass. ²**bunke** -r heap, pile. *Mr Bing, a large heap, as of corn, coal, ore. A pile of oars, of spars*; -r av frodigvoksende ormegræs thickets of rank-growing ferns; en - sedler *amr* a wad of bills; faste fatterne i - make a bonfire of the torches. ³**bunke** *vt* -sammen heap (or pile) up; - sig sammen accumulate; om sther, om uveir: bank up, gather. ⁴**bunke** -r (milk)pan, *dim* pannikin; panful. ⁵**bunke** *vt* crush, dinge, dint.

bunkfri fair; et -t løp, i stibsbhgn. a fair sweep; søe at saa et -t løp reconcile.

bunker -e -s bunker; -ful coal for bunkers or for bunkering purposes, *fam* bunkers.

bunt *n* a painting in wood; male et ornament i gips eller i -. **bunterad**: ordue i - seat (ladies and gentlemen) by couples; i - *fam* alternately.

buntmaker furrier, skinner; -haandverk furrier's (or skinner's) trade; -varer furs and skins. **buntspette**. Se pirol!

buorm ring(ed) snake.

bur *n* (pl bur) cage; (i menageri) ogf. den; (fruere, jomfru-) boudoir, bower. Se stab! sætte i - cage; en løve i - a caged lion.

burde *vt* be bound to; v. fortid: had better. *Jvf hør!* jeg -, især: I ought to; vi finder at - omtale det we think we ought to (..or we should &c) mention it.

bure *v dial* low.

bureau *n* -er office; (telegram-) is agency. *Mr Through Reuter's Agency*; -chef chief clerk (in a government office), head of division. **bureaukrat** -er bureaucratist; -i *n* -er bureaucracy; -et, ogf. officialdom; -ist bureaucratic.

burfugl cage bird, cageling. **burgis** typ 9-point, glt bourgeois.

Burgund *n* Burgundy. **burgunder** -e Burgundian; (vin) burgundy. **burgundist** Burgundian; - ét iron-(or mossy) oak.

burfne -r milt (or spleen, tent)-wort: Asplenium. *Ogsaa f. ormegræs. burfnøb* overhand knot. **burleff** burlesque; doggerel; -e vers doggerel (verse). **burnus** -ser burnoose. **burót** (malurt) moth (or mug)-wort. **burr** *n* (pl burr) drone, twang. **burshitos** *fam* free-and-easy, roughish. **burte** *v*. Staar tilbels f. burde.

¹**būs**, -ser. Se būs! ²**būs** *ad* bounce. *Jvf bums!* gaa - paa go in head foremost; løpe (..rende) - paa come pounce upon, pounce (vi) against; (paa ad) rush on blindly, go in head foremost; han var - paa he had a blunt way. ³**būs** -er (i seil) belly; (p. fāt) bilge. *Jvf hør!* flaa -, om rundholt be (or get) bent, buckle; la et seil sætte - let a sail belly.

buse *vi*: - frem (..ut) m. blurt (or bolt) out, burst out with. *Mr Burst out with her own secret. Bolt out the truth*; - paa. Se gaa būs paa! - ut i latter burst into a laugh; -mand. Se būsmand!

būsgat s t. (i side) sidepipe; (i speil) sternpipe.

bust -e(r) bush, frutex, shrub, pl ogf. shrubbery; (frat) bush, scrub; om sommeren er der būs i hver -, one may find shelter everywhere; -ads' *n* -er boscage, shrubbery; -agtig arbuscular, bushy, shrubby, shrublike, frutescent, fruticous.

bustap -er cattle, live stock; (av smaat fæ) flock; (if av storfæ) herd; min - er væf my cattle are gone or lost.

¹busfe -r sapling; switch (with the leaves on). ²busfe *vr* - fig bush, stool; (om græs, om torn) tiller. ³busfe -r. Staar (næst i barnespr.) f. buge.

busfebjørn *dial.* Se eforn! busfét (busf-ét) scrub oak. busfes *vd.* Se busfe fig! busfét bushy, shrubby; shaggy. *Mt The bushing alder. A shaggy fur* (pels).

busf|furn New Jersey scrub-pine: *Pinus montana*; -gjellet having tufted gills, lopho|branch, -branchiate; -høne, -falkun brush-turkey; -mand Bushman, Bosjeman (*pl* Bosjemans). *Mt Tribes of Bushmen*; -nellif bunch-pink, London bobs, sweet-john(s), sweet-william: *Dianthus barbatus*; -plante shrub(by) plant; -plantning bushing; -stvet -ter, -stvette -r furze (or stone, whin)-chat, moor-titling; -træ. Se -plante! -vert shrubbery, spinn(e)y; -vert. Se -plante!

busleif *bot.* Se tégræs!

bus -er end (cut off), small piece, scrap; (tobaks|straa) quid of tobacco, *amr* chaw; (loffe-) bur.

¹busfe -r *dial* axle-block in a millstone; alm. strapping fellow; de er fine (..gode) -r, great (or no end of) chums, great cronies, as cordial as pickpockets. ²busfe -r bus. ³busfe *vi* bus it. ⁴busfe -r obs pirate (or viking) craft or vessel. Hvorav angivelig -mand. ⁵busfe *vt.* Se ¹bøsse!

busfelig burly. busfemand bogey, -man, bogie, bloody-bones, buggaboo, bugbear, rawhead (and bloody-bones), scare-baby, *amr* tit: poker; fig stalking borse; (i næsen) *fam* dirt formed in the nostrils. busfen. Se busfelig!

busferul -ler Garibaldi shirt; (arbejds-)jumper, *sc* carsackie, *amr* vareuse.

busf -er bristle; (naffehaar p. hund) hackle. Se boste! Se finstjeg! Jvf ¹børste! flaaes, saa -en flyer (..ryfer), till they make the fur fly; by - bristle up; retort; by ham -, bl. a. make a stand against him; reise -, om hund: show hackle, ogf. fig bristle one's back or hair, set up the bristles, bristle up; -divel hedgehog, land-urchin.

busfe -r. Se byste!

busfe|flue palmer-worm, *fam* palmer, hackle; -lyng carline heather, heath, ling; -nellif. Se busfnellif! Busfepér Shock-headed Peter. busfe|fiv stool-bent; -fvin Asiatic (or striped) hedgehog, tanrec, tenrec, undert. ground-hog, pig-porcupine.

busfet bristly, setiferous; hirsute, hispid.

busf|formig setiform; -bus prov (impecunious) spinsters' home; fonerne i Busfhuset.

busfivel. Se busfdivel! Dgf. busfhyvel.

busflev *dial.* Se befttraad!

¹but blunt, obtuse; thick; fig bluffy, curt (in manner), nippy, snubby, surly. *Mt A blunt pencil. She was short, even curt (in her answers). Stub points (of pens) for all hands. Pens so stubby that they may be said to have no point at all. Stub-pointed pens* ²but ad bluntly, &c. ³but -ter (covered) tub.

butare. Se bladtare!

butelje -r (two-pint) bottle. buteljere *vt* bottle.

butende (but-ende) chump end.

butif, -(f)er shop, *amr* store. Jvf ⁴ba! be- søte nogen -ter do some shopping; holde - keep a shop, *amr* run a store; luffe -ten fig shut up shop; en bydel fuld av -ter a shoppy n-d; gaa i -ter be (or go) shopping; En, som gaar i -ter a shopper; hun stod i - she was a shop-girl; -betjent shopkeeper's assistant, shopman; -folk shopmen, shop-people; -forretning. Se butif! -gut shop-boy; -handler shopkeeper,

tradesman; -inspektør floor (or shop)-walker; -inventar trade fixtures; -jomfru shopgirl; -thv shop-lifter, sneak(-thief), sneaksman; -thveri shop-lifting.

butlaft -er s.t. butt. butleri *n* -er s.t. steward's room. butte *vt* fj blunt; alm i støvv. chop (or lop) off. buttel -er pop. Se butelje! buttelur -er s.t. bumpkin. butterdeig puff-paste. buttet chubby, dumpy. butting lopping. bu-vei *dial.* Se fævei! burghom -mer box, boxwood. *Mt With sprigs of boxwood on his pillow.*

buge -r pair of trousers. Se -r! - og busferul a skeleton suit; -bāt seat of trousers; -bén trouser leg, leg of t-s, *fam* trouser. *Mt Loop up an empty trouser*; -bjørn combination garment, *fam* combination. Se -troid! -feber mortal funk; faa - show the white feather; -fjole. Se -stjort! -flaf, undert. -laag trousers flap; -laar. Se -bén! -linning waistband, band of one's t-s; -lomme trouser(s) p-t, knicker p-t; -læs breechless; -e breechless fellows. buger trousers, antiferende & joc hose; *cav* overalls. Jvf brók, knæ! *Mt His hose were ripped and his shoes were broken. Some were in tartan kilts and others in tartan trews; hvite - ducks; trange - tights; en kone, som bærer -ne the grey mare; det er konen, som bærer -ne the grey mare is the better horse, she (or the wife) wears the breeches; et barn, som endnu ikke har faaet - an unbreeched infant; det er et andet par - fig that's another pair of shoes; hjertet sank ham ned i -ne his heart went down to his shoes, down into his boots, was in his hose; m. hjertet i -ne, især: dead frightened; han var vel i et par -! he was in an awful fix; jeg vilde ikke være i hans - for meget I wouldn't be in his shoes (or skin) for something. Hvor er Karl? Han er i -ne, in his skin. buge|stjort jupe-culotte, frock à la turque, hareem skirt; -strædder trousers maker; -stof trousering; -sæle brace, suspender; -troid child newly breeched; -tøi. Se -stof! (tøi t. en buge) trousers pattern.*

burghorn ring-and-hook bolt.

¹by -er town; (bispe|sæte, større utenlandst -) city; jur borough; dim townlet. *Adj* municipal, urban. Jvf amt, bosat, utover! -en London, Rom the town of L-n, the city of Rome. *Mt These three sailors of Bristol city. The oldest in London town; en - i Spanien a city of Spain. Mt In a town of Persia; -ens folk the townspeople, the townsmen; townspeople; det maa være folk her fra -en they must be townspeople; reise fra -en leave town; i - og bygd, - og bygd rundt in town and country; i -en in town; (i en universitet-) *fam* tit: up; (ute i -en) out; han er ikke i -en, ogf. he is out of town; op i -en up-town; han bor inde i -en, lives (quite) in the town; næste dag var historien paa -en, all round town; til -en to town; townwards; skrive til -en, ogf. write up. ²by *v.* Se byde!*

by|befolkning bl. a. urban population; -bo -er, -boer -e town-dweller, townsman; -bud commissionaire, (licensed, *amr* express) messenger, *sc* cady; -fontor messenger o-e.

bydd part offered &c. *Av* by, byde. Dgf. budt.

¹byde *vt* (befale) bid, charge, command, direct, order; (ind-) ask, bid, invite; (til-) offer, proffer, tender; (gjøre bud) *merc* offer, (p. prisliste, v. anbud) tit: quote; (p. auktion) bid; (for nærmelse, frækfelse) offer. Jvf ¹bede, befale, ²by! ..jeg -r Dem det! it was against his principles, if you please or save the mark! - hende godmorgen wish her a good morning; guvernøren bad den anden haanden, offered (or tendered) his hand to the other. *Mt The*

lendered him her hand; - lyffen haanden court fortune's favours; maa jeg - Dem en kop té? will you take a cup of tea? hvad maa jeg - Dem? what will you take? maa jeg - Dem et stykke til? will you take some more? - hende stift offer her such an insult; la sig - stift put up with this, pocket the insult; la sig -, hvad det skal være eat dirt, carry coals; jeg vilde ikke (stille mig v. den), om man bød aldrig saameget I wouldn't take any money for it; han bød dem an *pop* he told them to come on, he challenged (or defied) them; - op raise the price(s) of, run up; - paa. Se bede paa! ²byde *vr* - sig offer oneself. Se frembyde sig! der er vel ingen, som *r* sig I expect no one will volunteer; - sig imot enter the lists against, try a fall with; han kan ikke - sig imot, is no match for.. ³byde *vi* (befale) order, &c. Se 1byde! - og befale *cont* order people about; tak, som *r*! thanks, much obliged to you! naar pligten *r* at the call of duty, at duty's call; - imot be repulsive; pall upon the taste; nauseate; det *r* imot *sig* it goes against the grain; det *r* mig imot it is repulsive to me; sund sans *r* imot enhver anden opfatning, is reluctant to adopt.; - op f. ham run him up; - over rule (over), have rule over; (m. begt p. over) bid over; - paa offer for, p. auktion: bid for (*amr* on); De kan - paa den I'm open to an offer; kaptainens forklaring *r* paa adskilligt af interesse, offers much matter of interest; en bedre levemaate, end bore landfens hoteller pleier at - paa, than our rural hotels usually command or offer; *form*. Se *maate*!

bydel, ogs. neighbourhood.

bydemaate the imperative mode.

¹bydende commanding; (myndig) authoritative; *cont* imperious. *Mt* An imperative duty, necessity; de - og de lydende the rulers and the ruled; en - bevægelse a commanding gesture, a g-e of command; gjøre mig det t. en - pligt at render it imperative upon me to.. ²bydende *ad* commandingly, &c. ³bydende *c*. Se byder! *n* dictates; lovens- the provisions of the law.

byder = offerer; (p. auktion) bidder.

bydistrikt township; *-dommer*. Se *-fogd*!

byenst prov urban; = townspeople. Og „by-
enst“ havde rørdet p vandet. Jonas Dahl.

byfant *pop* townsman, chap from town, *amr* tenderfoot; *-fogd* baillie, recorder, town judge; *-folk* townspeople, -folk; town-bred p-e; *-færd* run up (or visit) to town.

¹byg *c* & *n* barley. *Jvf* sgrædet! *Mt* adj hordaceous! ²byg *n* (*pl* byg) building operations; building. *Jvf* 2fig!

byggaard town house or residence; *-gate* town street.

bygd =er (bebygget egn) inhabited (or settled) parts; homesteads, haunts of men; *c*: distrikt, freds, sogn (rural, country) district, parish; (nabostab) country side, neighbourhood, parts; (omegn) environs. *Jvf* agt, 1by, bød, lands-, til- bygd! i -erne, paa -en, Se lands-! om aftenen var han gaaet paa -en for at faa mere brændevin (e. eng. forhold): to the village.; komme paa -en become chargeable (or come) to (or come on, go on) the parish; her paa -en, især: in these parts.

bygde/aand parochialism, sectionalism; *-al-* menning parish common, commonage; *-barn* fellow-parishioner; *-bispe* rural pariah dog; *-folk* parishioners; *-interesser* local (or sectional) i-s; *-lag* (extensive) parish, neighbourhood; *-maal* local vernacular; *-mand* parishioner; *-patriotisme*. Se *-aand*! *-politik* parochial (or sacristy, vestry) p-s; *-politiker* parochial (or ward) p-n, vestryman; *-rygte* parish rumour;

aldrig indlot han sig p. saadanne styrkeprøver, som bragte hans brødre i -, gained (for) his brothers a parish renown; *-sagn* local tradition; *-vei* cross- (or parish) road; *-væfter* parish beadle, *amr* field-driver.

bygdemellem *ad* between parishes, from one parish to another. **Bygdi** *c* & *n* Lake B-n. **bygding** =er resident, settler. Og onde vine havde han baade t. fant og -. *J. B. Bull.* **bygge** *r* (regn-) shower; (vind-) squall; (torden-) thunder-storm; (anfald, rid) fit. *Jvf* 1bøi, 1bøie, hete-! *Mt* The heavy rain had been but a storm. It may only be a passing storm; overfaldes af en -, faa en - over sig be struck by (or be caught in) a squall &c; klar f. en -! look out for a squall!

bygelhorn obs bugle, -horn.

bygget showery; squally. **bygeveir** showery (or squally) w-r.

¹bygge *vt* build, construct, se big; frame; (befolke) hst inhabit, people, populate; (koloniser) people, settle; *fig* base, ground, hinge, paa on. *Mt* Hinge one's argument on this fact; - høiere (..bedre, mere) end outbuild; - rede. Se ²bygge! *Jvf* gjenop-, om-, utland! -t av staa! steel-built; *J*land blev -t fra Norge, was settled from N-y; -s, ogs. go up. *Mt* On a part of the site a hospital is going up; hvorpaa intet sikkert kan -s *fig* inconclusive; et ildsted. -t mere p. bygge end p. besparelse, constructed more for comfort than economy; - til build (or add) on. ²bygge *vi* build; (- rede) build (or make) his or her nest, build, nest, zoo ogs. nidificate; - og bo be settled (permanently), hold one's home; (om fugle) build and nest; det er lettere at rive (ned) end at - (op), to pull down than to build; - for build up; det *r* op clouds are banking (or piling) up. *Jvf* ³bygge! - paa build over or on; („paa“ som *ad*) make additions; („paa“ som *vegtig præp*) add to; - paa (*præp*) *fig* base one's case (or base oneself, build, found, rest one's case, take one's stand) on; (stole p.) build (or found) on. *Mt* Bank too much on. On dissatisfaction in Cape Colony and Outlander discontent the Boers may safely bank. I found upon my own observation; - til make additions. ³bygge *r* (inhabitant). *J* smstgg som dal-, fjeld-.

bygge/arbeide building, b-g operations; *-folk* workmen (employed in building); *-fond* building fund; *-grund*. Se *-tomt*! *-hjælp* aid rendered towards building, b-g advances; *-komité* building c-e; *-laan* is building advances; *-linje* b-g line; *-lyst* anxiety to build; a passion for b-g; *-maate* architecture, structure, style of building; *-materialier* building m-s.

byggende, is constructive; de - træster i bort land. **byggeplads**. Se *-sted*, *-tomt*! **byggeras' n** *fam* is *cont*. Se byggearbeide! *Ogs.* byggeri *n*.

bygge/raferi. Se *-lyst*! *-spekulant* speculating (or speculative) builder, building speculator, *cont* jerrybuilder; *-sted* place of construction; place for building. Se *-tomt*! (t. rede) place for nidification; *-syke* a mania (or rage) for b-g; *-tomt* house (or building) lot, building site.

byg/grøn barley-groats; pearl (or Scotch) barley; *-grøt* barley-meal porridge.

bygherre owner of a house (in construction), master builder's employer.

byg/flid barley bran; *-korn* barley corn, grain of barley.

bygmester architect, (master) builder. **byg-** ning =er building, construction, erection, framing; (-smaate) build, conformation, construction, contexture, fabric, frame, framing, make, structure, texture; (legems-) is build (of

body), frame; (bygverk) building, edifice, erection, structure; (større, anseelig) pile; (især kirke-) fabric. *Se bygverk!* *Mr A big man of a powerful build. St. Paul's, that noble fabric. The social fabric. Keep the fabric in good condition;* f. *sva* av -, ogf. structurally too weak; *et stib* av fransk -, of French build, a French built v-l; *han* er av *sva* (...stærk) -, of a delicate (robust) frame; *under* - in (or in course of, in process of, under) construction, (in) building, being built; *mangler ved* -en structural defects; -s-, tit: constructive, structural.

bygning | **arbejde** building (work), building operations; -**brud**: til - for building (or constructive) purposes; -**del** member (or part, portion) of a structure; -**entreprenør** building contractor, master builder; -**evne** (egl i færd) constructiveness; -**fag** building trade; -**folk**. *Se byggefolk!* -**forhold** is conformation, structure. *Se bygning!* -**fører** clerk of works; -**grus** rubbish; -**haandwerker** builder's workman; -**inspektør** borough surveyor; -**kommision** board of works; -**komplex** assemblage (or pile) of buildings, block (of houses); -**kondakter** clerk of works; -**kunst** architecture; -**kyndig** skilled (or expert) in architecture; -**lov** building by-laws; -**maate**. *Se byggesmaate, bygning!* -**mand** *bibl* builder; -**overslag** bill of quantities; -**regler** rules laid down for construction; structural regulations. *Mr Rules laid down for the construction of ships. Certain structural regulations imposed by the building by-laws;* -**snekker** joiner in the building trade; -**spekulant**. *Se byggespekulant!* -**sten** stone used in building or for constructive purposes, *amr* wall-rock; -**tømmer** structural timber; -**væsen** (matters relating to) public works.

bygrænse town limits, city boundary or limits.

byghel c & n lease, leasehold; -**brev** lease; -**gaard** holding, leasehold; -**mand** leaseholder. *byghle v* lease, take on lease or a lease of, *rgl. vi* hold in rent.

byg|sukker barley (or pulled) sugar, penide; *bytt* - alphenic; -**suppe** barley-broth; -**vand** ptisan; -**velling** barley-meal boiled in milk.

bygverk constructive work. *Se bygning!* *Mr Achieve the grandest constructive work which..;* *et stolt* -, ogf. a grand (or noble) pile.

by|fær townsman, town-dweller; -**faste** city (or consolidated) funds; -**kommune** corporate town, township; -**kvartér** quarter of a town; *mil* town billet or quarters.

byld -er abscess, boil; gathering; *røre* ved -en *fig* touch the raw spot or the sore. **byldepest** bubonic plague.

by|liv town life; -**lov** municipal law.

bylt -er bundle; parcel; *seque* om som en - fall in a heap. **bylte** vt bundle up.

by|læge city (or urban) medical officer, parish doctor or surgeon; -**mark** town common, *amr* township barren; -**menighed** t-n congregation; -**menneſte** town-bred man, *pl* ogf. men of cities; (hjemføding) cockney, *pl* coll ogf. cockneydom; -**mission** city mission; -**missionær** city m-y; -**navn** (proper) name of a town.

bynke bot. *Se burót!*

by|nyt town news, news about town; (town) gossip; -**patient** out-patient; -**post** town delivery or post; -**privilegier** municipal p-s; -**raad**. *Se -styrel!*

byrd hst birth. *Se herkomst!* *Mr High birth;* av *høi* - *især*: high-born; e. Christi -.

byrde -r burden, charge, load, poet fardel;

fig ogf. deadweight, handicap, incumbrance. *Se bevis!* *1bør!* *Mr The party which bore the burden and heat of the day!* *den* - (i.e. pligt) at *holde* kirken istand the onus of keeping the fabric in good condition; *en tung* -, ogf. a dead-lift; *en f. stor* - an overcharge; *livet* er *ham* en -, is a burden (or a load) to him; *falde* (ligge) *ham* til - become (be) a burden on (or to) him; *lægge* *stén* til - add to the load; -**fuld** burdensome, onerous. *Mr Their onerous duties. Fill the onerous office of Prime Minister;* *en* - *herlighed* (...besiddelse, værdighed), tit: a white elephant. **byrding** -er ant trading vessel, trader.

by|regulering town-planning; -**ret** town court of law. *Se -lov!*

byroni Byronic. **byrhte** report, rumour (in town), a talk of the town, *bruit de ville*. **byfantinist** &c. *Se byzantinist!*

by|barn. *Se bymenneſte!* fellow towns(wo)-man, *fam* towny, *se* townsbairn; -**brór** (pl -brødre) fellow townsman, *fam* towny.

by|se -r. *Se fildesøis!* **by|folk**. *Se byfolk!*

by|stat borough rate(s); -**striver** town clerk, -**stadder** gossip of the town; -**snak** town-talk.

1bysse -r s.t. *Se fabyss!* **2bysse** v lull (asleep, to sleep), *se* hushabye.

by|sefulle -r lullaby, *se* huzziebow. **1byſte** -r bust; *staa* - stand for a bust. **2byſte** vr - *fig* prov. *Se by* (...reise) bust! presume; - *fig* med (...mot) En.

by|styre city (or town) council, *amr* towns-men; -**medlem** city councillor, *amr* townsman; -**følger** town traveller.

bytbar exchangeable.

by|territorium. *Se -distrikt!* -**ijener** parish headle or messenger; -**stilling** headleship.

bytning -er exchange; change.

1bytte n -r (det at ta eller faa noget andet & en gjensidig afstaaelse) exchange; (av dragt) change; *conc* (flær t. at fiste m.) change; (ved -handel) barter, exchange, *pop* swap, swop; (frigs-) booty, plunder, spoil of war, spoils, *fam* loot; (utilbørlig vinding p. det offentlige beskoftning) *amr* boodle, (smøring) *amr* graft; (rov) prey; (undert. mellemag ved -) balance. *Se heste-, flæs-, fjorte-!* *Mr A good servant's lawful spoil of war;* ned-gravet (...tilsidebragt) - *sl* plant; *bli* et - for become the prey of, fall (a) prey to, be preyed on by; *bli* et let - for become (or be) an easy (or a ready) prey to; *gjøre* (...ta) - make booty or plunder, plunder, take spoil, *fam* loot. *Mr The plunder looted by laundresses;* *være ute efter* - *fam* be out for loot; *i* (...til) - for, *i* - mot in exchange for, in barter against or for; *bortføre* som -, *bl.* a. carry off as loot; *føle* *fig* som *hvermands* lovlige - feel as fair game (or a lawful prize) to the first comer; *se* *ham* som et - for *vanvid* see him the prey of madness; *ta* som - plunder, prey on, *fam* loot. **2bytte** vt (avstaa gjensidig) exchange; (v. handel) exchange, barter, *pop* swap, swop, truck, cope; (fiste, ta nt andet) change; (flær, penge) change. *Mr Horse-copiny. Truck knives for gold dust, one commodity against another;* *jeg* vilde ikke - *ansigt* m. hende, exchange faces with her. *Mr Exchange parts* (rolle, roller); - *fót* change the leg; - *haand* (stol) change hands (chairs); - *flær* change one's dress, *fam* change oneself; exchange dresses; *en* *dollar* *fan* -s for ti *dimer*, exchanges for ten dimes; - *om* *fót* change leg or step; - *remmen* over *i* den anden *haand* change the strap to..; - *søndagsdragt* p. *fig* change to one's ..suit. **3bytte** vi exchange &c. *Se 2bytte!* change; (bytte dragt &c., - *paa* *fig*) change one's

dress, *fam* change oneself; jeg har intet at - med I've (got) nothing to change to; - om change.

bytte|blad exchange; **-forbindelse** an exchange of publications; *staa i* - exchange their (or our &c) publications; et blad, vi *staa i* - med an exchange; **-gjenstand** (article for) barter, exchangeable a-e, article (or medium) of exchange or for barter; **-handel** exchange (trade), *pop* truckage; i det *småa*, *amr* dicker; i *Gabun*: bundle (or round)-trade; drive -, ogf. trade, chop bargains, ogf. *fig* *cont* truck; drive - med kniver trade knives; vi kan ikke indlate os p. en - om *fig* we cannot be parties to a barter as to...; **-handler** barterer; **-kassette**. Se *-magasin*! **-lyst** rapacity; **-lysten** rapacious; **-magasin**, i fotografering: change-box; **-middel**. Se *-gjenstand*!

bytte|nde barterer; **-professor** exchange p-r; **-s vd** - om take in turns, take turns at; - om at relieve each other (or take turns about) in, take turns at or in, take it by turns to..

bytte|varer articles for barter, exchangeable a-s, trade goods; *pop* truck; **-værdi** exchange-(able) value, v-e in exchange. *Wt* *Its exchange value as against silver must be enhanced*.

¹bhtting -er. Se *bhtning*! **²bhtting** -er changed child, changeling, oaf; (m. henfyn p. hans græddighed) kill-crop.

bht|tur. Se *-færd*! **-thyr** parish bull; **-utvidelse** extension of the boundaries of a borough; **-vaaben** city arms; **-vant** acquainted with town; **-væsen** municipal concerns; town manners or ways.

bht *n* (pl *bht*) *fam*. Se *hop*! i et - at a bound or jump; det er ikke gjort i et - you don't jump into it at once; i en *par tre* - with a hop, skip, and a jump; -e *vi*. Se *hoppe*! **Byzans** *n* Byzantium. **bhzant|iner** -e Byzantine; (mht) besant, bezant; **-inff**, **-iff** Byzantine, Byzantine.

bæ *int* bah! (sauens lyd) baa, undert. bah.

bæger *n* (pl *bægere*, *bægre*) cup, goblet, undert. beaker; (if til gabe) mug; *bot* calyx, cup; (terning-) caster; (- fuldt) cupful. *Jvf* *bredfuld*, *støt* over! det sidste - the grace-cup; *stort* -, ogf. rummer; -et er fuldt the cup is full; *kjæl* over -et pot-valiant; *ved* -et at one's cups, *inter pocula*; **-apparat** *elec* crown of cups; **-belg** *bot* glume; **-blad** sepal; **-formet** crateriform, *geol* poculiform; **-glas** goblet; **-klang** ringing of cups (..of glasses); **-merker** *geol* cup-marks; **-merket** cup-marked; **-stillet** *bot* cup-formed; **-svamp** cup fungus or mushroom, *peziza*. **bægre** *vi* bumper, carouse. **bægring** -er bumping, carousal, carousing, computation.

bæk -fe(r) brook, brooklet, rill, rillet, se burn, *amr* creek (utt krik), run; (brønd) *prov* well. *Jvf* *aa*! gaa over *-fen* efter vand go far afield, go round the meadow; *staa* paa *-fen*, ta ørret paa *-fen* grope and tickle trout in the brook, guddle (for trout) in the burn.

bække|blomst. Se *soleihov*! **-far** brook's course; brook; *langs* -ene along brooksides; **-fugl**. Se *fossefall*!

bækken *n* -er (metal) basin; (stort vasse-) laver; *geol* basin; *anat* pelvis; *mus* cymbal, i pl ogf. *piati*. *Jvf* *flod*-, *stif*! **-ben** bones of the pelvis; **-dal** basin; **-maal**er pelvimeter; **-puls**aare iliac (or ileac) artery; **-rum** pelvic cavity; **-slager** cymbal player.

bække|sig trickling rill, trickle, tricklet; **-ffvulsp** brook's ripple, rippling brook or brooks.

bæfæret brook-trout.

bællende: - mørk. Se *bælmørk*! **bæl|mørk** dead (or pitch) dark; **-mørke** dead (or pitch, pitchy) d-s; i - in the pitch darkness; i - midt p. natten in the pitch dark of midnight.

bændel *n* -dler tape; **-baand** tape; (rødt, t. kontorbrud) redtape; **-maal**. Se *baandmaal*! **-orm** tape-worm, tænia. Dertil adj tænioid; - fordrivende (middel) tænisuge.

bænk -e(r) bench, seat; (lang høirygget) settle; (liten, vægfast) bracket; (smal -, i kirke, i teater) slip; (stole-) form; (tjoffen-) dresser; (fiste-) locker; (driv-) frame. *Wt* *Transfer the plants to cold frame*; -er coll benching, seating; *snat* t. far min, som sitter i -en, the one on the settle; *støt* over - fire *en barbette*; sætte ham paa - sammen med *fig* place him (on a) level with.

¹bænke *v* seat, accommodate; rundt kongens stol var -t for rigets højeste grader, seats were placed for.. **²bænke** *v* & s. Se *bænke*! **³bænke** *vt* bank, bank up, *fyrene* (the) fires. *Wt* *A banked-up furnace of feeling*; *bænk(e)* *fyrene*! ogf. banked with the engines!

bænke|forslag off-hand motion; **-græs**. Se *alm*. *mjødurt*! **-trykker** *parl* mule, ornamental (or silent, mere voting) member, silent vote.

bær *n* (pl *bær*) berry; *bær(r)ene* the berries; *bære* -, ogf. berry; come into berry. **²bær** *c* coll berries. *Rjøpe* den *lyte*-, de *bæhøve*. **³bær** *v*. *Bydeform* av *bære* & *fort* f. *bærer*. **⁴bær** (om *fo*) calving. *Sfar* i *smstgg* som *høst*-, *nh*-, *vaar*-,

bæragtig baccate.

bærbar portable; wearable; **-hed** portable-ness, portability, &c.

bær|busk bacciferous (or berry-bearing) shrub; **-bærende** bacciferous, berry-bearing; **-dannet** bacciform, berry-shaped.

¹bære *vt* carry, f. *thdeligheds* eller f. *estertryffets* *støt* tit carry bodily, carry as a personal burden. *amr* ogf. porter, *amr* *pop* tote; *hst* & i nogen faste, *især* *fig* *forbb* bear; (viste, føre som en *luftning* *gjennem* *atmosfæren*) waft; (if om *flær*, om *prydelfer*) wear; (holde *oppe*) support; (holde *oppe*. *utholde*) sustain; (føde) *især* *vet* bear; (taale) bear, endure; (lide) bear, suffer. *Jvf* *alder*, *baaren*, *baaret*, **²bær**! *Wt* *Bear arms, fruit, a mark, a name, witness. The fortitude with which she was bearing up against her grievous loss. Will you carry a parcel for me? Carry a sword* (sabel). *Carry an umbrella. The field had carried timothy successfully for a number of years. Jag hay. They were portered over mountain passes sometimes. A beast sustains a load. A foundation sustains its superstructure. A rope sustains a weight. Wear a coat, a crown, ornaments, a smile on her countenance. Be worn on* (i) *or with* (i) *a red ribbon*; - *barnet*, *v*. *daap*: hold the child (at the font); - *barn* f. *ham* hold a child of his; det er *ham*, som -r *forretningen*, bl. a. he is the backbone of the b-s; - *hødet* *heit* hold up one's head; jeg -r *omkostningerne* I bear the expense, I am at the charge of it; næsten *utover* *hvad* der *funde* -s almost beyond endurance; som -s av en *stærk* *følelse* bl. a. instinct with a vigorous feeling; buoyed up by..; det -s mig for something tells me (or I have a presentiment) that..; *saa* *begyndte* det at -s for *ham*, at *han* *størte* *tilhavs* then it dawned upon him (or he began to realise) that..; - det *frem* carry it there; det *hele* *bar* ind p. *ham* en *gryende* *trang* the whole thing bore in upon him a dawning need; jeg vil -s i min *palankin*, ogf. I wish to go in my p-n; - *oppe*, ogf. bear (or buoy) up; - *over* *sit* *find* at *find* it in one's heart to. *Jvf* *sambittighed*! de *tol* *barnet* og *lot* det - ut, bl. a. caused (or directed) it to be exposed. *Jvf* *utburd*! - *ham* *utover* *slander* him (freely or wholesale).

²bære *or* - *fig* (om *anstalt*, om *forretning*) answer,

pay, pay its way; (stønne) moan; (jamre) wail; (flage) make great lamentations; (ta p. vei) carry on, madden, rave. Undert. for - sig ad. *Mr That portion of the invested capital which is either paying its way or earning a profit*; forretningen -r sig ikke, ogf. it is a losing concern or speculation; - og stape sig fuss and fret; strife og - sig. om barn: grizzle; - sig selv be able to move; (staa p. egne ben) stand on one's own legs, be self-sustaining or self-supporting; - sig som et galt menneske, som en rasende, som en besat rave (or carry on) like a madman, behave like one possessed; - sig godt, om person. Se ²føre sig! - sig ad act, do, do things, go about it, manage, (ogf. om stib) behave; jeg kan ikke tænke mig, hvorledes han bar sig ad (m det), bl. a. how he managed; f. at se, hvorledes de -r (...bar) sig ad, ogf. to watch their proceedings; hvorledes et stib -r sig ad, ogf. a ship's behaviour; du -r dig galt ad you go about it the wrong way.

²bære vi carry; bear; (føde) vet bear. Jvf ¹briste, ²bær, (over) et, ²løs, overende! skal De ha nogen t. at -? (do you) want a porter, sir? f. gammel t. at -, if past breeding; baaten -r (: er flot overalt) the boat is waterborne; det er, saaridt baaten -r sig we &c just manage to keep along, we barely make ends meet; en hest, som -r høit a high-stepping (or high-trotting) horse; isen (...mhren) -r, bears, will bear, is bearable; træne -r nu som bedst, are now in full bearing; et træ, som -r godt (to ganger om aaret) a good bearer (a bifer); planterne er nye og -r ikke the p-s are young and not in bearing, in fruit; hvad det koster at drive plantningen frem t. at - the cost of bringing the p-n into bearing; - av s.t. bear away (or down, up); efter som bakkens -r av eller imot according as you are going down-hill or up; - fri av lead (or pass) clear of; da flaget faldt, bar det avgaarbe, he (...they &c) started; naar -r det avsted? when are you &c going or starting? det bar (p. jagt m. sporhund) temmelig langt avsted we &c ranged rather far or wide; og avsted bar det pilsnart and he &c (was) off like a shot; ifald det -r galt avsted m. mig in case it goes ill with me; det -r galt avsted (...ivei) we shall come to grief; the (whole) thing will prove a failure or a sad mistake; og avsted bar det t. London, out we set for L-n; - frem, ogf. sig carry. Se ²jøre frem! det (...veien) bar gennem skov og ulande our road lay (or led, ran) through forest and over rugged ground; hvor -r det hen? where are we going? man kan tænke sig, hvor det bar hen sig one may imagine (what was) the consequence, whither we were drifting; jeg visste ikke, hvor det bar hen sig ogf. what way things were tending, what things were coming to; da bar det ihop (m. dem), they rushed together; det bar imot, bl. a. the path ascended or was (or we were going) up-hill, we were on an up-grade; - med, om vind: follow; det -r raft mot enden m. ham he is drawing fast towards his end. Jvf ²laffe! det -r ned (der kommer nedbør) it is coming on wet; - ned paa bear down on; saa bar det op i de øvre etager, we &c ascended (or mounted) to...; det bar fremdeles opover the road still ascended; hvis det -r op t. usred if it come to war; - over med bear with; - paa carry; han kom -nde paa (...med) en stor hylt, made his appearance (or came along) carrying...; - paa et styk legeme, en farlig skadom, en hemmelighed be of a sickly frame, of delicate health, have a dangerous complaint, have on him a fatal illness, have some secret; du gaar og -r paa

noget there is something (or other) on your mind, you are in trouble; bringe stykset t. at - paa bring the guns to bear on; vinden -r paa huset, bears (or is, stands) full on the house, the h-e receives the whole rake of the wind; - rundt wear ship; det bar saa til, at it fell out (or happened) that...; men da det bar til, blev det ikke saa gildt endda but as it happened..., but after all... Jvf til stykset! det bar til stift: this is how it happened...; aftenen -r godt til, promises well, promises a good crop. *Mr There is a fine show of grain*; han florer sig fast m. neglene, men det -r dog utover m. ham, but over he goes.

²bære vt pop. Se ²bedre! - (og trøste) mig!

bærebaare litter; -bind suspensor, truss; -bær hand-barrow; -dygtig s.t. that carries well; bot fruit-bearing; -evne (the) ability to bear, bearing strength, capacity; mus port of voice; s.t. (carrying) capacity, (floatage and) capacity. *Mr Ability to bear must be the measure. Distribute a necessary burden according to (the) ability to bear. The bearing power of the pile*; -flæte bearing; (aeroplane) aerofoil; agterkant av -n trailing edge; forkant av -n entering (or leading) edge; -himmel canopy; -hjul trailing wheel, sam trailer; -kaape baby's cloak; -farm horse-litter; -kjole (baby's) long clothes or coats or frock; -ko cow in calf; -kraft strength to bear or carry; s.t. buoyancy; m. god - buoyant; -kurv dosser; hamper; -køje hammock swung on poles, machila; -læger carriage, pillow(-block), platin, plumber (-block).

bærende sustaining, underlying; (vedbærende, ikke forbigaaende) sustained; (hoved-, vigtigst) leading; staple; fisteri er landets - erhverv, the staple industry of the country. *Mr Leading parts* (roller). *The underlying forces*; den - kraft (...tanke, det - princip) i, tit: the backbone of.

bæret net hand-net; -penge portage; -pille supporting p-r; -pute pad (for carrying a child &c); porter's knot; (p. hest) harness pad, ridge band.

bærer -e carrier, porter, (p. længere expedition.. v. sanitet) bearer; (av dragt) wearer; sig exponent, representative; (bærende kraft) backbone; -en av dette navn the representative of the name; -ne ved sanitetet coll the bearer company or companies. bærerem shawlstraps. Se -sæle! bærerinde -r bl. a. wearer; (lady) exponent, representative.

bærefæng litter; palanquin; let - fly-palanquin; -stang carrying pole, colstaff; bær-bæring-bar, bearer; -sted portage, amr carry; -stol (sedan-)chair, sedan, (luffet) close chair; hind d(h)ooly, jampan, (luffet) palanquin; s.t. traveller; (i pleiehjem &c) carrying chair. *Mr Nursing sisters with a carrying chair*; (ambulanse-) stretcher; -stykke (i plag) yoke; -sæle (porter's) carrying brace or braces, sling; -tid (period of, time of) gestation; -vidde bearing, range; sig bearing, scope. *Mr Exaggerate the scope of such considerations*.

bærførmig. Se -dattet! -frugt baccate fruit, berry; -grønt sap-green; -gult buckthorn yellow.

²bæring -er portage; mus (stemmen) - portamento, port of voice; stykset havde den rette -; men... the guns had the range, but... ²bæring -er Bærum man, native of B-m.

bærflase cluster of berries; -flæde tammy cloth; -fongle fleshy ball, galbulus; -hug whortleberry; -pluffer berry-picker; -plukning berrying; -saft berry-juice; -syrup; -santer. Se -pluffer! -spisende baccivorous; -strie tammy

cloth; **-tid** berry season; **-vin** domestic (or currant) wine; **-ætcnde**. Se **-spisende**!

bæve *vi* især hst quake, quiver; shake, tremble; **-nde**, ogf. tremulous; **-nde** hjerter bot quaking grass; med **-nde** røst in a trembling v-e; in a faltering v-e; - **tilbake** f. recoil at, shrink from; **-n** quaking. &c; tremor; leve i frygt og -, in fear and trembling; m. frygt og - in fear and trembling, tremblingly; enhver saa m. frygt og -, stood aghast at. **bævernaal** aigrette, egret. **bævre** *vi* quiver; twitch; **-nde** fjød quivering flesh; det -t til om munden p. bønden the peasant's mouth twitched; **-asp** quaking asp, aspen; **-græs** cowquake(s), lady's hair; **-naal**. Se **bævernaal**!

bø -er. Egl gaard (farm). Se ogf. indmark! ligge - i -, field to field; farm to farm; utflaatten ovenfor -en.

bød v bid, bade &c. *Nu* byde.

bøddel (pl bødler) executioner, headsman, i Engl alm. hangman, *pop* Jack Ketch; *fig* tormentor; hans bog blev offentlig brændt av -en, was openly burnt by the common (or by the hands of the) hangman; **-fuegt** executioner's (or hangman's) assistant; **-spil** lanterloo; **-sverd** (-øg) executioner's sword (axe).

bødter =e cooper; **-arbeide** coopers's work, cooperage, coopering; **-gods** s.t. cooper's stores; **-haandverk** cooper's trade, cooperery; **-i** n -er (vgf. om sted) cooperage; **-versted** cooperage. **bødfr** *vi* do cooper's work or coopering; **-ing**.

bødle *vt* (mel). Se **figte**!

bøffel (pl bøfler) buffalo, bison; *fig* bear, boor, churl, unmannerly person; **kapst** - hartebeest; **-agtig** boorish, churlish; **-hud** buffalo's hide; **-lær** buff.

Böhmen n Bohemia. **böhmer** =e, **-inde** =r Bohemian. **Böhmerwald** n the Bohemian Wald. **böhmist** Bohemian; =e stene paste (diamonds).

1bøi -er. Se **1bøie**, byge! en løi - an interval of shirking, *sl* a mike; *ha* (..ta) en løi - go slack, have a spell of laziness, go to play, mike, do a mike. **2bøi** -er bend. Se **bøining**!

bøid. Saa uttales tit (og har underr. været strebet) ordet bygd.

1bøie -r. Se byge! **2bøie** =r buoy, *pl* coll buoyage; (arrest-) bilboes; lægge -(r) ved buoy; gjøre (*vt vi*) fast i en - make fast to a buoy. *Mt Lie at (i) the buoy*; forshue (..merke, opmerke) med -(r) buoy; betegnelse ved (..opmærkning med) =r buoyage. **3bøie** *vt* bend, bow; *gr* inflect; *anat* (& i aviatik) flex. *Svf aaf*, **2bøiet**, knæ! *Mt A limb in a flexed position. Flex the wings of one's plane*; - **hødet** bow (bydere: stoop) one's head; - og strække lemmerne, ogf. ved massage: flex and extend the limbs; - **retten** decline the course of justice; - **den haarde stjæbne** efter sin vilje bend stern fate to one's will; - **hendes hjerte** fra ham wean..from him; -t under vegten av bending (..sagging) under the weight of..

4bøie *vr* - *fig* bend, bow; (gjøre en frumning) curve; (sætte en bugt, frølle *fig*) bend, buckle; *fig* give way; - *fig* f. bend (or bow) before; bend (or bow, defer, submit) to. *Mt I bend to him, to circumstances. Bow before the storm. I bow to him, to his decision, to the majority, to the necessity of, to his wishes. Defer to the President, to established authority*; træet =r *fig* i blæsten, bends to the blast; - *fig* ind under husets stift adapt oneself (or submit) to the household routine; - *fig* ned bend, bend (or lean) down, stoop. *Mt She leant down and picked a flower*; - *fig* næsten hest ned sloop double;

- *fig* ut av vognen lean out of the c-e. **5bøie** *vi* bend; *sp* practise running on thin bending ice (*amr* kittly benders); - av deflect, deviate, swerve, turn (aside, off); *ex.* om vei, om fyst: trend, trend off; (tilhest, tilbogs) wheel off; *fig* (f. en kamp) give way, decline a (or the) conflict; (f. et emne) decline the subject, turn off the matter; - av f. et emne, ogf. lead away from a subject, f. en fare blink a peril, f. et sammenstøt decline a conflict; - av t. deflect (or turn off, take a turn, ogf. om person strike off) to; *jeg -t ind i en gang tilhøre I turned into..*; *veien =r tilbøenstre*, curves (or trends) to the left; - *undav*. Se **5bøie** av!

bøielende laniard of a buoy; **-is** thin bending ice, tickly-bender, &c. *Svf* **5bøie**!

bøielig bendable, flexible, pliable; (myk) flexible, pliant, supple; *gr* inflective, capable of inflection. *Mt A tenor that had once been clear and flexible*; **-hed** bendableness, flexibility, pliability; pliancy; inflectiveness, a capability of inflection. **bøiemuskel** flexor.

bøielpenge buoyage; **-rep** buoy-rope; **-s-bend**, **-stift** clove-hitch; **-stjert** buoy-lanyard.

1bøiet showery; squally. **2bøiet** bent, bowed; bending, stooping, &c. *Svf* **3bøie**! en - olding a bent old man. *Mt Square and astoop for the ball. Standing with bent head and his white robe torn. Bent iron or stripwork*; sit ikke saa -! don't stoop!

bøietang (pair of) pliers.

bøig -er *dial* bend, curve; (stafar) poor wretch, weakling. *Svf* **frost**! *fig* og alm. (omnipresent) hugbear, ogre; i den store **Bøig(en)** the strangling meshes of the past, the Old Man of the Sea. *Mt The fetich of the old groove. That fearful ogre, Tradition. The cramping shell of hereditary bias and class interest. The insidious trammels of one's past, of past sins, of prejudice, of tradition.*

bøigd -er. Se **bøid** (bygd)!

bøile =r hoop, ring; (t. lænke, t. fjetting) shackle; (fanon-) guard; (sverd-) bar, bow, knuckle-bow; (t. læseil, t. flyverbom) boom-iron; *mach* strap. Se **stige**, vandre! ride - ved -, knæ v. knæ, stirrup by stirrup, knee by (or to) knee, lie close together.

bøining =er bl. a. bending; (av tømmer) compassing; *conc* bend, curvature, curve, turn; *gr* & *opt* inflection; - (og avledning) *gr* variation; ..gjør en starp - tilhøre the river takes an abrupt bend.. **bøinings**-, bl. a. inflectional, flexional; **-endelse** (inflectional) termination; **-forhold** flexional relations; **-form** case; **-lære** accidentence; **-maate** mode of inflection; **-merke** characteristic; **-mæssig** flexional; **-monster** paradigm.

1bøt -er (vø) bot beech; beech-wood. *Svf* **bøf**! australst - cudgere. **2bøt** (lut) buck.

bøtaste. Se **bøtaste**! **bøte** *vt* (lute) buck.

bøteaste buck-ashes; **-far** bucking-tub; **-lut** buck; **-nøtt** beech-nut, *pl* coll buckmast. *Svf* **efenøtt**!

bøter *pl* books. *Nu* bog.

bøteskov forest of beech-trees; **-spinder** lobster-moth, *stauropus fagi*.

bøtling -er (kort v) small bloater. **bøtrost** (rødvinge) redwing.

1bøle c -r. Se **bing**! **2bøle** n =r *dial* (opholds-)sted haunt, dwelling; (smuthul) hide, loop-hole; (sted, plads) place, plot, site. *Svf* **høved**, **jæter**! alm. (rede) nest; (fuld) litter. *Svf* **3bøle**! ligge i et - be pigging together. **3bøle** *vt* pig together.

1bølge =r billow, wave; s.t. især: sea; lang - comber; *partivæsenets* =r *gif* høit parties (or

partisanſhip; factions) ran high; ſætte høie -r raise a heavy ſea, ogſ. fig run high. ²**bolge** vi billow, heave, ſurge, loſs, undulate, wave. 3**bf** -nde! *Mt The crowd billowed round them;* det (...æn) -r ſterft the ſea runs high; - frem og tilbake fluctuate. *Mt The conteſt fluctuated long and doubtfully.*

bolge agtig billowy, wavy; -**bad** ſurf-bathing; -**bevægelse** undulation, undulatory (or wave-, wavy) motion; flat - paa den faſte jordoverflade earth pulſation; -**bjerg** ſummit of a wave or ſea; -**blit** corrugated iron; -**hutte** corrugate hut; -**bræter** breakwater; -**bugt** undulation; -**dal** trough (or valley) of the ſea; -**dæmper** oil-bag, wave-subduer; -**formig** undulating, undulatory, wavy; (ruſlet) rugate; her onde, ondee. *Mt A charming ſite on rolling country. Prairies level or rolling; -gang* heave, (ſea) ſwell. *Se ſegang!* ſaa fanatiſmen t. at gaa - i landet, make..run high in this country; ſætte - i ſindene ſtir men's minds; der er adſtillig - the ſea is rather rough; gaa i - heave, undulate; fluctuate; -**hornſnegl** trumpet-shell, ſam whelk, ſc (roaring) bucky; -**ſam** creſt of a ſea or wave, wave-creſt; -**linje** undulating line, wave(d) line; -**længde** wave-length; -**lære** kumatology, the ſcience of waves; -**merke** (i ſand, i lere) ripple-mark.

bolgen bl. a. undulation, undulatory motion. **bolgende** bl. a. billowy, undulatory, wavy. *Mt A flowing (or waving) brown beard. Wide, flowing folds. Flowing locks. Clothed in a flowing robe. A fluctuating field of air. A heaving bosom, crowd of people. Rolling prairies. An undulating plain. A wavy motion.*

bolge plate corrugated p-e; -**ſlag** beating (or dash) of waves, heave (or waſhing) of the ſea; (ſvagt) ripple, rippling. *Mt The waſh (or backwaſh, backwater) of a paſſing ſteamer; -ſlagsmerker* ripple-marks; med-ripple-marked. **bolget** flowing, waving, wavy.

bolgeteori undulatory (or wave) theory; -**top**. *Se -bjerg!* -**vis** in waves.

boling -er. *Se buſtap!* **bomark** encloded field(s).

bøn -ner appeal, prayer, rel prayer, hſt orison; (anmodning) request, (indſtændig) entreaty, plea, ſolicitation; (ogſ. ſtriftlig, anſøtning) petition, ſuit; (bønſølbefſe) ſupplication; joc cursory expreſſion (i.e. a curſe), expletive. 3**bf** borb-, herrens! -ner, ogſ. imploring, pleading(s), praying; - foran præſen bidding prayer; den 1ſte - i faderbor the firſt petition; en - om medføleſe an appeal for compaſſion; be en - offer (up) a prayer; e. ſalvingen bér kongen en ſtille -, a mental (or ſilent) prayer; jeg har en - til dig, a favour (or ſomething) to aſk of you; holde en - offer (up) a prayer. *Mt We have made the neceſſary prayers. While ſhe ſaid her prayers over mentally;* der blev holdt -, ogſ. prayers were read; they were at prayers; læſe ſin - read (or ſay) one's prayers; deres - var forgjæves the appeal was (made in) vain; nu maatte han: der var ingen - (for det) he had to; there was no help for it, he could not help himſelf. *Mt There was nothing for it but a lie;* gav eſter f. ſine nærmefteſ -ner, ogſ. yielded to the urgency of his friends; Simen toſ i en ebrende -, indulged in a moſt vicious expletive; p. hans - at (or in obedience to) his entreaty or prayer; begav ſig ned i ſahytten til - repaired to the c-n for prayers.

bønder pl. 2**bf** bonde.

bønſølbefſe vt beſeech, implore; - ham om tilgivelſe beſeech his p-n; - ham om barmhertighed implore his mercy or mercy from him; - ham

om at implore him to; -**ſe** ſupplication, pl ogſ. imploring. **bønſørbefſe** vt hear (with acceptance); be exorable to (a perſon); - ham, ogſ. answer (or grant, hear) his prayer(s); -**ſe** hearing &c. ¹**bønlig** appealing, imploring, pleading, ſuppliant; et -t blit, ogſ. a glance of entreaty; p. det -ſte in the moſt beſeeching manner, moſt fervently. ²**bønlig** ad appealingly, beſeechingly, imploringly; jeg bér dig ſaa - I beg and pray, I implore you. *Mt To fervently beg her pardon.*

¹**bønne** -r bean; (ſaffe-) coffee-berry, berry; **vet** mark in the (or of) mouth: whereby cattle dealers know the age of the animal. 3**bf** beſte-, præſ-, ſnitte-! *Mt Coffee ſold in the whole berry (i hele -r) or ground.* ²**bønne**-prayer &c.

bønne bog book of prayers, prayer-book, fat. hours, breviary; -**brev** petitionary epistle; -**halm** bean-straw; -**hjul** praying-machine, -mill, -wheel; -**lapers** bean-caper; -**lus** bean aphid, black dolphin, dolphin-fly; -**malm** pea-ore; -**mand** prov devotionalist; -**mél** bean-flour; -**møte** prayer-meeting; **cont** conventicle; -**ſtammel**. *Se beſtammel!* -**ſtæle** bean-pole, -stick; *fig* hop-pole, lath-back; -**ſtang** bean-stick; -**ſten**-gel bean-stalk; -**træ**. *Se guldbregn!* -**urt** ſavory. **bønſtrift** petition, ſupplicatory letter.

bøoter -e Bœotian. **Bøotien** n Bœotia. **bøotift** Bœotian.

¹**bør** -er hand-barrow; (børde) burden; liten - (børde) prov &c amr jag. *Mt A jag of hay.* ²**bør** -er **vet** uterus, womb. ³**bør** fair (or favouring) wind. Ogſ. god -. 3**bf** ²bie! 3**bf** med-, mot-! ⁴**bør** v ought; had better. 3**bf** burde, ²hør! tror De, vi -? had we better, do you think? *Mt Oh, I don't think you'd better;* det - enhver at it behoves every one to.; jeg - heller (...heſt) bli I had better ſtay; ſom jeg burde as I ought; jeg - (...burde) fortlære I ought to (or ſhould; had better) explain..

bør betændelse pyæmia, inflammation of the womb; -**faſt** windbound.

børn pl children. 2**bf** barn, hv. ſe! -**lille** i til-tale: little ones, chicks.

børnſkap c gear, iſ fisherman's gear. 3**bf** fjøre-!

børs -er exchange, 'change, change, (uten-landſt) bourse, ſp. amr bolsa; -en, ogſ. the Houſe: moſtat mæglerne (the Street); paa -en on change; (i -bhgningen) in the exchange. *Mt Go on change. He is on change. Produce marked depression on the Bourse of Berlin. A meeting held in the exchange; -auktion* change ſale.

børſe -r pop. *Staar f. ²børſie.*

børs komité board of trade, B. O. T., B. T.; (utenlandſt) bourse committee; -**furs** (course of) exchange; -**matador** matadore (or big bug) on 'Change.

børſprek **vet** vulva.

børs rygte report on change; -**ſpekulant** operator (on change), ſtock-jobber; -**ſpekulationer** ſtock-jobbing; -**ſpil**. *Se -ſpekulationer!* ſam flutter; **cont** ſtock-gamble; -**ſpiller** iſ ſtock-gambler.

børſt n (pl børſt) brush, movement of a brush; pl (pryl) ogſ. cuts, ſtrokes, a good doing, a licking.

¹**børſte** -r. *Se buſt!* (t. at reſſe eller børſte m.) brush; (fury hos bier) knee-brushes; *fig* boor; -r (veidehaar) whiskers. ²**børſte** vt brush, brush up or down; (ſtøvler) clean, poliſh; ſam lick, poliſh, tar out; - ham dygtig ogſ. give him a good doing.

børſte avtræk brush-proof; -**maſſine** brushing machine or mill.

børstenbinder brush-maker; **-binderi** brush-making.

børste|orm chætopod; **-rep** hair-rope; **-fiv** moss-rush, stool-bent; **-fvin** tanrec, tenrec; **-tand** chætodon.

børt -er *prov* turn (due chance). **børtle** *v.* Se *bertle*!

¹bøs (lang ø) fierce, grim, gruff. **²bøs** (kort ø). Se *bøss*!

bøsning -er box, bush, bushing, *amr* thimble; (metal-, i blok) ogf. coak. Se *-s-ring*! *-s-ring* ferrule, *amr* thimble.

bøss *n* dust, sweepings. *Jvf* *bøss*! ikke et (.det) - *fam* not a particle.

¹bøsse *vt* box, bush. **²bøsse** -r box; (t. indsamling) collecting box; (spare-) bank, tin-bank &c, savings-box; *art* gun, musket. *Jvf* *fattig*-, *firse*-, *spare*! *spytte* i -n be *bled* freely, drop the coin, shell out, stump up; han *skal* *spytte* i -n, ogf. we &c shall make him pay for peeping.

bøsc|bænk lower sill, sole (of a gunport); **-hold** gunreach, musket-shot; **-folbe** butt end of a musket; **-fule**. Se *geværfule*! **-løp** gun-barrel; **-maal**. Se *-hold*! **-mater** gun-maker, gunsmith, armourer; **-pipe** gunbarrel; med -n for *brystet* point-blank; **-stjæfte** gunstock; **-stjæf-ter** -e (gun)stocker; **-stød** gunshot; **-stytter** musketeer; **-smed**. Se *-mater*!

bøsning. Se *bøsning*!

¹bøte *vt* (istandsætte) mend, repair; (lappe) patch, piece; (betale i bod) forfeit. *Jvf* ²bod

bøt! *Mt* *Forfeit* 100l, threepence; - og bedre mend and improve; hvad har jeg at -? *fam* what's the damage? **²bøte** *vi*. Se *¹bøte*! (betale bod) pay a fine; be fined; (undgjælde) pay for it; - for atone (or pay, suffer) for, pay the forfeit (or penalty) of; *børt* maatte - for det pay (or suffer) dearly (or pay most bitterly) for it; - med sit hode, m. livet pay with (or forfeit, pay the forfeit of, pay forfeit with) one's life; pay the penalty of death; - for sig parry, screen oneself; - paa. Se *raade* ²bod *p.l* - paa en mangel remedy a defect; make up for (or supply) a want; f. at - paa sine mangelfulde kundskaber to remedy the defectiveness of his knowledge; de haandbevægelser, som bøtte *p.* sprogets ufuldkommenheder, which eked out the imperfections of.. **³bøte** -r. *Mindre* godt f. ²bod (amerccement, fine, penalty).

¹bøter *v.* *Nv* bøte. **²bøter** *pl.* *Nv* ²bod. *Nv* *bøt*. **³bøter** (mender): som led i laga-.

¹bøtte *v.* *Fortid* av *bøte*. **²bøtte** -r bucket, pail; (i papirfabr.) vat; bucket-full, pailful; en - vand a pailful of w-r; -n gaar saa længe t brønden, at den brøtner (..at den kommer hante-løs hjem) the pitcher goes to the well till it comes home broken (or the pitcher oft-times taken to the well gets smashed) at last; hold din -! hold your jaw! shut up! ja, nu er vi i -n well, we've gone and done it now, we are in a (nice) pickle, in the soup; **-papir** hand-paper.

C

Fortællelser &c: **C** *mus* do; *ca.* c: cirka abt.; (v. aarstal) circ.; *cf.* c: cf., cp.; **Chr.a:** Christiania; **C. J. B.** c: Carljohansbørn; **C. M. F.** c: Christiania manufakturbetjentes forening; **C. R.** c: accusé de réception, twittering; *ctr.* c: contra *v* (versus).

cabalministeriet the Cabal. *caf* mere *caf*, c. a. f. (cost assurance freight).

café-déchantant, ogf. music hall.

Calvados *n* the C-s. **cambridger** -e Cambridgian, Cantabrigian, *fam* Cantab. **camisard** -er Camisar(d).

camoufl|age -r *mil* (mastering) camouflage; (ved maling) ogf. dazzle-paint; **-ere** *v* camouflage; **-et** -s *art* camouflet, stifler.

cape -r, -s cape. **cardanff**; - ophængning Hooke (or universal) joint. **carillon** -er chime.

carlyl|eaner -e, **-eanff**, **-est** Carlylean.

Carnegiestiftelsen the Carnegie Endowment. **carotis** anat carotid.

carré. Se *farre*! **carreau** -er (rhombisk glasrute) quarrel. **carte-blanche**. Se *blankofuldmagt*! gi ham - med hensyn t. give (or leave) him *carte blanche* (or a blank cheque) for or as to. **cau|fere** *vi* gossip, om on; **-feri** *n* -er causerie, chat, chitchat, gossip; et bind -er a volume of gossip; **-mæssig** chatty, gossipy. *Mt* *Deal with his subject in* (p. en) *pleasant, gossipy fashion*; **-feur** -er talker; **-feuse** -r causeuse, lounge (or sofa) for two persons, settee. **cava-lier** (fr); en -, ogf. man-fashion, strideways.

cab -er (sai) capuchin monkey. **ceanff** Cean. **cedent** -er *jur* transferrer. **ceder** -dre cedar; *hind* if deodar; (japanff) cryptomeria, sugi; **-ener** Spanish juniper. **cédille** -r cedilla. **ce-laster** -stre staff-tree. **celebritét** -er ogf. conc

celebrity, *conc* *fam* lion; **-s-jagt** lionism; **-s-jæger** *fam* lion-hunter.

celle -r ogf. *elec* cell; (i faserne) provost cell; (i vandhjul) bucket; *celle*-, *tit*: cellular; **-emalj** (émail) cloisonné, jap. shippo; **-fængsel** cellular p-n, Pennsylvanian jail; **-hjul** bucket wheel; **-kjerne** cellular nucleus; **-slim** protoplasm; **-system** cellular s-m; if solitary confinement system; **-t** cellular, cellulated, loculus, reticulated; **-vogn** cellular van, if prisoners' van, *pop* Black-Maria; **-væg** wall of a cell; (p. dia-tomé) frustule, testule; *hvre* - ectoblast; **-væv** cellular tissue, reticular substance or tissue; *bløtt* - parenchyma; *ffærff* - merenchyma.

celli *pl* *Nv* *cello*. **cellist** -er (violon)cellist. **cello** (*pl* *celli*) cello, undert. 'cello.

cellulose -r cellulose; chemical wood-pulp, woody fibre; **-fub** log-ends (for making &c), pulp-wood. **cel|fustermometer** centigrade t-r. **celt** -er. Se *felt*, *felter*! **cembra|furu** Siberian stonepine. **cement** -er cement; (v. pottemaker-arbeide) slip; (tandffit) cement, crusta petrosa; *romerff* - puzzo|lana, -lano, Roman cement; **-binding** grout; *utffylde* med - grout; **-deig** impastation; **-ere** *vt* cement; (*fitte*) stem, tamp; (indmure m. cement) seal; *met* heat anew, pile; case-harden; **-ering** -er cementation &c; **-fobber** precipitated c-r; **-ffaal** blister (or cemented) steel. **cendré** ashcoloured, light ash or grey, sandy. **Cendrillon** Cinderella. **Genis** *n*: Mount - Mount C-s. **cenotaf** *n* -ier, **cenotafium** *n* -ier cenotaph.

cenfor -er censor, over upon; f. *tryffaker* if *licenser* (of the press); teater- censor (or examiner, licenser) of (stage) plays; (denneffs prin-cipal:) the Lord Chamberlain; (teaterdirekffions

raadgiver) dramatic adviser; v. examen: second examination judge; et stikke, hvis opførelse er forbudt av - a censored play; -at *n* -er esp censorship. **cenforius**. Kato - Cato the Censor. **cenfur** -er censorship; censorship of the press; (bedømmelse) judging; classing; (avgit bedømmelse) award; marks adjudged or awarded; (karakteristisk) character; (karakterliste) list (of marks adjudged, of candidates in order of merit &c), class (or University) list, pass-list(s). Se bog-, ophævelse! -en falder imorgen the list will be out (or issued, published) tomorrow; som -en vil ta anstøt av that will give offence to the Lord Chamberlain; underkaste det Deres - submit it to your censorship; øve (streng) - over exercise (strict) c-p over; var blit forkastet av -en had been censored. *Mr In view of the rigid censorship of the news I can say little*; satte under - subject to a c-p; -ere *vt* censor, pass on; *univ* &c judge of the merits of, class, mark. *Mr Rigidly censored telegrams. Lectures carefully passed on by the police*; -komité committee (of examiners); -liste. Se censur! -møte committee meeting, examiners' conference. **cenfus** (*pl* cenfus) amount of taxes &c paid. Jvf valg-, valgbarheds-!

cent -(s) cent, ct.; (i Mexico) centavo; fem -s *amr* *fam* a nickel; ti -s a dime; 12½ cents, i mange hndstater: a bit. **centaur** -er centaur, sagittary. **centifolie** -r cabbage (or hundred-leaf) rose. **centner** *n* -(e) cental, centweight, Cwt., hundredweight, kintal, quintal, undert. kentle; utenfor Engl. centner; -græskar red (or yellow) gourd; -tung (of) the weight of a cental; heavy as lead; det hvilet (...hvilte) -t paa mig it was a mountain on my breast; -thugde leaden weight.

centra *pl*. Av centrum. **central** central; central; næsten - subcentral; - beliggenhed, ogf. centrality. Jvf -t! i Londons mest -e strøk, tit: in the very heart of L-n. **central** -er central, (central) exchange. Se -stole! Jvf *vt* ringe op! *Mr Are you there, Exchange? In Paul's type-writing exchange*; -asiatist Central Asian; -bord switchboard; -ild central fire; molten interior; -magterne the Central Powers; -opvarming. Se -varme! -stole normal school; -station. Se **central**! -t *ad* centrally &c; ligge - (til) be centrally located or situated. *Mr He finds Boxall more central than Greshamby. It is very central*; Boxall laa mere - (til) f. jagten, was more central to the (proceedings of the) hunt; -varme central (or steam) heat or heating; -apparat steam-heater, *amr* furnace. **center** *pl*. Av centrum. **centrifugal** centrifugal; -bane flip-flap (or helterskeller, loop) railway, flip-flap; looping the loop; -kraft centrifugal force; -vifte, ogf. fanblower. **centrifuge** -r centrifuge, centrifugal machine; -fugere *vt* refine by the centrifugal machine. **centripetal** centripetal; -itét centripetency. **centrist** centric. *Mr There is no error of the sensorial processes, centric or eccentric. centrum* *n* (*pl* centra, centrer) centre; venstre - *parl* the Left Centre, undert. the C-e Left; uldindustrien hadde sit - i Norfolk, ogf. the woollen manufacture centred in N-k; -bor centrebit; -s-mand Centrist, *sl* Piebald; -s-parti Centre party, Centre, Centrists.

centurie -r century. **Cerberus** Cerberus; *fig* ogf. dragon; vogte som en - keep a dragon watch on; en fiske til - a sop (to Cerberus). **cercle** -s: holde -, i hofspr. make the circle, hold a court (gi fur). **ceremoni** -er ceremony, function, observance, rite; gjøre -er stand on cere-

mony or compliment; der var iffe tid t. mange -er, no time for ceremony. *Mr The day usually begins with religious observances*; uten -, ogf. informal. **ceremoniel** ceremonious. **ceremoniel** *n* -er ceremonial, undert. protocol; .m. fuldt - were presented to his Majesty with all ceremony. *Mr To come in state to.. ceremonimester* master of (the) ceremonies, M. C.; ceremoni- eg ljugemester toastmaster; -væsen *cont* ceremonialism. **ceruer** *e vt mil* invest; -ing -er investment.

ceron -er mere ceroon, seroon. **cerotinsyre** cerotic acid, cerine. **certeparti** charter-party, C/P, charter; ifølge - as per charter; ligge under - be under charter. **certifikat** *n* -er certificate; (som styrmand &c) ogf. ticket. **cernt** -er cheroot; (sterk, fra Bengalen) **anglo-hind** lunka. **cervelatpølse** Brunswick (or short) sausage; (billig, som selges dampende) saveloy; (grovere) bologna.

ces mus C flat; -es C double flat. **cessio bonorum** cession. **cessionarius** -ier, **cessionær** -er, transferree.

Cestiuspyramiden the pyramid of Caius Cestius. **Cevenner** Cevennes. **cevenól** -er Cévenol. **Ceylon** *n* Ceylon. **ceylonst** Cingalese. *Mr Ceylon moss*.

chablon -er. Se stabelon! -ere *vt* stencil. **chagrin** -er shagreen; -s shagreen. **chaise** -r chaise; -à-porteurs sedan; -longue -r couch, long chair, lounge. **chako** -er shako. **chalotst** *c*, **chalotter** *pl* eschalot. **chalup** -per (gl fanonbaat) shallop; (chef) barge. **chamade** -r the chamade (beaten or sounded as a sign of their willingness to surrender). **chambrière** -r, ogf. long whip, lungewhip. **champagne** *c* -r (utt. toffavet) champagne. **Champagne** *n* the Champagne. **champignon** -er champignon, (a species of) edible mushroom; -frø mushroom spawn; -saus catchup, catsup, ketchup. **chance** -r chance; hope; -r (overveiende sandsynlighed) odds; ha de bedste -r for at bli lyffelig stand the best chance for happiness; hadde ingen -r *fam* never was in the hunt; ha liten - for at stand little chance of; ha fitter - (store -r) stand to win (by long odds); vende -rne mot throw the odds against..; at ta det m. ro er vor eneste -, ogf. the only hope of safety is in being calm, our only chance is by being cool; -rne viste sig at være imot dem som fire t. en there appeared four to one odds against them; alle -r er paa hans (...han har alle -r paa sin) side the odds are in his favour. **chancelier** -er chancellor (of legation &c). **chancelieri** *n* -er chancellery, chancellerie. **chancejeilas** random (or happy-go-lucky) sail or run; *fig* helterskeller run-and-chance-it. **change** *sp*. Se vilddør! ha tat - be at fault. **changeant** (om mønster, om stoff) changeable, shot; - stoff, ogf. illusion; væve - shoot. **changere** *vi* change; *man* change hand, change the horse; (om hesten) change the leg. **chanter** -e chancre, shanker. **chansonette** -r singing girl.

chapeau *bas* -er (claque) opera-hat; (trefantet) chapeau-bras; -claque opera-hat. **charabanc** -er, **charabancs** break, char-à-banc, drag, (pleasure) van, sociable, (large) waggonette, *amr* barge; (hotel-) hotel barge; irst - (jaunting, outside) car; -kufft breaksman, dragsman. **charge** -r rank; rating. *Mr The rating of (som) boat-swain's mate*; nedsette i - disrate. **chargé d'affaires** chargé-d'affaires; person in charge (for the time); en post som - a chargeship. **chargere** *v mil* charge; (karifere) aggravate, overdraw; - hve renter charge high i-t. **charivari** *c* & *n* -er charivari, pop shivary, shiverie. **charlatan** -er charlatan, quack; -eri *n* -er charlatanism,

charlatanry, quackery; -mæssig charlatanic(al), quack.

Charlotte *fam* Charlie. **Charlottetake** trifle.

Charmant charming. **Charme** charm; if charm of manner. **Chf** nyhed! **Charmere** *vt* charm. **Charmør** -er charmer. **Charnering** *c* -er, **Charnér**, **Charnier** *n* -er hinge-joint. **Charpi** -er lint. **Chf** *vt* pille! holde aapen med - tent; -chylinder dossil: -tule tent of lint. **Charte** *n* -r charter. **Chassé** -er chassé; gjøre - chase, chassé, glide; - til høire, til venstre! figure in, right and left! **Chassere** *vi* chassé; - over t. vis-à-vis cross over to couple. **Chatol** *n* -ler bureau, cabinet, escritoire, scrutoire; -kasse glt privy coffer or purse (of a king). **Chausée** -r causeway, high-road, glt & *amr* turnpike (road), pike. **Chausfere** *vt* causeway, turnpike. **Chauvinisme** chauvinism, (i England tit) jingoism; -ist -er Chauvin, chauvinist, Jingo, jingoist; -istisk chauvinistic, national, Jingo, jingoistic.

Chef -er xebec. **Chf** -er chief, head, *hind* sudder, *amr* boss; *mil* commander; (parti-) leader, *amr* *fam* boss; (stib-) captain; (estadre-) commodore; *merc* chief, head (of the house), senior; -en *s.t.* tit: our owner; -en paa Majaden the captain of the N-d; -redaktør chief editor, editor-in-chief, conductor. **Chefs** *chalup* barge; -gaard captain's (or colonel's) residence. **Chf** -stabs headship; leadership, &c. **Chefs** *fahyt* great cabin; -kjelder captain's store-room; -stib flagship; -stup barge; -stilling. Se **Chf**stabs!

Chemise -r chemise. **Chenille** -r chenille. **Cherokee** -e, -ist Cherokee. **Chersonés** *n* Chersonese. **Chersonesisk** Chersonesian. **Cherub** -er cherub, *pl* ogf. cherubim. **Cheshire** *n* Cheshire. **Cheshiroft** Cheshire cheese. **Cheriotfaar**, ogf. cheviot. **Chibuk** -er chi|book, -boug, -boque. **Chiffon** -er (tynd gaze) chiffon. **Chiffonière** *c* & *n* -r, ogf. cheffonier, chest of drawers. **Chignon** -er back-hair, chignon, *joc* waterfall. **Chifgen** *fer* -e, -ist Chicagoan, Chicagonian. **Chifane** -r chicane; paa -, ogf. out of spite. **Chifanere** *vt* annoy, chicane, spite. **Chifaneri** *n* -er chicanery; -øs vexatious; (ilden, vanstelig, delikat) *prov* invidious. **Chifas** *pop*: det er p. **Chifasen** *m.* det the thing (.the article &c) is running low, giving (*amr* pelering) out, tapering.

Chile *n.* Se **Chili**! **Chilener** -(e), **Chilénst** Chilean, Chilian, Chileno. **Chili** *n* Chili. **Chilifalpet** cubic nitre, nitrate of soda. **Chiner(e)t** (marmorert, speltet) chiné. **Chiromanti** chiromancy. **Chof** *n* (*pl* **Chof**) shock; if (cavalry) charge, onset; det gav et - i ham he gave a (sudden) start; gjøre - *cav* give the charge; gjøre - imot charge; charge full tilt at. **Chofere** *vt* shock; offend; pique. **Chokolade** -r chocolate; -farvet chocolate (coloured); -kande *c* e pot, chocolatière; -krudt cocoa-powder.

Chunchuser -(e) Chunchus, *pl* Chunchuses. **Chur** *n.* Se **Chur**! **Cicero** *typ* 12-point, glt pica. **Cicerone** -r cicerone, guide, *amr* rounder; være min - cicerone me. **Ciceronianst** Ciceronian. **Cid** the Cid.

Cider -e cider; -brændevin cider-brandy, *amr* pupelo. **Cigar** -er cigar; *en* - *fam* a weed; -aste *c* -ash; bærer *c* -cup. **Cigaret** -er cigarette. **Mt** He rolled himself a smoke; -papir, ogf. smoking p-r. **Cigar** *futteral* cigar-case; -strib *c* -cutter; -rør *c* -holder, -tube; -spids *c* -tip; -stump *c* | butt, -end, -stub; -tænder *c* -light, fusee; vesuvian. **Cifade** -r (seventeen year) cicada, harvest-fly. **Cifori** chic(e)ory, succory. **Cilier(e)t** ciliated. **Cimbrer** -(e) Cimbrian, *pl* ogf. Cimbri. **Cimbrist** Cimbrian, Cimbrie; - hyl

unearthly howl; furious war-ery. **Cimmerist** Cimmerian. **Cinders** (ental) oven-coke. **Cinnober** cinnabar. **Circensist** circensial, -ian. **Cirka** *præp* about, *circa*, say; *v.* aarstal, ogf. *circiter*, *circ.* **Cirkasier** -e, -inde -r, **Cirkasist** Circassian.

Cirkel (*pl* **Cirkler**) circle; *flaa* *en* - draw a *c*-e; *i* *en* -, *i* **Cirkler** circularly; *ræsonnement*, som be-
væger sig *i* *en* - circular reasoning; -bevis vicious circle; -bue arc of a *c*-e; danne *en* - form the arc.; -dannet circular; -flade *c*-e plane; -form circularity; -leder *elec* circular conductor; -line rudder rope; -linje circular line; -rund circular; -sag circular (*amr* *fam* buz) saw; -segment *s*-t of a circle; -smed cutler, steel-toy (or tool)-maker; -ved circular saw waste. **Cirkle** *v* circle. **Cirkulation** -er circulation. Se *omløp*! **Cirkulations** *middel* circulating medium; -pumpe circulating pump. **Cirkulere** *vi* circulate. **Chf** (være *i*) *omløp*! *la* - circulate. **Chf** (sætte *i*) *omløp*! -nde *se*bler notes afloat. **Cirkulære** *n* -r circular. **Chf** *rundskrivelse*! tilstille -r, udsende -r til circularise; omsendelse *av* -r til herredsthyerne circularising the parish councils. **Cirkulærbog** circular note, travelling draft. **Cirkum** -*flektere* *vt* circumflex; -flek -er circumflex; -polar.

Cirkus *c* & *n* -er circus, ring. **Chf** *steite*!

Cis *mus* C sharp.

Ciselere *vt* chase, chisel, enchase; -ør -er chaser, chiseller, enchaser. **Cis-is** *mus* C double-sharp. **Cisleithanst** cis-Leithan, Cisleithan. **Cis** -fælde -r cisoid. **Cistercienser** -e Cistercian. **Cisterner** -r cistern, tank. **Cistrose**, **Cistrose** holly (or rock)-rose. **Citadel** *n* -er citadel. **Citant** -er plaintiff; -inde -r (woman) plaintiff; -stabs *n* plaintiffs. **Citat** *n* -er citation, quotation; fejl-misquotation. **Citation** -er citation, quotation; -stegn. Se *ansvarstegn*! **Citer** -e *mus* either(n), cittern. **Citere** *vt* (fremmane) call up &c; (ansvare) cite, quote, quote from. **Chf** fremmane! - fanden call up the devil; vi har iffe faaet noget præcedens -t we have been cited to no case; som kan -s quotable; - fejl misquote; *En*, der idelig -r *Horats* an (or the) eternal quoter of H-e. **Cito** *lat. ad* (p. receipt) Statim.

Citron -er citron, lemon; (en mindre, men meget sure sort) lime; -at' *n.* Se *isat*! -farvet, -gul citrine, citron-coloured, lemon-yellow; -hugning *mil* *sp* lemon cutting, slicing the l-n; -is lemon-ice; -melisse lemon balm, melissa; -presse lemon-squeezers; -saft lemon-juice; (koncentrert, mot *stjærbut*) lime-juice; -skal lemon-peel, -rind; -sommerfugl brimstone butterfly, *fam* brimstone; -sur *chem*: - salt citrate of lime; -t salt citrate; -syre citric acid; -træ citron (or lemon)-tree; (ved) candle (or rhodes-)wood, Jamaica rose-wood; -æble citron apple, pome-cilron.

City *n* & *c* the City (of London).

Civil *jur* civil; (motsat militær &c) ogf. civilian; civic; (motsat uniformst, uniformert) plain-clothes. **Mt** Civilian dress, engineer, friends, work. A plain hat. Plain-clothes coat, gloves, policeman, trousers; blev *stutt* uten *sats*behandling for - domstol was shot without civic trial; - dragt, ogf. plain (or private) clothes, *fam* suit of civ(v)ies, *mil* *sl* musti, *amr* citizen's dress; - mand civilian; -e *saker* common pleas; uten-
for tjenesten gaar de - (egl -flædt, *i* civil) they dress plain when off duty; han var (*i*) - he was in private clothes. **Civil** -e civilian; private clothes; *i* -. Se *ovfr*! -domstol court of common pleas. **Chf** ogf. et *sted* **Civil**! -ingeniør civil (service) engineer, C. E., C. S. E.

Civilisation -er civilisation. **Civilisator** -er

civiliser; *-ist* civilising. *Mt* *Lofty civilising and political objects* (formaal); - middel civiliser, agent of civilisation. *civilisere vt* civilise. *Mt* *In old times, when folks were not so «cultured»..*; *-s vd* civilise. *civilist* *-er* (i to tilff) civilian, *fam* civie, - ved hovedbvarteret camp-follower, *amr* bummer.

civil *flædd*, *flædt* private-clothes &c. Se art. *civil*! *Mt* *Mu/ti recruits*; *-liste* civil list; *-ret* civil law; *-s-lærer* civilian; *-saker* common pleas.

clair/*obscur* *n* clair-obscure, clare-obscure, chiaroscuro; *-vohance*, *ogf.* second-sight; *-vohant* *-er*, *-vohante* *-r* clairvoyant(e).

claque *-r* *theat* claque, hired applauders. Se *chapeau*! *claqueur* *-er* claqueur, claqueur, hired applauder. *clematis* *bot.* Se *stematis*! *cliché* *-er* block, cliché, matrix (*pl* matrices); *fig* cliché; *-balle* dabber, heel-ball. *clicher* *e vt* dab; *-ing* cliché-casting, dabbing. *clou* *-s*: *afstenes*, *dagens*, *forestillingen* - le clou de la soirée, the great hit of the day, the feature of the entertainment. *clown* *-er* buffoon, clown, merryman; *agere* - clown it. *cocotte* *-r*, *ogf.* mashee. *coiffere vt* (*frisere*) dress the hair of, coif, coiffure. *coiffure* *-r* coiffure, style of arranging the hair. *collier* *n* *-er*, *-s* carcanet, chain and pendant, collar (or necklace, rope) of jewels, rivière. *Comosæu* the Lake of Como. *comte* *Comtian*. *comtist* *Comtist*. *concert-tournée* tour of concerts. *condom* *-er*, *ogf.* French letter, mankiller. *confesso*: efter hvad der er in-avowedly. *confiture* *-r* comfit. *congrebetryk* plate printing. *connétable* constable; *is* Lord High Constable. *contre-temps* *man* counter-time. *contumaciam* *jur*: in - by default; *la* *fig* *dømme* in - allow judgment to go by d-t. *cords* *c & n* cords, corduroy. *corker* *-e*, *corkist* Corkagian. *Cornwall* *n*, *ogf.* the Duchy. *Jvf* *cornist* &c! *cortège* *-r* cortège; *retinue*; (*vogn*-) *ogf.* carriage procession. *couché* *int* charge! lie down! *coulance* &c. Se *kulan*! *coulneur* *-er*. Se *fuler*, *farve*! *-de-rose* rose-colour(ed); *alt* *var* *nu* - things were now rose-coloured, it was all rose-colour. *coup-de-main* *n* (*pl* *coups-de-main*) *ogf.* surprise, surprise attack. *coupé* *-er* compartment (of a railway carriage), *undert.* railway carriage; *coupé*, single brougham; (*i* *bil*) *tonneau*; (*et* *vist* *dansetrin*) *coupée*; *-abonnement* chartering a (railway) carriage. *coupere* *v*. Se *kupere*! Se *anglisere*! *coupon* *-er*, *-s* coupon, one of a series of tickets; *mere* coupon, (dividend, interest) warrant; *f.* *r:ise*-*tøi*: (luggage) check, check for luggage; *-stambog* stubs; *-strækning* limit of a (tourist's) ticket.

cour (*høstur*). Se *kur*! *courage* *fam* courage, valour; *drifte* *fig* *til* - prime; *som* *har* *druffet* *fig* *til* - courageous from the effect of wine, pot-valiant. *courbette* *-r* curvet. *courtage* *-r* *merc* brokerage. *courtoisie* *-r* courtesy, comity. *Jvf* *artighed*! *Mt* *Amity and comity*; *mellemfolkelig* - the comity of nations. *coutume* *-r*. Se *kutyme*! *couvert* *-er* cover; *en* *middag* *p. thye* *-er*, of twenty covers, a table with twenty places laid. *Mt* *Two extra places were laid*. *cobpu* *-er* zoo *ogf.* nutria. *crachan* *-er* star. *cramoisi* (*rød*) crimson. *craqueler* (*e*) *t* crackle; - porcelæn crackle (or cracklin) *p-n*. *crayon* *-er* crayon; (*holder*)

prov port-crayon; *billede* (*..portræt*, *tegning*) *i* -, *ogf.* *cratint*. *crème* *-r* (*i* *flere* *tilff*) cream; *cus-tard*; *la* - *de* *la* -, *ogf.* the flower of the flock, the pick of the basket or bunch; *-farvet*, *-gul* cream-coloured, creamy; - *sandstén*, *is* Caen-stone. *cremor tartari* cream of tartar. *crescendo* *mus* crescendo; - *og* *diminuendo*, *ogf.* swell and subsidence; *spille* (*..hønge*) - swell; *-indretning* organ-swell. *cricket* *-er* cricket; *spille* -, *ogf.* cricket; *-jasse* cricketing *j-t*; *-flubbe* cricket-bat; *-plads* cricket-ground; *oval*; *-spiller*, *ogf.* cricketer; *bowler*. *cromwellist* Cromwellian; *-e* *kyrassierer* Ironsides. *croup*. Se *strupehoste*! *croupier* *-er*, *-s* croupier, groom, *amr* dealer. *cul* (*th*). *J* *nogen* *forbb*: - *de* *Paris*. Se *tø*! - *de* *fac*. Se *blind* *gate*! *cumberlandist* Cumbrian. *cunarddamper* *fam* Cunarder.

cyan *n*, *-gas* cyanogen; *-kalium* cyanide of potassium; *-natrium* cyanide of sodium; *-sur*: *-t* *natrium* cyanate of sodium; *-vandstof*. Se *blaa* *hø*! *cyffel* (*pl* *cyfler*) cycle, *fam* machine, *pop* jigger; *is* bicycle, *fam* bike; (*barne*-, *uten* *hjæde*) *célerette*; (*trøjule*) tricycle, *fam* trike; *f.* *to* *perjoner*: *sociable*; *paa* -, *tit*: *awheel*; *-bane* cycle-track, bicycle-track; *-buger* (*damer*), *ogf.* bloomers; *-dele*, *ogf.* cycle components; *-stjort* bicycling skirt; *-stald* *b-e* stall; *-tilbehør* bicycling requisites, *joc* cyclealities. *cyfle* *v* cycle, pedal; bicycle, *fam* bike; tricycle, trike; (*nedad* *bakke*, *m.* *fætterne* *oppe*) *coast*; *-nde* *s* cyclist. *cyfler* *pl*. *Uv* *cyffel*. *Uv* *cyflus*. *cyfling* *-er* cycling &c. *cyflist* cyclist, wheelman, *joc* knight of the wheel, wheelist; bicyclist, *fam* biker, &c. *cyflón* *-er* cyclone. *Jvf* *hvirvelstorm*! *cyflop* *-er* cyclops, *pl* cyclop(e)s; *-forband* cyclopean masonry; *-ist* cyclopean, cyclopic. *Mt* *Cyclopean walls*. *Pelasgic architecture*. *cyflus* (*pl* *cyfler*) cycle. *cylinder* *-e*, cylinder; (*v.* *trykmaaling* *under* *støttestor*) *pellet*. Se *-hat*! *-belg* blowing cylinder; *-fjæs* *c-r* face; *-foring* liner; *-hat* *box* (or *tall*) hat, gentleman's silk hat, *fam* chimney-(pot hat), *amr* cylinder, plug(-hat); *-kammer* *ort* cylindric chamber; *-ovn* round stove; *-signal* drum *s-l*; *-ur* cylinder-escapement watch. *cyldriff* cylindric(al); - *stæld* piston valve. *cymbel* *-bler* *mus* cymbal. *chuiser* *-e* (*chuis* *filosof*) Cynic; (*i* *sin* *person*) slovenly. *chuis* cynic(al); (*i* *sin* *person*) slovenly; (*grov* *i* *sin* *mund*) foulmouthed, -spoken. *Mt* *The Cynic school of philosophy*; *med* - *aapen* *hed* barefacedly, with unblushing candidness. *chuisisme* *-r* cynicism; (*habits* of) slovenliness. *chuocefal* *-er* cynocephalus, *pl* -li. *Chypern* *n* Cyprus. *chyperin* Cyprus wine. *chypres* *-er* cypress. *Mt* *The tall, still cypresses*. *Rows of cypress*. *chypriot* *-er* Cypriot. *chyprist* Cyprian; - *flor* *cypus*.

chrena *ist* *-e* Cyrenian; *-ist* Cyrenaic, Cyrenian. *chris* *ist* Cyrillic. *Chrilus* St Cyril. *Chthere* *n* (Gerigo) Cythera. *chtherist* Cytherean. *czar*. Se *tsar*! *czek* *-er* (-e) Czech; *-ist* Czech, Czechian, -ic, -ish. *czekoslovak* *-er* (*böhmer*) Czech-Slovak. *Cecilie* Cecilia, Cecily, Cicely. *cafaber* *-e* (vin) Cecuban. *cafarianist* Caesarian. *cafur* *-er* cesura, cesural pause, rest. *calibat* *n* *-er* celibacy, a celibate life. *Jvf* *herlighed*! *en* *geistlighed*, *som* *lever* *i* - a celibate clergy; *be-gunde* *at* *leve* *i* - become a celibate; *-s-løste* *vow* of c-y. *conobit* *-er* cenobite.



Fortteller: **d.** : dansk. den. død. **D.** : dampstib. fortrinnsberettiget privattelegram. **d.a.** : dette aar. **D.B.R.** : det blaa kors, en kristelig avholdelsesforening. **d.d.** : dags dato. **D.D.M.M.** : deres majestæter. **d.e.** : det er, i.e. **decbr.** : december. **De.No.Fa.** : de nordiste fabriker (i Fredrikstad). **dept.et** : departementet. **D.F.D.(S.)** : Det forenede dampstibsfelskab. **do.** : ditto. **dst.** : dampstib. **Dr.jur.** : doctor juris. **Dr.Ed.** : Drammens tidende. **ds.** : dennes curt., inst. **d/s** : dampstib s.s. **D/S** : dampstibsfelskab. **Maaste** ogf. f. dampstib. **d.f.f., dff.** : det samme som, i.g. **D.U.F.** : de unges forbund. **d.v.f.** : det vil si that is. **D.v.T.** : Den vestlandske tidende. **d.y.** : den yngre, jun(r), jr.

da ad then, at the time; by that time; (a) du -! *fam* put your head in a bag! you go to Bath! er han hjemme? *Ja..tror* jeg da.. He is.. at least (or that is) I believe so; du har - faact brevet? you've received the l-r, I hope? *hvis* jeg - er træt if (I am) tired by then; when if I am tired..; og da..ogf. when..; om det - maatte ligge i forholdene if indeed it should be required by circumstances; (saalede) som min stemning - var in my then mood of mind. **da ej** (tid) when; by the time that, by the time..; (grund: fordi, idet, eftersom) as, i fancellistil: whereas; - vi blev gift *fam* when we were first married; nu - now that, now, (undert. endnu) now when; den formiddag (-) hun undveg, ogf. on the m-g of her escape; - dette var gjort, ogf. this done; men - vi kom dit, sandt vi, at but, when there, we found that..; - jeg hadde formue, var jeg uheldig f. having a fortune of my own, I was careless of.

daa -er (fallow) deer.

daab (pl daabshandlinger, *fam* daaber) baptism, christening; (stib) christening, naming ceremony; (v. Linjen) ducking. *Mt The baptising* (or consecration) of a bell; ta -en be baptised (a Christian, Christians); holde over -en hold (or present) at the font. *Mt The sign of the cross used in* (ved) baptism. *Jvf* gjenfødsel!

daabs|aft. Se -handling! **-attest.** Se døpeattest! **-bror** one baptized with another; **-bæffen** baptismal b-n, (bl. baptister) baptistery; **-dag** day of christening; **-formular** form of b-m; **-handling** (ceremony of) christening; **-kæpel** baptistery; **-kjole** baptismal (or christening) robe, christening gown, long clothes; **-løfte** baptismal vows; **-pakt** baptismal covenant; bekræftes i sin - be confirmed; **-ritual** baptismal service; **-vidne** sponsor (in baptism), godparent.

daabuff fallow-buck.

daad -er achievement, act, deed, exploit, feat. *Jvf* dristig, rast, ædel! øve en - achieve a deed; i raad og - by word and act or deed; **-løs** deedless, inactive, inglorious; **-løshed** deedlessness, inactivity; **-rif** active, deedful, glorious. *Mt A long and glorious life.*

daads|kraft energy (of action), enterprise; **-kraftig** active, energetic, enterprising, stirring; **-mand** doer; hero; **-trang** impulse of activity, generous ambition.

daadhr (fallow) deer.

daae -r bot dead (or hemp)-nettle.

daa|hind doe; **-hjort** (fallow-)buck; **-hud** doe-skin; **-kalv** fawn; **-kølde** doe.

daam prov. Se farve, if hudfarve! Se utseende!

daan n især *joc* fainting fit; *daane* - i -. *Egl* faint again and again; jeg *daaner* - i - *joc* I'm struck all of a heap; wonders will never cease! *daane vi* swoon away. *Jfar* *joc*; **-færdig** ready to swoon away; **-lfe** *joc* swoon.

daare vt. Se be! **daare** -r fool; -rs paradis limbus fatuorum, fools' paradise; vorherre er alle -rs formynder fools have fortune, luck follows the witless.

daarefærd (piece of) foolish behaviour, folly. **daareliste** glt & i somme forb. madhouse. Se *findshæst*! Se *aspirere*! **-gal** raving (or stark) mad, mad as a March hare; s lunatic, madman; **-galstak** raving madness; **-lem** bedlamite, lunatic. **daareverk** a fool's act, folly.

daarlig (taapelig) foolish; (stet) bad, poor, sorry, useless, worthless, sl rotten; (stet) bad, ill, low, poorly, unwell, in bad health; (om arm, ben, fot) sl game; (gal) prov insane. *Jvf* matter, person, trøst! *Mt Bad weather. Brougham* (or *Brummagem*) English. *The foolish virgins* (somfruere). *Here I am with this game leg. A lame excuse. Be very low with* (av) influenza. *Shakespeare was no mean man of business. Iron is a poorer conductor*; en - *fyr* a bad lot; du er en - *far*, som ikke har skrevet, a shabby fellow not to have written; et -t stib a crazy (or shattered) v-l, *fam* a lame duck; bli - take ill, *pop* be taken bad; denne hest blir snart - i søtterne, soon suffers in his feet; blir -ere dag f. dag is getting worse..; hvor - (stet) han ser ut! if how bad he looks; være -, ogf. suffer from bad health; det er det -ste, han kan gjøre, ogf. he can't do a worse thing; - av feber bad of a fever; - (i maven, kvælm) sick; - i tyff. Se *svat*! det er -t med ham he is poorly, in a poor way; jeg er nok - til at snakke I'm rather a poor hand at talking. **daarlig** ad foolishly; badly, &c; ill. *Jvf* **have** (det)! det gaar - it goes badly or ill; det var gaaet - baade for onfel og nevø, ogf. things had been going badly with both..and..; gjøre det - succeed poorly; det var - gjort *cont* it was a mean thing to do; et - oplyst hus an ill-lit house; jeg vilde kun - vise.. I should but poorly show..

daarlig|dom *fam* misery; wretchedness; **-hed** folly; (elendig) misery. *Mt Christ, unto the Jews a stumbling-block, and to the Greeks foolishness*; **-stillet** badly-off, ill-circumstanced. **daarstak** c -er (piece of) folly.

daarhg saddle of venison.

daase -r box; (som t. kasse, t. té.t. kartæster) canister; (blst-) tin; (t. hermetisk) øste: can; (i øst. bet.) twat. *Jvf* **miffel**! **-kjød** potted meat; **-libelle** box-level; **miffel** *fam* mopstick, muff, nincompoop, soft fellow, softy; **-stildvadde** terrapin; **-østers** (stor stekøsters) box oyster.

daavildt fallow deer; venison.

dabbe -r pop. Se **pyt**! En sur og svart *bas*. *Snart* var hele sengen en eneste blod..

dacapo int encore; *mus da capo*, D.C.; forlange - encore, redemand; sangen &c blev forlangt -, ogf. an encore was demanded; gi - encore, repeat; maatte synge &c - be encored. **da capo** n -er encore. **dacier** = Dacian, pl ogf. Daci. **daciff** Dacian. **dada'** c & n toco, a whipping. **dadda** -er nurse.

daddel (pl dadler) bot date; **-palme** date palm or tree; **-plomme** persimon, pishamin.

dadel animadversion, blame, censure, dis-

praise, objurgation(s), obloquy, reprehension, reproach(es). *Jvf frygt! paadra sig* - draw censure on oneself; *-fri* beyond reproach, blameless, irreproachable; *-frihed* blamelessness &c; *-læs*. *Se -fri! hans -e privatliv*, ogf. his correctness in p-e life; *-s votum* vote of censure; *forslag om et* - motion of c-e; *-værdig* blamable, blameworthy, censurable, deserving of censure, reprehensible; *-værdighed* blamableness,

dadle *vt* animadvert on, blame, censure, pass censure on, find fault with, reflect on, reprehend; (smalig laste) carp at; *et -nde uttryk*, bl. a. a term of dispraise or reproach; *si noget -nde om* say st in dispraise of; *uttale sig skarpt -nde om* pass severe censure on; denounce; *-lyst* captiousness; *-r -e* animadverter, censor, fault-finder; critic; *-lyst* captious, censorious, fault-finding, hypercritical; *-lyste* carping spirit, censoriousness, fault-finding, hypercriticism.

dag *-e(r)* day; (*-s-løs*) ogf. daylight; (*-s-tid*) ogf. daytime. *Jvf dagens, dagsens, idag, nutil-dags, 2vor!* - ut og - ind day in day out; *i tors-dags fjorten -e* last Thursday fortnight; *alle -e* any day; *penge og gode -e*, and ease. *Se ndfr! den hele -*, *hele -en* all (or the whole, the whole of the) day, all day long. *Mt Nearly all day today*; *samme - han kom (on)* the very day of his arrival; *da det atter blev -*. *Se blive!* when daylight returned; *gi ham en god -*, *gi en god - i ham* send him about his business; laugh at him; *jeg gir ham en god -*, ogf. a fig for him! *gjøre sig en glad -* have (or make) a day of it; *vi har -en for os*, have the day before us; *ha gode -e* have an easy (or a happy) time (of it), have happy days (or a happy life) of it, live at ease. *Jvf herrens!* *hadde alt andet end gode -e*, ogf. had anything but a daisy time of it; *hvad - har vi idag?* what day is this? *ha en strid -* have a hard day of it; *jeg har bare - og vei t. byen* I shall have to make a day of it to reach town; *fjolen har hat (.set) sine bedste -e*, has seen its best days; *den - vil komme*, *da han takker mig* he will live to thank me; *-en strømmet ind gennem lemhuellerne*, ogf. the morning streamed through the shutter holes; *det er alt -* it's day already; *det maa alt være -*, be day(light) already; *saalange det var -* while daylight lasted; *men imorgen er det atter (en) -* however, there is a morrow, tomorrow is a new day; *imorgen er det søn-* tomorrow is Sunday; *glad, som -en er lang* as merry as the day is long; *p. denne tid av -en* at this time of day; *en av -ene* one of these days, some day soon; *dette barn er far'en op av -e*, is the very picture of his father or his f-r all over; *- efter -* day after (or by) day; *- for -* from day to day, day by day; *bringe for -en* bring out, to ..light, ..to view; (fremloffe) elicit; (gi leilighed t. at gjøre sig gjældende), ogf. bring to the fore; (opstøve, finde frem) bring (or rout) out, unhide; *komme for -en* be brought out (or to light), come to light, turn up; develop; (bli betjendt) become known, transpire; (om hemmelighed) ogf. come out; *hemmeligheden (sandheden) var nu kommet for -en*, had come (or was) out now. *Mt Here the secret breaks out. The cat was out now. All must out*; *leve for -en*, for today, for the day (that is passing over one). *Mt Before he could form any connection from which he could expect more than bread for the day that was passing over him*; *lægge for -en* display, evince, manifest. *Jvf følelse!* *i hæren er stemningen bitter og lægges aapent for -en* the feeling of the army is bitter and demonstrative; *lægge*

bet klart for -en bring it out clearly; *i -en*, ogf. *min* on the surface; *anvisninger i -en* surface indications; *vandledningerne av mur i -en*, of surface masonry; *bringe op i -en min* bring (or hoist) to the surface, ..to bank, ..to the top; *træ frem (.vise sig) i -en*, basset, basselt, ogf. *sig* crop out or up; *komme op i -en*, ogf. reach grass; *det ligger i -en* it lies on the surface, it is obvious or an obvious fact. *Mt The falseness of what you say is on the face of it. There is more between them than meets the eye*; *i -en* liggende *sig* obvious; *lægge i -en* bring out. *Se lægge for -en!* *i disse -e* lately, latterly, in these days; *i gode og onde -e* through good and evil report; *i hele -* all (day) today; *i mange -e*, bl. a. these many days; *aldrig i mine -e* never in my life; *med -en* before nightfall; *om -en* by day, during (or in) the day or the daytime, in daytime; *fam* just now; *her om -en*. *Se forleden dag!* *nu om -ene* in these days, just now, just at present; *to skilling om -en*, a day, per diem; *paa -en*, bl. a. to a day; *hvis de ikke betales paa -en* if not paid at the day; (an)komme *paa -en* arrive to the day or to date; *de viste paa -en*, *ja p. timen*, naar han kom, knew the day, indeed the very hour, of his arrival. *Mt Five years to the very day*; *hvad tid er det paa -en?* what time of day is it? *p. sine gamle -e* in his age, in his old age or days; *hans bedrifter p. denne mindeværdige -*, on that m-e day; *p. mangen god -* for many a day; *klar som -en* clear (or plain) as day or daylight, daylight plain, plain as the day; *bevise det klart som -en*, ogf. to demonstration; *stjøn (.fager) som -en* beautiful or handsome as (the) day, *poet* as fair as day or morn.

dag|aapning *min* adit (in the open), pit-head, mouth of a pit; *gruberne har sin - i en høide av 500 fæt*, bl. a. are opened at an elevation of.; *-arbeide* day labour or work; *-blad* daily paper or print, *fam* daily; *-blind* day-blind; *-blindhed* day-blindness, hemeralopia; *-bog* diary, journal; *merc* memorandum book; *holde -* keep a diary &c; *indsføre i -*, ogf. journalise; *-s forfatter* diarist; *-brud min* opening, surface working; *-bræfning* break of day, day-break; *i -en* at (or with) break of day; *-bue* diurnal arc; *-cirkel* day-circle; *-driver* dawdler, idler, loafer, lounge, saunterer, *amr* shole; *-driveri* dawdling, idling, lounging, sauntering; *-driverliv* a life of idleness; *føre et -*, ogf. laze about; *-dyr* diurnal a-l.

dag *vi* dawn. *Se -s!* *det indtrufne -t op i hans mind* the occurrence dawned upon his mind or was borne in upon him. *Ogsaa - sig op f.*

dagens of the day; today's; *-avis* today's paper or issue; *t. dagens ende* to the end of time, to the crack of doom; *-kurs* rate of the day, the current exchange or rate. *Mt At (t.) current exchange*; *til - priser* at (the) current market prices; *-Times* today's Times; *-valg* today's elections; *denne stille studerende, hvis liv netop ikke var - og veiens* this secluded scholar, whose life was distinctly not for the day that was passing over him. *dages vd* dawn; *det - the day (or it) dawns*; *endelig syntes det at - for ham* ..brighter days seemed to dawn upon him.

dag|tal number of days; *-vis*: *i -* for days (together). **dag|fiol** *fam*. *Se natfiol!* *-fugl* diurnal bird; *-gammel* day-old, (of) a day old; *-fist, fild &c* overdays.

daggert *-er* dagger, dirk, poniard.

dag|grø (day-)dawn, dawn of day; *ved - at* (or with) dawn of day, at dawn; *-havende*

mil of the day, orderly. *Jvf* jourhavende! *-jevn* (repeated, recurring) every day, daily, everyday.

¹daglig daily; daily, diurnal, quotidian; (almindelig) common, ordinary. *Jvf* ²brud, ²vande! - bevægelse *ast* diurnal rotation; *giv os idag* vort *-e* brød! give us this day our daily bread! *bestatte* det (*..deres*) *-e* brød, their bread and butter; *fronometrets* *-e* gang daily rate of *-r*; *livet* *-e* gang life's routine; *-t* *høi- og lav-* vande daily flux and reflux of the tide; *-e* *flær* everyday clothes; *det* *-e* *liv* i *en* *færne* the routine of a *b-k*; - tale colloquial parlance, familiar conversation or language; *i* - tale, *ogf.* colloquially, familiarly; *uttrøft*, *som* *hører* *til* (*..hører* *hjemme* *i*) - tale colloquialism; *i* *det* *-e*, *til* *-t* on ordinary days or occasions, in ordinary life, in the daily routine. **²daglig** *ad* daily; from day to day; *tre* *gang(r)* - three times a day.

daglig|anfer small bower, working anchor; **-dags** daily, everyday; (prosaist) commonplace, humdrum; workaday; *en* - ting, *ut* - an everyday occurrence; *til* -. *Se* *t.* *dagligt*! **-flag** ordinary flag; **-fjetting** small bower cable; **-lag** (ordinary) routine; *i* *-et*. *Se* *til* *dagligt*! **-stue**, **-værelse** sitting (or living, *prov* & *amr* keeping)-room.

dag|lilje, *ogf.* asphodel; **-linnet** chemise; **-liste** day's paper; *if* (*erindrings*liste) daily remembrancer; **-løn** daily wages, daily (or day's) wage; *min* - my day's wage; *tiene* *en* *god* - make a good day's wage(s); *arbeide* *for* -, at daily wages; **-løner** day-labourer; **-mand** *s.t.* man performing the morning watch; **-mulst** daily fine.

dagning *-er* dawn.

dag|ort *min* air-drift; **-paafuglesie** peacock butterfly; **-penge** day's (or daily)-pay; **-post** day mail; **-rapport** (*v.* *verfsted* & *c*) time-book; time-sheet; **-rending** (day-)dawn, dawn of day; **-renovation** scavenging; *conc* dust, sweepings; **-s-plads** dust-yard; **-robfugl** diurnal (bird of prey); **-rød** shunning the light. *Jvf* *lysrød*!

dags|arbeide day's work; **-befaling** order of the day; **-bladet** today's impression or issue, the publication of this day.

dagseende nyctalops, one affected with nyctalopia. **dagsens** of the day; *p.* *denne* - tid.

dags|gammel. *Se* *daggammel*! **-gjerning** business of the day; day's work.

dag|fjær dawn; (*v.* *solnedgang*) evening twilight, crepuscular light; **-ftriver** time-keeper.

dagsfurs. *Se* *art* *dagens*! **dagfth**. *Se* *dagrød*!

dags|litteratur current l-e; **-lys** daylight; *taaler* *ikke* *det* *fulde* - cannot bear the blush of daylight; *optræ* *aapent* *og* *i* *fuldt* - act openly and in the light (or in the broad face) of day; *træffe* *vor* *indre* *historie* *frem* *i* *det* *starpe* - bring our domestic records to the glare of day; *ved* - by (or during, in) daylight, in light of day; *v.* *fuldt* - by full (or in open) d-t; **-marsch** (day's) march. *Jvf* *forer(e)t*! *to* *-er* *fra* *grænfen* within two marches of. *Mt* *Return home by* (*i*) *slow marches*; **-møtet** today's sitting; **-nummer**. *Se* *-blad*! **-nyheder**, **-nyt** day's news; notes of the day.

dagfommerfugl day butterfly, diurnal.

dags|orden order of the day; (liste) *ogf.* agenda, business (or notice) paper (for the day); *jur* docket; *simpel* - *parl* the order of the day pure and simple; *stod* *bernæst* *paa* *-en* stood next on the o-r of the day; *staa* *paa* *-en* *fig* be the order of the day; *gaa* *over* *til* *-en* pass to the o-r of the day; *foreslog* *overgang* *til*

-en moved an amendment that the House should., moved the previous question; **-posten** today's mail; **-presse** daily press, press of the day, journalistic literature.

dag|pret day-spring.

dags|reise day's journey or travel, day; *tolv* *-r* twelve days (or days' journey); *i* *forte* *-r* by easy journeys or stages; **-rør** day's (fish- ing) expedition or run; (*lot*, *part*) *lay*, share; *han* *gjorde* *nu* *lofsfiste* *paa* -, as a daily share- hand, on a (day's) lay.

dag|stø. *Se* *dagvis*! *det* *-(e)* *flit* the daily drud- gery; **-støt** *ad* regularly every day; on a stated day, on stated days.

dags|verk. *Se* *dagverk*! (*av* *sjauere*) *s.t.* man- day, *pl* men-days; *min* stem.

dag|sværmer. *Se* *-sommerfugl*! **-syn** nyctalopia, nyctalopy; **-sæt** day set or shot; **-time** hour of the day; *-rne* the hours from 6 a. m. to 6 p. m.; **-tinge** *vi* negotiate, *om* *for*; **-thv**. *Se* *-driuer*!

daguerreo|thve *-r*, **-thvere** *vt*, **-thvi** *c*, **-thvi** *n* *-er* daguerreotype; **-thvist** *-er* daguerreo|typer, -typist.

dag|vakt day-watch; (*ombord*, *fra* 4-8) morn- ing watch; *baatmandens* (*tømmermandens*) - the boatswain's (carpenter's) yeoman; **-verd** *prov* ten-o'clock (meal); leavenor; *brekkust*; **-verk** day's work. *Jvf* *dagsverk*! **-vild** having lost all count of time; **-vis** daily; *ad* by the day; **-vis** unfailing, regular; - *gjest* regular atten- dant (or frequenter, visitor); *habitué*; **-vælger** *glt* *bibl* observer of times. *Nu*: *En* *som* *spaar* *av* *stjerne*.

Dago *n* Dago. **dahomeb|aner** *-(e)*, **-anst** Da- homian. **dajak** *-ter* D(a)yak, Dayakker.

dal *-(r)* dale, valley, poet vale, *se* (*vid*, *bred*) *strath*, (*trang*) *glen*, (*liten*) *dene*. *Som* *led* *i* *egennavn* *tit*: *bottom*. *Er* *Mosely* *Bottom*; *Dalen*, *i* *fr.* *nationalfornv.* the Plain; *en* - *i* *Byre-* nærne a valley among the P-s.

Dalai-Lama, *ogf.* the Talé (or Delai) Lama. **Dalarne** *n* *ogf.* Dalecarlia.

dal|bo, **-boer**, **-bonde** dalesman; glensman; **-bund** bottom of a valley; **-bølge**. *Se* *-bo*!

dale *vi* sink, *flg* *ogf.* decline, wane; (*om* *sol*) fall, sink, wester; *mere* *bl.* *a.* decline, come down (in price); - *hurtig*, *om* *furter* *&c.*, fall rapidly, *fam* tumble; *hans* *lykke* (*stjerne*) *begynder* *at* -, *er* *ude*, *bl.* *a.* his fortune is on the wane (his star begins to wane); - *ned* alight, des- cend; - *ned* *i* *det* *lavfomiste* *lapse* (or sink) into the burlesque character; *den* *helligaand* *-t* *ned* *over* *apostlerne*, descended on the A-s; - *ned* *p.*, *ogf.* light on; *-n* sinking; decline, wane, &c; - *og* *stigen* decline and rise; *være* *i* - be sinking, &c, be on the wane. *Ogf.* *i* *dalende*.

daler *-e* (etter *talord* *daler*) *obs* dollar; *if* specie dollar, a little over 4s in value; **-feddel** dollar note.

dalevende contemporary, (then) living.

dal|føre extended (or far-stretching) valley, basin; **-gang** dingle, hollow; **-grund** bottom, thalweg.

Dalila, *ogf.* Delilah.

dalfjord bottom land. **dalfarl** Dalecarlian. **dal- fjedel** circus, cirque. **dalfulle** *-r* Dalecarlian girl.

dall *-er* dial. *Se* *amber*! **dalle** *vi* pop trip, run, step; gad, traipse. **dallende** bottom land, bottom.

dalmater *-(e)* Dalmatian. **Dalmatien** *n* Dal- matia. **dalmat|ifa** *-ter* dalmatic, dalmatica; **-iner** *-e* Dalmatian; (*hund*) *ogf.* Dalmatian dog, spotted carriage (or coach) dog; **-ist** Dal- matian.

dalrype Norwegian ptarmigan, white (or willow) grouse: *Lagopus subalpina*, *Tetrao salicensis*; -**flette** bottom glade; -**strækning** bottom, valley (of some extent); -**strøf** strike of a valley. Se -**strækning**! -**sænkning** bottom; -**søff** dell, dingle, prov den.

¹dålt -er dangler. Jvf mama-! **²dålt** part. Av dale. **¹dålte** vi dangle. Se disse! **²dålte** v. Fortid av dale.

¹Dam. Jvgl -. Et eventyr hos Asbj og Moe. **²dam** sp (game of) draughts, if **amr** checkers, chequers; (brille gjort til -) dam, crowned man; faa -, trække i - go to (or move to get a) king; gjøre til - crown; gjøren til - coronation.

³dam -me(r) pond, small body (or piece) of water, hind tank; (mindre) pool; (pøt) puddle; (spild) puddle, slop; (utstjæring i blof) groove, mortise; (dæmning) barrage, dam, dike, embankment, **amr** levee; (mellemfjød) sl noman's land. Se indtag-, mølle-, yngle-! død - stille. Se blitstille! Mf Fjorden laa blef og dam. G. Scott, Jernbyrden. Som lever i -me og myrer limnophilous.

Dama dial. Staar f. da, maa vite of course, don't you know. Det var motig gjort av Land-aasen, -! **damaapning** chule, shule. **daman** -er hyrax, rock-rabbit.

damascener flinge Damascus blade, damaskin; -**plomme** damascene (plum), damson; -**rose** Damask (or four-season) rose; -**staal** damask steel. **damascere** vt damascene. **¹Damast** n Damascus; distriktet om - Damascene. **²Damast** damask. **damastes** damask. **damast** n. Se damascenerstaal! Staar poet f. damast.

dam|bret draught (or checker)-board; -**brille** draught(s)man, **amr** checker; -r, ogf. a set of draughts; -**brud** (brud p. dæmning) a broken (or a breach of a) dam.

dame -r lady, woman (of refined manners), **fam** ladykind; i dans &c: partner; (i schaf). Se drønning! J smstgg tit: lady's, ladies'; -r coll ladykind, womankind; hjerter - the queen of hearts; hans hjertes - the lady of his heart, the mistress (or queen) of his affections; mine -r! Ladies! en vaffer - a pretty woman; en -s væsen ladylike manners; spille - affect the air of a lady, **fam** lady it; hun er en fuldendt -, quite the lady; en - værdig ladylike; en - uværdig, litet passende f. en - unladylike; -**agtig** ladylike; -**beføt** lady visitor, **univ** sl lioness; -**biljar** the rocks of Scilly; -**bind** sanitary napkin; -**compé** compartment (..carriage) for ladies only, ladies' compartment (..carriage); -**dragt** lady's costume or dress; -**duk** (dammeduk) prov pop shawl; -**fadder** female (or lady, woman) sponsor; -**garderobe** if confections; ladies' cloakroom; -**haand** lady's hand; ..var skrevet m. en - the letter was in a lady's hand(writing); -**hat** bonnet; lady's hat; -**hest** if (lady's) palfrey; ridende paa -(e) palfreyed; -**jeanne**. Se ballon! -**kaape** lady's cloak; -**kabht** ladies' cabin; -**kjole** dress, frock, gown; -**klub**, ogf. woman's club; -**klær** bl. a. female garments, articles for a woman's wear; færdige - confections; -**kor** female voice choir; -**kufte** basque, visite; -**mæssig** ladylike; -**paletot** pelisse; -**personale** lady (or woman) staff, staff of ladies; -**phnt** feminine finery, **chiffon**; -**sadel** (a woman's) sidesaddle; -**selstak** ladies' company; ladies' party, sl tabby-party; han for-gaar av lutter - her he is just petticoated to death between us; -**strædder** lady's tailor, couturier; man milliner; -**strædderi** dress-making; -**strædderffe** dressmaker; modiste; -**tætte** a faculty of pleasing ladies; ha - be a

favourite with l s; be a ladies' man; -**unbtig**-**heder** good-for-nothing feminine (or ladylike) nicknacks or nicknackery; -**veir** queen's w-r; -**ven** lady's (or ladies') man; -**verdenen** woman-kind, women, the fair sex; -**vest** lady's cardigan; -**vind** gentle breeze; -**værelse** ladies' room; (if i herstabelige huse p. landet) morning-room; -**whist** lady's whist, joc humblepuppy.

dam |**fist** pond-fish; -**fiste**, -**fisteri** pond-fishing; -**grube** (sundry-)pit; -**jord** pit-sand. Jvf herde-sand! -**faru(d)s** gibel; -**kultur** pond culture.

dammar |**harpix** dammar(a), **fam** dammer; **kauri-gum**; -**træ** dammara; cowdie, cowrie (or kauri)-pine.

dammusling freshwater mussel.

damoflessverd: som et - like Damocles' s-d.

¹damp v pop. Staar f. dumpet, plumped &c. Bøfsen - paa gulvet. **²damp** -e vapour; (if av kofende vand) steam; (dunst) exhalation, fume; reek; (-stib) **fam** & **pop** steamer. J smstgg tit: steam, power. Jvf li-s, **¹slippe**! fuld - (fart) full speed. Se ndfr! faa -en op get up (or raise) steam; **fig** get up steam, warm to one's work; ha -en oppe have her (or the) steam up; -en er oppe (the) steam is up; gjøre tolv knob for - steam twelve knots; sætte -en paa make (or put on) steam, put (or turn) the steam on, put steam up; sætte fuld - paa crowd on all (or put on full, turn on a full head of) steam; sætte mere - paa put (or clap) on more steam; f. egen - under her own steam; gaa f. fuld - go (or move) full (or under a full head of) steam, with all (or full) steam on; gaa m. lav (..svaf) -, under easy steam; spise p. Dampen **fam**, at the Steam Kitchen.

damp |**aapning** steam port, nozzle, portway; underste - lower port; -**agtig** vaporous; -**av**-**stjæring** cutting off the s-m; (v. ventil) expansion; -s-apparat expansion gear; -s-ventil e-n valve; -**baat** steamboat, steamer; -**bad** steam (or vapour)-bath; sudatory; -**barometer** elaterometer; -**befordring** conveyance by steamship, steam carriage; -**beholder** s.-chest; -**dan**-**nelse** generation of s-m.

¹dampe vt steam; (fjer) drive, drive down, stove; (i kofekunsten) braise. Jvf ind-! Mf German spies are adepts at steaming letters. **²dampe** vi reek, steam; (gaa f. damp) steam; (om struestib) ogf. screw; (røke tobak) puff one's tobacco, blow clouds; der -s kraftig, bl. a. pipes are puffed vigorously; - fra outstrip, have the heels of; - over t. Dieppe steam it over to D-e; - paa sin pipe puff (upon) one's p-e; stibet -t ut av havnen the steamer sailed out of the h-r. Mf The train drew (or steamed) out of the station; -nde reeking, steaming, areek; reeky, steamy, stewy, vapoury; -r -e steamer.

damp |**fart** s.-navigation; -**fartoi** s.-vessel; -**fløite** s.-whistle; (m. en lindere tone) buzzer; -**verk** (s.-)calliope; -**form**: i - in the form of s-m; -**fortæining** condensation of s-m; -**fyldt** steamy, vapoury; -**færge**, ogf. ferry steamer; -**gang** s.-passage; -**hammer** s.-forge, shingler, shingling-mill; -**hat** s.-dome; -**hul** dmp s.-hole. Se -spref! -**kanal**. Se -gang! -**kasse** (steam-)kiln, steamer, stove; -**kilde**. Se -spref! -**kjedel** (steam-)boiler; -**pumpe** donkey; -**kjøkken** s.-kitchen; -**kofe** vt steam, stew; -**kofning** steaming &c; -**kraft** s.-power; kofnerne arbeidet med -, full steam, with all (or full) steam on; drives med - is worked by steam(-power); -**fran** s.-cock; (t. heisning) s.-crane; -**frydser**: hurtiggaaende -e fast steaming cruisers; -**ful** s.-coal; bunker-coal; -**fule** (vindfule) eolipile; -**kuppel**. Se -hat, -**maaler** pressure (or steam) gauge, mano-

meter; **mantel**. Se **troie!** **maskine** s.-engine; **maskinlære** s.-engineering; lærer i - teacher of steam.

damp(n)ing steaming &c; braising.

damp|pauke s.-gong; **pipe**. Se **fløite!** **dmp** steam alarm whistle; **præparert** (havremél &c) pan-dried; **prøver**. Se **dampmaaler!** **pumpe** donkey, s.-pump; (lastpumpe) bilge-pump; **puster**. Se **ful!** **rum** s.-space; **rør** (s.-)pipe; **staaet** if mill sawn; **støb** (badeindretning) thermal bath cabinet; **stib** steamer, steamship; **e coll** steam shipping; ca 12 timer - fra about twelve hours' steam from..; reise med - go by steamer.

dampstibs|anløpssted port of call for steamers; **brygge** steam (or steamer) wharf; steamboat pier, **amr** steamer dock; **expedition** steamer (or steamboat) o-e; **expeditor** steamers' agent; **fart** steam navigation; **flaate** steam fleet or navy; **forbindelse** steam communication; **fører** captain of a steamer, steamship c-n; **kontrol** inspection of steamships; **ful**. Se **dampful!** **leilighed** steam conveyance; passage in a steamer; m. første - by first steamer; **linje** steamer line or service; **rum** steam tonnage; **seilas** steam n-n; **selfstab** steamship (or steam navigation) c-y; Det forenede - the General Steam Navigation C-y; **strue** screw (or steam) propeller; **trafik** steam traffic.

damp|storsten (waste steam) funnel; **sthy** vaporous cloud; **spjæld** throttle-valve; **spref** geol fumarole, steam vent, stufa; **sproite** steam fire-engine, **fam** steamer; **spænding** tension of steam; **stefe** vt braise; **straale** steam-jet; **sthring** slide sweep, slide-valve motion; **transport**. Se **befordring!** **tryk** s-m pressure; **maaler**. Se **dampmaaler!** **stala** scale of pressure; **troie** steam|casing, -jacket; for-
synet med - steam-jacketed; **turbine** steam turbomotor; **tørke**, **tørre** vt evaporate; **ut-
vifling**. Se **dannelse!** **vaskeri** s.-laundry; **voan** s.-carriage; **vædder** s.-ram; **væsen** steam-engineering; **væv** power loom; **ødende** waste-ful of steam.

dam|rende discharge, watercourse; **roffe** (et frebsdyr) apus; **sluse** wastegate; **spil**. Se **²dam!** draught-board and men; **stille**. Se **²blif**, **blif-
stille!**

Dana n poet Denmark. **danaïde** r danaide; **rne myth** the Belides, the Danaid(e)s. **Mt** His pockets resembled the pitchers of the Belides. **Fill the buckets of the Danaids.** **dandere** vt **fam** fashion, shape, put into shape; (flare, greie) manage; - sig shape itself; get ship-shape. **dandh** -er dandy, exquisite, masher; **feber**. Se **denguis!** **dane** r poet Dane. **Dane|
bod** Daneboda. **Tyre** -; **brog** n Danebrog, being the national colours of Denmark; ridder af -, of the D g. **danehær** host of the Danes. **Danelag** c & n Danelagh, Danelaw. **danerkonge** king of the Danes. **daneftat** dane-
geld, -gelt. **Danevang** c & n poet the Danish meadow or plain, i.e. Denmark.

dangle vi bob, dangle; vt dangle.

Daniel. Fortøftet Dan. **daniere** vt. Se **fordanste!** **danisme** r danielism, danism. **danit** -er bibl (ogf. blandt mormonerne) Danite. **Jvf** mordereengel!

¹dank -er copper-coin, copper. Se **¹danke!** **²dank** (i enfoldte forbb) idling, loafing; drive - idle (or laze) about, loaf; overalt, hvor løst folk var fremme til - og drif (Bull, Jutulstæret), were foregathered for amusement and drinking. **¹danke** r coin used at children's games, (leaden) counter, dump. **²danke** vi chuck counters or dumps, play at chuck-farthing.

³danke vt down, take down. **danfer** -e stone used at the game of hopscotch.

¹danne vt fashion, form, frame, shape; (ut-
gjøre) constitute, form, (go to) make up; (bibringe dannelsen) educate, improve, polish, refine. Se **begrep**, **dannet!** **Mt** Promote a steam navigation company among the native merchants; **nde** sig bl. a. improving; **saalede** -des der en aapning thus an o-g was made; **de** stater, **hvorav** forbundet -(de)s the component states of the federation; **t** efter, ogf. imitative (or in imitation, on the pattern) of. **²danne** vr - sig shape itself; form; holder p. at - sig; **er** under dannelsen is forming, is in progress, is in course (or process) of formation; **læret** vil - sig e. feteu, will shape itself to the foot.

Dannebrog. Se **Danebrog!** **dannebvinde** estimable (or honest, honourable) w-n.

dannelsig. Se **formbar!** improvable, capable of improvement; **hed**. **dannelsen** -r forming, moulding, shaping; (oprettelse) establishment, formation, forming; promotion; (form) con-formation, constitution, form, formation, shape; **fig** culture, education, (mental) improvement, polish, refinement. **Jvf** høiere! **Mt** A mental improvement in the inmates. **English refinement**; dette ord er en engelst -, an English formative; en mand af gennemsnit - , of average culture; mænd, der stod p. høiden af sin tid - the most accomplished men of their age; være under -. Se art. **²danne!** **dannelses|
anstalt** educational establishment, seminary; høiere - for piger finishing e-t for young ladies; **form** form of culture; **lag** bot cambial layer; **lov** law of formation; **middel** educational medium, means of refinement, medium of improvement; **proces** course (or process) of formation or development; **stof** formative matter; educational matter; **trin** grade (or stage, standard) of culture; **væv** cambium.

dannemand jur honourable man.

dannet sig accomplished, cultured, polished, refined; well-bred, gentleman|ly, -like, f lady-like, **amr** ogf. likely; fint - highbred; mindre - underbred; en - familie, ogf. a select family; **dannede** folk, menneſter cultured (or cultivated) people, men (or persons) of education, the world of culture; en - mand, ogf. a gentleman; - omgang, **selfstab** improved (or polished, polite) society.

Dannevang n. Se **Danevang!** **danofil**, ogf. pro-Danish; s (pl -er) pro-Dane.

dans -e(r) dance; dancing; nu blir det en anden - now quite a different sport begins; a change comes over the spirit of one's dream; der skal være - there is to be a dance; gaa bat av -en go to the wall; gaa ut av -en sig drop out of the race, get (fairly) out of the running; gaa paa -en pop go to the dance; spille til -, at a dance; play dance-music; spille til - for børnene play for the c-n to dance. **¹danse** vi dance, **fam** shake a leg; (springe overgivent) caper, cut capers, gambol; (om vælig heft) curvet, prance, bound gaily, sl cavort. **Jvf** **²rofe!** la - dance. **Mt** Dance (or jiggle) the baby on her arm; der vil bli t there will be a dance; alle bordene t all the t-s tipped; - efter dance to (the music of). **Mt** Dance to the music of a fiddle; - efter hans pipe dance to his piping, as he pipes, to his taste, to any music he plays; - henover bølgerne skim the waves; - op m. ham sig lead him a (pretty) dance; - rundt m. hende dance her round the room; - ut start off (among the dancers). **²danse** vt dance; - en dans, ogf. go through a dance; - en dans stand

up once; (fan) - mig, om jeg det gør! hang me if I do!

dansebal pop dance, hop; **-bjørn** dancing bear; **-bod**, **-bule** (low) public ball-room, dancing hell; **-direktør**. Se **balldirektør**! **-gal** mad about d-g; **-gulv** ballroom floor; han er god p. et -, paa et **fam** he shakes a good leg; **-hest** indefatigable dancer; **-kort** dance-card; **-kunst** art of dancing or how to dance, Terpsichorean art; **-lag**. Se **-moro**! **-lyst** a passion for dancing; **-lysten** fond of d-g; **-lærer** dance teacher; **-mand** prov. Se **hallingmand**! **-mester**. Se **-lærer**! **joc** caper (or hop) merchant; (en slags passer) internal (or inside) and external (or outside) callipers; **-moro** dancing party. Se **-bal**! **-musik** dance-music; **-n** dancing, &c, saltation; **-nde** dancing. **Mt** A whirling dervish; de - those dancing, the dancers; - **gal**, - **galen** dancing (pop hopping) mad; **-pife** dancing (or singsong) girl or woman, *hind* bayadère, nautch-girl, i *Ægypten* *alma*(h), *alme*(h), *ghawazee*, i *Japan* *geisha*. **danfer** -e dancer; opera-dancer; **-inde** -r (lady) dancer; danseuse, ballet (or opera)-dancer. Se **dansepife**! **første** - coryphée, prima ballerina (pl prime ballerine). **dansefal** dancing room; (offentlig) casino, amr dance-hall; **-sto** dancing (or dress) pump; **-stole** dancing s-l; **-syk** sickening after (or passionately fond of) dancing; **-syke** the itch of (or a rage for) d-g; **-tatt** time in dancing; **-trin** (dancing) step.

danst Danish; - **hund** ogf. Dane dog or hound, **fam** Dane. **Mt** The Great Dane. A sleek Danish dog; -e lov esp the Danish statute-book of 1683.

danst c & n Danish, the Danish language.

danste -r Dane. **danste vi** speak like a Dane, talk Danish. **dansten**. **Ran** (m. enstavelsestone) være bestemt **danst**. **Ran** (m. tostavelsestone) være bestemt **danste** og **ubs** til **danste** (dansting). **danst-hed** -er Danishness. Se **danisme**! **danst|norst** Dano-Norwegian; en - ordbog a Danish and Norwegian d-y; **-sindet**. Se **danofil**! **-thst** Dano-German. **Mt** The Dano-German war.

danfør dancer; dancing man. Se **danfer**! **Mt** And dancing men are so scarce.

danteff Dantean, Dantesque. **Danzig n** Dantzic. **Dardaneller** Dardanelles. **Mt** In the Dardanelles. **dareife**, **darife** -r daric. **daro**, **darro**. Lappist f. nordmand, norst, norst sprog. **darwin|isme** darwinism; **-ist** -er, **-istist** Darwinian, **cont** Darwinite. **das n** -(ser) *vulg* jakes. **Jvf** **do**, **lofum**! **dast n & c** (pl **dast**) slap; (m. aapen haand) cuff; ligge i - med hende *obsc.* Se holde sig m.! have pleasure with (or enjoy) her (in bed); han (.det) stod paa - it was a close shave, a close (or near) thing; esp he was within a shave of a plough. **dasste vt** slap; cuff; - mig. Som ed: dash me.; - hinanden cuff. **dasste vi** bob, dangle, flap; - med *obsc.* Se ligge i **dast m.**! **-ri n** fornication, lewdness.

dat v tumbled &c. **Av** **datte**. **dat**. Se **dit**!

data pl. **Av** datum. **datar** -er datary. **dater|e v** date; være -rt., ogf. bear date.; det er derfor -t denne dag it is therefore dated on that day; være -nde for date, fix the date of. **Mt** Disse refter (av benkamme o. l.) er -nde for fundet; - sig fra.. date (its existence) from the fifteenth century; **-ing** dating; date; uten - without a date, undated.

datid that time; *gr* glt the imperfect or past; en av -ens dygtigste kunstnere, of the day.

dativ -er the dative (case); staa i - be in the d-e; **-endelse** termination of the d-e; **-iff** dative.

dato -er date, day of the month. Se **datum**! **dag** - this day. Se **ndst**! **Jvf** **d.d.**! 4 dage - at

four days' date, 4d/d; **hbad** - har vi idag? what day (of the month) is this? **ny** -, **bl.** a. recency; ..som fan si - a learned goose which tells the day of the month; av **dag** - of today's date; en flage av gammel -, of ancient (or old) standing; av **ny** - recent; tre maanedes fra -, after date; til - (up) to date, till date. **Mt** The total expenditure (up) to date; føre til - bring down to date; nt av det vakreste, som til - er set **fam** one of the neatest things out; under gaars - under yesterday's date; **-stempel** date stamp; **-vegel** bill drawn after date.

datter (pl **døtre**) daughter; girl; **-barn** daughter's child; **-datter** grand-daughter (by a daughter); **-forhold** daughtership; **-lig** daughterly, filial; **-sprog** d-r language; **-søn** grandson (by a daughter).

datum c -er. Se **dato**! **Jvf** **adelfstab**! **datum n** (pl **data**) datum (pl **data**), fact; item of information.

dau pop **fam**. Se **død**! **fig** dull. **dau** -er Burchell's zebra, **dauw**. **dane vi** pop & joc. Se **dø**! **dauhest**. Se **dau**! **dauing** -er pop. Se **dø**-ning! Se **døbstof**! **dauphin** -er Dauphin; bestemt f. (.som hører til) -en Delphin. **Mt** Delphin classics.

daustof. Se **døbstof**! sleepy-head. **1david** -er (jollebom) s.t. davit. **2David** David, **fam** Dave, Davy. **Jvf** **dal**! **David** **fam** Vida. **davidist** Davidic. **Mt** Davidic psalms. **Davisstrædet** Davis's Straits.

davre -r poet breakfast. **davvst**: - **fifterheds-lampe** aphlogistic (or Davy) lamp.

daværende then, at (or of) the time, for the time being, existing. **Mt** The existing abbey, bridge, state of the law. The existing (or then) governor; m. deres - oplysningstilstand in their existing state of enlightenment; hans - stilling, ogf. his situation in esse.

de (utt. di) *pron* they; those; endog - tre.. even the three of them found it difficult to.; der er dem, som sier.. there are some (or those) who say.; en pirat, som strøt om i - farvand, who was roving (in) those seas. **2De** *pron* (især som *éntal*) you. **3de** (pl *artikkel*) the.

débandade *cav*: et (rytter)angrep *en* - a sprawling charge. **debarfer|e vt**. Se **utstibe**! *vi* disembark; **-ing** -er. Se **utstibning**! *if* disembarkment. **debat** -ter debate. **Jvf** **finde sted**! *vi* vil feire i -ten, ogf. we will out-argue them; bringe (.sætte) under - **fig** stir; sætte under -, **fig** ogf. call in question; **-klub** local Parliament, debating (**fam** spouting) club or society; **-mæssig** debative; **-tant** -er debater; **-tere v** debate; - over det debate (upon) it. **debauchere vi** (steie ut) fall into a dissipated course of life; lead a dissolute life. **debet** -ter debt; - og kredit debtor and creditor; **-side** debit, debit (or debtor) side. **debitere vt** debit [*En* nt one with st], carry or place to one's debit; **fig** allege; et blodtørstigt findelag kunde iffe -s muhammedanismen M-m was not to be debited with the spirit of massacre; **debitér** mig det! **fam** stick it up to me! **debitor** -er debtor. **deboucher|e vi** debouch; **-ing** -er debouch. **début** -er début, first appearance (before the public). Se **-arbeide**! **debutant** -er, **-inde** -r débutant(e); beginner. **debutarbeide** first performance or work, first novel &c. **debutere vi** make one's début; (if om dame, i *selfstabslivet*) come out; ha -rt i *selfstabslivet* be in society; - *sont* offentlig mand, ogf. make one's bow to the nation.

december -e December; **-termin** D-r term; **merc** D-r settling-day. **decemvir** -er decemvir (pl ogf. -viri); **-at n** -er decemvirate. **decennierlang**

lasting for decades (or tens) of years. **decennium** *n* -ier. Se aarti! **decentralisation** -er decentralisation, devolution. *At Devolution had become a vital necessity*; -fere *vt* decentralise. **décharge** -r discharge; (p. generalforsamling &c) adoption of a report (and accounts); - blev meddelt (a) discharge was given, the report was adopted. **dechiffrer** *e vt* decipher; (en kode-depeſche) ogſ. decode; -ing -er deciphering, -ment. **decider** *e v* decide; -t decided, *ad* decidedly. *Jvf* beſtemt! ſeiren var - paa nordpartiets ſide, ogſ. distinctly. **Decimal** -er decimal, (decimal) place. *Jvf* horiſalde! beregnet m. tre -er calculated to three places of d-s. *At He can tell you (to two places of decimals) how many inches of rain have fallen. Several short distances were measured to five decimal places of a foot; for-* vandle (..reducere) til -er decimalise; ved -er decimally; -brøſ d-l fraction; ſom regningsart: d-l fractions; -komma decimal dot or point, ſeparatrix, *ſam* decimal; -regning d-l arithmetic; -ſyſtem, ogſ. decimalism; -tegn. Se -komma! -vegt d-l balance. **decime** -r mus tenth. **decimer** *e vt* decimate; -ing -er decimation.

decist Decian. *At The Decian persecution.* **decisor** -er decider. **decoupere** *vt* cut (or punch) out; -rt arbeide, iſ buhl-work; møbler i -t arbejde buhl furniture. **dedicere** *vt*, **dedication** -er. Se tilegne, tilegnelſe! **deducere** *vt* deduce; - ſaſen *jur* open (or review the facts of) the case. **deduction** -er deduction; *jur* declaration, opening ſtatement, recital; referentens - er ſluttet the case for the prosecution is closed; -s-indlæg written declaration. **defekt** defective; iſ om bog imperfect; - tilſtand defectiveness; imperfection. **defekt** -er *typ* imperfection, *pl* ogſ. deficiencies; -iv *gr* defective; -kaſſe case of imperfections. **defenſion** -er defence. **defenſions** -linje line of d-e; -ſtib iſ armed merchantman; -vidne prisoner's witness, w-s for (or in favour of) the accused or the prisoner, w-s for the defence. **defenſiv** defensive; holde ſig paa -en act (or stand) on the defensive. **defenſor** -er counsel for the defence or prisoner, *ſc* panel's advocate. Se forſvarer! -at *n* -er defence; jeg har iſke overtat noget - for, tit: I hold no brief for.; utføre -et conduct the d-e.

deficit -er deficit, shortage. **défilé** *n* -er defile. **defiler** *e vi* file off; march past; - forbi, - for march past; -ing filing off &c; - forbi march past. **defin** *ere vt* define; -ition -er definition; -itiv definitive; -t *ad* definitively. **defraudant** -er, -ation -er, -ere *vt*. Se beſviger &c! **déga** -gement *n* -er (i ſegtn.) disengage; -gere *vi* disengage. **degenerat**ion -er ogſ. degeneracy. *Jvf* utartelſe! -ere *vi* degenerate. *Jvf* utarte! -rt in-divid degenerate.

deger *n* -e (eſter *num* deger) number of ten (hides, skins), daker, *obs* dicker. **degerolje** *ſam* Dippelli oil. **degn** -e(r) *ſſ*. Se kloſter! *Jvf* for-!

degradation -er degradation; *s.t.* diſrating; (t. menig) reduction to the ranks; -ere *vt* de-grade; reduce in rank; diſrate; reduce to the ranks. **dégras** (ſiſh-)oil ſpent in chamoy-ing. **degreſſion** -er degreſſion; -s-ſkala, -s-tabel ſcale of abatement or degreſſion.

Deianira myth Dejanira. **deie** -r. *ſ* ſuſtag. *Egl* ſervant maid or woman; woman. *Jvf* bu-, munde-, ſæter-! **deiet** paſty; doughy. **deig** -er paſte; (brød-) dough; (ſør den har hævet ſig) ſponge; (ſjød-) mince, mince meat; ſætte en -, bl. a. ſet a ſponge; -agtig paſty &c, of a paſty texture; -bret paſte-board; -et. Se deiet! -rand. Se raarand! -rulle. Se ſjevle! -traug kneading-trough; -muſling kneading-trough: *Macra*.

deilig charming, delicious, lovely; (om ting) ogſ. enjoyable, *At They are ſuch dears, ſuch darlings. Sweet beverage, music, notes, odour, voice*; ja, du er -! *ſam* you're a nice fellow (, you are)! you're a nice one, you! **deilig** *ad* charmingly &c; jeg kjender mig ſaa - ſterk I feel lovely and ſtrong; -hed charm, charms, loveliness; ſweetness; Deiligheden og Uhyret the Beauty and the Beast. **deiling** -er *ſam* darling, beauty; hvor gammel er du, -en? .my beauty?

deife *vi* pitch, topple, tumble; *s.t.* make ſternway; *prov* (ſlingre) roll; - ned, ogſ. come (or fall, go) a cropper; komme -nde liſe p. come full butt (or run up) againſt. **deifing** -er pop unborn calf; (ſjød berab) bob-veal. **deisning** ſternway. **deitemelodi** *prov* ſingsong.

déjeuner -er, -s luncheon, *hind* tiſſin. **defade** -r decad(e). **defadence** -r decadence, decadency, decline; (ſterfere:) (ſtate of) decay; -ent -er decadent; -ere *vi* decline; decay; -ert decadent, decayed; -rie exiſtenſer decayed characters. **defæder** *n* (*pl* -bre) decahedron. **defalter** *e vt* transfer (pictures) to marble, glaſs, wood &c; -ing (process of) transferring &c, decalcomania. **defalog** -er decalogue. **defanat** *n* -er deanship. **defant** -er (domprovſt) dean; -diſtrikt deanery; -værdighed deanery, deanship. **defanus** (*pl* defaner) dean; ſakultetets - the Honourable Dean of Faculty. **defatere** *vt* ſponge, ſteam.

Deſſan *n* the Deccan.

declamation -er declamation; elocution; (fremſigelſe) recitation, (p. ſtøler) ogſ. ſpeaking; (længere ordſtrøm, utfald) tirade; (høitrvænde) heroics; rants, rant. **declamations** -maate elocution; -nummer bl. a. piece of recitation, *cont* ſpouting piece; -ſtykke iſ ſpeaking piece, *ſam* reciter; bog med -r reciter, ſpeaker. **declamator** -er declaimer; elocutionist; reciter; *cont* mouther, rant, spouter; -iſt declamatory; ranting. **declamatrice** -r iſær: diſease. **declamere** *vt* recite; ſpeak; *cont* mouth (out), rant. **declarat**ion -er declaration; publication; -ere *vt* declare; (offentliggjøre, en forlovelſe &c) publish, make public. **declaſſere** *vt* unclaſs; bli -rt, ogſ. loſe caſte. **declination** -er *gr* declenſion; *aſt* declination; (magnetnaals) declination, variation; nordlig - northing. **declinations** -cirkel c-e of declination; -instrument declinator; -tabel *gr* table of declenſion(s); -ler *aſt* nautical almanac. **declinere** *v* decline. **decoher**er -e decoherer; -ere *vt* decohere. **defekt** *n* -er decoction. **deſolleter**. Se nedringet! **deſomponere** *vt* decompose. **deſoration** -er decoration, ornamentation; *conc* decoration, ornament, ornaments; (orden) decoration, order; -er *theat* ſcenery, ſcenes; at ſongen ſkulde være en blot -, merely ornamental, a mere pageant; forandre -erne ſhift the ſcenes; ſom -, ogſ. ornamentally; virkende ſom -, ved ſine -er *theat* ſpectacular. **deſorations** -forandring a change of ſcenery; -maler (painter and) decorator, ornamental p-r; -malning ornamental p-g; -plante. Se prydp- plante! **deſorativ** decorative, ornamental; -ator -er decorator, ornamentist; -ere *vt* deck, decorate, ornament, (m. ſterke farver) emblazon; (hædre m. en orden) decorate; knight. *At A ſhirt emblazoned with pink anchors*; tre medlemmer er blit -rt, ogſ. have received Birthday Honours. **deſort** -er ſtoppage; -ere *vt* ſtop. **deſorum** *n* decorum, propriety; overholde -, iſær: maintain the decencies; redde - ſave the proprieties; et anſtøt mot (..et brud paa) -, ogſ. an indecorum. **defrepitere** *vt* decrepitate. **defret** *n* -er decree; (eragtning) rule; -ere *vt* de-

cree, *sc jur* decern; rule; dept.et -t, at posten skulde besættes, ruled that the vacancy should be appointed to.

dél -e part, portion; (an-) part, quota, share; (m. considerable, good, great) deal; (bind, av bog) volume; *mus* movement. *Jvf an-*, bestaa, reservedele, tilbélz, utgiøre! chffelse, ogf. cycle components; en ottendebélz tomme an (or the) eighth of an inch; en - kniplinger a quantity of lace; en - av indholdet part (or some) of the contents; begge -e both; the two together. *Se ndfr!* en god -, en hel - a good (*fam* goodish) part; a good deal, *fam* a lot, *pop* a deal; (et stort antal) a good many. *Jvf taale!* *Mt* A goodish many years ago. Through the tenth century and for a good part of the next. She and her uncle travelled a lot; og en hel - andet, andre ting *fam* and what not besides; en hel - længere *fam* ever so much longer; life -e.. equal parts (or portions, proportions, quantities) of; *pharm* ana, forförtet a, aa. *Jvf ndfr!* en stor - great part; a great deal; (særdeles mange) a great many. *Mt* Great part of his troops, of the gentlemen. A great deal of wool. A (great) deal of money. A great many men and women; den større - the greater part, the bulk; *faa* - i share, share in, receive one's (or come in for a) share of. *Jvf an-*! *faa* life - med *fam* share and share with; *ha* - i have a share in. *Se an-*! en dag, som ogfaa kræver sin - arbejde, demanding its quota of work; *ta* - i share (or take part) in; (være part i), ogf. be a party to, be parties to; (i maaltid &c) partake of. *Se -tage i!* *ta* - i hans sorg, ogf. sympathise in his grief; *ta* virksomt - i det politiske liv take an active share in politics; hans uartighed er en - av hans sygdom his rudeness is part of his ailment; en av -ene one or the other; ingen av -ene neither, neither the one, nor the other, neither one thing nor the other. *Mt* He did neither the one nor the other; f. deres - (hvad dem angaar, angif) for their parts; f. en - in part, partly, in some measure; f. min - (hvad mig angaar) for my part, I for one, for one I; hvormange flaster han hadde druffet f. sin -, for his share; f. en stor - in (a) great measure, in great (or large) part; *skyldes* f. en stor -, ogf. is chiefly due to..; en folkesværn, f. en stor - bestaaende av kvinder, largely consisting of women. *Mt* They were paid, in large part, if not entirely, out of his own pocket; i alle -e in every respect, every way; *konjakt* og *bånd* i life -e, in equal proportions, *fam* half and half; *selge* i mindre -e retail, sell at (or by) retail, dispense; *belavet* p. begge -e, ogf. prepared for either case; du har ikke (ingen) forstået p. de -e *fam* these are things you don't understand (about).

delagtig concerned, *fam* in it; bli - i share (e.g. his schemes), have (or obtain) a share in (e.g. the benefits of the society), become a partner, become partners in (e.g. one's guilt); være - i be art and part in, be concerned in or with, be a party to, be parties to; (medskyldig) ogf. be accessory to. *Mt* Concerned in a plot, with the forgery. They where both in the forgery; - i forbrydelsen *jur* particeps (pl participes) criminis; han hadde selv været - i rovet, ogf. he himself had shared in the plundering or shared the plunder; *gjøre* *vt* - i give a part in, give a share in or of; *-hed* participation, sharing, i in; accession [i to], complicity. *Jvf* efterfølgende! **delbar**. *Se* delelig!

dele *vt* divide (up), share; if uten sonderbeling: part; (haar) part; *fig* share, share in;

typ hyphenate. *Jvf* delende, delt, ²syn! *Mt* Our Saviour's garments are said to have been parted, because they were distinct things; but the vesture which was without seam must have been divided, if they had not cast lots for it; - og - igjen divide and subdivide; - denne anføelse share this view; - byttet divide the prey, &c, divide up the spoils; - hans fangenskab, farer, følelser share his captivity, share (or be the companion of) his dangers, participate in (or share, share in) his feelings; et saadant forslag kan ikke -s (komme i betragtning), cannot be entertained; den, der deler mine glæder, ogf. the partner (or sharer) of my joys; haar, som er omhyggelig delt i midten, carefully parted down (or in) the middle; - retten distribute justice; - seng share the same bed. *Se* ndfr! stuerne her -r den store tarvelighed, som udmerker Skottlands the cottages..partake of the rudeness which..; - utgisterne bear the e-s between them; - værelse (..leilighed) share the same room or rooms, accommodate (*fam* chum) together. *Se* ndfr! - i fire divide in four or into four parts, part in four. *Mt* Bisect an angle; - byttet m. dem, ogf. share with them in the booty; - seng med, ogf. bed with; - sin seng m. hende, ogf. give her a share of her bed; - værelse m. Karl share the room of C-s; la Dem - værelse m. en anden, ogf. accommodate you with somebody (*fam* chum you somewhere) else; - et brød mellem dem divide (or share) a loaf between them. ²**dele** *vr* - sig divide, part, part off; om ertsaare: take horse; om infusorium: duplicate itself. *Mt* Here the roads divide. Divide into (i) three branches. His fortunes and those of his men part off for a time; sværmen delte sig i småstykker, broke into small bodies. ³**dele** *vi* divide; divide (up), go shares, *sl* divvy (up). *Mt* Divide and rule! du maa - med mig *sl* you must bank with me; han skal - mellem os *fig* he shall decide between us; det er forlitet at - paa, too little to be divided; der er mange at - paa, there are so many sharers; ..so many to be provided for. ⁴**dele** *n* -r demarkation, divide, partition; (veistille) fork, forks, parting of ways.

delegation -er delegation; deputation. **deleger(e)t** delegate; deputationist; **-møte** meeting of delegates.

delelig divisible, dividable; partible. **delings** dividing (or divisional, divisionary) line; (line of) partition, (line of) demarkation; *fig* ogf. line of distinction. **delende** dividing &c; distributive; den - retfærdighed distributive j-e. **delcr** -e *bibl* dommer eller - a judge or a divider.

delere *vt typ* delete, draw one's dele-mark through.

delstive division plate; **-stret**. *Se* delingsstret!

Delfi *n* Delphi, Pytho. **delfin** -er dolphin. **delfist** Delphian, Delphic. *Mt* The Pythian priestess. **delfter** Delf(t); en smuk - vase. **delhaber** -e sharer, shareholder.

delibererende deliberative. **delikat** (fin. finsønde ..filden) delicate; (utført) choice, dainty, delicious, nice, savoury; (filden) *sc* *fam* kittle; et - emne, en - sak, ogf. a tender subject; det var (f.) hende en - sak at.. she felt a delicacy about or in (or was delicate of) ..ing; avflog dette -e æreshverd declined this invidious honour; **-ere** *vt* feast, regale, m. on; *vr* - sig m. feast (or regale) on. **delicatesse** -r a delicacy (of sentiment); dainty, delicacy, luxury, savoury. *Mt* In Norway all kinds of fish and fish-roe are prepared as savouries; *aparte* -r fantastical

dishes, kickshaws; **handel** an Italian warehouse; a provision dealer's; **handler** Italian warehouseman; provision dealer; **hensyn** motive of delicacy; **av** - from motives of.; **varer** Italian warehouse goods, savouries.

deling -er division; partition; (i haar) parting; (av infusorium) duplication; (av tandhjul) pitch. **Mt** *The division (or partition) of Poland.* A party of soldiers; med - midt i panden parted down (or in) the middle; paa - on the profit-sharing system. **Jvf** (paa) lot! to fonjatter og en (flaste) selters til - two brandies and a soda split; t. life - mellem to be equally shared between.. **delings** artifical partitive a-e; **cirkel** pitch-circle; **forretning** (deed of) partition; **linje**. Se **delelinje**! **maante** mode of division or partition; **punkt** point of division; **regel** rule of division; **regning** (selftaberegning) fellowship; **ret** right of partition; **strek** division, dividing line; **tal** divisor; **tegn** typ break.

deliktvent -er criminal, delinquent; culprit; (En som faar..har faaet..bank, ogf. floggee; **plads** (felon's) dock. **delirant** -er maniac a potu (. from drinking), oinomaniac; **ere** vi be delirious; **nde** delirant, delirious; **eren** deliration, deliriousness; **ist** -er. Se **delirant**! **ium** delirium (tremens), the d.t., mania a potu. **Jvf** **dilla**, **dille**!

delist Deliac; Delian. **Mt** *A Deliac vase.* **The Delian problem.** **delje** vt pop smack, deal (one) a crack; - ham i ansigtet. **Jvf** **fleis**!

dels ad: **dels**..**dels**..partly..partly; - ved magt, - ved list what by force, what by policy. **Mt** *Yet, between words and action (tegn) he made himself tolerably understood. What with (or between) grief and illness.* **delt** divided; subdivided. Se **delse**! **Mt** *The class is subdivided;* der er -e meninger, meningerne er -e there are divided (or varying) o-s, opinion is (or opinions are) divided, there is a difference of o-n [om det, derom about that, on the subject]; herom var der blandt tilhørerne -e meninger, ogf. the audience were divided on this point; herom kan der være -e meninger, ogf. these are matters of o-n.

dēlta v. Kort f. **deltage**. **dēlta** c & n -er delta, fourth letter of the Greek alphabet; n delta. Se **lære**.

delt **danne**se dellasification; **formig** deltoid.

deltage vi & abs take part, **fam** join in; (fonfurrere) compete; (i spekulat..i strid) stand in; (ta part) go shares; (gjøre indsat i et spil) **fam** chip in; mellem firti og halvhundrede herrer delto (i middagen &c), ogf. between forty and fifty g-n sat down. **Mt** *Bear a part in the conversation. All who had been compromised in the late disturbances.. Contribute to (i) the expense. Engage in a battle. Of all the battles in which he had been engaged.. Any member who is desirous of entering this competition.. Join in a battle, in the conversation, in the prayers. Mix freely in the gaieties of the court. Altogether 303 competitors took part. Take part in a battle. Take a part in such a work. The Volunteers will take their part in keeping clear the streets. Partake of a dinner;* - i, ogf. participate in; **ise** participation, i in; (medhnt) commiseration, concern; (medfølelse) a sympathy; bevidne hende sin - i anledning av hendes tap, ogf. condole with her losses; føle - med, ogf. sympathise with; -n var almindelig, ogf. sympathy was everywhere manifested; htre -, ogf. express one's sympathies; mangel paa - unconcern; begravelsen foregik under almindelig -, in the presence of a large concourse, was

numerously attended. **Mt** *Resolutions of sympathy in his late illness were passed;* **nde** concerned, feeling, sympathetic, sympathising. **Mt** *Sympathetic inquiries.* **deltager** -e participant, participator, partner, party, sharer; (i lek, i spil) player; (i fonfurrantse) competitor, contestant; (i maaltid) partaker. **Mt** *An attendant at or on (i) the meeting. The field, i.e. those taking part in a hunt. The other participants in the tour. The parties to (i) the discussion;* en - i alle hendes arbejder, ogf. the companion of all her l-s; være en av -ne, ogf. be (or make one) of the party; dette fonplot, som han var en - i, in which he was part, to which he was a party; **inde** -r, **ste** -r.

deltamuffel deltoid muscle.

delvis partial. **delvis** ad partially, in part; - forgyldt parcel gilt; var ogsaa - bestemmende f. ham, ogf. had also a share in determining him; - eller helt in part or in whole.

dem pron them; det er - it is they, they're the ones; those are they; hvis det var -, ogf. if it was their case; hun vaafet m. fve vine, - vaafetoner tit har, such as sickroom attendants will have. **Dem** pron you.

demagog -er demagogue; **i** n -er demagogism, -goguery, -goguism, -gogy; **ist** demagogical. **dema**nt -er poet. Se **diamant**! **flar** diamond. **demarkationslinje**. Se **delelinje**! **demaskere** vt unmask. **Mt** *The Gazette unmasks some of its batteries;* - sig unmask. **dement** **ere** vt contradict, give a denial to. **Jvf** **berigtigelse**! p. det mest ubetingede - dem, som.. give the flattest denial to those who..; dette er blit -t fra besvjet hold an authoritative o-n has been given. **Mt** *The semi-official «Gazette» of this evening gives them (the rumours) a denial;* **i** n -er (authoritative) contradiction, denial; disclaimer. **Mt** *An official denial is given to stories from Oran;* gi et -, ogf. give the lie to. **Mt** *His appearance gave the lie direct to the assertion;* **or** -er contradicter.

demét c & n -er dimity.

demijeanne -r demijohn, &c. Se **ballon**, **damejeanne**! **demimonde** -r demi-monde, demirepdom. Se **dame**! **dame** (demimondane -r) anonyma, demi-mondaine, demirep, mashee, pretty horse breaker. **demission** -er (avsted) resignation, retirement; indgi sin - give in (or tender) one's r-n; **ere** vi resign, retire; be **nde** statsraader. **demokrat** -er democrat; **i** n -er democracy; **isere** vt democratise; **isering** democrat|isation, -ising. **Mt** *The democratising of the Church;* **ist** democratic(al). **demoler** **e** vt demolish, beat (or pull) down; **ing** -er demolition. **demonstrant** -er a party to a public demonstration, demonstrator, manifestant. **demonstration** -er demonstration, expression of feeling, manifestation; **mil** demonstration; (anstuelses-øvelse, forevisning, praktisk lektion) demonstration, object-lesson. **Mt** *His performance is certainly an object-lesson in the art of animal training;* gjøre en frigerst - make a demonstration of war; **s-vis** ad demonstratively. **demonstrativ** demonstrative; **ere** v demonstrate; **nde** (docerende), ogf. argumentative. **demontabel** dismountable. **Mt** *A screw jointed gun. Demontere* vt (løste av lavetten) dismount; (gjøre ufampdygtig, bringe t. tausehed) disable, silence. **demoraliser** **e** vt corrupt (in morals), ogf. **mil** demoralise. **Mt** *To club: to demoralise or confuse by blundering in tactical manœuvres;* as, to club a battalion. *The men clubbed together and smote blindly;* **ing** corruption (in morals), ogf. **mil** demoralisation.

demos *n* demos. **demostenst** Demosthenic, Demosthenean. **demotist** demotic, popular; (om hieroglyfer) ogf. enchorial, kyriological.

demses, Demses *pop.* Staar f. deres, Deres.

1den *pron* (*n* det, *pl* de..dem) it, that, *pl* they, those. *J* nogen tilff. the. *Om* dyr: it, he, she. *Se* dem, det, 'værre! *Mt* Righteousness, and it alone, was the beautiful; ogf. - (.det) mangler titelblad it, too, is without a title-leaf; hverken - eller gaarden blev solgt neither it nor the estate was (or were) sold; jeg har den („harn“) *sam* I have got him; hvem er - („ærn“) *sp* who's he? han traf sig snart tilbage for - aften, for the night; ..opleve - dag (we) none of us may see the day; - fjeltring har dræbt mig! the rascal..! - nar! the fool! fool that he is! attenhundrede og - tid, *sam* og denti. *Se* grøntaal! en herre, som var tilstede paa - tid, at the time; det vand, der var, var godt the water was good, what there was of it; - og - such (and such, or such); hr. - og - Mr such a one, Mr So-and-So; og kommer nielsen, saa skal - og - ta mig, om jeg iffe.. why hang me if..; indenfor en baafe, mellem - og land, between it (or that) and the shore; bestemte sig for - med jord, fixed on the one with earth; de, din kone sendte mig those which (or the ones) your wife sent me; t. det sted, som.. to the spot (of all others) I most longed for; - gaar iffe *sam* it won't do, it's no go, that cock won't crow. *Mt* It won't do twice; gi mig -! give it me! gi mig -! gi - til mig! give it to me! gi mig dem tilbage, naar..! give them me back when..! det var mig, som stoffet dig -, that got it (for) you; var iffe den (mand), som tok (noget, sine ord) tilbage was not (the) one (or the person, *sam* the make of man) to retract. *Jvf* 1mand! den politiken! O! politics! -, som hadde en hest! O for a horse! *Mt* Oh, for powder! powder! -, som var tyve aar! Oh, if I were but (or only) twenty! - maatte være blind, som.., he (or the man)..; men -, som iffe kom, var han but he didn't come, not be, but he never came; sælge riget til -, som maatte ville kjøpe det, to whoever should be willing to purchase it; jeg er -, jeg er bibl I am that I am; han hadde iffe været -, han var, om han iffe.. he had not been himself, had he not smiled. **2den** (*n* det, *pl* de). Som foranstillet best. art the; det store hus, *sam* det store huset the big house; - mand, som.., *sam* - manden, som.., the man who..; de penge, jeg hadde, ogf. I gave her what money I had; - borteste, - fjerneste the one furthest off. *Mt* Odd that the ones furthest off always seem to scent the fire first; - nærmeste, bl. a. the one nearest. *Jvf* eneste, nederst, nærmest! *Mt* The not less terrible shrapnels. The not at all jovial stewardess. The rapidly dying-out school; - (for) dem usforklarlige færd the, to them, inexplicable conduct. **3den**. *Undert. rel pron.* *Jvf* et ex. under 1dem! **4den**. (*m.* forfortelstegn). Staar f. denat, denaturert (spirit).

denar' *er* denarius, *pl* -rii.

denat *pop.* Staar f. denatureert (spirit). **denatur-** *alifere* *vt* disnaturalise; *-ere* *vt* denaturalise, denature, denature. *Mt* ogf. *Methylated* (or wood) alcohol or spirit.

dend *er* (line of) stiching. De tre sydde linjer (bender) som findes p. hanfter. Ogs. dent. *Jvf* dente!

1dengang *ad* then, at the time; in those days. *Jvf* arte sig! det var - men did that kind of thing in those days; times alter. **2dengang** *cj* when, hst what time; - det hændte at the time of its occurrence.

denguis breakbone (or dandy) fever, dengue.

denne *pron* (*n* dette, *pl* disse) this, *pl* these. Staar iffe sjelden f. 1den, hv. se! *Jvf* albrig! - cont

your..; denne (..dette, disse), i.e. sidstnævnte the latter; arbeide for -, hin, en tredje, labour for the benefit of this, that, and the other one; *-s* (o: i indværende maaned) current, curt., instant, inst. *Jvf* ds! - tante av hende this aunt of hers; - yngler i garn og tvi this breeds in yarns and garments; hun er en sirene, uten *-s* farlige egen- skaber, without the dangerous qualities of one; en bro var slaact, og over - gif de, and over it (or this) they passed; armadacn nærmet sig Sizard Point og blev set av en pirat, som stræf om i disse farvand, in those seas; en av disse dybsindige naturer, one of those deep-thinking natures; kan De ta dette hus for et vertshus? can you mistake this house of all others for an inn? - tanke er t. at bli vanvittig over the thought is distraction or maddening; i - kunstflyvningens tid in our day of aviation.

dennem *pron* glt & joc to these; - til stræf to the dismay of the latter; to their dismay **denne** *side* *præp* on this side (of); *-sidig* citerior; *-finde* *ad* hst this time; now. **den** *slags* such, of that kind; *s* that kind of thing. *Mt* Men did that kind of thing in those days.

dent *er*. *Se* dend! **1dental'** dental. **2dental'** *er* dental. **dente** *vt*. *Egl* pynte (trim, embellish); (hauste) stitch, tambour. *Jvf* dend!

denti *sam*. Staar f. den tid. **dentur** *er* dentation, dental character.

denunci *ant* *er* denunciator, informer; *-ation* *er* denunciation. **departement** *er* (government) department, (government) office. **departemental** departmental. *Jvf* omrøp! **departements** *bud* commissionaire; *-chef* head of (a government) department, secretary of state; *-folk* government-office people, *sam* ten-to-four gentlemen; *-kontor* public office. **depeche** *er* message, despatch; *-bærer*, *-fører* despatch bearer or carrier; *-føring* despatch bearing. **depechere** *v* send off (or despatch) a message, wire. **deplacement** *n* *er* displacement; *-s* *centrum* centre of d-t. **deplacert** *déplacé*, out of place, misplaced. *Mt* These out of place allusions. **deploher** *e* *v* deploy; *-ing* *er* deploy, deployment. **deponens** *n* *-entia* *gr* deponent verb **1deponent'** *gr* deponent. **2deponent'** *er* *jur* deponent. *Mt* Thereupon deponent (*-en*) did strike again. **1deponere** *vt* deposit, lodge; (betale foreløbig &c) deposit, pay by way of deposit; (vidne) depose, depose to. *Mt* To box, i.e. lodge (a document) in a law court. A Paris banker with (høe) whom he had lodged a considerable sum; *-rte* værdipapirer, if collaterals deposited to secure loans. **2deponere** *e* *vi* obs matriculate. Han *-de* fra N.N. stole; *-ing* *er* depositing &c, deposit. *Mt* The provisions of the Act with respect to deposit of copies. **deportation** *er* deportation, deporting, transportation; *-s* *system* s-m of deporting; *-et*, ogf. convictism. **deportere** *vt* deport, transport; *-rt* deportee, transport, (i Austr. i sin tid) government man; bli *-rt*, ogf. go over the water. **deposita** *pl*. *Ab* depositum. **depositar** *-(i)* *er* trustee. **depositobank** bank of deposit. **depositum** *n* *-ta* deposit; trust; *ad* -, som *et* - in (or on, as a) deposit, in trust. *Mt* The strong room, the place where books, securities, and «safe custodies» of all sorts were kept. **depot**, *dépôt* *n* *er* depot; relay; *-bank* safety-vaults; *-fund* *archæ*? deposit find; *-stib* depot (or store)-ship; mother-ship. **depravere** *vt* deprave. **deprimere** *v* depress. **deputation** *er* deputation; være med i *-en* be one of the d-n; sendes i (..som) - til, on a d-n to.. **deputer** *(e)* *deputy*; deputationist; *-sammer* Chamber of Deputies.

1der *pron* who, that; (om ting) that, which.

2der *ad* there; og alt det (*fam* det derre) - and all that sort of thing, and all that; hvem - ? who goes there? - dan'es they dance; hvor - danse, ogf. where dancing takes place or is going on. *Mt* Into a room where there is dancing; - h'nder mangt (og meget) overraskende, ogf. there are many surprising things happen. *Mt* There has something happened at the Grey House. There were shouts of (- ropte) «Out him»! Questions were asked (- spurte) and answered. There fly (svirrer) rumours. There seem to have been a million (of) men brought into the field. Lakes of which there are said to be ten thousand..; - siez it is said; we are told; - var ingen there was no one there; han var - iffe he was not there; ..efter at vi hadde været - she called here once, after we had been; han st'lv - han sat, where (or as) he sat..; da han kom til -, hvor Ole Høyland sat, to where ..was sitting.. **2der** *cj* glt & bibl when; (gjenoptat) where; - han sier.. Bjørnson o. fl.

deran *ad*: ilde - badly (or ill) off, in a bad way.

derangere *vt* disarrange; disturb, trouble. *Mt* I hope I don't intrude.

derav *ad* thereof, of it; thence; - to officerer including two o-s; hvilket kan sees -, at.., from the fact that..

derb *min* compact, massive. *Mt* The mineral occurs massive.

derborte *ad* over (or round) there; (om en betydelig avstand) out there.

Dere *pron* *fam* you; gaa ned til - go down to yours.

deretter *ad* after that, next, then; (tilsvarende.. som ventet) accordingly. *Jvf* indrette! og - ? and after? det blev ogsaa - the result was as (or what) might be expected; handle - act up to it; act accordingly. *Mt* I took my measures accordingly; - kommer.. next follows..

1deres *pron* their, *abs* theirs; sørøverne var nu sine p., at briggen var -, ogf. was their own. **2deres** *pron* your, *abs* yours; - indbildte nar! you conceited fool! bidra (..gjøre) - do your part or share.

derfor *ad* for it, for that; (grund) accordingly, hence, so, thence, therefore; (hensigt) for that purpose; er det - ? is that why? netop - that's why; det er -, han.. that (or this) is (the reason) why he.., that's the reason he..; vi funde - iffe gaa tilbake we could not therefore retreat; **forbi** *ad* past there; **fra** *ad* (from) thence, from there; reise - leave (there). *Mt* I am sure everything must be good that comes from there; **hen** *ad* there. *Jvf* 3dit! -, at.. to the effect that..; ..at forståes -, at.. I do not wish to be understood to mean that..; fortolke min s'rb - put such an interpretation upon my conduct; staa -. Se staa hen! stille et forslag -, at.. move that the article is a breach of the privilege of the House. *Mt* Pass a resolution that..; **henne** *ad*. Se **borte**! **hos** *ad* besides, withal; **i** *ad* in it, in that, therein; - har du ret there you are right; de er forskjellige -, at.. they differ in that..; **iblandt** *ad* among them, among st the number, including; - (ogsaa) jeg myself amongst the n-r. *Mt* There are many illustrations, including two maps; **igjennem** *ad* through it or them; **imellem** *ad* between. Se **iblandt**! **imot** *ad* against it or them; *fig* but; per contra; **ind** *ad* in (there), into it; **inde** *ad* in (or within) there; **fra** from within there.

derivat *n* -er derivate, derivative; **ation** -er derivation. Se **abdrift**! **ere** *vt* derive; **nde** middel derivative.

dermed *ad* with it or that, therewith; (m. disse ord &c) at (or on, with) that, at (or with) this, so saying, therewithal; **ned** *ad* down there; **nede** *ad* down there, there below; **fra** from below there.

1dernæst *ad* next, in the next place. *Mt* Dr. F. married, first Miss Steele, and, second, Miss Brown. She thought of himself first and his child second. **2dernæst(mél)** middlings, seconds.

derom *ad* about (or on) it, about that, on the subject, især sc thereanent; skriftligt varsel -, bl. a. a written notice to that effect; han - ! that's his affair or business! **omkring** *ad* about there, thereabout; gaardene - the neighbouring farms; eller - *fig* more or less, or thereaway, or thereabouts; **op** *ad* up there; **oppe** *ad* up there; **ovenpaa** *ad* at top of it, on top; **over** *ad* across (or over) there; v. en betydelig avstand: out there; (p. grund av det) at (..for..of..over) it; hundrede fider og -, and upwards, and over. *Mt* 36 inches and over in width; **paa** *ad* on it, on that, thereon; then. Se **næst**! og -, ogf. when..; de mange verkende høder dagen - the many headaches of the morrow.

derre *ad*. Et *fam* utvidet **2der**.

derjom *cj* if, if so be that; **steds** *ad* there.

derste *vr* - *fig* *prov* pretend to gentility, give oneself airs; (spræde) strut, swell. **dersten** bl. a. strutting; dandyish, toffish.

dertil *ad* as far as there; for that purpose. *Jvf* komme! og - and..at that. *Mt* Smith had sold him a vicious horse, and a dry cow at that; - har du formeget at gjøre you have (got) too much to do for that; i - indrettede hjærrer on carts made for the purpose. *Mt* The slaves employed for the purpose, on that task.. A body of three appointed *ad hoc*. The amount of material required therefor. There was no lack of talk, all the company having ability therefor; saa glad (fæst) som - *fam* as pleased as anything (with all the pluck in life); **under** *ad* under it or them; *fig* under; in so doing. *Mt* Four shillings and under; **ut** *ad* out there; **ute** *ad* out there; **ved** *ad* by (or beside) it; *fig* by it, by so doing, by that means, by (or through) its means; (samtidighe) in doing so. *Jvf* 2befinde! *Mt* Two men have lost their lives over it; netop - *ipso facto*; - at by the fact that..

dervisch -er dervish, santon; dansende - whirling d-h, mevlevi. **derværende** there; local. **Des** *mus* D flat. **2des** *ad* (all) the, *m. comp*; - talrifere, - mere talrifere.. all the more numerous were my adventures. **desaarfsk** *ad* on that account, for that reason, therefore; **angaaende** *ad* thereanent, upon the subject, respecting it.

desarmer *e vt* s.t. disarm, dismantle; **ing** disarmament. **desavouer** *e vt* disavow; **ing** -er disavowal.

desbedre *ad* all the better; (helbighis) fortunately; happily. *Naturen* træffer - iffe grænser i menneskelig forstand.

descent *n* **des** descent; descendants; **dent'** -er descendant. **desertere** *vi* desert, *fam* run away, run; søsl jump a ship; - fra, ogf. desert; **tion** -er desertion, *fam* running; **tør** -er deserter, run-away, runman, straggler.

Deses *mus* D double flat.

desformedelst *ad*. Se **aarfsk**! **foruten** *ad*. Se **uten**! **heller(e)** *ad* the rather.

designere *vt*. Se **utsé**! -rt **bisop** bishop designate. **desillusioner** *e vt* disillusion, illusion, illusionise; **ing** -er disillusion, illusionment. **desinfektion** -er disinfection; deodorisation.

desinfektionsmiddel disinfectant; deodorant, deodoriser; **-ovn** (steam) disinfector; **-rum** (steam) disinfecting chamber. **desinficere** *vt* disinfect; deodorise. **descriptiv** descriptive.

des|like the like, similar, such, suchlike; **-likeste** *ad* *joc* likewise.

desmer civet, musk; **-agtig** musky; **-dhr.** *Se* -fat!

desmere *ad* the more; the more so.

desmer|græs. *Se* -urt! **-fat** civet (or genet, musk, zibet) cat; **-forn** amber (or musk) seed; **-fule**, **-pære**, **-rose**, **-rotte** musk-ball (pear, rose, rat).

desmers' *ad* *pop* into the bargain, besides, at that; more betoken. **desmerurt** moschatel. **desmindre** *ad* the less; *if* - nevertheless, none (or not) the less, notwithstanding.

desorganiser|e *vt* disorganise; **-ing** disorganisation. **desorienter|e** *vt* bewilder, confuse, put out; *søle* *fig* -*rt* feel quite out, out of the way, out of it, out of the usual run of things; **-ing** bewilderment, confusion. **desperat** desperate; (gal) mad; (vred) furious, in a passion; (halsbrækkende) neck-or-nothing; *betie* -*e* foretagende, *ogf.* this most forlorn expedition, this forlorn hope. **desperation** desperation. **despot** -*er* despot; **-i** *n* -*er* despolism; *conc* *fi* *ogf.* despotat. *Mt* Russia is a despotism. We have republics and despotisms; **-ist** despotic(al); -*regjering*, *ogf.* despotocracy. **desfert** -*er* dessert, sweets, *s.t.* *fam* duff; *ved* -*en*, *ogf.* over the wine and walnut; **-serviet** doily; **-tallerken** *d-t* plate; **-vin**, *ogf.* after-dinner wine. **desfintraad** figured wire. **destill|at** *n* -*er* distillate, (product of) distillation; **-ation** -*er* distillation; *conc* distillery, (meget simpelt) *amr* bucket-shop. *Svf* brænderi! *..ved* - it is yielded by indigo on distillation; **-atør** -*er* distiller; wine-chemist, blender, *joc* doctor; **-ere** *vt* distil. *Mt* Distilled water; -*penge* *fam* spend money. **destillér|** *fjedel*, *fjel* still; **-følbe** alembic, cucurbit, *alm.* retort; **-ovn** distilling furnace.

desto *ad.* *Se* ²des! **destruere** *vt* destroy. *Se* nedbryte!

des|uagtet *ad* notwithstanding; **-uten** *ad* besides, moreover, withal, in addition; -*var* *kabinettet*, *splittet*, *ogf.* added to this (or add to which), her cabinet was secretly disunited; **-værre** *ad* alas, I regret (or am sorry) to say, unfortunately, *fam* (the) more's the pity. *Mt* For loss of life along that coast was, alas! no novelty. Alas for us!

¹**det** (*utt.* *dé*, *de*) *pron* it; that; one; so. *Svf* ¹dem, ¹den! - *med* *adj* (*part*). *Sit* at *gjengi* *v.* element, feature, part, point. *Svf* ¹bedste! *Mt* The comic element. The distinguishing feature of.. The dreadful (..funny, surprising) part is that..; - *at* *duellere* (the act of; the practice of) duelling, fighting duels; - *at* *færdes* *tilfjelds* mountaineering; - *at* *han* *har* *reist* the fact that he has (or of his having) travelled; - *at*, *m.* *negtelse*. *Sit* at *gjengi* *v.* a (..the) failure to; *hvorledes* (*fam* *hvor*dan) -? how so? *if* -! *if* don't! *if* - *jeg* *minde*s not that I remember or can recollect; *..som*.., *d* *t* *jeg* *har* *set*.. these are mysteries which have never yet, that I have seen, been explained; *en* *egte* *diamant* (*egte* *diamanter*), *og* - *av* *reneste* *band* a real diamond and that (real *d-s* and those) of the purest water; *eg* - *en* *dame*! and a lady too! *og* - *med* *grund*, *med*-*rette* and with reason, and rightly so. *Mt* I never have a model under seventy, and her with several shawls and a cloak on. They are instruments, and most efficient ones. He did mean it, and very seriously too. It will

recoil on themselves, and that most terribly. They would come, and swiftly. I must run for it, and soon; *hun* *er* *if* *fristen*; *men* *jeg* *haaper* *at* *skulle* *formaa* *hende* *t.* *at* *bli* -, to become one; - *gjorde* *hun* *she* *did* *so*; that's what she did; *hvorfor* *gjorde* *du* -? why did you do so? - *gjør* *du* *if*! you will do nothing of the kind! *han* *hadde* *if* -, *hvorfor* *han* *kunde*.. had not (the) wherewithal to buy..; *eg* - *maa* *jeg* *fi*, *at*.. and I cannot but say that..; - *skal* *jeg* (*nml* *gjøre*)! I will! *la* *hende* *egte* *ham*! - *skal* *hun*! ..she shall; *hvis* - *var* *blit* *tillatt* *ham* *if* he had been permitted so. *Mt* *Til* - *finde*s *tit* *intet* *tilsvarende* *ord* *i* *forbb.* *m.* *vv* *be*, can, come, desire, do, explain, find out, forbid, forget, hear, know, promise, say, shall, show, tell, think. *Mt* From Dover to Calais is twenty-one miles. She need be. Today is Wednesday. Your judgment is not infallible, evidently. Is anyone's? What is my duty to do in this matter? How can I? No, I can't. «He is not dead yet, anyway,» came in a stronger voice. Should the competitor desire, he may. Do (*gjør* *det*)! Do better. Do well. I did not come to reproach you, nor do I. I missed you very much; we all did. Don't! But that does not explain. I'll explain afterwards. Don't you think you'll be clever enough to find out? No one knows, because no one cares to know (*gider* *bite* -). Marry him? Well, let her! She shall! Don't tell! If you wish (it); - *striker* *indesra* *garnet* a voice is heard (or cries) from the net; - *snér* it snows; *er* - *dig*, *far*? is it (or that) you, *f-r*? - *er* *min* *far*, *min* *søster*, *mine* *søstre* he is my *f-r*, she is my *s-r*, they are my *s-s*; - *var* *hans* *sidste* *ord* they (or those) were..; - *er* *dem* those are they. *Svf* ¹dem! *hvad* *er* - (for noget)? *ogf.* what are those? *Mt* These great people use one's house and time as if they were their own property; *da* - *var* *fridag*, *var* *ingen* *av* *folkene* *tilstede* (it) being a holiday, there were no workmen; *da* - *var* *solskin*.. as there was sunshine, Ada accompanied her husband; *det* *er* - it is the very thing; that's (just) it; *men* - *var* - *netop* *if* but it just wasn't; - *var* -, *jeg* *var* *hange* *f.* I feared as much; - *trodde* *jeg* *be* *var* *such* I believed them to be; *forraadene* *var* -, *jeg* *først* *saa* *e.*, were what I looked at first. *Mt* Such may be your opinion; it is not mine. This is an entrance for traitors, and I am none (- *er* *if* *jeg*); *for* - (*i.e.* *fordi*) *han* *var* *saa* *snil* *fam* 'cause (or for that) he was so good; *gjør* - *if*! *han* *kan* *if* *tvinge* *dig* *til* - *fam* don't (you) — he can't force you to.

²**det** *n* (*pl* *det*). *Se* *dett*!

detachment *n* -*er* detachment, draft; party; *s.t.* detachment; armament; **-ere** *vt* detach, draft (off); **-ite** *folk* men on detachment. **detailj** -*er* detail; particular; *i* -(er) in detail; *gaa* *i* -*er*. *Se* ²anfekt! *gaa* *i* *større* - go into greater detail. *Mt* Describe it in much (stor) detail. Kill the game, so to speak, detail; *følge* *i* - retail (out), sell at (or by) retail; *følges* *i* -, *ogf.* retail; **-ere** *v* detail, detail on; **-ért** detailed, minute, particular; **-forretning**, **-handel** retail business or trade; *conc* (retail) shop, *amr* store; **-handler** -*e* retail dealer, retailer, shopkeeper, *sc* merchant, *amr* store-keeper; **-kundskab** a knowledge of details, minute knowledge; **-opmaalning** minute survey; **-pris** retail (*amr* long) price; **-salg** retailment; **-ør** -*er* detailer. **detektiv** -*er* (*de'*) detective (*fam* *D*, *pl* *D's*), secret service man, *sl* stop; **-forp**s, *ogf.* secret service. **detektor** -*er* (*if* watchman's) detector. *Svf* kontrolapparat!

determin|ert determined; resolute; *ad* determinedly &c; **-isme** determinism. **deton|ation** -er detonation; **-ator** -er art detonator; **-ere** *vi* detonate; **mus** go out of tune; be out of tune. **detritist** geol detrital. **detroniser|e** *vt* dethrone, unthroned; **-ing** dethronement.

dett *n* (*pl* **dett**) *fam* cropper, fall, header, spill, tumble.

1dette *vi* *fam* come (or fall, go) a cropper, drop, fall, spill, have a spill, tumble. *Jvf* **1dat!** dette kunde iffe - mig ind *joc*. Se **2falbe** ind! - *neb*. Se **1dette!** - *paa* hodet pitch on one's head. **2dette** *pron* this; this fact, these facts. *Av* denne, *hv*. se! - *sidste* this last, the latter; -, at *En* stal (*maatte*) ringe this thing of having to ring the bell; - *gjorde* hun, *ogf*. she did so; - *var* hans *sidste* ord this was (.these were)..; *alt* - *er* kjendt all these are familiar.

Deucalion; **-s** vandflom the Deucalional Deluge or Flood. **deus**; - *ex* machina, *ogf*. the god of the (or a god out of a) machine. **deviation** -er deviation; (*i* *gynæfologi*) misplacement; underføle kompasfets - adjust compasses. **deviations|kurs** compass course; **-rose**, **-stive** deviation card. **devise** -r device; *posy*. **Devonianer** -e, **-st** Devonian. **devovere** *vr* - *fig* vow oneself to the cause &c (body and soul); devote oneself a victim.

De-Wette-stib *pop*. Staar f. vedetsstib.

dextrin *c* & *n* -er dextrin(e), gommelin, leicome.

dhowstib dhow.

di. *Et* *pop* huntjen t. din your; *mor* -, *i.e.* din *mor*, *fam* *mor* din.

diadēm *n* -er diadem; sætte i et - endiadem. **diaphanbillede** diaphanotype. **diagn|ose** -r diagnosis; stille en - make a d-s, take a case, diagnose one's case; **-osere**, **-osticere** *vi* diagnose, take cases; **-ostif** case-taking, diagnostics; **-ostikum** (*pl* -*ta*) diagnostic. **1diagonal** diagonal. **2diagonal** -er diagonal; efter -en diagonally; **-baand** d-l brace; **-bngget** diagonal-built; **-førstøining** pointer; **-ræv**, **-ræv** balance reef; **-stinne** diagonal iron rider; **-spant** d-l timber; **-stag**, **-stiver** dmp diagonal stay; **-t** *ad* diagonally, *unbert*. cornerwise; *i* somme fag: aris-wise.

diagram *n* -mer diagram. **diacon** -er deacon; (male, man) nurse; **-at** *n* -er deacon|ry, -ship; **-hjem** nurses' home; nursing h-e; **-i** (sick-room) nursing. **diaconisse** -r deaconess; (*plei-er*) *ogf*. nursing sister, skilled nurse; **fast** -staff nurse; **-anstalt**. Se **-stiftelse!** **-hjem** nurses' h-e; nursing h-e; **-stiftelse** nursing sisters' institution. **diakusif** diacoustics. **dialekt** -er dialect; tale i (*meb*) - talk in (with) d-t; **-forster** dialectologist; **-forstning** d-t research, dialectology; **-if** dialectics; **-ifer** -e dialectician; **-iff** dialectal, dialectic(al). *Mt* Undergo dialectic change; **-ordbog** idioticon. **diallag** *min* diallage, smaragdite. **dialog** -er dialogue; (*mellem* to) duologue; **-en** *theat* sl the cackle; **deltager** i en - dialogist; **-forfatter** dialogist; **-ifere** *vt* dialogise. **1diamant** -er diamond. *Jvf* **glas**-mester, *uslepen!* uerlig bekommet -, *i* *Sybasr* goni-vah. **2diamant** diamond; adamantine; **-agtig** diamond-like; **-advæld**, **-bort** bort, d-d dust or powder; **-brhlup** d-d wedding; **-buff** aigrette; **-fast** adamantine; **-fugl** spotted manakin; **-førende** diamantiferous; **-glasstjærer** pencil diamond; **-grav** fort drop ditch; **-haard** adamantine, hard as diamond or adamant; **-hals**-baand d-d necklace; **-rivière**; **-holdig** containing d-s. Se **-førende!** **-knób** d-d knot; **-lim** d-d cement; **-naal** d d pin; **-tel** d-d needle; **-rosette**

jargon (de Ceylan), jargoon; **-stift** *typ* diamond; **-stiper** d-d grinder; **-symffe** set of d-s; **-spat** adamantine spar; **-støv**. Se **-bort!** **diameter** -tre diameter; *fem* fot i -, *ogf*. five feet through; **-flave** (pair of) calipers. **diametral** diametrical; *staa* i - *motsetning* t. be in diametrical opposition to; **-plan** *nav* arch longitudinal midship section, centre-line, middle-line (plane); *lvers* *paa* -et s.t. on the beam, at right angles to ship's middle-line; **-t** *ad* diametrically; - *motset* diametrically opposed or opposite, differing *toto cælo*. **diametrif** diametral, diametrical.

dianaape, *ogf*. spotted monkey; **-træ** tree of Diana.

diarrhée, **diarrhoe** -r diarrhea. **diastase** -r chem diastase. **diaterman** dia|thermal, -thermanous, -thermic, -thermous; **-itet** diatherman|ce, -cy. **diatomé** -er diatom, diatomé; **-jord** diatomite, diatomaceous earth. **dicentra** -trer bot dicentra, dielytra, *amr* Dutchman's breeches; *if* bleeding heart: *Dicentra spectabilis*. **dictenst** Dickensian, Dickensonian. **didakt|if** didactics; **-tiff** didactic(al).

Didrik Derrick, Dirk.

1die *vt* *ij* & *joc* address with De. *Jvf* **die!** **2die** mother's milk; *gi* - suckle, give suck, nourish (or nurse) at the breast; be a nurse. **3die** *v*. Se *gi* **die!** (*m*. *barnet* t. *subj.*) suck; *be* *var* *av* samme blod, *hadde* -t *det* samme bryst, *had* been nourished (or nursed) at the same breast. **die|barn** nurse (or nursing) child, nursling; **-bror**. Se *fosterbror!* **-givende** nursing, &c; **-givning** lactation, nursing, giving suck &c.

dielekt|trifum *n* -*ta* dielectric; **-triff** dielectric, non-conducting. **dielytra** -trer. Se **dicentra!**

die! *prec* *ij* & *joc* address each other with De.

difference -r balance, difference; (*tåp*) difference; **-forretninger** speculation for account; **-termometer** differential t-r. **1differential** differential. **2differential** *n* -er differential; **-mefanisme** (*regning*) differential gear (calculus); **-told** d-l duty; *paalægge* en -, *ogf*. differentiate. *Mt* Differentiate against Germany. *The German discriminations against American goods*. **differentier|e** *v* differentiate; **-ing** -er differentiation; **differere** *vi* differ. **difteri**, **difterit** diphtheria, diphtheritis. **difteritiff** diph|theric, -theritic. **distong** -er diphthong; **-ere** *vt* diphthongise; **-ering** -er diphthongation; **-iff** diphthongal.

dig (*utt*. *dei*, *hst* *dig*) you; *prov* & *bibl* thee; *hvis* *det* *var* -, *ogf*. if it was your case; *vast* -! wash yourself!

1digel (*pl* **digler**) crucible, (melting) pot; *typ* platen. *Mt* *Cruset*, a goldsmith's crucible.

2digel, *ogf*. crucial; **-ovn** c-e furnace; **-prøve** crucial test; assay of metals; **-smeltning** (s)melting in a c-e; **-staal** c-e steel. **digler** big, bulky, burly, lumping; (*frugtformelig*) *pop* big (with child, with young), pregnant; *et* -t *bind*, *ogf*. a sizable v-e; *Olav* *digre* Olave the Thickset; **-død** great death; *Digerdøden*, *if* the Black Death.

digere *vt* chem digest; **-s**, *ogf*. digest. **digest** *n* -er digest; **-or** -er digester. **dignitar**, **dignitær** -er dignitary. **digression** -er digression, excursion; **-s-mæssig** digressional, digressive.

1digt *ad* s.t. chock, close. **2digt** *n* -e poem, piece of poetry, *pl* *coll* poetry; (*opdigte*) fabrication, fiction, figment, a pure invention; - *og* *læn*, *det* *pure* - a pure invention, so many inventions; *hans* - *Olengjældelsen* his poem (of) Retaliation.

digtart species of poetry.

¹**digte** *vt*, især s.t. caulk, chinse. *Jvf* *dytte!* *Mt* *Chink a wall. Fill up the cracks of.*
²**digte** *vi* make poetry or verses, compose verse; *fig* *cont* fable, romance; der lar sig ikke -lynderlig op om sagen there is no great chance of indulging in fiction on the matter. ³**digte** *vt* compose, write (a poem &c); *cont* fabricate, invent; -t, især: fictitious; -*kunst* (art of) poetry; poetics. **digten** making poetry, &c; al hans -og fragten gaar ut p. his every thought runs (or his whole thoughts run) upon. **digter** -e poet; av (.høs) -ne, ogf. poetically; -*aand* poetic(al) genius; -*aare* poetical vein, vein of poetry; -*begeistring* poet's ecstasy (or enthusiasm, rapture), *estro*; -*egenfæb* poetic quality; (det at være digter) poetship; -*evne* a poetical talent or turn; -*fag* walk of poetry. *Se* -*haand-vert!* -*flugt* poetic (or poet's) flight or soar, flight of imagination; -*frihed* poetic (or poet's) license; -*gæge* poet's or literary pension (granted by the Storting); -*gæve*. *Se* -*evne!* -*gud* god of poetry; -*en* Apollo; -*haandvert* poet's craft; -*hjørnet* (i Westminster abb.) Poets' Corner; -*ild* poetic fire. **digterinde** -r poetess. **digterist** poetic, poetical. **digterfald** poetical vocation; -*frans* poet's wreath, bays; -*liv* poet's life; -*navn*, -*rh* poetical fame or renown; -*snille*. *Se* -*aand!* -*svrog* poetical l-e or diction; i -et, ogf. poetically, *poeticè*; -*sted* poetical passage; -*talent*. *Se* -*evne!* -*vert* poetical work. **digting** -er fictitious literature, fiction; poetry; work of poetry, poem. **digtsamling** book (or volume) of poems or of verse, selection (of poems).

dike *n* -r ditch; (pøt) pool; fj. dam, dike, dyke; -*brud*, is sea-breach, breach of the dyke. **diffe** *v*. *Se* *tiffe!* (under haken) ketcher; -*dar'* -er duc-d'albe; -er *fig* antics; ceremony; ingen -er! no ceremony! no mincing (matters)! *gjøre* -er stand on ceremony; mince matters; -*diffe dit int* ketcher ketcher.

- **dicotyledon** dicotyledonous; s dicotyledon. **diktamen** *n* -er minute: as dictated (or left on record) by a head of State. **diktat** *c* (& *n*) -er dictation; *skrive* efter -, at (or to) d-n; efter hans -, at (or from) his d-n. **diktator** -er dictator; -*inde* -r dictatress, -trix; -*ist* dictatorial. **diktatur** *n* & *c* -er dictatorship, dictature; dictation. *Mt* *The dictatorship was proclaimed.* **diktare** *v* dictate; (m upr. subj.) ogf. suggest. *Jvf* *protokol!* - ham 24 timers arrest order him...; - ham en bød impose a fine (on him). *Mt* *How dare you dictate to me what I shall do? He refused to be dictated to by anybody as to.* **diction** -er diction.

¹**dil** *c* -er dial twist, wind. ²**dil** *n* rot, twaddle. *Mt* *fræfshdt* -. Det stjæreste -. **dild** *bot* dill, dill-seed; *bibl* anise.

dilemma *n* -er dilemma. *Mt* *Place them on the horns of a d-a*; komme i et slem - be landed in a sad dilemma. **dilettant** -er. *Se* *amatør!* -*eri* *n*. *Se* *amatørvæsen!* -*forestilling* amateur performance, is private theatricals; -*ist*. *Se* *amatørmæssig!* -*isme*. *Se* *amatørvæsen!* **diligence** -r stage|carriage, -coach, *fam* coach, stage; is *sp* coach, drag; en - i langere rute a long stage; -*befordring* conveyance by coach, coaching; -*fart* staging; -*hest* coach (or stage)-horse, stager; -*fjorsel*. *Se* -*befordring*, -*fart!* *sp* coaching, driving four-in-hand; -*kontor* coach o-e; -*kuff* stage-driver.

dill. *Se* ²**dil!** **dilla** *pop* the horrors, the jims, (the) jimjams, the jumps, (delirium) trimmings, the d. t. or D. T. *Se* ¹**dille!**

¹**dille** *fam* delirium, the horrors; ha den

store -. ²**dille** *bot*. *Se* *dylle!* ³**dille** *vi* *fam*. *Se* *bilte!* (tøre) talk rot, twaddle; - med halen wag its tail.

dilt *c*, **dilt** *n* dog (or fox, jog, market)-trot. Det gif i smaat - fremover; -e *vi* jog along, joggle on; (trippe, som et litet barn) toddle; komme -nde efter, toddling along behind. **diluvial'** diluvial, diluvian.

dim *dim*; hazy. *Nede i furustoven* er det alt -t.

¹**dimension** -er *pop* *Jemmy* john. *Se* *dame-jeanne!* ²**dimension** -er dimension, size; (av flise-*sten*) foot; (av tømmer, av jern) scantling; -er, ogf. bulk; gi *væse* -er size *vt*; heroppe tar enhver bagatel -er, trifles are apt to loom large or to develop proportions. *Mt* *Even in the protected street the drifts (fannerne) were beginning to show size*; av *påsende* -er sizable. *Mt* *A work of like bulk and similar pretensions*; -*s-tabel* scale of scantlings. ¹**diminutiv** diminutive; minute, puny. ²**diminutiv** *n* -er *gr* diminutive; -*endelse* diminutive t-n. **dimis'**; *præke* til -preach one's probational sermon; -*præken* probational s-n; -*sion* -er discharge, release; (t. examen) sending up, *esp* for the matriculation exam. **dimittend** candidate (to be) sent up. *Jvf* *abiturient!* -*ere* *vt* discharge, release, e.g. a prisoner; dismiss, e.g. the guard; send up [t. en examen for an examination]. *Mt* *The jury was discharged*; en -rt straffange a released convict, an expirée. *Jvf* *løslate!*

dimme -r dimness; haze; blur. *Mt* *The whole room is just a blur. We looked out over the dimness.* **dimmesute** Holy (or Passion) Week. **dimorf** dimorphic, -ous; -i -er dimorphism.

din *pron* (*n* dit, *pl* dine) your, *abs* yours; *poet* & *bibl* thy, (foran vokal ogf.) thine, *abs* thine; - mor, *pop* mor - your mother! - *støier* (æsel)! you rogue (ass)! - *usling!* wretch (that you are)!

Dines Dennis.

dingdang *n* dingdong. **dingel** (tingel) tinkle-tinkle. *Se* -*dangel!* -*dangel* *n* bobs, dingle-dangle, pendant gewgaws, rattletaps. **dingeling** *n* ting-a-ling. **dingle** *vi* bob, dangle (about), hang down, swing, *prov* dingle; -nde, ogf. flipperly-flopperty; hånge og -, ogf. flap; la - dangle; han kommer at - (i galgen) he will swing on the gallows, he'll swing for it; - med benene dangle one's feet; m. den lange tunge -nde ut, lolling out; -*vorn* apt to dangle about, flapping; *fig* shillyshally. **dingo** -er zoo dingo. **dings** *prov*. *Se* *tingest!* **dinkelhvete** German wheat, spelt.

Diogenestrabbe. *Se* *eremittreb!* **Diomedes** Diomed(e). **dionysist** Dionysiac, -ian. **dioptr** *n* -re dioptr, sight, -vane; -*lineal* alidad rule. **diop|trif** dioptries; -*trif* dioptric. **dioskurer** Dioscuri. **dioxyd** *n* -er chem dioxide. **diplom** *n* -er diploma, *fam* sheepskin; *sp* record; *faa* -som advokat (Dr. theol.) be called to the bar (receive the diploma of DD.). *Mt* *The following were admitted diplomates in Public Health*; -*adel* patent n-y. **diplomat'** -er diplomatist, (i ny tid) ogf. diplomat, *f* diplomate. *Se* -*frak!* -**arium** *n* -er collection of documents or records, record-book; -*frak* frock-coat (with an extra seam in front). ¹**diplomatic** diplomacy. ²**diplomati** *n* -er diplomacy, diplomatic service; ..i -et I have been twenty years in diplomacy. **diplomat|ik** diplomatics. *Se* ¹**diplomati!** *deres* -har været uheldig, unsuccessful; mistaken, a mistake; -*ist* diplomatic, *ad* diplomatically; *bære* *fig* - ad, ogf. diplomatiser; hele det -e forp the whole of the diplomatic body; -*kollegium* diplomatic body. *Jvf* *alderdsformand!* -*loge* diplomatists' box.

dippelsolje Dippelli oil. *Jvf degerolje!* **dipsade** -r (tørsteflange) dipsas. **dipso|man** -er (ogf. adj.) dipsomaniac; **-mani** dipsomania. **diptam** -er bot dittany.

direkte direct. *Jvf stat!* den - action's mand the Direct Actionist; - bevis *mat* ostensive demonstration; - tale the oratio recta. *Mt A non-stop train. A non-stop trip from London to Paris.* **direkte** ad directly, direct; (at) first hand. *Jvf virkende!* *Mt Imported direct from China. He comes directly from C. Go direct to Mr Cold's.* **direction** -er direction. *Se bestyrelse!* -s; ogf. managerial. **direktiv** n -er directions; utfærdige de fornødne -er. **direkt|orat** n -er directorate, directorship; **-orium** n -ier directory; Direktoriets, i Fr. the Directory, the Directoire; **-rice** -r conductress, directress, ogf. *theat* manageress; (sømitéfrue) lady patroness; *geom* directrix, dirigent; **-ør** -er conductor; director, manager; - for veir og vind clerk of the weather. **dirigent** -er chairman, if *sc* & *amr* moderator; *mus* conductor, leader; fr. -! ogf. Chair! nogen minutter før -en hadde indtatt sin plads within a few m-s of the chair being taken; være - be in (or hold) the chair; appellere til -en throw oneself on the chair; vælges til - be put into (or be called to) the chair; **-inde** -r chairwoman; conductress; **-mæssig** bl. a. conductional; **-plads** is chair; indta -en take the chair. **dirigere** v conduct, *mus* ogf. lead: at a concert &c; (lede forhandlinger) be in (or hold) the chair, if *sc* & *amr* moderate. *Mt I did not refuse to conduct;* blev anmodet om at - was called to the chair.

dirf -er picklock, skeleton key. *Se bom!* **dirke** vt (- op) pick; (bom) top; **-fri** not to be picked, thief-proof.

dirr n & c (pl dirr) quiver, thrill, vibration; m. halen i stadig logrende -, constantly a-quiver; **-e** vi quiver, thrill, vibrate; -nde smerte (smertelig røst) jar; -nde solrøst flickering heat, quivering heat-haze. *Mt The stick struck the ground with such force that the jar sent it flying out of its owner's hand;* det -t i hendes kinder her cheeks were tingling; han talte, saa det -t i Ens nerver his speech sent a thrill through one's nerves; det -t (til) i ham inderst it sent a thrill through him. *Mt Those flashes seem to set my brain on fire, and every nerve is jarring. His laugh jarred the very papers on the desk;* **-en, -ing** -er quivering &c. *Se dirr!*

dis mus D sharp. **Dis**: være - address each other with De. **dis** -er haze. *Jvf sol-, varme!*

discipel -pler disciple, pupil, scholar; *bibl* disciple; *pharm* apprentice; **-forhold, -stilling** discipleship &c; **-tid** pupilage; term of apprenticeship. **disciplin** -er discipline; (lærefag) subject (studied, taught), branch of knowledge, *amr* sprout; (discipeltjeneste) apprenticeship; holde - enforce (or keep, maintain) d-e; holde god - keep good d-e; holde - blandt (.p.) dem, if keep them in (or hold them under) d-e; ombord p. briggen var -en flet the brig was in a bad state of d-e; en stram (.streng) haandhæver av -en a (strict) disciplinarian; a martinet for discipline; mottagelig for - disciplinable. **disciplin|arist** disciplinary. *Mt Disciplinary chastisement or punishment. disciplin|bataljon* disciplinary (or punishment) b-n. **disciplinere** vt discipline; *vi* (paa apoték) serve an (or one's) apprenticeship. **disciplinær**. *Se disciplin|arist!* **-forseelse** a breach of discipline; **-ret** court of discipline.

disfe -r myth goddess. **disfe** vi haze; lusten laa og -t langs aaserne. **disfet**. *Se disfig!* **dis|favør**

disfavour; i (.til) hans - to his d-r, against him; avgjøre saken i hans -, ogf. give it against him; **-harmoni** discord, dissonance; jar. *Jvf beholde!* *Jvf mislyd!* bringe - ind i, bringe i - disharmonise; **-harmonist** discordant; jarring. **disfig** hazy; det var -t (veir) there was a haze; naar det er -t, ogf. when a haze is on; **-hed** haziness; haze. **disjunktiv** disjunctive; - konjunktion, ogf. disjunctive; - sætning, ogf. disjunction, disjunctive.

dist -er counter; (i skænkstue) bar; glt & poet plate; hst board, table. *Jvf falk!* ha sin - og duft der be a resident there; stilles fra - og duft. *Se bord (og seng)!* slag i - counter-wicket; sælge spirituosa flastevs over -en, over the counter. **distant** -er treble. **distarnert** discarnate.

diste vi - op spread a big meal, be regardless; - op med nt *cont* regale (me &c) with st. **diste|dame** counter|keeper, -lady, (shop, draper's) saleswoman; **-dør** („slag" i dist) counter-wicket; **-mand** assistant at the counter, counter|gentleman, -man, salesman; **-salg** counter-trade, sale over the counter; **-springer** counter-jumper, -skipper.

diskonter|e v discount; **-ing** -er discounting; money-lending. **diskonto** -er bank-rate, (rate of) discount; **-kasse** office of discount; **-præmie**. *Se diskonto!* **diskontør** discount, discount-broker; money-lender, *cont* sixtypercent. *Se aagerfar!* **diskus** -er discus, quoit; kaste (med) - throw the discus, play at quoits; **-kaster** thrower of the discus, quoits-thrower, *ant* discobolus, pl -li; **-kastning** throwing the discus, (game of) quoits. **diskret** discreet; *mat* discrete. **diskre|tion** discretion; secrecy; bruse - exercise d-n, use discrimination; den strengeste - garanteres the strictest privacy is guaranteed; vise -, ogf. observe secrecy. *Mt All transactions are strictly private. Anything I tell you you will treat with the strictest confidence;* **-ær** discretion|al, -ary. **diskurs** -er discourse, conversation. **diskussion** -er discussion, argument, ventilation. *Jvf indlebe, opta!* fortsætte -en, ogf. pursue the argument; er under - is being discussed. **diskussions|emne** subject for discussion; **-forudsætning**: som - for the sake of argument; **-møte** discussion meeting; **-selskab**. *Se debatklub!* *jur* moot society; **-tema**. *Se -emne!* **diskut(t)ere** vt discuss, talk over. *Mt Discuss him. Talk him over;* **-nde** deliberative. **dis|locere** vt dislocate. **dispa|che** -r average statement, statement of average; **-hering** -er adjustment (of average); **-hør** -er average adjuster or stater.

dispen|sarium n -ier (fattigapoték) dispensary; **-sation** -er dispensation; indulgence. *Se dispenser!* *Mt Obtain a dispensation from. The bishop has given him an indulgence;* **-s**: dispensative; -ret powers of dispensation, power (or right) of indulgence; (læges) right of dispensing; **-satorium** n -ier. *Se farmakopø!* **-sere** v dispense, fra with; **-sering** -er især: dispensing (medicines). **dispo|nent** -er (acting) manager, managing agent; **-nere** v predispose; (stib &c) employ; be in charge of; (bruse, anbringe) employ, engage; -nde årsager predisponent causes; -rt (for en sygdom) predisposed; (oplagt) in the vein; stibet skal føres af kapt J og -s av d'hr L & M she will be in command of.. and have Messrs L & M for (or as her) managers; - over command, command the use of, have the disposal of; (sælge, stille sig v., anbringe) dispose of; **-nibel** available, disposable; prestable. *Mt I will keep it prestable at a moment's warning;* **-nibilitet** availability; **-sition** -er (ord-

ning) disposition; (utkast) outline; (i kunsten) ordonnance of parts, ordonnance; (raadigheb) disposal; til - *mil* unattached. *Jvf à la suite!* stille varer t. afsenderens - place goods at the disposal of the sender; være til - be on hand or available; være t. hans - be at (or be left to) his disposal. **disputabel**. Se omtvistelig! **-tation**. Se disputat! **-tatorium** *n* -er moot court; **-tats** -er disputation. Se afhandling! **disputere** *vi* argue, carry on an argument; maintain a thesis or theses; - om argue, moot; om det kunde der -s, ogf. that might be argued both ways; - paa argue, contend; **-lyst** argumentativeness &c; **-lysten** argumentative, disputatious, polemic; **-lyst**. Se **-lysten!** **-lyste**. Se **-lyst!** the itch of disputation. **dispyt** -er argument, disputation.

disse *pron* these. *Av denne, dette.* **disse** *vi prov.* Se *stjelvel!* Se *ghuge!* **disse** *vt* prov swing.

disse|cere, **-fere** *v* dissect. **dissektion** -er dissection; **-skniv** scalpel; **-stue** anatomical hall, dissecting room. **disSENS** -er dissent. Se disSenterende votum, disSenterer! **disSenter** -e denominationalist, dissenter, non-conformist, *fam* non-con. *Mt She is chapel and very strict;* -e av alle afstgninger dissenters of all denominations. **disSenterer** *vi* dissent; declare or express (a, one's) dissent; **-nde** dissentient; - votum dissent, minority report; avgi sit - votum record a (or one's) minute of dissent. **disSenter|firke** (dissenting) chapel; **-prest** dissenting minister; **-væsen** dissenterism. **dissonans** -er. Se dissharmoni! **distance** -r. Se afstand! Se **-observation!** *Jvf beholden, utseile!* **-blender** -e trompe-l'œil; **-fragt** distance (or ratable) freight, *i-t* pro rata; **-løp**, **-løper**. Se længdeløb &c! **-maaler** range-finder; **-observation** (sun, star) lunar; længde ved - longitude by lunar distance; **-pæl** *sp* distance post, *fam* distance. **distancere** *vt* distance, out distance, leave behind, *fam* have the heels of, make head upon; (tilføts) ogf. out-foot, (i flyvning) out-fly; (m. en arisnhed &c) scoop; **-nde** (tilbageholden) distant; -rt, ogf. out of the running **distanceridt** long-distance ride or run. **distifon** *n* -ta distich. **distillat** &c. Se destillat! **distingvere** *v* distinguish; -rt, av utseende; distinguished-looking; - mellem..og.. Se **distille**, **distjelne!** **distinktion** -er distinction; (avtegn) badge, distinctive (or distinguishing) mark; *mil* (distinction) lace, (ogf. underofficérs &c) stripes; (p. hue) badges. *Jvf arm-*, **distin!** hue med -er badge-cap; slaa om sig med -er subtilise. **distrahere** *vt* distract; - ham distract his attention; (afsprede) distract his mind. **distraction** -er. Se aandssfraværelse! *i* - in a state of absence of mind, absent-mindedly. **distribuere** *vt*. Se fordele, utdele! **-tion** -er. Se fordeling, utdeling! **-tiv** distributive, partitive. **distrikt** *n* -er district; (rets-) circuit; (konstabels, vækters, jagts) beat; (postbuds) round, walk. *J* smstgg undert. -wick, e.g. bailiwick; **distriktets** arbejds- eller fattighus the union workhouse. **distriktssamling** meeting of electors; **-fængsel** county jail; **-læge** district physician, divisional surgeon, local medical officer. **distræt**. Se aandssfraværende!

dit *n*. *Av din.* **dit**. *J* forb. - og dat this and that, one thing and the other; e. nogen samtale om - og dat, ogf. after a few customary banalities. **dit** *ad* there, (i strift, i hst) thither; - hvorfra to whence; gaa - over go over there. *Mt He came to where (-, hvor).* You'll soon be going where (-, hvor) there is no more snuff. *If so, he had better go whence (-, hvorfra) he*

came; **-hen** *ad*. Se **dit!** **-hørende** relating (or pertaining) thereto, bearing on the subject; og andre - emner, ogf. and some other relevant matters.

Ditmarffen *n* Ditmarsh, the Ditmarshes.

ditto ditto, likewise. *Jvf messingstue!*

divan *n* -er divan; **-bord** sofa-table. **divergere** *vi* diverge. **diverse** divers, non-descript, sundry. *Mt Non-descript pieces of meat. In odd parts of London. Water coming onboard in odd tons. Odd debts;* - ting, bl. a. sundries; - varer (blandet vareparti) a job lot. **diverse** *n* oddments, sundries; (i regnskab &c) petty expenses, *fam* petties; et læs med - a non-descript load. **diversion** -er *især* *mil* diversion, *fam* drawback. **divertissement** *n* -er divertissement. **dividend** -er *mat* dividend; **-e** -r *merc* dividend [av denne sum on this sum], divisible surplus; gaa - av divide on; ha en - av 30%, ogf. divide 30 per cent; har sat dem iftand t. at utdele -, to declare a dividend. **dividere** *v* divide; *fam* palaver, talk, talk over matters; **a** -rt med **b** a by b; **-ing** -er discussion, palaver, talk. **dividivi** ogf. dividibi, libidibi. **divis** -er break, hyphen. **division** -er division. *Staar i nyere tid f. brigade.* **divisions|general** divisional g-l; **-stykke** sum in division, d-n sum. *Mt Do or work (regne) a sum in division, cast up a division sum;* **-vis** *ad* by divisions. **divisor** -er divisor.

digel, -er *prov* addice, adz(e), howel. **diglemand** cooper (as employed in the herring trade). **diet** -er diet, fare; dietary, dieting; (i medicinst væmmed) diet, dieting, regimen, régime. *Mt A perfectly normal course of food;* -er, if allowance, subsistence money. *Jvf stortingssdiæter!* holde - diet, diet oneself, be under diet; holde almindelig - follow o-y diet; holde streng be on low diet, live low, observe a strict regimen; holde En paa - keep one on diet; sætte p. en bestemt - restrict to a certain diet; **-etist** dietetics, sitiology, sitology; **-etist** dietetic; **-feil** error of (or inattention to) diet, dietary indiscretion; **-holder** dieter.

djerv bold, resolute; (**-talende**) blunt, outspoken; (meget lifsfrem) rough; - friger, ogf. heart of oak; **-hed** -er boldness, resolution; outspokenness; **-t** *ad* boldly &c. *Jvf blidt!* **-talende**, ogf. freespoken. **djonke** -r junk. **djuv** *n*. Se juv! **djævel** -vle devil, fiend, *dim* devilkin; demon; -s list diabolical art or cunning; hviiste ham en - i øret give him a bee (or put a flea) in his ear; **-ff** demoniac, demoniacal, diabolical, fiendish; *ad* diabolically, &c; *le* - laugh a fiendish laugh; **-stab** *n* devilry, deviltry; abomination, abominable (or infernal) stuff; **-stai**. Se **djævelstab!** **djævel|besvergelse** exorcism; **-besverger** -e exorcist; **-besættelse** demoniac (or demoniacal, diabolical) p-n, diabolism; **-dyrkelse** demonolatry; **-lære** demonology; **-maner** exorciser, exorcist; **-rokke** sea-devil; **-spil** the devil upon two sticks; **-tilbeder** if Yezidee, Jezid; **-tro** demonism; **-unge** devilkin, imp of Satan; **-utdrivelse** the casting out of devils, exorcism; **-utdriver**. Se **-maner!** **-ø**; **Djæveløen** Devil's Island.

Dniester the Neister, utt. nē'..

do (fort f. ditto) do. **do** *mus* do, doh. **do** *c* & *n* -er convenience, privy; gaa paa - go backward. **dobbe** -r. Se duvl! Se **figte**, **øre**! **dobbel** *fam*. Se **dobbest!** **dobbel** gambling. *Dgaa* - og spil; - og drit.

dobbest bifold, double, dual, twofold; (to-traads) two-ply; (uoprigtig) double, acting two parts, insincere. *Jvf exemplar!* det -e double;

double the money or time &c; mer end det =e antal more than double (or twice) the number; ..av - art in this kind of abuse the injury is twofold; hans luffert hadde - bund he had a false bottom to his trunk; i min =e egenstas av eller som.. in my dual capacity of..; en - forræder a twice-turned (or doubly a) traitor; i - henseende av god byrd doubly well-born; hadde en - hensigt m. sit besøk had a twofold object in his visit; det =e kvantum double the quantity; spille et - spil play double, be acting two parts; der gik =e tog (the) trains were run in duplicate; forlange det =e ask double; lægge - double, double up. Jvf fir! være det =e av, ogf. double. *Mt Rents are double (to) what they are in England*; f. det =e at double the price; vi betalte dem m. det =e av deres værdi, paid for them at double their v-e. ²**dobbelt** ad doubly; arbeide - do double work; se - see double. *Mt A doubly-dangerous disease*; - saa stor as big again, twice as big, twice his &c size; - saa gammel, is twice his age; paa - saa lang tid in twice that time; - saa mange, ogf. double the number; ..omtrent - saa stor som Snowdons an elevation some double that of S-n.

dobbelt|**advertissement** double a-t; et vandrende - a sandwich(man); -**blaat** a blank die; -**bogstav** ligature; -**bom gymn** parallel bars; -**bred** of double breadth; -t (fint) flæde broadcloth; -**brytende** dichroic; -**dækker** =e (i flybesætt) biplane; -**dækket** double-decked; (m. kanoner p. to dæk, om fregat) double-banked; - fregat, ogf. double-banker; -**dør** folding d-r; -**finnet** bot bipinnate; -**fint** double-barrelled fowling piece; -**former** doublets; forekomst i - dimorphism; -**forslag** mus slide; -**gjænger** =e alter ego, double, menechme, fellow-Dromio; -**grep** mus double stop; -**hale** double chin; -**hakte** maundril; -**hed** doubleness; dualism; (uoprigtigbed) double-dealing, duplicity; -**hoide** ast double a-e, two a-s; -**kikkert** binocle, binoculars, opera-glass; -**knappet** double-breasted, D. B.; -**knæ**, ogf. union joint; -**konvex** double-convex, lenticular, lentiform; -**kryds** mus double-sharp; -**kulsur** having two equivalents of carbonic acid to one equivalent of base; -t natron bicarbonate of soda; -**lorgnet** (pair of) folders; -**lægning** doubling, duplication; -**løj** double-barrelled gun; -**løper** amphibæna, double-ganger, -walker; -**løpet** double-barrelled; -**monarki** dual m-y; -**mhutst** bimetallism; -**navn** double-barrelled name; anlægge et - double-barrel one's name; -**rebet** double-reefed; -**rist** double gridiron or grill; -**seng** double bedstead; -**stutt typ** double-leaded; -**slag** (m. dørhammer) double knock; (f. fjørende herstas) carriage double; -**spat** (Icelandic) calcareous spar; -**spil** sp double (game); foursome; *fig* double-dealing, duplicity, duplicities; -**spor** double line or track; -**sporet** double-track; - bane, ogf. double-line; -**syn** diplopia, double vision; -**tilværelse** dual life; -**trille** phaeton; -**trost** missel-bird; -**tydig** capable of meaning two things, equivocal, ambiguous; -**tydighed** equivocalness, ambiguity, *double entendre*; -**type** typ ligature, logotype; -**virkende** double-acting; -**øl** stout; -**ørn** her double(-headed) eagle; (rußl.) imperial eagle.

doble vi gik gamble; -r =e gambler.

docent =er (assistant) lecturer, v. nogen *amr* *univ* docent; -**ur** n =er lectureship. **docere** vt lecture on, teach; *vi* lay down the law; dogmatise; -nde *fig* argumentative, dogmatic; -nde tone, bl. a. dogmatism.

dodenkop n caput mortuum, rouge. **dods**-høde. Se dughøde!

dog ad however, still, yet; (sidst i den eng. sætn.) *fam* though; - allikevel for all that; og - (and) yet; om ikke.. saa - if not.., at least..; det maa jo - engang ste after all, it will have to be done sooner or later; luf - døren! do shut the door, please! tal - ikke saaledes! do pray not talk like that! hvad er - det f. noget? what can it be? det er - for galt it really is too bad; det er - farligt it is dangerous though.

dogat n =er dogate, dogeate, dogeship. **doge** =r doge, duke; -nø galei il bucentoro; -s gemalinde dogaresa.

¹**dogge** =r mastiff; dansk -. Se dansk hund!

²**dogge** vi s.t. dodge, be dodging about. **dogger**-fartøi dogger (boat). **Doggersbank**(e) the Dogger Bank.

dogm|**atist** =er dogmatics, positive divinity; -**atist** dogmatic. **dogme** n =r dogma; -**dyrkelse** worship of dogmas, dogmaolatry; -**fast** laid down as a dogma; betragte som -, in the light of a dogma.

dok =ter dock; anlægge -(ter) i, ved, ogf. dockise; i - in dock; gaa i - go to dock; trænge at komme i - require docking; hale (..ta..komme) ut av -ten undock; -**anlæg** dockisation, dockwork; conc docks; -**arbeider** dock/hand, -labourer, docker; -**bevis** dock-warrant; -**for-**mand dock-master.

¹**dofte** v dock. ²**dofte** =r. Se ¹dofte!

¹**dofter**. Av dok. Av dofte. ²**dofter** prov you.

dok|**mester** dock-master; -**penge** dockage, dock dues or charges; -**port** dock-gate; (stibformig) caisson, floating dam; -**sætning** docking; -**sætte** vt dock.

do|**ktor** =er doctor; doctor, physician, Harley-street man, one of the faculty, *mil* surgeon, i *amr* smaabber &c doc. Jvf Dr! =erne A og B Drs A and B; Dr. med. doctor of physic, se doctor of medicine; Dr. theol. doctor of divinity, D. D.; Dr. utriusque juris — forkortet: U. J. D.; gaa til =en, to the doctor's. **do**|**ktorand** =er candidate for the doctorate; respondent. **do**|**ktor**|**attest** doctor's certificate; -**avhandling**. Se *disputats*! -**bog** book on medicine; -**dispu-**tats thesis for the doctorate. Se *disputats*! **do**|**ktorere** vi doctor; - paa doctor; - paa sin for- kjælelse indenfor hjemmets vægge nurse up for one's cold. **do**|**ktor**|**fisk** surgeon-fish; -**grad** doctoral (or doctor's) degree, doctorate; saa (..ta) =en be graduated a doctor; studier for =en post-graduate studies; -**hat** doctor's cap; isere =ten cap; -**hue** doctor's cap; (den juribiste) coif; -**inde** =r doctress, doctress; -**kaape** doctoral gown; -**mine** doctoral air; -**promotion** (doctoral) graduation ceremony, *theol* aulic; -**vogn** doctor's brougham, *joc* pillbox; -**værdighed** doctorate, doctorship. **do**|**ctrin** =er doctrine; =er abstract, doctrinaire, theorist, viewy; s doctrinaire, doctrinarian, theorist.

do|**kument** n =er deed, document, instrument, record; indenture; *safens* =er *jur* især: the case papers, (fr.) the dossier; som grunder sig paa =er documental; -**arist** documental, -ary; -**avfatter** draftsman; conveyancer; =er vt document; (bevise) ogf. prove, substantiate; (fremlægge i retten) produce, (indlevere) file; brevet var ikke =rt, ogf. the l-r was not before the court; dette =nde foredrag this argumentative address; =ere vr - sig prove one's (own) identity; evidence (or manifest) itself; -**falsk** forgery (of documents); -**format** foolscap; -**faste** deed (or despatch)-box; -**opsætter**. Se *avfatter*! -**papir** stout foolscap; bond-paper; -**samling** collection of do-

cuments; dossier; **-flap** document cabinet; **-fribning** the drafting of documents; conveyancing.

dolbord gunnel, planksheer. **dolde** -r bot. **Se** **stjerm!** **dolere** vi complain; - over at.. **dolfin** -er ict dolphin, dorado; (pyntenet) dolphin-striker; (flag trævøie) dolphin, dolphin (or mooring) buoy. **dolhus** g't mad-house. **Jvf** **dollen!** **dolihofejal**. **Se** **langstallet!** **dolt** -e(r) dagger, poniard, stiletto, (ogf. fadet's) dirk; (malajist) kris; (lang, thrist) yataghan; (stot-) candle. **dolte** vt dagger, dirk &c; **-stik**, **-stot** dagger-stroke, blow of a poniard, stab of a dagger. **dolt|hale** Molucca crab, sword-tail; **-hveps** scolia.

dollar -s dollar, **fam** doll, pl fort dols; **-fugl**, ogf. Australian roller. **dollen** pop the mad-house. **dolman** -er dolman, dollman. **dolomit**, **-spat** bitter (or rhomb)-spar, dolomite. **dolp** -er (dump, fordyppning), især **dial** depression. **dolse** vi prov crib, cheat at lessons.

dom -me **philos** judgment, proposition; (mening) judgment, opinion; **jur** judgment; især i kriminalret: sentence; (i admiralitets- eller kancelliret) decree; (-s aft) judgment paper; **fig** award, verdict; (fordømmelsesdom..undergang) hst doom. **Jvf** **afsig**, **2falde**, **feilagtig**, **tildoms!** **avfi** - over pass sentence on, give judgment against..; **faa** - **paa** have judgment given (or procure a sentence) against..; **der** **saldt** - for stilsmissse the divorce was decreed; **fælde** -. **Se** **afsig!** **fældende** - conviction; **hans** - er (ugjenfaldelig) **fældt** **fig** his doom is sealed; **et** **krav**, f. hvilket man har - a judgment debt; **de** **hadde** flere tidligere -me **paa** **fig** there were several previous convictions against them; **vente** **sin** - wait to receive sentence; **await** trial; **i** **dyre** -me at extortionate (or famine) prices, at exorbitant rates, at a heavy price; **betale** **i** **dyre** -me pay high (or through the nose) for. **2dom** -er (tuppel) dome; (domkirke) hst cathedral.

dombjelder harness bells. **Jvf** **bjeldefrans!**

dom|bog record of judgments; **-brev**. **Se** **domsatt!**

dombæfing -er Dombaas man.

dom|fælde vt condemn, convict; **den** -ldte the party condemned; **-fældelse** condemnation, conviction; **-for** competent to render judgment; **utgjøre** - ret form a quorum; **dommere**, **hvis** **nærvær** er nødvendigt i en - ret justices of the quorum; **-haver** -e obtainer of a judgment; **-herre** canon; **-værdighed** canonicate; **-hus** hall of justice, **ant** prætorium.

domicil n -er address, domicile; **-iere** vt domiciliate [høz with], make payable, i (.paa) at; -rt **vejel**, ogf. addressed bill. **dominant** -er mus dominant. **1dominere** vt overlook, command, dominate; (imponere, stramme) awe. **Jvf** **beherste!** **Wt** **A small, venerable, square-towered building dominates the tiny village**; **la** **fig** - av **strifet** **be** (over)awed by clamours. **Wt** **When I think how foolish I was to be over-ridden..**

2dominer e vi cont bully; storm and bluster; - over bully, domineer over; **-ende** is commanding. **Wt** **Play a great, commanding part**; **det** **alt** - i fortællingen the be-all and end-all (or the predominant feature) of the narrative; - person bully, blusterer; **-ing** pop bullying, blustering; noise, racket. **dominifaner** -e Dominican (friar); **-fifte** American cardinal; **-nonne** D-n nun **Dominikus** Dominic. **domino** -er domino; (game of) domino(e)s; **-briffe** domino.

dom|kapitel chapter; -s forordning capitular(y); **-kirke** cathedral, minster; **-kor** cathedral choir.

dommedag day of doom or judgment, judgment day; **paa** - at (or in) the day of j-t; til -

till doomsday, till the crack of doom, to the end of time. **dommedags|ansigt** j-t face; **med** -er with judgment on their faces; **-arbeide** endless task; Sisyphean labour; **-basun** trump of doom, last trumpet; **-hus**: **der** **blir** **et** - there will be the devil of a row or a pot boiling; **-slag** stunning blow; **-veir** judgment w r.

dommer -e judge; judge, justice, stipendiary, i nogen **hver** recorder; (freds-, politi-) magistrate; **sp** umpire; (i tennis) linesman; (i geistlig sat) ordinary. **Jvf** **2bruk**, **opfaste** **fig!** **Dommerne's** **bog** (the Book of) Judges; **-ne** og **advokaterne** the bench and the bar; **vare** - ved.. **sp** umpire vt; i **sin** **egen** **staf** **av** -, ogf. in their judicial capacity; **gaa** **ind** **f. sin** - **fig** go to one's account; **hvem** **hadde** **sat** **ham** **til** - over andre? who had made him a judge over others? **-baat** buoy-boat; **-ed** judicial oath; **-embede** judgeship, justice-ship; recordership; **-hus** **sp** stand-house; **-hverv** judicial charge or functions; **sp** umpirage, umpireship; **-kald** vocation of a judge; **-magt** judicial power, judicature; **-mine** judicial (joc judgular) air; **-mæssig** judicial; **-pligt** duty as a judge; magisterial duty; **-pæl** **sp** winning post; **-stib** **sp** startling v-l; **-stand** judiciary; **-en**, ogf. the Bench. **Wt** **An independent judiciary is..** **The head of the English judiciary**; **-sverd** sword of a judge; **-sæte** judgment seat; **-vælde** rule of judges, kritarchy; **-værdighed**. **Se** **-embede!**

dompap -per bullfinch, **fam** bully; **fig** flat, flatty, gaby, gobemouche, gudgeon, gull, gullible person, jay, pigeon. **domprobst** dean.

doms|aft judgment-paper; **-afsigelse** judgment, the passing of a sentence; **-mand**. **Se** **meddomsmand!** **-præmisser** grounds (of a j-t); **-ret** judicature, jurisdiction.

dom|skole cathedral school; **-lutning** (conclusion of a) judgment or sentence; **-stol** (court of) judicature, court of justice, law-court, (if utenlandst) tribunal; **bibl** judgment-seat; **-ene** (dommerne). ogf. the Bench, the judiciary; **sæte** **-enes** **avgjørelse** **av** **et** **principspørsmål**, ogf. **fight** **a** **q n** of principle; **bringe** **saken** **ind** **for** (..gaa til) **-ene** take the matter into the courts, go into court; **kan** **ikke** **paaberopes** **f. historiens** - cannot be pleaded in bar of the judgment of history; **staa** **for** **-en** **be** pending; ..i **denne** - we have only one judge in fifteen on the Court; **ved** **-ene** in courts of justice, in pleadings.

doms|utdrag docket (or summary, sc extract) of a judgment; **-utslag**. **Se** **domslutning!** **urigtigt** - miscarriage of justice.

domæne -r public domain, crown-land; (sønge- lig) royal demesne; **fig** demesne, domain.

don prov. **Se** **drøn**, **døn!** **2døn**: **en** - **fam** all one, much of a muchness. **3Døn** the Don. **Jvf** **donst!** **4Døn** (som titel) Don; - Juan, ogf. Don Giovanni; **en** - Juan, ogf. a gay Lothario, a Lovelace.

donat -er g't Donatus, boy's Latin grammar; (formlære) accidence; **-bommert** big solecism, howler. **donation** -er voluntary conveyance, donation.

Donau the Danube. **donau|bro** D-e bridge; **-fyrstendomme** Danubian principality; **-rne**, **tit**: the Principalities; **-lag** bull-trout (or huso, salmon) of the Danube.

done vi. **Se** **drøne**, **døne!** **2done** -r gin, snare.

donefangst ginning, snaring. **dongolaver** pl Dongolawi. **dongri** c & n dungaree; **-trøie** d-e jumper. **1doning** -er implements, tools. **Se** **afse**, **tføre**! **2doning** -er. **Se** **2dovning!** **donkey** -e. **donkraft** (hydraulic, lifting, screw-)jack, jack-screw; (liten) crick,

(haand-) hand-screw; (fartøi) dumb-craft. **dou-lag**, -lægig min hading. **donnerwetter** int be (or by) jabbers! **donquixotade** =r Quixotic narrative or tale; piece of Quixotry. **donst** Don; =e fofaffer. **dont** business; passe sin - mind one's b.s.

dop =per knob; arch coak, dowel; (hue, hatte, t. fompas) cap. Se ogs. ¹dup! =pe vt knob &c; =sto ferrel, ferrule; (p. flir) ogs. crampit. **dor** =er (egl dørn) bear, drift, nail; punch, puncheon, puncher; (t. at vide læierter) sid; (knót, i stibsbhæn.) nipple. **dorade** =r. Se guldbrazen! Se guldfist! Se dolfin! den rette - gillthead. **dore** vt punch; - op s.t. drive on a sid, put a sid into. **dorer** =e Dorian. **dorg** =er drailing (or trolling) line; =e v drail, harl, hook, troll for (fish), se dor-row; =ende. Se dorgende! =fister hooker.

dor|icisme =r Doricism, Dorism; =iff Doric. **dorkinghane** dorking. **dorm** =er fam doze; nap, snooze; uhyret laa derinde, vogtet og ventet i døsig halvvaaten -, watching, somnolent, dozing by spells; =e vi doze; nap, snooze, sl caulk; - av doze off; fig die down. **dorn** =er. Se dør! **Dorotea** Dorothy, fam Dol, Dolly. **dorsale** n =r (teppe baf trone, baf alter &c) dorsal, dossal, dossel. **dorsetif** Dorsetian. **dorst** indolent, slothful, sluggish, torpid; - person, ogs. slug-gard; =e vi indulge in sloth, idle, laze; =hed indolence, sloth. **Dorte** fam. Se Dorotea! **dortealilje** loddon lily, summer snowdrop. **Dortrecht** n Dordrecht, Dort. **dosfer** pl. Av dosis. **dosfer** vt dose; =ing =er dosage, dosing, dose-giving. **dosis** (pl doser) dose; (især vet forsaavidt den tvinges i En) drench. Jvf egge! en tilstræffelig (..passende) - a quantum sufficit, Q.s.; de smaa dosers teori the t-y of minute doses; gi ham (ind) doser, ogs. dose him; ta en vel stor - av take an overdose of.; ta dygtige doser av fam pay away at.

dosmer =e block-head, dolt, dunce, juggins, noodle, numskull, stupe, stupid; Dosmerne's epos the Dunciad; =agtig dunce-like, doltish, numskulled, stupid; =agtighed doltishness, stupidity; =pande clod pate, dunder|head, -pate. Se dosmer! **dosfer** vt slope; =ing sloping; slope, batter; (grabs) graffage. **dosfier** n =er case-papers, dossier.

dét =er sp death, kill; death-halloo; int mort! være inde til -en be in at the death. **döt** =ter lump, plug; (liten slump) small lot or number, knot, cluster; (liten stim, straal, av fist) skail; (mindre flok) small company or herd, flock; cont doughface, muff, nose of wax. Jvf drev-, hø-, mose-, sty-, uld-! Mf A bunch: a small number of widgeon, dunbird, or teal. A company of widgeon. A dab of cotton-wool. A handful of oakum. A herd of fallow-deer. A knob: a still smaller number of widgeon, dunbird, or teal. A lock of hay. A tuft of grass, of hair. A wisp of snipe; jeg fik (..der fløi, der gif) - i øret it left me partially deaf, I was (partially) deafened; hadde flettet haaret i fire =ter, into four strands.

dot|ation =er endowment; =ere vt endow; =t stole, ogs. foundation school. **dotfup** sp drink (partaken of in celebration of a capture or kill). **dotte** vr - fig cluster; =t clustering; fig dough-faced. **dotter** pl. Av dot. **dotter** (pl døtre) gft f. batter.

double =r (i whist, bill) double. **doublé** =er bill (og stud som træffer dobbelt) doublet. **doublere** vt (ogs. theat) double; s.t. double on; - en rolle ogs. understudy a part; la hende - rollen, ogs. give her the understudy; - fribet (bygge to saa-danne fibe) duplicate the vessel; =rt sten double,

doublet; - togene duplicate the trains, run the t-s in duplicate. **doublingstog** duplicate train. **doubler|mafine** lapping e-e; =ftridt mil double, quickstep; marschere i - double. **doublet** =ter duplicate, fam dupe; (doubler sten) doublet; =ter (par) doublet; - av en plante a duplicate plant; forekomst i =ter dimorphism. **doublure** =r theat &c double, understudy. **douce**. Se ²duz! **doucement** fam not a bit the thing, alloverish, sl nohowish. **douche**. Se dusch!

dov prov dull; sluggish; fofsens =e fus the drone of the cataract. **doven** idle, lazy; dron-ish, slothful, sluggish; om drif: flat, stale, vapid; =ape loris; =dhr sloth, (tretaet, ogs.) ai, bradypod; =fugl jacamar; =hed flatness, &c, vapidity; =frop, =lars, =per lazy dog, Thomas (or Tom) Dolittle or Idle; =stab idleness &c, sloth, indolent habits. Jvf organisert! lide av -joc be ill of the Lombard fever. **dovne** vi flatten; (om lem) get numb; vr - fig idle, drone, if prov & amr laze. **dovning** =er idle fellow, lazy dog, lazybody. Se doventrop! **dovning** =er (arbeidsnøte) amr bee. Mf A husking (..quilt-ing, spelling) bee. **Dovre** n the Dovre, the Dovrefjeld. **dovt** ad dully, &c. **doven** =s. Se aldersformand!

dra v fam. Kort f. drage, hv. se! if (træffe, ramme) get, peck, i.e. hit; jeg vil - dig, i stoles! I'll have a peg at you; den dro that (stroke) went home; that's home on him. **draaf** n (pl draaf). Se bærested! (fjeldsti) mountain path or track; (flodde) drag; (stubsåde, i stovv.) ogs. go-devil; bob-sled, bob-sleigh, bob. Som -uttalez ogs. (og kan stribes) ¹drog. **draapa** =er ant laudatory epic, extended scaldic poem composed in praise of a king or chieftain. **draape** =r drop, pharm minim; =r, især i smstagg essence (of), tincture. Jvf bulmeurtdraaper! som en - i havet as a drop in (or to) the bucket, in the ocean; ..som to =r vand they are as like as two peas, they are like two peas in a pod; =fald drip, dripping, dropping, trickling, trickle; =flaste phial; =flettet guttate, guttated; =fhtende stillatitious; =form. Se =stiffelse! i - in the shape of drops; fig in driblets. Mf Kommunitæerne bringer os meddelelser fra dag t. dag, men kun i -; =formig drop-shaped, stilliform; =maaler stactometer, stalagmometer; =stiffelse shape of drops; =tal number of drops &c; i - by drops, drop by drop; =tilstand stillatitious condition; =tæller dropping tube or glass; =vis ad. Se i draapetal! **draat** =ter trace, tug. Se dræt! **drabant** =er yeoman of the guard, halberdier, pl ogs. guards; cont myrmidon; ast satellite. **drabelig** doughty, stalwart; ad doughtily, stoutly. **drad** part pop. Staar f. draget.

drag n (pl drag) pull, traction, tug; (sv., - i søen) back-sweep, surf; (²flag, ²tåf) stroke; (av cigar &c) puff, pull, whiff; (av flaste &c) draught, pull, suck; (retning) course, direction; bent, tendency, trend; (i stjerne, i luften) drift; (hæng av vind) slatch of wind; (træfvind) draught; (snusen) sniff; (²blinf, ¹luft) sp phantom; (træk, ansigtstræk) feature; (tilfætning, iflæt, antydning) spice, strain, touch; (p. nordlandsbaat, ²jald) haliard. Jvf aande-, bærested, draaf, draat, drag-fug, drei, friergræs, ¹træk! et - av romantif a spice (or strain, touch) of r-e; det agitatoriske - i den sidste del av hans foredrag the exciting features which marked.; et litt forcért - om munden a slightly convulsed look about the mouth; aande et fuldt - breathe a full breath. Mf Give (ta) two or three puffs at his pipe. Several vigorous pulls at (av) his pipe. The rush-back of the sea. Take a whiff at his pipe; ta dype -

især: drink deep; tømme glasset i et -, at a (or in one) draught; at a (or one) gulp; nyte i fulde -, to the full; i det lange - in the long run, in process of time; -baand s.t. axle-tree hoop; (i fuglegarn) lurch-line; -dulle (propitious) fairy, family brownie (supposed to attract wealth to the household), ir leprechaun; child who *will* displace things, meddling pug, persistent little fingerer.

¹drage *vt* (slæpe) drag, trail; (trække) draw, haul, pull; (nót) haul; (trække, ramme) *fam* catch, get, hit, take, take effect on; (irettesætte.. utt. dra) check, give a wiggling, call (or haul, pull) over the coals; (tiltrække) attract, draw; fascinate. *Jvf* dra, ¹ful! *Jvf* ogs. ¹trække! *Mt* A man can do nothing unless the Spirit draw him; hun baade slog og drog mig, and pulled my hair; -fotterne (e. fig) slouch, have a drag (or a slouch) in one's gait; -en sabel, et sverd draw (or unsheathe) a s-d; en sabel, som ikke kan -, that will not draw; med -t sabel, sverd with a drawn s-d, with his s-d (..with swords) drawn; dra ham i leggen (findet) take him in the calf of the leg (catch him on the cheek); jeg følte mig -t til gutten I felt an attraction (or my heart went out or warmed) to the boy. *Mt* Altogether, I did not draw toward him.

²drage *vr* - fig drag oneself, *fam* draggle; move, *pop* hike; (tungt, flodset) lumber; (dovne fig) laze; (om cricketsfule, bevæge sig langsomt) lob; - fig *v.* det hold back. ³drage *vi* især: go, pass, march, *hst* fare, *m.* partifel; (over et bærested) portage; saa faar jeg -, da well, I suppose I must be walking; den drog it went home or was home on him, took effect, made a hit; - *av* *m.* carry (or walk) off; (vinde) ogs. land, pull off; (arrestere) *sl* og *hike*; ..maa være -t (..drad) *av* *m.* det, *ex.* papiret: the fellow must have walked it off. *Mt* At the last Derby we landed seven flimsies; saa drog det efter *m.* mig, at det dog var bedre at.. but on second thoughts I deemed it the safer plan to..; det er farlig gjerning, det.. det drar *e.* fig, you'll have to pay the penalty, it is sure to involve consequences; og da drar det nok efter *m.* alt det andet so the rest will be all right as well; - hjem- over, ogs. make towards home; - i retning *av*, ogs. fig make for; - sterkt i retning *av* at go far to prove (or show) that; - i modsat retning fig go to prove the contrary; - ind i enter; - paa drag (along). Med paa som *ad* fig. Se ³drive paa! - paa det speak in lengthened tones. *Jvf* trække *p.*! nissen gif og drog t. dem Brownie was drawing things to the house, was attracting wealth to the household; - ut, *bl.* a. march (or sally) out, *hst* fare forth. *Mt* Go out as a missionary; det drog ut, *bl.* a. it was a lengthy affair; det skulde dra ut, sa hun, før det skedde it should be long first, she said; det drog ut *m.* eftersynet the inspection was delayed; the i-n lengthened out; men da det drog (..dro) ut over tiden however, when it was past the time..; - ut *p.* en færd, if go on an expedition; - utenlands go abroad. ⁴drage *r* dragon, *f* ogs. dragoness, *dim* dragonet; (lindorm) ogs. worm-dragon; *sp* kite (for flying in the air), *sc* dragon; (rednings-) life-kite. Se -stib! *Jvf* dyds-, mandløstende! Dragen *ast* Draco; flyvende - zoo dragon, draco; meteor bolide, drake; løpe med -, ha en - oppe (..sætte en - op) fly a kite; bli forelsket i en stib - fall in love with that female dragon; vogte som en -, som en - holde bakt over dragonise, watch (over) like a d-n, keep a d-n watch on, keep watch and ward over.

drage|agtig dragonish, dragon-like; -blod dragon's blood, gum-dragon; -træ dracæna, dragon-tree; -dulle. Se dragdulle! -st. Se sø- drage! -hode, ogf. bot & zoo dragon's head.

drag|else *r* (tiltrækning) attraction, drawing, entrainment; fascination; (tilbøielighed) bent, bias, leaning, proclivity; (tiltrækningemiddel) allurements, lure; *fam* rebuke, reprimand, wiggling. *Mt* Even I feel a drawing toward him; -en part. *Nv* drage. *Jvf* draget! -ende if attractive, drawing; fascinating. *Mt* Enough to make me glory in my drawing affection for him; - magt, if attraction, charm; der maa være nt eget - ved det liv there must be a charm in the life. *drager* prov. Se bærer! arch bress-omer, summer, traverse-beam. *drages* vrec (brytes) wrestle; (slaaes) fight; quarrel: slaaes og - fight and wrestle; - med fig be afflicted with; - med døden be in the last agonies, in the agony of (or at grips with) death; saa var der ingen raad: de fit - med ham, they would just have to put up with (or make the best of) him. *Ogs.* træffes *m.* ham.

drage|stib dragon, drake, war-dragon, i.e. a beaked galley, or Viking ship of war; -slunge worm ornament or sling; -sæd. Se -tænder! utjaa hatets -.

draget drawn, &c; (om bnr) *agr* broad-striped. *dragetænder* dragon's teeth.

drag|hjul water-wheel; -kamp wrestling match; *gymn* fall; (træffelét) French and English, tug-of-war; -kiste chest of drawers, commode; -kjerre hand (or push)-cart; -kniv drawing-knife; -knote running knot; -line (i fuglegarn) lurch-line; (ore, vole, i sæletoi) lug. Se -knote!

dragning. *Egl* traction. Se dragelse! den -, som hadde ført ham mot hans hustru.. *dragnót* drag (or haul, sweep, trailing) net. *dragoman* -er dragoman (*pl* -s), drogueman.

dragon -er dragoon; (felttegn, *egl* dragonne) sword-knot. Se esdragon! Se skulder-! -ade *r* dragonnade; -hest dragoon's horse, *fam* dragoon; -officer o-r in the (or of) dragoons.

dragrem trace, tug. *dragse* *v* drag, *pop* hike. *Ogs.* - paa. Se ogs. dræse! -kjerling crone. *dragstille* leading doe, female reindeer as the leader of a herd. *dragsmaal* wrestling; wrestling bout, wrestle; fighting; fight; - *og* slagemaal i bryllupper. *dragsmon* a line's breadth, a shave; slight advantage. *Mt* That will be a chalk in his favour.

drag|spil *mus.* Se træffespil! -su, -sug back- surf, -sweep, -wash (of the waves), outward suction; (indgaaende strøm) in-draught, inset; (av shukende farfost) suction, vortex.

dragt -er apparel, attire, garb, dress; suit of clothes; (if kvindes) costume; (færdighdd) confection; (if fløster-, ride-) habit; (embeds-) official habit, robe, robes; fig if garb. *Mt* A motor confection. A dressing-gown *his* usual wear till noon; -er, paa hov: heels; en - pryl a beating, caning, cudgelling, flogging, quilting, whipping; en ordentlig - pryl a good (or severe) flogging, a sound whipping, &c; saa en ordentlig - pryl come in for (or receive).. *Mt* Give him a beating &c; -kuffert suit-case; -maler costume painter; -stjort tailor-made frock; -stof suiting; -toi suiting; suit (..cos- tume) length.

dragtoi harness. *dragun* bot. Se esdragon! *dragvind* draught. *Drager* *n* Draco Point. *drak* *v* drank, had &c. *Nv* drille. *drakme* -r drachm, lat. gr. drachma. *draconist* Draconian, Draconic. *Mt* The Draconian Code; -e bestem-

melter, ogf. Manlian orders. **dram** -mer dram, drink (or go, toss, prov tot) of brandy, glass, nobbler, pop calker, caulk, joc whetter.

drama *n* (pl dramer) drama; -et Mariane the drama of M-a; -tifer -e dramatist; -tifere *vt* dramatise; la *fig* - dramatise; -tifering -er dramatisation; -tiff dramatic(al); -musikalst dramatico-musical. **dramaturg** -er dramaturge, dramaturgist, playwright; -i *c* dramaturgy; (regisførkunst) stagecraft; -ist dramaturgic.

dramme *vi* dram, have drinks of brandy, sl liquor (up); -drifter dram-drinker; -dritning drammings; -glas brandy glass, pl fam brandies.

Drammen *n* Dram. **drammensvei**: alt gaar (ned) -en joc it all goes down gutter-lane. **Dramselven** the Drammen.

drank (brewer's) grains. Se Hutter! Hatt som -. Se bløt! **dranker** -e drinker, drinking man, (habitual) drunkard, sot; -asyl -inebriate asylum or reformatory, inebriates' home, home for inebriates; -stune grog-blossom, penny-pot; -galstak. Se delirium! -hjem. Se -asyl! -lever whiskey-liver; -næse drunkard's (or portwine, tippler's) nose; -stjælven the trembles; -syner the blue devils, the (blue) horrors. *Met Have the horrors. He now sees snakes in his boots.*

dråp *n* & *c* drab. **dråp** *v* pop & joc killed. *Av dræpe. Alm. dræpte.* **dråp** *n* (pl dråp) killing; jur homicide, manslaughter, murder in the second degree; -et paa C the killing of Clodius. *Met He was charged with the manslaughter of T. Goulding, of his wife.*

draper *e* vt deck, drape, hang [m. sort in black], undert. drapery; -i *n* -er decking, drapery, draping, drappings, hanging(s); fjerne -erne fra, i, om, paa, ogf. unhang. **drap** farvet drab; -farvede buger drabs; -havre oat-grass.

draps fater blood fine, wer(e)gild, ir eric; -mand killer, slayer; homicide, manslayer; -sak homicide case, trial for manslaughter.

drar *v*. Kort f. drager. *Av drage. drasse* *v* fam drag, drag along. *Ogf. - paa. Se drage!* - *fig. Se drage!* **drastift** drastic (*ad* drastically). **drat** *n* (pl drat) fam fall, &c. *Jvf dett! dratte* *vi* fall, get (or have) a fall. *Jvf dette!* - *av* pinden drop (or fall) off the perch; fall, have a fall; - ned fall, tumble, have a spill; - paa hodet bl. a. pitch on the head. **Drav** the (river) Drave. **draug** -er banshee, bogie, drow, fetch, kelpie, nick, nicker, nicor, trow. (water)sprite, -wraith, ir phooka. **Draum** kvæde the Dream Song, being a medieval Norse ballad descriptive of a vision of the beyond. **drav** *n*. Se drank! naar soen er mæt, (faa) er -et jurt as the sow fills, the draff sours; soen drømmer om - cal's' dreams are always about mice. **dravat** -er travado; a gale and hard work; (overhaling) *fig* blow-up; vi fik en svær - a gale sprang up (and kept us hard at work). **Drave** the (river) Drave. **dravidist** Dravidian. **dravle** curds of milk, curds and whey mixed with sweet cream. **dravtraug** mash-tub. **drawback** -er a drawback, dbk; -berettiget on which a drawback is allowed. **drag** grounds. *Ogf. grag.*

dreie *c* & *n* (pl dreie). Se dreining! **dreie** *c* -er fam blow (with the hand), box on the ear, amr clip.

dreie *vt* turn; (p. dreiebænt) lathe, cut (or turn) in the (or upon a) lathe, turn; (ende-vende) ogf. slue; i obsc bet. foke, fuck, poke. *Jvf lirekasse!* la *fig* - turn; vende og - turn and twist; - sine moustacher twiddle (or twirl) one's

m-s; - solbater joc drill soldiers; - nøtteleen om turn the key; - tilbake meck back, reverse. **dreie** *vr* - *fig* turn; slue; (p tap) pivot; vinden har -t *fig*, has shifted or veered; den offentlige mening -r *fig* e. alle vinde, changes like the wind; - *fig* om, ogf. *fig* turn on. *Met The Earth revolves on (om) its axis. The young ladies around which the story largely revolves;* hvad det (hvad samtalen) -r *fig* om what it (the talk) is about; om dette alene -r spørsmålet *fig*, ogf. the question hinges on this single point; det er ikke smaa mængder, det her -r *fig* om the quantities involved are not by any means small; en opgave, hvor det -r *fig* om billioner a problem involving b-s. *Met When British interests are involved;* fangsten -r *fig* om firti tdr pr baat, averages 40 barrels per boat; fiffen synes at - *fig* om samme størrelse, to run about the same size; utgifterne hertil vil - *fig* om fire millioner, will be four millions more or less. **dreie** *vi* turn; (regnes) count, run; - av, ogf. bear away; (ogf. i talen) strike off; - abveien break the way; - bi, - til bring (or come, heave) to; pensionen bør - fra samme tid, ogf. should accrue from the same date; - om hjørnet round (or turn) the c-r; - op i vinden round, round to or to the wind; - til. Se ovfr! - til ham fam let drive (or let fly) at him; - til siden, ogf. swerve; - til vinden haul her (or the) wind.

dreiebro swing (or turn)-bridge; -bænt (turning) lathe; -fyr revolving light, fam revolver; -jern heel-tool, turner's chisel; -knut turn-button; -kunst art of turning (in the lathe).

dreiel *c* & *n*. Se dreil! **dreiel** -er s.t. stretcher. **dreielig** if revolving. **dreie** maskine self-acting lathe, turning e-e; -muffel pronator (muscle); (opad) supinator. **dreien** bi come-to. **dreier** -e turner; -arbeide turnery, turning, turner's work; -bænt. Se dreiebænt! **dreierp** tie, tye. **dreierhaandverk** turner's trade; -mester master turner. **dreierulle** ferrel, ferril, ferrule; -scene revolving stage; -stive (railway) slide, traversetable, traverser, turnplate, -table, turning platform; (pottematers) pallet; -speil cheval-glass, swing (looking-)glass; -spjæld rotary valve; -spån turnings; -staal turner's tools; -stol revolving (or swivel) chair; (urmaters) turn-bench; -strøm. Se vegelstrøm! -stke. Se ring(e)stke! -taarn revolving t-t.

dreil *c* & *n* -er diaper, huckaback; -s-haand- flær huck towels.

dreining -er turn; slue; rotation; turnery. *Met He gave (gjorde) a slew to one side.* **dreiningsbue** sweep; -hastighed v-y of rotation; -lov (f. vind) law of gyration; -punkt meck fulcrum.

dreis -er pop clout. *Jvf dreil!*

dræng -er (servant-)man; (troslæper, fættotum) Man Friday; (lære-) apprentice, prentice; (gut) prov boy; s.t. dogshore; strædder- apprentice tailor; være hans - *fig* be his fag, play the jackal, do his dirty work for him. **drængaar** (years of) prenticeship. **drængelig** ant manly; vaabenbrut og - færd; en - far. **drængeløn** servant-man's wages; -stinne s.t. preventer (chain-)plate; -bolt preventer (chain-)bolt; -stue servants' hall. **drængfald** dial oldish bachelor.

dress -er suit of clothes; hel -, bl. stræddere: a suit of dittoes. **dressere** *vt* train; om hest, om hund, ogf. break, break in; om hest, ogf. pace. *Met A trained bear. A performing dog.* **dress-** tøj suiting; suit length. **dressur** -er training, breaking in &c; *fig* dressure, drilling; faa - paa dem get them into training; la en hest gennemgaa den hele - put a horse through all

his paces; *vise sin* - go through his (or her) paces, show paces; *bære under* - be (in) training. **dressør** -er (animal-, horse-) trainer, breaker, horsebreaker. **dræt** *v* shit. Fortid *av* drite.

drøv *v* drove, forced &c. *Av* drive. **drøv** *n* (pl *drøv*) mach pinion, -wheel; (drilbor) drill. *Avf* ³gripe i! (sue-) drifting snow; *sp* gang (or party) of beaters or drivers; beaters &c; (driv-jagt) drive; *s.t.* oakum; (stru) hards. *Se* driv-fiste! *Avf* ³se! life - spur pinion; *tjæret* (utjæret) - black (white) oakum; *der* var ogsaa en bjørn i -et, in the drive; *paa* - (paa drivgarn) drift-fishing; **drøt** handful (or piece) of oakum. **dreve** *v* pl. *Av* ¹drøv! **dreve** *vt* (drive) caulk, calk. **dreven** *fig* experienced, practised, skilled, well-seasoned; *cont* sharp, thorough-paced. **drevet** *part* *av* drive & *n* *av* dreven; - arbeide chasing, embossed work. **drøv|far** *sp* beater, driver; **drøf** oakum-hook, ripping-iron; **måt** shakings; **plukker|ste** oakum-picker; **plukning** oakum-picking.

drift -er (frem-) propulsion; (utøvelse) prosecution; (utnyttelse) bl. a. exploitation; (brukt, *av* grube, *av* maskine &c) working; (*av* jernb.) traffic, working; (*av* fabrikk, *av* teater) running; (natur-) impulse, instinct; (fremførd, virketrang, virkekræft) activity, energy, enterprise, *fam* go; (treasurer *drøvet* i fløt) drove; (avdrivning, hugning *av* stov) felling, working; (avbygningss-) *min* working; (stærk, søens) drift. *Mt* By the superior management of their farms.. The prosecution of this latter kind of fishery. The running of a factory; -en *av* en sølgrube, *av* sølgruber, ogf. silver mining; *stærkes* -, ogf. the cloud drift; horisontal - *min* drive, heading; *den* sterke ³ prin-ciper *agr* the p-s of intensive farming; ..har gjenoptat -en i fuld utstrækning the mills have gone back to (or resumed) full running; *ha* - nok i *fig* t. at have the enterprise to..; indføre elektrisk - introduce electric drive; electrify the line &c; *drøfterne* har maattet indstille -en, have had to cease (or stop) running; *der* er ingen - i ham he has no efficiency (or energy, enterprise); *av* egen - of his &c own accord, of his own impulse or motion, at his own instance, spontaneously, *motu proprio*; *ut* *av* sin egen natur - on impulse; *av* sættes - with one accord, by a common impulse; i -. *Avf* økonomist! bringe jord i - bring land into (sometimes under) cultivation; *gruben* var alt bragt i lønneude -, was a developed one; *gaa* i - break (or go) adrift; ..saa at observatoriet kan komme i -, get to work, into working order, be put in operation; *sitte* i en stor - carry on a great stroke in business; *sætte* i - (i gang) set going, put in operation; (la *gaa* i -) cut (or turn; shove) adrift; *ta* i - put in operation; *være* i (fuld) - be going (be in full work). *Mt* Railways in operation. The works are in operation. The line (ruten) will be in operation by the spring of the next year. Factories in full working. Buy the mines as a going concern.

drifte *vt* (dryste) *agr* winnow; **bonde** grazier; drover; **fæ** grazier's cattle; **mand**. *Se* **bonde**! **vei** drift-way, drove road, *fam* drove; *v*. fløtning: driving route; **verf** *agr* winnowing machine, fanners. **driftig** active, driving, enterprising, stirring, *fam* go-ahead; **hed** activity, (a spirit of) enterprise, *fam* drive.

drifts|aar business year; **bestyrer** manager; *if* railw traffic manager; **herre** employer; **kapital** trading (or working) c-l; **maate** method of working, management; *agr* system of tillage; **materiel** working plant; (rullende materiel) rolling plant or stock; **omkostninger** running

cost(s) or expenses, working expenses; **over** **stud** net profits; **reglement** general regulations. **driftstrøm** drift-current, *pl* coll drift. **drifts-bånd** mill-head; -race.

drif -fer beverage, draught, drink; (indgit i ond hensigt) drug; (laxér-) *vet* drench; (handlingen *at* drifte) drinking; *cont* drink, (excessive) drinking, drinking (*joc* bibulous) habits; (slukt) drink, draught. *Avf* ³laa *fig* t.! *Mt* But drink and hard living had written their autographs upon them. A drink of milk, of water; sterke -fer ardent spirits; *tjæf* *av* - polvaliant; *der* falder flere *av* - end *av* tørst more die by food than famine; **fældig** addicted to drinking, much given to drink, drinking, drunken; **fældighed** addictedness (or addiction) to drinking, drinking habits, drunkenness, insobriety.

drifte *n* beverage, drink; drinking; *men* fjeldmusen syntes, dette var et herligt -, a delicious beverage; unaatelighed i mat og - excess in eating and drinking; *bearbeide* (..mætte) med -, bl. a. drench; *hun* kunde ikke m. sterkt -, had no notion of ardent spirits. **drifte** *v* drink; drink off. *Avf* begynde, druffen, fuld! *Mt* Mr Cold dines (spiser) and wines well in the best society; *han* gaar og -r igjen he is on the drink again; *gaa* hen f. at - go for a drink; *gi* ham nt at - give him to drink; *der* vil være nt at - oppe p. gaarden there will be drinks going up at the house; *han* hadde druffet bl. a. he had been drinking; *en* kvinde, som -r, har brutt m. alle hensyn a woman who drinks.. *Avf* ³brøte! *manden* drak, *if* her husband was a drinking man; - *brølup* og *være* lystige carouse and make merry at the wedding; *hvad* vil De -? what will you take? *amr* ogf. what's yours? *saa* drak de kaffe, they had coffee; *sat* og drak sin vin was sitting at his wine; - *av* et glas, *av* en filde drink out of a glass, at a f-n; - med ham, *if* take wine with him; - *op* drink (up). *Mt* Drink the sixpence, one's wages. I won't give you money, because you'll drink it up; - *paa* drink to. *Avf* be-fjendtskab! *jeg* -r *paa* en behagelig reise, ogf. here's a pleasant voyage &c to you! -r ikke vin t. *maten* does not drink (or take) wine to his meals, with his dinner; - *ham* til glt drink to him; - *ut* drink (hst quaff) off, empty, finish; *abs* finish one's glass. *Mt* Drink up and have some more! **drifte** *bror* drinking (or pot-)companion; *to*per; **hule** low liquor-shop, boozing ken, *amr* saloon; **bæger**. *Se* **bæger**! **gilde** compotation, drinking party, *univ* ogf. wine, (større) binge; carouse, bout; *cont* grog-fight; **glas** drinking glass; **horn** drinking horn, wassail horn; **far** d-g vessel; **lag**. *Se* **gilde**! **driftelig** drinkable, potable; **hed** drinkableness &c. **driftelyst** a love of drinking, *joc* drinkilite. **driftende** *fam*. *Se* **driftelig**! - *varer*, *fam* driftende *n* drinkables, liquids, potables, *joc* bibables, the creature, *pop* anything wet, booze, *søsl* stuff. **drifte|ondet** the drink (or drinking) evil, the evil of drink; **penge** a consideration, fee, gratuity, *fam* *if* tip, i *støff*. *tildels*: found money; *gi* ham - fee (*fam* tip) him. *Mt* Fee the porter. Tip the policeman. Abolish the tipping system. He had his wages and made his tips. A hotel without tips. **drifter** -e drinker. *Is* i *hustgg*. *Avf* *dramme*! *Avf* *Per*! -i *n* besotment, drinking, drink-habit, drinkdom. **drifte|sang** drinking-song; **felstak**. *Se* **lag**! **stilling**. *Se* **penge**! **stue** bar, *mil* ogf. canteen; **syf** suffering from dipsomania; *s* dipsomaniac, inebriate, oinomaniac. *Mt* A home for inebriates; **syfte** dipsomania, oinomania. *Mt* dipso and narco mania; **trafik** drink traffic; **trang** drink

crave or craving, a craving for alcoholic stimulants; **-vand** d-g water; **-varer**. Se *driftende*! de not forskjellige -, had several drinks. **drifning** =er drinking, potation. **drifoffer** drink-offering, libation; bringe..et - libate.

dril =er mach broach; *merc* drill, drills, drillings; zoo drill; **-bor** drill, (m. stift) drill-tool; **-harv** drill-harrow; **-kultur** drill-husbandry. **drille** =r (fure) *agr* furrow. *Jvf* rille! **drille vt** (bore..rad) drill; (spøse m.) banter, joke; (pine) tantalise; (undgaa) *prov* dodge, evade; det var nt, man stadig -t ham m. it was a standing joke against him. *Mt* Joke him about (m.) a widow; **-ri n** =er banter, joke, jokings; **-saa vt** (rad) drill.

drifte vr - fig t. dare, venture; - fig t. at, vgs. be (or make) bold to; *cont* vgl. presume to. **driftig** audacious, bold, bold-spirited, daring, hardy. *Jvf* dum! *Mt* Charles the Bold. A bold metaphor. A hardy assertion. Is there any hardy enough to disbelieve? Charles the Rash, the last Duke of Burgundy of his race. The result exceeded the most sanguine expectations; udføre en - daad, vgs. do a bold thing; bli =ere be (or become) emboldened; gjøre =ere embolden; om jeg tør være saa - at spørre, is if I might make so bold as to ask the question; være - not t. at *cont* have the face to.; **-hed** =er audacity, boldness, daring, daring spirit; *cont* hardihood, presumption; en - a daring act, a piece of audacity. *Mt* Have the (den) audacity (or daring; hardihood, presumption) to..

drif vulg. Se *stitt*! hele =ten the whole paltry lot. **drifte v vulg** shit. *Jvf* dræt!

driv n. *Jvf* drev! (av lgs, av farve) flood. Se *fine*! hvit som - as white as nip. **driv** =, tit: propulsive, drift.; **-anfer** drog, -sail, drogue, kite, seakite; ride f. et - drog; **-bed**. Se **-bænt**! **-bret** (garvers) pooler; **-bænt** forcing frame, hotbed.

drive =r drift. **drive vt** drive, force; (p. driv-jagt) drive; (frem-) propel; (elev) push on; (om vind) drive, drift; (om strøm) drive, drift, float; (maskine) drive, operate, run, work; (hjul) move, turn; *fig* (om person) impel, prompt, urge; move, induce; (om konfirmand) *pop* send back; (om spsel) bl. a. prosecute, pursue, practise; (ciselere) chase, enchase; (talsatere) caulk, (løse-fig) chinse; (verter) force. *Jvf* bl. a. ap, ape-streker, **drøv**, **drøven**, **løgner**, **spil**! *Mt* Carry on commercial business. Drive a large trade (for-retning). I farm my own land. Follow their calling, fishing, the trade of a shoemaker (sko-materprofessionen). Improve a mine. Manage a farm. Two hundred miles of tramways are now operated by the County Council. Ply their business, a trade. Practise a profession. Prosecute a study. Whaling is pursued chiefly off the coasts of.. Run a factory, a ranch, a show, a theatre. Transact commercial business. Work a farm, the fisheries, a mine; - en kobberanvisning, vgs. mine copper; - ham en drive (or let drive, let fly) at him, hand him a thick ear; - fanden exorcise (or cast out) the devil; - sit frieri altfor ivrig urge his suit too ardently; - politif deal (or meddle) in p-s; - en letfindig politif pursue a reckless line of policy; - principet (sparsommeligheden) f. vidt carry or push the p-e (push economy) too far. *Mt* I wisely abstained from pushing my innovations any farther; - tiden bort idle (or loiter) away time; - alt foran sig carry all (or everything) before one; - ham fra gaarden eject him (from the farm, from his holding); - frem, bl. a. propel; (egl med pigstav) goad on; maate at - frem mode

of propulsion; - beslutningen (et valg) igjennem carry the r-n (an election). *Mt* Carry their candidate; - forslaget igjennem i begge samre carry (or push) the bill through both Houses; han drev det igjennem, vgs. he carried (or gained) his point; men jeg funde iffe - min mening igjennem overfor.. carry my point with..; - en spiser ind i run a nail into; - det m. lyst prosecute the thing with ardour, work with a will; især har bedrageren drevet det m. at kjøpe faste eiendomme p. kredit, made a business of..; - ned force down; delrude; - op force up. *Mt* Force up the price of meat, of water, the salaries. Run them up to a dollar a piece; - det t. betydelig færdighed, t. noget betydeligt achieve (or arrive at) considerable proficiency. *Jvf* gjennemsnit! *Mt* Arrive at such perfection; - det t. at.. contrive (or manage, make shift) to.. *Mt* Thor only achieved drinking the ocean down to ebbmark; - tilbæte bear (or drive, force; head) back, repulse. *Mt* I tried to fight him (..it) back; - ut. Se ut-! **drive vi** drift, drive; be adrift; float; (spse) blow, drift, drive; (f. anfer) drag her anchor; (ha avdrift) have (or make) leeway; (gaa mafe-fig. fitte mafe-fig) lounge; (sleentre, spsere) saunter; (- om, om person) idle about, loaf; ramble; straggle. *Mt* Rest on their oars and let the boat float; la det hele - let things drift; en politif, som lar det hele - a policy of drift; - av s.t. make leeway; *fam* loiter (or lounge, saunter) away; *sveden* =r av ham the perspiration pours from (or off or rolls down him, he is pouring (or streaming) with p-n; =nde av *sved*, om hest: all in a lather; hans flær drev av vand, were dropping w-r, were dripping wet; - forbi drive (or drift, float) past; medens sluden drev ham i ansigtet with the sleet driving in his face. *Mt* Drive ashore at Canton. A vessel floating in without a crew; - ind p. drive upon. *Mt* Make it impossible for vessels to drive upon rocks; - med logerende take in lodgers; ungerne i gaten drev m. at kyle snebal, kept snowballing; - med programlanning concern themselves (or deal) in manufacturing planks of political platforms; - med tømmer be lumbering; - nedad s.t. drift (or drop) down; la sig - nedad.. club (or drag) down a river. *Jvf* dræggel! - over, om uveir: pass over; det drev over sig it (..the event, the storm) blew over; la uveiret - over sig let the storm blow over; - over mot frig be drifting into war; - paa *fam* keep (or stick) at it, *fam* & *pop* peg (along, away). Se *ndfr*! *Mt* You must not press business so much..you want rest and quiet. I'm really going to peg in a bit harder; - paa (reise videre, uten længere stans) push ahead or on; (stynde p.) hurry, *fam* hurry up; push (or urge) on. *Mt* Drive (or push on, urge on) the men. Put the horses along. He urged his steed; - paa (m. jevnere tone p. begge led) pay attention to, go in (or work) for; *min* drift for, mine; der =s særlig p. faareavl, vgs. sheep are receiving particular attention; der =s for litet p. regning too little attention is given (or paid) to ciphering; - paa dampmaskinlære work for steam; - ivrig p. beleiringen push the siege, p. frigen press the war; alt hvad han drev p. i sin ungdom all his youthful pursuits; - (traf-fig) p. med sine forberedelser t. actively push forward one's preparations for; - paa m. sin spade ply one's spade; - til ham. Se - ham en!

drivefjer motor (or moving) spring; *fig* master- (or moving) spring, mainspring, primum mobile. **driven** bl. a. drift, drifting; leeway; lounge &c; loaf, loafing. **drivende** især: (frem-) driving, propulsive; (bevægende)

ogf. *fig* actuating, moving; (orm-) vermicidal; (som fordriver bændelorm) tænisfuge; (energift) active, driving, energetic. *Mt The actuating principle. Drifting clouds. A drifting mist. Forcing temperature. Genial (or growthy) climate, weather*; - dyrkning intensive culture or farming; - gjenstande drift, floatage; den - frast the driving force, the moving power, the primum mobile; en - mand *fam* a rusher, *amr* a rustler; - bræt derelict vessel, derelict; interesserne blir atter igjen det -, the motive (or moving) power. ²*drivende ad*: - hvit white as the driven snow, as white as nip; regnsfødten laa - tyf foran dem the rainy mist lay before them, drifted into a dense mass; - baat. *Se drivbaat! driver* =e. *Se dag*! *sp* (bush-)beater. *Jvf* ²*drev*! (av elefant, av æsel &c) driver; (freatur-)drover; (drivfister) drifter. *driveri n* -er. *Se dag*! *Se drivhus*! (driven) undert. drifting about. *drivert* -er *fam*. *Se dagdriver! driverum* (sea-)room.

drivfiste drift net fishing, drift-fishery; *bære paa* - drift-fish; -fister drifter; -fjer. *Se drivefjer!* -garn drift (*fam* hang, *sc* ogf. whammle)-net; mistet alle sine - lost their entire drift of nets; *fiste paa* - drift-fish; -fiste. *Se drivfiste!* -græs driftweed; -hammer chasing h-r; -hjul *railw* (motsat bakhjul) driving wheel; dmp fly-wheel; *fig* motive (or moving) power; -holt setter; *typ* shooting-stick.

drivhus conservatory, forcing (or hot)-house, greenery, nursery house, undert. stove; (foldd) glasshouse; -blomst forced (or stove) flower; -frugt forced f-t; -plante forced (or hot-house) p-t, *fam* forcer; -rose forced rose; -temperatur, -varme (undervarme) bottom heat.

drivhvit. *Se drivende hvit!* -is drift-(or floating) ice; -jagt battue, drive. *Mt One morning we drove a strip of wood*; -kraft motive (or moving) power, motor, propulsion; den egentlige - *fig* the first mover; -mine drift torpedo; -mur espalier (or hot)-wall; -rem (driving) belt, driving band, *pl* coll belting; -sand drift (or shifting) sand; -seil drift sail. *Se* -anter! -fth drifting cloud, *pl* ogf. (drifting) scud, rack (of cloud); -stang connecting rod; -strøm. *Se driftstrøm!* -tang drift-kelp; -tømmer drift (or floating) timber or wood, wrecked timber, wreck-wood; -vaat drenched, dripping (with) wet; om hest: all in a lather; -vand. *Se driftvand!* -ved drift-wood; -væg. *Se* -mur! -værdig payable, paying, workable, worthy of development; -t grus, slam pay dirt or gravel.

dro v. Fortid av dra.

¹*drog n* (*pl* drog) good-for-nothing (fellow); scapegrace. *Jvf* draat! et - av en gut a good-for-nothing boy. ²*dróg v* dragged, drew &c. *Ud* drage.

Drogden n the Grounds. *drogman* -er. *Se dragoman!* *drogue* -r drug, *pl* ogf. drysalteries. *drogueri n* -er. *Se drogue!* -handler. *Se droguist!* *droguet* drugget. *droguist* -er druggist, dry-salter. *Drolen*. Staar eufemistisk f. djævelen. *Jvf* splide! *drolt* -er. *Egl* cylindrical (or roller-like) body or object; *prov* *fam* fat roll-about person, rolly-poly. *dromedar* -er dromedary; *fam* a big wind broken: from the stomach; en raff -, ogf. a herie. *dromunde* -r ant dromon(d). *drone* -r drone

dronning -er queen; gjøre bonden til - queen the pawn; spille - queen it: -bonde queen's pawn; -lig queenlike, queenly.

dronte -r orn dodo, dronte *drople* -r dapple; -t dappled, piebald; bli -t dapple. *drops* (*pl* drops) sugarplum. *droste* -r (rusfist, thst) droshky;

(eng.) hack, hackney carriage, if cab; (if finere, uten nummer) hack-fly, fly; firhjulet - growler; -kuff, if cabman; fly|driver, -man. *drost* -er ant Lord High Constable. ¹*drot* -ter poet lord, king. *Ogf.* i smstagg jord-, land-. ²*drot* -ter. *Se* draat, dræt! *drotfete* -r ant dapifer, master-of-ceremonies. *drotte v* dial bob. *Mt Bob for eels.*

drue -r grape; -agtig botryoidal, grapy; -brændevin grape-brandy; -éf chestnut oak; -hinde anat uvea, uveous coat; -høst vintage; grape-gathering, vintaging; -klase bunch (or cluster) of grapes; -klase botry-; -kur grape-cure; -nøtt grape-nut; -ornament pampre; -plukker grape-gatherer, vintager; -rif fruity, viny; -saft juice of the grape; -sop oidium, vine-mildew; -sukker, ogf. glucose; -syre racemic acid.

druide -r druid, *f* druidess; -fvinde druidess; -sten druid-stone, sarsen-stone. *Mt One of those straight enigmatical stones, called in Brittany a Menhir, in Ireland a Cruach*; -tempel druidical t-e; -væsen druidism. *druid* -iff druidic(al).

drufte v. *Et poet pl* av drat drank. *De* -, *saameget* de vilde. *druffen* intoxicated, tipsy, fuddled, the worse for drink or wine, in drink, in liquor; som præd. ogf. drunk; som attrib. ogf. drunken; mere - *fam* drunker; en -, et -t menneſte one drunk, a drunken (*sc* ogf. drunk) person, *fam* a drunk, *sl* a tight case, *aust* a lean-away. *Mt Occasional drunks and roisterers. Appeal from Philip drunk to Philip sober. He walked steadily and did not seem to have any drink. People in drink were rolling about the streets. In thick, ebrious tones*; driffe -, *især*: intoxicate, make drunk; driffe *fig* -, bli. a. fuddle oneself, make oneself (or get) drunk, i on, with; naar han var -, ogf. (when) in his cups, in his drink; -bolt, *fam* -didrik, -fant. *Se* dranker! -ffab c drunkenness, inebriation, (in)ebriety, intoxication; i - in (or in one's under, under the influence of) drink; -s djævelen the fetich of the bottle.

¹*drufne*. Former av druffen. ²*drufne vt* drown; - sin sorg (i vin &c), ogf. drink down one's sorrow. ³*drufne vi* be or get drowned, *fam* (& alm. i præf part & i vbs) drown. *Jvf* halmstraa! *Mt If he pushed me into the water and left me to drown.. Let them drown and be d-d!* Endeavour to save the drowning crew. A drowning man. Save one from drowning; den -r ei, som hænges stal he who is born to be hanged will never be drowned. *drufning* -er drowning; (i fr historie) noyade. *Mt She met her death by drowning.*

drül -er dial stick, a stiff and stupidly obstinate person. *Jvf* atal! *drummel* -er prov. *Se* klodt! m. disse heste og denne - av en kuff.. *drummondst* Drummond. *Mt Drummond lights.* ¹*drunte vi* prov lag, loiter. ²*drunte* -r. *Se* dronte! ³*druse vt* pop rush, shoot, tumble; -stolen life i planeten p. sling (or send) the chair square against..; - det utfor fjeldet. ⁴*druse vi* rush; - til ham. *Se* drive ham en! *drusehul*. *Se* druserum! *druser* (*pl* druser) Druse; -ne the Druses. *druserum* druse, geode, vug; -met drusy. *drusist* Drusian. *drhade* -r myth dryad. *drudenst* Drydenian. *drhste vt*. *Se* drifte! *drhga*, *drhge*, *drugiel*. *Se* drøi, drøie, drøide, drøiemiddel! *drhp n* (*pl* drhp) drip, dropping, droppings; dribble; driblet. *Mt If the plants are set in the open ground away from the drip from trees.. There was always a little black dribble from the left corner of his mouth. In winter*

these streams are reduced to dribblets; **-fri** (drop-)dry, (rain)tight; **-ning** -er. Se **dryp!** (av **stét**) basting. **dryppe** v dribble, drip, drop; (anfer) drop; (**stét**) baste: **fig** (harcellere) roast. **Mt** Baste a joint. Two great tears came dribbling down her cheeks. Drop astern: der var blit -nde stille a pin-drop silence had fallen; - av drip with, drop. **Mt** Dripping with perspiration. Dropping water; - av **fig** drain: det -r fra takene the eaves drop; - ham i hans eget fett fry him in his own grease, stew him in his own juice. **dryppel** -er anat uvula. Se **drøbel!** -fald relaxation of the u-a. **dryppepande** dripping (or latch)-pan. **dryppert** -er gonorrhea, **fam** clap; (forhuds-) gleet. **dryppeste** basting ladle. **drypsten** stalactite; dropstone; **-stens-** stalactic, stalactitic; **-verk** drying house.

dryss n (pl **dryss**) if drizzle; siftage; (av **frøderi**) sprinkling, dusting. **Mt** A dusting of pepper. **drysse** vt dredge, drizzle, dust, sift, sprinkle; shower. **drysse** vi. Se **drysse!** ogf. sieve, snip; frugttrærne staar -nde fulde av blomster. Se **oversælde!** **Mt** The sifting light fell on his dark hair. With the cracking whitewash snipping down on the counterpane; fornet -r av, will shed itself; - om **fig** m. penge spend freely. **dræg** -ger creep, creepers, drag, dredge, grapple(r). Se **-anfer!** Se **dørg!** **-anfer** drag-anchor, graplin, grapnel. **dræge** vi (være **senfærdig**) be slow; dawdle; (træffe p. ordene) drawl; **-n** især: drawl; -t slow; drawling. **dræge** v creep, drag, dredge, grapple, sweep; e. for; (gaa m. strømmen ned en flod m. anferet saavidt fri av bunden) club, drag; - anferet. **abs** dræge drag her anchor; - i drag, sweep; baaten -t op, swung to her grapnel; vi skal - rundt p. anferet we are going to dredge her round. **drægning** -er if clubbing, dragging. **drægtang** grapnel rope, **amr** (ved **Jundh**) roding line, rode.

drægtig (big) with young, breeding, heavy (with lamb); teeming; om hund ogf. in pup; s.t. burdensome; - 100 ton of 100 tons burden; **-hed** gestation, pregnancy; s.t. burden, capacity, measurement, tonnage. **Mt** Of nearly three hundred tons measurement; -s-tid gestation. **dræne**, **drænere** v drain, reclaim (by art). **drænering**, **dræning** -er drainage. **drænrør** drain (or drainage) pipe. **dræpe** v kill (m. det samme outright), put to death, slay; (i **masse**) massacre; **fig** især: crush (or kill) out. **Mt** The N. C. O. of the guard was wounded, and several Australians were casualties (dræpt); -nde deadly, fatal, killing. **Mt** This deadly climate. It is killing work for men.. Carry lethal weapons: denne - ensformighed, dette - inderlei this maddening humdrum; en - fælde a death-trap; virke (..være) - kill: men dette er - for karakteren. fatal to the development of character; -nde ad deadly; fatally. **Mt** A deadly dull (fjædeligt) place; - sitre stud dead shots. **dræfine** -r railw hand-car. **dræt** c & n (pl **drætter**, **dræt**) draught, haul, take, ogf. om **stedet**: shot. **drætte** n -r. Se **stubsælde!** **dræve** vi (dræge) drawl. **drøbel**. Se **dryppel!** **bmp** throttle-valve.

drøfte vt. Egl f. drifte fan, winnow; **fig** canvass, discuss, sift, talk over; (grundig..tilende) talk (or thresh) out; - fæsen, ogf. argue the case or point; valgene -s elections are being discussed: **-lse** -r canvassing, discussion. **drøit** bulky, capacious; broad; substantial; that goes far.. a great (or long) way. (forbrinsfuld) exacting; ..et -t stykke a journey of many miles for the purpose of.. sounds like a large order; et -t stykke arbejde a (tough) job, a stiff task.

Mt Two good hours. Saying hard truths. Constitute a heavy item (post) in the accounts. There were (falst) high words between them. Tell him some home truths. Many a rough joke. A round oath. Severe truths were liberally bestowed by both parties. A half-hour's stiff climb (stigning) A tremendous oath; han var ikke meget høi, men forfærdelig -, but of tremendous bulk; den var - **fam** that is a bounce; det er for -t that's too bad or coming it too strong, it's beyond a joke; (om **pris**) that's too salt or steep; det er noksa (dette er noget vel) -t **fam** this is a bit too thick, that's going it some. **drøide** capaciousness, bulkiness; bulk; substantiality; saaledes blir der mere - i det thus it is made to go a greater way, it will last you longer; han har det i -u he makes up in breadth (or bulk) what he lacks in height.

drøie vt make (st) go far or a great way, make.. last (as long as possible), make st last out; (v. tilfætning) eke out. **Jvf** av-! **Mt** Use it (the food) as sparingly as you can, so as to make it last till..; - det, ogf. wait; wait as long as possible. **drøie** vr - **fig** go far or a great way; - **fig** længst go farthest; nt, som -r **fig**, ogf. a pièce-de-résistance. **Mt** Just as a schoolboy saves up a cake and makes the pleasure go as far as it will by gloating over the anticipation.. **drøie** vi (udsætte det) delay, wait; (træffe nt) drag on; det -t og det raf it (or the thing) dragged on and on; det funde ikke - længe, før jeg fik en anføttelse it could not be long before..; drøi nu ikke f. længe m. at ta avsted! don't be late in starting! der maa ikke -s med det the thing should not be delayed, there should be no delay; **-middel** admixture.

drøihed -er. Se **drøide**; -er rough things.

drøifel -er. Se **drøide!** Se **drøiemiddel!**

drøle vi prov dawdle.

drøm -me dream; day-dream. **Jvf** vaaken! i -me in dreams, in a dream. **Mt** She was walking in a dream; (life)som i -me as if I & c were (or like one) in a dream, as one dreaming; de, som taler i -me, speak in their dreams. **drømme** v dream; be in a dream; ..og drøm behageligt! good night and pleasant dreams! - heldig dream fortunately. **Mt** They little dream (-r mindst om) that we are close to them. And no one would have dreamed (-mt om) it. You will have two good hours to moon undisturbed with Vic in the library. Visioned terrors; de -nte om fred og ingen fare they dreamt of no trouble, they none of them dreamt of danger or of any harm. **Mt** So we put off, thinking no danger; som ingen har (..hadde) -mt om undreamt of; **-billede** dream image (pl coll imagery), phantasm, vision; **-bog** dreaming book; **-liv** dream life; **-nde** dreamy; en - a dreamer, one in a dream; -r -e day-dreamer, dreamer of (idle) dreams, rainbow chaser, **fam** mooner. **Mt** Alnashar. Castle-builder; **-ri** n -er day-dream, reverie, pl coll dreamery. **Mt** Given to dreamery Vague and poetic and artistic dreaminess; **-rige** dreamland; **-rffe** -r. Se **drømmer!** **-stikkelse** dream form; **-syn** vision (of a dream); **-tyder** interpreter of dreams, oneiro|crite, -critic, -logist, -scopist; **-tyderi** n, **-tydning** interpretation of dreams, oneiro|criticism, -critics, -mancy; **-verden** dreamland; **-verk** the fabric of a dream.

drøn n (pl **drøn**) boom; **-e** vi boom. **drøn-**(n)ert -er drone. **drøp** v. En pop fortid av dryppe (drip &c); det tiinte og - midt p. dagen. **drøs** n prov. Se **passiar!** Se **fladder!** **Gr.** Rakke

næsten til m. fladder og -. **drøse** *vi* dawdle, linger, amr poke; *dial* (passiare) crack. *Wt They were by no means lingering on their way*; -*n* dawdle, dawdling habits. *Wt An idle dawdle by the fire. His constitutional dawdle*; -*t*, -*vorn* dawdling **drøv** *n* (pl drøv) cud; *tygge* - chew their &c cud, ruminant; *tygge* - paa chew the cud of; be always harping on. **drøv|tygge** *vt*. Se *tygge* drøv p.! -*nde*, ogf. ruminant; -*t* *fig* hackneyed; -*tygger* -*e* (drøvtyggende dyr) ruminant, ruminating animal; -*tyguing* *c*, *fig* ogf. -*tyggeri* *n* -*er* chewing their cud, rumination. **drøvel** Se *drøppel*! **drøvelig** *hst* & *joc* (be-) doleful, rueful, sad; et -*t* omen. **drøvelse** *hst* & *joc*. *Staar* f. bedrøvelse.

dshiggetai -(er) zoo dziggetai. **Dšingist(h)an** Genghis (or Ghengis, Zenghis) Khan.

du *pron* you, *hst* & *prov* thou. *Jvf* *da*! -, *se* her! I say, look here! aa -! My! aa - (..men - og -), *sa* *hint*! My! so swagger! *si* - *til* *En* thee and thou a person. **du** *v*. *Kort* f. *due*.

dualis *c* & *n* the dual number. **dualité** -*er* duality; *conc* duad.

dubbe *vi* bob up and down; (duppe, i halv-søvn) nod; *papirene* blev liggende og - i tøj-bandet. **dubbe** -*r* Se *dobbe*, *duvl*, *sigtedobbe*, *ore-dobbe*! (liten tommerstæde) little bob-sleigh, short drag for timber.

dubitativ dubious, implying (a) doubt; -*øs* dubious.

dubl -*er*. Se *duvl*! **Dublin** *n* Dublin, *lat*. Eblana, i eieform -*næ*. **dudaim** -*er* *bibl* mandrakes. **dudd**. Et *sam* part av *due*. **dudde** *v*. *En* *sam* fortid av *due*. **dudu** -(er). Se *dronte*!

due -*r* pigeon, *især* i *smstg* & *fig* dove, *sc* doo; *spanst* - Spanish runt; *sam* - *sam* blue rock; *motig* som en - pigeon-livered. **due** *vi* be efficient, be fit, til for, t. at to; answer, do. *Jvf* *dubb*, *dubde*! *Wt My eyes never did amount to anything on shore. I don't know if she was really any good, but at any rate. She was no good. Scarcely one in five hundred is any good*; *prøv*, om de -*r*! ..whether they will answer or do! som *stet* *ikke* -*r*, *især*: worthless; *stal* disse arbeider *utføres*, *sa* det -*r*, to some purpose.; det -*r* *ikke* f. Dem that's no good to you; det -*r* *ikke* at *gjemme* p. løse indtruf it never answers to harbour (or it is no good harbouring, undert. it never does to harbour) fancies; det *gjør* alle *piger*, som -*r* noget every girl worth her salt does; alt det, som *dubde* noget i England, var tilstede all that was worth anything, everybody that was anybody.; -*r* *ikke* stort is not much good; i *friluftsidrætter* -*r* jeg *ikke* I'm no good (or a poor hand, no sort of a hand) at field sports; *dubde* *ikke* stort som *somand* was not much of (or much good as) a sailor. *Wt I was no good as a domestic. As a nurse she is inefficient*; *vis* os, *hvad* du -*r* til, ogf. ..what you are worth, display your powers; (*ikke*) - til *somand* be (un)fit for a sailor. *Wt He was not likely to be good for anything. I thought you were some good. He will not do for a scholar* (t. at studere). *He is not much of a* (or a poor) *hand* at scolding. **due** *vt*. Se *dutte*!

due|brystet chicken (or pigeon)-breasted; -*egg* pigeon's egg; -*elster* pigeon-fancier; -*ert* Angola (or Congo, pigeon) pea; -*falk*. Se *blaa-falk*! -*farvet*. Se *halsfarvet*! -*fritassé(e)* stew of pigeons; -*from* dovelike, gentle as a pigeon; -*fugle* columbidæ; -*halsfarvet* columbine, dove-coloured; -*hun* hen-pigeon; -*hus* dovecot, pigeon-house, pigeonry; -*hof*. Se *blaa-falk*!

duel' -*er* duel, p. *sabel*, p. *sabler* with the sword; p. *pistoler* with p-s; -*er* (-*væsen*) duel-

lism. *Jvf* *uttkæmpe*! han har hat to -*er*, has fought two duels, has been out twice; ..*tjendt* f. *fine* mange -*er* the Chevalier de Rohan, of duellistic fame.

duelig able, capable, efficient, fit, skilful; -*hed* ability, capability, efficiency, fitness, qualifications, skill, sufficiency; -*s*-*attest*. Se *dygtighedsattest*!

duelignende dovelike.

duel|lant' -*er* duellist; (mot|at: *se* fundant) principal; -*lere* *vi* duel, fight a duel or duels; -*lering* duelling; duellism; -*raferi* an addiction to (or a mania for) duelling; -*syf* duelsome, given to duelling; -*væsen* duellism.

duemof pigeon's dung. *Jvf* *duepvr*!

Düna the Düna or Duna.

due|post pigeon express; -*postei* pigeon-pie; -*pvr* bate, grainer; -*stytning* pigeon-match; -*slag* (pigeon-) loft; p. *husvæg*: lockers; -*stegg* cock-pigeon; -*stef* roast p-n.

duel' -*er* duet.

due|trost missel-thrush; -*tut* pigeon-hole; -*unge* young p-n; (ny|stæf) squab; -*ven* pigeon-fancier.

dust -*er* (væ|ugt) fragrance, odour, perfume, scent; ogf. *fig* aroma; flavour; (støv) *især* *dial* dust; meal. *Jvf* *dust*! (dunst, *is* fra jorden) vapour; haze, mist. *Wt There was just a suspicion of oil in the mixture*; *ikke* en (undert. et) -. Se *dust*! *sa* en - av *emnet* &c skim the surface; *gi* rollen en - av *ungdomsfriskhed* impart to the character an aroma of youth and freshness; ..*hadde* en - av *eventyret*, av det *eventyrlige* (over *fig*) the scheme had an air of adventure; *sætte* - paa perfume, scent; flavour; *ta* al -*en* fra *hendes* liv take the bloom and perfume off her life; ..i *blaatig* - hills! in the distance wrapped in (blue, purple) haze. **duste** *vi* exhale fragrance or odour, smell; - *søtt* smell sweet. **duste** *vt* scent; *vr* - *fig* scent oneself; -*n* breath (or exhalation) of fragrance or odour; -*nde* fragrant, odorant, odoriferous, perfumed, redolent, scented, sweet(-scented). **dust|ig** hazy, misty; -*løs* odourless; *fig* flavourless; -*rik*. Se *dustende*! -*vaudeville* sentimental operetta.

dug *c* dew; dews; *vinde* som - for *søl* vanish as (or like) the dew before the sun. **dug** *n* [particle, rap]. *J* nogen *forb*; *ikke* et - *tes* not worth a rap.

dug|blad lust-wort; -*draape* dew-drop.

duge *vi* pop. Se *due*! -*lig*. Egl *duelig*, *hv*. *se*! *is* *pop* substantial; lægge et -*t* *læs* p *flæden*. *Uebj*; *gjøre* noget -*t*, *især*: act to some purpose; *størne* - tell large (or tall) stories.

dug|fald deposit of dew; (descent of) dews, dew-fall; -*fald* dewy. **dugge** *vt* bedew. *Wt With eyes that were dimmed by tears*; *vi*: det -*r* the dew is falling; -*t* dewy; dimmed; (om rute &c) covered over. **dug|græs**. Se *blad*! -*maaler* drosometer.

dugning -*er*. Se *dobning*!

dug|perle dew-spangle; *besat* med -*r* dew-spangled, diamonded with dew; -*punkt* dew-point; -*slægt*. Se *dugget*! -*slag*. Se *dug*, *dugfald*! -*slagen*. Se *dugget*!

dugt -*er* (i tang) strand. **dugvant** dew-wet.

dulf *c* -*er* cloth: (seil-, felt- &c) canvas; (i seil) cloth; *prov* handkerchief, rag. *Jvf* ogf. *flag*! *Wt The canvas is cut into cloths of the required length*. **dulf** *n* (pl *dulf*) plunge; dive; (hval) sounding; (fortere-, *dhyp*) dip, duck.

dufat -*er* ducat. **dufdreil** diaper. **dufe** *vt* lay (a table), spread; - op *s.t.* gather up.

duffe -*r* doll, *dim* i *barnepr.* dollie; (marionet- & i *breiebænk*) puppet; (gliebermand &c) dummy;

(p. gangspil) drumhead; (fedd) skein; *fig* (doll and) puppet. *Jvf* bade! ²*dulle* *vt* skein (up). ³*dulle* *vt* dip, duck, plunge, *fam* souse; immerse. *Mt* The horse dived his nose into the corn; et humer, som iffe lot *fig* - av nogen slags hindringer, that could be put down by...; - ham f. det *fig* set him down...; - *fig* ned dive, duck down. ⁴*dulle* *vi* dive; (om ubaåt) submerge; (om hval) sound; (et øieblik.. ogf. for at undgaa et projektil) duck: (især - under m. hodet.. tit om fiffende fugl) dip. *Mt* Dip for fish; - frem emerge, ogf. *min* & *fig* crop up; om laghøde: basset; - med hodet (høie *fig* ned) stoop, stoop one's head; - op rise to the surface; emerge; *fig* crop out or up; turn up; nt -r op i mig st dawns upon me.

dulle agtig doll-like, dolly; -*ansigt* doll's face; dolly features; -*barn* doll-baby; -*fin* smart as a doll, dolly; -*hjem* doll's (or dolls') house. *Mt* The (Et) «Dolls' House»; -*hode* doll's head; -*hus* baby (or doll's) house; -*komedie*. Se -*spil*! -*let* play with dolls; -*maker* -e doll-maker; -*mand* if gollywog; (spræde) exquisite; -*pén* dolly, doll-featured.

duffer -e *fam*. Se *dhffer*! *duffert* -er dive, plunge; dip; (p. hodet, header; (ufrivillig) ducking, souse; (næse, irettesættelse) set-down. *Mt* He had taken a plunge into the lake. After a plunge in the lake.

dulle *flap* dolls' wardrobe; *fig* snuggery; -*strot* doll's body; -*spil* marionette (or puppet) play or show, anglo-hind pootly-nauteh; -*stas* dolls' finery; (lefer) baubles, toys; -*stue*. Se -*hus*! -*hyerfe* doll-dressmaker; -*teater*. Se -*spil*! *fig* toy-theatre; -*tai* doll's (or dolls') things; -*vogu* doll's perambulator.

dulnakket poke-neck, stooped, stooping, stoop-shouldered. *Mt* He was a tall man, but stooped at the shoulders.

¹*dulning* -er laying the cloth. ²*dulning* -er. Se ²*dul*! *duften* tufa, tuff. *duler* *vt* (hænfestind) pare, whiten; -*kniv* (glover's) paring-knife.

dulgt part. Av *dølge* conceal &c; mysterious, reserved, secretive. *Mt* A covert reproof. A lurking alarm; antyd i -e uttryk hint darkly (at). *dulgte* *v* concealed. Av *dølge*. Former av *dulgt*.

dull (Mafens dull) short trot. *dulle* *vi* prov trot short; (pulle, stulle) peddle, potter. *dulme* *vt* allay, alleviate, assuage, lull, soothe. *Mt* Send him st to lull the pain, the pangs in his tortured limbs; -*n* alleviation, assuagement, lulling &c. *dult* -er *fam* punch; -e *vt* punch.

dum. Dpr. (stum) dumb; (uflar, dunkel) dim, dull; alm. (ensfoldig) dull, foolish, silly, stupid, sl soft, amr dumb. *Jvf* anstille *fig*! *Mt* You must be the dumbest woman alive if.. A horse that a friend was fool enough to lend me You might as well say that a man was foolish for having (-, som hadde) insured his life, because he had not died; -t *juaf*, ogf. (nonsensical) stuff; en - *stréf*, if a blunder; a folly; hvorfor var han saa -? the more fool he! han er slet iffe saa - *fam* he is not half a fool; synes De, jeg sér saa - ut? *fam* green in my eye? han er iffe saa -, som han sér ut, no such fool as he looks; det var -t av Karl (at) Charles was foolish, it was stupid of C-s (to); gjøre noget -, a stupid thing; -*bjelder*. Se *dombjelder*! -*driftig* dare-devil, foolhardy, rash; om ting, ogf. foolishly hazardous; -*driftighed* dare-devilry, foolhardiness, rashness; foolish hazard; -*hed* -er dullness, foolishness, silliness, stupidity; *conc* blunder; foolish or silly or stupid thing (to do); folly; escapade. *Mt* Do a silly thing.

Against stupidity even the gods fight in vain; -*hørt* pop deaf, dull of hearing; -*me* *vr* - *fig* make an ass (or a fool, sl a mug) of (or stultify) oneself; talk silly. *Dummepeter* Silly Billy. *dummer* prov dull, -toned. *Bustapens* dumre bjelder. *dummer*/høde, -*jan* block-head, dullard, fool, gooseygander, moke, ninny, Silly Billy, stupe, stupid, thick.

¹*dump* *c* -er (fordypning) depression; (trang dal, dalgang) dell, dene, dingle; (i flæde, i vogn) bottom, lower portion. Se ogf ²*dump*! ²*dump* *n* (pl dump) dump, plump, tumble; (derav frembragt lyd) thud. ³*dump* dead, dull, hollow, low; (dæmpet) muffled; (dulgt, hemmelig) dark, secret. *Mt* There were dark rumours afloat as to.. A dull crash. A certain fear of death, dull and oppressive, came to him. A dull pain (smerte). A dead silence; Cicero hadde en - følelse av, at det drog op t. iver, was vaguely sensible that.. ⁴*dump* *vi* tumble; plump, slump; (t. examen) be floored, be (or get) ploughed; - for (...i) latin, t. andenexamen get ploughed for Latin, for one's Smalls; - ned tumble, *fam* spill; (pludselig komme tilfælde, uviist hvorfra) *fam* blow in; - ned (som) fra himlen, som et meteor drop in (upon them &c) like a bolt or stone; - dypt ned i en ghjesteol slump deep in a rocker; - op i. komme -nde op i *fig* blunder (or stumble) upon. *Mt* He blundered upon the clue quite by accident. ²*dump* *vt* art dip. *Mt* Dip the gun.

dumpedeie -r *joc* squab. Ogf. *flumpedeie*. *dump*-hed deadness, &c. *dumpling* -er (æble-) dump-ling.

dum/rian -er. Se *dummerhøde*! -*stolt* bumptious; -*stolthed* bumptiousness; -*stør*. Se *dum*-stolt! -*stønt* pop dim-sighted; -t *ad* foolishly &c; det gjør du - i, bl. a. that's where you're foolish; gjøre - i at si det act (or do) foolishly in telling.

¹*dun* *n* (pl dun) down, soft hair; (egf av bomuld &c, tit stjegge-) fluff; flue; (p. frøbelg) floss, floss; (bever-) flix; (syfende smaa dele) fuzz. *Mt* He was mildewed, threadbare, shabby; always had flues upon his legs and back. A distinct line of fluff on my upper lip. ²*dun* *c* coll (senge-) down; -*agtig* downy, fluffy; fuzzy; -e haar, ogf. pubescence; - *sne* feathery snow; -*bløt* downy, feathery, fluffy.

Düna the Düna or Duna.

dunder *n*. Se *dundren*! *prov* old Gooseberry; til -s to the devil; tale -s til ham blow him up, read him a lesson, play up old Gooseberry; -*klubbe* *joc* chairman's club; -*snørte* *vi* snore thunderously.

¹*dundre* -r *fam* hulking woman. Ogf. en *thf* -. ²*dundre* *vi* bang, rattle, roar, thunder; if *fig* fulminate. Se -nde! - løs hang away. *Mt* A couple of men-of-war banging away at (p.) each other. The drum was leathering away; - op om *fig* boom, boom the show of. *Mt* Rattle at (p.) the door; - paa en tromme thump on (or bang) a drum; -*basje*. Se *plaffert*! -*bøtte* (gammelbægs fanon) roaring Meg; -*n* banging, rattle, roar, thunder; fulmination; -*nde* banging &c. *Mt* The roaring hospitality of the days of yore; en - dumbed a gigantic blunder; en - *fiasto*, bl. a. a dismal failure; en - *hødepine* a racking (or splitting or racking splitting) headache; en - *løg* a clincher, corker, rattler, a swingeing lie; - *moro* a high go, high jinks.

dun *dhue* downbed; -et downy, fluey, fluffy; flossy; pubescent; -*ffer* downy (or plumulaceous) fr; -*fugl* downer, down-yielder; -*haaret*. Se *dunet*! -*hafet* downy-chinned; -*høde* blow (or puff)-ball.

¹dunf c -er (træ-) keg, undert. cag; (blif-) tin; (t. styller &c) butt; (sten-) stone-bottle, stone-jar. *Mt Already as full as a cade of herrings*; som smæfer an -en caggy, keggy. ²dunf c & n (pl dunf) bump, knock, thump, *amr fam chunk*; (larmende slag, i maffine) jar, slam; (fordypning, som i en hattepul) dent, duntle. *dunke v bump, knock, tap, thump, amr fam chunk*; (om hjertet) throb; (om blodet) throb; tingle; (snupse) pommel; - i tafet knock (or tap) the ceiling; - hodet mot væggen bump the head..

dunkel dim, obscure; (ugjennemfigtig) opaque; *fig* abstruse, dark, dim, cryptic, obscure. *Mt This somewhat cryptic conundrum. A lofty, but very darksome hall. A dim (or faint) recollection. I have a sort of dim recollection that (om, at).. Dim remembrances. The origin of the name is obscure*; fuld av forundring og m. en - følelse av uro wondering much and vaguely uneasy; det nærmere forhold ligger i det -fle the details are obscure; -blaa. *Se mørk(e)blaa*! -hed dimness, obscurity; opacity, opaqueness &c; leve i - *fig* ..in obscurity, obscurely; -t ad dimly, obscurely &c. *Mt I began dimly to understand. The dimly-suggested tragedy of this woman's life. The purpose she obscurely hinted at. Dunferque n* Dunkirk. *dunfjeule c & n* bot blackamoor, cat's-tail, flag, reed-mace: bredbladet - bulrush. *dunfle vt* poet dim, obscure. *dunkraft. Se* donkraft!

dun let downy, feathery; -feng. *Se* -dyne! -fjeg fluff, fluffy beard.

dunst -er exhalation, fume, vapour; (if efter drif) fume, reek *Se* -hagl! -e v evaporate, exhale; reek; -ende fumose, fumous, fumy; reeky; -fuld vaporous; -førende fumiferous; -hagl dust-shot, *fam* dust. *Mt A gun loaded with snipe-dust*; -freds atmosphere; -masse body (or volume) of vapour; -fth vaporous cloud. *dunt* -er dial bundle; (³baf) buttocks, fundament.

dunvær downery. *duodecime* -r mus twelfth. *duodez* twelvemo; -fyrste princeling; -fonge kinglet, kingling.

¹dup c -per. *Se* dop! (p. floret) button; (p. fiffesnøre) cork, float. *Staar* ogf. f. dump (bottom, lower part). ²dup n (pl dup) nod (of one sleeping or going to sleep); *fam* curtesy. *dupere v* blind, bluff, hoodwink, impose upon; en mesterlig evne t. at - folk a supreme capacity of bluffing; i politikken kommer det meget an p. at - policy is very largely a game of bluff. *duplicere vi* rejoin; -if -fer rejoinder; -ifat n -er duplicate; -o: utstedt in - made out in duplicate. ¹duppe vt *pop* dip, as bread in sauce. *Se* dyppe! ²duppe vi nod (in one's nap or sleep), *joc* noddle; (³træffe over øinene) have forty winks; (fnixe) *fam* curtesy. *Jvf* ²dup! - op og ned i dønningerne bob (or dip) up and down in the swell. ³duppe -r dip; if *pop* sauce, *pop* sarce. *dupfso. Se* dopsfo!

¹dur mus dur, major, sharp; C - C dur or major; flaa over i en anden - change one's note, alter one's tone; og meget mere i samme -, to the same effect or key, in the same key or strain. ²dur drone, murmur; (sterkere) boom, roar, rush. *Mt The so'lemn drone of the organ within. durabel* substantial; tremendous, swingeing. *durchlauchtig* serene, *sup* most serene; -hed Serene Highness; hanz (Dreß) - His Serene Highness, H.S.H. (Your Serenity). *dure vi* drone, murmur; (om elv) brawl; (sterkere) roar, rush; rumble; -nde a(d) aroar; - paa *fig* rush on (recklessly). *durif* -fer. *Se*

*dufste*gg! *during. Se* ²dur! *durf ad* *fam* through; - igjennem all (or through and) through; - igjennem vaat, ogf. as wet as a sop; -dreven thorough-paced; arrant; en - løgner, ogf. a liar in grain. *durfe vi* sp bolt, run away; -r -e bolter, runner, tearaway. *durra* -er, durra, Guinea (or negro) corn. *dur/toncart* major key or mode; -treffang major chord.

¹duß gentle, soft. ²duß. *Se* ²juß! ²duß: driffe (foreflaa) - «drink (propose) a brotherhood». *Efter t. Brüderschaft trinken &c. Jvf* brorstaal! være - address each other with du, thee and thou; -bror chum (privileged to thee and thou). *dufch* -er douche; showerbath; spray. *Jvf* blomster- en fold - a douche of cold water; *fig* a wet blanket; gi en fold - *fig* put a wet blanket on or over; spiredræpende - germicide atomiser; opløse t. en fin - atomise, nebulise. *dufche v* douche, spray. ¹dufe vi doze, nap. ²dufe vi. *Jvf* fufe! ¹dufin n -(er) dozen, doz. *Mt We took some dozens of prisoners. Two* (..many) dozen eggs: tre - maraffino three dozen of M-o. ²dufin tit: catchpenny; -arbeide c-y work; trumpery; -biografi c-y life; -figur commonplace character; -fram c-y wares; literært - Grubstreet; -menneffe commonplace (or common-minded, everyday) person; -vis by the dozen. *dust* -er tassel, tuft. ¹dufte vr - *fig* grow in tufts. ²dufte vi. *Se* duffregne! - ned, drizzle (down). *dustelue univ* tasselled (or tufted) cap, (i Engl.) mortar-board. *dust/regu* drizzling (or nasty, small) rain, drizzle, mizzle; taafte og -, ogf. falling weather; -regue vi drizzle, mizzle; det -r, ogf. there is a small rain.

dust dial (støv) dust; alm. (gran) particle, flue; ikke en - not a particle; jeg brur mig ikke en - om det, don't care a fig (or straw) for it; jeg forstod mig ikke en - paa det, did not understand a particle of it. ¹dufte vt. *Se* ²dyfte! ²dufte vi *fam* (gjøre sig gjældende) assert oneself or itself; (brilljere) be all there, shine; (due) be efficient or fit; (strække t.) suffice; - mot equal, compare to or with, hold one's own with. ³dufte -r. *Hunkj. t.* dusting. *Se* jaale! *Se* tomfing! *dust/et* *fam* daft; -ing -er half-wit, natural. *düstrome. Se* stortrome! *dusør* -er douceur, gratuity, *fam* tip, *anglo-hind* cumshaw; (belønning) reward. *Jvf* tilbætebringelse! gi (..betænke m.) en - *fam* tip; cumshaw; for (..mot) en -, ogf. for a consideration. *dut. Se* dyt! ¹dutte vt. *Se* dytte! - ham i ryggen. ²dutte vt thee and thou, address with du. *Ogf. i* paa-; f. at - stylden over p. mig to charge the fault on to me. *dnum/virat' n* -er duumvirate; -virer duumviri. *duv/e vi* (- op og ned) sway, toss; s.t. pitch, 'scend, send (fortid sended); -nde grener swaying boughs tossing limbs; -ing -er swaying &c; pitching. sending, send. *duvl* -er (flytholt) float, *amr* dobber. *Ogf. vafer-.* *duvning. Se* duving! *dug* -er captain, dux (of one's school, of one's class), head, head-boy, opt; *mus* (fører) proposta, leading part in a fugue. *dughode* s.t. bullseye; bowsprit cap; (av jern) crance.

dvale -r lethargy, torpor; (vinter-) hibernation; (henryttelse) trance. *Mt The squirrels are gone to sleep for the winter*; falde i - become torpid; ligge i - be or remain torpid, be sunk in (or lie in a state of) torpor; hibernate; ..laa i dyp - Europe lay under a deep lethargy; -bær. *Se* altrune! -drif hst soporific; -lignende lethargic; -tid torpid season, s-n of torpor; hibernation; -tilstand (state of) torpor; trance; ..en lhz - the slumber was nothing less than

a luminous trance. **dvast** indolent, supine; **-hed** indolence, supineness. **dvail** =er s.t. mop.

dvelf buckram. Se **dvail**! **dverg** =er dwarf; (egl jordaand) gnome. **dverg**, tit: dwarfish, pygmy; **-agtig** dwarfish; **-antilope** kleeneboc; **-bjert** dwarf-birch; **-buxer** dwarfish growth, stunted bushes; **-falk** merlin; **-flagermus** pipistrel(le); **-folt** if pygmy race; **-gaas** nettapus, pygmy goose; **-hval** pygmy (spermaceti) whale, kogia; **-hyld** danewort, lithwort; **-hyæne** aard-wolf, proteles; **-hone** bantam; **-fampjons** game bantams; **-fastanje** chinkapin; **-fouf** nassa; **-maal** prov. Se effo, gjenlyd! =et hørtes længe som en ljom indover. Anrud, Sidsel.; **-palme** European palm-tree, dwarf fan-palm; palm-iste; **-rose**, if cluster rose; **-terne** lesser tern; **-træ** arbuscle, dwarf-tree; **-ulf(e)** father-lasher; **-vert** dwarfish plant, *pl coll* dwarfish growth.

dvæle *vi* hft linger, tarry; alm. = ved dwell (or insist) on, linger over; **-nde** *fig* if lingering; *ad* lingeringly; med = velbehag, tit: lingeringly; med = omhu. **dy** *vr* = *fig* forbear, be quiet, restrain oneself; hun funde ikke = *fig*, ogf she could not help herself. **dyadif** binary arithmetic. **dyadif**: = talssystem. Se **dyadif**! **dyaf**. Se **dajaf**!

dybde =r depth, profundity; *mus* gravity; (mersseils) hoist; (underseils) drop. Se **dyppaa**-ende! Jvf rids, vand! = i følelsen depth of feeling; han har = he has a penetrating intellect; lodde =rne av (..i) *fig* sound the depths of..; maale =n av, if sound; som mangler = of no depth; frivolous; manglende (..mangel paa) = frivolity; i (..paa) en = av at a (or the) depth of.. *Mt* The flooding of cultivated land to the depth of many feet; gaa i =n med hensyn t. dive into, enter deeply into, go to the bottom of, sift; **-augiver** depth-recorder; **-drift** deep (vein) mining, m-g in depth; **-forhold** depths of water, soundings; f. nærmere at undersøge =ne in order to ascertain the..; **-furve** curve of soundings; **-maal**, **-maaler** sliding square; **-maaling** bathymetry; **-ror** (høideror) i aviatif: elevator.

dyd =er virtue; =er, ogf. (good) points; =er, v. en hest &c fine points; =er og lyter virtues and vices, merits and demerits. *Mt* Make a merit (or a virtue) of necessity. Into her merits or demerits I do not enter deeply here. The virtue of temperance. Virtue (dyden) is its own reward; hans stil har den = at være klar his writing has the quality of lucidity; det er (just) =en ved det (v. ham) that is (just) the beauty of it (of him); san for =en by the powers, forsooth, as sure as I am a sinner. **dydd**, **dydde**. Former av dy. **dydig** virtuous, *ad* virtuously; *cont* goody-goody, goody. *Mt* Reeling off goody talk by the foot or yard; = forarget virtuously indignant or shocked; spille den =e pretend to be a saint, saint it, set up for a model of virtue. **dyds** drage dragon of v-e, griffin of propriety. *Mt* A dragoness of virtue and scandal; **-helt**. Se **-monster**! **dydfiret** most virtuous. **dyds**|**monster** model (or paragon, pattern) of virtue; **-prædikat** moralist, moraliser; **-præf** goody-goody talk, goody-goodness; **-præfen** moralising sermon; **-præmie** prize for virtue.

dyende: = vaat drenched, dripping (with) wet, soaked. **dyffel** c & n =er duffel, duffil, duffle; (forthaaret) Bath coating. **dygong** =er dugong, Indian walrus. **dygtig**. Se **duelig**, **duelig**! = bant a sound beating; en = en, i.e. et drøit slag a scorer; hun er en = fone, a good manager; en = kvinde a master-woman, *fam* a

game girl; et =t mandstøb, ogf. a smart crew; en = portion a goodly helping &c; = (med) suffer plenty of s-r; = i clever at, skilful in. **dygtig** *ad* very, remarkably. Jvf **duelig**! = meget as much as possible, plenty (or a goodly lot) of; = stor huge, strapping; = uvidende profoundly i-t; jeg blev = vaat I got drenched, got a soaking; det gør = ondt it smarts a lot or properly; læse = galt blunder a lot or dreadfully (while reading); **-gjøre** *vt* capacitate, qualify; **-gjøre** *se* capacitation, til for. **dygtighed** =er. Se **duelig**-hed! med = ably; faa disse poster besat m. almindelige =er, filled by men of average ability; **-s-** **attest** certificate of competency or proficiency, qualifying c-e.

dytand diving duck; if po(a)chard: *Fuligula*. **dyte**: aa = bød prov by the maakins! Egl dyren bød. **dytte** v. Se **dytte**! **dytter** =e diver, diving bird, ducker; (mand) diver; =s erklæring diver's report; **-dragt** diving dress, scaphander; =i n diving; **-flotte** diving bell; bruf av = belling. **dytters** =er, **dytfert** =er brad, sprig. **dytter**|**syte** caisson-sickness; **-under-** **fatelse** examination (or inspection) by divers. **dylle** sowthistle. **dyn** =er dyne; en million = a megadyne. *Mt* Kilodyne. **dynam**|**if** dynamics; =**if** dynamic(al). **dynamit** =ter dynamite; =**at-** **tentat** d-e outrage; =**ere** *vt* dynamite; =**mand** dynamitard, *fam* dynamiter. **dynamo** =er, =s dynamo, *pl* dynamos; =**meter** n =tre, ogf. indicator. **dynast** =er dynast; =i n =er dynasty; =**if** dynastic. **dynd** n mire, mud; (v. elvemunding) liman; vulkanst =, i *Sydamer* koth. **dynd**: lutarious, luteous; =et miry, muddy, lutose, lutulent; =**fist** mud-fish; =**-fisting** pit-fish; =**-fmer-** **ling** mud-fish, (stone-)loach, colley-bait; =**-fuegl** limnæa; =**vulkan** mud cone or volcano, macaluba, salse; (i torvmør) mudlump.

dyne =r geol dune; down, se links, link; *Dynerne*, i *Kanalen* the Downs. **dyne** =r down coverlet, featherbed; *mech* bolster; *fomme* fra =n i halmen. Se **afte**! **dytte** ned i =rne *fam* dive into the eider; =**fyld** stuffing for (or of) a featherbed; =**træk**, =**var** case (of a featherbed), bed-tick. Jvf **bolster**! **dyng** =r heap, mass, pile; (av fist, i falteri) kench; (drive) drift; (av-falds-) refuse tip, rubbish (or scrap) heap, waste-yard. Se **af-falds**! **dyng** paa =n throw on the rubbish heap, scrap, toss on the scrap heap. **dyng** *vt* accumulate, amass, heap, pile. Jvf **sammen**! = *fig* op accumulate; =**donner** *archæ* mound builder; =**vis** in heaps. **dynt** (*pl* **dynt**) *fam* sprinkling; damping; damp. **dynte** *vt* sprinkle; dabble; damp; = og trække klar damp and draw clothes. **dyntning** =er. Se **dynt**! **dynting**. Se **dønning**!

dypp n (pp, *pl* **dypp**) dip; dipping; a penful (of ink); en børste, som tømmer svartefrukken i tre = a three-out brush. **dypp** (pp) deep, if *fig* profound; (sterk) intense; *mus* deep, grave. Jvf **avmagt**, **dyt**, fortrolighed, hemmelighed, sorg! *Mt* A dead silence. Deep mourning. It was deep night before she dropped asleep. A deep-drawn breath, sigh. Extreme grief, misery. The gravest male voice. Intense darkness, disappointment, silence. With intense earnestness. A long-drawn breath, sigh. A low bow. A profound bow. Profound contempt. Sound sleep. Sovereign contempt; ordenes =ere betydning, ogf. the undermeaning of the words; det var i den =e nat bl. a. it was the deep of the (or the depth of) night, at (or in the) dead of night, at the dead of the night; ligge i = søvn be fast (or sound, soundly) asleep, stretched in deep sleep; =e vinduer, if deeply

embayed (or deep set) w-s: vandet blir -ere, is deepening; *stibene* gif ut altfor -e, too deeply laden; staa ut paa -ere vand deepen her (or our) water; av det -e kalder jeg p. dig, herre! out of the depths I have cried unto thee, o Lord! det vakte et smerteligt øffo i det -este av hans væsen, in his inmost heart, from the depths of his mind. ³dyp n (yn, pl dyp) deep; depth. Jvf befæste, dypsens, rigdom! fra mit hjertes -, fra -et av mit hjerte from the depths of my heart; fra sjælens - from the depths of one's mind; ..i -et calm on the surface, agitated in the depths; arbejde i -et work below the surface, *cont* ogf. run dark; trænge ind i et kvindehjerter inderste - enter the penetralia of a woman's innermost heart; en mot -et gaaende grubedrift deep (vein) mining, m-g in depth; gaa paa -et bathe in the open; *min* run deep; komme ut paa -et, ogf. om badende: get into deep water; om badende: get out of (or beyond) his (or their) depth; be carried into deep water. *Mt I cannot tell how far I paddled out to the depths.* dyp|aalen (i vædrag) the channel. *Mt Rivers belong to the riparian proprietors, opposite proprietors owning ad filum aquæ: -blaa* deep-blue; invisible blue. dype vt deepen. dypere comp. Av ²dyp. Av dyp. dyp|gaaende deep-drawing; om rôt: striking deep; -gaaende n -r depth of water drawn, draught (of water), immersion; et stib - , bl. a. the depth of water drawn by a v-l; -lastet deeply laden; -line. Se ¹baffe! -lod deepsea lead; -lodning deepsea sounding; -lændt deep.

dypning -er. Se ¹dyp! ¹dyppe vt dip, immerge, plunge; (bløte) dip, sop; (gi en dukkert) dip, souse. *Mt Dabble one's toes in the water. A bit of bread dipped in fresh butter; - ham* fig baste (or roast) him; - pennen ink one's pen, take a penful of ink. ²dyppe vi (op og ned) bob, dip. dypvæse -r sauce. Se ³dyppe!

dypsagn handline, hook and-line. Jvf ²jux! -sifter handliner. dypseende deep (comp deeper)-sighted, penetrating. dypsens. En bestemt eleform av ³dyp: av - ned out of the depths, *de profundis*. dyp|find. Se -findighed! -findig deep, -thinking, profound; knowing. A deep idea. A profound remark; m. en - mine, is with an air of profundity, meaning deep things; -findighed -er profundity; conc deep thing, profundity, wise saw; -spant deep frame.

¹dyp. Av ²dyp. ²dyp ad deep, deeply. Jvf bevandret, ³bukke, ³stikke! *Mt Feel it acutely. Breathe deep. Dig deep. Sigh deeply. Fall so low; - anlagt deep(ly) laid; omgaaes med - anlagte planer lay deep schemes; beflage - deeply regret; frænke - mortify to the quick; dypere-liggende, ogf. fig deeper-seated; nedlate sig saa - condescend (or stoop) so low; slaget rammet -, struck home; føle sig - stuffet, tit: feel a pang of disappointment; stemme et orgel dypere deepen (the tones of) an organ; synke - sink deep; fig sink low; - inde vét jeg, at., in my heart of hearts I know that.; - inde i hjertet av., in the very heart of.; gaa - ind i skoven, far into the wood; især naar det (under sangen) gif - ned especially when she sang low down; - nedenunder far (or deep down) below. dyp|tank deep tank. dyp|følt felt deeply, heart (or home, in)-felt; -gaaende. Se dypgaaende! -liggende deep (comp deeper)-set, sunken; deep (or deeply) seated. *Mt Deep seated errors. Deep-set eyes. Sunken eyes. The eyes are small and sunk in the head; ordenes dypere-liggende betydnning the undermeaning of the words; -stikkende deep(-drawing). Se ³stikke!**

-tonet deep-toned; (om dyr) deep-mouthed; -tænkende contemplative, meditative, profound. dypvands- deepsea; pelagic. *Mt Deepsea explorations, fishing, research, sounding. Deep-water dock, harbour. Pelagic, i e. inhabiting the deep sea. A submarine thermometer.*

¹dyr dear; (kostbar) expensive. *Mt An expensive hotel. A great (or solemn) oath; det* blir dig -e ti guineas they'll be a dear ten g-s to you; hans -este stat p. jorden, ogf. his chiefest treasure on earth; og blev det (raad) bruft, blev det -t for os, *Wsbj*, we should have to pay dear for it; det er ikke for -t they are not dear at that; for -t endog t. den pris, is not worth a day's purchase; De er for -, nml paa varerne you are too hard. ²dyr n (pl dyr) animal, creature; (is om større pattedyr) beast; (umælende, uformuistigt) ogf. fig brute; (meget litet) animalcule; (hjørte-) deer. Jvf hus-, ¹jage, stade-, træ-, utøi! *Mt Grotesque monsters, half bestial, half human; Dyret, i aabenbaringen the Beast (in Revelations); Dyrets tal (tegn) the number (mark) of the Beast; -et i menestet the brute in man; -ene (bestene) the cattle; markens - the beasts of the field; faa - paa sig get parasites; faste f. vilde - sling (or throw) before (or to) the beasts, before (or to) wild beasts; svin i hele -, by the carcass; drukken som et - beastly drunk; gjøre t. et -, til - bestialise, brutalise. dyre|art species of animals; -bad animal bath.*

dyrebær costly, precious; dear, dearest; fremloffe den -e hemmelighed extract the tender secret; -hed costliness, preciousness &c.

dyre|beskyttelse animal protection, p-n of animals; -sforening (the Royal) society for the prevention of cruelty to animals, R. S. P. C. A.; -s-kongres animal protection congress; -s-festst. Se -sforening! -bog bestiary; -epos beast-epic; -fabel animal (or beast)-fable; -fegtning wild-beast baiting; -fett lard; -figur animal f-e; som bærer en - arch zoophoric; -forstening zoo-lite; -grav pitfall; -haar. Se fæhaar! -hagl buckshot; -handel dealing (or trade) in animals; conc jamrach; -handler animal dealer; -have deer-park, preserves. Se zoologist have! -hode animal's head; -hud deerskin; -hund deerhound; -hus animal house, ogf. s.t. pen; -kamp. Se -fegtning! -kemi animal chemistry, zoochemistry; -kjød venison, amr deer-meat; -kjøpt dear (or dearly, hard)-bought; J ere -e ye are bought with a price. *Mt Expensive knowledge. They were a hard bargain at any price; -freds zodiac; -ful. Se bentful! Jvf blodful! -leir is corral; -levninger animal relics; stenarter uten - azoic rocks; -liv animal life. Se -verden! -lunger lights; -maler animal p-r, animalist; -møl fumets, lesses; -natur animal n-e, animality.*

dyrendal -er claymore, trusty sword, joc pamp.

dyre|rige animal kingdom; -ryg saddle of venison; -starn. Se -møl! -stind. Se -hud! -stjelsv c sp buck ague or fever; -stegt genus of a-s; -tæmmer wild animal (or wild-beast) tamer, t-r of beasts; -ven animal lover, friend of (or to) animals, bestiarian, zoo|phile, -philist; -verden animal creation or world; animality, fauna; -vogter gamekeeper.

dyrhed dearness, &c.

dyrk animal; cont ogf. brutish. Jvf bestialst! *Mt Animal appetites. Sounds which are so strangely brutelike; som utvinde av -e emner zoonic; -e ful. Se dyrful! - varme caloricity; -hed. Se bestialitet! dyr|falsv reindeer calf.*

dyrkbar cultivable, cultivatable; agr ogf.

arable, improvable; -t land, - mark *fam* arable; -hed cultivableness, &c; improvableness, improvability. *Jvf* 1grænse! **dyrfe** *vt* (jord) cultivate, farm, improve, till; (blomster, grønsager) cultivate, raise; (korn, poteter) grow, raise, raise crops of; (kunsten &c) cultivate; (gud..et menneske) worship. *Jvf* -t! hvorpaa der kunde -s hvete, ogf. which would grow wheat; - sine talenter, ogf. improve one's talents. *Mt* *Cultivate a person's friendship.* **dyrkelse** cultivation, culture, tillage; alm. (interesse, studium) cultivation, culture, pursuit, study; (av gud..av menneske) worship; (av et princip, en kunstretning, en person) cult. *Mt* *The cult of the simple life. The culture of that art for which you are so eminently gifted. His admiration was carried to worship.*

dyrkemi. Se dyrkemi!

dyrker -e cultivator, tiller; grower, raiser; worshiper; (hjelper) votary, devotee. *Mt* *The cultivators of the sister art. Poetry had fewer votaries;* -inde -r bl. a. votaress. **dyrket** cultivated, &c; arable; cultural. *Mt* *A cultural variety of a plant. I had some relief from the eternal flatness of farmed fields.* **dyrkning** -er cultivation, culture, farming, improvement, tillage, tilling; cultivation, culture, raising (crops of), growth. *Jvf* drivende, vidde! *Mt* *The increase of potato culture; bringe* (-lægge) under - bring into (or under) cultivation, put into culture; -s-maate (-s-tilstand) mode (state) of cultivation or culture.

dyrkfolle hind, roe; -ful. Se henful! -lignende animal (or brute)-like; -læge veterinary surgeon, V. S., veterinary, veterinarian, *fam* vet; -s behandling, undersøkelse *fam* vetting; -kunst veterinary art; -plager tormentor of animals; -plageri cruelty to a-s; -plante zoophyte; -stue cattle (or stock)-show; i hundestilling bench-show; -stykke painting of animals.

dyrt *ad* dear, dearly. *Jvf* 1staa! *Mt* *Pay dear (or dearly) for. Sell dear; sælge vort liv - sell our lives dearly or at a great price, die hard or our hardest; sverge høit og - at.. swear most positively that..* **dyrtid** dearth, scarcity, paa of. *Mt* *There is a great dearth of fun. The present high price of (paa) provisions; der er - paa egg, ogf. eggs are scarce.* **dyrtidsaar** dear year; -priser famine p-s; -tillæg a supplement of pay (in dear years).

dys|enteri dysentery; -enteriff dysenteric; -pepsi dyspepsia, indigestion; -peptifer -e, -peptiff dyspeptic.

dysse *vt* lull, i søvn asleep, to sleep; - i søvn sig lull into security. **dysse** -r. *Danst archæ.* Se 2røs, 1varde (pile of stones, cairn)!

dyt -er joust, passage at (or of) arms, tilt; (bæstet) *fam* bout, brush, dust, pull, *st* mill; bøde en - for ham take up the cudgels (or sticks) for him or in his favour; bøde en - med run a tilt (or try a fall) with, take a fall out of. **dytte** *vi* joust; *fam* dust. **dytte** *vt* sprinkle; (spædbarn) dust, powder; -mél (breiemél) cones; -pulver dusting p-r.

dytster gloomy, sombre; se - ut, om ting: ligge - &c gloom; -hed gloom, sombreiness. **dystes** *vrec.* Se 1dytte! **dytting** -er sprinkling &c. *Mt* *A dust of salt.*

dyt|løp, -rend joust, tilt, tilling, tournament; -render -e joust, tilter.

dyt *v.* Budeform av dytte. **dyt** *n* nudge, prod (with the elbow), touch (with the elbow), tick. **dytte** *vt* (tilstoppe: av dot) plug (up), stop, stop up; s.t. især caulk up; (væg) chink; (passe, som jord omkring en stamme) pack, tamp; (saar, m.

charpi &c; tørre, om sene &c) dab; (proppe m. mat) cram, pamper. Se 2dytte til! - bunden just cover the b-m; putte sig i seng og - teppet godt om sig, and tuck in the blanket. **dytte** *vi* - paa, - til nudge, give a nudge, prod (with the elbow), touch (with the elbow), tick. **dyvnaat.** Se dyvende vaat! *Mt* *Her clothing was sopping.* **dyvelsdræf** asafetida, anglo-hind hing.

dædaliff Dedalian. **dægelen**, **dægeren** pop the dickens; en -s far a devil of a fellow. **dægge** *vt* bring up on milk not the mother's own. **dægge** *vi* - for, - om coddle (up), cosher up, cosset, pet; -lam cade (or pet) lamb, pet. *Mt* *The mother, whose ewe-lamb she was..* **dæk** *n* (pl dæk) deck. *Jvf* tilbæls! lægge - i deck; bræffe (-bræffes, gaa av) i -ket go by the board; sætte i (-strække til) -ket fell to the deck; gjøre adskillig stude paa -, on deck, to the deck fittings; under - down below; ladning under - inboard cargo; gif under - for at.. ogf. dived to consult the chart; -beise resist; -blad bract, bractea, bracted leaf; squama; (i cigar, ogf. bæksblad) wrapper; -farve body-colour; -faccine blind (or cover-)faccine; -fjer covert, pl ogf. tectrices; -grund back-front, ground (in an etching or engraving); -haar dog hair.

dæffe *vt* cover, cover up; *cont* cover, cloak; (en fant) overlap; (bestride, betale) cover, meet; (suffer) clay, whiten; (bord) lay, prepare (a table for supper &c); dress. *Jvf* borddækning! om begrep &c; cover, be co-extensive with. *Jvf* 2rhg! *Mt* *I tried to carry off my annoyance with a laugh. These meetings must cloak political designs. Cover a debt, expenses. Meet one's liabilities, one's immediate wants (behov). Pay up every cent of one's indebtedness. Feasts (festmaaltider) were spread in the park. Tables were spread under the trees; -t, i golf: a-stimy; -t baat (gang) decked boat (covered way, covert way); - bordet, ogf. lay the cloth; fattigmands bord er snart -t a poor man's table is soon spread; - middagsbordet lay dinner; det vil knapt - omkostningerne, pay cost or expenses; tjente saamange stilling, at det -t en måned's skolegang, as would pay for a month's schooling; en tur, der saavidt -r utgifterne a saving trip; - av. Se abdæffe! ..-t av taafen, av Deres onkel I retreated under cover of the fog, of your uncle's movements. *Mt* *Creep up under cover of darkness, under cover of (the) night, under favour of the night; -t mot covered from; synderen er -t mot retsforfølgning, ogf. is immune from legal prosecution.* **dæffe** *vr* - sig cover oneself; *merc* ogf. re-imburse oneself; (om anstalt &c, som betaler sig) pay its way; det vil knapt - sig, ogf. it will hardly pay cost or expenses; - sig f. tap secure oneself against loss or losses. **dæffe** *vi* cover; (samle, om gevær) make good pattern; (- bordet) lay; nt, som intet sprog har fundet et enkelt -nde ord for a something for which..ever found a single adequate phrase; der var -t for firrti forty covers were laid, the table was laid for forty. *Mt* *Dinner had been laid for fourteen. Lay for two! Lay for one more! Lay a third cover; - op f. feast. regale; - op m. serve up; - over cover, veil; gloze over. Mt* *Cover his blunder. Gloze over the truth; - paa mil cover, keep their covering; der var -t til frokost breakfast was laid, the table was ready laid for b-t.* **dæffe** *n* -r cover; (hud) integument; (lag) coat. *Jvf* dækken! *Mt* *Overlay them with a thick mulch of short manure; spille under - collude, act (or be) in collusion, m. hinanden, ogf. play into each other's hands; spille under - collusion,**

dækkelse -r bl. a. covering; covering, re-imbursment; payment; til - af en gjæld in payment (or satisfaction) of a debt. **dækken** n -er horsecloth; blanket; (t. fadel) water-deck; lægge -er paa hestene blanket the horses; -gjord girth.

dækker -e. Se dækslips! 3 smstagg -decker. 2x. two-decker. 3x. f. taffel! **dækketoi** napery, table-linen. **dæk kraft** (farves) body, covering power; -løs without a deck, undecked. **dækning** -er. Se dækkelse! (couvert) cover; (suffers) claying, &c; **mach** (sleids) cover, lap; **merc** cover, covering, provision; re-imbursment; security; **mil** cover. **Mil** We used every available inch of cover; indre (ydre) - **mach** inside (outside) lap; ingen - (ingen valuta) no effects; faa fuld - be paid in full; kreditorer, som ingen - har faaet, ogs. creditors left unpaid; **stafte** - **merc** make provision, provide payment; ogs. **mil** afford cover or shelter; søge - **merc** re-imburse oneself; ogs. **mil** take cover; tilstille ham - for make him provision for; til - af. Se dækkelse! **dækplate** cover-plate; (p. søilekapitel) abacus; (p. hovel) break-iron.

dæks. Kan staa f. -blade. **Mil** lægge sine -. Se dæksblad! **dæksbaand** deck-hook; **baat** decked boat; **bjælle** deck-beam, beam; **bredde** breadth of beam.

dæksel n -fler cover, lid; (p. pådaase) gland; (over fængsel) apron; (flue-) meat-screen. Se dækslips!

dæksfartoi decked vessel; **fist** partners; **flæte** area of deck; **glas** deck light; rundt - hulls-eye; **hus** deck-house; **hoide** freeboard; m. for - having a high f-d.

dæksfirup treacle.

dæksfahyt poop; **flyds** deck pipe; **fravel** carling; **last** deck-cargo, deckload.

dækslips cravat, scarf; is Cleveland scarf.

dæksmand deck-hand, **fam** decky; **pasager** deck p-r, **fam** decker; **port** side-port. 3x. baugport, lasteport! **pås** wash-deck bucket; **revisiter** deck stores; **ribbe** ledge; **sprøite** wash-deck pump; **støtte** stanchion.

dæksten lintel, transom; **stilling** covered position; i -, og under cover. **Mil** Fire a revolver from behind cover.

dæksuistyr deck-fittings; **waterbord** waterways; **væger** deck-clamp.

dæksvaaben weapon of defence.

dämme v dam; - op f. dam in or up; pen, pen up. **dæmning** -er damming &c; **conc** dam, dike. Se **dam**! sætte en - for sig bar. **dæmon** -er demon; (østerl.) genie, jinnæ (pl jinn); (mennesteatende) ghoult; **dærfelse**, ogs. demonolatry; **dærfer**, ogs. demonist, demonolater; **ist** demoniac, demoniacal, demon-like; **ghoul** ish; **lære** demonology; **tro** demonism.

dæmpe vt (svæle) quench, smother; (egf. fugte, væte..nedsaa, nedsætte, formindste..fjæle) damp, dampen; (sænke, formindste, nedsætte) lower, temper; (aare, tromme..stemme) muffle; (lyd) deaden; (seil) spill; (streng) **mus** mute, undert. damp; (støv) beat down, lay; (syre) obtund. sheathe. 3x. av-, dæmpet, lyd(..lyd)dæmpende! **Mil** Allay the excitement. Damp his ardour. Damp the fire by covering it with ashes. The fire of discontent, damped down at one point, sprang up in another. I can't bear to dampen their ardour. The footsteps went past, deadened off (-des), and died. Humble one's pride. The lights are lowered gradually. Lower one's voice to a whisper. Moderate the heat. Put down (or quell) an insurrection, a riot. Subdue the colour, his passions, their tone. Temper the heat; -

blødningen suppress the hemorrhage, faldet break its &c fall, farven soften the colouring, glæden dampen (or qualify) the pleasure, illden deaden the fire; (mestre den) bring the fire under, get the fire under control, subdue the fire, lyset soften the light; stertere: subdue the light; **ise** quenching &c; suppression; subdual, &c. **dæmper** -e quencher &c; abater; moderator; calmer; **mech** damper; (hvori vandrer et litt utæt stempel) dash-pot; **elec** is dimmer; **mus** damper, mute, sordet, sordine; **fig** bl. a. check, damp, damper. 3x. avflæde! lægge en - paa sig check; **fam** throw a damp (or a wet blanket) on; („ta avbæge“) take (one) down a peg; ta -en av, bl. a. unmuffle; være (..ligge som) en - paa check, damp; **hæver** **mus** mopstick; **pedal** soft pedal. **1dæmpet** bl. a. subdued; low; dead. 3x. aanden! **Mil** A dead fire. In a dimly-lit room. Gentle music. A hushed ripple showed the junction of land and sea. A low-toned conversation. With a low-voiced goodnight. A muffled peal, tolled from the cathedral. Muffled talk. With muted strings. Those undertoned words; med - aandedræt with bated breath: tapetet hadde en - farve the paper was subdued; under - musik to slow (or soft) music; med - røst in a muffled (or subdued) tone, in an undertone, in hushed tones or voices; dæmpede trommehvirvler the rolls of muffled drums. **2dæmpet** ad is with bated breath, in an undertone. **dæmpgording** spilling line.

dæmre vi dawn, for, frem f., hos upon; - op i det fjerne loom in the perspective. **dæmring** -er dawn, (morning) twilight; **s-lys** faint light, dawnlight. **dæng** n (pl dæng) cut, lash, swish, thwack. **1dænge** vt hang, belt, lash, swish, thwack, **amr** spank. **2dænge** vi - paa. Se **1dænge**! om luer: beat down or out, flop away at (with boughs or branches. &c). **3dænge** -r især s.t. sailors' (or dogs') chowchow, crackerhash, dunderfunk (with fatty and mealy ingredients) o. l. **dævel** pop. Se **djævel**!

1dø vi die. 3x. -ende! (han, hun) -de, med sig aarstal: obiit, Ob.; et hat, som aldrig -r an undying hate; du -r ikke iaar **fam** talking of angels.. here you are: en fjæbmand fra Babylon var -d i Indien, had died in I-a; en onkel av ham er -d he has had an uncle die; vi maa alle -, ogf to die is due by all, we all owe Heaven a death. 3x. skyldig! - av die of &c. 3x. alderdom! **Mil** Die by pestilence, by famine, by a disease. Die for love, from joy, from overexertion, from overwork. Die from (or of, with) laughing. Die of a disease, of hunger, of old age. I am dying with thirst; var færdig at - av usgjerrighed, ogf. was all agog with c-y; -d av sygdom eller v. et ulystfælsfælde dead from disease or accident; - for fædrelandet die in defence of one's country; - for saken die in the cause (one had espoused); - fra die leaving; forældrene -de fra dem they were left orphans; - hen. Se hen-! og det vil jeg - paa and that's what I'll (live and) die upon; I wish I may die. **2dø** vt - døden die the death; - skal du - døden bibl thou shalt surely die; - sig ihjel joc. Se **1dø**!

1død (pl dødsfald) death, (mere formelt) decease, demise, (egf. utaanden) expiry; Døden personificert, ogf. Thanatos. 3x. avgaa, **2dø**, dødsens, langsom, liv stummel, skyldig, tildøde! - og helvede! by hell and Jingo! - og pine! - og plage! blood and oons (or ounds)! by Jove! den evige - perdition; levende - death in life, hopeless insanity; den sorte - the Black Death; - for verden

deadness to the world; - over forræderen! death to the t-r! det blir hendes - she will die (of it), it will be the death of (or it will kill) her, will be her death; det blev ingens - that never killed anybody; sorg kan endog bli fattens - care killed the cat; som bærer -en i sig a measure foredoomed to failure; faa en let - die easily, die (or have) an easy death; finde -en, finde sin - come by (or come to, meet, meet with) one's death, meet death. *Mr Meet death by drowning; finde sin - for indianernes haand, ogf. come to one's death at the hands of the I-s.* *Mr He sought death and found it from an enemy's sword; jeg gir ham -en og djævelen let him go to the devil (for anything I care); han gav -en og djævelen i det he never cared a hang; han tok sin - derover it was the death of him, he died of a broken heart; det vilde være den visse -, be (certain) death; ry efter -en posthumous fame; utgit e. forfatterens - published posthumously. *Sjv barn! jeg kan f. min - ikke utstaa ham, I cannot bear him for the life of me, I hate the very sight of him or his very name; ligge for -en be dying, be at (or on) the point of death; gaa i -en face (or meet, go to, go to one's) death, go to their deaths; han skulde gjerne gaa i -en, ogf. he would do or die; sende ham i -en send him to his death; i flere ufer var hun life inde i -en, at death's door; med -en i hjertet very sad at heart, broken-hearted; straffe med -en, ogf. punish capitally; mot -en gror (der) ingen urt there is no medicine against death; læren om -en thanatology; paa - og liv at all risks, neck or nothing, neck or naught; han vil paa - og liv.. he is all for, his mind is set upon..; holde sig fast paa - og liv hold on like grim death; tro til -en faithful to (bhl unto) death. *Mr Love him to the (or till) death. To the bitter end; og alle levet de fredelig og lyffelig indtil sin -, ever after, even to the very end of their lives; ..var sykt til -en his soul was sick to death; ..b. hans - the loss I sustained in his death. ²Død dead, inanimate; (om tid) slack; (i gravskrift &c) Ob., i.e. obiit (died). *Sjv begrave, bogstav, levende, vendig! en - one dead, a dead man or woman. *Mr It was, to all three, as if a dead woman had risen; den -e the (dead) body, the dead. *Mr They hastily gathered round the dead. The dead has spoken, and his voice shall be obeyed. The supposed dead opened his eyes. Leave me alone with my dead! de -e the dead. *Mr Say nothing but good of the dead! levende - living dead; hopelessly insane; - arm creek, still part. *Mr A dead (or dull) colour; - gang mech end-play; overdra t. den -e haand alienate in mortmain; det Døde hav the Dead Sea, Asphaltites; -t løp sp a dead heat; ende et løp som -t run a dead heat; indkomme i -t løp m. dead-heat (for the race) with; det -e punkt mech the dead centre or point; de -es rige the realm of the dead; Hades, Orcus, Sheol. *Sjv dødsrige! som hører t. de -es rige infernal, belonging to the lower regions; den -e tid the slack period or season, *fam the slack; (i avisverdenen) the silly season; føre en slag - tilbørlig lead a dead-(and-)alive existence. *Mr Dull weather; - vinkel mil dead angle; stibet laa -t, was lying dead still, was stationary; - for verden dead to the world; stuten er - paa roret, does not answer her helm well; ligge som - lie as (or as one) dead; ..like one dead. *Mr The king fell back in his chair as one dead; han blev løftet op som -, for dead.************

Død bakt dough (or slack)-baked, doughy;

-biter drone, fogie, humdrum, mope, snail; s.t. dull (or slow) sailer; **-blaa** livid; **blek** deadly (or deathly, ghastly) pale or pallid, ghastly, lurid; with blanched cheeks. *Mr His face was dead white. He went a deathly colour. Turn ghastly pale; -blod* a livid (or black and blue) mark or spot; **-bringende** death-dealing, deadly, fatal, lethal, lethiferous. *Mr A most formidable and death-dealing weapon. This region holds the record for death-giving snakes; -bringer* = death-dealer, deadly (marks)man, dead shot. *Mr An engine which they knew to be a death-dealer; -druffen* dead drunk.

¹**Døde** v died. *Mr dø. ²Døde* vt hft lay dead, put to death; (spøge) mortify. *Mr Sentiments that no argument could lay dead; - og drøpe* crush (or kill) out; gud - mig! *fam* crush me! by Jingo! **-dag.** Se dødsdag! **-dans** dance of death, dance macaber, Dutch series; **-flage** ir caoine, keen(e), ululoo; **-lade** prov. Se begravelseskasse!

¹**Dødelig** liable to death, mortal; deadly, fatal (to life), lethal, mortal. *Mr Deadly (or mortal) enemies; i den -ste angst in mortal (or in an agony of) fear; - forelskelse* love to desperation or distraction; f. almindelige = to (us) ordinary mortals. ²**Dødelig** ad deadlily, mortally. *Mr Cheek by jowl with the man he hated more deadlily than..; - forelsket* over head and ears in love. *Mr I am in love with you to desperation. Mortally wounded. Dødelighed* liability to death, mortality; deadliness, lethality; (dødsprocent) percentage of deaths, death (or mortality) rate, (rate of) mortality. **Dødeliste** death roll, obituary; (statistisk) bill of mortality. **Dødelse** hft mortification. *Ex QuTERS -*

Død|fragt dead freight; **-fødsel** still-birth; **-født** born dead, dead (or still)-born; *neb- komme m. et - barn* be delivered of a dead child; =e forslag, ogf. motions that fall still-born; ..var et - produkt, ogf. the book fell dead from the press. *Mr The second volume was dead-born; -gang mech* back-lash; **-hed** deadness &c; **-høde chem** Se dødentop! i støvning: dead (or feeding, sinking)-head, runner, sprue; **-hvit** ghastly white; **-kjød** proud flesh; *ha - i sig* be constitutionally sluggish, be so lazy; **-knep,** **-knip** blue (and yellow) mark; **-lignende** like death, deadly. *Mr A dead silence; en - tilstand,* is a state of suspended animation.

Dødning =er dead man or woman; ghost, spectre. **Dødninge|agtig** cadaverous; ghost-like, spectral; **-ben** deadmen's bones; *for- lagte -* cross-bones; **-bille** churchyard b-e; **-døns.** Se dødedans! **-haand** deadman's hand; (avhugget) hand of glory; (forfforal) alcyonium, deadmen's fingers, teats, thumbs; **-hode** death's-head; *ent* death's-head moth; **-kammer** dead-chamber; (stort) necropolis; **-kiste** poet coffin; **-ur** death-watch.

Død|plate dmp dead-plate; **-punkt.** Se dødt punkt! **Døds|aar** date of death; *hans -* the d-e of his death; **-aar|sag** cause of death; **-angst** the terrors of death. Se frygt! **-anmeldelse** notification of one's death; i avis &c notice of one's death, obituary notice; **-attest** death certificate, c-e of death; **-betragtning** meditation (or reflection) on death, thanatopsis; **-bo** deceased estate, e-e of one deceased; **-bud,** **-budskab** tidings of (one's) death; **-celle** condemned cell; **-dag** day of one's death, dying day; obitual (anniversary) day; **-dom** a sentence of death; (dokument) death-warrant; *fig* death-warrant, hft ogf. death-doom. *Mr Re-*

ceive one's death-warrant; men over begge forslag var fældt p. forhaand both the bills were foredoomed to failure; saadanne patienter har sin i lommen the doom of such cases is sealed; **dvale** deadly lethargy or sleep; **dømt** condemned (or sentenced) to death, under a sentence of death; **fig** doomed, a doomed man; (p. forhaand) **fig** foredoomed to failure; **s** arrest. Se dødscelle! **engel** death angel, a-l of death; **en**, ogf. Abbadon; Azrael.

dødsens. En bestemt eieform av 'død, hv. se! Som præd.-ord a dead man, dead men; den, som gaar frem her, er -, ogf. the man who advances here dies; - lugt **bibl** the savour of death; - stilhed, taushed a dead silence; - blef. Se dødsblef! - ræd in mortal fear; - stille. Se dødstille! - træt fatigued to death, dead tired or weary, **fam** dog-tired.

dødsertflæring. Se -formodningsdom! **fald** death; (i Ens familie) ogf. bereavement. Som overstrift: Obituary. Jvf 'opføre! et tungt - a severe bereavement. *Mr There was a death in the family. The hatchment was down;* p. grund av - (i familien) owing to (family) bereavement; **fiende** internecine (or mortal) enemy or foe, enemy to the death; **foragt** a contempt for (or of) life, a c-t for (or an indifference to, a fearlessness of) death; **med - fig** steadily, unflinchingly, in an abandonment of recklessness; han gaar p. med - he will do or die or do and dare; he will charge them &c at heavy (or long) odds; **optræ** (..handle) med -, ogf. take his life in his hand; **formodningsdom** over leave to presume the death of.; **frøgt** apprehension as to (or a fear of) death, **path** thanatophobia; **fælde** death-trap: **gave mortis causâ** donation, mortuary gift; **fammer** (fals, i ruse &c) pocket, innermost section; **famp** agonies, agony of death, death (or mortal) agony, death struggle; **dhrs**: (dying) flurry; **flage**. Se dødsflage! **flotte** death-bell; passing-bell; **fulde** chill of death; **fvæl** pangs of death; **leie** bed of death, death (or dying) bed; paa -t, ogf. in the article of death, in extremis. *Mr Find him on a (or the) bed of death. I left for the purpose of attending the dying bedside of my father. At the dying request of his father. The dying acknowledgment of his marriage. Samuel's dying speech to his people;* **maate** (manner of, mode of) death, how he &c came by (or to) his death; den mest barbariske -, bl. a. the most barbarous of deaths; **maske** death- (or post-mortem) mask; **merke** mark of death. Se ogf. **nummer!** **merket** fig doomed; **nummer** (metalmerke baaret p. troppen, t. gjenfjendelse av en falsken eller faaret) **mil** identity disc; **procent**. Se dødelighed! **rallen** death-rattle, **råle**, rhonchus; **ridt** death-ride, ride into the jaws of death; **rige**. Se de dødes rige! nedfor til -t descended to the world below or into Hades; **rune** hft obituary memoir, in memoriam. Jvf nekrologi! **seiler** phantom ship; **sprang**, **spring** death-leap, leap for life; la gjøre et - deadhead; **stilhed** dead silence. Jvf dødsens! **stivhed** cadaveric rigidity, **rigor mortis**; **straf** penalty (or punishment) of death, punishment by death, capital p-t; sætte - for, f. at attach the penalty of death to, make it capital (or punishable with death) to. *Mr Make it death for any widow to marry again. The deserters are liable to the death penalty;* under - on (or under) penalty (or on pain) of death; **stund** hour of death; **støt** death (or fatal) blow or thrust, **fam** quietus; hans forhaapninger fik -et his hopes received a dash, were dashed. *Mr*

He got his quietus; **suf** death sob, dying groan; **sved** death-damp; **sygdom** mortal disease; **s** fryser jer en - paa halsen you'll catch your deaths with cold; **syk** mortally ill; **synd** deadly (or mortal) sin; **tegn** sign of death.

død|stelt. Se dødbatt! **stilhed** a dead silence; **stille** silent as death; der blev - there was a dead silence, a sudden hush. Se blifstille! **støt** **fam** drone, dullard, stick.

døds|træt. Se dødsens træt! **værelse** chamber of death, death (or mortuary) chamber; (i dyrehospital &c, hvor smertefri avlivelse stér) ogf. lethal chamber; avlive i et -, ogf. lethalise; **væblik** m-t of death.

død|truende menacing death; et - blif a deadly look, a murderous glance; **uld** dead wool, mor(t)ling; **vand** dead water (of the wake); ligge i -et **fig** hang, hang fire, mark time, be at a stand. *Mr The conversation (..He) hung for a moment;* **saken** laa længe i -et there was a deal of hangfire about it; **vægt** dead weight, d. w.; **s-tonnage** tons burden; **veir** calms, light weather; **vind**; faa sine seil i -en av et stib be becalmed by a ship

døende dying, moribund. Jvf dø! en - one dying, a dying person, a moribund. *Mr As a dying man to dying men. A national spirit neither dead nor dying (or moribund). Accompany the sacrament to the house of a moribund.*

døgenigt -er good-for-nothing fellow, ne'er-do-well; reckless scapegrace, **amr** hard case. **døger** n (pl døger) pop. Se døgn! Jvf jam-, sam-! **vild**. Se døgnvild! **døgling** -er. Jsländst-danst f. vaagehval. **døgn** n (pl døgn) natural day, twenty-four (or four-and-twenty) hours, day and night; fire - four days and nights; **et**s forbigaaende spørsmål the passing q-s of the moment. Jvf bagatel! p. denne tid av -et, if at this hour of the night. *Mr After a day's and night's repose. My watch never loses a minute in the twenty-four hours;* t. enhver tid paa -et at all hours; bedrifter, som gaar -et rundt mills running day and night; **blad** ephemeral print; **drift** day-and-night running; **flue** day (or May)-fly, ephemera (pl -ræ), ephemeron (pl -ra), hemerobian; **insekt** insect of one day. Se **flue!** **liv** ephemeral life; **varig** ephemeral, -ic, -ous; **vild** uncertain as to whether it is night or day or as to the day of the week; **væsen** ephemeral being, being of a day (and night), hemerobian.

døie vt endure, suffer, sc dree: experience; **fig** brook, digest. Jvf ond! *Mr Have to digest a little disappointment;* **s**, ogf. go down; - noget av hvert rough (or have a rough time of) it; det kan jeg ikke -, undert. I can't stomach that; jeg hadde aldrig funnet - ham I never liked (or took to) him; en historie, man har ond f. at - a tough yarn; ..hadde Cold ond f. at - the air of superiority assumed by this man went against the grain of Mr C. **døit** farthing, gft doit; **fig** brass farthing, dam, damn, dump; hver - er brukt every rap is spent; jeg bryr mig ikke en - om det I don't care a bit (or a brass farthing, a rap, the rap of a finger, twopence, a twopenny damn, pop a curse) for it. *Mr To me it doesn't matter a twopenny damn;* hun har ikke en -, hasn't a rap; ..er ikke en - bedre, offers not a pin to choose from. **døive** vt if dial blunt, deaden; alm. **fam** (exped-re) despatch, dispose of, down; (sætte tilfrys) despatch, put out of sight; - den nagende sorg (M. C. Wang) deaden (or allay) corroding care. *Mr I downed him with the King of Prussia.* **døl** -er dales-

man; glensman. **dølefone** daleswoman &c. **dølen** pop. Staar f. djævelen; nei, - reide i mig (Næbj.), devil take me.. **dølestur** Gudbrandsdale wood-carving or cabinet making. **dølg** concealment; lægge - paa conceal, make a secret of; ifte lægge - paa make no concealment of, not to use any c-t about.. **dølge** vt hst conceal, hide, undert. dissemble, dissimulate. **Jvf** bestjæmme, dølge, mord! **Mf** *To simulate love was an impossibility, but it was necessary to dissimulate loathing*; - **hætte**, - **kappe** (fairy) invisible garment. **dølgemaal** n. Se **dølg**! danne regjering i -, clandestinely; føde i - deliver under concealment of pregnancy.

1dømme vt judge; **jur** adjudge; (fælde) cast, condemn, convict; sentence, til, t. at to; (badle) censure. **Jvf** ²at be-, paa-! **Mf** *Both were cast. I don't want to judge any one*; ..den -nte persons personally attached to the condemned; - paa forhaand prejudice; - ham skyldig i adjudge him guilty of; han er -nt sig his doom is sealed, he is doomed or a doomed man. **Mf** *It is over, our house is fated. An operative stage conducted on these lines would be (fore)doomed to failure*; - av m. Se av-! ..til at saa Dem -nt I will use those means to convict you; - fra embedet decree; - ham i bøter, i tredobbelte omkostninger fine him, condemn him to pay treble costs. **Jvf** idømme! - til døden condemn (or sentence) to death; convict capitally; - til at betale condemn to pay. **2dømme** vi judge; **jur** ogf. give judgment; pass sentence. **Jvf** ¹af! **Mf** *Judge not that ye be not judged*! - feil misjudge; - paa forhaand prejudice; døm selv! judge for yourself! e. alt at - apparently; e. utseendet (...det utvortes) at - on looks, to judge from appearances. **Jvf** paa-! **Mf** *Then he must judge of (om) others by (ester) himself*; - efter en enfelt *sam* judge by the one fish in the sea; - i forfatterens favør, bl. a. decide for the author; - i saken adjudicate (or decide) on (or judge in) the case; - **kræft** discursive faculty, judgment; - **nde** if judicial; - embedsmand judicial functionary, judge, justice; den - magt the administration of justice; *conc* the judiciary, the tribunals; - myndighed jurisdiction; - **syf** censorious; - **syfe** censoriousness.

døn n (pl døn) boom, rumble. **dønne** vi boom, rumble. **Dønnes** Dennis. **dønning** -er swell; heave; -en gaar meget høi there is a heavy swell running, there is much swell on; der gif en høi - av feiersglæde gjennem hans hjerte his heart heaved (or swelled) with elation; sætte - heave, swell into waves. **døpe** vt baptise, christen, *sam* dip; (v. neddufning) plunge; v. linjen: duck (the greenhorns, landlubbers, landsmen); om stib: christen, name; (titulere f. høit. med et mindre smigrende ord) dub **Jvf** jøde! **Mf** *He was baptised a Christian (lot sig -) at Rheims. The venerable Mr. Cold baptised the child by (med) the name of Caroline. To settle what name to christen the vessel. Dub him Captain. Dub him a thief. Mrs Cold named the vessel*; - **attest** baptismal certificate, c-e of baptism; - **fat** baptismal basin; - **font** (baptismal) font; - **navn** baptismal (or Christian, *amr* ogf. christened, given) name, *sam* baptismal. **Jvf** fornavn! -r -e. **Jvf** gien-! Johannes den -, døperen Johannes St John the Baptist; - **feddel**. Se -attest! - **sted** baptistery.

1dør v. Nutid av dø die. **2dør** ad hale - haul in the slack, haul (hand)tight, set taut, shorten in. **Mf** *Rouse aft the lee sheet*. **3dør** -e(r) door, i værelse tit: room-door; (kanonport m. hængsel) portlid. **Jvf** aapen, ¹staa! aapne -en for sig admit;

encourage, invite; holde sig en - aapen, bl. a. hedge; walk warily; holde -en aapen f. *fig* leave the door open for..; vise ham -en show him (to) the door, order him out of the house; bli vist -en, ogf. have the door shown to him; der er -en! you know where the door lies! ..kom for -en the carriage came to the door; staa for -en be at the door, at their door, at hand, upon them, imminent. **Mf** *The danger (...Eternity..Hunger..Want) is at the door. Home Rule was at their doors. Christmas (...The slack season) is upon us. Famine is imminent*; et møte f. aapne -e, with open doors; gaa hans - forbi give him the go-by; henge i -ene *sam* haunt one's doors; sitte, staa, stille sig i -en, in the (...his &c) door, in his &c house-door, in the doorway, undert. at the door. **Mf** *In the door of (til) a long, handsome room, of his tent, in his stable (...shop, store)-door*; bo - i - med live next door to; de hadde kontorer - i - their offices adjoined; inden -e indoors, within doors; sitte trygt inden -e.. be safely ensconced in the parlour of the «Dolphin»; hvis De nogenfinde drifter Dem t. at komme indenfor mine -e igjen, to darken my door again.. **Mf** *That I should never re-enter his doors*; falde med -en ind i huset drop in (upon them &c) like a bolt or stone; - om -. Se - i -! paa - med ham! to the door with him! ..saa paa - med ham! ..then out he goes, sharp! saa ham paa - pack him (or get him packed) off; gaa paa - pop leave the room, walk out at the door; jage, fjøre, sætte ham paa - put him to the door, turn him out (of doors), bundle (or pack) him off; sparke ham paa - kick him downstairs or out; stryke, styrte, sætte paa - rush out at the door; jeg er ifte kommet utenfor en -, siden I haven't passed the (or been outside my) door since.. **dør/aapning** doorway; **arch** bay of a door; - **beflag** mounting of a door; - **fald**, - **fang** jambs (of a door); - **fløi** leaf of a folding door; - **frise** head|mould, -moulding.

dørg pop. Se **durt**! - igjennem. **dørgåp** bay of a door, doorway. **dørge** v. Se **dørge**! **dørgende** pop - fuld chock-full; - stille stock still; bli staaende - stille, ogf. come to dead halt.

dør|glyt chink (or crack, slit) of a door; - **grep** door-handle.

dørhale vt. Se hale ²dør! *fig* call (or haul, pull) over the coals, round up.

dør|hammer knocker, rapper; - **hant**, - **hav**, - **have**. Se **grep**!

dørf -er s.t. deck, floor, flooring; after-peak; (kanonerens) gunner's storeroom; (i masttrum) iron platform, floor-plates; spyle -en wash down the floor.

dør|farm door-case, frame of a door; - **flém**. Se **glyt**! - **neie** v (i stomateri) doublestitch; - **plate** door-plate, *amr* shingle; - **flag** colander, cullender, sieve; - **flager** -e bear, punch; reamer; - **sprek**, *prov* - **spring** c. Se **glyt**! - **stabel** pivot of a door; - **stanser** -e door-check; - **stok** doorsill, threshold, i nq tid ogf. doorstep; *prov* top-beam (replacing the lintel, in steading doors); - **misen** er altid den længste the step (and a half) over the door-stone (or threshold) is always the longest; - **stolpe** doorpost, *prov* dern; - **ter-ffel**. Se **stok**! paa -en til *fig* on the eve (or threshold) of; - **trin**. Se **stok**! om ham gjaaldt det ord „femten find over et -“ he never knew his own mind for a few minutes together; - **trip** *sam* diarrhea, *sl* jerry-go-nimble; - **trytfer**. Se **grep**! - **træ** wooden lintel; - **vogter** doorkeeper, janitor, porter, (i frimurerloge) tiler, tyler; - **vogterisse** janitress, portress; - **brider**. Se **grep**!

døs -er doze, drowse; somnolence; *path* carotic state; lethargy. **døse** *vi* doze, drowse; mope; en -nde lampe a low-burning lamp; de, som -t, blev vaagne i en fart the dozers awoke with a start; - av doze off; - hen flicker (or slumber, smoulder) out; -n a. Se døsig! **døsig** drowsy; somnolent; om ild: dull, smouldering. **Mt Blinking** (or *winking*) candles. *The light burns dim. The air was drowsed by the hum of insects; -hed* drowsiness. Se døs!

døtre pl. Av datter.

døv deaf, for to; (sløv) blunt, dull. **Jvf** 4øre! **Mt A blunt** (or *dull*) edge. *Fall on deaf ears. A dull-toned bell, voice; - sten* min barren (or unproductive) rock, cap, capping, cap-rock; - som du var baade - og stum you stand like one deaf and dumb; - paa begge øren deaf of (sometimes in) both ears; lægge det -e øre t.,

være - paa det øre turn a deaf ear (upon him, upon it); - som en sten, som en stof as deaf as an adder, a beadle, a block, a post. **døve** vt deafen; (sløve) blunt; *fig* deaden **Jvf** dæmpe! **Jvf** 2lyd, smertedøvende! **Mt** *Deaden the pain, the voice of conscience. Kill the sound of their feet. Imitating the peculiar muffled roll of the drums; forsøke* at - tanterne try to drown thought; - hans øren m. snaf talk him deaf; -lse deafening; -stole deaf-school. **døv** fødd, -født born deaf; -hed deafness, surdity, *path* cophosis; -hørt fam deaf; -ing -er cont deaf person; -nesle dead nettle.

døvring -er a native of Dovre, a Dovre man. **døv** stof. Se -ing! -stum deaf and dumb, deaf-mute; -stumhed deaf-mutism. **døvstumme** - institut asylum for the deaf and dumb; -lærer deaf and dumb teacher.

G

Gjortfortæller: e. o: efter. e.b. o: efter bestikket. **edf.** o: edsvoren. **eft.** o: efterfølger. **eg., egl., egl** o: egentlig. **e.A.** o: efter Kristi fødsel. **Et.** o: enketæsen. **el.** o: eller. **Em., em.** o: eftermiddag. **énst.** o: enstemmig. **e.o.** o: efter omstændighederne. **G.P.** o: estafette (ridende bud) betalt. **G.S.** o: eget segl; efterkrift.

ea. Se æa!

eau-de-Cologne, ogf. cologne; helde - paa, væte med - cologne.

ebbe -r ebb, -tide, ebbing (or receding) tide; - og flod, ogf. the flux and reflux of the tides or of waters; den del av elven, hvor der er - og flod the tidal portion of the river; han har - i kassen, der (...det) er - i kassen hos ham he is low in cash (or in pocket, in low water), it is low water with him; -n kommer the ebb makes; i -n at the ebb, on the (or at) ebb-tide. **2ebbe** *vi* ebb; det hadde -t en god stund the ebb had made a good while; -tiffer ebberman; -tid. Se ebbe! det er - the tide is ebbing or is going out.

ebenist -er ebonist. **ebonit** ebonite, vulcanite. **écarte** -er écarté; (en avart derav) bluff, *amr* euchre. **échappement** n -er escapement; -s-hjul escape wheel. **échappere** *vi* fam make oneself scarce, sl bunk, do a bunk. **échauffert** flushed, sweltering, warm. **échiquetert** checky; - arbejde chequer(-work). **échiquier** c & n. *Egl* schatbret (chess-board); s.t. bow-and-quarter line. **éclat** éclat. **Jvf** éclatant! optræ (...vise sig, komme) med - fam come out with a burst. **ecuadoransk** Ecuadorean.

ed -er oath, cont ogf. blasphemy, curse, malediction, (profane) expletive, pl coll ogf. profaneness, profanity, swearing. **Jvf** avlægge, banden, 1bhr! falsk - perjury; gaa -en pop take the oath; gjøre falsk - perjure oneself; gjøre - paa swear, make oath to, take one's oath of; jeg skal gjøre min - paa det, ogf. I'll be sworn to that. **Mt Swear** (or *take oath*) that., han har gjort - paa, at jeg er en morder, has sworn to me as a m-r; sætte i en - rap (*amr* rip) out an oath; ta i -, især vidne: swear; administer the oath to; is embedsmand: swear in; ta os i - paa, at vi vilde take an oath of us that we would..; bli tat i - som medlemmer (av raadet) be sworn members, be sworn of the Council. **Mt The applicant is sent to the recruiting office to be attested (sworn in) by an officer; bekræfte** med - affirm on an (or on one's) oath; da det

som til -, to an oath; erklære under -, on an (or one's) oath; v. sin - stille En v. livet swear away one's life

edameroft Dutch (or Edam) cheese.

edda -er Edda; -digt Eddaic poem; -ist Eddaic, Eddic.

edde v. Edde, elle, pionne. Verbs used in children's rhymes to decide who is to begin a game. **Jvf** elle! **edder** matter, pus; (gift) venom. **Jvf** materie! sprute - og galde vent one's venom; -agtig. Se materieagtig! **edderfugl**. Se ederfugl! **edderkop** spider; rød - fam money-spider; -spind. Se fingerbøv! **edder**|spritende, -spændt sweltering forth (black) venom, virulent; -sætning. Se materiefætning!

eddit -er eddite -r vinegar; sur som -, ogf. as sour as verjuice; forvandle til -acetify. **eddite** -aal, ogf. eel-worm; -brgger v-r manufacturer; fam crabbed (or surly) fellow; sur som en - (as) sour as a crab; et ansigt som en -(s) black looks, surly countenance; -brggeri v-r factory; -danner -e acetifier; -flaske v-r bottle; (liten) v-r cruet; -gjæring acetous fermentation; -honning oxymel; -rose French rose; -sur, ogf. acetous; chem acetic; -t blv acetate of lead; -t salt acetate; (basist) subacetate.

eddre vt. Se edre! **Eddestone** n the E-e.

edelig on an oath; - forklaring deposition; (utenrets) affidavit. **2edelig** ad by (or on an) oath; - love promise by oath; pledge one's faith.

Eden n Eden.

eder pl. Av ed. **eder** pron hst you. Av J.

eder|dun eider-down, fam eider; -fugl eider, eider- (*amr* St Cuthbert's) duck. **Mt Eider-ducks were building their nests. Ten thousand eider-duck; -fonge** king-eider.

eders pron your, abs yours.

ederstegg eider-drake.

edfaste vt. Se ta i ed! (ifse) -t, ogf. upon one's (under no) oath; -s som fredsdømmer be sworn of the peace; -lse swearing; swearing in.

edikt' n -er edict.

Edinburgh n Edinburgh, fam Embro, poet Edina. **edisonisk** Edisonian, Edison's. **Edle** Adela, Adele. **edomit** -er Edomite.

edre *vi* fester, swell. **Jvf** bøn! -nde sint, -nde vild virulently wild; -s vd. Se edre!

edsavlæggelse taking an (or one's) oath, oath-taking; disse -r the taking of these oaths; den nye fonges - the taking of the oath by the

new king; da det kom til -, ogf. when it came to an oath; **-brud** oath-breaking; **-brøt** oath-breaker; **-forbund** confederation, league; **-formular** form of an oath; **-forfæring** affidavit.

ed sworn; **s** juror, jurymen; **-svorne** jury; **-tage**. Se ta i ed! **-tagelse** administration of the oath.

Edvard Edward, *fam* Ned. **edvardian** Edwardian.

efemer ephemeral **efemeride** **-r** ephemeris, *pl* ephemerides. **efesin** Ephesian; den **-e** Diana Diana of the Ephesians. **efen** **-er** (clasp) ivy; **-grøn** bunch of ivy; (som vortshusstilt) bush; **-flødt** ivied, ivy-mantled. **effata!** *bibl* (oplat dig) hephathah! **effekt** **-er** effect; (sted) point, (sensation) effect; **bill** side; **-er** (eiendele) chattels; (værdipapirer) bonds, stocks; brufe - **bill** put side on, side the ball; gjøre - give (or produce) effect; (under et foredrag) ogf. make one's points; gjorde formelig - produced quite an effect, gjorde storartet - (paa et sted i et foredrag) made a capital point; jagen efter - a hunting (or seeking, straining) for effect; for **-ens** skyld for effect; kan anvendes med - mot, ogf. can be discharged efficiently against...; brukt m. saa god -, to such good effect; beregnet paa - **cont** claptrap; **-fuld** effective, telling, *fam* fetching; (egnet t. at vække opsigt) sensational; (teatralst) stagey; **cont** claptrap. *Mt* Finish up with a fetching peroration; hans fagre sans f. det scenist **-e** his unfailing tact for stage effect; **-iv** effective; efficient; mindre - inefficient, less than efficient; et tusen **-e** hestekræfter 1000 horse-power effective. *Mt* The gasoline engine is of 500 brake horse-power; ..av sin **-e** styrke a brigade which had lost more than half its effectiveness; **-ivit** efficiency; **-jagende** effect-hunting. claptrap; **-jageri** effect-hunting; straining for e-t, claptrap; **-scene** telling (*fam* fetching) scene; (hvorunder teppet falder) curtain; **-fied** impressive (or telling) passage. Se effekt **-fotende** studious of effect. Se **-jagende!** **effektuer** **e** vt effect; execute. *Mt* Execute an order; **-ing** effectuation; execution.

effen even. *Jvf* u-!

efor **-er** ant ephor; (i ny tid) trustee (..one of the trustees) of a public school. **eforat** **n** **-er** ephor|alty, -ate; (public school) trusteeship; **conc** trustees.

esta pop afternoon; **-s-væl** afternoon meal.

1 **efter** **præp** after; (over) past; (bak, bagefter) behind; (næst-) next to; (ifølge) according to, by, from; (som følge af) from; (i efterligning af.. paa grundlag af) after; (t. afløsning af) in the room of, in succession to, vice; (t. en pris af) at the rate of. *Jvf* bl. a. allerede, antife, tavtale, 2lov! *Mt* Immediately following firing a shot (minefald) there was a terrific explosion. Eggs boiled according to his prescription. «The Battleship of the Future» (After Admiral Réveillère). Built by Cold after the best modern principles. Sell meat by the pound. He was chill (kold) from the journey. He sent us a photo, and from it (det, dette) she is certainly pretty. From all one hears he is well suited with them. Diana from an ancient statue On his return. Built on the best modern principles. Pass street upon street. Long past midnight; - annoncen, ogf. as per advertisement. Se ndr! - kontrakten, ogf. as per contract; han kom - almindelig tid, ogf. he was later than the usual hour. allerede - dette, if on the face of this fact or of these facts; en kompostmaskine, hvis cylindre ligger - hverandre a tandem; ti gange(r) - hverandre ten times over or running; m. baatene - sig, bl. a. with the

boats in pursuit; en tid, som falder længe - Rom's anlæg a p-d long subsequent to the foundation of Rome; handle - længe tilvante drifter act in obedience to long accustomed i-s; komme -. Se komme! han kom - en annonce, called for an a-t; (i henhold t.) he called in answer to an a-t; (utarbejdet) væsentlig - Buffon's verk based chiefly on...; - hvad der nutildgaa er stift in compliance with the custom of the present day; despot som han var - sin smag og sine handlinger, by taste and by deeds.. **2** **efter** **ad** after; (bak) behind; et øieblik - kom han igjen in a m-t after...; to dage -, ogf. the next day but one. **3** **efter** **cj**. Se **-at!** jeg kom først, - han var gaa(e)t.

efter **aar**. Se høst! **-s-rose** perpetual rose; **-ape** vt ape; mimic; **-apelse** **-r** aping; mimicry; **-s-ævne** ent mimicry; **-aper** **-e** aper; mimic; **-at** **cj** after; - stibet er (var) avgaaet after the ship sails (sailed). *Mt* After Sylvia plays for us, she will ask me to play; **-bedring** revision, retouch; **-bestilling** second (or subsequent) order, repeat; **-bevilge** vt grant (or vote) in addition; **-blivende** remaining; left; de - those remaining; the survivors; **-brænden**, **-brænding** hangfire; (brandrør's) delay. *Mt* The fuse has a delay of 1/10 second; **-bhrd** after-birth, placenta, secundines, *vet* ogf. heam; **-dags** **ad** henceforward, from now on, in future; **-danne** vt imitate, pattern out; **cont** counterfeit; **-danne** **else** imitation &c; *gr* development; **-datere** vt postdate.

efter **di** **cj** as, since, whereas.

efter **digte** vt imitate, as applied to poetry; **-digtning** imitation; **-drøppert** sleets; **-dømme** **n** *jj*. Se eksempel, mønster! **-dønning** after-swell, ogf. fig afterwash; fig remote effect. *Mt* A wave of socialistic feeling swept over... and found vehement afterwash on our shores; **-efter** **skrift** **c** **-er** post-postscript, P.P.S.; **-fare** vt min explore; **-for** **ste** vt inquire (or search) into, investigate; **-for** **stning** inquiry [af into], investigation; search; **-s-** **avdeling**, if criminal investigation department, C. I. D. (of Scotland Yard); **-frost**. Se **-fulde!** **-følelse** pain, tingling (of a healed wound); **-følge** vt follow, ogf. fig; (følge p., ovenpaa) succeed; (efterligne) imitate; - ham *fam* step into his shoes; stuarterne **-fulgte** tudorerne, succeeded (to) the T-s; la dem - av succeed them by...; **-følgelse** following; imitation; Christi - the Imitation of Christ; et eksempel til -, for (or worthy of) imitation; **-s-** **værdig** worthy of imitation; **-følgende** following; (senere) subsequent; (deraf følgende) consequent; den - the one who (or which) follows. *Mt* Now and again I looked behind at the followers; blev sat under tilfælde for - delagtighed, as an accessory after the fact; **-følger** **-e**, **-følger** **ste** **-r** follower; successor, Sucr.; **-gaa** vt examine, inspect; (linjer, omrids, retrace; retouch; **-give** vt excuse, forgive, pardon, remit. *Mt* Had been excused payment of poor rate, five per cent. Forgive him the old debts, the rest. She thought it unjust that Susan's lessons should be let off. Let her be pardoned the rest of the penance! Remit costs, debts, imposts.

efter **givelig**, if remissible; **-hed** remissibility. **efter** **givelse** **-r** remission, remittance; (an søter om - af skolepengene ogf. applies to have the school-fee remitted; **-s-** **lov** act of grace. **efter** **-givende** yielding; *fig* ogf. compliant, facile, indulgent. *Mt* The outside of the packing case should be soft and yielding. **efter** **givenhed** compliance, facility, indulgence, yielding.

efter **gjort** imitation; *cont* counterfeit, spurious; a counterfeit, a sham; - gjenstand, bl. a.

counterfeit; **-gjæring** insensible fermentation; **-gjøre vt** imitate, pattern out; **cont** counterfeit, forge; **-gjørelse** imitation, &c; **cont** counterfeiting, forgery, forging. *Mt That the counterfeiting of old volumes was possible..*; **-gjører** imitator; **cont** counterfeiter, forger; **-glemme vt** leave (behind): by inadvertence; **-glemte sig** (laid) on the shelf; **-glemte** gods left luggage. *Jvf late!* **-gløde vt** anneal; **-grænse vt**. *Se -forste!* **-grave vt** dig for; **-gravning** digging (for); **-græs**. *Se -haa!* **-grøde** aftercrop; **-haa**. *Se -haa!* **-haand**: **paa** - ex post facto; after the event; **-haan'den** *ad* gradually, by gradual degrees; (terminis) by instalments; - *som* (in proportion) as; **-hamre vt** planish; **-hauu** rowen, shack; **gaa** **paa** - shack; **-herme vt**. *Se herme efter!* **-hugst** second (or subsequent) felling; **-hvert ad**. *Se -haanden!* by instalments; **litt** - by gradual degrees; by instalments; **-hængt** final, post-positive; - *artifel* suffixed a-e; - *spørsmåal* **gr** tag question; **-hø** an aftergrowth of hay; **-hørig** obedient; **være** ordren - obey orders; **-høst** aftercrop; **-klang** resonance; **sig** echo; reminiscence; **-klassist** post-classical; **-flog** afterwise, wise after the event, after-witted; **-flogst** after-wits, wisdom after the event, *post festum* wisdom; **-komme vt** (adlyde) obey; (oplyde) comply with. *Jvf tidssignal!* *ikke* -, ogf. disobey; disregard, neglect; - *anmodningen*, if comply. *Mt Answer* (*..comply with*) the invitation. *George gave an order, and it was complied with. Follow out their wishes in the matter. Arrive in obedience to the call or summons*; **f**. at - *sin* mand's paalæg (*..ønske*), ogf. in obedience to her husband; **-kommelse** obedience [*av to*], a compliance, *av with*; **til** - *av* in obedience to; in compliance with; **-kommer** -e descendant; **vet** ogf. get; (efterfølger) **jur** successor; -e, ogf. posterity, **post nati**; (tjædelige) issue, posterity, succession; **-konfurrense** (efter remis) knock-out competition; (efter dødt løp) decider; **-krav** after-claim; supplement; **i** jernb. & postv. cash-on-delivery; **mot** - payable C. O. D., value payable, V. P.; **-fulde** May (or unseasonable) cold or frosts; **-late vt** leave; (*somand*, **p**. øde sted) maroon; (testamentere) leave by will, leave. *Jvf -latt!* - *sig* leave behind; - *sig* meget (et fett bo) *fam* cut up well (fat). *Mt He cut up for two hundred a year.*

-efterlatelse -r omission, neglect, failure; -s-*synd* sin of omission. **efterlaten** omissive, negligent, remiss; **-hed** negligence, remissness; **-stak n** -er effects (left), property left, relics; **gi** disse -er værð make these relics of value. *Mt Her literary remains.* **efterlatt** if left; surviving; **den** nærmeste -e, ved begr. the chief mourner; **hans** -e his (surviving) family, his survivors, the (surviving) relatives; **iagta** **de** -es tarv under forretningen watch the case on behalf of surviving relatives; - *matros* marooner; **kontor** for - reisegods left luggage o-e; -e *frister* posthumous works.

-efter led mat consequent; **-lete vt**. *Se -lete efter!* **-leve vt** live up to. *Se -komme!* **-levelse** *av* living up to. *Se -kommelse!* **-levende** surviving; **-lever** -e survivor; **-leverste** -r (ente) relict; **-liggen** *sig* backwardness, lagging; **-liggende** left; *sig* backward, lagging, unprogressive; **bli** - be left; **-ligger** -e laggard, loiterer, *fam* slow coach; **-ligne v** imitate, pattern after or out; **cont** imitate, take off; -t, ogf. mimic; **hang t**. at - imitational propensities; imitancy; **dette** bør ikke -s, ogf. the practice should not be imitated or followed up.

-efterlignelig imitable; **-hed** imitability. **efter-**

lignelse -r imitation; **-s-ebne** imitational (or imitative) powers; **zoo** & **cont** ogf. power of mimicry, mimetic qualities; **-s-værdig** worthy of imitation. **efterlignende** imitative; mimetic; **-er** -e imitator; *som* (let) *finder* -e, *undert.* infectious; **-erste** imitatrix; **-ing** -er after-assessment; *sig* imitation; **cont** ogf. counterfeit; (*av haand-* *skrift*) ogf. plastography. *Jvf efterlignelse!* *i* (*..til*) - *av* in imitation of; *..m.* *stufende* - *av*.. he sat his horse in perfect simulation of his red brethren.

-efterlyse vt advertise for; **la** **En** - advertise for one with a personal; (*i* *polititibende*) put one in the Hue-and-Cry, make (or raise, set up) a (or the) hue-and-cry after one; **-lyst** *av* politiet, **tit**: wanted; **-lysning** advertisement; personal; hue-and-cry. *Mt A ring like that won't go a-missing without a hue and cry*; **-længtet** longed (or long wished, anxiously looked) for; **-læse vt** *ij* peruse; *alm.* look (or read) up, *fam* post oneself on; **-løn** *si* pension; **-løsning**. *Se -byrd!* **-maal ant** homicide case; trial for manslaughter; *Beterlide* førte -et efter *Gisfur m.* stor hæder; **-s-mand** successor, assign; **-male vt** retouch; copy; **-maling** retouch; copying; **-mand** successor (in office); (**p**. et *papir*) subsequent endorser; **-måt** second dish; **-mél**. *Se dernæstmél!* **-middag** afternoon. *Jvf -om!* **Il to** - at two o'clock P. M.; **-middags-** post meridian; **-væsten s.t.** the afternoon watch (12-4); **-most** ciderkin; (*av* *pærer*) perkin; **-mæle** (posthumous) character, fame, reputation; *ære*, *som* *vise* **En**s - posthumous honours; **-navn** family (*amr* ogf. last) name, surname; **for-** og - Christian and surname; **-nævnte** the following-named; **-nøler** -e laggard, lingerer, loiterer; **mil** straggler; (*i* *aandelig* *henseende*) if laggard, *fam* back-number; (*En* *der* *er* *sént* *ute*) late-comer; *..som* -e *..we* may laggardly initiate here the system which..; **-paa ad** after, afterwards; ex post facto, after the event. *Mt After, we all returned to Quentin together*; **-kritik** ex post facto criticism or strictures; **-kultus** posthumous worship; **-plapre vt** echo, parrot, repeat (parrot-like); **-plapren** echo, parrot-echoes, parrottry; **-plaprer** -e echo, parroter, repeater; **-regne vt** count over; (*kontrolere*) look up; **-ret** dessert.

-efterretning accounts, advice, (piece of) intelligence; (item of) news; notice; **begge** -er both pieces of intelligence; **de** *sidste* -er fra *London* the latest news from L-n; *Efterretning f.* publikum, *f.* *søfarende* Notice to the Public, to Mariners; **faa** gode -er, good intelligence; **faa** - om, ogf. get news of; **e**. (*..ifølge*) **de** *seneste* -er by last accounts or advices; **paa** -en om *Rizzios* *stjæbne* *skal* *Maria* *ha* *utropt* on the first intelligence (or on the news) of..; **dette t.** *Deres* - this (may serve) for your government; **ta** *til* - take *ad referendum*. **efterretnings-**agent intelligencer; **sp** horse-watcher, tout; **-departement** *mil* intelligence d-t; **-kommissionær**. *Se -agent!* **-tjeneste**, **-væsen** *mil* intelligence service; scouting.

-efterrettelig (observant); **holde** *sig* ordren - adhere (or conform) to the o-r; **holde** *sig* *sand-* *heden* - hold (or stick) to truth; **-rus**. *Se bak-* *rus!* **-rydde v** finish clearing; **-rydning** final clearing; **-saue v** glean; **-se vt** examine, inspect, see to; look up; **især s.t.** overhaul, **-sende vt** forward, send on. *Mt I want my letters to be sent on to Hitterdale*; **-si**, **-sige vt** repeat; **-skrift c** -er postscript, P. S.; **-skrive vt** copy, imitate; **cont** copy, counterfeit, forge; - **hans** *navn* **p.** forge his name (or signature)

to..; **-frivning** imitation; forgery; **-stud** after instalment or payment, supplement; **-s-dom** supplementary s-e; **-s-vis** by way of after instalment; payable at the end of each month &c; **-flaa** *vt* look for, look out or up. Se ²flaa op! **Jvf** ³flaa efter i! (myndt) counterfeit, forge; **-flaat** *agr* second cut, &c. Se ¹flaa! **-slag** *mus* note of complement; **-slegt** posterity; **-slukke** *vi* extinguish smouldering embers &c; **-slufning** extinguishment &c; **-slævning** (sætning) *elec* slip; **-slæt**. Se **-flaat**! *fig* addenda, additions, after-gleanings, supplement; **-smak** after-taste; *cont* ogf. tang; **-smek** after-clap; **-snaak** after-talk; **-snaakke** *vt*. Se **-plapre**! **-snaakker**. Se **-plaprer**!

efterfom *cj* (according, accordingly) as. Se ²alt, efterhaanden som! (fordi) as, seeing that, i fancellistil whereas; - *veiret* var according to (the state of) the weather. **Mt** *As time went on (gik), London extended its borders. Each is paid accordingly as he produces. Three months' paper was called ²1/3 or ²1/4 according to whether the bill matured in October or November.*

efterfommer Indian summer. **Mt** *St Luke's (..St Martin's) summer. His Martin's summer;* **-spil** after|piece, -play, conclusion; *mus* postlude; (instrumentalsats e. sang) symphony; *fig* (ogf. retsligt) sequel. **Mt** *A sequel to the disturbances. The Attorney-General's hint of a sequel;* **-spore** *vt* track; (indtil ophævet) track home; **-sporing** tracking; **-spurt**. Se **-spørre**! Se **begjært**! bli (litet) - come into demand (fall into neglect, be neglected). **Mt** *A book quite out of request;* **-spørre** *vt* ask for; *merc* inquire after or for. **Jvf** **-spurt**, **begjære**! **-spørsel** -*ster* inquiry; - *efter merc* a call &c for. **Jvf** **begjær**! **sterk** - *efter* a great demand (or a rush) for; **-staaende** remaining, left. Se **sølaende**, **nedenstaaende**! **-stander** -*e* (restant) defaulter; defaulting tax-payer &c; (efterligger, iherdig tilhænger af forlætt teori &c) lingering adherent, *joc* back-number; **-stik** copy (of an engraving); **-stikke** *vt* copy..; **-stillet** postpositive; - *ord*, ogf. postposition; **-stilling** postposition.

efterstræbe *vt* pursue; (gjøre t. fit rov..leve af) prey on; (af religiøse o. l. grunde) persecute; - *sjuden* f. **sterkt** overfish the h-g; - **Ens liv** aim at (or seek) a person's life, seek a (*jur* ogf. compass a person's life; conspire against a person's life; **-lse** -*r* pursuit; persecution; f. **sterk** - (af **stik**) overfishing. **Jvf** **rovdrist**! **-r** -*e* pursuer; persecutor.

efterstykke after|piece, -play; **-svie** (lingering) smart. **Mt** *He was responsible for the birching from which my back tingled;* **-sværm** afterswarm; **-sygdom** follower [efter of], sequela (*pl* -læ); complication. **Mt** *Owing to complications following upon influenza;* **-syn** examination, inspection; (opslaaen i en bog) reference. **Jvf** **betænksomhed**, **utlægge**! **Mt** *The cylinder packing needs attention. The vessel underwent a most thorough overhaul and repair in 1913;* **grundigt** - (søen) *fam* rummage; **til** - for inspection, on view; prøver og fonditioner ligger **til** -, are open to inspection..; v nærmere - on a closer i-n; **-sætning** subsequent s-e, latter part of a period, (if betinget sætning) apodosis; **-sætte** *vt* start in pursuit of, give chase; (forfølge, jage) hunt, pursue; (sætte efter sig) leave; **-sætter** finale, finishing drink, top-up; e. **taffe**; **chasse**; **-søke** *vt* search (or make search) for. **Mt** *A 'wanted' (af politiet -søkt) revolutionary. He is wanted in Manchester for a daring crime. They are wanted on charges of..;* da forbrøderen **-søttes**, ogf. when the hue-and-cry

was up; **-søvelse**, **-søkning** search; et dampstib er **avgaaet** paa -, in search; **-tanke** meditation, reflection; **som** *ikke* **gjør** sig *nogen* - unreflecting, unreasoning; **gjøre** sig - om pay attention to; reflect on, ponder; **bringe** **til** - set thinking; **komme** **til** - come to serious reflection; **ta** sig **det** **stedde** **til** - take warning from the occurrence, let the occurrence induce (serious) meditation; v. nærmere - on reflection, on second consideration or thoughts; **-tegne** *vt* copy: as applied to a drawing; **-tegnung** copying; copy; **-tid** after ages or times; -*en* posterity; for -*en* in (undert. in the) future; **-tragte** *vt* covet. **Mt** *A coveted honour, pleasure. The places were so run after that..;* **-træf** (an) emphasis, (a) stress; (af bog) piracy, piratical printing or publication; - **forbydes** Copyright, All rights reserved; **utgivelsen** **ster** under strengt opsyn, og - **forbydes** its publication will be strictly guarded and all the matter copyrighted; gi dette **krav** -, *især*: enforce this demand; lægge - paa accentuate, emphasise, stress, lay emphasis (or stress, a stress) on. **Mt** *«Was she?» He bore a little on the tense of the verb. Put much stress on the question, was he a working man?* for **-tets** **styk** for emphasis; med - with an e-s, ogf. *fig* emphatically; *fig* effectually, to effect; ved -, *især*: piratically.

eftertræffe *vt* pirate. ¹**eftertræffelig** emphatical; effectual, forcible; ..med et -t nei the question must be answered emphatically in the negative. ²**eftertræffelig** *ad* emphatically; to good (or some) purpose; ramme - hit hard or home, get home; **uttalte** **likesaa** -, at was equally emphatic that.. **eftertrækker** piratical printer, pirate.

eftertælle *vt* count over; **-tælling** counting (over); **-tænke** *vt* consider, reflect on; **-tænkning**. Se **-tanke**! **-tænk** *fom* considering, ruminative. Se **tænk**! **Mt** *With a considering air;* **-valg** *if* by-election; **-var**. **Jvf** **forflog**! **-veer** after-pains; *fig* after-cost; **-veie** *vt* weigh over; **-verden** after ages, posterity; **bebares** for -*en*, *især*: go down to p-y; **-vert** after-(or second) growth; **-vinter** back (or second) w-r; **-virkning** after (or lingering) effect; **contre-coup**, reaction. Se **-sygdom**! **Mt** *If so, the lingering effects of the drought would be speedily obliterated. A severe reaction from (af) the effort she had made;* **-vis** (ii). Se **-flog**! **-vise** *vt* (-spore) trace, track; (bevise) demonstrate, show. **Mt** *An occurrence of which it is necessary to trace the cause.*

-efugl. Se **ederfugl**! **egal** *mus* equal, even; **-itét** evenness. **egder** *pl* Egder, inhabitants of ancient Agder («the Coasts»), some coastal regions on either side the Naze of Norway.

egen (*n* eget, *pl* egne) own *fam* undert. own proper; (*sær*-) distinct, particular; (*særstilt*) distinct; separate; (eiendommelig) characteristic [*f* of], peculiar, proper [*f*. to], distinctive, specific; (underlig) odd, singular, strange. **Jvf** **barn**, **feil**, **haand**, **haar**, **herre**, **magt**, **magtsfuld**-**kommenhed**, **mand**, **person**! **ganste** -, ogf. novel; **ikke** **sandt**, **min** - ? is it not so, my own? **Deres** egne og andres **bedrifter** the practices of yourself and others; **det** **skrives** i *en* - *bog*, in a separate book. **Jvf** for sig selv! eget bud express (or one's own) messenger; **være** **sin** - **forlægger**, ogf. publish for oneself; **landets** egne frembringelser, *if* native produce; **ved** - og sine **venners** hjælp by the aid of self and friends; **ha** eget hus, a house of one's own; **min** **leilighed** **hadde** - **indgang**, had a private entrance; et eget menneske

a (or an odd) character; a humorist; m. en - ødselig stjønheid with a desolate beauty of its own; et eget (sprogligt) uttryk an idiom; gaa sin - vei go one's separate road; f. at gjøre sig (..bære) - to make oneself peculiar or particular; passe sit eget attend to (or mind) one's own affairs or business, *pop amr* hoe one's own row; det er (..var) eget *fam* that is strange; opdagelsen var ikke hans -, ogf. was not original with him; dette var H's egne ord, ogf. these were the words of Hastings himself; netop hans egne ord, ogf. *ipsissima verba*; det er en - sak, if it is an awkward thing; ..som altid har været hende -, ogf. with that perfect sacrifice of self which has always been her characteristic; m. den ham egne dristighed with (his) characteristic boldness; ..som var - for Cold they felt that quieting influence which was Cold's own; noget eget f. sig a thing apart or of its kind unique. *Mt His method is sui generis. The show-room lady is of an essence per se. He is a man per se*; av grunde, som er egne f. London for r-s local (or proper) to L-n; det er av sine egne, man skal ha det it is always our best friend who betrays us; ..tat t sig som sit eget the child he had taken for his own.

egen|art peculiarity, character of its &c own; **-artet** peculiar; **-bevægelse** proper motion; **-farve** self-colour; **-hed** -er particularity; (eie-dommelighed) characteristic, feature, peculiarity; oddness, singularity, strangeness; (noget nyt) novelty; (sprogligt) idiom; **-håndig** in (one's) own handwriting, autograph. if *jur* ogf. holograph, holographic; **-e** ansøgninger applications in own handwriting; maa indsende - ansøgning (..biljet) must apply in own h-g; -t dokument, ogf. holograph; ..med R. Burns's -e haandstift two songs in the autograph of Robert Burns; - skrivelse autograph (letter); - underskrift autograph, one's own signature; et dokument m. kongens -e underskrift a deed under the King's sign manual; et fotografi med - underskrift an autograph photograph. *Mt Burns' holograph MS. draft of his letter*; **-håndig ad** with one's own hand(s); avlevere -, by hand, with one's own hands; **-fjærlig** selfish, self-seeking, egotistical; hvor -t! Oh, the selfishness of it! **-fjærlighed** selfishness, selfism, self-seeking, egotism; **-mægtig** arbitrary (ad arbitrarily), high-handed (ad high-handedly, with a high hand); optæ meget -, ogf. take a great deal upon oneself. *Mt The conduct of the Executive was distinctly ultra vires*; - stæffe sig ret take the law into one's own hands; - tilegne sig usurp; **-navn** proper name; **-nytte** self-interest, -seeking, selfism; **-nyttig** interested, selfish, self-seeking; **-raadig** self-willed, wilful; **-raadighed** wilfulness; **-retfærdig(hed)** self-righteous(ness); **-sindig** obstinate, wayward; **-sindig-hed** obstinacy, waywardness; **-skab c** -er property, quality; point; (stand, fag) capacity; (frævet) qualification. *Svf dobbelt! Mt A divine attribute*; stuten har visse gode -er, has some good points; den -, som først og fremst søkes hos, ..ved the great desideratum of.; hans (..Ens) - som militær his (..the) character of a soldier; i (hans) - av in (his) character of, in the capacity of; **-s-**ord adjective.

1egentlig proper, (esterstillet) properly so called; actual. *Mt The actual event. The intrinsic value, power of light. The legitimate drama. More and more the legitimate stage invades the halls. The proper Belgæ. Inhabited by the Galli proper. A proper polyglot*; det -e Arabien Proper Arabia, A-a proper; i - bethb-

ning in a proper sense; i ordets -e bethbning, ogf. in the strict (or true) sense of the w-d; han har ingen -e efterretninger bragt, has brought no actual (or particular) news; de -e fluer the proper flies, flies properly so called; i - for-stand, ogf. properly; i ganske - forstand without a metaphor. **2egentlig ad** properly, properly speaking, strictly; exactly, actually. *Mt Without being actually dangerous.. What kind of man is he, anyhow..anyway..exactly? Ah (ja), why indeed? Just how it is to be done is not clear. Just what is a rondeau? I don't say it is quite that. No one seemed well to know what was to be done*; ikke -, især: not exactly; - skalde maanen nu være fremme the moon is due by this time; ..at han - véd det selv I don't think he quite knows.

egen|varme calorific capacity, caloricity; **-vægt** specific gravity, sp gr.; **-maal**er stereometer; **-vergi** note of hand, promissory note; **-vilje** impatience of control, wilfulness.

Eger c the Egra; **n** Eger, Cheb.

1egg n (pl egg) egg; *bot* ovule; *ict* ogf. ovum, *pl* ova; (av fist, av frost) *coll* spawn, sperm. *3 smstg* ogf. ovicular; -, som er ført længere vei (som ikke er ganske friske) bl. a. crate-eggs, *fam* craters; lægge -, især: lay; if *ent* oviposit; -et vil lære henen Jack Sprat would teach his grandam, go and teach your grandmother to milk ducks or suck eggs or spin; bryppe i - og favringer egg and bread-crumbs; fonen med -ene the Country Maid and her Milk-Can, (the dream of) Alnaschar; ligge paa - cover eggs, sit; som et pillet - smart as a sixpence, neat as a handbox, as sweet as a nut. **2egg c** -er cutter, edge; (fjeldstam) crest, crête; (bante, ryg) bank, ridge; *geol* (2aas) eskar &c; (jar, list) selvage; staa -, paa høvljern &c basil; lægge -en paa turn the edge of; slippe - paa give an edge to; -en vil ikke staa the tool &c will not hold an e-e; gjen-nemlæse fra - til ende, from beginning (or end) to end; from the opening page down to the concluding remark; vi er nu færdige paa -en, som stiller mellem den opadgaende og den nedadgaende tid, on the knife-edge dividing..and..

egg|bærende ovi|ferous, -gerous, egg-bearing; - natstygge apple of Sodom; **-celle** if oocyst; **-dannet** egg-shaped, ooid(al), oval, ovate, ovi-form, ovoid.

1egge. 3 smstg. 2egge vt (ogf. - op) edge (or egg, goad, prick, urge) on; excite, pique, provoke; -nde, ogf. provocative; - sig ind paa set one's cap at; - sig op t. (at utføre) det, ogf. sling oneself to the performance; - til raseri stir to frenzy.

egge|blomme yolk of an egg, *physiol* vitellus; **-bæger** egg-cup; **-dans** a dance (performed blindfold) among eggs; **-dosis** egg-flip, if *amr* egg-nogg; **-dram.** Se *dosis*! **-hak** chopped eggs; **-hinde** primine; (indre) mesosperm, secundine.

eggehvite -r albumen, glair, white of an egg; *bot* endosperm; (i torn) aleuronat; fire -r the whites of four eggs; **-agtig** albuminous, glareous; **-stof** albumin; **-sygdom** Bright's disease.

egge|hulster ent oötheca; **-tate** omelet; **-toter** -e egg-glass; **-leder** oviduct.

eggelse -redging on &c. provocation, stimulus.

egge|mælk custard; **-s-**pudding white-pot; **-pister** egg-beater, -whip; **-plante** aubergine, egg-plant, Jew's (or mad) apple; **-plomme** mirabelle. Se *blomme*! **-punsch.** Se *dosis*! Se *fneffen* = beiner! **-røre** buttered (or scrambled) eggs; **-skal** egg-shell; **-spade** egg-slice; **-stav** arch ovum; **-stof** ovary; **-streng** podosperm; **-syf** anxious to lay; *fig* all agog; **-sæk** ovisac; **-vende.** Se *eggvende*!

egg|farve: male i - paint in distemper; **-fisse**. Se bantfisse! **-formig**. Se dannet! **-forstening** fossil egg, ovulite; **-gul** yellow as the yolk of an egg; **-handler** egg-dealer; **-høne** brood-hen; **-jern** edge(d)-tool; **-tjender** oölogist; **-leder**. Se eggeleder! **-læggende** oviparous; halvt - pattedyr oötaeid, semi-oviparous mammal; **-lægger** layer; **-lægning** laying; **-lære** oölogy; **-olje** (kalfsmiment) carron-oil; **-plante**. Se eggeplante! **-redskab**. Se **-jern**! **-rund** oval; **-vende vt** turn sides to middle; **fig** undert. beat to a mummy, maul; **-vær** eggery, nests, rookery.

-egle vi *fam* pick a quarrel or quarrels; **vt** - *En op imot* put (or set) one against..; **vr** - *fig ind p.* pick a quarrel (or quarrels) with; **-syf** cantankerous, quarrelsome.

egn (utt. ein) = e countryside, neighbourhood, parts, tract, vicinity; *..her fra -en?* you are not of these parts? *her i (.paa) -en bl. a.* in this countryside; *i -en om hjertet* in the neighbourhood of.. *At In the neighbourhood of* (ved.. om) *Rush*.

egne (é). Former av egen. **egne** (utt. eine) *vt* devote, give; - *det en særstilt omtale* make particular mention of it; - *fig* answer; - *fig* for, ogf. be adapted (or calculated, fit, suitable) for; *konfurranse -r* *fig* ikke i *sater* som disse, does not meet cases like these; - *fig t.* lend itself to, be susceptible of. Se - *fig f.!* - *fig t.* en tydning, ogf. bear an i-n. **egne** (egg..) *v.* Se ægne! **egnet** fit, fitted, proper, suitable; likely. *Jvf avstræffe!* *bedst -*, *tit*: most likely; *mindre -*, *især*: unfit; *et - sted f.* the proper place (or a place well calculated) for..; - *til at*, if calculated to; *jeq vét intet*, som er *saa - til at* ramme dette formaal, so likely to attain this o-t.

ego|isme -r. Se eaentfærlighed! **-ist** -er egotist, self-seeker; *en lumpen -*, *undert.* the dog in the manger; **-istif**. Se eagentfærlig! **egrene** *vt* gin, willow. **egrenerings|hus** gin-house; **-maskine** cotton-gin; **-sted**, **-værk** ginnery.

egte (-født..egentlig) legitimate; (uforsalfstet, ikke efterlignet) genuine, real; (om skriftstykke: paa-liteligt, rigtigt) authentic, (uforsalfstet) genuine; (m. h. t. farve) fast-coloured; *cont* unmitigated. *Jvf* *vask!* *At A fast dye. Lawful children. A legitimate English classic. A proper fraction. A real Havana. Real lace, pearls, silver. A true (or true-born) Englishman. A true daughter of Eve*; - *barn*, ogf. lawfully begotten child; - *fødsel* legitimacy; *den - vare* the genuine (or real) article, *sl* a simon-pure, (the real) Simon pure. **egte** *vt* marry.

egte|barn child born in wedlock, legitimate child; **-folk** a married couple, husband and wife, *hst* a wedded pair. *Jvf* *leve* *sammen* *rette* - true husband and true wife; **-fælle** conjugal partner, consort, spouse; **-født** born in wedlock, legitimate; **-halvdæl** conjugal partner, better half, moiety; **-herre** (wedded) lord, lord and master; **-hustru** wedded wife. *At And thy land (shall be) called a Beulah*; **-færlighed** conjugal affection, married love; **-make** help-mate, partner; **-mand** husband; *nybakt -* (newly-made) benedict; **-pakt** (marriage) settlement; *sitre* *hende.. ved -* settle.. upon her; **-par** (married) couple, pair; **-seng** marriage bed.

egteskab *n* -er marriage, matrimony, wedlock. *Jvf* *bortførelse*, *indgaa!* *gjenfaldige* (..indbyrdes) -er intermarriages; *hemmelig indgaaet -* *fam* stolen match; -er *sluttes i himlen* m-s are made in h-n; *tillby -* propose (or make proposals of) m-e to, offer her m-e; *en søn av første -*, by a (or one's) first m-e; *e. nogen aars -*, ogf. after a few years of married life; *stj* for - mis-

ogamy; *født i -*. Se *egteskab!* *bli gift i andet -* be married in second nuptials. *At Both married commoners for their second husbands*; *i dette -* *st* han to sønner by (or of) this m-e.. *At There were no children of the marriage*; *født utenfor -* born out of wedlock; *forbinde sig v. gjenfaldige -er* intermarry. **egteskabelig** connubial, conjugal, matrimonial; married; *det -e liv* married life. *At Married cares, felicity, love. Wedded happiness* **egteskabs|bånd** bonds of matrimony, connubial tie; **-brud** adultery; *griper i -* be taken in the act of a-y; **-brøder** adulterer; **-bureau** matrimonial agency; **-kandidat** marrying man. Se ogf. *beiler*, *frier!* **-kontrakt** marriage articles or contract; **-løfte** promise of m-e; m-e vow; *brutt* (..brud paa) - breach of promise of m-e, *fam* breach of p-e; **-stiftelse** marriage (contracted, made); -r, ogf. marriage rate, nuptiality; **-tilbud** offer (or proposal) of m-e. **egteskab** state of marriage, m-e state; *forenes i den hellige -* be joined in holy matrimony; *indtræ i -* enter into the estate of wedlock; **-vie v** marry; *tok mig i sine arme som sin -de hustru*, as his wedded wife; **-viv** *hst* & *joc* spouse.

egthed legitimacy; genuineness, &c; authenticity. *At A line of doubtful authenticity*; **-erklæring** legitimation

ei *ad* if poet not; *fallent eller -* bankrupt or no bankrupt. **ei** *int* aha! why! *eia int eia!* hey-day! - *mig*, *saa rart det var*, at hun.. My, how strange that..! - *var vi der!* O (or would) that we were there!

eid *n* (pl *eid*) isthmus, neck of land. **eidamer-oft**. Se *edamerost!* **Eideren** the Eider.

ei *n* fee-simple, own-ership, ogf. *conc* possession. *Jvf* *leie!* *det herligste et menneske har i -* the most precious treasure possessed by man; *gi i arv og -*, *til* *stedsevarigt -* bestow..on..in perpetuity; *til -* in full ownership; *saa det til -*, ogf. have it for one's own. **ei** *vt* own, possess; *sælge sit -nde hus* dispose of one's (own) house; *-nde god* *fam*. Se *iegod!* *han -r 1000 pund*, ogf. he is worth..; *som ikke -r noget impecunious*, moneyless, penniless; *alt*, (hvad) *han -r og har* all he is worth, every shilling that he can call his own.

ei|form the possessive case, the genitive; **-god** benign, sweet-natured, tender-hearted; **-godhed** benignity, tender heartedness.

eien|dele possessions, property, *fam* belongings; **-dom** =me possession, property, *fam* own-ing; (jord) estate; (egf som overdras v. dokument) premises. *Jvf* *fast!* *At Fifteen premises burnt. Inspect the Company's properties*; *kvinder*, som selv har -, ogf. independent ladies; *britisk -*, om *stib*: British-owned; *ingens* (og *allemands*) - no-man's land, *res nullius*. **eiendommelig**. Se *egen!* (opriindelig, pifant) racy; *det -e ved*, *tit*: the feature of; *har sit ganste e præg* has a character all (or of) its own: **-hed** -er. Se *egenhed!* **eiendoms|berettiget** having a proprietary right, *til* in; **-besidder** property-owner, proprietor; **-bonde** freeholder; **-folk**: et - *bibl* a peculiar p-e; **-fællesskab** a (or the) community of goods or property; **-gaard**, **-gods** freehold, freehold farm or estate; **-indgrep** crime (or offence) against property; **-kommissionær** estate (or land) agent; **-løs** non-property, propertyless, unpropertied; **-overdragelse** translation (or transfer of p-y; **-pronomen** possessive p-n; **-ret** property, a proprietary right, right(s) of proprietorship or of property, *til* in; *bevise sin -* prove one's property; *loven om den literære -* the Copyright Act; **-salg** estate sale; **-speculant** real-estate speculator.

eier = owner, proprietor; hvortil ingen - har meldt sig unclaimed; stifte - change hands; gif gjennem fire andre = es hænder passed through four other proprietorships; =forhold proprietorship; fee-simple.

eiergrøn pl semolina.

eier|inde = proprietor; =mand. Se eier! f. at =en fan (.kunde) melde sig, ogf. to be (or in order to its &c being) owned.

eiland poet isle. **Ginar**, ogf. Einhard, Eginhard. **einerlei** n humdrum, humdrum monotony; dead level; routine, sentry-go. Jof dræpende! **einherjer** myth warriors of the Valhalla. **einstape** bot. Se ørnebregne! **E-is** mus E sharp. **eisenfreser** = braggadocio, swashbuckler. **eitel** =tler (lymphatic) gland; =tler. Se ogf. art. tinte! **eitrende** fam. Se edrende!

ét =er oak, oak-tree; oak-wood; (altidgrøn) ogf. holly, holm-oak, hulver; indiff - teak.

éfe =r spoke (of a wheel); sætte =r i spoke, put spokes to. **éfe** =r canoe, dory, punt.

efe|bark, if flittern; =bord oak table. Se =plante! =holt thicket of oak-trees, amr chaparral; =tjep oaken stick; (en ire) shillelah; =trans oak-leaf coronet; =legg oak's bole or trunk; =lund grove of oak-trees; =male vt buff-wash, wainscot; =t tapét oak-paper; =maling buff-wash; =nøtt acorn; efe og bøtenøtter pan-nage; =panel oak panelling; wainscot(t)ed oak; =plante oak p-k; =risle ground oak, sapling of (or stripling) oak, oaklet, oakling; =fop oak-leather; =træ. Se ét! =træs oaken.

ékhjort enl stag (amr horse)-beetle.

ekfel disgusting, loathsome, nasty; fulsome, sickening; gjøre - disgust; sicken; dette er det efle v. faten, bl. a. the crux of the matter; =hed =er disgust, loathsomeness &c; disgusting feature.

effo n =er echo; - av -, gjentat - re-echo; flerfoldigt - tautological echo; finde et - fig find an (or its) echo; gi - echo; saa det gir (.gav, ga) - to the echo; =e v echo; =iff echoic. **eklatant** signal; gjøre (en) - fjasfo achieve a conspicuous (or signal) failure.

ekle vt disgust, nauseate, sicken.

eklekt|ifer =, =iff eclectic.

ek|es vd be disgusted, nauseate; - ved, ogf. loathe; =ing =er fam disgusting person, fam bad egg.

ekliptik ecliptic; =fræghed obliquity of the e-c. **eklog** =er eclogue. **eklærer** v reconnoitre, scout. **eklærerings|fib** scout; =tjeneste scouting.

ekonge. Se edertonge!

ekorn n, undert. c (pl ekorn) squirrel, (fibiriff) calabar; fort - fox-squirrel; =ape squirrel m-y; liten - marmoset, ouistiti, wistiti; =hale (ogf. paa fjerfæ) squirrel-tail; =rede dray, drey.

ekre =r dial. Se braktand!

ekstase =r ecstasy; falde i - go into ecstasies; =fere, =fiere vt ecstasise; =tifer =, =tiff ecstatic. **ekvipage** =r equipage; (vogn) carriage, fam drag, turn-out; anlegge - set up (or start) a (or one's) c-e; holde -, ogf. drive one's own c-e: =mester master; lste - captain of the port. **ekvipere** v equip, fit out. **ekvipering** =er equipment, fitting out; conc appointments, outfit; ligge under - be sitting out: =firma outfitting (or outfitters') firm: =s handler outfitter. **ekvivok** equivocal; if indelicate. **ekz=em** n =er eczema. **elaborat** n =er elaborate performance. **elasticitet** elasticity, springiness; fig a buoyancy of spirits; =s grænse elastic limit, ultimate strength; =s=maaler elas-mometer. **elast|if** =er elastic band; caoutchouc tissue; (i støvle) side-spring; =iff elastic, springy; buoyant. **Mt** An accommodating (or a cheverel,

an elastic, a large, a lawyer's) conscience. Buoyant steps, spirits. Flexible collodium. A responsive touch (anilag). With springing step.

Elben the Elbe. **Elbrus** n Elboorz, Elbrooz.

eld|e vt met roast, torrefy; =ing roasting, torrefaction.

El dorado n =s El Dorado.

elefant =er elephant, hind hathi; (folos) Jumbo; gjøre en flue t. en - make a mountain of a mole-hill; =agtig elephant|ine, -oid; =bén path. Se =iasis! =fører elephant-driver, hind mahout; =iasis elephantiasis, Barbado(e)s leg; =lus. Se acajounøtt! =snabel proboscis of an e-t, trunk; =tand elephant's tusk; (mindre) mere scrivello. **elegans** =er elegance. **élegant** elegant; fashionable. **élegant** =er exquisite. **elegi** =er elegy. **eleg|ifer** =e elegist; =iff elegiac; =e vers elegiacs. **elektoralulld** electorals.

elektiricitet =er electricity; ved -, if electrically; dræpe (.auflive, henrette) ved - electrocute; død (.auflivelse) ved - electrocution; =s=maaler electro-meter; =s=verf e-y (or electrical) works. **elekt|riker** =e electrician; =fere vt electrify; =fermafine electric (or electrifying) m-e; =ff electric; vognene skal gaa over til - drift, are to be electrified; - lokomotiv electromotive, lys electric lighting, fam electrics, pol electrode; bli svakt -, ogf. acquire a weak electricity. **elektro|for** =er electrophorus; =krone electric chandelier, electrolier; =lyse =r electrolysis; =lyfere vt electrolyse; =lyt =er electrolyte; =magnet electro-magnet; =motoriff electro-motive; =plet c & n electroplated work; =plettere vt electroplate; =stóp n =er electroscope.

element n =er element; (galv.) element, pile; elec cell; =et ild the e-t of fire; ganste (.rigtig) i fit - in one's native element, much (or quite) in one's e-t; ute av fit -, ogf. all (or quite) abroad. **elementarbog** elementary (text-)book, first book; græft - a Greek primer, Greek for beginners. **elementær** elementary; =analyse ultimate a-s; =skole (=undervisning) primary school (education).

Ellen Ellen, Nelly.

elende n poet misery. **elendig** miserable (ad -bly), wretched (ad wretchedly), fam footy; - gagert, ogf. meanly paid; =hed =er misery, miseries, wretchedness.

Eleonora Hellenora, Eleanor. **eleus|iniff** Eleu-sinian.

elev =er pupil, fam pup, pupe; (gubernantes &c) ogf. charge; telegrafist- telegraph learner; lærer og - the teacher and the taught; =er i engelsk, p fiolin p-s for English, for the v-n; =arbeide pupil's work. **elevation** =er (ogf. art) elevation. Jof opshøiet tænfemaate! styte (.stykning) m. stor - fire at high angles (high-angle firing). **elevator** =er lift, (if vare-) elevator, hoist, hoister; =mand liftman; hoistman; =s|haft lift|shaft, -way. **elevere** vt ogf. art elevate. **elev|hjem**: elev= og sykehjem nursing home; =konfert students' c-t. **elfenbén** ivory; brændt - abaiser, burnt ivory, i-y black; funstigt - Protean stone; =s ivory; =s=nøttplante phytelephas; =s=fort i-y black. **elg** =er elk; amerikansk - moose(-døer), orignal; =fo female elk; cow moose; =oge male elk; bull moose; =s=blaf grey; =s=dyr. Se elg! =stjælv a cold snap about the elk's calving time.

Elias Elias, bibl Elijah; arve Elias' fappe succeed to the mantle of E-h. **elidere** vt elide. **Eliefer** Eliezer. **Eligius** (St) Eloi. **elimin|ation** =er elimination, extermination; =ere vt elimin-ate, exterminate. **Elisa** Eliza, bibl Elisha; =bet Elizabeth, fam Lizzie. **elisabetiff** Eliza-bethan. **Eliseus** Ellis.

élite -er élite, pick; **-mandstaf** picked crew, picked men; **-regiment** *jam* crack r-t. **eligir** -er elixir.

elle *v.* *Jvf* ebbe! -, melle, dig fortælle.. One-erie, two-erie, tickery, seven &c. *Ogsaa*: Engine, engine number nine, Pumping water all the time..

eller *cj* or; *pop* nor, i.e. than; - *ogsaa* or, or else. *Mt* A friendship as warm and pure as any that ancient or modern history record. When the emperor or the bashaw want money.. **ellers** *ad* else, otherwise; (*andensteds*) elsewhere; (*utover det*) other than that, beyond that or this, otherwise; (*i forbigaende sagt*) by-the-bye, by the way; (*i andre stuffer*) otherwise, in other respects; (*uten det, hvis det ikke var* (...hadde været) tilfældet) else, but for that, but for the fact &c; (*overhodet*) at all. *Mt* I should not think of such a thing else. Who else should it be? Better than usual. He stood an inch taller than at other times; *ogsaa* - in other places as well; on other occasions, too; *men* *ikke* -, *og* but not without; but nowhere else; - *saa* glad usually joyous: *De skal - ha tak!* *Se allisev!* *priserne* fluctueret - *sterkt* prices, however, fluctuated very much; *om jeg - kender ham* if I know him at all; *hvis der - foreligger* (noget) plagiat if plagiarism there be; *det var ikke godt* - it would not be well if he were not, had not &c.

elleve eleven; **-kant** (h'endecagon; **-stabet** hendecasyllabic; - *vers* hendecasyllable.

ellevild wild; *bli* - *av glæde* go wild with d-t.

ellevte eleventh; **-del** eleventh (part).

ellip/se -r ellipsis; *geom* ellipse; **-sograf** -er ellip/sograph, -tograph, trammel; **-føide** -r ellipsoid; **-tiff** elliptic.

Elm Elmo, Erasmus; **Et** -s *ild* corporant, (St) Elmo's fire or light. **Elas** *n* Alsace. **elvas/ser** -e, **-ferinde** -r, **-fist** Alsatian. **elsdyr**. *Se* *elg!* **Else** Ailsa, Elsie; **-bet** Elspat. **Elsens** Ellis.

elst *v.* *Bydeform* *av* *elste*. **2elst** (fancy); *saa* - *til*, *faste* *sin* (...lægge) - *paa*, *lægge* *for* - take a fancy to, form an attachment to, settle one's affections on; make a pet of. **elste** *v* love; be spooning; - *ham* *høit*, dearly; *elst* *mig* *litet*, *og* *elst* *mig* *længe!* love me little, (and) love me long! *de* - *nde* the lovers; - *t*, *og* *beloved*; *den* - *de* the loved one; *min* - *de* my darling or deary, my beloved. *Mt* A man universally respected and lov'd. His loved name. The loved place. *Pass by his beloved's door*; *gjøre* *sig* - *t* *av* make oneself loved by, endear oneself to; *alt* *andet* *end* - *t*, *og* *hated*. **elstelig** amiable, (*if* *om* *ting*) lovely, *bibl* beloved; **-hed** if loveliness. **elster** -e lover; *cont* paramour; *fig* *og* *admirer* *Jvf* *kunst* - &c! *første* - *theat* first gentleman, leading lover, (juvenile) lead, *jeune* premier; **-faget** lover's parts; **-inde** -r mistress, paramour; *sj* lady-love; *theat* lead, *jeune* première; **-rolle** lover's part. **elsting** *jam* spooning. **elstov** poet love. *Mt* The interest which the loves of Petrarch excited in his own time; *lægge* *sin* - *paa* bestow one's love on. **elstovs/barn** love child, *pl* *og* *amatorial* progeny; **-digt** erotic (or love) poem; **-drik** amatory (or love) potion, (love) philter; **-fri** fancy-free; **-gud** god of Love, Cupid; **-handel** amour, intrigue, love affair or passage; **-ild** fire of love; **-flage** love-lament; **-middel** love charm; **-minde** love-token; **-pant** pledge of love, *gage d'amour*, love gage; **-ridder** bold intriguer, gay Lothario; **-syk** love/lorn, -sick; **-vis** love ditty. **elstværdig** amiable, lovable; (*hyggelig*) genial; (*naadig*, *venlig*) gracious; *no*

good-natured. *Mt* Many endearing qualities; *laadan* *en* - *mand*, *og* *quite* a love; *gjøre* *sig* - *for* make oneself amiable to; *set* *her* *cap* *at* *or* *for*; **-hed** -er amiability, loveliness; geniality; graciousness; compliment; *si* *ham* *nogen* -er pay him compliments.

elte *v* knead, work; (*lér*) puddle, pug; - *t* *ler* puddle clay, pug; - *paa*. *Se* **3velte!** **2elte** -r mud, slush; **-maskine** (if butter) worker; **-traug** kneading-trough. **elsting** -er kneading &c; (*av* *lér*, *t*. *mursten*) pugging.

eludere *vt* elude.

elv -e(r) river, stream; *under* *en* -, *under* -en sub-river.. **elve** -river; *riverain*, e.g. batteries; **-blæst** hives, nettlerash; **-bred** bank (or margin) of a r-r; *jom* *hører* *til* - *den* *riparian*: **-brud** bank burst by a river, wash-away; **-brus** roar (or rush) of a r-r; **-drag** course of a r-r; water-course; **-dur**. *Se* **-brus!** **-far** channel, runway. *Se* **-leie!** **-flom**. *Se* *flom!* **-fonge**. *Se* *førsfald!* **-leie** river-bed; *uttæret* - *amr* gulch, gully; **-løp**. *Se* **-far!** **-munding** estuary, mouth of a r-r; **-mæl** r-r steep; **-øs**. *Se* **-munding!** **-rif** abounding in r-s, streamy, well-rivered. **elver/fonge** fairy king; *erl* king; **-pife** fairy maiden. **elve/fnoe** r-r breeze; **-vang** holm. *se* *haugh*.

elvfæist Elysian; **-flum** *n* elysium. **elzevirsk** elzevir. **elæopten** *n* eleoptene.

em -er *prov* vapour; exhalation: odour.

emalj -er enamel; (*i* *grøte* &c) lining; **-ere** *vt* enamel line; -*rte* *varer* enamelware; **-ering** enamelling &c; **-ør** -er enameller. **emancip/a-tion** emancipation: **-ere** *vt* emancipate; -*rt* *om* *vinde*: fast. **emanere** *vi* emanate; *jur* be promulgated or officially published; *vt* promulgate, (officially) publish.

Emmanuel Emmanuel. **Emaus** *n* Emmaus.

emball/age -r packing, wrapper. *Jvf* *beregne!* **-ere** *vt* pack (up), wrap (up); *i* *baller*: bale up. **embargo**. *Se* *arrest!* **embarfer/e** *v* embark; join the ship, join; **-ing** -er embark|ation, -ment; joining.

embede *n* -r office. *Jvf* *overtage!* - *t* *theol* the cloth; *hadde* *kun* *saa* -r *at* *bortgi* had little patronage; *ha* *et* (...være *i*) - hold (or be in) o-e; *komme* *i* - come into (or be appointed to) o-e. *Jvf* *komme* *i* *2fald!* *gi* *jøder* *adgang* *til* -r admit Jews to office. **embeds/aar**, **-alder** seniority, standing; **-ansøker** candidate for o-e, office-seeker; **-bane** official career; -*n*, if the public service; *paa* -*n*, *og* *in* official life; **-beretning** official report; **-besættelse** appointment to o-e. *Mt* A prince who has all the patronage (-r) of the State in his hands; **-bolig** official r-e, residency; **-broder** colleague, *pl* *og* *brethren*; *hans* (*en* *prest*) **-brødre**, *og* *his* brother clergy; **-dommer**. *Se* *sagdommer!* **-dragt** official costume; robes; **-ed** oath of o-e; **-examen** degree e-n, Greats; *juridist* (*teologist*) - graduation in law (divinity); *ta* - pass the schools; *ta* *juridist* - graduate in law, pass the law schools; **-folf** men in o-e; **-forretning** function, official business or duty; **-forsel** discharge of o-e; *uforsvarlig* - official misdeemeanour. **-gjerning**. *Se* *forretning!* **-grad** grade (*pl* *og* *gradations*) of o-e; **-hungrig** hungry for o-e; **-iver** (official) zeal; *altfor* *stor* -, *it*: *trop de zèle*; **-jagt** office (or place)-hunting; **-jæger** office (or place)-hunter; **-kaape** (official) gown; **-karrière** official career; **-ledighed** vacancy; **-løs** unplaced, unemployed; **-mand** functionary, crown-officer, (Government) official, civil servant; (*i* *storting* &c) officer, (*i* *selst*) if office-bearer: *pl* *coll* *og* *officiate*; officialdom; *civile* *mand*, if the civil service; *juridist* - law officer; **-misbruf**

abuse of (official) power; **myndighed** official authority; **mæssig** official; **overtagelse** assumption of office; **pligt** official duty; **segl** seal of o-e; **skrivelse** official letter, l-r on (His Majesty's, the President's) service; **stand** if civil service; **stil** official style of writing, joc officialese; **tegn** badges (or insignia) of o-e; **tid** p-riod (or tenure, term) of o-e; i sin -, ogf. while in o-e; **tiltrædelse** accession to (or entry into) o-e; **verden** official world, fam officialdom; **verk** department (of Government), service; **et** the Civil Service; **vigtig** conceited (about one's office), upstart; - person Jack-in-office.

ember. Se amber! **emblém** n -er emblem. **embouchure** -r mus embouchure, lip. **embryo** n -oner embryo; endnu være i sit - be in its embryo state; **niss** embryonal, -ic. **emendation** -er emendation; **ere** v emend. **emeritus**: pastor - emeritus minister. **emfase** -r emphasis. **emphém** n -er emphysema; **atiff** emphysematous. **emigrant** -er emigrant; (flgning) refugee; **befordring** conveyance of e-s; **fast** emigration trade; **fabrer** e-t runner; **ffib** emigration ship; **væsen** emigration; refugeeism. **emigr|ation** -er emigration; **ere** vi emigr-**te**. **Emil** Emilius. **Emilia** n Emilia. **emilianst** Emilian. **Emilie** Emilia, Emily, fam Amy. **emir** -er ameer, emir; **at** n -er emirate. **emisfere** vi carry on (or conduct) a travelling propaganda. **emission** -er emission, issue; **s-pris** price of issue. **emissær** -er agent, delegate, (travelling) secretary, walking delegate, evangelist; **cont** emissary. **emittere** vt issue. **emmen** luscious.

emne. Former av emmen. **emne** n -er material, stuff, (the) wherewithal; (av metal) blank; (deig-) bit of dough; **fig** subject, theme, topic. **Jvf** maste! **Wt** A blank for a file or screw. **Do well with the pabulum one handles.** The subject of (til..for) a tragedy; det vigtige - fund-hedspolitiet the i-t subject of sanitary p-e; det er papas faste -, quite a theme of papa's; der er - i ham t. en god soldat he has the makings (or the stuff in him) of a good s-r. **emne** v block out, shape roughly; prepare; (tiltænke) intend. **Jvf** eele! - paa block out; **mus** play the opening bars of. **emneliste.** Se sakregister! **emnings|træ,** -ved wood for implements.

emolēt obs multiplication table. **emolument** n -er emolument; perquisite; gage og -er (military) pay and allowances. **empire|stil** (-stol) Empire style (chair). **empiri** -er empiricism; **fer,** -e, **ff** empiric. **emplacement** n -s emplacement, platform (for guns). **employere** vt employ. **emploi** -er især: employ, employment, work; berth, situation. **Jvf** ansættelse! er i fast -, in constant work; være i firmaets -, in the firm's employ. **Wt** How long were you in the employment of deceased?; ute av - out of employ; komme ut av -. Se ogf. arbejdsløs! **emphr|eiff** empyreal, -ean; **em** n. Se ildehimmel! **emu** -er orn em(e)u, rhea. **emulgere** vt emulsify. **emulsion** -er.

en fr præp (en); - bloc, if in the (or a) lump, in globo; anbringe (.lægge..sætte ta..vove) - bloc lump; - détail. Se detalj! - face full face; portræt - face full-face miniature &c; - familie in a family way; leve - garçon live in lodgings, in chambers; - gros wholesale; - masse in mass, wholesale; - passant in passing, by the way; - passant slag, i skat: taking in passing; frage - rouge. Se ²rus! **en** (n et) a, an. **Jvf** alder beløb, værdis! - stor hest og - liten, and a small one; - (viss) liten hvalp some little puppy;

- græterde (pestbesøgt) one crying (infected); - femti pund a matter of (or such a thing as) fifty p-s; - to-tre dage(r) two or three days; for - tyve aar siden some t-y years ago. **Wt** A handsomely fitted-up saloon. A not incurious spectator of a by no means common scene. Competition with a by no means despicable antagonist. **en** (n et) num & pron one; (av to, av tre) either. **Jvf** ene, et, mand! jeg hadde bare - ny, but one new one; en underlig - an odd fish; ga(v) ham i skallen hit him a crack (or a oner) on the head; mit -e ben one of my legs; et fast m. det -e øie a cast of one eye; - eller anden some (or other), one or other. **Wt** Make one or other excuse to the author; den -e one of them, undert. the one; den -e eller den anden one or other; either: i - eller anden form in one (or some) form or other; p. et eller andet sted somewhere or other; hverken det -e eller det andet neither one (thing) nor the other; naturligvis sier de baade det -e og det andet of course they say things; - og anden bonde some p-t or other; some straggling peasants; den ene..den anden (the) one..the other or another; vil iffe En (.den -e), saa vil en (.den) anden if one will not, another will; og det -e og det andet and what not; den -e med den anden one with another, on an average; det -e med det andet one way and another; En saar ta det -ne med det andet you must take the lean with the fat, the rough with the smooth; - for - one by one, by ones; gaa - for (.og) -, især: file off, move in Indian (or single) file; f det ene..f. det andet for one thing..for another (thing); fra det -e til det andet, if by-the-by(e); i en-to-tre in a trice, in two twos.

en|aarig (of) one year old, year-old; **bot** annual. **Wt** One year or year's volunteers. **One-yearers**; **aaring** yearling. **Jvf** aaring! **after** -e one-act play; curtain raiser, fam curtain; **baaren** only begotten; **basiff** monobasic; **bets** one-horse; **bladet** one-leaved; **blomstret** uniflorous; **bo-** monœcious; **plante**, ogf. monœcian, pl ogf. monœcia.

enceinte -r circuit (of ramparts), enceinte, area of a fortified place. **enchylisa** -er encyclical. **enchlopædi** -er (en)cyclopedia; **iff** encycloped|ian, -ic; **ift** -er encyclo|pedian, -pedist.

end cj & ad (efter comp) than; (foran comp) even, still, yet. **Jvf** anden, andet, -nu! **Wt** He was more astonished than them all; - iffe not even; - mere even (or still) more; a fortiori; andre -, ogf. others besides..; iffe (.intet) andet - nothing but.. **Wt** The House has nothing to do but (- at) give its formal assent. There was nothing to be done but hope for the best. She could do little but sit in a chair by the bedside. Even at midnight it is no darker than is (- at det er) possible to read small print; ingen anden (.andre) -, ogf. none but.. Se anden! hadde ingen anden flgning - had no r-e but..; hvem anden -? who but..? **Wt** Who but he (andre han) could have done it? hvad der - whatever; hvad der - stér, ogf. happen what may; være - nogen, ogf. the worst of any. **end** int: - saa mange! what a number! - si mig! did you ever! nei, - han brukte kniv! he used a knife, I do declare! - biljetterne? what about (or of, how about) the t-s? ..End du? I feel just like a Roman. And or Don't you? - om vi gif? suppose (or how if, what if) we go? **da** ad. Se endnu, endog! det er - iffe det værste, even the worst; det var (jo) - bra that is well so far; dersom det - var ham if it were he now; iffe saa gal - not so bad after all;

..var - baarfelig.. mylady, by (the same) token, was poorly at the time; -til pop even; -da cf although, though.

¹ende -r end (fam joc latter end), termination; (yderste) extremity; (øverste) top; (taug-) rope's-end; (indre -, tamp) home end; (matros- frøne) galley-yarn, yarn; (bæddél) bottom, fundament, latter end; (p. hjort) antler, point; fig bl. a. close, ending, period. Jvf 'brat' hvad skal -n bli? what's the end to be? how will this (or where will it all) end? dermed blev der - paa venstabet so there was an end of the f-p; ..at der ikke vilde bli nogen - paa talen it seemed there would be no end to the speech. Jvf 'lét, 'vise! faa (.ta) - come to an end; (ta slut) run out; alting faar en - all things do end. Mf *The longest lane will have a turning*; det faar ingen -, ogf. I shall never hear the last of it; faa en sørgelig -, bl. a. end tragically; faa - paa end, bring to an end (..a conclusion, a period), p. en fædelig dag get through a tedious day, p. sin formue. Se gjøre - paa! gjøre - paa put an end (or a period, a termination) to, make an end of, undert. put at an end; (ødelægge) fam ogf. knock on the head; gjøre - paa en formue get through (or run out, make away with) a f-e, paa aftenens hygge put a stop to the harmony of the e-g, paa sig make an end of oneself. Jvf lidelse! alting maa ha en - all things have got to end, must have (or come to) an end; en latter, som ingen - vilde ta inextinguishable mirth; nogen viedlike, som han syntes aldrig vilde ta -, which he thought endless, which he thought would never come to an end; det tóf en sørgelig - med ham he came to (or had) a sad (or tragical) end; ta en - med forfærdelse, m. forstræffelse end (or result) in catastrophe, in a crash, in disaster. Mf *And disaster would result*; det er verdens - it is the end of the w-d; han undrede sig rigtig p., om dette var verdens - he wanted to know if the world was coming to an end; naar -n er god, er alting godt all's well that ends well. Mf *Would not this be a sad ending to (p.) such a career?* fjettingen løp ut. den ene - efter den anden, end for end; fra - til anden from end to end, from one end to the other; fig ogf. from Dan to Beersheba; et spark i -n, ogf. a kick in a nameless part; paa - on end, end up, endwise; vi staar paa - we are up on-end; sætte byen p. (den anden) - turn the t-n up on end, on one end, turn.. upside down. Mf *I'm not going to have the house stand up on one end because..*; til -. Se tilende! Jvf 'ægg, 'nu! bli til -n, ogf. sit out, e.g. the meeting; følge til -n fig follow to the end, follow home, see out to the bitter end; føre til -, bl. a. bring to a period; føre denne sak t. en helbig -, ogf. bring this m-r to a favourable ending; og gaa saa ret frem til -n av gaten! and then walk straight on to the top of the street! t. denne (den) - for (or to, with, in pursuance of) this (that) end, with this (that) view; gaa t. verdens - for at go to the world's end (or to the very end of the world, to the end of the earth) to..; en kamp til -n a fight to a finish; v. vandets -, ved båtenden at the head of the lake. ²ende vt close, conclude, end (up), finish (up), terminate; e endt løsning having finished discharging. ³ende vi come to a close or to an and. end (up), finish (up); jeg skjønner ikke, hvor dette skal - fam I don't know what things are coming to; - i (..med) bl. a. terminate in; - med fig end (or end off or up, eventuate) in. Mf *End in believing, with saying..*; - paa en dental end with a dental, p. en konsonant in a c-t;

- ved, bl. a. terminate at; abut on. ⁴ende- final, terminal; gr final; gr terminational. ⁵ende ad straight, slap Mf *Sink straight down*; løpe - paa hinanden run butt (or end-on) at one another; - til. Se 'life til' - ut Se 'lifefrem' si sin mening - ut og bent frem. ende/artifel gr suffixed a-e; -boggstav final l-r; -bolt butt-bolt; -buffer railw stop-block: at the end of the platform; -fate terminal face; -forlængelse gr paragoge; -frem. Se 'life frem, lifefrem'! -haftighed terminal v-y; -kant extreme edge.

endel some; ad somewhat, fam some; rather. Jvf del! Mf *A sprinkling of foreigners. Part to ride on horseback, part to take a drive. It rained some.*

endeled bl. a. extreme link.

¹endelig finite, limited; (sidst) definitive, final, ultimate; (uforanderlig..upaaanfelig) final; - betingelse (..erklæring), ogf. ultimatum; - grænse mat ultimate ratio; med - virkning finally. ²endelig ad eventually, finally, at last; (dog -) by all means; og - lastly; - engang at long last; da jeg - faldt i søvn, ogf. when I did fall to sleep; kom -! do come! han maa nu - le he will laugh; han maatte - tale latin he would needs speak (or was resolute in speaking) L-n; han maa - ikke holde sig stille on no account must he remain still; naar jeg - skal si det if I must tell you; - ville insist on, be so anxious to; -hed finiteness; finality; -t n (latter) end, ending; finde sit - meet one's end.

endelse -r gr ending, termination. Jvf aflednings-!

ende/løs endless, interminable; -maal (final, supreme, ultimate) object, aim and end.

endemi er. -ff endemic.

ende/moræne terminal m-e; -punkt extreme p-t; railw &c terminus; -reise vt up-end; -rim concluding r-e; -stive. Se 'stall'! -stuit terminal s-n. Se -træ! -station terminus, terminal station, terminal; -stavelse final s-e; -stillet terminal; -stykke bl. a. tail-piece. Jvf ufærdig! -tarm rectum; -til. Se 'lifetil'! -tillæg postfix, suffix; -træ cross (or end)-grain; -vende vt up-end, turn upside down, capsize; slue, turn end for end; ogf. om person: jerk endwise; -vending bl. a. capsizal; -vendt fig upside-down, fam upsydown. Jvf bakvendt! -virkning final e-t; -væg end-wall.

endivie bot endive.

end nu ad (selv nu) as yet, even now, even yet, still, yet; (hittil) as yet, so (or thus) far; (foran comp) even, still, yet; en - bedre sikkerhed a still better (or even a better, an even better) guarantee; paa - mindre tid in even a less time; ..spiste - mindre he talked little, and ate less; - samme dag that very (or the very same) day; - tre til still another three; - en tredje maatte yet a third way; - et ord one other word, one word more; - engang once more, once (or over) again; - en gang saa stor as big again; - før end even before..; det skal - først bevise it (still) remains to be proved; - ikke, ikke - not yet; jeg har - ikke set ham, have not seen him as yet; vi forstaar - ikke ganske we as yet do not realise..; medens der - er tid while there is yet time; - mens han talte even while he was speaking; begge former var og er (-) i bruk were, and are, in use; der var - i hans ansigt et uttrykt som.., ogf. there was a lingering e-n in his face..; - i 1780, i stuarternes dage p Cæsars tid so late (or lately, as late) as 1780 as the days of the S-s, as Caesar's time; - idag this very day; - imorgen even tomorrow; - som gut while yet a lad, even when quite a boy; -og ad even;

indeed; *cj* notwithstanding; - *fuglene* the very b-s; *-ogfaa ad.* Se *endog*!

endos|fat -er endorsee; *-fement n* -er endorsement; *-fent'* -er endorser; *-fere vt* endorse, *fam* back.

Endre Andrew.

endragtig harmonious, united; *-hed* concord, harmony, union, unity; *leve i -*, at unity.

endsi, endfige ad let alone, far (or much, still) less; *svært nok* at ernære mig selv. - *fone* og børn, much more a wife and family; *det var vanskeligt* at sitte, - at gaa, and more so to walk. *endstak c* end, period; *faa - paa.* Se *faa* *ende p.* *endstjont cj* although. *endstjot* butt-joint. *end|videre ad* again, moreover; *-ydermere.* Se *ydermere*! *endæfter* -e (i kunstflugt) monoplane.

1ene. Former av *3én.* *2ene.* Se *alene*! (*eneste*) one; *denne - dag* (only) that one day; *det - fornødne* the one thing needful; *den - rette* the only right one; *det - rette ord f. hende* the one word for her; *var ikke - om sin forbrydelse* was not alone in his crime. *3ene ad.* Se *alene*! - og *alene* wholly and solely. *4ene vr* - *sig* collect, mass, til into. *Svf -s!* *ene|befalende* sole in command; *-berettiget* patented; *være - til, ogf.* have a monopoly (or an exclusive privilege) of; *-besiddelse* a monopoly; *fomme (.være) i - av* monopolise. *enebo ant* hermitage, hermit's cell. *eneboer* -e anchorite, hermit, recluse, solitary; *orn solitaire*; *-liv* recluse life; *-ffe -r* hermitess. *enebolig* private residence. *enebær* juniper berry; *-brændevin* gin, (fineste) hollands; *-olje* juniper-oil; *brantet - cade-oil.* *ene|forhandler* sole seller or vendor; *-giste.* Se *éngiste*! *-handel* a monopoly; *-herre* sole master; autocrat; *-herredømme* exclusive command; autocracy; *fig* a prevalence; *-herkende fig* (sole) prevailing; *-herster* monarch. Se *-herre*! *-jagt* an exclusive right of killing game; *-kamp* single fight or combat; *-konge* sole king. *enemerfer pl* domain, precincts; *fig* ogf. pale; *gaa ind p. andenmands -*, *især*: trespass; *jage p. hans -*, ogf. *fig* poach on his preserves. *ene|mægtig.* Se *-raadig*! *-pige* general servant (*fam* general), girl (or maid) of all work.

1ener -e one, unit. *2ener* -e bot. Se *brist*!

ene|raadende, -raadig absolute, uncontrolled; sole prevailing; *-raadighed* absolute (or independent, sole) power; *-reder* sole-owner; *-ret* an exclusive privilege or right, a monopoly.

energi' -er energy; *-løshed* enervation; weakness. *ener'gift* energetic; *ad* energetically. *ener|laag.* Se *bristelaag*! *-ris* juniper twigs. *enerum* solitary confinement; *holde fanger i -*. *enervere vt* enervate, unnerve; *-rt, ogf.* nerveless. *enes vrec* agree, om for, on; om at that; (*fomme ut av det sammen*) *fam* ogf. hit it off.

enestaende exceptional (*ad* exceptionally), solitary, unique; *men dette var noget -*, ogf. a record; *man hadde en - god jagt, ogf.* a record bag was obtained.

eneste sup one, (one and) only, sole; (*is med negtelse*) single. *Svf avsé, exemplar!* *Mt A one God. The whole play is one* (en -) *anachronism. What* (hvilkén) *one feeling in common could there be between him and his congregation?* - *arving* (the) sole heir; - *barn* an only child; *den - the one, the only, abs* the only one (*pl* ones); *presten skulde være den -*, bl. a. the one likely person would be the curate; *den - i sit slag* the only one of its kind, (of its kind) unique; *det - (subst)* the one (or only) thing; the only words; *det -*, *de* kan gjøre, er at., *især*: their only plan is by.; *det -*, *de* har

at *th t.* the one (or single) chance left for them to try; *..det - som..* his decline and fall are alone what remain for me to describe; *en - gang, is* just once; *ikke en - gang, is* never once; *utstillet ikke et - av sine malerier* never exhibited a single one of his p-s; *hver - every* single; *hver - fristund* (jeg har, jeg hadde) my every leisure hour; *hver - en* every one; to a man, to a girl &c.

enesthermand only mate. *enestages* one-story.

enestale monologue; soliloquy; *-tjener* a servant single-handed; *-utvalg* sole vendor(s).

enevolds herre absolute monarch, autocrat; *-herredømme* absolute rule, autocracy; *-konge* absolute king; *-magt* absolutism, absolute power, autocracy; *-regjering* absolute g-t. *ene|vælde.* Se *enevoldsmagt*! *-vældig* absolute, autocratic.

enfants perdus fr. a (..the) forlorn hope, a forlorn.

en|farvet one-coloured, monochromatic; - *billede* monochrome; *brooch, camaieu*; *-fase* uniphase.

enfilere vt enfilade, rake; *-nde* *ild, ogf.* enfilade fire.

enfold n simplicity. *enfoldig* simple; silly, slow-witted. *Mt Harmless as doves. Those of simple faith. A simple Christian*; - *stakkar* simpleton; *-hed* -er simplicity, innocence; silliness, slow wits; *en - fra landet.* Se *guds-ord*! *en|frøbladet* (plante) monocotyledonous (monocotyledon); *-frøet* monosperm.

1eng -e(r) meadow. Se *-land*! *naturlig -*, ogf. prairie; *ligge til -* be under (or lie in) grass; *utlægge til -* lay down to grass. *2eng.* Se *3trang*! *fig* (inderlig) close. *Svf -hov!* i -ere betydning in a more restricted sense; -ere *møter* sectional sessions.

Engadin n, -dalen (the) Engadine. *engagement n* -er, -s engagement; (av *advokat*) ogf. retainer; -s (forpligtelser) liabilities; commitments; -s *bureau, -skantor* employment o-e; -s *falser* retainer, retaining fee. *engagere v* engage; (*advokat*) retain; (*p. bai*) ask, ask (her) to dance, *abs* ogf. take a partner or partners; *er jeg -rt* (i *saken*)? am I in? *hvis De ikke er -rt, faar jeg den fornøielse?* if you have not promised..? *Mt I am engaged two deep*; - *dem saa sterkt, at haap om bemaadning* er uteluffet involve them beyond hope of pardon; *være -rt med dem* *mere* be in with them.

engang ad once, in one instance; (*i fortid*) once, on a certain occasion; (*i fremtid*) one day, some day or time, one (or some) of these days; (*en tid*) at one time. *Svf avlægge, dog, 2endelig, gang, 3om!* *Mt Once on a time there was* or *There was once.. That one-time mysterious affair. Some time* (or *sometime*) *in 1740, tomorrow, during* (i) *June*; *ikke -* not even, not so much as; -, *da* one time when..; - *i fremtiden, ogf.* at some future time; *naar - once*; *opgi en - fattet beslutning* forego a r-n once formed; *tænk -!* just fancy or imagine! only think! *han vilde nu - avsted, is* he had set his mind on the journey; *han (det) er nu - stift* it's his way, he's made that way (things are so); *han stod nu - paa det sorte brett* he was blacklisted, and irretrievably so; -s *ord* nonce-word.

eng|bund meadow-land, bottom; *-dyrkning* m-w culture.

Engbret Gilbert. *engestall.* Se *engstall*!

1engel -gle(r) angel, *is fig* ogf. angelic being. *Svf basun-, morder-!* *..saa stion som en -* a little boy, as beautiful as a cherub; *du kunde bringe*

en = 3 taalmødighed t. at briste you're enough to provoke (or wear out) the patience of Job: der gaar en - gennem stuen an angel passes through the room. ²Engel Angela, Angélique. Engelsborg n the Castle of St Angelo. engelsdaler angelot, angel.

engelsk English: rel Anglican; - befolkning (..element, koloni) Englishry, broderi laid e y, certifikat Board of Trade c-e, jord rottenstone, lær sateen, plaster court (or sticking)-plaster; - salt. Se bitterfalt! *fam* salts; - i søe rachitis, *fam* rickets, eri-ks; som lider af - i søe rickets; hun er -, an Englishwoman; paa - in English, anglicè; p. godt - in plain E-h. anglicè; -amerikanisk Anglo-American; -blaat china-blue; -fransk Anglo-French; - ordbog English and French d-y; -mand Englishman; s.t. blackwall hitch; -en *fam* coll John Bull; en flint -, ogf. a good English scholar; -rødt brown-red; -findet anglophile, pro-English.

engharv bush-harrow; -havre meadow oat-grass; -hov contracted feet; -hovet. Se tranghovet! -hvein, -hven bot fine (or red)-top grass.

engifte monogamy: som lever i - monogamous. engifall bot cuckoo/pint, -pintle; -farfe cuckoo-flower; -fløver meadow trefoil.

england meadow-land, bottom. England England; (Britannien, hjemlandet) især i mil sl Blighty.

engleagtig angelic; -barn angel-infant, child angel; cherub; -from, -god good (or sweet) as an angel. -godhed angelic goodness or sweetness; -hode arch cherub's head; -fór chorus of a-s; -lig angelic; cherubical; -lære angelology; -maker maker of angels, baby-farmer; -makeri n især baby farming; -conc baby-farm; -makerisse r - især baby-farmeress; -rén as pure as an angel, angelically pure.

englerke meadow (or rising) lark, skylark.

englekræft angelic v e; -fære host of a-s; -smil angelic s-e; -taalmødighed angelic (or Job-like) p-e; -toner mus (i orgel) voix céleste; -vinge angel's wing.

englisere vt (supere). Se anglisere! -ing docking. engländer e, -inde r English(woman).

engløf streaked field-garlic; -piplerke titlark.

engros wholesale; -forretning w-e business; -pris trade p-e.

engrybe red grouse; -smelle bot bladder-campion, knap-bottle, spatling poppy; -soleie bl. m. a bachelor's button; meadow fescue grass; -syre common sorrel.

engt ad. Se trangt! *fig* closely; *cont* narrowly, - forbundet closely connected; - egoistiske hensyn. engvanding irrigation (of meadows). énhaudet monandrous.

énhed = er oneness; unity; (sammenfalden) identity; (helstøpthed, i komposition) fusion; (1)ener unit. *At* To preserve union in the march. The movement for German unity. The weight of one atom of hydrogen is taken as unity; - i digtets plan, ogf. a uniformity of design in the poem; tidens og stedets - the unities of time and p-e; bringe - i give unity to; gaa op i en højere - be fused in a higher unity; hvis p er liff - en if p equals unity.. énhedspatron cartridge with fixed ammunition; -priser standard p-s; -værk work of unification.

énhests one-horse; -hjuler e sp unicycle; -hjørning ast monoceros. Se -horning! -hornet unicornous; -horning unicorn; -hovet solid-ungular, whole-hoofed; -dyr soliped.

énhver (n ethvert) pron any, (any and) every; (hver især) each; (subst) anybody, everybody, every one. *Suf* ial, 2)ald, 1)stion! -, som who-

ever; til - (given) tid at (or for) the time being; ethvert af disse projekter.. each one of these schemes will have to be discussed; - har sine fejl, ogf. every man has his faults; ..som - vilde været I was content, as who would not have been?

énhænding = er agr. Se stut-ørv! -hændt one-handed.

1)énig unanimous, united; som præd. agreed, of a (or one) mind, (at) one, at unity. Enig? Agreed? - optræden united action; bli - come to an agreement; come into contract; bli - med sig selv make up one's mind: bli - e om prisen agree as to (or for, on) the price, om en plan on a plan; man blev - om at it was agreed to or that; være = (e), ogf. agree, i in; med with; om about, as to, on; om at that. *At* I am agreed or agreeable. I concluded that you and your mother were one. As we are now at one on that head.. I hold with him here, hold with the last speaker; være - med sig selv have made up one's mind; ikke være ganste - med, ogf. differ from or with; være - e om, ogf. be of one mind about or as to, om at be in agreement that. 2)énig ad unitedly. énighed agreement; concord; union; - glør stærk Union is Strength; komme til -. Se bli enig! agree; ..kom ikke til - the jury disagreed, failed to agree; -s-erklæring if endorsement; -s-fammer: énigheds- og voldgiftsfammer board of conciliation and arbitration. éning. Se énighed! i -en pop incessantly, unceasingly.

enjambement n = er enjambment, unstopped line.

énke = r widow; (rikt, fornem) dowager; -n Cold Widow Cold; -r og -mænd widowed persons; en søster, som er - a widowed s-r; blev (tidlig) - was left a(n early) w-w; efterlate - og børn leave (or be survived by) a w-w and family; sitte som - live in widowhood; -aar years of widowhood; -bo widow's estate. Se koneløb! -bolig widow's (or dowager's) mansion, dower-house; -brud w-w bride; -dragt widowed garments, (widow's) weeds; -dronning mother (or dowager)-queen, queen dowager or mother; -frue widow-lady; -hertuginde dowager duchess; -kasse widows' fund; sætte i -n pay into..

énfel (tarvelig) plain, simple; rough; (let) simple; pop ogf. f. 2)enfelt. *At* Partake of a plain dinner. These simple words broke the spell; -hed plainness, simplicity. *Suf* tarvelighed! - i levemaate a simplicity of life; for = 3 styld for convenience.

1)enfelt n. *At* enfel. 2)enfelt ad: ganste - simply; in sober fact. 3)enfelt single; (usammenfat) simple; (personlig..særegen..særstilt) individual; (eneftaaende) solitary. *Suf* opløse! *At* In this individual case. Not only individual ships, but an entire squadron. The statement that volleys were fired is incorrect, but some individual shots were fired. Firing occasional guns (stød). An odd shot through one of the loopholes. An odd volume (of a set). No one (or single) man. At (v.) each separate item. Single numbers 10s 6d net. Direct single shots to be fired. A solitary example; -e, især: a (or some) few, some; en - gang *fam* once in a way; (nogen) = e gange occasionally; (nogen) = e hytter hiit og her some straggling cottages; ganste = e kandidater quite a (or a very) few c-s; en - omstændighed (en enfelthed) a detail, a particular; (en) skade, som kun rammer = e steder local damage; disse maa betragtes f. hvert - tilfælde, ogf. individually; = e vandrere, bl. a. a few stragglers; den = e the individual: den = 3 stion individual

(or private) j-t: hver - each, each individual, every single; det vilde være odøst at nævne nogen -, invidious to particularise; lægge - igjen undouble; fortælle i det = detail, relate in detail or particulars; gaa i det = enter into detail or particulars, go into details, descend into (or to) p-s: **biljet** single ticket, *fam* single; **dæffer** single-decked vessel; (flyvemast) monoplane; **dæffet** single-decked. **enfelt** *er* singleness; simpleness; detail, particular; ubetydelige *er*, ogf. minutiae; i de mindste *er*, ogf. minutely; punctiliously; som gaar i de mindste *er* minute.

enfelt *høide* single a-e. *3fl* andre: altitude near meridian, ex-meridian, ex-mer-alt; **fnap** *bet* single-breasted; **lader**, **løp** single-gun; **mand** an (or the) individual; ingen - no one man or person; = villaarlighed, ogf. individual arbitrariness; = *passe* *mil* first aid dressing; **monofot** monometallism; **rebet** single-reefed; **spor** single track; (= et bane) single line; **sporet** single-track; **spændt** single-breasted; **staaende** detached, insulated; **tal**. Se *éntal*! **virtende** single-acting, -action; **vis** *ad* individually; in ones; in a few cases: exceptionally. *3vf* nedfalte! ganske - quite exceptionally, as a rare exception; la sig staa -, in detail, singly. *3fl* *Be killed by ones or twos*; **væsen** individual (being, thing).

enfeemand widower, *pop* widow-man; - søfer mate odd man out; en far, som er - a widowed fr; jeg er -, ogf. I am widowed; = *stand* widow(er)hood; = *stot* knock on the funny-bone. **enfepension** widow's p-n; havde ikke sikret hende - had made no settlement on her; **stand** widowhood, widowed state; **stue** almshouse for w-s; **stue** dowager's mansion or seat; jointure; **valse** the Merry Widow Waltz.

enflønnet unisexual; **flang** unison. **enflave** *er* enclave, insulated district. **enflit** (ord) enclitic.

enløn *ad* *pop* on purpose; **lig**. Se *énslig*! **løps**, om trappe: straight; **ma** *fam*. Staar f. 1ma (prima), hv. se! **mandsvalgfreds** single-member constituency; **mastet** single-masted; **mægtig** monatomic.

Enifus Inigo. **enorm** enormous. **énpersonlig** *gr* monopersonal, unipersonal. **enquête** *er* inquiry; (sammenstilling af betydelige personers udtalelser) symposium.

enrum private place; privacy. *3vf* *enerum*! i - in private; gaa i - go apart or into privacy; ..noget at si mig i - that he had words for my private ear. *3fl* *The prisoner and his counsel were private together*; **rummet** unilocular.

¹**Ens** one's, your. ²**ens** alike, conformable, uniform; identical. *3vf* bier, erende: de er alle -, ogf. they are all of a piece; det er mig ganske - it is all one to me. ³**ens** *ad* conformably &c; identically; det gif ham life - he fared just the same; - flædd dressed alike; **artet** homogeneous; uniform; en - tarif a flat (or uniform) rate; **artethed** homogeneity, homogeneity; uniformity; **beliggende** *geom* homologous; **bethdende**. Se *tydig*! **daunet** uniform; **farvet** level, plain; **formig** monotonous, same, undiversified; dull, humdrum, slow; *ad* bl. a. samely; **formighed** monotony, sameness; dullness humdrum.

énfided one sided. **énfidedig** one-sided; of one idea; *bot* secund, unilateral; *ad* is partially; (p. egen haand) by oneself. *3fl* *An ex-parte description, statement, view. Ill-regulated patriotism. A nude contract. I never saw*

such a one-idea'd man. One-sided (or partial) views. Viewing things partially, only on one side; **hed** *er* one-sidedness, partiality; prejudice.

énfil age *er* ensilage; **ere** *vt* ensile; *er* for silage; **ering** ensilage.

énste *pop* downright, mere, nothing but. **énstilling** *gl* halfpenny. **énslig** solitary; single. Se *enfelt*, *énfom*! *3fl* *Single folks. A single gentleman. A solitary hill*; to = *folt* a married couple without family; i - *lystsalighed* in single blessedness; et = *stib*, ogf. a straggler; den = *stand* the single state, celibacy. **énsling** *er* *sj* recluse.

éns *lyd* is homonymy; **lydende** is homonymous; (av - indhold) verbally identical.

énfom lonely, lonesome, solitary, *fom* som attrib. lone. *3fl* *Lead a solitary life*; = *fængsel* solitary confinement, *fam* solitary; = *sted*, ogf. solitude; føle sig - be (or feel) lonesome, find oneself very lonely; det er saa = *her* it is (or one is so) lonely here; **hed** loneliness, solitude; privacy. *3fl* *Rural seclusion. Studios (lærd) retirement*; = *ad* lonely &c.

énsporet single-rail; - bane, ogf. monorail; **spænder** = one-horse carriage; single-breasted coat; gaa for - run in single harness; **spændt** single-breasted; *fjøre* - drive a one-horse carriage; **stavelis** mono-syllabic; = *betoning*. Se *støtone*! *ord* monosyllable; **stavet** monosyllabic; **steds** *ad* somewhere; *hen* somewhere. **énstemmig** unanimous, om at in; *mus* for one voice; (in) unison; *ad* unanimously, with one accord or consent, *und* *você*, *nem.* *con.*, *nem. diss.*, all voices concurring; *mus* in unison; - *foralsang* plain-chant; *fom* - til det resultat, at came to the unanimous r-t that.; **hed** consensus of opinion, unanimity (of opinion). **énstirre** *vi* Se *nidstirre*! **støket** *mus* with one stroke; - c, ogf. middle c. **énsthydig** convertible, synonymous; - med *fig* tantamount to; **thydighed** convertibility, synonymy. **énstbring**, **énsting** *er* *pop* *især*: lone Jack. **énsvinget** homopterous; = *vingede* homoptera, -s. **énsetet** single-seated.

entablement *n* *er* entablature. **éntal** the singular (number); av - singular; sætte verbet i - use the singular verb; = *s* singular. **énte** *mat* oneth. **enten** *cj*: enten..eller either..or; (hvad -, eller, ligestyldigt hvilket & spørrende) whether ..or; (hvad) - der skal være eller ikke være nogen tarif, ogf. tariff or no tariff.; der gis intet enten-eller there is no alternative or option. **éntes** *urec* agreed &c. *3v* *ens*. **entente** *er* entente; **magter** entente powers or allies **entian** *er* *bot* baldmoney, alm. gentian **entledige** *vt*. Se *avfledige*! **entomolog** *er* entomologist; = *i* *er* entomology; **ist** entomological. **énloms** one-inch; - planter inch stuff **tone** monotone; **tonig** monotonous; **tonighed**. Se *éntone*!

entouscas *er* sunshade, small umbrella.

¹**entre** *vi* ascend, climb, (m. hænder og føtter) shin; - ind s.t. lay in; - ned shin down; - op lay aloft; - op i, ogf. shin; - op i riggen, ogf. mount the r-g; - ut lay out. ²**entre** *vt* board; som fan = boardable; **bil** pole-axe, tomahawk.

entredat *n* = *s* (cross-)caper, cut; gøre et - cut a caper.

entredrag grappling-iron(s), hand-grapnel.

entrée *er* admission, admittance; (stuepiller &c entrance; arch hall-way, (entrance) hall; lobby; betaling: (admission) fee, (charge for) admission, *sp* gate; betale - pay for admission; ta - make a charge for admission, *sp* ogf. charge a gate; mot - at a charge; **biljet** (admission) ticket; **nøffel** latch-key; **ret** *entrée*.

entregast boarder; **hæte** grapple, grappling hook; **mandstak** boarders; **net** boarding-nettings; **pig** boarding pike.

entrepôt *n* **er** entrepôt; bonding ware-house; **prenant** enterprising; *if* **cont** pushing; **preneur** *er* contractor; **prise** *r* contract.

entring *er* climbing &c; boarding; **s-forfø** attempt to board.

entusiasme enthusiasm; **mere** *vt* enrapture, **amr** enthuse; **t** *er* enthusiast; **tist** enthusiastic. **énvis** opinioned, opinionated, -ive; **hed** opinionativeness. **envohé** *er* envoy. **énværdig**. **Se** énmægtig! **enzym** *n* *er* enzym(e), zymase. **énøiet** one-eyed; blind of one eye; (*f. et vie*) monocular; *i* **de** blindes rige *er* **den** øiede konge among the blind a squint is king. **epact** *er* **ast** epact. **epaulet** *ter* epaulet; **tert** epauletted. **epicykel** *fler* **mat** epicycle; **can** *gr* epicene. **epidemi** *er* epidemic; *vet* epizooty; **ift** epidemic; *vet* epizootic. **Epifanes**: **Ptolemaüs** - **P-y** Epiphany. **epigon** *er* epigone, epigonus (*pl* -ni, *utt.* nī). **epigram** *n* *mer* epigram; **matifer** *e* epigrammatist; **matist** epigrammatic. **epif** *e* epicism. **epifer** *e* epicist, epic poet. **Epifur** Epicurus. **epifur** *er* **epicurean**; **isme** epicureanism. **epilepsi** *er* epilepsy, falling sickness; **tifer** *e*, **tist** epileptic. **epilog** *er* epilogue. **epirót** *er* Epirot(e). **epist** *epic*; - **diat**, *ogf.* **epic**. **epistopal** episcopal, episcopalian; **er** *e* Episcopalian. **episode** *r* episode, incident. **episodewis** incidental; *ad* incidentally. **episodist** episodical, incidental. **epistel** *fler* epistle. **epitaf** *n* *er* epitaph; **tél** *n* *er* **anat** epithelium; **tét** *n* *er* epithet, til of; **rist** epithetic. **eple** *pop.* **Se** æble! **epode** *r* epode. **epoke** *r* epoch; **gjørende** epochmaking, -marking, epochal. **epodée** *r* epopee, epopœia. **epos** *n* *er* epic, epic (or heroic) poem.

er rust (of copper), ærugo. **er** *v*: **jeg** (vi) - &c I am (we are) **Ab** *bære*. **eragt** *e* *v* rule; **s** stridende mot reglementet is ruled out of order; **ning** *er* rule; **angi** *fin* - grant a rule. **Gran** *n* **Se** **Gran**! **ere** *v*. **flertal** *av* **er**. **erektion** *er* (i flere tilf) erection; **s** **patent** deed of entail. **eremit** *ter*. **Se** **eneboer**! **Peter** **G** - Peter the Hermit; **age** *r* hermitage; **vin** hermitage; **bolig** hermitage; **freds** hermit-crab, soldier (crab), pagurian; **mæssig** hermitical.

erend *n* *er* **fam**. **Se** **erende**! **erende** *n* *r* business, mission; (anliggende) affair, concern; (**budstak**) message; **fam** errand, message. **Will** *you* **state** (ii) *your* **business**? **én** *s* - on purpose, purposely; **gaa** *et* - go an errand; **gaa** *er*, *ogf.* do errands, go messages; **gaa** *andres* - *fig* serve somebody else, be doing somebody else's errand; (**det**) *at* **gaa** *er*.. erranding was only another way of taking a walk; **gjøre** *fig* *et* - (*ind* i *fontoret*) make an errand (into the o e), make an excuse; **løpe** *r* (*for* *hende*) run errands (on her e-s), run (on, of) messages; **bære** *ute* *et* - be absent on a m-e; **fomme** *i* - come of a m-e; **jeg** *fommer* *i* *firmaets* - , *ogf.* my business is from the firm; **reiste** *utenlands* *i* *offentligt* - went on a foreign mission; **ute** *i* *samme* - bound (or out) on the same e-d. **erendpiste**. **Se** **viserpiste**! **erendsfor** fit to go messages. **erendsvend** messenger. **eretrist** Eretrian.

erfare *vt* experience; (*bringe* *i* *erfaring*, *høre*) learn, be informed of (or that), understand, glean; **det** *fit* *den* *mand* -, *for* *this* *was* *experienced* *by*.. **erfaren** experienced, of experience; **hed**. **Se** **erfaring**! **erfaring** *er* experience, *i* *in*, *undert.* of. **Will** *As* *all* *experience* *shows*.. **Speak** *from* (*av*) *experience*. **Know** *by* (or *from*) *ex-*

perience. **I** *have* *some* *experience* *of* *travelling*; *ad* *ens* *vet* *a* *posteriori*; empirically; *vite* *av* *egen* -, *from* *one's* *own* (or *from* *personal*) *ex-* *perience*; *av* *sorgelig* - *by* *sad* (or *from* *dire*) *e-e*; *bringe* *i* -. **Se** **erfare**! **mangel** *paa* - *i* *inexper-* *ience* *in* *or* *of*. **erfarings** **begreb** empirical idea; **gjensstand** subject of e-e; **freds** sphere of one's e-e; **fundstak** empirical k-e; **mæssig** empiric (-al), experiential; experimental; *ad* *empir-* *ically* &c; *as* *all* *experience* *shows*; **ætning** empiric maxim &c; **vidensstak** empirical s-e. **erful**. **Se** **ederful**! **ergangen** *gl* *passed*; *de* *ngne* *domme*. **ergrøn** verdigris, green rusted. **erholde** *vt* obtain, *av*, *fra* *from*; **hø** *at*, *from*; (*motta*, *faa*) *receive*; (*for* *er*) *at* - obtainable; **lig** obtainable; (*om* *for* *dring*) collectable, recoverable; **lse** obtainment, obtention. **erhverv** *n* (branch of) industry, livelihood, trade. **erhverve** *vt* acquire; obtain; *nde* *acquisitive*; - *fig.* *acquire*, *gain*, *obtain*; **lig** *acquirable*; **lse** *r* *acquirement*, *acquisition*; **conc** *acquisi-* *tion*; *purchase*. **erhvervs** **grén** branch of industry; **tilde** resource, subsistence, support; **los**. **Se** **arbejdsløs**! **mæssig** professional; - *utugt* *prostitution* (of one's body) *for* *hire*; **udhyg** *tig-* *hed* *if* *incapacity* (for work); **virksomhed** *in-* *dustry*. **erigere** *vt* erect. **Erif** **Eric**, **Euric**; *gamle* - old Nick or Scratch, *s.t.* *Davy* *Jones*; *mester* - the rod (..stick, cane); **a** **Erica**; **sen** **Ericson**; *en* *fattig* *Per* - an impecunious (or a penniless) beggar. **erisgate** (royal) progress or tour.

erindre *v* bear in mind, recollect, remember; *call* *to* (or *recall* *to* *one's*) *mind*. **Jof** *minde*! *ifte* *det* *jeg* *r* *not* *to* *my* *recollection*; *det* *skal* *s*, *at* *let* *it* *be* *remembered* *that*..; - *ham* *det* (*i* *to* *bett*.) *remember* *it* *to* *him*; - *om*. **Se** **4** *minde*! *hat* *intet* *at* - *derved* *has* *no* *fault* *to* *find* (with it); *has* (or *offers*) *no* *objection*; **nde** *if* *reminiscent*. **erindring** *er* recollection, remembrance, reminiscence; (*paamindelse*) *sj* *ad-* *monition*; (*tegn*) *keepsake*, *memento*, *memo-* *rial*, *souvenir*. **Jof** *bevare*, *dunkel*, *forstyrre*, *gjen-* *falde*, *minde*, *svak*! **Will** *His* *memories* (or *re-* *miniscences*) *of* (*fra*) *this* *time* *and* *this* *place*; *er*. **Se** *ogf.* *memoirer*! *bringe* *i* - *bring* *to* *memory* *or* *remembrance*; *call* *attention* *to*; *bringe* *fig* *i* - *hø* *recall* *oneself* *to*..; *ha* *i* - *bear* (one; *st*) *in* *mind*; *er* *i* *enhvers* -, *in* *the* *recollection* *of* *every* *one*; *til* -, *bl.* *a.* *for* *memory*. **erindrings** *l-* *bog* *memorandum-book*; **liste** *remembrancer*; **medalje** *commemorative* *m-l*; **strivelse** (*putre-* *strivelse*) *monitory*; **tegn**. **Se** **erindring**!

erinnys (*pl* *her*) *erinyes*, *pl* *erinyes*.

erke *er* **arrant**, a very, the veriest; (*for* *nemst*) *arch*; **biskop** *archbishop*; *metropolitan*; **biskoppelig** *archiepiscopal*; **bisp**. **Se** **biskop**! **bispedømme** *archbishopric*, *archiepiscopacy*; **degn**, **diakon** *archdeacon*; **dum** *amazingly* *stupid*, *awfully* *slow*; **engel** *archangel*; **far** *arrant* *fool*; **gavthv** *arrant* *knave*; **hertug** *archduke*; - **Stefan** *the* *A-e* *Stephen*; **hertugdømme** *archdukedom*, *duchy*; **hertugelig** *archducal*; **hertuginde** *archduchess*; **fjetter** *arch* *heretic*, *heresiarch*; **kryster** *a-t* *coward*; **logner** *arch* *liar*, *liar* *in* *grain*; **nar** *arrant* (*fam* *bally*) *fool*; **fielm** *arch* (or *arrant*) *rogue*; **fiist** *archdiocese*; **fiol**, **fæte** *archiepiscopal* (or *metropolitan*) *see*; **trolldmand** *archimage*.

erfjende *vt* apprehend, comprehend, perceive; (*indrømme*) *acknowledge*, *admit*, *own*, *recognise*. **Jof** *an*! *det* *s*, *at* *det* *størter* *os* *paa*, *ogf.* *we* *are* *admittedly* (or *confessedly*) *de-* *ficient* *in*..; - *mottagelsen* *av* *acknowledge* (or *own*) *receipt* *of*, *acknowledge*; - *med* *fig* *selv*,

at acknowledge to (or within) oneself (or feel) that.; - sig *skyldig* plead guilty; -*lig* apprehensible &c. *erfjendelse* = apprehension comprehension, perception; acknowledgment, recognition; (twittering) receipt; foreløbig -, ved *assurance*: covering note; umiddelbar - intuitive knowledge; Deres - av mottagelsen imøteses an acknowledgment will oblige; e. egen - admittedly, avowedly, confessedly; komme t. *syn* - be brought to see (*bibl* come unto the knowledge of) the truth; *-s-teori* *philos* epistemology. *erfjendelig*. Se *tafnemmelig*! være - for ogf. acknowledge. *erfjendtlighed* acknowledgments, appreciation, recognition. Se *tafnemmelighed*! bevidne. *sin* -, *uttale sin* - overfor make one's acknowledgments (or express one's sense of indebtedness) to.; *-s-bevis* testimonial in appreciation.

erklære *vt* declare; (offentlig) proclaim; (aa)pent profess. *Mit An avowed* (or *a declared, a professed*) enemy; republikken blev *-rt* a r-c was declared; *-t*, at hun var meget elskværdig *fam* voted her charming. *Jvf* *2sin*! dette instrument blev *-rt* for det bedste, f. fuldkomment, was pronounced the best, perfect; - ham f en døsmer pronounce him a dunce; - flaveriet f. urigtigt pronounce slavery wrong *erklære* *vr* - sig declare oneself; pronounce oneself, om on; profess oneself, f. kongeligssindet a royalist; - sig (ikke) *skyldig* plead (not) guilty; - sig for declare for (or in favour of), declare oneself favourable to; (f. Ens mening) ogf. give it for. *Mit Victory declared for the allies. The practice was declared against*; *-t ad* avowedly &c. *erklæring* = declaration; pronouncement; profession; (betænkning) opinion; (rapport) report; (attest) certificate. *Jvf* *avgift*, *bykker*! *-s* angiver, bl. a. declarer; en - blev avæstet dem, bl. a. their opinions were called for; *faa* - som advokat. *Jvf* *advokatur*! e. hans egen -, ogf. avowedly.

erku *n* (pl *erku*). Se *hav*!

erkyndige *vr* - sig om inquire about or into; make inquiry after. *erle* = *orn* wagtail. *erlægge* *vt* pay. *Jvf* *forstudsvis*! en *avgift*, som *-s* av.. a duty paid on wine; *hvorfor* *avgift* *-s* ogf. subject to.. *Mit A fine is leviable for..*; *-lse* = payment. *ernær* *n*. Se *ernæring*! *-e* *vt* keep, maintain, support, if *mil* subsist; (blot *sytt*) nourish; (samle føde t.) cater for; - sig, ogf. subsist; ungerne *-r* sig selv, cater for themselves; - sig av, ogf. feed on; - sig som referent earn a livelihood as a r-r. *Jvf* *2som*! *-er* = breadwinner, maintainer, support. *ernæring* maintenance, support (of life); nourishment, nutrition; *daarlig* - malnutrition. *ernæringsforhold* pl *især* food situation. *Mit The food situation grew worse*; *-faal* alimentary c-l; *-organ* o-n of nutrition; *-proces* nutrition; *-tilstand* (state of) nutrition. *erobre* *vt* conquer; (indta) ogf. carry; (opbringe & *fig*) capture; - sig en *plads* blandt, ogf. make for oneself a place among.; *-lyst* a desire of conquests, appetites (or a passion) for conquest; *-lysten* eager for conquest, ambitious of c-s; *-r* = conqueror; captor; Wilhelm G., the Conqueror. *erobring* = conquest; capture; *G-en* the Conquest. *erobringstrig* war of c-t; *-lyst*, *-lyster*. Se *erobrelust*! *-lyste* lust of c-t; *-tog* invasion for c-t. *erotisk* = eroticism; amatory poetry. *ero'tisk* = erotic poet; *-ff* amatory, erotic; - digt, ogf. erotic. *erotoman* erotomaniac; *-i* erotomania. *erratisk* erratic. *Jvf* *vandreblok*! *erre* *vi* rust. *erret* rusty, green rusted. *erst* Erse. *erstatning* = compensation, indemnification, recoup, recoupment; (fornyelse) replacement;

(*-s-beløb*) damages. *Jvf* *-s-middel*! - av *bræfager*, av *itusslaet* replacements of b-s; *bestemme* -en assess the damages; *faa* - for be compensated for; *kræve* -, ogf. claim, av against; *faa* sig *tilfjendt* - recover; *være* mig en - for repay me for; *kræve*.. i - lay one's damages at 1500/; *til* - as a (or by way of) c-n: *til* - for, ogf. in compensation for. *erstatningskrav* compensation claim; *-middel* substitute, succedaneum; *der tjener* (..bruse) som et - succedaneous; *-pligt* liability; *-pligtig* liable (to make compensation); *er* -, ogf. can be claimed against; *-sværsmål* q-n of damages; *-sfsmaal* action for damages. *erstatte* *vt* replace (the want of), supply the place (or want) of, compensate for (the absence of), make up; (*holde* *skadesløs*) indemnify, recoup. *Jvf* *avgang*! *mer end* - overpay; - manglende *beløb* make good (or up) deficiencies; ..som *aldrig* kan *-s* a loss never to be supplied; - ham det indemnify him for it, make it good (or up) to him; dette *-r* mig alt.. ogf. this repays me for all, replaces all my losses. *Mit I beg to replace this bill by* (m.) *another*; *-lig* if replaceable; reparable.

ert *fam* teasing; drive - tease him, &c; *gjort* *paa* - done on purpose. *ert* = *er* bot pea, pl *coll* if pease; = *er*. Se ogf. *ertesuppe*! *prinsessen* *paa* -en the princess and the pea. *erte* *vt* tease [*med* about], bl. *stolebørn* cag, rot, *amr coll* haze; - ham op, ogf. put him in a bait; (undert. *sætte* *fart* i ham) rout him up; han *kunde* - en *sten* p. sig he is enough to provoke the patience of Job; - sig ind p. pick a quarrel with. *erte* *af*er field of peas; *-belg* pea-shell, *-bille* pea-weevil; *-blomst* pease-blossom; papilionaceous flower; *-blomstret* papilionaceous; *-bøsse* peashooter; *-græs* mice-pea, wild vetch; *Vicia cracca*; (halm) pea (or pease)-straw; *-grøn* peagreen; *-halm*. Se *-græs*! *-hesje* pease-stack; *-faal* prov. Se *-suppe*! *-fam* (p. *fjerde*) pea-comb; *-fnap* heath (or wood)-pease, kipper; *-kop*, *-krók* tease; *-mél* pease-meal; pea flour; *-mós* pease-pudding. *erten*. *Vf* av *ert*. Som *adj* *fam* teasing. *erte* *potte*. Se *-kop*! *-ris* pea-vine; hange sammen som - herd together like a flock of rooks, be thick as inkleweavers; *-seng* bed of peas; *-stolm*. Se *-belg*! *-stang* pea-rod; *-stav* pea-pudding; *-sten* pea-stone, pisolite; *-stengel*. Se *-ris*! *-stikke*. Se *-kop*! *-suppe* peasoup; *-sæk* bag of peas; det *render* av ham, som av en - his tongue is running on wheels. *ertet* *fam* teasing. *erte* *træ* Siberian acacia. *eriformig*, ogf. pisiform, pisiform.

erts *c* & *n* = *er* metal, ore; *-aare* metallic vein; *-holdig* metalline, ore-bearing; *-masse* mass (or pipe) of ore, bunny; *-prøve*. Se *stufte*! *erv* = *er*. Se *jern*! *es* *c* & *n* (pl *eser*) ace; *-ser* alle ambace. *es* *n*: *være* i *fit* - feel fit; jeg *er* ikke i mit -, ogf. I am not quite the thing or in my usual form, I am not myself, I don't feel quite (like) myself, I feel a bit off. *Es* *c* *mus* E flat. *Esaias* Isaiah. *Eben* Osborne; - *Uffeladd* Boots. *eschel* *n* zaffer. *esdragon* dragon's wort, tarragon. *Ees* *mus* E double flat. *estadre* = (naval) squadron; *-chef* commodore. *estadron* = *er* squadron; (liten) troop; *-s* *chef* squadron leader. *estamotere* *vt*. Se *bort*! *estarp* = *(e)*scarp; *-ere* *vt* scarp. *estimo* = *er* Esquimaux(x), Eskimo, pl Eskimo(s); *-hund* E-o dog; *-hytte*, ogf. igloo. *esfort* = *er* escort; *-ere* *vt* escort. *Estvilinerhøiden* the Esquiline. *esle* *vt* (bestemme t. et *øiemed*) earmark, intend; (agte, ha t. *henfigt*) intend, sc ettle; (tiltænke) intend, mean; (levne, forbeholde) leave, reserve.

At I have long intended you a letter. Feel designed (or intended) for something beyond..; den anden var -t (til) dig, was meant for you. **esp** -er bot. Se **asp**! **espalier** n -er espalier; danne (opstilling i) - line up, line the route or street, make a lane (street-lining); -e *vt* espalier, nail, train (to trellis); -frugt wall-fruit; -træ trained (or wall-)tree; -væg fruit-wall. **esparjet** bot sainfoin **esplanade** -r esplanade, hind maidan. **esprit**, ogf. wit; - de corp, ogf. corporate spirit. **Esras** Esdras. **esfe** -r forge, hearth; -føst sprinkle; -frøts forge sweepings. **essener** -e) Essene. **essens** -er essence. **esjetraug** smithy trough. **esjær** -e). Se **essener**! **est** v: du - hst thou art. **estafade** -r stockade. **Esther** Esther, Hester, fam Hetty. **Estland** Esthonia. **estländer** -e, -iff, -niſt Esthonian. **estompe** -r stump. **estrade** -r estrade, (low) platform, stand; dais.

et n one; an, a; one thing. *Av² & ³en, hv. se!* *Jvf ²alt!* *At Even as (Life)om Christ is one with the Father..;* endnu - (there is) one thing more; men - er fornødent but one thing is needful; - er sikkert there is one thing certain; - skal være sikkert one thing should be recorded as an established fact; at ville er -, at kunne et andet willing is one thing, being able is another. *At Church-bells are one, bonfires are quite another matter;* - er at love, et andet at holde saying and doing are two things; - av to of two things one, one of two things; - eller andet something or other things. *At They are all doing (bestiller alle p.) things;* - og andet (some) things; alt i - every now and again (or then); i - og alt to all intents (and purposes); entirely; gaa i - be all in one; gaa i - med join, merge into; med - all at once, all of a sudden. *At Stop (dead) short;* bringe (to gjenstande, to lvs &c) over - bring in one, align, put in line; bære over - ride an even strain; hale over - marry; holde over - keep in one; sove et helt døgn over - sleep all round the clock; være over - med be on with; bli til - grow (or merge) into one; bli (til) - med fig identify oneself (or become identified) with; gjøre til - med make one (or identify) with; samle (samling) til - unite into one, unify (unification); under - in a (or one) lot or lump, *en bloc*; collectively; comprehensively; -aars-year-old.

etablere *vt* establish; settle (or set up) in business or trade; - egen forretning, - fig (p. egen haand) set up (or start, go into business) for oneself, establish oneself in business; open (or start) a shop; -ering establishing; -isfement n -er establishment. **etage** -r floor, storey, story, (if indrettet som særstilt leilighed) flat; i første - on the ground floor; i anden - on the first floor; underste - basement (story); underlig i øverste - queer in the attic or upper story; fra et vindu i 4de - from a third-story window; -uffert American trunk. **étagère** -r canterbury, **étagère**, stand-table, whatnot; **mus** music-stand. **étages** floored, storeyed. *At A four-floored building.* **étalon** -er standard. **étape** -r halting-place, station. **etat** -er service; profession; -s-raad (b.) titular councillor of state.

ethvert n. *Av enhver.*

etif -fer ethic(s), moral philosophy. **etifett** -e -r etiquette; (seddel) label; (m. pris) ticket; for -ns stuld, av -hensyn etiquettically; brud paa -n a breach of e-e; -ere *vt* label; ticket; (vare-sending) docket. **etiff** -ethic(al). *At The ethical dative;* styffets -e virkning the ethos of the play.

ettammer - unicameral; -system, ogf. One-Chamber system.

eile *vt* prov leave. *Jvf ešle!*

etmaal. Se døgn! *Jvf anker-, bestif!* -s-penge day's pay.

etno|graf -er ethnographer; -grafi -er ethnography; -grafist ethnographic; -log -er ethnologist. **etru|rist**, -ffer -e), -stift Etrurian, Etruscan. **Etich** the Adige.

etse v bite, corrode; (radere) etch; **chir** cauterise. *At Some biting (or corrosive) acid. A series of caustic (-nde) sketches;* -nde stof caustic, corrodent, corrosive; -t tegning etching; -grund. Se **dægrund**! -kunst etching; -middel caustic, corro|dent, -sive; cauter. cauterant; -naal etching n-e; -vand. Se **radér-vand**! **ets|falk** caustic lime; **natron** caustic soda. **etsning** -er biting, corrosion, &c; etching; farvelagte -er colour prints.

et|steds ad. Se **ensteds**! -tal (figure) one, unit.

etude -r *mus* étude, study. **etui** n -er case, étui; (in-) hussif; (t. utstilling av ringe &c, i guldsmedspr.) tray. **ethma** pl. *Av ethmon.* **ethmolog** -er etymologist; -i -er etymology; -isere *vi* etymologise; -ist etymological. **ethmon** n -ma *gr* etymon. **eufemis|me** -r euphemism; betænet v. en - som euphemised as..; -tiff euphemistic; m. et - uttrykt euphemistically; heter m. et - uttrykt., ogf. is called by manner of palliation.. **euforbia** -ier bot spurge. **Eufrat** the Euphrates. **Eugen** Eugene. **eugenif** -er eugenics. **eufalyptus**. Se **gummitræ**! **eufaristi** -er Eucharist. **Eulalie** Eulalia, fam Lally. **eumenider** Eumenides. **eunuf** -fer eunuch; gjøre til -(fer) eunuchate. **Europa** c Europa; n Europe. **europæ** -er -e European, *hind* gora, (engelskmand) Feringhee, (i Kina) cont fankwai; barn av en - og en asiat Eurasian; -erinde -r European lady; -isere *vt* europeanise; -ist European; det -e *Asien* (Tyrki) Euro-Asia (European Turkey, T-y in Europe). **eustatist** Eustachian. *At The E-n tube.* **Eustatius**, **Eustatius** Eustace. **Eva** Eve. **evadatter** daughter of Eve. *Jvf legte!* **evakuer|e** *vt* evacuate; (hste) remove; -ing -er evacuation; removal. **evangelieharmon**i dia(or mono)tearon, harmony of the four gospels. **evangel|isation** evangelisation; -isere *vt* evangelise; -ist evangelic(al); -luterst Episcopal Lutheran; -ist -er evangelist; -ium n -ier gospel; *Mattæusevangeliet* the Gospel according to St Matthew; whigger-neš - the Whig Evangel; motta -iet receive the gospel; præke -iet for, ogf. evangelise. **Even** Evan. **eventu|alitet** -er contingency, eventuality; -el' contingent, eventual; -elt ad contingently, &c.

eventyr n, pl eventyr (visfo..oplevelse) adventure; (fortælling) fairy (or fireside)-story, fairy (or nursery)-tale; p. eget - at one's own risk; der- som.., saa er han p. eget -, he does so at his peril; være ute paa - be in search of a-s; -agtig fanciful; -bog fairy (or story)-book; -digter writer of fairy-stories; -drama pantomime; -er -e adventurer, adventurous character; -erſte -r adventuress; -fomedie fairy-comedy; -land fairyland; -lig fairy-like, fictional; marvellous, romantic; Quixotic; ta -e priser charge fancy prices; -heb, if marvellousness; -politif a p-y of adventure; -prins fairy(-tale) prince; -verden fairyland. **evidens** (obviousness); bevise til -, to demonstration; dette lar sig til -bevise, ogf. this (fact) is susceptible of convincing proof.

1evig eternal, everlasting, perpetual. *At*

Every blessed (hver =e) morning. *The eternal City* (stad). *Perpetual fire, youth. The wandering Jew*; hver =e en every blessed one. *Jvf eneste!* hver =e dag every day in the world; holde hende i -t fangenstab keep her a perpetual prisoner; den =e fordømmelse, fortabelse perdition, fred perpetual peace, ild everlasting fire; det =e liv life eternal or everlasting; =e magter! ye powers! great powers above! oh Powers of Heaven! det vilde være - stude, a thousand pities; den =e sne eternal (or perpetual) snows; læren om =e straffe the doctrine of an eternity of punishment; til - tid to all eternity, in (or for a) perpetuity; jeg vil være en -, om I'm blessed if..; for -t for ever and ever, for evermore. ²*evig* ad eternally &c; jeg har (saa) - nok m. mine havende utgifter my present expenses are more than enough; jeg har - nok m. at it is all (or as much as) I can do to..; gjøre mit - bedste do my bitter best; - og altid for ever, pop for ever and a day; =grøn evergreen, ever-verdant; =ne vexter evergreens. *evighed* =er eternity; perpetuity; en - *fam* ages, an eternal time; en - og tre dage *fam* for ever and a day; stille os for =en, f. tid og -, eternally; en forpligtelse, som gælder f. tid og -, to stand in perpetuity. *Jvf* blamere! fra - from all eternity; fra - til - from everlasting to everlasting; world without end; i - to (an) eternity; aldrig i - never to all e-y; i al - eternally, to all ages (or eternity), for evermore; hvor i al - er det muligt? how in the name of wonder can that be? intet i al - kunde ændre.. nothing through all eternity..; hvor har du hat det i denne -? how have you been this eternity?; sende over i =en hurry (or send) into e-y; gjøre et spring ut i =en take a leap into e-y; =s-blomst cudweed, everlasting, goldylocks, pl ogf. eternal flowers. *evig|ung* ever-young; =varende everlasting, perpetual. *evindel|ig* *fam* continual, eternal. Se *evig!* ad ogf. to all eternity. *Wt* *An eternal time.*

evje =r still part; creek. *Jvf* båt-!

¹*evne* =r ability [til at to], faculty [t. for, of], power, til, t. at of, to; (økonomist -, ¹raad) means. *Jvf* aands-, begrænsning, overstige, statte-! landets (økonomiste) - the resources of the e-y; =n (..den -) at ville the p-r to will; hverken ha vilje eller - til (at gjøre) det have neither the will nor the power to do so; ansaes fun f. at ha middel- maadige =r was considered as of mediocre parts; et mhr av =r i mulighed a host of potentialities; av al min (..av hderste) - to the best of my ability or abilities, to the utmost of my powers; e. (bedste) - according to (or to the extent of) my ability or means, to the limit of my ability; over -, bl a. beyond one's faculties. *Jvf* anstrenge! regjeringen fandt, at disse ting laa over -, were *ultra vires*; leve over - live beyond one's means, exceed (or live above or outside) one's income. ²*evne* v be capable of; forældre, som =r dette, if such parents as can afford it; saa godt jeg =r to the best of my abilities, for all I am worth; - at, ogf. be able to; om ting: avail to; at tale -t hun ikke to speak was beyond her; =løs incapable; =rif gifted; of great powers, of parts.

evolvere vi evolute, perform evolutions. *evolution* =er evolution; =s-*effadre* evolutionary s-n; =s-*teori* e-n theory; =s-*øvelse* evolutionary e-e. *exakt* exact; de =e videnskaber exact s-s; futurum =um future-perfect. *exaltation* over-excitement; =ert over-excited; fantastical, wild. *examen* =er examination, *univ* undert. examen, *fam* exam. *Jvf* aflægge, bestaa, læse t., udmerkelse,

underkaste sig! ny -, efter rejsktion: postmortem (examination); juridist begynder (p.) tórdsdag the law schools commence..; det var saavidt han fit - he barely satisfied the examiners; gjøre den bedste (en glimrende, en udmerket) -, bl a. come out best in order (graduate brilliantly, pass an excellent e-n, *fam* come out swell); gjøre en god -, ogf. take a good degree; ha -, ogf. have passed; de har - i disse dage, are in for their e-n just now; ta advokat- (officér-; medicinst) - pass one's e-n for the bar or for barrister (for lieutenant; graduate in medicine); =a sin sidste - pass the schools; tof ingen - did not graduate, quitted the university without a degree; de, som har tat - ved the graduates of.. *Wt* Go up for examination for (op til - i) gunnery. He has not been a successful student, if you measure success by the schools. You will do better in life than you have done in (v) examination. *examens-*arbeide is. (e-n) paper; work-paper; =attest, =bevis passing certificate, pass. Se =testimonium! =bord: komme lifstra =et be fresh from the schools; =deputation e-n board, board of examiners; =fag degree subject, s-t for examination; =feber nervousness before e-n; =fest prize-day; =karakter class, marks (awarded); embedsmænd ansatte efter =er *amr* classified civil service; =kommission. Se =deputation! =lærdom cram; =læsning reading up for an e-n or for one's degree; forcert - *fam* grind; =opgave. Se =arbeide! *Wt* Set (gi) an examination paper; =spørsmål question for e-n; =spørsmål pl, som boqtitel: Questions to Candidates; =testimonium *univ* testamur. *examin|and* =er candidate, examinee, examinee; =ation =er catechism; interrogation, inquiries, questions, questioning; s.t. undert. passing; (av valgtandibat) heckling; =ator =er bl. a. examiner; s.t. passing captain; heckler; =atorist catechetical; =atorium n examination (or recitation) in class; =ere vt catechise, examine, interrogate, question; (p. stofen) catechise. try; call up, put on; (p. nominationsmøte) heckle. *Wt* A certificated nurse, teacher; =nde, om metode: catechetical; jeg lar mig ikke -, især: I will not be questioned; - i examine on, undert. in. *Jvf* abc! - ham i elementerne av, ogf. put him through the catechism of.. *Wt* The weakest boys were put on at crucial passages.

exantematist exanthematic, -atous; - thfus spotted fever or typhus, jail-fever. *excellence* =r Excellency; hans -, forfattet: H. E.; =ere vi excel. *excenter|five* eccentric; =stang e-c rod. *excen|tricitet* =er bias, ogf. fig eccentricity; =trif =ter eccentric; =triff biassed, ogf. fig eccentric. *exception* =er bar, demurrer, objection. *excerpere* vt excerpt, extract; make extracts from. *excerpt* n =er excerpt, extract; =bog scrap-book; commonplace book. *excesser* excesses, outrages, acts of violence. *excipere* vt object; vi - imot except (or object) against or to. *exe|gefe* =r exegesis, exegetics; =gét =er exegete, exegetist; =getist exegetic(al). *exefution* =er execution; *jur* ogf. attachment, distress, seizure; foreta en - paa sig selv commit the happy despatch. *Jvf* avlivelse! gjøre - effect (or levy, put in) a distress or an execution, ..i distrain, distrain on; hvori der kan gjøres - distrainable. *exefutions|dom* fieri-facias, Fi-Fa.; =forretning. Se *exefution!* =kommando, =peloton firing party or squad, squad of execution. *exefutiv* executive; =magten *fam* the Executive. *exefut|or* =er executor, pl *fam* exors; indsette ham t. min - (testamenti) leave him my (testa-

mentary) e-r; **rice** -r executrix; **mus** (lady) executant, &c, executante; **us** jus distrainee; **or** -er **mus** executant, performer; **vare** - paa et instrument, ogf. perform (on an i-t). **At** *Although no musician, he is passionately fond of music.* **egfvere** v execute; alle de -nde **mus**. Se **excuter** **exempel** n -pler example, exemplification, instance, p. of; p. det motfatte of (or to) the contrary; (præcedens) precedent; (oplysende) illustration; (som anstuellesøvelse) object-lesson. **Jvf** advarende, anføre, avgi, avstræffende, yderlig! **At** *Examples to be avoided. Examples on the use of particles. My wife was herself a living exemplification of both virtues;* følge hans -, ogf. .his lead; gi et - give or set an e-e; gi -plet set him &c the e-e or a pattern. **At** *You have set me the example of confidence. Set a fatal (farlig) precedent;* som man tit har -pler p. which is often exemplified (or instanced) on the English stage; ta - av take e-e (or pattern) by or from, take a leaf from one's book **At** *Let us take a case!* for (.til) - for example, for instance, *exempli gratia*, e.g., say. **At** *I, for one.. Honesty, for one thing, is not possible, if.. Forego every harmless enjoyment, such as the use of snuff;* sammenlignet for - med 1904 compared with, say 1904: for -plets sthld for example's sake; for the sake of argument. **At** *Teetotalers for sake of example;* foregaa ham m et godt - set him a good e-e, set him a pattern; nævne som - paa, hvad man ikke bør gjøre, as a custom more honoured in the breach than the observance; ta til -. Se ta - av! behjæ (behjæning) ved -pler, ogf. exemplify (exemplification); **læs** un|exempld, -paralleled, -precedented, beyond precedent(s). **At** *Large beyond precedents;* **samlng** collection of e-s, praxis. **At** *A Chess Praxis;* **vis** ad by way of e-e; nævne - instance. **exemplar** n -er copy; (av plante &c) specimen; (bl. samlere, antitvæter, kunsthåndlere) example, **fig** exemplar, model, pattern; eneste - unique; et - av homo sapiens a specimen of humanity; et - av et ungt menneske a model (or pattern) young man; i dobbelt - in duplicate; **iff** exemplary; ad exemplarily; (t. stræf og advarsel) *in terrorem*. **exercerautæ:** i - in drill order. **exercere** vt drill, exercise, train; **vi** be drilled &c, drill, be at drill; -stet, ogf. be a bad drill. **exercer** -hus drill-hall; **mester** drill|master, -sergeant; **patron** dumb (or dummy) e-e; **plads** drill-field, drill (or training) ground, military exercise-ground; **reglement** drill-book; **sal** drill-hall; **stib** drill-ship. **exercis'** -er drill, exercise, training; paa - at drill; soldat paa -, ogf. trainer. **egere** v sam. Se **exercere**! **exergue** -r exergue. **exhaust** -er dmp &c exhaust, tjære avsted m. aapeu - go off with one's cut-out open. **exhaustionsmetode** m-d (or process) of exhaustion. **exigibel** jur demandable, exigible. **exil'** n -er exile. **exis'** -er sam. Se **exercis'**! **existens'** -er being, existence; **conc** being, character, person; mislige (.tvilsomme) -er questionable characters; **middel** means of e-e; **minimum**. Se levelig løn! **mulighed**. Se **mid-**del! **ret** reason for being, *raison d'être*. **existere** vi exist, have (an) existence; - ved siden av hinanden co-exist; ikke -, ogf. have no existence. **excludere** vt expel, strike from (or off) the list; (fra klub) unclub. **exklusiv** exclusive; **e** ad exclusively of, excluding, exclusive; **merc** ogf. ex. **At** *ex dividend, Ex. Div.;* **itet** exclusiveness. **excommunicere** v. Se bantstiel **excrement** n -er excrement; -er excrement, faeces, feces; excreta; opkastelse av -er stercor-

aceous vomiting; forstøt anstillet paa -er excretal experiments; **as'** excremen|tal, -titious **ex-**furs -er excursus; **ion** -er excursion. **exo|gèn,** **genetist** exogenous; - plante exogen. **exotist** exotic; - vegt exotic. **expansion** -er expansion; **s-indretning** e-n gear; selvvirfende - automatic cut-off.

exped|ere vt (sende) despatch, forward; (utføre) despatch, transact; (stib) despatch; **fig** (gjøre av) despatch, dismiss, dispose of, **sam** settle, m. pers. obj. **sam** ogf. do for. **Jvf** avfærdige! **At** *Eleven hundred pheasants were accounted for. Attend (or serve) a customer. Do a town;* bog over -rte folli (.paffer) parcel book; **At** *agtes -rt fra Kristiania the Artemis will be despatched from (or will sail from or leave) C-a.;* man sit -rt alle tog all the trains were got away; stibet blev fort -rt i **At** *Alaga she had a good (or quick) despatch at M-a;* - med posten mail; - paa toldboden get through the customs; **saten** er nu -rt til ingen|væsenet the papers are now forwarded (or sent on) to the board of works; **icnt** n -er expedient; **cont** shift; **c** clerk; **it'** business-like, expeditious, prompt. **expedition** -er despatch, forwarding; (m. posten) mailing; transaction; despatch; (færd, ²fart, tog) expedition, (smugler- &c) run; (avlevering) delivery; (kontor) office. **Jvf** **spedition**, ureel! **expeditions** -baat is tender; **chef** under-secretary of state; **forps** expeditionary forces; **medlem**, ogf. expeditionist; **sekreter** secretary (in a government office); **vogn** is delivery van. **expedi-**trice -r woman clerk, shop|girl, -woman, (linendrapper's &c) assistant. **Jvf** distebame! **tor** -er forwarder, forwarding agent, is (shipping) agent; (i fabrikk) despatching clerk.

expectance -r expectancy, p. of; (if paa arv) reversion; **liste** list of expectants; staa paa -n, om sat: be on the docket. **expectant'** -er expectant, paa, til of; reversioner. **expectat'** n -er expectorations; **ation** -er expectoration; **fig** pl outpourings; **ere** vr - **fig** unburden oneself. **experiment'** n -er experiment; pl ogf. experimentation; gjøre -er make (or try) e-s; ved -er, ogf. experimentally. **experimental'** experimental; tentative; **stift** e-l philosophy. **experiment|ator** -er experimenter, experimentalist; **ere** vi experiment, experimentalise; (bruse apparater) manipulate; **cont** tamper; - **fig** frem, is proceed tentatively; **or**. Se **experimentator**! **explodere** vi detonate, explode, **sam** go off; **la** - detonate, (cause to) explode; **nde** explosive; ikke **nde** non-explosive, in-explosive. **exploiter|e** vt exploit, work; **fig** **cont** trade on, make capital out of. **Jvf** utnytte! **At** *Practise upon one's peculiar tastes;* - ham (en tjenstfædig mand) rough-ride him; **ing** exploitation, working. **explo|sion** -er detonation, explosion, **sam** burst, blow-up; **stiv** explosive; ikke-explosiv(t stov) non-explosive **exponent'** -er exponent, index, pl indices; **iel'** exponential. **export'** -er export, exportation; **conc** exports; **ere** v export; **land** exporting e-y; **sporvogn** knock-down car; **vare** export commodity; **ol** lagerbeer, **sam** lag-r; **or'** -er exporter. **ex-**posé -er exposé, exposition. **exposition** -er (i fotografi & uanstændig blottelse) exposure; **s-maal** exposure meter; **s mani** e-e mania.

expres ad expressly, on purpose, purposely. **At** *The dish specially prepared for him. Write a piece on purpose for you, for you to appear in.* **expres** -er express (messenger); sende med - send express; **befordring** expressage; **fører** expressman; **fule** express b-t; **rifle** **sam** express. **expropri|ant** -er dispossessor; **at** -er

dispossessed owner, landowner expropriated; **-ation** -er expropriation, dispossession; compulsory acquirement, taking over; **-ere** *vt* expropriate, dispossess; (m. ting³obj.) acquire (or take) compulsorily, take over (at a valuation). **extemporal** extemporaneous, extempore, off-hand; **-oversættelse** off-hand (or sight) t-n; **-stil** exercise (to be) done in class; **-øvelser**, ogs instantaneous exercises. **extempore**. Se extemporal! *ad* extempore, off-hand; *thst* -, Ogs German unseen. **extempore** *v* extemporise; **theat** gag; -rt. Se extempore! **exten³siv** extensive; -t jordbrukt e-e farming; **-fo**: in - at large, at length. **exterritorialret** extritoriality. **extinktor** -er extincteur, extinguisher, (fire-)annihilator; (større) chemical engine. **extirpator** -er agr grubber.

extra *a(d)* extra, additional; (reserve..) spare; (- god) very good, *fam* tiptop; noget - something additional; an extra; something out of the common. *Mt* This was paid for as an extra. Pay twenty guineas additional or an extra twenty guineas. I pay extras for extras; **-arbeide** extra work (*fam* extra), overtime work; (straffe³pensum) extra task, imposition (*fam* impo), pensum. *Mt* Set (gi) him an imposition; **-betaling** additional (or extra) charge; **-blad** supplement; extra sheet; (løpe³feddel) fly-sheet; **-brændevin** extra supply (or ration) of spirits; utlevere - *s.t.* splice the main-brace.

extrudere *vt*: faa sit bo -rt. Se utlevere! **extra³dividende** bonus; **-exercis** extra drill, sl hoxter; **-fin** superfine. **extrahere** *vt* extract. **extra³felner**, Ogs occasional; **-tjæl** is bilge-keel; **-konstabel** additional c-e, special.

ekstrakt -er (uttræk) extract; (utdrag) abstract. *Jvf* tjød-! *Mt* An abstract of the accounts; **-ion** -er extraction. **ekstraktivstof** extractive (principle).

extra³mote bl. a. extra session; overflow meeting; **-nummer** (av blad) extra, special (issue, edition); **mus** encore: **-omkostninger** bl. a. extras; **-ordinær** extraordinary; - generalfor³samling special general meeting; - samling **parl** called session; -t møte emergency (or special, *pro re nata*) meeting. *Mt* He drank a glass of wine, extraordinary (-t); **-post**. Se -stj³s! **-ret** (måt) extra; **jur** special sitting; **-saale** additional sole; (th³) clump; **-stat** additional tax; **-striver** supernumerary; **-stj³s** post-chaise; reise med -, Ogs post, journey (or travel) express; **-territorialret**. Se exterritorialret! **-tid** overtime; **-ting**. Se -ret! **-tog** additional train; special (train); excursion (train); **-utbytte** bonus; **-utgifter** extraordinary e-s, incidentals, *fam* extras; **-væsat** n -er extravasated blood; **-vegt** sp handicap, penalty.

extrem n -er extreme; -erne møtes extremes meet; **-itet** -er extremity.

Gystein Austin. **Gzefias** Hezekiah. **Gzefiel** Ezekiel.



Forforteller: f. o: for.³født.³før. f. e. o: for eksempel. **febr.** o: februar. f. ex. o: for eksempel. ff. o: forfalden; (og) følgende (et) sequentes, sequentia; liv³sfor³sfringer ff. ved død. fl. o: flere. fhv. o: forhenværende. ff. o: for³sfrømmende. f. R. o: for Kristus. f. m. o: formiddag. forrige maaned. **F. M.** o: fast merke bench mark. fmd. o: formiddag. f. o. h. o: fot over havet. f. o. m. o: fra og med. f. r. o: fast regning. **Fr.³hald** o: Fredriks³hald. frf. o: frøken. f. t. o: for tiden. **F. B.** o: fr³sfindede venstre.

²faa few. *Jvf* begunstige, mellemrum! *Mt* Few are chosen. Little money; - eller ingen, if few, if any; ikke - not a few; nogen - a (or some) few; odd; nogen ganske - quite a (or a very) few; nogen - utvalgte a (or the) chosen (or select) few. *Mt* The divine wisdom which inspired a few elect sages; faa - such a few; utrustet m. stats³økonomiste kund³skaber som -, with a knowledge of. possessed by few; utenfor sin politif var Ludvig XIV ord³holden som - for faith-keeping outside politics Lewis. was equalled by few.

²faa *vt* get, have; (motta) receive; (opnaa. erholde) obtain; (om fh³gdom) catch, develop, take, be taken with; (bli betænkt m.) come in for; (egte) marry; (som fra en filde) fig derive; (maatte) have to, *fam* have got to. Se maatte! *Jvf* ³fif! hun fik det m. graat, if she became subject to fits (or passions) of tears; ikke -, Ogs fail to obtain, miss; som er (..var) at -, som fan (..funde) -es obtainable, available; - søl foal, griser farrow, pig, lam lamb (down); nei, maa jeg faa - London! no, give me L-n! - en maaned (en maaned³s fængsel) be given a month. *Mt* I was given a month's holiday; - fine penge, if get paid; de fik (en) svær storm, met with a furious gale; han fik en søn a son was (or he had a son) born to him. *Mt* He was given a son,

a son was given to him; - Dem litt vin! have some wine! jeg -r vel aaa I suppose I must go; ..be going or walking; -r jeg gaa m. Dem? may I walk with you? hvis han fik høre (om) det if he got to hear of it; - se! let me have a look! vi -r se, if we shall see; du skal - se, if you shall see; jeg var r³d, jeg ikke skulde - se ham, afraid I should not get to see him; om du nu fik se ham if you were to see him now; jeg -r stille, ganske som jeg vil I am allowed to do things just as I like, to have everything my own way; du -r taale det you've got to endure it; -r min søster vite det if my s-r gets to know it. *Mt* How did you get to know?; dette -r være nok f. idag, must suffice for today; - det gjort (hindret) get (or have, see) it done (prevent it, see it prevented); have it over; - hvælvingerne undersøft have the vaults searched; jeg har -et andet at tænke p. I have been given other things to think about; - den tante av hodet divest one's mind of the idea, get it out of one's head; - noget av En get st from (or of) one; - ham fra det. Se ²bringe..! hvor fik du den fra? where did you get it? ha -et middagen fra fig have done dinner; - frem if get out; extract; fig elicit; (utlede) educe, deduce; i en fart fik han frem bl³yant og papir, he produced..; funde ikke - ordene frem, bring (or get) the words out; -³s hø³s can be had (or obtained) from or of..; - igjen get (or receive) back; recover; - nt igjen f. det have st to show for it; jeg fik 20 øre igjen I received threepence change. *Jvf* ²faa (igjen)! - mange (i) mot fig make a great many enemies; - det (ind) p. ham prove it against or upon (or bring it home to) him; - det ind (i et blad &c) have it inserted, obtain publication for it; - det ind v vanen acquire it by habit; - ham ind p. Se bringe ham ind p.! - med, bl. a. get along; manage to insert; secure the parti-

cipation (..the services) of; bring into line; og hver og en strækker håls, f. at - alting m., to take in everything; - faa meget m., ogf. cover so much ground; - støvlerne p. get on one's boots; - nt paa (bli beruset) get on; - til achieve, bring (or pull) off, effect, make ..come right, make a success of.., manage; der er tre fater, sier du..hvordan -r du det til? how do you make that out? jeg -r det iffe til (it's) no go, I can't do (or manage) it; nei, den fru Carlsen, hun kan - det til! ..is the one to put things; hvis De iffe kan - ham t. det if you cannot make him; - ham t. (at gjøre) det. Se bringe..! - hende t. hustru obtain her as a (or for, to) wife; hvad -r du det t. at være? what do you make of it? Iyden peiles nu MStM, saavidt jeg kan - det t., as far as I can make out; - tilbake. Se - igjen! - ut get out; (forjage) oust, out; (som resultat) arrive at (or come to) a conclusion; (utfinde) puzzle out; - ut av ham, hvad der er årsaken til.. draw from him the cause of his melancholy.

³faa vrec - hinanden marry.

⁴faa vi if catch it, get it nicely; jo han -r! won't he catch it, av sin mor from his mother! Mf You'll come in for it, presently, I know you will; du skal -! won't you catch it! jeg har iffe -et rigtig igjen my change isn't right; - imot En conceive a dislike to (or take a prejudice or a freak against) one; det -r de selv om that's their own look-out. Jvf ¹maa! faa -r jeg vel til, jeg med well then I suppose I've got to submit also.

⁵faa -er (ogf. om stedet) rettery, retting.

⁶faa vt (lin) ret.

faafængt futile, ineffectual, vain, in vain. Jvf forgjæves, ørkesløs! -hed fatuity, futility. faahed. Se faatallighed!

faaing -er retting.

faamandsvælde oligarchy. faamælt of few words, prone to silence, reticent, silent, taciturn; -hed reticence, natural silentness, taciturnity. faa|nytte futility, uselessness; til - to small purpose, futilely; -nyttig futile, useless.

faar n (pl faar) sheep; (i spillebule) pigeon. Se faarefjød! faare- ovine; sheep's; -agtig sheepish; lamb-like. Mf With lamb-like meekness. Lamb-like submission; -avl sheep|farming, -running, sheep-raising industry; -baug shoulder of mutton; -brens sheep's oestrus; -bryst sheep's ribs; -eier. Se -holder! -flyndre fluke-worm; -fold sheep-fold; -gjødsel sheep's droppings; -ham sheep's clothing; -hode fig mutton-head; -hodet mutton-headed; -hold. Se -avl! number of sheep kept; -holder flock-master, sheep-farmer; -hund collie, shepherd's dog; -hyrde, -hyrding shepherd; -kjød mutton; -klær. Se -ham! en ulv i - a wolf in a lamb's skin or (arrayed) in sheep's clothing; -kopper rot; -kotelet mutton chop; -laar leg-of-mutton; -labber sheep's trotters; -lus (sheep's) tick; -opdræt. Se -avl! -opdrætter. Se -holder! -pels fleece; -ragout if Irish stew; -ryg saddle of mutton; -skind sheepskin; (garvet) basil; (sumafgarvet) skiver; (fløvet) sheepsplit; -s-pels sheepskin coat; -stef roast mutton; mutton roast; -syfte ovine disease; (fusma) mumps; -tafg mutton fat; -tyv sheep-stealer; -tyveri sheep-stealing.

faa|styre oligarchy; -tal (small) minority; -talende. Se -mælt! -tallig few (or small) in numbers; et -t auditorium a sparse audience; et mere -t personale vil kunne overkomme arbeidet fewer staff..; -tallighed fewness, paucity (or smallness) of their numbers; -vet fj ignorance.

fabel (pl fabler) fable; fig ogf. romance, story; var efter -en.. was (or were) fabled to be..; i -en omtalt fabled; -agtig fabulous; fabled; til -e priser at fancy p-s; -agtighed fabulosity, fabulousness; -digter fabulist; -dyr fabled (or fabulous) a-l; -verden world of fable.

fabianst Fabian. fable vi fable.

fabrik -(fer) factory, manufactory, if i smstgg mill, mills; av Ens egen - of one's own making; -ant -er maker, manufacturer; cont fabricator; faker; -arbeide factory work, mill labour; conc manufacture; (literært) hack-work; -arbeider factory (or mill)-hand or worker; -aristokrat millocrat; -aristokrati millocracy. fabrikat n -a, -er make, manufacture, product (coll products), manufactured article; (motstet halv-) finished product; av eget - one's own make, of one's own making. fabrication -er make, making, manufacture. fabrik|bestyrer factory manager; -by manufacturing town; -bygning factory buildings; -centrum (-distrikt; -drift) manufacturing centre (district; industry, trade); -eier factory owner, millowner. fabrikere v make, manufacture; cont fabricate; fake. Jvf utførsel! fabrik|himmelighed trade s-t; -herre. Se -eier! -inspektør i-r of factories; -lov factory act; -merke trademark; -mester overseer in a factory; -mæssig a(d) wholesale; -pife factory (or mill)-girl; -pipe factory chimney; -pris factory (or maker's) p-e; -stempel. Se -merke! -tilsyn f-y inspection; -varer manufactures, manufactured goods; -virksomhed factory industry; -væsen manufacturing industries or trades.

fabulere vi fable, om of.

facade -r façade, (house-)front, frontage; ha - til face, front, front on to; han er lutter -, is all on the surface; med - til planen facing &c the lawn; -mur face-work; -sten facing brick; -værelse front-room, fam front. facet|e -r facet; flipe i -r, ogf. bevel; speil m. flepne -r bevel-edged m-r; -ere vt facet, cut in facets; bevel. facile: - princeps, ogf. easily first. facit -er answer; total; -bog answers. facon -er build, cut, fashion, make, shape; (av hat) ogf. block. Jvf ¹fåns! Mf A hat of antediluvian blocking; miste sin - fall out of shape; sætte - paa put in shape, block out, fam lick into shape; -jern structural iron; -nere vt figure; -rte stoffer, ogf. fancy goods.

fad flavourless, insipid, vapid.

fadder -e godfather, godmother, sponsor; faa - til stand godfather (fam father) to, stand sponsor for or of; en politif, som denne fløge mand stod - til a policy first sponsored by..; mit ur staar -, is laid up in lavender, is at my uncle's; -gave christening gift; -gilde christening (party); -stab n sponsorship; -sladder gossip; -stas. Se -gilde! fader (pl fedre) father, poet & vet sire; bot acaulous primrose; fig author, father, imager, parent, originator. Jvf ²far, profejt, samles! -en fam my pater, the dad, the relieving officer; -en maatte vite, hvor de kom fra pop. Se vorherre! Jvf fan! fedrene (forfedrene) our &c ancestors; hvens fedre (bystyret) the City Fathers; være - til vet father; optre som -, ved vielse: act as father, give the bride away; -blindhed fatherly b-s; -forhold father|hood, -ship, paternity; -følelse paternal f-g; -glæde paternal delight; -hjerter father's (or paternal) h-t; -kærlighed paternal love.

⁴faderlig ad pop. Se ²farlig! - dum, - hyggelig.

²faderlig fatherly, parental (ad parentally), paternal; -hed paternalism.

fader løs fatherless, bereaved, half-orphan;

-mord parricide; **-morder** parricide; **-e sam** gills, sideboards, stick-ups; **-morderiff** parricidal; **-morderiffe** parricide; **-navn** name of father; **-fjnd** parental affection; **-ftab n.** Se **-forhold!** **-s-navn.** Se **faršnavn!** **-vor n** (pl **-vor**) the Lord's prayer, (fat.) paternoster, pater. **Jvf** fremsigelse! **J** gjør nok bedst i at be (.læse) jert -, ogf. you had better say your prayers; kunne mer end sit - be up to (or know) a thing or two; **fjende** (.kunne) som sit - know as well as one's prayers; **tro** som sit - believe like gospel; **-værdighed** (egenftab som far) paternity. **fadre** **vr** - **fiq pop** take after one's father.

fadæse **r** blunder, solecism; **begaa en** - make a blunder, blunder. **faeton** **r** phaeton.

fåg n (pl **fåg**) **arch** bay, panel (of baywork); window; (rum) compartment, division; (i reol &c) **fam** pigeon-hole; **typ** box, case; (omraade) department, line, province; (levevei) line, profession; (lære-) branch (of knowledge, of learning), subject (studied, taught); **theat** line of acting. **Jvf** **fjorftaa**, **lære-**, **rolle-**! **et** - **gardiner** a set of curtains for a window; **to** - **vinduer** two windows; **av** - by trade, by profession; **en** **fof** **av** -, ogf. a professional cook; **en** **mand** **av** **et** a professional, (egl om det geistlige -) a man of the cloth; **nei**, **bestedenhed** **er** **ikke** (.hører ikke t.) **mit** -, is not in (or is out of) my line; **det** **ligger** **mere** **indenfor** **mit** -, is more in my line (of business); **det** **hører** **t.** **mit** - it is all in my way; **-arbejder** skilled workman; **-blad** professional p-r; **-bror** brother, fellow, brother officer, fellow coachman &c, **sl** brother blade or chip; **-chef** **if** head of department; **-dannelse** professional (or skilled) education; **-delt** **if** comparted; **-dommer** professional judge, j-e learned in the law, stipendiary; **-dygtighed** craft(s)manship, (professional) skill.

fage ad poet soon; **faa** - **eftsoons**. **fager** **if** **poet** beautiful, fair, fine. **Jvf** **fjer!** **-gre** **ord** fine phrases, fair professions, soft speeches. **Jvf** **avspise**, **faal!** i ungdommens **fagre**ste tid in the heyday of life; **-gaas** sheldrake, shelduck: **Anas tadorna**; **-hed** beauty.

fagforening trade-society, trades-union; som **ikke** **staar** i **nogen** - non-society; **-fælle**. Se **-bror!** **-gruppe** school; **-konversation** **fam** shop; **-kreds** range of subjects: school; **-kundskab** professional (or skilled, special) k-e; **-kyndig** skilled; **-kyndighed**. Se **-kundskab!** workmanship; **-lig** technical; professional, skilled; **-lærer** special teacher; professional t-r; **-lært** skilled; **-mand** professional (man); **-minister**. Se **-chef!** **-mur** (brick-)nogging; **-muret**. **Jvf** **stænderverk!** **-mæssig**. Se **faglig** **-t** **arbejde** workmanlike performance; **-mæssig ad** (efter **fagets** **regler**) scientifically.

fagot **r**er bassoon, fagotto; **-ift** **r**er bassoonist, fagottist.

fagregister. Se **faſregister!** **-stole** professional (or special) school; industrial s-l; **-studium** professional study.

fagte **r** **gesture**; **-r** **cont** antics; grimaces; **falde** **ned** **e.** **fine** **store** **r** **come** **down** after attitudinising.

faguttryk technical term, pl ogf. technicalities; **-verk** frame (or panel)-work; **-s-bjelle** truss; **-s-bro** lattice-bridge; **-vis ad** by compartments &c. **fahlerz** **fahlerz**. **faible** partiality; **ha** (.huse) **en** - **for**, **if** **be** **partial** **to**. **fait** - **accompli**. Se **fuldbyrdet** (**fjendsgjerning**)! **fajance** **r** **Delft** (or earthen)ware, faience. **fatbue** hatter's bow; **-holder** bow-bat. **fakir** **r**er fakir, fakeer. **fakke vt** (med **fatbue**) bow. **fakke vt** catch, nab, take up.

fakkel (pl **fakler**) flambeau, link, torch; (p.

fakkebaat) duck, flare; med **-fler** **oplyst** torchlit; **-bærer** link|boy, -man, torchbearer; **-dans** **d** **e** of the flambeaux, d-e with torches; **-fist** candlefish, oolachan; **-lys** torchlight; **-løp** torch-race, **ant** lampadedromy; **-stin**. Se **-lys!** **-stander**. Se **marſchal!** **-tog** torchlight procession: **delstager** i **et** - torchlight parader.

fakning **r**er bowing. **Av** **fakke**.

fakfimile n **r**, **-ere vt** autotype, fac-simile; **en** **rert** **gjengivelse** **av** **a** **facsimile** **reproduction** **of**. **fakta pl**. **Av** **faktum**. **fakta ad pop**. Se **faktist!** **det** **er** - **ſandt**. **faktion** **r**er faction. **faktist** **actual**, founded on fact, **de facto**, **undert**. **factual**. **Jvf** **anførel!** **Mit A** **de facto** **annexation**; **en** - **feiltagelse** **an** **error** (or a mistake) of fact; **de** **-e** **forhold** **the** **facts**; - **fortlaring**, - **fremſtilling** **statement** **of** (the) **facts**; **-e** **oplyſninger** **facts**; **dette** **meddeles** **fun** **som** **en** - **oplyſning** **this** **is** **the** **simple** **statement** **of** **a** **fact**; **det** **er** - **it** **is** **a** **fact**; **forvrængninger** **av** **det** **-e** **perversion** **of** **fact**; **paalidelig** i **det** **-e** **to** **be** **relied** **on** **as** **to** **facts**. **faktist ad** **actually**, **as** **a** (matter of) **fact**, **in** (point of) **fact**, **in** **actual** **fact**, **de facto**. **faktiv** **gr** **causal**, **causative**, **factive**. **faktios** **faction**. **faktor** **r**er factor; (printer's) foreman, overseer, foreman compositor or printer. **Jvf** **opløse!** **-i n** **r**er factory, (i **Rina**) **hong**. **faktotum n** **r**er factotum, do-all, man-of-all-work, one's eye and ear. **faktum n**, **pl** **fakta** (ascertained, established, settled) **fact**, **established** **truth**; - **var**, **at.** the **fact** (of it) **was** **that.** **faktura** **r**er invoice, over for; **-beløb** invoice a-t; **-pris** invoice p-e; **ſælge** **under** -, ogf. **at** **a** **loss** **on** **the** **i-e**. **fakturere vt** invoice. **faſultativ**. Se **valgfri!** **faſultét n** **r**er (college) department, faculty; **det** **juridiske** - **the** **f-y** **of** **law**; **-s-respons** **advice** **of** **f-y**.

fål n. Se **-afte!** **ſe** **ut** **som** **et** -. **fål c** **r**er (hoff) **prov** socket, hose. **fål**. **Som** **led** i **-byde, *-holde*. **Jvf** **tilføls!** **ſalang** **r**er, **ſalange** **r** **anat** phalange, phalanx (pl phalanxes). **ſalang** **r**er **mil** phalanx, **pl** ogf. **phalanges**. **ſalafte** **white** **ashes** **or** **ash**; **-baand** **min** **fahlband**. **ſalblade** **r** **glt** **ſalbala**, **furbelow**, **founce**. **ſalbyde vt** offer for sale; **-bydelse** **r**er offering for sale.**

fald c **r**er hem. **fald n** (pl **fald**) **fall**, **fam** come-down, tumble; (if **gradvist**, **mere** **umerkelig**) **lapse**; (talens, tonens) **cadence**; (hvide) **arch** **drop**; (vandsfalds) **head**; (sluſes) **lockage**; (pris-) ogf. **decline**, **drop** (in prices); **slump**; **s.t.** **haliard**; (av **taljeløper**) **fall**; (hældingsvinkel) **descent**, **fall**, **pitch**, **min** **dip**, **hade**; (veis) **gradient**; **ſig** **downfall**, **fall**, **overthrow**; (moralst) **fall**, **lapse**; **ruin**. **Jvf** **ifald**, **vand-**! **Mit** **The** **fall** **of** **Pitt** **from** **power**; (urs) - i **ſlag** **the** **warning** **tick**; **verſets** **regelmæssige** - **the** **regular** **flow** **of** **the** **metre**. **Mit** **The** **regular** **dip** **of** **the** **oars**; **gjøre** **et** - **have** (or **meet** **with**, **receive**) **a** **fall**; **det** **s** - **var** **stort** **bibl** **great** **was** **the** **fall** **of** **it**; **ſtaa** **for** - (ſtulle **nedrive**s) **be** **coming** **down**. **Se** **ſtaa** **paa** -! i **-et, i **ſit** -, ogf. **in** **one's** **downward** **progress**. **Jvf** **rive** **m.** **ſig!** i **alle** (.ethvert) - **any** **way**, **at** **any** **rate**, **at** **all** **events**, **in** **any** **case** **or** **event**, **whether** **or** **no(t)**, **fam** **anyhow**; i **andet** - **otherwise**; i **begge** -, **bl.** **a.** **in** **either** **alternative**. **Jvf** **bedst**, **bekræftende**, **værst!** i **ſaa** - **if** **so**, **in** **that** (or **supposing** **that** **to** **be** **the** **case**); **ſtaa** **paa** - **be** **falling** (or **going**) **to** **ruin**, **be** **ready** **to** **fall**, **totter**; **flar** **til** -! p. **hvalfangst**: **a** **fall!** **bringe** **til** - **trip** **up**, **upset**; **ſig** **upset**, **e.g.** **the** **cabinet**; (moralst) **ruin**; (en **piſe**) **dishonour**, **ruin**, **seduce**; v. **uſultning** **bringe** **hjen** **til** - **famish** **the** **city** **into** **surrender**.**

faldapparat (f. **baat**) **boat** **disengaging** **gear**; (f. **torpedo**) **dropping** **gear**; **-bevægelse** **falling**

m-n; -**bom** fort portcullis; -**bord** folding t-e; -**bro** drawbridge; -**bur** folding (or fowling)-cage; -**dør** trap-door; *theat* ogf. slote; (v. hēnrettelse) drop, leaf; sēnke -en under ham, nml delinkventen, ogf. turn him off.

¹**falde** vt hem; - op fell. ²**falde** vi drop, fall, *fam* come down, tumble; (langsomt..glide, sride) lapse; (i kamp) fall, be killed; go down; (hug..slag), ogf. pass; (egl bade ned) light alight; (i pris, i værði), ogf. depreciate; (sunde) fall, lapse, slip. *³*svf -n, -nde, sterft! han har *faldt*, if he has had a fall; la -, if drop, let fall. *⁴*Mt *Drop an affair, him, the prosecution, the subject. Drop (or throw out) a hint, observations. Let fall a few words. Let the acquaintance lapse. Relinquish a design*; la motet - despond, lose heart; nogen ord, som fyrsten hadde latt - a few words let fall by the p-e; En maa finde sig i det, som -r one must take things just as they come; we must make the best of bad; naar arven -r when the reversion falls in or the succession opens. *⁵*Mt *The benefits (understøttelserne) do not accrue before the age of sixty-five*; der er *faldt* dom i saken the case is adjudged; forslaget *faldt* the motion was lost, m. stor majoritet by a large majority; gagen -r his &c pay is due.; gagen -r fire gange om aaret, is payable quarterly; hævelsen (leien) -r the swelling is (rents are) going down; hans frædit (kredit) -r his credit (the mercury) is falling; ministeriet -r, is overthrown or upset; der *faldt* nogen ord, ogf. some conversation (or words) passed; efter som paaften -r, ogf. according to the fall of E-r; der *faldt* stert regn there was a heavy fall of rain; saken *faldt* the prosecution dropped through; der -r god sæd her i egnen this countryside grows fine grain; teppet -r the c-n descends (or drops, falls). Som scenearbejdning: Curtain; vandet -r the w-r falls or subsides; the tide recedes, is going (or running) out; hans vei *faldt* igjennem.. his way ran through.; verjet -r bedre saaledes the line flows (or reads, runs) better thus. *⁶*Mt *The line reads heavy* (tungt); saadan som de -r (gjennemsnitlig) all-round, *tal. qual.*; det -r billigere p. den maate(n) it comes (out) cheaper that way; det *faldt* meget dyrt, came very expensive; det -r mig forunderligt I think it strange; rugen -r ganske god (-r maateligt) rye runs pretty fair (indifferent). *⁷*Mt *The coat does not fit well* (godt) *in the back*; resten -r let, comes easy or easily; det -r mig let I find it easy, it comes easy to me; statten vil -r lifeligere, will be far more equal in its incidence; fisken -r liten (mager) the fish run small (lean). *⁸*Mt *The observation would come less absurdly* (urimelig) *if..*; - av fall (or drop) off; (om haar &c) come off; (fra det friske fjød) slough off; s.t. keep her away or off, ease her; (om frib, fra vinden) pay off; (m. h. t. utseende) go off in looks; han er *faldt* forfærdelig av.. he has failed terribly in the last few weeks; - av hesten fall from one's h-e; hvad der -r av. Se avfald! - (av) fra naaden fall (away, off) from grace, relapse from a state of grace; det -r av sig selv it is a matter of course, it goes without (the) saying, *fam* that of course; der -r vel altid nt av t. dig ogsaa you too are pretty safe to come in for st; - bort. Se bort! det -r bort m. aarene it will wear off with age, with years; - for fall before (e.g. a giant), fall by (e.g. the sword of the enemy, the dagger of), go down before, be killed by (e.g. a bullet), be defeated by (e.g. a Tory candidate). *⁹*Mt *La Rochelle fell before Richelieu in 1626. For one Mr Malady killed, three fell by Dr Remedy. A stag had fallen to his*

rifle. It is no disgrace to fall to your sword. Fall to the temptations of the world. Captain Cook fell under the clubs and daggers of the Indians; hun *faldt* f. en gut *pop* she was ruined by a young man; - fra (svigte) fall off; (dø) drop off, go; - fra ham fall (away) from him; - fra naaden. Se ovfr! *ⁱ⁰*Mt *Apostatise (from one's religion)*; - fra hverandre fall in pieces; - hen (opløse sig, raadne op) decay; - i. *ⁱ¹*svf fartøi. *ⁱ²*hans! - i (luffe sig) fall to; hans første kjendte digt -r i hans ellefte aar, into his eleventh year. *ⁱ³*Mt *His reign divides itself (or falls) into two parts*; det -r i det pøbelagtige (sorte) it savours of vulgarity (has a blackish shade or cast). *ⁱ⁴*svf latterlig! - i en rolig slummer, ogf. lapse into a quiet s-r; det *faldt* i hans smag it was to (or suited) his taste, it struck his fancy; it was congenial to him; det *faldt* i m. regn, m. taale it set in raining, it came on fog, came on (or set in) foggy; - igjennem (ex. isen), ogf. break through; (i aviatis) pancake; (om forslag) be defeated or lost; (v. valg) be defeated, lose the election; (v. ballotering) be blackballed or pipped; (v. examen). Se *ⁱ⁵*trykke! (fordunkles) be eclipsed, be (or run) nowhere. *ⁱ⁶*Mt *A resolution..was defeated by the margin of seven votes to five*; - totalt igjennem fall flat or flatly; - igjennem f. be defeated by; - rent igjennem v. siden av, ogf. be dwarfed by, *fam* not to be in it with; la - igjennem. Se ogf. rejicere! - imot, ogf. impinge upon; - ind, om jordsmon &c cave (or fall) in; (om anfigt) fall in; *fig* join in; *mus.* m. ord: chime (or come, strike) in; if avbrutende: cut in; m. ord ogf. interpose; - galt ind *mus* make a false entry; det -r mig ind it occurs to (or it strikes) me; apropos; hvad -r dig ind? the idea (of such a thing)! si, hvad der i siebliffet -r En ind speak on impulse; der -r mig nt ind an idea occurs to (or a thought strikes) me; I've a plan; det har aldrig *faldt* mig ind, ogf. it never crossed (or entered) my brain or mind, never entered my head, it never entered into my mind (to suppose.); det kunde aldrig - mig ind it could never come into my head; the idea! det *faldt* mig m. et ind it entered my mind at once; nu *faldt* det ham atter ind it now recurred to him; - ind i for join in chorus; - ind i landet invade the c-y; - ind under *fig* come within, come (or fall) under; - ned, bl. a. come down, tumble; - hdmgt ned f., ogf. fall prostrate before; - ned og tilbede bow (or fall) down and worship; - om drop, drop (or fall) down; - bevisstløs (død) om fall senseless (drop or fall dead or a corpse). *ⁱ⁷*svf besvimet! - op, om bog: fall apart; bogen -r godt op the b-k opens flat; - over fall upon; seize on; - over hinanden, ex. om to foredrag: overlap; jeg kjender ham ikke, om jeg *faldt* over ham I don't know the man from Adam; - paa, bl. a. impinge upon. *ⁱ⁸*svf *ⁱ⁹*bén, mistante! - paa (ad). Se ndfr! *ⁱ¹⁰*Mt *It will bear with peculiar hardship* (hæderles haardt) *upon schools in poor districts*; det program, hans for-gjænger *faldt* p., which was the bane of his predecessor; 1ste juledag -r paa en fredag, falls on Friday. *ⁱ¹¹*Mt *His political education fell into a time when..*; denne pligt -r paa mig, devolves upon me; der *faldt* en rædsel p. ham a dread came over him; talen *faldt* p. fabriker the conversation got round (or turned) to f-s; bringe talen t. at - paa, ogf. introduce the mention (or subject) of.; hans øie *faldt* p. følgende notis his eyes met with the f-g paragraph; la sin kjærlighed - paa bestow one's love on.; man *faldt* p. en merkelig utvei a singular device was fallen upon; hvor -r De p. det? what makes you think of

that? - paa at take it into one's head to..; (drifte sig t. at) presume to; - paa (ad), om aften, mørke, nat: close (or draw, set, shut) in, come on; fall, make upon us &c, shut down; om taafe, if set in. *Mt No woman was safe after dark had fallen. Till nightfall*; - sammen break down, collapse, fall (in); - sammen m. coincide (or be identical, be one) with; i tid: coincide (or synchronise) with; i utfstrøning: be co-extensive with; - tilbøte relapse, e.g. into (t.) the old condition of things; relapse, have a relapse, suffer a relapse (of one's complaint), *fam* go back; - tilbøte p. come home to, come back (or recoil) on the head(s) of; (th t.) fall back on; lenet & tilbøte t. fronen, reverts to the Crown; *fald* under! stand from under! heads below there! - ut *mil* make a sally or sortie, sortie; (støte) hit out, deliver point; (om elv) disemboque [i into, to], fall, i into; - ut (i vandet) fall in; - ut av geledet, *cont* ogf. straggle; sammenligningen vilde ikke falde ut t. hans fordel, be to his advantage, result in his favour. ³falde *vr* - sig (shape) itself; hvor det bedst kunde - sig anywhere; at a venture; hviss (..naar) det & sig saa if things so shape themselves, if occasion offers; occasionally; som det kan - sig just as it may happen; in a makeshift manner; ta det, som det kan - sig take things just as they come; (p. en reise &c) rough it, rough it out as one can.

falde|færdig falling to pieces, ramshackle (*amr* ogf. shackling), tumbledown; crazy, falling, ruinous, tottering, in a state of utter decay. *Mt The east wall was falling*; - *kniv* prov. Se *foldkniv*!

¹falden part fallen; prostrate; sig if fallen, lapsed. *Mt Respect for the downfallen hierarchy. A fallen angel, female, greatness, woman. Lapsed women. There live in that city some 4000 of the lapsed*; de &ne *mil* the fallen or slain; &ne og saarede killed and wounded; casualties; en - kvinde, ogf. an unfortunate; - efter, om høft. *Jvf* ¹av! *Jvf* komme av! være - for have a head (or talent, turn) for; - under, om høft. Se ¹av! ²falden fall, falling, subsidence. Se ²fald! *faldende* falling &c; gaa paa - fot be near one's time, be daily (..hourly) expecting to be confined; - syfe epilepsy, falling s-s or evil; - sø ebb-tide; markedspriserne har - tendens, have a down-ward t-y. *falder* &e hemmer. *Jvf* op! *faldere* int: (hei) - tolderolloll. *falderep*. Se *faldrep*!

fald|gar prov off-lying rocks; -gitter herse, sarrasin'e); -gjerrig s.t. Se *avfaldt*! -grip sp fall; -grube pitfall; *railw* cattleguard; -hastig-hed falling velocity; -hat baby's cap to protect the head; -havre bastard (or wild) oats; -høide height of a fall; *arch* drop; (vands) head. *faldistolium* n &ier faldstool. *fald*|jotel precipitous (or sheer) glacier; -klaf. Se &ør! -klods monkey; -klæde (v. ildebrand) jumping sheet; -kraft gravitation; -laag lid on hinges; -lem. Se &ør! -lufe hatch on hinges. Se &ør! -maskine Atwood's machine; -net (overhead) netting; -port large trapdoor; s.t. hanging portlid; -procent rate (or ratio) of rejection or failure(s); -prøve drop-test; -rep gangway. Se &staug! *int* man the side! gi (pipe) - man (pipe) the side, line the gangway; staa paa &et sig (om minister &c) be on the eve of going (out), be on one's last legs; glas paa &et parting (or stirrup) cup. *faldreps*|dram stirrup-cup; -dreng sideboy; -gaft sidesman; -knob man-rope knot; -repter gangway (or manrope) stanchion; -taug manrope; -trap accommoda-

tion (or side)-ladder; indenbords: inside (or step)-ladder. *faldre* waste-pipe. *falds* barm head; (gaffelseis) peak; -bolt head lining; -horn head; peak. *faldstjerm* parachute; -kunstner parachutist. *faldsmaal* jur fine for contempt or contumacy; indstevne under lovens -subpœna. *fald*|fot. Se *faldende* syfe! -støf dead-fall; -syf epileptic; -syfe. Se *faldende* syfe! *faldt* v fell, part fallen. *Av* ²falde. *fald*|taug. Se *faldrepstaug*! ladder-rope; (i midten av leider) concluding line; -trap trap-stairs; -verk (artisan's) hand-stamp; -veir. Se *nedfaldsveir*! -vildt game found dead, morkin; -vind eddy (or eddying) wind; -vindu sash(-window); -ør guillotine.

falerner &e (vin) falerne, ant Falernian. *Faleron* n Phalerum. *falholde* vt. Se *falbyde*!

falk &e(r) falcon, hawk. *falte*|bjelde hawk's bell; -blif hawk's eye or glance; -gaard hawk-ing establishment; -hus falconry, mews (for hawks); -hætte hawk's hood; -jagt hawking; -jæger falconer; -mester chief falconer.

falkenters (packing-)worm, wad-hook.

falke rem, -sto jess; -unge young falcon; eyas, unfledged hawk; (han) eyas-musket; -øie sig: med &øine eagle-eyed.

Falklandsøerne the Falkland I-s. *falkoner* &er falconer; -klub hawking club; -kunst falconry. *falkonet* &ter falconet. *falle* &er bolt, latch; -laas trunk-lock, lock with falling latch. *fallent* &er bankrupt, broken tradesman; -ere vi break, fail (in business), become bankrupt, pass through the Gazette; -rt handelsmand broken tradesman. *fallist* phallic. *fallissement* n &er. Se *konkurs*! ¹fallit bankrupt, broken, insolvent. *Jvf* bankerot! erklære sig -, ogf. sig go into bankruptcy; sig admit defeat, confess oneself nonplussed, give it up. *Mt My reason has thrown up the job*. ²fallit &ter. Se *konkurs* m. smstg! spille -fam. Se *fallere*! -erkløring sig admission (or confession) of defeat or failure. *falloppist*: &e rør fallopian tubes. *fallos*, *fallus* &er phallos, hind linga. *falme* vi fade; om farve ogf. change; hans ansigt &de bibl his c-e fell. *Mt This officer in his faded uniform. She has gone off*; -t, ogf. dull, dulled, off-colour, om person ogf. passé(e), passé(e)-looking.

¹fals: -flaar sin herre p. hals treason never prospers. ²fals &er fold; folding; (i tømring) groove, notch; (pløiet) rabbet. *falsa* pl. *Av* fallum. *falsben* (paper-)folder, folding stick, paper-knife. *false* v fold (up); groove, notch; -bret (bogg.) folding-board; (i garveri) wooden leg; -jern groover; folding tool; -maskine folding m-e; -spøn moslings.

falset &ter falsetto, head-voice. *Jvf* ¹flaa over! *Mt Sing* (sunge i) *falsetto*; tale i - speak in the head.

falsbøvl notching (or rabbet) plane, fillister (plane).

¹falst false; disloyal, insincere; (fun om person) false (or hollow)-hearted; (uegte) spurious; (eftergjort) counterfeit, forged, *fam* fake; *mus* false, flat, sharp. *Jvf* ed, flag, forloren, tvint! *Mt A bad sovereign. Base coin. Bastard ribs. Counterfeit coin. Duplicate keys. Fake news. False coin. Floating ribs. A forged bill* (vegel). *A fraudulent smile. Loaded dice. Mock diamonds. A sharp instrument, tone*; den &e Demetrius pseudo- (or the false) D-s; et &t mennefte, ogf. a double-dealer; lave - mnt, ogf. coin vi: optræ under &e navne go by several aliases; &e pengesedler, ogf. flash notes, *amr* green goods; -spiller. Se *falstspiller*! &e stene, ogf. paste; -tolf-

ning, - tyding misinterpretation; gjøre - mus
ogf. jar; mandfolk(ene) er saa =e men are such
deceivers; være - mot ham, if play him false.
²**fals** *ad* falsely. *Jvf fals*! strive - forge, forge
a bill or bills; spille - cheat at play; spille -
med ham *fig* play him false or falsely. ³**fals**
-duplicity, falseness; *jur* forgery; av - og *svig*
vorber *En ei rif* treason does never prosper.
fals *vi* *fam* play the hypocrite; cant; ⁴**fals**
ad falsely; mistakenly. **fals**hed disloyalty,
double-dealing, duplicity, falseness, *hst* guile;
(feilagtighed) falsity; en - an act of duplicity;
- *flaar* sin egen herre p. halsen. *Se fals!* utjendt
m. denne verdens -, the deceits (or deceitful-
ness) of the world; ⁵**mhunter** =e coiner, counter-
feiter; ⁶**s** verftøi coining implements; ⁷**mhunteri**
n =er coining. **fals**ner =e falsifier; if forger;
⁸**i** n =er falsification; if forgery. **fals**lutning
fallacy; non sequitur; ⁹**spiller** cardsharper,
blackleg; ¹⁰**t** *ad* falsely, &c. *Jvf sverge!* mus
off key; *hunge* (aldeles) -, ogf. sing false or flat,
sing out of (all) tune.

falsning =er folding, &c; (over fuger) flash-
ings. **fallstast** Fallstastian. **falsum** n (pl fals) a
forgery; et literært -, ogf. a l-y fraud. **fals**ne =r
moth, pl ogf. phalænidæ. **fama** myth Fame.
Mt That talkative maiden Rumour; en mand
som - vil utbasune a man who is (bound) to
make a noise in the world. **familiar** =er
familiar, officer of the Inquisition; ¹¹**itét** =er
cont familiarity, (unwarrantable) freedom,
free-and-easiness.

familie =r family; *fam* relative. *Jvf besøke!*
¹²**n** Dorrit the D-t family, the Dorrits; *stifte* -
get a f-y about one; *stulle øste* =n be in the
(family) way; en - av mig a relation of mine;
av god - of (respectable) f-y; av meget fornem -
highly connected; i - med related to, a relation
of; gjøre krav p. at være i - med claim kindred
with. *Mt Their first and last claim at kinship;*
¹³**baand** f-y tie; ¹⁴**begravelse** f-y vault (or burial
place); ¹⁵**far** father of a family, f-y man, head
of a f-y, *fam* paterfamilias; ¹⁶**forbindelser** f-y
connection; ¹⁷**forfærger** breadwinner (or sup-
port) of a f-y; ¹⁸**hemmelighed** family skeleton,
peacock on the wall, skeleton (in the cup-
board); ¹⁹**hest** f-y horse or hack, Dobbin;
²⁰**flenod** f-y heirloom, heirloom in one's f-y;
²¹**freds** domestic circle; ²²**lithed**, ogf. a kindred
likeness; ²³**nabn**, ogf. patronymic, surname;
²⁴**overhoved** head of a f-y; ²⁵**paraply** f-y umbrella,
joc Mrs Gamp, gampy; ²⁶**staf** n kinship; ²⁷**sorg**
a (f-y) bereavement; (f-y) mourning; ²⁸**stykke**
f-y piece. *Se flenod!* ²⁹**sølvstøi** f-y plate; ³⁰**tvist**
domestic (or f-y) quarrels or jar. **familiar**
familiar, familiar-mannered, free(-and-easy);
gr colloquial. *Mt He is too free with the*
crew to be a good officer; ³¹**t** utrøst colloquial-
ism.

³²**famle** *vi* fumble, grope, efter for; om stemme,
om foredrag, if falter; - efter, ogf. feel for; - efter
ord hesitate (or stumble) for words; - efter
ordene falter, hesitate (in one's speech); - ved
fidget, fumble. ³³**famle** *vt* - frem fumble out;
vr - sig frem fumble along, grope one's way;
(letende e. fotsætte) pick one's faltering steps;
- sig frem p. det ubiøse grope in uncertainty;
³⁴**n** fumbling &c; falter, hesitation, hesitancy,
hesitances; ³⁵**nde** groping &c, *ad* gropingly.
Mt Awkward essays. In a faltering voice;
³⁶**r** =e. *Se søletraad!* **famulus** =ser (esp a bishop's)
amanuensis, pl =ses. **famos** iro famous, re-
nowned.

fān pop. *Staar f. fanden;* ingen - viøste, hvem..
dash (...hang) me if anybody knew who.

Jvf ogf. fader(en)! **Fanar** n the Fanar quarter
(in Constantinople). **fanariot** =er. ³⁷**iff** Fanariot,
Phanariot. **fanatifer** =e fanatic; ³⁸**iff** fanatic(al);
³⁹**isme** fanaticism. **fanden** the deuce, the devil,
Old Harry. *Jvf fare, voffe.* ⁴⁰**reise!** - og hans
oldemor the d-l and his dam; - til far. *Se s*
far! hvad - gjør han her? what the d-l (or the
blazes) is he doing here? hvad - skal en forfatter
m. børn? what the deuce business has an
author with a family? hvem - who the d-l or
deuce..; der er - ingen feiltagelse there is no
blooming error about it; - heller! deuce (or
devil) a bit! I'll see you &c hanged first!
..hvør - vi kom fra he wondered where in the
deuce (or mischief) we came from; det gjør
han - ifte the deuce he does; nei -, om jeg fan
deuce take me if..; pikebørn er - saa brøssomme
girls are a nation deal of trouble; han var
selv - saa forlegen f penge he wanted some m-y
deucedly himself; de brør sig - om bøter they
don't care a curse for books; naar *En* har
faat - paa ryggen (...har tat - paa naffen), faar *En*
og bære ham frem (...bære ham over elven) he that
has taken the devil into his boat must carry
him over the sound; før - faar sto p. at an
unearthly hour in the morning; first thing
in the morning; gaa - i vold! ogf. you go to
the deuce (or dickens)! you be hanged!
U. B. D.! be dem gaa - i vold tell them to go to
the deuce, drat them; - frir (...hjælper) fine, helps
(or looks after) his own; - gale mig! dog
gone! - stulde genere sig! hang reserve! naar
En gir - (...ham) en finger, far han gierne hele
haanden give the devil (...him) an inch, and
he'll take an ell; gi dig - i forgerne! - stulde
sørge! hang care! *Jvf sett!* male - paa væggen
raise bugbears, conjure up ghosts for the
mere purpose of exorcisation; jeg tror, - plager
(...rider) dig! you are crazy or mad! - staar i
det the deuce (or d-l) is in it; - ta mig, om..
hang (or deuce take) me if..; - er læs there's
the deuce (or the d-l, there's mischief) to
pay; ønske - i vold wish.. at the devil; et haar
av - a limb (of the d-l), a perfect limb; *h*
for -! fie! shocking! saa for -! confound (or
hang) it! damnation! naar *En* taler om -, er
han nærmest talk of the devil, and he'll either
come or send, ..or his imps appear; det var
som -! the deuce! som (bare) - like hell, like the
very d-l, like blazes; ⁴¹**ivoldst** joc dare-devil,
fire-eating, reckless (*ad* recklessly), extrava-
gant..; ⁴²**s** of the devil; devilish; - *fist* prov.
Se abor! - haand bot deadman's hand: *Orchis*
maculata; en - far a devil of a fellow; det maa
gaa t. med - kunster it must be devil's work,
the devil must be in it; en - *spettakel* the devil
(and all) of a noise; ⁴³**staf** c & n, ⁴⁴**s-tøi** devil-
ment, -ry. **fandt** v found. *Jortid* av finde.

⁴⁵**fane** =r (fann) drift, wreath (of snow). ⁴⁶**fane**
vt - (op) drift (up); - sig (op) drift, be drifted
up, ⁴⁷**fane** =r banner, standard; *mil* colour,
(pair of) colours, ensign, *cav* standard; p.
pen: beard, feather (of a quillpen), vane; *bot*
standard, vexil. *Jvf flyvende, sverge!* merke av
en - score a tally; merke av i =r take tally;
falde under =rne, to the colours; tjeneste under
(...ved) =rne service with the c-s, colour-service.

fanebærer standard (...colour)-bearer; ⁴⁸**ed** oath
on the c-r; ⁴⁹**flugt** desertion (of one's colours);
⁵⁰**indvielse** dedication (or consecration) of c-s;
⁵¹**junker** colour-sergeant; ⁵²**lén** feoff held by
knight's service; ⁵³**marfch** march played while
trooping the colours. **fanerogam** phanerogam-
ous, phenogamous. **fane**sko colour sheath or
socket; ⁵⁴**stang** colour staff.

fanet driftly. **fanet** | **tog** procession with banners; **-bæft** colour|party, -sergeants, **amr** color-guard. **fanfare** = **r** fanfare, flourish; **blæse** (en) - sound a f-e or flourish, fanfare.

fang **n** (*pl* fang) grasp, hold; hug; alm. knee, knees, lap; **bot** (støv:) button. **Se** faldende hste! **Jvf** fhybe! men mørket fik ikke - over fjeldene (Niver-ton, Jeruvoguen), got no hold of..; m. hænderne i -et, folded (idly) in her lap, with folded hands, with hands on lap; lægge hænderne i -et **fig** fold one's arms (and do nothing), sit down one's arms folded; med -et fuldt af blomster with a lapful of f-s; sitte p. hans -, paa -et høs ham, in his lap. **Mt** *As I sat with the book on my lap..*; **tot** barnet paa -et took the child on his knee or lap; **-arm** tentacle; (manét) ogf. streamer; filament; **-ben** prehensile foot; **-hjælpe** (om stormast og pumpe) siferail; **-bur**. **Se** faldbur! **-bæger** cup (and ball); **-dæmning** batterdeau, cofferdam.

1 fange **n** = **r** arm|ful, -load. **2 fange** **c** = **r** captive, prisoner; (i **Ens** varetagt) ogf. charge; (straf-) convict, undert. jail-bird; bli indianernes - fall a p-r to the Indians; bortføre ham som - til carry him away (or lead him) captive (or prisoner, a prisoner) to or into..; gjøre ham til - make (or take) him p-r. **Jvf** tilfange! **3 fange** **v** capture, catch; (i bur..life) som i bur) cage; (i fælde) trap; (i net) net; (i snare) snare; wire; **fig** entrap; (erobre, tilstvinge sig..gjøre indtræf p., beta) capture, carry, **fam** fetch. **Jvf** garn! **Mt** *Capture the enthusiasm of the people*; - bever trap (for) beaver; bordet = **r** exposed cards must be left on the table; - fortjælelse (undert.) catch cold; = **nde** spørsmål. **Se** fange-spørsmål! - ham i ord **bibl** catch him in his w-s. **Mt** *We are sometimes entrapped in our own words*; - om (Sie, Trolld IV) clasp, embrace.

fange | **bolig** prison; **-bur** cage; **fig** dungeon. **Se** faldbur! **-dragt** convict (or prison) dress; **-fogd** jailer; **-gaard** exercising yard, quadrangle (adjoining a jail), **fam** quad; **-hul** dungeon(-keep); **-jern** fetters, irons; **-kost** convict's (or prison) fare; p. fedvanlig - in the second division; **-leir** detention (or internment, prison, prisoners') camp; **-line**. **Se** fangline! **-lænker** captive chains.

fangen captive. **Mt** *A captive lion*; gi **fig** -. **Se** tilfange! holde ham - keep him (a) prisoner; (som fjetret) hold him entranced. **Mt** *Mr Cold laid his hand on hers and held it (a) prisoner*; ta ham - **fig** captivate him; ta hans hjerte -, tit: enslave him; **-støb** **n** captivity, confinement, hst durance. **Jvf** 2streng! forsmædeligt - durance vile; føre i - lead (a) captive or into captivity; leve fire aar i dette -, ogf. in this state of confinement. **fanger** = **e** især i smstgg catcher; (sæl-) sealer. **Jvf** fangstmand! **fange** | **støb** if convicts' hulk; **-spørsmål** leading q-n; catch; **-taarn** dungeon(-keep), keep; **-vogn** prison van, sl Black Maria. **Jvf** cellevogn! **-vogter** jailer, keeper. **fang** | **grube**. **Se** faldgrube! **-line** (boat's) painter; **-skind** leather apron; **-sluge**. **Se** lasso!

fangst = **er** catching, take, taking; **conc** capture, catch; (av fift) catch, draught, take; creel; (ilandbragt, av fift) ogf. landing; (jægers) bag; **fig** catch, **cont** grab; gi hjorten - give the deer the knife, give point; gaa p. muse- go mouse-catching; uten - blank; vi kom hjem uten -, ogf. it was a blank day; udmærkede steder t luge-, for the take of salmon; **-baat** bl. a. whaling b-t; **-expedition**. **Se** -tur! **-fartoi** whaling (or sealing) v-l; **-felt** fishing ground, **fam** rookery; (if hval-) herding-ground. **Jvf** automme! **-forfø**

attempt at capture; **fig** angle; **-fuiw** (jagtfniv) hanger; (hvormed byret gis fangst) killing-knife; **-mand** whaleman, whaler; sealer; **-plads**. **Se** -felt! **-præmie** bonus. **Jvf** præmie! **-redstaber** fishing (esp whaling or sealing) gear; **-ret**. **Se** fisteret! **-tur** whaling (or sealing) expedition or voyage.

fangtraad filament. **fangten** pop. **Se** fanden! **fann** = **er**. **Se** 1 fane! -et. **Se** fanet! **fåns** magt. **Se** fandenstøb!

1 fant = **er** (støv) rascal, scamp; knave; (landstøver) gipsy, tramp, **aust** sundowner; **prov** new arrival, immigrant, stranger fellow; (bh-) townsman; (praffer, forarmet person) penniless beggar, sl broker. **Jvf** 2fant, farende, lang-! der findes allestedes - mellem folk there's a black sheep in every flock; en ful (..fur) - a deep fellow, a deep one, a sly (or wily) dog, a drawn fox, a shrewd kind of body; en fry - an arrogant fellow; største = **en** har bedst lykke (f. en tid) the more knave the better luck; en svær - til at fhybe a great fellow for (or great at) climbing; det gaar ut paa - it is all humbug or knavery. **2 fant** broken, ruined, not worth a farthing. **Jvf** 1fab! det er - med ham he is not worth a farthing; **-agtig** rascally, scampish, sl rooky.

fantasere **v** be delirious (or incoherent, out of one's head), ramble in one's sleep, rave, wander; indulge in fancies, imagine things; **mus** play voluntaries; extemporise, rove; = **nde** delirant, delirious; digtede sorger og -rte stemninger, and imaginary moods. **fantasi** = **er** fancy, imagination; **mus** fantasia, voluntary, over on. **Jvf** 1blaa! fri - **cont** (mere) fiction. **Mt** *All these assertions are mere phantasies*; vilde = **er** wild fancies or imaginings; ha - have an imagination; efter = **en** from i-n; formet rent efter = **en**, ogf. moulded out of pure fancy; i = **en** in imagination; et gjæstebud i = **en** a Barmecide feast; m. en smule - with a little stretch of fancy, with a slight effort of imagination; meneste uten - matter-of-fact man; **-billede** fancy (or imaginative) picture or portrait or sketch; (i sjælen) phantasm; **-dragt** fancy costume; **-dulle** gollywog; **-flugt** flight of fancy or imagination; **-foster** imaginative lucubration; illusion; **-løs** matter-of-fact, unimaginative, prosaic; **-rigdom** imaginativeness; **-rif** fanciful, imaginative; **cont** notional. **fantast** = **er** notionist, visionary, **fam** high-flier; **-eri** **n** = **er** fantasticality, notional, wild imaginings; **-ift** fanciful, fantastical, notional, visionary, wild, **fam** faddy; - pris fancy p-e.

1 fante **vt** - tiden bort. **Se** bort-! **2 fante** **vi** tramp. **Ex.** - avsted over land og strand; **-fente** = **r** **prov** gipsy woman; **-fornem**. **Se** fattigfornem! **-følge** gipsy gang; **-gaa** **vi** run away from one's master's, **fam** go Fantee, go on tramp; -et neger maroon, marooner; **-gang** running away, &c; **-gut** gipsy boy; young blackguard; **-hul** nest of rogues; **-hjerring** (old) gipsy woman; crone, termagant old woman; **-ri** **n** = **er**. **Se** fanteftab! disse ord viser **fig** nu at være bare løgn og -, to be all lies and knavery; **-støb** **n** (narrestreker) foolings; (lapperi, uæselhed) trumpery; (trolldstøb) unearthly beings or things, goblins, goblinry; sorcery, witchcraft; **-spif**. **Se** -stref! **-sprog** flash; pedlar's French; Roman; **-sti**: gaa paa -. **Se** fantegaa! **-stref**, **-stykke** rascality, rascally (or scurvy) trick, piece of knavery; **-vane** bad (or nasty) habit.

fantóm **n** = **er** eidolon, form, phantom; **anat** dummy (or lay) figure, manikin, phantom.

fant **ord** taunts; **-unge** beggar brat; naughty (or wicked) child.

1stfar *n* (pl *får*) track, trail, undert. spoor; (aa-, elve-) bed, channel, runway. **2ndfar** *c* (pl *fædre*, i barnespr *farer*). Se *fader*! (manden i huset, - selv, han -) the goodman (of the house), the old man (himself); (som tiltale t. en ældre mand) pop gaffer. *Jvf* velsigne! vær ikke vovd, -! don't be angry, old man! hvad kommer det Dem ved, -? what's that to you, sir? men spørsmåls og svar var ikke hans - (Nabj), were not in his line. **3rdfar** *v*. Bydeform af *fare*. *Dgs.* fort f. *farer v* og i smstgg som *jorsal*.

farao -ner pharaoh. Se *-spil*! -nerne the Pharaohs; **-niff** Pharaonic; **-rotte** benjee, ichneumon, mangouste, mungoos, nems, neulah, pharaoh's rat; **-spil** *laro*. **farbar** available, passable, practicable; boatable; navigable; **-gjøre** *vt* render available, &c, open up; **-hed** availability &c. **farbror** (pl *-brødre*) father's brother, paternal uncle. **farce** -r farce. Se **2ndfar**! *Mt* The ancient farce of the Patelin; **-agtig** farcical; **-bagatel** farcical playlet; **-mæs-** *fig* farcical. **farcere** *vt*. Se *farjere*! **farcespil** *fig*. Se *farce*!

1stfare *vi* fare, go, travel; (streife om, som fant) go on (the) tramp; (om tauqvert) s.t. lead, pass. *Jvf* tildæls! (om stib, om sølf) sail; (i rute) ogf. ply; undert. (forlate et selskab, reise) depart, go, hst fare forth; (bø) depart, go; *min* (ogf. - ind) descend the mine or pits, descend, go down; (størte) bolt, bounce, dart, dash, rush, scurry, tear; (glimte, svippe) glance; (som et lyn) flash; (- om) scour. *Jvf* -nde, **1stfar**, **1stfar**, **2ndfor**, **2ndilbe**, **2ndværre**! Ia - abandon, desist from, drop, give up, relinquish. *Mt* All that was folly. I let it go. This may be achieved if we shed our slackness; Ia den sat (.tanke) - dismiss the subject (from one's mind), dismiss the idea &c; jeg har -t i otte aar, if I have been to sea.; en skipper, som er holdt op at - a retired master mariner; - ilbe, *pop* om kvinde have an abortion, miscarry; - stille *fig* carry it cunningly; du har vel -t iro you've gone and done it; et ord, som var -t ham af munden, which had slipped (out); - avgaarde, bl. a. fling away; - afsted tear along; hurry on, scamper. Se - frem! - (planløst, ubesluttsomt) fra det ene t. det andet *fam* haw and gee about; - frem act, proceed, *fam* go it, carry on; overalt hvor influenza -r (frem).. the i-a, throughout its progress.; - haardt frem ride roughshod; (i sin tale) - haardt frem imot inveigh against.; - smaat frem, if *fig* go slowly (over the ground); - med lempe go (or do things) gently, use gentle means or methods; - med narrestreker play fools' tricks; der fór en ny aand i mig a new s-t entered (or passed) into me; fanden - i ham! deuce take him! jeg fór i buerne, i flærne, i slaabroffen I slipped on my trousers, hurried on (or slipped into) my clothes, slipped on my nightgown; - igjennem, ogf. pass through; om smerte, om ghsen ogf. shoot (or thrill) through; en tanke fór mig gjennem hodet a t-t flashed through me; komme -nde ind bolt (or burst, rush) in, into the room &c; - med forn be (engaged) in the grain trade, carry grain; - med løgn tell lies, deal in fibs or figments; - med falske nyheder, ogf. spread false news; - med et stib sail in a vessel; sail a v-l; - med ham sail under him. Se - (ilbe) med! ha mere at - med, if be better off; jeg har ikke stort at - med my means are (rather) limited; - fint m. handle gently. Se - pent med! - (ilbe) med mishandle, take it out of, handle (or use) roughly, make (or play) sad havoc (or play the mischief) with; (ødelægge) ogf. spoil. *Mt* Men are apt to play with their healths as they

do with their clothes; - pent m. be careful of, take good care of, economise; - vel m. deal well (or gently) with; - op dart (or start) up, jump on one's feet. Se - sammen! (i brede) burst (or fly) out, fire (or flare) up; - op imot fly out at, *fam* jump down one's throat; - voldsomt op fly (or put oneself) into a rage; - paa Grønland trade to G-d, paa Østersøen on (or to) the B-c; - (løb) p. ham rush at him; - sammen start, give a start; - til helvede go to hell; - tilbage fall (or start) back.

2ndfare -r danger, jeopardy, peril; (som løpes) if hazard, risk; s.t. vigia. *Jvf* forbinde, løpe (p.), **1stnød**, overhængende, paafærde, stede, stund! -n for ulystestilsælde the danger of (or a liability to) accidents; -rne ved the d-s of.; m. det har det ingen - there is no d-r, no fear of that; løpe - for, f. at run (the) risk of, stand the chance of or to. *Mt* We shall not run any danger of.; de overhængende -r, han har undgaaet, ogf. his hairbreadth escapes; jeg haaper, der ikke er - for hans liv, there is no d-r of his life; tror De, der er - for et tilbakesald? ..any fear of a relapse? ..stor - for, at.. there was great d-r that.; bringe (.sætte) i - put in d-r, place in jeopardy, endanger, imperil, jeopardise; m. stor - at great danger, &c; med - for, f. at at the danger (or hazard, peril, risk (or at a risk) of. *Mt* At the danger of their lives. To the endangerment of his own eyes and nose. At risk of discovery; ..med - for almenheden ride a bicycle to the common danger; ..paa - the signals stood at danger; utenfor - beyond the reach (or out of the way) of d-r, past (or out of) d-r, *fam* out of the wood(s).

farebelte danger zone; **-dag**. Se *flyttedag*! **-fri** dangerless, free from (or of) d-r, safe; harmless; **-frihed** dangerlessness, safeness, immunity; **-fuld**, ogf. pregnant with peril; - tjene-
ste, ogf. service of peril; **-klasse** risk class.

1stfare (frem-) bygone, past; (stedt) bested, bested. Se *stedt*! -rne slegters misgjerninger the misdeeds of bygone generations; ikke være bedre - be no better off; ilbe (.vel..værre) -, ogf. badly (.well..worse) off; jeg er lisesaa vel - uten den I am just as well without it. **2ndfare**. Bestemt form af **2ndfare**. **3rdfare** *fam* (fælen) startled, taken to, in a taking. **4thfare**. Staar (m. en stabelsestone) f. faderen.

farende bl. a. travelling, migratory; (sø-) sea-faring; (farbar) practicable. *Mt* Scudding clouds. A shooting pain; i mine - dage in my seafaring days; - fant loafer, tramp; - folk passengers, wayfarers; *cont* loafers, tramps; - svend journeyman on tramp. **farer** -e (traveller). Som led i polar-, &c. **faretruende** perilous, threatening destruction, f. to. **farfar** father's father, (paternal) grandfather. **farin** *c* & *n* bastards, bastard (or brown, moist) sugar. **farisæ** *er* -(e) pharisee; **-iff** pharisaical; **-isme** phari|seeism -saim. **farf** -er rogue; tramp. *Dgs.* *coll* (rogues; tramps). **1stfarke** -r (woman) tramp; bli - og fente. **2ndfarke** *vi* be acting (or pretending, shamming); **-stréf**. Se *fantestréf*!

farfost -er (water)craft, pl ofstet: craft; **-kunst** *min* man (or mining) engine; **-led** direction, track; s.t. især fairway. *Jvf* **1stled**!

1stfarlig dangerous, hazardous, perilous; (urén, om anferplads &c) foul; (om saar) severe. *Jvf* *sat*! *Mt* A close competitor. A unsafe dog; en - haug m. penger heaps of (or ever so much) money; en - far t. at æte a huge feeder; inden-
for den -e linje within the danger-line; en meget - person a desperate character; baaten blev staatet ut fra det -e sted, ogf. was backwatered

out of harm's way; det -e i at, hvor -t det er at the danger of.; det er -t, saa travelt du har det you are in a devil of a hurry; det er ikke saa -t *fam* ogf. it is nothing much or particular; det er ikke -t at si, det, if you may well say that; det er ikke -t (med det) it's no matter, there's no matter for that (no fear of that); det er ikke -t med mig it is easy for me to do so; *I am all right.* 2^{de}farlig *ad* very, excessively; *fi.* fairly. *Mr A patient critically ill*; - fort bally (or jolly, mighty) soon; det kan ikke gjøre (saa) - fra eller til it ought not to greatly matter.

1stfarm -er prov cargo, freight (se fraught), load; i Nordl. a hold-full. 2^{de}farm -er (norst-amr) farm. Se gaard!

farma|cent -er pharmacist; chemist's assistant or dispenser, *amr* drug-clerk, clerk in a drugstore; -centist pharmacetical; -ci -er pharmacy, pharmaceuticals; kandidat i - pharmaceutical chemist. *farmakolog* -er pharmacologist; -pø -er dispensatory, pharmacopœia.

far|mand poet traveller; Bjørn F. Bjorn the Chapman; -min, i tiltale: old fellow; -mór (paternal) grandmother.

farne|sist Farnesian. *Faros* n the Pharos. 1stfars *fam.* Gieform av 2^{de}far. 2^{de}fars -er forcemeat, mince-meat. *farfere vt* farce, force. *farsnavn* patronymic. *farsot.* Se epidemi!

1stfart *part.* En sømandsmæssig form f. fare. 2^{de}fart -er going, progress; if et stib: headway, way; (hastighed) rate, speed, rate of motion (or progress, speed), turn of speed, *amr* ogf. gait; (moment) impetus, momentum; (stib:) navigation; (reise) passage, run, trip; (roning) pull; (seilas) sail; (taug) lead; (dreining i bue) sweep; (rute) service; (p. Østerøen, p. Afrika o. l.) trade; *min* (fahrt, i.e. stige) miner's ladder; *fig* impetus; if hos en person: animation, spirit, vim, *fam* go, kick; (kraft) energy. *Jvf* indstille, kontinuerlig, 2^{de}fagte, 2^{de}faste, slagne, utenrist! *Mr The lead of the braces, of the guys*; -er, bl. a. faring; (omtumen) knocking about; fuld (halv) - agterover! full (half) astern! saa - gather way; næringelivet vil saa (.ta) end større - a further impetus will be given to trade; saa - i sig get a move on one or on; quicken, rouse; saa (.fætte) - i tingene, egl *amr* make things hum or whistle; saa - paa. Se sætte - paa! gjøre (.fætte) - make speed (or headway, way); sætte dampen p. og gjøre fuld - forover put on steam and go full ahead; gjøre (.fætte) sterf - go at a great rate; *fig* grow apace; der kom strax - i dem there was an immediate stir, they started in at once; der vil komme større - i. Se ovfr, saa -! der var ikke kommet rigtig - i fiffet the f-g as yet had not got into full swing; fætte -. Se ovfr! ogf. have speed or legs; begynde at fætte - fetch (or gather) headway; sætte - i give an impetus (or (an) impulse, a start) to. Se saa - i! (ved at tampe) start, touch up; sætte - paa get speed on, speed (fortid speeded) up; *abs* bl. a. crack on speed; sætte fuld - paa *abs* turn on full speed; ta - *gymn* take a run; mistænksomheden tar - an impetus is given to suspicion, s-n runs high; ilden tøl voldsom - med en gang, got a tremendous hold at once; jeg hadde aldrig tænkt, der var slif - i hende I never thought she had so much go in her; som der er liten - i *fig* dead-and-alive, slow; der var virkelig - og fut i maleriet the p-e had in it real dash and go; øf -en, tit: make pace; i en - by the run; in less than no time, in a trice; i fuld - (at) full (or top) speed, egl om stib: under full way; under full drive of oars;

i rasende - at a furious rate; i den største - (at) top speed; in the greatest hurry; gaa i regel-mæssig - ply; glemme den igjen i -en, in the hurry; ha (.holde) i - run, be running, e.g. a ship; jeg huster ikke i -en, hvad § det staar i I forget the exact section just at the moment; naar han først kommer i - once set going.; once launched.; sende (.saa sendt, saa avsted) i en -, bl. a. pack off; stanse (.stoppe) ham i -en check (or stop) his progress, bring him up in mid-career, pull him up (short); sætte et dampstib i -, ifær: start running a s-r; sætte de graa (heste) i - put the greys along; sætte i fuld - put at full speed; med - at speed; m. fuld - full (or top) speed; gaa m. halv - be going (at) half speed; han kom m. slif -, at. with such way upon him that.; drive den m. en - av. propel her at a speed of ten knots; jeg kom over m. en vijs - I crossed at a goodish rate; strømmen løper m. snu mils -, goes at the rate of.; være paa -en, on the go or move. *Mr I haven't been off my legs all night*; staa paa -en til, ifær: be leaving for, be going to; under - underway.

1stfarte *v* sailed &c; sømandsprog f. fór. 2^{de}farte *vi* - (om) knock (or run, *fam* gad) about; be on the gad.

fart|grænse speed-limit; -ing -er knocking (or running) about, *fam* gadding (about); -maaler speed gauge, speedometer, s.t. ogf. rysimeter, sillometer; -plan time-table; -s-tid season of sailing; number of hours (.days) run; (tid tilbragt tilfæs, p. søen) time afloat or at sea.

fartøi craft (*pl* mest craft), watercraft, vessel; s.t. ogf. boat; fald i -erne! man the boats! -s-gruppe group of vessels; -s-fløde boat- (or white) cloak.

får|vand seas, waters; (led, rende) channel, fairway. *Mr She waited until the coast was clear*; rent - clean water; lensmanden er allerede i -et, coming up; i almindelig fætte -(e) in frequented sea-ways; midt i -et in mid-channel; holde sig (passere) midt i -et keep (pass) mid-channel; sømand p. forte - longshore sailor, s-r in the coasting trade, short seas trader; stibsfører p. lange - captain of a foreign-going vessel; -s-befrielse (sailing) directions; -s-merke fairway m-k; -s-underjølser maritime (or nautical) survey.

1stfarve -r colour, hue; (-stof) dye, (m. lærde ord) pigment, pigmentation; (if paa fast legeme, som glas) stain; (kunstig, uegte, som forfalsknings-middel) face; (trykt, sværte) ink, printer's (or printing) ink; (malning) paint; (i fortispil) suit; (dames, ex. ved turnering) favour; *fig* if colouring; tincture; tinge. *Jvf* ansigt, avstiffende, bløt, glødenbe! jage -n fra hans kinder blanch his cheeks; melde - *fig* show one's colours; stifte - change (or turn) colour, change countenance; spille en anden - open another suit; sætte - paa. colour brandy; hvad - er der p. (.hvad - har) storstenen? what c-r is the funnel? hans egentlige - var kunsthistorie his forte..., his (true) strength.; av - er de. in colour they are perfectly black; stiftelser i enhver - figures coloured of every hue; hvilken - paa øinene synes De bedst om? what coloured eyes do you like best? ..uten enhver politist - a society destitute of any p-l colouring. 2^{de}farve *vt* colour; (tøi) dye, *fam* dip; (ex. glas) stain; *cont* (ex. té) face; (op-) new-dye, revive; *fig* tincture, tinge. *Jvf* anstrykte, -t! *Mr A deep blush suffused her cheeks and bare neck*; hendes ansigt -des purpurrødt her face crimsoned or dyed a rich crimson; naar kvinder -r sit haar, ogf. when w-n dye; - bandet grønt discolour the w-r

green. ³farve *vi* - av lose colour, rub off. ⁴farve-, tit: pigmental; tinctorial. farvebillede spectrum, *pl* -tra; -blanding colouring; mixing (or mixture) of c-s; -blind colour-blind, ogf. s daltonian; -blindhed allochromasia, colour-blindness, daltonism; -bog treatise on dyeing; -bret. Se palet! -celle pigment cell; -dryppende over-coloured, painly; -ef quercitron oak; -emne dye(-stuff); colouring (or tinctorial) matter, pigment; -fotografi photochromy; -fri colourless; -givende colorific; -givning colouring; -glans brilliancy of colours or colouring; -glaset having the colours burned in, encaustic. *Mt* Encaustic brick or tile; -grund ground, priming; -handel colour-shop; -handler colourman; -kaste paint-box; -kniv amassette; -kunst art of dyeing.

¹farvel *int* good(-)bye! (I wish you) good-day! i barnepr. & joc by-by, hst farewell! *Jvf* adjø, saalenge! ²farvel *n* (*pl* farvel) ogf. adieu, hst farewell. *Jvf* avsted! si - bid (or say) good-bye or adieu; ta - med poet & fig take one's farewell of. *Mt* They may physic the horse, and good-bye (og saa - med) the chances of the favourite on the morrow! Then farewell all peace of mind!

farvellagt coloured; -laf lac-dye, lac-lake; -lav crottles, lichen(s) used for dyeing; -lito-grafi lithotint; -lægge *vt* colour; -lægning laying on colour or pigment, ogf. conc colouring, pigmentation; -lære chromatrics, -ography, -ology, science of colours; -løs colourless, hueless; *opt* achromatic. *Mt* A lack-colour face; -løshed, bl. a. achromaticity, -ism; -mølle colour-mill; -pragt magnificence (or pomp) of colour; -r =e dyer; -ri *n* =er (art of) dyeing; dyery, dye(ing) house, dyeing establishment or works; -rigdom wealth of c-r; richness of c-r; -rif colourful, richly coloured; -ringe(r) coloured r-s; -river colour-grinder, muller; *typ* brayer; -sans an eye (or a feeling) for (or a sense of) c-r; -saal c.-saucer; -skal colour-shell; -skifte change of colour. Se -spil! -stjer tinge; -stjønshed beauty of colouring; -strin colour (or paint)-box, box of paints; -spil (shift and) play of colour; chatoyment; opalescence; -sten (painter's) grinding-stone; -stift crayon, pastel; -stof. Se -emne! -suppe dyer's bath, dye; -symfoni s-y in colour; -t colour, e.g. glasses; coloured (e.g. gentleman, lady, people, reports). *Mt* You look at us through differently tinted spectacles; en -, ogf. a man of colour. *Mt* A threatened invasion of colour; -tone colour-tone, note of colour; hue, tint. *Mt* No false note of colour, no in-harmony of scheme shocks the eye; -tryk c-r printing, lithochromy; -trykt colour-printed, printed in c-r or c-s; -træ dye-wood; -tøi things (or stuff) dyed or to be dyed; -urt dyer's weed; -vaid (blaa) pastel, woad; -varer drysalteries; -vau (gul) weld; -visse base broom, woad-waxen; engelf - needle furze. farv(ning) =er dyeing.

fasan' =er pheasant, *sp* long-tail; ung - pheasant pout; -dert (av smat) high, gamy, loud; -smat, bl. a. loudness; -eri *n* =er pheasantry, pheasant walk; -familien phasianidæ; -gaard. Se -eri! -gjæk ph.-cuckoo; -jagt ph.-shooting; -killing ph.-pout. Fasanen the Isle of Pheasants. fascikel -ster fasciculus, part (of a book); av dokumenter: file; -fulere *vt* file, put on file. fase =r phase, phasis (*pl* phases); elec phase; træ ind i en ny - enter upon a new phase; være ute av - elec be out of phase; -strøm. Se vægelstrøm! fastine =r fascine; -bæuf

tressel (or trestle) for fascines; -kniv bill-hook, handbill, *sp* amr machete.

¹fast *ad* (næsten) glt wellnigh. ²fast *cj* pop although. ³fast (i flere tilf) firm; (motsat flytende) solid; (tæt) compact; (befæstet...ubevægelig) fast; (standhaftig) steadfast, fast; (om stemme) firm, steadfast; (befæstet) fortified; (om fyr *n*) fixed; (som hæ p. lager) stock; (-fat) fixed, settled; (i markedsberegn.) firm; (tjenstgjørende, virkelig) efterstillet i somme uttryk: in ordinary; *fig* is firm. *Jvf* agn, avbrudtelse, bestanddel, ²bite, fjeld, fot, inventarium, koe, lods, nummer, pragis, ufravigelig! *Mt* The consistent parts of a body. An established post, rule, sick-nurse, situation. Oats firm. The tone (of the market) was steady to firm. A firm (or fixed, set) purpose. A man with no fixed (uten -) address. Fixed prices. Their invariable companion. Main keel. A permanent committee, lodger, school. A regular customer, school. A settled conviction. Sound sleep. A stable government. A standing commission, dish. The staple argument. Stock stories; de =e the regulars; han har sine =e aftener til.. his set evenings for..; -ansættelse, ogf. a permanent situation; -arbeide permanent (or regular) employment; =e arbeidere permanent (or regular) hands &c; en - udførselsartifel an established a-e of exportation, a staple of export; -befolkning standing population; socialismens =e borg the stronghold of s-m; en - (legems bygning, is a well-knit frame; =e bærere licensed porters; de =e dele, ogf. the solid parts, the solids. *Mt* Stamina, the firm part of a body which supports the whole; -eiendom real (sc heritable) property, (immovable, real) estate, realty; house property; en liten - indtægt, ogf. a small independence; en - institution an (established) i-n; -jord firm ground, sound land, terra firma; -jordsmon stiff soil; -land. Se -jord! =e legemer, ogf. solids; -løn a fixed (or regular) s-y; -løp *sp* bl. a. fixture; en -mæsse, bl. a. a concretion; -mat solid food, solids; (blads) =e medarbeidere staff-writers; -merke, v. landmaaling &c benchmark; anbringe =e merker i jag; den =e part s.t. the standing part; -punkt, ogf. point of fixture; fort fastness, fortress, (strong)hold: fisteri med - redstak leger-fishing; kjøpe i - regning buy outright; -sted fastness, (strong)hold; hans =e sted his chosen haunt, his (usual) resort or house of call; med - stemme in an even (or a steady) v-e; gjøre - tjeneste be on permanent duty; i - tjeneste, ogf. stately attending; =e tropper regular troops; regulars; =e vedtægter permanent usages; bli - fix; (ex. gelée) firm, set; mere firm (up); bli =ere mere harden; bli - hos sin hustru cleave unto one's wife; saa stemmen - igjen steady one's voice; fryse - til freeze on to; gjøre - s.t. make fast, belay; (seil) furl, stow; gjøre sig - pop make oneself invulnerable; han har gjort sig - he bears a charmed life; holde - (bevare, beholde) hold, keep. *Jvf* -holde! (opholde v. påstær) fam buttonhole; holde det godt - hold it hard and fast. clutch it tight; holde sig (godt) - hold on (stoutly, tightly); holde sig (godt) - i hold (fast) on by or to; ha litet at holde sig - i hang on by the eyelids; holde - ved hold fast by; *fig* ogf. hold fast, hold fast (or firm) to, hold by, stand fast (or firm) to; holde trosig - ved remain staunch to; holde - ved sit ord keep to one's word; holde - ved at ville tale m. ham insist on seeing him; henge -. Se henge ved! (være i befæp v. l.) catch; hitch; stick; komme -, ifær: catch; komme - i catch on.. *Mt* My umbrella grappled a bush; hans fot

fom - i en stubbe he caught his foot in a stump, a stump caught his foot; pipe - pipe belay; fitte - bl. a. be firmly secured; stick (fast); i befnepe: be pinched, jam. *Mt Carts were stuck in the mire*; fribet fitter godt - she is hard and fast, remains fast; staa - stand firm; iffe kunne komme videre: be (or stick) fast, be at a deadlock or stand, stick. Se fitte -! Jvf ²bom! fig ogf. be in a puzzle or at a nonplus; hans ord stod -, stood fast; was fate; det staa -, at it is a fact (or the fact remains or it remains) that.; ..ingenting staa - for ham he is a fine fellow; he is never at a loss; staa - for et ord be at a loss (or at a stand) for a word; ordene stod - i halsen p. ham, choked (or stuck) in his throat; staa - paa sit insist; sætte - arrest, commit to prison; (penge) place tightly; fig nonplus, pose, puzzle, put to a stand; sætte beløpet - for settle the a-t upon.; sætte sig -, især: settle; mil establish (or lodge) oneself; sætte sig - i en lære get wedded to a d-e; ta - make fast, m. sin baat i en grén to a branch; i Lofoten: come to an anchor, tie up. Se komme -! være -, bl. a. (vise fasthed i motgang) bear up; soldaterne var =e, stood firm; hendes vilje var -, ogf. held firm; - i troen p. firm of faith in; - mot vand waterproof. ⁴fast ad bl. a. fast, fixedly; steadily; (t. stadighed) for a permanence, permanently; - ansat regularly employed; - bestemt, om person: fixedly determined, resolute; gripe =ere om, ogf. tighten one's hold on; holde - hold on, hold tight-(ly); se - paa look steadfastly (..unflinchingly) at; sove - be fast asleep (fam be fast), sleep soundly. ⁵fast! int belay! *Mt Belay forward!*

fast|binde vt fasten (up), tie (up); - til tie on to; -boende fixed, resident, settled; s resident; settler. *Mt The fixed population*; -bolte vt secure by bolts; pin; -bygget firmly built; et - legeme a well-knit frame.

⁴faste vi fast; den har godt f. at -, som finder fift p. sin dist it is good fasting when the table is covered with fish. ²faste =r fast; fasting, fastings; rel Lent, Quadragesima. *Mt Keep Lent the rest of the week. His imagination, excited by prayers and fastings..*; -dag fast (or fasting)-day, day of abstinence; s.t. banian-day; -gudstjeneste Lent s-e; -kost Lenten fare, maigre-food; -kunstner (professional) faster, fasting man; -kur. Se fultekur!

fastelavn =er Shrovetide. fastelavns|bolle cross-bun; -løier S-e sports or fun; -mandag Shrove (or Collop) M-y; -nar merry Andrew; -søndag Quinquagesima, Shrove S-y. fastende fasting; prov (ædru) sober; s faster; den fulde vét iffe, hvad den - trænger it is good fasting &c. Se ¹faste! jeg er endnu - I have not broken my fast; paa - hjerte (..mave) on an empty stomach, on empty s-s. fastepræken Lent(en) s-n.

faster =e father's sister, paternal aunt.

fastel|spant frame-timber; -stag fore-and-aft stays; -stang topmast; -stevn main-post; -stopper deck-stopper; -tid time of fasting; Lent.

fast|frosset frozen up fast; frost-bound; -gjellet having the gills fixed; -gjøre vt fasten, make fast, secure; (bende, istiffe) bend. Jvf gjøre ³fast! -gjørelse fastening &c, fixation; -grodd grown fast, ogf. fig rooted; om ventil &c: fixed. Jvf ²jper! bli staaende som -, om pers. stand rooted to the spot. Jvf =nagle! -hed fastness, firmness; solidity; compactness, (større eller mindre) consistency; fig fixity; (bestandighed..lifevegt) stability; (standhaftighed) constancy; (bestemthed, i optræden) determination; (kursers, prisers) ogf.

dwel. Se karakter! absolut - tensile resistance or strength; - i besiddelse (av jord, av embede) fixity of tenure; bringe - i bring stability to.; optræ m. stor -, ogf. act (or behave) with much nerve; mangel paa -fig instability; inconstancy; =s-lære strength of materials; -hefte vt fasten; (sh p) stitch on; (fastnaale) pin up; -hegte vt hook on; (eg. et taug) ogf. hitch on, hitch; -hempe vt loop (on); -holde vt. Se holde ³fast! fix, hold, e.g. one's (..the) attention; persevere (or persist) in, e.g. one's resolution; hold by or to, e.g. one's purpose, every word; insist on, press, e.g. the bill, a demand, a measure, a motion, a question. Jvf yderst! *Mt Arrest one's glance. Fascinate the gaze. I insist upon it. Insist on one's desire to.. Keep the route. Maintain one's innocence. Stand firm to one's demands*; en husommelse, som =ldt alt, hvad han hadde læst a m-y retentive (or tenacious) of.; -klagen, ogf. press the case; -, at insist (or insist upon it, persist, be firm, be positive, stand to it) that. *Mt It is insisted that*; paa-staa og -, at insist and persist that; -holden bl. a. insistence, av on, av at that.; den seige - av et forfæt, som the tenacity of purpose which.; -hængen bl. a. adherence, adhesion, attachment, clinging (fam cling), holding-on; vor = ved alstensk meningsløshed our holding-on by.. nonsense; -file vt bl. a. wedge tight; chock, cotter on, key, secure by wedges, gib; -fjævet ict having (or with) soldered jaws, plectognath|ic, -ous; -fjævede pl ogf. plectognaths; -fjædet firm-fleshed; brawny; -flæbe vt paste on; paste down; -fogle. Se =trylle! -land mainland; (større, if verdensdel) continent. *Mt On the continent of Britain*; =et, i Vestindien Terra Firma; =ets fyrstehuse the continental houses; det europæiske - continental Europe, the Continent; en tur paa =et a continental tour; -landscontinental; -løer continental; -lønned salaried, ogf. mil in constant pay; -mane vt. Se =trylle! -naale vt pin on or up; -nagle vt nail on; pin; ogf. om pers. nail (or pin) down; (som) =t fixed, riveted (or rooted) to the spot. *Mt We remained fixed and motionless with horror*; -rustet fixed (by corrosion), rusted fast; -sat part. Se =sætte! til - tid at the time fixed; -strue vt screw tight; screw on; -staa vt (bestemme, fastsætte) fix, settle; (bestemme, bevise) establish; (optegne ..uttale.. som resultat av..life som av..en vidneførsel) record; (anta, knæsatte) adopt, sanction; (paastaa) lay down; (komme e., saa visshed f.) ascertain. *Mt Establish the identity (..the description) of the assassin. An established fact (sæt). A fixed idea (tanke). The theory which fixes him as the hero of our author's tale. A verdict recording her innocence. The contrary has been recorded*; jeg vét iffe andet end det, som er videnskabelig =et, beyond what has been ascertained (or laid down, recorded as truth) by science; -, at.. bl. a. record one's opinion that.; et kan i hvert fald =es one point.. can be made; -, at.., ogf. establish the fact that.; -staaelse, -staaen bl. a. adoption, sanction; ascertainment; -smelte vt fuse on; -spire vt nail on; fig drive home, rub in; -staaende stationary; -nøter, if traps; -stille vt secure, ogf. fig establish, fix. Se =sætte, bestemme! -surte vt lash (up); -sætte vt establish, fix; (betingelse) stipulate; (tid) appoint, fix. Jvf =sat, bestemme! *Mt Establish (or lay down) rules*; -straffen t. livets fortabelse, lønnen til.. fix the penalty at death, the wages at..; -fættelse establishment, fixation, settlement; stipulation; appointment. *Mt The establishment of a minimum*

wage; -s-føtismaal suit for declarator; -trylle vt charm (or spellbind) to the spot.

¹fāt n -er dish; (stort, flatt) charger; (grøt-, suppe-) porringer; (tønne) butt, cask, hogshead, puncheon; (tobaks-) amr crop; (underfop) prov saucer; (-fuldt) dishful &c. Jvf finger, te-l smake av -et have a tang of the cask, be casked; vin (v) fra -et wine from the wood (ogf. draught-beer); vin paa - wine in casks or in the wood. Mf Old vatted whiskies; fift paa - (omtr.) water-zoutch(y). ²fāt (hold): faa - i, faa - paa (faa taf p.) secure a hold on, catch. fam collar; (faa taf i, faa i sin besiddelse) get hold of, get at, secure, (egf. fiste op) pick up; (tilgne fig) acquire, pick up. Mf We picked up the Margate coast; man fit - i en vogn a c-e was obtained or procured; faa - om en stot (Msbj) clutch (or grasp, grip, fam grab) a stick; gripe - catch on, catch (or lay) hold; gripe - i catch (or lay, seize, take) hold of, grapple, grasp, grip, fam grab; ha godt - have a firm hold; ha - i ham have a hold of him; (irette-fatte ham &c) be on to him. Jvf fritit! ha - i baaten be holding on to the boat; jeg stulde ha - i ham I want (to see) him; staffe mig - paa ham tell me where to find him; fetch him for me; ta -, ogf. fig take hold. Se gripe -! fig ogf. set (or turn, fam lay) to, buckle to work, fam go at it; ta stoven - set off woodwards, make for the woods. Jvf tilstovs! ta - her! ijer s.t. lend a hand here! ta aarerne - fall to the oars; ta - i. Se gripe - i! fig put (or set, turn) one's hand to, buckle (or turn) to at, fall to work with, (egf. gi fig i fast m.) tackle; (være p. naffen av) be on to; ta - paa. Se gripe (.ta) - i! ta - paa sit arbejde, ogf. address (or apply) oneself to (or enter upon, attack, set about) one's task &c, (igjen) re-address oneself to (or resume) one's labour &c; ta - paa aviserne take up the p-s; ta - paa hinanden fam clinch; det er galt (.ilde) - there is st (or st is) wrong; matters have come to a bad pass; ingen ante, det var galt - no one suspected anything wrong; det er galt - med fursen the course is wrong; det er galt - med ham all isn't right (or it's a case) with him; jeg vét, hvor-dan det er - med Dem., where you stand; er det faaledes -? so that's how it is!

fata pl adventures, fortunes. Jvf fatalitét, fatum! fatal calamitous, unfortunate, -lucky; fam deed, d-d, odious; -isme fatalism; -ist -er fatalist; -istiff fatalistic, fatalist; -itét -er adversity, calamity, pl ogf. vicissitudes; efter endel -er, ogf. per varios casus. fatamorgana n -ner fata Morgana, mirage.

fatduk (utt. fadduk) prov. Se vasseflut!

fate vi barret, cask, vat; -buk bilge of a cask &c; -bur pantry; -laag dish-cover; -længe butt (or cask)-sling, (m. lvsbafer) can-hook sling; -stif harness hitch; -verf casks; -vis ad by the cask &c.

fatigere vt (fatat) mix. fatimide -r Fati|mide, -mite.

fating -er (anbringelse i fat) barrelling &c; conc (p. vogn) bed, body (of a carriage). fátle n -r prov arm-rest, sling. Alm. bind. fát-maalig the gauging of casks.

Fatme Fatima.

¹fátning. Se fating! ²fátning -er collectedness, composedness, composure, coolness, self-possession, serenity. Se ind-! Jvf gjen-vinde! beholde (.bevare) -en keep one's countenance or head, be cool; beta -en, bringe ut av - dis|compose, -concert, put (v. blif stare) out of countenance; miste (.tape) -en, if lose

one's head. Se hode! Mf Miss Ada lost neither her collectedness nor her nerve; uten at tape -en, ijer: coolly; med - composedly, coolly.

¹fatte vt (gripe) catch; (begripe) comprehend, conceive (of), grasp, realise, take in. Jvf be-slutning, galop, ¹ild, mistanke, ³mot! - et forsæt form an intention or a resolution, haap take hope, fjærlighed t. take a fancy to, en lidenstab contract a p-n, den plan at conceive the project of, uvilje imot take a dislike to. ²fatte vr - fig compose (or recollect, recover) oneself, be composed or cool; - fig fort, i forthed be brief, fam cut it short. ³fatte vi (om ild) catch; begrænse ilden t. de steder, hvor den alt hadde -t, to such places as had caught; -evne capacity, comprehension; level; -lig comprehensible, intelligible.

fatter fam dad, daddy, pater, paterfamilias; the old man. Jvf ²far! - Andrik og mutter And Mr Drake and Madame Duck.

¹fattes v. Passiv av fatte. ²fattes vd be wanting. Se ¹mangle, savnes! det skal ikke - paa det. fattet collected, composed (ad -ly), self-possessed, serene (ad -ly); være - paa alt (p. det værste) be prepared for whatever may happen (have made up one's mind to the worst); være - paa, at be prepared to see that.; -hed. Se ²fátning!

fattig poor [paa in], indigent; impecunious, penniless. Jvf begivenhed, soan! Mf A dowerless beau'y. Lean ironstone. Low-grade ore (malin, malme). So meagre a comfort as tears. Poor ironstone. A poor (Fattige) hundred pounds; -e poor people; pauperdom; (egf. -understøttede) paupers; -e findshyfe lunatic poor; de -e the poor. Mf For God's sake, and the poor's sake; .ti pund -ere I am ten p-s out of pocket; staa faa - look small, stand forlorn; - i aanden feeble-minded; de -e i aanden bibl the poor in spirit; - paa, ogf. deficient in; en tanke breg a book barren of ideas. fattig|blof, -basse almsbox, poor-box; -distrikt union; -dom poverty, paa of. Jvf aands-! - paa tanker, ogf. a paucity of ideas, a penury of thought; -folk poor people, the indigent, the poor. (egf. fattigunderstøttede) pauperdom; -fornem shabby-genteel; -forstander overseer, relief (or relieving) officer, se deacon; -forførgelse. Se -understøttelse! -gaard poor-farm, understøttelse paa - indoor relief; -gut beggar boy; charity (or pauper)-boy; -hed poorness; -hjælp. Se -understøttelse! -hus almshouse, asylum for the poor, poor-house; union(-workhouse); komme i -et come to the poor-house, go on the houses; -jord pauper burial ground, paupers' side, poor-quarter (of a burial ground), the Potter's Field; begraves i -, ogf. be buried in (or find) a pauper's grave; -lasse poor rates; komme paa -n become chargeable on (or come on, come to, go on) the parish, come upon the rates. Mf A woman on the poor's rates; -kirkegaard. Se -jord! -liste. Se -liffiste! -fjærring beggar woman; pauper woman; -kommission. Se -styre! Jvf nul! -kone beggar woman; alms-woman, pauper woman; -kvarter poor quarter; -lem (parish) pauper, almsman; inmate of the workhouse; -liffiste shell, fam bone-house; -lus fam penniless beggar; -læge Poor Law medical officer, parish doctor or surgeon; -mand poor man; (-s-baffels) flead-cake(s); -on-det pauper|dom, -ism; -pleie relief of the poor; conc charity; -n, ogf. the charities; -praxis poor-class practice; -side: -n. Se -jord! -stat poor- (or poor's) rate or rates; -stole charity (or ragged) school; -slig beggarly, poor, poky,

mean; **-statistif** pauper s-s; **-strøf** poorer district or quarter, poor-class neighbourhood; **-stue** almshouse; **-stutte**. Se **-jorb!** **-styre** (board of) guardians, guardians (of the poor of a parish), charity commissioners; **-understøttelse** out- (or parish, parochial, poor) relief, parish pay; **ha** (.lyte) - receive (or be on, be in receipt of)..; **søte** -, ogf. throw oneself on the parish; **-understøttet** (out) pauper, recipient of relief; midlertidig - casual pauper; **-væsen** (system of) pauper administration. Se **-styre!** **ha** av **-et** receive parish pay, be on the town or city. *Mr The child would have to be buried by the city*; **de** **har** **intet** **frav** **paa** **-et**, are not chargeable to the Guardians or rates.

fatum *n* (*pl* *fata*) fate; kismet(h). **faun** **-er** faun; **-a** **-er**. Se **dyreverden!** **-ape** faun, mico. **Faust** Faustus, Faust. **fautefragt** dead freight.

favn **-e(r)** embrace; (maal) fathom; (av **véd**) cord; **længde** (**paa** **15** **-e**) **fjetting** shot of chain; **fem** **..fjv** **-e** **s.t.** by the mark five! **..seven!** **faste** **fig** **i** **hans** - rush into his arms; **p. ti** **-e** **vand** **in** **ten** **fathoms** (of) water. **favne** **v** clasp, embrace, hug; **-lang** **a** **f-m** **long**; **-maal**. Se **favn!** **-véd** cordwood; **-vis** **ad** by the fathom, by fathoms. **favn** **slette** **vt** cord; **-sætter** wood-measurer; **-tæt** embrace, hug, *pl* **coll** hugging.

favor **abel** favourable; **-ifere** **vt** favour. **favorit** **-er** favourite; (**styrtes**) **cont** minion; **sp** favourite, fancy. Se **-lof!** **vedde** **mot** **-en** **sp** take the field; **-inde** **-r** favourite; **-lof** beau-catcher, kiss-curl; **-væsen** favouritism. **favor** favour; **ta** - gain **f-r**, improve (in public **f-r**); **i** **min** - in my **f-r**, to my credit; **derjom** **avstemningen** **falder** **ut** (**..gaar**) **i** **hans** - if the division goes (or shall be) in his **f-r**; **alt** **dette** **gaar** **i** - **av** all these make for.., make (or tell) in favour of. **far** *n* (*pl* *far*) zoo mane; **bot** bromegrass; **-e** **-r** wooden idol; **-lodde** **ict** male of the osmerus arcticus.

fé **-er** fairy. **Jvf** **alv**, **alve**-, **hulbre!**

feber **-bre** fever, pyrexia; **let** - febricula; **faa** - take (or be taken with) the **f-r**; **ha** **sterk** - be in a high **f-r**; **-en** **tar** **til** the **f-r** grows higher. *Mr I fell ill of the fever. I arrived in* (m.) **high** **fever**; **-agtig** feverish; **i** - forventning, ogf. in a fever of **e-n**; **-anfald** **f-r** fit; **-bankende** throbbing feverishly, feverish; **-bark**. Se **finabark!** **-besægt** feverish. *Mr A damp, feverish, unhealthy spot*; **-drivende** antifebrile, febrifugal, -fuge; **-drøm** delirious fancy, delirium; **-dæmpende**. Se **-drivende!** **-epidemi** epidemic of **f-r**; **-fantasier** ravings of **f-r**; **-fri** apyretic, without **f-r**; **-frihed** apyrexia; **-glød** feverish fire; **-gysen** shivering fit; **-het** feverish; **-hete** **f-r** heat; **-hul**, **-hule** **f-r** trap, den of **f-r**; **-hvide** **f-r** pitch or point; **-kulde** a cold fit; **-middel** antifebrile, febrifuge, pyretic; **-stillende**. Se **-drivende!** **-sygdom** febrile d-e; **-syk** febrile, fevered; (om person) feverish, fever-stricken; **-syn** delirious v-n; **-tilstand** febrile state; **-vil-** **delse** delirium. Se **-fantasier!** **i** -, ogf. delirious; **-voldende** febrific. **febril'** febrile; **-ff** fidgety, in a fidget or twitter, in the fidgets, twitchety; **en** - person a fidget; **gjøre** - fidget.

februar' **-er** February, Feb.; **t. 30te** - at the Greek Calends, at latter Lammas. **fedd** *n* (*pl* *fedd*) hear, heer, lea, ley, skein; (i **repflageri**) haul; **-e** **vt** heer, skein. **fedme** **-r** adiposity, fatness, pinguitude; (persons) if corpulency. *Mr The fat of the land*; **diæt** **tjenlig** **mot** - anti-fat diet.

fe|dronning fairy-queen, (Queen) Mab; **-eri** *n* **-er** fairy play or spectacle; (Christmas) pantomime; **-eventyr** fairy-tale. **fegdfugl** a

bird prophetic of a death (..of disaster). **segre** (Mari -) **bot** bedstraw, cheese-rennet, maiden-heads, petty mugget, running. **segt:** **flaa** - **gl** beg one's way; mump.

segte **vi** fight; (m. **faarde** &c) fence. Se **flaa** **segt!** - **i** **luften** battle with (or beat the) air; (m **forbén**, m. **labber**) paw the air; - **med** **armene** spar; **han** **har** **mere** **at** - **med** **end** **vi** **andre** he has ampler means (or is better off) than..; **-hanfte** fencing glove; **-faarde** rapier; foil; **-kunst** art of fence or fencing, swordsmanship, skill at fence; **mester** **i** **-en** master of fence; **-mester** fencing m-r; **-r** **-e** fencer, swordsman; **-knep** feint; **-sal** fencing hall; **-stole** **f-g** school; **-øvelser** practice in fencing, fence. **segtning** **-er** fighting; (art of) fence, fencing; (**træfning**) action, engagement, fight; **en** **mester** **i** - a m-r of fence; **ta** **undervi** **ning** **i** - take lessons in the art of fence.

fei: **i** **en** - **fam** with a whisk, in a jiffy, in half a jiff. **Jvf** **fyt!**

feide **-r** quarrel; (familie-, stamme-) feud; (frig) war; **ligge** **i** - **med** **be** **at** **feud** **with** **or** **under** **enmity** **from**; **be** **held** **at** **feud** **by**. *Mr Columbus was now at open defiance with his crew.* **feide** **vi** - **paa**. Se **befeide!** **hold** **at** **feud**; - **paa** **hinanden**, ogf. **be** **at** **feud**; **-brev** (letter of) challenge; **-hanfte** gage (of battle), gantlet, gauntlet. **Jvf** **hanfte!** **tilfaste** **En** **-n**, ogf. **hurl** **defiance** **at** (or **throw** **down** **the** **challenge** **to**) **one**.

feie **v** sweep; sweep out (e.g. the office); **hjørtet** **-r**, sheds the velvet on his horns; - **av**. Se **av!** - **avsted** brush along; - **ham** **avsted** pack him off; - **henover** **stetten** sweep the plain; - **tilside** brush aside or away; - **ut**, **fj** dispose of; **-bing(e)** dust bin, -hole; **-børste** dust-brush; **-loft** besom, broom; **-nde** **fig** dashing; **det** **gif** - it went on swimmingly; **-r** **-e** (chimney-)sweep; **-en**, a certain old countrydance; **en** **farlig** (**..fæl**) - an ugly customer; **en** **farlig** (**..flot**) - a sad dog; **-sand** fine (or scouring) sand; **-stærn** dust, sweepings. **Jvf** **sóp**, **søppel!** **-stusse**, **-spade** (dust-)pan. **feig** cowardly, craven, dastard, dastardly, poor-spirited; **fam** on the verge of death, **se** **fey**, **fie**; **drømme** **-e** **drømme** have dreams of death; - **person**, - **usling** ogf. craven, coward, poltroon; **du** **er** **ikke** - **fam** I was (**..we** were) just speaking of you, talking of angels.. here you are! **Jvf** **ldø!** **-hed**, if cowardice, poltroonery; **vi** **se** - show the white feather, **fam** funk; **-hjertet**. Se **feig!** **-t** **ad** cowardly, like a coward, like cowards, cravenly, &c. Se **vi** **ge** **tilbake** **f.!**

feil (*pl* *feil*) error, fault, mistake; (v. **en** **vare**.. **p.** **legemet**) defect; (**lyte**, if **hø** **hest**) blemish; (i **flåde**) brack, flaw; (i **metal**, i **ædelsten**) feather, flaw; (**stade**, **havari**) trouble; **sp** foul; (**svagbed**, **sva** **side**) sailing. *Mr A defect in or of* (v.) **the** **eye**, **in** **or** **of** **timber**. **A** **flaw** **in** **a** **will**; **jeg** **finder** **fun** **en** - **ved**.. I can only find one fault in..; **strive** **ting**, **som** **man** **vilde** **gi** **fine** **elever** - **for**.. things that would be marked as mistakes in a pupil's paper; **gjøre** **en** -, **især** - make a mistake; **der** **har** **De** - **fam** there you're wrong, you're out there; **det** **var** **ikke** **min** -, ogf. it was none of my fault. **Jvf** **istylb!** **det** **var** **hans** **egen** - it was from fault of his own. **Jvf** **istylb!** **det** **var** **en** - **av** **dem** **at** **indby** **ham** **it** **was** **their** **fault** **for** **asking** **him**; **uten** **egen** -. Se **brøde!** **v.** **en** - **fra** **lofsens** **side** **through** **fault** **of** **the** **pilot**. **feil** **wrong**, erroneous; **en** - **hat**, if somebody else's hat; **gaa** **ind** **i** **et** - **værelse** enter the wrong room. **feil** **ad** amiss, erroneously, wrongly, wrong; **gaa** (**..tjøre**, **ride**) - go wrong, miss one's (or the) way; **gaa** -, ogf. go into the wrong room (or house, &c), mistake the room (..house):

hugge - miss; høre - mishear; oppgi - misstate; regne - reckon amiss, mis|calculate, -reckon; se - be mistaken; strive - make a slip of the pen; miss-spell; styte -. Se 4bom! slaa -, i flere tilfælle fail; fail, miscarry. *Mr Nearly every second year the potatoes went bad*; dette slog - for ham in this (effort &c) he failed; det slaar iffe -, at han jo kommer he will not fail (to come), he is safe (or certain, sure) to come; ta - err, be in error, mistake, be mistaken, *fam* be out; om jeg iffe tar (meget) - if I mistake not (unless I greatly mistake); ta meget -, ogf. be wide in error, *fam* be far (or a long way) out or wrong. *Mr By observing this rule we should not go far wrong*; ta - av ham mistake (or be mistaken in) him; be deceived in him; hvor tok jeg iffe - av Dem! how much did I mistake you! ta - av at be mistaken about (or be in error respecting) st; ta - av tiden f. toget mistime one's train; ta - av veien mistake the road, miss one's (or the) way; be var iffe t. at ta - av there was no mistaking them; som iffe er t. at ta - av never-to-be-mistaken, unmistakable; deri tar De - *fam* that's your mistake. *3vf beregning!* ta - heri be in error &c respecting (or in supposing) this; træ - make a false step, slip; tænte - be mistaken or wrong; -*adressere* misdirect; mis-send. -*adressering* misdirection; -*agtig* erroneous (ad -ly), mistaken (ad -ly), wrong (ad ogf. -ly). *Mr Represent him in a mistaken light*; - dom erroneous judgment or decision, wrong decision (i en sak on a case), failure (or miscarriage) of justice; - oppgave misstatement; -*agtig-hed* erroneousness, falsity, falsehood; -*bar* fallible; -*hed* errancy, fallibility; -*bestemmelse* elec fault-finding; -*datere* v misdate.

3feile vi (forfé fig) do amiss, err, hst lapse, stray. Se ta 3feil! (styte feil) miss; (mangle) be wanting; (ha en lidelse) ail. *Mr To err is human*; vidt -t! you are wide in error! you are far out! der -r endnu meget much is wanting yet; hvad -r Dem? what ails (or what's the matter with) you? hvis han -r noget if he ails.; jeg -r ingenting I am all right. *Mr A strong man, ailing nothing*; han -r aldrig noget he never ails; det kan iffe -, at han blir stor he cannot fail to grow big. *3feile* vt (en bal, et maal, et vildt) miss; -*nde* erring, mistaken; fallible. *Mr Leaving my forgiveness to my mistaken child*; aldrig - unerring.

feil|erindring. Se hufommelsesfeil! -*expedere* vt mis-send; misdeliver; -*expedition* mis-sending; misdelivery; -*fri* faultless; flawless, sound, e.g. horse; -*fuld* faulty; -*hed* faultiness; -*givning* (av fort) misdeal; -*gjetning* misconjecture; -*grep* mus wrong note; *fig* error, mistake, slip. Se misgrep! -*hørfel* error of the ear, mishearing; -*kast* miss; -*ledning* misleading; -*læsning* misreading; -*regning* mis|calculation, -reckoning; -*skrift*, -*skrivning*. Se skrivfeil! -*stud* miss; -*slaaen* failure; -*slag* sp miss. Se -*slaaen*! -*slagen*, -*slaget* unsuccessful; (forventning &c) balked, disappointed; -*slagen* forhåpning disappointment; -*slaget* forføet failure; det -*gne* sildefiste, ogf. the failure of the h-g fishing or fishery; -*slutning* erroneous i-e, fallacy; -*spark* mickick; -*syn* error of the eye; *fig* error (or mistake) of judgment, av mig, fra min side on my part; -*tabel* table of errors; -*tagelse* -r error, mistake. *3vf 1hero, foreligge!* jeg erkjender min - I stand corrected; av (.ved) en - by (or through) m-e, in error. *Mr Mr Cold succeeded in escaping, or rather, was released in error*; uten -, ifær: unerringly; -*trin* false step, misstep, slip, ogf.

fig stumble; *fig* (if fvinde) faux-pas; -*tryk* c. Se trykfeil! n foul impression; -*træk* wrong move, slip of bad play.

fejning -er sweeping; (hjort) shedding the velvet on its horns, conc frayings. *feir|e* vt celebrate, keep, observe, solemnise, undert. fête; (beshuge) celebrate; (fêtere, gjøre stas av) fête, make much of. *Mr Achieve great triumphs. The author fêted the thousandth representation of this piece*; -*else* -r celebration, observance, solemnisation; achievement; til - av in observance of; -*et* popular; -*ing* -er. Se -*else*! *feisfel* -*ser* min mallet, striking hammer. *fel* -*ler*. Se feld! *felb*. Se felpel! *feld* -er pelt; skin-rug; fur (or skin) bedcover; -*bereder* -e leather|currier, -dresser; -*beredning* leather-dressing. *feldspat* fel(d)spar, feldspath; -*granit* fel(d)-spathic g-e. *fele* -r fiddle; glad som en - as merry as a grig; -*spiller* fiddler. *felg* -er. Se gylf! *felge* -r felly. *fellah* -er Fellah, pl ogf. -een, -in; -*landsby* Fellaheen v-e. *felpel* -er feather-shag, long-poil.

felt n -er field, ground; (fag, rum) compartment; *her* field, (i firdelt stjold) quarter, quartering, (mindre hjørne-)canton; (hjørne, i slag) canton; (rute, i schakbrets vertikalretning) file, square; *arch* bay; panel, pl panel-work. *3vf kassette!* *fig* department, domain, field, province, sphere, walk; (leilighed t. at utfølge fig) field, scope. *3vf bl. a. sangst-, flyve-, jagt-, virke-!* *Mr The ceiling was wrought into compartments. What a field for the plastic art!* -et (samtlige t. et løp frem-møtte heste) the field; -er *geol* beds, fields, measures, strata; -erne, paa tennishane the right and left courts; opfare i - *min* open horizontally; et hvitt kors i blaat - a white cross (or a cross argent) on a blue ground or on a field azure; slaa ind p. et nyt -, bl. a. break new ground; vedde paa -et back the field; en mand, som er hjemme p. alle -er an all-round man. *3felt* c (field, i.e. campaign, war); historier fra -en campaigning stories; alt hvad der kunde læres derav i kvartér eller -, in cantonment or on campaign; i fred og - in peace and in war; i virkelig - in an actual campaign, in actual warfare; til brukt i - for war purposes; dra i -en take the field; føre i -en lead afield; ligge (.være) i -en be in the field, campaign; ha lugtet krudt i (virkelig) -, ogf. have seen a shot fired in anger; -*apoték* army medicine chest; -*arbeide* field operations or work; -*armée* expeditionary force; -*artilleri* field a-y; -*baker* army b-r; -*dygtig* capable of taking the field, efficient; -*flaske* (soldier's) waterbottle, canteen; -*fot* war establishment; leve paa - live as in a camp; slaa paa - be on the war e-t; slaa paa - med *fig* be at enmity with, m. alt og alle live in opposition to all the world; slaa paa - med hinanden be at daggers drawn; -*grøte* camp-kettle; -*gudstjeneste* drum-head service; -*herre* captain, general; -*kunst* strategic art, strategy; -*talent* strategic talents, generalship; -*hospital* camp (or field ambulance) h-l; -*kanon* field gun or piece; -*kikkert* fieldglass; -*kjedel*. Se -*grøte*! -*kjøkken* field k-n; -*kraf* fieldstool; -*lasa-ret* (f-d) ambulance; (i anden linje) base hospital in the rear, clearing hospital; -*liv* camp-life, campaigning; -*maaler* elec flux meter; -*magnet* elec field-magnet, *fam* field; -*manøvre*, ogf. sham battle or fight; -*marfalk* field-marshal, F.M.; -*mæssig* fit for the field; -*t* antræk campaign attire; -*t* kompani field c-y; med - påning in campaign (or marching) order; -*styrke* field force or strength; -*prest* army chaplain, chaplain to the forces, C.F., camp chaplain; -*róp*

parole, pass (or watch)-word; *fig* (rallying)-cry; *fig* legend; *-feng* camp bedstead, camp (or folding) bed; *-fause* redoubt, field-works; *-fjær*. Se *badstjær*! *-fjæts* field-pieces; *-flag* (pitched) battle; *-flange* culverin; *-sterk* at field strength; *-e kompanier*, ogf. field c-s; *-stol* (folding) camp-stool, folding chair; *-styrke*. Se *feltmæssig*..! (magnetist) intensity of a (magnetic) field; *enbed f. magnetist* -, *især*: gauss; *-teglbrænderi* brick-field; *-tegn* sword-knot; *-tillæg mil* (til hjemmehørende tone og børn) separation allowance; *-tjeneste* field-duty; *-tog* campaign; *-splan* plan of c-n; *-tøjmaster* master of ordnance; *-vagt* outpost; picket.

feluse *-r* felucca.

fem num five; (if i terningspil) cinque; - *appel-finer* (fild) a hand of oranges..; *de - havde* cinque-ports; *la - være* life care about nothing, be so careless; *å -*, i tennis: games all; *gaa fra sine* - stray from one's five wits; *kan ikke tælle til* - does not know B from a battledore or a hawk from a handsaw; *v. sine* (fulde) - having all one's senses, in possession of one's five wits, sane; *ingen, som er v. sine* -, *vil..*, *bl. a.* no man (or one) in his senses (or no sane man) will..; *-aar lustrum* (*pl -stra*), quinquennium, quinquennial period; *-aarig* five-year-old; lasting five years, quinquennial; *-aarlig* quinquennial; *-bladet* five-leaved, quinefoliate(d); *-børing* *-er* ten-oar(ed) boat); *-cent amr* nickel, *fam* nick; *-delt* quinquupartite; *-dobbelst* quintuple; *-doble vt* quintuple; *-fingret bot* quinate; *-fold* fivefold, quintuple; *-fotet* having five feet; - *vers* pentameter; *-hannet* pentandrous.

feminin feminine; *-um n* (*pl -na, -ner*) the feminine gender; feminine noun. *feminisere vt* feminise.

femkamp ant pentathl|on, *-um*; *-kant* pentagon; *-et* pentagonal; *-fløber* ogf. *arch* cinquefoil; *-foblet*. Se *-fingret*! *-fort* omtr. pope Joan, Newmarket; *-krone* omtr. a crown; *-lap-pet* five-lobed; *-ling* *-er* one of five born at a birth; *-løpet* five-barrelled; - *revolver amr* five-shooter; *-mer* *-e* five, *fam* (if om penge) fiver; *-punding* *-er* five-pounder; *-pundseddél* five-pound note, *fam* fiver; *-rummet bot* pentacapsular; *-tal* (the number) five; *-s-plante* dicyledon.

femte ord fifth. *Jvf* *hjul*, *mosebog*! *det - bud* the sixth c-t; *f. det - fifthly*, in the fifth place. *femtē* five o'clock tea. *femtedél* fifth (part). *femten num* fifteen; *-de* fifteenth; *-fant* quindcagon; *-spil* game (or puzzle) of fifteen. *femte-part* fifth (part). *femti num* fifty; *-ende* fiftieth; *f. det - fiftiethly*. *fem|vinklet* pentangular; *-øre* omtr. halfpenny; *et -s* brevfort a halfpenny postcard.

fena(r)knót dial knuckle-end (of mutton-ham).

fender *-e* fender; *-list* guard; *p. brügge*: wale-piece; *-pute* skid. *fend|e v* bmp cushion the piston; - *av* fend off; *-ing* if, cushioning the piston. *feni|er* *-(e)*, *-ff* Fenian. *fennifel bot* fennel; *italienst - finocchio*. *fennoman* *-er* Fenno-maniac. *Ogf* *adj*; *-i* fennomania. *fente* *-r dial* stranger woman; woman tramp, gipsy-woman; lass. *Jvf* *fante*! *feriant* *-er* holiday-maker, one on holiday(s). *Jvf* *feriereisende*! *ferie* *-r* holiday (*fam* holly), holidays; vacation; *jur* non-term, vacation; *parl* adjournment; recess; *jeg har* *-(r)*, *jeg er paa* - I am on a holiday, on holidays, on a (or my) vacation; *univerfiteterne har nu* *-(r)*, are now in vacation. *Mt* *The Council is at the present time in recess*; *ta fig en* -, *ta - make* (or take a) holiday &c; *parl* adjourn;

om arbejder: be at play, do a mike; *fomme* (*..reise*) *hjem i* *-n* come home at vacations (go home for the holidays). *Mt* *I shall hope to see you in vacation*; *-fravær* *a-e* on holiday; *-kursus* holiday course; *-læsning* *h-y* reading; *h-y* books; *-ophold* *h-y* (or vacation) visit; *p. et* - I am here on my vacation. *feriere vi* holiday; *fig* lie (or rest) on one's oars. *Jvf* *ha* (*..ta*) *ferie*! *ferie|reise* holiday (or vacation) trip; *-reisende* holiday tripper. *Jvf* *feriant*! *-sted* holiday haunt or resort; *-tur*. Se *reise*! *Mt* *I was there on (a) holiday*. *Start on a pleasant holiday*.

ferle *-r* ferule; *en omgang med* *-n* a feruling. *ferm* clever, smart; - *til at*, ogf. quite a hand at.. *Jvf* *fig*! *fermate* *-r* *mus* *fermata*, hold, pause. *fermhed* cleverness, &c. *fernambuf* brazil-wood; (*-bomuld*) Pernams. *fernis* *-ser* varnish; (*laf*-) lacquer; (*eg. i aviati*) dope; *japanst* - *jap* - *alac*; *-fere vt* varnish; dope; lacquer; *-fering* varnishing &c; *-sumaktræ* poison-ash; *-tjære*: *blant* - bright varnish. *ferrarenst*, *ferrarist* Ferrarese. *ferri|lorid* ferric chlorid; *-salt* ferric salt.

ferst fresh, sweet; (*motfat*: *saltet*, *salt*, *sv..*) fresh; (*om oft*) green; *fig* (ogf. *om person*) raw; (*grøn, om person*) green, verdant. *Mt* *Green masonry. The cheeses arrive in far too «green» a condition. We have late intelligence. The new, raw-looking garden. The cigars are too new. Raw recruits, levies, undergraduates. Unseasoned timber*; - *fist sl* wet fish; *gripe paa* - *fot*, *paa* - *gjerning* catch (or find, take) in the fact, in the offence, *bibl* in (or with) the manner; - *sv* freshwater lake; *gjøre* (*vand*) *-t* sweeten; *-e vt*. Se *friste*!

fersten *-er* peach; *-agtig* peachy; *-blomst p.* bloom or blossom; (*potetfort*) peach-blow; *-brændevin p.* brandy, persicot; *-farvet* peachy; *-mandel* nectarine.

ferst|hed freshness &c; *-māt* fresh provisions; *-vand* freshwater; *-vands* freshwater; *-fist*, ogf. lakefish, *fam* laker; *-musling*, ogf. naiad; *-ræfe*, ogf. beard; *-sv f-r* lake; (*bredning*) broad. *fēs v.* *lv* fise. *fēs* *mus* F flat; *-es* F double flat.

fēstot enchanted castle, fairy palace.

fest *-er* celebration, feast, festival, festivity, fête, function. *Mt* *A feast for the ears* (*øret*), *for the eyes. Movable feasts*; *gjøre* *-(er)* *for*, *holde* (*en*) - *for* fête; banquet; *en -* (*holdt*) *t.* *Odins* *ære* a banquet held to Odin; *hven var i* -, in festivity, *en fête*; *t. høi* - on state occasions, upon o-s of state; *-dag* festal (or festival, festive, fête) day; holiday; *-e vi* be *en fête*; feast, banquet; *vt* fête; *-nde*, ogf. at high festival; *en av de -nde* one of the banqueters or feasters; *-færd* (festal) progress, procession; *-glæde* festive joy, festivity. *festivitas* festivity; genial humour. *festivitet* *-er* festivity, entertainment; *-s-lofale* assembly rooms; theatre; (*skoles*) school hall. *festkomité* (fête, fêtes) committee, c-e of the fête. *festlig* festal, festive, *ad* festally &c; *-hed* *-er*. Se *fest*! under *store* *-er* amid much festivity; *-holde vt*. Se *feire*! *fest* *maaltid* banquet, feast, festive entertainment; *-middag* celebration (or festival) d-r; *-en* *for* the d-r in honour of, the complimentary d-r (given) to.. *feston* *-er*, *-s* festoon, swag; *-ere vt* festoon. *fest|potal* grace- (or loving) cup; *-sal* banqueting (or festival) hall. Se *festivitetslofale*! *univerfitetets* - the U-y festival hall; *-skrift* commemorative publication or writing; *-strud* holiday attire or garb; *-smykket* festively decorated; *-stemning* festivity, holiday mood or spirit, happiness (in one's heart in their hearts),

light-heartedness; **-stemt** in a holiday mood, animated by a holiday spirit, light-hearted, with happiness in his &c heart; **-tale** oration of the day, toast of the evening, banquet address. **Se bantstale!** **-taler** orator of the day; **-tog**. **Se -færd!** **-veir** fine weather for a festival; Queen's weather.

fæt fat; (jord, ret) rich; (fuld av smult) ogf. lardy; (om lag &c) ogf. curdy; **typ** fat-faced, heavy, having a heavy face. **Jvf faal, 4stet!** **Mt A fat (or rich) living, fald. The fatted calf. A lucrative office;** du er en - far you are a nice fellow (you are); - **føst** rich diet; **-e** oljer fat (or fixed, unctuous) oils; **-e** typer bold (or full) face; **trøst** med **-ere** strift, in blacker (or heavier, larger) type; **gjøre** sig - **fatten**; (det er mig) life - **t** it's no odds of mine, all one (to me), no odds. **fete** **vt** fatten (up), feed fat, undert. blow out. **Se** ogf. **fétning!** **vr** - **fig** fatten, put on fat, ogf. **fig** batten up, paa on; **vi** - paa. **Se fete!** **-dhr** store animal; **pl**. **Se** ogf. **gjødbustab!** **-gris** fatting pig; **-falv**. **Se** **gjødfalv!** **-ful**. **Se** **bæfeful!** **-fvæg**. **Se** **gjødbustab!**

fetere **vt** fête, make much of; **-rt**, ogf. popular. **fete|tirsdag** Pancake (or Shrove) T-y; **-vare-** **handler** butlerman, cheesemonger, provision dealer or man; **-varer** fat goods, provisions. **fetfalden**. **Se** **førlaten!**

fetifch **-er** fetich, fetish; **hæffelig** - **amr** mascot; **-dhrkelfe** f-h worship, fetichism &c.

fet|laten. **Se** **førlaten!** **-ning** **-er** fattening &c; (av stjel, av østers) floating, laying out, plumping; **-øst** cream (or rich) cheese; **kunstig** - lard cheese; **-fild** matie, matty.

fett. **Intetfj.** av **fét**. **2fett** **n** fat, fats, grease; (nære-) suet; (svine-) lard; (i fift) curd; (avdrøp-
pet) dripping; **med** adeps. **Jvf** **drøppe**, **4stet!** det er mig et - it's all one to me; han har - paa hjernen he is a fat-headed fool or a dunder-head; jeg gir dem fanden med - paa a fat lot I care about them! **-agtig** fatty, lipoid; **-brøf** steatocoele; **-celle** adipose cell; **-e** **vt** grease; **-et** greasy; (om uldgarn) in oil; - føre greasy going or roads; **-flet** spot of grease; **-fløte** lard cream; **-fugl** guacharo bird; **-gaas** penguin; **-gar**, **-gar(v)et** oiled; - hud loth-hide; **-gehalt** fat percentage; **-hinde** adipose membrane; (frøs) mesentery, bl. slagtere: crow. **Jvf** **4stjaa!** **-hjerter** fatty (degeneration of the) heart; **-hjer-** **tel** sebaceous gland; oil-bag; **-kort** fat-ticket; **-lær** greased l-r; **-pande** dripping-pan.

fettrøst heavy type.

fett|sten eliolite; (finest) figure-stone, pagodite; **-stof** fatty matter or principle, fats; **-streng** lock (of wool); **-sur** chem - **fali** sebate of potash; **-t** salt sebate; **-svulst** fatty tumor, lipoma, steatoma; **-syke** corpulency, obesity; **-syre** fatty (or sebatic) acid; **-uld** wool in the yolk; **-væg** adipocere; **-væv** adipose tissue. **fétved**. **Se** **thri!**

feuilleton. **Se** **føljeton!** **fez** **-zer** Fez cap, tarboosh **fjasto**. **Se** **fjasto!**

4fibel **vet** fives, vives. **2fibel** **-er**. **Se** **-barn!** **Se** **-bret!** **-barn** little dot of a thing, little shaver, (pode) scion; **-bret** (criss)cross-row, hornbook. **fiber** **-brer** fibre, filament, funicle; **pl** ogf. grain. **fibret** fibred, fibrous, funicular. **fibrin** **c** & **n** fibrin **fiche** **-r**. **Se** **spillemerke!** **fichu** **n** **-er** fichu, three-cornered neckerchief. **fideikommiss** **n** **-er** entail, estate in tail; **-besidder** heir in trust (of an estate in tail); **-fariet** of (or concerning the, in connection with the) entail. **fidele** gracious; pleasant; hun var meget - mot, all graciousness towards. **fidem**: jeg har ingen - til I don't take stock in...; ha ubetinget - til **En**, if swear by one; in - in witness. **fidiacif** Phidian. **fidibus**

-ser lighter, paper lighter (or match, spill), pipelight, pipe-spill, screw of paper (to light a pipe &c). **fidjiaust** Feejeean, Fijian. **Fidji-** **øer** Feejee (or Fiji) Islands.

fjende **-r** enemy, if **hst** foe, foeman. **Jvf** **1bedste**, **gjøre** til, **uben!** **Mt** *The enemy is (or are) not far off*; **en** - av an enemy (or hostile) to. **Mt** *A man may be an enemy to himself. An enemy of God and man. The enemy of mankind. A foe to religion*; **faa** (fig). **stasse** fig. **stape** fig. **en** - create (or make) an enemy; **stasse** ham **-r** make him enemies; **foran** **-n** go to sleep at one's post in the face of the **e-y**; **blev** **fæstet** i fængsel som - av friheden, as an enemy of (or to) **l-y**; **-haand**: **falde** i - fall into the hands of an **e-y**; **-land** enemy's (or enemy) country; **-bold**. **Se** **-haand!** **fjendst** hostile, inimical. **fjendstab** **n** **-er** enmity; **nære** - imot, til bear (or have) **e-y** to or towards. **Mt** *Put (stætte) enmity between.. and..*; **leve** i - med be at **e-y** with. **fjendtlig** enemy, enemy's, hostile, opposing. **Se** **fjendst!** **Mt** *Enemy country, guns, losses, territory, troops. With heavy enemy losses. On an enemy's coast. The enemy's (or hostile) guns. Seizure of enemies' ships. There were six little hostiles*; **-t** **forhold**, ogf. ill-will; **optræ** - act in hostility; **-hed** **-er** hostility; **conc** act of hostility, **pl** ogf. hostilities; **gjenopta** **-erne** resume h-s; **-findet**. **Se** **fjendst!**

4fif **n** (**pl** **fif**) piece of (good) generalship; contrivance, knack, trick, nærmest **cont** dodge; **fjende** **-fet** know the knack of it; **være** inde i **-fene**, if know the ropes. **2fif** **c** smart (or fashionable) people; **-fen** smart people, the quality; **-dame** élégante, elegant (or fashionable, stylish) lady; **-fe** **vt** make smart, smarten up; **vi** play the swell or the elegant lady, show off; det **-r** it tells well; - med, if sport; **-fig** clever, shrewd, sly; **prov** smart, stylish. **Mt** *A clever trick*; **-hed** generalship, management; **-fifus** **-ser** **fam** cunning (or sly) dog, dodger; **-junfer** dandy, **amr** dude; **-favalær** fashionable man, swell. **Se** **-junfer!** **figaliaust** Phigalian. **figere** **vt** chem fix. **figte** **vi** **fam**. **Staar** **fig** f. **figte**, **hv.** **se!** - (og arbeide) med at strive (and struggle) to. **figur** **-er** figure; (legems-) ogf. shape; **mat** &c diagram, figure; (person) character, ogf. **cont** figure; **cont** (pjes, perpen-
dikel) article. **Jvf** **gate**, **4hel!** **en** **god** - an elegant shape. **Mt** *To have a magnificent figure*; **en** **staaende** - i comedier a character of constant occurrence in comedies; **en** **underlig** -, **bl.** **a.** an odd figure of a man; a character; **gjøre** - **cont** show off; **gjøre** **en** **daarlig** (tarvelig, ynkelig) - make a bad (cut an inglorious, cut a pitiful) figure. **Mt** *To make a mean showing*; **gjøre** **en** **tarvelig** - i kampen, ogf. put up a poor fight; **indvære** **-er** i. ogf. diaper: **sees** **figg** 612-614 is shown in Figs. 612 to 614; **en** **damefrakke** i halv - a semi-fitting coat; **vise** **bed** **-er** is shown diagrammatically. **figurant** **-er**. **Se** **statist!** **fig** dummy, if **amr** deadhead; **-inde** **-r** (i **dans**) figurante. **figurere** **v** figure; (stoffer) ogf. diaper. **Jvf** **faconnere!** (4ate **faa**) make a sham of the action; pose; **-rte** **stoffer** fancy (or figured) goods; **-rte** **tal** figurate n-s; (træ frem og) -, i **dans**: figure out; - for, - imot set to...; - **foran** **speilet** figure off before the g-s; - som pose as; det maa - som it is posed as. **figur|flæt** shoot for figuring; **-lig** figurative (ad -ly); **-maler** figure-painter; **-presning** goffering; **-sag** scroll-saw.

4fif **v** got, had. **Jortid** av **2-4f**. **2fif** **-er** box on the ear. **fifatintræ** kingwood, violet-wood. **fife** **v** box (or slap) one's ears. **Dgsaa** - **En** **op**, - til **En**. **fifen** **-er** fig; **-blad** -leaf; **-tistel** opuntia,

prickly pear; **-træ** fig-tree. *Jøf baniantræ!* hel-
ligt - bo (or peepul, pippul, pipal)-tree. **fifte** *r*
pop (lomme) pocket, pouch. **fifle** *vi* fumble,
v. at; - med tamper with. **fiftion** *er* fiction.
fittiv' fictitious, fictive.

fil *er*. *Dpr* elephant elephant; (fnegt, i fortspil)
pop jack, knave, (i eufre) bower. **fil** *er* file;
brufe *en* *fig*, *ogf.* polish, touch and retouch;
bruf *av* *en*, *ogf.* *limæ* labor. **fil** *c* file; *i* - by files.

fila *pop*. *Egl* f. filialen (the branch, the de-
partment); the lock-hospital. **filagram**. *Se* vand-
merke! **filantrop** *er* philanthropist; **-i**, **-iff**. *Se*
mennefte-ljærlighed, -ljærlig, -venlig! **filateli**, **-st** *er*.
Se frimerke-samling, -samler! **-stiff** philatelic. **fil**
bænk vice-holder, work-bench. **file** *dial* cream.
Se thymelf! **file** *v* file, shape; - *paa* *fig* polish,
(touch and) retouch; ring the changes on.
file *bunke* *dial*. *Se* thymelf! **-bænk**. *Se* filbænk!
-maskine shaping m-e, shaper.

filere *v* net; **-rt**, *ogf.* network, of net; **-r** *e*,
-rffe *r* netter. **filerpind** mesh. **filen** *n* *er*
chain- (or net) work. *Jøf* stempel! *c* (ret) fillet.
fil *hellener* Phil/hellene, -hellenist; **-hellénst**
-hellenic. **fil** *hug* file-cut; **-hugger** -cutter. **filial**
er branch (association; establishment; office;
house); **-felfkab**, *ogf.* affiliated society, affilia-
tion. **filigran** *n* *er* filigree. **filig** *er* filig; *fig*
ogf. labour of the file, *limæ* labor. **filip**
Philip (lat. Philippus), *dim* Phil, Pip. **filipens**
er pimple; black(-)head; *fuld* *av* *er* pimples,
pimples. **filipino** *s* Filipino, *pl* -s. **filippenjer**
(e) Philippian. **filippifa** *er* philippic. **filip**
pine *r* filipeen, -ipena, -ipine, -opena. **filip**
piner Philippines. **filippist**: *de* *e* *taler* the
Philippics. **filister** *-stre* (filistær) Philistine,
Philistine; (borger, ikkestudent) philister, phil-
istine; *cont* philistine, gigman (*pl* *coll* gig-
manity); *-strene* *ere* *over* *dig*.. the Philistines be
upon thee, Samson! **-agtig** philistine, matter-
of-fact; **-i** *n* philistinism, gigmanity; *conc*
Philistia. **filistras**. *Se* filisteragtig! **filistea** *n*
Philistia. **filistæ** *er* *(e)*. *Se* filister! **-iff** Philistian.
filflo tail-vice.

filte *r* rag, tatter; (anbragt p. et saar) rag.
Jøf fuld, tilveirs! *r* til papir paper-stock; *saa*
der knapt *blir* *u* *igien* *av* *dig* within an inch of
your life; *saa* *-rne* *drev* (*..fløi*) till they made
the fur fly; *rive* *i* *r* tatter (or tear) to pieces;
være *i* *r* *be* all rags; **-bunke** bundle of rags;
-duffe moppet, rag-doll; **-ende** *s.t.* fag-end; **-fant**
ragamuffin, ragged fellow, tatterdemalion;
-fornem. *Se* fattigfornem! **-frans** *pop*. *Se* fjeld-
fræs! **-fætter** distant (or fiftieth) c-n; **-gamp** jade,
sorry horse or nag; **-greier** useless traps;
-handel dolly (or rag)-shop; **-handler** dolly (or
rag)man; **-s** *stift*, *ogf.* black doll; **-hest**. *Se* *-gamp*!
-hul paltry (or sorry) hole; **-lars**. *Se* *-fant*! **-ri**
n *er* trumpery; **-ring** paltry (or trumpery)
ring; **-rose** *pop* peony; **-rhe** patchwork (or
piece)-rug; **-rhste** *vt* worry (with the teeth)
and shake; **-stute** paltry craft; crazy vessel;
-t ragged, tattered; **-teppe**. *Se* *-rne*! trumpery
c-t; **-tul** bundle of rags.

film *atifere* *vt* film, adapt as a photo-play;
-e *vi* act before the cinema; **-fuespil**, *if* photo-
play; **-fuespiller** *(inde)*, *if* camera actor (actress).

filoftet Philoctetes. **filolog** *er* philologist;
filasiff - classical scholar; **-i** *c* philology; **-iff**
philological. **filosof** *er* (mental) philosopher,
philosopher (of mind); *orn* adjutant, mara-
bou(t); **-ere** *vi* philosophise; - *over*, *ogf.* philos-
ophise; **-ering** *er* philosophising; **-i** *er* (men-
tal) philosophy, philosophy (of the mind);
-ifum (*uu*: forberedende prøver). *Se* andeneramen!
studerende *til* - modsman; **-iff** philosophical

(*ad* -ly); *med* - lifevegt, *ogf.* philosophically;
- *vo* philosophical calm, philosophy; *ta* *det*
meget - take things very philosophically. **flou**
er. *Se* filur! **fls** *ben*. *Se* falsben! **-bret** drag.
fil *stive* lap, emery (or grinding, polishing)
wheel; **-stue** hand-vice; **-spón** filings; **-støb**
file-dust.

filst *pop*. *Se* *dilt*! **filst** *er* felt; **-duf**, *if* parting
cloth; **-e** *vt* felt; - *fig* (sammen) mat, become
matted; become entangled; **-t** *fig* complicated,
intricate; *bot* felted, tomentose.

filter *n* *-tre* filter; (*fil*) rose, strainer. **filth**
felt-hat, *fam* felt; *bløt* - crush (or crusher,
Homburg) hat, *fam* Homburg; (*m.* *bred* *stygge*)
deerstalker; *stiv* (*og* *rundpullet*, *smalstygget*) -
bowler (or Derby) hat, *fam* bowler, derby.
filtrat *n* *er* filtrate. **filstre** *pl*. *Uv* filter. **filstre**
vt. *Se* *filte*!

filtrer *apparat* filtering machine, percolator;
-e *vt* filter, percolate, strain; **-rt** *væffe* filtrate;
-s, *ogf.* filtrate; **-ing** *er* filtration, percolation;
-maskine. *Se* *-apparat*! **-middel** filtering material;
(*av* *ful*, *jern* *og* *aluminiumjerd*) carferal; **-papir**
filter-paper; **-plate** rose, strainer; **-pose** filter-
ing bag; **-sten** drip- (or filtering) stone. **filtrum**
n *-tra* (elstovsdrift) philter. **filtunderlag** *typ*
blanket. **filur** *er*. *Egl* f. filou (blackleg, crook,
dead-beat, sharper); *fam* sly dog, (wily)
rogue; **-eri** *n* *er* dodge(s), trick(s). **finre** *vi*
fumble, grope, *ester* *for*; *vibrate*, quiver; **-be**
vælgelse ciliary m-n; **-celle** ciliary cell; **-epitel**
ciliated e-m; **-haar** cilia.

fin *er* Laplander, Lapp. **fin** *bl.* a. delicate,
fine; (*starp*) acute; (*starp* *indig*) acute, subtle;
(*fornem*) distinguished, grand; (*fornem*, *ædel*,
forædlet) high-bred; (*flot*) swell, *fam* swagger,
(*om* *plag*) *ogf.* dressy. *Jøf* *betjendtskab*, *belte*, *du*,
comp *finere*, *fonditor*, *ven*! *Mf* *An* *acute* *ear*,
observer. *Courtly* *manners*. *A* *delicate* *ear*.
An *elegant* *lady*, *taste*. *An* *exquisite* *ear*. *The*
fashionable *world*. *The* *world* *of* *fashion*. *A* *fine*
ear, *taste*. *Fine* *people*, *print*, *weather*. *A* *fine*
tooth (*i* *tandhjul*). *A* *first-rate* *paper*. *A* *nice*
distinction (*forstjel*). *A* *nice* *taste*. *The* *polite*
world. *Pure* *gold*. *A* *shrewd* *observer*. *A* *sly*
allusion. *Small* *dust*, *print*. *A* *small* *rain*. *Small*
writing. *A* *smooth* *towel*. *A* *soft* *skin* (*hud*).
A *subtle* *influence*, *line*, *web*. *A* *subtle* *diplom*-
atist. *Full* *of* *subtle* *observations*. *A* *swagger*
wedding. *A* *swell* *or* *toney* *neighbourhood*
(*strøf*); *de* *e*, *ogf.* the quality; *en* - *often* *an* *ele*-
gant *supper*; *spise* *-t* *eller* *grovt* *brød* *eat* *white*
bread *or* *brown*; - *hørjel* *a* *quick* *ear*; - *mand*
gentleman; *altfor* *e* *toiletter*, *ogf.* *fast* *dressing*;
.. *med* *e* *træt* *a* *pale*, *small*-*featured* *face*; *-t* *væsen*
a *elegant* *address*; *hvør* - *du* *er* *idag*! *what* *a*
swell *you* *are* *today*! *alt* *hvad* *der* *var* *fornemt*
og *t* *i* *Clapham* *all* *the* *C-m* *rank* *and* *fashion*;
det *er* *-t* *med* *min* *beundring* *f.* *ham* *I* *admire* *him*
with *a* *difference*; - *paa* *det* *fastidious*, *nice*,
particular; *de* *er* *iffe* *saa* *-e* *paa* *det* (*..tar* *det* *iffe*
saa *-t*) *they* *are* *not* *particular* *to* *a* *shade*; *det*
-e *ved* *såen* *the* *quintessence*, *fam* *the* *egg*-*meat*
of *the* *matter*; *the* *main* *point* (*or* *the* *secret*)
of *the* *affair* *or* *thing* &c; *det* *er* *klæres* *f.* *mindre*
-t *it* *is* *voted* *bad* *form*; .. *med* *-t* *a* *few* *lines*
in *little* (*or* *small*) *print*. **finale** *r* final, finish;
if *mus* *ogf.* finale; *typ* tail-piece; (*batdel*) latter
(or nether, *amr* western) end, fundament,
joc ampersand, *i* *barnespr.* (*nale*) botty; *sætte*
- *i* (*et* *pår* *buger*) seat.

finans *aar* financial (or revenue) year; **-bog**
-holder auditor-general; **-departement** revenue
(or treasury) d-t, treasury office; chancellor-
ship of the Exchequer; **-er** finance, finances;

hvordan staar -ne? *fam* how's the bank? -**for-**
slag. Se budgetforflag! -**hovedkasse** exchequer;
-**iel'** financial; - **støtte**, ogf. financing; -**ene-**
raadighed i det -**le** the sole power of the Com-
mons over finance; -**iere** *vt* finance; -**fomité**.
Se budgetfomité! -**lov** finance act; -**mand** finan-
cier, financialist; -**minister** minister of f-e,
i Engl. Chancellor of the Exchequer; *univ*
purser; -**nød** financial d-s; -**operation** financial
o-n; -**er**, ogf. financing; -**plan** scheme of f-e;
-**politik** (policy of) finance; -**videnskab** (science
of public) finance; -**væsen** finance, matters
financial. **fīn|brænde** *vt* refine; -**bygget** delicate,
delicately built or organised.

fīnde *vt* find; meet with; (egl. paavise stedet f.)
locate; (efter..som efter..en jagt) run to ground.
Jvf **1**bød, fandt, findes, funden, fundet, **2**sted, til-
slutning! (t.) at - findable, discoverable; ikke (t.)
at -, ogf. missing; jeg kan ikke - det netop nu, ogf.
I cannot lay my hand (or put my finger) on
it.; jeg skal nok (bite at) - ham, truende: he shan't
go unpunished, I'll drop upon him; ikke - nt,
nml i et avjæst stede *sp* draw it blank; - **fjæpere**
meet with buyers; - en leilighed, ogf. meet with
an opportunity; - olje, v. boring: strike oil;
den opmuntring, han fandt hos the e-t he met
with from.; hestene -r selv vei(en) m. den største
sikkerhed, if the h-s pick their own way with
perfect safety; - dette heldigt, bl. a. find this
succeed; (v. beregning) -s at være cipher (or
work) out at.; - for godt choose, see fit (or
good, proper), think fit (or good, proper); la
folk snaffe, som de -r for godt, ogf. as they find;
komme t. ham for at - trøst.. come to him for
comfort, refuge, sympathy; - frem bring (or
look) out, find, look up, *fam* rout (or rum-
mage) out; - igjen find, recover, if *sp* retrieve;
- ham m. en injuriereproces *fam* drop upon him
for libel; - sammen collect; - ut. Se ut! - ut,
at come to the conclusion that.; puzzle out
that. **2**fīnde *vr* - sig i acquiesce in, bear, com-
pose oneself (or resign oneself, submit) to,
put up with, m. negtelse ogf. stand. Jvf **1**stæbne,
uundgaalig! - sig i hans opførsel, i hans væsen put
up with him; det er ut, En -r sig i, a matter
to make the best of, we must take these
things as they come; de -r sig ikke i tvang, ogf.
they are impatient of restraint; jeg faar - mig
i, at folk dømmer mig, som de har vet I must be
content for people to judge me according to
their lights; jeg har fundet mig vel v. det it has
agreed with me. **3**fīnde *vrec* - hverandre find
each other; *fig* join hands. **4**fīnde *vi* find. Jvf
1søte! - frem find (..pick..thread) one's way;
- hjem find one's way home; - ind find one's
way in or inside; - paa contrive, devise, hit
upon, *fam* hit out; invent, e.g. excuses. Jvf
2jalbe paa! *Mt* To feign an excuse. Think of
some way out of it; - paa nt nyt, ogf. strike
out st new or some novelty; jeg sa alt, hvad
jeg funde - paa, everything I could lay (or put)
tongue to. all I could think of; - paa at. Se
2jalbe p. at! - ut find one's way out; - ut av
make out, see one's way through.

fīndefatalog finding-list. **fīndele** *vt* commi-
nute, divide finely. **fīndelig** findable, to be
found; recoverable. **fīndeling** comminution.
fīndeløn finder's fee, reward. **fīnder** -e finder.

fīndes *v* (passiv av fīnde) be found or located
&c; (være til) be found, exist; (forekomme) occur.
Mt In Germany there is found Hendschel's
Telegraph, a replica of our Bradshaw; der -
endnu breve av (.fra) ham. Se lav! der - en medalje
av ham there is extant (or there survives) a
m-l of him; det letfindigste menneske, som til -

pop. on the face of the earth, *amr* on this
footstool.

fīn-de-fiècle, ogf. century-end. *Mt* A century-
end business man. **fīndested** (sted, hvor et fund
gjøres) find-spot, locality; situs; (bøgested &c)
habitat; paa -et, bl. a. in situ. **fīndrivning**
cupellation. **fīnds** *v* pop. Se findes! Jvf **1**fant!

1fīne. Former av **2**fīn. **2**fīne *mus* close, fine.
3fīne *vt* *fam* smarten up; (gi den sidste avpudsning)
finish (or polish) up; - sig smarten oneself
up; *cont* do the genteel, go in for fashion;
affect culture; - sig m. sport, show off. **4**fīne
Pheny.

fīnér -er veneer, veneering; (thud) scaleboard.

1fīnere *comp* more delicate. finer &c; superior;
(om produkt) tit: fancy. Se **2**fīn! *Mt* Fancy butter,
dog, poultry, wood; - haandarbeide fancy work;
- folk. Se **1**bedre! en - stol, ogf. an occasional
chair; bli -, bl. a. fine down. **2**fīnere *vt* (av
fīnér) veneer. **fīner|ing** -er veneering; -**ag**
veneer-saw. **fīnesse** -r nicety, subtlety; punc-
tilio. *Mt* The niceties of a language. **fīn|fīn**
of the finest fine, ultra-swagger, egl. *merc* gilt-
edge; han hadde tjent -t, had made money
firstrate; -**følelse** a delicacy (of feeling or senti-
ment), refinement of sensibility; sensitive-
ness; -**følende** delicate, delicately-minded, dis-
creet; sensitive. **fīng** pop. Se finger! **fīnge** *v*
pl hst got, had. **1**tertal av **1**fīf. **fīngehalt** fine-
ness; av - 11.2 11 oz. 2 dwts. fine. **fīngeling** -er
s.t. gudgeon, pintle.

fīnger -gre finger, joc digit, digital; zoo digit.
Jvf **2**bite, **2**brænde, **2**pefe, **1**tælle, **2**ve! gud's - the f-r
of God; an intervention of Providence; bruse
-grene *mus* finger; brænde fine -gre *fig*. Se bli
brændt! faa -gre i (..p.) finger, have the finger-
ing of, put one's hand on; gi ham en -, og han
tar.. Jvf fanden! ha en - i suppen, m i spillet have
a f-r in it or in the pie, have one's spoon in
the soup; holde -grene av fatet keep one's hands
(*fam* paws) off. *Mt* Hands off! The cry of
«Hands off the war!» ikke lægge -rene imellem
handle him &c without gloves, dispense stern
justice. *Mt* I did not spare him; vil ikke røre
en -, lift (or move, put out, stir, wag) a (or
one's little, a single) finger (to prevent it &c);
sætte -en paa *fig* point out; undert. (pefe fingre ad)
point one's finger at; se gjennom -gre med connive
(or wink) at, shut one eye to, look through
one's fingers while.; ikke saameget som røre
ham m. en - not so much as to lay (the weight
of) a (or one's) f-r on (or wag a f-r against)
him or to place a f-r on him in violence;
ha mellem -grene finger, have the fingering of;
tvinde (..vifle) ham om -en turn (or twist, wrap)
him round one's f-r; faa (gi) paa -grene have
one's knuckles rapped (rap one's knuckles);
kan det p. fine -gre has it at his fingers' ends
(or at his finger tips, pat as ABC), is perfect
in it; se ham paa -grene watch (or have an eye
upon) him; -**avtryk** finger-print. Jvf tommel-
avtryk! læren om - dactyloscopy; -**bred** of a
finger's breadth, the breadth of a f-r; -**bøl** *n*
(*pl* -bøl) lady's thimble; -**bør** pop. Se -bøl!
-**delt** bot digitate; -**dyr** aye-aye.

fīngere *vt* feign, simulate, make a feint (or
show) of; -rt artificial, fictitious, simulated;
non|existing, -existent. *Mt* Under a feigned
name. With fictitious audacity. **fīngerere** *vi*
- paa, - ved finger, *cont* tamper (*fam* mess)
with; (p. regnskaber) *fam* cook.

fīnger|særdig dexterous; -**særdighed** dexterity
of hand, handiness, nimbleness of fingers,
quickness with one's fingers; *mus* execution,
fam a (good) finger; -**guldsmesse** ant Septem-

ber 12; **-hanske** (fingered) glove; **-hætte** finger-stall; **-klampe** s.t. thumb cleat; **-fløe** itching fingers; **-frampe** a cramped hand; **-kunst** legerdemain, sleight-of-hand trick; **-kunstner** juggler, legerdemainist, prestidigitator; **-kys** blown kiss; tilfaste et - blow a kiss at; **-led** finger-joint; **-s-ben** phalangeal bone, phalanx (pl phalanges); **-merket** well-thumbed; **-nem** handy; **-nemhed** handiness; **-péf** (leading) hint, index, indication, pl ogf. leading; **-s-bredd** digit, finger, finger's breadth; **-staal** finger-glass; **-top** clavaria; **-spids** finger|tip, -top, finger's end; life ut i -erne *fig* to one's (or the) finger-tips, to the backbone, every inch of him; **-spil** (it.) game of mora; **-sprog** chiology, dactylology, finger language, manual alphabet; **-sterk** strong-fingered; **-styrke** strength of finger; **-sætning** fingering; **-sætte** vt finger; **-tup**. Se **-spids**! **-tyk** (of) the thickness of a f-r. **¹finger** pl. *Uv* finger. **²finger** vi. Se fingerere! **fingeret** bot digitate.

fingeræs wire-(bent) grass.

fin **hatte** vt chop small, mince; **-hed** bl. a. delicacy, fineness; fastidiousness; gentility; minuteness. *Mt Crushed to the fineness of sand. To outwit the finesse of the police. Nicety in handling the instruments;* (ex. en kunstners) - i opfatningen refinement of sentiment; garn i alle -er, of any degree (or in every grade) of fineness; ..kan male i alle -er the machinery can grind to any grist; **-holdig-hed**. Se **-gehalt**!

finhval finback, finner, rorqual. **fin** **it** gr - tid finite mood. **fin** **lam** fine-tooth comb.

finke -r orn finch. Se **-vogn**! -r, ogf. (a dish of meat resembling) mock-turtle; **-fører** railw man in charge of a steam heater car.

fin **tel** bad (spirituous) liquor, *amr* Jersey lightning; **-olje**. Se **fusel**! **fin** **tenet** hammock netting; **-s-fløde** hammock-cloth; **-s-rætte** hammock rails. **fin** **te** **vogn** railw steam-heater car. **fin** **tjærring** Lapp woman. **fin** **for** **net** fine-grained, of a fine grit. **fin** **land** Finland. **fin** **lap**. Se **¹fin**! **-lænder** -e. Se **¹finne**! **fin** **læse** vt make a close study of, study every word and syllable of; **-læsning** slow and pondered perusal, close study; **-male** vt grind small; powder; flour. **fin** **marken** n Finmark. **fin** **mark** **te** **pors**, **fin** **mark** **te** **post** bot Labrador tea. **fin** **ma** **stet** fine-mesh, -meshed. **fin** **mud**, **-mut** -er Lapp fur-coat or robe. **¹finne** -r Finlander; -rne, ogf. the Finnish. **²finne** -r path acne, blackhead, pimple. **³finne** -r (svømme-) fin. **finne** **kone** Lapp woman; **-straale** fin-ray; **-t** pimpled, pimply; (m. svømmefinner) finned, finny; *bot* pinnate. **fin** **pudse** vt finish, polish (up), give the last touches to; **-pudsning** (av) finishing, last touches (given to.); **-puf** c chippings of stone; **-figte** vt flour-bolt; *fig* sift. **fin** **st** Finnic, Finnish, Ugrian; (lappist) Lapp; Den -e bugt the F-h Gulf, the Gulf of Finland. **fin** **st** **aa** **ret** fine (or short)-cut. **fin** **st** **jeg** bot matgrass: *Nardus stricta*. **fin** **st** **jære** vt (ex. i køstefunsten) shred. **fin** **sto** Laplander's brogue (or moccason, shoepack). **fin** **st** **true** adjusting screw; (t. oftant) tangent screw; **-smaker** -e epicure, (great) gourmet, possessor of a nice tooth; **-spundet** finespun; **-sten** fine-cut (or fine-dressed) stone.

finstere s.t. stern-windows.

fin **stilet** in small print; **-stoppe** vt finedraw, renter; **-stripet** marked with fine lines; minutely striped; *bot* lineolate; **-støte** vt beat (or pound) fine or finely, bray; **-støtt**, ogf. fine(ly) powdered. **fin** **t** ad delicately, finely &c. *Jvf* **¹fare** m., ad **smaat**, **¹vant**! **bære** *fig* - ad diplomat-

ise; drive det - be sly over it; greie fine safer meget - do capitally; gaa - flædt dress well, *fam* go fine; *skrive* - write small; *skrev* saa -, at., ogf. wrote so small a hand that.; her gjælder det at spille - I &c have a difficult hand to play; ta det meget - draw it fine. **fin** **tand** **et** fine-toothed. **fin** **t** **bygget**. Se **fin** **bygget**! det er et - **stib** she is a fine (or nice) mould, is finely moulded; **-daunet** highbred, refined.

¹fin **t** -r feint; (iføle) sly hit, skit, sneer, til at; gi -r sneer at. **²fin** **t** **et** sneer at.

fin **t** **formet** finely moulded; **-følsende**. Se **fin** **-følsende**! **-merkende** delicate, quick, sensitive; (om instrument) ogf. sensible.

fin **t** **o**. Som led i **fonto**:-

fin **truffet** fine-drawn; **-trykt** in small print, small-type. *Mt Many small-type pages*; **-uld** **et** fine-woolled.

¹fiol -er *fam* violin; la -en sørge be so easy-going, take the world easily. **²fiol** -er bot violet; **-bed** bank of v-s; **-blaa** violet, purple; **-blot** long tackle-block. **fiol** **et** purple, violet; mauve; som *stjærer* i det -te purplish, violet. **fiolin** -er violin, *fam* fiddle; (p. *spring*) bee, bee-block. *Jvf* første! spille anden - play second fiddle; **-bret** finger-board; **-bue** v.-bow, fiddle-bow; **-ist** -er violinist; **-maker** v.-maker; **-skole** tutor for the v-n; **-spiller**. Se **-ist**! (simpelre) fiddler; **-stol** bridge of a v-n. **fioloncel** -er violoncello. **fiol** **rot** orris-root plant, (ogf. om parhymer) orris.

fi **p** c -per, **-stjeg** n chintuft.

fi **re** **aar** quadrennium; olympiad; **-aaret** four-oared; **-aarede** baater *fam* fours; **-aarig** if four-year-old; **-aarl** **ig** quadrennial; **-bén** c & n lizard, zoo ogf. lacertian; **-aglig** lacertian, lacertine; **-benet** four-legged; **-blad** **et** four-leaved, tetra|phyllous, (bæger) -sepalous, (frøne) -petalous; (ftrue) four-bladed; **-dele** vt quarter; **-it**, ogf. quadripartite; **-deling** quadripartition, quartering; **-dobbel** **t** quadruple; det -e **bøl** **p** quadruple the a-t; lægge - fold in four or into four thicknesses; **-dobling** quadruplication; **-dæcker** -e four-decker.

¹fire num four. *Jvf* **²vie**! - og - by fours. *Mt Policemen paced their beats in quartettes*; *fjøre* med - drive in a carriage-and-four; *sp* drive four-in-hand; *paa* (..av) - bogstaver quadriliteral, four letter, of four l-s; p. alle - on all four(s), on hands and knees. **²fire** v ease off, veer; *sp* give line; *fig* yield the point. Se ned! - og halse veer and haul; *sp* play the line; - **ra** **st** **t** lower cheerly; - **sm** **a** **a** **t**, *saa* **sm** **a** **a** **t** lower (or veer) handsomely; - **seil**, ogf. strike (the) sails; - for yield (*fam* cave in) to; - **paa** ease away or off; unwind. *Mt Ease away the sheet! Slack away the lee after braces!* - **paa** dette *fig* yield the point; - ut. Se ut!-

fire **fl** **ags**: - **signaler** s.t. four-deep strings of signals; **-hundredaarsjubilæum** quater-centenary; **-knaps** four-button; **-mands** *sp* foursome; **-lag** team of four; foursome; **-stempel** four-handled rammer; **-hvi** **st** four-handed w-t.

fire **n** **fi** pl Feringhees.

fire **og** **ty** **ve** four-and-twenty, twenty-four; **-nde** bl. a. twenty-fourth; **-dél** twenty-fourth (part); **-dél** **s** **format** vigesimo-quarto. **firer** -e four. **fir** **et** **farvet** quadricolour; **-fisel** -flet eft, lizard, newt; **-fl** **at** foursquare; **-fold** fourfold; **-fattet** four-footed; - **dur** quadruped; **-gangs** **stran** four-way cock; **-grenet** four|branched; -pronged; **-hannet** tetrandrous; **-hed** -er tetrad, group of four; **-hjulet** four-wheel; - **drø** **ste** fourwheeler; **-hugget** square, -cut; **-hæ** **ndig** *mus* for four hands; spille - play duets; **-hæ** **ndt**, ogf. quadrumanous.

firing -er easing off &c; hauling down, lowering &c; **fig** yielding.

firkant quadrangle, square; (en form av trælast) small square timber, fourquarters. **Jvf** bog! ti fot i - ten feet square; et bærelse ti fot i -, ten feet in the clear; stille i aapen - **mil** form three sides of a square. **firkant ad.** brase - square; rærne staar -, are square; **-et** quadrangular, square, undert. foursquare; **sp** foursome; næsten - squarish; mit fantede hode my wooden head, my poor comprehension. **Mt I had taken it into** (hadde faat i) my wooden head that..; - **stykke** square; - **tømmer** under 5" scantling; **-jern** square-iron. **firklover** c four-leaved clover; **n fig** quartett, quaternion; **-fort** all-fours, high-low-jack; **-finger** four at a birth; **-linjet** of four lines; - **strofe**, ogf. quatrain, tetrastich.

firma n -er firm; concern, house; under - under the firm (or style) of..; **-flag** house-flag. **firment** n -er firmament. **firma** **navn** firm-name; **-opløsning**, ogf. dissolution of partnership.

firmering -er third cousin. **firmer** v sign. **fir** **mægtig** tetradynamous; **-fidet** having four sides, quadrilateral; **-findstykke**. Se otti! **-flaa-** ren square, -cut; **fig** square-built, thickset. **Jvf** talje! - **fjole** square (-cut) bodice or bosom, (woman's) bodice cut square in the neck; **-flastet** four-handled; (om tui) four-leaf; **-flodd** shod on all fours; **-flaaet** fourcant, -stranded; **-spaltet** of four columns; **-spand** team of four; (fire heste jevnside) **ant** quadriga; **tjære** med -. Se **tjære** med fire! **-sprang**, **-spring** («two-time gallop»); i - at a gallop, at top-speed; vi la i - gjennom stoben, made our best speed (or ran our fastest) across the w-d; **-spænder** four-horse(d) carriage; **-spændt** four-horse(d); - **vogn**, ogf. carriage-and-four; **-stavelsesord** quadrisyllable, tetrasyllable; **-stavet** quadrisyllabic, tetrasyllabic; **-stemmig** four-part, in four parts; **-stroket** **mus** with four strokes; **-sætet** having four seats or seats for four, to seat four; **-tal** (number, figure) four; **-taud** tetraodon, swell-fish; **-ti** (utt. ogf. førti) forty; **-toms** four-inch; **-vangsbruk** fourfield system; **-vinklet** quadrangular; **-æring**. Se **færing**!

fis -er fart, foist, glt & **pop** fist. **fis** -er **mus** F sharp. **fise** v fart &c. **fiset** træ fustic (or yellow) wood. **fisfis** **mus** F double-sharp.

fist (pl fiste, fister, i) ved **num** fist) fish; (spillemerke) fish; (maste-, pumpe-) partner; (t. anker) fish; **typ** pi. **Jvf** fugl! **Mt** When fish nibble at the bait..; -ene **ast** Pisces; -enes **naturhistorie** ichthyology; **frøddyr**ene og -ene the reptiles and fish; en **ful** (.slu) - a sly dog or mouse; **lese** -en **prov**. Se **himmelspret**! **sælge** -en, før den er fanget. Se **bjørn**! **ta** -en play cat's cradle, play at cat's (or cratch, scratch) cradles; **som** lever av -, ogf. ichthyophagous, om **dyr**: piscivorous; **som** lugter (.smaker) av -, ogf. fishy; **ta** f. **god** -. Se **ta** f. **god** **vare**! **bli** **fastere** i -en get firmer-fleshed; **fig** gain consistency; **falde** i - go to pi; **la** **falde** i - pi(e); **frist** **som** en - as fit as a fiddle, sound as a bell (or nut, roach); **-agtig** fish-like, fishy, ichthyoid.

fiskal fiscal; i -e **øiemed**, ogf. for revenue purposes. **fiskal** -er crown solicitor.

fiskand goosander, merganser, dun-diver, jacksaw; (hvit) smew, white nun.

fiske v fish, angle, angle for fish; (anfer, v. hjælp av fisken) fish; (ex. boie) catch, secure; (v. uheld faa fat i) hook, sweep; (komme uklar av) foul; (flyndre, **prov** munke) make (or play at) ducks and drakes, play dick-duck-drake, skip stones (across a pond &c), se **seon**; **bære** ute

og - be out fishing; f. at - stemmer for vote catching purposes; det er fun anlagt p. at - stemmer, a bid for votes; - øret fish for trout; - efter fish (or angle) for; bid for, e.g. popularity. Se **sokne** efter! - i **bandene** fish the lakes; - **lang** en **elv** **flog** (or whip) a stream; - **paa** **flue** fish for.. with flies or with the fly, fly-fish for.. **fiske** n (pl fisterier) fishery, fishing; de **først** **ankomne** hadde **hat** **godt** - the first arrivals were well fished. **Mt** Take (forpagte, leie) the fishing for the season. Return from the summer and autumn fishings. The lads are away at the Caithness fishing. The cod and the ling fishing; reise **paa** - go fishing. **fiske** fish; ichthyic. **fiske** **and**. Se **fiskand**! **-avfald**. Se **avfald**! **-avl** fish culture or hatching, pisciculture; **-avls** piscicultural; **-baat** fishing boat; (t. transp. port av **fist**) fish-carrier; **-ben** fishbone; (hvalbarde) baleen, whalebone, **merc** ogf. whalefin; (hvit) cuttlebone, ossa **sepia**; (t. fjølesiv) bone, pl **coll** boning; (i **fjært**) hoop; **-s** **fjært** farthingale, hoop petticoat or skirt, pannier; **-be** **fist** (kniv og gaffel t. at spise **fist** m.) fish-eaters; **-bif** fried halibut; **-bjerg** (enormous) shoal of fish; **-bolle** f.-ball; -r **fam** goggle-eyes; **-brügge** f. dock, -wharf; **-dag** fishing day. Se s.t. **fastedag**! **mandag** var **uten** **bedste** -, was the best fished day of the week; **-dam** fish-pond; nurse-pond; **-dræt** draught of fish. **Jvf** **dræt**! **Mt** The miraculous draught of fishes; **-egg**. Se **rognhorn**! **-fangst**. Se **fiske**! **-flaate** fishing raft; **-forstening** ichthyolite; **-garn** fish (or fishing) net, pl **coll** (& om **stoffet**) fish-netting; **-gjærde** fish garth, -weir, kiddle; fish-crawl; **-greier** fishing tackle; **-grund** frame (on which to wind up the fishing line); **-grund** f-g ground; fishy spot, pitch, swim; **-halebrænder** fish-tail b-r; **-handler** f. salesman; fishmonger; (gatehandler) f.-hawker, jowler, jowler; **-heire** grey h-n; **-hjeld**, **-hjell** flake, frame (for drying fish), hack; **-hud** **path** fishskin (or porcupine) disease, ichthyosis, xerodermia; **-hytte** f-g box; **-kake** f.-cake; **-liste** fish (or live) car, cauf; **-kjerring** f. lag, -wife; **-kone** f.-woman; **-kraft** f.-stock; **-króf** (ogf. om **kiphake**) f.-hook. **Jvf** **angel**, **støft**! **-kunst**, ogf. piscatorial art; **-kurb** angler's (or fishing) b-t, creel; **-kva** **well**(ed) boat; **-lig** fishable; (bl. **fistere**: **haandterlig**, **overkommelig**) handy. **Mt** The river has come down three feet and won't fish till Monday; **-lim** fish-glue, ichthyocol(la). Se **husblas**! **-lugt** fishy smell; **-lykke** fishing (or piscatory) luck, piscatory success; **-maake** common gull; **-maaned** sj. Se **september**! **-mand** fishman, **prov** kedger; **-måt** fish diet, fish; food for fishes; **-mel** f.-flour; **-net**. Se **garn**! **-park**. Se **-dam**, **hyttefat**! **-pensel** fitch-brush! (t. **pottemaferarbeide**) **putois**; **-plads**. Se **-grund**! **Mt** A good swim; **-pudding** fish p-g; **-pulver** balach|an, -ong. **fister** -e fisherman (pl ogf. fisher-folk); ogf. i **smstgg** fisher; angler; **joc** **Waltonian**; (p. **Temsen**) **peterman**. Se **-kjælle**! **Mt** Mr Black is a keen (ivrig) fisher. The men, when not hunters, are fishers. Mine host is himself a fisher. Your daughter is a great fisher. I am a wretcheldy bad fisherman; **moralen** i „Fisken og hans kone“, of the Fisherman's Wife; **-baat** fishing boat, (fishing) coble; **-dræg** creepers. **fiske** **redskab**. Se **fistegreier**! **-ret** a dish of fish; (-rettighed) a right of free (or a privilege of) fishing, **jur** piscary; an angling (or a fishing) license. **fister** **flaate** fleet of fishing vessels; **-gut** fisher boy; **-hus**, **-hytte** fisher (or fisherman's) cabin (or cottage, hut). **fisteri** n -er. Se **fiske**! Se **fisteret**! angling. **Mt** The proprietors of shootings and fishings; **-bedrift**

fishing industry or trade; **-direktor** (-inspektør) superintendent (inspector) of fisheries. **fiskerit** fishy, fishful. **fiskerilov** fisheries' act; **-oppsyn** fishery protection; **-felfstab** fishing c-y; **-utskil-ling** fisheries e-n. **fisker/tjælle** fisherman's sleigh; **-fæne** fisher's wife; **-leie** fishers' (or fishing) establishment (or hamlet, village); **-mand** fisherman. **fiskerogn**. Se **trogn**! **fisker-pife** fisher-girl; **-ring** signet of the Fisher, Fisherman's Ring; **-stif**. Se **fistestif**! **fiskerhøg** (et mønster) herringbone. **Fiskerør** Pescadores. **fiske/sax** (tilgjøringssknib) gut-knife; **-ffind** fish-skin; **-ffjæl** fish-scale. Se **-hub**! **-ffjær** fishing bank; **-småt** fishy t-e; med - fishy; **-snøre** fish-(ing)-line; **-spade** fish-carver, -slice, -trowel; **-spisende**, ogf. ichthyophagous; om dyr piscivorous; **-spiser** =e ichthyophagist; piscitarian; **-spisning** ichthyophagy; piscitarianism; **-stang** angling-rod; (i tre dele) fly-rod; **-sted** place for the take of fish. Se **-grund**, **-plads**! **-stif** fisherman's (or sheet)-bend; **-støm** school (or shoal) of fish; **-stykke** s.t. coaming of a mast-coat; **-suppe** f.-soup; **-syner** appearances (or signs) of fish; **-tegn** angling license (or permit, ticket); **-tid** f-g season; **tillatt** - open time; i den bedste -, ogf. at the height of the season; **-tite** common sandpiper; **-tom** empty of fish; depleted, exhausted, fished out; **-hed** emptiness of fish; depletion (of fish); **-torpedo** f.-torpedo; **-trappe** fish/ladder, -pass; **-tur** fishing excursion; f-g expedition; **-thugde** (large) shoals of fish; **-thv** black-fisher, (fish) poacher; **-thveri** black-fishing &c; **-tønde** f.-barrel; **-uttlæfter** fish-culturist, pisciculturist; **-uttlæfning**. Se **-avl**! **-s-anstalt** fish-cultural (or pisciculture) establishment, fish-farm; **-vand** piece of fishable w-r, fishing water; **-varer** fish; **-vei**. Se **-trappe**! **-verden** ichthyology. **Mt** *The garfish is the most terrible among the American ichthyology*; **-vær** fishing station or village; **-yngel** fry, young fish; **-ætende** piscivorous; **-øgle** ichthyosaurus; **-øie** min felspar adular; **-ørn**. Se **flodørn**!

fiskning =er især: foul. **fiskus** =fer fisc.

fisle vi carry tales, deal in scandat; play the earwig or informer; - høs earwig, **fisfel-tut** scandal-monger, tale-bearer; earwig.

fistel mus. Se **falset**! **2fistel** =er path fistula; bli (.fætte fig) t. en - fistulate; **-agtig** fistulous; **-smit** syringotomy; **-stemme**. Se **falset**! **fistul/ere** vi sing falsetto; **-øs** fistulous. **fivel** bot. Se **mhyrd**! **fix** fixed; **fam** smart, i at. **Mt** *Fixed air, alcalies. A smart fellow*; - og færdig cut and dried or dry, trim and tight; om person: quite (or all fixed and) ready; havde det - og færdigt, ogf. had it quite pat; - idé(e) fixed idea, crotchet, monomania; mand med =e idéer crotcheteer, monomaniac; - i regning quick at figures, smart at sums; **Gold** la merke t., hvor - og færdig hun var m. fine svar, observed how pat she was with her answers; - til at stille og ferm t. at føle handy at housekeeping and a smart cook; **-ation** =er chem fixation; **-e vt** - op. Se **op**! **fixer** bad fixing-bath; **-billede** pictorial (or picture) puzzle, puzzle-picture; **-blæk** invisible (or sympathetic) ink; **-daase** puzzle-box; (springnis) Jack-in-a-box; **-e vt** fix; fix (with one's eyes), fix one's eye on, look fixedly at; - ham starpt look very fixedly at him, **fam** look a hole through him; - ham, t. han maa slaa øinene ned stare him out of countenance; - blyantlinjerne m farve, ogf. wash in the pencilled l-s with colour. **fix/faxerier** dodges, hanky-panky work, trickery, tricks; **-stjerne** fixed star.

fjaafet fj foolish. **fjamset**. Se **forfjamset**! **fjante**

=r, **fjantet**. Se **tomjing**, **tomset**! **fjas** n dalliance, dallying, foolery, fooling, piffle, trifling; aa, -! nonsense! **fal-lal**! **fjase** vi dally, frivol, trifle; fool. **fjasto** =er cave-in, failure, fiasco, frost, **amr** fizzle. **Jvf** **ellatant**! **absolut** (..komplet) - a dead failure; det blev en -, bl. a. the affair caved in, turned out a frost; **gjøre** -, bl. a. make a failure of it, fail (signally, utterly), fall flat, **amr** fizzle out, flunk. **fjød** n (pl **fjød**) glt & joc step; rettet fine - bent (or wended) his &c steps., wended his &c way.. **fjeder** (pl **fjedere**). Se **fjær**!

fjeld n (pl **fjelde**, undert. **fjeld**) mountain; hill; (stenen) rock. **Jvf** **tilfjelds**, **2tære**! **bunden** er -, is rock(y); fra - til **fjære** throughout the land, throughout the length and breadth of the country, from shore to shore, from land's end to land's end, from mountain to sea, in hill and dale; **hugget** i **haarde** =et cut out of the (living, solid) rock; **ned** i **haarde** =et into the living rock; **den bedste** vi traf i (..paa) =et, among the m-s; **lægge** sin bolig paa - fix one's h-n on a foundation of rock. **Jvf** **fundamentere**! **han** var fast som - (og flint), was or remained firm as a rock, as hard as nails, was (flint and) adamant; **murfundamentet**, som er ført ned t. fast - foundation-walls fixed on the living rock; **guten** var grøn, kommet life ut av =et, just from the shell. **Jvf** **berg**! **-and** golden-eye: **Clangula**; **-bane**, if funicular; **-befolkning**, ogf. mountaineers; **-bestiger** (m-n, alpine) climber, cragsman, **fam** climber; **-bo**, **-bonde** highlander, mountaineer; **-brist** alpine (or trailing) azalea; **-bygd** m-n district or parish; =er, if highlands; **-bygge**. Se **-bo**! **-bhgning**, =s-lære orography, -logy, petr/ology, -ography, -ology; **-dampap**. Se **longlebit**! **-due** blue-rock, rock-dove; **-faar** m-n (or highland) sheep, (if i Cumberland) herdwick; **-farer** =e traveller among mountains, mountaineer; **-flot**, **-fnof** bot Jacob's ladder; **-folf** bl. a. mountaineers, highlanders; **-fras** glutton; **-gaard** hill-farm; **-gaas** barnacle (or bernicle, clack)-goose: **Anas leucopsis**; **-græv-ling** rock/badger, -rabbit, hyrax; **fapst** -, især: klipdas; **-gule** m-n breeze; **-hammer** crag; **-hest** highland h-e; (liten) garran; **-høi** mountainous, mountainously high; **-jerpe**. Se **-lo**! **-lam** crest of a m-n; hill-crest; **-fjæde** c chain (or range) of m-s, **sp-amr** cordillera; **-flattrer**. Se **-bestiger**! **-fløst** bl. a. m-n cleft, coulée, defile, gully, ravine; i **Enghavn**. kloof; **amr** gulch, (dyp) canyon, (m. lodrette vægge) box canyon; **-fna(r)t** crag; **-fnaus** knoll, rock; **-land** mountainous c-y; **-ligger** sojourner among m-s, mountaineer; **-liv** life among m-s; mountaineering; **-lo** golden plover: **Charadrius pluvialis**; **-lære**. Se **-bhgning**! **-mand** mountaineer. Se **-bestiger**! **-s-lag** alpine (or rock and fell climbing) club, cragsmen's union; **-masse** rock; mountain (or rocky) mass, massif; **-moe** bl. a. (fjeldmopel) Alpine willow: **Salix herbacea**; **-natur** m-n scenery; **-nymse** oread; **-pas** defile, m-n pass, hind ghat, ghaut; **-pist**, **-pistre**, **-plistre**, **-plystre**. Se **-lo**! **-rafe**. Se **blaaræv**! **-ras** m-n slide; **-rose** lady's cushion, navelwort: **Saxifraga cotyledon**; **-rhpe** ptarmigan. Se **rhpe**! **-ræv**. Se **blaaræv**! **-fats** ledge of rock; **-side** mountain/flank, -side; **-star** couloir, glen; **-starv**. Se **-rhpe**! **-stotte** Scotch highlander; **-stred**. Se **-ras**! **-strent** cliff, precipice; **-stette** tableland, mountainous plateau; **-stræfning** range of m-s; **-stue** alpine (or m-n) hospice, m-n station; **-top** m-n (or hill)-top, summit of a m-n, i **Enghavn**. kop: knoll; **-trost** fieldfare; **-ugle** hawk-owl; **-vaak** rough-legged buzzard; **-vand** m-n lake or tarn;

-vandring m-n excursion or ramble, pl ogf. mountaineering; **-vidde** m-n wilds; m-n range; **-vind** bl. a. m-n breeze; **-væg** rocky wall, rock-face; bluff; **-ørn**. Se *longeørn*! **-ørret** red char. *Svf roie!*

fjeld pop tidy; **-e** vt clean, tidy (up).

fjer (pl *fjerer*, coll *fjer*) feather, plume; coll plumage; (i herrehat. *naffe-*) hackles; (spring-) spring; (ur-) ogf. main-spring; (vinge-) ogf. quill; (høvlet) tongue. Se *-bedækning*, *-bust!* *Mt The export of plumage for millinery purposes*; *liten -*, ogf. featherlet; *faa -* feather, grow one's feathers; *det er -en*, som gjør fuglen fager fine feathers make fine birds; *reise -ene* get one's feathers up; *fomme op av -ene* show a leg, turn out; *hat med -* feathered hat; *høvlede bord med -* og *nót* floorings tongued and grooved; *prange m. laante -* strut in borrowed f-s or plumes; **-agtig** feathery; **-bal** shuttlecock; *spille -* play at battledore and shuttlecock; **-bedækning** feathering, plumage; **-bløt** soft as a feather, downy; **-brem** fringe of f-s; (bird's) ruffle, tippet; **-bust** crest, panache, plume of feathers; **-børster** (p. *fjerfæ*) beard, bib; **-damper** f.-driver.

fjerde ord fourth. *Svf møsebog!* *hvert - aar*, ogf. quadrennially; *det - bud* the fifth c-t; *vor - søndag i søen* our fourth consecutive S-y at sea; *f. det -* fourthly, in the fourth place; **-dagsfeber** quintan; **-del** fourth (part), quarter; **-s** note crotchet, quarter note; **-s** pause crotchet rest; *..for -en av sin værbi* were sold at a fourth their v-e; **-klassianer** *-e* fourthier.

fjerdelt bot pinnatifid.

fjerde mand fourth; fourth player; *være -* make a (or the) fourth; **-part**. Se *-del!* *derfom -en av..* if quarter the attention given to opium cultivation had been devoted to cotton growing..; **-rangs** fourth-rate; **-stand** fourth Estate. **fjerding** *-er* quarter; (far) firkin; (veilængde) quarter of a (Norwegian) mile, abt. two furlongs; *han er ikke av vor -* (he does not belong to this circuit); he is an outsider or none of ours; **-aar** quarter (of a year), three months; *hvert -, ogf. quarterly*; **-s** løn a quarter's wages; **-aarlig** quarterly; **-aarsvis** a(d) quarterly; **-far** half a peck; **-s-fyrste** tetrarch; **-s-gaard** hide; **-s-vei**. Se *fjerding!*

fjer dot tuft of feathers; **-dragt**. Se *-bedækning!* **-dyne** featherbed. **fjere** vt feather; *fuglen har nu -t* fig udmerket the birds are now in excellent feather. **fjere** vi spring; *-nde* elastic, springing, springy; springyish; *- under føtterne* be springy to the foot; **-s** vd feather, grow one's feathers; *-t* feathered, feathery, plumous, plummy. **fjer** fabrikant feather-dresser, feather (or plume)-maker. Se *-handler!* **-formet** bot pinnate(d); **-fyld** stuffing for featherbeds; **-fæ** poultry; fowls; *-avl, -hold* poultry/culture, -farming; **-fælding** moulting; **-græs** f.-grass; **-ham**. Se *-bedækning!* f.-dress; **-handler** plumassier, plumist; **-hat** plumed hat; **-hus** (i ur) barrel; **-flædd** feathered; *med -e* søtter *orn* rough-footed; **-flædning**. Se *-bedækning!* **-flædt**. Se *-flædd!* **-føst** feather/brush; (længere) **-broom**; **-kraft** elasticity, spring, springiness; **-krave** collar of f-s. Se *-brem!* **-kræ**. Se *-fæ!* **-laas** springlock; **-lagst** cirro-stratus, strato-cirrus (cloud), wane-cloud; **-lappet** sinuate(d); **-let** feather-like, feathery, light as a f-r; **-løs** bald, callow, squab, unfeathered.

fjermer vet off; *det - bækken*.

fjermøl feather-wing, plume-moth, pterophore.

fjern distant, far, far-off, remote; (langt fra centrum) outlying. *Svf anelse, begrep, fjernere,*

fjerneft, mulighed! *Mt A distant age, mountain, recollection, relation* (flegtning). *In far lands* (poet). *To far-away* (det *-e*) *Yakutsk. Look into the darkness beyond with a faraway glance. In far-back times. Far-off countries. A remote kinsman, resemblance*; *som fun staar i en - for-* bindelse m. remotely connected with; *et -t for-* hold t. the alienation from; *fra - og nær* from far and near; (langt) i det *-e* in the (far) distance, (far) in the distance, in the perspective; *..i det -e* disappear into the distance. **fjerne** vt remove; do away (e.g. a prejudice, the impression), do away with (e.g. existing defects, the idea, the impression); supersede, e.g. a difficulty. *Svf mistante!* *Mt This estranged him from his father. Improve them away, off the face of the earth*; *- fra sig* alienate (the affections of). **fjerne** vr *- sig* move off, retire, take one's departure, turn (or walk) away; *lyden av vogne, som -r sig* the sound of departing wheels; *- sig fra sig* estrange oneself from..; *lyden -t sig*, receded from us &c; *- sig fra hinanden* diverge. **fjerne** n *-r* (far) distance. *Svf jord!* *Mt A journey into the Blue Distance of Tieck.*

fjernellit common pink.

fjernelse bl. a. removal; supersession; alienation, estrangement. **fjernere** comp more distant, farther, further &c; *anat* distal. *Mt An out-village. The end of the dispute seems further off than ever*; *intet kan være - fra deres* tante there can be nothing more distant (or further) from their thoughts; **-boende** living further off, distant. *Mt There are outvoters six miles off.*

fjernerbet bot penninerved.

fjerneft sup most distant, farthest(-off), furthest &c; *anat* distal; *ikke (den) -e* grund not the shadow of a r-n; *..ikke det -e* haap he had not the ghost of a chance; *som han ikke har den -e idé(e)* om of which he has not the most distant conception or the remotest idea; *ikke i -e* maate not in the least or slightest; *at han ikke kunde ha det -e* at indvende imot at, could not have the slightest objection to..

fjern flugt long-distance flight; **-fotografering** telephotography; **-fotografi** n telephotograph; **-hed** distance, farness, remoteness; *fig* (ikke deltagelse) aloofness; **-ledning** bl. a. long distance line (or system, transmission); **-meddelelse** long-distance c-n; **-signalering** distant signalling; **-skrivemaskine** telewriter; **-syn** vision at a distance; distant view; perspective, prospect; *-t ad far, far-off, distantly* &c; *..laa ham -* any such idea was distant from him; *-liggende*. Se *fjern!* *fig* (føft) far-fetched; **-tog** long-distance train.

fjer passer spring-dividers; **-pen** quill-pen; **-pragt** magnificence of plumage; **-feng** featherbed; **-fth** cirrus, pl cirri; (lange, rette strenger av) *-er* mare's tails; **-fjerne** crinoidean.

fjert *-er, -e* vi fart.

fjer top crest, tuft of f-s; **-vægt** spring-balance; *sp* (100—118 pd) featherweight; **-vildt** feather(ed) game, game birds, wildfowl; **-ving(e)** f-r duster or brush; **-vogn** spring-cart; (svær) lorry, lurry.

fjess n great fuss; fêting, compliments paid, courting, kootooing; *-e* vi pay court, f. to; *- for*, ogf. kootoo. **fjetre** vt fetter, hamper; trammel; *fig* if spell-bind, lay under a spell, fascinate, fetter one's fancy; *-t*, ogf. charmed to the spot. *Mt She sat as if* (or *as one*) *spell-bound*. **fjog** n (utt. *fjaag*, pl *fjog*) blockhead, booby, dolt, duffing fellow, noodle; (underfuet egtemand) henpecked husband. **fjol** n fool-

ing; nonsense. **fjolle** -r. Se fjolling! **vi** fool; - omkring fool around; **-ri** *n.* Se fjol! - og rør. **Åsbi**; **-t** foolish, hydrocephalic, idiotic, oafish, silly. **fjolling** -er fool, idiot, oaf. **fjonet** (om haar) rough and untidy; hendes haar er meget -, ogf. she looks as if she had put her head through a bush. **fjong** (fion) spruce, stylish, *fam* dressed (egf. s.t. logged) up to the nines, *sl* jemmy; *sette* - *paa* smarten up, leave (it, her, them) neat. **fjor**. *Jvf* for-, *ifjor*! **-aaret** last (or the past) year.

fjord -e(r) bay, frith, inlet; (i nordist land) fjord; *Fjordene*, i.e. Søndfjord and Nordfjord districts; **-bund** head of a fjord; i -ene at the heads of f-s; **-fart** frith (or fjord) navigation; n-n in sheltered waters; **-hest** pony of the seaside breed, galloway; **-ing** -er Fjordman. i.e. a Søndfjord or Nordfjord man. Se *fjord-hest* & *fjor(d)ingsdyr*! **-s-dyr** yearling; **-munding** mouth of a frith; **-sæl** common seal.

fjor|gammel. Se *aarsgammel*! **-ling** -er yearling. **fjorskalv** yearling calf.

fjorten *num* fourteen; - dage, ogf. a fortnight, *amr* two weeks; i - dage for fourteen days. *Mt* Fourteen days' notice, pay; **-aarig**, **-aars** fourteen-year-old; **-daglig** fortnightly, biweekly. **fjortende** *ord* fourteenth; *hver* - dag fortnightly, every (or once a) fortnight.

fjottet silly, simple; **-hed** silliness, simplicity.

fjæl -er (thin) board; mager (.tynd) som en - as lean (or thin) as a lath, lathy, lathy thin. **fjæle** *vt* poet hele, *prov* lean, i.e. conceal. **fjælebod** board shanty; **-s-teater** canvas t-e; *kunstner* v. et **-s-teater** canvas actor. **fjær**. Se *fjer*! **1fjære** -r ebb, ebb-tide; beach, shelving sand, (tide) sands, shingle. *Jvf* *fjæld*! *Mt* Shove the boat off the shelving sand. The boats were drawn up on the single; -n ved *R-e* Ramsgate sands. **2fjære**. Se *utjæret*, *ut-faldt*! ved - *is*. **3fjære** *vi* ebb; -nde *is* ebb-tide; **-fæl**. Se *løfblomst*! **-maal** ebb (or low-water) mark; **-mark**. Se *agnmark*! **-pist** orn purple sandpiper; **-portulak** oyster-plant, sea-bugloss, sea-lungwort. **fjæring** -er *prov*. *Staar* i *smågg* f. *fjording* native of some fjord district. **fjæs** *n* (pl *fjæs*) mug, phiz; *smile* over hele -et grin from ear to ear, be on the broad grin. **fjæ-ting** -er *ict* sting-bull, (greater) weever.

fjøs *n* (pl *fjøs*) byre, cow-byre, (cattle-)shed, cow|house, -shed, stable, *prov* shippen, ship-pon; (f. *melfetjær*) lay-stall; **-drift**, **-hold** dairy-ing, dairy industry; **-holder** dairy|farmer, -ist, -man; **-rum** stable accommodation; **-stel** dairy management; dairying.

1flaa *vt* flay, skin; (strælle) peel; (gjøre hudløs, strubbe) excoriate; *fig* fleece, grind down (to the last penny). *Mt* Pulled fish; - huden av, ex. *hænderne*, *undert.* bark. **2flaa** (pl *flær*). Se *flythoit*, *favl*! **3flaa** (pl *flær*) ledge. *Jvf* *avjats*! **4flaa** -er (pnt) puddle. **5flaa** flat, shallow, *prov* flew, flue; **-bygget** flat-built, shallow. **flaad** *n*. Se *1flod*! **flaacr** -e flayer; fleecer, extortioner; **-agtig** extortionate; **-i** *n* -er fleecing, extortion(s). **flaa|grund**. Se *5flaa*, *1grund*! **-haffe** paring mattock; *vt* pare (and burn); **-tjæft** *fam* loose talker; **-mundet** flippant; leaky; **-hed** flippancy; leakiness. **flaaning** -er playing &c; excoriation. **flaas** -er malapert, puppy; loose talker; **-eri** *n* -er loose talk, flippancy; **-et** flippant, pert, *ad* flippantly &c.

flaat -er. Se *1flaate*!

1flaate -r (et *sybltedyr*) blood-tick, tick: *Ixodes ricinus*. **2flaate** -r float, raft; catamaran; *arch* raft; (arbeids-) float, floating (or working) stage; (t. at hænge utenbords) flake, swinging stage;

(antal *stibe*) fleet; naval armament, squadron, *undert.* navy; (marine, *søbæbning*) navy. *Jvf* *sølv-*, *tømmer-*! *en* - *koffardistibe* a fleet of merchantmen. **3flaate** *vt*. Se *2fløte*! **-bro** raft-bridge; **-bygger** r.-builder; **-demonstration** naval d-n; **-fører** raftsman, *amr* driver; **-holder** drag, slow ship; *fig* mediocre, mediocrity. *Mt* One flyer and one drag; **-mand**. Se *-fører*! **-mon-string** naval review; **-station** naval base or station. **flab** -ber chap(s), chop(s), flews, jaw(s); (om person) flippant person. *Jvf* *flaas*, *fleip*! *bruse* - jaw; *hold* -! none of (or hold) your jaw! hold your din! **-bet** jawy; flippant. **flaberg** ledge of naked rock. **flabrød** (flatbrød) flap of bread, bannock. **fladdermine** fougade, fougass(e). **flæg** *n* (pl *flag*) flag; (kampagne-) ensign; (national-) colours; (signal-, ex. *lods-*) signal; (anilinrødt) *sp* magenta; *pl* coll bunting; *Jvf* *lods-*, *1stryke*, *5tone*! *sø* *admiralens* - bear the Admiral's flag. *Mt* Flagships are distinguished by the flags they carry. Fly the Portuguese flag. The flag worn at the stern; *sø* *falst* - carry (or wear) false colours; *sø* *nationalflaget* carry (or fly) the national c-s; **-bog**. Se *signalbog*! **flagd** *n* (pl *flagd*) *prov*. Se *flag*! **flagduk** bunting. **1flage** *vi* be decked (or dressed) with flags, ogf. *m.* *personligt* subj display (or exhibit one's) colours; *railw* &c *flag*; *s.t.* ogf. dress ship. *Jvf* *top*! **2flage** -r gust, squall; *prov* fit, paroxysm; shoot of pain; *der* *gif* *en* *føld* - over *ham*, *han* *fjendte* *det* *ise* i *haarrøterne* a cold air blew over him.. **flagebant** -er flagebant. **flageolet** -ter flageolet; **-tone** flageolet-tone, fluted note. **flag|fald** ensign halyard; signal h-d; **-gaffel** flag (or monkey)-gaff. **flagger** *n* flutter. *Mt* Det *hvide* *flør* *stod* i *stramt* - efter *hendes* *hat*; **-guld** leaf brass, tinsel; **-mus** bat; (stor, *graa*) rearmouse; **-bén** pterygoid bone; **-brænder** batswing (burner); **-vinge** bat(s)wing. **flag|kaptein** flag-captain; **-knop** flagstaff truck; **-line** ensign halyard, colour line; **-mand** signalman, *joc* bunting-tosser. *Jvf* *over-*! **-ning** display of bunting, flag-flying; a dressing of ships; ved - *fra* *husene*, by the beflagging of the houses; **-officer** flag-officer. **flagr** *n*. Se *flagger*! **flagre** *vi* (som *flager-* *mus*, *møl*) flit, flutter; (spille) flicker, flutter; (lue *ustadig*) flare; (om haar) fly, stream; la - flicker.. *Mt* Flit about the room like a moth; **-baand** flowing r-n; **-n** flitting, flutter(ing), &c; **-nde** flitting, &c. *Mt* A floating dressing-gown. A fly-away costume. Gathering up her flying locks..; - *gevant* floating robe, flowing drapery; *med* - haar with her hair flying; *hendes* *glade* *latter* *og* - *væsen*, butterfly ways. **flag|stib** flag-ship; **-strud** decoration (or garb) of flags; *flædt* i *fuldt* (rifi) - dressed in all her &c flags (gay with bunting); **-smykket** beflagged, decked, dressed (with bunting, with flags), decorated with flags; **-spet**, **-spette** woodpecker; **-spil** *s.t.* Se *-stang*! **-stang** flag|pole, -staff; (*m.* *flag* *og* *vimpler*) Venetian mast; (*m.* *friheds*-*symboler*) liberty pole.

1flak *glit* flat; alm. shallow, shoal. **2flak** *n* (pl *flak*) flat, patch, shoal-patch; (i *stibsbund*: *dens* *flæste* *del*) flat of floor or bottom; *læf* i -et *bilged*. **3flak** *n*, *pl* *flak* (stibe) flake; (av *is*, av *fine*) patch. *Jvf* *is-*! (*paa* *flæspag*) flap; (stjæt, *p.* *frak*) tail. *Jvf* *svæite*! **4flake** -r flake. *Jvf* *3flak*! **5flake** *vr* - *fig* form into flakes; **-t** flaky. **flakke** *vi* dodge (or knock) about, ramble, roam, rove, straggle, wander; (om lue, om *lysning*) flicker, waver. *Jvf* *flagre*! (om *blif*, om *smil*, om *haand* &c) hover; **-nde**, ogf. erratic; *et* **-nde** *stjær* a flickering light; - *om*. Se *flakke*! **-fart** roaming;

-lyst rambling propensities; **-n** dodging about &c. **flakne** *vi* flake, peel (or scale) off, peel. **Jvf** *vi* **flalle!** **flakon** =er scent (or smelling)-bottle. **flatre** *vi* flicker. **Jvf** **blasse**, **blafre**, **flagre!** **flakt** *n*. **Nb** **flak**. **flakt** *ad* (flatty); hale stagseils-fjæsterne - flatten in forward. **flakt**: -ørn split (or spread) eagle. **flamingo** =er flamingo. **flaminist** Flaminian. **flamlænder** =e Fleming; =ne, ogf. the Flemish.

flamme =r blaze, flame; (gas- &c, blus) jet (of light), light; (elstet person) fancy, love; **mil mus** flam; (i toi) wave; (i sten, i træ) streak, vein; wave. **Jvf** **blus**, **shv**, **flue!** **Mt** *His fair enslaver. An old flame of hers. His old love*; bryte ut i fuld - blaze (or flame) out; brænde med -, with a flame. **flamme** *vi* blaze, flame; (uistadig) flare. **Mt** *A blazing fire*; gaten =t av farve, was aflame with colour; - op blaze (or flame) out, flare up, spring into flame; be set ablaze. **Mt** *All his hate flared up*; - høit op blaze aloft; det =t til i hans øine his eyes were aflame. **flamme** *vt* (haar) wave; =blif fiery look; =buelampe flame arc lamp; =hav blaze, ocean of fire; var et eneste - was in a blaze; =faster art flame-projector; =lys flare; =løs aphlogistic, burning without a flame; =nde blazing, flaming, flamy; *fig* ogf. fiery; bli - rød blush (or flush, grow) scarlet; =ovn reverberatory furnace; =strift fiery characters; =vidning gassing; =t bl. a. flame-like, flamboyant; streaked, veiny; wavy. **Se** *chinert, måsret!*

flamst Flemish, Fl., undert. Flanders. **Mt** *A Flanders mare*; - lerrete flems; - øie s.t. made eye. **Flandern** *n* Flanders. **flanderst** Flemish. **flane** =r coquette, flirt, giddy girl; *vi* play the coquette; - efter *fig* affect, fancy. **flanel** *n* & c =er flannel; (=s-drægt) flannels; bearbejde med - flannel; =flædd flannelled; =s-drægt flannels; =s-frak *sp* blazer. **flanere** *vi* laze about, lounge. **flanet** flighty, thoughtless, giddy-headed **flane|born**. **Se** *flanet!* =væsen flightiness, giddiness, coquettish ways. **flange** =r flange; *vt* flange. **flanke** =r flank; falde i =n flank, attack in (or turn one's) flank; =angrep a-k in flank, flank(ing) a-k; =bevægelse flanking m-t; =marsch flank march; -, høre om! (fra holdt) right..face..march! (p. march) by the right flank..march! (i kolonne av roder, t. at marchere i linje) by the right flank..march..guide right! **flankere** *vt* flank; v. taffel &c: support; *vi*. **Se** *flanere!* =nde vert flanker. **flankør** =er flanker; lounge. **flankør** =eridler, loafer, lounge, man about town. **flare** =r dial loose-hanging chip or splinter, slash; chink, crack; *vi* (om ild, om lysning) flare; =top resinous pine-top. **flas** *n* dandruff, dandruff, se luss. **flast** (flatfant) flat; paa - flat-wise, on its flat, on their flats; fløve paa - slab.

flaste. **Se** *flast!* **flaste** =r bottle; (tranghalsket) flagon; (kurve-, læ-, træ-, støpe-) flask; elec jar; (apoteker-) phial, vial; (i platmenage) cruet; **prov** hooped milk-can; driffe av selve =n drink out of the (bottle)-neck; svaghed for =n bottle weakness, love for the b-e; se dybt i =n drink deep or deeply; ha (..komme) paa =r bottle; vial; vin paa =r bottled wine(s); flaa *fig* paa (..til) =n take to the b-e. **flaste** *vt* (mur, væg) dress; - væggene m. cement. **flaste** *vr* - *fig* come off, succeed; faa t. at - *fig* ogf. bring to a head; det vil ikke - *fig*, ogf. (it's) no go, it is not the thing; =agurk. **Se** =græskar! =bakke b -tray; =barn handfed child; =brev b.-paper, message from the sea; =brille tablemat; =brot b.-end, *pl* ogf. broken b-s; =bûf. **Se** =mave! =bund bottom of a b-e; (høi) kick-up; =dannet b.-shaped; =eple,

Se =æble! =fôr b.-case, cellaret; =fylder bottler; =græskar b.-gourd, false calabash; =grøn b.-green; =hals b.-neck; =kapsel (bottle) cap, capsule; =lak bottling wax; =mave belly of a b-e; =moden ripe (for bottling); =salg (motsat salg p. fât) bottled trade; bottle department. **Jvf** *utstjæntning!* =seddel. **Se** =brev! =staar. **Se** =brot! =stap cellaret (sideboard); =stilt b.-label; =stiller b.-washer; =slæde b.-slider, *amr* coaster; =smok b.-sucker, -top; =stativ b.-rack, -stand; =traad b.-wire; =træ sweet|apple, -sop, custard-apple; =troie Hispano-French jacket (of the seventeenth century); =utvalg. **Se** =salg! (uten utstjæntning) dispensary. **Da** motsat open saloon; =ved wood split lengthwise; =vis by the bottle; =æble (a kind of) melon-apple. **flastning** =er ogf. conc bottling.

flasje *vi* be subject to dandruff; (flasse, i starlagenesfeber) peel. **flât** (plan) flat, level; (fâd, flau) flat, insipid; (om bemærkning &c) insipid, platitudinous; (besippet, flamsfuld, flau) cheap. **Jvf** *flau!* **Mt** *A level road. Level happiness. The words will sound platitudinous*; noget - flattish; - bue surbased arch, surbasement; den =e haand the palm of the hand; den =e flinge the flat of the sword. **Mt** *Beat with the flat (of the sword). Strike flatlong with the sword*; =e selvfølgeligheder platitudinous truisms; føle *fig* - feel cheap (or foolish, joc sat-upon), feel (like) a fool, flatten; flemme (..lægge, lægges, flaa, flaaes, trykke, trykkes) - flatten; lægge -, ogf. level, *agr* ogf. beat down; lægge *fig* - flatten oneself; se hderst - ut, ogf. look blue; =agtig flattish; =belg bot vetchling: *Lathyrus pratensis*; chichling (or chickling) vetch: *L. sativus*; =brystet flat-chested; =brænder flat-flame b-r; =brød. **Se** *flabrød!* =bundet flat-bottomed; =bygg long-eared barley: *Hordeum distichon*; =byggd, =byggder level country; =bygget flat-built, shallow.

flate =r. **Se** *flaate*. **flate** =r flat, plane, plane figure; level; (flatside) flat; (over-) surface. **Jvf** *abstjølings-, hete-, fule-, rift-!* =indhold area, superficial content(s); =lhu sheet (of) lightning; =maal surface m-e; =maaling planimetry; =rum. **Se** =indhold! **flat|hed** bl. a. flatness; insipidity; platitudinousness; platitudinarianism; =hodet flat|headed, -skulled, platycephalic, -ous; =fant flat. **Jvf** *flast!* =flemme *vt* flatten; =knop butterfly orchis: *Platanthera bifolia*; =kravet bot salver-shaped; =land level country, plain; =lig flattish; =lus crab-louse, morpion; =lændt flat, level; =løp flat race or run, *pl* coll flat racing &c; =ne *vi* flatten; =orm planaria, *pl* -iæ; =seng accommodation (or shakedown) on the floor; ligge paa -, især: be accommodated on the floor; =side flat side. **Jvf** =fant! med =n, ogf. flatlong; =finne, ogf. plate-rail; =stempel, =sænk flatter. **flatt**. **Jntetfj.** av flât. **flatt** *ad* flatly, levelly, &c; falde - ned fall flat; faste - ned, bl. a. flatten; faste *fig* - ned fall flat; ørene laa - ind til hodet, lay flat to the head. **flattang** flat-(nosed) pliers.

flatter =v flatter. **Mt** *The artist had flattered him. The portrait flatters him, its subject. Pictures which do not flatter. The photo is (much too) flattering*; det er ikke egentlig =rt it does not exactly flatter; sætte i et litet =nde stjer, in an unflattering light; =flør fascination veil.

flat|trykke *vt* flatten; (sammentrykke) compress; =tt mat oblate; =tt ved polerne oblate; omvendt =tt bot ob-compressed; =trykning flattening; compression; jorden = the oblate form of the earth; =vogn lorry, lurry. **flau** (av smat) dead,

flat, flavourless, insipid, vapid; *fig* ogf. namby-pamby; (forlegen, genért) bashful, conscious; embarrassed; (forfnytt av *fig*) bashful, timid; (mat, litt ubel) faint; *merc* dull, flat, slack. *Jvf* flåt! *Mt* A broad compliment. *Dead champagne, wine. A dusty decanter of flat water. An insipid person. Light wind. Feel a little small;* noget -t (fjebeligt) noget a slow thing; - bemerking, ogf. platitude; den -e tid the dull (or slack) season, *fam* the slack; *falde* - pall upon the taste; *gjøre* - (smatløs) flatten; (genért) embarrass; *se* - ut look foolish (or small, *fam* sold). *Jvf* flat! m. krydderier er det -t spices are flat; -e *vi* (om vind) fall light. *Jfar* - av; kommunikerne viser, at kampene nu næsten overalt er -t av, that the fighting has slackened.. *Mt* The market has slackened. *flaug* *n* (pl *flaug*) steep rock-face. *Se* ²stup! *flauhed* deadness &c, insipidity, vapidity; bashfulness, &c; embarrassment; faintness, &c; -er platitudes. *flaurogn* *prov.* *Se* *snylterogn!* *flause* -r impertinence, insipid joke; -*mafer* verbal trifler, witling. *flag* *n* (pl *flag*) flap, flutter; -e *vi* flap, flip; - med vingerne beat (or flap, flop, flutter) one's wings. *fledjøre* *vt* *fig* surrender; *vr* - *fig* surrender one's estate in consideration of a pension, become a pensioner. *flegma* *n* phlegm, indifference. *flegmatiker* -e phlegmatic person; -*iff* phlegmatic; (om *sprængstof*) low.

flein *e* -r *prov* bare spot (on a tree's bark &c); clearing; -*flaldet* partially bald, bald at the crown; -*flalle* partial baldness. *fleip* -er *pop* flippant person; buffoon, fool, grimacer. *fleis* -er *pop* mug, phiz; *delje* ham midt i -en smite him between the eyes. *flef* -er discoloration, speck (*dim* speckle), ogf. *fig* blot, spot, stain; (p. hud & ast) macula; (forbisset sted, uklarhed, taafe) blur; (smuds-) ogf. blur, smudge; (fregne) freckle; (i vjet) nebula; nubecula; (sted av liten utstrækning, sted hvor En netop er &c) spot; (afer-; i farvand) patch. *Se* hælsfl! *Jvf* afer-, fett-, sol-, taafe-! *Mt* A blot on the fame of.. A brown blur far astern. *Spots in or on (i) the sun;* den blinde (..Mariottes) - punctum cæcum; den gule - macula lutea; *vaat* -, ogf. slop; *der* blev kun en *vaat* - igjen av ham there was only a grease spot left of him; *sætte* -fer, *ta* -fer t. *fig* spot, stain; *var* ikke at *faa* av -fen could not be induced to move (one step); *jeg* kom ikke av -fen, made no progress at all; *was* at a dead-lock; *rør* dig ikke av -fen! don't stir! *fri* for - og lyte free from spot and speck, without speck or flaw, without spot or blemish; *paa* -fen on the spot; -*feber*. *Se* exantematist! ¹*flette* *vt* speck, ogf. *fig* blot, spot, stain; speckle; undert. clear from spots, scour; -t, bl. a. speckly; (om papir, om træ) ogf. foxed, foxy; (masret, om træ) curled, speckled; -t hund sanded dog; *der* er flere -de *bitjer* (..hunder) end *prestens* there are more maids than Mary, and more men than Michael. ²*flette* *vi* stain, spot. ³*flette* *vt* heel, tap. *Jvf* ²faale! ⁴*flette* *vt* rip, slit; (bart &c) peel; (fist &c) split. *Se* *flense*! *Jvf* ³flatt! - og *stefe* spitchcock; - *tænder* bare (or exhibit, *obs* grin) the teeth, in snarling &c. ⁵*flette* -r *archæ* flake. *Jvf* *flint*-, *flis*! ⁶*flette* -r semi-corporate (or small market-)town, straggling village; -*ert* split-pea; -*jern* barking iron, loc tan-spud; -*ild* split h-g; (røfet) kippered h-g, kipper; -*sne* patches of snow; -*vand*. *Se* *flekvand*! -*vis* *ad* by patches; *falde* av - patch off. *flekné*. *Se* *flekkesné*! *flektere* *vt* inflect. *flekthjús*. *Se* exantematist! -*vand* abstergent, scouring drops. *fleming* -er. *Se* *flamlønder*!

fleng *n* (pl *fleng*) gash; tear; i -. *Se* *ifleng*! ¹*flenge* -r gash, laceration; tear. ²*flenge* *vt* (*flette*) slit; (sønderrive) gash, lacerate; (rive, spjære) tear. *Mt* A slashing article, criticism; - i *filler* tear to tatters. *fleng* *vasning* interchangeability; -*vasse* *vi* be interchangeable. *flens* -er. *Se* *flange*! *flenje* *vt*. *Se* *abspette*! -r -e *flenser*; -*nes* *formand* the specksioneer. *fler*. *Se* *flere*! -*aarig* of (or for) several years, of several years' standing. *Mt* A perennial root, stem; - *plante* perennial; -*aarighed* if *perennity*; -*doble* *vt* multiply. *flere* *comp* more, more in number; (endel) several, various. *Jvf* *adstillig*! *Mt* Here are more of them. *Prizes today are more in number, but not so valuable. Several of the same name. One of several;* *hvem* -? who else? who besides? *ingen* -, bl. a. nobody besides; *nogen* - some additional; *det* er ørfe- løst at *gi* - *egempler*, idle multiplying instances; - *hundrede* *mennefter*, ogf. many hundred persons; *ha* - *toner*, ogf. have a plurality of wives; - (beholdte) *verden* a plurality of worlds; *der* er - *vers* there are other stanzas; *de* blev - og - they came &c in ever-increasing numbers; *være* - end outnumber; *med* - *et alii*, *et al.*; -*steds* *ad* in several (or many) places; *om* *høg* *steder* ogf. *passim*. *fler* *fødende* pluriparous; -*fødsel* pluriparousness; -*gifte* plural marriage, polygamy; -*guder* *n* a plurality of gods, polytheism; -*hed* plurality; (overtal) majority; *en* - av *stemmeberettigede*, ogf. several voters; *den* *store* - av the great body (or the bulk, the great majority) of..; -*fantet* polygonal; -*toneri* *n* a plurality of wives; *leve* i - have &c; -*manderi* *n* a plurality of husbands, polyandry; -*rummet* *bot* plurilocular; -*fidig* manysided. *Mt* A manysided (or versatile) man. *Varied talents;* - *stufelse* disappointment (felt) in more quarters than one; -*fidighed* if *versatility*; -*stavelsesord* polysyllable; -*stavet* polysyllabic; -*stemmeret* plural voting; -*stemmig* (sung) in parts; - *sang* part/singing; -song; glee; -*tal* *gr* the plural (number). *Se* *flerhed*, *majorité*! *Mt* The unsophisticated many; *sætte* i - *pluralise*; *være* i -, ogf. have a majority; *som* (..m. betydnung av) -, ogf. plurally; -*s*-endelse plural t-n; *gi* -*s*-endelse pluralise; -*s*-ord plural word, noun plural; -*tonet* many-toned; - *fløite* *s.t.* chime whistle; -*thydig* of several meanings; ambiguous; -*hed* several meanings; ambiguity. *flés* -er *prov* low-lying ait or islet. *flest* *n* pork. *Jvf* *stinke*! *gi* *grisen* - lose in hake but gain herring; *koste* - cost a lot, cost a peck (or power) of money. *flette* *baug* hog's shoulder; -*bøn*, -*ed* round (or tremendous) oath; -*flan* -ner bacon beetle; -*olje* lard oil; -*pandefate* fraise, froise; -*pølse* pork sausage; -*rhg* chine of pork; -*side* flitch (or side) of bacon; -*stinke*. *Se* *stinke*! -*strimmel* (t. *spæfning*) lardon, lardoon; -*stykke* piece of pork; *sprødstefte* -r cracknels; -*svól*, -*svór* hamskin, bacon (or pork)-rind; *ristet* - crackling; -t obese, overfed. *flest* *sup* the most; *han* gav - *middage*.., gave the most dinners of all the residents; *som* *folk* (er) - like the common (or general) run, like the generality of people; *en* *pige* *som* *piger* - an average girl; *de* -e most, the most, most of them; most (people). *Mt* Those candidates obtaining the most votes shall be elected to serve.. But the most cases occur through neglect; i *de* -e *tilfælde* in most (or in the majority of) cases. *flestepart*: -en the majority. *Jvf* *mestepart*! *fletning* -er braiding, plaiting, platting. *Se* *flette*! ¹*flette* *vt* braid, plait, plat; *mil* rand.

Wt I took down my hair and braided it for the night. Bulls with locked horns. Make a basket. Plait straw for hats. Wattle a hedge. Wreath a garland (frans); - ben cross one's legs; sit cross-legged; -de fyrstifter braided lights; -t furv wicker b-t; - i hinanden, - sammen (inter)lace, undert. thread. *Wt* He laced his fingers behind his head. ²flette -r braid, plait. *Wt* Wear a thick plait on one's head; løs - false plait, hair switch, switch (of hair); -baand braid r-n; -gjærde hurdle, wattle; -fringle twist, roll of bread; -prydelse arch nattes. *fletverk* plait; wicker(-work); hurdle (or wattle)-work, tracery, esp of withes.

flection -er gr inflection; -*ivist* inflectional. *fli vt* pop tidy, trim; (levere) hand; gjøre det fint og -dd, til der kommer leave things neat and tidy against you come; - fig, ogf. render oneself presentable.

fli application, diligence, industry; pains, painstaking; (stadig) assiduity; gjøre sig - apply oneself, take pains. *Jvf* ²alt, mulig! gjøre sig - for at., ogf. be industrious (or studious) to, be industrious in or studious of, make a point of, make it a point to; gjøre sig megen - med take great pains about (or over, with). *Wt* His painstaking to make himself understood..; man har gjort sig megen - much pains has been taken; lægge megen - baa bestow great pains on, expend considerable care in preparing.. *Wt* He takes less care over his work; med - industriously, sedulously, studiously; (m. forset) on purpose, purposely; m. stor - gjennomgik han.. at great pains he went over the accounts; m. stor - utarbeidet elaborate, hard-laboured; mangel paa - inapplication. *fli*dd part. *Wt* fli. *fli*ds|arbeide laborious work; -*mønster* model (or paragon) of diligence; -*præmie* prize for diligence.

*fli*es n: det gyldne - the golden fleece. *fli*g n (pl *fli*g). Se anter:-! *fli*ng -er pop tidying, trimming *fli*t -e, -er (løs, hængende) flap, lap; (hale-) fluke; anat bot lobe; (snip) corner. *Jvf* ²paie! *Wt* The corner of a veil has been lifted. Part the flap of the canvas (teftet). The flap of an envelope. A flap of skin. His face was covered by a flap of his cowl. The lobe of the ear; smal - bot lacinia; en biskop holdt -erne av hans littlæde, bore (or supported) the pall. ²fli -er patch; cont botch. *Jvf* flet, hæl:-! *fli*tbrøndse bot bur-marigold. *fli*tet lobate, lobated. *fli*tflak (pl *fli*tflak) cross-caper, flicflac. *fli*tte v mend, patch; om stotøi ogf. cobble, egl om stotøi vamp. *Jvf* ²flette, ²jaale! - paa cobble, cobble at, patch (or vamp) up; fig ogf. tinker (up), tinker at, fun cont botch. *fli*t|læbe bot twayblade; -tare pepper-dulse. *fli*tverk patch-work; tinkering. *fli*mm|haar. Se fimrehaar! -opal oriental opal. *fli*mmre vi gleam (fitfully), glimmer, shimmer, vacillate, waver; -n glimmering, glimmer. *fli*nge -r prov thin flake or slice; chip, scale. *Wt* Himlen løser sig og falder ned i hvite flinger. B. Ring. Jomfruen.

*fli*nt brisk, deft; alm. able, apt, clever; (ester fygdom) brisk. *Wt* Apt at (i) languages. Clever (or good) at geography. A smart crew; bli -ere do better, make a better hand of it (..of them); naar vi blir -ere, ogf. when we are more proficient; han er ganske -, ogf. he is a very fair hand; meget - i alt, som angaar iystest a very good hand at all kinds of doctoring; - i engelsk, ogf. a good E-h scholar, i haand-arbeide handy with a needle, p. gitar a proficient on the g-r; han er - paa skolen, does very well at school; - til at sy handy with a sewing

needle; -e vi - paa sig bestir oneself, look alive; -hed ability, cleverness, smartness. *fli*nsfaldet. Se *fli*nsfaldet!

*fli*nt -er flint; art firelock, flint-lock musket; fusil, light musket; sp fowling-piece; fransf - (møllestenskvarts) buhrstone, burrstone; flihye (fam fli) i - fly into a passion, fly (or get) into a rage; -holle flinty concretion or lump. *fli*ntelbøsse. Se flint! -flette. Se flintflette! -laas flint-lock; -gevær flint-lock musket. Brown Bess; -sten flint; gun-flint; -tøi flintware. *fli*ntflette, -flic flint-chip, spall of flint; archæ if éclat, flint-flake; -glas flint-glass; -haard flinty, flintified; -kjerne flint(y) core or nucleus. *fli*r n (pl *fli*r) fam giggle; (haanmil) sneer; folde - frigid sneers. ¹fli-re vi giggle; sneer. ²fli-re -r ict young bream. *fli*rt, -age flirtation. *fli*rtte v. Fortid av ¹fli-re. ²fli-rtte vi flirt. *fli*s -er chip, flinder, spall, splinter; flake; (haar-) stragglng strand or string. *Jvf* flint:-! *fli*s coll chips, chippage; han hug, saa -en fløi om ham he so plied his axe as to make the chips fly again; -dunk chip-butt. ¹fli-se -r tile; (iær t. brolægning) flag, flagstone, pl coll flagging. ²fli-se vt - op chip, splinter; - fig op chip, splinter; om hjelpeende: broom; -brolægning flagging, flagway; tile-pavement; -bundt (t. tænding) pop bill-brighter; -dunk. Se flisdunk! -fåt chip (or flag)-basket; -füt pop. Se tømmermerker! -gulv tile floor; flagging, pavement; -furv. Se -fat! -lagt flagged; -fortaag flagging, pavement; -lægge vt flag; tile; -lægger -e flagger; -spifferi n fig trifling, standing upon trifles; juridisk - law (or pettifoggng) quibbles; -t chippy (fam chippety), splintery; om haar: rough, stragglng. *Jvf* fjonet! *fli*sfurv. Se flisefat! *fli*tsbue crossbow; -pil arrow. *fli*tter n clinquant, tinsel; -agtig tinselly; -ar melic grass, melica; -guld Dutch (or German) gold, leaf brass; -stas. Se flitter!

¹fli-ttig assiduous, diligent, industrious, sedulous; studious. *Jvf* ²brut! *Wt* A close (or hard) student. Make diligent use of; en - gæst i læse-salen an assiduous (or a frequent) visitor to (or an assiduous frequenter of) the reading-room; han er altfor -, iær: he applies himself too much; han er meget -, ogf. a close (or hard) student. ²fli-ttig ad assiduously &c. *Jvf* besøke! damer brukte - sine flatoner, plied their scent-bottles; læse -, ogf. study hard; strikke (..sh) -, ogf. ply one's needle; han er - tilstede, if he is a close attendant; -hed. Se flid! ¹flo -er (lag) layer; (rad) row. *Jvf* -lægge! ²flo -er. Se ⁴flo! ³flo swoln, in flood; at highwater; -elv. Se ogf. landfuld! - sø flood; ved - sø at highwater; vandene har hittil været altfor -, too big or swoln. ⁴flo -er flood-tide. ⁵flo (loppe). Som led i mar-(tangloppe). *flob(b)ert* -er Flobert (parlour) gun or pistol.

¹flood n (flaad) flux; det hvite - the whites. ²flood c -er flood, -tide; (oversvømmelse) inundation; (seilbar elv) river. *Jvf* elv, elve:-! -en Temsen, Jaxartes the r-r Thames, the Iaxartes r-r. ³flood. Se ³flo, ⁴flo! -batteri, ogf. riverain b-y; -bred river|bank, -side; -bæcken r-r basin, area (or country) drained by a river; -bølge tidal (or tide) wave; stor - bore, eagre, eger; -dise r-r embankment; -e vi flow, be on the flow. *Jvf* flø! naar -r (utt. flór) det idag? what time will the tide flow today? -fart r-r navigation; -galle (flaadgalle) vet vessignon, wind-gall; -god river-god; -hest, ogf. hippopotamus, fam hippo; -ing -er. Se fløing! -krebs crayfish, river lobster; -maal flood (or highwater)-mark, watermark; -maaler tide-gauge; -merke.

Se **maal**! **munding** estuary, mouth of a r-r; **musling** freshwater clam, unio; **negenste** r-r lamprey, lampern; **omraade**. Se **bæffen**! **rende** r-r channel; **seilas**. Se **fart**! **feng** riverbed; **stib** r-r boat; **stildpadde** marsh tortoise; **svin** capibara, river (or water)-hog; **tid** flood-tide; **ulste** blob, bullhead, miller's thumb; **vande** flood, -tide; **ørn** osprey, s.t. break-bones. **fløe** =r. Se **flaa**! **flog** n pop flight; (omsværmen) rollicking. **Jvf** **flaug** (2stup)! **paa** - rollicking; **havre**. Se **faldhavre**! **rogn**. Se **snjterogn**! **fløing** =er brewing storm; shower. **flot** =te, =ter (av menneſter) party, troop; band, body; **cont** (bände) gang; (av større dyr) herd; (av mindre dyr) flock; (av heste) **amr** ogf. caballada, cavallard; (av hunde, av ulve) if pack; (av fugle) if flight, flock, stand; (av raphønø) covey; (av vagtler) bevy. **Mt** **A flock of sheep, goats, birds. A herd of horses, oxen, swine. A skein of wildgeese, of wild ducks;** den mest ſtamfulde i **ſten** **fam** the most shamefaced of the lot; færdes i **ſter** live in flocks and herds, be gregarious; løfte i - **fig** pull all together, combine our &c efforts; i - og følge in packs, in shoals; om menneſter: in a body, in a posse; ſtemme i - og følge for vote **en bloc** for, vote solidly for; i - og råd. Se i - og følge! **flot** =ter (av uld &c) flock; (ſnot, ſnug) flake.

flote =r ravel, tangle; (av bogne &c) jam; **fig** ogf. complication, complexity, entanglement, imbroglio. **Jvf** **rede**! **Mt** **A complication of ideas. A complexity of paths and rabbit tracks;** flaa - beat one's chest with the hand(s), beat goose; komme i - ravel, become entangled. **flote** vt ravel, (en)tangle; **fig** ogf. involve; - det til tangle the situation; **ſ** vd. Se komme i -! **t** iſær: ravelly, ravelled, (en)tangled, in a tangle; complicated. **Mt** **A tangled skein. Clear up a somewhat tangled situation.**

flotte vt flock, gather (in flocks or herds); **vr** - fig flock, gather; crowd, throng; - fig om fig bl. a. flock to; **ſ** vd. Se - fig! - fra alle ſanter flock in from all quarters; **tal**; i - in crowds, in shoals &c; **vis** ad. Se i flottetal; zoo gregariously; (polygamt) polygamously. **flot** =filte cappadine, floss-silk, silk-floss; **uld** flock-wool. **flolægge** vt pack (up) in rows; **lagt** ſom ſild packed (in rows) like sardines or haddocks, like so many herrings. **flom** flood, heavy water, swelling, sc spate; (oversvømmelse) fresh, freshet, inundation, overflow; **fig** if deluge, tide; (av utenlandſte varer) tit: dumping; naar det er - when the floods (or waters) are out. **Mt** **Crossing the Tweed, then at flood, in heavy water, in a very high state of flood, rolling in spate;** **løp** waste weir. **flomme** vi swell; be in flood. Se flømme! et stort, hvitt haar **t** i vinden, flowed (or streamed) in the wind; **vis** ad in torrents; in shoals. **flomrør** waste-pipe; (ſtaaende) stand-pipe; **flade** flood damage; **flor** at (or in) flood, in spate; **tid** flood season; season of freshets; svømme over elven i **en**, at (or in, when in) flood, in the flood season, when the floods are out; **vand** floods, flowage.

flonel. Se flanel! **flongs** (gavmild) pop liberal, med of.

flór c =er prov. Gál (ſjøs)gulv. Se fløs! **flór** n (pl flór) crape, crêpe, gauze; (lu) pile; med - om crape-bound. **flór** c & n (pl flór) bloom, blow, flush; **fig** flourishing (or thriving) condition, prosperity. **Jvf** blomſter! **Mt** **A blow of tulips;** gro i hppigt -, iſær: luxuriate; flaa i (fuldt) - bloom (be all abloom, in full bloom or blow, in its full blow, full blown); være i

ſit - **fig** flourish. **flora** =er flora, vegetation. **floragtig** crapy, gauzy; **baand** gauze-ribbon; (t. ſorg) crape-band. **fløe** =r. Se **flø**! s.t. tier.

flørens n Florence. **florentiner** =e Florentine; **flaſke** Florentine flask, betty; **inde** =r Florentine; **laf** F-e lake; **filte** florentine. **flørentin-olje** Florence oil. **flørentinſk** Florentine. **flø-rere** vi **fig** flourish, thrive greatly, **merc** ogf. boom. **Mt** **The fisheries thrive greatly. Building (bygningſfaget) will boom. Trade is booming. fløret'** (fencing) foil, smallsword; **baand** ferret tape; **ſegting** foil-fencing, assault-at-arms; han er en mester i -, ogf. an adept with the foils; **filte**. Se fløffilte! **floring** =er s.t. tier, **floriſſant** flourishing; =e tider flush times, a (trade) boom; t. den =e tids priser at boom prices.

florlet crapy, gauzy; **mél** whites; **ombunden** crapebound, -draped, draped with crêpe, draped in mourning; **figte** fine sieve; **flør** crape (or gauze) veil; **vinge** lace-wing fly; **vinget** lace-winged.

fløs n floss; (optaffet) frayings; (lu) nap, shag; (plyſch) plush. Se flås! Se (høi) **hat**! **hat** (gentleman's) silk hat; høi - tall silk hat, **joc** chimney, chimney-pot hat, stove-pipe, **amr** cylinder, plug(-hat), **sl** bell-topper; **ſtipper** long-togged skipper (more of a gentleman than a sailor). **fløſſel**, **ſſler** mere (or set) phrase, **pl** coll cant. **fløſſul** ant =er ranter; **atur** cant, rant(s); **ere** vi cant, rant. **fløſſe** vi fray, fray out; (avſtalle) peel; **vi** & **vr** - **fig** (op) fray. **fløſſet** frayed, s.t. ogf. magged; (fuld av ſnug, dunet) flossy; - ſted fray.

flot =ter (ſaareluſ) tick. **flot** (svømmende) afloat; (vel fri, ugenért) cavalier, cool, free-and-easy; (raſt, ſvirſt) chic, dashing, dashy, extensive, jaunty, knowing, stylish, stylish-looking. **Jvf** **bære**! **Mt** **Rather extensive, that! A fast regiment. Reckless promises that cannot be made good. Too round assertions. A swagger cane, hat. Sweeping assertions. Do not be too sweeping in your assertions! The sweeping curves of her queenly figure. A swell coat, wedding; altfor =te bevilgninger extravagant (or too liberal) grants; - herre dasher, swell; - trøſt diffuse typography. **Jvf** vidtløſtig! bringe - float, set afloat; reſloat, float off; den, ſom har (det) litt - med ſontanter a man somewhat flush in money; holde - keep afloat, bear (or buoy) up; komme - be (or get) floated, float, be re-floated; være - s.t. ogf. float; De er ſvært - idag what a swell you are today! (generøs, gavmild &c) you are quite regardless today! du er -! you're going it! holde paa - pop. Se holde -! **flot** ad bl. a. coolly; in style; - anlagt of expensive habits; leve - (paa en større fot) live freely, in style; (bruke mange penge) spend freely, live large; (være en levemand) be a fast liver. **Mt** **When money was plentiful, he lived large.****

fløthed =er bl. a. coolness; bounce; (kunſtneriſt dygtighed) chic; (ſvirſthed) dashism, jauntiness, swellism; (ødfelthed) extravagance, reckless expenditure; (i paaſtaende) sweepingness; =er sweeping assertions. **flotille** =r flotilla. **flottas** =er **fam** fast gentleman or liver, spender. **flotte** vr - **fig** spread oneself; be lavish or reckless or regardless; - **fig** m. sport. **flotten** =feier, =felt, =heimer **fam** dasher, swell; (ødfel) extravagant; **heimeri** n. Se fløthed! **flottør** =er float, floater, float-gauge. **flor** v. Blydeform av fløge. **flor** (pl flor) bot phlox; prénformet - moss-pink. **flor** n romping. **fløge** =r romp, undert. romper; giddy (or hoity-toity) girl; **vi** romp; **t** rompish; giddy, hoity-toity. **flu** =er half-tide rock. **flu** (ſh) ground (or throw)

-bait, chum. ³flu vi chum, ground-bait, bait (up) the ground (or pitch, spot, swim).

flue = fly; ent ogf. dipter; sp (med nærmere betegnelse av sorten) ogf. hackle. Jvf ¹fiste! ha = i hodet have a bee in one's bonnet or head; flaa to = r med en (..et) smet kill two flies with one flap or two birds with one stone; sette hende = r i hodet put nonsense (or notions) into her head; av = r medfare fly-blown; med = r i hodet crotchety; dø som = r, like flies: saa tæt som = r i september as rife as flies at Midsummer, as thick as peas in July, as plenty as blackberries; -nat limacina arctica; -blomst fly orchis; -dæffel meat-screen; -egg pl fly-blow; -fanger bot fly-trap; -fiste fly-fishing; -fister fly-fisher; -flekker pl flyblow; -fænger. Se -fanger! -haav sweep-net; butterfly net; -hode typ. Se ¹spids (spis)! -papir fly-paper, sl catch'em-alive; -priffet fly|blown, -specked; -flap wire-gauze (or meat-)safe; -flarn fly|blow; -specks; belagt med - flyblown; -smette fly|flap, -flapper; -snapper fly-catcher; graa -, ogf. beam-bird; -sop toadstool; -pens gift muscarine; -spettet. Se -priffet! -sphe. Se -flarn! -træ quassia; -viste fly-fan.

flugt = er (flyben; flyaten) flight; (flyvetur) fly; (undvigelse) escape; (kvinde's bortløben) elopement; (i lemmerne) shooting; (flybegigt) flying rheumatism; conc (flyvende smaaele, gub) fly, flying; fig élan, flight (of fancy). Jvf ³frelse, iverstætte! Mf A general sauve qui peut. There was a wild stampede of cattle; høi - soaring; fig ogf. flight of sublimity, soar; vild -, ogf. rout; gripe (..ta) -en take (or take to, betake oneself to) flight; ta - fig lift oneself (or itself), soar; der er - i fjerne there is a drift (or rack) of clouds across the sky; i - flush, level, med with; i -en (i tennis) per volley; flyte en fugl i -en, as it flies, flying, on the wing; være i -en med, hvor En skal anbringe o. l. prov be at a loss where to stow.; paa - in flight. Mf The settlers are in stampede; fuglene er paa -en hele dagen, are on the wing.; drive (..jage) paa - put (or turn) to flight, rout, put to (the) rout. ¹flugte vi (rheumatist) shoot; (stifte, som i et jaar) tingle; twinge; sp volley; det = r i armen min my arm shoots, I feel a shooting in my arm; - med be flush (or level) with. ²flugete vt - en mur flush up the joints of a wall. flugt forløb attempt to escape, bid (or break, dash) for freedom or liberty; -ing = er path shooting; (flying) rheumatism; tingling sensation; (i muring) flushing; i tennis: volley; -liguende precipitate; et - tilbaketog a retreat that is only not a flight; -linje: i - (saa og saa langt). Se fugleveien! i en - flush, level; -flud flying shot; -stol lady's (or low reclining) chair; -tid art time of flight; bomber temperte efter -en shells fitted with time fuses; -vøgen fledgling, just fledged.

fluidum n (pl -da) liquid. fluktuere vi fluctuate. flunkende ad - ny brand (or fire)-new. fluns prov rough handling or usage; saa = (en) be turned out, be kicked downstairs; be consumed (or spent) in no time, be made pots and pans of. fluor n chem fluorine; -aluminium fluoride of a-m. flur = er rough (or shaggy) hair, shock. flure vt ruffle; -byg six-rowed barley; -t rough, ruffled, shaggy. ¹flus n. Se flas! ²flus pop (flush, plenty); ha det = t med fontanter be flush in the ready; her er = t med vand water is plenty here; finger har været nok saa flust m. titter, liberal in bestowing titles. ³flus c = ser chem flux. Se glas; -middel flux; -spat fluor (spar); -syre (hydro)fluoric acid.

flust ad. Se ²flus! leve - paa laan live in style on borrowed money. flux ad straight, straight-way; -ens ad joc. Se flux!

¹fly c = er (hilly, mountain) plateau. ²fly c. Se ²flu! ³fly vi. Se ³flu! ⁴fly n (pl fly) flying insect, insect pest; coll flying insects, gnats &c. Mf Clouds of mosquitoes and every kind of flying pest. ⁵fly vi (flygte) hst flee; (flybe) fly; (løpe) fam run, scamper; paa -ende flekken in a crack, out of hand, instant; herligheden er = et fra Israel the glory is departed from I-I; - om, is gad about; traipse. ⁶fly vt (flygte f.) flee before; (fly) eschew, shun: alle mennefter = dde ham every human being fled before him. ⁷fly vt pop (levare). Se fli! flyden de fig is fluent; ad fluently, with fluency. Jvf flyte! Mf Floating capital. A flowing hand. Undefined limits; - foredrag fluency (of speech); ha et - foredrag be fluent, a fluent speaker; m. en tunge saa - with such a volubility of tongue; tale engelsk (..fire sprog) -, ogf. speak fluent English (be fluent in four l-s); -hed fig fluency, fluentness. flyfille fam gadabout; trapes.

flyg n. Se anter! flyge vi pop. Se flybe! ¹flygel c = er agr flail. ²flygel n = er mus grand (piano); -baner = e, -helt harmonious blacksmith. flygte vi flee; især amr fly; run away; (om kvinde: la sig bortføre) elope, run away; (undvige) escape; - av (..fra, ut av) landet flee (undert. fly) the country; - for flee before, fly from; det nærmeste sted, jeg kunde - til, to which I could fly for refuge; -nde fleeing, fugitive, s fugitive. Mf A receding forehead. ¹flygtig (let forundstende) evanescent, fugitive, volatile; (uhaandgrikelig) elusive; ethereal; (av karakter) casual, feather-headed, flighty, giddy, hare-brained, harum-scarum, scatter-brained, volatile; (ubeständig) inconstant; (hastig forbigaaende) fleeting, passing, transient; bibl vagabond. Mf A casual greeting to every one near. I cannot close these desultory remarks better than by quoting.. Delicate and elusive inflexions. Ethereal oils. A few fleeting moments. It is a flying spirit that we may embrace for a moment. A flying visit. Give more than a fugitive thought to. For a passing minute. A passing thought. A slight acquaintance. A transient thought; = ere gæster passing visitors; et = t blif, is a flying glance; et = t blif paa a cursory view of.; et = t mennefte a featherhead, a fly-away; aviser, magasiner og andre, mere = e skrifter, and other fugitive publications; et = t udkast a rough sketch. ²flygtig ad bl. a. casually; cursorily. Mf Visit in a mere casual manner the scene of.; ganske -, bl. a. very slightly. Mf I know them very slightly. She and I know each other very slightly; -hed evanescence, volatileness; volatility; transitoriness, &c. flygtning = er fugitive; (is av politiske eller religiøse grunde) refugee. flyng gad-ding about; traipsing.

flytte = r prov. Se fletstede! ¹flyndre = r flounder, fam butt; (log-) chip, log-chip; (t. solseil) awning fish; fig blockhead, (a regular) flatfish; med - og styrelser with yoke and lines. ²flyndre vi sp. Se ¹fiste!

¹flyt (hy): paa - afloat, waterborne. ²flyt (tt) prov. Se flot! ¹flytbar (av flyte) buoyant. ²flytbar (av flytte) displaceable, practicable; transportable; movable. flytblof. Se vandreblof!

flyte vi flow, run; (ifte synke) float, swim; be buoyant. Jvf ankerboie! - trægt, is ooze; vand nok, t. at baaten &c kan - water enough to float her; ligge og - be (or lie) floating; fig kick (or knock, lie) about; la den ligge og

- leave it about; *talen* (..ordene) *er* godt (..saa let) f. ham he has a fine (or such a) flow of language, he is so fluent; - *av* flow (or issue, result) from; derive (or be derived) from. *Mr The profits accruing therefrom. This money derives from two sources. The advantages which have flowed from the convention. Rents and profits issuing from land;* den derav *ende* elendighed the eventual (or resulting) miseries; *herav* *er*, at.. hence it follows that..; en *stise*, som kort e. stot fra hans pen, emanated from his pen shortly after; - *hen*. Se *hen*! landet *er* med melk og honning, floweth with..; gulvet *er* med vand the floor is flooded; - *nordover* have a northerly flow; - *op* float (to the surface); - *over* overflow, flow over. *Mr The cup of humiliation brimmed over. The measure flows over;* bringe bægeret t. at *over* fill one's cup too full or to overflowing, *fig* ogf. break the camel's back; - *over* i, *især*: merge into; *sølvstøi* stot p. gatestenene. Se ligge og -! - *paa* *fig* live upon; fall back upon; som *er* *paa* lasten, *især*: waterlogged; ..som *er* *paa* vandet the finest craft afloat; hvad der ligger og *er* *paa* vandet floatage; - *sammen*, ogf. *fig* merge in one, merge together, become merged, flow into one another; om vandløp ogf. meet. *Juf* aamót! omridsene *er* ut, are blurred, become merged; la fotsporene - *saaledes* ut, at.. blur the footsteps to such an extent that..; - ut i en neutral farve be blurred into a n-l tint; proceduren *er* utover alle grænser, overflows every limit; -*anfer* deepsea (or sea-, floating) a-r; -*batteri* floating b-y; -*bom* (floating) boom; -*bro*, ogf. bateau bridge; -*brygge* floating pier; -*dok* floating dock; -*evne*, -*kraft* buoyancy, power of flotation; -*fran* crane-barge; -*midler* buoyancy apparatus; -*mine* buoyant mine. *flyten* flowing &c; flotation; buoyancy; -*de*, if liquid; *fig* fluid. *Juf* flydende! *Mr Liquid manure;* - legeme, - stof liquid; - tilstand, ogf. fusion, state of flux. *Mr A period when the common law was still fluid and in course of formation. Language is always on the flux;* holde -, bl. a. bear (or buoy) up; -*hed* liquidity, fusion, state of flux. *flyter* =e float, floater, float-gauge. *flytevegt* areometer, hydrometer.

flyt fold displaceable (or movable, transportable) penfold; -*for*: ligge *paa* -. Se ligge p. flytning! -*fugl* undert. Se træffugl! *flytholt*. Se flyter! *flyt* lapp nomadic Lapp, Lapp nomad; -*ning* =er displacement; (overførelse) removal, transfer, *fam* move; (av bohave) ogf. moving; removal (e.g. of a family, of an office), if sc flitting, sc lifting, lift; (vandring) migration; tre *er* *er* lifesaa flemme som en brand three removes are as bad as a fire; ligge i (..*paa*) - be moving or moving house or at the lift. *Mr There the readers remained until their final shift into the Great Reading Room in 1857;* blev knækket under *en*, in the process of removal; -*omkostninger* removal (..moving) expenses; -*sten* geol. Se vandreblof!

¹*flytte* vt displace, move, shift; (overføre, forlægge) remove bodily, remove, transfer; (bohave) move; s.t. undert. fleet (patient) evacuate; (færge) prov boat, ferry. *Mr Fleet aft the crew. Move forward the hand* (viseren). *Move a pawn;* - bjerger (re)move m-s; - *for*, *føtterne* shift from foot to foot; *kunde* ikke - en *for*, move (or stir) a foot (*fam* a peg); - *sin* stol (tættene) *hen* t. close one's chair to.., edge one's chair towards.. ²*flytte* vr - *fig* move; make room; (- *for*) shift; *axelen* har *et* *fig* *for*over the shaft has come bodily forward; - *fig* (langsomt) t. siden edge

(away, off, up); - *fig* ut av mørket, ogf. move from out (of) the darkness; - *fig* ut av træffen, ogf. sit out of the draught. ³*flytte* vi move, move house, remove, if sc flit, sc lift; (fra tjeneste) go, leave; (- *bort*, om fugle) depart. (i sværm) flight: han *er* *et* he's moved; tre gange *flytt* &c. Se flytning! - *ind* come (or enter, move) in, take possession. *Mr When could I have possession?* - *ind* i huset, ogf. shift into the house; - *om*, if nomadise; han stod og *et* nervøst p. *føtterne*, shifting nervously from foot to foot; - *paa* *fig* move; stir; - *sammen* come together; (*rykke* *sammen*) close up; - *sammen* m., *især* go to live with; - *til*, ogf. go to live at or in; join, go to live with; - *ut* (av leilighed) leave, vacate; (egf. *vandre*) migrate; - *utenfor*.., ogf. migrate beyond..; -*bevis* certificate as to change of residence, pass-note; -*dag* moving (or removal) day, quarter-day; f. *tjenere*: hiring day; -*folk* (furniture) removers, porters; people moving house; -*for*: staa *paa* -. Se ligge p. flytning! -*fær*-*dig* ready for a move; -*gods* furniture being (or going to be) moved; -*læs* vanful of furniture (in course of removal); -*mand* (furniture) remover; -*omnibus*. Se *vogn*! -*tid* quarter-day, removal term; -*vogn* furniture (or Pickford's, removal) van.

flyve vi fly; wing one's flight; (i aeroplan), ogf. plane; (fly) fly; run, scamper; (m. lavtliggende hale, i aviatif) cabré. *Juf* luft, tilstovs! la - fly; 15 kilometer, som fuglen *er*, as a bird (or the crow) flies; - *høit*, ogf. soar; - *bort* (flytte) i sværm flight; - *efter*, bl. a. fly at. *Mr Fly at higher game;* - *for* (..i) blæsten, om haar &c, ogf. stream in (or to) the blast. *Mr Fly to* (i) *his arms;* - *op* rise on the (or take) wing, take flight; burst on the wing; *døren* stot *op*, flew (or was flung) open; - *over* *en* fly the Channel; - *paa* fly at; ..*stot* langt væk my revolver went flying; -*beføl* flying v-t; -*blad* flysheet; -*bur* flight cage, *fam* flight; aviary; -*dygtig* fledged; endnu ikke - unfledged; -*eforn* flying phalanger or squirrel; -*evne* faculty (or power) of flight; -*felt* aerodrome (*fam* drome), aviation ground; -*fi* flying fish; -*færdig* ready to fly Se *dygtig*! -*for*. Se *dygtig*! -*gigt* flying rheumatism; f-g gout; -*grille* (passing) fancy, whim (of the moment); -*hai* chimæra; -*hinde*, -*hud* patagium, (shoulder-) tippet, wing-membrane; -*hul* hive-door; -*idée*. Se *tanke*! -*knur* flying gurnard; -*konturranse* aviation contest; -*kunst* airmanship, aviation; -*maskine* aeroplane (*fam* plane), flier, flying machine; -*n* flying, flight; *sp* *især* aviation; -*nde*. Se *flyve*! on the wing; (om *bro*, *færge*, *kolonne*, *leir*, *segl*) flying; *sp* at (or in) a fly; med - *faner* *fig* with flying colours. *Mr Come off* (fra det) *with flying colours;* med - *faner* og flingende spil with banners (or colours) flying and bands playing; *paa* - *fleffen*. Se *flyvende*! - *gigt*. Se *flyvegigt*! - *hast* hot (or post) haste; i - *hast* against time, in (or with) hot haste, post haste; - *hund* (..*ræv*) fox-bat, flying-fox; - *korrespondent* roving c-t; *paa* - *timen* in a crack, in a trice; - *sint* in a towering passion. *Juf* flint! -*opvisning* aviation display, flying display or demonstration; -*plads*. Se *felt*! *flyver* =e (*især* om en hest m. *bedrifter* p. *forte* afstande) flier; (kunst-) aeroplaner, airman, aviator, flying man; *stuten* *er* *en*-, ogf. she is all legs and wings; -*korps* flying corps; -*løjtnant* flight sublieutenant. *flyve* *rhate* flying report or rumour; -*fand* blown (or drift)-sand, sand-drift; -*skrift* pamphlet; -*forfatter* pamphleteer; -*sport* aviation; -*tanke* passing (or transient) t-t: -*teknik*

technique of aviation; **-tur** fly; **-ute** aviation week; **-væsen** air (or flying) service. **flyvning** -er flying; **sp** ogf. aeroplaning (*fam* planing), aviation.

flæpe *vi* blubber, boohoo, pule, snivel, i **føsl** pipe one's eye, i **følesl** blub; **-n** blubbering &c; **-r** = e blubberer &c. **flær** *pl.* **flv** ²⁻³flaa. **flære** -r tear; **vt** tear. **flæretop**. Se **flæretop**! **flø** *vi*: det -r (det -dde) the tide is (was) on the flow. **Jvf** flode! **fløi** *v* flew &c. **flv** flyve. **fløi** *c* -er (vind-) vane, undert. fly; (bord-, dør-, vindu-) leaf, undert. valve; (v. bro) waterwing; (p. flæde) dasher, dash-board; (p. fti) turned up point; **arch** wing, ell, L (of a house); **mil** wing. **fløi** *n* gadding about; traipsing; nu faar det være slut med -et! **fløi** *adj*utant wing a-t; **-bord** folding t-e; **-bhgning** wing, &c. Se **fløi**! winged structure; **-dør** double-leaved (or folding) door. **fløiel** *c* -er *agr* flail. **fløiel** *c* & *n* -er velvet; velveting. **fløiels** *agtig* velvet-like, velvety; villose; **-blot** soft as velvet, velvety; **-fugl** pipra; **-grøt** porridge made of butter, flour, and milk; **-hauke** v-t glove; (iffe) fa p. med -r deal very leniently with (handle without gloves); **-loduegræs** soft-grass; **-lu** velveting; **-mit** scarlet-spider, taint, taint-worm; **-fort**. Se **brændt elsenben**! **-stoffer**, **-varer** v-t goods, velvetings. **fløien**, **fløiet** *part.* **flv** flyve. **Jvf** fugl! **fløi** *flille* *fam.* Se **fløille**! **-fist**, **-fjæfing** (gemmeous) dragonet, dragon-fish, gowdie; **-fant**: sætte - paa camfer, flinch, snape; **-knop** acorn, truck. **fløil**. Se **fløiel**! **fløi** *mand* flank-file, pivot-man, *fam* pivot; **-mur** wing-wall; **-motrif** butterfly (or thumb)-nut, winged screw.

fløing -er (flø-ing) *geol* (pulsation) seiche.

fløirode file-leader; **-stang** vanestaff. **fløit** *n* (*pl* fløit) whistle; (*fugl*) warble; call. **fløit** *c* floatage; (tømmer, som fløtes) floating logs. **Er Pølsen** var som brolagt med -. **C. Schønen**, **Nord** i **værene**. **fløitap** vane-spindle.

fløite -r flute; if German flute; (pipe) call, pipe, whistle. **Jvf** barne-, mat-, selje-! **Mt She** whistled on (støtte i) a small silver call. **Pay too dear for one's whistle**; gaa i -n. Se **fløiten**! **fløite** *v* flute; pipe, whistle; give a whistle; om *fugl*: warble. **Mt The wind** sighed and fluted through the long corridor; - efter whistle for; - ham (..den) hen t. fig whistle him up; - paa sin hund whistle (for) one's dog; **-fugl** piping crow; **-flaf** flute-key; **-lignende** fluty.

fløiten *fam* gaa - be lost, go; være gaaet - be clean gone. **fløiten** *fluting*; (*fugl*) warbling; piping, whistling, whistle. **Jvf** fløit! **Mt The** piping of shepherds at twilight; **-de** *ad* - gal in a towering passion; bli - gal fly into a passion; - lileghlidiq serenely indifferent. **fløitenist** -er flautist, flutist. **fløite** *pipe* labium-pipe; **-skole** a tutor for the flute; **-spil** performance (or playing) on the flute, flute-playing; **-spiller** performer on the flute. Se **fløitenist**! **-tone**, ogf. fluted note; **-verk** flute-stop. **Jvf** damp-! **fløitist** -er. Se **fløitenist**! **fløitist** *obs* flute; utrustet som -armed *en* flute. **fløivindu** folding (or French) window. **flomme** *vi* be flooded. **Jvf** flomme! **bordet** -t (av **redslaaet** vin), ogf. the table was aswim (ran deep with wasted wine); **talen** -t the talk was in flood or spate; - over overflow; om **fløaf** ogf. back up; det -t over av **taler** there was an overflow of speeches. **fløs**. Se **flaas**! **fløset**. Se **flaaset**! **fløstjæl** limpet, patella; **fløstilt** - patellite. **fløst** (lang ø) *v.* Fortid av **flyte**. **fløst** (kort ø) *prov* ferrying; a passage; **fløst** - (lang ø) available for (or navigable by) rafts, floatable, raftable; **-gjørelse** rendering navigable by rafts. **fløte** -r cream; **ha** - i

cream. **Mt Skim the cream, the cream of.** **Jvf** fløtt! **sætte** - cream; **fettet** av -n. Se **crème**; **fløte** *v* float, raft, *amr* ogf. drive. **fløte** *agtig* creamy; **-flæs** beardless (or effeminate, milk-sop) face; **-grøt** cream porridge; **-mugge**, **-nebbe** cream-jug, *amr* creamer; **-øst** cream-cheese; **-pudding** clotted (or Devonshire) cream. **fløter** -e raftsmen, *amr* ogf. lumberjack, river (or truck)-driver; **-høfe** picaroon, pike-pole.

fløte *rif* creamy; **-saus** béchamel sauce; **-flind** skin of boiled cream; **-fljeg** *c* milk-sop; **-fljaget** beardless; **-stripet**, om *papir*: cream-laid; **-æble** cherimoyer. **fløtmand** *prov* (av fløt). Se **færgemand**, **stullermand**! **-s-part** minor lot (or parcel) of dried fish. **fløtning** -er (av **fløte**) floatage, flotage. **fløts** -er *min* stratum, *pl* -ta; **-bjerge** aqueous (or stratified) rocks. **fløtt** *prov*: - melf. Se **stummet melf**! **fløtt** *sp* harve med - skitter a bunch of lugs along the surface of the water.

fnat *n* the itch, psora. **Jvf** flabb! **-middel** psoric; **-mit** itch-mite; **-salve** itch-ointment; **-tet** itchy. **Jvf** flabbet! **fnis** *n* giggling, giggle, snicker, te-hee, titter; **-e** *vi* giggle, snicker, te-hee, titter; **-en**. Se **fnis**! **fnof** *n* (*pl* fnof) down; flue, fluff; (*flne*) flake; **bot** pappus; **-ket** downy, fluffy, flocculent; pappous. **fnug** *n* (*pl* fnug) mote; fluff; (*flne*) flake; **fig** atom, particle, scrap. **Mt If you had an atom of common sense..** **Not a scrap of sympathy**; **-get**. Se **fnoffet**! **-samlen** path floccillation. **fnusse** *vi* snort; **fig** chafe, (fret and) fume; **-nde** bred in a fume (of anger), as mad as fury, over det about it; **-n** snorting; snort, &c. **fnøs** *v.* Fortid av **fnusse**. **føb** *merc* F. O. B., free onboard.

foder *n* = e feeding, fodder, forage, keep, provender; (-portion) feed; (*māt*) *pop* grub. **Jvf** grøn-, **frast**! et - havre a feed of oats; **stanse** f. at gi hestene -, to bait the h-s, to give the h-s a bite; gaa fra -et be (or get) off its feed; **holde** paa - keep at bait or livery; **hest** paa -, ogf. livery h-e. **foder** *n*. Se **før**! **foderal** *n*. Se **futteral**! **foder** *art* species of fodder; **-bete** cattle-beet; **-emne** feed stuff; **-ert** field-pea; **-grube** silo; **-fiste** bin; **-knop**: -t aar year of scarcity, short year; **-hed** shortness of feed; **-lede** a loss of appetite, being off its feed; **-mangel** scarcity of fodder or feed; **-mel** forage meal; **-nød** forage famine; **-plante** forage plant, *pl* ogf. forage crop, green crops; **-portion** feed; **-pose** nosebag, *sc* mouth-poke; **-røe** (mangel, mangold-)wurzel, mangel; **-stald** livery and bait stables; **-stand** condition; **-støf**. Se **emne**! **-vert** horse-contractor, liveryman, farmer keeping horses at livery, baiter of horses; **-vert**. Se **plante**! **-viffe** common (or chichling, chickling, pebble) vetch; **-værdi** feeding value. **fodre** *vt* feed; (gi et foder) bait; - for **knapt** (f. sterkt) underfeed (overfeed); - **bjørnene** m. **bøller**, **fljerne** m. turnips feed buns to the bears, feed out turnips to the cows. **fodre** *vi* feed; bait; (om *menneste*) feed, *pop* grub. **fodre** *vt*. Se **føre**! **fodring** -er feeding. **Jvf** **knapp**! **-s-forsøf** feeding experiment.

fogd -er bailiff; if sheriff; **-eri** *n* -er bailiwick; if shrievalty. Se **fogedembele**! **foged** -er baillie, sheriff, *amr* marshal, county treasurer; **-em-bede** bl. a. shrievalty, sheriffship. **føf**, **føf** *n* drift, shower, storm; spray. **føf** *c* -fer foresail; (*raa*-*seil*) forecourse. **focacé** -er phocacean. **focal** focal. **fokis** *n* Phocis. **fokke** -fore; **-bras** -brace; **-mast** -mast; **-røst** -chains, -channels; **-vaut** -rigging; **-æselhode** -mastcap. **fokus** *n* (*pl* -fer, *foci*) focus. **Jvf** **brændpunkt**! **bringe** i - focalise, (bring to) focus. **fokæ** *er* -(e), -ist

Phocean, Phocensian. **folade** -r. Se bore-musling!

1fold c -er (fvé) fold, pen, penfold, sheep-cot(e), *ir* bawn. **2fold** n, pl **fold** (gang) fold. *Mt Return* (gi) *twenty fold*. *Return the seed of the Gospel with the increase of an hundred fold*; bære tusen- frugt bear fruit a thousand-fold. **3fold** c -er (p. tvi) fold; (bret, læg) double, fold, plait; (merfe efter -) crease; (i pip) flute; (bret p. blad) doubling-down, dog's ear. *Jvf terræn!* *Mt A crease down the front of your trousers*. *I know every crumple of the ground*; forstaa hver (eneste) - i hinandens sind, every fold of each other's minds; forstod iffe hans karakter's lønlige -er, the secret folds (or plies) of his c-r. *Mt Pierce into the recesses of everybody's mind*; slaa -er gather in folds; pucker; crease; komme i (fine gamle) -er igjen settle down once more into old ways; roll right again, get all right; alt kom igjen i fine gamle -er things found their places or shook back to their normal condition, everything rolled right again; lægge i -er. Se **2folde**! lægge anfigtet i (alvorlige) -er compose one's countenance (put on a grave face); lagt i lange -er pleated into long folds; komme ut av fine gamle -er get thrown off the line or out of pose; ute av -erne, om fjole: out of gathers. **4folde** vt agr fold. **2folde** vt fold; fold, plait, pleat; (haandkruse) pinch; (hænder) clasp, fold *Mt With clasped hands*. *With her hands clasped tight*. *He drew his hand across his corded throat*. **3folde** vr - sig fold. **4folde** vi yield (abundantly &c); avail. En hellig arv, der -r renterik t. folsets tarv. **Welsh**. **folde** baat. Se flapbaat! -**fast** folds; casting of drapery or draperies; -**kniv** clasp-(or shut-up) knife, whittle; (stor) jack-knife; -**krave** plaited frill, ruffle; -**mave** maniples, omasum, third stomach; -**merke** crease. **Folden** n obs Christiania fjord. **folde** rik richly folded, flowing; ample; -**stol**. Se felfstol, faldistolium! -**table** folding tablet; diptych; triptych; -**vis** ad in folds. **foldfrø** laserwort, white gentian. **foldig** productive; -**hed** productiveness. **foldning** -er folding &c. **fold** rigdom fertility. Se foldighed! -**rik** fertile. Se foldig! -**rikhed** fertility; productiveness.

1fole -r colt, foal; (hoppe-) filly, filly foal; fipen - blir god hest your skittish colt makes the best horse. **2fole** vi foal; -**diger** heavy with foal. **folgemand** prov. Se føderaadsmænd! **foliant** -er (book in) folio. **folie** -r foil, foiling, leaf metal; *fig* foil, set-off; -**bentflær** foil smalls. **folier** e vt foliate; (bog) folio; -rte bentflær. Se foliebentflær! -rt form, -rt tilstand foliature; -**ing** -er foliation; folioing. **foling** -er foaling. **folio** folio; paa - at (or on) call. *Jvf* anfordring, overtræffe! -**ark** folio; (langt) foolscap, fep; -**midler** call-money; -**side** (page) folio; otte -r, ifær: eight pages foolscap.

folk n, pl **folk** (folkeslag) nation, people, race; (æt, familie) family, race, stock; (menneſter) people, fjeldnere folk; (motſat dyr, fæ) human creatures, *fam* Christians; (befætning) crew, men, fj people; (arbeidere) hands, men; (paa-rørende) *pop* folks. *Jvf* barn, fleſt! *Mt The friends of temperance are not by any means a feeble folk*; -et, i.e. mængden the million, the people, the populace, the vulgar; -ene, i.e. tjenerſtabel the servants; -s tanſer, -ets raseri the popular mind, fury; -ene (der) i huſet the inmates (or people) of the house; det engeliſte -, ogſ. the people of England; et teſſaliſt -, et - i Teſſalien a people of T-y; diſſe - these people; (folkeslag) these nations or peoples. *Mt The*

two peoples; -ene arbeider s.t. the crew are at work; der blir aldrig - av ham he'll never do good; gjøre - av ham humanise him; reclaim him; improve his manners; (m. h. t. helbred) restore him to health, restore him; ha f. ſaa - be short (or under)-handed, be undermanned; hun har -ene ſine her her folks belong here; jeg tjender mine -, my company, my men; hvad vil - ſi! what will people (*fam* Mrs Grundy) say? der var iffe mange -, ifær: the attendance was not large; vilde han iffe være -, ſaa giſt hun t. politiet if he didn't behave himſelf.; ſpurte, hvad - hun kom av? asked who her folks were? kommet av godt - of a respectable family; ha været blandt - have seen company or the world; om et ſlikt rygte kom ut blandt -, ſhould get abroad or transpire.. *Jvf* **2bringe**! repræſentanter f. flere -, undert. internationalities; flere kneifer, ſom var ſlemme for - og beſte, trying to man and beast: langt fra - far from the haunts of men, far from any dwelling; ſemti mil fra -, ogſ. from everywhere; ophidſen ute i -et popular excitement; bære (..føre, opføre, te) ſig ſom - behave like rational beings (..a rational being), behave themſelves (..oneſelf), mind their (..one's) manners; ..ſaa blir han (e.g. et raſitiſt barn) til -, he'll be all right; vi hadde ventet at komme til - we expected to ſee the haunts of men..

4folte, tit: popular. **2folte** vt humanise; domesticate; vr - ſig ſettle down to civilised ways; get more mannerly, become better-mannered; fall into line. *Ogſaa* vi - paa ſig.

folte aand national s-t; -**avſtemning** plebiscite, poll of the electors or of the people, vote of the people, popular vote, referendum, the referendum vote; avſtedigeliſe av embedsmænd ved - *amr* recall; -**beſlutning** popular decree. Se -**avſtemning**! -**biblioték** people's (or parish) l-y; -**blad** popular p-r; -**bog** people's (or popular) book; chap-book; -**charte** people's (or five point) charter; -**digter** popular poet; -**digtning** popular p-y; popular poem; -**ethmo-logi** popular philology; en - a piece of.; -**fattig** thinly inhabited or populated, ſparſely (or thinly) ſettled or peopled, undert. thin of people; -**fet** popular fête, national festival; -**fiende** enemy of the people or of ſociety; public enemy; -**forſører** unprincipled demagogue; -**forſamling** aſſembly of the people; -**forſikring** national (ſystem of) insurance, people's i-e; -**frihed** national l-y; -**færd** n (pl -færd) nation, race; -**gunſt** popularity; -**hjælp** aſſiſtance; hands; med (..ſom har) liſen - light-handed; -**hold** number of ſervants or hands, (ſtaff of) ſervants; -**hóp** crowd (of people); *cont* mob; -**hyre** crew's wages; -**hoiſtole** national high-ſchool; -**juſtits** *cont* lynch (or Lynch's, mob-)law; -**karakter** national c-r; -**firke** eſtabliſhed (or national) c-h; -**fjær** popular, (be)loved; (ſelfſtabelig) ſociable; -**fomedie** popular c-y; -**fonſert** popular c-t; mandagſ - *fam* Monday popular or pop; -**frig**; ifær -en (mot Napoleon) the war of nations; -**leder** leader of the people, popular leader; -**lig** popular (*amr* ogſ. folksy), demotic; *cont* low-lived; (motſat hieroglyfiſt &c) demotic, enchorial; (anſtændig, manérliſt) *fam* decent, mannerly; -**liſte** muſter|book, -roll; s.t. ogſ. crew's liſt; -**liv** life of a people; et broget - rører ſig p. gaterne a motley crowd (or a mottled multitude) of people move along the ſtreets; -**lugar** fore-castle; p ſmaaſtibe: forepeak; -**læsning** popular r-g; -**løn** (ſervants' &c) wages; -**magt** democracy; *pop* (menneſtekræfter) human ſtrength;

mangel a scarcity of hands, labour famine; **minde** popular legend or tradition; **coll** folklore; **munde**: i - (i folkesproget) popularly; bringe hende (..komme) i - get her name abroad (become notorious or the common talk); leve (være) i - remain or survive in the mouths of people (be the common talk); **mængde** population; crowd (of people); **møte** popular assembly or meeting; ..eller paa **et** in Parliament or on platforms; **taler** platform speaker; **navn** gentile name or noun; patrial; **ond** dangerous, ferocious, fierce, vicious; **oplysning** education of the p-e, popular education or enlightenment; **opløp** p-r disturbance; riot; **parti** people's (or popular, democratic) party; **regjering** democracy; **repræsentant** deputy, representative (of the p-e); **ret** international (or public) law, law of nations; **ret(s)lig** of (or based on, established by; ad in point of) international law; **et** vedtægter; **rik** populous; **rulle**. Se **liste**! **rum** s.t. crew (or crew's) space. **Jvf** bekvemmeligheder! **sagu**. Se **minde**! der gaar mange - much folklore is current; **sak** national affair or concern; popular (or democratic) cause; **samfund** community, society; **sang** national song. Se **vise**! **sanger** popular poet; ballad writer; **skare** crowd of people; **skit** national c-m; **fam** good breeding, mannerliness, (good) manners; du kunde ha saameget -, at du bød, have the manners to offer..; lære ham -. Se **more**! **ganske** utenfor (joc helt nordensfor) **ten** clean off the track of everything; her, utenfor **ten**, ogf. in this outlandish corner or God-forsaken place, in this place on the outside edge; **stole** board (or common, Council, elementary, parish, primary, **amr** public) school; **lov** elementary education act; **lærer** elementary school t-r; **væsen** elementary education or schools; **strift** popular publication; **sthy** averse to society, shy, **amr** offish; være -, ogf. shun the society of men; **sthyhed** aversion to society, shyness, **path** anthropophobia, phobanthropy; **slag**. Se **folk**! nations' battle; **snak** (town-)talk; Fru & Mrs Grundy; komme i **stet**. Se **munde**! gi anledning til -, ogf. make talk in the village; **sprog** folk-speech, popular language, vulgar tongue; local vernacular, patois; **stamme** tribe; **stert** populous; **stimmel** throng (of p-e); **strøm** stream of p-e; **stue** servants' hall or room; **styre** democracy; **suverænitét** sovereignty of the p-e, popular s-y; **sværm** crowd (or swarm) of p-e; **tal** population; **tale**. Se **rygte**! **taler** popular speaker; stump o-r. Se **møtetaler**! **teater** people's t-e; **tom** depopulated, deserted, desolate, empty (of people), solitary; **tomhed** depopulation, desolation, emptiness, solitude; **tradition**. Se **minde**, **sagn**! **tribun** tribune of the p-e; **tro** popular b-f; vulgar error; som efter **en** holder til i.. popularly supposed to haunt..; **tælling** census, census taking; v. **sidste** - at (the) last c-s; **tællings** censual; **liste**, ogf. population return; **undervisning**. Se **stolebæsen**! **unge** sj child, man-cub; istedenfor en gaasunge kom der ut en -. **Ubbj**; **universitet** university extension; **utgave** people's e-n; **valgt** popularly elected; **vandring** migration (of nations, of tribes); **fig** migration, concourse; **vellet**. Se det almene bedste! **ven** the people's friend, f-d of (or to) the p-e; **vet**: almindeligt - common sense; **vilje** people's (or national) will; **vis** (good manners); paa - decently, after the manner of civilised (or like rational) people; opføre sig paa -. **især**:

behave oneself; **vise** (ancient) ballad, folk-carol, -song, **pl coll** balladry; **vittighed** popular humour; **vond**. Se **ond**! **brimmel** shoal (or swarm) of p-e; **væbning** arming of the p-e; **conc** popular army; **s-samlag** national rifle association: N. R. A.; **hudest** popularity; lægge an paa - bid for p-y; **hudet** popular.

folksom much-frequented, crowded, populous; p. **veiene** var det **et** av **familie**staber the roads were populous with.. **follog** n **prov**. Se **føderaad**! **folunge** young colt. **Uv** **fole**. **foming** **er** **pop** fumbler, muff. **fomle** **vi** fumble, muff. **fommel** **er**. Se **foming**!

fond c **er**. Se **fonn**! **fond** c **er** (bakgrund) back-ground. **fond** n (pl **fond**, if **mere** **fonds**) fund; **s** (pengemidler) funds; (værdipapirer) stock, stocks; consols. **Mt** *The fund of thinking which this work contains. A great share of tenderness. A great stock of erudition or learning*; **opspart** -, **ved** **mil** avdeling: stock-purse; **tillægge** **et** fund; **s-børs** (**s-marked**) stock-exchange (market). **fon** **etif** phon|etics, -ology; **etifer** **e** phon|etician, -etist, -ologist; **etist** phonetic. **fonn** (pl **fonner**) field of eternal snows. Se **fane**, **bræl** **fonograf** **er** phonograph; **ere** v phonograph; **nde** s phonographer; **rulle** phonographic record. **fonolit** **er** phonolite, clinkstone. **font** **er** (baptismal) font. **fontanelle** **er** fontanel; **chir** ogf. issue; **ert** issue-pea. **fontæne** **er** fountain, jet (of water), jet-d'eau; drinking fountain.

1for **præp** for; (foran) before; (v. **dativist** **komplement**) to; for; (om nt **hindrende**) because of, on account of, for, with. **Jvf** **alting**, **bange**, **penge**, **1turde**! **ikke** - det: han **hønte**, **moren** var **uretsfærdig** not but that (or what) he thought his m-r unjust; **vi** kan være **lige** gode **kunstnere** - det, notwithstanding, for all that; m. **tørflædet** - munden (with) their handkerchiefs to their mouths; det har været en **trævel** dag - **hendes** **majestæt** today has been a busy one to.. **Mt** *Today has evidently been a dull one with him*; det er **let** - ham at **gjøre** det it is easy to him (..for him to do it); - **gud** er **alt** muligt with God all things are possible; - mig kan han gjerne bli **støt** blind let him go stone-blind for (all it is to) me, for all (or anything, what) I care; han er **forlitet** for sig, too timid; p. **privatkomedie**, der var hun **svært** for sig at private theatricals she was **all there**, she did very well, indeed; **vel** meget for sig **cont** forward; en **klasse** - sig a class apart or by themselves, a distinct class; **mændene** kom **sammen** i et **rum** - sig selv, in a chamber to themselves; en **liten** verden - sig selv, of its (or their) own; la ham **faa** en **hest** - sig selv, a horse to himself. **Mt** *We are quiet and to ourselves down here. Have an evening to himself*; hadde ingen **tid** - sig selv, ogf. of his own; **sitte** (..staa) - sig selv, by himself, apart; vil **helfst** være - sig selv, be to himself. **Mt** *Thus we enjoy a kind of privacy*; han var **nt** - sig selv. Se **nt** eget - sig! en **bra** **far** f. sig all very well (or a good enough fellow) in his way; **hvad** er dette - **nt**! what is this? what are these? **hvad** er dette - en **person**, - **En**? what sort of person is this? **En** **hører** **ikke**, **hvad** **En** selv **sier**, - den **laaten** one can't hear oneself speak for (or with) the din. **Mt** *I shall do as I like for all him* (- ham). **We couldn't open the door for the wind. A pretty story, if a man isn't to speak on account of Dr Cold**! **Jvf** **ret** nu! kan **En** da **ikke** være i **fred** - **dig**? can't one be at quiet for you? **faa** **tit** han **kunde** - **tjenesten**, - **tjenestens** **skyld**, consistently with his duty. **Som** **int**: nei - **rode**

linder! what ruddy cheeks! - et stort værelse! what a large (or how large a) room! - en ustyffelig gut! what a naughty boy! ²for ad (foran) before, in front; (motsat agter) fore; (alt-) too. ³for smstgg fore-, front(-). Styrkende i smstgg som =hidfig. Se alt-, fore, forre-, fote! - og imot for and against, pro and con; grundene - og imot the pros and cons; der kan sies meget - og imot, ogf. there is a great deal to be said on both sides; gardinerne var -, were shut; saken var -, var fore the case was on or tried; der var ikke andet - end at there was (or I had) nothing for it (or no alternative) but to...; stjøtet er - the sheet is home; fra (helt) - til (helt) agter fore and aft (from stem to stern). ²for cj (forbi) because, *fam* 'cause; (thi) for; - at (med *inf*) to, in order (or on purpose) to, ogf. med *vbs*: with a (or the) view to, med *vbs*: for the purpose (or with a view, with the view) of, m. sætning: in order (or on purpose, to the end) that. *Mt The summonses were adjourned for the point to be considered. But in order for these precautions to be effective you must do as I direct. For the cure to be a success it is necessary that..*; de opga(v) sit morsmaal - at tilegne sig et andet they abandoned their native tongue for another; - at faa et forlik istand, ogf. with a view to a compromise; ..- at gaa p. dæ I left my cabin for the deck. *Jvf begive sig! lægge bi der, - at De kan støte t. ham lay-to for you to join him; - at ikke that not, for fear that, lest.* ⁴for n (pl fór) lining; (i pul) tip. *Jvf flaste!* Se ogf. ¹foder! ⁵for v fared, went; sailed &c. *Fortid av fare.* *Jvf farte!*

fora pl. Av forum.

foraar spring. Se ²baar! **foraarsake vt** cause, induce; der =des endel skade p. some damage was done to.. **foraarsjebndøgn** spring (or vernal) equinox. **foragt** contempt, disdain, scorn; nære - for have a contempt for, hold in c-t; faa med - paa hende looked at her in c-t. **foragte vt** contemn (glt), despise, disdain, scorn, hold in contempt; et tilbud, som ikke er at - an o-r not to be despised. **foragtelig** abject, contemptible, despicable; (foragtende) contemptuous, disdainful, scornful; *ad* ogf. in contempt; i - betydnung in contempt; pæse - paa, i point the finger of scorn at..; **hed** contemptibility, contemptibleness. **foragthltd** contemptuous, instinct with contempt.

¹foran *præp* (fremfor) before, in front of; (forut f.) ahead (or in advance) of, egl s.t. forward of. *Mt Cowardice in the face of the enemy. Somewhere forward of my station; gaa - precede; (m. h. t. rang) take precedence of or over, take the pas of. Mt There is one consideration which precedes all others. Strength seemed to stand before gracefulness; holde sig et godt stykke - dem, ogf. head them well; komme -, ogf. head; sætte - sig place ahead of; være - alle andre, ogf. lead the field.* ²foran *ad* anteriorly, before, in front; (forut) ahead, in advance; godt dækket - og baktif well sheltered in front and in back; gaa - go on in front; ogf. *sig* lead (off, on, out, the way); vise vei: lead the way; han gik et stridt -, walked one pace ahead or in front; holde sig (komme) - keep (get) the lead; være - lead; - i bogen (somewhere) in the earlier part of the book; sætte en bekjendtgjørelse - i bogen prefix an a-t to the book; - om *nav* art athwart the forefoot; - paa in (the) front of. **foranderlig** changeable, mutable, variable; (rytbis) fitful; (ustadig) changeable, fickle, inconstant. *Mt Alpine (or*

*Scotch. varying) hare. In the changing world of politics. A shifting bank or bar; de =e vinde strot the variables; - størrelse. Se variabel! det stod p. Foranderligt igaar it was Change yesterday; være -, ogf. change; **hed** changeableness, changeability &c; fitfulness &c; shiftiness. ¹forandre vt alter, change, convert, vary, *fam* do over; (i om flær) make over; (istandsætte og - gammelt) bushel; (fuldstændig) ogf. transform; reverse. *Jvf bredde, længde! det =r saken it (or that) alters the case, it changes things; (ganste betydelig) it alters the case very much, that makes all the difference; m. bænfer, som kan =s til søvesteder fitted with seats transformable into berths.* ²forandre *vr* - sig alter, change, vary; om vind: shift; *fam* (giste sig) change one's condition, change, become a Benedick; ville - sig be on the marry; - sig t. det bedre (t. aapen frig) change for the better (into open war). **forandring** =er alteration, change; doing over; making over; (fuldstændig) transformation; (ny indretning) innovation, (new, novel) departure. *Jvf fryde! Mt Avail oneself of the recent alterations on (i) the criminal law. A delightful change from or to (efter, ovenpaa).. Several changes to (i) our rules; =er. Se ogf. maanedlig! idelige =er, ogf. choppings and changings; - paa veiret weather change, a change in the w-r or of w-r; der foregik en - a change was proceeding; der foregik en - med a change came over (or came to, passed on, passed over)..; foreta =er i cont (flusje m.) tamper with; gjøre en - i alter; indføre =er i - innovate on; der kom en - there was a change; eller stygge av - bibl. Se omstiftelse! t. en - as (or for) a change, by way of (a) change, for the sake of change, by way of novelty. *Jvf abberling! Iyst til =er a love of change.***

foranfr *vt* anchor, bring up; (mine) moor; *arch* grapple; (v. forhugning) tail (in, on); være =t *arch* tail; **ing** anchoring &c, coming to an anchor; (av mine) ogf. *conc* mooring; =er *arch* grappling-irons; =s: og forteiningsgods ground-tackle; =s-sted moorage. **foranledige vt** bring on, give rise to, occasion. *Jvf gi anledning til! finde sig =t til at feel induced to; =ning. Se anledning! paa - av at the instance (or request, nærmest joc instigation) of; uten -, ogf. apropos of nothing (at all); on no provocation whatever; v. den mindste -. **foranliggende** anterior, front., lying (or standing, situated) in front; **staaende** standing in front; above; *n* the foregoing, the above remarks. *Mt From the foregoing it will be seen that..* **foranstalt** *vt* arrange, take measures for; direct; **ning** =er arrangement, measure; direction(s); provision; træffe =er. Se *søie* anstalt! *Mt A provision for the repayment of debt; utgit e. (.paa) offentlig - published (or produced) by (or under Government) authority, p. admiralitetets - produced under the authority of the Lords of the A-y; p. min -, ogf. by my directions. **foranstillet** placed in front; *gr* prepositive.**

¹forarbeide *vt* (raaemne) work, work up; (fabrikere) make, manufacture; =t pelsverf dressed furs; vel =t, ogf. of good workmanship; vel =de møllestene m-s of good finish; *voget* =s av denne honning, is elaborated from this h-y. ²forarbeide =r preliminary (or preparatory) work or labour(s); =r, ogf. materials; **lfe** working (up); make, making, manufacture; i fysiske logist: elaboration; =r =e i maker; elaborator. **forarge vt** scandalise, give offence (or scandal) to, shock, *bibl* offend; *fam* vex. *Jvf dydig! hvo der =r en av disse smaa (Mat. XVIII. 6). Nu*

forjører, hv. se! -s (- sig) over, se sig -t paa be scandalised (or shocked) at, at sight of, to see.; -lig. Se anstøtelig! *fam* aggravating &c. Se ærgerlig! -lse. Se anstøt! *fam* annoyance, vexation; *bibl* stumbling-block; t. stor - for, især: to the great scandal of.; -rlig. Se anstøtelig! *for'*arm forearm, *anat* cubit. *forar'*me vt beggar, impoverish, pauperise, fj depauperate; -t, ogf. poverty-stricken; av en god, men -t familie, ogf. of a good f-y grown poor; -lse beggarment, decay, impoverishment, pauperisation. *for|auktionere* vt. Se bortauktionere! -bake vt bake; *cont* over|bake, -do; -band n (pl -band). Se -bandt! *mil* unit. *forbande* vt curse; (if avsty) execrate. Se -t! - sig p., paa at. Se ³bande p.! *forbandelse* -r curse; (uttalt) curse, imprecation, malediction, *poet* malison; execration. *Jvf* bortsé fra! mit livs - the bane of my existence; lyse - over curse, imprecate (or invoke) evil upon; anathematise; utstøte -r blaspheme; -s: imprecatory; -s:formel, ogf. execratory; -s:værdig execrable. *forbandet* accursed, *pop* all-fired; *ad* cursedly, devilish. *Mt* A blooming lie; -bandede gutunge! *pop* drat the boy! det er saa -, at the devil and all is, that.; han blir - længe he is a plaguy while coming; det lugter -, stinks like hell. *Mt* It was provoking, cursed provoking, that.. Devilish cold.

¹*forbandt* n (pl -bandt) bond; if Flemish bond; brøte -et break joint; sættes (.være sat) i - med be bonded into.. ²*forbandt* v combined, &c. *Av* forbinde. *forbarne* vr - sig show mercy; relent. *Jvf* gud! -nde merciful; men (.naa) du -nde! *fam* Good gracious! goodness gracious me! bless my soul! Herren er -nde the Lord is..of tender mercy; - sig over take compassion (or pity) on, *bibl* have mercy on; commiserate, pity; -lse mercy; compassion, pity; -r -e commiserator, pitier; den evige - the God of mercy. *forbasset* *fam*. Se forbistret! *forbause* vt amaze, astonish, (sterkere) astound. *Mt* It is her coolness that fetches me; De -r mig, ogf. I am astonished at you; i en -nde grad, ogf. amazingly &c; ..spurte han (hæilig) -t, with amaze, astonished, in (great) astonishment; staa yderst -t stand in amaze, look all wonder; iffe -s over noget wonder at nothing, *nil admirari*; -lse amazement, astonishment; sætte i - astonish (*fam* astonish one's weak mind), set wondering; staa med -, ogf. astound; t. iffe liten - for to the no small astonishment of. *forbeder* -e intercessor; (munf &c) bedesman. *for|bederlig* improvable; -bedre vt amend, ameliorate, better, improve, meliorate, mend; (foreta forbedringer m..overby) improve; (moralst) ogf. reclaim; -nde, if emendatory; - et glas add to (or fill up) a glass, fine faar better oneself or one's fortunes or income, sit levnet amend one's ways, mend one's conduct, reform, regnstabér *cont* doctor accounts, fæderne reform manners jødernes viltaar meliorate the condition of the Jews; -s, ogf. om priser: improve; - sig improve, mend. *Jvf* bedre! if reform; -bedrer -e improver, reformer; if av text: emendator; -bedring amelioration, amendment, betterment, improvement, melioration; reclamation, reform; reformation, e.g. of manners; (text-) emendation. *Mt* These emendations on (i) the original text. His dwelling was a rude improvement on (av) the fisherman's cabin. An improvement on (av) Helen's plan, on (av, i) the state of agriculture. Improvements to (i) Portsmouth Harbour. Make some improvements upon (foreta..med) his invention..; egnet

til -(er) improvable; et forslag t. en - av jødernes stilling, if a p-l for the relief of the Jews; -s: anstalt reformatory.

forbehold (saving) clause, proviso, qualification, reservation, restriction, salvo; - i tanke mental reservation. *Mt* The disciplina arcani, or, the doctrine of reserve; ta (et) - make a reservation or a proviso; ta -, ogf. reserve one's judgment; (i en diskussion) tit: distinguish; ta fine - make one's reservations; han tar sjelden - he seldom qualifies his language; med - with a (or some) reservation, with some reserve. *Mt* Predictions as to the output must be accepted with some reserve; med - av feil (og utelatelser) *merc* barring mistakes, errors excepted, S. E. & O.; jeg sier det m. alt -, ogf. I speak under correction; m. alt muligt - og uten forbindtlighet under all reserve and without (our) prejudice; under sædvanligt - under the usual proviso, with the usual reserve; uten -, ogf. unreservedly; sweepingly. *forbeholde* vt reserve; set apart, ham (dativ) for him; det var -dt ham at it was reserved for him to..; - sig reserve to oneself, reserve; - sig at reserve the right to..; make it a condition that..; - sig at vælge (avgi sin betænkning) senere, ogf. suspend one's choice, suspend (one's) opinion. *forbeholden* non-committal, reserved; (om svar &c) guarded, non-committal, qualified; (taus) ogf. close; -hed reserve; -t *ad* guardedly, non-committally. *for'beise* weak mordant. *for|bemeldte*. Se bemeldte! -bemærkning prefatory r-k; -bén foreleg; dens vænste - his near fore. *forben|e* vt ossify, -nde ossific; -es *vd* ossify; -ing ossification. ¹*forberede* vt arrange, prepare; (en sat) tit: break ground for; (emne.. situation i bog, i skuespil) if lead up to; -nde initiatory, preparatory; -nde prøver *univ*. Se anden-egamen! forsigtig - En (p. et budskab) break news. Se ndre! - sæn, ogf. break ground; - ham p. prepare him for, p. denne tidende break the news to him; - til prepare for. ²*forberede* vr - sig prepare oneself, prepare, t. for; t. at to; - sig p. en lege (en tale) get up (or prepare) a l-n (prepare a speech); - sig p. Horats prepare one's Horace; - sig p. skuffelser, ogf. make up one's mind for disappointment; -lse -r arrangement, preparation, preparative; *gr* bl. a. construe; som en - til preparatory to; uten -, ogf. off-hand, *ex tempore*; under - in p-n; -les- preparatory.

⁴*forbi* præp by, past; (bortenfor) beyond. *Mt* He could not bear that little trifle to go beside him (ham -). Facts like these are not easily got round; hus -! you just missed the mark! si hus - til give the go-by to..; gaa En -. Se forbigaa! mig gaar man - I am given the go-by. ²*forbi* *ad* (om sted) by, past; (om tid) at an end, by, gone, over, past (and gone); hvorfor blev det - (med forlovelsen)? why was it off? gaa - go by; gaa (...tjøre, ride, seile &c) -, ogf. pass; la leiligheden gaa -. Se forfomme! gjøre det - break (it) off, med with; (ogf. ha gjort det -) be off; gjøre det - med ham break with him; (drøpe ham) end him; de dage (...tider) er - the day is gone. *Mt* The time is past when (da).. Now that (da) the winter is by; det (...forlovelsen) er - the engagement is (or everything is declared) off; og dermed var det - and there was an end of it; det er - med ham it is all over (or up) with him; derjom., saa er det - med al konversation if., there is an end of (or to) all c-n; det er - med øllet the beer is out; alt (...det) er - mellem os it is all over (or up or all is at an end) between us; -farende passing; -fart

passage; i -en as one passes, in passing; **-gaa** *vt* fig pass by or over; (ifft omtale) pass over, *jur* avoid; (indtil videre, udsætte) postpone; *v.* advancement: pass over (for promotion), *amr* overslaugh; step over, pass (or be passed, step) over the head (or heads) of. *Se* oversprings, utelate! *Mt* Pass over in (i, med) *silence*; **-gaaelse** passing over; neglect, slight (offered to); *pass*: being passed over; neglect, slight; *med* - *av*, *bl. a.* avoiding notice of.; *avancere* *med* - *av* be passed over the head(s) of; **-gaaende** if passing, transient; *en* - a passer(-by), a passenger. *Mt* A passing shower. People passing by can see in; i - as one passes, in passing; *fig* in passing, by the by(e), by the way, cursorily, *en passant*, incidentally, in (mere) passing reference; *et* *huf* i -, *ogf.* a passing bow; dette (være sagt) i -, *bl. a.* this is by the by(e); **-gang** passage; **-gangen** by-gone, past; *det* *-gne* *fam* by-gones, have-beens, had-beens; i *-gne* dage in days gone by; *tilhøre* *en* - *tid* be a thing of the past; *la* *os* ifft tale om *det* *-gne*! let by-gones be by-gones! **-tjøre** *v* pass, drive past. *Se* *tjøre* *fra*! **-tjørsel** driving past, passage. **for|billede** (arche)type, (proto)type; (mønster) model, pattern. *Se* *mønster*! **-billed-** *lig* archetypal, typical.

forbimarsh *mil* march-past.

forbinde *v* combine, connect, connect up; (et saar, en saaret) bandage (up), bind (up), dress, tie up. *Se* *-bunden*, forpligtet! *han* blev forelselig *-bundet*, if he had first aid rendered; *den* *dermed* *-bundne* fare the risk involved thereby; *-bunden* *m.* fare, stor usikkerhed, store vanskeligheder attended with d-r, subject to great uncertainty, beset with many d-s; *en* *bedrift*, som er *-bunden* *m.* vanskelighed og fare a feat both of difficulty and danger; embedet er ifft *-bundet* *m.* løn there s no salary annexed (to the o-e); *et* *utryk*, hvormed man *-r* tænke om nt uhæderligt, implying dishonesty; *er* *sygdommen* almindelig *-bundet* *m.* vildelse? is delirium usually an attendant on this disorder? **forbinde** *vr* - *fig* combine; ally oneself; league oneself, *med* with *Se* *egteskab*! - *fig* *t.* at engage (or undertake) to, pledge (*fam* back) oneself to. **forbindelse** *-r* combination, *ogf.* *elec* & *segtstabs*:- connection; (fæste, baand) attachment; (bindeled) nexus, tie; (fobling) coupling; *chem* compound; (forlovelse) engagement; (egteskab) alliance; (fæst) association; (forbund) alliance, league; (samfærdsel) intercourse, (inter)communication; (omgang, samkvem) intercourse; (nt tilsvarende) a correspondence; (det at vedkomme) bearing, connection, relevance; (av ord) phrase, locution. *Se* *avbrøte*, *avstjære*, *have*, *knytte*! *-r* (familieforbindelser &c) connection, connexion; interest. *Mt* A round (rætte) of loose amours. Several of the discharges are simultaneous by electric connection. Elevated by powerful connection. Interrupt the amicable relations between us; *faa* - *get* communication, (tog- &c) make connection, (telefon-) *ogf.* get through. *Se* *komme* i -! *ha* *gode* (utstrakte) *-r* have a good (an extensive) connection; *ha* - (*i.e.* *omgang*) *m.* *ham* have (or hold) intercourse with him; *hvad* - *har* *det* *m.* *saken*? how does it bear upon the m-r? *holde* - *med*, vedligeholde *sin* - *med*, *især*: keep up one's (or an open) communication (or keep touch) with.; *stifte* *en* -, *bl. a.* form (or make) an alliance; *trods* *avbrøtelsen* *av* *den* *diplomatiste* - in spite of the break in relations; i - *med* in connection with; (together) with. *Mt* In connection with this. In this connection; *komme* i - *med*, *bl. a.* form a connection with; *mil* *ogf.*

connect (or make connection) with; (telefonist) get on to; *staa* i (*indbyrdes*) - (inter)communicate; *staa* i - *med* have connection with; *mere* &c have dealings with; (*angaa*) bear (or have a bearing) upon, relate to; *som* ifft *staa* i (*nogen*) - *med* unconnected with; *fig* *ogf.* having no bearing upon, irrelevant (or bearing no reference) to; *alle* *værelserne* *staa* i - *med* *hver-* *andre*, open into each other, open one out of the other *Mt* The railway connects (or makes connection) with the stage line at N.; *staa* i (*levende*) - *med* *elec* be in circuit with; *sætte* i -, *især*: connect; *mach* & *fig* *ogf.* couple; *sætte* *fig* i - *med* place (or put) oneself in (or establish a, open a) communication with, communicate with; approach; *man* *hadde* *sat* *fig* i - *med* *politiet* the p-e had been communicated with; *jeg* *blev* *sat* i - *med* *dem*, i telefon: I was put (or switched) on to them; *sætte* *det* *ene* i - *med* *det* *andet*, *bl. a.* piece one fact (or put one thing) with another; *sætte* *ut* *av* - disconnect; uncouple. **forbindelses** *baue* junction (or link)-line; **-kasse** junction box, j. b.; **-led**. *Se* *binde-* *led*! **-linje** *mil* line of communication; **-middel** medium of communication; **-punkt** point of union; junction; **-rør** *bmp* neck; *chem* a(d)jutage; **-stang** *bmp* connecting rod; **-stoll** thirl, thurl; **-vei** communicating way, communication. **forbindende** connective; copulative. *Se* *bindende*, forpligtende! **-er** *chir* dresser; **-ing** *arch* binding, fastening; *chir* bandaging, dressing. *Se* *bandage*! *ta* *-en* *av* *undress*; **-s-lugar** cockpit; **-s-station** dressing station; **-saker** dressing; apparatus; **-stue** dressing-room; **-tasse** dressing case. **forbindtlig** complaisant, obliging; *Deres* *-e* *strivelse* your obliging favour; **-st** *Deres*.. Yours obligedly.., Your obliged servant.. **forbindtlighed** *-er* obligation; complaisance, obligingness; *paalægge* (..vise) *ham* - lay him under obligation, confer an o-n on him; *sthybte* *mig* *megen* -, *store* *-er* owed me great o-s, was (or lay) under great o s to me; *uten* -. *Se* *forbehold*! **-s-gjæld** debt of o-n; *staa* i - *til*, if be under o-n to.

forbi|passerende passing; s passer (in the street &c). *Mt* A chance passer; **-sé** *vt* pass by, overlook; lose sight of; **-seilende** passing (under sail); **-seiling** sailing past, passage (under canvas); *under* *-en*, *bl. a.* in passing her &c.

forbistret blanked, blanketty, blanky, confounded, dashed, d-d, nation, plaguy; (vrang) pizy; *ad* *bl. a.* confoundedly consumedly, provokingly; *int* Confusion! *pikebørn* er - *brø-* *somme* girls are a nation deal of trouble. *Mt* That will be plaguily inconvenient. He is a plaguy while coming; *nt* - *brøvl* *fam* bally nonsense. **forbite** *vt* bite severely; *-bitt* *av* *lopper* fleabitten. **forbitre** *vt* embitter; (*opirre*) *ogf.* exasperate, provoke; - *ham* &c dette *livs* *nydelse* embitter (or add bitterness to) the enjoyments of this life; *-t*, *ogf.* enraged; *-t* *kamp* desperate (or furious) fight; a battle bitterly contested; *var* *-t* *herover*, *ogf.* felt bitter over this, on this point; *-t* *paa* *bitter* (or embittered, exasperated) against, *ubert.* exasperated at; **-lse** (state of) embitterment, exasperation. **for|bjerg** foreland, promontory; bluff. **for|bjerg** *salvors'* foreman. **forblinde** *vt* confound; **-else**. *Se* *-ing*! *avkommet* - the confusion of progeny; **-ing** *confusion*. **forblend** *e* *vt*. *Se* *blende*! (*belægge*, *flå*) face *Se* *blendere*! **-ing** *-er* facing; **-sten** facing brick or stone. **forblinde** *vt* blind, delude, hoodwink, seel one's eyes; besot, infatuate; *denne* *-de* this blinded crea-

ture. *Mt Thrice besotted fool that I was!* la fig - av, bl. a. be infatuated by; *-lse* blindness, delusion; infatuation. *forblive* vi continue, remain (on): *-n* continuance; *hans* - i embedet his c-e in office; *-nde*: derbed maa det ha sit - there the matter must end or rest. *Jvf be-roende!* *forblommet* covert, oblique; *ad* ogf. darkly, in oblique terms; *-hed* -er obliqueness; *conc* (dark) hint; covert expression. *forblø(de)* vi & vr - sig bleed to death. *forbløffe* vt take aback, disconcert, stagger, dumfound, startle; *hans* -nde fræthed, tit: his bluff; -t, ogf. aghast. *Mt The startling communication that..*; det gjorde dem iffe litet -t it rather staggered them. *Jvf* batover; lægge an p. at - (sin motpart) bluff; man maa iffe la sig -, bl. a. one mustn't be in a flurry; *-lse* startling; disconcertment; t. almindelig - utgav han.. bl. a. he startled the world by publishing.. *forbog-* stav initial; betegne (..merke..undertegne) med -er initial; *-n* uten -er blank Tupman; attestere utsettelsen v. sine -er initial the erasion. *forborgen* cryptic, hidden, occult. *Jvf* stjult! *Mt Dark lantern* (lanterne). *Recondite causes*; videnstaben's -gne froter the recesses of science. *forbruf* n consumption, sc consumpt; expenditure; *-e* vt consume; expend, spend; *-er* consumer. *forbrufs/artifel* article of c-n; *-fler* s.t. stores; *-evne* consumptive capacity or capacities, consuming power; *-forening* co-operative society; til -ernes priser at co-operative p-s; *-s* utvalg (co-operative) store, *fam* co-op.; *-gjenstand*. Se *-artifel!* *forbrukt*. Av *-brufe*; if spent; *-brutt*. Av *-brøtte!*

forbrøddelse crime; (stor) ogf. felony; (fortabelfe) forfeiture; større og mindre -r crimes and misdemeanours; gjøre det t. en - at, ogf. make it criminal (..felony) in any one to.. *forbrøder* -e criminal; felon; (straffeldt) convict. *Mt Political offenders*; *-ansigt* gallows (or hangdog) face or looks; m. et - hangdog-looking; *-bane* a career (or course) of crime, evil courses; betræ (..komme ind p., slaa ind p.) -n enter a course of crime, commence (or start, plunge into) a career of crime; føre bort fra -n, ogf. reclaim from criminality; *-bænk* (felon's) dock; la dem havne (..bringe dem) paa -en land them in the dock; *-emne* embryo felon, felon in embryo, imp of depravity, *fam* young gallowsbird; *-iff*. Se *-ff!* *-lammer* chamber of horrors; *-foloni* convict colony (or settlement, station); *-ff* criminal; felonious; det -e i at the criminality of..; i - hensigt, ogf. feloniously; *-ffe* -r (woman) criminal. *forbrøderiffhed* criminality. *forbrøderiffib* convict ship; *-spire*. Se *-emne!* *-venlig* (excessively) tender towards criminals; *-venlighed* (excessive) tenderness towards c-s, a tendency to sacrifice justice to mercy. *forbrøst* brisket; *ent* prothorax, manitrunk. *forbrøtte* vt forfeit; hvad har jeg -brutt? what's my crime or offence? *-brutt* gjenstand, gods forfeit, forfeiture; erklære hans gods -brutt declare his estate(s) a forfeiture, undert. forfeit his estates; ha sit liv -brutt forfeit life; - sig offend. *forbrænde* vt burn, scorch; overburn; (ex. kaffe) overdo, -roast. *Mt Overburnt bricks*; *-ndt*, ogf. adust; (av solen) parched; han blev saa flent -ndt, at he was so severely burnt that..; *-lig* combustible. *forbrænding* burning, &c; (opbrænding, ogf. av lif) combustion; *-s-lammer* combustion chamber; *-s-ovn* destructor; *-s-produkt* product of combustion.

forbud interdict, interdiction, negative, prohibition, veto. Se *-s-forretning!* (dokument i forb. m. *-s-forretning*) writ of injunction; (mot al

spirituøs drikk) prohibition. *Mt In Ireland the Censor's ban does not hold. Her physician had withdrawn the interdict on such exercise. There are orders against it. The rise in price would be prohibitive* (virke som et -); nedlægge - mot put an interdict (..a veto) on, prohibit st to be done. *forbud* avant-courier, forerunner, harbinger; *jig* herald; a notice, esp to bespeak post-horses; (fun upersonligt:) foreboding; warning. *forbuden* (forbudt) forbidden; liste over -dne bøker, strifter expurgatory index; index prohibitory; - frugt smaker bedst forbidden f-t is (or stolen things are) sweet; i de -dne grader in (or within) the forbidden (or prohibited) degrees (of kindred); i de -dne maaneder during the forbidden months; gjøre stedet t. et forbudt territorium place the locality out of bounds; - tid. Se fredningstid! prohibited hours; - vare contraband, contraband (or prohibited) article, pl ogf. c-d goods. *forbuds/hy* town in favour of a prohibitory liquor law, *fam* dry town; *-følt* prohibitionists; *-forretning* jur injunction, sc interdiction; stoppe ved - enjoin, injunct; *-land* prohibition country; *-lov* Maine (or prohibitory liquor) law; *-mand* prohibitionist; *-parti* prohibition. p-y; *-s* prohibition; *-ens* motstandere *fam* amr the wets; *-stat* p-n (*fam* dry) state. *forbund* n (pl *-bund*) alliance, coalition, confederation, federation, league. *Mt The German Confederation*; De unges - the League of Youth. *forbund'en*. *Jvf* forbinde! allied, confederate; (som søler forbindtlig-hed) obliged; de forbundne. Se forbundsfællerne; (i frigen 1914-1918) the Central Powers; Deres -dne. Se forbindtligst Deres! gjøre sig ham - oblige him, lay (or place) him under an obligation or obligations; være ham - feel (under) an o-n to him; meget -! much obliged to you! *forbunds/akt* act of confederation; *-dag* federal diet; *-fælle* ally; frigen med -ene the war of the a-s; *-fæstning* federal f-s; *-raad* federal council; (tyst) ogf. bundesrat(h); *-ven* federationist. *forbuste* vr - sig take to the bush. *forby* vt. Se forbyde!

forbyde vt forbid, inhibit, interdict, prohibit, veto. *Jvf* adspørelse, det, forbuden (forbudt)! *Mt But the heat forbade. There are orders against it*; *-nde*, ogf. interdictory, prohibitive; det - gud Heaven forbid! hst (which) God forefend! - ham huset forbid him one's (or the) house; tobaksrøfning -s no smoking (is) allowed; - det, ogf. forbid it to be done; ting, som det er -budt at selge, that are forbidden to be sold; - ham at gjøre det, - ham det forbid (or prohibit) him to do or (from) doing so, inhibit (or interdict) him from doing so. *forbyde* vr: det -r sig selv it is a moral impossibility, morally impossible. *forbyde* vr - sig bid too high. *forbygge* vt spoil (in building); *min* (avstemple) prop, prop up, timber (in); vr - sig overbuild. *forbygge* vt build up. *forbyggelse* -r overbuilding. *forbygning* front building &c. *forbyggning* if shed; dam, embankment; to restrain water. *Jvf* sne!

forbytning exchange, change. *Mt The racially exchange of children*; *-te* vt exchange, change; om barn: change (at (or in) the cradle, at nurse); -t barn changed (or changing) child; - sig make a bad exchange; *-telse*. Se forbytning! *for'bøn* intercession, theol ogf. intercessory prayer; gaa i - for ham beg for him; beg him off; gaa i - for ham hos intercede (or plead) for him (or intercede in his favour, on his behalf) with..

force (utt. enstaved) - majeure, ogf. the Act of

God. ²force -r (egl i fortspil..utt. toftabet) strong suit; *fig* ogf. forte, strongest point; - av feil a press of canvas; hun har sin - i.. her forte (or strength) is (or lies) in..; deri har hun sin -, ogf. that is where she comes out strong. **forcere** v (sprænge) force; (anstreng) strain, e.g. the hull and rigging; (i whist) force one's hand; (gaa f. rafft p.) force the pace! - damp urge a vessel (under steam); - farten *sp* force the speed (in a race), make the running; - salg force sales; - feil carry a press of canvas, urge a vessel (under canvas); - forbi batterierne run the b-s; - frem force (or urge) on; - frem. Se fremtvinge! **forcer(e)t** forced (ad forcedly), strained. **Mt** *Forcedly merry.* **Jvf** ²træ! i forcerte dagsmarscher by forced marches; - salg drive, seilæs hard driving, marschtempo double-quick, *fam* double; i - marschtempo at the double; -hed forcedness. **fordagenlæggelse** manifestation; display. **fordampe** vt evaporate, vaporise; vi evaporate; fume away. Se for-
buste! **fordampning** evaporation; -s-fæt, -s-lar evaporating dish, evaporator, vaporiser; -s-maalermeter. **for'dannelse** preparatory education. **fordanse** vr - sig dance to an excess. **for'danser** leader (of a dance). **fordanfe** vt danicise, danise; do (or put) into Danish; -ning danisation; Danish translation or version.

fordél anterior part, forepart, front; (hældig omstændighed, gavn) advantage, benefit, profit, *fam* pull; (gevinst, vinding) advantage, gain, gains, profit. **Jvf** medføre, utbytte! -e (anledninger, hjælpemidler) advantages, facilities; -e og mangler advantages and disadvantages, merits and demerits; - paa spillene, i tennis: vantage game; bringe - benefit, profit; dra (..ha, hørte) - av derive advantage (or benefit) from, benefit (or reap profit) from, profit by, turn to account; forstaa sin egen - know one's own interest; ingen av parterne (..siderne) har -en, tit: honours are easy; ha -e fremfor possess advantages over..; de sér sin - i at, find it to their advantage (or see it to their interest) to..; vinde en - over, an advantage over..; vinde nogen meters - over os gain the a-e of us by a few yards; en - er det, at.. ogf. one good thing is, that.. **Mt** *That was one to me;* med - profitably, to (or with) advantage; at (or to) a profit; gaa av med -en have the best of the bargain. **Mt** *Study it to (or with) advantage, to profit;* se p. sin - look to one's interests, *fam* have an eye to the main chance; til - for the benefit of. **Mt** *The vital force and the nourishment are expended to the benefit of height.* **Abdicate in favour of one's son; ta sig ut (..vise sig) t. sin - appear (or look) to advantage; (mest muligt) look one's best. **Jvf** ²tale! høre ut, som er t. hans - hear (or learn) st to his a-e; være til - for benefit, profit, be to the advantage of or of a-e to. **fordelagtig** advantageous, profitable; if *merc* profitable, lucrative, paying; litet (..mindre) - unprofitable; (mindre egnet) ineligible; - flek, -t punkt coign (or spot) of vantage, vantage ground; stille i det -ste ligs set off to their fullest advantage; vise sig fra den -ste (den mindst -e) side appear (or show) to the best (worst) advantage; av mindre -t høre unprepossessing; - (mindre -) kjendt favourably known (known to disadvantage); -hed advantageousness &c, profitability. **fordele** vt distribute, share out; (utligne) apportion, *amr* prorate; (utjevne) equalise; (henlægge t. flere steder) decentralise; (spre) disperse, dissipate; (e. stytrulle) quarter; *med* discuss; (roster) east, distribute. **Mt** *Apportion time***

among (sin tid p.) various employments, the loss on ship and cargo. I was quartered to a gun; honnørene er lise -lt honours are easy. **fordele** vr - sig, om røf &c clear (away), disperse, lift; fordél jer! all hands to your stations! (t. flart frib) ..to quarters! -nde *med* dis|cussive, -cutient; - middel discutient. **fordeling** bl. a. distribution; apportionment; equalisation; dispersal, dispersion; clearing; (t. kanonerne) quartering; *med* discussion; (anbringelse) disposition; (i de skjønne kunster) ordonnance; *elec* (motfat meddeling) electrification by induction; statters - mellem de forstjellige klasser, if the incidence of taxation; -s-lasse *elec* communication box; -s-ledning *elec* distributor; -s-station distributing s-n; -s-underofficer non-commissioned officer in charge of the roster of a district levy.

fordebind ad (running) before the wind. **fordi** cj because, *fam* 'cause. **Jvf** ²som! jeg hér om forladelse, - jeg avbrønter I beg pardon for interrupting; de kaldtes kavalerer, - saamange av dem var hestfolk, from.being horsemen. **Mt** *Bread itself was a delicacy seldom thought of, because hard to be obtained;* hadde det ikke været, - jeg maatte, saa.. but for the fact that I had to, well..; lefe - og hvorfor play at cross purposes **fordoble** vt double; *gr* & *fig* redouble; - sig double; -ing -er doubling, duplication; (dobbel seilduf) lining. **fordom** prejudice; ..har - mot at.. the natives have a p-e against going into the cavern. **fordomsfri** open-minded, unprejudiced; en - aand, ogf. a capacious mind; -frihed unprejudicedness, unprejudice, a freedom from prejudice, an open mind; -frit ad unprejudicedly, with an open (or unprejudiced) mind; -fuld prejudiced. **fordraaper** first run or runnings, low wine. **fordrage** vt bear; saa *J* - hverandre i kjærlighed forbearing each other in love; jeg kan ikke - flest I hate pork. **fordragelig** fj bearable; alm. tolerant; -hed if toleration. **fordragfom** tolerant, overfor: of, to; -hed toleration.

fordre vt claim, demand, insist for or on; (m. myndighed) exact; (utfræbe) require; -, at.. bl. a. insist (upon it) that.. **fordre** vt min (transportere) haul. **fordreie** vt contort, distort, twist; *fig* ogf. misrepresent, pervert; strevet med -t haand, in a feigned hand; - hovedet p. ham turn his head; - hans navn t. corrupt his name into..; -lse -r contortion, distortion; misrepresentation, perversion; corruption. **fordrer** -e. **Jvf** tron! **fordrer** -e min (fjører) drawer, haulier, hauler. **fordring** -er claim, demand; exaction; (nt som utfræves..i lov, i reglement) requirement. **Jvf** ²krav! **Mt** *The requirements of the quarantine laws. No good result is reached by keeping a pedantic height of requirement. The levels of requirement (forbringerne) in French and German should be equal;* (nu)tids -er. Se ²krav! gjøre - paa claim, lay (or put in a) claim to; pretend (or make pretensions) to, e.g. taste. **Mt** *No pretence is made to completeness. It is very difficult to make a forecast with any pretence to accuracy at present;* en - paa boet stor 20 pd a claim against (or upon) the estate for (or of) 20l; en sterf - til.. a heavy demand (or tax) on a good education; stille (f. store) -er til (over-)tax..; svare t. mine -er, ogf. come up to my mark. **fordring** min haulage. **forbring'sfri** un|assuming, -demanding, -pretending, -pretentious, -exacting; -ambitious; -fuld assuming, pretentious, full of pretensions; exacting (in one's demands), exigent, fr exigent, /

exigeante; ambitious; **-fuldhed** is exactingness, exacting demands, exactions; pretension's), *fam* shoddy; ambition; **-haver** =e creditor, holder of liabilities; =e, ogf. parties having claims, i et bo against an estate; **-lås**. Se **-fri!** *Mt A house of unpretentious exterior; -fætning*. Se postulat!

fordriste *vr* - fig. Se drifte sig! **fordrive** *vt* drive away, expel, oust; (fra eiendom) ogf. dispossess; (jage p. flugt) put to flight; (spredde) dispel; (farver, maling) soften; (sygdom) remove; *mil* dislodge; (foster) abort, cut short the life of; (verter) force. *Jvf* ondt! nogen **-drevne** exemplarer some stray specimens, some stragglers, straggling individuals; - et foster procure abortion, rejsens fjedommelighed beguile (or relieve) the tedium of the journey, beguile the way, orm expel worms, tiden beguile (or pass, pass away, wile away) the time, *fam* cheat time; **-nde** middel. Se fosterfordrivende! **-s** av sin furs be blown from (or out of) one's course, be blown off; **-lse** =r expulsion, ousting; dispossession. *Jvf* foster-! =r =e (børste) blender, softener. **fordrivning** drawing washed in. **fordrukken** drunken, of drunken habits, sottish, *joc* bibacious; **-hed** drinking (or drunken) habits, sottishness. **forduſte** *vi* evaporate; alm. *fig* bunk, do a bunk, dust (it), evaporate, fade (or melt) away, take wing, vanish into thin air.

for'dum *ad* anciently, formerly, of old, of yore. **fordum'me** *vt* dull the mind(s) of, mate stupid, weaken, imbrute; **-lse** (intellectual) weakening; stupidity, weakness. **for'dums** erstwhile, former, one-time, quondam, sometime; i - dage, tider in former times, in days (or times) of yore, in times gone-by. **fordunkle** *vt* darken, obscure; bedim, dim; (overstraale) eclipse, outshine. *Mt A faint respiration which would hardly tarnish a mirror; -ing* is darkening, obscuration, obscurement; (hinde over øiet) suffusion, web. **fordunſte** *v*. Se fordampe! **fordyp** *vt* ogf. *mus* deepen; arch sink. *Jvf* =t! - med en halv tone flat (by a half step), flatten; - *fig* i absorb (or lose) oneself in, be absorbed (or lost) in; **-else** deepening; *fig* absorption, concentration, engrossment, deep engagedness, immersion [i in], intentness, i on, over; (i egne tanker) pre-occupation; **-et** deepened; (gravert) intagliated; (om mønster, bogstaver &c) incuse; et - felt a sunk panel; - i *fig* deep in, intent upon or over, lost (or shut up) in. *Mt Deep in a book, in conversation, in thought* (tanter); **-ning** =er deepening; *conc* (indsænkning) depression; (huling) cavity, hollow, incavation; (liten, p. legemet) dimple; (fure) groove; (indstøtt, indtryk) indentation; (folp) pool; (dør-, vinduſ-) embrasure; (i væg) recess; (niſche) niche; (t. geværlop) bed of the barrel, letting-in. **fordyre** *vt* enhance (or raise) the price of, raise in price; - reisen increase the expense of the j-y; **-lse** - av enhancement in (or of) the price(s) of; increase of the expense of; jordenſ - the enhancement of land values.

fordægtig. Se mistænkelig! - utseende, is hangdog looking. **for'dæf** forepart of a deck; foredeck. **fordæft** covert (*ad* covertly); hole-and-corner, huggermuggering; spille med =e kort play an underhand game; drive et - spil, tit: run dark. **fordæmme**, =re *vt* tamp; =ring =er tamping; bolt til - tamber, tamping iron. **fordærv** *n*. Se =else! **fordærve** *vt* damage, spoil; (moralſt) corrupt, deprave; (blod.. ſprog &c) corrupt, vitiate; (forſthre, gjøre et ſtaar i)

disturb, mar; (ex. fordæiſſe) derange, disorder. *Jvf* =t! =s *vd* spoil; corrupt; forlitet og formeget =r alting. Se ſtjæmme! **-lig** corruptible; (øde-læggende) fatal; (farlig, meget ſtadelig) baneful, pernicious; **-lse** corruption, vitiation; (undergang) destruction, ruin, hſt doom; (moralſt) corruption, demoralisation, depravation, om tilstanden ogf. depravedness, depravity, pravity. *Jvf* avgrund! bringe (.føre, lede, ſthre) i - lead on to one's destruction, ruin, bring to ruin, bring ruin on; løſte i - lure (or trap) to one's destruction or one's ruin; ſthre *fig* i - run headlong to (or rush on) ruin; =t bl. a. corrupt; (moralſt) ogf. corrupted, demoralised, &c. *Mt Corrupt Latin, nature. A corrupt text. Corrupted* (- paa) *body and mind. The general taste is depraved. A disordered stomach*; arbeide *fig* - slave one's heart out; være p. at le *fig* - be convulsed (or splitting one's sides) with laughing; ſlaa - cripple, *joc* beat to a mummy, sl maul.

fordæie *vt* assimilate, digest. **fordæielig** assimilable, digestible; **-hed** digestibility. **fordæiſſe** assimilation, digestion; beſværlig (.daarlig) - indigestion, dyspepsia, -sy, *fam* indi; god - eupepsy; (middel) som fremmer =n digestive, eupeptic; lide av daarlig - have the dyspepsy; m. daarlig (god) - dyspeptic, indigestive (eupeptic). **fordæiſſes** =peptic, digestive; =evne digestive p-r; **-kanal** digestive (or alimentary) canal; **-lære** peptics; **-middel** peptic, stomachic; **-organ**, **-redſſab** digestive o-n. **fordølge** *vt* conceal; **-lse** concealment; =r =e concealer. **fordømme** *vt* denounce, reprobate; *rel* damn. *Jvf* =mt! - mig, om.. dash (or hang) me if..! - *fig* p., at swear a great oath that..; =mt til, t. at doomed to. *Mt Doomed to idleness, to struggle with difficulties*; **-lig** condemnable; culpable; ut =t tøv bally nonsense. **fordømmelſe** =r denunciation. reprobation; *rel* damnation. *Jvf* evig! **fordømmelſes** denunciatory; damnatory; **-dom** (sentence of) condemnation, denunciations; uttale =men over, ogf. denounce. *Mt The voice of the oppressed, pronouncing the doom of* (=men over) *oppression*; **-uttryk** is denunciations. **fordømme** condemnatory, denunciatory; *rel* damnatory; =t *rel* damned; (avſthelig) damned, d-d, darned, derved, (dam)nation, tarnation; *int* Damnation! Perdition! *Mt Suffer the torments of the damned*; de =es ſpind gossamer.

1 *føre* *v*. Se 1—2 *fødre*! **2** *føre* *vt* line; (m. pels-verk) fur; (bjelke, fahyttak) case. **3** *føre* (aa) *ad* (before). *Jvf* **2** *for*! *Jvf* *forre*! bedre *fore* var end efter *ſuar*. Se *forſlog*! *gjøre* trinene - fuggle the steps; *gjøre* *fig* - do the (or make oneself) agreeable; lay oneself out for admiration; ha nt - have st on hand; (nt galt) be up to mischief; hvad har du -, der? what are you at there? da ſafen kom - when the trial came on; han funde ikke komme *fig* - he had no chance (of doing it); lægge *fig* - lie down for a full due; settle down, make a lengthened stay; løpe (.ſpringe) - run on before, lead; og efter-som han ſa -, ſaa mól fvernen and according as he told it the mill ground out one thing after another.

fore *bring* *vt* advance, state. *Mt Prefer a complaint, a ſuit. Open the matter to* (t.) *him*; det er blit mig =bragt, at.. I have been informed (or told) that..; nt av dette blev =bragt *2* some of his words were repeated to Anne; **-bygge** *vt* obviate, preclude, prevent; guard (or provide) against; som =r, ogf. preventive of; =nde

(middel) preventive, prophylactic; **-byggelig** preventable, -ible; **-byggelse** prevention; (middel) preventative, preventive; **til** - preventively. **foredrag** delivery, diction, elocution, enunciation; **mus** execution; (tale) address; (forelæsning) lecture, paper (read, to be read); discourse; **rel** exhortation; (statsråds) report. **Jvf** beaandet, brytstemme, flydende! **holde** - over discourse on, read a paper (or papers) on; **frit** -, **især**: extemporaneous discourse; **i frit** - without notes or a note; **off-hand**, extemporaneously; **i det høiere** - in the higher literary style; **synge med** -, with expression or feeling, feelingly; **=e vt** deliver; (if i kunstnerspr.) interpret; **mus** ogf. execute; (en sat, i statsraad &c) report on; (fremst) recite; **-else** delivery; interpretation; recital, recitation; **-ende s** one (..secretary) in charge of a measure, reporting secretary of state; **mus** executant. **foredragsholder** lecturer; **-holderse**, **-vinde** -r lecturess; **-mæssig** set; **-reise**, **-tourné** lecturing tour. **fore|dømme n** -r precedent; example; **-falde vi** occur, transpire; **glt** (synes) appear, et **nblig** -ldt optrin a scene of recent occurrence; **det -dne** the occurrence; **ved -nde** leilighed as opportunity occurs; **utrette**, **hvad der kan** - do odd jobs; **villig t.** at gjøre, **hvad der -r**, ogf. willing to make oneself generally useful; **-finde vt** find, meet with; **=s**, ogf. occur; exist; **-nde** (som -s) ogf. on hand; existing; **dette var den tingenes tilstand**, **som han -fandt**, if this was the state of things he found existing; **-gaa vi** happen, occur, pass, take place, proceed; be done (or conducted, performed). **Jvf** eksempel, forandring! **medens** dette -gik, ogf. during the process; **handlingen -r i Prag** the scene is laid at P-e; **iagtt**, **hvad der -r**, watch the proceedings; **valget -r** **striftlig** the e-n is by ballot; **hvad der -gik i hans sind** what was passing in (or on) his mind. **Mt** A division (votering) is conducted in this way.. The examination is conducted in French. A view of what is doing in literature. There had been (some) passages between her and Mr Cold; **-gaende** preceding, previous. **Mt** The day previous he had ridden.. The letter was of a pattern with all that went before it; **efter** - aftale by pre-arrangement; **den - aften**, ogf. overnight. **foregangs|aand** (spirit of) enterprise, initiative; **-følf** leading p-e; **være -et**, **et -**, ogf. lead vi; **-vinde** (woman) pioneer, leading woman; **-land** leading c-y; **-mand** foregoer, initiator, leader, originator, pioneer, protagonist; **en industriel** - a captain of industry; **være -en** lead. **Jvf** banebryter! **-fåf** precedent.

foregi(ve) vt give out, pretend; - **sygdom**, ogf. simulate illness, be shamming. **Mt** A pretended illness, inebriate, philanthropist; **-nde n** -r pretence; **under falske** (..urigtige) -r by false p-s. **fore|giggle vt** delude with; - **ham**, at hold out a delusive prospect that..; **-gribe vt** anticipate, **fam** get (or run) ahead of; - **tingene(s) gang**, **abs** - advance matters, anticipate, **joc** be previous; **-gripelse** anticipation; - **av indvendinger** **rhet** preoccupation, prolepsis; **-gripende** anticipant; **-havende** intended, projected, in contemplation; **on hand**; **-havende n** -r intention, project, scheme; **-hold** (representation; question); **paa** - negtet vidnet at ha a question being asked to that effect witness denied having..; **-holde vi** remonstrate; **diplo-**materne -ldt, bebrejdet, truet; **-holde vt** represent; expostulate (with one) for, tax (one) with. **Jvf** forestille! **-kaste vt** cast (it) at, cast (it) in one's teeth. **object**. **Mt** Cast it at him that..

The Normans were apt to object drunkenness and gluttony to the vanquished Saxons. They were both objected to him as faults. **forekomme v** anticipate, be beforehand with. **Jvf** komme i forløbet! (hindre) anticipate, prevent; (indtræffe) occur; (finde) be found, be met with, occur; (synes) appear to. **Mt** Her absence appeared to him long. The stone occurs amorphous, and in rolled fragments; - **atter** recur, undert. re-occur; - **almindelig**, - **tit**: be frequent (in (or of) occurrence), prevail; **Mar-bonne -r tit i albigensernes historie**, is much connected with..; - **sjelden** be rare, of rare occurrence; - **hans ønsker** anticipate (glt prevent) his wishes; **-lse** anticipation; **-nde** if complaisant, obliging. **Jvf** mest! **forekommenhed** complacency, complaisance, obligingness; kind attentions. **forekomst** -er occurrence, existence; (fænomen) appearance, phenomenon; **min** occurrence. **Mt** The existence of gold in Norway; **almindelig** - frequency, (universal) prevalence; **gentagen** - recurrence; **utstrakt** - wide prevalence; **-sted** locality; habitat; situs. **Se** findested!

foreligge vi be (or lie, be placed) before.., be to the fore; (til drøftelse) be at issue, in question, under consideration; **der -r en feiltagelse** there is a m-e. **Mt** The work is in its second (i anden) edition. The final result is not due till Monday. There is (no) evidence forthcoming to support, t. støtte for.. The explanations are now forthcoming. The bill (..the work) as it now stands..; **brevet -laa ifte i retten**, was not before the court; **-nde bl. a.** (that is) to the fore; **be ham** - bevisligheder (data) the evidence (data) before him; **den - sat** the business (or matter) in (or on) hand, the case before one, the present case or purpose; the point at (or in) issue; **jur** ogf. the case at bar; **det nærmest** - spørsmål the immediate q-n. **forelle -r**. **Se** ørret! **forelse vr** - **fig** fall in love, i with; **-lse -r** (falling in) love; affair of the heart, **fam** a case. **Mt** A simple case of spoon(s); **-t** in love. **Jvf** tilfaste! - **i** in love (or smitten) with, enamoured of or with; **bli - i** become (or fall) in love with; **gjøre ham - i** make him in love with; **-de** **som** **duer** **fond** as pigeons. **forelyve vt** impose a lie upon, tell (one) a lie. **forelæg n** (fremlagt dokument) exhibit; (overslag) estimate, estimates; (finansforslag) ogf. proposal; **jur** fine (imposed by a magistrate); **mot** **sej** **personer** **vil** **der** **av** **politiet** **bli** **utfærdiget** - the police will impose fines on.. **forelægge vt** place (or put) before; **fig** ogf. submit to. **Jvf** budget! **Mt** Volleys of questions were submitted to Mr. T.; **heldigvis** **er** **mine** **grunde** **ifte** **-lagt** **Dem** **t.** **betænkning**, ogf. are not submitted for your opinion; - **En** **en** **mulst** **impose** **a** **fine**; - **ham** **spørsmålet** **put** **the** **q-n** **before** (or to) him; - **til** **betaling** **present** **for** **p-t.** **forelægge vi** **jur** repeat a summons. **Ei** **denne** **lot** **fig** -. **Beviset**; **-lse** -er **bl. a.** exhibition, presentation; imposition. **forelæse v** read over to; read (or recite) to; - **over univ.** **Se** **læse** **over**! -r lecturer, prelector; **-rste** lecturess. **forelæsning** reading over; reading; **univ** &c lecture, prelection; **liten** (..mindre) -, ogf. lecturette. **Jvf** besøge! **holde** **en** - deliver (or give, read) a l-e, lecture, prelect, over on; **holde -er**, ogf. give a course of l-s; **holde -er** **over** **geometri** **read** **a** **course** **of** **g-y.** **Mt** Lecture them on the iniquity of the negro-traffic; **be-**arbejde **med** -er, ogf. lecture at; **gaa p.** **Deres** -er, ogf. go to your classes; **jeg** **var** **alt** **begyndt** **at** **gaa** **p.** **medicin** -er, begun my classes in medicine;

-s-forening lecturing society; **-s-fatalog** list of l-s; **-s-rætte** course of l-s; **-s-fal** auditorium; **if chir** theatre.

foreløbig preliminary; provisional, temporary; **det -e arbejde**, tit: the spadework; - **be-handling**, forbinding first aid or help (rendered); **-t bevis** primâ faciê evidence (*pl coll case*); **-t subjekt** temporary subject (it, there). **foreløbig ad** provisionally, pro tem., at first; as a temporary measure; (*hittil*) so far. *Mr The launch (avløpet) has been provisionally fixed for Oct. 9th.* - **utenfor fæte**, ogf. out of immediate d-r; **reisen blir - ikke** av the journey is postponed. **foremale vt** depict (or picture) to. *Jvf* **abmale!** **forende** front; **-lampe**, **-lygte** headlight. **forene vt** combine, join, unite, *fam* unite up; (*forbinde*) connect; *fig* reconcile, med to or with. *Jvf* **behagelig!** *som lar sig - sig* compatible, consistent, reconcilable; *saavidt det lar sig - med* consistently (or so far as is consistent) with.. **forene vr - sig**, *især*: join, unite; (*om straal*) corradiate; - *fig m.* join, unite to. *Mr A stream that joins the Danube;* - *fig om at join (or unite) to;* - *til* unite into. **forenelig** compatible, consistent, reconcilable; **-hed** compatibility, reconcilableness. **forenet**, ogf. joint. *Jvf* **anstrengelse!** *Mr Make a united attack upon us;* **det -enede** *G-a* a united Europe; **det -enede rige** the United Kingdom, U. K.

forenfor ad ahead of; (*indenbords*) forward of; **-fra ad** from forward.

forening -er joining; ogf. *conc* combination, union; (*av menneſter*) if association, society, union. *Jvf* **aamot!** *fig* (*forlifelse*, *bestaaen med*) reconciliation; *i - between them*, in concert, jointly; *alle hans fiender i - all his e-s* united; *i - med in alliance (or league, union) with;* (*coupled*) with. **foreningsbaand** bond (of union), cement; **-frihed** f-m of association; **-mand** (*arbeider*) society man; **-middel** uniting medium; *chem* intermedium; **-punkt** joining place, junction; *anat* commissure; **-ret** right of association or of combination; **-venlig** unionistic, ogf. s unionist; **-venlighed** unionism. **forenkfle vt** simplify; **-ing -er** simplification. **forenom ad** on the foreside of; ahead of; *om projekt*; *athwart the forefoot*. **forerindring** forenote, prefatory note.

forefat superior; *mil* ogf. superior officer; **-fige vt** dictate to; **-skrive vt** *fig* prescribe; **-nde** preceptive; *loven -r*, *at..* the law provides that..; - *Europa* love dictate the law (or give laws) to E-e; - *vilfaar* dictate terms to, impose conditions on, make one's own terms with; **-flyte vt** allege; **-flaa vt** move, propose, suggest; *parl* move; initiate; *den -tte* the one proposed; the nominee. *Mr It means that the Peers may not only revise finance, but initiate it. I move we go up to the Lodge. Mr Johnson proposed to place this line after the following. The Countess suggested that we move down to..;* - *utelatt parl* move to omit..; - *ham t.* dirigent move him into the chair; **-snaffe vt** *din* one's ears with; - *ham at din* his ears (or try to persuade him) that..; **-speile vt** dangle before one or before the eyes of, dangle hopes before, hold out to (a person) an expectation (or hopes, the hope, the prospect) of or that; - *fig* anticipate, fondly expect or hope. *Mr He who holds out what he dare not promise..;* **-speiling** hope held out to (or dangled before) one, inducement held out; *v.* *falske -er* by holding out false hopes; **-spørre v** ask, inquire; -, *om..* ask one if..; - *høst* *En om nt* inquire of one about st; **-spørre** interpellator, questi-

oner; **-spørjel -ster** inquiry; *stille en - især parl* ask a question; **-sfontor** inquiry o-e; **-staa v** conduct, manage, have charge (or be in charge, be at the head) of; (*nærme sig*) approach; (*egf & oftest*: true) be imminent, impending; (*vente*) await, be (or lie) before, be in store for; *denne gamle herre -stod fremdeles huset &c*, still kept charge; *naar en træfning -r*, ogf. on the eve of an engagement; **-ende** approaching, coming, forthcoming; imminent, impending; *nær -ende*, ogf. speedy; **-stave vt** spell out to; - *ham &c* *eden* dictate the oath; **-stille vt** (*stulle bety*) represent; simulate; *theat* (*om person*) personate, represent; - *ham nødvendig-* heden *av point out to him the n-y of;* - *ham at*, ogf. represent (to him) that..; *tillat mig at - Dem min bror!* allow me to introduce (or make known, *især amr* present) to you my b-r! *flaa ut m. haanden*, **-nde** wave one's hand introductionally; *la ham ligge og - at sove* let him lie shamming sleep; - *fig* conceive (of), fancy, figure to oneself, imagine, realise, picture in thought; *hun virkeliggjorde ikke den Nøra, vi hadde -t os*, did not realise the N-a of our imaginings or imagination; **-stilling** concept, conception, idea, notion, realisation; (*mot-*) dissuasion, dissuasive advice; remonstrance, representation; (*striftlig henvendelse*) address, memorial; paper of remonstrance; *theat &c* performance; (*f. hinanden*) introduction. *Jvf* **begrep!** *falsk* (*..stjæv*, *urigtig*) - mistaken notion, misconception. *Se ndfr!* *indtrængende -er*, ogf. urgent remonstrance, urgency. *Se ndfr!* (*sterke bebrei-* delser) expostulation; *begynde sine -er theat* ogf. open; *gi en rigtig - om* convey a correct (or just) idea of; *gjøre ham -er* reason (or expostulate, remonstrate) with him, *i anledning av on.* *Mr Hold some remonstrance with.. Make a representation to the Chancellor on the subject. Make strong representations to..;* *gjøre indtrængende -er*, ogf. plead hard; *gjøre sig en - om*, *bl. a.* imagine; *høiere end man gjør sig en - om* *hjemme* higher than is imagined at home; *En gjør sig gjerne stjæve -er om* we generally form mistaken notions of or as to..; *som værter en* (*..som ikke værter nogen*) - *om* (un)suggestive of; *uimottagelig for -er* not to be reasoned with; *indgaa m. en - til..* memorialise. **forestillings-** **aften** night of performing, performance night; **-en**, *som komplement:* on the evening of the play; **-evne** apprehensive faculty; **-freds** range (or scope) of ideas.

forelsøve vi flit (or float) before (one), flit before the mind's eye, float (dimly) in one's brain, hover about (or run in) one's mind, *fam* run in one's head. *Mr The realised aim which flits before man;* **-slyng vi** sing to..; **-sætte vt** - *fig* propose to oneself; - *fig at*, ogf. set oneself (or set it before one) to..; **-tage vt** take in hand, undertake; *parl* take; *jur* *bl. a.* hear, try. *Jvf* *arrestation*, *reise*, *undersøkelse!* *Mr I can do nothing* (*intet -*). *Effect repairs. Take soundings. Try a case;* **-tof** *intet i saken*, *i sakens anledning* did not move (or stir) in the matter; *der er intet* (*videre*) **-tat** no (further) action has been taken; *nt maatte -s*, ogf. some action was necessary; - *fig* undertake; attempt; - *fig* (*..bestille paa*) *nt* engage in labour. *Jvf* *bestille* (*paa*)! *lægge merke t.*, *hvad han -tar sig* watch his motions (or movements, operations, proceedings). **foretagelse** undertaking, &c; *parl* taking; *jur* hearing; *saken er berammet til - jur* the case is set down for hearing; **-s-aand**, **-s-lyst** (a spirit of) enterprise; initiative. **foretagende n -r** enterprise,

undertaking; (boveligt. handels-, expedition) adventure. *Jvf handels-, speculation!* *Mt The venture paid expenses.* foretag^{som} enterprising, *fam* go-ahead; -hed (power of) initiative. *Se foretagelse*saand! fore^{ta}st. *Se -tagende!* -tanke circumspection; discretion; -té *vr* - sig appear; shape itself; -teelse -r appearance, phenomenon; -træde *n*. *Se audiens!* -træffe *vt* choose in preference, prefer; give preference to; *som* er at - preferable; indbilde sig at være den -trufne imagine oneself the preferred. *Mt Between the Mussulman and the Pharisee, commend me to the first!* du -traf nt andet, ogf. you preferred that it should be otherwise; - for prefer to, undert. above, before; bli -truffet for, v. advancement: pass (or be passed) over the head(s) of; mange fabrikanter -r at lufte fremfor at..., prefer to shut down works to paying (or than to pay) more for coal. *Mt I should much prefer, with this fog in the air, for the window to remain up;* -træffelse preference, av of, given to. *Mt Your preference of London to...*; -**ven-**ding allegation, pretence; -**vidende** prescient; *n* (the gift of) foreknowledge, prescience. forevige *vt* eternalise, eternise, perpetuate; immortalise, perpetuate the name of; -t (av-bød) sainted; den -de the departed one, the lamented dead; -lse perpetuation; immortalisation. forevise *vt* exhibit, show; dissecere og -demonstrate; han havde at „forevise“ min karaktér-bog hver lørdag, see and sign (or visé) my mark-book...; -r exhibiter; (av brev) bearer; (reisende -; ved bazar) showman; (av vofkabinet) wax-workman. *Jvf panorama, reliefie!* -rste -r show-woman. forevisning exhibition, showing; anat demonstration; merc presentation, presentment; efter - merc after sight; ved - on presentation; -s-paategning visa, visé; forsyne med - visa, visé.

forfader (pl -fædre) ancestor, forefather, se forbear; *vet* grand-sire; pl coll ancestry. for-fald decay, disrepair; *fig* decadence, decay, decayed fortunes; (papirs) expiration, maturity; *sp* forfeit; (motiveret utæblivelse) excuse for absence, unavoidable absence. *Se hjemfald!* *Jvf nedgang, hygdoms-!* *Mt A memento of the decadence of the times;* ha (ghlbigt) - be prevented from attending (be unavoidably absent); melde - send an excuse or a letter of regret, send regrets; før - merc before due; i hans (lovlige) - in his (unavoidable) absence; *fomme i* - decay, fall (or pass) into decay; en *frivelse m.* oplysning om -et, stating the cause of one's absence. forfal'de *vi* decay, fall (or pass) into decay, fall into disrepair, fall out of repair, go to ruin; (t. betaling) become payable, fall to be paid, come (or fall) due, mature; (*som* pant) run out; *s.t.* make (the) land; la - leave to fall into disrepair; - i straf incur punishment; - til addict oneself (or take) to; fall into the error of. forfalden decaying, fallen to decay, in disrepair, dilapidated, in a state of dilapidation or ruin &c; (verel &c) due, payable; (moralst) debauched. *Mt A broken tower, wall. A lapsed fief. Out-of-time pledges* (pant); bygningen er sterkt -, is in great decay; -t menneske debauchee; bli et -t menneske debauch oneself by intemperance; forlængst (endnu ikke) - merc overdue (undue); - til addicted (or given) to; bli - til addict oneself to; -hed decay, dilapidation, disrepair; *fig* addictedness, addiction, til to; debauch. forfal'ds|anmeldelse apology, (written) excuse, note of explanation, letter explaining one's absence; -dag day of payment; -frivelse. *Se -anmeldelse!* -termin. *Se*

-tid! -tid maturity, time of expiration or of payment; papirer, *som* nærmere sig - maturing notes; betale før -, ogf. anticipate payment; ved - at maturity, when due.

forfalste *vt* falsify; forge, e.g. a signature; (en vare) adulterate, face, sophisticate, *fam* fake, fake up; (i mynt) debase. *Mt Milk is faked up with a variety of substances. Killed seed. Load a die. Loaded claret;* -r -e falsifier; forger; facer, faker, sophisticator; debaser. forfalstning -er falsification; forging, ogf. cone forgery; adulteration, facing, faking (cone fake), sophistication; debasement; - av føde-emner the adulteration of foods; *faa* godt var -erne utført, at so faithful were the forgeries that...; -s-middel adulterating ingredient, adulterant. for'fang detriment, injury, sc lesion; til - detrimental; til - for, ogf. to the d-t of. forfan'ge *vr* - sig *vet* catch the founders. for-fangen foundered; -hed the founders, laminitis inflammation of a horse's hoof. forfare *vt* (eftergaa, grænse) examine, sift; *s.t.* fleet, shift; -s *vd*. *Se forfalde, ta stude, ødelægges!* for-faren experienced, expert [i at, in], versed, i in; - i, *som* præd. ogf. an adept at; -hed experience. *Mt His lore in the dead tongues.* forfaret prov decayed, wrecked, ruined. for-fatning condition, state, undert. case, plight; (borgerlig, geistlig) establishment; (stats-) constitution; i god -, ogf. in good form. *Mt His clothes were not in as good case as before. He was in no case (or condition) to answer. He is in poor (daarlig) circumstances. The road was in sad condition. The horses were in miserable plight.* forfatnings|brud infraction of the Constitution; -mæssig constitutional; -stri-dig anticonstitutional; unconstitutional; -ut-faßt draft constitution; -ven constitutionalist. forfattede *vt* compose, frame, indite; (eg. en ord-bog) compile. *Jvf afatte!* atter og atter omarbejde, hvad han havde -t, his compositions; -lse composition, framing; compilation, compiling. forfatter -e author, penner, writer; compiler; (av sag) author, penman, man of letters, writer; teologist -, ogf. writer on divinity; av en udfjendt -, ogf. of unknown authorship; -bane career of authorship, literary career; *flaa* ind paa -n enter upon a career..., take to literature; -forfængelighed authorial v-y; -honorar copy-money; seigniorage; -inde -a authoress, lady author, penwoman; -navn name of an author. *Se laanenaavn!* -rh literary renown &c; -stab authorship, filiation, paternity; literary work, writings. *Jvf afse, -virksomhed!* -talent literary powers; -virksomhed authorship; literary efforts. *Mt Lingard commenced authorship* (sit -) in 1805 forfegte *vt* advocate, champion, contend for, vindicate; (haardnattet) stickle for. *Mt The obstinacy with which he stickles for the wrong;* -lse advocacy, championing, vindication. ¹forfegt'er advocate, champion, combatant, contender, vindicator; stickler. ²for-fegter flugelman, fogleman; være - fogle. for-feile *vt* miss: - sin hensigt, sit maal, sit niemeb miss one's aim, fail in a purpose, fail of (its, their) effect, of (or in) its purpose, of success, in its (or of attaining that) object; -t ikke sin virksomhed, ogf. did not fail to produce their effect; -t erroneous, mistaken, vicious, wrong; (forfuset) bungling. *Jvf mislykket!* *Mt The system itself was at fault. The frustrated aim of his life is to persuade people that... A lame affair. A misspent life. A mistaken education, marriage, policy. A vicious plan. A would-be lady. A wrong plan. As a motive*

power it is a failure; -feilede existenser failures, wasters, wrecked lives; - ytring blunder.

forfil bastard file. **forfine** vt refine; -lse refinement. **forfjam** selfe -r bewilderment, flurry; -set (undert. -fjamstet) bewildered, flurried; gjøre -bewilder, flurry. **for'fjerding** forequarter, shoulder. **Mt «Hands»**, i.e. shoulders of cured pork. **for'fjor**: i - the year before last. **for-flate** face, front. **forflate** (m. tone paa a ..ogf. fig) vt flatten; -lse -r flattening. **forflere** vt multiply. **Jvf flere!** -lse multiplication, multiplying. **forflugtige** vt volatilise; -lse volatilisation. **forflytte** vt remove, transfer; (embeds-mand &c) move, transfer, if om geistlig ogf. translate; om tropper if move; -s, om tropper if move; -lse -r removal, transfer; translation; move. **forfløien** gadding, gadabout; (om ting) giddy, wild; - idé whimsical (or wild) idea, hare-brained (or wild-goose) scheme, pl ogf. wild imaginings. **Mt A stray ball.** **for'for-delle** vt prejudice; -ing prejudice. **for'forrig** before last. **for'fot** forefoot; ..er latt gaa under -en the anchor is let go underfoot. **forföte** ad indiscriminately; fügen stütes ned -, ogf. is killed out. **for'fra** ad from before, from the front; s.t. from ahead; (indenbords) from forward; (fra begyndelsen) from the beginning; begynde - (igjen) begin again at the beginning. **Jvf 2frist!** ..og begynde ganske - lose all and begin the world afresh. **forfranff** vt gallicise, if cont frenchify; -ning gallicising; frenchification. **forfremme** vt. Se befordre! -s. Se ogf. avancere! -s, ogf. obtain promotion; -s til bistop (t. forporal) be preferred to a bishopric (to the rank of c-l); -lse -r. Se befordre! -r = promoter. **forfriff** vt recreate, recruit, refresh; **jur** resume; - sig recreate, recruit. **Mt Return freshened for work.** It is refreshingly (saa -) simple; -else freshening; recreation; -ning -er refreshment, **fam** undert. refresher. **Jvf nyt!** boder med -er refreshment booths. **for'frossen** frozen, numbed; (frostfædet) frost-bitten. Se kuldstjær! **-fryse** vt freeze, frost. **Mt He was sure to frost his cheeks;** -frysning frost-bite. **Mt Death by exposure.** **forfusse** vt botch, scamp; (forfludre) bungle, garble, gerry-mander; (forfalste) sophisticate, play fast-and-loose with. **Mt Gerry-mander a decision.** **Play fast-and-loose with one's own diary;** -t, ifær: bungling; -t arbeide, ifær: a botch; - det, ogf. make a botch of it; -ning scamping; sophistication. **forfuldt** fam drunken, sottish.

forfængelig vain, av of; ta - take in vain, -hed -er vanity; idel - vanity of vanities. **for'færd** -er double, fetch, wraith of a living person, i Northumberland waulf. **forfær'de** vt affright, appal, dismay, horrify, terrify; utstøte et -t skrik utter a cry of dismay; saa -t paa hverandre, ogf. looked at each other blankly or in dismay; staa ganske -t stand (or be struck) aghast, over at; -lig appalling (ad appallingly), dreadful, frightful, horrific, terrific; (svær, umaatelig) monstrous, stupendous, tremendous; skrek nt ganske -t screamed like (all) vengeance, screamed a caution; -lse consternation, dismay, fright, horror, terror. **Jvf 1ende, 2staa sammen!** -nde. Se forfærdelig! **forfærdige** vt make. Se fabrikere! -lse, -r. Se fabrikation, fabrikant! **forføie** vi - over command, have at one's disposal; control; **vr** - sig **fam** be off, clear, clear out, go, cut one's stick; - sig bort go away, carry (or get, take) oneself (or make) off; - sig til get oneself to; -ning -er measure, step; retslig - legal proceedings; staa (stille) t. hans - be (leave, place)

at his disposal; saen gir iffe anledning t. nogen -, affords no ground for action. **Mt A motion of no action.** **forfølge** vt (if: jage) pursue; (v. raske bevægelser) dodge; (f. retten..krav..maal..plan..sag) prosecute; **sig** persecute; (følge tilbage..til kilden..herkomst..merker..spor) trace; retrace; (plage) ogf. badger, bait. **Jvf instans, skarpt, ulyske!** - (og overhænge) persecute; follow (or tag) about; - sin fordel press (or pursue, push) one's advantage; som seigt -r sit maal dogged of purpose; - saen press the case; erklære iffe at ville - saen enter a nolle (in the case); refuse to prosecute; - seieren follow up (or pursue) one's v-y; satte avsted f. at - dem &c started in pursuit; en av de -nde dragoner one of the d-s in pursuit. **Mt Ill luck has dogged me in all that I have tried.** **Drive the attack home.** **The face** (..idea..recollection) **haunted me for months afterwards.** **Fortune** (..My imagination) **has persecuted me.** **I am absolutely persecuted by my friends.** **I will pursue this matter to your ruin.** **Pursuer and pursued** (forfulgt) **run on to destruction.** **Push the attack home.** **Push an advantage to the utmost.** **There is a pleasure in tracing to their sources the familiar quotations in everyday use.** **Her origin** (herkomst) **may be traced to..** **They are now easily traceable to their causes.** **forfølgelse** -r pursuit; prosecution; persecution; hauntings, &c; (med stikbreve) hue-and-cry; en borger stjulte mig i sit hus, til -n var over, till the hue-and-cry was over. **forfølgelses-aand**, -lyst persecuting spirit; -mani mania of persecution; -lyste. Se -aand! odium theologicum; -vandid. Se -mani! **forfølger** -e pursuer; persecutor; baiter; vende sig (..gjøre front) mot sin(e) -(e), ifær: turn to bay; stand at bay; -inde -r persecutrix. **forfølgning** -er **jur** prosecution; indlede (retslig) - imot take proceedings against; være under - for be prosecuted (or on one's trial) for..

forføre vt lead astray, lead on; debauch, seduce; om pite, ogf. ruin; **bibl** beguile; - en av disse smaa **bibl** cause one of these little ones to stumble; -lse debauchment, seduction; -nde seductive. **forfører** debaucher, seducer; en letfindig (samvittighedsløs) - a gay Lothario (a Lovelace); -iff seductive; -ffe seducer. **forfætte** vt foot, new-front; golosh. **for'gaa** vi (om tid) hst elapse, pass away; (gaa tilgrunde) end, be lost, pass (away), perish. **Jvf al-verden!** **Mt That the earth was to be destroyed that very day.** **It must be done, or the world will end.** **The peace which passeth not away.** **When heaven and earth should have passed away..**; motet (taalmødigheden) -git ham his heart failed, sank utterly within him (he lost patience); - av kulde perish (or be starving) with cold, av nysgjerrighed be consumed with c-y, av sult (tørst) starve with hunger (be dying with thirst), av varme be dying with heat; være færdig at - av fjedsomhed (latter, lyst t. at se ham) bore oneself to death with ennui (be in an ecstasy of laughter; be dying to see him). **for'gaa** vr - sig misbehave; offend; -else -r misbehaviour; delinquency, offence. **for'gaard** forecourt; **bibl** court; i somme theol uttrykt: limbus. **Jvf firkerist!** -en i øret the vestibule of the ear; **Jotunheimens** -e the approaches (or atrial regions, foot-hills, outer hills) of the Yotunheim. **for'gadring** s.t. som signal: man and arm (the) boats! **for'gane** hard palate; -bogstav, -lyd (pre)palatal.

for'gang lobby, (small) hall; ha til -s, to the fore or good; fire fot til -s four feet to the

good. **forgan'gen** foregone. Se **forbigangen**, **forleben!** de længst -gne dage, da.. those long gone days in which.. **Mt** Old leaves from foregone years. In the years gone by. **for-gape** *vr* - sig i be infatuated about (or for, with), fall fatuously in love with; **ha** -t sig i, ogf. dote on; -t i, ogf. besotted on, engoué of; -**lse** infatuation. **forgase** *vt* gasify; -**r** -e carburet|ter, -tor. **forgattering** -er mil obs foregathering. **for'gave** *sp* odds; (i tennis) **bisque**; **parti** game at odds; **bill** camp-game; (i schack) handicap match. **forgaze** foundation muslin, stiff mull, Victoria lawn. **forgemaf** ante|chamber, -room. **forgi** *v*. Kort f. forgive. **forgift** *is* poet poison; den rene - arrant (or rank) p-n; -**e** *vt* poison, e.g. a well; drug, e.g. their wine; (en best, v. at „male“ dens bisfel) paint; **fig** envenom, e.g. the conflict; taint, e.g. their minds; -**s** (bli ondartet) ogf. canker; -**else** poisoning &c; -**ig**. Se **giftig!** -**ning** poisoning; **død ved** -, by poisoning; -**s**-tilfælde case of p g.

for|give *vt* poison, destroy by p-n; (kort) misdeal. **Mt** The sour stuff you have dosed us with today; - **os** m. snaf bother us with talk, din our ears; -**gjemt** kept too long, stale; undert. om person: reserved, secretive; -**gjette** *vt* hst forget; -**gjort**: - efter **fam** agog for or on, crazy after or over, death on, (dead) nuts on; -**gjældelse** indebtedness. **forgjældet** (deep, involved) in debt, debt-loaded, **fam** dipped. **Mt** Encumbered estates; -**hed**. Se **forgjældelse!** **forgjængelig** destructible, perishable; transient, transitory; -**hed** destructibility, perishableness, perishability.. **for|gjæves** futile, vain. Se **faafængt!** *ad* futilely, in vain, vainly; det vilde være -, at han.. it would be vain for him to..; -**gjøre** *vt*. Se -**hege!** **Jvf** -**gjort!** -**glant**: bli rent - (**Mt**bj) simply stare; -**glasning** vitrification; -**glasse** *vt* vitrify; -**s** *vd* vitrify; -**glasselig** vitrifiable. **forglemme** *vt* forget; **ikke** at - not forgetting, last not least; **vr** - sig forget oneself; -**lig** that can be forgotten, forget(able); -**lse** -r forgetfulness, obliviousness; omission. **Jvf** hjemfalde! en - a piece of f-s; av en ren - in mere f-s; bringe i -, **især**: live down; gaa i - pass into oblivion, lapse out of memory; v. en - through f-s; inadvertently. **forglemmigei** -er forget-me-not, myosotis. **forglødning** biscuit-baking, first fire; -**s**-ovn biscuit-kiln. **forgnaget**. Se **for|teriset!** **forgodtbefindende**. Se **godthjæ!** **forgren|e** *vr* - sig branch off or out, ramify; ..som -r sig ut fra.. apartments that branch off the hall; - sig vidt (..vidtløst) ogf. straggle; -**et** ramified. **Jvf** vidt! -**ing** -er branching, ramification; (gaffeldannelse) furcation; (utstyende del) offset; (rør) branch-pipe; -**s**-linje branch-line; -**s**-station distributing station; -**s**-stativ teleph derrick.

for|gribe *vr* - sig p. andres eiendom make free with other people's property, p. ham forget oneself on him; -grip dig ikke p. ham! tit: stay your hand! - sig p. det banfattede gods transgress in the thing accursed; -**gripelse** liberty taken [p. with], making free, p. with; -**grodd** over-run; -**grove** *vt* coarsen, vulgarise; (om træ) coarsen; harshen; -**grovelse** -r **især**: coarsening; -**grummelig** joc - lang rabunculous long; - stor whacking big.

forgrund foreground; (stage) front; bringe (frem) i -en bring.. to the (fore)front, bring into evidence; -**s**-figur conspicuous character, figure in evidence, foreground figure; -**s**-lømmel ubiquitous lounge, one sure to be on hand when anything is happening; -**s**-stikkelse.

Se **figur!** **for|græmmet** careworn, grief-worn, pining; -**grætt** exhausted with weeping; red &c. **forgude** *vt* idolatrise, idolise, worship; dote on; -**lse** idolatry. **Mt** Fond almost to (indtil, til) idolatry of the child; -**r** -e idolater, idoliser; doter, av on. **forgyld|e** *vt* gild; **fig** ogf. glory over. **Jvf** bladsølv! - ham **fam** line (or plump) his pockets; -**er** -e gilder; -**ing** -er gilding; ta -en av ungild; **fig** take the gloss (or shine) off (or out of); -t gilt. **Mt** A gilded youth, a member of the jeunesse dorée. The golden youth of London.

for|haand (i kortspil) elder hand, lead; fitte i - have the lead or the leading hand; loggen er litt i -en, a little ahead; han var bestandig i -en, hvor det gjaldt, to the fore on an emergency; paa - beforehand, previously; (forlods..lifesom forlods) anticipatively, by anticipation, in advance; (allerede nu, allerede da) as it is, as it was; (strax paa -, a priori) a priori, at starting, at the start or outset, on the (first, very) face of it or of the matter. **Jvf** rimelig! paa - avgjøre, ogf. prejudge; det hele var avgjort (..givet) paa -, was a foregone conclusion. **Mt** Thanking you in advance, in anticipation.. **forhaand'en** *ad* (v. haanden) at hand, to hand; (som hæves) to the fore; (forestaaende) approaching, forthcoming. **Jvf** ved haanden! **Mt** You'll find everything to hand up there. He has thoughts only for the work that lies to hand. I have not the name to my hand, but I think it is Cold; ..had der ligger -! let us do what lies to our hands! ligge nær - sig be obvious; -**værende**. Se **havende**, **nubærende**, **tilværende!** **forhaands-** anticipative; (indledende) preliminary; (forhastet) foregone, premature. **Mt** Lead him to a foregone conclusion; -**avgjørelse** *is* prejudgment; -**begreb** *is* anticipation; -**bugt** s.t. range; ophale -en range the cable; -**dom**. Se -**avgjørelse!** premature opinion; (fordømmelse) condemnation in advance; -**indtræf** bl. a. anticipation; -**fund|skab** a forehand knowledge; -**mening** premature o-n; -**slutning** foregone c-n; -**underretning**, ogf. advance information; -**vis** *ad* anticipatively, by anticipation. **forhaand** *vt* outrage. Se **haane!** -**lse** -r outrage, av on; contumely, derision; -**r** -e derider, scoffer.

forhaap|entlig *ad* I hope; it is to be hoped let us hope; -**et** hoped-for. **Mt** This hoped-for victory; -**ning** -er hope; de gjør sig store -er they hope (for) great things, their hopes run high, they are very sanguine; knytte (..nære, sætte) -er til fix a hope on; knytte store -er til entertain great hope of, have great hopes in or of, hope great things of; væffe -er hos excite the hopes of, raise hopes in. **forhaapnings-** fuld hopeful, hoping; sanguine; -**fuldt** *ad* bl. a. hopefully; -**væffende** hopeful, promising. **forhaar** front hair; (kunstigt) scalpette. **forhatte** *vt* hack, notch; -t hackly, jagged, jaggy. **for'hal** (entrance) hall, vestibule. **forhale** *vt* delay; s.t. haul; shift, warp away. **Jvf** for|ventelse! *vi* shift, shift berth; -**nde** *is* dilatory. **for'haler** (fra fartoi t. slæperbom) guessrope. **forhaling** -er delay; s.t. removal, shifting berth, shifting; -**s**-penge haulage; -**s**-politit dilatory p-y. **forhandl|e** *v* transact; **jur** try, e.g. a case; **merc** deal in; (avsætte) dispose of, put off, sell. **Jvf** avhandle! -**nde** forsamling deliberative body; - med confer with; (under|handle) negotiate with; (parlamentere) mil & fam parley with; - om deliberate on; (underhandle om) negotiate for; -**er** -e dealer; (underhandler) negotiator; -e rabat special discount to dealers; -**ing** transaction; **jur** hearing, trial; (drøftelse)

debate, deliberation [om on], discussion, av of, on; (underhandling) negotiation; *mil & fam* parley; *fam* palaver; *merc* sale. *Jvf* aapne, *følge*! -er (et *fjeltab*s *strifter*) memoirs, proceedings; -erne, *møtets* -er the proceedings. *Jvf* *rets*! *Mt* *The proceedings are oral, are secret*; lede -erne be in the chair, *amr* moderate; træ i - med, ogf. make overtures to, *amr* overture; *ha* (sende) varer til - have goods on commission (consign goods); komme under -. *Se* behandling! være under - bl. a. be deliberated upon; be in agitation; (gjenstand f. underhandling) be in (the) course of negotiation; *jur* be pending. **forhandlings** | **gjenstand** | **agendum** (pl agenda), item on the agenda, case in discussion, subject in (or under, set down for) discussion; subject in agitation; (liste over) -e agenda paper; **grundlag** basis for negotiation; **protokol** journal (or minutes) of its proceedings, book of proceedings, minute book; **regning** account sales; **tema** question (on the agenda paper). *Se* -gjenstand!

forhaspet if *fig* tangled. **forhaste** *vr* - *fig* hurry oneself, be in too much of a hurry; precipitate matters; vi behøver ikke at - os there need be no hurry; han -t *fig* ikke m. at, ogf. he was in no haste or hurry to.; -*lse* hurry; precipitation; -t hurried; premature; *ad* bl. a. hastily. *Mt* *There was nothing hurried in her movement. A premature intelligence, measure, opinion. Do not be premature in your conclusions!* det var en - antagelse av mig, at. ogf. I was hasty in presuming that.; gjøre -hastede slutninger jump (too fast) at or to conclusions. **forhastethed** bl. a. prematureness, prematurity. **forhatt** hated; hateful, obnoxious, odious, blandt (.i) to. *Mt* *Put an end to my hated existence*; gjøre -, ogf. bring into odium, bring odium on; være - paa hate; de er saa - paa ham they hate him to that extent. **forhaug** foot-hill, outer hill; -have front g-n; -helvede limbo, limbus. **forhen** *ad* formerly, heretofore, once; late; *Dickson*, - *Ribner* *Dickson*, late K-r; -værende *ci-devant*, former, late, past, quondam, sometime, *amr* *fam* one-time; *fig* seedy-looking, superannuated. *Mt* *One's ex-lover. An ex-(cabinet) minister. A retired stationmaster. One grown old prematurely, a has-been. Late Lord Mayor of London*; i et - palads in what had once been a p-e. **forherlige** *vt* exalt, extol, glorify; -*lse* glorification; encomiums, av on; tjene t. hans egen -, ogf. tend to his own glory; -nde bl. a. encomiastic; -r if encomiast, extoller. **forhere** *vt* bewitch, cast a spell on, *amr* hoodoo. *Mt* *The cards seemed bedevilled. There was a spell upon me*; -*lse* -r bewitchment; a spell. **forhidfig** (too) eager. *Se* forhippet! **forhindr**e *vt* prevent, fra from; (plan) defeat, foil, frustrate, thwart; saa -t defeat, &c; -ing -er prevention; defeat, frustration; *conc* impediment, obstacle. *Se* hinder, jerntraadnet! men der kom -er but things prevented; kundskabssøken med -er the pursuit of knowledge under difficulties; veddeløb med -er steeplechase. **forhipp** | **else** eagerness; -et *part* - paa bent on, eager for; - paa at eager to. **for** | **historie** antecedent (or earlier, past, prior) h-y; -**histori**st prehistoric; -**hjul** forewheel; (p. rapert') foretruck. **forhjælpe** *vt* - til. *Se* hjælpe til! **forhode** front portion of the head, forehead; *anat* sinciput; (p. hest) chanfrin.

forhold (handlemaate..opførsel) conduct; (m. h. t. størrelse) proportion, ratio; (maalestof) scale; (forbindelse) connection (with); bearing (upon);

relation (to); (fjeltstab) relation; (berøring..forstaaelse..omgang) relations (to, undert. with); terms; (mellemstatlig forståelse..ordning..overenskomst) ogf. *modus vivendi*; (omstændighed, punkt) fact, thing; (fjærligheds-) amour, (love-)intrigue. *Se* anerkjendelse, attest, inde i, spændt! -et er, at.. the fact is that.; -et er fjærligt they are on cool terms, there is a coldness between them; -et mellem hushond og tjener the relations of master and s-t; -ene affairs, matters, (state of) things; circumstances. *Mt* *The distinction must have had a foundation in conditions*; jagtforholdene the conditions of shooting; en særdeles agtværdig samvittighed, som -ene er her, as things are (or go) here; -ene i Irland (p. Fastlandet) Irish (continental) affairs, the state of a-s in Ireland (on the Continent); -ene paa markedet the state of the m-t; dette var i mange aar det almindelige -, the general condition; de atmosfæriske - the a c conditions; hans brave - his good conduct; dette - the (or this) fact; this feature, v. about; mit eiendommelige - til faderen my peculiar relations to (or with) his f-r; gjensidigt - correlation; det sande - the (real) fact. *Se* ndfr! magte de vanskelige - be equal to the emergency; hvilket er modsat det virkelige -, contrary to fact. *Se* ndfr! vort retssystem er blit aldeles borte f. offentligheden, som nu ikke længere har noget - dertil, who are no longer in touch with it; vedkomme hans - til den triste hændelse concern his connection with the tragedy; der var ikke det bedste - mellem dem there was not the best of feeling between them; hvad er -et? what are the facts of the case? deres anskuelse av -et their view of the case; en undersøgelse av disse -, into these matters or things; en ganske god fransmand e. den tids (.e. stedets) - a respectable French scholar as times went, as scholars went in those days or were then counted (as the sense went there or locally); e. være - as things go (or went) with us; e. være smaa - in our small way; foraktér for - conduct-mark; i - according, in proportion. *Mt* *The sixpenny charge could bear halfpenny, the shilling a penny, and upwards according*; tegnet i rigtigt - drawn to scale; i - til proportionate (or in proportion) to, (according) to; i - (dertil in proportion, proportionately; in proportion, proportionable; i -et.. paa.. in the proportion of..to.; komme i fortroligt - til. *Se* p. en fortrolig fot! og denne Rebekka har ganske levet (.staaet) i - til sin egen far, may have been the paramour of (or guilty of relations with) her own f-r. *Mt* *Apply for dissolution of the marriage on the ground of the misconduct of the wife with..*; staa i - til, ogf. bear proportion to, be commensurate (or in ratio) with or proportioned to.; staa i et visst - til, ogf. bear a certain ratio to. *Mt* *And his other limbs were in proportion. «Yes», said the wife (for she held that relation to the student).. The relation in which they stood to each other. It remains to inquire what relation it bears to the edition of 1603*; som (flet) ikke staa i - til, bl. a. disproportioned to, not in or out of (all) proportion to; statsraaderne vil staa i et temmelig løst - til sine taburetter, will have a rather precarious tenure (of office); stemme m. det virkelige - be in accordance with fact; mangel paa - disproportion; under disse - in (or under) this condition (or state) of things, such being the condition of affairs.; deres syn paa -et their view of the case; under disse strøm- og veirforhold in certain states of the tide and weather; under heldige vand- with favourable conditions

of w-r; under ellers life - *cæteris paribus*, other things being equal; under særdeles vanskelige - under every disadvantage, *fam* under difficulties; ..ligger under det sande - the estimate is below the truth.

¹**forholde** *vt* - ham det detain (or withhold) it from him, keep him out of it. ²**forholde** *vi* (act, take some course; adopt means, proceed); at der skulde -s paa samme maate m. h. t. that the same course should be taken in relation to.. ³**forholde** *vr* - sig, om person: comport oneself; - sig rolig keep (or be) quiet; *jur* keep the peace; - sig taus keep (or preserve) silence; remain silent; visste ikke, hvorledes han skulde - sig, how to act, what conduct to adopt; ..hvordan det -r sig I'll tell you how it is; hvordan det nu (..end) -r sig however that may be, at any rate; det -r sig rigtig (..saa), at.. it is a fact that..; han paaviste, at det -ldt sig saa he demonstrated the fact; slif -ldt det sig ogsaa such, indeed, was the fact; det kan ikke - sig saa it cannot be; - sig t. hinanden som aarsak og virkning stand in the relation of cause and effect; ti -r sig t. fem som fexten til otte 10 is to 5, as 16 to 8; -r sig direkte (ombendt) som kvadraterne is in a direct (in an inverse) ratio to the squares; m. ham -ldt det sig ombendt with him the case was reversed; -lse detainment, withholding, -ment, *jur* detainer. **forholds**/befaling directions, instructions; -form *gr* case; -maate line of conduct; -mæssig proportion|al, -ate; symmetrical. **Se** -vis! -mæssighed proportionality; -ord preposition; -ordre. **Se** -befaling! -regel measure; ta -gler imot, ogf. provide against; -tal proportionale n-r, proportional; -s-valg proportional representation; -valg proportional representation; -vis *ad* proportion|ally, -ately, in proportion; *pro tanto*; (e. enhver's andel) *pro rata*. **Se** sammenligningsvis! han er - den bedste *fam* he is the best of a bad bunch; - saa comparatively (or a comparative) few; med - litet tap with little comparative (or comparatively little) loss; en - god forretning, bl. a. a good bargain as bargains go; - let (*ad*) with comparative ease.

forhoret debauched. **for'hud** prepuce. **for-hude** *vt* sheathe. **forhudning** sheathing; (nagle-hud) doubling; ta -en av unsheathe; -s-plate sheathing plate. **for'hudsdrøpper** gleet. **for-hug|ge** *vt* cut up, hack; *fort* barricade, obstruct; *arch* tail in or on; -t, ogf. hackly. **Mt** *Hacked corslets*; -ning -er *fort* barricade, obstruction; entanglement. **forhungret** famished. **for'hus** front building; (v. klosterkirke) galilee; baade i for- og baghus front and back. **for'huste** *vr* - sig sj misremember; -hutte *vt* bungle, spoil; (v. utplufning) garble; (v. at „rense“) bowdlerise. **Mt** *A garbled and exaggerated account*; -hurret shivering, shivery; -hverve *vt* hst acquire; gain, obtain; - sig acquire, &c; -hvervelse acquirement, acquisition; obtainment, obtention; -hyre *vt* engage, hire, sign (on), ship; - sig engage, sign on, ship, m. Latona, m. en damper onboard the L-a, on a steamer. **forhyring** engagement, shipping; -s-betjent (-kontor, -kontrakt) shipping master (office; articles). **forhæng** curtain; (templets) bibl veil. **forhærde** *vt* harden, indurate; -lse hardening, induration; *path* ogf. sclerosis; (kræftagtig) scirrhoticity; (av hud) callosity; *fig* obduracy; -s *vd* harden, indurate; -t hardened, indurate; sclerotic; scirrhus; callous; *fig* (case-)hardened, obdurate. **Mt** *Indurated clay*. *A hardened (or callous) criminal*. **for'høi**. **Se** forhøi! **forhøie** *vt* heighten, raise;

fig ogf. improve; (m. en halvtone) *mus* sharpen; (if om pris) enhance. **Mt** *Heighten the illusion*. *Improve the effect*. *Put (or send) up the price to..*; -lønningerne increase (or raise) the salaries, m. en trediedel one third; -lse -r heightening; improvement; (av pris) enhancement; increase, rise, e.g. of salaries. **Jvf** løns-! **Mt** *The immediate enhancement in (av) the prices, not only of (p.) coal, but..*; -t heightened &c. **Mt** *Her heightened complexion betrayed her displeasure*. *A raised floor*. *With considerably raised expectations*; gi tingene - småt give a zest to (or add to the zest of) the thing; -spidsbue lanced (or lancet) arch; gi arbeidet - værd give the work an enhanced v-e. **for-høining** -er (elevated, raised) platform; (estrade, høisate) dais. **Se** ²bætte!

for'hør *n* (pl for'hør) (official) inquiry; if examination (before a magistrate), se precognition; holde - over examine, have under examination; (retsligt) - vil bli optat an official inquiry will be held; opta - over. **Se** holde - over! - er befalet optat i anledning av ulykten an inquiry into the d-r is ordered; komme i - be had under examination; ta i - bring to an (or have under) examination; være paa - be under e-n. ¹**forhøre** *vi* - om inquire (or make inquiry or inquiries) about..; inquire if or whether.. ²**forhøre** *vt* examine; interrogate; - sig. **Se** ¹forhøre! (høre feil) mis-hear; v. at - mig finder jeg, at.. on inquiry.. **forhørs-**dommer examining judge or magistrate; -protokol proces-verbal, record of evidence; -ret court of interrogatory.

forind *ad* (om sø, om vind) ahead. **forin'den** *ad* first, previously; *præp* before, previous to; *cj* before, (m. negtelse if) till. **Forindien** India. **foring** -er lining. **Jvf** ⁴for! (av træ) casing; (falv &c) furring; (indertlæbning) s.t. ceiling, foot-waling; (fløds) hawsepipe; *mach* liner; *art* gun-liner. **for'irfte** *vt* irishise; -ise *vt* glaciare; -ivore *vr* - sig be carried too far (by passion, by the fervour of one's zeal, &c); - dig ikke! *fam* don't put yourself out! don't excite yourself! vi befalger, at han har funnet - sig t. et saadant stridt, that he should have been hurried into to taking..; -ivrelse -r blunder made in the heat of argument or due to an excess of zeal, &c. **forjage** *vt*. **Se** fordrive! - sønnen dispel sleep; - dem fra sine embeder, if turn them out of office; -lse. **Se** fordrivelse! **forjaget** if driven, harassed; harried-looking; hurried. **Mt** *His face had a driven uneasy look*. *She looked harassed*. *The country in these hurried days cares nothing for historical precedents*; p. en saa - maate, if in such hot haste, against time; -hed harassment; hurry. **Mt** *The scurry of modern life*. **forjasket** if stale; -ihuge *vt* (hul, tap) taper; -t, om planke: feather-edged. **forjætte** *vt* hst promise; det -de land, ogf. the Land of Promise; -lse -r promise. **Mt** *The (first) commandment with promise*.

fork -er (høgaffel) pitchfork. **Jvf** tre-! **forkalk** *vt* calcine; -s, ogf. calcine; -ning calcination; calcareous concretion (found in a vein). **Jvf** aare-! (høst gigtifere) chalk stone. **for'lam-**mer front closet. **Mt** *The auricles of the heart*; -fant foreside, front; i - av forward (or to the foreside) of. **forkast** *vt* reject; (fordømme) condemn; (egl fra naadevalget..ubetinget, m. av- sth -) reprobate; (utgiftspost) disallow; (flage) ignore, throw out; (anke) dismiss; (forslag) ogf. negative; (forslag, if i geistlig ret) ogf. non-placet; (negte optagelse) blackball, pip. **Jvf** censur! **Mt** *Defeat an amendment, a motion*. **We**

were elect, or we were reprobate (-t). Exploded theories; -flagen imot, ogf. find no bill against.; de mange (fra naadevalget) -de, ogf. the many cast-aways; -elig sj rejectable; alm. objectionable, vicious; iniquitous; -else -r rejection; condemnation; reprobation; disallowance, &c; dismissal; negative; -ning -er geol dislocation, fault, sc upset. Jvf forfkyning! retning av en - hading.

for|fævet. Se opfævet! -fise vt wedge up; (be-knipe) jam; -fater quoin casks; -fig. Se komme i beknip! -filing if jam; -fjert. Se bafvendt! gi -e svar, ogf. answer from the purpose. **for-fjetre vt** accuse of heresy; fig denounce; -else accusation &c; denunciation; -s-hyte odium theologicum; zealotism, -ry; -ing. Se -else! **for-fjæle vt** coddle; pet, spoil. **Mt An indulged (or A petted, spoilt) child;** -lse coddling; indulgence. **for fjæmper -e.** Se forfægter! Jvf avfaffelse! gjøre sig til - for advocate, champion; det at gjøre sig til - for the (or one's) championship of.; -fjærlighed a fondness [f. for], a partiality, a preference [f. for, to], a predilection, f. for. Jvf 2elft! **Mt Take (fatte) a fondness for, a liking to..** His evident liking to Cold. Be partial to. **forkjole vr** - fig, bli -t catch or take (a) chill or cold, get a cold; være (meget) -t have a (bad) cold; -lse -r chill, cold (in one's head, &c); a sore throat; paadra sig en - catch a chill, &c; ftaffe Dem en - paa halften give you cold; -s-feber (-s-sygdom) cattarrhal fever (disease). **for'kjøp** forestalling (the market); drive - forestall the market; komme i -et fig anticipate, be before, be (or get) beforehand with, forestall, get (or have) the start of, steal a march upon. **forkjøpe vr** - fig make a bad purchase. **for'kjøpsret** first call, pre-emption, refusal; opta jord med - pre-empt ground. **for'kjøre vt** overdrive; -flage vt. Se flage paa!

for'klare vt (utlægge) explain, expound, fam explain about; (angi, være grunden t.) account for, explain; (gjøre opmærksom p.) point out; (si, utfi) state; (utfi f. retten) depose, depose (or speak) to; (lægge glans over) if theol glorify, transfigure. Jvf -t! som kun de selv kan -, ogf. explainable only by themselves; som jeg neppe kunde - mig which I could hardly explain to myself; det -r det, det hele, saen that accounts for it, that explains. **for'klare vr** - fig explain, make explanation; forklar Dem! explain (yourself)! har jeg -t mig tydelig? ogf. am I clear? som -r fig selv self-explaining, -explanatory; -lse -r glorification, transfiguration; -ns bjerg the Mount of T-n; -nde explanatory, explicative, expositive, -ory; ad if by way of explanation; - tekst a descriptive letterpress; -t bl. a. (avdød) sainted. **Mt That glorified saint. His sainted Maria.** **for'klaring** explanation; (utfagn) statement, statements; (erklæring, -sø) declaration; (vidne-) deposition; affidavit. **Mt The provisions of the Budget needed some explaining;** J-en rel the Church Catechism explained in question and answer; motivert, teoretisk -, ogf. rationale; vidnerne -er, ogf. the evidence; avgi - make explanation, &c; avgi en længere -, ogf. make a lengthy statement; ga ingen anden - derom offered no other e-n on the subject; opta en - take a statement; til - in (or by way of) e-n; -s-grund explanation; en - til, ogf. a reason to account for. **for'klarlig** explainable, explicable; av -e grunde for obvious r-s; faaledes blir det -t, at.. this accounts for.. **forkleine vt** belittle, disparage, amr minify; om ting ogf. detract (or

take, take away) from, e.g. his merit; -lse detraction, discredit, disparagement; jeg vil ikke høre -t ord til - for ham, ogf. to his disfavour, a. ainst him; -nde bl. a. detractory, disparagi.

for'klemme vt jam; -klippe vt spoil (in cutting), mis-cut; -klistre vt fig coddle (up); -klistring (molly)coddling. **for'klo** foreclaw; -klog provident; bedre - end eftervar fast bind, fast (or safe) find; -klov forehoof. **for'klude vt** botch, bungle, muffle, murder, spoil, make a (sad) botch (or a mess) of; fig mismanage; -ing -er bungling, muffle &c. Jvf bessermachen! **for'klæ.** Se 1-2for'klæde! **for'klæde** (for'flæ) apron; (barne-) pinafore, pinner, tidy, prov brat. Jvf baby-! Jvf anstands dame! være -, ogf. play daisy (or gooseberry)-picker, do gooseberry. **for'klæde vt** disguise; -dt, ogf. in disguise; gaa -dt (ut-flædd) ogf. mask; -dt som disguised as, in the disguise of. **for'klædebaand** apron-string. **for'klædning** disguise, ogf. conc disguise. Se bestyttelseslithed! under denne - in this d-e. **for'knite vt** decrepitate; -ing decrepitation. **for'knuse vt:** ikke kunne - fam hate. Jvf fordrage!

forknyt dispirited; diffident, timid; ikke -, if equal to the occasion; -hed dispiritedness; diffidence, timidity. **forknytte vt** dispirit; (i vert) dwarf, stunt; lot sig ikke -, if was nothing (or nowise) daunted; uten at la sig - av unabashed (or nowise daunted) by.; -lse dwarfishness, stuntedness. Se forknythed! -t dwarfish, stunted. **for'kobre vt** copper; -køse vt overboil, -do; -føst, ogf. done too much; -komme vt gdt mislay; lose. Jvf -kommet! vi alm. be dying or starving; (komme bort) be (or get) lost; (bli ødelagt) be destroyed. Se omkomme! Se vaufmegte! **forkommet** (tapt) lost; (uttømt, medtat) exhausted; (hjælpeløs, forarmet, forfalben) broken, decayed, degraded, helpless, ruined, wretched; (moralff) ogf. depraved; hovedstadens mest -mne the (degraded) outcasts (or the waifs and strays) of the c-l; -dyr (..plante) starveling; -mne individer, bl. a. decayed characters; -menneffe, ogf. wastrel; - av fulde starved (or starving) with cold; - av sult, if famished; -hed if exhaustion decay, helplessness; depravity. **forkopende pop** - glad i dotingly fond of, doting on. **for'kort vt** abridge, shorten, fam cut short; (if brøf, ord) abbreviate; (i tegning) foreshorten; (gjøre et uttog av) epitomise; (sammentræffe) contract; Seb. er -t for Sebastian, is short for Sebastian; -fig, i tegning: be foreshortened; -sit liv destroy oneself. Se abbage! gaa med -de ftridt step short; ..gaar med -t arbeids tid many mills are on short time; ..kan -s med 2 six and eight cancel by 2; -lse -r abridgment, shortening; abbreviation; mat ogf. cancellation; epitome; contraction; (fortrolig - av et navn) short; gr (av lang stabelse) systole; -ning -er. Se -else! i tegning: foreshortening.

for'krop front part of the body; ent thorax. **for'kryppet** bent at (right) angles. **for'kræntelig** corruptible, corrupting, perishable. **Mt A handful of corrupting clay;** det -e this corruptible; -hed corruption. **for'krøble vt** dwarf, stunt; vi get stunted; -krølle vt crumple, tumble; (brette) dog's-ear. **Mt Her dishevelled night-cap;** -kue vt stunt in (growth); fig keep under, subdue. **Mt A subdued child.** **for'kull vt** carbonise, char. **Mt A heap of blackened ruins. Twelve charred bodies;** -ing carbonisation; -s-ovn carboniser. **for'kundffaber** previous knowledge, undert. præcognita. **Mt The peruser of Swift wants little previous knowledge.** **forkvælle vt** bungle, mismanage, (ogf. person)

spoil; **-ing** bungling, mismanagement &c. **forfvæise** *vt* chem amalgamate, mercurify; **-ning** amalgamation, mercurification. **forfvæge** *vt* imbrute. **forfvænde** *vt* announce, proclaim; (egentlig som herold) herald. **Jvf** hús-tat! **Mt** *The doctrine he announces to us is of heavenly origin. The heavens declare the glory of God. Preach (or publish) the gospel;* - ordet declare the word of the Lord, preach the word; - stævningen serve the writ; - ham stævningen serve the summons on him, serve him (with the subpoena); **-lse** announcement, proclamation; preaching, publication (of the gospel &c); **jur** service; evangeliet's -, ogf. evangelisation, i of; for of; vedta - derav **jur** accept service (thereof); **-r** =e announcer; (prest) preacher; evangelist, gospeller.

forladelse forgiveness, pardon. **Jvf** synd! om - *fam* beg pardon! **Jvf** 'bebe! om -, hr. løjtnant, ja kaptainen nt om tul? if you please, sir, did the captain..? **Mt** Underordnede (..tjenere) tiltaler foresatte (..sit herstab) m. et (if you) please og sig sir, ma'm, miss; jeg bér Dem om - I beg your pardon; jeg bér tusen gange om - I beg a thousand pardons. **for'ladevaaben** muzzle-loader. **for'ladning** valet, gun wad, wadding. **for'lag** (bog-) publishing business; conc publications; **min?** advance; **chem** receiver; **hjæpe** =et til.. purchase the license to publish and sell (..to print and sell)..; **paa** forfatterens - published by the author; **bog** utgit p. forfatterens -, ogf. author's book; **utgi** bogen p. eget -, on one's own account, be one's own publisher; **utgi** en bog p. de herrers -, ogf. have a book coming out through those g-n. **forlags** | **artifel**, **-bog** publication, publisher's work; **-boghandel** publishing firm or house; **-boghandler** (book) publisher; **-giver** *min?* advancer, shareholder's agent; **-katalog** (trade) list of a firm's publications; **-kontrakt** publishing c-t; **-ret** (forfatters) copyright; (boghandlers &c) license to publish and sell; **-virksomhed** publishing. **forlagt** part. **Av** -lægge. **Seil** f. ligger. **forlase** *vr* - sig develop a salt liquor or brine. **for'lampe** *railw* headlight; **-land** open shore (without inlets or bays). **forlange** *vt* ask, ask (or call) for, demand, request, require; (ønske) desire; (bestemt kræve) insist for or on. **Jvf** afordre, begjære, 'forde! **Mt** *I willingly supplied the asked-for information. Call for one's stick, for a bottle of wine. A division (Votering) was challenged by the Unionists. I insist on being master here. The Duke required six citizens to appear (at . skulde fremstille sig) before him; man har budt ham, hvad han -r he has been offered his price. Mt Give him his own price for the house. They were bought at their own price; var det formeget -gt, at han..? would it be asking too much of him to beg..? det er iffe formeget -gt (for dyrt) they are not dear at that; hvad (..hvør meget) -gte du av ham? what sum did you demand of (or ask) him? - atter redemand; - tilbæte reclaim, redemand; **-nde** *n* =r demand, request; **paa** - on demand, on application, whenever asked for.*

for'lanterne headlight. **for'last** forehold; =et (trimmed) by the head. **forlate** *vt* leave; (især f. bestandig) quit; (svigte) abandon, desert, forsake; (tilgi) forgive, pardon. **Jvf** abandonere, forlatt! **Mt** *Before we quit the subject..; jeg hadde - mig rent glemt navnet dear me, I quite forgot the name! alt -latt! all right! don't mention it! - dette liv leave here, depart this life; bringe ham t. at - partiet detach him from the p-y; - sin post desert one's post; forlat os*

vor skyld! forgive us our debts or trespasses! Mt Whosoever sins ye remit, they are remitted unto them; - stedet, ogf. leave (here; there); quit; hermed =r vi.. (et emne) so much for.. **forlate** *vr* - sig p. depend (or rely) on, trust to; det fan du - dig p. depend upon it, you may depend, I promise you, take my word for it. **forlatt** bl a. deserted; forlorn; (gaard.. stib i søen) derelict. **Jvf** hjemløs! et - stib, ogf. a derelict. **Mt** *An antiquated view. A discarded theory. A disused claypit. A forlorn widow. Wander forlornly about the darkened house. A forsaken wife. Forsaken of God and man. There was nothing of the doudiness of the lone lorn widow about her. Vacant succession (arb); -hed* bl. a. abandonment, desertion; dereliction; forsakenness; desolateness, desolation. **for'led** antecedent, first term. **forledd'** (forleet) weak with laughing. **forlede** *vt* delude, inveigle, lead on; - til delude (or hurry) into, draw (or lead) on to, *fam* put up to. **Mt** *Delude him into thinking that.. Lead into sin; lot sig - av det flare, fjølige vand t. at bade was induced by.. to have a bathe; -lse* bl. a. inveiglement. **forleden** part. **Egl** elapsed; - dag, (her) - one day recently, the other day. **forleet**. **Se** forledd! **forlegen** (forvirret) embarrassed, posed, puzzled; (genért) conscious, self-conscious; (forfngt) timid; (be-gjærlig) anxious, eager, e. at to. **Mt** *An awkward pause. An embarrassed pause, silence; føle sig -, ogf. feel awkward; gjøre - embarrass, fam* fix; *staa -, if* be at a loss; - for penge at a loss (or pressed) for money, *fam* hard up, driven close, *sl* short; *de stod der, -gne m. fine arme, stood about all arms; være - med sin person* not to know what to do with oneself; **-hed** =er embarrassment; consciousness; timidity; (vanstelig stilling) dilemma, embarrassment, strait, (sterkere) distress; (fortræd, ubehagelighed) scrape; *fomme i - get into difficulties; (øfo-nomist) ogf. become involved; get into a scrape; staa i - be* at a loss; *sætte i - embarrass, pose, puzzle, fam* fix; *være i - be* at a loss [*f. for*; *m. for*; *m. at how to*], *be in distress* [*f. for*], *be in a strait. forlen'e* *vt* enfeoff, *m. in*; - *med sig* grant, invest with.., *lend..to..; -t med, sig* ogf. endued (or indued) with; **-ing** =er. **Se** lén!

forlerret lining. **forlebet**. **Se** utlebet! **forlibe** *vr* - sig i take a fancy to, be infatuated about or with; **-else** =r fancy [*i for*], infatuation, *i for*; **-t**, ogf. soft, spooney, *i on*; **-e** øiefast amorous glances; *de er =e fam* ogf. it's a case of spoons with them; *være - i*, ogf. spoon (or be gone, mashed, masy) on. **forlig** *ad* ahead, before the beam. **forligge** *vt* (barn) overlie, overlay; **-t** *merc* shop-worn. **for'liggende** (v. fødsel) presenting; *de - dele.* **forlif** *n*, s.t. foreleech, luff. **forlif** *n* (pl forlif) accommodation, arrangement, compromise; (forsoning) reconciliation; *et magert - er bedre end en fét proces* a lean agreement is better than a fat judgment; *indgaa (..slutte) - come to an agreement, make (or come to) a compromise or terms; - blev opnaaet* terms were reached; *forhandle om - ogf. be making terms; det kom til - a compromise was come to or reached.* **forlife** *vt* (bilagge) accommodate; (forstone..motsætninger) conciliate, reconcile. **Jvf** -ft! **Mt** *Matters (Saken) were accommodated. Settle disputes; bli -ft med be(come) reconciled to, fam* make (it) up with; *come into contract with; bli -ft om agree on.* **forlife** *vr* - sig. **Se** indgaa forlif! *fam* make (it) up, shake hands;

som lar sig - reconcilable. **forlifelig** reconcilable. Se forsonlig! Se fredssommelig! **-hed** bl. a. placability. **forlife** life accommodation; conciliation, reconciliation; **-r** =e conciliator; **-s** v be accommodated &c; **vd** agree. **forlifs** flage summons with a view to conciliation; **-kommission** conciliation board; **-kommissær** c-n commissioner, conciliator; **-mand**, **-mægler** conciliator; **-prøve** attempt at conciliation; **-vilkaar** terms (of accommodation &c). **forliff** part. Se forlife! (som venner og) vel =e sam in perfect harmony, on great terms of amity. **forlis** n (pl forlis) loss, ruin; (stibbrud) loss, shipwreck, wreck; **fig** ogf. bane; forsetligt - sea-burking; omkom v. Arctic - , in the wreck of the A-c. **forlife** vt lose; s.t. (faa brættet, miste) carry away; De lar os - en tid you lose us a tide; er totalt =st has been totally lost. **forlife** vi be cast away (or lost, wrecked), ogf. **fig** come (or go) to grief; - med.. wreck.. **forlist** =e. Se havarist! **forlitt** too little; in defect; en penny (unse) - a penny short (an ounce short weight); vi har en gaffel (to mand) - we are short of a fork (two hands short). **Mt** The coachman claimed (paastod) that he had been paid short. The picture of a lovely face with not a line too many, nor a shade too few; hvad der er levert - short delivery.

forlod preferential share. Se formon! **-s** ad by anticipation, anticipatively, preferentially. **forlog** n dial. Se søderaad! **forlotte** vt entice (on), seduce; decoy. Se forføre, forlede! søle at -, om vidner &c tamper with; **-lse** =r enticement, inveiglement, seducement; tamperings; **-r** =e enticer, inveigler; decoy; tamperer. **forloren** (fortapt) lost; (om klædplag) shabby; (løs, usolid) flimsy; (falst, kunstig) false, mock, sham, **fam** bogus, Brummagem, pinchbeck; („blind“) dummy; (forranglet) dissipated. **Jvf** aandrikt! **Mt** False hair, lustre, teeth. A false nose. A mock priest. Mock turtle. Poached eggs. A Quaker gun. His scapegrace nephew. A scapegrace son. A sham gun, nose. The sham Harry Orimond; nt =t a counterfeit, a sham; lave =rne egg poach eggs; - gjenstand dummy; =t fram gingerbread; - fule dummy ball; random ball; - stildpadde, av fist: fish-turtle; den =rne student Grip Mr G-p, the old student; den =rne søn bibl the prodigal (son); bare - tale mere upholstery; =t ad sj falsely; ordene virket saa =t paa ham, had such a false ring. **forlov**. Se lov! **forlove** vt jeg har =t at komme der tiere I have made a vow to go there no more. **forlove** vr - sig engage to marry; - sig m. engage himself (or herself) to or to marry.. **forlovelse** =r (marriage) engagement; min - med my e-t to..; **-s-ring** engaged (or engagement) ring; **-s-tid** time of engagement. **forlover** =e (garant) sponsor, surety; (v. vielse) father, he that gives the bride away; (brudgom)s best (or bridegroom's) man, groomsman. **Mt** The bridegroom and his chosen friend. **forlovet** engaged (to be married); hans =lovede his betrothed (or fiancée, intended); de =lovede the affianced (or betrothed) lovers; bli - med become engaged to or to marry..

forlyte forehatch; fore-hatchway; **-lyd** gr anlaut, initial sound; i - (when) initial. **forlyde** vi be reported or understood; det =r, at.. ogf. report has it (or says, we understand) that; efter hvad der almindelig =r by current report; la sig - med at hint (or intimate, let it be understood, give it to be understood) that.. **forlydende** (av forlyd) gr initial. **forlydende** n =r (av forlyde) on-dit, outgiving,

report; hearsay; Dagens Nyheder har et - om, at The Daily News understands that.. **Mt** It was one of those «we understands» which..; efter - according to (or by current) report. **Mt** According to authentic (sikkert) report.. **forlyste** vt delectate, delight, gladden; - sig amuse oneself; - sig m. en vinde have pleasure with a w-n; - sig v. delight in. **forlystelse** =r amusement, lyst & joc delectation; **-s-raad** (morsfab-s-raad) master of the revels; **-s-sted** place of amusement or entertainment, place of pleasure, (pleasure, place of public) resort; **-s-lyst** too fond of amusement, pleasure-seeking; s pleasure-seeker; **-lyste** a craving for a-t, pleasure-seeking.

forlægge vt. Se forslutte! (stationere) quarter, station; (lægge p. uret sted) mislay; (utsette) postpone; (strift &c) publish; (sædet vildt) quarter; trykt og =lagt av, ogf. printed by and for..; **-lse**. Se forsluttelse! mislaying; **-ude** (- stor) rousing, strapping. **forlægger** =e publisher; (i dreining) rest. Se senge! saasnart jeg finder en -, ogf. as soon as I can get published; **-firma** publishing firm or house; **-forening** publishing company; Forlæggerforeningen Stationers' Hall; **-øse** soup ladle. **for'lænde**. Se forland! **forlænge** vt elongate, lengthen, prolong; geom produce; (frist, tid) ogf. extend. **Jvf** marv! **Mt** The ten minutes elongated themselves. The three weeks lengthened (=t sig) to a month; =t frist, ogf. prolongation; =t permission an extension of leave, leave of absence in extension; **-lse** =r lengthening, prolongation; production; extension; elongation; **anat** appendix; **-s** jebdel merc allonge, rider; **-s** stykke lengthening piece. **for'længs** ad forwards; sitte - i en vogn sit on the back seat.. **forlængst** ad long (ago, since, before this). **Jvf** ²brud, forfalden! hendes =avdøde herstab her long-dead masters (...master, mistress); - forbi long gone by; ..er =ifeng the children have long been gone to bed. **forlæse** vr - sig over-read oneself, read too hard, ply the books too assiduously; - sig p. en ellers anden forsløien idé fall in love with some wild notion found in a book. **forlæst** overread, the worse for hard reading. **forlæst** vr - sig overstrain oneself, paa in lifting; - sig paa sig break down in struggling with..; **-lse** strain; break down, failure (in handling..). **for'løste** surety, bail. **forløiet** lying; **-hed** lying, mendacities; pretence, shams.

forløp (utløp) expiration, expiry, lapse; (gang, utvilling) course, progress; ha (..ta) et normalt - follow (or run) a (or take its) normal course; e. et aar - after (or at the end of) a year; e. mange aar - after the lapse of long years. **forløp** v. Fortid av forløpe. **for'lop** zoo foreleg. **forløpe** vi (utløpe) elapse, expire, pass; (gaa, utvile sig) pass off; (ligge over) overlap; i de =pne tolv maaneder during the past twelve-month; - normalt follow a normal course &c; et møte, som =løp under stor ophidselse, that passed off amidst great e-t. **forløpe** vt nav arch overlaunch; - lafterne give shifts to the scarfs. **forløpe** vr - sig injure oneself by running; **fig** blunder, put one's foot in it; forget oneself; **bill** pocket one's own ball, make a losing hazard; - sig imot sin overordnede (blunder so as to) offend one's superior; - sig p. den hvite bal go in on..; **-lse** =r blunder; **-n** vagabond, vagrant; en - stotte a vagabond Scotchman; a Scotch adventurer. **forløper** avant courier, forerunner, outrunner; (herold) herald; (høft) leader, leading horse; **fig** forerunner, herald, precursor; **path** prodrome; s.t. foreganger;

være en - for forerun, usher in; foreshadow; **-blad** bot bracteole. **forløse** *vt* release; if *theol* redeem; (barseff.) deliver; bli -st med be brought to bed (or delivered) of; en -nde latter a hearty laugh; det -nde ord *the* word; -r = deliverer; *theol* redeemer. **forløsning** release; redemption; (nedkomst) accouchement, delivery. Se befrielse! **-s-arbeide** travail; **-verk**: Kristi - the redemptive work of Christ. **forløve** *vt* grant leave of absence; **-lse** -r leave of absence.

form -er conformation, figure, form, make, mould, shape; (støpe-) matrix, mould; *typ* forme; (gelée-, &c) mould, shape; *gr* form; (active, medial, passive) voice; (ordvalg, stil, uttrykk) if wording; (egen, ændret -) modification; (særlig maate) modality. *Jvf* aandens-, vedtaget! -er form, formality, formalities; -erne etiquette, the forms (of life). *Mt* Observe the forms. Se ndfr! tankens - the turn of thought; testamentens uhelbige - the blundering manner (or wording) of the will; ta - take form or shape, configurate; og indholdet staar ikke tilbage for -en nor is the matter inferior to the manner; for -ens skyld for the sake (or as a matter) of form, for form's (or form) sake, for the form of the thing; merely as a form; i -en in form; den -, hvori historien gjerne berettes the common version of the story; i - av in (the) form (or shape) of; holde paa -erne keep up the f-s of life; under fhtningen kom huset ikke ut av -, did not fall (or go) out of shape. **formaa** *vt* be capable of. *Jvf* 2evne! hvad teatret -r paa operaens omraade the operatic powers (or resources) of the theatre; hvad huset -r whatever the house affords, the resources of the house; ta tiltatte m. hvad huset -r take pot-luck; alt, hvad jeg -r all in my power; forberede hende saa lempelig jeg -r break the news to her as wisely as I know how; - at be able to, be capable of; know how to; ikke - at fail (m. upers. subj. ogf. be ineffectual) in; - alt (meget) hos be all-in-all (have great interest) with...; - ham t. at bring (or get, induce, persuade) him (or prevail on him) to.. **formaaen** de influential; **-hed** influence, interest. **formaal** aim, end, object. *Jvf* 2 & 3 fremme! som har (sat sig) det - at fornø.. having for its aim the revival of...; de satte materiel fremgang som - for sit strøb they proposed to themselves, as the object of their pursuit, the prosperity of the country. **formaale** *vt* mismeasure; - sig to meter be out two yards (in measuring). **formaals** bevisst. Se maalbevisst! **-løs**. Se hensigtsløs! **-tjenlig**. Se hensigtsmæssig! **formale** *vt* grind.

formalia formalities, forms. **formaling** grinding; *conc* grist. **formal** *ifere* *vr* - sig over find fault with; **-isme** formalism; **-ist** -er formalist; (militær) martinet; **-ist** formalistic. **formaliter** *ad* formally. **formalitét** -er formality, form. **formand** man going (or to go, walking or to walk) before (or in front of) one; (i geled) front-rank man; (forgjænger) predecessor; p. papir: preceding (or precedent) endorser; (i jury..p. verft..v. haandverf..i brandforpss) foreman; (p. orlogsverft) quartermaster; (v. haandv..paa vaft s.t.) headman; (arbeids-) *min* ogf. bully; sj (leder) leader; (-stabsmedlem) councillor; *sp* captain. Se dirigent, rets-! - i bestyrelsen chairman of the executive, i mers captain of the top, i underhuset speaker; snefter- foreman joiner; hr -! mine herrer! Mr Chairman! and gentlemen! **-stabs** -er presidency; town (or parish) council: as distinct from the Representative Body; **-s-post**, **-s-værdighed** if chairmanship; speakership; presidency. **forman** |

vt exhort; admonish, warn; **-ende** exhortative, -ory; admonitory; **-er** = exhorter; admonisher; faderlig - *joc* Dutch uncle; **-ing** -er exhortation; admonition, warning. **formanings-**. Se formanende! **formaste** *vr* - sig t. at presume to; **-lig** presumptuous; **-lse** -r presumptuous sin, presumption.

for'mat *c*. Se forret! **2format** *n* -er format, size; fabrikeres i alle -er is made to every size; i almindeligt (..mindste) - ordinary (smallest)-sized. **formation** -er formation; **-tisere** *vt* min trim. **formabe** *orn* antestomach. **formbar** shapable; mouldable, plastic; **-bret** mould-board. **forme** *vt* fashion, form, frame, model, mould, shape; (støpe) cast, mould; (p. pottemakerstive) throw. Se avfatte, av-! *Mt* I modelled my character upon (e.) that of my father; - sig. Se ta form! - sine ansigtstræk compose one's countenance; smukt -de fingre, bl. a. taper f-s; - sine forslag, ogf. put one's p-s in form; *staperens* -nde haand the plastic hand of the c-r; -t pap mill-board; spørgsmaalet er aldeles skarpt -t, is right at a point, **formedelst** *præp* (ved) by the instrumentality of, through. Se p. grund av! **formeget** too much. *Jvf* beregne, stjemme! gi tilbage det, som var betalt - return the money he overpaid me &c; ha faaet litt - (at driffe), ogf. be a little overcome; gjøre - av det overdo it or the thing; (av det gode) overshoot the mark; ha en mand -, a man too many; .har det gjerne nt forlitet eller - in Shakespeare, when a line is divided between two speakers, it frequently is in defect or excess; ikke si - speak within compass or measure, within the mark; - er -, ogf. too much pudding may choke a dog. *Mt* Ne quid nimis! ikke det mindste - not one too many. *Mt* Two hats are too many; være - for hendes kræfter overtask her (physical) strength.

for'mel (*pl* formler) formula, *pl* -læ; staaende - *fam* set phrase. **3formel** formal. **3formel**. Se fodermel! **formelde** *vt* min hilsen glt & *joc* present my compliments. **for'meldt** above (-mentioned). **4formelig** actual, regular; en -erklæring a d-n in form; en -bittering, ogf. a r-t drawn up in due form; tvinge fienden t. et -t slag bring the e-y to a regular b-e. **2formelig** *ad* in form; absolutely, actually, fairly. *Mt* He absolutely laughed. He laughed outright. I quite loved it; - bortføre en gjenstand carry a thing away bodily; - gjøre oprør break into actual rebellion; - som *fam* for all the world like.. **4formene** *vt* prohibit from. **2formen** *e* *vt* deem, opine, presume; **-ing** judgment, opinion; e. min -. Se mening! jeg stod i den -. at.. I was under the impression that.. **for-mentlig** reputed, supposed; *ad* I believe (or presume, submit), I (or one would) think, as I take it; de - rivaliserende pisebørn the supposedly rival maidens. **4former** *pl*. *Av* form. **2former** =e fashioner; (haandv.) moulder; (i potteri) thrower. **4formere** *vt* if *mil* form; (fluttet) mass; - kolonne form up in c-n, i linje dress in (or form into) line, slagorden form in battle-array; - sig form (up); mass; - sig paanh reform. **2formere** *vt* multiply; *bot* propagate, raise; *vr* - sig multiply, produce; som -r sig sterkt prolific; **-lse** multiplication; *bot* propagation, augmentation; sterkt - prolificacy, prolificness. **formeri** *n* -er moulding house. **4formering** -er formation. **2formering**. Se formerelse! **-s-hus** augmentation-house. **formerke** *vt* glt perceive. **formefand** moulding sand. **formfeil** informality, technical error or fault; **-slaffe** moulding flask; **-forandring** change of figure; *mech* set,

e.g. of a spring; **-fuld** formal; **-fuldendt** perfect of form; elegant; **-hed** perfection of form; elegance; **-fuldt ad** formally; *det gik særdeles - til the proceedings were very formal*; **-givning** bl. a. figuration; **-hagl** mould-shot; **-hul** (i ild-
sted) twyer-hole.

formiddag forenoon; (t. flokken 1) morning; i - this morning; kl 10 om -en at ten in the morning or A.M. **formiddags-** morning, ante-meridian. **Mt** *Their preprandial tea*; **-frokost** luncheon, *hind tiffin*; **-gudstjeneste** m-g service; **-hoivande** the m-g tide; **-vakt** s.t. forenoon watch; **-visit** m-g call. **formidl** *vt* effect, be instrumental in; *ha vanskeligt f. at - trafikken*, about (or in) handling (or overtaking) the traffic; **-er** instrument, medium; **-ing** -er effectuation, intermediation, bringing about; instrument, medium, vehicle. **formilde** *vt* (lindre) alleviate, assuage, soothe; (bløtgjøre) mollify, soften; (v. tilfætning) mitigate, temper; (utrøf &c) soften down; (straf) alleviate, commute, mitigate, reduce. **Mt** *Commute the sentence to exile. Mollify his anger*; **-s**, la sig -, om person: soften, be mollified; *som ikke lar sig - unrelenting. Mt Mr Cold softened a little*; **-de** kopper varioloid; **-nde** omstrøning, - utrøf palliative, euphemism; **-nde** omstændighed extenuation, extenuating (or mitigating, mitigatory) c-e; *paaberøpe som en -nde omstændighed plead in extenuation*; **-lse** bl. a. alleviation, assuagement, soothing; mitigation; commutation, reduction. **formindste** *vt* decrease, diminish, lessen, reduce, *ubert. discount*; *if sig minify*; *fig* ogf. detract (or take) from; **-t** *mus* diminished; i **-t** *maalestof* on a reduced scale; - *støtene* break the jolts; **-t** *utgabe &c* reduction; - *sine utgifter*. *Se indstrænke sig!* - *det t. det halve* reduce it half; **-lig** diminishable; **-lse** *r* decrease, diminution, reduction; retrenchment (of expenses). **Mt** *A decrease of no less than..on (mot) the previous year*; **-s** *endelse* diminutive ending; **-s** *glas* diminishing glass; **-s** *ord* diminutive.

formkasse art moulding box, -flask; **-fit** moulding-clay; **-lithed** a similarity of form; **-lys** mould-candle, *fam* mould; **-lære** *gr* accident, etymology; **-løs** formless, shapeless; (amorf) amorphous; (ikke formstreg) informal; unceremonious, unconventional. **Mt** *A dismissal so unceremonious*; **-løshed** formlessness &c; amorphism; informality &c; **-løst** *ad* informally. **Mt** *Lunch was taken somewhat informally*; **-ning** -er figuration, forming &c. *Se* **abfattelse!**

formode *v* conjecture, surmise; suppose, *amr* *fam* calculate; **-t**, *som* *adj.* *især*: supposed; **-t** *selvmord* constructive s-e; *hans puls slog stærkere, end sygdommens art lot -*, than the nature of his disease would account for. **formodentlig** *ad* probably, most likely, it is supposed, I expect or suppose; *som han - ogsaa vil* as like enough he will. **formodning** -er conjecture, surmise; supposition; (vidensfabelig) conjecture, hypothesis; (sterk) - *jur* (strong) presumption, om of; *..avgir ikke nogen - imot* is no presumption against..; *danne sig en - om form a (or some) guess at or as to*; *jeg har en - om, at..* *fam* I suspect that..; *væffe sterk - om, at..ogf.* strongly suggest that..; *-en er f., f. at..* the presumption is in favour of, is that..; *mot -*. *Se* **forventning!** *hvis mot al -*, ogf. in the unlikely case of..; **-s** *vis* *ad* presumptively. **for'mon** advantage, *pop* pull; *ha en - fremfor*. *Se* **fordél!**

form|presse goldbeater's press; **-ramme** *typ*

chase; **-rigdom** wealth of forms; **-rigtig** formal, technically correct; conventional; **-rif** rich in forms; **-sæt** matter of form; *gjøre det som en ren -*, in a perfunctory manner; **-sand** moulding-sand; **-sans** a sense for beauty of form; **-stjærer** =e carver; **-kunst** (art of) carving in wood; **-stjan** of beautiful forms, elegant, shapely; **-stjønhed** beauty of form, elegance, shapeliness; **-spørsmål** q-n of (or as to) form; technicality; **-sten** mouldstone; ornamental brick; (gul) cutter; **-streng** strictly formal; adhering strictly to form, ceremonious; **-traad** wire (in papermaking).

formue *r* (evne) ability, power, strength; (pengemidler &c) fortune, property, substance; (i. forstjel fra indtægt) capital. *Jvf* **tiene!** **Mt** *That sum has to be reckoned as income and not as capital. Henceforth when thou shalt till the ground, it shall not yield unto thee her strength*; *..bragte ham -* his wife brought him a fortune; *faa -* come into (or come to, get into) a f-e. **Mt** *Drop unexpectedly into a fortune*; *ha -*, ogf. have private means or property, have an independence of one's own; *ha en - paa 10000 pd*, ogf. be worth..; *sluke en -* consume a fortune of money; *av al sin -* with all one's might; *hadde 5000 pd i -* had..to his fortune; *fvinder med -* women of f-e; *fristes over eders -* be tempted above that ye are able. **formuen|de** independent, opulent, respectable, of fortune (or means, property, substance); **-hed** independence, opulence, respectability. **formueret** real law; **-lig** of real law; *deres -* = *stifting* their status under real law. **formues|** **forfatning** circumstances. **Mt** *In embarrassed (daarlig) circumstances. In easy (or good) circumstances*; **-forhold** fortune, *Se* **forfatning!** **-fællesskab** a community of goods. **Mt** *A husband and wife that live in community of goods. formuestat* property tax. **formues|mand** independent gentleman, person of independent means or property, (gentle)man of fortune or property; **-omstændigheder**. *Se* **forfatning**, **-forhold!** **-retslig**. *Se* **retlig!**

formular -er form, formula, *pl* ogf. -læ. *Jvf* **besværgelses-**! **-bog** formulary; juridisk - precedent book; *brev- og formularbog*. *Se* **brevbog!** **formulere** *vt* reduce to form, formulate, formulise, word. **Mt** *Formulate a scheme. formum|me* *vt* muffle; disguise, mask; **-melfe** muffling; disguise; **-ning**. *Se* **bestyttelsesfarve!** **for'mur** front-wall; *fig* bulwark. **formvæsen** formalism; formality. **formbl'** *n* chem formyl. **formvæder** =e guardian. *Jvf* **daare!** **-agtig** *cont* guardianlike, *fam* grandfatherly; **-i** *n* *cont* grandfathering; **-lig** guardian's; guardianlike; **-regjering** regency; **-skab** guardianship; *fig* tutelage. **Mt** *Keep them in a state of tutelage*; **-ste** *r* (female) guardian, tutrix; **-styre** regency; *cont* grandfathering. **formægtig** *fam* huge. **formæl|e** *vt* marry [m. to], bestow in marriage, m. upon; - *fig* m. espouse. **Mt** *The ceremony of espousing the sea*; **-ing** nuptials. **formæstefar** steeping trough. **formørke** *vt* darken, obscure; (stygge f.) shade; *ast* obscure; (maane, sol) *is* eclipse; (stjerne) occult; **-t** *ast* ogf. in eclipse; *fig* *is* benighted, clouded; *hans ansigt* (..pauze) *-des* his brows grew dark; *hans -de forstod* his clouded mind, his opaque wits; - *mit raad bibl* darken counsel; **-lse** *r* darkening, obscuration; *ast* eclipse, obscuration; occultation; *fig* benightment, opaque wits; **-s** *tid* *ast* season of obscuration; **-r** =e darkener. **foru** *dial* presents, gifts; wedding provisions sent. *Jvf* **sending!** **fornagl|e** *vt* re-

treenail; *art* spike; *far* prick (with a nail); *-ing* bl. a. *art* spiking; *ta -en* ut av unspike. *fornam* v hst. Fortid av fornemme. *for'nadu* Christian (*amr* ogf. first, given) name; *være* paa - med (hinanden) Christian-name (each other); *T-n* uten - blank Tupman. *forneden* ad below. *fornedre* vt debase, degrade. *Mt* Whosoever shall exalt himself shall be abased; *-lse* abasement, degradation; *-s-tilstand* (state of) degradation,

fornegte vt (ifte kjendes v.) dis|acknowledge -avow, -own, renounce; (om Peter) *bibl* deny. *Jvf* fralægge sig! *Mt* Abjured of God and man; - *fine* (tidligere) grundsætninger give the lie to one's former p-s; ifte - *fin* faraktér be true to one's c-r; *vr* - sig deny himself; - sig selv. *Se* vise selvfornektelse! *hans* fasthed -t sig ifte, did not belie itself; *-lse* dis|acknowledgment, -avowal, renunciation. *Se* guds-, selv-! *Mt* The absolute renegation of Christ. A renunciation of God for Mammon; *rettens* -. *Se* retsnektelse! *-r* =e *denier*. *Se* guds-! *Jvf* arg! *for'nem* distinguished, of distinction, of position, of quality; av fødsel: high-born; av høre: distinguished (or distingué, noble)-looking; i levemaate: high-lived. *Jvf* *fin*, -st! *Mt* The fashionable world. Gentle or simple. A grand gentleman. A great family, lady. In high company. The illustrious visitor. Stiff and stately. A swagger (or swell) neighbourhood, street; av - fødsel high born; *en* - mine, et -t utseende an air of distinction; a stately air; *den* -me verden, ogf. society; *livet* i den -me verden high-life; *-hed* bl. a. distinction; gentility; grandeur. *fornem'me* vt feel, be sensible of; (merke) notice, perceive. *J* fortid: *fornam*; *man* har -nummet sig there have been indications of (the approach of) herrings; *-lig* ad chiefly, principally; først og -. *Se* ad fremst! *-lse* -r feeling, sensation; impression; -r, av sig &c indications; *fine* -r grand (or high) notions; elegant aspirings; smertelig -, ogf. pang. *for-nemst* chief, principal; paramount; være den -e av rank first among. *fornemt* ad bl. a. in style, grandly. *Mt* Live in style. *fornik|e* vt nickelise, nickelplate; *-ing* -er nickelage, -ure, nickel-plating. *fornlevninger* antiquities, relics of antiquity. *fornorsk|e* vt norwegianise; (oversætte) do (or put) into Norwegian; *-ning* -er norwegianising; translation into Norwegian.

fornuft reason; *fund* (.den funde) - common sense; høre -, *ta -en* fangen hear (or listen to) r-n or sense; tale - speak sense; bringe (.tale) ham til - bring (or reduce) him to r-n, bring him to his senses or to see sense; komme til - come to reason or sense, see reason; ifte v. *fin* - not in his senses, lost to reason; *-begrep* idea; *-bevis* rational proof; *-gistermaal* m-e of convenience or of reason: *-grund* argument; -e, ogf. argument. *Mt* Nothing was to be gained by argument; mottagelig for -e. *Se* *grund*! ved -e bringe ham fra (.til) argue (or reason) him out of (into); bekjempe ved -e reason down. *fornuftig* rational; *fam* reasonable, sensible; amenable (or open) to reason. *Mt* You cannot expect common-sense people to believe it. A rational animal. No rational man; lære at bli - learn sense; være -, ogf. hear reason; være saa - at have the sense to.; *-hed* reason; *-vis* ad reasonably, in reason, in the fitness of things; han kan - ifte ha gjort det it stands to reason he could not have done so. *fornuft|lov* law of reason; *-mæssig* rational; *-parti*. *Se* *-gistermaal*! *-religion* natural r-n;

-stridig absurd, contrary (or repugnant) to r-n; *-tro* rationalism; deism; *-videnskab* speculative s-e; *-væsen* rational being or creature. *for-nummet* part. Av fornemme. *fornurke* vt joc dwarf. *fornu* vt (ogf. om biljet, om obligation) renew; (ombytte, utstifte, vedlikeholde, ombygge) replace. *Mt* Renovate a hat. Revive an act, an office. The tickets shall be renewable at the discretion of the librarian; - angrepet return to the attack or charge, kampen renew the fight; -et overveielse reconsideration; *ta* under -et overveielse reconsider, *fam* think again over. *Mt* The question is under reconsideration; *-else* renewal; replacement; renovation; revival. *Mt* The replacement of farm-buildings and fences; universets - theol universal restoration; *-s-fond* renewal fund.

fornærme vt affront, insult; (støte, vække anstøt hos) give offence to.; give.. offence, *abs* give offence; (forurette) injure; invade the rights of. *Jvf* -t! jeg er den -de, the insulted party; grovelig -, ogf. inflict a gross indignity on; uten at -, ogf. without offence to.; *-lig* insulting, offensive; *-lse* -r insult [mot on, to, offered to], outrage [mot against], affront; injury; (det at føle sig fornærmet) offence taken, pique. *Jvf* optage (som)! *en* - mot mig som hans fornærmer an affront passed on me as.; *-r* =e insulter; offender; (angriper) assaulter; (som gjør indgrep) encroacher, invader; -t især: offended [p. with], *fam* in a huff, in a pet, miffed; i *en* - tone in a tone of offence; bli - take offence [over at], be offended [p. with], *fam* take (a) huff, take (the) pet. *Mt* Take huff at such a question; som let føler sig - prone to resentment, resentful; føle sig - over resent, take exception against or at or to; gjøre - paa offend with. *for'nævnt* aforesaid, before|cited, -mentioned. *fornøden*. *Se* nødvendig! (først) prerequisite. *Jvf* *ene*! i -t fald, om -t if (or when) necessary, if need be, if needs were, in case of necessity, on necessary occasions; det gjøres ifte -t. *Se* det er ifte nødvendigt! gjøre sit -dne. *Se* behov! ha - be in want of; ha (ordne) det -dne have a competence (make the necessary arrangements); *-hed* -er necessity, requirement, want. *Mt* His linen and the few needments for his toilet and studies. Stores and ambulance needs; *livet* -er the necessities of life; *-s-gjer-ning* work of necessity. *fornødiges* vd be needful. *Se* behøves! naar (.om) det -. *Se* om fornødent! *fornøie* vt content; (glæde) delight, gratify, please; det -r mig, at. bl. a. I am glad (to hear) that.; - sig enjoy oneself; gaa ut f. at - sig go pleasuring. *Mt* Eat, drink, or pleasure. While he had his pleasures (or took his pleasure) in town.; - sig over be delighted at; enjoy; (m. stadesrhd) gloat over. *fornøielig* (i enkelte tilfælde endnu) satisfiable. *Jvf* ufnøielig! alm. (morsom) enjoyable; amusing. *Mt* A very enjoyable evening was spent, let - easily satisfied, easy to please; *-hed* if enjoyableness. *fornøielse* -r delight, gratification, pleasure; (adspredelse, underholdning) amusement, pleasure; -r utenfor hjemmet pleasure-going; *adjo*, og god -! good afternoon, and a pleasant party or I wish you may enjoy yourself! faar jeg den - at se Dem iaften? shall I have the p-e to see you tonight? finde - i, ha - av delight (or have a pleasure, take pleasure) in; hviz du kan finde nogen - i det if that will please you. *Mt* Will you do me the pleasure of dining with me or of your company to dinner? jeg kan ifte ha den - I cannot afford myself that p-e; det er os (direktionen) *en* - at henvise t. we (the directors)

have p-e in referring to.; det skal være mig en (sand) - I shall be delighted or very pleased, it will give me heartfelt pleasure, at to; f. sin - for pleasure, for amusement; for the p-e of the thing. *Mr Travel for one's pleasure*; f. sin egen (..private) - for one's own p-e, for one's private a-t, to please oneself; med - with p-e; willingly; ..hørte med - beretningen om.. the King was pleased to hear..; du skal med - faa den you are welcome to it; m. al mulig (..m. største) - with all the p-e in life; men t. hans - blev edderkoppens trettende forløb kronet m. held but to his gratification.. *fornøiet* contented, suited; (glad) delighted, pleased. *Mr An amused smile. A smile of amusement. With an unusually placid countenance. A pleased smile*; jeg er - av det I've had (quite) enough (or I am full, I've had my fill up) of it; hvis man er - med det if it gives satisfaction; man er i enhver henseende - med ham he gives every satisfaction; - over pleased at; - ved at pleased to..

forord foreword, preface, prefatory words; **strive et** - til, ogf. preface; - bryter trätte contract makes the law void. **forordn|e vt** decree, ordain, (ogf. om læge) order; (om læge) prescribe; **-ing** -er decree, ordinance. **foroven ad** above, at top. **for'over ad** forward; s.t. ahead; (indenbords) forward; lægge phten - weather the point; **-bøiet** if stooping; stoop-shouldered. **forpagte vt** farm, rent, take a lease of, se feu; **fig** monopolise. *Mr Such people as fancy they have a special lease (or the sole monopoly) of patriotism. Monopolise conversation. Take the fishing for the season*; - ham, ogf. monopolise his society. **forpagter** -e farmer, (land-)holder, leaseholder, lessee, tenant (farmer), se feuar; -ne, ogf. the tenantry. *Mr Landlords and landholders*; være - under be a tenant to, hold of, live under; **-gaard** farm; **-hus** farmhouse; **-ste** -r farmeress. **forpagtning** -er farming; (p. lang tid) lease, leasehold; **conc** holding, renting; **fig** monopoly; **hans** - er snart ute his lease will soon expire; ta i - rent. **forpagtning|avgift** (farm-)rent; **-kontrakt** lease c-t; **-tid** (term of) lease, life of a lease. **forpart** forequarter, **fam** fore, **pl** fores; s.t. forebody. **for'passe vt** provide with a passport or with passports; **-passet** bl. a. misfit *Mr A misfit mantle*; **-passede** safer misfits; **traffen** er -, is a misfit or a bad fit; **-peste vt** infect, carry pestilence into. *Mr Poison (or taint) the air*; **-nde**, ogf. pestilential, pestilent; **-t** foul, infected, pestilent, pestilential. *Mr Drenches that smelt pestilently*; **-t** stank, ogf. mephitic. **for'pig** forepeak. **for'pisset** (paa). Se opst p. 1. **-pint** **fig** harassed, in an agony, pained, troubled; distressed. *Mr His harassed mind. A tortured look. Sit in an agony*; -e forhold distress; - av latter bursting with suppressed l-r; **-pisse vt** sj lash; alm. (om jord) exhaust, nigger; **-t** jord, ogf. worn soil; **-pjuste vt** tousle, tumble.

forplant|e vt propagate, reproduce; **fig** spread, transmit. *3vf overlevering! Mr Carry on the race (flegten). Convey the sound. The air is a conveyer of sound. Spread a disease, the gospel. Transmit sounds to the ear*; **vr** - **fig** breed, propagate; propagate itself, spread, be transmitted; **lyden** -r **fig** m. en hastighed av sound travels at the rate of.; **-ning** propagation, reproduction; spread, transmission; **-s-ebne** reproductiveness, a power of reproduction, propagative p-r; **-s-hastighed** velocity of transmission; **-s-redskab** organ of reproduc-

tion, generative (or propagative, reproductive) o-n. **for'plaug** plough-head. **forplei|e vt** board, feed; **især mil** subsist; **-ning** -er board; (av dhr) keep; ta i -, **især**: take in to board; (spædbarn) take at nurse; **utsætte i** -. Se bort-sætte, foster! **-s-kasse** class of boarders, of patients. **forpligte v** bind, bind down, engage, oblige, pledge; ogf. **abs** make liable. *3vf adelskab! Mr It has been impossible to come to any definite arrangement, as there is no one capable of binding the firm. Bind the man down to silence*; **-t**, ogf. liable; - **fig t.** engage (oneself) to, pledge oneself to. *Mr After committing himself, as it were, to some settled opinions..*; - **fig t. at.** Se ogf. forbinde **fig t. at!** **-lse** -r engagement, liability, obligation, undertaking. *3vf 1bæffe! tidligere* - pre-engagement; **la ham avgi** - til at møte &c bind him over. *Mr He is under no obligation to.. I am under an engagement to another. They were allowed to be at large on their own recognisances*; **-nde** binding, obligatory. *3vf bindende!* **for-plumr|e vt** embroil, mess, muddle, make a mess of, perplex; **vr** - **fig** get confused or muddle-minded; **-ing** embroilment, &c. **For-pommern** anterior (or nearer) P-a. **for'post** outpost; **sp** forward; **-fegting** affair of (out-)posts; **-tjæde** c line of (out)posts; **-tjeneste** outpost duty. **forpote** forepaw. **forprøis|e vt** prussify; **-ning** prussification.

for'puffe vi chem decrepitate, detonate; **-puf-ning** -er decrepitation, &c; **-pupning** -er pupation; **-puppe vr** - **fig** pupate, go into pupa; **-purre vt** defeat, foil, frustrate, head off; **hans plan** blev **-t** av, ogf. he was foiled by..; **-purring** defeat, frustration; **-pustet** blown, breathed, out (or short) of breath; **gjøre** - blow, breathe; **-pnytet** overdressed. **forpøbl|e vt** vulgarise; **-ing** vulgari|sation, -sing.

forraad n (pl forraad) stock, store, supply; (if proviant) stores. *Mr He had not a great range of expression. Their stock of bread was spoilt by salt water*; **ha i** -, on hand, a store of. **forraade vt** betray, **fam** sell; **-lse** betrayal; **-r** -e betrayer. **forraadne vi.** Se raadne! **vt** putrefy; **-lig** corruptible, putrescible. **for-raadnelse** corruption, decay, putrefaction; **gaa i** - go to decay, putrefy; (stof,) som bevarer mot (bevirket) - antiseptic (septic); **-s-feber** putrid f-r; **-s-proces** putrefactive p-s. **forraads|gods** s.t. stores; **-kammer** store-room; s.t. ogf. locker. **forraae vt** brutalise, brutify, coarsen, gothicise; **-lse** brutalising &c. **for'rang** pre-eminence, primacy; precedence, m. **hensyn t.**, fremfor to; a priority. *Mr Hold the industrial primacy of the world. forranglet* knocked up (with dissipation or late hours); debauched. **forre** s.t. fore-; **-bras** head-brace. **forregul|e vr** - **fig** miscalculate, be out (of one's reckoning); **han** har **-t** **fig p.** femti pd he is out fifty pounds. *Mr If you think so, you are out*; **-ing** miscalculation. **forremers** foretop. **forrendt** prov perverse; spoilt; wild. **Ran** staa f. forløpen.

forrent|e vt pay interest on; at - med 4% interest to be paid at the rate of.; - **fig** yield (or return) interest; if accumulate at i-t; **-ning** (payment of) interest, av on; **-s-ebne** remunerativeness. **forrest** anterior, foremost, front (**ad** in front); leading, e.g. carriage; s.t. forwardmost; s.t. headmost. Se 2aare, rør! **gaa** - lead; **være** den aller -e **sp** & **fig** lead the field. *Mr Head the procession. forresten* **ad** (as) for the rest, otherwise; however, be it said, it remains to be said; by the bye. *Mr Dearer to me than all the world beside.*

Somewhat pale, but otherwise quite comfortable. With reference to the case otherwise, I quite agree with what...: - *ogjaa* indeed. *forrestængestagseil* foretopmast-staysail. *for'ret* prior right; (forrettighed) prerogative, privilege; (³mat) first course or dish, *entrée*; *geistliges - obs jur* benefit of clergy, *fam* clergy.

forretning business; *o*: haandtering, *næringsbrud* trade; *o*: bestilling, *pligt* duty, office; *o*: *salb* vocation; *o*: *et* *tjop*, *et* *salg* affair, deal, piece of business, transaction; bargain; *cont* job; grab; *o*: *firma* business (*pl* businesses), concern, trading concern, firm; *o*: *dokument* act, deed. *Jvf* *affære*, *arrest*, *auktion*, *begynde*, *briljant*, *belings*, ²*drive*, ³*fremme*, *staa* ⁴*stille*, *utpantnings*! *Mt* A large concern. A deal in cotton, in wheat; *-er* *if* business; (*salbsforretninger*) *avocations*; *-er* *først*! business before sentiment! *-er* *til* *imorgen*! time enough for business tomorrow! *res severas in crastinum*!; *-erne* *merc &c* business, trade (and commerce). *Mt* The transactions on the Exchange; *en* *god* - a good piece (or stroke) of business; *mange* *-er*, *ifær*: much (or a great deal of) business. *Mt* The two businesses would often run into one another; *begynde* *egen* - start a business of one's own; *gjøre* *en* - make a business; *close* (or do, make) a deal; *gjøre* *en* *god* - (*tjope* *bilfig*) buy a bargain; *gjøre* *en* (*indtil* *det* *ublu*) *god* - drive a good (or hard) bargain; *gjøre* *-er* *do* business. *Mt* We are doing bad business. The firm does a big (*..good*) business with the Admiralty. Transact a great amount of (or carry on a great stroke in) business; *gjøre* *en* - *av*, *ogj.* *cont* market *vt*. *Mt* Market one's discoveries; *der* *gjøres* *ingen* *-er* *i* *uld* no b-s is doing (or passing) in wool; *tjope* *-en* buy out the business, buy the goodwill; *i* *-er* about (or for, on) business; *i* *private* *-er*, *ogj.* on one's private affairs; *sitte* *i* *en* *god* - be in a very good way of b-s; *tafe* *om* *-er* talk business; *cont* talk shop. *Mt* Their talk was of the shop, *shoppy*; *gjøre* *nt* *t.* *en* - make a business of st. *forretningsbrev* business l-r; *-dag* b-s day; *større* - field day; *-dame* b-s woman or girl; *-drift* trading; *-dygtighed* efficiency for b-s, b-s powers; management; *-feber* rush (of b-s), boom; *-folk* men of b-s; *-forbindelse* relations of b-s, *ogj.* *conc* (b-s) connection; *-fri* leisured, of leisure. *Mt* A gentleman of leisure. The leisure class; *-førelse* transaction of b-s; *-fører* agent, (b-s) manager, managing clerk; *-førsel*. *Se* *-førelse*! *-gang* course (or order) of b-s, routine; *-hus* house (of b-s); *-kvinde* woman of affairs; *-liv* business(-life), trade (and commerce); *-loftale* (b-s) premises; *-løg* dull, slack; *-e* *tider*, *ogj.* trade depression; *-løshed* bl. a. absence of b-s, failing of the trade, trade depression; *-mand* man of b-s or of affairs, tradesman; *-ministerium* stop-gap (or working) government; *-moral* b-s morality; *-mængde* amount (or volume) of b-s; *-mæssig* businesslike; *litet* (*..mindre*) - unbusinesslike; *-e* *meddelelser* c-s on business; *saens* *rent* - *fider* the purely business transactions of the affair. *Mt* Transact the business part of the marriage. Consider the matter from a business point of view. Is it not about time more business methods were adopted? *-orden*. *Se* *-gang*! *forretning* - parliamentary procedure, business rules. *Mt* New rules of procedure. By a mere change of business rules; *ta* *ordet* *f.* *at* *paatale* *et* *brud* *paa* *-en* *rise* *to* (a point of) order; *et* *spørsmål*, *som* *angaar* *-en* *a* *q-n* of order; *brøte* (*m.* *uperf.* *subj.* *stride* *mot*) *-en* *be* out of order,

out of rule; *-sæt* b-s affair, item (or matter) of b-s; *-strøg* b-s neighbourhood; *shoppy* n-d; *-tid* b-s hours; b-s season; *-veien* the commercial (or mercantile) line; *-ven* (b-s) connection, correspondent, friend; *-verden* business, business (or commercial) world, world of affairs; *-virksomhed* business, trading.

forrette *vt* discharge, do, execute, perform; *vi* officiate (at the altar, &c). *Jvf* *begravelse*! *Mt* Do little jobs; *-nde* *prest* celebrant, officiant, officiator; acting chaplain. *for'rettighed*. *Se* *for'ret*! *for'rebet* torn; (*opfløret*) scratched; *geol* bl. a. crevassed. *Mt* The coast-line has a ragged look. Half-a-dozen ragged peaks. *Riven* (or tattered) clouds. The shot-torn guilons. His ulcerated mind; *-ride* *vt* override, *fam* bucket; founder. *for'rider* *-e* out-rider; (*postiljon*) postilion; *-rig* s.t. fore-rigging, head-gear. *forrige* last. *Mt* Last week, year; *den* *4de* *i* - *maaned* on the 4th ult. *for'ringe* *vt* reduce; *fig* detract (or take away) from; (*i* *vær*di) depreciate; (*i* *hvalitet*, *i* *vær*di) deteriorate from; (*if* *mynd*) debase; *-s*, *ogj.* deteriorate; *-ringelse* reduction; *fig* disparagement; depreciation; deterioration; debasement; *-røst* bepraised, boasted, vaunted. *for'rum* anteroom; s.t. forehold. *for'ruffet* tousled, tumbled; *-rustet* rusty; *-rustning* corrosion, rusting; *-ryfende* smoking; *i* - *fart* in hot (or tear-all) haste. *Mt* A blinding snowstorm. A driving storm. A great-gun gale. A smoking souwester; *det* *blev* (*..det* *blæste*) *en* - storm it came on to blow (it was blowing) great guns; *-ryffe* *vt* displace; *fig* disturb; dislocate, unsettle; *if* *geol* fault; - *forholdet* *mellem* *os* disturb our mutual relations; *-ryftelse* displacement; disturbing; dislocation; *min* fault, flocking, thrum; *-ryft* crack-brained, cracked, crazy, maddish. *Mt* Mad (or wild) schemes; *som* *en* -, *som* *-e*. *Se* *afsigindig*! *forrythet* craziness, folly. *Jvf* *stank*!

forræder *-e* traitor, mot to. *Jvf* *dobbelst*! *bli* - *turn* t-r; *-i* *n* *-er* treachery, treason; betrayal, mot of. *Mt* Some forts had fallen through (*..had* *been* *surrendered* *by* *ved*) treachery; *-ft* traitorous, treacherous; *jur* treasonable; *ad* traitorously &c. *Mt* A tell-tale blush; *-fte* *-r* traitress. *for'rær* fore (or head)-yards. *forrøst* smoky. *for'saal* *e* *vt* sole; *-ing* soling. *for'saavidt* *ad* so far, to that (or this) extent. *Mt* That is good, so far. They are to this extent right; - (*som*) inasmuch as, in as far as, in (so far) that; provided that; *..uten* - *det* *bragte* *ham* *t.* *at*.. upon Cold it made no impression further than as it moved him to snap his fingers. ¹*for'sage* *vi* (*svigte*) fail, fail to act; *art* (*flitte*) miss fire; *fig* despond, lose heart. *Se* *vise* *selvfornegtelse*! *ifte* - keep a good heart, bear up. ²*for'sage* *vt* renounce. *Mt* Renounce the devil's works, the world; *-lse* renunciation, renouncement. *Se* *selvfornegtelse*! *-s* *use* week of self-denial; *-r* *-e*. *Se* ²*flit*! ¹*for'sagt*: *arbeide* *paa* - work by the lump. ²*for'sagt* despondent, disheartened, dispirited; faint-hearted, mean (or poor)-spirited, pusillanimous, spiritless; *gjøre* - dishearten; *-hed* despondency; pusillanimity. *for'sal* hall, vestibule. *for'salte* *vt* oversalt. *for'samle* *vt* assemble, &c. *Se* *samle*! *Mt* Those (de) assembled shook hands quietly; - *fig*, *-s*. *Se* *samles*! *for'samling* assemblage, assembly, gathering, meeting, *ifær* *sc* fore-gathering; (*valgt*) convention; (*tilhørere*) audience; (*stimmel*) concourse, crowd of people, crowd; *parl* house, House. *Jvf* *forhandle*, *lov-givende*, *opbyggelse*! *gaa* *paa* - *pop* go to a prayer-meeting; frequent prayer-meetings. *for'sam-*

lingsdag day of meeting; **-frihed** freedom of assembly, liberty of (public) meeting; **-hus** h-e of assembly, meeting-house; **-plads**. Se møtested! **-ret** right of meeting (and discussion); **-sal** meeting-hall; **-sted**. Se møtested! offentlige **-er**, ogs. houses of public resort; **-værelse** if *univ* common room.

for'sand *ad* poet truly, forsooth. **for'sande** *vt* choke up (with sand); **-t**, ogs. grown up. **for'san'den** *ad*. Se for'sand! **for'sanger** leader (of a choir), precentor; **være** - lead. **for'sats** guard; *undert.* **gr** prefix. Se **-blad**! **-blad** blank (or fly-)leaf; **-dør**. Se *hørdør*! **-papir** end-paper; **-vindu** inside w-w. **for'sé** *vt* see to, see to the security of; secure; **vel** **-et**, if in proper condition. **for'sé** *vr* - fig do amiss or wrong, make a mistake; misconduct oneself; **den**, **der** **-r** (*..har* **-et**) fig the offender. *Mt* The first Offenders Act; - fig imot offend, offend against; (*overtræ*) transgress; - fig paa fall in love with; (*under svangerftab*) get a shock from; **ha** **-et** fig paa nt, ogs. have st on the brain, have got bitten by an idea &c; **har** **-et** fig p. ordene „norst kapital“ is under the spell of.; **-else** **-r** delinquency, misdemeanour, offence; misconduct; (*feiltagelse*) lapse, mistake, slip; **liten** - peccadillo; **ingen** -! (there is) no offence! **-r** mot det vedtagne lapses from convention. **for'segle** *vt* seal, seal up; **m.** rettes. (*..m.* *tolbvesenets*) **segl**, ogs. seal down, affix seals to; **alt** **er** **-t**, ogs. everything is under seal; **-ing** sealing (up; down); seal, seals. **for'seil** headsail, *pl* ogs. head canvas. **for'seile** *vi* move, sail, shift. **for'seilsfjæt(e)** headsheet. **for'sende** *vt* forward, transmit; despatch; (**m.** *post*) mail; (**m.** *stib*) ship; **-lig** conveyable; **-hed** conveyableness; **-lse** **-r** forwarding, transmission; despatch; mailing; shipping; **conc** parcel, piece; (*kon-signert*) consignment; (*remisje*) remittance; (*for'shning*) supply, arrival. *Jvf* *post*-, *værdis*! hurtig - prompt (or quick) despatch; **-somkostninger**. Se *transportomkostninger*! charge for delivery. **for'sént**. Se *for'sént*! **for'side** face, front; (*av* *hus*) front, front face. Se *avér*! **vende** **med** **-n** mot, ut til front. **for'sig**: **-gaaende** pending, in progress; **-kommet** forward. *Mt* A very forward child; **-hed** forwardness.

for'sigte art foresight, *amr* front sight.

for'sigtig cautious, circumspect, foresighted, wary, (ogs. *økonomist*) prudent; (*omhyggelig*) careful; (*taus*, *som* *kan* *tie*) close-tongued, discreet. *Jvf* *afstand*! **For'sigtig**! *som* *paastrift*: With Care! **i** - *afstand*, ogs. at a shy d-e; *iaqta* - *taushed* keep a guarded s-e; **være** -, ogs. have a (or take) care; be on one's guard; *fam* mind one's P's and Q's; **vær** -! *han* *er* *ikke* *at* *lite* *p.*! be cautious how you trust him! *det* *er* *bedst* *at* *være* - it's as well to be on the safe side; *det* *er* *-st* *at* *for'segle* *testamentet* sealing up the will will be the safest plan; - **i** *al* *sin* *færd*, ogs. watchful of one's (own) behaviour; **være** - **i** *sit* *sprog* guard (or be guarded in) one's l-e, be cautious in what one says. *Mt* I must be more careful what I say; **vær** - *med* *Deres* *hælbred*! ogs. take care of yourself! **være** - *med* *at* *be* *wary* *how*.,; be scrupulous (or shy) of.. *Mt* Be wary how you engage! *men* *ogsaa* *dette* *bør* *man* *være* - *med* (*at* *bruse*, *og* *ikke* *misbruse*) but even this we should be cautious not to abuse; *en* *liten* *bog*, *som* *han* *hadde* *været* *saa* - *at* *stafte* *sig*, with which he had been careful to provide himself; *de* *er* *saa* *-e* *ikke* *at* *binde* *sig*, so cautious of not committing themselves. **for'sigtig** *ad* cautiously, warily &c; carefully, &c; (*behændig*) gingerly; (**m.** *lempe*) gently,

tenderly; (*if* *i* *sin* *taale*) tit: guardedly. *Jvf* *2at*, *tilberts*! *Mt* Walk gingerly. Carry a full basin tenderly; *gaa* -, *bl.* a. pick one's steps or way; *men* *tal* - *til* *mor*! but break it gently to m-r! **for'sigtighed** caution, cautiousness, circumspection, foresight, wariness; prudence; (*taushed*.. *tatt*) discretion; (*fonduite*) management. *Jvf* *borgermesterbød*! (*en*) - a piece of caution; - **i** *levemaate* attention to diet; *vise* *den* *største* - **i** *de* *farvand* exercise the greatest c-n in those waters; **for** **-s** *stib* for the sake of caution, for precaution, as a precautionary measure; **f.** *større* **-s** *stib* for greater (or as an extra measure of) safety; **med** -, ogs. cautiously; **-s** *hensyn* prudential considerations or motives; **-s** *regel* act of prudence, (measure of) precaution, measure of safety, precautionary m-e. **for'sigtigvis** *ad* prudently. *Mt* A small manual, with which he had been careful to provide himself. As much whisky as he could drink prudently. As soon as I can with any prudence.

for'sikre *v* asseverate, assure; aver. Se *assurere*! **den** **-de** the insuree, the policy-holder; the life insured. *Mt* The death of the life insured; - *høit* *og* *dørt* vow; - *høit* *og* *dørt*, *at*.. ogs. protest to high heaven that.; *det* *kan* *jeg* - *Dem* (*paa*) *fam* I promise you, I'll (or I dare) be bound; *jeg* **-r** *Dem* (*til*), *at* I assure you (or protest to you) that.; *hun* **-t**, *at* *hun* *var* *ustyldig* (*..om* *sin* *ustyldighed*) she protested (her) innocence; - *ham* *om* *det* *motfattede* assure him to the contrary. **for'sikring** **-er** asseveration, assurance, averment, protestation. Se *assurance*! **en** - *paa* *ære* *og* *sambittighed*, *istf* *ed* an affirmation; *avgi* *en* -, *istf* *ed* affirm; *avgi* *venstabsfor'sikringer* make professions of f-p. **for'sikringsanstalt**. Se *assurancekontor*! **-formel** form of asseveration; **-haber** policy-holder; **-matematisk** actuarial m-s; **-matematisk** actuary; **-police** insurance p-y, policy of i-e; **-risiko** insurable interest; **-selstøb** insurance c-y; **-tager** insuree; life (insured); **-teknisk** actuarial.

for'simpl *vt* coarsen, debase; plebeianise, vulgarise; **-ing** **-er** coarsening, debasement; plebeianising, vulgarisation. **for'sinke** *vt* delay, retard; **-t**, ogs. om *post* &c after (or behind) time, behind, late, overdue; (*og* *overrasket* *av* *mørfet*) belated. *Jvf* *brandør*! *Mt* Belated travellers. Exactly an hour late. **for'sinke** *vt* (for-)sænke countersink. **for'sinke** *vt*. Se *forzinke*! **for'sintelse** **-r** delay; belated arrival, lateness. **for'sire** *vt*, **-ing** **-er**. Se *pryhde*, *pryhelse*! **for'staane** *vt* spare; - *ham* *f.* *denne* *sorg* spare him this grief. *Mt* This speech I shall not inflict upon the reader. Little wonder that we pray against (*om* *at* **-s** *for*) a sudden death; **-lse** sparing; exemption, *f.* from. **for'staffe** *vt*. Se *stafte*! **-lse** procurement. **for'stal** *vt* (*hordflæ*) board; **-ing** **-er** boarding; lathing, laths; - *av* *træstumper*, *av* *matter* *s.t.* scotchman; **-s** *hord* lath; **-le** *vt*. Se *for'stale*! **for'stanse** *vt* barricade; (**m.** *bold* *og* *grav*) intrench; *fam* & *fig* ensconce. **for'stausning** **-er** barricade; intrenchment. **for'ste** *vi* investigate, search, make researches; - *efter*. Se *efter*! - **i** *inquire* (or make researches, seek) into; scan, scrutinise; **-lyst** curiosity a searching spirit; **-nde** inquiring; *ad* inquiringly, searchingly; scanningly, scrutinisingly. *Mt* An inquiring mind. A searching glance or look. Look up into his face scanningly. **for'ster** **-e** inquirer (*i* into), investigator; philosopher, researcher, student; **-aand** an inquiring mind, a spirit of inquiry. **for'stib** forepart of a vessel; **-ets** form under *bandet* the entrance; **-stind** (*stomats* &c) apron.

forstin(u)et *agr.* Se avstinet! **forstjel** -le difference, distinction, *pl* ogf. points of distinction; (rest, differens, *fig* - i partistyrke &c) balance. *Jvf* brødel gjøre - (stjelne), bl. a. differentiate; gjøre - imellem, ogf. distinguish (or make a distinction) between..; gjøre - mellem (..paa) børn make a difference between c-n; gjøre - paa ret og uret, ogf. discriminate right from wrong. *Mt* Those annals of chivalry which are apt to draw small distinction between battle and murder. It is not much odds to me whether I sink or swim; man har ikke gjort nok - paa. Se ¹stille! det gjør en stor -, *fam* ogf. it makes all the difference (in life, in the world); som ikke gjør - *cont* indiscriminating; indiscriminate; hvad er -len mellem en grønt-sælgers søde og en gatesluf? ogf. distinguish between a coster's son and a street-loafer? ('Arrykin..larrikin); det er - paa ham it is different with him; der er - paa kvinder there are women and women; der er liten (stor) - mellem (..paa) dem there is little to choose or pick (a wide difference) between them. *Mt* There is not a pin to choose (or a pin's difference) between them; p, grund av den snappe - mellem partierne owing to the close balance of parties; m. den -, at with the (or this) d-e that..; kun m. den -, at with this sole d-e (or the only d-e being) that..; til - fra as distinct (or distinguished) from, in (or by way of) distinction (or contradistinction) from or to, unlike..; uten - without distinction, indifferently; *cont* indiscriminately; det er mig uten - it is indifferent (or it makes no odds) to me. ¹**forstjellig** different [fra from, to], dissimilar [fra from], diverse; (tydelig ad-filt) distinct, fra from. *Jvf* diverse! *Mt* The dress and equipment of the knight varied much at different (i de -e) periods. Their army is organised on a different footing to our own. Tell each of them a dissimilar story. Miscellaneous expenses. With loss of sails and sundry deck damage. However, there are varying opinions; (flere) -e divers, several, various. *Mt* Hear the story from several different people; en forfatter i -e sag a miscellaneous a-r; figtet for -e forbrydelser, a variety of crimes; tre -e gange(r) three different (or distinct, separate, several) t-s; folkene blev husest-fat paa -e maater, were variously employed. *Mt* A pew called the «strangers seat», and variously occupied (og som brukt av -e); mænd, der hadde udmerket sig i saamange -e retninger men so variously distinguished; til -e tider *fam* at odd times, off and on; -t, -e ting sundries, *fam* oddments. *Jvf* ²arbeide (med). *Mt* Work at odd jobs about the estate; gjøre -, bl. a. differentiate; være - differ, fra from, to, with; vary; - herfra, ogf. distinct. ²**forstjellig** ad differently, &c. *Jvf* benævne! -artet diversified, heterogeneous, varied; -farvet variously coloured, varicoloured; -hed -er diversity; variety; -er differences, distinctions; variations.

for'stjern dash|board, -iron, dasher, splash-board. **forstjertse** *vt* forfeit. **forstjære** *vt* spoil in cutting, miscut; (brog) crop; (vin) mix; - *fig* s.t. broach to, sheer across the seas; (om vind) blow its hardest, tear. *Mt* De hørte, hvor stormen høit oppe forstær sig m. hyl og pipen i tinderne. C. Schønen, Nord i vorene. **for'stjærer** -e carver. **for'stjærniv** carving k-e, *fam* carver. **forstjønne** *vt* beautify, embellish, grace; -lse -r beautification, -fying, embellishment; elegance. *Mt* The beautifying of Edinburgh streets;

-s-middel beautifier; cosmetic. **for'stjot(e)** head-sheet. **forstjning** -er inquiry, investigation, research. *Jvf* anstille! anstille -er over, ogf. make researches into; den fri - free inquiry; -s-reise journey (or voyage) of exploration, exploratory expedition; -s-reisende if explorer. **for'stjole** preparatory school; propædeutics; -stjot fore bulkhead; -stjrift model of writing, writing copy, copyhead, copybook heading; copy slip; *fig* precept; -er *fig* ogf. directions, instructions; gi ham -er *fig* ogf. set him a copy or copies. **for'stjrise** *vr* - *fig* strain one's voice; bawl oneself hoarse; -stjrise *vt* write for; (om vare) ogf. order; send for; (om person) ogf. procure. *Jvf* ind-! (pantsette) sj mortgage; -sin stjæl sign papers with the devil; *vr* - *fig* make a slip of the pen; - *fig* p. et papir forge a signature, forge signatures to a paper; - *fig* t. fanden. Se -sin stjæl! -stjrivelse. Se stjrivfeil! -stjrivning writing for; ordering; procurement; slip of the pen; (bevis) bond; -stjruer *vt* overscrew; *fig* turn the head of; -t, især: eccentric, extravagant, highflown; (bakvendt) preposterous; hun er -t av romanlæsning her head is turned with.. **forstjække** *vt* frighten, terrify; som ikke lot sig -, ogf. nothing (or nowise) daunted; -lig dreadful, frightful, terrible; hyle nt (ganske) -t howl something dreadful; -lse -r fright, terror, trepidation. Se lende! mændenes - var stor the men were in great trepidation. **for'stjæmt** frightened, panicked, scared; -stjæbbe *vr* - *fig* be displaced, shift. **forstjud** (git) advance; (tat) anticipation; (v. overtagelse av en leilighed eller anden leiegenstand) deposit; (p. maanedshyre) søsl compo. *Mt* Will you pay a deposit (nt paa -)? Pay 5s deposit; faa - paa sin løn be given an advance of wages; gjøre - advance money; oparbeide - *fam* pull the dead horse; A staar 100 pd i - til B, is in advance to B a hundred pounds. *Mt* Pay in (p.) advance. Draw (hæve) in advance or by anticipation. **forstjuds** betaling p-t in advance or by anticipation, advance p-t; -note s.t. advance-note; -optagelse anticipation; -præmie p-m payable in advance; -vis ad in advance; som erlægges - payable in advance; -utrede advance. **for'stjuse** *vt* fritter away, waste; -stjutt *parl.* Se -stjute! if battered, (shot-)riddled; (og gjort utampdgstig, if om stjib) crippled; (om last) shifted; -stjuttere *v* advance money (to); -ing advancing money; -stjilde *vt* deserve; folk, som ikke har -ldt det, who have done nothing to deserve it; hvad har jeg -ldt? what is my offence? what did I do to offend you? &c; de vil faa løn som -ldt, get their deserts; løn som -ldt! *fam* serve him &c right! fit sin -ldte straf suffered condign punishment; andet har han -ldt av os he deserved better at our hands; -stjute *vt* (penge) advance; (forstøte) repudiate; (last, ballast) shift. Se -stjutt! *Mt* Put away one's wife; et stjib, hvis last har -stjutt sig a shifted ship; -stjuttelse repudiation; -stjutting min. Se -kastning! (nebad) downthrow; (opad) upheaval, upthrow; (av last) shifting; -s-pedal soft pedal.

forstjve *vt* displace, shift; (mere indgripende) dislocate; en -stjøvet bjelle her a fractured ordinary; -lig displaceable, practicable, sliding; -del, ogf. slider. **forstjvning** -er displacement; dislocation; (if av last) shifting. Se min -kastning! en - av stemmerne a turnover of votes. ¹**forflaa** *vi* avail; suffice; det vilde ikke - stort, would not go far. *Mt* One hundred pounds will not go far towards (t. at) paying his debts; hvad -r den smule? that trifle will not go

far; og plads har han, som *r* and he has plenty of space, indeed; *flaa* er det *r* (...fløg) effectually, to good (or some) purpose, *fam* with a vengeance, with a will. *2forflaa* *vt* batter; (fvæste) bruise; (saare, skade) hurt. *Mt* A battered boat, pail. His body was found badly beaten against the rocks. A vessel blown off (her course); - *forgen* kill grief, en talje fleet (or shift) a tackle, tiden kill time. *1forflag* (avail, effect); *flaa* der blir - i det effectually &c. Se *flaa* det *forflaar*! der er intet - i pengene money goes but a little way; gjøre en begyndelse, som der er - i, bl. a. start the scheme (or the thing) to some purpose; slif, at der er - i det effectually. *3of* *1forflaa*! *2forflag* proposal, (egl til overveie) proposition; (mere bestemt. antydning ..henstilling) suggestion; egl *parl* motion; (tilbud) proposal, overture; (lov-) bill. Se *3-note*, fremsætte, mot-, optage, tage (tilbage)! gjøre ham et - make him a p-l, *amr* overture him. *Mt* Make proposals for (til) a treaty of peace; jeg har et - at gjøre, ogf. I have a motion; stille et - move a motion, derom to that effect; stille - til en resolution move a r-n; bringe i - propose; suggest; egl *parl* move, put into a motion; komme m. et -, ogf. offer a suggestion; paa - ab on (a, the) motion of, on the proposal (or proposition, suggestion) of; p. mit -, ogf. at my suggestion; være paa - til be in nomination for or to be. *forflagen* (a') artful, crafty, long (comp longer)-headed, subtle; -hed artfulness, craft, subtlety. *forflags* note apoggiatura, grace, grace-note; (fort) acciacatura; -*protokol* book of suggestions; -*ret* the initiative; -*stiller* proposer, egl *part* mover (of a motion).

forflamme *vt* art foul; *3* become (or get) fouled; -*slitt* worn out; *fig* commonplace, hackneyed, threadbare, trite, well-worn, done (or run, worked) to death. *Mt* The phrase is getting played out. The word was almost run to death; -*slitted* worn-out condition; commonplaceness, &c; -*sludre* *vr* - *fig* blunder; -*sluten* gluttonish, -ous, greedy, voracious; - paa a glutton of, greedy of, sharp set on; -*slutenhed* gluttony, voracity. *Mt* There was nothing too gross for the swallow of political rancour; -*smaa* *vt* despise, disdain; (sterkere) scorn, think scorn of. *3of* *bestikkelse*! *Mt* Despised love. A slighted suitor; - at svare disdain an answer or a reply, disdain to answer; de ber Dem ikke -, request your acceptance of, beg you to accept.; ikke (t.) at - *fam* not to be sneezed at. *forfsmat* first taste, foretaste; *fig* ogf. earnest, instalment; *flaa* en - paa foretaste. *forfsmegte* *vi* languish, pine, pine away; if - (av tørst) be perishing of (or dying with) thirst. *forfsmædel* *fig* ignominious, opprobrious. *3of* *fangenstab*! *Mt* Burning (or grievous) thirst. Insupportable (or intolerable) heat; -*se* ignominy, opprobrium. *forfnablifere* *vr* - *fig* *fam*. Se *forfnakke* *fig*! *forfnakke* *vr* - *fig* err, mistake (in speaking), make a slip (of the tongue); han -t *fig*, ogf. his tongue tripped; *fig* he let the cat out of the bag; han -r *fig* ikke, han er ikke den, som -r *fig* *fam* he is not given to talk, he is not voluble; -*lse* -r *lapsus lingue*, slip of speech or of the tongue. *forfsnuet* rheumy; -*snævre* *vt* narrow; contract. *Mt* Contracted feet (hov). A strictured duct; -*3*, ogf. contract; -*snævring* bl. a. contraction; anat stricture; min balk; -*snøre* *vt* overlace; -*soffen* bibacious, sottish.

forfommer early (part of) summer; paa -en in the.. part of.. *forfonge* *vt* reconcile; - han

forhomme conciliate his prejudices. *Mt* Conciliate the contending parties; ønsket at - mig m. dem was desirous of making my peace with them; bli -t med be (or become) reconciled to, make one's peace with; la *fig* - be reconciled; relent; som *flaa* *fig* - reconcilable; - *fig* m. Se bli -t med! (m. noget) reconcile oneself to; - *fig* m. hinanden, ogf. make friends; -*nde* conciliatory; - træf redeeming feature, saving point; -r =e conciliator; atoner. *forfoning* reconciliation, *fam* making up; conciliation; *theol* atonement, propitiation. *Mt* The propitiation of Christ. Our reconciliation to (m.) God; ræffe haanden (ut) til - hold out the hand of reconciliation. *forfonings* reconciliatory; conciliatory, propitiatory; -*død*, ogf. expiatory death. *Mt* The satisfactory death of Christ; -*fest* feast of expiations; -*forfæt* a-t at conciliation; -*lære* doctrine of atonement, soteriology; -*offer* s-e of atonement, expiatory s-e; -*verk* work of atonement. *forfonlig* forgiving, placable. *Mt* A conciliatory message, spirit. *Conciliatory* sentiments; -*hed* forgivingness, placability; a conciliatory spirit, a s-t of conciliation; -*3-politit* a p-y of conciliation. *forfsoren* dare-devil, rakish. *Mt* There was a wild recklessness of gaiety in his manner.

forfsorg (provident) care; provision; vi staar under gode menneffers - we are in the care of good men. *forfsobe* *vr* - *fig* oversleep, oversleep oneself; -t having slept too much, drowsy, sleepy. *forfsband* team. *3of* *3beite*, *3band*! *frift* -, ogf. a relay of horses; avgi - til.. horse. *forfspefulere* *vr* - *fig* be over-speculative. *forfspil* prelude, til of, to; symphony; *fig* prelude. *forfspilde* *vt* forfeit, lose; (f. andre) mar, spoil; - sin fremtid ruin one's prospects. *Mt* His broken career in the army; et -ldt liv, ogf. a life run to waste; har vi gjort nt, hvorved vi har -ldt Ders tilid? ..anything to forfeit your confidence? *forfspille* *vt* spoil, fine fort one's hand. Se *bortlodde*! - *fig* blunder (at a game, esp at cards). *forfspiller* leader. *forfspinde* *vt* rove; -*maskine* roving machine, billy. *forfspinding* roving. *forfspise* *vr* - *fig* overeat, over-indulge; -st overfed, surfeited; - *fig* p. eat too heartily of, over-indulge in, overeat oneself (or surfeit, surfeit oneself) with; han var p. at frepere v. at - *fig* p. pærer he was half-killed with a surfeit of pears; -*lse* -r overeating, -indulgence, a surfeit (in eating). *forfsprang* lead, start; (tilstaaet) grace, law; beholde -et keep ahead, keep the lead; *flaa* -, ogf. gain a distance; *flaa* (et kvartér) - for get the start of.. (by a quarter of an hour); -*3-vinkel* dmp angle of advance. *forfspring*. Se *3sprang*! -et paa dampfiden the lead on the steam side. *forfspringe* *vr* - *fig* injure (or overstrain) oneself (in leaping, in running); -*3sprænge* *vt* overstrain. *Mt* A forced metaphor. Overdriven rationalism. A metaphor pressed too far. Run a simile to death. *forfsprænde* *vt* (heste &c) put in, put to; (vogn) horse. *3of* *3prænde* for! hestene (vognene) stod -dt the h-s were to (the c-s stood ready horsed); en vogn -dt med fire hester a carriage and-four. *Mt* A hearse with (or drawn by) four black horses. A royal carriage horsed by four greys; -*ing* putting in, &c. *forfsørre* *vr*: man fan albrig - *fig* better asking once too often than not at all.

forft forestal, Woods and Forests. *3of* *3tov*! *1forftaa* *vt* understand, *fam* be up to, be down on, catch on to; (indsé) see, see into, realise; (føle) be sensible of or that; helt ut - et sted, ogf. get the grip of a passage, of a

text; -r De det nu? *fam* have you got it now? -s *fam* of course; gi at - give to understand. Se la sig forlyde med! - det. Se ogf. - sig p. det! En, som -r det *fam* a knowing one; map -r mig not a word to the wise! -stod ikke nt av det hele could make nothing of it; - sit sag, sin metier know (*fam* be up to) one's business, *fam* be all there, hentydningen take in the allusion, vitsen see (or take) the joke; som ordet -es her, ogf. as the sense goes here; -stod let, hvem der sigtedes t. was at no loss to understand who was meant; et gode, som de -r at utnytte an advantage which they perfectly know (or understand) how to use; jeg -stod Dem (..det), som De sa et manuskript, understood you to say a MS; er det da saa at -, at..? am I then to understand that your Majesty has abdicated? am I to understand your Majesty that you..? ikke saa at -, at hun gir isleng not that she bestows her gifts indiscriminately; dog ikke saa at -, at.. it does not, however, follow (on that account) that..; det -s av sig selv, at.. it stands to reason that..; de øvrige tegn -s av sig selv, are self-defining or self-explanatory, suggest their own meanings; thist fortolkere -r ordet om shud, og ikke om.., understand the word of sin, not of..; jeg -stod p. ham, at I inferred from (or he implied by) his manner that..; hvad -r man ved..? what is meant by..? ²forftaa *vr* det -r sig that (or that's a matter) of course; la sig - med. Se forlyde! - sig p. understand about, be a connoisseur (or intelligent, *fam* knowing) in, be a judge of; B, som stulde - sig p. det, erklære.. Byron, who ought to be a judge, pronounced the poem to be..; dette -r jeg mig p. *fam* this is in my line or way. *Mr I know nothing about (or of) paintings. He knows rather less about skates than a Hindoo.* ³forftaa *vi* (abs) see, understand; -r De? do you see? do you take? you take me? naa, jeg -r! Oh, I see! ikke rettere end vi -r, fan - as far as we can judge. *forftaaelig* intelligible, understandable; *ad* intelligibly, &c. *Mr Express oneself understandably in the language of the country;* gjøre - for ham bethdningen av make him understand the meaning of; gjøre sig - make (or render) oneself intelligible, make oneself understood; gjøre sig -e for hinanden make themselves mutually understood; -hed intelligibility, &c. *forftaaelse* -r (i flere bett.) understanding; (levende opfattelse) realisation; (forftand..enighed) ogf. intelligence; (egf politisk enighed) entente; (bethdning) sense; (spillen under dække) ogf. collusion; connivance. Jvf begrep, begripelse, ²bringe! *Mr There was thus a very complete intelligence between them. Shakespeare does not seem to have been thoroughly possessed of Antony's character. A good (Den gode) understanding was kept up with the neighbouring tribes. It soon became evident that there was an understanding between the criminals and the police;* gi partiet -n av, at make the party realise (or bring home to the party) that..; ha -n av, bl. a. realise, have a realisation of, be alive to..; i - med.. *cont* with the connivance of a friendly housemaid Mr Cold entered the house. *Mr The prisoner, probably with the connivance of some powerful persons, made his escape;* handle i - act in concert, med with; leve i god - med be on (good) terms (or live in harmony, on a good understanding) with; levet ikke i den bedste - med was on indifferent terms with.. *Mr They parted on great terms of amity;* være i - med *cont* be in league (or in collusion,

collude, connive, intrigue) with; bringe dette t. hans - make him see (or realise, understand) this, press this home to him, bring the fact home to his intelligence or mind; komme til - av, bl. a. become alive to, av at to the fact that..; utenfor min -. Se begrep! han er ganske utenfor -n, not in it, all (or quite) abroad; -sfuld comprehending, intelligent, understanding; -sfuldt *ad* comprehendingly, &c. *Mr The doctor nodded intelligently. forftaaende.* Se forftaaelsesfuld(t)! *Mr I knew intuitively that it fell upon understanding ears.*

forftaal *e vt* steel; -ing -er steeling. *forftad* suburb, til of: et sogn i en av -stæderne, ogf. a suburban parish; -en R. the Rabato s-b. *forftads-* suburban; -boer suburban, joc suburbanite; -strøket, -verdenen Suburbia. *forftag* head-stay.

¹forftand. Se foderftand! ²forftand' intellect, reasoning power, sense, understanding, *fam* nous; (taft) discretion; (bethdning, merfelse) meaning, sense. Jvf bevare, lyfte, (ta) ²stade, ³fund! god - good sense; -ens fulde bruf sane-ness, sanity; ..v. at bevare min -, v. at la mig beholde -en God has been merciful to me in sparing my mind; (god, godt) t. at faa - av full of meaning; et ønsket træ t. at faa - av a tree to be desired to make one wise; faa -paa become (*fam* come) knowing in; da fit jeg -paa, at.. I then became sensible that..; som har sin -, sin -s fulde bruf sane, of sane (or sound in, of perfectly sound) mind; mot vil ha - i følge discretion is the better part or valour; de handlet (talte), som de hadde -, acted up (spoke according) to their lights; ha -paa. Se ²forftaa sig p.! miste sin - lose one's mind or reason; det overgaar al - it passes all understanding; det gaar over min - it is beyond me, my comprehension, my reach, it passes my comprehension. *Mr Well might he declare that it passes him to understand how.. There she was at her wits' (or wit's) end;* e. min ringe - to (the best of) my poor understanding; bringe hende fra -en drive her out of her mind; gaa fra -en lose (or go out of) one's mind, lose one's reason or senses or understanding, go off one's head; han var fra -en, out of his head or mind or senses; i juridisk - in a legal sense; i lovens - within (or under the meaning of, within the meaning of) the act. *Mr A statutory nuisance;* i en viss - in a (certain) sense; men det maa brufes med -, with some common sense; en mand m. en klar - a clear-headed man; det gaar over min - og langt ind i prestens it is a question beyond a schoolmaster. Se ovfr! han er ikke rigtig v. sin - he is not in his right senses, his mind is affected, *fam* he isn't all there. *forftander* director, superintendent; (fængsels-) warden; *univ* head, principal, warden; -inde -r directress; -stab *n* -er conduct, direction; *conc* (board of) directors, directorate, management; (stoles &c) governors; trustees; -ste -r. Se forftanderinde! ¹forftandig of sense, sensible, intelligent; discerning, judicious, wise; intet -t mennefte, bl. a. no sensible person. *Mr Better ignorant friends than understanding enemies. We are two of the sensibles;* den -ste gir e. the wisest will give way. ²forftandig *ad* with great good sense; judiciously, wisely; tale - talk (like a man of) sense; -hed good sense, sensibleness. *forstands* begrep idea, intellectual notion; -mennefte matter-of-factist, matter-of-fact (or unimaginative) person; -øvelse intellectual (or mental) e-e.

for'stang fore-topmast. **forstasfistent** assistant forester. **for'stavelse** prefix; **-stavn** stem, if poet prow.

forst|betjent forester, forest-officer, ranger; **-buff ent** prionus, pl -ni; pl ogf. prionidæ.

forstefe vt over|bake, -do, -roast. **for'stemme** vt mistune; **fig** cast (or throw) a gloom on; **-stemning** mistuning. Se **forstemthed!** **-stempling** min astel, laths, polings. **forstemt** mistuned; ogf. **fig** out of tune; **fig** low, in low spirits, **fam** in the blues; **-hed** low spirits; depression (of spirits). **forsten|e** vt fossilise, petrify; **fig** petrify; (v. fit blit) gorgonise; - **fig**, -s fossilise, petrify, concrete; -nde, ogf. petrifactive, petrific; -t, ogf. fossil. **Mt** A fossilised smile; **med** -t ro with stony calm; **staa** som -t, as (or like) one (or as if) petrified, like one stricken (or turned) to stone; **-else** pretrescence. Se **forstening!** **forstening** -er fossilisation, petrification, undert. ogf. conc petrification; conc fossil, petrification; en menneftelig -, ogf. a fossil human remain; **dyr** eller stalforsteninger exuviae; læren om -er fossilism; -s-**førende** fossiliferous. **forsterke** vt fortify, strengthen; (i antal) bl. a. swell the numbers of; if **mil** reinforce; (gjøre mere indstærkt) intensify; (bjelke) arm; (avstive) stiffen; **efterhaanden** - **mus** swell; -s, ogf. intensify; **casare**, en -nde form av **cadere**, intensive (form) of **cadere**. **Mt** Up is often used as intensive; - **sin** gang quicken one's pace; et -t orkster an increased band; -t til at gaa i isen fortified (for ice navigation); **-lse** strengthening; intension. Se **forsterkning!** -s-**ord** intensive; -r -e strengthener; (spændings-) **amr** booster; **tel** increaser. **forsterkning** -er. Se **forsterkelse!** if **mis** reinforcement; conc strengthener, **amr** booster; stiffener, stiffening; armature; reinforcement; **faa** - av endel herrer, if be joined by..; **faa** -(er), if **mil** be joined by reinforcements; **komme** igjen med en - av.. come back with an accession of pickaxes and spades; **komme** frem til - come up in reinforcement; -s-**lap**, p. seil (belly-)band; -s-**spant** web-frame.

for'stebn. Se **-stavn!** **forstiffe** vt sting all over; **vr** - **fig** hide, **amr** meech, mich; - **fig** ombord, p. toget stow away. **Mt** I stowed away on the cars; - **fig** om læ skulk, hold on the slack. **forstille** vt (ex. sin stemme) disguise, dissimulate; **vr** - **fig** dissemble, sham, sham it, simulate. **forstillelse** -r disguise, dissembling, dissimulation; feigning, make-believe, sham, simulation; (stulfeshfte) malingery; -s-**evne**, -s-**kunst** dissembling, (powers of) dissimulation. **for'stilling** **mil** advanced position; **art** gun-limber, limbers; -s-**kasse** limber-box; -s-**vogn** railw. Se **boggivogn!** **forstilt** dissembling; (om ting) assumed, feigned, sham, simulated. **Jvf** vel! - **angrep** feint, feigned (or mock) assault; **gjøre** et - **angrep** p. make a feint against or a feint of attacking; - **byder**, - **spiller** sl bonnet; - **vanvittig** feigning lunatic. **for'sting** running stitch. **forstirret**: bli (.staa) rent - over be lost in contemplation of; be all astonishment at. **forst-kandidat** a graduate in forestry; **-lig** forestal; **-mand** forester; **-mester** (i statens tjeneste). Se **stovforvalter!** (kommunal). Se **stovmester!** **forstøf** (t. klær) stuff; (t. dyr) feeding stuff, feed. **forstøff** **else** obduracy, perverseness; **-et** hardened, obdurate, perverse. **forstoppe** v choke up, obstruct; (underlivet) bind the bowels; -nde obstructuent; -t **path** costive; **-lse** -r obstruction; **path** confined (or obstruction of the) bowels, constipation, costiveness, obstipation; **ha** (...libe av) - be bound, be confined in one's body, be

tied up, suffer from confined bowels. **for'strand** foreshore. **forstræt|te** vt over|strain, -stretch; (lem) sprain, strain; (penge) advance; - **En** m. fontanter, ogf. supply cash; - **ham** m. penge(ne) advance him (the) money; - **fig** overstrain, overreach oneself; **-ning** elongation, sprain, strain; advance, cash supplied. **for'studier** previous study; an introduction. **for'stue** (entrance) hall, hallway; lobby. **forstue** vt. Se **forstue!** **forstumme** vi fall silent; be struck dumb; (dø hen) die down or out; bringe t. at - silence. **for'stump** close-reefed foretopsail. **forstube|e** vt sprain, strain; s.t. misstow; (henstube) stow; ladningen -s (og stibet faar slagfide) the cargo shifts; **-ing** -er sprain, wrench; mis-stowage; stowage; shifting; -er og støt sprains and bruises. **forstvidenskab** forestry; **-væsen** woods and forests, forest matters. **forstygge** vt uglify, deface, disfigure; **-lse** -r uglification, defacement, disfigurement.

for'stytte front-piece; (i stjorte) front; (kanon) chase; (maft) front-fish, paunch. **forstyre** vt (avbrøte) disturb, interrupt, interfere with; (bringe i uorden) disarrange, perturb, unsettle, (sterkere) distract; (forvirre) confuse; (fortrædige) trouble; (gjeste t. ubeleilig tid) intrude on; (ødelægge) glt demolish, destroy. Se **forpurre!** **Jvf** **uten!** **forstyr** mig iffe! bl. a. don't interfere with me! leave (or let) me alone! aa, la mig iffe - Dem! la Dem iffe - I pray don't let me interrupt you! pray don't disturb yourself! - **hans** hjerne addle (or confuse) his brain; se **sin** hygge -t av have one's comfort invaded by; - **indtrykket** (lesen, glæden) mar the i-n (spoil sport). **Mt** Jarring the perfect peace of their lives; - **ham** i hans arbejde (hvile, i spillet) interrupt him in his work (disturb his repose, put him off his game). **forstyre** vi. **Jvf** **forstyre!** if interfere; (komme t. uleilighet) intrude; -nde erindringer cross associations; det virker -nde, if it tends to mar the impression; jeg vil haape, jeg iffe -r (I) hope I don't intrude; **-lse** -r interruption, disturbance, interference, disarrangement, perturbation, unsettlement, (sterkere) distraction; (forvirring) confusion; (fortræd, ²brø) trouble; (ubeleiligt komme) intrusion; (uro, urolighed) disturbance; glt (ødelæggelse) demolition, destruction. **Mt** A capsizal of her nerves. The derangement of (i) trade. The destruction of Jerusalem. A dislocation of present arrangements, of traffic. Political distractions. Disturbances in Macedonia. Political disturbances. The dog resented this disturbance to (i) his rest; bringe - i, bl. a. derange, disarrange, perturb; unhinge. **Mt** Disconcert my plans for the week. Disorganise the traffic. Throw the place into a tumult. Christmas traffic has upset everything; **volde** al denne -, bl. a. cause all this upset; -r -e bl. a. disturber; intruder; -t (forvirret) bewildered, confused; (blendet.. fortumlet..ør) dazed; (ute av sig selv, rasende) distracted; (- i hodet) crazy, deranged, off one's head, (sterkere) distracted; som -de høns like so many fluttered hens; bli - i hodet go off one's head; **gjøre** tjenestepikerne - i hodet distract servant-maids; er du -? **fam** you are crazy.

forstørre vt enlarge, (ex. portræt) ogf. enlarge upon; magnify; **-lse** -r enlargement; magnification; under sterkt - under high magnifying powers; -s-**glas**. Se **lupe!** **forstøte** vt batter, bruise, damage; (forstøte, forfaste) cast off or out, **fam** taboo; (hustru) repudiate; en -støtt, et -støtt væsen an outcast (of the world). **Mt** Society has cast me off. An outcast from

grace (naaden). *The gay world from which he was now an outcast. Tabooed by his family; -lse -r casting off, taboo; repudiation. forstøtning -er shoring (up); conc shores, shoring; -s-horn (v. saling) outrigger. 1forstøtte v. Forstøtte av forstøte. 2forstøtte vt secure, steady; (if med hjelpeantere) brace; (m. stivere) shore, shore up. 3vf avstibe! (fastfise) chock; vel -t, om fāt: home, safely stowed; - spanter m. tverfjenter baulk (or spale, spall) frames or timbers. forstøffen. Se forstøffen! forstøffe vt saccharify; -ing saccharification. forstøften famished, ravenous; sam sharp set, efter on. forstøppe vt fig muddle, land in stagnation; -s, ogf. stagnate, get stagnant; -et, ogf. in a state of stagnation; unprogressive; -ning deadlock, (condition of) muddle, stagnation.*

forstøt defence; fig ogf. championship; vindication. Se apologi! føre sit eget - conduct one's own defence; overdra ham -et jur, ogf. brief him for the d-e; ta ham i - stand (fam stick) up for him or in his defence, vindicate him; til - eller t. angrep for d-e or for offence; til - for in d-e of; til - for sønnen, ogf. in her son's d-e; staa færdig til - be (or stand) on the defensive; lave sig til - put oneself on one's defence; ..fi t. sit -.. not a word that he could say in his own defence was listened to. *Mt He had no defence to offer. Fight to the death in (the) defence of it. 1forstøt vt defend, imot against, undert. from; ogf. fig make a stand (or stand up) for; fig champion; assert, vindicate, imot, overfor from. Se avhandling! Mt I say nothing that I cannot support. The opinion is supportable or vindicable; (kunne) - sit arbeide be fully efficient; striftlig - sin lære write in defence of their doctrine; - sin plads hold one's own; be equal to the situation. Se - sit arbeide! jeg kan ikke - (f. min samvittighed) at.. I do not feel justified in.. (I cannot answer it to my conscience to..; I cannot in conscience..); vi har ikke paatat os at -. Se defensorat! 2forstøt vr - fig, ogf. make a defence; - os kan vi ikke defence we can make none; - fig glimrende, frastig, tappert make a splendid.. defence, stand vigorously.. on one's defence; saa anledning t. at - fig, ogf. be heard in one's defence; -r -e defendant, defender, fig ogf. champion, vindicator. Se defensor! -en gjorde gjældende, at.. the defence was that..; være sin egen - conduct one's own defence; møte (..optræ) som - defend, appear for (or on) the defence. 1forstøtlig conscionable, defensible, justifiable, warrantable; (sikker) secure, sure; (dygtig stor, svar) big, huge, regular. Mt Creditable (or warrantable) work. Some regular (or vigorous) sword-cuts; i - stand in good (or proper) condition; holde i - stand keep in proper repair. 2forstøtlig ad if securely; properly. Mt Bind securely. Do the job properly. forstøtvarsanstalt measure of defence; -bevægelse. Se -sat! -departement war-office; chef for -et secretary for war; -evne defensive power; -forbund defensive alliance or league. 3vf angrepsforbund! -forening home defence association; -grund plea, defensive argument; -indlæg answer, defence; -frig defensive war; -linje line of d-e; -løs defenceless; -middel (means of) defence; -minister minister of d-e, (i Engl.) secretary (of state) for war; -nihilist -er, -nihilistist anti-militarist; -saken the movement for defence, the cause of home defence; -strift written defence; apologia; -stand posture (or state) of d-e; sætte i - place in a..; -stilling posture of d-e; sætte sig i -, ogf. put oneself*

on one's d-e; -tale speech of d-e, apologetic discourse, apologia; -vaaben weapon (pl ogf. arms) of d-e, defensive w-n; (dhrs) fangs; -værter defences, works of d-e; -vidue w-s for the defence; -vis ad defensively, in (one's) defence; gaa - tilverks. Se defensiv! -væsen army and navy, defensive system.

forstøt part embezzled. Mt The embezzled sums; -svend vt swedify, swedishise; do (or translate) into Swedish; -sverige vt swear off, e.g. drinking; jeg har -svoret det I have sworn off; En skal aldrig - nt let us swear no oaths about it; never is a long word; vr - sig for-swear (or perjure) himself; - sig p. Staar sj. f. Sverige p.; -svide vt burn; parch; -svige vt. 3vf -svæget! forstøtvinde vi disappear (from view), be lost to view, især hst vanish, fam fade away; (avslites.. fig svinde efterhvert) wear off; („begi“ fig) take oneself off, pop cut (or make) one's lucky; (egl gjøre sig usynlig, rømme) make oneself scarce, abscond, fam scound, decamp, sl hook it, slope. 3vf -svunden, 1at! -svind! fam make yourself scarce! jeg vil - ubemerket I'll take French leave. 3vf avsted! la - conjure (or harlequin, spirit) away, i magikeres sprog: disappear; (stjæle) filch, prig, amr sl skyugle; - for disappear from the sight of, hst vanish before. 3vf blive borte f.! - inde i disappear in, into, within. 3vf blive borte i! -svinden (pl -svindinger, -svindelser) disappearance, hst evanishment, sj vanishing; -svindende disappearing (e.g. gun carriages); receding; (- liten, - smaa) evanescent, imperceptible, negligible, little (even) to nothingness. 3vf svindende! pludselig - og tilhøvekomende, if occulting; -svinding -er. Se -svinden! -s-affutage disappearing gun-carriage; -s-punkt vanishing point; -sviret knocked up (with revelry, with dissipation, with late hours). Se -ranglet! forstøtvisel front-peak of a saddle. forstøtvinde if gone, lost, missing. 3vf svunden! Mt The book was gone. The lost tribes. Our long-lost sister. The management of the estates of missing persons; længst forstøtvinde dage days of very long ago. Mt In the long ago; i længst -vne tider in times long past. forstøtvarm first swarm.

forstøt (p. snøre) (fishing-)cast, foot-length, foot-link, leader, link, snell, snood, snooding, snowd, snowding, trace. 2forstøt rel providence. 3vf styrelse, styrende! -et (divine) Providence; der er et - i dette there is providence in this; sviet (i.e. saa bestiftet) av -et providential; sendt av -et providentially sent, providential; ved -ets styrelse providentially. forstøthude vr - fig offend, sin; det blad, der har (..hadde) -t sig the offending p-r. Mt Offend against God; -lse -r delinquency, offence, sin; mindre - peccadillo. Mt A sin against etiquette, against the statutes; en - mot god smag an error in (or of, an offence to) taste. 1forstøtne vt provide, supply; (m. ting-s-obj.) ogf. stock, store; (provisantere) provision, victual; (aptere, utstyre m. en eller anden indretning) fit; (v. bordsæt &c) help, m. to; (se til) look after; (sikre) secure, s.t. ogf. stow. 3vf bordsætning! ja, det tror de, - mig! yes, they believe so, save the mark! - ham med, ogf. find him in..; (stadig) - ham m. keep him going in..; godt (..vel) -t med well found in..; flush in or of.., m. klar if well set up for (or with) clothes, m. penge sam amr heeled. 2forstøtne vr - fig. Se 1forstøtne! help oneself, av from; - sig m., især: lay in a stock of; (m. mat, m. drikke.. ogf. iro f. stjæle) help oneself to.. forstøtholder (knute-tolv) patent wire. forstøtning -er supply; conc provision, stock, supply; (assortiment, udvalg)

line; (portion, serving) help, helping, serving; han besørget vor - med sherry, kept us going in s-y; indta (en) - at lay in a stock of. *Mt Cut off all their supplies. Two helps of minced veal;* ny - hver uke mere ogf. fresh arrivals. *forsynlig* provident, prudent; være en smule -, ogf. forecast a little; *-hed* foresight, providence, prudence; mangel paa - improvidence, the lack of prevision.

forsælge vt deal in; sell; *vr* - sig sell at a loss; *-r* dealer [at in], vender, vendor. *forsænke* vt is submerge; *ostere*: depress, sink; (bolt, strue) countersink. *Mt Countersunk rivets;* *-r(bór)* countersink (drill). *forsænkning* -er depression; countersinking; counter|sink, -sunk; *fig* attachment; connection(s). *Mt Damen viser sig at være alfidig interessert og at ha -er i mange leire. -s-bór. Se -sænker!* *forsæpe* vt, *-es* vd saponify; *-ning* -er saponification. *forsæt* -ter purpose. *Svf* *fast*, *fatte!* være det faste - at have a set purpose to, entertain a fixed p-e of.; med - designedly, purposely, on purpose. *Mt Carelessly or by design;* de oversaa ham med -, ogf. they affected to overlook him; m. fuldt - of set purpose. *Mt Hell is paved with good intentions.* *forsæte* front-seat; *fig* chairmanship, presidency; føre -t be in (or fill, hold) the chair, p-ese, v. et møte at a m-g; indta -t take the chair. *Se* føre -t! et møte under - at a m-g presided over by., under the chairmanship (or presidency) of.; under - at en advokat, ogf. a barrister presiding or in the chair. *forsættlig* designed (ad designedly), intentional (ad -ly), wilful (ad -ly); *jur* ogf. prepenze. *Svf* barnløshed! *Mt Felonious homicide. Error* (..malice) *prepenze*; ikke -, ogf. unintentional; *-hed* premeditation. *forsætning* gr antecedent, preceding sentence; *log* antecedent, major; *mus* proposita. *forsætning* s.t. deflection, drift; (rafs) heading. *forsætningsblad*. *Se* forsætningsblad! *forsætningsstegn* *mus* mark of transposition. *forsætte* vt (sætte feil) misplace. *Se* forflytte! is *mil* exchange, transfer; (om strøm) drift; (om vind) blow.. off (her course); *met* (ex. med tin) alloy; et -sat mandstøb a transfer; -sat i vekten, i sin vekt dwarfed, stunted; - marken m. liv surcharge the pasture; bli -sat t. garden tilhest, ogf. get an exchange into the Horse Guards; *-lse* -r misplacing; *mil* exchange, transfer.

forsætter pl. *Av* forsæt. *forsætter* -e (i dreining) rest. *forsøk* attempt [p., p. at at], essay, trial; (experiment) experiment, trial; (penneprøve) ogf. prolusion. *Svf* flugt-, gjælde, mord-! *Mt The author of several dramatic attempts. An essay towards* (or in aid of) *a grammar*, t. en grammatik. *The seal defied all tampering;* hans første literære -, ogf. his literary début, his first l-y effort, his coup d'essai; et uheldigt -, ogf. a failure. *Mt After an unfortunate* (or unsuccessful) *attempt at* (m.) *the study of law, at the law;* gjøre et - make an essay, make (a) trial, med make a trial (or an experiment) of, experiment on; der vil bli gjort et - med denne lov.. this bill will be attempted next session; gjøre et - med at.. try the experiment of or an experiment in; gjøre et nyt -, ogf. return to the charge; gjøre et - paa at make an attempt to; vove -et dare the experiment, try the venture; det er et - værdt the attempt is worth making; tanken er et - værdt the suggestion is worth the trying or worthy of a trial; e. aarelsange -, ogf. after years of experimentation; t. et - for (or by way of) a trial, by way of experiment; omkomme under -et, in the attempt; det lyffes

ham strax v. første -, at the (very) start. *forsøke* v attempt, essay, try. *Svf* altid! - denne maate give the plan a trial; - det *fam* have a try (at it); - at try to (*fam* try and), try .ing; - at bringe et opløp istand attempt a disturbance, at gjøre motstand, at undskyldes sig attempt resistance, an excuse; vi -r, alt det vi kan, at gjøre det bedre we try hard to make it better; ..to do better; - med det try it, give it a trial, igjen: give it another trial; jeg vil ikke engang - paa det I won't even try (*fam* try at it); *forsøk* ikke p. det! *fam* ogf. don't be trying that on! *forsøke* vr - sig try; *cont* try it on; tamper with it. *Se* prøve luffen! - sig frem feel one's way, proceed tentatively, try experiments; - sig i attempt, try (at), try one's hand at or on; - sig paa. *Se* - sig i! *cont* tamper with; - sig som try one's powers as; - sig som digter (taler), ogf. try one's hand at poetry (at a speech); *-nde* tentative. *forsøksdyr* animal (to be) experimented upon; *fig* corpus vile, pl corpora vilia. *Svf* prøvelut! *-felt* experiment field or ground; *-løp* trial stakes; *-objekt* object (to be) experimented on *Se* *-dyr!* *-omraade*. *Se* *-felt!* *-station* experiment s-n; *-vis* tentative; experimental; *ad* tentatively &c; for (or by way of) experiment. *forsølv* vt plate, silver, silver-plate; (galvanist) electro-plate; *-ing* -er plating, &c; (m. bladsølv) French plating; *-s-fule* plate-ball. *forsømme* vt neglect, be negligent of; (tilsidesætte, om person) neglect; slight; *-s*, ogf. fall into neglect; indhente (..ta igjen) det -nte make up for (or make up the, make good the) lost time, make up leeway; som ikke har nt at -, iår: of leisure. *Svf* forretningssfri! hvis du (i øieblikket) ikke har nt at - if you are at leisure; - (undlate) dette, ogf. neglect doing this or it; - leiligheden let pass (or let slip, omit, throw away) the o-y, miss the chance; - stolen, en time miss school, a lesson. *forsømme* vr - sig fall to improve one's advantage, be wanting to oneself. *Se* - leiligheden! *forsømme* vi miss; han -r ofte, ogf. he is remiss in his attendance. *forsømmelig* neglectful, negligent, remiss; *-hed* inattention to business, neglect, neglectfulness, negligence, remissness, *fam* slack ways; (act of, instance of) negligence; av (..ved) - by (or from, through) negligence. *forsømmelse* -r neglect; omission; (av en person) neglect; slight; (uteblivelse) absence, non-attendance; (tjeneste-) *mil* default. *Mt Twenty per cent. of absences. An incredible* (piece of) *neglect on the part of*.. We must not write to the utter (m. fuldstændig) *neglect of our title;* indhente sin -. *Se* *forsømme!* *forsømt* neglected, uncared-for; (forsalben &c) dilapidated; (rustet, udhæret) rusty. *Mt Neglected children;* *-hed* neglect, neglectedness; dilapidation.

forsørge vt provide for, make (a) provision for; (underholde) maintain, support; faa ham (..hænde) -t, ogf. establish him &c, see him &c established, settle him &c (in life), get him &c settled. *Mt It would give me sincere pleasure to see her happily established. Maintain a family. He was glad to think that his son was to have a provision for life;* -t person dependent; ha nogen at - have dependents; som helt eller i hovedsagen -s av ham wholly or mainly dependent on him. *forsørgelse* -r provision; maintenance, support, ogf. i bet. gifte: settlement (in life), establishment; (-s-pligter) tit: family responsibilities. *Svf* fattig-! *Mt A decent provision;* *-s-anstalt* asylum, charitable institution, charity; *Indien*, en - for fattige adelsmænd, an out-door relief for the English

aristocracy; **-s berettiget** is entitled to (parish) relief; **-s forening** provident society; **-s pligt** duty of maintaining; **-er**, if family responsibilities; et barn, overfor hvem han hadde -, for whose maintenance he was responsible. **forførger** = breadwinner, maintainer, support; **-førgert** bl. a. grief-worn. **forføste** *vt* edulcorate, ogf. *fig* sweeten; **-nde** middel edulcorator; sweetener, -ing; **-lse** = edulcoration; sweetening. **forføvning** overwatched. **fort** (o som fort aa) *n* = er fort, *dim* fortlet. **fort** (fort luffet o) quick; expeditious; var jeg ikke -? wasn't I quick? **fort** *ad* fast, quickly, *fam* sharp. **Fort** *ad* mit ur gaar for - my watch is (or I am) fast; mit ur gaar 5 minutter for -, is five m-s fast or forward; det gik ikke - for ham *fam* he didn't come great speed; som sig væf (løp) det -este han kunde made off as sharp as he could (ran his fastest); paffe sig, og det - clear out pretty sharp or at the double-quick. **fort** *int* bear a hand! lively! quick! sharp (is the word)! **fortaa** *n* (pl fortaa) footpath, footway, path, *prov* causeway, *amr* sidewalk; **stenfat**: (foot) pavement; **-maler** flagstone (or pavement) artist, *sl* screever; **-fliter** = (pavement) lounge; **-s ret** right of way; rule of the road.

fortabelse forfeiture; *ij* *rel* perdition; (forbrytelse) absorption. **Fort** *evig*, straffelagge! under straf av livets - on (or under) penalty (or on pain) of death; føre ham i - lead him into perdition; som straffes m. livets - capital. **fortage** *vr* - *fig* overexert (or overstrain) oneself; (om følelse, om sorg) pass, wear away; uret har -tat sig the rough w-r has blown itself out. **fortale** preface; m. en - av, ogf. prefaced by.. **fortale** *vr* - *fig*. Se -snakke sig! **Fortie**! **-lse** = *r*. Se -snakke sig! **fortaler** advocate. **fortalsmand** *dial* a suitor's agent or deputy. **fortand** front tooth, incisor; (hefts) nipper. **fortand** *e vt* tooth; (i snekring) dovetail, scarf; joggle; **-ing** = *er* tooth-*ing* &c. Se avtrapping! **fortape** *vt* forfeit. Se -tapt! **-s** (hjemfalde) lapse; *rel* perish; - *fig* i formodninger om hvad der.. he lost in surmising what..; **-tapelig** forfeitable; losable; **-tapt** is lost, hst doomed; (forlatt, ulukkelig) forlorn; haapløst -, ogf. past hope. **Mt The Puritan's haughty heresy about the lost and the elect. A lost sheep. The straying lamb**; han er -, ogf. he is a lost man; anse sig - give oneself up for lost; se ikke saa - ut! don't look so forlorn! staa - be at a loss; look puzzled; (sterkere:) look blank (*fam* blue). **Mt Lost in admiration. fortang** *n*. Se fortaag! *s.t.* bowfast, headfast (rope), headline.

forte (aa) *mus* forte. **forte** (o fort luffet) *v* be fast or forward, gain; - (paa) *fig* get a move on oneself, hurry up, look sharp, make haste or the best of one's way; fort dig nu! bl. m. a. be (or look) alive! **fortegn** *mat* sign; *mus* signature. **fortegne** *vt* misdraw; -t, ogf. out of drawing; figuren er gaaet -t (the drawing of) the f-e is out in all its bearings; **-lse** = *r* catalogue, enumeration, list; inventory. **fortegning** (drawing) copy; tegning efter - drawing from the flat. **fortegning** incorrect drawing, misdrawing. **fortepedal** damper (or loud, sustaining) p-l; **-piano** gft piano. **forteppe** curtain; drop, -curtain, -scene. **forterpet**, **-terflet** *fig*. Se forslitt! **fortgang** (despatch); gjøre al mulig - use all possible despatch. **fortid** past; *gr* the past (tense), the preterite. **Fort** begrave! = *en* *fam* ogf. bygoner; hans -, ogf. his former (or past, previous) life; tilhører -en is of (or has gone into) the past, is among the things that are not. **Mt The past was the past (and forgotten). Let bygoner be bygoner.**

A woman with a past; **-ig** past; det = *e* things past; *gr* the past. **fortids** *historie* past h-y; **-levning** relic of the past; **-minde** memorial (or monument) of the past.

fortie *vt* be silent on, *fam* keep quiet; suppress, *fam* sink. **Mt Suppress a fact, a name**; En kan lettere fortale end - *fig* the least said the soonest mended, least said safest; - det f. ham keep it from him; **-lse** = *r* reticence, silence, av on; ogf. *cont* concealment, suppression, *cont* suppressio veri; **-s penge** hush (or silence)-money. **fortil** *ad* anteriorly, in front **fortin** *e vt* tin; -t blh Albion metal; **-ing** = *er* tinning. **fortjene** *vt* (tjene) earn, get, make; (gjøre..ha gjort. *fig* fortjent t.) deserve, be deserving of, merit, *fam* earn. **Fort** bedre, fortjent, tjene, velfortjent! **Mt Deserve commendation, pity, praise. I always do my duty, and whatever I get I earn. Whatever the amount, he earned it thoroughly. Charles spends all he gets. Make a great deal of money**; som ikke = *r*.. *fig* undeserving (of). **Mt I deem the question undeserving a response**; menneker, som har et slet rykte (p. *fig*), og som = *r* det persons with a deservedly bad r-n; det har han vel = *nt* he has richly deserved it, *fam* serve (or it serves) him right; det = *r* at merkes, at.. it is worth notice (or remarking, is worthy or note, worthy of remark) that..; parten = *r* at vises t. fremmede, is worth bringing a foreigner to see; - overveielse, is be worth thinking of; jeg har ikke = *nt* dette av dig I do not deserve this at your hands, from (or of) you. **fortjeneste** = *r* earnings, getting; (avance) advance, profit; margin of profit; (fortjent) desert, merit; is *theol* condignity; (hbet tjeneste) service. **Fort** avance, fordel! **Mt It is not your merit. Leave (levne) a profit. Her services to (av) literature**; ha - paa make one's profit of. **Fort** tjene p.! ha god - paa make a good deal by..; Desoe har = *r* ikke blot som novellist, deserves credit (or esteem) not only as..; tillagge ham = *n* av assign to him the credit of..; dette var al min -, all I got (or made) by it; stibskost, og løn efter -, and such wages as he should deserve. **Mt Wages to begin at 20s, advancing with proficiency**; hvis det gik Dem efter - if your deserts were dealt to you, if you got (or had) your (just) deserts; ..efter - he shall be punished according to his demerit; ha saameget i -, især: be so much to the good; sælge m. (god) -, at a (good) profit; stille mellem - og det motsatte discriminate between merit and demerit; over - beyond one's deserts; ..end p. grund av (nogen) min - more on account of his Majesty's favour than any merit of my own; regne sig til - take credit to oneself for; ikke regne sig til -, ogf. make no merit of, take no merit to oneself for, claim no merit in..; uten min - through no merit of my own. **fortjénst** *fuld* creditable, deserving, meritorious, worthy. **Mt A meritorious act, action**; **-fuld** *ad* creditably, &c. **Mt She played very creditably**; **-lig** (om ting) creditable, meritorious; *ad* creditably &c; **-medalje** medal for merit; **-orden** order for (or of) merit, O. M. **fortjent** deserved &c; om straf) condign. **Fort** straff! **Mt I dare say that it is deserved**; nøt - agtelse, ogf. was deservedly esteemed; opnaa - berømmelse deservedly attain celebrity. **Mt A meritorious (or well-deserving) man**; en meget - mand a man of great merit; gjøre (..ha gjort) *fig* - av deserve well of..; gjøre sig - av staten, ogf. do the state service; gjøre sig høilig - av render great ser-

vices (or good service, yeoman's service) to. *Mt No man deserved better of his country. Do an action well-deserving of one's country;* - til deserving (of), worthy of; gjøre sig - til deserve; *-hed* meritoriousness; worth.

¹*fortløpende* consecutive, continuous. *Mt A running commentary, dialogue;* en lang - fortælling a long sequence of narrative; - mønster repeat (of a pattern). ²*fortløpende* ad consecutively &c; numerere - number in succession; *fedlerne* var numerert -, ogf. the notes were consecutive; sætte - typ run on; sættes (..være sat) - run on. *Mt In the MS, Saxon poetry is always written continuously, like prose; but..* *fortne* vi. Se ²forte! vt accelerate, quicken, expedite; - sig. Se ²forte! for'tog. Se fortaag! *fortóf* v. Fortid av fortage. *fortold*e vt pay duty for, pay the customs on; *-et* duty-paid; *-ing* payment of duty. *fortolk*e vt construe, expound, interpret. *3*vf aamd, berhen, utlægge! som lar sig - interpretable; *-er* =e expositor, expounder, interpreter; commentator, av on; *-ning* construction, exposition, interpretation; commentary, av on; *theol* exegesis; *loven* tilsteder ikke den forsfte - the act cannot bear the construction put upon it. *fortolknings-* constructional; *-kunst* (art of, science of) interpretation; if *theol* hermeneutics, *theol* exegesis; *-er* arts of interpretation, interpreter's arts; *-mæssig* constructive; *-opgave* taste-paper; *-vis* interpretative, constructive. *for'tom*. Se ¹for'syn! *fortomset* fam bewildered, confused. *forton*e vr - sig appear; stand out; (hildre) loom; - sig fjernt loom in the distance; *landet* =r sig høit the land looms high. *Mt The question bulked larger as he considered it;* - sig f. loom before or on; *landet* =r sig i lave hauser, makes in low hummocks; *-ing* =er appearance; looming, loom. *for'top* s.t. fore masthead; fore rigging. *Mt Carry the Admiralty flag at (p.) the fore;* *-s-gaft* foretopman. *fortrab* cav van, vanguard.

fortrin (priorité) precedence, a priority; (if i rangordning) precedence; (forrang, overlegenhed) pre-eminence; (præ, fordel) advantage, point of superiority; (foretræffen, valg) preference. *fremfor*, for over; (fortrinlig egenstøb) excellence, merit; point, if i pl; et vist - i rang some pre-eminence of rank. *Mt The excellencies and defects of both navies. Give the pas to the Baron.. Take precedence of.. Obtain a preference over. Give the preference to. It soon became very clear with which of the gentlemen her preferences lay. I can give her no preference over her sister.* *fortrinlig* (in') excellent, superior; - egenstøb. Se *fortrin!* i - grad (pre-)eminently; *-hed* excellence, superiority. *fortrins* berettiget having priority of claim or claims; privileged; preferred. *Mt A preferable charge on the security subjects of certain streets;* *-ret* prior right, priority; preference, preferential right, first call [til on]; *-told* preferential duty; *-vis* prior; preferential; *ad* by (pre-)eminence, (pre-)eminently; by (or for, in) preference, preferentially, of all others. *Mt A prior claim;* - panteret a priority of mortgage. *fortro* vr - sig t. Se *betro* sig t.!

¹*fortrolig* confidential (e.g. communication, friend); inderlig forbundet: intimate; godt kjendt: familiar; som hører t. daglig tale: colloquial, familiar. *3*vf fot, kjendstøb! =t forhold, ogf. intimacy; en mindre, - frede, ogf. a snug little party; - meddelelse, ogf. confidence; disse to ting i - nærhed, cheek by jowl; en - ven a close (or familiar, an intimate) friend, an intimate,

fam one's crony or gossip; - med familiar (or intimate) with; (hjemme i) familiar with, at home in or on or with; gjøre - med familiarise to or with; gjøre sig - med en tanke &c, ogf. familiarise one's mind with (or realise) an idea; jeg er - med dette sprog, ogf. this language is familiar to me. *Mt Be hand and glove.* ²*fortrolig* =e intimate; confidant, f confidante; hans =e, i pl ogf. those in his confidence; gjøre mig t. sin =e make me his confidant(e), take me into (his) confidence. *Mt I had made up my mind that I would make no confidant.* ³*fortrolig* ad confidentially &c; *-hed* =er confidence; familiarity, intimacy. *3*vf stænke! =er conc confidences; *cont* familiarities; ha hans - be in (or possessed of) his c-e. *Mt Those in the confidence of the Chevalier;* ha hans fulde - be entirely (or quite) in his c-e; hadde ingen - til had no c-e in.; i - in confidence, confidentially; i dybeste - in strict (or in the strictest) c-e, *fam* under the rose.

fortrolle vt. Se *forhøye!* Se *fortrylle!* *for|trop* vanguard, van. *Mt The head of the expedition;* *-trøste*. Se *-taug!* *for|truffet* part. *3*vf *-træffe!* *3*vf distorted, drawn; grimaced; *-trutt* part. *3*vf *fortrytte*. *fortrøft* hardship(s), oppression, pressure. Se *-thed!* *-ning* min balk, contraction, nip. *fortrøft* bl. a. oppressed; *sig* depressed,hipped, low, *fam* blue; - bue surbasement; *-hed* oppression, pressure; lowness, low (or depression of) spirits, *fam* dismal. *fortrølle* vt charm, enchant, fascinate; *-lse* =r charm, enchantment, fascination. *Mt Disspel* (or dissolve) (hæve, løse) the charm. *Dissolve the spell. Disenchant. The enchanted wood;* *-nde* charming, &c, *fam* fetching. *Mt Very killingly dressed;* *-rffe* =r charmer, enchantress; *-t* charmed &c; spell-bound, laid under a spell.

fortrøte vt. Se *angre!* vi - paa take offence at; *fortrøt* ikke p. det! pop under favour, with your leave; *-lig* hurt, piqued, vexed; ta - op take ill or in bad part, resent; *-lse*. Se *anger!* displeasure, resentment; uten - if you please, by (or with) your leave. *fortrød* =er harm, mischief; annoyance, trouble; faa -, *fam* faa =er get into trouble or into hot water; (faa stjenb) get scolded; gjøre - harm, trouble, do mischief or a harm to; han gjør ikke en sat - he would not harm a fly. *Mt Get him into trouble;* *volde* - annoy, cause annoyance, work harm, do (or cause, work) mischief; t. stor - for bunden to the great annoyance of farmers. *fortrødelig* li cross, vexed; alm. annoying, troublesome, upsetting, vexing; *-hed* =er crossness, ill-humour; annoyance, trouble. *fortrøde* vt lignify; *-lse* lignification; *-s* vd lignify. *fortrøffelig* admirable (ad -bly), excellent, *fam* capital; det er en ganste - maffine, ogf. the m-e is perfection. *Mt There were but few people, so I saw it beautifully;* *-hed* excellence.

fortrøffe vt distort. *3*vf *mine!* - ansigtet make a wry face; uten at - en muskel without changing a muscle (of one's features); *vr* - sig wry; (i spil) make a wrong move; *vi* beat a retreat, retire, take oneself off, *fam* decamp, *amr* hike. *fortrøfsgardin* straight curtain.

fortrønge vt displace, e.g. a quantity of fluid, the telephone; (avløse) ogf. supersede; (forjage) expel, oust, supplant, *fam* bowl (or put) out. *Mt Shoulder* (or thrust) them out of the market; *-lse* displacement; supersession; expulsion, ousting, supplantation. *for-trængsel:* til - for to the displacement (sig to the neglect or prejudice) of. *fortrøst*e vr - sig t.

trust (or put one's trust) in; -ning confidence, dependence, reliance, trust; assurance; i - til trusting to; -s-fuld confident; (beroligende) reassuring. **fortrøst** v. Fortid af fortrøste. **fortrøst part.** Hv fortrette. Som adj ogf. continuous. **fortrette** vi continue, go on. Jvf bud! - med continue (in); follow up; - (med) at continue to (or ..ing); - til Møss go on (or proceed) to M-s. **fortrette** vt continue, follow up, prosecute, pursue, go on (or proceed) with; (forplante uabrupt) perpetuate. Jvf furs! **Mt Follow up the concern** (forretningen); -s to be continued, i næste nummer in our next; - sin gang pursue one's way, move on, kæmpe ogf. struggle on, frige ogf. carry on the war, modstanden ogf. uphold opposition, sin reise proceed on one's j-y. **fortrøttelse** -r continuance (ogf. conc continuation), prosecution; perpetuation; *anat* appendix. **Mt The sacrifices involved in the continuance of the war.** A sequel to a book, to a story; i - av in continuation of; som en - by way of sequel; -s-fursus (-s-fstole) continuation course (school). **fortrætter** continuator. **fortrøtte** vt tamper with; -tulle vt bewilder, fam haze, amr fam comfoozle; -tumlet bewildered (ad -ly), confused, perplexed; dazed, stunned; gjøre - bewilder, confuse, &c. **Fortuna.** Jvf fru! **Fortunat** Fortunatus; -i hat the cap of F-s; -i (...s) pung Fortunatus's purse. **forturet** dissipated; -looking. **forturner** flugelman, fogleman; være - fogle; være - for fogle.

fortvile vi despair; aldrig -! never say die (while life remains)! -lse despair; desperation. **Mt The courage of despair.** The smell of the towel completed my discomfiture; kjæmpe med -ns mot, ogf. fight desperately; ..til - I am in love with her to desperation; bringe til - reduce to d-r; -t desperate (e.g. diseases, expedients), despairing (e.g. lamentations); agonised, in an agony, in despair, over at; fam (avsthyllig, effel) odious; ad desperately; despairingly. **Mt This most forlorn expedition.** That odious Mr. Cold; - graat an agony of tears. **fortvæl** ad incessantly; very commonly, freely, largely. **fortvæge** vt spoil (by or in chewing); overchew; -t stof trite matter, *crambe repelita*. **fortvæge** vt thicken, if pharm inspissate; -lse -r thickening; inspissation; -s-middel thickening. **fortvæde** vt thin; (væffe) ogf. attenuate, dilute; (tê &c) weaken; (luft) rarefy. Se dulere! **Mt Dilute** (-t) carbolic acid; -nde (middel) attenuant, diluent; -lse -r thinning; attenuation, dilution; weakening; rarefaction &c; -s-middel, bl. a. thinner; weakener. **fortvæle** vt germanise; do (or translate, turn) into German; -ning germanisation, &c. **fortvælle** vr - sig miscount. **fortvælle** v narrate, recount, relate, tell; (omstændelig) detail; fortæl! tell me &c! fort at - to shorten matters, to cut a long story short; En (...den), som -r lange historier a teller of..; -nde stil narrative style; som Cæsar -r as C-r tells; der -s we are told, it is said; efter (alt) hvad der -s as the story goes (by all accounts); - det. Jvf 1det! - det f. min bror, - min bror det tell my b-r; - det (igjen, videre) cont repeat it; jeg hørte dengang -, at.. I was told (or heard tell), at the time, that..; jeg har latt mig -, at.. I have been told (or I understand) that..; han sa det fun som nt, han hadde latt sig -, as a matter of mere hearsay; - ham om dette tell him of this, this fact. **Mt Tradition tells of** (om) a 'Little Winglebury'. **fortvælle** vr - sig selv tell its own tale; need no telling. **fortvæller** -e, -ffe -r narrator, relater,

teller; detailer; raconteur, story-teller; -talent a talent of recounting. **fortvælle** narration, narrative, relation, tale. **Mt Stories from the history of England.** **fortvælle** vt: det kan jeg ikke - Dem i I cannot blame you (for it), nor do I wonder at it; og i almindelighed kan jeg (...man &c) ikke egentlig - ham &c deri, as a general rule, small blame to him. **fortvælle** absorbed, lost in thought, pensive, preoccupied; cont lackadaisical; -hed if preoccupation. **fortvælle** vt (forbruke & om ilden) consume; (sluke, opsluke) devour; -s, om metal &c waste, be corroded. **Mt The devouring element.** Having finished his beer..; -else. Jvf aands-! -ende sig consuming, e.g. passion; devouring, e.g. curiosity; være - gal p. hate consumedly; -er -e consumer, &c; en stille - a moth; -ing -er consumption; (niste) provisions; (utgifter) expenses; betale min - pay my reckoning; ha fri - pop have the run of one's teeth; til - paa stedet, if to be consumed at the bar, on the premises.

fortvæning condensation, bmp ogf. liquefaction; -s-apparat condensing a-s. **fortvætte** vt condense; -r -e condenser. **fortvæte** v moor; (baat) make fast; - i bæie shackle on (or tie) to a buoy. **fortvæining** -er mooring; cable. Jvf sprænge! løse fra -erne unmoor. **fortvæinings-** mooring; -avgift moorage; -gods ground-tackle; -flhds m-g pipe; -penge. Se -avgift! -plads moorage; -ring moor-ring; -stake sp mooring pole, rypeck. **fortvæimme.** Se 1forshn! **fortvæimre** vt (extensively) repair, rebuild; -ing (extensive) repairs.. **fortvæise** vt dry up, parch; sig sear, e.g. one's heart. **fortvæorne** vt exasperate, offend, provoke; -t, ogf. irate; -s, bli -t be offended, over at; bli -t over, ogf. resent, take in dudgeon; han er reist, dypt (meget) -t, ogf. he is gone in high (deep) dudgeon; -lse displeasure, resentment, fit of dudgeon. **fortvæleilige** vt. Se uleilige! -ulempe vt annoy, molest; -lse -r annoyance, molestation. **fortvæuliffe** vi (mislykkes) fail, miscarry, split on a rock; (forlife) meet disaster, be lost or wrecked; (omkomme) be lost, perish; -t, om person, bl. a. unsuccessful, unfortunate; de -de, bl. a. the victims of the accident; the failures. **Mt A bright look-out was kept for waifs.** **forum** n (pl fora) forum; sig ogf. jurisdiction; province. Jvf nærliggende! **Mt The Forum at Rome;** det rette - forum competens, venue; gi dem uret f. den offentlige mening - put them in the wrong in the court of public opinion. **Mt In foro scientiæ there is no such thing;** paa - in the f-m. **forunde** vt grant, vouchsafe; det blev mig ikke -ndt at beholde ham længere he was spared to me no longer; det -s os fun at følge de reisende et stykke p. vei we are only allowed to accompany.. **forunderlig.** Se 1underlig! Se vidunderlig! det er det -e that is the strange part, the wonder; -hed -er oddity, singularity, strangeness. **forunderstøtelse** (preliminary) inquiry. **forundre** vt. Se 2undre! det -r mig, at.., ogf. I wonder that.. **Mt The wonder is,** to me, that she never.. I should not be at all surprised (or It would not at all surprise me) that..; - sig. Se undre sig, undres! jeg -r mig over dig I wonder at you; -t. Se ogf. undrende! **forundring** astonishment, surprise, wonder; (falde (.fætte) i - be struck with astonishment (astonish). **Mt To the wonder of** (til - for) the rest of us; -s-pakke surprise parcel; -s-stol: sitte paa - be singled out and placed as a butt in the midst. **forurense** vt contaminate, foul, pollute. **forurenning** -er contamination, fouling, pollution; -er conc impurities. **for-**

urette *vt* aggrrieve, injure, wrong, do..a wrong; **den** =be the wronged one, the injured party. **Mr With an aggrieved air. In an injured tone**; **paafé**, at ingen =s see fair; **=lfe** injury, wrong (inflicted; received). **Mr I am the last man to do a dead friend an injury, but..**; **=r** =e injurer, wronger. **forurolige** *vt* disquiet, flurry; (sterkere) alarm. **Mr Disquieting rumours. Harass the enemy. Infest the coasts. Keep the land in trouble**; **=lfe** disquieting; harassment.

forut *ad* (forløbs) anticipatively, in advance; (p. forhaand) beforehand; (tidligere) ahead, in advance; (om stb) ahead, forward; *s.t.* forward; before the mast; (utenfor stibet) ahead. **Jvf bestemme!** to bage -, previous(ly); **natten** - in the night previous. **Mr The house was sold out weeks ahead**; **advare** - forewarn; **faa 100 point** - receive a hundred points start; **gaa - go before**; (i forveien) go on before; *s.t.* go forward; **gi ham nt** - discount him, give him odds or points; **han har det** -, at han er **rii**, has the advantage of being wealthy; **vi fastet et tredie anfer** -, underfoot; **jeg sier dig det** -, *ogf.* I give you fair warning; **det var nt**, **En kunde vite** -. **Se i forveien!** være til - pre-exist; - for ahead (or in advance) of; forward of; **tun om tid**: previous to. **Mr The carriage next forward of our own**; - for sin tid before (or in advance of) one's age or time; **life** - for en træfning on the eve of an e-t; **gaa - for precede**; usher in; den travelsbed, som gaar (...gif) - for landingen the busile preparatory to l-g; **et hadde han** - for alle andre one thing he had before (or he had this advantage of, had one point ahead of) all other men. **Mr I fail to see that he has any advantage of (or over) his brother**; **komme - for**. **Se komme i for-ljøpet!** =ane *vt*. **Se =ane!** =anelse. **Se anelse!** **gi en** - om foreshadow; =anthyding *bl. a.* foreshadow; =bestemme *vt* foreordain, predestine, -determine, -ordain. **Mr The predeterminate counsel of God**; =bestemmelse predetermination, pre-ordination, *if rel* predestination; =bestille *vt* bespeak, give orders for; (En) pre-engage. **Jvf abonnere!** =betale *vt* prepay; =betaling prepayment. **Mr These are issued on (not) prepayment only**; =datere *vt* antedate. **foruten** *præp* *gl*t without. **Se uten!** *alm.* besides, in addition to; independent of, over and above; **være** -, *bl. a.* do without. **Mr These things they are better without. He cannot get on without it**; - at besides (or in addition to the fact) that.. **forutfattet** preconceived; - mening, *ogf.* preconception; =føle *vt* anticipate; =følelse anticipation, presentiment. **Jvf anelse!** i =n herav in anticipation of this; =gaaende foregoing, preceding, previous. **Jvf foregaaende!** **Jvf tabtale!** =gaugen previous; (for avdød) predeceased; =givning odds (given); =indtage *vt* prepossess, *f.* in favour of, *imot* against; -t *imot*, *if* prejudiced against; =indtagethed prepossession; prejudice; =nhdelse, =nhten anticipation; =fat. **Uv forutsatte**, *hv. sel* (stiltiende -) implied, tacit; **i det =te tilfælde** in the case put, in the supposed case or contingency, in the case supposed; - at assuming (or grant, granted, granting, presuming) that, provided, supposing (that), on (or under) the supposition that. **Mr Supposing him yet to be alive..**; =se *vt* forecast (fortid *if* -casted), foresee; **faadanne ulkker var at** -, *ogf.* were on the cards; =saa, *at.. ogf.* had a prevision that..; =seende foresighted; *fig* provident; =seenhed foresight, the gift of prevision; =selig foreseeable; likely to ensue; =fige *vt* forecast, -tell, predict, prog-

nosticate; =figelse =r forecast, prediction, prognostication; =figer =e forecaster, predictor; =stille *vt* *ij* send on before; *alm.* premise; - (den bemærkning), *at..* premise that.. **forutsætning** assumption, (pre)supposition, theory; *log ogf.* premiss; (egenstb) capacity, qualification; potentiality; **gi ham =erne for at qualify him to**; *m.* mange =er for at bli nt andet with many capacities of being otherwise; *en* debat *p.* disse =er, on this footing or ground; under - *av*, *av at..* assuming. **Jvf forutsat!** *er* under den givne - umuligt is *ex hypothesi* impossible; *vi* striver under - *av*, *at..*, on the assumption that..; =s-løs absolute, unconditioned, *e.g.* faith; taking nothing for granted; open-minded; =s-lashed, *bl. a.* an open mind; =s-vis conditional, conditioned; *ad* conditionally; presumably. **forut/sætte** *vt* assume, suppose; (*m. tingstuf.*) presuppose, suppose; imply. **Jvf forutsat!** **Mr The one implies (or supposes) the other. It supposes the possession of a considerable amount of skilled knowledge. The very fact postulates a need for wheat. An acquaintance with Latin is taken for granted**; =tilvær pre-existence; =vidende, =videnhed. **Se forevidende, &c!**

forvaaket overwatched. **forvalte** *vt* manage; - retten, sakramenterne administer justice &c; =r =e manager, managing man, steward, *sc & ir* agent, *sc* factor; *s.t.* paymaster; (*p.* handelsstib) purser. **forvaltning** =er management; stewardship; (retten, sakramenter, stats-) administration; mislig - mismanagement; mal-administration; minister *f.* den stedlige - president of the local government board. **forvaltnings-** managerial; administrative; =aar *bl. a.* official year; =kapital funds handled; (bank) funds deposited. **forvandle** *vt* convert, transform; reduce, *e.g.* to powder. **Jvf =aste!** **Mr Water is convertible into ice. Metamorphose the patient camel into (til) the fiery warhorse. He was transfigured before them. Transmute lead (in)to gold. Lyons was turned into a desert**; =lig convertible; reducible; transmutable; =lighed convertibility; transmutability. **forvandling** =er conversion; transmutation; (*ogf.* metallers *og ent*) transformation; *ogf.* *ent* metamorphosis; reduction; **komme ind under =ens lov** undergo the law of change; **inset med (uten)** - (a)metabolian; =s-funkstner (quick) change-artist; =s-scene transformation-scene. **forvansle** *vt* pervert (*e.g.* the truth), corrupt (*e.g.* a name, an idiom, a text); vitiate (*e.g.* an idiom); -t, *ogf.* corrupt; =ning =er perversion, corruption, vitiation; *v.* *en* -, *ogf.* corruptly. **forvar n.** **Se =ing!** =e *vt* keep safe(ly), keep; **vel -t safe**; ikke **vel -t.** **Se bevare!** - *fig* *imot* disclaim; =er =e custodian. **Mr Become the custodian of the challenge shield for the next twelve months.** **forvaring** charge, custody, (safe) keeping; **i sikker** - in safe (or secure) custody (*fam* stowage); out of harm's way; **gi ham det i** - give it him to keep; **gi arrestanten i** - til fogden place the p-r in charge or custody of..; **ha i** - have charge of, have in charge; **holde i god** - keep safe(ly); **ta i** - take charge of; (arrestere) take in charge or into custody; =s-sted repository; place of custody; aanderne - Sheol. **for'varmer.** **Se fødevands!** **for'varfel** omen, presage. **for'ved** *ad* in front, anteriorly. **forvegt** art muzzle preponderance. **forvei**; *i* =en ahead, forward, on (before), on (ahead); (tidligere) previous, previously; (*p.* forhaand) beforehand. **Jvf forut!** **gaa i =en** go ahead, &c; (*vise vei*) lead on or

the way. *Mt Go on, Reuben, I'll follow!* ride i -en ride on (before), ride forward; nt, *En lunde viist i -en* a foregone conclusion. **forvende** *vt* distort, pervert, wrest; (betrodd gods) divert, convert to one's own use, embezzle. *Juf -dt!* -*lse* distortion, perversion; conversion, embezzlement. **forvendt** *fig* obliquitous, perverse; det er en - og forvirret flegt they are a crooked and perverse generation; -*hed* -er perverseness, perversity; crookedness.

forvente *vt* expect; -t, ogf. in expectation, prospective; -*lse*: - som længe forhales, fræfker hjertet. *Se forventning!* **forventning** -er expectation; anticipation; gi - om promise; langvarig - gjør hjertet sytt hope deferred maketh the heart sick; ha de bedste -er om have very sanguine e-s of; ha smaa (knytte store) -er til have little expectation from (have great e-s from, form high or large e-s of)...; i - om in e-n of; mot (over) - contrary to (beyond) e-n. *Juf svare til!* -*s-fuld* expectant; en - tausehed a hush of expectancy or expectation. **for'werden** antediluvian world. **for'verk** fur. **for'verk** fort. *Se utenverk!* **for'verle** *vt* confound, confuse, mistake (one for the other), mix up; - aarsak og virkning mistake the cause for the effect. *Mt These two words are easily mistaken;* -*ing* confusion, mistake (of identity), misidentification; der foreligger en - it is a case of mistaken identity. **forvifle** *vt* complicate, entangle, involve; -t, ogf. intricate, tangled; -*ing* complication; entanglement, intricacy, imbroglio. *Mt Raise complications. The plot is so well framed, the intricacy so artful.* **forvilde** *vt* lead astray or wrong, mislead; (En som læser, spiller &c) confuse, put out; -t, ogf. wild; (som har opgitt de tamme libsbauer) gone wild; (omstrefende) straggling, stray; (om blif, om øine) dazed, haggard; bli -t, -*s* zoo bot ogf. run wild; *vr* - *fig* lose oneself or one's way, get lost; en gut, som har -t *fig* a lost boy; - *fig* ind, ind i, ogf. *fig* stray in, into; -*lse* -r misleading; confusion, putting out; (moralst..abvigelse fra normalen) aberration; (moralst) corruption; religiøse -r religious distractions. **forviltret**. *Se forvildet!* (om haar) tousled, dishevelled. **forvinde** *vt* get over, get the better of, recover, live down. *Mt Recover the blow, a loss. Recover from an illness;* -*lig* recoverable, retrievable; -*lse* recovery. **for'vinge** fore-wing, anterior wing. **forvirre** *vt* bewilder, confuse, embarrass, mystify, perplex, *fam* mix up; (vildlede) set wrong, put out. *Mt A bewildering crowd of conjectures. Unsettle his notions of...*; -t snat nonsense. **forvirring** confusion; (tap av fatning) ogf. discomposure; bringe i - confuse; (sterkere: bringe op i -) plunge (or throw) into confusion; komme i - fall (or be thrown) into c-n. **forvise** *vt* banish; (fun fra eget land) exile. expatriate; en -st an exile; bli -st (fra) hoffet, landet, riget be forbidden the court, be banished (from) the kingdom. *Mt Latin was relegated (in)to the study of the scholar.* **forviffe** *vt* blur, blur out. **forvifning** banishment; exile, expatriation; relegation. *Se landsflygtighed!* *Mt Was sentenced to exile in Siberia;* som fan straffes med - banishable; -*s-dom* sentence of b-t; -*s-sted* place of b-t, (place of) exile. **forviffe** *vt* assure, om of; vi fan være -t om, at we may feel (or rest) assured that...; - *fig* make sure, satisfy oneself; - *fig* om, ogf. ascertain; - *fig* herom, ogf. ascertain the fact; - *fig* om at.. bl. a. assure oneself that.. **forvifning** assurance. **forvifst** *ad* certainly; for certain, for (or to) a certainty. **forvitte**

vt decompose, disintegrate (on the surface), fret, weather (away); *vi* become decomposed, weather away; -t, ogf. time-fretted, in a state of disintegration; fragmental; -*lig* decomposable. **forvitring** decomposition, disintegration...; fret; -*s-fjord* agr stonebrash. **forvolde** *vt*. *Se avstedkomme, volde!* **forvorpen** depraved; Hooligan; -*hed* depravity, pravity; hooliganism. **forvoven** audacious, daring, dare-devil, rash; -*hed* audacity, dare-devilry, daring, rashness, temerity. **forvor** bee-glue, propolis. **forvorle** *vi* grow out of shape; (- *fig*) overgrow. *Mt A deformed child;* -*ning* deformity; overgrowth; (luffethed, istfr aapning) occlusion. **forvrinde** *vt* turn, wrench; (ansigt) contort, distort, screw; *fig* distort, twist, warp. *Mt The camel turned its ankle.* **for'vrider** (ex. paa en fjedelbør) dart. **forvridning** turn, wrench; contortion &c; twist, twisting. **forvrænge** *vt* distort, pervert, twist; misrepresent; -*lse* -r (-*ning*) distortion, perversion; misrepresentation. *Mt A distortion (or perversion) of the truth.* **forvrængt** perverse; -*hed* -er perverseness, perversity. **forvrøble** *vt* make nonsense (or a mess) of, muddle; - *fig* blunder, make a mess of it. **forvælle** *vt* parboil. **forvænne** *vt* spoil. *Se forfjæle!* -nt, om smaa &c dainty, pampered; -*lse* spoiling, &c. **for'værelse** anteroom, lobby. **forværrer** *vt* worsen; *fig* ogf. aggravate; *path* exacerbate; -*lse* -r worsening; aggravation; *path* exacerbation, -escence; -*s* *vd* worsen. **forvuge** *vt* rejuvenate; -*lse* rejuvenation, (re-) juvenescence. **forzintle** *vt* zinc; -*ning* zinking. **forædle** *vt* elevate; (forbedre) improve, meliorate; (smag &c) refine; (tilvirke) manufacture, work; høit -de heste(r) high-bred horses; -*ing* elevation; improvement, melioration; refinement; manufacture, working; -*s*-process, bl. a. process of melioration. **forældelse** obsolescence; *path* inveterateness, -acy; *jur* limitation, prescription; -*es* *vd* become antiquated or obsolete, fall out of date; *jur* be barred by the statute of limitations. **forældet**. *Se iavlæg!* (taffert) exploded; *path* inveterate, seated; *jur* barred by the statute of limitations, outlawed; -*hed* obsolescence. *Se forældelse!* begyndende - obsolescence. **forældre** parents; i -*s* sted in loco parentis; -*lig* parental; -*løs* orphan, orphaned, parentless; bli - be left an orphan; hjem for -e (børn) orphanage; -*løs-hed* orphanhood; -*mord* parenticide; -*morder* parenticide; -*skab* parentality, -hood. **forærl** *vt* present; - ham den present him with it or it to him, make him a present of it or it a present to him; faa -nde. *Se t. foræring!* -*ing* -er presentation; *conc* gift, present, (mere høitidelig) presentation. *Mt Gift-books, books adapted for presentation;* faa den i (...til) - have it as a gift, be presented with it. **foræte** *vr* - *fig* overeat, surfeit; -tt overfed. **forøde** *vt* dissipate, misspend. *Se øde!* -*lse* dissipation, waste; -r -e. *Se ødeland!* **forøke** *vt*. *Se øke!* -*lse* -r. *Se økning!* **for'økt** prov. *Se formiddag!* **forønstet** desired, wished for. **forøve** *vt* perpetrate, **forøvelse** perpetration. **for'øvelse** preliminary exercise. **forøver** perpetrator. **forøvrigt** *ad*. *Se forresten!*

føs spongy, loose; - i fisten loose-fleshed; han er litt - i fisten, somewhat of a loose fish. **føs**. *Se fús!* **føs** -er. *Se fose!* **føs** (pl føsfer) cataract, waterfall, se force, lin(n), lyn, *amr* falls; (strøm, sprut, gush; med - for baugen carrying a bone in her mouth, at a foaming speed. *fose* -r losing card. **føsfat** *n* -er phosphate. **føsfor** *c & n* -er phosphorus; forbinde

med - phosphate; **-agtig** phosphoric; **-escere** *vi* phosphoresce, *prov* brime; **-nde** phosphorescent, noctilucous; **-forbindelse** phosphide; **-fyrtoi** phosphorus-box; **-glinsende** phosphorescent; **-grøt** phosphorus paste; **-fjæve** phosphor necrosis, phossy jaw; **-mos**. Se **-grøt**! **-netrose**. Se **-fjæve**! **-sur** phosphorated; **-falt** (natron) phosphate of lime (of soda); **-t falt** phosphate; **-fjære** phosphoric acid; **-fjærling** phosphorous acid. **fos|hug** *n* (*pl* **-hug**) pop cascade; rapid; **-fote** *vi* boil fast. **fosse** *vi* foam, boil; gush, rush; **i** **-nde** fart at a foaming speed; **-dur** roar of a cataract; **-fald**. Se **4fos**! **-grim** nick, nicker. Se **draug**! **-fall** *orn* water-ousel, undert. dipper; **-far** *prov*. Se **fåter**! **-fonge**. Se **-fall**! **-fjæft**. Se **fos|hug**! **-t** full of cataracts. **1fosfil** fossil; **-t** blad, *ogf* lithophyl. **2fosfil** *n* **-ier** fossil; *fig* *ogf*. back-number; **-isere** *vt* fossilify, fossilise; **-ur** - *fig* fossilise. **fossiliolog** **-er** fossilist, -ogist, -ologist; **-i** fossilogy. **fost|broder** brother-in-blood; **-broderfæb** brotherhood-in-blood. **foster** *n* (*pl* **føstre**) fetus; (umo- dent) embryo; *fig* lucubration. Dertil *adj* fetal; **sætte** *paa* - place (out) at nurse; give out (or put) to nurse. **Jvf** **bortfætte**! **ta** *paa* - take at nurse; **være** *paa* - be (out) at nurse; **-amme**. Se **-mor**! **-barn** foster-child; nurse-child, nurse-ling; **-bror** (**-datter**) foster|brother (-daughter); **-fordrivelse** aborticide, criminal abortion, feticide, neo-malthusianism; **-fordrivende** (middel) abortifacient, abortive; **-fødende** viviparous; **-hinde** chorion. Se **lammehinde**! **-jord** native soil; **-leie** uterus, womb; **-liv** fetal life, life of the fetus; **-mor** foster-mother; *ogf*. *fig* nursing m-r; *fig* nurse; **-mord** infanticide; **-spire** embryo; **-stilling** presentation; *ufedvanlig* - malpresentation; **-svøb**. Se **-hinde**! **4fostre** *pl*. **Uv** foster. **2fostre** *vt* **hst** rear, *amr* raise; *fig* breed; *prov* winter. **Jvf** **født**! **3fostre** **-r** *ant* foster-child. **Jvf** **barne**! **Haakon**, **Udellstén** -.

fót (*pl* **føtter**. *som* **maal**: **fót**) foot, *pl* feet; (*p*. **ape**, **hest**, **høf**) zoo hand; (*p*. **ræv** &c. *p*. **oter**) *ogf*. **pad**; (**bord**-) leg; (**-stykke**) base; (**stativ**) stand; (*p*. **glas**) stem; (*p*. **maft**) heel; (**tyffere** **dél** *av* **olje**, *av* **juffer**) foot, foots; (**græs**) grounds; **sp** scent; (**guld**-, **mynt**-, **sølv**-) standard. **Jvf** **2bente**, **2grav**! **fót** *pl* *som* **maal** **forfortet**: **ft**; **nh** - **i** **en** **strømpe** a new foot to.; **varm** - **sp** a burning (or hot. live, warm) scent; **faa** - **sp** find a scent; **fæste** (**..faa** **fast**) - make a foot-hold, obtain (*fig* *ogf*. take) a firm footing; *fig* *ogf*. become established; **gi** **dem** **føtter** **at** **gaa** *p*. make them skip, set them scampering; (**gjøre** **vei** **m**. **penge** &c) run through: **En** (**..nt**), **der** **holder** **sine** **sej** - a six-footer; **ha** **mistet** **-en** **sp** be at a loss; **-en** **staar** **ikke** **sp** the scent does not lie; **da** **hun** **igjen** **satte** **-en** **paa** **fædrelandets** **jordbund**, put (or set) foot on her native soil.; **turde** **ikke** **sætte** **sin** - der **uten** **at**, set a foot there (or go near the place) without.; **ta** **-en** **i** **haanden**, *p*. **naffen** decamp, give legbail, pick up one's (or take to one's, show a clean pair of, show the) heels, pull foot, *amr* make streaks or tracks, skedaddle, streak it. Se *ogf*. **gaa** *p*. **sin** -! **bevægelig** *v*. **hjælp** *av* **-en** **pedomotive**; **fæste** **sig** **f**. **hans** **føtter**, *f*. **hans** - fall at his feet; **- for** - foot by foot; **en** **lagte** **gang** - **for** - a slow foot-walk. **Jvf** **forfote**! **gaa** *p*. **sin** - go by (or on) foot, walk, *fam* foot it, **pad**; **holde** **sig** *p*. **en** **god** - med keep terms with; *p*. **ferst** -. Se **ferst**! **hoppe** (**..springe**) **paa** - jump feet first, take a footer. **Jvf** **paafofte**! **frype** *p*. **hænder** **og** **føtter**, on (one's) hands and knees; **leve** *p*. **en** -, *som* **ganste** **svarer** **t**. live upon an establishment (or keep a state) perfectly corresponding with.; **komme** *p*. **en** **fortrolig** - med become

(or grow) on intimate terms with.. **Mt** *With the first he has now become on the most intimate footing. Become or grow on friendly terms with..*; **komme** (**..være**) *p*. **fri** - be released, be set at liberty (be or go at large, be at liberty); **leve** *p*. **en** **stor** - live in style; **stod** **snart** *p*. **den** **ene**, **snart** *p*. **den** **anden** - stood shifting from foot to foot; **staa** *p*. **en** **fortrolig** - med be in (or on terms of) intimacy with.; **staa** *p*. **en** **god** - med be (or stand) on good terms with; **staa** *p*. **en** **inderlig** **god** - med **sig** **selv** *fam* be nits on oneself; **staa** *p*. **svake** **føtter**. Se **1ben**! **staa** *p*. **en** **venstabelig** - med, *ogf*. be friendly with; **sætte** *p*. **fri** - release, set at liberty; *p*. **life** - on an (or a footing of) equality, on an equal (or an even, the same) footing, on level terms; *p*. **fuldkommen** **life** - on terms of perfect equality. **Mt** *On a parity with*; **støvlerne** **er** **begge** **t**. **venstre** -, both left-footed; **under** **-en**, **under** **føtterne**, *if* underfoot. **Jvf** **2ffere**! **Jvf** **underfote**! **ved** **-en**, *v*. **liden** - at foot; *v*. **klippen** - at the base (or foot) of the rock; **med** **føl** **ved** **-en** with foal at foot; *m*. **gevær** **ved** **-en** with grounded musket(s), with ordered arms, (with) arms at the order; **-abaft** *mil* *sl* (infanterist) beetle-crusher, *amr* dough-boy; **-angel** caltrap, caltrop, crow's-foot, man trap; garden-trap; **-avtryk** foot-print; (**fossilt**, *av* **fugl**) ornithichnite; **-baand** anklet; **-bad** foot-bath; **-bal** football, *fam* footer; (**fulen**) football, *fam* pigskin; **-balde** ball of the foot; **-r** **avstjæring**, *p*. **hunde** *jur* expeditation, lawing; **-ballspiller**, *ogf*. footballer; **en** **god** - *fam* a good kick; **-bedækning** foot|covering. -gear, -wear; **-blad**. Se **1aale**! **-blof** leading block; **-bord**. Se **1panél**! **-bret** foot-board; *railw* *ogf*. footplate. **fote|far**. Se **fot|spor**! **-lanfer** tootsies. **fot|ende** foot; **-fald** prostration; **gjøre** - **for** prostrate oneself **be** **fore**.; **-far**. Se **1spor**! **-fast** sure-footed; **-fnat** Barbados leg: in poultry; **-folt** foot; **tusen** **mand** - a thousand foot; **-fri**, *om* **fjole** &c made to clear the ground; **-fæste** a foothold, a footing; **faa** - gain (or get) a (or make good) one's footing, obtain a foothold; **tape** **-t** **lose** (one's) footing; be borne (or carried) off (or lifted from) one's feet; **lete** **efter** - pick one's steps or way. **Jvf** **2jamle**! **-følge** *vt* follow at heel; *fig* dog one's heels; **-garde** foot-guard(s); **-gjænger** footfarer, -passenger; pedestrian, *fam* ped; **en** **raft** - a fast walker; **-kunst** pedestrianism; **-glose** footnote; **-hammer** hammer worked by the foot; oliver; **-haug** foothill; **-helle** heavy iron anklet; **-hvide**. Se **1haug**! **-jern** iron anklet, leg-iron, leglet; **-flaviatur** pedals; **-fys** foot-kissing, kissing the Pope's toe; **-lag** action; pace, step; **holde** - med keep step with; **stifte** - change one's pace; **-lager** step; **-led** ankle-joint; *orn* podarthrum; **-lift** bottom moulding. Se **1panél**! **-læge** pedicure; **-lænke** fetter; **-lære** podology; **-løs** apodal, footless.

fotogén photogenic. **fotograf** **-er** photograph-er, -ist; **-ere** *vt* photograph, take one's portrait; *la* *fig* -. *ogf*. sit for one's photograph. **fotograf** *c* photography; *n* **-er** photograph, *fam* photo; (*i* **visitfortformat**) *carte-de* *visite*, *carte*; (*i* **mindste** *format*) midget; **-album** photograph-book; **-apparat** photographic a-s, camera; **-ramme** *fam* photo-frame; picture-mat; **-ff** photographic. **foto|gravure** photo|engraving, -gravure; **-thypi** *n* **-er** collotype.

fot|panél, **-paneling** mop-board, skirting (board); **-passer**. Se **1danssemester**! **-pleie** care of the feet, pedicure; **-pose** foot|bag, -muff; **-postbud** walking post-carrier; **-pund** foot-pound; **-punkt** nadir; **-pute** foot-cushion, hassock; **-rap**

fleet, light of foot, swift-footed; **-reise** pedestrian journey, ramble, tramp; **-reisende** foot-traveller, pedestrian (or walking) traveller; **-ring** man|ilio, -illa; **-rôt** tarsus; **-ryg** upper part of the foot; **-saal(e)** sole (sometimes palm of the foot; som bevæger sig p. hele **-saalen** palmigrade, plantigrade; **-saale** plantar; **-s-bred** foot-breadth; **-se** *vt* **ij** foot; **-sid** reaching the foot, long to the ground; **-sitter**. *Se* **-fast!** **-stammel** footstool; **-stifte**. *Se* **-lag!** **-stinne** railw pedrail; **-stive**, *p.* igle: (posterior) sucker; **-stred** sliding; **-rende** - slide; **-slag**. *Se* **-trin!** **-suar**. *Se* **-rap!** **-spark** kick; **-spor** foot|mark, -print, *pl* coll *ogf.* footing; **-føssilt** - ichnite; **-træ** i hans - follow (or follow in, tread in) his steps; **-træ** i traadte - follow the beaten track; **-sport** pedestrianism; **-sti** foot-path, pathway; **-stil-ling**, *v.* fødsel: footling presentation; **-stytte** foot. *Se* **fôt!** (temmer) groundsill; (føffel) socle; **-støde** support for the feet; **-sved** perspiration of the feet; **-pulver** foot-powder; **-teppe** rug; **-tøi** rugging; **-trin** beat of one's step, foot|fall, -beat, -step; (lyd, *ogf.* flip-flop. *Mt* Not a sound of human life, save the beat of Robert's step; **-tunge** - a trampling of feet, heavy tread; **-tur** pedestrian (or walking) tour, *pl* *ogf.* pedestrianism; **-gjøre** -er pedestrianise; **-tøi**. *Se* **-bedøfning!** **-vandrer**. *Se* **-reisende!** **-vandring** journey on foot. *Se* **-reise!** **-varmer** -e foot|stove, -warmer; **-vaskning** washing of the feet; (ceremoni) maundy, feet-washing, *theol* nipter; **-verk** a pain in the foot or feet.

-foyer -er *theat* greenroom; (publicums) crush-room, foyer.

1fra *præp* from; of; off, from off. *Jvf* findes, hilse, **stib!** *Mt* A politician from Devonshire. Mr Scott of Exeter. A mineral of Norway. Our friend of the preceding night. Some hundred yards off the highroad. Take that rag from off the window! - næste aar (1ste mars) if after next year (1st March). *Mt* Close the schools as from tomorrow; - nyttaar, *ogf.* commencing with the New Year; to punkter i pås-fende afstand - hinanden, at a convenient d-e apart; en middag, som kommer - bakeren, coming from the baker's; halvanden fm - byen within a mile of town; - og m. denne dag on and after that date; - fødselen (denne tid) av from one's birth..upwards; - der han stod from where he was standing; fare - hinanden start asunder. *Mt* Grow full six feet asunder; - neden from below, from bottom; - oven from above, from top; **hst** from on high; (- fornemste hold) in high quarters; naar han har skrevet - sig when he has done (or finished) writing; when he has written his fill; - og til to and from.. **2fra** *ad* off; - eller til. *Se* **1&3gjøre**, **5ji!** - og til to and fro; off and on. *Se* **2av** og til! det er - og til m. hans helbred as to health he is off and on. **3fra** *cj* (ever) since. *Jvf* næve! **fraad** *n.* *Se* **1fraade!** **1fraade** -r foam, froth; -n stod ham f. munden he foamed at the mouth. **2fraade** *vi* foam &c. **fraadse** *vi* gorge, gormandise; - i gorge (or surfeit) upon or with; *fig* revel in. *Jvf* bestrivende! **-r** -e glutton, gormandiser, gourmand; den literære - the Glutton of Literature; **-ri** *n* gluttony, gormandising. **frabede** *vt* - sig deprecate; decline, excuse oneself from. *Jvf* urénalighed! *Mt* Decline this honour. Decline a re-election; han -bad sig alle stife spørsmål, vilde ha sig alle stife spørsmål -bedt he deprecated (or prohibited) all such q-s; maa jeg - mig Deres uforsammetheder! none of your impudence, sir! maa jeg saa - mig det en anden gang! I'll thank you not to do it

again! **frabinde** *vt* tie and divide the navel string of.

fraboende distant; s one living at a distance, distant resident; outsider. **fraborde** *ad* from alongside, off; (om pris) ex ship; beordre ham - order him off the ship; gaa - leave (the ship); debark, disembark; mens passagererne var -, off. **fradrag** deduction; allowance; efter (...med) - av deducting.., less..; bringe i - paa deduct. from..; allow. for; komme til - i be a deduct from; -e *vt* deduct; allow for; naar man -r deducting; allowing for. **fradømme** *vt.* *Se* **av-dømme**, **dømme** av m., **dømme** fra! *fig* deny, deprive (or divest) of; **-lse** *ij* deprivation. **frafald** defection, undert. falling away; (fra religion, parti, *isaf*) if apostacy, -sy; (fra parti) desertion, *fam* bolt; (bortgang, død) going, loss, (mortal) exit; -e *vt* relinquish; forego (e.g. one's claim, a plan); recede from (e.g. a demand, their former depositions); waive (e.g. one's claim, objection, authority); withdraw (e.g. the charge; one's opposition, the motion). *Mt* I would rather not press the case or prosecute (- tiltalen). Take no further proceedings; -faldt, om brød: having the crust detached from the crumb; politiet -faldt hendes fremmøte, consented to excuse (or forego) her presence; jeg -r ordet (t. fordel f.) I waive my claim (I give way to); **-else** relinquishment; recession (av from); waiver; withdrawal; **-en** (om hæravdeling &c) mutinous, revolted; s apostate; deserter, renegade, *fam* bolter; **-dne** *rel* *ogf.* lapsi. **frastytte** *vt* leave, remove from; **-lse** leaving, removal; sælge huset til - fra tomten, for its materials. **fragaa** *vi* be deducted, i from; *vt* deny, disavow; - sit løfte *fam* go back on..; **-else** denial, disavowal. **fragang** (avgang) reduction; (fradrag) deduction.

fragment *n* -er. *Se* brudstykke! **-arist** fragmentary.

fragt -er (førsel, transport) carriage; (ladning) cargo, freight, lading; (læs) freight; (betaling f. transport) freight, freightage; rate; (passager-) fare, passage money, (price of) passage. *Jvf* betale! *Mt* Pay my fare or passage(-money) to America; levere en - furnish a lading; -erne er flaae rates are dull; arbejde (som matros) for -en work one's passage or way; ha nt i -, on freight; **-assurance** i-e on freight; **-baat** carrier, freighter; barge, small coasting vessel; **-beløb** amount of freight; **-beretning** freight report; **-bog** cargo-book; **-brev** bill of carriage, ticket, *amr* waybill. *Se* konnossement! **fragte** *vt* (føre, transportere) carry, convey; (føre) cart; (leie) charter, engage, freight, hire, take to freight; (bl. mæglere) *ogf.* fix; -t til neutral havn under charter for..; **-baat**. *Se* **fragtbaat!** **-mand** bargeman. *Se* **fragtfuld!** **fragt** *farer* carrier, merchantman, trader, trading vessel; **-fart** carrying trade, *fam* carrying; gaa i -, *ogf.* carry; **-fartøi**. *Se* **-farer!** **-forhold** state of the freight-market, rates; **-fri** carriage-free; freight free; **-frit** *ad* carriage-paid; **-gods** goods (on freight), *amr* freight; **-førsel** land carriage; carting; **-frig** freight (or rate) war; rate cutting (campaign); **-fuld** (country) carrier, waggoner, carter; **-ledig** disengaged, undert. unengaged; **-liste** list of freights; **-marked** freight-market; **-moderation** reduced rate. **fragtning** carriage. **fragt** *sats* rate (of freight); **-stib**. *Se* **-farer!** **-stutning** chartering &c; fixture. *Se* **befragtning!** **-vei**. *Se* **-fart!** **-vogn** (carrier's) waggon.

fragegte *vt* unhook; **-holder**. *Se* **frisholder!** **1frat** *pop* excellent; især m. negtelse: han er ifte

- he isn't worth much. ²frat -ter. Se fratte!
fratsjende vt. Se -dømme! -lse. Se -dømmelse!
fratte -r coat; med - paa coated; -fant long-toggery fellow; -fôr coat-lining; -holder coat-stud; -flær long toggery; -fjôt coat|lap, -tail; -fnôr braid. Se brandebourq! -tôi coating; (t. en frat) coat-pattern. **fratland** obs France.
fra|flippe vt cut off, detach; -foble vt disconnect; -fobling disconnection; -fomme vi be (or get) lost; den er mig -t I've lost it. **fraktion** -er section; -ert fractional. **fraktur** black-letter, Gothic (or old English) letter, German text. **fra|lands** offshore, from landwards; -flag seaboard, strøm offset, vind land-breeze; det stod med - vind the wind was blowing off; -liggende: langt - distant, far, outlying, remote; -liste vt trick (one) out of.; -luffe vt cajole (or coax) out of; cozen (or wheedle) out of; -lure vt do (or fool, juggle, trick) out of; -lægge vt - sig divest oneself, alle sine ordener of all one's decorations; (negte) deny, disavow, disclaim; - sig ansvarét disclaim r-y, ethvert ansvar decline all r-y, bestyldningen deny the charge; clear oneself; -læggelse bl. a. denial, disavowal, disclaimer, **frambøia** path yaws, amr pian. **franarre** vt. Se -lure! **française** -r quadrille; danse - quadrille. **Francista** Frances, fam Fanny. **franciskaner** -e cordelier, Franciscan (friar), minorite; -kloster convent of F-s; -orden order of St Francis. **Francist** o Francisco; -us if (Holy) St Francis. ¹frank: frelst og - scotfree; - og fri free as air, free and untrammelled; at large; scotfree. ²frank (pl frank) franc, frank. **Franken** n Franconia. **franker** -(e) Frank; (i Tyskland) Franconian; (vesteuropæer, i Orienten) Frank, Feringhee.
franker|e vt prepay; stamp; -rt, ogf. postpaid; utilstrækkelig -rt short-paid, insufficiently stamped; -ing -er prepayment, stamping. **Frankfurt** n Frankfort; - an der Oder Frankfort-on-Oder. **frankist** Franconian; (i Gallien) Frankish; (i Orienten) Frank. **franko** postage paid, p. p.; om paffe &c carriage paid; - omkostninger net of charges. *Mr Prospectus sent post(age) free on application. If ready money, the carriage paid; -tbang* prepayment compulsory, on prepayment only. **Frankrig** n France; det republikanske - republican F-e. *Mr France's Tordenskjold.* **frans** Francis, fam Frank; -ine Frances, fam Fanny. **fransk** French. **3** fustga Franco-; - dame Frenchwoman, gymnastik callisthenics, laas if stock-lock, viit flying visit; hans mor var -, a Frenchwoman; -bind calf(-binding). **3vf** skindbind! -brød roll, amr biscuit; lyværes - penny roll; -engelsk Franco-English; - ordbog. **3vf** dansk-norsk! -hât gallophobia; -hater -e gallophobe; -mand Frenchman, joc Frenchy; pl coll French; (om strids-mænd) French, Frenchman. *Mr The French were more numerous than we were. The whole body of the Frenchmen;* en flink - (En, der er flink i fransk) a good French scholar; -findet pro-French. **frankst-tysk** Franco-German. *Mr The Franco-German war. A French and German dictionary.* **fransós.** Se fransóser! -en the monsieurs, the wooden shoes; -er pop French gout, i.e. the pox.
frapp|ant striking; -ere vt strike. **fraraade** vt advise (or counsel) against, dissuade from; - det, ogf. advise not; -lse dissuasion; -nde dissuasive. **fra|rane** vt despoil (or rob) of; -regne vt deduct; -t, især: apart from, exclusive of; -rive vt tear (or wrench, wring) from; -ham Nederlandene wrench the N-s from his grasp; -røbe vt. Se -rane! -sagn account,

news; legend; bære - om carry the news of.; ..som kunde bære - om det none had escaped to tell the tale; sit distrikt styrte han m. en myndighed, som der endnu gaar - om, of which many tales are told even now. ¹frase (-sé) vi sj. Se bortse! ²frase vi. Se fræse! ³frase -r rhet & mus phrase; cont empty (or fine) phrase, mere phrase of course, mere (or merely a) cant; pl ogf. cant, mere words (of course). **3vf** ²hul! bære paa - prov. Se p. lisom! ⁴frase vi cant; der -s frit væk om broderfølelser the cant as to a fraternal feeling is freely indulged in; -agtig canting, mouthy; -flom torrent of empty phrases; -helt, -maker inflationist, phrase-maker, -monger, rhetorician, speechifier; -makeri n cant, phrase-making, -mongering; rhetorie; -olog -er. Se -helt! -ologi -er phraseology. Se fraser! -re vt phrase; -ring phrasing; -samling phraseology, phrase-book; -sterk, -bulmende bombastic, canting. **frastige** vt - sig relinquish, renounce, resign; - sig gjenvalg decline a re-election, ombudet resign (the office), tronen abdicate; -lse relinquishment, resignation, resignation; abdication, &c. **fra|stille** vt separate: set off, e.g. a portion of an estate; (egtesk) divorce. Se stot! -lig separable; -lse separation. **frastilt** (om egtesk) divorced; s divorcee; *divorcée*; - stikke geol outlier.
fra|stjære vt cut away; -stjote vt convey (or transfer) from; - sig convey, transfer; -strive vt deprive of, deny; - sig sign away; sig waive; - sig ansvar sign free of responsibility; - sig al indflydelse (i saken) put oneself out of court; -strivelse waiver; -smaa vt s.t. unbend; -snakke vt talk out of; -spænde vt (hest) take out. (vogn) unhorse, unteam; unyoke. **3vf** aaf! -sprette vt rip off. Se -spænde! -stand. Se afstand! -stikke vt s.t. slip; -stjæle vt rob of, steal from; den maa være (blit) ham -stjaalet he must have had it stolen; blev -stjaalet sin portemonnæ, ij had his pocket picked of a purse; -støt repulsion; -støte vt repel; disgust; -nde, ogf. repellent; sig ogf. forbidding, repellant, repulsive, (umiddelbart) antipathetic; virke -nde paa disgust; -støtning -er repulsion; -sverge vt - sig forswear, deny upon oath; -sætning disconnecting (of a paddlewheel); -s-apparat disconnecting gear. **fratage** vt take away, take from; deprive (or strip) of; (dotation, midler) disendow; - ham ordet prohibit him from speaking, compel him to discontinue his speech, bisperne deres stemmeret take away the votes of bishops, ham &c dette tilskud ogf. withdraw that aid; -lse deprivation, withdrawal.
fraternisere vi fraternise, hob and nob.
fratue vt. Se avtrue! ¹fratræde vt leave (e.g. the farm, the estate); vacate, e.g. one's appointment. **3vf** besatning! - komiteen resign from the c-e. ²fratræde vi withdraw; vacate one's appointment; resign (office); -traadt (avgaaet) retired; superannuated; -lse, -u leaving; retirement; withdrawal. **fra|trække** vt deduct; fam knock off; subtract; -tælle vt count off; -vende vt defraud of. **3vf** vende fra! -vige vt (forpagtning &c). Se fratræde! (tjeneste) abandon, desert, leave, run away from (one's master's); sig depart from; - dette bort standpunkt depart from this view; -vigelse leaving; desertion, leaving, &c; sig departure, av from; -vinde vt win from or of; -vrifte vt. Se -rive! -vænne vt wean. **3vf** avvænne! **fravær** n (pl fravær) absence; (iffrømten) non-attendance; -else absence; glimre v. sin - be (or make oneself) conspicuous by one's a-e; -ende absent; esp absent from home; absentee (e.g. landlords.

members); vacant, e.g. look. *Se aands-! Mf Non-resident. Absent in (m.) body, but present in spirit. Their best players were absent or absentees; han er tit -, ogf. he often stays away; m. et - blif, ogf. vacantly; en - an absentee; de - the (or those) absent, the absent ones, the absentees, i avispr. ogf. the absentients. Jvf uret! det store antal - bl a. the large n-r absent.*

fred (pl fredsslutninger, undert. freder) peace. *Jvf drømme! en -ens mand a man of peace; for - og ro's stid for peace' sake, for the sake of peace and quietness or tranquillity; .f. hans sjæls - say masses for the repose of his soul; -en i Kampoformio, ogf. the treaty of Campo F-o; - med hans stov! rest be with him! peace to his ashes! vassen aner fun -, dreams of no trouble; har faaet - for steds is at peace for ever; fan En da ikke faa - for dig? ogf. can't one be at quiet for you? han gav ikke sin mór -, for hun, gave his m-r no peace till she..; ha - be at peace, for from; med with; jeg vil helst ha - og ro I am for an easy (or quiet) life. Mf Is a man to have peace and quietness in his own house? holde - keep the peace. Mf Try to keep peace with America; (f. dommeren) la ham sverge at holde - swear the p-e against him; holde - over keep in preservation, uphold; der kom atter - i landet the country was restored to p-e; lyse - over. *Se -lyse! opretholde - og ro maintain p-e and quietude; der var - mellem de to lande, ogf. the two c s were at peace; holde av - i huset love p-e in a (or the) house; i - in (i -stid ogf. during) peace. Mf Under Nerva the Christians lived in peace; midt i den dybeste - in a time of profound p-e; i - eller (i) frig in p-e or (in) war. Mf In peace and war. Jvf 2felt! i - og ro in p e and quiet (-ness); i - for. *Se 1for! et sted, hvor de kan være i - for ulven, at peace from the wolf; vær nu i -! do be quiet! la være i - leave at (or in) p-e, leave (or let) alone; .ved -en the men were discharged at the p-e. Mf At (or by) the peace of (i) Roeskilde, the diocese of Trondhjem was ceded to Sweden. fredag Friday; -, i 3 last Friday: 3 publikum, ogf. fashionable box (or stall)-holders. frede v keep in preservation; (stov, vand, vandstykke) close, preserve; (vildt &c) forbid to be killed or the capture of, preserve, protect (for the purposes of sport); i sig encourage. Mf These serpents, being good mousers, are encouraged about houses in the country. This stretch of the river is not preserved. Be under protection; -t felt, -t sted sanctuary; p. et -t felt in sanctuary; -t mot, ogf. sacred from - om keep in preservation, protect; uphold fredelig pacific, peaceable, peaceful, peacefully-minded; ad - bei pacifically, peaceably; -hed peaceableness &c. fredeliggende peace-loving. fredericianf Frederician. fred/hellig sacred. Mf Halcyon days; -lyse vt proclaim sacred; agr &c close, fence, forbid to be entered by strangers, protect; en -st plet, et -st sted a sanctuary; a haven of rest and comfort; -lysning prohibition; -lægge vt pacificate, pacify; -læggelse pacification; -læs outlaw(ed), proscribed. *Se hvileløs! s outlaw; bot loosestrife; erklæres for - be proclaimed an outlaw; -lashed outlawry. fredning -er closing, preservation, protection; encouragement. Mf The cause of forest conservation; 3 lov protection (of animals &c) act; 3-tid close season or time, fence months; (f. lag. p. Tensen) kipper time. Fredrik Frederic, fam Fred; -te Frederica, Frédérique, dim Freddie. fred/artifel a-e of peace; -betingelse****

condition (pl ogf. terms) of p-e; -bevægelse. *Se -sæt! -brud breach of the p-e; -bryter peace-breaker; -budskab message (or news) of p-e; -dommer justice of the peace, J.P., fam magistrate. Jvf edfæste! bestå hvervet som - be in the commission (for or of the peace); -utnævnelser magisterial appointments. fredsens. Bestemt eieform av fred. Jf du - (gud) int Goodnow! Goodness (or o my) gracious! heaven on earth! freds forbund treaty of p-e; -forslag overture for p-e, proffer of p-e; -forstyrrelse disturbance; -forstyrrer disturber (of the p-e), pl ogf. rioters. *Se glædesforstyrrer! -fot a (or the) peace establishment or footing. Mf Be (.keep) on the peace footing; sætte paa - demobilise, put on the p-e footing; -fyrste prince of p e, peace sovereign; -garanti guarantee of p-e; -kongres congress of p-e. fredstov timber reserve; national park. freds løfte peace-pledge; -mægler mediator (of p-e), peace-maker. fredsommelig peaceable, peaceably inclined or minded, quiet; (som intet ondt gjør) inoffensive; salige ere de -e blessed are the peacemakers, beati pacifici. freds parti p.-party; -pipe calumet (or pipe) of p-e; -politik p.-policy, policy of p-e; -præliminærier preliminaries of p-e; -sæt peace (or pacifist) movement, m-t for peace, pacifism, pacifism. Mf Pacifism (-en) had no stauncher advocate than him; -slutning conclusion of a p-e; peace, treaty, i of; -stifter peacemaker; -symbol p.-symbol; olive-branch; -tid (time of, times of) p-e; i -, ogf. during p-e; -tilbud. *Se -forslag! -underhandler negotiator of p-e; -underhandling p-e negotiation; -ven p.-lover; pacifist, pacifist; -venlig peaceful, peace-loving; pacifist; -venlighed peacefulness, pacifism, pacifism. Mf Nurtured in the illusion of German pacifism, they.. fredsæl peaceful, -loving; happy in peace.***

fregat -er frigate; -ten Ornen the Eagle f-e; -fugl f.-bird, man-of-war bird or hawk; -kaptein post-captain; opnaa 3 rang receive one's post rank, fam be posted or made post; -skib full-rigged ship; (utrustetelig motfat barque) ogf. ship; damper rigget som - full-ship rigged steamer. fregne -r (summer-)freckle; faa -r freckle. Mf A skin disposed to freckle; -t, ogf. freckly, freckle-faced. Freiburg n Friburg. freidig buoyant (ad -ly), cheerful, ad -ly; (litt fræt) fam cool; en - herremand an assured fellow; a cool hand; med -t mot nothing (or nowise) daunted; cheerfully; han var - nok t. at spørre, ogf. he had the assurance to ask..; -hed buoyancy (of spirits); coolness, assurance. frekvens -er attendance; -attest a certificate of a-e. frekventere vt attend. 1frelse -r preservation, rescue. Jvf redning! (befrielse) liberation; i theol salvation; (undkommen) escape, escape from danger; (sikkerhed) safety. Mf It proved (blev) my salvation. And this proved the means of our escape. Jvf blive! 2frelse vt preserve, ogf. theol save; (fri) free, rescue; - livet save one's life. Jvf 1hjerpe, frelst! -nde engel rescuing (or saving) a-l. Mf Thy faith hath made thee whole; bli -st fra en stor ulukke have a great escape. 3frelse vr - sig save oneself; - sig v. flugten) ogf. flee for safety, seek safety in (or consult one's safety by) flight. frelser -e preserver; rescuer; Frelseren the Saviour; -inde -r preserver; rescuer; -mand. *Se frelser! frelses- armé salvation army; -n, ogf. the Army; -armist -er salvationist; -hær. *Se -armée! -pife Army girl; -soldat. *Se -armist! frelst saved, safe; safe, safely. Mf We must have 5000!***

by then, and we are saved or safe; med - samvittighed with a clear (or with ease to one's) c-e; med - ære honour bright; fri(t) og - safe, in perfect safety; komme - gennem krisen, ogf. tide over the crisis.

¹frem ad forward, on, onward; (ut) out, hft forth; (t. maaler) home, there, as far as there. ²fremstg tit: fore, front. ³frem 'komme' der (...det) er langt -, ogf. fig there is a long way to be travelled; fig it's early days (as yet); - av from beneath; se - for fig look (or stare) ahead (or in front) of one, keep one's eyes fixed ahead; ..se enpar meter - for os so full of snow that we could not see a couple of yards in advance; se langt - i tiden look far into futurity; vinturen - igennem in the course of w-r; træ - paa scenen step on to the stage; - og tilbage backwards and forwards, to and fro; (reise) out and home, out and in, there and back. ⁴Mt Walk (about) the room. Walk rapidly to and fro across the large chamber; - og tilbage er life langt the road is no longer one way than the other way about; bevægelse - og tilbage reciprocating m-n; seesaw; vi talte længe - og tilbage om fæsen we talked over the matter for a long while; efter nogen tale - og tilbage after some general conversation; (for-handling) after some argument; - under from beneath or under. ⁵frem int forward! - med sandheden! out with the truth! fremad ad ahead, forward, on, onward. ⁶Mt Forward.. March! et stort skridt - a vast stride ahead; gaa -, ogf. fig go on; leve - poet live on, survive; se - look forward; -gaende onward; - bevægelse, ogf. advance; -fritiden progression; -fritidende advancing; progressive, in a state of progression; gradual. ⁷Mt An improving town; -fremtende tending to advance; go-ahead; -vendt turned forward; med -e sine her guardant. frem arv succession of descendants; -arving heir in the descending line; -avle vt engender; give rise to; -agel fore axle; -bén foreleg; -blomstre vi blossom forth. frembringe vt forward carry there. ⁸Jvf ⁹bringe frem! (hde) produce, yield; fig be productive of.; som (ikke) -r.. (un)productive of.; -lse -r carriage, conveyance; generation; production; conc product, production, pl ogf. produce; steds for-nemste -r the staple produce of.; -s-ebne power of production, productive capacity or power. frem brud outbreak; daas break; peep; (mørkes) fall; (nats) close, fall; tænders - teeth-cutting, teething; en ny tid var i - a new era was opening; v. daens - at (or with) break of day, at daybreak; -byde vt offer, present; -tilsalgs offer for sale. ¹⁰Mt To an ordinary man it would not have held out many attractions. The House presented a scene hardly to be realised. Present a striking contrast; -byde vr - fig offer oneself; om ting: occur, offer, present itself. ¹¹Mt Take the first opportunity that occurs. An occasion offers. An opportunity presents itself. Nothing suggested itself to me as a remedy; -bære vt carry, forward; carry there; (servire serve: alm. (uttale) express, offer, present, tender; (bønner) offer up; prefer; personlig - sin tak return one's personal thanks; -del front part, front; head.

fremdeles ad even now, even then, still; (b. søten) moreover; further; (v. opregning, if om citater) again; gud være m. eder, nu og -! hft ..and hereafter! og saa - and so on; - beholde mig keep me on; - græte (hulfe) weep (sob) on; - løpe keep (on ad) running; - være jst continue (or remain) ill; hun viste sig - ikke still

she never appeared. frem djev bold, gallant, resolute, valiant; -drage vt draw out; fig call attention to, point out; (eksempel) adduce; instance; den tidligere anklage blev paany -t, was revived; -drift propulsion; (flotning) floatage; undert. quarrying; -drive vt propel; work, e.g. by oars; bot force: fig impel, urge on; -nde ogf. propulsive; -driving propulsion; bot forcing; -s-raft power of propulsion; art projectile force; -s-truf thrust; -dufning emergence; - i dagen min crop-out; -dør front door; -efter ad on, onward. ¹²Jvf ¹³lide! -elise vt. Se opelste! -ende head; -fald falling, providence, prolapsus; -ende prociduous; -faren hft bygone, past; -farende rushing forward; et - veldigt veir a rushing mighty wind; -fart progress; -finde vt. Se ¹⁴finde frem! -fjerding. Se for-fjerding! -fløte vt float (or raft) down; -for præp before, in advance (or in front) of; fig preferably (or in preference) to.; - alt above (or before) all or everything; gaa -, alt! go, by all (manner of) means! - alt ikke by no (or not by any) means; - alt andet before all else; - alle andre above (...of) all others; - at rather than, in preference to.; -føre vt winter; -forpagning underlease; -fot forefoot; -falsende precipitate, sam harum-scarum; forward; -falsenhed precipitancy; -færd dealings, proceedings; if (cont) practices, sam goings-on; foretaqfomhed) energy, enterprise, (power of) initiative, sam drive. ¹⁵Mt A pretence for violent dealings with (mot) the Christians. Yet I had not energy to (t. at) carry it out; mangel paa -, ogf. indolence; -fæde vt winter; if om meneste (opofstre) rear; -føre vt carry (there); lead on or out; (vtre) advance, utter; fig bring out, produce, e.g. a new play; (spille, frem-stille..ogf. om rolle) interpret. Se -bære! ¹⁶Jvf ¹⁷Intensifning. træstegrand! ¹⁸Mt Cold was staggered by his not having advanced one word in his defence; - en anmodning f. prefer a request to, en bøn f. make (or prefer) a petition to, sit erende state one's mission, vidnesbyrd adduce evidence; -førelse if production, presentation; interpretation; -førelse carriage, conveyance; -gaa vi advance. Se gaa frem! saaledes er der gjentagende -et such has been the course taken on more occasions than one; - av fig bl. a. emerge from; som -r av sammenhængen contextual; betyningen -r av sammenhængen the context brings out the meaning; et raad -et av valg, derived from election; det -r av det følgende, at..ogf. it appears (or is apparent, clear, evident, plain) by or from what follows that.. fremgang advance, onward course; if (-stridt) proficiency, progress; (held, trivsel) prosperity, success. ¹⁹Jvf formaal! gjøre - get on, make headway (or progress, way), m. with; ha - gain ground, make some headway; succeed, prosper; -s-maate course (of action, of proceeding), method, modus operandi, plan, procedure, mode of proceeding; cont practices; brufe en - pursue a course or a line of conduct. frem giipe vt gasp out; -grave vt dig out. ²⁰Mt Gems dug up from among (-t fra) the ruins of temples; -hente vt fetch out, produce; -hersten prevalence; -herstende prevalent, prevailing (ad -ly); paramount; være - prevail; -hjælp advancement, encouragement, furtherance, promotion, setting forward; -hjælpe vt advance, advantage, encourage, favour, forward, foster, further, help on, help (or set) forward, promote; -holde vt hold out; fig hold up, som forbillede as a pattern, as a model for imitation; call attention to, en-

force, insist on, keep to the front, point out, press, urge. *Mt Press the claims of women*; - sit andragende urge one's suit; - at, bl. a. insist that..; - for impress (or insist to, press, urge) on..; -holdelse if insistence, av upon; -hus front house; prov dwelling-house; -hulle vt sham, simulate; -have vt set off, throw into relief, throw out, be a foil (or set-off) to; give prominence to (e.g. a communication, a fact); egl v. eftertryk: emphasise; v. farve, v. punktering, v. prydelser: pick out. Se uthæve! *Mt Large print. A small figure relieved in colours upon the sheet. This was set off to full advantage by contrast*; vr - sig stand out prominently, stand in relief, blandt, paa from; -ifra sam exceptional (ad -ly); all there; -dygtig (exceptionally) clever, of exceptional abilities; -falde vt call, call out; f. retten: call, summon; theat call (before the curtain), call back, call for, recal; phot develop; fig bring about, call forth, determine, evoke, induce, be productive of, provoke. *Jvf bemærkning, bevirke! som -r.. ogf. provocative of. Mt Call up associations, dim remembrances. An infallible provocative to conflict. His work provoked a good deal of controversy, calling out, among other brochures, the interesting Observations*; -falde bl. a. theat call (before the curtain), recal; phot development; -s-fof developing solution; -falder -e, bl. a. evoker. *Mt The evoker of all song*; -bad developer; -væste developer; -faste vt throw forward; (plan) put forward; (spørsmål) throw out.

*fremkomme vi come (or step) forward or out. Se komme frem! (opstaa) arise; be produced; (som resultat) come out, emerge, result; (v. beregning) figure out; -t, ifær: there, at the journey's end; (vogen) grown; pop (forløst) delivered (in childbirth); det -mne resultat (stof) the outcome (the resultant matter); saaledes -kom et verk, som thus was produced a work which..; der -kom intet videre, v. forhøret &c nothing further was elicited; er hvad der senere er -t, vet man, at.. it is known (or it has transpired) by later intelligence that..; - med bring forward or up, come out with, produce: (bemærkning) offer; volunteer; put in (e.g. objections, a protest); set up, e.g. a new doctrine. *Jvf forslag! uopfordret - med volunteer; - med frav p. advance (or put forward, put in, set up) a claim to. fremkommelig available, passable, practicable; open; (om rutestib &c) able to make her way (and keep her time); -hed availableness, practicability &c. fremkomst -er progress; - (ankomst) arrival; (tilshenkomst) appearance; - (fødsel) birth; fig (opstaaen, oprindelse) genesis; origin; (adkomst) access, approach(es), inlet, way. *Jvf beholden, besværliggjøre, føre! Mt The soft snow makes the travelling good; ved -en on arrival. Mt On safe arrival of the goods; -middel conveyance, (means of) locomotion. fremkunste vt affect; -laan loan at second hand; -last. Se forlast! -lede vt lead forward; -leie vt lead forward; -leie vt sublet, underlet; s subletting, underlease, -letting; -lete vt look (or search) out; -liggende bot procumbent; -loffte vt elicit, lure out; extract. *Jvf dyrebar! -loftelse elicitation; extraction; -lutt. Se duknasset! -lyd. Se forlyd! -lyne v flash; -lyse vi shine out. Se -gaa! vt advertise (property found); -lysning a notice (of property found); -læg ij motion, proposal; -lægge vt lay out; present; (dokument &c) produce, exhibit; (f. en autoritet, t. bedømmelse, t. vedtagelse, som et forslag) submit; (p. tingets, komiteens..****

bord) table, lay on the table, sam lay. *Jvf budget, dokumentere! Mt Exhibit an essay*; - for, if lay (or place) before.., present to..; -læg-gelse if presentation; production; exhibition; -længs ad forward; face foremost; facing the driver; -mane vt call (or conjure) up, conjure, evoke, raise; conjure into being. *Mt Summon up all these contingencies in my mind*; -marsch onward march.

*fremme ad in front; (inde p. scenen) on; (frem-fredet) advanced; (v. reisen's maal) there, at one's journey's end; (om solen &c) out. *Jvf egentlig! langt - far advanced, e.g. in civilisation; om arbeide: in an advanced stage (of progress), in a very forward state; holde sig - sig keep oneself in evidence, be well to the fore or front, cont push; ligge - be left out; la ligge - leave out; være - sp be home; vi er - sam ogf. here we are. Mt Thirty seven steamers were forward today. The matter came to the front (or was in agitation) so far back as 1900; han er - for sin alder, tall for that age; a forward boy of his age. fremme vt. Se frem-hjælpe! Mt Advance the cause of the Church; (retssak &c) bring (or put) forward; (forhør &c) proceed with; -nde, if active; furthersome; at auktionen skulde -s, should proceed; faa sine formaal -t gain one's ends. fremme. Se frem-hjælp! hurtig - blev besluttet parl urgency was declared (for the measure); nste - proceed, be proceeded with; forretningen blev tillagt - the levy was ordered to be proceeded with: t. dette formaals -, til - av dette formaal for the promotion of this o.t. Mt For the advancement of science. In furtherance of the scheme. For the promotion of an undertaking.**

*fremmed strange; (utenlandsk.. fig) alien, foreign; fig ogf. extraneous: if bot zoo exotic. Mt Need extraneous aid. By contact with any foreign body or matter. He cannot afford hired assistance. Fall into other hands. A strange dog, house, land, man, place. A stranger child, frigate, lady; beholde - eiendom, property not one's own; du skal ikke ha -e guder f. mig! thou shalt have no other gods before me! en -haand (strift) a stranger's hand; den -e mand, ogf. the visitor; medfølelse for - nød a sympathy for distress; en - seiler a stranger, a strange sail; anstille sig - (for det der tales om) make strange, affect ignorance; det er min natur -, alien (or foreign) to my n-e; det synes mig - it seems unfamiliar (to me); - for a stranger to, e.g. luxury; om ting: alien from or to, foreign to. Mt He was as strange to the young man as he had been to the boy; jeg er - i London, a stranger in (or to, sometimes strange in) L-n; Mt An arbitrator taking a certain district would be able to judge better of the circumstances than an arbitrator strange to it; i det - abroad, in foreign parts. fremmed -e stranger; (utlending) foreigner, if hst outlander; (utenborgeret) jur alien; (gjest) visitor, visitress; (utenforstaaende.. uindviet.. lægmand.. uvedkommende) outsider. *Jvf nærværelse! Mt The visitors to (i) your house; -e, i sin tid i Sydafrik. Utlænders; vi fik -e company came; han har aldrig (har mange) -e he sees no company (has a numerous party); vi betragter (og behandler) ikke Dem som en - we make no stranger of you; -agtig, -artet outlandish, strange; -bog strangers' (or visitors') book or register; -fant dial stranger fellow; -fiendst anti-foreign; -forhold alienism; fig estrangement; -fører eicerone, guide, amir ogf. rounder; -herredømme, ogf. alien rule, heterarchy; -jury alien jury: -foloni foreign**

c-y; **legion** foreign l-n; **lov** aliens act; **ord** foreignism; (unøbt) barbarism; **ordbog** dictionary of foreignisms; **væsen** foreignism; foreign ways.

fremmelig advanced, forward; **om barn:** forward; (tidlig utvillet) precocious; **prov** enceinte, in the way. *Mt There is not a forward boy at any school in England who does not know...*; **hed** forwardness; precocity; **fremmen** for ad in front of. *Se fremfor!* **fra** ad (commencing) from forward. **fremmest.** *Se fremst!* **frem-** **mumle** vt murmur (out), mutter; **mylre** vi swarm out; **møte** appearance, ogf. conc attendance, conc muster. *Mt The field, i.e. those taking part in the hunt;* **møtt** if in attendance; - **antal**, ogf. muster. *Mt There was a very large number of horses forward (at the show).* A good turn-out of members; **om** ad & **præp** (forbi) past; **over** ad (fremad) forward; (avsted) along; (i fremtiden) in future, hereafter; i lange tider - for a long time forward or to come; **liggende** procumbent; **pan** ad in front; **præp** in front of; **slaa** - **fam** hint, throw out a hint or hints, throw it out in a general way; **pant** pawn(ing) at second hand; **part** forequarter; **pøst** ostentatious; p. en - maate ostentatiously; **pine** vt extort; **piple** vi ooze out; trickle out; **sveden** -t frem p. hånð pande, stood in beads...; **plapre** vt patter (out); **ragende** jutting, projecting; **fig** conspicuous, leading, pre-eminent, prominent, of (chief, high) mark; **ragenhed** conspicuousness, pre-eminence, pre-eminent ability; **ragning** jutting &c; **conc** jut, projection; (**fam**) crest, **anat** crista; **re** comp anterior; front; **reise.** *Se henreise!* **rykke** vi. *Se rykke frem!* *Svf blidgjøre!* **rykket** advanced; - **aarstid** (alder) lateness in the season (in life); - **alder**, ogf. advanced years; **hed** lateness; **rykning** advance, (onward) march, progress. *Mt Ready for an advance. Be on (i) the advance;* **række** vt hold (or put, reach) out; proffer. *Mt Decline the proffered cup. Grasp the proffered hand;* **sal** **prov** upper front room; **sende** vt forward, transmit; **sid** **fam** long in front; **side.** *Se forside!* **sig** (slow) advance, approach; **sig** vt deliver, recite, rehearse, repeat; (**leye** &c) say, say off or up; (**beslamere**) say, speak. *Mt Say over hymns to myself;* - **det** p. ramð (utenad) repeat it by rote (say it off by heart); **sigelse** delivery, recital, recitation, rehearsal; saying &c; under - **av** **fadervor** (in, while) reciting the Lord's prayer; **figer** bl. a. repeater. *Mt The repeater of the prayer;* **stafte** vt procure, make out; **stinne** vt shine out; **stjæring** v. **trofering** cross-bearings; **stot** bows, eyes, foresheets; **streden** advanced, e.g. thinkers; **fam** goey; in a forward state; **da tiden var saa langt** - it (or the hour &c) being so late; **hed** advance; lateness; **stridende.** *Se fremadstridende!*

fremst **fridt** **ij** step forward; alm. advance (fra on), step in advance or in the right direction; **pl** ogf. headway, proficiency, progress, way; progression. *Svf hane!* *Mt Make prodigious advance, important advances in. Make headway. Make little, wonderful proficiency. Make great, much, a good, rapid, a very rapid progress. The bill represents (betegner) an immense progress. Get on very rapidly with (i) his French.* **fremst** **fridts** **tvinde** advanced w-n; **mand** progress(ion)ist; **medalje** m-l for progress; **parti** movement (or progressive) p-y; **venlig** in favour of progress, progressive. **fremst** **stutt** advanced (e.g. post), outlying (e.g. picket); prominent (e.g. man, place, situation);

- **pikett**, ogf. outpicket; **gi. en** - **stilling** bring..to the front. *Mt Retain a foremost position in the world;* **stunde** vt accelerate, expedite, hasten, hurry (or press, push, orge) on, **fam** hurry up; quicken, e.g. one's pace; **cont** precipitate; **nde**, ogf. accelerative; **En** (...nt), **som** -r hastener; **styte** vt push forward or on, propel; put out (e.g. one's chest); **stytelig** projectile, protrusile. *Mt Eyes projectile or retractile at pleasure;* **stytning** propulsion; putting &c; protrusion; **stænge** bread-and-butter miss, growing girl. *Svf backfisch!* **stæng(n)ing** -er boy-man, growing lad, hobbledehoy; **stpirende** **fig** budding; **stpiring** germination. *Se spiring!* **fig** if budding; **spring** break, overhang, projection; (**av** **tæt**, **utover** **gablen**) barge-course; (**flippe**) ogf. jutting ledge of rock; **anat** process; **især** **mil** salient; **springen** projection; (**vinfels**) salience; **springende** if projecting; overhanging; (**om** **vinfel**) salient; - **pynt** headland.

fremst anterior, foremost, front; **fig** foremost, leading, prominent. *Mt His first and primary duty.* **fremst** ad in front; in the forefront, i of; **først** og - first and foremost (or principally), **imprimis**, in the first instance, in the first and foremost place, primarily. **fremst** **staa.** *Se staa frem, opstaa!* (**vise** **fig**) appear, turn up; **staaen** bl. a. prosiliency; **fig** (**optræden**) advent, appearance; **staaende** standing out. *Se springende!* **fig** outstanding. *Svf trædende!* *Mt The outstanding features of the elections. A few outstanding persons. Pent eyebrows. Pop-eyes. Prognathic: having protrusive jaws. With protuberant eyes. With starting eyes;* - **over**(**under**) **stjæve** an **over**(**under**)-hung jaw; - og **rullende** **øine** goggle-eyes; **staaen** **hed** protuberance, prominence; **stamme** vt if falter out; **stampe** vt trample up out of the ground; conjure into being; **stede** vt, **stedelse**, -r notice, review; **steder** -e critic, reviewer; **steg.** *Se stridt!* **stille** v. *Se stille frem!* thrust forward. *Mt Bristling guns.*

fremstille vt bring forward or out, present, produce; (**av** **tilde.** **betegne.** **uttrykke**) figure, represent; (**utstille**, **stille** **tilstue**) exhibit; (**stildre.** **fortælle** **om.** **utvilde**) set forth, state, give an account (or make a statement) of; (**utvinde**) obtain; (i **ren** **tilstand**) exhibit pure; reduce; (**opfinde**) evolve; **theat** embody, impersonate, interpret, personate, represent. *Svf (i) handling!* *Mt The first who made china in Europe. The art of putting fallacies plausibly. This way of putting the matter;* - **for** **svært** understate; - **urigtig** misstate, -represent; et drama, **hvori** **samtidige** **personer** -s an impersonation d-a; **Risfus** -s i **templet** (et **maleri**) Presentation of Christ. *Mt Tin reduced to (i) thin leaves;* - **optrinet** p. **i** n maate, ogf. give one's own version of the scene. *Mt I am not going to make out my situation worse than it is.* **fremstille** **vr** - **fig**, if occur; (**om** **person**) present oneself. *Mt A consideration (betragtning) naturally occurs. A question naturally proposes (or puts) itself;* - **fig** f. occur (or suggest itself) to; **om** **person:** appear before, attend upon, present oneself before or to; - **fig** t. **en** **examen** present oneself for an e-n. **fremstiller** -e, **inde** -r exponent; **theat.** ogf. interpreter, (im)personator, representative, presenter. **fremstilling** presentation, production; figuration; exhibition; account, statement, exposé, exposition; obtainment, obtention; reduction; evolution, evolvment; (**fabrikation**) making, manufacture; if **theat** embodiment, impersonation, interpretation; (**prog.** **stil**) diction, style of writing.

Se debuttion! feilagtig (.stjæv) - mis|statement; -representation; hans formfuldendte - the elegance of his style; en f svæk - an understatement. *Mt* An account (.a statement) of Grimm's law, of their structure. A presentation of the salient facts. I believe, on (ester) your own showing, that you are bound to win. Give her own version of his conduct; -s-evne, -s-gave a descriptive grasp or power, a power of clear exposition.

frem|stormen rush; -strække vt stretch out, extend. (høde, hals) crane; -stupes ad on one's head; headlong; -styrten rush; -stønne vt moan (out); -støt impulse; advance; egl mil dash, (forward) rush, rush forward, onrush. *Mt* Undertake a dash for (mot) the Pole. This has given (an) impulse, an immense impulse to the study of.. Engraving received (st) a great impulse; gjøre et dristigt - Se ogs. anfald! -støte vt impel; (ord) jerk out; (utrope) ejaculate; -syn prospective view; fig foresight; forethought. Se -synthed! -synth foresighted, far-sighted, prospective; (synst) second-sighted; -hed second-sight; -fæte forward (or front) seat; -fætte vt put out; lay out (e.g. things for supper, the bread and cheese), place on the table; place (e.g. a chair for the visitor); advance, e.g. an opinion, a theory; -et forslag make a proposal: parl move a motion; - forslag om parl move. *Mt* Advance a claim to.. Bring in a bill. Enounce theories. All enactments must be initiated in this section. Prefer a claim to.. Put the thing properly. Ada, the eldest, put the family point of view. Put forward one's claim, an idea. A proposal was the put forward that.. Put in a claim to.. Put out one's leg, the card tables. Restate the problem in other words. Serve (up) the second dish. Set chairs for the ladies. Set out a table. Set up a claim to, a new doctrine. State their wishes; -fættelse putting out &c, laying &c; statement; en nh - av den gamle vanskelighed a restatement..; -føse vt. Se -lete! -tage vt produce, take (fam have) out; -tåf energy. Se foretagelsesaa! med - især: enterprising; originaive: -tånd. Se fortånd! -tænke timely care, forethought, providence; -tærvt hst behoof. benefit. fremtid future. futurity; gr future (tense). Jvf 'blaa! hans - his future life; his prospects in life; nær - gr gr the paulo-post future; -ens mand a (or the) coming man. *Mt* Poor girl! No friends! No future! God chose the hour of death to reveal futurity (-en) to the patriarchs. Mar (or ruin) one's prospects for life; banen har en (stor) - for sig the line has a future (a great future before it); for -en for the (or in) f-e; for al - for all the f-e, for all (or through all f-e) time. for (or in) all time to come, to all ages or posterity; tænke for -en. Se fremtænke! i -en. Jvf engang! i en nær (...ikke fjern) - in the near f-e, in a not distant f-e, at an early date, at (or on) an early day; de fan være ut i en meget lang - endure far into the eons of futurity; en mand med - tit: a rising man. *Mt* It is a new idea, and one with a future; som ikke tænker paa -en improvident. fremtidig future: prospective, in perspective; ad for the (or in) future; alt -t all futurities; det -e (gr ogs. the) futurity; -hed futurity. fremtids haap hope for the f-e; -lykke f-e happiness; -mufif m-c of the future; -stat state of the f-e; -utsigter f-e prospects, prospects for (or in) life or of one's f-e; denne post gav bedre -, afforded better chances to work up. frem|toning -er appearance, phenomenon; -tehle vt conjure up; -træde vi. Se træde frem!

appear, come out, make one's appearance, present oneself; -træden stepping out advance; appearance; fig advent, appearance (on the scene); -trædende fig distinctive, prominent; conspicuous, foremost. e.g. place. *Mt* Salient peculiarities, points of history. Strong features in his character. Bear a conspicuous (or forward, signal) part. Play a prominent part. Figure prominently; paa et -sted, ogs. prominently; være stærkt - come out strongly; be very much in evidence; -trække vt draw out; (løse) bille..fra ruiner &c) extricate; -træffelig zoo protractile, -trængen advance, progress; -tur run (or trip) out or there. Se henreise! -ture vt persist, persevere (in any evil course); -turen persistence, -cy; -tvinge vt force (e.g. a confession, a minister's recall, a situation which.., war), force on (e.g. war), compel, enforce, e.g. a compliance with the award: -tvingelig enforceable; -tænkt thoughtful; -væxt growth; i - on the growth; -vise foresighted; -vise vt exhibit, show; (t. spot og spe) hold up to contempt, show up; tunne - fig boast; -vished forethought; -visning exhibition; -voge vi grow out; get of a good size; mere -ene børn children of a larger growth; -øje goggle-eye, pl ogs. goggles; -øjet goggle-eyed.

frenolog -er craniologist, phrenologist; -i craniology &c, joc bumpology; -ist cranio-logical, &c. fresco: male al - (paint in) fresco. freffe -r, freffe (pl freffer) fresco, pl fresco ejs.

2fri vi propose, make a proposal (or proposals. offers), fam offer, pop the question; det ender m., at han -r it'll end in a proposal; - til, i propose to, offer to marry; fig make up (or pay one's court to, court; - til bønderne, i bid for the yeomanry vote. 2fri (Ogs. av væsen..frisk..utvungen..gratis) free; (-tat) exempt; (ledig) at liberty, disengaged; (ubelemret) disengaged, free, at liberty; (uforlovet) disengaged, free, unattached; (-villig) spontaneous; (vel -) forward; (i sin tale) pert. Jvf adgang. 1bane, 1bede, 1bære, slippe! *Mt* My heart is disengaged. An easy gait. Free chase. A free translation. The liberal arts. A liberal construction, translation. A private entrance; -t ombord free on board. Jvf fob! -t paa jernbane free on waggon, fow; ..og alting -t wages 14l, and (all) found: paa -haand in free hand; art off-hand. Se haand! Se paa -fot! - luft the open (air); - mand a freeman; - mark open ground; i - mark in the open; en religiøs forsamling i - mark a camp-meeting; Det - Ta(r)tari Independent T-y; bli - chem disengage, be set free; bli - for, i get rid of; faa armen - get one's arm disengaged (or free, at liberty), disengage one's arm; faa - hænder, i be given a free hand; faa - (fra stolen &c) be released; have a holiday (.a half holiday); gaa - (uten støt) pass clear; (slippe ustabt &c) escape, escape (or pass) scotfree, escape (or go) free; (ustraffet) come (or get) off clear; det. at enkelte klasser gaar - the immunity of certain classes. Jvf bevirke! gi En en time - give one an hour off gi ham - hænder give (or leave) him a free hand, leave him free (to act); gi..frit løp give free scope (or full play) to..; give uncontrolled course (or a free vent) to, e.g. one's tears; ordet blev git -t the meeting was declared open for (or to) remarks; ha - be at liberty; fra stolen &c have a (half- holiday; vi har - i eftermiddag we have got a half holiday s.t. we've got a make-and-mend (this) afternoon; han har -, ogs. it is a holiday with him; den haand, jeg hadde - my disengaged (or free) hand; ha - hænder

have a free hand, be free to act or a free agent; da det i regelen fun var morgentimerne, han hadde - til sit literære arbeide as it was generally only during the m-g that he was at leisure for (or at liberty to pursue) his l-y work..; ha -t sproq have a licensed tongue; naar de hadde et øieblik - whenever they had a moment of leisure; holde en baat - bear off (or fend) a boat; ligge -t, om bygning: stand detached; staffe ham - paa æresord get him his (or obtain his liberty on) parole; det staar Dem -t for at undert, det staar Dem -t at.. you are free (or at liberty) to, it is competent (or free, open, optional) to you to, it is your option to.. *Mr You are at perfect liberty to..*; ta sig - make oneself at liberty; take (or make a) holiday: være - i be at liberty; om lørdagen er der - i Saturday is a whole holiday; det er iffe -t (for) more or less, just a little, slightly so, *sl* a few; maa jeg være -! I beg to be excused! (nei tak,) maa jeg (helft) være -! I'd rather not! maa jeg være saa -? may I take the liberty? - av s.t. free of; faavidt - av bunden just off the bottom. *Mr The knees were just off the ground. Haul a handline from the bottom till the hooks clear*; - for free from, free of; clear of; - for tjeneste exempt (or excused) from duty; off duty. *Mr Free from infirmities. Free of the foot-and-mouth disease. The place is now free of troops*; -t for det! i guttespr. bags I! det er iffe -t for, at han drifter he is not free from drinking: - i sin tale freespoken: være vel - imot make too free with; - østenom, i forberetning: leading eastward of..; i det - out of doors, in the open; falde i det - become public property, enter (or fall into) the public domain. ³fri freeman. ⁴fri vt. Se be-, ut-! (løsville) disencumber, disengage; (saa -tjend) get off. *Jvf sanden! Gud - og bevare os! Lord deliver us! - os fra det onde' deliver us from evil! - sig v. ed clear oneself by oath.*

*fri*aften off-evening, free (or off-)night, night off. *Friaul* n (the) Friuli. *fri|baaren* free-born; *-baker* master-baker outside the guild: *-banke* vt fig clear; bring (or get) off; *-biljet* complimentary (or free) ticket, order; *if railw theat* free pass: (person) dead-head, paper: t. denne forestilling gjælder ingen -ter no free list. *Mr The free list is never suspended in my case*; der er mange -ter i aften the house is well papered. *Jvf battere!* *-bladet* poly|petalous; -sepalous; *-bonde* yeoman: *-brev*. Se frihedsbrev! (f. livegen &c) letter of freedom; gi dem - paa at patent them to.. *fribytter* = free-booter. filibuster; raider; *-i n* =er freebooting; *-frib* freebater. *fribørs*; -en (strag ind f. Wall Street i New York) the Curb. *freidag* day off, liberty (or off)-day, ogf. paa skole: holiday: (tjeners) day out; *min* cavilling day; (v. skole) whole holiday; ta (fig) en -. Se ta sig ²fri!

fridd part. *fridde* (fortid). *Av* 1 & ⁴fri. *frieleb* bursar, foundationer.

frier = suitor (til to, for the hand of), would-be lover. *Jvf* beiser! *cont* (streber) arriv-ist, struggler: = *fam* festoons of) cobwebs: hvis hun er forlovet eller har = if she is engaged or courting; *-brev* proposing l-r, written offer; *-dage* days of courtship; *-færd*: dra (.gaa) paa - go courting or wooing: *-fætter*: gaa paa - be courting or looking out for a wife: *-gang*: gaa - til court; bid for the vote(s) of..; *-græs* beggar's lice, hur (or catch, gosling) weed, burdock; *-i n* =er proposal, suit: courtship, til of. *fri|exemplar* free copy: complimentary (or presentation) copy; -erne, ogf. the quarterly book; *-fant* fig free-lance;

-finde vt acquit, discharge; absolve (or exonerate) from all blame. *Jvf* paastaa! *-findelse* =r acquittal, discharge, non-conviction; *-folf* men on leave; *-fot*: paa - at large. Se p. fri fot! *-give* vt release; (træl) emancipate, free, manumit; undert. enfranchise: (gjøre toldfri) free-list; -n freedman, pl freedmen. *Mr Disforest the chase*; *-givelse* enlargement, release; emancipation. manumission, enfranchisement; free-listing; *-gjellet* with free gills; *-gjort* fig emancipated; detached, liberal; *-hæd* emancipation; detachment; *-gjøre* vt disengage, set free or at liberty, e.g. large capitals; extricate, free, work free, e.g. one's hand; (politisk, socialt) enfranchise; (frankere ff) prepay; - bliffet, finder liberalise one's views, unfetter the mind; - sig disengage (or extricate free) oneself; - sig for, ogf. shake off, shake oneself free from; *sig* ogf. emancipate oneself from; - sig f. den tanke, if divest oneself (or one's mind) of the idea or notion; *-gjørelse* if disengagement; extrication; emancipation; enfranchisement; ff prepayment. *Mr It is to your country that we look for enfranchisement from this thralldom*; *-gods* ff fee-simple; *-haand*: paa -. Se p. fri haand! gaa paa - go at large; ogf. om dyr: run wild; *-s-tegning* freehand d-g; *-handel* free trade; *-st* free-trade; *-s-mand* =s-ben free-trader; *-s-benlig* free-trade; *-havn* free port.

frihed =er freedom, liberty; dis|encumbrance, -engagedness, -engagement; (rettighed) franchise, freedom, pl ogf. liberties; (begunstigelse) indulgence, især i pl; (fritagelse) exemption; immunity, e.a. from the dreariness of age; (spillerum) latitude; scope; (uafhængighed. utenforstaaen, frit utshn) detachment: (lethed, utbungenhed) ease. *Jvf* berøvelse, veltidsshenishn! digterist - poetical license, *licentia vatum*; løsluppen (..ubunden) - license; dette er frihedens sæte. Liberty Hall; tankens - the freedom of thought; denne - for sygdom, ogf. this freedom of disease; - i tale og skrift the l-y of speaking and writing. *Mr These freedoms (or liberties) on the part of Mr Cold.. Great latitude is allowed according to the necessities of the case. Give him full scope*; ta sig den - at take the l-y of or to, make hold (or free) to..; jeg tar mig den - at I beg to..; ta sig =er take liberties; ta sig =er med ogf. make free with.. *Mr Use such liberties with her*; sætte i - release, set free or at liberty; tillate sig store =er, ogf. indulge in great latitudes: hvis fuglen er i -. in a state of freedom; fremføre i - sp perform (a horse) in liberty. *Mr Show a horse in liberty*; intransitive verber bruges m. stor - som transitive, (very) freely.. *friheds|aand* a spirit of l-y; *-berøvelse* arrest, confinement, imprisonment; ulovlig - false (or illegal, unwarranted) arrest &c; *-brev* charter (of their liberties), franchise, patent; *-dag* independence day; *-drift* instinct of l-y; *-elskende* liberty-loving; *-følelse* instinct of l-y; attachment to l-y; *-helt* champion of l-y; *-hue* cap of l-y; Phrygian cap; *-kamp* struggle for l-y. Se *-frig!* *-fjærtighed* the love of l-y; *-frig* liberation war, war of independence; *-mord* liberticide; *-morder* liberticide; *-tap* loss of liberty; *-ven* friend of l-y. *fri|herre* baron; *-herreinde* =r baroness; *-herstabs* barony; (friherrer coll) baronage; *-hjul* free wheel; la det gaa paa - nedover free-wheel down *-hjulsmafine* ogf. coaster-braker; *-holde* vt fig screen, shield; *-holder*. Se *holt' elec* distance-piece *holt* fender: *-hændig* ad: styte - fire off hand. *fritadelle* quenelle. *fritas|jée* =r fricassee, stew; (m. farri) curry; *-fere* vt fricassee &c. *fri|firke* congrega-

tional church, free church, F.C.; **-firkelig** congregational, free-church; **-fjende, -fjendelse**. Se **-finde, -findelse!** **-kjøpe vt** purchase the freedom of; ransom; **theol** redeem; **-korps** volunteer corps. Se **-stare!** **-kort** winning card; **railw &c** pass; **-køstig**. Se gavmild! **friction** -er friction; glidende - f-n of sliding; rullende - rolling f-n; **mot** - antifriction. **frictions** | **elektricitet**, ogf. stat. ical e-y; **-fyrstik** lucifer match; **-fængerør** f-n tube; **-hjul** friction wheel; **-maaler** tribometer; **-ffive** f-n plate; **-transmission** frictional gearing.

fri kvartér interval, recess (of a quarter of an hour); i -et at (or during) r-s; **-land** open ground; i - in the open (ground), out of doors; **-lands** outdoor, e.g. tomatoes. **frille** -r concubine; **-barn** bastard, illegitimate (or natural) child; **-levnet** concubinage. **fri lod** free (esp lottery) ticket; **-s-mand** free-ticket man, i.e. one exempted by lot from military service; **-lufts-** open-air (e.g. dormitory, meeting), out-of-door; **-idræt** out-of-door exercise or sport, field sport; **-koncert** al fresco (or open-air, out-of-door) c-t; **-liv** outdoor life; **-mennefte** open-air liver, open-airist; **-præken** field-preaching; **-menighed** free parish. **fri-merke** (postage) stamp, **fam** head; **-konvolut** stamped e-e; **-ri n** cont philately; **-samler** philatelist, stamp-collector; **-samling** philately, ogf. conc collection of (postage) stamps. **fri-mester** free master; **-minuter** interval, recess (of some minutes); **-modig** frank, open, outspoken; (freidig) cheerful; **værer -e bibl** be of good cheer! **-modighed** frankness &c; undert. (frøpostighed) boldness. **Mt** *Ja den - at si. at..* **frimurer** freemason, free and accepted mason; **-i n** freemasonry; **-loge** freemasons' (or masonic) lodge; (lofale) masonic hall; **-mester** master-mason; **-tegn** masonic sign. **fri mænd** off-duty men; liberty men; **-pas mil** discharge. Se løslatelse! **-plads** free place, free scholarship, if **univ** bursarship; **merc** free emporium; **de har -** they are in free places, are on the foundation; **-postig** bold; forward, free, **amr** forthputting, fresh; **-postighed** boldness; freedom &c.

fri s n (vadmæl) frieze. **frise** -r arch frieze. **friseddel** marriage permit; s.t. bill of sufferance. **friser** -e Frisian, Frieslander. **friser/dame** (woman) hairdresser; **-e vt**. Se coiffere! **la sig -** have one's hair dressed; **-rt, om fjerfæ:** frizzled; **-rt due** frillback; **-ing** hair-dressing; **-jern**. Se frøllejern! **-faape** peignoir, dressing (or morning) gown; **-fam** dressing-comb; **-uld** hair wool. **fri|find** attachment to liberty; liberalism, liberal views, largeness of mind; **-findet** attached to liberty; broad-minded, enlarged in mind, liberal(-minded), catholic; **den -fin-** dede protestantisme the Broad Church; - **sam-** bittighed. Se elastiff! **frifist** Fri(e)sian, Friesic, -ish. **frist** fresh; v. god helbred: fit, healthy, sound, in good health, som præd. ogf. well; ubedærvet: sound (e.g. timber, tooth); if om luft & i motsetning t. nedlagt: sweet; om brød: new; litt fjælig: brisk, sc caller; om spor ogf. recent; ugenert, freidig, fræk: cool. **Xvf** boring, **bra, fist, sminde, mort, rose, sund!** **Mt** *The air was brisk and cold. A cool request. The air was bracing, crisp, and clear. Look fit or in health. Fresh horses, troops. New-laid eggs. The sound part of the crew. Sweet air, butter. A well man amr. His one well fist. The well passengers;* - **bris** a moderate breeze; **-e folk**, if men in health; **-e heste**, ogf. a relay of horses; **-e kort** fresh cards, a fresh hand; - **fuling** strong breeze; **træffe - luft** take the air or an airing;

-t mot! courage! **Xvf Antonius!** **bære ved -t mot** be of good heart; - **varme** a clear fire; - **og** **raft** fit and well, very well, as fit as a man can be, in perfect health; **det -este**, jeg endnu **har set** the coolest thing I ever saw; **-e per-** sons in (good) health, healthy persons; **bli -** get well, av of; **gjøre En - (igien)** make one well again; **holde hans minde -t** keep his m-y green; **hvís** jeg lever og er -, and do well.; **er** du ikke -? Se ogf. **vel** bevaret! **Mt** *I asked him if he ailed?* - **paa** det cool; off-hand, free-and-easy; - **paa** **sjælen** sound in mind. **frist:** **be-** gunde p. en -, **paa ny** - start afresh or (in) fresh, start in on a new deal, give a fresh spurt.

fristare free-corps; **-fører, -høvding** free-corps leader.

friste v freshen; (jern) fine; - **fyrene** damp ripe the fires; **-t jern** semi-steel; - **fort** call for fresh cards; - i **fløjdet** freshen the hawse; - (paa), om vind: briske (or get) up, freshen; - **paa** **Ens** **hufommelse** refresh one's memory.

frist **ibr** coxcomb; **-bragtig** coxcombical; free-and-easy; flippant; **-fyreri n** -er coxcombry; free-and-easy proceedings; flippancy; **-hed** freshness, &c; soundness, good health, ogf. **amr** wellness; sweetness, &c; recency; (pifant smáf &c) raciness; **-herd** finery, fining hearth; **-ne vi**. Se til! om vind: briske &c. Se **friste** (paa)! **-ning** -er met fining. **fristole** foundation (or free) school. **frist ad** freshly &c; coolly &c; - **væf** freely; largely. **Mt** *It blew freshly in one or two localities. Burn lustily.* **fri|stys** free conveyance; **-fytte**. Egl (deadly) marksman, dead shot. Se **frøp-** fytte! **Frifytten** **mus** the Freischütz; **-slagter** butcher outside the guild. **Frisland** Friesland. **frifler pl** miliary fever. **fri fluse** flood-gate; **-spas, -sprog:** **ha -** have a licensed tongue, be allowed any latitude. **frist** -er delay, respite, time; (egf med **fuiddbrdelse** av **straf**) reprieve; (fort fred) truce. **Xvf** leve! **Mt** *Five minutes (or minutes') grace. A period of grace is allowed for existing structures. I was glad of every moment's reprieve. I insist upon being allowed more time. Unless I can get them to allow me longer. I gave them till eight o'clock next day.* **fri stad** free city or town; **bibl** city of refuge; **-stat** free state. Se republik! **Mt** *The Orange Free State;* **-s-mand** Free Stater. **friste v** (erfare, **doie**) experience; (**satte i fristelse**) tempt, tempt on; tantalise; (**forføse**) **fam** try. **Mt** *Overtax the boiler. Thou shalt not tempt the Lord thy God! But he was under no temptation to (t. at) commit suicide;* - **sig pop**. Se **forføse** sig! - **livet** support life or nature, **lyffen** try one's luck or fortunes, (m. **vægt** **paa -**) court disaster. **Mt** *It is quite a tempting of fate to be going much abroad;* - **den** **stjæbne** at have the fate to, experience the hardship of, **samme** **stjæbne** experience (or meet, meet with, share) a like (or the same) fate, **en** **kummerlig** **tilværelse** live poorly; languish, linger, vilkaar m. Se **last** og **brast!** - **paa** at. Se **forføse!** **fristed** asylum, refuge, retreat, (place of) sanctuary; **søfe et -** der seek sanctuary there. **fristelse** -r temptation, til to; t at to, of. **Xvf** ligge under! **føre** (.lebe) i - lead into t-n. **Mt** *I could not resist asking. It was, indeed, never in his power to resist the temptation of a joke. Hold out a strong temptation to.. Watch and pray, lest ye enter into (falbe i) temptation!* **fristen** temptings; tantalising(s), tantalisation; **-de**, ogf. appetising, temptatious. **frister pl**. **Av** **frist**. **frister** -e tempter; **-inde** -r temptress. **fristmiddel** palliative measure. **fristund** by- (or leisure) hour.

a vacancy; i sine -er, ogf. in by-hours. **frisur** -er coiffure, style of dressing the hair; head of hair. **frisøndag** (tjeners) her Sunday out. **frisør** -er coiffeur, hairdresser; -**salon**, -**stue** hairdressing saloon, haircutter's rooms or shop. **frisøse** -r. Se frisørdame!

frit ad freely, **ad libitum**; (av sig selv) spontaneously; (gratis) costfree, free (of charge, of expense), gratis; (avgifts-, told-) duty-free. **Jvf** **4frase**, levere! **Mt** The collections are open free daily till 4. **Mt** Translate freely or liberally; - ombord &c. Se **2fri**! gaa - omfring be (or go, walk about) at large. **Mt** A prisoner at large; gaa - omfring i, if have the run of.; leve - live free of cost; ligge -. Se **2fri**! løpe - omfring, if run wild; la dem passere -, told-, &c pass them free; staa - **fig** be in a position of freedom; have full liberty of action; hvis han var stillet - were he in a position of freedom.; - tilstaa ham at leave him at liberty to.; jeg tilstaa -, at I am free to own that.. **fritage** vt excuse [ham f. tjeneste him (from) all duty], exempt, for from. **Mt** Excuse me the sermon! **Clergymen, peers, and the infirm are exempt** (-tat); - ham f. at spare nu (f. at være tilstede) excuse him answering the question now (excuse his attendance); be sig -tat ask (or beg) to be excused, **fam** beg off; - sig for, f. at dispense with; -**tagelse** dispensation, exemption; immunity; -**talende** frank of speech, free (or out, plain)-spoken; den - the plain speaker; -**talenhed** plain (or freedom of) speech, outspokenness, plain speaking. **fritalerbisen** quasi A Plain Speaker's Lay, indited by Sighvat Skald. **fritflue** frit. **fritid** interval of work, leisure (time), by- (or spare) time; (arbeiders &c) off-time; -**tids**-spare-time; -**time** by-(or leisure, spare) hour; (arbeiders &c) off-hour; p. stole: play hour, recess. **Jvf** **4fryste**! (gratis)time free hour. **fritlevende** wild; -**liggende** detached; -**ombordfalg** free-on-board (.f.o.b.) sale. **fritrapp**e outside staircase.

Frits Fred, Fritz.

fritstaaende detached; **bot** in standard form; untrained; - frugttræ, - bust standard. **Mt** Two disengaged pillars; - gymnastik setting-up drill or exercise.

4fritte v draw, question. Se ut-! **2fritte** -r (glæsfats) frit; zoo ferret; (indist) quirpele. **fritten** questionings. **fritteovn** calcar; -**porcellæn** frit p-n. **fritter** -e questioner; **elec** coherer. **frittehø** inquisitive.

fritvokende growing out of doors or in the open. **fritænder** freethinker, latitudinarian; -i n freethinking, latitudinarianism; -ff free-thinking, latitudinarian. **frituke** if week off, stop-week; -**utløsning** **elec** loose-handle switch; -**vagt** s.t. off-watch, watch below; ha - be off duty; s.t. ogf. be below; (tilføis) sleep in; -s-**kvartér** watch below; -**vægt** weight allowed; **sp** catch-weight. **fribillig** free-will, voluntary (ad voluntarily); spontaneous. **Mt** A free-will offering of love. A self-imposed task; en -, især: a volunteer; (konstabel) a special; ved - auktion at private (or voluntary) sale; -t fattig-lem amateur casual; - fonturs, -t opbud cession; føre en trop -e, især: lead a forlorn hope; gjøre det t. en - sat at render it optional to.; gaa ind (..med) som - volunteer; - fremkomme m., avgi, tilby sig, paata sig volunteer. **Jvf** **1** av sig selv! -**hed** voluntariness; spontaneity; -**hystem** voluntariat s-m. **friivol** improper, indelicate, loose. **friivolité** impropriety, indelicacy, looseness.

1fro hst blithe, cheerful, joyous. **2fro** prov. Se **4fraade**, **stum**! **Jvf** -**hat**! **frodig** vigorous; (hoppig) luxuriant, rank. **Mt** A very exuberant

imagination; -**hed** vigour; luxuriance, rankness. **frohat**. Se **4stunbat**! -ten stod f. munden p. ham (**4sbj.**). Se **4fraade**! **frokost** -er breakfast. **Jvf** **formiddags**! **Mt** A cold collation; gjøre en - for entertain..at luncheon; **spise** - breakfast; nste (..spise) til - breakfast on.; -**børs** quick-lunch place; -e **vi**, -**ere** **vi** **fam** breakfast; -**pause** luncheon adjournment (or interval, recess); -**spisning** breakfasting; -**stel** b-t things; b-t set. **from** pious, pious-minded; -t meneste, undert. a saint. **Mt** And yet he looked so demure. In the devout belief that all would happen for the best. Louis the Gentle. A gentle (or quiet) horse. As mild (or quiet) as a lamb. Orderly cattle. A pious deceit or fraud. A saintly life. A vain wish. **fromage** -r cream. **fromesse** malins. **fromhed** piety; saintliness, sanctity; **fam** cont demureness. **Jvf** **2masse**! **fromme**: paa lykke og - at (a) hazard, at a venture, on chance; til - for (**4bsen**, **4ynt**) for the benefit of.. **fronde** Fronde; **Fronben**, ogf. the Frondeurs; -**frig** war of the Fronde. **frendør** -er Frondeur; **fig** frondeur, irreconcilable. **front** -er front; (motorhus p. bil) bonnet. **Som** int face! **Mt** At the front. On the French front. What is happening on (or at) all the fronts; - til andet geled rear front; gjøre - face; front; gjøre - imot face, front; **fig** ogf. stand foursquare to. **Jvf** **forfølger**! gjøre - til alle sider face (or front, meet) all opponents; ha - mot **hvd** front to the south; for -en in front of the line, of one's men; -**angrep** frontal a-k; -**for-****andring** change of front, changing direction or front, conversion, volte-face; **fig** ogf. change in front or of action; foreta en -, ogf. change front; -**hærde** vt face-harden. **frontispice** -r frontispiece. **frontlinje** s.t. line (formed) abreast; en flaae (formert) i - a fleet formed abreast; -**loge** front-box; -**lygte** railw &c headlight; (p. flyvemast.) blériot. **4gl** phare blériot. **fronton** -er fronton, pediment. **fropæken** early morning service, early prayers.

frosch -er mus nut. **frost** -er frog, **fam** dim froggy. Se **trøffe**! **froske**-, ogf. ranine; -**egg** frog's spawn; -**kvæl** croaking of frogs; -**unge** young frog; tadpole. **frosken** frozen; frost-bitten. **Jvf** **avfroset**! Se **frostfadet**! **Mt** A frosted potato; - fra gammel tid palæocrystic; -**pind**. Se **frostbæg**! **frost** frost; frosts. Dertil adj frosty; ha - i hænderne have chilblains on the hands; -**aar** year of great frosts; -**bestandig** frost-proof, non-freezing; -**blemme**, -**byld** chilblain, kibe; **Pernio**; -**bæg** chilly (or shivery)-body; -**dag** frosty day; day's frost; -**flytter** cryophorus, frost (or ice)-bearer; -**fri**. Se -**bestandig**! -**fjendt** exposed to frosts, frost-swept; -**fløst**. Se -**rev**! -**knute**. Se -**blemme**! -**maal** prov. Se **4høpunft**! -**maaler** ent cheimatoxia brumata; -**middel** a remedy for chilblains; -**rev**, -**revne** shake; **pl** ogf. coltiness; -**rust** frost-smoke; -**saar**. Se -**blemme**! -**stadd**. Se -**stadet**! -**stade** frost-bite; -**stadet** injured by frost, frosted, frostbitten, -nipped; -**stodde** frost-mist; -**taale** frosty fog; -**veir** frosty w-r, frosts; -**vind** frosty w-d. **frotter** **hørste** flesh-brush; -e v rub; -**haandflæ** (medical) rubber; -**hauste** flesh (or friction)-glove; loofa bath-glove; (heste-haars) hair-glove; -**ing** -er rubbing; -**tøi** terry-cloth; -**vand** lotion, wash.

fru. Kort f. frue, hv. se! - Cold Mrs (hvis funstnerinde if Madame, Mme) Cold; - Fortuna Dame Fortune; - Mari. Se **4fersjæsel**! ..f. hendes - mor this no doubt was the proper thing for her lady (or madam her) mother; - oberstinde Cold Mrs Colonel C. **frue** -r lady; madam(e),

pl mesdames; i tiltale: Madam. Se fru! (tjener's) lady, mistress. (i tjener's mund tit missus, (i tiltale) Ma'm. *With Pack some dresses and linen in a bundle for her lady*; -rne & og D Mesdames (or Mmes, Mmes) Cold and Dan; hans - his lady, Mrs X; min (Cold's) - Mrs Cold; Dr & og (.med) - Dr and Mrs Cold. *With The rector and the rectoress*; naudige -, i tiltale: Madam; den (.min) naudige - your Ladyship; vor -, sj om jomfru Maria: Our Lady; .om de er frøken eller - it would be desirable if ladies would say whether they are Miss or Madam; er n hjemme? is Mrs X (til tjener og your mistress) in? -n i huset, husets - the lady (or mistress) of the h-e; -dag sj lady-day; -hat. Se ørehat! **Fructifere** Our Lady's Church. **frue|tjole** bot dewcup, lady's mantle, lion's paw, padelion: *Alchemilla*; -navn married name; -noter fine-ladyism. **fruensarbeider** høs (stomaker) lady's hand. **fruentimmer** -(e) female, if *amr* lady. Se dame, kvinde, kvindfolk! -**nethed** female (or woman's) accomplishment, pl og fancy-work. **fruenbfter**. Se -noter! **fruer|bur** boudoir, bower; -stue women's apartment(s), ant gyneceum. **fruestand** wifehood.

frugt -er fruit; (sten-) drupe; *fig* ogf. produce, result. *Sjv* hære! forstenet - carpolite. *With A basket of fruit. The fruits of industry. The fruit are ripe at the end of the month. The issue of this marriage was a son and a daughter. Plays said to be the produce of long and patient labour*; sætte - set; *fin* find (or come to) fruition; uten - fruitless, futile, without avail; -agtig fruity; -avl fruit-farming, -growing, orcharding. **frugtbar** fertile, fruitful, productive [paa in, of], prolific, paa of; om forfatter fruitful, prolific with his pen, voluminous; meget -, ogf. teeming; -gjøre v. fertilise. Se gjøre -bringende! -**gjørelse** fertilisation; (penge's) investment; -hed fecundity, fertility, fruitfulness, prolificacy, -ness; productivity; overvætted - superfecundity; stor -, ogf. teeming. **frugtblad** carpel; -bringende profitable. *With Quick capital*; gjøre -, om penge: improve (e.g. at compound interest, at 2 per cent.), invest; -bund receptacle, thalamus; -bærende, ogf. fructiferous; -driveri orchard-house; -dæffe induvæ; -e vi avail, be of avail. **frugtes vd** bear fruit; -løs futile, infructuous, of no avail, unavailing. *With His endeavours were (of) no avail*; -løshed if futility. **frugt|farer** fruiter; -fart fruit-carrying trade; -forstening carpolite; -gartner fruitist, orchardist; -gartneri orcharding; -gjemme pericarp; -gren fructiferous branch; -handler fruiterer; (gatehandler) costermonger, *fam* coster; coster-boy; -handlerste -r fruiteress; costergirl; -have orchard; -hóp bot cluster; p. bregne: fruit-dot, sorus, pl sori; -hóst fruit gathering; cone fruit harvest, fruitage; -is water-ice, *fam* ice; -kake fruit-cake, tart; -kammer, -kjelder fruitery; -kjender carpologist; -kjerne f.-kernel. *Sjv* kjerne! haard - *amr* pit; -knute germ, germen, ovary; sætte - knit; -leie. Se bund! -**lignende**. Se -agtig! -løst fruitery; fruit-lost; -lære carpology; -oplag fruitery; -opstads fruit-stand; -pai plumcake; -stute. Se -farer! **frugtsommelig** enceinte, pregnant, (great) with child, in the (family) way; bli - get with child. *With She got with child by the coachman*; gaa - med be with child of, ogf. *fig* be big with, be gestating. *With Mrs Thrale is big, and fancies that she carries a boy. Be pregnant by* (ved)..; -hed gestation, pregnancy. **frugt|stand** anthocarp; astens - ash (or culver)-key(s),

eats (or locks) and keys; -stilt f.-stalk, podocarp; -suffer, ogf. fructose, glucose, levulose; -tid f.-season; -træ, ogf. orchard tree; -utstill-ling f.-show; -væd anat amniotic fluid; -vase f.-vase; -vin, ogf. domestic wine; -ættende frugivorous; -øie gem.

frøyd delight, rapture; hølften -! io triumph! **frøyd** v gladden, delight, rejoice. *With Gladden one's heart, forandring -r variety is charming or is the spice of life*; - fine vine v. feast (or regale) one's eyes on or with, ogf. *cont* gloat over; - *fig* pop om dyr: be healthful or lusty, thrive greatly; om plante: thrive greatly, be in its full beauty; alm. (*fig*) be delighted, rejoice, v. at, over; v. at to; - *fig* ved *fam* ogf. revel in; - *fig* v. tilbærelsen enjoy life; - *fig* v. at funne sitte v. siden av *Uda*, ogf. enjoy sitting..; -fuld (frøydfuld) full of delight; if om ting: joyful, joyous; -røp shout (of rapture), io; -sang song of rejoicing, pæan. **frøyer** -(e) Phrygian. **Frøgien** n Phrygia. **frøygist** Phrygian. *With The Phrygian cap. frøgt* apprehension [for as to], dread, fear, fears. *Sjv* fælg! - for spøtelse, f. utalbet a fear of ghosts, (a) fear for the event; nære - for be (or stand) in fear (or have a dread) of. *With They had no fears for* (or no fear about) *their lives. She was under no fear of giving offence. Travellers held it in superstitious fear. Fears were expressed lest or that..*; av - for for (or from) dread of, for (or from, from a, through) fear of; av - for at, ogf. for fear (that), in fear lest..; .uten - og badel the knight without fear and (without) reproach; uten - for følgerne fearless of e-s; -agtig(hed) timorous(ness); -blandet: - glæde fearful delight or joy. **frøgte** v apprehend, dread, fear. *Sjv* frøgtet, frøgtet, værst! de er endnu at -, da de raader over..ogf. they are still formidable as commanding..; hvad jeg mest -t, stedde, ogf. my worst fears were confirmed; - for apprehend, dread; fear (or be apprehensive) for. Se nære bange for! det var det, jeg -t for, ogf. I feared as much; - for at, ogf. be fearful that, be in dread of. **frøgtelig** dreadful (ad -ly), formidable, frightful, horrible, redoubtable, terrible, hst fell, *fam* ogf. monstrous. *Sjv* bange! *With The dread plague, word. How* (hvør) *shocking!* han saa - ut *fam* he looked an object, a caution; strel nt ganske -t. Se forfærdelig! jeg har saa - meget at bestille, such a terrible deal to do; -hed dreadfulness, formidability &c. **frøgt|er** sp prison (or prisoner's) bars, chevy; -et dreaded, feared. *With The dreaded possibility, room. Make oneself dreaded or feared. Render oneself formidable. This made the name of England terrible to* (av) *every nation on the face of the earth*; det lumste, av fisterne frøgtede *Corrnpredan*, ogf. .C-n dreaded of fishermen. **frøgt|indgydende** fear-inspiring; -løs fearless; -som timid; -hed timidity

frønse -r fringe; -r (optasset ende eller kant) fag-end; besætte med -r fringe; -agtig f.-like; bot laciniiform; -éf Turkey oak; -stildpadde chelyoid t-e; brasiliansk - matamata; -t, ogf. fringy; -væv f.-loom; -væver f.-maker. **frøntelig** prov. Se godlidelig! **frøsbær** congealable. **frønse** vi congeal, ogf. om fæd &c freeze. *Sjv* dødsingdom! jeg -r I am (or feel) cold, I am chill or chilled, (som t. is) I am freezing; jeg -r meget I feel the cold very sensibly; la (.bringe t. at) -congeal, freeze; - ihjel die of cold, freeze to death. *With His death is believed to be due to exposure*; det frøs sterkt it was freezing hard; -stiv. Se stiv! det har frøsset p. inat there has been a hard frost..; jeg -r paa hænderne my

hands are cold &c. I feel cold about (or on) the h-s; - fast t. freeze (on) to.. ²frhse vt freeze, e.g. water, meat; - ørene (av) get one's ears frozen; -apparat freezer, refrigerator; -byge cold (or shivering) fit; -faar freezer; -indretning, -maskine. Se -apparat! -pind. Se frostbøig! -punkt congealing (or freezing) p-t; en grab over -et, above freezing; -ri n -er freezing establishment or works. Se -rum! ..i et -, ogf. be kept in cold storage; -rum cold-storage chamber. frhsning -er congelation, freezing, fam freeze; path albor. Se kuldegys! frhyle -r bot woodrush. fræg prov. Egl famous; capital, excellent, splendid; ja, du er -, du iro yes, you are a nice one! fræge vt pop (¹spørre, høre, bringe i erfaring) hear, learn. Mf hvor folk p. landliggedage kunde mødes og - nyt. fræf audacious, barefaced, bold, brazen, (m. mildere ord) bluishless, unblushing; m. h. t. mine: brass-visaged, brazen-faced; (freidig, frist) cool. Mf A brazen court, impostor. A series of daring burglaries. A flaunting laugh; - mine, -pande brassy looks, fam brass. Mf With bold forehead; hvor - han er! ogf. how he braves it out! -hed is audacity, brazenness, effrontery, fam brass, face, front; denne - this piece of audacity. Mf Have the (den) audacity to.. Have got the face (or face enough) to..; gjennemføre en sat, hjælpe sig igjennem, ved - bluff oneself out of it, brazen it (or a matter) out, brazen out one's position; -t ad is barefacedly, boldly, brazenly. Jvf negte! - bli ved sit face it out; lyve -, ogf. lie very freely. frænde -r kinsman; -er - værst. Jvf det er av sine egne, man skal ha det! -bød blood-fine for a kinsman, magbote. frændskab n kindred, kinship. frænke -r poet kinswoman; bibl cousin. fræs n (pl fræs) fiz; crackle, sputter, hiss. ¹fræse vi (som fulshre) fiz, fizzle; (¹spæse) crackle; (¹spæte) sputter; (¹hvisle) hiss. ²fræse vt cut; - hullerne, ogf. countersink the holes. ³fræse -r cutting file; (rynket strimmel) frill; -maskine cutting e-e; -sag fret-saw. ¹frø n (pl frø) seed; av - fremkommet seedling; fæste - shed the seed; sætte - seed; en fæmpe i -et. Se ¹spire! gaa (..styte) i - go to seed; haren nedstyttes hentshæst t. sidste -, are killed off to the last specimen, are killed out. ²frø vr - fig seed; shed the seed; -avl seed culture; -belg. Se -hus! frøbelst Froebelian. frøblad glt. Se timblad! -bærende s.-bearing, seminiferous; -celle loculant, locus; -dække aril, arillus, seed-coat; -forfalskning adulteration of seeds; -gemme pericarp, seed-vessel; -hale bot persistent style; -handel s.-trade; s.-shop; -handler seedsman; -hud. Se -dække! -hus boll, core, seed capsule; -hvite endosperm, perisperm; -kappe. Se -dække! -kapsel. Se -hus! ¹frøken ant bold, dauntless, doughty; Fridtjov hin frøene. ²frøken -er miss, dim (if i tiltale) missie, missy; gammel - old maid; hans - datter his daughter; (if den ældste) - Cold Miss Cold; de to -er Cold the two Miss Colds. Mf Will you hold your tongue, miss? -floster maiden c-t; -pife. Se hammerpife! -stand misshood; Pernilles forte -fig short and sweet as a donkey-ride, un déjeuner de soleil. frøkontrollstation seed-testing s-n; -korn corn-seed, seed-grain; -læs, ogf. asperm(al)ous; -plante p-t kept for seed. Se fjerneftamme! -renferi seed-cleaning establishment; smut-mills; -rum. Se -celle! frøs v congealed &c. Av frhse. frøse vi (om hest) snort. frøstive lamel; -stole seed-plot, seminary; -spire embryo; -stjerne meadow-rue; -stol columella; -sætning seeding; -træ seed-bearing tree. fu -er pop vulva; fud, posteriors. fuga -er

mus fugue. fughant -er jointer. ¹fuge -r groove; i snekring & muring: joint; gaa (..komme) ut av sine -r get out of joint. ²fuge vt groove; (i snekr.) joint; (i snekr., i muring) point; rejoin; (m. gips) grout. ³fuge -r mus. Se fuga! -jern jointer. fugere vt compose in the style of a fugue; -rt, i -rt stil fugued, in the style of a f-e. fugl (utt. fül., pl fagle, fugler, coll fagl) bird, fowl; (vild-) wildfowl; (fjerfæ) fowl, poultry; (som ret) fowl, chicken; roast fowl; (stive) popinjay. Jvf beufri, læs! Mf A broiled fowl and mushrooms; lustens -e bibl the fowl of the air; Fuglene, av Aristofanes: Aves; -enes vandringer, ogf. avine migration; en - i haanden er bedre end ti i lusten one bird in the hand is worth two in the bush, it is better to hold than to hunt; possession is nine points of the law; hverken - eller fiff sig neither bird nor fish, neither fish nor flesh, neither hawk nor buzzard, neither head nor tail; -en er fløiet the bird has flown; la den - flyve whistle it down the wind, put that idea out of one's head; styte - shoot wildfowl; jeg har hørt en - synge om, at a little bird has told (or whispered) me that..; fri som -en (i lusten) free as air; glad som -en as happy as a bird, happy as the birds; like -e flyr bedst i flok birds of a feather flock together. fagle-, ogf. avine, ornithic; -ben bird's leg; (av stekt &c fagl) drumstick; -bjerg bird rock, fowling cliff. Se -vær! -bo bird's nest; -brøstet pigeon-breasted; -bur bird-cage. Jvf flyvebur! -bær b.-cherry; -træ b.-cherry (tree); -bøsse fowling-piece, wildfowl-gun; -edderkop amr mygale; -egg bird's egg; -elfter b.-fancier; -ert prov vetch; -fanger b.-catcher; -fangst bird-catching, birding; -fauna avifauna; -fifferi snaggl-ing; -fjeld. Se -bjerg! -fløite b.-call; (t. op-lærelse av sangfugle) zuzolo; -forstening ornitholite; -frø b.-seed; -fænger. Se -fanger! fowler. Mf Henry the Fowler; -garn fowler's net or trammel, bramble-net; -græs chickweed; -ham bird's form; a rough dotted skin; -handel dealing in b-s; -handler b.-fancier, -seller; -holder aviarist; -hud. Se gaafshud! -hund b.-dog; (forthaaret) pointer, -dog; (langhaaret) setter, -dog; -hus. Se flyvebur! -jagt bird-shooting, (wild)fowling; -s-baat ducking punt; -jæger b.-shooter, wildfowler; -konge orn kinglet; (i stytterlag) captain of the popinjay; gulstoppet - golden-crest, golden-crested wren; -kultur aviculture; -kvadder chirping of b-s; -lig avian. Mf Three types of tubercle bacilli are distinguished: the human, bovine, and avian; -lim bird-lime; overstryke med -lime; -liv b.-life; -lof: være ute paa - be shooting birds in pairing season, be out bird-calling; -mof b.-dung; (guano ogf.) ornithocoprus; -neb beak, bill (of a bird); -net. Se -garn! -orgel b.-organ; -perspektiv bird's-eye view; -pipe b.-call; -rede bird's nest; være ute og plyndre -r be (out) birdsnesting; -samler collector of b-s, bird-fancier; -sang singing (or warbling) of b-s, bird songs, songs of birds; -starn. Se -mof! -strik screeching of b-s; -strømme, -strømsel gallycrow, scarecrow; -stytning shooting at the popinjay; -stytter. Se -jæger! -stytteri. Se -jagt! -stegt genus of b-s; -spaadom ornithoscopy; augury; -stef roast fowl; -træk roading; flight of b-s; -unge young b-d; nytstet - nestling; -værkel augury (by observing the actions of birds); -vei route of (or taken by) b-s; bee-line distance; -en (adverbialt) as a (or the) bird (or crow) flies, the bee-line, in a line; ta -en til make a bee-line for; -verden birdland. Se

-fauna! -vifte. Se erte-græs! -vildt feather(ed) game, game birds, wildfowl; -vær (bird) rookery. -fugning -er grooving, &c. -fugt. Se fugtighed! fuld av mug og ond -. -fugte vt dampen; (væte) moisten; -sin strupe (joc talentet) moisten one's throat (joc the clay), pop wet one's pipe; mens hans øine -des, were moistening; -middel dampener; moistener. -fugtig damp; (vaat) humid, moist; (som gjerne drifter) bibulous. Se an-fugtet! Mf With moistened eyes; noget - dampish; en - brór a thirsty soul; bli - dampen; moisten. -fugtighed dampness, damp(s); humidity, moistness, moisture; (svaghet f. flasken) bottle-weakness. Mf The frosts and damps of winter. Irrepressible moistnesses; som taaler - damp-proof; -s grad degree of humidity &c; -s maaler hygrometer; (luft-) psychrometer. -fugning -er dampening &c. -fuffia -ier fuchsia. -fuffin c & n. Se anilinrødt!

-ful wily; (i mildere bet.) shrewd, sly; poet foul, nasty; s.t. (uflar) foul; (indviklet) intricate; prov angry, in a wax. Jvf fant, fift! Mf A catchy work; være -ere end - shoot round the corner; etpar steder var det litt -t at komme frem, it was somewhat trappy going, getting along was a matter of some nicety. Mf It is tricky getting off the cars. -fulas -ser fam deep dog, sly-boots.

-fuld full; (-stændig) complete; (beruset) drunk, sc & amr full, sc fam fou, fou drunk; (som attribut) drunken, sl ploughed. Jvf ³hi, druffen, fastende, fuldt, haand-, hus-, næve-, stib, sæf-(fuld)! Mf A drunken sailor. Here and there one saw posted notices «Full up» (fuldt)! Plenary indulgence, license; -e femti aar all of (or full, a full, fully, quite) fifty years; i ordets -e betydning in every sense; -t glas &c ogf. bumper; hadde ikke vist den -e hensyntagen, som stødtes had fallen short of the deference due to.; det -e lys faldt p. ham the light fell full upon him; -t navn name in full; i - rustning in complete armour, panoplied; armed cap-a-pie; -e seil drawing (or full) sails; (fuldt tilfattet) whole sails; for -e seil (in) full sail, under full sail; holde godt -t (seil) keep her full, fam rap-full; faa -, som den kan bli as full as it can cram or hold; der blir vistnok -t i teatret the t-e is safe to be crowded; maanen blir - ved midnat the moon fulls.; drifte sig -. Se druffen! staa -t slag, om ur: strike the hour; gaa -, om vandløp: rise to a banker. Jvf land-! gaa (.løpe, staaes) -, nml av vand: fill, swamp, be swamped; rendestenene randt -e, ran bank high; maanen var næsten -, nearly at the (or its, near her) full; - av full of; fig is replete with; instinct with, e.g. grace. Mf This great work he felt to be his mission; his mind was full of it. Jeg fik dommen idag; derfor er jeg fuld av saken. B. Dunfer, cit. T.T. 1917 219; - av folk &c crowded; - som en asse, fiske, faie drunk as a coot (.a king, a lord, an owl), tight as a peep (.piper) &c; uanset dette, maa valget staa for -e, the election must stand; -baaret born at the proper time, mature; -be-faren able(-bodied); s able, an A.B.; -blod. Se blodshed, blodshett! -blodig full (sup fullest)-blooded, plethoric, in a plethora; -blodighed a fullness of blood, a plethora; -blods (full)-blooded; fig full-blown, -blooded, -fledged, out-and-out, unmitigated; -hest. Se blodshett! -bringe vt accomplish, complete, perform; det er -bragt bibl it is finished; -bringelse accomplishment, completion, performance; -bror. Se helbror! -byrde vt. Se -bringe! (straf) execute. Mf Become an accomplished (or a

consummated, amr a fixed) fact. Consummate a marriage. I must live to fulfil my destiny; -byrdelse. Se -bringelse! execution; consummation. -fuldelig ad hst & joc fully. -fuld|ende vt complete, finish. Jvf begyndt! Mf Finish one's education; -endelse completion; finishing touches; gi billedet dets -, ogf. finish up the picture; -ender -e completer, finisher. -fuldendt accomplished, finished (e.g. gentleman, swimmer); consummate, perfect. Jvf dame! Mf Consummate skill. Receive a finished education; -hed accomplishment, finish &c. -fuld|fartsprøve full speed trial; -færdig (all) complete; fig cut-and-dried, e.g. opinions; -føre vt carry to (a) completion; carry through; -førelse completion, &c; -god sterling; of sterling worth; all-sufficient; -ghldig perfectly valid; -komme vt sj. Se -bringe!

-fuldkommen perfect (ad perfectly; quite). Mf Not that (som om) they are perfection, any more than other men.; -lifejaa full (or quite, every whit) as.. Mf That is perfectly true; -gjøre vt perfect; -nde perfective; -gjørelse perfection; -hed -er perfection; accomplishment; -en selv (the pink of) perfection. Mf Learn English perfectly (til -). Speak the English language in its perfection (til -). Dance to perfection. The art has been brought to great perfection. -fuld|kommer bibl: troens begynder og - the author and finisher of our faith; -kraftprøve full-power test; -lastet fully laden, with an entire cargo; -lødig standard, sterling; -maane, ogf. full (of the moon). Jvf kvarter! det var - the moon was at (the, her) full; ved - in the full of the moon, at full; v. fuld- og nymaane at full and change; -ansigt full-moon face; -magt authority, proxy. Se bemyndigelse! aapen -. Se blanko, carte blanche! striftlig - letter (or power, warrant) of attorney; (t. utjending & parl) credentials; -ers prøvelse examination of credentials; gi -, ogf. empower; -s-komite credential committee, c-e on credentials; -moden fully ripe; -myndig of (full) age; -myndighed majority; -mægtig agent, proxy; jur ogf. assignee; (p. kontor) clerk; merc (first, head, leading, managing) clerk; (høst sasserer) articulated (or solicitor's) clerk. Se befuldmægtiget, gaards-! -e og kopister senior and junior clerks. Mf Vote by proxy; -paffet crammed; -pantet (fuldt utstyret) fully appointed; (fuldbdygtig) fully efficient, capable; (solid) substantial; comfortable; -proppet. Se -paffet! -rigger (full-rigged) ship; -rigget full-rigged; completely rigged; all a-taunto; -sild fulls; -støb. Se druffenstøb! -stjeg a full beard; -strive vt fill (with writing); finish; -sturende, -stu(v)ende fam ample; full; ad amply, copiously, plethorically, (right up) to the hilt, good and plenty; gi hinanden - give it each other down the banks; -slag. Se fuldt slag! -snute drunk, drunken fellow; -spist full; -stekt (quite) done; -stoppe vt choke, fill chock-full. ¹fuldstændig complete, entire, full; (indgripende) thorough. Mf A dead certainty. Get plenary absolution. Utter defeat, ruin, silence; f. at gjøre ulysten - to complete her &c misfortune(s), by way of a final blow. ²fuldstændig ad completely &c; utterly; to all intents. Mf Stop dead; - lyder ordspøget. the p-b is, in full.; - som absolutely like.; -gjøre vt complete, fam help out; -gjørelse completion; -hed completeness &c; copiousness; for -s stib for completeness' sake. -fuld|sæd (seed scattered) broadcast; -søffende full brother(s) and sister(s). -fuldt. Nu fuld, hv. se! ad fully. Jvf besætte!

Mt Not quite six weeks; - bemanded full-manned, having her full complement (of men); - utsprungen full-blown; - paaflædt, ogf. fully dressed; godt - s.t. full and by; - og fast firmly; - op lots, plenty. **Jvf** bestille! **Mt** The fishermen have fully enough to do in.. We shall have lots to do. There are plenty to choose from; - op av lots &c of; vi har - op av we have (a) plenty of.., we abound in.. **Mt** Spinners have plenty work on hand, are full of work. **Mt** There's lots of room. Mosques are plenty; - ut to the full; betale - ut pay in (or to the) full, pay 20s in the £; ta stridtet - ut go the whole length (or the whole way with it); strives - ut to be written at length, in full; - vel full well. **fuld|takke** vt thank enough or sufficiently or to the full; **-tallig** full, at full (..up to its full) strength; møte - muster to a man; muster in their numbers; -hed full number(s), full strength; completeness; **-tegnet** booked up, full. **Mt** The list was full; **-tonende** full-toned; sonorous; **-tro** trusty. **Mt** A faithful picture of real life; **-vegtig** (of the) full weight; fig standard, sterling, unexceptionable. **Jvf** pengestrykke! ad in full weight. **Mt** Pay him for that remark in full weight; **-vegtighed** full weight; **-voksen** full- (or fully) grown, of full growth; **-værdig** fully normal.

fulgt, fulgte. Former av **fulge!** **ful|hed** -er wiliness &c; en - a (sly, wily) trick; **-ing** -er. Se **fulas!** **fulminant** fulminating. **fumarole** -r. Se **dampspref!** **fumaris|yre** fumaric acid. **fumet.** Se **vildtlugt!** **fumble** vi. Se **famle!** Se **somle!** **fund** n (pl fund) finding; localisation; conc find; findings. **Mt** Make a good find. Your own findings you may keep; han tror at ha gjort et - **fam** he has discovered (or found) a mare's nest; **fomme** under - med (contrive to) find out. **fundament** n -er base, basis, foundation; **-al'** basic, fundamental; i det -e in fundamentals; **-bolt** foundation (or holding-down, sole-plate) bolt; **-ere** vt found, lay the foundation of; - paa **sjeld** fix on a foundation of rock; **-ering** foundation-walling; **-plate** dmp base-plate, bed|piece, -plate. **fund|ation** -er foundation; **-ats** -er charter (of foundation); **-ere** v found, fix (on its &c foundation); **fam** cogitate [over over], muse, over on; vel -rt **fig** well grounded; **-ering** -er cogitation, musing(s), reflection; i **dype** -er in a brown study. **Mt** Fall (or go) into a muse. Be in a fit of musing. **fundet** part. **Av** finde, hv. se! **-dne** safer property found. **fundgrube** fig mine; store. **fungere** vi act, function, officiate; m. upersf. subj. act; om **maskine:** work; **-nde** is acting, (efterstillet) in charge; **disse** -r et aar, ogf. their term of office shall be one year. **Mt** The brakes did not act properly; - som dommer, som fører act umpire, the cicerone. **funke** -r elec spark. **funke!** -er: en liberlig - **fam** a rake, a loose fish. **funke!** vi sparkle; glisten, glitter, twinkle; **-n** sparkle; glisten, &c.

funktion -er (virksomhed) action; (pligt, tjeneste) duty, function; **mat** &c function; i -, om person: (while) on duty, ogf. om ting: in action; træ i - enter upon duty; come into action; sætte ut av - put out of action; **-ere** vi do duty; act &c. Se **fungere!** **-s-lære** functions; **-s-tid** tenure (of office), term of office; **-ær** -er functionary. Se **bestillingsmand!** **funtus** int I have it! eureka! **fura|ge** forage, provender. Se **foeder!** **stafte** - til, ogf. forage; **-gere** v forage; **-nde** s forager; **-gering** -er foraging; forage. **Mt** Cossacks on a forage; **-s-fommando** foraging

party. **furagestib** provender-ship. **4fure** -r. Se **furu!** **2fure** -r (i jord &c) furrow; (rad, rille) drill; (i hud) line; **anat geol** &c stria, striature; (fals, rende) groove, slotway; m. ubetydelige -r substrate. **3fure** vi furrow; line; striate; -t, ogf. furrowy; liny; striate; **anat bot** sulcate. **Mt** A fluted column. **4fure** vi prov. Se **stunde** sig! **furér** -er harbinger; **mil** quartermaster sergeant. **jurevis** ad in furrows. **furie** -r fury; **-agtig** fury-like. **furnere** vt furnish. **furore:** gjøre - create (or make) a **furore**, be all the rage. **furt** sulking, sulks **furte** vi sulk, be in the sulks or on the sulk; **-kove** joc boudoir; growlery; **-tróf** sulking corner; sulky person, **bondeur.** **1furten** sulky; bli -, ogf. take pet; være - mot sulk with.. **2furten** c, **furteri** n. Se **furt!** **furu** -er red (or Riga) fir, Norway (or red, Scotch) pine, red (or yellow) deal, **merc** forfortet red: **Pinus sylvestris**; **-bord** deal-board, red-deal; deal-table; **-harpix** galipot; (renset) Burgundy pitch; **-knop** pine-nut; **-konge** fir-apple, pine-cone; **-kvaë.** Se **-harpix!** **-lus** fam. Se **trætrøper!** **-mo** pine-barren; **-naal** bristle of a fir-tree, fir-leaf. **furunkel** -fler furuncle. **furu|planke** deal-board; **-stjold** dial. Se **2fnur!** **-spinder** bombyx pini; **-ved** red deal.

1fús pop eager, keen; være - efter. Se ogf. **forgjort!** være - til at.. **2fús** (i gattelék) first player, first; **int** (I'll be, I go in) first. **fuse** vi gush, rush; - over, is boil over. **fusel** chem fusel-oil; **-fri** free from fusel-oil, defused. **fusentaft** -er harebrained (or harumscarum, rattlebrained) fellow or person, rattlehead; **-agtig** giddy, harebrained &c; **-eri** n -er hare-brained ways; rash action. **fust** n scamping (work); cheating; gjøre - med, is tamper with; (m. en veddeløpshest) noble; fare med - cheat. **fuste** vi scamp work; cheat, p. stolen at lessons, i spil, i fortene at play; (om explosionsmotor) misfire; - i, - med **fam** dabble in; - ham i haand-verket spoil his trade; **-lap** cab, cribbing notes or slip; **fam** aid to memory, (written) notes. **1fuster** pl **fam** sit-upons. **2fuster** -e scamper; botcher, bungler, muff; **-agtig** bungling, lubberly, unworkmanlike; **-arbeide** scamped work; botch, muffing work; **-i** n. Se **-arbeide!** **-trop** awkward squad. **fustverk.** Se **fuster-**arbeide! **fuss** -er, **fusse** -r prov. Se **fant, land-**stryker! **Ogf. coll.** Se **fuglestremsel!** **fuselugt** smell of dirty clothing. **fustage** -r cask; i. **klipst** **amr** drum; **-vis** ad by the cask. **fuste** -r obs foist **fusti** **merc** tret. **fustitræ** fustic. **1füt** n (pl fut) puff; **fam** go, grit, kick, spunk. **Tit:** - og fart. **Mt** She wants a man with more devil in him; som der er - i gritty, spunky. **2füt** -er pop. Se **fog(e)d!** overseer. **Jvf** gaards-, slave-, tømmer-! **futil'** futile. **futilité** -er futility. **futre** vi. Se **futte!** **futte** v pop; puff; - av pop off; - av iver. **Jvf** sprette! **futteral** n -er case, cover. **Mt** Put the chart in an oilskin cover; lægge (..stikke) i -et igjen, ogf. put up; **-maker** casemaker. **futur|ist** future; det -e (the) futurity; **-um** n (pl -rer, -ra) future tense, the future. **fug** -er bay horse, **fam** bay; s.t. fox; (i skoleflase) dunce, pess; **-e** vi make (or twist) foxes; **-rød** bay; **-jvans** whipsaw.

fy int fie! foh! poh! (for) shame! **Jvf** fanden! - (stam, flamme) dig! out upon you! - for en opførsel! out upon such conduct! rope - call 'shame'. **fyf** n drift, drifting; flying motes &c. **Jvf** **1fól**, **ghv!** **Mt** A drift of fiery particles; **faa** - **fam** get the bag (or chuck, sack), be fired (from one's job), be sacked (or sent packing); i en - og en fei. Se **fei!** **fyke** v drift; blow; fly, hurtle, rush, whirl. **Jvf** **bust,**

gybe! *Mt Where ducats blow like thistledown.. Flying dust*; saa gnisterne søf making the sparks fly; i -nde fart at a dizzy speed; against time; - avsted, ogf. smoke along; - sammen be drifted up. *Se ryke sammen!* -veir drift wind; snow-storm. *fylakterium* n -ier phylactery. *fyld* fill-ing; (stop) padding, stuffing; (i tofufunsten) stuff-ing; (i mur) packing; (i pølse) filling; (vei-) rubbish; déblai; remblai; (fra stenbrud) tip; (p. vei) ballast; (druffenstab) drunkenness, drink, drunk. *Jvf stubbeløst!* gammel - (the same) old drunk; her lugter - it smells drunk; ren - mot-tas (..kan styrtes her) clean rubbish may be shot here; gjøre ufylter i -en. *Se druffenstab!* *fyldde* abundance, plenty, wealth; outpouring. *Jvf overstrømmende!* *Mt Love is the fulfilling of the law. Be in the plenitude of one's power. A wealth (rik -) of light blonde hair*; naar tiden - kommer when the fulness of time shall come.. *fyldde vt* fill; (igjen, - paa) refill, replenish; (stoppe) pad, stuff; (m. farse) farce, force; (fuger) point; (m. luft &c) if inflate. *Jvf fylld, fylldt, 2maal!* *Mt Charge your glasses! He completes his third year today. Complete (or make up) the number, the sum. Inflatable boats*; baaten -s og synker the boat fills and goes down, is swamped; han -r de betingelser *fam* he fills that bill. *Jvf op!* vore seil -s our sails fill; - vand water, fill up water. *fyldde vr* - sig fill; (drifte) guzzle. *fyldde vi.* *Jvf 2fylde!* ligge og - op (..op i et værelse) lumber (lumber a room); nt, som blot -r op lumber; varer, som -r op bulky goods; -alle guzzler, soaker, sot; -arrest drunk cell; -bøtte, -fant. *Se -alle!* -gal-fab. *Se delirium!* -hund. *Se -alle!* -falk make-weight; (if literær) fill-up, padding; -hammer filling-room; light-room; -lag drinking bout; -ord expletive, redundant word; -pen fountain (or stylograph) pen, stylograph; -ri n guzzling; drunkenness; -so guzzling woman, guzzler; -spant filling(-in) timber, *pl* coll filling. *fyldest* satisfaction; (erstatning) compensation; saa - for sine penge. *Se valuta!* gi - for compensate; gjøre - for replace; gjøre (god) - for sig give (every) satisfaction, render a good account of oneself, acquit oneself well; folkene gjør god - for lønnen the men earn their wages well; gjøre - for to be worth any two, *fam* carry double; gjøre emnet (rollen) - do justice to the subject (part); at fravet onfider stulde ste - that the claim should at last be answered or satisfied; -gjøre *vt* satisfy; compensate; indemnify; -nde, if adequate, satisfactory. *Mt Answer a claim. Fulfil one's Viabilities*; -gjørelse satisfaction; compensation; indemnification. *fyldetub* drunken twaddle. *fyldig* full (e.g. cheeks, figure); full-bodied, -figured, lusty, plump, (og blod-rik) of a full habit; (om vin) full-bodied, of good body; s.t. full-built; *fig* copious, full. *Jvf baug!* *Mt His face was full*; den -e del av dens baug the bluff of her bows; bli -(ere) fill out or up, plump (out, up); pick up in flesh; -hed fulness; embonpoint, plumpness; (vin)s body. *fylding* -er filling; (m. luft &c) inflation; conc filling, fill; (felt, speil) panel, *pl* coll paneling, panel-work; (i vebhgn.) earth-bank, embankment, fill. *Mt The impletion of simple flowers*; vei paa - raised road; -s-fat gang-cask; -s-grad nav arch permeability; -s-fran flood-ing cock; -s-fat supplementary tax. *fyldmur* coffer-wall, -work; -ort pit-eye. *fyldt.* *Av fylde.* *Jvf ogf. fuld!* art live; hot double, full. *Mt A live cartridge, shell. A stuffed goose*; fra det -e syvende aar from seven years com-

plete; et - suffertøi a fondant. *fyldje* -r atten-dant (or familiar, guardian) spirit, familiar, friendly double. *fyllte* n obs & gjenoptat county, province. *fyllte vt* array, draw up (in battle array); - sig om flock in (him &c); array them-selves in defence of. *fyllte vi* - til slag form in battle array; -s-ting cantonal (or county, provincial) parliament *fylling* -er (battle) array, battalion, phalanx; division, line; træ frem for verden i samlet - present to the world a united front *fyllla* pop: i -. *Se i fylde!* -lif -ter *fam.* *Se fylde!* &c! *Fyn* n (the island of) Funen, Fünen. *fynd* -er Fünen man or woman. *fynd* emphasis, pith; med - pithily. *Jvf flem!* arbeide med - og kraft work with a will. *fyndig* met metallic, metalline, ore-bear-ing, rich; *fig* pithy, *fam* nutty; kort og - concise; laconic (*ad* laconically); - forfæd pregnant brevity; -hed pithiness, &c. *fynd-ord*, -sprog laconism, -icism, pithy saying, *pl* ogf. laconics. *fynt* Funen, Fünen.

fyre c -er fellow (pop feller), man, *fam* chap (dim chappie), sl bloke. *Jvf baarlige, gemtlig, storartet!* -en hendes her chap, her young man. *Mt Every girl had a bloke*; en stng - a wicked dog. *fyre* c (i tømmer) dry-rot, foxey. *fyre* c -er (baal, brand, ild) if *fam* min fire; dmp fire, furnace. *Jvf 2batte, 2bænte!* luttet - og flamme all fire and flame, so hot-spirited; der gaar (..det tar) - i forflædet the apron catches, be-comes (or catches) alight; gi - deliver fire, fire, p. at, into, on; gi ham -. *Se ild!* holde - keep well lit; holde - i cigaren. *Se ild!* sette - paa. *Se ild!* ta - catch alight. *Se ogf. komme i brand, fatte* (..ta) ild! tænde - i findene set men's minds aflame or on fire; i fuld -. *Se brand!* komme i - og flamme catch (or take) fire, blaze (or fire) up; be om - til.. beg a light for one's pipe. *fyre* n (*pl* fyr) light. *Mt The light will commence* (-et tændes) *on August 1*; -abend, -aften. *Se -vnt!* -apparat light a-s; -autoriteter light-house authorities; -ne, ogf. Trinity House, the Elder Brethren; -avgift light charge, -due; -balle obs fire-ball? -betjent lightsman, light-house-man; -bro dmp fire-bridge; -bøter fire-maker; met heater; dmp boiler firer, fireman, if stoker; - og mekanist arbeider stoker mechanic; -formand leading stoker; -direktion lighthouse board; -direktør superintendent of lighthouses; -dør fire (or furnace)-door. *fyre* vi art fire. p. at, into, on; - sterkt dmp urge the fires; - for sterkt (p. maskinen) *fig* overheat the flues; - i ovnen heat the stove, light a fire; - op light the fires, light up; - op under tjelen light the boiler; - over hesten m varmebranden (Åsbj.) move (or pass) the firebrand above the horse; - paa dmp stoke. *fyre* vt (tænde) fire. *Jvf 2brænde!* *fyre* fat brazier, chafing-dish, fire-pan; -folk lightsmen; -forvalter head lightkeeper; -gang furnace-flue; -grav railw ash (or engine)-pit; -gryte cresset. *fyrig* ardent, fiery, high-spirited, *fam* mettlesome, mettled; if om dyr high-mettled; (om vin) racy; -hed ardour, fire, fieriness, high spirit, mettle; raciness. *fyring* firing; dmp firing, stoking; passe (..staa for) -en stoke; -s-apparat stoker. *fyre* ful steam-coals; -laas obs matchlock; -liste lights list, list of l-s; -lygte light unwatched (U.); -maaned (v. Årø's bergverk) month off. *Jvf slaattebuser!* -vnt: ta - cut off (or shut up) work, knock (or lie) off; get (or take) a mike; paa - after hours; -penge. *Se -avgift!* -plads stoke hold, -hole; -plate fire-plate. *fyrrerthve* glt. *Se firti!* *fyre* rum (i drivhus & ant i bad) hypocaust. *Se -plads!* -stib floating beacon or light, light-

ship, -vessel, Lt. V.; *-spet* pricker(-bar); *-station* lighthouse s-n.

¹fyrst. Se *fyrste!* - Bismarck. *²fyrst* -er min roof of the workings. *fyrstaal* firesteel; *-stav* firepole. *fyrste* -r prince; *deres* saliggjørelesses - the captain of their salvation; *-biskop* prince b-p; *-blod* princely blood. *fyrsted* dmp fire-box; -place, furnace. *fyrstefamilie* princely f-y; *-forbund* alliance of p-s; *-gunst* f-r of princes; *-hus* (princely, royal) house. *Jvf fastland!* *-lig* princely; *ad* in princely style. *Mt A young lady of* (m. en) *princely fortune*; *-magt* princely p-r. *fyrstendomme* n -r principality. *fyrsteflegt*, *-stamme* princely race; *-værdighed* principedom, princely rank; *-æt*. Se *-flegt!* *fyrstif* -fer light, (lucifer) match. *Jvf arrive!* *piken med æterne* the match-girl. *Mt Play with lights*; *-fabrik* match-factory; *-fabrikant* matchmaker. *fyrstikke* -r. Se *fyrstil!* *fyrstil* - *opfats* match-holder; *-træ* matchwood. *fyrstinde* -r princess; - *h-a* the princess Christina. *fyr|svamp* pyrotechnical sponge. Se *knust!* *-taarn* lighthouse; *-toi*, *-tønde* pocket-fire, tinder-box. *fyrverfer* -e fireworker, pyrotechnist; *-i* n -er display of fireworks, fireworks (display), undert. firework (display). *Jvf afbrænding!* *afbrænde et* - burn (or let off, set off) fireworks; *et formeligt* - *af gnister* a display of sparks, *af vitser* a continual discharge of jokes; *-kunst* pyrotechnics; *-saker* fire-works. *fyr|videnskab* pharology; *-vogter* light-keeper; *-væsen* lights, lighthouse establishment; *fyr-* og *merke* -senet marine lights and marks. Se *-autoriteterne!*

fyfat -fer buffer, chap, *amr* squibob. *fyfel-* *lig* *pop* comfortable, genial; bland; *-mæt* *pop* dainty, *coll* cates, dainties. *fysharmonika*. Se *harmonium!* *fyfif* natural philosophy, physics; (legeme) physique; *fol*f, *hvis* *piste* og - *er i den fjønneste orden*; *-alf* philosophical, e.g. instrument; physical; *-er* -e natural philosopher, physicist; *-lærer* physics teacher; *-us* (pl *fyfici*). Som *led i land*-, *stad*-. *fyfiognum* -ep physiognomist; *-i* n -er physiognomy, *fam* phiz, the cut of one's jib, figure-head; *-if* physiognomy, -mies. *fyfiolog* -er physiologist; *-i* physiology; *-iff* physiological. *fyfiff* physical; *prov* indecent, indelicate; *de* -e *betingelser* f. at, om person: the physique to.; - *geograf*i, ogf. physiography; *i* - *henseende* physically. *Mt A moral* (or *physical*, *an utter*) *impossibility*. *Morally* (or *simply*) *impossible*. *A philosophical instrument-maker*; *-geografiff* physico-geographical *fæ* n (pl *fæ*) cattle; *poet* substance, wealth; (som *stjeldsord*) ass, blockhead, doodle, fool, Silly Billy. *Jvf istuffe!*

fæafes -e, *-iff* Phæacian *fæavl* cattle|breeding, -raising, *aust* pastoral industry. *fædre* pl. *Av* *faber*. *Jvf far!* *Udj* paternal, ancestral; native; *paa* -*nes* *vis*, ogf. *more majorum*; *-arb*, ogf. patrimony; *-dyrkelse* ancestor (or ancestral) worship; *-gaard* paternal farm; *-jord* native soil. *fædreland* one's country, *hst* native land, *poet* fatherland; *hans* *andet* (...nne) - his adopted country, the c-y of his adoption. *Mt England is your country*. *Our country of England*. *A man without country*; *..for* -ets *fat* make sacrifices to the cause of country; *-eri* n chauvinism, jingoism; *-s-forvarer* home defender. *Mt To be enrolled among the gallant defenders of his native land*; *-s-følelse* patriotism; *-s-historie* national history, history of Norway, &c. *fædrelandst* national, e.g. colours; patriotic, e.g. men; - *find* patriotism, public spirit. *fædrelandstjærlighed* love of

country, patriotism. *fædrelandstfindet* patriotic, public spirited. *fædrelands|løs* *dépatrié*, expatriate everywhere, without country, belonging to (or a citizen of) no country; *-sang* patriotic song; national anthem; *-ven* lover of one's country, patriot. *¹fædrene*. *Av* *fædre*. *²fædrene* paternal; ancestral; *paa* - *fide* on the paternal side; *-gods* paternal e-e; *-stad* ancestral city. *fædresprog* native l-e; *-stad* ancestral city. *fæ|drift* grazing, pastoral industry; *-fot*: *ligge for* - lie in pasture; *fig* lie common; *-gang* pasture, (cattle) run; *-gate* lane (between fields), *se* loan; *-haar* cowhair; *-hage*, *-havn*. Se *-gang!* *-hode* *fig*. Se *fæ!* *-hund*. Se *faarehund!* Se (*fig*) *fæ!* *-hus*. Se *fjøs!* *-hyrding* fj. Se *gjæter!* *-iff* stupid; *-hed* stupidity. *fækalier* pl fecal matter, feces. *fækar* drover, *aust* stockman. *fæl* ghastly, grim, grisly, horrible, horrid; disgusting; *fam* vicious, wicked. *Mt An awful hat, nose*. *Give* (utstøte) *a ghastly shriek*; *formelig* -t at *se paa sam* a caution to look at; *her* *var* *da* *jaa* -t *med* *ræv* there were such lots of foxes then; *du* *er* *nu* - *med* *ham*, *ogjaa* you are (too) hard upon him, indeed (you are).

¹fælde -r trap; (stor) decoy; *fig* ogf. pitfall; catch. *Jvf fange!* *Mt Lay* (sætte) *a trap for*; *gaa i* -n fall (or walk) into the trap; *gammel* *ræv* *gaar ei i* -n old birds are not to be caught with chaff; *loffe i* -n, ogf. entrap. *²fælde* vt (omhugge) cut, cut down, fell; (faste t. jorden) drop, fell, knock down; (dræpe) kill, slay, strike down; *sp* bring down, drop; *fig* prostrate; (t. straf) convict, f. of; doom; (i snefning) fay, mortise; (møte) moult; (blade, horn, taarer, tænder) shed. Se *hund-*! *Jvf* *dom*, *fælde*, *lanse!* - *anfer*(et). Se (faste) *anfer!* - *bajonet* bring the weapon to the charge, charge (or level) bayonet. *Mt Cast its hair*. *I have been cast in four actions*. *Drop tears*. *Fay a plank on to another*; *-idt* *byr*, *sp* ogf. kill. *Mt We had among other kills a good Royal*. *³fælde* vi. Se *1mte!* (i strifning) narrow; *-lse* -r conviction; *-nde* condemnatory; (avgjørende) condemning, damning, fatal, e.g. fact; - *dom* condemnation, conviction. *Mt The damning proof of the guilt of the two men*. *A knockdown blow*; *-tid* feathering time, moulting (season). *fælding* chem precipitation; (i strifning) intake, narrowing. *Jvf fier!* *-s-middel* precipitant. *fælen* *fam* frightened, f. at, of. Se *bange!* som *gjør* *En* - *creepy*, *amr* pokerish; *-de* - god nailing good. *fælhed* -er ghastliness &c. *fælle* -r associate, companion, fellow. *fælles* common (e.g. friend, yard); joint (e.g. account, concern, meeting); mutual (e.g. benefactor, enemy, friend, interest) *Jvf overenskomst*, *til-*! *ha* *nt* - *med* have st in common with...; *hvor* *interesserne* *er* - where there is a community of interest; *være* - om en *udaad* be partners in...; - *for*...og... common between (or to)...and...; *ved* - *hjælp* (by) joining their &c efforts, between them (or us &c); *vi* *hadde* (...holdt) - *fasse* our purse was (...our purses were) in common; *m. et* - *navn*, if generically; *gjøre* - *fat* m. join hands (or interest, make common (or joint) cause. stand in) with. *Mt Our united wish*; *-anliggende* joint concern; *-avtale* *især*: collective bargain (pl ogf. bargaining); *-bakeri* co-operative bakery; *-beite* common grazing or pasture; *-betegnelse* generic designation; collective d-n; *med* *en* - generically; *-bo* joint estate; *-børn* c-n born of the same parents; *-eie* joint ownership; *-eiere* joint owners or proprietors; *-germanst* Germanic, Teutonic; *-grav* common grave, deep pit; *-herredomme* condominium; *-fasse*

stock-purse; **-tjøn** *gr* common gender: as noted by den or en; **-maaltid** *esp* public dinner; **-monarki** *esp* dual m-y; **-møte** joint sitting; **-navn** appellative, common noun. Se **-betegnelse!** **-nævner** common d-r; **-optræden** joint action; **-parlament** federal p-t; **-stab** *n* community; fellowship. Se **sameie!** - gir tit uenighed partnership oft makes pleaship; i - jointly; in common; between them; handle (**-optræ**) i - act in concert or together; **-følelse** fellow-feeling; **-skole** (*f.* begge *tjøn.* *f.* hvite og farvede) co-educational school; **-spisning**. Se **-maaltid!** **-stue** (*i* hospital) common ward; **-titel** collective t-e; **-undervise** *vt* co-educate; **-undervisning** co-education; **-med** - co-educational colleges; **-utsalgs** joint sales office; **-utstilling** collective e-n. **-fællig** *n* *gl't jur* joint estate. Se **interessent-stab!** i - in common. **4fælne**. Former av **fælen**. **2fælne** *vi* feel frightened. **fælsste** horror. **fæls-** *lig dial.* Se **ubøggelig!** **fælt** *ad* disgustingly, horribly; **fam** mighty, very, *se* **fell**.

fæl|læge -r, -læger *n* -gre cattle (or drover's, drovers') camp (or encampment, station), camp of sheep (or cattle) herders. fæn|del =dler *mil* pennon; -drif. Se fænrit! fængbar ignitable, inflammable; -hed ignitibility, inflammability. fænge *vi* catch (alight), kindle; fig (gjøre virkning, gjøre lykke) take *Mt* The match (stikken) would not strike; faa t. at -ignite; - i catch; -lig. Se fængbar! *Mt* An inflammable temperament; -nde. Se fængbar. Se tændende! -toude. Se fyr|tønde! fæng|hul touch-hole, vent; -hætte (copper, gun, percussion) cap, primer; sætte - paa cap; -frudi priming; lægge (nyt) - paa (re)prime; -rør tube; indsætte - i prime; -fats primer. fængsel *n* -sler gaol, jail, prison, sl chokee, jug, quod; (fangen|støb) imprisonment, *fam* time; confinement. *Mt* Three months' imprisonment. She will get gaol whenever I care to speak; faa et halvt aar - be sent to p-n for six months. Jvf ²faa! *Mt* Destroy oneself in prison (-slet). Let her out of prison; holde i strengt - hold (or keep) closely confined, in strict confinement; fæste i - put in (or throw into) p-n; sitte i - (or lie) in p-n; slæpe i - drag to a jail, bømme til - saadanue, som *fam* give time to such as.. fængsels|bygning jail premises; -feber jail fr; -kirke prison-chapel; -kunde habitué of prisons; -læge prison medical officer; -mur p-n wall; -prest p-n chaplain; -selskab discharged prisoners aid society; -sprænger =e prison-breaker; -straf (penalty of) imprisonment; jail term; utstaa (en) - serve a term of i-t or a term in p-n; -tid term of i-t; -trappe prison steps; -væsen p-n administration or matters, prisons. fængsle *v* commit to prison, imprison, incarcerate, pop jail; confine; fig captivate, make a captive of, enthrall, hold. Jvf betingelse! *Mt* He was captivated by her beauty. She made an instant captive of him. Chain (or rivet) the attention. His labours confined him to London. There is little for one to do when made a prisoner to the house; -ende fig absorbing, e.g. reading; arresting, e.g. stories; enchaining, e.g. interest, tales. *Mt* This enthralling topic; -ig: holde i - forbaring keep in custody or prison; - anholde. Se anholde! -ing =er commitment (or committal) to prison, imprisonment, incarceration; avsi -&-ffendelse over commit (to prison).

fængstoí combustible. fænomén *n* =er appearance, phenomenon; (færishn) rare phenomenon; =al' phenomenal. fænrif =er ensign:

av cornet; *-post* ensigncy; *cornetcy*. *færaat* cattle (or cow) path, cattle-track. *færd* -er (fār) track; (fugle-) flight, flock; (fīm) school, shoal; (eg. av ulver) pack; (av ræver) skulk; (fart, tur) expedition, run; (opførjel, optræden) conduct, demeanour. *ÿv* forsigtig, frem-, i færd, stik! *Mt A load of water*; *hans* - mot, *hans* - overfor his conduct to; *urigtig* (uærlig...ærlig) - misconduct (foul play; plain dealing); *fra første* - from the first, from the (very) outset, *a limine*; *grei* (sen) i al sin - straight in all his dealings (invariably slow).

færde *vt dial* prepare; **mend**; - fig til prepare; **-mand**. *Se færdesmand!* **-n** faring, movements; doings; existence. *Mt The existence of Danes in Britain. Away from the regular faring of teamsters and miners. Know nothing of his movements;* **nordboens** liv og - Northern life and doings; **-nde** (*pl* -) farer; wayfarer. **Færder** *n* (*egl* *av* „fire“) Farder. **færdes** *vd* fare, journey, travel; *be, be living and moving.* *Jvf* **idet**, **flokt**! *en liten øst, hvor sjelben nogen -* a little solitary cove; *være ute at -* be out travelling, be abroad; - **blandt** associate (or live, mingle, mix) with, go among; - *i live in; be received (or mix, visit) in; de fredser, han - i, in which he moves; - i engelsk selskab* liv, ogf. *run E-h society; - ute i verden.. mix with the world and know how things are going on; -læs* carrier's load. *Se* **varelæs!** **-mand** traveller; carrier, teamster; **-vogn** (carrier's, teamster's) waggon. **færdig** in readiness, prepared, ready, *amr* fixed; (**-fjdd** &c) ready made; (*fuldenbt*) completed, done, finished; (*moden*) in condition, fit; *om fjød bl. a. sufficiently hung; om øst: done, ripe; om dyr sp if fit; (i fulde fjer & fig) fully fledged; (ødelagt) done, done for, finished; int* make ready! *Jvf* **fig!** gammel og -. *Se* ogf. **utlevet!** **-e** flær, ogf. slops; **bli -**, *om ting: be completed or finished; get ready; (²gjøre fig) if ripen; (om person) get ready; get done; bli - med get done (fam finished) with. Mt Get done washing. Have done writing; faa -, ogf. finish (off, up); gjøre get ready; finish; gjøre fig - make ready, prepare; gjøre fig - med, ogf. dispose of; en baat laa -, ogf. was in waiting; ffrive - finish writing, finish (what one is writing); tale - finish (or have done) speaking; være -, om person if have (fam be) done, have finished, *amr* be through; hendes plan var -, was formed. Mt Her manner was childish and scarcely formed; være - med have done (e.g. dinner), have finished (e.g. school, a letter), have done or finished (fam be finished, *amr* be through) with. Mt I have done with him. You may be sure you haven't heard (or seen) the last of him. She felt fit (or was ready) to faint; ta i - mil come to the ready; **-bgyget** completed, ready built; **-dypet** ready dipped; ready wet. e.g. with ink; *med - pen, ogf. with a pen full of ink; -gjort.* *Se* **færdig!** ready made; **-hed** =er address, adroitness, dexterity; (**fynbig-hed**) facility, proficiency, skill; *mus* execution; (*i foredrag* &c) fluency; =er accomplishments. Mt Some facility at (i) billiards; ha -, paa et instrument, ogf. execute well. have a good hand; ..m. (stor) - speak fluently (with great fluency); **-lavet** (ready) made, ready prepared; **-maker** finisher; **-sat** in type; **-ffrevet** finished; **-fjdd**, **-fhet** ready made; slop-made; **-trykt** printed. **færdingsmand**. *Se* **færdesmand!** **færdsel** (road-) traffic; communication(s). Mt Communications (=en) were everywhere stopped. A farm-road that showed no marks of travel; **-s-nære** (main) thoroughfare; **-s-vei** thoroughfare.*

færge = ferry(-boat), passage-boat. **færge** v ferry, boat over; *vi* be ferried, be boated over; **baat**. Se **færge**! **brygge** jetty, pier (at a ferry); **damper** f.-steamer; **folt** boatmen, ferrymen; **leie**. Se **sted**! **løn** ferriage; **maud** boat (or ferry, water)man; **sted** ferry; **taug** ferry-rope. **færging** = ferrying. **færing** = (-s:baat) four-oar boat, *sam* four-oar. **færing** = er Faroese, Faroe islander. **færre** comp (av **faa**) fewer; et - antal a minority. **færrest** sup fewest; de = e fewest; de = e dage i hans liv hadde de været, da han few, indeed, had been the days in his life when (..on which) he..; i de = e tilfælde, ogf. in rare cases. **færse**. Se **færdse**! **fært** sp scent; *faa* = en av scent, get (or have) scent of. **Færøer** Faroe Islands, Faroes. **færagt**. Se **skættur**! **færing** = er Se **færing**! **iff** Faroe, Faröean, Faroese. **Mt** Faroe legends. *Faröean sagas, fishermen. Gydja is Faroese for an aged woman. fæjja n joc. Se dhrstue!* **fæst** = er prov. Se **fangline**! *ta* = en catch (in) the boat's painter.

fæste n = er fastening; (eg. fot-, haand-) hold; (f. røtter) root-hold; (fabel-) hilt; (p. jord &c) lease, leasehold, conc holding; (støttetaug &c) guy, stay; anferet *tol* *iffe* -, did not take hold; *ta* - i *fig* start from; pay particular attention to..; *ta* i - *agr* take (a lease of..). **fæste** vt attach, fasten, fix, secure; (løselig) tack; *agr* take (a lease of, on lease), secure on lease; (tjener) engage, hire; (trolove) betroth. Se **be**-, **fot**! **Mt** Arrest (or fix) attention opmærksomheden. *Fix one's attention (..thoughts) on..* *Fix on him a look of inquiry*; som = er opmærksomheden arresting, -ive; - bort. Se **bortforpagte**! - i husommelsen fasten (or fix) in or on the (*sam* log down in one's) memory; - paa papiret (fritst-) commit (or consign, reduce) to writing, commit to (or put on, put to) paper, make record of; holde opmærksomheden = ved keep one's a-n on. **fæste** vr - *fig* fix; eg. om anfer: take hold; (som tjener) engage, hire, *høs* with; - *fig* i erindringen, *if* stick in the mind; - *fig* v. fasten (or fix) on; om mistanke ogf. rest on; (i sin tale &c) insist on; insist against. **Mt** No one seemed to think anything (videre, nt større) of it. **fæste** vi - for, i *huing*: fasten (or finish) off; **brev** lease-contract; **folt** betrothed couple; **indretninger** moorings; **tone** registry keeperess; **kontor** registry (-office) for servants; **ledig** out of lease; bli - fall out of lease; **maal** dial. Se **trolovelse**! **mand** registry(-office) keeper, *amr* employment agent; *hendes* - the affianced one, *sc* her jo(e); **middel** fastener, fixative; **mø** poet affianced bride. **fæstens** gave betrothment gift; **ring**. Se **forlovelse**! **fæste** penge earnest/money, -penny; **pise**. Se **trolovet**! **fæster** = e. Se **forpagter**! **maal**. Se **trolovelse**! **ol** engagement party. **fæste** seddel lease, p. en gaard of a farm; **tid** period of service. Se **forpagtnings**! **fæsti** cattle-track. **fæstighed** = er fast, fastening; mooring. **fæstue** vt fasten; solidify; *fig* consolidate, e.g. the financing of the country; firm; - karakteren set character; for = de samfund opstod before the rise of settled (or well-established) communities or societies; en ganste ferst koloni, hvor forholdene *iffe* har = *t* *fig* a rough new s-t in flux. **fæstning** = er fortress; sætte ham paa = en confine him in the f-s; komme paa = en be sent to a convict prison, be sentenced to hard labour. **Jvf** øvevolds! **fæstnings** anlæg fortification; **arbeide** fortification: *jur* hard labour; **arrest** f-s arrest; **artilleri** position guns; **firkanten** the Quadri-lateral; **grav** (f-s) ditch, moat; **kommandant**

commandant (of a place); **mur** f-s wall; **slabe** hard-labour convict; **verk** fortification; **vold** rampart.

fætter = e cousin (male), *pl* coll cousinry; **lystig** - gay companion; **snurrig** - odd (or strange) fish, queer chap; **lig**, **mæssig** cousinly; **staf** n = er cousinship. **fævei**. Se **færaaf**! **fa** v. Kort f. føde. **faa** pop. **Staar** f. føden. **fædd** part *sam*. **Staar** f. født. **Av** føde. **fæde** (*pl* = emner) aliment, food; (*dhrrs*) feed; **famle** (..stafte) - til cater for; **fæse** sin - i det fri field *vi*; man skal jo gjøre nt (..noget gjøre) for = n one most do st to make a living; (som ordsplog) root, hog, or die! **fæde** vt (ogf. *mach*) feed. Se **bespise**! *if* *mil* ogf. subsist; (- til verden) bear (into the world), give birth to. **Jvf** **fædd**, **fædt**! **Mt** The child was born. She has borne a child; der = *des* ham en søn a son was (or he had a son) born to him; som = *r* to hver gang biparous; - av *fig*. Se **av**! - det ind i (..ind p.) maskinen feed it into the e-e; - en maskine m. vand feed water to an e-e; man = *s* til digter poets are born. **Mt** You were born to power. **fæde** vi breed, bring forth young; om *vin*: litter, pig; om menneske: bear a child or children; be delivered; **stulle** - *if* labour with child, be in travail; **fældet**, som skal - the m-n in labour; første gang = *nde* primipara; = *nde* *tvinde*, ogf. child-bearing w-n; - paa *kalven* bring up (or rear) the calf; **apparat** feeding a-s; **by** native town or city; **bygd** native parish or district; **egn** native place; **emue** alimentary substance, article (or material) of food, food, food-stuff, nutrient, *pl* bl. a. foods; **fæst** (utt. *fæst*) mole, mother-spot, (birth, mother's) mark, *anat* (pigmentary) nævus; **gaard** native farm; **hus** h-e of one's birth or nativity; **jord** native soil; **kanal** feeder; **fran** feed-cock; **land** land of one's birth or nativity, native country; **ledning** feeder; **linje** feed-line; **maskine** feed-engine; **middel**. Se **emue**! **pumpe** feed-pump; **raad** n allowance, pension, as paid to a peasant by his heirs after the cession of his estate; *ta* - become a pensioner. **Jvf** **fædere** *fig*! = *s*-fri with no pensioners to keep; = *s*-mand pensioner upon one's own estate.

fæder alift = er federal; **ation** = er federation; **ativ** federal; **ert** federate.

fæder rør feed-pipe; **stad**. Se **by**! **stavn**. Se **jord**! **sted** birthplace; hans - ogf. the place of his birth or nativity, his p-e of birth; **vand** feed-water; = *s*-forvarmer feed-heater; *if* i *belle*-villest *fjel*: economiser; **varer** victuals. Se **emner**! **ventil** feed-valve; **ø** native island. **fæd** fæf. Se **fædes**! **ning** feeding, ogf. conc feed. **fædsel** = *er* birth, delivery, parturition, *vel* ogf. drop; (det at fødes, det at være født) birth, nativity. Se = *s*-arbeide! **Jvf** **vanstelig**! **Mt** The nativity of Christ; (antal av) = *er* natality; (norst) av - by birth (a native of Norway); ..av - og opdragelse he was an Englishman born and bred; av ringe - low-born; ..*ester* = en the child died soon after birth; fra = en from birth; *tvæle* i = en strangle at (*fig* ogf. stifle in its) birth; som er i sin - nascent; in the making; ved = en at birth, when first born; ved = en arving t. born to.. **fædsels** aar natal year; hans -, ogf. the date (or year) of his (or his date of) birth; **adel** nobility of b.; **arbeide** (child) labour, travail; **forjæves** - missed l-r; **atfest** birth c-e; **dag** birthday, day of nativity; = *s*-barn hero of the day; = *s*-foræring birthday p-t; **dele** (female) parts of generation; **hjælp** midwifery, obstetric aid; **hjælper**. Se **accoucheur**!

(-frost) nurse frog, obstetrical toad; -**hjælper** -r accoucheuse, obstetrician. Se jordmor! -**leie** presentation. *Jvf for'liggende!* -**lem** genitals *pl*; -**procent** birth-rate, natality; -**ret** birth-right; -**smarter** b. pangs, pains of childbirth or of labour; ligge i -, *især*: travail; -**stiftelse** lying-in (or maternity) hospital, maternity; lying in charity; -**stjerne** star of nativity; -**stund** moment of birth or nativity; -**tal**. Se -procent! -**tang** extractor; -**time** natal hour; -**urt** birth-wort; -**veer** throes of parturition. Se -**smarter**! *Mt Be taken ill or in labour*; -**videnskab** midwifery, obstetric med *cin* -, obstetrics; -**vieblik** moment of birth. **født** born. *Jvf føde!* - og fostret (.opdraget) born and bred.; en - engelsmand English-born, a native of England; som er fristendommen -e forudsætning, the natural presupposition of C-y; bringe dem i - minoritet leave them in a -my from the start; en - taler naturally a speaker, a born (or born an) orator, an o-r born. *Mt Congenital idiots. An innate liar. Mrs Cold, late (or née) Guthrie*; - av stotte forældre born of Scotch parentage; - i a native of.; - i misgjerning shapen in iniquity; han er ikke - idag he wasn't born yesterday, he has cut his eye-teeth; - til taler. Se en - taler!

føhn, -**vind** föhn, very dry thaw-wind. **føi** v. Bydeform av føie. **føi** int. Se **fy!** - for en ulkke! **føie** scant, small, e.g. consolation; om - tid at an early date, at (or on) an early day; shortly. **føie** cause, ground; justice. *Jvf tilføie!* m. (fuld) - with reason, with (perfect) justice; m. større - more justly. **føie** vt. *Jvf sammen-, til-, ved-!* (bestifte) dispose; (rette sig e.) humour, indulge, please. *Jvf anstalt!* *Mt Humour every whim. Indulge him, his slightest wishes*; f. at - sin mand to please (or in obedience to) her h-d; - sine ord turn one's words; som skjæbnet -t det as fate would have it. *Jvf bestifte!* - til. Se til-! *Mt Annex a codicil to the will God overrules all for good, evil for good, t. det gode.* **føie** vr - sig (gi efter) yield, submit; vinden -t sig the wind answered or served; det (.tingene) -r sig godt it shapes well; hvis det -r sig saa, at.. Se **fælde!** det -t sig saa, at.. ogf. it fell out that.; - sig e. accommodate oneself to. Se **føie!** submit to. *Mt Comply with his wishes*; alt -t sig f. mig everything succeeded to my wishes, my plans fell into shape; - sig i compose (or reconcile, resign, submit) oneself to.; - sig i tiden, i tiderne, i comply with the times, conform. **føielig** (estergivende) accommodating, compliant, yielding; (altfor -) flexible, pliable; (lydig) acquiescent, amenable, biddable, docile; (om vind) fair, favouring, prosperous. *Mt The wind was now in their favour. A friendly breeze*; -**hed** accommodating spirit, compliance; flexibility &c; acquiescence, amenability, docility. **føit** pop. Se **fy!** **føise** pop. Se **fót!** **føis**: saa -. Se saa **fy!** **føise** vt *fam* (brush, hurry); - tilside. Se **feie** tilside! - paa dør(en), - ut turn out, kick downstairs. **føite** vi *fam* gad; - om foot the streets, gad about, be on the gad. **føt** v drifted &c. *Av fyfe*; -**et** part. *Av fyfe.* **føl** (ø lang) v. Bydeform av føle. **føl** (ø kort) n (*pl* **føl**) foal. Se **føle!** ha - have a colt, &c; med - in foal, with colt. *Mt A good many mares were with colt.* *Jvf ved foten!* **følbar** palpable, tangible; la det bli -t for alle og enhver bring it home to every man's door; -**hed** palpability &c.

føle vt feel; *fig* ogf. be alive to. *Jvf føjende!* -s, med adj. feel; som ikke kan -s intangible;

indring feel relieved; *faa* (at) - feel; *fig* experience, be made to feel, find to one's cost. *Jvf faa erfare!* du skal faa -, at jeg lever you shall find me alive to your cost; jeg -lte paa mig, at.. I felt (or had it over me) that.; -s som feel like. **føle** vr - *fig*.. feel, feel oneself.; *fig* abs fancy oneself; - *fig* frem. Se **føle** *fig* for! - *fig* som et andet menneske.. feel quite another person, as a prophet. **føle** vi feel; den, som ikke vil høre, maa - the reckless must be taught by experience; - efter feel for; - for feel for, feel (or sympathise) with; han -r varmt f. his heart goes out (in sympathy) to; - *fig* for feel one's ground or way, grope; preserve a tentative attitude; - paa feel, touch; *fét* at - paa of a greasy feel, fatty to the feel or touch; det er haardt at - paa it feels (or touches) hard; kunde ta og - paa dem could touch and feel them; (t.) at ta og - paa palpable, tangible; palpably evident; -**evne** a faculty of feeling, sensitive faculty, tactual power; -**haar** feeler, tentacle; -**horn** antenna, feeler; *fig* draw, feeler; trække -ene ind draw (or pull) in one's horns; back out. **følelig** perceptible, tangible; severe (e.g. bereavement, blow, loss); pressing; (sensibly, severely) felt, e.g. loss, want. *Jvf følbart!* som har (.hadde) lidt -e tab, ogf. hard-hit. **følelig** ad *især*: severely. *Mt Deeply offend. Mortify (or wound) to the quick*; -**hed** perceptibility; severity.

følelse -r feeling (*fam* feel), sensibility; (ogf. fornemmelse) sensation; (følelsens) touch, *fam* feel; (personlig -, subjektiv opfatning) sentiment; (i uttrykket) expression; (varme i foredrag) pathos; *fin* - sensibility; quick sensibilities; ubilkaarlig - instinct; *En* -r naar.. the feelings a person experiences when.; *fik* en - av, at was sensible (or had a feeling, was impressed with a f-g) that. *Mt An odd sensation came to him that*; jeg faar en storf - av, at.. the fact comes forcibly home to me that.. *Mt It began to grow upon me that..*; man hadde en - av, at.. it was felt that.. *Mt I felt it borne in (or The feeling was strong) upon me that..*; naar -rne aldrig saa litet kommer (.som) m. i spillet on the smallest emotional provocation; som (ikke) gjerne legger sine -r for dagen (un-) demonstrative. *Mt Edwin was not given to demonstration*; nære venlige -r for feel kindly to; efter -n *fam* by (the) feel; i -n av sensible of; i -n av sit ansvar impressed with his charge, under (or penetrated with) a sense of his responsibilities. *Mt Tranquil in his sense of innocence*; med -, bl. a. feelingly. *Mt Sing with expression*; m. *fin* -, ogf. with delicate tact: m. *fin* - for, ogf. keenly sensible of.; det har *En* paa -n it is a matter of instinct; jeg har det paa -n, at.. I have an instinct (or I have it over me) that.. *Mt He had an intuition that..*; en appel til -rne, ogf. emotionalism; uten -, ogf. insensate; *fig* unfeeling **følelses-**fuld emotional; pathetic; *cont* gushing. *Mt The reading of emotional books*; -**liv** emotional nature; -**løs**. Se **følesløs!** -**menneske** emotional (or impulsive) person; creature of (or acting from, acting on) impulse. *Mt With Edwin all is impulse*; -**mæssig** emotional; -**sak** matter of feeling (and sentiment); -**side** emotional side (of human nature); -**utbrud** burst of sentiment. **følende** sentient; -**nerve** sensory n-e; -**organ**, -**redskab** organ of touch, sensiferous (or sensitive) o-n; -**ri** n -er sentiment, sentimentalism, -ity, -ising, undert maudlins; -**sans** sense of touch, tact. **følesløs** senseless, e.g. limb; numbed dead, e.g. with cold; *fig* callous, lost to feeling, unfeeling; -**hed** sense-

lessness. føle|traad feeler, palp, tentacle; -vorte sensory papilla.

følgaagtig hst compliant, obedient; være ham - be obedient unto him; -hed compliance, obedience.

følge v (gaa..komme..bakefter) follow; (- paa) ensue (undert. ensue on), follow, follow on, succeed; (som eftermand i bestilling &c) succeed, succeed to; (m. øinene) follow with the eyes, watch; (iagtt m. opmertsomhed) follow out, watch, begivenhederne events, things; (ledsage) accompany, go with; go along with; (om for-nem person..om foresat) attend; (m. adv. m. kompl) see, undert. follow; attend; (t. beskyttelse) escort; (efterspore) trace; (- paa sporet) track; pursue, en sti a path; en politisk a policy; (idelig paa-trænge sig: om emne, billede, tanke) haunt, haunt one's mind; listen to (e.g. a debate); act on (e.g. one's advice, a hint; act up to, e.g. a principle; follow, e.g. one's advice; follow out, e.g. every instruction; follow up, e.g. a custom; indulge, e.g. his inclinations. Jvf ende, fot-, hæl! *Mt An odium which clung to her to the last. Escort her home. Follow him to the door. See him home, out, to the carriage, to the door. The maid saw the coffin as far as Gorcum. Show him to the door; svaret (.svarte) som -r answered as follows, to the following effect; jeg kan ikke - Dem (i.e. Deres tankegang) I do not follow you; -forhandlingerne follow the proceedings, listen to the debate(s); faa alle sine tilhængere t. at - sig sig carry all one's f-s with one. *Mt Dog him, his heels, his steps. The villain followed me on or up. Wherever I went he came after me; - av follow from, be consequent on or to; derav -nde. Se følgende! derav -r. at it follows that.; det fulgte av sig selv it followed as a matter of course, sam that of course. *Mt It almost followed as of course; - efter. Se - paa! - faderen i embedet succeed one's f-r in his (or succeed to the paternal) o-e; - med accompany (me, her &c); attend; join; (holde stridt) keep up; (holde sig underrettet) keep oneself au cour-ant, keep oneself posted. Jvf med-! følg med! come along! (eg. i bog) you (had better) attend to your book! la tilhørerne - med take the audience along with one; som -r med sig attendant on, concomitant (or consequent, incident, incidental) to. *Mt War and its concomitants. A good office and the opportunities that go with it; - med tiden keep abreast of (or go with the march of, keep pace, move with) the times, hold (or keep) pace with one's (or live up to the) age, be in the movement; - med i follow, keep oneself au courant with or on; - paa. Se ovfr! *Mt Appear (or follow)..følge p. hverandre.. in rapid succession. Misfortune crowded on misfortune. Song followed song. Events followed at a great pace. Silence followed on her words. Pour question on question; - ham p. tronen succeed him on (or to) the throne, p. Skotlands trone on the throne of S-d. Jvf efter-! *Mt The Stuarts succeeded (to) the Tudors; maa ta, hvad der -r (paa) take the consequences. 2følge c -r succession; sequence; (logisk) consequence, (logical) sequitur; (resultat) consequence; result. Jvf række-, tids-! *Mt The sequence of events as here given; fik ikke ubehage-lige -r was attended with no..consequences; ta -rne accept (or stand to, take) the consequences; ha mig tie, eller ta -rne desired me to be silent at (or on) my peril; træffe -r efter sig involve consequences; frngt for -rne a fear*******

of c-s; .m. den - at han tumlet.. hit him a blow which sent him tumbling.; tre over-fjærster m. døden til - three cases of running over resulting in death; som (en) - herav in (or as a) c-e, as a result; til -. Se tilfølg! det skal ikke dra til - it is not to be (drawn into) a precedent; ha til - involve, result in; ha van-ære til - for hende, is entail disgrace upon her; ta til - carry into effect, give effect to; føre det ut i sine -r run it out, carry it to its consequences; uten -r for fremtiden without prejudice to the f.e. 3følge n -r (-ftab) company, companionship; (opshn av ældre dame) chaperonage; (person) companion; chaperon; (til-hængere..undergivne) followers, following; (med-følgende nysgjerrige &c) following; (optog) cortège, procession; (lif-) cortège, funeral procession, funeral; (ledsagere) company, party; (styrster &c) retinue, suite, train, party; (opvartning) attendance; (t. beskyttelse) escort; convoy; (flsk) multitude; (fante- &c) gang. Jvf med-, reise-, 2stille! *Mt Surrounded by a brilliant cortège of courtiers; -t (liffølg), ogs. the mourners; vi faar nok ikke langt - our companionship will not last long apparently; gjøre ham - join him; ha - med be in (the) company of; ha - med (være fjæreste m.) pop keep company with; holde - m. keep up with; (p. jagt o. l.) live with; (være fjæreste med) pop keep company with; slaa - join one &c, join company, join; sig come (or fall) into line; bli i - join one; fall into company; (bli halvveis forlovet) pop come to keep company; bringe dærtid i sit - bring dearth in its train. *Mt War and its concomitants. Learning followed in the train of Christianity; gi sig i - sammen join company; vi er endnu flere i -, in company; i - med in (the) company of; uten - without companionship; -aand attendant spirit; wraith. Jvf følge, vardøg! -blad accompanying paper; supplement; -brev accompanying (or covering) letter or note; i postb. despatch note; -bærende involving consequences, capable of being drawn into precedent(s); -lig ad as a (or by, in) consequence, consequently; accordingly; -lie. Se besøgelse! en loyal - av denne kjendelse; -nde the following, the ensuing. Se efter-! og - et seq. Jvf ff! - av snit, - del sequel; (i) tre paahinanden- dage for three consecutive (or successive) days, for three days running; - følger succeeding g-s. *Mt Add the following as a rider. Following are the names of ships and captains (chefer); berette - om give the following account of.; derav - consequent, consequential, eventual, resulting; det derav - tap, ogs. the loss made in consequence. *Mt Read what follows. It is clear by what follows that.; i det - in the sequel, hereafter; -orden consecutive order; -rigtig consistent, sam en suite; -rigtighed consistency; mangel paa - inconsistency; -rif charged (or pregnant) with consequences, big with consequence; -række succession; -s vrec - ad go (sig ogs. run) together; -seddel accompanying (i toldb. shipping) note; -ftab companionship; companion; gjøre ham - join him; sig ogs. do as he does; du kan ikke altid ha -, a companion: opsi -et sig cry (or declare) off; -strivelse. Se -brev! -slutning conclusion, consequence, inference; -streng. Se -rigtig! -svend companion, follower; sig concomitant; -sygdom. Se eftersygdom! -sætning consequent; -tilstand. Se eftersygdom! -vigtig momentous; -værdig worthy of imitation or of being followed up; vise og -e ord words of wisdom that should be acted upon; opstille som****

et =1 mønster, ogf. hold up as a model for imitation.

følhoppe mare with foal; brood-mare. **føling** -er især mil touch; saa - med be brought (or come in or into) touch with, find touch of; ha - med be in touch with; holde - med keep (in) touch with, keep touch of. **føljeton** -er feuilleton. serial; gaa som - run serially; -ist -er writer of serials, serialist. **følle** v foal. **følsom** emotional, feeling; (meget -) sensitive; (om instrument) delicate, quick, sensible; *cont* sentimental; gushing; - person *cont* sentimentalist; gusher. *Mt The susceptible heart of..*; - paa roret answering her helm quickly; -hed feeling; sensitivity, -ivity; delicacy, quickness &c; sentimentality. **følt** felt; feeling. *Mt Supply a long-felt need* (savn). *A fervent and feeling address.* **føltaand** colt's tooth, foal-tooth; -tung in (or with) foal, covered; -unge little colt. **fønifer** =e Phenician. **Fønicien** n Phenicia. **fønifier** = (e), -ist Phenician. **fønig** -er the Phenix.

før præp before, previous (or prior) to; som indtræffer (..traf) -, ogf. antecedent (or anterior) to..; (allerede) - denne dag, ogf. ere this, ere now; et kvartér - fem at a q-r before five; ikke - fl. fem not till five; ikke - til baaren not till spring; jeg sit efterretningen - dem, in advance of them. **før** ad before, previously; sooner; (hellere) rather, sooner, *fam* first; (allerede -) as it is, as it was; before (or ere) now, ere this; (- i tiden) formerly. *Jvf* 2gal, 4lunge! her laa - et hus a house used to stand here; - vil jeg dø I had sooner die; - gaar jeg *fam* I'll leave first; Norge, - og nu, N-y, past and present; m. en styrke som aldrig - with unprecedented strength; lettere end - lighter than it used to be; ikke - no(t) sooner; not until then; ikke - var han kommet indenfor, saa.. *Se* neppe.. *førend!* ikke - (..førend) i sidste øieblik not until the last m-t; om ikke - if not sooner; jo - jo heller the sooner the better. *Mt He cared not how soon he returned home again*; kjende (..kjende til) fra -, vite (..vite fra) - know before, of old, from of old; de maa nok statte sig lykkelige nu mot -, seeing what they used to be. **før** cj before, hst ere; indtil en time - det blev lyst, till within an hour of daylight; ikke før.., førend.., ikke før.., saa.. no sooner..than.., undert. not..before.. **før** corpulent, stout; portly. **før** v. *Bydeform* av føre & forførtet nutid av føre og av føde. **før** (fort ø) num. *Staar* (alene) f. firti. **forbar** conveyable, transportable; -hed conveyableness, transportability.

føre vt (transportere) carry, convey, transport; (i baat) boat; (lede, om person) conduct, hst marshal; (v. haanden, 4leie) lead; (som veiviser) conduct, guide; cicerone; (i hast) hurry; (an-) command, conduct, lead; (som officér) ogf. officer; (stiffe, mane) pass; *merc* (t. debet, t. kredit) pass, place; (om luftning, som en luftning) waft; (bruse, haandtere) handle, wield; (medha..ha om-bord..ha p. lager.. være forhyet m.) carry; *fig* især: carry on. *Jvf* 2aare, bevis, 2død, flag, forsvær, førende, 2frig, navn, tilbærelse! *Mt She cannot bear her sails. Carry arms, a cargo, false colours, the national colours, guns, a light, a mast, a physician, steam, a stock of pianos. The rock carries silver. Carry on a contest, the correspondence, a discussion, a lawsuit, war. Command a vessel. Conduct the correspondence. Lead a pious life. Live a roving life. Make war. Manage one's crutch with wonderful dexterity. Mount twenty pieces of ordnance. Navigate a vessel in all waters. Chinese officered by Germans. Pass a thread*

through.. The boat pulls eight oars. Sail a vessel. Wage a contest, war, warfare. Wield a baton, a pen, the sceptre, a sword; - høre fløi command the right wing, et hug (..slag) strike a blow, et usfelt liv have a sad time of it, logbogen keep the log, stor pragt live in grand style, regjeringen conduct the g-t, regnskab keep accounts, *sp* score. *Mt I can do accounts*; - en sat conduct a case; selv - sin sat conduct one's own case; - saer advocate causes, maintain pleas, plead; gi mig en sat at - give me a brief; det sprog, han -r the l-e he holds or uses. *Mt Hold (or use) a threatening language.* *Jvf* sprog! - et tog, som konduktør: guard a train; - denne vare, ogf. keep (or stock) this article; - bort. *Se* bort! stundsomt - bort hurry away or off; bogen er -rt efter t. det sidste, is dated up, is brought up to date; blev -rt for den franske general was brought (or carried) before the F-h general; - dem frem f. ham usher them into his (or the) presence; - ham hen i en klub f. at spise conduct him to dine at a club; -talen hen p. turn the talk upon..; - ham hit bring him here; tiden -rte den i havn the tide floated her into h-r; - i ulukke bring down ruin upon, bring to ruin; fangerne blev -rt gjennem gaterne, if were marched through..; - ind. *Se* ind! vi blev -rt ind i salonen, were shown into the drawingroom; - ham f. langt overcarry him, ogf. *fig* carry him too far; - med sig bring along (or carry) with him. *Se* med! - beretningen ned t. nutiden bring the record down to.. *Jvf* dato! - om, som veiviser: cicerone; - os om p. eiendommen walk us over the estate; - op i involve (or land) in, *fam* let into, let in for; - ulukke over bring evil (or misery, ruin) upon; - sammen bring together. *Mt This enthusiasm had drawn them together*; tilfældet -rte os sammen, ogf. accident introduced me to him, we met by chance, chance threw him in my way. *Mt Chance threw them together at the corner of a thicket*; - til, om person: conduct(; march) to. *Mt I handed my partner to her seat, to her carriage. He placed (or put) his hand to his cap, to his beard, his handkerchief to his eye*; ikke - til nt lead nowhere or to nothing, run to nothing; - tilbage. *Se* tilbage! *Ian* -s tilbage helt til..ogf. can date as high as Charles II; - ut et anser carry (or lay) out an a-r; - trokkerne ut run out the lines; - ham ut i forstuen, bl. a. walk him into the hall; - den ut i handling reduce it to practice, i livet give it a concrete existence; - ved bislet, v. haanden lead by the bridle.. **føre** vr - sig bear (or carry) oneself. *Jvf* (som) folk! maate at - sig bearing, carriage, deportment. **føre** vi (om vei) head, lead, lie, run; (være den første) ogf. *sp* lead; - an lead, e.g. at a concert; lead, take the lead; - fra land, om strøm: set off shore; - frem get there; answer; en blindgate, som ikke -r frem, that leads nowhere, that does not get there; den vei, som -r hurtigst frem the readiest (or shortest) way; dersom nt er sandt, saa la det -, hvorhen det vil if a thing be true, let it lead where it will. *Mt Do you know where your argument leads?* - ind fra, om værelse: enter from; - ind i, om værelse: open into.., open off..; - op lead off, e.g. a ball; lead (a dance); - op i (dans) lead, lead down or off; - til, om dør: give on to; *fig* lead (up) to, eventuate (or result) in. *Mt One idea leads on to another*; - ut i. *Jvf* 1blaa! værelserne -r ut t. en gang, open into (or to) a corridor. **føre** n -r travelling, (state of the) roads; (gang-) going, walking; (fløde-) sledding, sleighing; (t. fjørjel) wheeling. *Jvf* fremkomst!

-t holder p. at gaa, if. (the) sledding is sailing. *Wt Because of the conditions under foot and wheel. They could not act in (i, paa) the slushy going, in such slushy ground. The march was over (foregik p.) good going. The roads are heavy. On a good road. On good roads. It was dreadfully heavy walking; -fald a failure of sleighing; -forhold conditions under foot and wheel.*

førelse -r guidance. *Jvf forretnings-! guds - the leading of Heaven, (divine) dispensation; bøgerne - the keeping of.; frigen - (regjeringen) - the conduct of the war.. førend ad: ifte - i sidste øieblik! Se 2før! ej. Se 3før! - han svelget den, ogf. preparatory to swallowing it; hadde ifte været mange dage i byen, -, when.. førende is leading. *Wt The leading ship. Leading men; mit - stib the ship whereof I am master. fører -e conductor; (stib-) captain, commander, master; (veiviser) guide; cicerone. Se an-, mus dug, lokomotiv-, ombiser! være - av Venus be captain of the V-s; en - paa næringslivets omraade a captain of industry; være - før, bl a. cicerone; -plads lead. Se -post, -stabil! -post command; -stabil n command; headship; leadership, lead; hegemony. *Wt Under the ciceroneship of Mr Cold. Accept the lead of (i) the Commons; -ste -r leader; leading woman; conductress, guide &c; -stilling. Se -plads, -stabil! førhed -er corpulence, stoutness, &c. føring -er. Se forsel! conc (last, læs) cargo, freight, load; (enfeltmands, i stib) trade, (private) venture; (bidrag, foræring) prov present; -en sp the lead. førings|baat barge, cargo-boat, lighter; -folk carriers, -mand. Se fragtemand! -middel art grooving, rifling; -pram. Se -baat! -stib transport. førse -r prov joc. Se 2humse! 1hundre! (pise) lass; -unge. Se jentunge! førfriste- lig pre-Christian. før|laten inclined to corpulence, somewhat given to flesh; stoutish; -latenhet stoutishness; -lemmet large-limbed; stout. førlig glt stoutish; alm. able-bodied, sound, stout, valid; -hed stoutness; (taugs) size; (kraft, sundhed) health, vigour. Se gods- tykkelse, given! - ind og ut s.t. in-and-out; miste -en i benstre ben, the power (or use) of.; ta - igjen recover one's flesh, get stout again; -s-tabel nav arch scheme of scantlings. før|norst pre-Norse; -nutid gr the perfect; -omtalt before mentioned. førjel carriage, convey|al, -ance, transport; transit. førfels|evne carriage, carrying capacity; -stib transport; -vei thoroughfare, transit.***

1først ad first; (i førstningen) at first, undert. at the first; (t. en begyndelse) in the first instance. *Jvf 2fremst, 2sidst! - da, da - only (or not until) then; - da ej only when, not until, not till; naar - once; naar jeg - begynder, ogf. when I do begin; - nu, nu - but now; (now) at last; - nylig but recently, only lately; - for en halv time siden only half an hour ago; - (ifte førend) i mai not till May; (i begyndelsen av..) early in (or in the early (or opening) days of, at the break of) May; de skal - ha brudlop om et halvt aar they are not to be married for six months yet; - paa vinteren at the commencement of w. 2først ord first, undert. premier; (begyndelses-) initial, opening; (oprindelig) primary, primitive, e.g. sense; (fornemst) chief, leading, premier, principal; (fremragende) ogf. prominent. *Jvf allerede, 1fremst! *Wt In the early days of May.***

*From my earliest childhood. Take (gripe) the earliest opportunity to. On the front page of the journal. The premier playhouse. A prime necessary of life. Primo basso; En -e batalje one's maiden engagement; i de -e dage gift alt glat for the first few days everything went smoothly; -e, anden, tredje gang, p. aution: going, going, gone! -e kapitel chapter the first; -e karakter (., præmie., stemme) fam first; føre det -e slag lead; av -e fort first-rate, fam tiptop; den -e the first; the first (one); den -e.. den sidste the first.. the second or last, the former.. the latter; den -e, som talte, ogf. the first to speak; den -e den bedste the first (that offers or offered), the first person &c handy, any one, all comers. *Wt Take the first opportunity. If I do, I am liable to be hanged on the first tree; det -e, især: the first thing; det -e jeg ser ham the next time I see him; det -e, han sørget f. his first care; gaa - lead; komme -, ogf. lead. *Jvf mølle! den, der kommer (., kom) - the first arrival or comer; han maatte nu være den -e i et og alt he was to be to the front in everything; ut av det -e, de gjorde one of their earliest acts; f. det -e first, firstly, in the first instance or place, for one thing, to begin with; (indtil videre) at first, at present, in the first instance; for det -e, for det andet for one thing.. for another, first..second, firstly..secondly; ifte f. det -e not yet awhile; fra - (pop fra -en) av at (or from the) first (setting out), at (or from) the (very) outset, from the start; originally; fra - til sidst from first to last, throughout; m. det -e at the earliest, at (or on) an early day, shortly, by and by(e); m. negtelse: at first, at present, just yet. *Wt Have the circular printed and issued at the earliest. 1først ej pop as soon as ever; māt skal du faa, - den blir færdig. 2sbl. 1først fam (begin). Se 2først! i -en av mai in the begin of May. første- elster theat. Se elster! -fiolin, ogf. leading violinist. *Wt Play first fiddle; -forestilling, ogf. first night. Se première! -fødende primipara; -fødsel primogeniture, majorat; -s-ret (right of) primogeniture; bibl birthright; -født eldest (or first-)born; -e bibl firstlings; - avkom firstling; -grøde first fruits, first growth(s), primitiæ; -haands first hand, e.g. evidence; -kammer Upper House; -klasses first-class; first-rate; -lærer (head)master; -mand bl. a. first comer; fia leading man. *Jvf 1komme ind! - i klubben fam the cock of the club; - dit! I'll be first! *Jvf ogf. 2fus! -minister premier, prime m-r; First Lord of the Treasury; stilling som - premiership, amr ogf. primacy; -opførelse. Se -forestilling! -rangs first-rate, fam first-chop, amr boss. *Wt A boss mason, player; -ret prior claim, priority; -sthermand chief (or first) mate, first officer; -tryk typ incunabulum, pl -la; -vakt first (night-)watch (8-12); -vertikal prime v-l. 1først|kommande next; den 23de -, ogf. on the 23d prox; fra - 1ste mai after the 1st May next; -ning fam beginning, begin; i -en amr fam first off; i -en jeg blev gift when I was first married; -nævnt first|mentioned, -named; (av to) former; -voterende jur deliverer of the leading judgment.********

føstet dial. Se morfen! føstre n -r brood; -tid brooding-time. føtal fetal. føtter pl feet &c. føttis pop sp puttees. føtus n -ser. Se foster!

G

Forfortæller: **G. B. N. F.** o: gyldebaldste bog: handel nordisk forlag. **g. d.** o: gaars dato. **Gev.** o: gevinst. **G. G.** o: (den) gylde gris. Storfors - **gl.** o: gammel. **g. m.** o: geografisk mil. gift m. **gr.** o: grad deg. **Gr. Aadr.** o: Grimstad Adresse. **grb.** o: gaardbruger. **grl.** o: grundloven. **gt.** o: gate; de har alt paa **G** all is in very high style.

ga (gab) v gave. **Av gi** (give).

¹gaa vi go; (i angit retning) ogf. head; (p. fin fot) step (*fam* tramp) it, walk; (om den ebne at -) walk; (gjøre fotturer) ogf. pedestrianise; (- fin vei) come (or go, turn, walk) away, go, leave, take one's departure; retire; (i ræffe) file; (passere..bli antat) pass; (ha tur, ta, f. god) go, pass current; (cirkulere) circulate; (grasjere) be about or abroad; (stræffe sig) run; (om strøm) set; (faa et vist utfald) fall out, go, happen. **³Jvf** **¹den**, **²efter**, **³efterat**, **⁴politik!** Se **⁴gaa!** jeg bad ham -, **bl. a.** I told him to be gone. **³Jvf** **⁴gaa!** eleverne fik - the school was dismissed; la ankeret -, **bl. a.** order the a-r let go; la ham - walk him; (sende bort) dismiss him; la -! done (with you)! it's a go! I'm on; (jeg lar det staa t.) here goes! (lens) launch-ho! laa gaa..men..granted..but..; men la det -! but let it (or that) go or pass! la os -! let's be going! come away! faa gif vi da? suppose we go? jeg -r, ogf. I'm off; jeg maa -, ogf. I must be going or walking or be off; vi kan meget godt - we can walk it very well; det gif ganske anderledes it fell (or turned) out quite differently, happened far otherwise. **⁵Mf** **It fell even as he thought**; det vil ikke - ham bedre he will do (or fare) no better, it will fare no better with him. **³Jvf** **⁵ens!** det gif Cold daarlig. **bl. a.** Cold came off badly, it went badly for C; det gif daarlig m. dette foretagende, if the e-e failed or proved a failure. **⁵Mf** **The solo runs very low** (døpt). **It would show to her how deep his passion ran**; det gif godt, **bl. a.** it went all right. **⁵Mf** **Everything went (on) well. If all goes on well**; - godt, om ur: keep good time; det gif hende (ikke) godt things went (did not go) well with her. **⁵Mf** **At first, all went well for Montezuma**; at det maa - hende godt that she may do well, may prosper; breve gif just ikke hurtig l-s did not travel very expeditiously; hvor -r det? how fares (or goes) it? ..hvordan det gif (ham, m arbeidet) I went to see how he (the work) was getting on; hvor (..hvordan) skal dette -? how will this (or is this to) end? skuddet gif f. høit the shot carried (too) high. **⁵Mf** **The sea ran high**; det -r ikke (it's) no go, it is not the thing, it won't do, it does not answer; det vilde -et ham ilde it would have fared ill with him, he would have fared badly; det -r (gierne) saa it is the way of things. **⁵Mf** gif det i omkring tre aar things went on like this..; (saaledes) som de -r og staa even as they live and move; jeg skulde nu videre: det fik -, som det kunde I determined to get (or push) on at all risks or happen what might; distri -r sterkt, is much about; det var frøgtelig tungt at -. Se **⁴føre!** **A -r theat exit A.** **⁵Mf** **Exeunt A and B**; efter som aarene -r as years go by, go (or pass) on, as years pass, with the progress of years. **⁵Mf** **The weeks went by. But work would not go tonight. This article sells well, does not sell, never sells. There is no sale for this article**; barnet begynder at - the c-d feels its legs; hendes bryst -r høit her chest heaves violently; døren

gif, went, was opened, was shut; der gif historier stories were current or in circulation. **⁵Mf** **This coin is not current or does not pass. The oratorio goes splendidly**; posten -r the mails go out; stibet -r fl 1 she leaves (or sails) at one. **⁵Mf** **The path lies (or runs) along the stream**; stiftet gif 100 gange, ran (or had a run of) a hundred nights; faa tiden t. at . pass the time, make the time pass; toget -r fl. 1, goes out (or leaves, starts) at one; der gif flere ekstratog special trains were run; - an (være for-maalstjenlig) answer, do, serve; (sømmelig) do, be within the proprieties; (utførlig) be practicable; (funne taales) be bearable; (begynde) turn to; bmp start, go ahead. **⁵Mf** **That won't answer. The rooms do (..will do) for me**; -r det an? will that do? det -r aldrig (..ikke) an it'll never do, it never does, at to.. **⁵Mf** **It hardly (or scarcely) does (or it does not do) to put everything into the form of an insurance. That can't be very well, can it?** hvís det -r an at spørre if it's a fair question; at Frankrig satte sig fast der, det fik endda - an, would have to be made the best of; hvad der -r an f. en gud, -r ikke netop an f. en stut *quod licet Jovi, non licet bovi*; - av. Se av-, - **²læs**, stige ut! (snækk) break, snap; (v. flit) wear off; (om farve) rub off or out; (forløpe) pass off; (ende, „spænde av“) end; **art** go off, be discharged, discharge, pull off. **⁵Mf** **The meeting passes off quietly**; hvad -r der av dig? what has come (or happened) to (or what possesses or has taken, what happens to) you? - av med. **³Jvf** fordel, **⁴pris**, seier! - bort go (or come) away; (ex. om sne) disappear; (dø) go, pass away or over. **³Jvf** tomhænd(et)! **⁵Mf** **The snow is entirely off the ground** (-et bort); - efter go for; (rette sig e.) go by or upon. **⁵Mf** **That it was only her money that he was after**; - efter veien go along the road; - for pass for; (if utgi sig f.) pass off for; (om munt) ogf. be (or pass) current at.. **⁵Mf** **It was taken as a joke, and I let it go at that**; - for det prov. Se forlise, **⁵sætte** livet til! det -r for det samme! never mind! stykket -r for udmerket hus, is running to excellent houses. **⁵Mf** **Many things were knocked down for almost nothing**; han forsøgte m. forstjelligt, uten at nt rigtig vilde - for ham, with no great success. **⁵Mf** **Nothing seems to thrive with him**; - for sig be going on, be doing, be on, proceed; (staa p.) be pending; en votering -r for sig p. følgende maate. Se fore-! naar skal det - for sig? when is it to come off? det -r for sig it'll answer well enough; it is sure to be pulled off or to prove a success; han stjal, naar det gif f. sig, whenever he had a (or the) chance; her -r det f. sig! pretty doings these or here! - forbi go (or pass) by. **³Jvf** forbigaa! - fra leave (behind); outwalk, have the heels of; (forlate, rømme fra) desert: (ikke længere søke, om butik, kirke, kjæbmand, prest &c) go off. **⁵Mf** **Desert one's wife and family**; - fra (aften)sbordet rise from table (from supper); - fra det hele leave all, sl turn it up; - fra hverandre come asunder; (stilles, om personer) part, separate; ikke la nt - fra sig let nothing go beside him; look well after number one; la tiden - fra sig, t. at miss the chance, of or to; - fra (sit ord &c) go back on, retreat from **⁵Mf** **Go back on an engagement**; - fra rollen be out of one's cue; - fra scenen (..søen) leave the stage.. **⁵Mf** **Leave (or quit) the ship. Pass from just**

to unjust. Prices range from...to... The records range from January to December; - frem advance, come on; fig act; proceed, e. et princip upon a p-e. Jvf frem-! Jvf angrepssvis! Mf Proceed by intuition; - frem f. presten pop be passed for confirmation; - frem og tilbage pass and re-pass, p scenen cross to and fro the stage. Jvf frem og tilbage! hans maate at - frem his course of procedure, his conduct; - fremad advance, proceed; fig improve; det -r fremad m. ham f. hver dag he is improving daily; - hen. Se hen-! (træ til) step up; - hen og gøre lifesaa go and do likewise. Mf Go, and do thou likewise! har -et hen og giftet sig has gone and got married. Mf Do you know what he has been and done? - nu ikke hen og si nt til Cold! don't go saying anything to C.! hvor -r du hen? where are you going? - hen over go (or pass) over; (feie hen over) sweep; - let hen over pass lightly over; slur over; - hen til pass (or step, undert. come) to; (slutte sig t.) step (or walk) up to, join; (besøge) go to see.; - hen t. denne kone(n)! bl. a. go to this woman's! - hjem m. barnet, ogf. walk the child home; - i walk, e.g. the streets; pace, e.g. one's room; (bære, være flædt i) wear. Jvf enkelt, et! det -r i mig, naar jeg tænker p. it thrills me through and through to think of.; - i sit tiende aar be turned nine, be going on (or going on for) ten; - i sit arbejde go about one's labour &c; det -r i døren the door goes; døren -r i fuger, is worked in grooves; - i sig selv descend into oneself or into one's own conscience; see the error of one's ways; - i hinanden, if be interlaced. Se ogf. flyte sammen! - dybere i tingene go deeper into things; - igjen (luffe sig) shut: om gjenfærd: appear, haunt, re-appear, walk; (forekomme igjen) recur; han -r igjen, ogf. his appearance (or ghost) walks; - igjen hos, om egenfærd &c if be hereditary in; - igjen i (...paa) haunt, walk; - igjennem. Se giennem-! ast transit; (giennem is &c) break through; (trænge igjennem) fig pass; fig pervade; parl be carried, go (or be carried) through, pass. Mf The motion was carried. The enthusiasm which pervaded the theatre; borgerne gif igjennem f. stads-hauptmanden, glt the train-bands were passed in review by the town captain; han fit - igjennem fam he got it hot and strong, he was called (or hauled, pulled) over the coals; det gif igjennem mig a pang came, I felt a pang; - igjennem ballen bill follow up; - imellem intervene (between); - imot, bl. a. go against, go (or make) at; (imøte) go to meet; dommen gif ham imot the case was (or the judges) decided (or judgment went) against him; er der -et dig nt imot? has st (or the world) gone wrong with you? hvis lykken fulde - dem imot, ogf. if things should go against (or adverse for) them.. Jvf fjendelse. Jvf, verden! - ind enter, go (or walk) in; (i huset) ogf. go indoors; - ind (i forp &c) enter, join; (om blad &c) become extinct, cease to appear or to exist, come to an end; (om selst) expire; (om plan &c) be abandoned or dropped; (bli aflyst) be cancelled; jeg er -et ind (har latt mig indskrive som rekrut &c) tit: I've joined up; la - ind drop; - ind og ut blandt go in and out among; - ind f. enter (or go into) the presence of, go in before; sidegater, som -r ind fra Strandgaten side-streets off the Strand; - ind i sit niende aar enter (into) one's ninth year; - ind i beviistheden become part of one's (...our, their) intellectual nature; be realised; - ind i haven enter (or step into, turn into) the g-n, i en havn put into a h-r, i den franste har enter the

F-h army, i kabinettet, i en klub join the c-t, a club. Mf The year opens with bright prospects. June opened wet (m. regn). The new moon has quartered with foul weather; - ind og ut i huset come in and out, be in and out (or have the run) of the house; - ind paa close in upon; press; fall (or set) upon; (være enig i) agree to; (anta) close with, e.g. an offer; (p en spøf &c) enter (or fall) into, fall in with, humour, enter into the spirit of, join in; (p en sáf) enter (or go) into, enter upon. Jvf nærmere! Mf The government entered into his ideas or views. Entertain a theme; det -r ind paa (...indpaa) ham he is feeling it, he feels it acutely, it goes hard with him; der er ingen fare f. helbrede, saalange De lever regelmæssig og ikke far nt - ind p. Dem, and do not worry; - ind t. ham enter to him, t. damerne go in among (or join) the l-s, t. dronningen enter the (Queen's) presence, go into the presence, t. sin hvile enter into (or pass to) one's rest, t. en optiker enter (or step into) an optician's. Mf Enter into the joys of a New Year; du vét ikke, hvad du -r ind t. (hvad der venter dig), what you are going into, fam what you are let in for; - ind under enter in under; fig come within. Mf Enter in under the verandah; - med ad go (or come) along; (forbrufe) be consumed or expended or spent, fam go to pot; - med præp go along with, accompany; (slutte sig t.) join; (flær) wear, (gjerne) affect; (paraph, revolver, sabel &c) carry. Mf Carry an umbrella. He always wore a Waterbury watch; det vilde ikke - med hans jordbruf farming in his case turned out a failure; og saaledes gif det m. alt, de blev spurt om and this was the way with all the questions they were asked; - med i handelen, i kjøpet be comprised in the bargain; be added, be thrown in; som En fan - med wearable; anferet -r med. Se rippe! - paa torvet m. foen take the cow to m-t; - med dig! begone! go along with you! get you gone! - med sit tredie barn be pregnant with., m. en tæring i froppen be disposed to consumption; det -r ikke med forfatningen the c-n does not work. Mf Lessons did not prosper; det gif daarlig m. forretningen (the) business went badly; hvor -r det m. oversættelsen? how goes the t-n? Mf I went to see how the work was getting on. Well, how goes on the reading? How goes it with you? og saa ustyldig hun gif m. det! and how demurely she has carried it! - med p. join in; accept; - med t. be consumed (or spent) in; (tid) be occupied in; - ned ast go down, set, over on; (ur) run down; - ned t. descend to; fall as low as.; - om, om vind: come (or go) about, shift; vinden gif om p. nord, ogf. changed to the northward; - stadig om ham be constantly about him; - om hinanden cross, miss, pass each other; la handelen - om igjen relinquish the b-n; - om p. gaterne walk (about) the streets; som de -r omkring iblandt os even as they live and move; - op, om dør, om vindu: open; fall (or swing) open; om is: break up; om loddested: fall apart; om regnestyffe: come right, prove itself, work out; om tabale: come out, come right; om sol, om teppe: rise; om pris: improve, look up, rise; t. examen: go in or up. Jvf 2! det -r life op, det -r op i op they cancel out, it evens up, it is an even balance; de har maalt hinanden stejpen fuld: det fan - op i op, they may call it quits, it is about square; sammen er -et op the seam is ripped up or has given way; teppet -r op, ogf. the curtain draws up; er vinduet -et op? has the w-w come open?

det gif op f. mig, at.. it was borne in upon me (or I became conscious, it came to me, it dawned upon me; hést: it came home to me; flart: it beamed on my comprehension; pludselig: it flashed upon me (or into my mind) that..; - op i (beløpe sig t.). Se - op til! be absorbed by or in, be merged in. Jvf enhed! - op i fransk go up for French, i lefen go into the game thoroughly, i luer go to the flames, be consumed by fire, i pønt be wrapped up in finery or dress, i sin rolle identify oneself (or be identified) with one's part. Jvf 3ræl! Jvf -r op i ni og firti, measures (or is an aliquot part of) 49, divides 49 without a remainder; - op og ned rise and fall; fig ogf. fluctuate; om uregelmæssig strift: sprawl; v. teatret -r det op og ned there are ups and downs in theatrical life; - op og ned i stuen pace (or walk) the room; - op t. (naa) bl. a. reach; - op (..beløpe sig) t. rise as far as, amount to, *fam* foot up. *Mt The numbers run into thousands*; - op p. tafet go up on to the roof; - op t. examen go in (or up) for one's e-n; go into the schools, t. examen i go into e-n upon; - over cross (gulbet the room; gaten the street); t. fiende, t. religion: go over; stifte gangart: change the leg; om onde, om smerte: pass (away), pass (off); om ubeir &c: pass; gaa itu: break, snap; om overgripende flit &c: overlap. Jvf 1bred, forstand! - over ethvert andet hensyn overstep every other c-n; penge -r (for) ham over alt money is his chief (or first) care; la tjenerne - over alt trust everything to the s-s, (en)trust the servants with everything; sjælene -r over i dyrelegemer, pass (or transmigrate) into..; bethdningerne (..formerne) -r saaledes over i hverandre, run so much into each other, are so insensibly merged; - over i (..til) reserven pass into the r-e; - over p. devolve on or to, pass to; la - over p. devolve on or to; - over t. pass into, e.g. a proverb; (gradvis) shade into; (- et stridt videre) go (or pass) on to, pass (or proceed) to, m. subst, m. inf. *Mt Winter passes to spring*; - over t. fristendommen, t. den katolske kirke, ogf. become a Christian, join the Church of Rome; siden gif vi over t. lamper, we changed to lamps; - over t. en mening, t. en tro come over (or round) to.. *Mt Join a party*; men, f. at - over t. noget andet, but, to change the subject..; - paa ad go ahead, go (or push) on; om plag: go on; (gaa løs p.) go at; mil charge, come to the charge; (safsøfe) go against; - dristig p. make a bold push; - paa og ville ha sine penge, - paa m. sin regning press for one's money, press one's bill; - paa og bære seieren hjem go in and win; saadan -r det p., aften efter aften this goes on night after night; det var nt, som ikke gif p. hver dag, a thing that did not happen daily. *Mt This is of frequent occurrence*; han lar sig ikke - paa he will hold his own, he is a man not easily brought to terms; - paa (præp) ham come upon him, e.g. for the money; urge him; - paa apoteket go to the chemist's, paa dæk go on deck, p. dættet pace (or walk) the deck, p. fluen take the fly, p. gaten walk the streets, p. kaféer frequent cafés, p. kursus attend a class or classes, p. et ord gr refer (or relate) to a word, p. sit ord. Se - fra sit ord! Jvf relativ! - paa saken *parl* take the measure; der -r tolv pence p. en shilling twelpence go to a s-g; bordet -r paa en tap, works on a pivot; la en damper - paa Malmø run a s-r to M-œ; en tro, som var haard at - paa a belief..hard to adopt; dette er stridt at - paa this is hard lines or rough papers; han lar

sig ikke - paa av he will hold his own with.., he is a match for..; han lar sig - paa av alle og enhver he lets everybody sit upon him; - paa m. bajonetten charge with the b-t; politiet maatte - paa m. slavene, were compelled to make a balon charge; det -r sterkt p. med møter meetings are rife; - sammen m. combine (or side, join hands) with, join; - til go as far as; (naa) reach; i tid: come down to; (tilfalde) go to; fall to; descend to; (bruse t.) go for, go in (e.g. books, clothes, presents); be spent on, e.g. finery; m. til som ad (- for sig, hælde) come (or fall) about, come to pass, happen; - til sit arbejde go about one's duties. Jvf doktor! en lærerinde, som -r til sine elever, is a visiting governess; Alda bet, hvad hun -r til. Se - ind til! vandet gif ham t. halsen, reached up to his neck: der -r saameget fløde t. en frak it takes so much cloth to make a coat; flokken -r til tolv it is drawing (or getting) on (or going) for twelve; hvad pengene -r til, ogf. where the money goes. *Mt These sums go to pay off the national debt. This shilling shall buy tobacco*; hvorledes -r det til? how comes that (about)? ..hvorledes det -r til, at.. can you explain how it comes (to be) that..? hvorledes -r det til, at jeg ser Dem her? how is it (or does it happen) that..? hvorledes det nu gif til (eller ikke) somehow, somehow or other. Jvf brofet! her -r det deilig til! pretty doings here! det gif muntert (underlig) til it was a jolly affair (a queer business). Se ndfr! v. maaltidet -r det muntert til the repast is a gay one; det -r saa underlig til i verden things come about (or happen) strangely; det gif varmt t. it was hot work; - tilbage, ogf. fall back, retreat; (samme vei) retrace one's steps; fig decline, fall (or go) off, go back. *Mt I hear the property is very much let down*; - saa langt tilbage e. en sammenligning cry (or hark) so far back for a c-n; en del av statistiken -r mer end halvhundrede aar tilbage i tiden, dates b. ck more than half a century. *Mt A family dating back in (t.) the twelfth century*; handelen gif tilbage commerce declined; the bargain was broken off or relinquished, went back; la handelen - tilbage give up (or relinquish) the b-n; det er -et tilbage m. ham he has become reduced, his affairs are in a reduced state; - under, bl. a. be destroyed; (om stib) ogf. founder, go down, be lost; (buffle ..ligge) under go under. *Mt Go by (or under) the name of Chico. Go under a false name. Be called (by) different names*; - under disse nettopriser, ogf. cut these net prices; - ut go (or walk) out or abroad, step out; *theat* exit. Se ovfr, 1gaa! (om tidevand) run down; (melde sig ut) leave; (av spil) stand out; *bot* die; (om ild, lys) go (or walk) out. Jvf umulig, ut! hun -r ut *theat* she exits; uten at - ut en eneste gang, ogf. without stirring out once; la ilden - ut, is let the fire out; - ut og ind, ogf. pass and repass; (i vinkler) zig and zag, zigzag; - ut av husom-melsen lapse out of m-y. *Mt Leave (or retire from) a club. Leave the school. Secede from the National Church*. Jvf saga! - ut fra, fra at fig set out with the assumption (or go on the basis) that, start from (the point that), start with (e.g. a principle), take one's stand on, take it for granted that, write upon the assumption (or footing) that..; det er fun, hvad alle fortæller Dem, -r jeg ut fra, as I take it; - ut i haven go into (or out to) the g-n; ..er -et ut m. regn April has gone out in rain; det er -et ut m. ham, m. denne familie he has failed in his circumstances or is a broken man,

the family has fallen into decay or wholly from respectability, has fallen upon misfortunes; *det -r ut over ham* he is (or will be) the sufferer or victim, it will bear hard (or heavily) upon him; *en spøf (...vits)*, som -r ut over mig a joke (a jest broken) at my expense, (a jest broken on me, that goes against me); *tyffe torpederinger*, som er -et ut over amerikaner passagerer, inflicted on A. passengers; *la det - ut over mig*, if fall on me; *la sit raseri - ut over* wreak one's rage on.; - *ut paa (...ha t. formaal)* aim at, have for its object; (*indebære*) import; - *ut p. isen go on the ice*; *jeg maa først vite, hvad dine ønsker -r ut p.*, what your wishes are; *jeg forstaar, hvad det hele -r ut p.* I see (or perceive) the drift of all; *befalingen gif ut p. anholdelse av* the warrant was for the arrest of.; *en proces*, som -r ut p. erstatning an action at law sounding in damages; *anflagen -r ut p.*, at the charge is (or sets forth) that.; *svaret -r ut p.*, at the reply is to the effect (or amounts to this) that..

²*gaa vt* - vandene walk the lakes; - *av sig* walk off, e.g. one's anger, one's restlessness; - *En op (indhente)* overtake one &c.

³*gaa vr* - *sig bort*. Se ²*bort!* - *sig fast* come to a deadlock; *binden -r sig nordlig*, hauls northerly.

⁴*gaa int* begone! leave the room!

⁵*gaa vi* - *til feel*, notice. *Mt Feel the cold.* He felt at first no sense of cold. We hardly notice it; *det er faabidt, vi -r til det*, ogf. we are but little aware of it; *jeg -r ikke længer t. det*, ogf. I have grown callous to it.

gaaen (pl *gaainger*) going; goings. *Mt His goings-out* (*gaaen ut*) and *comings-in*; - *op i, sig bl. a.* identification with, devotedness to; immersion in; fusion in. ¹*gaaende* going &c; (*fremkommelig tilfot*) walkable. *Jvf ²ipil!* *Mt As I came along..*; *den nu - følger* the serial now running or in progress; *den - konflikt* the pending c-t; *men istedenfor at skynde sig væk blev han - utenfor*, he kept loitering (or he loitered) outside; *holde det - continue on*, keep things (or the thing) going, keep along; (*reise videre*) push on; (*m. en forretning, og ikke indstille*), ogf. carry on, keep going; (*uten at slutte*) ogf. keep the pot boiling, keep the wolf from the door; (*if. med selvstændighed &c*) carry on, keep it up; (*m. sit*) keep her going, carry on; (*utenfor landet*) hold (or lie, lay, stand) off and on, reach; (*langs*) hover on. *Mt I just manage to keep along. Just leave me enough to go on with for a month, and I'll be satisfied. Carry on drinking and rollicking* (*m. drif og kommer*); *holde kampen - keep up* (or maintain) the combat, uphold the day; *holde processen* (*samtalen*) - keep the lawsuit alive (keep the conversation going, keep the ball rolling, keep up the ball); *holde spillet - keep the game alive*, keep it up. ²*gaaende* goer; pedestrian, walker. *Jvf ¹kommande!*

gaar. *Jvf gaars*; *igaar!* i hele - all yesterday; *av -s dato* dated yesterday. *gaard* -e(r) court, courtyard, yard; (*fængsels*, *stole*) quadrangle; (*by*, *hus*) house; (*bonde*) farm, holding, (*seier*) freehold, (*gods*) estate; *amr* homestead, (*plantage*) hacienda; (*fanin*, &c) warren; (*høns* &c) run, fowl-run; (*felt, i lawn tennis*) court; (*t. opstalding av kreaturer*) lair, pl coll lairage. *Jvf maane*; *sol!* kongens - the King's court; -en *Slinde* *Slinde* farm, the farm of S-e; -s *bygninger*, *huse* farmery; -s *jorder* farmlands; *ate en statters bonde fra - og grund* eat a ..farmer out of his holding; *gaa i (prov paa)* -en go out or backward, i *Cambr.* go to the fourth; *bo*

paa -en, on the farm; i *3die etage til -en* on the second floor back; *værelse til -en* backroom; *et værelse i 3die etage til -en* a two-pair back; -*brufer* farmer; -*eier* owner of a house; freeholder; -*hane* dunghill cock; -*imellem* ad between farms; *en lægdepise*, som gaar -, visiting from farm to farm. *gaarding*. Se *gording*! *gaardjente* country (or rural) heiress; -*kjøb* purchase of a house, &c; -*mand* freeholder; -*s-kone* freeholder's wife; -*salg* sale of a house &c. *gaardsarbeide* farm labour or work, farming; -*arbeider* farm hand or labourer; -*bestyrer* deputy landlord, house-agent; farm bailiff; -*bruf*. Se *-drift*! *conc* farm; drive - farm; -*dreng* farmer's head-servant; -*drift* working a farm, farming; -*folk* farm people; *if* farm servants; -*fut pop* bailiff; -*grind* farm gate; -*gut* man (or outdoor) servant; farm boy (or hand, servant), odd-man; (*i gjeftgiveri*) ostler; -*hund* yard dog; farm watch-dog; -*plads* court-yard, sp. patio; (*isættet*) area; -*thv* area-sneak; -*redskaber* farming implements; -*rum*. Se *-plads*! yard accommodation; -*stel* farm management, working a farm, farming; husbandry; -*tun* farm-yard. *gaare* -r line, vein. Se *aarring*! *gaarsaftenen* yesterday night; -*bladet* the impression (or issue) of yesterday; -*dagen* yesterday; i *løbet av* -, bl a. during y-y; -*nummeret*. Se *-bladet*! -*posten* yesterday's mail(s). *gaas* (pl *gæs*) goose, pl geese; *nav art* wad; *fig* goose, goosecap, ninny. *Jvf pluffe!* *din lille -!* you goosey! *ligge i proces m.* *gæsene* be growing an incipient beard; *det er som at støtte vand paa -en* it's like pouring w-r on a duck's back; *dum som en -*, ogf. as green as duckweed. *gaase*-, ogf. anserine; -*agtig* anserine; -*blomst*. Se *hvit prestefrave!* -*bryst* (smoked) breast of a goose; -*dun* goose-down; -*s-dyne* goosebed; -*egg* goose-egg; *Mumle G-g.* *En kjæmpe hos Næbjørnsen*; -*fett* goosefat; -*fjer* g.-feather; (*større, t. pen*) g.-quill; -*forstand* the brains of a g-e; -*foot* foot of a g-e; a splay foot; *bot asperugo procumbens*; -*føtter* (*rynker under øinene*) crow's feet; *med* -, *med* -*føtter* splay-footed; -*gang* lock-step; *if* som *léf*: follow-my-leader; *gaa* - move in Indian (or single) file; -*gut* gooseherd; -*hagl* goose shot; -*hals* goose-neck; -*hud* gooseflesh, -skin, goosing of the flesh, skin-creeps; *gi En* - make gooseflesh of one's skin, give one the creeps, make one creep; -*ister* goose-grease; -*fraas* (goose) giblets; -*suppe* giblet soup; -*leverpostei* pâté de foie gras, Strasbourg pie; -*marsch*. Se *-gang*! -*pen* g.-quill; -*pise* (woman) gooseherd; -*stegg* gander; -*stét* roast goose; -*sti* goosery; -*unge* gosling; *bot* ogf. March-brown, palmer, palm; -*vin* Adam's ale; -*vogter* goose-herd, alt gos-herd; -*sie typ* inverted comma. *gaastol* go-cart. *gaate* -r enigma, riddle; logogriph; *fig* ogf. mystery, puzzle, *fam* puzzler; *den store* - the mystery of mysteries; *gjette -r find out* (or solve) r-s; *som léf*: ask r-s; *kan du gjette min -?* riddle-me-rec! *det var mig en evig -*, a perpetual mystery (or a wonder of wonders) to me; *det var ham en fuldstændig -*, hvorledes he was entirely mystified as to how.; *tale i -r* enigmatise, talk puzzles or riddles, speak enigmas; -*fuld* baffling, cryptic, enigmatical, mysterious, perplexing, puzzling, riddlelike; -*fuldhed* baffling nature, mystery; -*gjetter* finder out of r-s; *jeg er ingen -* I am no Oedipus; -*kamp* contest in riddles; -*léf* game of asking riddles; -*løsning* (-ord) solution (explanation) of a r-e; -*ffrift* cryptography; *n* cryptogram; *spion* cryptology.

gaatur *fam* walk *Mt* Træt og vaat av den lange - i sneveiret

gab *dial.* Se *fyf!* -, støv og agner. *Bojer*, *Folke-* *tog*, **gabbro** (norit) *min* gabbro. **Gabriel** *fam* Gabe. **Gabun** *n* (the) Gaboon. **gād**, **gād** *v.* Fortid av gide. **gadarener** = (e) Gadarene. **gadarens** *fam* Gadarene. *Mt* The Gadarene swine. **gaffel** (*pl* gaffler) fork; (forgrening) ogf. bifurcation, crotch; *s.t.* (til -feil) gaff, (eller) crutch. *Jvf* *hø!* *Mt* Crotch, bifurcation of the human body. The crotch of a willow. *Flop down* crotch-deep in the snow; lang i -en long in the fork, well split up; -angrep (i schaf) fork; -bén orn furcula, *fam* merrythought, wish(ing)bone; -bit snack; -buf prong|hook, -buck; -dannelse furcation; -dannet dichotomous, forked, furcated; -dele *vr* - *fig.* Se *gaffe* *fig!* -deling bifurcation, dichotomy; -føf fore-trysail; -formet, -formig. Se -dannet! -frokost meat b-t; -gitaug peak-brail; -gjerder vang; -hjort brocket, pricket; -fors her pall; -måt solids; -nuf gaff-end; -scepter (swivel-)crutch; -feil fore-and-aft sail; as bent to a gaff; trysail; stag- og - fore-and-aft sails; -støpning (motfat gruppestytning) bracket system; -stilling. Se -deling! i - (i schafspil) forked; -storfeil main-trysail; -topfeil gaff-topsail. **gaffe** *vt* fork; (faste p. høgaffel) pitch-fork; - i *fig* fork up; - *fig* bifurcate, fork, (i tre) trifurcate; -t bifurcate(d), crotched, forked. forky, furcate. **gagat** -er jet *Jvf* bekkul! **gage** -r pay, salary, stipend; *pl* theat treasury; -aften draw-night; -liste pay|bill, -roll, -sheet. **gager** *le* *vt* pay; -t, ogf. salaried *Jvf* avlagt, elendig! -ing payment. **gageregulativ** rate of pay. **gagu** *n.* Se *gavn!* **gaie** *vt* - ut guy out. **gaier** -e guy; (pøntnetsbardun) backrope. **gaife** -r. Lappif f. fjeldtop.

gaf *n* (*pl* gaf) cackle; det dæmpede - av en rhyteligg. **gaf** *v* *qst* & *bibl* go: bydeform av gange (gaa). **gaffe** *vi* cackle. **gaffe** *vi* *joc* go, wend one's way. Ogf. - *hen.* **gal** *n* (*pl* gal) crow; (i gjøfens) call; sette i et - give a crow. **gal** mad; mad, rabid, *e.g.* dog; (feilagtig) *fam* wrong; (en andens) *fam* somebody else's; (vred, sint) mad, wild; (daarlig, uheldig) bad. *Jvf* baug, *bén.* **feil**, **fore**, **hals**, **paafærde!** - maud, -t menneffe lunatic, madman, (i psykiatri) paranoiac. *Jvf* **bære!** *komme* paa -e veie go to the bad, drift into evil courses, run into evil practices; bli - fall (or go) mad; (vred) get wild; bli - i hodet fly into a passion; t. at bli - over enough to send one wild; det blir ikke rigtig godt (...bra) før det blir (...er) rigtig -t when things have got to the worst, they generally begin to look up; men life -t blev det but it was just as bad; jeg hadde intet -t gjort, no wrong; I was not in fault; hvad -t har jeg sagt? what have I said wrong? saa -t har hørdt før such things have been - har man hørt saa -t? did one ever (hear the like)? dette ser -t ut this looks bad or serious; om -t skalde ste at (or in, on) an emergency, on emergencies, if the worst happens or came, in case the worst should ensue, in case of any accident; om -t skalde ste, og han hørte om det if unhappily he should hear of it.; flaa *fig* - (bli ustyrlig) get out of hand; hvormeget er loggen -? what's the error of the log? det er ikke saa -t, not (or none) so bad; intet er saa -t, det er jo (...at det jo er) godt f. noget nothing so bad as not to be good for st; it's an ill wind that blows no one (or nobody any) good; det var -t av mig at be Dem it was wrong of me to have asked you; dengang var det -t paa den anden baug, they &c erred in the opposite direction. Se *baug!* det er for -t, too

bad. *Jvf* *brø!* det vil helst være -t her i verden things will go wrong; ah, the perverseness of things! det er det -e (v. det) that's where the wrong is; that's the mischief (or worst) of it; det er det -e ved Cold that is the worst of Cold; naar -t skal være if I &c (...if it is a case of) must; hvad -t er der i det? what harm is there in that? what's the harm in it? where's the harm? som han var -, som de var -e, lif -e. Se *avindig!* jo -ere, des bedre the more mischief, the better sport; være - efter be (or run) mad about, after, for, over, efter at to; med harehundene er det rent - the harriers are worse than any; være - paa be mad with; hate. *Jvf* fortærende!

gala -er gala, state. Se -dragt! i - full-dressed; parade i - a full-dress parade; -antref. Se -dragt! i fuldt - *mil* in full-dress order; -dag gala-day, state occasion; show-day; court-day; -dragt evening (or full) dress, full-dress costume; -forestilling gala p-e; -faarde dress-sword; -farét (-middag) state coach (dinner). **galan'** -er galant, paramour. **galangarot** galanga|l. **galant'** complimentary, polite; (mot kvinder) gallant; -eventyr g-t adventure, love passage, *pl* ogf. amours, gallantries. **galant'** *ad* politely &c; dette gaar - we &c are getting on famously; this is glorious sport. **galanteri** *n* -er compliment, politeness; gallantry; -handel fancy-shop (*amr* ..store), magasin de nouveautés; -handler fancy goods dealer; fancy-stationer; -varer fancy articles or goods. **galantitét** *fam* gallantry. **galater** = (e) Galatian. **Galatien** *n* Galatia. **gala/toilet**. Se -dragt! i -, ogf. full-dressed; -uniform dress u-m; -vogn state c-e. **galde** (hamp) fimble-hemp, male plant of hemp. **galde** *vi* pull fimble-hemp. **galde** -r anat bile. gall. *Jvf* **gilt**, *malurt!* hans - løp over his gall had risen within him; bringe hans - til at løpe over stir (up) his (or all his) bile; utøse sin - exhale (or pour out) one's bile, vent one's gall, over on; læren om -n cholology; -agtig bilious, resembling bile; -avførende cholagogie; - middel cholagogue; -blære gall-bladder; -bær white bryony, isle of Wight vine; -feber bilious f-r; -fett cholesterin(e); -fistel cystic fistula; -gang bile (or biliary) duct; -grøn green as gall. **galder** *ant* enchantments, incantations, spells. **galde|sten** biliary calculus, chololith, gall-stone; -fyf bilious; *fig* acrimonious; -fyfe biliousness; bilious complaint; -fyre choleic acid. **galdre** *ant* *vi* practise enchantments &c. Se *galder!* -nde sauge magic songs; -mester enchanter, wizard; -sang incantation, magic song. **galdt** *v.* *Staar* undert. f. *galdt*. *Uv* *galde*.

gale *v* crow; (i om gjøfen) call. *Jvf* *fanden!* og (fanden) - mig om jeg gjør det igjen! and I am doggoned if I'm going to do it any more. **galens'** -er hermaphrodite (*pop* mophardite) schooner. **gale|hospital**, -hus lunatic asylum. **galei'** -er (ogf. *typ*) galley; her lymphad; gaa paa -en go on the spree; hvad vilde han p. den -? what was he doing in that galley? -slave g.-slave. **galen**. Se **gal!** **galen** *fam*. Se **gal!** **Galén** Galen **galens** Galenic(al). **galens** *tab* c. Se **galstab!** **galeon** -er galleon. **galerois** -er madcap. **galette** *r* hat-body, hood. **galfrans** -er madeap. **galge** -r gallows (*pl* gallows, gal-lowses). gibbet; (strædders) mantel-shoulder, stretcher. *Jvf* *vippe!* i -n on a (or the) gallows or gibbet; henge og utstille i -n gibbet; ...som stod paa -rne a large boat which lay on the booms; -basse gallow-hill **galgen** fjæs gallows (or hangdog) face, hangdog looks; -frist res-

pite, short reprieve; -fugl gallows (or Newgate) bird, hangdog, scapegallows, pop gallows; -humor scaffold mirth, Tyburn humour; fig grim humour; med - grimly; -humorist dealer in grim humour; -kandidat. Se -fugl! -stref. Se gal stref! galge|støtte s.t. gallows-bitt; -træ (hvorpaa slaftet kreatur hænges) gambrel. **Galicien** n Galicia. **galicier** -e, -cist Galician, Gallego. **Galilea** n Galilee. **galilæ** -er -e, -ist Galilean; Det -iste hav the Sea of Galilee. **gali-** **matias** c & n galimatias, gibberish, nonsense; -pot. Se furuharpig! **galjadet'** -ter s.t. senior officer's pendant. **gallaneger** Galla. **galle** vet. Se ²galler! ²galle -r bot (nut-)gall, gall-nut; oak-apple; -hveps gall fly, -insect; -mug gall-gnat. ¹galler pl. ²galle! ²galler pl vet wind-gall. ³galler -e Gaul, pl ogf Galli. Jvf egentlig! **galleri** n -er gallery; (p. store stube) balcony; (privét) round-house; -et theat ogf. the gods; spille for -et play to the gallery, gallery it; -slag galleryhit, -shot, -stroke; -st -er theat galleryite, god, one among the gods. **galliarda** -der galliard. **gallicisme** -r gallicism. **Gallien** n Gaul; -s apostel the A-e of the Gauls. **gallier** -e (²galler) Gaul &c; -kanst Gallican. **gallion'** -er (figure-)head; (privét der) round-house at the head. **gallionsfigur** figure on the head, (man &c) figure-head; -frøl billet-head, scroll; -pumpe head-pump; -stræper (stubs natmand) joc captain of the head. **galliôt** -er galliot, galiot. **gallifere** vt gallicise; **chem** gallise, gallisise; -ist Gallic, Gaulish. **gallo** man (som s pl -er) Gallomaniac; han er -, ogf. he has got France on the brain; -mani gallomania. **gallusihyre** gallic acid. **galmands** snaf, -tale. Se galimatias! -verk act (or work) of a madman. **galmei** min calamine. **galneheie** prov hoyden, tomboy. **galning** -er madcap, maniac; prov coin not current; foreign coin, if i pl; nogen unge -er a set of young harum-scarum fellows; gjøre -er fam. Se galstab! blunder, make a mess of it. **galosche** -r (i to bett.) galoche, galosh, golosh. Jvf gummi-, træ! Jvf botteforte! -ere vt golosh, toe-cap. **galón** -er galloon, (gold, silver) lace; -ere vt galloon, &c. **galop** -per gallop; (jevn, rolig) canter; (dans) galop; fort - hand-gallop; fuld (.strakt) - full-swing gallop; satte - break (or strike) into a g-p; fall into a canter; i - at the (or in a) gallop. *Mr Put one's horse into a (or to the) gallop. Ride (at) full gallop; -ade* -r gallopade; vild - break-down, amr ogf. hoe-down; -ere vi gallop; canter; la - canter, &c; -nde tæring acute phthisis, a galloping (or rapid) consumption. **galstab** c -er madness; (i psykiatri) paranoia, paraneia; (hund-, &c) rabies; (en -) madness, mad thing, folly; (gal fréf) mad prank. *Mr Heaven knows what madnesses he will commit.*

¹gält -er. Se ²galte! ²gält ad wrong, wrongly; amiss. Jvf absted, ³fat, ³bære, ³feil! jeg gik - I went wrong. Jvf gaa ³feil! om nt gaar (.fulde gaa) -. Se ²gal (om ¹galt fulde ste)! uret gaar -, is wrong; det gik - it (or he &c) failed, he &c came to the bad; det var gaaet ham -, næsten i det samme han begyndte he had broken down almost at the outset; saa nær var det gaaet ham - so narrow was his escape; det gik - med ham, bl. a. he went to the bad; at det kunde være gaaet - med manuskriptet that st might have happened to (or befallen) the MS, that the MS might have miscarried, come (or gone) to grief; gjøre - do amiss or wrong; misbehave; det gjorde du - i you did wrong ¹gälte v crowded (glt crew), &c. *Av gale. Jvf gól! ²gälte -r boar, hog; i 2det aar) høgget. Jvf raane! -tand bot all-*

heal. **galtgris** male pig, boar. Jvf raane! **gal-** **vanifere** vt galvanise; (jern) zinc; (seilbust, taug-
berf &c) burnettise. *Mr Zincked iron; -ist* gal-
vanic. Jvf element, forselve! - element, ogf. voltaic
cell; -isme galvanism, voltaism. **galæble**. Se
²galle! Som adj. gallic! -r in fortis unsorted
galls. **gamaste** -r gaiter, spat; (av vandtæt tøj)
puttee, puttie, putty; (lang) legging. Jvf ride-!
-helt martinet. **gambe** mus bass-viol; (i orgel)
gamba, gamba-stop. **gambit'**, i schaf: gambit.
Gambrinus. Hertil svarer i Engl. John Barley-
corn. **gamla** fam (i tiltale) gammer, old wo-
man; (i omtale) the old woman. **gamle**. Former
av gammel, hv. se! min - my (or the) old lady;
-n the aged (or old) one, the old fellow or
party; (Ens far) the pater, the old swell; the
governor, my pater; -by old city or town;
Londons G: the City of L-n; -hjem old age (or
old people's) home; -mor (i tiltale) gammer.
Se gamla! **Gamleffur** Old Harry, the old Gentle-
man, se Auld Hornie. Jvf Erif! **gamling** -er
old fellow; oldster. Se gamle! Se aandsløv!
gamme -r (Lapp) dug-out, (turf-)hut.

gammel (bestemt & pl gamle) old; (æld-) an-
cient; (fra oldtiden...dag) antique; (bedaget...ogf.
ved talangivelse) aged; (av øvelse) veteran; (som
har bestaaet længe) old established; of long
standing; (motsat frist) stale. Jvf ²bod, dag,
²dobbelt, s ngt, tattif, verden! *Mr A youth aged
eighteen or eighteen years of age. Broken
lead, metal, silver. The smell of dead tobacco.
An established friend of the family. An in-
veterate enemy. A bill (...debt, friend, subject
of controversy) of long standing. In ac-
cordance with a long-standing promise. Touch
a long-standing sore. Her five-month old
baby. A very old-established family. An old-
established firm. The old-standing feud be-
tween Germans and Slavs. Old-time memories.
The decadence of the pristine virtue of our
soldiers. Scrap silver. Stale ashes, bread,
cream, joke, loaf, lobster, news, papers, salmon.
A veteran diplomatist; et fjerdingaargammelt be-
kjendtskab an a-e of three months' standing;
fra -mle dage from the old days, from of old;
i -mle dage anciently, in old (or the old, olden,
the olden) days, in the days of old; ..som i
gamle dage otherwise, all was of yore; en meget
- familie, ogf. a f-y of great antiquity; den -mle
historie ancient history; (den, samme, velkjendte)
the old story; bli en - mand live to a very
great age; et ufegammelt stieg a beard of a
week's growth; fra -tid immemorially, from
time immemorial, ab antiquo; det gjør mine
-mle øine godt at.. it is good for sore eyes to..;
de blir alle -mle i den familie(n), if all that family
is full of life; han blir ifte - he will not live
to be old; bli nitti aar - live (or survive) to
ninety, to ninety years of age; han blev den
-mle he remained just the man he was or
the same as ever; han blir nok den -mle igjen
he is safe to come all right again; gjøre -
age, olden; en fugl, som har hængt for - a fowl
kept loo long hanging; snafte -t gossip over
former times, talk (or have a chat) over by-
gone days or old times, talk over old times;
begynde at snafte -t grow reminiscent; de -mle
the old ones; (oldtidens mennefter the ancients;
hvor - er han? what age is he? dobbelt saa -
som jeg twice my age; for -, bl. a. over-aged;
for - til at saa børn past a child, past children;
- nok t. at.. if of age enough to..; den -mle av
dage the Ancient of days; - i faget, i tjenesten,
fam i tviet old in service, an old hand, a
veteran (in the art); for -ts stuld for old ac-*

quaintance (or days', times') sake; fra -t av, fra -t (from) of old. *Jvf 2før! gaa* (..vende) til- bakte t. det -mle return to the old way; bli v. det -mle remain *in statu quo*; la alt bli v. det -mle let all be as it was, leave matters as he &c found them or as they stood before; henge v. det -mle cling to the old, to the old order of things; være v. det -mle, as usual; -*agtig* elderly, oldish; -*arctisk* palæarctic; -*dag* antique, old fangled, -fashioned, -time, -world; -*flædt* dowdy, frumpy; -*en*. Se gamle! -*engelsk* old English; -*frøkenmæssig* old maidish; -*jomfrustand* old-maidhood; -*lar* oldster, old-timer; -*katolik* old Catholic; -*kjendt* old familiar; -*kjer* conservative, misoneistic; -*klassisk* classical; -*flog* (om barn) old-man-like, wise beyond one's years, precocious, se auld/sarand, -farrant; -*mands* is senile; -*foldbrand*. Se aldersbrand! -*fløv* senile; -*modig*, -*modiff*. Se -*dag*! -*norff* Norse; -*ost* Norwegian old-milk cheese; -*præisjere* Borussi; -*testamentlig* (of the) old Testament, O. T.; legal; -*troende* old believer; -*thff* Teutonic; -*vant* to the manner born; -*vøxen*. Se -*flog*!

¹*gammen*. *Av gamme*. ²*gammen* (merriment); alt blev nu frøyd og - all was now turned to jollity and game; leve i frøyd og - have merry days (or a merry life) of it. *gamp* -er *fam* (work-)horse; -*en*, ogf. Dobbin. ¹*gån* c (Lapp) enchantments, spells; lægge - for lay under a spell. ²*gån* n (av *fist*) throat (and gills). *Ogf. fverf*; offal of fish. ¹*gane* vt (*fist*) gut, *amr* gib, gip; (træ) poll. ²*gane* -r palate, roof of the mouth; -*bén* palatal bone; som hører til -et palatine; -*bogstav* palatal; -*hvælving* arch of the p-e; -*lyd* palatal sound; uttale med - palatalise; -*feil* soft palate, *anat* velum palati; -*spalte* a cleft palate, palatoschisis, palatum fissum, no roof to the mouth. *gang* -e(r) going, walking; ogf. sp pedestrianism; (fri biersomhed) play; (ex. en maskines) running, working; (ex. torpindes) sweep; (Ens maate at gaa) gait, step, walk; (hefts) pace; (urs) rate; (i ur) conc escapement; (tingenes &c) course, current, march; (kamp, fygdoms) course, progress; (tanke-) course, tenor; (forbi..gjennem..benover..tid) passage; (umerteligst forløp) lapse; (smal gate) alley, alley-way, lane; (mellem bænter, mellem bænterader &c) gangway; (bat dist &c) gangway, treadway; (i firte) aisle; (i stov) lane; (i hus) passage; corridor; (større -, forværelse) hall; *anat* duct; meatus; (bord-, planke-) strake; *min* lead (mindre leader); (erts-) lode; (uregel-mæssig -, saabel av eruptive bergarter som mineral-) vein; (av eruptiv bergart, is naar den er regelmæssig og omtrent vertikal) dike, dyke; (heflet, striftet &c) stripe; (gjær) barm, yeast; (enkelt operation..gjentagelse..tid) time; occasion; (omgang, ogf. av hesteflo) round; (grabet av faniner &c) burrow. Se *avvente*, ¹*daglig*, *dæffet*, *eneste*, *engang*, ²*fortsette*, ²*først*, -*art*, -*masse*, *hurra*, ³*om*, *plate*, *tunge*! *Mt Last call* (v. auktion). *And he sees all his goings* bibl. *The lapse of time*. *The remorseless march of the hours*. *In quantities of 6 or 10 cwt. or multiples thereof*. *The passage of time, of years*. *Thus a smooth rhythmic running of the engine is secured*. *A set of knitting needles*; *en anden* -, ogf. on another occasion; (i fremtid) some other time, on some future occasion; *anden* - dommeren paala ham at on the second occasion of the judge enjoining him to..; *anden* -s tyveri robbery after a previous conviction; *den* -, *da* (that time) when.. *Mt I did not think the police was clever that time when our terrier got stolen*; *en* -. Se *engang*! *en* - maa være den første once must be the first

time; *en* - *er ingen* - once is not a habit; *en* - til saameget as much again; *den* (denne) ene - that (this) once. *Mt Ten times 124 is 1240*: to i otte gaar en fire- two into eight is (or goes) four. *Mt Ten into five go no times*, *ingengang*; første -s fødende primipara, woman in labour with her first child; nt, enhver fjøper sig, første - han kommer t. Skotland, the first time of coming to S-d; *mangen* god - times upon times; *mer end en* (god) - more than once, more times than one; *en* - for alle once for all; definitely. *Jvf paa et 1bret!* *sum* betalt *en* - for alle lump sum; lump sum payment, a sum down; *en halv* - til saa stor larger by half, half as large again; *hver* - med mindre frast with less and less vigour each succeeding time; *gaa ham en høi* - run him close (or closely, a close race, a close second), push him hard; *tingenes jevne* -, ogf. the usual routine; ..*gaar sin jevne* - these cases are proceeding along the even tenor of their way; *samme* - on the same occasion; to -e twice, on two occasions. *Mt I had done it once or twice - thrice at most*. *Twice or thrice*. *Two or three times*; *hele* to -e twice over; *de* to -e, *da* on the two occasions when..; *ja*, *det* maa du si to -e o yes, you may well say that; *det* lot jeg mig iffe si to -e I needed no second bidding or invitation; *bestemme et fronometers* - rate a c-r; *saten* har faaet *en anden* - the business has taken another turn; *fortflare -en* i hans følelser explain the course of his feelings or the progress of his sentiments; *gaa sin -go* (on) one's course; hold on one's course, keep on. *Mt Days, hours, fate, went on their course*. *Things went their course until..* *The fever must run its course*; *la tingene* (..det) *gaa sin* - leave things alone, let things run (or take) their (own) course. *Mt Let me go my own gait!*; *grave* sig -e i jorden zoo burrow (in the ground); *ha sin* - i have the entrée (or run) of..; *retten* skal *ha sin* - the law shall take its course; *ad -en*, *av -en*. Se *om -en*! - *efter* -. Se - *paa* -! for *anden* - (for) a (or the) second time; f. *denne* - for this once; f. *en* -s skuld for once (in a way), once in a while; by exception; se *det* f. sidste -, ogf. look one's last at it; *spille* f. sidste - play for one's last night; i -going, working, at work; (egl om fartøst) under way, underway; (egl om marsovn) in blast. *Mt Ironworks in blast*; i fuld - in full blast or swing. Se *ndfr!* *gaa i* - (med det) start, start in, set about it; *gaa i* -! *fam* go it! *gaa i* - med at set about ..ing, start ..ing; *holde samtalen i* -. Se *gaaende!* *fomme i* - med get forward with. *Mt I cannot settle to work*. *Get into full swing*; *sætte i* - put to work, set going, start; play; *sig* put in progress, put in train, e.g. the affair; set on foot, e.g. negotiations, a subscription. *Mt Blow in a furnace*. *Put a furnace in blast*. *Set a (musical) clock to play*; være i - bl. a. be going; be on. *Mt The number of furnaces blowing*. *The game was on*, *was in full play*. *A waltz was in active* (fuld) progress. *Statistics begun and in good progress*. *The arrangement is well in hand*. *The negotiations are well under way*; være i - med det *fam* be at it; m. *en* -, med *en eneste* - (all) at once, here and now, incontinently; *en ting om -en*, at a time; *litt om -en*, ogf. gradually; *længe om -en* long together, long on a stretch. *Mt He is difficult to spare for long together*; *en* og to om -en by ones and twos; *tre om -en* three at a time, by threes; *fjende* ham *paa -en*, by his gait..; - *paa* - time after time, time(s) and time(s) again; p. *en* - (med et)

all at once, at once; (samtidig) at once, together; (uten avbruttelse). *Jvf i træf!* at a sitting; (p. et bret) at one sum; det er meget p. en - *joc* that's a large (or long, longish, strong, tall) order; *faa hans tunge paa* - set his t-e going; *stiftet til* - adapted for walking; *zoo gressorial*; under mit arbeides - during the progress of.; under sakens - during the progress of the case, during the trial.

gang art gait, pace. Se *-masse!* *-ærel* weighshaft; *-baand*. Se *ledebaand!* *-bar* walkable, e.g. slope. *Mt Current coin*. *Marketable* (or *merchantable*) goods. Such coins as are passable only after dark. *An engine in working order*; *-barhed* walkableness, &c; currency. *Mt Gain general currency*; *-bret* gang-plank; *-bro* foot-bridge; log-bridge. *¹gange vi poet* wend, i.e. go. *²gange vt*. Se *multiplicere!* *³gange* *-r prov* gait, step, walk. *ganger* *-e steed*; *mus* (kind of rustic) march; *-grif* hippogriff; *-pilt poet & joc* messenger-boy. *Gangerrolv* Rolf (the) Ganger, Rollo the Walker. *Ganges* the Ganges; *-dal* Gangetic v-y. *gangesdelfin* Gangetic d-n, platanist, *fam soosoo*. *gang-* *fot* ambulatory (or gressorial) foot; *-fugl* gressorial bird; *-fær* able to walk; *-føre* (good) walking; *-hjul* tread-wheel. Se *stighjul!* *-jern* hinge; *-flær* (body-)clothing, personal clothes, wearing apparel; s.t. men's clothing, slops; *-fone* charwoman, woman coming in by the day, laundress; bedmaker; *-lem* ambulatory limb. *ganglie* *-r anat* ganglion. *Som adj* gangliac, ganglionic; *-celle* ganglionic cell. *ganglinnet* body-linen; *-lod* weight (of a clock); *-masse min* gangue, veinstone; *-rum* gangway. *gangrænle* gangrene. *Jvf (fold)-brand!* *-øs* gangrenous. *Jvf halsbetændelse!* *bli* -, ogf. mortify. *gangstiftning* reversal; *-s-apparat* reversing gear; *-sperre* a stiffness from walking; *-spil* capstan; *-sten*. Se *-masse!* *-sterk* bearable, walkable; *-sti* (foot-, walking-)path; right-of-way. *Jvf besædet!* *fuld* - well-trodden path; *-stolp*. Se *stolp!* *Undert.* *-stoppe*. *Som Mgbf 1916 139*; *-s-tid*. Se *gøtetid!* *-s-træ*. *Egl f.* *gagnstræ*. Se *emningstræ!* *-syn* eyesight enough to walk by oneself; *-sætningsapparat* starter; *-tøi*. Se *-flær!* *-vei* gangway, runway. Se *-sti!* *-verf* movement, moving parts; *-vogn* go-cart; *-øvelse* exercise in the principles of walking; *rekrutts første* *-r balance* step, -stepping. *ganoide* *-r ict* ganoid. *¹ganste* hft entire, whole; *av* - hjerte from my &c heart. *²ganste ad* entirely, quite, wholly; (noftaa) fairly, pretty. *Jvf lauden*, *anderledes*, *andet*, *faa*, *gød*, *vist!* *Mt Fight all alone*. (*It's*) all right. *Far others*. *A most excellent speech*. *A most singular dream*. *This is quite a different thing*. *A quite unnecessary stream of water* (elv). *I have only come to ask a quite small favour*. *A very small monkey*. *Very shortly after arrival*. *Very lately* *Very true*; *-ganste* the house was nearly filled, the lower tier of boxes entirely so; m. et - litet knæ i stemmen with the least break in.; en - anden sat quite another (or a different) affair; jeg er - enig m. Dem I quite agree with you. *Jvf 'enig!* gi (en) - god mening yield a fair (or tolerable) sense; gjøre det - godt do very fairly; en - ung gut a mere boy; - som De vil just as you choose or please; - som hos os (it's) just so with us; - og aldeles totally; *in toto*, utterly (and entirely). *Mt We deny the fact in toto*. *gaute* *-r st* fool; *vi* (fjase) fool; *-s vd* fool; joke; den konen var iffe god at - med, was not to be trifled with. *Ganymedes* Ganymede. *¹gāp n, pl* gāp (gaping)

jaws; (gapede svelg) chasm; (aapning) gap, opening; dette ridt life i dødens -, into the jaws of death; ute i -et s.t. in the offing; ute i fanal- gapet in the chops (or between the jaws) of the Channel; aapne (..sætte) døren p. vidt - open the door wide, to its full width, set the door wide. *²gāp c* *-er intruder*; flippant person; (taape) fool. *gape vi* gape; (gjespe) yawn; staa og - (glo), ogf. look for gapeseed; med -nde mund (with mouth) agape. *Mt Blue gaping crevasses*. *A gaping wound*. *A yawning precipice*. *Huge boxes covered with buffalo hide yawned open*; denne -nde fløst mellem teori og praksis. Se *svælgende dyp!* - op open one's mouth wide; - paa stare at; *-n* (pl gaping) gaping, gape &c; *-neb* orn clapper (or open)-bill; *-stok* pillory; sætte i -ten put (or set) in the p-y, pillorise, pillory; *fig* if commit. *Mt Stand in* (or on) *the pillory*. *gap|ord pl* flippancy; *-stratte vi pop*. Se *stoggerle!* *-traft pop* flippant person.

¹gar *-er pop*. Staar f. gaard. Staar f. gårde. *Jvf flyve!* bræte - be breachy, ogf. *fig* break bounds; som brøter - breachy; hoppe - leap a fence or fences. *²gar* (om hud) dressed; (om metal) good. *garant* *-er* guarantor, surety; *-ere v* guarantee; warrant. *Mt Warrant goods sold*. *garanti* *-er* guarantee, guaranty, security; maatte stille - for, at han iffe was bound in securities not to.; under hr. Gøds -, ogf. on the credit of Mr. C.; *-fond* guarantee fund; *-forstirring* fidelity guarantee; hans kontorist har - the fidelity of his clerks is insured; *-magt* protecting (or guaranteeing) p-r; *-selstøb* guarantee (and accident) c-y, liability c-y; *-st* *-er*. Se *garant!* *garbrænding* hardening on. *garçon* *-er*. Se *kelner*, *opvarter!* (ungkar) bachelor. *Jvf ten!* *¹gard*. Se *¹gar!* *²gard*. *Egl i fegtning* (guard). Se *¹garde!* være p. sin -. Se ogf. *³post!* *Gardarife n ant* North-Western Russia. *Gardasøen* Garda, the Lake of Garde. *¹garde* (énstøvet utt.) guard; staa i - stand upon guard; stille sig i - fall (or place oneself, stand) on guard. *²garde* (tøstøvet) *-r* guard, guards; den gamle - sig ogf. the stalwarts. *Mt The guard never surrender*. *A captain in* (or of) *the Guards*, v. garden; *-grenader* grenadier of the guard, pl ogf. grenadier guards; *-favaleri*, if household c-y; *-officer* guards officer, officer in (or of) the guards. *gardere vt* guard, safeguard; - sig guard (oneself), safeguard, imot against. *garde-regiment* r-t of guards. *garderobe* *-r* apparel, wardrobe; cloak-room; *-dame*. Se *garderobière!* *-holder* clothes stand; *-mester* (tgl) master of the robes; *-tjener* theat dresser. *garderobière* *-r* wardrobe-keeper, wardrober. *gardestilling* the on guard position.

gardez! (i schat) check to your Queen!

gardin (c &) *n* *-er* curtain, *amr* ogf. shade. *Jvf rul-!* behænge med *-er* curtain; m. røde *-er* red-curtained; *-bret* c.-rest; *-bøile* c.-band; *-holder* c.-peg; c.-band; *-loft*. Se *-støber!* *-præken* c.-lecture; *-snor* curtain (*amr* ogf. shade)-cord; *-stang* c.-pole, c.-rod; cornice; *-støber* pope's head, Turk's head broom; *-tøi* c.-net. *gardist* *-er* guardsman. *gare vt* dress; refine. *gargouille* *-r* arch gargle, gargoil, gurgyle. *garibaldi-bluse* Garibaldi (blouse); *-liv* G-i bodice; *-st* *-er*, *-stift* Garibaldian; *-trøie* G-i shirt. *Garizim n* (Mount) Gerizim. *garkobber* refined (or rose) c-r. *garn n* (pl garn) yarn; (brøder-, feshr-, strikke-, ulb-) wool; (fiske-) net, large drawing net, esp gill-net; *fig* ogf. mesh, toils; -, baand og isfater haberdashery; lægge sine - ut efter *fig* be angling for; lay her toils for, set her cap at or for. *Jvf fangstforret!* sætte - i elven net the

river; faa (..fange) i sit (..line) - net; *fig* ogf. (in-) mesh; fange paa - net: *-baat* (gill-)net boat; *-binder* net-knitter; *-binderi* *n.* Se *-binding!* *conc* nettery; *-binding* netting.

garner *e vt* enliven, garnish, trim; *s.t.* dunnage. *Wt* *Garnish a dish*; *-ing* garnish, trimming; *s.t.* (strø) dunnage; (indeflødning) ceiling, footwaling, skin; *-s-matte* dunnage mat.

garn/*fiske* (gill-)net fishing; *-fisser*. Se *-mand* *-handler* haberdasher. *garni* *n* -er lodging-house. *garnison* -er garrison; ligge som - i, lægge - i garrison; *-ere* *vi* be garrisoned or quartered. *garnisons*/*prest* *g-n* chaplain; *-sted* garrison; *-tjeneste* *g-n* duty. *garniture* *n* -er garniture, set. *garn*/*lænke*. Se *-fætning!* *-mand* gill-net fisherman, netter; *-nøste* ball of yarn &c; wool-ball; *-presse* bundling-press; *-rør* (pin)cop, coppin; *-fild* net-herring; *-fætning* shooting nets; *conc* shot; *-varer*: *garn*- og trifotagevarer hosiery; *-vase* tangle of nets; *-vinde* reel. *garovn* refining furnace. *garp* *n* (*pl* *garp*) caw; croak. *garp* *c* -er boaster, braggart; *obs* Hanseatic merchant at Bergen in Norway. *garpe* *vi* caw; croak; *sj* boast, brag. *garroter*/*e vt* garrot(t)e; *-ing* -er garrot(t)e. *garrotør* -er garroter. *garte* *vi* *dial.*

Staar *f.* *jjase*, *spøse*, *passiare*, *grunte*. *gartner* -e gardener; nurseryman. *Jvf* *anlægs*, *kunst*! *-bolig* gardener's lodge; *-dreng* gardener's prentice or man; *-i* *n* -er gardening; horticulture; *conc* garden(s), nursery garden or grounds, *fam* nursery; drive - garden; *-kub*. Se *havekub!* *-kunst* gardener's art; horticulture; *-ffe* (woman) gardener; gardener's wife. *garve* *vt* dress; (staal) tilt. Se *barf*, *hvit*, *rød*! Se *rygstykke!* *-t* med *barf* alene non-acid; *svovlsyre* garvet acid; *gjetestind*, *-t* i Madras, ogf. goat-skins, Madras tannages; - hans *ryg*. Se *rygstykke!* *-barf* tanbark, tan; *-fett*. Se *dégras!* *garver* -e tanner; tawer; *-gaard* tan-yard; *-haand* *verk* tanner's t-e; *-i* *n* -er tanner's trade; *conc* tannery, tanworks. Se *støbsted!* *-falk* chalk-lime; *-far* tan-vat; *-fule* tan-pit; *-lut*. Se *barf*! *-svend* journeyman tanner. *garve*/*staal* refined (or shear-, tilted) steel; *-stof* tannin; *-holdig* containing tannin; *-sumaktræ* tanner's sumach; *-syre* tannic acid; *-væste* tan/liquor, -ooze. *garv(n)ing* dressing; tanning; tawing.

gas (*pl* *gasser*, *gasserter*) elastic fluid; (ful-) gas; - i entreen hall gas. *Jvf* *trappe!* *-sen* var tændt the gases were lit; *ombanne* (omdannelse) til - gasify (gasification); *-agtig* gaseous; *-hed* gaseity; *-apparat*, *if* gas cooking a-s; *-arbejder* gasworker; gas-fitter; *-arm* *g.* bracket; *-art*. Se *gas!* -er og væster fluids; *-artet* gaseous; *-automat* (penny-in-the-)slot meter; *-bedøve* *vt* gas; *-beholder* (gas)holder; gas-(or gas-)holder tank; *-belysning* gas/light, -lighting; *-besparende*. Se *-sparende!* *-blus* gas/jet, -light. *Jvf* *blus!* *-brænder* *g.* burner; *-dannelse* gasification. *gâsel* -er (i persisk poesj) gazel, ghazal. *gaselle* -er zoo gazel, gazelle; (rød) nagor. *gas*/*flamme*. Se *-blus!* *-forbruf* consumption of gas; *-form* a state of gas, *gas* og (..eller) væsteform fluidity; bringe i *gas* eller væsteform fluidise; *-holdig* containing gas; *-indlægning* fitting (or installation) of gas; *-handelaber*. Se *-frone!* *Gastogne* *n* Gascony. *gastogn*/*er* -e, *-ist* Gascon. *gas*/*frone* gas chandelier, gas/alier, -elier; *-ledning* *g.* main; *-lugt* smell of gas, gassy smell; *-lygte* *g.* lamp; *-læk* escape of gas; *-maaler* gas o-meter, meter. *gasolin* *c* gas/olene, -oline; *-meter* *n* -tre. Se *gasmaaler!* *gas*/*ovn* gas/furnace, -stove; *-regulator* *g.* governor; *-rør* *g.* pipe. Se *-ledning!* *gasfe* *vr* - sig feast, regale, med on.

gasfe -er orn gander. *gasser* -(e) Malagash, native or inhabitant of Madagascar. *gasfist* Madagascan, Malagasy, Madecassie. *gas*/*jol* star of gas-burners; *-sparende* *g.* saving; *-spild* waste of gas. *gaft* -er (*1*st) chap, customer, wight; *s.t.* hand, jack, man; *prov* (stor svar far) whapper; (overnaturligt væsen) ghost, sprite. *Jvf* *baks*, *brugge*, *orlogss*, *lø*, *topss*, *ture*! *gaster* *vi* theat star (it). Se *gasterere!* *gasterer*/*e* *vi* *fam* banquet, feast; *-ing* -er banquetting &c; entertainments, parties (given). *gastrif* gastric. *Wt* *Enteric* (or gastric) fever; patient i - feber enteric. *gastronom* -er gastro|nome, -nomist. *Jvf* *finmater!* *-i* *c* gastronomy; *-ist* gastronomic. *gas*/*tæt* *g.* tight; *-tætter* *g.* check; *-utvifling* generation of gas; *-ur*. Se *-maaler!* *-vand* gas-liquor; *-verk* *g.* works. *Wt* *The tall chimneys of a gas-works*. In a *gas-works*; *-s* arbejder gas-works labourer. *gat* *n* (*pl* *gat*) hole, if i *smstg*; (smalt indløp) gat, gut, narrow inlet. Se *-bor!* *Jvf* *helle*, *lemmer*, *stiv*, *stut*, *spj*! *Wt* «We three» cleared the gat through the sandbanks outside. The navigation of the channels and gats off the coast; *vidst* - pink stern; *-bor* (anus) anus, vent; *-dæffjer* (gat- og halebæffjer) crissum.

gate -er street; (bred -, i *bhs* længderetning) *amr* avenue; (tver-) *amr* street; (smal side-) lane, anglo-ist: boreen; (i *stov*, i *is*) lane. *Jvf* *vende* ut! *gjøre* -, i en folkemasse: make a lane; *hugge* - bill (or cut) a lane; ..som jeg har tat ind fra -n a lad I took out of the streets; jeg la ham i -n I knocked him down; vi maa over (..slaa om) i en anden - we must change our cue, alter (or shift) our tactics; fortsætte i samme - *fig* keep one's course, hold on; bo (gaa) over -n live over the way (cross the street); jeg betror ham iffe over -n I don't trust him further than I fling (or see) him; paa -n in (især *sc* on) the street. *Jvf* *offentlig!* han hadde to døtre paa -n, two d-s on the street; *laste* (..sætte) ut paa -n turn into the street(s), out on to the pavement; *opvoget* paa -n, ogf. gutter-bred; *fjerde* etage til -n three pair front; *værelse* til -n front room; *-belysning* s.-lighting; *-dør*, ogf. front (or house)-door; *-nøffel* house-key; *-feier* crossing (or road, street)-sweeper, scavenger; street-orderly; *-feierste* -er street-sweeperess; *-feining* scavenging; *-s* -maschine dirt-scraper; *-figur* s.-character; *-gjøgler* s.-clown; *-gut*, ogf. (street) Arab, street urchin, gutterkid, -snipe; *fam* sparrow; *-ter* og forføjte børn Arabs and wastrels; *-handel* s.-trading, hawking, hucksterage; *-handler* street-dealer, -trader, hawker, huckster, *amr* faker, fakir; *-hjørne* s.-corner, turning; *-hore* street-walker; *-hund* (strolling) street dog; pariah (or pyh) dog, pariah; *-kamp* s.-fight(-ing); *-kryds* (s.-) crossing, junction street; *-laugs* *ad* along the streets; *flh* - run wild in the streets; *gad* about the streets; *-ledning* s.-main; *-legeme* roadway; *-linje* s.-alignment. *Jvf* *indrykte!* *-net* network (or plexus) of streets; *-oplop*, *-optøier* s.-riot; *-overstjæring*. Se *-kryds!* *-pike* girl of the pavement or on the streets; *-prædikan* s.-preacher, *con*/ranter, tub-thumper; *-renovation* street cleaning, refuse collection, scavenging. Se *-stærn!* *-sang* (s.-)ballad; *coll* street minstrelsy; *-sanger* ballad-singer, street-minstrel; *-stærn*, ogf. road-sweepings; *-stjoge*. Se *-pike!* *-sluff* s.-blackguard, -loafer, hooligan, rough, *amr* corner-boy &c. Se *sluff!* *Jvf* *forstjel!* *-speil* (spion) spy-mirror; *-spektakel* s.-row. Se *-uorden!* *gjøre* et voldsomt - *amr* paint the town (red); *-sprog* l-e of the street, s.-

parlance; **-stén** paving stone, *coll* vqf. paving; **-stite** -ene lounge; **-sælger**. Se **-handler**! **-terfser** (J. Die) jogtrot man; **-trafif** s.-traffic; (pifés) streetwalking; **-trappe** front steps; **-tøs**. Se **-pife**! **-unge** s.-brat; **-uorden** disorder in the street, disorderliness in the streets, disorderly conduct; **-tiltalt** for - charged with disorderly conduct; **-vanding** s.-sprinkling; **-vandingss-** machine sprinkling m-e; **-vife**. Se **-fang**! **-væfser** watchman.

gatfinne anal fin. **gatlingfauon** Gatling. **-gottet**. J smfigg -sterned. Jvf plat: **gauch** -s. -er Gauch. **gaufre** vt gauffer, goller. **gauf** -er pop cuckoo; **fig** fool; **fam** unlicensed liquor dealer, whistler, *amr* dive-keeper, *aust* sly grogsman, sly-grog seller, *ir* shebeener. **gaufe** vi sell liquor on the sly, whistle; **-ri** n whistling, sly-grog selling &c. **Dglaa** f. narrestreker; **-falg**. Se **gauferi**, **gaufesjap**! **-fjap** whistling shop, speak-easy, *amr* dive, blind tiger, *aust* sly house, *ir* shebeen; **-vert**. Se **gauf**! **gauf** c -er wildgoose. **gauf** n (pl **gauf**) howl, howls. Jvf **fatte**! -e v howl; caterwaul. **gaufe** -er lynx; **-agtig** lyncean. **gaur** -er, **-oge** gaur, gowr. **gausdøl** (utt. **guðdøl**) Gausdale man. **Gaufstad** n. A locality (lunatic asylum) near Christiania; Bedlam, Colney Hatch &c. **gaufstad** | **gal** fit (or in a fair way) for Colney Hatch, bedlamite; **-galning** bedlamite; **-kandidat** a candidate for.. **gab** v gave. **Av** give.

gave -r donation, (free) gift; (foræring) present; (if dotation) endowment, *hst* boon; (natur-) gift, power, talent, pl endowments, parts, (egl *høi begavelse*) a genius; (fortrin, *fortrinlig egenfkap*) gift. Jvf **2alt**! **Mt** I will not live upon the bounty (-r) of Mrs Cold. He has a genius for it. It was the (en) gift of my poor mother. That bird had gifts. Have the gift of, -r for.. With a gift for humbug. Have a turn (-r) for music; *ha* **guðs** -r av have plenty (or an abundance) of.. **Mt** Here are chairs galore; *en* **faud** *ven* *er* *en* **guðs** - a real friend is the gift of God; *faa* *som* (.til) - obtain as a free gift. **2gave** pl. **Av** gab. **gabe** | **bug** collecting book, register of donations; **-brev** deed of gift, donation; **-firfe** gift church, church set up by subscription. Se **lovefirfe**! **-mottager** donee; **-nhter** beneficiary; **-præmie** gift prize. **gavial** -er zoo garial, gavial. **gavl** -er gable, gable-end, gablet; **-ag** arch cresting, hip-knob; **-fremfpring** verge; **-mur** gable-wall; **-spids** g.-head; **-tak** g.-roof; **-væg**. Se **-mur**!

gavmild (m., p.) bounteous, bountiful, free (of), free-handed, generous, liberal (of), munificent, open-handed, open of hand, profuse (of). Jvf **hjerne**! **-hed** bounteousness &c, freedom of giving, generosity, liberality, munificence. **gavn** n benefit, good; advantage, profit. Jvf **2baade**, **2stifte**! **gjøre** - do good, be productive of benefit; make oneself useful. **Mt** He did their cause much more harm than good; *gjøre* - f. *føden*, f. *fig* be worth one's salt; *det* *gjorde* *samme* -et it did just as well; *ha* - av benefit by or from, derive benefit from, profit (or be benefited) by; *som* *er* *til* - beneficial; *være* *til* - for. Se **gabne**! **Mt** He is very little use to us. **gabne** vt advantage, benefit, profit, serve, be of advantage to. Jvf **2baade**! **Mt** The marriage has done no good to my prospects; *hvad* -r *det*? *hvortil* *stulde* *det* -? vqf. *cui bono*? *hvad* -r *det* *et* *mennefe* &c what is a man advantaged if he gain the whole world..? **-lyft** a desire of being useful. **gavnlig** advantageous, beneficial; serviceable, useful; *det* -e *i* at the advantage (or service) of..;

indgøde *dem* *en* - **stræf** strike a wholesome terror into them; **-hed** advantage, service; use, utility; salutariness, wholesomeness. **gavn** | **læs** unprofitable; useless; **-løshed** unprofitableness &c; **-stov** f-t of timber-trees; **-s-vert** useful work; *han* *gjør* *aldrig* - he never does any good; **-træ** (-**tømmer**) timber-tree (timber). **gavotte** -r gavot. **gavthv** knave, sharper. **gavthve** | **agtig** knavish; **-aufat** hangdog face or looks; **-fprog** thieves' flash or slang; **-ftréf**. Se **fantefiréf**! **gaze** -r gauze. Jvf **fór**! **-agtig** gauzy.

gebét n -er. Se **omraade**! **2gebét** c (andagt) s.t. prayers; **-s flag** bethel-flag, *amr* church pennant. **gebis** n -(fer) set of (artificial) teeth, (artificial) denture. **ge** | **broffen** broken. Jvf **brutt**! *tale* -t *engelft* speak in broken English; **-bræffelig** crippled, infirm; *om* *ting*: ramshackly. **geburtsdag**. Se **fødselsdag**! **ge** | **byr** n -er fee, av on; t. *et* *beløb* *av* *of*; (indtrædelses-) *univ* caution money; (f *fforten* *dages* *henftand*) *merc* contango; (betaling) charge. Jvf **beregne**! **-bærde** -r gesture; *vr* - *fig* behave; carry on; - *fig*. *som* *om*..; **-bære** *vr* - *fig* pop happen, occur; **-daft** -er *mus* stopped register; **-digen** sterling; *met* native, virgin; *cont* out-and out, rank, unmitigated. **Mt** A flat (or naked) lie. Real genuine paganism. A out-and-out swindle. Rank socialism; **-dult** *ad* *fam* secretly; **-freitter** -e. Se **avløsningsfører**! - ut! sergeant of the guard! **-funden**: -es **fressen** f. meat (or fair game) for. **Mt** These fellows were just «meat» for Tommy; **-halt** -er content, percentage; yield; (tilfætning) alloy; *fig* value. Jvf **alkohol**-, **fett**-, **fin**-, **fuffer**! **Mt** The ore was very high-grade. The ores ran 85 per cent. Slag showing an analysis of 42 per cent. of soluble phosphates; ..av *liten* - several tons of low-grade ore; *m*. *stor* **alkohol** - high-proof; **-heime** - privy; **-arliv** privy archives or records; **-arlivar** keeper of the privy archives &c; **-raad** n privy council, P.C., c privy councillor, P.C.; **-hæng** n -(er) swordbelt; **-hør** n an ear for music; *fig* a willing ear; *finde* - *høs* gain (or obtain) one's ear; *stæffe* *fig* - make one's voice heard; *spille* *efter* -, *by* ear.

geid -er dmp guide; **-fløds** guide-block. **geier**. Se **gaier**! **geil** goatish, ruttish; *om* *perfon*: lascivious, salacious; **-hed** if lasciviousness, salacity. **geirfugl** gairfowl, garefowl, great auk. Jvf **2jelden**! **geisfus** (v. *utffiering* *i* *træ*) parting tool. **geist** -er ghost, spectre; *fam* chap, fellow. **1geiftlig** clerical, ecclesiastical. **Mt** Some of the purest-minded men, ministerial and lay. Pulpit eloquence or oratory. A pulpit orator. A spiritual court (ret); *i* *fin* -e *dragt* *in* one's clericals; -t **godfs**. Se **beneficert**! *i* - *henfeende* ecclesiastically, *quoad sacra*; *de* -e *herrer* *parl* the Lords (or Peers) spiritual; *den* -e *ftand*. Se vqf. **embedet**! **landets** -e *og* *verdslige* *ftorheder* the high spiritualities and temporalities of the land. **2geiftlig** churchman, cleric, divine, ecclesiastic, pl vqf. clericals, clergy. **Mt** Clergy and laity; **-hed** clergy. Jvf **forret**! **geffo** -er zoo gecko; chickchack. **gelasfen** careless; placid. **gelatin** c & n -er agar-agar, gelatin(e), gelose; **-as** gelatinous. **Geldern** n Guelderland; (bn) Guelders. **geled** n -er rank; (i *dybden*) file. Jvf **aapne**, **2falde** *ut*, *front*! **2det** - rear rank; p *enfelt* - in single file. **gelée** -r jelly; (traft-) gravy, gravy-jelly; *i* - *jellied*, *in aspic*. **Mt** Jellied meats, salmon. Quails in aspic. **Aspic** of eggs; **-agtig** jellied. **ge** | **leide** n escort; vt escort; **-lif**: *til* - s.t. altogether; **-life** -r pop compeer, equal **gelt** *fam* brass, the rhino. **ge** | **lænder** n -e banisters; dmp guard-rail; **-maf** n -fer apartment. **gemal** -er consort,

spouse; hendes (en kongelig) - her consort, her royal spouse; **-inde** -r consort, spouse; lord D med - Lord and Lady Derby. **gemén** beastly, nasty, vile; (obscén) ribald; **pop** affable, condescending. **Mt A common criminal. A dirty trick or turn. An obnoxious smell;** det -e bedste **joc.** Se almén! **gjøre sig** - demean oneself: **pop** condescend; **-hed** beastliness &c; -er, især: ribaldry; overøse med -er, især: blackguard. **geménlig ad.** Se almindelig! **gemenslig pop** common; if affable, condescending; **gjøre sig** - med condescend to.. **gement ad** beastly, nastily, vilely. **Mt They smelt vilely of st sickening and nauseous.** **gemme** -r (cut) gem, **pl** coll glt gemmery; (fordypet) intaglio; (op-høiet) cameo; **-handler** lapidary, -ist. **gemse** -r chamois, gemsbok; **-horn** c.-horn; **mus nasard;** -jagt c.-stalking; -jæger c.-stalker; **-fule** German bezoar; **-rot** leopard's-bane.

gemht n -ter disposition, temper. Se blid, find! **Mt A gentle** (blidt) *disposition. Of a kind, docile, mellow* (bløtt) *nature;* ha et strøft - have a (fine) temper of one's own. **gemhtlig** genial, pleasant; convivial, *fam* chummy; en - fyr, ogf. a regular brick; nyte et -t glas have a friendly drink; bli - (lustig), ogf. get happy; **-hed** geniality, pleasantness; conviviality, jollity. **génance** embarrassment; uten - *fam* ogf. coolly, as bold as brass, *joc* as cool as a cucumber; safely. **gendarm** -er gendarme; **-eri n** -er gendarmery. **gène** -r **gêne**, inconvenience; nuisance, (sterkere) pest; bli til - for færdselen, if impede the traffic. **genealog** -er genealogist; -i c -er genealogy; -ist genealogical. **genegen** *fam.* Se tilbøielig! **genera pl** genera, &c. *Av* genus.

1general: den -e distance the d-e run; den -e furs the average course. **2general** -er general (in the army), Gen, Genl. **Mt Gens** (-erne) *Botha, De Wet, and Delarey;* han er en forsigtig - he manages to be always on the safe side, never commits himself; **adjutant** adjutant-general; aide-de-camp general (to the King); **-angivelse** general entry; **-arkivar** registrar general; **-at n** -er generalship; **-auditor** judge advocate general; **-bas** thoroughbass; **-feltmarskalk** fieldmarshal general; **-fistal.** Se ritsadvokat! **-forpagter** farmer general; **-forsamling** general assembly or meeting, G. A.; **-fuldmagt** g-l power of attorney; **-gubernør** governor-g.; **-inde** general's lady. **Jvf fru!** **-intendant** commissary g-l; **-isation** -er generalisation; **-isere v** generalise; -sterft *fam* judge by the one fish in the sea; **-issimus** generalissimo, lieutenant-general of the Kingdom; **-itet n** -er Horse-Guards, H. G.; **-kaptein** captain general; **-kassjerer** (f. armeen, i Engl.) paymaster general; **-kommando** office of the commander-in-chief; **-konsul** (-konsulat) consul (consulate) g-l; **-krigs-kommissær** inspector-general of recruiting; **-kurs** average c-e; **-kwartermester** quartermaster g-l, Q. M. G.; **-kvittering** receipt in full; final discharge; **-leimant** lieutenant general, L. G.; **-major** brigadier(-general), major general, Maj.-Gen.; **-marsch** general; blæse - call to quarters; slaa - beat the g-l; **-næbner** common d-r; **-ordre** g-l orders; **-pardon** a g-l pardon; **-pause** g-l pause; **-postkontor** g-l postoffice, G. P. O.; **-postmester** postmaster-g.; **-profos** provost marshal; **-prøve** dress-(or full) rehearsal; **-raad** council-g.; **-s-officer.** **-s person** general officer; **-stab** general staff. **Mt Serve on (i) the General Staff;** **-s-aspirant** probationer for the G-l Staff; **-s-chef** chief of the G-l Staff; **-s-fart** ordnance (survey) map, staff map; **-stater** States Gene-

ral; **-statholder** regent; (i Nederl.) statholder g-l; **-stilling** generalship; **-storm** a general charge; a tr mendous gale of wind, *fam* a hurtling storm. **generation** -er generation; **-s-redstab.** Se forplantningsredstaber! **-s-ffifte** alternation of generations, alternate generation; metagenesis. **generatrice** -r **geom** generant, generatrix.

1genere vt embarrass; discommode, incommode, -convenience, interfere with; (sterkere) annoy; (stadig forurolige) harass. **Mt A battery whose fire had galled them severely. The speakers were handicapped by the usual difficulty..;** at jeg -r Dem, ogf. that I am in your way. **2genere vr** - sig be (or feel) embarrassed; be bashful or shy, feel conscious. **Jvf fanden!** **génér** Dem ikke (f. mig) don't be bashful on my account! never (or don't you) mind me; vi -r os ikke f. Dem, if we make no stranger of you; - sig f. at feel awkward at, be (or feel) shy of, be delicate of. **Mt I would have offered it before, only I thought shame;** **génér** Dem ikke f. at si det, ogf. you need not mind saying so. **Mt Don't stand on ceremony to** (f. at) **say so!** **general'** general. **Jvf** almindelig! **gencrende** embarrassing; noxious; (som er t. hinder, iveien) obstructive; - haandtering noxious (or offensive) trade, nuisance; en høist -ild mil a galling fire. **Mt Well, the dead tell no embarrassing tales. A home question;** bræket ligger - til f. stibsfarten. **Jvf** (til) hinder, tilmén! **generist** generic; **-ofitet** generosity, liberality. **genéret** embarrassed; (self-)conscious, shy. **Mt I never felt so awkward in my life. He is so shy with** (f.) **strangers;** **-hed** embarrassment; consciousness, &c. **generøs** generous [med about], liberal med of; være - *fam* come down handsomely.

Genesaret n Gennesaret(h); ..ved -s ja he stood by the lake (or sea) of G-t. **Jvf 2ja!** **genetist** genetic(al). **genette** -r zoo genet(te). **genever** gin; (bedste) geneva, hollands, Schiedam; **-palads** ginpalace. **Genf n** Geneva. **genfer** -e Genevan, Genevese, Genevois; **-bibel** Geneva(n) Bible; **-inde** r Genevan (lady), Genevese, Genevoise; **-konvention** Geneva convention; **-fors** Geneva cross; **-lag** char. **Genferisen** the Lake of Geneva, Lake Lemman. **genfist** Gen|evan, -evese, -evois. **geni n** -er (franst utt.) genius; (man of) genius, *joc* homogenius. **genial'** (haardt g) ingenious, of genius; et talent, som grænset t. det -e, which amounted to genius; **-itét** genius, ingeniousness, ingenuity. **1genier pl** geniuses. *Av* geni. **2genier pl** genii. *Av* genius **genistrét** stroke of genius. **geni|talia.** Se fjønsdele! **-tib.** Se eieform! staa i - be in the g-e; **-tivist** genitival; **-us** (haardt g, pl genier) genius. **Jvf 2genier!** guardian angel. **Genoveva** Genovefa. **genre c & n** -r line, walk; genre, kind, style. Se -billede. **Mt You are quite in another genre. Every kind is good except the tiresome kind,** undtagen det fjedelige; i - med, if on the lines of; **-billede genre** (painting, picture), painting of incident; **-maler** painter of genre; **-maleri.** Se -billede! **genfer** -e pop Guernsey shirt, Guernsey. **Gent n** Ghent. **genter** -e Gantois. **gentil'** genteel, *fam* cheesy; (gabmild) handsome; mindre - unhandsome; vise sig - do the thing (*fam* come down) handsomely. **gentleman** gentleman; gentlemen riders, ogf. owners up; **-rytter** (-hadsfører) Corinthian.

Genna n Genoa. **genne|ser** -e, -fist Genoese. **genus n** (pl genera) genus; gr gender. **geo|de** -r **geol** geode; **-dæst** geo|desy, -detics; **-dæt** -er geo|desian, -desist; **-dætist** geo|desic, -desical, -detic; **-fag** c dirt-eating, geophagism; **-gnosi**

geognosy; **-graf** -er geographer; **-grafi** c -er geography; g-y book; **-graffit** geographical. *Jvf mil!* - ordbog gazetteer, over to; et - uttryk *fig* a geographical e-n: **-log** -er geologist; **-logi** -er geology; **-logist** geological; **-meter** -e, ogf. geometrician; **-metri** geometry; g-y book; Euclid; **-metrist** geometrical. *Jvf mil!* - legeme body, solid. **Georg** -er George, *dim* Georgie; **-ien** n Georgia. **georgier** -e Georgian; **amr sl** buzzard; **-gifa** pl georgics; **-gifton** n georgic; **-gine** -r bot dahlia; **-giff** Georgian.

gevard' -er. Se jagtleopard! **gepider** Gepidae. **gevr** c & n -(er) guipure. **geraade** vi - i fall into, e.g. error; - (bedre: komme) i frig get involved in a war; - (bedre: være) ham t. stor ære reflect great credit on him. **geranium** -ier geranium. **Gerda** Gertie. **gerere** vt - fig. Se føre *fig!* behave. **gergesenere** bibl Gergesenes. **Gerhard** Gerald, Gerard; **-ine** Geraldine. **gerift** -er arch (wooden) architrave, dressing **german** -e Teuton; German. **Germanien** n Germany, poet Germania. **germanisere** vt germanise, teutonise; **-ist** Germanic, Teutonic; **-isme** -r germanism, teutoni(c)ism; **-ist** -er germanist. **Gert**. Se Gerhard! **Gertrud** Gert-rude, *dim* Gertie. **gertrudsfugl** black (red-crested) woodpecker. **gerundium** n -ier the gerund; **-div** n -er gerundial, gerundive; **-divist** gerundi(v)al, ad gerundively. **Gervasius** Jervis. **Ges** mus G flat. **gesandt** -er ambassador (f ambassador), minister; - i Berlin a-r to (or minister in) Berlin. **gesandtskab** n -er embassy, mission; legation. *Mt* Send him on (i) an embassy; **-s-hotel** embassy, legation; **-s-post** embassy. **geschwindmarsch** mus quick-step. **geschworne** -e assistant (or deputy) superintendent of mines. **gesel** -ler journeyman. *esp* on the tramp: tramp; (pafhusforvalter) warehouse foreman. **gesenk** n -er min socket; **-hammer** top-swage.

Ges-es mus G double flat. **gesims** -er cornice; **-hovl**. Se liftehovl! **-list** ogee, O. G. **gesjæft** -er business, concern; *cont* job. **gesjæftig** busy, (fussy and) interfering, meddlesome, meddling, (over) officious; - person busybody, interferer; marplot; **-hed** busybodiness, meddlingness, meddling, officiousness, pragmatism. **gesjæftshungrig** eager for business; bargain-seeking, touting. **gespenst** n -er. Egl ghost; et gammelt -. Se stablken! **gést** -er geol geest, gravelly highland. **gestell** n -er frame. *Jf i smtga* Som hammer-. **gester**. Et pl av gestus **gestikulation** -er gesticulation, pl ogf. action; bruse megen - use much gesticulation; **-ere** vi gesticulate, gesture; -nde, ogf. gesticulatory; - voldsomt gesture fiercely; **-ering**. Se gestikulation! **géstland**. Se gést! **gestus** (pl gestus, gester) gesture, pl ogf. gesticulation. *Jvf sagte' ved* -, ogf. pantomimically. **gesvint** ad *fam*. Se svint! **geter** Getæ, Getes. **Getsemane** n Gethsemane. **gevaldiger** -e assistant warder, overseer (of convicts); **-væltig** joc tremendous (ad -ly), *amr* calawampitious. **gevant** n -er (flowing) drapery, raiment, robe; cloud, nubia. *Jvf bølgen* de, flagrende! *Mt* In a floating cloud or nubia of some fleecy tissue; i folderise -er in flowing robes; **-agtig** cloudy. *Mt* A cloudy dress; **gevert**. Se utvægt! **-viert** -er typ quadrat; **-viner** pl. Se charnér! **-vinst** getting, gain, profit; i spil: winnings, wins; i lotteri: prize; sp stakes; purse; - og tap profit and loss: utkomme med - come (or turn) up a prize; utkomme m. en - av (...paa) come up a prize of.; t. stor - for to the great gain of.; -lob winning ticket; **-vir** n -er head, horns; **-vorben** (hvert) en-

listed; paa - for *fam* in a high-handed manner.

gevær n -er gun, handgun, musket (pl coll musketry), sl walnut. *Jvf hare*, 'stræffe' i -! to arms! (væst) i -! turn out the guard! guard, turn out! *Sorbonnen* kom i - the S-e became on the alert, was up in arms; rope i - call to arms; der roptes i - a call (or cry) to arms was given; træ i - get under (or stand to their) arms, turn out (under arms); **-exercis** small-arms drill; **-fabrik** small-arms f-y; **-ghymnastik** rifle-exercise; **-ild** fire of musketry, m-y fire or firing; **-kammer** gunroom; **-kiste** armchest; **-kommission** musketry c-n; **-kule** musket ball (or bullet, shot); **-løp** gunbarrel; **-model** musket pattern; **-opfats** arm(s)-rack; **-pipe**. Se -løp! **-prop** tamkin, tampon; **-række**. Se -opfats! **-salve** discharge (or volley) of musketry; **-skud** gun (or musket)-shot. *gi v*. Kort f. give (giv) **gib** dmp - og file jib and key. **gibbe** vt s.t. gybe, jibe. **Gibraltar** n Gibraltar, *fam* Gib, the Rock. **gibraltarape** magot, Barbary ape. **gibushat** crush-hat. *Jvf chapeau-claque!* **gid int** Oh! would! - han var her nu! Oh (or would) that (or I wish) he were here now! - du maa leve længe! may you live long! *Mt* Oh if he might never have been born! Send I am not doing wrong, that's all! (aa) -! Goodness! Deary me; My! (t at uttrykke glæde:) Oh joy! joy! **giddet** part. *Mt* gide. **gide** v be at the pains, take the trouble; care; induce (or prevail upon) oneself; like, feel inclined. *Jvf gad!* de gad ikke, if they never took the trouble; det gad jeg nok se I should like to see that; jeg gad vite I should like to know.; ingen -r vite det no one cares to know; Iaa hængslagt p. en sofa, uten at - nt was lolling listlessly on a sofa. **gidfel** n. Se gisfel! **gie** -r s.t. purchase. ¹**gift** er fj gift; alm. (av for) feed; (av fort) hand. ²**gift** -er poison; (smitte-) virus; (dyrsk) venom; (berusende (.bedøvende) til-) sætning drug. *Jvf for!* - og mot- *fig* bane and antidote; helde - i vinen drug the wine; lægge - for rotterne lay down poison for the rats; sp - og galde vent one's venom; det kan du ta - paa *fam* you may swear that, *amr* you bet. ³**gift** married, med to; bli - get married. *Jvf egte-* skab! her er en anledning t. at bli -, ogf. here is an establishment; da vi blev -(e) *fam* when we were first married; han er ikke - he is not a married man, he is a bachelor; han er ikke - med noget parti, is wedded to no party; hans mor var to gange - his m-r married twice.

giftblander e poisoner; **-blander** n poison-ing; **-blanderisse** -r poisoner; **-blanding** poisoning; *conc* poisonous mixture; **-blomst** poisonous f-r; **-blære** poison b-r; **-brød** venomous sting; **-bæger** poison-cup; tømme -et, ogf. drink (the) hemlock. *Mt* A choice between the bowl and the dagger; **-drif** poisoned draught or drink. ¹**gifte** v *fam* (bort-) marry; (egte) marry; - paa *fig* *fam*. Se - *fig!* ville - paa *fig* *pop* be on the marry; - *fig* marry, get married; become a husband. *Mt* He will be marrying soon. He is not a marrying man at all; - *fig* igjen remarry; - *fig* indblydes intermarry; den, som har haft m. at - *fig*, faar god tid at angre marry in haste, and repent at leisure; - *fig* m. marry; en stilling at - *fig* p. a p-n to marry on - *fig* t. penge marry m-y. ²**gifte** n -r. Se giftermaal! et godt - a good establishment. *Mt* Marry well Make a good match It was but a poor settling for her; **-færdig** marriageable, to marry; **-gal** mad to get married, eager to marry; **-kniv** (egl Risten G.) matchmaker; **-lyst** matri-

monial inclinations, anxiety to get married; uxorious inclinations; **-lysten** anxious to get married; uxoriously inclined; **-ri n** *cont* matchmaking; **-ring**. Se *vielsesring!* **giftermaal** marriage. Se *2*giste! - indenfor (utenfor) stammen endogamy (exogamy); indbyrdes - intermarriages; jeg tænker ikke paa - I am not a marrying man. **giste|syf**. Se *gal!* **-tanter**: gaa i - be absent, be out of the way. **gift|fri** harmless, innocuous, non-poisonous; **-ig** poisonous; virulent; venomous; *fig* ogf. baneful, deleterious. *Mt* *Make an envenomed attack on.. With such envenomed wrath. There were no poisoned wounds;* - *gaart* asphyxiating (or poison) gas; **-hed** poisonousness; virulence, &c; **-kirtel**, **-kjertel** poison gland; **-læs** non-venomous; **-mel** (arseniksprøling) white arsenic; **-middel**. Se *motgift!* **-mord** m-r by poison, poisoning; **-morder**, **-morderfe** poisoner; **-nøtt**. Se *brænnøtt!* **-plante** poisonous p-t; **-slange** venomous s-t; **-snog** asp; **-sybende** venomous, virulent; **-stof**. Se *2*gift! virus; **-sumak** poison-ash; **-tand** falx (*pl* falces), poison-fang; **-træ** *esp* upas(-tree). **gig** *ger* (baat) gig; *p.* friggstib: captain's galley; (vogn) chaise, gig. (talje) jigger; (dansk) jig. **gigant'** *er* giant; **-iff** gigantic, undert. gigantesque; **-kamp** gigantomachy. **gige** *er* obs fiddle. **gigge** *vi* jig; *vt* clue up. **gig|fust** gigman; **-roer** gigsman, *pl* ogf. gigs.

1gigt path arthritis, (the) gout; *fam* rheumatism, pop rheumatics. **2**gigt *er* *met* (ovnsæt) charge. Se *-aapning!* **-aapning** (furnace-)top, mouth; **-anfald** fit of the gout; **-brudden** gouty; **-feber** rheumatic f-r; **-flamme** *met* top-flame; **-gas** top- (or waste) gas; **-ifer** *e* gouty patient; **-iff** gouty; **-kjæde** *c* galvanic (or voltaic) chain; **-knote** articular knot or node; **-middel** ant-arthritic, remedy for the gout; **-patient** gouty p-t; **-ring** galvanic (or voltaic) ring; **-smørelse** rheumatic liniment; **-svaet** afflicted with rheumatism; **-syf** gouty; **-taft** antarthritic taffeta; **-vat** gout-wadding. **gif** *v* went, &c. *Uv* 1-⁵gaa. *Jvf* *2*ginge! **gild** bully, capital, crack, crushing, excellent, plummy, prime, rattling, topping; det skulde være *t* at it would be a topping thing to.. **1**gilde *n* *er* banquet, entertainment, feast; (laug) fraternity, guild; betale *t* do the paying, foot the bill, pay the piper, stump up for it, be their &c money-man; gjøre - for feast, arrange an entertainment for; holde - feast, paa ut on st. **2**gilde *vt*. Se *gjælde!* **-hus** guild-hall. **gilder** *n* *e*. Se *1*gildre! **gilde** *sal*, *-stue* banquet-hall or room; **-sraa** guild statutes. **gilding** *er* eunuch. **1**gildre *er* trap (for beasts). Se *selbstud!* Se *stilla!* **2**gildre *v* set (a trap for beasts); pile up (loosely), run up (ricketyly). Se ogf. *hildre* (loom)! - op programmer. **gilding** *er*, *if* spring gun. **giltar** fermenting square or vat. **Gille**: Harald - Harold Gylle. **gillet** *s.t.* - dug gored cloth; - bing gore. **gilling** *er* *s.t.* counter; (*p.* seil) roach; **-splate** oxter-plate. **gimmer** *e*. Se *gimre!* **-lam** ewe-lamb. **gimre** *er* ewe before the first lambing, *sc* gimmer. **gimse** *er* silken mackerel line. **Ginevra** Gineuvra. **gingang** *c* & *n* gingham. **1**ginge *vt* piece, rivet, *e.g.* china. **2**ginge *v* *poet* (we &c) went, wended our way. *Uv* gif. **Ginistan** *n* Djinnestan, Jinnistan. **ginseng** (fraitrot) ginseng, jinshang.

gips gypsum; (brændt) plaster of Paris, plaster. Se *falt!* **-agtig** gypseous; plastery; **-arbeide** plaster (or stucco-work; **-arbeider** plasterer; **-avstøpning**, **-avtryk** gypsoplast, plaster-cast; **-brud** g.-quarry; **-e** *vt* plaster; stucco; (tåf) ogf. ceil; (vin) plaster; **-egg** chalk-egg; **-er** *e* plasterer; **-figur** plaster-figure;

-førende gypsiferous; **-grund** gypseous earth or ground; som boxer paa - gypsophilous; **-handler** dealer in plaster-casts stuccoer; **-holdig** gypsiferous, plastery; **-ing** *er* plastering &c; **-falt** stucco; **-loft** (plastered) ceiling; **-mafer** (plaster) statuary; **-masse**. Se *-avstøpning!* **-mel** powdered gypsum; **-model**. Se *-avstøpning!* **-rør** (plastering) reed, reed for ceiling; **-sten** gypsum, plaster-stone; **-urt** chalk-plant, gypsophila; **-velling** grout. **1**gir *v.* Kort f. giver. *Uv* give. **2**gir (*pl* gir) *s.t.* sheer off, sheer; (*ufri-* villig) yaw; *p. en* - *fam* half (seas) over, three sheets in the wind. **giraf** *-fer* camelopard, giraffe. **gire** *vi* sheer (off); *cont* yaw. *Jartøiet* *er* b.b. hen. **girfalt**. Se *jagtfalt!* **girobant** giro, bank of deposit (and clearing house). **giron** her giron. **girondist** *er* Girondin, Girondist; *erne*, ogf. the Gironde; **-iff** Girondist. **gironnert** her gironee. **1**gis (*ei* barneord f. gris) piggy. **2**gis *v.* Kort f. gives. **3**gis *mus* G sharp. **Gis-is** *mus* G double sharp. **gisler** *pl.* *Uv* gisfel. **gisning** *er*. Se *gjetning!* *s.t.* estimate. **gisp** *n* (*pl* gisp) gasp, gasping breath. Se *giesp!* ligge i sine sidste - be at the (or one's) last gasp. *Jvf* *aandedræt!* **-e** *v* gasp. Se *giespe!* (av varme) sweller; - efter luft ga-p for air. **gisfe** *vt* estimate (by eye), guess, reckon; *t* afstand estimated d-e; *t* bredde l-e by account; *t* længde l-e by account or dead reckoning.

gisfel *n* (*pl* gisler) hostage. **gisfen** *prov.* Se *gisfen!* **gisfen** opened, broken out into chinks: from want of moisture; (læk) leaky; (om stov &c) sparse, thin; det var *t* mellem menneffene the population was sparse, was few and far between. **gistue** *vi* open, shrink (from dryness, so as to leak), break out into chinks, *sc* gizen, gang gizen. **git** *part.* Kort f. givet. *Uv* give. **gitar** *er* guitar; **-spiller** guitarist. **gitaug** *s.t.* (til sneiseil) brail; (t. underseil) clew-garnet; (t. øvrige raaseil) clew-line. *Jvf* *brille!* **giton** *er* cata-mite, obs pathic. **1**gitre *vt*. Se *til!* *ba!* de *-de* vinduer. **2**gitre *vt* *s.t.* skeet; *-r* *e* skeet: a long scoop to wet decks or sails. **gitter** *n* *e* grate, grating, grid, grille, lattice, trellis; (famin- &c) fender, fireguard, guard; *opt* grating. *Mt* *A grid of iron. The tall gilded grille of the park. In the House of Commons two ladies may be seen behind the grille;* **-bjelke** lattice-girder; **-bro** lattice-bridge; **-dør** lattice (or trellis)-door, (trellised) gate, *esp* iron-gate; *ex.* i fængsel: grated door; **-port**. Se *-dør!* **-verf** lattice (or trellis)-work, latticing, grating; **-vindu** lattice(d) window; barred w-w. **givagt** *int* attention! *fam* 'tention! *fommandere* - call (one's men, one's troop &c) to attention; rette *fig* op i - draw oneself up to a-n; *staa* i - stand to a-n; be drawn up at a-n; *staa* i *fram* - be rigidly at (..stand rigidly to) a-n; **-stilling**: indta - come to attention.

1give *vt* give, *sl* tip; (forære) present with; (nt mere betydeligt, *stjante*) bestow on; confer on; (yde, utgi) discharge, *e.g.* water; yield; (frembringe) produce, yield; (betale) pay; (foredra..gjengi..oversætte) render; (spille) act, *e.g.* the cicerone; personale, *e.g.* the Physician; (spot-vis efterligne) play off. *Jvf* behagelig, ga, gav, **2**gis, git, given, gives, **3**lov, ord! *Mt* *Do the good Samaritan. the grand* (den fornemme); *gub* -, at God grant (or God or Heaven send) that, wish to Goodness (or pray the Lord) that; *gub* - det! would to God! jeg skal gi ham (*p.* puffelen) I'll give it him or to him, I'll have (or take) it out of him, I'll lay it into him. *Mt* *I was calm, but I let him have it. Give it the black villains! Pay him with a cane;* gi ham *dngtig*

give it him well; det blev mig -t at it was given (or granted) to me to.. *Mt It is not given (or granted) to everybody to understand.. But let me do what is given me to do! Set him some hymns to learn;* hvad er det, som gis (p. teatret)? what's the play to be? hvad gir J mig? *fam* I like that now; hvad vil De gi? ogf. name your own price! *Mt They might be bought at his own price;* skal jeg gi Dem nt fugl? shall I help you to chicken? *Mt You have helped me too much;* det er emner, som kræver meget, men som ogsaa kan gi meget, afford much; - av sig, if yield. Jvf ondt! speculationen ga penge(r) av sig the venture came up money; - bort! Se bortgi! jeg tror ikke, den er hans, saa han frit kan gi den bort, that it is his to give; jeg gir ikke meget f. den slags forfatterstab I don't much value.; og hvad gir J mig saa f. oktober? and what do you say to O-r? how does the month of O-r strike you? gi fra sig (utlevere) deliver up, give up; (egl udsende) emit, e.g. a sound; (egl opbulste) disgorge, e.g. ill-gotten gains. Jvf lyd! gi et skrik fra sig give a cry; gi penge igjen give change; gi ind (gaffelseil) brail in or up; gi ham nt ind give him physic, physic him; (egl med magt) drench him; cont drug him; - ned s.t. send down; gi op. Se opgi! gi til add; regjeringen ga intet t. fangerens underhold, gave nothing towards.; gi argumentet (sigtelser) tilbage retort (recriminate). ²give *vr* - sig (gi efter f. et tryk) give; (om mur &c) give, settle. Jvf begi sig! (om smerte) pass; (om storm, om skydom) abate, go down, moderate, subside; (gi tapt) give in, *fam* back down, cave in, knock under; (overgi sig) surrender; (bære sig ilde, stønne &c) moan; (ømme sig) wince; (beklage sig, klage) lament. *Mt The superstructure was out of its bend;* resten vil (..skal) nok gi sig as for the rest, dare say it'll be all right (leave the rest to me!); det gir sig av sig selv it follows as (a matter) of course; det gir sig m. tiden it will go off in time; - sig videre, if go (or push) on; gi sig av m. be concerned with; deal in; cont interfere (or meddle) with; (fingre v.) tamper with; gi sig f. give in to; gi sig hen. Se hængi sig! gi sig ind under submit to; gi sig ind under guds varetægt commit oneself to Providence; han ga sig ikke m. det he did not let the thing end there, did not rest satisfied with this; gi sig over throw up the game, give (it) up, give over; ikke gi sig over bear (or fight) up; make the best of a bad bargain; gi sig p. det yield the point; gi sig p. veien set out; gi sig til (p. et sted) delay; cont loiter; (saa sig ned) remain on, settle; gi sig t. at synge (søte) fall to singing (begin searching); gi sig til m. arbeidet igjen set about one's work again, resume one's task; gi sig ut, om støvler &c give. ²give *vi* give; (i fortspil) deal; gi og saa give and take; De gir it is for you to deal, it is your deal; gi galt misdeal, make a misdeal; der er galt git there is a misdeal; - dem („paa puffelen“) give it them, let them have it, give them what for; gi (føre) hesten feed the horse; gi av sig om hold forth on, run on about; gi efter give way, give; sig concede (or yield) the point, give way, yield. Jvf forstandig! *Mt The door gave. Something gave in the much-taxed brain. His knees began to give;* i mót ga han knapt sin brov nt efter in c-e he scarcely yielded to his b-r; gi efter f. give way (or yield) to; indulge; gi e. ogsaa i dette punkt concede (or yield) this point also. *Mt On one point only he yielded;* gi fra sig. Se gi av sig! vent one's feelings; De har ikke git mig rigtig igjen my change is not right; vi kan

ikke gi igjen we have (got) no change; gi ham igjen p. et pund give him the balance of a sovereign; gi ham m. sig share with him; gi op, bl. a. abandon the field. Se ²give sig over! Se opgi det! gi paa go (or keep) on; (gi En „p. puffelen“) let one have it, pay away; han ga paa m. at tømme kufferten; Gold har endog maattet gi til, is actually out of pocket by it.

givelse -r giving; bestowal; collation, conferment, conferral, e.g. of a decoration; enactment, e.g. of a statute. given given. Jvf enhver, p. forhaand! *Mt Given the rights of the many poor, to find the condition of the few rich. On a given spot. At a given time;* men selv (om) dette (er) givet but even granting this.; under de -vne (visse -vne) forhold under the (in given) circumstances; en - følge, en - sáf a matter of course; et tau av - sørlighed a given-sized rope; - hest skal En ikke se i munden you mustn't look a gift horse in the mouth; ved - leilighed given the opportunity; on (an) occasion; p. den -vne tid, ogf. at the time; i givet tilfælde in case &c. Se i tilfælde! det er givet that of course; dette er ikke (saa ganske) givet it does not (quite) follow; og hermed er (det) ogsaa givet, at hence it follows as (a matter) of course that.; anse (.ta) f. givet take for granted, discount, beg the question (of). *Mt Take (it) for granted that.. Worry oneself over every trifle and discount every misfortune. Beg the entire question;* kjønnet tar De f. givet you beg the question of sex. givende (utbrytteri, om bof, om forfatter) affording; m. passiv bet: saa (til) - have as (or at) a gift, as a present; jeg fik den -, ogf. I had it given me; vilde ikke ha den, om jeg fik den - would not have (or take) it at (or for) a gift. given-sig-hen abandonment, devotion, (enthusiastic) surrender of self: to a cause, &c. giver -e donor, giver; collator; enactor; (- og leder av samplét) ant editor. *Mt The editor of the games. A cheerful (glad) giver. gives v.* Se givel *vd* der - there is, there are. Jvf findes! givet *n.* Se given! -vis *ad* (as a matter) of course. givning -er deal. givtaug. Se gitaug!

gjald *n* (pl gjald) blare; ring; -e *vi* blare; ring; -en. Se gjald! gjaldt *v* was worth, &c. Av gjælde. gjedd (pl gjedd) *dial.* Se smaatorst! gjedde -r ict pike, *fam* jack, se ged; (-unge) pickerel; fiste - jack-fish. gjeque *n* -r landmark; *vt* point out (by landmarks). gjeife *v.* Se joige! gjeip *c* & *n.* Se gjép! gjet -er fool; (spasmafer) wag; drive - med make fun of; slaa -ten løs frolic; let oneself go, have no end of fun. gjeffe *vt* banter, fool; hoax; mystify; -lig *joc* foolish; - snaf foolish (or idle) talk; -ri *n* foolery; waggery; banter, raillery; Elstovs - Love's Labour's lost; -s vrec be bantering &c each other. ¹gjæl *n* (pl gjæl). Se fjeldløst! pass. ²gjæl. Som led i bever-. ¹gjæld *n* (pl gjæld) living, as comprising one or several parishes, (clerical) district. ²gjæld *vet* barren, dry, se yeld; (om handyr) castrated; bli - run dry; -buff wether; -e *vt* castrate, cut, geld, fj steer, prov lib; (hundyr) spay; -er -e gelder, prov libber; -gris barrow/hog, -pig, barrow, cutter, gelt pig; -ing -er spade, esp bullock, ox (castrated bull); -farve burnet-saxifrage; -fo barren cow; -ning castration, gelding &c; -oge, -stut bullock, gelt bull, (bull-) seg; ox; -vær. Se -buff! gjelt -er. Se vallat! ¹gjelle -r gill, *pl* ogf. branchiæ. ²gjelle *vt* remove the gills of; -aandende breathing by gills; -aapning branchial aperture, gill-opening; -blad gill-fibre; -bue gill-arch; -dætte gill-

cover, operculum; -**støttet** branchiopod, *pl* ogf. branchiopoda; -**hinde**, -**hud** g.-flap; -**læs** abbranchial, -ian, -iate; -**orm** lernean; -**slug** sea-slug.

1gjemme *vt* (lægge tilside) put by; shut away; (**stjule**) hide; (nedgrave &c) cache; (bevare, opbevare) keep; (i rækkefølge) file. **3vf** bort-, bort-gjemt, **2gjemme** (paa), **1gjemme**, **1stidst**, **stjule!** holde sig -**mt** keep hidden; om **vildt**: lie low; -**mt** dagen over, ogf. overday; - dem til (indtil) keep or reserve them for (reserve or save them against or till.). **Mt** *Hold some over for a second series. Let us reserve them for another day!* bli bedre v. at -**s** improve by keeping; den taaler ikke at -**s** it won't keep. **3vf** taale! **2gjemme** *vr* - sig. Se **stjule** sig! - sig bort hide away; hvor har den -**mt** sig (henne)? where has it got to? **2gjemme** *vi* - paa keep; save, reserve. **3vf** **2due!** dersom du, o herre, vil - paa misgjerninger, mark iniquities.. **Mt** *A treasury (stat) of happy memories, which I shall hoard when you are gone.* **4gjemme** *n* -**r** depository, receptacle, repository; -**r** s.t. lockers and store-rooms; gi ham det i - give it him to keep. Se opbevaring! -**frugt** f-t that will keep; -**spil** prov Se gjemsel! -**sted**. Se **4gjemme!** Se **stjulested!** komme frem fra sit - come out of hiding. **gjemsel** *n* -**stjer.** Se **stjulested!** lefe - play least in sight, play hide-and-seek; de forlatte stoves dybeste -**stjer.** **M.** Munch

1gien. Se gie! **2gien**, **gien** prov short; straight. **3vf** gienvei! **2gien**- back, re-, retro- &c. **gien**-**anta** *vt* (afstediget arbejder, e. streik &c) re-instate; -**antagelse** re-instatement; -**abstaa** *vt* re(tro)cede; -**abstaelse** re(tro)cession; -**beføl** return v-t. **gienblof.** Se gie! **gienbo** -er opposite neighbour, opposite; -**hus** opposite house; -**bhrd poet.** Se -**føde!** -**daab** rebaptisation. **Gjende** *n* Lake Gjende. **gien**-**drive** *vt* confute, disprove, refute; -**drivelig** confutable, &c; -**drivelse** disproof, confutation, refutation; -**døpe** *vt* rebaptise; -**døper** (ana-)baptist, *fam* dipper, *cont* dop(p)er; -**døperst** (ana)baptistical; -**elste** *vt* love again or in return; -**erholde** *vt* recover; -**erobre** *vt* recapture &c; -**erobring** recapture; reconquest; -**erhverve** *vt* recover; -**finde** *vt*. Se finde igjen! -**findelse** bl. a. finding (again), recovery; *sp* retrieve; -**forene** *vt* re-unite; -**forening** re-union; -**foretage** *vt* resume; -**foretagelse** resumption; -**forføre** *vt* re-insure; -**forfælg** re-insurance; -**fortælle** *vt* renarrate, &c; reproduce; -**fortælling** renarration &c; reproduction; -**frembringe** *vr* reproduce; -**lfe** reproduction; -**fylde** *vt* (en aapning, et løp) fill up; -**færd** *n* (*pl* -**færd**) apparition, phantom, spectre; *pl* myth lemures. **3vf** **1gaa** igjen! -**føde** *vt* bear again, regenerate. **3vf** -**født!** -**fødelse** regeneration, rebirth, palingenesis, *theol* ogf. new birth. **Mt** *The materialistic rebirth of Japan. Baptismal regeneration (- ved daaben). The revival of letters; -ns* bad the washing of r-n; -**fødelses-** regenerative, palingenetic; -**født** reborn, regenerate. **Mt** *The political centre of reborn Hellas; -heb* regeneracy; -**ganger** revenant. Se -**færd!** -**agtig** ghostlike, -ly, spectral; -**gave** return gift; gaver og -**r** an interchange of gifts, *fam* give and take, *især* se giff-gaff; *fig* (i diplomatiet &c) do, ut des; gaver og -**r** holder længeft vensteb giff-gaff makes good fellowship; -**gift** remarried; *s* *theol* deuterogamist; -**gifte** remarriage, a second marriage; -**give** *vt* give (or render) back, restore, return; (afspeile) reflect; (uttrykke) express; (fortælle, meddele..uttrykke) rehearse, repeat, reproduce; (ansøre, citere) quote; (fremstille) render, e.g. a scene; (oversætte) render, *p.* engelft into

English, med by; - feil misrender, &c; - ham friheden, *snnet* restore him to (or him his) liberty, restore his sight; -**givelse** reddition, restitution, return; reflection; account, rehearsal, repeating, repetition, reproduction; rendering, rendition, version; restoration; (i fonografi) record; -**gjæld** return; (-else) requital, retribution; (repræsalier) reprisals; gjøre - make a return; retaliate; gjøre - for return the like for; retaliate; til - in return, *joc* in revenge; as a set-off; *t.* straf: in (or by way of) retaliation or retribution, as a retaliatory measure; (*p.* den anden side) on the other hand. **Mt** *A belt of scattered forest, which was easier to pass, though, in revenge, the ground was steeper; -gjælde* *vt* return (e.g. a call, one's hatred), reciprocate, e.g. feelings; retaliate, e.g. injuries. **Mt** *Pay (or repay, return) good for evil, ondt m. godt. Remunerative (or retributive) justice; jeg* tillater mig at - Dersø gode ønster.. I beg to reciprocate your kind wishes for the year commenced; -**gjældelse**. Se -**gjæld!** den retfærdige - retributive justice; -**ns** dag the day of retribution; -**gjældelses-**, ogf. retaliatory; -**ret** law (or right) of retaliation; -**groning** healing (up); -**hæfe** barb. *dim* barbule; besætte med -**r** barb; -**hilsen** return salutation &c; -**indsføre** *vt* re-introduce, restore, revive; *merc* re-import; -**indsførelse** re-introduction, restoration, revival; -**indsførel** re-importation; -**indsætte** *vt* refit, e.g. engines; re-instate, e.g. an official; restore, e.g. a passage, a king to (*p.*) his throne; replace, e.g. a man in his former rights; -**indsættelse** refitting; re-instatement, re-instation; i into; restoration; -**indtage** *vt* i resume; -**indtræde** *vi* - i re-enter upon. **3vf** nummer! forbehold sig ret t. at - i et embede retain a lien upon..; -**indtrædelse** re-entrance, i upon; -**kalde** *vt* - *fig.* - i erindringen call (or recall) to mind, call (back) to memory or remembrance, recall; -**kjende** *vt* identify, know again, recognise; -**lig** recognisable; -**kjendelse** identification, recognition; heror **hø** portneren til - is left with the gatekeeper for identification or in order to its being owned; -**s**-**signal** s.t. private signal; -**kjærlighed** return of affection or love; -**kjøp** repurchase; -**kjøpe** *vt* repurchase; -**kjøps-** -**ret** right of repurchase; -**s**-**værdi** (polices) surrender-value; -**klang** echo, resonance; *fig* an echo, sympathy, a response; den eneste utenriks-politisk, som har - i (...binder - **hø**) folket, sympathetic to (or likely to elicit a response from) the public of this country; -**komst** return. **Mt** *The coming of the Lord; -krav* reclamation. Se motkrav! -**kræve** *vt* reclaim; -**levende** surviving; *s* survivor; -**lyd.** Se -**klang!** **3vf** effo! som gir - resonant; gi - av echo (or ring) to; læren om - catacoustics; -**lyde** *vi* echo (again), re echo, resound, reverberate, ring (again); - av echo to, be resonant with, resound to or with; - av rygter om hendes deilighed ring with the fame of her charms; -**løse** *vt* rel redeem; -**løser** redeemer; -**løsning** redemption; -**mæle** (*svær*) reply; (*stærpt* *svær*) retort; *cont* ogf. back answer(s), back talk. **Mt** *One of the earliest lessons inculcated onboard ship is "No back answers"! ta til - put in an answer, plead; retort; cont talk back; som aldrig tar (...toft) til -, især: unretorting; ta til - mot reply on or to; -mæle* *v* reply, return.

1gjennem *præp* ogf. *fig* through; (*v.* hjælp av) ogf. by (or through) the agency (or intermediary, medium) of. **Mt** *God may speak to us through the agency of dreams. Through (the*

intermediary of, the medium of) his spies. ²**gjennem** ad thoroughly, *fam* out-and-out. **Mt** Thoroughly honest; **-arbeide** vt work thoroughly or well; go (or work) through; en **-t** fremstilling av min teori an elaborate statement of my t-y; **-bake** vt bake through or thoroughly; **-blade** vt run over, turn over (the leaves of); **-blæsning** dmp blow-through; **-s-**fran blow-through cock; **-bløte** vt drench, soak; **-tt**, om person: drenched, soaking wet; **-bløtning** drenching, soaking; **-bore** vt perforate, pierce (through); m. bajonet, if run through; m. **hverb** run through, stab. **Mt** A piercing glance or look; **-nde** blif, ogf. glare; se **-nde** paa *fam* look daggers at; **-boring** perforation, piercing; **-brud** breaking through; (av et **fbartal**) cut, incision, clearance; **især** mil burst through; **fig** prevalence, victory; awakening, renaissance, revival; transformation; komme til - break through; **fig** prevail; **-brutt** if open-work(ed), e.g. stockings; (tablet) fretted; - **ar-**beide open work; **-brøte** vt penetrate. Se ⁸**brøte** igjennem! **Mt** Break the enemy's line. Break through a principle; **-brøtnings**evne art penetrative power, p-r of penetration, penetrativeness; **-bære** vt thrill (through); **-dannet** thorough (or true)-bred; **-drage** vt traverse; **-fald** falling through; **-fare** vt scour; run over, skim, e.g. a book; **fig** go (or pass) through. Se **-bære**. **Jvf** **-fare** igjennem! en tanke, som **-for** ham, that crossed his mind. **Mt** The resemblance flashed across me; la en kold gysen - ham strike cold to his heart; **-fart** passage; avgifter, som maa erlægges av **stibe** ved **-en** gjennom kanalen tolls due on v-s passing through the canal; **arbeids**stf personer, som dels t. **stadig**hed, dels paa **-finde**s i byen work-shys to be found in the city, whether fixtures or of passage; **-for**stte vt search through; **fig** sift; **-frosen** frozen through; **-føre** vt carry through; **fig** accomplish, carry (out, through), effect, put (or see) through, *fam* pull off. **Mt** Bring the plan to bear. He carried out (or sustained) his part (rolle) with such bounce that he was completely successful. To carry (or follow) out the image. Follow out the part to the end; - en **fuga** maintain a fugue; det i **Macaulay**s utkast **-rte** princip om.. the principle laid down in..of..; som **ikke** lar **fig** - impracticable; **ja-**danne **jafer** vil være **van**nelige at - such actions do (or will) not easily lie, are hardly sustainable. **Mt** The proceedings dropped through; **-førelse** bl. a. carrying out, accomplishment, effectuation; practice. **Mt** The acting out of that strong impulse had exhausted her energy; **-førlig** feasible, practicable; **-hø**d feasibility &c; **-førsel** if transit; **-ført** congruous, consistent, elaborate, sustained, thorough. **Mt** Less congruous and seductive works. In the midst of the most elaborate luxury. There was a sustained dignity in her step; **braket** m. den mest **-e** haan og **foragt** rejected with every circumstance of contumely and c-t; **-ført**hed congruousness, consistency, elaborateness &c; **-gaa** vt (-se) examine, go over or through, look over; review; (behandle i **skrift**, i **tale**, i **tanterne**) go over, review, pass in review; (i **tanterne**) ogf. run over in one's mind; (ex. **lege**) go through; (**sprog**penjum) construe; (utstaa, **lide**) come (or go) through; (ex. **stole**) go or pass through, go through the curriculum of. **Jvf** **slid**, **tur**! **Mt** Poor dears, how they must have wanted it after all they had been through! la ham (**man** den) - **stolen** pass him through the school (put him through all his

paces). **Mt** Look up the items of an account; **-gaafse** **-r** examination, going over, review; construe; (**libelse**) experience passed through, suffering. **Mt** Efter **svære** **legemlige** og **sjælelige** **-r**. **Bernt** Lie. **Jvf** **-gang**! **-gaende** (going) through; **fig** pervading, pervasive, thorough, universal, unvarying. **Mt** A passing tone. Thorough repairs. Through communication, line, ticket. Transit goods. Unvarying kindness; med - **lys** thorough-lighted; være - **fig** prevail (through-out); være - i pervade; **-gaende** ad in all cases, pervadingly, throughout, unvaryingly; uniformly (e.g. good, successful); et - **godt** parti a good level lot; **finde**s - i, ogf. pervade.

gjennemgang going (or passing) through, passage; (**sted**) gangway, passage; (offentlig gate) thoroughfare; (-**s**-**post**) stepping-stone; **merc** transit, e.g. of goods; **cryst** cleavage; **ast** transit; (meridian-) culmination, meridian passage or transit; (maanen**s**) ogf. southing. **Angen** -! No thoroughfare! **livet**s **-e** (Pastor Gunde, **Mgb**l. 1910 270) life experiences, adversity, trials. **Mt** The lines of (furer e.) much passed through and passions repressed. **gjennemgangs**afford transient chord; **-avgift** toll for passage; **-befordring** through conveyance; **-biljet** through-ticket; **-form** transition f-m; **-fragt** through f-t; **-note** passing n-e; **-post** stepping-stone; **-punkt** point of transit &c; **-reisende** passer-through, passing traveller, **amr** transient; **-stidsp**or railw lye; **-stadium** transition stage; stepping-stone; **-sted** place of passage. **Mt** It is only a place of passage, not of stay; **-tog** through-train; corridor (or vestibule, vestibuled) train; **-told** transit-duty; **-tone** passing tone; **-vei** thoroughfare; **-vogn** railw corridor car.

gjennemgløde vt heat through; **fig** kindle; **-graa**ffe vt. Se **-for**stte! **-gripende** thorough, sweeping, radical; **-ghse** vt thrill through, thrill; **-hegle** vt hackle thoroughly; **fig** give a good rating, scold well, *fam* blow up; **-hugge** vt cut through; **-hulle** vt hole like a sieve, honeycomb, riddle; **-t**, **især** **bot** per-tuse; **-isne** vt strike cold to, freeze through; **fig** thrill; **jar**. **Mt** As if she had been jarred by a hateful sound; **-jage** vt hunt through; **fig** hurry over, skim; **-kjørsel** drive (or driving) through; passage for carriages, vehicular thoroughfare; **-kø**ft if done enough; **-kold** frozen; **-komponere** vt set (a song) through all its stanzas; **-krydse** vt cross, traverse. **Mt** A face grotesquely criss-crossed with sticking-plaster; **-lete** vt search; **-leve** vt go (or live, pass) through; (ablagge) develop out of. **Mt** In this instant a lifetime is lived. He lived again through that day of horror when.., through the exciting scenes. Live through many dangers; **-liggen**. Se **ligge**saar! **-lyse** vt search (by candlelight); ex. ved **røntgen**stråler: transluminate; **-lysning** bl. a. translumination; **-læse** vt go (or read) over, peruse; **-læsning** reading, perusal; **formet** - reperusal; **-løpe** vt run over or through, traverse; (-se) glance one's eye over, run over; **-mån**stre vt **fig**. Se **-hegle**! **-pisse** vt lash soundly; (**væte**) drench, soak; **-pløie** vt **fig** toil (or wade) through; **-prø**yle vt beat soundly, thrash; **-reise** vt pass through, traverse; - **hø**le & travel throughout Europe; **-reise** passage (through); en person, som (**kun**) er paa - a (mere) passer-through; han var (her) paa - he was passing through (here); **passere** & paa - til pass through London going (or on one's way) to.. **Jvf** **-fart**! **-reisende**. Se **gjennemgangs**reisende! **-risle** vt **fig** send a thrill through.

Se -gylle! -rote *vt* (m. snute) root or rout through; *fig* rummage; -se *vt* look over or through, inspect; (fshgtig) run one's eyes over; -et og øfet revised and enlarged; -figtig diaphanous, transparent; *fig* lucid; -hed diaphaneity, transparency; lucidity; -fibning oozing through, infiltration; endosmose, osmose; -flaarer. Se -stjære! -finne *vi* shine (or show) through. *Mt Showing through on to the surface; -finnende. Se* ogs. -finnelig! -billede lithophane; -finnelig pellucid; -hed pellucidness, pellucidity; -stjære *vt* cut, intersect; (p kryds og tvers) criss-cross; (m. bjælle &c) her debruise; (om elv &c) intersect, permeate, traverse. *Mt Intersected by deep gullies; -flaaret gotik intersected Gothic; -flaarne træstammer esp sections of trees; -ffue vt* find out, penetrate (into), see into or through. *Mt Penetrate their disguises. Penetrate into the secret. Read the whole scheme. See into the trick; -ffuelig penetrable; let -, ogf. easily seen through; -fflyte vt* shoot through; (m. blade) interfoliate, -leave; den er -ffutt m. rene blade, ogf. blank pages are interleaved; -fflag (ex. i en gate) cut, opening; -ffevne art. Se gjennembrudningsevne! -ffuit cut (through); arch profile; *mat* average; geom & i tegning section; (tvermaal) diameter; i - on an (or the) average, at a medium; be fan i - sættes t. an average may be struck at.; ta -tet av (i - ha, drive det t., afholde, koste &c) average; -ffutlig average, medium. Som ad, se i gjennemsnit! -ffuits- average; -ffinje diameter; -ffris all-round (or average) p-e; -ffegning sectional view; -ffolde *vt* art riddle; -ff av rifle-tuler; -ffpeide *vt* reconnoitre; -fftefe *vt* roast &c thoroughly; -fft done enough; -ffitfe *vt* pierce, run through; -ffireife *vt* range, roam, rove; (og avføle) scour; (som flapper) beat. *Mt Detectives, professional and amateur, ranged the land; -ffryffe vt* scour; -ffstrømme *vt* flow (or run) through; *fig* pervade; thrill (through). *Mt A different feeling pervaded the audience in the afternoon. A warm self-content suffused him when he considered what he had already done; -ffstøve vt* beat, beat up, scour, draw. *Mt Beat up the forests. Draw a cover: hunt it through for game; -ffveden* transudation; -ffvedt perspiring all over; -ffhu *fig* inspection; review; (av bog i hensigt at forbedre den) revisal; til - i boghandlerspr. on approval; -ffhyre *vt* leaven; -ff av *fig* ogf. imbued with; -ffsætte *vt* geol &c traverse; - paa kryds og tvers cross and recross; -fføfe *vt* search; ransack, rummage. Se -ffstøve! -fftegne *vt* calque, counter-draw, trace; -fftegnung calquing &c; -fftræk c thorough draught; -fftræffe *vt* (m. en væffe) impregnate; -fftruffet og forseglet taped and sealed; -fftræfning impregnation; -fftrænge v penetrate, pierce; (m. væffe) impregnate; (være gjennemgaaende i) pervade. Se -ffhyre! *Mt A piercing shriek. A piercing sound. Piercing (or searching) cold; det blæste en -nde fold vind the wind blew piercing(ly) cold; legemer der -r hinanden interpenetrating solids; -fftrængelig penetrable; -ffhed penetrability; -fftrængen penetration, piercing; impregnation; gjenffidig - interpenetration; -fftvingelig. Se avffvingelig! en v. mulff - borgerpligt; -fftænke *vt* consider fully, think out or through; vel -fft, ogf. elaborate; iffe -fft unthought-out; -fftør quite (or thoroughly) dry; -ffvæffe *vt* watch out or through; -ffde nætter, ogf. wakeful nights; -ffvaat drenched (to the skin), soaked, soaking wet, wet through; -ffvandree *vt* perambulate, wander (over); -ffvarm warm through; -ffvei passage, thoroughfare; -ffvirke *vt**

work. Se *fig* -ffhyre! -ffvoret bot persfoliate; -ffvæte *vt* moisten (or wet) thoroughly; -ffvæve *vt* interweave.

gjenopblusfen (av fshgdom) fresh outbreak; recrudescence; -ffbygge *vt* rebuild; -ffbyggelse rebuilding; -ffføre *vt* re-erect; theat re-act; revive; -ffførelse re-erection; second performance; revival; -ffleve *vt* relive; -fflevelse reliving; -fflive *vt* reanimate, -suscitate, -vive, -vivify; restore; -ffnde (middel) restorative; -fflivelse reanimation, -suscitation, -vival, -vivification; restoration; -ffreise *vt*. Se gjenreise! *fig* elevate, rehabilitate, uplift. *Mt Elevate poor fellows who have been to prison. Uplift fallen women; -ffreisning. Se* gjenreisning! *fig* elevation, rehabilitation, uplifting; -ffen av den nationale ære national rehabilitation; -ffrette *vt* redress, e.g. the balance; recover, e.g. a loss; re-establish, e.g. monarchy; restore, e.g. order, the battle, the balance of one's mind; retrieve, e.g. one's fame. *Mt Retrieve the situation; freden blev -ff i Europa* peace was restored to Europe, E-e was restored to peace; -ffrettelse redressment; re-establishment; restoration; retrieval; -ffstaa *vi* rise (again); be resurrected; la - resurrect; -ffstille *vt* reset &c; -fftage *vt* readmit; theat revive; (forhandling..fortælling..saf) resume; - sine forhandlinger, ogf. resume; - sin fortælling, ogf. pick up one's story; - ffaten, ogf. re-open the case; -fftat stufte revival; - paa budgettet re-insert on the estimates; -fftagelse readmittance; revival; resumption, &c; -fftræde *vi* re-appear; -fftræden re-appearance; -ffvæffe *vt* raise to life again, re|surrect, -suscitate; -ffvæffelse raising from death, re|surrection, -suscitation.

gjenoversætte *vt* retranslate; put back; -ffpart duplicate, transcript. *Mt One day was a counterpart of another; ta (være) en - av* duplicate; -ffreise *vt* re-erect; *fig* restore. *Jvf* gjenopreise! -ffreisning re-erection; *fig* restoration. *Landets -. En - av hele søforsvaret; -ffsalg* resale; -ffse *vt* see (or meet) again; revisit; -fffidig mutual, reciprocal. *Jvf* assuranceforening, afhængighed, forhold! -ff e beskyldninger accusations (or criminations) and recriminations, mutual recriminations; bringe de to faktorer i -ff forhold correlate the two f-s; -ff e tjenester, ogf. an interchange of kind offices; -fffidighed mutuality, reciprocity; -ffs-forhold (relation of) mutuality, *fam* give-and-take; -ffs-traktat treaty of reciprocity; -fffitter -ff e boy (or girl) kept (or detained) after school-hours; -fffitting detention after school-hours; -ffffin reflection; -fffne *vt* snow under or up; -ffffpeile *vt* mirror, reflect; -ffstaa *vi* be left, remain. *Mt There are five cases outstanding from the previous month; -ffstaaende* left, remaining; outstanding; de -ffbrøddage the fractions of days outstanding.

gjenstand -ff e (ting..hensigt) object; (stykke) article; (emne..grundlag f. en ret &c..v. experiment) subject. *Jvf* behandling, flattere. *Mt I tried to see things (-ene) but could not; en - av sølv a piece of plate; en - til en guinea fam a g-a affair; tapte -e. Se* bortkomne safer! ethvert verk, som blir - for forlagsret ifølge denne lov any work made the subject of copyright by this act.; det er ingen - that is a small matter; penge var ingen - for, was no object to.; - for an (or the) object of (e.g. many marks of respect, calumny); a subject of (e.g. much conjecture, conversation), the subjects of, e.g. many a joke; være - for hans misshag lie under his displeasure; den behandling, de var - for, ogf. the indignities offered them. *Mt Evangelicalism was not to us a subject for contemptuous disdain. All*

these phenomena are fair subjects for experiment; -s-form gr objective. **gjen|stridig** recalcitrant, refractory; cross-grained; -**stridighed** recalcitrance, refractoriness; -**svare** rejoinder; reply; i - paa in reply to; -**svare v** rejoin; -**sh**. Se tilsh! **Mt** His injuries were so serious as to need stitching. **Stitch** a wound; -**shn** meeting again; paa -! till we meet again! **au revoir!** **fam** so long! **gjentage vt** repeat; reiterate; echo; -gne gange repeatedly, in repeated cases, on repeated occasions, once and again; **En**, der -nde har forset sig a repeated offender; - **det f.** sig selv, ogf. say it over to oneself; - **fig** repeat oneself; m. tingsubj. ogf. recur. **Mt History** (-n) never repeats itself. **gjentagelse** -r repetition; (re)iteration; recurrence; (topi) replica, pl repliche. Se -s-tegn! -s-tegn sign of repetition; **mus** repeat, segno di ripetizione; -s-tilfælde path fresh outbreak, recrudescence, relapse; **jur** repetition of an offence; i - **jur** on a r-n of the offence, in repeated case. **gjen|tjeneste** return service. **Mt** Do one a return service; **det skal glæde os** meget at være til - we shall be most happy to serve you in return; -**utføre vt** re-export; -**valg** re-election. **3vf** frastige sig! **Mt** He will not seek re-election to Parliament; være paa - stand for r-n; -**vei**. Se hénvei! **styte** (en) - make a short cut or road, cut off a corner, **amr** make a shoot. **3vf** ta en hénvei! -**vert** regrowth, reproduction; -**vinde vt** recover; regain; be restored to (e.g. health, her confidence); - **fatningen** recover composure; - **sit gode humør**, ogf. find one's good spirits again; -, **hvad han har tapt**, ogf. retrieve his losses; -**vindelse**, ij recovery; -**vist** return v-t; -**vordighed** hardship; -er, ogf. adversity, tribulation(s), troubles. **Mt** Is my present endurance none? **Brood over the ills of life**; -**vælge vt** re-elect; -**vælgelig** re-eligible; -**værende**. Se tilbage|blivende, -værende! -**ydelse**. Se mothdelse!

gjeþ n (pl gjeþ), undert. **gjeþ c** grimace, mouth; pout, pouting lips; **dra paa -en** pull a face; -e vi bl. a. make (up) a face, make (or pull) faces, pull a face; -nde, ogf. grimaced; - **stugt** pull a horrible grimace; - **til** make mouths at or upon, pull faces at. **gjeþpe vt** (vippe) undert. tip (aloft, into the air). Se **pind**, ²vip! **gjer** -er carp feather-edge. **gjerder** -e (støttetang f. gaffel) guy, vang; forshne m. (...stille i) -e guy. **gjerde|stinkel** vang-pendant; -**talje** vang-tackle. **gjere vt** (stjære straat) carp mitre, sypher.

gjerne ad readily, willingly; with a good grace; (i forb. m. would) fain; (almindelig) commonly, generally, mostly; (høist rimelig, høist sandsynlig) very likely, as likely as not. **3vf** ¹for, ²hellere, hjertens! f. mig - I have no objection, with all my heart; (m. bibegrep av life-gjældighed) I don't know if I care; f. mig kunde de - tale m. ham, ogf. I was willing they should see him; f. mig maa du - tro alt det der think all that and welcome! **lifesaa** - (just) as soon; meget - most willingly, by all means; (ja) **saa - fam** willingly; certainly; - **det** willingly; - **muligt** just (or quite) possible; - **anta** (...bruse ..vælge) affect; **det blir - tilfældet** that is apt to be the case; **det gaar - saa** it will happen so; ..kunde - **ha** fisset ham op.. she could willingly have boxed his ears for the sheer audacity of his looks. Se **ovf**: f. mig kunde de..! som det - **hænder**.. as usually happens, one was giving advice and the other was not taking it; ..at det kunde jeg - (gjøre) I said I didn't mind, didn't care if I did; **du kan - saa** furben you

may have the b-t and welcome; **vi kan lifesaa** - **gaa** tilbage we had as good (or may as well) return; **du kan - gjøre** det you are free to do it; **du kan - høre**, **hvad vi taler om** I do not mind your hearing..; **du kan - læse** det høit you needn't mind reading it aloud; you may as well read..; **jeg kunde - ta** nok en **fam** I could do with another; **det kan - være** that may be, it is just (or quite) possible; **avbildningerne kunde - (ha)** været flere the illustrations might with advantage have been more numerous; **han kom - om aftenen** he would come of an evening; **jeg ser - I** like to see..; **jeg ser lifesaa - I** would as soon see..; **jeg saa mindre -**, at han fik vite det I shouldn't care for him to know; **det saa (...ville)** jeg meget (**fam** svært) - I should like it of all things, I wish it most particularly; **en - seet** gjæst a favoured (or favourite) guest; **jeg skal - knytte** det op f. Dem I'll undo it for you and welcome; **du skal** **saa - saa gaa**.. you should willingly go, were it not so fatal a step; **du skal - se**, **den er** faldt i elven I rather fear it will have dropped into the r-r; **jeg skal - synge** litt I don't mind singing a song; **dette tror jeg - this** I can quite (or well) believe; **vil du - ? bl. a.** are you very keen on it? - **ville**.. like (or love) to or ..ing, **ijær amr** admire ..ing; **want** (or be anxious) to; **be** quite willing to..; **jeg vilde - ha** en, ogf. I should be glad of one; **jeg vilde saa - se** ham igjen, ogf. I do so want to..; **jeg vilde - vite** I should like to know..; **saa - jeg vilde** however much I might wish it; **saa - jeg vilde** tjene Dem..ogf. with every wish to oblige you.. **Mt** Much as I should have liked to, I could not spend much time in visiting the camps; -**ste sup** **fam** ordinarily, (very) generally.

gjerning -er act, action, deed, work; (forretning .fald) business; -er **theol** works. **3vf** apostel, først, ²forfage, haand! **Mt** The business (or labours) of the day, of the school. **This is thy handiwork** fig. **Abominate Satan and all his works and ways** (alt hans væsen); **høstet** - the housework; **tegn** og **underlige** -er signs and wonders; **gjøre en god - do** a kindness, a good (or kind) action, a kind thing, (a) good work; **gjøre en god - imot**, ogf. confer a boon upon..; **gjøre en nyttig - ved** at, ogf. do good service in ..ing; ..**har gjort sin** - the potion has done its office; **gjort - staar** iffe t. at ændre what's done can't be helped; it's no use crying over (or talking of) spilt milk; **vis mig din tro av dine** -er! **bibl** shew me thy faith without thy works! **Mt** Judge a man by (ester) his works. **By** (i) word and act. **In word and deed**; **hvile fra al sin - bibl** rest from all his work; **han har vist** det i - he has given actual proofs, has proved (or shown) it by actions or deeds; **vis sin tro i -er** prove one's faith by one's works; **godt er at hvile p. gjort** - after the work is done, repose is sweet; **han ligger p. sine** -er he has got his deserts. **gjernings|hellig** legalist; pietist; -**hellighed** legalism; pietism; -**mand** doer, perpetrator, til of; culprit, delinquent; author of an outrage; **komme efter -en**, ogf. track it home; -**sted** p-e of perpetration; -**synd** actual sin, sin of commission. **gjerrig** avaricious, narrow, niggard, paa of; s miser. **Mt** The Miser of Molière; **være - paa**, ogf. be niggard in giving..; pinch. **Mt** We were misers of every coin in that treasury; -**hed** avarice, narrowness, niggardliness; -**pind** curmudgeon, miser. **Gjert &c.** Se **Gert**! **gjeþ n** (pl gjeþ) yawn; -e vi yawn; -**ing** -er yawning; yawn. ¹gjæst pop. Se **gjær**! ²gjæst -er guest; (besøfende)

visitor, visitant; (p. offentlig ſted) patron, visitor; (ſpiſe-) boarder, diner. *Jvf hyppig, liggende, ſtam-! Mf A permanent boarder. A chance comer. An almost invariable guest. Cholera is an annual (aarviſs) visitant; en ſtadig - i, ogſ. a habitué (cont a haunter) of. Mf Dyer is constant at the club; optræ ſom - theat ſtar (it). gjeſte vt visit; om ſted, ogſ. visit at; vi ſtay as a guest, visit; theat ſtar (it); -bud banquet, feaſt, (n & pl) feaſting; fam hubbub; gjøre - for banquet; holde - feaſt; være til -(s) feaſt; -herre hſt hoſt; -hjem hoſpice; -optræden (pl -er, -optrædelſer) ſtar appearance or performance, pl ogſ. ſtarring. ¹gjeſter. Se ¹gjeſt! ²gjeſter. Flertal av ²gjeſt. Nutid av v gjeſte. gjeſtere vi. Se gjeſte! gjeſte|ret right of hoſpitality; jur Court of Paſſage; -ri n obs feaſting gueſts; coſhering, coſhery; reſe paa - go coſhering; -rolle ſtar|part, -rôle; gi -r be ſtarring (it); -ſeng bed for gueſts, ſpare bed; -ſpil ſtar|performance, -performances, ſtarring; -ſtue common (or travellers') room, parlour; -ven gueſt, undert. gueſt-friend; hoſt; -venſtab hoſpitality; -værelſe gueſt-room; ſpare (bed-) room. gjeſtfri hoſpitable; -hed hoſpitality. *Jvf ²bede om! gjeſtgiver innkeeper; landlord; -gaard inn; -i n -er innkeeping; conc inn; -ffe -r woman innkeeper; innkeeper's wife. ¹gjet v. Bydeform av gjette. ²gjet guessing. Se gjetning, gjetverk! (rént) paa - at a gueſs, by gueſs, by (mere) gueſſework; det var ſagt rént paa - he &c ſimply made a ſhot. ³gjet -er goat; ſhe-goat, jenny (or nanny)-goat; han er ſom -en: jo mere de bander den, deſ bedre triv(e)s den he is like the herb which flouriſhes moſt when moſt trampled on. gjetbar conjecturable, gueſſable. ¹gjete -r bot albur-num, ſap, ſapwood, ſplint, ſi blea. ²gjete-goat's; caprine; -buff billy (or he, ram)-goat, goat-buck, fam Billy; -fot (geiſfus) parting tool; -haar goat's hair; (i uld) kemp, kempty; -hams hornet; -juling, -juring goat-herd; -fid, -filling, -fje goatling, kid, kidling; -fløv bot buckbean. Se gulbſto! -pæn ægipan; -ragg goat's hair; -rams bot willow-herb: *Epilobium anguſti-folium*; -ſkind goat's ſkin; ſulørte -s-ſtøvler drab boots; -ſjeg. Se buſſeſjeg! bot goatsbeard, goat-marjoram &c. gjetning -er conjecture, gueſs, gueſſing, fam (chance) ſhot; gr conjectural emendation, conjecture. *Jvf giæning! fortvilet - bad ſhot; en helbig - a lucky gueſs; løs - bl. a. random gueſs; om hans alder er det umuligt at fremsætte nogen rimelig - at his age it is i-e to make any reaſonable gueſs; ..en - av mig, ogſ. it is only gueſſework on my part. Mf But that is all gueſſing; efter en -. Se paa gjet! efter en løs -, ogſ. at a rough (or vague) gueſs; ſom beror paa -(er) conjectural; det beror meget paa - it is very much gueſſework; -s-vis conjectural, ad -ly. gjette v conjecture, divine, gueſs. *Jvf gaate! - feil (fam galt) miſs one's gueſs; hvis der -s feil if the gueſs is wrong; godt -t good gueſſing; a near gueſs; gjet engang! give a gueſs! - paa gueſs (at), conjecture; der -s helſt p. diſſe theſe are moſt gueſſed about; jeg -r paa ham I gueſs it is he. Mf You would have divined him for a clergyman, gueſſed his age at about fifty; - ſig t. conjecture, gueſs; -evne conjectural ſagacity, power of divination; -lét. Se gaatelét! gjetverk. Se ²gjet, gjetning! Mf But that muſt be pure gueſſ. ¹gjorde (utt. jór) pop mature, ripe; blaabæren var -. Mf bj. Se ¹gjort! ²gjord (pl gjørder) girth; (metal-, træ-) hoop. *Jvf buſ-! Mf The girthing broke; ſtaa - ſp play at trundle-hoop, drive*****

(or roll, trundle) hoops or a (or the) hoop. ¹gjorde vt gird; hoop; ſongen -t ſig m. ſvernbit, girt on Quern-Biter. *Jvf om-! ²gjorde v (fam utt. jóre). Fortid av gjøre. gjords vd (utt. jorð, m. fort, luſket o). Fortid av ¹gjørð. ¹gjort part done &c. Av gjøre, hv. ſe! (moden) done, in condition, mature, matured; om fjød ogſ. ſufficiently hung; om oft ogſ. ripe. *Jvf gjerning! Mf York hams ſplendidly matured; - er - the deed is done; what's done can't he helped; godt -! well done! pop bully for you! - papir, - vegel accommodation bill or paper, (bill of) accommodation, kite, wind-bill; leve paa -e vegler live on the kite-flying principle. ²gjort (egl gurt). Se buſgjord! -e v ſtrap; tighten. *Jvf gjure! gjort bedre! -garn, -væv webbing. gjure v. Se gjorte! faſten on; - faſt; - læſſet. gjub n. Se jub! gjæld (pl -s-poſter) debt; coll debts, indebted-ness. *Jvf bundløs, ¹dæffe, ¹greie, ¹hefte, ³hvile, pante-, ſamlet! Mf My debt to you; aktiv - active debts, claims; paſſiv -, ogſ. liabilities; gjøre (..ſtiſte, ſætte) - contract (or incur) a debt or debts; ha - be in debt; ha (..være i) ſtor - be deeply in debt; komme i - fall (or get, go, run) into (or run in) debt; komme i en - paa.. run in debt £ 200; komme i - til get into the debt of, go in (or into) debt to; ſtaa i - til be in debt (or indebted) to, owe (one) a debt; den -, de ſtod i til, ogſ. the debts they had with..; vi ſtaar i ſtor - til Frankrig, ogſ. we are under great debts to F-e; ſætte ſig i - for go in debt for; -bunden encumbered with (or involved in) debt.****

gjælde v (være værd) be worth; (m. tingsubj: ha en viſ kjøpevne) ogſ. purchase; (være i kraft) apply, be in force; (betale) glt & jur pay; (angaa) apply (or refer) to, concern, involve. *Jvf angaa, gjældende, ²knép, være guldig! Mf In Northern Rhodesia Roman-Dutch law applied. In Ireland the Censor's ban does not hold. The customs that hold among gentlemen. When money was ſcarce and purchased more than it will now.. The law of 1842 was ſtill running in Canada. The principle of primogeniture was not running in that country; gaa og - paſſ current. Mf An English ſovereign will go everywhere; - mere end outvalue; ſig outweigh; ogſaa - (tilſiſe - om, tilſiſe omfatte), ogſ. extend to. Mf What I ſaid to Cold goes for everyone of you; la - accept, admit, allow. Se ndr! det -r! (jeg mottar veddemaalet &c) I'm on! it's a go! (det er magtpaaliggende) it's urgent; det -r iffe, if it counts (or ſtands) for nothing, it doesn't count; nu -r det! now is the pinch! now comes the tug-of-war! now for it! now for a push! det gjaldt en elſtovſhandel there was a love-affair in queſtion; det -r et forſøet it's worth the trying; let's try or have a try! det gjaldt livet it was a matter of life and death; hold dig faſt! det -r livet! cling for your life! om det gjaldt mit liv, if to ſave my life; ſom (om) det gjaldt livet as if one's life depended on it, for dear (or as if for one's) life; det gjaldt livet f. den, ſom tapte the loſer's life was at ſtake; det -r liv og død life and death are in queſtion, the buſineſs is upon life and death; enten det -r (..gjaldt) mand eller kvinde in the caſe of either man or w-n. Mf When it is a queſtion of his own purſe..; det -r mig I am aimed at; I am concerned, it concerns me; ſom om det hadde gjaldt dem ſelv as if it had been their own caſe; det -r fremdeles, at it (ſtill) remains true that..; f. os maa det - at it muſt be our buſineſs to..; det -r at løpe it is a caſe of running, at ha mot all depends upon courage, at*

opbæge the object (or question) is to discover.. *Mt It is a matter of avoiding repetition*; det -r at være rast quick is the word! hvad -r det, han kommer idag? what will you bet he comes to-day? hvad det især -r, er at the great point (or thing) is to..; hvor (.naar) det -r (.gjælt), is on an emergency or occasion, on emergencies. *Jvf forhaand! naar det -r, skal man finde mig I shall be found, when wanted*; mit første bescf gjælt major P, was to Major Ponto. *Mt My first thought was for my pipe. His last thought was of her*; la denne forklaring - accept the e-n; hans mening -r meget, carries great weight; is of much value. *Jvf ndr - høs! - for, is represent, go (or pass) for; - for intet go for nothing, høs with; det kan ikke - for noget bevis, cannot be accepted (or taken) as proof; la - for accept as; (utgi f.) pass..off as or for; hvor -r reisen hen? where are you bound or going? joc whither bound? - meget høs have interest with..; - om apply (or be applicable) to, hold good (or be true) of, be true with regard to. Mt If this be true for England..; tillise - om, ogf. extend to.*

gjældende bl. a. available, in force. *Mt Available tickets. The current rate of exchange. Acts (love) in force. Existing laws (love, lov, ret). Existing regulations. Tickets good for six months*; den her p. stedet - futhme the custom of this place (.port); - tagt tariff rate; bli - take effect; (forbli -) be left in force; gjøre - assert, enforce, urge, e.g. a claim, a right; (paaftaa) claim; som argument: argue, bring to bear; (egl som anføpft) charge; (t. forfvar, som undfkyldning) plead, put in (or advance) a plea, at that..; (paaftand) maintain, urge; (fremhæve) set off, e.g. one's beauty. *Jvf forfvarer! Mt A delightful art and every opportunity to make it tell*; gjøre det gamle beftendftab - improve the old a-e; gjøre fin indfkyldelse - bring one's influence (or interest) to bear. *Mt Great interest was made for the pardon of young Cold*; den samme indvending kunde gøres - mot enhver..plan, ogf. the same o-n would lie against any new scheme; gjøre fit krav -, ogf. put in one's claim; press one's claim; (t. det yderfte) press home one's claim; gjøre en lov - for et sted extend a law to (or put a law in force in) a locality; gjøre fin ret -, ogf. press one's right; sønnen gjorde fin ret -, took out its right; faadanne fæftmaal kan ikke let gøres -, do (or will) not easily lie; gjøre fig - assert oneself, put oneself forward; (om ting) have play, assert (or urge) itself; make itself felt; (herfte) prevail. *Mt An outlying region where the King's law does not carry. The planter charged (or claimed) that he was a runaway. This lady pervaded (gjorde fig fterft - i) the room, the village, entered very largely into the picture. His sense of honour will step in again. Blood (æbft blød) will tell. A position where his qualities could be more telling*; gi ham leilighed t. at gjøre fig -, i samtale: draw him out. **gjældfri** free from debt; out of debt; -t gods unencumbered property. **gjælds|arrest** arrest (or imprisonment) for debt. Se -fængfel! -bevis. Se bevis! -brev bond; -byrde load of debt; -fange p-r for debt; -fordring claim; -fængfel debtor's (or debtors') p-n; (privat) spunging-house. Se -arrest! komme i - become a prisoner for debt; -krav. Se -fordring! -post item of debt, pl ogf. debts; -fak debt case; -ftiftelse contraction of debt(s).

gjæng -er s.t. gang (of workmen), party, squad. *Jvf arbeidslag, abdeling! hele -en pop the whole lot (or swad) of them. gjænge -r (laas-)*

wards; (ftue-) groove, thread; (p. ftol, p. bugge) rocker; (gang) course, progress; routine, ogf. cont groove; -, hviß fektion er et retvinklet triangel buttress thread; alt gaar i - everything works smooth; arbeidet gif i den vante -, went on in its usual routine; alt er igjen kommet i - everything has resumed its regular course; tingene fom i den (.det) gamle -, fell back into their old groove; fafen er i (god) - the m-r is in (good) train. *Mt The thing is going as usual*; være ute av -, ute av fine -r be unhinged, out of joint. **gjængs** current; prevailing, prevalent; et - ord fig a household word. **gjær** ferment, yeast, prov barm; ta (.gaa i) - ferment, become fermented; -celle yeast-cell. **gjærde n** -r fence, pl coll fencing; (levende) hedge; (ften-) wall. Se sten-! *Jvf levende! Mt Where the hedge is lowest all men go over*; la nt undfkippe fine tænders - let slip a remark &c; fitte paa -t fig sit on the fence; -fang fencing material, fencing; -hold the maintenance (or upkeep) of fences or fencing; -nøler sp cranes, funk-sticks, thruster (at gaps); være -, ogf. crane; -rift railw cattleguard; -fanger orn pettichaps, petty chaps; -funt (Nbj.). Se tomtit! -ftav, -ftor fence picket, hedge-stake. *Mt As stiff as a hedge-stake*; -traad fencing wire; -viffe bush-vetch. **gjære vi** ferment, work. *Mt Divining what was fermenting in the other's mind..; la - ferment; -far fermenting vat. gjæring -er fermentation, working; fig ogf. ferment. Mt Heats and jealousies. Strong ferment is already noticeable*; bringe i - ferment. *Mt His soul was in ferment. gjærings|fum* septic tank; -middel ferment; -proces fermentative p-s; -ftof ferment. **gjær|far**. Se gjærefar! -plante yeast p-t; -pulver baking (or raising, yeast) p-r; -fop blastomyces (pl -cetes), yeast-fungus, saccharo-myces. **gjæs pl** geese. *Av gaas. gjæfing dmp (overfkyning) priming. gjæfing -er gosling. gjæsfer fam. Se gjæs! gjæte v* herd, graze, guard, mind, tend; fig cont shepherd. *Mt Herd cows. Mind one's sheep. There were two boys pig-minding. He is no believer in mankind being tended by the state from the cradle to the grave*; - bort. Se bort-! abs lose one's cattle; - op (.p.) tyven watch for (or spy out) the thief; - paa En shepherd one. **gjæter** -e herder, herdsman, keeper (of cattle), neat-herd, amr cow|boy, -man, aust stockman; (faare-) shepherd; bot loc bugle; -gut herd boy; shepherd boy; -jente herd girl; shepherd-girl, shepherdess. **gjæting** herding &c; fig tending; cont shepherdding. **gjætte v**. Fortid av gjæte. **gjæv** excellent; (ftær) doughty, gallant; (gabmild) generous, liberal; -hed excellence; gallantry; liberality; -t ad excellently &c; spneß - om greatly admire, think very highly of. ¹gjø v. Kort f. gjøde. ²gjø vi bark, bay; som -r av alle fræfter, ogf. in full bark; - paa maanen bark at (or bay) the moon. ³gjø n (pl gjø) bark, bay. ¹gjød v. Bydeform av gjøde. ²gjød v. Fortid av ghde. **gjødbuffap** fat stock; store-cattle, stores. **gjødde v**. Fortid av ²gjø & av gjøde. **gjøde vl** dress, enrich, fertilise, esp dung, manure. Se fete! *Mt Having guanoed her mind by reading French novels..; -middel. Se gjødning! fatner. gjød|gris* fattening pig; -falsv fattened (or fattening) calf; -ftet loin of veal. **gjødning** -er dressing, dung, fertiliser, manure; (m. luffet ø) fattening; -s-falt kainit(e); -s-ftof fertilising agent. Se gjødning! **gjødftel**. Se gjødning! (cattle) droppings; brufes som (.til) -, ogf. for manurial purposes; -brig. Se ¹brig! -dhyge. Se -haug! -grav dung-pit; -grép dung-

fork; **-haug**, **-kast** dunghill, manure heap; **-tjærre** dung-cart, tumbrel; **-vand** liquid manure, m-e water; **-vogn**. Se **-tjærre**! Se **1brig**! **-værdi** manurial v-e. **1gjødse vt**. Se gjøde! sterft **-t** heavily manured. **2gjødse vi** drop (excrement), dung, void excrement. **gjødning** -er dressing, dunging, manuring. **gjødfti**: staa (sætte) paa - be fattening (put up to fatten). **gjæn** (pl gjøinger) barking, baying, barks, cry, mouth; bark. **gjøger** -e. Se ghyt! **gjøgl n** buffoonery; humbug, shams. **gjøgle v** juggle; **-billede** phantasm; **-r** -e buffoon; juggler; mountebank; **orn** bateleur (eagle); **-ri n** -er, **-spil** juggling, juggling tricks; **-shu**. Se **-billede**! **gjof** -er cuckoo; **-spettet** cuckoo; **-spyt** c.-spittle; **-syre** cuckoo's meat; **-ur** c.-clock. **gjøle vi** - for cajole; coax. **gjøn n** fun; chaff, chaffing; drive (..gjøre) - make fun; drive - med. Se gjøne med! **-e vi** - av, - med make fun of; om person ogf. chaff, sit upon, **amr** saw. **gjøpling**. Se ghypling! **1gjør v**. Rutid av **1-2gjø** & av gjøre. **2gjør n** (fort, aapent ø) dirt, a dirt, excrement. **gjørde vt dial** gird; secure, fasten: as applied to a carriage-load. Dgsj. gjure.

1gjøre vt (især om det ulegemlige) do, e.g. everything in one's power, good, wonders; (is om det legemlige) make (e.g. boots), **fam** build. Jvf allerhyberst, **1-2bedre**, **1det**, **1end**, eksempel, formeget, **2land**, samme! - ham lyffelig make (or render) him happy; han gjør os bedre, end vi er he makes us out (to be) better than we are, gives us credit for more than we deserve. *Mr It left the affair more obscure, if possible, than it had been before; som kan -s eller late indifference; theol* adiaphorous; hvorfor ikke vove springet.. saa var det gjort? why not take the plunge and have it over? en ste gjør det a spoon does the business. Jvf mængde! *Mr Harold's speech did; saa gjør det da! do you do it then! det er ham, som har gjort det, if it is his doing; - det daatlig come off (or do) badly, succeed poorly; - det godt do well. Jvf godt! det var lumpent gjort it was a shabby thing to do; jeg gjør det ikke, if I shall do no such thing; hvad gjør det? what matter? what does it (or that) matter? what's (or where's) the odds? hvad gjør vi nu? if what to do now? jeg vét, hvad jeg gjør I know what I am about or at; I know what I'll do; hvad har du gjort barnet? what have you done to the child?; hvad jeg saa gjør eller ikke gjør (..gjør eller later) ..life meget.. det kommer mig t. stade whatever I do or let alone, all one, it goes against me; hvad hun gjør og sier, ogf. her doings and sayings; (det) gjør intet no matter for that, (it is) no matter, it does not matter, not the least consequence. *Mr But never mind! hadde intet der at - had no business there; det kunde da ikke - noget surely there could be no harm in that; jeg tror ikke, han gjør mig nt, he will hurt me; har du gjort dig nt? have you hurt yourself? dette gjorde, at hendes paarevende saa op t. hende this made her looked up to by her r-s; - av (shne om) like; (fuldende) despatch, dispose of, do, do up; (anbringe) put, stow; leave. *Mr The day was too interesting to dismiss in a few paragraphs; hvor har jeg nu gjort av hatten min? where have I left (or where did I leave) my hat? hvor han siden hadde gjort av sig, var det umuligt at saa rede p. where he went next.; jeg visste ikke, hvor jeg skulde - av mig, what to do with myself; de gjør ikke meget av sig they don't tell much or bulge large. *Mr If it is to make any show in this fight at all, why..; - det av m. despatch, do for, do up, finish, finish off,****

make away with, settle; - av m. sig *prov* destroy (or make away with, put an end to) oneself; - meget av admire, affect, like very much. Se fetere! - ham det efter do as much; jeg kan ikke (-) for det I cannot help it; I am not in fault; han kan ikke (-) for, at han ikke er nogen sin mand, cannot help not being a gentleman; - fra sig finish, get done, get off one's hands; det gjør ikke stort fra eller til it's no great odds. Jvf **2farlig**! som hverken gjør fra eller til (saten uvedkommende) irrelevant; du kan hverken - fra eller til you can neither make nor mend; - i penge turn into cash or money; der -s ikke stort i hjemfragter (fulfragter) there is not much doing homewards (in coal-freights); - alting m. do as others do, make one everywhere, be up to everything; go the pace; hvad der blev gjort m. ham what was done to him; alt hvad der har m. flaaen at -, er saa interessant, at.. everything to do (or connected) with the navy.. Jvf bestille med! - op. Se op-! - op ild light (or make) a fire; - op m. sig selv, at make up one's mind (or decide, persuade oneself) that..; - fisten til. Se til-! det kunde ogjaa - noget t., that, too, might have st to do with it; - hende t. sin fiende (fene) make an e-y of her (make her his wife); - det t. pølser make it into s-s, os t. ateister make us (into) atheists, disse provinser t. et fyrstendømme erect (or make) these p-s into a principality; det, som gjør menneftet t. mennefte that which constitutes man a man; ikke saa flet, som man søger at - det t. not so bad as is attempted to make out; - til (ad) fift. Se **2gane**! - meget t. at go far to..; - meget ut av pengene. Se **1-2drøie**! hvor gjør du os ut t. at være? where do you make us to be? et lys, som føreren gjorde ut t. at være Skomvær, made out to be the S-r; - ved, bl. a. mend, repair; derved (..herved) er intet at - I (or we &c) can't better (or help, mend) it; huset maatte der -s meget v., før det blev beboeligt there needed much doing to the house to make it fit for habitation; men hvad er der at - ved det? but what to do about it? kan vi - noget v. det? can we do anything about it?

2gjøre vr - sig (bli til) be in the making; (utvikle sig t. modenhet &c) come to perfection, improve, mellow, ripen; (ta sig ut) appear (or show) to advantage, tell, **fam** do; **theat** &c act very well, dramatise, be playable; (p. tryk) set up very well in type. Jvf **3fast**, god! jeg skal ikke - mig bedre, end jeg er I don't wish to make myself out better than I am; - sig gal sham mad or madness. Jvf anstille sig! - sig saa søt og læffer be all sweetness and smiles; - sig udmerket som midtfigur make a splendid centre figure; - sig til (- sig vigtig) affect importance, give oneself airs, pose; (indta teatral- ste stillinger) attitudinise, pose; hunden logret og gjorde sig t. the dog wagged its tail friskily; - sig t. av pique (or value) oneself on, make a boast of; - sig t. for pose before; f. at - sig t. for display, for show; - sig ut dirty oneself.

3gjøre vi do; (- sit fornødne). Se behov! *Mr Cats always make a dirt in the same place; gjør som jeg! do as I do! gjør som presten præter, ikke som han handler! do as the friar saith, and not as he doth! vor race bør.. Saamen om den gjør, saamen gjør den ei.. It certainly does not (or nothing of the kind); ha gjort fra sig have done or finished; det gjør hverken fra eller til it makes no difference at all, it's no (manner of) odds, that's neither here nor there; it is irrelevant. *Mr I don't see that it makes any odds; - i bugen dirty oneself; - i rygter**

deal in reports, i té do (in) tea. *Mt Deal in politics, in sly jokes*; det gjorde du galt i you did wrong; - vel i at do well to; - ham imot act against his wishes, cross (or offend, thwart) him; hvem han hadde at - med whom he had to deal (or do) with. *Jvf bestille m!* de har litet at - med their means are limited; han flappet tigeren, som jeg vilde gjort m. en fatunge, as I would have done a kitten; hun har ført Dem bak lyset, som hun har gjort m. mig, as she has me; gjør mot andre, som du vil, de skal - mot dig deal (or do) as you would be dealt (or done) by! det er bare om at - at stemme imot i svingene it all depends upon (or it's a case of) checking up at turnings; det er mig om at - (at) it is an object with me (I am very anxious to..). *Jvf det gjælder at..!* det er ikke straf om at -, men sifring mot gjentagelse punishment is not the object (or objective), but security against a repetiton of the offence; hvis det var om at - at paavirke hans valg, vilde min mening ikke tælle en tøddel my opinion, if it came to influence his choice..; de feilet, stjont det var litet om at - they missed by a close margin; denne gang var det litet om at -, især: it was a near thing. *Jvf haarsbred!* hvis det var saameget om at - at undgaa optagelse av et laan if the great point were, how to avoid..; - op settle; - op m. sig selv make up one's mind; - paa sig dirty oneself; de hadde liten tid at - paa their time was limited, they had little time to put in; -lse doing. *Jvf om-, istand-, &c!* ordets - the doing of the word.

gjøre *maal* avocations, business, duties; pursuits. **gjøre** *en*: - og laten actions (and omissions), doings (and failures); -er-e doer; vorder ordets -e! be ye doers of the word! -lig doable, feasible, practicable; -hed doableness, feasibility, practicability. **gjørme** -r mire, mud; dregs, grounds; -t miry &c; turbid, dreg|gish, -gy. **¹gjørs vd fam** - paa det do it on purpose, make a point of it; - paa at.. go all out to, deliberately try to..; de - paa at utsette.., ogf they postpone the session on purpose. **²gjørs (pl -er, coll gjørs) ict** brasse, pike-perch. **gjørtler** -e brass-founder, brazier. **¹gjøs v.** Fortid av ghye. **²gjøs** -er jack-flag, union-jack, *fam* jack; heise - (for lods) hoist the blue peter. *Mt Half-mast the ensign (with the) jack down.* *Jvf i sjau!* **³gjøs ict.** Se ²gjørs! **gjøs/stake, -stok** jack-staff. **gjot v.** Fortid av ghye. **gjøv v.** Fortid av ghye; -et part. Av ghye. **glaame vi pop** (gjøre store øine) stare. **glaamen pop** sickly-looking, wan, wannish. **glaape vi pop** stare. **glacé** glacé. *Mt Silk glacé plush;* -hanfte kidglove, *fam* kid. **glacere vt.** Se glajere! **glacis' n** -er fort glacis. *Mt The glaces were made sheer and slippery.* **glad** blithe, blithesome, cheerful, gay, glad, joy|ful, -ous, lightsome, merry; (geny|tlig) jovial; (livs-) genial; *fam* slightly elevated (with wine). *Jvf aften, dag, giver, ³glæde, lerte!* *Mt A blithe face, laugh. God loveth a cheerful giver. A delightful dream. Fair words which make fools fain. This fond hope. Embellished with gold and gay colours;* det -e budstabs the glad news; i det -e haap at fondly hoping that or to..; - Ihnne jovial temper, joviality, merry disposition; en - sjæl a jolly (good) fellow, a merry soul. *Mt He has been a very gay young man;* leve i den -e tro, at fondly imagine that..; de vil bli -e they will be delighted, v. at høre om det to hear of it; være - ogf. rejoice; og - var jeg and I was delighted; jeg er life - I don't care, who cares?

jeg er life -, jeg, sa gutten..han græt I don't care a rap, said the boy, as he cried; jeg er life - (med), om.. I don't care though..; - i fond of; attached to; pleased with. *Mt Get fond of. Become attached to..;* - over glad at or of, pleased at or over or with, over at, ogf. to; - over sin seier, ogf. flushed with victory; hun fan være - til *fam* she ought to congratulate herself; vi var -(e) til at kunne bilægge det we were glad (or only too thankful) to compromise; han var noksa - ved at saa, ogf. he rather liked having.. **gladelig ad** with a light heart; *fam* gladly; willingly enough. **gladiator** -er gladiator; -spil gladiatorial game or show. **gladlynt** merry-dispositioned, jovial; genial. **glam n** (pl glam). Se gjeen! *Mt The bay of the bloodhound. Uttering deep bays;* -me vi. Se ²gjøl! **glån n** (pl glån) stare; et - i sky a bit of blue sky, a clear interval. **glaude** joc cum -. Se med glans!

glane vi stare; *cont* ogf. gape, gawk, paa at. *Mt Gaping about like a country bumpkin;* -peis -er, -r -e gaper. **glaning** -er staring. &c; stare, &c; den stod midt i -en *fam* it was just before my &c eyes. **glans** brilliance, effulgence, sheen, splendour; (p. tsi) gloss; glossiness; face, shiny front; (politur) polish; *min* lustre; *min* (pl glanser) glance; *fig* glory, lustre, splendour. *Mt With a slight silvery sheen over the sides and belly;* faste - over illustrate, reflect (or shed, throw) a lustre on or over; lægge - over møtet give *éclat* (..a prestige) to the gathering; men av et saadant embede staar der ingen - but such an o-e confers (or has) no prestige; sette - paa gloss; face; ta -en av take the gloss (*fig* ogf. the bloom, the shine) off. *Mt She only knew that the glamour of it all was gone;* men der var ikke den eventhyrets - over færden, som but over their expedition there did not hover that glamour of adventure which..; i hele sin - in all one's glory, in one's pride; med - with flying colours, with full honours, with *éclat*; triumphantly, in (hollow) style; besvare opgaven (..alle dens spørsmål) med - *fam* floor the paper; det gjør han med - *fam* so he does, easily; vinde med -, ogf. carry (or have) it hollow; -haand glossy r-n; -bille sparkler; -billede glazed (or glossy) picture or print; -børste polishing b-h; -fasan impeyan pheasant, menall, minaul, monaul; -fugl jacamar; -fuld effulgent, resplendent, splendid; et -t anslag a brilliant touch; -guld tinsel; -ful. Se antrexit! -terret glazed linen; buckram; -lær japanned (or lacquered, patent) l-r; -støvler patent boots; -læs dead, dull, lacklustre, lustreless; without pomp or splendour. *Mt Lacklustre (or leaden, lustreless) eyes;* -nummer star performance or turn; -pap glazed board; vistfort paa - glazed cards; -papir glazed p-r; -periode meridian (of one's) glory, palmy days. *Mt When Rome was in the meridian (or noon-tide) of her glory.. Papacy reached its noon-day under Innocent III;* -punkt acme, crowning effort (or feature, hit), great (or noblest) feature. *Mt The crowning aspect of the incident;* -rif. Se -fuld! -rolle star|part, -rôle; favourite part; -scene great scene; -shirting lustreen; -slipning burnishing; -fot shiny soot; -stivelse glazed starch; -strøfning French laundry; -tid. Se -periode! **¹glåp n** (pl glåp) hole, interstice; chasm, cleft, gap. **²glåp v.** Fortid av glippe; -sti: gjenvei blir tit -. Se ²bén! **glår n** poet glass; *if dial* (glass-)window. **glas n** (pl glas, *fam* gläser), i flere tilff. glass;

t. lampe: (glass) chimney; (vand-, øl-) tumbler; (medicin-) phial; (over planter) hand-glass; dial (glās) window. *Mt* A bottle of pickles. *The toastmaster calls out* «No daylight» (fulde glas)! *Three glassfuls of spirits. Eight goes of whiskey grog. A schooner of lagerbeer. A tumbler (or tumblerful) of milk*; brette et - paa drink a glass to.; slaa (sej) - strike (six) bells; der slaar sej - it is six bells; sætte - i glaze; indfætning av - glazing; inoger paa - bottled snakes; fremme v. glase(t) at the window; ved -set, v. et godt - over their cups. *inter pocula*; -aal larval conger(-eel), morris, phantom fish; -agtig glassy, hyaloid, vitreous; -hed glassiness; -afald cullet, glass-cuttings; -bal-lon (flaste). *Se* ballon! -blæser g.-blower; -brot broken (or fragments of, *theat* crashes of) glass. *Se* -afald! -brænding annealing; -byg-ning glassarium; -draape g.-tear, pl ogf. Prince Rupert's drops; -dør glazed door, door half sashed with glass, half-glass door; glassed doorway; -elektricitet vitreous e-y; -elektrif vitreo-electric. glaser|e vt glaze; (m. fuffer) frost, ice, ice over; -rt arbride frost-work; farveglaferet mursten encaustic brick. *Mt* Enamelled leather. *Meringued apples*; -ing er glazing; frosting, icing; conc bl. a. ice. glas|-fabrik. *Se* -verf! -fabrikation, ogf vitrification; -flus paste (of glass); -galde, -galle g.-gall, gall of glass, sandiver. glas|gower -e, -gowff Glaswegian. glas|handel g.-trade. *Se* -magasin! -hand-ler glassman; -harmonika musical glasses; -hinde hyaloid membrane, anat ogf. hyaloides; -hus (ogf. foldt drivhus) glasshouse; -hytte glass-house; -jar g.-vessel, g.-jar; (forthalfet) bocal; -kugl g.-ball, (g.-)float; -kisebær egriot; -kit g.-cement; -klar clear as glass, hyaline; -klotte g.-case; ogf. hot chem &c bell|jar, -glass; bot ogf. cloche; -kop (v. kopfætning) air-cup; -krutte g.-jar; -kuppel g.-shade; lamp-globe; -kurv (t. glasvater &c) crate; -legeme corpus vitreum, vitreous humor; -lerret g.-cloth; -magasin g.-shop, amr g.-store; en øre i et - a bull in a china shop; -maler. *Se* -puster! -maler p-r on glass; -maleri. *Se* -maling! conc stained glass; painted glass; -maling bl. a. g.-painting. p-g on glass; -masse frit, (g.-)metal; -mester glazier. *Mt* Your father wasn't a glazier? -diamant glazier's d d, quarrel; -faget glazing; -ramme glazier's frame; -mosaik g-mosaics; -opal hyalite, Muller's glass; -perle g.-bead; (fort) bugle-bead, *fam* bugle; (funstig rapperle) ambreada; -prisme drop; -puster g.-blower; -pusteri n glass-blowing. *Se* -verf! -rute pane (of glass); -sats. *Se* -masse! -staar. *Se* -brot! -stive g|plate; -disc; -stjerner (ogf. verftøi) g.-cutter; -stange glass (or joint)-snake; -stav g.-rod; -sværmer sesia; -taare. *Se* -draape! -tare deadman's hand, oar-weed, sc cairn-tangle, hangers: *Laminaria digitata*; -tøi glassware, glass things. glasur -er glaze, glazing, (ogf. tænder) enamel; (p. porcellæn) ogf. lustre; -erts. *Se* blighlans! glas|urt glasswort, kali, saltwort; -varer glassware; -verf glass-works; -vindu glazed w-w; -væg g.-partition; -væffe. *Se* -legeme! -øie g.-eye; (hests) ogf. wall-eye.

¹glat n (pl glat) slick, smooth. ²glat smooth; (motfæt mønstret..motfæt frøllet) plain; (meget -, om haar) sleek; (om føre. is..aale-) slippery; (om tunge) glib; (ogf. flest) oily; bot glabrous. *Jvf* -lag! *Mt* A flush deck. A glib tongue. A glib talker. An oily tongue. A well-oiled tongue. Plain button, crape, dress, muslin, ring, velvet. A pattern of plain cloth. Wear

one's hair quite plain. A pretty face. Slippery as an eel. Slippery walking A smile, sleek and benevolent. Smooth excuses; stryke - smooth. ³glat ad smooth, smoothly; fig ogf. without a hitch, *fam* like a charm, swimmingly; - væf. *Se* -væf! gaa -, bl. a. go off smoothly, go (or run) on all fours; det gif iffe saa -, ogf. it was not all plain sailing; gjøre det - av make no bones about it; -belg. *Se* ertefnap! -boret art smooth bore; -dæffet flush-decked; -fag bot cheat, chess, darnel; -fil smoothing f-e; -file vt file smooth; -haaret smooth-haired; sleek-haired; i etnografi: leiotrichous, lissotrichous; om dyr: flat (or smooth)-coated, *fam* smooth; -hafet smooth|chinned, -faced; -hed smoothness, &c; -holt bump (or sleek)-stick; -hugge vt cut smooth, dub; -høyle vt plane smooth; -is glazed (or smooth) ice; slippery ice, i New Engl. glade; bringe (føre) paa - land (one) on very ticklish ground, lead (or lure, tempt) on, lead into a scrape; være ute paa -, ogf. be in difficulties; -kantet (høylet) plain-edged, square-jointed; -kjemme vt comb straight, smooth; -løp art smooth bore; -løpet. *Se* -boret! -ning smoothing, &c. *Se* ¹glat! -røket clean (or smooth)-shaved, clean-shaven; -rotte skate; -slipe vt polish; -talende fine (or smooth) -spoken. ¹glatte vt smooth, *fam* slick (up); om tømmer &c: trim; surface. *Mt* Flatten crumpled paper; -de faare|strotformer geol roches moutonnées. ²glatte -r slippery road(s), slippery ground or walking; paa -n on a slippery road; -jern (-sten) smoothing iron (stone); -træ burnishing stick. glat|tunget smooth-tongued; mealy-mouthed; -væf ad især glibly; *fam* coolly; (meget ofte) largely; (med lethed) *fam* hand over fist; - uttale fig om pronounce glibly on. glaubersalt Glauber's (or wonder-ful) salt, *fam* horse salts. glavind n (pl glavind) orig glaive, lance, spear; (senere) sword. gle v. Fortid av gli. ¹gled fj. f. glid. ²gled v. Fortid av glide. gledet part. *Av* glide. glefs n (pl glefs) snap; short bark. ¹gleffe vi snap, efter at; bark; vt - i fig *fam* bolt. ²gleffe -r trap. gleis pop fig rut, track. glem v. *Bydeform* av glemme. ¹glemme: gaa i - pass into oblivion; lapse out of memory. be forgotten. ²glemme vt forget, *fam* forget about; be oblivious of; (det lærte) unlearn. *Jvf* -det, -hundrede, -lære, ute! jeg har -mt hans navn I forget his name; det hadde jeg -mt I forgot, I had forgotten (that); dem hadde jeg rent -mt I forgot them utterly; glem det iffe! don't forget! han -nte det aldrig (i.e. iagttot det bestandig), ogf. he was never oblivious to it. *Mt* They had forgotten the world and been forgotten of it. We must try to forget about that. Don't forget about tomorrow! The Saxons had now almost forgotten how to (-mt at) build and manage vessels. The door had been forgotten to be barred; la gjemt være -mt let bygones be bygones; let sleeping dogs lie; gjemt er iffe -mt omittance is no quittance, what's fristed isn't forgotten, put off is not given up; bort folk vil aldrig - Dem dette, will never forget this of (or to) you; - av, - bort. *Se* avdrøie. glemme! - efter fig (forget and) leave; - emnet over taleren forget the subject in the speaker. *Mt* Forget everything else in her. ³glemme vr - fig forget oneself; (tilfidesætte sth|dig ærbødighed &c) forget one's proper station; (la fig overrasse) be taken off one's guard; -bog: bringe i -en consign to oblivion; gaa i -en lapse out of memory, be utterly forgotten; strive (..la gaa) i -en forget; consign to oblivion. glemmigei. *Se* for-! glemfel oblivion; taste -

paa consign to o-n; rebbe fra - snatch from o-n; bringe (innfe) i - consign to (fade, fall, pass, sink into) o-n; gaa i -ens boq go down to the deep oblivion: *virkende* inducing oblivion; Lethean, oblivious. *glemsf*, *-hed* *fam*. Se *glemsom(hed)* *glemsom* apt to forget, forgetful, oblivious; *-hed* forgetfulness &c, forgetful habits. *glenne* *r* glade. *glente* *r* kite. *Adj.* milvine. *glefen* pop. Se *glisen!* *gletscher* *=e*. Se *bræ!* *-dannelse* glaciation; *-elv* glacier-torrent; *-is*. Se *bræ-is!* *-naal* aiguille. *glette* *r* clear interval (in the sky), bit of blue sky: *Østa* - gir paaat hette *i.e.* a clear interval in the Eastern sky promises rain.

gli *vi*. Kort f. glide. *glid* *n* (pl *glid*) slip; sliding; skid; paa - *fig* going, in train; faa (*..sætte*) ham paa - set him going; draw him out, *fam* fang him; *hjælpe* ham paa - afford him an opening. *glide* *vi* slip; (*egl* paa en glat bane, *flti* slide; (*bevæge* *fig* let) glide; *if* om hjul, uten at gaa rundt: skid. *Mt* A sliding scale; denne *-nde* ubestemtbed this elusive vagueness. this (vague) elusiveness; han gled (*ut*) his foot slipped; arbeidet gled let work ran (or went) smoothly; *er* der da *imaating*, som *ifte* *-r* paa generalprøven., that don't run smooth at.; *la* - slide; glide; slip. *Mt* She glided her hand across her body with infinite care. Raleigh ran his finger along its keen edge. Frederic slipped a rouleau of ducats into the page's pocket; *la* *fig* - slip &c; - *av* t. fiden, ogf. glance sideways; *..som* om jorden gled bort under ham he felt as if the ground were slipping beneath him; - *henover*, bl. a. slide over, ogf. *fig*; - *let* hen over *fig* pass lightly over; slur. *Mt* Slur a fact; *..gled* stille gjennem vandet the barque was slipping quietly through the w-r; toget gled ind p. stationen, glided (or slid slowly) into the s-n; faa t. at - ned *fig* carry off. *Mt* Make the pill go down; - *op* i *fig* drift into.; røre grunden og - over touch and go; - over i *fig* lapse (or melt) into, merge into or to.; - *tilbake* i, *tilbake* til lapse back (or relapse) into.; - *ut* slip; om jordskælv &c ogf. avalanche; *-baue* slide. *Øf* *flie!* *-flugt* *sp* birdlike swoop, vol plané; *bevæge* *fig* i - volplane; *sænke* *fig* i - volplane down; *-fjæl* centre-board, sliding keel; *-lhd* *gr* glide; *-n* (pl *glidninger*) slip; glide; skid. *Mt* The lightsome glide of the skates; *-told* sliding (customs) duty. *glidning* *=er*. Se *gliden!* *Mt* The slip of the screw.

gliedermann lay-figure. *glime* *r* glare; unbert. (*i* *stov*) glade; *vi* glare. *glimmer* glimmer; *min* ogf. mica, isinglass, Muscovy glass; *falsk* - false brilliancy or lustre, tinsel; *-agtig*, *-ig* micaceous; *-lér* (*-stifer*) micaceous clay (schist); *-stas* tawdry finery; clinquant, tinsel. *glimre* *vi* glisten, glister, glitter; *fig* shine. *Øf* briljere, fraværelse! *Mt* Cold was full of anecdote and information, and enjoyed scintillating; - *med* show off; - *ved* sin *stjæve* fremstilling glare in misrepresentation; *-lyst* a love of (or passion for) display or show; *-lysten* fond of display; *-nde* glistening &c; *fig* brilliant, glorious, splendid, *fam* rich; *ad* brilliantly &c. *Mt* A gallant train of the bravest men in Scotland. This glorious victory. Drive a roaring (or rushing) business or trade. He was not exactly scintillating as a conversationalist. A signal victory. *glimt* *n* (pl *glimt*) gleam, *if* *sc* glint; (*flgtigt* blit) glimpse; (*ghst*) peep; (*if* *lyn*; *fra* *flr*) flash. *Mt* The flash in her eyes. The roguish gleam (*..the* gleam of humour) in her eyes. A gleam (or glimmer, ray) of hope. Sleep and fatigue alternated with glimmers of

reason. A gentle glint of humour. With a twinkle in (or of) his eye; faa et - *av* catch a glimpse (or have a glimmer) of, glimpse; *fuglen* bukket ved *-et*, ducked the flash; *-e* *vi* gleam, *if* *sc* glint; flash; *sølvglimtende* coruscant. *Mt* Crackers coruscating through clouds of peasemeal dust. A smile of malignant satisfaction glanced in his pale eyes. Swords gleaming to (i) the sun; - *bort* t glance (or squint) at.; - *med* *lykten* t. alle *fider* flash the light from one's lantern on every side. *-flr* flashing light; *-vis* seen by glimpses, gleaming, glinting; *ad* by glimpses; by flashes. *glinsse* *vi* glisten, glitter, shine; *-nde* bl. a. glittery; (*blant*) glossy; (*if* *av* *fedme*) sleek. *Mt* The stuff was glittery; - *hud* path glossy fingers or skin.

glip *=er* c catcher, purse-net. *glip* *n*, pl *glip* (failure); *der* *er* *nt* *forførbeligt* v. et *flift* *tilbakefald*. et - i *grepet* om sin *vilje*, a failure to retain your hold of your own will; gaa - *av* lose, miss; be balked (or disappointed) of; *der* *er* *atter* *nt*, *jeg* *gaar* - *av* there's another miss; *det* *flog* - for ham. Se *glippe!* *glippe* *=r* *prov* opening, crack; faa en *finger* (*..flemme* *fig*) i *børglipen*. *glippe* *vt* catcher *glippe* *vi* fail; (*om* *anfer*) slip, start; *det* *-t* (*..glap*) f. ham *fig* he failed (in his object), fell short of his object; he was disappointed. *glippe* *vi* - *med* *sinene*. Se *flippe!* *hendes* *vine* *-t* *av* *lattermilde* *bed*. *glire* *vi* pop. Se *plire!* (*glimte*, *lyse* *igjennem*) gleam. *glis* *n* (pl *glis*) (*lysning*) gleam; (*latter*) grin, sneer, snicker. *glise* *vi* gleam; through chinks &c. Se *være* *gisten!* Se *fliske* *tænder!* (*fnise*) grin, sneer, snicker, *av* at; *-nde* *tænder* bared fangs or teeth; *dens* *tænder* *-ste* his fangs glistened bare; *tænderne* *-ste* *gjennem* *stegget*, shone through his beard; *det* *-ste* *mellem* *fjælene* the boards had opened. *glisen*. Se *glis!* *glisen* far apart; (*om* *tøi*) sleazy; *if* *om* *haar*: scattered, thin. Se *gisten!* *Mt* Have teeth far apart; *grænsen* *er* *lang* og *der* *er* *-t* *mellem* *forposterne*. Se *gisten!* *glisne*. Former *av* *glisen*. *glisne* *vi* thin out. *glippe* *vi* pop (*Adj.*) grin, sneer. *glissen*. Se *glisen!* *glitning* *=er* *calendering*, glazing. *glitre* *vi* glitter; *-n* glittering, glitter. *glitte* *vt* calender, glaze; *-mafine* *glazing* calender; *-r* *=e* *calenderer*; *-sten* *smoothing* stone. *glo* *vi* gape, stare, paa at; goggle, p. at; (*se* *stærkt*) glare; (*ondt*, *m.* *stadeskyd*) *med* *gristhed*) gloat. *Mt* Rustics are said to find plenty of gapeseed (*fuldt* *op* at - paa) in London streets. Their eyes glared as if. He gloats on his treasure greedily. Gloat over one's fallen enemy. I sat goggling the object upon my knees like a fool. *glo* (pl *glør*) hot (or live) coal, piece of live coal, *sc* gleed; pl ogf. embers; t. *tænding*; kindling coal; *fig* tawdriness; *staa* som p. *glør* be standing on hot iron(s)

globe *=r*. Se *globus!* *-olje* lubricating oil. *globigerina* *dhud*, *-staller* globigerina (*forfortet* *glob.*) ooze, pop *hob-glob*. *globus* *=er*, *-ber* (artificial) globe. *glód* (pl *gløder*). Se *glo!* *glodd* (*fort* *luffet* o) part, *glodde* (*fortid*). *Ab* *glo*. *gløe* *vi* shine, glitter; *cont* glitter, shine; *cont* flare, glare (tawdrily), be flashy (or loud, too showy, tawdry). *gloen*. *Øf* *av* *glo*. *gloen* (pl *gløinger*) gaping, stare; glare. *gløende* hot; (*rød*-) redhot. *Øf* *aste*, *gløe*, *gløret*, *gløende*, *grel!* *Mt* Redhot balls; *sænke* - *ful* p. *hans* *høde* heap coals of fire upon his head - *rød* *flaming* red, (*of* a) fiery red. *glo* *glørme* (live) embers; *-hét* burning, burning hot, scalding, scorching; *-paude* *prov*. Se *ibstufte!* *gloppe*

-r cavern, cleft; cirque, correi, corrie, recess. Ogs. f. spret & smug. **glør** *n* gauds, flashy (or tawdry) finery; -e *vi cont.* Se gløe! -et flaring, flashy, gaudy, glaring, tawdry. *Mt Flaring patterns.* **glorie** -r gloriola, halo; (omkring hele legemet) aureola; glory; lægge en - om cast a halo about, halo. **glorværdig** hst & iro glorious; - ihufommelse of glorious m-y. **gløse** -r vocable, word; *fam* taunt; store ord og fete -r big words and prose run mad; -bøg (school-boy's MS) wordbook. **gløffin** glimmering of embers. **gløs|far** *n* -er glossary; vocabulary; -fator -er glossarist, -ographer. **gløve** -r cloof, correi, corrie. **glubende** ferocious, ravenous; - appetit canine (or ravenous) a-e, *path* ogf. bulimy; tjene - perge make a mint of m-y; - ulve *bibl* ravening w-s; - sulten ravenous, ravenously hungry. **glubst.** Se glubende! voracious; - paa ravenous for. Se forgjort efter! -hed ferocity, ravenousness; voracity; paatat - affected ferocity, tigerism. **glufs** -er. Se gufs!

glug -ger aperture, bullseye, œil-de-bœuf, vent; -ger *fam* (sine) goggles, peepers; hadde han da ikke -ger i hodet? hadn't he eyes in his head? *stjete* for -, from behind (or from under) cover; *fig* throw over; -ge -r. Se glug! -vindu bullseye, œil-de-bœuf. **glunt** -er *prov.* Se hmt! *Jvf vi flunte!* **glunt** -er *prov.* boy *1glup* *fam* first-rate, mighty, plummy, prime, slashing; en - hest, ogf. a spanker to go. *2glup* *n* (pl *glup*). Se *1glup!* **glut** -ter poet babe; darling; -sneppe orn greenshank. **glycerin** glycerine (-oil); -bad g.-dip; -ere *vt* glycerine, **glycin** *n* & c. Se *limsuffer!* **glye** pop jelly, mucus, slime. **glyf** -fer (hulfehl) glyph; -if'. Se *glyptif!* **glyfose** -r glucose. **glyptif** (gravørkunst) glyptics. **glyptotef** *n* -er glypto|theca, -theke.

glyt *n* (pl *glyt*), undert. **glyt** *c* -ter (aapning) aperture, small opening. *Jvf dør!* (flart mellemrum i fher) clear interval, bit of blue sky; (glimt) snatch, e.g. of sunshine; (svagt blus) ogf. elec faint glimmer, peep; (fif) insight, peep; (quick) glance or look. *Jvf blus, stimt!* de ansigterne og sienglytterne.. det er som at files gjennem et sold those faces, those glances..; gjennem dørglytten through the crack of the door; i dagglytten at peep of day, at the first glimmer of dawn; aapne døren paa -, a crack, ajar, partially, slightly; holde paa - hold on the crack or ajar; døren stod paa -, was left or lay (half) ajar, hung (or stood) ajar, was left slightly open; træffe paa - draw to a crack.

1glytte *vi* peep; - paa. Se aapne p. *glyt!* Se *2glytte* til! *2glytte* -r. Se *glyt!* **glø** *v.* Kort f. *2gløde*; **glædd** *pop part*, **glædde** (*pop* fortid). *Av 2gløde.* *1gløde* -r delight, elation, gladness, joy; comfort, gratification, pleasure. *Jvf 1av*, blandet, forstyrre, *2hilse*, seiers-, sorg, *1tål*, ute av sig selv! *Mt This was a great comfort for both. Enjoy the delights of a country life. Jvf behagelighed! In the gladness of his heart. Joys and sorrows. The pleasures of the chase, of home; hans største - his greatest p-e, the charm of his life. Mt His greatest pleasure was in (at) tormenting others; der blev (en) - there was great rejoicing; der blev stor - paa Tell Tell was overjoyed; at jeg ikke vilde faa - av min søn that I should have no joy (or pleasure) of my son; du vil faa megen - av ham, ogf. he will be a source of great comfort to you; finde - i delight (or take delight, take joy) in. Mt Find great joy in a skirmish with her; jeg har ingen - av det, ogf. it gives me no satisfaction; -n stod høit their &c joy ran high. Jvf 1tål! det skal være mig en (sand) -*

at..Se fornøielse! med - cheerfully, joyfully; (if gjerne) gladly; det blev dem t. liten - they had small pleasure of it; they had better have left it alone; hengit t. bordets -r given to the luxuries of the table; t. stor - for to the great delight of.. *2gløde* *vt* cheer, gladden; delight; please; det -r mig I am glad of it; det skal - mig meget I shall be most happy; det -r mig at finde, at I am glad (or happy) to find that..; det -r mig at høre I am glad (or pleased) to hear it; det -r mig at se Dem I am glad to (*amr* I hope I) see you; det skulde -t mig, om byrden var blit veltet av hans skuldre I should have been glad for the load to have been taken off..; det -r mig f. ham, p. hans vegne I am glad for him; gud - mig f. mindre da (*Åshj.*) commend me to less then! gud - hans sjæl (i himmerig)! God rest his soul! *3gløde* *vr* - *fig* be glad or happy, rejoice; glæd Dem! rejoice! - *fig* m. de glæde rejoice with them that do rejoice; - *fig* over rejoice at or in; - *fig* t. anticipate, look forward to, be delighted at the idea of, be rejoiced at the prospect of; - *fig* v. delight (or rejoice) in; jeg -t mig v. denne tante, ogf. I hugged that notion to myself; kunne - *fig* v. rejoice (or be happy) in..; -**druffen** elated (or flushed, intoxicated) with joy, joy-drunk. **glædelig** glad, joyful, gratifying, pleasant. *Mt Glad news, tidings. A glad sight. A happy new-year. This was indeed joyful intelligence. A merry Christmas; -vis* ad happily, I &c rejoice to say. **glædeløs** (entirely) bereft of joy, cheerless, joyless; -**rif** joyful; -sang song of rejoicing. **glædes|baal**, -**blus** bonfire, *univ* sl bonner; brænde - bonfire; -**budskab** glad tidings, joyful intelligence; -**dag** day of rejoicing; -**fest** festival, jubilee; rejoicing; -**forstyrre** kill (or mar)-joy, trouble-mirth. **glædeskrif** shout (of joy). **glædes|pife** *fille de joie*, prostitute, unfortunate; -**røp**. Se **glædeskrif!** -**rus** flush of joy; -**stud** festive salute, *feu de joie*; -**taarer** glad tears, t-s of joy; -**tid** season (or time) of rejoicing. **glædestraalende** beaming with joy. **glædes|utbrud** burst of joy, exclamation of delight; -**yttring** manifestation of joy, *pl* ogf. rejoicings. **glædetom** emptied of (all) joy. Se **glædeløs!** **glædstab** *c* poet merriment, rejoicing; tømme -s *potaler*. **glætte** chem (oxide of lead). *Run i smstgg. Jvf blø!*

glød -er sj hot (or live) coal. *Jvf 2glo!* alm. (gløden) fire, glow; (inderligbed) fervency, fervour. *Mt The glow in the west died out. The glow of health in her cheek; solens -.* Se brand! *1gløde* *vt* heat (to redness; to whiteness). Se efter! *2gløde* *vi* glow, be aglow, av with; - av, ogf. be fired (or aflame) with; -**esse** chafery; annealing hearth; -**hætte** (incandescent) mantle; -**ild** redhot embers; -**lampe** incandescent (undert. glow-lamp, *fam* incandescent; -**nde**. Se *gløende!* Se *gløret!* fervid, glowing; *fig* ogf. ardent, fervent. *Mt A burning (or fervid) sun. With burning cheeks. Cheeks on fire. Glowing colours, terms. The ultra-glowing reports concerning the goldfinds; med - ansigt her &c face all aglow; med - farver in glowing c-s; hans - iver (f. jafen) his ardour in the cause; -**net**. Se -**hætte!** **gløder** *pl*. *Av glød.* *Jvf glør!* Med anden tone *v.* *Av gløde.* **gløde|skal** met forge (or hammer, iron, mill)-scale; -**staal** pig steel; -**vog** gilder's wax. **glød|hete** red heat; -**ning** heating. **gløgg** quick (to see), se gleg; om instr quick, sensible; *fig* ogf. smart. *Mt Jim is a noticing lad; -hnt* quick-sighted, so quick to see; -**t** ad quickly, &c. **glør** *pl*. *Av 2glo.* **gløse** *vi*. Se *gløde*, *blusfe*, *fænge!* Se *hse*, *glimte*, *glinse!* Se *Quiller-Couch*,*

The History of Troy Town 78 & 124 glaze (up) at. Se life (after nt)! **glæt, gløtte**. Se **gløt, gløtte**! **gnaal** *n* incessant humming; singsong; *fig* whine; if ringing the changes; (overhæng) importunities; **-e** *vi* hum incessantly; (- og gnaage) keep begging, keep importuning one; - **paa** hum (or sing) incessantly; *fig* ring the (or eternal) changes on; (overhænge) importune.

gnaffe *vi* nibble; - tappert løb *p.* den hårde kafe. **gnag** *n* pop. Se **gnab**! *fam* importunities, begging; (idelig ſtjenden &c) nagging; **-e** *v.* Se **gnave**! chafe, gall; *fig* importune. Se art. **gnaale**! - **paa** (idelig ſtjende **paa** &c) nag, nagnag; - **paa** at ring the changes on the question (or subject) of.. **gnald, gnall** *v.* Fortid av gnelde, gnelle; ſaa det - i berget, i ſtoven. **gnaffe** *v* crunch. **gnab** *n* (*pl* **gnab**) gnawing; (havning) browsing; (av ſæletøi &c) chafe, galling. **1gnave** *vt* gnaw; (havne *p.*) browse; (om ſæletøi) chafe, gall; (om taug) chafe, fret, gall; - **bén** gnaw (or pick) a bone or bones; tauget **-s** the rope catches the chafe. **2gnave** *vi.* Se **1gnave**! *Jvf* tand! (æte om *fig*) eat, fret; *fig* fret, be fretful; -nde zoo rodent; - **paa**. Se **1gnave**! have a gnaw at; (tære *p.*) ifær: fret; - **paa** roten gnaw the root, *p.* livsrøtterne prey on the vitals; meſt -t det *p.* Svend, at han ikke funde.. Sween most particularly fretted over his inability to.. **1gnaven**. Se **gnab**! **2gnaven** cross, fretful, querulous, sour; **-hed** crossness, &c; -t *ad* crossly &c. **gnaver** **-e** zoo rodent, *pl* ogſ. rodentia; **-ape** aye-aye; **-pindſvin** hystericoid rodent, porcupine; **-pungdyr** wombat. **gnable** *v* nibble; - beſtøiter. **gnabſaar** gall, raw place, raw. **gned** (fortid), **gnedet** *part.* *Uv* gni, gnide. **gneege** *vi.* Se **ineage**! **gneis** **-er** gneiss; **-fjeld** gneissic rock; **-holdig** gneissose. **1gneld** screechy, shrill, strident; og gigerne faldt ind med **-e** kvintlyd. *R.* **Jølſen**. **2gneld** *n* (*pl* **gneld**) shriek; (bjef) yelp; (gjøen) bark. **gnelde** *v* shriek, shrill. Se **gneldre**! **gneldre** *vi.* Se **gnelde**! if (bjefſe) yelp; (gjø) bark; -nde, bl. a. screechy; **-biſſe** yelping tike. **gnelle** *v.* Se **gnelde**! **gnet** *n* (*pl* **gnet**) nit; **-tet** nitty. **gni** *v.* Kort f. gnide. **gnidder** *n* niggle, (small) cramped writing. **gnide** *v* rub; (f. at varme) chafe; (ſtamfile) chafe, fray, fray out, fret, gall. *Jvf* gnie! han **gned** ſig i hænderne, rubbed his hands; - *fig* opad ham *fig* scrape acquaintance with him; - løb *p.* fiolinen scrape away at the *v-n*; **-billede** rubbing, smokeproof, squeeze; ta **-r** av runer rub runes; **-ild** fire produced by friction; (forbundet *m.* overtro) need-fire; **-redſtab**, **-tøi** rubber. **gnidning** **-er** friction, rubbing; chafing, chafe; **-s** **-elektricitet** frictional (or statical) e-y; **-s** **-motſtand**. Se **friction**! **gnidre** *v* niggle, *esp* write a (small) crabbed hand; -t close, crabbed, cramped, squeezed in: as applied to writing; *ſkrive* -, *iſær*: niggle. **gnidſel** *ſj.* Se **gnidning**! graat og tænders **- bibl** weeping and gnashing of teeth. **gnie** *v.* Egl f. gnide; *fig* skin a flint; **-pind** *fam*. Se **gnier**! **gnier** **-e** curmudgeon, hunks, miser, niggard, screw, skinflint; **-agtig** curmudgeon, miserly, niggardly), stingy. *Mt* *That curmudgeon uncle of mine*; **-agtighed** *c.* **-i** *n* meanness, miserliness, niggardliness, stinginess. **gnigge** *vi.* Se **gnie**! **gniffe** *v* *fam* rub. Se **gnie**! **gnirk, gnirke**. Se **knirk, knirke**! **gnis** *n* (*pl* **gnis**) creak; saw; friction; ſlang av øx, - av ſag, flint av hammer.

gnift. Se **gnieragtig**! - **paa** niggard of. **gniffe** *vi* creak; saw; crackle. Se **gnisſe**! **gnisſe** *vi* (knirke, hvine) creak, grate, gride; (*m.* en ſagende lyd) ogſ. saw; (raſle, ſom tørre blade) crackle; (ſom ſand under føtterne) grit; - med tænderne grate (or grit, gnash) the teeth. **gnift** **-er** spark,

dim sparklet. *Mt* *A spark of hope*; *gi* - for ſtaal emit sparks when struck by steel; *flaa* **-er** av knock (or strike out) sparks from.; av *liten* - fommet tit en ſtor ild a small spark makes a great fire; *pr* - by (or per) radio or spark; **-apparat** sparking apparatus or gear; **muſikalſt** - quenched spark-gap; **-dannelſe** *elec* sparking. **gnisſe** *vi* (om hund &c) whine; - med tænderne. Se **gnisſe**! **gnisſtjænger** *railw* spark-arrester, -catcher, -er; -net bonnet; **-lyu** forked l-g; **-re** *vi* sparkle, emit (or give out) sparks. Se ogſ. **gnisſe** (creak, &c)! om hund &c (flusſe) whine. *Mt* *His eyes gave out sparks. Her eyes flashed with (av) anger*; *..var* **-nde** ſtarp the cold was of snapping intensity; han ſik et drag, ſaa det -t for øinene, that made him see stars (and planets); **-regu** shower of sparks; **-ren** sparkle, &c; **-ring** **-er** creaking; whine; **-telegraſt** radio-telegraphy; **-tænding** electric sparking. *Mt* *Fitted with electric sparking (gear)*. **gnit** *n.* Se **gnet**! **gnix** *n.* **-e** *vi.* Se **knirk, knirke**! **gnóg** *v.* Fortid av gnaage. **gnom** **-e** *r* gnome; **-uif** dialling, gnomonics. **gnosti** **-cisme** gnosticism; **-fer** **-e**, **-ff** gnostic. **gnób** *v* pop. Fortid av gnave. **1gnu** *v* prov rub; ſaa frampe av at - i ſkridt time efter time, om rhytter: by jogging (or moving) at a walk.. **2gnu** **-er** zoo gnoo, gnu, kokoon, vilderbeest, wilde(r)-beest. **gnugge** *v* rub. Se **gniffe**! *Jvf* nugge! **gnure** *v* pop. Se **gnide**! Se **gnie**! - og - **paa** ſtillingen skin a flint. **gnusſe** *vi* pop. Se **gnisſe**! **gnv** *n* clamour, din; *fam* importunities, beggings. *Jvf* **vaaben**! der var en tid, da der ſtod - om hans navn, when his name made a noise in the world; det -, ſom ſtod om denne ſat the din raised over (or in connection with) this a-r. **gnoble** *v.* Se **gnable**! *go* *v* pop. Fortid av **2gjø**. **goan** **-er**, **-e**, **-ff** Goanese. **gobeliner, gobelinstapeter** Gobelin tapestry, tapestry hangings.

god good, f. fjertler against (or for) scrofula; (ønſtelig, heldig, henſigtsmæssig) eligible. *Jvf* appetit, **2beſkjendt**, **2bør**, dag, **1ende**, godeſt, nyte, ſtund, tid, tilgode, veir, værsgo, **2ønſte**! *Mt* *In His due time. Fair wind. With such a foe all means are fair. We'll have favourable winds (vind). A full mile. A good man (menneſte). A good mile. Speak good English. Inevitably, in an exhibition of this character, the good is mingled with the indifferent. There is (some) good in him, nt godt v. ham. A goodly while. A happy issue. His kind heart. A particular acquaintance. A round score (ſneſ). A smart lash (rap). My trusty sword. A winning card; ganſte -, bl. a. very decent, fair, goodish. *Jvf* ganſte! *Mt* *A very decent surgeon*; rigtig - og fuld most respectably tight; - og lei av frig good and sick of war; - og mæt. Se mæt! - og træt good and tired; -t og vel (all) well and good. *Jvf* **2godt** og vel! -t, ogſ. well! all right! **-e** ti aar ten good years, ten y-s good, a good ten y-s; **paa** mangel - dag this many a day; en - dragt *prhl* a good (or handsome) flogging; tre **-e** mænd three respectable citizens; en - matematiker, ogſ. a good hand at mathematics; **paa** -t *norſt* *fig* in plain N-n; et -t ord finder et -t ſted a good word always tells; for et -t ord for the asking, for a trifle; (*v.* den ringeſte anledning) at small (or on the slightest) provocation, for very little, for nothing; hun græter (lyver) f. et -t ord she cries at everything or for nothing, a very little makes her cry (she is a good fibster or liar). *Mt* *She was not the one to let herself go at a word. Double grog was going (der hænſet..) on the least ex-**

cuse; for -e ord eller penge for love or money, for meed or m-y; gi -e ord speak him &c fair; -e safer. Se bugne! en ganste -taler, ogf. a pretty good hand at a speech; en -ven av ham, ogf. a great friend (*fam* a crony) of his; spille en -whist play well at whist; alt -t. Se ²alt! ..alt -t i det nye aar I wish you every happiness thro' the new y-r! hvad godt? what's wanting? (høfligere) what's your pleasure? i butif &c ogf. what can I get for you? den gutten blir der iffe noget -t av that boy will come to no good; alt vil igjen bli -t everything will come right again; alt funde endnu bli -t all might yet be well; saa -t av have the benefit of.. *Mt He had no benefit of the money*; gaa - for go bail (or be a surety, become surety) for; jeg ga ham det like -t igjen, gave him as good as he brought, gave him tit for tat; gjøre det -e do good; gjøre det -e med hende enjoy (or have pleasure with) her; gjøre -t do good. *Jvf ²liste! Mt Let it bleed awhile; it will do good. Do everybody (alle) good. Do other people good (-t imot andre); gjøre En -t (komme En til gode), ogf. benefit one. Mt It does one good to look at her*; kapper om at gjøre det -t for ham, to make him comfortable; men hvad -t vilde det gjøre? but *cui bono?* gjøre det -t igjen make it up, *fam* make up, e.g. with her lover; det vil gjøre alt -t igjen, put all to rights; gjøre sin feil - igjen retrieve one's error; compound for (or redeem) one's fault. *Mt Make amends for his apparent slothfulness*; gjøre sig - igjen come round; ha -t av derive benefit from, profit by; be (all) the better for, e.g. a change of air; have the benefit of. *Jvf ²ha! han har hat meget -t av det, ogf. it has done him great good; tit hadde jeg intet -t av bønne often I had no good of p-r; ha -t av munden have kissed the Blarney stone, spin a good yarn, pop have the gift of the gab; det har han -t av! iro serve (or it serves) him right! det vil De (iffe) ha -t av it will do you (no) good, you'll be the (or all the) better for it; jeg har iffe -t av nogen ting everything disagrees with me; jeg har ngt nt, jeg iffe har -t av st has disagreed with me; har faaet mer, end han har -t av has had more than is good for him; De har -t (.let) f. at spase, men.. it is all very well for you to joke, but..; har det -e ved sig, at.. has this good in it that..; der kommer intet -t av no good comes of..; den var -, du er -, du! that's a good one! that's good! I like that! De er -, De, som taler om at.. you're a good one to talk of life being worth while; det er -t (tilstræffeligt) that'll do; dette er bare -t this is all (or distinctly) to the good; de er begge like -e *cont* (om tyveriet) they are a pair or of a piece, there is not a pin to choose between them; one is as much to blame as the other (they are both in (or equally guilty of) the robbery); intet er saa -t som konfurranse there is nothing like c-n; og -t var det and it was (just) as well, and a good job (or thing) too; det var iffe det -e (there is; there was) no such luck; -t er det, at.. one good thing is that..; ..hvor -t det er at ha selskab feel the service of companionship; det -e ved ham er, at.. one of his points is that..; det er likejaa -t, at.. it is as well to..; det er meget -t at.., if it is a very good plan to..; dette er -t (glædeligt) at høre this is good hearing; det er -t (let, tydeligt) at se, easy (or plain) to see; det var -t at se, at.. it was plain to see that..; det er -t nok at si, at it is (all) very well saying that..; det er iffe -t at si, hvor it is hard to say (or there is no saying) where; det er iffe -t at vite*

it is hard to tell, there is no knowing; ta mig m. bit ind, hvor der (.det) er -t at være, to where one is at ease or comfortable; vil De være saa - at..? would you be so good (or kind) as to..? would you mind ..ing..? De er fanste saa - at gi mig nok en? I'll thank you for another; vær saa - at gaa ut (av stuen)! I'll thank you to leave the room. *Jvf værsgo! det er iffe -t, at menesket er ene it is not good that the man should be alone. Mt It's a good job it's no worse; det var -t om.. it would be well (or as well, a good thing) if..; være - for, bl. a. be good for, be worth..; (ørte) be good for, be up to; være - for at.. be able (or equal, man enough) to..; han var - for mange, equal to many, a host in himself; hun var iffe - for andet (end f. eg at græte) she could not help herself; hvad skulde det være -t for? what would be the good of that? what good would it do? what's the good? what use? *Mt He could not, for the life of him, see the object of it; huset er -t nok f. mig, does (or will do) very well for me; enhver er - for sig everyone is good for st; det vil være -t for hosten it will help your &c cough; det grønne er -t for øinene green relieves the eye; være - i matfel be good (or great) at cooking. Mt Mr Becker is good on separable and inseparable prefixes; være - i stjeg *fam* have a fine beard; være - (i)mot be good (or kind) to; da var det -t om rén, reindeer were plenty, r-r abounded; han er iffe - paa mig he bears me no love, I am not in his good graces; være - til at huske navne have a good head for names, t. at finde utveie be good at (or the one for) thinking of ways out of difficulties, t. at gaa, ogf. be a good walker, be good walkers, t. at lære good at learning; den fløgfab, som er av det -e the wisdom which is of good; formeget av det -e too much of a good thing; a sickener. *Jvf formeget! holde sig for - til at.. be above ..ing.., scorn (doing st); for -t, for -t og alt altogether, for good (and all), permanently, *fam* for keeps. Mt Good-bye 'for all', Glory! I am coming into the business for keeps; ansette for -t art. Se ansette! gjøre fast for -t delay fast; reise for -t, ogf. take one's final departure; stoppe for -t bmp stop altogether; sette (nml riggen) for -t set up for a full due; ta for - pass fit, pass. Se la gjælde! ta for -. Se ogf. gaa og gjælde! *Mt That story will not pass with me; skal mit ord iffe tas for -t? is my word not to be taken? Mt No such excuse will be accepted; saa dem t. at ta den for -, ogf. pass it current on them; det er iffe f. det -e it is for no good purpose; i -t og ondt in (or through) good and evil; m. det -e by fair means, amicably; by fair entreaty; (m. lempe) gently; (uten motstand) quietly; m. det -e eller (m.) det onde by fair means or foul; hans tro p. det -e his b-f in good; En stjønner iffe p. det -e, for det er mistet a good, when lost, is valued most, the worth of a thing is best known by the want; virke (..øve indflydelse) t. det -e make (or work) for good; og hvad vilde han si til -t hvi? ..? and what would he say if..? hvad sier De til -t? what's the best news with you?****

god!aften! good evening! *glt pop & amr* good night v. avsted: good night! *hilse* - give one a good evening; -*artig cont* facile; -*artet path* benign, mild, mitigated; -*bit* dainty bit or morsel, *titbit, bonne bouche*; -*bonde dial* (niese) Brownie &c; -*dag* good day! good morning! how do you do? *Mt How do you do? Sieß* tit samtidiq av begge parter, uten at svar ventes;

- igjen! how do you do again? hilse (..fi) - bid (or give) one good day, bid one the time of day; **dannemand**: lille (bitte) -, i barnepr. little-man, peesyweesy; **dædig**. Se **gjørende**! **gode** n **r** advantage, blessing, good; (behagelighed) ogf. comfort. **Jvf** **forstaa**! det høieste - the chief (or highest, sovereign, supreme) good, the *summum bonum*. **Mt** *Cakes and ale: a phrase covering vaguely all the good things of life. You wouldn't believe that could be a good. Enjoy the goods of this life.* **gode** (aa) **r** ant (sacrificial) priest; (Iceland) parish chieftain.

goderaad c. Se **goro**! **godeft** sup (du) **e** gud! dear, dear! good gracious! goodness gracious me! Goodness heaven! heart alive! **god**=**fjøllet**. Se **fjottet**! **fjot** silly-soft, **amr** dough-face; **fjottet** silly-soft, **sl** yappy, **amr** dough-faced; **fjotting**. Se **fjot**! **gjøre** **vt** improve, season; - **fig** improve, season; - **fig** m. enjoy, make the most of; **gjørende** beneficent, charitable; **gjørenhed** beneficence, benevolence, charity (to the poor). **godhed** goodness, kindness; (kvalitet) quality; (kraft) virtue, e.g. of a beverage. **Mt** *The (true) virtue of the berries; saa (..fatte) - for take a liking to, sam cotton (on) to; (inderligere) warm to; ha (..være av) den - at.. have the goodness (or kindness) to..; nære - for.. feel (or have) an affection for or to, feel (or have) a kindness to or towards. Mt I have always, from our first meeting, felt a going-out towards you; av Ders - of your g-s, kindly, as a favour. Mt And pray her, of her goodness, that she will not..; av bedfommendes -, ogf. on sufferance; **s-fuld** kind; t. Ders **e** accept **merc** for favour of your acceptance; **s-fuldt** **ad** kindly; De ville - sende kvitteringen direkte til hr. Cold.. send the receipt direct to Mr Cold and oblige Yours truly N. C. Dale; **friv** -! please write!*

godhjertet, **hjerlig** gentle (or kind)-hearted, good-natured, -tempered (**ad** -ly). **Mt** *She laughed good-temperedly, **fjende** **vt** allow, e.g. the expense; endorse, sanction, give one's sanction to. Jvf approbere! Mt Those who join approved societies..The claim for travelling expenses was disallowed; **fjendelse**, if sanction. Jvf approbation! **lynt** pop good-natured; **lag**. Se godt humør! du er not ifte i **et** idag!; saa ham i - igjen, ogf. bring him round; **lidelig**, **lidende** **sam** likeable, pleasant, **amr** clever; **lune**. Se godt lune! **lyne** good-nature. Se godt lune! naar han var i -; **lynt** good-natured; **lændt**, om jord; of good quality; **modig** good (**sup** best)-natured, sweet-natured, -tempered; **modighed** good-nature, sweetness of temper, *bonhommie*. **gods** n estate, property, if **hft** goods; (land-, **pl** godser) estate, (landed) property; (varer) goods; (til..under..transport) goods, **amr** freight; s.t. gear; rigging; (taug) rope; (taugverf) cordage, ropes; (forraad) s.t. stores; **art** (kanon-) metal. **Jvf** artilleri-, blanding-, kassere, løpende, mølle-, staaende! **Mt** *Hazard life and estate. An abundance of this world's goods. Hamper: rigging and other necessary articles on a ship..so called because of their cumbrousness; gammelt - sam stale stuff; (noget daarligt) - rubbish; **abdeling** goods department; **baat**. Se lastebaar! **besthrelse** estate management; **besthrrer** (estate) manager, (land-) steward. Se forvalter **eier** landed proprietor, country gentleman, sc laird; **ne** coll the landed interest; **familie** county f-y; **vælde** landlordism, landocracy; **expeditor** goods manager; **forvalter**. Se **besthrrer**! **herre** land-lord, lord of the manor. **godfrive** **vt** credit.**

for, place to the credit of.. **Mt** *Credit my account with the sum. godslig* (b stum). Se godmodig! Se hyggelig! her er ifte **t**! **godsnafte** **vi** speak gently; - med, ogf. speak..fair, coax. **gods** **st**ur goods shed; **tog** goods (or pack, **amr** freight) t-n, **sam** goods, **amr** freight; **trafik** carrying (or goods, if **amr** freight) t-c; **tykkelse** art thickness of metal; **vogn** truck, **amr** freight-car; (luffet) goods (or luggage) van, **amr** baggage car, caboose.

godt n. **Av** god. **godt** n **er** goody, piece of sweet-stuff, **pl** ogf. sweeties, -stuff. **godt** **ad** well. **Jvf** **saagodt** **som**, **se** ut, **sitte**! **Mt** *Lie comfortably. The cheese smells good. It is just possible. Safely moored. The rose smells sweet; - og vel hundrede mennefter fully (or more than, rather more than, well over) a h-d persons. Mt Ten good (or a good ten) hours; En forstaar saa -, hvorledes... one can quite (or readily) understand how..; gjøre det - do well (for oneself, in the world), **amr** make good. Mt I never did any good. I shall never be much good at examinations; nu har du gjort det -! iro you've (gone and) done it now! now you have done it! gjøre det saa - som muligt (gjøre sig al mulig flid) **sam** do one's level best; hale den - op haul it up snugly; ha det - be well off; be well and comfortable; gjorde alt, hvad jeg kunde, f. at hun skulde ha det -, to make her comfortable; ja, nu kan du ha det saa -! serve you right! you'll be the worse for this! saa - vi kan as best we can or may, as we may best, to the best of our power; de kan - saa en halv snes børn t. they are good for another dozen c-n; ha det saa - om tid have such plenty of leisure; han spiller saa - som den bedste av dem he plays (or will play) with the best of them; tale - engelft speak English well.*

godt **tage** **vt** pass, pass fit, **sam** O. K.; **fig** if **er** accept; **t**, paa leverancestykke O. K.; disse rygter bør ifte uten videre (..helt ut) **s**, ogf. these r-s must be discounted; **tagelse** **r** passing; acceptance. **godt** **befindende**. Se **godt** **st**te! **efter** -. Se **efter** behag! **folk** people. **Mt** *Sing and beg at (for, v.) people's doors; hvor - er, kommer - efter birds of a feather flock together; **garn** s.t. robbins; chafing gear; rounding; **gjøre** **vt** make good, e.g. all damage, his claim. Se bevise! **Jvf** **stade**! **Mt** *Make up the loss; - Dem forstjellen make up the difference to you; saa omkostningerne gjort recover expenses; **gjørelse** **r** compensation, remuneration; fee; (fradrag.. tillæg) allowance; (bevis) establishment, proof. Mt Establishment of innocence by this method. These assessors are to receive (oppebære) remuneration; - i tid time allowance; mot en (passende) - for a consideration (if fairly paid); mot en ringe - at a trifling remuneration; **fjap** bargain; da han, lykkelig over det uventede -, kom forbi en butik..; **fjaps** cheap, low-priced; **fig** cheap, threepenny, twopenny; det er simpelt hen - at ville saa folk t. at tro, at..; **aandrig** cheap wit; **basar** cheap shop; **handler** cheap Jack or John, **amr** Peter Funk; **utgave** cheap e-n; **ut** salg cheap shop. **god** **troende** confiding, deludable, incautious, simple-hearted, unsuspecting; **jur** innocent. **Mt** *An innocent purchaser; **troen** confidingness, &c, simplicity; innocence. godt som ad sam. Se saagodt som! **selger** sweet-seller. **god** **st**te discretion, pleasure; **efter** **defens** - according to the p-e of..; **efter** eget - at p-e, at will, **joc** at one's own sweet will; **ved**. Se **al**! **vegt** **merc** cloff: **veir** fine (or genial) w-r; i -, ogf. on fine days. Mt Poor Hector used to come, rain, snow, or fine.***

Through (i) frost and fine. **godveirs** fair (or fine)-weather. *Mt He is no fair-weather yachtsman. We have seen but the fair-weather side of each other. He is essentially a fine-weather friend, tourist; -bolf slatch (or spell) of fine w-r: -dag fine day; -fant fine-weather quarter. godvenner. Se gode venner! gjøre sig - med. Se tilbens! -vilje hearty good will; lægge -n til act in good will; -villig ad voluntarily; with a good grace. Jvf med det gode! -villighed voluntariness.*

gofferfildpadde gopher (or mungofa) t-e. **gofrere** v goffer. **Gog** fam Georgey. **gol** v. En fortid av gale. **gold** barren, sterile; om fo, ogf. dry; - paa barren in or of; -amme dry-nurse; -hed barrenness, sterility. ¹**golf** -er gulf. ²**golf** (I stum) sp golf; golfing; -bane golf-course, -link(s). *Mt An excellent golfing links; -klubbe golf(ing)-club. Mt Brassey, bulger, cleek, driver; -plads. Se -bane! -spil. Se ²golf! -spiller golfer. Golfstrøm Gulf-stream. Mt The Weather Breeder, name given to the Gulf Stream. Golgata n Golgotha. Goliat Goliath. gondol -er gondola; t. ballon: car; -fart excursion (or row) in a g-a; -fører gondolier. gong, gongong -er gong, tam-tam. Goodwin: - Sands, ogf. the Goodwin. ¹**gople** -r. Se manét! ²**gople** bot. Se mjølle! Se storflotte! **gor** n pop mire, mud; (mavevelling) chyme. **gording** -er. Se but-, nok! -er buntlines and leechlines. **gordiff** Gordian. *Mt Cut (overhugg) the Gordian knot. gordonsetter, ogf. black-and-tan setter. gorgon* e -r Gorgon; -iff Gorgonian. **gorillatrig** pop & joc guer(r)illa warfare. **goring** -er s.t. gore, goring cloth. **gor|kim** -er -fytte -r ict. Se væfyt! **goro** -er wafer; -jern --irons. **gorfvedt** pop all of a muck of sweat. **Gofen** n (the land of) Goshen. **gosfa..gosfa!** int (loffeord t. fo &c) comether! ¹**got** v. Budeform av gotte. ²**got** n spawning; (lag,) som kommer av -tet shotten (kelt. ir kilt). **goter** -(e) Goth.*

¹ **Gottfred** Geoffrey. *Mt Godfrey of Bouillon. Gothaen* fam. Staar f. Gothafalenderen. **gotif** Gothicism; arch ogf. Gothic. *Mt Picturesque in spite of its false Gothic. A splendid specimen of Italian Gothic. gotiff* Gothic; -e bogstaver blackletter; -bue. Se spidsbue! -forbandt Flemish bond. **Gotland** Gothland. **gotlandif** Gothlandic. **Gotlieb** Theophilus. **gotte** vt delectate, delight; alm. vr - sig. Se delifaterer sig! **fig** hug oneself; feel amused; ..iagttof ham og -t fig she watched him amusedly; - sig m. Se delifaterer sig m.! - sig over feel amused at, be tickled at or over, (ogf. med fladefryd) enjoy. *Mt He hugged himself that over at.. gourmet* -er. Se finsmaker! **gouter** -er five o'clock tea. **goutere** vt enjoy, relish; **fig** ogf. feel appealed to by; et alt -nde publikum, ogf. an omnivorous audience, an a-e to whom nothing comes amiss. **goul, gobvel** orn. Se ¹gaul!

gra pop entire, procreative; (parrelhsten) desirous of the female, ruttish. **graa** grey; (av ælbe) hoary; (graaet) ogf. grizzled; (-brun) drab, drab-coloured; **fig** (hverdags-, énsformig, glædeløs) drab, grey. *Mt The hare is brown. Drab tints prevailed. Their dull, drab lives. Relieve the drab monotony of the ship routine. Though they have some grey (-t) in their beards they do not regard themselves as old. Life has been one grey grind. The grizzly bear. In a (en..den) hoary antiquity. Overcast weather. The remote (or venerable) antiquity; graat* (-farver), ogf. greys, grizzle; sætte ham - haar i hudet trouble him sorely, worry him; hun er

ber (i huset) som den - fat she quite lives there. Jvf fat! fra den - oldtid, ogf. Ogygian; -t papir brownpaper; faa (fin) avsted paa -t papir be given the chuck, be sent packing, **amr** get a walking ticket; kald ham - og lad ham gaa! let him pass scotfree! -t i -t grey-in-grey, grisaille, Indian painting, monochrome; a waste of grey; male -t i -t **fam** fig ogf. pile on the agony; fun se -t i -t take a gloomy view of things (in general), always look at the gloomy side of things; det er -t mellem dem there is no love lost between them; -agtig greyish, grizzly; -bén c wolf; -fild winter herring; -berg rubble-stone; -bjørn grizzly bear, **fam** grizzly; -blaffet (of a) dingy grey; -broder Grey Friar, Franciscan; -brun greyish brown, dun-coloured; om tvi: drab. **graadig** greedy [e. for, of], voracious, undert. avid, e. of; gluttonish, -ous; -hed avidity, greed, greediness, voracity; gluttony. **graa|dyr** reindeer; -ert. Se ater-ert! -fjeld rubblestone. **graaiff** Graafian. **graa|gaas** grey-lag (goose), wildgoose; -gjæs (lu)s greybacks, greys; -gammel hoary; -grøn drab-green; -gul (of a) greyish-yellow; Isabel(le)-coloured; -haaret grey-haired; en - olding a grey old man; -hare common hare; -hed greyness; grizzle; **fig** drab; -herdet hoary(-headed); -hund. Se dyrehund! -hvit (of a) greyish white; -fjeld. Se rødhenet strandnipe! -flædd, -flædt (dressed) in grey; -fald raw, raw cold. **Graal**: den hel-lige - sangreal, the Holy Grail. **graa|laten**. Se -agtig! -lag grey: *Salmo eriox*; -lig. Se -agtig! -lyfing grey dawn or dawnlight, grey of the dawn; -maafte herring gull; -mand person in grey; loc dalesman, highlander (inhabiting the Setr, Valle, and Bygland districts): as distinct from blaamand; -meife blue titmouse; -mêlert of mixed grey (or white) and black, **fam** pepper-and-salt; -munk. Se -broder! **graa|c** vi grey, grizzle, grow grizzled, go (or grow) grey; turn; om luften: cloud over; lour, lower. *Mt Touch her greying hair; -t, om person: grizzled; hoary(-headed); det -r paa dag the day dawns. Jvf igrh! -ning -er grizzling. Se graalysing! graap n. Se grop! graa|pil* sallow; -pære Lammas pear; -salve. Se lufesalve! -fanger orn whitethroat; -fei. Se sei! -fide: snu -n ut t. ham give (or tip) one the cold shoulder, cold-shoulder one; -fiff red|pole. -poll; -ftim-mel mottled roan; -ftjeg c greybeard; -ftjegget grey-bearded; -ftjær. Se -lyfing! -spette orn grey woodpecker; -sprængt grey-streaked, mixed (or shot, sprinkled) with grey, slightly frosted; om mennefe if grizzle(d)-haired, grizzle-headed; -spurv common (or house-)sparrow; -stemning gloom; -sten. Se lampesten! rubble; -s-mur stone-wall; rubble-work; -s-murer stone-mason, waller, **fam** stoner; -stripet striped with grey.

¹**graat** (fort aa) n. No graa. ²**graat** (lang aa) pop. Budeform & fortid av graate, i.e. grate. ³**graat** crying, weeping. Jvf ¹briste, fortvilet, ¹hjæmpe med! faa et anfald av - burst into a paroxysm of tears; hun var paa -en, -en stod næsten i halsen p hende she was very near tears, upon the brink (or edge, verge) of (or almost in) tears or near to crying. **graat|s** fam (grey) wolf; prov house-sparrow. **graat|blau-det** mingled with tears; -dunkel suffused (with tears). **graa|c** vi pop. Se grate! (futre) whimper; fret. **graat|fyldt** tearful; suffused with tears; -flump: gaa m. en - i halsen be on the edge of tears; -fvalt stifled by sobs; -mild given to tears, inclined to tearfulness, lachrymose; -mildhed tearfulness. **graatroft** fieldfare. **graatt**

part. *Av graate.* **grau** *vaffe* grauwacke; *-veir* grey (or cloudy) w-r; *fig* black looks; *-s-dag* grey day; *-s-stemning* gloom; the dumps, the miserables; *-verk* squirrel skin, *obs* minever; *fibirist* - Calabar skin, calabar; *-vidje.* Se *-pil!* **graben** *spion* sp. Se *gjerdenøler!* **gracher** Gracchi.

¹**grad.** Se *grat!* ²**grad** -er degree, fortortet deg, pl degs.; (rang) grade, rank; (høide, trin) pitch; standard; (led, trin) remove. *Jvf* forbuden! *Mt* *The thermometer marks 8 degrees of (otte grader) cold, of frost. In hill districts there was over twenty degrees of frost; en høiere - av sund forstand, ogf. common-sense intensified; en - (et nummer) større, for stor a size larger, too large; tilbele en - univ confer a degree, amr graduate; ligning av 2den (3die) - a quadratic (cubic) e-n. Jvf andengrads* ligning! *prøven av høiere - the higher-standard examination; i en betænkelig - seriously. Jvf fortrinlig, foruroligende! i den - tythodet, at han &c indbilder sig at so dense as to (amr ogf. dense to the point to) imagine that.; i høi - in a high degree; highly. Mt Livingstone added largely to our knowledge of Africa; i høieste - in the highest (or to the last) degree, fam to a degree, joc Nth (plus one); i mer eller mindre - in a greater or less d-e, in (or to) a more or less d-e; til en viss - in a degree, to a certain (or to an, to some) extent, in a (or some) measure, somewhat; -ation -er gradation; -betegnelse mil. Se distinktion! -bue graduated sector of a circle; arc; -bøining gr comparison. grade vt gauge; vi apply the thermometer. grader vt graduate (e.g. salt, a steelyard); standardise, e.g. an electrical instrument; (ordne trinvis, ogf. fig) grade; ascertain the temperature of, apply a thermometer to; (undert. legere) alloy; -ing -er graduation; standardisation; grading; conc (blanding) grade; -instrument graduator; -far graduator; -verk drying-house. grad inddeling graduation; -maal scale; -maaler gauge, measure; -maalning measurement of degrees; gradimetry; -passere vi - ved et regiment pass through the non-commissioned grades of a regiment (after examination for lieutenant); -plate bmp index plate; -s-forfjæl d-e of degree. *Mt* *A difference in kind, not in degree; der er kun en - the d-e is only one of degree; -stive art sidescale; -s-spørsmål q-n of degrees; -stot (gradestot) pop thermometer; -styrke graduated strength; grade; rum, som holder den lovbestemte - standard-proof (or unchanged) rum; -tal n-r of degrees; avlæst - reading.**

gradu *alavhandling.* Se (doktor)avhandling! *-ale* n -r gradual; *-ere vi univ* graduate, *amr* be graduated; *-er(e)t s* graduate, *fam* grad. **gradvis** gradual; *ad* gradually, by degrees; *gaa - over til, ogf. graduate into.. grafi* -er spelling; *stet -* *cacography. grafi* *st* graphic. *grasit'* -er black-lead, graphite (carbon); *polere med -* graphite; *-papir* carbonic (or carbonised) p-r. **grafolog** -er graphologist. *grasse vi.* Se *krasse!* **grahest** stone-horse. **grajist** Graian. ¹**gram** (i hu) hst & joc wroth. ²**gram** n (pl gram) gramme. ³**gram** c -mer larva of the hawkmoth. **grammatif'** -er grammar, over of; *bringe - i* reduce to g-r, grammaticise; *-al -er, -aler -e* *fam* error (or mistake) in g-r. **grammatifalst** grammatical; *..er det -?* *Thine eye which gleamest?* Is that grammar? *en - feil (uregelmæssighed) an error (anomaly) in grammar; -tifer -e* *grammarians; -tist.* Se *grammatifalst!* **gramofon** -er gramophone; *-optagelse* g-e record.

Grampian *bjerger* Grampians. **grams** n snatch,

scramble; *faste i -* throw a scatter or for a scramble; *fig* make ducks and drakes of; *faste stillinger i -*, ogf. cast coppers into their midst. **gramse** vi grab, grabble, snatch; (*søle i eller paa*) paw. *Ogf. framse; - efter* make a grab at; *- i* paw. *Jvf* *be!* *Mt* *His eyes shone with delight as he pawed the treasures; -(s) om* scramble for; *- paa* paw. *Jvf* *be!* *-pose* grab-bag; *-tåf: i -.* Se *i* **grams!** **gramsing** -er grab; scramble; pawing. ¹**gran.** Se *grann!* ²**gran** n (pl gran) glt 62 milligrammes; *fig* (ogf. et litet -) atom, grain, mite. *Jvf* *stapende!* *Mt* *They never did an atom of good. A little grain (or a thought) more. Wait a jiff! I need not worry a mite (ogf. det granne) about it. A trifle better; det var ikke det -(ne) rart, at.. it was small wonder that.; blottet f. det ringeste -* *fantasi* destitute of an atom of i-n. ³**grån** c -er spruce fir (*Pinus abies*), *fam* white fir, *merc* white; *sydamr & aust* araucaria; *gran-* abietic. ⁴**Grån** - Canaria n Grand Canary. **Granada** n Granada. **granalier** pl granulated metal. *Jvf* *in* *granulis!* *en* *utstilling av* *selbstuffer, barrer og -* *an exhibit of native silver, silver bars, and granulated silver. granat -er* *min* garnet; *bot* pomegranate; *art* (bomb-)shell; (ring-) shrapnel. *Jvf* *hødt!* *-hul* shell-hole; *-kanon* shellgun; *-kartette* shrapnel; (m. forfammer) mitraille; *-slag* puff-ball; *-splint* a splinter of shell. *Mt* *Hit by a splinter of shell; -stump* a fragment (or piece) of shell; *-træ* balaustine, pomegranate; *-æble* pomegranate. **gran** *bar* spruce leaves; (nedfalbt) shatters; *-bord* fir-deal. **grand** n. Se *fig* ²**gran!** ¹**grande** -r. Se ³**granne**, *nabo!* ²**grande** -r (spanst) grandee; *-vær-* *dighed* grandeeship. **grandios** grand. **grand** *-nebo* great nephew; *-onkel* grand (or great)-uncle; *-tante* grand (or great) aunt. **gran-** *givelig* *ad* obviously, plainly; (om drøm, syn) vividly; *den er -* *mafen til.. it is the dead spit of a plate I've got at home; den feilet -* *som en ameritadamper, for all the world like.. grån-* *holt* fir-grove, grove of spruce-firs. **granit'** *-(t)er* granite; (forbitret) gowan; *-fjeld* granitic rock; *-ist* granitic. **gråntongle** fir|apple, -cone.

grånlegg small of the leg. **grån** *li* fir-covered (or piny) slope, firry hillside; *-lus* (egf *granbar-lus*) chermes (or kermes) abietis. **grann** slender; *sj* distinct, plain, vivid. ¹**granne.** *Jvf* ²**gran!** ³**granne.** *Former av* *grann.* ³**granne** -r *pop & poet.* Se *nabo!* **grannleg.** Se *granleg!* **grano:** cum - *salis* with a grain of salt, with some grains of allowance. **grånfanger** yellow warbler. **grånffe** vt inquire into, investigate, sift. *Jvf* *forste i!* - *saken tilbunds* sift the m-r to the bottom. **grånstov** spruce-forest. **grånt** *ad.* Se *grangivelig!* *Jvf* *mand-!* *jeg sér (jeg minde) det* *saa -.* **gråntræ.** Se ³**grån!** **gråntseende** keen-sighted. **granulere** vt granulate; *-ering* -er granulation; *-is:* in - granulated. *Mt* *Granulated silver. Jvf* *granalier!* **graoxe** (av *gra*) bull. **grapse** vi. Se *grasse, krasse!* - *i* paw. **grasfat:** *gaa -* *gang, løpe -* *run riot or amuck; tjøre -* *drive Jehu-like. grassere vi* riot at large; ogf. om *sygdom:* be about, be prevalent or rampant, rage; *-u* rioting at large; prevalence, rampancy.

gråt -er (ru fant) bur; (p. en egg, p. slipe-egg) wire-edge; (fals) rabbit; *arch* arris; *-bue* curved arris-rafter; *-høvl* rabbit-plane. **grati-** *ale* n -r gratuity, *anglo-hind* cherry-merry; (i *anglotinesist*) cumshaw; *amr cont* (til *politi-* *mand &c*) graft; (per *høde, f. fanger, f. hvervede*) head-money. *Mt* *For each recruit the sergeant receives head-money. gratie -r* *grace;*

gracefulness; *myth* grace. *Jvf* amorin! **gratification** -er gratuity. **gratin** gratin; med -gratiné; -ere *vt* gratinate. **gratis** free (of charge), gratuitous; *ad* free (of charge, of expense), gratis, gratuitously. *Mt* Free beer for every voter in the ward; *la* gaa (..fjøre, reise, se, spise &c) - *amr* deadhead; reise - (stjæle sig) *m.* et tog *amr* beat a train; -**advertissement** free a-t, *amr* fam deadad, free ad; -**flinif** dispensary; -**passager** free p-r, *amr* deadhead; -**system**. Se **gratifieri**! **gratist** -er foundationer; -**eri** *n* free system, *amr* deadheadism; non-contributory system; ..-ets fornædelse the farthing does not pay for the meal, but it is a guard against pauperisation; -**plads**. Se **friplads**! **gratis**|**tilskuer** *amr* deadhead; -**time** free hour; -**tur** passage &c free of expense, *amr* deadhead trip. **gratios** graceful; hendes -e holdning, *ogf.* the grace of her bearing. **gratifier** arch hip-principal. **gratulant** -er congratulator; -**ation** -er. Se **lykønsning**! -ere *vt*. Se **lykønske**! **Gratulerer**! Congratulations! *Mt* Congratulations on (m.) the great victory! **Graubünden** *n*, Graubündnerne *pl* the Grisons. **graut** pop & joc. Se **gråt**! det er ikke - at grine av sig it's not to be sneezed at.

¹**grav** *n* (*pl* grav) caw, croak. ²**grav** *c* -e (grøft) ditch, pit, trench; (*m.* støttemur *p.* den ene side) ha-ha, hawhaw, sunk fence; (*i* dyrehave) den; fort fosse, moat; (*f.* døde) grave, hst sepulchre, tomb. *Jvf* bjørne-, diamant-, løpe-, merget-! *Mt* On his grave is recorded this saying.. A memorial over (*p.*) the grave of.. The Holy Sepulchre; finde sin - come to (or meet) one's death; han trodde den hellige - vel forvaret, thought himself safe; graver en - for andre og falder selv i den sets a trap to catch his own feet, falls into a trap of his own setting; harm set, harm get; opta av -en(e) untomb; bringe (..lægge) ham i -en sig bring him to (or lay him in) his grave, lay him low; følge i -en follow to the g-e; gaa i -en, i sin - go (down) to (or descend to) one's g-e; længe efter at de var gaaet i sin -, after they were in their grave; staa *m.* den ene fot i -en stand with (or have, have got) one foot in the g-e, have one leg in the grave; ta hemmeligheden *m.* sig i -en carry the s-t (or let the s-t go down) with one to the g-e; vilde vende sig i sin -, dersom would move (or turn) in his g-e if..; et fastel med - om a moated castle; taus som -en silent as death, as close as wax; følge til -en follow to the (or one's) grave, to the graveside, attend one's funeral; *p.* en valfart t. Befæts - (bound) on a p-e to the tomb of B-t; ved -en at the grave or graveside. *Mt* At the graveside Mr Cold paid a touching and eloquent tribute to his dead friend. ³**grav**-, *if* funereal, funeral, sepulchral; -**alvor** funereal gravity; intense earnestness; -**alvorlig** intensely earnest; *ad* with intense earnestness; -**and** shel|drake, -duck; -**blomst**: Napoléons - petunia. **grave** *v* delve, dig; (*foreta utgravninger*) dig, excavate; (*ogf.* rote) grub; zoo burrow (in the ground); *geol* erode, scour; (*gnave, nage*) rankle; (*idelig søte*) dig, mole; (*som m.* en sonde & gjøre tafeløse spørsmål) probe; om fraase, om ravn &c call, caw, croak. *Jvf* Adam, ¹grov! *Mt* Dig (or list) potatoes. Excavate in (*p.*) prohibited spots. You have been moling in the British Museum; spørre og - inquire and probe; - i dig, *e.g.* the earth; dig into, *e.g.* the books; poke in, *e.g.* the ashes; ligge hjemme og - i aften be making goslings in the ashes; - i papirerne poke about among the p-s. *Mt* Always grubbing about in parish

registers. Poke in each cranny and creek. Rake in many memoirs and get many good stories out of them. I shall probe no further in (or into) your private affairs; det grov i ham he felt irritated; he fretted; - sig ind i dig one's way into; burrow into; - sig ned, *ogf.* mil dig oneself in; om ræv: earth; om fanin &c burrow; ..grov sig dybt ned i baatripen the blade dug deeply into the boat's side; - sig godt ned, i sengen &c cuddle, nestle, lie close or snug. *Mt* She burrowed her head in the pillow; - sig op i dagen burrow one's way to the surface; - over, bl. a. huddle in; - til sig alt hvad han kan scrape up all he can; -**fot** fossorial foot; -**maskine** excavator, (French) navy; -**mus** mole-rat; tucotuco; -**n** digging &c; (*elvs, bræs*) erosion, scouring; (*fugls*) call, caw, croak; -**nde** zoo effodient, fossorial; *geol* erosive; - *dyr* *pl* fossores; -**r** -e delver, digger, excavator; grubber &c; grave-digger, (*over-*) sexton; zoo fossorial, *pl* *ogf.* fossores. ¹**gravere** *pl*. *Av* graver. ²**gravere** *vt* engrave; -rt, om ædelsten, *ogf.* in-tagliated. **graverende** aggravated, grave; meget -, *ogf.* heinous. *Mt* An aggravating circumstance. An aggravated error. Aggravated treason. A grave crime, imputation, indictment. Grievous charges. Incriminatory documents; - natur gravity, grievousness; tilfældet var meget - the case was a very aggravated one; - for incriminatory of. **gravering** -er engraving. Se **gravhr**! **gravfred** sanctity (or security) of cemeteries, peace of the grave; -**fund** grave-fund; -**færd** hst obsequies; -**gaas**. Se -**and**! -**haug** grave- (or sepulchral) mound; (*tjempehaug*) barrow, funeral mound, tumulus, *pl* -li; -**hule** crypt; -**hund** badger-dog, basset (hound), dachs (-hund); -**hvelving** (burial, family) vault.

gravid gravid. **graving** -er. Se **graven**! **gravis** *gr* (the) grave accent. **gravitation** -er gravitation; -ere *vi* gravitate. **gravitet** gravity; -**ist** grave (*ad* -ly), solemn; -e *stribt*, *if* lofty steps; gaa med -e *stribt*, gaa - walk gravely, stalk. -**s**-**centrum** centre of g-y. **gravkammer** burial (or sepulchral, tomb) c-r; -**kapel** cemetery (or mortuary), c-l; -**kiste** (av sten) sepulchral cist; -**kjendt**: være - know the way blindfold; -**klokke** passing bell; -**klær** cerecloth, cerement, grave-clothes; -**kors** monumental cross. **gråvlå** *v.* Staar f. gravlagde. *Av* gravlægge. **gravlampe** sepulchral l-p; -**lag** corned (or mild-cured) salmon; -**liggende** funereal, tomblike, as if from the grave; -**luft** (-lugt) sepulchral air (smell); -**lund** cemetery, mortuary grove; -**lægge** *vt* entomb; -**læggelse**, -**lægning** entombment; -**minde**, -**monument** sepulchral monument; (*større*) mausoleum; -**myrt** ground ivy, hay-maiden, small periwinkle; -**møle**. Se -**minde**! -**mørke** tomb-like darkness or gloom. **gravning** -er. Se **graven**, **graving**! *geol* (*elvs, bræs*) erosion. **grav** -**ran** violation of tombs; -**rust** corrosion; *bmp* pitting; -**roft** sepulchral accents or voice; med -, *ogf.* with a voice as if from the grave; -**røver** robber of tombs; -**salme** funeral hymn; -**sang** dirge; *ant* epicedium; -**stift** obsequial ceremony; -**stift** c epitaph; -**smykkningsdag** *amr* decoration (or memorial) day; -**sted** burial lot, sc lair; burial place; -**sten** grave-(or sepulchral, tomb-)stone; (*flat*) ledger; throughstone; (*staaende, v. hødet*) headstone, (*v. foten*) footstone; -**stift** -**ter** burin, graver, graving tool, scooper; -**stille** (-stum) quiet (silent) as a grave, as still as death; -**støtte** sepulchral column; -**fætte** *vt* entomb; -**urne** sepulchral urn. **gravhr** -er (²*stift*) engraving, plate, print. **gravøl** burial

(or funeral) feast, funerals, wake. **gravør** -er burinist, engraver, graver; **-kunst** (art of) engraving; glyptics, -ography. **grax** grounds, esp of fish-oil.

gre v. Kort f. ¹greie (comb). **Jvf** re, ²rede! - haaret. **gredd** part, **gredde** (fortid) **Av** gre. **Gregor** Gregory. **gregorianst** Gregorian. **Gregorius**. Se **Gregor**! **Gregus**. Egl f. Gregorius. En joc betegnelse (hos B. Dals) f. nordlending; **hender** jeg min - ret.. ¹grei v. **Bydeform** av greie. ²grei clear, disentangled, ready for use, straight; (tydelig) plain; (reel, rettstaffen) straight, **amr** & **aust** white; (raft, expedit) expeditious. **Mt** *All I want is a plain answer to my question*; - stil a straightforward style of writing; **prov** bold (or clear) type; **det** var -t, han visste det it was plain to see that he knew; **det** er ikke -t (..nogen - sat) it is no easy matter; jeg har det m. humørperioder, og da er jeg ikke - I am very gloomy at times, and then I am a caution, then it is not wise to approach me; **det** er ikke -t for mig, nufortiden things are hard upon me just now.

¹greie vt (ut-) clear, disentangle, ravel, straighten, straighten out; (fjæmme) **prov** comb, open. **Jvf** ²rede! (stille i stand, ordne) **fam** arrange, make all right (**amr** alright), put straight, **amr** fix; (i en fart) polish off; (fomme klar av) get (or pass) clear of, clear; (fætte over) clear, over, top; (raa m.) manage, give a good account of; (v. smøring o. l.) **fig** handle, square. **Jvf** fint, ²klare! **Mt** *Clear a debt. Crest an eminence. Disentangle a double knot. Manage him. Negotiate the Channel, a curve, a fence* (ogf. hinder). *The skein has unravelled out* (er -t) *more easily than I expected. Relieve the situation. Straighten out a tangle. Tease out a tangle patiently*; - grunden, if go (or pass) clear; **dem** (ham) kunde jeg ikke -, ogf. they were (he was) too many for me; - **det**, if manage, manage (or come through) it; make shift; jeg tænker, De -r det, ogf. dare say you'll carry through; - **det** fint, udmerket come off clean, do capitally, get along very well, manage (very) nicely; vi skal - **det**, som vi kan, ogf. we'll make it out how we can; - at contrive (or make out, manage) to.. ²greie vr - **fig** **fig** do, manage (it); come (or pull round all) right, pull along or through; tide over it. Se ogf. ¹greie det! (hæbde sin stilling:) hold one's own; (om baat) live at sea, live; (flippe ut m. fine indtægter) make ends meet; jeg -r mig selv I manage (or shift) for myself; la ham - **fig** selv, ogf. leave him to his own devices; -r **det** **fig**? will that do? **det** -r **fig** nok it'll be all right; **det** blir, saavidt **det** -r **fig** it is going to be a close thing. **Mt** *It was touch and go* (with us). *I shaved through*; - **fig** fra **det** come (or get) clear; - **fig** igjennem, om baat: live through..; - **fig** med, ogf. do (or get along; get on) with.., make it do; - **fig** uten, if do without. ³greie vi - med en **fat** arrange about some (or settle a piece of) business; be in charge of a thing; - op i tingene (..i flusset) set matters (or things) straight, set things to rights; - op m. ham settle with him; (faa et spørsmål endelig avgjort) have it out with him. ⁴greie c (orden) arrangement, order, hind bundabust; (**fat**) business, matter, thing, transaction; (fjøre-) harness. **Jvf** ⁵greie! -r contrivance(s), gear, paraphernalia, tackle, things, se graith, **amr** contraption(s), fixings. **Jvf** **fistegreier**! der blir vel alltid en - I expect there will be a way (..they &c will manage), some plan will be found; **poffer** ogfaa! **det** blir

-r! bl. a. hang it all! I'm in for it! **faa** - **paa** get the hang of..; ascertain, come (or get) to know..; han hadde aldri **faaet** helt - **paa** det, ogf. he never quite got it straight; **der** var ingen - at **faa**, bl. a. I could get no forwarder; **der** er ingen - at **faa** p. ham, han er ikke god at **faa** - **paa** the man is a heap of confusion; there is no making him out or no satisfaction to be got from him; there is no dealing with him; ha - **paa** be up to, au courant of, posted (up) about or in or on, know about..; en artig (..rar) - a rum go; dette er gode -r nice business this! here's a goodly gear'; disse rare -r **fig** these strange doings; holde - **paa**.. Se ¹rede! ⁵greie n -r gear, harness, se graith; hestene stanset og rystet **fig** i -t; -**fam** opening comb. **grei**hed readiness &c; expedition; -**marf** tankworm; -**ning** -er disentanglement &c. **greiser** -e mottled pigeon. ¹greit n. **Av** ²grei. ²greit ad clearly &c; **det** bør besvares - og flart, fairly and squarely. **Mt** *I saw it plainly. grei* glaring, loud; (i maeri &c) crude; (starp, stingrende) shrill. **Mt** *So barbarically garish in colour. A glaring contrast. Loud patterns. A shrill laugh*; **fla** **fig** i -le farver dress very loud; male (stildre) m. altfor -e farver, ogf. overpaint (overdraw); -t ad glaringly &c. **Mt** *Glaringly lit*; stikke - av glare.

¹grén v. Fortid av grine. ²grén c -e(r) arm, bough, branch (dim branchlet), limb of a tree; (av elv) branch, (mindre) prong; (av hane-fót) leg; **railw** branch, -line; **fig** branch; department; dele **fig** i to -e(r) bifurcate; **styte** -e(r) branch, put out branches. ³grén n (pl grén) glt 20 milligrammes. **grenadér** -er grenadier, fusileer, fusilier; **fig** virago. **grenadiltræ** red ebony. ¹grene vr - **fig** branch, fork. ²grene vi - ut branch off, fork; -**hvelv** overarching boughs; -**hytte** bough (or brush)-house, shelter of pine &c boughs; -**stjul** sp blind (or little hut) of twigs; -t branched, branchy. Se **gaslet**! - haar **path** forked hair, trichosis distrix; -**ved** fagots. **grenledning** elec distributor. ¹grép n (pl grép) agr dungfork, fork, se graip. ²grép n (pl grép) clench, grasp, grip, gripe; (frimurer-) grip; (inappen) clutch, grab, pluck, snatch; **mus** stop; (haandtak, knot) button, grip, knob, handle; (fæste) grasp, hilt; (haandflate) palm of the hand. **Jvf** **dør**-, ¹stif, haand-! et **hæbdigt** - **fig** a happy hit or move; a piece of good generalship; et **teknist** - a turn of one's trade; gjøre et - efter make a pluck at..; de gjør et - i lommen, go down (or put their hands) into their pockets, dip into their purses, open their purse-strings; ha et godt (..hæbdigt) - **paa** **fat**en have the proper grasp of the m-r; ha (det rette) - **paa** at have a knack about (or at, for, of) ..ing. **Mt** *She would not make any hand at it. He has no knack in him*; kjende -ene know the ropes, sl be up to the nines; ta et feil - take a wrong note; m. et lyffeligt - **fig** with ready tact; utførste **bed** - og ord tile. ³grép v. Fortid av gripe. **grepa** pop nailing (or rattling) good, prime, splendid; ad - god corking (or nailing) good; - sterkt whacking strong. **grepet** part. **Av** gripe; -**hed** emotion. **græplng**. Se **fjeldbrist**! **græpvott**. Se **lovott**! **grejen**. Se **grisen**, ²glisen! **Grete** Maggy, Margery, Marget, Meg, Meggy. **grette** -r s.t. carling. **Jvf** **maste**! **greb**. Kort f. grebe; - Johan av N John Count of Namur. **grebe** -r count; (eng.) earl; -n har ret, ogf. your countship is right; i -ns tid **fig** in the (very) nick, most opportunely; leve som -r fare like princes; -**krone** count's coronet; -**fig** count's, of a (or

the) count, fj comital. **Grèvepladsen** the Grève. **greve|stand** rank of a c-t; **-titel** count's title, countship; **-værdighed** countship. **grevinde** -r countess; - **Se** the Countess Southdown. **greb|stak** n -er count's estate. **Se** amt! -et **Corf.** **Se** amt! **Mr The stewardry of Kirkcudbright**; **-s-raad** county c-l; **Londons** -, **ogf.** L. C. C.; **-s-ret** county-court.

grib -be(r) vulture; **hellig** - Pharaoh's chicken. **gribbe** vulturine; **-buzer** vulture-hocks; **-falf** car(r)ancha; **-nille** -r she-griffin, termagant, vixen. **grid** ant security, peace; (naade, pardon) mercy, quarter; **be** om - beg (or call, sue) for.. **grif** -fer griff|in, on. **Jvf** ganger! **griffel** (pl grifler) ant & bot style; **table** - (slate) pencil; **-formig** styliform, styloid; **-holder** port-crayon; **-t** -er prov slate pencil; **-taud** supernumerary tooth; **-utvert** anat plectrum, styloid process (of the temporal bone). **grill|ade** -r grillade, **fam** grill; **-ere** vt grill; **-rte** østers scoloped o-s. **grille** -r a bee in one's bonnet, conceit, crotchet, fancy, vagary, whim, whimsey; **fange** -r get (or take) notions, grow notionate; **bother** oneself; **sætte** ham -r i **hødet** put notions into his head; **-fænger** -e crotcheteer, crotchet-monger, **amr** crank; **-t** crotchety, whimsy.

grim -mer. **Se** fofse! **grim**. **Se** hæslig, ffig! **grimace** -r grimace; **gjøre** -r grimace, make (up) a face, make (or pull) faces, pull a wry face. **Mr Pull a horrible grimace.** **grime** -r (grundstof) groundsill, mud-sill; (foppe, liten flaa) small raft; (t. hest) halter. **Se** bindel! (mundfurn) muzzle; (lap, spang) patch; (stréf, stripe) streak, stripe; streak of dirt, grimy discoloration; **lægge** - paa halter; **-binde** vt halter; **kneehalter**; **-ffast** halter-rope; **-stof** groundsill; **-t** streaked, striped; begrimed, grimy. **grin** n (pl grin) grin; crossness; **-agtig** funny; **det** hele forefom mig -t the whole thing tickled me; **-atus** -fer **joc** crab, crib-biter, cross-patch, grumbler, grumbletonian. **grind** -er (wooden lattice) gate; **if** farm (or field)-gate; (flytbar - av træ, av jern) hurdle; (vindus-) sash. **Se** sag! -er (fold) fold, pen, penfold; pennage (for cattle or sheep); **-erne** i et **gærde** the bars of a fence. **Jvf** vogngrinder! **grinde** -r black-fish, caaing (or ca'ing, driving, pilot, social) whale, grindhval; **-hval**. **Se** grinde! **grind|sag** frame (or gate)-saw; **-blad** (span) web; **-stolpe** gatepost; **-verk** frame-work; **-vogter** gate-keeper, -man. **grine** vi grin; (være grættet) be cross; (være irriteret, ærgre sig) fret; (idelig ffende) nag; (flæpe) blubber; (være aapen) gape. **Jvf** graut! **Mr The wainscotting gaped**; - paa nag at, nagnag; **-biter** crabbed fellow, cross-grained person. **Se** grinatus! **-bøtte**. **Se** grinatus! nagger; **-t** crabbed, crabby, cross-grained, peevish; naggy. **grinjur** tart as vinegar. **gripbar** prehensible. **gripe** vt catch, lay hold of, seize, **fam** grab; (fastere) grasp; (lifesom m. en flo) clutch; (snappe, rive t. sig) snatch; **snatch** up; (paa-) apprehend, catch; **fig** affect, grip, (deeply) impress, strike, thrill, send a thrill through. **Jvf** anledning, leilighed! **Mr Catch a melody. Catch or seize by (i) the arm. An odd feeling of compassion gripped him. «Listen here», said Mr Cold, huskily, gripped by the daring idea. A test as to whether any political question has gripped the nation. I don't think any member of the profession could read the letter, and fail to be impressed, og ikke -s derav. Be seized with (av) fear. Snatch the moment; - denne efterretning grasp at this intelligence, et forslag (eagerly) embrace a p-l, en tanke catch (or grasp, jump)**

at (or seize on, take up) an idea, en undstydning leap at an e-e; - **så** en p. den rette maate attack the thing properly, go the right way to work. **Mr I hardly know how to approach it, the task. You must never have seen a cable, the way you shape at it**; - ham i at **stamfere** gravstene catch him (at) defacing tombstones, i en fejl (..forfeelse) catch him tripping, catch him out in a mistake, i løgn, **ogf.** detect him lying or in a lie, i **tyveri** catch him (in the act of) stealing, in a theft, i **grov** ubidenhed detect him in gross i-e. **Mr Let me catch you at it, and I'll..**; **grepet** ut av livet life-like, realistic, true to life, **pris** sur le vif. **Jvf** luft! **gripe** vr - sig an bestir (or exert) oneself, make an effort, try. **Mr If he were to give himself sufficient stir..**; - sig i det. **Se** 2ta sig i det! - sig i at catch oneself at..; - sig sammen pull oneself round or together, rally, rouse oneself. **gripe** vi. **Jvf** 1gripe! **Jvf** 2fat! - fejl miss; **mus** take a false note; **fig** make a mistake or a wrong move; - efter catch (or clutch, make a clutch, grasp, grip, snatch) at. **Jvf** halmstraa! dette **drev** -r formeget i this drill grabs too much; **han** **grép** i **lommen**, thrust his hand into his p-t; - ind **fig** come in, join; (forstyrrende &c) interfere, meddle; - ind i **mech** engage (or mesh) with, gear into or with; **fig** (ufaldet &c) interfere in; (forstyrrende) interfere (or meddle) with; (i **Ens** ret &c) invade; encroach upon; (staa i forbindelse m., berøre) bear on; - ind i **hinanden** interlock, lock; (falde over hinanden, kollider) overlap; **de** **punkter**, hvor **astronomi** og **sfistik** -r ind i **hinanden** the interbearings of..and..; - ind i **fampen** join (in) the contest &c; - ind i **Europas** **ffjæbner** act on the destinies of E-e; - om clutch, grasp, grip. **Jvf** 4fast! - om sig gain ground, make headway, spread; om **saar**: fester; - over, over **hinanden** lap, overlap; - paa en streng stop a string; - til.. seize; snatch up; **fig** resort (or have recourse) to; **viæste** ikke, **hvad** **han** **skulde** - til, what course to pursue, what to be at; nt, **En** **sidst** -r til a last resort; - til (ad) make a snatch; **fig** accept, close with an offer; **-bret** **mus** fingerboard; **-fals** catch; **-hale** prehensile tail; **-fnaft** catch; **-u** prehension, seizure. **Mr Cold's ready seizure of this offer to..**; **-nde** **fig** affecting, impressive, pathetic; thrilling; ..nt **ufigelig** - i.. there was inexpressible pathos in the voice. **Mr Why I find a kind of pathos in the recollection of it..**; **-redstak** instrument of prehension, prehensile organ; **-stof** lazy-tongs; **-strop** s.t. slipping strings; **-taug**. **Se** -stof! **-traad** bot cirrus (pl -ri), clasper, tendril. **gripomenus** -fer catch|pole, -poll, minion (or myrmidon) of the law.

gris -e(r). **Se** spin! (hngre spin) pig; (-unge) porket, porkling; **fig** pig; (i fjone) brick vault; **bill** accidental carrom, crow, fluke, scratch. **Jvf** fuld! **havets** - prov. **Se** bergagst! **heldig** - lucky dog, flukist; **de** ni -er the nine farrow, the litter of nine; **gjøre** en - win by a mere fluke; **faste** -er farrow; **ta** hele -en have all to oneself; **nu** er du min -, my meat, mine. **Mr I have him nailed**; **han** er en - til at **fare** m. sine **flær**, a limb for knocking out his clothes; **strid** som en - pig-headed, piggy; **gi** det til -en, **ogf.** give (or send, throw) it to the dogs; **-agtig** piggish; **ad** piggishly; - **urenslig** piggishly dirty. **grise** v farrow, litter down, pig; (løse) make a mess; **bill** fluke; - sig til dirty oneself; (m. tone paa v) **bill** & **fig** fluke, gain by a (mere) fluke; **-bing(e)** pig|pen, -sty; **-bøl** pig's litter; **-bust** hog's bristle (coll bristles); **-bøle** litter of pigs; **-dild** bot. **Se** harebølle!

-hus hog-cote, piggery; **-juling, -juring** hog-herd; **-lab** pig's pettiloe. **Griselda** *fam* Grizzel, Grizzly. **grise|litteratur** bawdy (or sotadic) l-e, pornography; **-litterær** bawdy, pornographic, sotadic; **-mât** (mât av *svin*) pork; (t. *svin*) pig-meat, (hog-)wash; **-otte**. *Se* grisotte! **-potet** small potato, *prov* chat (-potato); **-purke** sow with young; **-ri n** -er piggery; piggishness, nastiness; **-slakter** pig|butcher, -killer; **-smult** (leaf-)lard; **-spil** pigs in clover; **-stéf** roast pig; **-sti**. *Se* -bing(e)! **-sulte** head (or pork)-cheese; souse; **-t** piggish; dirty, nasty; **-taa**. *Se* -lab! **-tang** kelp-wrack; **-traug n, -tro c** hog's trough; **-tæt** pig-proof; **-vict** pig-eyed; **-vime** pig's eyes. **grisgrøn** *prov*. *Se* semoulegrøn! **griff** avid, grabbing, grasping [etter after], greedy [e. of; e. at to], griping, *sl* catchy; **-hed** avidity, cupidity, greed, greediness. *Mt* His greed for power. **grisle vt**. *Egl* spread thinly; give a glossy surface to loaves of bread, crust. **grisle vi dial**. *Se* buldre! (løpe) *prov* lope. **grislibjørn** grizzly bear, *fam* grizzly: *Ursus horribilis*. **grisotte** *pop* very early morning; early rising. **grisel** -sler pale, baker's (or oven) peel. **gristen** *prov*. *Se* glisen! **gris|unge**. *Se* gris! **-æble** potato-apple.

gro (pl grør) toad. **gro** growth, vegetation. *Jvf* -e! plankton. **gro vi** grow; (ex. *paa* *stør*) sprout; (hele) cicatrise, grow up, heal (up). *Jvf* **græs!** - fast strike root; om ventil &c: become fixed. *Jvf* **fastgrodd!** - igjen, if fill (or grow, heal) up, heal over, knit, reknit; *smudset* -r omfing gulvene you could sow a peck of peas about...; - sammen grow up. *Se* - igjen! **grobian** -er bully, churl. **groblad** healing blade, waybread; **-tjæmpe** great plantain. **gro-bund** soil (for growing), genial (*prov* grow-some) soil. **grodd part, grodde** (fortid). *Av* **gro**. **grove -r**. *Se* **gro!** (if i *potét*) chit, sprout. **groen** chitty. **grog** -ger brandy and water, grog, *fam* cold without, *anglohind* brandy-pawnee; **-drifning** grogging; **-geras' n** -er grog-fight; **-get** grog|gified, -gish. **gro|hold:** *ha* godt -, a good healing flesh; **-jord**. *Se* -bund! **-tjæd**. *Se* -hold! **-ning** growth; cicatrization, healing (: p). **gropp (aa) n** chisel, chissels, grit. **gropp c** -er cavity, hollow; (fals) groove. *Jvf* **sand!** **gropet** coarse ground. **grør** *pop*. *Se* **gro**, **gro!** **grøs n (pl grøs)** mil gross; body; *merc* gross, twelve dozen. *Se* **ten!** **-de-Naples** gross of Naples. **grøshandel** wholesale business; **-havari** general average. **grøstidden** on which you can sow a peck of peas. **grøsmægtig**. *Se* stormægtig! **grøspris** trade price. **grøsserer** -e wholesale dealer, wholesaler, (wholesale) merchant; - i *papir* wholesale paper dealer. **grøssift** -er. *Se* **grøsserer!** **grôt** -er (ca 30 øre) *obs* groat. **grotesk** grotesque. **grotesk** -er grotesque; *typ* sanserif. **grotte** -r grotto; **-verk** grotto-work; rocaille. **grøv v**. *En* fortid av grave. **grøv (aa)** coarse, sc & i *teknisk* brutt gruff; (altfor *stor*. meget *stor*. plump) gross; (om *stemme*) gruff; *fig* coarse; gross; (uartig) abusive, rude. *Jvf* **abgnidning!** *Mt* Become abusive. Coarse features. With some coarse thread. A gross breach of the constitution. A gross error, mistake. Gross ignorance. Gruff goods, such as rattans, sago, cassia, sugar. High crimes. Large features. A rough towel. A rude joke; **-t** arbeide menial (or rough) work; drudgery; -ere *fisfesorter* coarse fish; - *forshndelse* grievous sin; - *tjæst* abusive (or bad) language; spirits and water, cold without; - *tnegt* abusive fellow; *tjene* -e penger. *Se* **svær!** *Jvf* **finfint!** - *stov* tall timber;

-t *styts* heavy ordnance, artillery of large calibre; - *sjø* a rough sea, lumpy water. *Mt* In a rough sea; *saa* det er (...var) -e ting to good (or lusty) purpose; med -e *træt* large-featured; **-t** *thveri* compound (or mixed) larceny; *være* -, *ogf.* use (bad, strong) language; det er for -t, too bad. *Mt* The sea is rather rough; *være* - i *maalet* have a gruff (...hoarse, husky) voice; - i *sin* mund, *ogf.* foulmouthed, -spoken; *være* - *paa* *be* (blue) death (or nuts, dead nuts) on...; *være* - til at be particularly vicious in.. **grøv**. *Se* **gropp!** **grovbrød** black-bread, (coarse) brown bread. **groveir** genial (or growing, growthy) w-r. **grovelig** *ad* grossly; grievously. *Jvf* *fornerme!* **grov|hed** -er coarseness &c; abusiveness &c; -er abuse, (bad, strong) language; **-hugge** *vt* balk, baulk, rough-hew; **-kornet** coarse-grained; of a coarse grit. *Mt* A coarse joke; **-kul** clod-coal; **-laten** coarsish; **-lemmet** large-limbed; **-male** *vt* bruise, rough-grind; **-maffet** coarse-mesh(ed); **-mælt** gruff-voiced. **grovon** a chance of growth or of prospering. **grov|puds** laying, pricking-up; **-puf** broken rock or stone; **-figtet** coarse-bolted; **-ftaaret** coarse cut; *fig* coarse, coarsish. **grovslagen** coarse, rough. *Mt* They were rough peasants, but...; **-hed** coarseness, &c; *træts* -roughness of features. **grov|smed** blacksmith; **-arbeide, -eri n** black|smithing, -work; **-spinde** *vt* rove, slub; **-t** *ad* coarsely &c. *Jvf* **vant!** *Mt* This right was grossly violated; *bearbeide* -rough-work; *sitte* - i det m. *børn* have a large family of children; *tjene* - med penge. *Se* *svære* penge! *fornerme* p. det *groveste*, most grossly.

gru horror. *Jvf* **rædsel!** ..*siffernes* - the treacherous Corryvreckan, dread of fishermen; den *sidste* - (døden) ultimum terribilium; *er* *ham* *en* - is his abhorrence, *fam* is his blue devil; *saa* det er (...var) *en* - most horribly; *en* - at *se* horrible (or shocking) to witness. **grub-ber** -e cultivator, grubber. **grube** -r hollow; (jord-) pit; (grønfor-) silo; (i *fanon*) honeycomb; *min* mine, pit, i *Cornw.* huel, wheal; *drive* -r, *ogf.* mine; **-arbeide** mining; **-arbeider** (working) miner, i *amr* *sydstater*: ore-raiser; i *dagen*: surfaceman; **-distrikt** mining d-t; *grubedistriktet* the Black Country; **-drift** working mines, mining; **-eier** mine (if coal)-owner, *amr* mine-operator; **-emalj** champlévé enamel; **-explosion** mine (if colliery)-explosion; **-felt** mining field; **-folk** miners; **-gas** methane, pit-gas; **-ingeniør** mining engineer, M. E., *amr* engineer of mines, E. M.; **-inspektør** mines i-r; **-landsby** pit-village; **-lod** (mining) claim. *Se* **fur!** **-luft** (stabelig) black (or choke, fire) damp or damps, blowers. *Se* **gas!** **-lys** miner's candle; **-lange** pit (or pit-headed) viper; **-statte** pit-prop; **-søter** gun-searcher; **-t** pitted; honey-combed; **-tømmer** pit|wood, -props; **-ulykke** pit a-t.

grubl n. *Se* -eri! -e *v* cogitate, muse, ponder, ruminate, over on, over; **-en**. *Se* -eri! **-ende**, if ruminative. *Mt* A ruminative air. With an air of rumination; -er -e muser; -eri n -er cogitation, musings, pondering(s), reverie(s), rumination; **-ifere** *vi* *fam*. *Se* **gruble!** **-ifering** -er. *Se* **grubleri!** **grudd** n grounds, grouts. **grudd** *pop*. *Et* part av **grue**. **grudde** *v*. *En* *pop* fortid av **grue**. **gruddet** grouthy, muddy, e.g. coffee. **grue** *vi* dread; shudder, tremble; - for dread; -(s) *bed* shudder at, *v.* at to. **grue** *vr* - *fig*. *Se* **grue!** **grue** -r fireplace, (open) hearth. **grue** *ad* *fam* stoopingly, pronely; *faste* *fig* - ned fall prone or prostrate. **gruelig** awful, horrible, horrid, shocking, *joc* fear-some; *fam* monstrous; *ad* awfully &c; - *mor* -

somt awfully jolly. *Mt It's awfully dull* (fjebeligt). *And fearsomely they lied*; *-hed* horridness, horror; enormity. *gründer* =e (wildcat) company promoter. *gruesten* hearthstone. *grufuld*. Se *gruelig*! *grugg n prov.* Se *grudd*! *grum* atrocious, cruel, fell. Se *gild*! *trigens* =me virkelighed, ogf. the grim reality of war. *grumme* ad glt exceedingly, very (sædeles, fam svært). *Endnu* undert i forb. m. ordene gjerne og meget; jeg venter - meget av Dem. Se *vente*! *grums* n dregs, foots, grounds, sediments. Se *grudd*! =e vt disturb, muddle. *grumset* dreggish, -gy, footy, muddy; turbid. Se *grubdet*! *Mt Psammous urine*; *-hed* bl. a. muddiness; turbidity. *grumt* ad atrociously &c.

grund shallow, shoal. *Mt A shallow brain.* *In* (p.) shoal water; - *banke* shoaling ground; -t *sted* shoal; *gaa* (komme) ind *paa* =ere vand shoal her water; *bli* -t, *bli* =ere shoal; p. det =este where shallowest. *grund* =e ground; (-lag) foundation, groundwork; (-vold..mur) foundation, substructure; (jord..jordsmøn) soil; (udhøyt sted i søen) shoal. *Jvf* *grunde*! (tomt, t. bhugning &c) ground, lot, plot; (aarfa) ground, reason; (bevæg-) if motive, inducement; (i maling) ground, priming, undercoating; (i billedffiering) champ. *Jvf* *angive*, *for*, *forklaring*-, *gaard*, *nærliggende*, *snuble*! al - every reason. *Jvf* *al*! *havets* *dype* - the depths of the sea; *hvit* - a white ground; -en til the reason of, t. at the reason that or why.. *Mt As to the whys and wherefores of her sister's moods* (humørperioder)..; en - til iffe at, ogf. a reason against.. *Mt The reason (why) I find..* Se *ndfr*! *anføre* sterke =e imot, ogf. urge strongly against..; *finde* - til at ændre fine planer see occasion to alter one's plans; *gi* - til at tro, at give reason for the belief that..; jeg hadde mine =e I had reason(s), my reasons; jeg har - til det I have r-n; alt har sin -, ogf. every why has its wherefore; ha - til at tale sandt, ogf. have a motive to.. *Mt I have ground for complaint.* No one could have any object in doing him hurt. He had no reason for.. Have good reason to..; der har De -en, if that's why; lægge -en til lay the foundation (or the bases) of; jeg ser ingen - til dette saksanlæg, no ground for this prosecution; fjendtgjeringerne har slaaet -en væf under mange bogmer, have knocked the ground from under the feet of..; ta -en ground, take the ground; det var -en, if that was why; dette er f. en stor del -en til, ogf. this has much to do with..; der er - til at tro, at.. reason to believe or think that..; -en til at.., er den, at.. the reason (that).., is because..; anferet er av -en, is atrip, is aweigh; faa ftuten av -en get her off; en av =ene til, ogf. one reason for..; av den - for that reason, on that score. *Mt On the ground (or for the reason) that..* For the good reason that; av en eller anden - for some reason (or other), somehow; av gode (..sine, visse) =e for good reasons (of one's own), for r-s; av mange =e, ogf. on many grounds or motives; (iffe) mottagelig for =e amenable to reason (ogf. not to be reasoned with); fra -en av from the foundations, radically; thoroughly; i -en fundamentally; (naar alt kommer t. alt) after all, *au fait*; (i hjertet) at bottom *Jvf* *bund*! ta fat i -en, om anfer: bite the ground; i sin =essentially, fundamentally *Jvf* *bund*! i sin inderste - in its very essence; m. (fuld) - with cause, with reason, (most) justly, with (perfect) justice, reasonably; m. rettens - *ipso jure*; m. faameget sterkere (..større) - à fortiori; *paa* - aground; (v. niptid) beneaped; komme *paa* -

ground; v. *labbande*: come to the ground; *staa* (sætte) *paa* - be aground or on the ground (ground, run aground); *paa* - av on account (or on a/c, on the ground, by reason, because) of, owing to, from. *Jvf* *bemanding*! *paa* - *derav* on that account. *Mt On the ground that..*; *avbrændt* (..nedbrændt) til =en burnt to the ground (or down, up), levelled; *ligge* til - for lie at the foundation of, underlie; der maa *ligge* nt til - for historien there must be foundation (or a groundwork) for..; *lægge* til - take for one's basis; ..for one's text; use as a text-book; *lægge* til - for make..the basis of..; uten -, uten gode =e without reason, gratuitously; iffe uten -, ogf. not unreasonably; *-aarfa* bl. a. original (or primitive) cause; *-afford* fundamental (or primitive) chord; *-anstuelse*. Se *-betragtning*! *-avgift* ground-rent; *-bas* fundamental bass; *-begrep* basic (or fundamental) conception, principle; *-bestanddel* basis, element, primary component; *-betingelse* essential c-n; *-betragtning* basal (or basic) view; principle; principles; *-betydning* primary (or primitive) sense; *-brot* ground/sea, -swell, sea breaking in shallow water or on a shoal; *faa* langt hun kunde se utover, tof det -, the sea broke..; *-dyd* cardinal v-e.

grunde vt. Se *grundlægge*, *be*-, *grundere*! *Jvf* -t! base; rest, *Mt Rest one's claim* (..one's dissent) on.. *grunde* vr - *fig* *paa* be based (or founded) on, rest (or be rested) on. *Jvf* *virkelig*! - *fig* ut shoal out. *grunde* vi muse, ponder, *paa* on, over; s.t. shallow, shoal; - op shoal up; silt up; det =r op, ogf. we are shoaling our (..she is shoaling her) water. *grunde*. *Av* 1—2grund. *grunde* =r shoal; fuld av =r shoaly. *grund* *egenstaa* essential q-y; *-eiendom* landed p-y; *-eier* (ground) landlord, *jur* ogf. owner of the solum; -en bl. a. musing(s), pondering(s); *-ere* vt ground, prime. *Mt Prime canvas*; *-ering* =er grounding &c; (v. bogmaling) conc body-coat; *-et*, if well-founded. *Mt Form a rational opinion on..* A sound objection. A well-founded hope, suspicion; *flagen* er (iffe) - there is an (no) action; - (*paa*) *merc præp.* Se *paa* *grund* av! - *fygdom*..; *-falst* radically wrong; *-farve* primary (or primitive, simple) colour, pl ogf. matrices; (fremherstende farve) predominating c-r. Se *bundfarve*! (v. bogmalering) filling up; *-feil*, if radical defect; *-fist*. Se *bundfist*! *-fjeld* primitive rock. Se *bundfjeld*! *-flate* base; lower surface; *-fond* capital stock; *-forbedre* vt improve, meliorate (the soil of); radically improve; *-forbedring* improvement, melioration (of the soil); *-fordærvet*. Se *bundfordærvet*! *-forestilling* fundamental (or leading) idea; *-form* primary (or primitive) form; *-forstjel* basal (or basic, essentially) d-e; *-forstjellig* essentially (or intrinsically) d-t, differing *toto cælo*; *-fæste* vt establish (firmly) *Mt An established reputation*; *-fæste* n. Se *-vold*! *-fæstelse* (firm) establishment; *-gaaende*. Se *grundtgaaende*! *-haar* inner coat, real fur; *-hai* ground-shark; *-hjernet* shallow-brained. *grundig* deep, profound; fundamental, radical, thorough. *Mt A cordial hatred.* His exact knowledge of the Sanskrit language. An object of the most intense hatred to.. His knowledge is extensive, various, and profound. A solid (or thorough) knowledge. A thorough reformation. The surprise was so thorough that.. A learned and thorough-going treatise. *grundig* ad deeply, &c. *Mt He is well hated*; *reprimanden* er - fortjent, is fairly earned; *gaa* - ind p. go deep into..; *holde* dem

- for nar fool them to the top of one's bent; *ljede sig* - be bored to extinction. *Jvf bundljed!* han tar - feil, is utterly mistaken; *-hed* depth, profundity; solidity, thoroughness; radicality. *grund|ing* -er flat; shoaling, wash. *Se grunden*, grundering! *Mt Like a ground-swell among the shoalings before a storm comes to shore; -kapital.* *Se -fond!* *-fjedelig* utterly dull, tiresome to extinction; *-fjendt* thoroughly acquainted. *Se gravfjendt!* *-lag* substratum; (grundbo|d) foundation; base. *Se bundfjeld!* *fig* ogf. basis; *donnée*, groundwork. *Jvf begunstige!* *Mt The groundwork of a drama. A sufficient substratum of truth;* et forslag p. samme - som et utarbeidet av, on the lines of the one.; *paa* - av at on the ground that; *-leie.* *Se -avgift!* *-linje* base, groundline; nivellements - datum line, datum, groundline. *grundlov* constitution, fundamental law; *-fæstet* established (or laid down) by the constitution, constitutional; *-givende* constituent; *-mæssig.* *Se -fæstet!* *-s-be-stemmelse* provision of the fundamental law; *-s-brud.* *Se forfatningsbrud!* *-stridig.* *Se forfatningsstridig!*

grund|lægge vt establish, institute, lay the foundation of. *Mt Form a settlement; -læggelse* establishment, foundation, founding; *-læg-gende* basal, fundamental; institutive; i de (ex. børns) - aar during the formative years; det store, det - the grand, the basal thing. *Mt Basal institutions. Basic principles. A constituent meeting. A constitutive enactment. Originant principles. The root principles of Liberalism. The spade work: -lægger* if founder; *-lændt* shallow; *-lærd* erudite, of great learning; *-lærdom* basal (or fundamental) doctrine; erudition, great learning; *-løn* base (or basis, minimum) wage; commencing salary; *-løs* baseless, foundationless, groundless. *Mt His objection was foundationless; -hed* baselessness &c; *-mur* foundation (i Engl. brick)-wall; *-muret*, if brick, -built; *fig* bedrock, rock-bed, (fixed on a foundation of) rock. *Mt The bedrock truth about the whole question; -ord* primitive word; *-pille* main pillar or prop. *Mt The pillars of English liberty; -plan* ground|plan, -plot; *-princip* basal (or basic, fundamental, root) p-e, fundamental; *-pris* basis p-e. *Se tomtepris!* *-præg* essential stamp; e-l feature; *-pæl* pile; *-pæling.* *Se pælesætning!* *-regel* fundamental rule, fundamental; *-rettig-hed* territorial right; *-rids* draught, ground|plan, -plot, trace; *-rik* made of gold, superlatively rich, ultra wealthy; *-sandhed* basic (or fundamental) truth, pl ogf. fundamentals; axiom; *-siffer.* *Se -muret!* *-sfade* fundamental defect; *-støft* lowering heald; *-stat* land-tax, ir cess; *-stud* shot between wind and water; *-sto* prov groundline; *-sprog* original; *-stamme* nucleus, pl -lei; *gjøre* (.ta) til - nucleus; *-stemme* bass; *-stén* first (or foundation) stone; *lægge* -en til lay the first stone (or a first brick) of.; *..var* -en i.. that the education of officers was the bedrock of.; *-stof* element, elementary substance; *-støf* groundsill; *-styffe* base (of a column); plot of ground; *-styrte* subversive, for of, to; *-støt.* *Se -støtning!* *fig* death-blow; *-støte vi* ground, strike; strand; *-støtning* grounding, striking; stranding; *-shu.* *Se -be-tragtnig!* *-sætning* fundamental principle; maxim; *mat* &c axiom; av strenge (..ædle) -er high-principled; *-sætte vt* ground, run aground; *-sø* groundswell; *-tal gr* cardinal n-r; *mat* base; *-talje* relieving t-e; *-tause* base idea, basic thought. *Mt The base idea of the comedy*

is that..; -taug relieving rope; *-tagt* basis (or minimum) rate; *-text* original text, original. *grundtgaende* light, shallow(-draught), of light draught. *grund|tone* key-note; *fig* ogf. animus, ground-tone, (dominant) note; *-træk* funda-mental feature, fundamental; pl ogf. outline(s), lines; *-thye* original; *-uenig.* *Se bunduenig!* *-vad.* *Se bundgarn!* *-vand* ground (or percolating, subsoil, underground) w-r; s.t. bilgewater; *-verk* groundwork; *-vidensteb* basic s-e; *-vild-farelse* fundamental error, underlying fallacy; *-vold* basis, foundation, groundwork. *Mt Lay the foundation of* (til); fra verdens - blev lagt since the foundation of the w-d; samfundet blev røstet (..rystet, blev bragt t. at vasse) i sine -e the foundation of society was shaken, s-y was shaken to its base, to its very founda-tion; *-værdi* ground v-e; *-stigning* appreciation on ground v-s; *-ærlig* honest to the core, true-blue, som præd.ord ogf. the soul of honesty.

grunker pl fam hoards of money, tin. *gru-opvækkende.* *Se gruelig!* *¹gruppe* -r group; (av-delning) section; *elec* bank. *Jvf træ-*! *Mt A bank of electrical lamps; -r* *paa* to og tre, ogf. twos and threes; samle i -r *elec* bank. *²gruppe vt* undert. f. gruppere. *-mate* sectional m-g; *-num-mer* section n-r. *grupper|e vt* group; *-ing* -er aggroupment, grouping. *gruppe|fytning* group-ing. *Mt Grouping, snapshotting, slow and rapid shooting.* *Ogf. motstet gaffelfytning; -vis* ad by groups, &c. *¹grus* c (hilsen, i svende-vandringernes tid); gi En -en give one the (cor-poration) greeting. *²grus* n gravel; (mur-) rub-bish, *dial* kelter; (fjld, fra stenbrud) tip; (i slipe-traug) slip; *min* (mudder) silt, siltage; *path* gravel; *railw* ballast; *stjæl* blandet - *min* crag; reise av -t hst rear from its ruins; ligge i - lie in rubbish, be a heap of ruins; *lægge i* - lay to dust; *synke i* -, ogf. crumble to dust; fall to ruins; *-ensamling*, ogf. detrital accumula-tion; *-basse* gravel-bank; *-dhuge.* *Se -haug!* *-dæffe* coating of gravel; *railw* ballast; *tyndt* -, *paa* udbrolagt vei: blinding; *-e v* gravel; *railw* ballast; *prov* smash up (Rielland, Jacob); - med penge fling money broadcast; *-et bl.* a gravelly; *-gang* gravel (or gravelled) path or walk; *-hang* heap of gravel (..rubbish); dump-pile; heap of ruins. *gruff* fam bang (or slap)-up, bally, rattling, slapping. *Se barst, brusque!* ha - moro have high jinks; tjene -e penger. *Se fin-fint!* *grus|lagt* gravelled; *-ning* *railw* ballast-ing. *grusom* cruel; den -me nødvendighed, ogf. fell n-y; *-hed* -er cruelty; en - an act (or in-stance, a piece) of cruelty. *Jvf barbarist!* *Mt A few of the worst barbarities perpetrated by..; feig* - cowardice. *grus|tæt* gravel-pit; *-tog* ballast (or gravel)-train; *-vei* gravelled (or gravelly) road; *-vogn* ballast-waggon. *grut n.* *Se ¹grudd!* *¹grh vi* break, dawn. *Mt A dawning distrust of one's own powers. An incipient beard;* det -r av dag(en) the day dawns; - (op) f. ham, i hans sind dawn upon him, upon his mind. *Jvf dage!* *²grh n* (peep of) dawn, day-dawn, peep of day. *Se dag-!* *grhbing* -er s.t. score. *grhle vi* prov low; grunt; *fig* grumble, fret. *grh|leteist* black guillemot. *grhn n* (pl grhn) peeled grain. *Jvf ørendel!* *pl* coll shelling; (havre-, hvete-) grits, groats; *fam* a heap of money; et litet - (barn) a little mite of a child, a tiny tot; *-et* gritty; *-grøt* grit p-e; *-mel* a mixture of bran and meal, pollard; *-mølle* mill for peeling barley. *grhne vi* pron. *Se ta hund!* *Se vade, vasse!* *grhnsodd* (mutton) broth. *grhut n* (pl grhut) grunt. *grhute v* grunt; *-u* grunting; *-øge* grunting ox, yak.

grubvelling grit gruel. **grub** *n*, **grubse** *vi*. Se **græs**, **græsse**! **grubte** *r* (cooking, stew-)pot; (t. fift) kettle; **geol** caldera; **små** *r* har ogfåa ører little (or small) pitchers have great (or large, long) ears; **tvi**! hvor svart du er! **sa** *n* til lerpotten the pot called the kettle black, the kiln called the oven **burnt house**; tale f. sin egen -. Se **syf** (e mor)! døden i *n* death in the pot; (fåa) mørkt som i en - as dark as a pocket; **bif**. Se **banke**-**tjød**! **hblær** prov kitchen-wench; **frøf** hook over the fire; **laag** pot|cover, -lid; **malm** pot-metal; **flæv** ladle. **grubstén**. Se **grøstén**! **græcifere** *v* grece. **græcisme** *r* Grecism. **Græfenland** Greece; kong Georg av - King George of the Hellenes. **græfer** *(e)* Grecian, Greek; Grecian, Greek scholar; **inde** *r* Grecian (or Greek) woman. **græmme** *vt* grieve; - En til-døde, is break one's heart; - sig fret (oneself), repine; - sig over fret over, grieve at (..for, over), be grieved (or repine) at; **flse** *r* fret, grief. **Mt** *The frets and vexations of his later years*; med - regretfully, repiningly.

græn *n*. Se **hi**! **Jvf** ræve! **grænd** *er* cluster of houses or farms, neighbourhood; hamlet; **folk** neighbours. **grænse** *r* (især: strækning langs et andet land) border, frontier, *pl* ogf. confines; (-linje, -stiel, f. et større omraade, som et rige eller et gods) boundary; (f. et mindre omraade, som en fsole eller en idrætsplass) bound, især i *pl*; undert. limit; **fig** border, borderland, bound, bounds, limit(s). **Jvf** afstifning, efterkom, uanstændig, utvide! **Mt** *The boundaries of an estate, of a nation, of Sweden. The bounds of a ball-ground, of a college, of a subject. The limit of discussion, of jurisdiction, of time*; *rne* for hans magt the limits of his *p-r*; **dyrlbarhedens** (det muliges) **yderste** - the margin of cultivation (the margin (or extreme verge) of possibility); **tre-mile-grænsen** the three-mile limit. **Mt** *His rage knew no bounds*; nævne **Africas** *r*, ogf. bound Africa. **Mt** *Set bounds to (f.) his ambition. The walls of the room set limits upon her walk*; **ensteds** maa *n* træffes the line must (or should) be drawn somewhere; træffe en fast -, a hard-and-fast line; træffe *n* med udelukkelse av draw the line against. **Mt** *Draw the line at (v.) 354*; indenfor (visse) *r* within (certain) limits. **Jvf** begrænse! holde (holde sig) indenfor en vis - hold (keep) within bounds. **Mt** *Go beyond (over) all bounds. Keep within the compass of one's allowance. Be conducted across (over) the frontier. We crossed the line today. On (p.) the borderland or verge of dementia. Be (ligge) on the borderline*; liggende paa *n*, ogf. outlying; utenfor landets *r*, ogf. abroad; tjeneste utenfor rigets *r* foreign s-e; frænklet utover *rne* av sin taalmodighed galled past endurance. **grænse** *vi* - til abut (or border) on, confine on or with, i øst on the East; **fig** border (or verge) on. **Mt** *With Russia, Norway is conterminous on the Jacobs Elv. Suspicions amounting to certainty. Put forth (ut-folde) energies all but incredible. It is little short of a miracle*; **avstifning**. Se **avstifning**, **ved**! **befaring** perambulation, beating the bounds; survey of boundaries, **amr** ogf. processioning, se common-riding; **bestemmelse** delimitation, fixing of boundaries; **boer** borderer, frontiersman; **by** frontier town; **egn** borders, frontiers, confines; **flod** boundary *r-r*; **fæstning** frontier (or outlying) f-s; **gang**. Se **befaring**! **koloni** back-settlement; **krig** border war or warfare; **landstak**. Se **grænse**! **linje** border (or boundary) line, limit; **løs** boundless. **Mt** *Uncontrollable despair*; **meridian**, *p*. vøgende fort:

graduated m-n; **opgang**. Se **befaring**! **opstn** (boundary, mountain) preventive service; **s-mand**. Se **vast**! **pæl** boundary post; **roser** cairn built at the meeting of three frontiers; **rhding**. Se **befaring**! **stiel** b-y mark, divide, landmark; **stridigheder** b-y controversies or disputes; **told** b-y toll; **vast** f-r guard.

græs *n* *ser* grass; (growth of) grass, herbage; (næpe- &c) shaws. **Mt** *Tall feed, i.e. high grass. That fine growth of grass. Vigorous shawed potatoes are very good land cleaners. She walked swiftly over the short sward*; jord, som bærer -, ogf. land under grass; der grov snart - over det it's a nine days' wonder; gaa som ild i tørt - run like wildfire; bite i *set* bite the dust or ground, be levelled in the dust, be laid low; la ham bite i *set*, ogf. grass him; ligge i *set* lie down among the grasses or on the grass; føre paa - drive to grass or graze; gaa paa - be (out) at grass or graze; **fig** be kept dangling on; la hesten gaa paa -, for længere tid: give the h-e a turn at grass. **Jvf** havn! slippe (..fætte) paa - turn out for a graze or to grass; brufe (ha) penge som - play at ducks and drakes with money, fling m-y broadcast (be made of money, be as rich as a bank or as the Indies, simply rolling in gold, simply rolling); ligge til - lie down in grass. **græs-**, ogf. gramineous; **naame**. Se **mark**! **agtig** gramineous; **and** godwall: *Anas strepera*; **bakke** grassy bank or slope; **binde** *vt* grass (down, over), sward; - **fig** grass; **blad** g.-blade; **blanding** mixture of grasses; **blef** grassing; **bund** g.-land; **bænk** turf seat; **dyr** pop (grass-eating) bear. **Mt** *sat: hestebjørn, slagbjørn*; **ente** g.-widow, w-w bewitched; **ert**. Se **ertergræs**! **familien** the grasses or gramineæ; **flh**. Se **mark**! **fodre** *vt* grass; **frø** grass-seed; **gaard** grazing (or pasture) farm, ranch; **gang**. Se **beite**! **grodd** g.-grown; **hage** hay-field; **hoppe** grasshopper; jumping cracker. **græst** Grecian, Greek. **Mt** *That is Dutch to (for) me. The Grecian (or Greek) fire, language. The Greek colonies. Greco-Latin. Greco-Uniate*; - monster Greek pattern, Meander. **græs** **taut** grassy edge (or edging, margin). Se ogf. **aferrén**! **far** gourd, pumpkin. Dertil cucurbitaceous; **agtig** cucurbitaceous; **flaste** calabash, gourd-bottle, gourd, **amr** bockey; **pudding** marrow-squash; **flipper** lawn-mower; **fløde** *vt*. Se **binde**! **Jvf** **grodd**! **land**, ogf. land under grass; **lerret** (China) g.-cloth, g.-lawn; **lære** agrostology; **løf** chives, chive garlic; **mark** **ent** antler, g.-moth: *Charæas graminis*; **ning** grazing; **plante** gramineous p-t; **plet** g.-plot; **plæne** lawn; **rif** grassy; **rust** mildew of corn, puccinia graminis; **rytter**: bli - come to grass, be (or get) spilt or purled; **se** *v* graze, pasture; *vi* browse; *art* graze. **græsfelig**. Se **gruelig**! **græs** **set**. Se **græsgrodd**! **side** grassy side; **ild** small h-g; **lette** grassy p-n; **smør** May b-r; **stira** g.-stalk; **taug**. Se **aalegræs**! **taug** coir-rope; (manilataug) grass|line, -rope; **torv** sod(s), green turf; **træ** **aust** g.-tree, black-boy; **veget** growth of grass; gramineous plant, herb; **vold** greensward; green, lawn; **ættende** graminivorous, herbivorous.

græt *v*. **Bydeform** & fortid av **græte**. **græte** *v* cry [f. about, for], is **hst** weep, av glæde for (or with) joy, av sorg for sorrow, with grief. **Jvf** **graat**, **stille**! med *n*de taarer tearfully, all in tears; - (fine) bitre taarer weep bitterly; **dygtig** **fam** have a good cry; - efter cry for; - over weep over; - ut **fam** have one's cry out.

Mt Weep over (v.) *the wrong grave*; hun hadde albrig hat det m. at - she had never been one to cry; **-bhge**, **-bøi(e)** passion of tears; **-færdig** ready (*fam* like) to cry, on the brink (or verge) of tears, very near to weeping; **-føne**, **-fvinde** wailing woman, weeper; **-mand** howler, keener; **-n**. Se **³graat!** **-nem** easily moved to tears, lac(h)rymose; **-nemhed** a habit of lachrymosity; **-pil** drooping (or weeping) w-w; **-føster** lachrymose woman; **-vorn**. Se **-nem!** **grætten** cross, morose, peevish, pettish; **-hed** crossness; **-veis** crosspatch, Peter grievous; **-t ad** crossly &c. **græv** *n* (pl *græv*) grub-axe, mattock, pick; (*isbrød*) calk, calker. Se **¹brød!** **grævling** -er badger, *prov* brock; **-hund**. Se *grabhund!* **grøde** -r crop, growth. *Jvf* av-! **-fuld** fertile, growthy, teeming; **-veir**. Se *grobeir!* **grøft** *pop*. *Staar f.* grobest, *sup* av *grov*. **grøft** -er ditch, *prov* dike, dyke; drain. *Jvf* **¹grav!** *bære* (..gaa) i -en come (or go) to grief, go all to smash; *tjøre* vognen (..v³) ut i -en ditch the carriage.. **grøfte** *v* ditch, make a ditch or ditches, *prov* dike. Se *dræne!* **-graver** ditcher, navy. **Mt Work like a navy**; om jeg saa skal tjene mit brød som - if I have to dig to earn my bread; **-fant** (ditch) bank; hedgebank; **-vand** ditchwater; **-vold** ditch bank. **grøft(n)ing** -er. Se *drænering!*

¹grøn green, if om planter verdant; *cont* ogf. raw, *fam* fresh. *Jvf* -t! **Mt Flourishing in green and vigorous youth**; -ne farver, tinter, partier greens; Det -ne forbjerg Cape Verd; *fomme* p. en - grén get into clover, prosper; ..som gaar p. gud³ -ne jørd the wisest saint who treads this earth of God's; ..argeste fant som finds p. gud³ -ne jørd he is the greatest rascal going or between the poles. **Mt And there is not the like of Sir A anywhere else on God's (green) earth**; i hans -ne ungdom, ogf. in his salad days; *sove* p. sit -ne øre sleep it out; be fast asleep; *stjæres* (stj³tes) - be cut (pickled) when or while green. **Mt The crops were cut (while) green**; *havren* stod -, were green; det er mig life -t *fam* it's all one to me; *argre* fig - fret one's gizzard green; *fest* i det -ne *jête champêtre*; *gjøre* utflugter i det -ne go gipsying. **²grøn** *n* dial greenery, greeneth, herbage; det *vatre* -et; **-aal** spout of whitey-green water; *tvæiten* føstet *vei*, *sa* -en stod; **-aar** year when grain is cut (while) green; **-agtig** greenish; **-blaa** greeny-blue; **-foder** green forage; a green crop, green crops, herbage; **-fodergrube** silo; *nedlægning* i - ensilage; **-graa** of a greenish grey; **-gul** greenish-yellow; **-hed** greenness, verdancy; **-irist** green|bird, -ey, -finch, -olf, green linnet; **-jerd** glauconite, green-earth, (green) lea; **-faal** borecole, colewort, collard(s), kail, kale; *nittenhundrede* (og) - *fam* nineteen hundred blank (or dash, and something), in the year one; **-flædd**, **-flædt** in green; verdant, robed with green, verdure-clad; grassgrown; **-fviste** *vt* (i forst³) lop off the branches of. **Grønland** Greenland. **grønlands|far** -er Greenlandman; **-hval** G-d whale. **grønlandst** Greenland **grønlandsfæl** harp-seal, *fam* harp. **grøn|lig** greenish; **-lænder** -e, -inde, -r Greenlander; **-malm** late grain; **-nes** *vd* green, become green; **-ning** -er green, lawn; **-safediæt** vegetable food; **-safer** (green) vegetables, green|grocery, -stuff, *amr* garden truck; **-sæt-torv** vegetable market; **-saltet** corned; **-sand**, ogf. Shanklin sand. **grønste** -r verdancy; green stain; alm. green conservæ, green (or pond) scum, greens, *pop* frog-spawn; -t green-scummed. **grøn|skilling** greenhorn, verdant

fellow, sl cully, *føsl* johnny; s.t. (land)lubber; **-spette** woodpecker; **-stén**, ogf. trap; **-svær** green-sward, alm. (green) turf; **-søpe** soft soap. **grønt** *n* greenery, verdure; (*grønne farver*) greens. Se *grønfafer!* **Mt On a back-ground of green**. A blaze of bunting, garlands, and flowers. The barracks were set in much greenery; **-baat** (-dhrfer) vegetable boat (grower); **-handel** greengrocery trade; *conc* greengrocer's, green-shop; **-handler(ste)** greengrocer(ess). **grøntæ** bebeeru, greenheart. **grønt|stykke** (-suppe, -torv) vegetable plot (soup, market). **grøp** (²st³ræde) bruised grain. *Hvete*-. **Maiz**-. **grøpe** *vt* bruise, crack, rough-grind; **-kværn** chopping-mill, grain-bruiser. **grør** *pl*. *Av* **¹gro**.

grøs *n* (pl *grøs*) *fam*. Se *gh³!* **-se** *vi*. Se *gh³!* *Undert.* *vr* - sig; jeg -r (..det -r i mig), bare jeg tænker p. det I shudder but to think of it; **-sen** shuddering; s shudder. **grøt** -er batter (or hasty)-pudding, ogf. sc porridge, sc crowdy, *amr* mush, samp; s.t. burgoo, burgout. *J* *sm³tgg* tit -fool, e.g. gooseberry-fool; - og *mell* *amr* mush-and-milk; *bli* staaende, saalænge *En* *fau* thgge - continue (in office) till the end of time, hold on to office though the heavens fall; *smadre* ham sammen t. en - smash him to pulp; **-agtig** porridge-like; pulpy; **-dag** p-e day; *grøt* - eller *fistebage* s.t. banian days; **-et**. Se **-agtig!** en - stemme a husky v-e; **-fæt** porringer; **-grøte** porridge-pot; **-hode** beef (or pot, pudding, sc sap)-head; **-hodet** beef-headed &c; **-omslag** porridge poultice, p-e of groats; **-station** porridge centre; **-stén** potstone. **grøbst** *pop* *sup*. *Av* *grov*.

gu *pop*. Kort f. gud. Ogf. f. ja (..jo) gud! nei gud!; - var hun det deed she was! - om jeg gjør! I'll be blowed first, dang me if I do! **guajaf**-, **gummi**, **-harvix** guaiac; **-træ** guaiacum. **guajava-træ**, **guajave** guava. **guano** -er guano. *Jvf* *fuglem³!* Se *phr!* **-førende** guanoiferous; **-leie** guano-deposit. **guardein** -er assayer to the mint, assay-master. **¹gubbe** -r old man; grey-beard; veteran. Se *tomte*-. **²gubbe** -r (Nasens gumbe) *prov*. Se *st³tmeltst³st!* *Jvf* ogf. *tætte*-. **gud** -er god, *dim* godling; God, Heaven; -er *coll* ogf. pantheon. *Jvf* *befale*, *bevare*, *bevars*, **³fri**, **¹give**, *godeft*, *gud³*, *gud³ens*, *optagelse*, **²ved**!

gud! *fam* the land! land sakes! lands! - herren, den sterke - the Lord God (of Gods); - for buestytning the (presiding) deity of archery; *J* -er! ye Gods or Powers! Gods! min -! *fam* my stars! - befalet! God be with you! - og *hvermand* bekjendt notorious, matter of vulgar notoriety. *Jvf* **¹st³lde!** - forbarme sig! Good gracious! God bless us! mercy on us! *sa* - maa sig forbarme shockingly, enough to make one's hair stand on end; (-) *hjælpe* dig! *ifte* vilde jeg være i dit sted! Mercy..! God help you..; *saasandt* *hjælpe* mig -! so help me God or Heaven! nu begynder, (-) *hjælpe* mig, *flommen*.. save the mark..! - *ste* lov! God be praised! thank Goodness or Heaven! jeg takker min -, at *fam* I thank my stars that..; om - vil please God, God willing, *Deo volente*, *D. V.*; *stibet* blev sendt, gud (..guderne, vorherre) maa vite hvor hen, Heaven (or Goodness) knows where; - *vét* det, det maa - vite Dear (or Goodness, Lord) knows, the Fates know; det skal - (..vorherre) vite God wot, and that's a fact; - skal vite, at Dear (or God, Goodness) knows that..; - være m. dig! may God prosper you! for gud.. before God, it was not my fault! er mit med - og rette is mine honestly; *dra* tilfælt³ *mod* - og *mennefter* inveigh against Heaven and man;

gjøre t. en -, gjøre til -er deify; at han ønsket til -, at that he wished (or would) to God (that)...; **-barn** godchild; **-benaadet** God-blest. *Mt This God-blest corner of the earth*; **-datter** god-daughter. **guddom** =me divineness, divinity, godhead; *conc* deity, divinity; =men bl. a. the Deity. *Mt The doctrine of Christ's divinity. The divinity of Christ. All the divinities worshiped by a people. There are three persons in the Godhead.* **guddommelig** divine; *ad* divinely, e.g. handsome; **-hed** divineness, divinity **gude|billede** idol; (fine|st) jos, joss; **-drif** nectar; delicious beverage; **-hus** house of (idol) worship, temple; (fine|st) jos-house; **-lig** (opbyggelig) devotional; *cont* pietist; s devotionalist; **-lære** mythology; **-maaltid** banquet of the gods; *fig* feast for the gods. **Gudenaa** the Guden. **gude|rør** (fin.) jostick, joss-stick; **-fagn** myth, *pl* ogf. mythology; **-flegt** race of gods; **-spise** ambrosia; food for gods; **-verden** godland, mythic world, w-d of gods. **gud|fader** (m tone p. fader) God the Father. *Jvf fader(en)!* *Med tone p. gud.* Se **gud-far!** **-far** (sam utt. guf'far) godfather, god-papa; **-forlatt** God-forsaken; **-frygtig** God-fearing, godly, pious(-minded); **-hed** godliness, piety; **-hengiven** resigned (to the will of God); **-hed** resignation; **-inde** =r goddess, for of; gjøre t. en - deify; **-lignende** godlike; **-løs** godless, impious; **-løshed** godlessness, impiety; **-men-neske** God and Man, Godman. *Mt The passion, death, and resurrection of the Godman*; **-mor** godmother, god-mama; **-naadslig** sam pitiable, broken, broken-down; og stod fattig og hdmhg og - der, a poor, humble pity-the-sorrows. **guds.** Giesform av gud. *Jvf* sørelse, 'gave, haand! et - barn God's child, a c-d of God; gaa til - bød go to communion, partake of the Lord's supper; - bud commandment of God; ja, - bød, utt jagau stå! by (hell and) Jingo! - I am the lamb of God; Agnus Dei; en - lykke a most fortunate thing, providential. *Mt It was a mercy none of them were drowned*; v. en - lykke mercifully, providentially; - moder the Mother of Our Lord; i - navn in the name of God; *sam* by all means; as a matter of necessity or compulsion, *volens-nolens*; vi har - ord f., at we have Scripture for it that...; et - ord fra landet. Se **-ord!** det er en - sandhed. Se **gudsens!** for - skyld for the love of God or Heaven, for Heaven's sake, *sam* for goodness (or gracious, mercy's, pity's) sake. *Mt Go and meet him by all manner of means!* - tilstiftelse. Se **tilstiftelse!** det var et - under, at han kom vel fra det he had a providential escape; **-bespottelig** &c. Se **bespottelig** &c! **-bevissthed** a notion of God; **-dom** (guds straf, hjemførelse) judgment (of God); *obs jur* trial by ordeal; **-dyrkelse** (divine) worship. **gudsendt** God-sent; providentially sent, providential. **guds|engel** angel of God; **-ens.** Bestemt eiesform av gud; det er - sandhed it's God's (or Gospel, the Lord's) truth; **-forgaen** abandoned, graceless; **-hed** gracelessness; **-forgangen.** Se **-forgaen!** **-forhold** attitude to religion, position in matters spiritual; **-forlatt.** Se **gudforlatt!** **-fornektelse** denial of God; atheism. *Jvf* fornektelse! **-for-negter** denier of God; atheist; **-fred** truce of God; **-frygt** the fear of God; piety; devotion; **-hus** house of worship; **-jammerlig** miserable, pitiable, græte - be drowned in tears; blubber. **gudsfapt:** hver (den hele) =e dag every (all the) blessed day; han bestiller ikke det =e gran. Se **skapende!** **gudsfe** vt couch. **gudsfelov** (egl gud ste lov) God be praised! thank Heaven! **guds|ord**

(word of God); læse et - for dem read to them out of (or from) a good book, from the Bible; et - fra landet *jam* a duffer, flatty, gump from the backwoods, josses, an innocent; det er ikke -, alt det han sier his words are far from being gospel, what he says is not an Act of Parliament; **-tjeneste** (divine) service; i pidgin: josspidgin. *Jvf* 'holde! den offentlige - public worship; =n begynner, er forbi, ogf. church (..chapel) begins, is over; stib, hvor - holdes, ogf. bethel ship. *Mt Order service to be performed at the head of each regiment*; efter =n after service &c; **-tjenstlig** of divine service, liturgical; devotional. **gud|søn** godson.

Gudula (St) Gudule. **guerre:** à la - bill pool. **guerrilla** =er guer(r)illa; **-korp** g-a band or party; **-krig** g-a (or desultory) warfare. **guenfer** pl Gueux **guis** n (pl auf), undert. **guis** c =er air, breath, gust, puff (of wind &c), sudden rush of air &c. *Mt A belch of heat and foul atmosphere*; der stod et koldt - op av a cold air blew from...; der stod kold - av den lang vei a cold air blew off it from afar; =e vi breathe, puff, be wafted; uttruffet „et stumpet redstaf" formelig =t av fængsel og politi, fairly exhaled a breath (or waft) of...; =en, =et chill, cold. **guhr.** Se (fisel)gur! **guide** =r mil guide; dmp guide, motion-bar. **Guido** if Guy. **guillo-cher** vt guillooshee; **-ing** =er guilloosheeing; *conc* guilloche. **guillotiner** vt guillotine; =ere vt guillotine; dø =rt die at the guillotine; =ering =er guillotinement. **guiné** =er guinea, pl fort gs.

Guineabugten the Gulf of Guinea. **guineagrís** Guinea-pig; *Cavia cobaya*. **Guineahysten** the Coast of Guinea. **guinea|orm** Guinea-worm; **-pepper.** Se paradistorn! **-svin.** Se =gris! **guir-lande** =r festoon, garland, swag; =r av liljer, ogf. trailing lilies. **Guise:** huset - the house of Guise. **guis|erne** the Guise; =s parti the Guise faction; =ist Guise, Guisian. *Mt The Guise faction. The false Guisian blood.* **gul** yellow; (lyse-) buff. *Jvf* flet! *Mt Buff boots, waistcoats. The familiar buff envelope. A pea-soup fog. Tanned boots. Tan-shoes. Yellow shoes. Vergers in yellow and buff*; =t. =e farver yellows; - feber yellow (*amr* strangers') f-r, *jam* Yellow Jack; det =e for the buff yeomanry; *joc* the street orderlies; =t marmor, if giallo (antico), marmor Numidicum; den =e spids, p. moden byld: the pointing; flaa ham - og blaa beat him black and blue; **-agtig** yellowish; **-ag** spring-grass, (sweet-scented) vernal grass. **gulasch** (ungarsk raguut m. løf og pepper) gulyás, *jam* goulash; **-baron** goulash baron. **gul|blat** fallow; **-brun** (of a) yellowish brown, fawny; **-brænde** vt pickle; **-brænding** dip, pickle.

guld n gold; *her* or; love - og grønne stov promise mountains (or mountains of gold, wonders), be a profuse promiser; det er ikke -, alt som glimrer all that glitters is not gold; - værd worth mines of gold; god som - pure (or as good as) gold; tro som - true (or as faithful) as steel or as the day, true as a compass. **guld|aare** bee-nettle. **guld|aare** vein of gold, aust lead, leader; **-agtig** gold-like; **-alder** golden age or era; **-arbeide** jeweller's work; **-arbeider** worker in gold, working jeweller; **-barre** ingot of gold; *japanst*, bruff som mynt) goltschut; **-basie** rose|beetle, -fly; **-beslagen** g.-mounted; **-blis** plate of gold; **-blom** mountain-tobacco; **-blomst** Indian chrys-anthemum; **-boste** =r. Se **levetand!** **-brand** lechman, old Mid-Man, ringman; **-bræsen** gilt-head, goldney; **-bremmet** gold-laced; **-briller**

gold-framed glasses; **-broder(e)t** g.-worked, wrought with gold; **-broderi** g.-embroidery, orphrey, orphrey work; **-brofede** g.-brocade, g.-tissue, hind kincob; **-brhlup** golden w-g; **-bærende**. Se **-førende!** **-egg**: slagte hønen, som lægger **-ene** kill the goose with the golden egg(s). **gulden(d)e**: - ren clean as a pink (and neat as a new pin), clean as a new penny, specklessly pure, sweet as a nut. **gulder(s)** g.-ore; flammert - lech; **-farvet** g.-coloured, **her** or: **-fajan** golden p-t; **-feber** gold|fever, -rush; **-fist** g.-fish: *Cyprinus auratus*; **-flus** (imitation) avanturine; **-flyndre** (i T hjemsfjorden). Se **red-jet!** **-fot** gold standard; **-fugl**. Jvf eng. oof-bird! (rif pife) wealthy (*fam* oofy) girl; **lyffens** - the minion (or nurseling) of fortune; dette **stykke** er blit teatrets -, has proved a mine of wealth (*amr* a bonanza) to the t-e; **-fund** g.-find; **-førende** auriferous, containing gold, g.-bearing; - huling pocket; **-galon(er)** g.-lace; **-galoner(e)t** g.-laced; **-glans** golden lustre; **-glimmer** amnochryse, yellow mica; **-graver** (g.-)digger, g.-finder; **-graveri n** -er (g.-)digging; **-grube** g.-mine, *amr* placer; en - **fig** a mine of wealth, the mint, *amr* a bonanza, a placer, *Mt This company proved a bonanza to its stockholders*; **-grund** g.-ground; g.-size; **-gul** gold-yellow; golden; **-haaret** golden-haired, *joc* auricomous; **-hals** **fig** guinea-pig; **-hare** agouti; **-havre** yellow oats; **-holdig**. Se **-førende!** **-høne** golden beetle; **-indvirket**. Se **-broder(e)t!** **-kalv** golden calf. *Mt Worship the golden calf*; **-kant** gilt edge; **-et** gilt-edged, **fig** ogf. gilt-edge; **-klump** nugget. *Mt Discover a great thought, an intellectual nugget*; **-knappet** (om stof) gold-headed; **-korn** grain of gold; **-krone** g.-crown (.coronet) **Guldkysten** the Gold Coast. **gulb-**land, ogf. g.-fields; **fig** El Dorado; **-lag** argentine; **-leie** auriferous deposit or stratum; **-list** gold fillet (or list); **-lægger** -e pallet; **-maker** alchemist, g.-maker; **-materi n**, **-materkunst** alchemy, art of g.-making; **-matrel** dolphin: *Coryphæna hippurus & equiseti*; **-maure**. Se **segre!** **-medalje** g.-medal; **driffe** til -n, til den store - drink like a hero, as if for a wager; **-mør**. Se **-brofede!** **-mus** sea-mouse; **-nød** gold famine; **-opløsning** solution of gold; **-papir** gilt p-r; **-pipping** golden pippin, golding; **-prøve** assay, g.-test; **-rasp** bookbinder's rasp; **-regn** c golden shower, s-r of gold; **bot** laburnum, pease-cod-tree, peatree, *fam* golden chains tree; **-rif** g.-abounding, rich in gold; **-ris** *amr* golden rod; **-søfer** jewelry; gold plate or things; **-sto** golden shoe; *jomfru Marias* - bird's-foot trefoil, good-luck, lady's slipper, moccasin flower; **-snaet**. Se **-beslagen!** **-slager** -e goldbeater; **-hud** gold-beater's skin; **-smed** goldsmith, (working) jeweller; **ent** dragonfly; **-butik** jeweller's (shop); **-stil** plateresque (style); **-svend** journeyman goldsmith or jeweller, jeweller's man; **-smit** gilt edge(s); i - (bound in) gilt edge; **-snor** g.-braid (p. hat band); **-snoret** gold-braided; **-spette** golden-winged woodpecker, *amr* flicker, yucker; **-spind** spun gold; **-stas** gold jewellery; **-sten** chrysolite, peridot; **-stol** (golden chair); **bære** *En paa* - carry one king-coach or in a king's cushion, chair one; carry one shoulder high; **-stripe** g.-stripe; **-stykke** g.-piece, *sl* goldfinch, yellow-boy; **-støv** (g.-)dust; **-syre** auric acid; **-søfer** g.-hunter, g.-seeker, prospector for gold. Se **-graver!** **-søking** bl. a. prospecting for gold; **-tinktør** potable gold; **-tråd** g.-wire; (spundet) g.-thread; **-tresse**. Se **-galon!** (p. hat) g.-band; **-trost** oriole; **-trækker** -e g.-wire drawer; **-tøi**.

Se **-søfer!** **-tørst** a hunger after (or a thirst after or for or of) gold; **-ur** g.-watch; **-vasser** g.-washer; **-vasser** g.-washing, *amr* placer (-washing); **-vegt** assay balance; lægge nt **paa** -en weigh the grains and scruples of; **fig** ogf. weigh, poise, and perpend; lægge fine ord **paa** -en, ogf. weigh one's expressions; **hvad** der fremlægges som „resolutioner“ p. *saadanne* møter, *maa* ikke altid **veies** **paa** -, should not always be taken at full value; **-verf** gold mine or works; **-virket**. Se **-broder(e)t!**

¹**gule**. Former av **gul**. ²**gule** -r blast; breeze. **Jf** i smstgg som **fjeld**-, **hav**-. ³**gule** -r (i egg). Se **blomme!** **gulerle** (gul-erle) yellow wagtail. **gulerot** carrot; **-farvet** carrotty. **gul|segre**. Se **segre!** **-graa** (of a) yellowish grey; **Isabel**-(coloured); **-grøn** (of a) yellowish green; **-haa**. Se **haa-gylling!** **-hed** yellowness; **-hvit** cream-coloured, creamy-white; **-ig** yellowish. **gulf** -er maxillary sinus. *N. Larsen*; **-e vt** - op gulp up, disgorge; - foret op igjen, om tungsyt **hest**: quid. **gulfløver** hop- (or yellow) clover, hop-trefoil: *Trifolium agrarium*; **engelft** - yellow-flowered Irish shamrock. **Gulland, gullandst.** *Nu* Gotland, &c. **gul|laten, -lig**. Se **agtig!** **-maure**. Se **segre!** **-ne v** yellow; buff; **bladene** -r, ogf. the leaves change. **gulv n** (*pl* gulv) gulp; **-e v** gulp; - ned gulp down. **Jvf** **gulst!** **gul|pil** golden osier; **-filre** yellow mountain saxifrage; **-fimmer** yellow anemone; **-føleie** colts-foot, foalfoot, horsefoot, marsh|mallow, -mari-gold, John Georges, Johnny Cranes &c; **-fot** jaundice; **vet** yellows; **-fottig** jaundiced; **-spette**. Se **grønspette!** **-spit** *prov.* Se **-spurv!** **-svon** fustic; **-spurv** gold (or yellow)-hammer; **-træ** fustic, yellow-wood.

gulv n -er floor; **theat &c** parquet; **pl coll** flooring. **Jvf** **danse!** lægge (**nht**) - i (re)floor; **hadde** næsten ikke **været** av **-et**, off the floor; dette (.gaa) i **-et dial** fall (or tumble) to pieces, tumble asunder, i.e. be confined in childbed; lægge (.sætte) i **-et** floor, bring to the floor, knock down; **-areal**. Se **-slate!** **-bjelke** joist (in a floor); **-bord** board of a floor, flooring board; **pl coll** boarding for floors; **-e vt** *fam*. Se lægge i gulvet! **-slate** floor|age, -ing, floor area; **-flut**. Se **stureflut!** **-fræts** sweepings; **-lægge vt** floor; **-lægning** flooring; **-materiale** flooring; **-planke** flooring p-k or timber; **-plate** bnp f-r plate, **pl coll** flooring; **-rum** f-r space. Se **-slate!** **-teppe** (floor, parlour) carpet; **-tøi** carpeting; **-tømmer**, ogf. flooring. **gum|e v** mumble, munch; **hestene** -r (*paa*) **sin** **havre**, are munching (at) their oats; **-er** -e zoo edentate; **-ing** -er munching; **conc** nibbling. **gumme** -r (tandfjød) gum; (tommelbal &c) ball; **brufe** (.tugge *paa*) **-rue** *fam* gum it. **gummere vt** gum, mucilage. *Mt Adhesive* (-rte) envelopes. **Mucilage** *their envelopes*. **gummefulst** *vet* carney. **gummi c & n** -er gum; (opløst) gum-paste, liquid gum, mucilage; (stivelse, i **tøi**) dressing **Jvf** **vistelær!** - arabikum gum arabic; - elastikum elastic gum; **-agtig** gum|mous; -my; **-baand** elastic band; **-slatte** mucilage b-e; **-flød n** gumming; **-førende** gummiferous; **-galoshe** gum-boot, rubber-shoe, **pl** *fam* gums, (India-)rubbers; **-gut** gamboge; **-lak** gum|lac, -lake; **-løsning** mucilage; **-pensel** mucilage brush; **-plante** India-rubber tree: *Ficus elastica*; **-ring** rubber-tyre; **-ringet** rubber tyred; **-slange** rubber|tube; -pipe. &c; **-snor** (-strømpe) elastic band (stocking); **-støble** gumboot; **-træ** gumtree, *fam* gum, *aust* eucalyptus (**pl** -ti), eucalypt, ironbark; (iump-) *coola* bah, -bar, swamp-gum; (fort) piperidge, tupelo; **-tøi** caoutchouc tissue; **-høende** gummiferous.

gump -er rump. *Jvf stumpe!* **-hone** Persian (or tailless) fowl; **-stiffe** Pope's nose, rump. **gungre** *vi* resound, ring. **Gunhild** Gwenhilda. **gunst** favour, good graces; (begunstigelse) indulgence. *Se -bevisning, yndest! vise En en -bestow (or confer) a favour on (or extend a f-r to) one; for - eller gave for love of gold or of gain; til - for in favour of. Jvf i favør av! avgjøre saken til - for, ogf. give the case for...; -bevisning (mark of) favour, favour conferred; piece of patronage; -dame favourite; -ig favourable; om ting ogf. propitious; ad favourably. Jvf søielig!* **Mt In** (under) favouring circumstances. *The Favonian breeze* poet. *A following breeze. The gentle reader. The propitious moment; under de -ste forhold, ogf. under every advantage; (ifte) se p. med -e mine look on (or regard, view) with favour (with disfavour); uttale sig - om det, ogf. pronounce in its favour; være ham - favour him, be in his favour; -fystem* favouritism; nepotism. **gur.** *Se fise!* **gurgle** *v* gargle; *fig* gurgle; - *fig* gargle; **-vand** gargarism, gargle. **gurfemeie** turmeric. **gurm(e).** *Se gjørme!* **gurfegrøn** pop greenish-yellow, dirty-green. **gurtbue** transverse arch. **guste** *vt.* *Se gudste!* **gust** -er prov air, breath (of air). *Se alv-!* **Gustav** Gustavus. **guste** *vi* breathe, blow gently, waft; **-græs.** *Se harefot!* **gusten** cadaverous-looking, pallid, wan(-faced). **Gustenborgeren.** A popular name applied to Prince Christian Augustus ob. 1810. **gustenhed** pallidness, pallor, wanness.

1gut (p. snøre &c) gut. *Mt A length of gut, called a collar.* **2gut** -ter boy; (større) lad, stripling, sc callant, laddie; *sp* gillie; (i hotel) boots; *s.t.* youngster. *Jvf 1bra!* **-ten** hendes her young man; *det er det hele, -!* ogf. that's all, my hearty! *det var -, det he's the boy, ir he's a broth of a boy; du er -ten fin, du!* ogf. bully for you! *Jvf røif! ja, du er en god - iro* you are a nice one, you are; *som (.da jeg var) - when (I was) a boy; fra jeg var - from a boy, from boyhood, man and boy; -agtig* boyish, puerile. *Se guttet!* **gutniff.** *Se gotlandif!* **gutta-perfa** gutta percha; **-mand** contortionist, indiarubber man; **-flange.** *Se gummi-flange!* **gutte-** **aar** boyish years, (years of) boyhood; **-agtig.** *Se gutagtig!* **-alder** boyhood; **-barn** boy-baby, male child, sc ladbairn; **-dage** boyish days, boyhood; **-flege** romp, tomboy; **-forelskelse** calf-love; **-hvalp** young greenhorn, whelp; **-korps** boys' brigade; (*speider* "korps") boy-scouts, scouting boys; **-lue** boy's cap; (*egl en hue t. feg pence*) six-pence; **-prop** little urchin; **-stole** boys' s-l; **-speiderkorps.** *Se -korps!* **-stréf** boyish prank or trick, *pl* ogf. tricks of boys; **-t** (om pife) boyey, boyish. **1guttural** guttural. **2guttural** -er guttural. **gutunge** bit of a boy; *.bare nogen -r* after all, we are only a parcel of boys. **gubernante** -r governess, (*thst*) fräulein. *Jvf argus-vine! -, som gaar t. fine clever daily governess; -ement* *n* -er government. **gubernør** -er governor; lord-lieutenant of a county; *3 palads,* ogf. gubernatorial p-e; **-inde** -r governor's lady; **-stilling** governorship, government. **ghde** *vt* pour, shed. *Jvf 1olje!* *- liv i* infuse life into... *Mt She poured light and life upon (over) the conversation; .gjød sig utover hendes kind* a deep blush mantled (or overspread, suffused) her cheek. **ghdje** -r ant goddess; priestess. **ghgr** -er myth giantess. **ghlde** *vt* (for-) hst gild; glory over. **1ghlden** golden; *her or.* *Jvf middelvei!* *Mt A sword hilted or. A golden opportunity, rule; -t felt* field or; *nytte hver - stund* improve each

shining hour. **2ghlden** -er (ester tal ghlde) florin, fl.; **-haaret** golden-haired, *joc* auricomous; **-laf** wall(gilly)flower, gillyflower, *pl* *sam* gillies; **-lær** l-r stamped with gold, stamped l-r; **-stiffe** baldachin, baud(e)kin, bawkin, silk brocade; *3 stole* gown of cloth of gold; **-tal** golden n-r. **ghldig** valid, e.g. objection; available (e.g. argument, cheque, law, ticket); applicable. *Jvf forfald, rets-! være -, ogf. avail, hold (good).* *Mt His coupons availed for the same hotel as theirs. I wanted to know whether the marriage held in law (f. loben), held good in (e.) Protestant law; -hed* validity; availability; *ha sin - apply, hold good; disse ord har almen - are of general application; e. ut-* løbet av certifikatets *3-rist* on expiry of the certificate. **ghldue** *vt.* *Se ghlde!* **ghlf** -er (felg) fly. **ghlle** *vt* gild. *Se ghlde!* **1ghlv** *c* -er. *Se ghlf!* **2ghlv** *n.* *Se gulp!* **ghlpe** *v.* *Se gulpe!*

ghlte -r. *Egl* sow; *ict* labrid, labridan. *Jvf berg-!* **ghmna** *fiast* -er collegian; **-fium** *n* -ier college, gymnasium; **-st** -er athlete, gymnast, physical culturist. **ghmnastif** athleticism, -ics, gymnastics, physical culture or drill. *Jvf fransf, svensf, isf-!* **-kunst** gymnastic feat; **-lofale** gymnasium, *sam* gym; callistheneum; **-lærer** teacher of gymnastics; drill-master; **-oppvisning** gymnastic display, display of physical training; **-sal.** *Se -lofale!* **-sto** athletic shoe, *sam* gymshoe. **ghmnastifere** *vi* gymnasticise, do gymnastics; **-st** gymnastic. **ghmnót** -er gymnotus (*pl* -ti), electrical eel. **1ghnge** *v* seesaw, swing; (*egl i sine arme, i En's arme*) dandle; (*bugge*) rock; (*egl om stib*) heave, ride, toss; (*om mhr &c*) quake. *Mt Tossing up and down like a ship in a storm; det -t dygtig utenfor B.* we had rather a tossing off Boulogne; *- op og ned p. opinionens* ustadige hav be tossing on.. **2ghnge** -r swing; *rustif* - swing-boat; **-hest** cock (or rocking)-horse, rocker; **-n** seesaw(ing) &c; rocking, rock, &c; **-nde** bl. *a.* quaky; *staa paa - grund, upon a tottering foundation; -stol* rocking chair, *sam* rocker. **ghnterskala** Gunter's scale. **ghntif** Gyntish. *Mt The Gyntish Self* (jeg).

ghnæfolog -er gynecologist. **ghpling** -er. *Se guttehalp!* **ghroffop** *n* -er gyroscope, top that will spin at any slope, *sam* gyro; **-kompass** gyro compass. **ghs** *n, pl* ghs (av avstf, rædiel) shudder; (*fulde-*) chill, shiver; (*betagelse*) thrill. *Jvf grøs!* **ghse** *vi* shudder, be horrified, grue. *Jvf 1blot, grøse!* *Mt The head was held up by the executioner to the horrified (-nde) assemblage; jeg -r, det -r i mig* I shudder, *v. at; - tilbæte* shrink back; *- tilbæte f.* shrink (or shudder) from. **ghsfelig** horrible (*ad* -bly), gruesome; *- morsomt* awfully jolly; **-hed** -er horror, *sam* scarer. **ghsen.** *Se ghs!* *Jvf angstfuld!* *der fór (.gitf) en fold - igjennem mig, ogf. it struck a chill to my heart.* **ghsning** -er shudder; shiver; *path* rigor. **ghte** *v* spawn; *stulle -, ogf. be in spawn; -fiff* fish in spawn, spawning fish; **-færdig** ready to spawn. *Mt Lobsters in berry; -plads,* ogf. spawning bed, *sc* redd; **-tid** spawning season. **ghtje** -r (bathing) mud; **-bad** mud-bath. **ghtning** -er spawning *ghtre* *v.* *Se 2gitre!* **ghtt** *part.* *Nv* ghde. *Nv* ghte. **ghtte.** *Former av ghtt og fortid av ghte.* **ghv** *n* (*pl* ghv) fly, flying, fuz. *Jvf flugt!* *-e* *vi* fly, fuz. **ghvel** bot (green) broom; **-bevoget** broomy; **-kvæler** broom-rape. **ghver** -e. *Se ghr!* **gæa,** ogf. geological features (of the ground, of the country); *-, flora og fauna.* **gælen** pop crazy, mad. **gæl** -er (e) Gael, *pl* Gael; **-iff** Erse, Gaelic. **gæfning** pop. *Se gæfning!* **1goi:** være

god og - be so tight. ²gøi (c & n). Gøl shout; alm. big fun, glorious sport; det var -, ordentlig -, no end of fun; holde - have high jinks. gørie pop mud, ooze; foggy weather; sea-fog drifting

shorewards. Gøtaelv (river) Gotha. Gøteborg n Gothenburg. gøteborgshæmet the G-g system. gøtheft Goethean. Gøg: - med jernhånden Goetz the Iron-hander or of the Iron Hand.

S

Fortællinger: ha o: heitar. S. A. o: Hede-
marfens amtstidende. S. S. o: husleieforsikring.
Hds. Maj. o: hendes majestæt. S. E. o: hans
excellence. H. o: hjørne(t). H. Bel o: (foreningen
f.) hjemmenes vel. H. h. t., H. A. o: hestekraft,
-kræfter. S. A. o: hurtigstytende kanon..høirevæn-
ders klub. S. A. S. o: hans kongelige høihed. Hl.
o: hektoliter. S. M. o: hans majestæt. S. D. T. B.
o: Høndahl Ohmes telegraphbureau. Hr., Sr. herr
Mr; hr. stibsmægler A. Cold Mr A Cold, ship-
broker. Sr. A. Cold (som brevutskrift) A. Cold,
Esq. S. A. o: høiesteret(s). S. A. D., hrd o:
høiesteretsdom. Hrr o: herrer. Hv. fe! o: hvilket fe!
¹S c & n aitch. Mf Harry without the aitch.
²S c (i musif) B.

¹ha int aha! ha! Jvf stemt! han sa - og ja
t. hvadsomhelst he agreed with everything that
was said.

²ha vt & abs have, sam have got. Jvf ¹den,
god, ²hås, ²have, have, ²noget! Mf Do you have
much snow in Norway? And why does she
have a God? Have you a ticket, tickets? What
have you there? The book you've got there;
ifte -, ogf. fail of.; du skal rigtig - sam you
deserve what for (with the chill off); ..værd(t)
at - everybody is striving for what is not
worth the having; de, som -r, og de, som ifte -r
(velhavende og fattige) sam Haves and Have-
nots; tak, jeg skal ifte - thank you, I'm not for
any! der -r du tyve kroner there's a guinea;
der -r du, fordi (sam for) du gaar.. take that for
going..! Forbindelser m. pronomener: der -r du
det (du -r truffet det..du -r fundet det søgte) there
you are! (det er forholdet) that's what it is;
der har vi det (ogf. i bet. jeg ventet det, og det be-
kræfter mine ord) there it is, there we have it;
(det forklarer det) that accounts for it. Mf
Ah-h-h! I have it! -r De (strevet) det? is (or
have you) that down? -r (..forstaar) De det?
Se ³forstaa! jeg spurte, hvordan han hadde det?
how he was, (om patient) how he felt. Mf
Ask how his mother did, had been doing. The
woman was doing well and was going to
leave her bed. How do you seem to be hitting
it by now, hey? jeg vil ifte - (vite av) det I won't
(or I'm not going to) have (I'll have none
of) it. Mf She would have none of him (ifte
- ham) for his religion's sake; han -r det daarlig
(..flet) he is badly off, has a hard time of it;
he is most miserable; (m. h. t. helbred) he is
low or poorly; han -r det ofte flit he is often
thus, sam he has them often; de hadde det
varmt (..lunt) og godt they were warm and
comfortable. Se ogf. ndr! Jvf ³godt! -r De
ham? have you got him? En vét ifte, hvor En
-r ham you never know where to have him
(or what he is after), one cannot take him
for granted; he blows hot and cold; hvad skal
De - (i betaling)? what's your charge? hvad
skal De - for at..? what'll you charge me for..?
hvad vil De - (nhte)? what will you take? pop
put a name to it! (som betaling) ogf. name
your price! han -r ingenting, ogf. he has not a
shilling in the world, he is worth nothing;
som ifte -r noget, ogf. moneyless. Flere forbin-

deser m. substantiver: jeg -r ifte (..ingen) penge
I've got no m-y; jeg skal ifte - postei I do not
wish any of the pie; - ringske be subject to
the staggers; vi -r thst we are taught G-n; we
are doing G-n. Med partifler: - godt av. Se god!
hvad godt -r De av det? what are you the better
for it? what have you got to show for it?;
det -r han efter sin far in that (or there) he
takes after his f-r; - for. Se ³fore! hvad -r du
f. dig? what are you about or at? - ham f.
mig have him before me, i enrum ogf. carpet
him; gud -r større ting for m. os, intends us for
greater things or aims; ..hvilken mand han hadde
f. sig he did not know what kind of man he
had to deal with; at oprettelsen av en saadan
hadde meget f. sig that there was much to be
said in favour of setting up.; hvor -r De det
fra? where did you get that from? dette -r jeg
(kun) fra andre I have this from hearsay; I
speak on hearsay. Mf I have it from my
tutor; jeg maa gaa litt tilbake, f. at belyse, hvad
jeg vil - frem, the point I wish to make; naar
de vilde - nt frem when (or whenever) they
had some object to gain; han -r sjelden nogen
høs sig, scarcely ever sees company; - nt falt i
add some salt; - igjen. Se igjen! - imot, bl. a.
have some (personal) animus against, have
an antipathy to, have a dislike of or to, have
taken a dislike to, hold it against one. Mf
Why are you so against me, Bella? What
have you got against her? I've got nothing
against you. He still holds it against me for
having interrupted his career. What's the
matter with him, with it? Does he mind
bridge, too? I've no quarrel with him; hvis
De ifte -r (noget) imot det if you don't mind or
object, sam if it's the same to you. Mf I
haven't the slightest objection. If ma sees no
objection..; - meget imot det strongly object;
- imot at object (or have an objection) to or
to ..ing, be against ..ing, be averse to ..ing;
-r De nt imot at fortælle det? would you mind
telling? Mf Do you mind my going ashore?
You don't mind about Emily being here, do
you? - med have with one; (last..passager..læge
jordmor) carry; (være aptert m.) be fitted with.
Mf Did he have with him a theodolite? I
fancied it would be for more pleasure both to
you and to them to have him along; -r De
bogen med? ogf. have you brought the book?
hvad -r jeg m. dig? what business have I with
you? det har jeg ifte nt med it's no business
of mine; jeg -r ifte nt med at forsvare ham, ogf.
I hold no brief for him; han -r det med fram-
per he is subject to the cramp. Mf Nurses
are (so) apt to (..nurses will) drop off at all
hours; de hadde tre aar p. sig, had three years
before them or at their disposal; hadde en
blank hat (hatten) p. wore a glossy hat (had his
hat on); hun hadde (i.e. heldte) eau-de-Cologne p.
lømmetørklædet she put some..on..; alt hvad jeg
-r paa all (or the whole of) my wear; - litt
paa be (a bit, a little) on, a little way on (in
liquor); -r du fniv p. dig? have you got a k-e
about you? Mf I've (got) no money about

me. Joe had no second key on him. The police evidence showed that he had a revolver on him when arrested; ..at almenheden nu vét, hvad det i virkeligheden er paa sig by this time the matter has been threshed out so fully that the public are alive to its true bearings; det er intet p. sig it does not signify or matter; there is nothing the matter; it has no foundation in fact; det er ikke det ringeste p. sig, bl. a. not the least consequence; at ændringen funde - mere p. sig end.. that the reform might involve st besides.., that st besides might be involved in the r-m; det havde ikke stort p. sig it was no great matter, did not much signify, did not stand for much. *Mr He had failed to perceive what was really the matter*; hvad skal vi - til middag? what's for dinner? sætte at godtgjøre, at sæn ikke led af de mangler, man havde villet - det til, such drawbacks as had been tried to make out; han vil - det til, at.. he will have it (or is anxious to make out) that all virtues met in his hero; vil I virkelig - os t. at tro, at..? ..have us believe that..? det bedrøvet mig ikke at skulle - ham v. skolen mere I was sorry to lose him from the school.

³ha *vr* - sig (være) be; (flytte sig) move. *Jvf undav! hvordan er dette sig? how (or why) is this? Mr How comes (or is) it that..? I'll tell you how (or what) it is. I (or I'll) tell you what*; hvorledes det nu har (..hadde) sig, ogf. somehow; - sig avsted be off; make off; - sig hjem get himself (or make for) home; hvorledes er det sig egentlig m. denne sag? what are the real facts about (or of) the case? vi vét alle, hvorledes det er sig m. slutt *fam* we all know how the cat jumps (that way); saa havde hun sig ned t. bækken og draf, she went (or moved) down to..

¹haa -er after|grass, -growth of grass, -math, eatage, eddish, foggage, lateward hay, latter-math, latter crop, second crop or cut, rowen; arbejde -en paa, ogf. fog; la have paa -en, ogf. fog. ²haa -er ict (piked) dogfish, (bone-, piked) dog, sc hoe(-fish); dogfish skin. *haabal dial.* Se midtsommer! *haabrand.* Se haamer! *Haag n* the Hague. *haager* Hague. *haa|gysling* chimera; *-fall, -fjærring* Greenland shark. *Haakon* -er, ogf. Haco(n), Hakon. *haakonarmaal* Egl Speech on Haakon, being Eyvind Skaldaspillir's *In Memoriam* on King Haakon the Good A. D. 961. *haal* frosty, slippery. *haalfe* frostiness, slipperiness; (-føre) frosty (or glazed, icebound, slippery) road; slippery walking; -føre. Se *haalfe*! -t frosty, glazed, slippery. *haalog*, *haalvig* -er Helgeland man. *haamær* Beaumaris (or isuroid, porbeagle) shark, mako.

¹haan *n* prov. Se tosse, stympet! Et staffers -. *N. Normann.* ²haan *c* disdain, scorn; insult; mockery; en - mot an insult on or (offered) to; en - mot al retspleie the mockery of all justice; vise En - offer (or pay) an insult to a person; -blif scornful glance or look.

haand (pl hænder) hand; zoo ogf. manus. *Jvf fot, ²fri!* hænder's gjerning handiwork. *Mr Live by one's hands*; gi En -en paa det shake hands over it; ha hænderne fulde have one's hands full; ha - med i.. have a hand in..; holde - over keep in preservation, uphold; extend protection to; laane - til lend oneself to..; lægge - paa (ta fat i) put one's hand to; (begynde p.) take in hand; (angribe..forgribe sig p.) lay hands on; lægge - paa sig selv lay hands on (or make away with) oneself, attempt one's own life; lægge - paa verket set to work; lægge den sidste - paa put the finishing hand (or touches, the

last touch) to, finish, perfect; den sidste - lagt p. et arbejde, ogf. the finish; ræffe -en hold out one's hand to, shake hands with; *sig* (hjælpe) lend a hand to; *sig* (komme forstaaende &c imøte) go out to (in sympathy). *Jvf forsoning!* ræffe -en til *cont* lend oneself to; ræffe -en ut reach out one's hand. *Mr Until he could reach a hand to his striving friend*; jeg funde ikke se - for mig, see a thing (or my hand before me); *strive en god - write a good hand (fam fist)*, be a good penman or writer; *flaa -en av cast* (or throw, turn) off, sling (or throw) over, turn adrift, discard, drop; wash one's hands of; (holde op at søge, en butif &c, en prædikat &c) go quite off..; De har jo rént flaaet -en av os *fam* ogf. you've grown quite a stranger; ta - i med take a hand in it, lend a hand; ta - med i alt lend a hand everywhere; uten at nogen av ossene tok sin - i.. without..putting a finger (or his hand) to..; ta - om take in hand; leve av -en til munden live on from hand to mouth. *Mr A far-seeing measure, not a hand-to-mouth expedient*; den kom og aat av min -, out of my hand; for - by hand, manually. *Mr An arc-lamp regulated by hand. Steer by hand. Chambrière, a long rein used when a horse is trotted in the hand*; for -en. Se forhaanden! Se ved -en! dø f. franskmændenes (f. egen) -, at the hands of the F-h (by one's own act or hand); - for - hand over hand; (idet der flatres ned) hand under hand; den første den bedste, som falder for -en, that comes handy, to (one's) hand, to their hands; gaa ut f. haanden m. go out with; faa (ha faaet) arbeidet fra -en get (have) the work done; arbeidet gaar godt fra -en f. ham work (or business) goes (or is getting on) smoothly with him; fra første - (at) first hand. Som adj first-hand; fra sikker - from a sure hand, from good hands, on good authority; i -en..gevær! trail..arms! *Mr The bows were at the trail in the left hand*; arbejde - i - work hand in glove or hand in hand. *Mr Join hands with the society in providing funds*; gaa - i - go hand in hand (together); gjemme i -en, om magiser ogf. palm; ha fuldstændig i -en hold (a horse, one's men) well in hand; holde hinanden i -en, i hænderne hold hands; huset var kommet i hænderne p., had fallen into the hands of..; den myndighed, som er lagt i din - the power vested in you (or delegated to your hands); lægge saken i prestens - leave the (management of) the business in the hands of..; vi staar alle i guds -, ogf. we are all in God's care or hands. *Mr Their life or death rests in your hands*; sy det i -en, by hand; ta ham i -en shake hands with him; ta hinanden i -en shake hands; (om dansere &c) take hands; (som forlikte..som forlovede) join hands. *Mr The two banks of the river have clasped hands and sworn eternal amity. They shook hands over (p.) it*; striftet var i alles -, was in every hand; han er i gode hænder, in good (or safe) hands; i sidste - avgjøres spørsmålet av styret, in the last resort..; med -en. Se ogf. for -! ta imot et tilbud m. begge hænder jump at an offer; strevet m. din -, in your hand. *Jvf forbreie!* myrde hende m. egen -, with one's own hand; gi m. den ene - og ta (igjen) m. den anden give with one hand and take away with the other; m. sterk -, især: by the strong hand; m. hænder og føtter with one's hands and feet; *sig* tooth and nail. *Mr Fight with his hands and feet*; love med - og mund pledge one's faith or word (*fam* pledge oneself up to the eyes), promise most faithfully; med -en paa hjertet honestly, *fam*

honour bright; føre (..ha) mellem hænderne. Se -fare! - over - hand over hand (or fist); p. anden (første) - at second (first) hand. *Mr Have the scene (at) second hand*; betale paa -en pay down; bære p. hænderne dote on; indulge; gi ham penge paa -en, in hand; ha paa -en have on offer, have the offer (or hold an option) of, have an option on. *Mr As we say in business, let it remain open for a month or so. I won't hold the offer open an hour. Give Mr Cold his option up to 3rd April*; var kommet p. andre hænder had come (or fallen) into other (or new or had changed) hands; p. egen - (av sig selv) of oneself, (out) of one's own head; (alene) by oneself, all by oneself, single-handed; (selbstændig) for oneself, independently, depending entirely upon himself, *fam on one's own bottom (or footing, hook)*, off one's own bat; (f. egen regning) on one's own account, *fam on one's own*; (av egen magtfuldkommenhed) of (or on) one's own authority. *3vf etablere! Mr Act for oneself. Begin business apart. A Polish Parliament with each member fighting for his own hand. Act on their own warrant*; nogen vogne, som var kommet i fart p. egen - some runaway cars; sitte p. faste hænder *merc* not to be in the market; p. fri -. Se ²fri, frihændig! by (the unguided) hand. *3vf fri!* ha et arbejde under hænder, in hand; ved -en at hand, handy, ready to hand. *Mr Have him always at beck*. *She is always at my beck and call*; ha ved -en, if have handy; -aare scull; -arbejde manual labour; *esp* needle-work; (motfat maskinarbejde) hand-work; alminde- ligt - plain (needle)work; et - a piece of n-k; -arbeiderste, if needlewoman; -bæk back of the hand; med -en ned (op) underhand (overhand); slag med -en *fam* backhander; -balde ball of the hand; -bevægelse motion of one's hand; gesture; -biblioték reference l-y; -bille hatchet, *aust* tomahawk; -bog manual, hand(y)-book, text-book; -bor hand-borer, small borer, gimlet; -bue hand (or long)-bow; -delt bot palmate(d), pedate; -doktor: haand- og neale- doktor manicure; -donkraft hand-screw; -duf prov. Se -flæde! **haandevending**: i en - in the turn of a hand, in no time, as quick as wink.

haand|faet: - vant pawn, pledge; -falden embarrassed, posed, puzzled; der blev - taushed an embarrassed silence fell; -fang handle; -fare vt finger; handle, manipulate; -faring fingering; manipulation &c; -fast stalwart, stout, strong. *Mr A couple of stalwart porters. A few stout hands (farer)*; bestaaende som en - virkelighed established as a tangible fact; -fast- hed, if stoutness, strength; -flæde palm of the hand; med -n ned (op) overhand (underhand, palm up); -formig hand-shaped. Se -delt! -fri workmanlike; -t arbejde workmanlike execution or performance; og utfyret er -t arbejde and the outfit is workmanlike; -frit ad workmanly; finely; -fuld handful, *fam* fistful; -færdig handy, dexterous; -færdighed dexterity (or skill) of hand, handiness, manipulative (or manual) dexterity, manipulation, joc palm- istry; -fæste vt prov charter, engage; - ham t. at bli n paa vinterfiste p. Lofoten; -fæste hand- hold; -fæstning charter; (i thist historie) capitula- tion; (forlovelse) handfasting; -føre vt. Se -fare! -rt (ride)hest led horse; -gangen (mand) liege vassal, (liege) man; *cont* henchman, *amr* heeler; være En - do (or render) suit and service; -gi vt give (one) the option (or hold open the offer) of; - for kjøp offer for sale; -gigt chiragra; -givelse offer, option; -gjerning.

Se -arbejde! -s-stole industrial school; -graaet hand g-e: -grev handgripe, grip; (rigtig haand- brug) manipulation; (haandverksmæssigt greb) ogf. turn of one's trade; (tempo) movement; (fif) trick, turn of one's trade; (stift) handle; (fæste) hilt; -ene *mil* the manual exercise, the manual of arms, *fam* the manuals; -gripelig palpable (ad -bly), tangible. *3vf tilfynelatende! en - spøf* a practical joke; -gripelighed -er palpability, tangibility; *conc* act of assault; -er, ogf. rough handling; blows, fighting. *Mr No fighting!* tiggeren blev raset, og gik over til -er, and as- saulted them &c, resorted to personal violence; det kom til -er, bl. a. they fell to blows; -hest led horse; -hilse vt shake hands with; -s vrec shake hands. *3vf -tås! Hjelpe* manual a-e: *man* appui; -hæve vt enforce, maintain; -hævelse enforcement, maintenance; -hæver -e enforcer, &c. *3vf disciplin! ordenens - (i.e. politimand)* the custodian (or maintainer) of order; -hævelig handy; -jern handcuff, manacle, *pl sl* darbies; belægge med - handcuff, iron one's hands, manacle. *Mr We ought to have darbies on him*; -jolle hauling-line; -kamera h. camera; (av Eastmans fabrikat) kodak; -kjøb retail; sælge i -, ogf. sell over the counter; -klap clapping hands, hand-clapping, applause; -klæde s.t. manacle; -klæde towel; (uten ende, p. en rulle) jack-towel; grovt -, bl. a. crash towel; -stof towelling; -kort plain card; gode - a good hand; -kraft strength of hand; (motfat damp &c) hand- power, manual p-r; ved - by hand, manually; at bevæge ved - manumotive; -kruse vt pinch; -kuffert hand-bag, portmanteau, *amr* gripsack, grip; Gladstone; -kurv h.-basket; (p. sabel &c) basket-hilt; -kvern handmill; -kys kiss on the hand. *3vf stede! -lag* handiness; the proper knack. **haandlanger** -e handyman, helper, tender; (murers) mason's tender, hod(s)man; (privat stedfortræder) if *jur* devil; *fig cont* gibe- onite, jackal. *3vf brøge!* *Mr A helper in a stable*; en forfatters - a literary ghost; en løvens - a myrmidon of the law, a law menial; være Ens - *cont* play the jackal; -tjeneste handy- man's duty or service; *cont* a jackal's duty, hack service; hde - *cont* play the jackal, do the dirty work of another; **haand|led** carpal joint, wrist; -lime, ogf. short-handle broom; -linning wristband; -lod h.-lead, *fam* Blue Pigeon; -line hand-line; -lægge vt take in hand; -lænke handcuffs, shackles for the hand; -læser graphologist; -læsning graphology; -magt. Se -kraft! -mænge n fray, (hand-to-hand) scuffle; *mil* close combat or quarters, mêlée; i fotbal: scrimmage, bully; komme i - med come to close quarters (*fam* hand-grips) with.; -nervet bot palminerved; -ordbog compendious (or com- prehensive) d-y; -orgel cabinet (or hand)- organ; (træfpil) prov concertina; -vant pawn, pledge; -vapis h.-paper; -væske. Se tamburin! -penge arle(s)-penny, earnest (or hand)-money, earnest, undert. handels; *mil* bounty (money), King's (or prest) money, King's shilling; -pleie care for the hands; haand- og neglepleie mani- cure, care of hands and nails; -rev hand- rail, railing; -rot carpus, wrist; -s-ape tarsier, tarsius; -saa vt sow (the seed) broadcast; -saad broadcast; -sag handsaw; -salg retail. Se -kjøb! -s-bred hand's-breadth, handbreadth, hand, (3-4 tommer) palm; en - fra within a hand of; -segl signet; -steide vt min hand-sort, pick over; -stilling pocket (or spending)-money; -stjern fan (or hand)-screen; -strevet hand- written, manuscript, MS; -skrift c chiography, hand, handwriting, script. *Mr Identify the*

somewhat peculiar chirography. See the two scripts side by side; stor -, ogf. text-hand: **-skrift** n manuscript, MS; **-lyndig** hand-writing expert; **-skriftlig**. Se **-skrevet!** **-skrive** vt hand-write; **-skrivelse** autograph; **-skriver** amanuensis, clerk; **-skriber** chirograph(er), -ist; **-fih**, om hund: timid; **-fih**te-**vaaben** handgun, pl ogf. small-arms; **-fhaet** hand-laid; **-fslag** handblow; alm. shake (or squeeze) of the hand. handshake; **vegle** -shake hands; **-fhore** handline; **-fopræfning** show of hands; **-fpaandom** chiromancy; chiromony, palm|istry, -ology; **-fpaafvinde** fair palmist or palmister; **-fpaalæggelse** imposition (of hands), laying on of h-s; **motta** - receive the laying on of hands; **-fpaamand** chiromancer; palmist(er); **-fpaaf** handspike; **-fheil** h.-glass; h.-mirror; **-fpræite** hand (or manual) fire-engine, *fam* manual; (liten) syringe; **-fphd** half-pike, short spear; **-f-ræfning** (helping) hand, handsturn, help, *amr* spell; gi ham en - do him a handsturn, give him a lift, lend him a hand. *Mt Give a hand in* (m. at) *catching that fellow. Give him a leg-up*; **-fstrop** (t. fihbæfste &c) becket; **-fsh** vt sew (a garment &c) by hand; **-fhdd**, ogf. handmade; **-ftaf** grasp, grip; (arm) lever; (ftaaf) handle; (fhav, fhot) button, handle, knob; **-ftalje** burton; **-ftas** vrec shake hands, pop shake; **-fteguing** black-and-white drawing; sketch; **-ftén** distaff; **-ftennis** (hand-)fives. **haandter|e** vt handle, manipulate; wield; (fhre) handle, manage; (manøvrere m.) work; (rote i) tumble. *Mt Handle* (or *manage*) a boat. *Wield a pestle. Work a gun, a ship*; let at -, bl. a. of easy manipulation; **-ing** -er handling, manipulation; management &c. Se **haandverf!** **-fig** bl. a. wieldable; manageable. **haand|treb.** Se **-reb!** **-tryk** pressure (or squeeze, wring) of the hand, hand|clasp, -grip; **vegle** -. Se **-fslag!** **-utgave** compendious e-n; **-vaaben** hand w-n. Se **-fshvevaaben!** **-vegt** dumb-bell; **-verge** h.-weapon; **hanf** - sl his red dragon; **-verf** handicraft, trade. *Fvf kunft!* la ham lære et - put him to a trade; *hvad er Deres -?* what trade are you? **-verfer** artisan, craftsman, mechanic; *mil* artificer; en blot og bar - *cont* a mere income maker; - i maskinen s.t. engine-room artificer, pl sl tiffies; **-forening** mechanics association. **haandverfs|drenq** (artisan) apprentice, prentice; **-folk** artisans, craftsmen, mechanics; **-lang** trade guild; **-lærling**. Se **-drenq!** **-mand**. Se **haandverfer!** **-mester** master mechanic or tradesman; **-mæffig** mechanical. Se **haandfri!** **-ret** industrial court; **-fcole** industrial (or trade, manual training) school. *Mt A school of arts and crafts*; **-fhvend** journeyman. **haand|vogn** hand (*amr* push)-cart; hand-truck; (grønthandlerf) barrow; **-vol** handle of a flail; **-væffe** handbag; **-vævet** woven by hand; **-vg.** Se **-bile!**

haane vt deride, gird (or scoff) at, call (or reduce) to naught; (for-) insult, outrage; **-nde** derisive; sneering. *Mt Flout the idea of consulting them. Being girded at by her aunt.* **haan|hed** gft mockery, derision. *Fvf tærf!* **-latter** scornful (or sneering) laugh; *avvise tanken m. en* - laugh the idea to scorn; **-lé** vi laugh a scornful laugh; **-fig** contemptuous, derisive, scoffing, insulting. *Fvf tilrop!* le -. Se **-lé!** **-ff.** Se **haanlig!** **-fmil** derisive smile, sneer(ing) smile; **-f-ord** pl invective, obloquy, taunts; han fit hore mange - for invectives were poured upon him for.; **-t:** late - om minify: (late uænset) disregard, make light of, set at naught. **¹haap** v. *Whdeform* av **haape**. **²haap** n (pl **haap**, *forhaapninger*) hope, om of. *Fvf be-*

drage, beffjemme, ¹bléf, fattede, fvaaf, ute, ²væffe! - til fremtiden a hope in f-e. *Mt It was accompanied with better hopes of the future*; **-ets** hør band of hope; *fap Det gode -, fap Gode haap* the Cape (of Good Hope); *gi litet* - hold out little hope. *Mt Hold out some prospects of life*; *giøre fig - om have hopes of.*; **ha** - have a hope; **ha** - til have hopes on; **nære** - om cherish (or entertain, indulge, nourish) a hope (or hopes or be hopeful) of, om at that.. *Mt Another cherished (fhært, længe næret) hope had failed. Indulge a faint hope that.*; **nære godt** - om be sanguine (or in great hopes) of, om at that.; **opgi** (..fippe) -et abandon (or give up, relinquish) hope or all hope(s), despond, lose hope. *Mt Relinquish that hope*; **iffe** **opgi** (..fippe) -et, ogf. cling to hope; **fætte** (alt) fit - til hope in, place one's hope in (pin one's hopes on, set all one's hopes on); *ifær fattede han fit - til, at hun ffulde dø, ogf. his great hope was in her death*; **fætte** **mest** (et **væff**) - til have most hope (some hopes) of; *er der -?* are there any hopes? f. *ham var der neppe* - for him hardly a hope remained; *en minifter i -et* a would-be cabinet-minister; *i det - at., i - om at. in hope that., in hopes of.*; **leve i -et** hope on, live in hope or on hopes; **bie med** - mot - hope against hope; **uten -, ogf. past hope.** **¹haape** pop. Se **¹&²rygge!** **²haape** v hope: (sterkere) trust. *Fvf ¹det!* vi vil - det bedfte we'll hope for the best; *jeg -r at ffulle* (kunne) overtale hende I hope to persuade her; *det er at - it is to be hoped.*; *it is to be hoped* (so); *det er mere at - end at vente*, rather to be hoped than expected; *det vil jeg -, jeg -r* (da) *det I hope so*; *det vil jeg iffe - I hope* (or should hope, I trust) not; - **paa** hope for; - **paa** gud hope in (or to) God: *jeg -r til gud, at. I hope to God* (*fam* to Goodness) that.; **-fuld** hopeful, promising; **en - ung** mand, ogf. a youth of great (or high) hope. **haap|løs** hopeless; (om person) past hope; *et -t foretagende, ogf. a forlorn hope*; **hanf tilftand** var iffe -, ogf. he was not desperate; *det er ganffe -t* it is a hopeless case. *Mt But, alas! that seems to be past praying for*; **-hed** hopelessness.

haar n (pl **haar**) hair; *if bot pilus, pl pili*; (fats &c) coll fur; (hode-) head of hair, head. Se **-lag!** *Fvf graa!* **hanf lyfe** - his head of light hair; **fhve** -, *ifær*: bristles; *bringe hanf graa - med farg i graven* bring down his grey hairs with sorrow to the g-e; **faa** - grow hair, *fam* hair, hair up; **fhve** - split hairs; split straws; **-ene** reifte fig p. mit hode my hair rose on my head or stood on end; *han er iffe et - bedre* he is no whit better, there's not a pin to choose between them; **fhjernelle** av - depilation; **træffe** efter -et pull by the hair; **træffe** citater efter -ene ind i samtalen lug (all sorts of) quotations into the c-n; *man fan iffe træffe enhver liguelfe faadan efter -ene* no simile can go on all fours; **hanf liv** hang i et -, depended on a hair; **fomme i -ene** p. ham get in his hair; **fall** (or get, go) to loggerheads with him; **fomme i -fammen, fomme** (..fhfe) i -ene **paa** hinanden fall (out, together) by the ears, come (or fall, go) to loggerheads; **figge** (..bhære) i -ene **paa** hinanden be at loggerheads, at swords' points, by the ears; **fætte** **folk i -ene** **paa** hverandre set p-e at loggerheads or by the ears; *de vifer fig i eget -, appear with their own heads*; **være** god i - *fam* be well thatched; **pæffe** (..fhemme) p et -, **paa -et** fit to a hair; *det var p. et hængende -, a close* (or near, the nearest) thing; *det var p. et hængende -, at de hadde begravet ham levende* it was the turn of a hair that they had not buried

(or they were within an ace of burying) him alive. *Mt I had a very close shave of losing a hand yesterday on one of the cars*; p. et hængende - var det gaaet galt it missed failure by a very little; et attentat, som p. et hængende - var lyffets, which very narrowly missed of success; m. huen p. tre - his cap on nine hairs; de er komne udi - (Holb.). Se komme i - sammen! træffe ham v. hals og - fig drag him head and shoulders, lug him into it. *Jvf leilighed! truffet ved - ene far-fetched*; -agtig hair-like, piliform; -auanas black (or Florida, long, Spanish) moss, tillandsia; -arbeide hair-work; -arbeider artist in hair; -baand hair-band; (baand t. haaret) fillet; -bal ægagropila, hair ball; -bedækning. Se -lag! -belslædning hairy coat; pile. Se -lag! -bevoget hairy; -brem edge (or fringe) of hair; -bund (hairy) scalp; -bust bristle; (nassehaar, p. hund) hackle; med -en (the hackles) tilveirs langs hele ryggen; -børste hairbrush.

haard (fam utt. haar) hard; (streng) hard (imot upon), harsh (imot to, with), severe (imot on, to, with); (tyrannisk) oppressive; (i fine frav) exacting. *Jvf hals, hud, temmelig! Mt A boisterous passage (reise). An exposed coast. Hard weather. A hard-fought battle. A hard-nibbed pen. A hard-seated sofa. Heavy sleep. A rough line (vers). A rough passage (reise). Rough weather. A rugged line (vers). A severe blow, illness. A sharp action (kamp, strid). A trying illness; -e fjendægjerninger hard(-and-fast) facts; (ha) -t liv. Se forstoppelse! den -e nødvendighed a hard (or stern) necessity; -t træ (løvtræ) hardwood; -t veir, ogf. a stress of weather; soldaterlivet -e vilhaar, ogf. the roughings of a soldier's life; gjøre sit ansigt -t set one's face; gjøre sig - harden one's heart; holde sig - remain adamant, stand out; sætte -t imot -t conquer (or meet, repel, resist) force by (or meet force with, oppose force to) force, retort violence for violence; -t imot -t measure for measure, a *quid pro quo*, a Rowland for an Oliver, *à bien attaqué, bien défendu*, fam pull devil, pull baker; det vilde være -t, om.. it would be a great hardship (or a hard case, a hard thing, fam hard lines) if..; -brændt hard-burned; - mursten, ogf. hard (or stock) brick, picking; metallic tile. **haardelig** ad hst & joc hard; sorely. **haardfor** hardy; inured to exposure. *Mt A hardy fellow, occupation, peasant, plant*; -færdighed hardness; -haus fam hardy (or sturdy) fellow; heart of oak, diehard; denne - av en frigemand; -hed hardness &c; severity; tryingness; -hjertet callous, hard of heart, hard-hearted, unfeeling; -hed callousness &c; -hudet calloused, hard-skinned; fig callous; -hed hard skin; callosity, callousness; -hændt hard-handed, rough; han er - i alt, hvad han foretar sig fam he gives pap with a hatchet; ta - paa ham handle him roughly; -hed hard-handedness, &c; rough-and-tumble. *Mt The strain of the rough-and-tumble of life*; -køft hard boiled; hard of boiling (..of cooking); - egg, ogf. hard egg; -livet bound, costive, tied up; -mæltet hard of milking; - to hard yielder; -mundet hard in the mouth, hard|bit, -bitted, -bitten, -mouthed, heavy on hand; -næftet obstinate, persistent, ogf. om sugdom: stubborn; ad obstinately &c; aldrig har sundhedstilstanden været mere - joc never was health more robust; -hed obstinacy, persistency, stubbornness; -ne vi harden.*

haardot tuft (or wisp) of hair.

haardraade: Harald - H-d the Tyrant or Hardrada; -smestelig. Se strengstjender! -støpe

vt chill; -føft rough, e.g. sea; exposed, e.g. coast. **haardt** ad især: hard; hardly. *Jvf 2falde paa! Mt Need (or want) them so very badly. Badly wounded. Desperately (meget -) wounded. Heavily wounded. Those would judge her most hardly. Hardly treated or used. Why do you try her so hardly? The much-tried girl. Severely wounded. Sorely missed, tried, wanted*; det holdt - it was with difficulty or much ado; sitte - have a hard seat. **haard|travende** hard-trotting; -truffet art hard to pull, hard of pull, hard on the trigger.

haar|duf hair-cloth; (t. flag) bunting; -duft tuft of hair.

haardved. Se løvtræ!

haaret hairy; crinose; bot pilose, pilous; bot comose. **haar|façon** manner of doing or dressing (or way of wearing) one's hair, coiffure, set of one's hair; -fager hst & joc having a fine head of hair; Harald -gre H-d Fairhair; anno Harald -gre in the days of King Lud; -fald alopecia, fox-evil, loss of hair; -farve colour of the hair; hair-dye; .m. netop min - girls with just my coloured hair; -fin fine as a hair; fig fine|drawn, -spun. minute, subtle; -finhed fig minuteness, subtlety; -fint ad minutely, to the turning of a hair. *Mt Able to define it to the turning of hair*; vi tar det ikke saa - we are not particular to a shade; -fjerner -e (middel) depilatory; ant (slave) epilator; -flette braid (or plait) of hair; (pig-)tail. *Jvf 2flette! -fyndre lemon sole or dab; -forner h.-restorative, h.-restorer; -gard (t. stum) pop roots of the hair; -får capillary; -flipper h.-cutter; -fløver -e hair-splitter, splitter of hairs, split-hair; -fløveri n -er hair-splitting; -fløversk hair-splitting; -lag pelage; -lof lock of hair; -lurv shock (head) of hair; m. stor - shock-headed; -løs hairless; -middel. Se -forner! -naal h.-pin; -net hair-net, sp.-amr redequilla; -olje oil for the hair, esp Macassar; -orm Guinea-worm; -pensel h.-pencil; -pist pig-tail, queue; -pung (hair)bag; -pynt head-dress.*

haare -er (coll haarr) ict grayling.

haar|rejsende hair|lifting, -raising, harrowing, horrific; noget - a perfect hair-raiser; -rif hairy; -rót root of a hair. Se rottet! rødme til -en blush to the roots of their hair; -ror capillary (tube); -s-raft capillarity; -s-virkomhed capillary action or attraction; -saar sensitive, tenderly susceptible, thin-skinned; -hed sensitiveness, delicacy of the skin; -s-bred hairbreadth, hair's breadth, the breadth of a hair; fig ogf. shave; det var kun en - om at gjøre, saa havde han faaet et flor he just by the merest hairbreadth escaped a scratch. Se hængende haar! -side hair-side; -sigte h.-sieve; -sime prov hair-rope. Se sime! -stjorte haircloth shirt; -stjerner -e. Se -flipper! -støise top-knot; -s-mon. Se -s-bred! -snor cord of hair. Se -sime! -spatium h.-space; -sira (single) hair; -svæve mouse-ear, hawkweed, golden mouse-ear; -tand ict chætodon; -tang tweezers; -truffet. *Mt -træffe, hv. se! fig far-fetched. Mt The drawn dialectics of Mr Cold*; -trætte vt pull by the hair; -vælt pad (or roll) of hair; -væd h.-wash; -væxt crop (or growth) of hair; head of hair. Se -lag!

haas pop. Se hæs! **haastjerdning** -er. Se haastall! **haav** -er bag, bag (or dip, hand, land-ing)-net; spoon-net; (t. sangst av smaaft): cleach (or cleaching)-net; (insekt-) sweep-net; -e vt land. **habengut** n fam goods and chattels: hele (..alt) mit -. **haberdudas** -ser fam a

heavy oner (on the boco &c), settler, sock-dollager, -oger, plunk. **habil'** able; competent; **-itere vt** qualify. **habit'** -er habits, robe(s); **cont** rig; berøves geistlig - og fjortel (miste kappe og frave) be stripped of one's gown or of all one's canonical habits; **-at' n** -er habitat, habitation; **-uelt ad** if as to habitus, as far as the habitus is concerned; **en, -** ganske god, tegning. **Schubeler;** **-us** habitus, habit; beres aandelige - the constitution (or tone) of their minds, their habit(s) of mind, their peculiar organisation of m-d, their mental temperament, their mentality; **en fuldig** - a plump habit of body. **Habsburg n** Hapsburg. **hadde v.** Fortid av have. ha. **Hades n** Hades, Jehannum, Sheol. **Handel** Handel. **händelst** Handelian. **haft part.** En ældre form. Se **¹hat!** **hage** -r inclosure, paddock, **amr** corral. **haggel.** Se **hagl!** **hagiolog** -er hagiologist; **-i** -er.

hagl n (pl **hagl**) hailstone; **coll & fig** (da ogsaa c) hail; **sp** (bird-, buck-, hail-, small) shot. **Jvf** dunst! **Mt** A gun loaded with hailshot; **-ableder** hailrod, paragraine, paragrêle; **-blandet** mixed with hail; **-bøi(e)** hail/shower, -storm, pelter of hail; **-bøsse** shotgun, fowling piece, if **amr** scattergun. **¹hagle vi** hail; **fig** ogf. shower (down like hail), patter (down); **sveden** -t av dem, was hailing off them; **la** -, **la** det - med hail, shower. **Mt** Arrows were (..abuse was) hailed on them. **²hagle** -r **fam.** Se **haglbøsse!** **haglfuld** haily; **-torn** hailstone; **-pung** shot/bag, -pouch; **-skade** damage by hail; **-stur c.** Se **-bøi!** **-faberi** shot/factory, -foundry, gft shot-tower; **-veir** haily w-r. Se **-bøi!** **hagturn.** Se **hagtorn!** **¹ha-ha int** ha! ha! **²ha-ha n** (pl **ha-ha**) ha-ha fence. **¹hai int.** Se **¹hei!** **²hai** -er shark: *Squalus* (pl -li); **-agtig** squaloid; **-lods** pilot-fish: *Naucrates ductor*. **Haïti n** Havti, Santo Domingo. **haïtianst** Haytian, Haitian. **¹haf c** chaff, straw (or hav, clover) cut fine. **Jvf** egge-! mere - end havre **fig** more cry than wool. **²haf n** (pl **haf**) hack, jag, nick, notch; (v. pil) cock; **følge** - i **hæl** follow hard on (or stick close at) one's heels, stalk one's steps, tag after..; **da indløp** fire telegrammer, - i **hæl**, in rapid succession; **fuld av** -, ogf. hackly. Se **forhætt!** **var** - i - was all jags and notches. **¹hæte** -r (fróf) hook; (v. hesteflo) calkin; (v. fier) barbule; (t. stighjul i pendelur) pallet; **fig** drawback, ved to, upon. **Jvf** aber! **²hæte vt** hook; - **fig** fast i hitch (or hook), on to; grapple; - **fig** fast i ham (f. at passiare) **fam** buttonhole him; - **fig** frem hook along. Se **²stæte fig!** **³hæte** -r **anat** chin. Dertil **abj** mental. **Mt** Sink chin-deep (til -n) into a quagmire: **liffe** siden jeg fik stieg paa -n ever since I had heard to my chin; **har ikke stieg** paa -n has no beard to his chin; **-baand** tie-ribbon. Se **-rem!** **-blof** (-bolt) hooked block (bolt); **-bust** hooked bristle; **-bøsse** arquebuse, -bus, hackbut, hagbut, harquebus; **-stød** discharge of a h-s; **-dun** down on the chin; **-fib.** Se **fib!** **-fitt** kelt, kipper salmon or trout, ligger. **Mt** Kipper: **having a gristly hook** growing from the lower jaw, as a spent (utgitt) salmon; **-formig** hook-shaped, unciform; **-hud** (belfans) pouch; **-file** gib; **-fæde** curb-chain; **-fløst** cleft (or dimple) in the chin; **med** -(er) dimpled; **-fors** her &c cross crampon, fylfot, gammadion, swastika; **-frampe** iron-cramp; **-lar.** Se **-fitt!**

Safeldama n Aceldama. **Jvf** blodaser!

hæle/rem (ogf. paa best) chinstrap; **-stjeg** chin-beard; imperial; **bære** -get høit (lavt) **fig** perk up one's chin (be down in the mouth); **-stjæl**

(v. chafv) scale; **-sturb** mentagra, sycosis of the chin, **pop** barbers' itch; **-stutter** hackbutter, hagbutter, harquebusier; **-stmet,** **-stmette** bib, feeder. **hæfrugt** hoed crops. **hafi** -er zoo hackee. **¹hæte** -r grub-axe, hoe, hoer, mattock, pickaxe, **fam** pick; (liten) handpick, gouge. **²hæte vt** (hugge) cut, hack; (fjød) chop, chop up, hash; (grave) grub, hoe. **Jvf** fin-! **jeg** -r tænder I chatter my teeth, the teeth are shaking in my head or with cold; - (..hæte) **vester** make vests of Turkish crochet; - **hodet av pop.** Se **avhugge!** - **fig** igennem **legen** stammer through one's lesson; - **sinene ut p.** ham peck out his eyes. **³hæte vi.** Se **²hæte!** (vifte) peck; (hæte) make Turkish crochet; (stamme) stammer, stutter; (ha hætehoite) hack; **med** -nde tænder with one's teeth chattering (in one's head); - **og** **stamme fig** hum and ha(w); - **etter chip** (or dip, peck) at: **gribben** -r i.. the vulture dips into Prometheus' side; - **i vinden** be continually shivering the sails; - **paa fig** carp (or chip, nag, peck) at, nagnag; - **paa hinanden** chip; **-blof** chopping-block; **-bolt** barb (or rag-pointed) bolt; **-bret** chopping (høst slagtere cutting) board; **mus** dulcimer; **s.t.** taffrail; **-græv.** Se **¹hæte!** **-hoite** hack-(or hacking) cough; **ha** - hack; **-kniv** chopping knife, kitchen cleaver, meat-chopper; **-latter** hacking (or hacky) laugh. **hættelse** chaff, chopped straw, hav (or straw) cut fine; **stære** - chop straw &c; **-fiste** chaff-bin; **-maffine** chaff-cutter. **hættelmat** hash; mince-meat; (av ind-bolde) chitterlings; **lave til** - chop up, make mince-meat of, cut up (or make) into mince-meat; **fig** ogf. make hawks' meat of; **-n fig** stammering, stutter; **-nde:** **bære** - gal p. be dead on, be dead (or dead nuts) against.., hate consumedly; **bli** - **jint** flv into a rage; **-pølse** white pudding; chitlings, chitterlings; **støtt** - haggis; **-spet** nicker, nickle, woodpecker. **hættorn** hawthorn, thorn-tree; quickset, white thorn; **-bær** haw-berries, **prov** hoggan.

¹hæl c -er hall, (large) apartment. **²hæl n** (pl **hæl**) haul, pull, tug; (fub. varp) grab, haul, pull; **svært** - (tung byrde) lug; **gjøre et dygtigt** - have a big stroke of luck, **amr** make a big raise, strike ile. **hælat' int** **prov** I'm ready! Right! **bære** - til at svare be ready with an answer, answer glibly. **hælonist** halcyon, halcyonian. **Jvf** fredhellig! **¹hæld** (hæll) c dial stone, boulder, rock. **Derav** Fredrikshald; -er **min.** Se **berghalder!** **²hæld n** pairing season of reindeer, rutting (season, time). **Hælden n** gft & poet Fredrikshald; -s **privatbank.** **¹hæle vt** hale, haul, pull, s.t. ogf. hand, **pop** hake, hike; (stite) tug, **fam** lug; (langt strand, langt trævei) track; (indhente) overtake. Se **ogf. høl!** **-nde** part leading (or running) part; - **ham pop** make him stand treat, make him shout; **bære** ute **etter** nt at - **sl** be on the cadge or make; - **fig.** om vinden veer, shift. **Jvf** bæthæle **fig!** - **den** aqterut shift her astern; - **for** sheet home; - **paa** land beach; - **ut** **fig** spin out; delay; - **tiden** ut. Se **¹træffe!** - **det** ut av ham drag (or draw) it out of him. **²hæle vi** Se **¹hæle!** - **fra** draw away from, drop, forereach (or make head) on, have the pace of, out-foot; - **i** tug (**fam** lug) at; - **i** bukselinningen hitch up one's trousers; - **ind** i gather in; - **ind** p. draw (or gain) upon, have the pace of, over/haul, -take, get upon better terms with; (i bidevind) ogf. forereach upon; - **ind** p. **in** bræser round in (or in upon)..; **lette** fæst t. at - **paa** begge sider av tauget double-bank the

rope; - paa vinden haul her wind; - ut (i løp, ridning, svømning) stretch out; - ut, ut p. aarerne lay out on the oars, give way. ³hale = tail; (falan-) pole; (oter-) pole, rudder; (paafugle-) train; (ræve-) brush; (batdél) backside, bottom, fundament &c. Se finale, utfølge! Som abj caudal; kort - bobtail; (halb)lang, flippet hestebang-tail; hest, som bærer -n høit cocktail; stifte -n mellem benene drop or put its tail between its legs, tuck tail; med -, ogf. caudate; flyve m. lavtliggende -, i aviatik: cabré; faa paa -n get a flogging; gripe lykken ved -n take occasion by the forelock; -bén aitch (or natch, rump)-bone, coccyx; -brød caudal sting; -finne tail-fin; -fjer tail-feather; (paafugls) tiddler; -flit fluke; -gat s.t. fair-lead, hawse (or mooring, quarter)-pipe; -hæng hangers-on, amr heelers; -hænger =e hanger-on, amr heeler; echo; -ifte cercaria(n); -fløft fork of tail; -læs tailless; =e amfibier an(o)ura; -neger tailed n-o; -padde. Se hulepadde! -rem. Se bakole! -rót tail-root; -stump dock (or stump) of a tail; -stykke aitch (or hook, rump)-bone; (p. skaldr) telson; -tip tip of a tail. *Mt Measure six feet two inches from snout to tip of tail; -trold tailed ogre; -vifler honey-bear, kinkajou, potto. halst.* Se halvdel! til -en half. *haling* =er haulage, pulling &c. *hallali* n. Se dót! *halle vi pop.* Se helde, straane! *halleluja int & n* =er alleluia, hallelujah; -pife h-h lass; -rne, ogf. the poke-bonnet brigade. *hallemaal* a patois (or vernacular) abounding in clipped words, esp h-dropping patois, misuse of the letter «h», uncertain aspirates. *halli-hallo int* hilli-ho-a!

halling =er Halling dalesman; (dans) fling; -mand dancing (or jumping) jack; -sagtig jerky, jiggety, jumpy. ¹hallo' int helloa, hul-loa; sp tallyho! ²hallo' n helloa &c; i fuldt -, om hunde: in full cry. ³hallo' c =er (rangel) bender, frolic, jollification, spree; -róp tallyho. *hallending* =er Hadeland man. *halloi* hubbub, row, uproar; fun; gjøre - med make fun of, poke fun at. *halm* straw; (over mistbænk) litter; -baand s.-band; -et strawy; - gjødsel mulch, mulsh; -fletning s.|braid, -plait; -tube, ogf. skep; -madras, ogf. palliasse; -pap strawboard; -priet beacon surmounted by a bundle of straw; -raft, -rust littered (or a litter of) straw; -ryster s.-shaker; -seng s.-bed, i søsl donkey's breakfast; -straa straw; den, som er p. at drukne, griper efter (..flynger sig t.) et - a drowning man will catch at a straw; -sæk s.-bag; (som leie) pallet; -tæt thatched roof, thatching; -viff wisp of straw. *halvi* (Marš). Se halloi! *halvøid-salt* haloid salt.

hals =e(r) neck; (strupe) throat; s.t. tack; (note-) stem, tail; (p. fāt) quarter. Dertil abj cervical. *Jvf 1*hals! - under! board tack! en haard - fig a hard-bitten (or obstinate) fellow, hard-head; faa - og haand over have the power of pit and gallows over. *Jvf* -ret! nu (fig) obtain absolute control of. *Mt Corner the market; gi - sp* challenge, cry, give cry (or mouth, tongue), open; *fam* (faste op) jerk (or shoot, whip) the cat, cascade; gi - paa challenge, open on; som (om) det gjaaldt deres - for their lives, as if their necks were upon the wager; gjøre lang -. Se strække -en! ha - og haand over. *Jvf* faa - og haand! *Mt Have st at one's mercy; knække* -en. Se ²brække! knække -en paa dig break your neck, p. en flaste crack a bottle; *stjære* -en over p. cut one's throat; *strække* - be laid low, for by; *strække* -(en) crane, crane (out) one's (or make a long) neck. *Jvf* gjærdenøler! faa det av (...fra) -en choke (or get) it off

one's hands, choke it off; break the neck of the business (or matter, work); av fuld -, bl. a. to lusty purpose. *Jvf 1*strupe! le (rope) av fuld - laugh outright, roar with laughter (call out or shout at the top of one's voice; f. fuld - in full cry; *stærpt* opbrast f. styrbords =er close-hauled on the starboard tack; fra -en. Se av -en! han fik rølen i -en the smoke caught his breath; faa (komme) i den gale - swallow (go, go down) the wrong way. *Mt Ada tried to sob and drink at the same time, and choked;* han syntes at svelge nt, som kom op i -en, to be swallowing a lump in the throat; *sitte* m. aanden i -en efter at be panting to..; *hjertet* sat mig i -en my heart almost came to my mouth, was in my throat; m. *hjertet* i -en with one's heart in one's mouth or throat; *aapen* i -en, at (or in) the neck; *ligge* m. baborbds =e(r) be (or stand) on the port tack; *falde* ham om -en fall (or throw herself) on his neck; *ta* ham om -en catch him round the (or put her arms about his) neck; *være* om en - be in a bad way, be (un)done; *over* - og hode headlong, head over heels, helterskelter, hurry-skurry, precipitately, for his life, for their lives, in hot haste; *flygte* over - og hode, ogf. take a precipitate flight; *over* - og hode tiltræ tilbaketoget, ogf. make a precipitate r-t. *Mt This off-hand packing;* faa alverden (en feber) paa -en bring the world about one's ears, set the world against you (be taken with a fever). *Mt The whole ship will come about our ears. You will have the whole township on your back next;* græmme sig en feber paa -en worry oneself into a f-r; *ha* stift nt paa -en have this on one's hands, be encumbered with this; *stafte* ham dette paa -en saddle him with it; *denne* usandhed vil staa sin egen herre paa -en, will recoil on the head of its author; han er engelskmand (idrætsmand, torh) p. sin - he knows English thoroughly, is a splendid English scholar (he is a sportsman of sportsmen; a full-blown Tory); *jømand* p. sin - a thorough seaman; *hoderne* er nu hest inde, p. lang -, necks craning; -aare jugular; -affektion a-n of the throat. *Mt She is well, except for one of her throats;* -baand neck|lace, -let; (dog's) collar; med -, bl. a. collared; -barm tack; (p. raafel) clue, weather clue; -bedækning neck-wear; -behæng hackles; -bén vertebræ of the neck; -betændelse angina, sore throat; quinsy; *vet* garget, gargil; *gangrænøs* - a putrid sore throat; -bind cravat; *glt & mil* stock. *Jvf 1*hit! -bjørg habergeon; -brunje gorget; -brækfende breakneck. *Mt At a breakneck pace. At breakneck speed. The pace was less killing now;* -brænde c. Se hanbit! -bulfinnest jugular; -bøld boil in the throat; -dulf neckcloth, neckerchief; *fram* - joc choker. ¹halfe n =r (dog's) collar; (halsjern) iron-collar. ²halfe vi sp. Se gi hals! den =nde fræthed, hvormed forsvarets fiender optræder the loud-tongued audacity of anti-militarists. ³halfe v - rundt s.t. Se kovenbe! - under board a tack or tacks; -n. Se gjoen! -fyte. Se halsbetændelse! tredages - angina lacunaris. *halsfjer* neck-feather; -hugge vt behead, decapitate. *Mt The decollated martyr;* -hugning beheading, decapitation; decollation; -hvirvel vertebra of the neck; -ing =er. Se gjoen! -jern iron collar; -får (p. baat) prov man at the tack; -firtel jugular gland. Se mandel! -fjæde neck-chain; (gammelbritisk) torque; -flamp s.t. chess-board; -flut. Se -dulf! -frave false front; (dames) collaret, collarette; (av pelsverf) tippet, victorine; -linning band (of a shirt); -længde sp neck; seire m. en - win by a neck;

læs neckless; **fig** dangerous to life, desperate, perilous, reckless; **et -t foretagende**, ogf. a forlorn hope; - **gjerning**, if capital offence, hanging affair; **det er - gjerning**, ogf. it will hang him &c; - **mót** throat; - **unde** throat trouble; - **pensel** larynx brush; - **pine** quinsy; - **pulsaare** carotic artery, carotid; - **rem** throatband, -latch; - **ret** a power over life and death or over life and limb, criminal jurisdiction; - **stjerf** comforter, bosom-friend, (neck-)muffler; - **stjold ent.** Se forbrøst! - **starrig** mule-headed, obstinate, stiff-necked, stubborn; - **heb**, if obstinacy stubbornness; - **stemme**. Se falsket! - **strim** mel frill, ruff; - **stutte** neck; - **talje** tack-tackle; - **tørflæde** neck-wear, neck cloth, -tie, neckerchief; (fun mand's) cravat; (fun kvinde's) fichu. Se -stjerf!

halt lame (of a leg); lamed. **Mt** The old, the halt, the blind. A lamed pony; noget -lamish; **en - a** cripple, a limper; **bli - lame**, fall lame; (under travløp, under træning) break down; **ride - lame**, founder; **den -e**, som leder (.leier) den blinde the blind leading the blind; - **paa** det ene ben lame of a leg. **halte vi** be (or walk) lame, limp, have (or walk with) a limp, have a halt in one's gait; (om ur) be out of beat; **fig** halt. **Mt** A halting comparison, verse. I made some lame (-nde) excuse and left the room. **Lame verses.** «He is my guardian», I ended lamely (-nde). **Have a limp in (p.) one's left leg.** A limping line. **Limp excuse.** No simile can go on all fours; - **til** begge sider halt between opposite courses (*bibl* between two opinions); - **fanden** the Devil on two sticks; - **n** limp(ing), walking lame; - **pér**, - **pink** -er sam hopkins. **halthed** lameness. **halun** -er prov. Se heilo! **halunf'** -er scoundrel, villain.

halv half. **Mt** For (for, til) half price; **et -t aar** (en - alen) half a year, six months (half an ell). **Mt** It was half a year since he had.. **Half a sovereign. Ten shillings. Half an hour.** A half (-) hour. **Mt** ogf. A gibbous moon (mere end halv). A crescent moon; **den -e dag**, -e dagen half the day; **min -e formue** half my f-e; **en** (to, tre, syv) og **en -**. Se -anden, -trede, -fjerde, -ottende. **Mt** He has been a member for six and a half years; -e Danmark (one) half of D-k; **over -e Danmark** through half of D-k; - **forholdsregel** half-measure. **Jvf** gang! ..over det -e hus her shrieks could be heard half over the house; **f. en - penn** a halfpennyworth (of)..; **for - regning** on joint account; - **sold** half-pay; **folk** (.elever &c) **paa - tid** half-timers; **gi - vei** break the way, give half the road. **Mt** Hello there..half the road! **det -e** (one) half; half-price, half the money. **Mt** Children half price; **du har talt**, saa det-e funde være not you've talked enough for a dozen; **saa raste**, at det -e funde være not smart to a fault; **floffen** har (sam er) netop flaaet - the half-hour has just struck; **floffen** var - **ser** it was half past five, **amr** it was five and a half o'clock; **floffen** manglet blot to minutter **paa -** it wanted but..to the half-hour; **satte hanen** **paa -**. Se -spænd! fra tolv til - et from twelve to half-past; **formindste** t. **det -e halve**. Se ogf. **formindste!** **formindstelse** t. **det -e**, **især** her dimidiation; **gaa ned t. det -e halve**. **halv -e half.** **Mt** Two halves make a whole; - **aapen** half-open; - **aar** half-year, six months; (*bl. stolelever*) half; - **aarig** six months old; - **aarlig** half-yearly, semi-annual (*ad -ly*); - **aarsvis** *ad* by the half-year, semi-annually; - **anden** one and a half; - **million pund**, ogf. one million five hundred thousand p-s; - **penn** penny halfpenny, three halfpence. **Mt** Acre

and a half. One and a half hours (time) of valuable time. One and a half points (*strét*) from the wind; - **ape** half-ape, lemur, maki; - **baaret** half-mature, half-way to maturity; - **befaren** ordinary; - **blods** half blood(ed), -breed; - **bør** half-bred. **Mt** Those big half-breds are all alike; - **bræt** bastard fallow; - **bror** half-brother, brother of the half blood; - **bust** low shrub, suffrutex, undershrub; - **formig** suffruti -cose, -cous; - **byg.** Se blandform! - **cirkel** semi-circle; hemicycle; - **formig** semicircular; - **civiliser(et)** semi-civilised; - **dame.** Se demimondane! - **dannelse** half-culture, partial (or superficial) education; semi-civilisation; - **dannet** half-bred, partially educated, underbred; - **del** half, *glt* moiety; (*egte-*) better half, moiety, *fam* rib. Se -bør! **Mt** Half (-en av, en - av) the exhibitions. She did not understand one half the compliments which he paid. Half those who..Offer half a thing is worth. He has more sense than half of them. Half of the money went to..Get back half of it. In the first fortnight of April; - **diameter** semi-diameter; - **druffen** half drunk, -gone, -seas-over; - **dæk** half-deck; - **død** half dead; **fig** dead(-and)-alive; - **dør** half-door, hatch (of a door); - **ere** *vt* dimidiate, halve; *geom* bisect; - *rt*, *bl. a.* dimidiate. **Mt** Split the difference; - **ering** -er dimidiation, halving; bisection; - *s-linje*, *bl. a.* mesial line; - **estadron** (*liten* *estadron*) troop; - **etage** mezzanine; - **fabrikat** partly (or semi-)manufactured (or half-finished) article or material (*pl* ogf. goods, products). **Mt** Free access to all the world's materials, raw, crude, or manufactured; - **fems**, - **femfindsthye.** Se niti! - **ferst** (om vand) brackish; - **fif** wrong people; - **figurfaabe** semi-fitting coat; - **fin** semi fine, -refined; - **t** brød *glt* standard wheaten. **Jvf** blandingsbrød! - **firs**, - **firfindsthye.** Se sytti! - **fjantet** half-witted; - **fjerde** three and a half. **Mt** A distance of three and a half miles; - **flaste** half-bottle; pint; - **flugting** sp half-volley; - **fuld** half full. Se -druffen! - **færdig** half-done &c, *amr* (ogf. om person) half-way through; **jeg er ifte - endnu** (*m. at spise*) I haven't half done (eating) yet; - **fætter** demi- (or second) cousin; - **gaaen** *pop* half-past; half-gone (in pregnancy); - **fire** half-past three; - **gal** half mad, *fam* crazy; - **t** mennefte, ogf. semi-lunatic; - **gala** semi-dress wear; - **galop** Canterbury gallop, aubin; - **gammel** middle-aged, oldish, (semi-)elderly; - **gardin** brise-bise; - **geviert** semi-quadrat; - **gjeldet** half-gelt, rigged; - **handør** ridgel, ridgil, ridgling; (*vallat*, *flaphingst*) rigg; - **gjennemfigtig** semi-transparent, translucent; - **gjort** half-done; - **gra.** Se -gjeldet! - **grotte** abri; - **grhu** crushed barley; - **græs** cyperaceous (or sedge) plant, *pl* ogf. cyperaceæ; - **gud** demigod, *ant* heros; - **gudinde** demigoddess, *ant* herois; - **guld** Dutch (or Mannheim) gold, orsedew, orsedue, similor; - **hauste** half-mitten, mitt; - **hed** incompleteness; (*utilstræffeligbed*) inadequacy; (*vassen*) indecision; (*halve* *forholdsregler*) half-measures; - **hundrede** fifty; - **høire** *mil - om* half (face to the) right; - **høit** *ad* half out loud, in a half whisper; - **indianer** Peon; - **lanin** Guinea-pig, leporid; - **får** (*p. fiste* *baat*) half-hand; - **fastemenneste** Eurasian, half-caste, mesty, *cont* Cheechee; - **fastepife** half-caste girl; - **fauring** -er *prov* cad, gent, would-be gentleman; - **flode** hemisphere; - **fott** half-boiled, -done; underdone; - **fop** half-header; - **freds.** Se -cirkel! - **fronometer** demichronometer; - **fule** hemisphere; *magdeburgaste* -r Magdeburg h-s; - **formig** hemispherical; - **fvædet** h.-sung; **forstaar - vise** can take a hint; - **lang**

h.-long; -e naaler between; -e støvler ankle-boots, high-lows; -lotteskar h.-share-hand; -lys, ogf. semilight; -lærd h.-learned, h.-read; dilettant(e). Se -studer(e)t! -lærdom, ogf. sciolism, smattering; -lært h.-taught, h.-learned; om arbeider: low (or semi)-skilled; -maane h-moon. Jvf halv! fig crescent; lunula; mil & mus crescent; -maanedlig, ogf. semi-monthly; -maaneformig semilunar, semilunate, of semilunar form; crescent-shaped, lunate(d); -flet p. negl lunula; -make. Se ²make! -mand half a man, demiman; half-grown (herring), half-ling; undersized lobster &c; -maske h.-mask, gft loo-mask; -metal semi-metal; -mæt h.-full, h.-filled; -mørk h.-darkened, dim, twilight; -mørke semi-obscurity, twilight; -note, ogf. minim; -oktav semi-octave; -ophsiet in demi-relief; - arbeide demi-relief, mezzo-rilievo; -ottende ord - time &c seven and a half hours; -pansergranat semi-armour-piercing shell; -part. Se -del! -peloton section; -pot pint; -relief demi-relief, mezzo-rilievo; -rim assonance; -roftet met crude, partially roasted; - erts slugs; -rund semicircular; -saale vt h.-sole; s half-sole; -saaling h.-soling; fam h.-sole; -sid h.-long; -silke silk-cotton; -stilling gft omtr. farthing; -stjern bot corymb; -stygge h.-shade, penumbra; -sorg demi- (or second) m-g; -sove vi doze, drowse; -spænd art h.-cock; i - at (or on) half-cock; sætte i -, ogf. half-cock; -steft, bl. a. half-done; -stif s.t. half-hitch; dobbelt - clove-hitch; -stof, i papirfab. first-stuff; -stor bl. a. half-size(d); -haandstift half-text; -strømpe half-hose, sock; -studer(e)t h.-learned; - røver demirep of science, dilettante, sciolist, smatterer, superficialist; -støble h.-boot, bottine; Blucher boot; fam pl halves; -syn hemiopia; -søttende h.-brothers and h.-sisters; -søster h.-sister, sister of the half-blood; -søvn doze, drowse; i -e half-asleep; drowsily. ¹halvt ad half; partially; - saa stor som half the size of; dele - divide even, go halves, fam go snacks; han gjør intet -, by halves, fam he is a whole-hog man; - hvittende in a half whisper; - jultende with a half sigh; - om - tro half-believe; være - om go halves in. ²halvt fam. Se halvdel!

halv|tåf lean-to (or pent-)roof; -s-hus, -stur penthouse, prov tofall, tuesday; -tolv half-past eleven, amr eleven and a half. Se vint-et-un! -tone, ogf. half-step, semitone; -tossfet. Se -stjantet, -gal! -tredie two and a half. Jvf -fjerde! Mf Two and a half years of war (-aars frig); - pennv twopence halfpenny; -tres, -tresindsthyve. Se femti! -trille mus beat, transient grace-note or trill, mordente; -trop squad, subsection; -tropist semitropic, subtropic(al); -tullet half-cracked, foolish, -witted; -tulling h.-wit; -tønne h.-barrel; -ulden h.-woollen; -due varer union goods; -vante (half-)mitten, mitt; -vei: paa -en halfway. Jvf imøte! han blir ikke staaende paa -en fig he does not do things by halves; -veis ad half-way; midway. Se halvt om halvt! omtrent - nebe i dalen (oppe p. stillaset) about midway of the valley (on the stage); - ha lyst t. at have half a mind to; ..vil det - -sthydes, at.. if my ruse succeeds, it will be half owing to the fact of..; -venstre gjøre - om make half face to the left; -verden half-world, &c. Se demimonde! -vers hemistich; -vild demi (or semi)-savage; -vingedæffet hemipter(al), -an, -ous; s hemipter, pl ogf. hemiptera; -vokal semi-vowel; -voren half-grown; half-grown-up. Mf Two half-grown-up girls; -votring -er pop half-grown-up; -bundet h.-won, &c; ..er - flag careful attention to these particulars

is half the battle; -ædelsten semi-precious stone; -ærme h.-sleeve; -æsel h.-ass, dzegettai dziggetai, kulan; -ø peninsula. Mf The peninsula of (-en) Malacca.

¹ham pron him. Av han he; det er - it is he (fam him); var det -? ogf. was he the one? hvis det var -, ogf. if it was his case. ²ham -mer (hud, stind) skin; (egl fastet -) slough; (bedæfning) coat, covering; (flædning) clothing, coat; (stafning, stiftelse) figure, form, likeness, semblance, shape; (utseende, ²utvortes) appearance, habit; (gjenfærd) prov apparition, spectre, wraith. Jvf faare-, fjer-, fugle-, svane-, trolb-! Jvf fjerbedæfning! Mf In full autumn feathering; faste (-styte) -men cast the (or one's) skin or slough. Mf You shall mew your city slough. Slough off its winter skin; fastet -, ogf. cast-off skin, pl ogf. exuviae; faste fugle- paa ham change him into the likeness of a bird; stifte - change one's slough, exuviate. Mf He has changed his slough and come forth so glorious all too soon; nu er han kommet i sin rette -, he has got into his true costume or vesture.

hama|drhade -r hamadryad; -drhasape hamadryad baboon, hamadryas. Hama. Mf Hang him high as Haman. hamarenser -e Hamar man, pl H-r people. Hamburg n Hamburg(h). hamburger -e Hamburger; (fjerfæ) Hamburg. Som adj Hamburg(h); -blaat neutral Berlin blue. hamle v. Se staate! - ham op, kunne - op m. ham be a match for (or cope successfully with) him. Jvf ²får! -haand oar-grummet. hammelforn. Se blandforn! hammer -e hammer; (træ-) mallet. Jvf bergsjern! (i øret.. -formig fjæve) ogf. malleus; (ex. i piano) ogf. jack; (fjeld-) crag; (-verfsted, hvor stangjern fremstilles) chafery; (t. nedsmedning) shingler, shingling-mill. Se auktion-, dør-, lin-, øge-! Se verf! -bar malleable; -fist hammercloth; -gar (at) tough pitch; -gestell h.-frame; -hai hammer|fish, -head; -hode hammer-head; -merke. Se bleuf! -musling. Se -østers! -stjæl forge (or hammer, iron)-scale; -slag stroke of a h-r; -tegn sign of the (or of Thor's) h-r; -verf forge; -østers hammer|oyster, -shell. hamp hemp, hind ganja, gunjah, (if til røfning) guaya; kort - shorts; av - hempen; hunplanten av - female hemp-plant; gaa som id i -. Se græs! ¹hampe vr - fig frem prov struggle (or keep pound-ing) on. ²hampe-, ogf. cannabine; -avl growing hemp! -dulf hempen canvas; -dænge. Se hamphefle! joc frump, hag, harridan; -frø hemp-seed; -lerret h.-linen; -stry codilla of h-p, hemp-tows. hamp|hegle, -hefle clearer, hackle, hatchel; -meise black-capped titmouse, amr chickadee; -plante male hemp-plant.

Hampshire n Forfattet Hants. hamre v hammer; beat; (egl støte) pound. Mf A beaten silver canister. His heart pounded, fam went pitapat; - i bordet hammer the t-e; - det ind i ham. Se ²banke! - paa døren hammer at the door. Mf The rain pattered (or pitpatted) upon the windows. The feet of armed men pounded on the verandah flags. Pound away at (løst p.) the keys. The train pounded on; -lig hammerable, malleable. hamring -er hammering &c. hams -er husk, shuck; sp fur, skin; falde ut av -en shell. hamse vt unhusk, shuck. ham|stifte, -stytning ecdysis, moulting, moult; (fugles) ogf. mewing. hamster -e hamster, German marmot. ¹han pron he. ²han -ner he, male; (av flere dyr) dog; (av faar, gjét, fanin, hare) buck; (ex. av æsel) jack; (if av hønsefugl) cock. Mf The salmon were well shaped, and two were cocks. Dog and bitch. We dug out

four badgers, two of them fine dogs. The he's and the she's. ²han= male; bot ogf. agynous. Mf A dog ape, bee, fox; -bi dog bee, drone; -bille, ogf. horned beetle.

handel =er commerce, trade, trading, (if i det store) traffic; (enfelt forretning) bargain, deal; undert. (anliggende, sat) business, transaction; conc (butik, utvalg) shop, amr store. Jvf av-lads-, avslutte, ¹gaa fra, ¹slutte! Mf A bad (daarlig) bargain. A bad horse-deal; - med uld trade (or trading) in wool, m. de indfødte with the natives; -en med embeder the traffic in places. Mf Commerce to (p.) the Baltic. Jvf ²fart! -en paa Indien, ogf. the Indian trade; begynde en -, især: open a shop; drive - med trade in; trade with; gjøre en - strike a bargain, close (or do, make) a deal; gjøre en god - buy a bargain; (om sælger) make a good market; cont drive a (good) bargain; bringe i -en market, bring (or put) into (or place on) the market, introduce (to the m-t), især amr put out; komme i -en come into commerce, come (or be brought) into (or be introduced to) the market. Mf It is the very latest thing out; staa i - om be bargaining for; er ikke (længer) i -en is not in (has gone off the) market; paa -en. Se p. kjøpet! være ved -en be in trade.

handels aand a spirit of commerce or trade, ogf. cont (a spirit of) commercialism; -akademi mercantile a-y; -artifel a-e of merchandise or trade, commodity, pl ogf. goods, merchandise; vigtigste - staple commodity; -bank bank of commerce, mercantile bank; -berettiget licensed (for trade); s licensed trader; -betjent commercial clerk; salesman, shopman's assistant, shopman; -borger tradesman; -stab (tradesman's) license, l-e for trade; -ste -r tradeswoman; -branche branch (or line) of trade. Jvf branche! -brev commercial l-r; -by commercial (or trading) town; -domstol commercial court, tribunal of commerce; -drivende trading; -expedition trading e-n; -fag mercantile subject; i -et in the mercantile line, in trade; -firma (commercial) firm &c; -flaas lay-stall; -flaate fleet of merchantmen, undert. trade; mercantile marine; -flag merchant flag; -folk commercial nation; tradesmen, -people; -forbindelse commercial connection; (-rørelse) interchange, trade; -foretagende commercial e-e, adventure; -fuldmægtig commercial clerk; -fyrste prince of commerce, merchant p-e; -gartner market g-r; -gartneri market gardening; m-t gardens; -gødning artificial manure, fertiliser; -gymnasium mercantile g-m; -havn port of trade; -hus (commercial) firm, house; (i Kina) hong; -kammer chamber of c-e; (ministerium) board of trade, B. O. T. Mf B. T.; handels- og søfartskammer chamber of shipping; -kär huckster packman, pedlar, pedler, sc jagger, anglo-hind box-wallah; -kompani trading c-y; -korrespondanse mercantile c-e; -kuthme trade usage, customs of the trade; -lov commercial law, law merchant; -lære c-l science; sætte (være) i - apprentice (be apprenticed) to commerce; -lærer commercial (or mercantile) teacher; -lærling apprentice to commerce, merchant's prentice; -mand trader, merchant; -marine mercantile m-e; -minister president of the board of trade; -ministerium. Se art. -kammer! -moral commercial morality. Mf According to the present code of commercial morality.; -ordbog commercial d-y; -pas commercial passport; -plads emporium, place of trade; -politif commercial p-y; -rafende joc. Se rei-

jende! -regning commercial arithmetic; merchants' accounts; -reisende commercial t-r, fam commercial, (m. noget ældre ord) bagman, bagsman, amr drummer; -s varelse, i gæstgiveri: commercial room; -ret. Se -borgerstab, -domstol, -lov! -rettighed. Se -borgerstab! pl ogf. commercial privileges; -rørelse trade; -samkvem (a commercial) intercourse; an intercourse of traffic; -selskab trading c-y; -stib merchantman, trader, pl undert. trade; -stad. Se -by! -stand mercantile class, merchants; -stipendiat commercial attaché; -traktat c-l treaty; -ufance. Se -kuthme! -vare. Se -artifel! -vegt avoirdupois; -vei highway (or route) of c-e; staa ind paa -en settle (or set up) in business; -ven business connection, correspondent; -verden commercial w-d; -videnskab. Se -lære! -værdi a v-e in commerce.

handhøvl pop. Se haandberge!

handle v act, e. on, up to; (sætte sig i virksomhed) if take action; merc deal, trade, m. (en vare) in, (en person) with. Jvf ²bedste, bogstavelig, -nde! der maa -s action must be taken; - nt av En buy (or purchase) st from (or of) one, trade with one for st; - bort bargain away, sell; - derefter act accordingly; men jeg skal nu sørge f., at der -s derefter, I shall take care that action is taken upon it; - hos deal with; - i en butik deal at (or with) a shop; - (stif) imot, ogf. contravene (act in direct contravention of); - ret mot ham act fairly to him; - om treat of; fj (dreie sig om) be involved. Jvf ²dreie sig om, gjælde! det beløb, det nu -r om (alm. gjælder, dreier sig om) the amount now in question; - ut fra et princip act on a p-e; -dygtig efficient, energetic, vigorous; -form gr the active (voice); -frihed complete latitude, freedom (or liberty) of action, power of free agency; gi ham (fuld) -, ogf. leave him free to act; ha (fuld) -, ogf. be free to act; vi har ikke længer (vør) - we are no longer free agents; -kraft energy (of action); gi -, ogf. energise; -kraftig active, vigorous; en - og rolig tænkende mand an active, level-headed man, a man possessing energy and a level head. **handlende** acting; s dealer, tradesman, jur trader, sc merchant; (større) merchant Se forhandler! Mf In law, a trader is one who buys and sells the same articles in the same condition: thus a butcher is not a trader, because he buys animals whole and sells them in a different state; den - person gr the agent; de - personer theat &c. Se de agerende, personliste! **handler** =e, især i smstgg -dealer, -seller, -man. Jvf bog-, farve-, forn-! (i forb. m. dyrenavn) -fancier. Jvf fugle-, hunde-! Ogf. for handelskar, land-, opkjøper. **handling** =er act, action; (høitidelig) ceremony, function; theat &c action; (intrigue) plot; theat (aft) act. Jvf barmhjertighedss-, daabs-, foregaa, valg-, volds-, ²herre! Mf The open (offentlige) function being ended, the people were enjoined to.; en -ens mand a man of action, a doer; -en er henlagt t. the action (or scene) is (laid) at or in, the (scene of) action is laid at or in; la -en følge (p.) ordet suit (the) action to (the) word; megen tale, litet (av) - much talking. and little doing; fremstille i - act, show in action; fremstille ordspog i - act charades. Mf Stories shown in action; omsætte i -. Se ¹føre ut! mangel paa -, i et drama &c a deficiency of action; trods sin mangel paa - er bogen læseværdig in spite of the absence of a plot.; gaa fra ord til - go from sounds to things, pass from word(s) to act(s) or from words to deeds, put words into action; en tragedie uten - an inactive t-y; -s-fri free to act; en - flaae a fleet in being.

handue cock p-n. **handvalfe** *vt* prov handle; handle roughly; deface; soil. *Mens jeg sture, greiet og -t hende.* Wiers-Jenssen. **handyr** male. **hane** -r cock, *amr* rooster; *art* cock, dog, hammer; (fran, i høiere sag, som *phys & chem*) cock. *Jvf flein!* første (..høieste) - i turven *fig* the cock of the walk, the chief one of the promenade, the head beetle. *Mt The cock of the club;* la den røde - gale (over huset, p. tafet) let the red cock crow, *i.e.* fire the house; *spænde* -n paa et gevær cock a gun; **-bén:** gjøre - til make (or step) up to, follow up; **-bjælle** purlin(e), side-timber; **-egg** cock's egg; **-fjed** cock's stride. *Mt The days are a cock's stride shorter in September;* dog, fremad gaar det, om end med -, though very gradually; **-fot** cock's foot; (redstøb) crowfoot, m. fun to grene: span; (t. slæpning) s.t. towing bridle; (t. seil) glut. *Se butseising!* stibet gif saa floz under stranden som muligt, og begge antere blev der sat i -, and was moored with open hawse; **-gal** cockcrow; **-holder** cockmaster; **-kam** cock's comb; *anat* crista galli; *bot* cock's comb, meadow campion or lychnis, ragged robin; **-kamp** cockfight, -match, *pl* ogf. cocking; the sport of cocking; arrangere -e fight cocks; *elster &c* av -e cock-(fight)er; **-kylling** cock-chicken, cockerel; *fig* ogf. young hotspur; **-marich** *mil* marking time with the feet, *obs* goose-step; **-stjeg** cock's wattle; **-spore** cockspur; **-trin** cicatrice, cicatrula, tread, germinative point in the yolk of an egg; **-trit** *vet* spring (or string)-halt. **han|falt**, ogf. tiercel, tiercelet; **-fasan** cock-pheasant; **-fiff** milter; **-fugl** cock, cock-bird. **¹hang** *v.* Fortid av **¹hænge**. **²hang** *n* (*pl* hang) undert. **hang** *c* (*pl* hang) pendent objects; *alm.* (*cont*) an aptitude, a bias, penchant, propensity, tendency. *Jvf blade!* *Mt Men acquire an aptitude to particular vices;* under det grønne - 'neath the greenwood tree, under the greenwood.

hanger -e (til underraa) sling; (t. mastetop &c) pendant; (strætaug) span; *nav* arch lengthening piece, short top-timber. **hangle** *v* be ailing or sickly; hang on to life (for some time); - igjennem get through by (or with) the skin of one's teeth; - *fig* igjennem (..frem) bite on the bit, make shift to live, pick up a living; **-syf** ailing, sickly, crawly-mawly; **-syfte** ailments, sickness. **Hanga-Udd** *n* Hango Head. **han|hamp** male plant of hemp, *obs* fible hemp; **-hare** buck-hare, jack; **-hund** *is* dog, *fam* undert gentleman dog. *Mt Dogs and bitches;* **-hval** bull-whale, bull. **hauf** -er ear, handle; (p. tjedel, p. spand &c) bail; (knippe) bunch, string. *Mt A string of grouse;* faa haand i -e med get a handle against or a hank over, have a hold of, obtain a hold over, *amr* ogf. cinch; ta haand i -e take action; ta haand i -e med take up. **hun|kanin** buck|coney, -rabbit; **-kat** tomat, undert. bob-cat. **hanfe|kurv** basket with a handle; **-løs** handleless &c, without a handle. *Jvf bøtte!* **han|kjon** male sex; *gr* the masculine (gender); *elec* plug; **-kjons** male; masculine; **-lig** male. *En plante-* del m. baade -e og hutilige kjønselementer. **Hanna**, **Hanne** Hannah, Jane, Jenny, Joan. **Hannover** *n* Hanover. **hannoveran|er** -e, -ff Hannoverian. **han|oter** dog-otter; **-plante** male plant; **-rafle**, ogf. gosling. **haurei** -er cuckold; gjøre til -cuckold; **-stab** *n* cuckoldom. **han|rotte** buck-rat; **-ræv** dog-fox. **¹hans** *pron* his; his own. *Mt He or his. The departure of himself and wife. Under the care of him and his wife;* - bror, *pop* bror - his brother; *bøsser* - Bengt

pop Bennet's gun; *gi* ham, *hbad* hans er give him his own. **²Hans** Hans, Jack, John, sc Jock. **³hans.** *Se* hanfel! **hanja** -er. *Se* **²hanje!** **¹hanje** *v.* *Se* hønse! **²hanje** -r *obs* hanse; -at' -er Hansard, Hanse merchant; -atist Hanseatic; -forbund Hanseatic league or union. **hanfel** handels. **Hansemand** Jack(e)y. **hanfestad** Hanse (or Hanseatic) town. **¹hanfte** *v* - (i), -s med paw, thumb; meddle (or tamper) with. **²hanfte** -r glove; lang - long glove; (egl strids-) gantlet, gauntlet. *Jvf feide-, halv-!* *Mt Björnson's «A Gauntlet»;* beholde -n paa keep one's glove; *laste* -n *fig* *især:* throw down the gage (of battle); *tillaste* (*opta*) -n throw down (pick up, take up) the gauntlet or glove. *Mt Hurl defiance at one. We cannot well let that gage lie;* *trække* -r *sp* play bread and cheese. *Mt Handle them without gloves or mittens;* **-finger** f-r of a glove; finger-stall; **-knapper** button-hook; **-kort** promissory card (for gloves); **-mafer** glover; **-mater** *n* g.-trade. *Se* **-hning!** **-materste** -r gloveress; **-pulver** French chalk; **-ffind** g.-leather; **-hning** g.-making, *prov* gloving; **-vider** -e glove|stick, -stretcher, -widener.

han|spurv cock-sparrow; **-svane** cob-swan, cob. **hansburt** -er Jack Pudding. **han|bark** -er orn red-backed shrike, *prov* flusher: *Lanius collurio*. **han|ulv** dog-wolf; **-æsel** jackass. **hap.** *Se* **³hip!** **hap.leg.** *gr* hapax leg., nonce-word. **¹hår** -rer ict grayling. **²hår** *v.* Nutid av have, ha. **Harald** Harold, Harald. *Jvf haardraade, haarfager!* - Godwin'søn (Earl) Harold, the son of Godwine; - Harefot H-d Harefoot. **harangue** -r harangue, *pop* patter, screed. **haranguere** *vt* harangue. **harcell|as'** banter, chaff, chaffing; drive - med banter, chaff, poke fun at; **-ere** *v* chaff, grind, *amr* saw. *Jvf utharceller(e)!* de sit anledning t. at - mig m. they got a grind on me about.; **-ift** -er banterer, grind; **-iff** bantering; waggish. *Jvf* **¹høt!** **-uft** -er (S. Bergeland) one bantered or chaffed. **hardanger-** *søm* drawn(-thread) lace or work. **Hardefnut** Hardyknut, Hardicanute. **hardt** *ad* *især* s.t. hard; - babord hard-a-port; - op m. roret hard a-weather your helm! **hare** -r hare, *fam* puss, *prov* mally, sc cutty. *Jvf* *foranderlig!* *forhalet* (..texant) -, ogf. jack (or jackass) hare or rabbit; -n og de mange venner the Hare and (or with) many Friends; mange hunde er -nød bød two to one are odds; brufe (..fegte med) -nød gevær give legbail, &c. *Se* ta benene fat (**-ben**)! *En,* der fegter med -nød gevær a heeler; finde en -, i *ffil-* løp. *Se* *vi* bjørne! ingen vét, hvor -n gaar where we least think, there goeth the hare away; **-agtig** lagomorphous, leporine; **-belg** hare's skin. *Jvf* belgflaa! **-dhille** *bot* sowthistle, *dial* dindles; **-fot** hare's foot; *bot* cat's ear or foot, cotton (or cud)weed, everlasting, knap-bottle; fare det over m. en - give it a lick and a promise; **-gaard** h.-preserve, warren (of hares); **-haar** h.-wool; **-hjerte** chicken-(or craven) heart, dastard, heart of hare. *Mt Hearts of hare that ye are!* **-hjertet** chicken (or hare)-hearted, lily (or pigeon, white)-livered; **-hund** harrier, *fam* currant-jelly dog; (*liten,* eng.) beagle; *jagt* med -, bl. a. beagling; **-lab.** *Se* -fot!

harem *n* (*pl* -er, harem) haram, hareem, harem, seraglio, *hind* zenana. **hare|mat** *bot* dock-cress, nipplewort; **-mør** unnatural m-r. **haremsdame** woman of the harem, *hind* purdah-woman. **hare|mund.** *Se* **-ffaar!** **-mus** chinchilla; **-myndt** hare-lipped; **-ragout** jugged hare; **-ffaar** harelip, lagostoma, rabbit-mouth; **Labium leporinum;** **-stef** roast hare; **-unge,** ogf.

leveret; -verge: brufe -t. Se ta benene fat (ben)! -vippe hare springe; -vie path lagophthalmia, an inability to close the eye. **haring** -er Hardanger man. **hart** n hawk; hem. Se herf! **harfe** vt hawk; (idet man betænfer fig) hem; -og hofte, -og stamme hem (or hum) and ha(w); -n hawk(ing); hem &c. **harleianst** Harleian. **harlefin** -er harlequin; **ent** magpie moth; -forefilling harlequinade; -s-løier buffoonery; -fneppe dusky gambet; -spinder. Se harlefin! **harm** indignant (paa against, with), irate, ireful, wrathful. **harm** hst grief. **harme** indignation, ire, resentment, wrath; med -, bl. a. indignantly. **harme** vt (græmme) grieve, mortify; (ærgre) chagrin, vex; -fig ut over vent one's rage on; -lig provoking, vexatious; -lighed -er annoyance, vexation; -resolution indignation r-n; -s vd - over feel indignant at or over, resent; -paa be (or feel) indignant with. **harmfuld**. Se **harm**! -læs harmless, inoffensive, unoffending. **harmonere** vi harmonise, *fam* gee; de -t iffe, ogf. they jarred; -med fig ogf. be in keeping (or chime in) with; iffe -med, ogf. be out of keeping with; (befomme ilde) disagree with. **harmoni** -er concord, harmony; -a præstabilita, ogf. pre-established harmony; f. at frembringe den nødvendige -, ogf. that the n-y harmonisation may be produced; bringe i -med harmonise with; reconcile to or with; -ta n (pl harmonika) harmonica; accordion; -fer -e harmonist; -lære theory of harmony; -fere vt harmonise; -ff consonant, harmonious; -e bevægelfer man ogf. cadence; -um n -s harmonium.

harnist n -er armour; i fuldt - in complete armour, panoplied; **fig** in high chafe or dudgeon, in a fume or passion; bringe i -arouse the ire of., lash into fury, provoke, put in a passion. *Wt Into what an unprofitable chafe you have put yourself!* **fomme i** -catch fire, chafe, fire up, get into a passion; være i -chafe; -flædd, -flædt mailclad. **harpe** -er harp; (gru: &c) kazer, ridar, (sorting) screen, searge. **harpe** vt screen; -avfald screenings. **harpeis** pop. Se harpiz! **harpeflang** sound of the harp; -nist -er harpist; -inde -r harpress; -flager -e harper; -stiv s.t. tight as a harp-string. **harpiz** -er resin; (hvitere, furu-) galipot; (renset) rosin; gni den (remmen) ind med -rub it with belt-grease; -agtig resinous, -y; -e vt resin, rosin; **fig** blow up; -holdig resiniferous; -føpe resinous soap; -træ cowrie (or kauri)-pine; -hdende. Se -holdig! **harpun** -er harpoon, lance, (toggle)-jiron; -ér -er harpooner; -ere vt harpoon, lance; -hold: paa - within harpooning distance; -jern h.-head. **harpy** -er myth harpy; orn harpy eagle. **harr** -er. Se **har**! **harst** rancid; **fig** harsh; bitter; -e vi & vr -fig paa **fig** be bitter (or severe) upon; pass strictures on; -hed -er rancidity, rancidness; bitterness; strictures; -ne vi go rancid; -nde, ogf. rancid. **hart** ad Se **hardt**! **hartad** ad hst & joc wellnigh. **hartforn** (Danish standard of land valuation); det store - the landed interest, landed proprietors; flaa i -fig lump (together), slump together, med with. **haruspex** -er, ogf. haruspice. **harv** -er harrow. **Jvf** brat: -brand harrow|bar, -beam; -e v harrow; drag; -ing -er harrowing &c. **Harz|bjerg** Hartz m-s; -en n the Hartz. **hås**: faa -paa bring to heel, *amr* cinch; dispatch, make an end (or give a good account) of; score off one. **hås** pop. *Gitestillet* f. **hans**. **hås** v. *Rort* f. **haves**. **hazard** -er chance, gamble, gambling game, risk, ogf. sp hazard; -med {maa indsatfer

chicken hazard. *Wt Marriage at best is a gamble. Embark in a gigantic gamble on the stock exchange; spille - play at h-d. Wt I have lost much money at (i) hazard lately. Lose all his money at roulette; -er(e)t daring. Se -iøs! -iøs aleatory, chancy, hazardous, risky, *fam* happy-go-lucky; det -e i the hazard of.; -kontrast aleatory c-t; -spil gamble, gambling game, game of h-d; playing at h-d, gambling; -spiller gambler. **hase** -r hamstring, hock tendon. Se -led! overstjære -rne paa hamstring, hock, hockle, hough; -binde vt hamshackle; -led ham, hock, hough, (hests, røvs) gambrel, gambrel-joint; bestadige -et cap the hock; -s-galle vet curb.*

hast rancorous; angered, angry; bli -paa grow to hate; get angry with; -hed rancour. **hasp** -er hasp. **haspe** -r hasp, reel. Se **hasp**! **haspe** vt hasp, fasten with a hasp; reel; døren er tun -t til; -l -er. Se **hæpel**! **hasfel** -er hazel; -fett joc stirrup (or strap)-oil; -fjæp h.-stick; -mus dormouse, muscardin(e); -nøtt hazelnut; cobnut, Kentish cob, filbert.

hast haste, hurry; despatch; (overilelse) precipitation. **Jvf** -vert! det har ingen - there is no hurry, m. dette about this; har det saadan -? is there such haste? &c. *Wt I am not in any hurry about publishing or to publish. I'm in no haste for (m. at faa) a house of my own. Jvf* giste **fig**! som det har (mindst) -med (least) urgent; i -in a hurry, hurriedly; i al -with all despatch; in hot haste; ride i -, *især*: ride post; i -spise litt frokost take a hasty apology for a h-t; nogen i -uttalte ord some hurried words; -arbeide rush work, work of despatch, *især* cont hurried work; -e vi hasten, hurry, speed; -r, paa brev, p. receipt: immediate, urgent. **Jvf** cito! det -r it is urgent, time presses; -r det saa? hvad er det, det -r med? is there such haste? what's (or where's) the (or what's your) hurry? det -r iffe there is (or need be) no hurry, *fam* no hurry! *Wt Tell him he need not hurry himself; de -t for* (...med) at *fomme* avsted they hastened to be gone; det -r med denne *sæt* the business is urgent, requires despatch. *Wt She said the letter was immediate. I don't see that there is any hurry over (m.) this matter. Hastemt* bombastic, high-falutin; -e toner bombast, high-falutin. **hastig** hurried; quick; (overilet) hasty, precipitate; (av find) brusque, hasty in temper, quick-tempered, *fam* edgy, fractious; ad hurriedly. *Wt You are premature* (f. **hastig**). *Not quite so previous, please!* -som tænken quick as thought, with the speed (or velocity) of thought; et -t find, bl. a. an edgy temper; *brusquerie, brusqueries*; faa en -ende come to a speedy close. **Jvf** **brat**! hendes aandedræt gik -she breathed quickly. **hastighed** -er rate of motion (or of progress, of speed, of travel), rate, (turn of) speed, velocity. **Jvf** **part**! Se **hastigt** find! beregnet - schedule speed; maale -en av, ogf. time; *stiftevis* variere i -*mach* hunt, seesaw; m. en hvilkensomhelst - at whatever rate of travel; m. *stor* -, bl. a. at great velocity. *Wt Set off with the speed of light; m. en -av* at the rate of.; -s-maal. Se **farmaaler**! Se **hydrometer**! **hastvert** haste, hurry. **Jvf** **hast**! jeg har - I am in haste, in a hurry, on the rush. *Wt You seem in haste; jeg har iffe -, ogf. I am in no haste, I'm not at all pressed; -er* **lastvert** haste makes waste, good and quickly seldom meet. *Wt The great rule of sound teaching: Never be in a hurry! In the hurry of going ashore; uten -, ogf.*

by easy stages; -s hasty; -s-arbeide. Se hast-arbeide!

¹**hät** part had &c. ²hå, ²have. ²**hät** -te(r) hat, (hvindes) bonnet, (mere som en mandes) hat; *sl tile, univ sl golgotha*; (p. brilleslange) hood; (p. efenøtt) acorn-cup, cup; (p. retort) helm; (ex. paa sop) pile, pileus; (ventilator) cowl. Se *ruf!* *Jvf blåt, fift-, floz-, froz-, røf-, skum-, Høste!* *санделиг мин -!* my certy! *la -ten gaa rundt pass* (round) the hat; *gi ham nt at henge sin - paa* afford him a hank, give him a handle; *flaa -ten ned i øinene p. ham bonnet him, crush* (or knock) the hat over his eyes; *han satte -ten op p. hodet, pushed* the hat to the back of his head; *tøf sin - og gif took up* his hat.; *ta -ten av remove one's hat, uncover*; *ta -ten av f. uncover to, lift* (or raise, take off) one's hat to.; *tryffe -ten ned i øinene slouch* (down) one's hat; *være fār f. sin - hold* one's own (with them &c), be all there. *Mt But I'm all here!* i (.med) - og faape, if bonneted and cloaked; *med -ten i haanden* (with) hat in hand; *med -ten paa hodet hat on head*; *gaa rundt med -ten take round* the hat; *være paa - med have* a bowing (or hat-touching, nodding, touching) acquaintance, (anglofinest be chin-chin) with.; *ta til -ten. Se stige!* bringe (.bring) ind, faa ind, samle) under en - bring into line (and step), bring together (for a common purpose), unite up (on some matter). *Mt Contrive to suit everybody*; *være saa høi under -ten* be wound up so high, be so high in the instep; *uten -, ogf. hatless, &c.* ³**hät** *n* hatred, til against, for, of, to. *Jvf brænde!* *Mt The hatred of Agrarians for industrial progress*; *-et for frigen the odium of the war*; *nære - til ham bear* (or nourish) hatred to him, bear him malice; owe him a spite; *lægge ham for - render* him odious, hos to. *Jvf gjøre forhatt!* grow to hate him; *bli lagt for - incur* odium, av with. **hätbaand** agr cap, cap (or hood, top)-sheaf, crowner. **hate** *v* hate; -t av En hateful (or odious) to one; -fuld spiteful; invidious. *Mt The spiteful spirits of the mountain. To represent them in an invidious* (or odious) light; -r -e hater; *være en - av, ogf. be an enemy to, fam* be dead (or dead nuts) against. **hatformig**, ogf. pil|eate, -eiform; -fuld hatful; en - vind a capful of wind. **hatre** *vi prov.* Staar f. flø, frille. stiffe i huden; *vt pop.* Se hate! **hatff.** Se hast! **hatte**|avtagning removal of the (.one's) hat; -baand hat|string; -band; bonnet string; hvite -, ved yngre personers begravelse: white favours; -betjendstfab. Se være p. ²hat! -blomst hot scabious; -børste hat|brush, -reviver; -fabrikant hatter; bonnet-shape maker; -fjer, if plume. *Jvf fjér!* -fletning plait for hats or bonnets, sennit, sinnet, Leghorn (sheet); -form form (or shape) of a hat; bonnet-shape; (façon) block. *Jvf façon!* -futteral hat|box, -case; -ifteavtagning non-removal of hats or bonnets; -mafer -e hatter; -butif hatter's (shop), hatting establishment; -maferi *n* hatting; -naal bonnet-pin; hatpin; -penge s.t. hat-money; -plysch feather shag; -pynt bonnet-trimmings; -stjeg (hat; bonnet) curtain; -stjerf anglo-hind pugree, pug(g)aree; -stygge hat-rim; (p. hvindehat) front; -stativ hat|rack, -rail, -stand, -tree; -time band (or bonnet)-box. **hataffe.** Se hattetine!

han *fam.* *Jvf hu!* jeg har ingen - paa det I don't feel like (or I've no stomach for) it. **haubit** black water, water|brash, -qualm, path pyrosis. **haubits** -er howitzer; -grauat h.-shell. **haud** *univ.* Kort for - illauidabilis; faa - (omtr.)

take a third class. **hane** *v* pop. Staar f. erindre (²huste). Staar f. ha lyst til. *Mens jeg -r* (paa) det. **hauer** -e *min* (coal-)hewer, coal-getter, shotsman. **haug** -er hill (*dim* hillock), i *Shydafr.* kop, kopje; (jord-..grav-..tue) mound; (tjæmpe-) barrow, tumulus, *pl* -li; (dyng) heap, især *amr* dump; (av grønsaker) *agr* burrow, bury; (stabel) pile; (toppet maal) heaped measure. *Jvf farlig, tømmer-!* en hel - med penger, bl. a. oceans (or a pile) of m-y; faste (faster) i -. Se ²bunke! ligge i (en) -, bl. a. be all of a heap; ligge i -, om ²tømmer: be (or lie) on a jam; lægge i -. Se ogf. -lægge! ramle i - tumble in a heap; den svære frop fant sammen i en - paa gulvet, sank to the floor, a limp mass; maale med - heap the measure; om - s.t. anend; gammel som (alle) -ene as old as the hills, old as Panton Gates; -alder age of hills. *Jvf* (motsetningsvis) brændalder! -brøn brow of a hill; -buff. Se -tuss! -bygger archæ mound-builder. **haug** -er glt. Se ¹have! **haugvis** *ad* in heaps; i - by heaps. **haugfolk** *pl* hill|folk, -people, elves, fairies, gentle folk, good people; -fjerring ogress; -lægge *vt* bury, lay (in a barrow); -tuss -er kobold; ogre; -tusse -r. Se huldr! ¹haut *c* -er pop. Se høf! ²haut *n* (*pl* haut) call (esp cattle-call), cooey, hoop, shout; -e *vi* call, cooey &c; -ing -er call, cattle-call &c. **haus** -er hummock. Se stolt! *Jvf* fortune fig! **hausfa** -er Haus(s)a. *Mt West African Haussa(s).* **hausse** -r *merc* rise, expansion of prices; begynde at spekulere i -n begin speculating for the rise, grow bullish; -col -s mil gorget; -spekulant. Se haussier! **hausflier** -er, -ist -er *merc* bull. **hauste** *vi* pop call, shout, sing out. **hautrelief** *n* -er alto rilievo, high relief.

¹**hav** *v.* Bydeform av ²have. ²**hav** *n* dial. Staar f. haandtak, hant. *Mm.* dørhave *c.* Se (dør)grev! ³**hav** *n* -er sea; (verdens-) ocean. *Jvf* havsens, lys-! et - av spillende luer, ogf. one blaze (or a sheet) of leaping flames; Storgaten var et (eneste) - av gasblus High Street was all ablaze with gaslight; 100 fot over -et, above sea level, above the l-l of the sea; riget over -et the empire overseas; det gaar over -et the way is by sea: paa -et at sea; paa -et utenfor laa. in the offing there were.; p. det aapne - *jur* on the high seas, i.e. three miles from any land. *Jvf* tremilegrænse! paa -ets bund at the bottom of the sea; -aal conger, conger (or sea)-eel. **havajan**|-er (e), -st, **havajer** (e) Hawaiian. **Havaji** *n* Hawaii. **havajist.** Se havajanst! **Havana** *n* (the) Havana. **havanacigar** havana. **havan**|-er -e Havanese; -eser -e. Se havaner & havanacigar! -st Havanese. **havare** *vi* be wrecked; break down; *fig* ogf. come (or go) to grief. **havarett**, især: damaged; om stib if disabled; om vare: sea-damaged. *Jvf* marinert! - existens castaway. *Jvf* forulykset! **havari** *n* -er damage; breakdown. *Jvf* kasto! *Mt In consequence of the breakdown of another steamer. Owing to the breakdown of his cycle*; -er, ogf. ship (or shipping) casualties; double lines; -grosje general (or gross) average; -ordinaire petty average; -particulière particular average; baaten fit - the boat broke down; faa - paa receive (or suffer, sustain) damage to; komme ind i en havn under - put into a h-r under average, under (or with) damage; -atfest average c-e; -st -er wrecked man or sailor, castaway.

havarm arm of the sea; -beskrivelse haliography; -blif. Se blifstille! ..et - foran (.før) stormen it is the lull before the storm; -bris sea-breeze. *Mt The invigorating «doctor», or sea-breeze in the West Indies*; -bro banks;

-**brus** roar of the sea; -**brun** horizon, sea-margin, -rim, skyline. *Tit han saa første synet: hvad er dette f. mur i -et?* ..on the horizon? -**bugt** bay, golf; -**bølge** billow, wave of the sea; -**r**, ogf. sea-way. *havde v glt had.* Se *hadde!* **hav|dyb** deep, depths of the ocean; -**dyr** marine a-l; -**don** boom of the ocean; stormbrøl og -; -**dønning** ocean swell.

¹**have** -**r** garden, (større) gardens, grounds; er der - til huset? ..a garden to the house? *stille i -n garden, do gardening.* ²**have** v. Se ²&³**ha!** ²**have** -**r**. *Jvf ²hav!* -**ambra** brotan(y), southernwood; -**anlæg** (ornamental) grounds. *Jvf anlæg!* -**bog** gardening book; -**brut** gardening, horticulture; drive - garden; -**brufer** gardener, horticulturist. **haveddertop** crab-spider: *Pycnogonum*. **have|dør** g.-gate; -**gang** g. path or walk. **havegg** c bank in the sea; i *hav-eggen*, den nørste kystbænk the coastal bank (along western Norway). **have|hauste** gardening g-e; -**hus** summer-house; -**jord** g.-mould; -**kniv** pruning hook or knife; -**kunst**. Se *-brut!* den *stjerne* - ornamental gardening. **havelle** -**r** orn hareld, old squaw: *Fuligula glacialis*. **havelse** (having); i mangel av andres - *joc* for lack of better. **have|mand** g-n labourer or hand; -**melde** (garden) arrach, notch-weed, orach; -**mynte** mackerel (or spear)-mint. **havende** i existing, present; available, disposable. *Jvf beholdning*, ²**evig!** endnu - extant; on hand. *Tit All the money on hand;* de - midler, ogf. our &c present means; *hans* - stilling, ogf. his situation in esse; *hans* helgefær var ikke -(s) til kirke *pop* his best wear would do for church no longer. **havenellif** carnation, common (or Indian, May) pink. **havengel** angel (or monk, puppy)-fish, king-ston(e), monk-shark. **have|primel** true (or Bardfield) ox-lip; -**rabarbra**, ogf. pie-plant; -**redskab** g.-implement. **haverve** n bearded seal: *Phoca barbata*. **havrose**. Se centifolie! **havert** (hav-ert). Se *haverve!* **haves** v. *Pasiv av ²have.* *Jvf ²hås!* som -. Se *havende!* *hertil* maa der nødvendigvis - penge for this purpose money is indispensable; *hvis* (.hvør) *saadan* ikke - in the absence of such. **have|sag** gardener's handsaw; -**sager** g-n produce or stuff; gardening matters; -**sanger** beccafico, fig-eater; -**sax** gardener's shears; -**selvskab** horticultural society; g.-party; -**spade** gardening spade; -**sproite** g.-engine; -**stel** gardening; -**stue** g.-room; -**stykke** garden|patch, -plot. **have|st** covetous, grabbing, grasping, greedy; -t *meneste*, ogf. grab-all, grabber; -**stye** covetousness, grabbing, greed; -**styre** monk's rhubarb, patience(-dock), *pop* passions; -**utstilling** gardening e-n; -**vegt** g.-plant; -**er**. Se ogf. -**sager!** -**vindu** (t. mistbænk) g.-light; -**væsen**. Se -**stel!**

hav|fisk oceanic (or pelagic) fish; -**fiske** deep-sea fishing or fishery, sc ogf. haaf-fishing; -**flade** sea level, l-l of the sea; -**folk** mermen. *Av -mand;* -**forstning** deepsea explorations or research; thalassography, sj oceanography; -**frue** mer|maid, -maiden; -**fugl** oceanic bird; -**gasse**. *Egl fiskeand, lom;* *fig* catamaran, scold, shrew, vixen; -**gule** sea-breeze; -**hest** orn fulmar (or arctic) petrel, malle|mock, -moke; -**hvirvel** whirlpool; -**kal** Greenland shark; -**fald** outlying seaside (clerical) living; -**kalv**. Se -**kal!** -**fant** seaside; ved -en at the s-e; -**fat** catfish, horn-pout, sea|cat, -wolf, wolf-fish; (i Nordl.) chimera. *Jvf haagblling!* -**fjæst** fam opening (or jaws) of the ocean. *Livet ute i -en;* -**klima** maritime climate. *Tit An insular climate, one of moderate heat and cold, as distinct from continental climate;* -**fritime** samphire; -**maake**

black-backed gull, black-back, saddle-back; -**mand** merman; -**mus**. Se *haagblling!* -**musling** oceanid.

havn -e(r) harbour, port; *især poet & fig* haven; *agr* bl. a. grazing land. Se ²**beite**, ¹**føre!** *Tit The harbour of Palos. We had scarcely left port (-en) when..;* - med *tolbammer* port of entry, entering port; *la..finde -*, ogf. land; *ha - til*, ogf. pasture; *bringes* *helbig i* - he brought safely to port. *Tit We are on the eve of bringing the bill into port;* *komme i* - arrive in (or come to, fetch to) port; *ligge i* - be in port; *mot -en*, ogf. harbourwards; *drive paa -*. Se ²**beite!** *føre paa -*, ogf. lead to pasture; e. at *ha gaaet paa - en sommer*, ogf. after a summer's run; *komme ind (her) paa -en* arrive in (or put into this) harbour; *ligge paa -en* lie (or be) in the port; *slippe paa -*. Se ²**beite!** *sætte paa -*, bl. a. put out to (its) pasture; *utlagt til* - under pasture; *tjenlig til* - pasturable. ¹**havne vt** *agr* (de)pasture, e.g. cattle, one's flock. ²**havne vi** put into a harbour, arrive in (or come to) port, fetch up; *agr* (de)pasture &c. Se ²**beite!** *fig* anchor, come to an anchor, land (e.g. on Lie mountain, in the place of commissioner of appeals). *Tit He had drifted into (i) this quiet nook. Fetch up all right in England. Fetch up in the arms of a big fat priest. It would result in her being landed in a prison cell;* *la ham - land him*, e.g. on the Tory side; - i *papirturben*. Se ¹**vandre i!** - med *treasurer*. Se ¹**havne!** - *paa* browse, depasture; *han var -t* som *proprietær*, had settled into a country gentleman.

havne|admiral port a-l; -**anlæg** harbour works; -**arbeider** -e docker, waterside worker; -**autoritet** harbour (or port) a-y; -**avgifter** harbour (or port) charges or dues; -**bane** dock-sidings; -**befæstning** h-r defence; -**berettiget** *agr* commoner; -**betjent** h-r officer; -**direktor** director of h-r works; -**fogd** captain of the port, h-r captain; -**fyr** h-r light; -**fæ** grazing cattle; -**gang** *agr*. Se ²**beite!** (fronometers) harbour rate. **havnegensie** lamprey. **havne|hage** enclosed pasture field, inclosure; -**hode** jetty (or pier, mole)-head; -**indløp** entrance to a h-r; -**kasse** h-r funds; -**kommission** h-r commissioners; -**lods** harbourmaster; -**læge** health officer (of a port); -**løp** fairway of a h-r; -**løs** harbourless; -**merke** h-r beacon; -**mester** overseer (of a port); -**penge**. Se *-avgifter!* -**plads** h-r accommodation; -**ret** *agr* common of pasture; -**spor**. Se *-bane!* -**stad** port, harbour (or seaport) town; -**tid** highwater (at full and change in the port, at or on the bar); *stedets -*, ogf. the (tidal) establishment of the port; *steder m. samme* -cotidal p-s; *linjer, som forbinder steder m. samme* -cotidal lines; -**vagt** p-guard; -**væsen** (administration of) harbours; -et, ogf. the harbour (or port) authorities, the Harbour Authority.

havning -er pastur|age, -ing; *conc* pasture. **hav|nymse**, ogf. nereid, oceanid; -**ombeltet**, -**omflitt**, -**omfranset** sea-girt; -**oter** sea otter; (i Det nordlige stillehav) *kalan*. **havre** oats, prov haver; (-sort) oat. *Tit Viking, a Swedish oat;* *knust* og *avfallet*, men ikke *malet* - Quaker oats. Som *adj* avenaceous, oaten, oat. *Tit A groom was discovered in corn and oat peculations;* -**after** oat-field; -**brød** oaten bread; o-n loaf; -**grøn** (oaten) grits, groats; -**græs** oat-grass; -**grøt** (oatmeal) porridge; -**høst** oat|crop; -**harvesting**, -**harvest**; -**kake** oatmeal cake, sc cake; -**mél** oatmeal. **havrerisle**, **havresle** bot panicle. **havre|suppe** (water) gruel; -**sæk** sackful of oats; *sætte butten t. at pæse -ten* set the cat to watch

the cream; **-velling** oatmeal gruel or pap. **hav|salt**, ogf. bay-salt. **havsens**. Bestemt eieform av ³hav: - bund the bottom of the sea; paa - bund pop ogf. at the bottom of the briny. **Mt** I expect we'll be in Davy Jones's locker before morning. **hav|staar** prov. Se **-maate!** **-ffildpadde** turtle; **-ffjælv** *n* (*pl* **-ffjælv**) seaquake; **-flange** sea-snake; **-fuegl** periwinkle (*fam* winkle), *pl* ogf. oceanid(e)s; **-fuebring** straits; **-s-nød** distress (at sea); *i* - in distress, distressed; **-stof** (alluvial) beach, line of beach, down, sea-margin; **-stræfning**, **-strøf** reach (or region) of the ocean; **-sule** booby, gannet, noddy(-bird), solan(-goose). **havt part.** En ældre form. Se ¹hat! **hav|tare**. Se **glåstare!** **-tasse**. Se **bredslab!** Se **tastefrabbe!** **-torn dial.** Se **hastorn!** **-vind** sea-breeze.

hebra|iser *e* Hebraist, Hebraean, Hebrew scholar; **-isere** *v* hebraise; **-nde** talemaate & Hebraism; **-iff** Hebrew; **-egenhed** Hebraism; **etter** (*..paa*) - maate hebraically; **det er** - for mig, ogf. that's Dutch to me. **Hebrider** Hebrides, Western Isles. **hebrid|er** *e* Hebridean; **-iff** Hebridal, Hebridean. **hebræer** *(e)* Hebrew. Se **hebraiser!** **-inde** *r* Hebrewess. **hede** *r* *ff* waste moor, waste. Se ²hei! Kong Lear *p.* den vilde -. *H.* *Jbsen.* **heden** *ad* *hst.* Se **herfra!** **vandre** - depart this life, go hence, pass away or beyond. **hedendom** heathendom. **heden|faren** departed, dead-and-gone. **Mt** The dead-and-gone Colds; **den** *-rne* the departed one; **-fart**, **-gang** departure, decease; **-gaugen**. Se **-faren!** **-old** heathen ages; **-ff** ethnic, heathen, pagan, *især* *bibl* gentile. **Mt** They began to murmur at the cruelty and heathenry of it, **det** *-e* *deri.* *To traverse* Paynim shores; **-ffab** *n* ethnicism, gentilism, heathenism, heathenry, paganism. **hedning** *-er* ethnic, heathen (*pl* *coll* heathen), pagan, *især* *bibl* gentile; **gjøre** *til* *-(er)* heathenise. **hedninge|kristen** Gentile Christian; **-kvinde** heathen *w-n*; **-mission** *m-n* to the heathen. **hedis|hra** hegira, hejira.

¹heste *n* waste of time, delay; *jur* detention, confinement or restraint of one's person; *t.* **stort** - for moren to the great waste of his & c mother's time. **²heste** *vt.* *Orig* fetter, hobble; (*opholde*) delay, detain, keep; *jur* apprehend; detain; **jeg** *skal* *ikke* - Dem længe, *if* I shan't keep (or trouble) you long; **- bort** tiden *m.* waste one's time on or over. **³heste** *vr* - *fig* *v.* Se ³æste *fig* *v.* *fig* insist on; (*badle*) animadvert on, insist against. **⁴heste** *vi* *pop* delay, dwell, loiter; *alm.* (*sitte* *fast*..*flæbe*) stick; (*volde* *forhaling*) cause a delay or delays; (*være* *ansvarlig*) be bound or liable. **Saa** *-t* *han* *litt* *der.* *Ubbj.* **Der** *tør* *de* *ikke* -. *J.* *Trøan.* *Later-Griff*; **- for** be liable (or responsible) for. **Mt** Be liable for (or to) the debt; **- paa**, *if* be a charge on; **der** *-r* *stor* *gjæld* *p.* *eiendommen* the *p-y* is greatly encumbered. **Jvf** ⁴hvile! *v.* *de* *foreliggende* *projekter* *-r* *endnu* *stor* *tvil* the schemes.. are still subject to much doubt. **Jvf** *flæbe* *v.* **⁵heste** *n* *-r* (stitched) manuscript or MS; (*brochure*) brochure, booklet, pamphlet; (*del* *av* *større* *skrift*, *levering*) number, part; (*sabelfæste* &c) hilt. Se *musif*-, *skrive*-. **⁶heste** *vt.* **Jvf** ²fæste! **tack**, *e.g.* the sheets of a book, *Doctor* to one's name; (*bog*) sew, stitch; (*m.* *knappenaaler*) pin; (*op*-, *egl* *ved* *en* *løkke*) loop, loop up. **Jvf** *op*-. **en** *stivt* *-t* *bog* a book in boards, in bds; **nettet** *kan* *-s* (*..er* *t.* *at* *-*) *op* *begge* *veie* the netting loops either way; **- vinene** *p.* **Jvf** ²fæste! **-blif** plate-points; **-bænk** sewing-board; **-krøf** catch, hook; **fig** sticker, button|holder, -holer; **troublesome** child. **hestelse** *-r* charge, encum-

brance, lien; (*pante*-) ogf. mortgage. **Mt** Private property subject to encumbrances. The estates were found to have been cleared of their encumbrances; **-s-fri** clear of encumbrances, with no mortgage existing on it. **heste|masline** sewing m-e; **-naal** stitching n-e; **-røt** rootlike fibre; **-skrift** *n* serial (work); **-snør** cord; **-sted** (*ex.* *smittestof*) place of attachment; nidus; **-vis** serial (*ad* *-ly*); *utfomme* -, ogf. come in numbers (or parts, by instalments). **hestig** impetuous (*ad* *-ly*), vehement, violent; (*hidfig*) excited; (*om* *smerte* &c) acute, intense, severe. **Mt** A hot temper (*finb*). **An** intense thirst; **bli** -, *især*: lose one's temper; **-hed** impetuosity, vehemence, violence; intensity, severity; heat, excitement; **..ropte** *han*, *m.* *stor* -, in great heat. **hestning** *-er* tacking, &c; **-plaster** adhesive (or court, diachylon, diachylum, sticking) plaster; **-som** causing delay or delays, time-wasting.

heg bird-cherry, *prov* hag-berry. **hegde** *-r* *s.t.* hank. **hegelianer** *e*, **hegelst** Hegelian. **hegemoni** *n* *-er* hegemony. **hegge|bær**. Se **heg!** **hegle** *-r*. Se *hamp*-, *lin*-. **ut** clear, hackle, hatchel; (*lin*) peel. **Jvf** *giennem*-. **-bænk** hackling machine. **hegn** *n* (*pl* *hegn*) enclosure; **esp** fence, hedge; **-e** *v* enclose; fence; **-** (*og* *frede*, *og* *verne*) *om* *fig* screen, keep in preservation, cherish, nurse, *hst* enshrine (as a holy relic). **hegring** *-er* (*hildring*) meteor mirage. **hegt**: *paa* -. **Jvf** *paa* *nippet!* **det** *stod* *paa* *-en*, **det** *var* *p.* *hængende* - it was a close call, a close shave, a near thing; **jeg** *stod* *paa* *-en*, ogf. I shaved through, made a shave of it; **det** *har* *mer* *end* *en* *gang* *staaet* *paa* *-en* *med* *mig* *deroppe*, ogf. I have had shaves up there; **det** *er* (*fun*) *p.* *hængende* -, at *budgettet* *balancerer* the *b-t* is barely balanced; **staa** *paa* *-en* *til* *at*, ogf. be at (or on) the point of..; **jeg** *var* *paa* *-en* *til* *at* *strøte* I was within a shave of a plough.

¹hegte *-r* catch, clasp, hook. **Jvf** *malje!* **jeg** *vilde* *ikke* *gi* *en* - for *det*, a (brass) button for it; **fomme** *til* *-rne* *igjen* gather (or pick) up one's crumbs, pick oneself up. **²hegte** *vt* clasp, hook; hook-and-eye; **pop** (arrestere) nab, quod. **Mt** Shall I have Mr tacked on to (-t *til*) my name? - *sin* *saape* fasten the catches of one's cloak; **- fig** *bort* (*..fast*) *i* hitch (or hook) on to; **fig** ogf. fasten oneself on. **Mt** My umbrella grappled a hush; **døren** *var* *-t* *ut* *p.* *vid* *væg*, was fastened back wide; **-mafer** *-e* hookmaker; wire-worker.

¹hei *int* heigh! hi! ho(a)! io! **Jvf** *saldera!* - (*der*)! **hvor** *skal* *du* *hen*? here (or hey there)! where are you going? - **hop!** *yoop*-hoop! -, **vil** *du* *gaa*? heigh (or hi)! stir your stumps! - **vil** *du* *gaa*! here's a go! hoity-toity!; the idea! **²hei** *-er* heath, (heathery) moor; *if* (woodless) plateau, upland; (*fjeldbrng*) range of hills, ridge. **Jvf** *tilheis!* **Mt** Cow-bells tinkling as the cattle came home from the uplands. A green bunch of nuts covered a complete upland there. **heida** *int.* Se ¹hei! **heidut** *-er* haiduk, heiduk. **¹heie** *-r* *prov* cont noisy (*..forward*) girl, filly, gipsy, hoidenish girl, minx, tomboy, wild thing, a caution. **Jvf** *galne*-. **²heie** *vi* holloa (out); *prov* carry on, play the hoiden, romp; flirt; **-t** *hoidenish*, noisy, wild. **heilo** *-er*. Se *fjeldso!* **heim**. *Som* *led*. *Ex.* *Gotum*-. **Heimdall** *n.* A locality near Trondhjem (Norway). With an inebriates' home. Hence, *heimdal*spatient. **Heims|tringla** the H-a. **hein** *-er* hone. **Jvf** ¹brne! **-e** *vt* hone. **heire** *-r* heron; (*hvit*) egret; **-fjer** heron's f-r, egret; **-rede** heronry; **-unge**, ogf. heronshaw.

heis -er hoist, parcel-lift; *min* whim, whimgin, whimsey, winding engine. *Jvf* elevator! (*heis* *høide*) hoist; *en* - *av* flag a hoist of flags, a wisp of signals; *gaa i -en pop* (gi *tapt*) knock under. *Se* maatte undgælde! *komme i -en*. *Se* faa fortræd! sætte i -en. *Se* bl. a. maalbinde! være i -en be in trouble. *heisa pop*, *heisan int fam*. *Se* hei vil du gaa! save the mark! *heise vt* hoist, *pop* hoise, hist, hyste, *amr* boost; (om lettere ting) run up; (raa, stang) sway, sway up; (v. jolle) whip; (v. vind) wind. *Jvf* kommando! *Mt* Rig up the derricks. Run up the jib, the ensign, and broad pendant. Sway up a yard; - *et* flag, *ogf.* heave out a flag, heave a flag aboard; *nu -s* mersseilene the t-s are atrip; -*nde* part hoist; vite, hvilke tal der skal -s, what numbers to fly; -*bro* s.t. skids; -*brønd* draw-well; -*buff* s.t. sheers; -*gaffel* s.t. spider; -*hjul* gin, -block; -*indretning* hoisting (..winding) apparatus or machinery. *Se* heis! -er *min* *ogf.* head-gear; -*fran* crane. *heisen*, *heisende pop* mighty, gigantic. *heise|strop* gin-chain; -*verk*. *Se* heis, heiseindretning! *heise* upland thaw (with frost prevailing at the bottom of the valley). *hekatombe* -r hecatomb. *Heffensjeld*. A stony mountain expanse in interior Agder; reis til -! *Se* gid du sat p. Bløfsbjerg! *Heffa n* (Mount) Hecla. *heffe* -r. *Se* hegle! (t. fiskefangst) rake, rake-hooks; fange særret paa -sniggle seatrout from pools with rake-hooks in dozens. *heffe v* crochet, do (or work) crochet; -*garn* c.-cotton; -*naal* c.-hook or needle; -*tøi* crochet(ing). *heffing* -er crochet (work), crocheting. *heftar* (*pl* -er, efter tal heftar) hectare. *heftist* hectic; - feber a hectic. *heftograf* -er copygraph, hectograph, manifold-writer; -*ere vt* hectograph, manifold; -*rt*, *ogf.* multigraph; -*i n* -er manifold (copy), multigraph (copy); -*papir* manifold p-r.

Hel myth Hel, Hela. Derav ad ihjel. *hel.* *J* smstagg som -færd. *hel* all, entire, whole. *Jvf* dag, del, 1-*hele*, holden, *lem!* *Mt* All wool (all-wool). Gain a clear day. Four clear days. *Jvf* ndfr! Clear silk. A flush deck; -e dette aar all (or the whole of) this year. *Mt* All the (or the whole) world; dette er en - begivenhed, quite an event. *Mt* You are quite a philosopher. It is quite a rarity now. Quite four days; -e Danmark all (or the whole of) D-k. *Mt* The whole Netherlands; over -e Danmark over all D-k, all D-k over; *en* - figur a full-length f-e; *billede i* - figur. *Se* -billede! Iangss -e grænsen, *ogf.* all along the f-r; -e toldintræderne the whole of the customs revenue; over -e landet, *ogf.* throughout the c-y; i -e morgen all (day) tomorrow; ..i -e nat I did nothing but dream all last night; - note *mus* semibreve, whole note; under -e sit (..sit -e) ophold, *ogf.* during the entire time of his stay; - pause *mus* bar- (or bar's, semibreve, whole) rest, *pl* *ogf.* bars of rest; -e penge large pieces, *fam* big bits; -e provinsen, den -e provins, *ogf.* the entire of the province; et -t spektakel a regular row; -t tal integer, whole number, (under ti) digit; -e den tid (for) the whole of that time; det tænkte jeg -e tiden I thought so all along, all through, through it all, through the whole. *Mt* He had said nothing all the while or throughout; *en* - time, *ogf.* for full an hour; -e tyve quite (or as many as) twenty; i -e ufer for weeks (together); over -e verden all over the world, all the world over; hans -e hdre his general appearance, his tout ensemble; flossen slog -, struck the hour; ti minutter over -, past the hour. *hel* ad: - smart poet full (or

right) soon, eftsoons; -*aftenstykke* whole-evening play; five-act play; -*befaren*. *Se* fuldbefaren! -*befarenhedsgrad* the rating of an able seaman; *ha* - be rated as an able seaman; -*billede* full-length (picture, portrait). whole-length; -*bladet* entire-leaved, integrifolious; -*brat* bare (or naked) fallow.

helbred health. *Jvf* forsigtig, helse! daarlig -, *ogf.* ill-health. *Mt* On the ground of ill-health; f. *sin -s skyld* for one's health's sake, for (the benefit of) one's health; være v. (god) - be in (good) health. *helbrede vt* cure (f. of), restore, restore to health; (læge) heal; -*nde* curative, sanative; -*lig* curable, sanable; -*lighed* curability, sanability; -*lse* -r cure, restoration to health, restoration; (tilfriskning) recovery; (lægning) healing. *Mt* The cures exceed fifteen per cent. *helbrede|hensyn* health considerations &c; *av* - for health reasons, for reasons of health, &c; -*tilstand*: hans - his condition or state of (or the condition..of his) health.

helbror one's full (or own) brother.

held n (*pl* *held*) good luck, luck, success, prosperity. *Jvf* heldig! *Jvf* svine! - et (uventet) - a(n unexpected) piece of good fortune or luck, a bit (or stroke) of luck. *Se* *ogf.* uventet! manglende - non-success; failure; *la* - følge.. prosper.. *Mt* May Heaven prosper your work! - følge dig! may you prosper! *ha* - med succeed in..; *ha* - (m. fig), *ha* -et med fig be in luck; prosper; be successful; altid *ha* - med fig be always in luck, in the luck of it, in luck's way; hun havde ikke - med sine børn, had no luck with her c-n; det - han havde m. sit første forsøg the success of his first a-t; han havde - med sit frieri, *ogf.* his suit prospered; *ha* det - at have the luck (or the good fortune) to..; det falder jeg - this is luck; et - (midt i uheldet) var det, at it was fortunate that..; et - for den nu(e) regering var det, at der kom, *ogf.* fortunately for..there was or were.. *Mt* So it was a good job you did buy one; ønske ham - og lykke wish him success and happiness. *Mt* In this I am sure we must all wish her God-speed; - og lykke! (v. staaldriftning): To luck! sitte i - be in luck; med -, især: successfully; til - for fortunately (or luckily) for; t. alt - (most) fortunately; han prøvet mange midler, men uten -, *ogf.* but failed. *held n* (*pl* *held*) cant, dip, inclination, incline, slant, slope; s.t. rake; overbygningen havde faaet et -, især: the superstructure was out of its bend; gi..et - cant, incline; staa paa - be atilt. be on the cant, incline; dagen stod paa - the day declined; -*bakke* slope; -*bringende* beneficial, salutary; at *J* er kommen i en saa gunstig, - stund, at such an auspicious hour. *helde vi* dip, incline, slant, slope, tilt; lean (or lie) over; decline; s.t. rake; *la* - incline, tilt. *Mt* The day declines; at - med hodet, holdtes f. et tegn p. sand gudsfrngt hanging one's head..; muren -r mot vest, *ogf.* sways to the west. *Mt* He is tottering to his grave; det havde regnet to døgn og -ldte stadig ned, and kept pouring down steadily; - paa, bl. a. tilt; - til fig incline (or lean) to or towards. *Mt* I incline to(wards) your opinion. Lean towards the King, the reformed religion; før de skr, t. hvad side seieren -r, to which side victory inclines. *helde vt* lean; (gnde) pour. *Jvf* gift! - en lægn i. *Jvf* fjere, trøffe! - noget (..et opiat) i hans té drug his tea; - (vin) p. faraster decant. *Mt* A wave-subduer, a device by which oil can be poured upon a troubled sea, so as to still the waters; ..det, hvortil han kan - jít hode but the Son of

Man hath not where to lay his head; - sig tilbøje lean back; - ut pour out; -nde is inclined, sloping; aslope, atilt. **Helder** n the Helder.

¹heldig fortunate, *fam* lucky; successful, prosperous; (især om utrøst) felicitous; (egnet, hensigtsmæssig) eligible; (gavnlig, velgørende) beneficial; (betimelig) seasonable; (tilrådelig) advisable. *Jvf* **¹finde**, gjetning, **²grép**, grís, **³fup**, **⁴lystelig**, **⁵uttaelse!** *Mt* A man is successful in any case, if he achieves or gains what he seeks. A man is fortunate or lucky, if advantages come to him without or beyond his direct planning or achieving. Fortunate is most naturally applied to graver matters. We speak of the fortunate, rather than the lucky, issue of a great battle. Lucky (also) more emphasises the element of chance. Prosperous rather denotes the action of a superintending Providence; den **⁶ste** maate, ogf. the best way or plan; mindre - **⁷optræden** misbehaviour; mismanagement; det **⁸e** (mindre **⁹e**) i at the advantage (the mistake) of **¹ing.** *Mt* A clever speech (tale, replik). The most eligible flux. Pitch the tents in a favourable spot. In favouring circumstances. Your suggestion is not a happy one. Make guesses as to character more or less happy. *Jvf* gjetning! A happy conceit, expression, idea, thought. This is not the happy moment to speak reason to you. The measure is ill-timed. Do all that is possible to obtain the services of a likely gentleman. A prosperous voyage, wind. A course likely to ensure success; **¹m. en** - vending he observed to me, in a felicity of phrase.; **⁴vise** sig - prove (or turn out) a success; **⁵være** - succeed, be successful; det at **⁶være** -, især: success; luck. *Mt* This sort of schools are a mistake. The idea was a success. In history, he succeeded better; **⁷vi** var iffe **⁸saa** **⁹e**, were not so fortunate or lucky, had not that chance; **⁴jeg** var iffe **⁵saa** - at., ogf. I failed in **¹ing.**; **⁷vi** er **⁸saa** **⁹e** **⁴kun** at **⁵ha** we are fortunate in having but.. *Mt* You are in luck or in luck's way to have (som **⁶har**) this piece of grass; **⁷vi** er **⁸e**, om **⁹vi** kan tjene brødet we are lucky to get bread; **⁴han** er iffe - i roden, ogf. not happy (at his best) in the part; - i repliken happy at a reply; **⁵være** - med **⁶høsten** make a success of the bust. *Mt* You were not successful over that trip. We were not fortunate as to the weather; **⁷var** **⁸lifesaa** - med at was equally successful in **¹ing.**; **en** av **⁹de** **⁸e** (En, som gjør det godt) *fam* a thriver. **²heldig** ad fortunately &c; - løse opgaven, ogf. contrive to solve the p-m; **⁴slippe** - bort come away clear; **⁵slippe** - iland escape safe(ly) ashore, get ashore in safety or all right. *Mt* Nor do the laity come away any better; **⁶hed** is eligibility; advantage; **⁷vis** ad fortunately, happily, luckily, as luck had (or good luck would have) it, by good luck; (ved..som ved..guds naade) mercifully.

helding -er. Se **²held!** især *geol* & *phys* decline, dip; *railw* &c gradient; *fig* bias, inclination, leaning, proclivity. *Jvf* **²lütning!** *Mt* The train ran down a steep decline. The dip of the land; magnetnaalens - the dip of the needle; **⁵være** **⁶paa** **⁷en** be on the decline, *amr* peter, peter out; det er **⁸paa** **⁷en** med **⁹kullene**, pengene the coals are getting low, the m-y is ebbing (or running low); **⁸s-vinkel** (angle of) inclination; dip; gradient. **heldækket** flush-decked.

¹hele. Bestemt form av **²hél**, hv. se! det er det - that's all (about it), that's all there is of (or to) it, that's the extent of it; overlade det - til **⁴hefen** leave it all to the captain. *Mt* The

whole was (or it was all) a dream. If it does not suit you to remit the whole, part will (vil en **⁵dél**) be thankfully received. The whole thing amused her immensely. So here the whole matter comes out; i det -. Se i **²alt**, alt i alt! (i det - tat) altogether, on the whole, in the general; (m. antydning av undtagelser) taken all in all or in the block, taking it &c altogether or (for) all in all, take it (for) all in all, *fam* (taken) all over, taking it by and large; (overhødet, især ved *sup* & i betingende eller negtende *sættn.*) at all. *Mt* Taken all over, the week was a fair one; **⁴høfets**, **⁵adelens**, **⁶domstolens**, og i det - de **⁷dannede** **⁸klassers** *sprog*, in short., generally.; landet (**⁹hans** **⁴utseende**) i det - the country at large (his general appearance, his *tout ensemble*); **⁴hvis** der i det - foreligger *plagiat*. Se **⁵ellers!** *Mt* Denounce (**⁶brøt**te **⁷staven** over) novels in the general. As if he had done st meritorious in getting there at all.. The degree of success thus far attained has been possible at all only by.. That I can at all stir is owing to her charitable assistance. He afterwards ridiculed them for using these dresses at all; **⁴lette** et **⁵stib** over det - lighten a ship bodily. **²hele** n (pl *helheder*) whole; ensemble. *Mt* A connected (sammenhængende) whole. An ordered (ordnet) whole; et ordnet -, ogf. a digest; som et - as a whole. *Mt* Collect into (t) a whole. Unite into one ordered whole. **³hele** vt heal, heal up; (overfladist) skin up; **⁷nde** (middel) *cicatrissant*, incarnative; **⁸s** *cicatrise*, heal (over, up), scar (or skin) over, skin up. *Jvf* **⁹gro!** som kan **⁸s** healable.

Helena Helena; **St** - Saint H-a. **Helene** Helen.

hel/fabrikat completed (or finished, fully manufactured) article or product &c; **⁶flasse**. Se **⁴butelse!** **⁶færd** descent into the realm of Hela; *prov* death, hour of death. **⁴hølg** -er holiday(s); Sunday; **⁵deres** **⁶færd** i - og **⁷være** their life and doings on holy and ordinary days; **⁴stod** og **⁵fløvet** ved **⁶til** **⁷en** was cutting wood before holidays. Saa er det gjort til **⁷en** (som **⁴manden** **⁵sa**, **⁶han** hadde **⁷dængt** **⁸fjærringen** **⁹sin**) That char is charred (as the goodwife said when she had hanged her husband). **⁴helgeflær** pop one's Sunday best; **⁶messe** ant. Se **⁴allehelgen!** **⁴helgen** -er saint. *Jvf* **⁴ophøielse**, **⁴optagelse!** du var **⁴istand** t. at **⁵ærgre** **⁶livet** av **⁷en** - you are enough to vex a saint or to make a bishop swear. *Jvf* **⁴erte!** Blandt alle **⁸s** **⁴frydefang** amidst the jubilation of all the saints; **⁴gjøre** til -, **⁴opta** blandt **⁷erne** canonise; **⁶billede** image of a s-t; icon; **⁶biograf** hagiologist; **⁶biografi** saint's life, hagiology; **⁶dag** saint's day; **⁶dyrkelse** a worship of saints, hagiolatry; *theol* *dulia*; **⁴glorie** a halo of glory, aureole of a saint; **⁶historie**. Se **⁴biografi!** Se **⁴sagn!** **⁶inde** -r saint; **⁶kalender** calendar (or list) of saints, menology; **⁴levning** (holy) relic, relic (of a saint); **⁶liste**. Se **⁴kalender!** **⁶paakaldelse** invocation of saints; **⁴sagn** legend; **⁶stab** n. Se **⁴værdighed!** **coll** body of saints; **⁴strin** reliquary, shrine (for relics), *hind* *deota*; (t. at **⁴være** i **⁴optog**) *feretory*, *feretry*; **⁴tilbedelse**. Se **⁴dyrkelse!** **⁶vie** vt canonise; **⁶vielse** canonisation; **⁴værdighed** saint|hood, -ship. **⁴hølgviert** (e)m *quadrat*. **⁴Helgoland** Hel(i)goland. **⁴hølgryn** French (or hulled, peeled, pot, Scotch) barley.

helhed -er entirety, integrity; entirety, totality. Se **⁴hél!** **⁴talt!** *Jvf* **²hele!** i **⁴dens** (sin) - in its entirety. *Mt* You will be able to reproduce them in part, if not in entirety. Together, they managed to produce the story in

full. Serve (utstaa) the whole of that time; *-s-billede*, if total aspect, *vue d'ensemble*; samle meldingerne i et -, ogf. draw the reports to a head; *-s-indtryk*, *-s-virkning*. Se totalindtryk! *hel/heft* apparition in the form of a horse, (fabled) three-legged horse, *ir phookah*; *-hol-lænder* beater, beating-engine, finisher. *heli-afist* *ast* heliac, heliacal. *Helikon* *n* the Helicon. *heling* *-er* cicatrization, healing, *chir* ogf. granulation, incarnation. *Mt* A union by the first intention. *1*heliøfob heliophobic. *2*heliøfob *-er*. Se albino! *Helioabal* Elagabalus, Heliogabalus. *heliografere* *v* heliograph; *-grafist* heliographic; *-gravure*, ogf. helio-engraving; *-trøp* *-er* heliotrope; *bot* ogf. girasole, turnsole; *min* ogf. bloodstone. *helist* *ast*. Se heliatist! *helfadence* perfect cadence. *hellandsfar* *-er* coasting yagt hailing from Helgeland. *Hellas* *n*, ogf. Greece, the Kingdom of the Hellenes. *1*helle *-r* flag, flagstone (*pl* coll flagging); slab, slabstone. *Jvf* *aur*-, *batte*! *2*helle *-r* (hilde) hobble, hopples. *Jvf* *fat*-, *rep*! *3*helle *vt* hobble, hopple; - *et* *taug* *p*. *et* andet bend a rope to another. *hellebard* *'-er* halberd; (*brunmalet*) brown-bill; *-er* *'-er*, *ist* *'-er* halberdier. *hellebarn* (fæitebarn) chicken halibut; *-brud* flag-quarry; *-brøt* flagger; *-dud* *'joc*. *Staar* *f*. *herregub*! *-fist* halibut, *sc* turbot; *-flint* *geol* helle-flint; *-fyndre*. Se *-fist*! *-fister* halibutter; *-gat* *s.t.* storeroom; locker; *-lagt* flagged; - *fortaag* flagging. *Helleland* *ant* Labrador. *hellende* *ad* *fam* excessively; utterly; *en* - *lang* *fæter* *3døl* a Sæter dalesman shooting high in the air; - *stille* intensely (or utterly) still; not the slightest sound stirring; *i* *huset* *var* *det* - *stille* the house was in utter silence. *hellen* *-er* *-(e)* Hellene; *Georg*, *-nes* fonge. Se *Grækenland*! *-isere* *v* hellenise; *-ist* Hellenian, Hellenic; *-ist* *-er* Hellenist, Grecian, Greek scholar.

*1*heller *-e* rocky cave or cavern, grotto; (*m*. tideband) *sc* helyer. *Jvf* *halvgrotte*! *2*heller *ad* either. Se *2*for! Se *2*hellere! *hvad* - whether; - *ikke* *nor*; (*if* *efter* „og“) *no* more; (*if* *efter* „at“, „men“, „stjont“ & *i* *efter* *sætning*) *neither*. *Jvf* *1*det! *de* *var* *ikke* *være* - they were not good-looking either, nor (*eg*l *hst* *neither*) were they good-looking. *Mt* It has no name either; *det* *er* *ikke* *min* *fars* *haand*. *det* *var* *det* - *ikke* *it* *is* *not* *in* *my* *father's* *hand-writing*; *nor* *was* *it*. *Mt* We have to say: It does not concern us! And no more it does; *du* *spiller* *ikke* *f*. *at* *vinde*. *ikke* *jeg* - *nor* (or *no* more) *do* *I*; - *ikke* *fienden* *var* *uvirk-* som the enemy also (or too) were not idle. *Mt* Covering eyes which also were not dry. It also never occurred to them that. Those, too, I know not. To this the reply was that neither did he like her. But neither could he discern the slightest indication of a resentful feeling. And although., neither had he said anything to show that he disapproved of it. If he smiled not, neither did he sigh; *den* *er* *ikke* *saa* *lang*, - *ikke* *saa* *bred*, *som*.. Se *hverken*.. *eller*! *3*heller *pl*. *Nb* helle. *1*hellere *pl*. *Nb* *1*heller. *2*hellere *comp*. *Nb* *gjerne*, *hv*. *se*! ogf. preferably, rather, sooner, *fam* first; *saameget* - all the more, *a fortiori*; *saameget* - *som* the rather that, the rather because.; *jeg* *bør* - *bli* I had better stay; *jeg* *saa* *meget* -, *at* I would much rather that.. *Mt* He asked (*saa*) nothing better; *jeg* *vil* - I had rather, I will preferably, I prefer. *Jvf* *foretrætte*! *Mt* I would sooner come with you. I would rather you carry the gun. Would you rather I went away? *vilde* - *ha* prefer. rather choose; *som* *meget* - *burde* *være* *utelatt* *i* which had much better have been omitted

from.; - *end* *gjerne* most willingly; - *end* *at*, ogf. preferably to .ing.. *Mt* Public bodies should set an example to, rather than fall short of the standard observed by, private employers. Anything rather than (end at) you should be ruined. I will die sooner than you shall be surrendered. I desired (or wanted) nothing so much as to.. I could desire nothing better than that you should marry him.

helle *-ristet* petroglyphic, rock-carved, -sculptured; *-ristning* petroglyphy; *conc* petro-glyph, -graph, rock-carving, -sculpture. *Helleret* all-linen. *Hellespont* *n*, *-en* the Hellespont. *hellespontist* Hellespontine. *1*hellig holy, sacred; (*viet* *t*. *religiøs* *brud*. *som* *vædder* *-e* *minder*) *if* hallowed; *cont* (*ffin*-) sanctimonious &c. *Jvf* *allerhelligst*, *2*grav! *Mt* Each step of it is hallowed ground. *Louis* the Saint; - *Anders* St Andrew; *den* *-e* *Georg* (St Jørgen) St George; - *frig* holy war; (*i* *Østerl.*) *jehad*; *Det* *-e* *land* Holy Land; - *rædsel* awe, reverential fear; *Den* *-e* *skrift* Holy (or sacred) Writ, Scripture, Holy Scriptures; *-t* *sted* hallowed place, sanctuary; *de* *-e* the saints; *cont* religionists, *sj* devotion(al)ists. *Jvf* *samsund*! *det* *-e* things sacred or holy, sacred things. *Mt* The property of the peaceable citizen was held sacred; *stille* *sig* - *an* *saint* *it*. *Mt* By all that is sacred. Nothing is sacred from (or to) him, *er* *ham* *-t*. *Her* *wish* should be sacred with him (*være* *ham* *-t*). *2*hellig *ad* sacredly; *love* *høit* *og* - *promise* *sacredly*; *-aand*: *den* - the Holy Ghost; *-s-orden* order of the Holy Ghost; *-s-ordenens* *baand*, *ridder* *av* *-s-ordenen* *cordon* *bleu*; *-aften* eve of a holy day or of a holiday; *-bespottelse* blasphemy; *-brøde* sacrilege; *sabbath-breaking*; *-dag* holy day, holiday; (*aapen* *flek*, *hvor* *t*. *eg*. *malert* *often* *ikke* *har* *tat*) holiday; *paa* *-e* *on* *holy* (or *sacred*) *days*; *-s-* *frud*. Se *festfrud*! *helligdom* sanctuary, *poet* *fane*; (*boudoir*, *eget* *børelse*) *sanctum*; *-s-* *stjenden* profanation of a sanctuary, sacrilege; *-s-* *stjender* profaner of a (..the) sanctuary, sacrilegist. *hellige* *vt* consecrate, hallow, sanctify; *dedicate*, *devote*. *Jvf* *2*middel! *Mt* Devote all his life to the service of his country. Give oneself up to study. Hallowed be (*vorde*) thy name! A house sacred to letters. A temple sacred to the Queen of Love. The child Samuel sanctified to the Lord in the temple; - *dem* *i* *bin* *sandhed*! *sanctify* them through thy truth! *-se* consecration, sanctification; *dedication*, *devotion*. *helliggjøre* *vt* hallow, sanctify; *-gjørelse* hallowing, sanctification; *-hed* holiness, sacredness, sanctity. *Mt* The faith of treaties. His Holiness. The sanctity of correspondence, of an oath; *-holde* *vt* keep holy, observe. *Mt* The Arabs observe Friday; *-holdelse*, *if* observance. *Mt* The sanctification of the Sunday; *-trefonger* *c* Twelfth Day, the Epiphany.

helling *-er* *s.t.* hawser-bend; temporary bend. Se *ophalerbedding*! *hellun* *-r* *prov*. Se *fjeldlo*! *hellanding* *-er* Helgeland, inhabitant of Helgeland. *helmand*, *if* full-sized lobster; *-melf* *prov*. Se *tykmelf*! *helminolog* *-er* helminthologist. *Séloise*, ogf. Eloisa, Heloisa. *helot* *-er* helot, *pl* coll helotry. *helrandet* *bot* entire. *helse*. Se *helbred*, *sundhed*! *Jvf* *4*site! *der* *som* *jeg* *lever* *og* *har* *-n* *if* I live and do well, *if* I am spared and in health; ..*not* *saa* *bra* *med* *-n* *she* *is* *pretty* *well* *in* *health*; *-bød* a benefit to health, a cure, a remedy; *-bringende* beneficial. health-giving; *-dag* day of good health; *-færfende* killing, pernicious to health; *-læs*

broken (in health), invalid; crippled; incurable; *saa ham* - cripple him for life; *-nedbrødtende*. Se *-knækkende*! *-raad* *c* dial sanitary maxims or rules; *-raad* *n* (i ny tid) local health committee; *-saa* *vt* cripple for life; *-time* hour of good health. *Han levet saa meget efter sundheden*, at han ikke havde en helsetime.

hel *fidebillede* full-page illustration or picture; *-silke* all- (or pure) silk; *-stof*, ogf. fabric of clear silk. *Helsingør* *n* Elsinore. *hel* *stindet* intact; with bones unbroken; *slippe* -, ogf. escape in (or with) a whole skin; *-stjeg*. Se *fuldstjegt*! *-stygge* perfect shade, umbra; *-smedet* forged in one piece; *-sot* *hst* fatal (or mortal) disease; *-spænd*: i - at cock, at (or on) full cock.

helst *sup*. *Nu gjerne*. *Jvf heller(e)*! Se *barnløs*, *2fri*, *2gal*! *if* best (of all), preferably; (efterstillet): *by* (or for, in) preference, *fam* for choice; (især, navnlig) especially, specially, more especially, (more) particularly; (nærmest, snarest) if anything; (mest, f. det meste, f. størstedelen) mostly. *Jvf gjette*! *Mt Arrack for choice*. *A cool cellar for preference*; hvor -? *fam* where? og det blir vel - værre herefter, ogf. things will be rather worse than otherwise..; *jeg tror, jeg - bør gaa hjem*, I had best go home. *Mt It were best forgotten*. *Something that were better away*. *Jvf borte*! *Try to think* (utfinde) *what was best to be done*; *papa saa* -, at du opga(b) dit *striveri*, would like it best, if you would (or would prefer that you should) give up writing. *Jvf foretrække*! *Mt Perfectly true*: *somebody has got to pay*; *but we would rather that somebody was somebody else*; ville -, *if* like, love best, prefer. *Mt Charles likes to be to himself*. *Jvf 1for*, *foretrække*! *He was the subject they loved best to discuss*. *He preferred these adventures to be difficult and dangerous*; *jeg vilde* -, ogf. I should prefer..; *vil* - ikke gaa m. *høi hat* would rather not wear a tall hat. *Mt Do not tell me if you would sooner not*!

hel *stat* whole state; *-stats* whole-state; *-stekt* *bl. a.* roasted whole; - *bør*, ogf. barbecue; *-stof* (i papirfabr.) pulp; *-støbt* founded at one cast, of one cast; all in (or of) one piece; *-støpthed* fusion, wholeness; *-søstende* full (or own) brother(s) and sister(s); *-søster* full (or own) s-r. *1helt* *ad* entirely, fully, totally, wholly; quite. *Jvf 2delsvis*, *forørge*, *holdent*! - ofte *poet* full oft; de *fattet* det ikke -, ogf. the thing did not go home to them; det *verf*, hvorom auditoriets interesse samlet sig fuldest og *helest*, most whole-heartedly; han *hadde* ikke engang - *utført* sin herres befalinger he had even fallen short of..; - *forut* chock forward; - fra London all the way from L-n. *Mt Ever since they were children*; *komme* - hen (ogf. *sig* *naa* - op) til come fully (or quite) up to..; - *henne* v. close to.., quite at..; as far as; - *igjennem* all (or quite) through, throughout, *fam* out and out, through and through. *Mt But the note* (tonen i digtet &c) *is mournful all through*; *digter* - *igjennem*, ogf. a thorough poet; ingen *forfatter* kan være mere - *igjennem* behagelig, more uniformly pleasing; *sætte nølten* - ind *press* the key (right) home; *bøje* sig - ned t. *jorden* stoop as low as the ground. *Mt It has left its traces even down till the present day*; *barometret* *staar* - nede paa 41°, is as low as 41 degs.; *gjøre* - om turn round, *fam* head back; *mil* face about; *underholde* ham - (op) wholly support him; *støte* grinden - op push the gate wide; *vende* sig - rundt face right (or turn full) round; *løften* *snørte* sig - sammen the slipknot ran home;

- *siden* den tid ever since; - til *Cee* all the way (or quite) to Carlisle. *Mt Get quite to the summit*; - ut all out; quite, throughout. Se *fuldt ut*! *Mt Stretch oneself all out*. *2helt* -e(r) hero, pl heroes; (arab.) ghazi. *Jvf friheds-*, *troes-*! -en i dette *optrin*, of this scene; som en -, ogf. heroically, (most) manfully; han *bar* det som en - *fam* ogf. he bore it like a Trojan; *dø* som en - *pop* die game; han *stl* som en - he made a capital slide, slid in style.

helte heroic; fabled; *-aand* heroic spirit, heroism; *-daad* deed of heroism, heroic achievement or deed; *-digt*, *if* epic; *komist* - mock-heroic poem; *-digtning* heroic poetry; *-dyd* heroic v-e; *-dyrkelse* hero worship; *-død* heroic death; *finde* -en for *fædrelandet* die heroically in defence of one's country; *-fond* hero fund. *Mt The creation of the Heroes of Peace funds*; *-færd*, *-gjerning*. Se *-daad*! *-konge* hero king; *-kvad* heroic lay; *-kvinde* heroine; *-møt* heroism, prowess; *med* - heroically; *-motig* heroic; *ad* heroically; *-mæssig* heroic; *-old* heroic ages; *-sagn* hero l-d; *-sjæl* heroic soul; *-stare* band of heroes; *-stegt* line (or race) of heroes; *-stamme* hero stem. Se *-stegt*! *-tid*. Se *-old*! *-æt*. Se *-stegt*! *heltime* (whole) hour; den *har* *saaet* -n the hour has struck. *helinde* -r heroine. *hel* *tone*. Se *3hel* note! *-truffet* seamless, weldless; *-tvi*. Se *-stof*! *-uld*, *-ulden* allwool. *helun'* -er prov. Se *sjeld*! *hélvante*. Se *belgvante*!

helvede *n* -r hell; *sig* ogf. inferno. *Jvf ad*, *1brod*, *1fare*! *Mt The unpaintable inferno of a hotly contested charge*; *-s* *ild* hellfire. *Jvf sthldig*! *kvad* - er nu *paafærde*! what the Hell's up now? *gjøre* ham - *hett* make it hot for him; lead him a life. *Mt I'll* (jeg *stal*) *make him creak in shoes*; hans *palads* var et -, was hell, an inferno; *gaa ad* - til, ogf. go to blazes; til - med dem to hell with them! blast them! *saa* til -! damnation! *gjøre* ham *livet* t. et - make life a hell for him or his life into a hell; *nedfare* til - descend into hell. *Jvf dødsrige*! *helvedes* hellish; *fam* infernal, *pop* blasted, bleeding, bloody, blooming. *Jvf aller-*! en - alarm, ogf. a pandemonium; *ut* - *sludder* infernal rot; *-brand* firebrand of hell, hellhound; *-ild* path shingles, zoster; *-maffine* infernal m-e *fam* infernal; *-spektakel*: et *helt* - the devil and all of a row; *-sten* lapis infernalis, lunar caustic, silver nitrate; *-straf* p-t of hell; *evige* -se eternal punishment; *-tvi*: noget - infernal stuff. *helved* *fart* descent into hell. *Jvf dødsrige*! *-fval* infernal torment(s); *-rand* limbo (or border region) of hell. *Selvetien* *n* Helvetia. *helvetier* -e Helvetian; *-iff* Helvetian, Helvetic. *helvott*. Se *belgvante*! *1hem* *int* hem! humph! *2hem* *n* -mer hem, humph; *bruke* mange *hummer* og -mer hem and haw or hah; e. (med) mange *hummer* og -mer after many hems and hahs (hemming and hawing).

hemi *plexi* -er hemiplegy; *-sfære* hemisphere; *-stidium* *n* -ier. Se *halvvers*! *-tropi* hemitropy. *hemme* *vt* check, repress, restrain; discountenance, discourage, e.g. the sale of. *Jvf -nde*! *-tjæde* drag-chain. *1hemmelig* secret; (som *ster* i *smug*) *cont* ogf. clandestine; (mot*st*at offentlig) private. *Mt A lurking suspicion*. *An oblique hint*. *Occult sciences*. *Give her some private hints*. *Private doors*, signals. *On private terms*. *In secret sittings*. *Secret voting*. *Jvf avstemning*! *Secret societies*; det -e *fond* the secret service money; en - *forlovelse* a private e-t; det -e *politi*, ogf. the secret service agents or officers; det -e *signal* s.t. ogf. the secret code

signal; - viden, ogf. esoterics; holde det -t keep it (a) secret (f. ham from him), keep the fact (..these facts) secret or private, *fam* keep the matter dark. ²**hemmelig** *ad* secretly &c; in private. *Jvf* egtestab! *Mt* *Secretly married. We are to be married privately, though not secretly; hemmelighed* -er secret; (egl mysterium) mystery; (ubehagelig) *fam* skeleton. *Jvf* bevare, dag, dyrebare, familie! *Mt* *An open (offentlig) secret. A profound mystery; guds* - the mystery of God; valget - the secrecy of the ballot; gjøre en dyp - derav make a great mystery of (or over) it, keep it a close (or dead, fast, profound) secret, for from; gjorde ingen - av tingen, av at.. made no mystery (or secret) of the matter, made it no secret that.. *Mt* *The matter was made no secret; ha* -er for have secrets from. *Mt* *Could I have any concealment from her? The Palace had no longer any secrets for her; veri* ligger -en that's where the secret of it lies; i al - secretly; holdes utenfor deres -er be left out of their s-s. **hemmelighedsfuld** mysterious, secret; (av karakter) secretive. *Mt* *The suspicions aroused by these cryptic utterances.. Every one would be trying to be very secret; en* - mine an air of mystery; noget -t some mystery; det -e ved hans fødsel, ogf. the mystery connected with his birth. *Mt* *The mystery of the thing; p. en* - maate, ogf. mysteriously; -fuldhed mysteriousness, mystery; secrecy; secretiveness. *Mt* *There has been a great deal of mystery observed over it. Great secrecy was kept (or observed) with regard to.. His birth was wrapped in mystery; -frømmer* secretive person; -frømmeri *n*, -maferi *n* secretiveness. **hemmeligholde** *vt*. *Se* holde ¹hemmelig! -lse concealment; jeg forstod -n som en ganske naturlig ting the secrecy of (or the secrecy to be observed over) the transaction I took to be.. **hemmelhd** *gr* fricative. **hemmende** *if* restrictive. *Jvf* baand! - indflydelse, ogf. discouragement. **hempe** -r loop, *pl* coll looping. **hemse|dal** *dial* (small) bed-loft. *Ogsaa* -s-loft; ligge paa -en; -dal Hemse dalesman; -fold. *Se* (grovt) fold! **hemst** lurid, uncanny, weird, weirdish; prophetic of disaster; en - fugl, *if* a bird of ill omen. *Jvf* fegdfugl! **faste** et - stær over shed a weirdish tint over..; -hed luridness &c. **hemsto** drag, shoe; *fig* drag. *Mt* *The heaviest drag upon social progress..; sætte -en paa* put on the drag; være en - paa industrien, ogf. hamper i-y.

¹**hen**. *Se* hein! **hen** *ad* away, off; (dit) there, round; vi -, begge to we whipped &c round both of us; - og hjem there and back (or home again); *if* om længere vei: out and home (again); rope hende - (til *fig*) call her up; - for *fig* as if to oneself, musingly, in soliloquy; vacantly; hjælpe ham - paa slaaten, on to the raft. *Mt* *Move one's chair in to the table; -aande* *vt* breathe; nogen let -de ord some words scarcely breathed; -ad *præp* along; -blif (look, view); med - paa *fig* considering, taking into consideration; med - paa fremtiden with a view to the future; -bringe, -bære *vt* carry round or there.

hende *pron* her. *Av* ²hun she; det er - it is she (*fam* her). *Jvf* ¹ham! -s *poss* *pron* her, abs hers; her own. *Jvf* ¹hans! - og mandens avreise the d-e of herself and husband.

hen|dozne *vt* drone (or idle) out, laze away; -drage *vt* *fig* attract; -drive *vt* loaf (or lounge) away; -drømme *vt* dream (*cont* moon) away; -do *vi* (ved foldbrand) mortify; (om lhd..stemme.. vind) die away or down; om lhd ogf. die into

silence. *Mt* *The affair died out. The controversy died (or flickered) out; -død* dead. *Mt* *An extinct feud; -daen* dying (away &c); flickering out; extinction; -døende dying; *ad* *mus* calando. *Mt* *His (the sun's) dying radiance; -døse* *vt* doze away; *fig* drone out; -falde *vi* fall, lapse; decay, crumble into decay; *path* necrose; -n (foroverbøiet) bent, stooping; -nde *path* necrosed; - i melanfoli lapse into m-y; - til. *Se* forfalde til! -n til drif. *Se* driffældig; -falden, *if* decay. *Se* bortdøen! -faren by-gone; (død) departed; -fart journey there; s.t. passage (there or out); -flyte *vi* chem deli|quate, -quiesce, -quiate, fall into a deliquium, go to flux; -nde deliquescent; - i taarer melt into tears; -flyten deli|quation, -quiescence, -quiation, -quium; -flytte *v*. *Se* flytte! -flyttelse removal. *Se* flytning! -føre *vt* *ifær*: carry, convey; (henrykke) ecstasise, entrance, transport; charm; - til (tilskrive) ascribe (or refer) to; (efter|pore til) trace to; som lar *fig* (..som er at) - til referable (or referrible) to..; -rt til et intetjængsord *if* used in reference to a neuter noun; - under subsume under; -førelse conveyance; reference; subsumption. *Se* -førthed! -ført *fig* ecstasied, entranced, wrapt; - av hendes røst, ogf. wrapt in admiration of her voice; -hed ecstasy, entrancement, transport; -gaa *vi* elapse, pass (away), undert. transpire; (langsomt) wear away. *Mt* *Go (or pass) unnoticed, unpunished. They have not let this letter pass over in silence. Remain unpunished; -give* *vt* give away or up, resign; *gi* *fig* hen abandon oneself; (ofre *fig*) sacrifice oneself; *gi* sit liv hen lay down one's life. *Mt* *Abandon oneself to (i, til) one's subject. Addict oneself to (t.) drink. Indulge in (t.) intemperance. Women, even in these days of easy morality, do not give themselves away for nothing; -givelse* abandonment, e.g. to one's subject; acquiescence, e.g. in the will (or ways) of Providence; resignation, e.g. to (i) the will of God; *stus|pillernes* - i rollens aand the actors identifying themselves with their parts; - i sin stjæbne resignation to one's fate. **hengiven** *if* attached, (sterkere) devoted; *cont* addicted, given. *Jvf* ¹glæde! *Deres* -vne *S* & Yours affectionately (..affly) Hetty Cold; *bin* -vne datter Your affectionate daughter..; var hende meget - was much attached to her; - i sin stjæbne resigned to one's fate; -hed affection, affectionateness; attachment; devotedness, devotion, for to. **hen|gjemme** *vt* lay by; -glide *vi* glide (or slip) along; om tid: glide (or slip) away or by, lapse away. *Mt* *Three months had (var) slipped by..; -gliden* *bl*. a. lapse; -græte *vt* cry away, cry (or weep) out. *Mt* *Cry away the afternoon. henhold* (reference); i - til pursuant to, in conformity with. *Se* t. efterkommelse av! i - til indlagte liste as per list enclosed; i strengt - til lovens bydende in strict conformity with..; -e *vt* - ham m. løfter. *Se* avspise! - *fig* t. appeal (or refer) to; -nde mig t. mit brev begging reference to my l-r..; -s-vis *ad* respectively.

hen|høre *vi* - til appertain (or relate) to; - under fall under, come within; - under en anden jurisdiktion come within the j-n of another court; -imot *præp* near, towards. *Jvf* bortimot! *Mt* *Keep him awake till near morning; -falde* *vt* summon (there, round); summon away; -faldelse call, summons; -fast jotting; casual (or chance) observation; -faste *vt* cast (or fling, throw) away; p. papiret &c dash (or touch, off, jot down, throw on paper; (fi

gaaſte i forbigaaende) observe casually. *Mr I merely threw it off as a general remark; -nde carelessly, casually; -fasteſt bl. a. careless, casual; ad carelessly, casually, in a careless tone or way, in a purposeless fashion. Mr A careless remark; let (løſt) -, ogſ. slight (sketchy); nogen løſt (..raſt) -fasteſte notater a few jottings. Mr A chance word. A question idly put. Rough sketches; -foſte vt boil away; (nedlægge) can, pot; i -ft tilſtand canned. Mr Fresh and canned corn; -foſt. Se anfømſt! -lede vt lead (there, round). Jvf 2lede (hen)! -miſtanſen p. point s-n to...; -opmerſomheden p. attract (or call, direct, draw) a-n to. Mr This drew upon him the attention of Mr Cold. Attention is invited to...; -ſamtalen p. lead the c-n to; deres tanſer -des paa ham, fordi... ogſ. they were led to think of him because...; -leſe vt fig trifle out; -leve vt live, pass. Mr Live his days in peace. Live out my life with this doubt of him; -ligge vi lie; remain; (p. magasin) be stored; -liggen ſtay; (tvungen) detention; storage; -lægge vt (lægge) place, put; (ſtedſæſte) localise; (anbringe, gjemme) deposit (in some receptacle), reposit, stow; (lægge tilſide) put away or by, e.g. one's ſkates; (iſſe længer brude) lay aſide, e.g. an opera; (la ligge ube-handlet) ſhelve. Se ogſ. begrave, lægge t. atterne! parl ogſ. table, lay on the table, throw out; (undertrykke) burke. Mr A motion that the bill be laid aſide. The interpellation was ſhelled; foreſlaa ſaſen -lagt, ogſ. move that the bill lie on the table; ſaſen -s jur the indictment is thrown out or ignored; - til, iſ place at or in or on; (t. et fond &c) place to, appropriate to... Jvf afſætte, handling! Mr A model country placed in the iſland of Utopia. Quotations are thrown into the ſecond part; -opſynet m. hvert parti t. to hugre damer assign each claſs to the ſuperintendence of... Mr That work ſhould, to a larger extent, be devolved from head-quarters to (t.) local offices; den under kongen -lagte myndighed the authority veſted in the King; -læggelſe placing &c; location; localisation; putting away &c; ſhelving, tabling; appropriation; assignment; - i maſſe parl ſl massacre; -s-forſlag parl previous queſtion.*

henne ad (away; on); længere - further on; (i et ſtriſt) ogſ. hereafter; hun er fire maanedes -, four months gone or pregnant; hadde været - for at bra(ge) kjendſel p. liſet had been to identify the body; jeg har været (-) hos ſtrædderen, to the tailor's; hvor - where; og da viſte de iſſe mere, hvor de var (-), they did not know their whereabouts, they had loſt their bearings; ..ſtjønner iſſe, hvor han har været -, naar han har tillatt I can't conceive what he could be thinking of when...; - paa veien (at ſome diſtance) on the road. Hennemgau n Hainault. hennen- for ſam. Se hortenfor!

hen|regne vt - til claſs (or number, reckon) among, include under, rank with; - dem t. denne klaſſe reckon them in that claſs; -reife journey (or trip) out or there; (tilføs) paſſage (or run, trip, voyage) out or there, outward route; (tilvogns) drive &c; hen- og hjemreife going and return; -rette vt execute. Jvf elek-tricitet! blev -t i 1642, ogſ. ſuffered in 1642; la -, ogſ. put to death; -rettelſe execution: - ved elek-tricitet amr electrocution, fulguration; der blev git beſaling t. hans - he was ordered for execution; -s-ſted. Se retterſted!

Henriette Henrietta, ſam Harriet, Harriott. Henrif Henry, ſam Hall, Harry. Mr The two Henrys.

hen|rinde vi flow along; fig elapſe, paſs away. Mr After ſo long a lapſe of years; -rive vt carry away, transport; (henryſſe) charm, enchant, enrapture, exalt, fascinate, transport, amr enthuse. Mr Carried away with (av) paſſion. Rapt into (av) admiration. Rapt with (av) joy; la fig - til heſtige ord be provoked to...; -rivende charming, ravishing; -rulle vt roll along; vi ogſ. roll away or on, roll by; -ryſſe vt. Se -rive! -tt, ogſ. ecſtaſied, in ecſtaſies or raptures; delighted; ad rapturouſly. Mr With an expreſſion of rapt attention; -tt i, ogſ. delighted over or with; blev -ryſſet t. den lyvende himmel was caught up to...; -ryſſelſe ecſtaſy, rapture, transport; (-s-tilſtand, dvale, løvn) trance; -ſe vi - til conſider, regard, have regard to; naar -es til, at conſidering (or ſeeing) that... looking (or having regard, when regard is had) to the fact that...; -ſeende -r reſpect. Jvf dobbelt, fornøiet, geiſtlig! i alle -r to all intents. Mr He was a gentleman at all points ſave one; i politiſt - politically, in a political point of view, in point of politics; i ſaa -, ogſ. in ſuch reſpects; on the ſubject; i viſſe -r er det gavn- ligt for certain purpoſes...; i økonomiſt - as far as economy goes, as regards money matters; i - til aſ for, aſ to, in point (or regard, reſpect, in the way) of, in (or with) regard (or reſpect) to, on the ſcore of, reſpecting, relative to; on the ſubject of; -ſende vt deſpatch, ſend; -ſendelſe deſpatch. henfigt -er deſign, intent, intention; object, view; drift. Jvf dobbelt, 2midde! ond - jur malice; ſom be-tegner en - gr telic; han hadde viſt en - med det he certainly had an or his object (in that, in doing or ſaying ſo); endog de, ſom har de beſte -er, ogſ. the beſt-intentioned; før jeg merket ſyrens - before I ſaw the fellow's drift...; opnaa ſin - achieve one's object, compaſs one's deſign, gain one's ends or point; der-ſom..., ſaa er vor - opnaadd, ogſ. ..our purpoſe is ſerved; røbe fiendtlige -er, ogſ. make hoſtile demonſtrations; hans - var god, ogſ. he intended well. Mr It is the intention to publiſh a new edition. It was God's purpoſe about (med) me; et doſument, hvori man erklærer det f. ſin - at bli (amerikanſt) borger an intention paper; i den - at (inf.) with an intention to. Se 2for at! (m. ſætning): on purpoſe that...; alene i den - at for the mere (or ſole) purpoſe of...; i denne - for this purpoſe, in (or with) this view. Jvf t. denne 2ende! i den beſte -, ogſ. I acted for the beſt. Mr With an evidently hoſtile intent; i god - with a good intention; i ond - jur maliciouſly; i - av egteſkab, undert. endnu: in order to marriage; med - intentionally, meaningly; ha til - deſign, intend; ha til - at... ogſ. intend (or have an intention of)...ing, purpoſe; jeg har iſſe til - at, ogſ. I have no intention of or to or no intent to. Mr He announced his intention of or to... To answer this end, the very plainest language has been choſen. The puniſhment did not answer his intention.

henfigts- gr telic; -løs aimleſs, objectleſs, purpoſeleſs; without an object, without a purpoſe; det vilde jo ogſaa være -t i tilfælde, hvor... indeed it would (sub)ſerve no purpoſe or be no uſe...; -mæſſig adapted to its purpoſe, adequate; eligible, fit (for the purpoſe), ſerviceable, ſuitable; (fordelagtig, paatrævet av de foreliggende omſtændigheder) expedient. Jvf an-bendelig! ad iſær: adequately, ſuitably; mindre -, bl. a. ineligible; fordi det er (..var) -t from expediency; to ſerve a turn; være -, ogſ. answer; henſynet t., hvad der er -t a conſidera-

tion of expediency; **mæssighed** adaptability to purpose, adequacy, eligibility, fitness, suitability for the purpose; **tingenes** - the aptness of things to their ends, the fitness of things; **det** - som i skap i en husholdning its adaptability to the purposes of a family ice-safe; **stridig** contrary to the purpose; **svarende**. Se **mæssig**! **fætning** clause of purpose, telic clause.

hen **lætte** **vi** lie: i fængsel in prison. **Jvf** **ufstiftet**! **flytte** **vt** fig appeal; refer; - **sin** **fat** **til**, - **fig** under appeal to; - **spørsmålet** **til** folkeafstemning refer the q-n to the popular vote, submit the q-n to a referendum; **flentre** **vt** lounge away; **flumre** **vi** fall into a slumber; **fig** expire; om plan &c go to sleep; **flænge** **vt** fling away. **Mt** Some hards were ignited by a casual (-gt) match. On any piece of white wood she could find littered about the yard.; **-gt**, ogf. left uncared for. **Jvf** ligge og flytte, gide! **mækelig** -gt lolling, lounging (lazily). **Mt** There sat or lolloped eleven ladies; **flæpe** **vt** drag on or out (e.g. many years, life, a miserable existence), linger out, e.g. one's days, life; - **fit** **liv** endnu nogen aar, ogf. linger on for some years; **smegte** **v** languish (or pine) away; - **livet** languish; **smelte** **vi** melt away. **Mt** Melt into (i) tears; **smuldre** **vi** crumble away or down; **snike** **vr** - **fig** creep (or drag) on; **sove** **vi** expire, pass away; **soven** expiration, passing; **spille** **vi** - **paa** allude to, hint at; **staa** **vi** stand. **Mt** Milk which has stood for some time. Let the account stand. The question must stand in abeyance, must be left for after consideration. The matter was permitted to stand (or lie) over till.; **la** - **uforslaret** leave unexplained. Se **staa** **hen**! **stand** (a) delay, an extension (of time), prolongation, respite, time. **Jvf** **anstand**, **frist**! - **med** **betalingen**, ogf. indulgence in the p-t. **Mt** Allow him till Monday morning. Plead for respite. Grant time; **andragende** om - **med** at betale applications for delay of payment; **be** om **hderligere** - **med** **betalingen** request further time to pay; **stille** **v** place; **fig** refer, submit, e.g. the case to, to one's judgment; - **til** **ham** at appeal to him to; recommend him to.; (indtrængende) urge it upon him to. **Mt** Appeal to the press to refrain from..Mr Cold appealed to the hon. member to withdraw the amendment. Recommend his Majesty to.. It was remitted to the Committee to consider.. Urge Parliament to promote legislature for this purpose in 1918; **holde** **møte** f. at **faa** -t om en **forhøielse** av **budgettet**, to submit a suggestion as to.; **jeg** -r, om dette **ikke** er.. this I submit is (or I submit whether this is not) a proof of consummate skill; **stilling** **fig** reference; appeal; recommendation, suggestion; urgency; **efter** - **av**, **efter** - **fra** at the suggestion of.; **strække** **vt** stretch; **strakt** (..kastet) p. **syteleiet** slung (or laid, laid prostrate, stretched) on a sick-bed, laid low; **stuve** **vt** stow away; **sukke** **vt** sigh out; **sunken**. Se **synke**! - i **tanke** immersed (or lost, plunged, sunk) in thought. **Jvf** **betragtning**! **Mt** Sunk in torpor; **svinde** **vi** decline, dwindle away; (hentares) atrophy, waste away; om **tid**: glide (or pass) away, elapse; **svinden** decline, dwindling; atrophy, wasting away; (tid) lapse; **synke** **vi** decay, droop, languish; **synen** decay, languish/ing, -ment.

hensyn consideration, regard; (styldigt) - deference; due allowance; (bevæggrund) inducement, reason. **Jvf** **spærsmømeligheds**, **stats**, **vellyds**! **Mt** Political considerations; -et **til** vor

hætte a regard to.. **Mt** If regard for me had not kept you at home..A regard for my own interests; **ha** - **paa** bear upon, relate to; **som** **har** - **paa** ogf. relative to; **som** **ikke** **har** - **paa** bearing (or having) no reference to.; **ta** - make allowances; **vi** **maa** **ta** **alle** - we must make all allowance; **som** **ikke** **tar** -, ogf. indiscriminating. **Mt** I always smashed the cheap things, and now I don't consider; **der** **er** **faa** mange - at **ta** there is so much to be considered; **ta** - **til** take account (or consideration) of, give consideration (or have regard, pay regard) to; **som** **et** **pluss** **eller** **minus**..t. **undskyldning**: allow for; **et** **betent** **frav**: provide for. **Mt** He was younger than I, and young-looking even when that allowance was made. Don't consider me in the matter! Consideration must be taken of the fact that..Consult their interest, their wishes. Defer more to established authority. Regard what is right; **som** **tar** - **til** **givne** **raad**, ogf. heedful of advice; **naar** **man** **tar** (**tilbør**ligt) - **til** having regard to, respect being had to, making (due, proper) allowance for, at the fact that.; **ikke** **ta** - **til**, ogf. disregard, set aside, take no count of; not to entertain (e.g. such applications). **Jvf** **komme** i **betragtning**! **Mt** Will you allow nothing, then, for the long misery I was made to endure? Disregard (or overrule) his entreaties; **to** **litet** **eller** **intet** - **til** gave almost no consideration to.; omhyggelig **ta** - **til** **ham**, ogf. study him. **Mt** I can't study my convenience when it comes to business; **ikke** **ta** **ringeste** - **til** **ham**, ogf. ride rough-shod over him; **uten** at **ta** - **til** (**med** **forbigaaelse** av &c) over the head or heads of.; **tilside** sætte **alle** -, ogf. break through all propriety; **det** -, **han** **har** **vist** **mig** the c-n he has bestowed upon me; **av** - **til** in view (or on the score) of; om **person**: in (or out of) consideration (or out of respect) to, from (or in) consideration for, out of regard for one's feelings, in (or out of) deference (or from delicacy, in delicacy) to, in (or out of) compliment to; in fairness to. **Mt** This was done for the comfort of the passengers. It was out of no consideration for me..Authorities are generally guided by an immediate consideration for the pockets of ratepayers. He married for the sake of his motherless children; **med** - **til** (relativt **til**) in relation to, in respect of. Se i **henseende** **til**! **Mt** With due allowance for the frailties of human nature..A house fitted up with every attention to substantial comfort. Due regard being given to the circumstances under which.; **uten** - **til** without reference to; irrespective (or regardless) of. **Mt** In utter disregard of her counsel. Feasts were organised by the citizens irrespective (or without distinction) of party. Regardless of expenses and irrespective of consequences. Whist played regardless of rules. See justice done, regardless who the man might be; **uten** - **til**, om irrespective of whether.. **hensynke** **vi** - i lapse into. Se **synke**! **samtalen** **sant** **atter** **hen**, flagged (or languished) once more. **Mt** Fall into so desponding a frame of mind.

hensyns **betegnelse** gr indirect (or remote) object; **form** gr dative (case); **fuld** considerate, mot of; thoughtful; kind; **litet** -inconsiderate; **være** - **mot** **ham**, ogf. show a consideration for his feelings. **Mt** It would be neither kind to Gerty nor wise for myself; **fuldhed** considerateness, &c; consideration (for others); deference. **Mt** That is a considerateness for which I kiss their hands; **fuldt** ad con-

siderately &c. *Mr Thereupon he, in consideration, had turned away his head. Treat with consideration; -læs inconsiderate, regardless, overfor of; unkind; indiscriminating; unscrupulous; (om ting) if indiscriminate; reckless; ruthless. Mr Reckless driving. Ruthless submarine war; -løshed regardlessness, unconcern for the feelings of others; unkindness; unscrupulousness; -løst ad inconsiderately; unkindly &c; behandle ham -fam walk over him. hensyn|tagen a consideration, deference (to the wishes of), a regard (to the feelings of). Jvf fuld! Mr Those considerations for the world (denne - til verdens dom) may be carried too far; m. billig - til andre konfurrenter in fairness to..; mangel paa - inconsider|ateness, -ation; -tagende. Se -s-fuld! hen|sætte vt place, put; put away or by; -s i fængsel be lodged in (or sent to) prison; og -s i strafarbejde i otte maanedes and be kept at hard labour..; la os i tanke - os til, transport ourselves, in thought, to..; -sættelse placing &c; -sørge vt pass in grief; mourn away.*

hente vt fetch, amr bring; fig derive, draw. Jvf av:1 jeg skal komme (indom) og - dig I will call for you; - mig, om jeg det gjør! devil take me (or I'll be shot) if I do! - doktor go (or call) for a doctor; call in (or send for) a d-r; - fig en forkjølelse catch a cold; fjøre tilskuds m. sin slæde, f. at - ved drive..for fuel; - (en) vogn call a cab; - næring (oplysninger) fra derive (or draw) nutriment (information) from; - op (fra bunden) recover; - medicin p. apoteket fetch some m-e from the chemist's. hentning. Se av:1

hen|trylle vt charm (somewhere); -tur. Se henreise! tramp (or walk) out or there; -th vi - til. Se 2th (hen) til! -thde vi - til allude to; hint at or of; (stille p.) reflect on; der er -s til there is allusion (or a reference, the allusion is) to..; -thdning allusion, fam innuendo; hint; (stilleri) reflection, innuendo. Jvf an|thdning! gjøre -er, ogf. throw out hints; med - paa in allusion to..; med -er til, ogf. allusive of..; komme m. fjerne -er til.. distantly suggest certain dark suspicions; -thdningsvis ad allusively; -then recourse, recurrence, resort; -tære vt consume, waste; -s waste (away), atrophy. Mr Wasted almost to a skeleton; -tæring wasting away, atrophy; -tørre v dry up; -vandre vi fig depart, go. Jvf bortvandet! -ved præp near, towards. Jvf bortimot! paa (..som varte) - en time, ogf. lasting nearly (or the better part of) an hour; -vei way out. Se -reise, -tur! -veire vt blow (or waft) away. Se bortveire! Mr At the end of that time any doubts will have flown. 1henvende vt address, direct, turn, t. to; -ndt til publikum bl. a. addressing the audience. Mr Address his discourse to.. 2henvende vr - fig apply; man - fig p. kontoret, p. stedet apply at the (or this) office, on the premises; - fig t. address oneself (or apply) to, communicate with; approach; (i sin tale) address oneself to; (tiltale) address; (høitidelig..instruere..belære..e. visitats) charge; fig appeal to. Mr The Encyclopedia appeals to all classes and ages. Approach the sanitary board upon the unsatisfactory state of..; man - fig t. bestyreren apply to principal &c; - fig t. Cold, ogf. inquire at Mr Cold's; - fig skriftlig t. address (by letter), make application in writing to; - fig t. kontoret. Se ovfr. (paa kontoret)! - fig t. ham om oplysninger, for information; jeg lot ham - fig t. I addressed (or referred) him to..; -lse -r address; (i forret-

ninger) application; (tale) address; i nogen tilff. charge. Mr The charge of a judge to a jury; den, t. hvem -(n) fter, bl. a. the person addressed; der var gjort (..stedd) - til ham derom, om, om at he had been approached on the subject, on the subject of, with a view to..; paa derom stedd - on the proper application being made, on application. Mr This catalogue will be mailed free of charge (tilstilles portofrit) on application; ved - til kontoret on application at the o-e. hen|vise v show (somewhere); if address, refer, t. to. Mr Appeal to the Scriptures in the original. Relegate all disputed questions to a competent tribunal. These vessels are sent to the Railway Embankment. Submit the question to the court. Dates (aarstal) are thrown into (t.) the margin; at regjeringen skulde være -st til lordernes naade, thrown upon the mercy (fam left to the tender mercies) of (or thrown upon) the Lords; de to folk er -st til hinanden, are naturally thrown together; vi er -st til os selv we are cast (or thrown) upon ourselves, on our own resources. Mr Johnson's physical infirmities and mental gloom drove him (in) upon himself; være -st til at be (laid) under the necessity of, be reduced to.. Jvf 4støtte!

hen|visne vi fade. hen|visning -er ifær: reference; relegation; (t. andet sted i register &c) cross-reference; (t. præjudikat &c) jur citation; -s-tegn (mark of) reference; (i form av en dolt) dagger, obelisk; (i form av en haand) index.

heptarki n -er heptarchy.

her ad here; (om fortid) ogf. there; int here! mil present! Jvf om dagen, forleden! - og der here and there; oldtid mig -, og oldtid mig der! a fig for antiquity! ..baade - og der we meet traces of last night's calamity at every turn; -, og der, og allevegne (..og straaleneffter tilfide) here, there, everywhere; Figaro qua, Figaro là; er det -, Cold bor? is this where Mr Cold lives? Mr This is where we give ten guineas a pint for green peas; de vil strax være - fam they'll be round presently. Mr The train is in already, will be in in a moment; - av stedet of this place; - i byen in this town. Herallit Heraclitus. herald|it' heraldry; -ifer -e heraldist; herald; -ist heraldic; -kollegium, ogf. heralds' college, college of arms; -uttruf term in heraldry. heratenfer -e Herati. herab ad hereof, of this; from this; hence. Jvf flyte, 1komme! herbarium n -ier herbarium, hortus siccus. Mr In an herbarium. herberge n -r hostelry, inn; (if studenterhjem) hostel; (østerl.) khan, hind choltry, choultry, rest-house; (tvartér) lodgings; (laugs) house of call; frelses-arméens - the Salvation (Army) shelter. her|bergere vt harbour, lodge; -r -e innkeeper; lodginghouse-keeper. herchniff Hercynian. Mr The Hercynian Forest. herd -er hearth. herde -r poet. Se skulder! -bred broad of shoulder. Se bredskuldret! herdesand river-sand for air-furnaces. herdetop vet (manke) withers. herd|formning open (sand-)moulding; -ovn forge-hearth; -sand. Se herdesand!

Here Hera. hered n. Se herred! her|ester ad hereafter, after this; from now (on), in future, henceforward. Mr Marry him three months from now; -esterdags ad from now on. Se efterdags! -for ad for this; -fra ad (from) hence, from here, out of this. Jvf av: gaa! den fineste whistspiller - til.., between this and the Pyramids; det er bedst, vi kommer - we had better get out from (or of) here or this; var de -? did they belong here? -hen ad here;

this way; **-hjemme** *ad* at home; **-i** *ad* herein, in this; **-iblandt** *ad* among them or these, including *Jvf* deriblandt! **-igjennem** *ad* through this or it, through these or them, through here; by this means; **-imellem** *ad* between these; **-imot** *ad* against this; *per contra*; **-ind** *ad* in here; **-inde** *ad* in (or inside) here; **-fra** from within here. **herje** *v* depredate, depredate on, desolate, devastate, ravage, lay waste; *fig* ogf. decimate; curse. *Mt* The senseless partisanism which now curses our country. Devastating epidemics. Harry the land far and wide. He harries the rarest nest for the sake of his collection. Yes, something has made ravages of her beauty. The devastation of the sweeping forest fires. Wasting Spain with fire and sword. A wasted face; **-hinandens** lande commit (or make) depredations on each other; **-landet** *m.* *ild* og *sværd*, ogf. carry fire and sword through the country; **-r** *e* depredator, devastator, ravager; **-tog** destructive incursion or inroad. **herjing** *-er* depredation, desolation, devastation, ravages. *Mt* Stay the ravages of a plague; anette svære *-er* blandt *høget* work great havoc among flocks and herds. **herf** *n* (*pl* *herf*) *fam* (bad) stuff, trash; (*flæng*, *daarligt* *fjelskab*) gang, set; *frøfnerne* var nogen *høvmødige* - alle tilhøpe, a lot (or pack) of proud things.

herkomst descent, extraction, origin, parentage; *regne* *fin* - *fra* claim descent from; *av* *føngelig* (*..føtstf. ringe*) - royally descended (born of Scotch parentage; mean-born). **Herfules** Hercules; **Herfules'** støtter the pillars of H-s. *Mt* Return from the seas beyond the Pillars. **herfules** *arbejde* Herculean labour or task; **-myre**. *Se* *stofmaur!* **herfulist** Herculean. **herlig** glorious, grand, magnificent, noble; (*morsom*, *interessant*) delightful. *Mt* It was grand fun, a magnificent view; *han* *fik* - *ris*, received a jolly (or very smart) whipping; *hvor* - *t* *at*.. oh, the rapture of..! **herlig** *ad* gloriously, &c; *en* *tid* *gik* *det* - for some time things went gloriously; *jaa* - *grøn* as green as duckweed; *jaa* - *intetstgende* splendidly null; **-lei** *av* jolly sick of..; **-gjøre** *vt* glorify; **-gjørelse** glorification; **-hed** *-er* glory, grandeur, magnificence; (*tilliggelse*) appurtenance; (*gode*, *værdifuldt* *aktivum*) asset, resource, utility, value. *Jvf* *alverden*, *flh*, *jaagt*, *natur*! *Mt* The glories of the coast. *Clad* like Solomon in his glory. This greatness lasted but a few months. This greatness was mine first (*før*). A great luxury. A dog would be a great resource. The wearer of all these splendours; *celibatets* - the glories of a celibate life; *godsæters* *-er* (manorial) rights; *hans* - (*lorden*) his lordship; *der* *ligger* *hele* *-en* *there* *it* *lies*! *denne* - *barer* *ikke* *længe* *fam* the gilt soon rubs off; *det* *er* *hele* *-en*, the whole concern.

hermafrodit *-er* androgyn, hermaphrodite; **-brig** brigantine, hermaphrodite (*pop* *mophardite*) brig. *Jvf* *galeas!* **-ist** androgyn|al, -ous, hermaphroditic. **herme** *vi* mimic; **-** *efter* *mimic*; take off one's gestures. **herme** *-r* *ant* hermes, *pl* *hermæ*. **hermed** *ad* herewith, with this; *so*; (*m.* *disse* *ord* &c) *so* saying, at this. **hermelin** *-er* ermine. *Se* *-stind!* **-flædt** *ermined*; **-s-faape** cloak (or robe) lined with e-e; **-stind** ermine. **hermenentif'** hermeneutics. **hermetif'** canned goods, iron-rations, tinned meats. *Mt* A great deal of this food supply was sent from Denmark to Germany in the form of canned meat, popularly known as goulash; **-bøx** (air-tight) tin-can; **-fabrikant** canner. **hermetiser** *e* *vt* can, tin; **-ing** canning. **hermetist** hermetic(al); **-luffet** hermetically sealed; **-neblægge** can.

tin; **-neblægning** canning; (*steb*) cannery. **herming** *-er* mimicry. **her/ned** *ad* down here; **-uede** *ad* down here; **-næst** *ad* next; shortly, in the near future. **Herodes** Herod; *sende* *fra* - *til* *Pilatus*, from pillar to post, hither and thither. **herodian** *er* *e*, **-st** Herodian. **Herodot** Herodotus. **herodotist** Herodotean. **hero** *er* *pl*. *Av* *heros*; **-ide** *-r* heroic epistle; **-ist** heroic(al); *femfotede* *-e* *vers* blank verse; **-isme** *-r* heroism. **herold'** *-er* herald. **her/om** *ad* about (or on) this, hereon, on this (or the) subject; **-omkring** *ad* (*paa* *disse* *kanter*) about (or round) here, hereabouts; **-op** *ad* up here; **-oppe** *ad* up here; **heros** (*pl* *heroer*) hero; **-kultus**. *Se* *-dyrkelse!* **Herostat'** Herostratos, -tus. **herostatist**: vinde *et* - *rh* render oneself notorious. **her/over** *ad* over here; at this; (*utover* *dette*) beyond (or further than) this; **-paa** *ad* (up)on this, here-(up)on; *da* *jeg* *blev* *opmærksom* -, became aware of the (of this) circumstance or fact.

herre *fam*. *Et* *utvidet* *her*. *Jvf* *derre*, *herrens*! *denne* - *kameraten* *min* *this* *here* (*pop* *'ere*) *chum* of mine; *alt* *dette* - all this sort of thing. **herre** *-r* master; (*lens*, *over*;) *liege* lord, lord; (*fin* *mand*) gentleman; (*dames* *kavalér*, *meddanser* &c) partner. *Se* *gud*, *herrens*, *herrens*, *hr*, *hrr*, *svend*, *vor*! - *og* *frue* master and mistress; **-** *og* *mester* lord and master. *Se* *ndfr!* *Jvf* *egte*! *de* *-r* (*d'* *hrr*, *merc* ogf. *herrer*) *U* og *S* Messrs Cold and Smart; *denne* - *this* gentleman; *disse* *-r* *cont* these gentry; *den* - *gud* Heaven; *min* -, *i* *tale*, *i* *til* *skrift*: *Sir!* *mine* *-r!* *Gentlemen!* *naadige* *-r!* *my* *Lord!* *stavingens* *-r* (*mændene*) the lords of the creation; *ung* - young gentleman; *bli* (*gjøre* *sig* *til*) - *over* master, make (or render) oneself master (*f* *mistress*, *pl* *themselves* *masters*, *mistresses*) of. *Mt* Master one's emotion; *et* *sprog*, *jom* *En* *vel* *vanstelig* *blir* - *over*, *men* *som*.., ogf. a language difficult indeed of mastery, but which..; *bli* - *over* *ilden* get the fire under or under control; *bli* - *over* *sig* *selv* master oneself; *spille* - (*og* *mester*) carry it high, lord (it), play the master, over over; *være* *sin* *egen* - *be* a gentleman at large, one's own man or master, a free lance; *be* one's own mistress or woman. *Mt* He is now at large, responsible to nobody. She (*en* *nyforlovet*) was a free lance no more; *være* *stillingens* - *be* arbiter (or master, in command) of the situation; *vædbli* *at* *være* *stillingens* -, ogf. keep matters in hand; *enhver* *er* - *i* *sit* *hus*, *i* *eget* *hjem* *er* *hvermand* - every man's house is his castle; *konen* *er* - *i* *huset* the wife rules the roast, the grey mare is the better horse; *være* - *over* *be* master (*f* *mistress*) of. *Mt* Control the market. For reasons beyond my own control. I was master of (over) my subject. A curious accomplishment (talent) of which she was mistress. She was perfect mistress of herself; *være* - *over* *fine* *handlinger* *be* a free agent; *dø* *i* *Herren*, in the Lord; **-arbejder** (*stomaters*) man's man. *Jvf* *fruens* *arbejder*! **-bad** *pl* gentlemen's baths; **-blad**. *Se* *-fort!* **herred** *n* *-er* canton, circuit, district, hundred, *i* *nogen* *nordlige* *amter*: wapentake, *ir* barony, *amr* township.

herredag *obs*. *Se* *riksdag!* *-e*. *Se* *-liv!* *det* *er* *ikke* *-e*, *han* *har* *tilbragt*.. *he* *has* *been* *far* *from* *living* *in* *lordly* *style*; **-dom** *sj* grandeur; *det* *var* *enden* *paa* *-men* *deres*. *U* *bbj*.; **-dragt** gentleman's dress; man's dress. **herredsmøte** cantonal (or circuit) meeting. **herred(s)stat** local (or parochial) rate or tax. **herredsting** cantonal court. **herredstyre** district corporation, Corporation. **herredømme** *n* *-r* command, control, dominance, domination, dominion,

mastery, rule, sway. *Jvf fremmed-, fælles-! -r bibl dominions; -t paa havet, bl. a. the empire of the sea; - over sig selv self|command, -control, -possession. Se ndfr! - over sproget command of language. Se ndfr! skipperen hadde fuldtommen - over sit stib, had his ship under perfect control; miste -t (over cyffel, hest, motor &c) lose control; vinde - over, ogf. master. *Mt Obtain a complete ascendancy over him. Writers superior to himself in reasoning power and command (or grasp) of the subject. Have the English language so thoroughly under command. Lose control of (-t over) oneself. Her nerves were now under her control. Aim at dominance in South Africa. Satan had obtained dominion over the knight. Exhibit that grasp of detail and that power of clear explanation.. Have the horses well in hand. He felt he had himself in hand again. Give them the lordship over it. His imperfect mastery of the language. Rage and jealousy strove for (tjæmpet om) mastery. Struggle for the mastery of (p.) the Continent. I was once more in possession of myself. Exercise no small sway over his mind. The sway she held over him; -efviperig gentlemen's furnishing goods; -gaard manor, manorial estate; hall, mansion, manor-house; nøjsomhed (..tarvelighed) er en -contentment's a kingdom, a contented mind is a continual (or enough is as good as a) feast, frugality is an estate; -gud' int dear me! -gunst the favour of the great, great men's favour; -flær. Se -dragt! -fort court (pop picture, amr face)-card; -liv lordly style of living; føre et - live in lordly style; have a splendid time of it; -løs masterless, ownerless, unowned, without an owner; (forlatt) abandoned, derelict. *Mt Abandoned property (gods). Masterless dogs. Pariah dogs. Riderless horses. Unoccupied land. An unowned dog; -t dyr, kreatur masterless animal, stray; -t gods, ogf. derelicts; fig fair game; det var -t land, ogf. a noman's land; - ting, ogf. derelict; arven er f. siebliffet -, is (or lies) in abeyance; -løshed bl. a. dereliction; -maaltid lordly repast; -mand lord (of a manor), glt squire, sc laird. *Jvf freidig! disse -mænd cont these gentry; var just ingen grei -, naar han var sint was an ugly customer when in anger; en lystig - a jolly good fellow; spille -mænd lord it, cut (or make) a great dash; en bonde p. benene (..paafote) er bedre end en - paa tærne a yeoman upon his legs is higher than a prince upon his knees, a live dog is better than a dead lion; det var som at sætte bonden (..kom som en strædder) paa -en it was putting a beggar (or a churl) on a (or the) gentleman, it was rather a downfall; -manér: fitte (..ride) paa -. Se en cavalier! -mid-dag gentlemen's (or man's) dinner.****

herrens, Herrens. Bestemt eieform af herre (master, &c); i det - aar 972 in the year of our Lord (or anno Domini, A.D.) 972; f. mange -aar siden long years (or years and years) ago; i mange -aar for years and years, (for) many a long year; -bøn the Lord's (or dominical) p-r; -dag the Lord's day; ha (..leve) -glade dage have a high old time; lave et -hus make no end of a row; men i -navn, la nu bare være at tænke p. gigten! but Lord love you..! men hvad i -navn har du bestilt p.? but what in the land have you been about? -salvede the Lord's Anointed; et -veir a furious storm, an awful weather; leve av -veir og nordenvind live on air; -vie gjør foen fét it's the master's eye makes everything thrive.

herre|portræt gentleman's p-t; -ret sovereign right; delicious dish; hunger træver ei -ter nothing comes amiss to a hungry stomach; -self-stab man's (or men's) society; man's party, *fam amr stag|party, -dinner; -stæble* gentleman's (fam gent's) boot; -stæte (lordly) seat; gentleman's seat. Se -gaard! -tætte a faculty of pleasing men. *Jvf dametætte! -vælde* dominion, supremacy. *herrnhut|er* -(e), i|fær: Moravian, pl ogf. United Brethren; -ist, i|f Moravian; -isme, i|f moravianism. *herse -r ant* cantonal chieftain. *herfens fam:* denne - your; denne -Cold, ogf. the Cold person, that Cold man. *herstabs n -er* dominion; (husbond) master, (matmor) mistress, coll masters, mæster and mistress. *Mt Her masters. The master's table. Above the salt; -er, ogf. ladies and gentlemen; -et Cold Mr and Mrs Cold, the Colds; -et Masja og Ferrara the dominion of..; adeligt - (under tronen) honor; fyrstelige (..kongelige) -er* princes (..royalties); de høie -er the illustrious visitors; their lordships; fjærlighed og -liter ikke selfstabs love and lordship like no fellowship; tar -et imot? do your masters (..do the Colds &c) receive? -et er ute masters (..the Colds) are out; tro mot sit - faithful to one's salt. *herstabelig* manorial, seigniorial; gentleman's; -bolig. Se herstabsbolig! i hvens -e kvæter in the residential q-r of the town. *herstabs|bolig* mansion; gentleman's residence, (tyrft &c) konak; -lust gentleman's c-n; -rettighed seigniorial right; -tjener gentleman's man or servant; -vogn gentleman's c-e. *herste vi* rule; fig obtain, prevail, be prevalent, reign. *Jvf -nde, hufelig-hed! Mt There was a good deal of distress about. Southerly winds prevail. A perfect silence prevailed (or reigned) in the room; -over rule (over), have rule over; fig ogf. pre-dominate; cont domineer (or be dominant) over; -nde ruling &c. *Jvf -pris! Mt His dominant (or prevailing, ruling) passion. The established (or prevailing) religion. The leading fashion. It became a master-passion with him. A ruling sovereign; den p. stedet - aand the genius loci. herster -e* potentate, ruler, sovereign; -aand ruler's spirit; -bud behest of a sovereign; -hus reigning house; -inde -r lady paramount; (lady, woman) potentate; hufets - the mistress of the house; -kraft an energy for rule; -magt sovereignty; rule; -mine air of command; -stegt race of rulers; -stav sceptre. *herste|st* ambitious; imperious; -stke ambition, love (or lust) of dominion; domineering (or imperious) spirit. *hersting -er ict* dace, loc dar, dare, dart, (en avert p. Mersch) graining. Ogf. hestling. *hersteds ad* here, in (or of) this place; p. brev &c: in town; -til ad as far as here or this; to here; to this, fj hereto. Se dertil! *Mt The necessary accessories are shipped from New York to here. Here's your ticket for the same place, as you have only one to here; avrette - train for this (or the) purpose; han bemærket -, at he observed that..; -tillands ad* in this country. *herstug -er* duke; -Johan av Normandi John Duke of N-y; -dømme n -r duchy; dukedom. *herstugelig* ducal. *herstug|inde -r* duchess; -agtig duchessy; -krone ducal coronet; -regentinde duchess regent; -værdighed dukedom, the dignity of a duke. *herstift* Hertizian; -svingning H-n wave.*

herstuler -(e) Herulus, pl -li. *her|under ad* below (or under) here; -hviler (støvet av).. here lies, sacred to the memory of, M. S.; -hsmateriel comprising (or including)..; -ut ad out here; -ute ad out here; -utover ad beyond (or further

than) this; **ved** *ad* hereby; by this means, by doing so; (samtidig) in doing this, at this; (i denne anledning) concerning this, on this subject, here; (v. dette dokument) hereby, by these presents. **Jvf** ¹gjøre ved, bitterlig! **Mt** *I now give you three days' (or days) confinement to barracks;* **værende** here; resident. **Jvf** herstedes! **hans** - agenter his agents here.

Herzegovina *n* the Herzegovina. **hes** (*pl* hesjer) dial swivel. **Jvf** svivel! **Se** hesje! **hesje** *r* agr hay-drying frames or framework, drying stand. **hesje** *vt* frame, stand. **hesling** *r* *ict*. **Se** heresling! **hespe** *r* hank. **Se** træ! **hespe** *v* hank, form into hanks; - igjennem *fig* hurry over; - igjennem opramningen. **Ubj**; **I** *c* & *n* *r* *er* hank. **hesper** *ider* Hesperides; **iff** Hesperian. **hespetræ** reel (for winding yarn). **Hessen** *n* Hesse. **hesser** *(e)* Hessian. **hesst** Hessian; - flue H-n fly; pupper av den *e* flue *amr* flax-seed.

hest *e(r)* horse (*pl* *fam* *ogf.* cattle), *fam* *prad*; (i barnepr.) gee, geegee, jeejee; (liten) nag; pony; galloway; (officers-) charger; (ridehjr) mount; *gymn* (vaulting) horse; *s.t.* horse; (t. raa) stirrup; (i schaf). **Se** springer! **Jvf** felt, forspænde, frist, hingst! **Mt** *Pony (fam tat), a horse under 14 hands. Galloway, one of 14. Charger height, the height from 14 upwards; et fint parti e sp a stylish lot of goods; friste e, til diligence &c, ogf. a change; en god -, ogf. a good (or safe) goer; a good mount; vi har for faa e we are underhorsed; kavaleriet mangler e, want mounts; skaffe ham en (frist) - procure him a (re)mount, (re)mount him; behandling av e horse|management, -mastership; falde av -en, ogf. have fall from one's horse; fastes av -en be unhorsed (sl purled); komme av -en sp part; dette i -, om træ, som sælbes: fall so as to ride upon (the branches of) its neighbour; han gjorde et fald med -en his horse fell with him; forsyne med (e) horse; forstaa sig paa e be a connoisseur (or judge) of horseflesh; hjælpe hende op paa -en assist her on horseback; de kastet sig paa -ene, leaped upon their horses; han kom paa -en igjen, got to horse again; ride to p. en - mount double; steg begge (to) op p. en - mounted double; sætte sig paa den høie - ascend the high ropes, get on (or mount, ride) the (or one's) high horse, *joc* be highhorsey; læse som en -, like a brick; som hører til e equine &c. **heste** caballine, equine, hippic, horse-; **antelope** kob, kob|a, -us; **arbeide** drudgery; **avl** horse-breeding; **s-fæter** horse-breeding establishment, stud; **ballet** fantasia; **bane** horse (or team)-railway; **bestag** horse-shoeing; h.-shoes; **bestand** number of horses, *joc* hippic strength; **bjørn** man-eating bear; **blomst** *fam*. **Se** løvetand! **bredder** h.-latitudes, calms of Cancer; **bremes** bot (or horse)-fly, nitter; **bytte** bartering h-s, horse-coping; barter of h-s; **bytter** horse|barterer, -chaunter, -coper; **knép** horse-barterer's (or jockey)-trick; **politif** logrolling; **bønne** broad (or horse-, Mazagan, pigeon-) bean; **doftor** h.-doctor; **dreng** *prov.* **Se** staldgut! **dressur** horsebreaking; h.-training; **dressør** horsebreaker; trainer. **Jvf** berider! **dum** dense, dunderheaded, awfully slow, as dull as lead; **heb** denseness; **dæffen** body-cloth, horse|blanket, -cloth, -rug; **elster** hippophile, horsefancier, lover of horseflesh; **flue** forest (or horse) fly; **forstand** horse-sense; (forstand p. heste) *joc* a knowledge of horseflesh; *ha* -. **Se** forstaa sig p. heste! **for** horse's foot; *bot* tussilago, *i* coltsfoot; **stifte** -en frem betray the cloven foot or hoof. **Mt** *See the cloven foot. The cloven**

hoof showed itself; **gang**. **Se** vandring! **gjødfe** h.-droppings, h.-manure; **haars** h.-hair; **be-træf** hair-seat(ing); **luffert** hair-trunk; **sofa** sofa with hairtop; **sæte** hair seat(ing); **hage** enclosure for horses, paddock. *amr* corral, *aust* calico yard; **haffe** h.-hoe; **hale** horse's tail; *bot* horse (or mare's) tail, Dutch rush; **sten** hippurite; **handel** horse|dealing; **-bargain**, **-deal**, bargain of horseflesh. **Mt** *A bad horse-deal;* **handler** h.-dealer, *cont* h.-chaunter &c. **Mt** *Horse-coper, faker, or chanter are synonymous;* **havre** oats for horses. **Se** havregræs! **hode** horse's head; **hold** keeping of h-s; (number of) horses kept, *joc* hippic strength; **holder** h.-keeper, jobmaster; **holdsgodtgjørelse** *mil* mounted money; **hov** horse's hoof. **Se** gulsoleie! **igle** h.-leech; **får**, *if* horse-dealer; **kasse** (t. landsætning av heste) horsebox; **kastanje** h.-chestnut; **skjender** a judge of a horse (or of horses, of horseflesh); **skod** horse|beef, -flesh -meat; **spisende** equivorous, hippophagous; **spiser** hippophagus; **spisning** hippophagy; **kraft** horsepower (H.P), *pl* horsepower; **kræfter** (*fig*) the strength of a horse; - *maalt p.* (propeller)axelen shaft-horsepower; **fur** rough remedy; **lås** *pop.* **Se** læs! **leter** one in search of a horse or horses; **lykke** great good luck, *amr* bull-luck; *han* *har* - he is a lucky dog; **længde** a length (of a horse), in racing; **læs** h.-load; **marked** h.-fair; **maur**. **Se** tuemaur! **Se** stotmaur! **medicin** h.-drench, h.-physic; **natur**: *ha* - be as strong as a horse; **passer** h.-minder; **presenning** h.-cover; **pære** h.-turd; **rive** h.-rake; **ryg** horse's back, horseback; *ta* *-gen* *fat* take horseback; go on horseback; *enhver*, *som* *er* *vant* *til* *-gen*, to the horse's back; **røgt** grooming; **røgter** groom; **skjærer** *e* h.-gelders; **skjønner**. **Se** skjender! **hestefto** horse-shoe; *sp* plate; *halv* - (avstaaret t. første samhul) lunette; **form**: bordet var dættet i -, was arranged in horseshoe form; **søm** horsenail. **heste|strape** h.-scraper, sweating iron; **flue** horseshow; **slagter** horse|butcher, -slaughterer, knacker; **slakteri** knacker's yard, knackery; (og pølse-materi) *amr* horse factory; **soleie**. **Se** guldblom! **sporvei**. **Se** bane! **sporbogn** h.-railway-car, *amr* jigger; **strøf**. **Se** bredder! **shgdom** disease of horses, equine d-e; læren om *-me* hippopathology; **tagl**. **Se** tagl! **tang** sweet tangle, honey-ware; **tare**. **Se** glastare! **taug** *s.t.* (capstan-bar) swifter; **tramp** a tramp of h-s; **tro** a robust faith; **træ**. **Se** hage! **thv** horse|stealer, -thief; **thveri** (case of) horse|stealing, -theft; **tæmmer** h.-tamer. **Se** dressør! **vander** waterman; **vandring** horseway; **vang**. **Se** hage! **veddeløp** h.-race.

hest|folt cavalry, horse; **føl** colt, colt foal; **gal**, *pop* galen horsing, desirous of the horse, in heat; **garde** horseguards, dragoon guards; *den* *fgl* - Royal Horse Guards, Oxford Blues; **havre** oats for horses. **Se** havregræs! **tare**. **Se** havtare! **vant** used to horses; *hvis* *de* *hadde* *været* *mere* *e*, *ogf.* ..better horsemasters..; **vild**. **Se** gal!

¹hét *v.* En fortid av ³ & ⁴hete. **²hét** hot. **Mt** *Heady wines. The torrid zone;* det blev ham f. hett i London L-n became too hot for (or too hot to hold) him; bli - om ørene become flustered (or nervous, all in a flutter), feel flurried; gjøre det hett f. ham make it hot for him, keep him in hot water; det er meget hett (..det er hett og fett) mellem dem they are very thick (or as thick as thieves) together; they are hand and glove; det er just itte saa hett mellem dem there is no love lost between them;

og Gamle-Grif var saa - til at sætte efter, so hot in pursuit.

¹**hete** -r heat; heats; *fig* ogf. ardour, excitement; (kamp, angreb) heat; brunt. *Mt The heats of the tropics. Bear the burden and heat of the day;* dagens strid og - the brunt; ta - heat, get heated; *utholde slagets - bear (or sustain) the brunt of the battle. Mt In the heat of action, of argument, of battle. In the excitement of the fight;* i talens - in the ardour of conversation, in the excitement of speaking.

²**hete** *v* heat; det -r i det ene kind (der er En, som taler om mig) my ear burns. ³**hete** *vi* be called or named. *Jvf eufemistisk, nu! hvad -r De?* what's your name? gaa hen og spør, hvad han -r go and ask his name! *hvad skal barnet -?* name this child! og hvad det nu altsammen -r and what not; men den blev nu -nde saa allikevel but the name stuck (to it) for all that; *Timoteus* blev fatten -nde 'Timothy' the cat remained; fiendstab mot alt, hvad europæisk (..patrioter) -r hostility to everything European (to all that bear the name of patriots); alt, hvad velanstændighed -r all decency; det -r, at it is reported (or said) that..; the story is (or goes) that..; det hét i aviserne, at the p-s had it that..; som det -r (i viden..m. et slanguttryk) as the phrase goes or runs, as the saying is (as the old song goes or has it; as the slang goes); det -r i Det nye testamente it says.. *Mt Aimer becomes in the future tense aimeraí. Cheval makes chevaux in the plural;* hvad -r dette p. engelst? what is this in English? what's the E-h for this? ⁴**hete** *vr* - *fig* be reported or said. *Se* ⁵**hete**! det het *fig*, at..ogf. it was given out that; -**blemme** heat vesicle; -r, ogf. heat-rash, phlyctena, prickly heat; -**hæge**, -**bøi(e)** hot fit; -**flæte** heating surface. **hetero|cerf** heterocercal; -**gén** heterogeneous. **hete|slag** path heat|apoplexy, -stroke; -**væg** -ger prov (sort of) cross-bun. **Shetlandsøer** Shetlands. **hetskufbehandling** med baking cure, spraguig. **hetman** -er, ogf. ataman. **hetne** *vi* grow hot, heat; bandte og spør, saa det -t om ørene cursed and swore so as to make his listeners' ears burn. **hetskøre** hot blood (*pl* bloods), hot|head, -spur. ¹**hett** ad hotly; det gik - til it was hot work; jeg har det ikke saa - I'm not so hot upon it. ²**hett** *part*. *Av* ³ & ⁴**hete**. **hette** *v*. En fortid av ³ & ⁴**hete**. **hetære** -r hetæra; (japanst) geisha. **hev**, **hevet** *v*. Fortid & *part* av hife.

hevn revenge, vengeance. *Jvf* ³aande! *Mt Vengeance (-en) is mine, saith the Lord. Vengeance belongs to Heaven;* saa - over have r-e (or revenge oneself) on. *Mt She determined to have deadly (blodig) revenge upon her husband;* ta - over inflict (or take, wreak one's) v-e on.. *Mt Inflict a cruel revenge on;* rope om - over (..paa) call down v-e on; til - in (or by way of) revenge, for for, fordi for; -**e** *vt* avenge, revenge; *vr* have revenge, revenge oneself, be revenged. *Se* saa (..ta) hevn! det -r *fig* it is sure to avenge itself; it carries its own cure; - *fig* grusomt. *Se* hevn! f. at - *fig* in (or by way of) revenge; - *fig* paa, ogf. be revenged on; uten at ha -t *fig* p. unrevenged of. *Mt A badger seldom dies unrevenged of its enemies. hevn* *er* avenger, revenger; -**inde** -r avengeress. **hevn|gjerrig** revengeful, vindictive; -**gjerrighed** revengefulness &c; -**gudinde** avenging deity, fury; -**lyst** an appetite for revenge, a desire of vengeance, a spirit of vindictiveness, undert. revenge; av - bl. a. in a spirit of vindictiveness; -**plan** scheme of v-e; -**tøst** a thirst for (or of) r-e.

heg -e(r) sorceress, witch; (bøile) shackle.

Jvf hvirvel-, pulver-! *Mt An old hag. hega|öder* *n* -dre hexahedron; -**émeron** *n* hexahemeron; -**gón** *n* -er hexagon; -**meter** *n* -tre hexameter.

hege *v* practise witchcraft; conjure; (gleffe) pop snap, be snappish. *Jvf* bort-! han fan - he is a sorcerer; som -t bort disappeared (or gone, vanished) as (if) by magic; - i *fig* bolt. *Jvf* gleffe! *Mt Charm my men into (ind i) his box;* - med En pop row (or scold) one; jeg har en stedmor, som har -t paa mig, who bewitched (or threw a spell over) me..; -**agtig** witch-like; haggish; -**bad** witches' ordeal by water; -**bog** conjuring book; -**dans** witches' d-e; -**fínder** witchfinder; -**grýte** witches' cauldron; -**fjær** ring witch-wife; -**fors** pentacle, -agram, -alpha; -**loft** bot. *Se* marekvist! -**funst** witchcraft; conjuring trick; *pl* ogf. charms, spells, witchcraft; det er ingen - there is no sorcery in it; -**mél** lycopode, vegetable brimstone or sulphur, witchmeal; -**merke** witch's mark; -**mester** necromancer, sorcerer; conjurer; -**proces** trial for witchcraft; -**prøve** witches' ordeal; -**redet** bewitched; hag-ridden; -**ri** *n* -er witchcraft, witchery, spells, *anglo-hind* jadoo. *Se* hege-funst! *Mt The same witchery shone in her clear eyes;* -**sabbat** sabbat, witches' sabbath; -**sang** incantation; -**stúd** a crick in the back, (a touch of) lumbago; -**sting** herringbone.

hi *n* (*pl* hi) cover, covert, den, kennel, lair, lodge; (if ræb) earth; ha sit - ogf. lair, if om ræb: earth; gaa i - go to (or run to, take to the) ground, go to the vault; if om ræb: earth, run to (or take) earth, hole (up); jage i - drive to cover, lodge, run to ground, if om ræb: run to earth; frøpe i -. *Se* gaa i -! (*vie *fig*) ogf. nestle in; bjørnen ligger i -, is dormant. *Mt The disease is latent during the winter;* ræben ligger i - the fox is earthed or holed up. *Mt Only five days was I compelled to hole up in my stateroom. hiat'* -er hiatus. **hib**. *Se* hip!

hidse *vt* heat, inflame; (op-) excite, incite; (if om hund) set (or hound) on. *Mt Bait a bear. Set (amr hiss) dogs at (p.) oxen;* - *fig* op, if work oneself up; - dem sammen set them together (by the ears), set them on to fight; - til, bl. a. stir. *Jvf* mytteri! -**nde** exciting, inflammatory; *fig* ogf. incendiary; - brister ardent spirits; virke - paa heat, inflame. *Mt Heat the body. hidfig* hot; om person: in temper; (t. sædvane) choleric, hot|headed, -tempered, quick-tempered, *fam* peppery, spitfire; *path* bl. a. acute. *Mt The wound assumed an angry appearance. A burning fever. The fiercest patriots. The fight may be rather hot. A smart skirmish. I have seen her in temper, but never like this;* ikke saa -! gently! softly! bli -, især: lose one's temper; (sterkere) get into a passion; (bli betændt, eg. om et øie) irritate. *Mt One's eyes began to irritate;* bli ikke -! ogf. be cool! *joc* keep your hair on! barnet er -t (av *fig*), ogf. is a bad temper; være - efter, - paa be hot (or red-hot) about or for or upon, be keen after, pop be spoiling for; - paa at, bl. a. hot upon .ing..; -**hed** heat, passion; bad temper; i - in temper; -**prov**, -**tagg** fire-eater, spitfire. **hidsning** -er især: baiting. *Jvf* bjørne-! **hidsnønt** *fam* mischief-maker, setter-on.

hier|arti *n* -er hierarchy; -**artst** hierarchal. **hieroglhf** -er hieroglyph, -glyphic, -gram; -**ist** hieroglyphic; -**stist** hieroglyphic (or tropical) w-g. **Hieronimus** is St Jerome. **hihi** *int* hee hee! tehce! **hif** *n* (*pl* hif) hiccough, hiccup. **hife** *vi* aspire, efter after, to; sterkere: hanker, hif yearn; - efter, bl. a. hanker after or for,

after at to; crave, e.g. companionship. *Mr Aspire to fame. The soul aspires towards* (mot) God; -n aspiration(s), hankering &c; al hans - og tragten. *Jvf digten! hans - gif ifte høiere, ogf. he aspired no higher; -nde aspiring. Mr The eagerly-expectant soul. ¹hiffe vi hiccough, hiccup; (om ur, om motor) be out of beat. ²hiffe -r hiccough, hiccup; -n. Se *hit! hitst n* & c (pl *hitst*) *fam* catch (of breath); pant; -e *v* *fam* catch one's breath; - efter gasp (or pant, *amr* freeze) for, *amr* ogf. freeze on to; - efter at pant to.; -en catching of one's breath; -ende if catchy. *hil int* - dig! all hail! - dig, hōding! hail to the Chief! lase et - dig, Maria! say a hail Mary! *Jvf* avemaria! *Hilari*a, -us Hilary. *hilde vt.* Egl hobble, hopple; *fig* hamper, entangle, entrap; - hans *blif fig* disorder (or warp) his judgment. *Mr A man whose eyes were holden*; - os i et stort og farligt synsbedrag involve us in a. optical delusion; -t i fordomme warped by prejudice. ¹*hildre vi* loom; (i meteor.) appear (or be suspended) in a mirage. ²*hildre vt* fascinate, weave a spell round; - op cause to appear in a mirage. *hildring* -er looming; *meteor* mirage. *hile vi* (m. fistejnore) dial. Se *drøtte! hille* død, -mænd, -stam int gad-zooks! ifakins!*

¹*hilfe.* Se *helfe!* ²*hilfe v* greet, salute; v. buf: bow (to); v. at lette p. hatten: lift (or raise) one's hat (to); m. huen: cap; m. et nif: nod (to). *Jvf* godaften, goddag, velfommen! *Mr He acknowledged me* (hilste igjen), *but tried to pass*; - godaften &c pass the time of day; de -fte, ogf. they touched hats; -som f. at - he raised his hand as if in salute; efter at der var -ft godmorgen after the morning greetings had passed.; -t være du, Maria! Ave Maria or Mary! *Jvf* *hil!* *hils pēnt!* make your manners! - saamange gange present one's compliments; *hils* fruē og frøenen! compliments to Madam and Miss! *hils* mor! love to mother! *hils* hende kjær! I desire my affectionate love to her; *hils* Joftein, at han seiler strag tell J-n to sail at once; han ba - he left his compliments or respects; jeg bér - fru Cold please give my kind remembrances (or I desire my compliments, cps) to.; *hils* og si ham fra mig (fra Cold) give him my (Mr Cold's) compliments and say (or tell him with my..compliments) that.; *hils* ham fra mig greet (or salute) him for me!; jeg fan - (dig) fra.. I have just seen.; jeg fan - fra Eng-land I am just from E-d; - i haanden shake hands; - indom call (or look) in; call into.; call at.. Se *indom!* - med flaget dip the colours, her ensign; - med glæde hail with delight, welcome, m. hurraer cheer; blev -t med frastige hurraer was (..were) lustily cheered; - op t. luen touch one's cap; - paa ham give him a call; pay him one's respects; - som profēt (som solens søn) hail him a prophet (as the child of the Sun); -*betsjendstfab* bowing (or nodding) a-e. Se ²*hat*, *hattebetsjendstfab!* ha - med ham, ogf. know him to nod to; ifte ha saa-meget som - med have not even a bowing a-e with; -*fort* staa paa - med be on nodding terms with; -*fort* greeting card; -n -er greeting salutation, i anglofinesist chin-chin; salute; (sendt) compliments, cps, remembrances. *Jvf* formelbe! -er! greetings!; kjær! ogf. love; ærbødig - respects; (humble) duty; holde - med. Se være p. ²*hat* m.! alle sender Dem sin venligste - all unite in kindest regards (or respects, wishes) to you; som en - in greeting, salu-torily; -til - she held out her hand in greet-ing; -nde saluter, greeter. *hilēning* -er. Se

hissen! -s- salutatory; -telegram. ogf. telegram of greeting; -vis in greeting, salutorily.

Himalaja n the Himalaya(s). *himalaja* |bhg. Se *himmelbhg!* -to crombie, crummie, crum-mock, Himalayan cow. ¹*himle vi* fj pop off, i.e. die; prov doze, drop off; et -nde veir a tremendous w-r; -nde sive upturned eyes; - med vinene roll up one's eyes, turn up one's eyes (to the ceiling). ²*himle vi* - med roret put the helm over rapidly. *himling* -er arch coved ceiling. *himmel* (pl *himle*) heaven; (stj-) ogf. heavens, sky; (tron- &c) canopy; (høisætes-) dais; (p. litbogn) majesty, canopy of a hearse; (resonansbret) sound (or sounding)-board. *Jvf* senge-, ²*hvæve*, *tilhimmels!* -en (gud) Heaven. *Mr The heaven is overcast with clouds*; o -! oh, heaven! sætte - og jord i bevægelse move h-n and earth; gud i -en! heaven on earth! komme i -en (..himlen) go to h-n: mellem - og jord, if in mid-air; se mot -en look heavenwards; paa -en in the heavens, in the sky; solen stod høit paa -en, was high (in the heavens, in heaven, in the sky); -*beftrivelse* urano|graphy, -logy; -*blaa* azure, skyblue; -*boer*, ogf. celestial; -*brev* letter fallen from h-n; -*brun* skyline; -*bue* arch (or vault) of heaven or the sky, poet welkin; -*bhg* naked barley; -*egn* climate, quarter, region of sky; -*falden* heaven-fallen, dropped from the sky; amazed; fitte i - for-undring sit in amaze; stod (..var aldeles) som - was struck with amazement, *fam* went blue, was blue in the face, was knocked off his legs or struck all of a heap. *Mr You could have knocked him backwards* (or down) *with a feather*; -*faren* ascended (into h-n). *Mr A risen and ascended Jesus*; en - hund. Se *himmelhund!* -*fort* ascension; if Maria: assumption. *himmel-farts dag*: Kristi - Ascension Day, Holy Thurs-day; Maria - assumption; -*nfen* rogation week.

himmelfødt heaven-born; -*glad* delighted, elate, happy as a king, overjoyed, superlatively (or supremely) happy, in ecstasies or raptures; -*globus* celestial g-e; -*henrykt.* Se -*glad!* -*hund* (en av de hylende hunde, som følger Odin p. hans natlige færder gjennem luften) death-hound; *fam* (forføren, forvoven fyr) dare-devil, desperado, reckless fellow; (galning) madcap; det var en - med hørse pop he was a crack shot; -*hvælv*, -*hvælving* celestial concave, firmament; -*høi* high as heaven, sky-high; -*høit* ad sky-high; se - shout with laughter, set up a loud laugh; -*fort* celestial chart or map; -*fule* celestial sphere; -*legeme* celestial (or heavenly) body; -*lys* luminary; (overlys) skylight; -*pole* celestial pole, p-e of the heavens; -*ropende* crying, most atrocious; - synder *theol* ogf. peccata clamantia; -*rum* firmament, heavens; -*sendt* h.-sent; -*feng* baldaquined (or canopied) bed; -*ff* celestial, heavenly; det -e heavenly things; -e maqter! Powers above! det -e rige the heavenly kingdom; (Kina) the Celestial Empire; be-boere av det -e rige Celestials; -*strifende.* Se -*ropende!* -*spret.* Se *luftspring!* (fasten tilveirs i et flæde &c) blanketing; gjøre et - jump high; lefe - med blanket, toss in a blanket or into the air; -*sprette vt* blanket, toss in a blanket or into the air; -*stige* Jacob's l-r; -*stormende* h.-storming, Titanic; -*stormer* -e heaven-stormer, Titan; -*stræbende* heaven|aspiring, -scaling, lifting itself &c heavenwards, soaring, tower-ing (to the sky); -*straf.* Se -*egn!* -*syn* appearance in the sky; meteor; det store fjeldet, som blaaner i -et (Ashj). Se -*brun!* -*tegn* celestial sign, sign of the heavens; -*vendt* h.-directed. Se *himlende!* -*vid* enormous, very wide. *Mr A very wide*

difference; det gjør en - forstjæl, makes mountains of d-e. *Jvf* (stor) forstjæl! *-vidt* ad enormously; - forstjællige differing *toto cælo*, as opposite as the poles. *himmerig* n heaven. *Jvf* vilje! -es rige the kingdom of Heaven.

hin pron that, hst yonder; obs the. *Jvf* ¹frøken, ²hvis! - faren Old Scratch; han pleiet (at) si, at det skulde hin spare he used to say, hang economy! *-anden* pron one another, each other. *Jvf* forstaaelig, ³gripe! *Mt* For a moment we looked at one another. They had confided everything each to the other. They react each upon the other; efter - one after the other; successively, in succession; fra - asunder; om - promiscuously; indifferently; in a heap, pell-mell. *Mt* The subtle interflow of good and evil. *hind* -er hind. *Jvf* daa-! *hinde* -r film, flake, membrane, pellicle; *anat* membrane, coat, coating; (en av øiet's -r) ogf. tunic; (p. gammel portvin) bee's-wing. *Jvf* fett-! *-agtig*. Se *hindet*! *-bæger* bot leadwort; *-familien* plum-bagineæ; *-frugt* utricle. *hinder* n -e. Se *conc* forhindreng! (av staaftaad &c) entanglement; sp fence, jump, obstacle, obstruction; (grøst m. hæf. staaft. foran) cobble-reach. *Jvf* ¹greie! an-lægge -e obstacle, erect obstacles &c; ta (..gaa paa) -et take the jump; ta -e, ogf. fence; som er til - obstructive; være til - for obstruct, be a hindrance to. *Mt* The wreck obstructs navigation; der er intet til - for det there is nothing to prevent it, f. at utvile bore fisterier there is nothing to prevent our fisheries being increased; der kan intet være til - for det, ogf. there can be no objection (to that); der vilde intet være til - fra Deres side? you would offer no impediment? you wouldn't object? *-lig* obstructive; stille sig - prove an obstacle; være - for, især: impede; *-løp* impediment (or obstacle) race, race (or racing) over obstacles. Se *-ridt*! *-rider* fencer. leaper; steeplechaser, 'chaser, steepler; *-ridt*. Se *-løp*! is steeple-chase, piece of steeplechasing. *hinde|svap* membranaceous envelope; -t filmy, flaky, membran(ace)ous. *hindkaly* (under et aar) hind-calf; (senere) brocket's sister. *Hindostan* n Hindustan. *hindostan|st* n Hindoostanee, Hindustani; Urdú. *hindre* vt hinder, impede, obstruct: interfere with, place at disadvantage; (besvære, belemre) cumber, encumber, hamper; (for-) prevent. Se *forhindre*! *-nde* egen-skab, *-nde* forhold (uteluffelsesgrund) disqualification: som kan -s preventable; dette lot sig ikke -, stod ikke t. at - there was no preventing this (from being done); - ham fra (..i) at prevent him (from) ..ing, his ..ing. *Mt* Impede the progress of the enemy. Obstruct the police, the sheriff in the execution of his duty. The animals were prevented approaching by.. *hindring* -er hindrance, impediment, obstacle, obstruction; check, hamper, hold-back; (nt, som holder igjen, ugreie, knute) hitch; (uteluffelsesgrund) disqualification. *Mt* The system is apt to be such a hamper on (f.) sales; fjerne denne frygtelige - joc remove this lion from the path; lægge -er i veien f. interpose obstacles to, put obstacles in the way of.., f. ham in his way. *Mt* I placed no hindrance on his departure. There seemed to be no great obstacle to (f. at) their becoming..; støte paa -er meet with obstacles or obstructions; uten (den) ringeste -, ogf. without let or hindrance; *-s-moræne* se drumlin. *hindu* -er Hindoo, Hindu, loc (Madras) Gentoo. *Hindufuh* n the (range of) Hindoo Koosh. *hingst* -er entire; is til avl: stallion. *Mt* They are mostly entires; ha det som en -

i en habreaker bo in clover; *-sole*, *-sol* (entire) colt, colt foal; *-gal*. Se *hestgal*! *hinte* v hobble, limp. *Jvf* paradis! *-n* hobbling &c. hobble.

hinmanden pop Old Scratch. *Jvf* hin faren! det gjør herten gud eller -. *Hinnom* n Hinnom; -s dal the vale (or valley) of H. *hin|sides* ad beyond, on the further side; joc elevated, glorious, i.e. fuddled; et - a hereafter, the beyond; *-sides* præp across, beyond, on the further side of; - Atlanterhavet across the A-c. Som adj transatlantic. *Mt* The bird-man from across the Channel. From beyond the sea; *-sidig* opposite, on the further side; *rel* of the beyond; det -e *rel* the beyond, the hereafter. *Mt* Dresses of tone and bonnets of the beyond. Over the beyond this court has no dominion.

hinter ad: gaa -, om hund: follow at heel; -! (to) heel! *Siob* Job. *hip* n (pl hip) fling (t. at), innuendo (t. against), shy (t. at), skit. t. on; gi et - til. bl. a. have a (or one's) fling (or shy) at.. *hip* int hip! *Mt* Hip-hip-hurrah! *Hip! Hip!* - Za! *hip*: - som hav: as broad as long, much of a muchness, six of one and half-a-dozen of the other *hipe* vi pop (stunbe) long, yearn; - og vente. *hippo|drom* -er hippodrome; *-grif* -fer hippo|griff, -gryph. *Hippokrat* Hippocrates; -s ærme Hippocrates'(s) sleeve, manica Hippocratis. *hippokrat|st* Hippocraticlean, -ic. *Mt* The Hippocratic school; - ansigt, - masse Hippocratic face. *hippur|syre* hippuric acid. *hipse* v prov hitch. *Jvf* hysse! - op i den side buxen hitch up one's trailing trousers. *h|ir* prov (egl hæder) glory; -en er gaaet af frakten the coat has seen its best days; han visste, hvor liten - der var m. de spanste pengene. *Wiers-Senssen*. *hird* -er ant (king's) body-guard, (king's) men; *-mand* body-guardsman, king's man; *-prest* king's chaplain. *hirs|sjænger* -e hanger. *hirse* -r bot millet, panic grass; *-frø*, *-torn* m.-seed. *H|is* -fer mus B sharp. *hisset* ad & n hereafter; ad ogf. in the hereafter; her og -. *h|ist* ad yon, yonder. Se *der*! *Og|aa* - henne; - og her here and there; - og her stiftende med.. relieved by here and there an old tower; m. et utstiftende granitstykke - og her with here and there a projecting fragment of..: forekomme (..ligge &c) - og her, ogf. straggle.

historicitét historicity. *historie* -r history; (fortælling) story, *dim* historiette, storiette; (strøne) flam, story; (lærebog i -) history book; (s|af) sam piece of business, concern, transaction, go; (ugreie) trouble. *Jvf* gjentage sig! *Mt* My apartment was rather a primitive concern. For everybody's (alle parter's) sake old histories will be left alone. And ever since, wherever history was being made, (overalt hvor der lavedes -) they had thrust themselves forward. A woman with a history. As the story goes (sier). A long yarn; Englands og Skotlands - the histories of..; følgende lille -, ogf. the f-g anecdote; en gammel -. Se ogf. *anecdót*! gamle -r, bl. a. bygones; de største generaler, -n kjender, ogf. the greatest g-s on record; derom melder -n intet, derom tier -n that is not on record; om hans sidste handlinger tier -n concerning.. history is mute or silent; tilhører nu -n has now become (matter of) history; vil snart tilhøre -n will shortly belong to (or soon be a thing of) h-y; nu har der igjen været -r i Mehamn again there has been trouble..; dette er en nydelig - here's a pretty go (or kettle of fish, a nice howdydo)! pretty goings-on these! steder kjendt fra Wilhelm Tell's - localities famous for their associations with W. T.; ..vil staa paa -ns blade som.. will go down to history as the

hero who.; -**bog** story-book; -**graufer** (-**grauftning**) student (study) of h-y; -**maler** (-**maleri**) historical painter (painting); -**skriver** historical writer; historiographer; -**skrivning** historical authorship; historiography. **historik** history, historical statement. **historiker** -e historian. **historiograf** -er historiographer; -**ist** historic(al). **ist** smstgg. med adj. historico-; *ad* historically. **ist** *On this historic day. Tomorrow will be a historic day in Turkey. The historic (or historical) present. Historic spots. Historical painting. Historico-allegorical*; *la det staa som et - fattum* leave it on record; - *forfatter* historian; -e *navne*, ogf. names in history; -e *læreboer*, ogf. histories, history books; *i den -e tid* within historic times or the times of history; - *verk*, ogf. work on history; *det er - it is a fact (or matter) of history*, is upon record; - *fiendt*, ogf. of historic note.

hit *ad* here, **hit** hither. **hit** *naa*! - og **dit** here and there, one way and the other, to and fro, **hit** hither and thither; *faste - og dit* fling (or toss) about; *kommandere ham - og dit* order him about; *passiar mig -, passiar mig dit!* how you talk! nonsense, my dear! - *med det* give it here! hand over! - *over over here.* **hit** -er *dial* skin-bag, sheepskin. **hit**: *p. en - at hap-hazard, hit-or-miss.* **hitenfor** *ad* on this side; *praep* this side of. **hitfare** *vt* bring, carry (here); *fig* bring about; determine; (om det mindre behagelige) *if* bring on, induce. **ist** *Bring about a compromise. Determine an issue. Establish good relations. Involve (or lead to) the downfall of the Cabinet*; -*rt* materiale *geol* drift (or transported) materials; -**farfel** conveyance &c (here); -**hørende** bearing upon (or connected with) this subject, hereto pertaining, pertinent in this connection. **hit** *høre hit!* -**indtil** *ad*. *Se* **hittil**! -**komst** arrival here; -**ede** *vt* derive (fra from); - *fra*, ogf. trace to.. **hitre** hither. **hitreise** journey &c here; -**øre** *vi* - *fra* arise (or result) from, grow out of, originate in, *fra en person* originate with. **ist** *The stone dates back to a distant antiquity. No libel had ever been traced to a Quaker*; -**ende** *vt* despatch (or send) here; -**ide** hither side; -**sette** *vt* append, subjoin.

hitte *v. jur.* *Se* **finde**! *alm.* - *paa*! - *ut* *av*; -**barn** foundling; -**hospital** f-g hospital; **hittebarns-hospitalet**, *i London* *fam* the Foundling; -**gods** property found, *jur* ogf. waif. **hittidig** previous; under *frigens* -e *forløp* during the progress of the war so far; *opretholde den -e tilstand*, the status quo. **hittil** *ad* as yet, hitherto, so (or thus) far, up to the present, up to now or this **ist** *The remaining partners will continue the business as heretofore*; -**dags**. *Se* **hittil**! -**værende** existing, present. **hitventet** *part* expected here or to arrive, *merc* ogf. to arrive. **ist** *Forward vessels.* **hive** *vt* heave, throw; *s.t.* heave; (*raa*, *stang* &c) *sway* up; - *pusten*. *Se - efter aande, veiret!* - *op anferet*, ogf. purchase the anchor; - *over*, *t.* *fjølhaling*; heave down. **hive** *vr* - *fig* *pop* bestir oneself, *amr* hump (oneself). **hive** *vi* gasp, pant; - *efter aande*, *e.* *veiret* gasp for breath; - *paa* (*..væl i*) *spillet* heave the (or on the) capstan; *der er hevet fort ind p.* *fjettingen* the cable is hove short; - *over lurch*; - *paa* *fig* heave violently, heave and set; -**line** heaving line. **hivret** -er a brick in the hat; *ha en -, være* *paa -en* be three sheets in the wind.

hjalp *v.* *Fortid* *av* *hjælpe*. **hjalte** *n* -*r* *poet* *hilt*. **Hjaltland** *ant* Hialtland, the Shetlands. **hjell** -er *loft* (of loose boards); drying stage,

flakes (for drying fish), fish-flakes, hack; -**gang** *prov* bundling; *gaa* - bundle; -**hængt**, -**tørket** flake-dried. **hjelm** -er casque, helmet; (*over vaabensfjold*) crest; (*p.* *retort*) helm; *ta* (*..rive*) -*en* *av* *unhelmet*. **hjelm** -*er* *prov* (covered) stack of grain; cover, roof (of a stack of grain &c). **hjelm** -*er* (*belg*) husk, pod; -**buff** crest; -**danet** galeate(d), helmet-shaped; -**due** helmet: *Columba galeata*; -**dæffe** mantling; -**dætt** helmeted; -*e* *vr* - *fig* *agr* ripen, yellow; -**et** helmeted; *om* *fo.* *Se* **blisfet**! -**gitter** beaver, visor; -**flædt** helmeted; -**sneppe** helmet-shell. **hjelte** -*r* Shetlander.

hjem *n* (*pl* *hjem*) home; (*herberge* *f.* *en* *bestemt* *klasse*) ogf. hostel; *bot* zoo &c habitat, locality. **hjem** *herre!* -*met*, *if* home; -*met*, ogf. domestic, home; *besøfe* -*met*, *if* visit home; *gi* *et* - home; *stape* *fig* *et* - make a home; *gaa* *fra* *fit* - walk from home; *i* -*met* *at* home; *..foregif* *i* -*met* the first part of his education was domestic; *famle* *i* *et* -, ogf. home together. **ist** *Keep up one's communication with home. Go to one's long (evige) home*; *hans første brev til* -*met* his first home l-r; *vænne* *til* -*met* domesticate. **hjem** *ad* home, homeward. **hjem** *finde!* *bra* (*..finde*, *finde* *veien* *..shve*) -, *om* *due*: home. **ist** *A homing pigeon*; *gutterne* *kan* *gaa* -, *fra* *stolen*: the boys may dismiss; *gaa* - *paa* come (or go) home to; *komme* -, *til* *fit* *hus* &c, ogf. come in; *sende* (*..la* *gaa*) - *fig* *retort*; *ventes* - *hvert* *veiblit* is expected (at) home.; -**ad** *ad*. *Se* -**efter**! -**bringe** *vt* bring home; -**byggd** *own* (or native) parish; *poet* native land or soil; -**byggd** -*er*, -**bygg** -*er* resident; fellow parishioner; -**bære** *vt* carry home, *fig* carry off, secure; -**dimittere** *vt* *if* disband; -**efter** *ad* homeward, towards (or in the direction of) home; *begi* *fig* -, ogf. set out on one's road home; -**eng** home-field; (*liten*) *croft*; -**fald** devolution, escheat, reversion; *..naar* -*et* *indtræ* a tax of 10 per cent. upon reversions when they fall in; -**falde** *vi* fall in, lapse. **ist** *A lapsed device or legacy (arb).* *A lapsed fief*; - *til* devolve (or escheat, fall, revert) to; - *til* *forqlemmelse* be consigned to *o-n*, *t.* *fatter* be a fit subject for ridicule, make a fool of oneself, *t.* *staten*, ogf. be escheated by the Crown; *være* *-n* *til* *gapestoffen* be punishable with the pillory, *t.* *straf* have incurred punishment, *t.* *at* *betale* *erstatning* be liable in damages; -**faldsret** reversion; -**faren** (gone home); *gift* *og* -, and settled; -**fart** journey (*tillæg* passage) home; -**fast** settled, a resident; -**folk** residents; -**forløbe** *vt* furlough home; -**forlovelse** furlough(ing) home; -**forstrie** *vt* write abroad for.; import; -**fragt** homeward f-t. **hjem** *igjøre* *i*! -**fus**, *om* *dur*: anxious to get (or eager for) home; -**færd**. *Se* -**fart**! -**fæding** *cont* provincial; (*londonner* -) cockney, *pl* *coll* cockneydom; -**fære** *vt* carry (*..lead*) home; (*fra* *utlandet*) bring from abroad; import; - *en* *meget* *knapp* *seier* obtain a close victory, barely miss (a) defeat; -**gift** *c*, -**giste** *n* *glt*. *Se* *medgift*! -**gjæld**: *ta* *stade* *for* - accept (or stand to) the consequences; do so at one's own risk, have to pay the penalty; -**hage** home pasture; -**falde** *vt* summon (or recall) home; *v.* *bøden*: summon away; -**faldelse** summons &c home; (*gesandt*) recall; -**fo** cow kept at home; -**kommen** returned (home); restored; -**fommeral** housewarming, *sc* *infare*; *ture* -; -**fomst** arrival at (or return) home, home-coming; -**land** homeland, native country; *dere* *-s* *maal* their native speech. **hjemle** *vt* (*till* -) give a title to, warrant; (*overdra*) vest; (*bevise* *sin* *adkomst* *t.*) prove one's title to; (*bevise*)

establish, make out; (befræste, støtte) bear out, support; (bevise lovligheden af) justify, warrant. *Mt A well authenticated piece of intelligence. The right founded on (i) the laws of the province; den avgift, patentet & ham the royalty secured him by.. hjemlig domestic, home; national; (hjemmehygge) homelike, homey. Mt Our domestic politics. Home comforts. The comforts of home. In home waters. A homelike feeling. Make the room look homey. Anything homey is good enough for me; av egte - rot of genuine home growth; de gjorde sig det -t, made themselves at home; -hed at-home(ish)ness, homelikeness, homeyness. hjemliv. Se hjemmeliv! -lov furlough home; leave of absence; faa - hst go to one's long home; -længsel desire (or longing) for home, home-longings; -løs homeless, without a home; -e, forlatte børn homeless, destitute children; city Arabs. Mt Waifs and Strays Society; gjøre -, ogf. dishome; -hed homeless-ness; -mark. Se -eng!*

hjemme *ad* at home, (især v. be tit:) home; ikke utlaant, om bog: at liberty, in; i smstgg vteft: home. *Jvf* hus, 'bente! her - at home; - hos at the house of; falde dem sammen - hos sig, at his house (or lodgings, rooms); ikke - ogf. away from home; out (on loan); arbejde -, om haandv. take in work, work in one's own room; mester, som arbejder - chamber master; bli (som) - der grow at home there. *Mt I'll stay home; i politiken folte han sig ikke -, he was not (or never felt) at ease; jeg har ingen (vin &c) - I have none (or I haven't got it) in the house; ha fire døtre (gaaende) - have four girls on the carpet; ha (...høre) - belong somewhere; stibet hører - her she belongs here. Mt Where may that schooner belong to (or hail from)? Much shipping belongs to the port; stibettere, som ingenstedes hører -, who belong nowhere; det hører ingenstedes - that's neither here nor there. Mt Why can't you leave people where they belong? høre - i Glasgow belong to G-w; (ha sit rederi) be owned at or in.; høre - i, høre - paa bot zoo &c be indigenous to, native in or to, a native of. *Jvf* daglig! be a resident in; høre - i fantasien belong to i-n. Mt They belong in dreams. It would not properly belong in such a volume. A face so thin that it seemed misplaced on (p.) such shoulders; er han -? ogf. is he in (or indoors)? gjør, som De var -! make yourself at home! han er som - der fam he hangs his hat up there. Mt He is at home to (f.) nobody. I've been at home but a short time. He wasn't home. They are safe (vel) home by this time; være - i be at home in (or on, with), be up to date (or thoroughly up) in; være - paa. *Jvf* 'felt! ute er godt, men - er bedst east or west, home is best; -arbejde home work; -avlet home-grown, domestic, of one's own growth. Mt It is my own growing; -bakt home-baked, of one's own baking; -bruf. Se husbruf! -bruggget home-brewed; n ogf. homebrew; -daab home c-g, private baptism; -døpe vt baptise privately, half-baptise; -fid application at home; home-reading; -fra *ad* from home; dra (...gaa..reise) - leave home; gaa -, ogf. walk from home; -gjort domestic, home-made; -hyggelig homelike and comfortable, homey; -hørende: - i (...paa) belonging at, in, to; om person ogf. a resident (or resident) in; bot & zoo indigenous (or native) to, native in; om stib ogf. owned at, in. Mt Much shipping is owned here. A slave-dealer belonging in the city of Cold; - paa*

stedet, if local; -kjendt familiar; et - ord a household word; -kjer home-loving, attached to home; -kjerhed attachment to home, domesticity. hjemmel især jur (adkomst) title, for..paa to; (fuldmagt) proxy, proxyship, warrant; (fuldmægtig) proxy. Se -s-mand! Mt What book have you? You know nothing about it. The statements could not be challenged: chapter and verse had been given for every one of them; staffe - bl. a. prove one's title; tale uten -, without (the) book, off the book. hjemmel-lavet. Se -gjort! if home-cooked; -lege home-lesson. hjemmelst well-established, e.g. title. hjemmelig home-keeping, -staying, stationary, stay (or stop)-at-home; -liv domesticity, home-life. Mt That unbroken domesticity cloyed the brain. hjemmelsbrev warrant, written authority; (adkomst) title; -mand (paaberopt person) authority; (meddelelse) informant; -pligt an obligation to prove one's title.

hjemmelæsning home-reading; -mark. Se hjemeng! -sitter -e homebird, housekeeper, keeper at home; -spundet homespun; -stil exercise done (or to be done) at home; -svenske half-swedishised Norwegian &c; -vant (grown) at home, domesticated; familiar; -vanthed domesticity; familiarity; -virket. Se -gjort! if homespun; -tøi, if -virkede bomulds-varer *amr* domestics; en bondemand i -virkede flær, in homespun, in russet; -værende at home; -vævet woven at home. hjemom *ad* home. *Jvf* smette! -over *ad*. Se -efter! *Jvf* 'drage! nu bærer (...gaar) det -, ogf. here's for home; -pas discharge home; lovet ham baade god løn og -, om han vilde ha det. *Mt* -; -permittere vt grant leave home, grant leave to England &c; er -rt til England, has leave to E-d; -re home; seaward; den - del af søtermarken; -reise home journey &c; -sende vt send home; dismiss to their &c homes; mil disband; (som hst) invalid home; (sætte p. fredsst) demobilise; (t. fædrelandet) repatriate; deport; sig retort. Mt He was deported to this country as a lunatic; -sendelse sending (or despatch) home; dismissal &c; disbandment; demobilisation; sig retort; - til fædrelandet repatriation. Mt The deportation of actual criminals; et saar, som medfører Ens - til fædrelandet (Britannien) mil sl a blighty; -skov home wood or forest; -stad native city; domicile, residence; -stavn homestead; native country (poet land); jur (legal) settlement; -s-kommune parish (or town) in which a person has a legal residence or to which a person is legally chargeable; -s-ret a settlement; hindre ham fra at faa -s-ret i kommunen, if keep him from being chargeable to the parish; -sted homestead, native place; (place of) domicile; s.t. place where a vessel hails from, home port; (ifølge stiberegistret) port of registry; ankommet til -et arrived home. *Jvf* bestemme! søfolkene's -er the homes of the sailors; -syf homesick, nostalgic; -søle vt afflict, distress; infest; (egl paa et strejftog) raid; (overrasse) beat up the quarters of; (besøfe) joc walk in on; (overhænge m. besøf) haunt the doors of. Mt Afflicted with (av) great misfortunes. Share the grief of the afflicted (...bereaved) families. The senseless partisanism that now curses America. The haunting fears that had become a nightmare to him. A cyclone has visited Townsville. The north coast of England was visited; - med sin brede visit one's anger upon.; - fædres misgjerning p. børn visit the iniquity of the fathers upon the children; -førelse & affliction, in-

festation; visitation; (i ved dødsfald) bereavement. *Mt Meditate a descent upon his domain. Who has not suffered from the infestation of his cereal crops by the yellow weed charlock?* -traa. Se -fus! s anxiety to return home; -vandering fig departure, passing; -ve home-sickness, nostalgia, nostalgia, undert. country fever; -vei road home, homeward road; return home; være paa -en be on one's road home; be homeward bound; paa -en when we &c were coming back; -venden return home; repatriation; -vendt returned (home). *Mt Our returned prodigal; -vise vt jur remit (to the court below); -visning remittal(..); -være stay at home, home visit.*

¹hjerne -r brain; anat cerebrum; lille, mindre - cerebellum. *Jvf 1bryte, 2fett! Mt The brains are used to throw in as a ground-bait; slaa ind -n paa brain; meneske, som arbejder med -n brain-worker. 2hjerne-, ogf. brania, cerebral, encephalic; -aare cerebral artery or vein; -bark cortex of the brain, cerebral cortex; -betændelse cerebritis, cerebral inflammation, encephalitis; esp meningitis, brain-fever; -blødning bleeding (or effusion) on (or hemorrhage of) the brain, cerebral hemorrhage; -bløt whose brain is softened, ramolli; -bløthed softening of the brain, ramollissement; -bor trepan; trephine; -boring trepanning &c; -brok encephalocele, hernia of the brain; -dame lady intellectual; -føster fantasy of the brain; -hinde meninx (pl meninges), mater; (nedre) pia mater; som angaar -rne meningeal; -hule cavity of the skull; -hvæl, -hvælving vault of the skull; -kasse, -kiste joc brain (or knowledge, memory, savey)-box, head-piece, scone; -koral brain-stone, meandrina; -lammelse paralysis of the brain; -lære craniology; -løs acephalous, brainless; -marv brain-pulp, medullary substance of the brain; -masse cerebral matter; -pølse. Se cervelatpølse! -rystelse brania shock, concussion of the brain; -skaar cross-grained; -skal c -ler cranium, skull, sl brain-pan; -slag apoplexy of the brain; -smit (i træ) cross-grain; -spind chimera, coinage (or figment) of one's brain; latter -, ogf. merely the phantasm of an overwrought brain; -sygdom disorder of the brain; -syk brain-sick; -vattersot dropsy of the b-n, hydrocephalus; -vinding convolution on the surface of the brain, gyrus, pl gyri; -virksomhed action of the b-n, cerebration.*

hjerter n -r (ogf. i taug) heart. *Jvf begjære, buzer, dame, 2fri, -ns, pumpe!* *Mt A kind (godt) heart; -r es ace of hearts, hearts ace; to -r og et slag two hearts that beat as one; hans - kone the partner (or wife) of his bosom; mot og mand - spirit (and courage), pluck and courage; ha mot og mand -, ogf. have the heart (fam pluck) of a man; saa -t i livet igjen (Udbj.) recover one's spirit; ha - i livet have bowels. *Mt He has no heart or bowels, no bowels of compassion; han har -t paa rette sted he is a man of spirit..; a right-hearted man, his heart is in the right place. Se ndr! (det at ha) -t paa rette sted right-heartedness; det hadde hun ikke - til that she had not heart for; ha - til at have the heart to.. Mt I had no heart to contradict her; styte -t op i livet get up one's courage (or spirit), take heart of grace, make a call on one's courage, fam screw oneself up to it; tape sit - lose one's heart; som ikke har tapt sit - heart-whole; hans - var ikke m., was not in it; hvad -t er fuldt av, det løper munden over av out of the full heart the mouth speaks; av -t from one's heart. Jvf 1ganste!**

hate av et godt (..ærligt) - hate cordially; av et oprigtigt - sincerely; single-mindedly. *Mt She sobbed single-mindedly; fra -t from the (or one's) heart. Mt Language coming straight (life) from the heart; i -t, især: through the heart. Jvf 2life, 4fjære! fig in one's heart, at (or in) heart; i mit inderste - in my inmost heart, in my heart of hearts. Mt I felt it to (i) my heart of hearts; en mand med -t paa rette sted a man of spirit; a right-hearted man; som hjem igjen m. helt - fig ..heart-whole; m. let (tungt) - with a light (heavy) heart; m. et life-saa let - som.. as light-heartedly as you do; let om -t light at (or of) heart, light of mind, light-hearted; han blev let om -t he grew light-hearted, his heart grew light; syt om -t sick at heart; jeg blev syt om -t my heart sickened; gjøre ham syt (om -t) sicken him, his heart; bringe (..føre) over sit - at find it in one's heart to.. Mt We could not find it in us (or we hadn't it in our hearts) to insist; de staar mit - nær they are (very) near to my heart; m. haanden paa -t with one's hand to one's heart; fig candidly, sincerely, fam honour bright; jeg har saameget paa -, so much on my heart. Mt I've got st on my heart or mind; det, som laa hende paa - that which lay at (or was in, was on) her heart, the object at her heart. Jvf 2avstaa! Mt What I have most at heart; naar han talte om ting, som laa ham meget paa -, on subjects which were (or lay) very near (to) his heart, that he had greatly at heart, on which he felt very strongly. Mt Have the welfare of the country sincerely at heart; lægge ham dette paa - urge it upon him; lægge sig paa - lay (or take) to heart; det gif den unge mand (alle..os begge) til - it went to the young man's heart (to all hearts..to both our hearts); -adel inborn n-y; -angst an agony of fear; -anliggende matter of the h-t; -banen beating (..palpitation) of the heart. Mt I am no stoic to go on seeing her week after week without a heart-beat. With a strange beating of the heart; -barn pet child, the child one loves best. Mt In defence of the son of her love; -betændelse carditis, inflammation of the h-t; -blad plumule, first bud of a young plant; -blod life-blood; -blot s.t. (til folkfestag) bow-sprit heart; -blomst. Se dicentra! -dyp heart of hearts; ..i -et I felt it to my heart of hearts; -enfelt single-hearted; -feil defect of the h-t; -formig cordiform; heart-shaped; bot cordate, Jvf ombendt! - excentrif cardiac wheel; -fred heart (or heart's) ease; -garn s.t. h.-yarn; -glad delighted, very happy, overjoyed; -granster searcher of hearts; -granstuing h.-searchings, searching(s) of hearts; -gripende affecting, impressive, pathetic, thrilling; -grop, -grube. Se -kule! -græs quaking g-s; -hinde endocardium; betændelse i -n endocarditis; -hjul cardiac w-l; -høvelse vet anticor; -hammer ventricle (of the heart); -klap c palpitation of the h-t; -knusende h.-breaking, killing; -knuser bruiser of ladies' hearts, ladykiller, fam masher; ogf. f (og om haarløf) heart-breaker, ogf. f breaker of hearts, sl crusher; spille -fam act the masher, go on the mash; -kule anticardium, pit of the stomach; et støt i -n, især sp a hit in the wind; -kval agony; agonies; -lag disposition; a heart; ha - have a heart, have bowels (of compassion); dette viser -, ogf. this argues a kind heart; -lammelse paralysis of the h-t, heart-failure. 1hjertelig heart-felt; cordial, hearty, warm; (gemtylig) genial. 2hjertelig ad cordially, &c; det skal glæde mig - at it*

will give me heart-felt pleasure to; - gjerne. Se hjertens! spise - godt eat heartily; - upaastrævet *fam* utterly gratuitous &c; - *hed* cordiality, effusion, heartiness, warmth; geniality, genialness. *hjerterlundom* hst: givd var føte - ut owned the soft impeachment; - *løs* heartless; *fig* ogf. cruel; merciless; - *menneſte* kindly man; kindest of men, generous heart; - *musling* cockle. *hjerten* pop være - paa hanker after, p. at ogf. be in heart to.. Jvf hjertet!

hjertens. Egl en bestemt eieform av hjerte: - glæde delight, heart-felt joy; av - grund from (the bottom of) one's heart; av - lyst to one's heart's content, to the top of one's bent, with a will; forsyne sig av - lyst take one's fill; si sin - mening speak one's heart, one's mind, one's real opinion; - ven bosom (or chosen) friend, friend of one's bosom, great gossip; min - veninde bl. a. my dearie; - ønske heart's desire; - gjerne most willingly, with all one's heart, with cordial goodwill; - glæd. Se hjerte-glad! - god kind-hearted, kindly; - *godhed* goodness (or kindness) of one's h-t, kindliness. *Mt They did it out of the goodness of their hearts*; - *fjær* (lady) love, inamorata, *fam* dearie; - *ven*. Se hjertens ven!

hjerteronde heart-trouble; lide av et -, ogf. suffer from one's heart; - *pose* pericardium; - *raa* brutal, brute; - *rot* main root; *fig* core; glæde sig til - en be glad to the core; glæde ham til (.ind i) - en joc rejoice the cockles of his heart; - *rum*: hvor der er -, er der ogsaa husrum heart-room makes houseroom; where there's a will there's a way; - *sak* affair of one's bosom, of their bosoms; det er (f.) ham en - at he has got his heart in .ing.; - *stat*. Se hjertensfjær! - *stjærende* cutting to the heart, heart-breaking, -cutting -rending, poignant; hans sorg er -, cuts one to see; - *stød* bot end-shoot, top; - *slag* h.-beat, pulsation of the h-t; *path* an apoplexy of the heart; (indmāt) pluck, hinge and pluck; (av sin) haslet; - *sorg* h.-ache, h.-break, sorrow of h-t; dø av - die of a broken h-t; - *stykke* railw frog; cross-frog; - *stjerkende* cordial; - *stjerkning* -er cordial, pop livener; - *suf* ejaculation, ejaculatory prayer; - *sygdom* cardiac, disease (or malady) of the h-t. *Mt Suffer from (a malady of) the heart. Suffer in his heart and from sciatica*; - *syk* sick at h-t. *hjetet* pop courageous, spirited; men da var kongesønnen bleven - igjen (Åsbj), had recovered his spirit, had rallied, had roused himself. *hjerter* tilfælde affection of the heart, h-t trouble; - *thv* charmer, heart-enslaver; - *utghdelse* effusion, flow of soul, outpouring; - *utvidelse* enlargement of the h-t; - *vand* fluid of the pericardium; - *varm* pathetic; - *varme* pathos, warm-heartedness; - *ven*. Se hjertens ven! - *vindende* endearing, genial, winning. *Mt Her endearing ways* (væsen). *Her genial smile*; - *øre* auricle of the h-t.

hjord -e(r) herd; flock. Jvf flok! *fig* flock. *Mt Mob, in Australian up-country: a herd, a flock.* *hjort* -e(r) red deer, stag; (sem aars og ældre) hart; kanadisk - American elk, wapiti; fét - hart in (or of) grease. *hjørte*-, ogf. cervine; - *gjet* mohr, mhorr; - *horn* stag's horn, attire. Se taffe! -s-olje. Se dippelsolje! - *hund* buckhound, deerhound; - *jagt* stag-hunting, -hunt; - *kalv* red-deer calf; i andet aar: knobbl(er); - *solle* red hind; - *lær* buckskin; - *rot* baldmoney, bearwort, mew, spicknel, spignel; - *stind*. Se lær! -s-hanste buckskin g-e; - *stytter* deerstalker; - *stytteri* deerstalking; - *svin* babi|roussa, -rusa; - *tak* hartshorn (shav-

ings); - *baffels* *amr* cruller, fried cake; - *draaper* spirit(s) of hartshorn; - *taffe* (stag's) antler; andet sæt -r bes-antlers. *hjørtetafolje* oil of hartshorn; - *salt* salt of hartshorn, baker's salt. *hjørte* træffel deer-ball, hart's truffles; - *tunge* hartstongue. *hjul* n (pl hjul) wheel; (blot-, rapert-) truck; (répflager-) iron-jack. Jvf cyffel, *steile!* slaa -, om paafulg: spread its tail. Se (fante) bjørn! en paafulg, som slaar - a peacock in his pride; slaa - og folbatter chuck hand-springs and summersets; slaa - med en sæbel twirl about a sword; være som (det) femte - til en vogn be a third wheel to the cart, a fifth wheel to the coach, like chip in porridge; - *arm* wheel-arm; paddle-arm; - *ægel* axle-tree; dmp paddle-shaft. Jvf *ægel!* -bærer out-end plummer-block; - *baat*, if paddle-boat. Jvf agter-! - *ben* bandy leg; - *bént* bandy (or bow)-legged, out-kneed. *Mt His legs are crooked and bandy*; - *beslag* (wheel-)tire, tyre; - *bør* wheel-barrow; - *damp*er, - *dampstib* paddle-(wheel) steamer, paddle vessel, side-wheel (steamer). Jvf agterhjulstib! - *dannet* w.-shaped; - *drev* pinion; - *dhr* rotatory, -ifer, wheel-animalcule; - *e v* barrow, wheel. Se cyffel! - *fær* rut (pl coll rutting), rut-track, wheel mark or rut; fuld av - ruddy; - *fartøi* paddle-vessel; - *forbindelse* gearing; - *formig* bot rotate. Se - *dannet!* - *fregat* paddle-frigate; - *føre* wheeling, road fit for wheeled transport; - *fæsel* rub-iron, wheel-guard-(plate); - *fasse* paddlebox; - *bjælle* paddle-beam; - *frans* rim of a w-l; - *tvinde* wheel woman; - *linje* cycloid; - *mater* -e wheelwright; - *materi* n wheelwrighting; - *mand*. Se cyflist! - *nav*. Se nav! *hjulpen*. Jvf hjælpe! jeg er alt -, især: I am suited; nu er vi -pne, if we are all right (or all to rights, *amr* ogf. alright) now. *hjulp*et part. Av hjælpe. *hjul* redstak c wheel (-ed) carriage or vehicle; ufarbar med -, ogf. impassable for wheeled transport. *Mt That part of our parish can be reached with wheels*; - *ring*. Se beslag! dmp paddle-wheel rim, paddle ring; - *rytter*. Se cyflist! - *stib*. Se - *fartøi!* - *stjerm* splasher; - *stobl* float-(board), paddle; - *smørelse* w.-grease; - *spit* dial. Se lefe! - *spor*. Se - *far!* - *sport*. Se cyfling! - *tand*, if cog of a w-l; - *vand* wake of the w-s; - *verk* wheel-work; clockwork.

hjælp aid, assistance, help; a helping hand; (nyt)te avail, use; (ogf. undsætning) rescue, succour. Jvf fattig-, folke-, fremmed, fælles, læge-, yde! men Peter fik - av den sorte prins, ogf. was joined by..; det er en - it (just) helps; det er strax en - that's so much gained; yde de tilstadekomne den første - render first aid to the sufferers; m. guds - by God's help, with the help (or by the blessing) of God, God helping me (&c); næst Guds - under God, under Providence; rope om - cry out for help; jeg har ingen til -, i butiken &c I've no assistant; ile martien til - hasten (or run) to the assistance (or rescue) of..; kalde til - call in..to (his, their) aid, call in the aid of. *Mt He calls every argument to his succour*; komme ham til - come to his aid (or assistance, help), to the (or his) rescue. *Mt Come to the assistance (or rescue) of the crew. Assist his will. Chance* (tilfældet) *helped them*; ta fantasien til - draw upon imagination; ta en læselupe (natten) til - call in the aid of a reading glass (sit up all night, make a night of it); være til - be of aid or assistance or help; være En t. god - be of great assistance to one, stand one in good stead, prove helpful to one; uten (fremmed) -, ogf. unaided, by unaided efforts; ved - av by the aid (or by help, by the instrumentality,

by means) of; v. deres -, ved - av dem by their aid, with their assistance, by (or through) their means; ved - derav by (or through) its &c means. *Mr You set up here on the strength of borrowed money; v. egen -. Se uten -!*

¹**hjælpe** vt aid, assist, help; *cont*, *egl jur* (aid and) abet; (undsjætte) rescue, succour; (nødlidende) relieve. *Jvf gud, hjælp, hjulpen, hjulpet, hjælpes!* det har ikke hjulpet mig, if I'm none the better (for it); hvad vil det - mig? what shall I be the better for it? rykke ut f. at - ham, to his aid, to the rescue; som ikke længer fan -s past help; - ham at.. assist him in .ing, help him to or in .ing, *amr* ogf. help him do st; - ham at sligte aid his escape; - hende av hesten assist her off her horse; - ham av m. help him off with, (ogf. i bet. berøbe) relieve him of..; - ham frem av sengen help him out of bed; - ham frem, eg. ved et valg help him home; (i verden) help him on in the world. *Mr The lad's honest face won his way for him;* - ham hen t. sofaen assist him to the sofa; dermed er han hjulpen it will serve his turn, that will do for him. *Jvf hjulpen!* - ham m. penge, ogf. accommodate him with money; - ham m. at. *Se ovfr. - at!* - En op, bl. a. give one a hand (or leg) up; - hende op i vognen, if hand her to her c-e. *Jvf hest!* - ham fræffen p. help him on with (or help him into) his coat; - ham t. assist (or help) him to or to obtain..; - ham t. at.., ogf. put him in the way of..; - hende ut av baaten, if hand her out of the boat. *Mr Give him a lift out of it, out of his difficulties;* hans jevne sind hjælp ham ut over.. his even temper helped him over this and many similar annoyances.

²**hjælpe** vr - sig selv help oneself; support oneself. *Mr God helps them that help themselves;* - sig selv (saa godt En kan), ogf. manage (*dial* fend) for oneself. *Mr He had to help himself as he could;* - sig igjennem contrive (or manage) to get through; weather the storm. *Jvf fræthed!* - sig m. get on (or make shift) with. *Mr I can do (or am suited) with the ones I have. You and I will be doing with (st) less;* - sig uten, if do (or manage) without..

³**hjælpe** vi. *Se* ¹hjælpe! (frugte, virke) avail, be of avail, be (or prove) of use. *Jvf bud!* *Mr Every little* (ogf. det mindste bidrag) *helps;* det hjælp, bl. a. she felt relieved; det -r for hver dag there is a perceptible difference (or increase &c) every day; hvad -r det (..at)? what avails it (what's the good of .ing)? det -r ikke it avails nothing, it's no good; det faar ikke - there is no help for it; det hjælp alt-sammen ikke it was all no use or in vain, all would not do; du kan ikke -, ogf. it is beyond your help; hvis det kunde - (nt) if it were a course likely to ensure success; det later ikke t., at det har hjulpet stort it does not seem to have been much good or use; det skal - stort! much use that! *Mr Much good they are!* - for hodepine help (or be good for) a headache. *Mr It helps palsy;* han kan ikke (-) for, at han ikke er he cannot help not being..; intet -r synderlig (derfor, derimot) nothing is of much good for it; ingen teltbug -r mot ørkenjolen no canvas avails against the desert sun; regnet har hjulpet godt p. afer og eng, have greatly improved the condition of fields, have helped greatly to set fields forward; - paa ham come to his aid, take him by the hand, p. hans husommelse assist his m-y, paa illusionen help out the delusion, p. indtægterne eke (or help) out one's income; - til help, make oneself helpful, *fam* do one's bit, lend a helping

hand, help the thing along; ogf. vinen hjælp til, hjælp sit the wine, too, was helpful; alt hvad der fan - til forstaaelse, ogf. anything that may be auxiliary to intelligence; - til løsningen av.. help towards the solution of a problem; - til m. det, ogf. take a hand in it; - til m. at aid (or assist) in .ing, help to, *amr* ogf. help (uten to); - til p. gaarden, ogf. give a hand about the farm; -**auditorium** subsidiary lecture room; -**biskop** cobishop; -**bog** *merc* subsidiary book; -**bot ent** pro (or prop)-leg; -**fyre** low light; -**hær** auxiliary army; -**kapel**. *Se* annexkirke! -**kassee** relief fund; friendly society; -**kilde** resource; -**kjøffen** relief (or relieving) k-n; -**komité** relief (or distress) c-e; auxiliary c-e; -**krudser** (armed) auxiliary (or merchant) cruiser; -**linje** (landm.) offset, set-off; *mat* artificial line. *Se* bilinje! -**lokomotiv** auxiliary engine; (v. jernbaneuheld) breakdown e-e; -**lærer** assistant t-r; (repetent) usher; -**løs** helpless; om ffib &c ogf. crippled, disabled, in a disabled state; staa -, fit: be left stranded. *Mr She was in that state of abandoned grief in which..;* -**løshed** helplessness; crippled (or disabled) condition, disablement; -**mandskab** railw breakdown gang; -**maskine** auxiliary (or duplicate) e-e; -**middel** aid, help; *pl* ogf. facilities; midlertidigt - make-shift. *Mr The translation has to be performed without any aids;* -**motor** if servo-motor; -**opbarter** extra waiter, omnibus; -**prest** assistant minister; lecturer; -**r** -e assistant, help(er); v. indbyrdes underv. monitor. *Jvf bi-!* -**raad** n piece of good advice; c way out; resources; saa gaves der hverken - eller hjælp f. døden. *U36j.*

hjælpershjælper (aider and) abettor; bottleholder; myrmidon. **hjælper** *vrec* - ad assist (or help) one another; de - ad, ogf. one helps another; idet de - ad one helping another. **hjælpe** *stat* extra tax; -**ffib** auxiliary (or duplicate) v-l; (sendt t. undsætning) consort; -**ffrue** auxiliary (or duplicate) screw; -**ffleid** starting valve; -**fflag** preventer stay; spring-s.; -**ffætning** lemma; -**ffaug** preventer (rope); -**ffog** railw breakdown (or wrecking) t-n; -**ffropper** auxiliaries, auxiliary forces; succours; -**ffrosse** additional hawser; -**ffur ast** journeyman, secondary clock; -**vant**. *Se* nødvant! -**verbum** auxiliary (verb); -**viden** -**ffab** ancillary (or auxiliary) s-e; en - til historien, ogf. the handmaid of h-y; -**vie**. *Se* bisie! **hjælpsom** accommodating, friendly, helpful, helping, ready (or willing) to help. *Mr Want a helping friend;* -**ffed** accommodating spirit, friendliness, helpfulness &c.

hjørne n -r corner; (av flag &c) canton; *fig* humour, vein. *Jvf avstaaet, brutt, gate-!* var kommet i det kritiske - had entered into his critical vein; naar han var i det - when in the humour; var ikke i det gavmilde -, in no giving humour; han var i det oppositionelle (stivsinde) -, in the humour of opposition (to be stubborn). *Mr The shareholders were in a critical mood;* m. metalbeslag i -rne cornered with metal-work; om -t round the corner; ..p. gatehjørnet.. he stood at (*amr* on) the street-corner reading it; -**baand** angle-brace; -**butif** c.-shop, *amr* c.-store; -**felt** her canton; -**gaard** c.-house; -**hul** bill c.-pocket; -**hus**. *Se* -gaard! -**fflap** bot hedge-mustard, sauce-alone; -**fflap** c.-press, enco(i)gnure; -**fften** c.-stone, head-stone; -**fftue** c.-room; -**fftaud** c.-tooth. **hladejarl** jarl of Lade; Sigurd -. **h-lhd**. H-breathing. *hm int* hmm! um! - ja M-yes. *hm hm int* pip-pip! **hoben**: en (farlig, hæl) - *fam* lots (or no end, an awful lot, a peck, *sl* a power) of. *Jvf* ¹farlig, haug! *Mr A vast many similar*

names; hun sa en hel - ting, ogf. a number of things; og en hel - andre ting, ogf. and what not besides. **hobo** =er oboe; **-ist** =er oboist; **mil** bandsman. **hodyheimer** =e hock.

hude *n* =r head, i adskill. tilff; **bot** (paa sop) ogf. button; **sp** ogf. mask, e.g. a fox's mask; (p. tobakspipe) bowl; **art** (munding) muzzle; (i tjole-som, p. lappe) heading; (ebner) ogf. brains, a brain. **Jvf** bevæge, ¹bryte, ¹bære, hoved! **Mt** A bright spirit (et lyst -) conceived the notion that.. **Turbulent** (uvrolige) characters; følge sit eget - have one's own way; please oneself; han har -, der er - paa ham he has brains or a brain, he has got a head on him; han har - for he has (got) a (good) head for.. **Mt** Provided their sons were of average brain power; han har -t fuldt av.. his head is full of..; hesten holder -t godt (op) the h-e carries; miste -t, miste sit - be shortened by the head; rage et helt - op over stand head and shoulders above or over; slaa - paa spiseren head the nail; sætte - head, go to head; sætte - paa head; et godt -fig a clever man or woman, a man..of brains; familiens gode - the clever one (or the best head) of the f-y; du er familiens gode -, ogf. you have the brains of the f-y; være et - høiere, a head the taller, the head taller, taller by a head. **Mt** He was taller than any of the inhabitants of the place, he seemed quite a (et helt) head over them; saamange =r, saamange find many men, many minds; de tapte -t fig they lost their heads; ikke tape -t keep one's head (on one's shoulders); av sit eget - (out) of one's own head; slaa det av -t put it out of one's head, banish (or dismiss) it (or put it away) from one's mind. **Jvf** ²faa av! gif det efter mit -, saa had I my way (or if I could work my will), well..; gifte sig efter sit eget - marry to please oneself, according to one's own notions. **Mt** Arrange matters to her own satisfaction; det er ikke e. mit -, to my liking, to my mind; addere i -t add up in one's head, in our heads &c, mentally. **Jvf** ³regne! **Jvf** ²gal! jeg faar det ikke (..kan ikke faa det) i mit - I cannot get it into (or through) my head; saa nt i -t **fam** især get tipsy; hvad En ikke har i -t, faar En ha i benene a weak memory makes weary legs; your head won't save your legs; han hadde nt i -t he had been drinking; fæste det i -t paa ham, at his head; sætte ham nt i -t put st into his head; sætte sig nt i -t get a rooted idea, take st in(to) one's head, take up a notion. **Mt** I took it in my head (satte mig i -t) to leave, to marry; han har sat sig i -t, at.. ogf. he has got it in his head that..; træffes i -t, on the head; publikum er et uhyre m. mange -r, a many-headed monster. **Jvf** ²bøte! over -t overhead; se ham over -t look down upon him; over (..henover) -t paa: uten at spørre &c over the head or heads of..; tale utover =rne paa os, over our heads; seile stuten over -t paa sig turn turtle; paa -t on (or on to) one's head, head downwards (or first, foremost), headlong, headlong on one's face, heels overhead; jeg var nær gaaet paa -t I nearly went headlong; jeg visste knapt, om jeg stod paa -t eller p. benene, whether I was (standing) on my head or on my heels, which end of me was my heels; en reformation paa - og lemmer a r-n root and branch; springe (..stupe) paa -t, i vandet: take a header or headers; om jeg staar paa -t.. **fig** do what I will..; stille paa -t **fig** invert, e.g. the rules of justice; stille tingene (tingen, saken) paa -t, ogf. reverse the order of things, turn things (or the world) upside down; pr - per head,

per capita. **Mt** The average consumption of coffee per capita; et salær pr - a capitation fee, a per capita fee; gaa (..stige) til -t get to one's head; som gaar (..stiger) til -t heady; driften gif mig til -t, went to my head. **Mt** The drink went to the young men's heads; folk stod - til (..ved) -, were massed (or standing) in compact order; -aare cephalic vein; -arbeide brain-work, headwork; -bandage bandage for the head; capeline; -bedækning head-covering; -bret, p. gravsted &c head-board; -brud brains-beating, racking of brains. **Mt** Have many a brains-beating as to how.. With much brains-beating. Be sorely puzzled over..; gjøre sig - med henjhn t. beat one's (own) brains as to, puzzle at or over, be puzzled over..; -bøining inclination of the head. **Mt** The two men passed with merely a bend of the head, with a mere nod; -ende head (of a grave); bed-head; -fattet cephalopod; -gal crack-brained, crazy; -gjærde bed (or bed's) head; -haar hair of the head; Berenices - coma B-s; -hud scalp; -jæger head-hunter; -kaal (headed) cabbage; -klæde head-cloth; head-kerchief; mil havelock; -fulds a(d) headlong, head foremost. Se paa hodet! Se over hals og hode! - flugt precipitate (sam hurry-skurry) flight; falde -, bl. a. go heels over head, pitch; -lag head-stall. **Jvf** afstryke! -løs headless; brainless, dull, witless; nedfaldt og - fild tent (eglt tint) bloater. Se konduiteløs! zoo acephal, acephal|an, -ous; -e zoo acephalans; -løshed headlessness &c; **fig** ogf. perplexity; mismanagement; -panded a place of a skull; -et Calvary; -pine (a) headache, sam a head; - med kvalme a sick headache; en forfærdelig -. Se -spræng! **Mt** Have headache. Those heads of his are no joke; jævnlig plaget av - headachy; -plag. Se -bedækning! -pute pillow; -pynt h.-dress; -regning mental arithmetic (or calculation, computation); -rysten (pl -rystinger) h.-shaking, h.-shake, shake of the (or one's) head. **Mt** With a sigh and a head-shake. With many head-shakings; -salat cabbage lettuce; -skal, -skalle skull; -spræng a racking (or splitting, a splitter of a) headache; -stok sp heads and posts. **Jvf** hugning! -stol. Se -lag! -stupes ad. Se paa hodet! -stykke head|piece; -end; -svimmel sam. Se svimmel! -tøi headgear. Se -lag, -pynt! -vand smelling w-r; -s-egg pouncet (or scent)-box; -s-flaske. Se lugteflaske! -verk. Se -pine!

hof *n* =fer court; (his Majesty's) household. **Jvf** hove, tilhove! holde - hold (one's) court; hold state. **Mt** When the intelligence of these proceedings reached (the) court..; ved -fet. Se v. hove! -adel c-t nobles; -betjening c-t attendance or attendants; -bogtrykker c-t printer, p-r to the court or to his Majesty; -chef master of the (King's) household; -dame c-t lady, lady in attendance, hos on; dronningens - lady (or woman) of the bed-chamber, bed-chamber woman to the Queen; -digter, ogf. (poet) laureate; stilling som - laureateship; -dragt c-t dress or suit; -embede, ogf. office about the c-t; -embedsmand c-t functionary or official. **hoffmannsdrapper** Hoffmann's drops, spirituous ether. **hof|folk** courtiers; -frøken maid-of-honour. **hoffærdig** haughty, proud, supercilious. **Jvf** ulyske! et -t levnet bibl the pride of life; -hed haughtiness &c. pride. **hof|gunst** c-t favour; -hold keeping a c-t; -intendant steward to his Majesty; -junfer gentleman attached to the court; -jægermester his Majesty's master of the hounds; -kaarde dress-sword; -kalender c.-guide; hof- og statskalender court-calendar;

-kapel *mus* court-band; *rel* chapel royal; **-kapellan** court (or his Majesty's) chaplain; **-kredse** court(ly) circles; **-krub** courtling, cringing courtier; *coll* courtlings &c; **-kur**. *Se* **kur**! **-leverandør** purveyor to his Majesty; **-liv** c.-life, life at court; **-mand** courtier; **-s-mæssig** courtier-like; **-marskalk** lord (high) steward; **-moden** admissible (or fit to have access) to the court; **-nar** c.-fool, court (or the King's) jester; **-prest**. *Se* **-kapellan**! **-prædikan** c.-preacher; **-raad** c. aulic councillor; **-rang** if table of precedence; **-ret** aulic court; **-finde** *obs.* *Se* **-mand**, **-embedsmand**! **-stif** c.-fashion, etiquette; **-sladder** c.-gossip; **-en** *paastod*, *at.* the gossips of the court.; **-snøg**. *Se* **-krub**! **-sorg** c.-mourning; **-staldmester** his Majesty's master of the horse; **-stat** (royal) household; household-in-waiting, household-staff. **høfte** = *hip*; = *fast*! hips! *m.* henderne i (*..paa*) = *rne* hands akimbo on one's hips; *bugge* i = *rne* waggle; **-ben** h.-bone, *prov* pin-bone; = *ets* overside ilium; **-bindsel** *hind* cummerbund, kamarband; **-blad**. *Se* **-ben**! **-brutt**. *Se* **-lam**! **-gigt** h.-gout; rheumatism of the hip; **-lam** hipshot; **-pute** bustle, improver, pad; (*p.* fjerfæ) cushion; **-smaal** hip-joint socket; **-verf** ischiadic passion, sciatica. **høj-** **tidende** court-circular; = *s* redaktør court newsman; **-vant** accustomed to (life at) courts; **-væsen** if court manners. **hogarthist** Hogarthian.

hog, **hogge** *pop.* *Staar* f. *hug*, *hugge*. **hohen-** **staufer** = *e* Hohenstaufen; **-zoller** = *e*, **-zollerst** Hohenzollern. **hoho** *int* aha. **hoi** *int* hoy! ahoy! **hoie** *v* ye-hoe; halloo. **hof** *n* (*pl* **hof**) *prov* (small) closet. *Mm.* **hof**. **hoffs** = *er*, **-høne** curassow. **hocuspocus** hocuspocus, Mumbo-Jumbo, *anglo-hind* jadoo. **hól** *pop.* *Se* **hul**! (*fulsten*) empty, hungry. **hól** *prov* *især* low mound (or hillock) of dry heath.

hold *n* flesh; condition. *Jvf* *foderstand*! *gjenvinde* sit - recover one's flesh; recruit; *ta* - gather (or improve in, make, pick up, put on) flesh, flesh up, *sp* *sl* furnish; *tape* - lose condition (or flesh, weight), fall away; bringe i - plump; *fomme* i -. *Se* *ta* -! *fomme* i *bedre* -, *bl.* a. get oneself in flesh; i *godt* - in good condition or keep. *Mt* *A man of medium height, fair, and well fleshed*; i *meget godt* - in excellent (or hard) condition. **hold** *n*, *pl* **hold** (**hold**) hold; (*sting*) pain (or stitch) in the side, side-stitch; (*afdeling* *av* *personer*) party; (*afdeling* *av* *personer*, *av* *ting*) batch; (*afdeling* *av* *arbeidere*, *maskiner*, *verktøi*) gang; (*t.* *stifte*) relay, relief; (*lag*, *parti*) *især* *sp* team; (**fant**, *side*) quarter; (**barhed**, *varighed*) durability, endurance, enduring power, *fam* last; (*afstand*) distance; *gun* reach, -shot, range. *J* *Nordland* f. *føderaad*. *Jvf* *folke*-, *heste*-, *ko*-, *fontor*! *Mt* *He was promoted in the last batch*; *nyt* -, *av* *folk* (*avløsning*), *ogf.* *spell*; *faa* - *paa* get (or get a, secure a) hold of.; *hadde* *faaet* *saadant* - *paa* *sin* *far* had secured such a hold on (or over) the affections of his *f-r*; *ha* - *paa* have a hold of; *trodde* *ikke*, *der* *var* *nt* - i *dette* *forslag*, that there was any substance in the proposal; *der* *er* *intet* - i *det* (*ham*) it has no holding power, *fam* it won't wash (he wants backbone); *fra* *alle* - on all hands, from all quarters; *fra* *paa* *lifsig* - from a sure hand; *fra* *prestelig* -, *ogf.* at the hands of the clergy; *ryperne* *lar* *sig* *gaa* *i* -, allow themselves to be approached (within gunshot); *gaa* *i* - med approach (within gunshot); *fig* tackle; *paa* -, *især*: within gunshot; *p.* *alle* (*visse*) - on all hands or sides (in certain quarters); *p.* *flø* -, *ogf.* *fig* at close quarters or range, close to; *et* *flud* *p.* *flø* - a close shot,

a shot from close quarters; *p.* *fort* - at short range; *p.* *nært* - (from) near at hand, from a-near; (*p.* *stedet*) on the spot; *fomme* *paa* - approach (within gunshot); *vanstelig* at *fomme* *paa* - difficult of approach; *p.* *nærmere* -, *især*: more nearly; *anledning* *t.* at *se* *alt* *p.* *nærmeste* -, from very near; *uten* -, *om* *ting*: without substance, flimsy. **holdbar** (*om* *fæstning*, *paastand*) tenable; (*varig*) durable, lasting; (*om* *farve*) fast; (*som* *kan* *bevares*) that will keep, preservable. *Mt* *Fast-coloured brunettes. Keeping butter. A maintainable plea. A sound reason*; *han* *har* *intet* *t* argument *fam* he has not a leg to stand upon; *disse* *er* *mindst* = *e* these keep the worst; **hed** tenability; durability, last; keeping qualities; i - *kan* *dette* *smør* *fappes* *m.* for keeping purposes. **holddame** kept mistress or woman. **holde** *vt* (*i* *egl* *bet.* *ogf.* *om* *aande*, *guds-* *tjeneste*, *marfæd*, *møte*, *raad*, *riksdag*, *samkvem*, *samtale*, *t(h)ing*, *veddemaal*) hold; (*uten* at *ha* *fat* *paa*.. *vedbli* at -, *beholde*, *bevare*) keep; *mus* hold, sustain; (*feire*) keep, observe; (*vedde*) bet, hold, lay, stake; (*spenhede*) stand; (*i* *sin* *tjeneste* &c) keep, retain; (*et* *stift* &c) take in, (*især* *amr* take), subscribe for; (*et* *bestemt* *maal*) measure; (*i* *høide*) stand; (*rumme*) hold; (*inde*-, *er*. *jolv*) contain. *Jvf* *forelæsning*, *fuld*, *løfte*, *præfen*, *4tale*! *Mt* *Hold water*; - *fæstningen* keep (or hold out, make good) the place; - *gris*, *hund*, *tjener*, *berts-* *hus*, *en* *vare* keep a pig, a dog.; - *fontor*, *ogf.* run an o-e. *Mt* *They run a splendid mess*; - *sin* *post*, *ogf.* make good one's post; - *pusten*. *Se* *1aande*! *begynde* at - *tjener* (*hacht*) establish (or set up) a servant (start a yacht); *jeg* = *r*, *hvad* *det* *skal* *være*, at *vi* *naar*.. I'll lay any odds we reach.; - *føtterne* *tørre* keep one's feet dry; - *an* (*la* *stanse*) halt; (*best.* *vogn*) pull up; *holde* *hesten* *an*, *ogf.* hold up one's horse, draw bit or bridle, rein up; (*la* *hesten* *gaa* *langsommere*) rein in; - *fjettingen* *an* hold on the chain; - *av* (*synes* *om*) like, be fond of, be partial to; love; *om* *ting* *ogf.* enjoy. *Jvf* *fred*! (*forbeholde*) hold, set apart, til for; *vi* = *ldt* *av* *hinanden* *og* *vilde* *giste* *os* *fam* we cared and wanted to be married; - *det* *f.* *et* *slæmt* *tegn* hold it a bad (or an ill) sign. *Mt* *We held his death as a blessing. We held him for a friend*; *da* *han* *fom* *i* *Åsmyrbassen*, *blev* *hesten* = *ldt* *for* *ham* (*Åsbj*), his horse was held up; - *et* *tørklæ* *f.* *øinene* hold.. to one's eyes; - *det* *f.* *sig* *selv* keep it to oneself, keep it *in petto*; - *fra* *sig* keep off; hold (or keep) at bay; - *frem* hold out (*e.g.* one's hand, the child); - *flæsten* *hen* *t.* Cold hold Cold the b-e; - *ham* *i* *den* *tro*, *at.* keep him up to the belief that.; - *imot.* *Se* *lift* (**lift**)! - (*op*) *imot.* set off.. against.; - *ti* *mot* *en* lay ten to one; - *hesten* *ind*. *Se* **holde** *an*! - *ham* *m.* *flær*, *m.* *flø* keep him in clothing, find him (*in*) clothing, in shoeleather. *Jvf* **hold**! *Jvf* **forhne** *med*! - *ham* *m.* *snat* hold him in talk, keep him in conversation; - *uede* keep down, *e.g.* scandal, (*undertrykke*, *forfue*) keep under; - *ham* *op* *m.* *snat* amuse him (or put him off) with talk; - *det* *op* *mot* *lyset* hold it to the light; - *oppe* hold (or keep) up, support, sustain; (*p.* *væffe*) bear (or buoy) up, support; - *hundert* *oppe* keep up one's spirits; - *motet* *oppe* keep up one's courage, keep a good heart, bear (or keep) up; - *fingerne* *fast* *sammen* clench one's f-s; - *øinene* *til* keep one's eyes shut; - *ham* *t.* *læsning* lead him on to reading. *Jvf* **hold**, **hold**! - *tilbake*. *Se* **tilbake**! (*beherfse*, *styre*) hold in hand; stay; - *taarerne* *tilbake* keep in one's (or refrain from) tears. *Mt* *I cannot restrain the tears*; - *det* *ut.* *Se*

utholde! *Mr Plod on until nature can bear up no longer*; - lyset ut fra sig hold out the c-e at arm's length; - disse ut fra hinanden fig keep these distinct, discriminate these. ²holde *or* - sig keep oneself; keep.. *3*svf fremme! (hævde sig) hold (or keep, maintain, stand) one's ground; (for)bare sig) hold out; (om veir &c) hold; (finne glemme) keep; (styre sig, la være, iffe gjøre det) forbear; hold oneself in, keep a hand on oneself, keep quiet, refrain; (m. negtelse) ogf. hold. *3*svf god, kjæst, ³fast! *Mr To his surprise, the charm held. The weather looks like holding. I could hold no longer, but joined in the fight. The Lupercalia held out to a very late period. And for a time this theory held the field. I hope it (veiret) will keep fine. The rumours that a battle has been fought are persistent; ha -ldt sig (endnu bestaa) hold, linger (still), obtain; - sig godt, om person, om stof: wear well. Mr You stand the wear and tear well; priserne -r sig høie p-s rule high; - sig rolig keep quiet. *3*svf ²forholde sig! - sig tappert bear oneself bravely, be brave over it, behave gallantly; keep hard, make a gallant stand; - sig borte keep away; absent oneself; - sig f. sig selv keep oneself (or stay) to oneself; - sig fra, fra at.. Se abholde sig fra..! hold one's hand from - sig fra drikk keep off the drink; - sig i grasp, hold on by, hold (on) to, hold. *3*svf ³fast! *Mr A ledge of the gallery, to which I held..*; - sig i sin stilling, i publikums hndest maintain one's position, keep one's hold on public favour; - sig inde keep in, keep (the) house or within doors; maatte - sig inde, ogf. be confined to one's house; selv - sig m. vin find one's own wine; - sig m. (tilvends m.) keep in with; cont keep (as a mistress); be the paramour of, be kept by..; begynde at - sig m. en danserinde take an opera-girl into keeping; - sig oppe support oneself; (ogf. oven senge) keep up; (p. benene) keep one's legs. *3*svf ¹ben! - sig paa. Se ¹ben! *Mr He could scarcely keep the deck, sit his horse*; - sig p. høiden keep the height; sig maintain a high standard of excellence; efterat furjerne længe hadde -ldt sig p. samme høide after a considerable dwell..; - sig p. scenen (p. sit værelse) hold or keep the stage (keep to one's room). *Mr The barometer is stationary at set fair*; - sig t. hold (fam stick) to; (sæse regres hos) have one's recourse to.. *3*svf ¹sæt! - sig t. mig m. hensyn t. betalingen come upon (or look to) me for payment; man har litet at - sig t., da forklaringerne er motfigende there is little to go upon (in the way of facts) as..; jeg vét nu, hvad jeg har at - mig t. I now know where I stand, the ground which I stand upon; vi -r os t. dit ord (fræver dit løfte oplydt) we hold you to your word; gjerne - sig t. en varefort patronise an article; - sig tilbage hold back or off, keep off; hang back. ³holde *vi* (iffe briste, iffe svigte) hold; (være holdbar) keep; (stanse: om vogn, om tog) pull up; (bevæge sig i en viss retning, is om stib) bear, head, keep, run, stand, i retning av for. *3*svf ³fast, haardt! *Mr The train pulls up. It is to be hoped that this assumption (forudsætning) holds. 3*svf holde ²stif! *Luckily the bridle held out*; det vil - haardt it'll be hard work, I shall (or he will &c) be hard put to it; - an hold on or up, hold hard; (stanse) pull up, draw rein; - an paa baugtrossen hold on the bow-rope; - av turn aside; s.t. bear away or up, keep off; - for deem, be of opinion, opine. *Mr I deemed it prudent to stay at home*; jeg -r for, at vi blir hjemme, ogf. I am for staying (or I vote we stay) at home;*

lær -r længst, wears one the longest; det -r længere f. nogen end f. andre it wears longer with some..; - (sig) f. næsen hold (or stop) one's nose or nostrils; hun -ldt (sig) f. ørene she covered (or put her hands on, stopped) her ears; maatte - for have to suffer, be roughly dealt with or handled; bear the brunt; be pressed into the service, go to pot; jeg maa altid - for I am the most put-upon; (blir gjort nar av o. l.) *I am always sat-upon*; - frem (i given retning) hold on. *3*svf ¹stevne! *Mr Keep on as you are doing!* - i grasp. Se ²holde sig i! nei, det gjør du iffe, -ldt moren i, the mother insisted or persisted; - igjen check (or retard) the motion; v. stopper & sig skid; sp ogf. keep them (the dogs) in. *3*svf ³bremse! døren -r igjen the door catches or jams; nt, som -r igjen a hitch; a check; - igjen mot deres rabifikale tiltak check (or be a check upon) their r-l attempts; - ind imot s.t. keep her in towards..; - inde check oneself, stop short; pause; (m. fytning &c) stand fast; - inde med.. keep in..; stop from..; - inde m. ladningen hold one's fire, stand fast; sig keep it in; - inde m. sit spil cease playing; - med hold with; be for; stiftevis - med begge partier trim, keep trimming; det -r jeg aante m. ham i I quite agree with him (there); - ned p. bear down upon (e.g. the ship), bear in with, e.g. the land; - om grasp; - op cease, stop, undert. hold up; om regn &c: cease, hold (amr let) up, give over. *3*svf iffe! hold op! nu -r du op! have done! - op at cease (e.g. to deplore one's loss, running), stop (e.g. coming, playing), desist, e.g. eating, from eating; v. middagstid -ldt det op at sne by noon the snow left off falling; - op m. cease, e.g. one's prayers, from their cries, from the cultivation of one's art; discontinue, e.g. one's visits; (opgi) give over; (opgi bruken av) drop, knock off; aa hold op m. den støien! stop that noise, will you? - op m. at leave off, drop, pop chuck, e.g. robbing gardens; - oppe fam keep (one's shop, amr one's store) open; - paa (holde tilbake) detain, keep; (fastholde) hold to (e.g. the old beliefs, the opinion that), hold up for, e.g. old customs; (foretræffe) be for, hold with; (fastholde kravet om) insist on; (vedde paa & sig) back. Se ndfr! *3*svf form, ²fit! *Mr Assert (or keep up, maintain; stand on, uphold) one's dignity. Back a horse. I back you. That which they have gained they hold to. Hold to birth and rank. Hold less to etiquette and social distinctions. Hold keenly to one's rights. Insist that.. Keep (or preserve) a secret. I mean to keep (or stick to) what I've got. Stand upon one's rank (rang..stand). Be jealous of one's authority, tenacious of one's just right. My aunt is a stickler for the proprieties*; - paa jorden (p. spekulation iffe selge) hold up the land; jeg -ldt paa mit I persisted in my opinion; I insisted; den solen er iffe god (..grei) at - paa the colt is a regular flyaway; iffe kunne - paa sit band, is have involuntary water; det er iffe godt (..greit) at - paa det, En iffe har i henderne who can hold what they have not in their hands? - paa continue, go on; (om ting: være) last; (være bestjæstiget) be busy, be at it; (is med selfabelighed) carry on, keep it up. *Mr Stick to it day by day*; - paa m. be in hand with, be engaged on; (fortsette m.) go on with; (eg. i sin tale) keep on upon..; de -r paa m. maten dinner is preparing; - paa at drukne be drowning, be in danger of being drowned, have a narrow escape from drowning; jeg -ldt paa at ringe I was in the act of

ringing, in (the) act to ring; jeg -r paa, at. I hold to it (or make it a point, insist upon it) that.; - sammen hold (or keep, *fam* stick) together; (life) som i en klub) club together; - til be sit, *fam* nest; (bo) keep, *sl* hang out; (bære anbragt om natten) bunk it. *Jvf* ²støt! i det hus holdt ogsaa folk til, som.. the house was also haunted by people, who..; hvor pleier han (at) - til? if where are his haunts? ..hvor han gjerne -dt til.. a little wood where he passed most of his time during the daylight; - til m. associate (*cont* ogf. herd) with; - tilhøre head (or bear) to the right; - ut hold out; hold out, last, last out or through, go through with it; (bære utholdende) stay; - tappert ut hold out gallantly, keep hard. *Mt* You must last out this voyage. If the horses can last out to that place.; - ut fra land(et) bear off from the shore; - ved persevere; hold to (or pursue) one's point, follow it up; (om vind &c) hold. *Mt* Only keep on as you have begun! -r ved i tide og utide! *bibl* be instant in season and out of season! ⁴holde *vr* - fig. Se ²holdes!

holde|**holt** s. t. holdfast; **bund** anchor (or holding) ground; **kraft** holding power. **holden** prosperous, *fam* warm; en - mand, ogf. a well-to-do man in the world; være en - mand, ogf. be well off; hæl og - (whole and) entire; hēlt og -t entirely, every inch, outright, wholly. *Mt* In I got, bodily, into the barrel; han er saa tægen og - paa det. Se paa! **holde**|**plads** stand (of conveyances for hire), cabstand, (cab-) standing. *Mt* Cold, the motorman, was on the rank outside the hotel; **punkt** hold, holdfast, point of fixture; *fig* datum (to go upon), fact, (working) hint; ogf. til opdagelse av forbrudelse o. l., ogf. clue; *fam* („nt at hænge sin hat p.“) handle. *Mt* Mr Cold's untiring efforts gave him many clues. There was nothing among his papers that gave any clue to (m. h. t.) his whereabouts. However, inquiries made there gave no countenance to the assumption. Secure a hold (or obtain a standing) in this country; men han hadde iffe fundet noget - for flagerne, no fact whatever in support of the complaints; et hjert find, som har mistet sit - a morbid, unsettled mind; slap sit - i bordet let go his hold of the t-e. *Mt* It was my last stand. My last redoubt had fallen. I struggled forward, clutching wildly at (efter, i) any holdfast in the darkness; tingene gled og gled, uten fast - things kept sliding on without a holdfast. **holder** = e subscriber, av for. Se -t! **holdert** -er fastening; holdback. Se agnor! ¹holdes *v*. Passiv av holde. ²holdes *vd* pick up in flesh, plump (out, up). **holdsted** halting-place.

holdhate dog. **holdig** *met* metallic, -liferous, -line; i smstgg. containing.. *Jvf* arsenik-, diamant-! **hed** metalliferousness; content. *Jvf* gehalt! *Mt* The nitrogen content is so high that.; stor mangan- high manganese. **holding** -er bearing, carriage; if mil set-up; *fig* attitude, behaviour, conduct, demeanour; (i maleri &c) keeping; (fasthed, karakter) backbone; (gang, retning, tendens) tenor. *Jvf* rank! *Mt* Preserve a firm attitude. The upright carriage of his body. The touch of dignity in the poise of her head. Let her consider the set of her head and neck! The tone of the market; bevare -en, sin -. Se ²fatning! bibringe ham - set him up; put him through his paces. *Mt* In Lady Cold's mind there was no keeping: all objects, great and small, were upon the same level; da vandt hun litt -, bl. a. she re-

gained somewhat of her balance; vise en fast -, tit: show a bold front; **-s-løs** *fig* wanting backbone, half-hearted, invertebrate, weak; vacillating. *Mt* You always wanted backbone; **-s-løshed** bl. a. weakness; vacillation. **holdsaar**. Se haarsaar! ¹holdt *v*. Fortid & part av holde. Se ogf. ²holdt! - dame. Se holddame! - herre, - mand keep, (petticoat) pensioner. ²holdt *int* (egl en hydeform av ³holde) halt, stand; peloton..holdt! platoon..stand! -! hvem der? stand! who goes? ³holdt *n* (pl holdt) halt, stand; by sin motstander - bring (or put) one's adversary to a stand; gjøre - bring oneself (or come) to (or call, make) a halt; be halted; gjøre - med, la gjøre - halt; kommandere - order a halt. **holdtaug** (glst løpestag) bowsprit horse, man-rope, ridge-rope. **hole** *v*: der er nt at - there is something to be got or money to be made. **Holger** Olger; - danste Ogier the Dane.

¹holt -er (beslag, ring) ferrule; (²fæl, sto) socket, if prov hose; (dunk, far, ogf. til at bære p. ryggen) tub. ²holt -er (gammelt, uttjent stib, fransstib) hulk; (forankret, som bolig, som magasin, især i Rina) chop. ³holt -er. Se holt! **holke** *sj*. Se haake! **Holland** Holland, (fremdeles trods adskillelsen i 1830) the Netherlands. **hollandst** Dutch; - lerret holland, Dutch linen, papir ogf. ribbed p-r, vindu sash. **halloi** *int* &c. Se hallo, hallo! **hollænder** = e Dutchman, Hollander, *joc* Dutchy, ogf. coll Mynheer; i papirfabr. hollander; (frængestif) s. t. cat's-paw; -i *n* -er dairy-farm; -inde -r Dutchwoman. ¹holme -r ait, eyot, islet. Se ramstykke! ²holme *vt* ring (a bear). **holmgang** ant camp-fight, trial by battle. **holo**|**edrist** holohedral; **-turie** -r holothurian. **Holsten** *n* Holstein. **holsten** -er = e Holsteiner; -st Holstein. ¹holt *c* -er stick. *Jf* i smstgg som driv-, flop-, løb-, løb-. ²holt *n* (pl holt) clump (of trees), grove, wood of small extent. *Jvf* ore! *Mt* A patch of pines; **-frue** (f. holzfrue) wood-screw; screw-nail, nettlefolds; **-sneppe**. Se rugbe! **Somer** Homer. **homerist** Homeric. **homiletik** homiletics; **-etisk** homiletic; **-ie** -r homily; **-bog** book of homilies. **hommel** -er splinter-bar. **homo**|**cert** homocercal; **-gæn** homogeneous; **-nym** homonymous; **-nym** *n* -er homonym. **homunkel** -fler homunculus, mannikin. **homøopat** -er homœopathist; **-ist** homœopathic. **hön**. Se båt-! **honduranst** Honduranian. **hondurasmahogni** bay-wood. **Hongkong** *n* Hong Kong. **honnet** honourable, fair-dealing; om ting, ogf. fair. *Jvf* ambition! - mand, ogf. real gentleman; **-itét** if fairness, fair dealing.

honning -er honey, *amr* *fam* bee-sweetening; *prov* humble-bee. *Jvf* høste! **-agtig** h.-like; **-bi** h.-bee, hive-bee; **-bjørn** h.-bear; **-blære** h.-bag; **-byld** meliceris; **-bæger**. Se gjemme! **-dug** h.-dew, melligo; **-gjemme** h.-cup, nectary; **-gjof** bee-cuckoo, h.-guide, indicator; **-græbling** (h.-) ratel; **-kake** honeycomb; h.-cake, gingerbread; (tænd, sprød) parliament. *Jvf* spekulative! *Mt* Nuremberg honey cakes. A stall full of parliament gingerbread. A little stall of cakes and gingerbreads; en fuld sjæl trær paa - the full soul loatheth an honeycomb; **-far**, **-redstaf** nectary; **-fast** nectar; **-stive** slice of honeycomb; **-smil** honied smile; **-sten** if mellite; **-syre** mellitic acid; **-søt** *fig* ogf. honeyed, honied, mellifluous. *Mt* A honied smile; **-ydende**, ogf. melliferous, -ific; **-æter** if meliphagous, mellivorous; **-æter** orn h.-eater; **honnør** -er honour; *mil* (military) honours. *Jvf* ¹ære! -er, i fortspil: honours; fire (for) -er four by honours; gjøre -s *fig* do the honours

act as host(ess); der skal gøres - for flaget v. det's heisning og v. det's firing the colours shall be saluted.; ha -erne, i lang whist: have the call; -erne staar honours are divided or very easy; vi flarte det m. al - we did very creditably; m. fuld - with full honours. *Mt Come off* (fra det) *with flying colours*; ..m. militær - march out with the honours of war; t. liten - for to the small glory of.; -**fat**. Se æressaf! **honorar'** n -er fee, (an) honorarium, pl -ria; (forfatter-) copy-money; (pr. art) work-sheet price; (pr. solgt exemplar) royalty, seigniorage; (pr. linje) lineage; jeg tar ikke (noget) - I charge no fee(s). **honoratiøres**: steds - the gentility, the quality. *Jvf bedre folk. Mt The Shepperton gentility.* **honorere** vt fee; (ting) pay for; merc answer, honour; *fig* acknowledge; ikke - merc dishonour, leave in sufferance. **honved**. Se bathon! **honved** honved, Hungarian landwehr. **hop** n (pl hop) jump, leap; (let) skip; (p. et ben) hop; *man* vault; *sp* jump; gjøre et - fetch (or take) a leap. *Mt Take a leap into* (ut i) *eternity*; gjøre -pet *sp* & *fig* take the jump; ..m. et - clear the balcony at a leap. **hop int** (til heft) gee! gee-up! jehup! **hóp** c -er (haug, dunge) heap, pile; (menneftemængde) crowd. *Jvf hoben, ihóp!* -en, især: the common herd, the multitude, the populace; denne foragtelige - this despicable crew or mob; en av -en, bl. a. somebody in the crowd; mobben samlet sig i store -er, gathered into great bodies or crowds. **hóp** c -er *prov* little cove; inlet between wharves. **hope** vt heap, pile. *Jvf op-, sammen-!* beviserne -t sig op i den grad, at., accumulated to the extent that.; -t alle slags hdmngelser p. os heaped..upon us; -**tal**: i - in heaps; in crowds in shoals; penge i - heaps (or lots, oceans, a power) of money, m-y to roll in. **hophelle** mare's hopples. **hoppe** v (haape). Se rygge! **hoppe** v jump, leap; skip; hop; *art* kick. *Jvf bålpaar, 1gar, -nde!* - og danse, - og springe frisk, gambol; la - jump, leap; - høit jump; ..lot dem - høit the knock made them jump; - høit av glæde jump for (or with) joy. *Mt His heart leaped in his breast* (i livet). *My heart leaped* (again) or *danced with joy*. *My heart leaped up*; - av stolen jump out of the chair. *Mt Jump into* (fam in) *the sea*; - iland fra (eller: ombord p.) et stib *amr* jump a ship; - op p. stolen jump upon (or on to) the chair; ilben -t over gaten the flames jumped (or leaped) the street; - ut efter ham jump in after him. *Mt Jump from* (ut fra, ned fra) *a third-story window*. **hoppe** -r mare; -**fole**, -**føl** filly, filly foal; -**lop'** -per (i barnespr.) froggy; -**melf** mare's milk; -**nde** bl. a. bounding, caprizant, subsultory. *Mt A caprizant pulse. The (earthquake) shock was both undulating and subsultory*; med - hjerte with my heart all in a dance; -r -e leaper, jumper; -**taug** skipping-rope. **hoprend** ski-race with jump. **hopfa int** heyday! s. Se -**vals**! -**vals** hop-dance. **hópsth** cumulus (pl -li), stack-cloud.

hór n adultery; drive -. Se bedrive! **høraer** myth Horæ, Hours. **horagtig** adulterous. **horatier** pl Horatii. **Horatio** Horace. **Horats** Horace. **horatist** Horatian. **hord** -er (..hørder) inhabitant of Hordaland in the diocese of Bergen (Norway). *Jfær i pl.* **horde** -r horde. **horder** pl. Av hord. Av horde. **hore** -r adulteress; (offentlig) (common) prostitute, whore. **hore** vi whore, drab. **Horeb** n Mount Horeb or Oreb. **horebarn** adulterine (or adulterous) child or offspring, bastard; -**buff** whore-monger; -**hus**. Se bordel! -**jæger**. Se -**buff**!

-**løn** wages of prostitution; -**ri** n whoredom, whoring; -**unge**. Se -barn! -**vert**. Se bordelvert! -**vertinde** bawd, bagnio (or brothel)-keeper; -**vise** bawdy song. **horg** -er dial heap, pile; *ant* primitive fane (open to the sky, built of boulders placed together in a circle); hele -en. Se hurb! det lyses over hov og horg. L. Dietrichson. **horisont'** -er horizon, skyline; *fig* level, scope of ideas. *Jvf fatteevne!* ..i -en a sail was described at (or in, on) the h-n; i et spøg, som laa indenfor hendes - in a l-e level to her mind; laa litt over min - was a little over my head; *fam* above my hook; *speide* -en rundt sweep the h-n; *stroget* er stjult (under -en) she is hull down. *Mt The frigate's sails had become hull down.* **horisontal'** horizontal; -**linje** horizontal; -t ad horizontally; - rettet *art* point blank. **hork** -er (coll hork) ict blacktail, pope, ruff(e), stone (or striped) perch. **hor|farl** adulterer; -**vinde** adulteress.

Horn. *Jfær -s* rev Horn Reef; i flaget ved -s rev (31 mai og 1 juni 1916) in the battle of.. **horn** n (pl horn) horn; (p. væddersstib) beak; (p. gaffel) cheek; (fjeldtop) peak; *mil* mus bugle; *ast* cusp; (sper-) bickern; (-formigt brød) crescent. *Jvf 1--2blæse, dilemma, føle-, spidde, 3støte!* ha et - i siden t. En have an enmity (or a grievance, a grudge) against, bear (or owe) one a spite, *fam* have a down (or a set) on one. *Mt I owe him a grudge*; løpe -ene av sig sow one's wild oats; sætte ham - i panden give him a pair of horns; træffe -ene til sig. Se føle-! ta tyren ved -ene take the bull by the horns; -**agtig** corneous, horny; -**avfald** h.-clippings; -**blende** hornblende; -**blæser** h.-player, hornist; *mil* is bugler; -**dannelse** cornification; -et cornute, horned; - slutning dilemma; -**fældbende** caducicorn; -**føttet** hoofed, hornfooted; -**gjedde**, -**gjæl** (pl -gjæl) ict gar, gar|fish, -pike; -**hinde** anat cornea; -betændelse ceratitis, keratitis; -**ist** -er. Se -**blæser**! -**foral** gorgonia; -**kvæg** horned beasts or cattle, (black, neat-)cattle. Som adj bovine; -**lig**. Se -**agtig**! -**musik** h.-music; brassband; -**nøtt** land-caltrop; saligot; water|caltrop, -chestnut, -nut; -**signal** bugle call or sound; -**sté** h.-spoon, sc h.-cutty; -**stulpe** common (or horned, yellow) sea-poppy, horn-poppy, spatmore, squatmore; -**slange** cerastes, horned snake; -**sten** chert, hornstone, rock-flint; -**sølv**. Se florsølv! -**ugle** horned owl; stor -. Se hubro! **horoskóp** n -er horoscope, nativity; stille hans - calculate (or cast, draw, erect) his h-e or nativity. **horr**. Se harr! Se lin! **hors** n (pl hors) *prov*. Egl mare; *cont* bold woman, filly, hussy, jade. *Jvf mær!* **horsaf** adultery case; action for a-y. **horsde-combat**: stille (..sætte) - place (or put) out of action. **hort** dial. Se dygtighed! i -en og storten *prov* in hot haste, in a hurry, against time. **Hortense** Hortensia. **hortensia** -ier bot hydrangea. **hortulan** -er orn ortolan. **horunge**. Se horeunge! Hørungerne, the westernmost portion of the Yotunheim.

hos præp (p. sin person..da oftere: paa) about; (iblandt) among; (mest m. eieform efter) at; (v. siden av En..tilstede) by; (som genitiv-uttrykt) of; (i nogen forbb. m. be, eller hvor be foresvæver) to; (is nærved..i Ens bolig) with. Undert. ikke særstilt uttrykt. *Jvf erholde, 2saa, hjemme, 3væffe, 1være!* *Mt Have some friends* (ha - sig). *I haven't got it about me. Among the Romans it was the usual thing. Ready at all booksellers and newsagents. I had a pretty surprise at the doctor's* (doktoren..doktorens). *The ball at the baroness'* (baronessen). *An acquaintance I had*

made at the Colds or Colds' (- Colds). Sit by him. I haven't got it by me. Arouse compassion even in an enemy. The phrase is found in the poets. It is certainly a weakness in him. Censure it in an artist. I met him in our friend Cold's. Manners and customs of the nations (folk) which..A term of earlier geographers. A solicitor had been to him fam. I have been to the baker's, to the doctor (- bafaren..) Mr Cold has been round (henne) to you with a complaint. Be physician (..tutor) to..Died as librarian to Mr Cold. It is a habit with him. Be with God. That fellow Cold has been with me. Dine (..live..sit) with his aunt. I haven't got it with me. Publish a volume with a book-seller; - digterne, gr ogf. poetically; dable det - en kunstner, ogf. censure it in the case of an artist; forslagshetten er - raadet, is lodged (or vested) in (or lies with) the Council; efterlate tvil - leave a doubt upon the mind (or minds) of.. Jvf mistanke! ²høs ad hy. ³høsda ad (hvorledes) pop how. ⁴høse -r (strømpe) glt & prov hose, stocking. Jvf ⁵binde! alm. gjøre sine -r grønne høs curry favour with..; greit som fot i - as plain as day, as plain as a pikestaff; det er (let) som fot i -, as easy as kiss (or as simple as kissing) hands, as easy as easy, as easy as winking, it runs on all-fours. ⁶Sufeas Hoshea. ⁷høse/haand. Se strømpebaand! -s-ordenen the (order of the) Garter; -s-ridder knight of the Garter, K.G., ⁸fam blue ribbon; opta til -s-ridder, ogf. garter; -lab, -læst. Se strømpelæst! -fokker: paa -. Se paa strømpelæsten!

⁹høs/sæie vt annex, subjoin; -følgende. Se -lagt! ¹⁰hosianna int & n -er hosanna. ¹¹høs/lagt accompanying, annexed, subjoined. Jvf over-rætte! ¹²Mt The accompanying letter; - sendes Dem liste over.., ogf. please find inclosed a list of..; -liggende adjoining, ¹³hospital' n -er hospital; glt almshouse; indlægges paa -et be put in h-l; gaa paa -erne attend (fam walk the) h-s; ligge paa -et be (or lie) in h-l; (patient (som ligger) paa et -, især: in-patient; -it' -er hospitaler; -ernes orden the fraternity of the Hospital. ¹⁴hospitals/brand. Se saarseber! -broder. Se hospitalit! -feber. Se saarseber! -forstander governor of a h-l; -kandidat assistant physician to a h-l; -lem inmate of an almshouse; -prest chaplain to a h-l; -stib, ogf. floating hospital; -stiftelse hospital; almshouse; -thfus. Se saarseber! ¹⁵hospitant -er temporary student; -ere vi attend as a temporary student; -ium n -ier hospice, hostel; -s n -er. Se hospitium! ¹⁶høs/ftaaende adjacent; present; s bystander. ¹⁷høst n (pl høst) coughing. ¹⁸høste -r cough. ¹⁹høste v cough; -bonbon c.-drop; -bøi coughing-spell; -draaper c.-essence; -fæse c.-lozenge; -middel c.-medicine, sj bechic; -migtur c.-mixture; -n coughing, cough; -ri(d). Se -bøi! -fast c.-syrup; -stillende tending to relieve a cough, sj bechic; -sukker c.-candy; - i stænger coltsfoot stick(s).

²⁰høstie -r rel host; -gjemme ciborium, pl -ria. ²¹hotel n -ler hotel, østerl. khan, hind rest-house; med (..som har) formange -ler over-hotelled; -bud h-l porter, boots; -thv h-l sneak thief; -vert h-l keeper or manager, landlord; -vogn h-l barge or omnibus. ²²hottentot -ter Hottentot, fam Tottie. ²³houdanhøne Houdan, hoodan.

²⁴høv c (aa) circle, ring, prov brough. Jvf sol-! ²⁵høv n (utt. haav..pl hæv) ant sacrificial temple. ²⁶høv c (utt. høv..pl høver) hoof; pr. - by hoof; -aat canker (in a horse's foot); -blad sole; -dragt heel; -dyr hoofed (or ungulate) quadruped. ²⁷hove: ved - at (sometimes at the) court; about the court. ²⁸Nv hof. Jvf tilhøve!

²⁹hoved n -er. Se hobe! fig chief, head, leader, joc s.t. knob. Som adj (i smstgg) chief, leading, main, principal &c. Jvf over-! overtta stillingen som familiens - assume the headship of the family; Kristus som (firkens) eneste - the headship of Christ; -aare principal vein or artery; -aarfat main cause; -advokat, is leader; -afcent primary a-t, main stress; -angrep principal a-k; -armée main army; main body (of an army); -artifel leading a-e; (et steds) ogf. chief trade, staple commodity, staple; -arving principal heir(ess); residuary legatee; -avdeling chief (or leading, main, principal) section; mil main body; -bane main (or trunk-) line; -begivenhed chief (or leading) e-t; -begrep essential n-n; -bestfæstiggelse chief employment; -bestanddel main constituent or ingredient; -betragtning chief c-n; -bjelle girder; -bog merc ledger; -bogholder ledger-clerk; -bolt (i vogn) main-pin; -bygning main block or building; mansion. ³⁰Mt Two wings and a main block; -byrde main load &c; -n, av arbeidet &c: the brunt; -bøle demesne, manor; -del principal part; body; -dyd cardinal v-e; -dæk main deck; -egenstøb leading (or principal) feature or quality; -en, ogf. the feature; -ekspedition chief (or head) o-e; -facade frontispiece, main (or principal) facade or face; (tegn.) face-plan; -fag leading subject; principal subject studied or taught; hans - his specialty; -feil main fault; -figur leading (or principal) figure (or character); -forfatter leading a-r; -forhandling principal transaction; jur trial; -formaal chief aim, main end; -forretning principal business; head establishment or office; -fyr (mot- sat hjælpelyr) high light; -fæstning is stronghold; -gaard. Se -bøle! -gate leading (or main) s-t, leading (or main) thoroughfare, amr ogf. avenue; -gjenstand main subject; -grund principal r-n; -grundfæstning leading p-e; -gruppe leading g-p; -handling (i drama &c) main action or plot; -hjul principal w-l, leader; -hjørnesten head-stone of the corner, chief corner-stone. ³¹Mt The stone which the builders rejected, the same is become the head of the corner; -hær. Se -armée! -indgang main entrance; front door; -indhold substance; body; -industri staple i-y; -karakter leading characteristic or feature; univ &c average of marks; class awarded; -kasserer head-cashier; -flo principal claw, (p. hof) ogf. key; -kontor head-office; -kreditor principal c-r; -kvartér head-quarters. ³²Mt Monmouth is a good head-quarters. The headquarters is (or are) established here; -land main, mainland. Se moderland! -ledning (service, street-)main; trunk conduit or pipe; -elec lead, main conductor (in electrical distribution); -lineal T (or tee) -square; -linje main line; fort cordon line; -surv base, base-line; railw &c trunk line or service; -løs brainless; (fonduiteløs) shiftless; -mand chief, head, leading man, leader, principal; i mytteri &c ogf. ringleader. ³³Mt The head of an insurrection. Principal and accessory. The principals engaged in a conspiracy; -marked chief m-t, staple; -maskine main e-e; -masse bulk, amr ogf. heft; -motiv leading motive; -mængde. Se -masse! -næring main sustenance. Se -industri! -nøffel pass (or skeleton)-key, ogf. fig master-key. ³⁴Mt The master-key to unlock every science; -ord leading word; (titelhøde) ogf. first word, heading, index word; -person is principal; (i drama) protagonist; theat leading character; (v. folketalling &c) head of family; -post leading item; (titel, p. statst-

budget) vote; **-postkontor** general post office, G.P.O.; **-produkt** staple (product); **-punkt** chief (or main) point; leading fact or point; (-av- deling, ex. i et strift) head; (tjerne) gist; (i an- flage, i flage) gravamen; (i landm.) check dis- tance. *Mr That was the gravamen of Cold's crime. Reel off breathlessly the heads of the letter;* **-redaktør**. Se *chefredaktør!* **-regel** leading (or principal) r-e; **-rengjøring** thorough clean- ing, turn-out. *Mr Turn out a room;* **-repara- tion** extensive (or thorough) repairs; *foreta en -paa* repair extensively; **-ret** leading (or prin- cipal) dish; *pièce-de-résistance;* **-retning** general direction; g-l trend; **-rik** superlatively rich, *fam* made of gold, rich as the Indies; **-rolle** chief (or leading) part; *spille -n* be the prin- cipal performer, give the chief (or principal) character, play lead, take the chief part; **-rot** principal (or tap-)root; **-rør** service (or street) main; trunk pipe; **-sagelig** chief, principal; *ad* chiefly &c; **-sag** chief (or great, main) point or thing; *har ret i -en* is right in the main. *Mr It is true enough in the main;* **-samle- stinne** *elec omnibus (fam 'bus, bus) bar;* **-stib** (i kirke) nave; **-slag** general action, main (or pitched) battle; **-slog** principal p-h; **-spørs- maal** main q-n; **-stad** (politisk) capital; (kommer- ciel) metropolis; *amts -*, ogf. county (or shire)- town; *-en* (London) *fam* the town. *Mr Com- mence their march on his capital, Teheran;* **-stads-** metropolitan. *Mr A metropolitan see;* **-stamme** main trunk; (folks) chief (or leading) tribe; *fig* main stock; (høst kolonispunge) cormus (pl -mi), corm, solid bulb; **-station** leading s-n; *railw terminus (pl -ni); s.t.* principal naval station; (brandvæsens &c) headquarters; **-sted**, if important (or leading) passage; **-stemme** principal v-e; *ta -n*, ogf. lead; **-stiver** arch- buttress; **-stol** (kapital) principal; **-stref** cardinal point; **-strøm** mainstream &c; **-strømming**. Se *-strøm!* *fig* ogf. main current (of opinion &c). *Mr Find oneself outside the mainstream of modern thought;* **-stykke** main section. Se *-sted!* **-styrke** (main) body, bulk of one's forces (..of the fleet); *hans - fig* his forte, his strong point; **-støtte** mainstay; **-sum** sum-total. Se *-stol!* **-sæte** principal residence or seat; **-sætning**. Se *-grund- sætning!* **gr** principal p-n; **-taarn** principal tower; (i Middelfald.) ogf. donjon, (principal) keep; **-tal** **gr** cardinal n-r; **-tale** leading speech; *aftenens -*, *især:* the speech of the evening; **-tanke** leading idea; **-tegn** general d-g; **-tid** **gr** primitive tense; **-tone**. Se *-accent!* **-trappe** main staircase; main entrance steps; **-træk** (leading, main) feature; **-utgang** main (or principal) door or outlet; **-vagt** main guard; **-vanstørelighed** main d-y, crux, pl ogf. cruces; **-vassdrag** main river-course or river; head- water, main stream; **-vegt** main stress; *disse tropper bar -en av angrepet*, bore the brunt (of the attack); **-vei** main (or trunk) road; **-verf** fort main fort (or fortification, works); i lite- raturen: chief (or great, leading, principal) work; *forfatters* ogf. leading performance; **-vidnesbyrd** evidence in chief; **-vind** cardinal wind; **-viemed** main purpose. *Mr That he has to fight for the main chance, and not for his own hand.*

hovel pl heddles. **hoven** swelled, swollen; *fig* arrogant, cavalier, puffed up, *fam* cock(s)y; - aristokrat, - overflaskemand bloated aristocrat; *røre - fam* put side on; **-hed** swelling, tume- faction; *fig* arrogance, *fam* side. *Mr Not to submit to any cavalier treatment. hovere* vi crow (over about, over), exult (over, om ting

ogf. in); v. sin mine ogf. gloat; - over ham, ogf. have a crow over him; **-n** crow, exultation; **-nde** if exultant; *ad* exultingly, gloatingly, *fam* cock-a-hoop; betragte -, ogf. gloat over. **hoberi** n -er villain socage, villenage; *fig* drudgery, task. **hovfattet** hoofed, ungulate; **-jern**, **-klinge**. Se *virkejern!* **-kloft** chapped heel, wire-heel; **-kræft**. Se *-aat!* **hovmester** (opdrager f. *høfstebørn* &c) governor; lærer: (private; travelling) tutor; s.t. steward; *post* som - governorship &c; **-ere** *vt* cont dictate to, les- son, school; **-nde** magisterial; **-inde** r duenna; tutoress; **-stilling** governorship &c. **hovmod** n arrogance, haughtiness, overbearingness, pride; - *staar* f. *fald* pride soon gets a fall or goes before destruction; **-e** *vr* - *fig* be arrogant or proud; - *fig* av pride oneself on; - *fig* over look down upon; **-ig** arrogant, haughty; overbearing, proud, *bibl* high-minded. **hovne** vi swell, tumefy. **hovpattedyr** hoofed mam- mal; **-ffjæg** fetlock; **-slag** hoof beat, -stroke, -tread, beat (or stroke, thud) of hoofs, pl ogf. a clattering of horses, hoofs; **-slager**. Se *be- slagsmed!* **-spor** hoof-print; **-tang** claw-wrench, farrier's pincers, nail-nippers; **-traug**. Se *eng- hov!* *ha* - be hoof-bound; **-væg** coffin. *hr* Mr, pl (hrr) Messrs. Se *forfortæller!* - *kaptajn* H. Cold Captain H. Cold; *hrr* *stibsedere* H. Cold & Co Messrs H. Cold & Co, Shipowners.

¹hu int huh! ugh! **²hu**. Se *huj!* **³hu** pop. *Staar* f. **²hun**. *Jvf ³mor!* **⁴hu** (uten pl) mind; mood. *Jvf ihu!* *faa - til* fancy, set one's heart (or mind) on; *den, han har -* (..den, hans - *staar*) t. she upon whom his heart (or mind) is fixed or set; *sætte* sin - til fix (or set) one's heart (or set one's mind) on; *var ikke blid i -* was not in the sweetest of tempers; *lys i -* serene, of a serene mind. **huanako** -(er) zoo guanaco.

hubara -(er) orn chubara. **Hubertsburg** n Hubert(us)burg. **hubro** -er eagle- (or great horned) owl. **hud** -er case, skin; (if av større dyr) ogf. hide; (overtræk) casing; *bot & zoo* in- tegument; (firfant av pundlær) butt; (if menneskets) skin, anat derm; coating. *J* *smstg* tit: dermal, dermic. Se *forhudning!* *Jvf* bløt, **²fin**, **¹flaa**, lær-, over-! *haard* - callosity, callus; *-en* *fam*. Se *-abdeling!* -er coll ogf. leather; *sfjelde* ham -en fuld! Se *-sfjelde!* i - og haar. Se *flagt!* med - og haar, med - og krop body and bones, outside (or skin) and all, neck and crop, neck and heels, all up, whole; bodily. *Mr He was carried away bodily by the devil. Hand* it over, lock, stock, and barrel, to..; ..lægge *fig* som en - over saaret the live bark will callus over and cover the wound; *indsprøitning* under -en. Se *-indsprøitning!* *gis* under -en is given hypodermically; **-abdeling** hospital for skin diseases; lock-hospital; **-abstrapning** abrasion (of skin); **-børste** flesh-brush; **-farve** colour of the skin; (ansigtsfarve) complexion; **-flenge**. Se *-flette!* Se *-flit!* **-flette** *vt* *hst & fig* lash; **-flettelse** lashing; **-flit** flap of skin; **-fold** fold in the skin; wrinkle; **-forhærdelse** conc callosity; **-indsprøitning** hypodermic injection; **-kjertel** dermal gland; **-kløe** itching, *path* pruritus; **-kræft** epithelial c-r; (ondartet ansigtskræft) noli- me-tangere; **-lap**. Se *-flit!* (p. *falkun*) throat- wattle, palea; **-lignende** skin-like, dermatoid; **-lære** dermatology; **-løs** excoriated, raw; galled; *gjøre -* excoriate; gall; **-t** (strubbet) *sted* abrasion; **-lashed** excoriation, raw; (abstrapning) abra- sion; **-naal** hypodermic n-e; **-papil** papilla; **-saar**. Se *haarsaar!* s skindeep wound; **-skelet** dermoskeleton; exoskeleton; **-sfiste** casting (or shedding) the skin; **-sfjelde** *vt* abuse like

a pickpocket; -**sto** brogue; -**snibe** vet farcy. **Hudson** | **bugten** Hudson Bay; -**floden** the Hudson. **hud** | **spæite** hypodermic syringe; -**stryke** vt scourge; -**strykelse**, -**strykning** scourging; -**fhgdom** cutaneous (or skin) disease, disease of the skin; -**transplantation** skin grafting, -planting, -transplantation, -transplanting; (av patientens egen hud) anaplasty; -**utdunstning** perspiration; -**utslæt** cutaneous eruption; -**vatterfot** anasarca; -**virkfomhed** action of the skin.

¹**hue** v please, glt like; det -r mig iffe, ogf. it does not appeal to me. **Mt** *It would like her ill to see.. His doings mislike me.* ²**hue** n -r pop. **Staar** f. hode, hodet. ³**hue** v dial. Se **huje**! ⁴**hue** -r cap, sc bonnet; (jente-; juridist doktor-) coif; (thye) hood. Se **barne**! **Jvf** **stotst**! ta -n av f. cap; **tar** du -n op, **faar** du **bank**, og **lar** du **den** ligge, **faar** du ogsaa **bank** fiddle and be hanged, and fiddle not and be hanged; ta til -n **fam** cap, cap it; -**blof** coif-stock; bonnet shape; -**mæker** cap-maker, capper; -**stjern**, -**stygge** cap-peak; -**snegl** capulid: **Capulus**. **huf** int. Se ¹**hu**, uf! **hujs** n (pl **hujs**) hitch, plunge; gjøre et - paa **fig**. **hufse** v. Se **hipse**, **hyffe**! **hufæste** vt infix in (or on) the memory. ¹**hug** v. **Staar** f. ⁴**hu**. **Jvf** **hau**! ²**hug** v. En fortid av **hugge**. ³**hug** n (pl **hug**) cut, stroke; chop; blow; pl (pryl) a beating, a thrashing. **Jvf** **fil**! **faa** -, ogf. be beaten; **fit** **dygtig** -, ogf. was well beaten &c; **faa** - paa **ham** land him a cut; **med** (..ved) **første** - at the first stroke. **Mt** *No tree fell from the first blow; -av' -er hack-blade; -bar* fellable, fit (for felling).

hugbit prov. Se **haubit**! **hug** vi. Se ¹**hue**! **hugen**; - paa. Se **lysten** p.! **hugenot** -ter Huguenot; (i **Transaal** &c) **Dopper**. **hugfri** safe from blows. ¹**hugge** vt cut, hew; (smaat) chop; (fælde, om træ) cut, fell; (motstander) strike; (m. neb) peck; (ut, som listoi) pink. **Jvf** **huggen**, ¹**hul**! **Mt** *Bill a footpath in the bush. Chop wood. Plant a hatchet in..Shape* (or *square*) *stones. Stave* (the bottom of) *the boat*; - **hodet** av **ham** chop off his head. **Jvf** **av**! - i **fig** bolt, gobble (down, up), wolf; - **tænderne** i **dig** one's teeth into..; - **ham** over **haanden** strike him a blow on the hand; **han** **hug** **hylten** m. **venstre** **haand** (J. B. Bull), grabbed (or snatched) the bundle.. ²**hugge** vt - **fig** cut oneself; - **fig** igjennem cut (or cut one's way, hew a passage) through; **stuten** **hug** (..hugget) **fig** **isthyffer** she knocked herself to pieces; **roret** **hadde** -t **fig** ut. Se **hufe**! ³**hugge** vi cut, &c. Se ¹**hugge**! **Jvf** ²**alt**! **Mt** *The snake bites or strikes. The ship bumps or thumps. The solid bows hatcheted into* (ned i) *the troughs*; -nde **stille** **pop** stock still; - **efter** cut (or strike) at, have (or make) a cut at..; **passagererne** **hug** i av **hjerstens** **lyst**, fell to most heartily; **flotterne** -r i **fra** **taarnet**, strike in from the steeple; - ind, - ind p. charge; - til strike; -**blof** chopping-block; -**færdig**. Se **hugbar**! -**jern**. Se **meisfel**! **pinking-iron**. ¹**huggen** (pl **hugninger**) bl. a. thumping. ²**huggen** cut, hewn &c; **især**: - **sten** cut (or dressed, four-square, hewn) stone; en **façade** i - **sten** a cut-stone front; - **hæl** og **staaren** **taa** **nipped** foot and clipped foot. **hugger** -e cutter, hewer; feller. **huggeredskap** cutting implement. **huggert** -er broadsword, s.t. cutlass. **hugge** | **spón** chip, coll chips; -**stamme**. Se -**blof**! **fig** scapegoat, whipping-boy; -**sten** **archæ** celt; -**stok** backsword, singlestick; **festning** **med** - singlestick, stick-play; -**tand**. Se **hugtand**! -**vaaben** trenchant arms; -**og** felling-axe. **huglægge** vt dial. Se **sætte** **fin** **hu** til! **hugning** cutting; **mil** &c cutting, broadsword exercise (or play, practice); m. **stok**: **sp** stick-play; - paa **hødestof** heads and posts.

Hugo, ogf. **Hugh**, **Hugh(e)s**. **hugorm** viper, pop adder, sc & prov (h)agworm. **hugprud** poet high-souled, lofty-minded. ¹**hugsaar** cut, gash. ²**hugsaar** feeling sore. **hugse** v pop. Se ²**hufte**! **hugstifte** exchange of strokes &c. **hugst** -er cutting, felling; **conc** cut, fall of trees or timber. **Mt** *Our annual cut from* (i) *this forest. Dispute Sir Peter's right to make his customary fall of timber*; **ligge** (..være) **paa** - be logging. **hugstelan** felling (wages), logger's wages. **hugst** | **far**, -**mand** feller, logger, **loc** **amr** logman; -**moden** fit (for felling). **hugtand** fang. **Jvf** **støttand**! **hugvendel**. Se **sandens** **haand**!

hugzu' -er. Se **hugav**! **hugalen** pop. Se **hødegat**! **hu** | **hei** int hoot, hoot-hoot; **ad** hurry-skurry; **n** ho. Et - **flang** i **luften**; -**hu** int & **n** tuwho. **huj**. Se **huhei**! **n** (lyden av et utstutt projektil) ping; i - og **hast** hurriedly, hurry-skurry, against time; **gjennemgaa** i - og **hast** hurry (or race) through; -e v shout; **cont** hoot; - **efter** hoot; - til hoot; -**strikte** vi hoot. **hujus** glt & joc inst. ¹**huf** (crouching attitude); **sitte** **paa** - **crouch**, squat (on one's hams), be squatted, be sitting in a heap, **amr** ogf. be (or squat) on one's hunkers; **sittende** **paa** - crouching, squatted. ²**huf** -er (ind-) nook, recess: off a street; (pynt) point. **Jvf** **ind**! **hufa** -er hookah, **fam** hubblebubble, **hind** ogf. chilam, chillum. **hufe** v hook; - an s.t. hook on; - **døren** **helt** op fasten back the door; - **paa** **fig** cower; - **fig** frem crouch forward; - **fig** **neb** crouch, squat; (i **trygt**) ogf. cower; - ut unhook; unship; **roret** **hadde** -t **fig** ut av **fine** **løffer**, had got unhooked.

huffert -er hooker, howker. **hufte** vi. Se **hufte**! - og **frhje**. **hufte**. **hufommelse** -r memory, retentive power. **Jvf** **fastholde**, ²**fæste**, ¹**gaa** ut! (en) **gob** (..starp) - a strong m-y; -n **støttende** mnemonic; **efter** -n from m-y, **memoriter**; by force of m-y; en **støtte** for -n an aid (or assistance) to m-y; **lægge** **paa** -n commit to m-y, memorise; **gli** ut av **min** - slip my m-y. **hufommelses** | **arbeide**, if memorising. **Mt** *Useless memorising*; -**feil** misrecollection, slip of m-y; -**fram** lumber of things memorised; -**funst** art of m-y, mnemonics; -**leddif**, -**lerf** pigeon-hole of one's m-y; -**tåp** amnesia, loss of m-y; -**verk** act of the m-y. Se -**arbeide**! **hufe** n shiver; -e vi shrink (with cold), shiver, give a shiver; (om aarhane) call, crow. **hufstilling** **archæ** crouching posture; i -, ogf. in a contracted (or sitting) posture.

¹**hul** n -er hole; (egl **boret**) perforation; (stufet) puncture; (rep-, snære- &c) eyelet, --hole; (i **dueflag**) pigeon-hole; **bill** pocket; (i **luften**) i **flyver** | **prog**: bump; (litet, **stet** **værelse**, **fjebeligt** **sted**) hole; (lafune) blank, chasm, deficiency, gap, hiatus, lacuna (pl -næ), void. **Jvf** **bor**-, ¹**bore**, ²**stoppe**! et **stummelt** - (strøf) a backslum; -**let** (fachtotten) the black hole, chokee, jug, limbo; **bore** (..hugge) - i s.t. scuttle; **faa** - i **bunden** s.t. be bilged; **faa** - **paa** **ham** **fig** pick his brains; bring (or draw) him out; **faa** - **paa** **luftringen** have one's machine punctured; **der** **gik** - **paa** **hylten** the abscess broke; **det** **gjorde** et **større** - i **min** **fasse** it dipped considerably into my pocket; **haffe** (..piffe) - pick a hole; **flaa** - i knock a hole in; **stave**, e.g. a cask; **flaa** **fig** et - i **hodet** break one's (own) head, cut one's (own) head open; **stiffe** - **paa** **denne** **ballon** (..blære, **boble**) **fig** prick this bubble or windbag; **stiffe** - **paa** **fættene** prick (holes in) the bags; **ta** - **paa** **broach**, e.g. a barrel; break into, e.g. one's last banknote. **Mt** *Break in upon one's savings. Dip into the capital. Open* (or *tap*) *a bottle*; **ta** - **paa** **lasten** break bulk; **putte** (spasere)

i -let jug, put away (go to quod); - i - all in holes, riddled, honey-combed, *joc* more hol(e)y than righteous. *Mt* A face picked all over with holes; *intet* - at smutte ut igjennem no loop-hole of escape; *med -ler* paa albuerne, knærne, strømpelæene out at elbows, at the knees, at heels; *striffe* (strømpe &c) *med -ler* pink. ²*hül* hollow; concave. *Jvf* ¹*hól!* *Mt* A blind (or deaf, false, rotten) nut. A hollow sea; *jaa* lyder den -e frase that is the ring of the cant; -(e) talemaate(r) cant. *Mt* In the hollow of his hand. He holds the worlds. She carried some water in her cupped hand.; -aare, ogf. vena cava.

hulag pop. *Staar* f. *hodelag*. *Nsbj.* *hulbrøstet* hollow-chested. *huld* loveable, lovely; (tro) leal, loyal; - og tro faithful, loyal, (true and) leal. *Mt* Be faithful to the Union; *lyffen* var ham (alt andet end) - fate was kind to him, fortune favoured him, fortune favoured, luck befriended him, fate played into his hands (fate was unkind, his course was far from running smooth); -*gubinde*. *Se* gratie! *huldife* culvert, underground drain. *huldr* -er, *huldre* -r fairy, hill-lady, *prov* pixy, pharisee; -*fat* wildcat with bushy tail; -*land* fairyland; -*time* bot. *Se* marebist! -*lot* fairy(s) music. *huldren* pop overlooked, bewitched; (underlig av fig) strange; shy. *huld* rik gracious; -*salig* amiable, most engaging, lovely. *Mt* A bland (or suave) smile; -*stab* c allegiance, fealty, obedience; *opfi* ham - (og trostab) throw off their allegiance to (or withdraw their obedience from) him.

¹*hule* v hollow; scoop (out); draapen -r stenen the drop (or continual dropping) wears away the stone. ²*hule* -r cave, cavern; (u)sel bolig.. avgate) slum; (gravende bhrs) burrow. *Se* hi! grave sin(e) -(r) burrow; fuld av -r caverned, cavernous; som bor i -r, ogf. caverned; -*agtig* cave-like, cavern-like, cavernous; -*boer* cave-dweller, troglodyte; amerifant - cliff-dweller; -*bolig* cave-dwelling; -*løve* cave-lion; -*mennefte*. *Se* -*boer*! -*padde*, -*salamander* proteus; -(pind)svin porcupine; -t cavern|ed, -ous; -*ugle* burrowing owl. *hul* fald hemstitch, open-work hem; et lommeterflæ med - a handkerchief with an eyelet-hole border; -*falde* vt hemstitch; -*fil* round file; -*gaft* s.t. gunner's yeoman; -*hamre* vt fuller; -*hed* -er hollowness; *fig* ogf. shams; concavity, dish; *conc* cavity; concave; fuld av -r cavities; -*hornet* cavicorn; -*høvl* chamfering (or fluting) plane; -*ing* -er hollowing; concavation; (utgravning) excavation; *conc* hollow, cavity; -*jern* gouge, hollow chisel. *hul* n (pl *hul*, *hulfinger*), undert. *hul* c sob. *hul* kar hollow vessel, pl coll hollow-ware. *hul* se vi sob. *Jvf* op! *hul* sehl channel, flute, fluting, glyph, hollow. *hul* sen (pl *hulfinger*) sobbing. *hul* findet hollow-cheeked, lantern (or lean)-jawed; -*flampe* comb-cleat; (t. bom) saddle; -*lager* socket. ¹*hulle* v dial. *Se* hynne! ²*hulle* vt hole; -*fald*. *Se* hulfald! -*maskine* eyelet-machine; -*søm*. *Se* hulfald! -t holey, in holes; honeycombed; i aviatif, om luften: bumpy. *hul* læbe bot helleborine; -*maal* m-e of capacity. *hul* man -er zoo hanuman(t), huniman, langur &c. *Jvf* apegud! *hul* meisel. *Se* -jern! -*mynt* bracteate, tin-coin; -*ne* vi get hollow. *Gr.* Kinderne tok t. at -; -*ning*. *Se* hulning! -*op* -*høiet* concavo-convex; -*passer* inside callipers; -*relief* cavo-rilievo; -*rum* cavity; (stort) cavum; -*rund* concave; - paa begge sider bi-concave; -*rygget* hollow-backed; -*slepen* hollow-ground; -*sonde* hollow probe; -*spat* andalusite, hollow-

spar; -*speil* concave m-r; -*stempel* hollow punch. *hul* string. *Se* hulfald! *hul* støpning hollow casting; -*støpt* hollow; -t ad hollowly; flinge (..lyde) - sound hollow, emit (or give, have) a hollow sound; -*tang* hollow tongs; -*tegl* hollow (or perforated) brick.

hul ter til *bul* ter ad higgledy-piggledy, pell-mell, at sixes and sevens; *laste* alting -, bl. a. clutter (or make a mess in) a room; alting laa -, ogf. things were all of a clutter. *hul* u -er orn momot, motmot, sawbill. *hul* vei sunken road; i Sndafrika: kloof; (désilé) defile; -*veit*. *Se* -dife! -*piet* gaunt (or hollow, sunken)-eyed, haggard. *hum*. *Se* hem, hm! *human*' humane, kind, kindly, kindly disposed; liberal; (filantropist) humanitarian; en - arbeids-giver &c is an easy master; *hans* -e færd, ogf. his invariable kindness; -*iora* the humanities; -*ist* -er humanist; -*ist* humanistic; -*itet* humanity, kindliness (of disposition), kindness; liberality; humanitarianism; -*s-vergel* bill of humanity; -t ad humanely, kindly; -*tænkende* kindly disposed. *humboldt*stf Humboldtian. *humbug* humbug; bluff. *Jvf* peispipe! ..er (den rene) - your society is (all) humbug; ..er - the existing system is a humbug; -*kompant*, ogf. bogus (or wildcat) c-y; -*mater* humbug; sham. *Mt* Living as a sham and dying as a hypocrite. *huminsyre* humic acid. ¹*humle* -r hop; om frugten, som vare: hops; -n *fig* the gist, the best part of it; *høste* (..pille) - hop; sætte - til hop. ²*humle* -r ent humble-bee, *prov* humble-bee, dumbledore; (i gnistel) buzzer; (et lefetoi) bull-roarer, tu(r)ndun, ant rhombos; -*avl* hop-culture; -*bi* pop. *Se* ²*humle*! -*blomst* (city, drooping) avens; -*borer*ste -r ghost-moth; -*have* hop-garden, -yard; -*høst* hopping, hop-picking; hopping season; harvest of hops; -*far* hop-back, hopper; -*fjælle* hop-oast; -*ful* hop-cone; -*mel* lupulin(e); -*ranke* hop|bind, -bine, -vine; -*stake*, -*stang* hop-pole; *fig* lath-back, may-pole; lang (tynd) som en - as tall as a bean-pole (as lean as a cane or lath); -*stov* lupulin(e). ¹*hummel*. *Se* hommell! ²*hummel* dial. *Se* ¹hgg! -*hgg*. *Se* ¹hgg! -*forn*. *Se* blandforn! *hummer* -e (pl coll hummer) lobster (coll lobsters), sc lapstar; (under 4") pawk; gul -. *Se* bogstav! -*bhse* l.-smack; -*fangst*, ogf. lobstering; -*gat* dumb sheave; -*flo* l's claw; -*krase* l.-car; -*mave* tom|alley; -alline; -*rogn* l-r roe; ubefrugtet - coral; -*tare* prickly tang, crabby ore; -*teine* l.-pot; -*øie* *fig* goggle-eye; -*piet* stalk-eyed; *fig* goggle-eyed.

humor humour; humorousness; blottet for -, ogf. humourless; -*esse* -r piece of humorous writing, humorous story; *mus* humoresque, musical caprice; -*ist* -er humorist; -*istist* comic, humoristic, humorous. *Mt* Humoristic pleasantry; - indfald (verf) sally (work) of humour; ..forhøiet tit det -e ved det, han sa his brogue often added to the humour of his sayings. ¹*hump* c -er (haus) hommock, hummock; (i vei) projecting obstruction, lump, protuberance, *amr* hub, hubble. ²*hump* n (pl *hump*). *Se* stump! *humpe* vi hobble, stump. *humpel* -er. *Se* ¹*hump*! *humpen* hobble. *hump* (let) hommocky, hummocky; lumpy, rough, rugged, *amr* hubb(l)y. *humre* vi nicker low, whinny; -*gjof* common snipe. *humring* -er low nicker, whinny. *humse* vi hobble, lurch, stump. *humus* humin(e), humus, vegetable soil; -*sur* -t salt humate; -*syre* humic acid. *humør* n -(er) humour, mood, temper; spirits. *Jvf* gjenvinde, ²flite! godt -, ogf. cheerfulness; henbes - blev daarligere, flattere, bl. a. she got worse

tempered; *sette* - put them (or us, them all &c) in good humour; *ta* -et fra folk, if prey upon the spirits (of people); *bringe* (..*sette*) *ham i* (godt) - put him in (or into) good h-r, in a good temper; *bringe ham i* - igjen *fam* bring him round; *komme i* (godt) - get in a good h-r; *være i* daarligt (..*flet*) -, in an ill-humour, out of h-r, in a bad temper; not in (or in low, low in) spirits; *være i* (godt) -, in good h-r; in high (or in a high flow of) spirits, in spirits; *naar han var i det* - when in the humour; *i* - til at in a (or the) h-r to (or of ..ing); *fhldt* instinct (or informed) with humour; *nedbrtende* depressing; distressing; *periode*: ha det med -r have moods. *Jvf* *grei*! *fhf* moody, subject to moods; *fhfe* moods; *lide av* - have (or be subject to) moods.

hün prov. *Se hön!* *hün* pron she. *hün* -ner female; *örn* hen, hen-bird. *Mt Doe*, the female of the hare, rabbit, and rat. The dog-fox could be heard barking to the vixen. *Suna-land ant* Wendland. *hun* björn. *Se binne!* -blomst female f-r.

hund =e(r) dog, *fam* dim doggy; *sp* ogf. hound, (frppsthytters) lurcher dog, lurcher; *cont* hound. *Jvf* *begrave*, *bitje*, *hare!* *Mt The meanest hound on the face of the earth. I can only call you a hound and a liar*; -ene *sp* især: the pack; *en* daarlig (..*farve*) -, ogf. a pyh dog; (der er) mange -e om et *bén* there are always more round pegs than round holes; *de røde -e path* the roseola, the rose-rash, the false (or German) measles; *spiselig* -chowchow; *det vilde ifte en* -finde *fig i* it would put up the veriest poodle; *sette -en(e) paa*, ogf. hound, e.g. a beggar; *være en* -paa be a perfect glutton for. *Se forgiort!* *interess(er)et for -e fam* doggy; *fhfe* for - (fugle-) shoot over a dog. (a pointer); *gaa i -ene* go to the dogs, go altogether to the bad; *sulten (shf)* som *en* - as hungry as a hawk (sick as a dog); *leve som* - og *fat* live like cat and dog, lead (or live) a cat-and-dog life; *være som -en paa læsset* play the dog in the manger. *Jvf* *egoist!* *gjøre sig til* - for et *ben* eat dirt, make oneself a dog for the sake of a bone; *hørheg*. *Se troldheg!* *hund-*, if dog-dog's. *Forsterkende i nogen smstgg*; *agtig* canine, doggish, -gy, *bestand* number of dogs or hounds kept; *pack*; *bit* d.-bite; *bjef* yelping of dogs; *bogstav* canine (or dog-)letter; *dage* canicular days, dogdays; *det var i -ne* it was the dogdays; *doktor* d.-leech; *elifer* canophilist, d.-lover; *etablissement* *sp* kennel; *føde* d's food or meat; *gaard* kennel; *galstab* canine (or dog-)madness, rabies; *glam*. *Se gjøen, glam!* *grotte* dog grotto; *græs* cock's-foot (grass); *guano* puer, pure; *haar* d's hair; (i uld) d.-hair. *Se gjetehaar!* *lægge - paa hundebit* (furere *lift m. lift*) take a hair of the same dog; *hai*. *Se* *haa!* *handler* -e d.-fancier; *hold* keeping dogs; (number of) dogs kept; *hus* d.-hutch. *Se -etablissement!* - var det tit mellem egtesfolkene there were frequent rows (in the house) between..; *hvalp* (d's) pup or puppy, puppy dog; *hound pup*; *hvide* wheatgrass; *hjender* a judge of dogs, cynologist; *hjer* d. biscuit (*coll* biscuits), d.-cake, *coll* d.-cakes; *bot* wild chervil, hemlock, pig's parsley; *kobbel* (rem) d.-lead, *sp* d.-couple; (hund) couple (or leash) of dogs; -et (samtlige hund) the pack; *kold* doggish (or villainously) cold; *krampe* cynic spasm; *kunst* d's trick; -er *fig* ogf. dodges. *Mt They tried some of their dog's tricks on me*; *liv* d.-life; *føre et* - lead the life

of a dog; *la hende føre et* - lead her a d's life; *lugt* doggy smell; *lus* d.-tick; *lænte* d.-chain; *løve* (av stentøi) ky-lin; *mat*. *Se -føde!* *selges som* (..*til*) -, to feed dogs; *mid*, *mīt* (flaat) tick. *hundende* (hund-ende) s.t. fag-end. *hund-* *opdrætter* d.-fancier; *perille* lesser hemlock, fool's (or hedge) parsley; *pist* d.-whip; *phr*. *Se -guano!* *race* breed of dogs; *rem*. *Se -kobbel!* *stat* d.-tax; *skind* d's (joc canine) skin; *stue*. *Se -utstilling!* *slagsmaal* d.-fight; *stegen* the dog kind; *stef* *bot prov*. *Se -fjer!* *slæde* d.-sledge, (i Labrador &c) kometick; *spisende* cynophagous; *stald* kennel; *stjerne* dogstar, canicule; *sulten*. *Se strubsulten!* *stye* distemper in d-s. *Se hvalpesstye!* *tand*. *Se videntand!* *tegn* d.-stamp; *tunge* *bol* dog's-tongue, gipsy-flower, hound's tongue; *thv* d.-stealer; *thveri* d.-stealing, *sl* like-lurking; *utstilling* bench (or dog)-show; show of hounds; *vast* (fra midnat til kl. 4) middle-watch, *fam* mid-watch; *veir* d's (or villainous) w-r; dog's night; *vis*: *paa* - dog-fashion; *øre* (2bret) dog's-ear. *hund* *græs*. *Se hundegræs!* *hatet* *pop* cordially (or well; universally) hated.

hundre *fam*. *Se -de!* *hundred* poet og i smstgg. *Se -e!* *hundredaar* *n* century; *gammel* secular; of a hundred years' standing; *ig* of a hundred years old; *om ting* ogf. secular; *en* - a centenary; *ing* -er centenary; *lig* centenary, -ennial; *-s*. *Se hundredaarig!* *Mt A centurial history, oration*; *-s-dag* centennial day; *en* for, især: the centennial (or hundredth) anniversary of..; *-s-fest* centennial (celebration), centenary solemnities; *-s-jubilæum* centenary (or centennial) j-e. *hundrede* *num* a hundred. *Mt The city of (med) a hundred gates. The (de) hundred pounds I owe you is rather inconvenient just at present*; *om* - aar er alting glemt it's all one a h-d years hence; *gaa i* - *beter* go to smithers; - point, - sthyt, *samlng* av - century. *Mt A century of prayers, of sonnets*; *jaa* er - og et *ute* then it's all up with him &c, the fat would (all) be in the fire; *Guld* er *jaa* god som -, is a host in himself. *hundrede* ord hundredth; (en gang) *hvert* - aar once in a hundred years. *hundrede* *n* -r a (or one) hundred; (som *landinddeling*) ogf. cantred, cantref; *stort* - hundred of six score, great (or long) h-d; *bladet*, ogf. centifolious; *dél* hundredth (part), centesimal (part); *en -s* gran the centesimal part of a grain; *dobbelt* centuple; *øft* t. *det -e* centuple; *fold* a hundred fold. *Jvf* *fold!* *foldig* centuple; *støttet* centipede; *garden* the cent Gardes; *gradet*, *gradig* centigrade; *tal*: *i* - by the hundred; *tals* a hundred fold; *tunget* hundred-mouthed; *vis* *ad* by the hundred; *der findes* *exemplar* *i* - there are hundreds of instances. *hundrer* *bot*. *Se hundegræs!* *hundse* *vt* bully, ride roughshod over, ride down; *revile*. *hundst* contemptuous, rough, e.g. treatment; dog-like; *cringing* (*ad* -ly). *hundsvot* glt vile wretch; alm. driver's seat: at the back of a sledge; (*p. farjol*) dickey, rumble; s.t. becket. *hundsette* *vt* (fotsølge) dog the heels (or steps) of. *Tigger* -unger, som -r turister. *Rind*, *Spanst* *høstdogn*.

hun *due* hen-pigeon; *elefant* female elephant, koonkie. *huneman* -er. *Se hulman!* *hun* *saar* ewe; *stf*, if spawner; *fugl* female (or hen-) bird. *hunger* *hst* & *fig* hunger; (-s-nød) famine. *Jvf* *fof!* *-en(s) trav* gjorde sig gjældende *I was* (..they were &c) pressed by the calls of h-r, h-r asserted itself or began to be felt; *..leb* av *en* *vanvittig* -. *Dorian Gray* had mad hungers that grew more ravenous as he fed

them; *-pest* h.-typhus; *-s-død* death by (or from) starvation; *dø -en* perish of starvation; *-s-nød* (food) famine. *Mt A terrible food and water famine*; *der var* (..blev, som) - there was a f-e; *-s-priser* famine prices; *-thfus*. Se *-pest*! *hungre* vi suffer hunger, hunger; starve, be starving; - efter hunger for; *-ig* hungry; *ad* hungrily. *hun* hare doe-hare; *-holf* socket, fl hose; *-hund*. Se *tispe*! *-kanin* doe-rabbit; *-kat* she (or tabby, *prov tib*)-cat; *-kjon* female sex; *gr* the feminine (gender); *-kjons-* feminine; *-ord* feminine noun or word; *-lag* female (sc shedder) salmon, (i Kalifornien) mahaly; *-lig* female. *Jvf* *hantlig*! *-løve*. Se *løvinde*! *-mhnde* greyhound bitch. *hunne* -r Hun. *1hunner* pl. *Av* *3hun*! *2hunner* (pl *hunner*). Se *hunne*! *hunner-ørret* (av *Hunnerfossen* i Faaberg) Hunner trout, large bull-trout; *isl* andre: grey (or great lake) trout: *Salmo ferox*. *hunniff* Hunnic; (*hunne-* agtig) Hunnish, Hun-like. *hun* panter panther-ess; *-plante* female plant. *Jvf* *hamp*! *-rafle* fertile catkin; *-rotte* doe-rat; *-ræv* bitch (or vixen)-fox; *-frue*. Se *struemor*! *-spurv* hen-sparrow; *-tiger* tigress. *Huntingdonshire*. *Jvf* *fortet* Hunts. *hun* trolld ogress; *-unge* female young. *Sunhades* Hunya|di, -dy. *hun* æsel jenny (of she-)ass; *-ørn*, *ogf.* eagless.

huri -er, *-s* houri. *huring* -er Hurum man. *hurlumhei* hubbub, hurly-burly, knock-me-down, *amr* hurrah's nest. *hurpe* -r *fam* old dowdy. *1hurra* int *huzza*, *fam* za. *2hurra* n -er cheer, hurrah, huzza. *Jvf* *2hilse*! et - blev forestaaet (three) cheers were called; *lede* -erne time the cheering; *rope* - cheer, raise a cheer, shout hurrah, huzza; *rope* tre gange tre - give nine cheers; *rope* - for cheer, (*ogf.* for en fra-værende) give a cheer (or cheers, raise cheers) for; *-bas* -fer, *-gut* a jolly good fellow; *-røp* cheer; *pl* coll cheering; *-stemning* lightheartedness; *cont* jingo feelings, rampant jingoism. *1hurtig* fast, quick, rapid; expeditious, prompt. *Jvf* *3fremme*! *Mt* *Bake it over a quick fire, in a quick oven. Quick (or quickened) breathing. A speedy death. English justice is neither cheap nor speedy*; *som* *fræver* - avgjørelse, - behandling urgent; *for* *slaget* om - behandling the motion of urgency; *professor* av den -e *kunst* a legerdemainist, magician, prestidigitator. *2hurtig* ad apace, fast, quickly, &c, *fam* hand over hand. *Jvf* *3føre*! *Mt* *Her breath came fast, in short hurried gasps. She was breathing quickly or rapidly. Her heart beat quickly. Nothing dries sooner than tears*; - faaet, - gaaet light come, light go or gone; *løpe* -ere end outrun, have the heels of; *øke* *paafaldende* (..meget) - increase by leaps and bounds; *-blinke* (om *fyre*) flashing; *-brændende* art *brillant*; *-gaaende* fast. *Mt* *A steamer of high speed*; - transatlantiske dampere *fam* Atlantic greyhounds; - dampfrhdsfere fast-steaming cruisers; *-gaaende* n -r speed; *-gang* sp footing; *-hed* celerity, quickness, rapidity, speed; (*hurtig* besjærgelse) despatch, expedition; promptitude, promptness. *Mt* *For the sake of expedition*; *og* *han* *stred* *der* *til* *m.* *al* *mulig* -, with all despatch; *-lader* (gevær) clip-loader, *fam* clip; *-løp* foot-race; *-løpende* fast-running; *-løper* (fast) runner, *flier*, high-flier, racer; (*p.* et *fortere* *stykke*) sprinter, sprint-runner; (*En*, *som* *tar* *tilhens*) heeler; *-løps-* *maskine* racer; *-maler* (-*maleri*) time-painter (painting); *-marsch* double, quick|march, -step. Se *geschwindmarsch*! *-presse* fly-press, printing machine; *-roende* fast-pulling; *-rute* accelerated (or fast, *amr* express) service, rapid transit; *-seilende* fast-sailing, fast; *-seiler* fast-sailing

ship, fast sailer; *-skrift* c short-hand (writing), stenography; (*pitmanff*) *ogf.* phonography; *romerff* - *ant* Tironian notes; *optat* *med* - (taken in) short-hand; *-skriver* short-hand writer, stenographer, -ist, *fam* short-hander; *-skytende* quick-firing, Q.F., rapid fire, -firing; - *vaaben*, *ogf.* quick-firer, Q.F.; *-skytning* rapid fire or firing, *fam* snap-shooting; *-tug* fast (or express) rain, express; *-et* *mellem* *Exeter* *og* *London* *fam* the Flying Dutchman; *med* -, *ogf.* by rapid transit; *reise* *med* - journey (or travel) express; *-virkende* rapid, speedy, e.g. poison. *hurv* -er *fam* lot; *swad*; (*flofe*, *vase*) tangle. *Jvf* *horg*! *hele* -en the (whole) lot of them, *amr* the whole caboodle.

hus n -e (*ogf.* *firma*.. *styrste*.. *snegle*.. *theat*) house; (*landlig* *liggende*.. *villa*) cottage; *hind* bungalow; (*snegle*..) *ogf.* shell; (*over* *oplagt* *stib* &c) housing; (*t.* *fran*, *t.* *ventil*) box; (*blof*..) shell. Se *-stand*! *Jvf* *blof*.. *2før*, *gjerning*, *2paske*, *tilhuse*! to -e *herfra* (..*derfra*) next door but one; *fuldt* - a crowded (or full) house, *theat* *sl* a crowder; *et* - *fuldt* av *unge* *piser* a houseful of..; *kan* *jeg* *faa* (*pop* *faa* *laant*) - *inat*? can I have a night's lodging? *Mt* *We are getting capital houses to* (*udmerfet* *hus* *p.*) *the Bright Poker*; *føre* -et run the house. *Mt* *Keep a hospitable house. Entertain largely*; *føre* (et *stort*) - live in style (keep up a large establishment); *teatrene* *hadde* *fuldt* - theatres were house full; *holde* - keep house; *fig* carry on, storm. *Mt* *I am going to house-keep for him*; *hvor* *holder* *du* -? *fam* wherever have you been? *holde* et *farligt* - make no end of a row; *holde* - *med* economise, husband; *cont* bully, lead (one) a life; *holde* (*godt*) - *med*, *ogf.* be economical of; *som* *holder* - *med* *sin* *tid* frugal of time; *holde* *stent* - *med* play the deuce (or devil) with; *der* *vil* *ligge* et - it will make (or we shall have &c) a row in the house, there'll be a pot boiling; *stasse* - *til* procure houseroom for..; shelter; *trække* *fuldt* - draw (or secure) a full audience (or house, a crowd, crowds, a good audience, crowded audiences); *der* *var* *godt* -, a good house; *gaa* *mand* av -e march (or turn) out all men or in a posse. *Mt* *Muster* (*møte*) *to a man*; *opb* *mand* av -e levy a posse; *eier* (eller *leier*) av et - householder; *søken* *efter* - house-hunting; *blev* *git* *f.* *fuldt* - was given to (or produced before) a..house. *Jvf* *1gaa* *før*! *Mt* *Play to* (*f.*) *crowded houses*; ..v. *undersøkelse* *fra* - *til* - facts can only be obtained by a house-to-house canvass; *jage* *fra* - *og* *hjem* turn out of house and home; *i* -et (*v.* *stedet*, *i* *lokalet*) on the premises. *Jvf* *1bo*! *i* -et *ved* *siden* av *next* *door*; *hjemme* *i* *sit* -, *ifær*: in the domestic circle; *som* *bor* *i* *en* *andens* - zoo in-quiline; *bo* *i* - *med* live in the same house with..; *bringe* (..*faa*) *i* - *agr* house, -gather (or get) in; *gaa* *i* -et be busy in the house, go about one's household labours; *ha* *alt* *i* -et (*fuld* *pension*) have full board; *han* *har* *1800* *fr.* *og* *alt* (*intet*) *i* -et, *100l* indoors (outdoors); *fomme* *i* - get into or to house; *agr* come (or be gathered) in. Se *i* *besknp*! *Mt* *Truly, it was a remarkable household she had entered. If the corn comes in well..*; *jeg* *møtte* *ham* *i* -et *hos* *min* *ven* *Cold*, *ogf.* in my friend Cold's; *hvormange* *er* *der* *i* -et? how many are you &c in family? *be* *om* - *før* *en* *nat* *beg* (or request) a night's lodging; *gaa* *paa* - go to a brothel; frequent brothels; *jage* *ut* av -et turn out of the house; kick downstairs; *utenfor* -et outside the house, out of doors outside; (*utenfor* *lokalet*) *ogf.* off the premises; (*foran* -et) in front of the house; *-aand* household spirit;

-agitation, if house-to-house canvassing; **-alter** household a-r; **-and** domestic duck; **-andagt** family devotions or prayers, household worship; **-apoték** family medicine chest.

husar -er hussar; **fig** virago; **sorte** -er fam fleas; **-ape** patas, red monkey. **husarbeide** household work; indoor w-k. **husarhue** bushy. **husarme** poor people that are ashamed to beg, *pauvres honteux*. **husarregiment** r-t of hussars. **husarrest** confinement to quarters; **fig** c-t to the house. **Jvf** portforbud! **ha** - be confined to quarters; ..to one's own house; **fig** be confided to the house; **-avfald** h.-refuse; **-baat** houseboat; **-båt** homebaked bread; **-baterbrød** homebaked loaf; **-båtning** home-baking; **-behov** (household needs); **til** - for household purposes; **fig** for ordinary purposes; barely a sufficiency (of); moderately; **vi** brygger **til** - we brew our own beer; **-bestyrer** deputy landlord, house-agent; **-inde** housekeeper, lady in charge (of a house); **-besøk** personal visitation of homes; house-to-house visitation. **husblas** carlock, isinglass; **-stør** isinglass fish or sturgeon. **husbond** -er master, *amr* boss; **-s-dreng** head-servant; **-s-folk** masters; **-s-gut**, **-s-far** head servant; **-s-ret** the right to be master in one's own house. **husbruf**: **til** - for household purposes; esp for home consumption; for domestic (or home) wear; **-brænding** private distillation; **-brød**. **Se** **-båt** &c! **-dame** lady help, helping companion; **-drage** termagant, sl hell-cat; **-dragt** home dress or wear; *négligé*; undress; **-dye** domestic a-l. **huse** *vt* give houseroom (or shelter) to, lodge, shelter, take under shelter, put up, take in; *jur* & *fig* harbour. **Jvf** faible! **Mt** Harbour so base a thought. **huse** *vi* hst house, live, reside. **huse** *vt* fam. **Se** **huse!** **huseier** house-owner. **husens** glt & pop. **En** bestemt eieform. **Nu** alm. **husets**; **en** av - folk. **Åsbj.**

husere *vi* go on, make a row in the house, storm; bully; (anrette ødelæggelser) make (sad) havoc; (være tilhuse) især *joc* hang out, live. **Mt** I've lived in these diggings all my life; **bande** og - swear and storm; - **flemt** p. et sted, ogf. make a place in a mess; **værst** -rte dog den bande, *som..* but the gang which.., went on worst of all.

husfang building materials or stuff; **-får** father (or head) of a family, house-holder; **en** god - a good family man; **-flid** domestic (or home, household) i-y. **Mt** A section for home industries; **-fogd** majordomo, master of the household, *hind* consumah, *khansamah*; **-folk** inmates of a house; **-fred** a quiet house. **Se** **fred!** for -ens *stjld* for peace (and quietness) sake. **Se** **fred!** hvad gjør **En** iffe for -ens *stjld*? anything for a quiet life! **-frit** ad rent-free; **-frue** lady (or mistress) of a house; **-stjld** lumber; **-fælle** housemate, house companion; **bo** *som* *hdmng* - *høs* reside as a humble companion in the house of; **-førsel** running a house; housekeeping; **-geraad** n articles of one's household, household stuff, goods and chattels; **et** stykke - a domestic implement or utensil; **-gud** household deity or god, (domestic) lar (*pl* lares), *pl* ogf. penates; **-hane** barn-door (or domestic) cock; **-herre** master of a house.

husholder *fig* economist, manager. **Jvf** utro! **Mt** He has been a bad economist of (m.) his happiness. You should have been a better husband; **-iff** managing, thrifty. **Mt** A managing girl; *litet* - thriftless; **-ffe** -r housekeeper; (*husmor*) manager. **husholdning** housekeeping, management of a house; (*husstand*) establish-

ment, family, household. **Jvf** opløse! **Mt** The dispensation of the grace of God. Give an account of thy stewardship! **god** -, ogf. thrift; **begynde** (..stifte) **egen** - begin (or set up) house-keeping, set up house for oneself; **gaa** i -en. **Se** **gaa** i **huset!** **husholdnings** artifel household article, a-e of household economy; **-bog** housekeeping b-k; **-bruf**. **Se** **husbruf!** **-brød**, if quatern (loaf); **-handel** grocer's (shop), *amr* grocery (store); **-handler** grocer; **-ful**. **Se** **husful!** **-kunst** economics; art of housekeeping; **-kursus** domestic course; **-penge** housemoney; **-skole**, if (training) school of cookery; **-vater** grocery (goods), *amr* groceries. **hus** *hobmester* house-steward. **Jvf** **-fogd!** **-hygge** domestic comforts, domesticities. **Mt** Mr Cold's love for the domesticities..; **-ild** a house on fire; **-imellem** ad from house to house. **Mt** A house-to-house distributor of printed handbills; **-inventar** house-furniture, *fam* (goods and) chattels; **et** gammelt - *fig* an old (domestic) fixture; **-jomfru** housekeeper.

hust *v*. Bydeform av *huste*. **hust** *fam*. **Se** *hustommelse!* *daarlig* - *joc* a good forgettery. **Du** har bedre - end jeg f. *denslags* ting. **hust** n & c swing, swinging.

husfall oldish house-owner; stay-at-home. **Se** *graa* *spurv*! **-kapellan** domestic c-n; **-far(l)** indoor servant; *ant* housecarl.

huste *v* & s. **Se** *ghnge!* *marfchere* -nde *let*, with an easy swing. **huste** *v* bethink one or oneself (or think) of, mind. **Se** *erindre*, *minde*! **Jvf** *god* (t. at)! **Mt** Mr Cold cleverly bethought him to snap on an electric light. Bethink oneself of.. Mind you do just as I told you! He would mind and (at) do that. He remembered himself and paused. It is all I think (..can think) of for the present; - *ham* det remember it against him. **Jvf** *hans!* - *fig* om consider, reflect; **jeg** -r *godt*.. I well remember, I perfectly recollect..; **jeg** -r det iffe (rigtig) I forget (exactly), I can't think; **jeg** -r iffe *hans navn* I forget his name; **jeg** -r det *virkelig* iffe I really forget, indeed I don't remember; -r iffe *fra fl. tolv t. middag*, *fra næse t. mund* has no memory, *joc* wants a little memory powder; **mens** **jeg** -r det by the bye; **om** **jeg** iffe -r *feil*, **om** **jeg** -r (..minde) *ret*, *saavidt* **jeg** -r as far as my memory serves me, to the best of my remembrance, if I recollect right(ly); - *paa*. **Se** **huste!** **Se** *minde!* **Jvf** *værsgo!* **-feddel** remembrancer; **-stue** beargarden, Donnybrook fair, Dover court.

huskjendt acquainted with (or knowing one's way about) a (..the) house or locality; **-kjøb** purchase of a house; **-klynge** cluster of h-s (..of cottages); *hamlet*. **huskomhei** n & c. **Se** *hurlumhei!* *ad* *fam* all of a sudden. **hus-** **fors** a domestic (or family) nuisance; *hemmeligt* - (family) skeleton, a skeleton in the closet (or cupboard, house); **-ful** house-coals; cobbles; **-lag** family; **-lam** h.-lamb; **-leie** (h.-)rent; **-for-** *sikring* insurance against loss of rent; **-godt-** *gjørelse* h.-allowance; **-ledning** service-pipe; **-lei-** *lighed* h.-accommodation. **Se** *leilighed!* **huslig** domestic, house..; indoor; **om** *person*: domestic, domesticated, of domestic habits. **Jvf** *hjemlig!* **-t** *arbeide*, ogf. house-work, household duties; (f. *dagløn* &c) *char*; *charing*; **-t** *liv*, ogf. homelife; - *hygge*. **Se** ogf. *husshygge!* **i** det -e, især: in things domestic; **-hed** domesticity. **hus** *liv* homelife; domestication; **-ly** shelter; **gi** - shelter, take under shelter; **-læge** family doctor; **-lærer** (domestic, family, private) tutor; **-inde** governess, tutoress; **-post** family tutorship; **-løf** fj. **Se** *bergknapp!* **-maar** pine-

marten; **-maler** h.-painter; **-mand** cottager, cottar, cotter, *ir* cottier. **husmands|kone** c's wife; **-køst** homely fare; **-plads** cottar's allotment; **-sommer** Indian s-r; **-stue** cot-house; (*uten jord*) cottage. **hus|middel** home remedy; **-moderlig** housewifely; **-mor** (*pl* = *mødre*) housewife, mistress of a house. **Jvf** tilhaande! **-s** gjer-ning housewifery; **-pligter** household duties; **-skole** school of domestic science; **-nisse** family brownie, *ir* leprechaun; **-nød** (*bolignød*) h.-famine, f-e in houses; **-orden** h.-rule; (*ordens-* deforation, *som* tildeles medlemmer av et hus) family order; **-patient** out-door patient; **-postil** book of family sermons; **-raad** *n.* **Se** = *middel*! **-rad** row of houses; terrace; **-rum** (house, housing) accommodation, houseroom; **-række**. **Se** = *rad*!

husfit = *er* Hussite. **husfiterfrig** Hussite war.

hus|stif custom of a house, h.-rule; **-stjelp** socket gouge; **-sko**, *if* indoor shoe; **-sop** dry-rot; **-spurv** h.-sparrow; **-spøkelse** ghost haunting a house; **-stand** family, household; **-stel** domestic (or home) management, housewifery; *lære* *praktisk* -, practical housewifery; *fursus* *i* -, *ogf.* home duties curriculum, housewifery course; **-sträv** fag of a house; **-svale** h-e (or English chimney) swallow; **-tåf** roof of a h-e; *forhænde* *det* *fra* *-ene* proclaim it from (or publish it on) the housetops; **-table** *if* decalogue; **-tomt** (building, house) lot, site; **-travl** bustling over household duties, busy about the house; devoted to home cares; **-kone** busy (*..bustling*) housewife; *ha* *det* *riktig* *-t*; **-travlhed** busyness over (*..stress* of) household duties.

hustre *vi* *prov.* **Se** *hustre*!

hustropper household brigade or troops; *længelige* -, *ifær*: yeomen of the guard, *fam* beefeaters. **hustru** = *er* wife (*pl* wives), *hst* spouse. **Jvf** *2* *faa*! **Mt** *Now that you are wife and mother.. Take her for a (or to) wife*; **-elig** wifely; **-mord** uxoricide; **-morder** uxoricide. **hus|træl** *fig* domestic drudge; **-tugt** domestic discipline; **-thende** domestic; *coll* domestics; **-thran** domestic martinet, domestic (or fire-side) tyrant; **-thv** (*-thveri*) domestic t-f (robbery); **-ugle**. **Se** *fatugle*! **-undersøkelse** domiciliary visit or visitation, search, house searching. **Mt** *House searchings and arrests could take place at any time.* **hus|vale** *vt* solace, soothe; **-lse** solace. **hus|vant**. **Se** = *vænne*! *om* *hund* *if* house-trained; - *med* *fam* familiar with; **-vanthed** domesticity; **-varme** h.-warmth; *de* *fil* *tilovers* *f.* *hinanden* *ved* *-n*, formed an attachment from being thrown so much together; **-ven** domestic friend, friend of a family; **-cont** *cicisbeo*; **-vert** (house) landlord; **-vild** homeless, houseless; rendered homeless; - (*som* *melder* *fig* *i* *et* *natteafhl* &c) casual pauper; **-vænne** *vt* accustom to a house, domesticate, -icise. **Jvf** = *vant*! **-vænnelse** domestication; **-være** *n* *pop* houseroom, lodgings; a house; **-væsen** housekeeping, household matters. **Jvf** = *stel*!

hüt *int.* **Egl** *til* *hund*: silence! hush there! peace! **Trampe** *i* *gulvet* *og* *fi* -. **hutemigtu** *int.* **Se** *hututu*! **huttle** *v* botch, bungle. **Jf** *som* *led* *i* *for*; - *fig* *igjennem*. **Se** *hangle*! **hustre** *vi* *hug* oneself (*if* or *when* suddenly chilled), shiver, shrink. **hututu** *int* *ugh*! **hvad** *interr* what? -? (*elliptisk*) what? (*som* *abslutning* *p.* *et* *spørsmål*) eh? (*ja* *faa* *v.* *I.*) does it? did it? would it (now)? **Jvf** *2* *gal*, *rar*! - *fier* *du*? what do you say? (- *mener* *du*?) what say you? *naa*, - *vil* *De* *mer*? well (or why), what would you have more? *bét* *De* -? *I* (or *I'll*) tell you what; do you know..? *nei* *bét* *De* -? well, I declare! *og*

gud *bét* - and Heaven (or who) knows what besides; - *enten*. **Se** *enten*! - *om*. **Se** *2* *end* *om*! - *faa*? what next? (*i* *det* *tilfælde*) how then? what then? - *er* *vel* *ikke* *sambittigheben*! what a thing is conscience! - *der* *vil* *de* *bære* *fordesagtigt*, at..eller at which would be..; - *er* *dette* *f.* *et* *digt*? what poem is this? **Jvf** *for*! **Mt** *What kind of band do you recommend, a flannel or a calico one?* **hvad** *f.* *en* *mig*? Who is there? *I* (*..Me*). Who's *I* (*..me*)?; - *latterligt* *er* *der* *v.* *mig*? what's there ridiculous about me? - *urimeligt* *er* *der* *i* *at*.. what's there absurd in..? where's the absurdity of..? **hvad** (*relativ*): - *der* *that* *which*, what; - (*affusativ*) what. **Jvf** *2* *alt*! **Mt** *That is all there is*; *jeg* *ga* *ham*, - *jeg* *hadde* *av* *penge*, what money I had. **Mt** *Mentioning the old seat of the Colds, which she had seen, though I had not*, *hvad* *jeg* *ikke* *hadde*.. **hvad** (*ubestemt relativ*) what, whatever. **Jvf** *1* *end*! **Mt** *Call him what you will. That Cold, whatever his right name, (- der nu (- der faa) var hans rette navn) was one of the worst characters*; - *han* *end* (*..faa*) *gjorde*, *faa*.., *ogf.* do what he would, and..; eller - *det* *nu* *fan* *bære* *or* *whatever* *it* (*or* *the* *case*) *may* *be*; or what not; - *det* *skal* *bære* *anything*; **-enten**. **Se** *enten*! **-sombest** *pron* whatever; anything, *fam* any mortal thing.

hval = *er* whale, *prov* & *sc* fall. **Jvf** *baat* *faab*! *levende* -, *største* - *i* *en* *flot* *schoolmaster*; *tapt* - loose fall; *fange* -, *ogf.* whale; *styte* - *med* *knappe* - *naal* *fig* cut blocks with a razor; **-aat** (*e*) w's food &c. **Se** *1* *aat*! **-baat** whaleboat. **Se** = *fanger* = *stib*! **-barde**, **-ben**. **Se** *fistebén*! *fam* bone; **-bestand** amount (or head, show) of w-s; **-dhr** cetaceous a-l, cetacean, *pl* *ogf.* cetacea; **-etablissement** whaling establishment; **-fanger** whaleman, whaler, (*p.* *fortere* *reiser*) *amr* *joc* plum-puddinger; (*stib*) whaler; **-baat** whaleboat; **-stib** whaler; **-fangst** whale-fishery, whalery, whaling; **-fist** *glt* whale; **-en** *ast* Cetus; **-han** bull whale, *fam* bull; **-kalv** whalecalf. **Se** = *unge*! **-fjæst** (*rorliste*) rudder|case, -trunk; **-fjød** crang, creng, krag, krenge; **-fo** cow-whale, *fam* cow; **-fus** w.-louse, cyamid; **-olje**. **Se** = *tran*! **hvalp** = *e* (*r*) pup, puppy-dog; *fig* puppy, whelp; (*spil* -) whelp; *faa* (*..faste*) = *er* pup; *skulle* *ha* = *er* *be* *in* *pup*; *fra* - *from* *a* *pup*, *from* *puppyhood*; **-agtig** puppyish; **-hed** puppyism. **hvalpe|dage** (days of) puppyhood; **-styte** the distemper; **-t** puppyish. **hvalping** = *er* windlass lining; **-s** = *finner* whelps. **hvalplauke** *s.t.* arch-board; **-lift** counter-rail.

hval|rab spermaceti, *fam* sperm; **-ros** morse, walrus (*pl* -es, *coll* *ogf.* walrus). **Mt** *Among walrus and bears*; **-sent** *nav* arch harping; **-s** = *fin*. **Se** *2* *barde*! **-frot** body (or carcass) of a whale; **-fjelde** *roches* moutonnées, dressed (or sheep-back) rocks; **-stum** cuttle(fish-)bone; **-spet** (w.-)blubber; *avfald* *av* - *fenks*, *finks*; **-spyd**. **Se** *harpun*! **-spye**. **Se** = *stum*! **hvält** (*hvælvet*) poet vaulted; *himlens* = *e* *bue*, *ogf.* the welkin. **hval|tran** whale-oil; **-unge** (*toaar*) stant, stunt; **-serbaat** large sprit-sailed pilot-boat: from the Hvalöer in Christiania fiord; **-øgle** *ichthyosaurus* (*us*), *pl* -ri.

hvarre = *r* *ict* (flatfish; sole). **Som** *led* *i* *pig*-, *stet*-. **hvas** (*ffarp*) keen, trenchant; caustic (*e.g.* pen, tongue); *hun* *har* (*..fører*) *en* - *tunge* she has a caustic t-e; **-bukt** sprat; **-daa** hemp-nettle; **-hed** keenness, trenchancy; causticity; **-t** *ad* keenly, trenchantly; caustic(al)ly; *hun* *funde* *se* *p.* *En* *faa* -, *faa* - *fam* ..as hard as nails; **-tunget** caustic, caustic (or sharp)-tongued. **hveden** *ad* *glt* & *joc* (from) whence. **Sveen** *n* (the island of) Huen, Hve(e)n. **hvein**, **-ftraa** bent, bent-grass. **Jvf** *enghvein*! **hven**

pron who, aff. & dat. whom; (i begrænset spørsmål &c) which; - *der* who; which; whoever; whichever; - *der?* who's there? ogf. *mil* who goes there? *mil* who goes? - *er* det, som kommer? who's that coming? *av* -? bl. a. by whom? *fam* who by? *Mt* (fam) Well, as she cannot come, who will you have? - *han* end (..saa) er whoever he is..; - *somhelst* *pron* anybody; la slottet falde i hænderne paa -, ogf. let the castle pass into promiscuous hands. *hvén* v. En fortid av hvine. *hvenegræs*. Se *hveinstraa*! *hveps* -er wasp. *hvepse*|agtig waspish, waspy; -*bo*, -*bol* wasp's nest (sc bike); -*huf* honey buzzard, pern; -*rede*. Se -*bo*! stikke haanden ind i (..røre) v.) et - *fig* bring a hornet's nest about one's ears, poke one's head into (or raise) a hornet's nest, put one's hand into a bee-hive; -*stif* wasp's sting; -*talje* wasp-waist; med - wasp-waisted.

hver *pron* every; (- *især*) each. *Jvf* asten, beholde, fjortende, gang! - for *fig* severally. *Mt* Haul taut singly..Marry! - og en one and all; den feil har vi, nogen (og) - the failing is common enough in our midst. Se *ndre*! -t hundrede aar. Se *2*hundrede! *Mt* Once in four hours; fra -baug from either bow; - dag every day, daily; ..for - dag I love her more every day. *Jvf* *2*hjælpe! -gang each time; whenever; ..som mener -t ord he said it quietly, but like a man who means his every word; noget -t sted almost everywhere; - stund, jeg har fri my every leisure moment; han kan være her -t øieblik he'll be here any minute; - sin dag on alternate (fam alternate) days. *Mt* Week about; - sin gang (..tur, torn) turn about; gi! - til sit hus, to their respective houses; - paa (..paa -) sin side one on each side; vi gi! - sin (..vor) vei we parted (in different directions), went on our several ways; træffe - sin vei pull different ways; litt (..nt) av -t a little of everything, all sorts of things, what not; odds and ends; (strabaser) hardships; (stiftende skjæbner) one's ups and downs of fortune. *Jvf* *døie*, *2*prøve! *Mt* I did a little of everything. I am used to a rough-and-tumble life. Things happen in the West. A goodish bit of ground with a variety (of game) on it; litt av -t er intet i grunden a little of everything is nothing in the main; (f.) -, i.e. per stykke apiece, each; det burde være tydeligt f. nogen (og) -, to everybody; være vant til nt av -t, ogf. be used to rough conditions (and be able to stand them); det ser ut til nt av -t matters (or things) have a queer look; -*anden* (fam *anden hver*) each (or every) alternate, every other or second, every two. *Mt* Each alternate weekday I could hear..Every two hours; hvertandet aar, ogf. biennially; - (fre-) dag, bl. a. on alternate (Fri)days; - time *pharm* omni bihora, omn. bih.; -*andre* each other, one another; efter -, *især*: in succession, successively; hurtig efter (..paa) - in rapid succession; om -. Se *hinanden*! kaste (..slænge) om -, ogf. huddle; da lo og græt hun om -, together. *hverdag* weekday; til -s. Se t. dagligt! brufe til -s, ogf. make a hack of.. *hverdag*-s common, commonplace, everyday. *Jvf* dagligdags! -*ansigt* everyday f-e; -*bruf* everyday use or wear. *Jvf* t. daglig *2*bruf! -*dragt* everyday clothes (or suit, wear); -*feber* quotidian; -*graa* (everyday) drab, grey; -*historie*, ogf. domestic story; -*klær*. Se -*dragt*! -*køst* daily fare; homely f-e; -*lag*. Se dagliglag! i -et. Se t. dagligt! *hverdag*slig commonplace, everyday-like; humdrum; en - friggæpisode a commonplace incident of war; -*hed* humdrum. *hver-*

dags|liv everyday life; -et *fig* this workaday world; -*mæt*. Se -*køst*! -*menneffe* everyday (or ordinary) person (pl ogf. ordinary people), commonplace character; ordinary jog-trot man. *Mt* Humdrum people; -*uttruf* everyday (or household) word; gr colloquialism.

hverken *cj* *hverken*..eller neither..nor. *Jvf* *iden*! *Mt* The Italian seems quiet neither by day nor night. Neither the Pope nor the Government is in the mood for concessions. Neither passion nor panic is likely to.. There was neither door nor seat to (i) the carriage. Neither you nor Amy is the kind of person to.. Neither you nor your father are about to do what is right. Neither his brief consideration nor its purpose were lost upon his companion. Neither idleness nor avarice find a place in this happy region; - bedre eller værre end, ogf. no better nor worse than..; dette er - mere eller mindre end.. this is nothing more nor less than an attempt to..; jeg - kan eller vil friste Dem t. at I cannot, nor will I, tempt you to..; den er - saa lang eller saa bred som it is not so long, nor yet so wide as..; -*fjan* glt. Se *intetfjan*! *hvermand* every man. *Jvf* *1*hutte, gud, *2*herre, *1*stykke! som gud og - *vét* notoriously; et blad for - a paper for all. *hverv* *n* (pl *hverv*) business, charge, commission, mandate, mission, task. *Jvf* *be-fatning*! gi ham det - at give it him in charge to, charge him with the task to or of, commission him to..; efter utført - (med velforrettet erende) his &c mission done, having accomplished his &c mission, with one's mission accomplished; det er hans - at, bl. a. he has it in charge (or he is commissioned) to..; være udeluftet fra alle offentlige -, from all public trust. *Jvf* *tillids-*! *hverve* *vt* engage; *især* *mil* (- til soldat) enlist, muster into the service; *fig* enlist; - *rekruter*, ogf. beat up (for) recruits; - *stemmer* canvass (for votes), blandt dem canvass them, i et distrikt canvass a district; - *fig*, la *fig* - enlist (i, ved militsen into the m-a), enlist as (or for) a soldier, join the army, join (the ranks, a regiment), *fam* list, go for a soldier. *2*hverve *vi* if recruit, beat up for recruits; -*brev* license to recruit; -*penge*. Se *haandpenge*! -*r* -e recruiter. *hverving* -er engagement; enlistment, recruitment; canvass; canvassing; ligge paa - be on the recruiting service, be beating up for recruits; -*sfontor* recruiting office, rendezvous. *Jvf* *ed*! -*sfergent* enlisting s-t. *hvete* -r wheat, i Engl. ogf. corn; -*arg* wheat-ear, ear of w-t; -*bolle* muffin; -*brød* wheaten bread, &c; -*s*-dage honeymoon; reise f. at tilbringe -s-dagene go honeymooning; -*kake* wheaten cake; -*fjer* cracker; -*mel* w.-flour; -*mhg* w.-fly; -*stivels* starch-powder; -*tæge* chinch-bug; *Byssus leucopterus*. *hvi* ad *hst* & *joc* why. *hvid* (uten pl) farthing; t. sidste - to the uttermost f-g or mite; fastholde sit frav t. sidste -, ogf. insist upon one's pound of flesh; uten - eller stil-ling without a penny (wherewithal) to bless oneself.

*1*hvil v. *2*hvilform av hvile (rest); -! rest! -gevær. *Mt*: p. agel..! fitte i - *cav* sit at ease or easy; p. stedet - stand at ease or easy! *2*hvil *c* & *n* (pl *hvil*) breathing spell, rest; *især* *parl* recess; (rast: egl for at fore dyrene) bait; i *Sydafr.* outspan; holde (..ta) en - take a rest, rest; make a halt; bait. *Mt* The servants lay at ease behind the house. *1*hvile repose, rest; *fig* (flumren, om ting) abeyance, quiescence. *Jvf* *2*hvil! la -u falde p. Dem! please find your level! forbli i - remain at rest; remain quiescent; ligge i -. Se ligge *2*brak! være i - be at

rest; (om geværhane) be down; til -. *Jvf* 1gaa ind, stede! bringe spørgsmaalet til - put the q-n at (or to, set the q-n at) rest; falde til - paa *fig* fall (or go) to rest on.; gaa til - go (or retire) to rest; go (or retire) to bed; lægge til - lay to rest. ²*hville vt* repose, rest; (læne) lean. ³*hville vr* - *fig* rest oneself. ⁴*hville vi* repose, rest, lie at rest; *egf* f. at fore *dyrene*. raste: bait; *fig* lie (or remain) dormant; (om spørgsmaal &c) be in abeyance, sleep. *Jvf* centnertung, gjer-ning, herunder, -nde! *Mt* In the meantime all the passenger and goods traffic is held up or suspended. Negotiations are in suspense; la - rest; *ogf.* *fig* let rest; *fig* suspend, e.g. their animosities; leave in abeyance. *Mt* I let that matter rest for the moment. A general disposition to call a truce to their ordinary conflicts; - middag have one's after-dinner nap or rest, take one's siesta. *Mt* Haymakers noon in the meadow; - efter (..ovenpaa, paa) rest from.; - over *fig* hang over, overhang; pervade. *Jvf* banstjæbne! - over der stay there to rest, lie there for a rest; - paa arch abut on; *fig* rest on. Se - efter! *Jvf* gierning! *Mt* Dispel the gloom which sat on his brow; der -r en gjæld p. gaarden a debt exists on the e-e; - tungt p. be (or hang, lie, sit, weigh) heavy on, rest (or sit) heavily on. *Jvf* centnertung! *Mt* It is a weight on my conscience. As though a curse lay heavy at his heart.. The subject which was heavy at his heart.

hvilleaar agr fallow y-r; -*ater*. Se brakafer! -*dag* rest day, day of rest; *rel* sabbath-day; -*gang* repose escapement; -*hem* home of rest; -*fur* rest-cure; -*læs* restless, unrestful; troubled; -*løshed* restlessness, unrestfulness; -*nde* her couchant, e.g. lion; *fig* quiescent, in abeyance; (om forslag) pending; in abeyance; aldrig - un-resting, e.g. solicitude; - stilling attitude of repose; recumbence; -*nde* s reter; -*pause* interval of rest, resting space; -*punkt* point of pause, rest; -*station*, *ogf.* *mil* rest station; -*sted* place of rest, resting place; baiting place; (i ledige timer) a lounge; -*stilling* attitude (or position) of rest; -*stue* rest-room; -*stund*. Se -*pause*! -*tid* (time of) rest, time of intermission, spell; (mellem arbejdstider) pop *ogf.* repair; bot resting season; -*time* hour of intermission or rest; h-r of relaxation. *hvilfen* (n *hvilfet*, pl *hvilfe*) pron what; which; -? which one? *Mt* What ones do you like best? da han erfare, - ukyffe der hadde rammet landsbøen, the disaster which.; *hvilket* (relativt). Se *ogf.* hvad der! *hvilket*? Se *ogf.* hvad behager? *hvilket* alt sammen all which; *hvilke* alle who (or which) all, all of whom &c. *Mt* How large a room! What a fine day! What folly! What happy children! O the delight of taking out that little box! *Jvf* fryd! It is impossible to tell which is which. Persons, many of whom (av *hvilke* mange) were his superiors. Prayers or spells, which of the two he could not distinguish. But I know which (or who) of his friends are able to judge of it; - end whatever; whichever; -*om-helst* any; whatever; whichever; p. en - maate, *ogf.* however. *hvilstilling* position of standing (cav sitting) easy. *hvin* n (pl *hvin*) piercing (or ear-piercing) shriek; (vind, taugverks) whistle; (stærkende mislyd) jar; -*and*. Se fjeldand! -e v shriek; whistle; jar; -*nde*, *ogf.* piercing, screechy, shrill, strident; - i (ad) shriek, shriek out; -*grunte* vi squeal; -*salt* intensely salt, salt as Lot's wife; -*strife* v shriek; -*sur*. Se grinsur! *hvirvel* vler whirl, if se swirl; (av røf) if wreath; volume; *anat* spondyl(e), vertebra, pl -bræ;

mech swivel. Se dæmpet, -slag, malstrøm! en - av fornøielse a whirl of entertainments; flaa en - beat a roll (on a drum); -*ben* vertebra; -*bevægelse* vortical (or whirling) m-n; -*blof* monkey-block, *fam* monkey; -*centrum* (centre of) depression; -*dyr* vertebrate; -*hæ* swivel-hook; -*her* swivel-joint; -*kanal* vertebral c-l; -*læs* invertibral, -rate; -*slag* roll; (dæmpet) ruff, ruffle; flaa - paa pauferne ruffle kettle-drums; -*storm* revolving (or rotatory) s-m; (utstrakt) cyclone; -*støile* spinal (or vertebral) c-n; -*tromme* side (or tenor)-drum; -*vind* whirl-wind, eddy-wind, eddy. *hvirvle* v whirl, if se swirl; (som malstrøm) eddy; (-s, male) churn. *Jvf* støv! - rundt, *ogf.* spin, spin round. ¹*hvirvler* pl. Av *hvirvel*. *ogf.* nutid av *hvirvle*. ²*hvirvler* -e ent whirligig(-beelle), *fam* amr weaver.

¹*hvis* cj if, if so be that, in case. *Jvf* dersom, tom! - saa er if so, supposing that to be the case or fact; - jeg gjorde det bejendt, *ogf.* if I was (or were) to make it known.. *Mt* Should I not be the most cruel of fathers to sign (*hvis* jeg understrev) the instrument? *hvis* de hører nt if they do hear anything; - ellers if indeed. *Jvf* ellers! - hun (ellers) rødmet, *ogf.* if blush she did; - ifte if not, otherwise; (medmindre) unless, except; - han ifte var, hadde været but (or were it not) for him.. *Mt* They would starve but for the assistance of.. I would have proceeded but for the interruption of a servant. Except for him, I should be quite alone; - det ifte var, fordi but (or only) for the fact that.; uten noget „- dette og dersom hint“ without ifs or an(d)s. *Mt* If 'ifs' and 'an(d)s' were pots and pans, there would be no work for tinkers. ²*hvis* pron whose; (om ting) *ogf.* of which; til - ære, *ogf.* in honour of whom; -*aarsak* cj for which reason.

hvisse v whisper, t. En one, to one; - i kroene whisper in corners; buz; onde aander har -t Dem i øret, have whispered in your ear; - om, *ogf.* buz; -*galleri* whispering dome or gallery; -*n* whispering, whispers; whisper. *Mt* Drop one's voice to the merest whisper. A stage (fuldkommen hørlig) whisper; -*nde*, *ogf.* whispered (e.g. conversation, words); s whisperer; ad whisperingly, in a whisper, in whispers. *Jvf* halvt! -*rør* whispering tube. *hvisle* v hiss; zip; art ping. *Mt* A bullet pinged past his head; -*bogstav* sibilant; -*lyd* hiss, hissing (or sibilant) sound; gr sibilant; gi - assibilate, render sibilant; -*n* (pl *hvislinger*) hiss, hissing, sibilance, -ilation; zip; art ping. *Mt* The ping-ping of the Mausers; -*nde*, *ogf.* hissy, sibilant. *hvisom* cj pop an, gin. Se ¹*hvis*! *Dgsaa* - at. *hvit* white; (p. indianerspr.) pale-faced; (om al-bino) albinotic, leucous; her (efterstillet) argent. *Jvf* blodlegeme, ¹*driv*, ²*drivende*, *driv*-, ¹*felt*, ¹*flod*! -t, -e farver, -e partier whites; det -e, i øiet: the white(s); de -e the whites; the Pale-Faces; en - dag a white day; a red-letter day, a red-marked occasion; -t halsbind dress stock; han var nu p. sin -e hest, was now riding his own hobby; - mand, *ogf.* Pale-Face; (bl. negere) buckra; Cold blev - Cold's face turned quite white; hytte -t (paa sig) don whites; søen gaar -, whitens (with foam); se ham i det -e av øinene look him full in the face; -*aal* hag, hagfish; -*agtig* whitish; -*alv* beneficent fairy; -*bete*. Se foderroë! -*bjerk* common birch; -*bjørn* arctic (or polar, white) bear; -*blaa* whitey-blue; -*bladtistel* melancholy thistle; -*blit* tinned (or white) iron; -*brun* whitey-brown; -*bøf* horn-beam, -beech, horse (or horst, hurst)-beech, yoke-elm. *hvit* -r white. *Jvf* egge! *Hvitehavet*

the White Sea; **-rusland** White-Russia. **hvit-**
vare|butif, **-handel** linendraper's (shop, *amr*
store), *sl* black house; **-handler** linendraper;
-r linendrapery, *lingerie*, white goods. **hvit-**
fegre. Se *fegre*! **-fist** beluga, whitefish, white
whale; **-fjæset** white-faced; *om dyr ogf.* bald-
faced; **-garbe** *vt* dress (or prepare) in white,
taw; **-garber** tawer; **-garveri** tawing; *conc*
tawery; **-garvning** tawing; **-glød**. Se **-glødhete**!
-glødende heated to a white heat, (in)can-
descent, white-hot; **-glødhete** a white heat, (in-)
candescence; **-graa** whitey-grey; **-gran** silver-
fir; **-gul** whitish-yellow; **-haaret**, *ogf.* hoary;
-hare. Se *foranderlig*! **-hed** whiteness; **-hodet** w-
headed; **-havørn** bald|eagle, *-erne*; **-hodede**, *en*
varietet av tumling: bald-heads; **-faal** white c-e.
Jvf grønfaal! **-falfet** whitewashed; **-famm** w-
crested; **-følge**, *ogf.* white-horse; **-flædd**, **-flædt**
(dressed) in white; **-fløver** Dutch (or white)
clover; shamrock; **-fobber**, *ogf.* German silver;
-finesif - petong; **-fofe** *vt* (sølv &c) blanch; **-foll**.
Se **-fløver**! **-fomming** bot bartram, bertram,
sneezewort; **-fæt** fair-complexioned; **-lig** whit-
ish; **-lyng** white heath. Se **-bladlyng**! **-rot** briar-
root; **-løf** garlic; **-humle** grey-bind; **-maafe**
ivory-gull; **-malet** painted white, w-e painted;
-mofe bog-moss; **-ne** *vi* whiten. *Mt* A stream
whitened by (som *-r* av) flocks of wild swans;
-ning whitewashing; *conc* whitewash; calci-
mine; **-ør** white alder; **-poppel** abele, abel-
tree, white poplar; **-ræv**. Se **-blaaræv**! **-fide** orn
smew, white nun; **-fild** whitebait, *fam* bait;
-fpettet w-spotted; **-fværmer** white butterfly.

hvitte *vt* white|lime, -wash; **-falk** white|lime,
-wash; **-føst** whitewash-brush. **hvitting** *-er*
merling, whiting; *spise froføst* med *-en* be in
Davy Jones's locker. **hvit|tjørn**. Se **-hættørn**!
-papilion black-veined white butterfly; **-toppet**
w.|capped, -crested; **-tørn**. Se **-hættørn**! **-veis** (*-er*)
white (or wood-)anemone, wind|flower, -plant.

hvo *pron* hst who. Se **-hvem**! **hvor** *ad* where;
(ubest. rel.) where, wherever, undert. everywhere;
(grad..maate) how. *Jvf af*, *der*, *dit*, *2falde* *paa*,
hænge *sammen*! *Mt* I don't know where to find
it; *hvor* det *skal* være anywhere; *herjende*, *hvor*
han *fom*, *ogf.* ravaging as he went; **-jeg** (*end*,
faa) *vendte* mig, *ogf.* turn where I would; *eller*
-du vil or where you will; **-god** *eller* *flet* *stilen*
er however good or bad the diction &c (may
be); **-batter** hun *er*! how good-looking she is!
f. at *vise*, **-bevæget** han *var*, how much he was
affected; **-dumt**! how stupid! what a stupid
thing (to do, to say)! *men* - *listigt*! *ogf.* but the
artfulness! *Mt* How I did envy you! How it
does pour! How you do smell of tobacco! How
he watches her! *men* - *for* *var* *ikke* *hans* *over-*
raffelse.. but what was his surprise to (v. at)
find that..; **-av** *ad* whereof, of which; of
whom; whence; **-da'** *ad* (foran *juridist* referat)
when; **-dan'**. Se **-hvorslede**! of what kind, what,
what manner (or style) of. *Jvf* *det*! **-efter** *cj*
where|after, -upon, after which, when; **-for**
cj for which; (*grund*) why, on what account,
fam what for; (*fun* *relativt*) for which reason,
which is (or was) why; **-det?** why so?; why
is that? **-fra** *ad* from which; (from) whence,
from which direction. *Jvf* *dit*! *Mt* Where are
you from? Where did you get this book? **-helst**
ad. Se **-hvorsomhelst**! **-hen** *ad* where, where..to,
wherefor, hst whither, *fam* whither away. *Mt*
Where are you going to? I wanted to walk
on ever so far. Where to — it did not matter;
-henne *ad* *fam* where; **-hos** *ad* besides which,
while, and; **-i** *ad* in which, wherein; *et* *brev*,
-, *ogf.* a letter where..; **-iblandt** *ad* among

which or whom, including..; **-igjennem** *ad*
through which or whom; **-imellem** *ad* between
which or whom; **-imot** *ad* against which; in
exchange (or return) for which; (*medens* *der-*
imot) whereas, while; **-langt** *ad* how far; to
what extent; **-ledes** *ad* how. *Jvf* *2bedst*, *1bet*!
Mt How came you (or did you come) to live
here? **-skalde** jeg *ellers* *fomme* ut av *det?* or how-
ever should I get on? **-end** however, in what-
ever manner. *Mt* However a man may plan
his life he is the creature of circumstances;
-det nu *er* (*..var*) any way, however it is (or
was); **-det** nu *var* (*eller* *ikke*, *eller* *ikke* *var*) some-
how; **-lunde** *ad* *glt* & *joc* as how; **-længe** *ad*
how long; however long; **-med** *ad* with which,
wherewith; **-meget** *ad* how much. *Ogsaa* *fam*
for „*hva* *sa* *De*“?; **-om** *ad* about which, where-
of. *Jvf* *2alting*! **-paa** *ad* on which; (*om* *tib*)
whereupon, after which, when; **-pas** *ad* how
far, to what extent; **-som** *ad* *pop* - *er* any way;
du *træffer* *ham* *ikke* *ikveld*, **-er**; **-somhelst** *ad* any-
where; (*relativt*) wherever; **-til** *ad* to which,
whereto; for which; for which (*spørrende* what)
purpose; **-under** *ad* under which; in the
course of which (*e.g.* negotiations); **-ved** *ad*
whereat, at which; whereby, by which (*spørr-*
rende what) means; **-vel** *cj* *fam*. Se **-ihvorvel**!
-vidt *ad* how far; *cj* (in) how far, to what ex-
tent; whether, whether or not.

hvæl *n* (*pl* **hvæl**) arch, vault; (*av* *baat*, *av*
stib) bottom. *Jvf* *baat*-, *stjerne*! *Mt* Catch hold
of (*..secure* a hold on) the upturned boat.

hvælve *vt* arch, vault; invert. Se **-fandre**!

hvælve *vr* - *fig* arch; (*om* *pande*) dome out (in
a curve); *himlen*, *som* *-r* *fig* over *En* the over-
arching sky, the sky that arches overhead.

hvælve *vi* *fam*. Se **-fandre**! - *paa* incline, tilt;
- *paa* *fig* slue oneself round; **-t** *især*: vaulted;
- *fjelder*, *ogf.* vault. *Mt* A high domed forehead.
A turtle(-back) deck. **hvælving** *-er* vault; *en* -
midt i *vandene* *bibl* a firmament in the midst
of the waters; **-s-pille** abutment. **hvæl** *ribbe*
groin-rib; **-sten** vousoir; *første* - springer.

hvæse *v* hiss; *om* *fat*: spit, give an angry spit;
-n hissing, hiss &c. **hvæsning** *-er* sharpening,
whetting; whet. **hvæsse** *v* sharpen, whet;
(*om* *græshoppe* &c) chirp, shrill; **-tænder**. Se
4stjære! **-stjære** novaculite, whetstone; **-staal** (steel)
sharpener, steel; *if* butcher's steel; **-sten**
whetstone, sharpener. **hyader** *pl* Hyad(e)s.
hyafint *-er* hyacinth. **hybel** *-er* cabin, den,
nest; *bo* *paa* - *be* *denning*, live in a garret.
hybrid *-er* hybrid, hybridous. **hydrant** *-er* hydr-
ant, H., fire (or water)-plug; **-at'** *n* *-er* hydrate;
-aulif hydraulics; **-aulist** hydraulic; **-falt**
hydraulic cement or lime; **-ere** *vt* hydrate.
hydrograf *-er* hydrographer; surveyor; **-grafi**
-er hydrography; *lærer* i -, *især*: naval in-
structor; **-grafist** hydrographic; **-meter** *n* *-tre*
current-gauge, hydrometer; **-pat'** *-er* hydro-
pathist; **-patist** hydropathic(al); **-statif** (*-statist*)
hydro|statics (-static). **hye** *vt* *pop* hide, lash,
se *jerk*. **hyfe** *-r* bot hypha, *pl* -phæ. **hyffe** *vt*
pop (*vippe*) bob up and down, rock, seesaw,
swing, *e.g.* a baby *Jvf* *hipse*! - *fig* boost oneself,
jump (up). **Hygea** Hygeia. **hygeist** *-er* hygienist,
hygeist, hygieist.

hgyge comfort; *fam* & *pop* (*fjæreste*) sweet-
heart. *Mt* A fire lit more for cheerfulness than
warmth. Put a stop to the harmony of the
evening. **hgyge** *vt* make comfortable or happy.
hgyge *vr* - *fig* make oneself comfortable or
happy, take one's comfort; be (or feel) com-
fortable or at ease, find oneself (thoroughly)
happy. *Jvf* *ogf.* *fofe* *fig*! *la* *ham* - *fig*, *bl.* a. make

him feel at ease; -fig t. anticipate the pleasure(s) of, look (so much) forward to; -fig v. be comfortable with, enjoy the company of; enjoy, indulge oneself with, e.g. a glass of wine. **⁴hygge** vi - for, - om.. make (one) comfortable, make it pleasant for (one), promote (or study) one's comfort. **hyggelig** (om ting) comfortable, (fam comfy), snug; at-homeish, homey; (if om person) likable, pleasant, *amr* clever. *Mt A cheerful chimney fire. A cheerful room. An expression in his eye which was not pleasant. Is Mr Cold a pleasant man?* -t (mindre) værelse *fam* snuggery; gjøre - *fam* snugify. *Mt How comfortable you have made it!* gjøre sig det -t make oneself comfortable. *Jvf ³hygge!* gjøre det -t for. *Se ⁴hygge!* jeg har det svært -t her *fam* I'm quite comfy here; det er det -e ved Dem that's the comfort of you. *Mt You have not been pleasant with* (med, mot) *me of late*; -hed -er comfort, snugness; at-home(ish)ness, homeyness; pleasantness. **hygiast'** -er. *Se hygeist!* **hygien** c -r hygiene, sanitation; public health; (videnst)ab hygienics; -ifer -e. *Se hygeist!* -ist hygienic.

hying -er hiding, lashing. **hyttelft** hypocritical; dissembling. **hyttele** vi play the hypocrite (f. to), feign, simulate, *fam* put it on, sham it; dissemble, f. with; cant. **hyttele** vt act, affect, feign, pretend, sham, simulate. *Mt If it was acted surprise which appeared on his countenance.. Pretend ill-will to.. hytler* -e hypocrite, pretender; dissembler; -i n -er hypocrisy; cant; det er bare -, ogf. a piece of acting; -st. *Se hyttelft!* -ste -r hypocrite. **hyl** n (pl hyl) howl, yell; shriek; *mus* ciphering; -ape. *Se brøleape!* **hyld** v. *Hydeform* av **hyld**. **hyld** -er elder(-bush, -tree); hjertebladet - *amr* hobble-bush. **hyld** -r shelf (pl shelves, coll ogf. shelving); a nest of shelves; (- eller net) *railw* rack. *Jvf bog-*! anbringe -r i shelve; tilfidsf komme p. sin rette - find one's own level; ligge paa nederste - o: paa gulvet *joc* be lowly; lægge paa -n *fig* shelve; drop, let drop; lægge sine indbyrdes feider paa -n sink their own private feuds; jeg har omtrent lagt det paa -n I've let it drop very much; være p. sin rette - be in one's proper (or right) place, have found one's proper sphere, *fam* be the round man (or men) in the round hole(s); p. en gal (...ifte p. sin rette) -, ogf. out of (or in the wrong) place, *fam* the round man (or men) in the square hole(s). **hyld** -r (til en hest). *Se ²helle!* **hyld** vt do (or pay) homage to, *ff* homage, (egf som sin fyrste) bear (or give, own) allegiance to; (en mening &c) hold, hold to; de, der -r *ff* like meninger the holders of such o-s; et princip, de -r med læberne, to which they do lip-homage; -s av receive the homage of; be given an ovation by, receive an ovation from; la sig -, *ifær*: receive the oath of allegiance; -blomst elder f-r; -bærplukning elderberrying; -bøsse popgun, *fam* pop; -marvskule pith-ball; -mor (b.) wood-nymph, fairy.

¹hylder. *Ran* være pl av **²hyld** og nutid av **³hyld**. **²hylder** -e (av en mening, av en tro) holder. *Jvf fjærlighed!* *Mt The holders of such opinions.*

hyldestap cupboard with shelves; stillage. **hyldest** homage; ovation; yde - do (or pay, render) homage to; være gjenstand f. megen - be given a great ovation. **hyld** |tø elder-tea; -trø. *Se ²hyld!* **hyldning** -er homage. **hyldnings** |akt act of h-e; -brev, ogf. l-r of fealty; -ed oath of allegiance or fealty; -telegram t-m (or message) of homage. **hyde** v howl, yell; shriek; *mus* (hyde uafhængig av den spillende) cipher,

cipher out. *Mt A blinding, shrieking blizzard*; -heit, -svært op *fig* raise a great outcry; -for cont choir of howlers, shrieking choir; a general outcry; -frøf prov. *Se knurrebas!* -mand. *Se grætemand!* -n (pl hyl) howling &c; -r -e howler; (flag jagthund) beagle. **hyllert** -er prov prime fellow, trump. **hyll** -er prov mobcap; child's cap or biggin. **hylle** vt shroud, e.g. in darkness, in mystery; wrap. *Jvf ind-, hemmelighedsfuldhed!* **hylle** n -r shroud. **hylse** -r case, casing; (patron-) cartridge case. *Jvf fjedel-rør-, propeller-!* *Mt Empty (or spent) cartridge cases studded the earth.* **hylster** n -e case, cover, envelopment; bot spathe; (pistol-) case, *cav* holster. *Mt Lead-coated shot. The window-curtains have disappeared under all sorts of shabby envelopes.* *Thact.*; et gammelt - *fig* an old Judy; det jordiste - the earthly envelope, the mortal frame. **¹hymen** anat hymen. **²hymen**: i -s lænser in Hymen's chains. **hymn** |e -r hymn; -olog -er hymnologist. **hynde** -r hst cushion. *Se fadel-!* i magtens -r on horseback; belagt med -r cushioned; -sæte cushioned seat; *anglo-* hind musnud. **hypp** int gee-up! ye-up! kuck! **²hypp**. A certain gambling game played with cards. **³hypp** n (pl hypp). *Se ¹hip!* **⁴hypp**. *Hyppen* pop. *Sies f. Hyppotékbanken.*

hyper |bel -bler hyperbola; -bøl -er hyperbole; -bolst hyperbolic(al); -boræer -(e) Hyperborean; -boræist hyperborean; -fritif (-fritist) hyper-criticism (-critical); -orhd peroxide. **hyppning** -er agr earthing (or hoeing) up, hilling &c. **hypnose** -r hypnosis. **hypnot** |isere v hypnotise; -ist hypnotic; -isme hypnotism; -isør -er hypnotiser. **hypo** |dermatist hypo|dermic, -dermatical; -fonder hypo|chondriac, -chondriacal, *fam* hyppish; -fondri c hypochon|dria, -driacism, -driasis; -driasis, -driasm, *fam* hyp(o), hyps, spleen, the spleens; -er anat hypo|chondrium, -chondres; -fondrist -er hypochondriac. **hypo** |tét n -er. *Se pant!* -bank, ogf. agricultural credit (or land mortgage) bank, landed loan office; -tenuse -r hypot(h)enuse; -tese -r hypothesis. *Mt Set up* (opstille) *a hypothesis as to..*; efter -n by hypothesis, ex hypothesi; -tetist hypothetical. **hypp** |e vi play at **²hypp**; -paa gee-up, kuck. **²hypp** v agr earth (or hoe) up, hill. *Se himmelsprette!* -jern hoe; -plang earthing p-h. **hyppig** frequent (ad -ly); itte - infrequent; -forekomst frequency, prevalence; -gjæst frequenter, habitué; cont haunter. *Mt The pulse was not so frequent just now. High pulse*; -hed frequency. **hyrde** -r. *Se gjæter!* (bibl & i -digt) shepherd; *fig* pastor, shepherd. *Mt The good shepherd*; -brev charge, diocesan letter, pastoral address, pastoral; -digt bucolic, idyl, pastoral (poem); -digtning bucolic (or pastoral) poetry; -læite pastoral (or rural, shepherd's) pipe. *Se pansflæite!* blæse (...spille) paa - *fig* discourse sweet music; -folk pastoral (or shepherd) p-e; -fonge shepherd king, pl ogf. Hyksos; -liv pastoral life; -pife. *Se gjæterjente!* -stav shepherd's crook. *Se bispestav!* -tasse bot cap-weed, coral-wort, mother's heart, pepper-and-salt, shepherd's-purse; -time happy hour or moment; hour of billing and cooing; -tone *fig* dulcet note. **hyrdinde** -r poet shepherdess. **hyrding** -er. *Se gjæter!*

¹hyre c -r *ff* hire; s.t. pay; (mandstabs-) wages; faa - be engaged; obtain a berth; get a job; jeg faar snart en styrmands-, a mate's berth; han skal faa sin fulde - *fig* I'll pay him off for this; hvem der faa blir hendes mand, han faar sin fulde -, *ifær*: she'll be a handful for any husband; ha sin (fulde) - find it all one can do, find all

one's work cut out (m. at to..), have one's hands full, m. at in .ing..; misse sin - lose one's job; be unshipped; ta - med ship (or sign articles) onboard.. ²hyre vt hire. Se for-! -t cont hireling, mercenary; hans -de følge his m-y followers. ³hyre n -r, undert. hyre c (travelling &c) kit, outfit. Jvf regn-, stind-, sø-! ⁴hyre vt fit out (with clothing); - sig i stind fra top t. taa put on a complete outfit of skins; -bass shipping-master; (logibvert) boardingmaster; cont crimp; (en saadans medhjælper) runner; -farét hackney-coach; -kontrakt articles (of agreement), ship's articles. **hyrfanf** Hyrcan. ¹hys int hist! hush! hush-sh! *fam* mum! *parl* &c Order! ²hys n (pl hys) hush-sh. **hysse** -r prov. Se følge! **hysj.** Se hys! -e v. Se hysse! **hysen** Hyson; -avfald Hyson skin. **hysse vi** hush; (som tegn p. misbilligelse) hiss; - paa hush; - til hiss; -n (pl hysfinger) hushing. ¹hysfing -er. Se hysen! ²hysfing -er pack/string, -thread, string; (tynbeste) twine; s.t. hous(e)line, housing; det gaar, saalænge -en holder all's well, whilst everything holds; we &c keep along by the skin of our teeth; en -, et stykke - a bit of string, a piece of packthread. **hyster** -ese -r elec hysteresis; -i c -er hysteria; (if rid av -) hysterics; -ist hysterical; having hysterics; -anfald fit of hysterics; faa et - anfald have (or go into, go off in) hysterics; gjøre hende -, ogf. send her into hysterics. ¹hyt v. Bådeform av ¹-²hytte. ²hyt: (hen) i - og veir prov heedlessly, at random; et svar i - og veir a random reply.

¹hytte vi shake one's finger, t. at; der blev -t til dem fingers were shaken at them; - til ham m. næven shake one's fist at him. ²hytte vt keep safe or from harm, keep out of harm's way; - sit stind look out for (or save) one's skin; - sig keep oneself safe &c; (la være) forbear; - sig f. guard against. ³hytte -r cabin, cottage; (tarvelig) hut; (usfel) hovel; (gjæter-, sport-) cabin, hut, sheal, shiel, sheeling, shieling. Jvf ¹hvd! (kasser-) i Sndafn. location; (estimoist sne-) igloo. Se -dæf, fister-, schweizer-, smelte-! hans hjerte og en - love in (or his heart and) a cottage; ogsaa medens vi ere i denne -, fuske vi we that are in this tabernacle do groan; -arbeider smelter; -drift smelting; -dæf poop (-deck), *fam* knifeboard; -fæt fish-pond, pond for storing table-fish alive, stew, vivarium; -mester overseer to a smeltery; -røf (white) arsenic; -skriver clerk to a smeltery; -tæt s.t. poop-deck. **hyv:** ta -en (fat) dial scoot, &c. Se ta ¹benene fat! **hyæne** -r hyena.

hæder (ære) honour; (glans) glory, *univ* kudos; -en var gaaet av den its glory had departed; vise En - og ære do one honour; komme til - og værdighed. Se komme t. stor ære! -fuld glorious; -kronet crowned with glory, glorious. **hæderlig** honourable, worthy. Jvf anerkjendelse, undertagelse! -hed honour; -s-attest a certificate of character. **hæderløs** inglorious. **hædersbane** career of glory; -bevis mark of respect, distinction, honour; -dag day of glory; *fam* undert. wedding-day; -gave memorial gift; -gjæst guest of the evening or the occasion; -mand honourable (or worthy) man, worthy. *Mt* The old worthy; en sand - a man of perfect (or the soul of) honour; -minde memorial; -navn honourable (sur)name; -pajcha *fam* no end of a brick, trump. *Mt* He's clear grit all through; -plads seat of honour; head of the table; -tegn badge of h-r; -titel honourable title, t-e of honour. **hæderværdig** worthy; (om ting) creditable. **hædre vt** honour; dignify.

Jvf adle, bære! gi min ven denne -nde omtale make this honourable mention of my friend; en slet regel, som bør -s ved at brætes a custom more honoured in the breach than the observance; det -nde tilnavn „den lærde“ the honourable surname of Beauclerc. ¹hæg v. Bådeform av hæge. ²hæg: -t og tæt: dry and sound, tight and staunch. **hæge vt** & alm. vi - om cherish, foster; tend with fostering care; take good care of. ¹hæf -fer (hægn) hedge, hedgerow; sp hurdle; (fór-, hæ-) rack, prov heck; (hysbe) hanging shelf; s.t. stern-frame; (p. baat) sternsheets. *Mt* A rackful of hay. ²hæf (fanarifugls) breeding, hatching; gaa (ligge) i - begin (be) breeding; være i fuld -; -baat stern-boat; -bjelke transom; -bom stern davit; -bord, -bret (i færgesbaat) backboard; -jolle. Se -baat! ¹hæfte vt (hænge p. hæf) rack; fistere -r fine garn. ²hæfte vi breed, hatch, make a nest or nests, nidificate; -bestjærer hedger; -s han-ster hedging g-s; -bur breeding cage; -fugl breeding bird, breeder; -fniv hedge (or hedging)-bill; -løp hurdle-race; -løper hurdler; -sted (-tid) breeding (or hatching, nesting) place (time); -vogn rack waggon; hay-cart. ¹hæl -er. Se tjørepæl! ²hæl -er heel; (av bundstof) seating. Jvf ²hæl! slaa -ene sammen clap one's (own) heels together; han ser heller min - end min taa he likes my place (or room) better than my company; straffe -er i heel; sætte -ene i gulvet plant one's heels firmly; sig put one's feet down; check, skid; sætte -er under heel; (life) i -ene paa at the (very) heels of, close upon the heels of, hot-foot upon; følge i -ene paa ham, følge ham i -ene, ogf. follow hard (or tread closely, be) upon his heels; altid følge ham like i -ene dog (or tag at) his heels; være i -ene paa, ogf. be on one's heels; fegte med -ene show a clean pair of heels. Se ta ²benene fat! paa -en s.t. by the stern; falde ned paa -, i dans: sink; -arbeider heeler.

hæle vi receive stolen goods. Ogsaa - med en tøv; - med hensyn t. et ur receive (sc reset) a stolen watch. **hælende ad.** Se hældende! ¹hæler -e. Se hælarbeider! ²hæler -e jur receiver (of stolen goods), sl fence, sc resetter; -en er saa god som stjæleren the receiver is as bad as the thief; -i n -er receiving, sc reset, m. h. t. of; -ste -r woman receiver. **hællif** heel/lift, -piece, -tap, lift, tap. **hællst** -er pop. Se hælndel! **hæl/garn:** hæl- og stoppegarn fingering; -jern calkin, heel/iron, -plate; -fappe stiffener; -plug heel-peg; -stykke heel-piece, heeling; -søm n hobnail. **hæmorrhoid** hemorrhoidal; -knuter. Se blinde hæmorrhoider! -vider hemorrhoids, piles; blinde (sltende) - blind (bleeding) piles. ¹hænde vi chance. come to pass, happen, occur, hst befall, befall. *Mt* Such things happened (or were) even in Geneva; men hvad -r? what happened? det, som var -ndt ham that which had happened (or occurred) to him; his adventure; his experiences; saadant har (...er) -ndt før such a thing has occurred; slift fan - den bedste accidents will occur; der er -ndt ham en uhytte an a-t has occurred to (or has befallen) him, he has met with an a-t; det kunde nok - perhaps so; (ganske sikkert) certainly! indeed! rather! I believe you! men da fan det -, det brøt løs then, if you please, the storm burst (with a will); det fan -, jeg iffe ser ham I may not see him; det samme fan - med en plante, may happen with (or in the case of) a p-t. ²hænde vt - dom over obtain (or recover) judgment against.. ³hænde vr - sig happen. **Händel** Handel. **händelianer** -(e) Handelian.

hændelig possible; *jur* accidental; - begivenhed (..fælde) *jur* ogf. casus. **hændelse** -r chance; (begivenhed) happening, occurrence; (episode) incident; (ulykke) accident; en mand, som har flere -r paa en uke end.. a man who has more happen to him in a week than..; -n vilde, at.. Se tilfælde! v. en - accidentally, fortuitously, by chance; v. en ulykkelig - by (some) accident; -s-løs uneventful; -s-vis ad. Se v. en hændelse, tilfældigvis! **hændelst** Handelian. **hænder** pl. *Av* haand! -**briden**de wringing one's hands. **hændig** deft, dexterous; om ting: handy; -hed deftness, dexterity, dexterousness; handiness. **1-hændt**. *J* smstgg. Som *fjev*! **2-hændt** *prov* handy; hun var - med hænderne (Samfun), skilful with her hands; han var life - (med det), det var ham life - he didn't care. Se *fét*! han var life -, om he didn't care though.. **3-hændt** *part*. *Av* hæn-de.

hæng n (pl hæng) droop, pendant cluster. Se feston, guirlande! *Mt* Make a snatch at a long acacia droop; et - *av* vind a light airing, an air (or a slant, a slatch) of wind.

1-hænge *vi* hang (up), be suspended; (mærk.. stummel..truende) lour, lower; (mat..hitt..trægt) droop. *Jvf* begge, haar, **1-hang**, **2-fast**, hængende! sitte og -, *især*: sit idle; at Vigdis maatte være *stt*, *stt* hun sat og hang i bænken, as she sat drooping (or was sitting listlessly) on the settle; staa og - lounge, stand about; han hang fast m. foten he caught his foot; træet -r fuldt av frugt, is loaded with f-t; - *av*. Se *av* - *av*! - efter hænderne hang on by the h-s; - efter lag behind; loiter; - efter ham stick (close) at his heels; follow him up, tag after him; - efter pisen, *is* follow up the girl; - *forover*, om mast &c rake forward; - i aarerne stick to their oars; der hang en baat i bommerne there was a b-t hanging to the davits. *Mt* With bleeding scalps hanging to their belts; - i formerne be tenacious of forms, i huset be always hanging about (or be haunting) the h-e, formeget i ordene hang too much on the words (of the text, of the original), adhere too strictly (or stick too closely) to the text, fast i skjegget stick to one's beard; en lampe, som -r (..hang) i tafet, depending (or hanging, hung, suspended) from the ceiling. *Mt* Darts inhering in the flesh; - i et tau hang by (or hang on to, be suspended from) a r-e; - i tauget: m. sin hele tungde s.t. hang on the rope; - i ad (hale m. kraft) s.t. hang on; *fig* keep at it, *fam* grind. *Jvf* jern! *Ogsaa*: -i arbeidet; (ikke slippe sin motpart) keep up to him well; la ham - i keep him at it; hvad var det, som hang igjen? *is* what was the hitch? der er nt, som -r igjen there is a hitch somewhere; han -r litt igjen i paradokset, is somewhat hampered by paradox; - med hodet (ørene) hang one's head (ears). *Mt* The horse lops his ears; - ned depend, hang down. *Mt* A gaslight depending from the ceiling; - løst ned hang loose; - slapt ned flag; slouch. *Mt* A shawl, the fringed ends of which depended (..straggled) to the bottom of her apron; faapen -r ham ned t. føtterne, comes (or hangs) down to his feet, reaches the foot; en tromme, som hang om skulderen i.. a d-m slung to the shoulder by a black band; - over impend over, overhang; - over bøterne hang over (or pore upon, be always at one's) books; - paa, *is* hang against or on, e.g. the wall; hang from or to, e.g. a nail. *Mt* They were bringing in their game slung upon a pole. Cold carried it in a case

slung behind him or to his back; altid - paa ham, *is* be always on to him; - paa ad (slutte sig t.) catch on. *Mt* Now is the time to catch on! - sammen, ogf. cohere, hold (or stick) together. *Jvf* *erteris*! *Mt* How do these statements cohere? The story does not hang (..hangs well, really holds) together. Know what is what; hvilket -r sammen m. den sene høst which is a consequence of (or is attributable to) the lateness of autumn; hvordan -r det egentlig sammen m. denne sak? what are the real merits of the case? hvor(dan) kan dette - sammen? how is this? how can this be? *foen* hang saa stgt t., was hanging so awkwardly..; - ut, om tunge, ogf. loll; la - ut, om tunge: loll; - ut- over beetle, impend, jut, ogf. *vt* overhang; - utover.. bl. a. impend over; - ved adhere, cling, stick; (sne) clog; (m. tone paa v) cling (or hang, hang on) to, e.g. a mast; *fig* be attached (or cleave, cling, cotton, cotton on) to; favour. *Jvf* fasthængen! *Mt* Cleave (or be wedded) to an opinion. The appellation became fixed upon them ever after. The subtle aroma which clings about his style. Men cling to their prejudices. Hang on to his lips. Hang on the lips of the professor, hang on his words. They hung on to their money by instinct. She hung upon him with all her love. Hug a belief. A memory to which everything seemed to stick. The name sticks to this day; som -r ved tenacious; sticky; som -r blinndt (..fanatist) v. bigoted to.. **2-hænge** *vt* hang (up), suspend; (i rem, som i rem) sling; (raa) sling; (ror) ship; (t. straf) hang, hang on a gibbet, *fam* hang up; den -gte the person hanged (*fam* hung). *Mt* Hang him on (i) the same tree from which (hvor) his countrymen hanged my father. An aristocrat that should be hung up to a lamp-post; -gt lavest nede, om maleri &c: floored; *fam* maten -gt over get dinner &c on the fire. *Mt* Carry them slung (=nde) across his shoulder. **3-hænge** *vr* - *fig* hang oneself; - *fig* i *fig* catch hold of; - *fig* i ord quibble at terms &c; - *fig* fast i fasten on or on to. *Jvf* fasthængen! - *fig* op (staa sig ugrei) hitch; - *fig* op i be caught up by, e.g. the chandelier.

hænge aff drooping ash; -ag melica, melic grass; -bane. Se *hæbane*! -bjert drooping (or weeping) birch; -brist. Se *sjeldbrist*! -bro suspension b-e; -bænk min bank of a drawing-shaft, brace, pitmouth, i *Derbysh.* hang-bench, settle-bords; -dynd quagmire, *fam* quag. *Mt* The road was rapidly becoming a quag of mud; -hode bigot, canter, religionist; -frølle hanging curl; -fæie hammock, slung couch. **hængel** -er. Se feston, guirlande! obs lappet. **hængelaas** padlock; sætte - for, luffe (..stænge; forshne) med - padlock; -lampe ceiling (or hanging, suspended, suspending, swinging) lamp; (p. alter) swing-lamp; -læbe hanging (or pendent) lip; blubber-lip; med -r, ogf. lippy; -man hanging mane; -meise penduline titmouse; -mund blubber-lips; -mhr. Se -dynd! -n *fig* adherence, attachment, clinging, hanging on; devotedness &c; - i ceremonier, i former, ogf. ceremonialism. *Mt* The obstinate adherence to (ved) the habits of savage life. Attachment to existence; -nde, ogf. pendent, suspended; pensile (e.g. candlestick, nest); pendulous, e.g. ears; *fig* droopy; bot cernuous, nutant. *Jvf* haar, hegt! *Mt* With drooping head and heavy heart. Hanging gardens. His double chin was more pendulent than ever; m. smukt - master rakish; - ornament, soile pendant; med - tunge lolling

its tongue out, with lolling t-e; bli - catch, stick, get stuck; (paa, som p. frø) get hooked; bli - efter lag behind; bli - ved catch in (e.g. a tree), stick to; (maatte beholde) be left with...; **bjolter** quasi slung peg, peg ready prepared and bottled, hanging up against a wall &c; **-r** -e (paa ¹balle) dropper; **-rem** brace; **-stap** hanging press; **-smykke** pendant; **-stas** pendent finery; **-stykke** - bob; **-styk**. Se **hængeslyk**! **-tite** blackcap; **-træ** fig stayer, sticker; **-veir** calm, light weather; **-vugge** barcelonette, suspended cradle; **-ærme** pendent sleeve; **-øre** drop- (or pendulous) ear; **-øret** drop (or flap, lop)-eared. **hængjern** arch tieband. **hængeslyk**. Se **hængeslyk**! **hænguing** -er hanging. **hængsel** n -sler (door &c) hinge; v. fløtning: timber boom; løfte av -slerne unhinge; en dør, som er av -slerne a door off its h-s; **-bund**, i baat: hopper; baat (...pram) med - hopper-punt, *fam* hopper; **-led** anat ginglymus, hinge-joint; **-vindu** case-ment w-w. **hængsle** n -r (timber)-boom. **hængslet** *fam* loose-jointed, loosely-limbed; limp. **hængsøile** pendant (post); **-verf** arch truss, trussing.

hær -e army, **hst** host. **Jvf** armée! en - og en flaae, i f a land (or military) and naval armament; rang i -en brevet rank; **-bud** ant summons to arms; **jarlen** hød ut -, levied forces, made a levy.

¹**hærde** vt harden, indurate; (støpejern) case-harden; (i f staal) temper; (haardstøpe) chill; *fig* bl. a.: inure (to exposure &c). **Jvf** front-, staal-, **sat**! **Mt** Case-hardened veterans. Chilled-iron armour. Chilled shot (hagl). *The liquor glided down their seasoned throats*; **-s** vd harden; indurate; season; **-t** (haardhudet) callous; **-t** imot, ogf. proof against or to. ²**hærde** vr - *fig* harden oneself, make oneself hardy. ³**hærde** vi *pop* persist, go (or keep) on; go through with it; *jeg -r ikke at se dig* I can't bear the sight of you; *han tænkte, han fik - paa..om det bare ikke blev værre* he thought he'd try and bear up..; **-lse**. Se **hærdning**! (hærdethed) *fig* inurement; **-vand**, **-væste** chalybeate (water). **hærdue** v harden, indurate; **-ing** -er hardening, induration; tempering; (haardhed) induration; temper. **hære** vt (eg. smør) hair, clear of hair; (eg. korn) cribble, riddle, sift; **-søld** riddle; **-top**. Se **herdetop**!

hærfader myth father of hosts: used of Odin; **-fang** ant. Se **frigsbytte**! **-fugl** hoopoe; **-førd** poet warfare; **-fører** captain, commander (of an army), general; vise *fig* som en god - show good captainship or generalship; **-begavelse**, **-dygtighed** captainship, generalship; **-førsel** captainship, generalship; **-ledelse** strategy; supreme army command; *conc* headquarters. **Jvf** **øverst**! **-lov** army act(s); **-magt** (military) forces; **-mand** ant. Se **frigsmand**, **soldat**! **-ordning** army organisation; **-orm** army-worm. **Jvf** budrag! **-pil** ant war message arrow. **Jvf** budstikke! **-røp** army-cry, battlecry, -shout, oncry, war-cry; (eg en flans) slogan; **-stare** host. **Mt** The Lord of hosts; en -s mangfoldighed av a host of..; **-stjold**: føre - imot levy (or wage) war upon, war against or on; **-strif**. Se **-røp**! **-stue** **hst** review; **-taget**, **-tat** conquered, won (and held) by the sword; **-tog** **hst**. Se **frigstog**! gaa i - take up arms; be up in arms; **-verf** outrage, ravage, (malicious) mischief, wanton damage. **Mt** Wanton damage on the railway.

hæs hoarse, raucous, (kun om stemme) husky, sc roopy, rousy; tale *fig* - talk oneself hoarse; bli - fall hoarse, hoarsen; **-blæsende** panting, with one's breath almost gone; *fig* breath-

less, flurried, in a flurry; i *saadant* - *jag* in such a panting hurry; **-blæst** panting; i - in a panting hurry; **-e** v pant; (som en astmatiker) wheeze; - og blæse puff and pant, puff and blow. **Jvf** **pæse**! **-hed** hoarseness &c, raucity, raucousness. **hæslig** hideous, ugly; *fig* heinous, ugly; **-hed** ugliness &c. **hæst** ad hoarsely &c.

hætte -r hood; (som træffes over hodet p. En, der skal hænges) nightcap, horse nightcap; (over varmt vand, over egg &c) cozy; (f. bolter, f. pullert &c) cap; (over dæksaapning) cowl; (seilbugse, p. nøtter av brog &c) dodger. **Jvf** gløbe-, munte-, rød-! **Mt** Place the cozies on the eggs. *Hood-wink a hawk*; sætte en - paa tampen av et tang cap a rope; han gaar sjelden iseng uten en liten - paa *fig* without being a little flustered or on; **-broder** capuchin; **-formig**, ogf. cucullate(d); om blad, ogf. cowled; **-kaape** hooded mantle or cloak, obs capuchin. **hæv** -er rising, sponge; lægge (...sætte) en - set a sponge; **-arm** mech lever.

hævd (pl *ji* -er) prescription, a prescriptive right or title; (sedvane) custom; *agr* cultivation, tilth; (gjødsel) manure. **Jvf** alderstid, brutse-, mand-! faa - acquire a prescription, p. to; establish a custom; (bli gangbar) obtain full currency. **Mt** An adopted word. A word adopted into (or that has gained a standing in) the language. Idioms authorised by custom or usage; *ha - fig* bl. a. have a prescriptive standing; *principer*, som har aarenes - p-s consecrated by time; som har gammel - *fig* time-honoured; holde - over keep in preservation; i udmerket - *agr* in a fine (or high) state of (or under high) cultivation; holde i -. Se holde - over! (bevare sin adkomst) maintain one's title; holde jorden i god - keep the soil in good tilth; holde sin rang i - maintain one's rank; fræve ifølge - *amr* prescribe for. ¹**hævde** vt (haandhæve..paaftaa) assert, maintain; (haandhæve, bevare) keep up, e.g. one's old reputation; *agr* (dyrke) cultivate, improve; (gjødsle) manure. **Jvf** **-t**, **sat**! **Mt** A practice established (or sanctioned) by usage. Sustain (or uphold) the honour of the nation. Vindicate a claim, a title; -, at..ogf. claim that.. **Mt** He is claimed as a real earl; hadde **-t** eiendomsret t. *sjæteren* had acquired a proprietary right in said out-farm; - sin plads hold (or keep) one's own, hold (or keep, maintain, stand) one's ground. Se *gjøre fyldest* f. *fig*! - sit *rh*, ogf. live up to one's reputation, *egf* *sp* be up to form. **Jvf** flubbefører! ²**hævde** vr - *fig*. Se - sin plads! **-lse** assertion; maintenance; vindication, &c; (det at holde eller beholde) ogf. *mil* keeping. **Mt** The keeping of Ypres; - av de proskribertes ret, ogf. the championship of the proscribed; **-r** -e assessor; maintainer; vindicator; champion; **-t** prescriptive, vested, e.g. rights; *fig* (hævd-bunden) old-established, time-honoured. **Mt** An established custom or usage. The usual custom; - ved *stif* og *bruf*, ogf. conventional; *stif* imot al - *praxis* in defiance of all precedent. **hævdstid** period of prescription. **hævdvunden**. Se **hævdet**! - *stif*, ogf. prescription; forløst strandet p. det **-dnes** *magt*, was baffled by the power inherent in the accepted order of things.

¹**hæve** vt (at løfte..beleiring..beslaglæggelse, blofade..brød..deig) raise; (forhøie..ogf. om stemme) elevate, raise; (fjerne, om sygdom, onde) remove; (strid) settle; (forbindelse..kontrakt) break off; (thing, f. en tid) prorogue; (penge) draw; (opkræve) levy, raise; (motvirke) neutralise. Se **frem**! **Jvf** ¹ban, beleiringstilstand, forstød, fortrydelse! **Mt** Adjourn

court (retten). *Dismiss the court.* Levy custom, my taxation, tribute. *Get the injunction (forbudsforretningen) raised.* Raise taxes from (højs).. *Raise (or remove, withdraw) the interdict.* Remove a contract. *Supersede a difficulty;* -s, om røst, om tone: rise; tjene t. at (frem)-be a foil (or set-off) to..; - anlægget break up the establishment, en anværsning cash a cheque, audiensten break up (or close) the a-e, dismiss one, fine avtaler call one's arrangements off, farverne (foloriten) throw out the colours (heighten the colouring), forbindelsen, forlovelsen break off the engagement. *Met The story of their quarrel and their broken engagement.* Your engagement with Miss Cold is off, I am told; - gage draw pay, fam draw; - sit hode. *Se 1høste!* - landet s.t. raise the land; møtet -t the meeting then terminated; jeg erklærer (herved) møtet -t I pronounce this meeting dissolved. *Met On motion, the meeting was adjourned.* The meeting is at (..comes to) an end; møtet -des (er -t) parl the House rose (the House is up); møtet blev forlangt -t a count was called or moved. *Met The attendance fell so short of quorum that a count was called.* The proceedings then terminated. *Challenge a division on the question that the Speaker do now leave the chair.* The court (retten) adjourned or rose. *The court is up;* -fæst blev -t the case was taken out of court; med -t stemme, bl. a. in a raised voice, raising one's voice; - mer end bestemt overdraw one's allowance or the grant &c; - taffelet break up the table; tiltalen blev -t the proceedings were dropped or withdrawn; - ham betydelig i deres agtelse raise..him in their esteem. *Met Set me right in my own eyes;* - penge i banken draw m-y from the bank; -t over mistanke (røs; tvil, al tvil) above suspicion (above all praise or commendation, beyond (all) praise; beyond (all) doubt, not open to doubt); - formeget p. sin konto overdraw one's account; - penge p. cash (e.g. a cheque, a note, an order). *2hæve vr* - sig rise; ascend; (hilde) loom; (syre) give proof, rise, sponge; (fneise) rear itself, tower (conspicuously, conspicuous); bringe t. at - sig, om deig: raise. *Met The dough rises well;* - sig over sig be (or rise) superior to, rise above; - sig over høftalelse be above minding slander; han -r sig ikke over det middelmaadige, does not rise above mediocrity; - sig t. fange raise oneself (or rise) to be king, to kingly power. *3hæve vrec* - hinanden neutralise each other; mat cancel out. *Met + z ÷ z goes out.* *4hæve vi* (- gage, penge) draw, sl touch the bit; -hjælle heavy lever; -buff crab, gin; -hammer helve (or lift)-hammer; -fam mach cam, knob, lift; -lse -r raising; removal (e.g. of a disease, disability, grievance); settling &c; prorogation; dissolution; adjournment; path swelling; drawing (of money). *3vf 2falde!* fæst - the withdrawal of the proceedings. *hæbert* -er crane, siphon; frum - antigugler; -barometer siphon-barometer. *hævning* -er rise; raising; geol uplift; (forheining) eminence. *Met The upheaval of the earth's crust;* brøds -, ogf. panary fermentation.

1hø c -er geol high level or plateau; esp cone, round conical hill or hill-top, *mamelon*, pap. *Met The Paps of Jura.* *2hø n* (pl høfter) agr hay. *Met All flesh is hay;* -avling growing hay; conc crop (or growth) of hay, hay-crop; -baand h.-band; -bjergning saving (a growth of) hay, haying, hay-making; -braat, -brut bay (of a barn), skilling; -bundt bundle of hay; -byrde, -bør jag (or load) of hay; -dot

handful (or lock) of hay; -e vi make hay; -feber hay|asthma, -fever, rose|cold, -fever.

høflig civil, courteous; polite; (i sin tale) ogf. civil|spoken, -tongued. *Se ertsholdig!* *høflighed* -er civility, courtesy; politeness; manners. *3vf artighed, 2blæse!* international - the comity of nations; en simpel - bl. a. an act of common courtesy or politeness. *Met It was no more than bare politeness.* It was so simple an act of civility that he had asked; - koster ingen penge good words cost nought; som simpel - krævet which in common courtesy he ought to have done; si ham (nogen) -er say civil things to him. *Se artighed!* ..som ikke kan vise simpel - mot.. an aggravating girl, who cannot be commonly civil to her own father; det er kun en -, a compliment; den ene - er den anden værd one good turn deserves another; -s-bevis act of civility, pl ogf. civilities; -s-frase complimentary (or complimentary) p-e; -s-titel courtesy-title, title of complaisance; -s-uttryk term of compliment; -s-besit v-t of courtesy.

hø|hø, -gaffel hay-fork, pitchfork; -grind cratch, manger. *høgt pop.* Staar f. høiest; det var - nattes, høgstnattes. *Se* det var i den dybe nat! *hø|hæt* hack, rack (to hold fodder for cattle); -høst h.-harvest. *Se* -avling!

1høi c -e. *Se* haug! *2høi n pop.* *Se* 2hø! *3høi* high; (som strækker sig langt opad) tall; (utstrakt ogf. i bredde og længde, anseelig) lofty; (om lyd, om stemme) loud; (om forsten, om mast) ogf. taunt; *mus* high; *fig* (ophøiet) high, elevated, lofty. *3vf* alder, civilisatorist, gang, 2grad, 1græs, 2hat, -ere, -est, 4th! for - *mus* (falst) too sharp; temmelig - tallish; tauntish. *Met Advanced age, prices. His Majesty the King, my august master. The august patient. Water* (vand, som stod) several feet deep. *Heavy punishment, sea, taxes. A high silk hat. High houses, mountains, prices. A propensity for high play. A high voice. He is (or stands) five feet high. How high do you stand (er du)? High and low flocked to Mother Shipton for information. Of praise there is no lack, from high or low. High-ceilinged bedrooms. Two large high-standing boys. Your illustrious ancestor* (ættefår). *The illustrious patient, visitor. A lofty hall, idea, tower, tree. At a good old (or at a great) age. After attaining the ripe old age of ninety-four.. Tall buildings were shaken. A tall chimney, hat, man, person, tree. A man six feet tall. She was nearly a head taller than he. She stood (var) almost as tall as the men around her, stood a good three inches taller. A topping sea. The misty outlines of her towering masts. The upper C* *mus;* det -e bibl the high place; - og lav, ogf. little people and great; den -e geistlighed, ogf. the dignitaries of the church; -e herrer great men; - plads, -t stude high seat or position, perch; (uhørt) -e statter exorbitant taxes or taxation; - stemning great enthusiasm; feelings running high; der var fuldt hus og - stemning the house was full and very applause; det er paa -(e) tid, at det står it is full (or high, quite) time (that) it was (or were, should be) done, for it to be done; søen gif frugtelig -, ran..high; ..ligger (tre fot) - the snow is or lies (three feet) deep or high; fire mand - four deep; (fire mand stærk) four strong; as many as four; de laa fire mand - they lay four deep; marschere fire mand - march (or move) four abreast or deep, esp mil by (or in) fours, in fours deep. *Met Applicants waited three deep for any chance vacancy that might occur; p. deres værster voget*

-t græs, the rank grass grew; fra det =e from on high; i det =e on high; in excelsis. *Mt God on high*; -adel nobility, peerage; -adelig noble; en -herre a great nobleman; -agte *vt* esteem highly; -agtelse high esteem; vinde -høs, *ogf.* gain golden opinions with...; ..med - (and remain) Yours respectfully...; -alper high Alps; -alter high a-r; -baaren high born; -hale cocktail; -baatsmand chief boatswain; -bane elevated (or overhead) railway, *fam* elevated; -tog elevated train; -barmet high-bosomed. *Jvf barmhertig!* -benet long-legged. *Mt The horse stands too high on the leg*; -bord high (or raised) table. *Mt Place India at the «high table» (til =s) in the banquet hall of the Empire*; -bordet *s.t.* high-sided, having a high free-board; deep-waisted; -borg strongest citadel, stronghold; -brystet high-chested. *Se -barmet!*

høide =r elevation, height; loftiness; tallness &c; (menneſtes) *if* height, stature, *fam* inches; *mus* *if* pitch; *conc* eminence, height, high (or rising) ground; *ast* altitude; (flagš..ſeils) hoist. *Mt In the case of some of the jumpers the drop proved too great. The highness of prices. The footman's inches were his chief recommendation. A woman of Mrs Cold's inches*; - til tafet head-room; - under en bue, over en trappegang headway; hvad er din -? *ogf.* how high do you stand? er der ſex, ſaa er det *ogſaa* -n there are six at (or if there are six of them it will be) the outside. *Mt If she knows her letters, it's the most she does*; en ſtang av - ſom en lygtepæl a pole the height of a lamp-post; opſtillet efter -n, according to (or in -order of) height; ..i - a Scotchman over six feet in height; i -n (opad) upwards; (p. høiderne) on the heights, in upland regions; *fig* at best; (maksimalt) at the highest, at most, at the outside, as a maximum. *Mt Once in three months at the oftenest*; ..i en - av.. covered with snow to the depth of three feet. *Mt Rain (..snow) fell to the depth of..*; anbragt (..hængt) i den rette -, om maleri &c; on the line; bringe ſtolen op i - (..i niveau) med bring the school (on a, to a) level (or into line) with...; baatene holdt *fig* i - med hinanden, kept level; komme i - med become on a level (*fig* *ogf.* on a par) with...; reise *fig* i ſin fulde - raise oneself (or rise) to the full height of one's person; rette *fig* op i ſin fulde - draw oneself up (or upright) one's (or to one's) full height or length; ſtaa i - med *fig* *ogf.* be equal to...; be up to the level (or standard of...; da ſtod haven paa -n av *fig* ſelv then the g-n was in its glory; ..ſteg i - med ſtillingen the spirit of the assembly rose to the occasion; ikke være i (..paa) - med *fig* fall short of...; en vandring opad -r og ned i dale, up hill and down dale; han er over middels -, *ogf.* he stands above medium height; da jeg var p. Deres - when I was your height; holde ſit anlæg paa -n keep one's e-t up to date, uphold the efficiency of one's e-t; paa -n av Radix off (or abreast of) C-z; de var paa -n av ekſtaſe, da.. at the height of e-y when.. *Mt He was then in the height of his power. While in the meridian of his (or while enjoying his meridian) glory. He is yet in the zenith of his reputation*; p. ſin - bl. a. at its height; at its best. *Se i det høieſte!* de floriſſante tider er p. ſin - the flush times are at the flood. *Mt The hatred between the two countries was at a high pitch*; være paa -n, naar det kniper be all there at a pinch; damerne er ikke rigtig paa -n, are not

quite up to the mark; ſlaget ved - No 60 the battle of Hill 60; -cirkel c-e of altitude; -drag hilly range, range of heights, ridge; -forhold natural elevation; -grad degree of altitude; -grænſe bot limit of growth; -kart relief map. *høi dele vt* cut in extreme and mean ratio; -deling cutting &c.

høidemaal m-e of height; -maalning altimetry, measuring heights; *ast* taking altitudes; -parallage p-x in altitude; -punkt culmen, highest point; *path* acme; *fig* acme, climax, culmen, culminating point, culmination, height, meridian, zenith; -ror elevator; -ryg ridge; -ſprang, -spring sp high jump; high jumping. *høie vi.* *Se høe!* *høienloft ant* upper story; -svale arch collar, sollar.

høiere comp higher &c; superior; *ad* higher, &c; louder, more loudly. *Jvf anlagt, begreb, ²grad, ³ſted!* *Mt An advanced school. Books which always command high and constantly enhanced prices. Higher mathematics. The high(er) school*; -dannelse liberal education; i -forſtand in a higher sense; -geiſtlighed, *ogf.* prelacy; -klaſſe higher (i ſtøle: advanced or senior) class; de - (ſamfund)klaſſer the upper classes; den - ſomedi high(-class) comedy. *Mt High(-class) music*; by -løn, *ogf.* offer an increased (or an increase of) salary; en -magt *jur* the act(s) of God, *vis major*; en -officér a superior o-r; an o-r of rank; den -politik higher p-y; -prøve higher standard examination; undert. honours stage; den -underviſning higher-grade education; ſøre nt en (..den) -vei *fam* higher a thing; et -væſen a superior being, a b-g of a superior order; det at ſætte nt - a preference (given) to...; (tal) -! *ogf.* speak up! -end *fig* superior to; paramount to...; -liggende in a more elevated situation; in upland regions; *fig* bl. a. liberal. *Jvf anlagt!* *Mt A class journal. High-class dramatic art*; -ſtaaende bl. a. superior. *Mt Among the superior animals*; -ſtillet bl. a. superior. **høieſt** sup highest &c; top; *fig* *ogf.* paramount, superlative, supreme. *Jvf ¹gode, ²grad, ³ſted!* *Mt As if extreme age* (den =e alderdom) *had come upon him suddenly. The superior card. The supreme power. The efforts of the vocalist to reach his top-note. The top price. The top shot* (bræt, ſaſt, ſtæng) *of 60 crans.. The utmost distress*; den =e grad, *ogf.* the last degree, the extreme; =e ſaraktér, bl. a. the maximum of marks; den =e kritiſke kunſt, *ogf.* the achievement of criticism; det var f. ham den =e nydelse at it was for him the height of enjoyment to...; det =e punkt. *Se høidepunkt!* (den) =e ſtraf the extreme penalty or punishment; av =e vigtighed of the last i-e; most urgent; et =e væſen a Supreme Being; den =e (Gud) the Most High. *Mt Papacy reached its noonday (ſit =e) under Innocent III.* *Jvf glansperiode, høidepunkt!* *The (det) most that can be said is that.. If she knows her letters, it's the most she does.* *Jvf høide!* i det =e. *Se i høiden!* i det allerhøieſte at the very outside. *Mt Glory to God in the highest!* p. det (..ſit) =e at its highest or height; at its zenith. *Mt At the height of the tourist season. During the plethora of the season*; bringe op t. det - mulige maximise. **høieſt** ad highest &c; det barn, han elſter -, that he loves (the) best; den, han ſætter - the one he places first or values (the) most. **høieſte** doſis maximal (or maximum, outside, top) dose; -ret supreme court (of judicature), court of final appeal, the court of the King in parliament, se high court of judiciary, (i civile ſafer) court of session, (lavere addeling derav) outer house.

Mr Fight (procedere, forfølge) *this injunction to the House of Lords*; -s-advokat. Se advokat! *Mr Receive* (or take) silk.

høi fjeld lofty mountain, alp; *if* (coll) mountain regions, high plateaus; *statens* -. Se *statsalmenning*! *i* (..paa) -et on the mountains; -fjelds Alpine; -idræt Alpine sport or sports; -luft (high-)mountain air; -sanatorium mountain health-resort; -fornem illustrious, of high quality; -forræder traitor. *Jvf* avindstjold! -forræderi (the crime of) high treason; -proces treason trial, trial for high t-n; -forræderist treasonable; -fortjent most deserving. Se *fortjent*! -mand, ogf. worthy; -frugtfuldmelig near her time. *Jvf* faldende! -gradig high-grade; om brændevin *if* high-proof; *fig* intense. *Mr Be in a high fever. High-grade explosives, ores*; -høj high grade &c; *fig* intensity; -grevelig right honourable; -halsket long-necked; om fjole: high, -neck, -necked, *fig* loud-tongued. *Mr Loud-tongued bravado. høihed* -er highness; ogf. *fig* elevation, loftiness; *fig* grandeur, sublimity; dignity; som titel: Highness. *Jvf* over:! hans (..hendes) kejserlige - H.I.H; hans kgl - H.R.H; -s-ret supremacy, sovereignty, suzerainty; -s-rettigbed prerogative, gft regale. **høi** -hellig most sacred, sacrosanct; -hjerter high-minded, large (or liberal)-hearted; -hælet high-heeled; -fam (p. flagt) chine; -fant narrow end; paa - on edge, edgewise, -wise, on its narrow end; -firke (en katoliserende retning inden den eng. kirke) high-church; arch choir (of a church); -firkelig high-church; s high-churchman, Puseyite, Ritualist; -høj high-churchism &c; -konjunktur high (or prosperous) state of the market, a (general) boom; -konserverativ high conservative; -kor arch clearstory, clerestory; -land highland; -lig ad greatly, highly. *Jvf* fortjent! *Mr I doubt greatly. Greatly astonished. Jvf* forbauset! *A much(-)wanted work*; -loft. Se høist! -loftet high-ceilinged, lofty; -lovet blessed; -lydt loud; clamant; ad aloud, loudly; clamantly; gjøre -e indsigelser, ogf. be loud in protest. *Mr Provisions so clamantly demanded for the sake of social well-being. They had complained loudly that..*; -kræve, ogf. be loud for; -lys: ved - dag in broad (or in the broad of, in full) day, in the open daylight. *Mr I fell asleep and only woke at broad day*; -lænder -e highlander; -lændt elevated, high; p. mere -e steder, ogf. on (the) higher lands; -lærd most learned, erudite; -mæstet taunt-masted; -messe morning service; -modig high-minded, magnanimous; -modighed high-mindedness, magnanimity; -mole bot (høimolsbry) dock: *Rumex crispus*; -mægtig. Se *størsmægtig*! -mælt loud (of mouth), loudmouthed; -tongued, -voiced; være -, ogf. have a loud voice. *høine vt* elevate, raise; level up. *Mr Level up their efficiency*; -fig, *if* rise; rear itself; -lfe heightening, elevation, raising; til - av det politiske niveau for the purpose of heightening..

høing -er haymaking. Ogf. (pop) høing.

Høinorden (the) Arctic regions, the Arctic. **høi** nordist Arctic, Hyperborean; -ovn. Se *masovn*! -parade high tierce, St George's guard or parry, *fam* St George; komme til -, ogf. come to half-sword; -procentig *if* high-grade; -pullet high-crowned. **høire** dextral, right, right-hand; *især her* dexter; (v. fjørjel, tildels i sp) off-side, off-sided. *Jvf* til! *Mr The dexter side of a picture. The far (or off-)side of a horse. The right (hand) bank of the river. His right-hand trousers pocket*; -arm mil ogf. pistol (or sword) arm; -fot, i cricket: pivot

foot; -haand right, right hand, R.H., *mus* bow-hand; et slag (..støt) med -haand *fam* a right-hander; være hans -haand, his right arm or hand, his right hand man, his factotum, *joc* his bottle-washer. *Jvf* faktotum! paa -haand (..side) on the right hand (side), on the (or your) right; -hest, i spænd: off-horse, off-leader &c; -hjul off-side wheel; -vinge (servert med leveren indeni) liver wing; -om Right turn! **høire** n -r parl the Right; -blad conservative p-r; -gjenget right-handed; -hændt right-handed; -mand conservative; unionist; -parti Right, conservatives; unionists; -sindet conservative; unionist; -skaar, om frue: right-handed; -sfrue right-handed screw; -skaar r-handed; -snodd, -snoet dextrorsal, -orse; -vædt zoo with eyes on the right side; -vædet. Se -snodd! **høi** ribbe spare rib; -rund *if* convex; -ryg. Se -fam! -rygget high-backed; -rød carmine, high-red. *Mr A carmine cloth*; -i anfigtet scarlet; -røstet. Se -mælt! boisterous, noisy, vociferous; (i fine frav &c) clamant, clamorous; i -strid he could hear voices high in dispute; ..hører -tale he hears high voices; -røstethed bl. a. boisterousness, noisiness &c; -sal ant (royal) upper hall, assembly rooms, festival hall; -salig of gracious memory; -brøning M, ogf. her lamented Majesty Queen Anne; -sang hymn, ode; *if* høisangen the Canticles, the song of Solomon; -sind generosity, largeness of the heart, magnanimity; -sindet generous, lofty of mind, high-souled, lofty-minded; -skole academy; den militære - the Staff College; medicinst - royal college of surgeons; ha (ta) -examen be a graduate of (pass) the Staff College; -skotte Scotch highlander; -skov forest; -slette high level, (high-)plateau, table-land; i Sydaf. hooght, kar(r)oo; -sommer height of summer; *fig* heyday; i renæssancens -; -spark, i fotbal: punt; -spændt highly tensioned, at high tension.

høist ad most, very; (p. eng. efterstillet:) in the extreme; (i det høieste) at most &c. *Jvf* generende! *Mr A most strange phenomenon appeared. It is very likely. It becomes the height of probability.*

høistammet high-stemmed, lofty, tall; standard. *Mr A lofty tree. A standard rose. Tall timber* (stov).

høist befalende commanding (s commander)-in-chief. *Mr The C.-in-C.*; -bestattet highest tax-payer; -bydende the highest bidder; sælge til -, ogf. according to the highest bid; -egen own proper; i -person.

høistemt high|pitched, -strung, -toned; et saa -sind so high a tone of mind; -høj high pitch. **høist** ens pop. Se *høifrugtfuldmelig*! -frugtfuldmelig. Se *høifrugtfuldmelig*! **høistjert** orn fantail: *Columba livia laticauda*. **høist** kommanderende. Se -befalende! -samme his (or her) Majesty; -æret most esteemed; -ærede hr. M. M. Dear Sir; hvor staar til, -ærede? how are you, my worthy? **høi** sæson high season, height (or plethora) of the season. *Mr A month in the high season*; midt i -en, ogf. in the very top of the s-n; -sæte seat of distinction or of eminence, high seat; dais. *Mr He to sit, for example, in the High Seat alone*; sitte i -et *fig* be (or sit) enthroned; sætte i -et *fig* enthrone; være sat i -et *fig* ogf. reign supreme. *Mr Chaos reigned supreme*; -s-himmel dais over the High Seat; -s-ståp (antique) corner-press; -s-støtte high-seat post.

høit n. Av høi. **høit** ad high, høit aloft, on high; (om stemme) loud, aloud. *Jvf* høitale, høit elste, forsikre, høit, høit, høit! - og høit high

and low. *Mt Seek about for excuses* (paaftub); - forfifret heavily insured; den nationale stemning gi't - national feelings ran high; om det kommer - (- regnet) at the outside, on an extreme estimate, as a maximum; leve - live high; fare sumptuously; feast, revel; leve - paa feast on..; det ligger for - for mig it is above (or over) my head, above (or beyond) my comprehension, above me (*fam* my hook), *fam* it is too gumptious for me. *Mt This music is a trifle too high for me. It is caviar to the general*; læse - read out (loud), read up. *Jvf gjerne!* løfte - høft lift on high; prise - be loud in praise of..; dette fa han (ganste) - til, he said out (quite) loud to..; spille - play high; *cont* game deep, play deeply; staa - *fig* bl. a. rank high. *Mt The articles (or shares) were high. Water several* (..som staa'r flere) *feet deep*; staa - hos ham, if stand high in his favour or with him; sætte ham - *fig* set him high, value him greatly; make (or think) much of him; ifte sætte ham -, ogf. disesteem him; tænke - muse (or think) aloud, think out loud; stemningen var kommet - op, bl. a. feelings ran high; - op p. dagen late in the morning; - op p. Righi (tilfjelds) high up the Righi (the mountain); - oppe i staret, p. Dovre high up the glen, far up (in) the D-e. *Mt When far on in the sixties, he..; øer, som ligger saa - oppe i et uroligt hav, lying so far off..; ..saa - som t. et pund he wouldn't go the length of a sovereign*; - *bedaget* well-stricken in years; - *begabet* highly gifted; - *betrodd*, - *betroet* highly trusted, in high trust; - *bærende*, om høst: cock-tailed; - *dannet* high-bred, highly cultured, very highly accomplished; - *elstet* dearly (or much-)loved, well-beloved; - *flyvende* highflown, -flying. *Mt Ambitious plans. Soaring ambition. Soaring dreams of social glory*; - *forædlet* high-bred.

høitid feast, holiday, høft high tide. *Mt Go thither on (t.) all high tides to confess young ladies.* *¹høitidelig* solemn, poet awful; ceremonious, e.g. reception; (m. h. t. stemning) ogf. awed, awe|stricken, -struck; (av væsen) dignified, solemn; (stiv) formal. *Jvf* bedemand, begravelse! *Mt The house was full of awed silence. Make one's visits of ceremony. A solemn-looking butler*; ved -e anledninger on o-s of ceremony; En blev ganste - one became (or was struck) quite solemn; stemme En - solemnise one's mind. *²høitidelig* ad solemnly &c. *Mt The full-bodied angel ceremoniously bowed to her. With great ceremony. You take it too hardly, seriously. The dignitary promised pompously, and felt all the patron. I solemnly assure the reader ..Be received in state by the governor*; - *hed* -er solemnity; ceremony, function; formality. *Jvf høitidelig!* *Mt With much ceremony. With great pomp and ceremony. With great ceremonial observances*; - *holde vt* celebrate, commemorate, keep, solemnise; - *holdelse* celebration, commemoration, solemnisation. *høitids-*. Se festlig! - *dag*, ogf. holiday; - *fuld*, - *fuldt* solemn. Se festlig! - *offer* (high-tide) offering; as presented to a clergyman; - *stund* festal (or festive) hour.

høitflingende if (high-)sounding, sounding lofty (and big); - *liggende* elevated, high; om stib: high in the water; - (og rullende) øine goggle-eyes; - *læser* reader aloud; - *læsning* reading aloud; - *mølleri* high milling; - *stattet* much-prized. *høitønde* loud(-sounding); - *travende* bombastic, grandiloquent, highfaluten, -flown, pompous; *ad* bombastically, pompously &c; - *manér*, ogf. pomposity; -

konversation, sproq, tale, ogf. fustian, tall talk; heroics; ..t. det - an instinctive hatred of heroics. *Mt Before you talk tall about..*; - *travende* grandiloquence, heroics; - *tryk* bmp full (or high) pressure. Se relieftryk! *Mt Work is going at (f.) full pressure. They are working at high pressure*; - *s* damp high-pressure steam; - *s* - *maskine* h.-p. engine; høit- og lavtryksmaskine compound e-e. *høitstaaende* eminent, high- (or highly) placed, high (in authority), in high (or high in) office or position; of high rank; mere - higher placed; - *stilende*. Se - *stræbende!* - *stillet*. Se - *staaende!* - *stræbende* ambitious, aspiring. *høithøft* (-*thøfter*) High-German; - *vande* flood, flood-tide, highwater, top of the tide. *Jvf* *¹daglig!* *Mt Cotidal lines*; det var endnu - the tide was still at flood; - *vands-* highwater; - *linje*, - *merke* highwater mark; bestet mellem høit- og lavvandsmerket the littoral zone; - *velbaaren* high-well-born; right honourable. *Mt In the eyes of his high-well-born relatives.*; - *velbaarenhed* (high birth or descent); Deres - Mylord; your lordship; - *vigtig* all-important; - *vildt* big (or large) game, esp red-deer; - *vinter* the depth of w-r; - *vis* most sapient; - *voren* tall (in frame, in (or of) stature); mest -, ogf. largest statured; - *ædel* noble; en - *hingst* a high-bred stallion; - *ærværdig* right (or most) reverend; - *ærværdighed*; Deres - Right (or Most) Reverend Sir; - *ættet* high-descended.

høf -e(r) hawk; - og due sp catch, kiss me in the ring; jage med - hawk, p. at; - over - the biter was (or it was a biter) bit, diamond against (or cut) diamond. *høfe* bur cage for hawks; meute, mew; - *jæger* hawker; - *neb* h's bill; s.t. ravehook; - *næse* hawk-like n-e, hook (or hooked) n-e. *¹høfer*. Et pl av høf. *²høfer* -e gft & prov. Se fetebare(..husboldnings)-handler! *fig cont* huckster; - *aand* huckstering s-t; - *agtig* huckster-like, peddling; - *hed* peddling; - *butik* grocer's (shop) &c, *ir* huckster's shop; - *handel* grocer's business. Se - *butik!* - *manér* huckstering, peddling; - *politif* huckstering (or peddling) p-y; - *ffe* groceress; - *varer* groceries. *høfe|stjæg* bot bastard hawk-weed, hawk's beard; - *unge* eyas, jashawk, young hawk; - *vogter* hawkman. *høfknippe* truss of hay; - *fokning* boiling in hay. *høfre v* sell by retail; hawk; *fig* huckster, peddle; - med, if som gatehandler: hawk. *Jvf ut-!* *høl* -er deep pool (in a river), pot, sc hutch. *hølade* hay|barn; -shed. *hølje vi* *fam* pour (with rain). Ogf. *høljregne*; det -r ned it pours (or is pouring) with rain, it pours rain, it is pouring wet, the rain comes down in torrents; - *nde* regn, ogf. deluging rain. *høllif, hølf*. Se *høst!* *hø|loft* hay-loft; - *læs* load of hay; *saa* umuligt som at finde en naal i et -, as looking for a needle in a bottle of hay; - *maaned* (month of) July. *høne* -r hen; ung - pullet. *Jvf* blind, pluffe! det gaar den vei, -u sparker the thing (..the work, the cause) marches backwards; - *blund* cat- (or cat's) nap; - *halet*, om hane: hen-feathered; - *hølling* hen-chicken, poult; - *mor* barndoor mother; Dame Partlet. *hønist* *fam* scoffing, taunting. Se haanlig, haanst! *høns* pl (barndoor) fowl, poultry; som ret: chicken, fowl; han sælger ifte fine - i regnveir, does not sell his hen on a rainy day; lægge sig og staa op med -ene lie down with the lamb and rise (or stir) with the lark. *¹høns* *vi* make good (or pay) one's footing, be shod, s.t. ogf. pay toll-money; *la* -, ogf. shoe. *²høns* -, bl. a. gal-linaceous; - *agtig* gallinaceous; - *avl* chicken-raising. Se *stærkavl!* - *bur*, - *bænt* hencoop;

-bær dogberry, hound- (or hound's) tree; -forstand *fam* weak mind; med - hen-brained; weak-minded; -fristasee f-e of chicken, stewed chicken; -fugl gallinaceous b-d; -gaard fowl-run, hen|run, -yard, poultry-yard. Se -hus! -gilde admission-dinner; opta v. et - foot; -handler poulterer; -hode one who cannot stand his liquor; -hold chicken-raising. Se fjerseabl! -hufommelse no (or a short, a weak) memory, a good forgettery; -hus chicken (or fowl, hen, poultry)-house, hennery, hen-coop; hele -et er (..kommer) i oprør *fig* there is a flutter in the dovecote; -hof chicken-hawk, goshawk; -kjød flesh of poultry; -suppe chicken broth; (m. løf) cockaleekie, cocky-leeky; -kone hen-wife, -woman; -kurb hencoop; -lag. Se -gilde! -mât chickenfeed; -opdræt. Se -avl! -pife poultry girl; -rede hen's nest; -ri n -er hennery; poultry-farm; -rumpe pink-stern; -stet roast chicken or fowl; -sti. Se -hus! -stige (hen)roost; -suppe. Se -kjødsuppe! -trappe henroost; -thv chicken thief; -vogterste. Se -kone! -hansning -er paying one's footing. Se -hønssegilde!

hønn haying season or time, *prov* haysel; hay-making, haying; ..er færdige med -en when farmers have done haying..

hør (ø fort). Se **hør** (lin)! **hør** (ø lang) v. Bydeform av **høre** & nutid av **høre**. **hørbar** audible; *fig* admissible, reasonable; (noksa antagelig) plausible; en - paa stand; -hed audibility &c. **hørder** pl. Se **hør**!

høre v hear, av from; fra from; om of; til of; (opfatte) catch; (stjelne) distinguish; tilfældig..ubemerktet..useet..mer end tilhørsligt) overhear; (examinere) catechise, &c. Se *examinere*! Jvf bebreidelse, **det**, god, ilde! Jvf bydeform (hør)..som *int*: listen! *pop* hark! (hør engang, hør her) look here! ogf. som *róp*: (I) say! Jvf ndfr, - paa! nei, hør nu! come, come! Med subst. obj: - hans hør. Se *bøn*høre ham! - prof. Could attend Professor Cold, over for; ..hvor langt din stemme -s you've no notion how your voice carries; g'et -s g is sounded. Med pron. obj: Jvf **det**! man -r det ikke (-r det tydelig), ogf. it is inaudible (distinctly audible); dette blev sagt, saa jeg -rte det, in my hearing, in my presence; naar (..saa) jeg ikke -rte det, ogf. out of my hearing; saa nær, at En kan -s (eller -) within call or hearing. Jvf -hold, -vidde! jeg gaar atter og -r ham (professoren, prædikanten) *fam* I'm on him again; hvad er det, jeg -r? what is this I hear? han fortalte det (blot) som nt, han hadde -rt he gave it as a mere matter of hearsay. Med præd.-ord: det kan -s meget it may sound much; saa paradokalt det kan -s, ogf. paradoxal as it may read. **It reads almost as if..** Jvf ndfr, -s ut! Med at-fig: jeg -r, at I hear (or learn, am told, have been told) that.. Se ndf, la -! Med infinitiv: En -rte ham aldrig knurre he was never heard to grumble; jeg har -rt si, at I have heard say (or it say, it said) that..; naar En -r visse folk tale om to hear some people speak of.. **At He had heard speak of the sea**; jeg har -rt tale om det, heard of it, heard it mentioned. Med *vv* bli, saa, la: bli -rt, ogf. have (or obtain, secure) a hearing; (p. stolen) be called up; be on; det blev -rt, især: it was overheard; saa - learn. Jvf **faa**! have it cast up to one; be told.. Jvf **haansord**! la -, if utter, e.g. an exclamation; la ham -, at.. *fig* cast it up to him that..; de har ikke nt at la hinanden - one is as good as the other; they may call it quits; la *fig* -, om *funstner*: perform, give a recital; det lar *fig* - *fig* that's st like it, there is some reason in that; the argument

is plausible; som *lar* *fig* -, bl. a. reasonable, admissible; plausible. Med partikler: - efter make inquiry; ask (or inquire) for. Se *spørre* efter! hør nu efter o: vær opmærksom! now listen (to what I'm going to say)! now give attention! **At I wish you would attend to the question! If you don't mind what I say..**; ..har ikke -rt fra eller om.. we have not heard from or of our brother since he left home; la - fra *fig* let us &c hear from him &c; give signs of life. **At Better wait till she lets you hear**; - dem i legerne hear their lessons. **At I'll hear your catechism**; - indom call (in, round, one's way), drop (or look, step) in, walk round; - indom (..ind t.) ham call on him, come to see him, look in upon him, give him a look in. Dgf. *vd* -s indom; - indom efter *amr* ogf. come by for..; han kunde -, med hvem han vilde he might ask anybody; de kan ikke -s med, at they cannot be heard to say that..; nu har jeg -rt det med! the idea (of such a thing)! what next! - om. Se *ovfr*! Se *ogf.* **gal**! Se - til! der -s ikke mere om ham he is heard of no more. **At Even those who heard the most evil things against him, could not believe it**; vilde ikke (..intet) - derom, om det would not hear it (spoken of), would not hear (or would hear nothing) of it; hun vilde ikke - om andet, if she would hear nothing to the contrary; - *fig* om inquire, make inquiries; - op *typ* listen up. Jvf *ophører*! - paa listen to, gft & hft hark to; - ærbødig p. dem, ogf. give them a respectful hearing; nei hør p. den! (but) hark at it! **At Hark to that song!** hør p. de pokers hundene! hark to those devils of dogs! jeg -r p. Dem, at De I can tell by your voice (or by your speech) that you..; det -rtes saa p. lyden (..*fam* laaten) it appeared so from the sound; man har intet -rt til (..om) stibet the v-l has not (or never) been heard of. **At I have had no news of him**; - til en *hft* inquire after an invalid; deres tale -rtes (ut) som det argeste knót, sounded like (or had a ring of) rank affectation. **At Forbindelsen „-s ut“ dables av somme.**

høre v: som det *fig* hør og bør as is most (or due and, meet and) fitting; in due form; duly and dutifully. Jvf **daglig**, **hithørende**, **hjemme**! det er ikke andet, end hvad der *fig* hør og bør, no more than is due and fitting. **At And it is but in the fitness of things that..**; - *hit*, bl. a. belong; be to the purpose; ogf. saa det ord -r *hit*, belongs; et tilfælde, som netop -r *hit* a case precisely in point; det -r ikke *hit*, if it is nothing to the present purpose; han gjør ikke væsen av det, betragter det som nt, der -r med, to him it is all in the day's work; det -r nødvendig m. i en eventyrroman, at it is of the essence of romance that..; - op, - op med. Se **holde** op &c! - sammen belong to the same class (or series, set). Se *ogf.* være par! - paa det næste sammen m. be bound up with..; -rte de t. her? Se **hjemme**! vi -rte til der; han var fremmed we belonged; he was an alien; det -r til (: det er regel &c) it is according to rule; it is etiquette. **At The rule is for a new girl to treat the rest**; - til *præp* belong to; pertain to, fall under rank among, be one of. **At Om et egentligt eierforhold sies tilhøre.** Jvf **fig**! alt t. ennet hørende stof all materials bearing upon the subject. **At Studies incident to his profession. Though not pertinent to this particular voyage I give here the sequel of the adventure**; det -r med t. deres program it is (or forms) part (or is a plank) of their platform. **At It is part of his illness.**

Høreapparat hearing a s; -**ebne**. Se **-sans!** **-gang** auditory passage, p-e of the ear, *anat* ogf. *meatus auditorius*; **-hold** earshot, hearing; indenfor - within earshot, in call; paa - ab within hearing distance (or within cry) of. *Met To be out of (utenfor) earshot. Beyond the hearing (or out of call) of*; **-lf** audition, hearing; vite nt ab egen - know st from having been an ear-witness; **-nerve** auditive (or auditory) n-e; **-r** e hearer; *obs* teacher; **-redskap** acoustic organ, o-n of hearing; **-rør** auricle, ear (or hearing)-trumpet, microcoustic; **-sal** auditorium, lecture room or theatre; **-sans** audition, sense of hearing; **-telefon** hearer, microphone; **-vidde**. Se **-hold!** **-vidne** earwitness, t. of; **-viste** audiphone. **hørig** obedient; - og **lydig** dutiful and obedient; være - og **lydig**, ogf. yield obedience to; *træler* og **-e** serfs and dependents; **-hed** obedience. **hørlig** audible; **-hed** audibleness, audibility. **hørjel** -ster audition, hearing; **-s-instrument** i-t of hearing, otacoustic (i-t); **-s-prøve** hearing test.

Hørum. Se **-braat!** **-saate** hay-cock; **-fjan**. Se **-onn!** **-spredemastine**, **-spreder** haykicker, -spreader, -tedder. **1høst** -er (grøde..indhøstnings-tid) harvest; (grøde) crop; (vin-) vintage; (indhøstning) harvest; gathering; reaping; vintaging; (aarstid) autumn, fall of the year, *amr* fall. *Met The champagne was one of a special cru of a famous year*; i - this autumn; (om) -en 1914 in the autumn of... *fam* in autumn 1914; til -en next autumn. **2høst**, bl. a. autumnal; **-aften** e-g in autumn, autumnal e-g. **høstaal** prov. Se **-staf!** **-staf** hay-stack, (if rund og over-dækket) hay-rick. **høstarbeide** harvest w-k, harvesting operations; **-bløte** autumnal rains or wet; **-bær** calving in the autumn; **-dag** day in autumn; harvesting day. **høste v** gather (in), get in, harvest, house, reap; (egl forn) garner; *fig* if reap. *Jvf fordel!* *Met The practical uses (nytte) derivable from the arrangement. Garner experience. Gather berries. Potato vi. Get potatoes. Take off the honey. høstesterretning* crop news. **høstefærdig** fit (for reaping), ripe; **-fær** harvester, reaper; vintager; **-s vð** become autumn; *det* -, ogf. autumn is coming on or setting in. **høstfeber** autumnal f-r; **-fest** autumn festival; harvest f-l; **-flom** autumn flood or freshet; **-folk** harvesters, reapers, &c; vintagers; **-gilde** harvest feast or supper, *prov* hockey, kern-supper, melliah; **-jevndagspunft**

autumnal equinox; **-fant**: paa -en some time in a-n; **-lig** autumnal; **-mand**. Se **høstefær!** **-nat** night in autumn; **-ning** harvesting &c. Se **høst!** **-onn** harvest (time), time of gathering one's crops; **-part**. Se **-fant!** **-pløie v** plough in autumn; **-pløining** autumn p-g. **høsttraa** haystalk, -straw. **høstrensjøring** autumn cleaning; være under - be autumn c-g; **-fide**. Se **-fant!** langt ute paa -n in late a-n; **-fymre**. Se **jaablom!** **-fæd** autumn-sown corn; **-utfigter** crop (or harvest) prospects or situation. *Met The harvest for 1914 promised equally badly*; **-veir** autumnal w-r; harvesting w-r. **høtorv** hay-market; **-thv**. Se **-gaffel!** **-tørf** curing hay; haying weather.

1høvding -er Høevaag man or woman, native of Høevaag near Lillesand. **2høvding** -er chief, chieftain; *faa stor var hans anseelse som* - such was his chiefly prestige; **-lig** chiefly; **-filding** chieftain|cy, -ship. **1høve v** dial fit, suit; become; be convenient or suitable. *Jvf bót!* om det kunde - *fig*, if if things so shape themselves; please the Fates! **2høve n** (pl høve). Se anledning, leilighed! i (...ved) mange - on many occasions; ved - (Samfun) on occasion; begge maater var sterke og gode, hver t. fit -, each in its way. **høved n** -er head of cattle. *Jvf 2nøt!* **thve** -er twenty (head of) cattle (or sheep &c). **høvedsmand** hst (& paa nordlandsbaat) headman, master; *bibl* captain, centurion. **høvegt** hay-scales; **-veir** hay(mak)ing w-r. **høvelig**. Se *passelig*, *passende*; være *fig* - ad behave properly.

høvender -e agr hay-tedder. **1høver v**. Nutid ab **1høve**. **2høver** hoofs. *Nb 2hov*. **1høvist** wisp of hay. **2høvist** (m. ændret tone) modest; decent; ..for -e øren not to be mentioned to ears polite or to modest ears; **-hed** modesty; decency. **høvl** -er (joiner's) plane; (i bogbinde) plough, plough-knife; **-blot** plane-stock; **-bænk** (carpenter's, joiner's) bench. **høvle v** plane, dress. *Jvf fjér, thnd!* -t, ogf. plain-edged, square-jointed; - ab *fig*. Se **av!** **-mastine** planer, planing m-e; **-ri n** -er planing mills or works. **høvlflis** wood shavings; **-formig** bot runcinate; **-ing** -er planing &c; **-jern** plane-iron; **-last** dressed deals and boards; **-spón**. Se **-flis!** **høvogn** hay-cart. **høvre n** -r (harness) saddle. **høvring** -er. Se *tastefrabbe!* *Høvringen*. A dairy-farming neighbourhood at Sell (Gudbrandsdale); *Nbste m. Høvringen* or *Høvringssvifen* A poem by E. Hougen ob. 1890.

S (i)

Forforteller: **ib**, o: ibidem sammesteds..indbunden. **i. f.** o: in fine sidst, nedest. **ifl.** o: ifølge. **J. S. A.** o: indicer(e)t hestekraft. **Il. Tid.** o: Illustreret tidende. **ind.** o: indicert. **indst.** o: indstilling..indstevnte. **istfr.** o: istedenfor.

1i *præp* in; at; (inde -) inside, within; (ind -, ut -) into. *Jvf 2hoppe!* a - 4de a to the fourth; to - *thve* twenty by two; betale meget - fattigstat, for poor-rates; *stjære fig* - haanden cut one's (own) hand. *Jvf 2bite!* i onsdags last W-y; - lang tid long, for a long time; for a long time past; - tre ufer for (the space of) three w-s; han har været borte (-) tre ufer, been three w-s absent; idéen - *fig* selv, ogf. the abstract idea; - og f. *fig* by and for itself, in (and for) itself, *per se*; betragtet - og f. *fig* considered by and for itself, looking at it on its own merits; - og m. *detto ipso facto*, virtually. *Met The*

natives can see nothing odd about it. Amid pouring rain. At Paris. Hold him by the hand. Poverty by itself is no such great curse. During hazy weather. Two birds were sitting in (or on) a tree. Wear blue ribands in (or on) their hats (- hattene). In France. In Paris. Ireland found in Cromwell a tyrant. She now has an able assistant in (the person of) her sister. I had never been into a church. Jvf tirfe! *The university of Christiania. Witchcraft was made of itself a capital crime. The ham was good enough of itself. Cut on wood. Cut the sign of the cross on his forehead. He has never been to India, to Paris. There are no windows to a Syrian hut. There was neither door nor seat to the carriage. Go to the opera. Attain a speed of 14 miles (to) the hour. 2i ad in; in place. Met If the breech-*

pin had been in place.. ³I pron you, gît, hît, prov ye. Jvf eder, gud, jer! - to the pair (or two) of you. Mf What are the two of you doing here?

iaar ad this year. Jvf ¹hø! iaften ad to-night, this evening. iaftes ad last night. iagt ad. Se agt! -ta vt observe; watch; (esterleve) observe; live up to. Jvf forsigtig! Mf Keep silence. A little more activity is observable (fan -s) in the markets. Life as observable on the coast. He is very observant of the rules of his order. Observe caution, secrecy (tausheb) in (or with) regard to, on the subject. Looking around him to see that he was not overheard.. A reconnaissance was sent out to take note of them. Watch him closely; nt, som er at - observandum, pl -da; - ham fribt f. fribt fam shadow him; jeg lot huset -, ogf. I had observation kept on the house; - (.paafé.. bareta) hans tarv look after (or watch) his interests. Jvf efterlatt! - ham, indtil han er kommet ut watch him out; -tagelse -r observation; observance. Mf A strict observance of treaties; -s-aand, ogf. an observing mind; -s-ebne, a faculty (or powers) of observation; -s-omraade scope of o-n; indenfor mit -s-omraade, ogf. within the pale of my o-n; -s-række series of o-s; -tager -e observer; watcher. ialfald ad. Se i alle ²fald!

ibenholt c & n -er ebony; -møbler, ogf. black f-e; -neger ebony black. Se beninneger! -fort ebon. iberegne vt count, include, reckon in; -t.. counting, inclusive of, including; alt -t fam all in; digteren selv -t including the poet himself, the poet.. included; ..begge dage -t from Monday to Saturday inclusive; -ing inclusion; med - av counting &c. Se iberegnet! iberer -(e) Iberian, pl ogf. Iberi. Iberien n Iberia. iberriff Iberian. Jvf ogf. bastiff! ibis -fer ibis, pl ogf. ibididæ; europæiff - glossy ibis, liver. iblande vt add, admix; -ing addition, admixture. ¹iblandt præp among. Se blandt! ²iblandt ad at times, occasionally. Se ²imellem! iblinde ad in the dark, blindfold; at random; blindly. Mf Act blindfold. Know the way blindfold. iboen immanence, in-dwelling; -de that is lived in; fig immanent, in-dwelling, -herent; mit - hus the house in which I live. iborde ad in the side; to the side; lægge røret - put the helm hard over; sætte en fanon - run out a gun. ibsen beundrer admirer of Ibsen, fam Ibsenite; -ff Ibsenic. ¹id pursuit; lægge sin - paa put one's mind to, p. at, ogf. make it one's business to..; vise sin kunst og - display the whole of one's artistry and mental bent. ²id -er. Se -mort! Ida c Ida; n Ida. idag ad today, to-day, især hît this day, se pop the day. Jvf ¹for, ²født! - otte dage this day week, a week today; - mig, imorgen dig today mine, tomorrow yours; - morges this morning; den dag - at (or to) this day, even to this day. Mf The library exists today. The Church is stronger at this day than ever. Jvf ¹bestaa! kommer jeg ikke -, saa kommer jeg imorgen joc slow and easy goes far in a day; Tiden for - today's Times; fra - (av) from this day. Mf His procuration for our house ceases from this day; faldø pr - i min favør balance due this day in my favour, b-e per today for my credit; t. den dag - down to today. idagelægge vt. Se lægge f. dagen! idaliff Idalian. ¹ide -r eddy, swirl. ²ide vi eddy &c. ³ide -r ict. Se idmort! idé -er. Se idée! ¹ideal' ideal; (begrepsmæssig) notional. Mf The ideal beautiful. The ne plus ultra corkscrew. ²ideal' n -er ideal. Mf This is the ideal which Mr Cold

has set out to accomplish. A man of (m.) high and lofty ideals; -et (.et sandt -) av the (very) beau idéal of.., fam the pink (and pride) of..; -et av menneskelig fornuft, ogf. the perfection of (human) reason; -ifere v idealise; -isme idealism; -ist -er idealist; -ist idealist(ic). Mf The idealist temper; -itet -er ideality. idée -r idea; hint (t. of), suggestion. Jvf anelse, begrep, forestilling, undfangel! Mf A novel departure in the matter of posting. There is hardly anything of the least value in his plays of which the hint is not to be found elsewhere. It was a good idea of yours (Dem) to come round; faa en -. Se tanke! gi -n til stykket, ogf. suggest the play; en titel, som ikke gir nogen - om indholdet an unsuggestive title; jeg har en - fam I've got a notion; det har jeg ikke den fjerneste - om I haven't the faintest (or remotest) idea, fam I haven't the faintest; det har jeg ingen - om I have no idea, not an idea, not a notion; har den taapelige -, at has a stupid notion that.. Mf You haven't an (nogen) idea how he took on. He has no more idea of music than a crow. He hadn't the least (or slightest, smallest) notion (of) what to say; det var ogsaa en -! the idea (of such a thing)! -forbindelse association (of ideas); forstyrrende - cross-association. Mf The associations called up by the name; -forlatt idealess, unideaed; -freds scope of ideas. ideel' ideal. idéel' løse. Se -forlatt! -rigdom abundance (or saliency) of ideas; (opfindsomhed) resourcefulness; -rif abounding in ideas; resourceful.

Idessford: fra -en til Jakobsøen. Jvf from John of Groat's house to the Land's End.

idel mere. Jvf forføngelighed! Mf The pair of them were in an atmosphere of all delight; idelig perpetual; ad perpetually; - gjenta keep repeating; - og altid perpetually. ident'ificere vt identify; -iff identical; - med, ogf. one with; -itet -er identity; bestemme -en av, ogf. identify. ideo|graffiff ideographic; -log -er idealogist, -logue, ideolog, -logue. idet cf (tid) as; (grund) as, because; since; (forføngelighed) in that. Mf idet uttrykket tit v. nutids part. Om nt samt idigt ogsaa v. in og vjufst. A man was stabbed in going home. idiom n -er dialect, idiom; -atiff idiomatic(al); - uttrykk idiom; vernacularism. idiot -er idiot, imbecile, natural, natural fool, især amr fam nut, undert. knut. Jvf født! -anstaalt idiot asylum, a-m for idiots or imbeciles, imbecile hospital; -i -er idiocy, imbecility, path ogf. morosis; -iff idiotic, imbecile; -isme -r idiom, vernacularism. idløs hît (ørkesløs) idle. idmort ict id, ide, orf, sp.-amr gardon: Cyprinus idus.

idræt -ter pursuit; (baad) achievement; (legems-, legemlig -) manly exercise; sport; -ter (høstler) arts; drive fredens -ter cultivate peaceful arts or pursuits, the arts of peace; -ter, som staar i forbindelse m. vandet aquatics; -s-mand sportsman, fam sport. Mf The Crown Prince is a good sport; -s-plads athletic grounds, sports ground(s), i det vefst. Indien gymkhana; -s-efebne sports meeting, i Nordind. gymkhana (meeting). idus Ides. idvand eddy(-water). idyl' -ler idyl; -liff idyllic. idæiff Idæan. idomme vt sentence to; (bød) impose. Se domme i! betale det -nte respond the judgment of the court; - ham en bød av amerce him in.., fine him (so many pounds), impose (or inflict) a fine of.. Mf The punishment to be awarded in each case.. Be cast in costs. Condemn one in the costs of the proceedings. He was ordered to bear the entire costs of the proceedings. to pay

the costs; -**lse** -r sentence; award; imposition, infliction. **ifald** *cj* in case, in the event of.

ifalde *vt* *jur* incur; be liable to. **ifjor** *ad* last year. *Mt Iron is cheaper this year than it was last*; - høst last autumn, *amr* last fall; sneen, som faldt - last year's snow, the snows of yesteryear. **ifleng** *ad* indiscriminately, promiscuously; (over en bank) all round. *Jvf flengpassje!* som kan bruges -, *ogf.* interchangeable; - foretat, tilstaaet &c, indiscriminate; promiscuous. *Mt To take an instance at hazard. The samples are taken quite ad aperturam.* **ifole** *vt* (get with foal); -t with foal. **iforgaars** *ad* the day before yesterday; - afteſ the night before last. **ifra**. Se ¹& ³fra! godt -! well out of that! **ifærd** *ad*: gi sig - med address oneself to, set about, *fam* tackle; undertake; (f. alvor) gi sig - med det, *ogf.* start in to do it, set in (seriously) to it; være - med be about or at; har været - med hende, *if* has been tampering with her; være - med at, *ogf.* be in the act of. *Mt Fresh conspiracies were forming.* **ifølge** *præp* agreeably (or pursuant) to, in consequence (or pursuance) of. *Mt According to Tacitus, ..to an old legend.. As per invoice.. I have come in answer to an advertisement. Return in obedience to orders. In pursuance of (or to) your favour of 16th inst. In response to invitations.* **iføre** *vt* array (or attire) in. *Mt Attired in a white robe*; - sig put on, assume, *glt & joc & sig* don. *Mt When the capital awoke this morning it donned its gayest colours*; - sig det nye menneske put on the new man; staten maa - sig myndighed t. at., must invest itself with authority to.; -**lse** arrayal, -ment, attiring &c.

igaa *ad* yesterday, so last day. *Mt I remember it as if it were (but) yesterday or as yesterday*; - afteſ last evening or night, yesterday evening; *av* - of yesterday's date, dated yesterday. *Jvf* gaar! ..var fra - the bedstead, too, was not (or not one, no thing) of yesterday. **igang** *ad*. Se i gang! -**fætning** starting; -**s**-apparat starting gear, starter; -**s**-stang starting bar; -**s**-strøm elec start current; -**fætte** *vt*. Se sætte i gang! -**fættelse** actuation, starting; *merc & sig* flotation, starting; -**fætter** (*ogf.* om apparat) starter; *p.* motor *if* starting handle; -**værende** going, *e.g.* concern. *Mt The number of furnaces blowing. The cookery schools run in several towns..*; de nu - arbejder the operations &c now in progress. **igel** *fjær* (*pl* -*fjær*) sea egg, -urchin, -hedgehog; -**tot**. Se bustidivél!

igjen *ad* again, *if* pop back; (*p.* sin side) again, in (one's) turn; (tilbage..levnet) left, remaining. Som forstabelse t. et v tit: re, *e.g.* re-act. *Jvf* ²faa, ¹forfomme, ²fortælle, ¹gaa, ³gjen! ikke mine ord -! don't tell! let it go no further! *fam* mum's the word! *Mt The wind had blown the door to. I then pushed the grille close*; gi ham penge - paa jebdelsen hand him the change from his note; som han endnu hadde - which was still left (or remaining to) him, which he had (got) left; som præſident hadde jeg endnu to aar - as president I had still two years to run; ..hadde han - i mot what our hero wanted in bulk he made up in courage; de vil ha nt - for, hvad de gir ut, wish to have value for what they spend or something to show for their money. *Mt I am not much the better for it. The game would be up, and I should have all my labour for nothing*; dette skal du ha - I'll pay you off or up for this or it, I'll pay it off on you; kræve nt -, *i.e.* til gjengjæld: demand a return or a quid pro quo. *Jvf* forlange tilbage! prove -,

ogf. return to the charge, *fam* try back; det største er -, *i.e.* staar tilbage: the greatest thing is behind, has to be done yet, remains to be done; saalænge der er nogen - as long as they last out; -**bomme** *vt* bar (up); bolt; f. stængte og -de døre with locked and barred doors; -**grodd** overgrown, -run, grown over. *Mt A grown-over path*; -**laase** *vt* lock; -**levende**. Se gjenlevende! -**læse** *vt*. Se -laase!

igjennem *præp*. Se gjennem! hele aaret - (all) the year through, through(out) the year; dagen - all day long; hele livet - (all) through life, during life. **igjennem** *ad* through; throughout. *Jvf* hélt!

igjen *plastre* *vt* plaster up; -**smelding** slam. **igjerde**, **igjære** *ad* astir, brewing, forward, on foot, toward, in the wind. *Mt There is doubtless st astir*; der er nt (ondt) -, der er ondt - mischief (or trouble) is brewing. *Mt One of the men, understanding what was forward.. There is some mischief toward. A change of tactics was toward*; naar (nt) ondt var -, *ogf.* when trouble foreboded..; der er endnu mere (ondt) -, *ogf.* there is more fire in the bedstraw. **igle** -r leech; -rnes familie, *ogf.* hirudinidæ, hirudinacea; flæbe fast v. ham som -r cling to him like leeches; -**stone** (woman) leecher; -**fætning** application of leeches. **iglemme** *ad*. Se iglemme! bringe det - cause it to be forgotten, make it a thing of the past; make one forget it; bringe fortiden - live down the (or one's) past. **ignorant** -er ignoramus, knownothing; -**antia** lat ignorance; - *juriſ* nocet ignorance of a law does not excuse a man for violating it; -**ere** *vt* disregard, ignore; - ham *fam* cut him, give him the cut; - hinanden, *ogf.* cut; de har i aaringer -rt hinanden, *ogf.* they have been cuts for years; - ham ganske cut him dead, *univ* cut him to the Nth; -**eren**, -**ering** disregard, ignorance; *fam* cut. *Mt This direct cut smote her to the very soul.*

ihæve *vt* s.t. - *fjettingen* bend (or shackle) the chain-cable. **ihjel** *ad* dead, to death. *Jvf* ²ligge! *Mt Drink oneself dead or to death. Shoot him dead*; arbeide sig - work oneself to death; be worked to death; flaa - hit (or strike) dead, kill. *Mt Thou shalt not kill!* flaa tiden - kill (one's, the) time, *fam* kill the enemy; han slog sig - paa stedet, was killed on the spot; julte - starve to death, die (or perish) of starvation; *vt* starve to death, kill by starvation; -**frøsning** death from cold or exposure; -**flyte**, -**flaa**. Se art. ihjel! -**snakke** *vt* parl talk out. **ihóp** *ad* pop. Se sammen! *Jvf* ³hære! digte (..lave, lyve) - fabricate, invent; *abs* indulge in fiction on the matter, make up a story out of the whole cloth; de hadde een fjærring - alle tre (*Uſbj*), one wife between the three of them; faa enderne t. at naa - *fig* make ends meet. **ihu** *ad* (to mind): komme - hft bear in mind, be mindful of; recollect, remember; komme -, at *ogf.* be mindful that..; som hviledagen -, faa du holder den hellig! remember the Sabbath day, to keep it holy! rinde En - be borne in upon one, be recalled to mind, come again to (or enter) one's mind or their minds, recur to one's mind or remembrance, return upon one's memory; -**fommelse** commemoration, memory, remembrance. *Jvf* glødværdig, salig, velsignet! han var præſident i denne ret.. sørgelig -, of sad memory; til - *av* in commemoration of ..; t. min - *bibl* in remembrance of me; -**s**-bog *bibl* book of remembrance. **ihvad** *pron* hft whatever. **ihvo** *pron* hft: - du end er whoever thou art.. **ihvorvel** *cj* hft albeit.

ihænde *ad* to hand; nu har jeg faaet troen - I have had conviction brought home to me by this time; seeing is believing; **ha** - hold; **komme En** - come to (one's) hand, be put into one's hands, reach one, be received; **hør** være kommet sekretæren - inden.. should be in the hands of the secretary before May 31th; **haver** =e depository, holder; (av bevis, av anvisning) bearer, holder; - av obligation bondholder; besiddelse av byen sikrer - en raadighed over jernbanen, secures to the holder the control of..; **anvisning** bearer cheque, cheque to bearer; **obligation** bearer bond, bond to bearer; **papir** cheque &c (payable) to bearer; **kommet** (come) to hand. **At** By the latest newspapers to hand from Sidney we learn.. **ihængende** bl. a. adherent, inherent. **At** The subtle clinging odour of her garments. **ihærdig** energetic, insistent, persevering, persistent, strenuous; dogged (or tenacious) of purpose; *ad* energetically, insistent &c. **At** Be insistent in one's demand for..; **hæd** energy (of purpose), insistence, instance, perseverance, strenuousness, doggedness (or fixedness, tenacity) of purpose; i at be &c: urgency. «Never»! said the girl, with cold insistence. With the instance of a man who is resolved to make you feel he understands his own meaning. **ifap** *ad* against each other, in emulation, vyingly. Dqf. omfap(3). **At** *At* Read against him. Four young men pulling against four other young men. Eat with him; gaa - (..fapga) m. race; løpe - (..fapløpe) m., ogf. run a race against or with.. **At** Race him for a mile; seile - (..fapseile) m. ham, ogf. race him. **At** Little John shooting a match with Robin Hood. Swim him from the Gaiety to the Aquarium.

ifarist Icarian; utføre =e funster *sp* ogf. do the perch.

ifte *ad* not; never; v. comp tit: no; foran ordene „av“ og „altfor“ tit: none. **At** *At* best, behøve, *det*, *seil*! **At** Begrepet „ifte“ kan tit gjengis ved *v* fail eller *s* failure; derib, at frubtet - strax exploderte through the failure of the powder to explode at once. **At** She never spoke (sa) a word. She did not answer. She answered not a word. I am no (or not any) better. No (or none the) less certain. No more. No little. In no long time. Other colour there was none. His reflections were none of the most pleasant. The windows are none too clean. We were none too soon (f. tidlig ute); - nogen, *n* - noget no, not any; *s* nobody, *n* nothing; og om jeg skal betragte mig som arrestant eller - and whether or not I am to consider myself a p-r. **At** *At*! **At** Determine whether or not a vacancy exists. Will you hear me or no? - saa! *fam* ogf. none of that! men - blev hun bedre f. det (, -) but she was none the better for it, not she; det gjør jeg - I shall do nothing of the kind; der er knapt noget sag, som - (..som jo) har sin slang, but has its slang; vi kan - gjøre et saar bedre.. we cannot make a sore any better by putting a plaster of bad words to it; jeg holdt det - ut længer I could not bear it any longer. **At** *At* holde ut! to menneffer funde - bli enige om no (or not any) two people..; det tror jeg knapt, *At* kan..**At** det? ..Don't you? You don't? spør mig -! *fam* - spør mig! don't ask me! dette møte har jeg - søtt this rencontre is none of my seeking; der vites - meget om hans far nothing much is known of his f-r; baronetten var - en av disse brevskrivere, som aldrig holder op, was none (or not one) of your illimitable correspondents; hvilken daartab er det

- at..! what a folly to..! med - paa *fam* with a difference; **autagelse** non-acceptance; paaføre en betel en bemerkning om - note a bill or draft; **beskjenden**, i kortspil: a revoke; **brut** disuse; - av, ogf. dispensing with. **At** Put a premium on the non-user of land. From desuetude they will relapse to their former state; **efterkommelse** incompliance, non-compliance, av with; **etsende** non-corrosive; **favorit** *sp* outsider; **fremkomst** non-arrival; miscarriage; **frimurer** non-mason; (som vil snite sig ind..) cowan; **godtjendelse** is disallowance; **held** insuccess, failure; **indblanding** non-interference &c; laissez-faire (principle, system); **jeg n** Non-Ego, notself. **At** The me and the not-me; **juridisk** non-legal; =e lorden lay lords; **jøde** (p. jødesprog) *cont* goi, *pl* goyim; **kombattant** non-combatant; camp-follower; **medlem** non-member, outsider; - av sagforening *cont* black-neb, knobstick, knob; **metallist** non-metallic; **motstand**, ogf. irresistance; **mousserende** still; **møten** non-appearance; **møtende** one who fails to appear, absentee; *cont* defaulter. **At** fraværende! **noget** nothing; **nødvendighed** non-necessity; m. h. t. nødvendigheden eller =en av in regard to the necessity or otherwise of..; **opfyldelse** non-execution, -fulfilment, a failure to perform; **retsdag** *jur* dies-non; **stemmende** is abstention; **stridende**. Se **kombattant**! **sæson** off-season; **træffer** miss; **viden** ogf. nescience; **villen** unwillingness.

ifkun *ad* hst. Se *blot*, *fun*! **iflød** *e vt*. Se *iføre*! (embedsdraget..ordenstegn) invest; *fig* clothe, invest. **At** Clothe it in words; - *fjød* embody in flesh, incarnate; -*dt* *fjød* incarnate; - *fig* *fjød* assume (or put on) flesh; **ning** clothing; investiture, -ment; *fig* clothing, investment. **At** The clothing that she gave to her repugnance. The investment of this benefactor with all the great qualities needed for..; tankens -, ogf. the garb of thought. **ifneumon** -(er). Se *sararotte*! **ifoll** *pop*. Se *omfald*! dette (..fare, rhye) - come (or fall) down, be carried off one's legs. **iforn** *prov*. Se *eforn*! **ifraft** *fættelse* putting in force; *fornyet* - revival; **træden** coming into effect or operation, commencement. **ifrukke** *vt* crock, jar. **ifte** =r fluke, trematode. **At** lever-! **ifvæld** *ad* *pop*. Se *isten*! *At* hurry, precipitation. **At** *At* hast, *hastvert*! *At* *v*. *Bydeform* av *ile*. **ila** *v*. Kort f. *ilagde*, fortid av *ilægge*. **ilaat** *c & n* *prov*. Se *ipose*, *sæt*! **iland** *ad* ashore, on shore; som tilstedes-*ad* ogf. on to shore. **At** Be in danger of going ashore. Tents were pitched on the shore. Leap overboard and swim on to shore; - og tilføs ashore and afloat; bringe -, ved en elv: bring to bank; de, som skulde -, gif - those who were for shore went ashore; gaa -. Se ogf. *igaa* fra søen! komme -, ogf. gain the shore, make a landing, reach land; ro -, ogf. pull off; seile skuten (sig) - run her ashore, *fam* pile her up (pile up); sætte - land, put on shore; ta tangene - carry out (or take ashore) the ropes; træffe -, ogf. land. **At** *berme*! **bjerg** *vt* save (or salve) ashore; **bringe** *vt* land; **bringelse** landing. **ilave** *ad* in order, *fam* all right (*amr* alright), all to rights; bringe - put to rights. **ilbaat** flyboat; **bud** courier, express, *mil* ogf. estafette.

ild =e fire; *fig* ogf. ardour. Se *baal*, *ildebrand*! **At** *igjøre* op, græs, hamp, jern, leke m.! **At** The brilliancy of the eye. The lustre of the diamond; *ryende* -, mot insekter &c *amr* smudge; *faa* - get a light; *fatte* (..ta) - catch fire; der gif (..det tok) - i. Se *ghr*. Se *komme* i brand! gi -. Se *ghr*! gi ham - give him a light; her har De -

here's a light for you; holde - i cigaren keep the c-r alight; staa - strike a light; sætte - paa set on fire, set fire to, fire; abs raise a fire; utholde -en stand the fire; bringe i en dobbelt - enclose between two fires, double upon; gaa i -en go into action or under fire; gaa i -en for ham go through fire and water for him; take the field in his defence or on his behalf; komme i -en get under fire, be engaged; sende i -en send under fire; fig bring (or put) into the field; bring into action; være i -en be engaged, in action, under fire. *Mt I first saw fire in the battle of Lodi*; gaa gjennom - og vand f. ham follow him into (or through) flood and fire; staa mellem to -e fig ogf. be between the devil and the deep sea; be om - til. Se ³hør! *Jvf turde! Mt Cook st upon (over) the fire. Put st over the fire*; faste det paa -en fling (or throw) it into (or on) the fire; commit it to the flames; holde ham til -en fig keep him to the task, keep him on the hooks, be down on him, give him no quarter; ta under - mil subject to fire. ²ild pop. Staar f. ond, stem, slet, vred, hidfig. Ogs. i smstgg; -t veir bad weather; fælse os fra alt -t.

ild|aand salamander; -agtig fiery, igneous; -bestandig. Se -fast! -brygge f.-bridge; -buff andiron, (fire)dog, (m. knub) cob-irons, knobbed andirons; -bæffen. Se fyrfat! -daab baptism by (or of) fire, maiden engagement.

¹ilde. Se ²ild! men life - blev det but it was just as bad; en - lugt glt & joc a bad smell. *Jaa en saare - medfart. En ikke saa ganske - prøve p..* ²ilde ad badly, ill; prov (som et almindeligt grads-ad) badly, very. *Jvf* ²befinde fig, ²daarlig, optage! *Mt Speak badly (or ill) of..Believe (or think) harm (or ill) of. Conduct oneself ill*; - bulgt angett ill-concealed a-y; han blev - ved he felt uneasy, an uneasy feeling crept over him; fare - suffer badly, come (or go) to grief; be roughly handled or used; be wasted or misspent. *Jvf* abort, abortere, fare -! føle (.fjende) fig - ved feel uncomfortable or ill at ease. *Jvf* utilpas! det kunde gaaet ham - it might have gone hard with him. Se ogf. ¹gaa! *Mt It will be the worse for him*; der er nt ved denne mand, som gjør mig - ved, that makes me feel uncomfortable; la ham høre - for blame him for.; maatte høre - for be blamed for, have obloquy enough on account of.; - føet disliked (av by), obnoxious, unwelcome, av to. ³ilde pl. *Av* ⁴ild! ⁴ilde vi light (or make) a fire. ⁵ilde vt fire, light up; heat.

ilde|befindende discomfort, indisposition, malaise; uneasiness; almindeligt - bl. a. fam all-overish feeling of sickness, all-overishness, all-overs; lide av et let - be slightly indisposed; -brand (outbreak of) fire; (stor) conflagration; -brændsel. Se brændsel! -flingende harsh, ill-sounding, jarring, rough; cacophonical; -lugtende bad (or evil, ill)-smelling, malodorous, smelly; - aande a foul breath; -lydende. Se -flingende! -nde ad: - gul. Se brandgul! - rød (of a) fiery red. Se brandrød! (om haar, om stjeg) fam carrot. *Mt In a fiery necktie.*

ilder -e fitchet (weasel), fitchew, polecat; fibirist - chorok, kolinsky, Siberian mink; -fjind fitch, fur of the fitchet.

ilde|føet. Se ilde føet! -fjindet evil|affected, -disposed, -minded, evilly disposed, ill|affected, -intentioned; -hed ill-will, malevolence; -smakende ill-flavoured, unsavoury; -spaaende, -varslende ill|boding, -omened, kismet, ominous, of ill omen, sinister; ominous looking.

ild|farve flame c-r; -farvet. Se brandrød! -fast

fire|proof, -resisting, incombustible; gi et - be-læg chem loricat; - forbindelse oxide, ler(e) fire-clay, sten fire-brick, kiln-brick; -fastgjørelse fire-proofing; materiale til - fire-proofing; -fast-hed fire-resistingness, incombustibility; -flæte flake of f-e; -flæte. Se hete-flæte! -flue fire-fly, amr lightning bug, i Brasilien &c fire-beetle, cucujo; -flytende flowing with fire, ignifluous, molten. *Mt The planet consists of a solid crust and a molten interior*; -forhølding hot gilding; -forhæng art curtain of fire, screen (of fire). *Jvf* spærreild! -fuld fiery, spirited. *Mt An explosive temperament. Ardent spirits* (sjæle); -hed fieriness, spirit; -gang. Se færgang! -gitter fender; -givning fire, firing; -gjerning. Se misgjerning! -s-mand evil-doer, malefactor; -gjø vi bark furiously; -hav. Se flammehav! -himmel empyrean; -hjæl. Se sol, i færv. ¹hu (Bjærnsen) ardour, zeal; -huje vi shout (or hoot) viciously; -hus. Se bryggerhus! ant dwelling-house, common-room, house-place; -ing lighting a fire; heating; -jern glt. Se fyrstaal! -kanal dmp flue; -kasse dmp combustion chamber; -kule bolide, fire-ball. *Jldlandet T(i)erra del Fuego. Ild|landst T(i)erra del Fuego*; -ledestation s.t. station in the control top; -lilje bulbiferous (or orange) lily; -linje firing line; -lænder Fuegian, T(i)erra del Fuego; -læs (pl -læs). Se ildebrand! -malning encaustic p-g; -mørje pop (live) embers; -ne vt animate, fire, inspirit. *Jvf* op-! -offer burnt offering, holocaust; -opal fire-opal; -oven fiery furnace, f-e of fire; ..i motgangens - be tried in the fiery f-e of affliction; -pande f.-pan; -plate. Se fyrplate! -prøve ordeal by fire; fig ogf. fiery trial. *Mt Put them through the ordeal of criticism*; -vål lake of f-e; -vålse pyrosome; -vål poker. *Mt* Undert. bet. poker en større -, som holdes t. stas. Til brug has da en mindre: the curate.

ildram perpendicular (or standing) drink.

ild|regn shower of fire; -rød. Se -røte! -rød. Se ildebrand! bli - (i anfægtet) blush (or grow) scarlet; -rør. Se -gang! obs (gevær) firelock; -røte scald-head. *ilds|fare* danger from fire, fire risk(s); -farlig combustible, inflammable, liable to catch; explosive; -e safer combustibles; -hed a liability to catch, combustibility &c; explosiveness. *ild|fæst* safe (or secure) from fire. Se ildfast! -hed immunity (or protection, security) from (or safeness against) fire. *ild|fæst* angry, ill-tempered; -e anger, ill-temper; -en. Se ildst! -ende ad angrily; malt -blaa painted an angry (or obtrusive) blue; -et. Se ildst!

ildstjern fire-screen.

ildstøffe vi squall (at a great rate); shriek viciously.

ild|støffe f.-shovel; -stange f.-drake. *ildslue* flame (of fire); gaa op i -r bibl be consumed by fire. *ild|sluker* -e fire-eater, salamander; -slukning the extinguishment of fire(s). *ilds|lys* candlelight; -paafættelse fire-raising, incendiary; an incendiary fire; -paafætter incendiary, fire-raiser. *ild|sprutende, -spjendende* flammivomous, ignivomous; her incensed. *Mt A burning mountain* (bjerg). *Spitfire eyes*; -staal f.-steel; -stang dmp (fire-)slice, pricker-bar; -sted f.-place, hearth, se ingle. Se fyrsted! -(s)bør furnace-door; -(s)stat chimney-money; -sten archæ. Se fyrstøi! -støtte bibl pillar of fire. *ildsvaade* -r. Se ildebrand! *ildsvælg* is pl cannon.

ildsvien pop painful. Se belymret!

ild|soile. Se -støtte! -tang (pair of) tongs. *Mt Newspapers which one would not willingly touch with a pair of tongs*; -tilbedelse

f.-worship, pyrolatry; Parseism; -tilbeder f.-worshiper, pyrolater; Gheber, Gueber, Parsee; -tjørn, -torn evergreen thorn, pyracanth.

ildtrives pop. Se vantrives!

ild|tudse glistering toad; -tunge tongue of flame; -tøi fire|irons, -set; -tunde f.-barrel; t. glædesblus: tar-barrel (for a bonfire); -vaaben gun, pl ogf. fire-arms; -valse. Se -pølse! -vand f.-water; -vifte f.-fan; -virkning effect of the fire; -vogn fiery chariot, c-t of fire; -ættende f.-eating; -æter. Se -sluter!

¹ile vi hasten, poet hie; career, post; (hen-) speed away. Jvf haste, hjælp! tiden -r time is flying (or presses, speeds). Mf *The fleeting time*; - fremad (..videre) hurry (or press, push, speed) on, hurry on one's way, push forward; sp ogf. hark forward; - foran, ogf. take the head. Mf *That the intelligence might not run on before himself.*; il m. langsomhed (..m. lempe)! speed with heed! slow and sure! the race is not to the swift; - med at hasten to..; - til hasten to the spot, hasten (or hurry) up. ²ile -r. Se opkom(me)! ³ile -r stone sinker: by way of anchor; wooden graplin (weighted). Bet. i Nordl. -taug. *Ile-de-France* n the Isle-of-France. *iletaug* sinker line or rope. *il-færdig* precipitate; -hed precipitancy, -ation; -gods express goods, fast freight. *iliade* -r Iliad. Mf *An Iliad of ills, of woes.* *ilign* vt assess (or rate), saameget at so much; - stat assess; rate; - indtægtstat assess to the income-tax. Mf *If the one is liable for assessment for income-tax, so is the other*; -ing -er assessment; rating. *iling* -er. Se bygge! blast, gust; chill. *ilive* ad alive, in life, living; bli (..endnu være) -, ogf. survive. Mf *She was still in life and unharmed. Have three sisters living. Keep alive or in life.* *ilte* -r prov sole of the foot; alm. callosity. *illinoen* -er -e, -iff Illinoisan. *illohal*. Egl disloyal; unfair; en - fordring; -itet. Egl disloyalty; breach of faith, mot against; unfairness. *illrot*. Se ild|rot, -røte!

illudere vi create an illusion; vt jur annul, render of no effect; -nde, if illusive. *illuminat* -er illuminate, illuminé, pl ogf. illuminati; -ation -er illumination; -s-lampe l-p for illuminations, lampion; -ator -er, -atør -er illuminator, gft limner; -ere vt illuminate, om bog ogf. colour, gft limn. Mf *Be presented with an illuminated address.* *illusion* -er illusion; deception, (fond) delusion, illusion. Jvf brusten, forhøje, ³hjælpe p., ³sprede, ³bugge sig! Mf *No measure could be more effectual for the removing of this delusion. The delusion is perfect.* Jvf ²stuffende! *The playing of four chords simultaneously, giving the vraisemblance of a quartette*; gjøre sig -er, bl. a. deceive (or delude) oneself, fall into a delusion; gjorde sig ingen -er med hensyn til, ogf. cherished no illusions about or as to, was not in (or was under no) illusion as to..; det tilintetgjør -en fam it takes the gilt off the gingerbread; denne bristen av alle -er this general disenchantment of the world; rive ut av en disillusionise, disenchant, shake (one) out of his fond delusion, undeceive; -s-dræpende disillusionising; -s-kunstner illusionist. *illusorisk* delusive, illusory. *illustration* -er illustration. Mf *Pictorial and press matter*; som en - by way of illustration; som -er til, ogf. illustrative of..; ved -er, ogf. pictorially; -ere vt illustrate; som -r.. illustrative of..; -rt avis (..blad), ogf. picture paper, illustrated weekly &c; -rte blade, ogf. illustrateds. Mf *Pictorial dictionary. A picture story book*;

-nde eksempel, ogf. object-lesson. *Illyrien* n Illyria. *illyr(er)* -(e), -iff Illyrian.

ilmarisch forced march; i - at the double. Jvf geschwindmarsch! ..i -er advance by forced marches; -reise precipitate j-y; posting; -findet hasty, quick-tempered. Jvf hastig (av find)! -hed hastiness, quick temper; -som hurried; precipitate; -hed. Se ¹il! -somt ad hurriedly; -telegram express t-m. *ilter* hot, hot-headed, passionate; -hed passion, fam temper. *iltog*. Se hurtigtog! -s-fart: med - at express (or racing) speed. *iltrende* ad. Se ildstende! *ilvande*. Se idband(e)! *ilæg* n (pl ilæg). Se -ning! conc (p. en gang ilagt stof, t. smeltning, i øvn) charge, heat; (-s-aapning) opening, of a stove &c. Jvf ⁴brase! øvnens - er fra forfærdigen the stove is heated from..; i et - at one heat. *ilægge* v. Se lægge i! vt (avgift, bod, mulkt) impose, m. flg upon; - ham en bod av.., ogf. fine him 40 pounds, mulct him (in, of, in the sum of) 40 pounds; bli ilagt en mulkt av.., ogf. be ordered to pay a fine of..; de vedtog at la sig - det beløb, consented to be mulcted (fam mulct) the amount; -lse -r imposing, imposition. *ilægning* putting in; (av øvn) firing, heating. *ilændt* prov landlocked, sheltered. Jvf indenstjær! *imaginær* imaginary; - størrelse imaginary. *imber* -e. Se storløm! *imedeus* cj while, whilst; ad (in the) meantime, (in the) meanwhile; (saalænge) the while.

¹imellem præp between; prov (igjennem) through. Jvf begge, gaard-, hus-, stund-! frem - (from) between; os - between ourselves; anbringelse (..beliggenhed..stilling) -, ogf. interposition between..; være anbragt (..være indlagt, komme, ligge, sitte, stå) - intervene between, divide. Mf *Divide the ladies*; du vil la det bli - os you'll let it get (or go) no further; der er kommet dem ut - there is a difference (fam a screw loose) between them; - os sagt between ourselves, between you and me (fam and I, and the gatepost, and the lamp-post), just between us, (speaking) man to man; det står - begge it trembles in the balance. ²imellem ad at intervals, at times, in between, between whiles, occasionally, fam at spells; here and there; prov (igjennem) through; en gang (ind)-, prov gang - once in a while, at rare intervals or times, on rare occasions, amr semi-occasionally; der laa en dyb fløst -, førend.. a deep glen intervened before..; lægge - interpose, e.g. one's hand; v. bytte: add (in), give in addition; lægge sig - interpose; sitte -, som trediemand p. et bognstæte, som egl fun rummer to: ride (or sit, travel) bodkin; - funde der ogsaa tjenes nogen kroner v. a few stray shillings might be also made by..; naar han - var æbru in his intervals of sobriety..; -stunder ad. Se ²imellem! *imens*. Se imedens!

imiddags ad at noon. *imidlertid* ad. Se imedens! (som tingene står..stod) as it is, as it was; (dog) however, undert. (in the) meantime, (in the) meanwhile. *imitation* -er imitation; conc imitation, sl Brummagem; if imitation jewelry; -ere vt imitate. Jvf svader! -rt, ogf. cont imitation. *immatriculere* vt univ enter, matriculate. Jvf artium! bli -rt enter, matriculate; Gold lot sig - ved universitetet i.. entered himself of.. *immer* ad: - og altid fam ever and always. *immun* exempt (for, mot from), immune, f., mot from, to; -isere vt make (or render) immune, esp protect by inoculation; -itet exemption, immunity. *imorgen* ad tomorrow, tomorrow, se the morn. Jvf dag! - aften tomorrow e-g or night; - tidlig (early) to-

morrow morning; tidlig - early tomorrow; den dag - tomorrow, on the morrow; the very next day. *Mt This fact made her regardless of tomorrow*; til - tidlig *fam fig* till strike of day; ..til - if the horse isn't better by tomorrow.. *imorges* *ad* this morning. *imort* *ict.* Se *idmort*! *imot* *præp* against, *fam* 'gainst; (hen-) towards, e.g. evening; (dativmerke) to, towards; (sammenlignet m.) against, as against, to, as compared with; (m. brud p.) against, in contravention of. *Jvf* *ha*, *imote*, *imot*! *Mt Mr Cold looks like a boy against him. The old jail was a respectable one to this*; *gaa* - *ham* advance upon him. Se *imote*! *forældrene* *hadde* - *partiet*, *ogf.* were opposed to the match; *Cold* *streb* *flere* *oplatser* - *denne* *plan*, *ogf.* in opposition to the scheme; *være* - be against, be opposed to, e.g. the scheme; be averse from or to; *det* *er* *min* *natur* -, *er* - *min* *natur* my nature is averse from it; *lykken* *var* *ham* - fortune did not favour him; *forældrene* *var* - *partiet*. Se *ovfr*, *ha* -! *imot* *ad* *især*: adverse, opposed; not in favour of a measure; *vinden* *er* -, is adverse; *vinden* *var* -, was against us &c; *vinden* *er* *stif* -, is dead (or right) ahead or dead foul; *de*, *der* *er* - *fam* the againsts. *Motsat* the fors.

im *pastering* -er *impasto*; *perativ* imperative; *n* & *c* -er the imperative; *ist* imperatival; *perfektum* the imperfect tense, the past, the preterite; *perial* (bl. a. vogntat) imperial; *typ* nine line pica; *papir* imperial; *perium* *n* -ia empire; *pertinent* 'impertinent, pert, rude; *plicere* *vt* implicate, involve; *ponere* *vt* (gjøre sterkt indtryk p.) impress; (v. barste miner) brow-beat; (egf. fylde m. ærefrygt) awe, awe one's mind or their minds; overawe; *cont* bluff off, run a bluff on. *Mt He impresses everybody*; -nde, *især*: imposing, impressive; awe-inspiring; imposing-looking; *litet* (..mindre) -nde unimposing, -impressive; *forstaa* (..vite) at - dem, *folk* &c, *ogf.* make out to bluff through; *bli* -rt (..la *fig* -) *av* be impressed with; *uten* at *la* *fig* - *av*, *ogf.* unawed by.. *import* -er importation; *conc* *ogf.* imports; *artifel* import; *ere* *v* import; *handel* import-trade; *hus* import-house, importing firm; *ør* -er importer. *imposant*. Se *imponerende*! *post* -er *arch* chaprel, impost; *potens* 'impotence, loss of manhood, obseviration; *pregnere* *vt* imbue, impregnate; *presario* -ier *empresario*; *pressionist* -er impressionist; *ist* impressionist, impressionistic; *primatur* *n* imprimatur; *typ* for press; *promptu* *ad* & *n* -er *impromptu*; *provisator* improviser, improvisator(e); *provisere* *v* improvise, -isatise, -ise; volunteer; *theat* gag; - et *akkompagnement* *fam* *vamp*; -rt, *ogf.* *impromptu*; -rt *bal* *fam* *carpet* dance; -rt *seng*. *Jvf* *ogf.* *slåfeng*! *impuls* -er impulse; impeller; *bære* *en* - til, *ogf.* *impel* to; *iv* impulsive; *ivitet* impulsiveness.

imse *dial* & *joc* various. *Ogf.* *ymse*. *Jvf* *forstjellig*! *det* *kan* *bære* (*saa*) - *med* *deres* *frisind* they are liberal - more or less; *det* *er* *saa* - *med* *samvittigheden* men's (or people's) consciences vary, there are consciences and consciences; *til* - *fauter* different ways; *der* *kan* - *falde* *mellem* *haand* *og* *mund* there's many a slip ('twixt the cup and the lip), between the hand and the lip the morsel may slip. *imote* *præp* (to meet). *Jvf* *hanke*, *juble*, *opløsning*, *undergang*! *gaa* *ham* - go to meet him; *gaa* *døden* (den *visse* *død*) - meet death (go to certain death); *gaa* *bedre* *tider* - be entering upon (or be on the eve of) better days; *fomme* *mig* - advance (or come) to meet me; *fig* meet me (halfway), meet my

advances; *endnu* *samme* *formiddag* *reiste* *kunstneren* *nye* *triumfer* -, started on the road to fresh triumphs; *tillidsfuldt* *se* *fremtiden* - look toward the future with confidence; *en* *kvælende* *luft* *fløg* *os* - a breath (or puff) of stifling air met us, we encountered..; *mit* *hjerter* *flaar* *ham* -, goes out to him; *gaa* *vt* counter, reply to or on; *gaaelse* -r reply. *imotekomme* *vt* *fig* meet, go to meet. *Mt Comply with a request. Publishers willing to alter their agreements in order to meet the authors. Meet one's wishes. I am sorry that I cannot go (..go further) to meet him in this matter. With a view to meet this requirement. I am only too happy to oblige* (- *ham*, *dem*, *Dem* &c); *f.* at -, *ogf.* in deference to..; in deference to one's wishes, to suit the convenience of..; *ise* meeting; *til* - *av* with a view to meet or meeting; in compliance with, in deference to..; *nde* accommodating, kind, liberal, obliging; *litet* -, bl. a. unaccommodating; *han* *stillet* *fig* *meget* - he was most obliging; *stille* *fig* - overfor *disse* *spørsmål* take a favourable stand upon these issues; *nhed* accommodating conduct; courtesy, liberality, obligingness, readiness; indulgence; *en* -, bl. a. an act of liberality; *altid* *villig* *t.* at *vise* - always willing to oblige. *imote* *se* *vt* anticipate, await, expect, look (forward) to. *Jvf* *erkjendelse*! *Mt This book justifies our looking to Mr Cold's next work with considerable interest.*

in *lat* *præp* *in*. Se *forstjellige* *ss*! *la* *det* *staa* - *blanco* leave it in blank; - *casu* in the existing case; *det* *er* - *confesso* it is an admitted fact; *bringe* - *confesso* set at rest; *dømme* - *contumaciam* sentence by default; - *corpore* *in* a body; - *effigie*. Se *billede*! - *flagranti* in flagrant delict; - *re* *jur* *ogf.* in the matter of.. *inappel-label*. Se *upaafjærelig*! *inat* *ad* to-night, tonight, *se* & *ir* the night. *incitament* *n* -er incitant; (*aandeligt* -, *adspredelse*) excitement.

ind *ad* *in*. *Jvf* *gaa*! *ut* *og* - *fig* through and through, up and down, every inch of him, to the backbone; *fomme* - *av* *døren*, in at the door; - *i* into; - *i* *landet* inland, up-country; - *paa*, bl. a. on to; - *til* *London* up to L-n; *løpe* - *til* *mig* run in to me. *ind*. Se *fortorteller*!

indaand *se* *vt* breathe, inhale, respire; *elig* respirable; *ing* -er in/halation, -spiration, indraught; *s-* *apparat* inhaler. *indad* *ad* in, inwards; *fred* - *og* *utad*(*til*) *p-e* at home and abroad; *gaa* - *paa* *benene* turn in one's legs (or toes) in walking. *Mt The windows opened* (*git*) *inwards*. *Turn the attention inward*; *høiet* bent (or curved) inward; *gaaende*, *ogf.* directed inwards; - *vinfel* re-entering (or re-entrant) a-e; *rullet* involute(d); *vendt*, *ogf.* introverted; *fig* *ogf.* contemplative, introspective. *Mt An introverted effort, life, toe; leve* -, *ogf.* live within oneself. *ind* *affordere* *vt* if contract for board and lodgings for; *en* *butik* dame, *som* *har* -rt *fig* *i* *et* *firma* a shopwoman living in; *aufse* *vt*. Se *appellere*! *det* *var* *den* *politik*, *som* *var* -t *for* *vælgernes* *domstol*, brought (or carried) before (or referred to) the electorate; *arbeide* *vt* work in; *en* *gødt* -t *forretning* a going concern, a well established business; *selv* *de* *bedst* -de *merker* even the best established brands; - *fig* *i* *fig* post oneself thoroughly on, work up. *Jvf* *bore* *fig* *ind* *i*! *asse* *vt* cremate, incinerate; *afsnig* cremation, &c; *av*. Se *ind* *av*! (*indenfor*) inside; *i* *værelset* - mit *sitter*.. *ogf.* in the room opening out of mine.. *ind* *avl* close (or in-and-in) breeding, inbreeding; *forplante* *ved* - inbreed; *able* *vt* breed in-and-in, in-

breed; **-bake** *vt* bake in; **-ft** fars mince-pie; **shltede** solbær **-ft** i en deig *fam* dog in a blanket; **-balle** *vt* især: bundle up; **-banke** *vt* knock in. **Jvf** **banke!** **-barke** *vt* tan thoroughly; **-t** inured, (well-)seasoned. **Se** ogf. **-grobde!** **-de** gamle ren-avlsmand inveterate pure-breeders; **-t** i denne overtro imbued with this s-n; **-befatning** com- prehension, -prisal, inclusion; subsumption; **med** - **av** comprising, including... to the in- clusion of. **Jvf** **influsive!** **-befatte** *vt* com- prehend, -prise, embrace, include, involve; subsume; (tillike bety) connote; **-lse.** **Se** ind- befatning! **-begrep** integer, sum (and substance), sum-total; quintessence; epitome. **Mt** *She looked the integer of happy youth*; **med** - **av.** **Se** **-befatning!** **-beretning** report, return; **abgi** -. **Se** **beretning!** **-berette** *v* report; - **det** **stedde** **t.** **bispen**, **undert.** - **til** **bispen** om **det** **stedde**; **-betale** *vt* pay (in); **fuldt** **-lte** **attier** paid up (or fully paid, fully paid up) shares; - **pengene** **t.** **min** **agent**, into my agent's hands. **Mt** *Pay this money into a bank, into a banker's*; **-betaling** payment (in). **Mt** *His benefits would have to be calculated according to the regularity of his payments in*; **-bilde** *vt* make (one) believe; **Cold** **-lte** **fine** **landsmænd**, at **han** **var**, ogf. passed himself on his countrymen as...; **det** **fan** **De** - **andre**, - **bønder!** **gammon!** over! over the left! Walker! tell the marines! don't try to put that on me! **indbild** **dig** **ikke** **nt!** don't presume! don't be proud! (**gjør** **dig** **ingen** **illu-** sioner) don't flatter yourself! **det** **er** **nt**, **De** - **r** **Dem**, ogf. you imagine things; - **fig**, at delude (or persuade) oneself (or fancy, imagine, run away with the impression) that...; **fam** (for- mode) fancy that. **Jvf** **foretræffe!** - **fig** at **bære** **lærb**, en **lærd** **mand** fancy oneself a scholar, pretend to learning. **indbildning** -er fancy, imagination, imagining; conceit. **Se** **indbild-** **hed!** en **forfløien** - a wild imagining; **Cold** **har** (.nærer) **ikke** **ringe** -er om **fig** **selv**, rather fancies (or has a pretty good conceit of) himself; **viz** **i** (**joc** **ubi**) **egen** - wise in one's own conceit. **Mt** *A would-be philosopher*; (**bestyrke** **ham** **i** **den** -, at fortify him in the conceit that...; **-skraft** imagination. **indbildst** conceited (av about, as to, of), **fam** stuck up, av about; priggish. **Mt** *A prig, a pert, conceited, pragmatical fellow*; **han** **er** (for) -, ogf. he fancies himself too much; **-hed** assumption, conceit, conceit- edness; priggishness; **denne** **lille** - **av** en **lønntant** this little prig of a l-t. **indbildt** fancied, imaginary, notional; (foregiven) would-be, *soi-disant*. **Mt** *A would-be poet*; - **sygdom** imaginary illness, *path* hypantol; - **syf** imaginary invalid.

indbinde *vt* bind; **-bunden** **fammen** **m.** bound up with; **-binding** (book-)binding. **Mt** *Ar- ranged in a convenient form for binding*; **-bitt** **fig** sullen; **med** **en** -, **fortvilet** **energi**; **-bjerger** *vt* **salve**; **agr** gather in, save, secure; **-blande** *vt* intermingle; -**spærse**; **bli** **-t** **i** **be** mixed up in or with; **En**, **som** (**ufaldet**) -**r** **fig** an inter- meddler; - **fig** **i** **cont.** **Se** **blande** **fig** **i!** **-blanding** interference, meddling; **-blif** glimpse, insight, peep, **i** **into**, **undert.** **to.** **Se** **-syn!** **faa** (et) - **i** have an insight into; **la** **læseren** **faa** **et** - **i** **hans** **karaktér**, ogf. let the r-r see a little into his character; **-blæse** *vt* blow in; **mus** bring out the tone of (a new wind instrument); **fig** inspire; (lifelom suflere) prompt. **Mt** *Her Majesty herself had prompted the chaplain with the text*; **-ft** **varm** **luft** hot-blast; **den** **ganste** **skrift** **er** **-ft** **av** **gud** all Scripture is given by inspiration of God; **-blæsning** bl. a. inspiration,

prompting, conc ogf. promptings; **-bø** furni- ture, movables; **-brette** *vt* turn in; **-bringe** *vt* bring in, house; (indstille) insert; (let, sagte) insinuate; (forslag) bring in, introduce, present; (pris) bring, fetch, make, realise; (utbytte) bring in; **fig** bring. **Mt** *It has brought him the highest praise of.. It is said to have brought him in some twelve hundred a year. The bill was brought into (f.) the House of Lords. Introduce a bill in the House of Commons to (om at)...*; **-bringelse** **if** housing; insertion; insin- uation; introduction, presentation; **-bringende** lucrative, profitable; valuable. **Mt** *A worker in a gainful occupation. A valuable estate, preferment (talb). Sound revenue-producing properties*; **gjøre** **fig** **det** - turn it to account; **-bringende** **n** -**r** proceeds, produce, yield; **-bringer** -**e** **parl** promoter. **indbrud** inroad, irruption; invasion; **jur** breaking and entering, housebreaking; (natligt) burglary, burglarious entry; - **i** **kirke** churchbreaking; **-det** **i** **kontoret** the breaking into the o-e; **begaa** - **i.** **Se** **brøte** **fig** **ind** **i!** **Mt** *The residence of Mr Cold was entered by burglars*; **ved** - burglariously. **ind-** **bruds-**, bl. a. burglarious; **-forsikring** burglary insurance; **-fri** burglar-proof, -resisting; **-mæssig** burglarious; **-thv** housebreaker, sl cracksman; burglar; **-thveri** housebreaking; burglary; **-værktøi** housebreaking tools. **ind-** **brøten**. **Se** **indbrud!** **-brøtende** bl. a. invading. **Mt** *The invading darkness. The new invading French school*; - **fiende** invader; **-brøter**. **Se** **indbrudsthv!** **-brænde** *vt* burn in; brand, i, paa into; (farve) burn; **-dt**, ogf. pyrographic, e.g. picture. **Mt** *A poker picture*; **-dt** **merke** **brand**. **Jvf** **sviemerke!** **-dt** **i** **hans** **erindring** burnt into (or in upon) his m-y; **-brænding** burning in, &c; **-buden**, **-budt** **part.** **Av** **indbh(de)**; **de** **-budne** those invited, the invited guests. **Mt** *Mr Cold was among the invited*; **-bugsfere**. **Se** **-slæpe!** **-bh** *vt* invite, t. to; (t. møte) convene; (t. foretagende. t. møte) promote. **Jvf** **thbde!** **av** **høflighed** ogf. **aa** - **ham** **fam** pass the compliment on him; - **til**, ogf. (med uperf. styrelse) invite. **Mt** *Chamade, a signal inviting a parley. Invite colonisation, competition, confidence, contributions, correc- tions, sleep. Invite (to) quietude. Lay oneself open to fun*; - **ham** **t.** **et** **besøf** **i.** invite him on a visit to...; - **dem** **t.** **mig** **i** **Devonshire** invite them with me to D-e; **der** **-s** **til** subscription p. subscriptions are invited to... **indbydelse** -r invitation; convening; promotion; mere proposal, prospectus. **Mt** *That the promotion of it (dertil) should be free from any party consideration. A proposal for (t.) the for- mation of a company*; p. hendes - at her in- vitation. **Mt** *On the invitation of the Lord Provost*; **-s-fort** invitation card; **-s-falme** invitatory psalm; **-s-skrift** programme. **ind-** **bydende** appetising, inviting; - **bestaffenhed**, ut- seende invitingness; **litet** (.mindre) - uninviting; **det** - **ved** the invitingness of; **-er** inviter; convener; promoter, t. of; **-eriste** -r fair inviter &c. **indbygge** *vt* build in; (dække) build (or close, cover, m. glas glass) in; **-t**, om **brønd** &c castellated. **Mt** *A glassed-in piazza*; **-t** **i** **væggen** built into the wall. **indbygger** -e inhabitant. **indbygning** covering &c; (i grube, omkring mastine &c) brattice, brettice. **Se** **buhue**, **sne-**! **-bulte** *vt* bundle up.

indbyrdes mutual, reciprocal. **Jvf** **thbde!** **Mt** - **uttrykkes** **tit** **v.** **en** **sammensætning** **m.** **inter-**. **Jvf** **berøringspunkt**, **giftermaal!** **Mt** *Mutual dis- putes, instruction. Mutual (or Lancasterian) method of education.* **indbyrdes** ad mutually

&c, *inter se*. *Jvf* afhængig, 'igifte sig! *Mt* They were fighting among themselves. *indbøje vt* bend (or curve) in or inwards. *Mt* An incurvate leaf; *-bøining* bending &c; incurvation; *-cirkle vt* inclose within brackets; bracket (or mark) for missing out; *-dampe vt* evaporate, t. tørhed to dryness; *-dampning* evaporation; *-dele vt* divide; *mil* tell off; (instrument) divide; graduate; - *igjen* (i mindre dele) subdivide; - *i* divide into; distinguish into; *lar sig - i..* is divisible into three classes; *-deling* division; graduation; counting (or numbering, telling) off; classification. *Jvf* ²to! -! *mil* number off from the right! *-s-grund* basis of classification, *fundamentum divisionis*; *-digte vt* add, i to; *-dife vt* embank, *amr levee*; -t land innings; *-difting* embankment, *amr levee*; *-dra vt* draw in; (i konflikt &c) implicate, involve; (blad, strift) suppress; (sætte ut av kurs) demonetise, withdraw (from circulation). *Mt* Abolish an office (embede). *Call in money*. *Cancel a permission*. *Cease the allowance* (tilskuddet). *Confiscate an estate to the Crown* (- under staten). *Discontinue an allowance, a license*. *Draw off a post*. *Implicate one in a charge*. *Retire bonds*. *Secularise* (- under staten) church property. *Seize an estate*. *Stop one's pension*. *Withdraw a grant*. *Withdraw a list*; -gne godser, ogf. seizures; *listen -s* mandag the list will close (or be closed) on Monday next; *posten blev -dd*, ogf. the place became extinct; *endel stibe -s fra idag*, are discontinued (or cease running) as from today; *-dragelse* abolition, extinction; confiscation, seizure, secularisation; withdrawal; *-dragning* bl. a. implication; involvement; if abolition, extinction; *-drevet* if driven ashore, stranded; *-drifte vt* drink in, imbibe; absorb.

inddrive v drive in; (gjældskrav) enforce, recover; (mulkt &c) *jur* estreat; (stat) collect, levy. *In Norway the Baillie* (lenksmanden) enforces small claims. *The magistrates ordered his bail of £ 10 to be estreated*; *-lig* enforceable, exigible, recoverable &c. *inddrivelse* -r recovery; collection, levy; *-ning* driving in. *Se -drivelse!* *inddryppe vt* pour in by drops, ogf. *fig* instil. *Mt* Instil one's poison; *-dype vt* if *fig* deepen; *-dysse vt*. *Se* 'dysse! *-dømme vt*. *Se* -dife! *-dømme vt* sentence, i to. *Jvf* aaremaal!

inde ad in, within; (p. scenen) on; m. fanonerne - with her guns housed; - fra et av lugarerne from inside one of the berths; - *i* inside. *Se* ndfr! langt - *i* landet far up-country, far inland. *Meb vv*: *ha* 1000 mand - carry a thousand men; *naar* En først har dette vel - once all these (facts) are well mastered.; *maatte holde sig* - be compelled to remain indoors, have to keep the house; *tiden er* - the time has come, t. for; it is time; now! *da* (; *naar*) *tiden var* -, ogf. in due time; *min tid er* - *fig* my hour has come; *naar dette er vel* - *fig* when this has been (or this being) properly grasped.; *være - i fig* be on to, be knowing (or up-to-date, well up) in, *au courant* on, *au fait* at (or of, on, to, with), posted in or on. *Jvf* vite (god) bested! *være - i* forholdene, i tingene *fam* be up to the time of day, posted (up), acquainted with the *carte du pays*; *være - i saken*, ogf. be up in the case; *Guld er m. et eneste blif* - *i* situationen, takes in the situation at a glance; *mens jeg er* - *paa dette* (emne) while upon this subject., now (or since) I am upon it.; *jeg har tilbets været* - *paa denne tanke* I have sometimes indulged the notion or entertained the idea. *Mt* „være -

paa” brues ogf. feilagtig f. være - i.; *-arbeide* indoor work; *-bruf* if domestic (or home) wear; *-brænde vt* burn (one) while in a house; if burn (one) in his own house; *vi* be burnt, perish in the flames; *-bygge vt* if build in; -t, undert. cloistered. *Mt* The heat in the built-in street is fearful; *-byrd* import, intension, *fam* inwardness. *Mt* Explain to her the (true) import of the bulletin, the (full, true) inwardness of the mistake she contemplates; *-bære vt* convey, import, involve, imply; *hvad -bærer det iffe!* how much it conveys! - *en stor fare* involve a great risk.

indester ad inwards, in; s.t. inshore.

indefodring stall-feeding; *-frosset* if frost-bound; *-fryse vi* be frozen up, be frost (or ice)-bound; *-ha vt*. *Se* *ha inde!* (besidde) hold, have (or be in) possession of, be in occupation of, occupy. *Jvf* rolle! *Mt* Hold the Lyceum, an office. *The Saracens held the Holy Land*. *I was in occupation of a flat in Sloane Gardens*. *During my tenure of office*. *Of this office he had but a short tenure*; *-haver* -e holder; occupant, occupier; (falds) incumbent; (rettigheds) holder, titular; grantee; (leier) lessee, e.g. of a theatre. *Mt* The holder of the office. *An on-license holder*. *A householder*. *A seat-holder*. *A stall-holder*; - *av en utstjækningsret* off-license holder; *-holde vt* (rumme, ta) contain, hold; (indestutte, indbefatte) contain, incorporate; (bety) imply, involve; (tilsiite bety) connote. *Jvf* -bære! undert. (iffe utbetale) stop. *Jvf* argument, bevis! *Their testimony amounts to little*. *The report bears that there has been a serious decline*. *Carry an allusion*. *Such expenses are charged against (i) the man's wages*. *The East part of the Abbey contains twelve chapels*. *The thought held consolation*. *The present church incorporates a chancel window of the 13th century*. *Involve a contradiction*. *The money was kept off (i) his wages*. *Stop half the sum*; et brev, som -ldt følgende, ogf. a l-r to the following effect; *-flemme vt* jam in or up; -s *i* hinanden if *railw* telescope into one another. *Mt* Incarcerated (or strangulated) hernia. *Pent-up feelings, rage*; -mt (: trang) close. *Se* ogf. kvælm! *Mt* A close courtyard; *-flemning* jamming in or up; incarceration; *-laase vt* lock in or up; (m. hængelaas) padlock; *-lutte vt* shut in or up; (m. hængelaas) padlock; -t, bl. a. shut-in; close; *fig* close, reserved. *Mt* In land-locked (or sheltered) waters. *Jvf* indenstjær! *Pent-up rage*. *A shut-up, mossy nook*; *-lutte n* -r enclosure; *-luffethed* closeness; *-mure vt* brick (or wall) up; som dødsstraf & *fig* immure, mure up. *Mt* A prisoner walled within the Bastille for all that weary space; *-muring*, if immurement.

¹inden præp inside, within; (om tid) within; by. *Jvf* ²dør, ²fort! *Mt* I have little doubt that before many years there will be a change. *He should be onboard by seven* (o'clock). *Finish their sections by certain dates*. *In less than a month*. *Inside of two hours we must leave this ship*. *The output would be doubled inside of a year*; - *fredag* by Friday; - *i* inside, within. *²inden cj* before, if hst ere; *-ad* ad læse - read by book; *-læsning* reading &c; *-bords ad* inboard, onboard, withinboard; - *fladning* ceiling, internal planking; *-bygds* (of the) parish; local; *-bys* city, town (e.g. member, debt, subscriber); s town resident; .tre - *bestillinger*, ordres I have three commissions (or have got three orders) for the city;

- folk residents, townspeople; - vegel promissory note; baade - og tilreisende both citizens (or residents) and visitors; -dørs in-door; ad indoors; alt - brændte the building was burnt out or gutted; -for præp inside, internal to, off, within; (længere inde i landet end) inland from; (if om bærelse) ogf. opening out of. Jvf ³dør! Mf The far preserves off Hudson Bay; komme - enter, e.g. his doors; -for ad inside, off, within; indoors; fam in jail, doing time, sl in limbo (or quod, stir), quodded. Mf Here's a bedroom off. very convenient; være - fam be doing time; mand, som har været - jailbird; -fra præp & ad from within. Se inde fra! -i præp & ad inside, within; -lands ad at home, in the country; within the four seas; -landst if domestic, home; inland. Mf Country trade. Domestic cotton, fabric. Home consumption, market, news. Indigenous plants. Inland letters. Internal commerce, loan, trade. Native plants; -byr, -plante, ogf. indigene; av - tilvirkning home-made; -om præp along the inside of; interior to. indenrifs a(d) within the kingdom (or realm, empire). Jvf indenlandst! Mf Postal rates on parcels within the Empire. Country (or internal) commerce. Home affairs. Home service; gaa i - fart, ogf. coast; -fart if coasting; -minister home minister, secretary of the Interior, i Engl. home secretary; -ministerium home ministry, ministry of home affairs, i Engl. home department.

inden skjærs ad in sheltered waters; -led fairway in sheltered waters; -til ad inside, interiorly, internally, within.

¹inder -(e) East Indian, Hindoo. ²inder- inner, interior; -agne palea, palet; -ende (av brügge) landward end; -hud inner coating; -klædning s.t. Se garnering! ¹inderlig fervent, heartfelt, intense; (om berøring, om forening) close. Mf His most anxious wish. A cordial friendship. A fervent desire. An infelt satisfaction. An intense conviction. The wish nearest to one's heart. ²inderlig ad især: fervently, intensely, from one's heart. Mf Be devotedly fond of.. Be truly thankful to..; -gjerne. Se hjertens gjerne! som de - gjerne vilde ha gjort which they would have dearly liked to do; det gjør mig - ondt I am intensely (or very, truly) sorry; ha ham - kjær love him dearly, be devotedly attached to him; jeg vil - ønske og haape, at I cordially (or I do) wish and hope that..; -gjøre vt deepen; -hed inliness; cordiality; fervency, fervour; intensity, e.g. of feeling; i dybeste - most intensely; et sprog, som i dyb (...fuld) - er vort a l-e most intensely our own, that is our very own. Mf It is our own, our very ownest own. inder|-faal (bindsaale) in-sole; -fide inside; -frue female screw.

¹inderst inmost, innermost; further. Jvf bund, hjerte! Mf The heart's core. The heart of the kingdom. There issued from the penteralia of his person.. The inmost recesses of the heart. ²inderst ad at the further end; nt, hvormed vi - inde fjender os i flegt a something to which, in our heart of hearts, we feel akin; - inde i.. at the head of the Mediterranean; - (inde) i stuen at the further end of the room; opkæ 200 børn fra - til yderst provide..with inner and outer wear. ³inderst -er lodger (living with a peasant). inderste -r. Se ³inderst! inde|fitten staying at home, keeping the house; -fitter -e. Se hjemmefitter! -flutning bl. a. (cerne-ring) mil investment; geol enclosure; -flutte vt (outinge) hem about (or in, round), surround;

(bh, fæstning) invest; (omslutte) encircle; (i brev &c) inclose; (indbefatte) embrace. Jvf ogf. blofere, cernere, indbefatte, indeholde, -t! Mf A path boxed in on all sides by grass. The letter covered a tenpound note. The arc of a circle intercepted by two objects.. With her hand locked in mine. Remember me in their prayers; -fluttet fig reserved; reticent, taciturn; broody; -hed reserve; reticence, taciturnity; broodiness; -fue vt. Se indfue! -fperre vt confine; lock (or shut) up, incarcerate; (som i et bur) encage; (som i en fald) pen, pen up. Mf Any young man who has been boxed up for some weeks with a pretty girl in a vessel.. Confine him in (p.) the fortress. She really ought to be (...be placed) in confinement. Cooped up on-board ship. Mew him up in this place of melancholy seclusion; -fperning confinement, detention, incarceration; encagement; -ftaa vi be deposited or lodged, hos with; -ende hysre wages due; - for answer (or pledge oneself, vouch) for; -ftænge vt bar in. Se -fperre! Mf Blocked by ice; -ftængt fig. Se -fluttet! (fvalm) close, confined, stuffy. Mf It is so crowded and airless. Close and gloomy streets. Confined air. Hysterical sobs pent in till now by suspense and terror. Long pent-up indignation. ind|etse vt bite (or etch) in; -etsning biting in &c; rebiting. inde|vant accustomed to confinement; domesticated; -værende current, present, e.g. year; -aarhundrede the present (or our own) c-y; den 10de i - juli on the tenth July inst.; -ting the existing (or present) parliament.

index -er index; sætte paa -(en) index. ind-exercere vt drill, train (up); - ham deri drill it into him. indexfeil index error; plús (minus) - additive (subtractive) index error. indexvæ|ere vt enter; -ition entry. ind|fald (fiendtligt) incursion, inroad, invasion, irruption; raid; (idé) conceit, fancy; (grille) crotchet, whim, pl ogf. whimsies. Jvf humoristisk, irst! Mf What a capital thought it was of you to come here! tvist (...bittigt) - smart thing, sally of wit, witty saying, pl ogf. facetiae; lystigt - joke; jeg fik et -, især: a thought struck me; om hun hadde faaet et faabant -, ogf. if it had been her fancy..; han fik det -, at he took into his head to.. Mf He has taken a whim to travel incognito; gjøre - i landet. Se ²falbe ind i! av et - for a mere (or on a sudden) whim, for a freak; fuld av - whimmy; en mand m. tviste - a sayer of smart things; -en fallen in; (mager) emaciate, gaunt; (om ansigt, om kind) fallen, sunken. Mf Blinking eyes, fallen-in, toothless mouth; -hed emaciation, gauntness; fallenness, &c; -ende (om fribeside) tumble-in, tumbling home; opt incident, e.g. ray; -s-akad axis of incidence, perpendicular; -s-punkt point of incidence; -s-styrke invading forces; -s-vinkel a-e of incidence. ind|fals vt let in, mortise (in); -falsning letting in &c; -fange vt capture, catch; lasso; fig arrest, captivate, capture; enlist, fam fetch; - og bife (...fable) catch up, lasso and bridle; -fart entrance, entry; -fatning mounting; (ædelstens) setting; (ramme) frame; (brille-) frame, rim; her bordure, (indre) orle. Jvf brønd! -fatte vt mount; set; frame, rim; (brønd) curb, kerb; -filitre vt entangle, involve; -finde vr - fig appear, make one's (or put in an) appearance; (samles, efter aftale) meet by appointment; rendezvous; (if møte ifølge pligt) attend, hos kongen the King; - fig personlig, ogf. call in person; - fig præcis be punctual in one's attendance. Mf A jocular rebuke for

their late attendance. The severe frost had not yet come on or set in. About nine o'clock a deputation waited on her; -flette vt plait in; fig entwine; (bemærkning) insert, put in; (flette i hinanden) interweave. *Mt Interlaced arches; -flette vt insert, introduce, put in; cont foist (or slide) in.*

indflydelse -r influence, hos with; over; paa upon; (persons ogf.) credit, interest. *Jvf gjælbende! den helligaands - (utgbydelse) theol lapse..; overveiede - ascendancy; brufe fin - make interest, use one's influence or interest, f. for, in behalf of; hos with. Jvf 1brufe! faa - hos On obtain an influence with one; gain upon one. Mt The consequence which he obtained with the French; ha - hos have influence (or great credit) with; som har - hos influential with; ha større - hos, ogf. prevail more with..; ha (øve) - paa have an influence upon, influence. Jvf t. det gode! ha en god - paa influence for good; uten - uninfluential; -s-rif influentia; -e politifere, ogf. wirepullers. **indflyte** vi flow in; (om penge) come (or drop) in, flow; la -, om bemærkning, om ord: drop, insinuate; - paa (undert.) influence; -flytning moving in, taking possession. *Mt On moving into this house; -s-gilde housewarming; -flytte v move in; (i et sogn &c) immigrate. Jvf 2flytte ind! -flytter immigrant. indforbringe vt. Se -bræve! -ing. Se -frævning! indforlive vt incorporate, i in, into, with; nationalise; bli -t i. - sig i fig identify oneself with; realise. *Mt These have become of the land and the people long ago; -livelse incorporation; identification; -frive vt. Se hjemforfrive! indfri vt redeem; merc ogf. answer, discharge, honour, pay, take up; cash. Mt Pay off a bond; ifte -, ogf. dishonour; løfter, som det er umuligt at -, ogf. pledges that are impracticable of fulfilment; -elig redeemable; -else -r redemption; payment.***

indful crafty, deep, wily; -fyre vt prime; -fyring priming; lighting; -fælde vt fay (or let, trim) in, pin. *Mt From a safe let in the wall Mr Cold proceeded to take.. Iron grooves let into the stone floor; -fælding faying (&c) in; conc inlay, inlet, inset; i tæ: insertion; (stjorte-) front. Mt The Cretan flag is the same as that of Greece with the addition of a red inset in the corner; -fæste vt fix, plant; take possession of (a holding), take a lease of; -fæstning fixation, fixing; lease, renting; -s-avgift, -s-sum fine; -fædsret (rights of) denizenship; -født native, i of; en - bønne a native of Denmark; en - a native, a national; (urindvaaner) an aboriginal, an aborigine; australst-Jacky-Jacky. Mt Know something of the ways of nativedom; de -es navn p. Sina the native name of China; et regiment av -e native r-t; -fæie vt insert.*

indføre vt lead in; show (or usher) in; (høitidelig) induct. *Jvf 1føre ind! (anbringe) insert; (let..behændig) insinuate, slip in; (i organisme) ingest; (nt nyt..i jelsfab) introduce; (anta, t. bruf..opta, e.g. i sproget) ogf. adopt; (i regnskab &c) enter, i into; merc import; (bringe i handelen) bl. a. bring in, bring into the market. Jvf forandring, mandtal, marked! Mt Bring in their religion again, all through the country. Inaugurate a new era of things, a new fashion in dress. A gradual reduction in the quantity of proteid ingested. Introduce him speaking. Introduce Christianity, the use of tobacco. Plant Christianity among them; faa et ord -et (i en samtale) get in a word, get a word in. *Mt I could not edge in a word of remons-**

trance. No opportunity of getting in (or introducing) a word edgewise. Impossible to interpose a word; - for introduce (or usher) into the presence of..; fig introduce (or usher) to. *Mt Usher the great discovery to the learned world; - ham hos Dem introduce him to you; ..to your notice; - i, bl. a. introduce in..into.. to. Mt I will introduce the phrase in my speech. The Alexandrian trade introduced in Pompeii the worship of.. Introduce arts and science into Russia. Introduce him to the house, to Cicero, it to the army, her to society (i jelsfabslivet); - i logbogen, ogf. log down; - ovenpaa superinduce upon..; - en faarerace p. en gaard introduce a breed of sheep upon a plantation; -førelse bl. a. induction; insertion; insinuation; ingestion; introduction; (antagelse) adoption; (i bogholderi &c) entering; (i mandtal) enrolment, registration; inauguration; superinduction; revolverens - i karabinens sted the supersession of the carbine by.. **indførelse** -fær importation, conc ogf. imports; jur distress, levy. Se erektion! *Mt The importation of fresh blood in the family; hvis - ifte er forbudt enterable; gjøre - hos ham distraint upon his goods; gjøre - i, ogf. levy on; -s-artifel import, article of importation; -s-dom distress-warrant; -s-forretning distress; -s-præmie bounty (on importation); -s-told import duty, -dues. indgaa v go in; fig (egtestab..bensfab &c) contract: (indløpe) come in. Jvf ansøgning, egtestab, forestilling, 1gaa ind, indflyte, -et! - egtestab abs ogf. enter matrimony; marry; - egtestab m. marry, enter into marriage with; - et egtestab (en forbindelse, et forbund), ogf. enter into a marriage (an alliance); - en forpligtelse, ogf. make an engagement; - en sammenfærgelse enter into (or form) a conspiracy. *Mt You and young Cold are in a conspiracy to get rid of me; - en traktat become a party (or parties) to (or enter into) a treaty; - et veddemaal lay (or make) a wager, start a bet. Mt Bets are started as to whether..; - for sin dommer go before (or meet) one's Judge. Jvf dommer! - (som led) i form part (or be part and parcel) of.. Mt Those things all go into my speech; - med et projekt hand in (or offer, present, submit) a scheme; - paa (samtykke i &c) accede (or agree, consent) to. Jvf 1gaa ind! - til. Se 1gaa ind t.! - under. Se 2falde ind under! -else contracting &c; -en. Se indgaaelse! (opgaaen) jur merger; (ophør) extinction; - paa bl. a. accession to; (behandling av et emne) entering into &c. Jvf 1gaa ind p.! (vidtløst) enlargement (or expatiation) upon. *Mt Space forbids further enlargement upon this subject; -ende going in; inward(-bound), e.g. vessels; fig close; searching (e.g. inquiry, remedy), elaborate, crucial; minute; - avgifter inward charges; ind- og utgaaende skibe vessels entered and cleared; vie emnet et - studium devote a close study to the subject; - varer imported goods, imports; gjøre - toldklarering clear inwards; strømmen er -, is running (or setting) inshore; for (..paa) - inward, inward-bound. Mt The St Kevin was inward from Dublin; skibe for - sam inward bounders; tidebandet er paa - the tide is coming in, is on the flow; -ende ad closely, elaborately, searchingly &c; lægge sig - paa apply oneself closely to..; go in for..; tanken blev p. det mest - overveiet the scheme was considered most elaborately; -et (ophørt) extinct; (fortrolig) thick; - med in (or thick) with. *Mt We soon became thick (- med hinanden). Be as thick as two Jews on a*****

pay-day pop; bli - med get in (or make thick, sc ogf. make in) with.

indgang entrance, ingress; conc entrance, t. to; doorway; (t. et gods..part.) lodge-gate; (bislag) porch; (munding) mouth, e.g. of a cavern; fig favour, countenance, currency. *Mt The first sight of the Alps seemed to me like an entrance into heaven. Near the entrance to the hallway. Have the means of ingress and egress at pleasure. The ingress and egress of the steam; det nye aars - the commencement (or incoming, opening) of..; stuepillerne - the stagedoor; -en aapnes fl. 7 doors open at 7; at den tanke t. en visse grad har faaet -, at that some currency has been given to the notion that..; finde - blandt, hos find favour with, appeal to..; finde - i sproget find its (or their) way into the l-e; vinde (almindelig) - gain ground (gain general currency). *Mt The plan gained no ground, found no hearing; den tro vinder mer og mer - blandt.. there is a growing belief among..; efter - merc when in cash, when cashed; ved -en at the door(s) or entrance; near the entrance; Burke stod endnu ved -en til sin lange, ærefulde bane, was but at the entrance of (or only just entering upon, was at the threshold of) his..career; -s-fone churched woman; presten har to -r, two churchings; -s-port front-door; front-gate; bafre -, især: postern gate; -s-falme entrance psalm, introit; -s-tap dmp steam trunnion. **indgetogen** fam private, retired; -hed privacy, retirement.**

indgi vt. Se ¹give ind, indgaa med, indlevere! (an-søkn..flage) file; (indgibde) inspire with, inspire in; (indstøtte, bibringe) suggest to; (lægemiddel) administer. *Mt The defendant had entered no appearance, nor filed any defence. This exhibition had inspired Jacquard with the idea of his famous loom; - afstedtaansøkn..hand in one's resignation. Jvf afsted! - en beretning (..liste), ogf. return an account (a list); - flage lodge a complaint; exhibit an information, file a bill; - en promemoria t. address (or offer) a memo to.. **indgift** dose. ¹indgifte vt marry into; vr - sig i marry into, connect oneself by marriage with. ²indgifte n intermarriage(s); endogamy. Ogf. -giftning. **indgitre** vt rail in; wire in; -give vt. Se indgi! -givelse handing in &c; suggestion &c; -gjæld: hos - claims, debts active; -gjærde vt fence in or round, enclose (with a fence); -t mark enclosed field, aust paddock; -gjærding -er enclosing &c, ogf. conc enclosure; -gjød v. Fortid av -gibde; -gui vt rub in; (et styk lem) embrocate; -guidning rubbing in; embrocation; (m. salve) inunction, liniton, application of a liniment; mid-del til - embrocation; -grave vt (en)grave; - fig. Se grave sig ind! -gravere vt (en)grave; -grop encroachment, intrenchment (i on), infringement, invasion, i of; mach catching, mesh; (hjul-) gear, gearing. *Mt The protection of the coasts from the encroachments of the sea. A surgical operation will be necessary; gjøre - i encroach on (the rights of), infringe, invade, trespass on; interfere (or meddle) with. Mt Interfere (or meddle) with a free press; ræd for - i jealous of; i - in gear, in mesh; utverlingerne kommer i - uten ringeste besvær the gears get into mesh..; staa i - med, ogf. be in engagement with; sætte i - throw into gear, engage; sætte ut av - ungear, throw out of gear; -gripen. Se indgrop! (mellemkomst, indstriden) intervention; uten menneftelig, - ogf. uninterfered with by man; -gripende bl. a. crucial, heroic; radical, thorough. Jfr flere forbb. u. art. av-**

gjørende! *Mt A crucial amendment. This crucial time. Dead-lift ameliorations. The government did not intend to take any heroic action. We live in momentous times. A sovereign influence. In this supreme moment of his life. A thorough revisal. A trial point (punkt..sted); av - bethdning vital, of vital importance; en - stund, et - øie-blik, ogf. an hour of extremity, a critical moment, a momentous crisis, an (or a moment of) emergency, a moment of extreme urgency; -gripning mech. Se indgrop! (kollision) overlapping; -s-indretning (laas) catch; -grodd (deep-) rooted, deep-set, in|bred, -grained, -veterate. Jvf avsty! *Mt A confirmed (or settled) habit. An inveterate illness; et - hat t., ogf. an inveteracy to; nære et - hat t., ogf. be inveterate against; -gus met geat, git, ingate, jet, pop gut; -gibde vt infuse, inspire, instil. Jvf gavnlig! Mt They are too enthusiastic to inspire confidence on this point. It suggested hope in Cold that..; - dem mot infuse (or instil) courage among (or into) them, inspire courage in them or them with courage; -gibdelse infusion, inspiration; -hat indentation. Jvf ²hal! -hale vt if gather (or haul) in, hand home; (tanon) run in; (og surre) house; (indhente) overhaul; -mesanen brail up the spanker; -hale -e in-haul(er); -talje reliever, train-tackle; -hamre vt hammer home or in. Se ²banke det ind (fig)! -hav continental (or inland) sea.**

indhegne vt enclose (esp with a hedge), fence (or hedge) in or round; take in; -ing -er fencing &c; conc close, enclosure, fence, hind compound; (f. dyr) paddock, pound, (f. fvæg) amr corral; (løpegaard f. heste) sp paddock. Jvf hestehage! -s-mur stone|wall, sc -dike; compound-wall. **indhente** vt (hente ind) fetch in; (naa En, som er forut) catch (up), catch up to or with, come up with, fetch (or pick) up, især sc make up on, sp collar, (ogf. om straf, om reisfærdighed) overtake; (samthffe &c) procure. Jvf betænkning, ¹forsumme, forsummelse, stjæne! *Mt Collect their opinions. Sooner or later the vengeance of Heaven will overtake the wicked. Pick up the time I've lost. Take further instructions from headquarters. Without taking his master's pleasure (befalingen); - dem, de andre &c abs catch up; vi har meget at - we are much behindhand; -lse catching &c; procurement, taking.*

indhold contents, if mat ogf. content; (volum) volume; (gehalt, holdighed) content; (væsen) substance; (strifts) contents, (subject-)matter, substance; (begreps) intension. Jvf form, gehalt, holdighed, -s-fortegnelse, kubit-! *Mt The nitrogen content of each day's ration. The true inwardness of the situation; Deres æ/ skrivelse er mottat, og sammes - bemerket, and contents noted; toddh-drit og fortspil var blit tilbærrelsens -, made (or had become) the substance (or sum) of existence, the sum (or sum-total) of their &c lives; ..hviss - var, at a postscript to the effect that..; ..av følgende - an epitaph to the following effect; ordnet efter -et classified according to subjects; enhver sak burde sees efter (..bedømmes ut fra) sit eget -, should be judged on merits, should be allowed to stand upon its own bottom. Mt No cause was decided upon its own merits. **indholds|angivelse** argument, summary; -fattig poor in substance, jejune, fam chaffy; -fortegnelse, -liste index, table of contents; forshne med - index; -løs empty, eviscerated, inane; (overfladist) frivolous, frothy; (fattig p. begivenheder) uneventful, blank; -løs-hed emptiness, inanity; frivolity &c; -plakat*

contents bill; **-rigdom** comprehension, comprehensiveness, copiousness; fullness of matter; **-rif** comprehensive, copious; **fig** full of (or rich in) matter, matterful, pregnant; (m. h. t. nyhedsstof) full of news, **fam** newsy; (hændelsesrik) eventful. *A small but comprehensive dictionary. The club spent a crowded day in Dublin. There is a great deal of matter in these Letters;* **-tung** charged with matter; pregnant (with meaning), weighty. **ind|hug** cut; (cavalry) charge; (baton, police) charge; **fig** inroad; **gjøre - især cav** charge; **gjøre - i masten** cut into the mast; **gjøre et stort - i fig** make a great inroad on.; **gjøre - paa cav** charge, give a charge upon; **gjøre - paa fapitalen** cut into one's c-l; **gjøre - paa maten (.vinen)** commence operations, fall to, attack, punish the viands.; **-hugge vt** cut; **-hugning** cutting; **-hul** recess (off a street &c); **-hul** concave; hollow; - **paa begge sider, dobbelt -** concavo-concave; **-hule vt** hollow out; **-huling** hollowing, incavation; **-hus** farmhouse; **-hygge** hominess; **-hulle vt** enfold, envelop, fold up, wrap (up); **som i et lillflæde: pall.** **Mt** Involved in darkness, obscurity, smoke. *He was mantled from head to foot in his cloak;* **-høste vt, -høstning.** **Se høste, høst!**

indianer -e (American, red) Indian, **pop** Injen, Injun; **lefe -** play at Indians; **-fortælling, -historie** (hair-raising) Indian story; penny dreadful or shocker; **-hytte** wigwam; **-høvding** Indian chief; **-inde** Indian (woman); **-tone, -tvinde** squaw. **indianst** Indian; - **sommer.** **Se efter-sommer!** **ind|cere vt** indicate; **-rte hestefræster** (F.S.R.) indicated horsepower, I.H.P. **Mt** Great prostration indicates the use of stimulants. *The use of..is especially indicative;* **-ciebevis** circumstantial (or presumptive) evidence or proof; **-cium n** -er indication, circumstance, **pl** ogf. indicia. **Indien n** India, **poet** Ind, **pop** Ingy. **indier -e.** **Se** **linder!** **indifferent** indifferent, neutral; **pharm & rel** adiaphorous. **Mt** Consider Popish rites as matters indifferent; **-isme** indifferentism; **-ist -er** indifferentist; **Gallio;** **-istift** indifferentist. **indigner(et).** **Se** **harmfuld, harm!** **ad** indignantly. **indigo** indigo; **-blaat, ogf. indigotin(e); -finte i-o** bird; **-lim i-o** gluten, gliadine; **-stof** indican. **ind|ation -er path** indication; **v. stor afkræftelse er der - for..** great prostration of strength indicates the use of stimulants; **-ativ** the indicative (mode, mood); **-ist** indicative; **-ator -er dmp** indicator; **art** director; **-ere vt.** **Se** **indicere!** **-tion -er ast** indiction. **indimellem.** **Se** **1 & 2 imellem!** **indirekt** indirect; (forutfat) implied. **Mt** Oblique praise. *Oblique (or reported) speech;* **p. en mere - maate** **fam** ogf. in a more roundabout way; - **paa-træf** collateral pressure; **-e.** **Se** **indirekt!** **ad** indirectly; impliedly, by implication; collaterally. **indiset** icebound. **indist** Indian; - **sjal, ogf. cashmere (or India) shawl;** **-gult** euxanthin, Indian yellow, purree. **indistret** indiscreet; (fripøstig) forward; **-ion -er** indiscretion, **esp** a betrayal (or breach) of confidence; **exposé;** (fripøstighed) forwardness; **vi begaar ingen - ved at..** we are betraying no confidence by stating that. **Mt** Make a dreadful exposé.

indisponer(et) indisposed. **individ' n -er** individual; **anat** ogf. subject; **-ualisere vt** individualise, individuate; **-ualitet -er** individuality; **-uel'** individual. **ind|jage vt** chase &c in; - **En fræf appal** one, strike terror into one or one with terror; **-kadrere vt** mil embody; **-kadrering** embodiment; **-kalde vt** call in; (t. at møte f. en myndighed) convene, summon,

f. before; (indstævne) cite, summon; (aktiebidrag &c) call, call in; (arvinger..møte) call; (militær) call out or up; (parlament) call, summon; (ind-dra fra omlop) withdraw (from circulation). **Jvf** indforstrive, kalde t. hjælp! **Mt** After being called and mobilised the men.. The uncalled (in) capital. The military have been called out. The contingent of men called out is subordinate to financial considerations. Be called up for duty, for training. He was carpeted at a magisterial meeting and narrowly escaped a dismissal. I will have them up (in court) for libel; **som fan -s** callable; **bli -ldt, ved examen** receive a public encomium; **-faldelig** if callable; **-faldelse** call, calling; summons; **mil** call-out, calling out &c; (fra indpister) whip. **Mt** A sudden call of the House. A call of the Literary Club. A call of 25 pounds per share; **-kapsle vt** capsule; **-t, ogf. capsulate, incapsulate;** **vr - fig path** ogf. become encysted, encyst itself. **Mt** Carefully capsuled quiescent spores. **Incapsulate spores;** **-kaserne vt** barrack; **-kasje vt** telescope, i into, upon; - **fig i** telescope into; **-kassere vt** collect, e.g. accounts, a bill, a cheque, rents; (inddrive) recover; **fig** reap, receive, e.g. a well-deserved ovation; **besørge -t..** procure payment of.; **-kassering** collection; recovery; **-kast** (indkastet bemærkning) interjected remark, interpolation. **Jvf** indstøb! **-kaste vt** throw in; stone, break, e.g. my windows; **fig** interject, e.g. a remark; **art** (en haubitser &c) test; **-kif** peep, i into; **-kile vt** wedge (in); **jam;** **-kiltre vt** tuck in; intercalate; **-kjøb** purchase; (p. torvet) marketing; **gjøre -** buy things, make purchases. **Mt** Coming in from (hjem efter) her small marketings..Finish one's Christmas shopping. Be (or go) shopping. A shopper; **til - av** for the purchase of; **-e vt** buy, purchase; **-s-nota** purchase note; **-s-pris** cost price (fam cost), purchasing price; (i anglo-fineist) plumcash; **til - at** cost price, **fam** at cost; **under - ogf. under cost, at a sacrifice.**

ind|kjøre vt drive (or cart) in; (bør) break, break to harness; - **en forsinkelse railw &c:** make up for a delay; **-kjøring, bl. a. breaking;** **-kjørsel -ler** driving &c in; (fjæreløn) cartage; (t. hus &c) carriage drive; **-s-port** carriage entrance, porte-cochère. **ind|flage vt.** **Se** **-stævne!** **ind|flamr -e vt** bracket, enclose in brackets; - **som lifestillede** bracket equal; **-ing** bracketing. **ind|flarer -e vt** enter (at the Customs); **-ing** entry (at the Customs). **ind|flem -me vt** squeeze in; **jam.** **Se** **-knipe, indflemme!** **-ning** squeezing &c. **Se** **-knipning!** **ind|flæde -e** (ved optagelse i en orden) invest. **Jvf** iflæde! (m. borb) board over; (tåf) ceil; (cylinder, fjedel) dmp clead, dead, jacket, lag; **-ning** investiture; boarding; ceiling; dmp cleading &c.

ind|knepet part squeezed in. **Ab -knipe;** - **agter** pink-sterned; **bo -.** **Se** **trangt!** **-kneble vt** becket; **-knipe vt** squeeze in; (-snævre) narrow; (egl -snøre) constrict; **fig** confine, contract, reduce. **Mt** Constricted in the middle; **-knipning** squeezing &c; narrowing; constriction; intake; **fig** contraction, reduction; **-knuse vt** crush in, smash; stave (part stove) in; **-kote vt** boil down; (fortyffe) ogf. inspissate; (m. suffer) candy; **vi** boil away or down, evaporate (in boiling); **-kommandere vt** call out or up; **-kom-mando** call-out; **-komme vi** come in, enter; (i havn) arrive in port. **Jvf** anbud! **Mt** Incoming vessels. The accounts were not yet to hand; - **med.** **Se** **indgaa m.!** - **med** sine krav enter (or lodge) their claims; - **under** havari put into port under average; **-komst -er sp** finish. **Se**

-tægt! **-frympe** *vi* run up, shrink; **-frymning** creeping in. *Se* frymning! **-frænge** *vt* turn outside in; **-t chir** invaginated; **-frængning** *chir* intussusception, invagination; **-fræve** *vt* demand payment of; collect, e.g. a bill; **-frævning** collection; (-drivelse) recovery. **indfvarter** *le* *vt* billet (off), quarter, *hø* on, *i* private house in (or on) private houses; - *fig* *hø*, *og*. quarter on; **-ing** *-er* billeting &c; *jeg* *har* allerede fuld - I am billeted full already; *-s*-godtgjærelse billeting allowance; *-s*-seddel billet (of residence), billeting paper. **indla** *v*. Fortid *av* indlægge. **indlaan** borrowing; *if* deposits; *-e* *vt* undert. borrow; *-s*-rente *i*-t on deposits.

indlade *vt*. *Se* -laste! **-ladning**. *Se* -lastning! **-lagt** *part*. *Av* indlægge. *Mr* Enclosed (-e) is good and facty, but unfortunately out of date. I should be glad if you would insert the enclosed (*opta* -e) with this letter; - *arbeide* inlaid work, inlay, marquetry; (*gulv*) parquetry; - *jord* enclosed (or reclaimed) land, intake; - *dialog* (...replif..vits) theat sl gag, wheeze; - *stykke*, *i* mosaik: patch; - *oversender* *jeg* under this cover I forward.. *Jvf* vedlagt! **indland** inland, interior; *mot*sat *utland*: home country, this country; *-ets* *hovedstad* (Birmingham) the midland metropolis; *fra* *ind-* *og* *utland*, bl. a. native and foreign; *baade* *i* - *og* *i* *utland* at home and abroad; *-s*-hav. *Se* *indhav*! *-s*-is, *if* surface barrier; *-s*-told transit-duty; (*fine*st) likin. **indlasse** *vt* scarf; box; *være* *-t* *i*, *og*. box into..; **-laste** *vt* load, put in, ship, take in; **-lastning** loading &c; *-s*-sted port of loading.

indlat *e* *vt* admit; *vr* - *fig* *i* embark on (e.g. a lengthy discussion), engage in (e.g. battle, this business, conversation, war); - *fig* *i* *dis-* *fussion* engage in argument, *i* *egteskab* enter on matrimony. *Jvf* indgaa! *ikke* *vilde* - *fig* *i* *kamp*, *og*. decline a contest; - *fig* *i* *krig*, *og*. join in war, *i* *samtale* *og*. enter into conversation; - *fig* *m*. associate (*pop* take up) with; have dealings with; *fun* *cont*: tamper with. *Mr* To the disgrace of the Convention, it tampered with, and yielded to, this illegal force; *jeg* *vil* *aldeles* *ikke* - *mig* *m*. *ham*, *if* I will have nothing whatever to say to him; - *fig* *p*. embark on, e.g. a discussion, a speculation; (*undersø*felse &c) *og*. enter upon; (*om*stribt *punkt*) take issue upon; (*vo*ve, *binde* *fig* *t*.) commit oneself to, e.g. a statement, implicit approval; (*sam*tykke *i*, *til*træ) accede to. *Jvf* *hazard*! - *fig* *p*. *spekulationer*, *og*. enter into speculation, *p*. *en* *spekulation* *med* *sam* *og*. stand in with. *Mr* Enter upon the subject. Launch into a wide field of inquiry. *Mr* Cold resolved not to let himself in for the like again. But when they were once on it, however unwillingly, they did not draw back; - *så*en (*til*doms) submit the case; *og* *her*med *-r* *jeg* *så*en (*til*doms) then, that is my case, my lord; *-else* *-r* admittance *hst* induction; **-ning** *-er* *dmp* induction. *Mr* Induction chamber or box. **indlede** *v* (*ind*føre, *leie* *ind*) lead in; (*fir*tegangstone) church; (*em*ne) introduce, open; *abs* open the subject; (*med* *en* *fortale*) preface; (*ceremoni*..æra..ta *initiativet* *t*.) initiate; (*igang*-*sætte*) set in train. *Jvf* *aapne* (*for*handlinger), *intimere*! *Mr* Begin a conversation. Bring about an acquaintance. Engage in a conversation. Enter into negotiations. A new movement is inaugurated with the object of.. Inaugurate a new line of policy (*en* *ny* *politik*). Initiate reforms..a better condition of things..a discussion in the House..negotiations for. Institute an inquiry (*undersø*felse). I do not know how to lead up to a revelation which.. Situations so skil-

fully led up to. *Jvf* *forberede*! Open conversation with. Open the business to.. The interment was preceded by two services. Her madness was preceded by a condition of nervous fatigue. «You've no idea,» prefaced every sentence. A general taking of stock ushered in the new year; - *så*en, *og*. open the case; *Cold* *-t* *om* *fir*teforslagene *Mr* C opened the subject of..; **-nde** inceptive, initial; preliminary. *Jvf* *forberede*nde! *Mr* Initial steps. A prefatory question; - (*egl* *diplomatiste*) *samtaler* *pourparlers*; *-r* *-e*, *iser* initiator; opener; lecturer (as initiating a discussion), lecturer of the evening &c. **indledning** *if* induction, e.g. of steam; *fig* *ex-* *ordium*, introduction, opening; preface; prelude, *t*. of *to*. *Se* *intimation*! *Mr* His carefully prepared opening had deserted him. These had been merely preliminary (*-en*, *en* -) to the final stroke; *som* *en* - *til*, *og*. preparatory to. *Mr* Cold had shaved his moustache as a preliminary to the life of toil. **indledningsforedrag** introductory (or preparatory) discourse or lecture, introduction; opening address; **-kapitel** introductory (or opening) c-r; **-tale** introductory (or opening) address; **-vis** *ad* as a beginning, *sam* as a lead-off. **indleie** *vt* take lodgings for, quarter; *vr* - *fig* take lodgings; **-leire** *vt* embed; (*mikroskopiste* *snit*, *i* *en* *væste*) mount; **-leiring** embedment; mounting; *-s*-*væste* mounting fluid.

indlemme *vt* incorporate (*i* in, into, with; *iblandt* among), annex. *Mr* The area proposed to be annexed. Consolidate all the district in her Empire. Incorporated with the city; **-lse** *-r* incorporation, annexation. *Mr* Declare their annexation to Piedmont. **indleve** *vr* - *fig* *i* live into; identify oneself with, enter into the spirit of; get wedded to. *Mr* I do not know my subject, but I must live into it; **-lse** *i* identifying oneself with, realisation of. **indlever** *e* *vt* give (or hand) in, e.g. a document, a list. *Se* *indgaa* *m*., *indgi*! (*t*. *et* *blad* &c..plan, *v*. *kontur*-*ranse*) offer, submit; (*i* *posten*) mail, post. *Mr* All claims on the above syndicate must be filed at (*p*.) my office. Give in their exercises (*stille*). Tenders (are) to be left at his office. Applications, with testimonials, to be lodged with the secretary. Put in an application for three week's leave; **-ing** giving in &c; mailing, posting; *munderingernes* - *paa* *magasinet* the return of the clothing to store; *-s*-*kontor* collecting (or receiving) office. *Mr* During transit from the office of posting to the office of delivery; *-s*-*tid* collecting hours; *esp* posting hours; time of posting.

indligge *vi* - under appertain to; be vested in; **-liste** *vt* surreptitiously introduce, slide in; - *fig* creep (or slip, steal) in; **-lodse** *vt* pilot (or take) in; **-logere** *vt* lodge, put up, quarter; berth; (*p*. *logistib*) hulk; - *sammen* *m*. *sam* chum with; *vr* - *fig* lodge oneself, take (up) lodgings; domesticate oneself; - *fig* *hø* *fienden* quarter oneself on the enemy; **-loger-** *ing* lodgment; **-lulle** *vt*. *Se* *indelulle*! (*slippe* *ind*) let in; **-lulle** *vt* lull; - *dem* *i* *tryghed* lull them into security. *Mr* Lull him to pleasing dreams; **-lyd** *gr* *i* - medially, when medial; **-lydende** medial; **-lyse** *vi* be (or become) evident; *-nde* evident, obvious. **indlæg** (*i* *brev*) enclosure. *Jvf* *bilag*! (*ind*såbding) inlay, inlet; (*stjorte*-) bosom, front; (*i* *cigar*) filling; (*i* *hals*-*bind*) stiffener; (*i* *syning*) tuck; (*belisning*) mus purfling; (*argumenter*) plea, *t*. *fordel* *f*. for; (*tale*) discourse, speech; *jur* exhibit, paper; *elec* &c installation; (*av* *so*ldater) billeting, quarter

ing. *3vf* -ning, lægdslem! *Mr* An incrustment of gems; eget - *theat sl* gag; egne -, ogf. gagging; levere to - i spørsmålet contribute two articles (or pamphlets, papers) on the subject; -*lægge v* lay (or put) in. *3vf* lægge ind! (levere, ogf. tilsalgs &c) leave; (i brev) enclose; (p. sit sted, bl. dokumenter &c) file. *3vf* ættere! (indfartere) billet, quarter; (belægge) inlay; encrust; (beliste) mus purfle; (gjøre trangere) take in. *3vf* indlagt! *Mr* Add something to (i) a known motive. *Mr* Cold enclosed (me &c) a banknote which.. Encrust with gold, with jasper. Instal an electric light plant, electric lighting. Interlaced with whalebone; - centralvarme put in steam heat; - gas turn on the gas; - gas i fit with gas; - vand i lay on a water supply at or in, lay on (or turn on the) water to..; - et godt ord f. put in (or say) a (or speak a good) word for..; - sig fortjenester do good service, av to. *Mr* Deserve well of; - sig ære gain glory or great credit; - av sit eget *theat sl* gag; - i kelder cellar; - imellem. *3vf* imellem! - imellem..og.. *fam* sandwich (in) between.. and..; - ham p. hospitalet admit (or remove, send) him to (the) hospital; beordre ham -lagt p. hospitalet, ogf. order his removal to hospital; - paa pakhus. Se oplægge! -*læggelse* (p. hospital, &c) admission; -*lægning* laying (or putting) in; enclosure; incrustation; inlaying, conc inlay; intake; fitting, laying (or turning) on; mus purfling; elec &c installation. *3vf* gæs! indlægslerret buckram. *3vf* belæg! -*saal(e)* insole, sock. indlænding ær native, national. indløp entrance, inlet, mouth; *sp* finish. Se indgås! *Mr* At (b.) the entrance to the Hardanger fjord. At the southern entrance to the harbour; -e vi run in. Se brev, indflytte, komme ihænde! *Mr* Subscriptions did not come in. Then her quarter's allowance would come in. Answers out of number were received. Large supplies of gold will come to hand. All returns (beretninger..besvarelser) were not to hand. Sidney papers to hand contain details of..; for at der ikke skal - feil that there may (or need) be no mistake; der er -t mange feil many errors have crept in. indløse vt. Se indfri! haandsaet pant) redeem from (or take out of) pawn or pledge, release, unpawn; (fast eiendom) redeem from mortgage; (tilbakekjøpe) repurchase; -lig redeemable &c. indløsning is redemption; -s-ret right of redemption. indmari, -mariff *fam* deep. Se indful! Ogsaa - ful; -*mark* enclosed fields; homefields, se infield (land); -*marsh* entry; (fiendtlig) invasion; -linje line (or route) of invasion; -måt chitterlings; (av de større indvolbe) pluck, esp tripe; is av saar, av skin: harslet, haslet; *fig* joc insides, inwards, interior; contents; steft - av gris pig's fry; -s-fone tripe|dresser, -seller; -s-mand tripeman; -*melde* vt report; propose (or submit one's name) for admission or membership; (til op-tagelse som elev) leave (or send in) one's name for enrolment, apply for one's admission as a pupil; *melde* sig ind, ind i, ogf. join; enrol; -*meldelse* ær adhesion, i to; (av elev) application for enrolment, for one's admission as a pupil. *Mr* The enrolment (-rne) has risen to 452; -*mund|e* vi anat inosculate; -ing inoscultation; -*mure* vt. Se indemure! brick up; (m. cement) seal; -t del av en sten tailing; -de kampeftene arch rockwork; -*norff* intensely Norwegian or Norse.

indoeuropæer, ogf. Caucasian; -*iff*, ogf. Indic. indom ad & præp inside, in; ad round. *3vf* hente, 2hils! gaa (.komme, lues, se, stifte, titte) -

Se 1høre! gaa - min far, bl. a. call into my father's; gaa - (et sted) s.t. call (or touch) at..; gaa - for at reparere s.t. call in to refit; komme - ogf. look round here (or there); jeg sprang - min baraffe f. at.. I whipped inside my hut..; doktoren hadde været - efter sin forbindtaste, had called for.. indop|ta vt assimilate; -*tagelig* assimilable; -*tagelse* assimilation. indordn|e vt class, rank, blandt among; - i flasser reduce to classes, classify; - under et begrep refer to the same idea; - under regler reduce to rule(s); hvorledes disse øvelser -s under den almindelige tjeneste, are incorporated in (or made to form part of) the usual routine; - sig under og tjene det hele samfundselegeme fall into line and subserve the purposes of the entire social frame; -*ing* classing, &c; incorporation. ind|orientere vt set right; -*over* ad inwards; *præp* along; fortælle fra byen - landet, inland; -*paa* ad close; gaa f. langt - den endtes næringsfrihed intrench upon (or invade) the industrial liberty of individuals; det var nær -, if it was a near go or thing; han var - (næsten lens) he was nearly (or was running) out of it; men da var han ogsaa temmelig - but by then he had pretty nearly reached his limit; han var saa - for nt at førte tiden m. he was at a loss for the wherewithal to wile away time, he was in the doldrums; sitte - *pop* move up. *3vf* indtil! -*paa* *præp* close upon; nogen stebliste e. var han - dem, ogf. he was close; gaa - En sig worry one. Se ogf. 1gaa! er der nt, som gaar - dig? have you got some worry? -*pakke* vt pack (or put, *fam* do) up; *merc* if pack; hale up; om person: wrap up; han var saa -t, at.. so muffled up that.. *Mr* Tuck him up in bed; -*pas n* access, favour, ground, standing; bane (.stafte) sig -, saa - gain access or ground, be (or get) admitted; hun cont creep in, gather head, get ahead; (stærkere:) grow (or increase) upon one or them &c; m. pers. subj. insinuate oneself, høs with. *Mr* Feel how hardly fear, once admitted, is cast out; saa - for bl. a. obtain currency for, introduce (the use of)..; saa - i cont creep into..; -*pasfe* vt lay (or fit) in; -*passere* vi enter; -*pepre* vt pepper; -*pine* vt squeeze in; procrusteanise, i into, to fit into; -*piffer* æ *parl* whipper-in, whip; -*plante* vt plant; *fig* ogf. implant; -*plantning* planting; implantation; -*pode* vt. Se pøde! *Mr* Graft traditional readings on to (- paa) the original texts. Inoculate them with (- dem) republicanism; -*prente* vt impress (or imprint, stamp) on, *fig* ogf. inculcate, *fam* rub in upon. *Mr* Enforce upon them (- dem) the necessity of an active life. Impress upon them the necessity of order and silence; -*prentelse* impressing &c; inculcation; -*presse* vt press (or squeeze) in; -*priffe* vt dot; prick in; s.t. beacon; -*præge* vt print, imprint; *fig* ogf. grave. Se -prente! - de rife ndmghed inculcate humility in (or on, to) the rich, undert. inculcate the rich with h-y; - det i husommelsen fix it in or on the (or imprint it on one's) memory; -*prægning*. Se -prentelse! -*præfe* vt - En nt beat st into one, indoctrinate one with st; -*præfning* indoctrination; -*pæle* vt pale (in); -*ramme* vt frame; arch dress; -*rangere* vt rank, blandt with; *railw* shift (or shunt) in.

1indre v: stifte og - run and fell. 2indre inner, interior, internal, inward. *3vf* bevisstbed, 4led, objekt! *Mr* Civil (or domestic, intestine) struggles. Civil commotions. Domestic and foreign politics. The home and foreign policy of the Government. The home mission. The feeling

had lost much of its inner (or inside) meaning (or true inwardness) to some of them. The inshore squadron. From internal evidence. For (av) internal reasons. The intrinsic merit, value, worth. The off-parts of Cornhill; det - øie the eye of the mind. *Mt In (f.) my mind's eye I can see..*; det - the interior; om land ogf. the inlands; hans - his interiors; jorden's (menneftets) - ogf. the bowels of the earth (the or one's inner man). *Jvf ildfyttende! ..i det - in several inland districts. Mt In some of the inland schools. Some desert place in interior (or in the interior of) Africa. The existence of the state was endangered, without (utad) by the contest with Mithridates, within by civil strife; En (.den), som bor i det - an inlander; fende t. det - send into the interior (of a country), intern; -ballou (ballonnet) i aviatif undert. ballonnet; -departement home office, amr department of the Interior. indrede vt fit (up); -redet. Ogf. part av indride; -redning fitting up; conc fittings; -registrere vt enrol, e.g. an act; register; -registrering enrolment; registration, registry. indrehav. Se indhav! -havn basin, inner harbour; -lomme inside p-t; -medicin internal m-e. indremisjon home m-n; -ær home m-y. Se hymisjonær! indrepolitist of domestic politics, domestic political.*

indretning arrangement; (mere indgripende) constitution, organisation; (tillempring) accommodation, adaptation; (oprettelse..stiftelse) establishment, institution; (lov) institution; (redskab) appliance, contrivance, device, fitting, *fam amr contraption; (paafat) ogf. fixture; pl amr fixings; (pilt, et barnefammerord) pint: m. fort vofal. Jvf bidrag, velgjørende! Mt The change speed device. I would not have an ornament or fitting changed in it for the world; huslig - domestic economy; conc household appliance; denne nye - med salmebøker this innovation of hymn-books; -te vt arrange; constitute, frame, organise; (lempe p.) accommodate, adjust, adapt, e. to. *Mt Secrete his stores of gold in openings contrived under the cabin floors; i ethvert hus, der er -t, som det bør, er manden herre in every well-regulated house..; - (fam mafe) det faa, at contrive (or manage) to, contrive that; tror du, du kunde - det faa, at jeg fit glytten av ham? do you think you could arrange (or manage) to secure me just (or manage it so that I could just have) a peep at him? - sin fremgangsmåte (sin tale) berefter shape a or his course (make a speech) accordingly; haven var -t mere p. hygge end p. stas, was laid out more for comfort than for show. Jvf beregnet! -t til at slaes ned made to lower; -te vr - fig arrange, arrange matters, make one's arrangements; m. h. t. bolig, if accommodate oneself; - fig efter de ændrede forhold, bl. a. adjust oneself to these changed conditions; jeg stal - mig p. at komme, arrange (or make it convenient) to come. indride vt break (part broke) in, break (to the saddle), rough-ride; train; s.t. swifter, swift; -ridning breaking, &c; -ridse vt scratch; -rigger inrigger; -rigget inrigged; -ringe vt ogf. ring the bell(s) for; sp ring round. *Mt The driven tiger; -riste vt carve, cut, engrave; -rote vt fig entangle; -rulle v roll in; roll up; -t bot involute; (negleformig -t bot circinate; lang, p. en strand -nde bølge amr beachcomber. indruller|e vt enrol; enter (volunteers) for the navy; bli -rt, især: be entered onboard a ship; ti pct. av samtlige -rte 10 per cent. of the total enrolment; -rte, if men belonging to the maritime inscription;***

- igjen re-enrol; -ing -er enrolment; enlistment; (maritime) inscription; -s-betjent. Se monstringsmand! -s-chef registrar-general (of seamen); -s-kontor naval rendezvous, shipping office. indryt invasion, run (e.g. of visitors), rush. *Jvf farvet! Mt When a German dump of billets or bars took place..; -te vt remove, retire; typ indent; (offentliggjøre i blad) insert; som ligger -t fra gatelinjen standing back from the road; -rykke vi. Se 2rykke ind! -nde fiende invader. indryk|kelse -r insertion. *Mt Six insertions, five shillings; -fer invader; -ning removal; standing back; typ indention; mil march, entry; invasion; (i leir) entry, taking possession.**

indrøste vt (ogf. om person) season; (om merstums-pipe) colour; -ft (forrøst) smoky (e.g. rafters), smoke-stained, e.g. hangings. indromme vt accord, allow, concede, grant; (tilstaa, ikke negte) admit, own, own to, *fam give in. Jvf betinget! Mt On the secret evidence of a police admittedly (som -s at være) corrupt.. Mr Cold allowed his father and mother one half of his income; -nde gr concessive; - fattum, ogf. agree the fact; - denne svaghet own to the weakness; hvis dette -s granting this (to be true); hvis det -s, at admitting (or grant, granted, granting) that..; -lse -r concession; admission. *Mt The admission of the demands of France. By a similar concession to propriety, 'tarnal' is used in America; som ikke gjør -r, ogf. uncompromising. indsaale in sole; -samle vt collect (undert. collect in), gather; (indhøste, oplægge) garner; (sanke & fig) glean. *Mt Cater scraps of news for one's paper. Collect the workpapers; - et forraad av lay in a store of..; -samling collection, gathering, &c; (penge-) collection; subscription, (i Surren) pop swim. Jvf kollekt! Mt The League resolved to make a collection over the whole country. There was a purse made up to reward the plucky woman. A subscription was opened or set on foot. Let's get up a swim for the old fellow for his golden wedding; en - til de trængende a subscription in aid of..; -s-bøsse collecting-box. indstas stake, stakes; i fortspil ogf. pool, pot; i veddemaal, ogf. lay; fig contribution, i towards; achievement, record, i in connection with; mus entry. *Mt Make a false entry. Jvf 2falbe galt ind! smaa (.ubetydelige) -er chicken stakes; hde en stor - i løsningen av make a large contribution towards (or contribute a large share to) the solution of.. Mt Livingstone added largely to our knowledge of Africa. She also contributed a full share of the evening's enjoyment; ha en personlig - at bareta i landet have a stake in the country; en vældig kamp med - av de største styrker, where the greatest strengths were staked; gjøre safen til - for sin tilværelse stake one's existence upon the issue; slaes (spille) uten - fight (play) for love. *Mt A love-set (ex. i tennis); -bæger nest of goblets; -æffe: et sæt -r a nest of boxes. indse vt see, see into, be alive to, be sensible of (or that), realise. *Mt Be alive to the danger of.. Bring my sin home to me. See one's error. See into the cause of..; -seende n insight; (opshn) superintendence; stasse fig - i ting av strengt fortrolig natur secure an insight into..; ha - med overlook, superintend; ha - med, at see that..; -segl seal; -seiling entering a harbour; (harbour) entrance, seaward approach (t. to), approaches; -s-merke leading mark.******

indfende vt send in; (fende) forward, remit,

transmit; (t. blad &c) offer; contribute; (plan &c) submit. *Jvf indgaa* (.indkomme) m., indlevere! *dt* artikel contributed article; letter to the editor. (*Jndsendt*) Contributed. From a Correspondent). *Mt The editor regrets his inability to avail himself of the kindly offered contribution*; *lse* sending &c; forwarding, transmission. *Mt Sent by mail on receipt of four stamps*; *r* = sender; remitter, transmitter; contributor, correspondent; *nærværende* -, ogf. the (present) writer. *indsendt n* = er contributed article, contribution; letter (to the editor); *side* inside; *paa n*, ogf. inside; *paa n* av inside; *fig* (gradual) approach; *fig* infiltration; influx; *figelse* = exception, objections, protest, reclamation; *jur* is demurrer, mot at, to; a challenge, *esp* to a juror; *gjøre* = object, put in demurrers; dispute one's commands; *gjøre* - imot, ogf. challenge, demur at or to, raise one's protest against, make exceptions to, take exception against.; *nedlægge* - mot enter (or put in, record) a (or one's) protest (or enter a caveat, lodge an objection) against; *som vil* (.fan) *væffe* - challengeable, objectionable; *uten* -, bl. a. unchallenged. *indfigt* insight, knowledge, lights, skill; = er knowledge, lights, skill; e. min - according to my lights; in my view. *indfigt vt*. Se *indorienter!* *art* lay, p. et *punkt* on a point; sight, p. 1000 meter for a thousand yards; *ning* laying, &c; (opstilling i linje) alignment. *indfigtsfuld* competent, skilful, understanding. *Jvf mindretal!* *indfitter* = e. Se *inderst!* *ffaaret part.* *Av* = fjære! (gravert) intagliated; *bot* incise; om *høst*: indented; creek, gully; *hysterne* er *sterkt* = rne, ogf. the coast-line is very much broken; - *av* *biter* indented with havens; *dybt* = rne *vinduer* deep embayed w-s. *indfible vt* embark; ship; *vr* - *fig* embark (p. dampstid *Dronningen* on the steamer *Queen*), take one's passage, take ship, take shipping, t. for, to; *atter* - *fig* re-embark; *ning* embarkation, -ment; shipping; *ssteb* place (or port) of embarkation. *indfifte vt* shift in. *indfjæfnung* on-sale (of beer &c); *sberettiget* on-license holder; *sret* on-license; *ind* og *utstjenkningsret* off-and-on license. *indfjær vt* carve, cut, incise. *Jvf* = *ffaaret!* s.t. (*løper*, *talje*) reeve. *Mt The record of two ancient conquerors is deeply incised on the face of the rock*; *ing* cutting &c, insection, ogf. conc incision; ogf. i *høst*: indentation; (*haf*) notch. *indfjærpe vt* enforce; - *ham* &c *nødvendigheden* av enforce the necessity of; *lse* enforcement. *indfstriden* interposition; intervention; action taken; *strift* c inscription; (egl *paa* medalje, p. *mynt*) legend; (p. *bygning*, *grav*, *statue*) is epigraph. *Mt The legend on these boards runs: Trespassers will be prosecuted! The writing was, Jesus of Nazareth, the King of the Jews*; med = (er), *som* en - inscriptive; *strive vt* book, enter; i *protokol* ogf. register, enrol, enroll; *univ* &c enter, matriculate; *geom* inscribe, insert; *som* *indstrift* & *fig* inscribe. *Jvf* *bogføre*, *immatriculere!* *Mt The company of which I was now enrolled a* (= *strevet* *som*) *member.. It is inscribed on* (i) *my heart. A joined Methodist. A licensed* (or *registered*) *prostitute. The number of children on the books or rolls*; *la* *fig* - enter one's name; book oneself, e.g. at the post-office; enter oneself, e.g. at a college, v. *Mellemtemple* of the Middle Temple. *Mt He went and had himself enrolled at a free night school*; *strivning* booking &c; registration; entrance, matriculation; *geom* inscription, insertion; *s* = penge booking

fee; (*som* *deltager*, *som* *medlem*) entrance money; *univ* matriculation fee. *indstrumpet* bl. a. shrunken. *indstrænge vt* restrict, e.g. a word to a particular meaning; (*begrænse*) confine, limit, reduce; (egl *abfotte*) abridge, e.g. a liberty; (et *utfagn*) modify, qualify; blot *fig* circumscribe. *Jvf* *tl* = *nde* restrictive; qualifying; *vr* - *fig* contract (or draw in) one's expenses, retrench (one's expenses); *jeg* *maa* - *mig* og *finde* (*paa*) *utveie* *fam* ogf. I must cut and contrive; - *fig* t. at confine oneself to.; det *hele* = *r* *fig* t., at the whole amounts (or reduces itself) to the fact that.; *et* restricted &c; limited &c; (*aandelig*) ogf. of confined intellect. Se *ndfr!* *Jvf* *monarkist!* *Mt Confined lodgings* (*leilighed*). *The space left for passengers is exceedingly limited. A limited franchise, monarchy. In a more limited sense. A nice girl enough, but decidedly limited. Short hours* (*arbeidstid*); *et* *stakkar*, p. *forstanden* - *lem* av *familien* a poor half-witted member of the f-y; *bo* - be confined (or cramped, limited, pinched, pushed, straitened) for room; *ning* = er restriction; limitation, reduction; abridgment; modification, qualification; retrenchment; - i *arbeidstiden* a reduction of hours, i *rustningerne* a restriction of armaments; = er i *mine* *utgifter* the retrenchment of my expenses, i *den* *fri* *religionsøvelse* restrictions on worship. *Mt A retrenchment* (= er) *was made all round. He retrenched from his own episcopal state* (i *selve* *bispegaarden*); m. *visse* = er subject to certain restrictions.

indstud (ex. av en dag i *kalendarer*.. i en *tegt*) intercalation; (uegte -; *fam* *indfast* i en *andens* *tale*) interpolation; (av *tid*) embolism; (*tillæg*) addition; (*bidrag*) contribution, quota; (i *fasse*) if instalment, payment; (i *bank*) deposit; (v. *indtrædelse*) entrance fee. *Mt Mr Cold ignored the interpolation and resumed..*; *gjøre* - i *enkefassen* pay into.; *s* = *ast* embolismic, intercalar; *s* = *bord* nest-table; *s* = *plate* (additional, sliding) leaf. *indstutt part.* *Av* = *sfyde*; *ast* embolismic, intercalar; - *kapitel* interchapter, *tjølsvin* intercostal keelson, *tid* embolism, intercalated time; det = *e* *r* the intrusive *r*. *Mt Vagrant, from vagans, with r intruded. indstydelse* = *r* (*tilføielse*) addition; (*indførelse*.. *indstifning*.. *anbringelse*) insertion, introduction; (av *nt* uegte.. *indfast* i en *andens* *replik*) interpolation; (*indblæsning*) suggestion, inspiration; (*umiddelbar* *drift*.. *veiblikkelig* *tanke*) impulse, inspiration; intuition. *Mt Cold's first impulse*; *faa* en *lystelig* -, ogf. have a happy intuition; *G's* *første* - *var* at *flygte*, ogf. Cold's impulse was for instant flight; *hun* er et = *rne*s *barn*, ogf. with her, all is impulse; av en - on (an) impulse, on a sudden impulse. *Mt In a moment of impulse*; *handle* *efter* = *r* act from (or on, on an) impulse, act impulsively or on the impulse of the moment; *som* *handler* *efter* = *r* impulsive. *Mt Speak from impulse or on the impulse* (or from the suggestions) of the moment.

indstille v wash in; pour (or rush) in.

indstyte vt (*tilføie*) add; (i *strift*) insert; (*indfælde*) intercalate; (om *nt* uegte.. *indfaste* i en *andens* *tale* o. l.) interpolate; (*indliste*) slide in; (*indblæse*, *indgi*.. ogf. ved *hypnose*) suggest; (f. eg. *penge* i en *forretning*.. en *bemærkning*) put in; (i *bank*) deposit; (*gevær*) prove. *Jvf* *parentés!* *Mt Interject the remark that.. I may interpolate at this point that.. He is expected to introduce an equal sum on share or loan capital. Put in a remark. «Let us go and look», I put in; artilleriet blev hurtigt = *stutt*.. obtained (or put up) the range; - det *nye* *aar* fire a salute (or salutes)*

in honour (or on occasion) of.; - ham det suggest it to him; - sin sat f. Se hentsyde! ²indfkyte *vr* - sig art range, range a (or the) battery, find (or obtain, put up) the range; - sig p. noget find the range of st; - sig under. Se hentsyde sig! - sig under, at.. shelter oneself under the plea that..; -*er* -e især: depositor; -*ning* (av ilbvaaben) proof, trial; (av batteri) ranging, putting up the range.

indfkybe vt shove (or push) in; (som dele i kikkert) telescope; hvis dele kan -s i hverandre telescopic; -*slaa v* break, dash in, smash; - borbene i en baat stave (in) a boat, drive a boat into staves, bunden i en tønde stave the bottom of a cask, stave in a cask, bunden i et fartøi bilge a vessel; faa bunden -slaaet, ogf. bilge. *Mt* Two plates were staved or stove; et -slaaet maleri an absorbed p-e; -ende røf return smoke; en agter -ende sø a pooping sea; et -et utslæt an eruption driven in; -*slag* brimstone for casks; (tiur) call uttered before perching or treeing; *fig* (tilsætning) alloy; -s-mine camouflet; -s-røf return smoke; -*slipning* dmp admission; -*slumre vi* fall into a slumber; -t slumbering; -*slutning* fort circumvallation; enceinte; -*slæpe vt* s.t. tow in; -*slæpning* inward towage; -*slæt*. Se islat! -*smelte vt* melt down; *vi fig* dwindle (down); - til dwindle (in) to..; -*smett n* (pl -smett) prov shelter; -*smigre vr* - sig ingratiate oneself (by flattery), høs with; - sig høs En, ogf. insinuate oneself into another's good graces; -*smigrende* ingratiatory, insinuating; -*smugle vt* smuggle, *fam* run (in); *fig* ogf. foist (or slide) in. *Mt* Trump a gloss on the text; -t *fig* surreptitious; -*smugling* smuggling &c. *Mt* A dhow engaged in gun-running; -*smøre vt* rub in; rub; (m. fett) grease; (pryle) baste, thrash; -*sné vt* snow in; -dd, ogf. snowbound; -*snærpe vt* pucker up; contract; -*snipe vr* - sig creep (or slip) in; der har -snæflet sig mange feil (i bogen) many errors have slipped into the book; -*snit* cut, incision, incisure, nick, notch; (if kvadratt) jog; (m. sag) ogf. kerf; (p. pil) cock; gjøre - i, bl. a. nick. *Mt* Nick a horse's tail; -*snævre vt* contract, narrow (down, in), straiten. *Mt* By this time the number had been narrowed down to four on each side. Narrow in the field of my investigations. Wire-drawn steam; *vr* - sig narrow (down, in); -*snævring* contraction, narrowing. Se snævring! -*snøre vt* lace in, lace (tightly); truss up; constrict, e.g. the fibres. *Mt* Hidebound by (i) narrow prejudice. Strangulated hernia. *Jvf* indesklemme! How long are we to stand here trussed up like this? -*snøring* lacing &c; constriction. *Mt* A sense of constriction in the chest; -*sovnet* (fallen) asleep, *fam* off; -*spare vt* save; -*spille vt* mus bring out the tone of; theat &c (saa og saa meget pr. aar &c) make; -*spinde vt* spin in; enclose in a web; entangle; *vr* - sig, om silteorm: spin its cocoon; -*sprænge vt* især: disseminate; speckle. Se impregnere, isprænge! *indfproit vt* immit, inject, squirt, syringe; -*ning* immission, injection. *Jvf* hud! *Mt* Hypodermics of brandy were repeatedly administered. Rectal injection of copper solution. Condensation by jet; -s-fran (-s-baud) injection cock (water).

indstate vt pale (in), stake out; -*stemme vt* mortise; -*stemple vt* stamp, i, paa on; (v. svierke) brand; -*sterk* intense; -*stevne vt* cite, summon. *Jvf* saldsmaal! - for politiet, f. politiretten summon to appear before the police or before a magistrate; - som vidne subpoena for witness; -*stevning* citation, summons. *Jvf*

stevning! -*stevnt* part cited &c; -e (the) defendant, sc defender; if i billigheds-, admiraltets- og stilsmissesat: respondent. *Jvf* med! *Mt* The parties cited. The defendant company.

indstifte vt institute; -*lse* institution; -s-fest festival of the institution. Se stiftelsesfest! -s-ord pl appointment, words of institution; -*r*. Se stifter! *indstifte vt* prick in; (sh) stitch in; (ind-drive) thrust in; (indputte) insert; enter; (be-hændig..let) insinuate; -*stuffed* laas mortise-lock; -*stifning* pricking &c; insertion; insinuation; i bogb. conc inset. *indstille vt* (maskine) adjust; (instrument) set, set right, sight; (kikkert) ogf. focus; (forestaa, t. embede) nominate, present; (stanse) stop, *fam* hold up; suspend; (aflyse) cancel, e.g. a sailing, a train. *Jvf* bifald, drist, selstabelighed, virkjomhed! *Mt* I focussed my glasses. The world, as her parents had focussed it for her.. Her grey eyes seemed focussed on infinite distances. The negotiations are at present held up. Set the boat at (or for) stop; den -de the nominee; om prest ogf. the clerk; - fine betalinger. Se *indstille!* - executionen indtil stay (the) execution till..; - farten, sin rute. Se *indstille!* - fiendtlighederne stop (or suspend) hostilities; - forhandlingerne indtil, ogf. put off their proceedings till..; faste en granat, -t paa at springe om kort tid, set (or timed) to..; *vi* -r til Raadet at vælge we recommend the Council to choose..; ministeren -r officeren t. en paastjon-nelse, recommends the o-r for a reward; bære -t til, bl. a. be in nomination for.. *indstille vr* - sig bl. a. focus, paa on. *indstille vi* (forestaa en kandidat &c) nominate, present; (holde op) intermit; suspend; (- fine betalinger) suspend (payment), stop payment; (- sin fart, sin rute) cease (or leave off, stop) running, suspend the service. *Mt* The ceremony of pricking names is still used in the nomination to some offices. Lords Lieutenant recommend to the Lord Chancellor, and the recommendation is usually accepted; -*lse* -r. Se -stilling! if cancellation, cancelling. *indstilling* adjustment; setting &c; (til embede) nomination, presentation, t. for; (stansning) stoppage; intermission, suspension; (komité, &c) report; recommendation; (v. examen) recommendation for meritorious passing. Se betalings-! avgi (.fremkomme med) - report, make a report, t. to; avgi en fordelagtig -, ogf. report favourably; -s-liste nomination list, sc short leet; -s-ret privilege (or right) of nomination. *indstoppe vt* stuff in; -*strande vi* strand; -*stroppe vt* strap; -*stryke vt* bl. a. rub in; - med sort pick out in black; -*strømning* (in)flow, influx, pouring in; rush, e.g. of business; ingress, e.g. of air, of water. *Mt* To regulate the flow of steam. The inrush of Russian oil into (p) the market. The rush of the population to the cities; -*studere vt* prepare, study (up), e.g. a part; *mus* ogf. practise, work up; la - put in rehearsal. *Mt* Waiting to go «on» for a part that she had not read.. Understudy a part. *Jvf* doublere! The concerted number is spirited and well worked-up; -*stude-ring* preparation, rehearsal; spillet i nh - played on new lines; sætte under - place (or put) in rehearsal; bære under - be in preparation, in course of rehearsal; -*styrke* intensity; -*styrket* bl. a. caved, fallen (in). *Mt* An hour in the caved mines; -*styrning* cave, caving in, collapse, falling (in). *indstændig* earnest, instant, pressing, urgent; ad earnestly, pressingly, urgently; bibl instantly; anmodes - om ikke at are particularly requested not to..; be p. det -ste most earnestly entreat; ba mig - om at

fomme, ogf. pressed my coming; -**hed** earnestness, pressing, urgency. **ind|støte** *vt* crush (or knock) in. **Jvf** bund, indslaa! **Mt** With a gash across it, as if the skull had been driven in by a blow; -**fuge** of absorb, suck in; **fig** imbibe (e.g. errors, principles), be imbued with. **Jvf** morsemel! -nde far absorbent vessel; **jom** -r (evne t. at -) fugtigbed hygroscopic (hygroscopicity); **la** - **fig** imbue with; -**fugning** absorption, suction; -**fulre** *vt*. Se landisere! -**svinde** *vi* dwindle (down), shrink, shrink away (t. into, to), be reduced, t. to. **Jvf** bethdningslæs! -**svundet** (hentæret) ogf. atrophied. **Mt** He seemed wasted almost to a shadow; -**svinden** dwindle, dwindling, shrinkage; (hentæring) waste, atrophy; -**svoble** *vt* sulphurate; -**svøpe** *vt* envelop, wrap (up), **fam** do up; (helt stjule) muffle, muffle up. **Mt** His head done up in a blue scarf. **Muffle** the face; -**sy** *vt* sew up; -**syfue** *vi* sicken; -**syn**, ogf. **mil** insight. **Mt** Take a Pisgah-like view of her future; -**sænke** *vt* sink; (indleire) embed; -**sænkning** sinking; ogf. conc depression; embedment; -**sæpe** *v* soap (e.g. one's face, washing); *v*. barbering: lather; -**sæper** latherer. **Mt** A latherer at a hair-dressing establishment.

indsætte *vt* put in, e.g. false teeth; (p. fit sted, i en dokument|samling &c) file; (i fængsel) commit, incarcerate, lodge; (opta, om dyr) impound; (i bank) deposit, lay up, lodge; (i text) insert; (i embede) instal: in an office; (preft) ogf. induct, institute, i faldet to the living; (bisp) enthrone; (impregnere, mætte) impregnate, saturate, m. with. **Jvf** afsætte, egeftutor! **Mt** Boilers were fitted in 1914. As a rule, the machinery is not installed into a vessel, until she has been launched. **Make** (or **set up**) and **depose** (or **unmake**) kings. **Mast** or **remast** a vessel. **Settle** one in a fief. **Step** a mast. **Substitute** these values of *x* in the formulæ given above; -nde preft institutor; - en laas fasten on a lock; (i banken) -satte midler deposits (in bank), funds lodged in bank; - en rute, if restore a window pane; - i et (dranker)afsl p. et halvt aar commit to a retreat for six months; fridt, hvori er -sat flint chalk muricated with flint; - imellem, bl. a. intercalate (between); - mig t. sin arving appoint (or institute, leave) me (or constitute me to be) her &c heir. **Mt** She left me heir to all her property; -sat tilfalg left for sale; -**lse** -r putting in &c; (i fængsel) commitment, -tal, incarceration, lodgment; (i embede) installation, instalment; induction; enthronisation; (i text) insertion; (imellem) intercalation; (istedenfor) substitution. Se iflædning! **Mt** To wait committal to (i) the military prison.. **Petition** the sheriff for the committal of an inebriate; -s-dokument. Se kollats! **indsø** lake, dim lakelet. **Mt** (The) Lake Mjoesen. **The Lake of Killarney**; fart paa -er og elve inland navigation; **indsø** geol ogf. lacus|tral, -trine; -**stykke** (maleri) lakescape. **indta** *vt* take in, e.g. ballast; (indstibe) ship; (maaltid) take, partake of; (erobre) carry, reduce, take; (vinde, v. fine egenftaber) captivate, capture, charm; gain upon; (paavirke) cont bias; (beslaa, om seil) furl, stow, take in. **Jvf** ballast, forshning, forfate, givagtstilling, indtat, ta ind! **Mt** The editor was willing to insert it. **We** occupied our usual corner. **Partake** of dinner, of lunch. **Remove** the lightship. **Ship** a sea, seas, less water. **Take** physic (medicin). **Be** at Kiel to take on fuel and supplies. **Take up** a neutral attitude. **Unship** fenders; bli -t av de underjordiffe be carried inside (or kidnapped) by the hill-folk; - forfristninger partake of refreshments,

fam refresh; - sin plads take one's (own) seat; (fitte p.) occupy one's (own) seat; - proviant lay in provisions; (fornye..) refresh; - en stilling fill (or hold) a position; - en stert stilling **mil** take up a strong p-n; (staa i..) occupy a strong p-n; - alle imot mig, ogf. put them all (or poison all their minds) against me. **Jvf** -t!

indtage|lig pregnable, takeable; -**lse** -r **mil** capture, reduction, taking; s.t. shipping, taking in, &c; -nde captivating, &c, engaging, prepossessing; litet - unprepossessing. **Mt** His engaging manners (væsen). **His** charm of manner; -nde **n** -r (carrying) capacity; -r -e captor. **indtagning** -er bl. a. shipping, taking in or on; (i strikning) intake, narrowing. **indtæk** intake, offtake. Se -s-dam, mæt! -**s-aapning** intake, offtake, ogf. bmp inlet; bmp induction port; -s-dam catchwater drain or réservoir.

ind|tale *jur* claim, reclamation, recovery; *vt* reclaim; -**tappe** *vt* mortise, tenon. **indtat** *part*. **Av** indta; - for prejudiced (or prepossessed) in favour of or in one's favour; - i charmed (or delighted) with, **fam** gone on. **Jvf** for-gapet i, væ i! - imot biassed (or prejudiced, prepossessed) against; -**hed** if bias; infatuation; hans voldsomme - i hende, infatuation about her. **indtegn|e** *vt* book, enter; ni talere er -t nine gentlemen are on the paper; -**ing** booking, entry; -s-kontor booking o-e. **indterpe** *vt* cram.

indtil *præp* as far as; (up) to; om tid ogf. till, until. **Jvf** attie, 1død, ufølsomhed, ufjendelighed! **Mt** Down (or up) to the year 1914. **A** fine not exceeding £ 10; - da, ogf. so far; **Indig** - døden o-t unto death; der laa - strømper færdige i kommoden even stockings were ready to her hand.. **Mt** We promise to send all her trumpery after her, even to that fellow's presents; om - svagbed tender to the point (or verge) of weakness, (even) to weakness; følsom - hfelighed, - det hfelige sensitive to morbidity, morbidly sensitive. **indtil** *ad* pop close(r), near(er); fitte - move up. **indtil** *cj* till, until. **Jvf** til! **ind|tilbens** *ad* gaa - toe in (in walking), turn in one's legs (in walking), **fam** be parrot (or pigeon)-toed; -**tog** entrance, entry; holde fit - make one's entry, i into; (flytte ind) joc enter in. **Mt** Enter Rome in triumph. **Our** Saviour's triumphal (triumferende) entry into Jerusalem. **Make** a solemn entrance into..; -**trin** arch cover, stair-tread, tread(-board); -**troppning**: fanens - trooping the colours; -**troppe** *vt* - fanen troop the c-s. **indtryk** *n* (indtrykt merke) dent, impress, impression; **fig** impression. **Jvf** betage, 2bibringe, 2due! **Mt** I carry with me very happy impressions about (av, fra) India. **Mr** Cold's impression of (av) Democracy. **We** vary materially in our impressions of that country; faa - av be indented by..; faa (..ha) - av, at.. **fig** feel (or have) an impression (or have an impression on one's mind) that..; fit iffe nt godt - av was not impressed favourably with..; fit iffe De samme -? ogf. didn't it strike you in the same light? han gir i det hele -(fet) av at være altogether he conveys an impression of (or he strikes one as) being..; gi - av at.. leave the impression that..; gjøre - make (or produce) an i-n, tell; gjøre et godt -, ogf. tell favourably or well, paa with. **Mt** How did it affect the King? **The** hall feels cold. **I** have the impression of Mr Cold that.. **The** impression left on the minds of the simple inhabitants. **Arch**ing his brow to add to his impressiveness; -**fe** *vt* press inward; (indstemple) impress, imprint, indent; -**ning** if impression.

indtræ *vi.* Se *træ ind!* (*indtræffe*) occur; supervene; (om veir &c) set in; (bli gjældende) take effect. *Mt There was a change, an awkward pause, a revulsion of feeling; ved -dende lavvande at (the time of) low-water, leilighed as opportunity offers. indtrædelse -r, især: entrance, entry; if ast ingress; fig joining; gjøre sin - i make one's entry into. Mt Dr Cold made his entrance upon the society by another door. On their entrance to the ball-room.. Before our entrance into the war.. A year after I was ushered into the world..; hun skal snart gjøre sin - i selskabslivet she is coming out soon, she is going to be introduced to society; -s-gebyr, -s-penge entrance (amr initiation)-fee, entry-money, univ caution-money. indtræffe *vi* (antomme) arrive; (hænde) befall, come about, fall out, occur; supervene; (om veir) set in; (- og hindre) intervene; (gaa i opfyldelse) come to pass. Mt Events have befallen in order and manner as anticipated. Foretell an event which came to pass. The perihelion passage of the comet will not be due until May. Two centenaries fall due this week. Things may intervene to frustrate our purpose; det -trufne the occurrence; nylig -truffet recent; sjelden -nde, ogf. of infrequent occurrence; -n arrival; occurrence; setting in; intervention. indtræffe *vt* drag (or draw) in; (maskine, mast, omnistop, stang) house; (flør &c) retract; *vi* be absorbed, infiltrate, soak in; -lig if retractile (e.g. claws, talons). indtræfning bl. a. dragging &c; housing; absorption, infiltration. indtrængen entrance; (av luft, av vand o. l.) ingress; (ubeføkommen) intrusion; (overgrep, indgrep) encroachment; (fiendtlig & fig) invasion, i of. Mt Certain phases of German penetration in this country; -de (gjennemtrængende) penetrant, penetrating; (stjærende) incisive; fig earnest, forcible, impressive, pressing (ad pressingly), urgent; s intruder; encroacher; invader; -bønner, ogf. urgency. Jvf forestilling! -hed esp impressiveness; penetrancy. indtrænger -e. Se -trængende! -trængt *gr* intrusive; -trændst of the inland parts of the diocese of Trondhjem; -tulle *vt* bundle (up), wrap (up); cont huddle up; -tur passage in; -tvinge *vt* force (or squeeze) in. Jvf indpine!*

indtægt -er income; (if stats-) revenue; (av butikhandel &c) drawings, receipts, takings; (fortjeneste) earnings, profits. Jvf bruse, fast, hjælpe p., leie-, slaa t., slippe ut m., valgensus! -er og utgifter receipts and expenditure, fam income and outgo; gjøre sig en - av make one's profit of..; faldets -er utgjør the living is worth..; hans -er er smaa his income is limited. Se ndfr! Mt Their incomes are limited. Men of (m.) moderate income. People of limited income. Persons of small incomes. Persons with good (with limited) incomes; til - for in aid (or in behalf, for the benefit) of. Mt The performance is (gis) in aid of the Actors' Benevolent Fund; føre til - placē to the account of income, take into account; ta til - (tilegne sig) appropriate; (ta ad notam) take note of, note; (spot &c) pocket; (driffe, mat) discuss, put away (or out of sight, under one's waistcoat), stow, pop lower, put oneself outside..; (om driffe) ogf. imbibe; ta ham ganske til -, bl. a. monopolise him, his society; jeg noterer dette og tar det til - I note this as making for my case; ta nt til - for make a thing subserve.., turn a thing to the profit of.., cont press a thing into the service of..; ta ham til - for, if cite him as an authority in favour of..; -side income side;

-stat income-tax (av on; t. et beløp av of); -s-filde source of income; -s-konto account of receipts.

indtømmer rib, frame timber; coll ribs, frame timbering; -tørke *v* dry up; be dried up; shrivel up. **inducere** *vt* induce; -rt elektrifit inductive. **induktans** -er inductance; -ion -er induction; -s-elektricitet induced e-y; -s-maskine induction m-e; (statist, t. at vedlikeholde ladingen p. et kvadrant-elektrometer) replenisher; -s-spole elec chocking coil; -iv inductive. **indunder** *præp* below, under; - jul near (or just before) C-s. **Indus** the Indus. **industriell** industrial limestone. **industri** -er industry; industrial arts; ready-made linen warehouse, (magasin de) lingerie. Jvf bomulds-, centrum! handel og -trade and manufactures; -aktie industrial stock, fam industrial; -drivende industrial; s industrialist, manufacturer; -el' industrial. Jvf foregangsmand! -le tvistigheder, if trade disputes; -forening industrial (or polytechnic) society; -gren (branch of) industry; -land industrial country; -palads p-e of industries; -ridder chevalier (or knight) of industry, chevalier d'industrie, swindler; swellmobsmā, pl coll swellmob; -ridderste chevalière d'industrie; -skole industrial school; -utstilling industrial exhibition. **indvaaner** -e inhabitant; -valg election, i to; -vand. Se -s! **indvandre** *e* vi immigrate; -er -e immigrant; -ing immigration. **indvarsle** *vt* summon, e.g. a meeting; (behude) herald; forerun; -ing summons.

¹indved *præp* pop against, close by or to. ²indved pop. Se spanter!

indvende *vt* object, mot to. Jvf fjernest! hvad man har -ndt mot baatsporten, er dens kostbarhed the objection to boating has been its expense; jeg har intet at - (derimot) I have no objection. Mt I really don't see what you can object to in (hvad du kan ha at - mot) Miss Cold; -r -e objector. ¹indvendig inside, internal. Mt An internal angle; -gjerning indoor work; housework; -pise housemaid. ²indvendig ad inside, internally, within. Mt I had it embellished inside and out; -hed -er fam (indvold) inside, inward; ja, der er nt galt med -erne, there is st the matter with the insides or inwards. **indvending** objection, mot to; gjøre -er make (or offer, raise, start, urge) o-s; gjøre -er mot, ogf. object to.. Mt That some objections existed to (funde gjøres mot) this plan was true enough. **indvexle** *vt* change; -ing changing, change.

indvie *vt* consecrate, dedicate, t. to; (if høitidelig aapne t. bruf) inaugurate; (brufe..gaa med ..f. første gang) handsel, hansel. Mt Consecrate a bishop, a church, the new colours. Be buried in consecrated earth or ground. The building was consecrated in the autumn. Dedicate the colours. And so I fleshed my maiden sword. Hansel a house. Holy ground. Inaugurate a canal. Such a work would worthily inaugurate the new century. Initiate an era of reform; -t. Som s bl. a. initiate. Mt An initiate. Mr Cold is one of the initiate(s); de -de the initiate(s), those (or all) who know, those in the secret, the insiders, those on the inside of things, fam those who are in the know, the knowing ones. Mt Make a few esoteric disciples, and many scoffers; bestemt fun for de -de, ogf. acromatic, acroatic, esoteric; - i initiate in or into, make (one) a party to, possess with, put in possession of, fam let into, put up to; de (i hemmelige kunster) -de, ogf. the occult; en pise, som var -t i hemmeligheden a girl who was in (or had been admitted to) the s-t; - os i planen, ogf. take us into the secret of his plan.

Mt I am not mistress of half the facts. She was in the joke; -lse consecration, dedication; inauguration; initiation. Jvf fane! -lfes- inaugural, inaugurative. indvif. Se 2vif! indviflaviv joc. Staar f. indviflet. indviflle vt fold up; (forvifle) entangle, tangle; fig engage, entangle, involve. Mt Engage them in conversation, in war. Entangle (or involve) the powers in a long and tedious war. Get tangled with (i) the line; - dem i famp, ogf. engage them. Mt Implicated (or mixed up) in a conspiracy; -et complex, complicated, intricate, involved. Mt Things were now rather complex. A very complicated affair. An intricate channel, entrance. A language more than usually involved; - beftaffenhed (indviflethed) complexity, complicity, intricacy; - situation (fnute) imbroglia. Jvf iflofe, flofet!

indvilge v grant, e.g. one's demand, an application; Cold -t gjerne Mr Cold was quite agreeable; - i agree (or consent) to, comply with. Mt Consent that (i, at) the marriage should take place; -lse compliance, consent. indvind vt gain (e.g. experience, interest); get; retrieve; om land: reclaim, recover. Mt Retrieve one's loss. Jvf vinde igjen! -bundet land, ogf. land gained from the sea, made land, innings; (v. strandlinjens forandring) dereliction; - den tapte søvn make up for lost sleep; -ing -er gain, gaining, getting; reclamation, recovery; (resultat) fig result achieved, addition (or item added) to our knowledge. indvint vt winter; -ing -er wintering; -station wintering s-n;

indvirk vt work, e.g. with flowers; - paa act (or operate, work) on, affect, influence; -ning is action, influence. Mt It crumbles to dust by the action of the sun, oxidises rapidly on (v.) exposure to the atmosphere. indvise vt. Se vife ind! s.t. pass (or reeve) in. indvold -e bowel, intestine, pl ogf. entrails, insides, inwards, viscera; (av fagl) ropes; (avfab) garbage; utta -ene av (dis)embowel, eviscerate; fjernelse av -ene evisceration; som hører til (ligger rundt om) -ene visceral (perivisceral). indvolds- intestinal, visceral; enteric; -lære enterology; -orm entozoon, helminth, intestinal worm.

indvortes internal, inward; intestine (e.g. disease, dissensions, feuds); et middel til - bruf a medicine to be applied (or taken) interiorly or inwardly. indvortes ad internally, inwardly &c; within. Se til - bruf! Mt It can be applied both ways, inside and out. indvortes n inside(s), interiors. indvotere vt admit (by ballot); - i, ogf. vote into; -bugge vt fig delude; - fig i den tro, at.. ogf. cradle oneself (or be deluded) into the (or a) b-f that..; -vætte vt (stib &c) cut in; -vælge vt elect, i to, undert. on; t. supplerer; co-opt, co-optate; -s i parlamentet, ogf. be returned M.P.; -væve vt weave in. Jvf figur! Mt The (denne) doctrine has been inwoven with her deepest life; -ynde vr - fig ingratiate oneself, høs ham with him, in (or into) his favour, into his affection; -yndelse ingratiation; -ætt inveterate (e.g. bachelor habits); concentrated (e.g. wrath); suppressed; en -fiende (.hater) av, ogf. inveterate against..; -hed inveteracy; concentration; -øve vt practise; (oplære) train; drill; dette bør p. forhaand -s, ogf. practice should be made beforehand (in this); -øvelse practice; training; drill(ing).

in|erti' inertia; -fam' infamous; fam caustic; ill-natured, spiteful; dette er det -e ved saken. Se effel! det var da -t fam that's aggravating; -fami c infamy; en dom, der over det hele rige blev stemplet som en -, ogf. on which the whole

kingdom cried shame; -fam' ad infamously &c. Jvf fassere! infant' -er infante. infanteri n -er foot, infantry. Jvf mand! -kaptein c-n of foot; -officer infantry o-r; -regiment foot r-t; 2det - the 2d foot; -st -er foot-soldier, infantryman. infantinde -r infanta; - Eulofia the Infanta E-a. in|fektionsfygdom infectious (or zymotic) d-e; -fernalst fig infernal (ad -ly), fam confounded. Jvf forbistret! -e hyl, ogf. unearthly howling; saa - flu confoundedly wily; -ficere vt. Se smitte! -figere vt gr infix; -finitiv -er the infinitive (mode, mood); en -stilt fra sit merke v. et tredie ord a cleft (or split) infinitive; -ist infinitival, -e; -s-merke sign of i-e; -fig n -er infix. inflamm|ation -er inflammation; -atorist inflammatory; -er(et) angry, inflamed. influ|enza path influenza, fam the flue, amr ogf. la grippe, fam the grip; -loben, i.e. the Income Tax Act of 1891. Jvf Mgb. 1891 490! in|fluere vi - paa affect, influence. inform|ation -er især: lessons; ta - take l-s; leve av -er, by giving l-s; -ator -er tutor; -ere v give lessons. in|ful -er infula; -fundere vt infuse; -fus' n -er pharm infusion. infu|sionsdyr infusorian, pl ogf. infusoria; -foriel', -forist infusorial; -forium n -ier. Se infusiondyr! Inge|borg Ingelburg; -bret, -brigt Gilbert, fam Gil.

ingesær ginger; danst - arum, cuckoo-pint, wakerobin; sort - black (or coated) ginger; trydre med - ginger; -brus. Se -øl! -rot ginger in the root; -øl ginger ale, ginger beer, -ade, fam (ginger)pop. ingen pron (n intet, pl ingen) no; none; s no one, nobody, none. Jvf gang! - saadan sandt imidlertid sted none such, however, took place. Mt None such can be altogether unhappy; - uforstammethed(er), far! none of your impudence, fellow! - spillopper! i guttespr. fen larks! du er -soldat, ogf. you are not a soldier; - av dem none of them; (av to, av tre) neither of them, neither; - av søstrene, bl. a. neither sister; - (av dem) talte neither spoke, (they) neither (or none) of them spoke. Mt Neither side is disposed (stemt) for peace. Neither of the candidates is running on his good looks. Have neither of you a word to say? To do them justice, neither of the sisters were very much displeased. (We) none of us have a pistol, know much, wish that. Both defendants asked no questions. ingen|ør -er engineer; -arbeide engineering work, engineering; -bedrift engineering feat; -forps engineer corps; -et, ogf. the engineers; -kunst engineering; -mæssig engineering, e.g. difficulties; -officer officer of the engineers; -videnskab. Se kunst! -bæsen engineering; -et (i en by &c) conc the board of works.

ingen|lunde ad (in) nowise; by no (or not by any) means, by no manner of means. Mt Spirits in nowise better fitted to guide him. It isn't my first call, not by several. Cold went through his duties, but with nothing like the zeal which he used to display; -mandsland a noman's land, terra nullius; -finde ad at no period or time, never, never once; -sommelst pron no..(or none) whatever; under -omstændig- hed under no circumstances whatever. Mt There is no doubt in life about it; -steds ad nowhere; -fra from nowhence. Mt From nowhence toward nowhither; -hen nowhere, hst nowhither. Mt It leads nowhere, to nothing; -ting nothing. Jvf bevise, intet, Hæte som! det ligner - at it is absurd (or neither here nor there) .ing.. Mt It is nothing to (f.) me to go and find him; som om - var ibeiden coolly, placidly, unconcernedly, as if nothing at all were the

matter; tamp er - mot det, ogf. a flogging is a joke to it; et av disse tusen -, the thousand nothings or trifles; for -. Se (t.) givende! *Mr I'll do it for love*; som - *fam* like bricks, with a wet finger; det gjør han som -, ogf. he makes nothing of it, he'll do it and never half try. *Mr He made nothing of bolting it*; her sat Cold, praktist talt som et -, og hørte p., a nobody, a non-entity; a cipher; det blir t. det bare (.rene) - it dwindles to a mere nothing. *ingénue* -r artless girl; -rolle: spille -r play the parts of artless girls. *Junger* Angela, Angelina. *Jungerman-land* Ingria. *Jughild* Angelina. *Jugolb* Ingulphus. *ingrediens'* -er ingredient. *Jugrid*. Se *Junger*! *inhabil'* disqualified (t. for, from; t. at for, to); gjøre - disqualify, til from; -itét disqualification, til for; -s-grund disqualification. *inhalation* -er inhalation; -s-apparat, *inhalator* -er inhaler, esp bronchitis kettle. *inhibere* vt inhibit. *inhuman* harsh, unkind; -itét harshness &c. *inhærens* inherence, subsistence; -ent' inherent, subsistent, hos, i, ved in; -ere vt insist on, press. *initial* (c &) n -er initial; -hastighed art muzzle velocity. *initiativ* n -er initiative, initiation; om initiativets evne ogf. a power of initiation. *Jvf forslag-ret!* en -ets mand, is an initiator, an originator; ha -, ogf. initiate; universitetet hadde ikke lært ham -, had not taught him to originate; ta -et originate, make the initiation, take the initiative or lead; ta -et til reformer initiate r-s; ta -et til at, bl. a. assume the initiative in, take the initiative step (or the lead) towards .ing.; vise -display initiative; efter - av at (or on) the i-e of; med (.som har) - originative; p. mit - at (or on) my i-e, on my initiation; -løs unoriginative, wanting in initiative; -rif originative; -tagende making the initiation; originative.

injektion -er. Se indspøitning! -jicere vt. Se indspøite! -rt præparat injection. *injuriant* -er defamer; libeller, mot of. *injurie* -r defamation; skriftlig: (a) libel, mot against, on. *Mr Prosecute Cold for (a) libel*; -proceß. Se -fat! *injurere* v defame; libel; -nde defamatory; libellous; intet -nde, ogf. no libel. *injuriefat* is action for libel, libel action (or case, suit). *Mr Bring* (anlægge) *an action for libel*; i -er in matter of libel; -søksmaal. Se -fat! *infa* -er Inca. *in|faminere* open, e.g. a case; institute, e.g. a prosecution; -farnat' n carnation; -farnation -er. Se kjødspaatagelse! egl en hinduist guddoms: avatar. *Jvf aabenbarelsesform!* -farnere vt. Se iflåde (fjød)! en -rt djævel a devil incarnate; den -rte taalmodighed the (very) incarnation of p-e. *infassation* collection; recovery; -fator -er (debt) collector; recoverer (of debts); a (furniture) broker. *Jvf indfasser!* *infassv.* Se -fassation! besørge - procure payment; til - for collection; vi har sendt begæren til -, sent the bill for collection, to get it cashed or paid; -anstalt debt-collecting institution; -forretning (debt) collection; recovery (of debts). *in|kination* -er dip (of the needle), inclination; fig attachment, fancy, conc om kvinde joc ogf. (fair) enslaver. *Mr A girl's first fancy*. *Cold had been her first fancy*; -s-parti marriage of affection or of sentiment, m-e for (or of) love, love-marriage. *Mr We married for love, for sentiment*. *in|klinere* vi: damerne -r, i koteljon: ladies' change or waltz; - for fancy, have an attachment (or a regard, *fam* a notion) for; -klusive including, inclusive of, (efterstillet) inclusive. *Mr From Monday* (inclusive) *to Saturday* (not inclusive). *There may be nothing*

new under and including the sun (under solen, inklusive denne selv); -koativ inceptive, inchoative; -kognito incognito (*fam* incog.), f incognita; n incognito; reise - travel incognito (or incognita), under an incognito. *Mr Be* (in) *incog*; -konsekvens -er inconsistency; -konsekvent inconsistent; -korporere vt incorporate; -rt, ogf. incorporate; -kubationstid period of incubation; -kunabel -bler. Se førstetret! -furie -r oversight; v. en - by an oversight, inadvertently. *in|vi|rent'* -er examining magistrate; -rere vt examine; (stib &c) rummage, search; -vatten inspect (or visit) the guard; -fit' -er examine; prisoner; -fition -er inquisition; Inquisitionen the (court of) Inquisition, Holy Office; -stjener familiar (of the Inquisition); -fitor -er inquisitor; -fitorist inquisitorial. *Innocens* Innocent. *in|ofulere* vt bud, inoculate; -ofulere v anastomose, inosculate. *insekt* n -er insect; (fuldstændig udviklet) imago. *Abj insectile*; -dræpende insecticide, insect-killing; -fordriver -e insectifuge; -hus insectarium; -fjender. Se entomolog! -lignende entomoid; -lære. Se entomologi! -naal caulking (or corkin, corking) pin, pin of entomologists; -pulver insect-powder; -samler insect-collector; -sværm cloud of insects; -ærende entomophagous, insectivorous; -æter entomophagan, insectivore.

in|serat' n -er advertisement, notice; article; -fige n -nier badge, pl ogf. insignia; pl ogf. regalia. *in|sinu|ant* insinuating; plausible; -ation -er hint, innuendo, insinuation; -ere vt hint; - sig hos insinuate oneself with..

in|sistere vi insist; - paa insist upon, press; insistere ikke p. det! ogf. don't urge it! -skription -er. Se indskrift! *insolven|s* -er insolvency. *Mr His hammering arose out of this business*; -t insolvent; erklære -, paa fondsbørsen: hammer. *Mr They hammered me in the House*. *inspek|tion* -er inspection; superintendence; survey; v. examen: invigilation; staa opstillet til - s.t. be (mustered) at divisions. *Mr The hands were turned up to divisions*; -s-mønstring s.t. muster at divisions; -s-officer inspecting o-r; -s-reise tour of inspection. *inspek|torat* n -er inspector; -ship; *univ* proctorship; -trice -r inspectress; visitress; v. examen: invigilatrix; -tør -er inspector; visitor; (stib-) ship's husband; (v. stib- bygning eller reparation) is surveyor; (v. dampstibsfeststeb) shore captain; (v. examen) invigilator; *univ* proctor; - ved stib- byggeri p. orlogsserfist surveyor of the navy.

inspicere v inspect; visit; survey; invigilate. *Mr Survey provisions*. *in|spir|ation* -er inspiration. *Mr Afflatus, inspiration as of the poet or orator*; esp. religious inspiration, the divine afflatus; -ator -er inspirer; cont wirepuller; -ere vt inspire. *Jvf indblæse!* i et -rt øieblis in a m-t of inspiration. *Mr Then appeared articles, «inspired» as they say*. *Inspired of Heaven*, av gud. *install|ation* -er installation; housing; conc (anlæg) plant. *Jvf ihæ!* -ere vt instal; house. *instans'* -er instance, resort; sidste - the court of last resort; føre saken gennem alle -er carry the case through all the courts. *Mr The judgment as given in the* (or *in the court of*) *first instance will stand*. *An appeal should lie in the last resort to Parliament*. *But in the last instance it is based on law*; forfølge saken t. sidste - press and follow the suit to the court of last resort. *instinkt* n -er instinct; følge sit naturlige - obey a natural i-t; handle efter (et) - act upon i-t; det sikre -, hvormed the accuracy of i-t with which..; -mæssig instinc-

tive, intuitive; *ad* instinctively &c; rént -, ogf. by sheer instinct; -**rigtig**, -**tro** true to instinct. **institut'** *n* -er institute, institution. **Jvf** blinde! -**bestyrer** principal of an institute; -**bestyrerinde** lady principal.; -**ion** -er institution. **instruere** *vt* direct, instruct, give directions; (*jurn*) charge, direct; (*advokat*) institute. **instruktion** -er direction, instruction; -**s-kursus** (-**s-skole**) instructional course (school). **instruktør** -er instructor; *mus* conductor; *mil* *mus* bandmaster. **Se** *exercérmester*! -**stok** (conductor's) baton. **instrument'** *n* -er instrument; -**al'** instrumental; -**musik** instrumental (or orchestral) m-c; -**sat** instrumental passage; (*for*-, *mellem*-, eller *efter*spil) symphony; -**ere** *vt* orchestrate; -**ering** -er instrumentation, orchestration; -**kniv** picnic-knife; -**maker** -e (if scientific) instrument maker; *optist* -, ogf. optician, maker of optical instruments. **instrug** -er instructions, om as to; (*t. jurn*) charge; (*t. vaktpost* &c) consigne. **Mt** *The consigne of the corporal*; -er og reglementer rules and regulations; *det er mot* -en, against rules. **in subordination**, ogf. want of respect; -**fulaner** -e. **Se** *øbo*! -**fulariff** insular; -**beliggenhed**, ogf. insularity; -**opfatning** insularity; -**ultere** *vt* insult; -**furgent'** -er insurgent.

inte *pop.* **Se** *ikke*! **integral'** *n* -er integral; -**lang** en strømbane eller *v.* en luffet kurve circuitation; -**regning** i-l calculus. **integrer** *e v* integrate; -**ende** integr'al, -ant. **Mt** *An integral element*, *portion*; *være* en - *del* af, ogf. be integral to, be part and parcel in. **Mt** *Become part and portion of*. **Form** *part and parcel of*; -**ing** -er integration. **integritét** integrity. **intel|lektuel'** intellectual; -**ligns'** -er intellect, intelligence; -**ligent'** intellectual, intelligent. **Mt** *A very intellectual forehead*; en - *mand*, ogf. a man of intellect, a person of intelligence. **intendant'** -er intendant; *mil* commissary; (*forvalter*) steward. **intendantur'** -er (*forvalterpost*) stewardship; *mil* glt commissariat. **Se** -**korps**! -**general** commissary general; -**korps** *mil* army service corps, A.S.C.

intenc *pop* nuffin, *i.e.* nothing. **intens** intense; *ad* intensely; -**t** *jordbrut*. **Se** *intensiv*! -**itét** intensity; -**iv** intense, intensified; ogf. *gr* intensive; -**t** *jordbrut* high (or intensive) farming. **interdikt'** *n* -er interdict. **Se** *2ban*, *1have*! *belægge* med -. **Se** *banlyse*! *være* *belagt* med -, ogf. *lie* under an i-t.

interessant' interesting, of interest; (*fuld* af *nyheder*) newsy; *i* -e *omstændigheder* in an interesting condition or situation; *det* -e *ved* the interest of.; the attraction (or excitement of.). **interesse** -r interest; concern. **Jvf** *betragte*, *fælles*, *nyhed*, *vareta*, *vigilere*! **Mt** *His curiousness in* (*f.*) *fine linen*. *His interest in* (*f.*) *the child*; -**r** (*håndlings*syssler) pursuits. **Se** *ndfr*! **Jvf** *boglig*! *manglen*de - *for* disinterestedness in; *fatte* - *for* *barnet* take an i-t about or in (or warm towards) the child; *finde* - *i* take an i-t in; *ha* - *av* have a concern (or an i-t) in, be concerned in.; *ha* - *for* feel an i-t about (or for, in), have an i-t for, take an i-t about or in. **Mt** *I have an interest in the lad*. **Mr** *Cold had no turn for politics*. *Have a stake in the country*; *vise* - *for* display (or show) an i-t in; *vise* - *for* *ham*, ogf. show an i-t in his behalf; *væffe* *hans* - *for*, ogf. interest him for or in; *optat* af *videnskabelige* -r absorbed by scientific pursuits; *i* *hans* - in his interest(s), in his behalf. **Mt** *I was obliged to do that in my own interests*. *In the interests of truth I had better*.; *det* *laa* *i* *hans* - *it* made for (or was) his interest, it was in (or to) his i-t. **Mt** *It*

was for (or *in*, *to*) *the interest of the human race* (...in the interests of tax-payers) *that there should be*.. *It was to their interest(s) to*.. *Those who find it (to) their interest to calumniate people*.; *mangel* *paa* - *for* disinterestedness in; *uten* - (*uinteressant*), ogf. uninteresting; *gjort* (...*utført*) *uten* - *perfunctory*; -**fælles**-**skab** a community (or an identity) of interests; -**løs** disinterested; listless; incurious; (*uinteressant*) uninteresting; -**løshed** disinterestedness; languor, listlessness &c; uninterestingness; -**modfætning**. **Se** -**strid**! **interessent'** -er (undivided) partner; shareholder. **interessentskab** company, joint concern, partnership; - *af* *kapitalister* og *arbejdere* industrial partnership, syndicate; -**s-kapital** joint-stock; -**s-kontrakt** articles of partnership, partnership deed. **1interessere** *vi* attract (or secure) interest; create an interest. **2interessere** *vi* interest; concern; *vr* - *fig* *f.* concern (or interest) oneself about or in, be interested in; lay oneself out towards; (*e.g.* *for* *gemmer*) be curious in; (*ta* *fig* *af* *en* *person*) interest oneself in (another's behalf), lay oneself out for, take up. **Mt** *Mr Cold interested himself in a poor inventor*. *Go in for a lady*, *for music*; *begynde* *at* - *fig* *for*, ogf. take to, *e.g.* poetry; *faa* *fæst*en *t.* *at* - *fig* *f.* *planen*, ogf. secure the interest of the E-r in the scheme; *som* -**r** *fig* *for*, *bl.* *a.* curious after, as to, in; -**rt** interested; (*egen*-*nyttig*) self-interested; *alle* -**e**, *bl.* *a.* all persons interested, *e.g.* in the firm; *de* -**e** those concerned or interested, the parties (concerned); the curious; *fiskeri*-*interesserte* *fædse* the fishing interest; (*sterkt*) - *af* (keenly) interested with; *være* - *i*, ogf. have an interest in, *amr* *lot* upon; *sterkt* - *i* closely (or deeply) interested in. **Mt** *A business that concerns you so nearly*. *Cold had a large stake in the business*; - *i*, at concerned that. **interessestrid** conflict (or jar) of interest(s), conflicting (or opposing) interests.

inter|ferens -er *phys* interference; -**ferere** *vi* interfere; -**foliere** *vt* inter|foliate, -leave. **Jvf** *gjennemstøte*! -**imistift** interimistic. **interims**-provisional, *ad* *interim*; -**aktie**, -**anvisning**, -**bevis** scrip certificate, scrip; -**kvittering** receipt *ad* *interim*; -**regjering** provisional g-t. **interiør** *n* -er interior. **inter|jektion** -er. **Se** *utrøp*ord! -**kolumnium** *n* -ier *arch* intercolumniation; -**linear'** inter|lineal, -linear; -**mezzo** *n* (*pl* *mezzi*) inter|lude, -mezzo, *intermède*; -**mitterende** intermittent. **Jvf** *begjæber*! **internat'** *n* -er boarding-school. **international'**. **Se** *mellem*-*folkelig*! **Internationalen** the International. **interne** *e vt* intern; -**ing** -er internment; -**s**-*sted* place of i-t. **internuntius** -ier internuncio. **inter|pellant** -er. **Se** *forespørrer*! (*som* *examinerer* *en* *valgkandidat*) *heckler*; -**pellation** -er. **Se** *forespørrer*! -**pellere** *vt* ask (one) a question; *heckle*; -**polere** *vt* interpolate; -**pungere** *v* point, punctuate; -**punktion** -er pointing, punctuation; -**s-tegn** punctuation mark; -**regnum** (*pl* *regna*) interregnum; -**val'** *n* -ier interval, step; *halvt* -*half-step*; -**venere** *vi* intervene, step in; -**vention** -er intervention, stepping in; -**vieu** *n* -er, -**s** interview; -**vieve** *vt* interview, see; -**votalist** intervocalic.

intestatarving abintestate, heir-at-law. **1intet**. **Intetf.** *av* ingen. **2intet** *n* nothing, *hst* naught nought; (*mul*) nil. nought. **Jvf** *1av* (*uoversat*)! **Mt** *He has none of the dignity of his brother*. *Of personal privations he has experienced absolutely none*. *The living travellers thought little or nothing of the dead just then*. *Fair*

(or good) words cost nought. *Jvf høflighed!* av - kommer - *ex nihilo nihil fit*; for -. *Jvf agte, 2regne!* jeg er ikke for - mester i mit sag I am not master of my craft (or trade) for nothing; for (saa)godtsom - for next to (sam for half) nothing; tre point mot - three points to love. *Mt Three love*; hvis ikke, (da, saa) er handelen om -, the bargain is off; bli til - come to (or end in, vanish into) nothing, vanish into thin air; gjøre hans plan til -. Se forpurre! *reducere til* - put (or set) at nought; synke tilbake til et (..sit) - sink into nihility, into (or to) nothingness; -hed -er nihility, nothingness, nullity; -tion the neuter (gender); -tions neuter; -ord neuter, esp neuter noun; -figende fatuous, flimsy, inane; frivolous (e.g. argument, nature, objection, pretext); futile (e.g. calumnies; nugatory. *Mt A flimsy (or nugatory) pretext. She heard his inane 'Excuse me, miss!' An unmeaning countenance. A vacant look; -figenhet* inanity, fatuity, fatuousness, &c. Se ogs. intethed! -sombelst n. Se ingenfombelst! nothing whatever or at all.

intim' intimate, sam thick. *Jvf fortrolig, indgaaet!* *Mt A bosom friend*; bli - med, ogs. get into habits of intimacy with; -ation -er preamble; (t. lov) ogs. enacting words, words of enactment. *1intimere comp.* Av intim. *2intimere v* preamble; (om prest) initiate, initiate the proceedings. *intimidere vt* intimidate. *intim|itet* intimacy; -t ad intimately. *intoleran|ce.* Se utaalshomhed! -t. Se utaalshom! *inton|ation* -er intonation; -ere vt intone; (istemme) strike (or tune) up. *intra|der pl.* Se toldindtægter! -dos intrados, soffit (of an arch, of a vaulting).

intrans|igent, ogs. irreconcilable. *Mt The irreconcilables; -itiv*, ogs. neuter; n -er neuter verb. *1intrigant* intriguing, plotting, scheming. *2intrigant* -er intriguer, plotter, schemer. *intrige* -r ogs. theat intrigue, plot. *Jvf forvilling!* -r, ogs. plotting; de er med i -n they are in the plot; -maferise -r intriguing (or scheming) woman. *intrigere v* intrigue, plot, mot against. *Mt Plot her into (ind i) a convent. intrigestykke* comedy &c of complications. *intrikat'* intricate, puzzling; sam artful. *Mt Puzzling questions. Home questions. introducere v* introduce. *Jvf forestille, indføre!* *intrusus (pl -fi)* egl jur intruder, i into.

1invalid' disabled. *2invalid'* -er disabled soldier or seaman; broken soldier or seaman, (military, naval) invalid; bli - bl. a. get Greenwich; afstedige, opføre som - invalid; -attest smart-ticket; -hjem army (or navy) pensioners' home; -hospital disabled soldiers' (or seamen's) hospital, h-l for invalids; -hotellet the Invalides. *Mt The tomb at (i) the Invalides. invaliditet* -er disablement; permanent infirmity, invalidity; -s-forstrikning invalidity i-e; -s-understøttelse disablement benefit or pay. *invasion* -er (esp armed) invasion; -s-hær invading army. *invektiver pl* invective. *inventar n* -(i)er. Se inventarium! *inventarie* gods stores; -tone (woman) fixture. Stortorvets gamle -r; -liste inventory; mil list of stores; -saker articles of inventory. Se -gods! -stykke article of inventory; trade fixture. *inventar|isere vt* inventory; -ium n -ier (liste) inventory; (bohave) furniture; (fast) fixtures; (stykke bohave) piece of furniture; (t. en bedrift) plant, trade fixtures; agr dead stock; mil (beholdning) stores; sam (mer eller mindre uundværlig..uundgaaelig..person) fixture. *Jvf butik-, hus-, hængetræ!* opta - make up (or take) an inventory.

inven|tere vt invent; -tion -er (i ur) sam

movement, works. *inversion* -er inversion. *invert|ere vt* invert; -fuffer invert s-r. *in|vestitur* (indfældning) investiture; -veterer(e)t path confirmed; inveterate, seated. *Mt His case is confirmed; -vit'* -er call, lead. *Mt Answer one's call. Follow (or play to) one's lead*; følge hans - sig take his lead; -vitation -er invitation; -vitere v invite. *Jvf indby!* i fortspil: lead; - i hjerter lead hearts; -volvare vt imply, involve.

ion -er elec ion; -isere vt ionise; -isering -er ionisation. *iovermorgen ad* (the day, day) after tomorrow. *Mt I leave after tomorrow. Tomorrow or next day or the day after. ir.* Se 1er! *irade* -r irade, decree of the sultan of Turkey. *Iran n* Iran, Persia. *iranst* Iranian. *ire* -r Irishman, Joe Milesian, Paddy, Patlander, Pat; -rne, som slett: the Irish. *irene* sam Renie.

irette ad falde - come to be tried, stand for trial; det var nogen dage, t. saken seldt - it wanted some days of the trial; gaa - for andre advocate causes, maintain pleas, plead cases; gaa - med go to law with..; alm. expostulate (or remonstrate) with..; (kritisere) quarrel with..; -føre vt bring into court; -lægge vt produce, file; gode bevisligheder at - a strong case. *Mt A damning series of facts were arraigned in proof of their theory of the case; -læggelse* production, filing; -sætte vt rebuke, reprimand, reprove, sam check, set down; - ham f. hans mangel v. tro rebuke his want of faith; -sættelse -r rebuke, reprimand, reproof, sam schooling, set-down, talking-to. *Mt Take him up roundly or sharply. irgang.* Se labyrint! *irgrøn.* Se ergrøn! *iricisme* -r Hibernianism, Hibernicism, Iricism, Irishism. *iris* -ser anat ogs. irid; blaa - bot blue flag, fleur-de-lis; -ere vi iridesce; -nde iridescent, iridine, nacreous; -ering -er iridescence, iridisation. *irist* -er orn linnet. *Irland* Ireland, poet Erin, Joe Paddyland, Patland. *irlandst.* Se irst! - mose caragheen, Irish (or pearl-) moss. *irlys.* Se lygte-mand! *irlænder* -e. Se ire! -inde -r Irishwoman.

irokeser -(e) Iroquois. *irokesist* Iroquois; gr Iroquoian. *ironi* -er irony, over on; spøsefuld -raillery; en - a bit (or touch) of irony. *Mt The irony of Destiny or Fate. A queer bit of Fate's irony. By a touch of irony on the part of Fate. iron|iser* -e ironist; -isere vi deal in irony; speak ironically; - over speak ironically of..; -isereu irony, over on; -ist ironical; ad ironically, in irony. *Mt The playthings of an implacably ironic destiny. Half in irony, half in earnest. irrational* surd; - størrelse surd. *1irre vi* rust. *Jvf erret!* *2irre vi* hst. Se ta 3feil! - om stray about, wander (about). *ir|regulær* ogs. mil irregular. *Mt Turkish irregulars, or Bashibazouks, as they are called; -religiøs* irreligious; -itet irreligion, irreligiousness. *irret v.* Av irre. *Jvf erre(t)!* *irring* -er error; straying. *irrit|abel* irritable; sig fretful, fretting, irritable, testy, sam edgy; -ament n -er irritant; -ation -er irritation; sig ogs. fretting, fretfulness &c; -ere vt irritate; sig ogs. nettle, set on edge, grit. *Mt Something about him set me on edge; han var saa -nde taalmødig, ogs. so exasperatingly patient. irst* Hibernian, Irish, Joe Milesian; om sproget undert. Erse; - afcent (..dialekt) Irish brogue; - befolkning (..koloni..element) Irishry; - bank, - vold sp Irish bank; - egenhed. Se iricisme! - indfald Hibernianism, Hibernicism, sam Irish bull; - ord. Se iricisme! hans mor var -, was an Irishwoman; paa -, ogs. hibernicè; -hed -er. Se iricisme! -felist Hiberno-Celtic. *irvingian|er* -e Irvingite; -isme Irvingism; -st Irvingite.

is -er ice; (t. at tjele en væste i et glas) cracked ice; (t. at spise) ice, ice-cream. *Jvf glat!* *Mt Enjoy ices at a café. Take an ice;* bryte -en break the ice; styte -en thaw, throw off the ice (in thawing); elven gaar fuld av -, is drifting ice; champagne i - iced c-e. *Mt Over the champagne and cracked ice the men chatted. Keep one's finer feelings on ice;* kjendte sit hjerte bli til -, freezing within him &c. *Isa sam ogf. Izzy. isaa vt* sow with, e.g. barley. *Isabella Isabel. isabelle* -r (hest) isabel; -farvet Isabella-coloured, isabelline. *Isafold n* poet Isafold, i.e. Iceland. *isagtig icy. Isai bibl* Jesse; der stal opgaa et ris av - stub there shall come forth a rod out of the stem of Jesse. *Isaf Isaac, sam Ik(e), Ikey. isammen ad.* Se sammen! **is-** and long tailed duck. *Isaurien n* Isauria. **isaur** -ier - (e), -ist Isaurian. **is** |baand pl s.t. pointers; -baat ice-boat; *amr sp* ice-yacht; -bal sp bandy, hockey, shinny, shinty; -belagt. Se -lagt! -belte (i artfiste egue) ice-foot; -ben anat share-bone; (halestykke) aitch-bone &c; -bjerg berg, iceberg; fuld av -e bergy; -bjørn. Se hvit-bjørn! -blif, -blinf ice-blink, blink of ice; -blof block of ice; (flat) slab of ice; -blomst ice-plant; (p. rute) ice-fern, pl coll ogf. ice-work; -brand injury (to grass) from ice; -brod calk, horse-rough &c. Se brod! -brud breaking up of the ice, break-up; -bryter ice-breaker, esp ice|breaking (or -cutting) steamer; -bræ glacier; -brændt ice-bitten; -bundet ice-bound; -bæger ice-cup; -bøtte ice-pail.

iscene |sætning get-up, mounting, mise-en-scène, set of the scene, setting; -sætte vt get up, mount, set; -sættelse getting up. Se -sætning! -sætter getter-up; esp stage-manager. *isch int* faugh! poh! ugh! *ischiadist* sciatic. *ischias.* Se hoftebænk!

is |crème ice-cream; -dannelse formation of ice; glaciation; -drift drifting of ice; -drif iced drink; -due ice(d) pigeon; -dække sheet of ice. *ise vt* ice; -t. om drif ogf. frappé. *ise vi* freeze. *Jvf isne!* det -r sterkt ice is forming fast; much ice is drifting; han kjendte det - i haarrøtterne he felt jarred to the roots of his hair. *ise -r.* Se nise! **isedd** ic glacial acetic vinegar. **isfel** (isfel, frøl) milts. **isende ad** - fold. Se isnende! det var - foldt, if the cold was intense. **iseng ad** in (sam to) bed; (tilfengs) to bed; bringe - put to bed; gaa -, ogf. turn in; komme sent - be late to bed; jeg vil - joc I'm for Bedfordshire. *Mt She had not been to bed. isen|graa* iron-grey; -fram hardware, ironmongery, iron wares; -handel hardware business; hardware shop; -handler hardware-man, ironmonger, (tin and) iron man; -sværte blacklead; pudse med - black, black-lead.

is |farende available: as being frozen over; -fart tour (or travelling) on the ice; -fast frozen, frozen over; (opholdt av is) icebound; -felt ice-field; -fjeld. Se -bræ! -flak flake (stort floe; litet patch) of ice; (stykke av et større) scone; -flaet sheet of ice; -forbehold ice-clause; -fri free from (or of) ice, open; (som ikke fryser t.) warm water. *Mt A warm water port;* -fugl dacelo, halcyon, kingfisher; -fær. Se -farende! -gaffel ice-chisel; -gang drifting (or running) of the ice; der var - paa floden the river was drifting ice, ice was running in the river; -glas frosted glass; -haalle. Se haalle! -hav: *Jshavet* the Arctic sea; -s-farer Arctic navigator; -hindring detention by ice; -hud ice-sheathing; (av glt taugverf) bow-grace; -hus ice-house; -høst ice-crop. *Isidor Isidore. isidorist* Isidorian. *Mt The Isidorian decretals.*

isigte ad in sight, within ken or sight; land -! land-ho! faa - sight, gain (or get) a (or come within) sight of, come in view (or get in sight) of; ha - have in view; komme - appear (or come, iser s.t. bear, heave) in (or rise to) sight, appear in (or heave into) view; være - av land be within sight of land. **isinde ad** faa - resolve; ha - have in (one's) mind, have intentions, intend. *Mt I have this in my mind. I have long had it in (my) mind to say st;* han har intet godt - he is about (or after, for, up to, he means) no good; han har intet ondt -, means no harm; han har ondt -, means evil, means (or is up to some) mischief. *Mt He intends evil to (mot) the church. ising -er* chill. Se isslag! *Jfis* Isis. **isist** Isiac, e.g. mysteries, table. **isittende** is inmate, occupant; (passager) ogf. fare. *Mt The inmate of each car. The occupants (de -) were thrown into broken water. is|jokkel* prov. Se tap! -kalv calf of ice; -kant edge of the ice. *Jstariot* Iscariot. **is** |kasse ice-box, refrigerator; -kjelder ice-cellar; det er som at gaa ned i en - it is like going into a well.

isjænte vt pour out; - et glas fill (out) a glass. **isjære vt** s.t. reeve; isjæret rove. **is** |klause ice-clause; -klædd, -klædt coated with ice; -kold cold as ice, icy, icy (or key)-cold; freezing, glacial. *Mt The cholera had reached the algid stage. Freezing politeness;* -drif snow-broth; -føls hummock (of ice); -fær bay (or young) ice; -fulde iciness. *isaa vt* drive (or knock) in. **is** |lag sheet of ice; -lagt frozen (up), covered with ice; frost (or ice)-bound, e.g. roads; frosted, e.g. rails. *islam c* (-ismen) Islam, Islamism, the Islamic faith. *Islam n* Islam. *Island* Iceland. **islandst** Iceland (e.g. friends, moss), Icelandic (e.g. dictionary, merchant); -e løver Dutch mountains, snakes in Ireland; -mose, ogf. liver-wort.

is |legg ant & prov bone-skate; løpe paa -er; -lom ember-goose, imber, great Northern diver; -lægning congealing, -ment, freezing (up); -lænder -e Icелander; Iceland pony; (uldrøie) Iceland jacket (or sweater, vest); -inde -r Iceland lady or woman; -lænding -er. Se -lænder! **islæt c**, undert. **islæt n** filling, woof; ha en - av sig be interwoven with..; -s-garn weft; -s-silke silk filling or woof, tram; -s-traad shoot. **isløsning** breaking up of the ice. *Ismael* Ishmael. **ismaelit** -er Ishmaelite. **is** |mark field of ice; -maskine (ice-cream) freezer, ice-making machine; -mort. Se lhr! -mur icy barrier; -naal spicule of ice. **isne vi** chill, run cold; tingle; det -t i mig my blood ran cold, it froze the blood, it struck a chill to my heart; det -r i tænderne my &c teeth are on edge; det lar det - i tænderne it puts (or sets) the teeth on edge; -n (i tænderne) the tooth-edge; -nde chilling, icy; freezing. *Mt Freezing (or frigid, glacial, icy) politeness;* det fór - gjen-nem mig v. disse lyd the noises struck a chill to my heart. **isobar** -er isobar(e); -frøn isochronal, -ous.

isolation -er insulation, isolation; -s-gulv insulating floor. **isolator** -er insulator; non-conductor (of electricity) *Isolda*. **isoler** |e vt insulate, isolate. *Mt Detached rocks. I am an insulated being;* som ligger noget -rt standing somewhat by itself; -ing. Se isola-tion! -s-anstalt, -s-hospital isolation hospital; -s-leir, ogf. segregation camp; -sammel insulating stool. **isomer** isomeric; -e stoffer isomeric compounds. **isommer ad** this summer; last summer. **isomorf** chem isomorphous. **isomslag** ice-poultice. **isop** -per bot hyssop.

isopode = isopod. **isopstuvning** ice-gorge. **isop-** **radier** co-tidal lines; **-term'** isothermal; **s** = isotherm, isothermal (line). **ispahan** = **er**, = **ist** Ispahane. **is|pakket** is packed in ice; **-pig** ice-staff, piked staff: for sleighing on the ice; **-pil**. Se **-pig!** (t. at fløve is, v. bordet) ice-picker; **-plante** fig-marigold, ice-plant, mesembryanthemum; **-pose** ice-bag. **is|spræng** vt. Se **ind-sprænge!** sprinkle; mix, alloy, m. with. **Mt Grey mixed with black**; **-gt med rødt**, m. solvtraad shot with red.; **-ning** admixture, sprinkling. **is|pudding** iced cream; **-punsch** iced punch (amr cordial); **-pæl** starling. **Israel** n Israel. **israelit'** = er Israelite; **-ist** Israelit|ic, -ish.

is|ranunkel. Se **rénbloom!** **-sag** ice-saw. **isfe** = r crown, top (of the head). Adj. coronal; **fra - til fot** (..t. **isgal**) from head to foot or sole, *a capite ad calcem*; **-hén** parietal bone. Se **isben!** **-fam**, **-fant** interparietal bone. **isfel**. Se **isel!** **-fist** milter. **is|fepunkt** point vertically overhead, vertex, zenith. **is|signal** s-l for ice; **-stap** ice-safe; refrigerator; **-stær** cutting ice; **-sturet** geol glaciated; **-slag** glazed frost; **-stap**. Se **-sørpe!** **-sten** cryolite; **-stormfugl**. Se **havhest!** **-svull** rough sheet of ice (on a field); **-sørpe** brash, brash (or sludge, trash)-ice. **ist** v *prov han - ikke..* Se **han gider ikke..!** **ista'** ad *pop* a while ago; by and by, shortly. **istaa'** ad *gaa - come to a stand or stop, stop*. **Mt The conversation fell to the ground once more**; ..**isalebes** begyndte han, men gik saa ganske -, but there he stopped dead; **der er gaaet nt - there is a hitch somewhere**. **istad'** ad. Se **ista'!**

istand' ad in order; in repair. **Jvf** **byrde**, **i stand!** bli - til at be enabled to..; **bringe** - put in order; put in condition; **alm. fig** bring about, bring to pass; get up; **saa - get into repair**; (foranstalte) arrange, bring about, get up. **Mt She made out a letter to satisfy her mother's anxious heart**; **gjøre** (..stille) - put in order or repair, mend, repair, **amr** fix; make up, **amr** fix, e.g. a bundle, a parcel. **Mt Put the lock right**; **gjøre mit værelse** - do my room; **gjøre sig** - prepare, **fam** put oneself in fettle; **fomme** - be put in order, be got into repair; **fig** be carried into effect, come (or be brought) about; be got up; (bli t.) begin (or come) to exist; (finde sted) take place, materialise; **se fig** - til, t. at see one's way to..; **se fig** - til at, ogf. be prepared (or in a position) to..; **stille** -. Se **gjøre -!** do up. **Mt An old coat which I have had done up**; **sætte** - get into repair; **fit** up; restore. Se **gjøre -!** **sætte ham** - til afford him the means (or put him in the way) of..; **sætte ham** - til at, ogf. enable him to..; (ikke) - til at (un)able to, (in)capable of..; **være** - til at.. Se **ogf. se fig** - til at! **Mt He is** (er, var) **capable of giving the child to that vagabond after all**. **A castle capable of resisting a long siege**. **He is capable of** (or up to) **anything**. **Is your imagination equal to that effort?** **I believe you to be equal to that**. **He will not be equal to attending the review**. **I didn't think he had it in him, at to..** **Mr Cold is now thought to be quite in condition to go back to..** **Cold himself was in no condition to say anything**. **He would stick at nothing**; **-bringe** vt effect, negotiate. Se **bringe istand!** **Mt This meeting is not accidental**. **You have contrived it**; **-bringelse** bl. a. effectuation, negotiation; **-holde** vt keep in repair, uphold; **-holdelse** (keeping in) repair, upholding; **-komst** effectuation, materialisation, realisation; **-sætte** vt get into repair. Se **gjøre** (..sætte) -! **som** (ikke) **lar sig** - mendable,

repairable, reparable (past mending, that will mend no more); **-fættelse** = r mending, repair; restoration.

istap icicle, **prov** ickle. **isted** (b stum) ad a while ago. **Jvf ista!** **isteden** ad in lieu, instead, in its &c stead; **sætte** - substitute for it (&c) or in its stead; **-for præp** instead (or in lieu, in place, in the room) of; **især** v. **beforbring**: vice; (v. **feiltagelse**) in mistake for. **Jvf indfættelse!** **Mt Kill a sentinel in mistake for him**. **A thimble by way of seal**; - **ham**, ogf. in his room. **Mt Tear a letter instead of reading it**. **I wanted this office to give me two thousand pounds instead of take it**. **He who is content to walk, instead of to run, on his allotted path through life..**; - at **hvare..ogf.** for all answer, **Mr Cold beckoned me out of the chapel**; **fomme** (..træ) - supply the place (or room, take the place, be substituted instead) of; supersede. **Jvf afløse!** **Mt The supersession of the bayonet by the rifle**. **The liquor, in this emergency, stood them in place of food, fuel, and rest**.

istemme vt strike (or tune) up; (latter, **strif**) set up; (ex. et **litani**) intone; (falde ind i) join in; (gjenta, **som et for & fig**) chorus; (**som et ekko**) echo. **Mt A hearty Godspeed, chorussed by Mr Cold, the landlord, and myself**. **Commence a song**. **Heartily echo the prayer**. **Raise a vociferous** (brænde) **cheer, a hurrah, a hymn**. **Start the Marseillaise**; - omfædet bl. a. join in the chorus. **ister** = e bot. Se **-vidje!** **ister**, **-blomme** (inside, leaf)-fat, leaf, **prov** flead; **-bukt** paunch; **-fild** fat herring, **matie**, **mattie**; **-vidje** laurel-leaved willow; **-vom** pop. Se **-bukt!** **istid** glacial epoch or era; **-istiden**, ogf. the Ice Ages. **istille** vt s.t. bend; - **anfætauet**, ogf. clinch the cable. **istmle** = r isthmus; **-ist** Isthmian, e.g. Canal, games, plain; **de** = e lefer, ogf. the Isthmia. **Istrien** n Istria. **istriff** Istrian. **isthytter** ad in (or to) pieces, to fragments, asunder; broken. **Mt A volume** (bog) **whose cover** (bind) **was broken..**; **gaa** - break (to pieces), be smashed up, come asunder, ogf. **fig** come (or fall, go) to pieces; **if** om **vogn &c** break down; (ex. om et **bræt**) break up; (revne) break open, part; **fig** (gaa **overstyr**) drop (or fall) through or to the ground, fail; **det gik** - for **ham fig** he broke down; **som** **let gaar** - easily breakable or broken; **gjøre den** - **fam** break it; **rive** - pull (or tear) in (or to) pieces or to fragments; **saa** - dash to (or knock in) pieces; **saa en baat** -, ogf. stave in a boat, drive a boat into staves; **saa fig** - be dashed to (or knocked in) pieces; ..**stjænte**, at **her var nt** - **Mr Cold perceived that there was st amiss or wrong**. **is|vaak** hole (or opening) in the Ice; **-vand** ice-water; (vand **fjælet** m. is) iced water; **saa** - i **blødet**. Se **foldt vand!** **-vin** iced wine; cobbler, (iced) long drink; **-vinter** icy w-r; **-væfning** opening the ice.

isøne ad. Se **isigte!** **isønf** ad down, to the bottom; **bore** (..løpe, **seile**) - bear (or run) down, sink; **seile sin stute** - sink (or wreck) one's own vessel; **styte** - sink (by a shot). **især** ad chiefly, (more) especially, mainly, mostly, notably so, (more) particularly, principally, by way of eminence, *per emphasim*; **hver** - each; severally; **hver** - **eller samlet** individually or collectively. **isætte** vt put (or set) in; **sætte i** (spænde f.) **pop** om **hest**: put in. **Mt Ship the tiller &c**. **isønder** ad **fam**. Se **isthytter!** **isørten** icy desert. **isøvn** ad (i **søvn**) asleep, to sleep. **Jvf** **hysse**, **hysse!** **Mt Hush** (..rock, sing) to sleep; **falde** - drop off, fall (off) asleep, fall

(off) to sleep, go to sleep, undert. sleep away. *Mt I fell off fast asleep. I could not get (or go) to sleep;* græte sig - *fam cry oneself off.* *iðvne* ad in (one's) sleep. *Mt Talk in one's sleep;* gaa -, ogf. sleep-walk; *þom gaar -, ogf. somnambulic.* *Stafa* n Ithaca, nu Thiaki. *italianisme* =r Italicism, Italianism. *Stalien* n Italy. *italiæner* =e Italian; *orn* Leghorn; -inde =r Italian (lady, woman); -ienst Italian; *paa* - in Italian, italicè; -*ifere* vt italianise; -ist Italic; -gotist Italo-Gothic. *itel* =ter. *Se eitel!* *iterant'* =er candidate trying (for a degree &c) a second time; *jur* offender after a previous conviction, repeated offender, recidivist. *itide* ad in (good) time. *Þvf* ³holde v.! *Mt Fortunately, the outbreak was (blev ilben) noticed in good time;* - *faa* nþs om receive a timely hint of..; *holde op* - pull up while there is time. *itle* =r. Undert. f. itel, eitel. *itruffet* part. *Þv* itræffe (dress). *Þvf* antruffet! elegant (..fint) - well-dressed, well (or finely) tailored; *tarvelig* - modestly dressed; ill-dressed. *itræf* n. *Se* antræf! *itte* ad joc. *Se* iffe! *itu* ad in half. *Se* ifthter! *Mt My tongue is bit in half. Gnaw the string through;* -*brutt* broken; -*gnabet* bl. a. gnawed through; *stumper* av - papir gnawed scraps of paper; -*fommet* broken. *Mt A cracked bell;* -*revet* if torn; -*flaet* broken, smashed. *ivaæres* ad last spring. *Þvar* Ivor.

ivare ad ta sig -. *Se* i agt! -*ta* vt. *Se* varetal! -*tagelse.* *Se* varetage! *ivei* ad along; off. *Þvf* ³bære! *fomme* - get forward or on, make one's way; make a record. *Mt The task was hard, but he made way with it;* *En, þom kommer -. Se* et jern (t. at hænge i)! *lægge* - set off or out, start; *fig* go at it, start (in); *sitte* op og *lægge* - mount and away; *lægge* - med græft go at it in Greek; *lægge* - med rustninger (actually) set armaments afoot; *lægge* - med at lugte start smelling. *Mt Cromwell occasionally launched out into language and gestures which to those who witnessed them seemed insane;* *fige* - jog along; *sætte* ham - settle (or start) him (in business, in life, in trade), set him up in trade. *Mt Funds for their education and start in life.*

iveien ad in the (or one's) way. *Þvf* hindring, ingenting! *gaa* - be in the way; *gaa* ham - *fig* interfere with him. *Mt Cross one in love;* *fomme* - come between or in the way; *fig* ogf. happen to prevent, interfere. *Mt I hasten to build this before anything happens to prevent;* *der* *fom* nt -, *tit:* a hitch occurred; *ligge* - be (or lie) in the way, be lumbering; *flaa* ham (*fig* selv) - stand in his (one's own) way; *stille* *fig* - for stand in the way of; *fig* ogf. prevent; impede, interfere with, militate against. *Mt Want of fire and candle stood in the way of home work;* *være* - be in the way; *hvað* er (der) -? what's the matter? what's amiss or wrong? what's the hitch? *Mt What's to do with the lamps?* *hvað* er der - for at spille plát og frøne? what's the matter with (or what's there to prevent our) tossing up? *aa, er* der iffe andet -? ogf. oh, let not that be any objection! *der* *var* ingenting - for at gjøre ordene tydeligere, ogf. there would be no objection to making the words clearer; *m. mig* er der ingenting - there is nothing the matter with me, *I'm* all right; *der* *var* nt - med hans lunger he had st the matter with his lungs. *Mt Is anything (or has he got anything) the matter with him? You've nothing the matter with you.*

ivente ad expected, in expectation, in prospect; om stib &c due. *Mt They've both got money coming to them. At this critical time, with a general election expected,.. Mr Cold would lose his situation in esse, and his living in posse. There was more rain pending, which would bring relief.. Have a pot (slump) of money waiting for him;* *m. nok* et barn - with another child coming on; *..fra* hvem jeg hadde nt - my only living relation from whom I had expectations; *ha* en længere helbig periode - be in for a run of luck; *þom* hās (..er) -, ogf. prospective; *nu* *var* jeg við p., at en glimrende fremtid stod mig -, was in store for me. ¹*Þver* Ivor. ²*iver* anxiety, ardour, zeal; intentness. *Þvf* glødende! i sin store - in the ardour of his zeal. *iverkfætte* vt bring off, bring to pass, carry out or through, carry into effect, carry into (or put in, reduce to) practice, carry into (or put in) execution, effect, realise. *Mt Make good one's escape, one's retreat. It is time we began to put our plan in action, put this into action. Work out one's revenge;* -*lig* effectible, feasible, possible of realisation, practicable. *Se* avtvangelig! -*hed* effectibleness, feasibility, practicability; -*lse* carrying out, effectuation, execution, reduction to practice. *Þversen* M'Ivor. *iver* *syf* jealous, *paa* of; -*syte* jealousy. *ivican* =er =e, -st Ivican. *ivinter* ad this winter; (iðjor vinter) last w-r. ¹*ivre* vi - for be warm for; stickle for; - *imot* insist (or be loud, cont declaim) against, preach down; inveigh against; - *med* nt push on st eagerly. ²*ivre* vt fire; *den* *ros* hadde -t ham t. stedse mere flid. *J. Hilditch;* *vr* - *fig* op get excited, over over. *ivrer* =e enthusiast, stickler, zealot; declaimer. ¹*ivrig* anxious (efter at, f. at to), ardent, zealous, f. for, in; eager; keen, efter, f. after, for, on. *Þvf* fister! *Mt An animated conversation. An ardent cyclist, explorer. The most eager sportsman in the Empire. Eager after, for, in, on. Be warm for or on..;* -t *ønske* anxiety, (most) ardent wish; *de* blev =e they got (or grew) warm; the dispute ran high; - *efter* at, ogf. eager (or keen) to.,; - *i* (- optat av) engrossed by, intent (or actively engaged) on; - *i* tjenesten assiduous, zealous, undert. forward; *altfor* - *i* tjenesten too officious. *Mt You're too ambitious (i.e. fond of work) altogether. J. Mansfield, A Tarpaulin Muster. We were as active and as forward as we could be. Marryat, Japhet. ²ivrig* ad anxiously, &c; - *bestjæstiget* med (..optat av). *Se* ¹*ivrig!* - *efter*stræbt eagerly sought after; preyed upon; (*stærkt* forfulgt) hotly pursued; - *virk* som actively engaged, very active; *arbeide* - *paa*, ogf. be hard at work on; *læse* - *fræst* study hard at French; - *søte* anxiously seek; - *ønske*, ogf. be keenly desirous of..; -*hed.* *Se* ²*iver!* *iværende* being (or contained, stowed) in it or them. *Þvf* ifittende!

isine *faldende* conspicuous, easily perceptible; *fig* ogf. marked, obvious, prominent. *Þvf* ²*male!* ad conspicuously; markedly &c; *litet* (..mindre) - inconspicuous. *Mt These banners were most in evidence;* - *reklam*er cont ogf. flaring advertisements; *utstillet* p. et - *sted*, ogf. conspicuously, prominently, in great evidence; -*springende* that leaps to the eye. *Se* -*faldende!* *iørefaldende* ear-catching, catchy. *iðvrigt* ad (forøvrigt). *Se* forresten!

S (jod)

Fortællelse: **if.** o: jebnfor ep.; jomfru. **ifr.** o: jomfru. **ig.** o: jagt. **S. & S. M.** o: Jærlsberg & Larviks amtstidende. **jr.** o: junior. **Jvf** d. h.!

jvf., jvfr. o: jebnfor ep.

ja ad yes, hst yea; (det skal jeg gjøre..ogs. ved vilse) I will; (overbydende: hvad mere er) indeed. **Jvf** **ha!** **Mt** But let your communication (eders tale skal) be Yea, yea, Nay, nay! He asked, indeed he pressed, me to stay on; - **da** (oh, most) certainly; (m. tone p. „da“) then indeed..; **ja** ja well, well! - **jaa!** indeed! really? so that's it, is it? **amr** is that so?; do you? did you? would you? **Mt** dette mener du ikke nt med.. **Ja**, hvorfor ikke? ogs. „Don't I? - vel! oh yes! (e. mottat ordre) ay (ay), sir! - **vist** (javist) certainly, quite so, to be sure; -, **hva** er her ved at gjøre? well, what's to be done? **jaa** -, om beiler: be accepted; **fi** - say yes; (t. en beiler) accept. **Mt** The wife said ditto to all her husband said; hendes anstgt (..blif) **ja** - she looked yes; **fi** ikke -, vil du **ha!** **joc** don't say no if you'd rather not! **fi** - og nei (tillife) assert and deny, back and fill; shilly-shally; besvare med -, in the affirmative. **ja** n -er ay, yes; -er og neier yeses and noes; **parl** ayes and noes, **amr** yeas and nays; i overhuset: contents and non-contents. **ja-a** ad ye-es, y-yes, m-yes. **jaablom** grass of Parnassus, white liverwort. **jaabæt(s)pipe** a very cheap all-wood pipe, in shape like an American corncob pipe. **jaal** n fun. **Se** løier! (jogl) tawdry finery; fallals; gjøre - med. **jaale** vi fool; - med. **Se** gjøne med! **jaale** -r nonsensical woman; **portræt** **joc**. **Se** **jaale!** -t foolish, nonsensical. **jaaling** -er fool, heap of nonsense; driveller. **jabbe** vi fam trip, om barn: toddle; jog, trudge. **jabror** echo, Vicar of Bray, yay-nay, yea-brother. **jacquardbæb** Jacquard loom. **Jacqueriet** the Jacquerie. **jadden** ad fam really, I swow. **jaduffe**. **Se** jabror! **Jafet** Japhet(h). **jafetist**. **Se** jafetist! **jafs** n (pl jafs), undert. **jafs** c -er gob, gobbet, mouthful; ta dem i et - eat them at (or in) a m-l.

jäg n (pl jäg) hurry, tear, **amr** (full) split; (jagt) chase; (opstnr) bother, pother **Jvf** hæsbæsende, **jagen!** **Mt** Escape for a time from the furious drive of ministerial life. A drove of herrings. I live in such a round of company (selfstabelighed) that.. The rush (and whirl) of life.. In the rush we call life there is no time to..; **jaa** - **paa** en hval give chase to a whale; i et -. **Se** i et **flær!** i fuldt - full tear, full pelt, **amr** full split; i vilbt - in mad career; against time. **jaage** vt chase, drive, pursue, **fam** chevy, chivy; **sp** (tilhest, uten stød, om hare, is om ræv) hunt; (m. mynder) course; **sp** (styte) shoot; s.t. chase, pursue; (fra tjeneste &c): turn away. **Jvf** bort-, **farve**, flugt, ræv! **Mt** Never was a beggar turned away (or driven) from my door.. Be turned from the firm of Cold and Smart. Be turned out of his farm; -t dyr, -t vilbt chase, quarry; -t stib chase. **Mt** She looked from right to left like a driven animal; han lot sig - et godt stykke nedover veien he led me &c a chase..; - alt foran sig drive everything before one; - ham en faarve gjennom livet run him through (the body). **Jvf** **fulle!** **Mt** Run him through the heart; - dem som vilbe dyr hunt them down like wild beasts; **dyret** -s tilbøde (..t. det er sprængt, fanget) the quarry (..the fox) is hunted down; - dem ut i banvid drive them to madness. **jaage** vi. **Se** **jaage!** (- avsted) career,

post, race it, scud, speed, tear; (over stof og sten) steeplechase. **Mt** The hunter is now the hunted. The sun was hidden by flying clouds. Clouds scud across the sky; - efter hunt for; (v. brev) make a battue for. **Mt** The cat preys upon mice and rats; - efter effect hunt (or seek, strain) for effect. **Mt** Run after similes; - henover, ogs. course vt; - **paa** hare, om hund: hunt (or run) the hare. **Mt** Whippets coursing rabbits; - **paa** et revier bl. a. shoot over a beat; - **paa** **fig** urge on; hurry; der -s **paa** **abs** things are hurried on, matters are hurried.

jagelloner Jagellos; **ff** Jagellon.

jagen bl. a. drive; pursuit; strain. **Jvf** effect! **Mt** The rapid coursing of the blood through the veins. Indeed nothing impressed me more pleasantly than the absence of 'drive'; **nde** bl. a. hurry-skurry, rushing. **Mt** In this hurry-skurry age (tib). **jager** -e s.t. chaser; (seil) flying jib; prov (hæfist) kelt &c. **Se** ogs. **fanon!** **Se** torpedo! **hardun** flying jib guy; **fanon** (bow, stern-)chaser, chase-gun. **jageltrosse** small warp or tow-rope; **vei** (langt kanal) track-road. **jaggernaut** Juggernaut. **Mt** The Juggernaut of fashion. **jaggu** int. **Se** art. gu! **Jvf** jog(gu)! **jaging** -er chase &c. **Se** **jagt!** (fløpning langt kanal) trackage, tracking. **Jago:** St - de Compostela Saint James of C-a.

jagt -er s.t. sloop, (Norwegian coasting) jagt. **Se** **hacht!** **jagt** -er (alm.) chase, pursuit (**paa** of), pursuit of game; esp hunting, shooting, sport, hind shikar; (m. mynder) coursing. **Jvf** **jage!** (-felt) shoot; beat; (-ret) right of killing game; (som eiendomsherlighed) hunting, shooting; (-parti) hunt, hunting (or shooting) party; field; (-funst) ogs. huntsmanship, sportsman's art, sportsmanship. **Jvf** **jagt**-, lure-, parforce-, ræve-, slæpe-, **utbytte!** mindre sportsmæssig - hedge-popping; den vilbe -. **Se** **Nasgaardskreien!** begynde -en, bl. a. throw off; drive ulovlig - be in unlawful pursuit of game; poach, **paa** for; gjøre - **paa** den (..dem &c) give chase; prey upon it (..them &c). **Mt** Give chase to a hawk; de hadde hat en god - they had had good sport, made a good bag (or good bags), had bagged well; **fomme** fra -, bl. a. return from shooting..; **paa** - at chase, on the hunt, hunting, shooting. **Mt** It was the sound of wild beasts at chase; **gaa** **paa** - go (out) hunting &c, go on a shoot. **Mt** Go mouse-hunting; **paa** - efter in chase (or pursuit) of. **Mt** While out after quail.. He is always on the hunt for some novelty; brute hoppen til - hunt the mare; **leie** det ut til -, **især:** let it out for shooting purposes. **jagt**-, tit: hunting, venatorial; **almanak** sporting a-c; **baat** is whaling boat; **bar** chasable, fit for hunting or shooting; om hjortedyr: runnable, warrantable. **Mt** Warrantable stags; -t fagle vilbt game-birds; **barhed** chasableness &c; **berettiget** having a right of killing game; **betjent** gamekeeper, **pop** gamey; huntsman; **bytte**. **Se** **utbytte!** **basse** fowling-piece; **dag** shooting day; day with the hounds; første - efter raphønens fredningstid **joc** the feast of St Partridge; **distrikt** bl. a. hunting grounds; (fredet) preserve; **fongeligt** - forest; **drag** hunting (or shooting) suit; **e** vi hunt, shoot. **Se** **jage!** **edderkop** hunting spider; **eier** owner of a shooting; **elfter** sportsman; **erfare** skilled in field sports; an expert hunter; **falk** ger-falcon, gyrfalcon, jersfalcon; **felt** chase, hunt, hunting grounds, shoot; beat. **Mt** Capital

data to suggest a beat for a day; -**fløite** dog-call; -**forening** hunt-club; hunt; -**forhold** conditions of shooting &c; -**følge** hunting retinue. Se -**parti**! -**galeas'** fore-and-after; -**gudinde** goddess of hunting; -**n** Artemis, Diana; -**herlig**-**hed**. Se ²**jagt**! -**hest** hunter; -**historie** hunting (or shooting) story or yarn, sportsman's tale; -**hold** hunting equipage; -**horn**, ogf. bugle-horn; -**hund** fielder, hound, hound-dog, hunter, sporting dog; -**hus**, -**hytte** hunting (or shooting) box (or lodge, seat); sports pavilion; -**kamp** s.t. a running fight; -**kikkert** field-glass; -**klub**. Se -**forening**! -**kniv** hunting knife; bowie-knife. Jvf **fangstkniv**! -**kort** certificate for killing game, shooting license; -**krudt** rifle gunpowder; -**kunst**. Se art. ²**jagt**! -**kyndig**. Se -**erfaren**! -**lét** har(e)s and hounds, paper hunt; -**leopard** che(e)tah, hunting leopard; -**lov** game act; -**lovgivning** game acts; -**løp** steeplechase; (løp av jagtbeste) hunt-race; -**mark**. Se -**felt**! en **hest** kunde **spørke** ham over t. bedre -er, might kick him into glory; -**opphusmand**. Se -**betjent**! -**ord** sporting phrase or term; -**orden** s.t. chasing order; -**parti** hunt &c. Se art. ²**jagt**! -**piff** hunting crop or whip; -**prøve** (hundens) field-trial; -**redskap**, -**redvisit** implement of the chase, pl ogf. shooting tackle, sporting implements, *amr* hunting fixings; -**ret**, -**rettighet** a right of killing game; shooting right; -**revier**. Se -**distrikt**! -**ridt** (a)cross country ride; *délta i et* - cross a country; *paa* - across country; -**selvfab**. Se -**forening**! Se -**parti**! -**spyd** hunting spear, *hind* lascaree; -**stykke** (picture of) hunting scenes; -**støble** shooting boot; -**sæter**. Se -**hus**! -**tasse**. Se -**væsse**! -**tegn**. Se -**kort**! -**tid** hunting (or shooting) season; (tillatt *tid*) open time; *i den bedste* - when the season is at its highest; -**tomt**. Se -**mark**! -**trofæ** trophy of the chase; -**tur** gunning (or hunting, shooting, sporting) excursion or trip; -**utbytte** bag(s) made; *ha et godt* -. Se ²**jagt**! -**utstilling**, ogf. cynegetic exhibition; -**vald** chase; -**vant** trained (to field sports); -**vei** drive; road made with a view to the chase; -**vogn**, *if* dogcart; -**væsen** hunting or sporting matters; conditions of sport; -**væsse** game-bag.

jagu. Jvf (jag)gu! Jvf ²**fi**! **jaguar'** -er American tiger, jaguar, once, ounce. **jaherre**. Se **jaborr**! **Jahve** Jah, Jahve. **Jairi bibl** - datter Jairus's daughter. **jakaranda** jacaranda, (black) rose-wood. **jaffe** -r coatee, jacket; s.t. monkey-jacket; (av *tytt* plødstof m. ruter i sterke farver) *amr* mackinaw; - og *stjort* coat and skirt. **Jakob** James, *fam* Jem, Jim, *dim* Jake, Jas; *bibl* Jacob; (papegøie) jacko, Jacko, jako. *Mt* The three Jameses in the New Testament; -en *fam* the first drops poured from a bottle of wine; *pop* the bottom of *staap*; -a, -ia, -ine Jacobine, Jamesina, Jaqueline. **jacobiner** -e Jacobin; -due Jacobin p-n; -klub Jacobin club; -munk Jacobin; -nonne Jacobine. **jacob|inist** Jacobinical; -it' -er Jacobite; -itist Jacobitical. **Jakobsen** Jameson. **jakobs|musling** Jacob's (or scallop) shell; -pulver James's p-r; -stav cross (or fore, Jacob's) staff; (stjerner) Jacob's staff, the Golden Yard, the Yard and Ell. **jakobæist** Jacobean. **jakonet** n jaconet. **jakut** -er Yakoot. **jalape|harpix** resin jalap; -rot jalap. **jalonnør** -er mil marker. **jaloufi** -er jealousy, overfor, til against, of; (f. vinbu) *jealousie*, jealousy, movable blind. *Mt* Have a (nære) *jealousy* against one. The jealousy of the mother for the daughter who was her rival.; -er av træ, t. luftning louver(ed) boarding or boards; *stribebord* med - roll-top desk. **jalour** jealous.

paa of. **Jamaika** n Jamaica; - rum Jamaica. **jamb|e** -r iambus, pl iambi; -r (iambist digt) iambics; -ist iambic.

jamdøger (døgn) *pop* day and night, &c. **jam|en** ad certainly, indeed, *pop* 'deed. Jvf *smør*! **jamgammel** *pop*. Se *jevngammel*! **jaminde** *ij* consent. **jammer** lamentation(s), wailings; misery; -dal vale of tears; -fuld doleful, lamentable; -lig miserable, pitiable, pitiful, wretched; -hed miserableness, pitiableness, wretchedness; -røp distressful (or lamentable, wailing) cry, wail, wailing; -stade a great pity; -strif. Se -røp! -s-minde memory of woe, woful memorial; -spalte agony column. **jamne**. Se *frakteset*! **jamre** vi & vr - sig lament, wail; - over bemoan, bewail, lament over; - over sin *stjæbne*, ogf. bemoan oneself. **jamren**, **jamring** -er wail. **Jamt** ad *pop* (jevnt) regularly; - og *samt* constantly, continually; as often as not, frequently. ²**Jamt** n (pl *Jamt*) *prov* mew. **Jamte** -r Jemtlander. ²**Jamte** v (mjæue) *prov* mew. **Jan** Jack, John. Jvf *labelgarn*! - van *Gent*. Se *havsule*! ²**Jan** *fam* ganste - empty-handed; (pengelens) run out. Jvf *blank*! bli - lose all the tricks; gjøre - cause to lose all the tricks. **Janiful|um**, -us c & n *ifær* the Janiculan. **janits|char** -er Janizary; -musik, ogf. Turkish m-c; -tegn *mil* mus. Se *halvmaane*! **janse|nist** -er Jansenist. **janus|agtig** Janus-faced, facing both ways; -anfigt, ogf. double face; med -(er) Janus-faced. **jaord** glt betrothal; *drifte* - med *hende* celebrate one's betrothal with her. **Japan** n Nipon, Japan. **japan|er** -e Japanese, *joc* Jap; -erinde -r Japanese woman; -isere vt *japanise*, *nipponise*, *joc* japan, *jap*. *Mt* The American steamer «Golden Age», now *japped* into the «Hiroshima Maru». *English* as she is *japped*; -isering japanisation, nipponisation; -isme -r, ogf. Nipponism; -ff Japan, Japanese; -væg vegetable wax; -britist Japan (or Japo)-British. **japetist** Japhetic, Japetic. **Japetus** Iapetus.

jar -er edge; esp *selvage*. **jardinière** -r, ogf. flower (or garden)-stand. **jare** -r. Se **jar**! **jargon** -er jargon, slang, *cont* cant; (fraktemaal) gibberish, jargon, mumbo-jumbo; - de *Ceylan* hyacinth, jacinth, jargoon. **jarf** -er. Se *taa*! **jarl** -er earl, E.; (norst) ogf. jarl, yarl; *Harald* - the Earl H-d; -erne *Erif* og *Svein* *Yarls* E-c and S-n. **jarle|dømme** earldom; -frue countess; (norst) *ant* jarline; -sæte earl's residence or seat; -værdighed earl|dom, -ship. **jase** -r. Se *jaesse*! -lab bot. Se *harefot*! **jast** n hasty (or scamped, slovenly) work, slurring it over; *i talen*: splutter. **jaste** v. Se av! (*i talen*) splutter; - fra sig jumble together. Se av! -brev scrambling l-r; -ri n. Se **jast**! -t slovenly; spluttering, ad -ly. **jasmin'** -er jasmine, jessamine; uegte - mock-orange, pipe|privet, -tree, (white) philadelphus, syringa; -olje: *hanster* parfymert med - jasmine gloves; -parfym frangi-pane, -panni. **jaspis** -fer jasper; (fra *Nyzeeland*) greenstone; -agtig jaspery; -holdig jasperated; -lignende jaspoid; -opal cacholong, jasper-opal, jaspopal, pearl-opal. **jasse** -r sp puss, Wat, sc malkin, i.e. the hare.

jatmed -er. Se **jaborr**! **jatte** vi - med agree with (or fall into the views of) everybody; - med *En* chorus one or one's assertions &c, play the echo; -bror. Se **jaborr**! -t prolix, prosy; twaddling. *Stinde* viser til *beielighed* t. at bli „jattet”. *Mgl* 1891 742. **java|kaffe** Javan coffee, *fam* Java; -ner -e Javanese; -nft Javan, Javanese. **jable** vi gabble. **javn**: *paa* -e *pop*. Se m. *samlæde* *ben*! **javre**. *Sinst* f. *bredning*, *indsv*, *vand*. **je** c -er *prov*.

Se ¹job! **Jeanne** Jane, Joan; - **Darc** Joan of Arc. **Jesta** Jephthah. ¹jeg (utt. jei) pron I. **Jøf** at! **Mt** *The major and I. The third is myself*; - **uværdige** my unworthy self; **gjør som -!** do as I do! ²jeg *n* =er self. **Jøf** ifte! =et the Ego, the self; **mit andet** - my alter ego, my second self; **hans eget** (tjære) - self, *fam* number one. **Mt** *His guiding star was self*; dette er dit sande -, your real you; det er en - **Jegesen** it is his great I with him; **-shke** egomania. **jeie**. Se **jæie**! **jeise** v. Se **joige**! **jeip**, =e. Se **giép**, **giépe**! **jet** **stæg** jackstay; **-talje** boom foresail tackle, i.e. the foresheet. **jemini**; herre - oh! gemini! **jemte** =r. Se ¹jamte! **Jemteland** Jemtland. **Jenisei** the Yenisei. **jent** *e* vt accommodate, fit; - **sammen** fit together; **fig** bring into line; **-ing** =er accommodation; v. **litt** - og **litt** god vilje p. begge sider by some little accommodation and goodwill. **Jens** Jack; en **damernes** - a lady's (or ladies') man. **jente** =r girl (*fam* gal), lass, sc lassie, lassock, *ir* colleen; (tjenestepige) lass; =r *coll* girlhood; =n (tjenestepigen) ogf. biddy, the slavey; **hver** gut **hadde** sin - every Jack had got his Jill; **-tag** girls' party; (pifersstif) girl fashion; **drifte** bruden av =et drink the bride on her leaving girlhood. **jentunge** little (or slip of a, *cont* chit of a) girl. **Jeppe** James, Jeames; - i **baronens** seng **fig** a beggar on horseback. **jer** pron (aff. & dativ) you; **poss** your; yours. **jeremiade** =r jeremiad. **Jeremias** Jeremiah. **jeres** pron **poss** your, **abs** yours. **jerisrose** rose of Jericho.

¹jern *n* (pl jern) iron; *typ* lean; *prov* agr (melbrøier) blast. **Mt** *Have many irons in the fire*; **gammest** - scrap iron, scrap, (i stænger) scrap forgings; **gi** **hesten** et par - strike spurs into the horse; **ha** andre - i **ilden**, ogf. have other fish to fry; **belægge** ham med -, **lægge** (..sætte) - paa ham, **lægge** ham i - put him in irons, iron him. Se ogf. **haand**! **Mt** *My hands and feet are ironed*; **han** er et - (til at hænges i) he is a regular steam-engine, a hummer, a hustler, a whale to work; **Golds** **gasser** var av -, were iron. **Mt** *Lower masts are iron*; **arbeidslag** av **fanger** i - gang of prisoners working in irons, iron-gang; m. alle - ute with all her anchors out. ²jern= iron; irony (e.g. chains, particles); *chem* ferreous, ferric; **-aare** vein of iron ore; **-agtig** ferruginous, irony; **-alder** iron age or era; **-arbeider** i.-worker; **-arm** i.-arm; (i ildsted) crane; s.t. gooseneck; **-baand** i.-band; i.-hoop; **-ballast** i.-ballast; (fast) kentledge.

jernbane railway, *amr* railroad; en times - fra byen within an hour's rail of town. **Mt** *Fifteen miles down the line*; med =n) by rail, by train; **reise** (..ta) med =n *amr* ogf. rail; ta med =n til, ogf. take (the) train to...; **fun** **ufuld-** **stændig** forsynet med =r og **veie** imperfectly railed and roaded; **-arbeider**, ogf. navy; **-befordring** ogf. railing; **-bro**, ogf. viaduct; **-fart** railway speed; med - at r-y speed; **gjøre** det av med - *amr* railroad it through; **-fløil** corduroy; **-forbindelse** communication by rail, rail connection; **staa** i - med, ogf. be in railway communication with; **-hotel** station h-l; terminus h-l; **-net** network (or plexus) of r-s; **-reise** train journey; **-rute** railway time-table; en **samlæg** av =r, især: a Bradshaw; **-station** r.-station, *amr* (r.-)depot; **-teppe** r.-rug; **-tog** r.-train; **-tur** r-y ride (or run, trip); **-ulykke** r-y accident; **-vogn** r-y carriage, tit: coach, *amr* railroad car; **aapen** - *amr* flat, platform car.

jern **beslaet** iron-bound, armed (or mounted, tipped) with iron; iron-studded; **-beslag** ironband, -binding; -work; **-beslagen**. Se **-be-**

slaaet! **-beton** ferro-concrete; **-bjelke** i.-girder; **-blaa** **sur**: =t natron ferrocyanide of sodium; **-blis** plate (or sheet)-iron; **-blof** pig of iron. Se **bloom**! (litet **heisehjul**) gin; **-bolus** martial ball; **-brød** især: waffles; **-buff**. Se **ildbuff**! **-bundet** s.t. in irons; - **fyft**. Se **-fyft**! **-byrd** ordeal by fire or by hot ploughshares, fire-ordeal; **-cyanid** ferro-cyanide; **-draaper** a solution of perchloride of iron; **-ét** *amr* iron|oak, -wood, post-oak; **-ekstrakt** extract of malate of iron; **-fast** i.-fastened; **fig** iron. **Mt** *With an iron grip. That was the iron rule*; **-flid** unwearied application; med - unweariedly; **-forbindelse** *chem* combination of iron; **-forhudet** i.-fastened; **-førende** ferriferous; (om jord, om vand) ferruginous; (om vand) chalybeate. **Mt** *Ferruginous springs*; **-glaas** i.-glance, specular iron; **-glimmer** micaceous i.-ore; **-grøte**, ogf. kettle of iron; **-haard** adamant, cast iron, hard as iron, iron. **Mt** *The cast-iron etiquette of the Portuguese court. No hard-and-fast rule can be laid down. An iron censorship prevails. The iron shoes were striking on ground that was almost as iron as themselves*; **-handler** dealer in iron, iron man; **-hat** *min* iron hat, gossan, gozzan; **-helbred** iron constitution; **-hest** (chffel) i.-steed; **-holdig**. Se **-førende**! **-jord** ferruginous earth; **-kalk** calcined iron; **-kantsler**: =en the Iron Chancellor; **-kilde** chalybeate (or ferruginous) spring; **-kisel** ferruginous quartz; (rød) sinople; **-klædd**, **-klædt** iron (or steel)-clad; iron-sided, e.g. gunboat; **-knof** knuckleduster; **-kram** hardware, ironmongery; **-krone**: den lombardiske - the Lombard (iron) crown, the iron circlet of the Lombard kings; **-kyst** iron-bound coast, iron shore; **-malm** i.-ore; **-maske**: manden med =n, in the iron mask; **-natur**. Se **-helbred**! **fig** adamantine fortitude; **-nætter** if frosty August nights; **-opløsning** solution of i-n; **-oxyd** ferric oxide, peroxide of iron, (bl. grubearb.) carbon; **-oxydul** protoxide of i-n; **-pinde** i.-spill; **-prøve** test of iron; (uttat t. undersøkelse) sample of i-n. Se **-byrd**! **-ring** (om nos) s.t. gooseneck; **-safran** martial crocus; **-sand**, ogf. ferruginous sand; **-scepter** *fig* i-n rod; **-seng** i.-bedstead; **-sikker** i.-safe; **-sto** (stolpe) climbing irons; **-stodd**: trampe under - **hæl** *fig* ride rough-shod over...; **-strammel** old iron; **-stråp** refuse iron; **-strift** block capitals; **-smak**, ogf. chalybeate taste; **-spat** sparry i.-ore; **-spurv** chanter, (dick-)duncock, hedge sparrow or warbler; **-stang** i.-bar, (liten) i.-spill; (i ildsted) crane. Se **toben**! **-staur** crowbar; **-sten** (vegt) **fyldigste** arter av **graa**sten ironstone; **pop** (i lod p. **fistefnøre**) i.-sinker; **-stør**. Se **-staur**! **-svarte** iron liquor, Japan blacking; **-syk** i.-sick; **-syke** i.-sickness; **-syre** ferric acid; **-teppe** *theat* if safety curtain; **-traad** (i.-)wire; **-maal** wire-gauge; **-net** wire net (*coll* netting); **-mil** (forhindring) wire entanglement; **-urt** the herb vervain; **-utholdenhed** iron endurance; **-vand** chalybeate w-r; **-varehandler**. Se **isen** **fram** **hand-** **ler**! **-varer**. Se **isen** **fram**! **-vei**. Se **-bane**! **-verk** iron|mill(s), -works; **jern** = **saabelfom** træverket blev tat fra **braket** av dette **stib** the iron as well as the wood work..., the iron as well as the wooden parts...; **-s-** **eier** iron-master; **-vin** wine of iron, ferruginous wine; **-vitriol** copperas, green vitriol; **rød** - red vitriol; **-ættende** ferrivorous.

Jeronimus Jerome. **jerpe** =r hazel-hen, hazel-grouse; **-kylling** heath-pout; **-trost** bl. a. mis-sel (or mistletoe) thrush. **jerseh** dragt jersey suit; **-liv** jersey (shirt); **-trøje** jersey (jacket), Guernsey (jacket). **jert** **poss** pron n. **Ab** **jer**. **jertegn** miracle, prodigy, sign; **ant** token

credential. *Mt He sends you this token by which you shall know that I am his true messenger.* *Jerusalem* *n* Jerusalem; *-s* stomaker the Wandering Jew; *det* befriede - J-m delivered. *jerusalemst* Hierosolymitan. *verb* -er carcajou, glutton, wolverene, wolverine. *Jesabel* Jezebel. *Jesaias* Isaiah. *Jesper* Jasper, Jasper. *Jesús* Jesse. *Jesú.* Gieform av Jesús; - *selfst*ab the society of Jesus, S.J. *jesuit* -er Jesuit. *jesuiter* *i* *n* -er jesuitism, *fi* jesuitry; *-orden* order of Jesuits; *-skole* college of Jesuits; *-vælde* jesuitocracy. *jesuit* *inde* -r Jesuitess; *-ist* jesuitical. *Jesús* Jesus; - Kristus. *Jorfortet* J.C.; *barn* - the Child J-s; *-barnet* little Jesus, the infant Christ or Saviour. *jet* -ter. *Se* gagat! *jetée* -r jetty; (*røst*) enrockment, pierrepierdue, random work; *-hode* jetty head.

Jetmund Edmund. *jeton* -er, *-s* (card-)counter, dib, mark, Hanoverian medal or token. *1Jette* Harriet, Yetta. *2Jette* -r. *Se* jotun! *-grøte* geol kettle-hole, pot, pot (or swallow)-hole; *-kamp* giants' (or Titanic) fight, gigantomachy; *-stue* sepulchral chamber in a cairn.

jevn even, plain, smooth; (*énstættet*) uniform; (*ufunstlet*) artless, natural; unconventional; (*i* *seber..i* *væsen*) simple-mannered. *Jvf* gang, *2lyd*! *Mt* *An* *equable* climate, mind, temper (*find..humør*), warmth. *He* *was* *equable* *in* *mind* (*av* *find*). *Even* money. *An* *even* pace, temper. *White, even* teeth. *There* *was* *no* *anger* *in* *the* *clear* *level* *tones* (tone). *A* *plain* *man*. *In* *plain* *prose*. *Let* *me* *say* *it* *in* (*m.*) *plain* *words*. *This* *unconventional* *couple, girl*. *A* *motion* *always* *uniform*; *de* *bærer* *ikke* *den* *-e* *fortællings* *præg*, the stamp of plain narrative; *et* *-t* *humør*, *ogf.* an easy temper; *et* *-t* *find*, *ogf.* an equal mind; *av* (*..med*) *et* *-t* *find*, *ogf.* even-minded; *med* *-t* *find* *with* *an* *equal* *mind*, *with* *equanimity*, *equanimously*; - *tale* (*motfat* *høiere* *foredrag..* *motfat* *deklamation*): level speaking; (*de*) *elstende* *maatte* *tape* *p.*, at *elstovs* *veie* *altid* *var* *-e* *lovers* *must* *be* *losers* *if* *the* *path* *of* *love* *were* *always* *to* *run* *smooth*; *hun* *er* - *og* *lifstrem*, natural and simple; *gi* *mig* *tohundrede* *kroner*, *saar* *er* *det* *-t*. *Se* *svit*! *-aldrende* of an (or of an equal, of like) age (*med* *with*), of one's own age; *hende*s - *pl* those of her own age; *-bred* of uniform breadth; of equal breadth; - *med* *præp* *abreast* of; *det* *i* - *dermed* *stillede* *krav*. *Se* *-sides* *dermed*! *-blyrdig* of equal birth; *fig* (*co*-) equal; *-hed* equality of birth; *fig* *co*-equality. *Mt* *These* *well-matched* *adversaries*. *-døgn*. *Se* *døgn*! *ast* *equinox*; *i* *retning* *av* *-et* *equinoctially*; *-s*-*linje* *equinoctial* (line); *-s*-*punft* *equinoctial* *p-t*; *-s*-*storm* *equinoctial* (gale). *1jevne* *vt* flatten, level, smooth; (*beslippe*) trim; (*m.* *mél* &c) thicken; *fig* *adjust* (*e.g.* a dispute), smooth away, set right. *Jvf* *bilægge*, *formatisere*, *ut*! *Mt* *Smooth* *away* *difficulties*. *The* *trench* (*styttergraven*) *was* *completely* *levelled*; - *veien* *for* *fig*. *Se* *2bane* *vei*! - *med* *jorden* *level* (with the ground), *rase* (to the ground), *raze*; *vr* *beigen* -r *fig* (under *fjevlet*) the paste rolls well; *det* -r *fig* *not* *fig* *it'll* *be* (or *come* *out*) *all* *right*, *things* *will* *come* (or *roll*) *right*; *hittil* *hadde* *alt* *-t* *fig* *f.* *ham*, *everything* *had* *been* *made* *smooth* *for* *him*. *2jevne* *fi* *compeer*. *Ex*. *En* *tvinde*, *som* *var* *hans* -. *B.* *Ring*. *jevn* *føre* *vt* collate, compare, confer; *-førelse* collation, comparison; *uten* *al* - *fig*. *Se* *uten* *ammenligning*! *-s*-*vis* *comparative*, *ad* -ly; *-fattede* *ad*. *Se* *m.* *samlende* *ben*! *Se* *jevnsides*! *-gammel*. *Se* *-aldrende*! *-god* equal; - *med*, *ogf.* equivalent to; *tantamount* to. *Ji* *i* *intetfj*; *-hed* evenness; *uniformity*; *artlessness* &c; *equality*, *equa-*

bility; *-høi* of equal height, level; *-høide* level. *Jvf* *niveau*! *i* - (on a) level. *Se* *ogf.* *i* *flugt*! *bringe* *i* - *med* *bring* (on a) level with. *Mt* *Keep* *level* *with*; *fomme* *i* - *med* *get* *level* *with*; *attain*; *fig* *ogf.* *become* *on* *a* *par* *with*; *staa* *i* - *med* *fig* *be* *on* *a* *par* *with*; *-ing* -er (*jevnlige*) compeer; (*t.* *suppe* &c) leason, thickening; *undert.* (*ammenligning*) comparison, parallel. *Mt* *Charlemagne* *and* *his* *twelve* *peers*; *-lig* *ad* regularly; frequently, as often as not; *-life* (*co*-)equal; *hans* - (*pl*) *ogf.* *his* *compeers*; *en* *av* *hans* -, *ogf.* *somebody* *of* *his* *own* *level*; *-lifthed* (*co*-)equality; *-sides* *ad* abreast (*med* *of*, *with*), level, together; *on* *parallel* *lines*, *pari passu*. *Mt* *Cold* *and* *Smart* *were* *head* *and* *head* *at* *the* *last* *fence*. *As* *he* *drew* (*fom*) *level..* *When* *the* *barrier* *went* *up* *they* *sprang* *away* *level*; - *gaaende* (*..løpende..* *virfende*) collateral, concurrent; - *med*. *Se* *ogf.* *i* *2bred* *m.*! - *dermed*, *ogf.* *concurrently*; *-sterk* of equal strength; *closely* *matched*. *Mt* *Life* *was* *a* *constant* *warfare* *between* *these* *two* *nearly-matched* *forces*; *-stillet* placed (on a) level, equal; *-hed* equality; *-strøket* painted level; *fig* level; *hverdagslivets* *-fne*, *graa* *ensformighed*; *-strøks* *ad* level; *flush*; - *med* *level* *with..* *jevnt* *ad* evenly, levelly; *equably*; *s.t.* *handsomely*; (- *og* *tit*, *tit* *og* -) regularly; often and often; mostly; frequently, as often as not. *Jvf* *straane*! - *over* *fig* *as* *a* *rule*, *almost* *invariably*; *folk* - *over* *ordinary* *people*, *the* *general* *run* (of *people*); - *dygtige* *prester* *c-n* of average ability; *en* - *dygtig* *mand* *an* *all-round* *man*; - *god* (*gjennemgaaende* *god*) level, *e.g.* shooting; (*av* *gjennemsnitt*s *godhed*) of average quality, average, fair; *møtet* *var* - *godt* *besøkt* the attendance was well up to the average; *interessen* *f.* *jagt* *var* - *stigende*, was steadily on the increase. *Jvf* *mone*! *veien* *gjennem* *snemasserne* *ligger* - *med* *tafene*. *Se* *jevnstrøks*! *-flytende* evenly flowing, smooth-running. *jevn* *tidig* isochronal, -ous; *-tyk* uniformly thick &c, of uniform thickness, equal throughout; without taper.

jezide, -r, *jezidæer* -e Jezid, Yezidee. *1jo* -er orn Arctic (or robber-)gull, skua (gull): *Lestris parasita*. *2jo* *ad* (after *negtelse*) yes. *Ogf.* *blot* *forstærkende* (*utfyldende*). *Jvf* *spørsmål*! *som* -. *Se* *som* *ikke*! *jo..des*, *jo..jo* *the..the*. *Følg* *med*! *Men* *jeg* *følger* - *med..* *But* *I* *do* *pay* *attention*. *So* *I* *do*; - *for..* *why..*; *jo* *jo*! *yes*, *I* *dare* *say*; - *men*! *iro.* *Se* *-vist*! - *men* *er* *han* *det* *indeed* *but* *he* *is*; *..jo*, *saaledes* *how* *then* *stands* *the* *case*? *Even* *thus*; *det* *er* (-) *nt* *snat* *that* *is* *nonsense* (or *rubbish*), *you* *know*; *vi* *visste* (-) *godt*, *at..did* *not* *we* *know* *very* *well* *that..?* -, *han* *er* *mig* *den* *rette* *he* *is* *the* *right* *sort* *of* *man*, *indeed*! *han* *reiste* *fig* -, *men..* *he* *certainly* *rose* (*..he* *did* *rise*), *but..* *Joasim* *Jehoiachim*.

Joas Joash. *1job* *n* & *c* (*pl* *job*) *ogf.* *cont* *job*; *drive* *teatret* *paa* - *run* *the* *theatre* *solety* *with* *a* *view* *to* *profit*. *2Job* *Job*, *utt.* *jōb*. *Mt* *Wait* *with* *the* *patience* *of* *Job*. *jobbe* *vt* *job*; -r -e *jobber*; *-ri* *n* -er *jobbery*; *-tid* boom times, period remarkable for reckless speculation. *jobs* *post* Job's (or evil) news or tidings; *overbringer* *av* *en* - *Job's* *post*; *-taarer* *bot* *Job's* *tears*; *-trøst* cold (or Job's) comfort.

Jochum Jock. *jockey* -er jockey, *fam* knight of the pigskin. *1jod* *c* & *n* -der (the letter) jay. *2jod* *c* & *n* chem iodine; *-ere* *vt* iodise; *-for* *gifting* *iodism*; *-holdig* *iodic*; *-salium* *potasium* *iodid*(e). *jodle* *v* *jodel*, *yodel*, *yodle*, *undert.* *jödel*. *jodlyd* sound of the letter jay; *u* *uttalt* *med* - *foran* *iotised* *u*. *Mt* *In* *the* *word* *«institute»* *the* *u* *is* *iotised*. *jódmatal* *iodid*(e).

iodoform iodoform. **Jodol** Jodocus; -a Joyce. **jod|sur chem** -t salt iodate; -**solu** iodic s-r, silver iodid, iodyrite, iodargyrite; -**tinktur** iodine water. **jue** -r dial. Se **2viffe!** **Joffen** fam Geoff. **jog v.** En fortid av jage. **jogastat.** Se **jugastat!** **jogu, joggu int** my certy. **Johan** John, forfattet Jno; - uten land John Lackland or Sansterre; -**ue** Jane, Janet, Joan, Joanna; -**nes** John; St John. **johannesbrød** carob (or locust)-bean; -**træ** carob (or locust)-tree. **johanninf** Johannine. **johanniter** -e St John ambulance man. Se **-ridder!** **-orden** (-ridder) order (knight) of Malta or of St John. **johan-uæist** Johan|nean, -nine. **Jvf prolog!** **joige v** (finst) sing; improvise. **Dgs. jeife, jøige.** **Jojada bibl** Jehoiada. **joffel** -fler prov. Se **istap!** **Jotum** Jock. **jól bot** angelica. **julle** -r gant-line, girtline, whip, whip-line; (baat) dingey, ding(h)y, (større) jolly-boat (fam jolly), yawl; -**boom** (agter) davit; (fra siden) guesswarp boom; -**mandffaber, -roere** yawlwers.

jomfru (mø) maiden, virgin; (ung pife) girl, maid, young lady, poet & joc damsel; (butif-) shopgirl, shopwoman; (rambuff) beetle, paving beetle, rammer; **ast** Virgo; s.t. dead-eye; (en-siet, rund, burhøde) bullseye; (t. inddrivning av bolter) monkey. Som adj tit virgin (e.g. honey, oil, wax). **Jvf billede, daarlig, oppvartnings-!** **Mt The Maid of** (av, fra) Orléans; - Maria the Virgin Mary. Se **mariefly!** gammel - old maid; bestemt t. at bli gammel - destined for old-maidism; den hellige - the (blessed, holy) virgin; bli fittende - al fin tid live and die - a maid; -**bris** gentle breeze; -**bur** lady's bower; -**dom** maiden|head, -hood, virginity. **jomfruelig** maiden, maidenly, virgin, virginal; (ubefmittet) ogf. virgin; inviolate. **Mt The «maiden city»,** i.e. Londonderry. **Maiden stakes** (løp). **My maiden sword.** **Virgin delicacy.** **Virginal beauty, look;** -**hed** maidenliness. Se **jomfrudom!** **jomfru|fødsel** virgin birth; -**honning** virgin h-y; -**nalst** maidenlike; **cont** smock-faced; - anfigt **cont** muffin (or smock)-face; -**stand** maidenhood; -**tale** maiden speech; -**trane** demoiselle (crane), Numidian crane. **Jomsborg n** Jomsburg. **jomsbiking** Jomsviking; end er ikke alle -er døde **fig** things are not yet desperate, we may yet retrieve the battle. **Søn John. Jonas** Jonah. **Mt Jonah delivered from the whale's belly.** **jongl|ere vi** juggle; - med juggle; **fig** juggle with. **Mt Conjure with the various popular airs of the day.** **You had twenty balls to juggle in the air at once.** **To say that is to juggle with words;** -**er'** -er ballman, juggler. **joner** -(e), -inde -r Ionian. **Jonien n** Ionia. **jonist** Ionian, e.g. islands; Ionic (e.g. dialect, order). **Mt Ionic accomplishments.** **Her white Ionic robe.** **The pure Doric and Ionic of the earlier Ptolemies.** **jonfok.** Se **santthans!** -**fol** bot bugle. **jo-o ad** ye-es, y-yes, m-yes. **Joppe n** Joppa.

jord (-flode) earth; (som stof) earth, **pop & amr** dirt; (muld) earth-mould, earth, mould, **pop & amr** dirt; (-overflate) ground; (-s-mon) land, soil; (-eiendom) land, **fam** acres **Jvf 2av-** lede, avledning, **2bål, 1brøte, 1grøn, jevne!** **Mt Eat** dirt. **Jvf geofagi!** **The earth is round.** **The planet Earth.** **Mr Cold worships the very earth she treads upon;** denne -ens søn (mand av ringe herkomst), son of the soil, terræfilus; **brøte n** - break new ground; det var, som han ikke lenger kjendte -en under føtterne, as if he trod (or walked) on air; av - er du kommen, til - stal du blibe earth to earth (or ashes to ashes), dust to dust, dust thou art, and to dust thou

shalt return; de syntes at dukke (..komme) op av -en they appeared to spring from nowhere or to spring up out of the ground (or rise out of earth or start from the earth); bære i -en carry to the ground; falde i god - fall upon good ground, on favourable (or fruitful) soil; det falbt i god - (det har han &c fortjent) serve (or it served) him right, he was rightly served; falde i god - hos **fam** be nuts to..; falde i gold - fall upon barren soil; fare i -en **pop** be carried to the ground; gaa i -en go underground; færdig t. at gaa (..synke) i -en ready to sink into the earth or through the ground; lægge ham i -en put him into the earth or under the sod; **saadd i fét** - sown on rich soil; være i -en (død og begravet) be underground, under the sod or turf; forbinde med (..avlebe til) -en **elec** earth, **amr** ground; mot -en earthward; flere fot over -en above ground; saalænge vor dødsfiende er over -en, above ground; den største monark paa -en, upon earth, on the face of the earth; en reise rundt -en a voyage round the globe; falde til -en come (or fall) on (or to) the ground; ogf. **fig** fall flat. **Jvf virkningslæs!** **Mt Some, again, indulge in flights of fancy, and, like other soarers, fall to the earth;** fare til -en **pop** be buried, be committed to the ground; **fast** (..flaa) til -en knock (or strike) down, strike to the ground, throw (down); flaa disse be-tænkeligheber til -en overbear these scruples; stede til -en commit to the ground, consign to the earth; under -en underground; subterraneously; -**aand** earthy spirit, gnome; -**agtig** earthy; -**alder** geologic age or period.

Jordan the (river) Jordan. **Dgsaa** -s flod. **Mt Wash himself in the waters of Jordan.**

jord|arbeide earthwork; **agr** field labour; paa - **pop** (død og begravet) gone to grass; -**ar-beider** excavator, navvy; **agr** field-labourer; -**art** (species of) earth; -**axe** earth's axis; -**bane** earth's orbit; -**bet** asphalt(um), bitumen; -**holdig** bituminous; -**belte** zone; -**besiddelse** possession of landed property; fri - landed properties, freehold property; -**beskrivelse.** Se **geografi!** -**bever** solitary beaver; -**bi** andrena, solitary bee; -**blanding** mixture of soils; -**bo** -er, -**boer** -e Earthian, inhabitant of the earth, terrestrial, **joc** Earthite; -**bór** earth-borer, ground-auger.

jordbruk n agriculture, farming, husbandry; **conc** farm, holding. **Jvf 2drive, extensiv!** **smaa** - small holdings; det sterke (svakere) - intensive (extensive) culture or farming. **Jvf drivende dyrkning, biddedyrking!** **drive** -, ogf. farm; et forbedret - har bragt det saavidt, at by an improved system of tillage such results have been obtained (or reached) that..; -**ende** agricultural; et - folk, ogf. a nation of husbandmen; -**er** -e agriculturist, farmer, husbandman, land-user; -**klasse** farming class; -**s-femi** agricultural c-y; -**s-lære** (science of) agriculture.

jord|bue arch dry arch; -**bund** soil. **Jvf fot!** da -en blev f. hét f. revolutionslederen the place becoming too hot to hold..; ..småter sterkt av den -, hvori den er voget the story is racy of the soil; -**bunden** earth-bound; -**bytte** exchange of lands; -**bær** strawberry; -**saft** s-y syrup; -**pinat** mulberry (or strawberry) blite; -**æble** calville; -**dannelseslære.** Se **geologi!** -**deling** division of land; -**diameter** earth's d-r; -**drot** (ground) landlord, lord of the land or manor; -**lig** manorial; -**dyr** terrestrial a-l; -**dyrkelse** earth-worship, geolatriy; -**dyrker** tiller (of the ground). Se **-bruger!** -**dæmning** earthen dam.

Jorde vt commit to the earth, in|humate,

-hume, -ter. ²jorde *n* =r (arable) field. *Jvf* gaard! over -t, over -rne across country, across the grass; -bog rental, rent-roll; -færd funeral, obsequies. *jordegen*: -bonde freeholder. *jorde-gods* landed property, estate; lands, estates. *jord|eiendom*. *Se* jordegods! sætte i -me convert into land, invest in real estate; -eier land-owner, (ground) landlord; -ekorn ground-squirrel. *jorde|liv* earth life; -mor. *Se* jord-mor! -rige the world; -t earthy. *jord|fald* earth-fall, fall of earth; sinking of the ground; -farbe earthen c-r; -fast earthfast; -eiendom. *Se* ³fast! -fjerne *n*. *Se* apogæ! -flæte surface of the earth; -flek patch (or scrap) of ground or land; -fôt driving sand or snow, drift; -forbindelse elec. *Se* afledning! -fugl terrestrial bird; -fund earth-find; -fundet found in the earth; -fællesskab agrarian communism, community of land; -fæste *vt*. *Se* jorde! *n* *sj*. *Se* gravsted! -fæstelse =r committal (to earth); -s-ord words of committal; -fæste *fam*. *Se* -fôt! -gjæk ground-cuckoo; -globus terrestrial g-e; -grav pit dug in the ground; (jorbtæk) borrow-pit, borrow; -gravet dug from (or out of) the earth; fossil; -gulv earthen (or mud, esp *amr* dirt-)floor; -haug mound; -humle *dial*. *Se* ²humle! -hus mud-house; -hytte mud|cabin, -cottage, mud (or soil)-hut.

jordist *bl*. a. earthly (e.g. happiness, things). *Jvf* nedgrave! *Mt* The first man is of the earth, earthy; the second man is the Lord from heaven. Her flesh-and-blood life. All things sublunary are subject to change. A terrestrial paradise. Escape with their worldly goods; løsrive hans tanker fra det =e detach his thoughts from earthly things. *Mt* I was recalled to mundane affairs by the lamp burning itself out. Her thoughts came back to matters terrestrial; -findet (too much) set on earthly things.

jord|tegle, -file (vidne) railw old man; -fjelder underground cellar; -flode earth's (or terrestrial) globe; -paa =n the English are the greatest nationalists on the face of the earth; -flosset earth-closet; -flump clod of earth; -frans hillock of earth (round a plant); -trebs fan (or mole)-cricket; -ful fossil coal; -fule. *Se* -flode! -larve surface-grub; -leie land-rent; -loppe flea-beetle, turnip-fly; -lugt earthy smell; -løs landless; -løsner =e scarifier; (lettere) scuffle-harrow, scuffler; -magnetisme earth's magnetism; -mandel rush-nut; -masse mil traverse; -mit harvest-mite. *jordmor* midwife, obstetrix, sc howdie; være - for, betjene som - midwife; -kunst. *Se* fødselsvidenskab! -mand one living on his wife; -stol obstetric chair. *jord|mus* field-mouse; fanadist - gopher, mungofa tortoise; -nære *n*. *Se* perigæ! -nød a land famine; -nøtt arnut, earth (or ground, hawk, monkey, pea, pig)-nut, heath-pea, pindal, pindar; -olje petroleum, rock-oil; -omreiser traveller around the world. *Se* flodetraver! -omfeiler circumnavigator (of the globe); -omfeiling circumnavigation of the globe; -umbeltning convulsion of the earth, cataclysm, extensive stratigraphic catastrophe; -overflæte earth's surface; -paafæstelse. *Se* jordspaafæstelse! -papegøie ground-parrot or parakeet, kakapo, owl-parrot; -pol earth's (or terrestrial) pole; -radius earth's radius; -rof. *Se* -fôt! -rotte ground-mole; -rystelse shock of earth-quake, telluric convulsion; -rof. *Se* æterfjæsel! -stive. *Se* alpefiol! -stjælv *n* earthquake, (lettere) earth-tremor; beskrivelse av - seismography; -maalser seismometer; -stjælvs seismal, seismic, e.g. area; -stodde ground-mist(s); -storpe earth's

crust; -stred land|fall, -slide, -slip; -stjld. *Se* -leie! -flaet earth-dappled, mildew|ed, -y, mouldy; -flaaning, -flag mildew, mouldy stains; -småk earthy t-e; -s-mon land, soil; -fig ground; -nets art, ogf. the staple of land; vinde - fig gain ground; -smuld fine mould, dust; -s-paafæstelse act of throwing the first three shovelsful of earth over a coffin, commitment; -spisning. *Se* geofagi! -strimmel strip of land; -strøk climate (poet clime), region, zone; -stot earth-shock. *Se* -stjælv! -svin aard-vark, groundhog, oryctere, orycterope; -tæk. *Se* -grab! -tange. *Se* eid! -utstykning parcelling (or parcellation) of land; -varme temperature of the earth; -vei arable (land); farm, holding; (t. prestefald) glebe; -vendt fig bent on earthly things; -verk earthwork fortification, earth-work; -vindende winning; ha et - fotstifte go with a long-raking (or winning) stride or with long sweeping strides, cover the ground well; -vogn railw tipping waggon; -vold bulwark of earth, mud-platform; sp bullfinch. *Jvf* irst! -væg ozocerite; -væg earthen wall, mud-wall; -æble Jerusalem (or potato) artichoke; *dial* (jordeple) potato; -suppe Palestine soup.

jormor. *Se* jordmor! *Jorsal* *n* ant Jerusalem. *jorsalfær* =er traveller to Jerusalem; Sigurd -, the Crusader. *jort* =er (brøv) cud; -e, -re vi chew one's cud. *Josafat* Jehoshaphat. *Mt* The valley of Jehoshaphat. *Joset* Joseph, *fam* Joe, Joey, Jos; -a Josepha; -ine Josephina. *Jvf* ⁴Jine! *Josias* Josiah. *Josfa* Josey, Jozy, Jozzy. *Jost* Joce|lyn, -lin. *Josva* Joshua. *jot* *fam* (ubetydelig, om person) insignificant. *jota* c & n = (er) iota. *jotun* (pl jotner) myth giant, obs ettin. *Jotun|fjeldene* the Giant Mountains', abutting on the Otta river on the North and Lake Bygdin on the South; -heimen the land (or world) of the giants, giant|dom, -land. *Se* -fjeldene! *Mt* During Thor's famous visit to the land of the giants. *jotunkvinde* giantess. *jour*: ha - be on duty (for the day), be in charge; fatning à - gipsy setting; ring m. sten indfattet à - gipsy ring; bringe (.føre) à - date (or make, post) up, bring up to date, post; være ført à - be (written) up to date; ikke ført à -, ogf. behindhand, fallen behind date; holde à - keep (written) up to date; holde ham à - keep him informed or posted (up); holde sig à - med, ogf. keep abreast of; komme à - med get abreast of or even with; f. at komme à - med to post oneself about (or in, of, on); være à - med be abreast of, au courant of or on, posted in &c. *Jvf* være inde i! -havende of (or on duty for) the day. *Jvf* daghavende! -kandidat surgeon of the day; -officér, ogf. officer in charge, orderly officer. *journal* =er. *Se* dagbog! *Se* logbog! docket (or summary)-book; register (of correspondence); merc day-book, memorandum-book; indføre i -en, ogf. journalise; -ifere *vt* journalise, memorialise the contents of, minute, register. *journalist* =er journalist, gentleman of (or writer for) the press, press-man, publicist; -forening press-club; -it' journalism; -ist journalistic, joc journalese; -virkomhed journalism; drive -virkomhed journalise. *journalutdrag* s.t. extract of log. *joval* genial, jovial; -itét geniality, joviality. *jobist* ad excuse me (but he is, but he has &c), pardon me; iro I know better, *fam* over the left! ta! ta-ta! *Mt* Ta! Not a penny!

jubalon *fam* jubilation. *jubel* exultation, jubilation, jubilation, rejoicing(s); (-rop) shouts, ios. *Mt* Amidst (under) general jubilation. A general rejoicing prevailed throughout France.

The news was received with great rejoicings. Amid (under) universal rejoicings. Amid (under) the shouts of the citizens; almén (.almindelig) -, efter hurra; a tiger; bryte ut i fuld -, ogf. break forth in (or break into) full jubilee; med -, ogf. jubilantly. Mf With greater reverence and jubilation; -aar jubilee year; en gang hvert -sam once in a blue moon, once in a moon-shine; -brud bride celebrating her jubilee, bride jubilant; -fest jubilee (celebration); -hymne jubilant hymn, pæan; især rel carol. Mf Sound (hynge) pæans to the honour of the Emperor; -lærer teacher of fifty years' standing; (25 aars jubilant) teacher celebrating his semi-jubilee; -olding old gentleman celebrating his jubilee; -røp shout (of joy, of jubilation, of rejoicing, of jubilee and exultation); -sang. Se -hymne! Mf Raise a pæan of triumph. jubilant' -er one celebrating his jubilee; hero of the day or occasion; syttiaarsjubilanter univ a class seventy years graduated; -ar' -er. Se -ant! -ere vi. Se jubel! celebrate a (or one's) jubilee or semi-jubilee; -æum n -ær jubilee; jubilee year; jubilee celebration. Jvf thyæars! Mf Ved jubilee forstaaes p. tale om embedsmænd &c femtiaaret; feire sit femogthvæars- celebrate one's semi (or silver)-jubilee. jubel vi exult (over in, over), be jubilant, jubilate; shout; -nde, bl. a. exultant, jubilant, ad exultantly, exultingly, with exultation. Mf The hedges were lined with shouting spectators. Go forth jubilantly; -ham imate acclaim him.

¹Juda n Judah. ²Juda c Juda(h); St- St Jude. juda|isere v judaise; -isme -r Judaism. judas fam (rødhaaret) ginger; -ths. Mf Give the Judas kiss; -penge, ogf. Judas gold; bot moonwort: Lunaria biennis; -smil the smile of a Judas; -øre bot begonia; (sop) auricula, Jew's ear; s.t. bollard timber, knight-head. judici|el' judicial; -um n -ier judgment; et godt - a sound j-t; brufe sit personlige - act on one's individual j-t. Judæ. Gieform av Juda; - brev the Epistle of Jude; -a n Judea. juffers c coll balks, baulks, yuffers. just|er, -i pl bolgar, bulgar, Russia leather, russia, yuffs. jugastaf drink, draught; drink, dram. Lappist. jugement n judgment; estimate. Mf Run by (efter) judgment. juger|e vt estimate, judge, judge of; -feil misjudge; - afstande judge distance or the distances; - elvens bredde (efter viemaal) judge of the width of the stream by the eye; -ing -er judging. Mf Go through a judging distance drill. jugl n fam gauds, gaudy finery. Mf Coronets and suchlike gauds; -e vt - til, - ut bedizen, rig out; -et gaudy. juf n (pl juf). Se ²ryt, ⁴stet! ¹juffe vi (stumpe) jolt; (vippe op og ned, ³støte: v. ridning) post, rise and fall in the saddle. ²juffe -r nav arch opstaaende - standard. Jvf tver-!

jul -er Christmas (forfortet Xm., Xmas), Yule. Jvf glædelig, ²tur! -ens genius Sandy Claws, Santiclaus; holde -, ogf. christmas; det er iffe -mer end en gang om aaret, skal det være -, saa la det være - Christmas comes but once a year; while we live let us live! gaa omkring og øusse glædelig - go boxing; i -en at C-s, at Yule; komme og bli i -en come and stay the C-s; -aften. Se juleaften! ¹jule v fam (ogf. - op) clout, lick, maul, mug, pay, thrash, give socks; - løse pay on; - løse p. Se ¹banke løse p.! ²jule vi christmas; -aften C-s eve; det er iffe hver dag - Christmas comes but once a year; -bæst fam Yu-batch; -blus C-s bonfire; -buff C-s guiser, Guy, guy. Mf He looked a regular guy; -dag C-s day; 2den - the day after C-s

day, St Stephen; 2den -s aften, ogf. boxing-night; -ferie C-s (or winter) holidays &c, parl C-s recess; -fest (festival of) Christmas; -gave C-s gift or present. Se -flap! -gilde C-s party; -glæde C-s merrymaking; bot? perennial begonia; -grøt C-s pudding; -helg C-s holidays; -hilfen C-s greeting or compliment. Mf Compts of the season; -hymne C-s carol; -høitid. Se -fest! -indkjøb C-s shopping; -katalog C-s (or Xmas) list; -klap c -per C-s box. Mf Present him with st for a (som, til, i) Christmas box; -kubbe C-s log, Yule|block, -clog, -log; -kut prov C-s race; fjøre - gjennom bygden; -kveld. Se -aften! det kom over os, som -en paa fjærringen it was a surprise sprung upon us; -lét C-s game. Se pantelét! -merke sign of C-s; prognostic; efter alle -r fig to all appearance(s), by all (the) signs, by all tokens; -more Christmas revels, Christmasing, Yuling; -musikant wait; -nummer C-s number.

julep' -per julap, julep. jule|rose C-s flower or rose: Helleborus niger; -sang if C-s carol, noel, nowel; -stue. Se -gilde! -tid Christmas (season, time), hft Noel|tide, -time; -travlhed C-s rush; -turing. Se -more! -utstilling C-s show; -vise. Se -sang! juli -er July. Julian' Julian, fam Gil; -e Juliana. julianst Julian. Julie Julia, Juliet. ¹juling clouting, licking, mauling, sock, thrashing. ²juling -er (juring). Se gjæter! julirevolu-tion revolution of J. julist Julian. julisoile colonne de juillet. Julius Julius, dim Jule. Julla fam Juliet, forfortet Ju. jumperstap pop jumper stay. junge -r, jungekniv s.t. clasp-knife. jungleoge gaur, gour. jungmand s.t. boy. juni -er June. junior junior. Jvf d.h., jr!

junker -e young nobleman or gentleman; (En, der forbereder sig t. ridderværdigheden) childe, esquire; (adelig page) damoiseau; (thst) junker, squire; cont lordling. Ogs. i smstgg. som hof-, standart. Mf Childe Roland. Her dwarf damoiseau carried the Queen's train. The Centre and the Junkers; -agtig cavalier, lord|like, -ly; -aristokrati junkerdom, squiralty; -dømme ascendancy (or tyranny) of junkers; -lig, -mæssig. Se -agtig! -vælde squirearchy; -væsen cavalier manners. junonist Juno-like. junse -r. A name given in Nordland, probably as a sobriquet, to an inhabitant of the northern portion of the diocese of Bergen. Jupiter myth ogf. Jove; beboer av - Jovian. jupiter|drabant satellite of Jupiter; -hode Jovian head. jur n (pl jur) bag of milk, udder, loc ewer.

¹jura pl. Danst f. jus law. ²Jura n the Jura; sort - (c) Lias, blue lias. jurafalk Jura (or Jurassic) limestone. jurbetændelse vet inflam-mation of the udder, garget. juridikum exa-mination for the Bar; ta en laudabel -, ogf. pass the law schools creditably; -ist law, legal. Jvf bistand, sakultet! ad legally, de jure, in a legal sense, in point of law; in the eye of the law. Mf A law book. Law lords. A law student. Lawyerlike sagacity. The more lawyerly mooting of this point; - (ogf. moralst, mystist) person corporate body, body corporate, corporation; en - person one person in law; raadsføre sig m. ham om sakens -e side(r), touching the legalities of the affair. juring -er. Se gjæter, ²juling! juris|diction -er jurisdiction; conc ogf. (law) circuit; -prudens jurisprudence, law. jurist' -er jurist; (praktiserende) lawyer, (legal) practitioner, legal gentleman; (juridist student) law student; -eri n -er cavil, law (or legal) quibble, pl ogf. cavillings, chicane; -kollegium, -stole inn of court. jury -er jury. Jvf anklage-

anflagemyndighed, blandet, enighed, stor! tolvmands-petty jury; -ens plads, i retsloftale: jury-box; det at lave en - jury packing, *amr* jury-fixing; sætte en - empanel a jury; de tolv husholdnings- og jernvarehandlere, hvormed -en er sat the dozen empanelled grocers and ironmongers; sitte i en - serve (or sit) on a jury; appellere t. en -, ogf. put (or throw) oneself upon the country; -mand juror, jurymen; -suppleant talesman; -systemet, ogf. trial by jury.

¹*jus* (fr. *utt.*) gravity. ²*jus* (lat. *utt.*) law. *jus-som ad fam.* Se *lifesom*! tit: as it were. ¹*Just.* Se *Jost*! ²*just ad* exactly, just, precisely. *Jvf* netop! - derfor for that very reason; - i de dage just then, at that very time; *ifft* - not exactly; - nu (*i.e.* *nu*, *ganste nu*lig) just now, but now; jeg skal - nu staa op I am going to get up. *Mt* I will remain, even as your prisoner, as you did but now threaten, rather than.. *It was the precise (or the very) thing I looked for, - det jeg ventet. Such a dashing young fellow would be the very husband for her. I've only just come over from abroad. juste-ment ad fam* just exactly. *juster|e vt* adjust, gauge, size, *amr* seal; -rt *fam* of the approved type, patent; -rt alen standard yard, lod (maal) stamped weight (measure); -er =e seller of (stamped) weights and measures; -mester ad-juster of weights and measures, *amr* sealer; -vegt adjusting balance. *Justin'* Justinus. *Justinian'* Justinian. *justinian|eist, -it'* Justinian. *Justinus.* Se *Justin*! - martyr Justin Martyr. *Justitia:* fru - Justitia, Dame Justice; overgi dem i fru -s baretægt. *justitiarius* -ier (lord) chief justice, C.J.; -embede chief-justiceship. *justitiel'* judicial; - tiltale prosecution; sætte under (-) tiltale prosecute. *justits* (administration of) justice. *Jvf* folke! god - sound justice; holde skarv - over dispense stern j-e to.; øve (streng) - paa deal out justice (with a rigorous hand) to, do (signal, stern) j-e on.; sætte under (-ens) tiltale indict, criminally prosecute; commit, commit for (or place on one's) trial, try; -bhugning law courts; -departement d-t of justice, i *Engl.* home office, d-t for home affairs; -komité judiciary committee; -minister minister of j-e, i *Engl.* home secretary, secretary of state for home affairs, *amr* attorney general; -ministerium. Se -departement! -mord judicial m-r; -sæk criminal action, prosecution; -er, ogf. pleas of the Crown; anlægge - institute a prosecution; anlægge - imot *En*, ogf. prosecute one; -sekretær clerk of the records; -vildfarelse. Se retsvildfarelse! *justsom ad.* Se *juksom*!

jute =r gunny, Indian grass, jute, paut hemp, sauchepaut. *Jutta* Juliet. *jutul* -er. Se *jotun*! *jub n* (*pl jub*) abyss; gorge, ravine. *juvel* -er jewel; -er, ogf. jewel(ler)y; besat med -er jewelled. *Jubelarien* (i *Faust*) the Jewel Song. *juvelbesat* jewelled. *juvelér* -er jeweller; -arbeide jeweller's work; -butik jeweller's (shop), *amr* jewelry store; -vegt j's weight, troy(-weight). *juvel|halsbaand.* Se *collier*! -ffrin casket, jewel-box; -smykke set of jewels; -thveri jewel (or jewelry) robbery. ¹*jur v.* Bydeform

av *juge*. ²*jur c.* Se *dybsagn*! ³*jur n* rubbish, shoddy, stuff, trash, trumpery; (literært *dufin-gram*) ogf. Grubstreet; (bedrag) cheatery, take-in, trick, tricking. *Jvf* arg! gjøre -. Se *juge*! gjøre - med fortene fake the cards, m. vinen hocus the wine; de er gjort paa -, got up for cheatery. *jure vi* cheat, i spil at play; fake; *vt* cheat, diddle, do, trick; -ri n -er cheatery, trick. *jhde* =r Jute, Jutlander; tørre =r (J. H. Wessel) air-dried flounders or butts; -lagn *glt* whacking lie, whacker. *Jylland* Jutland. *jyff* Jutish, Jutlandish; -e *vi* speak Danish.

Jæderen n. Egl the selvaige. An exposed, low-lying coastal tract intervening between Stavanger and the Naze of Norway. *Jvf* jærbu, Jæren! *jæger* =e hunter, sportsman, *hind* shikari; (m. *minder*) courser; (anfat -, i *Engl.* især som leder av rævejagt) huntsman, *hind* shikari, tracker; *mil* chasseur, rifleman, sharpshooter. *J* smigg tit -shooter, e.g. grouse-shooter. *Som* adj hunting, shooting, sporting, venatorial. *Mt* A mighty hunter before the Lord; -ne (*ifft* p. rævejagt) ogf. the guns; den vilde - the Wild Huntsman; -bataljon b-n of chasseurs. *Jægerbruden mus.* Se *fristutte*! *jæger|hat* is deer-stalking hat, deerstalker. *Jvf* filthat! -inde =r huntress; -korps rifle corps; -kunst huntsmanship; -mester master of the hunt, master of the (buck-)hounds; -mæssig sportsmanlike; -s-mand poet & joc sportsman; -sprog sport-ing language or parlance. *jægt* -er. Se *hagt*! over hele -en *fig* all round, all over the shop. *jægtebruf n* jagting, jagting business or trade, the running of jagts; *fifte* og -. *Jær n.* Se *Jæderen*! hele -. *jærbu* =er Yæderman. *Jæren n.* Se *Jæderen*! *jærmaal* Yæder vernacular.

jævel -gler back- (or double, jaw-)tooth, grinder, molar. *jøde* =r Jew, sl sheeny, Yid, Yit; *fig* bl. a. extortioner; -r, som aagerfarle, ogf. the tribe of Issachar; døpt - meshumet; slaar du min -, saa slaar jeg din - you kill my cat, and I'll kill your dog; De er en - *fig* (De er f. *dyr*) you're too hard; -agtig Jewish; -dommen Judaism; -folk Jewish people; -forfølgelse Jew-baiting, persecution of the Jews; pogrom; -forfølger bl. a. Jew-baiter; -gate Jews' street. Se -kvartér! *Londons* - Houndsditch; -gut Jew (or Jewish) boy; -jagt. Se -forfølgelse! -kirse-bær alkekengi, bladder herb, red night-shade, strawberry tomato, red winter-cherry; *Physalis alkekengi*; -kvartér ghetto (*pl* ghetti, ghettos), Jewry, Jews' quarter or ward. *Jøde-land* Judea. *jøde|mission* a mission to the Jews; -pige Jew (or Jewish) girl; -prest Jewish priest, rabbi; -smaus, -tamp mouchey, smouch, smous; -træl (i *schaf*) fool's mate; -thiff Judeo-German, Yiddish. *jød|inde* =r Jewess; -ist Jew, Jewish. *Mt* A Jew banker. *jøie:* aa - mig! oh crikey! *jøige v.* Se *jøige*! *jøfel* -ster glacier. *Jvf* fald! -dannelse glaciation; -elv glacier torrent; -gjærde, -vold. Se *moræne*! *Jorgen* George, Georgie, Jorgan, forfortet Geo. *Jvf* 'hellig! -sen Jorgans, Jurgens. *jøs int* o crikey! La! Lawks! Lor! oh Lud! o my buttons! Ogf. jøesenam, jøses! jøses jo, det har jeg Lawks but I have! *jotun* (*pl* jotner). Se *jotun*!



Fortællinger: **fand.** o: kandidat. **fap.** o: kapitel. **fapt.** faptein. **Rbh.** o: Rjøbenhavn. **feif.** o: feiserlig. **ff.**, **ffe.** o: konferér cf. cp. **fg.** o: kilogram. **fgl.** o: kongelig(e). **Rjhbvn.** o: Rjøbenhavn. **R.johansg.** o: Rarljohansgate. **fl.** o: flotten. **fl.** o: flasse..flotten. **fm.** o: kilometer. **f.n.** o: kongelig(e) norst(e). **R.M.M.** o: kongelig norst(e) marine. **Ror.** o: korintierne. **fr.** o: frone. **Rr.a.**, **Rr.ania** o: Kristiania. **Rr.ap.** o: Kristianiaposten. **frl.** o: kriminalloven(s). **Rr.Td.** o: Rragerø tidende. **f.f.** o: fort figt. **ff.** o: konstituert. **ftr.** o: kontra. **Rr.ll.** o: Kristeligt ufeblad. **R.R.B.** o: Kristiania renovationsvesen. **fw.** o: kvadrat..kvintal (o. a. m.). **R.B.R.** Kristiania visergutkontor. **fw.** o: kvadratmeter. **fw.** o: kilowatt.

fa -er min pit-eye. **Caabaa:** -(en) the Caaba. **faag** -er (holl. kanalfib, smatte) cague. Fortstjelligt fra **fag.** **faakle** v cackle. **faal** cabbage; pop broth, soup; da høsten kom, tof ræben næperne, og bjørnen fit -en, had the tops; det (han) skal gjøre -en fét much use that (he'll make it out with a difference, he is the one to manage it of all others); fagre ord gjør iffe -en fét sweet words butter no parsnips; gjøre -paa **fam** cook, dish (up), crumple (or double, pop) up, do for, flatten out, make hay of, pot, settle one's hash; plante fin - i fred og ro plant one's cabbages in peace; føke bort i -en come to nothing at all; -**fly** n cabbage-moth; -**hode** (head of) cabbage, ogf. **fig** cabbage-head; **fig** vegetable; dum som et - beef-headed, dull as a beetle; -**mark**, -**orm** c-e worm, caterpillar; -**palm**e cabbage|palm, -tree; -**papilion** c.-butterfly; (hvit) c.-white; -**plante** plant of the cabbage kind, wort; -**rabi** -er (overjords) kohlrabi; (underjords) swede, Swedish turnip; -**stok** c.-stalk, sc kail-runt; -**stykke** c.-patch; -**ugle** c.-moth; -**vand** c.-liquor. **faape** -r cloak; (embeds-) gown; (dame-) cloak, coat, mantle; **arch** coping; bæffe m. fjærlighebens - cover with the cloak of charity; -**græs** padelion; -**stok** cloaking, mantling; -**fyerffe** mantle-maker; -**tai**. Se -**stok**! (toi t. en faape) cloak-pattern. **faar** n (pl faar) orig choice, election; alternative; (alm.) pl circumstances, fortune(s), lot; resources. Se føderaad! Jvf forbedre, flette! bele **En** - share one's lot or fortunes; throw in one's lot with another; ta -. Se feldføre sig! i gode - in comfortable (or easy, good) circumstances, well off, thriving; leve i gode - be well off, live at ease; fitte i fmaa (.trange) - be in narrow (or straitened) circumstances.

faarde -r (small)sword; t. mattevævning s.t. sword. Jvf fage! der er dragne -r mellem dem **fig** they are at daggers drawn; -**spids** point of a sword; kræve opreisning med -en require reparation at the point of the sword; -**stok** sword-cane; -**stok** sword-thrust. **faare** vt hft choose, elect. Jvf vælge! Mf The chosen (or devoted, intended) victim; follets -rne the chosen of the people. **faare** -r dial breath, puff of wind. **faarfolk** pensioners. Jvf føderaadsmand! **faaring** -er election; (f. stambogen) selection; -en zoo (natural) selection. Jvf avlsbaig! -**s** -**flette** (i Engl.) pocket-borough. **faarmand** (vil-faarmand). Se føderaadsmand! **faas**. Egl furs; la ham seile fin - leave him to shift for himself; stryke fin -. Se fstryke fin vei! **faase**. Jvf fofs! faste i - prov huddle together or up. **faat** mad, wild; i cont wanton; (i sin mund) flippant; scurrilous; en - mund a flippant tongue; - og gaf mad as a March hare; -e **vr** - fig (være lystig &c, fprette) frolic; frisk, sport; -hed

wildness; wantonness; flippancy; scurrility; -**mundet** flippant; scurrilous; -hed flippancy; scurrility; -**ræv**: flaa - pop. Se bakende! **faave** vi dial ted hay. **fab** -ber piece chopped off a felled tree. **fab** -ber cab, hansom (cab); fjøre i - cab it; (i firhjulet -) growl. **fabale** -r cabal; (fort-) patience, solitaire; lægge -r play patience; -**mafer** -e caballer, intriguer. **fabalere** vi cabal. **fabbal**|a Cabal(a), Cabbala; -**ift** -er cabbalist; -**iftift** cabbalistic. **fabbas** (-tømmer). Se frabas! **fabbe** vt i stovv. chop (or cut) off.

fabel -bler cable; den del af en -, som er fæstet t. en bøie the buoy end of a cable. **fabelar**|ing -er s.t. messenger. Jvf tilspil! -**rulle** roll for the m-r; -**feifing** nipper. **fabel**|bane cable|way, **amr** -railroad; -**garn** rope-yarn; Jan Rabelgarn Jack Tar, tar, coll tarhood; -**strop** selvagee; -**gat** cable-tier; -**lodder** jointer; -**længde** cable (or cable's) length, **fam** cable, abt. 120 fathoms. Mf About six cable lengths; -**mand** elec line(s)-man; -**rum**. Se -**gat**! -**flaet** hawser-laid; -**taug** cable; (smeffert) cablet; -**tegn** hand (or small) swab; -**telegram** cablegram, cable; -**vogn** cable-car, **amr** ogf. grip-car, grip; ta -en **fam** take the cable. **fabinet** n -ter cabinet; private room; p. restaurant ogf. box; (fammer) ogf. closet; (mini-sterium) cabinet; -**billede** cabinet picture or portrait, **fam** cabinet; -**format**, ogf. boudoir size; -**fekreter** private s-y; -**s**-**flygel** semi-grand; -**s**-**ordre** order in council; -**spørmaal** c-t question; -**stykke** c-t piece.

fabirer gr. ant Cabiri. **fabuff** cabman, cab-runner, **fam** cabby. **fable** v cable. **fabliau** gft codfish. **fabriolet** -ter cabriolet, sl growler; (tohjulet) hansom. Jvf fab! -**kuff**. Se **fabuff**! **Rabul** n Cabool. **fabul**|efer -e, -**effit** Caboolee. **Rabulistan** n Cabulistan. **fabyl**|er -(e), -**ift** Kabyle. **fabys** -fer caboose, cook-room, (cook's) galley; (fofeindretning) caboose; -**avfald** (som fportel) menavelin(g)s. **fadjot** -ter cell, sl chokee, clink, s.t. **fam** limbo; (i arbeidshus &c) strong-room. Jvf fadefu! to timers - two hours arrest; fette i - cell, put in cells; vandre i - go into cells (sl into clink). **fadaver** n -e cadaver, corpse, **anat** ogf. subject, sl stiff. **fadet** -ter (military, naval) cadet, (gentleman) cadet, young gentleman, s.t. joc snotty; (-underofficer) s.t. midshipman, **fam** middy, mid; egaminert - s.t. passed midshipman; anføttelse som - a cadet-ship; -**messe** gunroom; -**plads** cadetship; -**ffib** cadet ship, cadets' training ship; -**underoffi-cér**. Se art. fadet! **fadi** -er cadi, undert. kaidee.

fadinolje cade-oil. **Radix** n Cadiz. **fadmøiff** Cadmean. Mf A Cadmean (i.e. dyretjøpt) victory. **fadre** -r. Se fadrer! Mf En fast -. En - reserve-officerer. **fadreie** vi. Se være -rffe! ligge og - (manøvrere p. samme plads) remain stationary. **fadreier** -e bumboatman; (-baat) bumboat; -**ffe** -r bumboat woman. Jvf betjene! være - bum, be (or go) bumming. **fadrer**, **fadres** pl cadre, skeleton. **fae** vi caw. Jvf frae! **fafé** -er café, **amr** saloon; (i hotel) coffee-room; -**vert** café proprietor. **faffe** coffee; -**brun** c.-coloured; -**brænder** c.-roaster; -**buff** c.-shrub; -**bønne** c.-berry, undert. c.-bean; -**ert** milk-vetch; -**grudd** c.-grounds. **faffein** c & n caffein(e), coffein(e). **faffel** lande c.-pot; -**fnegt** cup of coffee brandied; -**fotning** concoction of coffee; -**fop** c.-cup; (motfat fontorfop) tea-cup; teacupful; -**fvern** c.-grinder; -**mølle**. Se fvern! **mus** hurdy-gurdy; -**plantage** c.-estate or plantation, **spamr** cafe-tal; -**pose** c.-filtering bag. **faffer** -e Caffre, Ka(f)-

fir; **korn** Kafir corn, imphi. **Kafferlandet** Caffraria. **kaffer** øxe hartbeest, kaama; **-øl** Kaffir beer, dwala. **kaffe** service c.-service or set; **-fil** c.-filter; **-fvet** mouthful of c-e; **-flabberas'** tea-fight; **-fmaat** n prov small cakes, tartlets (with one's coffee); **-frel** c.-things. Se **-service**! **-stof**. Se **kaffein**! **-surrogat** c.-substitute; **-shre** caffeic acid; **-soster** c.-drinker; (c.-drinking) gossip; **-tilføtning** an addition to c-e; **-træ** c.-tree, (i Ægypten) bon; (kanadisk) Kentucky coffee; **-varmer** cozy; **-viffe**. Se **-ert**!

kastan' er castan. **kåg** er cockboat; dingey, dinghy. **kåg** er scourging (or whipping)-post; **stryke** til -en. Se **-stryke**! **kagge** r keg; dan. **Mt** Attached to the (herring-)net was the 'dan', a painted barrel with a flag. **kagl** n cackle; **-e** v cackle, gaggle; **-en** cackling &c, cackle. **kag** **pist** scourging, whipping (administered at the post by the common hangman); **-stryke** vt scourge, whip: at the post; **-strykning**. Se **-pist**! **kahyt'** -ter cabin; (f. enkelte passagerer) stateroom, private room; (p. lystbaat, p. østindiefarer) cuddy; (m. halvdæl p. fiberne) trunk (or well)-cabin; 2den - the steerage; **-nedgang** companion ladder; **-plads** cabin (passage). **kahytis** gut cabin boy; **-kappe** companion (hatch); **-røling** (rundt ophøiet stans) fiserail; **-trappe** companion ladder, companion (or hood) way.

kai -er embankment, quay, prov staith, hind bund; quay(-)side, shoreside; lægge - langs, ved. Se **-lægge**! fra - **merc** ex quay. **Mt** Fall from the quayside into the river; folk paa -en iagttog den people on the quayside were watching it; løsse det, som skal paa -en discharge the shoreside stuff; lægge til -en come alongside the quay. **kai** er orn jackdaw, jack(y). **Jvf** fuld! **kai** vt s.t. top up; ræne er -t, are a-cockbill. **kai**er. **Nb** kai. **Nb** kai. **Kaifas** Caiaphas. **Mt** It is like coming from Caiaphas to Pilate. **kait** -er caïque. **kailægge** vt embank, quay, hind bund. **kaiman'** -er cayman. **Jvf** brille-! **kaimur** quay-wall. **Kain** Cain. **kainozoist** (tertiær) cainozoic, cenozoic. **kainsmerke** brand of Cain, Cainish mark. **kai** **peuge**, ogf. quayage; **-plads** quay (or quayside, berthage) accommodation or room; (stibs liggested v. kai) quay-berth. **kair** coir. **kairen** **ser** -e, **-fist** Cairene. **Kairo** n Cairo. **kairum**. Se **-plads**! **kajak** -er caiac, kayak. **kajan-ert** (kajan-ert) Cajan pea, dal, dholl, Indian pulse. **kajenne** Cayenne pepper, chilli. **kajeput-olje** cajeput, cajuput. **kaf** -er prov box; wooden (milk)pan. **Mens** melken sprutet i -ten. **Jan**son, **Hjor**dis.

kakadue -r cockatoo, **fam** cocky. **kakao** cocoa, esp the powdered cacao-bean; **-beter** cocoa nibs; **-bønne** cacao (bean), chocolate nut; **-træ** cacao. **kake** -r cake; (finere-) dessert cake; tart. **Jvf** bark-, bi-, frugt-, pastille! **kake** **vr** - sig cake (solid); **-baker** pastry-cook; **-båfning** cake-making; **-bu** mil sl clink, chokee, i.e. cell; **-deig** cake-paste; **-hjul**, **-jern** jagger, jaggings (or pinkings) iron; **-kone** tartwoman; **-laf** lump-lac; **-linde** **fam** a short spell of soft weather (in December); **-marsch** cakewalk. **katerlat** -ter blackbeetle, cockroach, **amr** ogf. roach. Se albino! **thst** - croton-bug. **kate** **sté**, **-spade** cake-slice; **-sprøite** c.-syringe. **katte** v glt pop tap; knock; (gjøre sit fornødne) cack; - paa døren, p. ruten. **kattel** -ter (glasert ovnsflise) Dutch tile; **-ovn** stove. Se **ovn**! **Jvf** ovns-! rundt -en at (or by) the fireside. **kattenhu** c & n -er cross-grained woman. En gammel kattenhu. B. King, „Billet mrt. 286“. **kall**, -e. Se **kagl**, **kagle**! **kafodil'** -er orn cockateel. **kakofon** cacophonical(al); tautophonical; **-i** -er cacophony; tautophony.

kattus -(ser) cactus, pl ogf. cacti; lysformet - torch/cactus, -thistle.

kål pop. Se **karl**! **kål** -er prov. Se **kale**! **kål** -er! Se **kall**! **kalabre** **ser** -e Calabrian; (hat) Calabrese hat, wide-awake; **-fist** Calabrian, Calabrese. **Mt** The obstinacy of a Calabrian mule. **Kalabrien** n Calabria. **kala** **it'** -er min calaite. **kalament** glt calamanco, callimanco. **kalan** -er. **Jvf** havoter! **kalander** -e (preste t. glitning) calender. **kalands** **brødre**, **-gilde** the Caland. **kala** **s'** n (pl kala_{ser}) entertainment, feast, junketing, treat. **Mt** The revel now gradually broke up; **vildt** - flare-up; **betale** -et. Se **gilde**! **kalbeit** pop. Se **foldmeisel**! **kalcedon** chalcedony. **kalcinere** vt calcine. **calcium** calcium; **-karbid** carbide of c-m; **-klorid** chloride of lime; **-sulfat** gypsum, selenite, sulphate of lime.

kald v. **Byde**form af kalde. **kald** n (pl kald) call, inclination, turn, vocation; (opgave) calling (or mission) in life, mission; (fag, gerning) avocation, business, calling, profession, vocation; (preste-) charge, living, pastorate, preferment. **Jvf** **arbeide**, **befatte**, **indtægt**! **Mt** Whether he had any internal vocation to write plays or not. She has a vocation for the theatre; -, som En har at befatte, ogf. patronage; **dømmes** fra - og frave be unfrocked. **Jvf** **habit**! **komme** i - get (or obtain) a living; **være** i - be a beneficed clergyman, have a cure of souls; **geistlige**, som er i - beneficed clergy; **forflytte** t. et nyt - remove to a new charge. **kald** **ai** **st** Chaldaic, -ean, (sprog) Chaldee.

kalde vt (ogf. til prest v. l.) call; (- til sig) call, summon; (benævne) call, name; style, term; (m. tilnavn) surname; (m. fornærmelige navne) call bad names to, **fam** call. **Jvf** **benævne**, **graa**, **navn**! - med urette, - urigtig miscall, misterm, ogf. **ald** **alias**, otherwise; **kald** det saa og. put it so, and answer me! det kan man - **for** frem-melse! here's promotion! **Jvf** **held**! **hvís** det kan -s at leve if to live it can be called; det -r jeg at synge! that's something like (or what I call) singing! de -de **bibl** they which are called; han kom, som han var -t, came in the nick, just as he was most wanted. **Jvf** **grebe**! **Mt** I just said 'She has been sent!' You are welcome as flowers in May; den helgen, e. hvem byen er -ldt the eponymous saint of the town; e. ham blev byen kaldt Saba from him (or in honour of his name) the city was called S-a; - **for**.. **fam** call, style; møllen var f. død at - (Th. Arag), was virtually dead; - **for** sig summon (before one, to one's presence). **Mt** I had them before me; - sine børn om sig call one's c-n about one; blev -ldt op t. was summoned before..; **menig-**heden -ldte ham t. prest the congregation gave him a call to be their pastor; føle sig -t til feel a vocation for.., t. at feel a call to..; **kald** hunden t. Dem call your dog off! - ham tilbage call him back, recall him; send for him back; - under vaaben call up in (or summon to) arms. **kalde** **vr** - sig call (or style) oneself. **Jvf** **trope** sig f.! **kalde** **vi** call. **Mt** **Æsteggen** tof p. at -; naar pligten -r at the call of duty, at duty's call; - paa call; **Orford** -r paa stemninger, men neppe t. arbeide, calls up associations, but hardly summons to work; p. dig -r jeg hst on thee I call. **Jvf** **by**! **kald** **else** -r (guddommelig) calling; (t. prest) call; (indtaldelse) call, summons; **-en** call; **-ing** -er bad name (called). **kalds** **arbeide** professional labour(s); **-bog** church (or parish, parochial) register. **Mt** The formal record on (i) the parish register; **-brev** letter of presentation (to a living); **-fælle** colleague; **hans** -r i

det videnskabelige arbejde, ogf. his brother scientists; **-herre** (church) patron; **-indehaver** beneficiary, holder of a (church) living, incumbent; **-kapellan** capellanus pro loco; **-pligt** professional duty, pl ogf. avocations; **-ret** advowson, patronage; indehaver av -ten the advowee; -ten til, ogf. the gift of. *Mt The bishopric is in the gift of that family*; **-seddel** (written) summons.

Kaldæa n Chaldea, the land of the Chaldees; fra Ur i - from Ur of the Chaldees. **faldæ** er (e), Chaldean; **-ist**. Se **faldæist**! **fale** -r prov line, rope. **falebasse** -r. Se **græsfasflaste**! **fale-don** ier (e), **-ist** Caledonian; den -e jernbane *fam* the Caledonian, the Caly. **faleidoskóp** n -er kaleidoscope; **-ist** kaleidoscopic. **falender** -e calendar. *Jvf helgen* -! **juridist** - law list. **kalendæ** c & n Calends, Kalendæ. **faleishe** -r calash, (carriage, folding) head, hood, top. Se **-vogn**! *Mt In the darkness of the raised hood*; **-vogn** headed carriage; barouche, landau. **falsat** ere v calk, caulk; **-erer** -e caulker; **-hammer** (-jern) caulking mallet (iron); **-re** v. Se **-ere**! **Kalguev** n Kalguef, Kolguef, Kolguev. **fali** c & n -er potash. **faliaturtræ** caliatour-wood. **faliber** n -b(e)re bore, size of bore, caliber, calibre, cylinder; *fig* calibre, *cont* is kidney. *Mt People of questionable (tvilsom) character. A couple of friends of similar kidney. Vestrymen of his kidney. With a sense of relief at meeting no one of heavier (sværere) metal. Fellows of his stamp*; *tjende hans* - *fam* know the length (or measure) of his foot; **-maal** cylinder gauge. **falibrer** e vt calibrate; *art* measure the diameter of the bore of; **-ing** -er calibration; measuring the diameter of bore; **-s**-instrument *art* star gauge. **falibret** calibre. *Mt A large calibre cartridge-shell*. **fališ'** -er caliph; -en Omar Caliph O-r; *fordi* -ens ord nu engang er sandhed because he himself said it, *ipse dixit*; **-at** n -er caliphate. **Kalifornien** n California, undert. the Californias. **kaliforni** er -e Californian; **-st** Californian; -furu. Se **Lambert**! **fali-glas** (bøhmisk glas) potassium glass, alm. Bohemian glass; **-hydrat** hydrate of potash, potassic hydrate. **kalifo** -er, -s calico. **kalilut** potash-lye. **kalinfa** n. Se **ilberstind**! **fali** **falspeter** nitrate of potash; **-falt** potassic salt. **kalistenist** calisthenic. **kalisæpe** potash soap. **kalium** -er potassium; **-vandglas** potassic silicate.

falk -er (bæger) chalice; *poet & bot* calyx; *fig* cup. *Jvf nadver* -! *Mt Let this cup pass (gaa) from me*! **falk** (bindemiddel) lime; (mur-) mortar, *fam* (blandt murene) mort; (pudse-) plaster; (hvitte-) whitewash. Se **-grube**, **-sted**! *Mt Mori! Mori!* Pearson's Weekly 1893 673; **-agtig** calcareous, limy; **-afsætning**, *hø*s gigtpatient: chalkstone, gouty concretion, *pl* ogf. tophus; **-bén** (*hø*s fjerfæ) scaly legs. *Jvf fotnat*! **-bolle** *geol* calcareous nodule; **-bret** (plasterer's) hawk; mortar-board; **-brud** limepit, lime (or limestone) quarry; **-brænder** limeburner; **-brænderi** limekiln; **-byld**. Se **-afsætning**! **-dist** (av **falk**) paten. **falle** -r (falkért tegning) calque, tracing. **falle** v lime; mortar; (pudse) plaster; (hvitte) lime-wash; (huder) lime, lime-dress; -t *pop* (ordentlig druffen) most respectably corned or tight; -de grave whited sepulchres; blev bløt som en -t væg grew as white as chalk; **-køst** mason's brush. **falter** e v calk, calque, counterdraw, trace; -rt tegning Se **falle**! **-ing** bl. a. tracing; **-terret** tracing (or vellum, writing)-cloth, tracing linen; **-papir** tracing-paper. **falkfattig** poor (in lime); **-fjeld** calcareous m-n; **-førende** calciferous, lime-charged, limy, plastery;

-glødse v lime, manure with lime; **-glødssing** liming; **-grav** limepit; **-grube** limepit; **-grund**, i de stjerne funster: gesso, plaster surface; **-grøt** paste of lime; **-holdig**. Se **-førende**! som gror paa - grund gypsophilous. *Jvf gipsurt*! **-hul** (fordypning i kalkførende jord) lime-sink; **-hydrat** calcic hydrate, slaked lime; **-jord** calcareous earth; **-konkrement**. Se **-afsætning**! **-kule**. Se **-grube**! **-liniment** carron-oil, lime-liniment; **-lut** calcareous lye; **-lys** calcium light, limelight; **-lær** lime-dressed l-r; **-maleri**. Se **-fæste** &c! **-mél** powdered lime, lime-powder; **-mælk** lime-milk, -water, milk of lime; **-mørtel** mortar. **falkning** -er plastering; lime (or white)-washing. **falknyre** (limestone) septarium, *pl* -ia, *pop* turtlestone; **-ovn** limekiln; **-puds** plastering, stucco; m. tre ganges - three coat; **-rit** abounding in lime; **-falspeter** nitrate of calcium or lime; **-sté** (mason's, plasterer's) trowel; **-stifer** calcareous slate; **-staa** vt. Se **falle**! **-slager** -e mixer of mortar; **-slagning** mixing of mortar; **-spat** calcite, calcareous spar, carbonate of lime; **-sted**. Se **-grube**! **-sten** limestone; **-s-brud**. Se **falkbrud**! **-støpning** slaking of lime; **-sæpe** lime-soap; **-traug** mason's hod, mortar-hod; (uten stift) boss; **-tuf** calcareous tufa, tufaceous limestone. **falkun'** -er turkey, *pop* bubbly-jock, gobble-cock; **-hane** cock-turkey, gobbler, turkey-cock, -gobbler; **-høne** turkey-hen; **-st** - hane. Se **falkunhane**! **falkutta** -hamp. Se **jute**! **falkvand** limewater; **-velling** cream of lime; **-verk** plaster-mills.

falk -er (gammel mand) *fam* old man; (mand i huset. husbond. egtemand) *pop* goodman, old man. Se ogf. **lvern**! Er du Jugeborg sin -? N. J. Gregerien. **falk** *fam*. Se **fold**! *sl* dul', slow, tedious. **falka** -er bot calla. *Jvf myrkongle*! **falkgrøt** *pop* cold crowdy. **falkigraf** -er caligrapher, -ist, penman; **-ere** vt write beautifully or elegantly. *Jvf meisle*! **-i** -er caligraphy; **-ist** caligraphic. **falkun'** -er. Se **-mave**! (til at spise) tripe; (av netmaven) honeycomb tripe; **-mave** abomasum, fourth stomach, reed, rennet-bag. **falkmant** c & n glt calamanco. **falkmar** -er (tiarmet blækspрут i Middelhavet) calamary, loligo. **Kalkmarunion** Union of Calmar. **falkmer** *pl* (vindstiller) calms; **-næs** beste the calm belt or latitudes, the region of calms. **falkmuf'** -ter c Calmuc, Kalmuc (Tartar). **falkmuf'** c & n (dyffel) bearskin, dreadnought. **falkmus** (rot) myrtle-flag, -grass, -sedge, sweet-flag. **falomel** c & n calomel. **falong** -er zoo. Se **flyvende hund**! **faloche** *pop*. Se **galoche**!

falori c -er calory. **falot'** -ter skull-cap; (fat. geistlig) calotte; (hjelmdue) helmet. **faltop** -per s.t. (øverste stang) pole. **falumniant'** -er calumniator. **falv** -e(r) calf, *pl* calves, *ir* ogf. veal; (fra bræ. ved ø) calf; (i taug) heart; (fløds mellem tømmerne) chock; (paalæg) filling, furren. Se **daa**-, **dødsfammer**, **falvetjød**, **faste**! med - in (or with) calf; fo med -, ogf. calver cow; pløie m. en andens - plow with another man's heifer; være langt paa -en be far gone with calf. **Kalvariebjerg** Calvary. **kalvariebjerg** (v. balfarter i fastetiden) calvary. **falvben** *pl* knock-knees; **-bent** baker-legged, in (or knock)-kneed. **falve** v calve, calve down, *amr* ogf. come in; (om hind) fawn; (om bræ) calve; - *fig*. Se **boltre** *fig*! **-baug** shoulder of veal; **-binge** calf-pen, calves' stable; **-bouillon** veal-tea; **-bristel** calf's sweetbread; **-dans** capers; (en ret av raamel) cheese of biestlings. Utroligt f. en - bogne, adstadige mennesker kan opføre i en stik fæterstue (L. Caspari), what capers may be cut by.; **-frikasée** stewed veal. *Jvf farri*! **-hage** calves' enclosure or

paddock, sc calf-ward; **-hode** calf's head; **-tjød** veal; **-knót** knuckle of veal; **-knæ**. Se **falvbén**! **-kotelet'**, ogf. scotch(ed) collop; **-kryds** shirt-frill; **med - frilled**; **-kræs** calf's pluck. Se **-kryds**! **-labber** calf's trotters; (t. at spise) cow-heel(s); **-løpe**, **-mave** rennet, runnet. Se **fa'lunmave**! **-mørbrad** fillet of veal; **-pai** veal pie, marsden; **-skind** calf (or calf's) skin; (pergament) vellum; **berden hænger (.er) i (.udi) et - glt** things go crisscross, the world is turned upside down; it is a matter of life and death; **størge til (.følge)** -et go for a soldier, enlist; **-sték** roast veal; joint of veal. **Jvf gjødfalvstét!** **-tand** calf's tooth; **arch** denticle, dentil; **-tid** calving t.e. **falvilleable** calville. **falving** -er calving. **falvin-**isme Calvinism; **-ist** -er Calvinist; **-ist** Calvinistic. **falvstotning** pop slink, slunk calf, calf prematurely born. **falvhjst** - metal hardened iron. **falvhs**. Se **falvhjst** metal!

1Ham bibl Ham. **2kam** -mer comb; (nølle-) bit; (bølge-, fjeld-, hjelm-) crest; (p. vaterbord) s.t. chimb, chime; (i bæb) reed; **anat** crista. **Jvf hane-, hæve-!** **Mt The Eagle's Nest arête.** **The guide brought us on to the Eastern arête;** **han har faat - til sit haar fig** he has found his match, **joc** he is much married; **reise - fig** bristle up; **bestjære -men paa en hane** dub a cock. **Jvf kupere!** **rød i -men** flushed; **ganste** **rød i -men**, ogf. with a deep flush; **med - zoo** crested, cristate(d); **stjære** (dem) alle over en - lump them together, tar all with the same brush; **treat all alike**; **kolonnen** var næsten naadd op til -men (av høiden), had almost crested the eminence. **kamaraderi** n -er clan, clique, set. **kambialrør** glt cambium layer. **kambium** c & n glt cambium **Kambodjska** n Cambodia. **kambrif** cambric. **Jvf kammerduk!** **kambrist** Cambrian. **kamdélt** comb-shaped, pectinate **kamé** -er cameo. **kamél** -er camel, **hind** oont; **fig** howler, glaring blunder. **Jvf lette-!** **-blom-**ster. Se **famille**! **-driver** c.-driver, cameleer, **hind** oont wallah. **kameleri** n -er mil camelry. **kameljøl**, ogf. camelet; **-garn**. Se **kamelgarn**! **-gjet** Angola (or Angora) goat; **-haar** camel's hair; **-hals** ent snake-fly.

kamelia -er bot camellia. **kamelot** -ter camlet. **kamera** n -er camera. **Jvf betjene**, fotografiappa- rat! **kameralist'** -er cameralist; **-istist** cameral- istic; **-videnstab** cameralistics. **kamerat** -er companion, comrade, friend, **fam** chum (f girl chum), chummy, **sl** bully, butty, **amr** pard, pardner; (matros) shipmate; **chum**; **min** marrow; (stib) consort; (av faget) brother chip; (officér) brother officer; (soldat) fellow soldier; (student) brother (or fellow) student, college friend; (fyr) chap, fellow; (fauverformand) head- man, (labourers', coolies') foreman. **Jvf klasse-**, **stole-**! **være - med** associate (**fam** chum in) with; s.t. be shipmate(s) &c with; **cont** be hail-fellow with; **-baat** consort; **-stab** n -er companionship, fellowship, **fam** chum|mage, -ship. **Mt Cold was at once invited to join a 'chummery' of young men;** **holde - chum** (up); **staa fig i - med** chum in (or up) with; **-stib** consort; **-s-lig** companionable, comradely, **fam** chummy; **cont** free-and-easy, hail-fellow (-well-met). **Mt Give one a laughing, com- radely look;** **-t** **famvæ**, bl. a. religious free- and-easy; **vmgaaes - med**, bl. a. fraternise with; **-hed** companionableness, (good) fellowship, **undert.** comradery. **Kamerun'** n Kamerun, the Cameroons or Kameruns. **kamfer** camphor; **-draaper** c. essence; **-olje** camphorated oil; **-thre** camphoric acid. **kamfin'** camphene, -ine. **famformet**, **-formig** comb-shaped, pec-

tiniform; ctenoid; **bot** pectinate(d). **famfre** v camphor(ate). **famgarn** worsted; **-gjellet** pectini- branchiate; **-græs** dog's-tail grass, ir tranéen; **-hjul** cam-wheel.

famif' -er. **Undert. f. komag.** **famille**. Se **famo-** mille! **-té** camomile tea. **famin'** -er chimney, **fam** grate, hearth, s.t. bogie; **der var lagt i -en** there was a fire in the grate; **-bret** chimney (or fire) board; **-gesims** mantel, -piece, -shelf; **-gitter** fender; fire-guard; **-ild** chimney (or grate) fire; **-køst** fire-brush; **-plate** hob; **-rist** fire grate; **-stjern** fire-screen; **-stol** American chair. **Jvf flugstol!** **-stykke**. Se **-gesims**! **-teppe** hearth-rug. **famitist** Chamitic, Hamitic, Kham- itic. **fammater** comb|cutter, -maker. **1kammer** pl. **Av 2kam.** **2kammer** n (pl **kamre**) closet; **art** chamber; (thing) chamber, house. **Jvf hjerte-!** **-advokat** solicitor-general; **-delt** chambered; **-duk** cambric; **-frue** lady in waiting; **-frøken**. Se **hoffrøken**! **-herre** chamberlain, gentleman of the bedchamber in ordinary; **øverste - Lord** Chamberlain; (pavelig) camer|lengo, -lingo; **-embede** chamberlainship; **-inde** chamberlain's lady; **-jomfru** chambermaid, lady's maid; **if** **theat** abigail; **-junfer** gentleman in waiting; **øverste - groom** of the stole; **-jæger** mouser, rat- catcher; **-ladningsgevær** breechloader; **-lerke** **joc**. Se **-terne**! **-musik** chamber m-c; **-musiker**, **-musik** court musician; **-pife**. Se **-jomfru**! (i hotel) chambermaid; **-potte** chamber-vessel, **pot-de-chambre**, **amr** pot, **utt. pō.** **kammers** n -er **fam** closet. **kammerfanger** private singer to a prince; **-sluse** (guard-)lock, weir; **-svend** **poet**. Se **-tjener**! **-terne** abigail; **-tjener** valet; (hof-) groom of the chambers; **-tølf** art chamber-gauge; **-tone** concert pitch. **fam-** **musling** pecten, scallop(-shell). **famomille** c(h)a- momile.

1kamp -er (broadish, roundish) hilltop. Se **kampesten**! **2kamp** -e combat, conflict, contest, fight, struggle; (forvirret.haandmænge) scuffle; **mil** ogf. action, engagement. **Jvf 1staa!** **Mt The armeddon** (avgjørende, indgripende-) **would be hastened.** **The Armeddon of** (mellem) **Capital and Labour.** **In this proposed cam-** **paign against consumption** (tuberkulosen).. **An international association for combating** (til - mot) **unemployment.** **The conquest of** (mot) **consumption.** **The fight of** (v.) **Bothwell Bridge.** **The fight over** (om) **the new taxes.** **An inward struggle.** **The struggle for existence, for life;** **en ordentlig** (..regelmæssig, staaende) - a stand-up fight; **firti aars - og strid** forty years of strife and struggle; **begynde** (..opta) -en, **en kamp** en- gage, fight, join battle or fight; **begynde** (..opta) -en (..en kamp) **med** engage, engage with, fight; **dra i - go** to the fight; **fomme i - come** to action; **være i - be** in action, be engaged. **Mt Two dominant passions were at struggle.** **While Orlando was engaged with the lioness..;** **elgøren snudde sig til -**, turned to bay, stood at bay; **fætte ut av -**. Se **hørs-de-combat!** **kampanje** -r campaign; **min** heat; **i en - at** one heat; **-flag** ensign; **-lanterne** obs poop-lantern. **kamp-** **begjærlig** eager for the combat; **-beredst**ab preparedness (or readiness) for action; **-be-** **redt** prepared (or ready) for action, in fight- ing trim; **-dommer** judge of the field or lists; **i moderne sp** umpire; **-dygtig** capable of fight- ing, in fighting condition, efficient, fighting; **-dygtighed** capability of fighting, efficiency, fighting power. **1kampe** pl. **Av 2kamp.** **2kampe** -r **bot** hoary plantain. **kampegenstab** fighting quality. **kampegræs**. Se **2kampe!** **kamp** **enhed** fighting unit; **-ere** **vi** camp; **vi** camp, be (or

lie) encamped; *fam* (1^{ho}) have one's diggings, dig, hang out; *pop* (fjæmpe) fight. *Mt* You wouldn't care that we should dig together any longer? *-ide s* camper; *-es vrec* pop fight, struggle. *kampefjetre* Campeachy wood, log-wood. *kampesten* (graasten) fieldstone, great rubblestone; boulder; *-s*. *Se* graastén! *kampfælle* companion in arms, fellow combatant or soldier; *-glæde* joy of combat; *-hane* fighting (or game) cock; *avrette* (..holde) *-r* cock; *-hanfte* cestus; *-hans* fighting (or game) cocks. *Jvf* dverg! *indiste - fam* Indian games; *-iver*. *Se* -lyft! *-lét* martial (or warlike) game; *-ene* paa arenaen, ogf. the sports of the arena; *-lyft* eagerness (or resolution) to fight, fierce excitement, fighting spirit, *fam* fight; *-lyften* eager (or resolute) to fight, *fam* full of (or spoiling for a) fight; *-maate* mode of fighting or of war, fighting method(s); tactics; *-mers*. *Se* stridmers! *-middel* fighting engine; *-mini-sterium* fighting cabinet; *-mot* fighting *c-e* or spirit, *fam* (fighting) grit; *fuld av - fam* full of fight; *-plads* field of battle; *sp* arena, lists; *f*. *hanekamp*, *f*. *boxing &c*: prize-ring, P.R., ring; *-pris* prize (competed for); *-røp* battle (or war)-cry, oncry, (campaign) slogan; (vilbes) war-whoop; *-stib* battleship; *-stilling* fighting posture; *sætte sig i -*, ogf. square oneself for action; *-tale* fighting speech; *-udhygtig* unable to fight; disabled; *gjøre -* disable, place (or put) out of fight. *Jvf* hørð-de-combat! *-værði* fighting *v-e*.

kamret chambered, *i* smstgg. *Mt* Six-chambered revolvers. *kams* prov dumplings made of fish-liver and flour. *Se* -hode! *kamshadal'* *-er*, *-ft* Kamchadale, Kamchatkan, Chatkadale. *kamshode* *sc* crappit (or stappit) head. *kamstykke* chine; *ophugge i -r* chine; *-taffet*, om gavl: with corbel (or crow, *sc* corbie) steps, corbie-stepped; *-uld* combing (or long) wool, combings, matchings; jersey, combed wool. *kamæleon* *-er* chameleon. *kamøne* *-r* (muse) camœna, *pl* -næ.

¹*kān* *-er* (første) khan. *Mt* The Cham of Tartary. ²*kān* *v*. Nutid av kunne. *Kanaan* *n* Canaan. *kanaanit* *-er* Canaanite; *-itist*, *-vist* Canaanitish. *Kanada* *n* the Canadas; Canada. *kanadier* *-e* Canadian; (hankærnes navn *f*. *en -*) Canuk, K'nuck; *-ist* Canadian; *Den -e* føderation the Dominion of Canada. *kanal* *-er*, *-ist* Kanaka. *kanal'* *-er* (naturlig) channel; (gravet.. *i* nogen egennavne om en naturlig -) canal; (*i* Baf-indien) klong; (fløaf) drain, sewer; (*i* en mastine &c) passage; *anat* canal, duct; *fig* channel. *Jvf* damp, røf! *Kanalen*, *Den* britiste kanal the Channel, *joc* the Ditch. *Mt* The Channel tunnel; *-anlæg* canal works; canalisation; *-arbejder* navy; *-bhugning* bl. *a*. canalisation; *-direktør* superintendent of (rivers and) canals; *-isere* *vt* canalise; *-isering* *-er* canalisation. *kanalje* *-r* rascal, scamp, villain, *f* cat. *kanal* = *fjedel* flue boiler; *-system* network (or system) of canals. *kanapé* *-er* canapé, couch. *Kanarier* Canaries. *kanari* *f* *trø* canary seed; *-fugl* canary bird, *fam* canary; *-græs*, ogf. phalaris; *-fæst* obs Canary (wine); *-ft* Canary; *De -e* *øer*, ogf. the Canaries. *kanaster* *-e* Varinas. *kance* *lli* *n* *-er* chancellor's office; obs Government office; *-raad* *c* a courtesy councillor of chancery: in Denmark; *-ret* (court of) Chancery; *-st* *-er* clerk; *-stil* official style, officialese. *kancerere* *vi* cancerate, develop into a cancer. *kandar'* *-er*. *Se* stangbisjel!

kande *-r* can (*dim* cannikin), jug, mug; (av træ) noggin; (*m*. laag, seidel) tankard; (*som* maal,

egl 2 liter) pottle; (*t*. *té*, *t*. *chokolade*) pot. *Mt* Boil a billy of tea (aust). *A canful of water*; *-bærer* bot monkey-cup, nepenthes, pitcher-plant, sarracenia, sidesaddle flower; *-bøie* can- (or conical) buoy. *kandelaber* *c* & *n* *-brer* branch candlestick, candelabrum, *pl* -bra. *kandemaal* pottle-measure. *kandere* *vt*. *Se* kan-disere! *kande* *støper* pewterer; *fig* armchair (or clubhouse) politician, blue-apron statesman; *Den* politiste - the Tinker Politician; *-støperi* *n* pewtering, pewterer's trade; *fig* armchair politics &c; *strategiste* *-er* (*i* aviserne &c) strategical tinkering; *-vis* *ad* by the pottle. *kandi*. *Se* kandi! *kandidat'* *-er* aspirant, candidate, postulant; (*opnævnt*. *indstillet*) nominee; (*examinand*) examinee; (*utegaminert*) graduate; (*e*. *tre* *aars* *ophold*) *univ* bachelor of arts. *Mt* A postulant for canonisation; *teologist* - a graduate in divinity; *kand*. *filos*. senior soph, *amr* sophomore; *en* dødens - a doomed man, having one foot in the grave, past hope; *bli* - take one's bachelor of arts degree; *der* *er* altid flere *-er* end embeber *fam* there are always more round pegs than round holes; *være - til* kongressen, *t*. *præsidentskabet* *amr* be running for Congress, for President; *være* blandt *-erne*, ogf. be in the running, also run; *der* *vil* *i* hver frebs *bli* *mer* end *en -*, ogf. every division will be contested; *melde* *sig* *som - til* become a candidate for..; *være* *stillet* *som - til* be in nomination for..; *-examen* bachelor of arts degree. *Se* embedsegamen! *-ur* *-er* candidacy, -ateship, -ature; graduateship; *opgi* *sin -*, *bed* *valg* ogf. decline the poll; *ta -en* graduate, *esp* pass the schools. *Jvf* juridikum! *kandidere* *vi* be (or become) a candidate, *t*. *for*; *Gold* *vil - mot* Smart Mr C. will challenge Mr S. *kandiøt* *-er*, *-ist* Candiot(e), Cretan. *kandis* *-ser* sugar-candy; *støtt - nabit*; *-ere* *vt* candy; (*indisetre*) ice; *- sig* candy; *-sukker*. *Se* kandi! *kane* *-r* (gentleman's) sleigh. *Se* slæde! *Se* ogf. *fjænge!* *-fart* sleighing drive or excursion, sleigh-ride; sleighing. *kanél* cinnamon; *-blomster* cassia buds; *-brun* cinnamon-coloured; *-stang* *c*-stick; *-syre* cinnamic acid. *kanevas* *c* & *n* *-ser* (embroidery) canvas; *-and* canvas-back (duck); *-broderi* embroidery on canvas; *-garu* Berlin (wool), German wool. *kanhænde* *ad* maybe. *kanin'* *-er* coney, cony, if rabbit, *prov* & *amr* bunny; (*moderat*, *i* politist *sl*) Piebald; *-eri* *n* *-er* rabbitry, rabbit-warren; *-fangst* rabbiting; *-gaard*. *Se* *-eri!* *-grav* rabbit burrow (*prov* spout); *-haar* cony wool; *-hule*. *Se* *-grav!* *-jagt* *cont* rabbit-coursing; *-kæsse* *r*-t hutch.

kank *-er* *prov* kink. *kankræs* cancerous. *kannel* *ere* *vi* channel, flute; *-ful* cannel (or kennel) coal, cannel. *kannevas*. *Se* kanevas! *kannibal'* *-er* cannibal. *Mt* Generally bears are cannibal; *-ft* cannibal, cannibal_{ean}, -istic. *kannist* *-er* *rel* canon; *-embede* canon_{ry}, -ship. *kano* *-er* canoe, dug-out (canoe); *-fører*, *-roer* canoeist.

¹*kānon* *-er* (regel) canon; (rundjang) mus canon, round; (komist) catch; Limerick. *Mt* Canons of interpretation. ²*kānón* *fam*. *Se* -fuld! ³*kānón* *-er* cannon, (artillery, big, great) gun, piece of ordnance; (*et* *leketøj*, *fyrværkeri*) fire-cracker. *Jvf* bestyde, *bli*(*ve*) *bed!* *Mt* Cannons are made of brass, iron &c. *Cannon were planted round Whitehall*; (*antal*) *-er*, ogf. gun-nage; *de* *største* *-er* the largest big guns; *fra -erne!* *s.t.* fall out! *styte* *med -er*, ogf. cannon, cannonade; *en* *fregat* *p*. *firti* *-er*, ogf. a forty-gun frigate; *til -erne!* stand to your guns! *kanonade* *-r* cannonade, cannonading. *kanon* *-*

baat gunboat. *Mr There was a 'bugtrap' (small gunboat);* **-besætning** gun (or gun's) crew; gun numbers; **-betjening** service of a gun or guns; **-chalup** gun-vessel; **-dæk** gun-deck. **fanonér** -er cannonier, ogf. s.t. gunner. *3vf over-, under-!* **fanonere vi** cannonade. **fanon-****exercis** gun-drill; **-feber** cannon f-r; **-form** cannon-mould; **-fuld** roaring drunk; **-føde** cannon fodder, food for cannon or powder; **-gevær** aiming (or Morris) tube; **-hode** muzzle (of a gun). **fanoni|cité** canonicity; **-fat' n** -er canon|ry, -ship. **fanonild** cannon fire. **fanon|i-****fere vt** canonise, consecrate; **-ifering** -er canonisation, consecration; **-iff** canonical; **den -e** ret canon law; **fjender av** - ret canonist; **-isse** -r canonesse. **fanon|kommandør** gun-captain, c-n of a gun; **-kradser** worm; **-krudt** cannon-powder; **-kule** c.-ball, c.-shot; **-laas** gun-lock; **-længe** gunsling, nutsling; **-løp** bore of a c-n; **-mand-****fab.** *Se -besætning!* **-metal** cannon (or gun) metal; **-munding.** *Se -hode!* **-park** artillery park; s.t. gun wharf; **-placement.** *Se -stand!* **-port** gunport; (m. sidehængsel) portlid; (aapningen) port-hole. *Mr Painted (or sham) port;* **-prop.** *Se -speil!* **-prøve** proving guns; **-stud** cannon-shot, gunfire; (afstand) cannon-shot, gunshot. *Mr With the boom of the first gunfire;* **et -hørtes** the report of a gun was heard; **der høres** - i **3B** guns are firing to the S.W.; **paa -s** afstand fra within cannon-shot of.; **under -** fra fæstningen amidst the firing of cannon.; **-stud-****vidde** cannon-shot, gun|reach, -shot; **-fytning** (øvelse) big-gun practice; **-fytter** gun-layer; **-flag** puff-ball; **-speil** tampion, tompson; **-stand** -e gun|bank, -emplacement, -stand; (i fytte-**staar**) gun-portion. *Mr Emplaced plateaux and embattled peaks;* **-støperi** cannon-foundry, ordnance foundry or works; **-søker** gun-searcher; **-torden** cannonade, peal of artillery.

fanøple -r archæ canopus, Canopic jar or vase; **-iff** Canobic, Canopic. **Kanosja n** Canossa. *Mr Go to Canossa;* **vi gaar ikke til -!** ogf. No Surrender! **kanossagang** *fig* ogf. abject (or humiliating) surrender. **kans** *fam.* *Se chance!* *At lægge ære ind jeg her ser ingen -.* *Holb., Peder 3* **kanste** *ad* perhaps, *hst & bibl* peradventure; *ja -,* ogf. perhaps so; *- jeg skal skrive?* would you have me write? *han gjør det -,* og - *ikke* he may, or may not, do it; **-maaste,** **-sen** *ad* **pop & joc** belike, perhaps **kanster** -e chancellor; **-embede,** **-værdighed** chancellorship. **fant:** - og **flar** trim and tight, shipshape; **sætte -** trim. **2fant dial** (væltning, **2falb**) rolling over, turn, fall; **fomme** **paa -,** om **sten &c** be set going, roll (or tumble) over; **alm. trille - i -** roll (or tumble) over and over. *Ogsaa - om -.* **3fant** -er (rand) border, edge, margin; (av **tøi**) binding, border, edge, edging; (**far**) selvage, selvedge; (i **flag**) canton; (av **glas**) brim; (indfatning. **p. mers**) rim; (**flarb -**) *if* arch arris; (retning) direction, quarter. *3vf 1blæse, brugge-, høst-, øste-!* *Mr Soften angularities and mellow eccentricities. The front arris of the stretcher. A red ensign with the union in the upper canton. Mr Cold sat down on the edge of the bed, was seated on the edge of a chair, on the side of his bed;* **franst** - balks; **bræste** -en **paa.** *Se fløikant!* **hugge** -en **av** cant; **fra alle -er** from all directions; **from all parts,** **from every quarter;** **fra den -,** ogf. **fig** from that quarter; **m. sort -** edged in (or with) black; **paa -** edgewise, on edge; **p. alle -er** all round, on all sides; on all hands. *3vf 2hold!* **p. denne** - **av** **hnen,** *if* in this neighbourhood; **p. disse -er** about (or around) here, this way, hereaways, in this countryside or direction, in these

parts, undert. in this part (of the country). *Mr You are not of (hører ikke til p.) these parts, madame?* **bringe** **ham** **paa -** med put him at odds with.; **drifte** **fig** (være) **p. en -** fuddle oneself (be piped or slued); **fomme** (være) **paa -** med fall out (be at odds) with.. *Mr He lives (er) in opposition to all the world;* **hviss** **De** **fomme** **p. mine -er** if you come my way.; **staa** **paa -** (paa ende) **fig** stand up on one end; **være** **paa -** med **tilværelsen** be at odds with life; **t. alle -er** all about, in every direction; **at der ikke er** **handlet** **illovligt** **t. nogen -** that no faith has been broken with any one; **gik** **fra** **hverandre,** **hver t. sin -** separated different ways; **stille** **fig** **v. sine** -er **fig** let one's angles go.

fant|abel melodious, adapted to singing; **-ate** -r cantata. **fant|blad** edger; **-blomst** edger, ray|florete, -flower; **-bæger** **bot** apple-of-Peru. **1fante vt** (**1velte**) cant **2fante vi** tumble over or round. *3vf bjørn!* **3fante vt** bind, border, edge; (med **-haand**) cord; (**sto**) welt. *Se fanthugge!* *Mr The river was lined with lofty timber. A carpet trimmed with eiderheads;* **-haand** cording, edging. **fantelupe** -r **bot** cantaloup(e). **fantespant** cant|frame, -timber; **forreste -er** knuckle-timbers. **fantet** angular, edged; **fig** angular; rough, rugged; **-hed** -er angularity. *Mr His bodily and mental angularities.* **fant|fil** angular file; **-flis** thin slab-boards; **-fure** cant-furrow; **-hake** cant|dog, -hook, **amr** ogf. peavy, picaroon, pike-pole; **-hugge** **vt** square; **-t** square, square-cut; **-høvl** edge-plane.

fantianer -e Kantian. **fantilene** -r cantilena. **fantilse** -r purl (lace). **fant|konval** *Convallaria polygonata;* **-krumning** (plante-) sny; **fontav -** hang; **-ning** binding, bordering, edging; **cord-**ing; **conc** ogf. border, edge. **fantón** -er canton; - **Glarus** the c-n of Glarus. *Mr The canton Ticino.* **fantonne|ment n** -er cantonment; **-re** **v** canton; **-ring** cantonment. **1fantör n** **pop.** *Se fontor!* **2fan'tör c** -er cantor, chanter, choirmaster, precentor. **fantørle** round pearl. **1fandre vt** cant, slue (round), turn over or round; (**fastøi**) capsize, keel over, overturn. *Mr An overturned boat;* - **fig,** om **vind:** haul round, e.g. to the west. **2fandre vi** slue round: capsize, be capsized, keel over or round. upset, be upset; om **strøm,** undert om **vind:** turn: **-fri** unupsettable; **-færdig** on her beam-ends. **fantrigel** flush bolt of a door. **fantring** -er canting &c; (**fastøis**) capsizal, capsize; (**strøms**) esp turn. *3vf strøm-!* **fantfag** edge-saw, edger. **fantst** Kantian. **fant|finne** edge-rail; **-sten** slabbing; **-sten** curb (or kerb)-stone; **-sætning** s.t. trimming; **-sætte** **vt** trim: **-æble** edged apple. **fanut'** -ter **fam** chap, fellow; **fine** (.gode) -ter great gossips. **fanble** -r can(n)ula. **fanzonetta** -ter canzonet. **faolin.** *Se porcellanjord!*

faos n -er chaos. *3vf 1urede!* **i -** **fam** all over the place or shop; **bringe** **orden** **i -** derborte make order from chaos over there; **vandre** **i -** (bli henlagt) be consigned to the Drawer of Despair; **overantvorde** **til -** (henlægge, undertrykke) ogf. burke. **fantist** chaotic, **fam** higgledy-piggledy. *Mr A higgledy-piggledy collection;* - **tilstand,** ogf. a state of chaos. **1fap n** (**pl** **fap**) cape; - **Cod** og **Horn** **Capes** **C** and **H;** **Kap** the Cape; **veien** om **Kap** the passage by the Cape. **2fap n** (**pl** **fap**) loppings; (log-)cuttings. *3vf bord-, lægte-, planke-!* **3fap v.** **Bhdeform** **av** **4fappe.** **4fap...** **3** smittag. *Se ifap!* **-aat** **v.** **Fortid** **av** **-æte!** **fapa** **bel** able: capable, t. t. at of; **-cité** -er ability; capacity; talent: **conc** **iro** genius. **fap** **drifte** **vi.** *3vf ifap!* **-due** Cape pigeon, pintado petrel. **fapel' n** -er chapel. *Se annexfirke, bedehus, liffhus!* **mus** (pri-

vate) band, chapel. *Jvf* hof! -lan' -er curate; kongens -. Se hof! -lani n -er curacy; chapelaincy. *kapelle* -r chem coppel, cupel. *kapel*|*list* -er musician: as belonging to a private band; -*mester* conductor (or leader) of an orchestra; -*musiker*. Se *kapellist*! -*stib* bethel-ship, floating chapel; -*fogn*. Se *annexfogn*! *kaper* -e privateer, obs war-caper; -*brev* commission, (letter of) marque; -*gaft* privateersman; -*gasteri* n privateering; -*i* n -er privateering; undert. depredation; brive - be privateering; (ute) paa - privateering; -*kaptein* captain of a privateer. *Kapernaum* n Capernaum. *kapers* (pl *kapers*) caper; capers; -*plante* caper|bush, -plant, -tree. *kaper*|*stib* privateer; -*skonnert* p-r schooner; -*tog* privateering expedition; -*væsen* privateering. *kapeting*|*er* -e, -*ist* Capetian. *kap*|*flugt* sp aviation competition (or contest, race), ogf. om duers: flying competition or match; -*flyve* vi fly against each other; - med *express*toget race the express; -*flyvning*. Se -*flugt*! -*gaa* vi walk against (or with) each other; race. *Jvf* *ikap*! -*gang* footrace, pedestrian (or walking) match; pedestrianism; -*gjænger* -e foot-racer, pedestrian. *kapidanbassa* capitan pasha. *kapillar*|-*attraktion*, -*itet* capillarity, capillary action or attraction; -*sirop* capillaire. *kapillær* capillary. *kapirót* -er capirote, blackcap warbler, *fam* blackcap.

kapital' capital. *Mt* A capital offence. The crowning mistake of his régime. *kapital*' -er capital; (anbragt) ogf. investment. Se -*bogstav*! *Jvf* *drifts*! - og renter principal and interest; -er, ogf. funds; anbringe -er i invest in; gjøre (..slaa) - av make capital (out) of; trade in or on; trykke med -er *typ* capitalise; -*anbringelse* investment (of capital); -*bogstav* capital (or two-line) letter, capital, *fam* cap; -*dannelse* accumulation (or amassment) of c-l; -*forbrydelse* capital offence; -*forstyring*. Se *utstyr*|-*forstyring*! -*isere* vt capitalise; -*ist*' -er capitalist; -er, ogf. investors; -erne, ogf. the monied interest; -*istist* capitalist(ic). *Mt* The capitalist system of wage slavery; -*konto* stock-account; -*opsamling*. Se -*dannelse*! -*steg* *typ* headstick; -*sterk* strong in (or as to) capital, having a considerable capital at one's back, well-moneyed; -*værdi* capital v-e. *kapitel* n -*ter* chapter, ch., chap.; holde - *typ* hold a chapel; samlet i - capitularly assembled; i det - *fig* on that head; -*fast* ready in citing (or strong as to) chapters, chapter-and-verse; *fig* strong (i as to), well-grounded. *Mt* A chapter-and-verse-man; -*overskrift* chapter heading. *kapitels*|-*hus* chapter-house; -*ret* obs court adjudicating on matrimonial cases; -*taxt* average prices of grain, imperial average, se *fiars* prices; sætte -en se strike *fiars* prices or the *fiars*; -*ens* sættelse. *kapitol* n -er capitol. *Kapitolinerhøiden* the Capitoline Hill, lat. Capitoline mons, it. the Campidoglio. *kapitol*|*in*st Capitoline, Capitoline; -*ium* n -ier. Se *kapitol*! *kapiton* cap-padine; silk-padding; -(n)ere vt pad (with waste silk). *Mt* Cause the walls to be padded.

kapitul|*ar* -er capitular, capitulary; -ier pl capitular(y); -*ation* -er især: capitulation; conditional surrender; *fig* surrender; *mil* ogf. (stipulated) term of service; ingen -! no surrender; no giving in! -ere vi capitulate; *fig* give in, surrender, f. to. *Mt* To admit this is to be hands-uppers indeed; - med *sin* *sambittig*hed compound with c-e. *kapitel*' n -er arch capital. *kapivar*' -er zoo capibar(a), fj cabiai. *kapivibalsam* copaiba. *kap*|*fjære* vi drive a race; -*fjæring*, -*fjærfel* driving competition or

race; i trav: trotting match. *Kapitolonien* the Cape C-y. *kaplak* primage, sl hat-money. *Kaplandet* (part of) the Cape Colony. *kap*|*løbe* vi *amr* swap fibs; -*løp* foot-race, running match. Se *veddeløb*! *fig* race; -*løpe* vi. *Jvf* *ikap*! -*løper* (professional) runner, running man. *kapløve* Cape lion. *kapning* -er cutting; polling &c. *Jvf* *kappe*! *kapot*' -ter (kaape) capote; (fvinde) hatted capeline. *kapotasto* mus capodastre. *kapoverdist*. Se *kapverdist*.

kappe v cut; (træ) head, head down, poll, pollard. *Jvf* *kappe*! s.t. clear away, cut; -*anker* (fanglinen) cut the cable (the boat's painter); - *hødet* av ham. Se *hugge*! -t træ pollard, tree shorn of its top; - og *gaa* *seil* cut and run. *kappe* -r (overplag) cloak; (embeds-kaape, talar) gown; (f. gjætere &c) maud; (hødetvi) cap, woman's cap, se *mutch*; (p. *kolbe*) heel-piece; (p. *høle*) flounce; (p. *dampstibs*|-*størsten*) air-casing; (over *kahyt*) companion, *fam* hood; (p. *bløddyr*, p. *fugl*) mantle, pallium, stragulum, tunic; *mat* (fr. *nappe*) sheet; *bære* -n paa begge *skuldre* carry (or have) two faces, act the double dealer, be two-faced or a Jack on both sides; *hænge* (som *hænger*) -n efter *binden* hang one's cloak to the wind (time-serving); *mis*te - og *krave*. Se *habit*! *komme* p. *hans* - be laid to his account or door; *skrive* det p. *forfølgelighedens* - put it down to vanity; ta det p. *sin* - assume (or shoulder) the responsibility, take the thing upon oneself or on one's shoulders. *kappe* -r. Se *hæl*! Se *senge*! *kappe* vi fj. Se -s! *kappe*|*ape* bonnet-monkey; -*baand* pl cap-strings; -*bavian*' derrias; -*befætning* cap-trimming; -*drager* gownsman; -*due* capuchin, hooded pigeon; -*dyr* tethydan, tunicate; -*gaas* cere-faced goose, New Holland cereopsis; -*gardin* festooned curtain; valance; -*hæveling*. Se *tøndehæveling*! -*klædd* bl. a. capped; -*lyst* competitive spirit, (a spirit of) emulation, a spirit of rivalry. *Mt* For the purpose of kindling worthy (æbel) emulation in the bosoms of the scholars; -*lysten* emulative; -*lær* heel-piece; -*ovn* jacket-furnace; -*phut* cap-trimming; -*rem* jockey-belt; -s *vrec* emulate each other, vie. *Mt* Cold relates stories which vie for the miraculous (i underfuldhed) with the wildest fancies of Arabian invention. *Jvf* *holdbarhed*! The wind mocks her, vying its strength (i styrke) with hers; - med carry on a competition against, compete (or vie) with, emulate, rival; f. at - med *disse* institutioner, ogf. in rivalry of..; - om compete for..; - om at vie one with another to, vie in ..ing..; - om, hvem der skal vie as to who shall.. *Mt* And every one seemed to vie which should love him the most; -*flag* cape; -*strib* competition, emulation, rivalry; -t mantled, tunicate; -*transformator* elec shell-transformer; -*vis* ad. Se *ikap*! *kappløsing* ploughing match or competition.

kapre vt capture, seize, make a prize of; *fig* *fam* kidnap; (søke at -) beat up for, e.g. recruits; *canvass* (or ply, *fam* tout) for. *Mt* Gentlemen who are kidnapped to pay attention to some persons' daughters. *Subscribers* mostly beaten up from among one's personal friends. *Canvass* &c for custom (*funder*); -r -e capturer; *canvasser*, tout &c. *Jvf* *emigrant*! *matros*! *kaprende* vi run a race, race. *kapri*|*ce* -r caprice, whim; -*cios* capricious, whimsy. *kap*|*ride* vi ride a race; -*ridning*, -*ridt* horse-race. *kaprifol*(ium) caprifoil; honeysuckle, woodbine. *kapring* -er capture, seizure; kidnapping &c; ligge (..bære) paa - især: be

privateering. **kaprinsyre** capric (or caprinic, rutic) acid. **kapriól** =er cabriole, caper, capriole; **flaa** =er cut capers; **-ere vi** caper, cut capers. **kap|ró vi** pull a match. **Jvf ikap!** -roer contestant in a pulling race &c, (boat-)racer; **-baat** racing (or wager)-boat; **-roning** boat (or pulling, rowing) race; (m. en aare i hver haand) sculling match or race; (i øvelsesbaater) tub-race; **-s-flub** rowing club; **-ruste vi** compete (or vie) in armaments; **-rustning** a competition in (or a race of) armaments, a rivalry of armament; **-sag** cross-cut saw; **-seilas** sailing match; yachting match; **-seile vi** sail a match. **Se ikap!** bygge og - med hæfter build and race yachts; **-seiler** contestant in a sailing match, racer; race-boat, racer. **kapseife v.** **Se fantre!**

kapfel =sler capsule; (p. barometer) cistern; (p. flaske) cap, capsule; (p. ring) bezel, collet; (blære, sæk) cyst, pouch; (ler-, v. porcelænsbr.) saggar, sagger, seggar; (medaljon) locket. **Mt Trademark on capsules and cases;** **-barometer** cistern b-r; **-frugt** capsular f-t; **-stapning** chill-casting. **kapf Cape.** **Jvf bøffel!** **kapfth** nubecula (pl -læ), pl ogi. Magellanic clouds. **kap|fthte vi** shoot a match; **-fthtning** rifle (or shooting) match; **-spise vi.** **Jvf ikap!** **kapfle vt** cap, capsule. **Jvf ind-, til-!** **Kapstaden** Cape Town. **kapstav(n)ing** spelling bee. **kapfun** =er man caisson, cavesson, nose-band for a horse; lægge - paa fig keep in check, put a check upon. **kap|svømme vi.** **Jvf ikap!** **-svømning** swimming race, swim.

kaptein' =er mil captain; s.t. commander; (skipper) captain, master; - paa Venus captain of the V-s; fru - Gold Mrs Captain C.; -erne C og S captains Cold and Smart; bli - mil obtain a captaincy or a company; -en (den store mand) var mægtig vred his captainship was furious; **-løjtnant** commander; **-s-pøst** captaincy, -ship. **kaptiøs'** captious. **kapter** =er. **Se opbringer!** **kapuanf** Capuan. **kapuciner** =e capuchin (friar); **-ape** capuchin (monkey), sapajou, sajou; **-kappe** capuchin; **-kloster** c-n convent. **kapudan** bascha. **Se kapidan &c!** **kapun'** =er capon; **-e vt, -ere vt** capon, caponise. **kaput'** chewed up, dished, done for; (om ting) gone to pot, played out; spoilt; læs - capot; gjøre læs - capot. **Kapverder** Cape Verd islands. **kapverdif** Cape Verd. **kapvin** Cape (wine). **kapvete vi** eat against each other; - med eat against or with; gutten, som -aat med troldet Jack the Giant-Killer.

1får n (pl får) vessel; vesselful; (stort, if brøgger-) vat; vatful; **anat &c** vessel; **får pl** hot tissue. **Adj** vascular. **Jvf bark-, brodden, 1høll, prikt!** **firkens** hellige - the church plate. **2får** =er pop male. **Jvf -mand!** (grown, able-bodied) man; able man; **fam** fellow. **Jvf 1bra, 1daarlig, 2hat, husbond-, flaatte-!** **bli - igjen.** **Se bli 1bra!** være - be a oner; (være flot) brave (or swell) it; (vise sig) show off, **amr** do stunts; (braute) bluster; nu (.naa) var du -! det var - til gut! bully for you! han fjæt og var - he bragged and blustered; han vil være -, bli. a. he apes his betters; he is showing off; f. at være -, **især:** out of (or in a spirit of) bravado; være - av glory in; brag about; her er - for Dem! you've found your man! come on! være - for at. **Se mand!** brakte næverne (strævet), alt det han var - plied his fists most manfully (tried hard or for all he was worth); være - for at hamle dem op be a match for them; hvordan det kan komme sig, er jeg iffe - for at si, I am unable to say. **Jvf 1god!** hun var (faa) -, for hun hadde to femøringar she felt proud in having a couple

of halfpennies in her own right; **fasteinen**, bet er - til mand **pop** the captain is all there, is a oner, is an A1; det var en rar strue, men - til at styte, but a crack shot; drive paa - med flaatte be hard at it, cutting hay; og det gjorde han paa -, to good purpose, most manfully; han bar sine smelter som en -, like a hero or Norseman. **Se helt!** **karabin'** =er carabine, carbine. **Se -hæ!** **-hæ** swivel(-hook); **-ier'** =er carabin-eer, -ier. **karade** =r charade. **karaffel** =sler decanter; (vand-) carafe, water-bottle. **Jvf 2helde!** **karab** =er Carib, Caribbee, Carribee; **-iff** Caribbean, e.g. Sea. **Mt Carib blood, language;** =e =er Caribbees, Lesser Antilles, Windward and Leeward Islands. **karakal'** =er caracal, desert lynx. **karake** =r carack, carrack. **karakolle** =r, **-ere vi** man caracol(e).

karaktér =er (kjendemerke) character; (-præg) ogf. stamp; (natur, find) character, composition, disposition, nature, temper; (holdning, fasthed) backbone, character; (aand. i dokument &c) tenor; (rang) titular rank; (p. stolon &c) mark. **Jvf fornægte, høiest, opførelse-!** **Mt Mr Cold** had character. **The features of the coast** (kystens -); **en - conc** a man of character; første (...1ste) -, if a first; faa de bedste =er obtain the highest marks; vi faar iffe - for utenadlærte salmer they don't mark us for hymns got by heart; gi dem -(er) mark them; ..som har =en av.. works bearing the character of what are now called treatises; vise - show oneself a man or woman of spirit; bear up; av - var Napoléon fremfor alt egentjærlig as to his mental composition, N-n was pre-eminently an egotist; e. de erholdte =er. **især:** in order of merit; **-bog** mark-book; et smukt blad (...træf) i hans - fig a noble feature in his record; dette bør minde som et vækkert træf i hans -, ogf. this ought to be recorded to his credit or praise; **-bogstav** characteristic l-r; **-dans (-dragt)** character dance (dress); **-fast** firm, strong (comp stronger)-minded, unwavering; **en - mand** a man of character; **-fasthed** character, firmness (of character, of mind), principle; (i motgang, i fæder &c) fortitude; **-feil** foible of character; **-giving** marking; classing. **Jvf censur!** **-isere vt** characterise; describe; **-vt** kaptein a captain by courtesy, a brevet c-n; **-istif** =er character, characterisation; **mat** characteristic, integral part. **Mt His character of their able champion.** **«Second to none in the world», is his character of troops in India. Author of Gray's character, of the character of Gray. That force of (i) characterisation which distinguished him. Mr Cold needs a separate characterisation. The vigorous characterisation of our conduct;** **-istifon n** =fa characteristic, distinctive feature; **-istif** characteristic, f. of. **Se betegnende!** det =e ved.. ogf. the distinctive feature of..; **-læs** characterless; weak. **Mt A characterless, insipid, pink-and-white boy. All things grew featureless and vanished.** **Jvf prægless!** **-lashed** characterlessness; lack of character. weakness; **-orden:** efter =en in order of merit; **-rolle** c-r part; **-roman** novel of c-r; **-seddel** list (or certificate) of marks; **testamur;** **-fildrer** characterist, delineator of character: Benjamin Jonson, =en, the humorous poet; **-fildring** (description of) character, portraiture of c-r; **-fuepiller** c-r actor; **-stærk** strong of c-r; **-studie** c-r study; **-styrke** energy (or energies, force, strength) of c-r; (i motgang, i fæder &c) fortitude; **-sum** aggregate of marks; **-svag** foible (or weakness) of c-r; **-svak** weak; **-tegn**. **Se -fildrer!** **-tegn** delineation of character,

character drawing or sketching. Se *-stildbring!*
-*træt* feature (or trait) of c-r.

farambolage -r *bill* cannon (shot), *amr* carom; spille et parti - play a game of billiards; komme i - med *fig*. Se *farambolere* m.! -*ere* vi cannon, *amr* carom; - med cannon into; *fig* ogf. cannon (up) against, collide with, run foul of; m. tingsubj clash with.. **faramel'** -ler caramel. **karantene** -r quarantine; aandelig -, *ifær*: intellectual (or mental) inanition or starvation; fem dage - , ogf. five days' detention in q-e; holde -, ligge i - pass (or perform, s.t. ogf. ride) q-e; ligge i aandelig - be starved (or starving) intellectually. *Mt* But I have a mind, and that is starving; lægge i - quarantine. *Mt* A quarantined ship; -*avgifter*, ogf. sanity dues; -*bestemmelser* q-e regulations; -*læge* health-officer; -*pas* pratique; -*stib* (floating) lazaret; -*væsen* q-e system; q-e board. **karapolje** carap (or crab)-oil. **karat'** n -er carat; 20karats guld 20-carat (or 20-c.) gold, gold (of) twenty carats fine. **karavane** -r caravan, i *Østerl.* cafila, caffila, kafila; -*fører* caravaneer, i *Østerl.* chaush, chaoush; -*hus* caravan|sary, -sera, -serai; -*leder*. Se *-fører!* -*té* (superior kinds of) souchong.

karabel' -ler glt caravel. **karbad** slipper-bath; (mot|at aapent bad) private bath. **karbid'** -er chem carbide, carburet. **karbøl** chem phenol. *Mt* There was an odour of carbolic in the air; -*syre* carbolic (*amr* phenic) acid; phenol; -*sæpe* carbolic soap; -*vand* a solution of carbolic acid, *fam* carbolic. **karbon|ade** -r chop; -*arier* Carbonari. **karborund'** -er *min* carborundum. **karbundet** bot vascular bundle. **karbunkel** -ler carbuncle; *path* ogf. anthrax; -*besat* carbuncled. **karburator** -er chem carburetter. **karcinóm** n -er *path* carcinoma. **kardant'** Cardanic; - ophængning, ogf. Cardan's suspension. **kardeff'** -er horsebrush. **karde** -r card. **karde** v card; -*mafer* c-maker; -*maskine* carding-machine, carder. **kardemome** cardamom(s). **karde|pise** girl carder; -*ri* n -er cardroom; -*tistel* teasel, teazel; -*uld* clothing (or short) wool. **kardialgi'** -er cardialgia, -algy, heartburn; biliousness; ha - have the heartburn; *fam* be bilious; -*stift* cardialgic; *fam* bilious.

kardinal' -er cardinal; (en varm dri|f av rødvin) cardinal; (en kold dri|f) cup; -*at'* n -er cardinal|ate, -ship; -*dhd* cardinal v-e; -*hat* a cardinal's hat; *stjente* En -ten hat (or bestow the cardinal's hat upon) one; -*hyldest* cardinalial homage; -*kollegium* c-e of cardinals; -*punft* cardinal p-t; -*tal* cardinal n-r; -*værdighed* cardinalship; -en, ogf. the purple. **kardit'** *path* carditis. **kardonartischot** cardoon, chardoon, prickly artichoke. **kardus'** -er cartridge; tobacco packed in paper; bore -en prime the gun; ta ham i -en seize him by the hair; -*fiste* c-e chest; -*foggers*. Se *foggers!* -*papir* c-e paper; *fam* brown paper; hue av - papercap; -*pose* c-e bag; -*tulf* former. **karer** -r. Se **karde!** **karer** vt. Se **karde!** - frem rake up; - over rake under; - til sig pick (or scrape) up; - ut risterne poke out the grates. **karer** vr - fig frem scramble (or scrape) along; *fig* scrub hard for a living, barely make ends meet; - fig op scramble out or up; scramble to one's feet. **karer** vi. Se **karer!** den ene var svømmefyndig, den anden kunde bare - litt, could barely scramble along; - for sig. Se - til sig! - i rake, rummage; rake, stir, trim, e.g. the fire; jeg -t litt i den (den gamle gjetebu|f), f. at fe.. I poked (or stirred) him up a little..; han -t om sig og sit tå|f i nt fast he groped (or scrambled) around

and..; - til sig look to the main chance, feather one's (own) nest; -*borre* fuller's teasel (or thistle, weed), pl ogf. fullers; -*fjep* (wooden) poker. **Karelien** n Carelia. **Karen** Kate, Kitty. **karens'tid** (v. *h|teforsitring* &c) waiting period.

karesser pl. Se *h|t|tegn!* if gjøre - paa En make a great fuss about one. **karét** -er glt coach. **karette** -r (-*stildpadde*) caret, imbricated (pop hawk|sbill) turtle. **karfolk** pl men. *Undert.* som ental: man; tigge sig t. en flap av et -. *R.* Normann; det groblemmede - av en pife that large-limbed mannish (or manny) girl. **karfologi**. Se *snugsamen!* **karfunfel** -ler carbuncle. **kar|gader'** -er supercargo. **Kari** Casy, Kitty. **karib(ist)**. Se *karib(ist)!* **Karien** n Caria. **karifatur** &c. Se *karifatur!* **kariff**: Det -ste hav the Kara Sea. **kariól**. Se *karjól!* **kariós'** carious. **karjól** -er carriole, (road) sulky, *amr* light waggon. **karfe** vt (*snøre*) prov cord; truss. **karl** -e. *Jvf* aager, hor-, hus-! Se **kar!** **karl** -er Charles, Chas. *Mt* The two Charleses; fong -s hund King Charles's dog or spaniel, *fam* King Charles; - den store Charlemagne. **Karlemund** *fam* Charley. **karlist** -er, -ist Carl-ist. **karlsbadervand** Carlsbad waters. **Karls|krona** n Carlscrona, Karlskrona; -*vogn* ast Car, Plough, Charles's Wain. **karm** -er frame; sill. *Jvf* dør-! (*h|retøi*) *obs* & poet carriage. **kårmand** pop man. **Karmel** n Mount Carmel. **karmelit'** -er Carmelite. **karmeliter|kirke** Carmelite church; -n, i Ken|fington, *fam* the Carms; -*munk* Carmelite friar. **karmesinrød** crimson. **karmin**, -*syre* carmine. **karm|lufe** booby hatch, *fam* booby; -*stæde* prov travelling sleigh; -*stykke* arch hanging stile.

karnap n -per projecting bay, bow; (hængende) bl. a. jetty, oriel; bygge et - throw out a bow; -*bindu* jut- (or projecting) window; (bygget op fra jorden, mangefantet) bay-window; (rundt) bow-window; (hængende, mangefantet) oriel; (rundt) compass-w; -*værelse* bay-windowed room. **Karnatit** n the Carnatic. **karneól** -er carnelian, cornelian. **karneval** n -er carnival; det var i -et it was the season of the C-l; -*s* agtig carnivalesque; -*s tid* C-l time, the season of the C-l. **karnisse** vt *fam* pommel, thump. **karnis'** n -ser cornice; -*høvl* moulding-plane. **karolin'** -er (m|nt) carline; (i Sverige, i *D|stl.*) carolin. **Karoline** Caroline, *fam* Carry. **karoline** -r *bill* carline; (bal) spot, the red ball. **Karoliner** Carolines, Caroline Islands. **karoling|er** -e, -ist Carolingian. **karolin|st** Caroline; det -e institut, i *Sto|th.* the Carolean College. **karosseri** n -er (til bil) tops. **Karpater** Carpathians. **karpe** -r carp; -*agtig* cyprinoid, leather-mouthed. **karre** v. Se **karer!** **karre** -er mil square; (i dans) set of dancers, set; (hus-) block of houses; formere i - draw up in square formation, form (or throw) into square; vi form into square(s). **karre(e)t** check. **karri** curry powder; (*frifa|sée*) curry; *kalbe-frifa|sée* med - curried veal; sugl i - curried chicken. **karrière** -r career; gjøre - make a career; rise (in the world); i (straff) - in full career, (at) full speed; i vilb - in mad career.

karrig miserly, stingy. Se *gjerrig!* (*iffe*) med - haand grudgingly, pinchingly (with no niggardly hand); -*hed* miserliness &c. **karrikatur** -er caricature, *fam* take-off; tegne -er, ogf. caricature; -*tegner* caricaturist, cartoonist, humorous artist; -*tegning* cone *ifær*: cartoon. **karrikere** v aggravate, caricature, over|draw, -picture; *theat* ogf. overact. **karri|suppe** mulligatawney. **karronade** -r carronade. **karfe** -r cress (*coll* cresses), pepper|grass, -wort. **farsfagte**

manly deed, achievement. Det er iffe store -r at ta p. fjærringer. **1fārff** hst hale, *bibl* whole. *Mt They that are whole need not a physician. His hand was restored whole. Dreading the blows that fall on sick and whole alike.* **2fārff** -er *prov.* Se fāffnegt! ta fig en -. **fārslig** masculine, manly; brave, spirited. *Ogſaa iro;* om tvinde: mannish, manny, masculine; f. at være -, iſer: out of bravado; -**hed** masculinity &c. Se fārſthffe! den tomme - at tomme førſt the vain boast of landing first. **Karſten** Christian. **fārſtreng.** Se farbunt! **fārſthffe** feat, if *amr* stunt. **1fart c** -er (coll *fart*) bot hard berry or fruit; *hun* er ingen grøn -, no raw girl, no chicken. **2fart n dial** (knute) snag. **3fart n** -er map; (geologiſt, ſjerne-, ſø-, veir-) chart, *dim* chartlet; (ſpecial-) s.t. draft; (i poſtv.) letter-bill, post-bill; (liſte) file, list of agenda; *parl* (order) paper; *jur* paper (esp for trial), trial-paper, police-court docket &c; (biligenceſ) way-bill; (opmaalingſforretning) survey; (ſpiſe-) carte. *Mt A geological chart of (over)...* There was a full list of agenda before the committee. A long paper awaited the Peers; *hvorover* der iffe findes nt -, ogſ. unmapped; opſlaa paa -et *parl* place on the paper; opta - over map down; survey; ſtaa paa -et, bl. a. be shown on maps; (p. for handlingſliſten) be on the file, on the paper; *jur* ogſ. be (set) down for hearing.

fartag |er - (e), -iſt, **fartaginien** |ſer -e, -iſt Carthaginian. **Kartago** n Carthage. **1farte v.** Se **2farte!** **1farte vt dial** snag. **fartel' n** -ler cartel. **fartere vt** enter (on the letter-bill). **fartefian** |er -e Cartesian; -iſt Cartesian; -djævel bottle imp, Cartesian devil (or diver, figure); -e hvirvler C-n vortices. **farteuſer** -e Carthusian. **fart/forretning** survey; surveyor's report; -lægge vt map (down, out); chart; survey; iffe -lagt unmapped &c. **fartnegl** diseased (or deformed) fingernail. **fartograi'** -er cartographer; -iſt cartographic(al). **farton' c & n** -er carton, pasteboard; crayon-board; (tegning) cartoon; -(n)ere vt carton. **fartopfleber** map-mounter. **fartov** -er, **fartove** -r obs carronade. **fart/ſeilas** sailing by the charts; -tegnen cartographer; -tegnen cartography; -trækker cartographic printer. **fartøſſe** -r art grapeshot. Se granat! **farunkel** -ler caruncle. **farus'** -ſer bastard (or crucian, German) carp, crucian, *prov* cronger. **faruſel'** -ler giddy-go-round, merry-go-round, roundabout, whirligig. **1farve** -r caraway; caraway-seeds. **2farve vt** cut, shred; vi ſat og -t til os litt punſch *pop* we were discussing some punch; -ſaal new sprouts of the caraway plant; -merke cut mark, nick; -olje oil of cummin; -ſtof nick(-stick), tally; *han* har adſtilligt paa -ſten *fam* fig there are several items logged down against him, there is a heavy tally against him. **farvi.** Se 1farve! **farbatide** -r arch caryate, caryatid, pl ogſ. caryatides. **faſchemir** |gjæt Cashmere goat; -ſjal cashmere. **Kaſan** n Kazan.

faſe -r. Egl heap, pile. Se fo-! **faſein c & n** -er casein(e). **faſeking'** -er glt jacket, jerkin. **faſemat** |ſtib casemated ship; -te -r casemate; *kanoner* i -r casemate guns; -tere vt casemate. **faſerne** -r barrack(s), casern. *Jvf daglig!* *Mt A cavalry barracks. The barracks is the proper place to do it. Build barrack after barrack. We are not in a barrack; -agtig* barrack; -gaard barrack-yard; -lignende. Se -agtig! -liv b-k life; -re vt barrack; -ſtib tender.

faſimir n cassimere, kerseymere. **faſino** n -er casino; c (ſpil) casino; lille (ſtore) - little (big, great) casino. **faſtade** -r cascade; -omformer elec motor converter. **faſtalotter** pl. Se

dividivi! **faſtelot'** -ter cachalot (or sperm) whale, physeter. **faſſet'** -ter (boy's or man's) cap, se bonnet. *Jvf guttelue!* **faſſo.** Egl helmet; cap; aſſurance (havari) paa - insurance on the hull or ship (damage to the ship). **Kaſper.** Se Jeſper! **faſpiſt** Caspian; Det -e hav the Caspian; fra hinfides Det -e hav, ogſ. Transcaspian; landet hinfides Det -e hav Transcaspiana, the Transcaspian territories. **faſſabel** useless, worthless.

faſſamarang' -er catamaran. **faſſang'** -er: en gammel - s.t. an old tub. **faſſation** -er condemnation, discarding; supersession; (av dom) cassation, reversal; (av frimerke &c) cancelling cancellation. *Jvf faſſere!* *Mt The ratio of rejection per 1000 for defective teeth;* -s-ret court of cassation. **faſſave** bot cassava, manioc; Brazilian arrowroot, tapioca; -ſauſ cassareep.

faſſe -r box, (packing) case; (furvlignende -) crate; (bing, eg. til ſaniner) hutch; (penge-) cash-box, coffer; strong-box; (-kontor) pay-office; (gl't ſtib o. l.) hulk; (t. ſatning av ædelſten) bezel, collet; (penge) purse, funds, *fam* exchequer; (ſamlet formue) coffers; (høde, i bøgerſpr.) nous-box. *Jvf 1hul, ſtrift-, ſtaa for!* -n. *Staar bl. a. for fontanterne* (the cash), f. fattigkaſſen & *pop* for fangevognen (black Maria); en gammel -. Se ogſ. **faſſang!** en uformelig gammel - a lumbering hulk of a thing; en ſterk - *fig* a heavy (or long) purse; av egen - from one's own purse; det gjorde et hul i min -, ogſ. it made a hole in my pocket; -i -n. we have enough in cash to meet any obligations; ingen penge i -n *fam* no money in the exchequer; ſaa paa -n *pop* catch (or be given) it; bli per - get into cash or funds; *han* er per - he is in cash or funds, it is high tide (or highwater) with him; -anviſning iſ exchequer bill; -artifel fiscal article (of commerce); -bedrøber *fam.* Se -tyv! -beholdning cash balance; -bog cash-book; -bord box-board; case-board; (tyndere, ca. 1/2 bord) planchette; *coll* pl box-boards and planchettes; -drage box (or cellular) kite, *fam* cellular; -eſterſyn inspection of the cash; -egg crater; -fabrik box factory, packing case works; -konto cash-account; -kontor cash (or pay)-office; -kontorist pay-clerk; -kontrollapparat (security) cash register; -kredit cash-credit; -laas case-lock.

faſſelergult Cassel (or patent) yellow.

faſſe |magnét *fam* great attraction, draw; -mangel deficiency, deficit, shortage. **faſſere** vt cast, cast off (e.g. regimental horses), condemn (e.g. stores), discard (e.g. clothes, clothing); supersede; (eg. en maſſine) scrap; elec oslerise; (avſtebige) cashier, supersede; (officér) ogſ. break; (advokat) strike off the rolls, degrade from the bar; (dom) quash, reverse, set aside; (valg) quash. *Mt Break a will* (testament). *Cancel* (or deface, grill, obliterate) stamps. *The cast articles. Condemned army bacon. Oslerise a lamp. Scratch a ticket* *amr*; -rt gjenſtand, bl. a. discard; -rt godſ, -rte ſaſer s.t. rom-bowline; forſlaget blev inſamt -rt, was signally defeated, was utterly rejected. **faſſereguſtab** cash-account. **faſſerer** -e cashier, cash-keeper, *anglo-hind* poſa; paymaster; (i butik. p. offentligt ſted) money-taker; -kontor. Se faſſekontor! -ſte -r lady cashier; i butik iſ cash-girl. **faſſerolle** -r casserole, saucepan, stew-pan. **faſſeſthffe.** Se -magnét! **faſſning** sand-casting between flasks; -ſvig defalcation, embezzlement; iſ begaaet mot det offentlige: peculation. **faſſette** -r casket; *arch* casket, coffer (of a ceiling), lacunar, laquear; -brevene the Casket Letters. **faſſette** |re vt arch coffer; -tåf coffered ceiling.

faste | **thv** embezzler; peculator; **-thveri**. Se **-svig**! **-tømmer** (i postb.) collector (of letters); **-tømning** collection, esp of letters. **fastia** bot cassia; **-bark** cassia; **-blomst** c. bud. **Kassiopeia** ast Cassiopeia. **Kassiterider** Cassiterides, Tin Islands. **kassiterit** = er cassiterite, tinstone.

fast **n** (pl **fast**) cast, fling, throw, **pop** shy; (**ryk**) jerk; (if **heft**) plunge; (**spyd**) dart; (v. **maal**-**fastning**) cockshot, cockshy; (**vind**) gust of wind; (i **terningspil** &c) cast, throw, toss; (m. **fistesnore**) cast; (**nót** &c) sweep; **undert. f. overpelerine**. **Jvf gjødsel**! - i **travet** singling; et - **med** **hødet** a toss of the head; et - **med** **det ene øie**, et - **paa øiet** a cast of one (or in one's) eye; **hun gjorde et** - **med** **hødet** she tossed her head, gave her head a toss; **gjøre et** - **paa** **fig** make a plunge; **bove det** - **at** try the venture of or to..; **gaa** (..gi **fig**) i - **med** **attack**, engage, grapple (or come to grips) with, **fam** tackle; **fomme i** - **med** come to grips with; (i **berøring m.**) come in contact (or take up) with; (**faa at bestille m.**) have to deal with; **bove** **fig i** - **med**. Se **gaa i** - **med**! **være i** - **med** be trying a fall with, ogf. **om ting**: be grappling with..; - i -. Se **²fant i fant**! - **paa** - **prov**. Se **gang p. gang**! **sette alt** (ind) p. et - risk one's all in a throw, stake one's all on one event or on the cast of a die.

Kastalia Castaly, Castalia. **kastalist** Castalian. **kastanje** =r chestnut, chesnut; **rafte** =rne ut av **ilden f. ham** pull his chestnuts from the fire; **la ham rafte** =rne ut av **ilden f. fig**, ogf. make a catspaw of him; **-brun** chestnut. **kastanjet'** =ter castanet; =ter, **især**: a pair of castanets, **fam** bones, **sl** snappers; **flaa** =ter play the castanets.

²kaste =r caste; **misste** (..bli utstøtt av) **sin** -, ogf. **fig** lose caste. **²kaste vt** cast, fling, throw, toss, **pop** heave; (**overende, t. jorden**) throw; (p. **ryg**) ogf. back down; (i **væste**) plunge; (**høit og langt**, **egl i lawntennis**) lob; (**overbord, om ladning**) jettison, make jettison of; (**som ubrukelig**) cast off, discard; (**om thingmand &c**) throw; (**hø, t. tørf**) ted, turn; (**forn**) wind, winnow; (**føde**) cast, drop (e.g. young); **om føl**: foal; (**føde f. tidlig**) ogf. slink; (**fiende**) rout, throw; (**ført**) discard; (**som**) overcast, run. **Jvf ²elft, fængsel, heft, jord, kjærlighed, sten**! **Mt Jettison part of the cargo. Project a rifleball. The villas project long shadows. Project sulphuretted hydrogen into the hall. A slunk calf. Throw away one's cigar. She threw up her cards and left the room. Throw upon a white sheet the portraits of Messrs Cold and Smart**; **ført pl**, **som** =s discard; **hesten** =t **sin rytter**, threw its rider; - **travet** single, be single-footed; - **av**. Se **avkaste**! - (**en gevinst**) **av** **fig** yield; - **bort**. Se **bort**! - (**misste**) lose; **vi har ingen tid at** - **bort**, to throw away; **hun** =t **bogen fra** **fig** she cast (or flung) the book from her, threw down the b-k; **jeg fik nok en passager** =t **indover mig**.. I had another p-r jumped on me at the last minute; - **ham ned av trapperne** kick him downstairs; - **hesten om** turn one's horse; - **taapen om** **fig** slip on one's cloak; - **maskinen om** reverse the engine or motion; - **op vomit**; - **op et ord**. Se **²flaa op**! **stibet blev** =t **heft** over she was thrown on her beam-ends; **det kom, som det var** =t **paa mig** it came upon me so very suddenly; - **flærne p. fig** huddle (or hurry) on one's clothes; - **en fabel p. en heft**, ogf. clap on a saddle; - **ham p. bær**, p. **børen** turn him out (of doors); - **sammen jumble** together; (**sh løselig, traaffe**) baste together; - **til s.t. belay**; (**tilspil**) bring or take to the capstan (or winch, windlass); - **ut sp** bowl out; (**ut av huset &c**) put (or turn) out,

kick out or downstairs; **fast** **ham ut**! **pop** out him! - **penger ut iblandt** throw m-y among.. **²kaste vr** - **fig** cast (&c) oneself; tumble about; fling, e.g. into one's study in a rage; (**egl om en heft, gjøre satser**) plunge; (**om ladning**) shift; (**om træ**) warp; (**om tømmer**) spring; (**bedærves**) taint. **Jvf ²flatt**! - **fig** (**søvnløs**) toss in bed; - **og hibe** **fig** heave and toss; - **fig bort** cast (or throw) oneself away, t. upon; **undert.** (**stjæmme** **fig ut**) disgrace oneself. **Jvf M. C. Vogt, Familiens sorg**! - **fig** **hvileløs frem og tilbake** toss restlessly in bed; - **fig i en baat** jump into a boat, i **en stol** throw oneself in (or into) a chair, **ind i forretningstilivet** rush into business, **ind i kampen** throw oneself into the fray, **ind i mængden** make a plunge into the crowd; - **fig ned f. fall** (or throw oneself) at another's feet, prostrate oneself before..; - **fig over attack**, fall (or throw oneself) on, fling oneself (or jump, set) upon, fling oneself at, set on to.. **Mt Germany will begin the war by throwing itself on France**; - **fig over arbeidet** fling oneself at one's task. **Mt Fling oneself on one's horse**. **Jvf heft**! - **fig** **paa** **fig** apply (or devote) oneself to, **fam** go in for..; - **fig væf**. Se - **fig bort**! destroy (or put an end to) oneself. **²kaste vi**. **Jvf ²kaste**! (**fifte**) drag; sweep; (**om heft**) fling; plunge; (- **travet**) single; (**²føde**) cast young, drop; **tilbøielig t. at** - (**travet**) single-footed; - **av** **fig** **fig** yield. **Mt Tobacco-growing yields well**; - **efter pelt** (or throw, **fam** have a shy, take potshots) at..; (**²fifte**) drag for; p. **chausséen var der** =t a pathway had been cleared (of snow) along the highroad; - **med** **throw, pelt**.. **Jvf diktoz**! - **med** **haanden** toss about one's hand; **han** =r **med** (..p.) **det ene øie** he has a cast in one (or his) eye; **la os** - **om** **det**! let's toss for it! here goes for a toss-up! - **om** **fig m. penge** be free of one's money, fling (or scatter) m-y broadcast; - **op vomit**, **pop** cast (or heave, throw) up; **vilde** - **op**. Se **²brøte** **fig**! - **paa s.t.** heave to. **Jvf** **paa veiret**! - **paa** **hødet** toss one's head; - **paa** **fig** (i **sengen**) toss; **vi** =r **paa os** og **iler ut** we huddle on our clothes..; - **til s.t.** belay. **Mt They may all be belayed to one pin**.

fastel aand a spirit of caste; **-batteri** mortar b-y; **-bevægelse** projectile m-n; **-blof** snatch-block; **-bold** hand-ball; **lyffens** - the foot-ball (or sport) of fortune; **bli t. en** - **mellem parterne** be made the football (or shuttlecock) of parties; **-bro** flying b-e; **-byge** sudden squall; **-drag** **prov**. Se **dragfiste**, **kommode**! **-grænse** sp bowling-crease; **-inddeling** division into castes; **-tjep** trifle, worthless thing; **han er ingen** - he's not to be trifled with; **-flubbe** knob-kerry; **-flæde** wrap, shawl. **fastel' n** =ler castle. **fastelag** **pop** fellowship, intercourse, a closer acquaintance; **fomme i** - **med** **pal on** (**amr** ogf. hitch up) with; **-line** s.t. heaving line; **-linje** art line of projection, trajectory. **fastellan'** =er castellan, constable (or warden) of a castle. **fasteløs** without caste. **Mt Mlech, one without caste**. **Ripling, Glossary**; **-maskine** slinging engine, catapult; **agr** (t. **hø**) tedder; **-nót** cast(ing)-net; **-pil** dart; **-præg** caste characteristic (or feature, stamp); **-pøs** draw-bucket; **=r** =e thrower; i **cricket**: bowler. Se **avsmiter**! **-redet** caste-ridden; **-ring**. Se **diktoz**! **-sjal**. Se **-flæde**! **-stive**. Se **diktoz**! **-stovl** winnowing shovel, **bibl** fan; **-støts** howitzers and mortar pieces; **fam** missiles; **-spand** **prov** sp cross-tig, span|counter, -feather; **-sprug** (av **²kaste**) jargon, slang; **-spyd** javelin; **-stok** throw-ing stick, womerah, wommala. Se **-flubbe**! **-stopper** s.t. dog-stopper; **-søm** darts, overseam,

overcast seam; *-træ* is boomerang, kyley; *-tøm*. Se *læsjo!* *-tørflæ*. Se *-flæde!* *-vaaben* missile weapon, missile; *-vaag* bay (or fiord) where nets are cast; *-vidde* art range; *-vind* eddy wind, sudden gust of wind; *-vinde* *-r* s.t. spunyarn reel or winch; *-væsen* (av *1*faste) system of castes.

fastilian *-er* *-e*, *-st* Castilian. *Kastilien* *n* Castile, the Castiles. *fastning* *-er* casting &c; warp(ing) &c; jettison; *i* *jøm*: overcast. *fastopkop* vomiting cup. *fastorhat* beaver hat (*fam* beaver), castor. *fastrot'* *-er* eunuch; *mus* castrato. *fastrer* *e* *vt* (gjælde) castrate, cut, emasculate, geld, *prov* lib, *amr* ogf. alter; (*hundhr*) spay; *-ing* *-er* castration &c, orch(e)-otomy. *fasuar'* *-er* orn cassowary; *-træ* casuarina, beefwood, she-oak. *fasuist'* *-er* casuist; *-if'* casuistry; *med* case-taking; *-iff* casuistical.

fasula *-er*. Se *messehaeg!* *fasur* pop sourish, *fasus* (*pl* *fasus*) case; *jur* casus. *Jvf* *hændelig!* *flem* - predicament; *vi* to *er* *i* *samme* -, ogf. we are two in a (or one) boat, in the same ship; exactly (or just) my (own) case. *Mt* We are all in one boat or box, in the same box; be, der *ikke* *er* *i* *en* *saadan* - those not in the predicament; *i* *en* *flem* - in a bad (or in evil) case, placed in an awkward predicament; *-endelse* case-ending. *fat* *-te(r)* cat; s.t. cat; (*tamp*) cat o'nine tails; (*v*. *paagripelse* av *en* *arrestant*) chainlet, arm-fetter; *fort* cavalier. *Jvf* *fortræd*, *-gjén*, *graa*, *mustat*, *penge*-, *2*puss, *sæt!* *ikke* *en* - *fam* not a soul, no one; *gammel* - (ancient) grimalkin; *han* *brhr* *sig* *-ten* *om*.., *han* *gir* *-ten* *i*.. a deal he cares about..! *i* *mørke* *er* *alle* *-ter* *graa* Joan's as good as Mylady in the dark; *gale* *-ter* (..*bisse* *hund*) *saar* *revet* *fjind* *brabbling* *curs* never want sore ears; *han* *ser* *ikke* *efter* *mer* *end* *-ten* he looks with a difference; *ikke* *for* *-ten* not half bad, not to be sneezed at; *sa* *fjed* av *det*, *som* *-ten* av *sennep* sick and tired of it; *som* *-ten* *om* *den* *varme* *grøt* like a cat about hot milk; *som* *bare* *er* *til* *-ten* of no use at all; neither here nor there.

fatafall *-er* catafalco, catafalque; *-kombe* *-r* catacomb; *-laner* *-e*), *-lanst* Catalan, Catalanian; *-lepsi* *-er* catalepsy; *-leptifer* *-e*, *-leptist* cataleptic. *fatatalog* *-er* catalogue; list. *Jvf* *jule*! *utarbejder* av *en* - cataloguer; *staa* *først* *i* *-en* stand first on the c-e; *-ijere* *vt* catalogue; list; *-pris* *merc* list-figure. *Mt* What is the list-figure for these mittens? *-seddel* catalogue card or slip. *Katalonien* *n* Catalonia. *fatalou* *-ier* *-e*, *-iff*. Se *fatalaner* &c! *fataplasma* *n* *-mer* cataplasm; *-pult* *-er* catapult; *-raft* *-er* cataract. *Katarina* is Catherine, *ir* Kathleen. *fatarrh* *-er* catarrh. *fatarrhalfeber*. Se *influenza!* *-ff* catarrh(al), *-ish*, *-ous*. *fataster* *n* *-tre* cadastre, catastre. *fatastrofe* *-r* catastrophe; *ende* *m* *en* - *fam* end in a crash. *fatbaat* catboat, una-boat; *-blok* cat-block. *fatachu* cashoo, catch, catechu, cutch, *fam* kut *fatader* *n* *-dre* cathedra, (professorial) chair; master's desk; *-socialisme* professorial socialism, s-m of the chair. *fatedral* *-er*, *-firke* cathedral (church); *-skole* cathedral school. *fatategori* *-er* category; *log* ogf. predicament; *bære* *i* *samme* -. Se ogf. *fasus!* *Mt* Come within the predicament of high treason; *-ff* categorical, *ad* -ly. *fatetét* *-er* catechist; junior curate; *-iff* catechetic(al). *fatetifikation* *-er* catechisation, catechising. *Mt* Attend a catechising; *-fere* *v* catechise. *fatetisme* *-r*, *-fismus* *-mer* (church) catechism. *Jvf* *1*høre (i)! *en* - *se* a pair of carriages; *-fumen* *-er* catechumen; *-iff* catechumenical. *fatét* *-er* geom side. *Mt* The square of (av, p.) the

hypothénuse is equal to the squares of the sides. *fateter* *n* *-e* chir catheter. *fatgaupe* pop Se *gaupe!* *-gjén* cat-tackle; *-gut* c.-gut; *-hæfe* s.t. cat-hook. *Katilina* Catiline. *fatilinarist* Catilinarian; *de* *-e* *taler* the s-s against Catiline. *Katink* *a* Casy, Kitty; *-o* Catherinus. *fatkrót*. Se *-hæfe!* *-løper* s.t. cat-fall. *Kato* *-ner* Cato. *Jvf* *cenforius!* *-nerne* the Catos. *fatode* *-r* *elec* cathode. *fatolicisme* *-r* Catholicism; *-icitét* catholicity; *-if* *-er* Catholic; Roman Catholic, Roman, Romanist; *-iferende* High-Church, ritualist(ic); *-ff* Catholic; Romanist; *-lære*, *if* Romanism; *bli* - *i* *hødet* *fam* go crazy or dotty. *fatonist* Catonian. *fatop* *trif* catoptrics; *-triff* catoptric(al). *fatost* *bot* mallow(s); *-familien* the malvaceæ; *av* - malvaceous. *Katrine*. Se *Katarina!* *katrineplomme* French plum or prune.

fatfcher *-e* *sp* battledore, racket. *fatfif* cat. *1*fatte: cat's, feline. *2*fatte *vt* (anfer) cat; (et anfer t. et andet) back; (fende) point; (at tampe) cat, flog. *3*fatte *-r*. Se *hunkat!* *-agtig* catlike, feline; *de* *-e* the felinae; *-art* species of cats; cat nature; *-bjørn* (chit)wah, panda, red bear-cat; *-elster* *if* *joc* philofelist; *-etablissement* cattery; *-fjed* catlike step or tread; *paa* - catlike. Se *p*. *fattefot!* *-fot* cat's foot; s.t. catspaw. Se *evighedsblomst!* *han* *kunde* *paa* - *liste* *fig* *om* *og* *duffe* *op*.. he would steal about, catlike and.. *Kattegat* the Cat(t)egat. *fatte* *gaul* caterwauling; *-guld*. Se *guldglimmer!* *-hai* plusher; *-hale* cat's tail; *bot* purple loosestrife, long purples, poley-grass, poly; *-hul* cat's hole; *-jagt* cat-hunting; *-hunt*; *-flo* cat's claw; (*vindpuft*) catspaw. Se *bot* *harefot!* *-konfert* caterwauling; *-lab*. Se *-fot!* Se *bot* *harefot!* *-måt* cat's meat; *-musik*. Se *-konfert!* *fig* rough music; *opparte* *med* - rough-music; *-natur* cat nature; *-negl*. Se *fartnegl!* *-pine* hole, hopple, scrape, strait. *Mt* I'm in a proper sort of hole. Leave me in this abominable pickle; *-pus* puss(y), kitty-puss. *1*fatter *pl*. *Av* *fat*. *Av* *fatte*. *2*fatter *v*. *Nutid* av *2*fatte. *3*fatter *pl* Catti. *fatte* *rhg* s.t. camber; *har* *faet* - is cambered; *v*. *fjølspængning*: is broken-backed or hogged; *-rhgget* camber(ed), *-ing*; *-ffind* cat's skin; *genet(te)*; *-flegt* genus of cats; *-en* the cat kind; *-fmidig* lithe as a cat, feline; *-spor* s.t. (floor)-rider; *-solv*. Se *fraktesolv!* *-vaff* *fam* an apology for washing, an excuse for getting wet, a cat's lick, a lick and a promise; *-venlig* bland, oily; *-hed* (feline) blandness, blandishments.

fattun' *n* *-er* calico, *merc* *sl* baffeta, baft(a); *-lerret* printed calico; *-trykker* c.-printer; *-trykferi* c.-printing; c. print-works. *fatugle* brown (or tawny, wood) owl; *-unge* kitten, kit, *fam* kitty; *-agtig* kittenish, kitty. *fagenjammer*. *Egl* caterwauling; *alm* hot coppers, the headache of the morrow. *Sangere* *stemmer* *sine* *fjølner* *og* *begynder* *en* -, *som*.. *fatsestén* cat's-eye; fire-opal, girasol. *faunderbøst* *n* (& c) gibberish, jargon, outlandish lingo. *faudivst*: *de* *-e* *pås* the Caudine forks. *fau* *e* *v* call, cooey, halloo (or sing) out. *Jvf* *haufe!* *-ing* *-er* call, cattle-call, decoy-song. *Kaufasien* *n* Caucasia. *kaufasier* *-e*, *-fiff* Caucasian. *Kaufasus* *n* the Caucasus; *om* *fjeldet* ogf. Mount Caucasus. *kaufe* *v*. Se *haufe*, *kaue!* *kaule* *-r* *prov*. Se *blæsprut!* *kaup* dial catch; *pop* (thvs *fangst*) loot, lot (stolen), steal, swag. *kauresthy* *prov*. Se *ulsthy!* *kauri* *-s* cowry; *-træ*. Se *harpitræ!* *kaus* *-er* s.t. thimble. *kausal'* causal; *-itét* causality. *kausativ* causal, causative. *Mt* A causative verb. Lay is causal to lie. *kaufcher* (*jød*.) kosher. *kaustiff* caustic; escharotic. *Jvf* *etfende!* - *fali* potassic hydrate. *faut* *fam* proud

(ad -ly); - paa det proud. *Mt A flaunting laugh.* **fautel** c & n -er precaution, safeguard. **fauterisation** -er cauterisation; -fere vt cauterise. **faution** -er security, surety, sc ogf. caution; (som stilles f. Ens fremmøte i retten, f. at kunne være p. fri fot) bail, *amr* bond; (deponert) caution money. *Jvf inddrive! Mt Furnish caution money to the amount of 1001; stille - give security; find (or put in) bail, amr go on one's (own) bond, be put under bond; gi adgang t. at stille - admit to bail (amr to bonds); der kan i denne sak ikke stilles - the charge is not a bailable one; frøve 100 pund i -, 100l bail; gaa i - for become bondsman (or go security) for.; bail, go bail for, amr go on another's bond; manden er p. fri fot mot -, is out on bail; løslates mot - be bailed (out). *Mt A suit of clothes obtained on Cold's security; -ere vi.* Se gaa i caution! - for, if back a bill (or bills) for, endorse for; -ist -er surety, sc cautioner, utt. kã'shun-er; bail, bailsmen. *Mt He was only a bail. A couple of bail; staffe fig -er find bail; stille fig som hans - bl. a. go his bail; -s-beløp* amount of one's bail; f. at undgaa at tape -et to avoid the forfeiting of the bail. **fautschuk** caoutchouc, (India) rubber, india-rubber; (raa) balata; -mand. Se guttaperfamaud! -olse caoutchene, -in; -flange. Se gummi-flange! -tøffel foot-hold, tip. **fav** ad (utterly); - drukken dead (or roaring) drunk; - danst broad (or intensely, ultra) Danish; - fant dead (or flat) broke, a penniless beggar; futteren seilet - paa færgen, ran slap into the ferry-boat. **fav** n struggling: of one trying to extricate himself; making arms; (travlbød) bustle, pother, to-do; (opfavethed) fluster. *Jvf sne!* under -et for det daglige brød during the every day struggle for bread. **fabai** -er greatcoat, s.t. greggo.*

fabalér -er cavalier, gentleman; (dames beundrer & følge) *fam* beau; (i dans) partner. *Jvf bords-, hderst! Mt Some of your beaux; flot - fam* dasher, swell, *amr* dude; en gammel - an old beau; den gamle - („faderen“) the old swell; oppartende - gentleman attendant or in waiting, hos on. **fabaleri** n -er cavalry, horse; (av frivillige) yeomanry. Se -vaaben! Som kommando-ord: prepare for cavalry! *Mt The horse were commanded by Claverhouse; 7000 mand - seven thousand cavalry; let -, ogf. light horse; et regiment let - a light cavalry regiment; -hof* (cavalry) charge, charge of cavalry or horse; (dans) breakdown; -hest troop (or war)-horse; -kaserne horse b-s; -løjtnant l-t of horse; -officer cavalry o-r; -regiment r-t of horse; -sergent troop-sergeant; -st -er cavalryman, horseman, trooper, sl plunger; -stift cavalry; ad in point of cavalry; in cavalry parlance; -vaabenet the cavalry (arm, arm of service). **fabalermæssig** gentlemanlike, -ly; cont cavalier, ad -ly. *Mt Deal very cavalierly with France.* **fabalet'** -ter. Se staffeli! Se stativ! **fabalkade** -r cavalcade. **fabatine** -r mus cavatina. **fave** -r storm, e.g. snowstorm; (vind-) gust of wind. En hel - av gnister. *B. Sivle. fav* vi struggle. *Jvf fav!* (sprelle) flounder, sprawl; scramble; (m. armene) make arms; (ha det travlt) bustle about, pother; stræve og - for at bevise, at toil and moil (or try one's hardest) to prove that.; - for sig m. hænderne bl. a. battle with (or beat the) air; - i luften m. hænderne fight the air with one's hands; - med haanden wave one's hand. **fave** vr - fig frem struggle on one's way; - fig frem t. magten, if scramble into power; - fig p. benene struggle to one's feet;

sneen -r sig sammen i store sonner, is blown (or drifts) into large wreaths; -nde. *Jvf fav!* paa - bergensfist in ultra Bergenese; i - mørke. Se i bølsmørke!

faber e v. Se cautionere! *Mt Without venturing for Scrooge quite as hardily as this, I don't mind..; - fig* guard oneself; -ingsmand backer; best (or bridegroom's) man, best man to the bridegroom. **fabevær** snowstorm. **fabia** -er. *Jvf* guineagræs, halvfanin! **fabiar** -er caviar, caviare; (ogf. av mulle- og tunfistrog) botarga, botargo. **fabl** -er (small) buoy, float. *Jvf* glas! **fable** -r roller. *Jvf* fjeble! (round) stick; -få choppers, chopping (or cobbling) sea. **fabring** -er biscuit, *amr* cracker. *Jvf* legg! -grøt vril-food. **fage** -r bigwig, nob; -skolt bigwigged. **fazise** -r cacique. **fediv'** -er khedive. **fedival** khedivial, khedival. **Redron** Cedron; -s bøl Brook C-n. **fesir** -er, ogf. kephir. **fegle** -r cone; *typ* body, shank; (repflagers) reel; *sp* (nine)pin, skittle, *amr* ogf. tenpin. *Adj* bl. a. conic. *Jvf* avferte, ⁸file! **flaa** -r play at ninepins &c; komme som en hund i et spil -r be welcome as a dog at a wedding; naragtig -. Se snurrig patron! **bane** ninepin alley, skittlealley, -ground; **dannet** conic(al); taper; **flate** conic surface; **formig**. Se -dannet! ombendt - bol turbine; **hjul** bevelled w-l; **longe** king-pin; **konthlie** coneshell, cone; **nebbet** conirostral; s conirostre; **reiser** -e ninepin (*amr* tenpin) setter, pinsetter; **snelte**. Se **konthlie**! **suit** conic section, seconic; (-lære) conic sections, conics; **spil** (game of) ninepins, *amr* tenpins, (i Engl. kaldt) American bowls; **conc** set of ninepins &c; **spiller** player at ninepins &c; **ventil** mitre-valve. **fehl** -er channel, groove; (i bajonet, i fabel) fuller; (mellem tåflater) valley; **bjelke** collar-beam; **høvl** moulding plane.

fehrous -er (dans) breakdown, bl. negere hoe-down. **fehrrad**. Se fjerat! **feise** vt poet choose, elect. *Jvf* faare! **feiser** -e emperor; -en, den tyfte - the Kaiser; (fordum, om den østerr. -) Cesar; - Napoléon the Emperor N-n. *Mt Emperor William does not ..confine himself to..* J. W. Gerard, *Face to Face with Kaiserism* 25; giber -en, hvad -ens er! render unto Cesar the things that are Cesar's! sitte - mil sl sit up till strike of day, make a night of it; hvor intet er, har -en tapt sin ret where nothing is the King must lose his right, *pop* sue a beggar and catch a louse; spille om -ens stjeg play for love; **borg** imperial castle; **dømme** n -r empire. *Jvf* imperium! **garde** imperial guards; **gulden**, **ghlden** florin of the Empire; **hof** imperial c-t; **inde** -r empress; - Maria the Empress M-a; **pære** white butter-pear; **krone** imperial c-n; **lig** imperial; *især ant* Caesarian. *Jvf* høihed! *Mt An insult offered the Caesarian majesty. The Imperial German* (- tyfte) consul; de -e the Imperialists; - rettig-hed, -t regale imperialism, *især i pl*; bli - salig get gloriously drunk; **magt** (-møte; -navn) imperial power (interview; title); **prins** prince imperial; **rige** empire; -ts dag Empire Day (May 24); **salat** tarragon; **suit** Cesarean operation or section, metro|tomia, -tomy; **stad** imperial city; **tid** time(s) of the emperor(s); Rom i -en imperial Rome; nogen mønter fra den romerske -, ogf. some coins of the Roman emperors; **værdighed** imperial d-y; -en, ogf. the purple.

feite vr - fig. Se faate (..fate) fig! **feitet** awkward, *gauche*; clumsy; **hed** awkwardness, *gaucherie*; clumsiness. **fél**, **felet**. For-tid & part av ¹fife. **felner** -e waiter; (liten) buttoned boy; (i fjæntestue) barman, *amr*

beerslinger. **felt** -er Celt; (huggejern) celt; -er -e Celt; -ist Celtic. **femi** -er chemistry; chemistry book. **femifale** *n* -lier chemical, *pl* ogf. drugs, drysalteries; handel med -lier drysalter's business or trade. **femifalie** | **handel** drysaltery; -**handler** druggist, drysalter. **femifer** -e (scientific) chemist; (amts-, stats-) analyst. **Mt** The county analyst. **femist** chemical (ad -ly). **Mt** Chemically pure copper. A genius perfectly innocent of (- ren f., renset f.) wit; -e termini terms in chemistry; -**brunt** bistre. **Kent** *n* Kent, lat. Cantium. **kentist** Kentish; paa -, ogf. canticè. **képi** -er képi. **keplerist** Keplerian; -e love, ogf. Kepler's laws. **keporfak** -ter. Se knol-hval! **keramif** -er ceramic art, fictile arts, ogf. conc ceramics, keramics; conc ogf. potter's work; -er -e ceramist. **kerat**. Se kjerat! **kermes** grain, kermes; -**bær** coccus ilicis, kermes-berry, -insect; -**éf** kermes (or scarlet)-oak; -**farbet** dyed in grain; -**lus**. Se -bær!

kermesse -r fair, kermess, patron, pattern. **kerofin** -er kerosene, American paraffin oil. **kibbe** *vt* fam. Se **stibbe**! **kid** *n* (*pl* **kib**) goatling, kid, kidling. Ogf. **kje**. **kidang** -er zoo kejang, kidang, muntjac. **kidfind** cheverel, cheveril. **Kielerbugten** the Kiel Bay. **Kielerisprut** (*pl* -sprut) Kieler buckling. **kier** -e, **kier**-, **kiiif** Chian. **kif** *v*. Bydeform av **fife**. **kif** *n* (*pl* **kif**) peep, fam peek, sc keek, anglo-hind deck; faa - paa catch sight of, set eyes upon; faa et litet - i dip (or have a peep) into.; ha - paa ham have caught sight (or have focussed) him; have one's eyes upon him; kaste et - ind i fulisferne give a glance among the scenes. **kif** *n* (*pl* **kif**) fit of the chinchough, whoop (in whooping-cough), sc kink. **kif** *n* (*pl* **kif**) prov. Se forvridning! **kifajon bibl** (Jonah's) gourd.

kife *vi* peep, fam peek, sc keek, ind av, ind igjennem in at; (stirre) peer; (speide) pry, spy; - og stirre pore and peer; - frem peep out; - litt (hif og her) i bogen dip into the book (dip hastily between the pages). **Mt** A holiday book (bog t. ferielæsning) must be dippable; - for dhpt i glasjet have a drop too much; drink deep or deeply. Jvf **klasse**! - i fortene try to see another's hand; - ham i fortene **fig** see into (or through) his game; sitte oppe hele natten og - paa maanen sit up all night moon-gazing. **kife** *vi* path whoop, hoop, sc kink; de ler, ler faa de -r they laugh and laugh on even to the suspension of breathing. **kif** | **høfte** chin-cough, whooping-cough, sc kink-host; -**hul** peep (or spy)-hole, hole of espial. **kiffe** *vi*. Se **kife**! **kiffe** *vt* prov. Se forvride! **kiffert** -er telescope; (mindre) field-glass, spy-glass, glass, (pair of) glasses; (f. to øine) pair of binoculars, binocular, fam binoc; (to fots stib-) two-foot navy; (teater-) lorgnette, opera-glass. **Mt** Through a pair of strong field-glasses; ha i -en have (or keep) one's eyes upon.; spy at.; ha nt i -en (ha en plan f. øie) have some purpose in view. **Mt** Have a match (parti) for him in view; stype (stypes) ind, som delene i en -telescope. Jvf indkasse! **futteral** glass case; -**figte** art telescopic sight; **storsten** telescope f-l. **kifle** *v*. Se **kildre**, **kife**, **kile**! **kifne** *vi*. Se tape veiret. Ogfaa - av. **kifne** *v* - ind (eg. en veilinje) sj sight. **kifut** *n* peep-hole. **kil** -er creek, (narrow) inlet.

kilde -r fountain (poet fount), spring; head, head-spring; hft (aa, bæf) brook; brookside; **fig** source; fountain-head; (hjemmelmand) authority, informant. Jvf forfølge, muse! sprudlende (..tøthet) - geyser; varme -r thermæ, thermal waters. **Mt** Our only authority on (t.) the early Merovingians. The classic foun-

tain of Hippocrene. Trace (forfølge) these verses to the fountain-head. The sources of the Nile. The source of (t.) all that is good. The source and spring of his every action. Such articles may be reproduced on condition that the source is acknowledged; hans -r the sources of his information. **Mt** All the sources of information have been tapped, nttet, utnttet; alle de -r, som staar t. min raadighed, ogf. all the information at my command; ..av selve -n study Spinoza de fonte; utgil e. de bedste -r edited from the best sources; direkte fra -n **fig** direct from the fountain-head, from the fountain-head itself; vi erfarer fra god -, at we have it on good authority that.. **Mt** I have heard from the best authority (..I have it from the surest source) that.; fra de bedste -r, ogf. on high authority; fra -n kommende joc om ting: fountain-heady; m. ham som - on his authority; -**bhgning** ant nymphæum; -**hus** spring-house **kilden** **fig** delicate, ticklish; invidious. **Mt** A delicate subject. A home question; -**hed** delicate character, ticklishness &c. **kilde** | **skrift** written source of information; original (text). **Mt** This large source book; -**sted** authoritative (or early) passage, (primary) source; -**studium** study of the sources, of early authorities; -**vand** spring-water; kjærlighed og -. Se hans hjerte og en **hytte**! -**væld** fountain (-head), spring.

kildre *v* **fig** tickle, titillate. **Mt** Tickle the ears of people, the palate, one's vanity. Their weeping and imploring seemed to titillate him voluptuously; -n tickling, titillation; -r -e anat clitoris. **kile** *vt* (tittle) tickle. **kile** *vt* (tyle) fling, jerk, pitch, shy, toss, amr ogf. fire. **Mt** Fire a rock at him. **kile** *vi* - avsted speed along, amr vamoze; - paa fam peg away. **kile** -r wedge; (t. forstøtning av fat &c) chock; (av tsi, i tsi) gore; meck key; (tilspidsjet, konist) cotter; bmp gib; her pile. Adj. cuneal; svær -slice. Se **stil**! **stjære** (tsi) t. en -, **stjære** i -form gore. Jvf gillet! **kile** *vt* wedge &c. Se **kile**! (forstøtte) chock; - av. Se av-! - et stib av (op) edge away (up); - ut wedge out. **kile** *vr* - **fig** fast, bl. a. jam. Jvf i beknip! - **fig** frem edge (or wedge) one's way; - **fig** ut min dwindle. **kile** *vi* prov (stupe) dive, go in head foremost, head into the water, take a header or headers; alm. - paa. Se **klemme** p.! **kile** -r fam. Staar f. tegle. Ensted's slog nogen -r. **kile** -r. Kan staa f. kil. En grund -. G. Scott, Vester i stjærene.

kile | **bane**. Se teglebane! -**bén** sphenoid (bone); (i foten) cuneiform bone; -**bogstav** cuneiform character, sphenogram; -**dannet** cuneal, cuneate(d), cuneiform, wedge-like, -shaped; -**driver** typ shooting-stick; -**formig**. Se -**dannet**! -**gut**. Se teglesteier! -**hale** orn par(r)akeet, paroquet, perroquet; -**hul** cotter-hole; -**indskrift** cuneiform i-n. **kilen** (*pl* **kilinger**) tickling, tickle. **kilen** ticklish. **kile** | **nót** bag-net, wedge-shaped weir; -**ramme** typ quoin-chase; -**skrift** arrow-headed (or cuneiform) characters or letters, wedge-writing; -**stjender** cuneiform scholar; -**spor** key|seat, -way; -**staal** key-steel; -**sten** feather-edged brick or stone; -**stykke** (i truppsf fanon) breech-block. **kiliasme** chiasm. **kiliast** -er chiliast, millenarian, millennialist. **Kilimandscharo** *n* Kilima Njaro. **kile** -r (varietet av tumling) beard. **kile** *vt*. Se **kile**! **killebukk** fam & joc. Se **killing**! **killebink** -er tingler. **killing** -er goatling, kid, kidling. **kilo** *c* & *n* (*pl* **kilo**) fam. Se **gram**! **kilo** | **gram** kilogramme; -**meter** kilometre, kil; to - hind coss. **Mt** A mile equals 1609 kilometre, five miles nearly 8 kilometres. **kilost** (kil-ost) prov. Se **kalbedans**! **kilte**,

filtre *vt* tuck. ¹**fin**. Se **finen**! entræetloffen har staaet paa - et par timer the hall-bell has been achime (or chiming, going).. ²**fin** *er* bot corcle, germ; **blad** cotyledon, seminal leaf; **blære** germinal (or Purkinjean) vesicle. ¹**time** *er*. Se ²**fin**! ²**time** *v* chime, ring; (sterft) clang, peal; (m. et sæt floffer) clam; det *er* the bell is (or the bells are) going or ringing. **Mt** The bells of St Martin's began to clang for afternoon service; - med chime, ring &c; clang &c; - ham om ørene dermed din it (or the fact) into his ears. **Mt** That was what they dinned in our ears about it. Ding-dong in the fact that.. Day in and day out the talk pelted our ears; - paa floffen peal (or ring a peal at) the bell. ³**time** *er* (coll time) ict minnow, pink. **Jvf** gorfin, ørefst! **finen** (pl fininger) chime, chiming: ring; clang &c. **Mt** A loud peal of (p.) the bell. **finhul** bot micropyle. **fimmerist**. Se cimmerist!

finning *er* horizon; apparent (or visible) horizon; **nav** arch bilge; **daling** depression, dip of the (visible) horizon; **s-planke** (-pumpe) bilge-plank (pump). **finplet** chalaza (pl -zæ) of an egg, germinal spot, nucleolus (pl -li), tread of an egg, treadle. **finse** *vi* (med hodet) dial jerk (or toss) one's head. **Jvf** fingsel! **finfæt** embryonic sac. **finær** *er* chimera; **ist** chimera. **fin** *n* China. **finabark** cinchona, (Jesuit's, Peruvian) bark, quinquina; **får** *er* s.t. Chinaman; **græs** ramie plant or fibre, rhea; **pulver** Jesuit's powder; **rot** china root; **syre** kinic acid; **træ** Peruvian bark tree. **find** *n* *er* cheek. **Adj.** buccal, jugal, malar; **blese** *er*, **især**: pale looks; vende det andet - til turn the other cheek; **faste** (..lægge) til *et* og **finde** level one's musket and fire; **batte** mandible; **ben** cheekbone, jugal bone, malar (bone), zygoma; **hest** glt. Se ²**fin**! **fjæde** curb-chain; **fjæg** whiskers, **amr** side-whiskers; **person** med -, ogf. whiskered person, **joc** whiskerando; **tand**. Se **jægel**! uegte - milk molar, premolar; **tasse** *prov.* Se **lusma**! **finematist** cinematics, kinematics. **finematograf** *er* cinematograph, cinema; **billede**, ogf. cinema picture, **pl** **pop** ogf. movies. **finer** *er* Chinaman, Chinese, celestial, **pop** Chineer, **sl** Chink, Chinkie, Chinky, Chow; **gjøre** (i passiv bli) *t. en* -, til *er* celestialise; **finer** *er* **fin**, i San Francisco &c China Town, i New-York Mott Street; **engelsk** (Chinese) pidgin, pidgin English; **i** *n* *er* chinoiserie; **venlig** Chinophile. **finen** *n*: **s** land glt & **joc** Cathay. **finest** Chinese. **Mt** India paper; de *er* farvand(e) the China seas or waters; den *er* mur the wall of China; - omgangssprog Mandarin language; - pistol, i fyrv. fire-cracker; **fjender** *av* - (sprog) sinologue.

kinetist kinetic(al); - energi kinetic energy, **vis viva**. **kingel** *er* **fam**. Se edderkop! Se **kingel** *er* **væv** *c* cobweb, spider's web; **anat** arachnoid; (slivende sommer & fig) gossamer; bedæffet med - cobwebbed, -webby; **fin** *er* **fam** - gossamery. **kingle** *vt* **pop**. Se ¹**kingel**! **kingse** *vi* jerk one's head. **finin'** pharm quinine, **pop** **amr** Queen Anne. **fin** *er* kink (dial kenk), kneck, nip, squirm, **amr** kinkle; **flaa** *er* kink; **flaa** *erne* ut take out the kinks. **finfaju** *er*. Se **halebiller**! **finse** *er*. Se **fin**! **t** kinky, **amr** kinkled. **finfig** (delikat, ²**lei**, ubehagelig) awkward, invidious. **fino** **fam** movies. **Mt** Go to a ten-cent movies; **graf** **fam**. Se **finematograf**! **finogummi** kino.

fioft *er* kiosk; stand, **ep** news-stand. **Jvf** avis! **Kioto** *n*, ogf. Kyoto. **fin** *n* (pl fin) jerk. **fiye** *er* **prov.** Se **båfmeis**! **finen** frisky, coltish. **Jvf** sole! - som en ung sole wild as a young colt. **fin** *hæf* s.t. fish-hook; **thug** bittersweet (night-

shade), dwale; **maur** bot. Se **blødt**! ¹**fiye** *v* fling, jerk; hitch; (anfer) fish; - flaget lower the flag; - flagene dip the flags, dip, for to; - **støene** *av* sig slip off one's shoes or slippers. **Mt** To keep one's shoes from slipping off at the heels.; - paa sig slip on, e.g. one's shoes or trousers. ²**fiye** *er* (low) alehouse or tavern, hedge-tavern. **fiyer** *er* **prov.** Se **bødfer**! **fiys** *c* coll kip-skins. **fin** *st.* fish-pendant; **talje** fish-block; **ved** split fire-wood; fagots. **kirgiser** *er* Kirghis, Kirghiz. **Kirgisersteppen** the Khirgiz Steppes.

kirke *er* church, se kirk; (-bygning) ogf. fabric. **Jvf** byrde! **Mt** On its site was raised a church to (indviet t.) St Paul; Kirken. **Ran** **fam** staa f. kirke departementet; den anglikanske (..engelske) -, bl. a. the Church of England; **rs** bygning og utsmuktning ecclesiology; **salde** isavn i *n*, at (or in) church; **gaa** i *n* go to church; attend church; **træ** i *ns* tjeneste enter the church, enter (or go) into orders; familien *er* i *n*, are at church. **Mt** They have been to church. **Jvf** ¹**i**! **gaa** ind i *n* enter the church. **Mt** Be at work in the church; **gaa** til *n* go to (or as far as) the church; idet **folk** kom ut *av* *n* **fam** as church came out; **provsten** ved St Patricki - the dean of St Patrick's; **aar** Christian year; **almue** (crowd of) churchgoers; gathering at church, church-people. **Jvf** **almue**! **batte** meeting place at the entrance of a church; **sa** lot han lyse fra *rne*, haade vidt og bredt, at then he had it given out, far and wide, in all the churches that.; **læse** fra *n* publish at church; **besæt** attendance at church; **bog**. Se **faldsbog**! **by** church (se kirk) town, se ogf. clachan; **bygning** building a church or churches; **conc** church, fabric. **Mt** The custodians of the fabric. The maintenance of the fabric; **bøn** *is* common prayer; **bøsse** alms (or church, offertory)-box; **departement**: kirke- og undervisningsdepartement church and school department, d-t for ecclesiastical affairs (and public instruction); **fader** Christian (or Church) Father, Father of the Church; **fædrene**, ogf. the Fathers; **fest** church festival; (m. markedsdag) pattern, wake; **folk**. Se **almue**! **forbedring** c-h reformation; **forfatning** c-h constitution or government; **fyerste** ecclesiastical p-e; **færd** churchgoing; **gaard** burial ground, cemetery, grave-yard, (v. kirke) churchyard; (stor) Campo Santo, necropolis; **paa** *en* in the churchyard; **s-hoste** churchyard cough; **s-port** lichgate, lydgate; **gang** churchgoing; (barsellones) churching; **arch** aisle; **holde** *fin* -, efter barselleng: (go to) be churchd; **s-fone** woman to be churchd; **gjænger** churchgoer; **være** *en* stadig - be constant at church; **gjængerste** *er* (woman) churchgoer; **gods** church land. **Jvf** **beneficent**! **historie**, ogf. ecclesiastical h-y; **historiker** *is* ecclesiastical h-n; **indvielse** dedication (or consecration) of a church. Se ogf. **fermesse**! **inspektion** **conc** custodians of the fabric; **jord**. Se **gods**! **flotte** church-bell; **konfert** sacred c-t; **lig** church, ecclesiastical; den *er* anstuelse Grundtvigianism; - **vielse** church wedding; **lys** c-h taper; **lære** (-lærer) c-h doctrine (teacher); **minister**. Se **statsraad**! **musik** c-h music; sacred m-c; **møte** c-h conference, synod; **parade** c-h parade; **patron** c-h patron; **politist** religio-political; **port** church-door; **raad** consistory; **ran** c-h robbery, sacrilege; **ret** canon law; **rist** area near (or round) a church. **parvis(e)**, **pop** plaster, play-stow, plestor. **Mt** The area of St Paul's; **rotte**: **sa** fattig som *en* - as poor as a mouse or rat, as poor as Job; **rov**. Se

-ran! -ruin, ogf. ruined church; -samsund religious community; -sang c-h singing; -sanger parish-clerk, precentor; -stib chapel hulk. Jvf betelstib! arch nave (of a church); -stif (church) rite; -sogn parish. Kirkestaten the Ecclesiastical (or Papal, Pontifical, Roman) States, the States of the Church. kirke|statsraad secretary of state for ecclesiastical affairs (and public instruction); -stilhød profound hush, pindrop silence; -stol (church) pew; obs church rent-roll or accounts; -støfende church-going, attending church; sterft - stoff very churchy people; -støb c-h plate; -taarn (church) steeple; -patriotist cont local, sectional, e.g. feeling; -tid hours (sc diets) of worship; -tjener sacristan, verger; pew-opener; -tomt site for a church; -tugt c-h discipline; -ur c-h clock; idet et spillet otte as eight o'clock changed from the church; -verge c (church)warden; cemetery registrar; -vælde clericalism.

firromant' -er. Se haandspaamand! firseber cherry; if pudding cherry, morello (cherry), morella; søtt -. Se morel! det er farligt at spise - med de store the weak always go to the wall or come off losers; -blomst cherry-blossom; -brændevin cherry(-brandy); -fugl gros(s)beak, hawfinch; -lifør. Se -brændevin! -rød cherry, cerise. Kirsten, Kirsti Chrissie. kirtel -tler. Se fjertel! kirurg' -er surgeon, joc sawbones; -embede surgeon|cy, -ship; -i surgery. Jvf afiurgi! -ist surgical; -akademi Surgeon's Hall.

¹fis -er pyrites. ²fis int (til fat) puss! pussy! før man kan si - til fatten before you could say 'Knife', ere you could say Jack Robinson or J. R. ³fis bibl Kish. fis|asse c, -abbrand c. -brænder pl pyrites cinders, purple ore. fisel -er silica; (i naturlig tilstand) silex; (elementet) silicon, silicium; -artet sili|ceous, -cious; -bund pebbly bottom; -galmei calamine; -gur bergmehl, diatomite, fossil (or mountain) meal, fossil farina or meal, kieselguhr, siliceous earth; -naal strongyle; -sandsten siliceous sandstone; mørkegraa - ragstone, rowley-rag; -stal frustule, testule; -stifer flinty slate; Lydian stone; -sten pebble; -sur chem -t natron silicate of soda, sodic silicate, salt silicate, sandsten ganister; -svamp halichondria; -syre silicic acid or hydrate. fisle v kitten; en fat, som nylig har -t a cat new kitten. fissel -sler (peg-, whipping-)top. fiste -r chest; (bing) bin; (lif-) coffin, amr casket; archæ cist; (tjelder) s.t. locker. Jvf bog-, -rende, stib-! -n (fangevognen), i fængsels/ black Maria; -bund bottom of a chest; gjemme paa -en chest; der ligger penge bortgjemt i banken og paa -en, and in private coffers; ha nt paa -en have put money by, be warm or a warm(ish) man; -bænk bunker, seat-locker; -glad fam in great glee, in an ecstasy of delight; -glæde great glee, an ecstasy of delight; -høle Sunday best; -hørlighed an old ancient kindness, a sneaking kindness or predilection; -klær Sunday best; med -ne paa dressed in one's Sunday best; -rende culvert. fit n putty; (billedhugger-, snekker-) badigeon; chem lute, luting. Jvf glas-! fitle vt (¹fite) tickle; fig ogf. titillate. Han ante misundelse, og den -t ham behagelig. B. Bjørnson, Det flager; -n (pl fitlinger) tickling, titillation. Mf Thrills and titillations. fitning -er puttying &c; lutation, luting; cementing.

fits -er (i kunstnersl) potboiler. fitstøf cementing staff. fitte v putty, stop up; lute. Jvf cementere! -kniv stopping knife; (glazier's) putty knife. fittel -tler blouse, frock, smockfrock, undert. smock, kettlesmock. fitulpalme kitool

(or jaggery) palm. fiv quarrels, wrangles, wranglings. fivagtig quarrelsome; -hed quarrelsomeness. fivanst Khivan. five -r orn. Se 'jo! fives vd quarrel, wrangle. fivi -er orn (kiwi-)kiwi: Apteryx. fig n (pl fig) bill miss. fige vi sp play at marbles; bill make a miss; -fule all(e)y, alley-taw, commoney, green-eye, marble (pop marvel), taw, prov & amr knicker. figert -er prov. Se figefule! fjaaf n hubbub; (stæv) fag, steady grind, toil and moil, trouble. Et - og et staaf; -e vi drudge, toil, have no end of trouble. fjate -r fam cheek; -stykke cheek. fjangl n fam. Se tiv! -e vi. Se fives! fjans pop chance. fjap prov quick; if glib. Jvf munde-, vending! -hed quickness &c; -t ad quickly &c. Mf I had got my story pretty glib by this time. fjās n. Se fjaaf! Et - og et mās fra morgen t. kveld. J. Vie. fjase vi prov. Se fjaafe! fjau n pop a score; et helt - fig a lot, a perfect mob, a swad (of).

fje n (pl fje). Se tid! Dgl. gjete-. fjed bored av with; tired (av of, with), weary, av of. Jvf bund-! - og lei av sick (and tired) of, disgusted (or out of conceit) with; - av det hele disgusted (with the whole transaction); tired of it all, sick (or weary) of life. Mf Mr Cold left in disgust; jeg blir saa - mig, naar du er trist I, too, feel dull, when you are low (in spirits); føle fig - be bored or dull; gaa - get bored; gjøre ham (²lei og) - av, - og ²lei av disgust him (or put him out of conceit) with, sicken him of.; det er -t at stulle it's a bore having to.; være - paa En. Se ²lei! ¹fjede vt bore, irk; - livet av, - tilbøde bore to extinction, bore (one) out of his life. ²fjede vr - fig be (or feel) dull, have a dull time of it, be bored, fam be in the doldrums. Jvf grundig, fjedelig, mops! han saa ut t. at - fig he looked bored; m. et utseende som -t han sig meget, ogf. with a most ennuyé aspect; - fig ihjel, tilbøde be bored to extinction, perish of ennui. ³fjede. Se fjedsomhed! indtil - usque ad nauseam.

fjedel -bler kettle; (stor) caldron; (damp-) boiler; (brygge-, tabbs-, vasse-) copper; geol caldera, caldron, cirque; (-fuld) kettleful, &c; boiling. Jvf indsatte! Mf A seething caldron of hates, racial, religious, political, and local; indsatte ny - (nye -bler) i reboiler; -explosion boiler e-n; -stifter kettle-mender, tinker; -græp ordeal by boiling water. fjedelig boring, borish, dull, irksome, slow (e.g. place), tedious, tiresome, fam dead-(and-)alive; (langtruffen) prosy; (²lei, stem, ubehagelig) awkward (e.g. news), tiresome. Jvf for, genre, fram! Mf A blue day. They are both boring. He is awfully boring when he begins to explain things. So tiresome! I left my glasses; bli -, ogf. grow stale; det er -t at bli bortkommandert dit, hvor it is a bore being (or to be) ordered off where.; det var -t! hvor -t! this is awkward! what a nuisance! what a pity! noget -t (noget) a bore, a heavy affair, a slow thing, if amr dull music; - person, -t menneffe, - ting bore; de -e og de, som fjeber sig the bores and the bored; det -e ved et sted som dette er, at the bore of a place like this.; -hed. Se fjedsom(melig)hed! (nt fjedeligt) bl. a. annoyance. Mf Kommissionen har hat mange -er at kjæmpe m. fjedel|øst (fjeløst) prov. Se falvedans! -plate boiler-plate; -prøve the testing of a boiler; -rum boiler space; -rør b-r tube; -hjulse boiler-tube ferrule; -fjau boiler scaling, furring; -skal b-r shell; -smed boiler-maker; riveter; -stag boiler stay; -sten (b-r) scale, fur(-stone), incrustation, rock, scurf; belagt med - incrusted; middel mot - litholine;

-verfsted boiler-shop; **-væg.** Se **-stal!** **tjedes.** Passiv av **tjede**; **vd.** Se **tjede** sig! **tjeds** -er. Se **varpanter!** **tjedsomhed** boredom, borism, ennui, tedium. **Jvf** **iforgaa!** **Mt** *I have nearly perished of boredom ever since.* **tjedsommelig.** Se **tjede-**lig! undgaa den **-e** Cold, ogf. escape that bore of C-d; indtil det **-e** *usque ad nauseam*; **-hed** -er. Se **tjedsomhed!** **conc** dull (or slow) thing; (vanstelighebd..ubehagelighed) trouble. **Jvf** **fordrive!** **Mt** *The pleasant lounging by which men cheat (fordriver) the daily tiresomeness of dressing; indtil - usque ad nauseam.* **tjee** vi kid. **tjagle** vi fig. Se **tjeve!** **tjei** pop. Se **tjed!** Han var lei og -. **tjeif.** Egl bent backwards; erect, straight; (tneifende) reachy; **cont** strutting; - i ryggen (-rygget). Se **sadelrygget!** Se **tjeif!** **tjeife** **vr** - sig bend backwards; **fig** strut. **tjeife** **vi** bandy words. Se **bites!** Saa gif de bortover og -t og trættet. **Åsbj;** **-s** **vrec.** Se **ibās,** **bites!** **tjeifrygget.** Se **sadelrygget!** **tjeip** -er (tollegang) rowlock; (i bløf) score; hole of a dead-eye; (i excenterstang) gab. **tjeive** -r pop. Se **tjeve!** **tjefte** **vi** s.t. check, snub; **tjet** pént, ifte bræt tauget! check gently, don't part the rope! - paa en bras (raa) check a brace (a yard). **tjell** n. Se **tjell!** **-e** **vi.** Se **tjeve!** **tjel.** Se **tjedel!** **tjeld** c -er orn oyster-catcher, sea-pie, loc olive. **tjeld** n (pl **tjeld**). Se **tjeld!** kirken var fuld fra gulv til - (J. B. Bull) the church was crammed, floor and galleries packed.

tjelder -e cellar; (hvælv) vault; (-rum) cellarage; s.t. (store) room; locker; (i avis) feuillet; serial. Se **-etage!** Se **indlægge!** -e, ogf. cellarage; fra - til loft from basement to attic, from the cellar(s) to the attics; vine, som har ligget længe i -en wines long cellared; **-agtig** cellar-like, fj cellarous; **-etage** cellarage; t. beboelse (underground) basement; (i avis) feuillet; **-gut** pot (or tapster)-boy; **-hals** cellar way, descent into a cellar; **-hvælv** cellar-vault; **-leie** cellarage; **-lem,** **-lufe** cellar|flap, -trap; **-mand** fig conundrum, pun; **-mælk** milk cellared through the summer; **-mester** cellarman; (m. h. t. vin &c oplagt i tjelder..ogf. over-tjener) butler, hind consumah, khansamah; (i værtshus) potman; (især i fløster) cellarer, cellarist; være - butler, buttle; inde -r, -ste -r butleress; cellaress (in a nunnery); **-rum** cellarage; **-stue** basement (or kitchen) parlour, kitchen; **-svend** potman, tapster; **-trap** cellar stairs or stairway; **-værel** accommodation bill (with one or several fictive endorsers); **-vindu** cellar window; airhole of a cellar. **tjelds-****kvartér** s.t. (12—4 eftermiddag) afternoon watch. **tjele** -r. Kan staa f. **tjedel** og f. **tjelle** (cone). **tjeld** dial. Se **bregne!** **tjeldgang** dial. Se **nattefrieri!** **tjelte** -r. Som led i fuglenavn. Som blaa-. **tjeltring** -er scoundrel, villain; (liten stonrøf) sam rusk; **-agtig** scoundrelly, villainous; **-pak** a set of scoundrels; **-strék** (piece of) villainy, scoundrelly trick.

tjendbar knowable.

tjende **vt** know, se ken; (føle) feel, be sensible of; (dømme) find, judge; arbitrate. **Jvf** **ellers,** **tjær,** **gjen-**, historie, **tjendt,** **kone,** **uesterrette-**lig! **Mt** *Know a woman.* Dgsaa **bibl;** jeg -r den og **tjæper** den ifte **fam** I don't take stock in it; **stape** en klasse embedsmænd, som loven ifte -r of which the law takes no cognisance; lære at - learn to know.; teach to know; -s (føles) feel (e.g. cooler, fresher, heavy). **Mt** *I cannot say what it feels like (hvorfledes det -s).* **The air has a rawish feel (or feeling) about it;** som kan -s knowable; ..som kunde -s i denne forstand he was not a 'knowable' man in that way; p.

læt og **vis** syntes han, han skulde - denne stillelse somehow the figure of the man seemed vaguely familiar; **vi** -r dem, **strax** vi ser dem, ogf. we can tell them the moment we see them. **Mt** *You can pick out a Briton;* han -bte mig &c **strax,** ogf. the recognition was immediate, **fam** he was down upon (pop he spotted) me at once; - en slags gryende lyttefølelse be sensible of the dawn of a feeling akin to happiness; **førsten** -bte ham personlig, ogf. he was personally known to the p-e; - **En** **skyldig,** bl. a. bring in (or return) a verdict of guilty; - ham **skyldig** find him (or bring him in) guilty; - ham **ab** utseende know him by sight; - ham blandt adskillige andre, if pick him out from among a number of other men; - ham f. det, han er know him for what he is. **Thi** -s for ret: Therefore, the sentence of this court is.; det -btes for ham, som om he felt (or had a feeling) as though.; - godt fra ondt know good from evil. **Mt** *You cannot know him from a Frenchman.* **He does not know the north from the south;** fremmede -bte fjelden tvillingerne fra hinanden, seldom knew (or told) the twins apart; - igjen. Se **gjen-!** jeg -r det igjen, ogf. it comes home to me; han er næsten ifte t. at - igjen he doesn't seem like the same man, he is scarcely recognisable. **Mt** *He is not himself;* et træ -s paa frugten, p. frugterne skal man - træet a tree is known by its fruit. **Mt** *I spotted you just now by (or from) your talk p. snæffet.* **You might almost tell him by that alone.** **You (man) can always tell a military man by his walk.** **Jvf** **gang!** jeg -r det p. mig I feel it in my bones; something tells me so. **Jvf** **føle!** en skrift, han **strax** -bte som frf. C's, ogf. a hand that he instantly placed as Miss Cold's; -dt under navnet known by the name of.; det -s ut t. det **pop** it feels so. **tjende** **vr** - sig. Se **føle** sig! - sig **pop.** Se - sig igjen! **Jvf** **pagt,** **samsund!** (er)tjende sig **skyldig** plead guilty, i **thveri** of (or to) theft; her -r jeg mig igjen I know this place; I know my bearings (or whereabouts) here; jeg -r mig ifte igjen, ogf. I have lost my bearings. **tjende** **vi** feel; **jur** find; - efter feel; examine oneself; feel for; - sig f. Se **føle** sig for! - i **jur** adjudicate upon, arbitrate, decide; - i **indstævtes** favør find for the defendant; - paa. Se **føle** p. ! - paa døren try the door. **Jvf** **lee!** - paa sine lommer feel one's p-s. **Mt** *Drawing the edge and feeling the point of his weapon..;* - til know; know (or be aware) of. **Jvf** **før!** ja, jeg -r til det Oh yes, I know. **Mt** *I know so little of courts and princes. They seem simply insensible to fear. Know about cricket. The necessity of having some knowledge of Latin.* **tjende:** en - just a suspicion (of), a thought, se a kenning; fj a little while; en - videre (just) a trifle wider. **Mt** *Pigs (rujern) were just the turn cheaper, quieter;* **-bogstav.** Se **karaktérbogstav!**

tjendelig. Se **tjendbar!** (gjen-) recognisable; (merkbar) discernible, perceptible; (mere betydelig) appreciable; (betydelig) considerable. **Mt** *A marked contrast. Recognisable portraits. Indeed, it was all so recognisable, so insistent..;* **sygdommen** er i -t abtagende, is distinctly (or evidently) abating; **lysningen** virket saa sterkt, at der opstod et -t mørke, da meteor forsvandt, that the disappearance of the meteor made darkness visible; let - (iøinefaldende) conspicuous; - paa distinguishable (or distinguished) by.. **tjendelig** **ad** **især:** appreciably; considerably. **Mt** *It is appreciably lighter.* **tjendelse** -r award, decision, finding; (under en sås gang) se inter-

locutor; (jurys) if verdict; (mult) amercement, fine; (gebyr) fee; (vederlag) consideration. *Jvf* avgi! avgi sin -, ogf. decide, give a decision. *Mt* *The jury returned a verdict of Guilty*; jurys - gaar ham imot the jury find against him; den part, hvem -n gaar imot the party against whom the decision may be given. *Mt* *Should the decision be against the vessel.*; opgjøre sin - find a verdict; f. fun - av dagløn at nominal wages.

fjende|**merke** mark of identification; characteristic, criterion. *Se* -tegn! -ord gr fj article. **fjender** -e connoisseur, a (good) judge. *Jvf* kunst! -e *fam* the knowing ones, those who know; egenstaf som - connoisseurship; -**blit** the look of a connoisseur; -**mine** the air of a connoisseur or of one who knows; -**staf** n connoisseurship. **fjendes** v. *Passiv* av **fjende**. **fjendes** *vd* - ved acknowledge, know, own; *jur* identify, own (st) as one's property. *Mt* *Cold's relatives won't own him*. **fjende**|**tal** characteristic; index; -**tegn** distinguishing mark; (som p. en uniform) distinguishing badge, badge, cognisance. *Jvf* -merke! *Se* signalsystem! *Mt* *The carrier pigeon has marks of identification as follows.*; -**tegne** vt characterise, distinguish, mark. **fjending** -er. *Se* søling! *Se* land-, **fjende**! if acquaintance; friend. *Jvf* **be**-**fjendt**! (i gammel nordisk & engelsk poesi) kenning; faa - av s.t. make, make out; hvad - har De (av land)? what do you make? slip aldrig -en av en motstander! never lose touch of..! vi er gamle -er we are acquainted of old. **fjendings**|**bogstav** distinguishing letter, især i pl; -**flag** distinguishing flag or pendant; -**maal** registered dimensions; -**navn** agnomen, surname. *Se* Africanus, Blodør; *cont* nickname, sobriquet; -**nummer** distinguishing number or signal; -**signal** (distinguishing) number, numbers. **fjends** v. *Se* fjendes! **fjends**: - folk. *Se* -folk! **fjendsel**: dra - paa know (again). *Se* gjentjende, hennel! -**kort** identification card, carte-de-visite (produced) to prove one's identity, *carte d'identité*. **fjends**|**folk** acquaintances; friends; -**gjerning**. *Se* faktisk! bli t. en - become an actual fact; -s-mæssig matter-of-fact. *Den* -s-mæssige, life Fremme fortællemaate. **fjend**|**staf** n (& c) an acquaintance (til with), a knowledge (til of); conversance, til with. *Mt* *Writers who profess conversance with the subject*; fortroligt - til, ogf. a familiarity with.. *Mt* *The intimate knowledge they possess on colonial matters or subjects*; dette er en sag, jeg ikke har - til, of which I have no knowledge; f. gammelt -s stald for old acquaintance (sake); -**spaf** good at recognising people.

fjendt (som fjendes) known; familiar; (som fjender) acquainted; familiar; (lokal-) acquainted with the locality or localities, knowing one's way about. *Jvf* **be**-**fjendt**, **2**dette, gammel-, **2**flinge! *Mt* *The fugitive is well acquainted from Richmond to Kew*. Familiar faces. Known and unknown quantities. *Step* (gaa) from the known to the unknown; halvhundrede av de mest -e og fjære folkevise, old familiar ballads; gammelt - old familiar things; - mundheld, - ord household word; det er en - sag, at it is common (or a matter of general) knowledge (or it is notorious or a known thing) that..; bli -. *Se* ogf. **be**-**fjendt**! *Se* ndfr! han er f. godt - (til at troes) he is better known than trusted; han var - av alle der i egnen, known to the whole neighbourhood; - i biblioteket, bl. a acquainted with the l-y. *Mt* *Fireworks were not known to* (i antiquity; han maa være godt - i byen, must know

town well; bli - i en familie become acquainted with (or be introduced to) a f-y; være - i herregaarden, bl. a. know one's way about the mansion; bli - med become (or get) acquainted with, be introduced (or known) to; pick up an acquaintance with; er De - paa disse kanter? do you know this part? - som. *Se* **be**-**fjendt**! **2**fjendt -e acquaintance; *J* er -e? ogf. you are known to each other? **3**fjendt ad familiarly; smile -. *Mt* *Nod familiarly to them*; -**folk** acquaintances; friends; people acquainted with the locality; -**mand** man (or person) acquainted with the locality; expert; s.t. private pilot.

fjep -per rod, stick; (sværere) cudgel, ir alpeen. *Jvf* efe! som -per i hjul like a house on fire, joc like a domestic conflagration. **fjeph**|**hest** hobbyhorse, ogf. fig hobby; fig fad; ride en - mount (or ride) a hobby; be set on a point; han red nu sin - he was now riding his own hobby; ride - paa bedstefars stof ride a-cock-horse (or horsey) on..; -**rytter** hobbyist; faddist, fadmonger; -**rytteri** hobbying; faddism. **fjep**|**hai** arrogant, proud; (strid, trodsig) headstrong, obstinate, stubborn; -**jage** vt pop cudgel out of the house &c, chuck, send packing. **fjeppe** vi? rattle out. „Minda Henschen og fuldmægtig Nanke!“ -t fru Biermann i. J. Lie, En Maltstrøm. **fjerat** -er (thst Rehrrad) water-wheel with two motions. **fjern** n (pl fjern). *Se* tjern! **fjernbar** churnable; -**hed** churnability.

fjerne -r (i nøtt &c, i blomme) kernel; (i appel, æble) pip, seed; (v. støpning av mindre cylindere ..i jerntraadtaug, i byld) core; (v. støpning av større cylindere) nowel; (egl en komet's) nucleus, pl -ei; (i belemnit) phragmocone; (i fanon) bore; (i taug) heart; (valse) mandril; fig core, heart, kernel, meat, nucleus; choice. *Jvf* frugt-, -spalte! *Udj.* nucleal, -ar; choice, picked. *Mt* *The core of a boil*. *The core of his declaration*. *The heart of the matter lies in..* *He that will eat the kernel must crack the nut*. *This is the kernel of the Russian problem*. *Here, indeed, lies the whole meat (or pith) of the matter*. *Contain a nucleus of truth*. *The seed of the raisin*; *safens* - (det egentlige spørsmål), ogf. the issue; gi (fornet) - plump; agene har litet - the ears are poor (in kernel); sætte - kernel; utta (.vælge) som - nucleus. **2**fjerne -r (smør-) churn. **3**fjerne v churn; - smør, ogf. churn for butter; som lar fig - churnable; -**biter** -e orn gros(s)beak; -**dannet** bl. a. nucleiform; -**folk** picked men; pick of the hands; -**formet**. *Se* -dannet! -**frist** fresh to the core; racy, unsophisticated; om legemsbestaffenhed: robust, rugged; om person: in rude health. *Mt* *Break down his naturally rugged constitution*; -**fristhed**, if raciness; rude health, rugged constitution; -**frugt** kernel-fruit; -**fuld** kernelly; fig pithy, *fam* nutty, e.g. speeches; -**gjellet** nucleo|branch, -branchiate; - søsnegl nucleobranche; -**hinde** pellicle; -**hus** core; -uttager corer; -**lar** first-rate fellow, *fam* brick, oner, out-and-outer, trump; -**legeme** nucleole, -olus; -**lig**. *Se* fjernbar! -**lær** (renstaaet saaleær) bend leather, bends; -**løs** empty, kernelless; seedless; fig pithless; -**mælk** butter-milk; -**menne** man (or woman) of sterling worth. *Se* -far! -**punkt** gist (of the matter), issue; -**ri** n -er butter-making establishment, buttery, creamery; -**rif** agr plump, well-plumped; -**rømme** cream taken from the churn just before its turning to butter; -**rør** (indre) art lining tube; -**sat** kernelled; -**stallet**, om tømmer: colty; -**stygge** central (or perfect) shade; -**støise** biol chromosome; -**spalte** mus languette; -**sprog** pithy saying; -**stamme** seedling; -**stang**, -**stav**

churn|crank, -staff, dasher; **-fted** choice passage; **-fterf** robust. Se **-frift!** **-fund** of robust health. Se **-frift!** et fond (.en stor portion) av **-t** ombømme a great deal of sterling good sense; **-svap.** Se **-hinde!** **-fætning** kernelling; **-trans-**formator core-type transformer; **-trop** team of picked men; **-per mil** choice (or picked) troops; **-utvikling.** Se **-fætning!** **-ved.** Se **2äl!** **-verk** horse-churn. **fjærning** =er buttermaking, churning (for butter).

fjerre =r bush, shrubbery; brake. **fjerregaard** pop. Se **firkegaard!** **fjerret** bushy, shrubby; braky. **fjerte** =r taper. **fjertel** =tler gland, dim glandule; =tler. Se ogs. **-fyfte!** fuld av =tler glandul|ar, -ous; **-agtig** gland|iform, -ulous; **-blære** follicle; **-blyd** ulcerated gland; **-formig** glandiform; **-haaret** glandular-hairy; **-knute** indurated gland; **-lære** adenology; **-mave** antestomach; **-syf** scrofulous; **-syfte** King's evil, the scrofula, struma. **Mt Undergo an operation for adenoid. Grow up with adenoids and bad teeth.** **fjertefvend** ant taper-bearer. **fjerv** =er notch, pl coll notching. **fjerve** n =r (knippe) bundle, sheaf. **fjetter** =e heretic; **-aand** heretical spirit; **-baal** fire for burning h-s, the stake, pl ogs. fires of Smithfield; **-brænding** burning heretics, portug. auto da fé, sp. auto de fe; **-dommer** inquisitor; **-domstol** inquisitional tribunal. Se **-ret!** **-i** n =er heresy; **-lære** heretical (or heterodox) doctrine; **-ret** court for adjudicating on heresy cases; court of Holy Inquisition; **-st** heretical, heterodox. **fjetting** =er chain, pl coll chainwork; (anfer-) chain-cable, cable. **Jvf favn!** **flare** =er a clear hawse; =en er ute (she's) got her chain; **-fjelder** chain|locker, -well; **-frók** chain-hook; **-længde** length of chain; shot of chain. **Jvf favn!** overhal(=)t =range; **-prøve** test of chains; **-rum.** Se **-fjelder!** **-stopper** chain-stopper; **-valse** wildcat. **fjev** =bent left-legged; =e =r left hand; **-hændt** left-handed. **fjev** n squabble(s), wranglings. **1fjevle** vi squabble, wrangle. **2fjevle** vt roll (paste &c). **3fjevle** n =r paste-roller, rolling-pin. **Jvf jevne** sig! la =n gaa **fam** rattle away, let one's clapper run. **fjevles** vrec. Se **1fjevle!** **fjevlungfei** prov medium-sized coalfish. **1fjex** (pl **fjex**) cracker, cracknel; biscuit; s.t. (captain's) biscuit, pl coll cuddy bread. **Mt A bag of captain's biscuits.** **2fjex** =er. Se **1fjering!** **3fjex** =er (flep) gaff; (haav) dip-net, landing net; **prov** little sickle; **prov** (aarette) treenail wedge. **fjexe** vt (fleppe) gaff; (haave) dip up, land. **fjexfabrik** biscuit-making works.

fjole =r (preste-) gown; (liv-) dress-coat; (dame-) dress, frock, gown; (som gaar over en anden -) polonaise; =n gjør ikke manden it is not the gay coat makes the gentleman; **hvis** =n påsfer, saa træf den p. if the cap fits, wear it! det glæder mig, at **U** fandt, at =n påsset **fig** I'm glad Mr Cold fitted the cap on; jeg (en mand) gif endnu i - I was still in coats; m. en anstændig - paa, ogs. decently gowned; **-besætning** dress trimmings; **-fant.** Se **frattefant!** **-fløpe** dress clip, page; **-flædd,** **-flædt** dress-coated; **-kuffert** dress-basket; **-linning** waistband of a dress; **-liv** bodice, body of a dress, corsage; **-stjort** underdress; **-stof** dress|fabric, -material; **-søm** dress-making; **-forretning** dress-makery; **-tøi.** Se **-stof!** dress|length, -pattern, -piece. **fjón** n (pl **fjón**). Egl **stade** (damage), ødelæggelse (destruction); alm. (prov) fool, Silly Billy; butterfingers. **fjone** =r (drying) kiln, oast. Dgs. **2fjølle.** **fjortel** =tler bibl coat; dersom nogen vil tage din -, saa lat ham og beholde fappen if any man will take away thy coat, let him have thy cloak also! **fju** =er pop & joc. Se **thv!** =e v crib. **fjuf** pop.

Se **thv!** **fjufe** =r dial. Se **fafe,** klump, kongle! **fjæbe.** Se **fjæbe!**

1fjæde =r (om ur- ogs. n) chain; (ur-) ogs. guard, guard-chain, (fort) albert, albert-chain; brequet chain, mil cordon; (spredt orden) extended (or open) order, extensions (in attack &c). **Jvf fjeld-, gigt-, fjetting, rending!** **Mt Catena, a connected series, as in catena patrum. A famous catena of sayings. I will take only two or three out of a long catena of authorities. A lucky chain of circumstances. A chain (or train) of events. A concatenation of adverse circumstances. A ledge of sunken rocks (blindstjer); figurere i - figure at cross-hands and right-and-left; stille sig i -, til vandlangning: form the chain or a line. 2fjæde** vt chain; (i landm. &c) chain, measure with the chain; **-bro** (=brygge) chain-bridge (pier); **-bræk** continued f-s; **-garn** warp; **-kasse** (p. chffel) gear case; **-kurve,** **-linje** catenary, catenarian; **-pumpe** chain-pump, noria, flush (or Persian) wheel, paternoster; **-regel** chain-rule; **-rim** chained r-e; **-salpe** chain salpa; **-silke** thrown silk; **-slutning** sorites; **-stativ** ring-stand; **-sting** chain (or loop)-stitch; **-stopper.** Se **fjettingstopper!** **-søm** chain-stitches, -stitching. **fjæst** =er chop, chops, jaws; (høz hunde, if blodhunde) flews; **pop** (menneftes mund) chops, gab, jaws, mug; (=ing) jaw, jawing; (p. verftøi) jaws, mouth, vice-chop. **Jvf 2grov!** **hver** - every man Jack of them &c; **ikke** en (=ingen) - not a living soul; **ingen** -! ogs. none of your lip or slack! **faa** en grov - av be jawed (or slanged) by; **holde** - hold (or shut up) one's jaw (or mow, row), shut one's head; **vaste** om =en mug; gi ham (en) paa =en slap his jaw. **fjæstament** n =er **fam** joc mug. Se **fjæst!** **fjæstle** vi jaw; =es vrec bicker, jaw. Se **1fjevle!** **-ing** jawing, jaw; **-fterf** glib, glib-tongued, jawy, voluble.

fjæf bold, bold-spirited; (tapper) brave, gallant, **pop** game, **amr** ogs. stout; (bra, frift) all right, bobbish, fit, peart, well; (raff, sprift) dashy; (pén) nice. **Jvf bager!** **Mt A spirited answer;** hans =te forhold his gallantry; - **far** **pop** game cock; **gjøre** sig - brave it. Se **holde** sig -! **prov** give oneself airs, put on side; **holde** sig - be brave; brave it, show a bold front, put a brave face on the matter; (i motgang) bear up; jeg holdt mig -, da jeg stulde stilles fra..; men.. I bore up against the separation from..; but..; **lykken** staar den =te bi fortune favours the bold or brave; **-hed** boldness; bravery, gallantry, valour, **fam** dash; **-tas** =er **fam** bold man, **pop** game cock; vil de (dødsdømte) være =er, eller vil de bli bløte i knæene? will they die game or will their knees give? **-te** **vr** - sig **cont** brave it; (vise sig) do stunts; f. at - sig out of bravado; - sig av boast of, glory in; - sig m. at make a boast of .ing..; - sig op rally, rouse oneself; **-t** ad boldly &c, gamely. **Jvf dertil!** **Mt Gamely and stubbornly he struggled. Stand stoutly by one another;** det var - gjort, ogs. it was a gallant thing to do.

fjæle v caress, fondle, pet, **fam** cuddle. **Dgsaa** - for; - for sine lænfer **fig** hug one's own chains; - op cocker, coddle, cosset, pet, indulge; - sig ind t. cling to; **-barn** darling, fondling, pet, pet child, **fam** pet bantling; **-dyr** (animal) pet, pet (animal); **-dægge.** Se **-barn!** - av dyreriget. Se **-dyr!** **lykens** - the minion (or caressed favourite) of fortune; **-gris** Anthony pig. Se **-dægge!** **fjælen** delicate, tender; (fond of) caressing, caressive; fond of being caressed; =ne ord, ogs. blandishment(s), fond words; =ne toner a gentle strain. **Mt**

Gentle shepherd, tell me where? tell me where
fjælenavn fondling (or pet) name; abbreviation.
fjælenhed fondness of caresses; *cont* delicacy, effeminacy; *-t ad* delicately, gently; *fom og satte sig - paa mit fang*, and nestled on to my knees. **fjæleord** term of endearment, endearing term, fond word; *-pus* pet cat. *Se -barn!*
fjælle *-r* (hand-)sleigh, (*f. børn*) *amr* belly-whopper; *der var kommet en mand m. en - ibeten sig* something had prevented, there had been a hitch. **fjælle vi** sleigh. *Se sp ²afe!* **-afning**. *Se afning!* **-bakke**. *Se afbakke!* *afe -*. *Se ²fjælle & sp ²afe!* **fjæmme** *-r dial* (knippe) bundle (of hay); *de rafet begge ihop, lavet -r og bar t. baaten*. *N. Hautland.* **fjæmme v** comb; (*i tømring*) clamp. *Jvf ut-!* **-fam**. *Se finfam!* **fjæmning** *-er* combing, &c.

fjæmpe *-r* giant; (*fortjæmper*) champion; (*kontylie*) Midas' ear. *Jvf forfægter!* *Mt A champion of liberty, of the truth. A perfect giant of a man. A leviathan bookmaker;* *-rnes land*, *bl. a. Brobdingnag.* **fjæmpe vi** battle, combat, contend, fight, make fight, struggle, *f. for*, in defence of, in one's defence. *Jvf abværlende, liv!* - og falde, ogf. do and die; - og stride fight and struggle; *ifke -*, ogf. make no fight of it, put up no fight at all; *la sine mænd -*, ogf. fight one's men; *de -nde* the combatants, the contending parties; *et slag, hvor der -(de)s tappert p. begge sider a hard-fought battle.* *Jvf ut-!* - for, ogf. do battle for.. *Mt Fight in this cause;* - med, *bl. a. fight.* *Mt The ship fights the gale. When persons or parties contend in person, fight is commonly followed by with. But fight against is used of war in any other form;* - med graaten struggle to keep in (or repress) one's (or to refrain from) tears. *Mt Struggle with oneself;* - om. *Jvf herredømmel - om sei(e)ren* contend for *v-y*; *der blev -t (om seiren) m. et mot og en utholbenhed, som..* the victory was disputed with.. **fjæmpe vt** - en kamp wage a contest, make (or be a party to a) fight; - *det store slag, som samlet vort fædreland hft fight the great battle which..*; - *safen frem t. seier* struggle on and secure victory for the cause, fight on in the cause and be victorious (in the end). **fjæmpe vr** - sig frem, if fight one's way; - sig igjennem struggle (one's way) through; - sig op fight (or carve) one's way up; - sig ut af struggle out of.. **fjæmpe** *-r bot* waybread: *Plantago*; *lancetbladet - jackstraws, rib (or rip)grass, sc kemp: P. lanceolata.* *Jvf ²fampe!* **fjæmpe prov** bows (of a boat); foresheets.

fjæmpeavis monster p-r; *-dovendyr* giant sloth; megatherium; mylodon; *-dyr* gigantic animal; *-fennifel* ferula; *-folt* race of giants; *Anakim pl*; *-foretagende* giant u-g; *-furu esp* mammoth tree, sequoia (or wellingtonia) gigantea; *-græs.* *Se ²fampe!* *Se timotei!* *-haug.* *Se art. grabhaug!* *-hjord* Irish elk; *-isflugl* clockbird, giant kingfisher, laughing Jack or jackass: *Dacelo gigas*; *-faterlat* drummer; *-fatus* giant cactus, sahuaro; *-fanón* monster gun; *-får* giant (of a fellow); *-fvinde* giantess; *-mand* (*p. baat*) bowman; *-mæssig* gigantic; Atlantean, Brobdingnagian, Herculean; *-mote* monster m-g; *-ore* aurochs. **fjæmper** *-e* hft. *Se ²fampe!* *arch* springer; *-linje* spring (of a vault). **fjæmperotte** gigantic ray, manta; *-fildpadde* green turtle; *-fridt* giant stride; *med - sig* ogf. by leaps and bounds; *-flauge* boa; *-flegt* line (or race) of giants; *Anakim*; *-spetulationer*, ogf. leviathanism; *-stamme.* *Se -flegt!* *-sterk* athletic, giant, Herculean, of gigantic strength;

-stork adjutant, argala, gigantic crane &c; *-størrelse* gigantic stature or size; *-værk* giant's task, giant work, gigantic achievement, Herculean task; *-vise* ancient ballad; *-æt.* *Se -flegt!* *-øgle* dinosaur, *pl* ogf. dinosauria. **fjænge** *-r* rural drinking bowl, loving-cup.

fjær *n* (*pl fjær*) bog, fen. *Se ogf. fjærre!*
fjær cherished, dear (in the sense of fondness). *Jvf fjændt, ungdom, ⁴vinde!* *Mt Life — a cherished prison. His most cherished dream. Scalping is interwoven with his most cherished traditions. His favourite (-este) resting-place, vessel. His fondest dream, wish;* *et -t arbejde a labour of love;* *paa -e livet* for dear life; *-e mor, ogf. mother* darling; *her hjælper ingen -e mor* there is no help for it; *det var ham en -pligt* at it was his pleasing duty to..; *-e (dig)!* pray! (*t. at utrøffe forundring &c*) dear (or dearie) me! *ja, -e dig!* yes, darling! *mine -e* my dear ones. *Mt The young men seem to think, my dears, (-e Dere) their fathers were all fools;* *mine -e* *der hjemme* the dear ones at home; *alle mine -e, ogf.* all those dear to me; *mit -este* what is dearest to me; *faa -* become attached to, get (or grow) to like, get fond of..; *faa hinanden -* become endeared to each other; *ha ham -* be attached to (or cherish) him, *hft hold him dear.* *Jvf ²inderlig!* *Mt The places that were endeared to me from my infancy..;* *saasandt De har Deres liv -t on* (or as you value, as you care for) your life.. *Mt Don't move for your life, till I tell you..!* *det er mig -t* at I am glad (or happy) to..; *det skulde være mig -t, om I should* (rather) like that..; *det hadde været mig -ere (-est), at I had rather* (I should greatly prefer) that..; *det er mig life -t* it is all one to me; - for. *Undert. for - i;* - i attached to, *épris* with, fond of; *esp in love* with; - om. *Undert. for - i.* **fjære.** *Former av ²fjær.* **fjære vr** - sig om reck for or of. *Se ²brh sig om!* *Mt Little do I reckon of the issue;* *-maal* complaint, grievance. *Jvf besværing!* (*appel, ²ante*) appeal; *forfaste (godtfjende) -et* dismiss (allow) the appeal; *-s-fat* case on appeal; *-s-utvalg* judicial committee on appeals. **fjæreste** *-r* ladylove, *fam* sweetheart; (*tjeneste-pike &c*) follower, young man; *de to -r,* if the two lovers; *lefe - med* play at sweethearts with; *være -r* pop keep company; *være - med* pop ogf. follow (*..foller*), be sweethearting with; *-folt* lovers; *-par* loving couple. *Mt Two loving couples;* *-ri n* *-er* sweethearting; *drive -er* be sweethearting; *-forger* love troubles, being crossed in love. **fjærkommen** acceptable, welcome; *..var meget -*, ogf. the change came very acceptably.

fjærlig affectionate, kind, kindly, loving. *Mt As if to take one fond and final farewell of the ship.. A kindly thought. I suppose he has been unusually loving.* **fjærlig ad** affectionately. **fjærlig ad s.t.** cheerly; *hiv -!* heave round cheerly! **fjærlighed** kindness; affection, love (*t. for, of, to*), *fam* the tender passion; (*heftig*) passion; *især rel* loving kindness. *Jvf elstov, ¹fatte, herstab, faape!* *Mt Faith, hope, and charity* (or love). *Filial* (*barnlig*) love or piety; *den fri -* free-love; *fafe sin - paa* bestow one's love on. *Jvf ²elst!* *nære - for* (*..til*) feel a love for. *Mt I have as much affection for Miss Cold;* *gammel -* rustier ifke old love lies deep or never dies; *..av - til* *hende* the young man who drowned himself for her love; *hølder av den fri -* free-lover; *begaa selvmord av ullykkelig -*, for love; *tro i -*, *tro i hæt* faithful in his loves, faithful in his hates; *ulucky i -*,

især: crossed in love. Se ndfr! omfatte med - feel (or have) a love for, cherish, hold dear; den -, hvormed hun omfattet sin mand (sin søn) ogf. her conjugal affection (the love she bore her boy). *Mt The affection which the humble servant-maid bore for her young mistress. The ashes of those whose memory we cherish; læren om den fri - free-lovism, the doctrine of free-love; man hnter om ullykkelig - an unhappy love affair is hinted at. fjærlighedsbaand tie of love; -brev love-letter, fam billet-doux; -drif. Se elstovsdrif! -erklæring d-n of love; -eventyr. Se galant eventyr! -forhold amour, (love) intrigue; staa i - til carry on an amour with; -forståelse. Se -forhold! -gjerning act of charity or kindness; -gud God of Love. Jvf Amor, amorin! -gudiinde goddess of love; Venus; -historie love-tale; -affair, -passage; -knote s.t. true-love knot; -maaltid rel agape (pl -pæ), love-feast; -sag matter of love; -sløise (true-) love knot; -sorg love trouble. *Mt Commit suicide for love (av -er).**

fjærre -r cart; tumbrel; -hest c.-horse; -kuff carter; -læs cartful, -load. fjærring -er crone, dame. J smstgg wife, woman; fam (hustru) wife, pop one's old gal or woman; cont (om (mandfolk) moll, molly, mollycoddle, muff, woman; (fjæffenstriver) betty; (især i stilop) burster, cropper. Jvf bjørn! Ogsaa f. flods-major, i tømmerfaget. Jvf fante-, fiste-, spaa-! *Mt Have you turned woman that you are so chicken-hearted? -en med staven dumble-dumbledeary; gjøre en -. Se bjørne! Jvf finde en hare! som -en sa as the goodwife (or good-woman) said; somme -er er slife some women are that way; som -en mot strømmen like Hunter's dog: he would neither go to church, nor stay at home; -agtig womanish; old-womanish. *Mt A bizarre old-womanish superstition; -haar bot sea whipcord, pop lucky Minnie's lines: Chorda filum; -knob false knot, granny (or granny's) bend or knot; -ris. Se dvergbril! -rol bot horsetail; -søm? Prussian binding; -tand bot flax-weed. fjærris -er pulkha, pulk. fjærtegn caress, endearment; indsmigrende - blandishment; -e vt caress. Se fjæle, fjæle f.1 fjæse -r cheese-lep, keslop, rennet, runnet, sc yearnings. fjæsmos a kind of cheese fresh from the caldron. ¹fjæte fam wantonness, wildness. ²fjæte vr - sig frolic, rollick, wanton. fjætte -r. Se hunfat, ³fatte! -, vil du ha furv? have some sausage, Pussy?**

fjæve -r jaw, if pop & amr jowl. *Mt The cheeks or mouth of a vice (strustif). Gnathic or maxillar(y), pertaining to the jaw or jaws. Seize the dog by each jowl; under -n liggende submaxillary; -baand lockjaw, trismus; -bén jawbone; -bræffende break-jaw, crackjaw; -vrd crackjaw, jaw-breaker; -fot foot-jaw, jaw (-foot), maxilliped; -hule maxillary sinus; -klampe s.t. (snatch) cleat; -knæffende. Se -bræffende! -pose (cheek-)pouch; -tasse prov. Se tusma! fjæ -er dial. Se ørret! *Rjæbenhavn n Copenhagen; Rongens - Royal C-n; slaget paa -s red (1801) the battle of the Baltic. fjæben-havner -e Copenhagener; -i n Copenhagenism; -inde -r lady of Copenhagen. fjæbenhavnsf (of) Copenhagen. fjæbmand dealer, trader; (betaltjst) tradesman, shopkeeper, amr store-keeper, sc & amr merchant; (husholdnings-handler) grocer; prov (grosserer) merchant. Jvf s handlende! fjæbmands|gods commodities, merchandise. Se -sild! -handel general (or variety) shop, shop in the general line, amr notion store. fjæbmands|tab trade. fjæbmands|**

last logs and large dimensions (of timber); -sild (crown) fulls; -stib. Se handelsstib! -vælde si capelocracy. fjæbstad (market) town, municipal town; -s-frihed town charter, charter of incorporation; -s-rettigheder chartered privileges of a town. Se -frihed! faa - be incorporated; gi - incorporate.

fjød n flesh; (tillavet..brutt som søde) meat, butcher's meat, undert. flesh; (p. frugt) flesh, pap, pulp; (levende -) living flesh, quick; (under negl) quick; sig flesh. Jvf aabenbarelse, ²arm, død-, ²hø, iflæde, fjæt, kraft-, ord! *Mt The flesh of the stag is good eating (at spise). The prodigious quantity of flesh and beer he devoured. See him in the flesh. So long as we sojourn in the flesh.. I cannot eat raw meat. Cereals and meats. The wool is not so good as that of the Cheviot, but the mutton is better. The unprotected quick of his damaged finger. The torn quick of his injured nail was hurting him a great deal; i hans -s dage in his days of nature; gaa alt -s (..al -et) gang go the way of all the earth, of all flesh, of the world, fam go to kingdom come; - og blød sig flesh and blood; human nature. *Mt Was this humiliation to be put upon him (tilføies ham) by his own blood? „den røde djævel“, i hvem revolutionens aand syntes at ha faaet - og blød, who seemed revolution incarnate or the very embodiment of revolution; iføre (..paata) sig -. Se iflæde! ogf. take flesh; fra -et frigjorte aander discarnate spirits; pælen (..en pæl, en torn) i -et a thorn in the flesh or in the side, paa of; det er ham i -et baaret (og iffe i flærne staaet) it is born and bred in him, it's in his bone and blood, bred in the bone of him, he is to the manner born; det er gaaet ham i - og blød. Se ¹blød! fjære sine negler hélt ned i -et pare his nails to the quick; være m. paa - og flest prov join them (or be there, be along) as a makeweight; -agtig flesh-like; meaty. *Mt It smelt meaty, being parchment; -bén if (soup-)stock; i søsl (østant) ham-bone, hog (or pig)-yoke; -bød butcher's stall; -bolle meat-ball; -brøf fleshy tumor of the testicle, sarcocele; -dag meat-day; komme igjen en anden -joc call again some other day; -dannelse flesh formation, sarcosis; -dannende flesh-forming; -deig forcemeat, mince-meat; -ed. Se fleste-ed! fjødelig carnal (ad -ly), fleshly. *Mt Blood relation (flegtning). Carnal knowledge (omgang). The fleshly part of our nature; -bror brother-german; -bror til, ogf. own brother to..; -fætter (fustne) t. a first (or an own) cousin (or a cousin-german) of.. *Mt Marry an own cousin; min -e søn the son of my body; -e søffende. Se hellsøffende! ..hans (..hendes) -e søfter I am in deep black, being own sister; -hed carnality, fleshliness; -findet carnally-minded.*****

fjødét fleshy; pappy, pulpous, pulpy; (bær-agtig) baccate. fjød|extract beef (or meat) extract, extract of meat, *extractum carnis*; beef-tea. *Mt Bovril (en tyffstende -). The genuine Liebig Company's Extract is now labelled Lemco; -fars. Se fars! -farbe carnation, flesh-colour; male med - flesh; -farvet carnationed, flesh-coloured; -fuld fleshy; meaty. Se fjødét! -hed fleshiness, &c; -føde animal diet or food, flesh-foods, (flesh) meat; meat dietary; -gelée beef-tea; -grøfte flesh-pot. *Mt Pine (or sigh) for the flesh-pots of Egypt; -gummi sarcocol; -hermetif canned (or tinned) meats; -hinde cellular membrane; -hode sig block-head, fat-head, numskull; -høvelse fleshy excrescence, sarcoma; -kake hashed-meat cake; -kuid meat-**

knife; -**fnóf** knuckle-end; (soup-)stock; -**fontrol** meat-inspection, *amr* meat-inscription; -**fort** m.-ticket; -**foft**. Se -føde! -**frast** essence of meat, of beef &c; -**fværn** meat-cutter; sausage mill; -**lap** (p. fugl) caruncle, gill, wattle; (p. hund, p. øge) dewlap; -**levninger** broken meat; -**mangel** a scarcity of meat; -**mat**. Se -føde! -**nød** meat famine; -**pose** dewlap (of a dog, of an ox); -**postei** meat (or mince)-pie; pasty, beef patty, podovy; -**pulver** pem(m)ican; -**pølse** beef (or meat) sausage; -**refter**. Se -levninger! -**ret** dish of meat; -**rit**. Se -fuld! iſ beefy, meaty. *Mt* Our dinners are baronial and beefy; -**saar** flesh w-d; -**sag** meat-saw; -**side** fleshy side; -**s-lyſt** carnal lust, the lusts of the flesh; -**s-paantagelse** (act of) assuming flesh, avatar, incarnation; -**spise**. Se -føde! -**spisning** eating flesh; -**støf chem** creatin; -**stykke** piece of flesh or meat; -**suppe** beef-broth, alm. soup; -**svulst** caruncle, fleshy excrescence; -**tap**. Se -lap! -**table**: i hjertet s. *bib* in fleshy tables of the heart; -**ters** s.t. tierce of beef; -**torv** dead-meat market; -**utvægt**. Se -svulst! -**væste** juice of flesh; -**æten**, ogſ. sarcophagy; -**ætende** carnivorous, zoophagous; -**dyr**, pl ogſ. carnivora, zoophagans; -**øx** chopper, cleaver.

fjõe *r dial.* Se ørret! **fjøgemeſter** superintendent of a royal kitchen; *bibl* governor (or ruler) of the feast; (iſ ved bondebryllup) master of the revels, i Cumberland &c: burler. *Jvf* ceremonimeſter! **fjaine** *r prov.* Se blemme, byld!

fjøffen *n* -er kitchen; (matlavning) cookery, cooking, *cuisine*, the dressing of victuals. *Abj.* culinary; *foldt* - cold victuals; iſ meat tea; i (.paa) -et, ogſ. below stairs; -**bord** k-n table; -**bænk** dresser; -**chef** chef, egl chef de cuisine; -**elevator**. Se matheis! -**gut** scullery-boy, scullion, *amr* sl pot-walloper; -**have** kitchen (or vegetable) g-n; -**flotte** iſ area-bell; -**fuiv**, ogſ. k.-cleaver; -**latin** apothecary's (or dog, doggy) L-n; -**mødding** k-n midden or midding, refuse heap; -**salt** k.-salt; common salt. **fjøffenſtriver** *obs* clerk of the kitchen; *fig* (cot)-betty, hen-hussy, kitchen-hunter, iſ. manden i huſet ogſ. molly-man; -**i n fig** kitchen-hunting; -**if** kitchen-hunting; mollyish. **fjøſten** *trap* iſ area-steps; -**tøi** k-n furniture (and requisites); -**ur** wag-at-the-wall (clock); -**urt** culinary (or oleraceous) plant, pot-herb; -**utſthr.** Se -tøi! -**væſt** (k.-)sink; -**vægt**. Se -urt! -**vogn** market-carriage; pony cart; -**væſen** culinary matters, matters culinary; cookery. *Jvf* fjøffen!

fjøl. Se fjølig! **²fjøl** -er keel; *bot* carina, keel; zoo carina, ridge; (fjeldbrg) iſ ridge; *glt prov* (fontabel, egl forſaavidt han bar hjelm. Se ¹foſt!) *Jvf* ²faſt! *Mt* The Tønsset Keel; lægge (.ſtræffe) -en til lay (down) the keel for or of, lay the keel-plate of, lay down. *Mt* The keels are laid in April next. The shipwright that laid the keel of her. Contemplate the laying down of 32 new vessels; vende -en iveiret turn up the keel; keel over; fra - til knap from keel to truck or sticks; exporten gaar p. fremmed -, goes in foreign bottoms; vove formeget p. en -, in one bottom; bringe (.ſaa) p. ret - right, ogſ. *fig* put right; *fig* steady. *Mt* Time, let us hope, will steady him; ligge (.være) p. ret - be on an even (or a level) keel; ſætte p. liſe -, iſær: trim; med -en iveiret bottom (or keel) up or upward(s); -**brutt** broken-backed; m. bugt opad: hogged; m. bugt nedad: sagged; -**bue** arch (perſiſt bue) ogee arch; -**dannet** carinate, keel-shaped. **¹fjøle** *vt* cool, refrigerate; chill; (fjød &c) chill; *fig* chill, cool, damp. *Mt* Chill their enthusiasm. Tons of chilled meat. Cool

the friendship; dette -t forſamlingens begeistring, ogſ. a chill came over the assembly; - ſit mot p. vent one's rage on. **²fjøle** cool; cool breeze. *Jvf* morgen! -**apparat** bl. a. cooler; -**drif** cooler, cooling draught; julap; -**fāt** cooler; -**flåte** cooling surface; -**far** cooler, cooling vat, keel-fat, -vat; -**middel** cooler, refrigerator, -ative, (m. et nhere ord) coolant; -**nde** cooling, refrigerative; - *diæt* cool regimen; -**ovn** cooling furnace; -**r** = e cooler, refrigerator; -**ri n** -er refrigerating establishment; -**rum** refrigerating chamber; -**ſalve** ointment of acetate of lead; -**ſlange** worm: a coil of metal used in distillation; -**vand** damp cooling (or circulating) w-r; -**vogn** refrigerator carriage or car. **fjøl gang** garboard (or landing) strake; -**hale v** careen, heave down, undert. heel; (mand, t. ſtraf) keel-haul. *Mt* Where the Japs used to heel their junks; -**haling** careening &c; overfrængen til -parliament heel; -**s-fartøi** sheerhulk; pontoon; -**s-penge** careenage; -**s-plads** careening beach or wharf. *Jvf* ³bænk! **fjølig** coldish, slightly cold, cool, sc caller; chill, chilly; (ſvalende) cool; *ad* iſær: chillingly. *Jvf* forhold! *Mt* The night was chill and dark. A chill reception. It was a fresh morning; litt (.noget) - coolish; et mere end -t forhold an estrangement; ſtille ham i et mer end -t forhold t. estrange him from.; anbringe paa et -t ſted, bl. a. stow cool; -**hed** coolness; chilliness, chill. **¹fjølle** -r (træ-)mallet. **²fjølle** -r. Se *agr* badſtue, fjone! *Jvf* humle! **fjøl linje** fore-and-aft line, line of keel; i - on a line of keel; -**lægning** laying down; -**længde** length of keel. **fjølma(r)** wireworm. *Agriotes obscura*.

¹fjølne *vi* ogſ. *fig* cool (down); ventſtæbet -t ut, cooled down. **²fjølne** *vt*. *Mindre godt* f. **¹fjøle**. **fjøl planke** one of the planks of the garboard strake. Se -gang! -**ſprængning** broken back; (m. bugt opad) hogging; (m. bugt nedad) sagging; -**ſprængt**. Se -brutt! -**ſvin** keelson; -**træ** keel-piece; -**vand** wake; (i ſtib) bilgewater; -**s-linje** line ahead; ligge i - lie head and stern; -**s-orde**n. Se -**s-linje**! **fjømling**. Se fjømling! **¹fjøn** *dial.* Se ſtrunk! ſaa - og ſpanſt ſom en grebe. *Abj.* **²fjøn** *n*. Se tjern! de var ſom - i en granſtau. *Arag*, Koberſlangen. **³fjøn** *n* (pl fjøn) sex; gr gender. *Jvf* given! det andet (blidere) - the opposite (gentle, gentler) sex; hele det menneſtelige - all mankind; det ſmukke (ſtygge..ſvæſe) - the fair (plain..ſofter) sex; det ſterke - the sterner (or stronger) sex, *fam* lords of the creation; av begge - gr common, epicene, of either gender; en flub f. begge - *fam* a cock-and-hen club. **fjønroſt** lampblack, pinesoot, smoke-black. **fjønſ bønning** inflection for g-r; -**dele** genitals, naturalia, secrets, sexual organs; (hbre) pudenda; -**drift** sexual desire or impulse; -en dæmpende (middel) anaphrodisiac; -**egenſkab** sexual feature or peculiarity; -**forſkjel** distinction of sex; -**lem** genital member, penis; (thrs) pizzle; -**lig** sexual (*ad* -ly); - overutvillet oversexed; -**løſ** asexual, sexless, neuter, without (a) sex; -**moden** sexually mature, arrived at puberty; -**hed** sexual maturity, puberty; -**nydelse** sex pleasure, sexual gratification; -**organ** sexual organ. Se -dele! -**vælg** sexual selection.

¹fjöp *v*. *Bydeform* av fjøpe. **²fjöp** *n* (pl fjöp) buying, ogſ. conc purchase; (handel, ogſ. conc om det fjøpte eller det ſolgte) bargain; i børsſpr. buyer's option, call. *Jvf* godt-, godtjføps! billigt - a bargain; - og ſalg av ſtemmer the buying and selling of votes; en fjöp-og-ſalgpolitik a do ut des policy; gi - *fig* give in, yield; gjøre et godt - buy a bargain; - er - a bargain is a

bargain; f. godt - cheap, at a cheap price or rate; ..bli gjenstand for - og salg she dreaded to be made an object of bargain and sale; faa det f. (meget) godt - buy (or get, have) it a (great, hollow) bargain. *Mt Sell it a bargain. She will sell immediately and at a bargain; slippe f. godt (.billigt) - get off cheap or cheaply. Mt We were all pleased to be so cheaply quit of him; hans forslag forekommer os nok saa billigt i -et. Se godt fjöps! gaa med i -et. Se 'gaa! oven i -et into the bargain, too. Jvf dertil! Mt And, to add to it all, I thought you were dead; paa -et (with..) added (or thrown) in. Mt Sell his country and his own soul into the bargain; faa det paa -et get it in, get it into the bargain; gaa paa - med sin overbevisning compound with one's c-n; gi paa -et add (or throw) in, throw in to (or into) the bargain; bröd, som giß paa -et (.i tilgift) inbread. ¹fjöpe vt buy (av from, of), purchase, make a purchase of; (i spil) buy; (m. eftertryk, motfat ta i kommission, i forpagtning) buy outright; (fiende) buy off; (bestikke) buy over. Se under-! Jvf andél, ¹fjende, tausshed! Mt Buy up the place at the auction. Buy (or bull) consols or shares; jeg vét ikke, enten jeg er -pt eller solgt I don't know what to expect; - sig fred, ogf. buy off the enemy; - fri. Jvf fri-! det, jeg hadde -pt, ogf. my purchase(s); - bort. Se bort-! f. disse penge -r jeg with this m-y I buy.. Mt This dog was purchased at £ 800. It could have been bought outright for..; den smukkeste buket, som kunde -s for penge, that money could buy. ²fjöpe vr - sig fri buy oneself off, purchase immunity; - sig fri for, ogf. buy oneself out of..; - sig frem buy one's way. ³fjöpe vi buy, purchase. Jvf ²billig! -ebue purchasing power; -fartøi buying v-l; -gods goods for sale; sale-work; -kontrakt contract of purchase, purchase deed; (fjote) bill of sale; -lig purchasable; fig ogf. venal; -hed purchasableness; venality; -lyst anxiety to purchase. Se efterspørsel! -lysten anxious to purchase; p. sondsbers: bullish; -lyte blemish, defect, flaw; -r -e buyer, purchaser; taker; - og sælger, i markedsbæretn. (as for) money and account; ikke finde -(e) fail to find purchasers, fam go begging; -en saar ta sig ivare caveat emptor; -sum purchase money or price; -tøi fabric bought at a shop, amr store fabric. fjöp|staal cup (or drink) clinching a bargain, gill. Mt Every bargain or agreement was ratified by drink; -staa vi bargain, om for; -staaen bargaining; -stebue fair, trist, tryst; -svend glt & prov shopman's assistant. fjöpt part. Av fjöpe. Som adj is (cont) corrupt, venal. ¹fjör pl. Av fö. ²fjör v. Bydeform av fjöre. ³fjör n fj drive; aften har saat f. sterkt - fields have been urged to excess; et - ind og ut fra morgen t. aften incessant comings and goings (or a rush of comers and goers) all day long; i et - at a stretch; -bar available, carriageable, practicable (for vehicles); - gate, if horse thoroughfare. ¹fjöre vt (drive frem) drive, push; run, thrust, pop jab; (i vogn) drive; (i lastvogn) carry, cart, prov lead, amr haul; (en vogn) drive; (en hest) drive, prov lead. Jvf ²dör, port! Mt Call the plow (sc). Lead manure; bonden -r aften, tills the field; - et fartøi track a v-l; - en tur go for (or take) a drive; lste mai -rtes endnu vandet, the lake bore (or was crossed by) vehicles; vandet er -nde, bears (or will bear) vehicles; - ham avsted bundle (or pack) him off; - baaten frem (under roning) urge the boat along; de -s ordentlig (i arbeide) they are worked to good purpose; - en løgn i ham*

palm (off) a lie upon him, cram him, pull his leg; - maten i sig bolt (or gobble down, gobble up) one's food; - kniven ind i armen p. ham run the k-e into his arm; - vognene ind i hinanden, ogf. telescope the c-s; de tilstande, ministeriet hadde -rt landet op i the condition of things in which the cabinet had landed this country; - ham rundt bewilder him, set him quite at sea; - ham ut turn him out. ²fjöre vr - sig fast jam one's (own) carriage, get stuck (in driving); ha -rt sig fast stick fast, be at a deadlock or stand; sig ogf. be at a non-plus. Jvf ²ater! ³fjöre vi drive, go in a (or the) carriage, fam spin; (i farét) coach; (gaa i rute) ply; (som fragtluft) team; (idet En selv er luft) drive, fam tool. Jvf ¹fire, ²fab! den -nde the occupant of the carriage or vehicle; (som sthyrer) the driver; gaaende og -nde færdsel foot and vehicle traffic; vognen -rte the c-e started, got underweigh; fomme galt ut at - get into a fine mess; idet jeg kom -nde, ogf. as I came along..; - av railw derail, leave the metals; man -r dit p. fem minutter, ogf. it's a five minutes' drive; - fra leave; distance, out|distance, -ride, gain upon, have the leg of..; vognen -r frem (f. døren), op f. døren comes to the door, drives (round) to the door. Mt My carriage to the door, if you please! giennem denne løv fan der -s med fire you may drive a carriage-and-four through this act; - ind i hinanden, ogf. telescope (into each other); tør jeg by Dem at - med til..? can I offer you a lift as far as the Bank? - op med art plant, place in battery; ogf. sig bring (or run) up; - paa foul; (- videre) drive on, go ahead; er -rt ut en tur is out for a drive; fjör væ! put (or send) him &c along!; (flar) all right! railw right!

fjörebane carriage way, road, road-way; -bro carriage b-e; -børnstap, -doning rig, trap, turn-out, vehicle; -gaa vi drive and tie; -hastighed rate of progress or speed (in the case of a carriage); -hest carriage (or harness) h-e; waggon-horse; vanner; fjöre- og ridehest hack; -får driver; carter, &c. Se fjörer! -løn, -penge fare; f. gods: (cost of) cartage; waggonage; -piff whip-stock; -plan (carriage) timetable; -promenade drive; -pute driving cushion; -r -e carman, carrier, carter, drayman, teamster, waggoner; coachman, driver; -regler rules of the road (for drivers); -tagt rate of fares &c; book of fares; -tur drive, sc hurl; driving trip, jaunt; ta hende ut p. en - take her driving or a drive; -tøi carriage, conveyance, vehicle. Se -doning! -ulykke driving accident; -vei carriageable road, drive, driving road, if amr drive-way. fjörind' n. Se indryk! fjöring -er især: cartage, if amr hauling. Se fjørsel! hans hest var i -, was on the road. fjörler pl. Av fjörrel. ¹fjörne (luffet ø). Bestemt pl av fö. ²fjörne vt center; -hus (v. frugt mølle) corning-house; -r -e centre (or prick)-punch. fjörrel n (pl fjörler) plate or dish, vessel, pl plates and dishes, table service. fjørsel -sler driving; cartage, waggonage, if amr haulage; (tur) drive; (vognfærdsel) vehicular (or vehicle) traffic. Mt A new road is opened for carriages. Motor haulage. A seven-mile spin. Team labour; to timers - a two hours' drive, two hours by carriage; hesten dudde ikke til -, was unfit for the road. fjörvel -er chervil; famformet (.langnebbet) - lady's (or Venus's) comb, shepherd's needle; spanst - sweet cicely; -roö parsnip-chervil. ¹fjöt v (luffet, lang ø). Fortid av lyte. Ogf. töt. ²fjöt n (aaen, fort ø) pop. Se fjöd! fjöter -e cur(-)dog; sig cur; -agtig currish;

-hund. Se fjoter! **fjat|hode**, *pop* **-hue** (n). Se fjødhode! **-meis** *-er* ox-eye (tit), great titmouse (pl -mice), tomtit. **flaa** *vt* *prov.* Se flø! *fig* pitch into, give it (one). **flaude** *-r* s.t. truck; (stor) bullseye. *Sies* loc for borre. **flaa|finger** fingerer, meddler; **-fingret** apt to finger (or tamper with) things; *-* person. Se **-finger!** **flaate** *-r*, **-græs** *prov.* Se borre! **flaave** *-r* *prov* cleft, fissure. Se globe, fløve!

flabbe *vt* beat, knock. Og bindstøtet *-t* lofo-motivbrøken ned p. marfen. Mgbl. 1910 108; *vr* - *fig* jammen cake solid, clog, clog together; clot. **flabbe** *vi.* Se - *fig* jammen! **flie(r)ne** *-r*, **flneen** *-r* under fiene the snow balls under (or clogs) the skis; **-føre** roads of balling (or cloggy, sticky) snow. **flad** *-der.* Egl flump (lump); *prov* tangle, mat (of hair &c); alm. (flaf) blot; (første utkast) foul copy, (rough-)draught; komme i *-derne* paa come to grips with; fall foul of.; komme i *-derne* paa hinanden come to grips; manuskript i *-* rough MS. **fladas'** *-er* *fam* blotch, blur.

fladde *vi.* Se **flabbe!** **fladde** *-r.* Se **-bog!** **-bog** blotter, minute (or rough)-book, waste-book; **-journal** rough book, waste-journal; **-ri** *n* trumpery. **flaf** *-fer* (bord-) flap, leaf; slide; (overfald, flit) lap, overlapping part; (lem) sj trapdoor; (ventil) clapper, valve, *dim* valvelet; *mus* key. Jvf buge! *Mt* Here is the bar-slide. I'll just lift it an inch; **-bund**, i baat hopper; baat med - hopper-punt. **flaffe** *-r.* Se **flaf!** **flaffe** *vi* *fam* (forbinde sig m. hinanden) connect; (stemme) tally. Oglaa *- ind*, *- til*; faa t. at -, *især*: square; faa alt sammen t. at -, ogf. make it all come right; **-bord** folding (esp pembroke) table; *-r* sj backbiting. Se battalelse! al fladderer en. *Grif* *Lie.* **flage** *v* complain (over of; p. against, undert. of; t. to), *fam* *amr* kick; (av sorg &c) ogf. lament; (jamre) ogf. wail; (v. begravelse) *ir* keen; (fremkomme m. besværing) make complaint; (t. ligningskommission &c) appeal. *Mt* He appealed, and the assessment was reduced. The village howled and keened over the dead king; jeg *-r* ikke, ogf. I make no complaint; jeg fan ikke - *fam* *amr* I've no kick coming; - *fin* nød f. disclose one's troubles to; - *fig* complain; moan; - *fig* ilde complain bitterly; hvad har han at - over? *amr* what kick has he got? - over et valg petition against an e-n; hun *-t* over, at hun flendte sig mat og uvel, complained feeling faint and sick; - *til*, ogf. appeal to; uten at - uncomplainingly. **flage** *-r* complaint, undert. lament, *fam* *amr* kick, roar; (be-) lamentation; (jamren) moan, wail; (indgit) complaint (made), information, *jur* ogf. plaint; charge; (forestilling) reclamation; (paa-anke til ligningskommission &c) appeal. Jvf antage, fortaste, indgive, **-strift**, ubesøiet! *Mt* Appeal against assessments. Go aft with a kick about grub (over maten). I don't see that he can have any kick (or roar) coming; gjensidige *-r* complaints and recriminations; dette er *-rnes* tidsalder, the age of complainings; *-n* blev læst f. arrestanten (i politiretten) the prisoner was charged; dette gav anledning t. mange *-r*, gave rise to much complaint; **-brev** criminatory l-r; **-digt** elegy; **-lyd** complaining note, mournful (or plaintive) sound; moan; (ord) word of complaint; **-løs** uncomplaining, -repining, hft plaintless; **-maal** complaint. Se **-punkt!** **-nde** dolorous, mournful, plaintive; (flnfsende) querulous; **-post**, **-punkt** charge, count; (grund t. flage) grievance; (flages hovedpunkt) ogf. gravamen. **flager** *-e* complainant, *-er*; petitioner; (som part i retssak) plaintiff, prosecutor; **-inde** *-r*, **-ffe** *-r* *især*: fair plaintiff. **flage|sang.** Se **-digt!** lament; (v. begravelse)

dirge, sc & *ir* c(o)ronach. Se ogf. døbeflage! *Mt* The music changed to a low monotonous plaint; **-strift** *n* written complaint; bill of complaint; **-strif** cry of complaint. **flaf** *-fer* (flad) blot; blotch; blur; *typ* monk; (av laf, v. segl) kiss: on the seal; *prov* (flodrian) numskull; gjøre en - *typ* pull a monk. **flaf** *v.* Fortid av flaffe. **flafe** *-r* lump of ice; frosted (or frozen) earth; **-n**, **-t** frosted, frozen. **flaf|te** *v* blot; blur; (fastreere v. knusning, v. sammenpresning) clam, castrate by compression.. *Mt* The writing is indelible and will not blur; **-papir.** Se koncept-papir! Se træfpapir! **flam** clammy, damp; sodden. **flamai'** *-er* calking (or horsing) iron; **-e** *vt* calk, horse (up); **-flubbe**, **-flag** beetle, calking mallet. **flamamus** *-er* (stor bommert) howler. **flambed** clamminess &c. **flamme** *-r* (square) bracket. Oglaa f. parentés og f. affolade; s.t. clam; jette i *-r*. Se indflamre! **flam-meri** *n* *-er* altercation, brawl, quarrel; *-er*, ogf. brawling; jøte - med pick a quarrel with, push a quarrel on. **flammerjern.** Se bindhake! **flamp** *c* *-er* (støtte-, tilfastnings-) cleat; (flods) block; chock; clamp. Jvf baat-! en - om foten. Se flep! beslaa (forstøtte) med *-er* clamp (cleat). **flamp** *n* (pl flamp) clamping, clumping. **flampe** *-r.* Se flamp! **flampe** *vi* (gaa tungt) clamp, clump; **-n** (pl flampinger). Se flamp! **flampe** *vr* - *fig* cling, fast i, (fast) til to, on to; - *fig* fast, ogf. cling tight; **-ape** four-fingered (or spider-) monkey; **-fot** *ent* claw-like foot; **-s** *vrec* quarrel, squabble. **flams** *-er* chock; **-e** *vt* chock up. **flan** *-(n)er* clan; **-bror** brother clansman.

flander *c* & *n* animadversion, fault-finding, obloquy; (irettesjættelse) reprimand, rebuke. **flandre** *vt* animadvert on, find fault with. Jvf badle! *Mt* Unable to find any fault in him.. Great fault has been found with the measure because.. **flang** *v.* Fortid av flinge. **flang** *-e* ring, sound; (fuldtonende) sonorousness; (av floffer) peal, ring, ringing; *-en* av pengene the clink of the m-y; den skarpe - av en bue the twang of a bow; jorden gav - under mine stridt, rang to my tread; et navn, som har (en god) - the name of a very popular person; a name to conjure with; har ikke den rette -, om mynt & fig has a false (or not the true) ring; hans stemme hadde en venlig -, som.. there was in his voice a kindly ring which..; ..har en styg - i mine øren the word has an ugly ring to me; **-bund** sound (or sounding)-board; **-farve** clang-tint, colour, timbre; **-figur** nodal line, sonorous figure; **-fuld** sonorous; **-fylde** sonorousness; **-hul** sound-hole; **-lære.** Se afustif! **-løs** dead, dull, dull-toned; glt om konsonant: surd, whispered. *Mt* The girl's voice was dull; med *-stemme* dully, in a dead tone of voice; **-løst** *ad* *især*: dully, in a dull voice; **-maaler** sonometer; **-plate** vibrating-plate; **-præg.** Se **-farve!** **-sten.** Se fonolit! **-virkning** sonorous effect.

flanmedlem clansman, *pl* ogf. clansfolk. **flanner.** Et *pl* av flan. **flanner** *-e* *ent* dermestes, leather-eater. **flap** *c* & *n* (pl flap) pat, *pop* chuck; (bifalds-) applause, clapping of hands, plaudits; hun gir mig - eller flaps, efter som jeg fortjener det she pats me or slaps me.; hans tænder luffet sig m. et -, with a snap; gi scenen paa -, on purpose to fetch (or bring down) the house. **flap** *c* *-per.* Se flaf! **-baat** collapsible (or folding) boat; **-hat** opera-hat; **-hingst** half-castrated horse, ridgel horse; **-holt** *n* (træ t. bund i tønder &c) clapboard; **-horn** kent (or key)-bugle; **-jagt** battue, beat, drive, hind honk. Jvf drivjagt! - paa hjort deer-drive; **-løper** double-whip; **-myste** *-r* (blæsesæl) blad-

der-nose, crested (or hooded) seal, hood-cap, turner-hood, *fam* hood. **flappe** *v* (flaa mot hinanden..flapre..hurtig lægge) clap; (fjælende) pat, pop chuck; (om hjerte) palpitate, throb; undert. (støte) s.t. strike; (i hænderne) clap one's hands, applaud. *Jvf* -t! *Mt Pat the dough*; -s og flares come all right, get settled; - efter vilbt beat for game; - i et bjerteholt drive a birch-grove; - med hælene. *Se* flapre! laaget -t ned the lid shut down; - sig p. knæet nurse one's (own) knee; - op t. en dans call for a dance; han -t paa lommen he tapped his pocket; - ham p. skulderen pat his shoulder; - sammen shut down, collapse; *vt* shut down; spring, e.g. a trap; - folk sammen (i egtestab) clap up a match or matches; hans knæ(r) -t formelig sammen, positively clapped together; la en fælde - sammen over bore hoder spring a trap upon us; - (flaa) til ham let drive at him; - til en ydelse applaud (or clap) a performance; - afren t. jorden beat down (or lodge) the field; -feil path valvular disease of the heart; -n (pl flappinger) bl. a. palpitation, throbbing, throbs. *Se* ogs. haand-flap! -r -e applauder; sp (bush-)beater, driver, irsporeen. *Jvf* ²drev! **flapper** flange rattlesnake, *fam* rattler; -sten aetites, eaglestone. **flappes** bl. a. vrec pat (or caress) each other, fondle. **flappe**fygdom. *Se* flappefeil! -fæte pat-a-cake. **flappet**. *Jfær* i smstgg bl. a. valved; alm. - og klar all ready, all right, in readiness; a settled thing. *Partiet* var en klar og - sat hos forældrene p. begge sider.

flapre *vi* clack, clatter, patter (*fam* pitter-patter), ogs. om flapperflange rattle; (gaa -nde) ogs. go clickety-clack. *Mt My teeth beat the devil's tattoo, chattered with cold. His legs were shaking, and his teeth were upon the chatter.* *Jvf* ²hætte tænder! - med clatter, rattle; - med hælene kick one's own heels; - (ramle) m. pulstaagene rattle the desk-lids; -n (pl flappinger) clack, clacking &c. *Mt Her laugh ended in a little chatter of her teeth. The clack of a mill. Fill the air with a clacker of gutturals; -verk* clack; rattle. *Gransjangeren* lot sit monotone - gaa. **flaps** *c & n* (pl flaps) cuff, slap, pop thwack. *Jvf* ¹flap! *Mt Catch (gi) her a cuff over the head.* **flap**falbe round of applause; -se *v* cuff, slap, pop thwack; -stol folding camp-stool; -fæte flap (or tip)-up seat; -ventil clack (or hanging, leaf) valve; -øret lop-eared.

¹**klar** clear; (ftraalende) bright; (om himmel, om luft) clear, bright; fair; (- og stille) serene; (om ²væste) limpid; (av bævning &c) clear, open, open-work; *fig* evident, plain; lucid, perspicuous; (tydelig uttalt) articulate; (uttrykkelig) explicit; (færdig t. bruf) clear, all clear, ready, in readiness; *prov* (utmattet) beat, dead-beat, floored, played (or pumped) out. *Jvf* varjel! *Mt A clear head. A clear muslin* (tjole). *Have a level head. Openwork stockings*; med -e (.rene) ord in plain language, in plain (or set) terms, in terms, in so many words, plainly, *fam* roundly; -t stib. *Se* ndfr! *Se* ogs. klarstib! forsigtigheidsregler at iagttat under -t stib, (when, while) at quarters; bli - En. *Se* kvit! bli - over, bli - paa get clear (in one's mind) as to., realise.; bli - over sig selv get clear with oneself; bli - paa, at get clear that.; blæse til -t stib sound the call for action, sound off general quarters; faa - clear, dis|embarras, -engage; gaa - go (or pass) clear, av of; *prov* (bli utmattet) come to the end of one's strength, give out; *prov* perish, be lost; faavidt gaa - scrape clear; gaa - av, ogs. clear. *Jvf* ²fri av! gaa vel - av alle fartøier give all v-s a wide berth; gaa - over ræffen

clear the rail; gjøre - clear, get ready; gjøre -t stib clear the ship (for action), *fam* clear; gjøre -ere, ogs. brighten (up); gjøre sig dette -t, gjøre dette -t for sig (fully) realise this; holde -t anfer have (or keep) the a-r clear for running; holde hodet -t, især: keep one's head level; holde vel - av. *Se* gaa - av! komme - clear, get clear; stibene kom - av hinanden the v-s cleared; flaa -t stib beat to quarters; flaa -(t) til maskinen put the (engine-room) telegraph at Stand by! staa - s.t. stand by; det stod -t for ham, at it stood clear to him that.; hvis det stod -t for ham, at., ogs. if he were clear (or if it came home to him) that.; .stod det hele -t for ham in a minute all came clear upon him; staa - til at s.t. stand by to.. Staa - ved agterbræser og buliner Hands by, after bracings and bowlings! den sat er - that's a clear case; om aftenen, naar veiret er -t of a clear night; det var -t, at, ogs. it was plain to see that.; det er herav -t, at by (or from) this it is evident that.; - av clear (or free) of; just off.. *Jvf* ²fri av! *Mt Haul a handline from the bottom till the hooks clear. Swim with their eyes clear of (or just off) the water.. Before I had got free of the house..* jeg er - over det I am clear of (or clear in my mind as to) that. *Mt I'm not clear about the details*; - til at ready to. *Se* ²klar! ²klar int right! s.t. stand by! vel -! ved lodning: watch! - i maskinen! stand by below! - med baatshafen! have your b-k ready! - til at vende! ready about! - ved b.b. anfer! stand by your port a-r!

Klara Claire, Clara, Clare; *Sancta* - St Claire.

¹**klare** -r (i fsvb) clearance, glade; (i is) clearing, lane. ²**klare** *vt* clear; (besfri) ogs. dis|embarrass, -engage, -entangle; (av-) clarify, clear, fine. *Jvf* av-, ¹greie (hvormed - tit er synonynt), honnør, ²klarere, klar! *Mt Love clarifies the intellect* (forstanden). *Clear a tackle. Clear up the ideas* (begreperne). *Settle coffee, wine. Weather a point*; - bissen, bræserne, externe *fig* get there, make matters out; pull through. *Se* ¹greie det! - kanonerne cast loose the guns; klar f.b. sidefartøi! clear away the starboard quarter-boat! - landet fra sig clear the land, claw off shore. *Jvf* ²læger! - utgisterne! *Se* ogs. bestride! ³**klare** *vr* - *fig*. *Se* ²greie! faavidt - *fig*, ogs. hang on by the eyelids; - *fig* fra det. *Se* ²greie! (m. mindst mulig stæde eller skam) make the best of bad. ⁴**klare** *vi* - for answer; - for sig give an account of oneself; (gjøre sig selvst f. sig) give satisfaction; vite at - for sig, tit: know how to answer for it; - op s.t. clear up; make her snug (for the night), i lasten, ogs. rummage the hold; det -r op. *Se* det klarer! -fasse settling tank; -fjedel clarifier; -middel clarifier, clearer, fining. ¹**klarere** *comp* clearer &c. ²**klarere** *v* clear. *Mt Clear (or discharge) a debt. Clear in (ind-) a ship at the customhouse. Pay off the waterman. Settle an account. Settle with the coachman*; - en regning! *Se* ogs. betale! **klarer** -er især: clearing, settlement; i toldv. (indgaaende) - clearance (inwards). *Jvf* indgaaende! faa - obtain clearance(s); *fam* get paid; -s-dokument clearance (paper), i Kina &c chop.

klares vrec clarify, settle. **klare**skind settling skin, esp fish-skin for settling coffee. **klar**-gjøre *v* clear. *Se* gjøre ¹klar! *fig*; *fig* clarify, clear up, make clear, elucidate; - fjettingen range the cable; - sin mening make oneself clear or quite plain; - *fig* nt realise a thing; - for hvorledes explain how., account for.; -gjørelse clearing &c; disengagement; clarification, elucidation &c; -hed clearness &c; serenity; limpidity; lucidity, perspicuity. *Mt*

A certain clarity of outline that stamps the work of the artist. The inventor described it with unusual clarity; *faa* (.vinde) - over get clear upon or as to, realise; set (the matter) at rest; *gi* - i *saen* clear up (or elucidate) the matter; *jeg har ikke* -, *tit*: non liquet; *komme til* - over get clear as to, come to the realisation of.; *-hørerste* -r *clairaudiente*; *-hørjel* *clair-audience*. *flarinet'* -ter *clarinet*, *clarionet*; *-tist'* -er *clarinettist*. *flaring* -er. Se *av*-, *flare*, *flare-middel*! *stemplet* - bmp the clearance of the piston. *flarino* -er *mus clarino*.

flaris/serinde -r, *-fienfer* -e *Clare*, *Minoress*.

flarlig *ad* clearly, evidently; *-ne vi* clear; brighten up; (om *2væste*) if clarify, fine, settle; om *vin* ogf. fine, fine down; *det* -r (op) if it (or the sky) clears; *-ne vt* clear; brighten (up); *-ftib*. Se *flart* *ftib*! *opstilling* til - assembling at quarters; under - om natten at night quarters; *-s-rulle*: *mandsfabet* blev beordret t. fine poster efter *-s-rullen* the crew were ordered to action stations; *-fhu* clear-sightedness, clarity (or clearness) of vision; (under *magnetist* *sjøn*) *clairvoyance*, lucid vision; *fig* ogf. intuition; *-fhyt* clear|seeing, -sighted; *fig* ogf. intuitive; *de mest* -e the clearest-sighted men &c. *flart* *ad* clearly; brightly; *fig* ogf. lucidly. *Mt The lights burnt brightly. The other sides of the subject are also dealt with lucidly*; *-feende*, *-fluende*. Se *flarfhyt*! *flar|tænkt* clear (or level)-headed, som *præd.ord* ogf. a clear reasoner, a level head; *-veir* clear (or bright) weather; *-s-dag* clear (or bright) day; *-viet* bright-eyed. *flase* -r bunch, cluster; *bot* raceme. *Jvf nøtte*! *for-grenet* - (top) panicle; *hænge i tætte* -r cluster thickly; *voge* (*vogende*) i -r cluster (bunchy, racemous). *flase* *vr* - *fig* cluster; *-bærende* *racemiferous*; *-fjerm* *œnanthe*, *waterdrop wort*. *flast* *n* (*pl* *flast*) crack, slap, smack, *fam* flop; squash; (*dump*) thud; (*m. tungen*) click with one's tongue. *Mt Great drops fell upon the ground with a smack, like pellets of clay*. *flast* *int* crack! slap! *-bløt* splashy, squashy, wet and muddy; *-e v* crack, slap &c. *Mt She dabbed down something lumpy on the table. A bullet spat on the wall close to him*; - *sammen* clash (together). *flastelhd*. Se ogf. *smet-lyd*! *flastvaat* wet and splashy.

flasse *vi* adhere, stick. Ogs. *flisse* og -; (*søle*, *røre*) dabble, mess, splash. *flasse* *vr* - *fig* splash, squash. *flasse* -r class; (*stole*-) form. *Jvf begreps*-, *lavere*! *de høiere* -r the higher orders (of society); *p. stole*: the senior forms; *danne en* - *av* class; *livet i de lavere* -r low-life; *ansætte i* - class; *gaa i fjerde* - be on the fourth form; *han sitter høit oppe i* -n he is high in his form; *staa i en* -, om *ftib*: be on a class; *staa i* - med class with; *sætte i* - med class with.; *reise p. første* - go (or travel) first class, go first; *-ansættelse* classification; *-bevist* class-conscious; *-dannende* classific; *-deling* classification; *p. stole*: subdivision of forms; *-egoisme* selfishness of class; *-forstander* *præpostor*; *-følelse* c.-feeling, *esprit-de-corps*; *-hæt* the antipathy of class to class, class-hatred; *-inddeling* classification; *-kamerat* class|fellow, -mate, form-fellow; *-kamp*, *-frig* c.-warfare, war of classes; *-lotteri* lottery conducted on the class principle; *-lærer* form-master; junior teacher; *-tid* time on a class; *det* (*ftibet*) - *utløp* her class expired.; *-værelse* classroom. *flastfi/cisme* -r classicism; *-citet* classicality; *-ficere* *vt* class, classify; type. *Mt I have not typed you yet*; som *lar* *fig* - classable, classifiable; *-fikation* -er classification, classing; *-fer* -e classic, stand-

ard writer; *-ft* classical, standard; - *filolog* classicist; - *uttryk* classicism; *det* *er* - *fam* that is simply delicious! a rich incident, indeed! *-filologist* *examen* classical tripos. *flat* -ter. Se *flet*, *flad*! (*flump*) *pat*. *Mt A pat of butter. A spill of money*; *hele* -ten *fig* the (whole) lot; *han tænkte vel* ogf., at *han* *not* *skulde* *flare* -ten (*flask*.), that he should manage the job or be up to the thing; *-gjæld* dribblets, small debts; *-malet* blottesque. *flatre* *v*: - *bort*. Se *bort*! *flatre* *vi* clamber, ogf. *gymn* climb, squirm. *Jvf flve*! - *i træer* climb trees; *-bar* climbable; *-fot* climbing (or scansorial) f-t; *-fugl* climber, climbing (or scansorial) bird, scansorial, *pl* ogf. *scansores*; *-jern* (*stolpe*) climbing i-s; *-nde* *bot* scandent; *-plante*, ogf. climber; *-pungdyr* phalanger; *-r* -e climber. Se *fjeldbestiger*! *-rose* climbing (or rambler, running) rose, rambler; *-spidsmus* *banxring*; (*sumatranst*) *tana*; *-stang* climbing (or May)-pole. *flatring* -er clambering, climbing; climb. *flatte* *v* blot; - *bort*. Se *bort*! *-vis* by the pat; *fig* by small instalments; in dribblets. *Klaus* *Claus*. *flausful* -er (saving) clause. *Jvf tillægs*! *-ere* *vt* lay under (or subject to) a clause or clauses; *tomterne* -s *saalede* at, are granted subject to clauses to the effect that.. *flausur* -er seclusion.

flave -r (cow's) collar; *s.t.* (til *spring*) collar, (*p. baat*, *p. jagt*) *hasp*; (*anferlaas* & *fig*) *shackle*; *faa* -n *paa*, ogf. *fig* collar; *denne* - *paa* *vor* *selv* *bestemmelse* *stret*; *-binde* *vt* *fig* fetter, shackle; to *-bundne* *fjor*, stabled cattle; *-maal* caliper; *-maalng* caliper measure. *flaver* *n* -er spinet; *fam* *pianoforte*; *-bygget* *pop*. *Dmthdet* *f. fravel* *bygget*. *flaverduk* duck, a lighter kind of canvas. *flaverpiller* pianist; (*spille* *mafine*) *pianola*.

flavert -er orn. Se *stor tornstrik*! *flaveruttog* *pianoforte* arrangement. *flaviatur* -er *clavier*, *digitals*, *key-board*, *keys*. *flavichmbel* *harp-sichord*. *flavis* -er *mus* *clef*. *flavre* *vi* scramble, *fam* squirm. *flerbersten*. Se *flæbersten*! *fleg* (*pl* *-ger*, *coll* *fleg*) breeze, cleg, gadfly, horsefly. *flein* *fam* (*daarlig*, *hst*) poorly, cheap; (*meget* *tarvelig*) sorry. *Jvf daarlig*! *Mt He is dickey on his forelegs*; *det* *blir* -t med *mynuten* *sl* money runs taper; *det* *er* -t med *ham* he is poorly; he is in a poor way; *-modig(hed)*. Se *forlagt(hed)*! *-fmed* locksmith; -t *ad* poorly &c; *det* *var* -gjort *av* *ham*, shabbily done of him. *fleise* *vi* (*flisse*) lisp. *fleiv* -er. Se *flév*! *fler* *prov* (*mht*) pliable; (*tynd*) thin; slender, e.g. constitution, voice; (*svafelig*) delicate. *Gutungen* *hadde* *været* -, *fra* *han* *var* *liten*. *flem* *c* -mer. *Jvf dør*-, *dør-glyt*! *paa* -. Se *p. glyt*! *flem* *c* & *n* (*pl* *flem*) nip, pinch; crush; squeeze; *fig* hold; effect; (*ind* *hold*, *drøide*) substance; *gi* beretningen - add strength (or emphasis) to the report; *faa* *det* *har* - forcibly, with a will. Se *med* -! *det* *vilde* *ha* *anderlede* - that would take another sort of hold; *Frankrig* *har* *tre* *gange* *faa* *stort* - *paa* *os*, has three times the hold on us; *sætte* *en* - *paa* bring pressure to bear on.; *m.* (*fynd* *og*) - to effect, to good purpose, with strength, *fam* with a will; *en* *tale* *m.* *fynd* *og* - an address of pith and point. *flematis* *bot* *clematis*, lady's (or virgin's) bower, traveller's joy; - *vitalba* honesty. *flembriller* double eyeglass, *joc* *barnacles*. *flemens*, *flemet* *Clement*. *flem|hake* devil's claw, holdfast, ogf. i *minelære*: grip-hook; *-hane* *chem* & *phys* pinch-cock.

flemme *v* (*knipe*) nip, pinch; (*knyste*) crush, squeeze; (*befnipe*) jam, pinch; (*om* *stot*) hurt, pinch; *ftibet* *blev* *flere* *gange* *mt* *i* *isen* she sustained some ice-nips; - *paa*. Se *drive* *p.*! *flem* (*bare*) *p.*! go it! stick it on! (*tål*) fire away!

Mt He pounded away about truth and fibs; - til nip, pinch. *Se* ²drive til! ²flemme -r clip; pin, esp clothes-pin; dmp clutch; (stomaters) clams; *fig* (tight) grip, hold, pressure, *amr* cinch. *Se* ¹knipe! *Jvf* brev-, ¹fløpe, klæstløpe! -r prov (fastanjetter) clappers, knackers; ha en -paa have a (tight) grip or hold on; sætte en -paa bring pressure to bear (or put pressure) upon, *amr* cinch; i - bl. a. at a lock, jammed; bringe i - *fig* bring (or drive) to bay, corner, drive (or push) to the wall, put in a cleft stick or in a hole; holde i - keep at bay; komme i - get jammed; *fig* get into a scrape; komme ut av -n *fig* get out of the hobble, pull oneself round the tight corner. *flemning* -er nipping &c; nip, &c; -*patron* elastic chuck; -*ring* ferrule, *amr* thimble; -*true* clamp, jam-nut, pinching screw; -*stopper* compressor-stopper. ¹flemt part. *Av* flemme. ²flemt n (pl flemt) toll; især v. begravelse & hst knell; -e v toll; knell; - med, - paa toll; -en tolling &c. *fleuge* v. *Se* flænge! *flenód* n -ier, *flenodie* n -er, *flenodium* n -ier hst jewel, treasure.

¹flep v. Fortid av fløpe. *flep* -per (paa fiste) gaff; (i golf) cleek; (om foten) clog; on a horse's foreleg; (om halsen) poke; (flump) pop lump (of flour); en - om foten paa a clog to...; lægge en - om foten (halsen) p. clog (poke); -*fif*. *Se* flippfiff! -*pe* vt gaff, gambeer; -*per* -e gaffsman. *Ogsaa* f. fleppert; -*pert* -er nag, pony; -*pet* pop lumpy; bli - lump. *fleptoman* (som s med pl -er) kleptomaniac; -i c kleptomania. *fleresi* n -er clergy, priesthood; *fam* lot, set; hele -et. *fleri* -*fal*' clerical; -*forium* n -ier. *Se* høifor! *flet* -er hst cleric, priest. *fletfedue* priest. *flerus* priesthood. ¹flesse vi prov. *Se* leppe! ²flesse vi - til ham kelk him. *Se* ²drive ham en! *flet* -ter bluff, cliff. *flev* -er (steep rocky) ascent. *Se* ¹bræffe! is rock passage, steep pass. ²fleve c -r dial closet; glt (soverum) cubicle; due- prov dovecote. ²fleve n Cleves. ¹fli. *Undert.* f. flid. ²fli vi (²brøte sig) prov heave, retch. *flid* c & n bran; (usfortert) rubble. *Jvf* mandel-! -*agtig* path bran-like, pityroid; -et branny; -*band* bran-gruel, -mash, drammock, meal-and-water. *flie* vi. *Se* ²fli! *flient* -er client; retainer; -el n -er client|age, -ry, clientèle; -*forhold* client-ship; -inde -r lady client; -*fab*. *Se* flientél! -*fol* clialtal chair. ¹flif -ter. *Se* flife! ²flif -ter art miss(-)fire; *fig* flash in the pan; flaa -. *Se* art fliffe! *fig* break down, fail, fail to act, give out, misfire, miss fire. *Mt* This plot also misses fire; ...at denne regel flaar -, ogf. rarely will you find this rule at fault. ³flif blot, flaw in reputation or on one's character; sætte -paa throw a slur (or leave a stain) on; sætte -paa *Ens* rygte, ogf. blemish reputation. *flife* -r clan, clique, gang, ring; -*mæssig*, -t clan-nish, cliquish; -*væsen* cliquism. *flifte* vi (gi en kneppende lyd: som en grind som et kamera) click, snap; (uttale m. fliflyd) cluck; art miss fire, snap. *Se* flaa flif! *J* flionner nok, hvor det -r for os *fig* ..where we fail; - med laasen snap the lock; -egg broken-shelled egg. *fliflyd* gr click, cluck, suck-sound; -ning -er miss-fire; *fig* failure. *flima* n -ter climate. *flimakterist* climacteric; det store -e aar the grand climacteric; - alder turn of life. *flimat* n -er. *Se* flima! -*feber* climate fever; -*ist* climatal, climatic; -*fygdom* climatal d-e. *flimax* -er climax. *flimp* -er n strumming, strum; -re v strum, thrum; - paa strum &c.

flin n. *Se* -eri! -e v. *Se* flistre, smøre! (male flet) daub; alle lever saa -nt ind p. hverandre all live in the closest proximity (to each other);

nogen huse var -nt ind t. fjeldvæggen, clung to (or hugged) the rock-face; *vr* - sig ind p., især: cling (or stick close) to; - sig langs land hug the shore; -er -e, især: dauber; kunstnere og -e; -eri n -er, især: daubing; *conc* daub; *cont* clinging caresses. *fling* -er dial buttered damper or flap of bread; butter.

¹flinge -r blade. *Jvf* flåt! krydse (..maale) - med cross swords-with...; cross one's (own) sword with that of...; la springe over -n put to the (edge of the) sword; maatte springe over -n be put to the sword; gaa ham paa -n press him; *fig* press him on the subject; gaa ham nær (..sterft) paa -n come to half-sword; *fig* press him close (on the subject); bear hard upon him. ²flinge vi sound; (ringe) ring; (gjenlyde) resound, ring; (flingre) jingle; (sturrende) twang. *Jvf* hjelpe, -nde! *Mt* It reads better thus. It reads funny (nurrig). Paradoxical as it may read.. The couplet reads like an interpolation (indstøb). Hammer clashed and anvil rang. His tone rings true (egte). It sounds (-r som, -r som en) blasphemy. It would sound a paradox. If it sounds foolishly when I say.. It sounds familiar (fjendt). A cow-bell tinkles near by; lo, saa det flang laughed to the echo, gave (or laughed) a ringing laugh; -nde bl. a. sound-ing. *Jvf* flyvende! *Mt* Hard frost. Sonorous phrases, words. Sounding names, speeches. Vocalised (or voiced) consonants; - fraser, ogf. declamation; - føre hard going (or ground, roads); - lós full bay or cry; den - memnonstøtte the musical statue of (or the statue of the vocal) Memnon; - mynt coin, hard cash or money, metallic currency, specie, *fam* good and solid cash; flape sig et - navn achieve great renown; enhver nar, som kan tale i - orde-lag, ogf. who can jingle sentences; m. trommer og - spil drums beating and trumpets sound-ing; løsen gif - the hounds (or pack) had opened in full cry. *fling* -er hst sonorous; -*flang* ding-dong; (av ord) jingle, tuneful nonsense; -re vi chink, jingle, tinkle. *Mt* The (window) glass fell tinkling on to the head of...; -nde frost. *Se* flingende! - med chink, jingle; -*sten*. *Se* fonolit! *flinif* -er clinical medicine. *Se* flinikum! *conc* (anstalt) clinical hospital. *Jvf* gratis! ¹flinifer pl. *Av* flinif'. ²flinifer (tone p. lste) -e clinician. *flinikum* n -fa bedside lec-ture or teaching, clinic, clinique. *flining* -er. *Se* flineri! *Se* fling! *flinif* clinical. *Mt* Bed-side (or clinical) study, teaching.

¹flink c sp chuck-and-toss, chuckfarthing, pitch-and-toss, pitchfarthing. ²flink n (pl flink) ringing. *Jvf* gnis! ³flink: bygget paa -. *Se* -bygget! -bygget clincher (or clinker)-built; om jern-stib: lap-jointed; - baat lapstreak; -*bygning* clincher (or clinker)-work, lapwork; lap-jointed work. ¹flinte -r. *Se* dør-, flintnagle, flintsten! (t. stentøi) rivet; løfte -n (og aapne døren) unlatch the door; luffe i - latch; være luffet i -, ogf. be on the latch. ²flinte vt. *Se* nitte! (metal & stentøi) rivet; (knæffe) *fam* break, crack, e.g. a cup. ³flinte vi. *Se* ²flinte! sp play at chuckfarthing &c; (m. glasse, - sammen) chink (or jingle, touch) glasses, touch their glasses; - til ham pop. *Se* ²drive ham en! -bolt clincher (or in-and-out) bolt; -fule. *Se* tige-fule! -*mafine* riveting m-e; -nde ad - haard very hard, hard as a clinker; -plate clinch- (or riveting) plate; -rs (-er) metallic tile. *flink* -nagle clincher nail, rivet; -ning -er clinching &c; (i flintspil) knock-out; -sten clinker; -s-murer fixer. *flinte* -r bol corn-cockle. *Mt* The tares and wheat must grow together. *flip* n (pl flip) clip, cut, snip;

nick. **flipe** *v* dial. Se **flype!** *Jvf flép!* **flip** = **flit** klip-fish (undert. crapefish), *fam* salted and dried, split; **flir** intermittent light; **flap** *ad* & *n* pitapat; click-clack, clickety-clack. *Mt* The click of kodaks. The brass-tipped boots go clickety-clack upon the pavement; **lanterne** bullseye *l-n*; **ning** *er* clipping & *c*; (til-) cutting out. *Mt* About 2000 bales (of wool) of the new clip. A clean shave and a crop will do wonders at all times. Hemming and shaping. His hair had not yet suffered the inevitable spring «shingle».

flippe *v* clip, cut; (av-) ogf. snip; (faar) clip, shear; (fag) hog; (pudse, stubse) trim; (haar fort) crop, crop close or closely; (haar fort og levnt) shingle; (negl) pare; (nieblitsfotografere) snap; *vi* (om fyr) intermit, occult (very fast). *Mt* A man who can neither cut out (or shape) nor sew. Slit iron bars into (til) nail rods; han blir *v*. sit flippe-flippe he cannot be persuaded (out of it, to the contrary) while breath remains; - med øinene blink (or twinkle, wink) one's eyes. **flippe** *r* rock. *Mt* The rock of St Helena; hugget i selve *n*. Se i haarde fjeldet! **anlæg** rockery, rock-work; **abfats** ledge of rocks. **flippebjerg** Rocky Mountains, *fam* Rockies. **flippeblot** (block of) rock; **borg** rock-built castle; **hunden** rock-bound; **due** rock-pigeon, sessorol(la); **fast** firm as rock; bedrock, rock-bottom. *Jvf* fast som fjeld! ut fra den *e* overbevisning, at.. ogf. from the rock of conviction that..; **fremspring** projection of a rock; **fuld** rocky; **grund** rocky *g-d*; **græbling** (Cape) daman, rock-badger. Se fjeldgræbling! **haard** hard as a rock, adamant; **hule** rocky cavern; **hyst** rocky coast or shore; **tænguru** *r*-wallaby: *Petrogale*; **land** rocky *c-y*; **maskine** (av flippe) clipper; shearing machine; (spiser-) slitting mill; **mur** rocky wall, wall of rock; **n** (av flippe) clipping & *c*; twinkle & *c*. *Mt* Regard the speaker without so much as a flicker of the eyelids. **flipper** *v*. Nutid av flippe. **flipper** *pl*. Av flippe. **flipper** *e* clipper, & *c*. Se flib! Se flipper! **bygget** clipper-built. **flipperev** ledge (or reef, ridge) of rocks. **flipperfrib** clipper-ship, *fam* clipper. **flippefrent**. Se flit, frent! **flids** pinnacle (or point) of rock; **fluffe** fragment of rock; **saile** rocky column, *se* stack; **tang** (av flippe) cutting nippers; **tind**, **top** summit of a rock; **uld** (av flippe) shearings; **væg**. Se **mur!** **n** rocky island. **flippig** rocky.

flip signal flashing *s-l*; **suppe** (fleppet suppe) lumpy gruel. **flir** *n* (*pl* flir) clang, clank, clash, clink; (svafere) chink, jingle. *Mt* He heard the clish-clash of her jewelry for many minutes. A jingle of gold; **re** *vi* clang, clank, clash, clink, & *c*. *Mt* I just heard the gate clang. Twenty sovereigns clinked in my purse. His sword jangled against the stone step. My spurred heels jingled in the silence; - med clang, clank & *c*. *Mt* Cliquetting her needles (striffe-pinde)..; **ren** (*pl* flirring). Se flir! **flis** *n* (*pl* flis) sticky mass, viscosity, sticky things; clinging caresses; *baat* som - wet and sticky (or greasy, smeary). Se flisbaat! Konsolidere sig i - med et saadant parti consolidate themselves clingingly with..; **flas** plashy, plish-plashy; *n* plish-plash. **flisse** *vi* feel greasy (or smeary, sticky); (flæbe) stick; (leſpe) lisp; det flirer sleipt fra oven, det *r* effelt fra neden, there is (a) nasty stickiness underfoot. **flisse** *vt* prov. Staar f. flinse, knuse. **flisse** *n* greasy feel; (leſpen) lisp; **ri** *n* clinging caresses; (fortjælelse) coddling, petting; over-lenient handling; **t** greasy,

smeary, sticky, viscous; *fig* over-lenient. **flister** *c* & *n* *e* paste; **aal** paste-eel; **agrig** pasty; **potte** paste-bowl, -pot. **flistre** *vt* paste; - op *fig* cotton up. Se forflistre, flæle op! der, hvor veien *r* sig op t. fjeldet, clings on to (or hugs) the rock. **flisbaat** dabby, drenched; om føre: plashy. **flit** *ter* (danst) down. **flive** *vi* dial. Se flype!

flo (*pl* flør) claw, fang, (foot)jaw; (*p*. frebshyr) claw, nipper; (*p*. frebshyr, *p*. edbertop) claw, chela, *pl* -læ; (*p*. fugl) claw, talon; (*p*. bom, *p*. gaffel) jaw, throat; (*p*. hafe, *p*. trof) prong; (*p*. hammer) claw. Se halsbarm, hummer! faa *en* i dem, faa dem i sine flør get one's claws into them, get them into one's clutches, get one's clutch upon them; ha *en* i ham have one's clutch on him; ville ha *en* i make a clutch at..; hugge (..flaa) *en* i clutch, grab, pounce upon..; lay (one) by the heels. *Mt* An author's mind is always on the pounce for a good idea; jeg skriver saadan (..saan) en frugtelig - I write such a scrawl. *Mt* Write a large fist. Her fist is hard to read. I know his scrawl; komme i justitsens flør come (or bring oneself) within the grip (or swoop) of the law. **flo** *vi* - op (om anfer) gripe. **float'** (f)er (common, main) sewer, *pl* coll sewerage; drain; zoo cloaca; forshne med (er), lede (er) igjennem, over sewer; **anlæg** sewerage; drain-age; **dyr** monotreme, *pl* -tremata; **gas** sewer gas; **indhold** sewage; **jæger** sewer-hunter, sl tosher; **kum** cess-pit, -pool; **rist** grate over a sewer, prov cockeye; **rotte** *s*-rat; **rør** *s*-pipe; drain-pipe; **flarn** sewage sludge & *c*; **fluf** gully (or sink)-hole; **vand** sewage *w-r*; **væsen** sewerage (system); drainage (system). **flo-apparat** (t. mudring) grab apparatus. **flodder**. Se flaaede! P. A. Clausen. **flode** *r* globe (*dim* globule), sphere, *dim* sphericle. *Jvf* jord! **formig** globular, spheric(al); **flh** cumulus, *pl* -li; **traver** joc (globe)-trotter, mile(stone) monger; *vi* drog ut sammen som *e* we went globe-trotting together. **flodevig** Chlodwig, Clovis. **flodrian** *er* block, blockhead, blunderer, chump, dolt, dunce, misfit; (fliphændt) butterfingers; *s.t.* (land)lubber; *en* - til at strive breve a stick at letters.

flods *er* block, log; (flamp, flams) chock; (underlag, baagmât) fulcrum, glut. Se flép (om foten), flodrian! *er*, til tegning: blocks; (bygningss)flodser, som lefetsi: bricks; (kindergarten) cubes; kong flods, i fabelen: King Log. **flodse** *r* (som hantjen t. flods, flodrian) awkward woman; clumsy (or hulking) woman. **flodse** *vi* blunder, hulk; mismanage things. *Mt* As he came hulking forward..; **ri** *n* *er* clumsiness; mismanagement; piece of clumsiness. **flodset** awkward, clumsy; butterfingere; (*i* gang, *i* holdning) hulking, ungainly; *s.t.* lubberly, *fam* fumble-fisted. *Mt* A blundering speech. A left-handed compliment; - fremgangsmaate, færð, optræden mismanagement; - til at awkward about ..ing, a stick at ..ing..; **hed** awkwardness & *c*; (malfornduite) mismanagement. **flods** hode square-cut (meerscham) bowl; **major** timber-piler's stick. Se flodrian! ufarlig f. den største - joc made fool-proof; **tegning** drawing from blocks. **flor** *s.t.* throat halyard; **formig** claw-shaped; unguiform.

flog (*o* som aa) prudent, wise; (om barn) intelligent, wise; (om dyr) sagacious. *Jvf* flade! *Mt* Not sufficiently knowing in (*p*.) the world. The Premier found it policy (t) to remember that.. She said not a word, like a wise child. I found it wisest to draw back; **t** hode iro wiseacre;

- *hone* (spaaone) cunning (or wise) woman, white witch; - *mand* (spaaemand) cunning man; jeg blev ikke meget -(ere) af brevet (af denne underretning) I could make little of the l-r (I was not rendered much the wiser by this piece of information); bli - paa become alive to or aware of, get clear as to.; jeg kan ikke bli - paa det (p. ham) I can make nothing of it, I cannot make it out, it puzzles me (ogf. he is a puzzle (or riddle) to me); gjøre En - paa ut put one up to st; det -este, han kunde gjøre the wisest (or most prudent) thing he could do, his wisest course or plan; bafester er vi alle -e were things done twice, then all were wise. Jvf efter-, efterflogstab! være -ere end - shoot round the corner or round corners; ikke rigtig - a little out, not *all there*. Jvf ved sine fem! jeg er endnu lige - I am just as wise as I was, as wise as ever, none (or not a whit) the wiser, as much in the dark as ever; anse det for -est. Se raadelig! *flogelig* ad judiciously, in prudence, prudently, wisely. *flogstab* c prudence, wisdom, *fam* generalship, policy; intelligence; sagacity. *Mt The policy of this measure*; -*sgrund* (-*s-hensyn*, -*s-regel*) prudential motive (consideration, rule); -*s-fak* matter of wisdom. *flogt* ad judiciously, prudently &c; deri gjorde han - he acted (or did) wisely, did a wise thing, he was wise (to do so); hvem handlet flogeft? who (..which) acted the wisest? *flo-haf* pop. Omthdet af floaf; -*hammer* claw-hammer. *flóf* iro. Se flog! manden er ikke rigtig -. Se flog!

floffe -r bell; (m. *folb* utenpaa) gong; (slagur) clock; (lommeur) *fam* watch, *sl* clock; (dæffel) cover; *bot* bell-flower, campanula. Jvf bord-, fl, mange, mere, ofte-, ²slag! eleftrist -, ogf. buzzer, call-bell; ensidig - *bot* rampion, ramps, Coventry rape; *gatedør*- house-bell; neslebladet - *bot* throat-wort; *floffen* (..fl) ti at ten (o'clock), *fl*elbne at the hour of ten. Jvf eftermiddag, formiddag! fl litt over ti at a little after ten; fl ti minutter p. ti at ten m-s to ten; -n blev ti ten o'clock arrived or came. *Mt When it came ten o'clock..*; hange -n paa fatten bell the cat; ..læse -n this horse can read the clock; -n mangler ti minutter p. ti it wants.. of (or to) ten; -n flaar ti ten o'clock strikes, it (or the clock) strikes ten. *Mt Ten o'clock had struck by* (p.) *the stable clock*. *Ten o'clock struck from* (p.) *the church clock*; vite, hvad -n er slagen *fig* be able to tell the time of day, know what is what; hvad er -n? what's o'clock? what o'clock is it? what's the time? undert. how goes it? how goes time? *joc* how's the enemy? -n var ti, bl. a. the time was ten; hvad er -n hos Dem (p. Deres ur)? what's your time? what o'clock is it by you? what time may you make it? *amr* what time are you? vil De si mig, hvad -n er? would you give (or tell) me the time? se, hvad -n er, se paa -n look at the clock (or time, watch); -n var omkring ti en stjernerlar aften it (or the hour) was about ten o'clock of a starry night; -n var da tre om eftermiddagen by this time it was three in the afternoon; -n er ikke meget over ti it is not long gone ten; med -n clockwise; mot -n counter-clockwise; -*arm*, ogf. bell-crank; -*blomst*. Se floffe! dærfet - Canterbury bells; -*boie* beacon (or bell)-buoy; -*daab*. Se daab! -*dannet* bell-shaped, campaniform; -*faar*. Se hælbesau! -*formig*. Se -*dannet*! -*galge* belfry; -*gods* bell metal; -*hus* clock-case. Se -*galge*! -*fasse* clock-case; *fam* watch-case; -*flang* bell-ringing, chime (or sound) of bells; -*flemt* toll (or

tolling) of a bell or bells. *Mt That tolling bell*; -*fuevl*. Se -*folb*! -*fo*. Se hælbesau! -*folb* bell-clapper; -*ledning* chimes, bell (or ringing) apparatus. Se -*telegraf*! -*lyng* bell-heather; -*malm*. Se -*gods*! -*ophænger* b-hanger.

flofter -e (parish) clerk. Se *flodrian*! -*agtig* blundering, doltish; -*bestilling* (parish) clerkship. *floffe|ren* clear as a bell; -*ringen* bl. a. chime, peal (or ringing) of bells; under - to the sound of peals of bells; -*ringer* sp bell-ringer, campanologist; -*kunst* (art of) bell-ringing, campanology; -*ringning*. Se -*ringen*, -*ringerkunst*! *flofterfjærlighed*. Se *fistefjærlighed*. *floffe|tur* belfry; -*slag* stroke of a clock; -*flæt* hour, time. Jvf middel-! indfinde sig (præcis) paa -tet be true to time, be punctual to the hour, to a minute; p. et visst - at a certain hour; t. bestemt - at the appointed hour or time; in due course; t. hvad -? ogf. at what o'clock? -*spil* chime, chime (or peal) of bells, *carillon*; -*stiftende* - changes; -*spiller*. Se -*ringer*! -*stabel* belfry; -*streng* bell|cord, -pull, -rope, -wire; hange i -en be tied to time; -*støper* b.-founder; -*støperi* b.-foundry; -*taarn* bell-tower, campanile, steeple; -*telegraf* b.-telegraph; i hotel & ogf. annunciator; -*time* hour by the clock, stricken hour; en hel - for a full hour by the clock. *flofforat'* n -er (parish) clerkship.

Klondyke n the Klondyke, the Klondike. *flop* -per (rustic) footbridge, plank-bridge across a ditch &c; (især af en planke) ligger. *flop|segter* prizefighter; -*holt* planer; -*pe* vt (jevne) plane down; -*snit* die-stock; -*sten* lapstone, *sl* squarum. ¹*flór* n (pl *flór*) scratch, *amr* claw. Se -eri! ²*flór* c & n chem chlorine; *fam* (-*falf*) bleach. Dertil adj. chloric. *floral'* n chloral. ¹*flóre* vt scratch, *amr* claw; scrawl (e.g. a letter, Latin verses); der sa De fatten - mig et visdomsord scratch me, you said a wise thing; - *sinene* ut p. ham scratch his eyes out. ²*flóre* vr - sig fast (saa godt En kan) hold on by the skin of one's teeth; - sig frem til claw one's way towards.; - sig ind (saa vidt bli valgt &c) scrape in. ³*flóre* vi. Se ¹*flóre*! - efter claw at.; -*ri* n scrawl; -*s vrec* clapperclaw. *flor|gas* chlorine gas; -*guld* chloride of gold; -*falcium* chloride of lime; -*falf*. Se blesetalf! -*metal* chloride. *floro|dyne* c & n chlorodyne; -*form* chloroform; -*formere* vt chloroform, put under chloroform; -*s*, ogf. go under chloroform; -*formering* chloroforming. *flor|sur* chem - *fali* (falsumfloral) chlorate of potash; -*folb* chloride of silver; -*vand* chlorine w-r. ¹*flós*. Jvf ²hold! nærme sig paa - hold close; close (one); *flýte* paa - hold shoot quite close; fire point-blank. ²*flós* ad close, *fam* chock; - bidevind, - ved vinden jammed on the wind. Se bidevind! - for chock (or close) home, chock-a-block; næsten - ind p. os &c nearly close; lige - op t. quite close to; - til vinden, ogf. near.

flofag cleave (or pit, ripping) saw. *flofet* n -ter (water-)closet, W. C., privy; -*papir* toilet paper.

flosreve vt close-reef; balance-reef.

floster n -ste cloister; alm. convent, monastery; (nonne-) nunnery, alm. convent. Jvf frøsten! gaa i - enter (or go into) a convent; -*broder* conventual, friar; -*bygning*, ogf. monastic building; -*dragt* convent habit; -*folk* conventuals, inmates of a convent; -*forstander* superior; -*gaard* cloister-garth, conventual yard; -*gang* cloister(s); -*historie* monasticon; -*firke* conventual church; -*lig* claustral, cloistral, conventual, monasterial, monastic; *fig* især: claustral, cloistered; - afsondret, if cloistered; -*liv* convent (or conventual) life; -*løfte*

conventual (or monastic) vows; **-munt** cenobite; **-regel** conventual (or monastic) rule; **-ruin** (-tugt) monastic ruin (discipline). **flót** piece of dough boiled in fat, *amr* spud. **flóurt** gipsywort. **fløv** (*pl* fløver, fløver) hoof; **-bærende** cloven-footed, fissiped; **-dyr** cloven-footed animal, fissiped. **fløve** -r. *Se* glove! **fløvesyfte** claw-sickness (in sheep and cattle), foot-rot; **mund- og -** the foot-and-mouth disease. **fløvolje** neat's-foot oil. **flown**. *Se* clown! **flub**. *Se* flót! *Jvf* fløb! **flub** -ber club, *anglo-hind* gymkhana; club-house. *Jvf* *exfludere!* *Mt* *Go to (i) the club.* **flubbe** -r (hammer) mallet, (wooden) mall, maul, muckle, *prov* nockle; (støter, t. knusning) pounder, (t. mortar) ogf. pestle; (som vaaben) club, mace, undert. mall; bludgeon; *parl* &c club; (politimands) short pocket club, billy, bludgeon; *sp* bat. *Jvf* golf! (i isba!) carrick; (næve) leg-of-mutton fist; *jøre -n* *sp* bat; ..b. at politiet gif paa med -n the crowds had to be dispersed by bludgeon charges; m. næver som -r mutton-fisted; **-bærer**, **-drager** claviger, club-bearer, clubman; **-formig** claviform, club-shaped; *bot* clavate(d); **-fører** batsman, batster, batter; som -e hævdet de sit ry, ogf. they batted up to their reputation; **-føring** batting. **flubliv** club-life; anlagt for -et, ogf. clubbable; **-loftale** club|house, -premises; **-menneske** man of clubs, *joc* clubite; **-ven** brother (or fellow) clubman; **-verden** club|dom, -land; **-vert** club steward. **fludder** *n* bungling; (floreri) scrawl; (flaf) blur; **-vælst**. *Se* laudervælst! **fludre** *v* bungle; scrawl; blur; - m. noget. *Se* flusfe m.! - sammen bungle (or jumble) up; -r -e bungler. **fluf** (om høne) brooding, broody. **fluf** *n* (*pl* fluf) cluck, clucking; (v. svelgning) gulp; (av flaste) gurgle; **-flaste**. *Se* flunkeflaste! **-høne** brooding hen, clucker; **-karaffel** squareface decanter. **flutte** *vi* cluck; (om falkun) gobble; (om flaste) gurgle; (le hjertelig) chuckle; - til sig cluck; **-nde** clucking &c; - latter chuckle. *Se* flufatter! det blev - stilt there was utter silence, utter silence fell. **fluf/latter** chuckle, *joc* chortle; **-lé** *vi* chuckle, *joc* chortle. **flumme** -r *typ* column. **flummer** *pl*. *Nb* flumme. **flummer** (m. ændret tone) sultry; stuffy. **flump** -er lump (e.g. of sugar), *fam* dallop, dollop; (gulb-) nugget; (jorb-) clod; (størtnet) clot, grume; (flaf) pat, e.g. of butter; en - i halsen a lump in one's throat; sætte -er lump; faa ballerne v. siden av hverandre i en - *bill* get the balls close together for nursery or nursing; falde t. marken som en - fall down in a bundle or heap. *Jvf* blyt!

flumpe *v* - sammen (om uensartede ting) lump together, slump; - sig lump; clot; - sig sammen, om personer: clump, huddle; (rotte sig sammen) if cave; **-deie**, **-deise** -r *joc* squab; -t lumpy; clotty, grumous; *fig* clumsy, lumpish; rugged. *Se* flodjet! *Jvf* næse! *Mt* *We were provincial and lumpish.* **flump**|fist. *Se* maanefist! **-fot** club (or deformed) foot, talipes; **-fotet** club-footed, taliped; **-haand** club-hand; **-knuser** -e *agr* clod-crusher; **-næset** bottle-nosed; **-rot** *agr* fingers and toes; **-sukker** crushed loaf-sugar, lumps, crushed; **-uld** clottings. **flumret**. *Se* flummer!

flumse *v* ifær *dial*. *Se* fjetre! strike mute (as by sorcery); pose; alm. clog (or hamper) one's movements; -t ifær: clumsy, gawky, hulking. **flunger** -e bramble, brier, *fam* lawyers; **-fjerre** bramble-bush; **-rose** dog-rose.

fluniacen|fer -(e), **-fist** Cluniac, Cluniacensian, Clunist. **flunk** *c* & *n* -er guggle, gurgle, *sc* clunk; (ravn's laal. en av tiuren's loffetoner) call; (flimpre) strum, strumming. *Se* dram! flaa (fin) -

call. **flunke** *v* (gurgle) guggle, gurgle, *sc* cluck, clunk; (flimpre) strum; (om ravn, om tiur) call; undert. (smaalé) chuckle. *Mt* *The little phial clucked out its precious contents*; - om *fam* hint at; - paa (flaste) pour from.; (streng) strum.. *Se* - om! **-flaste** quasi gurgling bottle: a square-face (bottle) narrowed in the middle. **fluns** -er (paa stang) s.t. eight-squares.

flunt -er. *Se* flods! **-et** awkward, clumsy; ungainly. **fluppe** -r die (or screw)-stock. **flus** *n*. *Se* fludder! (besvær, vidtløftigheber) ado, trouble; uten -, ogf. without ceremony, forthwith; **-se** *vi*. *Se* fludre! - med, - paa *cont* meddle (or tamper) with; tinker at; hun fandt, at der -s formeget m. børnene, ogf. that children are too much fussed about. **flut** -er rag; *pl* ogf. paper-stock, *sl* tats. *Jvf* bót, næse! hver eneste - every rag (or bit of sail, stitch of canvas); en rød - (til at tirre m.) a bit of red rag; en baat - a wet rag; *fig* a jellyfish. *Se* nbfr! sætte alle -er til spread every bit of sail; falde sammen som en baat - drop in a limp (or fall down in a) heap, fall down limply; uten en eneste - oppe without a rag out. **flute**|handel rag(-)trade; ragman's (shop); **-handler** rag|dealer, -man; **-mosaik** patchwork; **-papir** rag-(made) p-r; **-samler** rag|gatherer, -picker, *pop* paper-maker; **-samlerste** -r female rag-picker, *sl* hunter; **-samling** rag-picking, *sl* tatting; **-torv** rag|fair, -market. **flyde** -r orn avocet(te), scooper. **flyds** *n* (*pl* flyds) hawsehole. *Jvf* bæst! uflart - a foul hawse; fortøie m. aapent - moor with open hawse to the gale; **-baand** hawse-hook; **-føring** hawse-bolsters, hood, navel hoods; **-gat**. *Se* flyds! **-hul** hawsehole, *pl* ogf. eyes of a ship; **-laag** buckler; **-prop** hawse-plug; **-rør** hawse-pipe; **-træ** hawse|timber, -tree.

flynge -r bunch, cluster; group, knot; clump, esp of trees; block, esp of carriages. *Mt* *A knot of men. The workpeople were gathered in knots, reading the proclamation*; staa i -(r) bot cluster; bore i -r cluster. **flynge** *vt* - op pull (or string) up; - sig t. cling (or hold on) to; - sig tæt sammen bunch closely. **flynt** *n* querulousness, whimper, whine; cant; - og flage whimpering and whining. **flynte** *vi* whimper, whine; (tale i en affektet lyngende, hystfælt tone) cant; - og flage be always whimpering; - og tyte whine and pule; **-nde** (og hystfælt) tale cant; **-mads** whimperer, puler; **-tone** querulous tones; cant. **flyp** *n* (*pl* flyp) nip, pinch. **flype** -r clip; (t. østersfangst) tongs; (ex. av snus) pinch. *Jvf* fjole! **flype** *v* nip, pinch, *fam* tweak. *Mt* *Tong oysters*; - ham i armen nip his (or him by the) arm, pinch his arm. *Mt* *Tweak his nose*; **-tang**. *Se* knipetang! **flypper** -e crack hand, dandy, don; clipper. *Mt* *A real clipper of a dog. A very dragon at.. (i, til at..).* *A tremendous swell at (i) Latin.* **flyse** -r pop clot (of spittle). *Se* fob! **flyster** *n* -er clyster, enema, (intestinal) injection; sætte - administer an enema, apply (or give) a clyster or an injection, clysterise; **-sprøite** enema syringe. **flyvbar** climbable. **flyve** *v* clamber, climb. *Jvf* flatre! - gar climb a fence; climb fences, *sc* ogf. be a dike-louper; - bedre (.høire, hurtigere) end outclimb; - op i (.opad, op over, op paa, over) climb. *Mt* *The little boy climbed on to (op p.) his mother's back, on to (op i) a sofa, to (op p.) my knee*; - op i et træ, ogf. climb into (or squirm, swarm) a tree; **-led** stile; **-n** (*pl* flyv-ninger) clambering &c, clamber. **flyver** *v*. Nutid av flype. **flyver** -e climber. *Jvf* fjelb- bestiger, flattrer! **flyver** -e s.t. (standing) jib; **-bardun** jib-guy.

flæ *n* -*r*. Som i for-! **flæ**-. I nogen smstgg. Som -hammer. **flæ** *v*. Se ²-flæde! **flæbe** *vt* glue, paste, stick; - sig sammen conglutinate. **flæbe** *vi* adhere, cleave, glue, stick, *v*. to; cling, *v*. to. Jvf igle! *Mt* Indiarubber shoes, which glue to the deck. This oil never gums; - tæt til, om trangt flæspag: cling close; - ved, især: sig (følge naturlig m.) inhere in; hans tunge -t ved ganen, clave (or cleaved, was glued) to the roof of his mouth; de mangler, der -r ved indretningen the defects incident to (or inherent in, which cling to) the i-n; de vansteligheeder, som -r ved teorien, de teorien vedflæbende vansteligheeder, ogf. the d-s which beset (or oppose) the t-y; -fri non-sticky, that never gums; -n adhesiveness, glutinousness, gumminess, stickiness (*fam* stick), viscosity, viscosity; -nde adhesive, gluey, glutinous, gummy, sticky, viscid, viscous. **flæbersten** steatite, massive talc, *fam* soapstone. **flæbestof** agglutinant. **flæbrig**. Se flæbende! -hed. Se flæben! **flædd** (flædt), **flædde** (flædie) *fam*. Fortids part & fortid av **flæ**.

flæde *n* -*r* (dæffe av tæi) cloth; (uldstof) cloth; (i begge tilff. *pl* cloths); esp broadcloth, *sl* broady. Jvf dobbeltbred, flær! **flæde** *vt* clothe, dress; (dæffe) cover; (drapere) drape; (pynte) deck; *imp* clead &c. Se ind-! (m. bord) board; (stib utenbords) plank; (taug) serve; (m. papir) paper; (m. plater) plate; (p. forsiden) face; (holde m. flær) clothe, find in clothing; sig (være flædelig f.) become, suit, sit well on. *Mt* Black becomes most people. It is not becoming to them. Fields decked (or enamelled) with flowers. Lag with hair-felt; den hatten flær hende, pop hun flær den hatten the hat becomes (or suits) her, she carries the hat off well; ikke flæ, ogf. misbecome; flæ ilde sit ill (or poorly) on; flæ av. Se av-! sig show up; være flædt i, især: wear, hft be robed in. Jvf isøre! flæ i kraf coat; flæ børnene i hverdagsdragt put the c-n into their every day clothes. *Mt* I put her in the old May-flower muslin. Put this blame into words; flæ m. mur revet, m. sten face (or line) with stone; - med sort drape (or hang) in black. **flæde** *vr* - sig dress oneself, dress, put on one's clothes; (flæ sig om, t. middag &c) dress; - sig selv dress oneself; (selv holde sig m. flær) find oneself in clothes or clothing; - sig av undress, strip, *sl* peel; (t. froppen) strip to the skin; flæ sig i wear; - sig p. Se - sig! raff t. at flæ sig paa a quick dresser; - sig ut dress up. **flæde** *vi* be becoming, suit; - av sig. Se - sig av! -bon *n* (*pl* -bon) hft & joc & sig garment, raiment; robe Jvf Jøm! at stykket ikke tar sig ut i operettens -, in the garb of.; -dragt attire, dress; sig garb; -fabrik cloth m-y; -fabrikant cloth m-r; -handel cloth-trade; clothier's (shop), draper's (shop); -handler clothier, dealer in drapery, draper; -jæde old clothesman; -sig becoming *Mt* This objection comes with little grace from a man who.; -hed becomingness; -møl clothes moth; -prøver (lommelupe) cloth-prover; -ramme tenter; -rensning scouring (of cloth). **flædes** *v*. Passiv av flæde. **flædes** cloth.. Se ogf. flæs-! **flær** cloth clothes; -støvler cloth(-topped) boots. **flæde** valker cloth-fuller, *amr* clothier; -varer cloths, drapery. **flædning** -er dressing; *conc* især: dress, suit of clothes. Jvf begi sig, bords-, dragt, indenbords! utenbords - planking; - paa taug service; stuvet nærmest -en stowed next the skin; -s-bord board (for covering the outside of a wooden building); tynndt - clapboard; -s-matte chafing-mat; -s-stykke article of dress, garment. **flædsel** pop dress; wear. **flæhammer** clothes-closet.

flæffe *vi* det -*r* (flaf) i ham he gives (gave) a start. **flæffe** *v* hatch. **flæffe** *vi* sj. Se forslaa, ³stræffe til! -lig adequate, sufficient, e.g. reason; good, round, e.g. sum. *Mt* In consideration of a good reward. Pay a good sum. Make him pay heavily. A substantial reward is offered. If you can do st substantial toward making.. **flæffe**sted hatching haunt or place; (larver-) ogf. larvarium; især f. smitte: nidus; -tid hatching season. **flæfning** -er hatching, hatch. **flæloft** prov. Se flæsbørste! -sølle *s.i.* serving mallet. **flænge** -*r* dial. Se borre! **flænge** *v* cling, stick; - paa. Se ²flænge sig ind p.! - som en borre stick like a bur, like wax; - sig fast stick, tag; - sig ind p. *En*, *p.* folk cling to., tag after.. Se ²flænge! -græs. Se friergæs! -navn name of reproach, nickname, sobriquet; -stue (seed) drying establishment or room; -t *fam* sticking; tagging. **flæplag**. Se flædningsstykke! **flær** *v*. Nutid av flæ. **flær** *pl* (flæder) clothes, clothing, dress. Jvf tab, gang-, fjød, fæie! *Mt* A common sailor's toggery; mât og - nok, ogf. enough to eat and wear; jeg har ikke -, ogf. I've got nothing to wear; ..været av -ne paa tre døgn I have not had my clothes off for.; i -ne, med -ne paa in one's clothes; i fulde - with all one's clothes on, fully clothed, full-dressed, dressed as he &c was, *fam* all standing; ryfte i -ne paa hinanden fall (or get, go) to loggerheads; J kan prise jer lyffelige, at J ikke er i mine -, in my skin.

flæsbeskytter overalls; -bytte a change of clothes or raiment; -børste (-holder) clothes-brush (rack, stand); -flemme clothesclip, -pin; -flut rag of clothes. *Mt* He pawned every rag of clothes that could be spared; -flype. Se -flemme! -knag clothes-peg, portmanteau; -kurv clothes-basket, laundry hamper; -lås. Se frop-lås! -piffer clothes whisk; -plag. Se flædningsstykke! -stap clothes-press, clothing cupboard, wardrobe; -suor clothes-line, clothes drying cord; -stativ, -stænder. Se -holder! **flæ** *vt* scratch; (smigre) claw, tickle. Jvf flaa! **flæ** *vr* - sig scratch; - sig i hodet scratch one's head. **flæ** *vi* itch; (de) tage sig selv lærere i hoptal, efter som deres øren - bibl (they) heap to themselves teachers, having itching ears; - efter at itch to.. *Mt* Some secret which he itched to impart to me. Harry was itching (ogf. flødde i fingrene) to thrash him on the spot.

flødd, **flødde**. Fortids part & fortid av flæ. **fløe** -*r* itching, itch; sig ogf. démangeaison, prurience. Jvf hud-, Jfur! *Mt* An itch for (efter) notoriety. He could not sleep for itching. **fløft** -er cleft, fissure; geol defile, ravine, sc gill; (dyper) chasm; (gaffel) crotch, crutch, (mellem gren og stamme) ogf. fork; (i excenterstang) gab; pop (³fløver) clubs. Jvf fjeld-, hafe-! *Mt* Widen the breach between the two countries, the chasm between her and him; fuld av dype -*r* chasmy; -arm gab-lever; -et cleft, cloven; forked, forky (e.g. tail, tongue); dimpled, dimply. *Mt* A pole upheld by two crotched supports. Divided (or split) hoof; med - hov cleft (or cloven)-footed. *Mt* Chasmy, full of (or marked by) chasms; -fotet cleft (or cloven)-footed; -hæfe cleft chin; -hammer. Se fløhammer! -pode *vt* cleft-graft; -stang. Se -arm! **fløf** dial. Se flæ! **fløf** *n* (*pl* fløf) dial. Se flir! et litet - i lanker hørt. J. B. Bull. **fløft** ingenuity, sagacity, shrewdness. *Mt* It needed no long head to do that. **fløftig** artful, hard-headed, ingenious, knowing, long (comp longer)-headed, sagacious, shrewd, subtle, *sl* gumpious. *Mt* Not very bright. Such a sweet, cunning little face. A very deep

man to have made such a box. She was not a subtle woman; m. en - mine with an air of shrewdness; -hed artfulness, &c. Se fløft!

flønet fam. Se flodset! **fløp**, **fløpet**. Fortid & part av ²flippe. **fløpind** back-scraper, scratch-back. **fløpper** -e. Se fløpper! **flør** v. Nutid av flø. **²flør** pl. Av flø. **fløtre** vi prov. Se fludre, fuste! **³** - med nt dabble in st. **fløv**. Fortid av fløve. **²fløv** -er (panniered) pack, pack for a horse, pack-load. Se -sabel! **fløvbar** cleavable, fissile, sectile; -hed cleavableness, fissility. **fløve** v (føre i fløv) pack on horseback, pack; (sable, om fløvdyr) pack; - op abs make up a pack or packs. **²fløve** vt cleave, split; (i ledet) joint. **³** **fløve** v. **fløve** v. Nutid av fløve. **fløver** pl. Av fløve, fløv. **²fløver** v. Nutid av fløve. **³fløver** -e clover, trefoil, i prov suckling; (i fortspil) club, coll clubs; - es (tnegt) the ace (jack) of clubs; -avl cultivation of c-r; -blad c-r leaf; -s-bue. Se fløverbue! -bue arch trefoil(ed) arch; -fors her cross botoné or bottony; -træt clover sick. **fløvet** part. Av fløve. Av fløve; otte- octofid; m. fløvede ribben fissicostate. **fløv**/hest pack (or sumpter)-horse; -meis pannier.

fløvn/e vi split; -ing -er cleavage, fission, splitting; (tvedeling) bifurcation; conc (paalangs fløvet træ) length of wood; stick of firewood; **cryst** cleavage; zoo segmentation; (en høgdom p. roer) anbury, finger(s) and toe(s); - parallel agen basal cleavage; m. tydelig - i en retning monotomous. **fløv**/sadel, -fal pack-saddle, pair of panniers; -traadsalge. Se diatomé! **flua** v (fluae). Se elte! **flueb** -ber knoll. **fluebe** vt pop grab, snatch. Se ²flue! -s vrec fight; quarrel; det skal vi - om. Se nappes! -spiser ribband-nail. **fluede** v (flua). Se elte! **flueg** -(g)er peg; for hanging things; (hjul-) cog; (rat-) spoke; -hjul cog-wheel; -række hat and cloak pegs; rack. **fluef** v. Fortid av ²fluef (snap). **²fluef** n (crack, crash); med (..under) - og bræt crashingly. **fluef** vi crack, creak, groan; om tømmer fam ogf. talk; (om filte &c) rustle. Se -nde! **³** **fluef** sammenføjning! naar det -r, saa holder det creaking doors hang for ever, creaking hinges last longest; flibet star -nde giennem isen, crashed (or crunched) her way through the ice; det knirket og -t i træet creaked and groaned, creaked and cracked again; det frøs, saa det -t (efter) it froze very hard; ..saa det -t i knoerne squeezing his hand until its knuckles cracked again; -n (pl fluefinger) crack &c; -nde cracking; i dette - mørke in this tomblake d-s. **fluef** A spanking souwester. A thundering fine horse; hun var - fin she wore a swagger dress; - god nailing good. **³** **fluef** gild! det var - faldt it froze very hard, the cold was intense or stinging, it was freezing a stinger. **fluef** vi freeze very hard. **fluef** v (baute) prov beat, knock; - hul p. ruten.

fluef large smoked sausage, polony.

fluef n (pl fluef) crack, detonation, explosion; report; (mindre) pop; (m. pist) crack; (beffoit, haardt brød) s.t. hardbread, hard tack;

fluef! sa pisten crack went the whip; flaa - med fingrene snap one's fingers; fusten flaar - med pisten, cracks (or smacks) his whip; det var - og fald m. ham he had a sudden downfall, his was a short-lived grandeur; med - fam with éclat, signally, pop like blazes, swingingly; med - og fald (m. et) all at once, in a crack; (uten videre) with scant ceremony; føre til - og fald lead to a sudden downfall, end in disaster; -bly fulminate of (or detonating, fulminating) lead; -bonbon cosaque, (detonating, explosive, shooting) cracker, cracker bonbon, (lucifer) snapper; -brev detonating paper; -bøsse popgun; -e vi crack, detonate, explode, go off with a burst; (mindre.. dæmpet) pop. **³** **fluef** -nde! **fluef** His revolver (..rifle) cracked (out). The whip cracked. A bottle of soda-water went off (with a burst). Champagne corks popped. The whip snapped; pisten -t, ogf. crack went the whip; - med. Se flaa fluef! -effekt grand (or sensation) effect; cont claptrap; med - with éclat, with grand effect; -nde fig tremendous, sl howling, swingeing. **fluef** If there is such a thing as organised hypocrisy, this document is a flaming example of it. Stun him with a swingeing blow. It has turned out a quite tremendous success; den - april sol the blaze of April sunlight; - hvid intensely (or ultra) white; -er -e (fire) cracker; -ert -er popgun; -gas oxyhydrogen, pop explosive air; -glas candle-bomb, detonating ball; -grøn, -gul. **³** **fluef** knaldende hvid! -guld fulminate of gold; -hætte (percussion) cap; -kvist -fulv fulminate of m-y; -luft. Se -gas! -perle pop. Se -hætte! (i søart) cap; -pulver detonating (or fulminating) p-r; -rød flaming (red), flame-coloured; -salt fulminate; -sats. Se -pulver! fig point, sensation effect; -er, ogf. claptrap; -succès sensational (or splendid) success; -sur fulminic; -syre fulminic acid; -sølv fulminate of s-r; -træ sandbox-tree.

²fnap scant, scanty, fam scrimp; (trang) narrow. **³** **fnap** hjemføre! **fluef** Light weight. My time is limited. A scant pattern (styffe) of cloth. The resources (faar) of the University continued scanty. Short weight. Complain of short and bad food (født). Time (tiden) is short. In a scarce year it is not unfrequently six times as dear. Straitened incomes; -pe fire maanedes a bare (or short) four months. **fluef** A scant three thousand feet; -pe tider times of scarcity; en - og f. landmanden besværlig tid a time of scarcity and agricultural hardship; m. hderst - tid against time; - tid p. a paucity (or scarcity) of..; om en - time in another short hour; - uttryksmaate concise (or conciseness of) diction; tiden blev - time was running short; ha (det) -t om penge be short of money, be low in cash; ha -t om tid be pressed for time. Se ndfr! denne beregning var for -, came (or fell) rather short; min tid er -, ogf. I am pressed (amr crowded, pushed) for time; det var -t nok, at jeg kunde holde I could barely hold..; det var - og nap that was close or a close thing, amr nip and tuck. **fluef** For several minutes it was nip and tuck which should reach the stream first; det er -t om penge money is scarce or tight; det er -t om plads, pladsen er - (højs øs) we are limited for room. **²fnap** -per button; (løst, t. snip &c) stud; collar-stud &c; (tryk-) button, pin, push-button; (- med tvaft) frog; (p. fuffert, p. stof) knob; (p. mast, p. stof) head; (p. sabel, p. sabel) pommel; (p. stang) s.t. truck; (høbe) nob, nut. **³** **fluef** fløi! **fluef** Au electric bell-push; wiste -pen, sin - be

shortened by the head; *sätte* - *paa*, if head; *faa ham i -pen* buttonhole him; *ha ham i -pen* buttonhole him; *tælle paa -perne* count the buttons; *-blomst.* *Se balblom!* *-fodring* short feeding. *Se sultefodring!* *-form* button-mould; *-gaffel mil* button-stick. *fnaphed* scantiness &c; shortage, shortness, e.g. of the wheat crop; paucity, scarceness, scarcity; (stilens) conciseness of diction, concision. *Wt The paucity of information contained in the following pages. There was no paucity of silver dishes. In spite of the paper shortage..* *fnap-* *hul* buttonhole; *blomster i -let* a button-nose, a buttonhole; *holde ham fast ved -let* hold him by the button, buttonhole him; *-s-bufet* button-nose, buttonhole; *-som* buttonholing; *-hændt* close-fisted, close; *-mater* *-e* b.-maker; *-metal* bad-metal. *¹fnappe.* Former av *¹fnap.* *²fnappe* *v* - av. *Se av-!* shorten the allowance; - av *f.* stint; - av *paa* shorten. *³fnappe* *vr* - *fig* *prov* make the best of one's way. *⁴fnappe* *vt* (av *²fnap*) button; *-s,* *la* *fig* - button; *-s* *fra* *høire* t. *venstre* button right over left; - *igjen* button.

fnappenaal pin; meget liten - lill; - *i* *største* format. *Se insettnaal!* *Wt For a moment you might almost hear a pin drop, the falling of a pin;* hold *f.* *en* - pin-hold; *fæste* med *-er* pin on; *-s-hode* pin's head; omtrent *som* *et* - about the size of a pin's head; *-s-hul* pin-hole; *-(s)-spids* pin-point; *-s-stif* the prick of a pin, ogf. *fig* pin-prick. *fnappe|rif* buttony; *-sto* button-over; (ogforder) - oxonian; *-støper* button-moulder; *-støble* button-boot. *fnaps-*, *i* *smstgg*: *sex* *hånste* 6-button glove. *fnap|staal.* *Se -form!* *-stilt* button-shank. *¹fnapt* *n.* *Av ¹fnap.* *²fnapt* *ad* barely. *Se neppe!* *Wt Barely once a day;* holde ham - stint him; gutten *skal* *ikke* *holdes* - *paa* *noget* *punkt*, shall be stinted of nothing; *jeg* *kunde* - (not) *holde* *I* *could* *barely* (or *I* *just* *managed* *to*) *hold..*; *maale* - give short measure; *fnapt..førend*, *fnapt..saa* *hardly..when*, *scarcely..when* (*hst* *barely..ere*), *sjeldnere* *hardly..before*. *¹fnar* *c* *-rer* *ant* merchantman. *²fnar* *n* (*pl* *fnar*) creak, grating, jar; *-and.* *Se græs-and!* *fnarf* *-er*: gammel - old crosspatch; gjerrig - curmudgeon, hunks, miser; *-e* *vi* creak; jar. *Jvf knirke!* *fnarp* *n* (*pl* *fnarp*) jar, saw; *-et* *av* *en* *aferrige* the saw of a cornerake; *-e* *vi* (om *rige*) jar, saw. *fnarre* *vi* creak, grate, jar. *fnarre|med* *ant* shipwright. *fnart* *-er*. *Se fjeldfna(r)t*, *fnat!* *Se knast!* *-e* *v.* *Se knorte!* *fnås*: *i* - to flinders, to shivers, to smithers; *gaa* *i* (*hundrede*, *undert.* *fnusende*) - be smashed, go to shivers or smithers; *flaa* *i* - smash, break to shivers. *fnase* *v* crush, shiver, smash, break to shivers; mellem tænderne: craunch, crunch, crush between the teeth, scrunch. *Wt The grass was crackling (or crisping) under their feet;* *-n* *bl.* *a.* crunch. *fnast* *n* (dry) sweets; *-e* *v* scrunch. *fnaspre* *vi* (fnusple) crackle, crisp.

fnast *-er* (hvist *i* *træ*) gnarl, knot, undert. nur; (gripe-) catch, spot; tongue; (fast *file*) feather; *-e* *vi* hack; *-et* gnarled, gnarly, knotty; *-fri.* *Se hvistfri!* *-hul* knot-hole. *fnåstør* ash (or bone)-dry, dry as dust, as dry as tinder, as dry as a bone. *¹fnat* *-ter* crag. *²fnat* *v.* *Byde-* form av *fnatte* & fortid av *fnette*. *fnatre* *vi.* *Se fnitre!* det *-r* *fra* revolverkanoner. *fnatte* *v* hack, knock; tap; allefægeren *laa* *og* *-t* *og* *smalbt*, was popping and firing. *fnaus* *-er* crag, rock; *-et* craggy, rocky. *fnebel* *-bler* *fam* little rogue. *Se -s-bart!* et lystigt *Goddag*, gamle *-!* ..how do you do, old boy? *-s-bart* mustachios; mand med - mustachioed person. *fnoble* *vt* gag.

fnegen *fam.* *Se paa|holden!* *Jvf holden!* *fnegge* *v* neigh, nicker, whinny; om *rige*: jar, saw; (le, *flire*) cackle; *-n* (*pl* *fnegginger*) neighing &c; neigh &c. *fnegt* *-er.* *Orig* servant, varlet; (frabat) rascal; (i *fort*) jack, knave: in cards; (stiver, *støtte*) bracket. *Se fæffe-!* *Jvf ratter-!* *din* *dovne* *-!* you lazy fellow! *liten* - little rascal, cuss; *en* *ligerlig* - a rake, a loose fish; *-e* *vi* reduce to bondage, inthral; *la* *os* - *og* *fue.* *fnelf* *-er* *pop* small slope or bend, esp in a road; den *sidste* -. *Se fnæl!* *¹fnelpe* *vi.* *Se fneppe!* *²fnelpe* *-r* public-house, tavern, *amr* saloon. *Jvf sanger-!* *-aften* *is* free-and-easy; *-sanger* music-hall singer; *-vert* tavern (*amr* ogf. saloon)-keeper; *-vise* music-hall ditty. *fnelpp|e* *vi* follow Kneipp's cure; *-fur* Kneipp's cure. *fnelpe* *vi* rear itself, rise conspicuous, tower (conspicuous, conspicuously); om *per-* son: strut; bridle up; - med *naffen* carry one's head high, throw up (*fam* cock) one's head, *pop* perk (it, up). *Wt So saying, she marched out of the room, with her head in the (or high in) air;* - over, ogf. overtower; *-n* strutting, strut; - med *naffen* *fam* a cock of the head; *-nde* *is* strutting; erect, very straight; *is* om *kamp-hane*: reachy. *Wt With her head in air.*

fnese *vi* *mus* scrape. *fnettenbeiner* *-e* (egge-punsch) Tom-and-Jerry. *¹fnép* *v.* Fortid av *²-⁴fnipe.* *²fnép* *n* (*pl* *fnép*) do, dodge, fanteeg, fetch, trick; (prattist *grép*) wrinkle; brufe - come tricks. *Wt Come that dodge with me;* *i* *frig* *gjælder* *alle* - all's fair in war; *fjende* *-ene*, ogf. know the ropes, be up to a move or two, *sl* be up to the nines; *fuld* *av* - trick|ish, -y. *³fnép* *n* (*pl* *fnép*) click; (urs *piffen*) ticking. *fnepen.* *Egl* *part* *av* *²-⁴fnipe.* *Se ¹fnap!* (*paa-* holden) close, closefisted, stingy; *en* - *frelse* a close call, a narrow escape; *en* - *majorité* a narrow m-y; a close vote; *en* - *mund* a pinched-up mouth; *utfaldet* *vil* *vise* *en* - overvegt the issue will be close; den *mest* *-pne* *økonomi* the most pinching e-y; - med, - *paa* *sparing* of; det *er* *temmelig* *-t* *med* *plads* *her* *I* *am* (or *we* *are* &c) rather confined for room here. *Wt I managed to find room for them all, with a little squeezing;* *-hed.* *Se fnaphed!* closeness, stinginess; *-t* *ad* narrowly; *bo* - be confined for room. *fnepet* *part.* *Av* *²-⁴fnipe.* *¹fneppe* *vt* *pop.* *Se ⁴fnappe!* - *En* *av* (*lynfotografere* *En*) snap one; - *et* *svin* *ring* a hog; - *sammen*, *is* *inter|lace*, *-twist*; - *hænderne* *sammen* (*pop* *ihóp*) lace one's (own) fingers; - *fig* *head.* *²fneppe* *vi* *click*; om *geværhane* ogf. snap; om *rige*: jar, saw; om *tiur*: click; - *paa* *en* *felsestreng* strum a fiddle-string. *fnepper*: *-en* *gaar* *his* (or *your* &c) tongue goes clack clack clack; *la* *-en* *gaa* (*..løpe*) let one's clapper run, chatter on. *fneppling* *-er* *især*: clicking; click. *fnepre* *vi* (om *stort*) clack her beak, *fam* chatter; (om *lodaf*, om *telefon*) click; *fig* (*la* *munden* *løpe*) chatter, run on. *Se ²fneppe!* *fnep|rhg* spring-back.

fneps *n* (*pl* *fneps*) fillip, snap of a finger; flick; *gi* *dem* *et* - over *fingrene* rap their knuckles. *Wt Not worth a rap. I don't care a snap of my finger who.. I don't care a toss where you are.* *¹fnepse* *vi* crack (or snap) one's fingers, t. at.; *er* *ikke* *at* - *ad* is not to be sneezed at. *²fnepse* *vt* fillip, flick, flip. *Wt Flip away a card from under a penny.* *¹fnert* *n* (*pl* *fnert*) pop; (let *slag*, let *støt*) slight knock. *Se fneps!* *²fnert* *c* *-er.* *Egl* *fæffnegt.* *Se fnegt!* (*bram*) *pop* caulk, caulker, nobbler; (*pjof*) nipper, little shaver; *slæpt* *av* *en* *liten* - *av* *en* *bugfærbaat* in tow of a diminutive tug. *¹fnerte* *vt* (*flaa* *let*) flick; (*hugge*) chop; - *sønder* *nt* *véd*

chop up some firewood. ²fuerte vi. Se ¹fuerte! (fnirfe) creak, jar, saw; (styte) pop; (dramme) be dramming, have a drink or drinks, liquor up; - av paa prov chip (or chop, knock) off some of.; reduce, shorten; - paa (styte p.) pop at; -t pop diminutive, minikin. **fnet** n (pl fnet) pop; -te vi pop pop. **Jvf** ²fnat! **fnv|el** -vler (taug-) becket of rope; (i flotte) clapper, tongue; -le vt. Se **fnoble**! Se ind-! **fnidiff** Cnidian. **fnisse** vi dial. Se **gniße**! Underlebes **fnixe**.

fnip n (pl fnip) pinch, squeeze; twinge; pl (mave-) gripes, griping pains; vólde En - gripe one. ¹fnipe -r dilemma, hobble, hole, pinch, scrape, strait. **Jvf** penge-! bringe ham i -. Se ²flemme! **Mt** Such news might take him into a corner. Be in a regular fix. He is constantly in a fork. Get pinched for money. Get into a (sad) scrape or strait. I was sadly (or sorely) put to it. Be in queer street. **Jvf** ogf. forlegen-
hed, fatterpine! ²fnipe vt nip, pinch, tweak; (om folit) gripe; (fatte) bring up short, catch, grab, nab, pinch; (p. ferst fot) catch (out) at it; (- med fig, knabbe, kvarte, nappe, negle, ¹nype) bone, cabbage, crib, fake, finger, fork, hook, nab, nibble, nick, nip, pin, pinch, prig, purloin, søsl ogf. manavel, amr ogf. skyugle; - ham i armen. Se ²thpe! ³fnipe vr - fig igjennem squeeze one's way through; fig især: shave through, make a shave (of it); - fig ind squeeze one's way in; m. uperf. subj narrow. Da ogf.aa -fig sammen. ⁴fnipe vi. **Jvf** ²fnipe! (være paaholden) pinch; (i fortspil) finesse; (om dragt) catch; det fnép that was close, it was a close call, a close (or near) shave. **Jvf** (p. hængende) hegt! ..stjont det fnép they were saved by the skin of their teeth; naar (..om) det fnép (..fniper) at (or in, on) an emergency, on emergencies, at (or on) a pinch. **Jvf** naar det gjælder! **Mt** If it came to (or if they &c are driven to) a pinch; nu -r det. Se nu gjælder det! - av p. Se - paa! naar (..om) det fnép (..fniper) f. penge at a pinch for m-y; - for fig selv pinch (or stint) oneself; det fnép f. ham he had a narrow squeak for it, it was a narrow squeak for him. **Jvf** paa hegten, (holde) haardt! det har fnepet f. dem (det har fnepet m.) at they have been hard put to it (it has been touch and go) to..; skulde det - med forstaaelsen if there should be some difficulty (or trouble) about being understood or about understanding.. det vil - for (..med) husrum, bl. a. they will be pinched for accommodation. **Jvf** indstræket! det -r med (..om) tiden, bl. a. I am pressed for time; - op forbi en pønt fetch round (or to windward of)..; - paa be sparing of, pinch, scrimp, skimp; - paa negten finesse the knave; - tæt t. vinden hug the wind, run the wind very close; - undab shirk; (stiffe p. fig) absquatulate, scound; - utenom saken blink (or shirk) the question. **fnipen** (gjerrig) fam close, stingy; (behændig) handy. **fniper** -e (til ror) rudder-chock. Se ogf. ²vase! -i n pinching economy; closeness, stinginess. Se **stillsings**! **fnipe|taf** pinch; hobble, pinch, push, put-to, scrape. **Jvf** ¹fnipe! frosten tof - i hans næse (Sible, Streif), pinched his nose; i et - at a pinch; at a squeeze. **Mt** Each of these cars accommodated, at a squeeze, thirty men; hjælpe ham i et -, bl. a. get him out of a queer corner; -taug (pair of) pincers; fam (fnibel) steelpen (or swallow-tailed) coat, amr clawhammer.

fniple vi make lace; vt make.. in (or of) lace-work; -pife lacemaker; -pind bobbin, bone; -pute bott, lace-pillow. **fnipler** pl. **Av**

fnippel. **fniplestol**. Se **fniplepind**! **fnipling** -er lace-making; lace, pl lace, pop driz; -er, ned-
hængende, p. ørme wristfall; -agtig lacelike, lacy. **Mt** A lacy tangle; -arbeide lace-work, lacery; -betsætning lace trimming; -fin lacelike, lacy; -handler laceman; -frave lace collarette; lig-
gende - berthas; -flør laceveil; -verf lacery. ¹fnippe n -r bunch; string; (av pinder, av ris) fagot. **Jvf** bundt, hauf! **Mt** A bob (or bunch) of cherries. A bundle of straw. A rope of onions. A string of fish. ²fnippe vt bunch &c; fagot. **Mt** A clustered column; vr - fig, is bunch; cluster; -dannet bunched. **fnippel** -pler. Se **fjep**, **lurf**! -pler obs art bar-shot. **fnippe** ved fagots; -vis ad in bunches; by the bunch. **fnips**. Se **fneps**! -e v. Se **fnepse**! sp play at chuck-hole; -spil (three) holes. **fnipst** (i) prudish; pert; -hed prudery; pertness. **fnirf** n & c (pl fnirf) creak; (av sne) ogf. crackle; (i stotai), ogf. cheep, squeak. Se -en! **Mt** A squeak of my boots betrayed me, nye støvler med - i. **fnirfe** vi creak; (larm, om mastindel &c) jar. **Jvf** **fnirf**! **Mt** His boots cheeped all the time. Over the creaking snow. The dirt gritted beneath their feet; nt, som -r, i en mekanisme & fig a jar; (ugreie) a hitch; hele maskineriet -r the whole of the machinery is jarred; -n (pl fnirfinger) creaking &c; creak &c; fig jar; hitch. **Mt** Create a hitch in the machinery; -nde creaking &c; creaky &c; (som foregaar under mange avbrøtsser &c) hitchy; (om stemme) grating. **Mt** A creaky staircase. Squeaky boots; øvelserne gik saa trægt og - som muligt, passed off as languidly (or listlessly) and hitchily as possible. **fnis** (n & c), **fnise**. Se **fnis**, **fnise**! **fniste** vi. Se **gniiste**! **fnistire** vi (om hund) whine. Ogf. **gniiste**.

fnitre vi crackle; pitter-patter; chem cre-pitate; (om stille &c) rustle. **Mt** Champagne corks had crackled like musketry fire. Bullets began to pitter-patter on the wall; la - crackle; -n (pl fnitringer) crackle &c; crepitation; rustle. **fnittelvers**. Se **fnyttelvers**! **fniv** -e(r) knife, sl chive; (barbér-) razor. **Jvf** jagt-, tilfnivs! - og gaffel i et a Nelson knife; et sæt -er og gasler fam a set of tables; brufe - use a knife; **cont** ogf. indulge in cutlery; **stifte** -en i put (or stick) a knife into; sætte ham -en paa strupen clap (or put) a k-e to his throat; fig bring him to bay; han er -en fam he is a trump or a oner. **Jvf** **fjernefar**! mellem dem er det haand i haar, og - i strupe. Se **faarde**! **konfurrere** m. ham paa -en fam cut his throat. **Mt** A cut-throat competi-tion; **frig** paa -en war (even) to the k-e, a cut-throat war; -bestif k.-case; -buff. Se -stol! -dannet bot cultrate; -e vt fam knife, sl chive; der kom nt -nde haardt op i hans ansigt an edgy hardness..; -handler (street) hawker of cutlery, sl chive-fencer; -kasse k.-tray, housemaid's box; -pudser, is knife-boy; -s-båf back of a k-e; -s-egg edge of a k-e; til vægtstaa! knife-edge; ..balancerte som p. en - the fate of the bill was balanced as on a razor-edge, was in delicate poise; -flaar k.-cut; -flast handle of a k-e, knife-haft; -fliper knife (amr scissors)-grinder; -fmed cutler; -arbeide cutlery; -fmederi n cutlery works. Se -fmedarbeide! -s-od, -spids point of a k-e; balancere p. en -. Se -s-egg! -stif knife-thrust, stab (or stick) of a k-e; -stifter stabber; -stol knife-rest, -support; -thder -e knife-tool. ¹fnig n (pl fnig). Se **fnirf**! **Jvf** **gni**! ²fnig n (pl fnig) courtesy, curts(e)y; gjøre et -. Se **fnixe**! med - og neien bobbing and courtesy-ing; -e vi drop (pop duck) a courtesy, fam bob, dip. **fnø** -er knuckle. **fnób**. Se **fnóp**! **fnóf** -er (1stén) bone; (finger-..knæb p. **fnob**, p.

þvin) knuckle; (fjød-, til suppe) soup-stock; s.t. knuckle, nipple; (gast) hand, tar, if i pl. Þvf jern-!

knofe -r fam fist; hun banflet m. fin lille - paa kontordøren. G. Scott; -füt (andensfyrmand) second greaser; -t bony; -veier søsl. Se smørstifter! **knoffel** -flet. Se ¹bén (bone); -bløthed osteomalacia, &c. Se benbløthed! -brand. Se benbrand! -finger bony f-r; -fær bony, large-boned; -haand bony hand; -mand: Knoffelmanden the King of Terrors; -sterk. Se -fær! **knollet**. Se benet! **knold** -er clod; bot tuber. Þvf bladsie, bonde-, jord-flump! -et tuberous; -rot tuberous r-t; -selleri celeriac, turnip-rooted celery. ¹knop -per knob; bot bud, poet bourgeon, burgeon; -per, ogf. acorn galls, (ungarste) cup-galls; fhte (...fætte) -per bud, knit, put forth (or out) buds. ²knóp c, mindre godt knóp n (pl -er, især efter tal knóp) s.t. knot; en treknóps bris a three knot b-e; gjøre tolv - do (or go, make, run, sail) twelve k-s an hour. Mf When a ship goes twelve miles an hour, she is said to go twelve knots; gjøre tolv - for damp steam twelve knots. Mf The view that thirty-knotters are unfit for service...; flaa en - make (...tie) a knot; -e vt knot; vi tie knots; - en repseising tie a point; -t sie Flemish eye. **knoporm**. Se aferfly! **knop|pe** vi, -pes vd bud; -pet knobbed; bot budding, buddy. **knop|stjæl** raments; -fhtende gemmi|ferous, -parous; -fhtning budding; (formerelse ved -) gemmation, gemmiparity; -stilling veneration; -urt bull (or knap)-weed, centaurea, centaury; (lagbladet) behen; (stor) black-cap.

knort -er. Se knast! **knorte** v hack, knock; (if om rugde) boom; -fjep, -stok knobbed (or knotted, ragged) stick; -t. Se knastet! her raguled. ¹knót c -ter button, knob; ent sandfly; midge; -ter sp chuckies, chucks, dibs, dib (or jack)-stones, jacks; lefe med -ter play at chucks &c, play at back-hand, play jacks. ²knót n affectation in speaking (or writing), fine speaking; a manner adopted on purpose. Þvf ¹høres ut! ³knót prov. Se ²knur! **knote** vi affect fine speaking, speak finely or mincingly, mince, dial knack. Mf Their yanking way of knapping English at every word. Scott, St Ronan's; -ri n. Se ²knót! -t adopted on purpose, affected, mincing. **knoting**. Se ²knót! **knub** -ber knob; (fubbe) log; stump; -be vt knuckle; -bet: knubbede ord. Se knubord! **knub|ord** pl abuse, hard (or sharp) words; gi ham - abuse him; maatte høre - be abused; -rot fig-wort; -ved log-ends. **Knud**. Se ¹Knut! det maa den søte - bite Goodness knows. **knudret**, ogf. fig rugged; pligtens steile og knubrede vei, ogf. the acclivities and asperities of duty; -hed ruggedness; nodosity. Mf The nodosities of the oak. **knuge** vt press, squeeze, wring. Þvf knæ, fubdet! - hans haand (hjerter) wring his hand (heart). Mf The memory of that Harmachis has wrung me strangely; kjende sig -t (...tryk) feel depressed (or low, uncomfortable, unhappy); - ham t. jorden, ogf. pin him down, to the ground; - enhver motstand t. jorden bear (or beat) down opposition; -ude, if depressing, oppressive; distressing, (heart)-sicken- ing, poignant. Mf A distracting sight, reflection, thought. Heart-sickening despair. An oppressive silence. The poignancy (- tryk) of his feelings of disappointment. Events were too swift and too poignant to allow me to write; kjende sig faa - enjom, so oppressively lone- some. **knugle** vt prov knuckle. **knulle** v obsc fuck, poke.

knup -per bud; leve paa -pen (i arbejdsanstalt)

be fed on milk-and-bread. **knups** n (pl knups), -e v cuff, thump; (let) nudge; -es vrec cuff, thump one another. ¹knur n (pl knur) growl, snarl; (fat) swearing; fig grumble, grumbl- ing, murmur; growl, snarl. Mf Not a grumble is heard; uten - without a murmur. Mf With- out so much as a snarl at (mot) Fate. ²knur c (-er, coll knur) ict gurnard, gurnet, searobin; -bart. Staar undert. f. snurbart (moustache); -haar (ex. tigers). Se veidehaar! **knurre** vi growl, snarl, t. at; (om fat) swear, t. at; (om tarmer) croak; fig grumble, murmur; croak; -bas -fer humming-top; -n (pl knurringer). Se ¹knur! la høre en - give a growl; -potte growler, grumbler; (pesfimt) croaker. **knuse** vt break, crush, fam smash; (smaat) bruise; (fint) comminute, grind; min ogf. buck; (t. en grøt) ogf. squash. Mf Break her heart. Bear (or beat) down opposi- tion (af motstand). Dash her hopes. The window was starred; -masline crusher, crushing mill, disintegrator; -nde crushing (e.g. blow, de- feat). Þvf knās! Mf Crushingly superior (over- legen). A knock-down argument, blow. A knock- out blow. The simile was strikingly true; det var ham - lifeqldigt he was profoundly (or serenely) indifferent, it was to him a matter of supreme indifference; ta det - rolig take things very coolly; - tør. Se knāstør! -tand molar; -verk. Se -masline! **knust** amadou, black match, punk, (German) tinder, spunk; tør som -. Se knāstør! Ogsaa -ende tør, -tør. **knusle** vi fam play the niggard; - med be niggard of; -ri n playing the niggard, niggardliness, meanness; -t niggardly, mean, pop mingey. **knusning** -er breaking &c; comminution. **knuspe** vt (knase mellem tænderne) craunch, crunch. **knusple** vi crackle. **knusfel** c & n. Se knusleri! **knust** part. Av knuse! med - hjerte broken-hearted; der vil vanke -e pander. Þvf brodden! **knustør**. Se knāstør! ¹Knūt Canute, Knut, Knute. ²knūt -ter the knout; faa - get the knout or a knouting.

knute -r knot; (forhærdet) ogf. induration; (fremstaaende) bump, knob, nodosity, pro- tuberance; (top, av haar) nodus, twist; ast mat path node, dim nodule; (i drama) knot, nodus; plot; (nt, som "holder igjen", som har "hængt sig op", i en mekanisme &c) hitch; (ex. av fastsittende vogne, av tømmerstoffer under fløtning) jam. Se knast! Þvf ben-, indvillet, løsning! fast -. Se blaa-! gjøre -r raise complications, m. h. t. at about ...ing...; der er kommet en beflagelig - i for- handlingerne a regrettable hitch has arisen in...; der kom en - paa traaden they (...we) quar- relled. Þvf ¹kurre! flaa en - tie a knot; heri stifter -n, det er (just, netop) -n here lies the issue; that's just it (or the hitch, the puzzle, the trouble), that's just where it is or where the conundrum comes in or where the drag lies, there lies the hitch; i - her nowed; flaa i - be stunted in one's (or its) growth; uten -r fig bl. a. without a hitch; -frynser (i macramé) knotted fringe; -folv s.t. patent wire; -linje nodal line; -punkt nodal point, node, knot; railw junction; fig (arterial) centre. Se vende- punkt! -rosen path erythema nodosum; -sting, -fhying knot-stitch; -t knotted, knotty, nodose.

knutte vt knout. **knuble** vt knuckle; -t prov rough, rugged. ¹fnh n (pl fnh) the ghost of a sound, whisper; murmur; hvis de gir et - fra fig, hvis de lar høre et - if they make the ghost of a sound...; hadde aldrig latt høre et - imot det had never breathed a whisper against it; uten - (uten muffen) without a murmur. ²fnh vi make (the ghost of) a sound, breathe a whisper or word. Þvf ¹fnh! uten at - (muffe)

without a murmur. ¹**fnhte** vt tie. *Mt Tie his tie* (slips); - op undo, untie; ..t. at - under *hæen* a cap tying under the chin. ²**fnhte** n -r bundle. **fnhtnæve** one's clenched (or closed, doubled-up, *amr* ogf. knotted) fist or hand; man truet mig fremdeles med -n fists continued to be shaken in my face; en kamp paa -r a bout (or fight) at fisticuffs.

¹**fnhte** vt. Se ¹**fnhte**! (binde, filere) knot, net; *fig især*: attach, bind, tie. *Jvf betingelse, forhaapning, forventning, fnhtnæve, stjæbne!* *Mt Annex a penalty to the prohibition. I thus succeeded in attaching them to the cause. Establish a connection. Double (up) my fist at him. A bond knit, not by man, but God. Knit me to you for ever. The strange tie she herself had knotted;* - en samtale enter into a c-n; være fast (..uløselig) -t til, if be bound up in; de hadde listet, som -t dem t. livet. Se ¹**binde**! de vét, hvor løst vi er -t til livet, know the precarious (or slender) tenure we have of life. *Mt Senator Cold has been identified with public life for half a century. A district with which Lord Nelson was so closely (næie) identified;* true En med -de næver shake one's fists in a person's face. ²**fnhte** vr - fig, bl. a. attach oneself or itself, t. to; (om næve) clench, close. *Jvf fnhtnæve!* (sætte frugtfnute) knit; den hemmelighedsfuldhed, som -t fig t. min fødsel the mystery attaching to my birth. *Mt The interest associated with the appearance of the book. The degradation which attaches to a blow. Jvf sagn!* hans navn -r fig t., is identified with..; hertil -r (der) fig en historie there is a story attaching here, hereby hangs a tale; - mig t. fig attach me to his person, admit me to his personal surroundings; (som sælle) associate me; (vinde) enlist my sympathy. ³**fnhte** v. Se ²**fnhte**! -garn knotting yarn; -lse -r establishment, e.g. of commercial relations; -r s.t. knittles, nettle-stuff, nettles. **fnhttelvers** doggerel(s); Hudi-brastic verse. **fnhttevind** knotting needle.

fnæ n -(r) knee; (led, **fnæ**) elbow, joint; *bot* joint, knot, node. *Jvf høile!* brufe -rne paa knee; høie - genuflect; (v. ridderflag &c) go on bended knee; høie - for bend (or bow) the knee to, bow the knee before..; danne et - elbow; faa -, om buxe: bag at the (or get into) knees; høie (..fnuge, sætte, trykke, tvinge) ham i - beat (or bring) him to (or force him on or to) his knees; det hviler i gudernes - it is in (or on, lies in) the lap of the gods; segne (..fige, synke) i - sink on one knee, come upon one's knees; paa sine - (hdmngt) on the knees, on bended knee, on one's bended knees. *Jvf herremand!* bringe ham paa -rne, bl. a. bring him low, throw him on his beam-ends; falde paa - drop to one's knee(s), fall (or go down) on one's knees, f. to; kommen paa -rne, bl. a. reduced (in one's circumstances); han er kommen paa -rne, ogf. he is low, on his back, on his beam-ends, down and out, down under, a broken man, s.t. outward bound. *Mt The Queen ordered all the nuns to their knees;* som gaar (..naar, rækker) til -et reaching the knee; om vand, om sne: knee-deep. *Jvf tilknæ!* -beskytter knee-guard; -billede. Se brystbillede! -bind chir knee-cap; -bolt in-and-out bolt; -buxe(r) (knee-) shorts or smalls; t. hofbruf knee-breeches, tights; (barns) knickers, (f. turister) short-clothes; et par -buxer a pair of shorts &c; -baining genuflection; -borste (høs nogen antiloper) knee-brush; -dyb knee-deep; -et bot geniculate(d); -fald genuflection, kneeling; conc altar steps, communion rails; party of communicants;

gjøre - genuflect; gjøre - for cont kootoo before; -faldende, om ting fig prostrate; -fiolin viola di gamba; -gaa vi - i sofaen crush down the sofa with one's knees; -gaa vt knuckle one's (own) knee's along another's ribs; (overhænge) importune; (rykke) dun. *Mt Purchasers did not leap at me;* -gigt a gout in the knee, gonagra; -hæse ham; -høi knee-high, up to the k.-joint; -høide fort genouillère; -høne creeper, dumpy. *Uffert;* fig invertebrate, jellyfish, weak-kneed person, weakling.

fnæf n (pl **fnæt**) crack, snap; (brud) break, crack, snap; i stemmen: break in one's voice; (**fnæ**, led) elbow, joint; (**fnep**, av et kamera &c) click; fig (lasting) injury, shock; (flag's suffer-tøi) lollipop, lolly, if i pl. Se **fedd**, ²**ganste**, **knæf**! det sidste - i hæffen fig the last stage; han (..hans helbred) har faaet en (..et) - his constitution (or health) has received a shock. *Mt His hopes received a dash;* det gav et - there was a crack; det gav et - i den lange stiftelse the tall form gave; veien gjør et - vestover, takes an abrupt bend to the West; tilføie (..gi) hans helbred (..ham) en (..et) - for livet inflict a lasting injury upon his constitution; cripple him for life; ibet slæden forsvandt over bakkfnæffen, over the bend in the rising road; -and garganey. ¹**fnæf** vt break; (om rute, om speil) *fam* star; fig break, break the neck of, e.g. the mutiny. *Jvf bortbrække, hals!* *Mt A broken man, wing. Break a pane* (rute). *Crack an egg, a nut, a window. Some treenails have been knecked* (..nicked). *Starred mirrors;* faa en bom -t spring a boom. *Mt She carried away her foreyard;* hans mot var -t, ogf. he was broken in spirits; hodet var -t fremover av stoleryggen, had been doubled forward by.. ²**fnæf** vi break, crack, snap; (gi en fliffende lyd) click. ¹**Mt** i bet. „gif istykker“ heter - i fortid ogf. **fnæf**. ²**Mt** ogf. *Break, rather than bend. Something went crack* (or *snap*) *inside her head;* han -t en ganste liten smule i knærne (i stemmen) his knees gave (his voice broke) just a very little; - over break, snap; om stemme: break; - sammen double oneself up; collapse; -brød clap (or frame food)-bread. **fnæf** parasol p-l with a collapsible handle; -stige collapsible (or jointed) steps; -stopper s.t. snubbing stopper.

fnæle vi kneel, ned f. to; ..at - ned she ordered all the nuns to their knees. **fnæled** knee-joint. **fnæle** matte. Se **bedematte**! -nde kneeling; on bended knees; s kneeler; -pute church kneeler, praying cushion; -r -e zoo mantis; andægtig - praying cricket or mantis. **fnæ** lær min kneecap; -mausjet canon, roller; -omsving (p. svingsfang) leg grinder; -plate knee-plate; (liggende) gusset-plate; (staaende) bracket; -presse toggle-press; -rør bend, elbow pipe, ell; -fid reaching (to) the knee; -fnæde bad knee; -fnind k.-guard; -fnæl knee|cap, -pan, prov cramp-bone; (musling) limpet. *J* begge tilff ogf. patella; -fnælv giving in the knees; -fnykke. Se brystbillede! -fnæf weak-kneed; fig ogf. knock-kneed, lame. *Mt A knock-kneed argument, defence. Make a weak-kneed fool of oneself;* -fveller mus knee|stop, -swell; -fætning adoption; -fætte vt adopt; -fømmer k.-timber; -varmer k.-cap; -vatterfot water in the knee (-joint); *Hydrops genus. fnæ v pop.* Se **fnæ**, **elte**! -e prov lump of dough. **fnælv** humpback (whale). **fnæst** prov. Se **fnæst**! **fnæst** v. Fortid av **fnæle**. **fnæsten** fam well-set, well set-up; tight, wiry. **fnætter** -e yellow-beaked linnet. ¹**fo**. Kort f. *compagnon*. ²**fo** (pl *fjær*..bestemt form *fjærne*) cow, pl ogf. cattle, prov kine, se kye. *Mt A few*

cattle. Cattle and sheep; mens græsset grór, dør -en, the steed starves; glo som en - paa en rød grind stare like a stuck pig; ha det saa godt som en - i en grøn eng be (or live) in clover. **fo|agulere** *vi* coagulate; **-alition** -er coalition; danne en - imot, undert. coalesce against; **-3-** ministerium coalition cabinet. **foantilope** South African (or bubaline) a-e. **fob** -ber fam. Se **fobbe** (fæl)! **fobalt**. Se **fobolt**! **fobbe** -r. Se fæl! **fobbel** *n* (pl **fobbel**) *sp* lead, leader, leash, slip; (to) couple, (tre) leash, brace and a half; *fig* pack, *glt* cry. *Jvf* **hund-**, -træk! -et (hundene) the pack; *hund* *i* - *sp* dogs in couples; *gaa* *i* - sammen pack together; *holde* *i* - hold on the (*fig* keep in) leash. *Mt* *Dogs strain* (sliter) at the slips; **-baand** lead &c. Se **fobbel**! **-bruf** *n*. Se **fædtifte**! **-muffe** coupling-box; **-rem** lead &c. Se **fobbel**! **-fo**. Se **fablese**! **-træk** *n* mus coupler.

1fobber *pl*. *Nv* **fobbe**. **2fobber** *n* -e copper, red brass; copper|plate, -print. *Nbj* *ogf*. cupreous; 30 øre *i* - fourpence in coppers; **-agtig** copper|ish, -y, cupreous; **-asse** *c-r* scales; **-blif** sheet copper; **-dank** *fam* copper, *sl* brown; **-erts** *c-ore*; **-fast** *c-*fastened; **-forhudet** *c-*hot-tomed, coppered, sheathed with *c-r*; **-forhudning**. Se **-hud**! **-førende**. Se **-holdig**! **-grønt** *c-*green, acetate of *c-r*; **-handler** dealer in *c-r*; *ij* print-seller; **-hode** zoo copperhead; **-holdig** containing *c-r*, coppery, cupriferous; **-hud** coppering; **-hytte** copper-smelter; **-isere** *vt* copperise; **-fis** *c-*pyrites, peacock ore; **-fjedel** *if* (wash-house) copper; **-malm**. Se **-erts**! **-motstand** (*i* *fabelteknit*) *c-*resistance, C. R.; **-mynt** *c-r* coin, *fam* copper; **-nagle** *c-r* nail; **-ne** *poet* *især*: of bronze; mindehællens - porte; **-næse** *c-r* nose; **-opløsning** (-oghd) solution (oxide) of *c-r*; **-penge** *pl* coppers; **-rust** (green) verdigris; **-rød** *c-*coloured; **-safer** coppers; **-samling** collection of plates or prints; **-sand** atacamite; **-stilling** copper; **-slager** coppersmith; (*vandrende*) tinker; **-slange** *bibl* brazen serpent; **-slant** copper; **-tmed**. Se **-slager**! **-smie** coppersmith's shop; **-stif** (*c-*)plate, (*c-*)print, engraving on *c-r*; **-stifter** -e chalcograph|er, -ist, engraver on *c-r*; **-kunst** chalcography, (*art* of) engraving on *c-r*; **-stifsamling**. Se **-samling**! **-stof** copper (or metallic) paint; **-stoffe** *vt* copperise; **-traad** *c-*wire; **-tryk** copperplate print. Se **-trykning**! *ning* printing from copperplates; **-papir** plate-paper; **-tai** copper things or utensils, coppers; **-verk** *c-r* mine or works; book of (*c-r*) plates; **-vitriol** blue vitriol, sulphate of *c-r*. **fobbung** -er bottle-whelk: *Turbo*. *Kobe* *n* *Kobé*. **fo|bén**. Se **1pet**! (*fort*) jemmy, jenny; *nav* *art* monkey (or monkey's) tail; **-bjelde** cow-bell; *bot* pasque-flower. **fobblisje** -r *pop* jellyfish. **1foble** *vt* couple; leash. *Mt* *A horsebox coupled to the train*; - *gevæerne* pile (or stack) arms or muskets; - *furser* resolve (or solve, work) a traverse; - *over* *elec* switch. **2foble** *vi*. Se **1foble**! *if* pander, pimp, procure; - *for* pander to; **-bret**, **-kompas** traverse-board. **Koblenz** *n* Coblenz. **fobler** -e pander, pimp, procurer; **-i** *n* -er pander|age, -ing, -ism, pimping; **-ffe** -r bawd, panderess, procuress. **foble|sa**. Se **fablese**! **-t** *bot* digitate; **-table** traverse. **fobling** -er coupling; *conc* *ogf*. clutch. *Jvf* **strøm**! - *av* *furser* (re)solution of a traverse; **-3-muffe** coupling-box. **fobold** -er *ij*. Se **niæse**! **fobolt** cobalt; **-agtig** cobaltic; **-blaat** *c-t* blue; **-verk** *c-t* works; **-vitriol** red vitriol. **fobre** *vt* copper. **fo|brems** burrel-fly, gadfly; **-brygge** *s.t.* gang-way. **fobung**. Se **fobbung**! **fochenilje** cochineal, grain; **-faktus** nopal.

fodaf *c* & *n* (pl **fodaf**, **fodaf3**) kodak; **-ere** *vt*

kodak. **Nodan**: -3 *bølge* *poet* the Baltic. **fodanff**: „Den -e bugt“ Sinus Codanus. **fodde** -r stone, testicle; **-flasse** *glt* (sodawater) bottle pointed at both ends. **1fode** -r code; code-book. **2fode** -r *anat* ankle-bone: *Malleolus*; *vet* pastern. **3fode** *vi* - *over*, *om* *hest*: peck. *Mt* *My horse pecked over and stumbled*; **-haar**. Se **hobstjeg**! **fodëin** *n* & *c* -er codein(e). **fodeled** pastern-joint. **fodestrift**: *i* - in code. *Mt* *A telegram received or sent in code*. **foder** (*pl* **fodices**) code; (*haandstift* *n*) codex. **fodilces** *pl*. *Nv* **foder**; **-cil** -ler codicil. *Dertil* *adj* codicillary; **-ficere** *vt* codify, compile into (or reduce to) a code. **fodilje** -r codille; *hele* -*n* the whole lot or shoot; *styre* *hele* -*n* be the cock of the walk. **foëfficient** -er co-efficient. **1fof** -fer (*utt.* *m.* *fort*, *luffet* *o*) koff. **2fof** (*fort*, *aapen* *o*) bill massé, massé-shot, Walker. **fofanger** railw cowcatcher, *amr* *ogf*. pilot. **foff**. Se **2fof**! **fofjardi**: *fare* *til* -3 be in the merchant service; **-damper** merchant *s-r*; **-fart** merchant service; **-flaate**. Se **-fart**! Se **handelsflaate**! **-mand** trading vessel. Se **handelsstib**! **-matros** mariner in the merchant service. **foffernagle** *pop*. Se *fig* *ord*! **fofilnagle** (belaying, rack-)pin; **-bænt** pin-rack; **-ring** (*om* *mast*) siferail. **fofte** -r (peasant's) cloak; travelling cloak; *i* *Nordl.* *især*: Lapp fur-coat or robe. **fo|føde** *bot* cow-wheat; **-fører**. Se **-fanger**! **1fog** -ger *prov* cock-boat. **2fóg** (*marst*) polder, polder-land. **1fogger** *pl*. *Nv* **1fog**. **2fogger** *n* -e quiver. **foggers** *n* -er cart-ridge box or case. *Jvf* *lær*! **1fogle** *vi* juggle; charm; *prov* peep, look askance; *under* *det* -*nde* *lys* *av* *en* *ineblindet* *maane*, *ogf.* *under* *the* *glamour* *of*.; *den* *dødstille*, -*nde* *tropestov* the hushed, witching forest within the tropics; *den* *samme*, *som* *gif* *og* -*t* *med* *dyrene* (*J.* *Bojer*, *Jølfetog*) the same that was glimpsing the cattle. **2fogle** *vt* charm; spell-bind. *Jvf* **fjetre**! **-ri** *n* -er juggles, magician's tricks; charms; fascination, glamour.

fognat -er cognate. **fo|haar** cow's hair; **-hale** *c's* tail; **-hafet** *c-*hocked; **-hold** cow-keeping; cows kept; **-holder** cow-keeper; dairyman; **-horn** *c's* horn. **fohort** -er, **fohorte** -r cohort. **fohører** -e *elec* coherer, Branly tube. *Jvf* **fritter**! **foie** -r shanty, sheeling. *Jvf* **tømmerføie**! **foir** cofferdam, coir, undert. koyar. **foiff** Coan; - *filleslor* Coan gauze. **foitus** (*pl* **foitus**) coition, copulation. **1fof** *c* -fe(r) cook, man-cook (*pl* *men-cooks*), *hind* bowarchee, *anglo-hind* (*if* *tilføes*) bandari, *i* *søsl* doctor. Se **fjøfenchef**, **messe**! *Mt* *Hunger is the best sauce*. *Yeoman of the mouth*, otherwise cook; *fo* *flere* -*ter*, *de3* *værrer* *fødd* (*fam* *føl*) too many cooks spoil the broth. **2føf** *c* -er (*bop*, *1dup*) coak, dowel. **3føf** *n* (*pl* **føf**) seething mass, seeth. *Mt* *A cooking of beans*. *Beat the sea into a white seeth of foam*; *et* - *fist* a kettle of fish; *mot* *midnat* *laa* *havet* *i* *et* *eneffe* - *omkring* *dem*, was a swirl of white around them. **4føf** *c* boiling; boil; *men* *der* *blev* *ingen* - but the kettle never boiled; *gaa* *av* - go off the boil; *i* - boiling, on the boil; to the boil. *Mt* *Be* (*ogf.* *staa*) *on the boil*. *Have the potatoes on the boil*. *Bring them* (*..Come*) *to the boil*; *bringe* *hans* *blod* *i* - make his blood boil, set his blood on fire, *fam* put up his b-d; *mit* *blod* *fom* *i* - my blood was up, my temper rose; *eggene* *sprat* *i* -en, while boiling. **fofabust** coca. **fofaïn** *c* & *n* -er cocaine.

fofate cake of cow-dung, cow-turd, tet, se (cow-)plat. **Kofand** *n* Khokand. **fofarde** -r cockade; *med* -(*r*) cockaded. **fofase**. Se **fofate**! **1fofe** *vt* arch coak. *Jvf* **2føf**! **2fofe** *vt* boil

planter &c) supple. *³v³* *foft*, *feid*, *³maa*! *³M³* *Cree wheat. A draught of cold scalded milk*; *-tte* poteter, ogf. plain boiled p-s; - *forlitet* (for-meget) underdo (overdo); - *suppe* p. make soup (or a broth) of, prepare soup from; - *i* *filler* boil (or do) to rags; - *til* *tran* try (out). *²fofe* *vi* boil; (lave *māt*) cook. *³v³* *fig*, *faal*! *³M³* *The water was aboil with the strugglings of the sharks. Boil with (av) rage. The chafing river below*; *-nde* *hét*. *Se* *fothét*! *det -tte i mig* my blood boiled (again), my b-d was on fire, I was in a boiling rage; - *over* *boil* (..simmer) over; *³b³* *foam*, prime; *-apparat* cooking apparatus, *fam* cooker; (*³spiritus*) *etna*. *³M³* *Electric cookers*; *-bog* cook (or cookery)-book; (MS) receipt book; *det* *var* *ifte* *efter* (..passet *ifte* *ind* *i*) *min* - it did not suit my book; I hardly relished it; *-egg* cooking egg, *fam* cooker; *-erter* boiling peas; *-hus*. *Se* *foferi*! *-indretning*. *Se* *-apparat*! *-far* cooking utensil or vessel; *-kunst* (art of) cookery, culinary art; *-kunstner* culinary artiste; *-masfine* tin-kitchen; (*³spiritus*) *etna*; *-ovn* cooking stove; *-plate* hot-plate; *-punkt* boiling p-t; *han* *var* *paa* *-et*, at boiling p-t; *-rende* (suppling) kiln; *-ri* *n* *-er* cooking; *conc* boilery, boiling (or cook)-house, cookery; (if *fabrik*) potworks: (f. *høstotte* *safer*) cannery, canning establishment. *Se* *fofested*, *planke*, *tran*! *flytende* - (float-ing) try-works; *-sted* cooking place, cooking-pot stand; *-stel* cooking things. *Se* *mātstel*!

fofet coquettish, flirtatious, flirty. *fofette* *-r* coquette, flirt; *³falt* -, ogf. *jilt*. *fofettere* *vi* coquet, coquette, flirt, play the coquette; - *for* (..med) coquet (or flirt) with, play off graces on; (m. *vinene*) ogle, make (play with the) eyes at or on; *den*, *hun* *-r* *med* *joc* her flirted; - *med* *fig* make a display of, show off. *fofetteri* *n* *-er* coquetry, flirtation; *minauderier*. *fof* *-hét* boiling (or hissing) hot, scalding (hot); *-hete* boiling heat. *fofil* *'* *-ler*, *fofille* *-r* chill (or shot)-mould, chill, mould.

fofinkina Cochin China. *fofinkinejer* (fjerfæ) Cochin hen, *fam* Cochin. *fofjød* cow-beef. *¹foffe* *-r* zoo coccus. *pl* -ci. *³v³* *fulebatterie*! *²foffe* *-r* (woman) cook. *Se* *-pife*! *-bænt* s.t. cook's locker; *-gut* scullion; *-jente*. *Se* *-pife*! *-tone* a hired cook. *foffelskorn* coccus Indicus, India (or poison) berry. *foffe* *pife* cook, cookmaid. *³v³* *aa* f. „indvendig pife” (house-maid); *²ben* *n* kitchen-maid; *-ras* *'* *n* *joc* cooking; *-rere* *vi* *joc* cook; *-tøs* kitchen wench. *foflave* cow's collar. *fofle* *vi*. *Se* *³agle*! *Se* *³agle*! *fofleare* *-r* scurvy grass, spoonwort. *foflement* *n* *-er* *pop* juggling trick; *-er* og *foffe-ras* (³abj.) juggling tricks and incantations practised while seething things. *fofning* *-er* boiling, decoction, concoction. *³v³* *³asse*! *³M³* *Coffee enough for two kettlefulls. fofon* *'* *-er* cocoon. *³v³* *indspinde*! *fo* *fofpeindpodning*. *Se* *vafination*! *-kopper* cow (or kine) pox. *fofos*. *Se* *fig* *ord*! *-baft* coir. *Se* *foir*! *-fjerne*: tørrede *-r* cobra, copperah, copra; *-masfe*. *Se* *foreg*. *ord*! *-nøtt* coco(a)-nut, *merc* cokernut; *dobbelt* - *coco-de-mer*; *-palme* coco (-palm, -tree), coconut-tree, *hind* nargil, narikel; *-taug* coir-rope; *-taugverk*. *Se* *foir*! *fofs* coke. *³v³* *aa* f. *fof*.

fofsalt common (or kitchen-) salt. *fofsmat* cook's mate. *foft* *part*. *³v³* *fofe*. *³v³* *done*. *³v³* *gjennem*, *halv*! - *³jød* *fam* boiled. *³M³* *A great piece of cold boiled. folafei* *joc*. *Se* *fei*! *folanøtt* kola|nut, -seed, guru-nut *folariff* Kolarian. *folbat* *-fer* calpac, kalpak. *folbe* *-r* bot spadix. *³v³* *mais*! *art* head; (p. *gevær*) butt-end; *chem* alembic, (if *dens* *runde* *del*) bulb;

vende *-n* *op* club (or up-end) one's musket; *med* *-n* *i* *veiret* carrying their muskets butt-end up; *et* *flaa* *med* *-n* a blow from the clubbed musket; *-blomstrende* araceæ; *-fasse* rifle-trap; *-stempel* *³b³* *plunger*; *-stot* blow with the clubbed musket. *folbøtte* *-r* hand-spring, somer|sault, -set, summerset; *flaa* *en* - execute a hand-spring, go (or turn) head-over-heels, throw (or turn) a somersault; *flaa* *-r*, ogf. tumble (head-over-heels). *³M³* *The machine dropped to the ground, turning somersault several times*; *-program* topsyturvy p-e.

fold cold, frigid, frosty; (*raafold*..blæsende) bleak; (*uberørt*) cold, impassible, -ive. *³v³* *bitende*, *blod*, *³jæffen*, *té*, *²varm*! *³M³* *A bleak wind. The frigid zone. Slow-burning powder* (*frugt*, *frugtfort*); *lægge* *fig* *som* *en* - haand *om* *hertet* come chill upon (or strike chill to) one's heart, strike one chill; *fofberstik* *med* - *naal* dry point engraving; *..for* *det* *blir* *-t*! take it now, please, before it goes cold! *hun* *blev* - *og* *stun* *it* *struck* *her* *chill* *and* *dumb*; *det* *var* *-t* *og* *jurt* *the* *cold* *was* *bitter*; *det* *var* *-t* *i* *veiret* the weather was cold; - *paa* *hænderne* cold about one's hands; *-blødet* zoo cold-blooded; *-blodig*. *Se* *-blødet*! *fig* cold-blooded, cool (*ad* coolly); *³aa* - *som* *muligt*, *³aa* - *som* *bertil* *fam* as cool as a cucumber; *-blodighed* coolness, a cool head, *sang-froid*; *bebare* *fin* - keep cool (or a cool head, cool heads); *keep* *one's* *nerve*; *-brand* gangrene, mortification, sphacelus; (*tørraadnenhed*) dry-rot, sap-rot. *³M³* *The doctor's name for mortification is gangrene*; *der* *gaar* - *i* *saaret* *the* *w-d* *gangrenes*; *angrepet* *av* - gangrened; *-e* *glt* cold fit; *ague*; *³aa* *heten* *efter* *-n*; *-feber* (the) *ague*; *-patient* *agueish* *patient*; *-flir* frigid sneer or sneers; *-flire* *vi* sneer (frigidly), *ad* *at*; *-hamre* *vi* cold-hammer; *-jomfru* (woman in charge of a sandwich department; at a restaurant &c); *-meisel* cold chisel; *-presset* (om *olje*) cold-drawn; *-raa* bleak, raw cold; *-raf* *fam* a dry smoke. *³v³* *-e*! *-rofe* *vi* smoke dry, smoke an unlighted cigar &c, suck an empty pipe; *-fndig(hed)* calm(ness); *-flaal* (spiced-beer soup); *-fljør* cold-short; *-flrat* *fam* sneering laugh; *-fsmelte*: *-t* *tai*. *³v³* *høfule*; *-fvede* *vi* sweat cold, be in a cold perspiration; *han* *-t* *bed* *denne* *tante*, ogf. he burst out in a cold perspiration at the idea; *-t* *ad* *coldly*; *-t-vands* cold-water; *-behandling* c-w cure; *-fran* injection cock; *-pumpe* c-w pump; *-vaff* coldwater washing; *-born* *pop* coldish.

folera *-er* cholera; *-agtig*, *-artet* cholera|aic, -iform; *-bafille* cholera bacillus; *-epidemi* epidemic of c-a; *-liguende* resembling c-a. *Se* *-agtig*! *-fsmittet* infected by c-a; *-tilfælde* case of c-a. *foler* *lifer* *-e* choleric person; *-ine* *-r* cholerine, British cholera, infantine cholera, summer complaint or diarrhoea; *-iff* choleric. *folibri* *-er* colibri, humming-bird. *folif* *'* (fer) colic, gastralgia, *pop* belly-ache. *folje* *-r* *ict* haddock; *rofet* - *se* *finnan* (haddock); *dra* *en* - */am*. *Se* *ta* *fig* *et* *blund*! *-fiffer* (ogf. *³artoi*) haddock. *folk* *-er* *prov* blotch. *³v³* *flaf*! *folfe* *vi* (fulfe) *pop* bungle; *tamper*; *baade* *doftoren* *og* *mor* *Medigaarden* *-t* *med* *benet* *hendes*. *³abj*.

fol *-er* knoll, rounded mountain top. *fol-lation* *-er* collation; *-ere* *vt* collate; *-ering* *-er* collation. *follatz* *'* *-er* collation paper; *læfe* *fin* -; *om* *preft*: read oneself in. *¹folle* *-r* wooden (milk)pan, *dim* pannikin; *panful*. *²folle* *-r* female animal without horns; *esp* hornless hind or roe; (om *fo*) humble-cow, *se* *doddie*. *follega* *-ger* brother official, colleague, con-

frère; (konsul) brother consul; (malers) *fam* fellow brush; *kolleger*, ogf. brethren. *kollegial* collegiate; (broderlig) brotherly; -itét brotherliness, good comradeship or fellowship; *t ad* in a brotherly spirit. *kollegiat'* -er fellow. *kollegiemedlem* collegian, collegiate. *kollegium* *n* -ier college; (forelæsning) lecture; akademisk -senate of a university, convocation. *kollekt'* -er collect; (indsamling) congregational collection. *Mt A collection will be taken up*; -ion -er. Se *lotteri*! -ib collective; *n* -er collective name or noun. *kollektivist'* -er, -ivistist collectivist; -or -er collector; -amel' bar of collector; -or' -er. Se *lotteri*! *kollet* *pl* *vet* (the) staggers; -ff afflicted with staggers. *kollet* hornless, *sc* hummelled, *sc* & *aust* poley, *amr* muly; - hjort hummel. *kolli* *pl* (av *kollo*) parcels, pieces (of luggage); packages; *fam* (et -) package, parcel, piece. *kolliidere* *vi* collide; *fig* ogf. clash; (gripe ind) overlap; interfere. *Mt Arrange my various engagements so that they shall not conflict. The proposed authority will overlap with the existing public health committee. When authorities overlap. Overlapping claims. kollimation* -er collimation; -s-feil (-s-linje) index error, error (line) of collimation. *kollision* -er collision; *fig* ogf. clashing; overlapping; interference. *Mt To obviate such clashing.. Prevent the overlapping of (hindre -mellem) charities..* *komme* *i* - med come to a (or come in) collision with.. *Mt That they may not interfere with each other. Without overlapping each other..* -s-matte collision mat; -s-rum bow compartment; -s-ffot, -s-ffud collision bulkhead. *kollo* (*pl* *kolli*). *Jvf kolli!* *kolodium* collodien, collodium. *Jvf elastisk!* *kolofonium* colophony, rosin; *stykke* med - rosin. *kolof mus* ranz-des-vaches. *kolofvint'* -er bitter-apple, colocyath, -quintida. *kolon* *n* (*pl* *kolon*) colon; -bacille bacillus coli. *koloni* -er colony, settlement. *Jvf anlægge, engelsk!* *kolonial* colonial; -butik grocer's (shop), grocery shop; -handel colonial trade; grocery trade. Se -butik! -handler grocer; -minister colonial secretary, secretary of state for the colonies; -varer colonial merchandise or produce, grocery (goods), *fam* colonials, *amr* groceries. *kolonidyr* aggregate (or compound) a-l; -minister. Se *kolonialminister!* -sation -er colonisation, settling; indbyde til -, ogf.aa invite the resort of settlers; -sator -er coloniser; -sere *vt* colonise, settle; -st' -er colonist (undert. colonial), settler. *kolonnade* -r colonnade. *kolonne* -r mil column. *Jvf formere!* *koloradobille* Colorado beetle, *amr* ogf. potato bug. *koloratur'* -er mus colorature, fioriture; -sang c-e (or passage)-singing; -sangerinde c-e (or passage)-singer. *kolore* *vt* colour; (i stærke farver) blazon, emblazon; -ist' -er colourist; -ist' colouristic; -it' -er colouring.

kolos' -er colossus, *pl* -i; leviathan, *fam* Jumbo. *Mt The Colossus at* (or of p.) Rhodes; *en* - *av* en hval a leviathan whale; -sal' colossal; *fam* Brodingnagian, Jumbo. *Mt A blatant folly. kolosseuser* (-e) Colossian. *Kolosseum* *n* the Colosseum. *kolp* -er prov cow's tooth, if front tooth. *kolp* -er. Se *hø!* *kolportage* -r colportage; -bog subscription book (canvassed for by agents); folkebog (glt): chap- (or chapman's) book; -ere *vt* colport, distribute by colporteurs; give currency to, e.g. a report; -or' -er book|agent, -canvasser, colporter; colporteur; (av folkebøker) chapman; rel biblepedlar, tract distributor. *kolumbarium* *n* -ier, ogf. columbary. *Kolumbine* -r Columbine,

theat sl Colley. *kolumbist* Columbian; -turtel- due mourning dove, Carolina turtle-dove. *kolumne* -r column. *Jvf flumme!* -titel running t-e. *kolur'* -er colure. *kolv* -er (tnevel, i kofte, i hjelbe) clapper, tongue; (kolbe) butt-end; (klubbe) dial club; (svær fist) big fish, lump of a fish, strapper; *obs* (pil) arrow, shaft; (p. fiste- snøre) swivel. *Jvf knute!* *kom* *v*. Fortid *av* komme (came). *Bydeform* *av* komme: come! do come! ..ropte -! a cheerful voice called to us to enter.

koma -er. Se *sovesyke!* *komag'* -er. Se *finsto!* *komatos'* coma|tose, -tous. *kombattant'* -er combatant, fighting-man, *pl* ogf. effectives; -officér combatant (or executive) o-r. *kombination* -er combination; *merc* ogf. pool, trust. Se *byge- bjørn!* -s-ebue combining faculty or power. *kombinere* *vt* combine. *komediant'* -er cont actor, stage-player; *fig* actor, shammer. *komedie* -r comedy. Se (fig) -spil! *Mt The comedy of Andria. His new comedy The Alderman*; *en blot* - a conventional humbug, a mere bit (or piece) of acting; *en hel* - *fig* quite a farce, as good as a (or the) play; *den lavere* - low comedy; *fortsætte* -n *fig* keep up the pretence; *spille* - act plays, act; *fig* be acting (a part). *Mt Acting* (det at spille -) *is not learnt in a day. I thought you were play-acting*; *gaa paa* -n glt. Se *gaa i teatret!* -friver play-wright; -spil acting; *fig* (mere) acting, a bit (or piece) of acting, mummery; *drive* - *fig* act a part, play one's game of bluff, *amr* ogf. run a bluff. *komediette* -r comedietta. *komelf* cow's milk. *komét* -er comet; -bane a c's orbit. *komfort'* comfort; *livets* - the comforts (or conveniences) of life; -abel comfortable, *fam* comfy. *komfyr'* -er (cooking, kitchen-)range; kitchener. *komif'* comedy, comicality. *Mt I do not like this actor's comedy. Display genuine comicality. It's what he means for* (som) comicality. *komiker* -e (i alle tilf) comic; (i to bett.) comedian; (stuepiller) ogf. comic actor; (i opera) buffo; (i cirkus &c) funny-man, funny gentleman, merry-man; (blandt neger|angere) cornerman. *coming* -er (kom- ing). Se *komag!* *komisk* comic, comical; *fam* funny, ludicrous. *Jvf helstedit!* ..et - menesse he is a funny fellow; *det* -e *var*, at the funny part (or thing) was that..; *det* -e *i*, at the comicality of.. *komité* -er committee; *en timands-* a committee of ten; *det blev sagt i* -en, at it was said in c-e that..; *gaa i* - *parl* go into c-e. *Mt The House resolved itself into a committee. When the House is in the «committee of the whole»*; *oversende* (oversendelse *av*) *et for- slag* t. *en* - commit (commitment of) a bill; -behandle *vt* consider in committee; -behand- ling consideration in c-e, *av* on; -formand chairman (*sc* *corvener*) of c-e; -frue lady patroness. *komiter(e)t* commissioner. *komling* -er. Se *thømling!*

komma *n* (*pl* -er, *kommata*) comma; (sætning) clause; *mus* comma. Se *decimal!* 2 - 3 two decimal (or point) three; -bacille. *Ku* *kolera-* bacille; -feil error in punctuation. *komman-* dant -er commandant, governor, i, over, *paa* of. *Mt Constable* (or *Lieutenant*) *of the Tower*; -stab governorship; headquarters; -ement *n* -er fort command. *kommander* *e v vt* command, be in charge (or command) of; general. *Mt The officer in command of the party. The Hagen was in command of Lieutenant Müller*; -fyr! give (the word to) fire! *han* -rte (baade *den ene* og *den anden*), *som om* he ordered (*amr* bossed) people about (or around) as if..; *det* *er* *konen*, *som* -r *der* i *huset* *fam* the grey mare is the better horse; -ende: - general the g-l in

command; - officer the commanding o-r, the o-r in charge or in command, C.O.; - sø-officer i havnen the captain of the port; -sergent sergeant-major. **kommandite** -r limited (liability) company; -ær' -er dormant (or silent, sleeping) partner. **kommando** -er charge, command; **conc** (afdeling av folk) command, party; (av soldater og borgere, i Sydafrika) commando. **Se -ord!** Jvf ²lystre! **faa** -en be placed (or put) in command, over of; **faa** -en over, ogf. come into the command of; **har faaet** - til en kanonbaat has been appointed (or received his appointment) to a gunboat; **føre** (..ha) -en be in charge or command (i, over, paa of), command, have charge; **heise** -en put the ship in commission; ogf. med **stibet** t. subjekt: hoist the pendant, commission; m. **stibet** t. subjekt: go into commission; **heise** -en paa commission, put in commission; **neblægge** -en over, bl. a. resign charge of; **overta** -en (sin -) take one's command; **overta** -en efter (is efter En, der skal **taafere**) supersede; **overta** -en paa, ogf. take charge of; **strøfe** -en put the ship out of commission, pay off the vessel, haul down the pendant, strike one's flag; p. **flagstibet** **U** **strøfes** -en første februar the b-p Agra is to pay off on Febr. 1; **ta** -en take charge or command. **At Take command in** (v.) *the work of rescue*; der **støtes** efter - each shot is to be fired by word of command; **paa** -. **Se** efter -! **paa** - av hvem-somhelst, ogf. at everybody's bidding. **At Shed tears at command**. *Dance round the room, or jump over your handkerchief, at order. The earth does not open to order nowadays. I cannot unmake a friend to order*; under -. **Se** befaling! under - av, ogf. under the orders of; **holde ham under** - **fig** ogf. keep him well in hand; **baaten stod under førstestyrmands** - the boat was in charge (or in command) of (or was officered by) the chief mate, the chief mate was in charge of the boat; **stibet** er ikke længere under - she has become unmanageable; -**bret**, -**bro** captain's (or conning, hurricane, navigating) bridge; -**fartøi** flagship; -**ord** (word of) command; -**sak**: militær - matter relating to military or naval command; -**stander** broad pendant; -**stav** baton, truncheon of command; **mil mus** drum-mayor's stick, pacesstick; -**tegu** (distinguishing) flag. **kommandør'** -er s.t. captain, amr commodore; (av en orden) commander. **kommatere** v put in the commas; punctuate. **kommatist** commatic.

komme vi come, **fam** come round; (søe En) call; (vise sig) appear; (m. angivelse av hvorlangt, hvorhen) tit: get. **Se** an-, ¹blod, ebbe, gaaende, kom, ²var! **At They'll be along** (or round) directly. *Was he too late? The time has (er) come. Eight from thirteen leaves five*; jeg -r, jeg -r I'm coming, I'm coming; alle, som -r (..som kom) all comers; all callers; den, der -r (..kom) først the first arrival or comer, the first to come, the first that (or who) came; - først sp get in first; **dragten var -t** (fra stræbderen &c), had come home; **steder, hvor folk -r** places of public resort; der kom meget snart en forklaring very soon an explanation was forthcoming; vi ventet, f. at se, **hvad der vilde** -, **især**: we (a)waited developments; **posten -r om fredagen** the mail comes in on Fridays. **At Two trains had come in from Sydney. Summer had** (var) **come in or round. The Sundays came round**; naa, hvor langt var jeg -t? well, where had I got? where was I? han er -t langt (i beruselse &c) he is far gone. **At The inhabitants were not far advanced in civilisation**; m. en smule

bid -r En langt a little wit goes a great way; - nærmere draw near, approach (nearer, more nearly); - nærmere og nærmere approach near and more near; da vi kom endnu nærmere on a still nearer approach; man kan ikke - det nærmere, ogf. **fig** this is the nearest approach. **At Before he had** (var) **got three paces**..; han kom strax, ogf. he called immediately; jeg kan ikke -, ogf. I cannot join you &c; I cannot attend; ta **hvad der maa** -, **seier eller død** take the issue of victory or death; den dag, **kassen skulde** - on the day when the box was due; toget, som **skulde** - fra Derby the train due from D-y; jeg -r at miste min plads I shall lose my place. **Med partikler**: kom an! come on! - an i. **Se** an! - an paa. **Se** afhænge av! **At It depends where you go**; det -r an paa that depends (upon circumstances), **fam** that's as may be. **At That is a matter of comparison. I don't know** (about) **that**; det -r ganske an paa **abs** it all depends; alt -r an p. **blodet** (lykken) all depends upon blood, blood (luck) is all or everything; det er karakteren, det -r an paa it is character that matters; det -r an p. **dig**, ogf. it rests with you; **saavidt** det -r an p. mig as far as depends on me; men ogsaa det -r an p. En (..vedkommende) selv, ogf. but this also is a matter of inclination; ..og **hvad** -r det an p. ordene? we have to say st, and what matters the words? p. **entfælderne** -r det mindre an it matters little about (the) details; **herpaa** -r det tilsidst an this is the great point or thing after all, that is what it all comes down to; (dette blir tvistens fjernepunkt) here issue is joined; p. litt mer eller mindre arbejde -r det ikke an **fam** it's all in a (or the) day's work, it's all in a (summer's) day; p. **løn** -r det mig ikke an. Nu **heller**: p. **løn** jer jeg ikke; **mæt** og **drifte** skal det ikke - an p. food and drink shall be forthcoming; la det - an p. **lykken** (tilfældet) trust to luck or to the chapter of accidents, take one's chance (leave it to chance, **fam** chance it). **At Challenge a general election. Leave it for circumstances to determine. He took no chances on the last minute**; det kom ganske an p. tilfældet, om it depended entirely on chance (**fam** it was a toss-up) whether..; nu -r det an p., **hvad** han gjør now all (or it) depends upon what he'll do. **Jvf** afhænge! **At It depends what you call good. All depends on the way** (p., hvordan) **a toilet is worn. It is a question whether aunt is willing. It mattered little** (kom mindre an p.) **whether the King were content or not**; - av, nml. av grunden &c: get off; (hitrore fra, **skyldes**) come (or arise) from, be due (or owing) to; grow out of; (utledes av..lyste av) derive from; (nedstamme fra) come of. **At He comes of a lordly race. The pups are off splendid parents. Jvf** falde efter! - av det (miste traaden &c) get out; (ganske) break down; - av med. **Se** tilrette med! - av det m. **Se** - ut av det m.! **herav** -r det, at hence (it is that); **hvorav** -r det, at how comes (or whence comes, whence is) it that..? **hvorav** -r dette why is this? dette -r av, at man ikke betænker, at this arises from not considering that. **At This arises from the fact that**; jeg trodde ikke, der vilde - noget av dette, ogf. I never thought it would come to anything. **At I've a notion there will be some mischief** (nt galt) **out of this**; - avsted get off. **Jvf** avsted! - galt avsted (forløpe sig), ogf. put one's foot in it; - bort get away; (sligte) escape, make (good) one's escape. **Se** bort! (tapes) be (or get) lost, go; (om sending) miscarry. **At How do you think your book can have gone?** vi er -t bort

f. hinanden, bl. a. we have drifted apart; han kom bort fra sit følge.. he lost his companion in the crowd. *Mr He was missing from his partner now and then*; det -r man ikke (bort) fra there is no getting round this. *Mr Being desirous to escape (or get away) from the subject.. How I was led away from the subject I don't know*; - bort fra sagen digress, travel out of the record, wander from the point. „Forresten“, bemærket kontorkisten, som lot t. at - bort fra sagen, with apparent irrelevance..; man kom snart bort fra denne tanke the notion was soon dismissed; det er nt, vi maa - bort fra it is a thing that should not be followed up; fangerne forsøgte at - bort fra sine vogtere, bl. a. made a dash for liberty, tried to give their keepers the slip; jeg -r ikke bort fra, at han I cannot avoid thinking (or get rid of the impression) that..; - bort iblandt sig be nowhere with..; - der (i huset, som ven &c) visit there; de maa ikke behandles ovenfra nedad.. kom mig ikke der ..never try it on! the idea! han maa ikke - der imot he won't be in it with, cannot (or is not fit to) hold a candle (or candles) to, pop is not a patch on..; - efter („efter“ som let præp) come (or call) for, e.g. money. Med „efter“ som tungere præp come (on) after, follow. Se *følge efter* (..paa)! (utfinde) ascertain; find out, e.g. a secret; track, trace. *Øvf gjerningsmand! Mr Liverpool is next to* (-r næst efter) *London in commerce*; - efter det (i.e. lære det) get into it (or the thing), get into the way of it, pick it up; (opdage det, utfinde det) find out. *Øvf 1det!* - efter sandheden, ogf. get to the truth of the affair. Med „efter“ som ad: come along or on, join one, join you &c; sig (indordne sig, slutte sig t. et forbund &c) fall into line; (ta sig op) improve. *Mr Come on by* (m.) *the next train. I'll join you* (..I'm coming along) *in an hour*; faar De leve nogen aar til, vil det - efter m. Dem, at ..you will realise that..; la Cold - for sig have Cold before him; la sagen - for dommeren bring the case before the magistrate; vognen kom f. døren. Se *skjære frem!* - foran, især: head, get the lead (or shoot ahead) of..; - forbi come (or pass) by. *Øvf 1forbi!* (om banstelighe) get over (or past, round), turn; - forbi banstelighe, ogf. turn the corner; knapt bred nok t. at to personer kan - forbi hinanden, ogf. barely passable for two persons meeting; - fore come on (for discussion; for hearing, for trial). *Øvf 2fore!* *Mr The case is coming up very soon*; - fra. *Øvf bankier!* hail from; is om stib ogf. be bound from; (utspringe fra) come (or spring) from; jeg har ingen udsigt t. at - herfra, no chance of leaving here or this. *Øvf herfra, 1levende!* *Mr Where are you from? At the moment I am from Derby. I've just come from off a journey. Where have you sprung from?* - fra en forpligtelse get out of an obligation; - fra denne banstelighe. Se - bort fra, - forbi! *Mr There is no getting away from that. There was no getting over the point about the blanket*; dit, hvorfra lyden kom to whence the sound proceeded; der er flere (..mere), hvor den kom fra there is abundance, the cry is still they come, pop it is cut and come again; - daarlig (..ilde) fra det make a bad job of it; - godt fra retsafsen come well out of the trial; - godt (..heldig) fra det, ogf. come out safe or all right, emerge safely; - saa vel fra det get off so well. *Øvf gud's (under)!* - fra det hele m. stor ære come out of it all to one's (own) great honour; - fra det. Se - av det! - fra sin bestilling lose one's office; forsøge at - fra det *fam* try back; - frem (træ frem) step

out; (fra sit stul) come out of hiding; (fødes) be born, undert. fall; (bane sig vei) make one's way; (gjøre fremgang) make progress; (i verden) get on, rise (in the world), win one's way, m. en galscisme: arrive; (vise sig) appear, ogf. ast come out; (dulle op) emerge; *min* (& sig, om banstelighe) &c) crop out; (om tand) cut; (an-) arrive (there), get (or reach) there; (i havn) arrive in port. Se ogsaa - ihænde! *Mr Owing to the blocked state of the roads some of the cattle entries were not forward. It may take some time before the answers come through. Trains experienced some difficulty in getting through. In some places even mules cannot make their way*; man kan sikre sig, at et brev -r punktlig frem v. at the punctual delivery of a letter can be secured by..; idet den -r frem (fødes) at birth, when first born; solen -r frem siden, ogf. the sun will be out by and by; brevet kom (ikke) rigtig frem the l-r came safely to hand (miscarried); - frem baf emerge from behind..; en seiler, som kom frem baf pnyten a sail that we &c opened with the point; - frem med. Se frem-! *Mr She had better have out with it. Pop the question*; - frem m. sit erende open one's business; vogne, som kan - frem i (..over) bansteligt terræn c-s calculated to negotiate very rough ground; - frem til arrive at &c, reach.. *Øvf an-!* - frem t. stedet, ogf. come up; kunne hverken - frem eller tilbage be at a deadlock; - hen come; come up; come round; - hen til (sæe En) come to see, call upon..; - hos dem, is visit at their house or place; - i. *Øvf slagemaal!* - i det get into (or in the way of) it. *Mr Become in very distressed* (tryffende) *circumstances. Fall into danger. Get into the dress. How did this money get* (er disse penge kommet) *into my pocket? Visit at a house*; - i det m. sig get in (or get thick) with..; - igjen ogf. return; repeat one's (or the) visit; (om sygdom &c) recur; jeg -r (..stal -) igjen I shall call (or look in) again; jeg -r strax igjen I'll rejoin you presently; det -r igjen (: vil m. tiden lønne sig) it's safe to pay in time, it'll pay in good time; (det vil hevne sig..straffe sig selv) it is sure to avenge itself; bedrag -r igjen treason does never prosper; murder will out; - igjen nem bl. a. pass through; get (or make one's way) through; - imot advance against or upon. Se imøte! - ind, ogf. enter; get in. *Øvf 1ind!* (nml i værelset) enter the room; (i fortspil) get in, get the lead; sp come (or get) in, get (or land) home, land; *theat* come on, enter; (- til magten) come in. *Mr Come in at* (av) *the door. Asking what door I came in by*; - ind som førstemand sp get (or land) home first; - ind i enter. Se ogf. komme i det! *Mr Enter the House of Commons. I was not fit to enter into the promised land*; - indom. Se 1høre! - indover En, is walk in upon one; - ind p. et emne approach a subject, embark (or fall, get) upon (or fall into, get on to, go into) a s-t; - ind p. et farligt omraade, ogf. trench upon dangerous ground, ind p. hans omraade trespass on his territory, ind t. London come up to L-n; - ind under. Se 2falbe! - ind under en lov come within the danger of a statute. *Øvf 1kategori!* - med (præp) arrive in, e.g. the steamer; (bringe) bring; (ytte) say, utter. Se ogf. fremkomme med! *Mr Make some remarks*; kom m. den (..det)! give it me! hand it here! *fam* hand over! kom ikke m. slift none of that! kom ikke t. mig m. saabant snaf don't tell me! don't talk such nonsense! saa langt (..vidt) er det -t med mig, ogf. I've come down to this;

man -r ikke længer m. ham end m. broren no more way can be made with him than with his b-r; - med (tungere *præp*): - med (..tidspunkt t.) dampstribet catch or save the steamer; - med (*ad*) come along; (medtas, optas, ex. i en bog) find a place, be included or inserted, go in. *Mr We were carried away against our will*; mange har været som gale efter hende, siden hun kom med (i selvstabslivet), since she came out; nu er da ogsaa Norge -t med (har indordnet sig) accordingly Norway, too, has fallen into line; ordet er fremdeles ikke (-t) med, is still absent or missing: from the dictionary &c; - godt (..vel) m. come (in) handy, come in useful, be found of service, serve in good stead, stand in (good, great) stead. *Mr These gifts are often acceptable. A bath could not come amiss. And it stood to her well now*; - med i komiteen join the committee; alt det(te) -r med i min tale those things all go into my speech; - med p. alle lystpartier become (or make) one in all parties of pleasure; han maa ikke - der mot broren he isn't in it with (or isn't a patch on) his b-r; - op, bl. a. walk up; (av vandet) get out; (t. overflaten) come to the surface, rise; bot come up, rise; (bli bejendt) come (or be found) out, come to the surface. *Mr It was some months before his wife came out of that illness. The moon came up (or rose) about eleven o'clock. The deception was found out. He sank and did not rise again*; gebæret kom strax op, was levelled at once; - op at. Se flaaes, trætte! - op i alt dette be landed (or mixed up) in (or be let in for) all this; - op i spillet s.t. walk back the winch; - op i det m. be thrown into the society of..; chance (or happen) to have dealings with..; - op imot compare (or bear comparison) with; parallel. *Mr So much does description fall short of reality. I never tasted strawberries to touch these*; - op igjen, efter sygdom: get about again; come downstairs; - over cross, e.g. the threshold; pass, e.g. one's lips; (overraste..anfalde) come upon; (staa p.) light upon; come across, meet with. *Mr I'll let you know at once, as soon as I come across anything*; det -r undertiden over ham at he sometimes takes into his head to.. *Mr The greatest calamity that could befall a country. A singular alteration came across (or over) me. The temptation will come strong over a young man at times. All this misery came to the poor fellow for marrying out of his degree. I can't imagine what's come to you this year. Chance threw it in my way. Cold read all the books within his reach*; hans blod - over os! his blood be on us! over os - følgerne! upon our heads be the consequences! de kom over t. Cf. called over at Oaks; - paa (*præp*) arrive at &c. *3vf ankomme!* (beløpe sig t.) come to; (erindre) think of; da jeg kom p. kontoret on arriving at (or reaching) my o-e, on my getting to o-e; dette var alt, han i veebliffet kunde - paa, all that he could think of to say at the m-t; jeg -r ikke netop p. navnet, ogf. the name escapes me for the moment; der kommer saameget p. hver it comes to so much a head; - ofte p. et sted frequent a place; - paa (*ad*) happen, come to pass; natten kom p. Se 2falde p.! om nt -r paa (i en fart), om nt skulde - paa, i paafoommende tilfælde against an emergency, should an emergency arise, in case of accident(s); - sammen, ogf. get together, meet (together), rendezvous; - til (*præp*) come (or get) at; (- i bejendelse av) come (or get) by, obtain, secure. *3vf 2alt, bestemmelse, erkjendelse,*

finde, forlit, penge! Mr The first day we got as far as Derby; - ofte t. frequent; be often in one's company; - til en anden anstuelse come to think otherwise; - til formue come (or get) into a fortune; det kom t. forsoning there was a reconciliation; det kom t. frig it came to a war; la det - t. frig (proces) go to war (law); chance a war (a lawsuit). *Mr Carry matters to open warfare*; det kom t. en krise, ogf. matters came to a crisis; naar det ikke kom t. virkelig mangel, ænset de det mindre short of actual want they hardly noticed it; han kom aldrig t. nogen he went nowhere; - nt til (- til stade) come to harm, get harmed or hurt. *Mr If anything befalls me.. If any harm comes to me.. They seldom come to any accident*; hviss det kom t. sãt if the case did come to a trial..; det kom t. en scene there was a scene, they had a scene of it; uten at det kom t. nogen scene without any scene; - til sig selv come to oneself, recover one's senses, *fam come (or fetch) to*; - til sit come into (or come to, have) one's own; det kom t. slag there was a battle, a battle was fought; - til en slutning arrive at (or come to) a c-n; - til stedet, ogf. come up. *Mr Before I could get up..*; - til at (tilfølgvis) happen to..; (efterhaanden) get to..; (maatte) have to..; han -r (til) at angre dette he will repent of this. *3vf angre! Mr It will cost much money*; jeg -r (til) at gjøre det I shall have to do it; hvordan kom du t. at gjøre det? how came you to do it? jeg har ikke funnet - til at si ham det I never had a chance to tell him; ..kom jeg t. at tænke p., hvordan.. after a while I got musing upon how..; let at - til easy of (or of easy) access, easily approachable; hertil -r endvidere in addition, there is (or are..will be)..; hertil -r, at added to this.., to this (or these) may be added..; det kunde - dertil, at it might come to this (or the position might be reached) that the author would earn nothing at all; det var nu -t dertil, at..ogf. matters had now arrived at such a pass that..; det skal aldrig - dertil it shall never go as far as that; er det alt -t dertil? has it already come to this? - til *ad* (fødes) be born, be ushered into the world; (- til stedet) come up; join him or them &c; (faa sin tur) come in for one's turn, get an innings. *3vf 2slippe til!* (som et plus) be added; her kom Cold t., ogf. here they were joined by Mr Cold; 154 mand var -t til i aarets løp, had joined (or joined the corps &c) during the year; endnu - til sig be superadded, have to be added also; naar han fan - til when he has a (or the) chance; - tilbake, ogf. return; get back; (om kongehus &c: gjenindjættes) be restored. *Mr When he arrived back in (t.) London..* (stadig) - tilbake, som de onde pengene come back like a bad halfpenny; - tilbake til (person, selvst. &c) rejoin; (t. et emne) go back on (or over, to), recur (or return, revert) to..; resume..; - tilbake t. teksten, efter en avstifter: come home from a digression; - under diskussion come into discussion; - under tyrernes herredømme pass under the domination of..; - ut. Se ut-! (blandt folk, bli bejendt) come (or creep) out, get about (or abroad, out), get floated, spread, take wind, transpire; - ut av, ogf. get out of; emerge (or issue) from; du -r ikke ut av huset, ferend you shan't leave the house till..; - ut av det. Se - av det! (slippe ut m. sine indtægter) make ends meet; det skal vi nok - ut av we can manage that, surely; - ut av det m., især: get along (or on) with, hit it off with. *Mr I did not hit it (off) with him*

somehow; hvad skal der - ut av dette? what's going to come of this? what is to result? der kom ingenting ut av det hele nothing came of it, the whole plan came to (or ended in) nothing; men hvad er der -t ut av disse løfter? but what have those p-s come to? historien kom snart ut blandt, ogf. the story soon became known to.. Jvf folk! - ut f. fall in (or meet) with, run up against; (rafe uflar m., - i kladderne p.) fall foul of, run up against. *Mt An unfortunate woman, who has fallen upon bad advisers. Meet with an accident;* - ut f. en blye be caught in a squall; i mine øine er han i sin artifel netop -t ut f. dette, he has fallen into this very error; det var ikke godt at - ut f. hans skarpe logik his sharp l-c was not lightly faced or opposed; et fælt (..stegt) menneske at - ut f. *fam* an ugly customer; - ut p. broen, p. gaten emerge upon the bridge..; det -r ut p. et, p. et ut it amounts (or comes) to the same, to the same thing; - utenfor, ogf. step outside. *Jvf 3^{de}! Mt A word concerning it should never pass these doors.*

²*komme* vt gft & joc put; det -r dig ikke pop it's no business of yours. *Jvf* bed:-! - i, især: add, e.g. some salt; - dem i smeltet smør put them to melted b-r;- bed. Se bed:-!

³*komme* vr - fig (bedre, ta sig op) fetch round, improve, be improving; (m. h. t. helbred) ogf. be doing better; be doing well, be restored to health; (trives) thrive. *Jvf* 3^{de}fore, 3^{de}fort, 1^{undav}! begynde at - fig (saa smaat) *fam* gather (or pick) up one's crumbs, pick oneself up; du -r dig storartet *fam* you are coming (or getting) along grand, coming on beautifully; hvordan det kom fig, er jeg ikke far f. at si how it happened..; - fig hjem get home; - fig væk. Se - (fig) 1^{undav}! - fig av get off; alm. - fig av sine saar.. recover of one's wounds, from one's illness; - fig op fig prosper, rise in the world; - fig t. at get (or persuade) oneself (or take courage) to..; (ha fremfærd nok t. at) have energy to..

⁴*komme* n coming; (nærmelse) approach; (det at nt vigtigt indtræder..is om Kristi -) advent; sent (..fildigt) - lateness. *Mt She calmly awaited the approach of death. I did not perceive their approach.*

¹*kommen* coming; hans gaaen og - his goings-out and comings-in. ²*kommen* part. *Av* 1 & 3^{de}komme; dial (stillet) situated; bestead, bested; være bedst -; være ilde -. ¹*kommende* coming; next (e.g. month, week); future; s comer; caller; i de - dage in the days to come; - flegter ages to come, after (or future) ages. *Mt Comers and goers. The empty chair which suggested the coming presence* (den -). ²*kommen'de* -r commandery: of Knights Templars &c. *kommentar'* -er comment, t. on. *Mt As the Press would say, 'Comment is needless'. This table requires no comment from us;* -ator -er commentator, av on; -ere vt commentate, comment on. *Mt All read, considered, commented;* det -r sig selv it is its own sufficient comment.

commerce (gft commerce); -kollegium board of trade; -læst commercial last; -spil commerce. *kommerciel'* commercial. *kommers'* (opsthr, spektakel) row; (løier) a lark; a frolic; hele -en *fam* the whole lot; holde -, bl. a. lark; det var -! it was such fun or such a lark! paa - by way of a frolic; in fun; gaa paa - go (out) on the spree, lark, *amr* go on a bat; være ute paa - be on (or have) a (or go on the) spree, spree it, be (or go) on the loose. *komning* -er. Se komag! ¹*kommis* (fr. uttale) -er assistant,

clerk. ²*kommis* (s høres). Se -brød! -brød ammunition (or commissariat, contract) bread, *fam* brown George or tommy; -gebør Brown Bess. *kommission* -er (i flere tilff) commission; (t. agent) ogf. factorage; *conc* (-s-medlemmer) ogf. board. *Jvf* dusør, gratiale, nedsette! *Mt A commission of 1 per cent. on the sales. I shall retain my seat at* (i) the board; har du nogen -er (ereuder)? ogf. have you any commands? saa i - at be commissioned to..; gi i - commission, *merc* consign; sende i - consign; per (..pr) - on commission. *kommissionsforretning* commission business; drive en kommissions- og mæglerforretning carry on a commission and brokerage b-s; -gebyr commission; -handel. Se -forretning! -handler c-n merchant; -hus brokerage house; -kontor agency (or intelligence) o-e; -lager, -varer goods on c-n. *kommissionær'* -er agent, factor; -sorium n -ier reference; -iet angik teatercensuren the r-e to the Committee was as to the censorship of plays; -fær' -er commissioner. *kommittent'* -er committer. *kommode* -r (chest of) drawers, if *amr* bureau; (p. høie ben) tall-boy. *Mt Two candles were burning on the drawers. kommunal'* civic, local, municipal, parish, parochial. *Mt A parish officer* (bestillingsmand). *A Corporation tramcar, tramwayman;* -forvaltning local government; departement for -en local government board, L.G.B.; -raad municipal council. Se bystyre, herredsstyre! ¹*kommune* n -nia noun of common gender: as noted by en or den. *Jvf* fællestjøn! ²*kommune* (u utt. som h) c-r community, municipality, parish, town, township; i Frankrig: commune; Kommunen, i Paris 1871: the (Paris) Commune; -ns oprør the Communalist insurrection; overtas av -n be municipalised (or taken over by the parish); -bestyrelse. Se bystyre, herredsstyre! -bud parish messenger; -loftale municipal hall, town-hall; -læge. Se by-, distrikts-, fattig-! -repræsentant (municipal) councillor; -sæk municipal matter, matter of local government; gjøre (overgang) t. en -municipalise (municipalisation); -stat local (or municipal, parish, town) rate or tax, pl ogf. local taxation; -styre. Se bystyre, herredsstyre! løv om -r local government act. *kommuni|cere* v communicate, m. with; *rel* commune (at the Lord's supper), communicate; -fant' -er communicant, communionist. *Jvf* altersfok! *kommunikation* -er communication; intercommunication; Norges -er, ogf. a Norwegian Bradshaw; -s-linje line of c-s; -s-middel communication, means of transit or intercourse. Se fremkomstmiddel! -s-ministerium department of c-s. *kommuniké* n -er communiqué, pop monniker. *kommun|ion* -er. Se altergang! (ritual) communion service; -isme communism; -ist' -er communist; -ist communist, communistic. *Romo*. Se Como! *Romorin* n (fap) - Cape Comorin. *kompagnou* -er (undivided) partner; opta som - i forretningen admit (or take in) as a partner in the business, take into partnership. *kompakt'* compact; (om legemsbygning) ogf. wiry; -hed compactness &c. *kompan'* -er. Se kumpan!

kompani n -er mil company (of troops); *merc* company; *sig* cont crew, lot, set. Se -stab! *Mt I feel a most hearty contempt for the lot of them, f. hele -et. The whole party were arrested;* gaa i - enter into (or form a) partnership, *fam* get in co, go partners or partnership (m. with); gaa i - med, ogf. join; -berider rough-rider; -chef (company) captain, company leader or officer; -exercis' c-y drill; -fane c-y colours

or flag; *cav* guidon; -*flag*. Se firmaflag! -*kirurg* surgeon-captain; -*kolonne* column of companies; -*skab* *n* -er (co-)partnership; *biol* consortism, symbiosis; gaa i - med. Se kompani! -*traver* jogtrot-man, mediocre, mediocrity; -*vis* by companies. *komp*ar|ation -er *gr* comparison; -*ativ* comparative; *c* -er the comparative (degree); *en* - a comparative adjective. *komp*arent' -er *jur* appear|ant, -er. *komp*arere *vt gr* compare. *komp*arfe -r. Se statist! -*ri* *n* -er. Se statisteri! *komp*as' *n* -ser, *pop* *komp*as *c* (mariner's) compass, forfortet: comp; (landmaaler-) circumferentor, planchette. *Mt* A couple of compasses; kan du -set? can you box the compass? læse -set rundt box the c-s; seile paa -set *fam* navigate by the needle; -*bolle* c-s bowl; -*daase* box of the c-s; -*hus* binnacle; -*naal* mariner's needle; -*rose* c-s (or rhumb) card; -*strék* point of the c-s. *komp*endium *n* -ier compend, compendium; (til manuduktions-bruk &c) crambook. *komp*ensations|magnet magnetic compensator; -*pendel* compensation balance or pendulum. *komp*eten|ce competence; cognisance, i of; kommissionen har overstredet sin - the board have acted *ultra vires*, have overstepped their province; som ligger indenfor en rets -, ogf. cognisable; det ligger udenfor hystrets - it is *ultra vires* of the Corporation; -*t'* competent; være - til at, if have authority to..; erfare fra - hold, at have it from authority that.. *Jvf* besværet! *kompil*ator -er compiler; -ere *vt* compile.

*komp*lement' *n* -er complement; *gr* adjunct, circumstance; -*farver* complementary c-s. *komp*let' complete; *fam* absolute; *ad* completely &c. *Jvf* fiasco! *Mt* It was the flattest failure that ever was; -*var* - forfeilet the speech was a dead failure; -*tere* *v* complete, fill (or make) up. *Mt* All are to complete with coal; -*tering* -er completion, filling (or making) up. *komp*lex' complex. *2**komp*lex *n* -er plexus. Se bygningss-! *Mt* A block of handsome buildings. *komp*licer(e)t complex, complicated. Se indviklet! *komp*liment -er compliment; (dygt buf &c) obeisance, reverence; (neien) courtesy, curts(e)y; *en* *dyg* - a low obeisance or reverence; tomme -er empty compliment, *fam* flummery; gjøre (..fi) hende en - pay her a c-t; gjøre sin - (neie) *fam* dip a courtesy; hun gjorde ham en seiende, *dyg* - she swept him a low curtesy; gjøre -er. Se ogf. ceremoni! -ere *v* compliment, f. on; i anledning av on; - kommandanten make a complimentary call on (or pay one's respects to) the c-t; -ering -er, ifær: preliminary visit; -*mafer* -e complimenter. *komp*lot' *n* -ter combination, plot; deltager i et -, ogf. plotter. *komp*o|nere *vt* compose; (lave, sy &c) build up, build; ..som han (selv) har -t a tune of his (own) composing; -*nist'* -er (musical) composer; -*sition* -er composition; (t. paastrykning) composition paint &c, *fam* compo; *en* - av ham, ogf. a piece (or song) of his composing; -*s-bord* compo-board; -*s-talent* a constructive skill or talent; *mus* a talent for composition; -*fit'* composite; -*situm* *n* -ta compound. *komp*ost' -er compost; -ere *vt* compost; use for compost. *Mt* Well-composted manure; - silben. *komp*ot' -ter compote, fool, stewed fruit.

kompres' close, solid; - *sats* solid matter; trykt med - close-printed; -*fe* -r compress; bolster; -*sion* -er *bmp* cushioning the piston, cushion; -*for* -er *art* compressor. *komp*rimere *vt* compress; -rt lær, ogf. composition, *fam* compo. *kompromis'* *n* -ser compromise; istandbringe et - mellem..ogf., ogf. compromise be-

tween..and..; vi har sluttet et -, ifær: we have reached a c-e; drive (det) med -ser *amr* logroll, be logrolling; -*liste* split ticket; -*mand* compromiser, *amr* logroller; -*politif* a policy of compromises; -*væsen* *amr* logrolling. *kompromittere* *vt* compromise; *vr* - sig, ogf. commit oneself; expose oneself. *kompse* -r. Se kumse! *komp*tesse -r an earl's daughter; - *Viola* Lady Viola. *komp*st cow-dung, dung of cattle, se shairn. *komp*cedere *vt* grant a franchise of; grant; -*centration* -er concentration; -*s-evne* concentrative power; -*s-sten* *min* concentration matte, concentrates; -*centrere* *vt* concentrate; -rt malm concentrates; - sig (begrænse sig) limit oneself; - sig om sig centre in (or on, round); be bound up in; -*centricitet* concentricity; -*centrist* concentric(al); -*cept* *n* -er (rough) draught. Se -*papir*! bringe fra (..ut av) -erne disconcert, put out; gaa (rent) fra -erne be disconcerted (break down); ute av -erne disconcerted, &c. *Mt* I have never seen a man more out of countenance. *komp*ception -er. Se undfangelse! *komp*ceptpapir draught-paper, egl v. Winchester stole: John Des.

*komp*cession -er franchise; (avstaaelse) concession, grant. *Mt* Gas and electric franchises. A concession of land; -ere *vt* grant; concede; det -rte selskab the concessionaire company; -*s-haver* franchise-holder; concessionaire. *komp*cil' *n* -er (ecumenical) council. *komp*ciliemæssig conciliar. *komp*cip|ere *v*. Se undfange! *vt* (avfatte i første haand) block, draft. Se avfatte! -*ist'* -er draughtsman, drawer-up, framer. *komp*cis' concise. *komp*demn|ere *vt* condemn; -ering -er condemnation, constructive loss. *komp*den|sator -er. Se fortættel! liten -, ogf. billi-condenser; -*fere* *vt*. Se fortætte! Se sammentrænge! -rt mælk, ogf. Swiss milk; -*fering* -er. Se fortætning! Se sammentrængthed! *komp*dition -er. Se betingelse! (tjeneste) place; ifær *sp* condition. *Jvf* a condition! *Mt* In good condition. I was in good sound fettle; sætte en hest i - condition (or put condition on) a horse; en hest i fuld -, ifær: a fit horse; i meget god - in excellent (or hard) c-n. *Mt* Come home hard; uten - (ledig) out of place; -*alis* *gr* the conditional (mode) mood; -ere *vi* be in service; if clerk (in a chemist's shop, *amr* in a drugstore); -nde, if in service; -er(e)t (bestaffen) conditioned; (av stand) of position, of quality; -rte folk, ogf. gen-try; vel (mindre vel) - *merc* sound (unsound).

*komp*ditor -er confectioner; *en* *fin* - *fam* a sly mouse, a wily bird; -*baker* pastry-cook; -*i* *n* -er confectionery; (butiken) confectioner's (shop), confectionery shop; -*safer* confectionery; -*vare* confection; -r. Se ogf. -*safer*! *komp*dol|anse -r condolences, condolence(s). *J* smittgg condolatory, of condolence. *Mt* Send one's condolences (kondolanse) on the occasion of.. Receive the condolences of my mess-mates; -*ant'* -er condoler; -ere *v* condole, offer one's condolences; - ham i anledning av nt condole with him on st. *komp*dór -er condor. *komp*duite judgment, management, skilful conduct, wisdom; person med - manager; -*liste* conduct book; -*læs* wanting in management, shiftless; - *optræden*, ogf. mismanagement; -*læs-hed* shiftlessness, unwisdom, a lack (or want) of management; -*mæssig* judicious, prudent, skilful, wise; - *optræden*. Se konduite! besætningens opførsel har været fuldt - the crew were fully equal to the emergency; -*sæt* matter left to (or depending on) individual judgment. *komp*dukt|or -er conductor; -*ør'* -er railw &c guard, *amr* conductor; arch clerk of

works. *Jvf* *høre*! *-s* bogn guard's van; *-mæssig* conductorial. *kondh|loideiff* condyloid; *-lóm n* *-er* condylom|a, *-e*. *kone* *-r* woman, *pl* women; (*Ens* *hustru*) wife, *fam* *dim* wifey, *pl* coll wifehood. *Se* *hustru*! *Jvf* *barn*, *barne*, *buxer*, *dygtig*! *Mt* *The lady of (i) the house. Take (ta sig) a wife. By (m.) his second wife he had a son. A married woman; min* (*Cold's*) *-*, *ogf.* Mrs Cold; *ha* *-* *og* *børn*, a wife and family; *nød* *fjender* *nøen* *fjerring* (*..lærer* *nøen* *-*) at *spinde* need makes the naked quean spin; *faa* *en* *faa* *søt* *dame* *til* *-* have this sweet woman to wife; *-baat* boat pulled by women; (*p.* *Grønland* &c) *oomiak*, *umyak*; *-hue* matron's coif; *-lod* widow's lot or share; jointure; *indehaver* *av* *-* joint(u)ress; *-mand* uxorious man; *-mandig* *joc* uxorious; *-mord* uxoricide, wife-murder; *-morder* uxoricide, wife-murderer; *-stand* wifehood.

konfekt comfit, confect, confectionery, (dry, hard) sweet-meats, sweets, *amr* candy; *grøb* *-fam* rough treatment; *der* *spares* *ikke* *paa* *-en* *fig* ample (or full) measure is given, he &c is piling it on; *-iön* *-er* confection, ready-made garment or suit. *Mt* *Some of the confections were striking; -rosin* jar raisin. *konferanse* *-r* conference; parley. *Mt* *Have a talk with the Indians; lægerne* holder *en* *-* the doctors are in consultation; (*om* *hans* *tilstand*) the doctors sit upon him. *konferensraad* a (courtesy) councillor of conferences; in Denmark. *konferere* *vi* (*raadslaa*) confer, hold a conference, *fam* compare notes (*s.t.* logs); *vt* (*tildele*) confer, *m.* on *foran* mottageren; (*jevnføre*) collate, compare; (*if* *kontrolere* *enfeltvis*, *postvis*) check, check off; *En*, *m.* *hjem* *der* *-s*, *er* *-rt* a conferee, one conferred with. *konferve* *-r* conferva, *pl* *-væ*. *konfession* *-er* confession; *-arius* *-ier*: *fgl* *-* Clerk of the (King's) Closet. *konfessor*; *Edvard* *R.* *Se* *befjender*! *konfidentiel* confidential; *-* meddelelse. *Se* *betroelse*! *-t* *ad* confidentially, in confidence; *maa* *behandles* (*strengt*) *-* must be treated in (absolute) confidence.

konfirmand *-er* a candidate for confirmation or for the first communion. *Jvf* *drive*, *læse* *m.*! *staa* *-* be confirmed. *Mt* *He had to examine a class for confirmation at six. konfirmation* *-er* confirmation, ratification; *rel* confirmation; *gaa* (*staa*) *til* *-* attend a confirmation class (be confirmed); *-s* *-attest* certificate of *c-n*; *-s* *-forberedelse*. *Se* *-s* *-undervisning*! *-s* *-parti* *c-n* (or religious) class, class for *c-n*; *-s* *-undervisning* religious classes; *-ere* *vt* confirm, ratify; *rel* confirm, *glt* bishop. *konfiskation* *-er* confiscation, seizure. *Mt* *The most frightful picture of massacres, proscriptions, and forfeitures; -ations* confiscatory; *-ere* *vt* confiscate, seize. *konflikt* *-er* collision, conflict; *-s* *-punkt* difference; *-fluere* *vi* *path* run together; *-nde* *barne* *løpper* confluent smallpox; *-flux* *-er* concourse, conflux; attendance; *-frontation* *-er* confrontation; *-fronter* *vi* confront; *-fundere* *vt* bewilder, confuse, set (quite) at sea; *-fus* *'* bewildered, confused, at sea; (*t.* *stadig* *hed*) muddle-headed; *-t* *høde* mop-head, muddle-headed fellow, muddler, puzzler, puzzling fool; *bli* *-* (*og* *glemme* *sin* *rolle* &c) break down; *gjøre* *-*. *Se* *konfundere*! *-fusion* confusion; *-s* *-mater* author of confusion, muddler. *konfederation* *-er* confederation; *-er(e)t* confederate. *Mt* *A confederate soldier.*

konng *-er*. *Se* *sneglehus*! *Se* *bølgehorn* *snegl*! *path* furuncle. *konng*, *fort* *f.* *konng*; *-* *haakon*; *hjerter* *-*.

konng *-r* king; (*fegle* *-*) *ogf.* king-pin; *sp* champion. *Adf* *bl.* *a.* royal. *Jvf* *kvartér*! *Mt* *Ap-*

pointed by the Crown; første *-rnes* *bog* the first (book of the) Kings; *-rnes* *-* the King of Kings; *træffe* *i* *-us* *trøie* *don* (one's) regimentals; *staa* *høit* *i* *-us* *hndest*, *ogf.* be high in the royal favour; *spille* *-*, *ogf.* king it; *holde* *sig* *fast* *for* *-* *og* *fædreland* *joc* hold on grimly, hang on to it (or hold on) like (grim) death; *-aal* *pop.* *Se* *konngeraal*! *-baaren* of royal birth; *-baat* royal barge; *-bogen*. *Se* *konngernes* *bog*! *-borg* royal castle; *-bregne* flowering fern, osmunda, osmund(-royal); *-brev* special license; *-datter* king's daughter, (royal) princess. *Konngdypet* the King's Channel. *konngdømme* *n* *-r* royalty; monarchy; *conc* (*rige*) kingdom; monarchy. *Jvf* *naade*! *-fist*. *Se* *uer*! *-flag* royal standard; *-fluesnapper* king (or royal) tody; *-fluhndre* plaice; *-fløi*, *i* *schal*: king's side; *-fugl* king-bird, gold-crest, golden crested wren; *-grav* *bl.* *a.* royal tomb; *Konnggravene* the Tombs of the Kings; *-grib* king-vulture; *-gult* King's yellow, (yellow) orpiment; *-gunst* royal *f-r*; *-hul* *prov* shot-hole (for firing salutes); *-hus* royal *h-e*, dynasty; *e.* at *staalerne* for *-et* *og* *fædrelandet* var *utbragt* after the usual loyal and patriotic toasts had been proposed..; *-hætte* zoo honeycomb (or second) stomach, honeycomb, king's hood, reticulum; *-kaape* royal mantle or robe; *-loral* isis; *-kraake* king-crow; *-krone* royal crown; *-kroning* coronation of a king; *-kvæler* boa constrictor.

konngel coll pine-cones. *Jvf* *konngle*! *hve* *-* *og* *raff*.

konngelig (*if* *sømmelig* *f.* *en* *konng*) kingly; (*som* *hører* *med* *t.* *en* *konnges* *rettigheder*) regal; (*som* *bedkommer* *en* *konnges* *person*. *som* *utgaar* *fra* *en* *konng*) royal. *Jvf* *høi* *hed*, *fgl*! *-* *astronom* *a-r* royal; *det* *-e* *hus* the royal family or house; *en* *-* *person* a royalty; *-e* *personer*, *de* *-e* *Royalty*. *Mt* *The Prince is not the only Royalty who.. The beauteous, unknown Royalty whose face had haunted him for three long years. A privilege claimed by (..the enclosure reserved for) Royalty. In the presence of Royalty. Some of the Royalities.* *konngelig* *ad* *især* royally; *fam* gloriously, hugely; *vi* *hadde* *det* *-* we had a royal time; *more* *sig* *-* enjoy it hugely; *-hed* kingliness; regality. *Mt* *That moral regality of man; -findet* royalist. *konngelift* king-craft, king's wiles; *-loge* royal box; *-lys* *bot* Aaron's (or golden) rod, high taper, mullein (dock); *énslig* *blomstret* *-* moth-mullein; *filtbladet* *-* shepherd's club, torch-weed; *-magt* regal (or royal) power; *-en* *conc* the Crown, Royalty. *Mt* *So long as Royalty refrains from entering the arena of party politics it is safe. The privilege of the Crown; -mor* king's mother. *Se* *enfedronning*! *-mord* regicide; *-morder* (*ste*) kingkiller, regicide; *-navn* regal title, the *t-e* of king; *-ord* royal word; *-par* royal couple; *-pjolter* the King's peg. *konngeraal* conger(-eel). *konngereise* royal progress; *-rige* kingdom, *hst* realm; *-række* line of *k-s*; list of *k-s*; *-røfelse* incense; *-salut* a royal salute; *-salve* basilicon (ointment); *-sang* royal anthem; *-staper* king-maker; *-stifte* the demise of the crown; *-stytning* champion shooting match; *-stegt* royal race; *av* *-*, *ogf.* royally descended; *-stamme* royal lineage or race.

konngestion *-er* congestion. *Mt* *Congestions about (t.) the head; -ere* *vt* congest; *-s* *-feber* a congestive *f-r*.

konngestol royal seat; (*i* *firten*) royal pew; (*for* *stol*) royal stall; *-søn* the son of a king; (royal) prince; *-tiende* royal tithes; royalty; *-tiger* royal *t-r*; *-titel*. *Se* *-navn*! *-valg* election

of a k-g; **-valgt** chosen by the Crown; **-vand** aqua regia, nitrohydrochloric acid, royal water; **-vei** (King's) highway, government road; **-værdighed** kingship, royalty, royal dignity; **sp** championship; **-æble** king-apple; **-æt**. Se **-flegt**! **-ørn** golden (or imperial) eagle.

kon|gle **-r** bot fir|apple, -cone, pine|bur, -cone, *fam* cone. *Mt Dotted with dropped cones*; *nebsal|bne -r*, og|f. pine-droppings; **-bit** orn pine bullfinch; **-bærende** cone-bearing, coniferous; **-danner**, **-formig** cone-shaped, pineal; **-fiv** bulrush, club-rush, *amr* tule; **-myr** loc *amr* tulare. **kon|glomer|at'** *n* **-er** conglomerate, conglomeration. *Mt A conglomeration of sense and nonsense*; **-ere** *vt* conglomerate; **-rt** conglomerate. **Kongo** *n* (the) Congo. **kon|go|laner** **-e**, **-lan|st**, **-le|st** Congolese; **-té** Congo.

kon|gres' **-er** congress. *Adj* congressional; **-medlem** congressman, member of congress, M. C.; **-st** **-er** congressist, *joc* congressite. **kon|gre|v|st** Congreve, e.g. rocket. **kon|gro** *dial*. Se *edderkop*, *tingel*! **kon|gru|ens** **-er** congruence, congruity; **-ent'** congruent. *Mt A concurring figure*. **kon|gs|emne** heir apparent, heir to a crown; (*prætendent*) claimant, pretender (to a throne); **Kon|gs|emnerne** (*Jbsens*) the Pretenders; **-gaard** King's court, royal castle or palace; **-græs**. Se *merian*! **-lys**. Se *kon|gel|st*! **kon|iin** *c & n* **-er** chem conia, conicine, conine. **kon|i|st** conical. *Jvf* *file*, *tandhjul*! *Mt A bevel wheel*. *A puppet valve*; *nagler* *opboret* *til* - form counter-sunk rivets. **kon|jal'** **-er** (French) brandy, cognac, *hind* eggshaw; *blande* (*..behandle*) med - brandy; **-bon|bon** brandy-ball; **-fer** **-e** *fam* en - a (drink of) brandy; **-puns|ch** brandy punch; *bimbo*, *bumbo*. **kon|jektur** **-er** conjecture; conjectural emendation. **kon|jektur|al|kritik** conjectural criticism. **kon|jug|ation** **-er** conjugation; **-s|tabel** table of conjugation; **-ere** *v* conjugate. **kon|junkt|ion** **-er** *ast & gr* conjunction. *Mt Venus is in (superior øverste) conjunction with the sun*; **-tions** conjunctive; **-tiv** the subjunctive (mode, mood); **-tiv|st** conjunctive; **-tivitis** path og|f. ophthalmia; **-tur'** **-er** conjuncture, state of affairs, esp state of the market. *Jvf* *høi*, *opadgaende*! **-stat** excess profits duty.

kon|t *fam*. *Kort f. kon|turs*; *gaa* - go broke; *gløre* (*være*) -. **kon|tav** concave; (*som et fat*) dish-ing. *Jvf* *fant|trumning*! **-itét** concavity, rounding-in; *dish*. *Mt The dish of a wheel*. *The waist of the foot*; **-kon|tav** concavo-concave. **kon|klave** *n* **-r** conclave. *Mt It was considered in secret conclave*; **-kludere** *v* conclude, wind up; *endel* *betragtninger*, *som flertallet -r* med en *anmodning om at..*; **-klusion** **-er** conclusion; **-fordans'** **-er** concordance, t. *Shakespeare to S-e*, *til salmerne of (or on) the Psalms*; *typ* *quadrat*; **-fordat'** *n* **-er** concordat. **Kon|fordi|ap|lad|sen** *Place de la Concorde*. **kon|fordi|e|formel** *form* (or formula, formulary) of concord. **kon|fre|ment'** *n* **-er** concretion. *Jvf* *kalk|af|sætning*, *kalk-*! **-krét** concrete; *n* **-er** *log* concrete. Se *beton*! *Jvf* *ab|strakt*! **kon|tubin|at'** *n* **-er** concubinage; **-e** **-r** concubine, kept mistress. **kon|turr|an|se** **-r** competition, contest; (*ribaliseren*) rivalry; (*examen*) competitive examination. *Jvf* *shv|e*, *indb|y*, *utb|y*! *illoyal* - immoral (or unfair) competition; *aapne en* - om throw open to (or announce for) competition; *opta -n* (*..en* -) med enter the competition with; set up an opposition to; *der blir* *starp* - mellem dem, *egl* *sp* there will be a hard run between them; *roningen* *var* *spændende*, *og -n* *starp* the racing was exciting and close; *délsta* (*seire*) *i -n* enter (win) the competition; *indb|y* *til* - om. Se *aapne en* - om!

under (*en*) *sterk* (*..haard*) - bl. a. in a hard run; **-arbeide** work submitted (for competition); **-dygtig** able to compete (successfully); **-dygtighed** ability to compete, power of successful competition, competing (or competitive) power; **-foretagende** opposition enterprise; *etablere et -tit*: set up (or start) an opposition; **-tegn|ing** competition design, t. for. **kon|tur|rens'** **-er** *jur* concurrence; **-rent'** **-er** competitor, opposition, *if* *sp* contestant; **-er**, *egl* *i* *ved|del|øp* og|f. field; *bære* *hans* -, *især*: oppose him; *uten* -, og|f. unopposed; **-rentinde** **-r** competitress; **-rere** *vi* compete, contend (m. against, with; om, t. for), *sp & fig* run, om for; *især* *abs* be in the running. *Jvf* *kappes*, *kniv*! **-nde** (*som* *adj*) og|f. opposition, e.g. establishments; emulous; *et valg*, *hvor flere -r* a contested election; - *i* compete for; - *sterkt* m. ham, og|f. run him (very) close (or closely, hard). *Jvf* *gaa* ham en *høi* gang! *kan* *ikke* - med, og|f. cannot come in competition with.. *Mt A man who fought a Scotch seat against Mr Cold*; - (*sammen*) m. de *øvrige* *freditorer* come in with..; - *til*, og|f. be (or become) a candidate for.

kon|furs' bankrupt, broken (*pop* broke); *gaa* - fail (in business), *pop* go bankrupt (*pop* broke). Se *fallit*! **kon|furs'** **-er** failure (in business); liquidation, sc sequestration. *Jvf* *frivillig*! *bringe* *til* - break; *gaa* *til* - fail (in business); *file* one's balance-sheet, go into (or present a petition in) bankruptcy; *flaa* (*..la* *gaa*) *til* -, *sætte* *under* - throw into bankruptcy or liquidation; *være* *under* -, in bankruptcy, in liquidation; **-be|hand|ling** bankruptcy proceedings; **-bo** bankrupt (or insolvent) estate; *freditorerne* *i* *hans* - the c-s under his bankruptcy; *bestyrer* *av* -. Se *bobestyrer*! **-lov** Insolvent Act; **-mand** bankrupt. *Jvf* *afford*! **-re|tvirent** petitioning creditor; **-ret** bankruptcy court.

kon|ch|lie **-r** conch, conch-shell, shell, sc bucky; **-agtig** conchyl(i)aceous; **-sam|ler** collector of shells. **kon|ch|li|ol|it'** **-er** fossil shell; **-log'** **-er** conchologist; **-logi'** conchology. **Konna** *fam* Conny. **kon|nek|tion|er** connection. *Jvf* (*familie*-) *forbindelser*! **kon|nex** **-er** connection. Se *forbin|delse*! **kon|ning** **-er** poet. Se *kon|ge*! **kon|nos|se|ment** *n* **-er** bill of lading, B/L., *fam* blading; *efter* - as per bill of lading; *opført i -et* *som..* billed as copper washers. **kon|n|ide** **-r** zoo cone-shell, conoid. **kon|re|ktor** assistant (or second) master, under-regent, vice|master, -principal; **-sang|vin'** consanguine, consanguineous; **-se|ls|præ|sident**. Se *stats|minister*! **kon|se|k|vens'** **-er** (*følge*) consequence; (*følgerigtighed*) consistency; (*i* *raisonnement*) og|f. closeness in reasoning. *Mt There would be no consistency in such a course*; *helt* *ut* *dra* (*..trække*) *-erne* *av* *Deres* argument carry your a-t home; *frøgt* *for* *-erne* a fear of c-s; *i* - hermed in consistency with this; *sølge* dem *ut* *i* *deres* *-er* push them to their consequences, *fam* run them out; **-mater** **-e** *cont* stickler for consistency; *doctrinaire*. **kon|se|k|vent'** consistent; om ting og|f. congruous; *ad* consistently &c, in consistency. *Mt A close (or coherent) thinker*. *Having the consistency to protest against it..* *Having once begun*, he went on just for consistency (*f. at* *være* -).

kon|sens' (*sam|tykke*) assent, consent; (*en|stemmig|hed*) consensus of opinion. **kon|sert'** **-er** concert, (musical) recital; (*mus|stykke*) concerto, *pl* -ti; *fig* concert. *Mt The Concert of Europe*. *The European Concert*. *Singing through a whole recital*; *skulle* *paa* - be going to a concert; **-ere** *vi* give a concert (*..recital*) or concerts (*..re-*

citals); **-fihgel** c-t grand; **-giver** concert-giver, recitalist; **-mester** concert-master, *chef d'at-taque*; **-musik** concerted m-c; **-sal** concert-hall; **-stykke** concerted p-e; **-tribune** concert-stage. **konserveration**. Se **konservering**! **-s-briller** preserve(r)s, *fam* goggles, gogs. **konserveratisme** conservatism; toryism; unionism; **-iv** conservative, *fam* blue; tory; unionist. *Mr They are most conservative of (m. hənʃn t.) their language. The ideal of both Liberal and Unionist statesmen*; **-or** -er custodian, keeper, superintendent, (p. kontinentet) ogf. conservator; **-orium** n -ier *mus* conservatorio, mindre alm. conservatory. **konserve** -r confection, preserve; *pharm* confection. **konservere** vt preserve; *vel* -rt in fine (or of high) preservation; *han* er *vel* -rt he wears (or carries his years) well; *udmerket godt* -rt in an excellent state of preservation; **-ing** preservation. **konserverfast** preservaline. **kon-signatar** -er consignee; **-signation** -er consignment, *fam* break; *sende i* - consign; **-signere** vt *merc* consign; *mil* confine (troops) to barracks; **-sistens** -er consistency; **-sistorialret** consistory court; **-sistorium** n -ier consistory; **-stri-ber(e)t** conscript.

konfól -er bracket, console; corbel; (svær) cantilever; (t. lager) bracket; **-bord** console (or pier)-table; **-idere** vt consolidate. *Mr A consolidated fund*; -rte *statspapirer* consolidated annuities or stock, *fam* consols; **-række** bracketing; corbel|plate, -table. **konfonant** -er consonant; **-fordobling** consonant doubling; **-ift** consonantal; - y, ogf. Y consonant. **konfone-rende** consonant; **-sorter** *cont* compeers; *Carl Cold* og - Charles Cold and fellows of his stamp; **-sortium** n -ier consortium. *Mr A consortium of financial institutions*. **konspiration** -er. Se *sammenbergelse*! **-ator** -er. Se *sammen-juoren*! **-mæssig** conspiratorial; **-ere** vi. Se *sammen-berge* sig! **konstabel** -bler gunner, s.t. (seaman) gunner; (politi-) police constable, policeman, *sl* Bob, bobby, peeler, *aust sl* Israelite, *amr* tit patrolman; (if som *bussmand*) bogeyman in blue; -en (politikonstabelen) *amr* ogf. the bull; *der* gaar en - forbi. Se *engel*! **Konstance** Constance. **konstant** -er constant, invariable; som *bevæger* sig med - *hastighed* moving uniformly. **konstant** -er constant, invari|able, -ant. **Konstantin** Constantine; **-opol** n Constantinople. **konstantino-politaner** -e Constantinopolitan.

konstatere vt ascertain; record. *Jvf fastslaa*! *Mr The inquest brought out that the captain knew everything. Several cases of cholera have been established at Marseilles. At the end of the mêlée it was found that a man had been killed. Record one's feelings in very intelligible terms*; *jeg* bare -r *fastum* I state a simple (or I simply state a) fact; **-statering** ascertainment; record; **-stervation** consternation, dismay; **-sternert** dismayed. **konstitu|ent** -er constituent; -erne, if the framers of the constitution; **-ere** vt appoint *ad interim*, depute, give an acting order; -nde, if constituent. *Mr A constituent assembly, meeting*; -rt, ogf. acting, ogf. som *s* deputy, substitute. *Jvf visse*! *hans* tjeneste be-strides *av* en -rt his duties are carried on (or discharged) by deputy. **konstitution** -er (statss-forfatning &c) constitution; (ansættelse) substitution; acting order; (legeme) constitution, physique. *Jvf hysit*! *Mr Give Cold an acting lieutenant's order. A man possessed of a strong physique. His seamanship, bravery, and magnificent physique*; -el' constitutional; en - a constitutionalist; - forfatning a constitution; constitutionalism.

konstruere vt construct (efter from), design; *gr* construe; normalt -rte *menneſter* (all) properly constituted people, well constituted minds; „anſlage“ -s med „for“, is followed by of. **konstruktion** -er construction. Se *byggemaate*, *bygning*! *Mr Solve a problem by construction*; **-s-tegning** geometrical drawing; s.t. (sidetegning) sheer|draught, -plan; **-s-vandlinje** constructive loadline. **konstruktør** -er constructor. **konsub-stantiation** -er *rel* ogf. impanation. **konſul** -er consul. *Mr Make him consul-general to (i) Tangier*. **konſular|agent** consular agent; **-ist** consular. **konſulat** n -er consulate; consulship. *Mr In (under) the consulship of Plancus. During Tully's consulship*; **-avgift** consular fee; **-certifikat** consulate c-e; **-gebyr** consular fee; **-væsen** consular service or system. **konſul|ent** -er adviser, consultant. *Mr Legal (juridist) ad-viser*; - i *maskinvæsen* consulting engineer; **-ere** vt consult. **konſultation** -er consultation; **-s** consultational, e.g. visit; consulting, e.g. phy-sician; **-parti** (i ſkaf) consultation (or team) match; **-praxis** *jur* chamber practice. **konſul-tere** vt. Se *konſulere*! **konſulær** consular. **kon-sum** -er. Se *forbruſt*! ..for -en there was a moderate consumptive business; **-e** -r. Se *forbruſt*! **-ent** -er. Se *forbruſer*! **-ere** vt. Se *for-bruſe*! **-kraftig** absorptive, consumptive.

kontakt -er contact, touch. *Jvf berøring, føling*! *Mr Sliding or rolling contact*; *holde* sig i - med. Se *holde føling m.*! **-fjer** connector, connecting (or contact) spring; **-knap** (electric) push button, electric push, switch button; (p. en *bærlig ledningsstraad*) pressel; p. *fløffe*: call but-ton, push piece; *bmp* contact stud; **-trinse** trolley. **kontamination** -er *gr* ogf. blending.

kontant a(d) in cash, (ready money) down, R.M.D.; outright; (om *svær* &c) round, *ad* roundly, plumply. *Jvf avbetalning, beholdning, lab*! *Mr They stand me in (staar mig i) more than a thousand dols cash*; *betale* - pay cash (or ready money), *fam* cash up, *sl* pay ready. *Mr They ended the day with a bit of bacon, whenever they could cash or credit it*; - *betaling* (immediate) cash, immediate payment; **-e** laan, ogf. money lent out of pocket; **-e** penge (ready) cash; **-e** utlæg out-of-pocket expenses. **kontant** -er (hard) cash. Se *kontante penge*! -er cash (down); -en *pop* the ready; *komme frem med -en* *pop* show the needful; i -er in cash; *mot* - for cash; if ready money. *Jvf franko*! *laveste pris* *mot* - the lowest cash price; *per* -. Se *mot* -! **-beholdning** cash in hand; (statsskasses) balance(s) in Exchequer, Exchequer balance; **-værdi** cash v-e. **kontebite** -r *prov.* Se *helleſift*!

kontenance -r (countenance): *holde* -n keep the (or one's) countenance or one's coolness, keep a brave face, *fam* carry it off well, brave it out; ..og *holdt* -n, som *jeg* *funde* there did I stand with what countenance I had; *la* *ham* *holde* -n keep him in countenance; *tape* -n, ogf. be put out of countenance. **konti** pl. *Ab* *konto*. **kontinent** n -er continent; **-al** con-tinental. **kontingent** -er contingent; (penge-) subscription. *Mr The miners continue to pay their levies to the Labour fund. Pay one's natly to a benefit fund (prov).* **kontinu|ant** -er, re-examine, candidate trying again (for a degree), after a failure &c; **-ation** -er con-tinuation; *univ* &c a second trial, re-examina-tion, after a failure &c; **-s-examen** an examina-tion in continuation, re-examination; (p. *grund* *av* *sygdom*) *ægrotat* degree; **-ere** vi continue; try again for a degree; - i en *klasse* s.t. con-tinue on a class; *la* - *amr* condition; **-érſig**

continuous; *stibets* evne t. at holde en - fart her passage power. *Motfat*: emergency power.

konto (pl -er & *konti*) account. *Jvf* *håbe!* ha en - i banken keep an account with the bank; p. egen - on one's own account. *Jvf* for egen regning, p. egen hånd! *Mt* On my account; indbetales i banken (*strives*) p. hans - be paid into the bank (be placed) to his account. *Mt* *Hardly a week passes but some accident is credited to the use of that weapon. A revolution so momentous has so far (hittil) hardly a broken head to (p.) its account; -bog* account-book; *-finto* proforma account sales; *-furant'* (løpende regning) account-current. **kontor** n -er office, især *amr* bureau; (advokat's, dommers) ogf. chambers; (præst &c) study; (i privathus) tit: library. *Jvf* ogf. *boudoir!* *Mt* An editorial *snuggery*; *kontoret* «the Office», that part of a town which was inhabited by the Hanse merchants; holde - keep (*amr* run) an office; paa -et bl. a. at office; in chambers; to office; to chambers; saken behandles p. dommerens (private) - the case is being heard in camera. *Mt* The court sat in camera. How many men are there in (p.) your office? *-arbeide* desk work; clerking; *-bud* office messenger. *Jvf* *departementsbud!* *-chef* head of an office; tinget's - the clerk of the House; *-dame* girl (or lady, woman) clerk, woman in clerical work, clerkess; *-dyd* clerical virtue; *-flag* house-flag; *-folk*, *if* (office) clerks; *-forretninger* o-e duties; (advokat's, dommers) chamber duties; (advokat's) chamber practice; *-fuldmægtig* head clerk; *-haand*, ogf. clerkly handwriting; *-hold* keeping an office or offices; o-e expenses; *-ist'* -er (office-)clerk, *hind* gomashita; være - ogf. clerk; *-kamerat* fellow clerk; *-kop* breakfast cup; *-mand* office clerk; *-pedant* tapeman, tapist; *-pedanteri* red-tape, tapism; *-personale* clerical (or office) staff, clerks; *-plads*, *-post* a situation as a clerk, clerkship. *Mt* Give him a desk. Get him a clerkship; *-revisiter*, *-saker* articles for offices; *-st* Hanseatic; de -e the Hansard (or Hanse) merchants; *-stol* o-e stool; *-styre* bureaucracy; *-tid* o-e hours, hours (of attendance); *-utgifter* o-e expenses.

kontra *præp* *jur* versus, v. *Jvf* *itr!* *ad*: hugge (..støte) - counter; *-alt* *mus* contralto; *-appel'* cross-appeal; *-bande* contraband; contraband articles; *-bas* *mus* contra- (or double) bass viol, *fam* double-bass; *-billede* (J. Lie) counter-part; *-bog* passbook; - med en bank ogf. bank-book, depositor's book; *-bras* preventer-brace; *-dans* square dance, *fam* square; barn-dance; *-diktoriaf* *philos* contradictory; - sætning contradictory; *-fei* n (pl *kontrafei*) facsimile, presentment; *-fordring* counter-claim; set-off. **kontra-** *hent'* -er (contracting) party, contractor; *-here* v contract, om for; -nde parter (contracting) parties; *-rt* *gr* contract. **kontra** *indlæg* (defendant's) plea; (flagerens svar herpaa) replication; *-irritament* counter-irritant; *-flage* counter-charge. **kontraf'** *anat* contracted. **kontraf'** -er contract. *Jvf* *ensidig*, *lære!* *stutte* - make a contract, contract, stipulate, om for; *indgaet* (..bestemt &c) v. en senere - subcontracted; *-arbeider* contract (or indentured) labourer (pl *coll* labour); *-brud* breach of (one's) contract; *-frihed* freedom of c-t; *-handel* put; *-lig*, *-mæs-* *fig* contract, contractual. *Mt* The contract speed. Contractual arrangements. Determine whether the work done is up to sample and according to contract; *-stridig* not according to contract, not as contracted for; *-uttaft* draft contract. **kontra** *marfch* counter-march; *-merke*

check; *-mine* counter-mine; *-minere* v counter-mine; *-møst* check-nut; *-ordre* contrary orders, counter-order; *motta* -, ogf. be countermanded; *-part* adversary. Se *motpart!* **kontrapunkt** *mus* counterpoint; *-ist* *kontrapunkt* al, -ist; *-ist'* -er *kontrapuntist*; *-ist*. Se *kontrapunktist!* **kontrari** (g) *pop* adverse, contrary. *Jvf* *kontrær!* *Mt* har *stjæbnen* været -. **kontra** *signatur* counter-signature; *-signere* v countersign; den -nde the countersigner; *-skarpe* *fort* counterscarp; *-spant* reverse(d) frame. **kontrast'** -er. Se *motsetning!* *-ere* *vi* contrast, med with. **kontra** *stevning* cross-summons; *-streik* (utelukkelse) lock-out; *-stat* counter; *-støtsmaal* cross-action, -suit. *Mt* I met him by a cross-suit; *-tryk* c autography, lithography (in a person's own handwriting); n autograph, lithograph; *-trykke* vt autograph, lithograph; *-ventil* check (or non-return, reverse) valve; *-visit* return call or visit; *gjøre* - return another's visit.

kontre *admiral* rear-admiral, R.A.; *-fort* n -s buttress, counterfort, spur. *Jvf* *bue!* **kontrol'** -er control; charge; check, med upon. *Mt* The control of the State over (statens - med) railway companies. The inspection of raw vegetables; føre - med control, *fam* reckon up. *Jvf* ha indseende, føre (..ha) tilsyn! **apparat** tell-tale; esp (watchman's) detector, noctograph; *-ere* v control, *fam* reckon up; (biljetter, regningsposter &c., beregner &c) check, check up, m. tingens obj. ogf.aa verify; (v. klip, snit) clip, nick, *fam* snip; (v. indtryk) punch. *Mt* But the truth of this I have no means to ascertain. Follow him and check him in his calculations. I have no means of checking the statement you refer to. Such rumours are, by their nature, incapable of verification; -nde, ogf. visitatorial; - tiden, - tiderne *sp* clock; - en hests tid, ogf. time a horse; *-forsøf* control experiment, control made. Se ogf. *blindforsøf!* **komité** controlling (or inspecting, visiting) c-e; **kommission** controlling commissioners; **laas** chronometer (or time) lock, *fam* timer; **middel** means of control, check, test; **prøbe**. Se *-forsøf!* **station** (eg. paa frø) testing station; **ur** tell-tale clock, time-recorder. Se *apparat!* **veier** check weigher; **veining** check weighing; **-ør'** -er controller, check-clerk (*fam* check), checker; (mønsterskriver) clerk of the cheque; (p. verfsteder, p. omnibus &c) ogf. time-keeper; *theat* box (or stall)-keeper. *Jvf* *biljet*, *brændevins!* **kon-** **tro-** **vers'** -er controversy; **-trær'** contrary; om vind ogf. foul. *Jvf* *imot!* *-e* (..t *motfatte*) sætninger, ogf. contraries; vinden var -, ogf. there was a foul wind; **tubernal'** room mate, *fam* chum; være -er chum (together); gi os ham til - chum him on us; **tumag** defaulter; **tundere** vt contuse, bruise.

kontur' -er contour, lineation, outlines. *Mt* The lay of a region; *starp* i -erne sharply outlined; *-haar* long hair (of fur); **-tegning** line drawing. **kontusion** -er contused wound, contusion, bruise. **konval'** -er lily-of-the-valley. **konveniens** -er convenience; (anstand) propriety; **-gistermaal**, **-parti**. Se *fornuftgistermaal!* **konvent'** n -er convention. **konventifel** n -fler conventicle; **-plakat** conventicles act. **konvention** -er convention. **kon** **ventionalbød** conventional fine; **-ventionel'** conventional; fastholden av (..hængen v.) det -le conventionality; **-vergens'** -er convergence; **-vergere** *vi* converge; -nde, ogf. convergent. **konver** **sabel** conversational, conversable; **-sation** -er conversation; (small) talk. *Jvf* *sag!* *besørge* -en *fam* do the talking. *Jvf* *besørge!* som fører en livlig - of a sprightly

turn in conversation; with plenty to say; f. at lave - to make c-n or talk; han overtog - en he took the talk on himself; gaver for -, ogf. colloquial talents. **konversationslexikon** (en)-cyclopedia; **stykke** drawingroom piece; **talent** colloquial talents, conversational powers; **tema**. Se samtale-emne! **konversere** v converse; talk; - ham converse with him; - om almindelige emner *sam* talk iron; - om nyttige emner *amr* talk turkey; **fiön** -er conversion; **far'** -er conversationalist, converser; talker; **tere** vt convert; **tit'** -er convert, *sam* vert. **konveg** convex; **itét** -er convexity; **konkav** concave. **konvoj'** -er convoy; stilles fra - lose (or part) company (at sea); seile i - sail in company; seile under -, under (or with) a convoy; **ere** vt convoy; **nde** stib commodore; det av ham -rte stib his charge.

konvolut' -ter envelope; cover. *Jvf* adresse! lægge - paa et stib apply a temporary casing; i - under cover; **tere** vt envelope. **konvolvulus** (pl *konvolvulus*) bindweed. **konvulsjon** -er convulsion; **fibist** convulsive, *ad* -ly. **konæd'** -er (blaamanét) prov, *især* *joc* aurelia. **ko|optation** -er co-optation, co-option; **optere** v co-optate, co-opt; **ordinat'** co-ordinate. **kóp** -per cup; undert. (wooden) bowl, vessel; (suffer-) basin; (bed -sætning) cup, cupping glass; *path* pock, pl *især*: smallpox. *Jvf* barnekopper! *Mt* The smallpox had left its mark upon him; en - té a cup of tea; et par -per a cup and saucer; sætte -per cup. **kóp** -per (i muring) header; (-fastne) header; (i signaltrafet) choke. Se *ror*-, *spil*-. **kóp** (pl *kóp*) gaper. En *stok* „bonde-“, som staar og glør ind gjennem „glaset“ p. et storbryl-lup. J. Storm. **kopaibabalsam** copaiba, capivi; ostindist - gurjun, wood-oil. **kopal'** -er copal; flytende -. Se *manila*-. **kopar** (kop-ar) pit, pock-mark; -ret pitted by (or with) the smallpox.

kope vi gape, stare (like a stuck pig), p. at. *Jvf* glane! - og glane look for gape-seed. **kopef'** (-ter) copeck. **kopepode** -r copepod, pl ogf. -a. **koper** -e gaper. **kopernikaust'** Copernican. **kop** -fastne header; **formet** bot strobiliform. **kopi** -er copy, transcript; (av maleri) copy, (kunstners egen) replica, pl *repliche*; *fig* replica, transcript. *Mt* Henschel's Telegraph, a replica, in Germany, of our foreign Bradshaw. That Roman learning was a transcript of the Grecian.. A room which he had furnished in replica (som en -) of your own lodging; **bløant** copying pencil, *sam* copier; (*stok*) copying lead; **blæk** copying ink; **bog** copy letter-book. **kopier** e vt copy (off, out), transcribe, (p. en gelatiner(e)t overflæte) graph; *fig* copy from; **masfine** copying m-e; **papir** copying (or transfer) p-r; (for referenter) flimsy; **telegraf** copying t-h. **kopi|presse** copying press, printing frame; **st'** -er. Se *avskriver*! (*ansat*) copying clerk, writer; (i dept.) junior clerk; **post** clerkship, writership; junior clerkship. **kopnagle** stud. **koppe** -r *path*. Se **kóp**! **koppe** v cup; **agtig** variolous; **epidemi** smallpox epidemic; **gift** virus of the smallpox; **kone** (woman) cupper. **koppel** coll. Se *kuppelsten*! **koppe|sten**. Se *kuppelsten*! **fygdem** variolous disease. **kop** -stat capitation (tax), head tax, tax of so much per head, poll-tax; **stifte** heading course; **stén** bonder, bond-stone, header, perpend(er), perpend-stone, through|binder, -stone; **stykke** half-brick; **sætning** cupping; **sætte** v. Se **koppe**! **sætter** cupper; **søm**. Se **nagle**! **kopt** -er (-e) Copt; **ist** Copt; *is* om sproget Coptic.

kopul a n -læ copula; **ation** -er (parring) copulation; (vielse) marriage; **ativ** copulative;

ere vt (parre) copulate; *bot* whip-graft; (vie) marry; **ering** -er *især*: whip-grafting. **kopband** water for cup-washing. **kór** n (pl *kór*) qst. Se *korps*! *Jf* i *musik*-, *ridende* -. *Jvf* *gul*! **kór** n (pl *kór*) *mus* & i *gr* tragedie: chorus; (sangere) choir; arch chancel, choir. *Jvf* **stalde** ind! *Mt* The choir had taken their places on either side; i - in chorus, in concert, together. **korag'** -er choragus; **ist** choragic. **Korah** bibl Korah; -s *hóp* the company of K-h; - og *hans* ganste *stef* K-h and company. **koral'** -er choral, chorale; (énstemmig) plain-chant. **koral'** -er coral, madrepore. *Abj* coralline; *rød* - red coral, *merc* ogf. blood. **koralagtig** corallaceous.

koralbog antiphonary, choral book. **koral** -dannende forming coral; **dannet** coral|liform, -loid; **dhr** coral-polyp; **stifte** c.-fishing; **stifter**, ogf. c.-diver; **stak** c.-rag; **stose** coralline; **perle** c.-bead; **rev** c.-reef; (m. *svær* brænding) boiler; (parallel m. *stén*) barrier (or fringing) reef; **stok** coral; **stange** c.-snake; **stok** c-l stem; **ø** c.-island; (rund, m. lagune i midten) atoll, atollon; (i Vestind.) cay, key. **Koran** Koran. **kor|bue** chancel arch; **dans** dancing in chorus. **korde** -r applicate, chord, sub-tense; en - i *ordinatens* retning an applicate ordinate. **kordegn** st clerk, precentor. **fordel'** -er strand; *opløse* -lerne i unstrand; **stok** jeer-block; **stprængt** stranded; **strop** grommet, grummet. **fordere** vt cover with screw-threads. **kordeffala** artificial scale, scale of chords.

Kordiljer Cordilleras. **fordit'** -ter cordite. **fordon'** -er cordon. **fordon'** -er *sam*. Se *condom*! **fordreng** chorister (or choir, singing) boy. **forduan** n Cordovan leather, cordwain. **forduroh** c & n. Se *jernbanestål*! lettere - cordurette. **fordør** chancel doorway; læse (tale) i -en read (speak) from the chancel doorway. **Korea** n (the) Corea. *Mt* It was brought from the Corea. Consul-General in Corea. **foreishit'** -er Koreishite; -erne, *især*: the tribe (of the) Koreish. **forende** -r currant grape, (grocer's) currant; -r (saaremost &c) fumets; **bolle** currant-bun, barmbrack. **forfjót** -er Corfiote, Corfute. **forforening** glee-club. **Korfu** n Corfu. **forfører** choragus, corypheus. **forq**. Staar st i. *pølse*. *Jvf* **kurv**! **for|giver**. Se *forer*! **gut**. Se *dreng*! **Korint'** n Corinth. **korin|ter**, **tier** -e Corinthian; **tist** Corinthian. *Mt* Corinthian brass (malm). **korist'** -er chorister; (opera) chorus singer, chorus singer in theatres; **inde** -r *især*: chorus girl.

korf -er cork; (prop) stopper; sætte -en i flasken cork (up) the b-e; *småse* av - be (or drink) corked; modellering (.utstjering) i - phello-plastics. **korfaape** cope. **korf|agtig** corky, suberous; **avfald** cork cuttings or shavings; **belte** cork lifebelt. **korfe** bot corkin, cud-weed, cup|lichen, -moss; *Lecanora tartarea*. **korfe** vt cork, cork up; stopper. *Mt* Platinum-stoppered bottles. **korfét**, ogf. cork-tree. **korfe** -penge corkage; **prop** c.-stopper; **t** *fig* pop caulked, fat|headed, -witted, fozy; **træ**. Se **korfét**! **korf|koral**. Se *bødningehaand*! **lag** bot periderm; **stjærer** -e c.-cutter; **små** corky taste; *har* *saat* - is (or drinks) corked; **sur**: **t** salt suberate; **styre** suberic acid; **trækker** -e cork|drawer, -screw; **trøje** c.-jacket; **vox** cerine. **korn** n (pl *korn*) *især*: grain, grain of corn, *dim* granule; *coll* corn, grain; (*strem*-herstende -stort) corn; (*målegods*) grist; (*bhg*) pop bear; (-varer) tit: cereals, breadstuffs. Se *sigte*! *Abj* cereal, frumentaceous. *Mt* The corn of wheat dies that it may live again. A grain of wheat. A grain of truth. A field of ripen-

ing (...standing) grain; *flaa ham i* - med.. Se *hartforn!* *flaa ham paa* -et get the drop on him; *styt ikke*, *strag du faar ham paa* -et! don't fire the first cover! *ha ham paa* -et have (or have got) him covered (dead), have got the (dead) drop on him, have him on one's bullet; *ta ham paa* -et cover him (dead), draw a bead on him; *fig hit him off* (exactly); *-agtig* cereal, frumentaceous; *-after* corn (or grain)-field; *-art*, *ogf.* cereal, *pl ogf.* white crops; *-avgift* grainage; *-avgrøde* crop of grain, cereal (or white) crop, grain-crop; *-avl* cereal culture, corn-growing, grain production; *-avling*. Se *-avgrøde!* *-ag*. Se *ag!* *-baand* sheaf of grain; *-bing* c.-bin; *-blaa* azure, light blue, fr. (*bleu*) *barbeau*; *-blomst*. Se *afernelst!* *-brændevin* corn brandy, esp grain whiskey; *-bur* granary (raised on pillars); *-drager* (*stib*) grain-carrier; *-e vt* corn, grain, granulate; *vr* - *fig. vd* - *s* grain, granulate; *-elevatør* corn (or grain)-lift. *fornél/tirfeber* cornelian cherry, dog-berry; *-træ* cornel, cornelian tree, dogwood. *fornet* grainy, granular, -lary, -late, -lous. *Mt Crystalline fracture* (*brud*). *Granular snow*. *fornet'* -ter mus cornet; *-tist'* -er corneter, cornet(t)ist, cornist.

forn/frø corn-seed, seed of grain; *-gjøde vt* fatten on corn; *-grænse* limit of cereals; *-handler* grain|dealer, -merchant; *-høst* grain-crop; *-ing* -er granulation; *-s-hus* corning house. *fornist* Cornish. *forn/fammer* granary; *-knopurt*. Se *afernelst!* *-knaake* rook; *-lade* barn (for storing grain); *-land* grain-growing c-y; *-loft* grain-loft; *-maaler* corn (or grain)-meter; *-magasin* granary, *amr* bind, grainery; *m. løfteverk*: (grain) elevator; *-mangel* a dearth (or scarcity) of g-n, grain famine; *-mo n, pl* *fornmo* (flash of) heat (or summer) lightning; *-mølle* esp grist-mill; *-neg*. Se *-baand!* *-oplag*. Se *-magasin!* *-orm* c.-worm. Se *fjælmark!* *-pris* price of corn or grain; *gjennemsnit* -er, *især*: averages; *-puger* forestaller of grain; *-rense* -*maskine* corn-van, sweeping-mill; *-rif* abounding in grain; *-stib*. Se *-drager!* *-stiffe* jaybird, jay; *-stute*. Se *-drager!* *-snutebille* corn (or grain) weevil; *-stort*. Se *-art!* *-spirer*. Se *agr* *brod!* *-staal* mow; *-stak* stack of grain, se *corn-rig*; *-stjaa* c.-stalk; *-stør* pole for drying grain; *-tin* grain tin; *-told* grain-duty; *-tæt* grain-tight; *-tønde* barrel of grain, containing 136 litres; *-utdeling* distribution of grain; largess of grain, *ant* frumentation. *fornvaliser* -(e) Cornishman, *pl coll* Cornish. *forn/valmue* corn-rose, *prov* lightnings: *Papaver rhæas*; *-varer* breadstuffs, cereals, grain; *-vert* cereal, grain-plant; *-værende* granivorous; *-vædelægger*. Se *hæstift flue!* *forollar'* n -ier corollary. *foroman'* -er Coromantee, Kroo, Kroo|boy, -man (*pl* -men), Kru. *Koromandelshyt* Coast of Coromandel. *forp* -er *prov*. Se *ravn!* *forporal'* -er corporal; *art* bombardier; *-stabs n* corporalship; corporal's party of soldiers. *forporation* -er body, corporation. *Mt Public bodies*. *Jvf* *hællere!* *som* *danner en* - corporate; *ophæve* (...op-løse) *som* - disincorporate; *-s-aand* corporate spirit; *-s-drægt* bl. a. livery. *forporlig* corporal (e.g. oath, punishment), bodily; *ad* corporally. *Jvf* *legemlig!* *-hed* -er. Se *legemlighed!* -er. Se *haandgripeligheder!* *Det utartet omsider til* -er. *forps n* -er body, corps; force, e.g. the police force. *Jvf* *diplomastift*, *for*, *musik!* *da* *der* (*første gang*) *blev dannet* -er *av* *frivillige* when volunteers were first embodied. *Mt One of the most watchful sleuth-hounds on* (i, ved) *the force*; *-aand* corporate (or corporative) spirit, *esprit-*

de-corps; *-læge* corps (or regimental) surgeon; *-tambur* sergeant-drummer, *glt & amr* drum-major. *Mu bataljonsblæser*, *hb. sel* *forpulen's* corpulency, stoutness; obesity. *Jvf* *ansats!* *-t* corpulent, lusty, stout; *bli* -, *bl. a.* lay on (or make) flesh. *forpult* lectern, lecturn.

forpus n -er body; *sam* anatomy, carcase; (*vin's*) body. *Mt At least fifty hands wandered briskly over* (henover) *his anatomy*. *And I am so shaken throughout my whole anatomy that..*; - *juris* body (or pandect) of laws; *vin m. godt* -, of good body. *Jvf* *fuldig!* *forpus c typ* long primer, 10.point; - *antifsa* small pica, 11.point; *-artifel* leading a-e. *forreft* correct, proper; workmanlike, scientific; *ad* correctly, properly; *det er* (*sprogfig*) *mere* -, *især*: it is better grammar; *strib* -, *især*: write grammar. *Mt With great fluency, but little grammar*; *-hed* correctness, propriety; science. *forreftions/anstalt* house of correction, reformatory; *-celle* strong room; *-magnet* magnetic compensator or corrector; *-plate* correction plate, rectifier. *forreftiv' n* -er correct|ive, -or, *not* for, of, *undert. to*. *forreftur'* -er *typ* proof, proof-sheet. Se *-læsning!* *fig* rectification, revision, re-examination; *anden* (...2den) - revise; *trede* (...3die) - second revise. *Mt A proof has been submitted to* (*førelagt*) *him*. 'Copy' advanced into the state of 'proof', 'proof' into 'revise' and 'revise' even into 'final', before any result could be obtained; *læse* - correct the press, read proof; *læse* - *paa* correct, correct press of, proof-read; *-læser* corrector of the press, (proof-)reader; *-læsning* proof-reading. *forrelat' n* -er correlative, t. of; opposite word; *-iv* correlative. *forrespond|anse* -r correspondence; papers; (*mellem* *samfærdseksmidler*) connection. *Jvf* *føre!* *-ent'* -er correspondent; *merc* *ogf.* correspondence (or correspondent) clerk; *-ere vi* correspond; (*om* *fremkomstmiddel*) connect, med with; *-erende* corresponding &c. *Mt A connecting train*. *Equal altitudes*; - *medlem* foreign associate member; - *reder* managing owner, ship's manager.

forrex -er reprimand; discipline; *gi ham en* -; *holde* -. Se *disciplin!* *forridor* -er corridor; *theat, parl &c* lobby; *-besat pl* parl lobbying; *-indflydelse* lobby interest; *bruse sin* - til fordel f. lobby for or in favour of.; *-paavirkning*, *-politik* lobbying, -ism; *-politiker* lobbyist, -ist, lobby member. *forrigere vt* correct. Se *læse* *forreftur p.!* - *ham* put (or set) him right. *for/rumpere vt* corrupt; *-nde*, *ogf.* corruptive; *-ruption* corruption. *for's n* (*pl* *for's*), *ogf.* *som* *ordenstegn & fig* cross; (*fryd's*, *merke*, *istf* *understrift*) crisscross, mark: by way of signature; *typ* dagger, obelisk, (*dobbelt*) double dagger, diesis. *Jvf* *bi-*, *hæfe-*, *ring-*! *for's* (...marter) f. *tanfen* *crux* (*pl* *cruces*), *crux* for the critics, for interpreters. *Mt A crux for the critics on Horace*; *-et's* *vei via crucis*; *mit* - *fig* *ogf.* the crook of my lot; *gjøre* *-et's* *tegn* sign (or make the sign of) the cross; *gjøre* *-et's* *tegn p. hans* *pande* sign his forehead; *enhver* *har* *sit* - there is a crook in the lot of every one, everybody has his own cross, we have all our crosses to bear (in this world), to each his suffering; *flaa* - for *fig* cross oneself; *sætte et* - i *almanaffen*, *p. væggen* *sam* chalk it up; *sætte et* - (*fryd's*) over (...ved) cross *vt*; *ta* *-et* assume (or take, take up) the cross. *Mt Thieves and murderers took upon them the cross to escape the gallows*; *ta* *sit* - (*op*) take up the cross; *..har* *bæret et* - for *videnskabten*, *ogf.* the question has exercised philosophers; *i* - across, crosswise; *i* - *og* *frøf*

crisscross; ligge i - over cross *vt*; har ikke saa meget som to pinder at lægge i - under gryten, two sticks to cross beneath the pot; en mand, som aldrig har lagt to pinder i - for at, who never did anything at all (or never wagged a finger) to...; han ser i - he has got cross eyes, his eyes cross. *Mt To have her cross eyes straightened*; som ser i - cross-eyed, -sighted; sitte m. hænderne i - og tælle sine perler sit with their hands across, counting beads; over -. Se overfor! han kommer herten til - eller kirke *prov* he never sets foot in a place of worship; krybe til -et (egl en kirkestraf) creep to the cross; *fam* sing small, come in. ²*for*s int dear me! (sandelig) faith! *Jvf* bevar(e)s! Ja, -, ja! Oh dear, yes! *Nei* -, det skulde hun nok ikke glemme! *for*saf'ræv adive, corsak.

*for*sang chorus-singing, part-singing; chorus; -sanger choralist, chorister; -sangerisse woman choralist, ant choric woman. *for*sar' -er corsair. *for*sbaand cross-band; postal band; sto med - sandals; under -. Se baand! -s-forjendelse book-packet; -banner banner of the cross; labarum; -bén rump; -bladet cruciform; -blomst, -blomstret cruciferous plant, crucifer (*pl* crucifera); -bom (*p.* gangsti) turnstile; -broder brother of the cross, c.-bearer, flagellant; -bærer. Se -broder! -dannet cruciform; -drager, -dragerisse cross-bearer. *for*se *v* cross. Se gjøre -ts tegn *p.*! - over mell og fløte. *U*sbj; - sig cross oneself; - sig over *fig* hold up one's hands in horror at. *for*sedderkop cross-spider. *for*set' *n* -ter corset, (a pair of) corsets. *for*s|fane. Se -banner! -farer -e crusader; -fæste *vt* crucify; den -de the Crucified; -fæstelse -r crucifixion; -gang cross|passage, -walk; cloister(s); *rel* via crucis or dolorosa; -gate. Se tvergate! -gevær partisan; -herre knight of the cross; -hvælving cross (or cross-arched, groined) vaulting; -hær crusading army.

Korsika *n* Corsica. *for*sika|er -e, -st Corsican. ²*for*s|kirke cruciform c-h; -knap bot. Se gravmært! -krabbe. Se -trold! -lagt crossed; med -e arme cross-armed, with arms crossed, with folded arms. *Jvf* døningeben! -liggende crossed. *Mt* Two crossed swords; -lægge *vt* cross; -lænd (lower part of the) rump; -messe (3die mai) the Invention of the Cross, holy-rood day; (14de sept) the Exaltation of the Cross, holy-cross day; -neb orn cross-bill, redshank; *sp* (i stilap) cropper, fall, stumble: as occasioned by the skis crossing; -nedtagelse descent from the Cross. *for*so -er course. *Mt* On the Course. *for*somer dial. Se i ethvert tilfælde! Se allisevel! *for*s|prøve cross-ordeal, crucial experiment (or proof, test), experimentum crucis; -ridder. Se -herre! -rhg loins, lumbar region(s), reins; (*p.* hest) croup, crupper; -ræv cross(ed)-fox; -snit anat criss-cross cut; -sten granitite, staurolite; -sting cross-stitch; -tog crusade; fra -enes tid t. nutiden, ogf. from Crusading times to the present day; præte - preach a (or the) crusade; dra paa - go on a c-e, go to the crusade(s); dra paa - for en sãt go crusading for a cause. *for*stol stall. *for*s|trold cross (or star)-fish, undert. five fingers. *Jvf* blæksprut! -vei crossing, cross|road(s), -ways. *Mt* At a cross-roads. *At the crossways. Place me once more on the crossway of life!* -vis ad across, cross|wise, -ways; -liggende baand cross-way bands; -staaende decussate.

¹*fort* Curtius. ²*fort* *n* (*pl* fort) card; (i jacquardvæv) loom-card; (i smstgg som brød-, fett- &c) ticket. Se adgang-, aflægge, blande, ³fort, ⁴life, visit! et spil - a pack of cards, &c; daarlige (gode) -,

ogf. a bad (big, good) hand; aflevere (..lægge, undert. aflægge) - hos ham leave a card upon (*fam* pasteboard) him, *fam* send up one's pasteboard; han fik daarlige -, ogf. the cards were against him; efter længe at ha faaet daarlige - after a run of bad cards; gi -, *fam* gi deal. *Jvf* ³give! ha alle - paa haanden hold (all) the cards; lægge (..spaa i) - tell fortunes by (or with) cards; lægge et - paa bordet table a card; lægge -ene paa bordet, ogf. *fig* put (or throw) one's cards on the table; *cont* expose one's own hand. *Mt* How foolish of you to expose your own hand to the world! sitte og spille -, ogf. be at cards; spille sine modstandere -ene (op) i hænderne play right into the hands of...; ta mine -! take my hand! heldig i -, uheldig i tjærlighed lucky at cards (or at play), unlucky in love (..in life); seile i -ene sail by the charts; sitte m. alle - paa haanden hold (all) the cards, have the game in one's own hands; betegne paa -et map down or out. *Jvf* aflægge, afsætte! *Mt* An uncharted reef; sætte alt *p.* et - stake one's all on a single throw. ³*fort* short; (om aandedrag) ogf. short-drawn; (- og tht) ogf. stumpy; (i fortætt) brief; (i lær- og avfærdigende) curt. *Jvf* frøkenstand, varsel! *Mt* A brief warning (varsel). *This curt, unimpassioned tone. A few curt orders were whispered. Sneers and curt replies. A near passage or way. The nearest way from one given point to another. A short bill* (vejel); - for hovedet naggy, short, short-spoken, snappish, snubby; et - anslag *mus* a crisp touch; gi ham - bested send him about his business; la hende begynde med - tjole shorten her; en -ere life a temporary relief; ta -e stridt *mil* step short. *Jvf* forforte! med (..afvætt i) -e sætninger commatic; om - tid before long, shortly, in a short (or in no long) time; paa -ere tid in less time; for - tid siden a short time ago; - uds short wools, brokes; ta den -este vei *amr* take a shoot. *Jvf* benvei! bli -ere shorten; bli et hode -ere be shortened by the head; gjøre -ere shorten; gjøre historien saa - de kunde cut the story as short as they could. *Mt* Go on, but cut it short! Do read short! inden - before (or ere) long. ⁴*fort* ad short; curtly. *Jvf* ²jatte sig, fortælle! - og godt. Se - sagt! - og godt: jeg vil ikke, ogf. the long and the short of it is, I will not; - og godt (..og tørt) curtly, shortly, short and sweet, summarily. *Mt* They were curtly rejected; der har De det, - og godt *fam* that's short and sweet; aande - og hurtig, short and fast; hoppe for - jump short; - sagt to be (or to put it in) brief, to cut it short, in brief language, in short; in fine; - efter shortly (or soon) after; presently; - før En kommer t. just short of.

fort|aandet of short breath, short|breathed, -winded; wind-broken; -hed shortness of breathing; -bent short-legged, *fam* duck-legged; -høne creeper, dumpy; -bestrivelse (sailing) directions; direction book; -billede picture (on cards); -blad card; sheet (of a volume of maps &c); -blander *fig* shuffler; -kunst shuffling trick; -brev letter-card; -celle parenchymatous (or parenchymous) cell; -e *v* abridge, shorten. *Jvf* forforte! - tiden, i beguile time. *Mt* Shorten the hours by conversation; f. at - ind tiden mellem Skien og Dalen to save time between ..and..; - ind *p.* shorten in; fort ind *p.* fortøiningerne! single your ropes! *vr* - fig pop destroy oneself. *fortelig* ad briefly, in brief, succinctly. *forten*|spil, -spiller cont. Se fortspil &c!

Kortes *pl* Cortes. *Mt* The Cortes was opened

by the King. **fortes** v. Passiv av forte; *vd* shorten; dagene *tof* t. at -, *ogf.* began to draw in. **fortetui** s.t. chart-case; chart-box. **fortebarer** hardware, *amr* (Yankee) notions.

fortfattet brief, compendious, short, succinct, summary. *Mt Roth's Short Latin Grammar*; **fender** short fender; **för** corn fodder, *amr* *ogf.* fodder. *Mt Hay is scarce, but fodder is plenty*; **giver** dealer; **giving** deal; **haaret** short-haired; short-stapled, e.g. cotton; **halset** short-necked; **hed** shortness; brevity, briefness; conciseness; *för* **s** *sthd* for brevity('s sake), for shortness, *sam* for short; *i* - briefly, in brief. *Jvf* **fatte!** *gi* (.fremstille) *i* -, *ogf.* summarise; **s**-*tegn* *gr* breve; **hodet**, *ogf.* brachycephalic, -ous; **horn** *c* short-horn; **hus** card-castle, house of cards; **hylde** card-rack; rack for charts; **inspektør** superintendent of charts; **labale** patience, solitaire; **klippet** clipped short, short-cut; **kunsti** card trick, trick with cards; *gjøre* *er* trick (or show tricks) with cards; **kunstner** shower of card-tricks; **lag** card-party; **ledning**. *Se* **lutning!** **lét** *pop* (fortspil) pack of cards; **livet** short-bodied, -waisted; **lyffen** the luck of the cards. *Mt* *All depends on the luck of the cards*; **lægge** *vt*. *Se* **fartlægge!** **nebbet** short-billed; **papir** card-board, -paper; **penge** card-money; **pustet**. *Se* **aandet!** *Se* **forpustet!** **række**. *Se* **hylde!** **ræffende** short-range; **samling** collection (or volume) of maps. *Se* **atlas!** **seilas**. *Se* **fartseilas!** **figtig** short, short-dated; *t* *laan* loan of short notice, short date loan; **figtsregel** bill at short date; **fastet** short-handled; **stalle** (person) brachycephalus, *pl* -li; **stallet**. *Se* **hodet!** **stulpe** silicle, silicula, silicule; **stulpet** siliculose; **stutning** *elec* short circuit or circuiting; **s**-*anter* squirrel cage armature; **stutte** *vt* short-circuit; **spil** card-playing, cards; game at (or of) cards, card-game; *conc* pack of cards; **spiller** card-player; *en* *daarlig* -, *ogf.* a bad hand at cards; **spleis** short splice; **staplet**, **staplet** short-stapled; *-uld*, *ogf.* brokes; **stagsvis** *ad*: *anteret* *er* *hebet* *ind* *til* - *my* & *c* anchor's short apeak; **stifter** (**stifning**) engraver (engraving) of maps; **stot** pack of cards; undealt surplus of a pack; **straaet** short in (or of) straw, short in the straw; **studsset** short/cropped, -cut; **syn**. *Se* **synthed!** *Mt* *Dette farlige* -; **syn** *myopic*, *ogf.* *fig* short-sighted; *s* *ogf.* *myope*, *myops*; **synthet** *myopy*, nearness (or shortness) of sight, near sight, *ogf.* *fig* short-sightedness; *fig* improvidence; *i* *sin* - *antof* *han*, *at* *ogf.* *he* improvidently supposed that.; **tegner** drawer of maps, draughtsman; **tegnung** mapping; **troie** jacket; *Eton* jacket; **tænkt** un/thinking, -wise; **varig** evanescent, short in duration, short-lived, transitory. *Mt* *Win a short-lived triumph*; **hed** short duration, shortlivedness, transitoriness; **verk**. *Se* **samling!**

Coruña *n* La Coruna, Corunna. **corund'** *er* corundum. **corvet'** *ter* corvet, corvette; (aaen) sloop of war. **corybant'** *er* corybant, *pl* *ogf.* corybantes; **iff** corybantic. **corybæ'** *er*. *Se* **förer!** *ogf.* *fig* coryphæus. **kos**. *Se* **faas!** **kos** *n* Cos, Kos, Istanto, Stanko. **kosat'** *ter* Cossack; **hest** Cossack's horse; **hövding**, *ogf.* ataman, hetman. **koft** *vt*. *Se* **hygge!** *vr* - *fig* cose, snug, be snug; enjoy one's ease. *Jvf* **hygge!** *Mt* *Cose round the fire*; **lig** cosy, snug (*ad* -ly). *Jvf* **hyggelig!** *gjøre* -, *gjøre* *det* *t* *i* *sam* snugify. **koskans** *co*(-)*secant*. **kosimmer** *bot* primrose. **kosinus** *co*(-)*sine*; - *berfus* *co*-versed *sine*. **kosmetif** *er* cosmetique; **etif** cosmetic; **iff** cosmic, -al. **kosmogoni** *er* cosmogony; **logi** *er*

cosmology; **polit'** *er* citizen of the world, cosmo|polite, -politan; **ist** cosmopolitan; **isme** citizenship of the world, cosmopolitanism; **rama** *n* *mer* cosmorama. **fospat** *vet* bone-spavin, jarde, jardon, jards. **fos** *dial* (*dhunge*) heap, pile. *Jvf* **is**-, **faase**, **foft!** **fosfif**: - *regel* *obs* *mat* rule of coss.

foft (*o* *fort*, *luffet*) *er* besom, broom. *Jvf* **feie**-, **line!** *prov* (*børste*) brush; (*konstabel*) **sam** blue-bottle, Bob, bobby, cop, copper, Cossack, crusher, peeler. *Jvf* **esse!** *nhe* *er* *feier* *bedst* new brooms sweep clean; *gro* *i* *spredte* *er*, in straggling tufts. **foft** (*fort*, *aapen* *o*) board, boarding, fare, food, victuals, *pop* grub; catering, diet, faring; (*ost*, *hstel*) hard curds; *er* (*thvefofter*) stolen goods or property. *Jvf* **fét!** *Mt* *About £ 3 a week and board found* (*og* *en*). *Board and wages. Plain* (*tarvelig*) *diet. I performed some services to the college in return for my keep. Cold had nothing beyond his lodging and his keep* (- *og* *logi*); *influsive* - including meals, with food; *victualling* included. *Mt* *Fare 31, inclusive of victualling*; *smal* - scanty fare, small house-keeping; *faa* *smal* - *be* *kept* (or *live*) on short commons. *Se* **ndfr!** *ta* *i* - *take* (in) to board; *bære* *i* - *høs* board with.; *fem* *pund* *om* *maaned*, *med* -, with food; *bli* *grepet* *med* *erne* *paa* *sin* *person* *be* *caught* with the goods on; *holde* *med* - board, *pop* grubstake; *holde* *fig* *selv* *med* *en* *find* *oneself*; *p*. *egen* - and *find* (*pop* grub) *oneself*, without food; *sætte* *p*. *smal* - *keep* very short of food, stint, underfeed; *det* *blir* *næsten* *ikke* *t*. *at* *holde* *ut* *som* *daglig* - *fig* it becomes almost unendurable in the daily routine. **foft** (*fort*, *aapen* *o*). *Se* **foss!** *gaa* *til* - *pop* *be* (or *get*) worn out, grow useless; *be* *slung* away or left uncared for; (*gaa* *tilgrunde*) *perish*. *Ungerne* *gik* *til* -, *og* *nh* *egalægning* *har* *ikke* *fundet* *sted*.. *N. B. Mars*. **foft** (*o* *fort*, *aapen*) *jur* - *og* *tæring*. *Se* (*proces*)*omfoftninger!* *Mt* *At dømmes i* (.til) - *og* *tæring*.

foftbar (*av* *for* *verbi*) valuable, of value; precious; (*beføstelig*) costly, expensive; (*overdaadig*) sumptuous. *Mt* *A costly education. Surface condensers are much larger, heavier, and more costly. The fire was not so costly as was at first anticipated. An expensive education, sport. Each instant is precious. Waste your valuable time. Every moment is of value*; *var* *ere* *end* *alt* *and* *et* *he* *knew* that time was all-precious; **hed** *er* *bl*. *a*. costliness, expensive-ness, expense. *Jvf* *indvende!* *er* articles of value, valuables; jewellery. *Mt* *Because of the expense of the journey*.

fofte *v*. *Av* **foft**. *Se* **børste!** *Se* **feie!** *Mt* *Brush a hat. Clean* (or *polish*) *boots*; *nu* *skal* *du* - *mig* *gaa!* *by* the powers you must be going now! *han* *för* (*hørte*, *spang*), *faa* *det* *foft* *pop*, at (great) speed, at a good (or rattling) pace, apace; *det* *gaar*, *faa* *det* *foft* *it* *goes* on swimmingly; - *efter* *En* *dial*. *Se* *holde* *i* *ørene!* *Mt* *Stte* *vange* at - *efter* *lassen* *sin*.. *N. Normann*. **fofte** *vi* (*o* *som* *i* **foft**) *cost*. *Jvf* **stribt!** *det* *r*, *det* *it* *is* a great expense, indeed! *det* *maa* *ha* *t* *ham* *at* *avgi* *denne* *erkjendelse*, *bl*. *a*. the acknowledgment must have cost him a pang; *det* *r* *at* *bære* *fri* *liberty* has to be paid for; *selv* *om* *det* *skal* - (*nml* *overvindelse*, *tunge* *ofre* *o*. *I*.) though it should cost an effort &c; *det* *r* *paa* *it* *is* very trying; it costs much; *det* *t* *paa* *at* *ndmgye* *fig* *it* *cost* *him* &c much, eating humble-pie. **fofte** *vt* *cost*; (*be*-) *pay* for, defray the expense (..the expenses) of. *Jvf* **intet!** *Mt* *Wheat was tenpence a bushel. My good woman, how*

much is that goose? How much will it be? Bestow money on.. This ceremony, now rightly abolished, cost the City of London 700l annually. It was evident that it cost her much (or a great deal) to make the admission. It might easily cost him his place. And such trouble (stræv) it gives to replace them! It lost him his situation (plads &c); - fig pop try hard; - fig..be at the cost of.., be at (or go to) the expense of.., invest in..; selv - fig, if find oneself in.., find one's own.. M^t We may, or may not, be able to afford these. Rich enough to afford a newspaper; det -t anstrengelse, naturligvis it took an effort, of course. Jvf anstrengelse! jeg har -t endel p. ham I (have) bestowed some cost upon his education; hvad -r den Dem? what does it stand you in? hvad -r denne gaasen? ogf. how much for this goose? hvad -r pundet av smørret? how much is this butter a pound? det faar -, hvad det vil! be the cost what it may! - hvad det vilde, hvad det saa skulde - at whatever cost, at call costs or risks, at any sacrifice; en anden bry fig om, hvad det -r! cuss the expense! løfter, som -r saa litet p-s which cost so little in the making; - ham (dem) livet cost him his life, cost their lives; den har -t etpar stalbgutter livet it has cost the life of one or two grooms; om det (saa) skal - mig livet if it costs (or though it should cost me) my life, if I die for it; det kan - ham livet, ogf. it is as much as his life is worth; det vil - dem deres pladser, ogf. it will be worth their places; - lærdom p. ham pay for his education or schooling; - meget p. spend a good deal of money on..; ..gjorde det umuligt f. ham at - opdragelse p. sin søn his poverty deprived him of the power to afford a good education to his son; jeg vil ikke - mange ord derpaa I will not use many words over it; dette kunde ta længere tid, end jeg vilde - paa det, than I was willing (or prepared) to put in.

foſtebal joc. Se foſthmebal! **foſtelig** hft costly; bibl of great price; (delikat..herlig) delicious, ad -ly; (morsom) delightful, ad -ly. M^t The most delicious dishes. To the intense amusement of the oldsters. A pearl of great price bibl. A rich sight. A sight to see; life frem - perfectly delightful; en life frem - episode fam a rich incident; vi hadde - moro, a glorious lark; beverte med -e retter, ogf. feed deliciously; more fig - enjoy it hugely or ever so much; ogf. be much diverted, v. with. **foſtende** n cost, price; expense. M^t Be sold for nearly half its first (oprindelige) cost. The probable expense of the excursion.

foſte/ſtaſt broom|handle, -stick. M^t Ride broomsticks post, like a witch; -vager beacon and broom; -ved prov. Se risved! **foſtforagter** -e dainty feeder, proud stomach; ingen - not very fastidious. **foſtformig** scop(ul)iform. **foſt|fri** free of expense; -gjænger -e boarder; -hold boarding, catering, feeding, victualling, pop grubstake; dietary (scale). Jvf spisetagt! **foſtnig** n Constance. **foſtpenge** board; t. tjener: board (pop grub)-wages. M^t Pay a considerable board; -reglement, -regulativ. Se spisetagt! -ſtole boardingschool. **foſthme** n -r (dragt) costume, fam (egl s.t.) togger; (fantasidragt) fancy costume or dress; (naragtigt) fam rig; baat-, roer-, water-togger; forsamme det historiske og nationale - neglect the proprieties of time and place. M^t The proprieties of costume and manners have received careful attention; i - (dressed) in character; in a fancy-dress, in fancy-dresses; der var lagt vegt paa -t there

was a great eye to character; -bal fancy costume ball, fancy(-dress) ball; -feil impropriety of costume; -handler costum(i)er; -prøve dress-rehearsal. **foſthmere** vt costume, dress; vr - fig costume oneself, dress (a part, for a part), dress up. **foſthme|rigtig** correct (as to costume); in the strict costume of the time (and the locality); det ansees f. mindre -t fam that is considered not cricket; -rigtighed a correctness (or propriety) of costume. **foſthmering** -er dressing; costuming art, art of costuming; conc costume. M^t The costuming last season had been a side issue. **foſthme|frædder** costum(i)er; -utleier costum(i)er. **foſt n** (pl löt) small closet; (litet hus) cot, cottage; gjeste fyrstens borg som bondens - visit princely castles and peasants' cots; fjærlighed kan bo i et - som i et slot love lives in cottages as well as in courts. M^t It is used everywhere, in palace and in cot. **foſt c** ict small fry; (mort) roach. **foſtangens** co-tangent. **foſte** -r (côte) curve. **foſtelet'** -ter cutlet; - i papir Maintenon cutlet; -fjæg mutton-cutlet whiskers. **foſteri** n -er coterie, ring; -aand a spirit of coterie; -bæsen coterie. Se -aand! **foſtiljon** -er cotillion, cotillon, amr German; -fløise c.-favour. **foſtærl** ant. Se husmand! **foſtræ** cow (or milk)-tree, galactodendron. **foſtiff** Cottian. M^t The Cottian Alps.

foſtunge bot bugloss. **foſturne** -r buskin, cothurn; gaa paa -n tread in buskins; -flædt buskined, cothurnated. **foſv n** prov. Egl blocking up, obstruction; squall (of rain or snow). Jvf flæv, sneflæv! **foſve** -r pop closet. **foſve** vi. Se faave! **foſvende** vi s.t. wear, wear ship; fig make right-about-face (in one's opinions &c); -vending wearing ship; fig right-about face. **foſvne** vi (o fort, luffet) prov be suffocating; be dying with heat. **foſ** -er (small) tub. **foſøie** bullseye; -øiet ox-eyed. M^t Ox-eyed Juno. **fraa** (pl frær) prov corner. Se frøl! **fraafe** -r crow, hind ko; (straale, i hestehov) vet frog, prov frush. Se -hat! Jvf forn-, stupe! Adj corvine; graa - carrion (or hooded) crow, gorerow; fange en - (fiste en ulfe) catch a crab; - søter mate birds of a feather flock together, like likes (or draws to, pairs with, will to) like; baat som en - as wet as a dog (or a fish, a shag); -holle needle-shell, sea|egg, -hedgehog, -urchin; -bær. Se frælling! -fett, -foſ bot club- (or clubby) moss, ground|-fir, -pine, walking fern, wolf's claw: *Lycopodium clavatum*; -guld catgold, mica; -hat poke, all-poke, poke (or sun)-bonnet; -lund rookery; -maal language of ziph; double-Dutch, gibberish, jargon, outlandish lingo, prov & amr lock|ram, -rum; snaffe - talk gibberish; -rede (ogf. utflistønde) crow's nest; -smelde crow-rattle, a r-e to scare away birds; (et verftøi) ratchet-brace, ratchet; -følv mica (with a silvery lustre), obs catsilver; -ting. Egl a parliament of crows, i.e. an assembly discussing trifling matters with much gravity and idle talk; -tær pl (pot-hooks and) hangers, scrawl; -unge young crow; -vær. Se -lund! **kraal** -er kraal. **kraas** -er crawl, crop; -er, iſær: giblets.

kraat n ogf. cont scroll-work, scrolls; flourishes; -e v scroll, deck with scrolls; (rable, strive flet) scratch, scrawl. **krabas**. Se -tømmer! 2865 stifter -. Jvf kabbas! **krabast'** -er scourge, whip, i Egypten &c koorbash, kourbash; -e vi scourge, whip, pay. **fra'bastømmer** unmarked timber afloat, unidentified timber. **krabat'** -er (fyr) chap, fellow; (fnegt) rascal; (om barn)

tit: monkey, pug; (stort exemplar) strapper, strapping specimen. *Jvf* bøsse, knegt! balstyg - little rebel, wild monkey; listig - crafty fellow; ..bar jeg en lystig - when I was as young as you are I had my fling; vidtløstig -, om gut: troublesome boy, limb, (young) pickle, dreadful handful. ¹*krabbe* *v* (krable, krøpe) crawl, scrabble, scramble. *Se* gramse! *Se* flore! ²*krabbe* - *r* crab; *prov* (dræg av træ, m. sænkesten) rough graplin. *Jvf* krake! forstenet - crabite; liten - crabbling, grubbin; - *r* s.t. boat's gripes; mate - *n* jerk (or shoot, whip) the cat, i.e. vomit while at sea; svinge ind baaten og sætte den paa - *rne*, and place her on the chocks; - *agtig* cancrine, crab-like; - *fanger* crabber; - *fangst* crabbing; - *fatning* (omkring en ædelsten) claw-setting; - *fjendt* knowing every inch of the ground by heart. *Mt* *The Baltic he knew as well as his prayers*; - *fran* crab, (crab-)winch; - *ftal* crab's carapace or shell, crab-cart; - *spil*. *Se* - *fran*! - *ften* sinker: as forming part of a rough graplin. *Jvf* ²*krabbe*! *krabbing* - *er* crawling &c; scramble. *krable* *vi* crawl. *Ogs*. *krible* og -; (hø) swarm; - *nde* (..kriblende, krøpende) fornemmelse creep, creeping, crawling (or creeping, tickling) sensation. *Mt* *It gave one the «creepy crawlers» merely to look at it.*

krach *n* (pl *krach*) collapse, crash, débâcle, smash. *Mt* *I knew there would be (komme) a smash some day.* *kradsje* *v*. *Se* flore! (m. farebortter) teasel. *Mt* *Worm a gun.* *Scribble* wool; - *t* tegning, if graffito, pl - *ti*; - *børste* scratch brush; - *masfine* gig (or scribbling) m-e; - *r* - *e* scratcher; teaseller; scribbler; art worm; (orm) acanthocephalous (or thornheaded) worm. *Jvf* pipe! *kradsuld*. *Se* kunstuld! *kræ* *v* call, caw, croak. *kræjs* *n* (pl *kræjs*) grab, snatch; dig, scrape; - *e* *v* (gramse) grab, grabble, snatch; (grave, ftrape) dig, grub, scrape. *Se* ogs. *kradsje*! - *ihóp* *pop* scrape up; - *til* sig snatch up; *abs* *cont* feather one's nest; - *ing* - *er* grabbing &c.

kraft (pl *kræfter*) energy, force, power, strength, vigour; (masfines) power; (vegtfangs) &c) purchase; (paafjending) strain, stress; (drift, frugt, lægemiddels) virtue; (middels) efficacy, virtue; (anspændt -, indstyrke) intensity; (t. at løpe) *fam* running; (t. at kæmpe) *fam* fight; (eg. av søen, som staar paa) rake; (uttruffet) essence; (bouillon, fiste- &c) stock; (sø *n*) boiling. *Jvf* ¹*bruse*, *fiste*-, *heste*-, *levende*, *natur*-, ²*øse*! *Mt* *The ruse that had been so successful a few minutes before had lost its charm.* *Devote* (ofre, lægge) all his energies to (p.) the extinction of piracy. The oars rose from the water to gain a renewed purchase. If the salt shall lose its savour.. Bear (taale) a great strain. The (true) virtue of the berries. The empty remnant of a thing, when the virtue is taken out of it; beta et dokument al - og gylbigheid *jur* nullify a d-t. *Mt* *Nullify a compact*; vi kunde jo forene vore kræfter we might combine forces; lægge (sin) - paa, bl. a. throw one's strength into..; lægge - paa sit arbejde, ogs. lie to one's work; lægge al sin - paa, ogs. devote (or direct) all one's energy or energies to, put one's whole (or throw all one's or one's whole) energy or energies or strength into (the task of)..; opby (..utfolde, utvifle) sin hele -, ogs. use one's utmost exertions; prøve kræfter m. try one's strength against.., *fam* try conclusions (or a fall) with..; kræfterne svigtet ham (his) strength failed; sætte - paa bring (or throw) a strain on, e.g. a rope; clap on more water &c; *fig* put one's back into it; put on a spurt; sætte

mere - paa løsningen accelerate (or expedite, *fam* speed up) the unloading operations; der var endnu - i ham, nml til at kæmpe he had yet some fight left in him; teatrets bedste kræfter var i ilden the best actors- (or artistes) of.. were engaged; av al -, av alle kræfter with all one's might and main, with all one's might, to the utmost of one's power, *fam* hard and fast. *Jvf* livsens! *Mt* *Mr Cold was working might and main to..*; arbejde f. fuld -, tit: work full steam; i - av by (or in) virtue of, e.g. an act; on the strength of, e.g. one's recommendation; sætte i - bring into (or put in) force, make (or render) operative; man hadde ikke magt t. at sætte forordningerne i -, ogs. the power to enforce the ordinances; træ i - come (især *amr* go) into (or take) effect, come (..go) into force or operation, commence. *Jvf* ikræfttræden! *Mt* *These laws shall have effect on and after May 1. The notices shall be operative at the end of next month*; være i - be in effect or force &c. *Mt* *Insurance in force, 30 million pounds*; med - with strength, actively, energetically, vigorously; with spirit; (m. damp; nu ogsaa m. elektricitet) by power. *Jvf* paa -! arbejde med -, ogs. lie to one's work. *Mt* *The salvage pumps were working at full force. We started hard upon the work. Mills worked by power. The men bent lustily to their oars*; m. fuld -, om vandledning: full cock; paa - *fam* lustily, to lusty purpose, with a will. *Mt* *The fire was beginning to burn with strength. Cold had worked with a vim*; ta fat med - fall to with a will; naar det kommer til - *en* *pop*. *Se* til stykket! komme t. kræfter rally, recover (*fam* pick up) one's strength, recruit oneself, recuperate; sætte ut av - repeal; (midlertidig) suspend; træ ut av - *jur* become inoperative; uten al - og virkning *jur* null and void; - *anspændelse*, - *austrengelse* exertion of power, vigorous effort, *fam* spurt (of vigour); - *baat* powered boat; - *diagram*: kraft- og vinkel-diagram dygogram; - *enhed* dynamical unit; (absolut -, grundet p. eng. fot, pund og sekund) poundal. *kraftesløs*. *Se* kraftløs! *kraftjoder*, - *før* cake-meals; - *forbruk* expenditure of energy or strength; - *fornøelse* recuperation (or strength); - *fuld*. *Se* ¹*kraftig*! - *fyldte* fulness (or plenitude) of energy or strength; - *gelée* gravy-jelly, gravy; - *idiot* utter (or thundering, sl bally) idiot.

¹*kraftig* is powerful, vigorous; m. h. t. legeme ogs. strong-bodied; *fig* ogs. energetic, forcible; hearty. *Jvf* ²*hisse*, ²*under*! *Mt* *A drastic remedy. Cold was a man of forceful, if clumsy, expedients. Forcible language, this. Green old age. A home expression. A live orator amr. In nervous Saxon. A potent argument, medicine. A powerful speaker. Robust body, health, youth. With a vigorous hand. Mr Cold was young for his age*; p. det - *ste* most vigorously, most energetically; in the most forcible manner. ²*kraftig* ad powerfully, &c; energetically, forcibly. *Mt* *He maintained lustily that..*; - *bygget* powerfully (or stoutly) built or framed; en - mand, bl. a. a powerfully-framed man. *kraftjerd* composted earth; - *far* muscular (or stalwart) fellow; vigorous man; vi bygget som - *er*, with a will; - *tjød* gravy beef, (soup-) stock; - *kunst* feat of strength, *tour de force*; - *ledning* transfer of energy, transmission of force or of motion, power transmission; *conc* transmission rope; - *lære* dynamics; - *løs* feeble, impotent, nerveless, powerless, strengthless; - *hed* feebleness, impotence, nervelessness &c, a lack of strength; - *maaler*

dynamometer; **-masfine** engine; **-middel** heroic (or powerful) remedy; **-overføring**. Se **-ledning**! **-par** couple of forces; **-patriot** fierce (or hot, perfervid) patriot; jingo, jingoist; **-prøve** trial of strength; **-prøver** *sp* weight-and-pulley; **-rot** ginseng; **-sats** bold (or strong) assertion; startling doctrine; disse og lignende velmente *-er* gjentas i følgende aarhundreders lovgivning, forceful enactments.; **-spilde** waste of energy; **-sprog** emphatic (or energetic) *l-e*; **-station** power|house, *-station*, generating station; **-sted** impressive (or telling) passage; **-suppe** consommé; gravy soup, jelly-broth; **-tæt** vigorous pull, burst, push, spurt; **-taler** powerful (or vigorous) speaker; *alm. (cont)* blatant orator, Boanerges; **-tap** loss of energy; loss of purchase; **-utfoldelse** display of energy or power; **-uttryk** emphatic (or energetic, powerful) expression, *pl* ogf. *emphatics*; **-utvikling** development of power; *mech* purchase. Se **-utfoldelse**! **-vinding** *mech* purchase (gained), mechanical advantage gained; (*v. vektstang*) leverage; **-virkning** stress; **-væv** power-loom; **-virkning** manifestation of power; effort. Se **-virkning**!

¹frage *-r*. Danst f. kraake. **²frage** *-r* *pop.* Se frabe! Se frabebrøst! *-n* *din*, som jeg strøf juleaften. *J. Bojer.* **Krain** *n* Carniola. **kraft** *-fer* stool, *loc* *sc* crackie, crackie-stool, *anglo-hind* mora; (*sag-*, &c) jack; *derfom.*, saa kan du kalde mig en - *fam* I'm a Dutchman if., if. I'm a Frenchman or my name is Robinson (*amr* Dennis), I'll eat my hat (or be dishd) if.; gaa efter *-fene dial.* Se gaa med støb(e)! **Krakatau** Krakatoa. **Krakau** *n* Cracow. **kraftau** *-er*, *-ff* Cracovian. **kraft** *-r* *pop* (vantribning) runt; (*pußling*) dwarf, pigmy; weakling; (*vantrevet træ*) stunted tree; (*tør gren*) dry stick; (*dræg av træ, m. sænkesten*) rough graplin. Se *dræg-anter*! (*stigeitræ*) peg-ladder; *dial* (bindevist, i staf) cross-tree, cross-branch in a haystack; (*et sø-uhyre*) kraken, *s.t.* poulp. **kraftii** *-er* *e* quarrelsome fellow; *-ff* quarrelsome. **kraftmand** (occupant of a stool); *departemental* - ten-to-four toff; red-tapist; **-tøl** *prov.* Se guldstol! **kraftmandel** shell-almond. **krafta** *n* croaking; croak. *Jvf* *krae*! (*kraftemaal*) gibberish. *Mt* Han kunde ingen segelfosord, men bare det rareste -. **kraftugle**. Se fjelbugle! **¹fram** clogging, wet-tish: said of snow; *sneen* *er* - the snow clogs. **²fram** *n*. *Egl* goods sold on stalls; *if* small wares; (*nt*, som *hølder op t. uuntte*) lumber; (*ubetydeligheder*) trifles; (*daarligt gods*) trash, trumpery. *Jvf* *busin-*, *ijen-*, *skrepe-*! *gammelt* -, *især*: frippery; *hele* *-met* *fig* the whole concern; the whole lot of them; *nt* *fjedeligt* - a bore, a flat (or heavy) affair, a slow thing, *især* *amr* dull music; *hvor* *det* *passer* *i* *hans* - where his own turn is to be served. *Mt* When it serves his purpose, his own turn; *det* *passer* *ikke* *i* *hans* - it doesn't suit his book. **frambamboli** crambambulee. **fram** *bod* *glt.* Se *butik*! *-rotte* counter-hopper, -jumper, -skipper; **-gods**. Se **²fram**! **-handel** trade in small wares. Se *detalshandel*! **-far**. Se *handelsfar*! *handel* *som* - peddling; **-liste** small-wares box; *passer* *i* *ens* -. Se **²fram**! **-me** *v* crumple, crush, handle, squeeze; paw; - *frem*, *if* fumble out; - *med* *nt* *papir* handle (*..crumple*) some papers; - *sammen* *cranch* (or *crumple*) up. *Mt* Cold crushed the letter between his fingers; *vi* *-t* *ut* *av* *vore* *kasser*, tumbled out the contents of our boxes. *Jvf* *utframme*! **-meri** *n* trash, trumpery. **frampagtig** convulsive, spasmodic; - *tilstand* *bl. a.* *spasticity*.

¹frampe *-r* (*fróf*) clasp, cramp; (*liten*) staple; (*mellem to træstuffer &c*) clamp, dog; (*sneffers*) clamp. **²frampe** *-r* *path* cramp, spasm; (*stivhed, ex. i halsen*) crick. *Jvf* *finger-*, *skrive-*, *stiv-*! *saa* - cramp, get (or take, be seized with) cramp, be seized with a fit; fall (or go) into spasms, go off into a fit. *Mt* He must have taken cramp almost as soon as he entered the water. Take cramp while bathing or swimming; *god* *for* -, ogf. *anticonvulsive*; *ligge* *i* - *fam* be in a fit; **-anfald** fit, spasm; **-draaper** fit-drops; **-fist** torpedo; **-graat** convulsive (or hysteric) crying; **-knæ** (deck) standard knee, staple-knee; **-latter** hysteric laughter; **-middel** (anti)spasmodic; **-smil** convulsive *s-e*; **-stillende** anti|convulsive, *-spasmodic*; **-trækning** convulsion, spasm. **framse** *vi* feel, touch; *cont* paw. Se *gramse*! **framsfugl** fieldfare. **frambarer** small wares. **från** *-er* (water-)cock, water-tap; (*løfte-*) crane, hoister; constructional crane; (*fjølhalings-*) heaving-down place. *Jvf* *abstange*, *befvemmelighed*, *hane*! *Mt* Full cock: with the cock full open. Turn (*dreie, dreie p.*) the cock; fire *anferet* *for* *-en* cockbill the *a-r*; *anferet* *er* *for* *-en*, is a-cockbill; **-anfer** bower; *mindste* (*største*) - small (best) *b-r*; **-arbeider** craneman; **-arm** arm of a crane, crane|gib, *-jib*; **-avgift** cranage; **-bjelle** *s.t.* cat-head; fire *b.b.* *anfer* *for* *-en* cockbill one's port anchor; **-fartoi** (sheer)-hulk.

frangel *n* *fam* quarrels, quarrel; *fomme* *i* - *med* *fall* *into* (or *get* *in*) a quarrel with. **frangl-** *agtig* quarrelsome. **frangle** *v* pick a quarrel or quarrels; *gaten*, *som* *-r* *fig* *gjennem* *byen*, *er* *fuld* *av* *hoteller*, that winds its devious way through the town.; - *fig* *ind* *p.* pick a quarrel with; **-fant**, **-pave** quarreller, quarrelsome fellow; **-jyf.** Se *trættestær*! *en* - (og *ulhdig*) *matros* *fam* a sea-lawyer; **-t.** Se *fronglet*! Se *trættestær*! *et* - *løp* *s.t.* an intricate channel or passage. **franium** *n* *-ier* cranium, skull. **frank** *især* *dial.* Se *brøstfældig*, *skropelig*, *svat*, *sykelig*! *alm.* *fun* *en* - *trøst* *but* *cold* (or *poor*) *comfort*; *uten* *til* *blant*, *indentil* - fair without and foul within. **franke** *vogter*, **-væfter** sickberth attendant (*glt* *loblolly-boy*), *amr* bayman, nurse. **fran** *-penge*. Se *avgift*! **-ret** cranage. **frans** *-e(r)* garland, wreath; (*t. hode*) ogf. *chaplet*; (*som* *bærer* *et* *fuppeltæt* &c) *arch* curb-plate; *bot* verticil, whorl; (*p. hjortehorn*) *bur*; (*slag, p. klokke*) *rim*, striking place; (*slags* *brød*) *twist*; (*taug-*) *gromet*. *Jvf* *tule-*! *Mt* The letter is the cap-sheaf of (-*en* *paa*) his independence. A chaplet of fresh roses. Award (*tilfjende*) him the chaplet. This is the crowning of the edifice. Make or wreath (*binde*) a garland; *en* - *moreller* a bunch of sweet cherries; *vinde* *-en*, ogf. *bear* the bell; *gaa* *og* *tigge* (*om* *en* *stilling*) *i* *-en*. *Jvf* Please remember the grotto! *talen* *om* *-en* the oration respecting the crown; **-aare** coronary artery or vein; **-børste** *bot* basil-weed, wild basil. **franse** *vt* crown with flowers, garland, wreath; **-binder** garland-maker; **-kæfe** tall macaroon cake; **-lag**, **-staal** house-raising, roofing-supper; **-verk** garlandage. **frånstib**. Se *fransfartoi*! **frans** *-föndal* Solomon's seal; **-lift** *arch* dripstone, hood-moulding, hould-mould; **-naal** brittlewort, chara, stonewort; **-ning** crowning (or decking) with flowers; **-stillet** verticillate, whorled; **-øl** *prov.* Se *franselag*!

¹frap madder. *Mt* Alizari, the commercial name of madder in the Levant. **²frap** (*fort*) short; (*trang*) narrow; (*brat, pludselig*) sudden; (*stiv, trang, haardt spændt*) tight, taut; (*fram, ferm, fix*) smart. *Mt* A narrow channel. A sharp

turn (þing). A sudden bend; - þu a short sea, a chop of sea, (egl i þiggin) chowchow water; þæn gif -, rose in chops, the water was choppy; -farvning maddering; -laf madder|carmine, -lake; -stindet hidebound; -flaet, om taugverf: short- (or tightly) laid. **frapþl' n** rabble. **¹frās** crass, gross. *With Your words are unnecessarily crude. A harsh expression.* **²frās:** gaa i - fall in shivers, *fam* go crash. *Se* **fnās!** **¹frase vt.** *Se* **fnase!** **²frase vi** crackle, crash, crisp. **frat n** (pl **frat**) brushwood, copse, copsewood, scrub, spinney, thicket. *With Cold drew farther into the shade of the brush. An osier-carr; -bevoget covered with copsewood or scrub.* **frater n** = crater, *dim* craterlet; t. myr eller sv forbundet - lake-crater. **frathumleblomst** (herb) bennet. **fratl n.** Egl (riðstov) brushwood, scrub; fig small fry; over den raget logebhgningen op, som en fjæmpe blandt smaatratlet.. towered, a giant among pygmies. **frat|plante** shrubby p-t; -stov copsewood. **fratte v** sj scrape; niggle; alm. part -t niggling; smaa -de kraafetar.

¹frav n (is-) crizzle, new (or newly formed, thin crust of) ice. **²frav n** (pl **frav**) claim, demand; (sterkt. indtrængende) exaction, exactment; (paatrængende nødbvendigt) exigency; (tilbæfærdbring) revindication *þvferstatnings-, familie, ¹fordring, frafalde, fremkomme m., fremsætte, gjældende, haard, hunger, imøtekomme! naturens - (bøden) the debt of nature; nutidens (tidens) - modern requirements (the exigencies of the time, the requirements of the age).* *With Owing to the heavy call on (p.) the Committee's time. The German compensation claim against (p.) Venezuela. Their claims for (p.) rewards for past services. They have a special claim on care and sympathy. I have no legal claim whatever on this estate. Cold's other productions have claims on our attention. Cold reflected that science had a claim upon him. Renounce all claims to (p.) the Spanish throne. You have no further demand on me. The obsolete exactments of the Book of Leviticus. An abandonment of this country's insistence on industrial reform. An ought, a demand on (t.) man's will. Owing to the pressure on space (de sterke - paa vor &c plads) it was found impossible to insert them. The requirement of (om) a knowledge of the English language; & har faaet andre - til livet, ogf. Cold has acquired new standards of living; gjøre - paa. *Se* ¹fordring! ogf. fig claim. *With Challenge admiration, approbation, attention, regard, respect. I lost 19s and claimed for that amount; -, som stilles til digterverker demands made on fictitious works; ..stille ideale - til virkeligheden we must not make ideal requirements on realities; der paaftaaes med - paa troværdighed, at it is claimed as a fact that..; gaa t. Nordenbinden paa - (Udbj.) go abroad to claim against the North Wind; gaa paa - for kongen (Udbj.) go collecting for..; v. hvert møtende - in all exigencies.**

fraval' n = er. *Se* gætoptøier! **fravbrev** dunning letter, dun.

¹frave vi crizzle; freeze. *Ogsaa vr - fig; vt freeze.* **²frave -r** (frakke-, stjorte-) collar; (løst-) front, false (or loose) front, *amr* bosom, shirt front; (pels-) tippet; (støble-) tops; (p. rør &c) flange; s.t. collar; (omkring mast, omkring pumpe) coat; (t. bom, omkring mast) mast-rim, saddle; bot limb, limbus; jurists (prests) - legal (clerical) bands. *þv* blad-! strikket - woman's knitted cape; Sontag; tunget -, som p. Wandh's portrætter: vandyke; ta ham ved -n collar him; -bén clavicle, collar-bone; -bénus clavicular; -beskytter

upper cravat; -bryst front. *þv* ²frave! -fasan ringed p-t; -knap shirt-stud. **¹fravel' -ler.** *Se* faravel! **²fravel' -ler** (mellem dæksbjælke) carline, carling; bygget paa -. *Se* -bygget! -bygget carvel-built, flush(-built); om jernstib: jump-jointed; -bygning carvel-work; i baatbyggeri: setwork. **frave|støble** top-boot, pl *fam* tops; -tørflæ lady's neckerchief; -øgle frill- (or frilled, ruff-) lizard.

fravis (frav-is). *Se* iskrav! **fravl n** (pl **fravl**) crawling (or creeping) things. *Mane onde - og vatter tilbæf i dybet. Þ. Dafs; -e vi crawl. Se* ¹krabbe! **fravsløs** free from claims, quit. **fre v.** *þortid av 1-2fri. freaslerret* creas, dowlas. **freatur' n** = er animal, creature; *cont* fig creature, tool; = er agr cattle, (live) stock. *With Very few cattle are being sent. Many cattle are sold in the adjoining towns. In no other sense could they be described as creatures of that Department. One Cæcilius, a (mere) creature of Verres. As the bill stood, the commissioners would be the mere creatures of the Treasury. The judges were his tools; -besætning* (live) stock, stock of cattle; -doftor cow|doctor, -leech; -forsikring insurance on live stock; -fører drover, *aust* overland man; -grav railw cattle-guard, ox-fence, oxer; -greier s.t. cattle-gear; -hage cattle-yard, *ir* bawn. *Se* hage! -handler cattle-dealer; -hold keeping cattle, stock-keeping; -holder cow (or stock)-keeper; -marked cattle-fair, prov c.-tryst; -opdræt cattle|growing, -raising, -rearing; -opdrætter c.|grower, -raiser, stock|grower, -farmer, -raiser; -pest cattle-plague, rinder-pest; -piff c.-whip, *aust* gully-raker; -røgter fodderer. *Se* røgter! -stel care of cattle, *amr* ogf. (stable) chores; -sygdom disease of cattle; -tog cattle (or stock)-train; -thv cattle|lifter, -stealer, *amr* ogf. rusler; -thveri c.-lifting, c.-stealing; -vaff conc c.-dip, c.-wash; -vei c.-track. *Se* driftevei! -vogn cattle|box, -car, box-car.

frebs (pl **frebs**) crawfish, crayfish, river lobster; -en ast Cancer, Crab. *With The tropic of Cancer; gaa -ens gang. Se* frebsegang! -dyr crustacean, crustaceous animal, pl ogf. crustacea. **frebs vi** crawfish; -agtig crustaceous; -fangst crawfishing; -gang retrograde movement; gaa - march backwards, move backward (like a crawfish), retrograde; decline; -sten gammarolite; -suppe crayfish soup; -øie crab's-eye. **fredens|bord** credence (table); i gr firse: prothesis; -e v taste (before presenting). **¹credit** credit. **²credit'** credit, trust, *fam* tick; fig credit; trust. *þv* aapne! gi - give credit, trust (one), *fam* give (one) tick. *Og* som hun sætter benene - saa let, at jeg gir hende - for de tyve mil, hun slyr p. plafaten (J. Die, Bindelin) ..I give her credit for.., I can credit her with..; ha - hos stræbderen *fam* have tick at one's tailor's; ikke længer ha - be out of credit; p. halv-aars - at (or on) six months' credit, on a credit of six m-s. *With He never asked for trust as long as he had a penny in his pocket. Take their religion on trust. þv* ²borg! -anstalt c-t institution; -bank c.-bank; -bevis (-brev) bill (letter) of credit. **creditere v** sell on credit; - ham det trust him for it; - ham f. det credit it to him, credit him with it, pass (or place) it to his credit. *þv* godstribet! **creditforening** credit-association; -giver truster, granter of credit; -givning credit given or granted; credit system. **creditiv n** = er letter of credit, l. c., paa on; credential letters, credentials; i dipl. især letters of credence. *Da* ogf. -brev. **creditoplæg** bonding (or warehousing) on credit; goods in bond; bonded warehouse; -oplæg-

ningsbureau credit index company, credit bureau, mercantile agency. **freditor** (pl **freditorer**) creditor. **fredit side** (¹fredit) credit-side, credit; det kan i det mindste opføres p. vor - that at least is to the good or to our credit; **-spilde** damage (or injury) to one's credit; **-svæfende** injurious to one's credit; **-væsen** credit-system.

¹**freds** v. Bydeform af fredse. ²**freds** =e(r) circle; (av personer) ogf. knot, **cont ring**; (omraade) sphere, e.g. of activity; area; (distrikt) circuit. **Jvf** fortrolig, interessert, læse-, ¹lutte, valg-, virke-! **Mt A scene from the Seven Circles of Dante. The face of the earth** bibl. Nu: overflade; slaa - om make a circle round; array themselves in defence of.; for (..i) en snævrere -, ogf. esoterically; **en petit comité**; i en -, ogf. circularly; i vide =e widely, e.g. popular; largely, e.g. beneficial. **Jvf** bekendt! dreie sig i en - circle, move in a circle; **-bevægelse** circular motion; gyration; **-dammet** circular; - stiel cycloid scale; =e vi circle; hover. **Mt The circling pigeons. The child about whom Gold's life circled. Controversy continued to circle chiefly around (om) questions of finance. Swallows hawk above (or over) the pool. The tendency of a criminal to hover about the scene of his crime. That the spirit hovered about the place where the body was laid**; la - circle; **-en** circling, &c; din stadige - om dette emne your harping on (or perpetual recurrence to) the subject; **-forfatning** division by (or into) circuits; **-for-**mand circuit visitor &c; **-fængsel**. Se distrikt-fængsel! **-gang** circular course. Se **-løp**! f. dem var livet bare en - av pligter, a round of duties; **-løp** circulation; circuit, round. **Jvf -gang!** **Mt Their life was a monotonous round of severe punishment**; **-løpende** circular; **-møte** circle (or circuit) meeting or congress. **Mt County and circle meetings**; **-ret** circuit court of justice. Se **-ting**! **-rund** circular; **-stad** capital of a circuit; assize town; **-stilling** circum-position; **-ting** assizes. **freere vt** create. **Mt Create the rôle of the heroine**; - ham t. doktor create him a d-r. **freiste vt** pop. Se **kryste**! crush flat, squash; - ut squeeze out. **frem**. Se **crème**! **frematist** -er cremationist. **frematist** chrematistics.

frematorium n -ier, ogf. crematory. **Kreml** n the Kremlin. **fremoneser** =e Cremonese; (fiolin) Amati, Cremona. **fremserhvitt** creams (white), krems, Kremnitz (or Vienna) white. **fremt** n & c (pl fremt) little (or slight) cough, throat-clearing; =e vi clear one's throat, cough, give a little cough; **-en**. Se fremt! **freneler**(et) fort crenellated, battlemented; - brystvern, ogf. battlement. **fréol** -er, **-erinde** =r Creole; **-ff**, ogf. Creol|ean, -ian. **frepót** -er creasote, creosote; **-ere vt** creosote. **frep** n (pl frep) crape. **frepere v art.** Se **frevere**! **fam** go aloft or out, go to kingdom come, kick the bucket; (ærgre) annoy. **Jvf** forspise sig, **frepór**! -rt (selvdød) dead from accident or disease, that has died of disease. **frep|flor**. Se **frep**! **-lyng**. Se **fjeldbrist**! **frepofat**. Se **knøthval**! **frepór** v. En spæfende fortid av frepere. **Jf** annoyed. **frep|papir** crape (or crêpe, crinkled) p-r. ¹**freppe** =r s.t. narrows. ²**freppe** vt crape, crêpe, crimp, crinkle. **frefól** n =er cresol. **Kreta** n Crete. **frête** =r crest. **fretensjer** =e, **-fiff** Cretan. **freter** =e. Se **fretensjer**! **-folk**et bibl the nation of the Cherethites. **freti**: - og pleti bibl (Davids livnæst) Cherethites and Pelethites; **fam** the common herd, all sorts of people. **freticisme** =r (lagn) creticism, cretism. **fretin|agtig** cretinous; =er

=e cretin; **-isme** =r cretinism. **frevere vi art** burst.

¹**fri** vi **fam** (ibrig søke, fræve, begjære) be so anxious; (mase) pother; - efter, ogf. be eager for, be hot upon; - paa ham importune (or press) him. **Jvf** gnaale (og gnage)! ²**fri** v (frh, befaste) pelt, pepper, ply; (m. jord) clod. **Ogsaa** - efter. **Jvf** fre! - med sten pelt with stones, sc pebble. ³**fri**, pl **fri** (mand av en vis indianer-stamme) Cree; n (-sprog) Cree. ⁴**fri** n (pl fri) s.t. forefoot, foregripe, gripe. **Ogf** frig n. **frible** vi. Se **krable**! **høs** hvem det =r creepy; det =t ham i fingrene his fingers tingled; det formelig =r i huden one's very skin creeps; det begyndte at - i Golds nakkehaar, da Mr C's hair began to feel creepy (**fam** creepy-crawly) about the back of his neck when.; det =t i hans nerver his nerves were a-tingle; la det - i hver nerve set one's nerves a-tingle; **-n** (pl **friblinger**) creeping, tingling. **friid**, **friidde** v. **Fortids part** & en fortid av ¹-²**fri**. **friidende**: - hvit. Se **friidthvit**! **fride** vt surface; -rt papir, ogf. surface (or surface-coated) p-r. **friid** n chalk; (fredit) **fam** tick. **Jvf** rød=! gi - give tick; **friid** med - write in chalk, chalk; merke sig dagen med -, ex. paa en bjelle chalk up the day; paa - on tick, on the nod; **-agtig** chalky, cretaceous; **-bakke** (-bjerg, -brud) chalk-hill (rock, pit); **-bryter** c.-cutter; =e v chalk; =nde hvit. Se **friidthvit**! du kan - mig f. det you can chalk it up (to me); **-egg** (rede-egg) chalk-egg; **-formation** c-k formation; **-grund** chalky soil; i maling: c-k priming; **-hus** obs glory-hole, a box in which to keep valued trifles, treasure bank or box. **Endnu** sig: være i hans -, være i =et **høs** ham be in his (good) books or in his good graces. **Mt I am out of his good books**; **-hvit** chalk-white; bli - i ansigtet, ogf. turn a ghastly white; **-jord** chalky earth; **-kors** chalked cross; **-lag**, ogf. cretaceous stratum; **-linje**. Se **-stréf**! **-manér**: gravering i - c(h)alcography; **-periode** chalk (or cretaceous) p-d; **-pipe** chalk (or clay)-pipe, **fam** clay; fort - short clay, **ir** dudeen; lang - Dutch pipe, **joc** churchwarden, yard of clay; **-rif**, ogf. cretaceous; **-snor** chalk line; **-stréf** chalked (or chalk-)line; **-tegning** crayon(-drawing); **conc** crayon.

¹**frig** n (pl frig). Se ⁴**fri**! ²**frig** c =e war; warfare. **Jvf** alvor, ¹føre, geraade, ²knép, kniv, ¹komme t., økonomist! **-ens** gud (gudiude) Mars (Bellona); **-en** i Pfalz, if the war of the Palatinate; den lille - desultory (or petty, small) war or warfare; **virkelig** - the actual levying of war. Se **ndfr**! **magten** t. at begynde - og slutte **fred** the prerogative of making war and peace; **er** De **siffer** p., at det **blir** (til) -? are you sure that there will be a war?; det **blev** snart en - av alle **mot** alle every man's hand was soon against his fellow, it was soon a war of each against all (and the devil take the hindmost); **erklære** - declare (or proclaim) war; **erklære Østerrig** - declare war against (or on, to) Austria. **Mt War was declared with China in October 1856**; **faa** sin - frem, **sætte** sin - igjennem carry one's point, carry a point of one's own; **føre** - carry on (or wage) war or warfare, make war. **Mt The carrying on of war with different powers**; **magten** t. at **føre** -, ogf. the power of the sword; **føre** =en ind i, ind over, ind p. carry the war (or push one's warfare) into.; **føre** - med levy (or make, wage) war against or on.; **hvis** der skal være - if there must be (a) war.; **priserne** efter =en post-war prices; at alt skal være som før =en the status in quo ante (bellum); til **priserne** før =en at pre-

war prices; i birkelig -. Se 2felt! dra i - go to war, go to the war(s), go to the front. 3vf 2felt! jaa gaar det til i -(cn) that is the way of war, *fam* wars bring scars; komme i - med, if be involved in war with; ligge i - med be at war with. *Mt The kings of the Heptarchy were at constant war among themselves*; ligge i - med alt og alle be at war with everything; tjene i -en serve in the wars; see service; kongen var fraværende i - i et fjern land, was away at a war..; være i fuld -, in full war; bestemme over - og fred, ogf. make peace and war; -e vi war, make war; *fig* battle; - med hænderne i luften (R. Samson, Rosa) spar, paw the air; - med war against or on; -elfende fond of war, martial, warlike. *friger* -e warrior; (if indianst) brave; -aand martial (or warlike) spirit; -bane career of a warrior; -dygtighed military (or soldierlike, warlike) skill, soldier-ship; -haandverk profession of arms; -faste warrior caste, *hind* ogf. Kshatriya; -liv military life, soldiering; -ff martial, warlike, undert. Mavortial. *Mt A remarkable reply to the bellicose manifesto issued by.. The belligerent tone of the debate*; de -e, nml. stemmeretsfinder: the militants; litet (..mindre) - unwarlike; gjøre -martialise; -stand military profession; -stat state of warriors; -ære military honour; m-y glory. *friges* vd be at war; battle. *frigsførende* belligerent, warring; - folk (..magt, stat), ogf. belligerent; - land, ogf. country at war. *Mt Nations at war. Warring powers.*

frigsaar year (or years) of war; -aarfat (ground for) a *casus belli*; -adel military n-y; -advokat treasury solicitor (acting in courts-martial); -aeroplan sea (or war)-plane; -amator amateur-soldier; hanger-on, camp-follower; -(am)munition munitions of war; -artifler articles of war; -bedrift warlike achievement or feat; -begivenhed military event; -beredskab preparedness (or preparation, readiness) for hostilities or for war, state of military preparation, military preparedness; -bruf practices (or usages) of war. *Mt In violation of all civilised practices of war. Place themselves in opposition to the usages of war*; til - for war purposes; -budstikke war-arrow; -bulder din of war; -bhgningskunst military engineering; -bhrde burden of war; -bhytte. Se 1bhytte! -dans martial (or war)-dance, gr ant pyrrhic; -dommer judge-martial; -erfaren (-erfaring) experienced (experience) in war; -erklæring declaration (or proclamation) of war. *Mt Give England grounds for a casus belli. The declaration of war to Austria*; -fakkel flame (or torch) of war; -fange prisoner of war; -fangenskab captivity; komme (være) i - be taken prisoner (be a prisoner of war); -fare danger (or risks) of war; -fartøi, ogf. vessel of war; -flaate (royal) navy; naval armament, squadron; -folk men-at-arms, warriors; soldiers, troops; -foretagende warlike enterprise; -forhør inquiry with a view to a court-martial; -for-nødenheder necessities of war. Se -forraad! -forraad military (or warlike) stores; -fot war establishment, -footing; paa - on the war-footing; staa paa - med be at war (or at enmity) with; sætte paa - put upon the war establishment, &c, mobilise; sætte sig paa - *fam* take up the hatchet; -fragt apprehensions of war; -førelse. Se art. førelse! *Mt Great errors in the conduct of the war*; -førsel belligerence, the carrying on of war, warfare; -gal mad for war, war-mad; s war-maniac; jingo; -gal-fstab war|madness, -mania; rampant jingoism;

-gud god of war, war-god; Mars; -gudinde goddess of war &c; Bellona; -havn w.-port; -helt martial (or war-, warrior) hero; -herre war-lord; ..som øverste - the Tsar as supreme war lord. *Mt The King is considered as the generalissimo, or the first in military command, within the kingdom*; -hest warhorse; -historie military h-y; war story; -historiker military historian; -historik of (or on) military history; - forfatter. Se -historiker! -hhl war-whoop; -hær army, host of warriors. Det hret som en hel -; -kamerat companion in arms or of war, fellow soldier; fellow (or brother) officer; -kasse military (or war-)chest; v. valg &c campaign fund, fighting fund. *Mt The fighting fund raised for the defence of..*; -kniv war-knife, kookri, Gurha knife; -kommissær inspector of recruitment; -konjunkturfat tax on excess of war profits; -kontrabande contraband of war; -kors military cross, M. C.; -kunst art of war or warfare, military art, generalship, strategy; overgaa i - outgeneral; -ladningskammer (torpedo) warhead; -ledelse conduct of a war; conc headquarters; -lén military foeff; indeha det som - hold it by military tenure; -list ruse (de guerre), stratagem (of war); -lov martial law. *Mt Lombardy lay (stod) under martial law*; -lur martial (or war-)trumpet or lure; snart m. milde hrdetoner, snart m. dundrende -, now booming warlike blasts; -lykke chance (or chances, fate, fortune, fortunes, luck) of war. *Mt By force or the fate of war*; -lyst martial (or warlike) ardour; -lysten desirous of war, bellicose; jingo, jingoish, jingoistic; -maal object of the war; -magt military force(s); et lands - og eiendom, ogf. the sword and the purse; - tilvands naval force; -en tillands og tilvands the land and sea forces. Se forsværsvæsen! 3vf 2faal! -maling war-paint; en indianer i fuld -; -mand man-at-arms, man-of-war, warrior; -marsch military march; høi-støtst - pibroch; -maskine warlike engine or machine; -materiel war matériel; -minister m-r for war; i Engl. secretary for war; -ens kontor the war office; -ministerium w.-department; w.-office; -omkostninger expenses of war; -omraade, if military (or war) area; -opbud call to arms; levy; -operation belligerent (or warlike) operation; -panik military (or war-)scare; -pipe calumet of war; -præmie war p-m; -puds. Se -list! -phnt. Se -maling! -raad council of war. *Mt This 'powwow', as a council of war is called in the army*; der blev holdt - over dem, ogf. a council of war sat(e) on them; -redskab implement of (or instrument for) war; -ret court-martial (pl courts-martial), C. M., over upon; forlange - nedfat call for (or demand) a c.-m.; forlange - nedfat over, ogf. demand the c.-m. of..; nedsatte en - over order a c.-m. upon..; - vil bli sat a c.-m. will be ordered; stille f. en - try by (a) c.-m., let a c.-m. sit on..; sætte under - court-martial, bring to a c.-m.; -røp war-cry. Se hærrop! *amr univ* yell; -rustninger preparations for war, military (or warlike) preparations; -rhgte rumour of war; -sang w.-song; -skadeserstatning war indemnity; -stat contribution, war tax; -stib ship-of-war, warship; -stolelev (military; naval) cadet; -stueplads scene (or seat, theatre) of war. *Mt In (p.) the Eastern theatre of war nothing of importance took place*; paa -en, ogf. at the front; angaa (fra Pretoria) til -en go to the front (leave P-a for the scene of war); -spids (torpedo) pistol, war-nose; -spil kriegsspiel, war-game;

(som gutteléf) bl. a. mud-patties; **-sti** war-path; gaa paa **-en** enter the war-path; **-tid** time of war; **-s-priser** war prices; staa i (..sælges til) **-s-priser** be at w.-prices; **-tidende** news of war; **-tilstand** a state of belligerency or war. **Mt** Assume the obligations of a state of belligerency; kl 10 i formiddag indtraadte -, the state of war commenced or was entered upon; **-tjeneste** military service; war s-e; gjøre - serve; see service; tvinge t. at gjøre -, i Sydaf. com-mandeer; gaa i frans - enter the service of France; **-tog** military expedition; **-tribun** military tribune; **-træthed** weariness of war; **-tugt** (military) discipline; **-tummel** storm (or turmoil) of war; **-vant** trained to war, well-trained, warlike; **-veteran** veteran warrior; **-videnskab** military science, science of war; **-vogn ant** w.-chariot; **-væsen** military matters or system.

-frít -er pop corner; (vies, viefróf) canthus, corner of the eye; gjøre (..gaa i) -er og fróter follow (or have) a zigzag course, zig and zag, zigzag along; i alle fróter og -er in nooks and corners. **frítand** teal; garganey. **frítte vi dial** - paa form scrolls upon; saw (or work) with curves or scrolls; (i de underjordistes sprøg) sign the cross on, esp on viands. **frít prov** (hngel) fry, very young fish. **frítte prov.** Se meslinger! **frítte v** tickle; det -r i mig it tickles into me; **-hófte** tickling c-h; **-syke** ergotism.

frím c prov. Se snuel! **frím n** the Crimea. **frímal'**. Se frímal! **-asyl** criminal lunatic asylum; **-abdeling** (av en domstol) criminal division, crown-side; **-dommer** criminal judge; **-forbrydelse** indictable offence; **-ist'** criminalist; **-itét** criminality; number of crimes (committed); **-lov.** Se straffelov! **-sák** criminal case. **frímal'** criminal; **-olog'** -er criminologist. **frímal** Crimean war. **frímal** Crimean; Det -e Tatarí Crim Ta(r)tary. **frímal** n scrawl, scrawls. **frímal** Crim Tatar. **frímal** præp dial. Se omfríng, rundt! - aaren. Dgsaa -om. **fríngel** fam intricacies. **fríngaa vt pop.** Se mil omgaa! **fríngel** -r (liten stíve eller plate) disklet; (flags snoet brød) twist, twisted roll of bread; (i stífaste) cringle, (rattan) loop; (p. stíftav) disklet; s.t. figure-of-eight (knot); sporet gik i løffer og -r the track ran in loops and windings. **fríngel vr** - sig stí wind; **-mél** middlings. **fríngel om præp dial.** Se omfríng, rundt (om)! **-sax prov.** Se frós! **-sto vt** shoe all-fours; **-sætte vt** beset, hem about (or in, round), surround; om folkesværn ogf. mob. **fríngel** i fról og -. Se fríngel! **fríngel** -fler og fróter nooks and corners, crinkum-crankums, crinks and cran-nies; smug og gange i - og fról intricate (or meandering, winding) lanes and alleys; **-fróter** intricacies; odd (or out-of-the-way) nooks and corners. Jvf fríngel! fuld av - nook-shotten. **fríngel** devious, zigzaggy, winding; - og fróket, ogf. nook-shotten. **frínoli ne** -r crinoline; **-uere vt** crinoline. **fríns** -er dial. Se fréds! **frís** -fer (malajist dolt) creese, kris. **fríse** -r crisis, pl crises; finansiel -, ogf. panic; komme t. en - arrive at (or reach) a c-s; **-tid** critical time (or juncture), emergency; i -er, bl. a. on an emergency. **frísis (pl fríser).** Se fríse! **fríse v.** Se fríse! **-jern** glass-cutter. **fríse vt** (lær) board.

fríst poet Christ. **frístelig** Christian; Christian-like; **-fíndet** religiously inclined, serious. **frísten** Christian; christianised; lægge ham i - jórd give him a Christian burial, put him in consecrated ground. **frísten** -fíne Christian. **Mt** The Danes became Christian(s)...; **-dom** Christianity; officiel - cont churchianity;

antagelse av -men, ogf. christianisation; ung-domssforening f. personlig - og f. menighedsarbeide (Christian) Endeavour Union; **-s-fiendst** anti-christian, opposed to Christianity; **-s-fundstap** Christian knowledge; **-hed, -heden** Christen-dom; **-jórd** consecrated ground; bringe i -. Se frísten! **-fjærlighed** charity, Christian love. Jvf fjærlighed! av - for (or in, out of) charity. **Mt** If they won't do it for charity, they'll do it for money; **-pligt** a Christian duty, one's duty as a Christian; **-tro** Christian faith.

frísti of Christ. **Av frístus.** **frísti** Chrissie. **frístian c** Christian. **frístian n** pop. Se frístiania! **frístian** e Christian, Christiana; **-ia n** Christiania. **frístianiser** -e Christianian. **frístianisere vt** christianise. **frístinde** -r Christian (woman). **frístine** Christina. **frístne v** christianise, make a Christian (or Christians) of; (døpe) christen; **-ning** -er christianisation; christening. **frístofer** Christopher, sam Chris, Kit. **frístpalme** castor oil plant, oilnut, palma Christi; **-sømmelig** christianly, Christian-like, Christlike; **-torn** holly; pigget - knee|holly, -holm; stjære -, pynte med -, ogf. christmas; **-tæffelig** acceptable to Christ. **frístus** Christ, the Christ. Jvf sødsel! **Mt** No, the Christ is born. — The Christ! How do you know? The coming of the Christ. A Tale of the Christ; aar 552 efter -, efter frísti sødsel A.D. (or) A.C.) 552; før - B.C. **frístus|barn** Christ-child. **Mt** A Raphael Christ-child; **-lignende** Christ-like. **frít** (credit) fam. Se frít! **frít prov** være paa -en be fuddled or tipsy. **frít|erium n** -ier (fjende-merke) criterion, pl -ia; **-ici pl.** **Av frítifus.**

frítif -er criticism; critique, over on; (liden-stabelig) cont diatribe; (utsættelser) strictures. Jvf lav! **Mt** We must use a certain caution in following them. The theistic argument requires to be applied cautiously, with (much) caution. The book was roughly handled by the critics; -en har ham fat critics are on to him. **Mt** I do not say this by way of criticism of (som en - over) the Prime Minister. Kant's Critique of (or upon) Pure Reason. In receiving these statements our readers must exercise their own discretion; under al - below (or beneath) criticism or notice; beneath contempt; som er under al -, ogf. contemptible. **frítifable vi** cavil; -r -e caviller, criticaster; **-ri n** -er cavillings. **frítif|er** -e critic; (anmelder, fremsteder) ogf. reviewer; (badler) animadverter, fault-finder. Med anden tone pl av frítif; **-lós** un|discerning, -thinking, indiscriminate, un-critical; **-syke** captiousness. Se badlesyke! **-us (pl frítici) cont (joc) critic.** **frítif|ere vi** criticise, pass criticism; find fault; vt criticise, pass criticism on; adversely criticise. Se dable, **frítif!** (smaalig) cavil at; **-st** (i flere tilf) critical; cont (om person: fault-finding); (banstelig) ogf. trying. Jvf klimakterist, stílling, tidspunkt! altfor - hypercritical. **Mt** From that moment she grew critical of (overfor) him. This crucial time. On so momentous occasions; - apparat gr apparatus criticus; i -e tider, ogf. in times of emergency, in time of stress; et yderst - til-fælde sam a case of kill or cure; - viefblif. Se indgripende! det -e viefblif sp the agony moment. **Mt** At the crucial moment. **frítte v** (creditere). Se frítte!

fró -er crawl, crop, gorge (of birds), in-gluvies, maw. **Mt** By the chap (or chop) of a pigeon is meant the front part of the crop. **fró vr** - sig. Egl swell the crawl; sig look big, perk it; - sig av plume oneself on. **fró** -er inn, public-house. **fróat'** -er Croat. **Kroatien**

n Croatia. **kroatist** Croatian. **kro|hold** inn-keeping, keeping a public-house; **-holder**. Se **-vert!** **króf** *er* corner; (av-) corner, nook; (if av metal..fiste-) hook; (t. bær.. t. vindu) catch; (t. at træffe en væge op &c) pick, pickwick; (bøining, dreining) bend, détour. *Jvf* **brev-**, forborgen, hviste, frif, flamme! *Mt* *Break one of the panes of glass and force (or push) back the catch. Unfasten the catch of one of the windows;* alle *-er* og fanter nooks and corners, the ins and outs; den gamle *-en* the poor old body. *Mt* *Poor little mite!* en stoffars - a poor creature; bruse *-er* chicane, use shifts and tricks, come dodges or tricks; gjøre en - tilvenstre take a détour.. *Jvf* bøining! spænde - for ham prov trip him up; sætte - for døren hook the door; træffe - pull fingers? i - og frinf. Se frif, frinf, frinfel! sitte i - be doubled up, crouch; hvad der sker i *-ene* things done in a corner, in corners; trøffe ham op i en -, ogf. corner him; bite paa *-en*. Se **bite!** han bét paa *-en*, ogf. the bait took, he swallowed the bait, the fish rose to the fly; faa paa *-en* hook; fange paa - hook.

krofan' *er* croquant. **krofbent** bandy (or crook)-legged. **krof|ere** *v* sp croquet; (stisfere) sketch; **-ering** *er* (eye, military) sketching. **krófet** crooked; (brede) tortuous; *fig* tortuous; (fuld av knép) tricky, trickish; (fuld av uiflugter) evasive. *Jvf* hjulbent! - tale ambiguous language, equivocation, quibbles; ligge (..fifte, itaa) - av latter quite double oneself up with (or be in a convulsion of) laughter. **króf|et** *sp* croquet; fast - tight c-t; **-bøile** c.-hoop. **krof|finger:** dra -. Se træffe króf! **-formig** having a hook-like form, unciniform; **-halset** crook-neck. **krofi** *n* *er* (eye-, rough) sketch. **krof|lag.** Se hælslag! **-lisse** wavy braid; **-lov** law quibble; **-løser** *sp* disgorging; gobstick; **-ne** *vi* crook; crouch; double oneself up. **krofodilinf** crocodilian. **krofodille** *x* crocodile (*fam* croco, croc), *hind* jacala, mugger; **-graat.** Se **-taarer!** **-taarer** crocodile tears. *Mt* *Don't weep crocodile tears!* **-vogter** orn crocodile bird, sicsac. **krof|rhg** stoop-shouldered person, stooper; **-rhgget** stoop-shouldered.

krof|fåp. Se hjørnefåp! **krofus** (*pl* krofus) bot crocus. **krof|uttrækker.** Se **-løser!** **-vei** circuitous road; *e* *fig* crooked (or oblique) ways, doublings, indirection. *Mt* *His love of mischief and of dark and crooked ways;* gaa *e* use indirect means or practices, double. **krof|ør'** *er* sketcher. **króm** *c* & *n* chrome; chromium. **kromatist** *mus* chromatic, semitonic. **króm|grøn.** **-grønt** chrome-green. **krómo|litografi** *n* chromolithograph, *fam* chromo. **króm|sur:** - *fali* chromate of potash; *-t* salt chromate; **-fhyre** chromic acid. **krón|aar** bumper (crop, harvest, yield), golden year, record harvest; *pl* *fig* heyday. *Mt* *Bumper yields of (p.) practically everything this year;* det blir - paa hvede a bumper wheat crop will be secured; ifjor var det - last year was a bumper one; **-arbeide** hard labour imposed in support of an illegitimate child; **-arbeider** one kept to hard labour &c; **-bén** coronal bone; **-betjent** (liffhusmand) coroner; **-blad** petal. **Krónborg** *n* Cronenburgh. **krón|daler** (German) crown-piece; **-due** crown-(or Victoria) pigeon, goura; **-dyr** red deer.

krone *x* crown; (adels-, hov-) coronet; som mht: *krone* (0 1 1¹/₃), shilling, *fam* bob, *amr* quarter; (isse) crown (or top) of the head; (tand-) corona; *bot* corol, corolla; (*p.* ædelsten) pavilion. *Jvf* brude-, elektro-, gas-, lyse! *Mt* *And I will give thee a crown of life.* «A little

thin on (i) the top», as barbers say; to *-x*, som mht omtrent two-and-six, half-a-crown; sætte *-n* paa.. *fig* cap, climax, crown, put the climax to, put the copestone on..; det satte *-n* paa bort held, ogf. that was our crowning success; *f.* at sætte *-n* paa verket, ogf. to crown it all; *-:* du binder; *plat:* jeg taper heads, you win; tails, I lose; hun er en - she is a brick (or jewel, master-woman). **krone** *vt* crown, ham t. konge him King; **-de** dage palmy days; *if* økonomist ogf. bonanza days; ha sine **-de** dage, ogf. live in the lap of ease; enden *-x* verket the end crowns the work, *finis coronat opus*; the evening crowns the day; en *-t* ørn an eagle crowned; *-t* med held crowned with success; **-dattet,** **-formet** coronary, coroniform; **-haar** topknot; **-merke** *vet* broken knee; **-podning** crown grafting; **-søm** coronal suture. **krón|fistel** fistulous sore on the crown of a horse's hoof, *prov* quitor; **-forpagter,** ogf. tenant in capite or in chief; **-glas** crown-glass. **króngle|bjerk** pop crooked (or twisted) birch-tree; *-t* (indviflet) crabbed, intricate; (fnudret) rugged. Se franglet! **-vogtet** twisted. **krón|gods** crown-land(s); land held of the crown; **-hjort** (royal) stag; **-hjul** crown-wheel. **krónif'** *er* chronicle; *i* tidsskrift &c chronique; **-ere** *vt* chronicle; **-ør'** *er* chronicler.

krøning *er* coronation. **krønings|dag** *c-n* day, day of *c-n*; **-daler** *c-n* dollar; **-faffine** trench f-e; **-medalje** *c-n* medal; **-stat** coronation regalia *pl*. **krónif** chronic. **krón|jurist** crown-lawyer; **-jubilé** crown-jewel; **-land.** Se **-gods!** *Mt* *Some lands held of the crown by a farrier;* **-lén,** ogf. tenure in capite; **-læs** bot apetalous. **króno|graf'** *er* chronograph, touch-recording instrument; **-log'** *er* chronologer, -gist; **-logi** *er* chronology; **-meter** *n* *-tre* chronometer, timekeeper; mit ur gaar som et -, keeps chronometer time; **-iagttagelse** chronometric *o-n*; **-længde** longitude by chronometer; **-stand** error of chronometer. **Kronos** *myth* Cronos. **krón|fóp** *n* *er* chronoscope. **krón|prins** crown-prince, heir apparent (to a crown); **-prinsesse** (konges ældste datter) princess-royal; (krónprinses egtesælle) crown-princess; **-rase** *vt* shave the crown of; *-t* shaven-crowned, tonsured; **-rålning** tonsure. **Kronstadt** *n* Cronstadt. **krón|tin** crown-tin; **-trane** crowned crane; **-vidue** approver, King's (or State) evidence, *cont* Government peach; øptræ som - turn (State) evidence; **-vildt** red deer.

króp *n* (*pl* krop) bronchocele, Derbyshire neck, goitre, struma, tracheocele; som har -, med - goitred. **króp** *c* *-pe(r)* body; (ból) ogf. trunk, av dyr ogf. barrel; (strot) carcase; (person) især *pop* chap, fellow, person, undert. body. *Jvf* flæde! doven (..låt) - lazybones, sluggard. Se doven-, **dobning!** frelse sin - save one's skin; hvad er det *f.* en -? what (sort of a) person is that? what chap is that? ..med hele *-pen* in I got, bodily, into the barrel; m. hode og - som en fåpun, ogf. headed and bodied like a capon; gaa m. uld nærmest *-pen* wear flannel next one's skin; stjælte over hele *-pen* shake all over; var saa fattig, at han ikke eiet naalen paa *-pen*, hadn't one penny to rub against another; iffe ha flær (stjorte) paa *-pen* have no clothes (shirt) to one's back; ingen hadde en tør traad (paa *-pen*) no one had a dry rag on their backs. *Mt* *Until there was not a dry thread on his body;* straffes paa *-pen* suffer corporal punishment. Du ser frist ut.. Saa til *-pen* *pop* You look fit.. And so I am, as to the body or physically.

króp|due cropper (pigeon), pouter (pigeon),

sc crappit doo; -lus body-louse, greyback, amr crumb. **froppert** -er. Se fropdue! **frops** -arbeide manual labour; -arbeider m-l labourer; -faring carriage. **fropbistere** vt search (the person of). **frosved** gelder(s)-rose, guelder-rose, marsh-elder, white dogwood. **frot, frote**. Se fraat, fraate! **frotte** vi. Se (smaa)pusle! **frottonolje** croton-oil. **frobert** innkeeper, public-house keeper, publican, licensed victualler. **fru** -er dial. Se ¹fold! **frucifix** n -er crucifix.

¹**frud** n. En gl stavning av frudt. ²**frud** n. Se plante! **Jvf** ufrud! **frudt** n (pl -forter) gunpowder, powder. **Jvf** kanon-, løst! - og kuler, - og frót powder and ball; **ha** litt - i sig fig have some spirit; **ha** lugtet - have smelt powder, have seen a shot fired in anger. **Jvf** ²felt! **har** ikke opfundet -et is not the inventor of gunpowder, is no great light or luminary, will never set the Thames on fire; **stjete** m. løst - fire blank; **ikke** et stud - verd not worth powder (and ball); -**flamme** flash of powder; -**henter**. Se -langer! -**horn** powder/flask, -horn; -**hus**. Se -magasin! -**hammer** p.-room; -**tjærring** devil, maroon, wildfire; -**loggers** budge-barrel; -**ladning** charge of (gun)powder; -**langer** -e powder/boy, -man; -**laugningsrum** handing-room; -**lap** priming (for a toy-pistol); -**lægger** powder-hoy; -**magasin** gunpowder store, powder magazine; -**mølle**. Se -verk! -**olje** (p. matroßprog) crude oil; -**prøve** proof of (gun-) powder; sample of gunpowder &c; -**prøver** -e (redstak) éprouvette, prover; -**rende** train of gunpowder; -**røkt** smoke of g-r; **da** -en traf bort when the smoke (of g-r) cleared away; -**sammenfærgelse** gunpowder plot; -**fats** powder-composition; -**flam** fouling; -**spilde** waste of g-r; **bare** - so much powder wasted; -**taarn**. Se -magasin! -**té** gunpowder tea, **fam** gunpowder; -**tønde** barrel of g-r; -**verk** (gun-) powder factory, powder/mills, -works. **Mt** An explosion, which took place at a powder-works not long ago.; -**vogn** powder/cart, -waggon. **frutte** -r jar, pitcher, bibl cruse. **Jvf** apoteker! -n gaar.. Se ²bøtte! **Mt** A crock of butter. That cruse of heavenly balm; **frugt** (neb)pakket i -r jarred fruit; -**dannet** pitcher (or urn)-shaped; **bot** ogs. urceolate; -**længe** jar sling. **frul** -ler scroll, flourish; cluster, curl; (**dot**, av **dyr**) small company or herd, flock; **prov** (fuld av egg) brood, **prov** clutch (of eggs). **Jvf** frusedul! Det var bare en „frull“ paa ti-tolv dyr. **J. D. Guldberg**, Kringom peisen. **frum** bent, crooked, curved. **Mt** Bandy legs. A curve line or surface. A hook(ed) nose; -**bént** bandy-legged; -**bløt** cramp; -**bugt** dodge, double, pl ogs. doubling(s); **gjøre** -er dodge, double; **gjøre** alstens -er sig double and turn; -**bøiet** bent, bowed. **Mt** Doubled-up with rheumatism; -**halset** wry-necked; -**hed** crookedness, curvation, curvature; -**holt**. Se -tømmer! -er (hidden) nooks and corners (onboard ship); -**s-gast** s.t. skulker; -**horn** (maanen) crescent moon; **mus** krum(m)horn; -**fate** (rolled) wafer; -**kniv** cooper's knife; hedge (or hedging) bill; cutting (or shoemaker's) knife; -**lineal** curve-rule; -er især: Marquoi's rulers or scales; -**linjet** curvilinear, -linear; -**læpende** winding, tortuous.

¹**frumme** vt bend, bow, curve; m. læberne -t i haan curling one's lips derisively; **der** skulde ikke -s et haar p. hans hode not a hair of his head should be harmed (or hurt, injured, touched); **vr** - sig bend, curve; (som en mark) writhe; **cont** (fryppe) cringe; - sig av latter. Se ¹froket! - sig sammen bend double, double one-self up. ²**frumme** -r (bread-)crumb. **Jvf** ¹myte!

frumnebbet curvirostral; -**ning** -er bending &c; bend, curvation, curvature, curve; sweep; - og ledstulst path the cricks; ..følger landets -er the stream curves with the land; -**s-cirfel** mat osculatrix; -**s-radius** radius of curvature; -**næse** aquiline (or hook-, hooked) nose; -**næset** hook-nosed; -**passer** caliper compasses. Se ogs. danssemester! -**rygget** bent, bowed; -**fabel** curved sword, scimitar; -**fenter** s.t. harping; -**flutning** glt (the punishment of) bucking or bending a person neck and heels; **fig** cramping; procrusteanisation; -**flutte** vt buck, bend (or tie up) neck and heels; -**spring** caper, curvet; antic, pl ogs. gambols; **gjøre** - cut capers. **Mt** A monkey that played (gjorde) antics to the sound of a grinding organ; -**stav** (shepherd's) crook; (**bisp**) pastoral staff, (**græst bisp**) pateressa; -**tap** crank; -**s-arm** web of a crank; -**s-bolt**, -**s-pinde** crank-pin; -**tarm** ileum; -**tømmer** compass (or crooked, knee-) timber; **fort** - bracket. **Krupp**: fremstille (panser-plate) efter -s metode krupp. **krupper** -e (kruppest kanon) **fam** Krupp. **kruppest** Krupp. **Mt** A Krupp gun.

¹**frūs** n (pl frūs) jug, mug; bibl cruse; (m. laag, seidel) tankard. ²**frūs** n (pl frūs) ripple; (fruset haar &c) friz (of hair &c); **fig** fuss; **gjøre** - av (..paa) ham make a great fuss about him; **maffellen** satte et litet - i vandet, made a slight ripple; -**bladet** curly-leaved; -**brot** potsherd; -**dame** china lady. **Mt** Krusdamen p. de flanke ben. **R. Normann**. ¹**fruse** vt (en væste) curl, ripple; (sterkere) ruffle; (haar) crimp, crisp, curl, friz; (strimmel) ruffle. **Jvf** haand! **Mt** Curl the surface of the water. A small, roguish smile dimpled the girl's lips. A soft breeze just rippled over the dark blue sea; **det** onde smil, som -t hans læber, contracted (or curled) his lips. ²**fruse** vr - sig curl, ripple &c; **fam** crinkle. **Mt** Hair which crimps (fam crinkles) naturally. The sea then frizzed up in showers of..; **faa** fist t. at - sig crimp fish. ³**fruse** vi curl, ripple &c. Se ¹fruse! - for. Se **gjøre** ²frus av (..paa)! -**dul** -ler fam convolution, curlicue, flourish, scroll. **Mt** Crinkum-crankum - lines of irregularity and involution. Curlicues made in skating; -**jern** crimping (or crisping) i-n; -**maffine** frilling m-e; -**mynte** (tone paa h) balm-(or curled) mint; -**naal** crisping pin; -**perffille** curled parsley; -**redstak** crisper; -t crisped, crispy, curled, curly; **is** om haar: crimp, crisp(ed), frizzled, frizzly, frizzy, woolly, **fam** kinkled, kinky. **Mt** Fresh green crinkled leaves. Crinkly threads of glass; **gjøre** ham hødet - worry him; **naar** En har gult haar, vil han og ha det - increase of appetite grows by what it feeds on, the more one gets, the more one eats, l'appétit vient en mangeant. **frus**/fat earthen dish; -**haar** frizzy (or woolly) hair; -**haaret** frizzy-haired, woolly-headed; -**hammer** facing (or granulating) h-r; -**hode** woolly-head; -**taal** curled (or curly) cabbage; -**ning** -er rippling &c; ripple, dim ripple; curl, wave. **frustacé** -er crustacean, &c. Se **fredshyr**! **frustoi** is prov earthenware, crockery (ware).

¹**fry** fam proud (av of), uppish; brisk, spry; **ikke** være fuldt saa -, ogs. come down a peg; - av, ogs. set (or stuck)-up about; **være** saa - paa det be so proud. ²**fry** v. Se ²fri! ³**fry** vi swarm; **det** -r i fingerspidserne p. ham his fingers tingle. **Jvf** ²flø! ⁴**fry** vr - sig dial be or become brisk. **Jvf** ¹fry! Se **stjude** sig! **Mt** Trolldjærringen sanset ikke - sig i berg, før solen sprat. **R. Normann**. **frybbe** -r crib, cow-crib &c, manger, prov bin. **Staar** prov for tjeite. Se **barne**! **frybber**

ast Præsepe. *Mt The little crèche, the Mother and Joseph and Child*; naar -n er tom, bites hestene when Poverty comes in at the door, Love flies out at the window, *sine Cerere et Baccho friget Venus*; -biter *vet* crib-biting, cribbing; -biter = e crib|biter, -sucker; være -crib-bite; -drag. Se -biter! *frydder* reptile; læren om -ene herpetology. *frydder n* coll condiments, spicery. Se *frydder!* -agtig aromatic spicy; -bad medicated bath; -brød spiced bread; -eddis medicated v-r; (spiced) pickle; -i *n* -er condiment, relish, seasoner, seasonings, spice (pl coll ogf. spicery). *Mt The very zest of life*; sætte - paa det spice the thing up. *Mt This recollection of peril past added something of a spice to the enjoyment of a delightful day*; -fate seed-cake, *fam* seed; -nellis clove|carnation, -pink; clove; -pepper. Se *bot allehaande!* -plante aromatic (or spice-)plant; -pose sweet-bag; -punsch spiced punch; sterf -anglo-hind larkin; -smak aromatic flavour; -urt aromatic herb; -vin spiced (t. medicinf bruf medicated) wine; (bestindiff) sangaree; (avbrændt) mulled wine, mulled claret &c; -ø spice island. *Mt The two principal spice isles, Amboyna and Banda*; *frydder*erne, if the Moluccas; -øl spiced ale; (varmt) if purl.

fryde v season, spice. *Mt Mind to spice high* (sterft) *with Latin! Highly seasoned or spiced. High-spiced*; -et. Se ogf. *frydder*agtig! -ing seasoning, spicing. *fryds n, pl fryds* (fors) cross; (p. anter) crown; (p. mennefte) chine, loins; (p. slag) rump, *prov* natch; (-stilling) ifær anat chiasm, chiasma, decussation; *mus* sharp; (i ftanglebning) cross-head; i s.t. smstgg mizen. Se gate-, -togt, (ifær conc) *frydsning*, vei! *fryds pl* *fam* crisscross; - paa linjen crossed wires; sætte - foran *mus* sharpen; sætte - over, ved. *Jvf* fors! i - og pig s.t. apeak; vindfælder, som laa i - og frót windfalls lying crisscross; toppe i - og pig top yards and droop gaffs; med - foran *mus* sharp; de m. fire - *mus* those in four sharps; paa - crosswise; (motsat 'paa lens' og 'paa slør') s.t. in (or while) beating (or plying, working) to windward; paa - og tvers crisscross (and thwartways); in every direction, all round about. *Jvf* gjennemsette! brøfte fæten paa - og tvers, in all its bearings; gaa paa - og tvers cross and recross, *fam* cross- and crisscross; gjennemreise Palæstina paa - og tvers travel the length and breadth of P-e; gjennemtreise (og avløse) byen (landet) paa - og tvers scour the town (the country); gange, som ftjærer hverandre paa - og tvers passages crossing and recrossing each other; man har søtt paa - og tvers search has been made all round about; (ut)spørre paa - og tvers cross-question (up and down); -baat revenue cruiser, R.C.; -bén (os) sacrum; -bestøvning cross-pollination; -be-tjent preventive man; coastguard (or preventive) officer; -bras mizen topsail brace; -bue (ar)balist, crossbow; -pil cross-arrow; -stjutter crossbowman. *frydse* v cross, cut across; (om racer) cross, cross-breed, grade, hybridise, inter|breed, -cross; s.t. beat, ply (to windward), tack, work to windward; (seile frem og tilbake) busk, cruise, stand off and on; *railw* cross, *amr* meet; *fig* bl. a. frustrate, thwart, traverse, e.g. his plan. *Jvf* ftlinge! -t *vet* bl. a. halfbred; -t anvísning crossed cheque; - hans hjerne (..find) cross his mind; -nde interesset conflicting i-s; -nde linjer cross (*fam* criss-cross) lines; - hans planer, ogf. baffle (or cross, foil) him (..his designs, his intentions), *fam* put a spoke in his wheel, *pop* put his pipe

out; -nde ftier cross (*fam* crisscross) trails; - hinanden cross, cross each other. Se *omfare!* hinanden -nde erindringer cross associations; - behændig mellem partierne steer adroitly.., trim; - sig op beat up; - utenfor landet reach, stand off and on; - ut fra, ut fra land beat off; -punkt crossing, junction, *amr* *railw* meeting; -r = e cruiser; -s *vrec*. Se *frydse* hinanden!

fryds fartøi revenue-cutter; -forbandt cross-bond; -forhør cross|examination, -questioning; -forhøre vt cross|examine, -question; -gods mizen rigging; -hode anat & bmp cross-head; -holt cavil, kevel; -hug (p. fil) second course; -hvalb, -hvalving. Se *fors*hvalving! grad paa - groin of a c.-v.; -ild cross-fire; -kutter. Se -fartøi! -lagt crossed, e.g. swords; -mast mizen-mast; -meisel cross-cut chisel; -mers mizen-top. *frydsning* =er crossing &c; baffling, frustration; *vet* cross (or half)-breeding; *bot* ogf. allogamy, cross-fertilisation; *conc* (*frydset* race) cross, cross (or half)-breed, cross-strain, hybrid, intercross. *Mt Cross-breeding of flowers*; -er, *conc* ogf. cross-cattle, half-breds; -s-avl cross-breeding &c. Se *frydsning*! -s-grad grade (purity of blood as the result of crossing); av høi - high-grade; -s-ftytte *railw* frog. *fryds* opsyn coastguard. Se -væsen! -vei-ling (taking) cross-bearings; -ftraver(e)t cross-hatched; -fuit crucial incision; -spring (hæres &c) double, pl ogf. doubling(s); -ftang mizen topmast; -station preventive s-n; -stilling. Se *fryds*! -ftrenget *mus* overstrung; -få cross-sea; -togt cruise; ligge paa - be on a cruise, be cruising; -tømme coupling rein; -vis ad cross-wise, *fam* crisscross; -væsen preventive service; preventive service navy, P.S.N.

fryfte =r orn kittiwake, kitty. *2fryfte* =r crutch, pl sl props; gaa med - (med =r, paa =r) walk with a crutch (on crutches); -fors (cross) potency; -fot crutch stick; -unge tarrock, young of the kittiwake. *1fryl* *prov*. Se puffel! flaa - paa ryggen. Se (fryte) *2ryg*! *2fryl* *prov*. Se puffelrygget! Staa - av latter. Ogf. *frylet*. *1frympe* vt shrink; (indvie, en nmanstafte &c) moisten, wet, e.g. one's commission; *vr* - sig, som en marf: writhe; (som under en snert) wince; (vige tilbake, ikke ville t) flinch. *Mt It made her heart contract with a great fear*; - sig for, - sig v., f. at, v. at hang back (or shrink) from, be delicate of; quail before. *2frympe* vi shrink, run up; if (- i baste) shrink in the washing; bringe t. at - shrink; - sammen shrink (up); -fri shrinkless, unshrinkable. *frymp-ning* =er shrinking; shrink, shrinkage. *fryne* vt. Egl *2frone*; *prov* *pop*. Se gjøre taal p.! *fryp* for =er. Se frostfrytter! -lit' =er. Se istén! *1fryp* c (pl *fryp*) poor creature or thing. Ogf. *statters* -. *2fryp* n (pl *fryp*) crawler, crawling (or creeping) thing or creature, reptile, coll ogf. creeping things. *Jvf* hof-! et lavt - a cringeling, a groveller. *frype* vi crawl, creep; grovel; *fig* cringe, grovel, f. to. *Jvf* hi, *1frabbe*, *frable*, *2frympe*, *mus*ehul, *springe*, *tilføis*! *Mt All who would walk must first crawl. You must learn to creep before you go, before you can walk. The hound grovelled in the dust, wounded desperately. Cold grovelled and implored pardon*; - avsted crawl along, go at a creeping pace; - for, ogf. pay servile court to; - henad jorden *bot* trail; det frøp i ham it made him (or his flesh) creep; his conscience pricked him; det =r i kroppen the flesh crawls or creeps; la det - i min ryg give me the creeps; jeg =r ind (gaar tilføis) I'm off to perch; - ind under *fig* shelter oneself under..; - ned i halmen,

ogf. nestle oneself into the straw; - op, om flæsplag: keep getting up, ride up. *Mt My trousers keep getting up*; - over, ogf. scramble over; - paa obsc have a slide up (a woman); - sammen shrink up; cower, crouch. *Mt She cowered over the fire again*; - sammen i sig selv shrink within oneself; -arve seapink; -fist climbing perch; -hadre prov. Se falsdhadre! -u crawling &c; reptation. Se frypperi! -ude, ogf. reptant; bot trailing; sig cringing, grovelling, obsequious, servile, sneaking. *Mt Nasty creepy, crawly things*; ha en - fornemmelse crawl, creep; plante creeper, creeping plant, trailer; -r = crawler, creeper. Se fryppryg! -ri n cringing, grovelling, obsequiousness. *fryp|fister* black-fisher, fish-poacher; -fisteri black-fishing, &c; -hul creep-hole; -hvén bot florin-grass; -uing. Se fryppen! Se frympning! -ryg cringeling, cringer, groveller; -fytter poacher; -fytteri poaching; drive - poach; -føle creep-ing crowfoot.

frypt -er, -fiske crypt. *frypto|gam* crypto-gamic, -gamous; -gam -er cryptogam, pl ogf. cryptogamia; -graf -er cryptograph, cipher-wheel. *fryfantém* -er chrysanthemum. *Arhyo-stomus* Chrysostom.

fryste vi yield, give way; jeg -r ham ikke I shan't give way (to him), I shan't yield the point. *¹fryst* v. Bdeform av fryste. *²fryst* n & c (pl fryst) crush, squeeze; hug. *Mt A squeeze of lemon*. *frystal* n -ler crystal. *Jvf anstøt!* -agtig crystalline; -briller pebble glasses; -form: samme - isomorphism; m. samme - isomorphous; -glas crystal; c.-glass; -hinde membrane of the crystalline lens; -fiser crystal-gazer; -flar crystal, crystal bright or clear. *Mt Pools of crystal water*; -linse crystalline humor or lens; -linst crystalline. *frystalli|sation* -er crystallisation; -fere vt crystallise; om suffer: candy; - sig, -s crystallise, be crystallised; candy. *frystal|lografi*, -lære crystallography; -rén pure as crystal; -salt salt in crystals; -stuen crystalgazing, -seeing, crystallo-mancy; -suffer granulated; -system system of crystallisation; -vand w-r of crystallisation.

³fryste vt crush, squeeze; (fabne) hug. *Jvf ut!* - dem gjennom et grovt sold pulp them through a coarse sieve. *fryster* -e coward, poltroon, *fam* funk; -agtig cowardly, *fam* funky; -hed cowardice, poltroonery. *¹fræ* c -er prov. Se (ung) ørret! *²fræ* n (pl fræ) animal, creature; if (litet) - little animal, insect, mite. *fræst* path cancer; (i træ) canker. *Jvf anstøt!* bli (overgang) til - cancerate (canceration); -agtig cancerous, carcinomatous; cankerous; -blyd cancerous ulcer. *fræstepar*. Se fræstpar! *fræster* pl. *Av* fræst. *fræst|forskning* cancer research; -knute cancerous induration, scirrhous, pl -rhi; -lignende cancrioid; -middel remedy for cancer; -rót cancer (or squaw)-root; -saar cancerous sore; -stade cancer; canker. *Mt The cancer of disorder in the body politic of Ireland*. *Cure the canker of unemployment*; -svulst cancerated tumor. *frænde* dial. Se meslinger! *fræk* n. Se *²fryp!* de fravler p. jorden som fryp og -, like so many reptiles. *fræfe* vi pop. Se frype! *vr* - sig absted creep along. *fræfe|bær* crakeberry, black crowberry, heathberry; -træ bullace. *fræfing*. Se fræfebær! *fræmmer* -e. Se laudhandler! Se handelskar! *fig* shopman; -agtig shopmanlike; -folk nation of shopkeepers; -hus coffin, cornet; bot ochrea, ocrea; -sjæl shoppy soul; -stap pedlar's box; -ste -r pedlaress. *¹frænge* vt bend over, heel. *Undert.* f. vrænge. *Jvf overfrænget!* - over t. fjølhaling

heave down. *²frænge* vi (- over) careen, heel, heel over, lie along or over, roll over; list over; i aviatif bank. *Mt So violent was the gust that even the punt careened before (or to) it*; - hêlt over be on her beam-ends; -fist cats-paw. *frænguing* -er heel, heeling; (flagside) list. *Mt Give a heel to port*; stuten er p. sin største - she is down to her bearings; -s-feil heeling error (of the compass); -s-forføt inclining experiment; -s-måler clinometer, pendulum; -s-vinkel a-e of heel or heeling. *Mt Angle of roll to windward*.

frænte vt violate; (grovt, grovelig) outrage; invade, e.g. privileges, rights; (saare) chagrin, hurt, injure, mortify; gall; (fvinde) dishonour, outrage, violate, bibl humble. *Jvf ¹grænse!* *Mt With an aggrieved face*. *Galling compassion*. *In injured tones* (i en -t tone). *With offended dignity*. *Outrage religious feeling*. *See their women outraged before their eyes*. *Stung by this defection, by his marked neglect of her..*; det -t mig I felt injured or mortified; -t følelse, ogf. resentment; -lse -r violation; (grov) outrage; (uret) injury; (indgrép) invasion; (saaret følelse) mortification; resentment. *Mt I was stung with the thousand indignities I met with*. *Disappointment and mortification may have hastened the outbreak of the malady*; med - av in violation of; -ude outrageous; injurious; mortifying. *Jvf bemærkning!* *frær* pl. *Av* fræa; i kroer og - in nooks and corners. *fræselig* ad leve - bibl live in pleasure. *fræsen* hard to please; dainty, daintified, fastidious, particular; støddere maa ikke være -sne beggars cannot (or must not) be choosers; la os ikke være altfor -sne i valg av ord, nice in the selection of words; - paa, ogf. choice in or with..; -hed daintiness, fastidiousness, nicety. *fræts* c & n sweepings. *Jvf gulv!* -vasser sweep-washer.

¹fræve vt crave, demand; (ut-) call for, require. *Jvf erstatning, ¹fordre, forlange, herreret, ¹longelig!* *The present system calls loudly for a change*. *The war compels his presence*. *The stomach craves food*. *Bring the school up to the standard that will shortly be universally enforced*. *If they thought that their interest required it..*; som fan -s claimable; - sin betaling, sine penge call for (or insist on) payment, call (or press) for money; - erstatning av..ogf. claim damages against..; - ham call (sterkere press) for money, (m. regning) send to collect one's bill; især (paatrængende) ogf. dun him for the amount of one's bill; - dem f. tapet claim against them for the loss; sngdommen -t hver dag sine ofre, claimed some victims..; avgiften fan -s av saadanne stibe, som the dues are chargeable on such vessels as.. *Jvf av!* *²fræve* vr - sig (om en naturlig trang) come out, (tend to) manifest itself; barnet -r sig, wants to do st; -ude if exacting. *frø* -er dial. Se (ung) ørret! *frøbbelspil* winch. *frøbling* -er cripple, disabled creature, sc lamiter; bli - be crippled; gjøre til - cripple; bli stutt til - be crippled or disabled (for life) by a shot, *pop* get Greenwich. *frøis* -er prov small stack of grain, thrave. *frøse* vt bend, crook; (faa froen i en fist, uten at den har bitt) hook without a bite; god frøf maa tidlig -s soon crooks the tree that good gambrel would be; - ryggen (stulbrene), ogf. hunch the back (one's shoulders); - sig sammen, if double oneself up; -n pop bent.

¹frøfle -r ict. Se ¹har! *²frøfle* -r prov. Se *frøfet* træ! en rar - av en dvergbiel a.. crooked

dwarf-birch. ³frøfle *vt* *prov* (frøfle) crumple, crush; *fig* offend, make free with; -t. Se ogs. forfrøblet! *Mt* Litt -t flog. *frøfne vi* curve, grow crooked - sammen double oneself up. *frøl -ler* curl; frizzle. Se *frølle!* Se *ifel!* fatten stjøt - paa ryggen, arched (or set up) his back; *flaa - form* (or make) a curve, se cut a curlicue, p. næsen turn up one's nose; *flaa - paa sig* bend, curve; *ordene flog - paa sig*, got twisted; *av - out* of curl; *gaa av - uncurl*; *en hund m. halen i -*, with its tail curled up; *-haar* curled hair; *-s-madras* hair mattress. ¹frølle -r curl (*dim* curlet), ringlet; (*fort, thf*) barrel-curl; (*haardust*, *ax*, if paa en hest) feather; (*p. gallion*) fiddlehead, scroll; (*i papir*) crease; crinkle. Se ²bret! *flaa -rne ut av uncurl*; *hans haar faldt i naturlige -r*, curled in natural ringlets. ²frølle *vt* curl; (*tøi, Ens tøj*) crush, tumble; (*papir*) crumple, crush. *Jvf brette!* (*la skrump* sammen, som v. varme) buckle. *Jvf hveie sig!* *Mt Don't crush me!* - sammen, if crumple up. ³frølle *vr - sig* curl; buckle, shrivel up; (*om ulstøi, som er blit baatt*) cockle, pucker, wrinkle; *-jern* curling irons, hair curlers; *-ffurd* (gudbrandsdalst) curly carvings; -t curling (e.g. hair, locks); curly-headed; crumpled &c; *den frøllede Frits* Curly Fred. *frøltang* curling tongs; *-tøp* curly-pate. *frønise -r* chronicle; *gest(e)*; *-rne* bog Chronicles; *-friver* chronicler. *frønst dial.* Se *ineisende*, *hoben*, *stolt!* *frøp v* crawled, crept. *Av frøpe. frøpet part.* *Av frøpe. frøs n* (*pl frøs*) anat mesentery; (*p. slagtedyr*) crow; (*bødiers -høvl*) croze, crozer, notch, whisk. *Jvf falbe!* *Hertil abj mesenteric* (e.g. gland), mesaraic. *Arrosus -ser* Croesus. *fu -er* pop & joc. Se ²fol *tub* log-ends. *Ruba n* Cuba. *tuba|ceder* Barbado(e)s cedar; *-cigar* *fam* Cuba. *tuban|er -e, -ff'* Cuban, Cubanese. *tubation -er* cubage, cubation, cubature. *tubbe -r* log, stump; *-brolægning* log|paving; -pavement; *-stol* log-chair; *-vei amr* corduroy road. ¹tube -r. Se *bi!* ²tube *vt* hive. ³tube -r. Se *kvern!*

tubebe -r cubeb. *tuber pl.* *Av tube.* *Av tubus.* *tubere v* cube. *tubif-* cubic; *-fot* cubic (or solid square) foot, forstørtet c.f. *Mt Superficial foot* = $\frac{1}{12}$ *tubiffot*; *sem - barrel-bulk*; *-indhold* cubic (or solid) content or contents, cubage, cubature, volume; *-maal* cubic measure, measure of solidity; *-røt* cube root; *-tal* cube, cubic number. *tubiff* cubic(al); tessular; *en binær - form* a binary cubic; *-salpeter*. Se *chili-salpeter!* *tubus* (*pl tuber*) cube; hexahedron; *forholdet mellem tuberne* the triplicate ratio.

tubbed. Se *tub!* *tudu -er* zoo koodoo, striped antelope. *tue vt* cow, keep under; (*dæmpe*) bring under, put (or tame) down, subdue; (*i borgen*) stunt. *Mt A repressed child*; - *sin motstander i kne* bring his o-t to his knees. *Kuenlun n* the Kuen-Lun (mountains). *tufter* (*alm.*) box; (*stib træ*) trunk; trunkful; (*lær-*) portmanteau. (*let stind-*, *t. at spænde ind eller ut*) Gladstone, (Gladstone, travelling) bag; (*lav, e. vognta*) *appas* imperial; *amr* (*især dame-*) Saratoga trunk, saratoga. *Jvf etage-, fjole!* *Mt The boxes are already packed*; *-fiff* coffer (or trunk)-fish; *-lag* pop drinking bout (on stuff just imported). *tuft* Cufic, Kufic. *tuft* -r jacket, mantlet, visite; coat. *Jvf koste!* *Mt The Queen was attired in a pale mauve satin cloth coat and skirt*; *-liv* basque. *tug -ger* (tanb) cog. *tuge vt* pop. Se *tue!* *tugle -r*. *Gammel stavning f.* ³tule. *tuguar'* -er catamount, cougar, American (or mountain) lion, painter, panther, puma. *tuhreigen mus.* Se *kølo!* *tuil -er* orn koel, köil. *tujón -er.* Se *frøster!* *agtig.*

Se *frøsteragtig!* *-ere vt* bully, hector, hector (or tyrannise) over; browbeat; *-eri' n.* Se *frøsteragtighed!* *-ering* bullying, hectoring, -ism. *tuffe vi* call, cry like a cuckoo, *sj cook*; *-lure vi* sit moping, be moped (or mured) up. *Mt There is no reason why you should stay moped up at home.* *Be mured up in the cottage, in prison.* *tuffu n* cuckoo, the note uttered by the male cuckoo.

¹tul c -er boss, bulge, knob, protuberance; if efter et slag: bump. *Mt My garments were distended in every direction by objectionable bulges.* *Cold got a lump over his right eye*; *bevægelse -*, paa hestebén swimmer; *danne en -*, ogs. bulge; *giemme - prov.* Se (*lese*) *giemsel!* ²tul n (*pl tul*) coal; (*stén-*) coal, pit-coal, ir gruell; (*træ-*) charcoal; *især chem* carbon. *Jvf bryte, buelampe-, brytt, komplettere!* *Mt If the coals were found in her cellar.. She had sailed regularly between Bo'ness and Hamburg with coals.* *In coals there is little fresh to report*, *gloende (utbrændte) - live* (dead) coals. *Jvf gloende!* *fulde (.indta) - bunker*, coal, take in coals; *f. at fulde -*, ogs. for bunkering purposes; *fulde 200 tons - take in 200 tons of bunker coals*; *forbyde med - coal*; *brænde til - burn* (or reduce) to a cinder, to a crisp; (*t. træ-*) char; *-agtig* coaly; *chem* carbonic. *tufans' merc* expedition. *fulant' expeditious.* *tulaffe* coal-ash; (*if av kost* og *av træful*) breeze, brieze; *-ag.* Se *brandag!* *-ballast*, ogs. stiffening coal; *-bag.* Se *bag!* *fulde* fine bager m. bedste ful bunker with Welsh coals; *-besparelse* economy (or saving) in coal; *-blende.* Se *antracit!* *-bog* coal|hod, -scuttle; *min tub*; *-brig* collier brig; *-brud c.* workings; *-brytning*, ogs. coal-getting; *-brænder* charcoal burner, charcoalman; *-brænding* charcoal burning; *-buff railw* coaling staith; *-bund.* Se *fullebund!* *-bæffen* brazier (of coals), (charcoal) brazier. Se *hørfat!* *fuld n, pl fuld* (utruget) brood, hatch, *prov* clutch, clutch; (*av pattebyr*) litter; (*av griser*), ogs. farrow, *prov* far; (*av elever*) class, remove. *Jvf aars!* *Mt A clutch of teal.* *Some few coveys of partridges, of ptarmigan.* *Coveys (-ene)* are large and the birds in good condition. *A hatch of eggs.* *A nye of pheasants.* *A set of kittens*; *et - børn* a family (or set) of children; *to - børn*, ogs. children of two beds. *Mt Children of the first bed*; *av det gode, gamle - of the old stamp.* *Mt Bring forth nine at (or in) a litter*; *høje i - og fjøn* legitimate. *fuldamp* coal vapour; *-damper* collier s-r; *-dannelse c.* formation.

fulde cold, frost; chills, frosts; (*det at være kold*) coldness; *især fig* coldness, distance, distance of manner; (*sterkere*) frigidity. *Jvf grad!* *Mt A coldness still subsists between them.* *Show coldness to.. Give (or show, fam tip) him the cold shoulder.* *The terrier was nearly dead from (av) exposure.* *The thermometer registers (viser) 20° Fahrenheit of frost.* *There was a touch of frostiness in her manner.* *saa -n efter heten* have the cold fit after the hot; *som frembringer -* frigorific; *i saadan - on* such a cold day &c; *maatte staa utenfor i -n* *fig* be left out in the cold; *motta ham med -* receive him coldly, give him a cold reception; *-blanding* freezing (or frigorific) mixture; *-bhge* cold (or shivering) fit; *-førende* frigorific, chilling. *Mt Chilling bergs*; *-grad* degree or cold, of frost; *det er -er om natten* it freezes at night, the thermometer is below the freezing point.; *-ghs* cold chill or shiver, cold (or shivering) fit; *ha -ghsninger*, ogs. feel cold and shivery; *-periode* bl. a. spell of cold weather

-pol pole of maximum cold. **fuldepot**. Se **-oplag!** **fulde|rhjstelse**. Se **fuldegns!** **-vogn** refrigerator car. **fuldistrikt** coal-mining (or colliery) district; **-erne** *fam* the Black Country. **fuldkaste** *vt* overthrow; defeat, overturn, e.g. his plans; upset, e.g. all calculations; dash (to the ground), overthrow, e.g. his hopes; set aside, e.g. a will; annul, e.g. the deed; **-lse** overthrow; upsetting &c; dash; annulment. *Mt That overthrow of the only hope that held me to life.* **fuld|lyse** *vt* legitimate; **-lysing** legitimation. **ful|drager** coal-carrier, collier; **-drift** working coals or coal-mines. **fuldse** *vi* shiver, feel somewhat cold; - *jammen* shiver, shudder. **fuld|seil** ventilator, wind-sail; **-seilas'** capsize; **-seile** *vi* capsize, be capsized, keel over; **-seiling**. Se **-seilas!** **fuld|stje** *vi*. Se **fuldse!** **-ning** *-er*. Se **fuldegns!** **fuld|stjer** chilly, sensitive to cold, susceptible of (or to) cold, shivery. *Mt The chilly fruit would not ripen; -stjerhed* chilliness, a sensitiveness (or susceptibility) to cold; **-taa** *vt* take the chill off, *egl* *prov* chill; - *fig* chill. *Mt The drink should be given with the chill off. A pint pot, the contents of which were 'chilling' on the hob.*

fulle *vi*. Se **brise!** *det* *-r* *op* (*..paa*) *fra* *shd* the breeze freshens.. **fulle** *-r* (**fulle**) *især*: hollow, pit; burrow. Se **hi!** *agr* clamp; (*rævehj*) earth; *s.t.* *glt* waist. **fulle** *-r* (**fulle**) globe (*dim* globe), orb, sphere, *dim* spherule; *sp*, *bill* &c ball; (*t.* *feglespil*) bowl; (*i* *fullestøtning*) *ogf.* *doe*, *knowt*; *arch* (*p.* *svile*) balloon; *her* roundel; *ballet*; *mat* sphere; *mil* ball, (spherical) shot; (*gevær*-, *pistol*-) *ogf.* *bullet*; (*v.* *valg*) *if* ballot; (*av* *charpi*, *papir*, *vog*, *ogf.* *pharm*) pellet; (*p.* *termometer*) bulb; (*parti*, *i* *fortspil* &c) game; *fig* catch, coup, haul. Se **kanon!** *fige*-, *flinke*-, *riffel*-, *støpe!* *Jvf* *ogf.* **ful!** *Mt Take a pellet of some painless poison; sort* -, *ved* *votering*: blackball; (*rigtig*) *gjøre* *en* - *fig* make a great coup, *pop* strike *ile*. *Jvf* **ful!** *jage* *ham* *en* - *gjennem* *panden* blow out his brains; *spille* *en* - *have* a game. *Jvf* **parti!** *ta* *-n* *fam*. Se *gi* *hals* (*faste* *op*)! *en* *slaves* *med* - *betyngede* *lænte* the shotted chain of a galley-slave. **fulle** *vr* - *fig* globe (or round) itself &c; *vinene* *-t* *fig* *ut*, *store* *av* *ondskab*, bulged out, big with malice; **-bakterie** micrococcus, *pl* *-ci*; **-bane** *art* trajectory; **-belte** *dyr* *mataco*; **-dannet** globular, spherical; **-dyr** globe-animal; **-fang**, **-fanger** (stop-) butt, proof/bank, -butt; **-fast** shot-proof, bullet-proof; **-fist** globe-f.; **-flæte** spherical surface, *s-e* of a sphere; **-form** globular shape, sphericity; *conc* bullet-mould; **-formig**. Se **-dannet!** *næsten* - spheroidal, subglobular; **-fornemmelse** *path* globulus hystericus; **-forsænter** *mach* cherry; **-grave** *vt* trench; **-graver** cutter of trenches; **-gravning** trenching; **-kalot** spherical calotte; **-kiste** shot-case; **-kjelder** shot-locker; **-krans** shot-garland; **-lager** *mach* ball-bearing; **-lak** round lac or lake; **-led** ball-and-socket joint; **-lyn** ball (or globe, globular) l-g; **-prop** shot-plug; **-pung** bullet-bag; **-ramme** ball-frame; *mat* counting board. Se **ræffe!** **-regn** *c* hail of shot, leaden hail or shower, shower of balls or of bullets; **-rund** round as a ball, spherical, *fam* bullety; *-t* *høde* (round) bullet-head. *Mt A bullety head, forehead*; **-række** *art* shot-rack; **-saar** gunshot wound; **-segment** *s-t* of a sphere; **-siffer**. Se **-fast!** **-stabelon** shot-gauge; **-suit** spherical section; **-sprøite** rifle-calibre machine-gun; Gatling (gun), mitrailleuse; **-stopper** long-stop; **-støper** ball-founder; bullet-maker; *fig* wire-puller; **-støperi** ball-

foundry; **-stater** hockey-player; polo-player; **-støtning** bandy, goals, hockey, hookey, shinny, shinty, *ir* hurley, hurling; (*tilfæst* *p.* *rullestøiter*) polo; **-tang** ball (or bullet) forceps, bullet-extractor; (*egen* *flags*) crow's bill; **-ventil** ball (or globe, spherical) valve.

ful|fartoi. Se **-drager!** **-felt** coal|bed, -field(s), -measures; **-fiber** (incandescent) carbon filament; **-forbindelse** carbid; **-forbruf** coal consumption, consumption (or expenditure) of coal; **-formand** stailhman; **-forraad** stock (or supply) of coal; *deres* - *for* 2600 *kvartmil* *m.* 10 *knops* *fart*.. their coal endurance at 10 knots will be about 2600; **-forsyning**. Se **-forraad!** Se **-fylding!** *fomplettere* *fin* - complete coaling; **-fylding** coaling; coaling ship, bunkering; **-førende** carboniferous, containing carbon or coal, *fam* coaly; **-gang** lode of coal; **-gas** *c.* *gas*; **-grube** coal-mine, colliery; **-arbejder** collier; **-eier** coal-owner; **-explosion** colliery explosion; **-sompani** colliery company; **-grus** breeze, brieze, coal dust; **-handler** coal|dealer, -merchant; **-holdig**. Se **-førende!** **-hydrat** carbohydrate. **fuli** *-er*, *-s* coolie. **fulild** coal-fire. **fulinariff** culinary. **fuling** *-er* breeze. *Jvf* **frist!** **ful!** **fulisse** *-r* *theat* (shift-, side-)scene (*pl* *coll* scenery), wing; *dmp* connecting link. *Jvf* **batgrund**-, *loft*! *høire* -, *i* *scene* *anb.* opposite prompter, O.P.; *venstre* - the prompt (or prompter's) side; *bat* *-rne* behind the scenes. *Mt I went behind*; *de*, *jom* *har* *været* *bat* *-rne* *fam* those in the know; *mellem* *-rne* at the sides, in the wings; *tale* *ut* *i* *-n* address a person off the stage; **-bevægelse** link-motion; valve|gear, -motion; **-feber**. Se **lampefeber!** **-fyhring** gab-motion. **ful|jernstén** blackband; **-kæsse**. Se **-børg!** **fulke** *vi*. Se **tolke!** **fulkjelder** coal|cellar, -hole; -vault. **fulkun** *n*. Se **Kuenlyn!** **ful|kurv** *min* hutch; **-langer** coal-passer. **fulle** *vi* coal; *if* bunker; (*størpe* *fig*) crust; (*om* *cigar*) *char*; *f.* *at* -, *ogf.* *for* bunkers; *i* *-nde* *mørke*. Se *i* **bælmørke!** **fulle** *-r*. *Jvf* **fulle!** *prov* servant maid or woman. *Jf* **fæter**-, **-bund** base of a charcoal kiln. **ful|leie**. Se **-felt!** **-lemper** coal-trimmer; **-leverandør** coal-merchant. **fulling** *-er*. Se **fulfylding!** **ful|maaler** coal-meter; **-meise** *orn* *c.* *mouse*, *cole*|mouse, -tit; **-mîle** charcoal kiln. **fulmin|ation** *-er* culmination; (*maanen*s) southing; **-s-punkt** culminating point; **-ere** *vi* culminate; south. *Mt The moon souths at nine.* **ful|mule** *ict* hake; *fiste* -, *ogf.* *hake*; **-mængde** quantity of coal. *Jvf* **beregnet!** **-mørk**. Se **bælmørk!** **-nød** *c.* *famine*; **-olje** kerosene (oil); **-oplag** *c.* *depot*; *mil* coal-ing depot; **-øs**. Se **-damp!** **-forgiftning** carbon monoxide poisoning; **-oxyd** carbonic oxide.

fulp *-er*. Se **haa!** Se **høl** (**fulp**)!

ful|pande. Se **-bæffen!** **-periode** carboniferous p-d; **-platform**. Se **-buff!** **-port** *c.* *port*; **-pram** coal|barge, -lighter, keel; **-pris** price of coal; **-erne** the p-s of coals; **-prøve** sample of coal; (*m.* *stib*) coal consumption trial; **-rende** *c.* shoot; **-revier**. Se **-felt!** **-rum** *c.* *bunker*; **-sand** *stén* coal-grit, pennant rock. **fulse** *vi*. Se **fuldse!** **fulsgast** *s.t.* *waister*. **ful|sjau** coaling; **-sjauer** coal|backer, -heaver, -lumper, -porter, -whipper, coaler, coaly; **-stib** collier, *prov* geordie; **-stjul** coal-shed; **-stufte** *c.* *scoop*; **-stute**. Se **-stib!** **-stort** coal (or jet, jetty) black, jetty; **-sot** *c.* soot; **-spids** *elec* carbon point, crayon; **-sprut** coal drop, hurry, tip; **-arbejder** tipper; **-station** *if* coaling *s-n*; **-stift** charcoal crayon; **-stof** carbon; **-holdig** carbonaceous; **-streik** colliery strike; **-støb** *railw.* Se **-sub!** **-stykke** *elec* carbon-rod, coal-bar; **-støv**, **-sub** breeze, brieze, coal-dust, duff, fine-coal, culm, waste coal, *sc* coom;

-**sur** carbonic; -**kali** carbonate of potash; -**t** salt carbonate; -**svier** -e. Se -brænder! -**tro** blind (or implicit) belief, unreasoning faith.

¹**fulshre** *vt* aerate. *Mt Aerated waters.* ²**fulshre** carbonic acid; forbinde (..mætte) med - carbonate; -**gas** carbonic acid gas; -**hævet**: - brød (luftbrød) aerated bread; -**spjel** sparklet bulb, *fam* sparklet; -**maaler** anthracometer; -**masfine** gasogen(e), gazogene. **fult** -er. *Ugl* (flods) block, log; (træstub) stub, stump; (halvbogen, men frastig gut) lump of a lad, stout lad or youth; (halvbogen mærel) half-grown (or young) mackerel, spike. *Jvf* *ror*! **fultegring** char-coal drawing, d-g in charcoal. **fultegris** halfgrown hog, porkling. **fulsten** high, loud, i.e. in a state of incipient decay. **fulstift** (av *fulstus*) cultural. **fulstivator** -er *agr.* Se *grubber*! -**ere** *vt* cultivate. *Mt In old times, when folks were not so 'cultured'.. A group of high-bred (or highly accomplished) men.* **fulstjære** coal-tar; black varnish; -**farbe** coal-tar dye; lacmoid; -**tog** colliery-train; -**tomt** coal-yard; -**trummet** coal-box. **fultur** -er culture. Se *dyrkning*! *fig* civilisation, culture; bringe i (..under) -. Se *dyrkning*! -**bringer**, -**bærer** civiliser, culture-bearer; -**budget** science and arts budget or estimates; -**el** cultural; -**fremmer** -e. Se -bringer! -**gang**. Se -historie, -utvikling! -**historie** culture history, h-y of civilisation; -**historisk** of (or on; in) culture history; -**kamp** i kulturkamp; -**lag** stratum of civilisation; -**lig** cultural; -**niveau** cultural level; -**plante** cultivated (or cultural) plant; -**tvang** (i *stovv.*) compulsory re-forestation or replanting; -**utvikling** (-*værdi*) cultural development (value).

fultus -er cult, cultus, worship. *Mt The fashionable cult of the actor. Ceramics became a cult with the ladies. The Pope's refusal to sanction the forming of Cultural Associations;* -**budget** budget of worship, public worship estimates; -**minister**. Se *firkstadsraad*! **fulvandstof** hydrocarbon, carburetted hydrogen. *Jvf* *berise*! -**vogn** coal|car, -waggon, *amr* ogf. *jimmy*; *min* lorry. **fulør** -er colour; (t. brændevin) caramel; (trumf) trump. *Jvf* *bestjende*, *sherry*! tvinge ham t. at bestjende - *fig* compel him to show colours; vise - display (or show) one's colours. Se *bestjende* -! *ifte* i - *fig* off colour, out of sorts; -**t** coloured. *Jvf* *gjetestindstøvler*, *stivestjorte*! *Mt Coloured clothing. Variegated lamps;* -**t** tvi, ogf. colours; gaa (..være flædt) i - (og *ifte* i *jorg*) be in colours. **fuløse** (ful-øse). Se *fulstufte*! **fum** -mer basin, bowl; (stor beholder) tank; (i *bafe*) well; (v. vandspring) basin, cistern; (bade-) bathing box. Se *gjærings-*, *flaat*! *Rummen*, i *slaveri*: the dark cell. **fumanst** Cumæan. **fumbrikt** Cumbrian. **fumme** -r basin, bowl; basinful, bowlful. **fummer** hst affliction, grief; -**fuld** sorrowful; -**lig** miserable (*ad* -bly), wretched; en liten tærestilling, som paa - vis holdt liv i ham, which barely kept him in life. **fump** -er prov. Se *fump*! (bolle) dumpling. **fumpau** -er chap, customer, fellow; lystig - boon companion. **fumpe** -r *dial* (bolle) dumpling; (blod-) blood-dumpling; -**rute** prov dumpling made of fish-roe and flour. **fumse** -r (Lapp) cradle; half-decked boat, large freight-boat, barge.

fumt -er (horse-)collar. **fumtepute** afterwale; -**sæle**. Se *fumt*! **fumtkappe** hame-cover, housing. **fumulere** *v* (indeha flere prestekald) pluralise; - et navn (p. en valglifte) double or treble a candidate's name. **fumhs** koumiss, kumiss; kephir. **fumæanst**, -**ist** Cumæan. **fuu** *ad* but, only. *Jvf* ²*blot*! - med vanskelighed with difficulty. *Mt It was with difficulty I could establish*

my innocence; tvil -! doubt on! *Mt Frown away, Grace, but I must speak.* *Jvf* ¹*bare*! de gjør - sin pligt they but do their duty; jeg fan - sit, at I cannot but say that..; en *kamp*, hvorunder de - berner om sit, in which they do but defend their own. **fundbar** manifest, notorious; -**hed** manifestness, notoriety. ¹**funde** *v* could, was able; might. *Av* ¹*funne*. ²**funde** -r client, *merc* især customer, *pl* ogf. connection, custom. *Mt A card printed for circulation among his connection. Chance custom;* mange -r, ogf. a good run of custom; træffe -r til forretningen, t. huset attract (or draw) trade, make for (or towards) business; -**cigar** (penny) Pickwick; -**kapper** barker, touter; v. butikfører ogf. doorsman; -**freds** (circle of) custom, goodwill, patrons. **fundgjøre** *vt* make known, notify, proclaim, publish; (lov) promulgate. *Mt We do you to wit of the grace of God;* -**gjørelse** -r notification, proclamation, publication; (av lov) promulgation. *Mt The King signed the proclamation proroguing Parliament;* -**s-tidende** gazette. *Ji* The London (..Edinburgh..Dublin) Gazette.

fundstaf *c* -er knowledge; (underretning) ogf. information. *Mt An important piece of knowledge in a competition of this kind..;* -ens træ a tree of k-e. *Mt The tree of knowledge of (p.) good and evil;* -er knowledge, information; proficiency. *Jvf* *grundig*, *overfladisk*! halve -er sciolism; -er i latin a knowledge of L-n; bethdelige -er i a considerable k-e of..; ha ganske overfladiske -er i engelsk have a smattering of E-h; - om Kristus a k-e of Christ; faa - om (om at) receive information or intelligence of (ogf. gain the knowledge that)..; -(en) paa godt og ondt the k-e of good and evil; ..av egen -, at he relates, of his own knowledge, that.. *Mt I speak, not from my own knowledge, but from the report of all;* en mand med -er a man of information. *Mt It has been brought (or has come) to the knowledge of the authorities that.. Cold had come to the knowledge of (til - om) some matters which.. Lest she might come to a knowledge of her true position.. It has come to my knowledge. Details have reached me.* **fundstabsdrift** a love of (or a thirst for) knowledge, (liberal) curiosity; -**felt** department of k-e; -**freds** sphere of (one's) k-e; -**rit** of information, well-informed; -**saten** the pursuit of k-e. *Jfr* *forhindring*! -**tilegnelse** the acquirement (or acquisition) of k-e; -**trang**, -**tørst**. Se -drift! *Mt I have a hunger of knowledge on me. Annegunde Cunegonda.* **funkestov** agr roller; (bufet p. midten) belly-roll; (svær) seam-presser. ||

¹**funne** *v* be able to, be enabled to; (ha lært) know, have got. *Jvf* *andet*, ¹*bare*, ¹*det*, ²*kan*, *kjapt*, ¹*funde*, *saasnart*, ¹*ting*, *utenad*! *Mt Willing is one thing; being able (at -) is another;* *ifte* - be unable to, be incapable of; fail to; jeg *kan*, ogf. I can (e.g. work, write), I know how to (e.g. read, swim, think, write). *J* *bett*. jeg har lov t...jeg gjør det *fænste*, er det *fænste*.. i *hensigtssetn*. I may. *Mt I give (gave) him the cup that he may (might) drink;* jeg *kan* *ifte* I cannot, *fam* I can't; I do not (*fam* I don't) know how; om vi *funde* if we possibly could. Med substantiver: - engelsk know (or be acquainted with) E-h. *Mt He has (or knows, possesses) no (..but little, very little) English;* - sin *lege* know one's lesson; de, som *ifte* *fan* sproget, ogf. those ignorant of the l-e. Med 'den', 'det': den *kan* jeg *ifte* *fam* that (or that's what) beats me, that is beyond me; ask me

another! (jeg kan ikke følge Deres tankegang) I don't follow; det kan jeg ikke I cannot (*fam* can't). Na fortæl! Ja, det kan jeg nok. Well, I don't care if I do. Forbb. med infinitiver: redaktionen beklager ikke at - the editor regrets his inability to...; Deres sætter er den, som bedst vil - bedste spørgsmål, is the likeliest person to answer the q-n; - saa flertalsform be liable to the plural form; tallet p. dem, som ikke kunde saa plads, ogf. the number of people who were disappointed in obtaining seats; det kald, han muligens kunde saa, ogf. his living in posse; kan jeg saa gaa m. Dem? may I walk with you? Jvf 3godt! *Mr Can I have rooms here?* hvem anden kan ha gjort det? who but he &c could have done it?; ..alt, som kunde gjøre et menneske lykkeligt he had all to make a man happy. *Mr Seeking for a man upon whom to illustrate the value of his invention..*; han kan gjøre, som han behager he may do as he pleases; han synes ikke, han kunde gjøre nok he couldn't seem to do enough. *Mr He could not seem to say another word*; naar man mente at - og burde indrømme if it was (or were) deemed practicable and just to admit...; jurgen kunde ikke komme t. enighed, failed to agree; De kan saa si you may well say that; sit kunde han sitte i timevis thus he would sit for hours. *Mr She could be adorable, but her moods changed*; m. et hyl, som kunde strømme den stinbarlige with a yell enough to frighten the devil; det overraster mig, at du kan (kunde) tro det I am surprised that you should believe (should have believed) it; jeg kan tænke.. (formodentlig) I dare say; af, hvis det blot kunde være! oh, if it may (or might) but last! den kan vel veie en 150 pund it will weigh some 150 pounds. *Mr What o'clock will it be?* det kan saa være maybe, perhaps, that's as may be; hvor kan det være, at du kommer saa sent? how comes it that...? Med adverbier &c: saa godt du kan. Se 3godt! sigte saa godt de bare kunde, ogf. aim their level best; gjør det saa hurtig og godt De kan! do your swiftest and best! jeg (hesten) kan ikke mere I am exhausted or spent (ogf. the horse gives out). *Mr I called till I was spent*; som ikke kan mere, *fam* ogf. done; som jeg kan (..paa sæt og vis) somehow, anyhow; han lever, som han kan, av he manages to live on...; dette være nu, som det kan be this as it may... Med partikler: jeg kan ikke f. det I cannot (*fam* can't) help it. Se 1gjøre f.! (det sker uvilkaarlig o. l.) I cannot help myself, *c'est plus fort que moi*; ingen kan f. det, ogf. it's no one's blame; jeg kan ikke f., at fengen ryster I cannot help the bed shaking; - med. Se 1life, synes om! (forstaa sig p., være øvet i) be a good hand (or be expert) at, know about; jeg kan ikke med, if I cannot (*fam* can't) away with...; I've no notion of...; I hate...; (er uvant m.) I am unused to...; (er uvøbt i) I am no hand at...; - om pop. Se - for! 2funne v hst. Flertal av 2fan (av 1funne). Ogf. en gl fortid av 1funne. Nu kunde.

funns ad glt & joc. Se fun!

funst -er art; (behændig) trick; *min* pump, pl coll pumping machinery. Jvf behændigheds-, 2fri, 1hurtig! *Mr So complete a piece of artistry it seemed that.. It is, perhaps, inevitable that in a poet, who attaches so much importance to form, the artistry should sometimes become too apparent. I am always doubtful of the artistry which is not based upon technical proficiency*; - og haandværk liberal and industrial (or useful) arts, art and craft. *Mr A work in which art and craft is blended*; fredens

-er. Se idræt! maler- og billedhuggerkunsten the arts of painting and sculpture; -en (..den -) at brygge (herste) the art of brewing or how to brew (the art how to rule, the arts of rule); -en at være smuk, tit: the gentle art of beauty; de syv fri -er the seven sciences or liberal arts; de fire mindre -er the quadrivium, the four sciences; de fjerne -er the elegant (or fine, liberal, polite) arts; den sorte - the black art, black magic, goety, necromancy; (i fobberstifning) mezzo-tinto, *la manière noire*; øverste - *min* hogger-pump; det blev (næsten) en - at gaa it became a science to walk; bruse al sin - og flid exert one's ingenuity; bruse -er play (*fam* come) tricks; gjøre -er perform (or play) tricks; (gymnastiske) perform feats, tumble, *amr* ogf. do stunts. *Mr It is not every animal that can be trained to perform*; som gjør -er. Se ogf. dresfert! gjøre -er med play tricks upon (e.g. sproget language), manipulate, tamper with, e.g. the succession. *Mr Cook accounts, a report, a story*; deri stifter hele -en that's where all the art lies or comes in. *Mr The merit of the trick lies in..*; de søger mange -er *bibl* they have sought out many inventions; vise sine -er *fig fam* show paces; det er (netop) -en there's the art of it; det er ingen - there is no sorcery in it, it is easy enough; det er slet ingen - at it is no trick at all to...; det er hendes mindste - let her alone for that! øve sine -er perform one's tricks; (indøve) practise one's tricks; taterfjærringerne øver sin -, ogf. are plying their mystery; med -, især: scientifically, *secundum artem*; reise p. sin - travel for improvement; ..har hævet sig t. en -, ogf. theft has risen to a science; ved - by art; artificially; -akademi a-y of fine arts; -arbeide work of art; -art branch of art; -begeistring art e-m; -berider. Se berider! -blad art periodical; -broderi art (or artistic) needlework; -broder brother artist; -dommer (art) critic; -dreier ivory turner; -elskende art-loving; -elster amateur, dilettante, lover of art or of the arts; -eng artificial meadow; -fase elec split phase; -flid industry, industrial arts; -flugt. Se flyvning! -flyver. Se flyver! -flyvning. Se art. flyvning! (flyvning m. udførelse av kunststykker) trick-flying; -forening art-union; -form form of art, art-form; -forstand connoisseurship, a knowledge of art; -forstandig knowing in the arts. Se fjender! -fyrverker pyro|technist, -technian, -technician; -færdig expert, skilful; (om ting) is curious, elaborate, ingenious, glt cunning; -hed expertness, skill, &c; -gartner horticulturist, nurseryman, nursery gardener; -gartneri horticulture; *conc* nursery gardens; -gjenstand article (or object) of art or of virtue, *objet d'art*; -gjødjel artificial (or chemical) manure, *fam* artificials; -græp artifice, device, *fam* dodge, fake, trick; -haandværk art (or artistic) handicraft or handiwork; -handel dealing in works of art; art shop; print shop, fancy-stationer's, printseller's; -handler art dealer; fancy stationer, print-seller; -historie art history, h-y of the fine arts; -historiker art historian, h-n of art; -historisk in (or of, on) art history. **funstig** artificial; (kunstfærdig utført) curious, glt cunning; (underlig) curious; quaint; (grillet, skrælet) crotchety, *amr* ogf. cranky; (uegte) ogf. imitation, *fam* fake. Jvf 2lys, 3mo(de)r, 2træf! *Mr Artificial butter. An artificial leg. Jvf funst-gjødjel! A bargeboard cunningly carved. A factitious price, sentiment. An imitation diamond. Made-up beauties. A phantom minnow*; -t ben (e. amputation nedenfor knæet) box leg; (e. amputa-

tion ovenfor knæet) bucket leg; -fautschuk, ogf. synthetic rubber; ad -vei artificially. **funst** **industri**, applied (or industrial) art, art industry; -**fabinet** cabinet of curiosities; -**fjender** art expert, cognoscente, pl -ti, connoisseur (in art), judge of the fine arts, virtuoso; -**fritif** art-criticism, c-m on art; -**fritifer** art-critic. **funstle** *vi* -paa labour, overrefine. *Jvf frem-!* **funstlem** artificial limb or part, pro(s)thesis, pl prostheses. **funstle****ri** *n* -er artificiality, over-refinement; subtlety; -t artificial, laboured, over-refined. *Mt A laboured style; alt det -stlede i hans væsen var som strøket bort the artificiality of his manner..* **funst****lov** law of art; -**lær** leatherette, imitation (of) leather; -**løj** if fancy (or figure)-skating, figure-cutting; -**løper** if figure skater, figureman; -**løs** artless, inartificial; -**maler** artist(-painter); -**motiv** motive in art; -**mæssig** artistical, artist-like. **funstner** =e artist, pl ogf. professional people; en virkelig - (i sit fag) *fam* an artiste; -**bane** artist's career; -**haand** hand of an artist. *Mt Formed by the artist hand of nature; -inde -r lady artist, artiste. Mt Playing and singing the part like the genuine artiste she is; -ist* artistic, *fam* arty. *Mt I don't like arty women; f. ethvert -øiemed for every purpose of art; -jargon* art-cant, artists' jargon; -**liv** artist life; -**stolthed** artist's (or professional) pride; -**ære** artistic (or professional) h-r. **funst****ord** term in art; technical term, pl ogf. technicalities; -**patron** patron of the arts; -**pause** deliberate (or rhetorical) p-e; -**produkt** art product; -**retning** style of art; -**rigtig** artistic; scientific; *ad* if scientifically, *secundum artem*; -**ringen** *mus* changes: *utføre en - ring the changes; -rhytter*. *Se -berider!* (p. chffel) trick-rider; -**safer**. *Se -gjenstande!* -**samler** art collector, curioso, virtuoso; -**samling** art collection; -**sans** a love of art, a taste for the fine arts, virtuosoship; -**skaff** *min* rod-shaft; -**stat** art-treasure; -**stole** school of arts; -**stytning** marksmanship; -**stytter** (professional) marksman; -**smed** ornamental iron-worker; -**smør** artificial butter, bosh, butterine; -**snekker** cabinet-maker, ebonist; -**sprog** bl. a. technical l-e; -**stopning** fine drawing; -**stykke** feat, performance; (behændigt) trick; *gjøre sine -r go through one's tricks; ..et -, som netop ligger t. hans fag this is exactly a tour de son métier; -svømming* fancy (or ornamental) swimming; -**uld** extract, shoddy (wool), *pop* devil's dust; *finere - mungo; -utstillning* art (or fine-arts) exhibition; **funst-** og industriutstilling e-n of art and industry; -**uttrøf**. *Se -ord!* -**vask** machine washing; -**vei** built road; -**ven**. *Se -elster!* -**verk** work of art, piece of artistry; -**værd**, -**værdi** an art value, a v-e as a work of art.

funst -er *prov* (tall) bark bag or basket, *aust* dilly(-bag), dilli. **funst****ers**, -**jes** s.t. quoins. **funst****ie** s.t. cut splice. **fun** *n* (pl **fun**) catch, coup, haul, hit; (overrumpling) surprise, *coup-de-main*. *Mt Make a special (extra) catch. Consider the marriage as a special catch. Make another coup or hit. Obtain (gjøre) a big coup. A lucky hit. A great stroke of luck; gjøre -pet, ogf. bring off the coup; ..han vil gjøre et - med dette her I think he'll make a hit over this business; v. et -, især: by surprise; parl ogf. by a snatch vote, by snatch votes; drive saken igjennem v. et -, sørend, ogf. rush their measure through Parliament before..; han haapet at overbælde sin motstander v. et raskt -, ogf. with a rush. **fupe** -r. *Se mølstragt! Se 2ruse!* **fupe** -er. *Se coupé!* **fupe****lle** -r. *Se kapelle!**

fuper**e** *vt* (hestehale) dock, nick; (fam &c paa fjerfæ) dub, cut off the comb and wattles of..; (biljet) clip, punch. *Jvf anglisere, fontrolere!* -**ing** -er docking &c; -**(e)t** broken, rough, rugged, uneven; - *terræn* broken (or uneven) ground. **Rupido myth** Cupid. **fup****le** *vt* dome. *Ruplede* kroner av vældige almetrær. **fup****ler** *pl*. *Uv fuppel*. **fuplet'** -ter couplet; stanza. **fupling** -er *mach*. *Se fobling!* **fuppel** (*pl* **fupler**) arch cupola, dome; (lampe- &c) globe, shade; guard; -**holt** dragbolt; -**formig** domical, domed. *Mt A domed ceiling; -hvælving*. *Se fuppel!* -**ovn** cupola (-furnace); -**stib** cupola (or shield)-ship; -**sten** cobblestone, small boulder. *Mt Cobbled roads. A quiet cobbled village; -tak* domed ceiling; domed roof.

1fūr *n* Chur, Coire. **2fūr** *c* -er (hof-) levee; (større, f. begge fjøn) drawingroom; *gi* - hold a court; hold a drawingroom; *gjøre* - make love, pay attention, *fam* mash, be on the mash; *gjøre* - til make court (or make love, *fam* make up) to, pay one's attentions to, pay one's court to (one), *fam* mash; indfinde sig (være tilstede) v. en - attend a court. **3fūr** *c* -er course of treatment; medication, course of physic; en - med karlsbadervand a course of C-d waters; brufe -. *Se gjennemgaa en -!* *Se brønd-*, drikke brønd! *gjennemgaa en -, ligge i* (...under) - do a cure, be under medical treatment; take (or be in) a course of physic. *Mt Doing a cure at Bournemouth; hvis -en ikke lyffes, betales intet* (honorar) no cure, no pay; forebyggelse er bedre end - prevention is better than cure; ta ham i - subject him to a course of treatment, ogf. *fig* take him in hand. **4fūr** *n* (pl **fur**) coo, cooing. **furanstalt** health (or invalid) resort; (f. drikkelbige). *Se drankerash!* **furant** current; (sagbar) merchantable. *Mt Prime sorts realise late currencies* (-e priser); flere -e *safer* blev angjort several matters of routine character were discharged; bli - gain general (or pass into) currency; *gaa* - paa alle hold pass current everywhere; *satte -en glt* (i nordlandshandelen) *quasi* settle currencies, i.e. fix the minimum price to be paid for Northern produce and the maximum price to be paid by the Northerners for necessities bought. **furatel'** *n* -ler. *Se formynderstab!* **furator** -er. *Se formynder!* (f. stiftelse) trustee. **furbet'** -ter curvet; -**tere** *vi* curvet. **furd****er** -(e) Koord, Kurd; -**ist** Koordish. **Kurdistān'** *n* the Kurdistān. **1fure** *vi* - for. *Se gjøre 2fur t.!* **2fure** *vi* lie (or sit) quiet; brood, sit brooding. *Ogf. f. sture*. *Træet -t; ligge -nde stille lie* as mum as mice. **3fure** -r *ant* (væfter) warder. *Mt He was answered by the warder from the walls. furér* -er courier, express; (forløper) ogf. avant-courier, i Østerl. tit. (express) Tatar. **furer****e** *v* cure, f. of. *Se helbrede!* som kan -s curable; - paa tamper with; -**tog**. *Se hurtigtog!*

fur **første** elector, electoral prince; **fur****hrst** *W* the Elector William; -**førstehus** electoral h-e; -**førstelig** electoral; -**førstendomme** electorate; -**førsteværdighed** electoral dignity, electorship; -**førstinde** electress; - *Sofie* the E-s Sophia. **furgjest** visitor (to a health resort &c). **Kurhessen** Electoral H-e. **furhus** kurhaus. **furialstil**. *Se fancellistil!* **Curiatier** Curiatii. **furie** -r curia; if *Curien* the (Roman) Curia, the Papal Government. **furiler** -(e) Koriak, Kurilian; *Kurilerne* (ørne) the Kurile Islands. **furilist** Kurilian. **furio****sa** *pl*. *Uv furiosum; -ositet* -er (object of) curiosity, *fam* curio, *pl* curios; for -ens *stuld* for the curiosity of the thing; -s-handel dealing in curiosities; *conc*

curio shop (*amr* store). *Jvf* antikvitetshandel! *ss*-handler curio-dealer, dealer in curiosities (and antiquities); *ss*-jæger curio-hunter; *ss*-kammer closet of curiosities; *ss*-rum *n* -sa. *Se* furiositet! (naturpil..vanstabling) freak. *Mt* The freaks in a museum. These are the heroes, or the freaks, of the lecturing platform; et literært - a curiosity of literature; (blot) som et - merely as a matter of curiosity, à titre de (simple) curiosité; *ss* curious, quaint, singular. *Surland* Courland. *furlandst* Courlandish; *lænder* -e Courlander; *mater* flirt, love-maker; dangler, philanderer. *Mt* The only formidable rival in her train of dangles; *materi* *n* -er flirtation, love-making; dangling, philandering. *Mt* A year's dangling; *metode* (method of, mode of) treatment, curative method; *middel* curative (means); *penge* fee (for medical treatment), honorarium. *furere* -r *agr* flail-thong; (fløte) twist, tangle; der er kommet en - paa traaden *fig* they are ajar, they have fallen out. *furere* *v* coo, undert. croon; *fig* *ogf.* pur, purr. *Mt* Bill and coo. *Pur* pretty phrases into one's ears. Do the La-de-dah to (- for) the ladies. *furere* *vr* - *fig* dial. *Se* fære *fig*! fallen har -t *fig*. *Ussbj*; -nde stille. *Se* *furere*! *furren* (*pl* furring) coo, cooing, undert. croon (-ing). *furrentskrift* current (or cursive, running) hand.

furs (*pl* furser) course; *merc* (course of, rate of) exchange, rate, *pl* *ogf.* market-prices; *s.t.* (ship's, boat's) course, heading, pointing; *fig* (fremgangsmaate) course, line of action; (gjænsæthed..almen guldighed) currency; (anseelse) credit. *Jvf* *lanliggende*, beholde, fordrive, *general* misvisende! *Jvf* *faa*! *faa* - *fig* gain (or be given) currency; *faa* en lavere - *merc* & *fig* be discounted; fortsætte sin - go (or keep, proceed) on one's course, keep (or stand) on; *ha* - *fig* have currency, pass current (everywhere); *ha* (.staa i) lav -, staa lavt i - be at a discount; en torpedos evne t. at holde - the directing power of a t-o; holde samme -. *Se* fortsætte sin -! ligge en - lie (or stand on) a course. *Mt* A light air enabled us once more to lie our course; sejlet - course sailed; stæfte nt - make st pass current, give currency to st; styre - steer the c-e; styret - course steered; styr - igjen! now let her come back to her course; sætte -en til shape (or steer) a course for, bear up (or head, make, point, shape) for. *Mt* Head the boat for the land. The course was laid for Portsmouth. We then shaped the course S.W.; ta -en til. *Se* sætte -en til! e. en - av at the exchange of..; talsmændene f. den ry(e) - *ogf.* the advocates of the New Departure; disse anstalter har ikke altid staaet i den -, hvori de nu synes at staa, enjoyed the credit which..; staa i meget høi - be very much at a premium; tape betydelig i - *fig* lose a considerable deal of one's credit; staa i lav -. *Se* *ovfr*! t. den høiest (lavest) mulige - at the highest (lowest) rate possible; t. den sidst noterte - at the last quoted exchange; bringe (.drive) ut av -(en) head off or off one's course; sætte (penge) ut av - demonetise, withdraw (from circulation, from currency); sætten ut av -. *Se* inddragelse! *fursal* kursaal, pump-room; (til hove &c) drawingroom. *furs* *beregning* c-n of exchange; *beretning* exchange (or stock)-list; *bog* direction book, sailing directions. *furser* *pl*. *Av* *furs*. *Av* *fursus*. *fursere* *vi* be current *furs* *fald* fall. *Se* *baisse*! *forandring* alteration (or change) of course; *fig* *ogf.* new departure; *forstjel* difference in (or of) exchange, *agio*, *anglo-hind* batta. *fursiv* *typ*

italics; *ere* *v* italicise; *ering* -er italicising, italisation; *conc italics*; *ffrist*. *Se* *fursiv*! *furs* *linje* (*p.* fort) rhumb, rhumb-line; *liste*. *Se* *beretning*! *fursmed* farrier. *furs* *notering* quotation; *opgang*. *Se* *hausse*! *Mt* Go long, buy stock in order to sell on a rise. Long purchase. *fursorist* cursory. *furs* *seddel*. *Se* *beretning*! *svingning* fluctuation of exchange. *fursted* cure (or health, invalid) resort; sanatorium. *fursus* *n* (*pl* furser) course of study, course (i of, on), curriculum, cursus; (*ogf.* *deltagerne*) class; (manubuktionss) *cont* grinding mill. *Jvf* *ga* *p*, *husstet*, *samaritan*! *besøke* (.følge) et - follow a course; *gi* *ham* et - i *filosofi* put him through a course of p-y. *furtianst* Curtian. *furtine* -r fort curtain. *furti* *sane* -r courtesan, courtesan; *se*. *Se* *furmateri*! *gjenstand* for - flirt; drive - med, bl. a. have a flirt with; *se* *v* flirt; flirt (or philander) with, make love to, philander. *Mt* All lads flirt; la *fig* - av *sam* go on with. *Mt* She would dangle those handsome lads for a year or two; *for* -er (male) flirt, flirty person.

fursstol ant curule chair. *furv* -e(r) *prov*. *Se* *pølse*! *furv* -e(r) basket, *pl* coll basketry; (*liten*) pottle; (*liten*, t. blomster, t. frugt) punnet; (*fib*-, *især* t. tørret frugt) frail; (*lang*, *flettet*, m. *laag*) hamper; (*torve*-) tit: flat; (*av* *spiler*) crate; (*meis*) pannier; (t. *fist*) creel &c. *Se* *fiste*! (*kul*-) *min* corf, *pl* corves; (*fiskerhed*-, i *grube*) cage, safety cage; (i *ventil*) bucket; *bot* head; (*hø*) *bier* crop, honey bag; (*fuld*) basket-full &c; (*avslag*) rejection. *Se* *arbeide*! *Mt* Crates of vegetables. A pottle of strawberries; *faa* (.hente *fig*) en -, *faa* -en be given the bucket or mitten, *amr* receive the frozen mit, *hind* get the juwaub; *gi* *ham* en - give him the bucket or mitten, *hind* juwaub him. *Mt* My rejection at her hands; *gi* *hende* *paa* -en tip her, pay her a commission; *penge* (*tat*, *tjent*) *paa* -en, *ogf.* marketings; *ta* *penge* *paa* -en, *ogf.* make a market penny; *arbeide* basketware, basket-work; *ballon* *s.t.* wicker-ball; *blomstret* composite; *dætte* involucre. *furve* -r curve; (*graf* *fist* *fremstilling* ved en -) graph; *luffet* - *clec* circuit; *banelinjen* *gjør* en *starp* -, takes a sharp curve. *furve* *vt* curve. *De* *smaa* *og* *de* *tanter* *mænd*. *furv* (e)-, i *smstgg* basket: wicker, wicker-work. *furve* *vt* (lægge i *furv*) basket &c; creel &c. *furv* *fating* wicker-work body; *fisen* basket-fig; *flasse* wicker-bottle. *Se* *ballon*! *fletning* basket-weaving. *Se* *furvarbeide*! *fuld* basket-full, &c; *hanf* handle of a basket; (*s*) *bue* arch basket handle (or surbased) arch; *kone* basket-woman; *kuffert* b.-trunk; *mater* b.-maker; chair-bottomer; *arbeide* b.-work; *materi* *n* basket-making; *parerplate* b.-hilt; *pil* b.-osier; *rofin* b.-raisin; *seng* wicker-bed; *stol* basket (or wicker)-chair; *tare* cairn-tangle; *vogn* b.-carriage, -chaise, -phaeton; *vugge* wicker-cradle. *fur* *vælst* Romans(c)h, Ruminch, Rumonsh; *værdighed*. *Se* *furskrifte* *værdighed*!

fusine -r (lady) cousin, *joc* cousiness; *pl* coll cousinry. *fusr* *merc* *Se* *hviske*! *fust* -e(r) coachman, driver, *sam* coachee, coachy, jarvey, *joc* Jehu. *Mt* Dragsman, teamster, vanman. *Jvf* *fragt*! *Mr* Cold was a wonderful whip. *Rusten* *ast* Auriga, *obs* Waggoner. *fuste* *vt* keep down, subdue; bring to heel; - *fig* *selv* *si* drive in person, handle the ribbons, tool; *p.* *hvis* *bulf* *bistoven* *sitter* *og* -r *fig* *selv*. *J.* *J.* *Wines*; *bret* coachman's footboard; *buff*. *Se* *sæte*! *sitte* *paa* -en, *ogf.* ride outside with the coachman; *fappe*, *favai* box-coal, coachman's

cloak; **-pute** coachman's cushion; **-fæte** box-seat, coachman's (or driver's, driving) seat, coachbox. **fusma** path mumps, parotitis. **fust**: holde - paa, holde - over. Se fuste! **-e vt** keep in discipline, keep in order. **fustode** *r* custodian, curator. **fustorm** s.t. pop great-gun gale; det røf op m. en hel - it came on to blow big (or great) guns. **fustos** (pl fustoder) *typ* catch-word, direction word. **fustus** fam. Se fust! **¹fūt v.** Bydeform av **¹futte**. **²fūt v.** Bydeform av fute. **³fūt** prov run; ta *-en*. Se fute! **fute vi** prov cut, cut and run, make tracks. **futling** *-er* (bruril, futer) *ict* black goby: *Gobius niger*. **futorvgut** young Hooligan. **¹futte v.** Se hugge, stjære! (overhugge) cut. **²futte** *r* monk's frock or habit; *-n* gjør ikke munten. Se fjole! **futter** *-e* cutter; **-rigget**. **futhme** *r* custom, usage; *-n*. Se if handels! **-mæssig** customary. **fub** *-er* prov roundish top; hump; (staf) pile, stack. Se fuppelsten! **-et** prov convex, rounded. **fubl** *-er* (coll fubl) mackerel in its second year. **fug** *-er* adventure (or share) in a mine, mining share; ha *en* - (ha *-er*) i en anden grube, ogf. own in another claim or mine; **-ier** mining shareholder, adventurer in a mine; fortegnelse over *-e* costean book. **fvab** geol. Se fvillere!

¹fvād v chaunted &c; quoth. Av **¹fvæde**. **²fvād n** (pl fvād) lay, song. **fvader** *-e* freestone; ashlar, squarestone; imiter(e)t - rustic; **-stén**. Se fvader! **fvadrant'** *-er* (ror-) quadrant; t. maaling av solhøide, if (Hadley's) quadrant. Se bueslag! **-bevægelse** dmp link motion; **-fule** quadrantal sphere. **fvadrat'** *n* (& c) *-er* square; *mus* natural; *typ* quadrat. Udj square, sq. Jvf fatét! to fot i - two feet square; *-som* *-et* av afstanden it decreases in force as the square of the distance; **-alen** square ell; **-bén** orn quadrate bone; **-fot** square foot, superfoot; **-indhold** square content; **-iff** square; gjøre -, ogf. corner, bring to a square; næsten - squarish, subquadrate; **-rot** square r-t; **-tal** square (n-r); **-ur'** *-er* quadrature, squaring; *ast* quadrate, quartile. **fvadrer|e v** square; *her* quarter. Mf Et *-rt* skjold; **-ing** *-er*. Se fvadratur! **fvadrilje** *r* quadrille. **fvadrivalent'** chem quadrivalent, tetravalent. **fvadrupel** *-pler* (i whist) lurch; **-alliance** quadruple a-e. **fvæ** *r* resin. Se furuharpix! **fvagga** *-er* zoo quagga. **fvaf v** started, gave a start. Fortid av **²fvæffe**. Jvf flæffe! **fvaf n** bother, trouble; worry; (reparationer) tinkering, tinkering; han har hat meget - med børnene his c-n have given him a lot of trouble; **-e vi** - paa tinker up; (p. en hst) practise upon (after the manner of a quack), quack, tamper with one's disease; **-eri n** *-er*. Se fvaf! **fvaf-falver** *-e* empiric, quack, quack-doctor; **-ere vi** quack; - med quack; **-i n** *-er* empiricism, quackery. **¹fvaf** *-er* prov. Se hval! **²fvaf** *-er* agony, anguish; pang; torment. Jvf forðemt! Mf The pangs of hunger began to make themselves felt. In the pangs of death. Even in the throes of sea-sickness; man har valgets - the trouble is to pick, c'est l'embarras du choix. Mf It was clear that they were in (midt i, oppe i) the throes of selection; lide angsten *-er* be in agony; **-fuld** agonising, excruciating, racking. Mf Escape from an agonising death.

fvalfi|cere vt qualify; som ikke har *-rt* sig, ogf. unqualified; **-cert** qualified; *cont* aggravating; *jur* aggravated. Mf Playful wit and caresses were aggravating crimes. Compound larceny (tyveri). As none had secured a positive majority, the two who had received the most votes were put up again. A certificate signed by a qualified inspector; han *er* en -

umulighed, is utterly impossible or inefficient, no good at all; - dygtig eminently qualified; **-fation** *-er* qualification. **fvalfi|tativ** qualitative; **-tét** *-er* quality; *merc* quality, brand, i anglo-finesist chop; vinde *-en*, i schaf: gain the exchange; **-s-prøve** sample; **-s-valg** zoo natural selection. **¹fvalm** close, oppressive, *fam* stuffy; som føler fvahme: sick (at stomach). Mf The hall was hot and close. A sickly odour filled the tomb; gjøre os *-e* sicken us, turn us sick, make us feel sickly. **²fvalm** *fam* a row; a fuss. Jvf ophævelser, væsen! megen - for ingenting much ado about nothing; gjøre (en forfærdelig) - make or raise a(n awful) shine, i anledning av about, over.; gjøre - i gaten be disorderly in the streets. Jvf gateorden! **¹fvahme vt** nauseate, sicken; *-nde*, ogf. nauseous; sickish, e.g. taste. **²fvahme** *-r* a feeling of sickness, nausea, qualms, qualm, qualmishness, sickness (of the stomach). Jvf hodepine! faa - feel sick (or a sickness at one's heart), have one's gorge rise; jeg faar - (av) bl. a. my gorge rises (my gorge is raised or rises against.); formelig t. at faa - av quite sickening; ha - feel sick, be qualmish; holde -. Se **¹fvahme!** **-vind** joc penny Pickwick. **fvält part.** Av fvæle. Mf The report of a gun, followed by a choking cry. Utter a choking scream. An answer came back in a choky voice. With a stifled moan. A stifled voice; - schaf smothered check; forbudet mot at spise det *-e* the prohibition to eat things strangled; **-e v.** Fortid av fvæle. **fvamme vi** dial (Nshj.). Se fvæles! **fvæn**, **-jól**, **fvanne** *-(r)* bot angelica; archangel. **fvannerót** angelica root. **fvanta pl.** Av fvantum. **fvantit|ativ** quantitative; **-erende gr** quantitative. Mf Quantitative pronunciation; **-ét** *-er* quantity. **fvantum n** (pl fvanta) quantity. Mf Jag, in slang use, enough liquor to intoxicate: less than a load.

fvap v. Fortid av fveppe. **fvapset** battered(-up), high-fed, obese. **fvær** still; noiseless, soundless; **-este** natten. Se i den **²dyppe** nat! ligge - lie up; lægge sig - settle down (for a lengthened stay), *cont* stick; lie down for a full due; sitte - sit still; sit on or tight. Mf The unpleasant sensation of sitting still and being shelled. Sit tight and chance it. **fvarentene.** Se farantene! **fvare vr** - sig go to roost; om menneske ogf. shake oneself down for the night. Mf Those old Norman villages are famous for early roosting; ha *-t* sig, ogf. roost; som har *-t* sig, ogf. at roost. **fvart** *-er* fourth, quarter, qr; *mus* fourth; second string; (i fegtn.) carte, quarto; (i piquet) quart; (hestemaal) hand. Jvf heft! spille for - hus play to quarter-house(s); sex og en - pennix sixpence farthing. Mf One and a quarter millions of whites. We talked for four and a quarter hours without intermission; bog i - (volume in) quarto. Mf A thrust (støt) in carte. **fvartal' n** *-er*. Se fjerdingaar! (av huse) block (of houses), square, sp. *-amr* manzana; hvert -, ogf. every quarterday. **¹fvartaler pl.** Av fvartal. **²fvartaler** *-e*. Se fvartalsdranker! **fvartaliter** ad quarterly. **fvartals|avregning** (-beretning) quarterly liquidation (report); **-drauer** intermittent drunkard; **-ffiste** quarter-end; **-ffrist** quarterly, trimestrial review; **-vis** quarterly. **fvartanfeber** quartan ague or fever. **fvartal|aut'** *-er*, **-bind** (volume in) quarto; **-blad** quarter of a sheet. **fvarte vt** pop. Se **²fnipe!** **fvart'el** *-er* (fjerding) firkin.

fvartér n *-er* (ogfaa av maane & her) quarter; (fvarttime) quarter of an hour, quarter-hour; (længdemaal) hand. Jvf fvart! (husrum) accom-

modation. lodging, ogf. *mil* quarters; *mil* (i privathus) billet; s.t. watch. *Jvf* *hø*, *²felt*, *fantonnement*! Se pardon! *dronningens* (*kongens*) - s.t. the port (starboard) watch; et *³s* tid some quarter of an hour; for some q-r of an h-r; tre -, bl. a. three quarters of an hour. *Mt* *It was a miserable three quarters of an hour*; anvise (*..lægge i*) - billet, quarter, *hø* on; *opslaa fit* (*..ta*) - take up one's quarters. *Mt* *I demanded where he intended to quarter for the night*; *gaa i* - go into quarters; *maanen gaar ind i et nyt* - the moon quarters; *ligge i* - *hø* be billeted (or quartered) upon...; *maanen er i* (*..det er*) *sidste* - it is in the old of the moon; en *maane i tiden mellem 1ste* - og *fuld*, eller mellem *fuld* og *sidste* - a gibbous moon; *anvisning* assignment of quarters; *biljet*. Se *³bedel*! *blof* quarter-block; *baile* quarter (boom)-iron; *faue* camp-colours; *fordeling* s.t. (midshipmen's watchbill); *frihed*. Se *aflyret*! *godtgjærelse* *mil* lodging allowance or money, *amr* commutation of quarters; *hest* *mil* horse kept at livery; *meester* quartermaster, *Qrmr.*; (*p. baat*) cockswain; (*i gigen*) captain's cockswain. *kvarteron* -er quadroom. *kvartér*/*³bedel* billet (of residence), billeting paper or ticket; *³fiste* moon's entrance at full, change, and quarters, change of lunar quarters or of the quarters of the moon; *flaa* quarter-stroke; *flaa* - strike the quarters; *³stad* (Hanseatic) metropolis or circuit city; *³stet*. Se *kvartstet*! *kvartet* -ter quartet; *if* instrumental- quattuor; (*sangforening*) glee-club. *kvart*/*format* quarto; *grad* quarter degree. *kvarting* -er pop cribbing, hooking. *Jvf* *³knap*! *kvart*/*lufe* s.t. scuttle; *major* quart major; *mil* quarter of a mile; s.t. Admiral knot, (nautical) mile, naut; tre - a league; *raa* quarter of the yard. *kvarts* *min* quartz. *Jvf* *møllestens*! *aare* q. vein; (*stor*, *guldførende*) reef; *agtig* quartz; *baand* feeder, leader; *holdig* quartz|ose, -ous, -iferous. *kvartside* quarto page. *kvarts*/*itiff* quartz; *sand* arenaceous quartz. *kvart*/*stref* quarter-point; *³stet* (thrust in) carte; *tattel* quarter-tackle; *utgave* quarto e-n. *kvart* (*pt* *kvart*) round of logs; in a timber-house. *Daf*. omhverv.

²kvās n brushwood, brush. *²kvās* n (en rusfist drif) kvass, quass. *³kvās* pop. Se *hvas*! *⁴kvās* n marc, mure, pomace. *kvase* -r. Se *³fiste*! *²kvase*: *aaa i* -. Se *²base*! *kvast* n & ad *lv* *kvās*. *²kvast* -er tassel, tuft; *bot* cyme. *Jvf* *³knap*! *Mt* *A sprig of parsley*; *besætte* med -er tassel &c; *blomstret* cymose. *kvatemberdag* Ember-day; *ufe* Ember-week. *kvatern* -er quarternion; *er* quaternary. *kve* -er cattle-pen. Se *³hold*! *kved* v. *Fortid* av *kvide*! *kve* vt. Se *³solde*! *kveite* v pop. Se *tænde*! - *snadden* light (up) one's briar; - *paa* light up. *kveil* -er coil (of rope). *Mt* *Capsize* (endevede) a coil of rope; *e v* coil (down, up), fake (down); *vr* - (*flange*) fig s.t. turn in all standing; sleep in one's clothes. *kveis* pop. Se *delirium*. *³dille*! *³f* *el*! *kveise* -r blotch. *kveite* -r. Se *hellefist*! *harn*. Se *hellebarn*! *flak* flitch of halibut. *kvefe* -r couch (or quick, quitch)-grass, cutch, dog (or knot)-grass, knot-weed. *kvefle* kindling, lightwood. *Jvf* *³fliebundt*! *kveld* fam. Se *aften*! Se *aftefmat*! *Han* *spiste* sin *tarvelige* - *alene*. *kvelde* vi grow towards night. *Daf* *aa* *³s*; om *personer*: knock off work (at night-fall); *vr* - fig. Se *kvelde*, *kvelde*! *kvelde* evening twilight, sc gloaming. *kvelde*/*knar* -er, *knarre* -r orn eve-chur, goatsucker, moth-hunter, nightjar, -chur pl ogf. caprimulgidae. *kvelde*/*kvartér* (*³felde*/*kvartér*) afternoon (or noon)-

watch (12-4); *fig* evening-like, still; *mat* pop supper; *verd* prov & poet supper. *kvén* v. *Fortid* av *kvine* (*hvine*). *kveppe* v prov. Se *flæffe*! *³* *fortid* *kvap*; *³n* prov easily frightened, timorous. *kverf* -er throat, throttle. Se *²gan*! s.t. throat; *p. taug*: fork; *i gillingeplate*: oster-plate. *²kverfe* vet. Se *kversil*! *²kverfe* vt throttle; (*³trøpe*) choke. Se *¹gane*! *fig* walk into, do the job for, smiligate, spiflicate, *amr* rub out; *³hld* throstring; *³táf* a hold of one's throat; *faa* - *paa* seize by the throat; *tilfildt* *fit* de - *paa* *hinanden*, ogf. they flew (or were) at each other's throats; *ha* - *paa* *miq* have me by the throat. *kverf*/*gitaug* throat brail; *³ne* vi prov. Se *kvæles*, *misfe* *pusten*! *kvern* -er (hand-)mill, quern. Se *mølle*! *bit* ant Quern-Biter. *Jvf* *¹gjorde*! *bruf* n grain-mills; *³e* vi dial (male, male rundt) churn; *³al* mach tub-wheel. Se *fossefall*! *knur*. Se *fossegrim*! *kube* hopper; *rende* millrace; *vand* mill-head. *kversil* vt the strangles; *ha* - be affected with the strangles. *kverbe* vt pop. Se *dreie*, *³vinge*! alm. - *En* *³yn* bias (or glamour) one's sight, cast a glamour over one. *Mt* *The place, to their glamourous sight, was a seething sea of snakes*. *kvipper* n chirp(ing), twitter. *kvide* vi dial (*³flunke*) whimper. *²kvide* -r *hft* agony, pain; *fuld* agonising, painful. *kvindre* vi chirp, twitter, twit; *³n*. Se *kvipper*!

kvie vt pop grieve. *²kvie* vr - fig feel reluctant, hang back. Se *frumpe* *fig*! - *fig* f. Se *frumpe* *fig* f.! *En* (*..man*) -r *fig* f. at, ogf. it goes against the grain to...; - *fig* under *En* *blif* (*³* *Arag*, *Robberslangen*) wince under one's eye. *kvie* -r heifer, prov why, se quey; *³falv* cow-calf; *³ær* kip kip|leather, -skin. *kvige* -r fam. Se *²kvie*! *kvif* (bevægelig, *vigende*, om *jordsmon*.. *³søsm*) quick; *fig* brisk, lively, sprightly; (*i ord*) nimble-witted, smart, witty; (*raff*) smart. *Jvf* bevægelig, *indsald*! *Mt* *A quick instrument*. *A sharp* (or *smart*) boy. *A smart reply*; *fi* nt -t say a smart thing; *flaa* - *ihjel*. Se *²kvæl*! *hed* liveliness &c; piquancy. Se *kviffert*! *naturlig* -, ogf. native humour; -er smart things; *³te* vt brisken, liven (or pick) up; (*kvæge*) recreate; *³tert* -er brisk saying, clever observation, smart thing; *³ler*, *³lere* (*kvab*, *³stif*) ooze; *³ne* vi brisk up, mend, rally, recover *³ær* - til; *³sand* quicksand. *kviff*. Se *³fiste*grind! *kviffolv* mercury, quicksilver. *Jvf* *²falde*! *Mt* *The mercury stood at sixty-two at nightfall*; *ha* - *i* *benene* be always on the wing; *belægge* med - quicksilver; *agtig* mercurial, quicksilver-like; *barometer* mercurial b-r; *belæg* quicksilvering; *har* et - is quicksilvered; *damp* mercurial v-r; *holdig* mercurial; *horifont* mercury h-n; *fur* mercurial t-t; *middel* mercurial (remedy); *oplosning* solution of mercury; quickening liquid; *orhd* oxide of mercury; *³præparat* mercurial (preparation); *³falve* pop. Se *mercurialisalve*! *³fte* mercurialism; *³sile* mercurial column; *termometer* mercurial t-r; *vand*: fort - black-wash. *kvift* ad quickly; briskly, livelily. *Mt* *The piece is briskly written*.

kvind n (pl *kvind*) prov. Se *kvinde*! *glt* cont jade, quean, woman.

kvinde -r woman: prov (*hustru*) woman, wife. Se *indianer*! *Mt* *Woman* (*³n*) *was created after man*. *She was his wife, his woman*. *I told my woman last night*...; -r coll femininity, womanhood. *Mt* *There is a dense mass of femininity which is as yet indifferent*; *agtig* effeminate, womanish; *hed* effeminacy, womanishness; *akt*, *i* *funsten*: nude female; *bevægelse* feminist (or woman, woman's,

women's) movement; **-coupé** ladies' compartment; **-dragt** woman's attire or dress. *Mt A man in female attire. Drag, in slang use, a woman's dress when assumed by men for a frolic or a fraud; -dhd female (or woman's) v-e; -fadder female (or lady) sponsor; -forening women's association. Se hforening! -gjet dangler (after women); -gunst woman's fr; -haand woman's hand; -håt woman's hatred; an aversion to the sex, misogyny; -hater misogyne, misogynist, woman-hater; -herredamme feminine (or woman) domination or dominion; gynarchy, gynecocracy; -hjerter woman's h-t; -jæger woman hunter. *Mt Cold was much given to the pursuit of women; -kjenner connoisseur of the sex; -kjer fond of the sex; -kjan female sex, femininity, woman-kind. Mt An exceedingly rare specimen of femininity (-net). A delicate bit (exemplar) of womanhood; -klær. Se -dragt! kvindeligh (motsat mandlig) female, woman, women, woman's undert. feminine; (motsat mandig..ogf. cont & gr) feminine; (der sammen sig f. en kvinde) feminine (ad -ly), womanly (ogf. ad), womanlike; lady-like. Mt A double rhyme or rime. A feminine community, tobaccoist. 'Woman' is a feminine word, -ess a feminine termination. A girl hand (arbejder). A lady sitter (model). A woman disciple, servant, smuggler. Women candidates, disciples, students. You have acted womanly, wisely. Your woman's honour is at stake. Woman's instinct; forgi ham med -t selvstøb sam petticoat him to death; -hed femineity, femininity; womanliness. kvindeligh (body of a) dead woman; -linje female line. Jvf spindeside! -list feminine cunning, woman's wiles. Jvf mandeligh! -læge gynecologist; -menneske cont female creature, woman; -nar. Se -gjet! -person. Se -menneske! -rolle female part; -rov abduction (of women); det sabinste - the Rape of the Sabines; -røst female (or woman's) v-e; -røver abductor; -sål woman's cause, woman question. Jvf -bevægelse! en avgjort tilhænger (heftig motstander) av -en a decided woman-righter (a vehement anti-woman's righter); -sforening woman-righters' union, women's rights association; -s-kvinde woman righter; suffragette. Jvf frigerst! -side. Se ogf. -linje! -stikkelse female form, woman's figure; (kvinde) woman. Mt One of the noblest women England boasts; -sthy shy of woman; misogynist; -stias women's finery; -stemme. Se -røst! -stemmeret woman suffrage, votes for women; -sygdom woman's (or women's) disease, disease of women, disease peculiar to woman; -type type of womanhood; -tæffe attractiveness for women. Se dametæffe! -universitet ladies' college; -vaaben woman's w-n; -vis manner (or fashion) of women; paa - after the manner of women, sam women fashion; -vælde. Se -herredamme!**

kvindfolk *n pop* (kvinde) woman; *cont* woman, female creature; *pl* womankind, women. *Mt These cursed womankind! et vakkere stykke - hadde vorherre aldrig stapt a finer bit (or piece) of woman-flesh..; gal efter -, ogf. given to wenching.*

kvine *v pop*. Se hvine! **kvine** *x* (forbindelse av fem tal, i lotteri) quint. **kvink** *n* (*pl* kvink) chirp, chirping, piping; whimpering, whine; **-e** *vi* pipe. Se klynke! **-elere** *vi* chirp, pipe; **-re** *vi*. Se kvinke! - og pistre. **kvint** *er* (i segtning, i fortspil &c) quint; *mus* ogf. fifth; first (or treble) string; fælste *er* consecutive fifths; *rén* - dominant. **kvinterón** *er* quintroon. **kvintessens**

-er quintessence: **-et'** *ter* quintett(o). **kvintilere** *vi* (Bjørnson, Det flager). Se kvintelere! **kvintin'** *n* (*pl* kvintin) drachm; **-vis** by the drachm. **Quirinal** *n* *er* Quirinal. **kvirit'** *er* quirite. **kvise** *x*. Kan staa f. kvise (blotch). **kvistre** *v pop*. Se hviste! **kvisle** *x* (av elv) branch, fork, prong. **kvist** *e(r)* twig; (blomster-) sprig; (knast i træ) gnarl, knot, undert. nur; arch attic, garret, sl sky-parlour. Jvf stør! sanke - til bed gather (dry) sticks for firewood; **-beboer** liver in a garret, joc garreteer. **kviste** *vi* lop off twigs; *vt* lop off the twigs of, strip; **-bøl** nest of twigs (and branches); **-gran** spruce fir growing twigs all the way down; **-haug** heap of twigs, brush-heap. **kvistet** twiggy. Se knastet! **-etage** attic story; **-fri** (om stamme) clear-boled; (knastfri) clean, knotless, free from knots; **-t** materiale, **-t** tømmer free-stuff; **-hul**. Se knasthul! **-kammer** attic, garret; closet in the attic; **-leilighed** garret rooms. **kvistning** *er* lopping, pruning; (kvistes avfalden) natural pruning. **kvistren**. Se -fri! **-vindu** dormer, dormer (or garret)-window; med *er* dormered; **-værelse**. Se -kammer! **kvit** *pop* (utmattet) beat, dead beat, done, floored, played (or pumped) out, sewed up; bli det (ham) -, bli - det (ham) get rid (or quit, shot) of.., see the back of it, see his back; det er godt at være ham -, ogf. he is a good riddance. *Mt On the other hand she thought she was well rid of him; nu er vi - we are quits (with one another), we are even and quit now; I have cleared scores with him. Mt We are not square yet. kvitte* *vi* pay, sam wipe off; *vi* vil betragte det som -t we'll call it square. kvitte *vi* balance accounts; det *x* et it's all one; - for sam even us (or them &c) up for; (tjene som nødmiddel f.) serve as an apology for; dette skal - for (det), at du sladre t. mor this is to even us for your telling ma; som *x* for nt andet (og bedre) an apology, a makeshift.

kvittel *er* prov (ulsteppe) blanket, whitney, witney. **kvittere** *v* receipt; (sætte fraborde) disembark; (forlate, gaa fra) leave, quit; (v. stol-gang) discharge, pass in one's stool, void (in one's motion). *Mt Discharge the pilot. Discharge urine by the liter. Receipted (tradesmen's) bills; - sidste fyr* pass the last light; *vi* -rte lodsen, ogf. the pilot left or was dropped; - søen. Se gaa fra! - for receipt for; *fig* acknowledge. **kvittering** *er* receipt, anglo-hind chit; (bilag) voucher; *fig* acknowledgment. Jvf belægge, general! *Mt The receipts or 'chits' were declared to be as good as gold; - for fuld betalings receipt (given) in full; gi - give a receipt; mot dobbelt - against receipt in duplicate, on double receipt; -s-blanket* blank (or form of) receipt; **-s-bog** receipt-book, anglo-hind chit-book. **kvota** *er* quota, share. Ogf. -del. **kvoter** *v merc*. Se notere! **-ing** *er*. Se notering! **kvotient'** *er* quotient. **kvæde** *v* hst chaunt, chant, sing. Jvf kvad! *Mt I chant my ditty. Of (om) warrior kings and mighty knights of faery chanted he. kvæde* *n* *x* hst lay, song. kvæde *c* *x* bot quince; japanst -, ogf. burning bush, japonica; **-kjerne** q.-seed; **-marmelade** a confection of quince-juice and sugar; **-slim** bandoline, emulsion of quinces, mucilage of quince-seed. **kvædling** *er* little lay or song. **kvæg** *n* (*pl* cont kvæg) cattle; flocks and herds. Se kreatur! Jvf bukap, herjing, høved! *Mt They own many (meget) cattle. In that city (Nineveh) were sixty thousand children and much cattle. These (bette) cattle. Several (adskilligt, flere stykker) cattle perished; et - cont an ass, a beef-head, a doodle; -avl* breeding (or

rearing) of cattle. Se *fvævl*! *Mt Australia is largely a pastoral country*; -bestand head of c-e; -drift. Se *av!* drove of cattle; -driver. Se *fæfar*! *fvæge v* comfort, recreate; -fine vine. Se *frýde*! -*lfe* comfort, recreation. Gode romaner er en - for et træet find. *fvæg/sold*. Se *fold*! -*hand-*ler cattle-dealer; grazier. Se *freaturhandler*! -*hegn*. Se *freaturgrav*! -*høved*. Se *høved*! -*ind-*hegning. Se *(freatur)hage*! -*marked*. Se *freatur-*marked! -*pest*. Se *freaturpest*! -*stue*. Se *dyrstue*! -*slag* brand (or breed) of c-e; -*syfte*. Se *freatur-*pest! -*tiende* tithe of c-e; -*told* a duty on c-e; -*tyv*. Se *freaturtyv*!

fvæf c & n, pl *fvæf* (froste-) croak, croaking; (av *gjæs*, av *ænder*) quack, quacking; ga ikke et (levende) - did not utter (the ghost of) a sound; vi her i bakgrunden hører ikke et -, do not hear a particle; ingen av dem sa et -, uttered a sound, breathed a whisper. *fvæf* c (sudden) fright, startle, turn. *Jvf* alteration! gi ham en ordentlig - give him a good fright. *fvæf* ad - ihjel plump dead; slaa - ihjel kill outright; slog sig - ihjel was killed on the spot. *fvæfer* -e Quaker, *fam* broad-brim; -*agtig* quakerish; -*hat* Quaker's hat, *fam* broad-brim; -*inde* -r Quakeress, Quaker woman; -*mæssig*. Se *agtig*! *fvæffe* v croak; quack. *Jvf* *fvæf*! *fvæffe* vi give a (frightened) start. *Jvf* *fvæffe*! *Dgaa* - i, - til. *Han* *fvæf* i. *fvæle* vt (ved sammensnøring) strangle; (mørde v. kvælning) ogf. burke; (v. røf &c) stifle, suffocate; (v. blodets ikke-ombannelse t. arterielt blod..v. røf..v. drukning) asphyxiate; (v. at fylde strupen m. et fremmed legeme..forfue i beggen) choke; (v. tildekning) smother, smother out; *fig* bl. a. quell. *Jvf* *sødsel*, *kvælt*, *kvælte*, -nde, -s, *kvæle*! *Mt Burke that discontent, veil that misery. Choke one's utterance* (ordene). *Crush out the fire. The fragrance of the pines crushes out the smell of the salt sea. Put down a rising groan. Smother a child, a fire. The flame was chemically smothered out. Stifle convictions, a fire, a flame, passions, a civil war in its birth. Tread out the first spark of Reformation, the flame of civil war*; - ned choke down, e.g. her tears; -nde bl. a. stifling. *Jvf* imøte! *Mt An attack with the aid of asphyxiating gas. Jvf* giftig! *The asphyxiating properties of the fumes*; -fulb(t) crowded to suffocation; -værm(t) stifling (or stiflingly, suffocatingly) hot. *fvæler* -e strangler; zoo constrictor; (-morder) burker; (en grad blandt tugerne) bhutootee; -*morder*. Se *ovfr*! -*lange* boa constrictor; -*tæk* stranglehold; *faa* - *paa* get a stranglehold on.; -*tyv* garroter. *fvæles* v. *Pasiv* av *fvæle*; *vd* jeg - I am choking; hadde en følelse, som han (.hun) vilde - felt a choking sensation, felt stifling or suffocated. *fvælning* -er asphyxiation; strangulation; suffocation &c; zoo constriction. *Mt Death by asphyxia is apprehended*; -*s-anfald* choking spell; -*s-død* death by asphyxia, death from suffocation. *fvælstof* nitrogen, glt azote; -*holdig* nitrogenised, -ous; -*mætte* vt nitrogenise; -*oxyd* (-*oxydul*) nitric (nitrous) oxide.

fvæn -er Quain; -*ff* Quainish. *fvæse* -r bladder-worm. *Dgaa* f. *fvæse*. *Kvæserbalsen* (Kvæseren). An old, ear-catching, well-worn valse of unknown authorship, revived abt 1899. *fvæste* vt bruise, contuse; hurt; -*lfe* -r bruise, contusion; hurt. *fvæsthus* glt naval hospital. *fvæstion* -er query; *jur* issue. *Jvf* *qv*! dette blir -en here issue is joined; -*ere* vt question. *fvæst* or -er questor; *univ* bursar, treasurer; -*ur* c & n -er questorship; bursarship. (ogf. løsalet) bursary. *fvænifere* vt kyanise. *fvæbel* -er min hoist-

ing bucket, hudge, kibble, winding tub. *fvæ-*lity int cock-a-doodle-doo!; s -er (i barnepr.) chanticleer, cock. *fvælop* -er. Se *cyflop*! *fvæle* vt sling &c. Se *fvæle*! *fvæle* -r prov. Se *fvæ!* *fvæle* -r s.t. mallet. *Jvf* *fvælle*! *fvælling* -er chicken, (ij meget ung) chick, *dim* chickling. *Mt The chick breaks (or chips) its shell. Partridge poults*; *fvæts* - prov. Se *fvættling*! *fvæde* -er keep chicken; -*fvæne* mother-hen; -*fvæst* roast chicken. *fvæmbel* -er jollification, spree; *gaa* *paa* - go on the spree. *fvæmle* vi carouse, revel; go on the spree; (som godmodig overdrivelse) tit: dissipate. *Mt So I dissipated in a glass of negus and a biscuit.*

fvæmre vr - sig om. Se *fvæmre* sig om! *fvæm* -er Cymri; -*iff* Cymric. *fvændelsmisfe* Candlemas; C-s day. *fvænder* -e (incipient, slight) pangs of childbirth. *fvændig* conversant (i with), expert (i at, in), skilful (i in), glt & prov cunning, iin. *Mt Wood, which experts say is the safest material of all. Under expert supervision. I am told by judges in the trade that..*; -e mænd experts; den (.de) -e, ogf. such as know; - i brufen av, ogf. proficient with..; -*fvæd* conversance, experience, expertness, knowledge, skill, glt & *amr* cunning; bethbeligere -, ogf. a proficiency; arbeide, som (ifke) *fvæver* særlig - (un-) skilled labour. *fvænding* -er bibl acquaintance. *fvænifer* &c. Se *fvænifer* &c! *fvæpe* -r (dyer's) caldron or copper. *fvæper* -e glt cellarman. *fvæ* prov pl. *fvæ* fu. *fværas'* n -er cuirass; -*fvæ*. Se *fvætemus*! *fværasér* -er cuirassier; -*fvæst* c's horse; -*fvæfficer* (-*regiment*) officer (regiment) of cuirassiers. *fvære*: Olav - Olave the Tranquil or Easy-going. *fvæ* n (pl *fvæ*), *fam* *fvæ* c -er kiss; (til)sende os &c et - blow a kiss. *Jvf* *fvæ*! be-*fvæ* med - load with kisses. *fvæ* -r (woman's) hood. *fvæ* vt scare away; - *paa* *fvæ* turn out, *amr* shoo away or out. *fvæshaand*: med - eagerly, very willingly; *gjøre* det med - be glad enough to do it; ta imot med - jump at.., say 'Yes' fast enough, and 'Thank you, sir', into the bargain. *Mt Any girl would jump at him, at the offer. fvæ* v scat. Se *fvæ*! *fvæ* chaste; -*fvæd* chastity; -*fvæ* a vow (or vows) of chastity; -*fvæ* agnus castus, chaste tree. *fvæ* int (til *fvæ* &c) scat. *fvæ* v kiss; - *Nora* godnat kiss goodnight to Norah; - *pavens* fot (.tæffel) kiss the Pope's foot or toe; - *paa* *fvæ* blow a kiss of the hand, i retning av towards; - *ham* p. *fvæ*den kiss his hand; - *paa* *fvæ*den t. kiss one's hand to (or towards), kiss hands to.. Se - *paa* *fvæ*den! -*lig* kissable; -*fvæ* a passion for kissing; -*fvæ* fond of kissing; -*fvæ* n -er kissing(s); -*fvæ* vrec kiss (one another); -*fvæ* vulg so fond of kissing.

fvæst (h lang) part. *fvæ* *fvæ*. *fvæst* (h kort) -er coast, shore; seaboard; flat, lav - flat (or level, low, fj table) shore; (ind) mot -en coastwards, shoreward; *lang* -en along shore, coastwise; *dampe* (.passere, seile) *lang* -en coast (along) the shore(s), range (or run down) the coast; til -en støtende, ogf. adjacent to the shore; circumlittoral; det til -en støtende *Mt* coastal Morocco; under -en near (or on; off) the coast. *fvæ* sublittoral; utenfor -en offshore; -*fvæ* coasting boat, coaster; -*fvæ* coastal r-y; -*fvæ* down, dune; -*fvæ* shore b-y; -*fvæ* coaster, coastwise dweller, longshore man; -*fvæ* coasters, coastwise dwellers, longshore (or maritime) population; -*fvæ* -er. Se *fvæ*! -*fvæ* seaside town; -*fvæ*, -*fvæ* coast (or coasting) s-r. *fvæ* v dance, dandle, toss up in one's arms; - op og ned m. barnet. *fvæ* -er coaster, coasting (or coastwise) vessel, (i *Jndien*)

country ship; (litet, vestindist) drogher, dragging vessel; **-fart** coastal (or coasting, coastwise, i Indien country) trade, coasting. Dgfl. indenrigs fart; gaa i -, være i -en, ogfl. coast, trade coastwise; **-fippere** i - coastwise captains; **-fartøi**. Se **-farer**! **-farvand** coastal (or inshore) waters; **-opmaaling** av - coast-survey; **-fiske** inshore fishery or fishing; **-forsvar** coast defences; **-fortoninger** views of the coast; **-furu** cluster (or maritime, seaside) pine, pinaster; **-fyr** coast-light; **-handel** coasting t-e; **-fabel** shore-end (of a cable); **-land** coastal lands; coast, littoral; **-landskab** coast scene; coast scenes; **-led** coasting route, coastwise track; **-linje** coast-line; **-løds** coasting (or coastwise) p-t: certificated or private; **-prospekt** shore view; **-provins** maritime p-e; **-rand** sea-margin; **-rev** barrier (or fringing) reef; **-sanatorium** seaside health resort, seaside home; **-seilas**. Se **-fart**! **-signalstation** coastwise signalling s-n; **-stib**. Se **-farer**! **-skipper** coastwise captain; **-strimmel** coast strip; **-stripe** coast (or coastal) line; den mørke - the dark coast, i.e. the Pietist parts of the counties of Stavanger and Southern Bergenhus; **-strækning** tract of coast, coastal tract; **-tump** lagoon; **-taarn**: (rundt) - martello tower; **-terne** arctic tern: *Sterna paradisea*; **-trafik** coastwise t-c; **-vagt** coastguard. Se **-vogter**! Se **-frødsbetjent**! **-vern**. Se **-forsvar**! **-vogter** coast-guardsmen.

-lyt n *fam* bounce. Se **-brauten**, **-fryt**! **-e vi** bounce. Se **-braute**, **-fryte**! - av, bl. a. crack of..; - **paa** *pop* scold; **-en** bounceable, bouncible, bragging; **-hals** bouncer, braggadocio, braggart, vapourer; **-ord**. Se **-lyt**! **-fæl** -ler *fam*. Se **-fals**! en gammel -. **-fæmel** *garn* mohair yarn; **-haar** mohair. **-fæmner** -e (chief) rate (or town) collector, iher se ogfl. city chamberlain; **-embede** (town) collectorship; **-kontor** (town) collector's office. **-kænguru** -er kangaroo; (mindre) wallaby;

(stor) forester; **-han** male (or buck) kangaroo, boomer; **-hun** female k-o, flying gin; **-rotte** k-o rat, potoroo, rat-kangaroo; betlong; **-unge**, ogfl. joey. **-færminde** c-r. Danst. Se (for)glemmigei! **-Kærnten n** Carinthia. **-færntner** -e Carinthian.

-få -er. Se **-biljar**! **-mil** rear; (slut, tamp) heel-piece, tail; (dames..ogfl. „løjtnant“) bustle, (dress-) improver, tournure, **-amr** bishop. **-Mf That** *dreadful procession, with the girl at (i) the tail*, **-flæfens** (togets) -, ogfl. the foot of the class (procession); en - av **-sultende**, folk, som **-staar i** -, ved utdeling av brød **-sam** bread-liners; danne (..stille sig i) - form themselves into a queue &c; **-staa i** - stand in file or line. **-Mf There is a line at the bakers'**; **-staa** og **-vente i** - ved be waiting in line at; en **-ørvele** tingest m. **-høi** - a tiny bustled out figure; **-stange f.** indgangen, som en - block the entrance in queue fashion; **-fomme** **-hest** ute i -en, ogfl. **-sig** be at the heel of the hunt; tail away. **-fåie** -r iher s.t. bed, berth; (hænge-) hammock, slung couch; (hytte) hut, shanty, shieling. **-Jvf** **-føie**! **-Jvf** brød-, ramme-, seil-, stand-, **-strække**, tilføis, **-tømmer**! **-fast** - bunk; **-rne** op! **-lash** and carry! **-fåie vt** *fam* put to bed; være **-t** be in bed. **-fåie vi & vr** - sig bed down, go to bed (or to one's berth or hammock), turn (*fam* nestle) in; **-ha** **-t** sig, ogfl. be in bed; **-famerat** hammock-man; **-flær** bedding; **-plads** berth; berths; anvis - berth; **-armertning** av -er hammock-berthing; **-rum**. Se **-plads**! **-ha** - til, ogfl. sleep; **-stjert** laniard (for a hammock); **-tøi**. Se **-flær**! **-fålle** -r. Se **-flubbe**! **-Jvf** **-fjålle**, **-flæ**, **-fålle**! **-bærer**. Se **-flubbebærer**! **-hornet** ent clavicornate, ogfl. s clavicorn; **-pl** ogfl. clavicornia. **-fållert** -er buff|coat, -jacket, *fam* buff. **-fålletra**. Se **-fajuartra**! **-Röln n** Cologne; **-Rölnerdomen** Cologne Cathedral. **-Mf Complete Cologne Cathedral**; **-Rölnische Zeitung** The Cologne Gazette. **-Königsberg n** Königsberg. **-få** v. En fortid av **-lyte**.



-fortforteller: l. o: lov. **-lgd.** o: længde longitude. **-lign.** o: lignende. **-lf.** o: Lufas. **-lpd.** o: liépund. l. f. o: lang figt. **-L.m.p.** o: Landmands-posten. **-lfr.** o: pund sterling. **-L.U.** o: Lutherst ukekrift.

-la v laid, put &c: **-fårt f.** lagde, fortid av **-lægge**. **-Jvf** **-til**, **-øde**, **-bråf**!

-la vt (efterlate i en viss tilstand) leave; (tillate at) allow to, permit to, let; (bringe t. at) cause to, let, make. Dgfl. **-bydeform**. **-Jvf** **-advare**, **-be**-væge, **-blive**, **-bet**, **-tilshne**! - **-uforklaret** leave unexplained; **-hans** overraskelse -r sig ikke beskrive, is not to be described; -r sig t. evidens bevise. Se evidens! **-han** lot sig drøpe, submitted (or suffered himself) to be killed; - **-manden** **-faa** tid (t.) at **-fomme** **-abveien** allow time for the man to.. **-Mf He was let drop. Some words let fall by the prince..**; **-det** -r sig **-forklare** it is capable (or it admits) of explanation, it can be accounted for; - **-mig** ikke **-forstyrre** Dem! don't let me disturb (or interrupt) you! **-det** er **-bedst**, du -r **-ham** fortælle det p. sin maate, ogfl. you had better leave him to tell it..; - **-os** **-gaa**! let us be going! **-Jvf** **-gaa**! - **-ham** **-gaa** ut m. **-geværet**, ogfl. trust him out with the gun; ..som **-det** -r sig **-gjøre** at **-anbringe** p. en **-baat** any thickness that is feasible to be put on a boat; ja, **-det** **-kunde** **-få**ste - sig **-gjøre** why perhaps it could be managed; **-faa** fort (saavidt) **-det** -r sig **-gjøre** as speedily (as far)

as practicable; **-det** -r sig ikke **-gjøre** it cannot (*fam* can't) be done; **-han** lot sin **-stemme** **-høre**, let his voice be heard. Se **-høre**! - **-mig** **-høre**! **-abs** let me hear! **-denne** **-avstrift** vilde **-han** **-få**apt - **-fomme** ut av **-haanden**, he would scarcely trust out of his hands; jeg vil - **-mig** **-lede** I will be guided. **-Mf Be guided by circumstances**; - **-den** **-ligge** p **-bordet** leave it on the table; - **-bogen** **-ligge**! leave (or let) the book alone! **-Jvf** **-å**se! **-de** lot **-hende** **-lære** **-fransk**, if they had her taught French. **-Mf I had her sent home. I had the vaults searched. She resolved not to be comforted**; **-det** -r sig ikke **-motji** there is no gainsaying this; it is unanswerable; **-det** -r sig ikke **-negte** it is impossible to (or it cannot) be denied, there is no denying this; **-som** ikke -r sig **-negte**, ogfl. undeniable; - **-dig** **-overtale**! suffer yourself to be persuaded! **-hun** lot sig **-overtale** t. at - **-det** **-være**, allowed herself to be (or let herself be) persuaded out of it; en **-stigard** -r sig **-let** **-rive** ned, ogfl. a rail-fence lends itself readily to demolition; - **-se**, at allow it to (or let it) be seen that..; - **-mig** **-se**, du **-få**nder dig! see that you make the best of your way! - **-sig** **-se**, ogfl. make one's appearance; (negtet, betinget) show one's face. **-Mf Then do not be (or get) seen by them!** **-han** lot sig ikke **-se** mere he was seen no more; - **-sig** **-se** og **-føle** make itself &c seen and felt; **-det** -r sig **-fi** it can be said; - **-staa**. Se **-åpen**! - **-den** **-staa**

p. bordet leave it (standing) on the t-e; man bør - børn staa tidlig op children should be made to rise early; - sig sy en frak have a coat made; disse -r man tørfe these are left to dry; - folkene utruste et skib, bl. a. cause the men to fit out a ship; - et skib utruste cause a ship to be fitted out; - være *abs* forbear, refrain, hold one's hand; desist. Se ogf. *ovfr.*, - sig overtale! *Mt Induce him to desist*; - være! *fam* - vær! don't! *pop* drop it! - være, er De snild! please don't! *saa* saar jeg - (det) være, da! let me leave it alone then! *hvis* de ikke lifte det, sit de - (det) være ..they might leave it or do the other thing. *Mt If they don't like it they may lump it* (sl); men jeg vil helst - (det) være but I had rather not; - være at (- nt bli) forbear to or ..ing, forego ..ing, refrain from ..ing; *Colb* kunde ikke - (det) være, could not help himself; kunde ikke - være at smile could not help smiling; det -r han nok være it is simply impossible (for him to do so); - dette være let that be. Se - være *abs*! - mig være leave me alone, let me be; - det da være *B*! Bath be it then! - *saa* være! well and good! be it so! - (*saa*) være, at det har sine *syggesider*.. grant (or granting) that it has its evils.; - være m. sit *friveri* leave writing alone; - det være m. det leave it so; - det være nok m. det, som er let well alone; - mig om det! leave me alone for that! det -r jeg ham om that's his business, I leave that to him.

¹*la v art & elec* charge, load; (*laste*, om *farfost*) load. *Jvf* *avveien*, *blindt*! Se ¹*laste*! *Mt A charged* (or *live*) *rail* (*stinne*). *Load a Leyden jar*; -! *art* load! - og *løse* load and unload; - *igten* reload &c; - med *løst* charge with powder or blank cartridge; - med *stærkt* shot, load with ball.

laa v lay, was lying (down). *Fortid* av ligge.

¹*laag c* (*pl læger*) fallen tree, windfall(en) tree.

²*laag c*. *Egl* water, liquid; *alm.* decoction, liquor. *Jvf* *briste*! ³*laag n* (*pl laag*) lid, undert. top; (p. fat, p. *furv*) cover; (p. piano &c) ogf. fall; (*postei*) uppercrust; zoo operculum. *Jvf* *grøte*!

⁴*laag dial & pop* low; *fig* low, humble. *Den*, som - og *liten* er.. *laage* -r (little) gate, wicket. *laage*fat covered dish; -*furv* covered basket.

*laag*falb. Se ¹*laag*! *hølt* (walking) lame, limping very much (from having legs of unequal length); -*fande* mug with a lid, tankard; -*ild* vendace, vendis, American whitefish. ¹*laaf* (*fort aa*). Se ²*laag*! han er et - *joc* he's no better than he should be; he's a disgusting person, a bad egg. ²*laaf*. Se *klein*! en - *far*. Se ¹*baar*-*lig*! *laaf*ing *dial* fern-gathering; -*mark* fernery. *laaft* *ad*. Se *kleint*!

¹*laan v*. *Bydeform* av *laane*. ²*laan n* (*pl laan*) lending, giving in loan, undert. accommodation; loan. *Jvf* *tillaans*! *giøre* (*slutte*) et - make or raise (negotiate) a loan; *leve* *paa* - live off loans; be constantly financiering. *Jvf* *flust*! *stiford*, som er *tat* *paa* - fra fremmede lande tags borrowed from abroad; er (*ute*) *paa* - is out on loan; -*bar* loanable. ³*laan c prov.* Se (*høved*)-*bygning*, (*vaanings*)hus! ⁴*laane v* borrow, av from, of, undert. off; (*stjæle*) lift; (*ut*-) lend, *ifær* *amr* loan; (*ræffe*) hand, pass. *Jvf* *fjer*, *haand*, *hus*! *Mt How barren, borrowed, trivial every thought and word of hers seemed to me now! The expression is borrowed from horsemanship. We had clothing lent to us. Have the loan of..*; *ifald* De *ønsker* at - *den*, ogf. in case you want the loan of it; - *en*, som er *ti* borrow and carry (or dot and go) one; -*nte* *penge*, ogf. loan moneys; - *penge* p., *ifær*: pawn; mortgage; - *ham* et *par* *øine* frown (or look daggers) at him; jeg -*nte* *den* *uforsfammede* et *par* *øine*, og han

taug stille I frowned the impudent fellow into silence; - *øre* lend an ear; - *øre* t. give (or lend) an ear to.; - *paa* *ti* *stæder* borrow out of twenty purses. ²*laane vr* - sig til, t. at *fig* lend oneself to.. *Dgsaa* - sig ut t. at.; -*evne* borrowing power; -*fond* loans fund; -*gods* borrowed articles; -*indretning*, -*kontor* loan-office, *amr* ogf. *mont-de-piété*, mount of piety; -*navn* (forfatters) nom de guerre or de plume, pen-name, pseudonym; -*ord* loan-word; -*fed*-*del* (pawnbroker's) duplicate; -*sum* sum lent; -*ætning* lemma; -*utstilling* loan e-n; *laan*-*giver* lender; -*stær* applicant for a loan or loans; -*ta vt* take French leave to use; -*tager* -e borrower. *laar n* (*pl laar*, undert. *laarer*) thigh; (p. *slagt*) leg; hindquarter; (p. *fo*, p. *øye*) mouse buttock. Se *byge*! -*arterie* femoral artery, femoral; -*bén* femur, thigh-bone; -*brof* femoral hernia; *meroce*; -e *vt s.t.* lower; -*høns* *amr* tenderloin; -*ing* -er s.t. quarter; -*s-fartøi* quarter-boat; -*frif* groin; -*stinne* cuish, cuisse; -*stef* (-*stykke*) rump-steak (-piece). *laas c & n* (*pl laas*, *laaser*) lock; (p. *halsbaand* &c) gft locket; *art* lock; (*indgriplingsindretning*) catch; (*i tømmer*) coak, dowel; (*i musling*) hinge; (*av silb*) seine-full. *Jvf* *hænge*, *tanke*! *sætte* - for padlock; men - for det! *fam* but mum's the word! *gaa* i - lock; *fig* come (or go) right, work out well; *laase* i *fuldt* - double-lock; *luffe* i - lock; *fast* som - firm as a rock; *flaa* i - fling (or throw) to; *sitte* (.være *sat*) under - og *luffe*, *ba* - og *mur* find oneself behind prison bars; *sætte* under - og *luffe* clap (or put) under lock and key, lock up; *lay* by the heels; -*beflag* lock-furniture; -*blif* lock-plate; -*bue*. Se *armbrøst*! *laase vt* (ogf. om *hjul*) lock, lock up; (m. *hængelaas*) padlock. *Jvf* *laas*! -*st*, ogf. fastened by a lock or locks, lockfast, -up. *Mt Break up lockfast places. Break into a lock-up grocer's shop*; -*st* og *luffet* locked and bolted; *luffet*, men *ikke* -*st* on the latch; *la* *fig* - lock; - *fig* ind p. sit *værelse* lock oneself into one's room; - *ham* inde lock the door (or turn the key) on him. *Mt Lock her in* (inde i) a room; - *papirerne* ned lock down the p-s; - ned *jernknær* (*træknær*) cope iron-knees (dowel wooden knees); de -r *fig* ut av *arresten* they unlock their cell-doors, let themselves out of prison; -*blif*. Se *laasblif*! -*fasse* (p. *gevær*) shoe; -*prop* coak, dowel; -*ild* seine-herring; -*med* locksmith. *laas*fast fastened by a lock &c. Se *laast* (*laase*)! -*færdig* lockable, lock-up, provided with a lock; -*helle* lockable hobble, hobble with a lock to it; -*fasse*. Se *laasefasse*! -*flak* *art* vent-patch; -*flave* cow's shackle, se shangie; -*line*. Se *avtrækningsline*! -*rigel* bolt (of a lock); -*stilt*, -*stjold* escutcheon.

¹*laat v* *ifær* *pop* sounded, rang. *Fortid* av *laate*. ²*laat* -er (*lyd*) sound; ring; (*melodi*, *flaat*) *pop* air, aria, strain; song; (*støi*, *ulyd*) din, noise; (*hønelige* *støi*) lamentations; (*fuglerøst*) bill, call, call-note, note. *Jvf* *bjelde*, *for*, ³*lyd*, *pipe*! -er *pl*. Se ogf. *griller*, *indfald*! *Mt A bird is known by its note*; nu var -en *blit* en anden now it (or there) was a different tune. Se *pipe*! det er bare -er, ogf. he &c is only acting a part; *esp* he is simply shirking. ⁴*laate vi* (*lyde*) sound; resound; din. *Dgsaa* f. *pipe*, *støi*, *tute*..*hvine*, *knirke*..*flønke*..*jamre* *fig*..*flage*, *beflage* *fig* -; *ungen* bare *størel* og *laat*, cried and squalled; de *hønte*, dette *laat* godt, this had a pleasant ring, sounded all right; -r *bjelden* *stif* nu? sits the wind in that quarter now? han -r *vel*; han har *saaet* god *plads* og *tjener* godt (*Manrud*, *Sibjel*), he expresses satisfaction (over

1låg n (pl låg) layer, stratum, pl strata; (flatt belæg, hinde) flake; (fater, fanoner) tier; (maling) coat, coating; (malt) couch; (jellstøb) *fam* party; *esp* carousal, drinking party, wine; (stolestøb &c) treat; (hold) gang, party of men; (stue-) chummery; *sp* team; (stemning) humour, vein; (bane) trick, way, e.g. of drumming with the fingers; (grép) knack. *Jvf* arbeids-, hjerger-, daglig-, fot-, haand-, jente-, ²lei, ¹længst, ¹midt, ¹mindst, over-, rummelig, ²stille, senest, stib, tillæg. *brnte* - part company; *fun cont* form a cave; *det bedste* - *maa* engang *brntes* the best of friends must part; *og saa brøt de litt e. litt* - *med hende*, they fell off (from her); *saa - paa* trace, track; *gi fienden* (..ham) *det glatte* - pour in a broadside, give the enemy (..) a broadside; *gjøre for fam* give a party to, treat. *Jvf* ²bruf! *ha godt* - *med at..* have a knack at..; *saa det har* (. hadde) *godt* - to good (or lusty, some) purpose, lustily, in lusty fashion. *Mt The beasts fatten and prosper like anything*; *bertil kom*, at han hadde et særffilt *godt* - *pop*, that he was particularly fine-mannered; *som har det rette* - *knacky*. *Jvf* *haand-*! *holde* - *med associate* (or keep in) with; *det ligger* - *paa* it is of moment; *det ligger iffe* - *paa* it doesn't matter or signify; *saa* -. *Se saa* ³følge! *det er nu engang hans* - it is his way; *ute av* - out of sorts; *ill at ease*; *i det daglige* - on an ordinary day. *Se t. dagligt!* *i et godt* -, *bl. a. at a jolly wine*; *i største* - *et* somewhat of the biggest; *bli i godt* -. *Se komme i humør!* *falde i* - *med* fall into line with. *Se ogs. falde i* ²traad! *gaar atter i det vante* - has settled down (once more) into old ways. *Jvf* ³fold! *gaa i* - (og forbund) *med* join.., make common cause (or cast (or throw) in one's lot) with..; *gi sig i* - *med* join; (om ting) *grapple* with. *Jvf* *ifærd!* *Mt Young Cold has got in with a set that I don't at all care for. If Mr Cold takes up with a thing at all, he takes up with it out and out*; *komme i* - *med* get (*fam* chum) in with; come across, fall in with, run up against; *komme i* - *med* at get into the trick of..; *lægge sig i* - *med* *hverandre cont* league together; *lægge* (..gi) *fit ord* *med i* - *et* have one's say about it, put in a word upon the subject; *cont* put in one's oar; *fjærringen var saa tver og vrang*, at det var iffe *godt* at være *i* - *med* hende, that she was hard to get on with; *dæffe m. et* - *av*, *bl. a. coat* with..; *p. det* - there|about, -away; about the time that..; *her paa* - somewhere here, hereabout(s), about here; *hvor paa* - whereabout(s); *hvor gammel*

paa - kunde det barnet være? about how old might..? det er saa, paa - that's about it, *pop* that's about the size (or colour) of it; paa - som much as..; p. ngt -. Se ²frist! spendere -et rundt stand glasses round, stand treat all round. *Mt Cold stood ale (all) round*; i en menneftealder, eller der ved -, or so; staa ved -. Se magt! ²låg c ant. Se ²lov! Jvf Dane-, Trøndelagen, lagabøter, lagrette! ³låg. Se lagg!

la-gaa-hytem laisser (or laissez)-faire, let-alone principle. **lagabøter** ant Law-Mender. **Magnus Haakonson** -. **lagbhugning** geol stratification. **lagde** v. Se ¹la! **lagdeling**: Se -bhugning! -delt strati|fied, -form; -dømme n -r jurisdiction, (law) circuit. ¹lage (condition; shape); bringe det hele i - put the thing into shape; settle everything. ²lage vt make, prepare. Se ¹lave! (forme) shape; geol stratify; allikevel var han altid fornøiet m., hvorledes Vorherre -t det f. ham, he gladly accepted the way Heaven shaped things for him; det var saa -t. Se bestikke! natten var som -t for mit viemed it was a night out of ten thousand for my purpose. Jvf bestilt! - til. Se tillave! ³lage vr - fig, if shape itself; come right, fall into shape. Se arte fig! Jvf ⁴soie, ³falde, jevne fig! en ko, som -r fig a springer (cow), a cow whose udder begins to enlarge before calving. *Mt Springing heifers*; - fig efter. Se ⁴soie! det -r fig p. forstjellig vis her i verden things shape (themselves) variously..; - fig til prepare. ⁴lage vi make; t. os kan du - til i det vesle kammeriet ourselves you may accommodate.. **lagelig**. Se påseelig..bevem! veiret er -t the weather serves, is propitious.

lager n -e (forraad) stock, store; (værelse &c) store/room, -rooms, v. butik: ware-room; (hus) warehouse; *mach* bearing, brass. Se -øl! fra -ex store; *has* paa - is on hand, in stock; *histo-*rier, En har paa - stock stories; *henliggen* (...opbevaring) paa - storage; -betjent warehouse assistant; -bog stock (or warehouse)-book; -dæffel housing, keep; -frit ad free of storage; -mand. Se -betjent! -metaller bearing brasses; -ramme carriage f-e; -rum storage accommodation, storage; -vin lager wine; -øl lager-beer, *fam* lager. **lagg** -er (bundsals i stav..fars nedertant) chimb, chime, chine. **laghode** *min* basset(t), crop-out, croppings, outcrop; -fate layer-cake; -mand (cantonal) judge, stipendiary; president, presiding magistrate; -s-ret court of assize; kræve saken indbragt for -s-ret, ogf. desire the case to be dealt with by judge and jury, put oneself upon the country. **lågning** -er making, ogf. conc make. Se lagdeling! **lagre** vt store; warehouse; geol stratify; vi be in stock; (forshne sit lager) go into stock. **lagrette** n -r advisory jury, witnesses appointed by authority; c (i ngtid) jurors, jury; -s-mand advisory jurymen. Se jurymand! **lagring** storage, warehousing. **lagsky** stratus; flodeformig - cumulo-stratus. **lagsmand** member; iher sp member of a team. **lagfogu**, -stol circuit, jurisdiction. **lagt** part laid &c. *Av lægge & fam* av ligge; være - for be apt at, inclined to..; - for at apt (or inclined) to. Jvf an-! *Mt She was not made to be independent*. **lagter** (pl lagter) *min* fathom. Jvf favn! **lagting** Ancients' division (of the parliament of Norway). **lagune** -r (hyshump) lagoon, lagune. **lagverge** c -r (widow's) guardian; -vis in layers, in flakes. Jvf avstøte, avstøtning! - liggende, ogf. flaky; der skytes - the shooting is done (or conducted) by teams. **lahu**. Se

folie! -tresse(r) gold and silver lace. **laissez-faire**: principet -. Se la-gaa-hytem!

¹laf c (pl laf) lac, lack, i.e. 100 000. ²laf n (pl laf, -forter) sealing-wax, wax; (t. fernis) lac, finishing varnish. Jvf vogu-! forseglet m. sort - sealed in black. ³laf (blemish, defect); uten - og (...eller) lyte without blemish. Jvf (fri f.) flet..! ⁴laf pop. En fortid av læfte. ¹late (pl lafer, coll late) ict burbot, eelpout, lote, methy. ²late -r (pickling) brine, pickle. Jvf blod-! ³late vt brine, pickle; vr - fig develop a brine or (salt) liquor; -agurk pickled c-r; -brændt rancid, rusty, salt-burnt. **latei'** -er footman, lacquey, joc Jeames, cont flunkey; (bat p. ekvipage) hanger on the strap, strap-hanger; cont fig flunkey, henchman, strap-hanger. *Mt Describing the present government as a body of political strap-hangers*; -ers omraade, verden flunkeydom; -isme -r flunkeyism; -mæs-fig flunkified. **laf/elektricitet** resinous electricity; -elektrist resino-electric. ¹laten. Bestemt form av late. ²laten n -(er) sheet, hind chudder; lægge -(er) i sheet; lilef (hvit) som et - as pale (...white) as a candle or sheet; -lerret sheeting.

laser vt japan, lacquer. *Mt A glazed stock* (halvbind). *Glazed* (or *dress*, *fam shiny*) boots; -er -e jappanner, lacquerer; -ing japanning, lacquering; conc ogf. lacquer. **late/faltet** pickle-cured; -fild. Se laagfild! -tør (left) brineless. **laf/farve** drop-colour, lac, lake; -fernis lacquer, lac varnish. ¹latte v fasten (or secure) with sealing wax; pop (forsegle) seal, seal up. ²latte vi approach, draw on; (trippe, gaa let) trip, toe it. *Ogsaa - avsted*. Om tiden se ogf. ¹lide! saa kom der en ræv -nde og -nde (Nsbj.), came tripping it; gudstølv, det -r! ..the end draws near! - hjemover wend one's way homewards; det -r ad morgen it is getting on for m-g; det -t med sasjonen the s-n was on the wane; - til ende(n), lide mot enden be drawing (or wear) to a close or an end; det -r til ende(n) m. ham he draws towards his end; det -r tilfvelts night is coming on. **Laffediver** Laccadives, Laccadive Islands. **laf/flat**. Jvf ¹laf! -laf lac/dye, -lake. **latmus**, ogf. litmus; -plante archil, orchella weed, orchel, orchil. **Lafnau** n Lucknow. **Lakonien** n Laconia. **lafon/ier** -e Laconian; -ist Laconian; fig laconic; -isme -r. Se synd-ord! **lafris'** -er licorice, liquorice; -migtur liquorice (or Spanish) juice, black sugar; -morfelle, if Pontefract cake; -fast. Se -migtur! **laf/fto**. Se laferte sto! -stof laccine; -syre laccinic acid.

latuf bot lettuce. **latune** -r blank. Se ¹hul! **lal** v. Bydeform av lalle. *Rom* og - dig! **la-la** *fam* saa - so-so, tol-lol, toll-lollish; han er saa -, ogf. he is but (or very) so-so. ¹lalle v (om smaa børn) lisp; crow; (lifesom smaa børn..fludre) babble; disse -nde mandfolk.. ²lalle vt (om barn) put to bye, i.e. put to bed; vr - fig come (or go) to by(e)-by. ³lalle -r (barneprog f. seng) by-by. ⁴lalle -r (haand) daddle, handy-pandy, pud. **lallen** (pl lallinger) if lisp.

¹lam palsied, paralysed, paralytic. *Mt Paralysed legs. Blind and paralysed*; - i, - paa lame of.. ²lam n (pl lam) lamb, dim lambkin; (hun- & bibl om den fattiges eneste -) ewe-lamb; saa - lamb (down); f. gammel t. at saa - past breeding; en ulv og et - skulle fødes tilhøpe the wolf and the lamb shall feed together. ¹lama n -er zoo llama, lama; (if det vilde) guanaco. ²lama c -er rel Lama, **lamaistiff** Lamaistic. **Lambert**: -s furu Lambert (or shake, sugar) pine. **lambertiff**: - nøtt filbert. **lamelle** -r lamel, lamella, pl -læ. **lambød** -er palsy, paralysis; (ufuldstændig) paresis; (p. legemet's ene side) hemi-

plegia, -plegy. ¹lamme *vt* palsy, paralyse; *fig* cripple, hamstring, paralyse; unnerve. *Mt Firms are crippled in their operations. Jar his arms up to the shoulder-blades*; -hans kraft, ogf. unnerve him. ²lamme *vi* agr lamb (down); -baug shoulder of lamb, of mutton; -fjerding quarter of l-b; -grib bearded eagle or vulture, (bearded) griffin, lammergeyer; -hinde anat amnion, indusium; -hode lamb's head; -karbonade mutton-chop; -fjød lamb; -laar hind-quarter of a l-b. *lammelse* *r* paralysis; jar. *Jvf* lambhed! *Mt The spinal jar from an uppercut is overwhelming, but evanescent. The continued paralysis of trade in the locality. A stroke of paralysis. lammeskind* lambskin; lambskin fur. *lamning* *er* lambing (down), fall of lambs.

La Morgue *n* the Morgue.

lampe *r* lamp, *hind* batti; *eleftrist* - (pære) electric bulb or lamp. *Jvf* blus, gruppe! *ns* aand the genius of the l-p; brænde -, a lamp; en foragtet - *bibl* a lamp despised; lugte av *n* smell (or be redolent) of the lamp, smell of oil; opløst med *r* lamplit; -blus l.-light; -brifke l.-mat; (m. perler) bead-mat; -feber stage fright, *fam* stage-funk; faa - take stage-fright; -glas glass (or lamp) chimney; -gruppe *elec.* Se gruppe! -hat l.-chimney hat; -kuppel l.-globe; en anden skulde spare paa -kupper (om sommeren)! *joc* cuss (the) expense! drat expense when a funeral is going! -lys l.-light; -mikroskop lucernal m-e; -røg l.-smoke; -række theat foot (or ground, stage)-lights; -skin glare of a lamp or of lamps; -stjern l.-shade; -sot l.-black. *lampet'* *ter* bracket lamp, sconce. *lampevæke* l.-wick, l.-cotton. *lampret'* *ter* lamprey, *prov* barling. *lamslaa* *vt* *fig.* Se *lamme*! *Samuel* Lemuel, *fam* Lem. *Lancashire* *n*, ogf. the Palatinate, the County Palatine, *fam* Lancs. *lancer-apparat* torpedo-launching apparatus. *lancere* *vt* launch; *fig* ogf. set up, start. *Mt Discharge a torpedo. Launch a torpedo, a new enterprise, him in his profession. lancet'* *ter* lancet; -bue lanced (or lancet) arch; -fist lancelet; -formig lanceolar, lanceolate(d). *lanciers* (dan) ogf. the lancers.

¹land *n*. Se *lande*. ²land *n* = e (undert. land) land; (ex. England) country; (motfat bh) country, *aust* & c bush, i Argentina & c camp; (motfat sø) land, terra firma; (fjst) shore; (-eiendom) land, lands, *fam* acres; (i blot: stykke mellem to fluehuller) bridge, partition; (i fanon) land. *Jvf* ¹av, baug, dyrkbar, ²fast, fædre-, herreløs, iland, landsens, tilands! *Mt A landowner dwelling on his own acres. The interesting country of Montenegro. In Egypt's land, upon the banks of Nile* (poet). *The lands and grooves of a gun*; (en magthaver) = e dominions; et stykke - a piece of ground or land; gjøre - s.t. make (the) land; vite, hvor -et ligger know the lie (or lay) of the land. *Mt See how the ground lies*; halvanden kvartmil av - mile and a half off; vinden var av -, was offshore, was blowing off; indesluttet av - land-locked. *Jvf* indeluffet! fra - from shore; off. Se av -! *Mt The vessel was 120 miles from land, from the nearest* (fra nærmeste) *land*; (stib) afstand fra - offing; vinden stod fra -, was blowing off; fra - til - from land to land; fra =s ende t. anden from land's end to land's end. *Jvf* Jdefjord, fra ¹ende t. anden! frængende fra -, om stib p. grund: offward. *Jvf* ¹steve! i alle Europas = e in every country of E-e; ind i -et. Se ind! *Jvf* inde! længere ind (inde) i -et more inland; maakerne løvi stitende ind over -et, inland; bh inde i -et inland town; op i -et

inland, up-country; mot - shorewards, in the direction of land; *adj.* shoreward; paa -et in the country; into the c-y; bringe (fist) paa - *sp* land, grass; ligge paa -et live in the country, ruralise; stibet ligger høit paa -, is high and dry; reise paa -et go into (or to, down to) the country; staa paa - be ashore; (være sat paa -) be beached; (høit paa -, paa tørt -) be high and dry; vinden staa paa -, is in-shore; sætte paa - beach, strand, put ashore; rundt - og strand from land's end to land's end, throughout the length and breadth of the country; under - inshore; holde sig under - keep the land aboard, keep the shore; silben staa (..er støtt) under -, is on the coast, has made its way inshore; sende ut av -et (la utvandre) emigrate, expatriate; han slap ut av -et he escaped abroad; utenfor alle - *fig* neither here nor there; altogether beyond reason, monstrous; -adel country n-y; -arbeider agricultural (or field-)labourer, rural worker.

landau *er* = e landau; (m. automobil) limousine; -let' *ter* brougham, demi-landau, landaulet.

land|avstaaelse a cession of territory; -befolkning rural population; -bjørn common bear; -boer = e countryman, *pl* countrypeople; -bonæring agriculture, farming, husbandry; -bris land|breeze, -turn; -bruk. Se jordbruk! *Jvf* tilsyn! *landbruks*-. *Jvf* jordbruks-! -ingeniør agricultural e-r; -konsulent consulting agriculturalist; -produkt agricultural (or farming) p-e; -skole, ogf. agricultural college; -elev agricultural (or farming) student; -tidende agricultural gazette; -utstilling agricultural show. *land|dag* diet, Landtag. Se -lovsdag! en søndag, som mandstabet hadde sin -, their liberty day; -distrikt rural d-t; -erne, if the country, the countryside, the Shires. *Mt The first real message of hope that has sounded for many years along the English countryside. The gradual depopulation of the countryside*; i -erne, ogf. in country places, in rural parts. *Mt In the country parts of Ireland*; -drot landlord; -dyr land a-l.

¹lande *r* (flytende gjødse) agr addle, lant, liquid manure, stale, urine (of beasts), *prov* netting. ²lande *v* stale, void (urine). ³lande *pl*. *Av* ⁴land. ⁵lande *vi* land, make a landing. *lande|feide* civil strife, intestine feuds or war; -fred the King's (or Queen's) p-e. *lande|eiendom* estate, landed property, *pl* ogf. land; m. store =me, ogf. large-acred. *landemerke* boundary line (*pl* ogf. confines), ogf. om med (..merke) tilands og tilvands & *fig* landmark, sc meith; navigere e. flyndrelog, stjerner og -r. *landende* lander. *lande|plage* public plague or scourge; *fig* national (or public) nuisance. *Mt A Lerna of ills. The plagues of Egypt*; -sorg national (or public) mourning; -syke epidemic. *landetat*: =en the army; officer i -en army o-r. *landevei* (high)road, highway. *Mt Did you take the road, or across the country? Come by road. A wayside inn*; følge -en *fig* jog along, run on in a groove; En, der følger -en *fig* a jogtrot man; være p. lyffens brede - be in fortune's road; deres uforsædede overfladished er saa life ut av -en, is so commonplace. *landeveis|agtig* *fig* jogtrot, pedestrian, terre-à-terre; -lokomotiv road|locomotive, -steamer, steam-carriage; -maskine *sp* road-machine, roadster; -ridder knight-robber; -røver highwayman, *amr* ogf. road-agent; -stærn road-drift; -støv road-dust; -traver *fig* jogtrot man; orn chaparral-cock, road-runner. *landevern* (i Norge fra og med 1911) second levy, reserve; (i Engl.)

militia; territorial force; volunteers; **-s-mand**, **-s-mandskab** man belonging to the second levy, reservist; militiaman; territorial (*fam* territorial); volunteer. **land|faar** inland breed of sheep; **-fald** fall of ground; **-farfot** epidemic; **-fast** joining the land; - is land-ice; *er* - med, *ogf.* is joined to..; **-fasthed** contiguity to the land; **-flygtig** exiled; *s* exile, expatriate; **-flygtighed** exile; *dra i* - go into exile, *t. Genf at Geneva*; *gaa i frivillig* - banish (or voluntarily exile) oneself; *jage i* - exile; **-fragt** land carriage or conveyance; **-fugl** land b-d; **-fuld**, *om elv*: brimful, (running) bank full or high; *gaa* -, *bl. a.* run bank full; rise to a banker; **-fysikus** county medical officer; **-fæste** land-tie; **-fæstning** inland f-s; **-gang** landing; (*fienbtlig*) descent. *Se* **-s-planke!** (fronometers) shop-rate. *Motsat*: søgang, *hv se!* *gjøre* - i England make a descent on E-d. **landgangs|baat** esp surf-boat, i Raskutta &c bunder-boat, bunder; **-bret.** *Se* **-planke!** **-brygge** landing, landing pier, -stage; **-exercis** shore exercise; **-forsøg** attempt at landing; **-kanon** field-piece, landing gun; **-flær** go-ashore clothes, go-ashores, shore-going kit or togs; **-parti** landing party; **-planke** gang|board, -plank, (shore) gangway, gangway plank. *Mt* As soon as the gangway was placed; **-silling** brow, stage gangway; **-tropper** landing troops or forces. **land|gardist** cont landsman; **-gjængs** current; **-gods** estate, landed property; **-greve** landgrave; **-grevinde** landgravine; **-grevskab** landgraviate; **-grænse** frontier; (*motsat søgrænse*) land f-r; **-hai** landshark; **-handel** country trade. *Se* **-handleri!** *en paa* *Jndien* the overland trade to I-a; **-handler** country-dealer, village store-keeper, *joc* universal provider; **-handleri** *n* -er country-dealer's, local (or village) store, shop of all sorts in the village, general (*i pidgin chow-chow*) shop, *amr* if country store; **-havre.** *Se* **saldhavre!** **-hul** (av *lande*) *agr* urinarium, urinary; **-hunger** appetite for territory; **-husholdning** farming, farming (or rural) economy or economics; **-s-felstak** agricultural s-y; **-s-skole** school of rural domestic economy (for girls); **-hær** land army or force(s); **-indvinding** reclaiming of land; *conc* land reclaimed. *Jvf* **indvinde!** **landning** -er *agr* staling. **landning** -er native of Land (in Norway), Land man, Lander. **landning** -er landing; **-s-brygge** landing pier or stage; **-plads**, **-sted** place (or spot) for (or of) landing.

land|is land ice; **-jerd** dry land, land. *Mt* Though I forfeit the pleasure of Cold's company I refuse to quit the land; *paa* *en* on (dry) land. *Mt* Shore-going folks (*folk*, *som* *opholder sig paa* *en*) *have* a vague idea that..; **-junke** country squire, *cont* squireen; **-fadet** military cadet, pupil of a military academy; *cont* (landfrabbe) landsman, shore-going chap; **-akademi** military a-y; **-far** abutment (pier); **-fart** map; **-fjending** landfall, undert. landcast. *Jvf* **fjending!** *faa* *god* - make a good landing or a correct landfall; *jeg* *har* - I can make out the land; **-kommune** *bl. a.* (rural) parish; **-kontor** land office; **-fort.** *Se* **-fart!** **-frabbe** land (or shore)-crab; (*motsat søfarende*) landsman, long-tail, shore-going chap or lubber; *cont* (daarlig sømand) freshwater swab, long-shore lubber, (regular) greenhorn, (land) lubber; **-agtig** lubberly; **-frig** war by land; **-friger** land-warrior; **-fræmmer.** *Se* **-handler!** **-lig** country-like, rural; countrified. *Mt* Our little place was very countrified. Bounded on three sides by countrified-looking houses. Country-like and lonely. Anything but country-

like. Pastoral scenery (natur &c). Rural seclusion; **-liga** land league; *medlem av* *en* land-leaguer; **-ligge** *n* day (or time) ashore, no fishery, dead day &c; (*ophold p.* *landet*) ruralising, villeggiatura; **-liggende** *bl. a.* ruralising; **-ligger** ruralist, rusticator, summer resident; **-by** town patronised by summer residents, summer resort. **landlig|hed** rurality; **-ustydlig** Arcadian, bucolic. **land|liv** a country (or rural) life; *hves* *De om* *et?* do you like a country-life? **-lov** leave (or liberty) ashore, liberty, shore-leave; *faa* -, *ogf.* be allowed ashore; *ha* - be on liberty (ashore); *utebli efter* - break one's l-y. *Mt* Ask for liberty; **-s-dag** liberty day; **-s-dragt.** *Se* **-gangsflær!** **-s-gast** liberty boy (or Jack, man); **-luft** country air; **-luffet** landlocked; **-lyse** *vt* proscribe; **-lysing** proscription; **-løper.** *Se* **-stryker!** **-løs** detached from the land; **-maaler** surveyor; *ent* geometer, geometrid moth, looper; (*grøn*) canker-worm, spanworm; **-s** *medhjælper* (surveyor's) chain-man, -follower, *hind* clasy, classy; **-kompass** planchette, *glt* circumferentor; **-fjæde** Gunter's chain; **-stang**, **-stok** surveyor's rod; **-maalng** land-measuring, (land-)surveying; **-magt** land-forces; (*stat*) continental power; **-mand** agriculturist, farmer, husbandman, *aust* pastoralist; *bli* -, *ogf.* take a farm; *være* -, *ogf.* be farming; **-mauds-** agricultural, farmer's, farmers', farming; **-bank** agrarian (or peasants' land) bank. *Se* **hypotekbank!** **-mæssig** farmer's, farmer-like; **-varer** produce, agricultural (or farm) products; **-merke** land|fall, -mark, *se* *meith*; **-militær** army; *c* army soldier or officer; **-naam** *n* *ant* early (or first) settling; **-s-mand** early settler; **-s-tid** period of first settling; **-officer** army o-r; **-omraade** territory; **-post** overland mail s); **-bud** rural postman; **-distrikt** rural walk; **-pnt** point of land; **-raad** *c* (*thst*) prefect; *n* (*i Schweiz*) cantonal diet; **-reise** overland journey; **-ret** provincial court of justice; (*landsfæbsvedtægt*) provincial law. **landsbarn** country child. **landsby** country (*aust* bush) town, (country, rural) village, *se* *clachan*; (*hottentottst*) kraal; **-agtig** village-like; *cont* provincial; **-boer** -e villager; **-fest** village festivity; **-folk** villagers; **-frøken** village miss.

landsbygd. *Se* **landdistrikt!** *paa* *en.* *Se* *i* *landdistrikterne!* **landsbykommission**, if country (or village) girl. **lands|del** part of a country; **-egen** vernacular; *om* *sygdom* *ogf.* endemic; **-ende** land's end; *fra* - *til* *anden.* *Se* **land!** **-ens** of the country, countryside, rural; *cont* hobnail; (*provinfiel*) provincial; (*grøn*, *ustydlig*) green, innocent. *Jvf* **ustydligbed!** *du* *verden!* *faa* *du* *er* -! my! what an innocent you are! *de* *nødvendige* *tillæmpninger* *til* - *forhold* the necessary adaptation to rural conditions; - *fozt* rustic fare; homely fare; - *navne* *cont* hobnail nomenclature; **-piksbarn** country (or village) girl; *al* - *ulykke* the most dreadful inflictions; *f. al* - *ulykke!* a murrain upon you! *f. al* - *ulykke..ti* *dog* *stille!* be silent or you'll rue it the longest day you ever live! *en* - *ulykke* a national calamity; *du* *skal* *faa* *en* - *ulykke* I'll make an example of you; *true* *En* *m. al* - *ulykke* denounce utter ruin against one, threaten all manner of things. **lands|fader** f-r of the land; **-faderlig** landfatherlike, parental (e.g. system of government), paternal (e.g. government, rule); **-hed** paternalism; **-folk** country people; **-forbund** national league; **-forræder** traitor (to one's country, to the realm). *Jvf* **avindstjold!** **-forræderi** treason; an act of treason; **-forræderst** treasonable. *Mt* An act of treason. A crime

of national treason; **-forsvar** national defence; **-forvise** vt banish (from) the kingdom &c, exile, expatriate; **-forvisning** banishment, exile, expatriation; **-fængsel** convict prison, penitentiary; **-gavnlig** of national utility; public-spirited; **-ghldig** current, national, standard; **-ghldighed** national currency; **-helgen** national saint; **-hensyn** national c-n; **-herre** ruler, sovereign; **-husholdning** country household; c-y housekeeping; **-højhed** sovereignty; **-høvdning**. Svensk. Se amtmand!

landside landward (or shoreward) side; fra -n, ogf. on the side of the land. **landsindsamling** national subscription. **landskab** n landscape, scenery, scenes; (provinz) province. Se **-sbillede**! Mf *The scenery is treeless and utterly desolate*; en -ets skønhed, som a beauty of scenery which.. **landskabelig** landscape, of scenery; - skønhed beauty of scenery. **landskabsbillede** landscape painting or piece; **-gartner**. Se anlægsgartner! **-lov** provincial law; **-maal** dialect; **-maler** landscape artist, landscapist; **-maleri** landscape painting. Se **-billede**! **-ord** provincial word, provincialism. **landsfald** country living. **landstat** (jordleie) land-rent; **-stildpadde** (land-)tortoise. **lands kirke** country church; National (Established) Church; **-kjendt** known up and down the land, noted throughout the country, well known, of national prominence; mænd med -e navne, ogf. men whose names are household words; **-knekt** (i begge bett.) lansquenet; **-kommission** country customer; country cousin, country joskin; **-kost** country fare. **landskuld**. Se **-stat**! **-stifts** overland conveyance; o-d posting; **-slag** mil land battle. **landslod** (avgift) royalty, seigniorage; **-lov** national (or imperial) code or law; **-maal**. Se **-sprog**! -et, ogf. would-be Neo-Norse, Pseudo-Norse, an attempted fusion (or mean proportional) of certain Norwegian dialects; **-mand** compatriot, fellow-countryman; (i dipl.) national; hvad - er De? what countryman are you? hvad - var det stib(et)? what country ship was she? **-mandinde** = countrywoman; **-mandskab** compatriotism; **-møte** national congress.

land/snegl, pop **-snile** land snail or slug; **-sogn** suburban parish; **-soldat** soldier; **-sportsmand** fam dry-bob. **landsprest** country parson, rural clergyman; **-sag** national issue; **-sprog** national i.e. **landstad** inland town; **-sted** country house or cottage, (p. Jamais) pen; summer-resort; **litet** - country-box; **-steget** landed; **-stigning** landing. **landsting** (Danish) Upper House. **landstorm** obs landsturm, final levy. Nu landevern; **-strimmel** strip of land. **landstryker** tramp, vagabond, vagrant, aust overland man, string-bark, sundowner; **-ste** = woman tramp. **landstrækning** extent (or tract) of land or country; **-strøf** region; **-stængt** landlocked. **landsulykke** national calamity (or disaster, misfortune); **-vigtig** of (great) concern, of (general) national importance. Mf *That question was a national one*. **land/sæte** country/residence, -seat; **-sætning** debarkation, -ment, disembarkation, landing; **-sætte** vt debark, disembark, land; (farlost) beach, run ashore. **landsøl** amr bevo, nearbeer. **landtunge** isthmus, neck of land. Mf *The Isthmus of (v.) Darien*; **-taug** fast, shore rope; **-tilvæxt**. Se **-utvidelse**! (naturlig) accretion of land; **-tjeneste** land duty; **-toning** view; landmark; ta -er take up views; øvelse i - practice in taking up views; **-traa** landing hard; **-transport** land carriage or conveyance; **-tropper** l. forces; **-tunge** spit of land; **-tur** excursion into the

country, picnicking excursion, picnic (party). Mf *A school picnic*; dra (stulle) paa - go on a picnic (be bound on a picnic party); **-utvidelse** territorial enlargement, accession of territory; **-vei** (over)land route; ta -en, ogf. go by land; **-vern**. Se landevern! **-vin** homegrown wine; **-vinding**. Se **-utvidelse**! **fig** conquest, result reached; **-værts** a(d) by land; by land carriage; **varesørsel** - overland transport or traffic; **-reisende** fam overlander; **-vætte** guardian spirit of a country; **-vie**. Se **vineblom**! **-vonomi** rural economics or economy; **-vonomist** agricultural, of (or on) rural economy; **-væn**. Se **longeværn**!

lang v. Bydeform av ¹ & ²lange. **lang** long; (om reise, om vei) ogf. far, undert. distant; (fjern) distant; om vin &c roping. ropy. Se **ansigt**, **bred**, **længere**, **længst**, **maal**, **vei**. Mf *The journey was distant. His prospects (utsigter) were so distant that. Is it very far? Then, viewing my fallen visage, he added. It is a far journey (reise..vei). The journey (..the way) is far. One lingering look. For eight lingering weeks. An avenue of (som er) a mile long. The evenings became long and tedious. A long. long look, sigh. With a long-drawn(-out) sigh. Very square yards. A sweeping stroke*; noget (..temmelig) - longish; lengthy (e.g. discourse, rope, speech); - og tynd spindling, spindly; f. mange -e aar siden long years ago; dag og nat like -e equal day and night; den fulgte os dagen -, all day long; saa - dagen er the livelong day. Se dag, utslagen! de (børnene) er saa snilde, som dagen er -, ogf. they are as good as good; gjøre -e fingre be light-fingered, pilfer; et -t stund mil is an over; i saa - tid, ogf. for such a length of time; tiden falder (ham) - time drags heavily (with him), hangs heavily or sadly (on his hands), hangs heavy; hvor sørgelig - tiden falder, ogf. what a miserable length the hours were; vi har saa - vei, esp we live so far; vi har ikke - vei, ogf. we have not far to go. Mf *We have not far to take (bringe) him*; være -, om vin &c: rope; saa - han var bodily, at (or all his, full) length; falder, saa - han var, ogf. fell (or measured) his (long) length on the ground; went sprawling; hvor -t er det til Bristol? how far is (or how far do you call it from this to) B-l? forhale nt i det -e og brede. Se **trække** i **langdrag**!

lang-. I nogen smstgg. dolicho-, macro-; **-aare** oar; **-agtig** longish; **-arm**. Se **snølhval**! **-armet** long-armed; - ape gibbon; **-bal** sp rounders, i Yorksh. pies-ball; **-bent** long (comp longer)-legged, fam leggy; **-bjelke** (under dæksbjelkerne's ender) shelf-piece, shelf; **-bords** ad alongside; løpe op -; **-bænk** settle; **-dansk**. Se **ringdans**! **-drag**; **trække** i - lengthen (or spin) out, protract, e.g. negotiations; gaa (..trække) i - drag on, lengthen out; hang fire. Mf *These matters had been dragging on for a long time*; m. **fredsforhandlingerne** vedblir det at gaa i - peace negotiations keep dragging on &c, prove a lengthy affair; **-dragen** (long-)drawn-out; **-dryg** fam prosing, prosy; - person proser. **lange** vt hand, pass, pop fist; (slag &c) catch, land; - ham en catch him one; - ham en under øret catch (or fetch) him a box on the ear, hand him a thick ear. Mf *Pass up the oars*; - bugten op t. mig light up the bight to me. **lange** vi reach, e. after, at, for; - ut (styte fart, ²hale ut) stretch out, make pace, (ogf. om svømmer) strike out; (støte) hit (or let) out. Mf *Strike out with long strides in the direction of.* **lange** = ict ling; ung - loc drizzle; **-léf** (Norwegian) dulcimer; **-lig** longish; lingering (ad -ly), protracted; **stirre** -

ester hende, lingeringly; Cold som - efter; -**r** -**e** hander, passer. **Jvf** ammunition; **ful!** *prov* (gauf) unlicensed liquor dealer &c; -**stang** long-man; -**fundsvaaben** s.t. vangee, weegee.

langfant *prov* distant traveller; *esp* gipsy, tramp; -**fart** long-distance run; distant (or long) voyage; **feistfibe** (som gaar) i -, **paa** - long-distance sailing ships, sailing vessels (bound) on long voyages. **Jvf** (lange) farvand! -**fender** fore-and-aft fender; -**finger** medius, middle finger; -**fingeret** *fig* light-fingered, long in the finger, pilfering. *ijæt* se sticky-fingered; **være** -, *ogf.* pilfer, *joc* have got St Peter's fingers; -**fingereri** *n* *joc* light-fingered gentry, i.e. pick-pockets; -**flåt** flat, at length; **ligge** - **paa** gulvet; -**fredag** Good Friday; -**færdende** coming (or travelling) from a distance; -**gate** long street, **amr** avenue; -**godslidelig**. *Se* -**tæffelig!** -**grund** shelving (and shallow); *det* er -**t** her it shoals for some distance here; -**haaret** long haired; *bot* crinite. *Se* -**staplet!** -**hale** *vt* *fig* strain, wiredraw; -**halet** long-tailed; *om* **frebådht**: **macrou**al, -ous; -**frebådht** **macrou**an, *pl* *ogf.* **macrou**a; -**halm**: *terste* - **paa** *fig* wear threadbare, ring eternal changes on; -**hals** barnacle; -**halset** long (comp longer)-necked, long in (the) neck; -**hodet** bl. a. dolichocephalous; -**holdfonturranse** long-range competition; -**hornet** long-horn(ed); - *inseft* longipalp; - **fvæg** long-horns; -**jern** *agr* coulter, culter, plough-sock; -**firse** basilica; -**linje** long-distance (e.g. station, telephone); -**livet** longeval, longevous, long (comp longer)-lived; long-waisted; *..er* - the fig-tree is a long liver; -**modig** long|enduring, -suffering, slow to anger. *Mt* Cold bore the interruption with an air of sufferance; -**hed** longanimity, long|sufferance, -suffering. *Mt* We should have long-suffering with those who..; -**neb**(be) *c* godwit; -**nebbet** long-billed; -**ning** handing, passing &c; -**s-rum** handing-room; -**pine** *vt* suspend in tedious torture, torture slowly; -**s**, *ogf.* linger painfully; -**pustet**, *ogf.* *fig* long-winded; -**reise** distant (or far) journey &c; -**rem** (t. vant) swifter; -**rend** long-distance run; -**rund** oval; -**rør** *c* common rorqual: **Balenoptera** (s. **Physalus**) **musculus**; -**s** *præp* along, alongside, endlong. **Jvf** **hst!** - **land**(et) along the shore; - **fiden** (av et **stib**) alongside; **gaa** (. løpe) - skirt; **skal** vi **gaa** - **fai?** shall we go alongside a wharf? - *efter* (langsefter), - *med* (langsmed) *ad* endlong, lengthways. **Og** **jaa** f. **langs**; -**fag** long-saw, pitsaw; -**faling** tressle-trees; -**sent** *er* rib-band; -**fide** length; -**s-løpende** lengthway; -**figtig** long, of long date; (*vidtstuende*) far-seeing, e.g. policy; -*e* *maal*. *Se* **lange** ²**maal!** -**figtsverel** bill of long date; -**fiut** bearing a grudge long, implacable. *Mt* Cold never bore a grudge long. What makes you hold spite so long against poor Mr Cold? -**ijal** long scarf, hind saree; -**stæt** long-handled; -**stalle** dolichocephalus (*pl* -li), long-headed individual; -**stallet** dolichocephalic, -ous, long-headed; -**stanket** long-shanked; -**stib** *ant* longship. *Se* **dragestib!** **dromond**; -**stibs** *ad* fore-and-aft, longitudinally; -**s-stot** fore-and-aft (or longitudinal) bulkhead; -**stjæl** razor|clam, -shell, solen; **forstenet** - solenite; -**staa**. *Se* -**stutt!** -**slivers** stringer; -**stutt** gently sloping.

langsom slow, tardy; (*egl* **grabbi**s) gradual; (*træg*) dull; (*langvarig*) *ogf.* tedious; (*fjedelig*) dull, tedious. **Jvf** **sen!** *noget* -, bl. a. dullish; *det* *maa* *være* *nojsaa* - *for* *Dem* *derborte* you must be rather dull out there. **Jvf** **tjede** *fig!* *Mt* His progress was gradual, but sure. A lingering death. A very lingering recovery. A slack-

ened (-mere) pace. Bake it over a slow fire; -**hed** slowness. **Jvf** **ile!** **langsommelig** long; lingering. **Jvf** **langsom!** **paa** - **tid** *fam* for an age; *..i* -*e* *tider* *pop* my mother has been ill this ever so long; *reise* -*e* *veie* *og* *betale* *tusender* travel ever so far and. **langsomt** *ad* slowly &c; by a slow process, by slow degrees, gradually; (*uten* *at* *haste*) *ogf.* by easy stages. *Som* *int* (*mil* & *sp*) ease up! *Mt* The wind slackened very gradually. Slowly, but surely; -, *men* *fiffert*, *ogf.* by slow, but certain, degrees; *dagen* *git* -, *ogf.* the day dragged (its length), dragged on; *mit* *ur* *gaar* (fem *minuter*) *for* - my watch is or I am (five m-s) slow; *ha* *det* - have a dull (or slow) time (of it); -**brændende** slow-burning; -**virkende** slow, slow acting.

langspil *ant* **mus** **langspiel**; *prov* *fig* may-pole, skyscraper; -**spile**s long splice; -**stap** *dmp* boiler-stay; -**staplet** long in staple, long-staple; - *ulb.* *Se* **famulb!** -**strakt** extended, far-stretching; slim, of slender shape. *Mt* An extended valley. A far stretching plain. At a full-swing trot. The Shetland group has a similar long-developed character. A long-drawn aisle. Long-drawn undulations; - **galop** a striding gallop; *i* - **kolonne** in long-drawn-out column; -**strantet**. *Se* **strantet!** (*om* *person*) lathy; -**stol**. *Se* -**fæter!** -**støble** long boot; hip (or crotch)-boot; -**synt** far (or long) sighted; *s* **presbyope**; -**hed** far (or long) sight, far-sightedness, presbyopy; -**fæter** mountain summer-farm, distant outfarm.

¹**langt** *n.* *Nb* ²**lang**. ²**langt** *ad* far, a great (or long) way. **Jvf** **hvor**-, ¹**fomme**, ¹**lange**, ¹**længere!** *Mt* Far better. This one is far and away better. Far further up. Far (or a great deal) rather. Far from happy. He was a long way from (being) sober. I tried to lasso the animal; but the rope went wide (*for* -); - *anderledes* far otherwise; quite differently; - *borte* far (or a great way) off. **Jvf** **borte!** *Mt* We live so far; - *foretræffe* greatly (or much) prefer; *fine* *omgivelser* - *overlegen* far superior to those around one; - *den* *største* *del* *av* *by* *far* *the* *greater* *part* *of*..; *ha* - *hjem* *be* *far* *from* *home*; *hvor* (*..jaa*) - *det* *skal* *være* *any* *distance*; *hvor* - *har* *vi* *igjen* *t.* *London?* *how* *far* *on* *is* *L-n?* *Mt* May I ask how far it is to London?; *for* *det* *fom* *jaa* - *before* *things* *arrived* *at* *that* (*..this*) *point*; *da* *han* *var* *fommet* *jaa* - *having* *got* *that* *length*, *that* *far*, *as* *far* *as* *there*.. *Mt* If we got that far, we might not get back; *hun* *fom* *ikke* - *med* *ham* *fam* *she* *didn't* *get* *much* *change* *out* *of* *him*; *..jaa* - *det* *skulde* *være* *while* *he* *staid* *with* *a* *party*, *he* *went* *all* *lengths* *with* *it*; *halvt* *jaa* - *half* *that* *distance*; *sablen* *för* - *bort* *p.* *gulvet*, *flew* *to* *a* *distance* *on* *the* *floor*; - *fra*, *ogf.* *fig* *far* *from*; *fig* (*efterstillet*) *by* *far*, *fam* *by* *a* *great* *way*, *amr* *by* *a* *great* *chalk*; - *fra* (*p.* *afstand*) *from* *a* *distance*; - *fra!* *far* *from* *it!* *no* *such* *thing!* *nothing* *of* *the* *kind!* *fam* *not* *much!* *Mt* A ghost, you mean? *..Not* *it!* *ikke* - *fra*, *ogf.* (*at*) *no* *great* *distance* *from*.. *Mt* A sum not far short of a million. Very short of perfection (-en). There are still well on for thirty thousand gipsies in England; *vine*, *fom* *ligger* - *fra* *hinanden* *eyes* *wide* *apart*; *det* *være* - *fra* *mig*.. *far* *be* *it* *from* *me!*..; *han* *er* *ikke* - *fra* *det* (: *fra* *det* *rette*) *he* *is* *not* *far* *off* *it*, *not* *far* *out*; *he* *is* *guessing* *warm*; - *fra* *jaa* *gammel* (*fet*; *smuf*) *nothing* *like* *so* *old* (*far* *from* *being* *so* *bad*; *not* *nearly* *so* *fine*); *ikke* *paa* - *nær* *sterk* *not* *not* *nearly* *strong* *enough*, *not* *strong* *enough* *by* *a* *large* *deal*; *endnu* - *fra* *færdig* *still* *a* *long* *way* *from* *completion*;

det var - fra første gang, not the first time by many (times); - frem far. Se ¹frem! - frem far on. Se ¹frem! - hen far; - henne far, far away; ensteds - herfra somewhere, far hence; - (i) nord far north; - ind i far (or well) into; - op i Middelalderen far back in the Middle Ages; - op p. dagen far (or late, well) on (or late) in the day; det var - paa dag (nat), ogf. the day was far advanced (the night was far spent); - ut p. aftenen far on into (or late at) night; til - ut p. formiddagen till far (or well) on in the morning; til - ut p. natten (till) far (or late) into (or until far in, till a late hour of) the night, to a late hour, well into the night. *Mt Far into winter*; - ute beslegtet distantly related, remotely connected; - ute i auktionen late (or well on) in the sale.

lang|taet macrodactyl|ic, -ous; - vader macrodactyl; -tid. Se ²læge! -tistel moss-thistle: *Cirsium palustre*; -tog railw long-distance train; -togt distant cruise or expedition; -traadet long-threaded; - fjerst comoid cirrus. **langtruffet** long-drawn(-out); lengthy (*ad* lengthily), prolix, long-winded. *Mt Long-drawn tones. It proved to be a long-drawn-out affair. Pathetic drawn-out cries. In a melancholy drawn-out voice*; -hed lengthiness; long-windedness, prolixity; prosing. **langt|** -ræffende far-reaching; art far-ranging, long-distance, long-range(d); bære - carry to a long distance; -fytende art. Se -ræffende!

lang|tur distant (or long) journey &c; -tæffe-**lig** dull, heavy, tedious, *amr* ogf. logy; -t sted, -e steder (i en bog), ogf. skip; -hed dulness, &c; -heber dull passages, skip; -tømme long-rein; -uldet long-woolled. **languste** -r sea crawfish, spiny lobster. **langvarig** long, protracted. *Jvf forventning, ²baade! Mt A lengthened absence. A lingering disease. It had been a long job. Mr Cold has had a long illness. A long siege. A long-continued drought. A long-pending lawsuit. Trained to endure hunger, cold, and prolonged exertion. Entangle the powers in a long and tedious war. A tedious disease, litigation, process, suit, war. This fact rendered its continuance so long*; -hed duration, long continuance, protraction; tediousness. *Mt To the lightness of the metal may be ascribed the duration of the combat.* **langvedsag.** Se langsig! **langveis** *ad* far, from a (great) distance, from great (or long) distances. *Mt Fetch it far*; komme - for at.. come far (or from afar) to see it; ..som kommer - they are evidently people from afar; -farende far-faring; s distant (or long-distance) traveller; -farer. Se -farende! if foreign going trader or vessel, *fam* lime-juicer; -fra *ad.* Se langveis! en replik saa - søtt so far-fetched a speech; -reisende long-distance t-r. **lang|vogn** slider, perch, sway-bar, sweep-bar; -væg main wall; -være: Mester Langøre Neddy. **Langaster** *n* Lancaster. *Jvf* Lancashire! tilhænger av huset - Lancastrian. **Langaster|skole** Lancastrian school. **lanse** -r (barnefot) tootsie. *Jf* i pl. Undert. f. ¹lalle. **lanolin'** c & n. Se uldsved! **lanse** -r lance, (ogf. paa sælsangt) spear; brøte en - for enter the lists (or take up the cudgels) for, take up the cudgels in behalf of..; brøte en - med break a lance with, run a tilt against or with; fælde -n bring one's lance to the charge. Se (i) anlæg! m. fældet -, ogf. lance at the charge; -drager lance, lancer, spearman; -fane banderole; -nær -er. Se -drager! -od lance (or spear)-head; -stift shaft (or staff) of a spear, spear-shaft; -sto lance|bucket, -rest, socket; -slange

fer-de-lance; copperhead; -spids. Se -od! -stake. Se -stift! -støt thrust with a lance. **lantan'** *n* lanthanum, lanthanum. **lanter** glt (bøddelspil) lanternloo, loo. **lanterne** -r lantern, light. *Jvf* blaut, ¹førel! -balj lantern-tub; -drager ent lantern-fly; -drev lantern|pinion, -wheel, *fam* lantern; -lammer lightroom; -fcepter lantern-crank; -tak lantern-roof. **laoer** (folkeslag i Siam) Laos. **Laosoon** the Laocoön.

¹**lap** -per patch, piece; (pengeseddel) rag; (paa høftet, m. indholdsangivelse &c) tag; (liten pande-fate) small pancake, (egf m. æble i) fritter; *anat* bot (stift) lobe; *prov* (saale) sole. *Mt Each bag is tagged with the amount contained therein*; en - papir a scrap of p-r; -i - patch by patch; patched all over. ²**lap** -per Lapp (in Finmark). ³**lap** mech (overlængde av sleid) lap. ⁴**lap** *prov* (slap, om drif) washy, weak. **lapidarstil** lapidary style. **lapilli** pl ogf. rapilli. **lapiter** Lapithæ. **Laplant**, **laplantst** Lapland. **La-plata**, -floden the (river) La Plata, the River Plate; -staterne the River Plate territory. **laplænder** -e Lapp-lander; -inde -r Lapland woman. **lapning** -er patching; mending. **lappe** *v* patch; (utbedre) mend; (støt) ogf. cobble; (metalsæfer) tinker; - over mech overlap; platerne -r over hverandre, ogf. the plates are lap-jointed; la - over hverandre lap; - paa patch; mend. Se lappe! *cont* tinker up; boteh; -dag s.t. make-and-mend afternoon; -fot lobate foot; -et fugl lobe-footed bird, lobiped; -føne Lapp woman; -lom orn grebe; liten -, ogf. chick, dabchick, dibchick, dipchick, didapper, dive-dapper, hell-diver, waterwitch; -ri *n* -er fig trumpery. -stomaker cobbler, shoe-vamper; -strædder mender of old clothes, patcher, *joc* jack-snip; -slæde pulkha; -t patchy; *bot* &c lobate, lobed; -teppe piece-rug, rag-carpet; crazy|patch, -quilt, patchwork counterpane; *fig* patchwork. *Jvf* klutemojail! **lappist** Lapp, Lap-pish. **laps** -er (spræde) beau, dandy, fribble, masher, swell, *amr* dude; (nar) coxcomb, fop (*dim* fopling), johnny. **lapsalve** *v* black, black down (the rigging), pay (with tar); -ing blacking. **lapje** *vr* - fig show off, strut; - fig m. sport; air, e.g. one's French; -ri *n* -er dandyism; coxcombry, fatuity, puppyism, foppery, foppishness; -støt dandified (ogf. *mil* swagger) cane; -stirf piece of foppery. **lapstet** beauish, dandified, dandyish (*joc* dandiacal), *amr* ogf. dudish; coxcombical, foppish; -hed. Se lapseri! en -. Se lapstet! a piece of puppyism. **lapsevæsen** dandyism; puppyism.

Lapskaus -er lobscouse, hash, *fam* mystery; (av faar) hot-pot. *Mt The stock dish in the stokehold is "hoodle", a mixture of meats, potatoes, and soup* (The Daily Mail June 27, 1903). **lapstøtet.** Se flinkbygget! **Lapsus** (pl lapsus) error, lapse, lapsus, slip; - calami (linguæ), ogf. slip of the pen (tongue). **lap|veise** *vt* lap-weld; -tasse *fam* hussy; -verf patchwork, a thing of shreds and patches; tinkering; -vret lap (or lop)-eared. **Laring** -er glt catspaw, light breeze; (fortvarig) slant of wind; en - av jøndenvind. **larm** noise; (av nt, som farer avsted, brusen) rush; (av mastindél &c, som er i uorden) jar. *Mt His invention has not made so much noise and larum in the world as some others.* **larme** *vi* make a noise; be noisy; (som et vindstøt..i sin optræden) bluster; (bruse avsted) rush; (om mastine, om mastindél, som er i uorden) jar; (hamre, fnitre, som regndraaper) patter; -apparat instrument of harsh dissonance, *amr* kazoo; -nde loud, noisy, obstreperous. *Mt Wear loud bonnets. A loud (or slangy) elegance.*

This noisy farce. The Pickwick Papers, the most riotous farce in literature; - optræden, - væsen loudness, noisiness. larmohant theat &c lachrymose, tear|distilling, -ful. larm|pipe bmp alarum; warning pipe; -plads. Se alarm-plads! Lars Laurie, Lawrence. Larsen Lawson. Larsof (10de aug.) prov St Laurence; ved - leite. larv -er (fusser) bungler; (staffer) beggar, poor wretch; cont contemptible (or shabby) fellow, gft dog-bolt; (laß) rag, tatter. ¹Larve vi prov. Se fusse, fludre! Se vaase! ²Larve -r grub, larva (fjeldnere larve), pl larvæ, larves; (sømmerfugle, &c) caterpillar; (av faarebremse) maggot; (av hestebremse) bot. Jvf flættested! -fødende larviparous; -lim (raupen)lime. larvært path larvate(d).

larve|luser caterpillar-eater; -tilstand grubhood, larval state, state of grub; -ætende larvivorous. lās (pl lafer) rag, tatter; køst i -er boiled (or done) to rags. lasaret' n -ter lazaret, lazaretto; (ombord) cockpit; -stib. Se hospitalstib! lasere vt glaze. Jvf lasur! laset ragged, tattered, in rags. last -er (stjot) scarf; (stut, tvernat) butt; (indsydd) gusset. Jvf ²forløpe! ¹laife -r prov. Se ³lyfte! ²laife vi prov ramble, roam, wander (aimlessly); komme -nde. ³laife vt (stjote) scarf; (surte) lash; -bolt butt-bolt; -ende butt-end; -forbindelse. Se stinnetst! -jern. Se støtstinne! -laas coak, dowel(-pin). lastet part. Av laste; fleshy, obese. lastiser s.t. four (or eight)penny nails. lastning -er scarfing; scarf. las n (pl las) pop. Se ²laas! Lasse pop. Se Lars! lassere vt lariat, lass, lasso, rope. lassevis pop. Se læssevis! lasso -er lariat, lasso, lazo, rope; -faster roper. ¹last -er (byrde) burden, charge; (ladning) cargo, load; (træ-) timber, egl amr lumber; (stibs rum) hold. Jvf ²brast, døfs-, tillast! levende - live lumber; tung - dead weight; bræffe (..bryte) -en break bulk. Jvf ¹hul! huggen (staaren) - cut (sawn) timber; lægge (..stue) -en trim the hold; sjauer i -en holder; ligge godt med (..paa) sin - be in good trim; uten (storre) -, letlastet light. ²last -er (udbyd) vice; -en vice; -er, ogf. vice; lediggang er alle -ers moder, er djævelens hodepute, er roten t. alt ondt idleness is the parent of vice, an idle head is the devil's workshop. ³last v. Bydeform av laste. last|arbeide cargo work; -arbeider lumper; (arbeider i lasten) holder; -bjelke hold-beam; -drager carrier, porter, hind banghy; s.t. (stib) cargo carrier or vessel, (common) carrier; -dyr beast of burden; sumpter(-beast).

¹laste v lade, load. Mf She carries well (godt). She carries about 560 tons. The 3 30 mail train to Dublin, heavily freighted, was driven by.. Laden vehicles. A boat laden (or loaded) with men. And he had nearly loaded the smack with fine fish. From Portland she was to load wheat to Liverpool. ²laste vt (dable) censure, vituperate; (smaalig) carp (or cavil) at; -automobil, -bil motor lorry; -baat cargo boat or tramp, freighter, outsider, tramp, tramp ship, coll pl tramp shipping; -bing(e), i malmboot: hopper; -bom derrick; -bro skids; forsyne et fartoi med -er ovenbords skid the topsides; -bruf timber (or lumber) for export; -damper cargo (or tramp) steamer, cargo tramp; -drager s.t. Se lastdrager! -evne (carrying) capacity. Jvf drægtighed! -fuld depraved, profligate, vicious; -hed depravity, profligacy, viciousness; -greier cargo gear; -handler timber (amr lumber)-merchant; -króf cargo-hook; -linje loadline; belte mellem let og byp - hoot-topping; -merke loadline mark, load waterline; engelf - Plimsoll (loadline)

mark, fam plimsoll. Mf Loaded to the plimsoll; -mottager consignee, receiver of cargo; -penge tonnage (dues); -plads loading berth; -port cargo port; raft-port; (forut) bow-port; -pram barge, flat, punt; (i Vestind.) moses; -rum cargo (or hold) space, (room for) stowage; -seddel (følgeseddel) shipping note; -stilling inclined gangway from wharf to ship, gft brow; -stift censorious; -stift carping spirit, censoriousness; -tomt (timber-)yard; -tørn loading turn; indskrive et stib til -, ogf. stem a vessel; -s-liste stemming list; -vandlinje load waterline. lastindsprøitning bilge-injection. lasting -er (ever)lasting, prunella, draw-bays. lastning loading; under -. Se ladning! -pumpe bilge-pump; -stib. Se lastdrager, lastebaar! transport; -stibmand captain of the hold; -verk. Se hastverk! -vogn cart; (firhjulet) waggon. lasur -er glaze, transparent coating; -farve glazing c-r; -sten (lapis) lazuli.

¹lat v. Bydeform av ¹—²late. Undert. av ²la. ²lat do-nothing, droning, indolent, lazy, slothful, sluggish. Jvf ²trop! ligge p. den -e side be idle. latafia latakia, latakie. ¹late vi. Se anstille sig! - saa, - saaledes play off, be shamming, sham, pretend; - som ingenting appear to know nothing about it, look innocent, feign ignorance; appear to take no notice; put a good face on the matter; -, som (om) carry it off (or make) as if, make as though, make-believe to, sham .ing, pop let on that.. Mf I appeared not to hear. You had better not appear to know. Pretending poor children; det -r til it appears so; dette -r til at skulle bli.. this appears as if it would be a strong gale. Jvf ³hjælpe! det lot (til) p. Dem før, som om De mente it would appear from what you hinted (or said) just now that.. ²late vt (und-) omit; (indrømme) admit. Jvf haant! gjøre eller -, ogf. do or fail to do, do or leave undone.. Jvf ¹gjøre! som kan gjøres eller -s. Se ¹gjøre! det maa jeg - ham I give him that due, let me give him his due there, I must say that for him; og det maa jeg - ham, at and, to give him his due (or to do him justice), I allow that he is or does..; - sit liv lay down (or lose) one's life, perish; - sit band make water; - ba! sig. Se ⁴ba! - sig op hst open, uncloze; -r litet tilbake at ønske leaves little to be desired. ³late vr - sig. Se dvøne sig! laten omission. Jvf gjøren! latens' -er latent period. latent' latent.

Lateran: -et the Lateran; -kirken the basilica (or church) of St John (the) Lateran. lat|haus. Se dovenlars, ¹downing! -hed indolence, indolent habits, laziness, sloth; -hund. Se dovenfrop! latin Latin; Latinity. Mf Cicero's choice Latinity. Pique oneself upon one's Latinity; abledet av - derived from the Latin; -er -e Latin; Latinist, Latin scholar. Mf A good Latinist; -ifere v latinise. Mf Augustine's latinising tendencies; -isme -r Latinism; -itet Latinity; -linje classical line or side; -seil lateen (or shoulder-of-mutton) sail; -seiler lateener; -st Latin; -e bogstaver Roman l-s; -stil Balbus, Latin (prose) composition; -stole classical (or grammar, public) school; -gut, ogf. college boy, collegiate scholar; -student classical man or student. latmands|bør lazyman's load; -liv life of idleness, idling, indolent habits; -post sinecure office. latmeis -er. Se dovenfrop! latrin' n -er (place of) convenience, privy, mil latrine. lat|side: ligge paa -n be idle, &c. Se dvøne sig! lægge sig paa -n go slack, take to idling; lapse into inactivity; -slamp, -stok, -strunt. Se dovenfrop! latt part. Av

²la, ¹—²late. **Latter** laughter; mirth; laugh. *Jvf* ¹briste i, ²brøte ut i, ⁴ende, ²flaa hen! *Mt Asbestos gelos, i.e. inextinguishable (uustanselig) mirth. I could scarcely speak for laughing. Risibility is peculiar to the human species. Provoke the risibilities of his audience; høi -, ogf. a guffaw; (stille..undertrykt, avbrutt) - chuckle; bringe -en paa sin side gain the laughs to (or have the laugh to) one's side, have the laugh of (another); faa sig en god - enjoy a hearty laugh; faa sig en god - paa Gøds beføstning have a good laugh at Mr C; væffe -, ogf. produce (or raise) a laugh; excite ridicule; holde dem i - keep them on the laugh (..in a roar); fitte i uustanselig - be in a constant roar of laughter; bli (..gjøre sig) til -. *Se latterlig!* bli til - for alle become a common laughing-stock. *Mt Be the laughing-stock of the neighbourhood; opslagt til - fam laughy; -anfald* fit of l-r; *-bølge* ripple (or wave) of l-r; *-due* laugher; *-dør:* flaa -ene p. vid væg burst into an immoderate fit of l-r; *-grubt* chortle; *-hjørne:* være i -et be laughy; *-kluf* chuckle; *-kør* chorus of l-r; *-frampe* convulsion of (or convulsive) laughter. *Jvf frampe-latter!* **Latterlig** ridiculous; gjøre -. *Se -gjøre!* gjøre sig - make (or render) oneself ridiculous, expose (or make a fool of, stultify) oneself; v. sin dragt: make a sight of oneself; det falbt lifefrem i det -e it was simply ridiculous; *-gjøre vt* ridicule, bring (or turn) into (or hold up to) ridicule; *-gjørelse* ridicule, casting (or throwing) ridicule, av on. *Mt I am not to be silenced by threats and ridicule; en - av, ogf. a piece of ridicule on..; -hed -er* ridiculousness; ridiculous thing. **Latterløse** n fam laughing-stock; *-maafe* laughing (or pewet, pewit) gull; *-mild* laughy; *-mildhed* laughiness; *-muffel* gelastic (or risible) muscle. *Mt Unable to control one's risibles; -salve* salvo of l-r; *-skrald* peal of l-r; *-succès succès de rire; -utbrud* burst of l-r, explosion of mirth; *-væffende* laughable, laugh-provoking, laughter-moving, mirth-moving, -provoking, risible.*

Latunmessing latten(-brass). **Latverge** pharm electuary. **laud.** Kort f. laudabilis. **laudabilis** n: faa (..bestaa med) - pass in honours. **laudabilist** -er graduate in honours. **laudes** rel lauds. **laudianst,** **laudst** Laudian. *Mt The Laudian Statutes.* ¹laue v. *Se lauge!* ²laue -r ict. *Se løie!*

laug n (pl laug) company, livery company, corporation, guild, sc guildry. *Mt Mysteries played by the crafts of York prior to the 15th century; samtlige - the livery; opta ham i -et* make him free of the company. **lauge** v dial. *Se bade!* **laugsnaud** corporate spirit; *-bror* fellow guildsman; guildsman; *-dragt* livery; *-frihed* freedom of a guild, corporate f-m; *-hus* guild-hall, hall of corporation; (herberge) house of call; *-lade* corporation chest; *-medlem* guildsman, liveryman; *-mester* master of a guild; *-oldermand* benchman; *-rettighed* corporate freedom; *-samling* corporation meeting; *-væsen* (system of) guilds, corporations.

laugverge c (a widow's) guardian. **lauparisko** ski-runner's shoe (with soft soles and the seam at top). *Dgflaa* f. komag. **laura** -er rel laura, lavra. **laurbær** bayberry, laurel, sweet bay; pl sig bays, glories, laurels. *Mt Repose (or rest) on one's laurels; -blad* bay (or laurel) leaf; *-bladet* bay-leaved; *-grøn* sprig of laurel; *-krans* laurel wreath, laurels; *-kronet* laureled, laureate; *-pil* bay-leaved willow; *-spiritus* bay-rum; *-træ* (sweet) bay, bay laurel or tree, laurel; *-vand* bay-rum. **laure** -r poet laurel. **Laur** entius, -ig Lawrence. **Lausig** n Lusatia.

lau|figer -e, -figst Lusatian. ¹lav c & n (pl laver, lavarter) lichen; *islandst* - Iceland moss. ²lav low; sig base, low; mean; vile. *Jvf* ³høi, ²lavere, ²høst! *Mt A dwarf book-case, wall. A low forehead. Such low thoughts. A low-browed doorway, house. A low-ceilinged room. Low-growing shrubs. The cottage was wide and low-roofed. A low-roofed hall. The most menial offices. The minimum (-este) price. A shallow drum. Shallow steps; -furs, ogf. lowness; en -fjæl, ogf. a menial, a groveller; gjøre noget -t do a mean thing, do mean things; staa i -pris be low; øen er - the island is low; træffe ned (i det -e) debase, plebeianise, vulgarise. ³lav v. *Bjudeform* av lave. ⁴lav n (pl lav) fam making; conc compound, cont fake. **lava** -er lava; *-agtig* lavatic, lavic; *-glas* obsidian. **lavalder** jur responsible age; minimum age. **La Valetta** n Valetta. **lavamarf** amr ogf. pedregal. **lavart** lichen. **lava|strøm** lava|flood, -flow; *-ørten* lava-waste. **lav|bent** low on the legs, short-legged; sig mean, squat; *-bordet* low-sided; *-hed* lowness of hull. **lavdedrag** lowland ridge.*

¹lave. *Jvf* avlave! i - in order, all right; bringe i - put to rights; komme i - get all-right, get into working order. ²lave vt make, prepare. *Jvf* ²lage! cont concoct, fabricate, fake, fake up (e.g. a story), get (or make, trump) up, e.g. a charge; (sammen-) ogf. compound. *Jvf* historie, jur, konversation, -t! *Mt Brew a cup of tea. Calcutta-built clothes. Coin (-npe)) words. Make coffee. I cannot make money. They make up what they are not told. Mix a glass. Pack (amr fix) a jury. Prepare a poison; - det saa, at..* *Se indrette!* - māt cook, dress victuals, prepare meals; prepare dinner; get the breakfast; der -s māt, bl. a. dinner is preparing; -t av made of.., prepared from.. *Mt There was little to make them withal; - til.* *Se til-!* - det til mēl make it into flour. ³lave vr - sig til get (or make) ready, prepare, fam make up (at løpe for a run). ⁴lave vi - om p. do over; ifær cont innovate on; unmake, undo; - til. *Jvf* barsel, brølup! ⁵lave vi dangle, hang down (in abundance, in clusters). *Tit: - ned.* *Jvf* bugne! haveerne -r av frugt the orchards are big with bending (or hang thick with) fruit; der staar det om sommeren -nde fuldt av græs og ugræs the place grows a luxuriant crop (or wealth) of grasses and weeds; han var saa gild, at det lyst og -t av ham, so fine as to seem all ablaze with the splendours hanging around him. **lavement** n -er. *Se fløstér!* fam compound, fake, makings-up, make-up; medley. *Mt Scenes which have no other existence than the confused makings-up of an author's invention.*

lavendel -dler lavender; (³spik) aspic, spike; *-farvet* lavender; *-olje*, ogf. spike-oil; (bedste) mitcham; *-spiritus* essence of l-r. ¹lavere vt wash. ²lavere vi (seile frem og tilbage) busk to and again, cruise, hold (or lie, stand) off and on, hover; fam (sentre) lounge, saunter; sig balance, carry the dish even, hover, trim (between parties), tack to the breeze. *Jvf* frøfse! ³lavere comp (la') lower &c; inferior; low. *Av* ²lav. *Jvf* klasse, komedie! *Mt The inferior (or lower) animals. The inferior class. The junior classes (p. en stole).* ⁴lavere comp ad lower; fan ikke sættes -, bl. a. cannot be estimated at a lower figure; *-liggende* bl. a. lower, lower-lying, subjacent; low; *-staaende* sig inferior, lower; en - race, ogf. a race of inferior standing. **lavering** -er (tusjering) wash; (frøfse) busking, hovering &c; balancing &c.

¹**lavet** part. *Av* ²lave; *cont* artificial, coined, fake, faked, made, made-up, manufactured. *Mt* Backed by the made public opinion. *Manu-* *factured meetings. Members of a packed Duma;* (nt) - a fake, a make-up. *Mt* The scare was (a) fake. The pictures are really fakes. ²**lavet'** -ter gun-carriage. *Se* affutage! ³**age** -r mount- ing; ⁴**rigel** transom; ⁵**svans** trail. **lav** halset. *Se* forthalset! ⁶**halt** limping very much; ⁷**hed** -er lowness, &c; *cont* bl. a. a base thing. **lavine** -r avalanche. *Jvf* ⁸fred! **lav** kirke Low Church; ⁹**kirkelig** Low Church, evangelical; ¹⁰**hed** evan- gelicalism, evangelicism. **lavfledt** lichened. **lav** komiser low comedian; ¹¹**komist** low-comedy, e.g. parts; burlesque. *Mt* A broad farce; ¹²**land** lowlands, low-lying ground; *det* stotste -, *if* the Lowlands; ¹³**loftet** low, low-ceil(ing)ed, low- studded; ¹⁴**lænde** low-lying land(s); ¹⁵**lænder** = Lowlander; ¹⁶**lændt** low-lying; ¹⁷**maal** low level; minimum; ¹⁸**mælt** low-voiced, *ad* in a low voice, in low voices. ¹⁹**lavning** -er making, pre- paration; make. ²⁰**lavning** -er dell, hollow. **lav** pandet low-browed; *fig* narrow-minded; base (or low)-minded, mean; ²¹**pullet** low- crowned. **lav** sammen *n* coinage, fake, make- up; medley. **lav** findet base-minded, mean; ²²**hed** meanness; ²³**sjælet** base (or low)-minded, grovelling; ²⁴**stole** primary school; ²⁵**stotst** broad (or Lowland) Scotch; ²⁶**stotte** Scotch Lowlander, Lowland Scotchman; ²⁷**stov** coppice, copse (of trees), copsewood; ²⁸**strik(e)** cinnamon (or Siberian) jay; ²⁹**stette** bottom; ³⁰**spændt** low- tension(ed), at low tension; ³¹**stammet** low- stocked, *pl* ogf. on low stocks; *fig* dwarfed, undersized. **lav** stivelse lichenin; ³²**sur** -t salt lichenate.

lavt *ad* low. *Jvf* haffestjeg, ³³lavere, ³⁴regue! *ligge* - *fig* grovel; *ligge* - *paa* vandet ride low, be (or sit) low in the water; *fitte* - have a low seat; *staa* -, *fig* & *ast* be low; *deres* humør stod meget - their spirits were at a low ebb; *sætte* - *fig* estimate at a low rate, esteem slightly; *tænke* - om think meanly of; ³⁵**hængende** ogf. low-hung. *Mt* Low-hung clouds; ³⁶**liggende** low-lying, low; *fig* grovelling, sneaking. *Jvf* alluvialland! *Mt* By base means. A low-down trick; ³⁷**mølleri** low milling. **lav** tryk low pressure; ³⁸**s-damp** (-s-maffine) low-pressure steam (engine). **lavt** - *staaende* inferior, low. *Mt* Low protozoön ani- mals. Low cryptogamic plants; ³⁹**tænkende** low- thoughted. **lav** vande low tide or water, low- est ebb; *reb* - at low tide; ⁴⁰**vandsmerke** low- water mark; ⁴¹**voget** squat, undersized; ⁴²**værdig** inferior; mentally deficient; ⁴³**ættet** low-born, meanly descended. **lag** (*pl* lag) salmon. *Jvf* hun-, utgøtt! *Mt* When you mention fish, in Scotland, you just mean salmon; gammel - *ir* slack; ung - gilse, ginkin, grilse, jerkin; (*i* 1ste aar) par, parr, samlet; (*i* 2det aar) prov sprod; en glad -. *Se* glad sjæl! en letfindig - a frivolous character. **lagativ** *n* -er aperient, cathartic, purgative. **lage** faugst. *Se* -fiste! ⁴⁴**farvet** salmon/coloured, -pink; ⁴⁵**fiste** s-n fishery or fishing; ⁴⁶**fister** s-n fisherman; ⁴⁷**hop** s-n leap, *sc* s-n loup. **lager** drif purge; *vet* drench; ⁴⁸**e** *vi* purge; *ta* nt ind at - *paa* take a purging dose; ⁴⁹**midde**. *Se* lagativ! ⁵⁰**olje** castor oil; ⁵¹**pulver** purgative p-r. **lage** fild pearl-side(s); ⁵²**størje** kingfish, opah; ⁵³**tene** cruive, cruve; ⁵⁴**trappe** fish (or salmon)-pass; ⁵⁵**værp** weel. **lag** unge young salmon, fingerling salmon, (gravel) laspring, par(r); ⁵⁶**hugel** salmon fry or peals; ⁵⁷**ørret** salmon (or sea)-trout, *prov* white trout: *Salmo trutta*. **lazarón** -er lazzarone (*pl* -ni), tramp; hooligan, (*i* Baltimore) plug-ugly.

le *v* laugh. *Jvf* ⁵⁸bedst, ledd, ⁵⁹lo! - stille, halvt undertrykt, ogf. chuckle; - høiere end out-laugh; - høit laugh aloud or out, laugh out loud; haw-haw; - støiende set up a horse-laugh; *den* -r bedst, som lær sidst he who wins may laugh, he laughs best who laughs last; *at* det ikke var dem, som burde - he would show them that they had the laugh on the wrong side; forsøke at -, ogf. attempt a laugh; som fan (*det* at funne) - risible (risibility); jeg maa - it makes me laugh; I cannot help laughing; jeg maa (maatte) næsten - I almost laugh (laughed); undret sig p., om han stulde græte eller -, whether he was more angry or amused; - av laugh at or over.. *Mt* I should only be laughed at; dette er ikke nt at - av, if this is no laughing matter; - fra sig have one's laugh out; et veir midt imellem - og græte (a spell of) laughing and crying w-r; *det* staa midt imellem - og græte, *fig* ogf. it just balances on the ragged edge of uncertainty; - sin mave itu split one's sides with laughing; - op laugh outright (or out, out loud); - over hele ansigtet be on the broad grin, laugh from ear to ear; la os -, naar vi har lyst (at -) let us laugh, when we are laughy; - til laugh (up)on. *See* Leah. *leamus* pop. *Se* ledmus! *Seander* (*i* pantomime) Pantaloon. *leben* *n*. *Se* leven! *Lech* the Lech.

⁶⁰**led** *v* advanced &c; suffered &c. *Jvf* 1-⁶¹side! *Jvf* ⁶²leden! ⁶³**led** *c* -er (kant, side, stilling) position, quarter, side, især s.t. direction. *Jvf* Øster-, ⁶⁴lei! *i* lang -, *paa* lange -er far and wide, for miles and miles; from afar. *Hun* var den første signe- fjærring p. lange -er. *Udbj.* ⁶⁵**led** især høit laidly, loathly. *Jvf* ⁶⁶lei! *Mt* Go out and slay the loathly worm; *den* -e (nokagt, satan, selv) the foul fiend, the Evil One, the Old Gentleman; *fy* f. *den* -e! fie! shocking! ⁶⁷**led** *c* -er (far-, høit-, løp, seiløp) approach, approaches (of or to a harbour, an island &c), channel, fairway (channel), track. *Mt* The leith of Bergen; ⁶⁸stibe, som gaar (...tar) *den* indre -, which take the inshore channel; langt av - far out of the way; -en langs all along the channel. ⁶⁹**led** *n* (*pl* led) field-gate, gate; (*m.* bevægelige stænger) barway. ⁷⁰**led** *n* (*pl* led, undert. leder) anat joint, undert. join; *bot* ogf. knot, node; (-føining) articulation; (*i* fjæde, *i* fjetting) link; (slegtstabs- grab) remove; (*i* aneræffe) ogf. descent; *mat* &c term; *arch* member; *fig* part (and parcel), *i* of; feature, *i* of. *Jvf* febd, finger-, indgaa! dobbelte -er. *Se* engelsk hste! rundt - *arch* basket, bell, drum, vase. *Mt* The drum of the dome; bli (til) et - *i* enhver høiere utdannelse be made a feature (or a part) of a liberal education; at hendes store venlighed havde været et - *i* en plan that her sweetness had been part and parcel of a scheme; denne beslutning er nu et - *i* tarifen, is now (or now stands) part of the tariff; av - out of joint, out; bringe av - dislocate, put out; faa av - put out, dislocate. *Mt* Mr Cold dislocated his jaw; ⁷¹høsten er av -, is out of joint; *m.* armen (foten) av - with a dislocated arm (ankle); *i* tredje og fjerde - *bibl* unto the third.. genera- tion. *Mt* Our cousins, even to the fortieth re- move; ..i ottende - cousin to the deceased, seven times removed; gaa *i* - med, *v.* begravelse: go (or walk) with; sætte *i* - set into joint, set; sætte et lem *i* -, ogf. reduce a dislocation. **led** arv succession of heirs-at-law; ⁷²**av** sætning amputation of a limb; ⁷³**baand** ligament; ⁷⁴**bar** conductible; ⁷⁵**hed** conductivity; ⁷⁶**belg** bot loment, lomentum; ⁷⁷**brud** fracture of a joint. **ledd** *v.* Et sam part av le. **led** dannelsse articula-

tion; **-deling** division into joints; articulation; **-delt** articulate(d). **ledder** =e fam. Se **leider**! **leddit** =fer locker; (langsefter) till. Jvf **hufom-**
melse! **led|doftor** bonesetter; **-dyr** articulate,
articulate (or jointed) animal, pl ogf. arti-
culata.

1Lede disgust, distaste, loathing; weariness;
(tjedsomhed) borism, tedium; - til livet. Se **livs**! **Mt** *Conceive* (saa, fatte) *a disgust of life*; føle -
ved loathe; be weary of. **2Lede** v (v. haanden..
føre t. et resultat &c) lead; (i rør) conduct, pipe;
(vei-) guide; (staa i spidsen f.) conduct, direct,
manage, **amr** boss; (om hensigt, om beavæggrund)
actuate. Jvf *forhandling*, **2hurra**, -nde! **Mt** *Be*
actuated by the most generous motives. Thus
actuated (-t av disse grunde) *she commenced an*
earnest attack upon.. I have been betrayed
into (ind p.) *a lengthy disquisition. Boss the*
whole affair, the work. The work was splen-
didly engineered by Mr Cold. Pipe the natural
gas into that country; - **flet** mismanage. **Mt**
An ill-conducted war; la fig -. Se **2la**! som lar
fig -, bl. a. guidable; la fig - av **stinet** go by
appearances. **Mt** *What is your opinion? Tell*
me, and I will be governed by it; - talen hen p.
Se **1føre** hen! - talen hen paa nt andet turn the
conversation; - over **elec** shift (into another
circuit), shunt, switch; - til fig. Se **2føre** til!
dette -t heller ikke til nt, til noget resultat again,
no result was reached; this, too, led nowhere
or proved futile; - til, at be responsible for
the fact that.. **3Lede** v hft. Flertal av led. Av
lide. **4Lede** vi. Se lee! **lede|afford** leading chord;
-haand leading-strings; føres (..gaa, holbes, træf-
tes) i - be (or be held) in leading strings;
-barn child held in leading-strings; **-dutte**
jointed puppet, manikin. Se **hallingmand**! **-dør**
bmp baffle-door; **-gigt** arthritis, arthrosia;
-hund dog (held) on the leash; **-ild** train of
gunpowder; **-kvist** leader; **-lse** leading; (vei-
ledning) guidance; (bestyrrelse) conduct, manage-
ment; ogf. **parl** &c leadership, **fam** lead. **Mt**
Some papers criticise the Lord Provost's con-
duct of the meeting. I trust him to your
guidance. I was placed under his guidance.
Mismanagement (flet -); **streifeledelsen** conc the
managers (or those in charge) of the strike;
ha -n be in charge, manage things or the
thing; det var tydeligt, at de manglet -, that there
was no one in charge, in command; overta-
-n av, iær: take charge (or the directorship)
of..; ta -en take the lead; under - av under
the charge (iær **mus** the conductorship) of..
Mt *Then, with one accord, at Cold's leading,*
they sang the ninety-fourth Psalm. Botanical
excursions under the leadership of Prof. Cold;
-lås limp, loose of joint, ramshackle, **amr** ogf.
limpsy, shackling; weak-kneed. **Mt** *A crazy*
vessel. That invertebrate third act. Walk home
in a truly dismal state of limp terror. A ram-
shackle old cart. A rickety building, chair; **-lås-**
hed limpness &c; craziness; **-mand**. Se **halling-**
mand! **-merke** (1meb) leading mark; **-mót** (pl lede-
mót) joint; **-motiv** **mus** & **fig** leading (or leit-)
motif. **1Leden** part. Av lide (advance, wear on).
Jvf **for**! **astenen** var langt -, ogf. was far spent.
2Leden (m. ændret tonelag). Bestemt form av **2** & **4led**.

ledende leading; **phys** conduct[ing], -ive. Jvf
forbindelse, **hval**! **Mt** *The actuating (or govern-*
ing, guiding, leading) principle. The great gov-
erning families. The governing (or leading)
idea. A leading article; - **advokat** leader; (i et
tinglag) the manager of a circuit; - **artifel**, ogf.
laeder (dim leaderette), **amr** ogf. editorial;
paa - **hold** in controlling quarters; - **sjæl** direct-

ing genius, guiding (or leading, moving,
presiding, ruling) spirit; (fabels) core. **1leder** pl.
Av **2** & **4led**. **2leder** =e leader; **phys** conductor;
(bestyrer) conductor, director, leader, manager,
amr boss; (v. roning) pacemaker; (i oprør &c)
ringleader. Se **forturner**, **ledende artifel**! egentlig
(bafenomstaaende) - **cont** wirepuller; være den (de)
egentlige -(e) **fam** pull the wires; **-evue** leading
powers. **ledereumatisme** r-m in the joints,
rheumatic fever. **lederi** n **cont** wirepulling.
leder|stab n. Se **førerstab**! **-ste** =r iær conductress,
directress, ogf. **theat** manageress; **-stilling** leader-
ship; directorship. **1ledes** v. **Passiv** av lede. **2Le-**
des vd - ved. Se føle **1lede** v.! **lede|stinne** check-
rail; **-strue** worm; **-stjerne** guide- (or guiding,
leading) star, **poel** load star; -t, if articulated,
jointed; **bol** nodose; en fir- **fittert** a four-
drawer telescope; **-tone** leading tone, sensible
note or tone; **-traad** clue. Jvf **fig** **holdepunkt**!
(veiledning, lærebog) guide. **Mt** *Bacon's Filum*
Labyrinhi. A short guide to (i) *French litera-*
ture. led|flæte articular surface; **-forbindelse**
jointing; joint; **-lyr** leading light; **-føie** vt
articulate, joint; **-faining** =er articulation;
-grube, **-hule** cotyla, cotyle, socket; **-hund**. Se
ledhund!

ledig (om person..om tid) idle; (ubesat, om ting)
vacant; (uoptat..fri..ikke bortbuden) disengaged,
at liberty; (uten plads) out of place, out of a
position; (arbejdsløs) out of a job, out of work,
unemployed; (om stuespiller) out of an engage-
ment; (om stute) disengaged, free, unchartered.
Se **adræt**! Jvf **fragt**-, **fæste**-, **leie**-, **nummer**! **Mt**
Empty bottles, chairs. A continuity of occu-
pation for empty hours. Will it be long be-
fore Mr Cold is disengaged? Disengaged cap-
ital, vessels. Give him her first disengaged
dance. Thursday is a free day both for Mr Cold
and me. Her free step (gang). **Utilise** machinery
that had been lying (hadde staaet) idle. He might
know of some situation open. Let me look at the
paper when it is out of hand! A placeless
usher. A spare bed, hour minute. A vacant
hour, parish, throne. Declare the throne
vacant; =e **plads**er (..tjenester) situations open or
vacant; der var (en) **plads** - there was a vacancy;
i en - **stund**, i =e **stunder** in an idle hour, at
spare hours, in hours of leisure, at odd mo-
ments or times, in one's leisure time; i =e
timer in one's off hours. Se i =e **stunder**! bli -,
om **plads**: become (or fall) vacant, vacate; bli
-t, om **falb** ogf. drop, fall, fall in; om arbejder:
be thrown idle or out of a job. Jvf **fæste**!
Mt *The canonry of CC, void by the death of*
the Rev Mr Cold; gaa - be idle; ha en time -
have an off hour; have an idle hour on
hand; staa -t, om **embe**: lie vacant; **ipeilene**
stod ikke =e et eneste **nieblif**, were never idle for
a second; staa - paa **torvet** stand idle (or idling)
in the market-place; han var - (: hadde tid) he
was at leisure; **-gang** idleness, idling, idling
habits, loafing. Se **2last**! **-gjænger** =e idler,
loafer; **-gjængerste** =r loaferess; **-hed** emptiness;
disengagedness; vacancy; unemployment;
vacation; (adræthed) agility; (utvungenhed) ease;
v. **indtræffende** - (i **vafancetilsælde**) as vacancies
occur, when a vacancy occurs, on a (or in
cases of) vacancy. **leding** poet & joc war. Se
-s-færd! drog (..git) i - wended to the wars, went
to war; dra i - **fig** ogf. enter the lists, go on
the war-path; **-s-berg** prov. Se **lensberg**! **-s-færd**,
-s-tog warlike expedition; **-s-utbud** summons
to arms; mobilisation. **led|kapsel** synovial
capsule; **-knute** condyle; **-foral** jointed c-l;
-kvarts itacolumite; **-lods** coastal pilot; **-mus**

fit of the face, clonic spasm; **-myf** supple; **-hed** suppleness. **ledning** -er. Se ledelse! (i rør) pipage; **phys** conduction, convection, transmission; **elec** circuit; (telefon-, telegraf-) line, system; (vand-) conduit. **Jvf** afstænge, hoved-, **-s-traad**! **Mt** Conduction of heat. **Jvf** strømning! *Fetch the water from the conduit; overta -en sp take the lead; sætte i fort -.* Se fortslutte! **lednings** **evne** conductivity, conductive power; **-grøft** feeder; **-modstand** **elec** resistance (of conductor). **Mt** The specific resistance; **-rør** conduit pipe; **-stolpe** trolley-pole; **-traad** conductor, conducting wire(s); (omgitt av guttaperfa) core. **led** **orm** annelid, annelidan, **pl** ogf. annelida; **-reparator**. Se **-doktor**!

ledsage **vt** accompany; (en høiere person..en foresat ..fig) attend; (t. beskyttelse) escort; (stib) convoy; (som Ens favalér) support: as an honorary assistant. Se **akkompagnere**! **Jvf** anstands dame, **følge**! **Mt** Accompany him in (p.) his flight, in his walk. *Disease often attends intemperance. A battue and attendant (de en saadan -nde) butcheries. The exhibition and attendant (de den -nde) ceremonies. The unavoidable inaccuracies attendant on the execution. I prefer being companioned in my walks abroad by well-dressed and up-to-date women; -nde fig ogf. concomitant; Deres sidste tilskrift, -t av konnossement, covering bill of lading; -baat* convoy; **sp** accompanying boat; **-lse** **-r** company; attendance; escort; convoy; **fig** concomitancy. Se **akkompagnement**! **-r** **-e** companion; attendant; escort; **s.f.** consort. Se **ledsagebaat**! (favalér) supporter. Se **akkompagnator**, **fast**, **følge**! **Mt** The companion of his flight (hans - paa flugten) from Germany. *Their daily companion in their walks and rides; en trofast -, ogf. a fidus Achates; -r-inde* **-r** companion; attendant; (lady) accompanist. **led** **stolpe** gate-post; **-stykke** anat bot internode; **-svamp** white swelling; **-bulst**. **Jvf** art. frumning! **-sætning** bone-setting, reduction; **-sætte** **vt** set, reduce the dislocation of.; **abs** ogf. reduce a dislocation; **-sætter** bone-setter; **-tap** end, head (of a bone); **-tog**; **staa** (..være) **i** - **med** **cont** be in league with, be an accomplice of, be one's confederate, **m.** **hin-**anden be in it together; **-vand**, **-vattersot** hydrarthrosis, **-thrus**; **-ved** bot fly-honeysuckle: *Lonicera xylosteum*; **-verk** rheumatism; **-vis** ad joint by joint; **-væfte** joint oil, synovia. **lee** **vi** - **paa** move (slightly), just move; - **paa** hoved.. wriggle one's head, shoulders, tail; - **paa** laasen try the locked door, the handle, the lock. **Jvf** **hjende** **p.**! - **paa** **fig** just move; wriggle. **leende** **part.** **Av** **le.** Som apposition eller ad laughing, laughingly, with a laugh. **leste** **vi** coquet, flirt, for, med with; tamper; **-en** **c**, **-eri** **n** flirtation; tampering(s). **Mt** Their flirtation with the anarchists. **leste** **-r** flat bannock, prov fadge, aust damper; **-tø.** Se **kafelinne**! **legal**' legal; **-isation** -er authentication, legalisation; **-isere** **vt** authenticate, legalise; **-r** **av-**skrift av et testament the probate of a will.

1legat' **c** -er legate. **2legat'** **n** -er bequest, legacy; **-ar'** -er legatee, recipient of a legacy. **legation** -er legation; **-s-attaché** attaché of (a, the) legation; **-s-prest** chaplain to a l-n; **-s-raad** councillor of l-n; **-s-sekretær** secretary of l-n. **legat** **isere** **vt** make a bequest of, convert (or turn) into a bequest; **-or** -er, **-stifter** bequeather, legator, testator. **legeme** **n** **-r** body, frame, **hst** bodily frame. **Jvf** geometrikk, gjennomtrænge! **Mt** The true substance of Deity took body in the Son of Man. *A worn-out constitution. An ardent temperament and a strong physique;*

løst fra **-t** disembodied; bringe ham tilstede **i** **-t** bring him bodily before us &c; være tilstede **i** (..med) **-t** be bodily (or corporally), present; læren om (organiske) **-r** somatology; **paa** (..til) - og **sjæl** **in** (or as to) body and mind, both physically and morally. **Mt** Corrupted (..Tired) body and mind. **legemlig** bodily (e.g. exertion, pain, strength, vigour), corporal (e.g. punishment), corporeal (e.g. agent, frame, perfection, presence, substances), physical, somatical; ad corporally &c. **Jvf** nedbrutt! **Mt** Be corporally present. *In an embodied state. His flesh-and-blood life. Manual labour. Physical defects. Solid content(s) mat; -gjøre* **vt** embody (**hst** body forth), materialise; incarnate. **Mt** The unique phenomenon embodied and given substance to in this Bill; **-gjørelse** embodiment, materialisation; incarnation; **-hed** corporality, corporeity, substantiality. **legemløs** bodiless; disembodied, e.g. spirits. **legems** **bestadigelse** personal harm, injury, wound; tilføie - inflict bodily harm on, wound. **Mt** Be remanded on a charge of unlawful wounding; **-bestaffenhed** constitution, habit of body, physique, bodily temperament; **-bevægelse** exercise; **-bygning** build of body, frame, physique, structure; **-dannelse** form of body, bodily form; **-del** part (or portion) of the body; **-feil** bodily (or physical) defect; **-fest**; **Kristi** - Corpus Christi day; **-fornærmelse** assault, crime against the person. Se **-bestadigelse**! **-færdighed** bodily accomplishment; **-høide** stature; **-kraft** bodily (or physical) strength; **-prøve** physical test; **-stilling** attitude; pose; **-stor** the size of life, life-size(d); **-straf** corporal p-t; **-styrke.** Se **-kraft**! **-størrelse** the size of life; **i** -. Se **-stor**! **-svaghet** bodily (or physical) infirmity; **-undersøkelse** medical (or physical) examination; **-varme** caloricity; **-øvelse** bodily exercise; **-r**, ogf. athleticism, -ics, physical exercises or drill.

legend **arist** legendary; **-arium** **n** -ier legendary; **-e** **-r** legend (in connection with a saint or martyr). **1legere** **vt** *jur* bequeathe, leave. **2leger** **e** **v** *chem* alloy; (ligere, **i** segtn.) lock; **-ing** -er alloying; alloy. **legg** -er calf of one's (or the) leg; (**2stamme**) bole, trunk. Se **anter**, **hól**! **Jvf** **grån**! **Adj** sural; **prise** -ene give legbail &c. Se **ta** **benene** **fat**! **legge** **ben** fibula, perone; **-beskytter** pad, shin-guard; **-frampe** cramp (..spasm) in the calf. **leggings** waterproof leggings, overalls. **legio**; **deres** **tal** **er** - they are (or their name is, their number is) legion. **legión** -er legion; - **er** **mit** **navn**. Se **legio**! **-s-soldat** legionary. **legitim'** legitimate; **-ation** -er legitimisation; -er papers of identity; credentials. **Mt** Unable to produce (fremlægge) papers of identity; **-s-bevis** certificate of identity. Se **legitimation**! **-ere** **vt** legitimate; **vr** - **fig** prove one's identity; - **fig** **som** **eier** **prove** (one's) property; **-ist'** -er legitim(at)ist; **-ist** legitimist; **-itét** legitimacy. **leguan'** -er zoo guana, iguana. **legumist** -er, **-ist** vegetarian.

1lei -er pop. Se **led**, retning, **2vei**! **en** **ny** - **fig** a new (or novel) departure. **2lei** **fam** (flem) wicked; (ubehagelig) awkward; (delikat, ubehagelig) awkward, invidious; (vanstelig) awkward, hard; (bedrøvet) sorry. **Jvf** **affære**, **hjed** (av), **hjedelig**! **Mt** The painter is an awkward sort of (et -t) animal. *It is invidious to make a distinction; av et -t gemnt perverse, quarrelsome, amr ugly; en - far (at komme ut f.) a rough (or ugly) customer; et -t lag m. øinene a villainous trick of the eye; gjøre -e spørsmåal, ogf. ask disconcerting q-s; man blir - av glatte ansigter pretty faces pall; hun blev aldrig - av dem she never*

palled (or tired) of them, they never palled upon her taste; bli - (av) det, ogf. have (..have had) enough of it; get to hate it; bli - sig i Franfrig have had enough of (or get bored with) F-e; sit iffe der og vær - dig! don't sit fretting (..moping)! og det var -t, ogf. more's the pity; det var da -t this is awkward; det =e var, at.. the awkward part was that..; syntes, det var -t at felt awkward at, was delicate of..; være - med (..mot) ham be hard upon (or harsh to) him; jeg er meget - over, at jeg gjorde det I am very sorry that..; være - paa ham be angry (or out of humour) with him. ³lei v. Bydeform av ³leie, ⁴leie. ⁴leide v. En pop fortid av leie. ²leide n =r safe-conduct; m. sikkert - under (or with) a s.-c.; =brev (letter of) s.-c., protection. ¹leider =e ladder; (stæg) stay; (løpestæg) horse.

¹leie n =r couch; (elbe-) bed, jur alveus; geol. Se =sted! (ful- &c) bed, deposit, stratum (pl strata), pl ogf. measures; (stibz liggested) berth. Se fister-, hi! *Mr Anchor their boats in the alveus of the Leven. A very favourite 'lie' for woodcock; ha sit - geol be (em)bedded; gaa i - agr. Se lægd! holde nt i sit - keep a thing in place, in position; fiste paa - fish from an anchored boat, still-fish; bringe (..ryfte) ut av sit - start (from its bed), displace; dislocate; alting som ut av sit - sig især: everything was unsettled; v. hans - at (or by) his bedside (hst couch). ²leie v hire; (hus, jord) is rent, av of; (om hest, om fjæretøi) ogf. job. Jvf fragte, ta i ¹læste, -t, ut-! *Mr Charter a vessel. Charter a vehicle (fam). Hire a house, a piece of land. Buy or lease it. To know whether the house is lettable. Take the lodgings, the fishing for the season; - en bolig, bl. a. take lodgings; han =r værelser (bor tilleie) he lives in lodgings, in chambers. ³leie c =r hire, let, letting for hire; (i bestemtare motsetning t. eierforhold) occupation; (betaling) rent; rent-money; (samtlige indtægter) rental; (avgift av patent &c) royalty. Jvf ²falbe, tilleie! *Mr Heavy-rented shops; betale - av pay rent for or of; betale f. høi - av over-rent; eie gaar for - (til farebag) renting is possession; sitte f. en høi - pay a heavy (house-)rent; som sitter f. en høi (..svær) - heavy-rented; betale i -. Se ¹betale! ⁴leie vt (føre v. haanden) fam lead by the hand, lead. Jvf halt! ¹leie. Former av lei. ¹leie = avgift. Se ³leie! =bibliotek circulating (or lending) l-y; =boer lodger; =folk lodgers; hired servants; =gaard flat-house, amr apartment-house; (stor, is som et slags egennavn) mansion; =hest hired horse, hack (or job)-horse; =hær hired (or mercenary) army; =indtægt rental; =kone hired woman; is charwoman; =konditioner conditions of let; =kontrakt lease; (v. kjøp m. avbetalingsterminer) hire contract; =kvæg hired c-e; =ledig vacant, to let. Se tilleie! =lse =r fam worry; ..mange =r i den senere tid she had a good deal to worry her lately; =maal (term of a) lease, fam let, letting. *Mr What house-agents call a let for the season; opsigelse av =et notice to terminate the let. ¹leier =e hirer; renter; lodger; eier og - owner and occupier; =maal fornication; =vold hst jeopardy. ¹leie stald livery-stable; =sted bed; situs; paa =et in situ; =svend hireling; =sæd lodging; =søfende (person) in search of a house or lodgings; -t hired; cont hireling, mercenary. Jvf ²hyre! *Mr A hired woman; =tager =e hirer, lessee, renter; =tid term of a lease; =tjener hired waiter; =tropper mercenaries; =vogn hackney (or hired, job) carriage, hack-cab, fly, hired trap; =værdi lettable value.*****

¹leilighed =er (tid, tidspunkt, gang) occasion,

time; (beleilig tid) chance, opportunity; (belevemmelighed) convenience; (stibz) a conveyance; an opportunity, t. for. Se stibz-! (husrum) accommodation; (værelser) apartment, flat, (suite of) rooms, sc house. Jvf belevemmelighed, foresaldende, forsamme, ²særst, indstrænket, indtrædende, ¹større! hvis der var blit - bertil if I &c had been given the opportunity; hvis han sit - til det, ogf. if the chance came his way; naar De faar -, bl. a. at your convenience; gi ham - til, t. at afford (or give) him an opportunity for, for ..ing, to (inf.). *Mr Afford him an opportunity of revenge; - gjør thve opportunity makes the thief, an open door may tempt a saint; gripe =en embrace (or seize upon) the opportunity, dart at the opening, jump at the chance; gripe =en til at, ogf. take the (or this) o-y of or to, take the occasion to. Jvf anledning, frembyde sig! grép =en, da der blev en pause took the o-y of a pause; ..naar De har - (til det), ogf. you may do it at your convenience. *Mr You can never have such an opening as is now offered you; ha - til at have (the) o-y of or to; jeg har iffe - til, t. at. Se ogf. ¹raad! *Mr They have not had the opportunities for acquiring the special knowledge. The inventor had ample opportunities (rif -) of testing their effects upon himself; stæffe ham - til, t. at, ogf. put him in the way of..; om nogenfinde en - som, ogf. if ever the chance were; e. (fattig) - to the best of one's (poor) abilities or means (in a small way). *Mr I shall still do so according to the poor measure of my influence; saa kan De betale mig e. Deres egen - and you can pay me when it suits you, at your own convenience; de lever e. sin -, within their incomes or means; en patriot e. tidens -, as times go or went; for =en for the special occasion, pro hac vicê; for the nonce; on the occasion; reise med - take a chance conveyance. *Mr I have written to you by this opportunity. Send it by the earliest (or first) conveyance; det beror p. lyffens -. Se ²træf! det gif p. lyffens -, og iffe altid godt things went on at hap-hazard..; leve p. lyffens - live (or earn a livelihood) by one's wits; se paa =er fam be househunting; vente paa - watch one's opportunity; wait for the chance of a passage; ved - on occasions, on (an) occasion. Jvf given! engang ved - some time or other; at one's convenience. *Mr I'll tell you all another opportunity; v. den - on that occasion, at the time; v. enhver - at (undert. on) every opportunity; (hver gang) on every occasion; hans distraktion v. enfelte =er his occasional absence; v. første - at one's earliest convenience, (at, on) the first opportunity, (at the) first chance; v lyffens - by luck; v. en viss - upon a certain (or on one) occasion. ¹leiligheds|aarsof accidental cause; =arbeide occasional work; =digt occasional verses, topical poem; =e, ogf. poems (written) on several occasions; =digter writer of occasional verses; =kjøb occasional bargain; =kunde, ogf. chance customer; =skrift, ogf. pamphlet; =stykke occasional piece; =tale occasional discourse; =thv occasional thief; =vers vers de société; =vis occasional; ad occasionally, on (an) occasion, on occasions; avla - besøf paid occasional v-s. *Mr An occasional shilling to spend in beer. ¹leilending =er copy-holder, lease-holder, lessee, tenant farmer (mostly) for life; =sforhold copyhold. ¹Leipzig n Leipzig; Leipzigerdisputationen the Disputation of L-c.*******

¹leir n =e dial. Se samlingssted, markedsplads! Jvf ⁴læger! ¹leiret v. Grundset. ²leir c =e mil camp,

encampment; (holl.) laager. *Jvf angripe, telt!* bryte (op med) -en break or break up (one's) camp, raise the camp; *flaa* - encamp, fix (or pitch) one's camp, form (or make) camp; *f. det's fred flaa* - (Bjørnson) take the field (or array ourselves) in her defence; *føre frigen over i fiendens egen* - carry the war into the enemy's camp; *da kom der liv i -en*, there was life (or a stir) in the camp; *der kommer uro i -en* there is a flutter in the dovecote; *ligge i -encamp*, be encamped or in camp; *en mand, som vil flaa i begge -e* a Jack-on-both-sides; *-baal* camp-fire. *leirdæl* Leir dalesman. *leire vt* encamp; (holl.) laager; (sten &c) bed, embed; *min bed*; stratify. *Jvf ind!* *Vi* We found the boat embedded in the sand; *ligge -t, bl. a.* be encamped; *vr* - fig camp, encamp; embed itself. *Vi* Where large bodies of still waters are bedded. *A shot had embedded itself in the wall behind. Confusion lit on her* (p. hendes ansigt). *Nine bullets lodged in his body, and death was instantaneous. A look of discontent had settled on every face*; *la* - fig, især: (en)-camp. *leir|feber* camp-fever; *-hue* forage (or foraging)-cap; *-ing* encampment; *min* stratification; *-s-forhold* bedding, stratification; *-kamerat* camp-fellow; *-frans ant* castransian (or castransic) crowd; *-kunst* camp-craft, castrametation; *-liv* camp life; *-oppasjer* camp-follower; *-plads* camp(ing)-ground, camping place, camp-site; *-redskab* camp-equipage; *-samling* camp of exercise or instruction; pleasure camp; *-slagning* encampment; *-sted*. *Se* *-plads!* *-utstifning* castrametation.

1leis (leides). *Som dial* led. *Jvf* benleides! *flg* -leis by (or through) the forest. *2leis* fam Lisa. *leistabroser ant* pantaloons, stocking breeches. *leite n* pop horizon, range of vision; (forhøining..basse) ascent, eminence, rising ground; (utfigt) outlook; (omtrentlig tid) approximate time; *midnattes* - about midnight; *v. dette* - about this time; *v. jonsøf* - about midsummer. *leiv*. *Se* *1lev!* *1lef* -e(r) game, i.e. exercise for recreation or amusement; *sp* plur, spel, call (or pairing note) and antics: of some wildfowl. *Se* (fugls) *lefestet!* *Jvf* kamp-, lange-, strenge-! *betale -en*. *Se* *1gilde!* *de* forstjellige -er, som skulde holdes t. ære f. den høie gæst, games (or sports) to be gone through..; *holde sin* -, om fugle: call, be pairing; *det løb, som det var halvveis* -, og *halvveis* brede, as if they were half in play and half in anger; *man bør holde op, mens -en er god*, while the play is good; *let well (enough) alone*, enough is as good as a feast; *med i -en*, med av steken they who play at bowls must meet with rubbers, wars bring scars; *det blev enden paa -en* that was the end of it. *1lef v.* *En* pop fortid av 1life. *1lef*. *Se* *1rogn!* *1lese vt* play, play at. *Jvf* blindesuf, fjæreste! - *hest..fjærestesof..den 1ef..soldat* play horses..at being lovers.. (at) that game.. (at) soldiers. *2lese vr* - fig. *Se* *1lese!* *1lese vi* play; frolic. *Jvf* -nde! *Vi* His hand dallied with moustache and beard, a constant habit of his.. *Play upon* (m.) words. *Men are apt to play with their healths as they do with their clothes. Play with fire* (m. ilden). *Play with* (or upon) one's feelings. *Are you daring to play with me? Tamper lightly with a young lady's affections. Trifle with a fan, with love*; *hans nervøse fingre 1efte urolig m. bljanten*, fidgeted with the pencil; - *med* *En's* kvaler, ogf. tantalise one; - *med* stutebaaben *fig* play with edgetools. *1lese* -r (child's, infant's) toy, plaything; *-hold*. *Jvf* fastehold! *fig* sport, toy; *behandle* som (..gjøre t.) en -, især:

play fast and loose with..; *-bror*. *Se* *-kamerat!* *-dam* (av 1lef) breeding (or spawning) pond; *-kamerat* playfellow, -mate; *-lyst*. *Se* *1efenhed!* *-lysten*. *Se* *2lefen!* *1lefen* playing, play; *en* -soldat a playing at soldiers; *cont* ogf. a feather-bed soldiering. *2lefen* frolicsome, gamesome, playful, sportive. *1efende* playful. *En* -fantasi; *med* -lethed, -let with playful ease. *1efenhed* frolicsomeness, gamesomeness &c. *1efepistol* toy pistol; *-plads* playground. *Se* *-sted!* *-sted*. *Se* *-plads!* (tiurs &c) haunt, *amr* using-ground; (guteplads, av 1lef) spawning bed or place; *-stue* playroom; *-søster* (girl) playfellow; *-tid* playtime, -hours; (tiurs &c parringstid) pairing time; *-time* play-hour; *-toi*. *Se* *1lese!* *coll* playthings, toys; *støffe* - (snurrepiperi) gewgaw, gimcrack, nicnac, trifle; *fig* sport, toy; *-bjørn* Teddy bear; *-butik* toyshop; *-handler* toyman; *-pistol* toy p-l; *-verdenen* Toydom, Toyland; *-vold* playground. *1eftie* -r *rel* lection, lesson. *Se* *1lege!* *1eftion* -er lesson. *Se* *forelæsning!* *fig* ogf. set-down. *Se* *time!* -er i lessons in or of..; *praktist* - object-lesson; *de* har faaet sin - *fig* they have been taught their lesson; *gi* ham en - *fig* administer to (or teach) him a lesson, read him a lecture; set him down; *være en* - for, ogf. convey a lesson to..; *-s-fatalog* list of lectures, lecture list. *1eftor* -er assistant professor (i of), lecturer (i on), reader, i in; *-at' n* -er lecture-ship, readership. *1ecture* (u som h) reading. *1el ad* pop all the same; (i hvert fald) whether or no; *og* - *har* jeg hoste *prov* I've got a cough into the bargain; *nei* -? *Se* *nei*, vel! *1lem c* -mer (1lufe) trapdoor; (f. vindu &c) shutter; *prov* (loft) loft. *Jvf* faldør! *Vi* Bar (or close, shut) the shutters. *The shutters were up at* (iat f.) *the front door. The window was partly shuttered up*. *2lem n* -mer member; (arm, bæn, finne, vinge) limb. *Jvf* fattig-, hode, kions-! *fattig-huset's* -mer the inmates of the workhouse; *liv* og -mer life and limb; *sønderrive* ham - for -tear him limb from limb; *..at* alle -mer var hele he was happy to find himself with bones unbroken; *med* -mer som *Hercules* limbed like Hercules; *m. hele* -mer whole in limb; *..p. alle* -mer tremble in every limb, in all one's limbs.

1emand pop (1edemand) *Se* *hallingmand!* *1em* -fældig gentle; lenient; *ad* gently &c; *-hed* gentleness; leniency, lenity. *Vi* His exceeding lenity disposes us to be somewhat severe. *1emlæste vt* maim, mangle, mutilate; cripple; *men* somme lot han - paa hænder og føtter, as to their hands and feet; *-1se* maiming &c, mutilation; crippling. *1emmergat s.t.* limberholes. *1emni|er* -e, -ff Lemnian. *1emon* -er lemon; (meget mindre) lime: *Citrus medica*; *-ade* -r lemonade, (p. Jamaica) beverage; (iftemousserende) lemon-squash; *-asse* lime-pickle; *-saft* lemon-juice; *-træ* lime. *1empe vt* (ballast) shift; (ful, last &c) trim; *fig* modify. *Se* *indrette!* *gud* -r *byrden* e. fræsterne, tit: God tempers the wind to the shorn lamb, the wind is tempered to the shorn. *2lempe vr* - *fig* accommodate oneself or itself; be accommodating; give facilities. *Vi* The way in which matters had accommodated themselves..; *fig* e. *Se* *1foie* *fig* e.! - *fig* e. ham humour him, e. omstændighederne accommodate oneself (or bend) to c-s, efter tiderne *cont* trim to the times; - *fig* frem. *Se* *1fare m* lempe. *3lempe vi* - paa modify; (formilde sproget i) edit, soften down, temper; *cont* tamper with. *Jvf* ubillighed! *4lempe* gentleness. *Se* *1fare m*. lempe, 1emfældighed! *Vi* Gentleness (at brufe -) is the only way; *med*

gently; m. liten - roughly, none (or not) too gently or tenderly; ile med - hasten slowly. Se 4ile! ta ham med - manage him gently, by gentle methods. *Mt Some men want managing, some want driving; v. list og - what by cunning, what by management; -jern pl shifting ballast; alle -.* 1^{lempe}elig. Se lemfældig! Jvf fitte f.! *Mt The terms will be accommodating. On easy terms. Use gentle means. A gentle use of the rod; brufe et -t uttrøf, ogf. put it mildly; si det t. hans far p. en - maate break it gently to..* Jvf formaa! fare - med be gentle (or deal gently) with..; ta - paa handle gently. 2^{lempe}elig ad især: gently. *Mt He pleaded to be gently used.* lempelse -r modification; -ning -er modification; amendment. Jvf til! -s-mon a grain of allowance. lemfster stiff, stiffened (with fatigue, with the exertion); -hed stiffness. lemus. Se ledmus! lemæn c & n (pl lemæn) Lapland marmot, (Norwegian) lemming; -s-gris (sne-ugle) orn harfang. lén n (pl lén) feoff, fief; (i Sverige) county; ha det som (.til) - under kongen hold it as a fief of (or in fief under) the Crown, hold it of the Crown.

1^{lena} Lena, Maud, Nell, Nelly. 2^{lena} (elv) the Lena. lendermand ant feudatory. lenis (pl lenes) gr lene. lenon c & n -er (French) lawn, leno, linen-muslin, linon. 1^{lens} (tom) cleared, empty; (uten penge) out of cash or money, very short, sl tight; s.t. clear (of water), free (from water, of water). Jvf slingre! *Mt The purse is empty. The pump sucks. The captain asked for water and provisions, as they were entirely without; lens! la gaa! launch-ho! faa stuten -, ogf. get a suck, suck her out; gaa - paa get (or run) out of..; pumpe - pump clear (or dry, out); slaa - free, (ogf. urinere) pump ship; være - for, - paa, især; be (cleared) out of, be empty of.* Jvf indpaa! *Mt Empty of matter (stof). Out of coal; er f. al undstyldning - (Bessfel) has no excuse whatever; øse - bale out, clear, empty.* 2^{lens} (i seilas) run before the wind; (i storm) scudding; (tomhed) emptiness. Jvf slingre! dels m. run stær, dels paa -. 3^{lens}-feudal, feudatory; -adel feudal n-y. lensberg prov fairground. lensbedder feoffee.

1^{lense} vt (tømme) clear, empty, free. Jvf lens! (øse lens) bale out; (fjæbmand..beholdning..fig) clear out; - en schaft, ogf. fork vi. 2^{lense} vi. Se 4lense! (om pumpe) suck; (i seilas) run, run before the wind; (i storm) scud, spoom. Jvf 2^{plat}, taffel! nu faar I godtsfolt p. dunken - now you just help yourselves from (or out of) the pot! 3^{lense} -r (hængsel) boom-channel, timber-boom. 4^{lense} vt boom, collect (timber) within the boom channel; -bardun after (or preventer) backstay, swifter. lensed oath of fealty or feudal homage. lensehul plug-hole; -lem washboard. Se -port! -plug. Se nyggle! -port dead-light, freeing port; -pumpe bilge-pump; -rør suction pipe; -seil (f. hachter) spinnaker. lensforfatning feudalism, feudal system; -fængsel (sv.). Se amtsfængsel! -greve feudal count; -grebftab count's fief; -herlighed feudal supremacy; -herre feudal lord, seignior; -høi-hed. Se -herlighed! 1^{lensmand} feoffee, feudatory, vassal; (forhen i Danm. og i Norge) governor, lord-lieutenant. 2^{lensmand} bailiff, rural mayor, sheriff's officer; fam (rest i tobakspipe) pipe-dottle, dottel, half-smoked tobacco. lensmands/arrest cage, lock-up (house); -bestilling rural mayoralty, sheriff's officership; -distrikt bailiwick; -dreng, -far bailiff's (or rural mayor's) man; -favn dog (or fox, fox's) sleep, foxing; (blund) forty winks. lensning -er clear-

ing; running (before the wind); scudding. Jvf 2^{lens}! -pumpning pumping out. lensrettig-hed feudal privilege or right; seigniorage; -tid feudal ages; -væsen. Se -forfatning!

Leo|degar Leger; -nard Leonard, fam Len; -nellus Llewellyn. leo|nin'f' leonine; -nist Leonese; -pard' -er leopard; -poldinst, -poldst Leopoldian. lepadé -r goose-mussel, lepadid; barnacle. lepeje vt lap, take up with the tongue. lepontist Lepontian. lepor|ide -r. Se halvfanin! -in'. Se hareagtig! lepra path ogf. leprosy; -hospital leper asylum or hospital. 1^{lér} v. Nutid av le. 2^{lér} n clay; (magert, muld-blandet) loam; -agtig argillaceous, clayey; noget - clayish; -bund clayey soil; -dænger -e rebate, stick for beating mortar. 1^{lere} loam. Se lerjord! 2^{lere} vt (bæfte m. lér) loam; -t clayey, heavy; loamy. ler|fald fall of clay; -fåt earthenware dish; -fvel bot. Se myruld! -forming loam-moulding; -fætter feet of clay; -gjædse vt clay; -gjæt mus ocarina; -grab. Se -tåf! -græte earthen pot; -gulv. Se jordgulv! -holdig argillaceous, -iferous; -hus mud cabin or house; -jernsten clay iron-ore; -jord clayey soil, loam(-earth). 1^{lerf} -er. Se leddif! 2^{lerf} -er bot larch(-tree); ameritanst - hackmatack, tamarack. ler|fate dirt (or mud)-pie, mud-patty. Jvf frigs|pil! -kapsel. Se art. kapsel! -far earthen (or pottery) vessel, pl ogf. earthenware.

1^{lerke} -r bot. Se 2^{lerk}! 2^{lerke} -r orn lark, se laverock; (lomme-) pocket-pistol. Jvf eng-, eng-pip-! blid som en -. Se -blid! fuld som en -. Se fuld! glad som en - as gay as a lark, as merry as a cricket or grig; -blid as pleased as anything, remarkably bland; -bur lark's cage; -falk hobby; -fængst larking, the daring (or ensnaring) of larks; -furu larch-pine; -garn larker's (or larking) net; -sang song (or warbling) of the lark; -speil larking glass, lark mirror; -træ. Se 2^{lerk}! Dertil adj. larchen; -træk larking; -unge young lark. ler|frutte earthen pot, hind (earthen) chatty, ghurrah; -fvern clay (or pug)-mill; -masse bl. a. clay-mass, paste; -mæl clayey steep; -møje clay-silt; -mølle. Se -fvern! gaa som en hest i en - go round like a horse in a mill, make one's rounds like a gin-horse in its circuits. lernæist Lernæan; den -e slange the L-n hydra. lerpet fam flabby, limp, loose. lerpotte earthen (or earthenware) pot, pipkin. lerret n -er linen cloth; (t. maleri..maleri) canvas. Jvf hollandst! det er et langt - (at blefe) fig that's a long question. lerrets- bluse linen blouse; -burer ducks; -forklæ, ogf. holland apron; -handler linendraper; -fittel smockfrock; over-alls; -mikrostop linen prover, -teller. ler|stifer argillaceous schist, argillite, clay slate, i Cornw. killas; -tåf clay pit; -urne earthenware urn; -varer earthenware, pottery; farvede og emaljerte - majolica (ware); -velling grout; (t. ophøjede prydelser p. lerbarer) barbotine; -væg. Se jordvæg! (pifé) cob-wall. lesbist Lesbian. lesp: være - lisp; -e v lisp; - litt have a slight lisp; -en (pl lespinger) lisp. less v. Se 4lest! 1^{lest} v - faa prov pretend, play off, put it on; han -, som han stammer he lets on he's a stammerer; han - være storfar he sets (fortid: set) up for a gentleman. 2^{lest} grass growing thickly; esp sprouting grain, braird. Jvf 1^{brod}, rug-! leste vr - fig sprout, stool, tiller.

1^{lēt} -er (lød) pop & hst hue; complexion. 2^{lēt} light; (ikke vanskelig) easy; (nem) ready; expeditious; (behændig) ogf. nimble; (ringe, ube-

tydelig) slight; (indholdsfattig) tit: chaffy, frothy; (ustadig, flugtig) light-minded; (om cigar, drif, fngdomstilfælde, tobak) mild; (om vægt) light, short; (om anfer, som præd-ord) atrip, aweigh. *Jvf hjerte, komme til, open!* *Mr I determined to make his last moments easy.* A cloud of fugitive (-tere) literature. A gentle knock (banten.. flag). Lank (or light, phantom) corn. A light attack of disease, fit of illness, food, rain, task, troop, vapour, weight, word. The advantage of a light-weight lamp. Mild ale. In hundreds of cases, mild and severe.. A slight examination, knock, pain, sore throat, wound; - at forsvare easily defended, easy of defence; mindre - at holde i age less amenable to discipline; - at stræmme easy to be frightened; det var - at se.. *Se god!* - at tro easy of belief; en - frokost a light breakfast; *fam* an apology for a b-t; spise en - frokost, ogf. breakfast lightly; - fruentimmer, - kvinde woman of easy virtue (or of light character, of unsteady habits), light (or slight) lady; det var en - sat f. ham at.. a matter of ease for him to..; et - find a buoyant disposition, a light heart, a lightness of spirit; bli -tere, ogf. lighten; intet er -tere there is nothing easier; intet er -tere, end at De vinder begge dele, than for you to win both; det er ikke saa -, som det ser ut it is not all beer and skittles; - paa foten light of (amr ogf. on the) foot; veiet og fundet for - weighed in the balances and found wanting. *let ad* lightly; easily &c. *Jvf* *lgaa* hen over, *la!* *Mr Breathe more easily.* I am lightly dressed. May the soil rest lightly on him! *Sup* lightly on cold meat and wine. These lightly-come-by (- erhvervede) contributions. Draw one's breath lightly. His victory had not been lightly won. His gratitude may more readily be imagined (-tere tænkes) than described; som - blir (gjør) apt to be (apt to do)..; som - blir vred, ogf. prone to anger; som ikke - blir fornærmet, ogf. slow of offence; ha - for have a facility for..; be clever (or quick) at.. *Mr He is clever at everything.* Be quick at history; ha - for penge be well up for (or well supplied with) cash. *Mr It is easy (or all very well) for him to joke (..to talk), but..*; ha - for at smile, ogf. be an easy smiler; som har - for at opfatte quick of apprehension; havde ikke - for at uttrykke sig had no great facility in expressing himself; hilse - give a slight nod (towards one); ligge - paa vandet be (or sit) light in the w-r; ..der saa - kan bli misbrukt employ means so liable to abuse. *Mr The phrase is likely to be misunderstood*; -tere sagt end gjort easier (or more easily, sooner) said (or talked of) than done; ta sig nt (..det) - take a thing (..it) lightly or light-heartedly; ta sig det - paa stolen take things easily at school; ta sig verden - take life (or the world) easily, take things (or the world) easy or lightly. *Mr Take things too easily.* If you cared for me, you would not take it all so easily; ta det - med.. trifle with religious observances; ta - paa handle leniently, let down easy. *let v.* Bydeform av ¹⁻³ lette. *let n* (pl let) lift; lull. *Mr In the lift of the storm.* A lull in the tempest; der er nu et litet - i jaget the drive is now slightly on the lull. *let v.* Bydeform av lete. *let v.* Fortid av lite. *let v.* En fortid av laate.

let antændelig (dangerously) inflammable. *Se* ildsfarlig! -heb inflammability. *Se* ildsfarligheb! -bedærlig perishable; -e varer, ogf. perishables; -befarenhed (easy) practicability, ease; -bestemmelig easily determinable. *Se* bestemme-

lig! -heb, især: facility, pliability, pliancy; -bevæbnet. *Se* -væbnet! -bevægelig mobile; *fig* emotionable, emotional, impressible. *Jvf* bevægelig! -brukt easy to work. *Mr An easy farm to work.* *lete vi* - paa *fam* take it (or a lot) out of, tell upon, try. *Jvf* røne! det -r paa, ogf. it is trying work. *Mr This print is hard upon (or tries) the eye.* A punishing pastime. *Feel* how the run had taken it out of them. *lete v* seek, e. for; search, e. for. *Jvf* hste! *Se* fotsæste, hsteleter! gaa og - egg, ogf. be birdsnesting; - efter ad make a search; rummage; - efter præp ogf. look (or make a search) for. *Mr A man who was looking for you*; - efter ordene feel for one's (or hesitate for) words, falter. *Jvf* famle! (en) staggere plads skal En - efter the ground is exceptional (or breaks the record) for ugliness; vakrere udsigt skal man - efter, ogf. it is a view in a hundred; - frem, - op. *Se* frem-, finde frem! *lete n.* *Se* lete! *leten.* *Se* leting! *let* fattelig easily (or readily) understood. *Mr In a simple and easily understood manner.* In simple language; -fhtende. *Se* -smeltelig! (p. vand &c) buoyant; fig easy, smooth; - sprog easy diction; -fordielig easy of digestion, easily digested. *Mr Honey is the most digestible of sweets*; -forstaaelig. *Se* -fattelig! *Mr For reasons readily understood..*; -fotet light-foot(ed), light of foot; -fængelig. *Se* -antændelig! *fig* inflammable. *Jvf* fængelig! *Mr An inflammable heart*; -fængende. *Se* -antændelig! *Mr An explosive temperament*; -fængt pop handy, of easy manipulation; -færdig light, loose, wanton, sl blue. *Mr Blue stories*; -heb lightness, &c, levity; -fær active, agile. *Se* -fængt, -vint! jeg er saa - til at flyve (fløj.) I am so good a hand at flying or such a flier. *Sethe* Lethe. Adj. Lethean.

*let*hed lightness; (iføveanstelligheb) ease, easiness, facility; (findets) buoyancy; (utvungenheb) ease; (letfindigheb) cont levity. *Mr Cold was almost scared by the easiness of his success.* To the lightness of the metal (stytset -) may be ascribed the duration of the combat; selvfølelig - social ease; specifit - buoyancy; - for at bevirke.. an aptness to promote putrefaction, septicity; - for at tale, - i foredraget a fluency (or readiness) of speech; med - bl. a. easily, with facility. *let*heist Lethean. *let*hændt adroit, handy; *fig* gentle; ikke just de mest -e tilrettelæsninger. *leting* -er quest, search; paa - efter in quest (or search) of. *let* fjopt cheap, lightly-come-by. *Mr Cheap wit*; -flædd, -flædt lightly clad or dressed; -forn hinder-ends, tailings; -flue. *Se* fritflue! -lastmerker light marks or waterline; -livet frivolous, light-minded; easy-going; -heb frivolousness, levity of disposition, &c; -lynt genial; -læst easily read; bogen er (lærdes) -, ogf. the book reads easily (reads with extreme ease); -matros light hand, ordinary seaman. *let*ne vi lighten; (om røf, taate, ubeir) ease; (regn) begin to hold off or up, begin to let up; -ing -er (løftning) lift; s.t. getting underweigh; (av anfer) weighing; (bræfning) tripping; ..til - the signal was made to weigh; under - while getting underweigh. *let* -opløselig easily soluble; -heb easy solubility; -rodd light pulling, pulling well, rowing easily; -røft bl. a. slightly smoked; -seilende light-sailing; -find. *Se* -findigheb! -findig frivolous, light, light-minded; (sterkere:) extravagant, reckless; ad frivolously &c. *Mr Such oaths cannot be lightly broken*; -findigheb -er frivolity, levity; extravagance, recklessness; en - an act of frivolity; -fjærende (passivt) cutting easily, esp

sawing smoothly; -smeltelig fusible; -svøm-mende buoyant.

Lett part. *At lete.* ¹Lette vt lighten; (løfte) lift, raise; (hive, talje) lever, purchase; (anfer) weigh, (av grunden) trip; *fig* (gjøre mindre vanskeligt) facilitate, afford facilities for, lighten; favour; (berolige, lindre) ease, lighten, relieve. *Jvf bund!* *Mr Cold eased his conscience by telling himself that.. Matters could be eased for him somewhat if.. He felt so much eased in his mind by.. Lighten the burden of grief, the cares of life, the estimates, the pressure, the administrative work. Lighten one's task (or toil) by singing. Relieve the pressure, the rates. Unburden one's heart or mind (sind, hjerte) to..;* de puster -t ut they breathe relievedly, with (a feeling of) relief; med -t hjerte with a lightened (or a lightening of the) heart, with a mind relieved; - *Ens* (industriens) faar lighten one's lot (relieve trade and industry); - *En* for nt cont ease (or lighten, relieve) one of st, leave one minus..; - *en* fist ut av bandet, uten haav eller flep: weigh a fish. ²Lette vr - *fig* rise; move from one's seat; (overende) sit up, e.g. in one's hammock; *lu* bramstjærbarm skal netop - *fig*! keep the weather topgallant clew just lifting! ³Lette vi relieve; (- anfer) weigh anchor, weigh; (om veir) ease; (om dunster, regn, taase) clear, lift; (flyve op) take wing, rise on the wing; ah, det -t! ah! the relief of it! nu kjender jeg mig bedre: vissheden -r, certainty is (a) relief; - og gaa s.t. weigh and proceed; spillet -r raft the capstan purchases apace; - i bugelinningen hitch up one's trousers; - paa lift; - paa hatten slightly lift (or raise) one's hat; - paa roret ease her (or the helm); - paa *fig*. Se ⁴Lette! ⁴Lette fam relief. Se ⁵let! ⁵Lette v. Fortid av lete.

Lette famel great camel, barge tank, floating derrick; -**lig** ad easily; *fag*, som - fan medføre overanstrengelse such trades as are apt to involve overwork; ingen vil - kunne maale *fig* m. no one is likely to..; -**lorje** lump, weigh lighter; -**lse** -r lightening; facilitation; (hjælp..lindring) easement, lightening, relief. *Mr The reason for this easement is.. There was no let-up in the stock-market today. A very considerable lightening of the load of local taxation. Half that sum is to be devoted to the relief of the rates;* -r, ogf. relief; et -ns suf a sigh of relief; til - for for the convenience (or greater ease) of..; til - under læsningen for ease in reading; -**pram**. Se -**lorje**! **let**ter (pl letter) Lett; -**tist** Lett|ic, -ish, -onian. **let**troen pop. Se -troende! -**troende** credulous, easy of belief or to believe; *fam* dup(e)able, gullible. *Mr Affect the desperate gambler and easy dupe;* - person *fam* gull; -**troenhed** (ready) credulity easiness of belief; dupability, gullibility; -**træffende** (om vogn) drawing easily; (om pipe) drawing freely; -**vast** easily aroused; - følelse, ogf. sensibility; med -e følelser susceptible; -**ved** lightwood; -**vegt** sp lightweight; -**bræter** l.-w. wrestler; -**vegtig** light, short in weight; -**veir**. Se tørveir! -**vint** handy, practical, e.g. apparatus; ready, e.g. method; snug, e.g. house; *cont* rash, superficial, e.g. person. *Mr An easy vessel (stute). An easy victory. A handy craft (stute). Hasty conclusions. A machinery very simple in handling;* -**vint** ad handily &c; easily &c. *Mr He believed that they came hastily to their conclusions.*

¹Lev -er flap of bread; i|f bannock. ²Lev v. Bydeform av leve. **levang** -er scrubbing-brush. **Levant** Levant. **levantin**er -e, -st Levantine.

⁴Leve vi live; (være ilive) be alive or living;

(endnu være ilive) ogf. survive; (være t.) exist; (i mat og drifte) ogf. fare; (f. at more *fig* &c) frivol; („være med“) go the pace; (holde det gaaende uten at lide mangel) ogf. keep the pot boiling; (om seil) shake, shiver. *Jvf* ¹evne, fremad, frit, helse, ²falde, ³længe, mulig, ⁴not, sterft, tilende, ⁵videre! *Mr The old man could not last many hours. The sick king still lingered. The patient lingered (out) some days. She cannot survive long, three days. The child survived but a few hours after birth. His life was not worth a day's purchase;* - *daarlig* fare hard, live badly; - *godt* fare comfortably or well, live well; *en* mand, som -r *godt* a good liver; - *for* *godt* *fam* ogf. do oneself too well; spørre, hvordan hendes mor -r, how her mother is? som -r *kort* short-lived; den, som -r *for*teft the shortest liver; *hvis* jeg -r *jaa* længe if God spare me, if I am spared. *Mr Please God we live, we'll go;* han -r *ikke* længe: han er f. *klog* he is too clever to live; - *vel* be doing (or getting on) well; *lev vel!* good-bye! *lev da vel!* *hst* fare you well! *Cold* (republikken) -! *Mr Cold* for ever (long live the republic)! *jaa* *faar* du -, *da* *fam* well, wish you good day, I had better say good-bye; - og *la* - live and let live; den, som -r, *faar* se *qui vivra verra*; holde en tale, det vil han *jaa* gjerne, som han vil - making speeches is the charm of his life; -, som (om) hver dag var den sidste, as if each day was the last, live up to the hilt; - *av* live (or subsist) on e.g. flesh, one's means; live by (e.g. the chase, fishing, one's pen); om *dhr*: feed on. *Jvf* haand, ¹funne, rov! *Mr He had nothing to depend on. This animal was supposed to feed on air* (luften). *Man does not live by bread alone. Live off these miserable earnings, off her shame. Live on air* (luften). *Live like a plover. On that pay we can at least live. Subsist on other men's charity;* ..at vi endnu har nt at - *av* blessed be God that we have still (the) wherewithal to live; det er hverken (t.) at - eller dø *av*, merely to starve upon; *la* os *jaa* nt at - *av* let us have some food; - *efter* live up to. *Mr Live by rule* (regler). *Live out this creed;* - *for* live for; give oneself up to. *Jvf* dag! *Mr He had now a purpose for which to live. Some place where these saints might live to God and fight demons like the hermits of Egypt;* - *frem* live, survive; - i. Se glad, ²haap! de, som -r i en utartet tid, ogf. the livers in a degenerate age; ordet -r endnu i., survives in provincial use; - *igjen* live again; survive. *Mr I live again in him;* - med (ad) go the pace; - *op* live (on), survive (to man's estate); om *dhr*: live (or survive) to maturity; - *op* *igjen* live again; - *dagen* over last (or live, survive) through (or live out, outlive, survive) the day; - *paa* live on. *Mr He lives off the reputation of his father. Live on him, on loans. On that pay we can at least live;* de (fistene &c) -r *gjensidig* p. hverandre they prey on each other; - *paa* en løgn live a lie; - *paa* publikums *hndest*, ogf. depend for existence on the public favour; - *sammen* (som egtesølf) *jur* cohabit; - meget *godt* *sammen*, ogf. make an excellent *ménage*; - (sammen) som hund og kat. Se hund! de *fan* *ikke* - uten os, cannot get on without us. ²Leve vt - et mæfeligt (sørgeligt) liv live a life of ease (lead a miserable life); og *Jesús* *ikke* bare forkyndte idealet, men -t det, but lived it; - *op* spend; live up. *Mr Live up money which..;* - *op* alle sine indtægter live up to one's income. ³Leve vr - *fig* ind i identify oneself with, e.g. a part. ⁴Leve n (pl leve) long life (to). *Jvf* utbringe! -*aar* year of (one's) life;

-alder (duration of) life. Se **-tid!** et stort pauserstids - the life of.; som opnaar en høi -, ogf. longevous; **-attest** life (and identity) certificate.

levebrød (a means of) livelihood, living, a means of finding bread or of existence, subsistence; (ansættelse, bestilling) situation. *Mr Art and Bread-and-Butter. Lose one's bread and butter. The bread-and-cheese question. Throw up (opgi) one's loaves and fishes; gjøre sig et - at make one's livelihood by ..ing..; av det kan De ikke gjøre Dem et -, ogf. that can never make a living; staffe sig et -, ogf. secure a means of existence. Mr Pick up a (bare) living; ta -et fra take away the means of livelihood of.; som et - for a living; for -ets stuld for a living, for the sake of bread; **-s-politisk** (political) placehunting, professional (or bread-and-butter, professionalism in) politics; **-s-politiker** office-hunter, (political) placehunter, professional politician. **Levedag** day of one's life; -e, ogf. life. *Mr Being starved all his life's days.. One of the best meals that in my life-days I have eaten. Never in all my born days; -dygtig* capable of living or surviving, fit to survive, viable; **-dygtighed** fitness to survive, power of survival, viability; **-fot** standard of life or living. *Jvf -maate! -frist* sig lease of (or on) life. *Mr I haven't six months' lease of life. Men felt that they had a new lease of life. He seemed to have taken (faaet) a new lease on life. The doctor gives him till morning; -laar* conditions of life or living; **-kalb** keeping calf; **-kvæg** store cattle; milch cows; **-lig** livable; fit to be lived in. *Mr The thousand things that go to make life livable; -løn* a living (or subsistence) wage; standard of life or living; et -t sted; -e villaar; **-lse**. Som led i ind- op-! **-lyst** frivolousness; **-lysten** frivolous; **-maate** (-ffit) habits (or mode) of life, habits: (diæt) diet, faring, living, mode (or way) of life; (født) fare, provisions, victuals, joc creature comforts; (folkestif) breeding, good breeding, (good) manners. *Jvf forfigthed! Mr Living (-n) is now much dearer than nine years ago. The living onboard the John Cold is very good. If you understand what good living means.. Sober in their way of life; ha - nok t. at, ha saamegen -, at.. Se folkestif! mangel paa - want of breeding; Cold hadde lagt sig t. en anden -, had acquired new standards of life; -mand* fast (or free, hearty) liver, man about town, *viveur*. **Leven c** living. **Leven n** (med ændret tone) a noise, racket, uproar; goings-on; holde - kick up a row; have a lot of fun; (i skoletime) be ragging.*

Levende living; (ilive) alive; live (e.g. hen, lobster, coals, *amr* ogf. hedge, tree &c); *fam* (med utoi i) tenanted; (egf belivet) animated. *Jvf ¹& ²død, eksempel, fjød, ¹last, livs-, ly-, model, ¹raad, væsen! Mr Come alive to land. She fell into his arms more like one dead (mere død) than alive. It is no wonder that the characters were so alive. Animate bodies. An animated sandwich. A bright colour. An intense hatred, interest. A keen sense of the duty of.. A live cargo (last). Conceive (fatte) a lively admiration for.. A lively feeling. The living (bibl ogf. the quick) and the dead. A living faith. Living fences of pillared cacti. Drive a nail into living flesh. A living language. He was a living refutation (gjendrivelse) of all such calumnies. He will never breathe it to a living soul. You will be a living testimony to the truth of.., a living witness that.. All the characters are well drawn, and all of them living. In the land of the liv-*

ing. The cheese is maggoty or mawky. A modern language. A quickset (hedge). Shivering sails. Skippery cheese. A strong desire, impression. A vivid colour, faith, imagination, impression. interest. Weevilly biscuits; - begravelse burial alive, vivisepture; - billede animated (or living, motion) picture; nu har han ikke - fred, for.., he knows no peace till..; ingen utgang fra denne - grav, from this living grave or tomb; - kraft *mech.* Se *kinetisk!* i - live while alive, during life; in the body; jeg forsfikret, det var mig i - live, it was my living self; i hans - live, ogf. during his lifetime; ikke stjerne et (-) muf understand no particle, be quite at sea; ja ikke et (-) muf uttered not (or never uttered) a syllable; hver - sjæl, ogf. every mother's son; ingen - sjæl, ogf. not a living soul; dyr, som føder - unger viviparous a-l; 2 fr. per centner - veqt, per cwt live weight; deforet med - verter, with natural growths; et - vidnesbyrd om, at.. ogf. born to show that..; dette blev saa sørgelig - for ham, som han sat der this was brought home to him sadly as..; brase - s.t. shiver, spill; det er aanden, som gjør -, that quickeneth; holde seilene -, on the list; de, der kom - fra kampen, those who came out (or through it all) alive, the survivors; intet menneske kunde komme - over veien, could cross that causeway and live. *Mr But nine souls came ashore with their lives; han vilde intet - spare, spare no living thing. ²levende* ad livelily, livingly; vividly &c. *Mr Be forcibly reminded of.. Keenly interested. Vividly describe; -fødende* viviparous; **-gjøre** vt animate; quicken; (legemliggjøre) embody; **-gjørelse** animation, quickening; embodiment. **Leveomkostninger** cost of living. *Mr H. C. L., high cost of living.*

Lever (fr. utt.) -er levee. **Lever -e** anat liver. *Adf hepatic; snakke frist fra -en, tale fra -en* speak freely or out; hun var frist paa -en, very unceremonious. Se *'frist p. det! -agtig* livery. **leverandør** -er furnisher, provider, supplier, i Orienten tit dubash; is av levnetsmidler: calerer, purveyor; *mil & s.t. contractor, prov* overseer of a timber-yard. **leveranse** -r supply; contract; (av ordinert vare) delivery. *Jvf præstere! motta -n* take delivery; nekte at motta -n decline to accept delivery; overta -n av take the contract for, contract for supplying ..with..; paa - on delivery; **-dygtig** efficient (as a supplier). **Leverbetændelse**, ogf. hepatitis; **-brof** hepatocoele, hernia of the liver. **lever-de-rideau** theat ogf. curtain-raiser. **Levere** vt (række) hand, pass, i anglofin. pay; (av-) leave. Se *av-! (bare)* furnish, provide, supply; (ordinert vare) deliver; (¹stille, nml folk t. tjeneste) furnish; (producere) turn out; (raskt utføre, lave istand) knock off; (offentliggjøre, en bog &c) give to the world, produce; (t. et skrift &c, bidra m.) contribute. *Jvf indlæg, træfning! Mr The finest clothing the market affords. Cold can afford wine at a less price than Smart. Produce a great many papers on..; frit -rt* mere cif; varme debatter -rtes warm d-s were had; han er -rt *fam* he's done for; det hele var underholdende og flot -rt, and done (or knocked off) in style; Cold -rte første staaende hop, put in (or scored) the first standing jump; - flag give (or deliver) battle (to); fight a b-e. *Mr The battle which will decide the fate of Europe will probably be joined in the second or third week after..; de fjender sig endnu ikke sterke nok t. at - flaget, ogf. to deal (or deliver, strike) the blow; - fra sig* deliver up. **Levere vi.** *Jvf Levere! mil om sol-dater* return their articles to store; (⁴aste op)

ease (or relieve) oneself. **levere** law of one's life, maxim (or rule) of one's conduct, one's rule in life, rule of (one's) life, rule of living. **Mt** *I made it the (en) rule of my life.* **leverb** gang bile (or biliary, hepatic) duct; -**ifte** fluke, fluke (or gourd)-worm, liver-fluke. **levering** -er delivery; conc supply; (hefte &c) livraison, number, part; fasciculus; (termin) instalment; for - **merc** for delivery; i -er, bl. a. by instalments; om bog: serially; (verf) som kommer i -er serial. **lever** mose liver-wort; -**møje** prov flap of bread with liver fat. **leverop** cheer, hurra, huzzah. **leverplet** liver-spot; -**rim** glt extempore rhymes or verses; -**sygdom** liver complaint; -**syk** liverish, livery; -t faar rotter; -**syke** vet bane, coathe, (sheep's) rot; -**tran** cod (or liver)-oil; -**tønde** cod-liver cask, **amr** gurry-butt; -**vene** hepatic vein. **leve** seighed tenacity of life; -**stet**. Se **maate**! -**statistisk** vital statistics; -**sted**. Se **hosted**! er et dyrt - is expensive, a dear place to live in, **fam** a hot place; -**sæt**. Se **maate**! -**tid** life, lifetime, duration of life; (en ting -) især: life; (historisk -, aarstal) date. **Mt** *His date is vague (ubist).* *A spot wherein a student might have passed a lifelong;* den gennemsnitlige -, ogf. the average (or term) of (human) life; **hvis** - er saa kort so short-lived; lang - long life, longevity. **Mt** *His unusually long lease of existence;* ansat for -en, ogf. appointed during good behaviour. **Mt** *A dignity held during life only. Hold an office during pleasure;* i far'ens -, ogf. *vitā patris*, v. p.; i hans (-sin) - during his life. **Mt** *In the lifetime of her husband;* det blir ikke i vor - it will be after our time; -**vei** business, calling. Se **brød**! -**verden** highlife; -**vilkår** conditions of living; -**vis**. Se **maate**! **Mt** *Cold drifted back to his old courses*

levirategtestab leviratical m-e, leviration. **levit'** -(t)er Levite; -**ist** levitical. **levstai'** -er bot stock. **Levn** v. Bydeform av **levne**. **2Levn** n (pl **levn**) lingering relic, survival. **1Levne** vt leave. **Jvf** **rum**! **Mt** *Leave something on the dish for good manners;* ilden -t intet, spared nothing; han -t ministeren hverken ære eller undseelse, divested the secretary of honour and decency; ikke - dem ære i livet, ære f. fire stilling give it them down the banks, abuse them like pickpockets; ikke - meget av gaasen **fam** make the goose look foolish. **2Levne** vi leave something; hellere revne end - better to eat and burst than let good meat waste. **3Levne** vi - op (-til) igjen revive. **Levnet** n life; living. **Jvf** **forbedre**! **Mt** *The furrows of disease and much evil living. Have a right to expect an example of good living;* rént - purity of life; vandre i et nyt - walk in newness of life.

Levnets/beskrivelse biography, life; -**beskriver** biographer; -**løp** career in life; -**midler** food, provisions, victuals. **Mt** *The fortress was starved into surrender;* de høie priser paa - the high food prices. **levning** -er relic, remnant, pl ogf. leavings, **fam** tail-ends. Se **avfald**, **fabrykavfald**, **2Levn**! **Mt** *Eat his (hans) leavings;* - fra oldtiden. Se **oldtids**! **jordiste** -er relics, (mortal) remains; indby dem t. at spise -er invite them (the day after the party) to eat up the scraps, invite them to a second day's dinner; av nathuset var kun -er igjen the binnacle was in remnants. **levre** vt sj coagulate; -**jo**. Se **1jo**! -s **vd** clot, coagulate; -t clotted &c; - **blod**, ogf. gore; - masse coagulum (pl -la), coagula, pl -læ. **Lewis** (æen) the Lewis. **1Lere** -r lesson, task; (ramse) rhapsody, rigmarole. **Jvf** **forberede**, **1kunne**! gi ham en - set him a task. Se

lektion! hadde fulbt op av -r at læse had plenty of lessons to do; han sat og læste -r, ogf. was at his tasks; det gjælder at undgaa altid samme -(n) it is a matter of avoiding a groove; gaa i den gamle -(n) go on in the old jogtrot way, pursue the old routine, run on in a groove; saa langt ute i -n **fig** at this (or that) late hour. **2Lere** vi - op f. ham is ring him a peal, ring a peal in his ear; - op f. dem om berg og bh, om foß og fjord lecture them on...; -**læsning** preparation, **fam** prep. **legit** alst dictionary, lexical. **Mt** *The dictionary meaning of the word;* -**ograf'** -er lexicographer; -**on** n (pl **legifa**), **fam** -**on** c -er dictionary, **fam** dicker; (t. dødt sprog, eller i. krist, arabist) ogf. lexicon. **Mt** *With the aid of the German dicker.* **lehdenerflasse** Leyden jar or phial. **lhombre** ombre. **1li** v. Kort f. **2lide**. Se **6life**! det kan jeg - that's what I like. **2li** -er mountain slope; hillside. **Jvf** **2lid**!

liaison -er, ogf. connection. **lian'** -er liana, liane. **Libanon** n (the) Lebanon. **liban'onst**, -**otist** Lebanonian. **libelle** -r (spirit) level; **ent** dragon-fly. **liberal'** broad(-minded), liberal; **parl** liberal; -e Liberals, **sl** Libs. **Mt** *A man of broad views;* -**itét** liberality. **Mt** *The largeness of an offer;* en - an act of l-y; an indulgence. **liberi** n -er livery; en tjener uten -, out of l-y. **liberist** Liberian. **liberistjener** liveried servant; footman. **libertiner** -e libertine, dissipated fellow, **fam** loose fish; en gammel - **fam** an old rip. **libhaber** -e admirer, amateur. Se **lysthavende**! -i n -er amateurship, fancy; fad, hobby.

libitum: ad -, ogf. ad lib **libretto** -er libretto, **fam** book; -**forfatter** librettist. **Libyen** n Libya. **libyist** Libyan. **licens'** -er licence, license. **licentia**: - practicandi, ogf. license to practise. **licentiat'** -er licenciante. **licitation** -er public offer (or tender) for contract; reception of tenders for contract; sætte (-utby) til - offer to be tendered for (by the trade &c), offer for (or on) contract, put up for public tender; -**ere** vt. **Jvf** **bort-**! **1lid** v. Bydeform av **2lide**. **2lid** -er hst. Se **2li**! Tæt under -e der løper en sti, som man monne kringen falde. **3Storm**. **2lid**. Se **4it**! i tro og -. **5** **Jbten**. **liddeli** ad pop exceedingly, so very, s.o. **1lide** vi (især om tid) advance, get (or wear) on, proceed. **Jvf** **led**, **leden**, **1stride**! **Mt** *The time draws on;* visste ikke, hvad tiden led did not know the time; eftersom det led as the day wore (on), as the hours grew later &c; naar det -r om litt after a while, shortly; naar det -r saa langt, vil der ventelig være.. by then I expect there will be..; det -r frem, fremester it is getting (or time wears) on; det -r fort m. ham he is going fast; det -r sterkt m. arbeidet (the) work is in a forward state. **Mt** *The tourist season was getting late. Summer waned;* det led mot aften(en) night was approaching, the day was drawing in; - mot enden. Se **vi** latte! det -r mot skumringen it grows towards dusk. **Mt** *The day wore on to the hour of vespers;* da det led paa, ogf. later on; naar det lider paa against the time; det led p. aftenen the evening was drawing (or getting) on. **Mt** *The afternoon wore on. As (eftersom) the night grew older. As the evening waxed;* hvad -r natten? how goes the night? **2lide** v suffer, endure. Se **nederlag**, **2stade**, **ondt**, **stibrud**! - døden (bli henrettet), ogf. suffer; - længe linger painfully; de kommer selv at - mest they will be the biggest sufferers themselves; - et tap have (or make, suffer, sustain, meet with) a loss; - svære tap, ogf. lose heavily, be a heavy loser or heavy losers; - av be afflicted with, labour

under, suffer from or under. *Jvf hjerteonde, hjertesjgdom, ildebefindende! Mf Be a martyr to (or suffer distress from) gout. Cure the disorder under which we labour. The administration was tainted with all the evils of an Eastern despolism; - av en halsaffektion (nervesjgdom) suffer from one's throat (with nerves); - for den gode sat suffer (or be a sufferer, be sufferers) in..; - for sin tro suffer in support of one's faith; - under labour (or suffer) under. Mf A country suffering under the affliction of pauperism; - ved, ogf. be a sufferer by.. ²lide vt. Se ¹li. ¹life! ¹lide. Dativ av ²lid. ²lide v.: det -r paa (Bæsfel, Rjærfl. uten str.). Se ¹lete! lideform gr. Se passiv!*

¹lidelse prov. *Av ²lide: hvad er -n? what's the time? how goes it? ²lidelse -r (av ²lide) suffering; misery; evil, ill. Mf The passion of Christ. The Sorrows of (Young) Werter; hans -(r) var snart tilende he was soon out of his pain; gjøre en ende p. de saarede -r put the wounded out of their misery, out of (their) pain; ind- falde dem f. retten t. strafs -, to undergo condign punishment. lidelsesaar year of suffering; -bæger cup of misery; -fælle companion in suffering, fellow-sufferer; -historie history of one's sufferings; tale of woe; Kristi - the history of the passion of Christ. Mf The gests of St George's passion are numbered among the apocryphal writings; -register: et (langt) - an Iliad of ills or woes; -ufe. Se passionsufe!*

¹lide suffering. Mf Bring relief to the (be) suffering; den - the sufferer; den - part the sufferer; (motfat: agens) the patient; forholde sig - (Welh.) remain passive; være meget - suffer greatly, be in great pain.

¹lidenfkap -er passion; (varme, i foredrag) pathos. *Jvf ¹fatte! Mf Poetry became to him a passion, quite a passion with him. Contract a violent passion for.. Contract or take quite a (formelig fatte) passion for a hunter's life. lidenfkapelig passionate (ad -ly), impassioned; impassionable. Mf An ardent collector. Be passionately fond of..; -hed passionateness. Mf I never shall! she cried out with her wonted fiery spirit; elste til - be passionately fond of or in love with; dote on. lidenfaps- luf dispationate, unimpassioned, passionless; -t ad dispationately &c.; - og upartift, ogf. sine ira et studio. liderlig debauched, dissolute, lecherous, lewd; (fun om ting) bawdy; fam (elendig) wretched (e.g. cards, chairs, weather); (vældig) tremendous. *Jvf funfel, knegt! -hed debauchery, dissoluteness, lewdness &c. lidt part. Av ²lide. liere vr - sig ally oneself; league (oneself). Se ²forbinde! -rt. Se fortrolig, indgaet!**

¹lifland Livonia. liflandft, -lænder -e Livonian. liflig delectable, delicious, pleasant, sweet; -hed delectableness &c. ¹lig v. Bydeform av ligge. ²lig: mure i - og byg build in regular courses; muring i - og byg line, level, and row, regular masonry. liga league. ligament' n -er ligament; -tur' -er ligature; -naal chir tenaculum. ligere vt (i fegtn.) lock. ligervis ad hft & joc likewise; - som. Se lifefom!

¹ligge vi lie (as in a bed), fam & s.t. lay; (if hft & her.. tit om dyr i -nde stilling) couch, lie couchant, be couched; (ha fin hule, fit hi) lair; (i færpere motfætning t. „ftaa“) lie down; (- henftraft, - overende) lie (or be) prostrate; (i feng) be in bed; (egf i ftandfæie) bunk; (fom fht) be ill in bed, be laid up; (i barfelfeng) be confined or upstairs, lie in; (tilfrosfen) be frozen; (p. egg). Se ¹egg! (om hus &c) stand, undert. lie, ifær amr ogf. be located; (om byg) ogf. be seated; (opholde fig) stay; stop; live; (ha

ftation, om tropper &c) be stationed; (ha fit sæte) be seated, reside; (stræffe fig, i en vis retning) lie, range, tend, trend; (veiles) bear; (- an, - furs) head, head up, lie, point, run, stand. *Jvf ¹anliggende, -nde, ¹&²imellem, ²la! Mf How does the land bear? Wines which have been long cellared. The dress has lain by ever since. His wounds will compel him to lie up for two or three days. The village is set on a low headland by the sea. The church stands east and west, stands high. The churchyard stood just outside the town; jeg laa længer, end jeg pleiet fam I had an extra lay; flaffen bør - keep the bottle flat! hvor -r fthlden? whose fault is it? Se ndfr., - hos! la det - der! leave it there! la spørmalet - allow the q-n to remain (or leave the q-n) in abeyance, let the q-n lie. Mf Of the past but one word, and then - why let it lie! For everybody's sake old stories will be left alone; ftibet maatte - der.. she was detained there three days; hun ftal snart -, is near her time; hun venter at ftulle - she is expecting to be confined..; hvorledes -r den (ftuten) an? how is her head? how (or what) is her heading? faaledes fom bevislighederne laa (-r) an in the then (present) trend of evidence..; gjøre opmerksom p., hvordan forholdene -r an point out the present trend of things (or the way matters tend or trend, the present posture of affairs); det vifer, hvordan ftemmingen -r an, where feelings tend; - av bronfit be laid up with b-s; - bi lie by or to; - bi f. taffel og tang lie a-hull, lie to under bare poles; - efter (p. veien, &c) lag behind; loiter; - efter ham lay for him. Se efterstræbe! - for et anfer ride to a single anchor; det fynes at - for Dem, undert. De fynes at - for det you seem to have that turn or to have a talent that way, it seems to be in your line or way. Mf Giving and lending are not usually in my line; det -r temmelig fjernt f. mig it is rather out of my line. *Jvf fjernt! Jvf høit! - for hende, f. hendes ftemme suit her, suit her voice. Mf It is not in her voice; hans ftykker -r faa godt f. fcenen, are so playable. Jvf ²gjøre! - forover. Se (lægge) forover! overledelsen -r hos dette departement, vests (or is lodged, is vested) in (or lies with) this office; fthlden -r hos ham the blame attaches to him, the blame (or fault) is (or lies, rests) with him, the fault lies at his door; - i. *Jvf ¹ha, interesse! haven -r i fthd, has a south (or southern) aspect. Mf The aspect of the garden is almost due south; det -r meget deri, at the reason is mainly because of, it is chiefly (or mainly) due (or owing) to the fact that.. Jvf ¹blod! han -r beftandig i flubben he is always hanging about the club, he haunts the club perpetually; hvad der ogsaa -r i navnet as its name implies; det -r i ordene it is implied (in the words); det -r iffe i min plan at.. it forms no part of my scheme (or it is no part of my design, does not enter into my plans, is none of my purpose) to..; hvormeget -r iffe deri! how much it conveys! Mf There was [more in it than mere gallantry. His children are in (or he has his children down with) the measles.. The lover's pleasure, like that of the hunter, is in the chase. The difficulty is in not inserting the m. Here comes in the mischief of the system. The danger exists in the threatened autocracy of the House of Commons. The antecedent is involved in what precedes. Mr Cold believes no danger is involved in this fact. To conceal the inconsistency involved (den deri -nde infonfæbenf). Cold knew his strength***

to lie in silence; la - igjen leave, leave behind; - life imot, i face, front; - ind under fig fall under; lie (or vest) with..; - inde m. Se sitte inde m. ! - indover s.t. stand in; - med i lie with, have carnal knowledge of; - nede fig be down, languish, be in a languid condition. *Mt All the metal trades are down*; - op s.t. fetch the harbour or town &c; - op t. lie close to; adjoin; s.t. fetch; *Mosteret* -r (oppe) p. en fjeldstnat, is perched on a crag. *Mt Perched upon a hill, the convent overlooks..*; - over ad (overnatte) lie, lie over, sleep; (bli en tid) lie by or over; m. „over“ som præp overlø; (overstige) fig be beyond (e.g. one's intellect), pass. *Jvf frænge, lappe over!* - paa. *Jvf 1egg, gjerning!* sælge den seng, de -r paa sell the bed from under them; - paa vandet som en svane sit the water like a duck; - høit p. vandet ride high, sit tall. *Jvf lavt!* den strykt, han sit, var da ogsaa saameget der funde - paa ham indeed he received as many stripes as could be laid on; - til ad. Se centralt! - godt til f. handel lie well (or be well placed, amr well located) for the purposes of trade. *Mt No land lies more beautifully circumstanced with regard to scenery*; - til (præp), om land, om rettighed &c belong to..; run with..; (vende ut t.) face, front; den elendighed, som -r til.. the miseries incident (or incidental) on or to. Se 1sølge m. ! det -r til familien it is in (or it runs in, it runs in the blood of) the family; det -r til min natur it is (in) my nature. *Mt Delay is inherent in my nature. She comes of a wrong stock to give up anything. Severity forms no part of his disposition. With the perverseness that was part of him he.. It is not in him to.. Certain covenants are said to run with the land..* .laa t. tiden doubtless Cortes was cruel; but cruelty was of his age; - tilbage fig be backward, be (or lag) behind; lag behind the times. *Mt The business of the House is greatly (meget) in arrears. Agriculture was in a backward state. The books (bogholderiet) were behindhand*; bogen -r flere aar tilbage i tiden, dates several years back; - under præp især fig underlie; fig (være afhængig af) be subject to. *Mt Cold felt that much more underlay the girl's words than was apparent on the surface. The underlying aim of the whole movement*; - under ad (i kamp, i kampen) fight to disadvantage, have the worst of it, be worsted, for by; i løp bl. a. lose pace; (bulte under) succumb (f to), fam go (down) under. Se bulte under! Se stifte under! den, der -r under fam the under-dog; - under f. drif give way to (or indulge in) drink. *Mt This I felt would be an indulgence of false fastidiousness*; den fristelse, f. hvilken saamange -r under, to which many people yield. *Jvf 1rht!* - ute esp sleep outside the house, sleep out; (under aapen himmel) sleep in the open; (i stoven &c) bush it; s.t. keep the sea; en mængde -r ute e. filden, are off (or out) herring-fishing; byen -r ved en elv, stands on a river. *Mt The house stands on the seashore. The prince is with the army*; indrettet t. at -, bl. a. laydown; .v. at - wines (a)meliolate by age, improve by keeping.

²ligge vt. *Jvf krus!* - ihjel overlø; - sig saar (stiv) get bed-sores (get cramped by or from lying).

ligge/dag lay-day; -s-penge demurrage; -hal open-air shelter (for consumptives); -høne brood-hen, sitter. *liggen* (pl ligger) lying, lying down; - tilbords ant accubation; hende - under f. berstelse her indulgence in (or

of) the disposition to dominate. *liggende* lying; i om dyr & her couchant; (henstrakt) prone, prostrate. *Jvf tålvindu!* *Mt The dog in a couchant position on the hearthrug. A couchant statue of Rameses. The water-lily with its prone leaf*; - gæster house-guests, a houseful, a house-party; - snipper lay-down (or turn-down) collars; halvt -stilling recumbence; i halvt -stilling half reclined, recumbent; bli - remain lying, lie on; (- over) lie over; (fremdeles opholde sig) remain; (bli efterlatt. efterglemt) be left; (gjøre barsel) be confined. Se fenge-! *Mt Snow may fall, but it never lasts or lies. The cruisers are expected to lie till the 22d*; faldt og blev -, and did not rise again; bli - og la sig bante fam take it lying down; bli - av bronkit be laid up with b-s; hun blev - med sit sidste barn, was brought to bed of..; jeg har manuskriptet - I have the MS lying by me; ha 45 maal - til jordbær, lying down in strawberries; -fæ i bibl treasure. *liggeplads* (sleeping) accommodation; s.t. berthing (accommodation); berth; -r = bedder, bedstone, nether millstone; (anfer) spare (or waist) a-r; (vandfat) leaguer; -saar bed-sore, decubitus; -sted. Se hi! s.t. berth; -stol lounge (or reclining)-chair; -stet (stet) broody; -tid i (time of) confinement to bed; (hønes) hatching, sitting, period of incubation; (stib) stay; -time s.t. lay-hour

lignement. Se lignement! *ligne v* be like, look like, resemble; (sammen-) liken, med to; (i-, ut-) assess. *Jvf ingenting!* *hønes De*, det -r? do you find (or think) it like? det -r ham it looks very like him; *fig* it is just like him. *Mt This language assimilates closely to the Malay*; det funde ganske - ham he was like enough to have done it or said so. *Mt That sort of thing is Morton all over*; det funde - ham, den usoristamme it would be like his impudence; de -r hinanden meget they are very much alike. *Jvf draape!* det funde - noget fam that would be a capital thing; nt, som sterkt -t en trætte st very like a quarrel; som fan -s med comparable with.. *Mt Nothing could equal the anger of Mr Cold, when..* - paa sin mor favour (or be like, have a look of) one's (or the) mother; -se -r (i nogen uttr.) likeness, similitude; alm. (billede) likeness; (billedlig tale) simile, rhet parable, i bibl parable; en - av frokost fam an apology for a breakfast; nogen, som har tat v. sig min - (Nbj.), put on my semblance. *Mt Made after the similitude of God. They made all their characters in their own likeness*; tale i -r, ogs. speak in a parable; -ment' n -er fam & pop semblance; (fornuft, mening) sense; det har mest - paa det, ogs. it appears so, if anything; der var ikke - i at.. there was no sense in.. *Jvf* (ligner) ingenting! -nde like, similar. Se deslife! paa - maatte in like manner, similarly; eller noget - or some such thing, or st like it. *Mt Knit shawls, stockings, and other articles of a like kind. lignin c & n* -er lignin(e), xylogen. *ligning* -er undert. semblance; alm. assessment; mat equation. *Jvf 2grad, 2lage!* den personlige - one's personal deviation, the personal equation; nt fraad i - av et mandshode (C. Benniche, Diderik Fleming) some scrawl in the semblance of..; sætte en opgave i - reduce a problem to the form of an e-n; -s-kommission assessment committee, board of assessment. *Jvf 2lage!* *Mt From the decision of the committee there is an appeal to Quarter Sessions*; -s-mand assessment commissioner, commissioner of inland revenue; -s-sekretær clerk to the assess-

ment committee. **lignit'** -er lignite; **-førende, -holdig** lignitiferous. **lignitlenser** -e s.t. portfire, a slowmatch or match-cord, as for lighting a lifebuoy. **ligue** -r league. **Jvf** liga! **lignist** -er leaguer, (i fr. hst.) ligueur, f ligueuse. **ligurer** -(e) Ligurian. **Ligurien** Liguria. **ligurist** Ligurian. **liguster** -tre bot privet; **-sværmer** privet (hawk)-moth.

1lif *n* (pl lif) s.t. roping; **staaende** - leech; (taugverf) bolt-rope. **Jvf** under-, raa-! seilene blev blæst ut av -ene, der stod iffe seil i - the sails blew (or were blown) out of the bolt-ropes. **2lif** *n* (pl lif) body, dead body, iær hst corpse. **Jvf** barne-! -et av en patient, ogf. a dead patient; - **fortærende** necrophagous, feeding (or subsisting) on carrion; **følge** - attend a funeral; **gjøre et** - *typ* make an out; **flæ et** - lay out a dead body; **ligge** - lie dead; (p. parade) lie in state; **ja**, det kan du lægge dig - **paa pop** indeed, you may take your Bible oath of that; **stjæle** - snatch bodies; **..som** (om) der var - i huset speak in very subdued tones, as if there were (a) death in the house; **kongen** blev fundet som -, was found dead; **ligge som** - lie a corpse; **bli** blev som et - grow pale as a corpse or as death. **3lif** like; (lignende) like, similar; (jevngod..life stor) equal. **Se** -ere, -est. **Jvf** 1lif! **Mr** A shilling is equal to (er -) twelvepence. A struggle like (or similar to) that which...; **-t** og ulift anything and everything. **Se** altslag! næsten -, ogf. subequal (to); **bli** sig selv - *cont* be true to one's character; **faa -t** come in for an equal share or equal shares; **-t** heler -t like cures like; **holde -t** imot make an even bet; **træve -t** fam cry halves; **veie -t** weigh alike; **være** - *mat* equal. **Jvf** enhed! **være** væsentlig - *fig* parallel; det nøtter nok iffe, hverken det eller mer, er det -t, apparently; **faa** var det -t *fig*, at Cold agtet *fig* p. langfart so, to all appearance, Mr C. proposed to...; **var** det -t *fig*! *fam* bless me! devil a bit! the idea! not a bit of it! nothing of the kind! not (iro very) likely! a likely thing, indeed! not much! not he (or I &c). **lif/aapning** autopsy, necroscopy, necropsy, postmortem (examination); **foreta** - hold (or make) a postmortem; **-agtig** cadaveric, -ous, cadaverous-looking; **-baal**. **Se** baal! **-baare** bier; **-begjængelse** exequies, obsequies. **Dertil** adj exequial; **-bléf** deathly pale, ghastly. **Mr** White with fear. *His cheeks blanched with fear*; **-bléfhed** deathly paleness or pallor, ghastliness; **-bolt** s.t. (paa seil) leech-lining; **-brænding** cremation or incineration (of a dead human body); **tilhænger** av -. **Se** frematist! **-s**-anstalt. **Se** krematorium! **-s**-ovn crematory furnace, incinerator; **-by** city of the dead, necropolis; **-bærer** coffin-carrier; **corpse-bearer**, i Aberdeen shoreporter; **-dragt**. **Se** -flær!

1life (bén, ret) direct, straight; (én3..life stor) alike, equal, like. **Jvf** andél, 2bén, dél, 4life, viltaar! **Mr** The direct road to destruction. *We are equal before* (f.) *the law*. *Even numbers*. *Of like age*. *Under like circumstances*. *Of the same* (av -) *age*; næsten -, ogf. subequal; **i** - linje in a direct line; **fig** lineally; **under forresten** - omstændigheder other things (being) equal, *cæteris paribus*; **stulde** flere løsere staa - should several solvers tie...; **meningerne** staa - opinion is equally balanced; **partierne** staa næsten -, are closely balanced; **stemmerne** staa - the division is close, the voting is equal, there is an equal vote; **en** votering, hvor stemmerne staa næsten - a close vote; **veie** - weigh alike, balance; **partiet** var -, det var partie égale they were well matched; **staa** - be even, be on a par, med

with; **stille dem** - put them on a parity. **Jvf** sætte -! sætte - med place (or put) on an equality (or on a par) with. **2life** *ad* (bént, ret) direct, straight, *fam* bolt; (i samme grad) alike, equally. **Jvf** 2én3, glæd, god, -dan! **Mr** Equally good. *Hold the scales of justice even*. *Go straight home*; - én3 (...dan) er det m. sproget it is the (just) same with language; **..var** - gode f. ham all religions were the same to him; **..passiare** - godt (f. det) they will talk just the same; **stætte** - høit value equally; - mange as many, an equal number (of...); - meget as much; alike; (-gøldigt) no matter, all one. **Jvf** 1gjøre 300, sp. 1! **Mr** The temporal and spiritual interests would suffer alike. *Cold's clothes were shabby, though not all equally so* (- meget). *Weigh alike*; **de** fit - meget they shared alike, received an equal share; - meget av begge dele. **Se** **i** - dele (2del)! det er mig - meget it is all one (or all the same) to me. **Jvf** 1fét, 2fett! det kan være - meget, enten..eller, om..eller (it is) no matter whether..or...; - stor, if equal. **Med** partiller: - efter, if just after; just afterwards; - for right before; (overfor) opposite; **hvad** der stér - for vore øine, before our very eyes. **Mr** Before the very eyes of the sentinels. *It vanished from under your very eyes?* - foran, bl. a. immediately (or just) before; - forbi close by; - fra straight from; even (or quite) from; ever since. **Jvf** 1helt, hjerte! **Mr** Even from Norwich and Lowestoft. *She might have come fresh from some fancy dress ball*. *The company seemed to have been in difficulties quite from the beginning*; - fra begyndelsen, ogf. right from the very start. **Mr** Right from the first day; - fra Salomon, ogf. from Solomon downwards; **naar** han kom - fra kongen when fresh from the presence (of the King)...; - frem straight on; straight before one. **Som** adj. **Se** 1lifrem! (jevn og lifetil) natural and simple. **Jvf** -frem! - i. **Jvf** ansigt, 1gæp, 2løve! kaste den - i ham fling it full at him; **stjæte** tigeren - i hjertet shoot the t-r through the heart. **Mr** Hit him full in the eye; - imot dead (*fam* bolt) against; dead on to, full on; **..m**. ryggen - imot dem sat plump with her back to them; **levet** (...bestod) - ind i.. lived quite into our time; - indtil even up to; **cj** even (or quite) till...; - ned straight down. **Se** 1helt (ned)! - op straight up. **Se** 1gaa op! - op t. vor tid down to our (own) time; - over right over (or above); just over (or above); - paa. **Se** - imot! **Mr** Florence lies dead in her road. *They made direct for* (stilet - paa) *the church*. *The light fell full upon him*. *This time they happen to meet full*. *Fly in the face of danger*; **reise** sig - op fra rise bolt from...; - til even (or all the way) to; (bént ut) *fig* bluntly, flatly. **Se** -til! **Mr** Walk all the way to London. *Clear to the borders of California* amr. *Go direct to Mr Cold's*. *But I am loth to come quite to Carlisle*. *Even to absurdity, the Morea, the Reformation, the walls of Rome*. *Coercion to the length of bloodshed formed no part of his plan*. *Fall into the ditch up to the neck*. *Some paid up to a dollar*; - til den lyse dag (...morgen) till broad daylight; - til denne stund up to this moment; - under right below or under; just below or under; - under vore føtter beneath our very feet; - ut *fig* bluntly, flatly (pop flat), point-blank, roundly, straight out, *pop* straight; - ved close by. **3life** (pl life) *c* equal, like, peer. **Jvf** -mand! **Mr** I never saw your equal. *These people and their like*. *By the aid of such humble implements whose like is found in dust of tombs*. *My blessings on you and*

the likes of you (Dereš -)! *Elizabeth stood without a peer* (uten -) *in Christendom*; der findes ikke dens (..dets) - i England there is nothing like it in E-d; en flåte, hvis - man aldrig havde seet, ogf. a fleet such as had never been seen before; - søster - like (will) to like; han søster (..har ikke) sin - i.. he has no (or there is not his) equal for or in, he stands unparalleled (or unrivalled) for.. *Mr For the rapid capture of stray animals they have no (or are without their) peers*; en retstæfthed uten - a piece of unparalleled probity. ⁴*life* (ubestemt) *n*: - for-like for like, measure for measure, gik a Ro(w)-land for an (or his) Oliver, se lill for lall; betale (..gi) - for -, især: give turn for turn or tit for tat, return like for like; du skal nok faa - for -, for det du ikke vilde.. (Udbj.) I'll pay you up, certain sure, for..; jeg ga ham - for -, ogf. I gave him as good as he brought.. *Mr Cold gave as good as he got*; - staar mot - sp & fig it (or there) is a tie; *bill & fig* it is an even break; *parl &c* the votes are equal. ⁵*life* *vt* (et seil) rope. *Jvf lif!* ⁶*life* *vt* fancy, be fond of, like; enjoy. *Jvf lifi, litt!* *Mr Enjoy the thing. The squire did not enjoy the tone in which the remark was delivered. Enjoy lying still. I shouldn't have liked for us to pass the night* (at vi overnattet) *on this shelf. I had a liking for Mr Cold. Find a spot to his liking* (som han -r). *I took to him. She had got to do the work and took kindly to it*; - bedst like best, prefer; jeg kan godt - ham I rather like him; ikke - dislike, hate. *Mr I hated to propose it. I should hate you to dog my steps.* ⁷*life* *vr* - fig be (or feel) comfortable, feel happy, like it; enjoy the thing. *Mr The horses felt beautifully in that gay wind. I like it here. Ask them how they like it here. Does he like it up there?* da vilde du - dig? iro (I) wish you may get it! - fig hos, bl. a. like living (or staying) with..; - fig p. et sted, ogf. like a place.

life|*artet* homogeneous; *-bent* geom isosceles; - figur isosceles; *-berettigelse* an equality (of right, of rights); *-berettiget* having an equal right or equal rights; *-byrdig* of equal birth. Se jevnbyrdig! *Mr Marriages of equal birth*; *-dan* *ad* (sam lifejaadan) in like manner; the same. *Jvf life ens!* *Mr Act the same*; det gif ham - he fared just the same; min kone hadde det affurat -, was just the same. Som adj: to -ne bevægelses two conformable m-s; *-dannet* homomorphous, uniform; geom similar; *-hed* homomorphousness, uniformity; similarity; *-delende* aliquot; *-finnet* bot paripinnate; *-formet*. Se *-dattet!* med - hale homocercal. ¹*lifefrem* bl. a. direct; (endefrem) bluff, blunt, plain, straightforward; (ubetinget) absolute, downright, flat, right-down. *Jvf life frem!* *Mr Absolute want. Face actual want. Downright atheism. Elizabeth was plain and downright of speech. A flat contradiction, refusal. A pointblank accusation. A positive distaste. A simple duty. A straightforward reply*; p. sin -me maate, bl. a. bluntly. ²*lifefrem* *ad* bluntly &c; absolutely, baldly, fairly, perfectly, simply; pointblank, roundly. *Jvf kostelig!* *Mr It is baldly impossible for him to.. I love it, and think it just charming. And I tell you out, plump and plain, that.. Positively detestable. The right-down bewildering variety of it. And it was nothing short of remarkable that.. She simply astonished those great men*; *-hed* directness; bluntness &c, simplicity, straightforwardness. *Mr With sailor-like directness he came straight to the point. life*|*fuldt* *ad* all the same, for all that,

none the less, still; *-gjældende* equi|pollent, -valent. *Mr Silence is sometimes tantamount to (m.) consent*; *-glad* *fam* careless, indifferent, happy-go-lucky; reckless. *Jvf glad!* *Mr And a devil-may-care mood took possession of her soul. In the don't care mood* (hjørne). *Poco-curante: a careless man*; - med indifferent about or to; være - med alting be beyond caring; *-gladhed* *fam* carelessness, indifference; recklessness. *Mr This state of not-caring*; *-ghldig* (for|ømmelig) careless (*ad* -ly), neglectful, negligent; (uten forstjel. f. hvem det ene er saa godt som det andet) indifferent; (udéltagende) unconcerned, *ad* -ly; (apatist) listless, *ad* -ly; (ubigtig) of no consequence. Se indifferent, knusende, life|glad! efter nogen samtale om -e gjenstande, ogf. after some general conversation; en - mine an air of indifference. *Mr Speak in a tone of indifference. He had been turning over the letters casually: presently his manner quickened..* anstille fig -, ogf. appear unconscious; mig er det ganske -t, ogf. I am quite indifferent; han er mig -, ogf. he is nothing to me; en mig - person a p-n to whom I am indifferent; -t om no matter whether..; det er (ganste) -t om.. it is a matter of (perfect) indifference whether.. *Mr It was not all one whether..or..*; *-ghldighed* carelessness, neglect (f. of), negligence; disregard (f. of); indifference (f. for, of, to); unconcern (f. for); listlessness. *Jvf rén!* med - se paa, ogf. disregard; *-ledes* *ad* in like manner, likewise, similarly; also, as well, too; *-lig* proportionate, *ad* -ly; (jevn) even; equable, e.g. warmth; den -e skala nav the scale of equal parts, the diagonal scale; et roligere find, et mere -t temperament, a more even (or equable) temper; *-lydende* homophonous, similar (or identical) in sound; om dokument: (verbally) identical, of the same tenor; som De ville behage at bogføre - which please book (or pass) in conformity; *-lpende*. Se parallel! *-maal* proportion, symmetry; *-mand* equal, peer; ..har han hat sine -mænd in keenness of observation he has been equalled; som førstemand mellem -mænd *primus inter pares*; *-meget* (life|ghldigt). Se ²life meget! naa, det er -, if well, never mind! *-ordnet* equal, parallel; *-overfor* *ad*. Se overfor! *præp* over against, opposite to, opposite, *dial* & *sc* forenenst; (mot|ætning|vis) as against. *Mr A house over against (or opposite) the Palace. I was sitting plump opposite the bride and bridegroom. In the face of the facts before him he must make a signal example*; - det vældige tog, som.., var der av regjeringen ikke tat et eneste skridt not a single measure had been taken by the G-t to control (or meet, oppose) the immense procession which..; ligge - face, front; som ligger - opposite; staa - hinanden face each other.

lifere *fam* & *pop* better; likelier. *life*|*retter* elec rectifier; *-rettet*; - strøm rectified current; *-saa* *ad* likewise; foran adj & *ad* as, equally; gjøre - do likewise, follow suit. *Jvf gaa hen!* *Mr Do the like by (m.) me. If he finds her diseased, the same. Other and as serious causes. Just as much afraid* (- bange). *His equally famous brother. The equally handsome Englishman. A companion equally guilty with (som) himself*; i en - be|kostelig som forstandig maalestof on a scale equally costly and judicious; - godt as well; (virkelig) *fam* actually, fairly, just; han gif - godt he just went; de kunde - godt ha stutt p. maanen they might as well have been firing at the moon for all the harm they did; - let *ad* as easily (as not); jeg - litt no more am (or can, do, have, shall) I; - litt som no

(or not any) more than.. *Mt The former may not have been a great novelist, any more than the latter was a great actor, but..*; - vel som as well as..; - hos os, if our country shares your trouble, *pop* same here; - *faadan* *fam.* Se *life-faa*! - *fidet* equilateral; - *findet* like-minded, of like mind, similarly disposed. *Jvf aands-beslegtet!* ..av - *findede* in a small group of the like-minded; som fan tjene t. advarsel f. - *findede* to be used in *terrorem* (of others).

1 *lifefom* *ad* (i *liffed* m.) like; in common with; (*faa* at *fi*) as it were, as who should say, *quasi.* *Jvf tilfælde!* reise sig - en *hydra* rise like a *hydra*, rise up *hydra*-like; der blev - en *stans* there was somewhat (or something) of a check; - *litt* forandret somewhat (or a bit, *amr* *fam* kind o', kinder, sorter) altered; - for *spøst* as though in jest. *2* *lifefom* *cj* just as..; (som om) as if, as though; (og, og desuten) and, as, besides which, while, whilst. *Jvf anledning!* *Mt His naked sword was dyed with blood, as were his face and clothes* (- *hans* *ansigt* og *dragt*). *There can be no doubt of their being amongst the earliest, as they are unquestionably the most stupendous, monuments of human architecture. There were fewer events worth depicting, because our troops met with no serious opposition, whilst the campaign was of short duration;* - *borgerpligter* *omtales* i *firferne*, *faa*-*ledes* *burde*.. just as civic duties.., so..; - *den* *vilde* *fi*.., ogf. as much as to say..

lifefst *a(d)* *især* best; likelier, likeliest; best, leading; (*letteft*) easiest; en *hyv*-*otte* av *bygdens* = *mænd*, leading men; *hjemlængsel* er *ikke* *den* = *sygdom* at *befjæmpe*, the malady most easily (or readily) fought under; det *faa* - ut t., at *gjestebudet* *skulde* *ende* i *stor* *ufømmelighed* it appeared, if anything, that the banquet would come to a most undignified end.

life *fremt* *fig* congenial, of like mind, similarly disposed; - *stille* *vt* place upon (or admit to) a parity of situation, put on an equality or on a par, equalise. Se *stille* *life*! *Mt Give equality to both languages;* - t, ogf. equally situated; of the same (or of one's own) standing; - *stillelse* equalisation; equality; - *stillet* *hed*, - *stilling* equality, a parity of situation or standing; - *strøm* direct c-t; 500 volt -; - *svæbende*. Se *temperatur!* - *fæl* *pop.* Se - *glad*, - *ghldig!* *den* *belgiste* *soldats* = *e* *tapperhed* the reckless bravery of.. *1* *lifetil* *ad* & *præp.* Se *life* *frem*, *life* *frem*, *life* *til!* *2* *lifetil* (*let*) easy, ready; (*let*, *grei*) plain, very simple; *bydens* *belønning* er i *denne* *fortælling* *faa* *altfor* *lettjæpt* og -, at.., so cheap and obvious that..; det er - *fam* that's plain sailing; *ikke* (*faa*) - not so easy, no easy matter, not to be done in a hurry; det *blir* *ikke* *faa* - (*en* *fat*) at *paavise*, ogf. it will be no holiday task to show.. *lifetret* *isobarism*; - *s*-*flate* *isobaric* surface; - *s*-*linje* *isobar*. *life* *tæt* *isopycnic*; - *vegt* (even) balance, equilibrium, - *poise*, s.t. trim. *Jvf* *balance*, *filosofist!* *Mt The equable poise of my temperament. Mrs Cold had quite recovered (or regained) her poise;* - en i *naturen* the balance of n-e; forstyrre den *europæiske* - *disturb* the balance of (power in) Europe; *holde* - en *keep* one's balance; *poise*; *tape* (..*fomme* *ut* *av*) - en. Se *miste* (..) *balancen!* i - evenly balanced, *equilibrus*; *bringe* i - balance, *equilibrate*; *holde* i - balance, *equilibrate*, *poise*, *keep* in *equipoise*; *fomme* i - come to an equilibrium; *være* i -, bl. a. balance; *bringe* *ut* *av* - en *unbalance*; *ruffle*. Se *balance!* *Mt It tripped me up, and I fell;* *ute* *av* - en (thrown) off its (..one's) balance; *fam* (*ute* *av* *det*) knocked over; *hysterisk* og *uten*

aandelig -, and mentally unbalanced; - *vegtig* evenly balanced, *equiponderant*; om *person*: well-balanced; *equanimous*; - *vel* *ad* *fam.* Se *allifevel!* - som as well as; - *vinflet* *equ(i)angular*, *isogonal*; - *figur* *isagon*, *isogon*.

lif *fakkell* funeral torch; - *farve*, ogf. *cadaverous* hue; - *fett* (*fettvæg*) *adipo* *cere*, - *cire*; - *flet* *livid* spot: on a dead body; - *fortærende* *necrophagous*; - *dæmon*, i *persist* *myth* *ghoul*; - *færd* *hst* funeral; - *følge* *n* funeral (*cortège*, following, party). Se *3* *følge!* *Mt The merchants and money-dealers, of whom there were many in the funeral following..*; *del* *tager* i *et* - *mourner*; - *garn* s.t. (egl *liffelgarn*) *roping* *twine*; - *gift* *cadaveric* *alkaloid*, *ptomain(e)*.

liffed -er *assimilation*, *likeness* (*med* *to*), *resemblance*, *similarity*; *analogy*, *parallelism*; (*i* *rettigheder*) *equality*. *Jvf* *portræt*-, *talende!* *Mt A parity of (i) age. There is no parity of (i) principle. The great rule of nature, that similarities repel each other;* - for *loven* (an) *equality* before the law; *faa* - *med* *en* *sygdom*, if almost amount to a disease; *ha* - *med* *bear* an *analogy* (or a *resemblance*) to. *Mt This would bear too close (or strong) a resemblance to piracy. Bear some faint resemblance to poetry. It bore no semblance to a town: it was a shapeless ruin;* *spille* (*videre*), f. at *op*-*have* - en *sp* *play* off a tie; i - *med*. Se *1* *lifefom!* Se i *esterligning* *av!* (*i* *overensstemmelse* m.) in *conformity* with; *ut* i - *med*.. something like..; i - *hermed*, ogf. *analogously*; som - *betragtet* *er* *bysten* *et* *not* *faa* *helldigt* *arbejde* in point of *likeness*..; - *s*-*punkt* point of *resemblance*, *trait* of *comparison*. *Mt Have no points of resemblance;* - *s*-*tegn* sign of *equation*.

lif *hus* dead-house, *morgue*, *mortuary*; blev *indlagt* *paa* - et was placed in the m-y; - *fapel*. Se *gravfapel!* *oplyst* - *chappelle ardente*; - *liste* *coffin*, *amr* *burial* case, (*burial*) *casket*; (*simpel*) *shell*. *Mt A plain deal casket.* - *fjerde* *funereal* *taper*; - *flage* *funeral* *wail*. Se *dødsflage!* - *flotte* *dead* (or *death*, *passing*)-*bell*; *lyd* *derav*: (*funeral*) *knell*, *knell* of the *passing* *bell*; - *flæde* *hearse-cloth*, (*funeral*) *pall*. *Jvf* *flit!* - *flær*. Se *grav*-*flær!* - *laten* *winding* *sheet*; (t. *balsamert* *lif*) *cerecloth*, *cerement*; - *lugt* *death-scent*; - *marfch*: i - at a *funer(e)al* *pace*; - *naal* *bolt-rope* (or *roping*) *needle*; - *præken* *funeral* *sermon*; - *phnterfe* *layer-out* (of *corpses*); - *ringning* *funeral* *knell*, (*sound* of a) *dead-bell*; - *rob*. Se *røveri!* - *røver* *despoiler* of *dead* *bodies*, *grave-robber*. Se *thv!* - *røveri* *despoilment* of *dead* *bodies*, *grave-robbery*. Se *thveri!* - *salme* *funeral* *hymn*; - *sang* *funeral* *dirge*, *sc* *cronach*; - *flare* *hst*. Se *følge!* - *stjender* = *deseccrator* of *corpses*; - *stjorte* *shroud*; *flæ* i - *shroud*; - *flue*. Se *syn!* *lif* *fom* *fam*. Se *1* *lifefom!* (som *en* *ørtesløs* *tilføielse*) *pop* like. Se ogf. *liffom!* *lif* *spou* *winding-sheet*: as seen in a *candle*; - *stivhed*. Se *dødsstivhed!* - *staa* *lying* in *state*; og *der* *blev* - *med* *lys* v. *hødegjærdet* og.. (*J.* *Hilditch*, *lye* *fortæl*-*linger*); *ligge* *paa* - *lie* *dead* or *low*; *lie* in *state*; - *stue* *chamber* of *death*, *mortuary* *chamber*; - *svæp* *shroud*; - *syn*. Se *aapning!* i *Engl.* (*coroner's*, *coronial*) *inquest*, *pop* *crowner's* *quest*. *Jvf* *konstatere!* - *shns* = *necroscopical*; *coronial*; *mand*. Se *tronbetjent!* *1* *lift* *n*. *Av* *3* *lif*; *ad* *alike*; *dele* - go *equal* *shares*, *share* *equally*, *share* and *share*, go *share* and *share* *alike*. *2* *lift* (*av* *6* *life*) *liked*, *popular*; *ilbe* - *disliked*, *unpopular*; *obnoxious*; *vel* - *well-liked*. *Mt Be in good odour at court.* *lif* *tale* *funeral* *oration*; - *taugverk* s.t. *bolt-ropes*; - *tug*. Se *følge!* - *torn* *corn* (on one's feet); - *flytter* *union* (or

corn)-plaster or salve; -kniv corn-knife; -middel corn|eradicator, -killer; -operator chiropodist, corn-cutter, pedicure; -plaster, -ring. Se -flytter! -trösse s.t. bolt (or head, leech)-rope; -thv body-snatcher, grave-robber, resurrectionist, resurrection-man, sl grab; -thveri body-snatching, grave|robbery, -robbing; -vaakelang. Se lifsang! -vakt death-watch, (late)wake, (lich)-wake. 'lifvid' clear. 'lifvid' -er gr liquid.

lifvidation -er clearing, liquidation; gaa til (..under) - go into liquidation; -s-kontor. Se bankafregningskontor! -s-termin settling-day. **lifvi-**dere v clear, liquidate, settle; clear accounts; (avvifle) wind up; be wound up. **lifvogn** hearse. Jvf himmel! -vog. Se -fett! **lifar'** -er cordial, liqueur; (e. kaffe) ogf. chasse. **lila**. Se lilla! **lilje** -r lily; her ogf. fleur-de-lis. Adj. liliaceous; hvit - annunciation (or Easter, eucharistic, madonna) lily; -n i dalen, bibl dalenes - a Lily of the Vale, the lily of the valleys; -bunneret the Lilies; -barn lily-white bosom; -hvit lily-white; -fouval lily-of-the-valley; -fors her cross fleury or flory, cross floree; -ren pure as a lily; -rose. Se vandlilje! -sten (lily-)encrinite, stone-lily; -vaand stem of a lily; poet young slip of a girl. **lilla**, -farvet lilac, mauve.

lille. Bestemt ental av liten, litet. Dgs. i smstgg. Jvf avstrivning, bjørn! Mf *Pepin the (den) Short*. Cold had said little, and that (det) little had not been hard. The (det) little she could venture to tell; den -, ifær: the baby of the family, baby; du -! little one! det - der er, if what little there is; det - vi har, ogf. our little (all). Mf *The chaplain taught me what little I do know*. **Lille**assen Asia Minor; -belt Little (or the Lesser) Belt. **lillebitte** (pl smaa bitte). Se bitteliten! **Lilleburgund** B-y the Less. **lille-**cirkel less circle; -finger little f-r; -fouval lily-of-the-valley. **Lilleput** (the Kingdom of) Lilliput. **lilleputt(i)aner** -e, -putst Lilliputian. **Lillernsland** Little R-a. **lillestem** all the tricks bar (or but) one, little (or small) slam. Mf *Make all the tricks bar one*; -tromme. Se hvirvelstromme! -viser short hand. **lim** glue, se lime; (svafere) size; (t. kontorbruk &c) liquid gum; (plante-) gluten; pop (falt) lime. Jvf fagle-, gelatin! -agtig colloid, gluey, glutinous. **limbus** -fer (p. sextant) limb. **lime** v glue. Mf *With her eyes glued on the small bag which I carried*; -nde glutinative; -t pap pasteboard. Mf *Sized paper*. **lime** -r besom, broom; faa smake -n have a taste of the rod, be given a swishing; -raft broomstick. **limette** -r limetta. **limfarve** glue-water (or size-) colour. **Limsfjord** Lym-Fiord. **limgods** spetches; -grav bibl slime-pit; -ing gluing; (bogb.) backing; gaa op i -en become (or get) unglued. **limitere** vt limit; -rt anvistning. Se frydse! -o n (pl limiti), -um n (pl -ta) limit. Mf *A strict (bestemt) limit*. One hundred is my outside limit. **limkoker** glue|boiler, -maker; -lær. Se -gods! **limon** -er. Se lemon! **limpind** lime- (or limed) twig; lave en - til lime the twig for; fange paa - lime; gaa paa -en lime oneself; -potte glue-pot; -stang; løpe med -en go (or be sent) on a regular goose-chase or on a wildgoose chase, be led a pretty dance; la ham løpe med -en, bl. a. lead him a dance thro' bush thro' briar; -sukker amido-acetic acid, glycine, glyco|cine, -coll, sugar of gelatine; -tvinge cramp, cramping frame; -vand size.

lin n (pl lin) flax. Adj. flaxen; obs linen head band. **Lina** Carrie, Lina. **linaal** larval lamprey, stone-grig: *Ammocetes*; -agtig flaxy;

-avjald boon; -braaf brake, scutcher; -bændel bot spurney, spurry: *Spergula*. **Lincolnshire** n. Fortortet Lines. **linctus pharm** (sagt) lincture, loch, looch. **lind** bland, mild, soft; gentle; prov slender. Mf *The air was even bland*. But no, this flattering unction will not do; i det -e snefald amidst the gently falling snow. **lind** -e(r) bot lime-tree, ifær poet linden(-tree); (amerifanst, glat, nøten) bass, basswood, teit, tiel(-tree); unter den Linden the Linden Avenue; on the Linden. **linde**. Se lindveir! Jvf kafe-! men længe før vi kom tilfæters, hadde vi næsten -. **linde** vt alleviate, mitigate. Mf *Mitigate the cold*. **linde** -r swaddling|band, -cloth. **linde** vt swaddle, swathe (a child). **lindeallée** avenue of limes, lime avenue; -barn baby in swaddling-clothes; -bakt lime-bast; -blomst linden-blossom **lindeligg** ad poet softly; gently. **Lindesnes** the Naze (of Norway). **lindetra**. Se **lind**! lime-wood. **lindhed** blandness &c. Se **lind**! **lindorm** worm-dragon; her wyvern. **lindre** v allay, alleviate, assuage, ease, relieve, soothe. Jvf dulme, nød! Mf *Alleviate sorrow, suffering*. Ease the blow (slaget, støtet). Ease one's fall, one's pain, the pressure. **Palliate** disease, the pains; -er -e assuager &c; -ing alleviation, easing (off), palliation, relief. Jvf **høle**! Mf *An easing off in (- av) the pressure*; -s-middel allayer, alleviation, alleviative, palliative, joc soothative. **lind saltet** mild cured, slightly salted; -t ad blandly &c; gently. Jvf avføre! -veir mild (or open, soft) weather; a mild day. **line** -r line, (small) rope; man leading (or lunging) rein; (-baners) rope, (slack; tight) jeff. Se **batte**, flag-! gi (en fist) - play (a fish); gi ham længere - give him more scope; løpe -n ut come (or get, go) to the end of one's line (fig ogf. tether); la ham løpe -n ut play him to &c; danse paa - perform on (or walk) a rope. **line**. Se **lina**! **lineal** -er rule, ruler; En, der har flutt en - joc a poker-back. **linement** n -er. Se ansigtstræk! **linear** -perspektiv linear perspective; -tegning line (or linear) drawing. **linebalsj** line-tub; -bendsel rope-seizing; -dans funambulation, rope-dancing; -danser funambulist, rope|dancer, -walker; -fiste long-lining, &c. Se **battefiste**! -fister long-liner; -formig linear; -gods line, small stuff; -holder (p. hvalfangst) line-holder, loggerhead; -mand (i landm.) lineman. Se -fister! -ring (p. søle) terret, territ. **linerle** orn wagtail: *Motacilla alba*. **linespil** hurdygurdy. **linær** mat linear. **linfarvet** flaxen; -fille white rag, pl sl milky tats; -frø flax-seed, linseed; -fate linseed (or oil) cake; -garn flax-yarn. **lingeri(e)** n, ogf. linendrapery; -artifel linendraper's article (pl ogf. goods); -handler linendraper. **lingse** vt pop jerk, yank. **lingst**: -furmetode (mot fedme) lingism, kinesitherapy. **lingvist** -er linguist; -if' linguistics; ift linguistic, -al, ad -ally. **linhammer** pod of flax; -hegle, -hefle flax-comb; -hvit flaxen, lint-white. **linjal** (Mars). Se lineal!

linje -r line; (dragemon) line's breadth, shave; (i stole) side; fig line of action; policy. Jvf front-, fryds, passere, real-! Mf *A ship of (m.) fine lines*; Linjen mil the line; ast the Line; -r coll ogf. lineation; fri - railw. Se **bane**! n - typ &c indention; holde - med fig keep level with; jeg har aldrig seet en - fra ham fam I never saw the scribe of a line from him; trække en - draw (or run) a line; et stib av Allanlinjen an Allan Liner; i anden - fig secondarily. Mf *I verily believe he thought of himself first, and his child second*; i - med in

(or on) a line with; level with; ..i life - med skibets baug placed in direct alignment with the ship's head; læse mellem -rne, between (or through) the l-s; strive (.trykke) mellem -rne interline. *Mr Without a word of erasure or interlineation*; over -n mus above the stave; bogstav over -n superior l-r; skytning over hele -n all-round firing; slaa dem over hele -n rout them all along the line; p. life - med. Se fot! -baat (motsat fragtbaat) liner; -betaling lineage; -brud lines (or wires) down; der var - paa telefonen the (l-e) wires were down; -deling lineation; -distance: fri -. Se 1bane! -drag sj. Se fontur! -formig bot linear; -kompani c-y of the line; -læse v read every line (of); -mand sp linesman; elec wireman; tel (fabelmand) line(s)man, amr trouble-shooter; -officer o-r of the line or of a marching regiment; -orna-mentif linear ornamentation; -papir (ruled) lines. *Mr And ruled lines were put beneath it. This child cannot write without lines*; -par distich; (m. rim) couplet. *Linjer i v rule*; - en strek rule a line; -ing -er lineation, ruling.

linjeregiment r-t of the line, marching r-t. linjermastine ruling m-e. linje/skib line-of-battle ship, fam line-of-battler, liner. Se -baat! -soldat liner, linesman; -stilling position (e.g. of figures) in -line, lin(e)age; forming into lines; -system mus staff, stave; -tropper regu-lars, troops of the line; -valg railw aligination; -vegler elec commutator; -vegling commuta-tion; -vælger. Se -vegler! lin/kafe. Se -frøkafe! -flæde linen cloth. *lins ad*; styte - mil take aim with one's left eye; hesten til - the near horse. *linserret linen*. 1linne. Se 1linde, lind-veir! 2linne pop. Se (lande)veir! gaa linna. 3linne Linnæus. linnet n -er linen; (som haand-flær, lafener) houselinen; (stjorte) shirt, undert. shift; (serf) chemise, shift. 4linn. *Mr The taste for washing our soiled linen in public*; han var i det blotte -, in his shirt; -stap linen cupboard or press; -tyv linen/lifter, -stealer. *Mr 'Lakers', from whom not even the hedge linen is safe*. linnung -er band. 5linn -!

linnæ/a -er linnæa, twinflower; -ist Linnæan, Linnean. linoleum c & n (pl -leer) linoleum, fam lino; - med indlagte mønstre inlaid l-m. linolje linseed oil; -fernis (bindemiddel) ma(c)-gilp. linon. Se lenon! linse -r lentil; anat & opt lens; en ret -r bibl a pottage of lentils. *Mr Sell his birthright for a mess of pottage*; -apparat lenticular a-s; -danneet, -formig lens (or lentil)-shaped, lenticular, -iform, -oid; -for dioptric (or lens, lenticular) light; -firtel lenticel(le); -fjerne nucleus of a lens; -lignende lentoid, phacoid; -sten nummulite; -suppe lentil soup. lin/staker -e flax-dresser; -stav. Se charpi! -stry codilla (or hards) of flax, tow; -som plain (needle)work or sewing, white sewing; sv - do plain sewing, sew linen; -søfter bot false flax, gold-of-pleasure: *Came-lina sativa*; -torfsemund bot butter-and-eggs, flaxweed, toadflax; -traad linen thread; -toi linen, whites; -urt. Se torfsemund! -varer linens; -væver linen-weaver; -ydende, ogs. linigerous. lipariff: De -e vær the Lipari I-s.

1lire -r (coll lire) merc lira, pl lire. 2lire -r orn Manx petrel or shearwater, shearwater (petrel), skimmer, undert. scrabe: *Puffinus Anglorum*. 3lire -r mus hurdygurdy; søsl (lommelerke) pocket-pistol. Se -kæse! og han spillet p. den - en god stund fig and he kept ringing the changes on the subject. 4lire v play (or perform on) the hurdygurdy. 5lvf av: - op. Se av: -! - paa fig ring the (or eternal)

changes on; -dreier hurdygurdyist; organ-grinder; -kæse barrel (or hand, grinding, street) organ; en - betjent av a barrel-organ ground by.; mand med -. Se -dreier! 1lrfe v try (shrewd) experiments; use subtle arts; - for at faa ham p. snak lead him on; draw him out; - og bibringe ham dette syn p. tingene cajole (or coax) him into a reception of these views; - for cajole, coax. Se - med! de har mange maater at - sig frem p., to wriggle along or on, to worm (or wriggle) their way; - ind, bl. a. insinuate; - sig ind i, ogs. worm (or manage to work one's way) into.; - med, if tamper with, e.g. the crew; - ut worm (or wriggle) out. *Mr Somehow I slipped my neck out of both nooses*; - sig ut av wriggle out of.; - ved (lee p.) try, e.g. the lock; -n (pl lirkfinger) bl. a. experiments; subtle arts; cajolery, coaxing; -ri n -er. Se lirken! 1lrumlarum n jingle; det gamle -, ogs. the same old hurdy-gurdy. 2lirype. Se dalrype! 3lis. 3 prov smstagg little (liten, lille, vesle). 4lis:Ola. 5lvf -damp! 6lisbet Elspat, Lisbeth. 7lisdamp (egl liten damper) prov. Se 1ofalbaat! 8lise Lisa. 9life -r alleviation, relief. 10lvf 11fort! 12lisen -er arch flat pilaster-like projection, pilaster-strip, pl ogs. lisenes. 13lilere -r mil ogs. brow (or edge, outskirts) of a wood. 14lising -er s.t. lacing. 15lispund glt merc stone of 8 kilogrammes.

16lisfabon n Lisbon. 17lisfe -r lace; braid. 18lvf tróf: -! 19lisfe vt lace; -lit (av llyver, av jager) luff; (av gaffelseil) mast-leech. 20lissencefal' zoo lissencephalous. 21lisfetaug s.t. lacing. 22lisfom fam. Se lissom! paa - just to make believe; for the look of the thing. 23list artifice, ruse, stratagem; (listighed) cunning. 24lvf friqz, 25lempe! - er de svakes naturlige vaaben cunning is the natural defence of weakness; m. magt eller ved - by force or stratagem; by might or by sleight; - skal med - fordrives trick for trick is only fair play; - mot - cunning against cun-ning, stratagem against stratagem; sætte - mot - oppose art to art; th til - resort (or have recourse) to stratagem. 26list -er (jar) selvage, list; arch fillet (pl coll filleting), list, listel, moulding; (svøpe-) swathe; (paaspitret, stalf-ningz-) batten; utsmøkket - s.t. (ornamental) rail. *Mr Gilded moulding(s). So many feet of moulding (-er) is used for framing pictures. A raised (ophøiet) moulding round a panel*; -bjelke (p. forfant av stanz, p. agterfant av ba) breast-beam. Se hvalplanfelist!

17liste vt slip, steal. *Mr Slip a noose (rende-snare) over the head of the fish. Mrs Cold stole (or slipped) her hand into her husband's*; - stoene p. sig slip on one's shoes. 28liste vr - sig slip, steal; - sig avsted, - sig bort steal away or off; (if stamsuld) ogs. slink away; - sig ind slip (or steal) in, ind p. ham steal (in) upon him, ind p. hans værelse slip (or steal) into his room. *Mr Mr Cold had stolen in upon the group*; - sig t. steal. *Mr I stole a few words with Mr Cold*; - sig t. et forsprang steal a lead upon one; - sig t. at contrive (surreptitiously) to. 29liste vi. 30lvf 31liste! - av, bl. a. amr light out; (if stamsuld) slink off; - avsted, om tid: creep away, drag away or on, lag on. *Mr One anxious hour dragged on after another. The slow minutes lagged on*. 32liste -r. 33liden f. 34list. 35liste -r list, table, over of; (over personer, bl. hvilke der kan vælges, if over jurymænd) panel; (over tjenerstab..over stemmeberettigede, v. valghand-ling) check-list, check-roll; (if inventarie-) in-ventory. 36lvf bøde-, helgen-, inventarie-, nævninge- stemme-, synde-! *Mr The bead-roll of one's sins*.

Go over the bead-roll of English worthies; forfatte (.opta) en - over, ogf. inventory, make (or take) an inventory of; staa paa -n, ogf. be in the list. *Mt The name of Strafford stands fifth in the long table of the proscribed*; staa først (.øverst) paa -n head the list, appear (or stand) at the head of the list. *6liste vt* fillet, list. Se be-! *-avstemning* list ballot, *scrutin de liste*; *-emne* scantling; *-fabrik* moulding mills; *-havl* cornice (or moulding, ogee)-plane.

listelig ad poet & joc cunningly; (flogelig) wisely; - bortgjemt. *listen* stealth; m. fatteagtig - with the stealth of a cat; *-de* stealing, stealthy (ad stealthily). *Mt With stealing (or surreptitious) step. The prints of her stealing steps*; langsomt - timer, ogf. draggling hours. *listerbaat* Lister boat. *Mt* Derved sit hardangerbaaten indpaa i Lofoten - hvor den forøvrigt v. en feiltagelse kom t. at gaa under navn av -. E. Schønen. Nord i bærene. *1listerf* (of) Lister, a district west of Mandal. *2listerf* (av kirurgen J. Lister) Listerian. *liste|fo* list shoe or slipper; *-teppe* list c-t; *-verk*. Se listverk! *listig* artful, crafty, cunning, wily; (if om ting) subtle. *Oglaa (fam)* f. kløstlig. *Jvf* hvor, krabat! han er en - krabat, ogf. he knows a trick or two; *-hed* artfulness, craft, craftiness, cunning; subtlety. *listning* -er filleting. Se be-! *listring* -er Listerman. Se listerbaat! *listverk* filleting, mouldings. *1lit* (confidence, faith, trust); fæste - til attach (or give) credence to, place confidence (or credence) in, place reliance in, put reliance on; der kan ikke fæstes - til no reliance can be placed in.; staa (.sætte sin) - til put one's faith (or trust) in, pin one's faith on or to.. *2lit* (moment; while); i længste -en as long as possible; men øinene hang v. hende i længste -en, lingeringly; i sidste -en at the last moment; at the eleventh hour; vi er ute i sidste -en, ogf. we are cutting it rather fine; vente t. sidste -en wait (or put it off) till the last m-t. *litani n* -er rel litany; et langt - fam a litany, a long effusion; (høit opstutt menneſte) a maypole; *-dage* rel rogation days. *lit-de-justice*, ogf. bed of justice. *Mt To hold a bed of justice. 1lite vi* pop. Se 1hstre! Se gi raad! *Mt Vil du faſte ikke -?* 1hſte-Seest; - paa fam rely (or place dependence) on. *Jvf 1forſigtig! 2lite vr* - ſig (bove ſig) *prov* trust oneself; være p. det ubiſſe om, hvor langt man kan - ſig. Stortingsforh. 1892 326. *3lite vi* la ſig - med fam. Se 3noie!

1liten. Bestemt form av *2lit*. *2liten* (m. toftavelſeſtone) little, small, *hind* chota; (ubethdelig) ogf. petty; (meget -) diminutive, exiguous, minute; (av vext) little (of stature), short (of stature). *Jvf* grun, grøte, lille, litet, mindre, mindſt, ſmaa! *Mt The whole number of such men is comparatively few. There is little or no difference between them. Jvf forſtjel! While Cold was little, (quite) a little one, quite young.. She used to beat me when I was small.. Aunt Mary had died while I was still small*; nojet - (av vext) bl. a. shortish; - m a small m; - og inf fam dumpy; ſtaffer -! poor little thing! es, fouge og en -, and a drop, and a rag; ſtulle ha (ſig) en - be going to have a baby, be in the (family) way; - for min alder little (or small, undersized) for my age or years; føle ſig - feel little (and mean), feel very small; ha - tid be short of time, be very much pressed (for time), amr be crowded for time; fra - from a little one. *liten|bitte* fam. Se bitteliten! *-hed* littleness, smallness &c; exiguity. *Mt Unable to suppress a remark as to the paucity of the*

sum..; føle ſig i al ſin - feel little and mean, feel so humble; *-born* pop smallish; shortish. *liter* -e (ved tal liter) liter, litre. *litera n* letter; under - c. *literat'* -er literarian, literary man, littérateur. *literatur'* -er letterdom, letters, literature; (bogliſte t. et givet emne) bibliography; -ens rige the commonwealth of letters; *-anmelder* literary critic; *-fag* walk in l-e; *-historie* literary history, h-y of letters or of literature; *-historiker* literary historian; *-historikk* of (or on) the history of l-e; *-tidende* (critical) review. *literær'* literary; - dame literary (cont blue) lady or woman. *Jvf* blaaſtrømpe! den -e eiendomsret. Se ſtrifteieendomsret! *Jvf* eiendomsret! staa ind paa - virkſomhed take to literature; *-historie* literary h-y; *-t ad* literarily. *Jvf* anlaqt! - værdiſes of no literary value. *1litet n* (utt. lite). *2litet*. - eller intet, ogf. little, if anything. *Jvf 2intet, 2litt!* -, men godt little and good, (there is) quality, if not quantity; det - der findes (.er). Alm. det lille, hv. ſe! der er - ved den ære the distinction (or honour) is not worth much; for -. Se forlitet! faa for -, tit: go short, av of. *Mt If you have gone short of anything as a child I will make it up to you as a woman. 2litet ad* little, less than; - lovende (miſundſeſbærdig..opbyggelig) unpromising (little-to-be-envied, unenviable; unedifying); - lyſſelig less than pleasant; ikke - overraſſet not a little surprised; *-figende* unimportant; (er. om en titel) unsuggestive. *litette* pop just (or quite) a little, a very little, a wee bit. *Lithauen n* Lithuania. *lithau|er* -e, *-iſt* Lithuanian. *lithæmi path* lithæmia. pop suppressed gout.

litiumſalt lithic salt. *litograf'* -er lithographer; *-ere vt* lithograph; transfer on stone; *-ering* -er lithography; (overtrykt) autography. transfer on stone; *-i c.* Se litografering! *n* -er lithograph. fam litho. *litofromi* lithochromics. *1litt a bit* (of), a little; glt (litet) little. *Jvf 2faa, gang! Mt I need a bit of a change. I doubt he is a little of an infidel. Give that child some water! Shall I give you some wine?* - faa. Se det er ikke frit (*2fri*)! i haſt ſpiſe - froſt, ogf. eat (or have) an apology for a b-t; ſpiſe - av (.om) gangen, ogf. eat by little at a time; - efter after a bit, after a (little) while, in a little while; - efter -, undert. - om - gradually, by gradual (or slow) degrees, little by (or by little and) little; for - ſiden a little ago; om -. Se - efter! by-and-by, presently. *2litt ad* a bit, a little, slightly. *Jvf* lifefaa! *Mt A place you are a bit young for. Wait a bit! I'm a trifle tired of it now*; betænke ſig -, ogf. pause for a little. *Mt You have changed some little in the seven years*; det er - litet, rather little. *liturgi'* -er liturgy; *-f'* liturgies, liturgiology; *-ft* liturgic, -al, ad -ally.

liv n (pl liv) life, pl lives; (-s længe) term of life; bill &c life; (midje) waist; (av plag) body; (tjole-) bodice, body of a dress, corsage; (undertrøie) undershirt, undervest, sc linder; *fig* animation, spirit, vim, fam go; activity, stir. *Jvf* bluse-, dyrt, 1føre, 1føre ut i, garibaldi-, hjerte, 2hoppe, igjennem, ilive, 1jage, 3foſte, 2leir, levende, livlighed, livsens, morſ-, 2ſippe! *Mt At present, there is not much animation in trade. Signs of returning* (tilbakevendende) animation. *Open* (aapent) bowels. *While* (ſaalænge) there is life there is hope. *I would give five years of* (av mit) life to.. *Each player* (of pool), at starting, has three chances or lives. *The pace of these viveurs was awful*; -et life; -et ved de europæiſte hoffer the life of.; et - efter dette a hereafter, a future state; ikke et - fam not a

soul. *Mr I haven't a soul to mind* (passe) *the shop*; et helt = nidfærhed the zeal of a lifetime; de var næsten hele sit - optat m., all their lives; hele = et igjennem, ogf. lifelong, all one's life long; løst - diarrhoea, looseness of the bowels, a relaxed stomach; et slankvoget ungt - a slim slip of a creature; - for - a life for a life; bringe - i infuse (or put) life into, give life to; fig ogf. inspire activity into, stir up. *Mr Add vivacity* (or *give vividness*) *to the description*. *Infuse new life into.. Put life into the statue*. *Put a new spirit into.. Reanimate* (..resuscitate) *a drowned person*; faa - become alive, spring into life; efter at barnet har faaet - after quickening; faa nyt - revive, take new life, take a new lease of existence. *Mr The movement took new life*; og det tør bli litt svært at faa = et av bevægelsen, the movement may take some killing; faa - i ham bring him to life; stir him (up); faa - i fig quicken, start (or stir) into life. *Mr Cold and Smart started into life at the* (v. disse) *words*; føle - quicken (with child), be quick. *Mr Mary Lawson is quick, and it is Cold's*; En, der fører et forargeligt - a scandalous liver; gi -, ogf. animate; han synes at ha et langt - for sig he looks like a liver; ha løst - be lax (or loose in the bowels); holde - i ham keep him in life, keep life in him; i kaffe indtraadte der nt mere - coffee experienced some stir; v. disse ord kom der - i dem they started (or stirred) into life at the words, at these words there was an immediate stir; han (de) mistet = et he lost his life (they lost their lives); stjenke = et give birth to, give (one) life; (staa)ne pardon (one) his life; (næsten) strænne = et av En scare one to death, terrify one (nearly) out (or within an inch) of his life; jeg frylder ham = et (: han har frelst mit -) I owe him a life; ta = et av ham destroy him, do him to death, take his life, av sig selv destroy oneself, put an end to oneself or to one's own life, take one's own life; staa (..stræbe) ham efter = et. Se efterstræbel! saalænge der er - i mig while I live or have life; det er hans - fig it is the charm of his life. *Mr Fresh air is his life*; som der er - i fig lively, amr ogf. live; of spirit. *Mr A live man*; der er intet - i ham, bl. a. he lacks (or wants) spirit; selfstøbet var (i byen var der) lutter - the company were (the city was) all alive; der var endnu - i ham he was still alive; der var meget - i hans tale his speech was very animated. Med præpositioner: grepet ut av = et drawn from life. Se ¹gripe! for = og døds fryd seeing the uncertainty of life, se lifelike and deathlike; for = et for life; for the term of one's natural life; ..for = et this remark will hold good through life; fjempe (vildt) for = et struggle (make a fierce struggle) for life; løpe for = et, for one's life, for their lives. Jvf gjælde = et! bli mig fra = et! stand off! dømme fra = et. Se dømme t. døden! holde sig fienden fra = et fight off the e-y, hold (or keep) the e-y at bay. *Mr Keeping fear at bay with both hands*. *Only get well and help me to stand off these people* (fam)! holde ham tre skridt fra = et hold him aloof, keep him off (or at arm's length), make him keep his distance, keep him very much in his place; albrig i = et! never (, never)! never in life! never in the world! ..i - og død sworn friends in life and death; i - og lære both as to life and doctrine, by precept and example; faa nt i = et refresh the inner man; eat (or have) some supper &c. *Mr Gulp a mouthful of coffee and snatch a biscuit*; ingen kvinde m. hjerte i = et kunde, with

a heart in her body could.; en mand, som har en gnist av ære i = et, who has a spark of honour; han har ingen ære i = et he is dead to all (or is lost to) shame; de var os (nær) indpaa = et they were close (upon us), they were coming on in close pursuit; sætte nt ut i = et give a concrete existence to a thing. Se omsætte i praksis! med - (og lyst) with (life and) spirit, with enjoyment and zest, with animation or ardour; cheerily. *Mr The Unionist campaign is going with a swing*; delta (..fjempe, spille) med - og lyst, ogf. play the game; med - og sjæl heart and soul (and mind). *Mr Engage ardently in the work*; komme fra det med = et come off alive or with one's life, escape with life or their lives, escape out of an affair with life. Jvf komme levende fra! slippe med = et be pardoned one's life; saavidt slippe (fra det) med = et, bl. a. have a (very) narrow escape, barely escape with their lives. Jvf knæpen (frelse)! fire alen om = et three yards round the waist or in the girth; smal om = et narrow (or slender)-waisted. *Mr So thick round the waist*; holde En om = et, round the waist; ta hende om = et throw one's arms round her; paa = et. Jvf true! p. sit bare -. Se ²bar! mangel paa - fig inanimation; gaa ham (ind) paa = et go at him, close on (or with) him; press him hard; gripe enhver leilighed t. at komme mig ind paa = et. Se tillids! faren rykker dem ind p. = et, becomes imminent; havde staaet f. retten som sigtet paa = et had been brought to trial (or had been tried) for his life; hun sat som paa = et for, at she was in mortal fear lest.; stri (..slite, stræbe) p. (bare, haarde) = et struggle (or toil) one's hardest or most manfully; laate fagter, som p. haarde = et vil være livsglæde wild antics that will stand for delight in living; vade i dybd t. op paa = et wade.. waist-deep (or waist-high, up to their middles). *Mr The water rose nearly to my waist*. *Standing to their waists in water*; det gaar paa = et løs it is as much as one's (or a person's) life is worth. *Mr There was a cut-throat competition*; en kamp paa - og død a combat for life and death, a mortal combat, a life-and-death struggle, a struggle to the death. *Mr War* (..a war) *to the death*; de greb om hinanden i en kamp paa - og død they locked in a deadly grapple; en halvvoget gut, som første gang er ute paa = et, seeing life for the first time, out for his first spree; en fjole, som holdes ind til = et med.., gathered in by..; være ved -. Se ilive! = aare artery.

¹livagtig lifelike, like (or as natural as, as real as) life, drawn (or faithful) to the life. *Mr Your breathing picture*. *Graphic and circumstantial pictures*. *She is the living picture of her mother*. *The illusion was reality itself*. *A vivid dream*; hans styrke i - fremstilling his great graphic power. ²livagtig ad to the (very) life, to nature; vividly. *Mr Act one's part to the life*. *It was you to the life*. *Look Cold to the life*. *Dream so vividly of.. I have seen him, large as life*; =hed lifelikeness, likeness to life, reality; vividness. **liv|baat** lifeboat; =belte band, waist|band, -belt; sash; life|belt, -preserver; =bjerger vr - sig keep body and soul together, manage to eke out an existence; =bøje l.-buoy; =drabant yeoman of the guard. Jvf drabant! =dhr. Se avlsdhr! ³Vive Livia. ⁴live. Av liv. Se ilive, levende! ⁵live v: - op. Se oplive! - op i huset brighten (or liven) up the h-e; - paa den ene foten dial. Se halte! - paa seilet ease the sail. **liv|egen** ascriptitious, attached to the soil; s adscript of the soil, predial slave, serf, villein; =egenstøb n bond-service,

serfdom, villanage; **-ende ad** - ræb in mortal (or in a panic of) fear (f. of), in a downright blue funk.

Liverpool |er =e, =st Liver|politan, -poolian, sl -pudlian.

liv|farbe favourite c-r; **-fuld** full of life, life-ful; buoyant, lively, sprightly. *Mt A breezy sketch. Her fiery spirits* (aand). *A spirited sketch*; **-fuld** (m. ændret toneslag): et - pryl (vis) a sound beating (whipping); faa et - pryl, ogf. be well beaten; **-fuldt ad bl.** a. with animation; **-fødig fam.** aldrig i mine =e dage. *Se livfødt!* **-født** born alive; aldrig i mine =e dage never in all my born (or mortal) days; tomme - til verden; **-garde** body guard, life-guard(s), L. G.; den 1. - tilhest the Royal Horse Guards, the Blues; **-gardist** body guardsman, lifeguardsman. *Mt The Yeomen of the Guard, alias Beefeaters*; **-givende** life-giving; genial; **-græs** jackstraws, leechwort, ribwort grass, prov cock's heads; **-holt** bilgeplank, pl ogf. thickstuff; **-s-gange** thick strakes; **-husar** body hussar. **livianst** Livian; Patavinian. **livius** Livy. **liv|jæger** body huntsman, chasseur; **-kirurg** surgeon in ordinary; **-kjole** body (or dress)-coat; **-klæde** waist-cloth; **-ko** milch-cow, milker; **-kreaturer** milch cattle or cows, milkers; **-kuff** state-coachman. **livlig** animated, lively, sprightly, vivacious, amr ogf. live. *Jvf livfuld!* *Mt An active demand, trade. Present an animated appearance. A brisk fire, style, talker, trade. Business is very brisk. A bustling town. Gay colours. Gay-looking autumnal flowers. I was born in a place more goey fam. A smart skirmish. The stirring market-town of Brix. Vivid colours, green, imagination*; i =e farver, ogf. vividly; gjøre det =t for talerne give the speakers a lively time; det var rigtig =t i Brix Brix was all (or quite) alive. **livlig ad** animatedly, livelily, &c. *Mt State matters were animatedly discussed. «That, too, hasn't got a name!» exclaimed the lad animatedly or briskly*; ..at det vilde gaa - til I foresaw lively times ahead; **-hed** animation, liveliness, spirit, sprightliness, vivacity; hendes -, ogf. her great (or high) flow of spirits. **liv|line** life-line; (lodhivers) breast-band; **-læge** body (or ordinary) physician, p-n in ordinary, sergeant-surgeon (to the King); gjøre ham t. sin -, ogf. appoint him one's own physician. **livløs** lifeless; inanimate. *Mt Inanimate* (den =e) nature; **-hed** lifelessness, inanimation. **liv|medfus.** *Se -læge!* **-mor** uterus, womb. **livne vi** - (op, til). *Se -levne!* **liv|nære vt.** *Se ernære!* - sig. *Se ogf. livbjerger sig!* **-organ** (regjerings &c særlige blad) particular paper, mouth-piece. **Liborno n** Leghorn. **livrée n** -r. *Se liberi!* **liv|rem** (leathern) waistbelt; **-rente** life annuity; **-nster** annuitant; **-nsterste** =r lady annuitant; **-ret** favourite dish; **-ræd** funkified, in bodily fear, in a funk. *Jvf stind!*

liv|aander animal spirits; **-aften** decline (or evening) of life, declining years; et arbejde fra Ens - bl. a. the work of life's eventide; i hans -, ogf. in the evening of his days; **-alder** age. **livsalig.** *Se huldalig!* blissful, genial; denne =e duft fra kasseroellen this delicious odour issuing from..; min =e hunger my blissful (or delicious) h-r; **-hed.** **liv|ansfuelle** view(s) of (or way of looking at) life. *Mt The sombre view of life, taken by the priests*; **-arving** child, heir, pl ogf. issue, posterity; uten =er, ogf. issueless; døde uten =er died without issue, d.s.p. (*decessit sine prole*); **-avsnit** period of (one's) life; **-bane** career (in life), career (or passage) through life, course (or way) of life. *Mt In* (p.) his

career through life; **-bedrift** achievement of one's life; **-begivenhed** event of one's life; **-begjær** demand on life, crave for pleasuring; **-betingelse** condition (or necessity) of existence or life. *Mt The very condition of its being. The essence of their daily life. It is the very breath of us, of our nostrils*; være en - for ham, ogf. breathe (or be breath to) his nostrils; **-betragtning.** *Se -ansfuelle!* **-billede** picture (drawn) from life; **-bærer** biophore; **-elixir** elixir of life, *elixir vitae*; **-ens.** *En gl bestemt eieform av liv: of life. Mt Their names are written in the book, not of life, but of Burke*; engelen med - bog the recording angel; av alle - træster for (dear, very) life, with might and main. *Mt Flee* (.row, run) *for one's life*; - trone bibl a crown of life; - træ bibl the tree of life; **-erfaring** experience in life; **-erindrer** book of experiences, memoirs; **-faktor** constituent (or element) of life; **-fange** prisoner for life, sl lifer; **-fare** danger to life, danger (or peril) of one's life; undgaa en overhængende - have a narrow escape of one's life; ufsætte sig for - endanger one's (own) life; bringe i - put in peril of one's life. *Mt Be in danger of one's life. She was very ill - in danger of death*; med - at the hazard (or risk) of (one's) life, of their lives; **-farlig** dangerous to life, life-endangering, fatal (to life); *ad* to the danger of one's life, fatally. *Mt Wounding one to the danger of one's life*; **-filosofi** p-y of existence or life; **-foragt** c-t of life; **-forhold** relations of life; *dereis - the conditions of their lives*; **-formaal** aim (or object, objective) in life, life's aim; **-fornødenhed** necessary (or necessity, elemental requirement) of life; høie (høiere) priser paa =er high (higher, increased) cost of living. *Mt Raising millions by taxes on the cupboard*; **-forsikring** life assurance, -insurance; **-s-anstalt, -s-selskab** life-insurance company, life-office; **-frift** healthy, robust; **-frugt.** *Se -arving(er)!* **-funktion** vital f-n, pl ogf. vital functioning; **-fylde** fulness (or flow) of life; **-fæste** lease for life, lifehold; **-fæster** holder for life; **-førelse** conduct of (or tenor of one's) life, conduct; **-gang** passage through life, *rel ogf. progress*; **-gave** gift *inter vivos*; **-gjerning** life mission, life-work. *Se -opgave!* *Jvf betingende!* **-glad** blithe, blithesome, buoyant, genial, light-hearted; **-glæde** buoyancy, geniality; delight in (or joy of) living, joy in life. *Mt I have the joie de vivre. Shout for sheer joy of being alive*; **-gnist** spark of life, vital spark; **-haap** hope of life; hope in life; **-historie** life history, h-y of one's life; **-ideal** life ideal; **-indhold.** *Se tilværelsens indhold!* **-interesse** (matter of) vital interest, vital issue.

livs|jal hind cummerbund, kummerbund.

livs|kald call (or calling, vocation) in life; **-kilde** source of life; **-kjede.** *Se -lede!* **-kraft** powers of life, *vis vitae*, vitality, vital force; berøve =en, ogf. devitalise; **-kraftig** vigorous. **liv|strømme vt** scare to death, terrify (one) out of his life; **-stytter** (mounted) huntsman to the King. **livs|lang** lifelong; **-lede** boredom with life, borism, disgust (or ennui, fatigue, loathing) of (or distaste to) life, world-weariness, *path tedium vitae*; **-ledsager(inde)** life companion, lifemate, life (or life's) partner, companion (or partner) for life; **-levende.** *Se livslevende!* **-luft** atmosphere of life, vital air; intrigen var hans - intriguing was his life. *Mt Women to whom flirtation, bordering on the dangerous, was as the breath of life*; **-lykke**

happiness in (or of one's) life; lifelong happiness; **lys** flame of one's life. **hans** - er gaaet ganste stille ut; **lyst** happiness. **Se** glæde, **lyst** prette av! **Lop**. **Se** bane, gang! **maal**. **Se** formaal! **Mt** The great object of all my life; **masse** life-mask; **mot** (a bold flow of) spirits, (animal) spirits. **Mt** His spirits were not cowed; **nerve** vital nerve. **Mt** Cut through (overstjære) the vital nerve of...; **n** i, ogf. the life of...; **nydelse** enjoyment of life, life enjoyment; **nyd**. **Se** fare! jammer og strit, som En var i -. **Nsbj.**; **omstændigheder** circumstances (or conditions) of life; **opgave** business (or study, task) of one's life, business (or mission) in life; gjøre det t. sin hele - at make it the whole business of one's life to...; **ophold** a livelihood, a support, a sustenance of life; tjene sit - earn (or gain, get, make) a (or one's) livelihood; ligge under det lavmaal, som skal til f. det bare -, below the subsistence level; **stafte** - til subsist, support; **organ** vital organ, **pl** ogf. vitals, vital parts; **periode**. **Se** avnit! **plan** scheme of life; **police** l.-policy, **fam** life; **princip** life-principle; **proces** vital p-s; **retning** line (or walk) in life; **rot**. **Se** gnave! **sæt** matter of life and death; **jur** capital indictment; en - for, ogf. vitally important (or of vital importance) to; **seighed**. **Se** leveighed! **sære** sphere in life; **slave** life convict, **sl** lifer; **spire** germ of life; **spørsmål** life-and-death q-n; vital necessity. **Jvf** decentralisation! **stilling** condition in life; profession, walk in life; **straf**. **Se** dødsstraf! ..som der hos os er sat - for many crimes that are (made) capital among us; **syn**. **Se** anstufelse! **tegn** sign (or symptom) of life; **tid**: paa - **jur** for (...paa) - for life, for the term of one's natural life, during (the) royal (or his Majesty's) pleasure. **Jvf** benaade! faa tugthus paa - **sl** get a lifer; **tråd** thread of life; life-string; **træ** arbor vitæ, thuja, thuya, tree of life; **træt** tired of life, world-weary; **træthed**. **Se** lede!

livshytte bodice; favourite piece.

livsbandel conduct, life; en stiftelig -, ogf. correctness of life; **vandring** life|journey. **pilgrimage**, progress; **vaner** habits (of life); **m.** ødse - of expensive habits; **varig** lifelong, for life. **Mt** A life licence, member, peer, senator. **Be appointed a life senator**; **t** fængsel life imprisonment, i-t for life. **Jvf** benaade! erlægge kontingent som **t** medlem pay a life membership fee; **varighed** life duration; **varme** vital warmth; **vei**. **Se** gang, vandring! **verk** life-work; **vilkaar** condition, fortunes, life conditions. **Mt** His changed fortunes. **Ameliorate the life conditions of the working classes**; deres haarde -, ogf. the hardship of their lives; født under ringe (...tarvelige) - born in humble life; **virksomhed** animal functions, animation. **Se** fald, opgave, retning! **visdom** wisdom of life; **vækkende** animating, stirring; **værdi** asset (or element) of life. **livshytte** pop lenter. **Se** diarrhée! **livshytring** manifestation of life; stansning av -erne suspended animation. **livstaf** sp wrestling; ta - wrestle; **tjener** body servant; **tropper** body-guard, household brigade; **vagt** body-guard; **øre**. **Se** føderaad! **ørsmænd** pensioner.

lja -er. **Mindre godt f. lja.** **lja** -er scythe; manden med -en **fig** the old man with the scythe, the Old Reaper; **farende**: ifte - **prov** hardly worth mowing; **orv** snath, snead, sneed.

ljom booming, boom; echo; **e vi** boom; re-echo, resound. **ljore** **r** gft arch louvre, luffer, smoke-hole. **lo** c. **Se** lu! **Se** ogf. flampe, uld-

nap! **lo** v. Fortid av le. **lo** c (unthreshed) grain, grain in the straw. **Jvf** bind! straw and grain. **lo** n cattle droppings, dung. **lo** orn. Som led i fjeld-, hei-. **lochia** **lod** n lochia. **loco** merc (on the) spot; **bomuld** spot cotton, c-n on spot. **lod** n -der. **Egl** bly lead; (p. vegt.. p. ur) weight; (haandverkers &c) plummet, **fam** plumb, (plumb-)bob; **s.t.** (sounding) lead; (v. træning, v. utlodning) lot; (som vegt.. **pl** lod) half an ounce. **Jvf** haand-! **Mt** The three L's: **lead, latitude, and look-out**; - og frud gft powder and ball; et halvt - omtr. a quartern; hve -det heave (or throw) the lead; en fule av fire -s vegt a two ounce ball; bringe i - plumb (up); hange i - under hang plumb under...; staa i - be plumb; gaa (...løpe..heile) paa -det run by the lead; veie paa - og tvintin **fig** weigh minutely; komme ut av - work out of plumb; være ute av -, ogf. be out of the perpendicular. **lod** c -der (andél) allotment, lot, portion, share; (optat jord o. l.) ogf. claim; **fig** (stjæbne) lot, portion. **Jvf** lot! **Mt** A hard (tung) lot. **Death would be the portion of every man that intruded there. In my youth, my portion was the cloister**; dele - og faar m. **Se** staa laft og **brast** m.! forbedre sin - **fig** ogf. better oneself, se lift one's lines; du har ifte del eller - i dette ord **bibl** thou hast neither part nor lot in this matter; det er (...har) faldt i min - at it has been my fortune (or lot, it has fallen to my lot or to me) to... **lod** n -der (ved fastning) lot; (trukket) draw; (som tās: nummer) chance. **Jvf** gevinst! **Mt** The die is cast or thrown; -det faldt p. the lot fell on...; faste - cast lots, om for. **Jvf** citat art. dele! faste - om, hvem der skal cast lots to settle who shall...; ta -der (...nummere) take chances; træffe - draw lots; (som utstreven) **mil** draw one's lot; vinde det store - win the big (or first, great) prize. **lod** n (til lodning av metal) solder. **Jvf** slag-, snel-! **abvigelse** ast station error; **bén**. **Se** ret! **børste** (chimney-sweeper's) head. **lodde** v plumb; **s.t.** sound; **fig** fathom, plumb, plummet, probe. **Mt** Ponds were dragged, wells were plumbed; - mærel raise mackerel. **lodde** vt (metalsæter) solder; (v. slaglod) braze, hard-solder; (v. snel-lod) soft-solder, solder. **lodde** **r** ict capelan, cap(e)lin, lodde. **lodde** **r** prov short ski, snowshoe. **lodde** v. **Se** faste (...træffe) lod! **Undert.** for ut-.

loddebaue soldering pit; **blof** deepsea line block; **bolt** soldering iron; **bund**. **Se** farvand! **farvand** soundings. **Mt** Are we in (or on) soundings? **Be beyond** (or out of) soundings; **fett** soldering fluid; **fiste** if Finmark cod-fishery; **fuge** brazing join, soldering seam; **hval**. **Se** finhval! **flabe** calipers; **lampe** soldering lamp; **lim** steel-solder; **masfine** **s.t.** sounding m-e; **metal**, **middel** solder. **lodden** (haaret) hairy; (stridhaaret) shaggy; (bunet) downy; (ulben) woollen; woolly; **bot** pilose, pilous. **Mt** A big furry cat; - hue fur cap; vende det -due ut **fig** cut up rough; **hed** hairiness &c; hairs, **anat** & **bot** villi; (om genitalia & i bot) pubes. **loddebaude** soldering pan; **rør** soldering pipe; **sted** join, seam; **s.t.** place of sounding; **stok** nest of weights, weights in nests. **lodetig** **fam** paste made of wheat (or rye) flour and cream; used as a mild poultice. **lodheld** **s.t.** rake; **hiver** **e** leadsman. **lodje** **r** Russian smack. **lodkast** cast (or heave) of the lead. **Se** stud! **fastning** casting of lots; **line** plumb-line; **s.t.** lead (or sounding)-line. **Jvf** umerket! **linje** plumb-line. **lodne** **bregne** wood-sia ilvensis; **græs** holcus, soft-grass. **lodning**

-er plumbing; s.t. sounding. *Jvf foretage!* ²**lodning** -er (av metalsaker) soldering. Se *loddested!* *gaa op i -en* come unsoldered. ³**lodning** -er. Se *bort-*, *ut-!* **lod|perle** seed-pearl, *pl* ogf. pearl-seed; **-pipe** perpendicular flue (: to be swept with a 'head').

¹**lodret** perpendicular, vertical; *fig fam downright, flat, plumb, simple. Mf Lead to downright insanity. A flat lie. A plumb idiot. A sheer precipice;* - *linje*, ogf. normal; *saabant - fludder* such rank idiotcy; *faa linen - op og ned plumb (up) the line.* ²**lodret** -ter *fam* perpendicular. ³**lodret** *ad* perpendicularly &c; *fig* simply. *Mf Sink plumb down. Go plumb crazy;* *det var dem - lifeghldigt, om..eller..* Se ogf. *knusende!* **-hed** perpendicularity, verticalness; **-fløbbar** *min* axotomous; **-stillet** *bot* strict.

lods -er pilot. Se *-fist!* *Jvf kvittere!* *fast* (..speciel) -branch pilot, p-t certified for his district, p-t on the establishment; *ta - take* a p-t; **-avgift** pilotage; **-baat** p.-boat; **-betaling**. Se *-penge!* **-bog** (book of) pilotage laws and regulations; **-distrikt** pilotage d-t. **lodse** *v* pilot; *con, cond;* *fig* ogf. pioneer. *Mf Pioneer a bill through Congress. Lodseddel* (lottery) ticket. **lodseri** *n* -er. Se *lodsdistrikt*, *lodsvesen!* **lods|examen** pilotage e-n; **-farvand** pilot's waters; *i søen utenfor - in the offing;* **-fisk** p.-fish; **-flag** pilot|flag, -jack; *heise - hoist* a signal for a p-t; **-fri** exempt from pilotage; **-gjæs.** Se *-flag!* **-gut** pilot's apprentice; **-hvre** pilotage; **-institution** pilotage establishment or service; **-kjendt:** *være* - know the pilotage; **-kommandør** (b.). Se *overlods!* **-kort** p.-chart. **lodskud** cast of the lead; sounding; *faa - get (or strike) soundings;* *vi fik intet - we found no soundings;* *funne faa - be in soundings;* *ta - take* a cast of the lead; *take soundings;* **-s-banke** bank of soundings. **lods|tutter** p.-cutter; **-lyndighed** pilotage; **-merke** land-mark. **lodsning** -er pilotage; conning. **lodsnor** plumb-line. **lods|oldermand** master-pilot, pilot-master; **-patent** branch, pilot's license or certificate of competence; **-penge** pilotage (distance money); **-pligt** compulsory pilotage; **-pligtig** under compulsory pilotage; **-reglement** (-station) p-t regulations (station); **-stilt** pilot's badge; **-tarif** (-taxt) rates (rate) of pilotage; **-tegn.** Se *-stilt!* *gi - hoist* a pilot-flag; **-tvang.** Se *-pligt!* **-væsen** pilotage (establishment, system); pilotage authorities.

lod|tagen (egl lodtagende) sharing, i in; *bli - i* come in for a share of, be a sharer in; *partake (or participate) in, become* a party to. *Mf This was an insult in which every gownsman felt himself involved;* **-tager** partaker; (nummertager) taker of chances; **-tag** arming (of the lead); **-træfning** drawing lots; ballot. *Mf Complete the militia by ballot. It is determined (avgjøres) by lot. Divide them yearly by lot among.. A jury drawn (uttat) by lot; la saken avgjøre ved - submit* the case to lot.

loe *v.* Se *gjødse!* Se ²**lande!** **lof** (kort, luftet o) -fer a longish wheaten loaf. **loffa** -er (japanst badesvamp) loofa, lufa. **lofót** -er *ict* lophotes. **Lofoten** *n* the Lofoten (islands), the Lofotens. **loft** *n* -er loft; (mørke-) cockloft; *prov* upper room; *obs* (etage, stovvert) story. Se *staur!* (tå i værelse) ceiling; *fra - til* fjelder. Se *fjelder!* *lægge paa -et* *fig* shelve; discard; *puten blev kastet hen i en frók paa -et, at the top of the house;* *last til -et.* Se *lavloftet!* **-bod** (store)room in a loft; **-galleri** gallery of communication, traverse; **-kammer** room in a loft. Se *-værelse!* **-kuliser** *theat* flies; **-lem** trapdoor of a loft; **-lufe** loft-shutter; **-lægge** *vt* ceil; **-maleri** ceiling paint-

ing; **-rum** loft accommodation. Se *-bod,* *-kammer!* **-stige** trap-ladder; **-vindu** dormer w-w; (overlys) skylight; **-værelse** attic. ¹**log.** Se *lagg!* ²**log** -ger s.t. log; *sætte -gen* stream the patent log; *se, hvad -gen viser* see what's on the patent log. **logaritme** -r logarithm; **-tabel** table of l-s. **logaritmi** logarithm|etical, -ic. **logarbe** *vt* tan; -r -e tanner. **log|bog** log-book, *fam* log. *Jvf* *fsøre!* **-bret** log-board.

loge -r lodge; (if masonic) lodge. Se *-bhgning!* *theat* (private, theatre-)box, *undert.* *loge;* *dætte -n* tile a lodge; *medlemmerne holder* *fin -*, are holding their lodge; *flaa an* *høs -rnes* *publikum, bl. a.* box it; **-bhgning** masonic hall; **-indgang** box-door; **-kone** box-keeperess. **logement:** *foreta et - mil* effect a lodgment. **loge|plads** box-accommodation; box-seat; **-rad** tier (of boxes); *1ste - dress* circle; *2den - family* c-e. **logere** *v* lodge; *if be (or live) in* lodgings. Se *1bo!* - *fig mil* effect a lodgment; **-nde** lodger; (i pensionat, i privathotel) boarder. **log|-flyndre** log|chip, -ship; **-gaft** reeler. **logge** *vi* heave the log; **-maskine** patent-log, sillometer. **logglas** log-glass. **logi** *n* -er lodging, lodgings; **-baat** receiving boat; **-fartøi** receiving vessel; **-hus** lodging-house (of inferior order). *Mf Doss-house, a very cheap lodging-house, furnished with strawbeds. A kip-house;* **-vert** lodging-house keeper, s.t. boardingmaster. **logit'** logic. *Jvf* *streng!* *Mf The logic of facts;* e. *tingenes egen - in the logic of things.* **logifamerat** lodging companion; chum. **logi|fer** -e logician; reasoner; **-ift** logical (*ad -ly*), *fam* *en* suite. *Mf That sounds O.K. and en suite;* - *avfattet*, ogf. closely written; *det -e subjekt (i passiv)* the agent (of the passive); - *tænker*, ogf. close reasoner, sequacious thinker; - *tænkning* (..ræsonnement), ogf. closeness of reasoning; -e *øvelser* *cont* logic-chopping. **logifib** (receiving) hulk, receiving ship; (f. *preslede* *søfolk*) press-tender. **logline** log-line. **logning** -er the use of the log.

logo|gram logogram. Se ogf. *sigel!* **-grif** -fer logograph, word-riddle. **logre** *vi* (- m. halen) wag its tail; *fig* fawn (f. on), kootoo; **-nde**, ogf. toad-eating; - *for*, ogf. kootoo; **-n** (*pl* logringer) wagging &c. **log|rulle** (-table, -ur) log-reel (board, glass). ¹**lof** *c* -fer. Se *lofpeipe!* (fugls laet) call, calling, call-note. Se ogf. *huldre-*, *fausing!* ²**lof** -fer lock (of hair), ringlet. Se *1frølle!* *gripe øieblikket i de flygtende -fer* take time by the forelock. ³**lof** *n* (*pl* lof) pop. Se ³**laag!**

lofabad hot-air and mud bath with massage. From Loka (county of Örebro, Sweden). **lofal'** local; -t *blad*, -t *frimerke*, - *nyhed* &c, ogf. local; -t *middel* topic, topical remedy; -e *nyheder*, ogf. city jottings; **-attraktion** local a-n; **-baat**, *if* interlocal steamer; **-brev** town letter; **-e** *n* -r locale; buildings, house, rooms; office; premises, shop; (t. *møter* &c) tit: hall. *Jvf* *aut-tions-*, *abhold-*, *høst*, *danse-!* *Mf If a suitable hall can be found.. For consumption off* (utenfor) *the premises.* *Jvf* *abhentning!* **-farve** local colour or colouring; **-forvaltning** local government; (departement for) -en the local g-t board, L. G. B. Se *forvaltning!* **-ifere** *vt* localise; (begrænse) limit to a locality; confine within bounds; (*gjøre kjendt m. terrænet* &c) acquaint (one) with the ground or the localities; *være -rt, bl. a.* know one's way about; *denne paraply kunde ikke - mig* (vise mig, hvor jeg var) ..could not serve me as a landmark, *amr* ogf. could not locate me; *vr - fig.* Se *orientere* *fig;* **-itét** -er locality; -erne (terrænet) the ground; *ha kjendstab t. gaardens* (..husets) -er know one's way about the house; **-kjendt.** Se *1kjendt!* **-kundstab** local knowledge,

k-e of the localities; **-papier** medicated (or toilet-)paper; **-patriotist** sectional; **-e** hensyn, ogf. sectionalism; **-post** town|delivery, -post. **lofativ** *n* -er *gr* the locative (case). **lof|beitel**. Se **-meisel**! **-hammer** punch. **lofier** *pl* lochia.

1loffe *vi* allure; (om fugl) call; (om gjæter: -paa bustapen) call (the flock), sing the decoy song; (om jæger) call. **Mt** *The great alluring object* (maal). *Be* moose-calling. *A calling siren. That luring subject. There must a charm in* (noget -nde ved) *the life*. **Jvf** dragende! **2loffe** *vt* attract; allure, allure on, coy, decoy, entice, entice on, lure, lure on. **Jvf** fordærvelse, for-, **1fælde**! **Mt** *A child, seven years old, was decoyed* (-t bort) *by a man. Seduce them from* (bort fra) *their calling*; - matroser (i hænderne p. hververe eller presgjængere) crimp seamen; - ind i, ogf. inveigle into.; dette held -t andre stammer over, attracted other tribes, induced other tribes to cross; - ham t. at gaa cajole him to go, coax him into going; - det ut av ham cajole it from him, coax (or fish, get, wile, worm) it out of him. **Mt** *Lure sweet music from* (ut av) *his rude violin*. **3loffe** *vt* (om haar) curl; - fig curl, fall in ringlets; - fig frit curl in a crop; -t curly. **4loffe** *vt* (bore..fordrype..drive ut) punch; - hul i punch a hole in; -and call (or decoy)-duck; -bur decoy; -buis (bortboret metalstykke) bur; -dør (egl -dørn) bear, circle-iron; -due stool pigeon, amr stool; -dye decoy; (levende aate) kill; -fjer lure; -fugl call-bird, decoy(-bird); fig ogf. inveigler; draw; -haar curly hair; -hode curly head; -lse -r allure-ment, enticement, lure; inducement; -mât bait, draw; fig ogf. decoy, lure; -middel appetiser. Se **loffelse**! -n (*pl* loffinger) is call; -pipe (bird)-call; -sang alluring song; decoy-song; -smil alluring smile; -spion provocative agent or spy, agent provocateur; -spioneri provocative espionage; -tone call, wildbird's note; -r fig alluring strain. **loffing** -er. Se **loffen**!

lofmark *dial*. Se **bregnekrat**! **lof|meisel** mortise chisel, punch; -ning -er punching. **lofomobil** *n* -er locomobile, road-locomotive, steam carriage, traction engine. **lofomotiv** *n* -er locomotive engine; **railw** (railway) engine, amr locomotive, fam loco, barnespr. choochoo; -bevægelse link-motion; -fører engine|driver, -man, amr engineer; -stald engine (amr locomotive) shed, amr ogf. roundhouse. **loftrer** -(e) Locrian, *pl* ogf. Locri. **lofris** *n* the Locris. **lofrist** Locrian. **lofum** *n* -er (place of) convenience, necessary, privy. **Lolland** the island of Lolland. **lof|landst** (of) Lolland; -lit -ter, -lænder -e Lollander.

1lom -mer. Se **aare**! **2lom** -mer (*coll lom*) orn loon. **3lom**. Som led i flilaaam, flalom. **Lombardi** *n*, -et Lombardy. **Lombardist** Lombard, Lombardic. **Jvf** jernfrone! **lomhund** *dial*. Se **lemæn**! **lomme** -r pocket, joc pouch; utvendig paashdd -patch-pocket; en - med, en - fuld av a pocketful of.; nu maatte min gamle - le it is enough to make a mule laugh; jeg har ham i min - I can do anything with him, I have him on a string, I hold him under my thumb; stifte i -n pocket (up), joc & fig pouch (up). **Mt** *Count and pouch the gold. I'll pouch up no such affront. Mr Cold thought it best to pocket pride, to put his dignity in his pocket. Un-pocket one of his hands; være i hans -, i -n paa ham be completely under his thumb, in the hollow of his hand; fit portemonnæen stjalet ut av -n had his p-t picked of a purse; ha penge paa -n be flush (of money), be very oofy. Mt* *The oof-bird is flying over him. He pos-*

sesses the oof-bird; -bog *p*.-book, amr (pocket) wallet; pocket-companion; **aide-mémoire**; -dûl prov. Se **-tærlæ**! -flasse hip (or pocket)-flask; -format *p*.-size; bog i - pocket volume; -fronometer job (or hack)-watch, hack; -lerfe *p*.-pistol; -penge pocket (or spending) m-y; -profuratur law-monger, pettifogger; -puffert *p*.-pistol, *pl* ogf. pops. Se **-lerfe**! -stilt *p*.-lid; -speil *p*.-glass; -split *p*.-slit; -thv pick-pocket; -thveri *p*.-picking; begaa -(er) pick a pocket (pockets); -tærlæ *p*.-handkerchief, fam noserag, pocket-hanker, rag, joc beggar's petition, pop hanky; -ur watch; -utgave *p*.-edition; -vaterpas plumb-rule.

lom|vie -r orn (common) guillemot, kiddow, kiddow loom, maggie, scout, seahen; -vær loomery; -væring -er Lom man. **Lona** fam Maud. **London(n)** -er -e Londoner. Se **londonst**! **Jvf** hjemføding! -barn: han er et egte - fam ogf. he is born within sound of Bow bells; -deklarationen the Declaration of L-n; -dialekt joc Cockniac dialect; -inde -r lady of London; -fprog: simpelt - Arryese, Cockney; -tog (tog t. London) up-train; (fra London) down-train; -uttryk fam cockneyism. **londonst** London, joc Londonesque. **longe** -r man lunging rein. **Mt** *Lead* (føre) *a horse by* (i) *a lunging-rein*; ta (en hest) i -n lunge. **longer|e** *vt* lunge; -ingsbane lunging ring. **longobard** -er Longobard, *pl* ogf. Longobardi. **longueur** *pl* dull (or heavy) passages, *des longueurs*. **lop** (*pl* lop). Se **frost**! **Jvf** hoppe! **1loppe** -r flea, *pl* fam F sharps. **Jvf** forbite! **2loppe** *vt* rid of fleas, fj flea; -bit flea-bite; -bitt flea-bitten; fig ogf. verminiferous. **Mt** *The verminiferous littleness of a petty grafter*; -brun puce-coloured; -gro. Se **padde**! **1loppen** **Jvf** av **1loppe**. **2loppen** prov. Se **valen**! **Stap** den ordentlig t., og vær iffe -! **Hamjun**, **Ronerne** v. **bandposten**. **loppe|pulver** vermin-killer; -stif. Se **-bit**! -t fleasome, fleay; -tusfe. Se **padde**! **lopunge** (lop-unge) tadpole, prov bull-head. **loquette** -r (trillet uldbæfe) carding, roll. **lord** -er lord, **Ld**. **Mt** *His Lordship* (lorden) *shook his head*; -erne **L** og **C** **Lords** Liverpool and Cold; -ernes hus the House of Lords, their Lordships' House; i -ernes hus, tit: in the Lords; medens Goschen beklædte stillingen som første (admiralitets)lord during Mr Goschen's First Lordship; -taustler Lord High Chancellor.

Lorelei Lurline. **Lorens** Lawrence, fam Larry; -bugten: **St** - the Gulf of St Lawrence; -floden: **St** - the St Lawrence. **lorgnet** -ter (double) eyeglass, (pair of) eyeglasses, glasses, lorgnette; -tère *vt* eyeglass. **lori** -er orn lory. Se **dovenape**! -fit' -(t)er orn collared lory; broget-lorikeet. **lorje** -r barge, lighter, lump, punt. Se **efe**! **lort** -er turd, sl Quaker. Se **smuds**, **jøle**! en -, *cont* om en mand: a (damned) four-letter man; aa -! a fig for it! **lortelei**. Se **hundfjed**! **lortet** dirty, filthy, foul; -som pop apt to get dirty. **1lös** -ser zoo lynx. **2lös** (*pl* løser) bay, challenge, cry, mouth. **Jvf** klingende! ha faaet - have one's pack challenging or opening; hundene faar (har) - the hounds open (have opened) in full cry, p. against. **3lös** *s.t.* loose; løs! cast off! let go! gjøre -, om feil: unfurl; faste - cast off, make loose, loose away. **Mt** *Cast loose a gun. A yacht loosed from a remoter part of the bay*; rundholterne er - the spars are adrift. **lose** *vi* sp. Se **gi** hals! **lös** -gjøre *vt* loose, unfurl; -gjøring -er loosening. **løsholt**. Se **løsholt**! **løsning** -er discharge, discharging, unloading, unloading operations; cargo-work; (indryk av utenlandste varer) dump,

dumping. *Jvf* ²ende, kraft! ²s-larantene unloading q-e. *løse* v. Se *løste* *løs*, *løsgjøre*! (varer) discharge, land, put out, unload; *abs* work cargo; (utenlandske varer, t. stude f. indenlandsk industri &c) *cont* dump. *Jvf* ²la! *Mt* We finished discharging last night. His sheets were let fly. The vessel will probably get off after lightening part cargo. We were piped aloft to mend sails, that is, to loose and refurl (- og beslaa) them. In a few cases, clerks and checkers were busy working the cargoes; - *tafet* *fam* s.t. loosen one's hold; - *bom* derrick; - *dage* discharging days; - *greier* cargo (or discharging) gear; - *mantel* gin-chain. *løsement'* n -er pop lodgings. *løsepenge* fees for unloading; - *plads* discharging berth; wharfage; (havn) place (or port) of discharge; *cont* dump, dumping ground; - *port*. Se art. *baugport*! - *pram* lighter; - *r* =e *lumper*. *løsfere* vi pop. Se *logere*! *løse* = *rulle* friction-roller; - *taffel* garnet, gil-guy.

¹*löt* v let &c. *Fortid* av late (²la). ²*löt* -ter share; p. *fisse* *især*: lay; dolefish; *min* (²lob) claim. *Mt* Den, der faar størst -, kaldes *amr* high-line. *Mindste* -tager low line. *Agree* for a certain lay; *fare* paa - sail on a lay; *han* *fif* tre *hjeller* *fulde* av *fif* p. *sin* -, for his share; - *eier* share(s)man; - *mand* sharehand. *Jvf* *halv-lottesfar*! *lotosag'* -er lotus-eater, pl ogf. *lotophagi*. *lotos* -er lotus; - *spiser* =e. Se *lotosag*! *Lotringen* n Lorraine; = *pryd* (en *begonie*) *gloire* de Lorraine. *lotring* |er =e Lorrainer; - *vin* Lorraine wine; - *ff* Lorraine, Lorraine. *lotte* Lotte, Lottie. *lottesfar* sharehand.

lotteri n -er lottery; *amr* (v. *hjælp* av *urne* (*hjul*), *knapper* og *ført*) *keno*; (et *barne*spil) *loto*, *lotto*; *fig* gamble, lottery, toss-up. *Mt* Children are (*Marriage* is) a gamble. Those diggings appear to be all a lottery. It is all lottery and luck. Every judgment of this court is a mere toss-up; *spille* i -et play in the lottery; *sætte* i -et put (or be a putter) in the l-y; .. *fulde* *bestemmes* v. et - that his fate should be lotteried; - *kollektion* lottery office; - *kollektor* lottery office keeper; - *mæssig* aleatory, gambling, *fam* fluky. *Mt* Never touch anything of a doubtful or gambling nature; .. *paa* *grund* av *det* =e *ved* *saken* some joined because it was the fashionable thing to do, others because of the gamble; - *seddel* l.-ticket; - *spil* playing in the l-y; *drive* - med *livets* nødvendige gamble in the necessities of life; - *væsen* lotteries, lottery institution or system. *lotus* -er. Se *lotos*! *Louis* (pl *Louis'*er) *cont* apple-squire. *Louise* Louisa, Louise, *fam* Loo, *dim* Louie, Louy. *Louis-Philippe* -r *bot* *abutylon*. *Louvre* n the Louvre.

¹*lov* n (tilladelse) leave, permission; (fra *stolen*) a holiday; a half-holiday; *faar* *jeg* -? *især*: may I? do you mind? *faa* - til at be permitted (or suffered) to..; *dog* *skal* (*..vil*) *jeg* *faa* - til at *si* at however, I beg to say that..; om *han* *hadde* *faaet* - (til *det*) had he been so permitted; *du* *faar* *vel* - til *det* (i.e. *du* *blir* *nødt* t. *det*) I expect you'll have to do it; *da* *frugten* *er* *faa* at *si* *usælgelig*, *faar* *den* - til at *raadne* p. *trærne*, it is left to decay..; *gi* - permit, give one's permission; (fri fra *stolen*) grant a holiday, a half-holiday; om *De* *gir* *mig* - *dertil*, ogf. if you (will) let me; *jeg* *gir* *Dem* *frit* - til at, ogf. I leave you free to..; *piken* *har* - *idag*, if the girl has her Monday (or Sunday &c) out; *stolen* *har* - *idag* there is no school today; it is a (whole) holiday; *mit* - *har* *du*, *du* *har* *frit* - av *mig* you have my free leave, my permission; *har* *du* *lyst*, *har* *du* - you may if you like; *ha* *frit* - til at, if be free (or at liberty) to..; *ta*

fig -. Se *ta* *fig* ²fri! *ta* *fig* - til at take French leave to..; *be* (*..spørre*) om - (til) at ask leave to..; *uten* (mit) - without (my) permission. *Mt* The nearest open ground is occupied at play-time on French leave by school-children.

²*lov* c =e law; act of parliament, (legislative) act, law, statute; (-forslag) bill; measure; (mot-sat intimation) purview, body (or substantive part) of a statute; (selskabs, statut') by-law, *især* i pl. *Jvf* *agtelse*, *bestenime*, *forstand*, *ophøie*, *vedta*! *Mt* The law on (om) the state of siege. The substantive law respecting the personal liberty of Englishmen. *Jvf* -regel! (selskabs) =e, ogf. articles of association, constitution; en -ens *mand*, if a legal gentleman; - og *ret* law (and justice). *Mt* There is law in this country, *father*; *bli* (til) - become an act, become (a) law or the law of the land, pass into (a) law, be passed into law; *bruke* =en *paa* *ham* have (or take) the law of him; *gi* en - enact (or make) a law; legislate; *gi* =e, ogf. legislate, mot against, om on; *vedta* =e om, ogf. pass legislation on; .. *var* *hendes* - his will (*..wish*, word) was law to her; *ester* =en under the (or according to) law. *Mt* Have him punished under the law. Not a shilling had as yet been claimed under that law; e. *franst* - under French law; for =en, bl. a. in the eye of the law. *Jvf* *life*! en *holden* p. (*..byggen* p., *hængen* *ved*) =en, *især* *rel* legalism; *uten* - og *dom* without (a) trial, without the form or formality of a (or without any form of) trial; en *forbising* *uten* - og *dom*, ogf. the exile of an untried man, of untried men; *stille* (*..sætte*) *ham* *utenfor* =en put him out of the protection of law or beyond the pale of the laws, outlaw him. *Jvf* *fredløs*, ²*utlæg*! *ved* - by statute; *berge* *fig* *ved* - obs clear oneself by compurgation. *Jvf* *thlstered*!

³*lov* n. Se *rós*! (*rygte*) character, reputation; *ha* - for at *glt* be reputed to..; *det* - *skal* *han* *ha* it is fair to say thus much for him; *begge* *hadde* *hittil* *hat* *det* *bedste* - both had borne an excellent character so far; *han* *har* *intet* *godt* - *paa* *fig* his record (or reputation) is none of the best; *gud* *ste* (*pop* *være*) -! *gud* *ste* *taf*! Se *gud*, *gudsfelov*! - og *pris* *være* *gud*! praise and glory be to God!

lovante. Se *lovott*!

lovarbeide legislative work; conc law-work.

lovart pop. Se *lovart*! *lov*, *befalet* ordered by statute, statutable; - *bestemmelse* (legislative) enactment, statutory provision; en *by* *anlagt* e. en - *amr* a decreed city. *Mt* *sat* a grown-up city; - *bestemt*. Se *befalet*! *Mt* *Gazetted* holidays. Contributions under statute. Statutory bank holidays; - *bog* digest, code of laws, statute book; - *brud* breach of the law, crime; .. *del* *agtig* i (et) -, ogf. I shall not be a party to the breaking of a law; - *brøt*er law-breaker; - *bud* enactment, ordinance, statute; - *bunden* bound by law; law-directed.

¹*love* v promise; (*høitidelig*) ogf. vow. *Jvf* ²*lov*, ¹*det*, ²*høitidelig*! *Mt* Oats promise fairly. Give promise of great things. The bishop vowed (-t at *stjænte*) a stained window to his cathedral; *det* =de *land*. Se *forjætte*! *det* =r (*..tegner*) *godt* it bids fair; *kaproningen* =r (*..tegner*) *udmerket* the regatta promises exceedingly well; *alt* =t (*..tegnet* t.) et *behageligt* *ophold* there was every promise of a pleasant visit; *edelig* (*..høitidelig*) - at, ogf. pledge one's faith that..; - i *sit* *stille* *find*, at register a vow that..; *jeg* =r *mig* *megen* *moro* av I anticipate much amusement from..; - *fig* *store* *ting* av, ogf. hope for great things of..; *holde*, *hvad* *En* *har* =t be as good as one's word;

hadde gjort mere end (han hadde) -t had been better than his promise; fælneren hadde maattet - at holde tand f. tunge, had been pledged to secrecy; jeg har (ganste færlig) -t det, ogf. I am under (a particular) promise; - bort. Se bort-! jeg har -t mig bort, if I am engaged; jeg -r dig f., jeg stalv av brede I promise you I trembled with passion; - paa pop vow. ²Love vt (prise) praise; gud være -t! ogf. praise be to God! se thanks to Praise! ³Love: tro og - (good) faith; iffe holde tro og - overfor break faith with; keep no faith with; en mand av tro og - a man of his word; imot tro og - against (or contrary to) good faith; p. tro og - on one's honour, on the word of a gentleman, proper undertakings being given; forpligte sig p. tro og - til at pledge one's faith to.; et brud p. tro og - a breach of (good) faith, (an instance of) broken faith. *Mt Breaking word and troth between man and man*; m. brud p. tro og - perfidiously. Se imot tro og -! ta ham p. tro og - take him on trust. ⁴Love -r pop (haand)flæte palm of the hand, prov lufe. Love|firke votary (or votive) church; -n: - er ærlig, men holden besværlig to promise is one thing, to perform another, saying and doing are two things; -nde of expectation, (full) of promise, promising; auspicious: Jvf ²litet! *Mt The campaign had made an auspicious beginning. A very hopeful sign. A likely-looking place. An artist of promise. A youth of great (or high) promise. A most promising-looking crew*; meget -, ogf. of great expectation; det er jo - it bids fair, it promises well. *lovare vi*. Se ²lavare! **lov|**-fast legal, regular; *fig* law-directed, regular; tvende -e vidner two unobjectionable w-s; -fast-hed legality, &c; -forandring alteration on the law. Jvf forandring! -er, ogf. legislative amendment; -forbedring law-reform, amendment of the law; -formelig conformable to law, legal; -kontraft jur ogf. specialty; -forslag (legislative) bill, (in) Parliament, in Congress, legislative proposal; -fortolkning interpretation of the law; -fæste vt enact, establish by law or statute; - de atmosfæriske fænomener reduce..to law; -givende law-making, legislative. *Mt The law-making (or legislative) power*; - forsamling legislative body; -giver law|giver, -maker, legislator; -giverinde legis|latress, -latrix. **lov|**-givning law-making, legislation; law, laws, statutes. *Mt Secure legislative assistance*; under den bestaaende - in the existing state of the law; -s-magten. Se lovgivende magt! conc legislature; -s-vei: ad - legislatively. **lov|**grundet founded in law; -ghldig good, sound, valid in law. *Mt Such a marriage would not hold in law*; -hed validity in law; -historie legal h-y; -hjemlet authorised (or warranted) by law; -hjemmel legal (or legislative) authority, warrant in law. **lovind** agr auspicious breeze (for grain-drying).

lov|kyndig learned in the law; s lawyer, legist; -kyndighed legal knowledge; jurisprudence, law. ¹lovlig lawful. Jvf forfald! *Mt The introduction of a Bill to make the present plan intra vires*; gaa i sit -e erende be about one's lawful business; være -, ogf. be within the statute. ²lovlig ad lawfully; in all justice; som - tilkommer (..tilkom) hende due to her in all justice; - valgt, if duly elected. ³lovlig ad (temmelig) rather; det er - sent at it is rather late in the (or a pretty time of) day to.. *Mt James gravely said that his repentance was of the latest* (som - sent); det er (endnu) - tidlig it is early days (as yet), it

is rather soon; det er - store ting at drøfte i en par minuters samtale it is a largish order discussing such things in..; -hed lawfulness. **lov|**kydig law-abiding, obedient to law; -kydig-hed allegiance (or obedience) to law, law-abidingness; -lærd. Se -kyndig! -løs anarchical, lawless. *Mt The ex-lex situation between Austria and Hungary*; -løshed anarchy, lawlessness; -maal: uten - og dom. Se ²lov! -mater -e meddlesome legislator; -materer n meddlesome (or unnecessary) legislation. *Mt This was a piece of unnecessary legislation. Freedom from legislative disturbance*; -medholdelig lawful (ad lawfully), legal (ad legally), statutable; -mæssig according (ad ogf. conformably) to law, lawful, legal; *fig* law-directed; -hed conformity to law, lawfulness; law-directedness, regularity; -ord word of praise, pl ogf. encomium(s), eulogy, praise. *Mt Pass (uttale) the highest encomiums on (over) his prudence. Deserve a special word of praise*; erhverve sig sterke - paa alle hold, fra alle klasser win golden opinions in all quarters, from all classes; faa mange - av, ogf. receive praise and commendation from..; -orde vt undert. commend, eulogise, praise, *univ sl* kudise.

lovott pop Canadian glove, mitten, muffler. **lov|**overtrædelse misdemeanour, offence; -overtræder law-breaker, misdemeanant, offender; -prise vt eulogise. Se berømme! - gud rel doxologise; -nde encomiastic, eulogistic, laudatory; rel doxological; -priser -e encomiast, eulogist, extoller, lauder; -prisning -er encomium(s), eulogy, eulogies, eulogium, laud; rel doxology; -regel rule established by law; -en var denne the substantive law was this..; -samling body of laws; -sang anthem of praise, hymn of thanksgiving, pæan sung in one's praise; -s-form: i - in the shape of a statute; fastslaaet i - established by statute; -sigemand ant lagman, lawman, -speaker; -s-kraft force of law. *Mt Tribunals armed with legal authority in the last resort to give awards which had the force of law*; gi -, ogf. enact; -sprog law language, legislative style; -sted passage in a statute; -stiftende. Se -givende! -stiftning. Se -givning! -strid antinomy; -stridig contrary to law, illegal; -hed illegality; -s-tvang: under - by compulsion of law; -s-huge vt chant (or hymn) the praises of, hymn, sing praises to; -tage vt ant carry into law, place upon the statute-book; enact; -tale encomium, eulogium, eulogy, panegyric. *Mt Cold was still more profuse in laudation of the crockery*; holde en - over make (or pronounce) a panegyric upon, pronounce one's eulogy; holde (..stirve) en - (-taler) over panegyriser; utbre sig i -r over expatiate (or launch forth) in praise of; -taler encomiast, eulogist, panegyrist. *lovte fam*. En fortid av ¹love. **lov|**tidende law gazette; -trækker -e chicaner, pettifogger; -trækkerer n -er chicane, chicanery, law quibbles, pettifoggery, shuffling. Jvf juristeri! -ut-fast draft bill; -verk. Se -arbeide! -vælde nomocracy; -ændring. Se -forandring!

lohal' loyal; fair; htringer av -e sølelser loyal demonstrations (towards a prince &c); det litet -e ved en saadan færd the disloyalty of such a proceeding; -itét good faith, loyalty; a spirit of loyalty, loyal attachment. ¹lu nap; (grov) shag; (især p. teppe) pile; sætte - (bfi lod-den eller dunet) cotton. ²lu s.t. weather. Se lub! ³lu v. Bydeform av lue (lybe). Sit iffe her og - disse folkene fulde! **lub** -ber ict tadpole|fish, -hake. **lubbe** -r. Se lub! **lubben** plump, *fam* podgy,

pudgy, pudsy; (if om barn) chubby. Tit: tht
 og -. **Lucca** n Lucca; fra - Lucchese. **lucerne**
 -r bot lucern(e). **luchsfafir** girasole sapphire.
Lucie Lucy, fam Luce, Lou. **Lucienat** the night
 before Dec. 13 (popularly supposed to be the
 longest in the year). **Luciferst** Luciferian.
Lucigén|lampe lucigen (light); -**olje** lucigen oil.
Ludder c =e. Se **Luder!** **Ludder** n =e (lutrør) s.t.
 hog. **lude** -r (P. Daff, Nordlands trompet) pent-
 house, shed. **Luder** c =e pop strumpet. **Luder**
 n =e art quickmatch. **Ludre** vt (lutre, oprense
 m. **Ludder**) s.t. hog. **Ludvig** Lewis, dim Lew.
Ludvigsriddet chevalier de St Louis. **Lue** -r
 (hue) fam cap. Jvf gutte! **Lue** -r blaze, flame.
 Jvf ilds-, **lga** op i! **staa** (...være) i -r be ablaze
 or in flames; i lgs - in a light (or all in a)
 blaze, all in flames, glt in light low. Mf
All India was in a blaze. **Lue** vi blaze, flame.
 Se **flamme!** Mf *The lamp flames;* - op spring
 into flame. Se **blusse** op! **Lue** vi (abfætte lu eller
 fnug) cotton. **Lue** v pop. Se lye! Jvf **lu!** **Lue-**
blif. Se **flammeblif!** **luende.** Se **flammen-**
burg n Lunenburg. **Lue** rød flame|coloured,
 flaming red; -**frift** fiery characters. **luet** (av
lu) nappy &c; pil(e)ous, pilose. Mf *Thick-*
piled carpets. **Lüttich** n Liège. **Lütticher** =e
 Liégeois. **Lützen** n Lutzen, Lützen. **Luffe** -r
 zoo flipper, paddle. **Luffe** vi luff; - op i vinden
 cast (or haul, throw) up; hvorpaa man -t op i
 vinden upon which the vessel (...she) was brought
 to the wind; - til close to, come to the wind,
 luff (up).

Luft air, sc lift; atmosphere; (stadelig grube-)
 air. Jvf grubegas, grubeluft! (et vist antal kubit-
 fot) air spacing. Jvf inøte, indvirkning, **hvæ!**
 faa - find air; han kan ikke faa -, ogf. he cannot
 draw his breath; ..arbeidet f. at faa -, ogf. the
 child was fighting for breath; figuren (p. ma-
 leriet &c) trænger mere - the figure wants more
 atmosphere; gi sin harme - vent (or give vent
 to) one's indignation; gi sig - give itself (or
 take its, find) vent, vent itself. Mf *I allowed*
my ill-humour to give itself vent; en harme, som
 ikke ga sig - i ord an i-n unvented by utterance;
 figuren har -, has atmosphere, stands out well;
 la opta - aerate; stæffe sig -. Se gi sig -! træffe -
 draw (a) breath; træffe frist - take (the) air,
 take an airing; gaa ut f. at træffe frist - walk
 for air, walk out for an airing, for a breather;
 ..som om denne var - for hende she swept by
 her cousin, as though he was invisible; være
 - for hinanden be thin air to each other, fam
 be cuts; smuldre hen v. at udsættes for -en
 crumble away upon exposure (to the atmo-
 sphere); i -en (motsat underføist): subaerial; et
 slag i -en sig beating the air; afshyre en pistol i
 -en fire a p-l (up) in the air; flybe (...springe) i
 -en blow (fam burst, go) up; stinnerne hænger
 (frit) i -en, are (or remain) suspended in mid-
 air; det ligger i -en it is in the air. Mf *Feel*
oppressed by the fear and mystery afloat.
There is something in the air. And therefore
war is in the atmosphere; staa i -en med sin
 serviet flap one's napkin; sprænge i -en blow
 into the air, blow up; vasse sine hænder i -en
 wash one's hands in invisible soap; der er
 torden i -en there is t-r about; buffen gjorde en
 formelig foibøtte i (løse) -en, turned a complete
 somersault in mid-air, in space. Mf *Gaze in*
(op i) the air. A trout would leap a foot into
 (op i) the air; forbindelse (...mætning) med - aer-
 ification; være ute paa -. Se **komme!** bli til -
 (bli sporløst borte) dissipate (or vanish) into
 thin air; grepet ut av -en (quite, utterly) gratu-
 itous; hugge ut i -en punch the air. Mf *Stare*

into the air or at mid-air, at vacancy. Gaze
into vacancy. Talk at random, idly; behandle
 (...betragte) En som - cut one dead, give one
 the cut; -**aand** aerial spirit, sylph; -**aapning**
 air-opening, vent; breathing place; -**agtig**
 aeriform; -**art** gas; -**bad** air-bath; -**bal** (i lawn-
 tennis) lob; -**faster** lobster; -**ballon** air-balloon;
 seile i -, ogf. balloon; -**billede** aerial image;
 -**blanding** mixture of gases; -**blære**, -**boble** air-
 bubble; -**bombardement** air|bombardment,
 -raid; -**bremse** pneumatic brake; -**bro** elevated
 b-e; -**brød** aerated bread; -**butik** fam A. B. C.
 Mf *Go into an A. B. C., i.e. enter an aerated*
bread company's shop; -**brønd** arch. Se -**schaff!**
 -**bølge** wave (or flood) of air; gush (of air);
 -**bøsse** air-gun; -**drag.** Se -**træk!** **Lufte** vi blow
 gently; det -r litt p. vandet there is a light
 breeze on the w-r. **Lufte** vt air, ventilate. Se
 ut-! (bestjære) prune, trim. **Staar** pop for lugte.
 Hvor kunde jeg - det? Mf *Air clothing, a room,*
one's grievances. Vent one's chagrin, indigna-
tion. Ventilate any sudden idea. **Lufte** vr - fig
 take (the) air, take an airing. Mf *I went out*
for a whiff of air after dinner; -**gaard** airing
 court; exercise court. Se ogf. fangegaard!

Luftelicitet aerial e-y. **Luftetur** airing. **Luft-**
expansionsmaskine dry-air refrigerator; -**fast.**
 Se -**seilas!** aeronautic excursion; ballooning
 trip; -**farve** air-colour, sky-blue; -**flaate** aerial
 navy; -**form** gaseous condition or state; for-
 vandle (forvandling, overgang) til - aerify (aerifica-
 tion); -**fri.** Se -**tom!** -**førende** aeriferous; -**gang**
 air passage; (mellem tømmer) s.t. air-course;
 -**glugge** bullseye; -**haandverk** aircraft; -**hav** sea
 of air, airy ocean; -**himmel** sky; -**hul** air-hole;
 s.t. ogf. air-port. Se -**aapning**, **aandehul!** (i avia-
 tif: sted hvor luften „svigter“, hvor dens horisontal-
 kraft stifter brat) air-pocket, fam hole in the
 air. **Luftig**, ogf. fig airy, breezy; cont gaseous.
 Mf *An airy costume. A float-away dress of*
softest gauze; -**hed** airiness &c; gaseity. **Luft-**
jernbane (m. luft som drivkraft) atmospheric rail-
 way. Se **høibane!** -**kastel** airy castle, c-e in the
 air or in Spain, *château en Espagne;* -**kegle**
 air-cone; -**klub** aero-club; -**freds** atmosphere;
 -**kunst** aerial feat; -**kur** open-air cure or treat-
 ment, aerotherapy; -**sted** open-air health re-
 sort; -**vinde** airwoman; -**lag** stratum of air;
 arch air (or area) drain, blind area; -**leder**
 (i radiotel) aerial, antenna; -**ledning** overhead
 (telegraph. telephone) wires. Mf *Almost all*
telegraphic wires in Great Britain are overhead.
Electric omnibuses supplied by overhead con-
ductors; -**let** airy, light as air; -**linje** air (or
 bee)-line. Mf *An air-line from one point to*
another is about 4000 yards; i -(n). Se **fugle-**
vei! -**maaler** aerometer; -**malt** air-dried malt;
 -**mand** (flyver) airman; -**masse** intake; -**motstand**
 r-e of air; konstruktionsdel, som kun tjener t. at
 mindste farten, i aviatif: fairing; den stadelige (if
 den horisontale) del av -en: the drag; -**net** (i radio-
 tel) antennæ pl; -**ning** -er (faint, light) air,
 little air of wind, breath; (ut-) airing, ventil-
 ation, sweetening. Jvf **agtpaagivenhed**, **bære!**
 Mf *With only the faintest air filling her canvas;*
 -**perspektiv** aerial p-e; -**plante** epiphyte; -**port**
 air|port, -scuttle; -**post** aerial mail or post;
 -**prøver** =e eudiometer; -**pumpe** air-pump,
 pneumatic engine; sp inflator; -**pust** breath
 of air; der rørte sig ikke et -. **Åsbj;** -**pute** air-
 cushion or pillow; -**reise** air journey or voyage;
 -**ring** sp pneumatic tyre. Jvf **hul!** -**rót** aerial
 (or rising) root; virkelig - surface root; -**rystelse**
 concussion of the air; -**rør** air-pipe, ventilator;
 anat throttle, trachea, windpipe; -**s** grene bron-

chia; -betændelse, ogf. cynanche; -høde larynx; -snit laryngotomy, tracheotomy; -**skaf** arch air-shaft; *min* winze; -**seilas** aerial navigation, aero|nautics, -statics, -station; ballooning, balloonry; (en -) aeronautic excursion; ballooning trip; -**seiler** aerial sailor, aeronaut; balloonist; -**stib** aerial craft or ship, air-craft; aeroplane; -**skipper**. Se -seiler! -**skipperi** n. Se -seilas! -**skipperstole** school of aerostation; -**styt** (styt t. bruf mot luftstib) anti-air-craft gun(s); *pl* *sl* ogf. archies; -**stot**. Se -fastel! -**småt** tang, *prov* twang; -**speiling** fata Morgana, mirage; -**sprang**, -**sprung** tumble, vault, *pl* ogf. tumbling, vaulting. Se ogf. buffesprang! -**springer**. Se akrobat! -**strøf** portion (or region) of the air; -**strøm** current of air; (sterk) blast; -**svingning** vibration of the air; -**sulst** emphysema, wind-dropsy; -**sute** air-sickness; -**syn** appearance (or vision seen) in the sky; meteor; -**sæk** air-bag; -**stæde** (t. løftning av funket stib) alhydic chain; -**tom** exhausted (e.g. receiver); deflated; i -t (...i det -me) rum in a vacuum, *in vacuo*; -**tomhed** exhaustion, vacuity; deflation; -**torpedo** aerial t-o; -**traad** (edderfops) air-thread, gossamer; *tel* overhead wire; i radiotel aerial, antenna (*pl* -næ); -**trøf** atmospheric pressure; *art* wind (of a ball, of a shot); -**maaler** baroscope; -**træf** air-draught, current (or draught) of air; *dm* blast; -**tæt** air-tight, impermeable (to air); - *luffet* hermetically sealed; -**tæthed** air-tightness, impermeability (to air); -**tørket**, -**tørret** air-dried; - *sten* adobe; -**vegt** air-poise; -**vei** air-passage, *anat* ogf. bronchia; -*en* (veien gjennom luften) the aerial highway, the air route; -**ventil** vacuum valve; *s.t.* air-port; -**verling** circulation of air; airing, ventilation; -*s-*apparat ventilator; -*s-*ystem ventilating s-m; -**vulkan**. Se dyndvulkan!

¹lug: under - *prov* in huggermugger, on the quiet. **²lug** -ger forelock, frontlet of hair, front-lock; *fam* hair of the head, head of hair, *sl* thatch; fare (...komme) i -gen paa hinanden. Se komme i haar sammen &c! **³lug** (*pl* lug) *ict.* Se rødbræs! **⁴lug**. Se lagg! **lugar** n -er, *fam* lugar c -er berth, cabin; (eg. i et rowtonst soverum) cubicle. Se folke! anvise mandstabet -er berth the men. **lugg** v pull by the (or at one's) hair; bli -t, ogf. have one's hair pulled. **lugger** -e *s.t.* lugger; -**rigget** rigged luggerwise; - *fartøi*, ogf. lug-sail boat; -**seil** lug-sail, *fam* lug. **Mt** *Sailing under a bit of a lug.* **lugt** -er (fåns) smell; *conc* smell; ogf. *conc* scent; (duft...cont stant) odour. *Jvf* brændt! gi - fra sig emit a smell; sætte - paa perfume, scent. **lугte** v smell, sterkt av famfer strong of camphor; *fig* (merke) smell, smell (*fam* nose) out, e.g. an error; (- ondt) smell. *Jvf* brændt, **³godt**, frugt, lampe, -nde! **Mt** *It smells damp. As soon as the Dragon comes home, he'll smell you out; jo mer En roter, des mere (...være) -r det the more you stir the more it stinks; her -r (av) gæs, ogf. there is an escape of gas. Jvf* brændt! - paa smell, smell at; *fig* dip into; acquire a smattering of. **Mt** *Smell at (t.) a bouquet; -brev* sachet; -**bøsse** pomander; -**daase** scent-box, vinaigrette; -**flasse** scent-bottle; salts-bottle; -**nde** (ilbe-) rank-smelling, malodorous; frouzy; (mislig, mistænkelig) fishy, malodorous. **Mt** *This malodorous organisation; -nde n* scent, scents; -**nerve** olfactory n-e; -**organ** olfactory organ, o-n of olfaction, *fam* olfactory; -**pose**, -**pote** sachet (or scent)-bag; -**redskab**. Se -organ! -**salt** salts, smelling salt; -**fåns** (sense of) smell, olfactory sense. **lugt**/*fri* inodorous; -**løs** odourless; -**tåp** anosmia, a loss of the sense of smell. **lufaf** n -fer. **Mindre godt f.** lugar. **lufanf**

rel Lukan. **Mt** *The Lukan authorship of the Acts.* **lufabist**: De -e øer the Lucayos. **¹lufe** -r (falb-, faldbør) trapdoor; (¹lem, f. vindu &c) shutter; *s.t.* hatch, (aapningen) hatchway; (eg. ved stranken i et banklofale) wicket. Se tvart-, latune! firfante (træ)lufet &c wooden squares, **²lufe** v weed (for of), pick weeds. **Mt** *Look, in Cumberland, weed corn. Looker, a weeding hook.* **lufe** befigtelse survey of the hatches; -**haffe** (gardening, iron) spud, weed(ing)-hook, *prov* looker; -**jern**. Se -haffe! *s.t.* hatch-bar; -**kappe** tarpaulin; -**karm** coaming, cooming; -**tone** weeder; -**masfine** weeder, weeding machine. **¹luffe** n -r fastening, lock; (vidje, t-grind) hank. *Jvf* laas! **²luffe** vt close, close up, shut, shut up; close (or shut) down; (v. brænding) sear. *Jvf* arbejdssteb, laas, laase, luffet! **Mt** *Close down the mills (fabriken) and wait. Fasten an envelope. Thus letters are frequently opened and reclosed without detection. Shut down the lid, the window; -nde med ogf. occlusive; - og laase double-lock; la sig - shut; - døren e. ham close the door behind him; - stolerne f. disse (...saadanne) børn, against these children. Mt* *The closing against the public of various carriage roads. Close the jury-box against idiots. These roads are now closed to the public. Orders had come that the city of Tours should be closed on (f.) every Frenchman unless.. The tree shuts in several of my windows; - igjen close, shut; - ind admit, let in; - op open; unlock. Jvf* **²mund**! - ut let out, av grinden at the gate; - ham ute shut him out; han er -t ute *fam* he's got the key of the street. **³luffe** vr - sig shut, (ogf. om faar, om vand &c) close. **Mt** *The door shuts. Flowers open in the day, and shut at night. As that cape shut in, another opened, far more beautiful, then another.. The door had shut upon (bat) them; - sig inde paa.. shut oneself in one's rooms; - sig ut av let oneself out of.. ¹luffe vi close, shut; (indstille sin virksomhed) close (or shut) down, close one's (or its) doors.. Mt* *The offices will close from December 8 to December 11. Many factories are closing down; - for close (or shut) up, shut off access to..; - op open; unlock; (naar det ringer) answer the bell or door; - op f. open (the door) to..; - op f. mælkemanden answer the milk; luf op f. en port sp omtr. eggs-in-the-bush; - paa half-open; set ajar; -indretning, -lse -r. Se ¹luffe!*

luffemuskel constrictor, sphincter. **luffen**/ser -e, -**sift** Lucchese.. **luffer** -e især shutter; *anat* & *art* obturator. *Jvf* moment! Se lufningsmekanisme, split! **luffet** close, closed, shut; om organ: imperforate; (umeddelsom) close. *Jvf* lufftæt! **Mt** *A close box, carriage, letter, vowel. A closed book, carriage, vowel. A covered vehicle. A landlocked harbour. A sealed book. Glass-tubes, bent and straight, open and sealed; f. luffede døre behind (or between) close doors, with (or within) closed (or with shut) doors; i møter f. luffede døre, ogf. in secret sittings; luffede farvand closed waters. Mt* *In the course of their naval manœuvres the Germans have systematically sailed in so-called closed waters; seilas i luffede farvand(e), ogf. inland navigation; - grøft, - rende. Se* huldife! m. fast - mund with firm set lips, with one's mouth hard set; - møte ticket sitting; secret sitting; m. luffede øine with one's eyes shut; -**hed** closeness; *path* &c occlusion; imperforation. **Mt** *Cerebral occlusion. luffetid* closing (or lock-up) hour. **¹lufning** -er (av ²lufe) weeding. **²lufning** -er (av luffe) closure, shutting (up). **Mt** *Suppression*

of publications and closures of printing offices; -s-mekanisme art breech-block; -s-tid. Se luffe-tid! -s-vedtægt, -s-vedtægter (early) closing orders. *Mt Make* (fastfætte) early closing orders. *Infr|ativ* lucrative; -ere vi get a (or make) profit; -paa make profit of.. *Lufre|tia* Lucretia, Lucrece; -tius Lucretius. *Lufs ad.* Se ²lufft! ¹*Lufft.* Kort f. luffet. *Jvf* ²fund! ²*Lufft ad pop* straight; reise lise - hjem, ogf. take a beeline for home. *Jvf* *bént!* gaa - i vandet go bang into the w-r; - ihjel. Se ³kvæf! *Lufulliff* Lucullian. *Mt A Lucullian banquet, supper.* *Lutoie:* Ole-Ole-luk-oie, the dream fairy, the dustman. *Jvf* *Haaton* (..Jon) *Blund!* *Lulle v* lull, i siffer-hed into security. *Jvf* ind-! *Mt Our hero and his crew are lulled in security.* *lumen n* (pl lumina) light (of science), luminary. *lumie r* bot sweet lime. ¹*lummer n* (fram, nt som bare fylber op) lumber. ²*lummer* hot and close, muggy, sultry, sweltering; -t som det var.. sweltering as was the day, he was dressed in thick pilot cloth; -het boiling close. *Mt On a boiling close day; -hete* sweltering heat; -varm. Se ²lummer! -varme mugginess, sultriness, sultry weather. ¹*lumpe r* prov (lesse hélt eller delvis av poteter) potato damper. ²*lumpe vt* do, trick, for out of; han lar sig iffe - he is not going to be done; he will hold his own; la sig - til sridt som.. be duped (or tricked) into steps which.. *lumpen* paltry; (lav) mean, scurvy, shabby; (fantagtig) rascally; -pne tredive guineér a paltry thirty guineas; -hed -er paltriness; meanness, &c; rascality; -t ad paltrily &c. *Jvf* ¹gjøre! *lumre v* render hot and close; det -r En om ørene the heat is suffocating. *lumst* cunning, deceitful, disingenuous, fam foxy, (ogf. om slygdom) insidious; (trolos) perfidious; treacherous. *Mt A shrewd suspicion.* *Some subtle poison had corrupted the character of the race.* *Treacherous pitfalls, rocks;* føre et -t stot mot ham fam hit him below the belt. *lumstelig ad* bl. a. perfidiously; -eri n -er foxing, tricks, trickery. Se *lumsthed!* -hed -er cunning, deceitfulness &c; perfidy; -ing -er fam cunning fellow, fox; (i gemtlig bruf) sly-boots.

lun (vernet) sheltered, snug; (varm) snug, warm; cosy; (om luff) genial; *fig* genial; (mildt dablende og spøfende:) sly. *Jvf* ¹blint! *Mt Genial humour.* A genial man. Genial sunshine, warmth. A snug harbour; luffen var - og lind, warm and bland, genial and soft. *Luna:* fru-Dame Luna. *lunch* -er lunch(eon), hind tiffin. Se gaffelbit! holde (..spise) - lunch, tiff, take tiffin; -e vi. Se holde lunch! *lund* -e grove (of trees). *lunde r*, -fugl masked diver, puffin. *lundstifte.* Se *lunstifte!* ¹*lune vt* (dæffe, verne) shelter; (varme) warm, make snug, fam snugify; -t av palmer embowered in palms; - med træ shelter with trees, embower (in foliage, in trees). ²*lune vr* - sig snug up, lie snug; (ligge lunt) ogf. nestle; stifte og - sig i ovnsfrokten, ogf. be snug and comfortable in the chimney corner. ³*lune vi* afford shelter or cover, mot from; -oni warm, make snug, fam snugify. ⁴*lune n* -r humour, mood, spirits; (humor) humour; (indfald) caprice, freak, whim. Se *humør!* *Jvf* ³spøie, hjerne! i et anfald av ondt - in a fit of temper. *Mt Vast sums to be used at* (efter) the will or whim of the central government; naar han var i det -. Se *hjerne, humør!* *Mt Be in good spirits.* Be in an ill-humour. Be under the black dog. Write with humour. *lunefuld* humorous; (lunet) ogf. fig capricious. *Mt The weather was capricious all the evening.* *Baffling*

winds. Fickle fortune (den -e luffe) seemed to smile upon her once more. The fickle fortune of arms (vaabenluffe). Fitful blasts. The breeze lost weight and became decidedly fluky. In order to gratify a freakish imagination; -hed. Se *lunethed!* *Maaste* ogf. f. humor. *lunegod.* Se *lunet!* *lunet* capricious, freakish; en - hest (p. travbanen) a rogue; -hed capriciousness, caprice. *lunette r.* Se *brillestanse!* (vifteformet vindu) fanlight. *lunge r* lung; *dyrelunge(r),* ogf. lights; faa fine -r rhytet enjoy a hearty laugh, have the midriff shaken with laughter; ..av fine -rs (..med fine -rs fulde) fraf shout at the top (or with the full power, with all the strength) of one's lungs; en gut m. gode -r, of good wind; -aandende air-breathing, pulmonate; pulmobranchiate; -betændelse lung-fever, pneumonia, pulmonary inflammation; -blodaare pulmonary vein; -blære vesicle of the lungs; -brof pulmonary rupture; -hild vomica; -død. Se *kvælningsdød!* -fiff lungfish; lepidosiren, mudfish; -frampe a spasm of the lungs; -lap lobe of the lungs; -middel pneu-monic, pulmonic; -møs chitterlings; -næver hazel-crottles, hepatica, liver-wort, lungs of oak, tree-lichen; -pest black death or plague; -piper vet piper, roarer, talker; -pipning piping, roaring (in horses), talking, thick wind; -pølse German sausage; -rót bot figwort; -rhytelse having one's midriff shaken with laughter, a hearty laugh; -slag pulmonary apoplexy; large reddish-blue nævus; -sneffe pulmonate snail; -slygdom lung disease, pulmonary (or pulmonic) d-e; -slyt consumptive, phthisical; -slyte. Se -slygdom! -sæt pleura; -t lunged; -tubertulose, -tæring pulmonary consumption or phthisis, consumption (of the lungs), phthisipneumonia, phthisis, tuberculosis of the lungs; -urt lungwort, pulmonary. Se *fxæreportulaf!*

lunhed shelteriness; snugness; snugness, geniality, (genial) warmth, &c. *Mt And there was the unmistakable geniality of spring in the air.* *lunt* (moderat oppvarming) fam warm; (langfomt trav) jog, jog-trot &c. Se *dilt!* loiter. ¹*lunte v* make lukewarm, tepesfy. Se *fuldsaa!* - paa fjelen boil the kettle; if warm up a drop of coffee. ²*lunte vi* - avsted jog (or be jogging) along; komme -nde efter he jogging on behind. *lunten* lukewarm, tepid; *fig* half-hearted, lukewarm, Laodicean. *Mt We say «aired» in Yorkshire for lukewarm.* Give him a half-hearted support. A Laodicean, i.e. a lukewarm Christian. A string of Laodicean comments on the Bill. Laodicean neutrality. Be thawed in lukewarm water. Take a second cup of tepid tea; -hed luke|warmness, -warmth, tepidity, tepidness, tepor; half-heartedness, laodiceanism. *luntentass* -er fam greyback, i.e. body-louse. *luntn|e v* tepesfy, make (or become) lukewarm; -ing -er tepesfaction. *lunn* -er pile, stack (of timber); -er (baatbro) skids, sc lins. ¹*lunne vt* pile, stack, as used of timber. ²*lunne r.* Se *lunn!* -gang rollway, skids, sc lins. *lunning* -er piling, stacking. *luns* -er s.t. allowance (fam lowance); mess. *Mt And these heaps were called out the same as messes in a barrack-room.* *lunstifte* axlepin, linchpin.

¹*lunt ad* well sheltered, snugly; cosily &c; genially, &c. *Jvf* ²væg! ha det - og rolig be snug and quiet; ligge -, især: nestle, snug; ligge - i høi stov, ogf. be embosomed in a tall wood; her ligger (..fitter) vi - we are snug here. *Mt The beautiful palace nestles among the*

*grand old groves of the park. A child snugs to its mother; fitte - inden bore fig be a warm man. Mf The man smiled genially. ²lunt (lunt) jogltrot. ¹lunte vi Se ²lunfe! ²lunte = art slowmatch, match; sp (rævehale) fox's brush, obs bush; lugte =n fig smell a rat; -balj gft art match-tub; -basse match-lock; -laas match-lock; -stok obs lin(t)stock; -trav. Se ²lunt! -væfer forecastle match; -passiar. Se banjerpost! **lupe** =r lens, (magnifying) glass, magnifier. **lupercalfest ant** Lupercal, (festival of the) Lupercalia. **lupin'** =er bot lupine; fem-bladet - lupinaster. **lupus** path lupus (vorax), eating tetter, Jacob's ulcer. ¹lur =er mus. Se alpehorn! ant lure. ²lur (fort søvn) lay-down, lay, nap, little (or short) sleep, snooze, s.t. caulk; faa fig (.ta) en -, ogf. have a rest, do a little napping, s.t. ogf. take a caulk. ³lur: ligge paa - lay wait, lie at (or on) the catch, lie in wait or on the watch, lurk, efter for; ligge paa - efter, ogf. lay for, waylay; lægge fig paa - efter waylay; staa paa - be on the watch; (i skole) be (or stand) cave; (lytte) eavesdrop. ⁴lur cunning, sly; trickish, tricky; (om sted, hvor man ikke let falder p. at søge) cunning, most unlikely. Jvf ful! Mf Cunning places beneath the boulder into which they could crawl. Some of the jumps (hinderne) were exceeding tricky; - fant, - ræv. Se ¹fant! du er -, du, ogf. you are a deep one; -t at komme frem. Se ful!*

¹lure vi (ligge p. lur) lurk, watch; (sove litt) do a little napping. Se ²lur! (lytte) eavesdrop. Mf Peery (=nde) grey eyes. As quiet as a watching cat; - efter. Se - paa! - efter lytte, e. rov be prowling or on the prowl; - paa watch for, watch; hun =r paa nt, if she is scheming st; she is up to no good; hvad gaar du nu og =r paa? what tricks are you after, now? han =rte paa det, ogf. he wasn't quite sure, he hesitated; he tried to find out; - til middag take one's siesta. ²lure vt fam (bedrage) best, bilk, bite, bubble, come over, diddle, do, draw, fool, fox, gammon, get, get (or take) a rise out of, gudgeon, gull, have, hocus, humbug, nobble, amr gum; (stufte En i hans forventning) baffle. Jvf ²lumpe! Mf I did not intend to be had by a designing youngster; haa, haa, lur mig der! well, no, catch me! som ikke lar fig -, bl. a. up to snuff; bli =rt sl drop in; jeg er rént =rt I'm at my wits' end, I don't know where to turn; - den av nap, snooze, s.t. ogf. caulk; s.t. ogf. be dodging about, dodge; - øinene (.et øiefast) bort p. hende steal a glance at her; - ham f. do (or trick) him out of. Jvf ¹brage! - ham p. en hestehandel bl. a. dupe (or trick) him over a horse-deal. ³lure vr - fig. Se liste fig! - fig (ind) p. ham steal upon him; - fig t. snatch, e.g. some moments' repose; - fig t. at snatch an opportunity of.; - fig undav (sin pligt) shirk one's duty; - fig ut av slip (or steal) out of.; - jagt stalking, a still hunt; if deerstalking; drive - paa still-hunt; -jæger stalker, still-hunter; deerstalker; -lab: gaa paa =ber move stealthily; carry it cunningly.

lurendreier bubbler, do, rogue, shaver, trickster; -i n =er. Se lureri! **lurer** pl. ¹lur. ²lurer =e lurker; (lytter) eavesdropper; spille =ens (.en =s) rolle play the eavesdropper; utfende =e bibl send forth spies; -i n =er do, sell, trick; tricking **lureteppe** couvre-pied, rug, amr afagan. **lurifas** =fer slyboots. **lurf** =er pop bludgeon, cudgel; fig a (great) lump of a fellow (or beast, fish, salmon &c). **lur-** laut, -léf, -lof ranz-des-vaches; fig dulcet notes.

¹lurt. ²lure. ³lurt. ⁴lurt. ⁵lurt. ⁶lurt. ⁷lurt. ⁸lurt. ⁹lurt. ¹⁰lurt. ¹¹lurt. ¹²lurt. ¹³lurt. ¹⁴lurt. ¹⁵lurt. ¹⁶lurt. ¹⁷lurt. ¹⁸lurt. ¹⁹lurt. ²⁰lurt. ²¹lurt. ²²lurt. ²³lurt. ²⁴lurt. ²⁵lurt. ²⁶lurt. ²⁷lurt. ²⁸lurt. ²⁹lurt. ³⁰lurt. ³¹lurt. ³²lurt. ³³lurt. ³⁴lurt. ³⁵lurt. ³⁶lurt. ³⁷lurt. ³⁸lurt. ³⁹lurt. ⁴⁰lurt. ⁴¹lurt. ⁴²lurt. ⁴³lurt. ⁴⁴lurt. ⁴⁵lurt. ⁴⁶lurt. ⁴⁷lurt. ⁴⁸lurt. ⁴⁹lurt. ⁵⁰lurt. ⁵¹lurt. ⁵²lurt. ⁵³lurt. ⁵⁴lurt. ⁵⁵lurt. ⁵⁶lurt. ⁵⁷lurt. ⁵⁸lurt. ⁵⁹lurt. ⁶⁰lurt. ⁶¹lurt. ⁶²lurt. ⁶³lurt. ⁶⁴lurt. ⁶⁵lurt. ⁶⁶lurt. ⁶⁷lurt. ⁶⁸lurt. ⁶⁹lurt. ⁷⁰lurt. ⁷¹lurt. ⁷²lurt. ⁷³lurt. ⁷⁴lurt. ⁷⁵lurt. ⁷⁶lurt. ⁷⁷lurt. ⁷⁸lurt. ⁷⁹lurt. ⁸⁰lurt. ⁸¹lurt. ⁸²lurt. ⁸³lurt. ⁸⁴lurt. ⁸⁵lurt. ⁸⁶lurt. ⁸⁷lurt. ⁸⁸lurt. ⁸⁹lurt. ⁹⁰lurt. ⁹¹lurt. ⁹²lurt. ⁹³lurt. ⁹⁴lurt. ⁹⁵lurt. ⁹⁶lurt. ⁹⁷lurt. ⁹⁸lurt. ⁹⁹lurt. ¹⁰⁰lurt. ¹⁰¹lurt. ¹⁰²lurt. ¹⁰³lurt. ¹⁰⁴lurt. ¹⁰⁵lurt. ¹⁰⁶lurt. ¹⁰⁷lurt. ¹⁰⁸lurt. ¹⁰⁹lurt. ¹¹⁰lurt. ¹¹¹lurt. ¹¹²lurt. ¹¹³lurt. ¹¹⁴lurt. ¹¹⁵lurt. ¹¹⁶lurt. ¹¹⁷lurt. ¹¹⁸lurt. ¹¹⁹lurt. ¹²⁰lurt. ¹²¹lurt. ¹²²lurt. ¹²³lurt. ¹²⁴lurt. ¹²⁵lurt. ¹²⁶lurt. ¹²⁷lurt. ¹²⁸lurt. ¹²⁹lurt. ¹³⁰lurt. ¹³¹lurt. ¹³²lurt. ¹³³lurt. ¹³⁴lurt. ¹³⁵lurt. ¹³⁶lurt. ¹³⁷lurt. ¹³⁸lurt. ¹³⁹lurt. ¹⁴⁰lurt. ¹⁴¹lurt. ¹⁴²lurt. ¹⁴³lurt. ¹⁴⁴lurt. ¹⁴⁵lurt. ¹⁴⁶lurt. ¹⁴⁷lurt. ¹⁴⁸lurt. ¹⁴⁹lurt. ¹⁵⁰lurt. ¹⁵¹lurt. ¹⁵²lurt. ¹⁵³lurt. ¹⁵⁴lurt. ¹⁵⁵lurt. ¹⁵⁶lurt. ¹⁵⁷lurt. ¹⁵⁸lurt. ¹⁵⁹lurt. ¹⁶⁰lurt. ¹⁶¹lurt. ¹⁶²lurt. ¹⁶³lurt. ¹⁶⁴lurt. ¹⁶⁵lurt. ¹⁶⁶lurt. ¹⁶⁷lurt. ¹⁶⁸lurt. ¹⁶⁹lurt. ¹⁷⁰lurt. ¹⁷¹lurt. ¹⁷²lurt. ¹⁷³lurt. ¹⁷⁴lurt. ¹⁷⁵lurt. ¹⁷⁶lurt. ¹⁷⁷lurt. ¹⁷⁸lurt. ¹⁷⁹lurt. ¹⁸⁰lurt. ¹⁸¹lurt. ¹⁸²lurt. ¹⁸³lurt. ¹⁸⁴lurt. ¹⁸⁵lurt. ¹⁸⁶lurt. ¹⁸⁷lurt. ¹⁸⁸lurt. ¹⁸⁹lurt. ¹⁹⁰lurt. ¹⁹¹lurt. ¹⁹²lurt. ¹⁹³lurt. ¹⁹⁴lurt. ¹⁹⁵lurt. ¹⁹⁶lurt. ¹⁹⁷lurt. ¹⁹⁸lurt. ¹⁹⁹lurt. ²⁰⁰lurt. ²⁰¹lurt. ²⁰²lurt. ²⁰³lurt. ²⁰⁴lurt. ²⁰⁵lurt. ²⁰⁶lurt. ²⁰⁷lurt. ²⁰⁸lurt. ²⁰⁹lurt. ²¹⁰lurt. ²¹¹lurt. ²¹²lurt. ²¹³lurt. ²¹⁴lurt. ²¹⁵lurt. ²¹⁶lurt. ²¹⁷lurt. ²¹⁸lurt. ²¹⁹lurt. ²²⁰lurt. ²²¹lurt. ²²²lurt. ²²³lurt. ²²⁴lurt. ²²⁵lurt. ²²⁶lurt. ²²⁷lurt. ²²⁸lurt. ²²⁹lurt. ²³⁰lurt. ²³¹lurt. ²³²lurt. ²³³lurt. ²³⁴lurt. ²³⁵lurt. ²³⁶lurt. ²³⁷lurt. ²³⁸lurt. ²³⁹lurt. ²⁴⁰lurt. ²⁴¹lurt. ²⁴²lurt. ²⁴³lurt. ²⁴⁴lurt. ²⁴⁵lurt. ²⁴⁶lurt. ²⁴⁷lurt. ²⁴⁸lurt. ²⁴⁹lurt. ²⁵⁰lurt. ²⁵¹lurt. ²⁵²lurt. ²⁵³lurt. ²⁵⁴lurt. ²⁵⁵lurt. ²⁵⁶lurt. ²⁵⁷lurt. ²⁵⁸lurt. ²⁵⁹lurt. ²⁶⁰lurt. ²⁶¹lurt. ²⁶²lurt. ²⁶³lurt. ²⁶⁴lurt. ²⁶⁵lurt. ²⁶⁶lurt. ²⁶⁷lurt. ²⁶⁸lurt. ²⁶⁹lurt. ²⁷⁰lurt. ²⁷¹lurt. ²⁷²lurt. ²⁷³lurt. ²⁷⁴lurt. ²⁷⁵lurt. ²⁷⁶lurt. ²⁷⁷lurt. ²⁷⁸lurt. ²⁷⁹lurt. ²⁸⁰lurt. ²⁸¹lurt. ²⁸²lurt. ²⁸³lurt. ²⁸⁴lurt. ²⁸⁵lurt. ²⁸⁶lurt. ²⁸⁷lurt. ²⁸⁸lurt. ²⁸⁹lurt. ²⁹⁰lurt. ²⁹¹lurt. ²⁹²lurt. ²⁹³lurt. ²⁹⁴lurt. ²⁹⁵lurt. ²⁹⁶lurt. ²⁹⁷lurt. ²⁹⁸lurt. ²⁹⁹lurt. ³⁰⁰lurt. ³⁰¹lurt. ³⁰²lurt. ³⁰³lurt. ³⁰⁴lurt. ³⁰⁵lurt. ³⁰⁶lurt. ³⁰⁷lurt. ³⁰⁸lurt. ³⁰⁹lurt. ³¹⁰lurt. ³¹¹lurt. ³¹²lurt. ³¹³lurt. ³¹⁴lurt. ³¹⁵lurt. ³¹⁶lurt. ³¹⁷lurt. ³¹⁸lurt. ³¹⁹lurt. ³²⁰lurt. ³²¹lurt. ³²²lurt. ³²³lurt. ³²⁴lurt. ³²⁵lurt. ³²⁶lurt. ³²⁷lurt. ³²⁸lurt. ³²⁹lurt. ³³⁰lurt. ³³¹lurt. ³³²lurt. ³³³lurt. ³³⁴lurt. ³³⁵lurt. ³³⁶lurt. ³³⁷lurt. ³³⁸lurt. ³³⁹lurt. ³⁴⁰lurt. ³⁴¹lurt. ³⁴²lurt. ³⁴³lurt. ³⁴⁴lurt. ³⁴⁵lurt. ³⁴⁶lurt. ³⁴⁷lurt. ³⁴⁸lurt. ³⁴⁹lurt. ³⁵⁰lurt. ³⁵¹lurt. ³⁵²lurt. ³⁵³lurt. ³⁵⁴lurt. ³⁵⁵lurt. ³⁵⁶lurt. ³⁵⁷lurt. ³⁵⁸lurt. ³⁵⁹lurt. ³⁶⁰lurt. ³⁶¹lurt. ³⁶²lurt. ³⁶³lurt. ³⁶⁴lurt. ³⁶⁵lurt. ³⁶⁶lurt. ³⁶⁷lurt. ³⁶⁸lurt. ³⁶⁹lurt. ³⁷⁰lurt. ³⁷¹lurt. ³⁷²lurt. ³⁷³lurt. ³⁷⁴lurt. ³⁷⁵lurt. ³⁷⁶lurt. ³⁷⁷lurt. ³⁷⁸lurt. ³⁷⁹lurt. ³⁸⁰lurt. ³⁸¹lurt. ³⁸²lurt. ³⁸³lurt. ³⁸⁴lurt. ³⁸⁵lurt. ³⁸⁶lurt. ³⁸⁷lurt. ³⁸⁸lurt. ³⁸⁹lurt. ³⁹⁰lurt. ³⁹¹lurt. ³⁹²lurt. ³⁹³lurt. ³⁹⁴lurt. ³⁹⁵lurt. ³⁹⁶lurt. ³⁹⁷lurt. ³⁹⁸lurt. ³⁹⁹lurt. ⁴⁰⁰lurt. ⁴⁰¹lurt. ⁴⁰²lurt. ⁴⁰³lurt. ⁴⁰⁴lurt. ⁴⁰⁵lurt. ⁴⁰⁶lurt. ⁴⁰⁷lurt. ⁴⁰⁸lurt. ⁴⁰⁹lurt. ⁴¹⁰lurt. ⁴¹¹lurt. ⁴¹²lurt. ⁴¹³lurt. ⁴¹⁴lurt. ⁴¹⁵lurt. ⁴¹⁶lurt. ⁴¹⁷lurt. ⁴¹⁸lurt. ⁴¹⁹lurt. ⁴²⁰lurt. ⁴²¹lurt. ⁴²²lurt. ⁴²³lurt. ⁴²⁴lurt. ⁴²⁵lurt. ⁴²⁶lurt. ⁴²⁷lurt. ⁴²⁸lurt. ⁴²⁹lurt. ⁴³⁰lurt. ⁴³¹lurt. ⁴³²lurt. ⁴³³lurt. ⁴³⁴lurt. ⁴³⁵lurt. ⁴³⁶lurt. ⁴³⁷lurt. ⁴³⁸lurt. ⁴³⁹lurt. ⁴⁴⁰lurt. ⁴⁴¹lurt. ⁴⁴²lurt. ⁴⁴³lurt. ⁴⁴⁴lurt. ⁴⁴⁵lurt. ⁴⁴⁶lurt. ⁴⁴⁷lurt. ⁴⁴⁸lurt. ⁴⁴⁹lurt. ⁴⁵⁰lurt. ⁴⁵¹lurt. ⁴⁵²lurt. ⁴⁵³lurt. ⁴⁵⁴lurt. ⁴⁵⁵lurt. ⁴⁵⁶lurt. ⁴⁵⁷lurt. ⁴⁵⁸lurt. ⁴⁵⁹lurt. ⁴⁶⁰lurt. ⁴⁶¹lurt. ⁴⁶²lurt. ⁴⁶³lurt. ⁴⁶⁴lurt. ⁴⁶⁵lurt. ⁴⁶⁶lurt. ⁴⁶⁷lurt. ⁴⁶⁸lurt. ⁴⁶⁹lurt. ⁴⁷⁰lurt. ⁴⁷¹lurt. ⁴⁷²lurt. ⁴⁷³lurt. ⁴⁷⁴lurt. ⁴⁷⁵lurt. ⁴⁷⁶lurt. ⁴⁷⁷lurt. ⁴⁷⁸lurt. ⁴⁷⁹lurt. ⁴⁸⁰lurt. ⁴⁸¹lurt. ⁴⁸²lurt. ⁴⁸³lurt. ⁴⁸⁴lurt. ⁴⁸⁵lurt. ⁴⁸⁶lurt. ⁴⁸⁷lurt. ⁴⁸⁸lurt. ⁴⁸⁹lurt. ⁴⁹⁰lurt. ⁴⁹¹lurt. ⁴⁹²lurt. ⁴⁹³lurt. ⁴⁹⁴lurt. ⁴⁹⁵lurt. ⁴⁹⁶lurt. ⁴⁹⁷lurt. ⁴⁹⁸lurt. ⁴⁹⁹lurt. ⁵⁰⁰lurt. ⁵⁰¹lurt. ⁵⁰²lurt. ⁵⁰³lurt. ⁵⁰⁴lurt. ⁵⁰⁵lurt. ⁵⁰⁶lurt. ⁵⁰⁷lurt. ⁵⁰⁸lurt. ⁵⁰⁹lurt. ⁵¹⁰lurt. ⁵¹¹lurt. ⁵¹²lurt. ⁵¹³lurt. ⁵¹⁴lurt. ⁵¹⁵lurt. ⁵¹⁶lurt. ⁵¹⁷lurt. ⁵¹⁸lurt. ⁵¹⁹lurt. ⁵²⁰lurt. ⁵²¹lurt. ⁵²²lurt. ⁵²³lurt. ⁵²⁴lurt. ⁵²⁵lurt. ⁵²⁶lurt. ⁵²⁷lurt. ⁵²⁸lurt. ⁵²⁹lurt. ⁵³⁰lurt. ⁵³¹lurt. ⁵³²lurt. ⁵³³lurt. ⁵³⁴lurt. ⁵³⁵lurt. ⁵³⁶lurt. ⁵³⁷lurt. ⁵³⁸lurt. ⁵³⁹lurt. ⁵⁴⁰lurt. ⁵⁴¹lurt. ⁵⁴²lurt. ⁵⁴³lurt. ⁵⁴⁴lurt. ⁵⁴⁵lurt. ⁵⁴⁶lurt. ⁵⁴⁷lurt. ⁵⁴⁸lurt. ⁵⁴⁹lurt. ⁵⁵⁰lurt. ⁵⁵¹lurt. ⁵⁵²lurt. ⁵⁵³lurt. ⁵⁵⁴lurt. ⁵⁵⁵lurt. ⁵⁵⁶lurt. ⁵⁵⁷lurt. ⁵⁵⁸lurt. ⁵⁵⁹lurt. ⁵⁶⁰lurt. ⁵⁶¹lurt. ⁵⁶²lurt. ⁵⁶³lurt. ⁵⁶⁴lurt. ⁵⁶⁵lurt. ⁵⁶⁶lurt. ⁵⁶⁷lurt. ⁵⁶⁸lurt. ⁵⁶⁹lurt. ⁵⁷⁰lurt. ⁵⁷¹lurt. ⁵⁷²lurt. ⁵⁷³lurt. ⁵⁷⁴lurt. ⁵⁷⁵lurt. ⁵⁷⁶lurt. ⁵⁷⁷lurt. ⁵⁷⁸lurt. ⁵⁷⁹lurt. ⁵⁸⁰lurt. ⁵⁸¹lurt. ⁵⁸²lurt. ⁵⁸³lurt. ⁵⁸⁴lurt. ⁵⁸⁵lurt. ⁵⁸⁶lurt. ⁵⁸⁷lurt. ⁵⁸⁸lurt. ⁵⁸⁹lurt. ⁵⁹⁰lurt. ⁵⁹¹lurt. ⁵⁹²lurt. ⁵⁹³lurt. ⁵⁹⁴lurt. ⁵⁹⁵lurt. ⁵⁹⁶lurt. ⁵⁹⁷lurt. ⁵⁹⁸lurt. ⁵⁹⁹lurt. ⁶⁰⁰lurt. ⁶⁰¹lurt. ⁶⁰²lurt. ⁶⁰³lurt. ⁶⁰⁴lurt. ⁶⁰⁵lurt. ⁶⁰⁶lurt. ⁶⁰⁷lurt. ⁶⁰⁸lurt. ⁶⁰⁹lurt. ⁶¹⁰lurt. ⁶¹¹lurt. ⁶¹²lurt. ⁶¹³lurt. ⁶¹⁴lurt. ⁶¹⁵lurt. ⁶¹⁶lurt. ⁶¹⁷lurt. ⁶¹⁸lurt. ⁶¹⁹lurt. ⁶²⁰lurt. ⁶²¹lurt. ⁶²²lurt. ⁶²³lurt. ⁶²⁴lurt. ⁶²⁵lurt. ⁶²⁶lurt. ⁶²⁷lurt. ⁶²⁸lurt. ⁶²⁹lurt. ⁶³⁰lurt. ⁶³¹lurt. ⁶³²lurt. ⁶³³lurt. ⁶³⁴lurt. ⁶³⁵lurt. ⁶³⁶lurt. ⁶³⁷lurt. ⁶³⁸lurt. ⁶³⁹lurt. ⁶⁴⁰lurt. ⁶⁴¹lurt. ⁶⁴²lurt. ⁶⁴³lurt. ⁶⁴⁴lurt. ⁶⁴⁵lurt. ⁶⁴⁶lurt. ⁶⁴⁷lurt. ⁶⁴⁸lurt. ⁶⁴⁹lurt. ⁶⁵⁰lurt. ⁶⁵¹lurt. ⁶⁵²lurt. ⁶⁵³lurt. ⁶⁵⁴lurt. ⁶⁵⁵lurt. ⁶⁵⁶lurt. ⁶⁵⁷lurt. ⁶⁵⁸lurt. ⁶⁵⁹lurt. ⁶⁶⁰lurt. ⁶⁶¹lurt. ⁶⁶²lurt. ⁶⁶³lurt. ⁶⁶⁴lurt. ⁶⁶⁵lurt. ⁶⁶⁶lurt. ⁶⁶⁷lurt. ⁶⁶⁸lurt. ⁶⁶⁹lurt. ⁶⁷⁰lurt. ⁶⁷¹lurt. ⁶⁷²lurt. ⁶⁷³lurt. ⁶⁷⁴lurt. ⁶⁷⁵lurt. ⁶⁷⁶lurt. ⁶⁷⁷lurt. ⁶⁷⁸lurt. ⁶⁷⁹lurt. ⁶⁸⁰lurt. ⁶⁸¹lurt. ⁶⁸²lurt. ⁶⁸³lurt. ⁶⁸⁴lurt. ⁶⁸⁵lurt. ⁶⁸⁶lurt. ⁶⁸⁷lurt. ⁶⁸⁸lurt. ⁶⁸⁹lurt. ⁶⁹⁰lurt. ⁶⁹¹lurt. ⁶⁹²lurt. ⁶⁹³lurt. ⁶⁹⁴lurt. ⁶⁹⁵lurt. ⁶⁹⁶lurt. ⁶⁹⁷lurt. ⁶⁹⁸lurt. ⁶⁹⁹lurt. ⁷⁰⁰lurt. ⁷⁰¹lurt. ⁷⁰²lurt. ⁷⁰³lurt. ⁷⁰⁴lurt. ⁷⁰⁵lurt. ⁷⁰⁶lurt. ⁷⁰⁷lurt. ⁷⁰⁸lurt. ⁷⁰⁹lurt. ⁷¹⁰lurt. ⁷¹¹lurt. ⁷¹²lurt. ⁷¹³lurt. ⁷¹⁴lurt. ⁷¹⁵lurt. ⁷¹⁶lurt. ⁷¹⁷lurt. ⁷¹⁸lurt. ⁷¹⁹lurt. ⁷²⁰lurt. ⁷²¹lurt. ⁷²²lurt. ⁷²³lurt. ⁷²⁴lurt. ⁷²⁵lurt. ⁷²⁶lurt. ⁷²⁷lurt. ⁷²⁸lurt. ⁷²⁹lurt. ⁷³⁰lurt. ⁷³¹lurt. ⁷³²lurt. ⁷³³lurt. ⁷³⁴lurt. ⁷³⁵lurt. ⁷³⁶lurt. ⁷³⁷lurt. ⁷³⁸lurt. ⁷³⁹lurt. ⁷⁴⁰lurt. ⁷⁴¹lurt. ⁷⁴²lurt. ⁷⁴³lurt. ⁷⁴⁴lurt. ⁷⁴⁵lurt. ⁷⁴⁶lurt. ⁷⁴⁷lurt. ⁷⁴⁸lurt. ⁷⁴⁹lurt. ⁷⁵⁰lurt. ⁷⁵¹lurt. ⁷⁵²lurt. ⁷⁵³lurt. ⁷⁵⁴lurt. ⁷⁵⁵lurt. ⁷⁵⁶lurt. ⁷⁵⁷lurt. ⁷⁵⁸lurt. ⁷⁵⁹lurt. ⁷⁶⁰lurt. ⁷⁶¹lurt. ⁷⁶²lurt. ⁷⁶³lurt. ⁷⁶⁴lurt. ⁷⁶⁵lurt. ⁷⁶⁶lurt. ⁷⁶⁷lurt. ⁷⁶⁸lurt. ⁷⁶⁹lurt. ⁷⁷⁰lurt. ⁷⁷¹lurt. ⁷⁷²lurt. ⁷⁷³lurt. ⁷⁷⁴lurt. ⁷⁷⁵lurt. ⁷⁷⁶lurt. ⁷⁷⁷lurt. ⁷⁷⁸lurt. ⁷⁷⁹lurt. ⁷⁸⁰lurt. ⁷⁸¹lurt. ⁷⁸²lurt. ⁷⁸³lurt. ⁷⁸⁴lurt. ⁷⁸⁵lurt. ⁷⁸⁶lurt. ⁷⁸⁷lurt. ⁷⁸⁸lurt. ⁷⁸⁹lurt. ⁷⁹⁰lurt. ⁷⁹¹lurt. ⁷⁹²lurt. ⁷⁹³lurt. ⁷⁹⁴lurt. ⁷⁹⁵lurt. ⁷⁹⁶lurt. ⁷⁹⁷lurt. ⁷⁹⁸lurt. ⁷⁹⁹lurt. ⁸⁰⁰lurt. ⁸⁰¹lurt. ⁸⁰²lurt. ⁸⁰³lurt. ⁸⁰⁴lurt. ⁸⁰⁵lurt. ⁸⁰⁶lurt. ⁸⁰⁷lurt. ⁸⁰⁸lurt. ⁸⁰⁹lurt. ⁸¹⁰lurt. ⁸¹¹lurt. ⁸¹²lurt. ⁸¹³lurt. ⁸¹⁴lurt. ⁸¹⁵lurt. ⁸¹⁶lurt. ⁸¹⁷lurt. ⁸¹⁸lurt. ⁸¹⁹lurt. ⁸²⁰lurt. ⁸²¹lurt. ⁸²²lurt. ⁸²³lurt. ⁸²⁴lurt. ⁸²⁵lurt. ⁸²⁶lurt. ⁸²⁷lurt. ⁸²⁸lurt. ⁸²⁹lurt. ⁸³⁰lurt. ⁸³¹lurt. ⁸³²lurt. ⁸³³lurt. ⁸³⁴lurt. ⁸³⁵lurt. ⁸³⁶lurt. ⁸³⁷lurt. ⁸³⁸lurt. ⁸³⁹lurt. ⁸⁴⁰lurt. ⁸⁴¹lurt. ⁸⁴²lurt. ⁸⁴³lurt. ⁸⁴⁴lurt. ⁸⁴⁵lurt. ⁸⁴⁶lurt. ⁸⁴⁷lurt. ⁸⁴⁸lurt. ⁸⁴⁹lurt. ⁸⁵⁰lurt. ⁸⁵¹lurt. ⁸⁵²lurt. ⁸⁵³lurt. ⁸⁵⁴lurt. ⁸⁵⁵lurt. ⁸⁵⁶lurt. ⁸⁵⁷lurt. ⁸⁵⁸lurt. ⁸⁵⁹lurt. ⁸⁶⁰lurt. ⁸⁶¹lurt. ⁸⁶²lurt. ⁸⁶³lurt. ⁸⁶⁴lurt. ⁸⁶⁵lurt. ⁸⁶⁶lurt. ⁸⁶⁷lurt. ⁸⁶⁸lurt. ⁸⁶⁹lurt. ⁸⁷⁰lurt. ⁸⁷¹lurt. ⁸⁷²lurt. ⁸⁷³lurt. ⁸⁷⁴lurt. ⁸⁷⁵lurt. ⁸⁷⁶lurt. ⁸⁷⁷lurt. ⁸⁷⁸lurt. ⁸⁷⁹lurt. ⁸⁸⁰lurt. ⁸⁸¹lurt. ⁸⁸²lurt. ⁸⁸³lurt. ⁸⁸⁴lurt. ⁸⁸⁵lurt. ⁸⁸⁶lurt. ⁸⁸⁷lurt. ⁸⁸⁸lurt. ⁸⁸⁹lurt. ⁸⁹⁰lurt. ⁸⁹¹lurt. ⁸⁹²lurt. ⁸⁹³lurt. ⁸⁹⁴lurt. ⁸⁹⁵lurt. ⁸⁹⁶lurt. ⁸⁹⁷lurt. ⁸⁹⁸lurt. ⁸⁹⁹lurt. ⁹⁰⁰lurt. ⁹⁰¹lurt. ⁹⁰²lurt. ⁹⁰³lurt. ⁹⁰⁴lurt. ⁹⁰⁵lurt. ⁹⁰⁶lurt. ^{907</}

poverty-stricken. Se *utfattig*! *Luther|aner* =e Luther|an, -ist; *-anisme* Luther(an)ism; *-ff* Lutheran. *Intlei* fam. Se *bundfjed*!

¹*lütning* =er soaking (or steeping) in lye. Se *ut*! ²*lütning* =er *fig* bias, inclination &c. Se *hølding*! *Mt A politician of conservative, of Orleanistic leanings.* *lutpose* leach, letch; *file* gjennom en - leach, letch. *Intr|e* vt depurate, purify; *met* ogf. try; *s.t.* hog; *fig* chasten, purify. *Mt Chastened sentiments, spirit, style*; *-nde*, bl. a. depuratory; *-s* vd, ogf. chasten. *Mt Hearts chastening at each ordeal of life*; *-er* =e s.t. hog; *-ing* =er depuration, purification; chastening. *lutrygget* stoop-shouldered. *lutfalt* lixivial salt. *lutt* stooping. Se *lutrygget*! *fit* iffe *saa* -! don't stoop! ¹*lutter* low wine, singlings. ²*lutter* pure; mere, nothing but. *Jvf aand*, ³*lyr*, *liv*, *lagn*, *opspind*, ⁴*øre*! *Mt Grandfather was all activity, all eyes (vie).* *Amy is all soul.* *Amy was all (or wreathed in) smiles.* *Amy's face was wreathed with smiles.* *All these (bette) are mere words.* *Out of sheer weariness*; *dø* av - *ælde*, of sheer old age. *lutterfal* vet diabetes, profuse staling. ¹*lub*. Se ¹*lu*! ²*lub* s.t. Se ²*lu*! *paa* - *baug* on the weather bow. ³*lub* s.t. =en the weather gage; *holde* =en keep the luff or the wind; *holde* (som *holder*) =en godt hold a good wind (weatherly); *knipe* (..prise) =en hug the wind; *ta* =en fra gain the wind (or get to windward, take the wind out of the sails) of.., becalm, blanket; *fig* cap, knock spots off, lay over, outdo, outscore. *Mt* ogf. *Out|act*, -*brag*, -*drink* &c. *As a liar he outclassed every man onboard*; *grundig* (..rønt) *ta* =en fra ham beat him all to nothing, all to sticks, (all) hollow. *lubart* windward; fra - from to windward; *arbeide* *fig* op til - av weather on..; *gaa* (..komme) til - av weather; *hale* *flyversjötet* til - flatten in forward; *holde* *fig* til - av keep the weather of; *komme* (være) til - av obtain (have) the weather-gage of, get to windward of; *komme* godt op til - head well up; *saa* *fig* op til - work to windward; *-s*-*side* weather side; *-ff* weathermost. *Lubarts* =er Windward Islands. *lube* vi - til. Se *luffe* til! *lub|gjerrig* ardent, griping; *være* - carry a weather helm, gripe; *-gjerrighed* ardency; *-holder* plier; *en* god (flet) - a good plier, a weatherly (leewardly) ship; *-øret* drop (or lop)-eared.

lug =er fam dodger, fox, trickster *Luxemburg* n Luxembourg; *-haven* the garden of the Luxembourg. *luxurios*. Se *luxuøs*! *luxus* magnificence, splendour; luxury. Se *-artifel*! *Mt Mr Cold was unable to allow himself (til-late fig) that indulgence*; *en* -, ogf. a superfluity; *-artifel*, *-gjenstand* article of luxury, a superfluity, *pl* ogf. luxuries; *-hest* (-hund) fancy horse (dog); *-fahyt de luxe* cabin; *-tog* train-de-luxe, esp luxurious express train; *-utgave de luxe* edition; *-vare* article of luxury, *pl* ogf. fancy goods. *luxuøs* luxurious. Se *overdaadig*! *Luzern* n Lucerne. *ly* n (*pl* *ly*) cover, shelter, sc bilbie. *Jvf* *natte*! *Mt A lie-off in the pelting rain.* *No such volumes had found harbourage on the shelves*; *gi* (nogen) -, *gi* - til shelter, give shelter to; *søfe* - take cover or shelter; *søfe* - under, ogf. flee for shelter under.. *Mt Take cover in one of the shelters* (sturene). *They were taking shelter* (hadde søft -) *in one of the deckhouses*; *yde* -, ogf. offer a lee; *en* *havn*, som iffe *yder* -, ogf. an unsheltered harbour; *i* - under cover &c; *i* *palmerne* -, ogf. embowered in the palms; *i* - av in the (or under) lee of.., in (or under) shelter of..; *i* -

for vinden sheltered from the wind; *uten* -, ogf. shelterless. *Lybet* Lübeck. *lybeker* =e Lübecker. *lybft* (of) Lübeck. *lycøist* Lycean. *Mt The Lycean Pan.* *lyceum* n =er lyceum.

¹*lyd* v. *lyde*form av *lyde*. ²*lyd* (*pl* *lyde*, *lyder*, *lyd*) sound; *gr* ogf. phone; (fugls tone) bill, call, call-note, note; (støi) noise; (røp) halloo, hilloa, (egf *aust*) cooe. *Jvf* *hjelde*, *læbe*, ²*vise*! *Mt The wast of cheers from one platform stimulated, without drowning the voices of, the speakers at its neighbour*; *og* *saa* *blev* *der* *en* *anden* - *fig* then a change came over the spirit of his &c dream; *saa* *langt* - *bar*, *og* *syn* *naadde* as far as one's voice carried and one's eye could reach; *hun* *synes* *ikke*, *hun* *fit* - *i* *pianoet* she did not seem to bring out the notes of the piano; *gi* - (haufe &c) halloo (or hilloa) out, *egf* *aust* cooe, cooe; *om* *hund* *sp* give tongue; *han* *ga* *ikke* *en* - *fra* *fig*, gave out no (or did not utter a) sound; *floffen* *har* *en* (u)jevn -, *is* in (out of) beat; *der* *hørtes* *ikke* *den* *mindste* -, ogf. there was not the slightest sound stirring; *saa* *hæst*, at *der* *knapt* *var* - *i* *ham*, as to be hardly articulate; *æste* -. Se *saa* *til* -! *Mt Pray silence for the reading of the Riot Act*; *til* =en av *døvede* *frømmet* to the sound of muffled drums; *komme* *til* =e, *undert.* become audible, be articulated; *saa* *til* - command (or order) silence; call a meeting to order; (be om *taushed*) pray silence; *saa* *til* - for (ta *ordet* t. *fordel* f.) make an appeal for, plead (or put in a plea) for or in favour of..; (henlede *opmerksomheden* p.) call attention to..; (fremholde *nødvendigheden* av) urge the necessity of..; *saa* *til* - mot raise one's voice against..; *-apparat* tel sounder; *-betegnelse*. Se *-tegn*! phonetic system; *-betegnende* echoic, imitative; - ord, ogf. onomatope; *bruf* (..dannelsel) av - ord echoism, onomatopœia; *-biskop* (bishop) suffragan; *-brytning* refraction of sound (through different media); *-s*-*lære* diacoustics; *-bøie* *især*: whistling buoy. *Jvf* *floftebøie*! *-bølge* bl. a. acoustic wave.

lydde v. *En* *pop* *fortid* av *lyde*, *lye*. *lyddit* (sprængstof av *pittrinslyre*) lyddite.

lyd|dæmpende sound|deadening, -muffling, silent; *-dæmper* (sound-)deadener; *p.* motorv. silencer. *Jvf* *lydpotte*!

¹*lyde* vi sound; (stralde) peal; (gjen-) re-echo, resound; (ha en *vis* *ordlyd*) read, run, *fam* go; (høre *saa* *og* *saa*) read, ring, sound; (ringe m. *floffe*) ring the bell. *Jvf* *hjelde*, ²*hul*, ²*flinge*! *Mt As eight o'clock changed from the church.. Manager, or superintendent, as the old term went. I forget how it goes exactly. «I am most happy.» read the message, «to greet the fortunate event». Two reports (fnald) rang out simultaneously. The English version as it really stands..; *brevet* *lød* *saaledes* the l-r read (or ran) as follows, was in these words..; *ordene* (hans *tales*) *lød* *saaledes* these were the words (he spoke in the following words); som *denne* *passus* (endelig) *kom* t. at - as the clause finally stood; - av. Se *av*! *bandet* *lød* *brusende* f. hans *øren* the rushing waters sounded in (or on) his ears. *Mt It still rings in my ears.* *A whisper vibrates on (i) the ear*; ..*ba*-*det*-*m.* et -r fra alle *fanter* when a general cry bursts from every quarter..; - over *gr* be carried (*paa* on), run on, *paa* to. *Mt The t of tout is carried on that vowel*; et *norsk* *selfab*, *hvis* *attier* -r *paa* *navn*, the shares of which are personal; *en* *anvisning*, som -r *paa* *ihendehaveren* a bearer cheque, a cheque (payable, made payable) to bearer; *papiret* -r *paa* *solbrupier*,*

is enfaced as payable in.; biljetterne glæder fun den person, p. hvis navn de er the tickets are personal, are not transferable; stipendierne er paa 5000 fr., are to the tune of.; en dom, der er paa afsted fra frigtjenesten a s-e of 'dismissed the service'; en fjendelse, som er paa livsstraf a verdict which carries capital p-t; - som. Se ogs. 2flinge som! 2hde v. Egl listen (to). 3vf 1he! alm. (ad-) obey. 3vf 1hdyende, 1messe! Mf Follow one's advice; iffe - disobey; - sit hjerte follow the dictates (or obey the promptings) of one's heart; er og 3 faldet! be you also obedient to the call! hvis du vil - mig fam if you will be said by me.; - (paa) navnet Jim answer the name of Jim; han kom, -nde paarøpet, in obedience to the summons; - under obey; hold of.. Mf The hardships which Prince Bismarck imposed on those of the Roman obedience (som lød under Rom) in Germany. 3hde pl. 2v 2hdy. 1hde/lig audible; loud; -lse er tenor; ens - (verbal) identity; ..hør gis følgende - clause 6 should be made to read as follows; ..hør følgende - reads as below; 3en i dens nuværende -, as it now stands.. Mf They do not quite agree in tenor and substance; -nde n. Se 1hde/le! -s v. Pasiv av 1hde. Se ogs. 1hes. 1hdy/loft subject nation; -forandring (-forbindelse) sound-change (combination); -forhold acoustics; gr phonetic peculiarity or fact; -forstytning, -forstøvning gr permutation of consonants: according to Grimm's law; -forsterkende microcoustic; -forsterker microcoustic; megaphone; -fysiolog, -fysiologi. Se fonetiker, fonetik! -hat, -himmel sound (or sounding)-board: over a pulpit; -hul sound hole; (i firfetaarn) louver window. 1hdyør quick (of hearing); om værelse &c thin-walled. Mf On (i) this point Mr Cold was very quick; - opmærksomhed intentness; med - opmærksomhed intently; den meget er præfident the ear-to-ground p-t; der (..her) er saa -t. Se 2hdyt! - for, - overfor having a quick ear for; (keenly) alive to; være altfor - overfor lend a too easy ear to.; -hed quickness (of hearing), a quick (or a fineness of) ear; (følsomhed) sensitive-ness; (opmærksomhed) attention; intentness; (taushed) silence. Mf A fineness of ear for all spiritual voices.

1hdyia Lydia. 1hdyien n Lydia. 1hdyier =e Lydian.

1hdyig dutiful, obedient, amenable to authority. 3vf hørig! Mf A dutiful servant, son, subject. As a dutiful son; -hed obedience, mot to, undert. of. 3vf blind! Mf Accustom oneself to obedience of one's superiors; fræve - av exact o-e from or of; stæffe sig - get obeyed, make oneself obeyed (hø3 by), obtain o-e, hør3 from. Mf Law is law, and we must try to make it obeyed; vise - render obedience (to); tvinge til -. Se 2bringe t.! bring under; tvinge ham (..dem &c) til -, ogs. compel obedience. 1hdyist Lydian. 1hdyit' =er Lydian stone. 1hdy/fonge vassal king; -land subkingdom; dependency; -lig phonetic; -lighed similarity of (the) sounds; -længde gr quantity; -lære phonics, theory of sound. Se fonetik! -lød soundless; noiseless; om maffine is silent; om veidæffe &c deadening; (stum) mute, silent; høre paa nt i - stilhed, in dead silence; -lødshed soundlessness &c; silence; -løst ad without a sound, noiselessly, &c; by silent steps; -maalser echometer, phonometer; -malende. Se -betegnende! -metode phonic m-d; -ord. Se -betegnende ord! -overgang sound-change; -piind mus. Se stemmestof! -potte muffler, silencer; -rige. Se -land! -strift phonetic (or

sound) spelling or writing; (Ellis's) palæo-type; (pitman's stenografi) phonography; -sprog vocal l-e; -svingning phonal vibration. Se -bølge! -system sound-system. 1hdyt part. 2v 1hde. 2hdyt ad (tydelig) distinctly; (fuldtonende) sonorously; dial (stille) quietly, softly; hushed-ly; høit og - loudly, (out) loud; hvert stridt, han tof, flang - i det tomme hus, rang sonorously through.. Mf Mr Cold's voice pierced sonorously through the night wind. Som adj: her er saa - they hear so; the walls are so thin; iaften er det - i veiret tonight sound travels easily. 1hdy/tegu phonogram; -tragt bell (of a wind instrument), bell-mouth; -tro phonetic. Mf Phonetic spelling; -tryk phonotypy; -type typ phonotype; -tæt sound-proof; -vægt accent, stress.

1he vi pop. Se 1ytte! be mig - til soveværelset, to keep an ear on the bedroom. 2he vi af-ford cover or shelter. 1hentefal' lyencéphalous. 1hes vd - indom (opom). Se 1høre(s) indom..! 1hgt =er fam. Se 1ygte! 1ygte er lantern; (street-) lamp. 3vf fyr! Mf An electric torch; ..en - for din fot will be a lamp to (guide) your feet; om jeg såtte (baade) m. 1h3 og - if I looked high and low, if earth could be ransacked; -bærer ent lantern/carrier, -fly; -mand fen (or marsh)-fire, Jack-o-Lantern, will-o'-the-wisp. Se -tænder! -pæl lamp-post; hæng p. en -. Se 2hænge! -stin lamp-light; -tænder lamp-lighter.

1lytte (1hæbne) fortune; chance, luck; (held) good fortune, (good) luck; (-følelse) happiness; (gode) blessing; (velfærd) welfare; (-, som En gjør) success; (antal opførelser &c) run. 3vf bethde, blind, friste, gud3, 1held, huld, imot, 1hæf, luneful, 2prise, 2reise! en - a bit (or piece) of good fortune or luck; a godsend. Se 1held! bedre - en anden gang! better luck next time! -n bedre end forstanden more lucky than wise, more luck than judgment; god - til! good luck (to you)! may success attend you! denne dag blir min - eller min ulykke this day will make or break (or mar) me; ..bringer albrig - an unjust will never prospers the inheritor; jeg faar - til fam I'll have to, pop I can't be off of that; saa - til at., ogs. be compelled (or glad enough, fain) to.. Mf Well then, if I must, I must; forjste sin -. Se prøve -n! -n fulgte ham fortune favoured him; 1lykken har gjort ham overmodig success has made him insolent; gjøre - achieve (or have) success, make a success, be successful, succeed; if om ting ogs. be a success, take, hør3 with; om teaterstykke, ogs. have a run; gjøre - paa teatret, ogs. make a theatrical success. Mf She was much admired at the ball. She had succeeded at Eastbourne; den (..det) gjorde almindelig -, ogs. it was universally admired; men de gjorde langt fra den -, som but they were far from receiving the success which.. Mf The volume never made the appeal of which its brilliance and its sincerity are worthy; det glæder mig meget at høre om den -, han gjør, of his success; hans - er gjort his fortunes are made, he is a made man; dermed var hans - gjort that was the making of him. Mf It will make you; iffe gjøre - fail, fail of success; be (or prove) a failure; (slet iffe) fall flat; gjøre megen (..stor) - have (or make a, meet with) great success, take greatly. Mf The play (stykket) was a huge success, achieved (or was an) immense success, had an immense run; grunde Englands - establish the fortunes (..the prosperity) of England; ha den - at. Se 1held! ha -n med (sig) be fortunate, succeed, prosper; have luck. 3vf 1held! Mf Fortune (..luck)

was with me. I had luck. Luck was mine. Luck did not go (or run) my way. Success did not attend him. He failed; prøve -n take a chance, take one's luck or one's fortune(s). *Mt* He never was so happy as when taking chances at baccarat; prøve min - paa scenen try my luck on the stage; prøve sin - med chance, try one's venture on.; prøve -n til det sidste try fortune to the last; søge sin - seek one's fortune, their fortunes. *Mt* Go to California in search of (f. at søge sin) fortune; der skal ofte litet til. naar bare -n vil with luck, a little often helps; der er - i ujevne tal there is luck in odd n-s; det var en - (midt i ulkffen), at it was fortunate that.; det var hans -, at it was fortunate for him that.; hvis -n er god. if (one's) luck is good, if good luck serves, if chances serve, please the Fates. *Jvf* pistolhyster, raane! ønske ham - paa veien wish him a good (or safe) journey &c. *Mt* Bid him God-speed in his suit, on his mission. I wish you every happiness thro' (al - i) the new year; alt kommer an paa -n all depends upon luck, luck's all. *Se* 1komme an paa! t. al - (most) fortunately, as (good) luck would have it; -barn minion of fortune. *Jvf* tjæledægge! -bringende luck-bringing, fortunate. *Mt* Endowed with great luck-bringing powers; -bringer -e porte-bonheur, mascot; -frister dare-devil, desperado; -fulg lucky dog. *Se* -bringer! -følelse happiness, delight; i overstrømmende - in an ecstasy of delight; -hjul wheel of fortune. *Mt* A sudden trick in (dreining av) Fortune's wheel; -jæger fortune-hunter; -jægeri n f.-hunting.

¹lyffelig fortunate, lucky; successful; prosperous; (som føler sig -. Dgaa om tid) happy; (vellystet, tilfaldende, om uttrykt. om tante) felicitous, happy. *Jvf* 1heldig! *Mt* The parents were delighted. Felicitous remarks. A fortunate man. The Fortunate Islands. The selection of the twenty fortunates provided a scene of painful interest. A happy man. You have come in a happy hour. One of the happiest images I ever heard. Everybody nodded assent to the happy thought. Happy in (i befidelsen av) a handsome wife. Happy in the consciousness of having restored a father to respectability. The people returned to their homes, happy in (v.) the thought that. The rabble are too happy in (v. at) being permitted to huzza for anything. Wish Mr Cold a pleasant (or prosperous, safe) journey. A white day; de -e befidere jur beati possidentes. ²lyffelig ad fortunately &c. *Mt* Get married and live happy ever after. Land safely; -vis ad fortunately &c. *Se* heldigvis! *lyffe*pose grab-(or lucky) bag; -ridder adventurer; -ring (lucky ring or circle); -e bl. a. wreaths of smoke (from a tobacco pipe; knyte -e sammen quasi tie together (the ends of) straws for luck; jeg hadde en bestemt følelse av, at jeg stod utenfor -en, that I was left outside the circle of the fortunate few; -rüs elation. *lyttes* vd succeed; prove a success. *Jvf* 2for! alt - for ham, ogf. everything prospers with him; .som hadde utfigt t. at - if it were a course likely to ensure success.; min plan var fun - altfor godt, bl. a. I had succeeded only too well in my plan. *Mt* If the plan had carried.. The scheme will never come to good. Their tactics came off. The scheme miscarried; gjøre dem interesserte i, at planen - interest them in the success of the plan; det lyttes ham iffe he failed (in this, in this effort, of success); det lyttes ham næsten he almost succeeded; det lyttes ham at he

succeeded in .ing; he contrived (or managed) to.. *Mt* He contrived to escape or an escape. He make good his escape. He made out to reconcile them; det lyttes ham at bane sig vei, ogf. he made good his passage; det lyttes ham iffe at he failed in .ing, he failed to.. *Mt* If he was unsuccessful in coming to an agreement.; at det iffe - (iffe lyttes) dem at opdage their non-success in detecting., their failure to detect.. *lyffe*stilling luck-penny, mascot, pocket-piece, purse-penny; -sol: din - vil rinde op, vil sinne your star will be in the ascendant; -sømberling reverse of fortune; -spaaende of good omen, happy-omened, auspicious; -spil game of chance; -stjerne lucky star. *Jvf* -sol! -føter c, -føteri n. *Se* -jæger, -jægeri! -t happy, felicitous; successful. *Jvf* vel! de bedst lyttede stisser the happiest (or most felicitous) s-s; fromagen var iffe -, ogf. the creams were a failure; -træf chance, luck, lucky hit, stroke of fortune or luck, sam fluke; a narrow escape; la -set raade play a fluking game; det rene - purely a matter of luck; v. et rent - by a piece of sheer good (or by a mere stroke of) luck, by the greatest fluke; -varp s.t. guess rope, -warp; -varflende. *Se* -spaaende! *lyf*-salig happy, in ecstasies; blissful, felicitous, happy; -gjøre vt beatify, bless; - ham med sam make him happy in, bestow (st) on him; -gjørelse beatification; bestowal; -gjørende beatific. *lyffalighed* -er beatitude, felicity, happiness. *Jvf* 2nselig! -erne (i Matt. V) the Beatitudes. *Mt* This was one of the felicities (or happinesses) of his life. There are not many happinesses so complete as those that are snatched under the shadow of the sword; -s-bur bower of bliss; -s-lære doctrine (or theory) of true happiness. *lyttes* v. *En* fortid av lyttes.

lyturg Lycurgus. *lyturgist* Lycurg(e)an. *lytunst* vt congratulate (med on), felicitate (med on), give (or wish) joy, med of, on; compliment, med on; -ning -er congratulation; fremføre sine -er make one's congratulations; -s brev (-s-tale) letter of congratulation, congratulatory l-r (address). *lymfatisk* lymphatic, lymph. *lymse* -r lymph; -sar, ogf. lymphatic, lympheduct; -betændelse lymphang(e)itis; -firtel, -fjertel lymphatic gland; -legeme lymphatic corpuscle. *lyn* n (pl lya) lightning; (-glimt) flash of lightning; (uten torden) wildfire. *Se* tornmo! *Jvf* solbblint, solb! - fulgte paa - flash followed flash (in rapid succession); hans øine stjot -, darted (or flashed, shot) fire, shot out lightnings, fire flashed from his eyes; med -ets fart (.hastighed) with the speed of lightning; .gift som et - op f. mig the truth flashed (or was sprung) upon me; som som et - fra klar himmel came upon us &c like a bolt from (or out of) a clear sky, from the clear, from (or out of) the blue; -ableder (lightning) conductor; -blaa electric blue; -blint. *Se* -glimt! *lynd* vt lynch; -justits: øve - paa dem give them lynch (or Lynch, Lynch's) law; -loven Lynch law. *lyne* v lighten; flash; (m. solb-glaas) coruscate; hans øine lynte, flashed fire; de vilde, den onde - dem, marschere over gransen hang them but they would cross the frontier; -nde flashing; som solbblint: coruscant; sig fulminating; i - fart with lightning speed; - forbitret, - vred furious, in a towering passion, bursting with rage. *lyn*fact: i - with lightning speed; -fast lightning-proof.

lyng c & n heather. *Jvf* buste! -bakke heathery hill; -brand heather ablaze or on fire,

heath (or heather, moor, *ir curragh*)-fire; **brænding** heath (or spring)-fires, heather burning, moor-burn, swaleing, swearing; **grodd** heathery, heathy; **lingy**; **floffe** heather-bell; **lime** heath-broom. **lynglimt** flash of lightning. **lyngmark** heath; **mo** heathery moor; **orm**. Se **hugorm**! **plante** ericaceous p-t; **strækning** stretch of heath; **svidning**. Se **brænding**! **tue** bush (or tuft) of heather. **lynild** lightning. **lynne** n disposition; temper. **Jvf glad**! **godt** -, **ogf.** cheerfulness; **let** - buoyant temper, geniality. **lynnedslag** stroke of lightning, lightning stroke, i to; - i en **forsten**, **ogf.** a chimney struck by lightning; **rør** fulgurite, lightning (or sand)-tube; **stisse** lightning sketch; **stud** snap-shot; snap-shooting; **styte** vt snap-shot, fire (or take) a snap-shot at., snap; **slag**. Se **nedslag**! **slagen** thunderstruck; **snar** lightning-swift, lightning. **Mt** *The materialisation of a flash thought. Cast a lightning glance at.. With lightning strokes; snatched lightning rapidity, the swiftness of lightning; snart ad like lightning. Mt Cold slid like lightning to the deck; stråle flash of lightning; thunderbolt; tog fast express, limited (mail) train; visit, ogf. pop visit.*

Lyon n Lyon(s). **lyonner** -e, **st** **Lyonnese**. **lyr** (pl **lyr**) pollack, undert. whiting pollack, se **lithe**, **lythe**. **lyre** -r sj. Se **ljore**! **lyre** -r **mus lyre**, **poet shell**; **lyren ast** **ogf.** **Lyra**; **flaa** -n3 **strenge**, **røre** -n touch the lyre; **blomst**. Se **dicentra**! **dannet**, **formig** lyrate; **hale** lyre-bird; **spil** lyre-playing, undert. **lyrism**; **spiller** **lyrist**. **lyrist** lyricism, lyrics, lyrical poetry. **lyrifer** -e lyric poet, **lyrist**; **ist** lyric; - **digter**. Se **lyrifer**! **den** -e scene the operatic stage. **lyrmort** **prov** six-month-old pollack.

lys bright, light, luminous; if **fig** **lucid**; (om **ansigt** farve) **fair**, **fair** (comp **fairer**)-complexioned or skinned; (om **haar**) **fair**, **flaxen**, **light**. **Jvf blond**, **3far**, **4bu**! **Mt** *It had been bright day for hours. Bright hopes. The bright side of Saturn's ring. The journey had its bright side. Look at the bright rather than at the gloomy side. All the bright thoughts that occur to him. It was broad day. The prospects are most cheery. A clear head. Clear notions. A fair skin. With her gladsome smile. Something like an area cellar, but not so light. The top storey is the lightest in the place. Dressed in a lighter material, in light summer toiles. As soon as it was sufficiently light for him to see his way.. Light-coloured whiskers. Of a spirit less gay and lightsome. A lucid interval (mellemtid, sieblif). Radiant hopes; midt paa -e dagen at broad day, in broad daylight, at high noon, at noonday; batten stod paa -ende pop the bank rose sheer; -e minder fond associations; t. den -e morgen till broad day or daylight. Jvf **2life**! et -t punkt **fig** a break on the horizon; han **fit** en - tanke he conceived a bright idea; a bright (or brilliant) idea or thought struck him (or flashed across him, upon his mind); men denne -e og sæle tid er endnu fjern but those halcyon days.; -e **oieblikke**, **ogf.** intervals of lucidity or intelligence; det **blir** -t it is getting (day)light; **saasnart** det var **blit** -t as soon as it was daylight, directly it was light; **bli** -ere **brighten**. **Mt** *From that moment her prospects brighten; gjøre* -, **bl.** a. clear up; **gjøre** det -ere **for** **fig** **brighten** the lot of.; **før** det er -t om morgenen before light in the m-g, before it is light. **Mt** *While (saalænge) it was light.. While there was daylight. While**

*daylight lasted. In (om) two hours it will be light; holdt mig vaaken, t. det næsten var -t, until almost light. 2lys n (pl lys) light; (stærkt, stjærende) glare; (lysende legeme) light, luminary; (flamme-, blus) flare, flare-up, flare-up light; (form-) candle. Se form-! (kunstigt -) artificial lighting, candlelight; fig (meget begavet menneske) light, luminary. Se belysning, 4lyr, lanterne, 1holde op, lumen, normal-, ryste, 1stjeppe! Mt In the full blaze of publicity. An undue consumption of candle. It is too soon (tidligt) to light candles. In the full glare of the sun. The great lights of science. I do not understand these modern lights at all. This legal (juridiske) luminary. Tenpenny moulds of four to the pound; en -ets engel an angel of light; forstaa at blande - og stugge be skilful in the blending of lights and shades; bringe - bring a light or lights; bringe - i **fig** clear up; De skal saa - you shall have lights. Se **ogf.** **oplysninger**! der **gif** et - op f. mig (a) light dawned (..flashed) upon me or on my mind, light (or a new light) burst upon me. Mt A light breaks in upon me. A light (or a flash of illumination) comes to Mr Cold; holde -et **for** ham **fig** serve him as a cloak; indbringe mere - i, **ogf.** **brighten** (up); kaste - over throw light on, illuminate; der **kom** - i **såen** light was thrown upon the matter, the matter was cleared up; herre, opløst dit **ansigt(e)s** - over os! Lord, lift thou up the light of thy countenance! se -et, se **dagens** - see the light; der **blev** **stafet** - lights were procured; la **sit** - **stinne** f. **menneskene** let one's light shine before men; **flaa** (..sætte) -et **paa** put (..switch) on the light; der **var** - i **vinduet** there was a light behind the blinds; han **saa**, der **var** - (paa) i **værelset** he saw a light in the room; **gaa** **av** -et stand out of one's (or the) light; **føre** **bat** -et **fig** blind, deceive, dupe, impose (or play, practise, put the change) upon; **føre** **folk** **bat** -et, **ogf.** make dupes; bringe **for** -et bring to (the) light, bring out; disinter. **Jvf** **for** **dagen**! **komme** **for** -et. Se f. **dagen**! **sålene** **høide** i -et, in the clear; se **forholdene** i det - look at matters in that light. Mt Look at ancient transactions by (i) the light of modern knowledge. Try the results by the light of Reason. His every act was viewed in a false medium; se i et andet (gunstigt) - take a different (favourable) view of., see differently; **flaa** **sig** **selv** i -et stand in one's own light; **stille** **tingen** i **det**te (i et **nøt**) - put the thing in that light (ogf. in a new point of view); **stille** i et **falskt** -, **ogf.** misrepresent; **stille** **visse** **politiske** **størrelser** i et **mindre** **godt** -, **ogf.** reflect on the character of certain leading politicians; **stille** **såen** i **det** **rette** - place (or put) the thing in its proper (or real, right, true) light; **med** - og **opbæring** (..service) including lights and service; at den **saaledes** **forrettede** **var** et - over alle - that the successful candidate was a luminary of luminaries; **rant** **som** et - erect (or upright) as a dart, straight as a ramrod; **bolt** upright; **slufne** **som** et - **fig** go out like the snuff of a candle; **vi** **sat** **uten** -, without a light; **ved** - by candlelight, by lamplight; en **dame**, **som** **far** **fig** **bedst** **ut** **ved** -, **ogf.** a candlelight beauty.*

lysaaening (opening for) light; (glugge) bullseye; (i hult loft) lunette. Se **ogf.** **grav**, **stasse**! **alsv** light elf, elf of light; **and**. Se **brunnatte**! **anlæg**. Se **installation**! **apparat** illuminating a-s; **bille** lampyris; **billede** radiant image; (fotografi) photograph; nu i lantern-illustration, -picture, -view (thrown upon a screen), **fam** slide; - **paa** **nethinden** photogene;

foredrag med -r lantern-lecture, lecture illustrated by (l-n) slides; -brun light brown; fawn-coloured; -brytende refractive; -brytning refraction; -brønd. Se -sø! -bue voltaic arc; -bundt luminous fascicle; -bøje lighted (or luminous) buoy, floating (or buoy bearing a) light; -bølge light-wave; -cifade. Se lygte-bærer! -dunk mat, e.g. lamp-mat; -dunkel clare-obscure; -dyr noctilucid; lucernaria(n); -dæmpende light-tempering. *Mt A light-tempering velarium.*

¹lyse vi light, shine; (om søen: av morild) phosphoresce, dial brime. *Mt Their faces quite (formelig) brightened. The lamp lights well (godt). The lamp gives a good (or strong) light. Her dark eyes lit into lustre when she saw them; sølen -r om dagen, gives us light in the daytime; stjende, - og bande storm and swear most awfully; - ham light him (ned down; downstairs; ut out). Mt Light him to his room; - av sig glisten (or be lighted) with. Mt Her face was alight with excitement, with happiness. Her eyes would beam with joy, light with pleasure; - av dagen. Se dages, lysne! Mt Cold's face lighted with a smile; - efter, især: advertise (fam spell) for.. Se ogf. efter:-! - for light; sig ogf. beacon; - (tilegte, t. egtestab) f. ask (in church), call, undert. cry in church. Mt Mr Cold and Miss Smart were published the next Sunday. The banns are published between NN and NN. This is the second time of asking (der -s anden gang f.); - tredje gang f. ask out, outask; - ham hjem light him home; sig make short work with him, fam send him packing; - i shine a (or one's) light &c in; illumine; fapteenen bandte, saa det -ste om ham, cursed and swore something dreadful; - op f. tvilerne illuminate sceptical minds; - op i huset lighten the house. Mt Asking him to lighten the darkness by his wisdom; -ste et øieblik op i mørket another flash (of lightning) again made darkness visible. Mt Light (up) one's dark existence with a short gleam of happiness; - op i rækkerne, blandt dem thin their (or the) ranks, thin them out; la dit ansigt - over make thy face to shine upon..; - til et møte. Se til:-! - tilegte bid (or publish) the banns (of marriage); saa saa han et stort slot langt borte, og det -ste det ut av, a big palace brilliantly illuminated; glæden -ste ut av hans øine his eyes beamed with delight; den samme forbeholdenhed -r ut av hans senere erklæring, is apparent in his later statement. ²lyse vt. Jvf lyse! (egg) candle; (forlynde) proclaim. Jvf gennem-, kirkebatte, fuld! lyse (...utdele) velsignelsen give the benediction; - i ban. Se ban:-! - op jur proclaim, publish; advertise (or notify) the finding of.. ³lyse: i - by daylight; with daylight. Mt Get through the Waste with daylight.*

lyse|arm branch of a candlestick or chandelier; -blaa light blue; -blaat ad sig light, optimistically; se - paa tingene, bl. a. see light. Mt Uttale sig saa -; -bleie dial. Se tilfaten! -bord (candle) mould-frame; -brand. Se -tane! -brun. Se lysbrun! -form candle-mould; -garn wick-yarn; -grøn light green; sig verdant; -gul buff, light yellow; -frøne chandelier, lustre; (rund, hængende) corona. Mt Gas jets arranged in corone painted a drab green; -manfjet candlestick ornament; -u shining, shine &c; søens - phosphorescence of the sea, dial brining, brimming; -nde bright, shining, lumin|ary, -ous. Mt Bright (or shining) examples; -pipe candlestick socket; -plate bed-room (or flat) candlestick; -profit saveall;

-pudser candle-snuffer; -rød light red; (shell-) pink, pinkish, pinky(-white); bli - turn to a light red; -fag candle-snuffer, (pair of) snuffers; bret til - snuffer tray; -fiv. Se lysfiv! -stjern screen, shade; -sluffer -e extinguisher; -stake candlestick; (stor, i dekorativ funst) flambeau; flytte din - fra dens sted bibl remove thy candlestick out of his place; -stump a (bit of) candle-end, a stump of candle; -støper tallow-chandler; -bord. Se lysebord! -støperi tallow-chandlery; candle-manufactory; -støpning candlemaking; -dipping; -talg candle-grease, -tallow. Mt Rub candle-grease on the windows; -tane candle|snuff, -snuffings. lys-ebne illuminating (or illuminative) power. lysevæke candle-wick. lys|farvet light-coloured; -flek bright spot; ast lucule; -førende luminiferous; -gaard (foran fjelberetage) area; -gas illuminating (or light) gas; -givende light-giving; -giver. Se -tilde! -glans brightness, lustre; -glimt glimpse (or glint) of light; flash of light; -glug(ge) bullseye; -grav. Se -gaard, -kasse! -haaret fair (or light)-haired; -hav blaze (or flood, sea) of light. Mt The avenues were literally one (et eneste) blaze of light. The Bower was in a (var et eneste) blaze; -hed lightness; -hugt thinning (of a forest); -hul bullseye. ¹lysing -er (coll lyding) ict. Se fulmule! Paa Helgeland f. bleke, hvitting. ²lysing -er dawn, daylight. Jvf graa:-! (av egg) candling. lys|installation (-anlæg) installation (or instalment) of (electric) lighting, lighting installation; conc ogf. (electric) light plant. lyft -er. Se lyfte! lys|kasse area-opening (sunk in front of a house), lightroom; -kaster holophote, searchlight; (undervands) hydroscope. Mt He is the thrower of sudden lights into everyday corners. ¹lyfte vt. Se lyse! ²lyfte glare, light. Mt Ride in the direction of the light. ³lyfte -r groin, anat inguen, prov lisk. Adj inguinal; -brok bubonocoele, groin rupture, inguinal hernia; -byld bubo. lys|kegle luminous cone, cone of rays. lysetjertel inguinal gland. lys|kilde illuminant, luminant, source of light. lyfting -er cleansing from lice. lys|-flædd, -flædt dressed in light colours; -fule luminous ball; is star; -fur phototherapy; -laten, -lét blonde, fair (or light)-complexioned, fair-skinned. Mt A lightish complexion; -ledning. Se -installation! -levende all alive, in life, living; bodily, in the body. Ogf. livslevende. Mt Now that he saw him alive and in the flesh.. Cold's dead friend stands bodily before him. He knew it was Cold in the flesh before him. Cold himself, in life, his own living self, Cold to the life. Even as they live and move; -lufe skylight; (i stibside) side-scuttle; -lære optics, photics; -maaler photometer; -maff. Se -marf! -malet painted a light colour; -marf glow-worm; -maskine if electric light machine, electric dynamo; -masse body (or mass) of light; en bred - a sheet of lightning. Jvf flate-lyst! -maft electric standard; -materiel lighting matériel; -messe. Se lyndelsmissie! -myrt candleberry-tree: Myrica cerifera; -mængde quantity of light.

¹lysne vi get (or grow) light, lighten; (dages) get light, dawn. Jvf dages! Mt As the day brightened.. Mr Cold's face brightened or lightened, was lighting up. Her face lit up. It was just getting light; det (...forholdene, utfigterne) -r litt things (...our prospects) brighten up a little; det -r av dag(en). Se dages! det -r i rækkerne the ranks are thinning (away, off, out). ²lysne vt brighten, brighten up; - deres

laar, utfigterne. **lysning** -er (faint) light; (stjærende) glare; (ustabig) flare; (sønss). Se **lysen!** (forkyndelse, bejendtgjørelse) notice, proclamation; (t. egtestab) asking, bidding (or publication of) the banns, banns-calling; (naturlig aapning, i stov) glade; arch clear, day, opening, width in the clear; en - **fig** the dawn of a brighter day, a bit of blue sky. **Mt** The banns-calling of (f.) a friend of his. The whole surface of the sea often displays a beautiful luminosity. We rode in the direction of the light; et rør med 7 tommers - a pipe (or tube) of 7 inches in clear diameter; - blev bestilt the banns were put in or set up: **Mt** The first of the askings was proclaimed (stæbde) from the reading desk; 10 fot i -en, in the clear; gjøre indsigelse ved -en for.. forbid the banns between NN and NN; -s-platè arch intrados.

lys|olje illuminating (or light) oil; -**partier** (i maleri) clears, lights; -**punkt** bright (or luminous) point or spot. Se ogs. **lyst punkt** (1)lys! -**pære**. Se **pære!** -**rand** luminous margin; -**reflex** reflection of light; -**ret**. Se **rant** som et 2)lys! -**rige** kingdom of light; -**rist** grating, grille; -**rød** photophobic; lucifugal, -fugous; **fig** darkling, shunning the light; hole-and-corner; -**røft** slightly cured and smoked; - **silb** (mild) bloater; -**skaff** light|room, -shaft; -**side** light (or luminous, **fig** bright, favourable) side. **Mt** Cold had his lights as well as his shades; -**signal** lights signal; (f. stib i havsnød) bl. a. Crundall's signal; -**svb** candle- (or soft) rush, **amr** bulrush; -**stint** glimmer of light; -**stjær** gleam of light; -**sthy**. Se **rød!** -**styhed** photophobia; albinism; **fig** a dread of light; obscurantism; -**stof** material for light; illuminant; -**straa**le ray of light; -**streif** accidental light, gleam of light, glimmer; -**strime** pencil of light; -**stripe** streak of light; -**strøm** flood of light; blaze (of light); -**styrke** brilliancy, lighting intensity, luminosity, power of light; (i normallys) candle-power. **Jvf** 1)egentlig! **Mt** Give a large candle-power with a lessened consumption of oil; **hyet** naar sin stærste -, arrives at its maximum brilliancy..; -**svingning** undulation of light.

1)lyst ad (lang h) brightly, luminously &c. **Jvf** 1)lys! se - paa tingene look on the bright side of things; se for - paa tingene see light, optimise; i flere ufer saa det ikke videre - ut, the outlook was none of the brightest. **2)lyst** (lang h) part. **Av** lyse. **3)lyst** (h) fort) -er (glæde) delight; (tilbøielighed) inclination, liking, **amr** notion. **Jvf** betage, forandring, le, hjertens, kjøds-, 1)ov, 2)hyre, 2)ie! **Mt** Animal appetites. **Hunting** is his delight. The lust or lusts of the flesh; (kjødets -). **Deny** unto themselves the lusts of the flesh; ..blev kaldt menneftenes - og glæde Titus was called the delight of mankind; - og utrættelig stib ardour and perseverance; hver sin -! each to his taste! every one to his liking! -en driver berfet nothing seems hard to a willing mind, where there's a will there's a way; saa - paa fancy, take a fancy to, **fam** feel like. **Mt** If I fancied a thing I bought it; saa - til at have a mind to; publikums -er maa føies **cont** the public must be pandered to; ha - feel inclined, feel like it; f. os fan (.maa) de gjøre, som de har - they may do (just) as they please, for what we care; men ogsaa her gjør man, som man har -, ogs. but this also is a matter of inclination; enhver, som hadde -, kunde forshne sig (.ta for sig) every one might help himself that had a fancy; ha - paa be inclined for (e.g. food), **fam** feel like; (sterkere) fancy;

ikke ha - paa disrelish, have a disrelish for.. **Mt** He could not eat; said he fancied nothing. The food I had no great fancy to. Do you feel like eggs (..a herring) this morning? Have you a mind for a good fare.. for a job? **Miss** Cold had no great mind to the walk. I've a notion to an egg **amr**; dette hadde jeg selv - til this was my own inclination; at det hadde han god (..stor) - til that he should like it very much or of all things; ha - til søen have a mind to be a sailor, a taste for a life at sea. **Mt** Their ambition is a seafaring life; ha - (til) at have a mind to, like to, feel like ..ing. **Mt** The Queen was anxious to possess the ornament. Do you feel inclined for (t. at gaa) a walk? I should like to see them. When I think of it, I feel like killing (kunde jeg ha - til at myrde nogen). **Feel** like seeing them. I do not feel at all like laughing. I have a mind for a drift (t. at drive) down the Canal. **Miss** Cold was of a mind to stop the cab. I've a notion to do it **amr**; jeg har mest - (til) at gaa og lægge mig I feel more like bed than anything else; har du - (til) at smake denne lyfte? would you like to taste this happiness? ha god (..stor) - til at have a good (or great) mind (or be most anxious) to..; jeg har mistet -en I am out of conceit with it; alting vogte, saa det var en - (at se), delightfully; og løs bar det m. næverne, saa det var en -, they set to, lustily, with their fists; la sig henrive av sine -er be carried away by one's desires; med - with ardour, **fam** with a will. **Jvf** med liv! **Mt** Prosecute the thing (drive det) with ardour. Work with a will; med - til at bli sømand with a mind to be a sailor; meget mot min - contrary to my inclination; with great reluctance; det er meget mot min - it goes against the grain; ei blot til - not for amusement only; -**anlæg** pleasure-grounds, pleasancess.

lystap waste of light.

lyst|baat fancy (or pleasure)-boat; (stor, pragt-skip) barge; -**damp**er pleasure s-r; excursion s-r. **1)lyste** v (lang h). **Jortid** av lyse. **2)lyste** v (kort h) desire; please, **hst** list. **Mt** The wind bloweth where it listeth; (ganske) som han -r at his pleasure (just as he pleases, **fam** at his sweet will); den store spillemand m. hestehoven vil spille eder den dans t. døden, som J litet -r, that likes you not at all; saameget han -r to his heart's content, **fam** at his sweet will. **Mt** Let her taste to her fill of the sensations which she coveted. Allow Mr Cold to have his full talk. Watch as we pleased we could not solve the mystery; nytte (..ta) saameget vi -r take our fill; la ham gjøre, som han -r: la ham saa sin vilje let him please himself. **Mt** I have a right to speak of the sex as I list; - efter **hst** lust after or for; - paa, if om frugtømmelig. Se - efter!

1)lystelig **hst** delectable; **fam** pleasant, pleasing; litet - far from (or less than) pleasant. **2)lystelig** ad (med kraft) lustily. **Jvf** 2)lystig! **lysten** desirous; **cont** concupiscent, lascivious, lustful, prurient; - efter at hevne M lusting to avenge Majuba; hun blev - efter frugt she got a longing for f-t; - paa blod lusting for blood; gjøre ham mindre - paa disincline him from..; -**hed** craving, longing, lust; (fjædelig) concupiscence, lasciviousness, lust, ogs. **fig** pruriency; (syfelig) **path** pica, morbid appetite (for what is unusual or unfit for food). **Mt** A novelist's lust after local colour. An impotent pruriency for renown. **1)lyster** pl. **Av** 3)lyst. **Ogs.** nutid av 2)lyste. **2)lyster** c (med ændret tonelag) -e, undert. **lyster** n (pl ogs. lystre) fish-gig, gig, (pair of)

grains, (eel, fish, fishing, salmon-)spear, sc leister, lister. **lyft|fart** pleasure excursion or trip; **-fartøi** pleasure craft or vessel; yacht; **-fisteri** fishing for amusement; **-følelse** pleasurable feeling or sensation; **-gaard** pleasure farm, villa; **-gas** nitrous oxide gas (diluted with air), vitalised air, glt laughing gas; **-have** pleasure garden(s); **-havende** applicant, inquirer, intending (or prospective, would-be) buyer (or purchaser..seller). Se **libhaber!** **Mt** *The bonds found many takers*; **favne** (.ikke finde)-go begging; **-haver**. Se **-havende!** **-haveri n.** Se **libhaber!** **-hus** garden (or pleasure, summer)-house; (**løvhytte**) arbour, bower.

lystig blithe, blithesome, gay, hilarious, jocund, jolly, jovial, merry; (lesen, overgiven) frolicsome, frolicking; **en - bror** a jolly good fellow; **i et - t øieblik for (or in) a frolic**; **gjøre** (.holde) **fig - si** make merry, merrymake; **alm. gjøre fig - over** express mirth at, make oneself merry over (or with, at the expense of), make oneself facetious over, turn into raillery, be humorous (or witty) upon. **lystig ad** blithely &c; frolicsomenly &c; (med frast) lustily; **det brandt - i tætet** the roof was burning lustily; **leve - jollify**, merrymake, make merry; **-hed** -er gaiety, hilarity, (ogs. latter) mirth; (moro) merriment; (**lag**) jollification, merrymaking. **Mt** *Be out in (p.) a frolic*. As if a ball or some other piece of gaiety were toward. *Be bound for some merrymaking.* **lyst|futter** yacht; **-leir** (pleasure) camp; **-lund** pleasure grove; **-mord** lustmord, Sadic murder; **-park** (ornamental, recreation) park; **-parti** pleasure excursion (or party, tour, trip).

lystre v sp gig, grain, spear, strike, sc lister; burn the water (for fish). **lystre vt** obey, kommando the word of command; **folkene - t godt kommando**, ogs. were well in hand; **..saa disse farene t. at - kommando**, ogs. we must get these fellows in hand; **stuten - r ikke længer sthyng** she does not answer (or mind) her helm, has become unmanageable. **lystre vi** obey orders; obey the word of command.

lyst|reise. Se **-fart**, **-parti!** **-reisende** excursionist, holiday-maker, pleasure/pilgrim, -seeker, -tripper; picknicker; **et selstøb av -**, bl. a. a pleasuring party. **lystrer - e sp** gigger, grainsman, **amr & prov** gigman. **lystridt** ride for pleasure. **lystring (tø)** lustring. **lystring - er sp** gigging, graining, spearing. **lystryk c** photolithography; **n** photolithograph. **lyst|seilas** pleasuring sail; yachting tour; yachting; **-seiler i** yachter; **-skonnert** schooner yacht; **-stov**. Se **-part!** **-stot** country (or pleasure) palace, **château-de-plaisance**; **-spil** comedy; **-digter**, **-forfatter** comedian, writer of comedies; **-mæssig** comic; **-sted** country place. Se **forlystelsessted!** **-tog** excursion train, **fam** excursion; **-tur**. Se **-fart**, **-parti!** **som er paa -** holiday-making; **stulle paa -** be bound (or going) on a party of pleasure; **-vandring** hst. Se **spasertur!** **-yacht** (pleasure) yacht. **lys|utstraalende** emitting rays of light; radio-active; **-vaaken** broad awake; **-verk** electric lighting generating set; electric light works; **-vidde** (rum) width in the clear; (aapning) width of the day; (fyr) range; **-vinkel** (fyr) illuminating arc; **-virkning** effect (of light); **-væsse** illuminating liquid; photogen; **-øiet** bright-eyed. **lyt (fort v)**. Bydeform av lytte. **lyt (v lang) v**. Staar *dial & joc* for maa; **du - taale det** you've got to stick it. **lyte c - r** undert. **lyte n - r** blemish, defect, flaw, vice. **3vf 3lat!** **Mt** *One blemish there was to (v.) Mr Cold's otherwise unblemished record.. You*

know there isn't an out about (v.) him. The vices of a political constitution; **et stykke stort eller smaat kvæg**, **hvorpaa der er - bibl** any bullock or sheep wherein is blemish. **lyte vi** constitute (or involve) a blemish; **et merke eller ar, som - r**; **-fedme** obesity; **-fæt** obese; **-fri** faultless, without blemish, unblemished; (**om dhr**) **ogs.** free from vice, sound; **-fuld** full of defects, unsound; **-læs**. Se **-fri!** **lyterist** path lyterian.

lytte vi give ear, listen, t. to; - efter listen for; - til ogs. attend to; **hst** hearken to the voice of; - (**især v. døre og vinduer**) listen (at doors), play the eavesdropper. **Mt** *Dogging our footsteps, listening, eavesdropping*; **-galleri** listening gallery, listener; **-n** listening, **fam** listen; **cont** eavesdropping, listening at doors. **Mt** *I listened, and with each listen the game (of billiards) grew clearer*; **-nde part**. Se **lytte!** - **stilt**, - **thst** breathlessly (or intensely) silent or still, hushed. **Mt** *There was a moment's dead-silent pause. A pin-drop hush or silence*; **-post** listening post or quarters; **-r - e** eavesdropper, listener. **Mt** *Listeners never hear any good of themselves*. **lyv v**. Bydeform av lyve. **lyv n** **fam** fibbing, fibs, making-up.

lyve v lie, say (or tell) a falsehood (or a lie or lies), **fam** fib, tell a fib or fibs. **3vf ihóp**, **3vi!** **lyv ikke!** ogs. don't lie about it! **ja, saa sa folk.. - r de, saa - r jeg**, they may be all wrong, I may be misinformed; **den, som - r, stjæler** ogsaa show me a liar and I'll show you a thief; **han - r, saa det render av ham** he is a good fibster or liar; - **fig fri**. Se - **fig fra det!** - **ham fuld** cram him, slam him off, green him up, pull his leg, tell him a string of lies; - **for ham lie to him**, tell him a lie; - **fig fra det lie out (or lie oneself clear) of it**, lie one's way out; - **op, - op en hel historie**. Se **ihóp!** - **paa belie**, lie against, tell a lie or lies of; **-pose** fibber, fibster. **lyvesen** hr. (.stipper) - **joc** Mr Fudge. **læ n** shelter. Se **ly!** s.t. leeward, **utt**. **lu'ød**. Se **forstille fig!** **fra - from** to leeward; **ret i - right** down to leeward; **ror i -!** helm a-lee; **drive ned i - fall (or sag, sag off) to leeward**; **drive sterft i - av sit bestit** drift very much to leeward of her day's reckoning; **komme i - av ham** come to the lee of him; **ligge i - (i ly)**, ogs. be sheltered; **ligge i - av briggen** have the lee gage of the brig; **Druiden blev sat ned i - the Druid's bows were knocked off to leeward**; **hale flyverstjætet over i - draw the jib**; **..sætter mot - the tide has a leeward set**; **gaa ned om - med tømmermanden** attend below with the c-r. **læ** lee, e.g. brace; - **land a lee shore**.

læbe-r lip, **dim** liplet. **3vf avlæsning!** **det skal aldrig komme over mine - r**, cross (or pass) my lips; **ha hjertet paa -rne** wear one's heart upon one's sleeve; **det ligger mig paa -rne** I have it on the tip of my tongue. **Mt** *It was on the tip of her tongue to answer 'Never'!* **hans navn (hans ros) var p. alle - r** his name was (his praises were) on the lips of all, on every lip, on everybody's lips; **-baand** commissure of the lips; **-bjørn** aswail, juggler (or sloth)-bear; **-blomst** labiate f-r; **-blomstret** labiate, labiatifloral; **-bogsab** labial; **-dannet** labiate, lip-shaped; **-fist** labridan, labrus, wrasse; **-agtig** labroid; **-flamp** s.t. thumb-cleat; **-kræft** a cancer of the lip. **læbelte** (i stovv.) protecting (or sheltering) belt: of trees, of evergreens &c. **læbe|lyd** labial phone or sound; **-læs** lipless; **-pipe**. Se **labialpipe!** **-pomade** lip-salve; **-ring**, **-smykke** labret, lip-ring, pelele; **-tandlyd**

labiodental. **læder** *n.* Se ²lær! **lædere** *vt* hurt, injure; -rt bogstav broken letter; et -rt rygte a damaged (or fly-blown) reputation. **Mt** Cold's own character was a little blown upon.

¹læg (lang vokal) *s.t.* low; ikke -ere! nothing off! take care of the lee hatch! det ligger -ere she has the lee-gage. ²læg (kort vokal) *n* (*pl* læg) tuck; (*i* taug) lay; (av papir) lift. **Mt** The lay of a cord. I have used up three lifts of note-paper already; følge -get follow the lay; lægge i - fold, tuck. ³læg (lang vokal) non-expert, non-professional, ogj. *rel* lay; yndet av - og lærb the favourite of the learned and unlearned. **Mt** Both learned and unlearned; -abbed commendatory abbot; -broder lay b-r. lægd -er (utlignet bidrag) glt assessment, quota; (fattig-distrikt) union; (utskrivningsdistrikt) glt levying (or military) district: to furnish a man each; *agr.* Se lægde! ha - be lodged as a parish (*esp* as a visitant) pauper, be quartered on a farmer; gaa i - *agr* be laid (flat), lodge, be lodged; komme i - be lodged as a parish pauper; korn, som ligger i - laid grain. lægde *agr* lodging, lying bed(s), patch(es) laid flat. **Mt** The true reason for this laid condition must be found in the weak straw; -gut (-jente) pauper boy (girl): as quartered on a farmer or farmers; -fall old parish pauper; -pife. Se -jente! lægdommer non-professional judge. lægdslem (visitant) parish pauper.

¹læge -r physician, *fam* doctor, medical man, one of the faculty, medico, *mil* surgeon. **Jvf** ¹farst! **Mt** No leech could cure it, except one called death; -rne, ofte: the faculty; søke -. Se -hjælp! ²læge *vt* cure, heal, heal up; (lang)-tiden -r mange saar time cures every wound; ..for at faa sine saar -gt be left ashore for the cure of one's wounds; -s *vd* heal, heal over or up. **Jvf** ³villig! **Mt** Heal by the first intention. ³læge *n* -r dial camp, encampment, station. **Jvf** ¹leir! læge|altea marsh-mallow; -atteft doctor's (or medical) certificate; *univ* æger, ægrotat; -bedømmelse, *ij* *mil.* Se -undersøkelse! -behandling medical attention or treatment; være under -, ogj. be in the doctor's hands; -besigtelse. Se -undersøkelse! -besøk medical (or professional) visit; -blad *bot.* Se groblad! -bog book on medicine, medical book; -dom a remedy; (lægende kraft) healing power. **Mt** Time is the only healer; vi have faaet - ved hans saar by his stripes we are healed; -drift. Se mixtur! -etat medical service; -hjælp medical advice or aid; faa - obtain medical advice; søke - apply to (or call in) a physician, take advice; -honorar physician's fee; -kraft healing power; -kunst healing (or medical) art; -kyndig medical, professional; -middel medicine, physic (*pl* physic); drug; -nde curative, healing, remedial, therapeutic; -plante medicinal plant, glt simple; -post situation as a physician; *mil* surgeoncy.

¹læger *pl.* ²lv ¹laag! ²læger. ²lv ¹ & ³læge. ³læger *s.t.* leeshore; flare en - fra sig, knipe sig fra en - claw (or crawl) off; være p. en - be (caught) on a leeshore; (*i* en bugt) be embayed. ⁴læger *n* -gre. Se ¹leir, ²læge!

lægeraad medical (or professional) advice. lægere *comp.* Se ¹læg! læger vold. Se ³læger! bestude sig i - be in distress. læge|sjøn medical inspection; undergives - be medically inspected; -stand (medical) faculty, medical profession; -syn. Se -sjøn! -tilsyn medical attention or care; faa -, ogj. be medically attended; -undersøkelse medical examination; bli gjenstand for -

be medically examined; -urt. Se -plante! -vakt ambulance depot, (field) dressing station; first aid doctor or operator; -videnskab medical science, science of medicine; -videnskabelig medical; -visitation. Se -undersøkelse! lægsfolk laymen; the laity.

¹lægge *vt* lay, place, put, hst couch; (anbringe i en viss orden) dispose; (plante m. sættepind) dibble. **Jvf** ²egg; forover, ²fort, ¹la, lagde, lagt! **Mt** I cocked my feet upon a stool; - feilagtig mislay, -place; besøket var lagt saa, at man ogsaa fik overvære denne høitidelighed the visit was timed to see the function as well; - børnene put the c-n to bed; - cigarer (vin) make cigars..; vellagte cigarer cigars well made; - egg lay eggs; *ij* om insekt, ogj. oviposit; - fyrene bnp lay the fires; - en høne set a hen; - falber rear calves; han blev lagt pop he took to his bed, had to lie up; hun blev lagt pop ogj. she was put to bed, was confined. **Jvf** barsjeng! - baf sig travel, traverse &c. Se tilbake! - efter sig leave (behind). Se efterglemme! - fra sig put down; jur give up (the possession of), surrender; - en bog fra sig, ogj. put a book from one; - i mulkt. Se ilægge! man maa ikke - for meget i det we should not put into it more than there is; - følelse (.stemning o. l.) i put sentiment into.. **Mt** Do not let us infuse sentimentality into our talk! Be sure you put sentiment into it! Cold put a great deal of feeling into his treble notes With all the solemnity I could throw into my manner l.. He played st short and expressive, into which he threw his whole soul; den magt, som er lagt i vor haand the power delegated to (or lodged in, put into) our hands; - en anden mening i place (or put) another meaning on..; read another meaning into.. **Mt** Put a bad meaning on.. What sinister meaning the Opposition press will read into the statement.. The most favourable interpretation that the words can possibly bear; (ned)lægge penge i embark (or sink) money in, invest in.; - i sig *fam* put away or in; - imellem. Se ²imellem! - imot offer in return; - ind. Se ind-! (jorb) enclose; reclaim, recover. **Jvf** indvinde! (tilføie) add. **Mt** Interpose a word. Put in an application (ansøgning). I folded the letter and replaced it in (ind p.) my bosom; det stride regn la enfelte afre ned, lodged some fields; - fjolen ned untuck the dress; - masten (storstenen) ned lower the mast..; en mast, som var t. at - ned a mast which lowered down; - roret om shift the helm; - sin vei om take the road (*fam* go round) by..; - sin vei om disse byer, ogj. take these cities in one's circuit(s); - op (om sag, om fag-mængde) offer (a subject &c), take up; - aarerne op unship the oars; - melf op make curds. **Jvf** oplagt! - penge op lay by (or save) m-y; - roret op bear up the helm, *fam* bear up, up with the helm; - op sengen. Se ¹brede op! - et stib op lay up a ship; - stjørtet op nedentil tuck up the skirt; - dette arbeide over p. mig put that task on to me; - over hinanden (.hverandre), *ij* lap, overlap; - paa (om navn, stat, straf) impose; (smøre p.) spread; - sin hele aand p. apply (or put) one's whole mind to.. **Jvf** ¹arbeide, kraft! det arbeide, som er lagt p. dem the amount of work bestowed on them. **Mt** Miss Cold devoted her thoughts (sin tanke) to planning a surprise. The author has expended considerable care on it; - haanden p. brystet apply one's hand to the breast. **Mt** Put one's forefinger to one's nose. Put a plaster to.. A government settled on liberal principles; jeg la p. to

froner I added (or put) on two-and-six; han har lagt p. sig tre pund, has put on three stone. *Mr He had put on a little weight*; told \approx paa.. ogf. customs run on goods imported and exported; - sammen put together. *Se sammen!* *Mr Jack, put up your work! We see, spell, and put them together without a dictionary*; se e., om der er lagt rigtig sammen! see if it adds up right; - til *præp* apply (or put) ..to..; („til“ som *ad*) add; (stafte) find. *Mr Apply one's ear to the wall. Find horses. Put one sum to another. Put one's eye to the hole. Set up the wine and cigars*; bygge en firkte og - meget jordegods t. den, appropriating much land to it, with ample landed endowments; - sig t. invest in, set up, start; make a purchase of..; (fundstaber) acquire, pick up; (penge) accumulate, lay up, save. *Jvf levemaate, steg! Mr Acquire some sentimental notions. Invest in some shares. Mount a wig, an immense pair of whiskers*; - sig t. formue acquire a fortune; - sig t. lungebetændelse develop pneumonia; - sig t. gode sedvaner i de grundlæggende aar form good habits..; - dem tilbage return them (p. deres plads, p. plads to their p-s); - Indien under sit bælte reduce I-a beneath one's sceptre or sway; - under sig bl. a. secure the control of; engross, monopolise. *Jvf under!* - ut, bl. a. leave out, e.g. a book; let out, e.g. a dress; (utvide) widen; (brufe, gi ut) lay out, spend. *Mr I'll leave out the book against you call. Ship the oars. Spend a sum of money for (til, i) clothes.* *lægge vr* - sig, is lie down; (gaa til sengs) go to (or lie down in) bed; (som st) lie up, take to one's bed; (falde) *fam* have (or meet with, receive) a fall. *Se idette!* (om aften) lodge; *fig* abate; subside. *Mr Their enthusiasm has abated. It was some time before this excitement was allayed.* *Se ndf!* *The corn is laid. The dust (..fever ..his wrath) subsided*; bugten (eggen) har lagt sig the bay is frozen over, *amr* ..has caught over (the edge is turned); fartøiet fik - sig, som det selv vilde, was allowed to take up her own position; vandet \approx sig the ice sets in on the lake; veiret (binden) \approx sig the weather moderates (the wind drops, dulls, dulls down, falls, goes down, moderates, subsides). *Mr The turmoil was already calming down. It was (varet, varte) some time before the excitement simmered down*; uroen \approx sig things are growing calmer, are quieting down; læg sig! *Se couche!* gaa og - sig, ogf. go upstairs; gaa hjem og - sig, *fig* go home to one's mother. *Mr What'll your mother say? Did you tell your mother? Put your head in a bag!* - sig bort i. *Se - sig (op) i!* - sig e. apply oneself to or to the study of, cultivate, go in for, pay (or turn one's) attention to, lay oneself out for, pursue, study, take up, work (up) for. *Mr Apply oneself to the study of Greek. Give one's mind (or oneself) to it*; - sig e. renslighed cultivate habits of cleanliness; - sig e. ham waylay him; persecute him. *Se efterstræbe hans liv!* - sig for. *Se before!* - sig i arbeidet lie to one's work, lie to it. *Jvf hse!* *Se - sig om!* - sig imellem interpose. *Se gaa imellem!* - sig ind hos go to live with, settle with; - sig ind p. et gæstgiveri put up at an inn; - sig om det go in for (or give one's energy to, give one's whole mind to) it, really try. *Se - sig p.!* - sig om ham make a dead-set at (or on) him; join to cheat (or nurse) him; - sig (op) i det interfere, (inter)meddle, *fam* put in one's oar, put (or shove) in an oar; som \approx sig op i alt meddlesome; han har aldrig lagt sig

videre op i politiken he never went in for (or he intermeddled very little with) politics; de, som ikke \approx sig op i politiken (men stiltiende utøver sin stemmeret) the silent vote; - sig op til, bl. a. nestle up to..; - sig over hinanden, over hverandre overlap; det tætte mørke, som havde lagt sig over hans sjæl, which had settled on his soul; - sig over *ad.* *Se* ogf. *frænge!* - sig over i læ lean over to leeward; - sig p. *Se - sig e.!* *Se aare, indgaaende!* - sig p. arbeidet bend (resolutely) to one's work, lie (or stand up to) one's task or work, set oneself to the task; slaaten la sig p. reden, anchored in the roadstead; - sig sammen, om personer: band, combine, join; - sig t. (stanse) stop; remain stationary; - sig t. at dø lie down to die; *fam* die, go; - sig t. at sove go to sleep; - sig t. for at sove compose oneself to sleep; - sig tilbage lean back, recline; dens øren (..ører) la sig tilbage, flattened back; - sig ut. *Se lægge p. sig!* - sig ut f. det (f. ham) lay oneself out towards it (lay oneself out in his behalf); - sig ut m. fall out (or quarrel) with; ikke - sig ut m. carry it fair towards, keep fair with..; ikke - sig ut m. nogen af parterne, ogf. carry the dish even (between two parties). *Mr Hold (or run) with the hares and hunt with the hounds*; - sig ved (: ved grytens bund) burn to the pot, stick to the bottom.

lægge vi. *Jvf lægge!* *Jvf ivei!* (lægge egg) lay; fire hører, som \approx godt, in full (or good) lay; ..som ikke mere \approx hens past laying; - an mil point arms; - an p. aim (or take aim) at, level; *fig* affect, e.g. a particular style of writing; aim at, e.g. sincerity; cultivate, e.g. popularity; be studious of, study, e.g. economy; have designs on (e.g. a gentleman), set one's cap at or for, e.g. a wealthy widower. *Jvf folkehødest!* *Mr What's his game in this matter?* - an p. at.. ogf. make a point of, make it a point to, set out to.. *Jvf forbløffe!* - an p. at være moderne, ogf. go in for fashion; - av typ throw in; - avsted. *Se avgaarde, avsted, ivei!* - bi heave (the ship) to; - forover s.t. lay forward; - fra push (or put) off; set off or out, start; - fra land put off; - i fire, e.g. a kiln. *Jvf tamin!* - i ovnen light (or make) a fire (in the stove); vi behøver snart ikke at - i ovnen we shall soon do without fires; - i sig pop gorge, pile (or tuck) in. *Mr He was tucking in at (av) a pie*; læg ind haug! in bow! - ind av sit eget theat gag, introduce gags of one's own; - ind t. en havn put in at (or into) a port; - op, nml penge: lay by, save; (opgi nt) give over; stibet har lagt op, has been laid up, lies up in ordinary; - paa advance (or raise) the price, put on the price. *Mr Advance the price of flour 6s (med 5½ frone) per sack*; - paa t. 45 øre put up the price to sixpence; - paa sig gather (or improve in, make, lay on, pick up, pick up in, put on) flesh; om tvæg ogf. put on fat; ogf sp put on condition; - paa sig i vægt increase in weight, joc put on avoirdupois; - paa ørene flatten one's (own) ears; stave og - sammen spell; *fig* put that and that (or things, two and two) together, put one thing with another; - til (v. bygge, v. stibside) come (or go, lay) alongside. *Jvf lai, - tillands!* jeg hørken \approx til eller tar fra I state the simple facts (of the case), I have not said a word more or less than the truth; - til ham. *Se drive ham en!* saa lagde han hen t. smeden selv (Mshj), he went round (or put out, was off) to the smith's in person; - til v. en ø put to (or land) at an island; - til fjelds put out (or set out, start) mountainwards; - tillands put ashore;

- under gryten light a fire under the pot; - under tjelen fire (up) the boiler; - ut (m. baat, m. stib..begi fig p. vei) put out; (v. løp) start; (snaffe) discourse, harangue, hold forth, *fam* jaw. *Mt* The harbour tug put out. And out he put; læg ut (nmf aarerne)! ship your oars! - ut for, ogf. harangue, lay down the law to..; - utover put her (..the ship's) head off.

lægge | **brod** ovipositor; **-ert** seed-pea; **-hæ** saw-wrest; **-høne** laying hen; **-fart** dissected (or puzzle-)map; **-r** = e. Se egg! **-rs** = er s.t. leaguer; **-spil** (child's) puzzle, mathematical puzzle &c; **-tid** period of laying (eggs), laying; (som er) i = en in full (or good) lay. **lægmand** (lang æ) layman, one of the laity, pl coll laity; **-s-præken** lay sermon; **-s-stjøn** lay opinion. **¹lægning** = er (av lægge). **³lvf** egg! **²lægning** (av læge) healing. **lægprædiant** itinerant (or lay) preacher, missionary. **lægrevt** agr encamp; **vr** - sig camp, encamp. **¹lægte** = r lath, pl coll lathing. **²lægte** v lath; **-hammer** lath (or lathing) h-r; **-fap** lath-cuttings; **-fløvning** lath|rending, -splitting; **-profil** gauge of laths. **¹lægter** pl. **²lv** ¹lægte. **²lægter** = e barge, craft, lighter. Se lastepram! (ful-) keel. *Mt* Chop-boat, in China, a licensed lighter employed in the transportation of goods and passengers; **-fører** bargee, lighterman; keeler, keelman; **-mand** lighter|hand, -man; **-penge** lighterage; **-skipper**. Se **-fører**! **-ved** toppings and waste: after felling operations. *Motlat*: **fjæbmands**last. **lægte**tegl lath-brick; **-træ** lath-wood; **-tørring** drying (fish) on lathing; **-vert** lathing; trellis. **lægtr**e v barge, lighter; **-ing** = er barging, lightering. **¹læk** leaky; in a leaky condition. **³lvf** ²læk! *Mt* Fumes of gas from a leaking pipe. Reported making water; **bli** (..springe) - spring (or start) a leak; **bli** - i bunden (..i flættet) bilge. **²læk** = fer leak; (i gas-rør &c) an escape (of gas &c). **³lvf** lægæ, ut-lækning! den (..stuten) fik en mindre - she sprang a little leak. *Mt* The cleverest doctor can't keep life in a sinking body when the leak is sprung (volbes) by Heaven. Fother a leak, a sail, a ship. Fother a sail and try it over the leak; **-age** = r leakage; elec ogf. earth. **³lvf** ut-lækning! en vældig - elec a dead earth; **-bøsning** bmp leak-box; **-fe** v leak; om stib ogf. make water. **³lvf** ¹læk! *Mt* The cask leaks or runs; - ut, om gas &c escape. *Mt* The gas was escaping very much. **¹lækker** v. **²lv** læffe. **²lækker** dainty, delicate, nice, *fam* toothsome, toothy; *fam* (smuf) nice, fine; gjøre sig - for curry favour with; scrape acquaintance with; **-biffen** = er, **-bit** = er dainty, delicacy, choice (or delicious, sweet) morsel, perfect bit, something toothy. Se godbit! *Mt* Swallow it for a last bonne bouche. Keep the last for a delicious morsel; **-mund** choice eater, sweet-tooth; **-sult** an appetite for dainties, a lickerish palate; **-sulten** dainty in one's food, lickerish; **-tand**. Se **-mund**! **læffe**|**vert** drying-house; **-vin** alls, drippings (of wine), loveage, spilt wine. **lækmatte** collision mat; **-ning** = er leakage. Se ut! **¹lætre**. Former av **²læffer**. **²lætre** vt - sin gane, - sig feed daintily. **³lætre** vi - for feed. with dainties. **læfrierer** pl dainties. **³lvf** delikatesse, læfferbiffen! **læmme** vi prov. Se **¹lamme**. **¹læn** v. **²lvdeform** av **¹læne**. **²læn** (län) sv. Se **lén**!

lænd = er loin; reins; (dhrs) croup, rump, (hests) ogf. crupper. **³lvf** omgjorde! løsne hans = ers baand bibl loosen his joints; utkommet av Abrahams - come out of the loins of A-m; m. sverd om - sword by side. **¹lænde** n ground; land, soil. *Mt* On (i) the most difficult ground; baade i -

og (i) ulænde over rough and smooth. **²lænde** vt (et ²bad) gather up. **³lænde** = lumbar; **-bén** hip-bone; **-blod** vet black quarter, quarter-ill; **-brud** fracture of the hip-bone; **-gigt** lumbago; **-hvirvel** lumbar vertebra; **-flæde** loin-cloth, dhoti; **-pute** pad for the loin; **-region** lumbar region(s); **-smerte** pain in the loins; **-stykke** loin of beef, rump-piece; **-vert**. Se **-gigt**! **lænding** = er s.t. guard, hand-rail, rail, railing; barricade (formed by rails and stanchions); p. merz: gunwale; **-s-net** (p. baf) head netting; **-s-scepter** rail stanchion. **¹læne** vt lean; en stige, der var = t op mot muren, that leaned against the wall; - sig lean, t. against, on; (mafelig) ogf. loll; staa iffe der og læn dig t. fanonen! lean off that gun! - sig tilbage, ogf. lie back, recline. **²læne** n = r support; back of a chair; p. sofaen laa Gold m. benene oppe paa = t, cocked up on the support; **-stol** arm (or easy, elbow, lounging)-chair.

længde = r length; (betydeligere; sig vidtløftighed) lengthiness; (flagz) fly; **ast** longitude, long.; **gr** length; quantity; (varighed) duration. **³lvf** favn, tjetting-, liv! *Mt* The probable duration of the session, of the voyage. **Lap**, in pedestrian matches, the length along which competitors have to go to and fro a certain number of times. A pedestrian's true calling is to walk laps; - over det hele length over all; forandre - ast make southing; forandret - difference in (or of) longitude; **strække** - paa enderne s.t. pass the ropes to each other; ..av en halv fjerdingz - an avenue of a mile long; efter = n length|ways, -wise, longitudinally. *Mt* Six inches in (i) length by (og) one in thickness; i en - in one length; i = n fig. Se i det lange drag! *Mt* I should not like it for a continuance. It will be cheaper in the end, in the long-run; holde ut fra sig i arms -. Se **¹holde** ut! i tidens -. Se **³løp**! sage (op) i = r, in (or into) lengths; staaet i ulife = r cut of unequal lengths; utstrakt i sin fulde - stretched full length, at (one's) length; **-afstand** (=age) longitudinal distance (axis); **-cirkel** c-e of longitude; **-dal** longitudinal (or strike) v-y; **-dia-**meter longitudinal d-r; **-enhed** unit of length; **-forfjæl** (=grad) ast difference (degree) of longitude; **-hop** long jump; **-løp** (=løper) long-distance race (racer, runner); **-maal** linear (or long) measure, m-e of length; **-maaling** longimetry; **-observation** o-n for longitude; **-profil** longitudinal p-e; **-retning** longitudinal d-n; i = en, ogf. longitudinally; i stibets - in the fore-and-aft direction; bestykte mot ild i = en og bafra defilade. *Mt* A defiladed zone; **-stala** (p. tort) graduated parallel; **-snit** longitudinal section; l-l incision; **-sprang**. Se **-hop**! **-stok** (stomafers) size-stick; **-strék** gr macron, macrotone; **-tabel** table of longitudes; **-tegn**. Se **-strék**!

¹længe = r prov. Se **¹lange**! **²længe** = r s.t. sling. **³lvf** fate-! **³længe** vt. Se **for**! (flytte, løfte v. hjælp av en længe) sling. *Mt* The animals were slung on board in pairs; efterjom dagene = r sig. Se **¹længes**! - an et fat s.t. sling a cask; - av unsling. **¹længe** ad long, for long, for a long (or a length of) time; (if med „ligge“, „sitte“, „sove“) late. **³lvf** lyffe, saa-, bare! *Mt* Cold slept late the next day. The long-desired (- søtte) entrance to the Pacific. I whistled, but for long in vain. I shall not be alone for long. The mist parted for long enough to show them that..; - før, ogf. much sooner; hvor -? how long?; till when? **³lvf** hvor-! bli - (gjøre et langt ophold) make a long

stay; (utebli -) be long, be long gone. *Mr He is so long. You think me long? What made you so long?*; han blev for -, bl. a. he remained too late; blir De - i London? are you long for L-n? det blir (ikke) - til, t. det it'll (not) be long first; det blir -, til han.. it will be a long day before he does so; han gjør det ikke - he will not last long, is not long for this world; he is going fast. *Mr Poor Cold was not destined to «make old bones»*; jeg har ikke - at leve I have not long to live, cannot be long to the fore. *Mr Do I look like a long-liver?*; En fan - nok si, at.. it is well enough (or all very well) to say that..; fitte - oppe sit (up) late. *Mr Despite his years Mr Cold was a late man* (sam a late bird). Keep late hours; fitte - tilbords sit late at dinner; hvor (.saa) - det skal (.fulde) være for any length of time; until all hours; hvor - du har været! how long (or what a time) you've been! *Mr What a length of time it is since..!* har De været - i England? ogf. are you long in E-d? *Mr How long have you been returned to England?* hørene har - været ifeng. Se forlængst! det kan ikke være -, siden han gif he cannot be long gone. *Mr Has he left you long?* de var ikke - om veien they did not take long to do the distance, were not long on the road. *Mr He was a long time writing it*; var ikke - om at lave sig til, ogf. was not long in his preparations. *Mr The dress was sadly long coming*; aa, der er - til det sam oh, that's a far (or long) cry. *Mr It is a long while yet to spring* (t. vaaren). How long is it to the fair? for - siden long ago or since. *Mr The castle had long disappeared. He had not long dined, and could eat nothing*; f. længe, længe siden long and long ago; langt om -, undert. endelig om - at (long) long last; om ikke - before long; jeg har ikke seet dem p. (meget) -, this long time (for a length of time). *Mr Then that is the reason she has not written me for so long. The first thing of summer Miss Cold had seen so long*; -lydende mus - anslag responsive touch. *længer ad. Se længere!*

længere comp longer &c; farther, further &c. Ab læng. Jvf forklaring! *Mr A part of an extended work. During a lengthened (or protracted) visit. Any work of length. In poems of length*; (ute) i - erender on distant business; m. altid - mellemrum at lengthening i-s; hvis De skal et - stykke vei if you are going any (or to a) distance; for (.paa) - tid for a lengthened period; i - tid for a (or some; any) length of time; - transport transporting from a distance. *Mr Our journey was somewhat farther than from London to St Albans. And it was further round to the end of the cape than he had calculated. længere comp ad longer; further. Ab længt. Jvf henne!* - hen farther (or further) on; - hen p. aaret later (on) in the year; - nede further (or lower) down; - nede i klassen lower in the class; ikke - (ikke mere) no longer, no (or not any) more. *Mr It became impossible to remain longer at the pumps. A moment arrived when I could think no longer. What, do you confess that you no longer love me? Cold would rather die than endure it (any) longer, could not live longer without it*; bli -, bl. a. linger; bli - end outstay; outsit; følge ham - (bort), ogf. follow him to a greater distance; - gaar han aldrig (.ikke) beyond that he never goes. *Mr We don't go beyond* (- end t.) Clapham; saadan fan det ikke gaa - this cannot last; ikke - kunne bøies,

la sig bøie be past bending. *Mr She was past speaking*; være oppe - end almindeligt, ogf. make later hours than usual; det er ikke - siden end igaar, at han no later (ago) than yesterday (or only) yesterday he.. *Mr Only on Saturday there appeared a letter.. No longer ago than in the year 1921. længes vd* become longer, lengthen; aftenerne -, ogf. evenings are drawing on or out; dagene - the days are (or daylight is) lengthening &c; naar dagene -, vil vinteren strænges as the days lengthen, so the cold strengthens. *længes vd* long, yearn; - efter be anxious (or eager, impatient) for, long after or for, pine (or sigh) for, især i Rent linger after. Jvf fjødbgrøte! - efter at, bl. a. be anxious to, long (or pine) to. *Mr Set up institutions which every man was impatient to destroy. Long for the first few days to be over. Cold longed that she should raise her veil, that she would open the matter*; - hjem t. England be homesick for (old) E-d; - tilbage t. regret (e.g. the plough, their slavery), remember with longing; - ut fra hylben pine to leave one's den. *længestit* (fatstif) harness hitch. *længsel* -ster longing, yearning. Jvf brændende! - og lyst longing and yearning; brænde av - efter pine (or yearn) for..; med - anxiously, with anxiety, ardently, impatiently, longingly, wistfully. *Mr Refreshing rains are anxiously looked for. Day after day I waited with anxiety for a letter*; -sfuld anxious, impatient, longing, wistful, yearning. *Mr Cast longing eyes at or on.. Cast many wistful glances (or many a wistful look) towards..; -sfuldt ad. Se med længsel! længst* longest &c; (av to) longer; furthest.. Se læng, lit! i -e laget rather (or somewhat) of the longest; (om tid) long, as long as possible, as long as one possibly can or could; vente i -e laget (utsatte nt til det allerfjæst), ogf. cut (or run) it fine; i det -e, især: as long as possible. *Mr Ten minutes, at the longest, at most*; jeg har i det -e hviet mig f. at I have long held back from .ing..; jeg vil i det -e tro, at I cling to the belief that..; p. det -e where longest. *længst ad* farthest, furthest. Se for! - borte farthest (or furthest) off; - nede i salen at the very bottom of the hall. *Mr I am at the heel of my service* (i etaten); - ute i horisonten on the farthest horizon; -forbunden. Se forbunden! *Mr Musing over these long-ago times.. In days of long ago. These happenings were in (tilhører) the long ago. In years long gone by; -levende* longest liver, survivor. *længt*. Undert. f. længsel (longing &c). *Mr Slagtermester Holm stjænte nok den store lyst og -, som laa i gutten. P. Egge. længte vi. Se længes!* Jvf efterlængtet! en -nde a longer.

lænt -er. Se lænte! (garnsætning) shot; (av straffanger) chain-gang; (av negerslaver) cofle, gang of slaves chained together; (led i fjetting) link. *lænke* -r chain; (fot- &c) fetter; (haand-) handcuffs, manacles, shackles; (av blomster, av løv) festoon, swag. Jvf belægge, fjæle f. l. Peders -r (Pævinfel, 1ste august) Lammas, Lammas day, -tide; - om foten sig fetter, shackle; løse av -rne un|chain, -fetter; føre en hund i - lead a dog with a chain. *Mr I recently caught a young fox and put (satte) him on the chain*; lægge (.slutte) i -r put in irons; blev hjemsendt i -r, loaded with chains or irons. *lænke vt* chain (up); fetter. *Mr Dogs are chained up as sentinels round the building. His manacled hands*; -bataljoner glt (i eng. hærorganisation) linked battalions; -bevægelse dmp link-motion;

binde vt chain, fetter; -bunden, ogf. in bonds, hst bond; **-blomst** fam. Se løvetand! **-fest**: Peders -. Se Peders lænker! **-hund**. Se bandhund! **-knop** link-buttons; **-kule** chain-shot; **-lås** fetter-lock. **læp** -per glt flap, lobe, strip. **Lær v.** Bydeform av lære & fort f. lærer, nutid av lære. **Lær n** leather. Jvf engelsk! træffe fra -et draw, joc lug out; hesten gaar ikke saa glad i -et længere, does not go so willingly in (or does not take.. to the) harness..; **-agtig** coriaceous, leathery; **-arbejder** l-r worker, hind chamar, moochy. **lærbar** learnable, capable of being learned. **lærbind** calf, leather-binding; **-brun** alutaceous, pale-brown; **-bryllop** (e. fire aars famliv) amr leather-wedding; **-buxer** leather breeches, amr chaparejos, chaps.

Lærd erudite, learned. Jvf bagage, lov:! Mf You knock us all down with your dictionary words. Jvf -pedantist! A grammar-school. **Learned** (det -e) Padua. A learned man, treatise; faa en - opdragelse be bred a scholar; et orafel i alle -e spørgsmaal, on all points of learning. **Lærd -e** erudite, man of learning, learned person, savant, scholar, (østert.) pandit, pundit. Mf Henry Beauclerc; de -e, ogf. the learned (ones); de -e strides doctors differ or disagree, Galen says Nay, and Hippocrates Yea. Jvf avgjøre! **lærdom** -me erudition, learning, scholarship, undert. lore; (undervisning) instruction, schooling; education; (advarsel, lærepenge) lesson; (lære) doctrine, pl ogf. teachings. Jvf forkynde, kofte! Mf False doctrines. *The object-lesson of the war. I have gained (faaet) a lesson, but not a satisfactory one;* ta - av take a lesson from..; **-s-fram** encumbrance (or lumber) of learning. Jvf bagage! **-s-fæte** seat of learning; **-s-veir**, **-s-vind** wind of doctrine. Mf Be blown about by every wind of doctrine. Jvf blæse! **lærd-pedantist** savouring of the inkbottle, pedantic. Mf Inkhorn words. **Lære -r** arch templet. **Lære vt** (undervise) instruct, teach; (undervises i) be taught; (tilegne sig) learn, fam learn up. Jvf 1give 2931, ramse, utenad! Mf I acquired (har -rt) my French at Paris. **Learn** (ogf. - sig) a trade. *Some of the arguments I then learnt up still remain with me;* jeg skal - dig! (truende:) I'll teach you better or a lesson! Se ndfr! Jvf mores! vil du - mig? do you want to teach me? - ham et og andet fam ogf. put him up to a thing or two; - ham nt andet teach him better or otherwise. Jvf be: du har intet -rt og intet glemt you never learn or unlearn; - en lege get a lesson, get up a task. Mf Do lessons. *I get every line of it while I'm pulling off my boots;* - at, is learn (how) to.. Se 1fjende! - at læse, skrive og regne, ogf. be taught (how) to read.. Mf Learn how to use them; - sine undersaatter at bygge skibe teach one's subjects how to build ships; jeg skal - dig at spionere! I'll teach you to spy on me! - engelsk av ham learn E-h from (undert. of) him. Mf We have all learnt from books that.. *Learn from this incident never to rely on appearances;* det er dig, som har -rt ham (til) det cont you taught him so; - fra sig teach (t. to); give lessons in.. **Lære vr** - sig av m. unlearn, m. at break oneself of the habit of.. **Lære vi** (undervise) teach; (undervises) be taught, receive instruction; learn; En -r, saalange En lever we live and learn; du -r sent, if you are a slow learner; you take some teaching; han løp, det bedste han hadde -rt, ran (for) all he knew (or the best he knew how), ran his fastest; - til prest pop read for the ministry. **Lære (pl**

lærdomme, fj lærer) doctrine, teaching, joc ism; (troessætning) dogma; tenet; (haandverts- &c) apprenticeship, prenticeship. Jvf liv! Mf The Christian doctrine. *The teachings of the Scriptures;* staa -n serve one's prenticeship, som maler to housepainting; ta - av. Se lærdom! rømme av -n run away from one's master's; gaa i - hos bind oneself prentice to..; place oneself under the tuition of..; study under..; sætte ham i - put him (apprentice) to a trade; sætte ham i - hos apprentice (or article, bind, indent) him (or bind him prentice) to..; sætte ham i maler-, ogf. put him to be a housepainter; være i -, ogf. serve one's articles; han har været (tre aar) i - hos has served his (has served three years') prenticeship to..; **-aar** prentice year or years, year(s) of apprenticeship; staa sine - serve one's prenticeship or time; **-anstalt** academy, college, school; **-begrep** institution, system; **-bog** class (or text)-book, treatise, i on; educational book; (fuldstændig) pandect; **-brev** articles, indentures; **-bue** arch center, centering; **-bhugning**. Se -begrep! **-datter** lady learner, probationer (esp for midwifery); pupil-nurse (in a hospital); **-digt** didactic poem; **-dreng** apprentice, prentice, prentice boy; **-embede** ministry; **-fader**. Se kirkefader! **-fag** branch (taught, of instruction, of knowledge, of learning), subject (studied, taught, of teaching), v. Yale: sprout; **-forstjelligheder** doctrinal divergences; **-frihed** a liberty of instruction or teaching; **-gaver**. Se lærergaver! **-gjenstand**. Se -fag! **-gut**. Se -dreng! **-jomfru**. Se -datter! **-kontrakt**. Se -brev! **-lyst** an eager desire for acquiring knowledge; **-lysten** eager to learn, studious, studiously inclined; **-mester** master (of an apprentice). Mf Experience is as excellent a mistress in the school of literature as.. *Sorrows are our teachers. Experience is the best (..great..a sure) teacher;* **-metode** method of instruction or of teaching; **-middel** appliance of instruction; vehicle for instruction; **-nem** apt (to learn), teachable; educable; ogf. sig quick to learn a lesson; **-nemhed** aptitude, aptness, &c; educability. Mf The educability of dogs; **-penge** a premium; sig a lesson; jeg har faaet (..maattet) betale - I have had my lesson, I have learnt it to my cost; faa en - learn a lesson. Mf It will be a lesson to you; det var dyre - the lesson cost him &c dear.

Lærer -e instructor, preceptor, teacher (i of), tutor, is i smstgg master, anglo-hind moonshee, pandit. Mf tutorial. Jvf elev, hovmester! Mf Equally honourable to the instructors and beneficial to the pupils. *Have the benefit of the best masters for (i) French and music;* **-bolig**, bl. a. teacher's cottage; **-dygtighed** a competency for teaching, teaching ability or qualifications; **-elev** pupil-teacher; **-embede** teachership, appointment (or situation) as a teacher; **-examen** (teacher's) certificate examination; med (..som har) - certificated; **-fag** scholastic profession; **-gage** teacher's salary; **-gaver** teaching talents, a gift for teaching; **-gjerning** teaching, (task of) tuition. **Læreri** informing, instructive, pregnant with teaching; suggestive; **-hed** instructiveness; suggestiveness. **Lærerinde** -r instructress, lady teacher, teacheress, preceptress, tutoress, især i smstgg mistress; - (gubernante) f. smaa born nursery governess; -, som gaar t. sine elever. Se art. gubernante! **-examen** (lady teacher's) certificate examination; som har - certificated; **-værelse** mistresses' room. **Lærerkald** a mission to teach. Se -gjerning! **-kollegium**. Se

-personale! *Mt* The matter came officially before the common room; -møte teachers' meeting; -personale instructing (or teaching, tutorial) staff; -plads, -post teachership, situation as a teacher; -seminar, -skole teachers' training college, normal school; -stand teaching profession, profession of teachers; -uddannelse teacher training; -virksomhed teaching; -værelse (teachers') common room.

*lære*sal lecture-room; -stol (professorial) chair; chair, professorship; -stridigheder doctrinal controversies; -sætning doctrinal proposition; *theol* dogma; tenet; *mat* proposition, theorem; -tid apprenticeship. *Mt* During the whole time of one's articles. *Serve* one's articles honourably (m. ære). *Within* six months of the expiration of his articles. *His* transition period of griffdom. *During* the term of their indentures; -tone sig dogmatism; fremsat i - dogmatic; tale i - dogmatise.

*lær*farvet. Se -brun! -fil buff-stick, emery-stick; -flaske leather bottle, -jack, (black)jack, hind dubber, dupper; -handel leather trade; leather dealer's; -handler l-r dealer or seller; -hode orn friar-bird, leather-head; -hud corium; -imitation imitation (sole) leather, leather-board; -klædning (om aarer) leathering (of oars); -kuglers art budge-barrel; -kysse, -køllert buff-coat, -jacket, buff; -lerret double-milled cloth. *lær*ling -er disciple, learner; (if i den indiste tjeneste) griff, griffin; (i tjolesøm) improver. Se *læredreng*! *strædder* apprentice tailor; den, som kun er - i fuglesangsten the prentice fowler. *lær*lingebrig (-stib) training brig (ship); -stilling apprenticeship. *lær*pauser corium; -pap. Se -imitation! -ildpadder coriaceous turtle; -slange l-r hose; (mindre:) l-r tube, *pl* coll l-r tubing; -smørelse is harness paste; -sæk leather bag; sætte laas for - *fam* put a stop to that game.

lært part. *Ab* lære; -e folk scholars; alm. skilled hands or workmen; det er en *fam* for -e folk. *Ab*hi.

*lær*træ leather (or moose)-wood, wicopy; -tøi leather articles; -varer leatherware. *lær*-villig apt (at learning), docile, instructible, teachable, willing to learn; -hed aptness, docility, instructibility, teachability, teachableness, willingness to learn. *lær*æble golden russet(ing), *prov* leather-coat.

læs v. *Bydeform*. *Ab* læse. *Ab* læsse. *2læs* n (*pl* læs) charge, load; (i piquet) cards. Se *heste*-, *faput*, *vogn*! et - mæk a cartload of dung; f. stort - overcharge; træffe det tunge - *sig* keep well up to the collar.

læse vt read; (if for leiligheden, i et særligt siemed) read up; (gjennem-) peruse. *Jvf* *2*brig, *forrettur*, *paa*skrive! *Mt* Read up such works as...; *av*isen -s (ab en anden) the paper is in hand. *Mt* I took my first read of the paper (-ste *av*isen først); - *franst*, som *lege* &c; do (or work at) French; (undervise i) teach French; der -s *franst*, bl. a. we are taught F-h, F. lessons are given; - *jus* read for (or study) law. *Mt* Cold reads ten hours every day, seven at law, three at history. I read hard at zoology and botany; noget -ude *fam* something readable, some reading matter; books; ...som ikke kan -s ab andre end... a book unreadable but by a learned few; - for read to...; rædsel stod at - i... horror was depicted in all countenances; - op sin *lege* say one's lesson; - op ab en bog read from (or out of) a book; - over en *lege* read over a lesson; *skrive* saaledes, at det kan -s paa alle maater, so that it may read any

way; - *sig* t. read for oneself; - noget ut ab *berstlinje* read st into a line of poetry. *2læse* vr - *sig* dum (træt) dull one's own mind by poring over books (tire oneself with reading). *3læse* vi read; study; (ha time) be in class; teach a class. Se *holde forelæsninger*! *Jvf* *2*dygtig, *2*høit! - *feil* misread; gaa og - (til konfirmation) be attending a confirmation class; jeg kan ikke - (paa grund av *hagdom* o. l.) I cannot do any reading; *En*, som *hverken* kan - eller *skrive* an analphabet(e); - ab bog. Se *2*bog! - *høit* ab en bog read aloud from some book; - efter look (or read) it up, read up for the subject, post oneself upon the matter, sl devil the thing; - efter i read up, overhaul; - for read to...; - for tomme bænke(r) instruct (or lecture, read to) empty benches; - fra bordet say grace (after a meal); - frem f. *presten* *pop*. Se gaa og læse! - i en bog read a book. Se ogs. *2*bog! *Mt* Read futurity; - i sine tilhængeres hjerter read the hearts of...; - i hans sjæl read him or his mind; - i stjernerne read the planets or stars; - med ham give him lessons; take lessons from (or of, with) him; - med konfirmander teach a confirmation class or a class for confirmation; - op ab read from (or out of); - op f. *En* read to one; (i rettesætte) read one a lecture. Se ogs. *lege* op f. - over (forelæse over) lecture on; - over ham (*signe*) conjure him; (bande ham) curse him, swear at him; - paa read, e.g. a bill; be getting up, con, con (or read) over, e.g. one's lesson; jeg har -st meget p. den (*legen*) I've worked hard at it; - til *examen* read (up) for one's examination; - til *borde* say grace (before a meal); - ved en skole teach school. *4læse* vt. Se *laase*! - *tjettingen* ind i *anferringen* bend the chain-cable.

*læse*aar *univ* &c session; -barn. Se *konfirmand*! -bog reader; text-book containing matter for exercises in reading &c; -bord reading desk; -cirkel reading circle; -dag, ogs. lecture day; -drama closet (or reading) drama; -feil misreading; -forening book (or reading) club or society. Se -cirkel! -frugter choice readings; -færdighed a knowledge of reading; -heft grind, plodder, sapping fellow, studying mill, *amr* dig.

*læse*feil studdingsail (utt. stunsl). *læse*feilsbøile boom-iron; -fald s. halyard; -gods s. gear; -inderstjot(e) s. sheet; -spire s. boom; -stik s. bend; fisherman's bend; -yderstjot(e) s. tack.

*læse*famerat one of the same confirmation class; vi var -er we were of...; -klub. Se -forening! -freds circle of readers, circulation; som har hat en stor -, ogs. which has been extensively read; *mi*snøve inden deres -, among their circulation; -kunst art of reading or how to read; elocution; -kundig knowing how to read, expert at reading; -lampe reading lamp. *læse*lig legible (*ad* -bly); m. h. t. indholdet: readable; med -e træf legibly; -hed legibleness, &c, legibility. *læse*lupe reading glass; -lyst the love of reading; a studious turn; -lysten bookish, fond of reading, of a studious turn, studious; litet (...mindre) - less than bookish, unbookish; -maate manner (or mode, style) of reading; (i haandstift &c) lection, reading. *Jvf* *variant*! -parti elocution class; -rel Catechism (or confirmation) class; -plan course of study, curriculum (of studies); -prøve theat reading, reading rehearsal; -pult reading desk, -easel, -stand. Se *førpult*! *læser* -e reader; *rel* cont devotee, pietist, religionist; -i' n devoteeism, pietism, religionism; -inde -r fair (or lady) reader; -ste -r fair (or lady)

devotee. **læsefal** reading-room; lecture room; **-ealon** library; **-felftab**. Se **-forening!** **-fsole** flocution class; **-stof** reading matter; (stock of) books; **-stykke** reading piece, selection; **-termin** session, (if school) term, i **Eton** half; midt i **-en** at half-term; **-tid** reading hours or time; session, term-time; **-time** reading hour; lesson; **-værdig** readable, worth reading. **Mt** Altogether this is quite a book to read; **-værelse** (p. fsole) class-room. Se **avisværelse**, **læsefal!** **-øvelse** reading exercise; lesson of elocution.

læside lee side. **læsion** -er injury, lesion; faa **svære** -er, ogf. be grievously injured. **Mt** Receive minor injuries. **læste** v quench, slake. **Mt** Slake lime; -nde assuasive of thirst, refreshing; en **drif** vand at - sig p., to quench one's thirst; - tørsten. **Mm.** slukke tørsten; **-drif** refreshing beverage, **fam** refresher, **pop** quencher; **-lse** quenching &c. **læstjører** carter; teamster. **læstning** -er slaking (av falk lime).

læsning (av læse) -er loading. **læsning** (av læse) -er reading; (stjøn-) elocution; **parl** reading; (gjennem-) perusal. Se **belæstning!** -, **strivning** og **regning** **fam** the three R's; ..av megen (..utstrakt) - a man of extensive reading. **Jvf** **belæst!** **Mt** The clause was carried on (v.) the second reading. Books pronounced unfit for the perusal (til - for) Christians. **læse** v load; **prov** (besvære, tynge) oppress; - av. Se **av!** - **paa** load; **-røp** rope to (secure) a hay-pole; **-træ** hay-pole; **-vis** by the load, in loads; han **fik** penge i -, loads of money. **læst** part. **Av** læse; **landets** **mest** -e **høreblad** the most extensively read..paper.. **læst** (fort æ) -er boot-tree, last; **merc** last; **fig** lines, pattern. **Jvf** **kommerce!** **boderne** er alle **bygget** over **samme** -, on the same lines; **staaet** over **samme** - cut after one fashion, formed out of the same mould. **Mt** She is cut out after the pattern of her mother, made after a different pattern. No one not cut down to missionary scantlings was voted admissible; **sætte** **paa** - last, tree; **bli** v. **fin** - stick to one's last; **stomater**, **bli** v. **din** -! a cobbler should not go beyond (or let not the cobbler overstep) his last! every man to his craft or his mouse-trap! **læstadianisme** rel **Læstadianism**, a Pietistic (Methodistic) persuasion in the Northern parts of Norway, Sweden, and Finland. From Rev. L. L. **Læstadius**, a Swede. **læste** v. **Jortid** av **læse**. **læste** v last, tree. **læste** **avgift** lastage money, lastage; **-drægtig** burdensome; **-hed** tonnage; **-penge**. Se **-avgift!** **-stjører** -e lastmaker. **læting** -er **fam**. Se **dovenkrop!** **Mt** All rotten slackers. **Letitia** Letitia, **fam** Lettice, Letty. **læxing** -er gilse, ginkin, grilse, jerkin. **læ** vt. Se **læe**, **løde!** **bygge** en **grundmur** eller - et **gjærde**.

lød v. **Jortid** av **læde**. **lød**. Se **læt!** **løde** v. Se **læe!** **lødig** fine, genuine, pure, e.g. silver; **fig** ogf. standard, sterling. **Jvf** **fuld!** **hvis** navn har en **faa** - **flang**, such a genuine (or true) ring; **-hed** fineness &c; **fig** sterling worth. **læe** vt (løde) pile (up), stack. **Ogf.** **læ**, **hv.** **se!** **læe** -r **prov** (læbe) barn. **læen** **pop** droll, ludicrous; odd, quaint, strange. **læst** v. **Bydeform** av **læste**. **læst** n (pl løst) **mech** lift; **fig** ogf. big effort; **dead-lift**; **det** **sidste** - the last lift; **ta** **de** **store** -, ogf. put one's shoulder to the wheel; **keep** **well** up to the collar; **tasse** **ham** f. **det** **store** -, han **hadde** **tat** f. **saken**, for the lift he had given to the cause. **Mt** A big effort should be made next year to.. You think no dead lift can be given to the condition of working men, without the destruction of property? A gas-bag capable of a considerable lift.

læste v lift (bodily), raise, **amr** boost, boost up; (p. gaffel) fork; (m. fran) crane; (m. vegtstang..som m. vegtstang) lever; (m. brækstang) pinch, prize, pry; **fig** elevate, lift up, raise up; (henrykke) exalt. **Jvf** **læt!**, **høit**, **-nde!** **Mt** He was now so buoyed (up) with new hopes and good spirits that.. Cold levered his bulky figure slowly out of his chair. He was now and then 'levitated', i.e. floated up to the ceiling or out of the window (i spiritistisk bruf). **Lift** up the mind. The familiar conceit put up its head. **Raise** mackerel. **Jvf** **løbde!** **Rear** its head **fig**. **Receive** the inheritance. She threw up her head, and her eyes flashed. He had up with his cane in a moment. **Treason** upreared her head; **med** -t **pande** with head erect; i -t **stemning** iro elevated, high. **Jvf** **antommenet**, **anløpet!** - **fig** lift; rise; **mit** **hjerter** -r **fig**, **naar..** my heart lifts (or grows light within me) when I find myself in the open again; - **efter** p. et **taug** s.t. light along a rope; - **ham** **hen** p. **jengen** lift him (on) to the bed; - **ned** lift down; **ørnen** -r **med** **sterke** **slag** over **de** **høie** **fjelde**, wings his strong flight above..; **løst** p. **gutten**, **hvor** **tung** han er! try the weight of that boy! **amr** heft the boy! - **paa** **hatten** lift (or raise) one's hat, f. to. **Jvf** **lætte!** **læste** n -r weight; **der** var **ikke** **stort** - i **ham** he was not a very great weight. **læste** n -r promise; pledge; **jur** ogf. **assumpsit**; (**høitidelig**) vow. **Jvf** **avholdes**-, **avlægge**, **avprekke**, **egtestabs**-, **lystheds**-, **læst** om **sig!** **tidligere** -, ogf. **pre-engagement**; **hadde** **avlagt** **det** (**høitidelige**) - **ikke** **at**, ogf. was under a vow not to..; **brøte** **fit** -, **fine** -r, ogf. **break** **faith**, t. with; **ha** (**faaet**) - **paa** **have** a (or the) promise of..; **gi** - om, om at **fig** give promise of.., of ..ing; **det** **ga** **store** -r **for** **fremtiden** it gave great promise for his &c future. **Mt** If this is a first novel it offers rich promise for the future; **hadde** **git** **dem** **fit** -, ogf. was under a p-e to them; **gjøre** et - make a p-e; make (or register, take, vow) a vow; -t **blev** **holdt** the p-e was kept, was kept (or made) good. **Jvf** **læt!** **Mt** Hold to one's promise. **Keep** **faith** with (**fine** -r **til**) them; **to** **det** - av **mig** at exacted a promise (or vow) from me (or made me promise) that..; **underskrive** (**avholdes**) **løftet** sign the pledge; **efter** - as promised, according (or faithful) to one's promise; **ifølge** et (**religiøst**) -, ogf. **votively**, **ex voto**; **la** **fig** **avspise** **med** -r be put off with mere promises; **jeg** **forlot** **dem** **med** - om at, under a promise to..

læst **apparat** lifting gear; **-avlægger** vower; **-bro** liftable bridge, swipebridge; **-brud** breach of promise, promise(s) broken, one's broken promise; **-brøter** promise-breaker, **obs** break-promise; **-giver** promiser. **Mt** Antigonos **Doson**; **-klubbe** **sp** lofter, lofting iron; **-fran** (derrick) crane; **-lse** -r **fig** elevation. **Mt** The first step in the elevation of a people is to make them discontented; **-muskel** levator; **-nde** **fig** elevating, soul-inspiring; **-pumpe** lifting pump. **læster** v. **Ogsaa** **pl** av **læste**. **læster** -e elevator, lifter, **amr** booster; (p. **hjulagel**) cog, lift; **halens** - extensor. **Mt** Poetry, the soother and elevator of the human soul. **læsterif** promising, fertile in (or full of) promises. **læstesbrud**. Se **løstebrud!** **if** breach of promise (of marriage). **læstestruer** levelling (or lifting) screw. **læstemand**. Se **læstionist!** **læstestang** lever, prize; **fig** lever. **Jvf** **avgive!** **-ventil** lifting valve; **-verf** elevator, lift; **gin**. **løsting** -er ant (& **paa** **nordlandsbaat**) high poop. **løstning** -er lifting; lift. **Ogsaa** f. **løstelse**. **Mt** A dead lift of wages.

Løgn (utt. løin) = falsehood, lie; (lyven) lying. Dgfaa f. strøne. Jvf avis-, gedigen, 'gripe, jøde-, 'kjøre! **Mt Tell** (fi) a lie. *Lying and thieving. One of the favourite mendacities of food-taxers; -ens fader the father of lies. Mt He is a liar and the father thereof; liten - fib; usthldig - white lie. Jvf nød-! det, mente han, skulde bli (til) - this he thought would never be; he said he should do so with a difference; det er -, a lie; det er - i din hals you lie in your throat; dette er lutter - these are mere (or it's all a pack of) lies; besthld ham for - give him the lie; med - paa with a difference; -agtig lying (ad-ly); mendacious. Mt A lying fellow, statement, story. Mendacious rumours, statements; -hed lying, mendacity, mendacities; -er = liar. Jvf durfbreven! drive (.gjøre) En til - give one the lie, make one (out) a liar. **løgnerste** =r lying woman, liar. **løgnhals**, -pose (dreadful) fibber, fibster. **løgste vt** pop give (one) the lie; gutten, som sit prinsessen t. at - fig. **Ushj**; - i det haap at faa nogen timers søvn.. Men der løgst du! but I was disappointed; not much! not a bit of it! **løgt** =r fam. Se lygte! **løi v.** Fortid av lybe. **løi** lax, remiss, slack (in duty, in zeal), supine; (lunken) lukewarm; (om vind) light, slack. Jvf 'høi! **Mt A slack wind** (fuling); bli - go slack, slacken (in duty; in one's zeal); skuten er - paa roret she carries a slack helm; -bom s.t. horse; -bænt couch, lounge.*

løie vi s.t. fall, fall (or go) light; abate, moderate; lull; - av. Se 'løie! **fig** slack, go slack, slacken; det -t ganste av the wind fell altogether. **løie n** =r lull (in the wind). Jvf 'let! **løie.** Staar f. løiet, n av løien. Det er baade ildt og -. **løie c** =r (en fist) bleak, prov tailor. **løien pop.** Se løierlig! Jvf 'løie! **løier.** Former av løie. **løier pl** fun; (bajasstrefser) buffoonery, zanyism; (optøier, speltatler) rag, ragging. **Mt As usual the Aberdeen undergraduates, prior to the commencement of the ceremony, indulged in the form of fun known as «passing up»;** forskjellige - various pieces of fun; drive (.gjøre, ha) - make fun; ha - med make fun of, poke fun at; for -s skyld for the fun of it or of the thing; paa - for fun, in sport; dersom., saa skal vi se paa -, there will be fun enough, we shall see some fun. **løiergat.** Se lemmergat! **løierlig** droll (undert. drolling), funny, ludicrous; odd, queer. **løiert** =r swaddling cloth; s.t. cringle. **løiet n.** Av løien. Jvf 'løie! **løiet.** Fortid & part av 'løie. **løiet part.** Av lybe. **løigang.** Se -bom! -gat. Se lemmergat! -hed laxity, remissness &c; lukewarmness, lowness (or want) of zeal. **Mt I know their slack ways.** **løipe** =r timber slide; (sti-) ski-ing course (or slide, slope; track); ski-track; -streng (automatic) aerial transport wire, wire-rope descending from cliff to shore &c; (taugbane) funicular railway, fam funicular; (eleftrist) telfer. **løitebis ad** pop at spells. Se stundimellem! **løitnant** =r lieutenant, Lt. Se 'lø! - i marinen Lt in the navy, L.R.N.; -s-post lieutenantship. **løiving** =r prov. Se 'seunge! **løf** =r dial. Se bæf, 'dam, 'pht! **løf** (pl løf) onion, pop inion. Jvf blomster-, græs-, hvit-, purre-! **Mt Bulbil** or **bulbule**, a small bulb. **Moly**, a European wild garlic; -agtig alliaceous; -blomst sea-pink, thrift, fam lady's pincop; -bærende bulbiferous; viviparous; -draaper essence of asafetida; -formet, -formig bulbous; -grøn leek-green, porraceous; -farfe garlic mustard, sauce-alone: *Alliaria*.

løffe =r close, enclosed field, inclosure. Jvf hage! sp (ved stalb) paddock; (landsted) country-house, villa. Se hestehage, kreaturhage, landsted! **løffe** =r (ogfaa p. bogstav) loop; (rende-) loop, noose; (av elv) link. Se ror-! **Mt The loopings of the track prevented a view of what was coming;** gjøre en - fig fetch a loop; lægge en - om dyrets hals catch a loop round.; lægge -n om sin egen hals, stifte hodet ind i -n, i en -, ogf. noose oneself. **løf knippe** rope (or string) of onions; -knold bulbotuber; -knop (biløt) bulbil, clove; -olje garlic oil; -vext bulbous plant; -æble flat pippin. **lømle vr** - fig cont loll, lounge. **lømmel** =r lout, lubber; cub. Se laban! -aar. Se labansalder! -agtig loutish, lubberly; ill-bred, rude; -hed loutishness, &c; -alder. Se labansalder! gut i -en hobbledehoy.

løn =r bot maple(-tree), mazer-tree; (svenst (.tandblad) - Norway maple. **løn**: i - poet clandestinely, secretly. **løn** (pl lønninger..om dagløn, ufeløn &c undert. lønner..fig belønninger) hire; (if manuel arbeider's) wage, wages; (av-lønning, gage) pay, salary, stipend; (belønning) recompense, reward, hst guerdon, meed. Jvf 'fast, forsthlde! **Mt For this meed I have toiled hard. Their week's wage. A wage of four pounds;** seieren's - the reward of v-y; det er verdens -! there's the gratitude of the world for you! en arbeider er sin - værd a l-r is worthy of his hire; saa sin - (straf) meet one's desert or the reward; skal han ha -? will he draw pay? m. en - av at (or on, with) a salary of.; .i - with no more than eighteen pounds a year wages &c; til - by way of reward; til - for in recompense of, as a (or in) reward for; uten - (for bolig og kost), ogf. au pair. **lønboplane** cryptogam, pl ogf. cryptogamia. **løn-**dom. Jvf hjerte-! i - bibl in secret. **Mt He who seeth in secret;** -dør concealed (or private) door; -gang private (or secret) passage; aapne sit sinds -e, the recesses of one's mind; -hammer gtt & hst (private) closet. **Mt Whatsoever ye have spoken in the closet, shall be proclaimed upon the house-tops;** overbeie det i sit - consider the subject in privacy; i sit hjertes - in the secret chamber of one's heart; -lig clandestine, private, secret; -læffe. Se ménlæffe! -middel arcanum, nostrum; -mord hst. Se snitmord! -myrde vt. Se snitmørde! foully kill. **lønne vt** (betale) pay; keep in pay, subsidise, e.g. German mercenaries; (gjengjælde) repay, requite; (be-) reward, hst guerdon. Se av-! - ondt m. godt. Se gjengjælde! vel gjort, og ilde -t, and ill paid. **lønne vr** - fig pay; fetch a paying price or paying prices. Se 'betale! **Mt A losing speculation;** dette foretagende -t fig godt, paid me well, yielded a good return. **lønneblad** maple leaf. **lønne**nde paying, profitable, remunerative. Jvf drist! **Mt Prove a very lucrative business. Obtain profitable prices;** litet - unprofitable, unremunerative; bringe en grube i - drist develop a mine; gjøre det t. en - forretning, sat make it pay; -t paid, salaried, stipendiary. **Mt A paid secretary. A well-paid functionary. Pensionary spies. A stipendiary magistrate.** **lønning** =r s.t. Se lønding! **lønning** =r pay, salary, stipend; wage, wages. Jvf 'løn! ha usle =r be meanly (or poorly) paid. **lønningsaften** (dag) pay-night (day); -fond (i statist.) wages-fund; rel sustentation fund; -klasse: yngste - those on the lowest scale of pay; -liste pay-bill, -list; -regulativ scale of pay; -rats rate of pay-(ment); wages rate. **Mt An increased wages rate for Sunday labour;** -stala. Se -regulativ!

-støtte s.t. Se lønningsscepter! **-tillæg.** Se løns-tillæg.

Lønraad: guds vise - the wise and hidden counsels of Heaven or Providence. **Løns-**forhøielse advance (of pay), increase (of pay), increase of (or rise in, increased) salary; wages advance, increase in (or increased) wages; **-forlangende** salary (..wages) required, wage demand. *Mr With copies of testimonies and salary required.* **Lønst** ii clandestine, secret; furtive; gi = e viefast. *J. J. Winsnes.*

Løns/konflikt wages dispute; **-krav** wage demand. Se **-forlangende!** **Løn**/strift c cipher, cryptography; **-smil** clandestine (or hidden) smile; under barten laa et bestandigt - (S. River-ton), there lurked a set smile. **Løn**som. Se lønnende! **-hed.** **Løns**paalæg, **-tillæg.** Se **-for-**høielse! **-tvist.** Se **-konflikt!** **Lønt** (som præd.ord) pop. Se lønnende! **Løn**trappe private staircase or stairs; **-varme.** Se bunden! **-vei.** Se **-gang!**

1løp c = er (wooden) box, kit. **2**løp v. Fortid & bydeform av løpe. **3**løp n (pl løp) run; course; (flods & fig) course; **art** (bøsse-, pistol- &c) barrel, bore, cylinder; **art** (kanon-) core; (bedde-) race, stakes; (stibsbunds agterste del) run; (seil-) chan-nel, fairway. *Jvf 4led!* (i havn) ogf. waterway; **mus** lauf, (running) passage, roulade, run; (p. fugl) shank; (p. vildt) leg, limb. *Jvf bat-, 3for-!* Se løipe! *Jvf 3fast, 2fri, fap-, vedde-!* **Misfouris** øvre - the headwaters of the M-i; begynde =et sp ogf. throw off; gjøre et - **mus** run a division; opnaa saamange - **sp** hit off (or score) so many runs; =et er ikke i de lettes magt, og frigen ikke i de vældiges *bibl* the race is not to the swift nor the battle to the strong; i - at (or on) a (or on the) run; midt i =et. Se farvand! trappe i et -. Se enløps! i fuldt - (at) full speed, *fam* full tilt, with a run; i det lange -. Se drag! i aarets - during the year. *Jvf 1komme til!* i (sam)talen - in the course of conversation; i tiden (..tidernes) - in the course of ages or of time, by the efflux (or by lapse, in process) of time, in the lapse (or progress) of ages. *Mr As the week grows old;* i =et av during; in the course of. *Mr In the course of six months;* i =et av dagen in the course of the day; during (or in the course of) today; delta i =et sp ogf. run; gaa i =et *fam*, go be destroyed or lost, *joc* go to pot; sætte paa - break into (or set off at, set off on) a run, start to run or on a run, turn to run away; egnet (..stiftet) til - zoo cursorial.

1løpe vi (ogf. om vegel..flygte..flyhte) run; (gaa i en viss retning) range, trend; (om vei) lead &c. Se 3fore! (- sin vei, flygte) ogf. decamp, race (for) it, run (for) it, run away, *amr* make tracks, step it; (ha sin parringstid) be in season; (svade, om barf) peel. *Jvf 3fort, 2hurtig!* *Mr As fast as my horse could go. Their accounts had run on* (mellemregningen hadde t) *for a year or two;* ..og fan endnu - længe he's a bare fifty yards from the cover, and full of running; la -, ogf. sp run; s.t. let run, let go by the run. *Mr Pass* (or run) *one's eye over* (henover) *the paper. Run one's finger along its keen edge. Run water through a strainer. Strike a sail;* la munden (..tungen) - chatter volubly run on, let one's clapper (or tongue) run; blunder along or on; som lar munden -, ogf. blundering; - av s.t. (av stabelen) be launched; *fig* pass off; end. *Mr Pass off quietly, well;* et søslag, som løp seirrikt av, which proved a victory; - uheldig av be (or prove) a failure; - av med carry away or off; *fig* run away with; la sølserne - av med *fig* be run away with

by one's feelings; let one's feelings run riot; hidfigheden (*fam* sinnet) =r av m. ham his temper runs away with (or gets the better of) him; passion carries him too far. *Mr Then her anger seemed to carry her away;* - bort (rømme) run away (from one's master's &c). Se ogf. flygte (om tvinde)! - efter run after; (f. at hente) run for; *fig* run after; run mad after; - for run away from. *Mr My fire-eating captain never had run away from a Frenchman.* Se flygte for! - fra, if give (one) the slip; (late i stikken) abandon; (hale fra, i løp) out|distance, -pace, -run, -strip, have the heels of; (fornegte) give the lie to. *Jvf gi p. baaten!* *Mr Abandon all* (det hele). *Falsify one's undertaking* (for-pligtelse). *Give the lie to one's (former) prin-ciples. Go back on an engagement;* - hen run up; run round; *fig* (om tid) slip away; - i havn run into port; - indom s.t. call in (there); call in at.. *Jvf an-!* - ind t. *Holnhead*, ogf. put into H-d; veien =r langs.. Se 3fore! - med. *Jvf limstang, fladder!* en liten spøk kan - med *ad* a bit of pleasantry may slip in; det løp mig kaldt nedover ryggen I got a chill down my back, a cold shiver went through me, my blood ran cold; - om, om vind: baffle (or fly) about; - op (ogf. bore rasst) run up; *fig* ogf. mount (*amr* & sp foot) up. *Mr Cigars mount up. This new taxation would run to* (op i) *thou-sands.* *Jvf 1gaa op til!* - over (ogf. om far, om væste) run over; (t. fienden &c) go over, *fam* bolt, *amr* ogf. crawfish; (seile isant) run down. *Jvf hjerte, isant!* - paa run at, rush at or on; (støte p. En, møte, træffe) run up against; (støte, p. stjer &c) strike; (seile p.) run into. *Mr I charged into a table;* nt at - paa a margin, st to come and go upon; ha nt at - paa, ogf. have st in hand; staffe *fig* nt at - paa margin; - blindt paa rush on blindly; - ham p. dørene haunt his doors, pester him with visits; - life p. faren fly in the face of danger; - sammen con-verge (i to), meet; (gaa op i hinanden) become merged; (størne) coagulate; (flumpe *fig*) clot; (om melk) ogf. curdle; her =r traadene sammen *fig* here the clues converge or meet; - til run up (to the spot); *mach* (1rause) race; - under v *Abelaide* s.t. call off A-e; - ut (om timeglas &c) run down; (om hest) run away, *fam* bolt. *Jvf burle!* (om blæk, om farve) run; (forbistes) blur; - ut i, bl. a. run (out) into; *fig* run into; end in. *Jvf 1sand!* *Mr The river discharges itself* (or empties) *into, disemboques into* or to.. *Such meetings will end in confusion. Self-feeling often runs into self-idolatry. Insectile animals run all out into legs.* **2**løpe vt. Se 3fare! - ihjel sp hunt down; - ind sp overtake, come up with; - ham op overtake him (at a run); - ham overende knock him down (by running against him). **3**løpe vr - *fig* træt tire oneself out with running. **4**løpe. Se tjæse! Se =mave, fallunmave! **-bane** career; course. *Jvf* begynde, tilende! *hans hele* -, ogf. the whole tenor of his career. *Mr Be successful in* (p.) *one's career;* **-bille** ground-beetle; **-bro** bridge of boards, rising scaffold bridge; **-dag** jur day of grace; **-evne** (power of) running; **-fot** cursorial foot; **-fugl** courser; **-grav** mil trench, pl ogf. approaches; (i lasten) s.t. trunk, trunk-way; (iborde) gangway; aapne =ene break ground, open (the) trenches; **-ild** train (of gunpowder); røgtet gif som en - (over byen) the report ran or spread (over the town) like wildfire. *Jvf 1græs!* *Mr Like a train of powder the news spread;* **-fnute** running knot or noose, slip-knot, -noose; (i salmaferi) runner, running

button, slide- (or sliding) loop. *Jvf* ²løffe! *Mt* A noosed rope had been slung over one of the rafters; *-fran* travelling crane; *-fule*. *Se* rendefugle! *-maaned* month to run; *-mave*. *Se* fallunmave! *-mus* jumping m-e; *-nde* (ogf. om dage..kommentar..maal, eg. meter..rig..utgifter..vexel) running; (indebørendende) current, e.g. year; *her* courant; *alt* - s.t. all the running gear; - forretninger routine business; b-s of the day; *per* - fot, ogf. per foot run; - gods running gear or rigging; *til* - furs at the current (or running) exchange; *med* - *pén* *currente calamo*, with running pen, offhand; - regning. *Se* kontofurant! - *sat* *jur* action pending; - *safer* routine business, matters of routine character; *de* - samtaler mellem Berlin og Paris, ogf. the pour-parlers now in progress..; - utgifter, ogf. current expenses, expenses of the day; *-nummer* continuous (or current, progressive, serial) number; *forshne* *med* - number in succession; *-pas* (flet studemaal..fortviisning av tjeneste) one's travelling ticket; marching order; *faa* - get the bag (or bullet, sack, one's travelling ticket), *be* (or get) sacked, be chucked one's job, get the run, *amr* ogf. get a walking ticket; *gi* - give (one) the go or go-by, pack (off), send packing, turn off; *ta* - clear (off, out), cut, cut and run, *levant*, take French leave; *-plads* (f. hønse) fowl-run, run. *Løper* = (i flere tilf) runner; (tjener) running footman; (i schaf) bishop; (i fotbal) forward, rusher; (i muring) stretcher; (i mølle) runner, upper millstone; (farveriver) colour-grinder, muller; (v. gehæng) runner, slide, slide-loop; (v. lineal) cursor; s.t. fall. *Se* løpebille, -fugl, -steppe, -bord-, -hurtig-, -lap-, -sofa-, -talje-! =e, *paa* bedding bilge|coads, -ways, sliding baulks; *rum* (i stibgat) til -en swallow; *ta* -en til gangspillet take the fall to the c-n; *-bluf* fly-block; *-gut* prov. *Se* visergut! *-fiste* stretching course.

Løpe rhgte floating rumour; *-feddel* hand-bill; (extrablad) fly-sheet; *-flag* glt. *Se* holdtaug! *-streng*. *Se* løpestreng! *-støtte* (v. avløpning) poppet. *Løpe* i smstgg -barrelled; *en* fem- revolver *amr* a fiveshooter; *-teppe* carpet-slip, runner; *-tid* *vet* running period, sexual season; *merc* time to run; usance; *ha* *fin* - *vet* be in season; *-øie* s.t. running eye. *Løpighed* s.t. size. *Løpft* apt to run away; runaway; - hest bolter; run-away; *bli* (..løpe) - bolt, run away, undert. take the bit between (or in) one's teeth. *Mt* Don't allow your imagination to run riot! *det* er, som om ordene løper - med ham, as if he is run away with by his own words; *-løpning* -er bolting, runaway. *Mt* Cause runaways and upsets.

Lørdag Saturday; i -s. *Se* ¹i! *-s-tristen* Sabbatarian.

¹Løs v. Bydeform av løse. ²Løs a (ad) loose; (slap) slack; (t. at ta av) detachable; (-revet, avgaaet) if detached; (fra furring &c) adrift; (let smuldbrende) friable, light; *bot* solute; *fig* loose; lax; (plan-) desultory; (ufolig) flimsy. *Jvf* ²artf., ²bat, ³bryte, *fanden*, *forhold*, *frudt*, *liv*, ³løs, *luft*, ²piste! *Mt* An anyhow story fam. A blank shot. Casual work. Desultory work. Detached clouds. A dewired trolley. Dishevelled hair. The rattle of that dislodged stone. Idle talk (snaft). His education had been a little at large. Light snow. Loose reports. An open string. He was wild, random, improvident. Random talk. A rough draught (utfast). Unsettled weather. Vague promises, reports; -t og fast all sorts of things, anything and everything; - og ledig, if unattached. *Mt* They were

the unattached males of the town; -t barn. *Se* -barn! -t bæt shifting deck or flat; =e folk people out of place; - fugl *fig* loose character or fish; -t indtryk mere (or vague) impression. *Jvf* ²due! -t korn grain (loaded, stowed) in bulk, grain thrown onboard loose; -t frudt, - patron blank cartridge. *Jvf* frudt! fanoner ladd med -t (frudt) blank cannons; i - last in bulk; tale av en - mund, flippantly, glibly, loosely; gjøre et -t overslag make a rough estimate, estimate roughly; fare med -t snaf talk idly; -t suffer prov. *Se* farin! bære (vi) - begin, start; (bli av, finde sted) come off, happen, take place; fare - *paa* fly (or rush) at, run a tilt at or with..; *gaa* - (gaa av) become detached or loosened, *fam* come loose; (bære i frihed, *gaa* frit omfring) be (or go, walk about) at large, be around loose, go free; nu *gaar* det -! now for it! *faa* *gaar* det da - nu! then here goes! *gaa* - *paa* go at, go for, go in at, descend upon, have at, set upon, *pop* pitch (or walk) into..; *gaa* - *paa* en studert forklaring attack (or charge into) a laboured e-n; *gaa* - *paa* hinanden m. næverne set to with their fists, *fam* peg away at each other; *gaa* p. helbrede - involve danger to (or task one's strength even to the detriment of) health. *Jvf* liv! *det* *gaar* p. liv og lemmer - life and limb are in imminent danger, it is not safe for life and limb; foretagender, som *gaar* p. mange millioner -, involving many m-s; av og t. truet *det* m. at *gaa* p. næverne -, they threatened to come to fists, to fall to blows. *Jvf* ³lyst! *gaa* life - *paa* *saften* come straight to the point, go straight at the matter; gjøre *fig* (.komme) - disengage (or disentangle, extricate) oneself, get disentangled; get off; søke at komme - *fam* try back; komme - av traktaten get off the treaty; si *fig* -. *Se* -fige *fig*! *flaa* - strike; *flaa* - *paa* beat (unmercifully), *fam* pay (or pitch) into, *pop* pay; *flaa* *fig* - start, work loose; *fig* take one's fling; kom, vi *flaar* os - (og sætter stuen p. tæket)! come now for a game at romps! *slippe* - let (or turn) loose; (*slippe*, *frigi*, *la* *gaa*) release; *vi* be released; (komme bort) get away; (-vifle *fig*) get disentangled, extricate oneself; *fig* ogf. slip the collar. *Mt* It was here that he liked letting his imagination loose or giving (a) loose to his imagination; *slippe* *fig* - *fig* go at it (with a will); let oneself go, let oneself out. *Mt* A writer has been letting himself loose on the subject of the recent race; *styrte* - *paa* rush at or upon..; *støte* - knock loose, start; *bille* - struggle to extricate oneself; *manjetterne* er =e (tan tās av) the cuffs take off; *det* punkt, hvor ilden er - the locality of the outbreak; gjøre nt fast f. *det* =e s.t. secure st temporarily; med -t. *Se* ³la! *styrte* med -t fire blank; p. *det* =e vaguely. *Mt* Speak at random, without book. Talk vaguely about..; *la* *saften* *staa* p. *det* =e leave the matter in its vague condition; *-agtig* loose; *joc* limp, loosish, rickety; - person loose liver; *-agtighed* looseness, *bibl* chambering; *-arbeide* casual employment or labour, *fam* knock-about work; *avstafte* -t, ogf. decasualise labour; *-arbeider* casual (or day-)labourer, *fam* knockabout, *pl* ogf. casual labour, casuals; gjøre *til* (..bruke som) =e casualise; *-barn* illegitimate (or natural) child, *pop* by-blow, prov by-child, merrybegot; *-bryte* *vt* break (or work) loose, start, wrench. *Mt* A sea broke adrift all the temporary repair work; *-bræfte* *vt*. *Se* *-bryte*! *-driven* going adrift; *-driveri* loafing.

løse *vt* loosen, unfasten; (frastille) detach; divide; (slippe løs) let loose, release, (ogs. efter abstraffelse) cast loose; (- op) untie; (frita, ex. fra løfte) bl. a. absolve, disengage; (stød) discharge, fire; (ind-) redeem; si (faa, faa utbetalt) obtain, be paid. *Jvf* bevilling, fortrykkelser! *Mt* Loose one's tongue. Redeem a pledge. Resolve a doubt. Settle a difficulty, a dispute. Solve a doubt, a problem, a riddle. The problem is quite beyond my solving. Undo (or untie; fig unravel) a knot. Work out a problem; - biljet buy (or get, take) a ticket; sammenfolde og - fingrene lace and unlace the f-s; - treaturerne turn loose the cattle; - pant. *Se* ogs. ind-! Den -ste Prometheus Prometheus Unbound; - stød. *Se* 2løse! - ham fra forpligtelsen acquit him of the o-n, release him from (or of) his obligation. *Mt* She wished she could be off her engagement; -st fra et løfte, ogs. free of a vow, released from a promise; - op sælven untie the bag. 2løse *vi*. *Jvf* 1løse! *Jvf* 3binde, til 2lag! - av abs relieve guard. *Jvf* av-! løs av! spell ho! - av v. loddet (v. røret) spell the lead (relieve the helm); - op f. en sæl untie a bag; - op f. ham (v. døden) fig release him; - paa bandolererne ease the belts; -embede office (or power) of the Keys. 1løselig cursory (e.g. glance, mention, view), rough (e.g. calculation, estimate), slight, e.g. mention; (omtrentlig) approximate. *Mt* Fudge a day's work. 2løselig *ad* cursorily &c; - anslaaet (..beregnet) roughly estimated, on a rough calculation; berøre - touch lightly on; glance at; gjennemse - run over, run one's eyes over..; jeg fjendte ham fun -, but slightly; omtale - mention cursorily or slightly, glance at.. 3løselig (av løse) solvable. løsen *n* -er counter|sign, -word, pass, pass-word, watchword; fig især: order of the day, watchword; shibboleth. *Mt* The traitor's sign, pass, or counterword. Cleanliness is the order in Bruce Hall (et folkehøtel). Flight had become the order of the day. That's the time of day. Absolute silence was the watchword as they advanced. løse|nøgle, -nøffel the keys of St Peter, to bind and loose, the power to loose (or of forgiving) sins; -penge a ransom, redemption money; frabe - for.., ogs. hold.. to ransom; ..i - for ham demand a heavy sum for his ransom; -r -e solver. løs|flette. *Se* (løs) 2flette! -gi *vt* release. *Se* -late! -givelse release; -gjæld odd debts; -gjænger -e tramp, vagabond, vagrant, især aust scowbanker, især s.t. loafer; s.t. beachcomber; (utilstuttet person, uafhængig, vilb) freelance; parl freelance in parliament, wild man (pl coll flying squadron), amr mugwump; (utilstuttet arbeider) blackleg, blackneb, knobstick; -gjænger*i* *n* vagabond|age, -ism, vagrancy; loafing; freelancing; mugwump|ery, -ism. *Mt* Journalistic freelancing; -gjængerlob vagrancy act; -gjænger*ste* -r woman tramp; -gjære *vt* make loose, loosen; dis|connect, -engage; -gjørelse, -gjøring loosening; dis|connection, -engagement; -hale (t. baat) boat-hook; (t. kasse) box-hook. *Jvf* fatelange! løshed looseness &c; laxity, laxness; (moralst) looseness of principle. løs|hegte *vt* unhook; -holt collar-beam, cross-bar; -hommel swinglebar, s(w)ingletree, swing-tree, whistle-tree. løsingbarn *prov*. *Se* løsbarn! løs|jente unattached lass; -kar unattached fellow or male; person of no fixed occupation. *Se* løsarbeider! *Se* ungfar! -er og arbeidsfolk casuals and skilled workmen.

løste *vt*. *Se* 2løse (i egl bet)!

løs|kjøpe *vt* ransom, redeem; -kjøpelse -r

ransom, redemption; -krabe. *Se* 2krabe! -late *vt* discharge, liberate, release, set free. *Mt* Accused was allowed out (or liberated) on bail. A discharged (or released) prisoner; -latt (uttjent) fange aust ogs. emancip(at)ist; en p. betingelser -latt fange a convict (or an ex-convict) on leave or license, a ticket-of-leave man; -latelse -r discharge, liberation, release; -s-pas ticket-of-leave; -livet relaxed in the bowels; -lufe hatch; -mundet (om hest &c) light in hand, with (a) light mouth; fig flippant, glib, loquacious, slack-lipped, tattling. 1løse *vi* come (or get) loose, loosen; (ex. om en plate, som ruffes) start; - lagvis chir & min exfoliate. *Jvf* avstøte! idag -r fuglen, birdshooting commences. 2løse *vt* (løse) loosen, relax; (fnyttet haand) unclench; (rense, om bomuld) scutch; (jorden) agr scarify. *Jvf* jordløsner, lænd! - sit græp, sit tål loose one's hold, relax one's grasp. *Mt* Loose hold of the reins; - stød discharge (or fire) a gun, fam loose off, paa on; uten at - (et) stød without firing a shot. løsning -er loosening, relaxation; starting; (av en opgave &c; op-, av farbolsyre &c) solution; (av dramatiske knute & fig) dénoûment, disentanglement; the winding up of a plot; path lysis. *Mt* Some vague dénoûment of (p.) this experience. A strange solution of (or to) a most difficult problem. The solution of trades disputes. Solutions to Problems; -s-ret. *Se* ind-! -s-sum sum paid in commutation, a gross sum; -s-turnering solving tourney. løs|nummer occasional n-r; -repet carrying nothing, free, un|charged, -loaded; gaa -; -rebet *part*. Av -rive. *Mt* A detached floe of ice. Texts detached from their (or stripped of their, torn from their) contexts. A succession of disconnected (-revne) impressions, quotations; -rive *vt* detach, sever. *Jvf* jordist! *Mt* Feel a difficulty in detaching this from the context; vr - sig, ogs. break away. *Mt* It was not easy to break away. Then Grace broke from her lover. Pull oneself out of a reverie. Yet we can scarcely tear ourselves away from the subject; -rivelse detach|ing, -ment; emancipation. *Mt* An air of detachment from the things of this world.

løs|s geol loess, löss.

løs|sige *vt* - sig cry (or declare) off; (træ ut) secede; - sig fra renounce. *Mt* Renounce communion (..all connexion) with; -sigelse -r renouncement, renunciation; secession, e.g. from the see of Rome; -sjaun odd jobs; -stjeg a false beard; -slaa *vt* knock loose; (bringe t. at ruffe sig) start; (ex. bækslæt) send adrift. *Mt* We lost some of the starboard bulwarks and started (sit -slaet) longboat; -sluppet released, &c; uncaged, e.g. bird; unpent, e.g. water; fig licentious, loose, wanton. *Jvf* frihed! *Mt* A licentious farce, novel, press; -sprænge *vt* bl. a. start. løst *ad* loosely, &c; (plan-) desultorily; folk, hos hvem pengene sitter -, naar det gjælder ut.. who spend freely (or profusely) when..; taarerne sitter svært - hos ham a very little makes him cry, his tears are quick; he is easily moved to tears; sælges - is sold in bulk; -bygget loosely built, loose. løstrækt *art* quick on the trigger. *Jvf* avtræk! løst|fittende loose, loose-falling, loose (or loosely)-fitting; -snaet (om tauverk) slack-laid; -tvundet loose-twisted. løs|unge. *Se* -barn! s.t. reef-point adrift or loose; -vile *vt* disengage, extricate. *Mt* Untwine my arms from around his neck; -villing disengagement, extrication &c; -øre *n* movables, personalty, personal estate or property; -auktion furniture sale. løv *n* (pl løv)

leaf, coll foliage leafage, leaves; (kryptogamer, bregne-, palme-) frondage, frond; (lavere planter) thallus. *Mt* The delicate frondage of ferns. The name thallus is frequently used as synonymous with frond; *faa* - leave (out); *stoven* staar (.er) i - woods are (out) in leaf, have got leaves; *-bille* leaf-beetle: *Chrysomela*; *-blad* leaf; *-bærende* foli(i)ferous, leaf-bearing; frondiferous; *-duft* bunch of leaves; *-dæffe* leafy cover.

1 *løve* vi collect leaves (for fodder). *2* *løve* = lion; (som ærestitel) *hind* Singh; (modejunter) dandy, masher, spark, *amr* ogf. dude. *Se* fløpper, fløpper! *Løven* ast ogf. Leo. *Mt* The lion of the day or the hour (dagens -). *Do the lion's share* (part) of the work. *Step into* (faa) the lion's share. *A roaring lion seeking whom he may devour.* *There is a lion without or in the way.* *Mr Cold was no luminary*; være en - i, ogf. be death on, be a capital (or dead) hand at.; *styrte* life i -ens gån plunge (or put one's head, run one's head, rush) into the lion's jaws or mouth; *fare op som en - og falde ned som en* (stind)fald go up like a rocket, and fall like the stick; *-agtig* leonine, lionlike; *-ape* leoncito, lion-monkey; *-brøl* roar of a lion or lions. *Løvebugten* the Golfe du Lion. *Løvegaard.* *Se* -grav! *Løvegaarden*, i Alhambra: the Court of Lions; *-grav* lion's (or lions') den; *-hjerter* lion's h-t; *Rikard* - Richard the Lionhearted, R-d Cœur-de-Lion; *-hjetet* lionhearted; *-hode* fig leonine head; *prydet med* = her lionced; *-hule.* *Se* -grav! *-hus* lion-house; *-jagt* l.-hunt; l.-hunting, l.-shooting; *være paa* - be lion-shooting; *-flo* lion's claw; *hvert*

billede er merket av -en fig, bears the hall-mark of mastership; *-fule* bibl lions' den; *-mot* lion c-e; *-mund* bot dragon's heads or mouth, lion's snap, snapdragon. *Löwen* n Louvain. *Løverdag* glt. *Se* lørdag! *Løves* vd come into leaf, leave (out), put (or send) out leaves. *Løvetand* bot dandelion; (rot) taraxacum; *-unge* lionet, lion's cub, young lion.

Løv fald defoliation, fall of the leaf, leaf-shedding; *-stid* leaf-shedding season. *Se* løvfald! *-fattig* of scanty foliage; *-fór* fodder consisting of leaves; *-frost* green (or tree-) frog; *-fuld* leafy; *-fældende* deciduous, leaf-shedding; - træ. *Se* -træ! *-gang* bowered (or bowery, cradle-)walk; *-grøn* leafy branch; *-grøn* green, verdant; *-hvalving* canopy of leaves; *-hytte* arbour, *berceau*, bower. *Løvinde* = r lioness; (modebame) lionne. *Løv* jord. *Se* blad-jord! *-fjerve*, *-knippe* bundle of leafy branches (for fodder); *-knop* leaf-bud. *Se* bladknop! *-mose.* *Se* bladmose! *-rif.* *Se* -fuld! *-sag* buhl- (or fret-, piercing) saw; *-blad* chain- (or turning) web; *-fal.* *Se* -hytte! *-ernes* fest the feast of the tabernacles; *omgi* (som) m. en - embower; *-fanger* willow-wren; *-stov* wood (or forest) of foliiferous (esp of hardwood) trees; *-stytning.* *Se* -spret! *-sporeplante* thallogen; *-spret* c, *-spring* leafing, shooting (of the leaf); frondescence; *-stat* stack of (fodder) leafage; *-stok* (b.) bot lovage; *-tegning* (p. fossilier &c) arborisation; *-tistel* alpine meadow-rue; *-træ* foliage- (or foliiferous, leaf-)tree, hardwood tree; *-tung* heavily-leafed, in heavy leafage; *-verden* leafdom; *-verf* foliage, leafage.

M

Forkortelser: m. o: meter..minut. *mad.* o: madam *m. a. o.* o: med andre ord. *matr. no.* o: matrifel-nummer. *3/m. d.* o: tre maanedes dato. *M. f.* o: marinens flyvevæsen. *m. fl.* o: med flere. *Magl.* o: Morgenbladet. *m. h. t.* o: med hensyn til. *misv.* o: misvisende. *Mt* o: merkt. *m. m.* o: med mere etc., etc., &c. *MM.* o: Maal og Minne. *m. m.* o: med meget mere. *m. o. h.* o: meter over havet. *motf.* o: motsat. *m. p. p.* o: med paaholden pen. *mrq.* o: morgen. *Mt.* o: Mattæus. *M. ff.*, *Mt.* o: meget tilfredsstillende. *m. v.* o: med videre.

maa v: jeg - I am compelled (or forced, obliged) to, I am fain (or I have, I have got) to, I must; (det kræves av mig) I am required to; (det tillates mig) I am allowed to, I may. *Jvf* *1*love, maatte, *2*ste! *Mt* *Be fain to*, i.e. *be reluctantly willing to.* *The cat whose head was obliged to be cut off* (abhugges). *The doctor was obliged to be sent for*; *du - og skal!* you shall! om det er saa, - andre avgjøre, is for others to decide; *han - bli stor*, ogf. he cannot fail to grow big; *naar jeg kommer t. byen*, - jeg bo hos ham, if I am expected to live with him; *en belønning blev utlovet t. den*, som -tte bringe ham t. leiren, to any one who should (or for any one to) bring him to the camp. *Mt* *Sell the empire to whoever should be willing to purchase it*; - jeg by Dem..? *Se* *1*hyde! *Mt* *Can I offer you an attractive line* (assortiment) *in second-hand wigs?* der -tte ikke dyrkes tobak no t-o was allowed to be grown. *Mt* *Children are not allowed on the grass*; dette land, - man erindre, er this country, let it be remembered, is..; -tte listen ikke gaa længere!

would that the catalogue went no further! *Mt* *May he live long!* *May* (-tte) *it be so!* fangerne -tte gaa.. the prisoners were marched slowly through the streets; et ord, som - gjøre tjeneste., which is made to do duty in a variety of senses. *Mt* *I was made to laugh.* *Jvf* *le!* -tte ha. *Se* *1*ende! hun - ha slektninger ensted, ogf. she is bound to have kinsmen somewhere. *Mt* *I have to have the money*; alle -tte (forlangte at) ha ham, insisted on having him; *hun ba om* ifte at -tte bli indbudt, begged that she might not be invited; *denne kamp - komme*, bl. a. has (got) to come; *det - De nok si!* *De - saa si!* you may well say that! *Jvf* *1*det! om jeg saa - si if I may say so; *det bedrøver mig* at -tte si at I grieve to (have to) say that..; - jeg spørre.. may I ask..? pray..?; *den - være* (ham fra)stjaalet. *Se* *frastjålet!* men der -tte tales but there was a necessity to speak; *jeg -tte tro*, at ..if I was led to believe that..; ..som hun hadde -ttet underkaste sig the humiliation she had been made to undergo; *jeg -tte vel vite* det I ought to know; *det - hun være* she need be; *si* (t.) ham, at han - være her fl 5 tell him to be (or call) here at five; *naar det - saa være*, ogf. if it needs must be; *hvis saa -tte være*, ogf. if necessary. *Mt* *I thought of it as something which had to be*; *han - derfor ha været i* *Etton* i 1758 he will therefore have been at E-n.. *Med partiller.* *Jvf* *avsted!* alt - frem all must out; *jeg - hjem* I must go (or be going) home; *I'm off home*; *du - ikke!* you must not!; don't! *Mt* *One may talk scandal at kettledrums, and go to morning perform-*

ances at the theatre; but one may not play cards till after dinner; det - han om that's his own look-out; han -tte op i vognen, if he had to step into the c-e; det - til it is necessary, it cannot be helped, it has to be done, it's a case of must; han merket, han -tte til he found there was no escape, that he was in (or that he had no help) for it; jeg -tte ut m. det (m. sandheden &c) I had to confess; (sfrinet &c) I had to hand over (the box &c); det - vær it has to (or it must) go; for p. haapløst - og faa at søke in the forlorn hope of hitting on.. Se maafaa!

maafaa: paa - at (a) hazard, hap-hazard, hitty-missy, at a venture. Jvf fromme! **Mt** Answer 'Yes' and 'No', hap-hazard. In a hitty-missy kind of fashion; som handler (.taler) paa -, ogf. blundering. **maag** -er dial. Se sviger-søn! **maafe** v pop (stufte) clear away (e.g. dung, snow), shovel; esp (-vei) clear a road; clear the road; - sig t. at.. Se ²somme sig t. at..! **maafe** -r seagull, (sea)mew, prov cob; fugl av -familien larid, bird of the laridæ or gull family; -dant an appliance for gull brogging or sniggling; -vær gullery.

maal n pl maal (lyd..stemme) speech, voice; utterance; (sprog) pop idiom, language, speech, tongue; cont'lingo. Jvf bjelde, **maale!** -et cont retrograde (Neo-)Norse. Se landšmaalet! bære frem dette - (i sagastil & pop). Se -emne! han orket næsten ikke at faa - for sig he could hardly find his voice or gain utterance; at høre mand's - var uteluffet hearing speech was out of the question; dit - røber dig bibl thy speech bewrayeth thee; fin i -et fine-voiced. Jvf ²grov! **maal** n (pl maal) measure; (omfang) dimension; (maalestof.. f. undervising..stolettrin) standard; (maaleredskab) gauge; (blit-) dipper, tinpot; (øiemed, sigte) aim, end, goal, object, objective, objective point; (v. léf) home; (i i fotbal) goal; (v. kapeilas, v. kaproning) goal, winning buoy, -place, -point; (v. maalfastning) hob, hub; jack; (i langbal) base; (v. stytning) mark; (i futteral) tape-line, tape-measure; (maaltid) meal; (-jord) one fifth of an acre of land; (av silb, 6 vol) maise, maze, mease (of herrings). Jvf for-, ¹holde, livs-, ²styte, tilmaals! **Mt** The chief goal of visitors. Come between him and the goal of his wishes. Five maze at least. Human intellect is no measure of (f.) the power of God. External and internal measurements. Will you furnish us with your measurements?

The objective point of the voyage. A certain standard of efficiency will be rigidly enforced; fem - jord an acre of land; fælles - mat common divisor or measure; største fælles - mat G. C. M.; et godt - mat a full meal; - og vejt weights and measures. Se ndfr.! et - for alles blit the cynosure of all eyes or of every eye, the observed of all (observers), of every pair of eyes; fylde -et sig bl. a. fill the bill. Se holde -! **Mt** This is the fulfilment of their iniquity; fylde det opstillede - come up to the received standard; gi godt - give good measure; lægge paa nogen tusen ton, f. at gi godt -, for good measure; holde - be up to (or keep up) the standard; be up to the mark (fam up to the door); holde - med be (or come) up to.. **Mt** Be (or measure) up to the standard of one's comrades; hvis De holder - efter mine krav if you measure up to my requirements..; holde dobbelt - og vejt have two weights and measures, fam make fish of one and flesh (or fowl) of the other; naa sit - sig bring about (or gain) one's ends, gain (or win) one's

point. **Mt** The great object to be obtained..; ikke naa sit -, ogf. fail. Jvf forfeile! **Mt** Both consummations are extremely difficult to accomplish. The line (linen) fell short; naa sin reise - arrive at one's journey's end, reach the end of one's j-y; naa sine ønsker -, ogf. attain (or gain) the object of one's wishes; passe - be punctual at meals, keep the run of meal-times; passe det rette -, bl. a. give it the just dimensions or proportions; dette var det -, han uttrykkelig satte (.stillet) sig such was the end which he distinctly proposed to himself, which he set out to accomplish. **Mt** A monarch who proposed to himself the destruction of liberty as the great end of his policy; satte sig lange - sig set out to reach distant goals; be a man (or woman) of far-reaching plans. **Mt** Set out to attain lofty goals; ta - av take a measure of; ogf. sig take one's measure (sig one's dimensions); ta ham - til en fraf measure him (or take his measure) for..; vil man -et, (jaa) maa man ville midlerne if you want the end you must not stick at the means; sydd &c efter - made to measurement, amr custom-made; falde ned foran -et fall short; i fulbt - in full (or good) measure, to the full; amply. **Mt** Give him the full measure of their support; i fulbeste - to the fullest, most fully; i rift - in a great (or large, overflowing) measure, largely; over - og maate. Se over al maate! føre (frem) til -et answer, answer the purpose. Jvf ²føre frem! sigte t. et - aim at a mark; komme hjem til -ene, to one's meals; uten - og med without purpose or aim, without object or purpose, aimlessly, at random; et liv uten - an aimless life; staa v. sine ønsker -, at the goal of one's wishes, have all one's wishes gratified; være v. sin reise -, at one's journey's end. **maal** v. Blydeform av maale.

maal bar measurable; -hed measurability; -bevist purposeful, purposive; ad ogf. consciously. **Mt** Stand consciously together; -bevissthed (earnestness of) purpose; -bevægelse language movement; -n, især; retrograde neologism. Jvf landšmaalet! -binde vt nonplus, pose, silence, fam muzzle, shut up. Jvf biggle! -bundet, ogf. tongue-tied; -hed tongue-tiedness.

maale vt measure; (m. baand) tape; (i favne) fathom; (fåt) gauge; (ful) mete; (omfredsen av) girth; (m. h. t. tid) time, e.g. a tunnel; (holde et visst maal) measure; en mand, som -r sine sex fot, standing six feet; - solens høide take the altitude of the sun; - styrke m. measure one's strength against..; - ham, m. vinene, op og ned, fra top t. taa look (or measure) him up and down. **maale** vr - sig, - sig frem, om larve: loop itself; - sig med match oneself (or measure oneself, measure one's strength) against..; fan (ikke) - sig m. can compare with, equals, will hold his &c own with, is a match for (ogf. cannot come in competition with, yields to, is no match for). Jvf hamle op m., ¹komme op imot! **maale** vi. Jvf **maale!** Jvf ²knapt! m. hvad maal J -, skal eder -s igjen with what measure ye mete, it shall be measured to you again. **maale**baand tape|line, -measure, tape; -blad (egl malet blad) pop face (or picture) -card; -bord plane (or surveyor's) t-e; -brev bill of tonnage, bill (or certificate, register) of measurement, measuring bill; -enhed stand-ard (or unit) of measurement; -glas measur-ing glass; -gods measurement goods; ton - ton measurement goods; -lar measuring v-l; -fjæde land (or measuring) chain. Jvf land-

maalefjæde! **-kunst** practical geometry; **-lig.** Se maalbar! **maalemne** hst matter (in question); object; business; bære frem -t state one's wishes (..petition, suit); state one's business. **maalepenge** measurer's fee, metage; **-r** =e measurer, meter; gauger; **ent** geometer, geometrid moth, geometrician, looper, measuring worm; (redstak) bl. a. gauge. **Jvf** gas-, tryk-, vandstands-! **-attest** meter's certificate. Se maalebrev! **-redstak** gauge, meter; surveying instrument; **-ring** gauge-ring. **maalerløn.** Se maalepenge! **maalelinje** measuring line; **-stang** perch, pole; s.t. measuring staff, stanchion; **-stok** rule, standard, f. of; (stala, v. fort) scale; geometrist (transversal) - plotting scale; i **-ten** 100 fot p. en tomme made to the scale of a 100 ft. to an inch. **Jvf** formindste! i stor - on a large scale; **fig** ogf. on a (or the) grand scale; i miniatyr og i større - in m-e and at large; **-strømpe** pattern s-g; **-system** s-m of measurement; **-traug** min dish. **maalforhold** pl dimensions, proportions; **-føre, -græn** dialect, idiom; **-holden** full-size(d), standard-size(d), up to the standard. **maaling** -er measurement, measuring; gauging; metage; (av det menneskelige legeme, ogf. til gjentjendelse av forbrødere) anthropometry. **maalingens bevis.** Se maalebrev! **-dæk** tonnage deck; **-enhed.** Se maaleenhed! **-gebyr** measuring dues; **-system.** Se maale-system! **maalfastning.** Se distofastning! **-lås** speechless, smitten dumb; in blank amazement; bli - be dumb-stricken, be smitten (or struck) dumb; staa - (av forførbelse), ogf. look blank; **-lashed** speechlessness; **path** aphasia; **-mand** (i fotbal) goalkeeper. Se **-stræver!** **-renser** -e sj purist; **-sål** language cause (or movement, question). **Jvf** landsmaal(et)! **maalsbord** full-size(d) board; **-enhed** arch module. **maalsff** Neo- (or retrograde) Norse. **Jvf** landsmaal(et)! **maalsfhtning** sp target-practice. **maalsmand.** Se talsmand! **maalfuld** ant eloquent, well-spoken, clever at a speech; **-stræb (-stræver)** a struggle (struggler) for a language; retrograde neology (neologist). **maaltagning** measuring; **-tegning.** Se arbeidstegning! **maaltid** (fort, aapen aa) n meal, repast, pop feed; let - slight meal, refection; holde - have a meal; be having their &c meal; holde et fuldt - paa make quite a meal off or on; en tilhænger av principet „ingen brif utenfor -erne“, ogf. a convinced mealer. **maaltrost** song|thrush, poet mavis; **-tønde** barrel, barrellful, sc cran; **-vogter** (i fotbal) goal-keeper.

maane -r moon; (halv hestefo) lunette; (i hodehaar) an area, a bald spot. **Jvf** 20st! **Mf** Moon omtales tit som she. **Jvf** sol! -n beskrivende selenographical; nei, nu falder -n ned sam well, I never..! you don't say so!; you really astonish me; liggende -, staaende matros lay-down moon, stand-up sailor; det var mørk - there was no moon (out); en sagtfærdig mand med - a mild-mannered man with a bald spot; v. mørk - in the dark of the moon; **-bane** moon's orbit; **-beskrivelse** physical geography of the moon, selenography; **-bjerg.** Se **-fjeld!** **Maanebjerge** (i Afrika) Mountains of the Moon; **-blind** moon-blind; **-boer** =e lunarian; **-chklus** cycle of the moon, lunar c-e, Metonic c-e or year. **maaned** -er month; august - the month of A-t; hver -, ogf. monthly; i denne - this month; den første i denne - on the first of.; om en tre -er, -ers tid in about three m-s; per (.pr) -, ogf. per mensem. **maanedag (-distance)** lunar day (distance, pl ogf. lunars). **maaned|gammel** month-old; **-lig** monthly.

Som ad se maanedsvi! det =e the menses. **maanedsarbeide** monthly work; **-barn** month-old fetus; **-befragtning** monthly charter; time charter; **-beretning** monthly report or statement; **-blad** monthly paper; **-dag:** -en derefter that day month; **-føster.** Se **-barn!** **-fragt.** Se **-befragtning!** **-fri.** Se **-lov!** **-frist** a month's delay or respite; **-gage** monthly s-y; **-gammel** month-old; **-hyre** month's (or monthly) wage(s); **-kondition** engagement on a monthly hiring; **-kone** monthly woman; **-lov** c a monthly holiday; **-løjtnant** monthly lieutenant (engaged in war time); **-opgjør** monthly account or settlement; **-penge** monthly allowance (of money); **-pise** woman coming in by the day, daily servant, monthly girl or nurse; **-rente** monthly i-t; **-rose** monthly rose; **-strift** monthly; **-ting** monthly assizes; **-vis** ad (a) by the month, monthly; i - for months. **maanefase** phase of the moon; **-fist,** ogf. mole|bat, -but, molid, sunfish; **-fjeld** lunar m-n; **-flek** spot in the moon; **-formig** lunate, uniform; **-formørkelse** eclipse of the moon; **-gaard** lunar halo, prov brough round the moon; **-gal.** Se **-søl!** **-glas** crown- (or flashed) glass; **-hob.** Se **-gaard!** **-haide** altitude of the moon; **-kalv** mole, moon-calf; **-kart** chart of the moon; **-klar** moon|light, -lit; **-knute** moon's node; **-kort.** Se **-kart!** **-krater** lunar c-r; **-freds.** Se **-chklus!** **-kvartér** quarter of the moon; **-landstak** lunar l-e; **-legeme** lunar orb; **-lys.** Se **-klar!** n moonlight; det var -t there was a moonlight, it was a moonlight night; **-maaned** lunar month; lunation; **-mørk** moonless; det var -t there was no moon, the night was moonless; **-mørke** the dark of the moon, moonless night(s); **-nedgang** moonset; **-nh.** Se **2nh!** **-observation** lunar o-n; **-omløp** lunation, revolution of the moon; **-opgang** moonrise; **-rand** limb of the moon; **-regnbue** lunar r-w; **-ring.** Se **-gaard!** **-rækker** moon|raker, -sail, skyscraper; **-stifte** change in (or of) the moon; det er - there is a change in the moon; **-stin** moonlight; et - **ast & nav** a lunation; det var -. Se **adj** maanelys! i - by (or under the) moonlight; ta spaferturer i -, ogf. take moonlight promenades. **Mf** We continued our journey by the most brilliant moon; **-s-**agtig moonshiny; **-s-bans** aust corroborate; **-s-lampe** moonlight (or twilight) lamp; (rød) ruby lamp; **-s-mand** (i Jrl.) Moonlighter; **-s-nat** moonlight (or moonlit) night; **-s-stykke** moonlight picture; **-stive** moon's disc; **-stygge** moon's shadow; **-suegl** wreath shell: Turbo; **-staal (-sten)** moon steel (stone); **-straale** moon|beam, -ray; **-syk** moonstruck, ogf. s lunatic; **-syke** lunacy, moon-madness; **-tabel, -table** lunar tables; **-ur** moon-dial.

maape vi mope, stand about idly or listlessly, stand staring or agape, look for gape-seed. **Mf** We stand, and gape, and look on. Why are you standing there gaping (og -r)? **-n** (pl maapinge) moping. **1maar** -er (coll maar) zoomarten; fanabist - pekan, Pennant's marten. **2maar** poet maid, slip of a girl. **maard.** Se **2maar!** **maarchai** dogfish, hound-fish. **1maas** -er glt bill. Se **1maas!** **2Maas** (utt. māš) the Meuse. **maase** -r prov. Se **2maate!** **maasse** (é) ad perhaps, amr maybe, it might be, ir bathershin. **Jvf** fauste! **maate** -r fashion, manner, mode, style, way; (utgave, form, fremstilling) version; gr mode, mood. **Mf** I had seen no mode of closing my part (avslutte min rolle) with dignity. The best plan to gain one's point; -n sam the how; -n, tiden, stedet the how, the when, the

where; en ny -, ogf. a new (or novel) departure; holde - keep within compass, use it in moderation; holde - i māt og brifte be temperate in eating and drinking; passe -(n). Se holde -! der er (.der maa være) - med alt, m. alting, (forfortet:) alting med -! there are reasonable limits to everything, there is a mean (or measure, medium, nothing like moderation, nothing like reason) in all things, *fam* there is reason (even) in roasting an egg or eggs; *fam* vaffer, at der iffe var - med (.paa) det beautiful beyond description or words; der var iffe - paa, hvor han roste hende there was no stint to the praises he bestowed on her; e. fin fars - after the manner (or fashion) of his f-r; i alle -r every way; i life - in like manner; (e. lyfensfning) wish you the same! e. franst -, ogf. Frenchwise; i mindste (.ringeste) - in the least, in the slightest. *Mt If they once begin altering the statutes the least..*; i saa - as to that, upon the subject, on that head. *Jvf berolige!* *Mt You need have no fears on that score*; i visse -r var dette godt (*fam* bra), ogf. for some things this was as well; med - in (or with) measure, in moderation; sparingly; alting med -. Se ovfr (der er -)! over al - beyond (or without) measure, excessively. Ogf. over 2maal og -; paa alle mulige -r anyhow and everyhow; p. anden - otherwise, by other means; han betegnes p. begge -r, is designated both ways. *Mt The name is spelt (strives) all these (.eight different) ways.* *Jvf forfjellig!* p. denne - in this manner or way, by this plan. *Mt At this rate we shall never have done. What is true, at this rate? What is false?* er det p. denne -, du holder av mig? is this the way you love me? Dødsfaldet bejendtgjøres fun p. denne - Friends please accept this (the only) intimation (and invitation); p. en - in a fashion or manner, in a kind, after a sort, in a (or some) way, *fam* in a sort (of a fashion, of way, of a way), in a sort of a kind of a way. *Mt He did, in a sort, obey*; det samme p. en anden - another method; the same vintage but another bin; p. en eller anden - somehow (or some way) or other; ..p. den enkleste -, ogf. the arrangements are being made on the simplest lines; p. enhver - any way; by every means in one's power; iffe p. nogen -, ifær: not in any way. Se p. ingen -! p. en vis -, ifær: in a (or a certain, one) sense; in a manner of speaking; p. europæisk - in the E-n fashion; p. franst -, ogf. Frenchwise; p. ingen - (in) no way, in no sense, by no (or not by any) means; not at all, not a bit of it!; han er p. ingen - nogen dumrian *fam* he is not half a fool; det gjør jeg p. ingen - I shall do no such thing or nothing of the kind; jeg betviler p. ingen -, at I make no manner of doubt that..; p. ingen mulig - by no manner of means, on no account, not on any consideration; avlive ham p. (den) letteste - kill him the easiest way; p. nogen - by any means; at all. *Mt Is my mother at all changed to you? Could you give me any information at all touching Mr Cold? If I could at all (or possibly) help it; (iffe) p. nogen mulig - (not) by any possible contingency, by (or by any) possibility; p. sin - in one's own way; after a fashion of one's own. Jvf fremstille!* *Mt A bridal song that was beautiful after its fashion. Make the discovery her own way*; det kommer til - it comes in very well. **maatehold** temperance, ogf. fig moderation; -en temperate, moderate; i iffe

netop -bne uttrykt in no measured terms; -s-mand temperance man; bli - *fam* go into temperance; s-prædiant (-s-felftab) temperance lecturer (society). **maatelig** moderate, ad -ly; (middelmaadig) indifferent (ad -ly), mediocre; det er -t nok m. fortjenesten f. mange saakaldte rif-mænd the margin of profit left.. is limited (or poor) enough; -hed, if mediocrity. **maatta dial.** Se maavite! **maatte** v be compelled &c; was (pl were) compelled &c; might. Se maa! **maatænke** pop. Se maavite! -vite ad pop of course, you know, don't you know, don't you know you know. *Jvf dama!* **mablis** (pl mablis) prov. Se (fige)fule! **macedoner** -e Macedonian. **Macedonien** n Macedonia. **macedonist** Macedonian. **machiavelisme** -r machiavel-(ian)ism; -list -er, -listiff Machiavelian. **machi-conler**(et) fort machicolated. **macramé** c & n, ogf. knotted(-bar) work; frønser i - knotted fringe. **macramere** v knot, do knotted-bar work. **madagassje** -r, -iff. Se gasser, gassiff! **madam** -mer dame; (holl. & thst) frow; (mātmor, i tjeners mund). Se frue! *Mt Madammen fies endnu *fam* & joc i bet. min kone; -men er iffe hjemme bl. a. (glt) missus is out; - Cold glt Mrs Cold; (mór G) Dame Cold; -men har bragt ham (en nysødt) the doctor brought him from the parsley bed; -men har været der m. en liten gut young master's come to town. maddif -fer. Se 'marf!* **madeira** Madeira; -mahogni Madeira wood, venatica, vinatico. **Madeiræerne** the Madeiras. **Madeleine** n, -firten the Madeleine. **Madla** pop. Staar f. Maldemoen, en exercérplads v. Hærsfjorð (Stavanger). **madonna** -er the Madonna; Madonna, madonna; -agtig madonna-like; -billede (picture of the) Madonna; -fultus mariolatry. **madræs'** -fer mattress. **madræs-hamp** Bengal (or sunn) hemp, sunn, hind janapla, -um. **madræssje** -er Madrassi. **madrid** -er Madrid, Madri(d)lenian. **madrid** -e, **madritenser** -e Madri(d)lenian. **madritensiff.** Se madrid -!

Mads Mat; naa, du -! oh my! - faar Mette, og ingen skal trøtte Jack shall have Jill. Naught shall go ill; saa kan du kalde mig -. Se kraf! **Madsen** Matthews; Hans - joc his Majesty. **magasin** n -er storehouse, store; (pafkob) warehouse, ogf. fig magazine; (torn-) amr elevator; (f. færbige flær) slopshop; mil ogf. repository; art magazine; (i vogn) boot. *Jvf indlevering!* **tolvbaesenets** -er bonded warehouses; indlevere (igjen) paa -et return to store; -arbeide sale-work, (flær) ogf. slopwork; -ere vt store, warehouse; vel -rt fit, seasoned; -ering -er storage, storing, warehousing; -forvalter storekeeper; -gevær magazine gun; -rum warehouse accommodation; storeroom; -frædder slopworker; slopseller; -frædderi ready-made tailoring, slop-work; -stade colony hive. **Magda** Maud. **Magdalena** Magdalen(e). **magdalena**-stiftelse Magdalen hospital, magdaleneum. **magdeburgiff** (of) Magdeburg. *Jvf halvful!* **Magdelone** Magalona. *Mt The history of the Fair Magalona*; hold p. mig, -! oh, carry me out! lay hold of me! let me die! **1mage** -r pop. Se mave! **2mage** vr - fig (om dyr) prov eat its fill. **magellaniff** Magellanic; - sth. Se fapst! **Magellanstrædet** the Strait of Magellan, Magellan strait. **magenta** c & n. Se anilinrødt! **1mager** -e magus, pl magi. **2mager** lean, meagre, thin. *Mt A lean compilation. Hide money against a lean year. Lean-faced letters (strift). The seven lean-fleshed kine. Impaired by long confinement and low fare. Pinched with (av) hunger. A poor compilation. Poor*

soil. *Herring No. 1 is large but poor. Scanty fare*; det -gre lean; være - og tør be of a spare habit; -hed leanness, &c; path emaciation, macies; -mand s.t. topsail bowline; -øst skimmed (or skim-)milk cheese. *Maggiore*: Lago -, ogf. Maggiore. *Mt Row her on Maggiore*. *magi'* -er magic; professor i -, ogf. legerdemainist, illusionist. *magifer* -e magician; illusionist. Se fingerkunstner, professor av den hurtige kunst! *magiſt* magic; (om virkninger av magi) magical; fjernheden gir en - glans distance lends enchantment; hans navns -e kraft the magic of his name. *Mt A name to conjure with*. *magiſter* -stre master of arts, M.A. *Jvf meſter!* bli -. Se ta -graden! sverge paa -ens ord, by (or with) the w-s of a master; -grad degree of M.A., (one's) M.A. degree; ta -en, ogf. commence M.A., proceed master. *magiſterium* n. Se meſterpulver! *magiſtermine* magisterial looks. *magiſtrat'* -er (embedsmand) magistrate; is town-clerk; coll municipal officers; - og formandsſtab, omtr. the Mayor and Corporation; -s-maaneſſin parish lantern, the moon; -s-person magiſtrate; -ur' -er magistracy. *magnaneri* n -er cocoonery. *magnat'* -er grandee, magnate. *magneſia* magnesia; -ſium c & n magnesium; -bromid magnesian bromid; -føſfat magnesian phosphate. *magnet* -er magnet; -ifer -e magnetician; -ifere v magnetise; mesmerise; en -rt a mesmerise; -iſering -er magnetisation; -s-dynamo exciter dynamo; -iſt magnetic(al); - ſøvn, ogf. mesmeric trance, somnism; -isme -r magnetism, (om videnskaben) ogf. magnetics; dhrift - animal m-m, mesmerism; -iſør' -er magnetiser; mesmeriser. *magnetit* -er min magnetite; -lampe elec metallic flame arc lamp. *magnetjærnſten* magnetic iron, magnetite; -ſis magnetic pyrites; -naal (magnetic) needle; ſantet (priſmatif) - edge-bar needle. *magneto* -s (ſtarte-, i aviatif) booster; -elektricitet magneto-electricity; -motorif magneto-motive; -kraft, ogf. gaussage. *magnetpol* pole of a m-t; -ſtab artificial magnet, magnetic bar. *magot* -er zoo Barbary ape, magot. *magre* vi - av, *magres* vd. Se avmagres! *magring* -er. Se av-!

magt -er potency, poet puissance; (kraft, styrke) power, strength; (legemsſtærke, styrke) pop strength; (føns, vindens) ogf. rake; (herredømme) power, hſt sway; control; (overveiende indflydelse) ascendancy; (ret) power; (rettighed, ſom en fyrſtes) prerogative. *Jvf levig, herredømme, hynde, ²frig, frigførende, frigs-, ſtor-, ſø-, vane!* *Mt We perceived that main force could not clear the passage.* So strong was the desire for masterdom upon her that she longed to do it. The potency of the word. Money gives power. The power of example (exemplar -). The sway of desires; omſtændighederne (...tingene egen) - the force of circumstances; -er powers; onde -er the powers of evil; anvende (...brude) - apply or use (main) force; ilden hadde ſaaet -, had got a good hold. *Mt Wind and sea had attained such force that...*; ſaa - over get (or obtain) p-r (or control) over...; om lidenſtab &c grow (or increase) upon...; ſaa -(en) over ſin ſtemme control (or steady) one's voice; - gaar f. ret might is stronger than right; ha - have power. *Mt At the end of March the sun already has power when the snow is driven away*; ha -en hold power, iſær hſt bear sway; be in the ascendant; hadde jeg -en, ſom jeg har viljen (pop ſom jeg hadde agten) could I work my will...; ha ſin - fra hold of...; ha - over have (or hold) power over...; have a hold upon... *Jvf herredømme!* ha - til at have (the) power to...; vi har

ikke - til at ſte det *fam* we can't afford it; be, ſom har -en, iſær: those in power; hvad - ligger der p. det? what's the odds? what matter? lægge - i arbeidet. Se lægge kraft p. lægge -en (egl den utſlaggivende -) i hænderne p.. place the balance of power in the hands of men who...; møte - med -, ſætte - mot -. Se haardt imot haardt! ſætte - haſ.. enforce, e.g. one's demands; ta -en fra ham get beyond him, beyond his control, out of hand; (om lidenſtab...om ſjælig tanke) grow upon him; av al - with all one's might (and main). Se av al kraft! ſaa i ſin - bl. a, gain control over; ha ham i ſin - have him in one's power or at one's mercy, *fam* under one's thumb; ha ordet i ſin - be fluent or a fluent speaker, have words at command; m. en ſtemme, ſom han hadde ganſte i ſin - which was well under control, in a steady voice; ha det i ſin - at have it in one's power to...; alt hvad der ſtaar i min - all or everything (that lies) in my p-r; ſaavidt det ſtaar i min - as (or so) far as lies in my p-r, to the best of my p-r; hvad der ſtaar i menneſkelig - at gjøre what is humanly possible (or in human p-r) to do. *Mt All shall be done that lies in human power*; det ſtaar ikke i min -, ogf. it is out of my power. *Mt But this we are powerless to prevent*; være i hans -, in his p-r, at his mercy. *Mt The vessel was completely (held) at the mercy of the hurricane*; med - by force, forcibly, by the strong hand. *Jvf ²bane, ²liſt!* beſpiſning med - enforced (or forcible) feeding; bringe ham til -en put him into p-r; komme til -en come into (or come to, succeed to) p-r, *fam* come in. *Mt On the accession to power of the Coalition cabinet...*; igjen komme til -en be restored to p-r; holde ved - maintain, keep up; ved - komme (ſætte fig) i beſiddelse av obtain (take) forcible possession of...; ſtaa ved - (ved ²lag) hold, hold (or stand) good, stand. *Mt Do these pledges stand?* Hændelsen ſtaar ikke længer ved - the award is off. *Mt To know whether the match (partiet) was to be on or off*; ved - at ſtande jur stand; være ved -en, in power; in the ascendant. *Mt Those (or the persons) in power. The party which is out of (ikke er v.) power*; vel ved - in comfortable (or good) case, in good condition; (velſtaaende) prosperous, wealthy, well off; (m. barn) in the way; -anvendelse the use of (or an appeal to) force. *Mt If it comes to force...*; -begjær an appetite for (or of) power, greed of power; -brunde lust of power; -bud dictate, dictatorial command, pl ogf. dictation. *Mt Make them submit to his dictation.*

magte vt be equal to (e.g. the emergency, the task), grasp, e.g. the matter in all its details. *Jvf forhold!* *Mt A task beyond his strength. The police (...the troops) are insufficient to cope with the difficulty. Detachments of police posted to cope with every emergency. I am unequal to such tasks*; det -r end ikke (...ikke engang) du that is beyond even you; ſom ikke -r ſine forpligtelſer unable to meet one's liabilities; regjeringen vil ſnart - ſtillingen, ogf. will...get the situation in hand; - at be able to... *magtesløs* impotent, powerless; pop exhausted, strengthless; jur (null and) void; ſalbe - til jorden fig be void and of no effect; prove (or be rendered) futile; ſtaar - is powerless in the matter, can do nothing; -hed if impotency, powerlessness. *magtfordeling* distribution (or division, partition) of powers; -forhold relative power or strength; -fuldkommenhed absolute (or sovereign) power; av

egen - by (or of, on, by virtue of) one's own authority; at one's (own) discretion; **-fulde** plenitude of p-r; **-havende** in power. *Mt The party in power*; **-haver** =e potentate, ruler. *Se 'bret! -ne, ogf. those (or the persons) in power*; slutte sig t. de nye =e join the new men in power; **-lysten** greedy of p-r; **-løs** ji powerless; **-løsning** chir brisement forcé; **-middel** engine of power; enforcement; **-misbrukt** abuse of power; **-omraade** extent of p-r; **-tongen** - the extent of the King's power; **-paaliggende** important, of moment; (præferende) urgent; det var dem (.de lot det være sig) - at they were anxious (or solicitous) to, concerned themselves in.ing, made it their business (or a point) to, made a point of.ing.. *Mt His first care and concern must be to.. She could not understand why the acquaintance was such an object to him*; **-paaligheden** importance; urgency; **-rån** usurpation; **-røver** =e usurper; **-sprøg** dictatorial l-e. *Se -bud! v. et -, ogf. dictatorially*; **-stilling** vantage ground; **-stjæle** vt strike impotent or powerless, unnerve; **-syft** ambitious, imperious; **-syfte** ambition, avarice (or thirst) of p-r, imperiousness.

maghar =er, =ff Magyar. **mahdi** =er Mahdi. **mahdist** Mah|dian, -dist; =iff Mahdian. **mahogni** =er mahogany. **Mahomed** Mahomet. *Mt If the hill (bjerget) will not come to Mahomet, Mahomet will go to the hill*. **mahomedan**|er =e Mahom|edan, -etan, Mohammedan, Moslem, Muslim; =erinde =r, bl. a. Muslima; =ff Mahometan, Moslem. ¹**mai** v. Bydeform av maie. ²**mai** =er May; (aprils væte og) - fulde gjør (.sylder) bondens lader fulde a cold May and a windy make barns (or the barn) fat and findy; **-blomst**. *Se bittelønval! gaa og plukke =er go may-ing*; **-dag** day in May; =en May-day; **-dronning** May Queen, May-lady; =e vt - ut. *Se ut:-! - sig til bedizen oneself*; **-flue** May-fly, grey drake, (i sin første dragt) green drake; **-fløite** willow-pipe; **-guld** n & c golden saxifrage; **-fulde**. *Se art. ²mai!* **Mailand** n Milan. **mailandff** Milanese. **Main** the Main(e). **mainót** =er Mainote. **Mainz** n Mayence, Mainz. *Mt The surrender of Mentz*. **mainøpe** hasty turnip. **maire** =r mayor. **mairie** n =r mayoralty. *Mt Go to the mayoralty*. **mais** Indian corn, maize, if merc mealies, amr ogf. corn; =ag corncob, ear of corn; **-bolle** Passover ball; **-grøt** amr mush, samp, loc sepawn, supawn; **-kake** corn-cake, -dodger, johnny-cake; **-kølbe**. *Se =ag!* **-lim** zeine; **-mél** Indian meal; corn-flour; maisena. **maistang** Maypole.

majestæt' =er majesty; hans britiske -, ogf. H. B.M.; Deres - (som tiltale) Your Majesty! (som indledning t. adresse) May it please your Majesty! (t. dronning) tit: Madame; bli indfaldt t. hans - be summoned into the presence; =iff majestic; ad majestically; **mus** maestoso. **majestæts|forbrudelse** contempt of the Throne, leze-majesty; treason; =forbrudersif treasonable; =e handlinger, ogf. treasons; =forærmelse. *Se =forbrudelse!* **-ret-tighed** regale (pl regalia), royalty. **majolifa** majolica (ware). **majör** =er major; =s rang, ogf. a majorship; =at' n =er jur majorat. **major-domus** (pl majores domus) mayor of the palace; =embede mayoralty of. **majorinde** =r major's lady; fru - Gøld! *Se fru!* **majorité** =er majority; bulk. *Se flertal!* **følge** =en, ogf. go with the many; ha -, være i - be in the (or have a, hold the) majority; m. en - av.. by two hundred majority, by a majority of 200 (votes). *Mt The Unionist got in (blev valgt) on an amazing majority*; ..vijsnot fun med - the judgment

was affirmed, though, it is true, only by a majority; =s-vælde arithmocracy, rule by a majority. **majörkan**|er =e, =ff Majorcan, Mallorquine. **majörspost** majorship. **majustel** =fler majuscula (pl -læ), majusculæ. **māf**: =s veir easy (or moderate) w-r; i (ro og) - at one's leisure, leisurely; by easy journeys or stages; fare i - go slow or at a leisurely pace, se caw canny, ca'cannie; far i -! ogf. slowly over the ground! den gravitetiste spanjol, som altid farer i - the grave and leisurely S-d; fomme efter i al -, very leisurely.

matadam' cover of broken stone, macadam, metal, stone ballast; =ifere vt (vei) cover with broken stone, macadamise, metal; =rt vei, if macadam road; =ifering macadamisation, metalling. **matafat(o)** =er zoo maca|co, -cus, macaque. **matalube** =r. *Se dyndvulkan!* **Mafarius** Macaire. **mafaroni** macaroni, i støfsl drain-pipe; =ff macaronic. **mafassavölje** macassar (-oil). ¹**make** corresponding, like, (efterstillet) to match; være - match. *Mt The cup and saucer do not match*; hans strømper er ikke - (er ikke par) ogf. are not fellows (or pairs, a pair). ²**make** =r (one's) equal, (one's) match; (om ting, fam halv-) fellow, prov & se marrow; (han, hun) mate, partner. *3*vf egte-, fræske! = (n) til a duplicate of, the fellow (.the fellow thing) to, the like of. *Mt You will find out whether the fellow thing to this can be found here. The room had not its pair in Geneva*; omtrent =n til den, som.. much such another that..; et speil, hvis - knapt kunde faaes f. penge, ogf. a m-r such as money could hardly replace; hans - findes ikke, bl. a. there is not such another man in being; finde (.faa) =n til det garn, if match the wool; nu har jeg aldrig hørt (.hørt paa; set) =n well, I never heard (saw) the like! *fam* well, I never.. *Mt Did you ever hear the like? I never saw the like of (or anything like) it. The equal (or like) of Dick I never saw. I never saw such a boy as Dick*; opvise =n, bl. a. produce one's (.its) equal. *Mt Cold shows a depth of chest that cannot, perhaps, be duplicated in the world. We cannot match it. The preserves are hardly to be matched in the kingdom. We cannot show such another*; - til sorgløshed hadde de aldrig været vidne t. such (an instance of) recklessness they had never witnessed; hvor er =n? where's the fellow one? der er =n til Deres fux, a horse to match your bay. ³**make** vt. *Egl (jevne) level, smooth*; - det saa contrive it so. *Se indrette!* - det saa, at.. *Se indrette!* han =t det saa, at han slap bort itide he contrived (or managed) to escape.. *Mt I shall contrive for you to see him*; - til get up. *Mt Get up witnesses*. ⁴**make** vr - sig shape, shape itself. *Se ³falde sig, ⁴sjøie sig!* shape well; (om veir) abate, moderate; (gjøre sig det mafeligt) enjoy (or take) one's ease; det maatte kunne - sig saa, at it should be possible to contrive that.. ⁵**make** vt match; (parre) pair; to vel =de heste two well-matched h-s; - sig if mate, pair.

Makedonien n. *Se Macedonien!* **makedu(n)se** =r fam. *Se ¹bundre!*

makehest a horse to match; det er ikke godt at finde =en til Trond, a horse to match T-d. ¹**mafelig** comfortable (fam comfy), easy; (om person) ease-loving, easy-going, indolent; (om sø) easy, moderate. *Mt It was not exactly an armchair journey. A comfortable chair. He let himself fall back in easeful inattention. An easy attitude, chair, ship. Under easy sail. A lounging attitude, chair. A man of lounging,*

careless temper. Some women sat lounging and smoking cigarettes; *fomme* efter i et mere -t trit, more leisurely, at a more leisurely pace; in a lounge; - *vind* s.t. a soldiers' wind; *gjøre* sig det -t enjoy (or take) one's ease; ta det - take it easily or quite leisurely, take things leisurely and comfortably; ta det - med arbeidet (om „organisert bokenstab“) co'cannie; han er saa -, ogf. he loves his ease. ²*mafelig* ad comfortably (*fam* comfily), at ease; (let) easily, *pop* easy; (uten hastvert) leisurely. *Mt* She first settles herself comfily (or at ease) on top of me. The ship was lying (or riding) easily. Several persons were extended at their ease. He would have made nothing of bolting it. *Jvf* ingenting! saa thnd, at En - kunde ha slaaet ham midt over m. en ridepist, that you might have.., and done it easily; -*hed* comfort, ease; (a) love of ease; easy-goingness, indolence. *mafeløs*, ogf. iro matchless, peerless; ad exceptionally; wonderfully; -t! *fam* I never did! aldeles - *fam* clipping, screaming; en plan, som blev kronet med -t held, ogf. which proved a signal success. -*maker* =e. *J* smstgg. -maker. *Ex.* knap-. *mafestifte* exchange. *Jvf* jordbytte! *vt* exchange; -*brev* deed of exchange.

maff -er maggot, worm. *Se* agn-! der gif - i det it became worm-eaten; fuld av - maggoty; -*aat* if destructive larvæ, larval pests. *maffa* -bæ/er =e Maccabee; zoo mangaby; -*iff* Macca-bean. *maffe* *vt* - sammen botch (up), huddle up (e.g. a book, a peace), patch up, e.g. a match. *maffer* =e partner (at cards &c); en daarlig - a bad hand (i at), a sorry customer; en daarlig - i thst, ogf. a poor German scholar; -*i* n -er. *Se* mafvert! -*stab* n partnership. *maff* et maggoty; -*hul* worm- (or worm's) hole. *maffetid* maggoty (or maggot) season: extending, in Finmark, from June 15 to Sept. 30. *maff* spist pricked by worms, worm-eaten, wormed; - *bestoit* weevilly biscuits; -*stuppen*, -*ætt*. *Se* spist! *mafofo* -er zoo macauco. *mafel'* -er mackerel. *Jvf* 2falt! *Mt* The shrill Cornish cry of «Ubba!» «Ubba!» which would tell them the mackerel were in sight; -*gjedde* billfish, goodnowk, mackerel (or saury)-pike, saury, skipper; -*fuling* mackerel breeze; -*sthy* cirrocumulus (*pl* -li), *pl* ogf. mackerel(-back) sky; -*størje* thunny (or tunny)-fish, sc mackerel-sture. *Jvf* bonit! *mafrón* -er macaroon (cake). *måfs*. *Se* art. måf! -*tempo*; i - leisurely, at a leisurely pace, in a lounge; -*veir*. *Se* art. måf! -*vert* sig holiday task; armchair journey &c. *mafulatur'* mackled sheets, spoilage, waste-paper, *fam* waste; (art -) waste-sheet; (graat papir) lining paper, lining; (t. maleri) coarse brown paper; slaa i (...gjøre til) - waste, put to the waste-paper; sælge som -, for waste-paper; -*høfer* wasteman. *mafuler* e *v* blur, mackle, macule, slur; sig deface, disfigure; -rt, om bog &c ogf. maculose; -rt sted macule, slur; -*ing* -er maculation; defacement, disfigurement. *mafvert* a botch, bungle, bungling work.

mål -er mould; (stjævning) bevel. *malabariff* Malabar; sig gibberish; *n* double-Dutch, gibberish, outlandish lingo. *Malabarhysten* the Malabar coast. *Malaisien* n Malaysia. *malajer* -e) Malay, *pl* ogf. Orang Laut; -*iff* Malay(an). *malafi'* path malacia. *Malafias* Malachi. *malafit'* min malachite. *Malakfa* n Malacca; -*strædet* the Strait of M-a; *colonierne* ved - the Straits Settlements. *malakfatin* Straits tin, *fam* Straits. *Malakoff* n; angrepet paa -, on the Malakoff; ved - at the M-f. *malakolog'* -er malacologist. *malaria*(feber) malaria (or

malarial, paludal, swamp) f-r. *malbrut'* -ter bonnet|macaque, -monkey, munga, toque. *Maldiver* Maldiver islands, Maldives. *maldiviff* Maldiver, Maldivian.

¹*male* *v* (paa mølle) crush, grind (t. pulver into p-r); om fat: cur(r), pur(r), undert. sing; (hvirvle, - rundt) churn, eddy; la sig -, bl. a. grind; - til stum churn into foam; - og - paa det samme (op igjen og op igjen) ring the (or eternal) changes on the subject. ²*male* *v* (med farve) paint (e. naturen from nature; m. bandfarve in water-colours; m. hvite bogstaver in white l-s); sig picture, portray; (table) scribble. *Jvf* fanden, mænder, tapetsere! *Malet!* Wet paint! -de glasvinduer stained windows; et flag med -de solbater a gingerbread battle; fjæretøiet var -lt lysegult, was painted (of) a bright yellow, m. en mindre iøjnefaldende farve, an inconspicuous c-r; la sig -, om person: have oneself painted (av by), have a portrait of oneself, av by..; ustyldigheden stod -t i hendes ansigt, was depicted in her countenance; - med f. sterke farver, ogf. overpaint; - paa et landskab be painting (or engaged on) a l-e; - paan repaint. *Maleati* bibl Malachi. *malebane* grinding surface (of a millstone), skirt. *maleinsyre* maleic acid. *malemaate* manner (of painting), brushwork. *Mt* Reynold's airy brushwork; -*n* (*pl* malinger) crushing &c; -*nde* pictorial, picturesque. *Mt* A pictorial imagination, poem. *Picturesque* poets. In a few picturesque words; -*penge* mill-toll, sc multure. *maler* =e painter; (kunstner) ogf. artist-painter, artist; (haandverker) ogf. house-painter, operative painter. *Se* malstøfer! -*arbeide* painter's (or brush)work, painting; -*dreng* painter's (ap)prentice; -*farve* paint, painter's colours; -*fjer* (woodcock's) outermost primary; -*gang* s.t. paint-strake; -*guld* painter's gold; -*gut*. *Se* -*dreng!* *maleri* n -er painting; *conc* painting, picture, *fam* pic, pikky. *Mt* Have you seen the great picture of Millais's? I never saw one except in (p.) a picture; -*galleri* gallery of paintings, picture gallery, pinacotheca; -*handler* picture-dealer; -*tfjender* judge of pictures. *malerinde* =r lady artist. *maleri*|ramme picture-frame; -*famler* (-*famling*) collector (collection) of paintings or pictures. *maleriff*. *Se* malende! i -forvirring *joc* in most (or much)-admired confusion; *gjengi* en jagt i - fremstilling record a hunt pictorially. *maleri*ustilling picture e-n. *maler* -*kolif*. *Se* blifkolif! -*foft* (paint, painter's) brush, *pl* sl squibs; -*kunst* (art of) painting. *Se* malemaate! -*laug* (house-)painters' corporation; -*lerret* primed canvas; -*lære*. *Se* 2lære! -*mester* master (house-)painter; -*musling* painter's mussel; -*olje* paint oil; -*pensel* hair-pencil, painting brush; -*potte*, -*pås* colour (or paint)-pot; -*sal* theat sceneroom; -*skap* s.t. paint-locker; -*skole* school of painting; (m. levende modeller) life-school; (kunstretning) school of painters; -*sten* stone for grinding colours; -*stilling* s.t. painter's stage; -*stok* maulstick, moustick; -*stol* if sketching stool, stick seat; -*svend* journeyman painter; -*versted* house-painter's workshop. *malheur* -er *fam* mishap.

malice archness, wickedness. *maliciøff'* prov. *Se* ondskabfuld! *malig* -er brushwork, painting, paintwork; (farve) paint. *Mt* Drawing, brushwork, and crayon-work. The ceilings were not very white, and the paintwork distinctly grubby; - paa stibsbund protector varnish. *Jvf* bund-! *malje* =r eye; hefter og =r hooks and eyes. *Jvf* 2hegte! *mālfant* moulding edge.

mal|fonduite bad management, blundering conduct, mis|conduct, -management; **en** - an instance of mismanagement; **vise** - blunder, misconduct oneself; **-fontent'** discontent; **s** malcontent; complainer; murmurer. **Wt With an aggrieved face**; **en** fraktion av (uttraadte) -er **parl & sig** a cave. **mål|laff** scarp of mould. **malle** -r ict sheat-fish; pimelode. **mål|loft** mould- (or moulding) loft.

malm -e, -er (ert3) ore; (metal) metal; (fobber-blandet) brass. **Se malmel** sig fibre, metal, (sterling) ore, stuff. **Wt That means of testing the true metal of the man**. One look at their visages showed him they were of the metal which he wanted; **der** er god - i gutten **ogf.** the boy is of solid fibre, the boy has stamina; **-aare** metallic vein; **-damper** ore-carrying steamer, turret-steamer; **-e** -r **bot**. **Se** 2al! **-en** free from sap; **-t** tømmer; **-fjeld** metalliferous (or ore-containing) rock; **-fuld** abounding in ore; (flangfuld) sonorous. **Se** malmen! **-furn** red deal free from sap; **-grube** (-grubte) metal mine (pot); **-kanon** brass gun; **-flang** metallic ring; **-lunge** brazen lung; **-rif** abounding in ore; **-røft** sonorous v-e; **-tog** mineral train; **-tunge** metal t-e. **mal|placer(e)t**. **Se** deplacert! **-proper** dirty, slovenly. **mal|strøm** eddy, whirlpool, **ogf.** sig vortex. **Mal|strømmen** the Maelstrom. **mal|søfer** -e (timber-)converter.

malt *n* malt; gjøre -, **ogf.** malt. **Malta** *n* Malta. **malt|avgift** malt|duty, -tax; **-bing** malt-chest; **-bygg** brewing (or malting) barley, **fam** malting. **malte** *v* malt; **-mose** hair-moss; **-ri** *n* -er malt-house, malting establishment. **maltefer** -e Maltese; **-fors** cross of Malta, Maltese cross; **-orden** &c. **Se** johanniterorden &c! **maltefist** Maltese. **malt|ekstrakt** malt|extract, -food; **-fjæler** coming (or malt)-floor; **-gro** acrospire, chive, com(e), malt-dust, plumule. **malthu|fianer** -e **-fi(an)f** Malthusian. **malt|fjælle** *m* -kiln, oast; **-fjern** *m* -mill; **-lag** couch, layer of barley; **-loft** *m* -floor; **-mølle**. **Se** -fjern! **mal|traktere** *vt* damage, maul, punish. **Wt A fly-blown reputation**. **mal|trif** corny; **-stat**. **Se** -avgift! **-spire**. **Se** -gro! **malurt** wormwood; galbe og - gall and wormwood, w-d and bitter aloes; **-bæger** cup of bitterness; **-draaper** essence of w-d. **malva** *bot* mallows. **malva|fier'** -er malmsey, Malvoisie wine. **mam** *fam*. **Staar** *f*. madam. **mama** -er mamma, **fam** ma, mam, **dim** mammy, *i* barne|pr. mummy; længe3 efter - **cont** be mammy sick; **-dalt**, **-dilt**, **-gut** mammy-sick, mammy's darling, mother's boy. **mameluk'** -fer Mamaluke, Mameluke; -fer (slags buxer) pantalets, pantalettes. **mamer|tinf** *ant* Mamertine. **mamm|eitæ** *mammee*, marmalade tree. **mammon** *n* mammon, **fam** pelf; **-dyrkelse** *bl.* *a.* mammonism; **-dyrker** mammonite, worshiper of Mammon, worshiper of the L. S. D. **mammut** -er mammoth; **-agtig** mammoth; **-dyr**. **Se** mammut! **-træ**, **ogf.** big tree, sequoia. **mams** *fam* mums, mumsie; **-en** *min* mumsie.

1mān -er mane; sætte -, om hund: show hackles; **med** - maned. **2Mān** *n* the Isle of Man, poet &c the purple Island. **Wt I. O. M.** steamers. **3man** *pron* one; people; they; we; you. **3vf** begynde, 1betænke, 2en! **Wt One must keep up one's (sin) dignity**; - fandt ham they found him, he was found; - fier, at they (or people) say (or it is said) that.; - har sagt mig, at I have been told that.; - kan ikke vite det, det kan - ikke vite there is no knowing; - kan ikke vite, om.. **ogf.** we have yet to learn whether.; **Gold**, maa - vite, forlot ikke stebet Mr C, be it known,

did not leave.; - vil vite, at han har sagt, at he is understood to have said that.; naar - betænker, at considering that.; dette kommer av, at - ikke betænker, at this arises from not considering that.; da - finder (..har fundet), at finding that.; idet - gaar ut fra den rigtige sat3, at starting from.. that.; **4mān**. **3** smstgg -maniac; -maniacal. **Manasfe** *bibl* Manasseh. **manat'** -er zoo mana|tee, -tin, -tis, -tus, **fam** seacow. **ogf.** manati, manatus. **mān|bo** -er Manxman; -er, **ogf.** Manx(people); **-boerffe** -r Manxwoman. **1Manchester** *n* lat. Mancunium. **2manchester** *n* cord, fustian, thickset, velveteen. **manchester|ianer** -e Mancunian.

1mand (*pl* mēnd.. *if* efter talord mand) man, *pl* men; (egte-) husband, **fam** hub, **dim** hubby, **pop** man; (arbeider..matros) hand, man; (flient) **ogf.** retainer; (hjemmel3-) authority, informant. **Se** 1al, hus, mands, mus, mænder, tilmand3! tusen - infanteri a thousand foot; - og kone husband (**pop** man) and wife; mænd som Johnson.. Johnsons are rare; **-en** *i* huset the man (*p.* landet **ogf.** the goodman) of the house; **-en** paa Tjønmo the (good)man at T-o; gutten blir (..vøyer op til) -, grows to manhood; finde sin - **fig**, find (or meet) one's match; jeg har - for mig I have my authority; kjende sig - for ti feel oneself a match for any ten; kjende sig - til feel equal (**fam** feel up) to..; det kræver sin - it requires an expert (or skilled) man; (lægger beslag p. Ens hele tid) it requires a whole-time man; som -en sa as the fellow (or goodman) said, as the saying is. **3vf** helg! **Wt 'The case is altered'**, quoth Plowden; spille - play the man; du er (..eft) -en thou art the man, **de te fabula narratur**; han er netop -en (: den rette -), the man of men, the very person for it; være sin egen - be one's own man or master; have a free foot; (ikke være knyttet t. et bestemt blad &c) be a free lance; være hans - be his informant &c; (haandgangen) be his man. **3vf** haandgangen! han er ikke just min (: en f. mig brudelig) -, is not.. my man or the man for my money; her er - for Dem here's your match! være - for det be equal (or up) to it, be that man; (være ophævet t., den som udfører nt) be responsible for it, **ogf.** **cont**; det kan (..kunde) han nok være - for, **ogf.** he would be man enough to do it; være -en for (: staa f.) det hele be the captain of the show, the cock of the roost or walk, the head of the drum, rule the roast, **amr** **ogf.** boss it, be the boss of the shanty; være - for sit ord be as good as (or a man of) one's word; være - for at be the fellow (or man, the one) to..; var ikke den -, som gjorde det was not a (or the, the sort of) fellow or man to do that. **3vf** 1den (148!) hvor der er en - i huset, *if* where there is a husband in the house; fun - av - kan arve tronen but male descending from male..; ..efter -en woman was created after man; føre ham ind f. den mægtige -, **ogf.** usher him into the (dread) presence; - for - man by man; - imellem between (or betwixt) man and man. **Se** **ogf.** **i** 1daglig tale! han havde hørt hmt (om det) - imellem he had heard it whispered to and fro; general Gold rykket frem m. 7000 -, advanced with.. men or troops; - mot - man against (or to) man. **Wt Come to close quarters**. **A hand-to-hand conflict or fight**. **Close in hand-to-hand fight with his foe**; per (..pr) - a (or per) man, a head. **Wt Bob a nob**; vise sig som en - prove oneself (or bear oneself like, play the part of, show oneself to be) a (or play the) man; folkehopen snubde som en - the crowd turned

like one man; alle som en - (united) as one man; t. sidste - to the last man. ²mand v. Blydeform av mande. **mandag** Monday. **mandant'** -er principal; (følger) constituent. **mandarin'** -er mandarin, (p. finest) towkee; mænd, ikke -er souls, not sods; -**and** mandarin-duck; -**mæssig** mandarinic; -**orange** mandarin (orange); -**træ** mandarin orange-tree. **mandat'** n -er (hverv) business, charge, commission, mission, task; **parl** mandate. Se fuldmagt! Se kommissorium! kommissionens - the reference made to the committee; neblægge sit - **parl** resign one's seat, i Engl. accept the Chiltern Hundreds; -**ar'** -er agent, proxy; -**komité**. Se fuldmagtskomité! -**nedlæggelse** resignation of one's seat; acceptance of the Chiltern Hundreds.

mand|bar marriageable, nubile; -**hed** marriageable age, marriageableness; -**biff** given to biting, that bites; ferocious; -**hed** ferocity; -**bjørn** man-eating bear; -**dom** manhood, virility; **conc** (mænd) manhood; **fig** manhood, poet prowess. **Mt** Faa folket reist, faa al dets - til at stoffes under fanerne; berøbe -men unman; -**s-aar**, -**s-alder** (age of, years of) manhood, man's estate; -**s-fragt** vigour of manhood; -**s-berf** act of manhood; -**drap**. Se ²drap! -**draper** -e homicide, manslayer; -**st** homicidal. **mande** vt s.t. man (rør yards); friggstibene hadde -t rør, if the warships were manned; med -de rør, ogf. with the sailors on the yards; - **op** man, **pop** buck up; - **fig** **op** man oneself, summon up the man within one, summon one's strength, muster pluck; - **fig** **op** t. denne gjerning, ogf. wind oneself up to the act. **mande|ben** pop & joc human bone; -**blod** human blood; -**bod**. Se drapsbøter! -**fald** execution, slaughter; havoc. **Mt** They were pursued with great (or much) slaughter; -**hode** pop human head; -**hul** dmp manhole; -**s-laag** m-e cover; -**fjød** human flesh.

mandel -bler almond; **anat** ogf. amygdala (pl -læ), tonsil. **Jvf** brændt! betændelse i -blerne tonsillitis; -**agtig** almondy; -**brød** a.-biscuit; -**formig** a.-shaped, amygdaloid. **mande|lig** ad joc most manfully; -**list**. Se mandelst! **mandel|kate** nougat; -**flid** a.-powder; -**lifer** noyau; -**melf**, ogf. orgeat; -**sten**, ogf. amygdaloid, mandlestone; toadstone. **mande|mon** dial increase; gjøre -. Se gjøre persons anfølelse! -**mót** man's (or manly) courage, prowess; -**spilde** loss (or losses) of men or life; -**vid** human wisdom. **mandfolk** men, mankind, **fam** men|folk, -kind; et - a man; **cont** a male person. **Mt** Men (-ene) make the laws and break them; vore - our menkind. **mandfolke|haand** man's hand; -**hater** man-hater; -**rolle** man's (fam breeches) part; -**selfab**. Se herrefselfab! -**vis**: ride paa -. Se en cavalier! **mandfør**: en - heft a h-e fit to carry a rider; -**gal** mad after men; -**galstak** path ogf. nymphomania; -**gar** ring of men (or women); danne (..gjøre) -, ogf. raise a posse; form up a search party; (flapjagt) make a drive or battue; (v. ildebrand) form the chain or a line. **Jvf** fjæde! gaa - ester start in search of.; gjøre - om ham surround him; -**gjængs**. Se gjængs! -**grant** ad to a man; stemme næsten -, ogf. vote almost solid or solidly; -**haftig** doughty, stalwart, stout-hearted; **cont** om kvinde: man|like, -nish, masculine. **Mt** Her harsh, manlike voice; -**hed** doughtiness; mannishness &c, masculinity; -**hul**. Se mandehul! -**hufig** -er ('landdragon') obs territorial militiaman; alm. (opbudt masse) posse; rabble army; -**hævd** human excrement, nightsoil.

mandibel -bler. Se tindbaffe! **mand|ig** manful, manly, masculine, virile; ad manfully, manlily; -**hed** manfulness, manliness, virility. **mand|inde** -r woman; -**jevne** vt compare, parallel; -**jevning** comparison, parallel of man with man; undert. (styrkeprøve) trial of strength; fall; -**jevnt** ad in a body, solidly. Se -grant! **Mt** The people are moved solidly on the land question; -**fjøn** male (or masculine) sex; **bibl** mankind; -**lig** male, masculine. **Jvf** diafon! **Mt** Heirs male. Male heirs. A male (or single) rhyme. A masculine education. Men companions, cooks, correspondents, passengers; -**lugt**: de taaler ikke fristen - (læsbj) they hate the smell of a Christian; -**løftende** man-lifting, e.g. kites. **mandolin'** -er mandolin. **mand|olm** angry, dangerous, vicious, likely to attack people, menacing danger; -**opbud** a levy; a posse; der gjordes -, if a posse was levied. **mandril'** -ler zoo mandrill.

mands, **mands-** of a man, manly. Se ogf. herre-, komité, mandfolke! ha - mot (og hjerte). Se hjerte! **Mt** Certain men, strong men, reputed to be of pluck and courage; -**alder** man's estate. Se mennefsalder! -**ansigt** man's face; -**arbeide** man's labour or work; -**arving** heir male, male heir; -**avdeling** men's division; (i tyrktist hu) selamlik. **mandschu|er** -e, -ist Manchoo, Manchu. **Mandschuriet** Manchooria, Manchuria. **mandschurist**. Se mand|schuist! **mands|dragt** male apparel or attire, manly (or man's) attire. **Mt** Appear (optræ) in manly attire. Dressed in male clothing; -**emne** boy, lad, youth; et godt - a lad of promise; -**fadder** male sponsor, godfather; -**fange** male p-r; -**hjerte**; mot og -. Se hjerte! Se mands! -**høi** man-high (e.g. grass), of a man's height. **Mt** There were bulrush hives, scarce a man's height; -**høide** the height of a man; i mer end - to more than.. **mandstak** n -er (mænd) men; manhood; (tropper) troops; s.t. (stib-) crew, ship's company, ifær **amr** pop crowd; (avdeling, uttat t. en viss tjeneste) party; (t. at søke) ogf. search party; (mand) man; (menig) man, private, Pte; (mandsmot) ogf. nerve. **Jvf** fanon-, fanonbesætning, utstribet! **Mt** The ship's company have every (fuld) confidence in you. An officer, petty officer, or man. The whole able-bodied manhood of the country. Draw out (utta) a party. The sheriff and his posse. Private Jack Cold. A staff of men were on duty all night; utstrebne -er, tit: levies; bortta -et fra et stib unman a ship; ha forlitet - be short-handed or undermanned; han har ikke - til at fig he has not the nerve to.. **Mt** I have not man enough left in me even for that; miste mot og -lose head and heart; m. litet - light-handed; -**s-liste**, -**s-rulle** crew's list. **mands|klær**. Se -dragt! -**lor** male(-voice) choir; -**loft** man's fare; -**raft** manly strength; -**lén** male feoff; -**lif** (body of a) dead man. **mandsling** -er bit of a man, homun|cule, -culus, manikin. **mands|linje** male line; arvegang paa -n agnatic succession; -**list** man's cunning; - er vel behænde; men kvindeliste er uten ende man may plot, but woman can counterplot; -**lod** male share (of a succession); -**loft** man's charge or load. Et helt - med trøkpapir; -**minde**. Se ²minde! -**mot** man-spirit, manhood, manliness, manly courage, fam grit. Se hjerte, mands! som har - fam gritty; -**navn** man's name; -**person** male, man, fellow, joc johnny; -**sang** men's singing; -**for** ening men's vocal society, male voice glee society; -**side** male line; -**sko** man's shoe; -**strædder** (men's) tailor; -**legt** agnates, male

kindred; -**stamme**. Se -linje! -**stemme** male (or man's) v-e; -**stue** (p. hospital) male ward; -**støble** man's boot. **mandsterk** many, numerous, strong (in men, in numbers), strong-handed. *Mt They are many. A mob of about five times their numbers. A strong committee was appointed; møte -e (frem, op) muster strong or in large numbers, make a strong muster; den aften var de møtt ualmindelig -e, ogf. there was an unusually strong muster; vi er selv -e nok, ogf. we are men enough of ourselves; politiet var -t tilstede, were present in strong force.* **mands|tugt**. Se disciplin! *Mt No discipline was kept; -verk* man's part or work; (daad) feat, exploit. *Mt He was going to do a man's part now.* **mandtal** (tælling) census. *Jvf folketælling! (folketal) population. Se -s-protokol! Mt Result in about two millions being added to the register; holde - take a census, make up a return of population; indføre i -let enroll, poll, register, amr enumerate. Jvf indførelse! al-verden skulde skrives i -, was to be taxed; staa i -let be on the (census, Parliamentary) register or rolls; v. optagelsen av sidste - at (the time of taking) the last census.* **mandtals|fører** (censual, electoral) registrar, amr census enumerator; -**ført** enrolled, (duly) registered; -e rettsbidderne witnesses appointed by authority; -**liste** census paper, population return; -**lov** registration law; -**optagelse**. Se folketælling! -**optager** census-taker; -**protokol** census-register, censual roll; (over stemmeberettigede) burgess roll, poll, (Parliamentary) register, voters' list or roll; -**revisor** revising barrister. **mand|timmer** -(e) joc. Se et -folk! *Mt Two men-bodies. Divers lieutenants and men-things of that sort; -bond*. Se -olm! -**vogen**. Se -bar! -**æter** man-eater.

mane v (tilsthynde, opfordre) urge; (paamine) admonish, warn; (rykke) fj. dun, solicit (or urge) payment; *abs* conjure, conjure spirits, raise ghosts; s.t. pass. *Jvf -nde! - frem. Se frem-! - fanden (frem) conjure up (or raise) the d-l; sterke aandepust, som vækker og -r masserne, such as will rouse and urge on the masses; - i jorden, - til ro conjure down, lay, e.g. the spirits; - os t. ihærdigt arbejde urge upon us the necessity of strenuous labour; det skulde - os t. eftertanke, induce meditation or reflection. Mt Admonish the public towards moderation; -formular* conjuration, spell; exorcism, formula for exorcising. **manège** -r manège; -**piff** chambrière, lunge-whip. **manè|lse** -r summons; urging; warning; -n conjuration, conjurings; -**nde** if (ad)monitory; stirring. **maner** -e admonisher, monitor. Se aande-! *Min støtte og evige -. manér* -er (maate) fashion, manner, style; (malers) ogf. stroke; *cont* (put-on) manner; *cont* (forfatter's &c) mannerism; (ilag) trick, way. *Jvf maate! Mt This is quite a novel fashion. It was the form of old painters. I believe it only to be manner. That was only a put on manner. It is quite in Jacob's manner. They have now a trick of (den - at) putting everything into newspapers. The unpleasant trick which Mr Cold brought into fashion. The horse had a very disagreeable way of reaching out with his legs; -er* manners; *hendes (de hende egne) -er* her tricks of manner; *er det en -? hvad er det f. en -? where are your manners? do get more mannerly! m. mindre fine -er* rough-mannered; -**lig** fam mannerly.

manes myth manes. **manét** -er blubber, jellyfish, medusa (pl -sæ), sea-jelly. *Mt A lot of the pink poisonous jellyfish. The swimmer was*

stung (brændt) several times by jellyfish. **mangan'** n -er manganese, Mn. **mange** many, numerous; (sterkere) a great many, numbers. *Jvf aar, 2lang! Mt It is a (great) deal of money. Many others. The difficulties which many so seriously feel. The many were ruled by the few. Much knowledge, money. Numbers did acknowledge him, perished on the road. These numerous books. He is one of the numerous ones (av de -) that.. Numerous others. Plenty more; - andre blev dømt t. at, ogf. numbers more were condemned to..; - ord, ogf. a profusion of language; i (...paa) -, lange tider fam this many a long day; er 3 -? are there many of you? hvor - er flokken? Se hvad er flokken? er (frygtelig) - it is late (it is all hours). Mt It apprised us of the lateness of the hour; -aarig many-years', of many years' standing. Mt Long services. Her many-years' confidential attendant. Mr Cold, (for) many years professor of French at.. A criminal of many years' standing; -e isfuer palæocrystic floes; -armet manyarmed; -bracketed, e.g. chandeliers; -lysestake rel jesse; -artet multifarious; -bladet polypetalous; -table polyptych; -blomstret, ogf. multiflorous; -delt multipartite; -dobbelst manifold, multiplied; ad many times; lagt - folded in many thicknesses; dette ene stib har en værdi, som er det -e av alle lystbaatene til sammen, a value equal to that of the pleasure craft many times over; -doble vt multiply; -farvet many (or multi)-coloured, polychromatic; (broget) varicoloured, variegated; -fold. Se mangfoldig! n (fj). Se multiplum! -formet multiform; -fattet multipled(e); -giste polygamy; -haande multifarious; ..det hushlige -, som.. all the household multifaria that go to the furnishing of a village store; -hannet bot polyandr(i)ous; s pl polyandria; -hjuler sp multicycle; -hodet many-headed; -kant. Se polygon! -kantet multangular, polygonal; -kjalet (om musling) multicarinate; -fløvet multifid.*

mangel -gler absence, lack, want; (nød, trang) need, want; (opslippen, utebliben) failure; (fnap-hed) scarcity, shortness; (brist, lyte) defect, flaw; (svaghed, brøst) shortcoming; (ulempe) disadvantage, drawback. *Jvf bygning, 2bøte p., folke-, fordel, (p.) forhold, kjød-! Mt They are sometimes compelled to do so by failure of pasture and water. The vices of a political constitution; Mangelen fam. Se Mangelsgaarden! ha - paa be short (or in lack) of..; lide - suffer want. Mt She would never see her kinswoman want; lide - paa. Se ha - paa! der var ingen - paa folk, som meldte sig i deres sted there was never a lack (or want) of others to come in and take their places; av - paa for (or from a) want of, for lack (or want) of..; i - av in the absence (or in default) of.. *Jvf havelse! i - derav failing that, that failing; in the absence of such, failing them. Mt Failing her.. Failing a satisfactory answer within forty-eight hours.. Failing payment of these..; i - av nogen (.nt) bedre for lack of better; komme i - paa get (or run) short of.. mangelstedet mat multinomial. mangelfuld defective, deficient; vicious, e.g. reasoning. Jvf 2bøte p.! Mangelsgaarden A Christiania workhouse for vagrants &c. mange|lunde ad glt & joc in many ways; -læseri reading a multiplicity of subjects, universal scholarship; -millionær multimillionaire.**

mangen pron many a. Se dag, mange, mangt! - En many a one. **mangenavnet** multi|nominal, -nomious. **mangengang** ad many times, as often as not, oftentimes. **mange|radet** multi-

serial; *-rummet* *bot* multilocular; *-rørstjedel* multitubular b-r; *-sided*, ogf. multilateral; *-sidedig* many-sided. Se *flersidedig*! en - begavelse, ogf. a comprehensive head; *-hæd* many-sidedness, versatility; *-fallet* multivalve. Ogsaa s; *-flags* multifarious, of many kinds; *-fproglig*, *-fprogs* polyglot; *-staved* polysyllabic; -ord polysyllable; *-steds* *ad* in many places, (m. et nst ord) many-where; *-stemmig* for many voices; *-tydig* of many meanings; capable of several interpretations; ambiguous; *-viten* a knowledge of many things, *sj* polymathy. *mangfoldig* manifold, multiple, multitudinous; (lunefuld o. l.) capricious, strange; blowing hot and cold; (idelig stiftende) Protean. *Mt A new and multitudinous store of words and phrases. Go out into the great multitudinous world*; gutten er nok saa - *fam* he is rather a pickle; mandfolk er -e (S. Jbjen) men are strange beings. *Mt A man's mind is a manifoldness*; -e (mange) multiplied, multitudinous, numbers (or a multiplicity) of, *fam* ever so many. Se *mange*! *-gjøre* *vt* manifold, multiply. *Mt A work is considered as published only when it is manifolded for sale*; *-gjørelse* -r multi|plication, -plying; *-hæd* -er, især: multiplicity, variety. *Jvf hærstare*! *Mt She has cured a multiplicity of headaches. Among the multiplicity of paths*; den store Mangfoldighed s.t. the Merry Dun of Dover, the Thunderbomb; og stjuler synder - shall hide the multitude of sins; enheden i -en *philos* the one in the many. *1mangle* *v* (ikke ha) be without., be destitute (or in lack) of., lack, lack for, want, want for, undert. fail of.; (ha forlitet av) be short of; be..short; *fig* be deficient (or wanting) in., want in.; (ikke hæs) be wanting, undert. fail. *Jvf floffe, manuskript*! *Fail of a (mangle) stomach. They destroy houses in order to obtain fuel, which entirely fails them. We were at fault for words to hide our abhorrence. Cold never lacked for subjects on which to speak. Let him want for nothing during his illness! Qualities in which he was most conspicuously wanting. Miss Cold did not want in assurance*; begynde at - run short of.; der -r ikke p. antydninger t., at there are not wanting hints that.; - et bogstav, (visse) bogstaver *typ* be out of sorts; det -t bare! it only wanted that! that only was wanting! *fam* what next? *Mt God! - it only wanted that - that you should fall from me*! der -r mig I want.; der -t bare samtykke fra & it but wanted Edith's consent; posttibet -r the mail-steamer is overdue; - en fustage tjob be a cask of meat short. *Mt We are one man short. We are short of a few hundred pounds*; et vaaben, hans forgiængere hadde -t a w-n which had been wanting to his predecessors; jeg -r en knap i skjorten I want a button to my shirt; intet syntes at - i hans storhed nothing seemed wanting to his greatness. *Mt A woman who only failed six months of being a centenarian. It yet wanting a full hour to (i) the time at which.. Ullage, i.e. what a cask wants of being full*; det -r ikke p. there was no lack (or want) of.. Se ogf. *ovfr*! det -t sikkert ikke p. det, ogf. that certainly was not lacking; derpaa skal jeg ikke la det - I shall not be wanting in that; Cold hadde ikke latt det - paa bestikkelser, ei heller p. trusler, had spared neither bribes nor menaces. *2mangle* -r mangle. *3mangle* *v* mangle; *-fjæl* mangling-board.

manglende part. Se *1mangle*! (uteblevet) overdue; (savnet, mistet) missing. *Jvf betaling, interesse*! *Mt - uttrykkes tit v. foranstillet non- eller dis-*; - accept non-acceptance; i tilfælde av - betaling

in case of non-payment; - beløp, - ord & deficiencies; i - falsd failing that, that failing; - tro p. a disbelief in.; det - the deficiency, deficiencies, what is wanting. *Mt Its defects are supplied by verbs from other roots. The blindman went on and on, heedless of the missing sense. mangler* *v*. Nutid av mangle & pl av mangel. *manglestok* roller. *1mangletræ*. Se *manglestok*! *2mangletræ* *bot* mangrove, tongo. *mango* -er *bot* mango; *orn* mango(-bird). *man-gold*. Et t. navn f. *2bete*. *mangostiner* -e *bot* mangostan, mangosteen. *mangrove* -r. Se *2mangletræ*! *maugt* *n* (av mangen) is many things. *Jvf 2der*! - og meget a great many things; men tjenere sier nu saa - but servants will say anything, will say things; ..i saa - og meget they sympathised on so many points. *manguste* -r. Se *faraorotte*!

mani -er craze, mania. *Mt Have a craze (or mania) for.. It was quite (formelig) a craze with him to.. Be crazed (or faddy) about.. The mania for (or of) making anagrams. Be monomaniacal in.. Cold has a rage for saying something when there is nothing to be said*; han har aabenbart faaet en - for Ægypten, ogf. he has evidently gone Egypt mad. *Jvf galloman*! *maniaci* *pl*. Av *manias*. *mania* |*fals*! *mani*acal; -*fus* (pl *maniaci*) *maniac*. *manierist* -er *mannerist*. *maniert* *mannered*, *manneristic* (*ad* *manneristically*); *-hæd* *mannerism*. *manifest* *n* -er *manifesto*; *merc* (shipping) *manifest*. *manihot* -ter, ogf. cassava, manioc. *manifæ* |*er* -(e) *Mani*-chean, -chee; *-ist* *Manichean*; *-isme* *Manicheism*. *manila* *cigar* *manila*, *Manila* (cheroot); *-hamp* *Manila* (hemp); *-fopal* liquid copal, piney-varnish, pundum; *-taug* *manila*. *Mt A three stranded manila, commonly called point line, rather larger than signal halyards*.

manille -r *sp* *manille*. *maniof*. Se *manihot*! *manipulation* -er *handling*, (ogf. *magnetist*) *manipulation*; (*fuff*) *tampering*, *tamperings*; *-ere* *vt* *handle*, (ogf. *magnetist*) *manipulate*; *finesse*; *cont* *tamper with*. *manis* -ser. Se (forthælet) *stjæl*-dhr! *manke* -r *withers*. Tit feil f. *1man*; *-brutt* *wither-wrung*; *-faar* *tragelaphus*; *guib*, *harnessed antelope*; *-fett* *caballine* (or *horse*-)oil; *-fistel* *fistulous withers*.

manflement *n* -s *want*; (*manfo*) *wantage*; (feil) *defect*; (stropelighed, brøst) *fig* *failing*; *-ere* *vi* *fam* *want*; *fail*, *be wanting*; (*utebli*) *fail to appear*, *miss muster*, *miss*; *-nde* *debitor defaulter*; *ikke* -, om *person* ogf. *come (up) to time*; naar det gjælder, skal jeg ikke -, ogf. I shall be found when wanted; *-i* *pl*. Av *manfo*. *manfo* (pl *manfi*) *merc* *deficiency*, *wantage*. *manlist* *Manlian*. *manna* *manna*; *-ast* *manna* (or *flowering*) *ash*; *-citade* *manna-fly*; *-grøn* *manna*-croup, -groats; *-græs* *m.-grass*; *flote*-grass; *-fuffer* *mannite*, *mannitol*.

mannequin -er, ogf. *dumy*, *lay-figure*, *manikin*. *manheimerguld*. Se *halbguld*! *mannif* -ter *manikin*. *manometer* *n* -tre *manometer*; *bmp* *alarm* (or *steam*)-gauge. *manjardtak* *curb* (or *mansard*)-roof. *manjjet* -ter *cuff*, *manchette*; (*fruset*) *ruffle*; *frill*; (*fast*) *wristband*; (t. fæt &c) *frill*; *paper-frill*; *med* -ter av *frilled with*.; *støtt* *paa* -terne *hurt*, *piqued*; *-hauffe* *ga(u)ntlet*; *-knapp* *stud*, *pl* ogf. *cuff-links*; *-fjorte* *dress-shirt*. *mānft* *Manx*. Av *2Man*.

mantel -tler *sj* *cape*; *alm.* (over *størsten*) *mantel*-piece, -shelf; (i *masovn*) *mantel*; *art* *envelope*; (*taug*) *runner*. *Jvf løse*! - og *talje* *runner* and *tackle*; *-blof* *runner-block*; *-ovn* *jacket-furnace*. *mantille* -r *mantilla*. *mantisse* -r *mat* *decimals*, *mantissa*. *mantle* *vt* (om *projektil*) *envelope*; -t og *ringet* *kanon* *built-up gun*. *manual* -er *sj*

wastebook; *mus* manual; *sp* bell, dumb-bell; (lang) barbell. *manu|ducend'* -er crammer's pupil (*fam* pup); -*ducere vt* prepare (for an exam), tutor, *fam* coach (up), cram, grind; -*duktion* -er tuition, tutoring, *fam* coaching (up), cram, grind, grinding; *ta - hos* coach with; *ta - i* coach up for. *Mt* This would obviate the necessity for cram; -*s-parti* (cramming) class. *Jvf* *furfus!* -*s-timer* cramming hours, lessons; -*s-visdom* cram; -*duktør'* -er (private, special) tutor, *fam* coach, coacher, crammer, grinder. *manuel'* manual. *1manufaktur'* *n* -er manufacture; *Manufakturet prov* the spinning house. *2manufaktur'* *c*. *Se* -*barer!* -*handel* (i uld, i lerret) drapery; (i klæde, i filte) mercery, *amr* dry-goods business; *conc* draper's (..mercer's) shop, dry-goods store; -*handler* draper, mercer, *amr* dry-goods merchant; -*hus*. *Se conc* -*handel!* -*ift'* -er. *Se* -*handler!* -*barer* manufactures; *if* drapery (goods), mercery (goods), *amr* dry-goods; *mindre* - *haberdashery*, *amr* notions. *Mt* The cargo was chiefly manufactures. *manuskript'* *n* -er manuscript (t. of), MS, *pl* MSS, *coll* ogf. written matter; *t. jætter*: copy, matter; *et -*, ogf. an MS; -*et til en roman*, ogf. a MS novel; *mangle* - *be out of copy*; *sætte efter* -*et follow copy*; *ligge i* - *lie in manuscript*; *henlæa længe som -*, ogf. *lay* (or *remained*) long in.; *trykt som* - *privately printed*, *printed for private circulation*; -*samling* collection of MSS. *manøvrer n* -*vrer mil* manœuvres; *mimic war*, *sham battle* or *fight*; *field-day*. *manœuvre* -*r* evolution, manœuvre, motion; *fig* manœuvre, *fam* dodge, finesse; *shift*, *piece* (or *stroke*) of generalship; *flog* - *piece of good generalship*; *følge* -*rne s.t.* follow motions; -*dag* field-day; -*dygtig* capable of manœuvring; *ikke* (længere) - *s.t.* disabled; *unmanageable*; -*dygtighed* manœuvring capacity; -*felt* manœuvre area, theatre of mimic war(fare); -*flaate* evolutionary (or manœuvring) squadron; (*handlingfri* *flaate*) fleet in being; -*lig* manageable; *workable*. *manøvrer|e v* evolve, perform evolutions, manœuvre; *fig* dodge, finesse, manœuvre; - (*med*) *seilene* work the sails; - *et stib*, *if* handle (or sail, work) a ship; *stibet funde ikke -*, *if* she was unmanageable; *gjøre udhygtig t. at* - *cripple*, *disable*; -*ing* -*er* manœuvring, *handling &c*; *v. feilagtig* - *through a mismanagement*. *manøvrift'* -*er* manœuverer; *handler &c*; *fig* manager, manœuv(e)rer. *Mt* A skilled political manœvrer; *behændig -*, ogf. *ambidexter*; *den skarpeste* - *i tjenesten* the sharpest handler of a ship in the service.

maorier -(e) Maori. *mappe* -*r* folio, portfolio; (*av træpapir*) blotting-book. *mār* -*er* *geol* lake-crater, *maar*. *marabu* -*er* (-storf). *Se* *filosof!* -*fjer* marabou (feather). *marabut* -*er* *rel* Marabout. *marafel* *prov*. *Se* *staahei*, *staa!* *Det er et høst -*. *maraffino* maraschino. *maraton* -*løp* Marathon race; -*løper* M-n racer or runner. *maratta* -*ter*, *maratter* -(e) Mahratta. *marbakke* steep bottom. *marcipan'* -*er* marchpane. *Mardotai bibl* Mordecai. *1mare* -*r* ephialtes, incubus, nightmare; *ride os* (..hvile p. os) *som en* - *press* (or *sit*) upon us like an incubus, oppress (or *ride*) us like a nightmare. *2mare* *int.* *Se* -*død!* -*død int* (gl't & *joc*) gadzooks! *marry!* by the maakins! -*halm*. *Se* *aalegræs!* -*tat* (long-tailed) monkey: *Cercopithecus*; (*graa grøn*) *grivet*; (*hvitøiet*) *mangaby*; *rød -*. *Se* *pataš-ape!* -*førs*. *Se* *hegefors!* -*fvist* *bot* crow's nest, witches' besom or broom; -*lof* elf-lock, helosis, plica (Polonica); -*minde* -*r* obs. *Se* *havfrue!* *maremme* -*r* maremma. *Maren* Marian;

nei *saa -!* *joc* certainly not! no my certy! *marengs* -(er) kiss, mareng, meringue. *Mt* *Dine on marengs*. *mare|ride vt* oppress. *Se* *1mare!* -*ridt* attack of the nightmare; -*ris*. *Se* -*fvist!* -*top* *bot*. *Se* *finstjeg!* *marflo* (mätflo). *Se* *tangloppe!* *1marg* *fam*. *Se* *marv!* *2marg* -*er*. *Se* *margen!* *arbeide m. en* *saa* *snau* - *av fortjeneste*, with so close a margin of profit. *margareta* -*tasse* *chatelaine*.

margarin margarine. *Se* -*smør!* -*smør*. *Se* *funstsmør!* -*syre* *margaric acid*. *margen* -*er* margin. *Jvf* *2marg!* *i - in* (or *on*) the m-n; *det i - anførte* *britiske stib* the British ship as per margin. *marginal* - *marginal*. *Jvf* *flere* *smstgg* under *rand!* *Margit*. *Se* *Margrete!* *Margrete* *Margaret*; *brønning* - (*av* *Italien*) *Queen Margherita*. *marhalm*. *Se* *aalegræs!* *Mari* *pop*. *Se* *Maria*, *Marie!* *Jvf* *segre!* *fru -*. *Se* *aterfissel!* *Maria* -*er* *Maria*, *Mary*. *Jvf* *guldsto*, *jomfru!* *Mt* *With the two Marys at his feet*. *maria* - *billede* image (or icon) of the virgin; -*dyrkelse* mariolatry; -*dyrker* mariolater; -*floster* m-y dedicated to the virgin. *Mariane* *Marian*; -*r*. *Se* ogf. *Ladroner!* *maria* -*nøffel* *bot* honesty, *lunary*, *moonwort*, *satin-flower*: *Botrychium lunaria*. *Se* ..*guldsto!* -*tistel* *blessed* (or *holy*, *our Lady's*, *milk-)* *thistle*. *Marie*. *Se* *Maria!* *Se* *nøllebaand!* *marie* -*bad* *balneum* *Mariæ*, *waterbath*; -*stb* *ent* *lady* | *bird*, -*bug*, -*clock*, -*cow*, *prov* (*bish-a-*) *barnabee*; -*guldbot n &c* *corn-marigold*, *ox-eye*. *marienglas*. *Se* *glimmer!* *mariefto* *arch* *finial*. *mari* *græs* *croow-foot*; -*haand* *cullion*, (*palmate*) *orchis*; (*tynd-æret*) *purples*, *pop* *kettle-case*; -*høne* *prov*. *Se* *sommerfugl!* -*kaape* *bot*. *Se* *fruefjole!* -*mjelde* *cow-wheat*.

marinade -*r* marinade, pickle. *marine* -*r* marine; *navy*. *Jvf* *2flaate!* *Se* -*billede!* *Marinen*, ogf. the Royal Navy, R.N.; -*aarbog* *navy list*; -*billede* *marine picture* or *piece*, *fam* *marine*; -*blaa* *navy blue*; -*brigade* (*av* *marinere* og *sø-folk*) *naval brigade*; -*departement* (Royal) *navy department* or *office*; -*forraad* *merc* *naval stores*; -*kalender*. *Se* -*aarbog!* -*fikkert* *marine* (or *navy*) *telescope*; *binocular glass* or *telescope*, *pair of marine glasses*. *Jvf* *fikkert!* -*kommando* *Admiralty*; -*lér* (-*lim*) *marine clay* (*glue*); -*maler* *marine artist* or *painter*; -*maleri*. *Se* -*billede!* *painting of marine subjects*; -*materiel* *naval* (or *navy*) *matériel*; -*minister* *minister of naval affairs*; *First Lord of the Admiralty*. *mariner* -*e* (Royal) *marine*, *fam* *joey*, *jolly*. *marinere vt* *marinade*, -*ate*, *pickle*; -*rt* (*bestadiget*) *sea-damaged*. *Mt* *Pickled salmon*. *marinerforps* *corps of marines*. *marine* *soldat*. *Se* *mariner!* -*station*, ogf. *naval base*; -*stifte*. *Se* -*billede!* -*verft* *naval dockyard*, *navy yard*. *marionet'* -*ter* *marionette*, *puppet*; -*mand* *puppet-showman*, *sl* *schwassel-cove*; -*teater*. *Se* *duffespil!* *Punch-and-Judy* (*show*), *sl* *schwassel-box*. *Mariotte*: -*s* *lov* *Boyle's* (or *Mariotte's*) *law*. *maristo* *bot* *moccas* (s) *in flower*. *maristift* *rel* *Marist*. *maritim'* *maritime*; *første* -*e* *lord* *First Sea Lord*.

1marf -*er* *agr* *field*; *fig* *field*, *scope*. *Jvf* *1felt*, *2fri*, *1ære!* *Mt* *Open a wide* (*vid*) *field for an ambitious man*; *la* *ham* *beholde* -*en* *leave him in possession of the field*; *finde* *en* *vid* -*for*, ogf. *find* *full scope for.*; *holde* -*en* *hold* (or *keep*) the field, *hold* (or *keep*, *maintain*) one's ground, *fam* *stand it*; *rømme* -*en* *quit the field*; *flaa* *av* -*en* *beat off* (or *out of*) the field, *fam* *beat out*, *worst*; *flaa* *dem* *rént* *av* -*en* *beat them* (all) *hollow*, *carry* (or *have*) it *hollow*; *i* -*en* *in the field(s)*; (*i* *terrænet*) *in the*

country or field, on the ground; bringe (..føre) i -en bring into (or put in, put into) the field; føre fine argumenter i -en marshal (or set up) one's a-s; notater gjort i -en notes made in the field, field notes; flaa ham i (..til) -en. Se faste t. jorden! over -en, over -erne. Se 2jorde! paa -en in the field; torn paa -en (a field of) ripening (or standing) grain; ut paa -en afield, into the fields; langt ut (ute) paa -en far afield. 2mark -er (efter tal mark) glt marc, mark; (vegt, pl ogs. merker) half-a-pound, eight ounces. 3vf bantof! 2mark (grænse): Den engelske - the English pale; Den spanske - the Spanish March; Markerne, i Italien: the Marches. 4mark. Se mark! markant' of mark. markarbeide field work; -arbeider field labourer or hand; -blomst field-flower, oftere: wildflower; -chypres ground-pine, herb-ivy: *Ajuga chamæpitys*. markse vi prov collect leaves and bark for fodder, unbark trees.

marked n -er fair, prov trist, tryst; fig mart; mere (avsetningssted) market. M A good market for coffee. A new outlet for commodities; og (han) tænkte, han rigtig skulde gjøre - (Nsbj.), that he was going to make a very good bargain. 3vf handel! der hadde været -, a fair. M In June there will be the fair again; faste ind paa -et throw on the m-t; paa -et in the fair; on the market; anbringe (..bringe, indføre) paa -et. Se bringe i handelen! 3vf indføre! anbringelse paa -et, bl. a. marketing; komme paa -et. Se komme i handelen! sam come in. M Green peas just come in season. markedsberetning market report or statement; (i avis) ogs. city article; -bod stall at a fair; -dag fair-day; -folk fair people, visitors to a fair; -gang visit(s) to the fair, ir patron, pattern; merrymaking; -gave fairing; -gjæst visitor to a fair; -plads fair-ground; -pris market p-e; -tid (-ufe) fair-time (week). markgaard hillfarm; -gang. Se grænsebefaring! -hø forest (or mountain) hay; wild hay. 1marken. Bestemt form av mark. 2marken sam. Staar (m. ændret tonelag) f. markedet. Orig marknaden. Kristiania: er slutt. Fra jul til -.

markere v mark, mark down; (m. bogstaver) letter; (navn, p. liste) tick off; (i spilleregnskab) &c) score; sp (om hund &c) mark. Se figurere, figurere som! 3vf markert! M By a little aggravation of the features Mr Cold changed it into a Saracen's head. This might have given a very bold marking to the narrative; -en feier v. at score a victory by.; -uvidenhed affect i-e. M Captain Cold affected a cough; -saaret pose as (or act the part of) a wounded man; -at make play to., make a sham of.. Se agere at..! markert marked &c; fig ogs. prominent. M A strongly (or well)-marked face. Two strongly-defined tears; en -estadron, ogs. a skeleton squadron; en -fiende a (skeleton) marked e-y. markeskiel boundary between farms; bibl landmark; -flaatt outfield. market. Se marked! marketenter -e sutler, vivandier; -i n -er sutler's business or trade, sutlery; conc canteen, sutlery, amr post-exchange; drive -amr suttile; -ffe -r sutler-woman, vivandiere. marketteri n inlaid (wood) work; marquetry; (i mat metal) buhl, buhlwork; fint - piqué (or piquet)-work. markfiol dog-violet; -frugt fruit of the field; -greve margrave; -grevelig margrave's, margraval; -grevinde margravine; -grevskab margrav(i)ate; -hø. Se markese! marki -er marquis; -krone marquis's coronet; -lig marquesal. M Royal, ducal, or marquesal; -fat' n -er marquessate; -se -r marchioness; (soltelt) awning, bonnet-blind. markjordebær

wild strawberry. Markland ant Newfoundland. markled fieldgate; -mus field (or meadow)-mouse. 3vf jordmus! (forthælet) cam-pagnol, field-vole. markomanner Marcomanni. markonigram marconigram. markprøve (av jagthunde) field-trial; -ran crop-lifting, field-robbery; -redskab implement(s) of husbandry; -scheider -e boulder in mining, surveyor of mines; -skjel. Se markesskiel! markskriker charlatan, mountebank, quack; puffer; -i n -er charlatanry, mountebankery, -bankism, quack-ery, -ism; puffing; -st charlatanic, quackish; puffing; -vis: paa - after the fashion of quacks. markspil sp fielding; -spiller fielder; være -, ogs. field; (i cricket) ogs. fag out; han er en fin - he is a fine field; -springer ent cicindela; -sten. Se stjælen! -stuffed. Se markstuffed! -stutte marc. 3vf 2mark! -jate hot gentianella; -thv crop-lifter, -thief, field-robber; -thveri. Se -ran! Marcus Marc, Mark; -Antonius, ogs. Marc Antony; -kirken: St - the Church of St Marks markvei, ogs. forest (or mountain) road or track; -vogter rural guard; -ætt. Se markætt! markør' -er (billiard)-marker.

markse prov. Se soldemæbe! Marlborough; elev av - stole Marlburian. markéf. Se mergelbolle! markelof. Se markelof! marmel -er. Se figelule! marmelade -r marmalade, sl squish. marmennil glt. Se havmand! marmering -er glt pump-nozzle; short hose; -s-hul (pump-) nozzle. marmor c & n -er marble; kunstig -, ogs. scagliola; -aare vein of m-e. Marmora-hav Sea of Marmara or Marmora. marmorbind marbled binding; -blof m-e block, piece of m-e; -bord marble-top table; -brud m-e quarry; -ere vt marble, marbleise, mottle; fleck(er). M Marbled cover (perm). Mottled meat, soap; -rt papir marble-paper; med -rt snit marble-edged; -rt træ ligneous marble; -ering ogs. conc marbling, mottling; -hvit m-e white; -falk m-e cement; -fork (Kaffarian) marble cork; -fronisen the Parian chronicle; -plate m-e slab or tablet; servant(e) med - wash-stand with m-e top. marnét. Se manét! marode ss knocked up, played out; -ere vi maraud, straggle; -ør' -er marauder, pl ogs. stragglers, straggling soldiers; en flof -er, ogs. a marauding party. marokkaner -e Moroccan; -st Moroccan, Morocco. maroquin n. Se saksian! marrouneger maroon. marrowfat -s marrowfat (or Dutch Admiral) pea. 1mars -er. 2mars f. marsch. 2mars (maaned) March. 3mars Mars; -boer -e Martian. marsch -er march; sam (fotreise, gang) tramp; blæse (..flaa) en - strike up a march; blæse - bafut sound the recall; foreta en hemmelig - steal a march, mot upon; gjøre p. stedet - mark time; fig remain stationary; p. stedet.. marsch! mark time! rette fin - til, ogs. bend one's march towards..; paa -(en) on the (or one's) march. marschal' -ler mil (field)marshal; (dørvogter) usher; (stavbærer, i liffølge) honorary mute; (faffelstander) cresset, torch-stand. M Students in evening dress acted as ushers; -inde -r marshal's lady; -lat' n marshalship; -stav marshal's baton, the baton of a fieldmarshal; honorary mute's staff. M The French soldier might see a marshal's baton in his knapsack; -værdighed marshalship.

marschandiser -e (furniture) broker, fripper, fripperer, oldclothesman; -butif friperie show, furniture broker's (shop), old clothes' shop; masquerade warehouse; -forretning. Se -butif, -handel! -handel frippery trade. Se -butif! -barer frippery.

marſch|antræf marching order; **-bataljon** marching b-n; **-bevogtning** covering (or flanking) party, flankers, flanking guards; **-dag** marching day; **-ere vi** march; (rodeviſ) file; **la - march**; **ſaa dem - bit**, ogſ. saw them marched there; **-a march off**; file off; **- frem** og **ſaa tilbage** march and countermarch; **- i retning av..** ogſ. bend one's march towards..; **- mot London march upon L-n**; **de er ſtorartede t. at -** they are splendid marchers; **-fart s.t.** cruising speed; **-ſegtning** encounter; **-ſærdig** ready to (or for a) march, **fam** in marching trim; **-kolonne**, iſ column of four(s); **-linje** line of march; **-marſch. cav** charging-pace; **-orden** marching o-r; **-ordre** marching orders; **ſaa - get the route**, be put under (or receive) marching o-s; **gi - put under marching o-s**; **-penge** marching m-y; **-regiment** marching r-t; **-rute** marching route; **-ſang** marching song; **-tempo** rate of march or step. **Se forcér!**

marſeillan|er =e Marseillais; **-inde -r** Marseillaise; **-ft** Marseillais, **f** Marseillaise. **Marſeille** n Marseilles. **marſer** =e Marsian. **marſfiol** March (or sweet) v-t. **marſianer**. **Se martianer!** **marſipan**. **Se marcipan!** **marſt** -er obs Lord High Constable. **marſt** -er marsh. **marſtalf** -er marshal. **ſjv** marſchal! **marſt|egu** marsh level; **-feber**. **Se maſaria!** **-land** marsh-land, marsh levels, marshy country. **Marſmark** ant Campus Martius; (i Paris) Champ-de-Mars. **marſ-ovn** blast (or smelting) furnace. **marſvin** (iſe, niſe) porpoise. **Se halvſanin!** **Marta, Marte** Martha. **marter** =e torture; agony, pangs; **en - for tanſen**. **Se forſ!** **-død** agonising death; **-kammer** chamber of torture, torture closet; **-redſtab** instrument of torture. **marti|aliſt** martial; fierce; **-aner** =e, **-anſt** Martian. **martins-meſſe** Martinmas. **martre vt** torture; agonise. **marthr** -er martyr; **førſte -**, ogſ. protomartyr. **Mt A martyr for the truth, in the good cauſe, to (f.) the cauſe which..**; **falde ſom - fall a martyr**, f. fine egne opdagelſer to one's own discoveries; **gjøre til - make a martyr of, martyr**; **-bog** biography of a martyr or martyrs, martyrology; **-dom** martyrdom; **-død** death of a m-r, martyr-death; **lide -en**, ogſ. ſuffer martyrdom, be martyred; **la lide -en martyr**; **-glorie** halo of martyrdom; **-helgen** martyred saint; **-hiſtorie** martyrology; **-hiſtoriker** martyrologist; **-iſere vt** martyr, martyrise; **-ium n** -ier martyrdom; **uſtaa kopperneſ - ſuffer martyrdom with the ſmallpox**; **-krone** crown of martyrdom; **-liſte** martyrology. **maruſt** -er angler, fishing frog, frog-fish, ſea-devil. **marv** -er marrow; **anat & bot** medulla; **bot** ogſ. pith; parenchyma; **pop** (tjerne) kernel; **fig** marrow, pith and marrow. **Mt These paſſages are the very pith and marrow of the poems**; **den forlænge** - medulla (oblongata); **vegetabilſt -**. **Se -græſkar!** **giſt** de uløſſelige gjenſem - og **ben** penetrated to every bone in the bodies (or pierced to the very marrow) of the ſufferers, cut (or thrilled) the ſufferers through nerve and bone; **en fulde, ſom trængte ind til -en**, that pierced into the m-w; **-agtig** marrow|ish, -like, medullary; **-bén m.** -bone; **-ert** marrow (or wrinkled) pea, marrow; **-fuld** marrowy; ogſ. **fig** pithy; **-græſkar** custard (or vegetable) marrow, **amr** marrow-squash; **-hat, -hjel**m pith|hat -helmet, **hind** ſolah helmet or topee, solar topee; **-læs** marrowless; ogſ. **fig** pithless; **fig** enervated, nerveless; **-hed** **fig** enervation, nervelessness; **-olſe** lard-oil; **-pudding** marrow-pudding; **-ſide** cross (or end)-grain; **-ſtjæle vt** enervate, unnerve; **-ſtraale** medullary ray, **pl** ogſ. silver-

grain; **-ſvamp** medullary sarcoma; **-ſtjæle** medullary column.

1mås -er bill mace. **2maſ**; **knuſe i - mash**, crush into a (or to) pulp; grind to atoms; **koſt i -**. **Se læſ!** **mås n** **fam** bother, pother, trouble. **ſjv** brøderi! **jeg har hat noſ - med det** it has given me trouble enough. **1maſe vt** mash, pulp. **2maſe vi** (være brøſom) bother, pother; **- med have no end of pother (or trouble) over or with..**; (gjøre formeget væſen av) fuss about, fuss; (komme idelig tilbage t.) ring the changes on; **- paa a keep fuffing**; **barnet ſat og -t paa ſtolen** the child was fidgeting on the chair; **-kop** **fam** persistent boy (or fellow, girl &c); **-t bothersome**; fussy. **Mt Fruen er - og ſlem.** **maſſion pop.** **Staar for rel** confirmation.

maſt. **Se drank!** **Maſtarener** Mascarenhas, Mascarene Iſles. **1maſte** -r (i net) mesh; (i ſtrømpe &c) stitch, sc ſteek; **ſlippe ned en - drop** (or let down) a stitch; **ta op en - pick** (or take) up a (dropped) stitch; **et garn m. temmelig fine -r**, of rather fine (or with a ſmalliſh) mesh. **2maſte** -r (for anſigt) mask; (anſigtſ-beſtøtter) ogſ. face-guard; **theat** make-up; **fig** diſguise, mask; (maſtert perſon) mask, masker; (i julemaſte &c) guiser; (i fortſpil) finneſſing, underplay. **Se døds!** **-n er faldt** the mask has (..the masks have) fallen; **la -n falde, kaſte -n throw down** (or off) the mask or their masks; **lægge ſin - theat** make oneſelf, make up; **hans - var udmerket lagt** he dressed (or looked) the character (or part) to perfection; **en paatat -**, ogſ. make-believe, poſe; **paata ſig en - fam** ogſ. put it on; **paata ſig fromhedſ - assume a mask of piety**; **rive -n av unmask**, tear the mask off..; **ta -n av unmask**; **under denne - in this diſguise**; **under fromhedſ (venſtabſ) - under the guise of religion** (under the cloak (or a ſhow) of frienſhip); **optræ under en forfatningſtro miniſterſ -**, ogſ. masquerade as a conſtitutional miniſter. **3maſte vi** (i fortſpil) finneſſe, **amr** play ſneak. **4maſte vt** - ſammen (**pop** ihóp) huddle up. **maſtebal** masked ball; **-blomſtret** personate; **-due** ſpot; **-fabrikant** mask-maker; **-formig** personate; **-tar** grain vat. **maſtepi n.** **ſjv** fellow-ſhip; **alm. cont** tamperings; (ſpillen under dække) colluſion; **ha - med**, ogſ. traffic (..have much to do) with.. **Mt We will have a true believer for our ſultan, and not a trafficker with the infidels.** **maſt|erade** -r masquerade; **beltager i en - masquerader**; **-ere vt** (ogſ. **mil**) mask; **mil** ogſ. camouflage; **ſp** (i golf &c) ſtimy, ſtivy; **theat** make up; **fig** ogſ. diſguise. **Mt A masked battery**; **- ſig** mask; **theat** make oneſelf, make (oneſelf) up; **-rt**, ogſ. in a mask, in masks; (i golf &c) a-stimy; **fig** ogſ. covert. **Se ogſ. larvært!** **hans bal er -rt**, ogſ. he is ſnookered; **en -rt ed a minced** (or an oblique, an apology for an) oath. **Mt With her lights ſcreened**; **fire -rte** (perſoner) four (perſons in) masks; **gaa -rt masquerade**; **ſaien -rt ſom paaſugl** the jackdaw masquerading as a peacock; **-ering** -er masking; **theat** make-up; **mil** masking, camouflage, ſtifler. **maſte|ſpil** masque; **fig** acting, diſguise, ſhow; **-ſtørrelſe** ſize of mesh; **-tønde**. **Se -tar!** **-værk** mesh-work; **-vidde**. **Se -ſtørrelſe!**

maſtin|arbeide machine-work; machining; **-boring** rock-drilling; **-bygger** bl. a. engine-builder; maker of machinery; **-byggeri** engine factory; machine f-y; **-bygning** conſtruction of engines &c; **-del** part of an engine &c; **-dreiebænk** ſelf-acting lathe, ſlide-lathe. **maſtine** -r (arbeids-) machine (m/e, **pl** m/s), **pl** coll machinery; (iſ med taljer, t. at løſte vegter.. pumpeværk m. ſeil) gin; (kraft-) engine, **pl** coll

enginery; *railw* is engine; (chſſel) is machine; (té-) tea-urn. *Jvf* 1flar, 2flar! faa ſine -r fra Cold, ogſ. be engined by C.; levere (nh) - til, forſhne m. (nh) - (re-)engine; vi laa m. ſtoppet -, with our engine ſtopped. **maſſinel'** machinal. **maſſineri** n -er machinery; enginery; *fig* (overnaturligt &c) machinery. *Mt* *The machinery of a poem.* **maſſin|fabrik.** *Se* -byggeri! -flyver aeroplanist; -folk engineers; *theat* scene|men, -shifters; -garn machine(-spun) cotton &c; -gevær automatic rifle; -ingeniør mechanical engineer; -inspektør superintending engineer; -iſt' -er. *Se* -paſſer! s.t. (marine) engineer, engine-room artificer; *railw* engine-driver; *theat* scene|man, -shifter, stage-hand, *amr* grip; 1ſte -chief engineer; -journal engineer's log; -kanon machine-gun; -lar *theat.* *Se* maſſiniſt! -tjelder *theat* (machinery) dock; -kraft engine power; -lære applied mechanics, engineering. *Jvf* damp-! -meſter chief engineer; -maſſig automatic(al), machine-like, mechanical. *Mt* *Work with machine-like precision*; -opſtiller -e engine-adjuster; -papir machine-made (or endless) p-r; -paſſer engine|man, -minder, -tender; -personale engine-room ſtaff. *Mt* *The black squad, the firemen*; -piano machine (or mechanical) p-o, *amr* pianata; -pige (girl) machinist; -reſviſiter engine fittings, engineer's ſtores; -rem belt (pl coll belting), friction band; -rum engine ſpaces; engine-room; -ſaget mill-sawn; -ſag. *Se* flippemaſſine! -ſtaaret. *Se* -ſaget! -ſkade damage to the engine, breakdown; -ſkrive vt type, typewrite; -ſkrevet, ogſ. in typescript; -ſkrevet exemplar, ogſ. typoscript; -ſkriver typewriter, typist; -ſte -r woman typewriter (pl women typewriters), typewriter girl, lady typist, typiste; -ſtaet machine-laid; -ſtativ engine frame or framing; -ſtrikning frame-work knitting; -ſher machinist; -ſte girl machinist; -ſhning machine work, machining; -ſøile engine column; -ſøm. *Se* -ſhning! -tegnør mechanical draughtsman; -tegning engineering drawing; machine d-g; -telegraf engine-room t-h; -tøi overalls; -verſted machine-factory, -shop, -works. *Mt* *A draughtsman in a machine works*; -væſen engineering, machinery. *Jvf* konſulent! -væv power-loom.

maſſulin masculine; **um** n the masculine gender; (med pl -liner) masculine noun. **maſ-meſter** inspector of (or to) a ſmeltery. **maſoret-iſt** maſoretic. **maſobn.** *Se* maſobn! **maſret** curled, ſpeckled (e.g. work). *Mt* *A carved box of curled maple.* Curled wood; -træ, ogſ. curling-stuff; - uſeende, ogſ. roe. **maſſage** -r massage, massaging, paſſive movement, rubbing. **maſſageter** ant Maſſagelæ. **maſſatre** -r massacre. *Jvf* bloddad! **maſſatrere** vt massacre. *Mt* *Exterminate an air* (melodi). *Murder a tune.* *Work unſeemly havoc with the King's English.* **1maſſe** -r (mave, i barmſpr.) ſtomjack, tummy; du faar bare vondt i -n av det it only gives you a pain in your ſtomjack. **2maſſe** -r bulk, mass; *phys* mass, quantity of matter; (ſtort antal) multitude; (boeſ) aſſets; (eg. faſao-) paſte; (eg. papir-) pulp; (eg. valſe-) composition. *Se* 1maſ! *Jvf* produkt, uendelig! *Mt* *It bears a very ſmall proportion to the body of the language.* A hectograph composition. *Come in with the ruck.* *When the 'rush' had gone in*; en - (med) fam heaps (or lots, no end) of.. *Mt* *I came home to find a rush of work*; en - menneſter a great crowd (of people); -n, -rne the masses, the million, the great body of the people; -n (.den ſtore -) av the body (or bulk; the great majority) of..; i - in a body, in mass, wholesale;

in plenty, by (or in) heaps. *Jvf* henlæggelſe! *Mt* *Foreign papers galore.* *The force threaten to resign in mass*; fremdeleſ ſtrømme ind i -(r) keep pouring in; ſamle t. en - mass (together). **maſſé** bill. *Se* 2fof!

maſſe|agtig wholesale, e.g. exhibitions; -be-regning (calculation as to mass or masses); -grav collective (or common, wholesale) grave; -henlæggelſe wholesale shelving; *parl* sl mass-aere (or murder) of innocents, massacre; -herredømme mobocracy, ochlocracy, rule of the multitude; -krav jur claim ranking first (in the order of preference); -mord (-morder) wholesale murder (murderer); -møte mass (rel revival, revivalist) meeting; -nedſlagning wholesale killing. *Se* -henlæggelſe! -opbud levy in mass. **maſſepoſe.** *Se* 1maſſe! **maſſere** vt mil mass (together), sl bunch; (fna &c) do the massage on, massage, **maſſé**, rub. **maſſe|reisning** rising in mass; -utnævnelſe whole-sale appointment; en - av nye parer the whole-sale creation of..; -utſilling wholesale e-n; -virkning mass-effect; -vis ad wholesale; i -. *Se* i 2maſſe! her er ved i - fam ogſ. here's lots of wood. **maſſikot** n. *Se* blghult! **maſſiv** massy, ogſ. min massive; (iſtehul) solid. *Mt* *All of massive silver.* A massy ſkull. Solid plate; -itét massiness &c; solidity; -patron solid cartridge or shot. **maſſverk** arch tracery; (uſført) i - tra-ceried; **maſſ|ſør'** -er massagist, masseur, rubber; -føſe -r massage woman, masseuse. **maſt** -er mast. *Jvf* indſætte, lqſ-! 3die - mizen-mast; utta -erne av unmast; et ſtib med -er a master; m. for lave -er under|masted, -sparred; uten -er, ogſ. dimasted. **maſte** vt mast; -baand m.-hoop; -buff masting ſheers; -dam m.-pond; -emne rough mast; -fett m.-grease, slush; -fiſt m.-partner; -grav. *Se* -dam! -grette m.-carling; -hval. *Se* grindhval! -ild. *Se* St Olms ild! -fran. *Se* -buff! fartøi med - sheerhulk; -frans garland; -krave (ſeilbuſkrave) mast-coat; den av træ be-ſtaende del av -n the coaming; -lif foreleech, luff; (p. meſan) mast-leech; -løſ dimasted; -naglebænt fiferail; -ſtib master, ship having masts; -ſtov forest of masts; -ſmør. *Se* -fett! -ſot casing of a mast; -ſtump stump (or wreck) of a mast; -top masthead; -træ mast(-tree). *Se* -emne!

maſtig -er mastic; -ferniſ ma(c)gilp; -træ, ogſ. lentiscus, lentisk; -æter ethereal mastic; -op-løſt i naſta ſpirit gum. **maſto|dont'** -er mastodon; -agtig mastodontic; -dhni' path irritable breast, mastodynia. **Maſurer** Maſurian Lakes. **maſurka** -er mazourka. **maſut'** (avſald i petroleum-fabriſ) maſoot, maſut, mazout, petroleum jelly, ruſſ. aſtatki.

1mät faint, languid; flagging; (glanſløſ) dead, dull, luſtreless, mat, matt; (i ſhaſ) mate. *Jvf* glanſløſ! *Mt* *Dead gilding, gold.* In silver and dull gold. *Damn with faint praise, aſſent with civil leer.* With a faint ſmile. *Reams of feeble verses.* A flagging conversation. *Flat enamels, paint.* A flat line in Phèdre. *Flatted paint.* Frost work. *Frosted silver.* A frosted-glass door. *Leaden eyes.* Mat enamel, metal. *Wall-papers in matt ſurfaces.* A ſpent ball, bullet, shot. *The words would be tame, if applied to Cold.* Mr Cold laughed till he was weak; -anſtrykning flattening; en - diſkuſſion, ogſ. an argument lamely conducted; med - maling, ogſ. with a dead-surface paint; med - røſt in a faint (or weak) voice, faintly, feebly; ..blir -te.. her great blue eyes dull as ſhe ſtares..; gjøre (.ſtille, ſætte) -, i ſhaſ: mate; ..gjør - i to træ white mates in two moves; gjøre ham - i fnærne cauſe him to give

at the knees; den rute p. brettet, hvorpaa den ene
 schafspiller vil gjøre den anden - the master square.
 2mät *ad* faintly &c; lyset brænder - the light
 burns dim; budene saldt - the bidding was
 languid or spiritless. 3mät (*pl* -varer, -forter.. egl
 barnepr. mater) food, *sl* grub, karibat, nyam,
 scan, yam; (finest) chow-chow; (tillavet) ogf.
 eatables, viands; (loffe-) lure; (agn) bait. 3vf
 barne-, 2bord, bugue, 2flær, 2lave, unde! god - good
 cookery (or eating, food), good things (to eat).
 3vf levemaate! ingen -, ogf. nothing to eat; - og
 drikke food (or meat) and drink, eating and
 drinking. 3vf 1drikke! to -er two slices of bread-
 and-butter); - og kaffe *fam* bread-and-butter
 and coffee; - og flær food and clothing; et
 stykke - *fam* a slice of bread; faa sin varme - *fig*
 be given it hot, catch it hot and strong; gi
 ham hans varme - give it him finely or hot; jeg
 har ikke hat - i min mund i al den tid I've tasted
 no food..; gaa ut f. at kjøpe -, to buy (some)
 food; der kommer - i fornet the grain plumps;
 staffe - til procure food for; cater for; ta - med
 bring one's (or their) meals; -en er færdig, if
 dinner is ready; -en var god, ogf. it was a good
 repast, the dinner &c was good; komme av -en
 pop get off one's victuals; be for -en pop say
 grace (before a meal); ..roper paa - my stomach
 cries cupboard, the dinner-bell rings inside
 me &c; uten -, ogf. foodless; on an empty
 stomach, on empty stomachs. Må Go food-
 less for a week. Go supperless to bed. 4mät -er
 s.t. mate. 3i i smittg. Som baatsmands-.

matabeler (*pl* -beler) Matabele, *pl* ogf. -beli.
 matador -er matador(e); i fortspil ogf. matt. Se
 bixe, fage! Må The great swells in (or of) litera-
 ture. matbiljet food (or meal)-ticket; -bjerg:
 Matbjerget quasi the Food Mountain, i.e. public
 appointments; -bod larder, univ buttry; (f. hste-
 tel, saft &c) still-room; -bur. Se stabbur! Se mat-
 bod! -danse sandwich-box. mate *vt* feed; (m. pap)
 pap; (agne) bait. 3vf 2frabbe! - med ste feed by
 the spoon, spoon-feed; - *fig* eat; if om dyr feed;
 agr plump; denne presten kan mere end - *fig* (Måbj.),
 is st beyond a good trencherman. matematif'
 -er mathematics, *mil* *sl* swot. 3vf anbenbt, for-
 siftings-, høiere! Må You are a swell at mathe-
 matics.. I was not bad at them when at Oxford.
 matematiker -e mathematician, *mil* *sl* swot.
 Se forsiftings-! -lærer mathematical teacher,
 professor of mathematics. matematisk mathe-
 matical (*ad* -ly); actuarial, *ad* -ly. Må If
 the actuarial calculations are sound.. The
 actuarial values of the sums contributed. On
 the basis of an assessment to be actuarially de-
 termined; - figur. Se figur! materia: - medica,
 ogf. acology, akology, doctrine of remedies,
 therapeutics. material *n* -(i)er. Se materiale!
 materiale *n* -lier material, materials; (bord &c)
 ogf. stuff; (inventariet) s.t. stores; (mudder)
 dredged material, dredgings. 3vf hitfore!
 -lierne til en bro, ogf. the wherewithal for a
 bridge; -lier til engelske stile (..utarbejds) ma-
 terials for (or a class-book of) E. composi-
 tion; av floatter utført - sewage outfalls; der er
 samlet et stort -, ogf. a large body of facts or
 of information. materialforbruk s.t. expendi-
 ture of stores; -fortegnelse arch schedule of
 quantities; -forvalter storekeeper; -hus store-
 house; -isere *vt* materialise; - *fig* materialise;
 -isme materialism; -ist' -er materialist. Se
 droguist! -ist materialist, materialistic; grovel-
 ling; -plads timber (or wood)-yard; -prøvning
 the testing of materials; -s-anstalt laboratory
 for the testing of m-s, testing department;
 -stribet. Se -forvalter! -fur timber-shed; -vare.

Se drogue! -bogn railw ginny carriage. materie
 -r matter; (i faar) gathering, matter; pus,
 running, suppuration; *fig* (emne, gjenstand)
 matter, subject (-matter); -n philos the Con-
 ditioned, hyle, matter; sette - gather, suppu-
 rate; fester; en bog i -, in sheets; nedfunten i
 -n sunk in matter; beste *fig* i -ns dynd joc
 wallow in Hyle Borboros; -agtig purulent;
 -fyldt pussy. 1materiel' corporeal, material,
 substantial. 3vf formaal! omsætte det i -le fordele,
 ogf. make one's market out of it; -le nydelser
 material comfort, *fam* creature comforts.
 2materiel *n* -ler matériel; (drifts- &c) plant.
 3vf drifts-! materieføtning suppuration.

mates *v*. Passiv av mate; *vd* agr plump.

matefis mathesis, i.e. mathematics. matet
 if plump, plumped.

matfarvet dull-coloured. matfat dish (for
 food); være flink (..god, en mester) i -et be a very
 hearty eater, a good trencherman, play a
 good (or be a don hand at a) knife and fork;
 gi *fig* ifærd med -et joc put one's nose in the
 manger; -fett dripping, kitchen stuff, se
 kitchen-fee; (t. smurning) slush; -flo. Se tang-
 løppe! -frier parasite, sponger, sj trencher-
 friend; -forsyning food supply; -frieri cup-
 board (or selfish) love, sponging; -frugt kit-
 chen-fruit, cooker. matfaring check-mating;
 -glødende smouldering. matgod comestible,
 eatable, edible, food-yielding, nutritive. mat-
 ghlden dead (or dull)-gold. Må Dull-gold silk;
 -hed debility, exhaustion, faintness, languor,
 prostration; (træthed) fatigue, *fam* goneness;
 deadness &c; dimness. matheis dinner (or
 kitchen)-lift, amr dumb-waiter; -hug pop.
 Se -lyst! -hus: et godt - a house where you
 always find a good dinner. Matilde Matilda.
 matindtæk joc potato (pop grub)-trap. matinée
 -r matinée (*fam* mat), morning performance
 or concert &c. Må Two mats. mating -er
 bait; sette - paa frosen bait the hook. matjord
 vegetable mould or soil, topsoil. 3vf humus!
 -ens avtagning arch topsoiling; -kasse provision-
 box; -kjedel s.t. mess-kettle; -kjelder provision
 cellar, pop grubbery; -kloffe dinner|bell,
 -gong; -krøft hearty eater, good trencherman;
 -kurb provision b-t; -lavning cooking &c. Se
 kjøkken! almindelig - plain cooking; -lede being
 off one's feed or victuals. Se appetitløshed!
 -lei off one's feed or victuals. Se appetitløs!
 -lens out of provisions; -levninger broken
 meat or victuals, food-scraps; s.t. (som tøffens
 sportel) manavelins; -lugt a dinnery atmo-
 sphere or smell, an odour of cookery, a smell
 of cooking. matlysende blinking, dim, dim-
 glaring. matlyst an appetite (for food). 3vf
 appetit! gi - give an a-e; miste -en, ogf. go off
 one's victuals; -mand: en liten - a light (or
 little, small) eater; -mør mistress; -mose. Se
 islandst! 1mätning -er feeding. 2mätning (for-
 syning m. matter) matting. matnyttig useful for
 food. Se -god! -t dyr (-fist), ogf. food animal
 (fish); -hed usefulness for food, edibility; -offer
 rel meat (or meal)-offering; -olje edible (or
 olive-, sweet) oil; -papir sandwich p-r; -pipe
 esophagus, if zoo gullet; -portion allowance
 of food, mess of victuals, meal; (if i floster &
 som almisse) pittance. Må The daily number
 of meals supplied was 1856; -pose provision
 bag; lunch bag; -prest cont itinerant lay
 preacher; -priser food prices; -ration. Se
 -portion! -rester. Se -levninger!

matriark' -er matriarch; -alf' matriarchal;
 -at' *n* -er matriarchate, -archy. matrice -r
 matrix. matrifel -er matriculation roll, re-

gister; *univ* list of graduates; *-ffat* ground-lax; *-væfen* registry (of lands). *matriluler* *vt* register; *-ing* *-er* registration *matro* (mat-ro) peace at meals; *de* *undte* *fig* *fnapt* -, scarcely allowed themselves time for meals. *matrone* *-r* *matron*, *pl* *coll* *ogf.* *matronage*; *-agtig* *matronly*; *-dragt* *matronly* dress. *matrós* *-er* *mariner*, *sailor* (*p.* *et* *stib* *in a v-l*), *sailor-man*, *seaman*, *fam* *hand*, *man*, *hind* *Lascar*, (*i* *finest* *havn*) *matlow*, (*tyrfist*) *galiongee*. *Jvf* *let*! *daarlig* - *lubber*; *helbefaren* - *able* *seaman*. *Jvf* *fuldbefaren*! *menig* (*..simpl*) - *common* (*se* *single*) *sailor*, *man* *before* *the* *mast*, *fore-mastman*; *ta* *hyre* *som* -, *if* *ship* *before* *the* *mast*; *-agtig* *sailorlike*; *-arbeide* *sailor's* *w-k*; *-dragt* *sailor's* *dress*; *-formand* *leading* *sea-man*; *-fortælling* *sailor's* *yarn*; *-gut* *deck* (*or* *sailor*) *boy*; *-hat*, *if* *tarpaulin* *hat*; *-faper*, *-faprer* *landshark*, (*crimp's*) *runner*; *crimp*; *-flær* *sailor's* *clothes*; (*som* *bare*) *slops*; *-lerret* *mixed* *checks*; *-opbringere* *pl* *a* *press-gang*; *-strædder*, *if* *slopseller*; *-strøne* *galley*-(*or* *sailor's*) *yarn*, *G.Y.*; *-trøje* *pea-jacket*; *-vert* *boarding-master*, *cont* *ogf.* *hammock-snatcher*. *mat-feddel*. *Se* *spisefeddel*! *typ* *slip* (*of* *proof*), *slip* *of* *work* *struck* *off* *by* *itself*; *-ffap* (*provision*) *cupboard*; *faa* *glad* *som* *fatten* *i* *-et* *as* *happy* *as* *a* *pig* *in* *a* *turnip* *field*, *as* *merry* *as* *a* *mouse* *in* *malt*; *-ffjon* *gastronomy*, *the* *science* *of* *good* *eating*; *-ffjønner* *gastronom*|*er*, *-ist*. *måt*|*flise* *vt* *frost*, *grind*. *Mt* *Ground* *glass*. *A* *ground-glass* *globe*, *window*. *måt*|*smule* *scrap* *of* *food*; *jeg* *har* *ikke* *småt* *-n* *I* *haven't* *had* *a* *scrap* *of* *food*; *-spand* *dinner*|*bucket*, *-pail*, *provision-carrier*. *Mt* *A* *military* *dinner-pail*, *made* *in* *three* *sections*; *-stel*. *Se* *-lavning*, *fjøsken*! *tarveligt* - *ifær*: *plain* *cooking*; *ta* *et* *kursus* *i* - *take* *a* *course* *of* *cooking* *lessons*; *-stelle* *vr* - *fig* *pop* *eat*. *måt*|*stilling* *check-mating*. *måt*|*stræv* *toil* *for* *one's* *loaves* *and* *fishes*; *-sæt*. *Se* *-pose*! *man* *faar* *rette* *munden* *efter* *-fen*. *Se* *sætte* *tæring*..!

Matta *Matty*, *Maud*. *1matte* *vt* *enfeeble*, *exhaust*. *2matte* *-r* *mat*, *hind* *tatty*; (*ragge*-) *rug*; (*i* *epaulet*) *mat*; *-r*, *ogf.* *matting*; *en* - *mel*, *i* *finmarfen*: (*abt.*) *144* *kilog.* *of* *meal* *or* *flour*; *efter* *7½* *minut* *maatte* *denne* (*bryster*) *i* *-n*, *the* *latter* *was* *borne* *down*, *was* *dropped*, *went* *to* *the* *mat*; *belægning* *med* *-r* *matting*; *holde* *fig* *paa* *-n* *remain* *standing* *on* *the* *door-mat*; *fig* *keep* *within* *compass*; *-binder* *mat-maker*; *-furb* *chip-basket*. *mattelse* *ij* *faintness*; *exhaustion*; *han* *laa* *længe* *stille* *i* -. *P.* *Hyffe*-*Seest*. *mattelægge* *vt* *mat*. *1mattere* *comp.* *Av* *1mat*. *2mattér*|*e* *vt* *flat* (*in*), *mat*, *give* *a* *matt* *surface* *to*; *-rt*. *Se* *ogf.* *1mat*! *Mt* *A* *panel* *of* *deadened* (*or* *dulled*) *gold*. *Matterhorn* *n* *the* *M-n*. *mat-tering* *deadening*, *matting*. *mattelseil* *matting* *sail*; *-stof*, *-tøi* *matting*. *mattismesse* *the* *day* *of* *St* *Matthias*, *Febr.* *24*. *Mattæus* *Matthew*. *måt*|*vand* *pop* (*fræjen*) *dainty*, *daintified*, *fastidious*; *-varer* *comestibles*, *eatables*, *provisions*, *victuals*; *-vei*: *i* *-en* *in* *the* *food* *line*, *in* *the* *way* *of* *food*; *-vrafer*. *Se* *loftforagter*! *-æble* *cooking* *apple*, *cooker*. *maul*: *-e(t)* *joc*. *Staar* *f.* *landsmaalet*. *maule* *vi*. *Se* *gumle*! *maur* (*pl* *maur*) *pop* *ant*. *Se* *myre*! *en* - (*til* *at* *træle*) *a* *hard* *worker*; *en* *motig* (*..modig*) - *fig* *a* *plucky* (*little*) *fellow*, *a* *well-plucked* *one*. *1maure* *vi* - *og* *stræve* *pop* *toil* *and* *moil*, *tug* *and* *toil*. *2maure* *vt* *prov* (*paa* *Sørlandet*). *Se* *dytte*, *fyld*, *stoppe*! - *en* *læk* *stop* *a* *leak*. *3maure* *bot*. *Se* *segre*! *maur*|*er* *-e* *Moor*; *-iff* *Moorish*; *arch* *Moresque*, *Morisco*; - *dan**s* *morris*-(*dance*). *mauritan*|*er* *-e*, *-ff* *Mauritanian*. *Maur*|*itius* *n* *the* *Mauritius*;

paa -, *ogf.* *at* *M-s*; *-its* *Maurice*. *mauro-italist* *Morisco-Italian*. *mauvais*: *et* - *fujet* *a* *worthless* *character* *or* *fellow*, *mauvais* *sujet*, *fam* *bad* *lot*, *blackleg*, *black* *sheep*, *leg*.

1made *-r* *stomach*; (*fremstaaende*) *joc* *corporation*, *amr* *bay-window*; (*fremstaaende*) *belly*, *venter*. *Se* *borgermester*-, *flaste*-, *fordærvet*, *hummer*-, *le*, *fund*! *Mt* *A* *well-developed* *corporation*; *første* - *zoo* *paunch*; *anden* -. *Se* *tonge*-*hætte*! *trebie* -. *Se* *solde*! *fjerde* -. *Se* *fallun*! *-n* *blir* *mæt* *før* *sinene* *better* *fill* *a* *glutton's* *stomach* *than* *his* *eyes*, *your* *eyes* *are* *greedier* *than* *your* *stomach*; *flaa* - *bulge*; *gaa* *m.* *en* *minister* *i* *-n* *have* *an* *eye* *to* *a* *seat* (*in* *the* *cabinet*); *ha* *ondt* *i* *-n* *have* *a* *pain* *in* *one's* *stomach*; *som* *ligger* *tungt* *i* *-n* *heavy* (*to* *digest*); *-n* *ind*! *hips* *back*! *..m.* *fuld* - *it* *is* *ill* *traveling* *on* *a* *full* *stomach*; *p.* *tom* -. *Se* *fastende*! *ligge* *paa* *-n* *lie* *flat* *on* *one's* *belly*; *fig* *cringe*, *f.* *to*; *af* *hæfte* *bagge* *liggende* *paa* *-n* *fam* *go* *belly-bumper*; *som* *træffer* *paa* *-n* *vet* *sinew-shrunk*, *gaunt-bellied*; *m.* *ansats* *til* - *inclining* *somewhat* *to* *stomach*; *lægge* *fig* *til* - *get* *stout*, *develop* *a* *corporation*. *2made* *vt* (*fist*) *eviscerate*; *gut*. *Dgsaa* - *op*; - *fig* *pop* *eat* *one's* *fill*. *Se* *gjøre* *fig* *bred*! *-aare* *gastric* *vein*; *-belte* *abdominal* (*or* *body*, *cholera*) *belt*; (*om-* *kring* *ciqar*) *band*; *-betændelse* *gastritis*; *-bind* *abdominal* *bandage*; *-brof* *gastrocele*; *-draaper* *stomachic* *essence*; *-egn* *epigastrium*; *-feber* *gastric* *f-r*; *-fatarrh* *stomachic* *catarrh*, *c-h* *of* *the* *stomach*; *-frampe* *cramp* *in* *the* *s-c*; *-fræst* *cancer* *of* *the* *s-c*; *-mund* *pylorus*; *-op-* *spretning* *disembowelment*; (*jap.*) *hara-kiri*; *-pine* *stomach-ache*; *-port*. *Se* *-mund*! *-aare* *pyloric* *artery*; *-pumpe* *stomach-pump*. *1maver* *pl*. *Av* *1mave*. *2maver* (*m.* *andret* *tonelag*). *Se* *2mager*! *mave*|*saft* *gastric* *juice*; *-slim* *mucus* *of* *the* *s-c*; *-smerte*. *Se* *-pine*! *-snit* *gastrotomy*; *-stykfende* *cordial*, *stomach*|*al*, *-ic*; - *middel* *stomachic*; *-sygdom* *disease* *of* *the* *s-c*; *-syfte* *diarrhea*; *-syre* *acidity* *in* *the* *s-c*; *tjenlig* *mot* - *antibilious*; *-sæk* *stomach*; *anden* - *orn*. *Se* *mustelmave*! *-fens* *nedshnftning*, *nedshnften* - *gastroptosis*; *-tåf* *gripes*; *-velling* *chyme*; *-vin* *stomachic* *wine*; *-væste*. *Se* *-saft*! *mag* *-er*, *i* *pofer*: *limit*, *rise*, *maximum* *stake*. *magima* *pl*. *Av* *magimum*. *magimal* *maxim*|*al*, *-um*. *Jvf* *høiestedosis*, *straffe*|*sats*! *Mt* *The* *maximum* *speed*; *-pris* *maximum* *price*. *magime* *-r* *maxim*; *det* *er* *vor* -, *ogf.* *we* *make* *it* *a* *maxim*. *magim*|*fanon* *Maxim* *gun*, *fam* *Maxim*. *magimum* *n* *-ma* *maximum*; *bringe* *op* *til* - *maximise*; *-s* *maximum*, *fam* *outside*, *top*; *-s*-*termometer* *maximum* *t-r*; *-s*-*tryk* *m-m* *pressure*. *magis* (*utt.* *is*) *fam* *jumps*; *feats*; *int* *jump*! *presto*! *gjøre* -, *om* *hund*, *om* *fat*: *perform* *jumps*. *magle* *v* *pop*. *Staar* *f.* *danne*, *forme*, *indrette*, *lage*. *Magl*; *N.* *N.*-*Anter*. *mazzer* *pl* *Passover* *bread*.

me *prov*. *Staar* *f.* *vi*; *mig*. *Mecheln* *n* *Malines*, *Mecheln*, *Mechlin*. *mecheln*|*knipflinger* *Mechlin* *lace*, *lace* *de* *Malines*.

1med *n* (*pl* *med*) *landmark*, (*fairway*, *leading*) *mark*. *Se* *fiftegrund*, *landemerke*. *2maal*! *en* *baae* *er* *fundet* *m.* *følgende* -, *with* *the* *following* *bearings*.. *2med* *præp* *with*; (*sammen* -) *ogf.* *along* *with*. *Jvf* *barn*, *1dygtig*, *2først*, *3ha*, *1høre*, *tone*! *Mt* *Mr* *Cold* *was* *among* *the* *first*. *Jvf* *blandt*! *He* *and* *many* *besides* *him*. *Go* (*reise*) *by* *steamer*. *There* *is* *a* *steamer* *going* *on* *Friday*, *and* *I* *must* *sail* (*reise*) *by* *her*. *Go* *in* *a* *ship* (- *et* *stib*..; - *stib*). *A* *gentleman* *in* *a* *black* *hat*. *A* *man* *of* *imagination*. *I* *spoke* *to* *her* *of* *the* *green* *cloak*. *A* *pot* *of* *honey*. *He* *that* *is* *not* *with* *me* *is* *against* *me*. *Cold* *was* *far*

from exclaiming with (or in the words of) Pindar.. Does the child speak without suggestion from others or with? - eller uten lov, ogf. permission or no permission..; at 3 - mig vil uttale haapet om that you will join me in expressing a hope of..; vi er otte, - føreren, counting (or including, with) the guide; det blir bedre - ham he is getting better; - alt det for (or with) all that. *Mr But with it all, Mr Cold is the only one who keeps his head clear*; - alt det, at han er saa begabet for all he is so gifted..; digtet er - al sin stjødsløshed storflagent, is negligently grand; det er dog latterligt - disse brudlupper they are, indeed, ridiculous, these weddings; det er snurrigt - 26 it is a funny thing about Egypt; .saaledes - Cold, - mig it was so in the case of Mr Cold, in my case; - fuldstændig opgivelse av to the entire abandonment of.. *3vf uteluffelse! ²med ad also, too, as well. 3vf ¹høre, ²høre! Mr He puzzles me. — And me also; .og søen - going with what wind there was, and a following sea; .og Dem - he will bring himself to ruin, and you with him; hvem vil gaa -? who'll join me? Mr And I, of course, went along; .at ha Cold - I am glad to have Cold along; han lo, og jeg (lo) -, and so did I, and I followed suit; naa, nu har jeg seet det med! well, I never! what next? synge - join (in the singing); er loggen -? is the log along? Mr The wine is in (ex. paa vognen). Se ¹være! Mr Many hundreds are sometimes engaged on both sides. If there was any agitation going, Mr Cold was generally in it; -aarfaa concurrent c-e. medalje -r medal, dim medalet; (som bæres) amr tit: badge; -hædret, -mand, medaljer(e)t. Se medaljevinder! medaljefifter medal-engraver; -stifting m.-engraving, medallurgy; -vinder medal(ist), medal-winner. medaljon' locket; (i funsten) medallion; -portræt m.-portrait. medaljør -er medal-engraver. med|anlaget co-accused; (i stilsmisjesaf) co-respondent; -ansvar co-responsibility; -responsibilities; -ansvarlig co-responsible; -ansøjer fellow applicant or candidate; -arbeide collaboration, cooperation; -arbejder co|labourer, -worker, collaborator, work-fellow; is joint writer; (i blad &c) contributor, i to. 3vf ²jagt! „Politikens“ 3-, i referat: a Politiken representative; være -, ogf. collaborate; -arbejderskab collaboration; -arving co-heir(ess), joint heir(ess), co-legatee, collegatary. medbejler emulator, rival, t. for; hældig -, ogf. supplanter; være min - høs, ogf. rival me with..; -i n rivalry; -inde -r emulatress, (lady) rival; funsten taaler ingen -, ogf. art is a jealous mistress; -skab n. Se medbejleri! -ste -r. Se medbejleriinde! med|besiddelse (-besidder) joint possession (possessor); -bestemmende having a share in determining. 3vf delvis! som præd. ord tit: a concurrent motive; -bestyrer bl. a. assistant principal, vice|master, -principal; -borger co|citizen, -subject, fellow|citizen, -countryman, -subject; (fellow-)townsman; -borgerlig citizen's; civic. 3vf borgerlig (stilling)! tap av -e rettigheder, ogf. civil death; -borgerfab citizenship; -bringe vt bring (along, round, with one), carry (along), carry with one. Mr Household requisites must be brought, have to be carried. I hope you've not brought a book along? Bring all his provisions with him. Knowledge such as few then carried up to college; -bringer -e mech driver; catch; tappet; -bør. 3vf ²bør! sig prosperity, success; (medhold) countenance; -citant co-plaintiff; -citantinde sister-plaintiff; -debitor fellow-debtor.*

meddele vt communicate (ham saften the facts to him), impart, ham hemmeligheden the secret to him; (varfle, mere advisere) advise; (bibringe) ogf. convey; (indgyde) ogf. instil. 3vf bevilling, ²flø, maate! Mr Administer the sacrament. Cold's hopeful courage communicated itself (sig) to his companions. Confer absolution. The moral lesson sought to be conveyed. Impart the intelligence to his sister. Impart permanent magnetism to an iron needle. The movement spread (-lte sig) to Germany; han blev -lt igaar he (a moribund) received the sacrament y-y. 3vf berette! vite at - andre dette indtryk contrive to convey the i-n; - oplysninger, is give information. 3vf oplysning! - Dem, at.. ogf. inform you that..; et brev, som -r, at.. ogf. to the effect that..; -lig bl. a. communicable; conveyable; -hed communicability; conveyableness. med|delelse -r communication, impartation; advice. 3vf behagelig, fortrolig, konfidentiel! Mr The impartation, by medial power, of permanent magnetism to an iron needle. She would be as glad of my open ear as I would be to receive her impartings. We await (imøtefær) your news; -s-lysten communicative; -s-middel means (or medium) of communication. meddel|er informant; (korrespondent) correspondent; -ing (motfat: fordeling) electrification by contact; -som communicative, -able, expansive; -hed communicativeness &c. med|direktør co-director; -discipel fellow disciple or pupil. med|dom judgment given by a stipendiary sitting with laymen; -dommer associate (judge); -domsmand lay associate (judge); -domsret (court of) a professional judge sitting with laymen; -drager nav arch (surface) gauge; -edsmand ant compurgator; -mænds edelige bekræftelse compurgation; -eier joint owner or proprietor.

¹medens cf while; (- derimot) though, when, whereas. Mr Cold scratched with one hand, while patting and stroking with the other; - han var der, ogf. while there..; - du spør efter, ogf. pending your inquiries. ²medens ad. Se imedens! meder -e Mede. med|fange companion in captivity, fellow|captive, -prisoner; -fare vi. Se fare med! vt (severely) damage, fam punish. 3vf tritit! Mr The keeper was violently handled. Mr Cold was a good deal knocked about; et ghjælig -t lit a body horribly mangled; -fart cont handling, usage; indignities offered; den - han hadde faaet i bataljen fam the punishment he had received in the fight; faa en haard (.ilde, slem, ublid, voldsom) - be roughly dealt with or handled, come in for rough treatment, fare rather roughly. Mr A young soldier had gone mad owing to ragging by men of his regiment; gi en ublid -, ogf. rough-handle; evne t. at taale ilde -, bl. a. the capability of taking punishment; -forfatter joint author; -forlover jur joint bail; -forløst fellow Christian; -forpligtet also engaged or liable; s co-obligor; -færd. Se -fart! -født congenital, constitutional, inborn, innate (in), native. Mr His native courtesy. Have a native dread of the place; dette slags mót er somme mennester -, is born in (or born with, inherent in) some men. Mr A virtue that Eve herself was certainly not born with. The belief was not inborn with me; -følelse fellow-feeling, sympathy. 3vf ¹fremmed! - med, ogf. a feeling towards..; ha (oprigtig) - med ham, ogf. feel sympathy for (sincerely sympathise with) him; -følende feeling, sympathetic, sympathising; -følge n companionship. Mr The voluntary companionship of Mr Cold; uten levende folks - without a living soul onboard; -følge v ac-

company; *nde fig* attendant, concomitant; *nde brev* the accompanying letter. *Mt The elegant volume which your letter accompanied;* læge *er* *stibet* the ship will carry a p-n; *for* (consequence; nature); e. *safens* (..tilfældets) - in accordance with (or according to) the nature (or from the necessities) of the case; i *embeds* (..bestillings, stillings) - in the course of (one's) duty, by (or in) virtue of one's office, officially; *ex officio*; i *forholdenes* - as circumstances have (or had) it; *han bør i stillings* - netop *ikke* være aktiv politiker, from the very nature of his office..; det *saatal*, som i sin stillings eller pengemagts - danner det stedlige aristokrati, on the strength of their position or wealth; i *tjenestens* - in the course of duty.

medføre vt bring (along), carry (with one), convey; *fig* involve, *cont* ogf. entail. *Svf ansvær!* *Mt These had brought no changes after them. And it carries no moral responsibility with it. This conduct does not, with us, necessarily carry any obloquy with it. The arrangement promises to confer the following advantages.. Such alterations would entail an outlay of thousands. A slovenly system, which entailed many evils (ulemper). Induce fatal consequences. In view of the expense it will involve.. Involve punishment, the danger of her sinking. Circumstances ordained that.. Cold's position was one of great perplexity and peril; - døden* prove fatal; *følger*, som en *slit* tildragelse *funde* -, ogf. which might be involved in such an occurrence; - *sandhed* be correct; *stibet* *er* læge, carries (or will carry) a p-n; *tilfældet* *erte*, at.. chance would have it that.. *medgaa vi* be consumed &c. Se *1gaa m.*, *1gaa m. til!* om *tid*: be employed (or occupied, spent), *til in*; *saaledes* *er* nogen *tid* some time is thus employed; om *hele sommeren* *er* *bertil*, ogf. if it takes all summer; *der* *er* *syv dage t.* *lastningen* it takes seven days to load; *gaaner* *er* *fam* go-alonger, vicar of Bray; *gang* prosperity; success; *bære sin* - godt bear success well, *sl* carry corn; - og *motgang* prosperity and adversity, the roughs and smooths of life, ups and downs; i *ens* *dage* in the days of one's p-y; *det* *er* -, og *det* *motgang* (m. en *kjendt* *haandbevegelse*): this is love, and this is matrimony; i *med* og *motgang* in prosperity as well as in adversity; *bli* *hans* *hustru* i - og i *motgang* take him for better for worse; *gi vt.* Se *give!* *medgift* dowry, (marriage) portion, (egl *feilagtigt*) dower, *sc* tocher; i - for her portion. *Mt Mr Cold would not give a sixpence with her. A woman dowered with almost an Indian province. A pretty well-dowered English lady;* *uten* -, ogf. *dowerless*, *undowered*; *jæger* fortune-hunter. *medgive vt* send.. (along) with..; provide.. with..; (*ikke* *negte*). Se *indrømme!* *men* *selv* *det* *t.* Se *indrømme!* *givende n.* Se *indrømmelse!* *efter* *hans* *eget* -; *gjænger* *er* *chem* *sj* anion; *gjørlig* acquiescent, amenable (to reason), manageable, easily managed, tractable; *gjørlighed* amenability, amenableness, manageability, tractability; *ha*, *have vt.* Se *2ha med!* *telt* og *proviand* *maa* *er* a tent and all food must be carried; *herfter* co-regent; *hjælp.* Se *hjælp!* *conc* help/mate, -meet. *Mt A worthy helpmeet;* *hjælper* assistant, co-adjutor, *fam* help; (v. *landm.*) *lineman*; (*prest*) *sidesman*, *vestryman*, *sc* *deacon*; *er* og *hjælper* *hjælper* *understrappers.* Se *hjælper* *hjælper* *hold* approbation, approval; countenance; *han* *fik* *almindeligt* - everybody agreed with him; his conduct met with general applause; *han* *fik* - *av* *dom-*

stolen his view was accepted (..his demand was allowed) by the court; he succeeded at law; *hans* *anskuelser* *andt* - *høst*.. his opinions were assented to (or endorsed) by numbers of people; *finder* *ikke* - i *historien* this is not borne out (or justified) by history; *gi* - back up, countenance, give countenance to; *mange* *gir* *ham* -, ogf. many people hold with him; *ha* - *høst*.. be countenanced (or favoured, supported) by..; *eragtet*, at *kravet* *ikke* *hadde* - i *statutterne*, ogf. ruled that the levy was *ultra vires* of the by-laws; *hadde* *ikke* *synderligt* - i *stortinget*, no great backing..; i - *av* conformably to. *Mt By authority of said act..;* *hustru* fellow-wife.

1media (pl *er*) *gr* media, medial, middle, sonant-mute. *2media* pl. *Ab* medium. *medial'* medial. *median'* (papir) *n* medium (paper); *litet* - demy, small median. *mediant'* *er* *mus* mediant. *mediatføre vt* mediatise. *medicin'* medicine; (*med* pl *medikamenter*, *pop* *mediciner*) medicine, physic; (*trolddom*, bl. *indianere*) medicine. *Mt Doctor Cold was no less skilled in surgery than medicine* (*indre* -). *A general practitioner, one who practises both medicine and surgery (and obstetrics);* *det* *er* *en* *starp* -, a sharp medicine or remedy; *som* *brukes* i *en*, ogf. medicinal; *bearbejde* *med* (*if* *lægerende*) - drench, *egl* *vet*; *ta* *som* - take medicinally; *a*: - *forensisk* forensic medicine, medical jurisprudence; *al'* medical; *direktør* medical director. *1mediciner.* *Et* *pop* pl *av* *medicin.* *2mediciner* *er* medical man, *fam* medical, *joc* man of medicine; (*student*) medical student, *fam* medical. *Mt Address a class of first-year medicals.* *mediciner* *er* *vi* take physic; be in physic; *ing* *er* taking physic. *medicinerflask*, ogf. medical Greek. *medicin* *flaske*, *glas* medicine bottle or vial, physic bottle; *fliste* (*frulle*, *mand*) medicine chest (pot, man); *st* medical; medicinal. *Mt A medical school, treatise. Medicated baths. Medicinal properties, springs;* *det* *er* *en* *akademi*, ogf. the faculty of medicine; *tran* codliver oil. *mediciner* *er* *Medicean*; *ist* *Medicean*; *ben* *er* *Venus* the V-s of (..dei) *Medici.* *medier.* *Et* pl *av* *medium.* *mediere* *vi* mediate. *medikament'* *n* *er*. Se *lægemiddel!* *handler*, *mand* (p. *gaten*) medicine man; *st* medicated, e.g. *baths.* *medinaorm* Guinea worm. *med* *indbefatte* *vt* (also) include; *indehaver* (co-) partner; *indstebet* co-defendant, *sc* co-defender; (i *stilsmissesak*) co-respondent, *sc* co-defender; *indstillet* co-nominee; *interessent.* Se *interessent!* *medio*: - *juni* by (or in) the middle of June; *garn* medio-twist. *medist* Median. *medister* chopped fat and lean of pork. Se *pølse!* *en* *saltert* *m.* *små* *stret*; *pølse* pork sausage. *medium* *n* *er* *ia*, *ier* medium; (*spiritistisk*) medium, psychic; *gr* the middle voice; *mat* mean; *istist* medial, medianimic, mediumistic. *medjidjeorden* order of the Medjidie. *medkautionist* co-fidejussor, fellow surety; joint bail or bailsmen; *feiser* co-emperor; *klager* *jur* co-plaintiff; *fommandere* *vt* (*som* *officer*) commission to (a vessel), order to join; *kononge* fellow-king; *kontrahent* joint contractor; other party to a contract; *freditor* (*fristen*) fellow creditor (Christian).

medlem *n* *er* member, pl *coll* body of members, membership; (*utnævnt* -, *av* *lært* &c *selv*) fellow, (m. *begrænset* *rettigheder*) associate; (*av* *et* *hold*, *av* *et* *lag*) *sp* teamster; *antal* *er*, ogf. membership; *hvorav* *fun* *akademici* *kan* *bli* *er*, ogf. the membership of which is restricted to..; *et* *vilkår* *f.* at *bli* - a condition of membership; *da* *han* *var* *blit* - *av* *underhuset*, ogf.

on entering the House of Commons; *fomitéen* har ti -mer, a membership of ten. *Jvf fomité!* fordelene v. at være - the advantages of membership. *Mt Claims for a pension can only be raised after a membership of five years;* begge er -mer *fam* both belong; være -mer av en *klub* belong to a club; jeg er - av *fomitéen*, ogf. I am one of the c-e; har været - av *sex* storting has served in six parliaments; *egenstøb* som - membership. *medlems|antal* membership, number of m-s; -*bidrag* subscription (of members); -*fortegnelse*. Se -*liste!* *medlemsstøb* n membership. *medlems|knap* if member's badge; -*fontingent*. Se -*bidrag!* -*fort* membership card or ticket; -*liste* membership list or roll, roll of membership; -*protokol* book of membership; -*tal*. Se -*antal!* -*tegn*. Se -*knap!* Se -*fort!* *medliden|de* commiserative, compassionate, sympathising; *ad* ogf. pityingly. *Mt Cold shrugged up his shoulders in pity of the inventor;* et - *smil*, ogf. a pitying smile, a smile of pity; -*hed* commiseration, compassion, pity, sympathy; føle - med feel sorry for, feel sympathy for, pity; ha - med compassionate, pity, have compassion (or pity) for, take pity on.. *Mt I have not the slightest pity in the world for them. Be pitiful, my father!* av - from a principle of compassion, for (or in, from a feeling of) pity; av - med in pity for.. *med|logerende* fellow-lodger; -*lyd* consonant; -*lydende* consonant; -*lærer* fellow teacher, colleague; -*lærerinde* bl. a. fellow teacheress; -*menneffe* brother man, fellow-creature, -man, -mortal; *hjælpe* sine lidende & r relieve suffering humanity; -*mindre* c| except, unless, *pop* 'less. *Jvf mirafel!* -*officer* brother o-r; -*passager* fellow-passenger; shipmate; -*redaktør* co-editor; -*reder* joint (or part) owner; -*regne* vt count (in). Se *iberegnet!* iffe - count out; -*reisende* fellow-traveller; -*repræsentant* fellow|representative, -deputy; *parl* fellow-member; (i *overhuset*) brother peer; -*rette* ad by right (*fam* by rights), of right, with (perfect) justice, justly; (fortjent) deservedly; (egentlig) properly; (m. grund) rightly, with reason. *Jvf idet, (med) gud!* *Mt Some property that ought, in common justice, to have been left to him. Justifiably or otherwise. I return of right to the life that is mine by right. They are hers of right;* -*sat* (R. Knudsen). Se *bisat!* -*sammen|svoren* co (or fellow)-conspirator; -*samtalende* colloquist, interlocutor, interlocu|tress, -trice, -trix; -*sende* vt despatch (or send) along with..; -*støbning* fellow-creature; -*støld* a complicity; -*støldig* accessory, i to; s accomplice, associate (or companion) in guilt, confederate; *hans -e*, ogf. the partner(s) of his guilt; -*støldig|hed*. Se -*støld!* -*støpning*: *log|støb|drens* - the coming home of the log-chip; -*spillende* fellow-player; *theat* supporter. Se -*spiller!* han selv var - dette drama, an actor..; -*spiller* sp partner; *theat* supporter; m. sin gamle ven til -, ogf. partnered by his old f-d; -*stønder* (friend); med- og *motstøndere* friends (or friendlies) and foes, friendlies and opponents; -*strider* -e. Se -*kamp|fælle!* -*studerende* fellow-student; -*søster* f.-sister; -*ta* vt take (along). Se *medbringe!* Se *iberegne!* (i en *bog* &c .i en *indbydelse* &c) include; (om *tib*) occupy, take; (lete *paa*) extenuate, *fam* punish, take it out of. *Jvf -t!* *Mt Towels and soap are to be carried. The London Argus is left out, but a German paper, the Londoner Anzeiger, is left in. The time made in the ascent. The ascent occupied us four hours (to accom-*

plish). The task of selection (and rejection) of names has been difficult. Are you going to take Miss Cold? We'll take Mr Cold along. A nerve had been taken up in one of the ligatures; -*tagelse* & r taking; bringing; inclusion. *Mt This selection, both by its inclusions and exclusions, will be a little puzzling to many.*

med|tat (av *støt* &c) battered; (*stødet*) damaged; (*støtt*) bl. a. the worse for wear; (*brøstfældig*) crazy, shattered; (av *sygdom*) exhausted, fallen off, reduced; (*træt*) fagged, jaded, worn; exhausted. *Mt A battered hat. And even Scrooge was not so cut up by the sad event, but that.. A damaged reputation. Jvf læbert!* The two Colds were picked up next morning in a very exhausted state. He was too far gone to express surprise. A country exhausted by wars. He has fallen off very much in this illness. He looks very much pulled down. He never seems punished and fatigued. Neither of the men show much sign of punishment. You are looking a wee bit worn and pale. The worse for (av) damp and wear; *aandelig* - shattered in intellect; - av *fulde* starved with cold, av *forg* careworn, wrought upon by one's grief, av *tidens* tand decayed, timeworn, dilapidated by the waste of ages; -*tjener* fellow-servant; -*trykker* *fam*. Se *metrik!* -*tælle* vt count (in); iffe - count out; -*s*, ogf. count; *naar* *fører* *s* counting the guide; -*underskrive*, -*undertegne* vt sign jointly, sign with another or others; -*undertegner* co-signatory, joint signer.

medusa -*ier*. Se *manet!* -*ansigt*, -*hode*, -*masse* Gorgon face or head, gorgoneion, head of the Medusa, Medusan head.

med|utgiver joint editor; -*vidende* privy, om to; -*vider* -e a party, i to. *Mt Make her a party. Make me a party to his intentions. Take me into his confidence;* *Cold* var - i *komplottet*, was in (or privy to) the plot; -*viderste* & r a (woman) party, a woman privy to a secret &c; -*vind* fair (or favouring, following) wind; -*virke* vi co-operate; if om *funstner* &c: take part, give one's services; - til *concur* to, contribute to or towards, co-operate in; be instrumental in; -*virkende* co-operant; instrumental, t. in; de -, ved en *konfekt* &c: those taking part, those who give (or gave) their services; the artists, the actors; - *aarsat* concurrent (or contributory) cause. *Mt The defendants had failed to prove contributory negligence. Those who were most (nærmest) instrumental in my downfall;* -*virker* -e co-operator. *Jvf -arbejder!* -*virkning* agency, concurrence, co-operation; instrumentality; -*vælg* vt co-opt, co-optate. *med|huf*. Se *med|liden|hed!* -*som*, *ad* -*somt*. Se *med|liden|de!* -*vækkende* pitiable, pity|kindling, -moving; -*værdig* deserving pity, to be pitied. *Mt Cold thought himself the most-to-be-pitied fellow under the sun. me|fistofel|ist* Mephistophel|ean, -ian. *me|fist|ist* mephitic. *még* v. *Fortid* av *mige*. *megal|est|ist* Megalesian. *megaloman'* megalomaniac. *Og|saa* s. *Med* pl -er. *megalomani'* c -er. Se *stømands|gal|støb!* *megar|øist*, -*en|øist* Megarian, Megaric.

megen (n *meget*) much. Se ²*meget!* den - mat vi *fi*l the great quantities of food we got. ¹*meget* part. *Av* *mige*. ²*meget* n much, a good (or great) deal. *Jvf 'av, 'give* (f.), ²*life!* *Mt Who would not give something to pass a night at the club with Samuel Johnson?* der *gi*s - for pengene there is plenty given for the money; der *skal* - til at *tro* det it is hard to believe, *fam* it is a tough yarn; det var -! indeed! you don't say so! that's a large order! det var -, (at) han *kom* *sig* I wonder that he did recover; er - til

mand, much (or no end) of a man, somebody; ikke for - not for anything; jeg vilde ikke for -, (at) han skulde tro I would not for something have him believe..; dette stuespil er i - et motstykke t. Geografi og Afsærlighed, on many points, largely.. ²meget ad (ved positiv) very; greatly; (ved v & comp) much; (ved v) ogf. greatly, joc muchly; (sterkere) very much, very greatly. Jvf bange, gjerne, ²hellere, indvillet! *Mr All the wounded complained greatly of thirst. Very greatly surprised. Cold had been drinking heavily. Much admired, loved, moved, occupied, pleased. Its university is much renowned. I am much surprised to hear it. Mr Cold has travelled much. A much-used prefix. The Colds begged me very much to pay them a visit. Much more. Much posterior to (senere end). Plenty more. Very much afraid. Very far from it. Very interesting; jeg bér - om forlæbelse I beg you a thousand pardons; det glæder mig - I am very (or so) glad. Jvf ²glæde! det kommer - av, at this arises chiefly from the fact that..; det er - det, som gjør det that is mostly the reason; -figende meaning; suggestive. *Mr With a cough that said much.**

megære :r megæra. mehanf. Se myhanf! mei-er (sleigh) runner; komme p. rette-er igjen right vi. meibomst anat Meibomian. meidinger -e. Se gammel anebót! ¹meie -r. Se mei! under fot og -. ²meie vt mow; reap; -bræ agr cradle; -maffine mower; cutting machine, reaper; -r -e. Egl. mower; reaper; ent daddy-longlegs, harvestman, phalangian; orn plant-cutter. meieri n -er dairy farm; dairy, amr creamery, dairy depot. Se melkehandel! *Mr Paa Nyseeland fjernes der mellem creamery (stort -) og dairy (litet). Der til mill (pakteri, hvor smør fra smaabruk sammenarbejdes); m. finst - paa brødet o: med finst -smør; -drift dairy farming, dairy(ing) industry, dairy-ing; -gaard dairy farm; -produkter dairy produce; -smør creamery butter (made in a factory); dairy butter (made by large farmers); blended (or milled) butter; -st -er dairy-farmer, -ist, -man; -stel dairying. meierstte -r dairy-woman; -ning mowing; reaping.*

meis -er. Se baf-, fløv-! meise -r orn titmouse (pl -mice), tomtit, i Hampsh. beebiter. meisel -stet chisel; -bør pitching borer; -føring chiselling; -staal gadsteel, Flemish steel. meisild prov air-dried herring: as originally panniered to market. Meist; han - prov. Staar f. fanden. meisle vt carve, chisel; chip; scribe, som det var -t write copperplate. *Mr Mr Cold's writing is perfect copperplate. mekanik' -er mechanics. Se mekanisme! Mr Mr Cold's condescending explanation of the mechanics of a certain miniature motor-car; jeg skjønner ikke -en, ogf. I don't understand the working of the thing. mekaniker -e, -ifus -fere mechanician, mechanical engineer. mekanist automatic (ad -ally), mechanical, ad -ly; det -e arbejde mech the work done; -arbejder. Se ogf. fyrbøter! -hjælpemiddel (..indretning) s.t. purchase; -versted engine factory, engineering (work)shop, machine shop; -isme -r action, contrivance, gear, gearing, mechanism. Jvf differential-, mekanik! *Mr Whiten the barrels and actions of our rifles. Mecca n Mecca. mekka|balsam balm of Gilead or of Mecca, opobalsam; -ner -e, -nst Meccan, Meccawee. mekon|in' c & n meconine; -ium n meconium; -syre meconic acid. mekre vi. Se bræte! -gauf prov (myrsnipe) common snipe, heather-bleater, neighing bird, se mire-snipe: Scolopax gallinago. mekring -er. Se ²bræk! mel n (pl -forter) meal; (figte-) flour, anglohind otta,**

otter; gjøre (..lave) - av fig crush to atoms, make dust of, (simply) pulverise; han har (ikke) rent - i posen he has clean hands (ogf. he has st rotten about him); -agtig farinaceous, mealy; floury. melanest Melanesian. mélange -r (av tobakker) mixture. melangtrist'. Se melantrist! melanisme melanism; -foli melancholy, path melancholia. Jvf henfalde! -folifer -e melan-choliac, -cholic; -fólst melan|cholic, -choly, fam blue, hipped. *Mr His (facial) expression was melancholic; gjøre ham -, ogf. sadden him or his disposition, fam give him the blues; -ose melanosis; -trist' joc blue, hipped, in the dumps. melasse -r molasses. mel|bille meal-worm beetle; -bing meal-bin; saa glade som mus i - as merry as mice in malt; -bolle flour-dumpling; -bær bearberry; -bush, -ris, bearberry(-bush), trailing arbutus; -bøl(e). Se -bing!*

¹melde -r bot goosefoot, orach. ²melde vt announce; (bebude) ogf. intimate; (berette) mention, report; (underrette om) give information (fam bring word; send word) of..; (i fortspil) declare. Jvf forfald, ²paß! *Mr The servant announced me. Declare spades; -brand give an alarm of fire; bli -ldt som fraværende uten permis-sion be reported (or returned) absent without leave; - at.. fam ogf. bring (or send) word that; indgaaende stibe -r at ha inward(-bound) v-s report having..; et telegram, som -r at, ogf. a t-m to the effect that..; - ham f. politiet, fam - ham denounce him to the p-e, lodge an information (; swear the peace) against him. *Mr Denounce Mr Cold for bigamy; derom vét saguet intet at - tradition is silent upon the subject. Jvf historie! ³melde vr - sig announce oneself; (t. visit) ogf. send in (or up) one's card or name; mil &c report oneself, høs to; (som ansøker &c) apply; (t. en examen, t. et løp &c) enter. Jvf ansøker, eier, eiermand, kandidat! *Mr No Irish need apply. The following have entered for the championship tournament. Enter for an examination, for a prize. Enter oneself for the stakes (løpet). Even now sufficient candidates are not forthcoming; - sig sjf report oneself ill. Jvf sjfmeist! gaa hen og - sig selv (f. politiet) go and report oneself; la sig - (til visit &c) send in (or up) one's card or name; forsvare fjeldet mot alle, som -r sig, against all comers; den gamle frugt -ldte sig atter.. all his original fears recurred with tenfold strength; der -r sig allestags hensyn all sorts of considerations come in; der har ingen kreditorer -ldt sig no c-s have come forward; kulden hadde endnu ikke -ldt sig the frosts had not come on yet; der har -ldt sig mange, bl. a. there have been many (or numerous) applications; ogsaa dette spørsmål maatte naturlig -, would naturally suggest itself. *Mr The alternative only suggested itself as an afterthought; vinteren -r sig winter heralds its approach. Mr Winter had made its bow in the district sooner than usual. The infirmities of age were coming fast upon him; - sig fra, if send an excuse; sig cry off; - sig høs, m. pers. subj. ogf. call on or upon.. They were required to report to (høs) the police at stated times; - sig t. arbejde report for work, t. embedet, t. professoratet i become a candidate for (fam start for) the office, for the chair of..; t. tjeneste report (undert. report oneself) for duty. *Mr Report to (høs) the President for duty. ⁴melde vi. Jvf ²&³melde! (i fortspil) declare; hunden -r. Se - av! - av report; om hund: challenge: at the approach of a stranger &c; der -s om uroligheder i lyster disturbances are reported from U-r; -pence entrance fee; registration*****

fee; **-pligt** obligation to report oneself. Han er senere løslatt mot -; **-feddel** written notification or warning; som fra postkontor: advice note; om forfald: note of excuse (for absence). Se forfaldsannmeldelse! **-stok** bot lamb's-quarters: *Chenopodium album*. **melding** -er især: notice; report; (i fortsp.) declaration; (brand-) alarm, call. *At The keeper reports favourably of the show of fowl*; **skriftlig** - derom a written notice thereof or to that effect; jeg avga min - I made my report; der blev indgitt - paa ham information was lodged against him.

mel/drøie bot blast, ergot, spur; besøgt med - spurred; **-syte** ergotism, (konvulsiv) raphany; **-dug** mildew; **-sop** erysiphaceous fungus; (p. stiftelsbær) spherotheca mors uvæ. **mele** vt meal; i i kofestunten: flour; dredge with flour; - sin late *fig* feather one's nest, make a bit for oneself; job. **mêlée** -r **mêlée**, (hand-to-hand) scuffle. **melen** (ogf. om potét) mealy; floury. **¹melere** vt (frugt) pulverise. **²meler** vt blend, mix; -rt, om stof mixed, mixture. *Se graamelert!* *At Mixed half-hose. Mixture trousers*; -rt stof mixture; **-kule** bell-metal (or gun-metal, zinc) ball; **-tønde** pulverising barrel. **mel/es** vd become floury or mealy; **-et** mealy; **-grøt** flour (or meal) pudding; **-handel** mealman's business or trade; a mealman's (shop, *amr* store); **-handler** mealman. **meli** **bøist** meli-bean; **-lot** bot melilot; **-nit** melinite. **melis** single refined (loaf-sugar); knust, støtt: crushed (loaf-sugar), lumps. **melisse** -r common balm, melissa; virginis - oswego; **-spiritus** melissic alcohol. **melf** (pl melfesorter) milk. *Se flyte!* - og brød bread-and-milk; sops. *At A bowl of warm milk-and-bread*; **sidste** - (i jur) strip-pings, stockings; ha - be in milk; ha - i milk; **-agtig** lacteous, milky. **melfalt** slaked lime. **melf** **absondring** secretion of milk; **-dannende**, ogf. lactific. **¹melfe** -r *ict* milts, soft roe. **²melfe** v milk; give (or yield) milk. *Se gjennom munden* (²mund), ³tør! (ikke) -nde fo cow in milk (ogf. dry cow); **foen** -r nu som bedst, is in full milk; **-aare** lacteal (vein), lactiferous duct; **-baat** s.t. dingey, dinghy; **-blande** milk-and-water; **-bød** dairy; **-bunke**. *Se ⁴bunke!* **-bøtte** m.-pail; milking pail; **-feber** m.-fever; **-fist** milster; **-fjæs**. *Se fløtefjæs!* **-flor** tiffany; **-gang**. *Se -aare!* **-glas** alabaster-glass; **-gris** suckling pig; **-handel** milk trade; milkman's (shop), dairy, *amr* creamery, dairy depot; **-hus** dairy(-room); **-jolle**. *Se -baat!* **-kammer**. *Se -hus!* **-kjertel** lacteal gland; **-kjører** milk-cart driver; **-ko** milch cow, milk cow, *fam* milker. *At A first-rate milker*; **-kolle**. *Se ⁴bunke!* **-kopper** miliary fever; **-kvæg** dairy/cattle, -stock, milkers; **-mand** milkman, *fam* milky; -en *joc* Mr Chalk; **-s** distrikt milk-walk; **-māt** milk/diet, -food, -meat; **-mugge** m.-jug; **-pap** milk thickened with flour, (flour-) pap; **-pife** m.-maid; **-plads** place of milking, *sc* loaning; **-prøver** (ga)lactometer, milk/gauge, -tester; **-punsh** rum-and-milk; **-r** -e (ogf. om fo) milker; **-ri** n -er milkman's shop, dairy; **-rif** milk-abounding; **-ringe**. *Se ⁴bunke!* **-saft** chyle; **bot** latex; **-førende** chyliferous; laticiferous; **-fil**, ogf. milsy; **-fild** soft-roed h-g; **-forper** aphthæ, milk-scab, (milk-)thrush; **-fop** milk mushroom; (i blaafur melf) *bacillus lactis aerogenus*; **-spand** m.-pail; (høit) churn; **-speil** escutcheon, milk-mirror; **-sprængt** charged (or heavy) with milk; **-stue**. *Se -hus!* **-sukker** lactine, sugar of milk; **-suppe** m.-soup; **-syre** lactic acid; **-tand** (child's) first tooth, milk-molar. *Se føstand!* **-træ**. *Se tottræ!* **-urt** m.-wort; **hvit** - rattlesnake root; **-utvalg** conc. *Se -handel!* **-varm** m.-warm; **-vei**

galaxy, milky way; **-velling**. *Se -suppe!* **-vogn**, i dandy-cart; **-væste** emulsion. **melfførende** conveying milk, ogf. *anat* lactiferous. *At Lactiferous ducts*.

Melchizedek bibl Melchizedek. **melfiste**. *Se melfing!* **melfu/es** vd turn milky; **-ing** -er milking. **melffrugt** meal-powder; **-tjern** grist-mill.

mellem præp. *Se ¹mellem!* **Se** imstgg tit inter-mediate, -vening, middle; central. *At The dispute as between Blackpool and Doncaster*; - fl. fire og fem at between four and five. **Mellemafrika** Central A-a. **mellem/asten** i night off; **-ast** entr'acte, interval, wait; i -en during the interval; i alle -er, ogf. between all the acts; **-s**-teppe act-drop; **-asiatist** Central Asian; **-axel** dmp intermediate shaft; **agterste** - adjusting shaft; **-begrep** intermediate idea or notion; **-bendjel** s.t. middle seizing; **-blad** (indsat) interleaf; **-brust** intermediate cartilage; **-bryststykke** *ent* mesothorax; **-bud** prov broker; **fig** go-between; **-bhugning** intermediate (or middle) b-g; **-celle**-stof intercellular substance; **-dag** (arbeidsfri &c) off-day; **-dæk** 'tween-decks; **-s**-bjelke hold-beam; **-s**-passager (-s-plads) steerage passenger (accommodation); **-dør** communicating door, door of communication; **-farve** intermediate (or middle) c-r; mezzotinto; ogf. i maleri demi (or half)-tint, half-tone(s); **-flink** of average ability; p. stolen var Cold fun en - elev, an average pupil; **-folkelig** international. *Se courtoisie!* mot (al) - vedtægt, ogf. contrary to the usages of nations; **-forværet** indifferently pleased, not overjoyed; **-fot** metatarsus; **-gaard**, ogf. medium-sized farm; **-gang** passage; **-gitang** middle rail; **-grad** intermediate degree &c; **-grund** (i funsten) middle; **-gulv** diaphragm, midriff; (bhrs) skirt; **-gulvs**- diaphragm/al, -atic; **-haand** metacarpus; (p. hests forben) cannon (or shank)-bone; **-haands**- metacarpal; **-handel** carrying (or transit) trade; **-handling**. *Se episode!* **-havn** intermediate port (of call), way port; **-havs**-inter-oceanic; **-hverandre** n chaos, tohu bohu. **-høst** agr intermediate crop, catch-crop; **-kammer** dmp receiver; **-kjæbet** mesognathous; **-kjød** perineum, *pop* noman's land; **-klasse** (p. stole) middle form; (indsat) shell; **-klyver** middle jib; **-kommande** inter-mediate, -vening. *Se episode!* **-komst** intervention, stepping in; uten retts - , ogf. extra-judicially; **-kongelig** inter-regal; **-lag** intervening layer or stratum; (v. bytte) balance; **thndt** - *mach* shim(-piece); **gi** -, ved hestebytte: give boot; **-led** (connecting) link, interlink; (fingerled &c) middle phalanx; **log** middle term; **mat** mean. *At Every age produces those links between the man and the baboon*; **-liggende** intermediary, -mediate, -vening; umiddelbart -, ved klassifikation: osculant. *At Osculant genera*; - tid, ogf. interval; - vinkel included a-e; **-læg** (v. bytte). *Se -lag!* **nav** arch (p. plate, p. spant) filling (or packing) piece(s), liner(s); *mach* shim; **-maaltid** lunch, tiffin; **-mand** intermediary, (intermediate) agent; **cont** go-between, ring-carrier; **ufaldt** - inter-meddler; **-mat** snack. *Se -maaltid!* *Se estastvæl!* **-mur** partition-wall; **-nat** (arbeidsfri &c) off-night; **-parti** bl. a. centre party; **-person** agent, intermediary; **-pife** lady's maid; **-proportional** -er mean proportional; **-regjerig** interregnum; **-regning** accounts (current). *Se Høpe!* **-ret** entrée, entremets, made (or side) dish; **-rifs**-inter-national, -state. *At An interstate traffic, trade*; **Mellemrifsloven** the (former) Customs Act: concerning the Scandinavian peninsula; **-ring** (p. gevær) guard-swivel; **-rum** interspace, (intervening) space, ogf. om tid: interval; (litet)

interstice; *typ* space. *Jvf* *længere!* med - at intervals, inter|mittently, -mittingly, *fam* off and on; *som* indfinder sig (*..optrær*) med - intermittent; *m. lange* - at long (or rare) intervals; *faa* og adstilt *m. lange* - few and far between; *tænder m. store* -. *Se* *2glisen!* *m. faa aars* -, *ogf.* every few years. *Mt* *Every few seconds*; *m. to minuter* - at two minutes (or two-minute) intervals; *..m. en uges* - they died within a week of each other; -*rumsmænd* (p. nordlandsbaat) haliard-man; -*stabling*. *Se* -*væsen!* -*stalle* mesocephalic individual, mesocephalus; -*stallet* mesocephalic, -ous; -*stole* intermediate (or middle, *amr* grammar-)school; -*stov* medium-sized trees (in a stand of timber); -*strevet*. *Se* interlinear! -*stribning* interlineation; -*stutt* inserted, intercalated; (parentetist) parenthetical; -*stygge* demi (or half) -tint; -*stort* medium (brand); *ting* *av* -en between; -*stipil*. *Se* *intermezzi!* -*st* midmost; (*av tre*) *ogf.* second; -*station* way (or wayside) station, *s-n en route*; country station; *fig* stepping-stone; -*statlig*. *Se* -*riks!* -*sted* port *en route*, way-port, port called at. *Jvf* *anløpssted!* *post* til -erne way mail; -*stemme* *is* tenor; *pl* *ogf.* mean (or middle) parts; -*stor* average (or medium, middle, middling, ordinary)-sized, middling big; -*stund* interval; -*styffe* middle piece; -*størrelse* average (or medium) size; *ting* *av* - between; -*sætning* *log* middle term; *gr* incident proposition; -*tap* *bmp* second tap; -*tarm* ileum; -*terræn* intermediate ground, *fam* *noman's* land; -*tertiær* middle tertiary, miocene; -*tid* interim, interval, intervening time; (*avbrudtelse*) intermission; time off; *og* *i* -en *stal.* and in between a young rising barrister must live; med -er. *Se* *mellelrum!* -*tilstand* intermediate state; -*time* intervening hour; (*ledig*) vacant *h-r*, vacancy, off-hour; -*ting* a thing (or something) between. *Se* -*led*, -*væsen!* *Mt* *Making a sweet sound between* (*frembringende en støj* - *av*) *singing and whistling. Whether man or deity, or between both, he..*; -*trin* intermediate step; (*stoletrin* &c) middle standard; -*trykning* (printed) interlineation; -*trykt*. *Se* interlinear! -*vegt* *sp* middleweight; -*vei* middle road. *Se* *middelvei!* -*verf* inserted lace, inserting, insertions; -*væg*. *Se* -*mur!* -*vær* *n* (*pl* -*vær*) account, (out-standing) accounts; *fig* *ogf.* grudge; *avgjøre* (*..opgjøre*) *fit* - clear (or settle, *fam* square) accounts; *bitte* *gamle* - *ogf.* pay off (*fig* *ogf.* pay one off for) old scores. *Mt* *Our account with Mr Cold is a long and heavy one. With him I have an account to settle. Cold and Smart have an old grudge between them. Cold had an old grudge against (med) Smart. Rake up (grave frem) old scores. Settle scores with;* -*værelse* middle room; -*værende* intervening; -*værende* *n* -r. *Se* -*vær!* -*væsen* link; confiner.

mellit' mellite; -*sur*; -*t* salt mell(it)ate; -*syre* mell(it)ic acid.

mel/mat farinaceous food; -*mīt* meal-mite; -*mølle* grist-mill, flour(ing) mill; -*ning* meal(ing) &c; (*det* at bli melen) getting farinose or mealy; (*om* *mispel*) bletting.

melodi -er melody; (*t. en sang*) air, tune; *fig* key-note; *satte* - til put a tune to, set (to music). *Mt* *Put melodies to words and words to melodies*; *den* gaar paa -en.. it is (sung) or it goes to the tune of.. *Mt* *Mr Cold would sing you a ballad to an air which.. They are all to the same tune. Cold was rather scandalised at my setting* (*begyndte en salme t.*) *the tune of «Lydia»*; -*føring* (performance of) the leading part; - *og* *accompagnement. melodion* *n* -s melo-

deon. *melodi/rigdom* melodiousness, richness in melody, tunefulness; -*riks*, -*st*, -*st* melodi-ous, tuneful. *melodont'* -er *joc* tune. *melo-drama* melodrama; -*tist* melodramatic, *ad* -ally. *melon* -er melon; -*græskar* bush-gourd, squash; -*kaktus* melon-thistle, Turk's-head cactus; -*kasse* *m.* frame; -*træ* papaw. *melorm* meal-worm. *meloten/fløver* melilot, plaster-clover; -*plaster* *m-t* plaster. *mel/pap* flumery, babies' pap; -*prøver* aleurometer; -*pud-ding* flour-pudding; spotted donkey (or dickey, Dick); -*rate*. *Se* *blaaræv!* -*rende* mill-scuttle; -*riks* farinaceous, mealy; -*røre*. *Se* -*pap!* -*figte* *m.* bolter; -*spise*. *Se* -*mat!* -*stov* flour (or mill)-dust; -*suppe* flumery; water gruel; -*sæk* meal-sack &c; (*tungt* *falb*) *sp* burster, cropper, spill; *trille* -, *især* *p.* *fti*: come (or fall, go) a cropper, find a currant-bun, have a spill; -*tønde* flour-barrel; -*varer* meals; flours; -*vægt* flour-scales; -*vinget* lepidopter|al, -ous; - *in*-*sekt* lepidopter, *pl* *ogf.* -optera.

membran' -er membrane; (*stillebæg*) diaphragm; (-*haandstrift*) vellum *MS*; -*st* membranaceous. *memfistist* Memph|ian, -ite, -itic. *Memnon*: *den* flingende *memnon* søile the statue of the vocal *M-n*. *mémoire/forfatter*, -*striver* memoirist; -*r* memoirs. *memor|andum* *n* -da memorandum, *fam* memo; -*ere* *v* study (e.g. a part, a speech), memorise, commit to memory; *han* -*r* *ganste* *udmerk*et he is an extraordinary study; -*ial'* -er memorial; *merc* memorandum-book. *1mæn* *cj* but; though. *Jvf* *ja* -, *nei* - (*neimen*)! ..men *det* *nytter* *vel* *ikke* I could tell you more — but there, I suppose it is no use. *2mæn* *n* -ner but; *der* *er* *dog* *et* - there is a but in the matter; *ingen* -ner! (but me) no buts! there is no but about it; let there be no buts! *3mæn* *n* & *c* (*2stade*) damage, harm, hurt, injury. *Se* *lyte!* *men* *det* *antās* *ikke*, at *han* *vil* *faa* (*noget*) *varigt* - *av* *affæren*, that he will be permanently the worse for the affair, that lasting injury was inflicted; *ta* - *derav*. *Se* *ta* *2stade!* *menage* -r housekeeping; *mil* mess; *føre* *egen* - keep house, have one's feet under one's own mahogany. *menageri'* *n* -er menagerie, (wild-beast) show; -*eier* proprietor of a menagerie, showman; -*teft* showman's tent; -*vogn* caravan. *meudesantilope* addax.

1mene *vt* (*ville* *si*) mean, mean to say; (*figte* *t.*) mean, *fam* mean about; (*være* *av* *den* *anstuelse*) consider, hold, at that; (*tænke*) think; (*ha* *ifinde*) mean, at to; (*si*, *ytte*) suggest. *Jvf* *menende!* *nei* *nu* -*r* *jeg*..! well, I (do) declare! *Cold* *merk*et, at *han* (*den* *anden*) -nte *det* *Cold* *saw* that it was meant; *han* -*r* *det* *ikke*, *ogf.* he means nothing of the kind; *hvad* -*r* *De?* what do you think? *fam* what think you? *han* -*r*, *at.* *ogf.* he is of (the) opinion that..; *man* -*r*, at it is thought that..; it is said (or they say) that..; -*r* *jeg* *ikke*, *hun* *græter!* I declare she is weeping! ..*stulde* *jeg* - certainly, undoubtedly; *det* *stulde* *jeg* -! I should rather say (or I should think) so! I believe you! *fam* rather! *Mt* *Are you fond of music?* — *Oh, ain't I just!* *det* -*r* *jeg* *ogf.* *aa* (*quite*) my opinion; *han* -*r* *det* *faa* *godt* he means so well; - *ham* *det* *godt* mean him well, mean fairly (or kindly, well) by (or for, to, towards) him; *jeg* -nte *det* *faa* *godt*, *ogf.* I meant it in all kindness, I meant for the best; - *det* *oprigtig* be sincere; (*ikke*) *oprigtig* -nt (in)sincere; *det* *var* *ikke* *saaledes* -nt I &c did not mean it thus or mean that; - *det* *godt* *m.* *ham* mean him well. *Se* *obfr!* *Mt* *Mean honestly by..*; *han* -*r* *ingenting* *m.* *det*, means nothing of the kind. *Mt* *Cold did not mean them*, e.g. these

threats. Cold's bitter words were not meant. What I let fall the other day was not meant; hñlle en ombendelse, ſom En ikke -r noget m. feign a c-n that is all sham; jeg tror ikke, du -r et ord m. det hele, you mean a word you say; -nte ikke nt ondt m. det meant no harm; hñad -r De m. dette? what do you mean by this? hñad -r du om (at ta) en liten tur? what do you think of taking a little walk? han -r (det ſamme) ſom jeg, if he thinks of it the same as I do.

²mene vi - paa pop consider, hold, think, at that.; (agte) intend, mean, amr allow, at to.. Jvf mént! men|ed perjury; begaa -, ogſ. perjure oneself; -eder -e perjurer; -ederſt perjured, ad -ly. menende ad meaningly; ſmaafmilte og ſaa - ned f. fig. J. Die, Ulfungerne. ménføre impracticable going or roads. ¹menig common, private. Jvf matroſ! Mf A common (sc single) soldier. A private dragoon. Rank and file Unionists; -e ſtribsmænd rank and file. ²menig -e common (sc single) soldier, private, Pte, ſam Tommy. Mf Pte Cold. Cold was speaking to a Tommy of his regiment; -e, ogſ. privacy, rank and file, ſam Tommies. menig-|hed -er (ſogn) parish; (ſogneſolt) parishioners; (ogſ. i firſte) congregation. menigheds|anliggende. Se -ſaf! -diafoniffe parish nurse; -forſtander head of a parish; if head of a (denominational) community; -møte congregational m-g; -pleie congregational charity; -raad congregational council, sc kirk-session; -ſaf (-ſang) congregational a-r or matter (singing); -ſkole denominational (amr parochial) school; -ſøſter parish s-r. menig|mand the common people; -s, ogſ. popular, vulgar; -mandig popular, vulgar; democratic.

mening -er opinion; i nogen tilff. sense; (mere ſubjektiv) sentiment; (betydning) meaning, sense; (fornuftig -) sense; (henſigt) intention, purpose. Jvf agitere, ³avgjort, ¹beſtemt, betydning, belt, hjer-|tens, ¹life, ³mót! Mf The general sense of (i) the assembly; den offentlige - public opinion, the popular (or public) mind; bringe (..ſaa, finde) - i gather meaning from, make (good) sense of. Mf What sense do you make of all this? I can make none; danne fig en (ſelbſtændig) - om form an (one's own) opinion on..; ſaa - i. Se ovfr! Mf Now Ada read meaning into his words; en god læſer forſtaar -en a word to the wise (is ſufficient), dictum ſapienti ſat est, ſapienti ſat; gi - make (or read) sense. Jvf ²ganſte! Mf This gives indeed a sense, but scarcely the one required. Either makes good sense. This makes no sense; ha en god - om have a good o-n of, think well of; ha en høi - om, a great (or high) o-n of..; Cold har ingen - med alt dette, medmindre, has no meaning in all this except or unless..; jeg har ialſald ikke hat nogen ſaadan - at any rate, I did not mean it thus; diſſe ord vilde ikke ha (..rumme) nogen - for dem the words would hold no meaning for them; høre vælgerneſ -, tit: take the opinion of the country; lægge en - i. Se ¹lægge! fi ſin - (rént ut) express one's mind or their minds, speak (out) one's mind. Mf Tell him (a bit of) your mind! Give him your opinion! uttale en - express an o-n; uttale den - at express an o-n that.. Mf Declare one's opinions openly. Give free utterance to (ſrit uttale) one's opinions; ſelv kan jeg ingen - uttale (om det) I cannot give an o-n myself; det er min - ſam that's my platform; ..og det var ikke min - I have made you unhappy, and I did not mean to; der var kun en - om there was but one o-n (enter-|tained) in relation to..; der kan ikke være to -er

om, hvem der there can be no two o-s as to which.. Mf There are probably not two opinions as to..; det er da (vel) ikke din - at..? bl. a. you don't mean to say that..? det ſted, (ſom) det er -en at angribe. Se agte! det var hans -, det ſkulde være en foræring he meant it as a gift; det er -en, at denne heſt ſkal vinde (løpet) sp sl the horse is meant; ord, ſom der er - i words having meaning; hñad - er der i at..? what's the sense in (or of) ..ing..? la os ſlutte en ſamtale, ſom der ingen - er i, in which there is no purpose; det hadde der været (nogen) - i there would have been some sense in that. Mf This looks a little more like business. If there is any meaning at all to the dream.. There was a new meaning to (i) the roar of the surges. What's the meaning of that? Is there any meaning in (or to) it? There is little purpose in our waiting further. Where does the sense come in? I said it was no sense to wake him for a letter that would keep (tunde vente) till the morning. There was no sense in those boys (gutunger) making themselves facetious over it; være av den - be of that opinion, at be of (the) o-n that..; han er altid av den s -, ſom han ſiſt taler m. the last word has him, speak it who will; være av en anden - be of a different o-n, think differently; alle, ſom er av en nt anden - end En ſelv, ogſ. all those who differ from our opinions. Mf I am not quite of her mind; efter min - in my judgment or opinion, to my thinking. Mf A good critic in one's own estimation. In the opinion of Ministers. According to the sense of the best jurists; i (en) god - with good intention(s), in kindness; gjøre (opta) alt i den beſte - act for the best, mean everything for the best (put the best construction on everything). Mf I am sorry that I spoke, though I only meant it as a kindness (gjorde det i en god -); mot ſine kollegerſ enſtemmige - in opposition to the unanimous sense of..; uttale ſom ſin - at.. ogſ. give it as (or express) one's o-n that..

¹menin'ger pl. Av mening. ²méninger pl. Av mening.

menings|abſtygning shade of opinion; -be-|rettigelse competency to judge (or to pass an opinion); -berettiget competent (to judge, to pass an opinion, to pass an authoritative judgment); expert; -beſlegtet allied in (or as to) meaning; -forſkjel a difference (or diversity, division) of o-n; various opinion(s), diver-|gence of views; -forſkyrende fatal to the sense; -frihed freedom (or liberty) of o-n; -ſalle coreligionary, sider, sympathiser; hans -r, ogſ. those who agree with him; -kamp war of opinions; -ligende similar as to meaning; interchangeable, synonymous; -liſhed a sim-|ilarity of meaning &c; -løs absurd, devoid of meaning, meaningless, nonsensical, un-|meaning; det -e heri the absurdity of this (or of the notion); utſtøte -e lyd, ogſ. gibber; -løs-|hed absurdity, illogicality, nonsensicality, un-|meaningness. Jvf ſaſthængen! -er, ogſ. nonsense; -myndig. Se -berettiget! -nuance. Se -abſtygning! -ſaf matter of o-n; matter of sentiment; -ſtrib clash of o-n, contest of opinions; -uttalelſe expression of o-n, pronouncement; -utvegling exchange of o-n or views; -ytring. Se -uttalelſe! mening (pl meninger). Se hjernehinde! men|is (mèn-|is) impracticable ice; -lig injurious; ob-|structive; -lække latent leak; -løs hft. Se harm-|løs! Mf Overſald p. en ſagesløs, - ſmaafſtat. Sam-|tiden 1915 365 (Rind).

menneſte n -r human being, man (and

woman), man or woman, person, *pop* Christian, human (*pl* humans); *zoo* homo (*sapiens*). *J* smstgg tit human (e.g. blood, bone, breast, heart). *J*vf ¹bra, ²dhr, flere, god, iføre, iffe, ung! -r, ogf. humanity, mankind. *Mt* *Wretched-looking things that call themselves human. Humanity and brutes. Numbers of diseased humanity throng to the place. Five lives were lost (omkom). Mankind (=ne) reverence those who.. Forage for beasts and provisions for mankind. The men of those times (den tid's -r). All men must die. We men and women are rarely contented. Young people. The Black Death carried away some 50 000 people or souls. Five millions of people. A crowd of (en mængde) people. The town contains 5000 population. A nation of over a hundred million population; men - dog! Oh man! Oh woman! sam man alive! halvt -, halvt dhr half human, half animal; intet -, ogf. nobody, no one. *J*vf ¹forstandig! et saare stifteligt - a good soul; -t man; *zoo* homo (*sapiens*). *Mt* *God created man after his own (i sit) image; -nes børn the sons (bibl the children) of men; -ns søn the Son of Man. *J*vf ²helde! det gamle - bibl the old man; man bør adlyde gud mer end -ne we ought to obey God rather than men; (begynde at) bli -. Se folke (p.) sig! bli et nyt - become a new creature, take a new lease of existence or of life; (moralst) turn over a new leaf; saa - av ham. Se gjøre folk av..! jeg har iffe et - (til) at passe butiken. Se iffe et liv! vi er alle -r we are all human (or weak mortals). *Mt* *Argue that women are not human; dommere er fun (...iffe mer end) -r magistrates are human, even m-s are but human or men; Cold er iffe mer(e) end et -, ogf. is no more than man or mortal, not more than human. *Mt* *Had Cold done so, he would have been something more than man; stjelm som han var, var han dog (et) - rogue as he was, he was human; ..et - mindre i verden well, there's a person less in the world; hvad er dog vi -r! alas for poor humanity! han er iffe det samme -, bl. a. he is not himself. *Mt* *He would not be the same man afterwards; la os nu være -r! let's have no nonsense! hvad er det f. et -? ogf. what sort of person is that? *J*vf ¹for! i sit utvortes - in outward man; saa bedre tanke om -ne get to think better of mankind; som - as a man, as an individual; behandle hende som et -, like a human being. *Mt* *Look upon (betragte) them almost as men and women; føle sig som et nyt - feel as a new man. *J*vf ²føle! *Mt* *You'd come back a new man; være som et andet - (ganste forandret) be like another person, be (quite) a changed man or woman; gjøre ham t. et nyt - give him a new lease of existence or of life; (moralst) make him an altered character; ..saa vi iffe nt til -r for hours we saw nothing of mankind. *J*vf folk!*******

menneftel **naund** human intellect or mind; **-alder** age of man, lifetime; (nu) i omtrent en - these thirty years; f. mindre end en - siden a quarter of a century ago. *Mt* *A residence among the people extending over the greater part of a lifetime; -ansigt human face; -ape anthropoid ape, anthromorphoid monkey, man-ape; -art. Se -natur! Se -race! -barn child of man, earthling; -ben human bone; -blevet embodied in the flesh, incarnate; -blod (-bolig) human blood (abode, dwelling); -broder man and brother; -bryst (-bud) human breast or bosom (command); -dhr human beast. *Mt* *The inmost nature of the human beast betrayed**

*itself; -dyrkelse anthropolatry, the worship of man; -fiende. Se -hater! -fiendst hostile to man; misanthropical; cynical; -fiendstab hostility to man; misanthropy; cynicism; -fisser fisher of men. *Mt* *St Peter and the rest left their boat to be «fishers of men»; -forstand human intellect or understanding; fund - common (or good) sense; -fofter human fetus; -fragt human f-t; -frygt a fear of man; -fyldt if crowded. Se folksom! -føde human food, provisions for mankind. *Mt* *Intended for the food of man. Fit (; unfit) for human food or the food of man; sælges til -, ogf. be sold for human consumption; -gjerning human labour, work of man. *J*vf artefakt! -gunst the favour of men; -haand the hand of man, human hand; -handel a dealing (or traffic) in human flesh; labour traffic; -handler dealer (or trafficker) in human flesh, human flesh dealer; -håt. Se -fiendstab! -hater man-hater, misanthrope; cynic; -hed humanity, humankind, mankind; -en humanity &c. *J*vf ³fjøn! -hjerter (-hjælp) human heart (aid); -hode human head; fting med - og løvetrop androsphinx; tyre med -r man-headed bulls; -hóp crowd of people; En av -en somebody in (or one of) the crowd; -jagt man-hunt; han er paa - he is man-hunting; -jæger m.-hunter; -fjender judge of character or of humanity, humanist; -fjærlig benevolent, charitable, humane, philanthropic, (om ting) ogf. humanitarian; -e indretninger, ogf. philanthropies. *J*vf velgjørende! -fjærlighed benevolence, charity, humanity, a love of humanity or of mankind, philanthropy. *Mt* *Yet do I fear thy nature: It is too full o'the milk of human kindness. Shakesp. It was done from pure love of humanity; -fjød human flesh; -klasse class of men; -floft human sagacity; -kraft human strength; -trop human body; h-n carcass; -kundskab a knowledge of humanity (or of human nature, of men), worldly knowledge.****

menneftelig human, *sam* Christian; *zoo* hominal, human; (mennestefjærlig) humane. *J*vf beregning, ¹feile, forstening, magt! *Mt* *A Christian stomach; litet - inhuman; - forstening, ogf. anthropolite; handlinger, hvorved al - følelse opværes acts revolting to humanity; min -e følelse fit overtatet my manhood overcame my philosophy; det er -t it is human nature, av mig at haape, at in me to hope that..; om noget -t stulde hende mig if anything should happen to me. ²menneftelig ad humanly, &c; - talt humanly speaking. *Mt* *What is humanly possible to do; -hed humanity; (jevnhed, omgængelighed) humanness. *Mt* *The humanity of Christ.***

menneftelignende anthropoid, -omorphous, humanlike, -looking. **mennefteligvis** ad humanly speaking. **mennefteliv** (human) life. *Mt* *Were any lives lost? Five lives were lost. We must not take more (ta flere) life (or lives) than is necessary; tap av - loss of life, loss of human lives; m. fare for - at a risk of life; -magt human p-r. *Mt* *Increase her (i.e. the country's) population and man-power; -masse crowd (of people), mass of humanity; -mylr swarm(s) or throng of people; crowded (or teeming) streets or thoroughfares; -mængde. Se -masse! -natur human n-e; -en human n-e; -navn name of man; git et dhr: man's (or human) n-e; -offer human victim; -ofring human sacrifice; -er, ogf. anthropothysia; -er fandt sted, der brukt's -er human sacrifices were offered (up); -paafund a (or the) device of**

man; **-par** couple (or pair) of human beings; **-plager** tormentor of man; **-pligt** duty of (or as a) man; **-race** race of mankind or of men; variety of the human species; **-rån** kidnapping, man-stealing, *jur* plagium; **-raner** kidnapper (of men), man-stealer; **-crimp**; **-rettighed** right of man or of mankind; **-ernee** erklæring the declaration of.; **-røs** the praise of men; **-rob**. Se **-rån**! **-røst** human v-e; **-rober**. Se **-raner**! **-sjæl** human soul; **-stiftelse** human form. *Mt Assume* (paata sig) *human form*; forestilling om gud i - anthropomorphism; **-stildring** delineation (or portraiture) of men or mankind; **-stjæbne** destiny of a human being; **-stib**, **-stibhed**. Se **-folkestib**(hed)! **-slagteri** human carnage; **-slægt** -en the human species, mankind; **-stemme** human v-e; **-strøm** torrent of mankind; **-søn** bibl son of man; **-tap** loss of life or of human lives; **-tom**, **-tomhed**. Se **-folketom**(hed)! **-thv**. Se **-raner**! **-ven** altruist, humanitarian, philanthropist; *Menneſtevennerneſ ſamfund* the Humane Society; **-venlig** altruistic, benevolent, humane, philanthropic, om ting ogf. humanitarian; **-venlighed**. Se **-fjærlighed**! **-verk** work (or workings) of man. Se **-artefakt**! **-vordelse** incarnation; **-vorden**. Se **-blevet**! s. Se **-vordelse**! **-brimmel**. Se **-mylr**! **-vælde** human power; **-værd** worth (of man); **-værdig** man-worthy. *Mt A better and more manworthy order of things*; **-værdighed** the dignity of man; **-ærende** anthropophagous, man-eating; - tiger, if man-eater; **-æter** anthropophagus (pl -gi), cannibal, man-eater; (hai) man-eating (or man-eater) shark; requin, white shark: *Squalus carcharias*; (ældre løve) man-slaying lion, man-slayer; **-æteri** anthropophagy, cannibalism.

mens Magnus. **mens** cj. Se **medens**! **mens** ad. Se (i)medens! - stod jeg og ventet. **mænſaar** hft grievous (or ugly) wound; lasting injury. **menſalgaard**, **-gods** church-lands: as appropriate to a living. **menſtruation** -er catamenia, menses, menstruation. *Adj* catamenial, *menſtrual*, -ous; -ens ophør change (or turn) of life, menopause; **-s-bind**. Se **-damebind**! **menſur** -er *mus* measurement, mensuration. **ménſvoren** forsworn, perjured. **mént part**. *Nb* mene; være - paa at *pop* intend (or have in one's mind, *amr* allow) to or that.. **mental** mental; hans -e tilſtand his m-l condition. *Mt The only question was one as to the state of the mind of the accused. My doubt as to his sanity returned*; ſætte ham paa (..ſende ham til) -en *prov* send him to a mental hospital; **-underſøſe** examination of one's mental condition, psychiatric observation or test.

mēnte v. Fortid av mene. **mēnte**. Se **-tal**! -n ſtrives ikke -; nul op og én i - put (or set) down ought and carry one; beholde i - carry; *fig* make a (mental) note of.; **-tal** number carried. **mentor** -er mentor, (elderly) monitor. **Mentone** n Menton(e). **menu** -er. Se **-spisefeddel**! **menuet** -ter minuet. *Mt Walk* (danſe) *a minuet*; hele -ten ſam. Se **-molevit**! **menæfne** -r. Se **-dobbeltgjænger**! **mér**. Se **-mere**! *Jvf* **hvad**! **-merak**(te) -r. Se **-blaaræv**! **-merbemeldt** oft-mentioned.

mere comp more. *Jvf* **aldrig**, **-hverken**, **-menneſte**, **-fort**! *Mt Play again! The sun shone for fourteen hours or more (or over). Nothing shall part us more. I cannot say more. Say no (..don't say any) more! Will they ever seek me more? With more or less skill. It would be worse than idle (ørkeſløſt) to..* *Med ss*: der er (i blandingen) - ſonſt end ſoda, ogf. the brandy

is in excess of the soda; - end en gang. Se gang! *Mt This seldom happens above once a year*; en grund - ogf. an additional reason; i - end en henſeende, ogf. in more respects than one; ikke et ord -! not another word! ..en uregel-mæssighed - this is only one irregularity (the) more. *Med pron*: **hvad** -? what more? what else? *Mt Well, what next?* *Jvf* **hvad**! **hvad** - behøver vi vel f. at røre? what do we want more to touch us? **hvad** - kan (kunde) man fræbe? what can one ask for more? who could ask more (than that)? ..og gud vet, **hvad** - and Heaven (or who) knows what besides. *Mt What could any girl wish more?* noget -, ogf. something additional; ad somewhat more.; nt andet og - end something more and other than. Se **andet**! - end noget andet above all; of all others. *Med adj*: et rektangel - langt end bredt a r-e longer than broad; i - eller mindre druffen tilſtand, ogf. in a state of intoxication, more or less. *Mt Mr Cold's spirits became more and more depressed. The subject is* (blir) *increasingly distasteful. Its importance is increasingly appreciated*; - end tilſtræffelig, ogf. ample, amply sufficient; ad amply; - end tilſtræffeligt a more than sufficiency (of). *Med adverbier*: du ſaar aldrig - en lykkelig ſtund you'll never have another happy moment. *Mt He must never look back more*; en frier, ſom ſtøttes av *Cold*, og endnu - av hans frue, and more so by Mrs Cold; gjøre endnu -, ogf. improve on this; ikke - no (or not any) more. *Jvf* **kunne**! *Mt I cannot eat any more. Stiffened past bending by any means short of mechanical means*; ikke - end no(t) more than; meget - (med underforſtaaet adj &c) much more so. Se **hellere**, ſaameget! men det var ikke -, end ſaa han rugget det (*Nsbj*) but he barely moved it ever so slightly; og - til and more; and over. *Med nogen vv*: vil du ha -? will you have any more? var det ikke -, du vilde ha? *iro* I wish you may get it! der er -, hvor den kom fra there is more where this came from, there is more of it, there are more of them. *Jvf* **komme fra**! flokken er -, end jeg trodde it (or the time) is later than I thought for; der var et hundrede - end i 1913, if in excess of 1913; **hvad** - er.. more, what is more, more than that.. *J* komplement: blandt -. Se **blandt** andet!

merenchym n -er bot merenchyma, lax parenchyma. **merforbruſ** additional consumption or expenditure. **mergel** -er marl; **-agtig** marlaceous, marly; **-blandet** mixed with marl; **-bolle** (marléf) clay concretion; **-brud** m.-pit; **-gjødsel** marling; **-grav**. Se **-brud**! **-grus** (-jord) marly gravel (soil); **-kalk** (-ſandſten) marly limestone (sandstone). **mergl**e vt marl; **-ing** -er marling. **merian** bot (bergmynte) marjoram; (vilb) origan, origanum. **meridian** -er meridian. *Mt She is on* (i) *the meridian at sunset. Come to* (i) *the meridian*; gaa igjennem -en cross (or pass) the m-n; **-bue** meridional arc; **-hvide** meridian a-e; **-paſſage**. Se **-gjennemgang**! **-merindtægt** additional (or overplus in the) receipts. **merino** c & n merino; **-ſaar** merino (sheep); **-rødt** turkey-red. **merit** -er iſær *iro* achievement, feat, pl ogf. doings, record. **meritelſte** catalogue of services rendered or duties discharged, record of services, ogf. *cont* record. *Mt Both alike had a bad record. merfantil* mercantile. *Jvf* **handels**! **-iſtiſt** mercantilist, -istic; **-ſyſtem** mercantilism, mercantilist régime. **merkbar**. Se **hændelig**! **-hed** perceptibility; -t ad. Se **hændelig**!

merke n -r mark; marking; (iſf navns underſtrift) cross, crisscross, mark; (ſvie-) brand;

(p. faar) se birn, (malet, tjæret) huist; (iat v. glennemshn av en liste, p. regningspost &c) check; (bly-, plombe) tally, lead tally; (arbeidstegn, f. arbeidere) counter; (ex. medalje, som bæres) badge; (flag &c) hst banner, standard, se ogs. brattach; (sø-) beacon; (andubnings-) landfall; (i announce &c) initials; (fjende-) characteristic, criterion. Se fri-, fjende-! (symptom) symptom, p. of; *merc* (kvalitet, sort) brand. *Jvf* afsætte, bo-, bog-, fabriks-, land-, lande-, -lap, -seddel, stille-, vei-! *Mt* *The best brands. Silk of the first chop. Black transverse markings on the arm. Set up* (reise) one's standard. *Fix a stigma on an innocent person; statens* - (paa den tilhørende gjenstande) broad arrow; som er et - paa characteristic (egl path symptomatic) of.; indicative of.; bite - i note, take note of, spot; single out; brænde - i brand; saa dumt at vælge nt, som vil saa - av hver regndraape, what will mark with every drop of rain; jeg har endnu -r av (.efter) det I still carry the marks. *Mt* *They bore traces of the years that..; lægge* - give (or pay) attention, take notice; note things, take all in. *Mt* *Mr Cold took the most delicate care to appear inobservant; barnet begynder at lægge* -, begins to take notice, begins noting things; lægge - til advert (or attend, give attention, pay attention) to, note, notice, take cognisance (or notice) of. *Jvf* foreta sig! *Mt* *Mr Cold looked at her and marked her exquisite dress. Here, perhaps, it may be proper to take notice of another objection; .som lægger* - til alt such a clever child, so observant or observing. *Mt* *That is a notice-taking fellow; lægge* - til, hvor fuglen sætter sig sp mark the bird down; værd at lægge - til noteworthy, worth noting, worthy of remark; lægge nøie - til pay close attention to, take close notice of. *Mt* *If strict heed is not given to this important point..; sætte* -, ogs. make a mark; begivenheder, som vil sætte -, that will leave their mark; sætte - ved de enkelte poster tick off the items. *Mt* *Tick off a bill; ta* - paa. Se lægge - til! ta - paa retningen bl. a. observe the direction; pick up landmarks; e. alle -r from the look of things. Se julemerker! ned med -t! s.t. down with the mark! *Mt* *Der sættes* - paa brajerne, is underbrajerne, der hvor de skal sættes fast f. bindevindseilss; han var her igaar p. disse -r, about this time; p. de -r, hvor slottet nu ligger on the site of the present castle. *Jvf* enemerker! saalænge stibet ligger p. de samme -r as long as the immersion (of the ship) is the same; hilletter under -t „Cold“ nedlægges i expeditionen send application sub „Cold“ to this paper. ²*merke vt* mark; (m. tverbaand, m. stripe) band; (m. bogstaver) letter; (egl med forbogstaver) initial; (m. tal) number; (p. farvestof .i stiftetal. i spil) score; (m. plombe) tally; (m. seddel) docket, label; tag, ticket; (m. tafferet) stencil; (finde, bli var) find, note, notice, observe, perceive; (1føle, 4spore) be (or become) aware (or sensible) of or that. *Jvf* maa til, markere, -t! *Mt* *Do you feel the cold, Cold? Stamped and initialled by the clerks of the bank. Initialled linen. Mark* (or score) timber: for felling. *Consumption had marked him down, (-t ham) and his days were numbered. Among this artist's later works may be mentioned* (or specified) a „Girl with Ferns“. So slow and gradual that the stages are scarcely noted. *Merf!* Observe! vel at - observe! mind (you)! let it (or it should) be remembered, be it understood. *Mt* *She had hinted as much to me. Mind, only hinted; det* -s let, ogs. it is easy (or plain) to see; jeg -r det ikke længer. Se

ogs. 5gaa t.! det er saavidt, vi -r det we are barely aware of it. *Jvf* 5gaa til! vi faar -, at han ikke er blid p. os we are made to feel that. *Jvf* saa 1føle! det kunde -s (..kunde man -), naar this was observable when. *Mt* *The tide is scarcely noticeable here; la sin bagage* - get (or have) one's luggage labelled, *amr* check one's baggage; hiljet -t 'Cold'. Se under 1merke! - ord refine in argument, subtilise; *merf* mine ord! mark me! mark my words! *merf* Dem det! (e. en ubehagelig ytring) *fam* put that in your pipe! - sig (nt) mark, observe, take note of. Se ogs. bite 1merke i! *Mt* *Mind you mustn't go at once. Make a mental note of the statement. Take note of the spot; det* skal jeg - mig, ogs. I shall take care to recollect, I shan't forget. *Mt* *It is good advice, and I'll book it. I'll stick a pin there; det største stib* -t han sig som sit bytte, he marked (or singled out) for his spoil. *Mt* *Cold had marked me for an easy prey; værd at* - (sig) noteworthy, &c, notable, remarkable, *notatu dignum*. Se lægge 1merke til! - av. Se 3fane! la sig - med hint; let it appear in (or let it be known by) one's manner. *Mt* *Mr Cold never let it appear. Mr Cold tried not to have it seem so. Watch him, but do not seem so!* hvis hun skulde la sig - med nt *fam* if she were to let out. *Mt* *I was a fool to let on to you; lot* sig ikke - med, at han var vred showed no signs of anger; det -s ikke p. ham he never lets it appear; men hun kunde - paa ham, at but she knew by his manner that. *Jvf* 1forstaa! jeg har aldrig -t noget til I was never aware (or sensible) of., I never perceived.; - ut. *Jvf* ogs. ut-! - ut en vei, is blaze out a path. *Jvf* blenke, 2blinke! *Mt* *A dog's track will mark us out when we would wish our track to be doubted; - dem ut blandt* (..fra) sig differentiate (or distinguish) them from; de -r sig ganske tydelig ut fra they differ very markedly (or are strongly distinguished) from. ³*merke vi & abs* mark; score; - av. *Jvf* 3fane! - til *fam* be aware (or sensible) of, perceive. *Jvf* 5gaa til! *merke* naar critical (or momentous) year; test year; leading date, memorable year. *Mt* *The earthquake for long stood* (stod som) *a leading date in the Punjab; -baand* (i bog) tassel; *-baat* mark-boat; buoy-boat; *-blæk* indelible (or marking) ink; *-boie* fairway (or leading) buoy; wreck buoy; besætte løpet med -r buoy the channel (or fairway, passage); *-dag* day of mark, marked (or redletter-)day. *Mt* *On this day of days in the Irish capital. A flagstaff for use on days of mark. They were marked days with* (f.) Cold. *A day from which to date history. It was the night of* (en - i) Cold's life; betegne som en -, ogs. mark with a white stone; *-drager*. Se -s-mand! *-garn* (i taugverf &c) rogue's yarn; *-hammer* marking-hammer; (t. tømmer) scorer, timber-scribe; marking (t. tømmer scribing) iron; *-tjop* tally; *-tøft* (beacon and) broom; *-lap* (direction) label; docket, label; tag, ticket. ¹*merkelig* (værd at merke) notable, of note, remarkable; (mindbeværgig) memorable; (interessant) curious; (underlig) curious, odd, singular, strange. *Mt* *A noted* (ogs. mere -) author, traveller. *We sailed by a notable curiosity; enhver* - person, tit: everybody who is anybody; behandle som en - person lionise; intet -t foresaldt nothing of note occurred. *Mt* *They offer nothing further for remark; -t not* curiously (or oddly) enough, quite curiously, remarkable to state, strange to say; det er -t, at ogs. it is a singular fact that.; det er det -e that is the strange thing about it or the

curious part; det -ste av det hele var, at the odd (or strange) thing of all was that.; det -e ved tingen the curiosity of the thing, the (remarkable) feature in the case. *Mt The singular thing is how it could have disappeared from my locked desk.* ²**merkelig** *ad* især: remarkably. *Mt There is remarkably little dissatisfaction;* - lettere appreciably lighter. *Alm.* ²**kjendelig** lettere; ta - (sam stammelig) feil rather deceive oneself, be egregiously (or mightily) mistaken; han vil finde, at han tar - feil, find himself egregiously mistaken; -hed -er remarkableness; curiosity; conc remarkable thing; curiosity; curious fact or thing, (curious, remarkable) feature. *Mt Another feature is the index upon the dial. But this was a record. Such remarkable as waterspouts;* det er en hel - at je Dem it's quite a rare thing seeing you, you've grown quite a stranger. **merkelse** -r marking; (betydning) acceptation, meaning, sense, signification. **merkepenge** beaconage; -**pind** is nick-stick, tally; -**plate**. Se navnestift! -**punkt** guiding mark, bearing point; ogf. fig landmark. *Mt Call: a natural object or an established point mentioned in the descriptive part of a deed for tracing a line of division or boundary;* -**pæl** boundary post; fig især landmark.

¹**merker**. Nutid av v merke & pl av ¹merke. ²**merker** pl. Av ²mark, hv. je! ³**merker** -e marker; brander &c.

merke/sat leading case; test case or issue; (program/sat) plank of a platform; -**seddel** docket, label, tag, ticket; -**ild** herring added (to each eighty); -**stib** sp starting v-l; (en tegning av et stib, v. sørtigspil) scorer; -**stilt** label; -**stiel** boundary, bounds, divide; -**s-mand** standard-bearer; fig corypheus (pl-ei), prominent man; -**sted** (hovedsted) leading passage; (avgjørende) crucial passage; -**sten**. Se stjellsten! -t marked. *Mt The chosen (or intended) victim;* en - mand fig a marked man; (kjendt av politiet) cont noted as suspicious, fam spotted; og den tredje var en - mand, ogf. and the hand of death was upon the third; -**tegn** criterion, mark; (Kristi) - pl stigmata; -**væsen** buoyage, marks. Jvf fyrvæsen! **merkning** -er marking &c. **Merkur'** Mercury; -s „vinge“ hat Mercury's winged cap. **mercurial'** mercurial; -e n (pl -alia) mercurial; -isme, ogf. mercurial lepra or rash; -**pille** blue- (or mercurial) pill; -**salve** mercurial ointment &c. Se luse/salve! -**st** mercurial; -**sygdom**. Se mercurialisme! **merkurstav** myth caduceus, mercurial wand; *mil* mus crescent. Jvf halvmaane! **merk-værdig**. Se merkelig! is curious, odd, singular; -**hed** -er. Se merkellighed! *høens* -er the curiosities (or lions) of the town, the sights; vise dem stedets -er, ogf. the lions and tombs. ¹**merle** -r s.t. eyelet-grummet; eyelet-thimble. ²**merle** vt s.t. marl (down), marline; (flasse, trulle &c) quilt; -ing marling; quilting; conc marline; -**spiser** marline-spike.

meroving'er -(e), -ist Merovingian. **mers** n (pl mers) top; høit - prov joc chimney-pot hat, tall chimney, sl cade. **merse/bras** topsail-brace; -**fald** topsail haliard; stræffe -. A certain sailors' game; -**flæde** (-lanterne, -læding) top-armour (-light, -rail); -**raa** topsail yard; -**stang** topmast. **mersum** kiefekill, meerschäum; -**mer** -e fam meerschäum; -**s-hode** m.-bowl; -**s-pipe** meerschäum. **mersmak**: ha - have a morish (or more-ish) flavour. **mersseil** topsail, sl gavee; -**s-fuling** topsail breeze. **mer/utgift** additional expenditure; -**værdi** added (or additional, enhanced, increased) v-e. **mesalli/ance** misalliance; indgaa en - make a m-e; -ere vr - fig

make a m-e; -rt misallied. **mesan'** -er driver, spanker. Jvf storm-! -**gitaug** spanker-brails; -**mast** mizen-mast; -**springstjot(e)** foot out-haul, spanker sheet; -**stagsseil** mizen-staysail. **mes-lingeagtig** morbilliform; -r (the) measles (prov mals), path (the) morbilli, (the) rubeola; faa - take the m-s; ha - have m-s, be in the m-s. *Mt Die of measles.* **mesmeristift** mesmeric. **mesoketal'**. Se mellemstallet! **Mesopotamien** n Mesopotamia. **mesopotamisk** Mesopotamian; den egte -e slang (: høitrvænde ubegripelig) the true Mesopotamia ring. ¹**messe** -r rel mass; (kat.) ogf. liturgy; *mus* (-n) chant, intonation, intoning; *mil* mess; messroom, (til orlogs) wardroom, (fadet-) gunroom; (tyst marked) fair. Jvf fred! bivaane -n, ant lyde - attend mass; holde - (være messeforstander) cater; holde - sammen mess together; læse - perform (or say) mass. *Mt The masses which had been said for his soul;* i -n *mil* at (or in) mess. ²**messe** v chant, intonate, intone; (kat.) ogf. read (or say) mass; (som i en synagoge) cantillate; (spise) mess. *Mt The voice of the Jesuit intoning;* -**bog** missal; -**dragt** vestments; -**dut** corporal(e); -**fald** no (or a failure of) service; -**forstander** (gunroom, mess, wardroom) caterer, mess-president; -**hagel** casula, chasuble; -**hjælper** acolyte; server. *Mt A boy server;* -**kaape**. Se -hagel! -**kamerat** messmate. *Mt I was messmates with him;* -**kapel** chantry chapel, chantry; -**kasse** mess-funds; -**katalog** Leipzig list of new publications; -**lær**. Se -dragt! -**kof** mess-orderly; -**læsning** reading (or saying) mass; -n (pl messinger) chant, chanting, intonation, intoning; cantillation. *Mt The sound of intoning, the scent of incense.*

Messenien n Messenia. **messenier** -e, -st Messenian.

messe/offer sacrifice of the mass; -**prest** mass-priest; -**serk** surplice; (fort) cotta; (kat.) alb; -**tjener** messman; -**trøje** shell-jacket. **messianitet** messiahship. **Messias** -er (især the) Messiah. *Mt When Messiah comes..* Ringsle. **Messina** n Messina; strædet ved - the Straits of M-a. **messiner** -e Messinese. ¹**messing** -er. Se messen! ²**messing** (yellow) brass; ligge (.staa, være) i (bare) -en, især s.t. be (or stand) in (or be stripped, be stripped naked to the) buff, stand buff. *Mt In two minutes, to use an Indian expression, he was all face;* bestaa med - brass; -**arbeide** brass-work; -**bestaaet**, ogf. b.-mounted; -**blik** b.-plate, latten-brass; -**folie** b.-foil, b.-leaf, Dutch gold, leaf-brass; -**hytte** b.-forge; -**hätte** s.t. (over pullert &c) b.-cap; -**instrument** b.-instrument, pl ogf. brass, brasses. *Mt A blare of brass. A flourish on brass and string;* -**ornament** brass o-t, pl ogf. brasses; -**plate** b.-plate; -**stilt** b.-plate; -**stene**: en ditto med -r fam one more of the same type; -**smed**. Se gjøtler! -**streng** b.-wire string; -**table** brass (-tablet); -**traad** b.-wire; -**tsi** b.-things, brasses; -**varer** brassware; -**verk** b.-forge. **messinsk** Messinese. **mest** sup most. Se mesten! Jvf kjendt! *Mt Cold's best known work. The warmest-hearted of all men;* ..hvem han holdt - av it might be hard to say which he loved (the) best. *Mt Little Lucy cried (the) most;* det -e av dagen the greater part (or most, the most) of the day; min -e tid most of my time; det - mulige as much as possible; the maximum; bringe (.gjøre) det - mulige ut av make the most of.; bringe tropperne t. at yde det - mulige put the soldiers on (or to) their mettle; f. det -e generally, mostly; (især) chiefly. *Mt The wind was for the most part against us;* p. det - forekomme most obligingly, in the most obliging

manner; naar det trængeß (som) -, is needed (the) most, when most sorely needed; bringe op t. det - mulige maximise; **-begunstigelse** the most-favoured nation treatment; **-begunstiget**. Se begunstige! **mesten** *ad pop* most (i.e. almost), as near as may (..might) be, nighbut. **Mt Cold is most crazy. She was nighbut twenty; -dels** *ad* generally, mostly. **mesteparten** the bulk, the best (or better, greater, major) part, the major portion; m. h. t. tallet ogf. the generality, the majority, most (of). **Mt The bulk of the people live on hire. The better part of the morning** (formiddagen). **Mr Cold spent most of his leisure in establishing a local picture gallery.**

mester =e, -stre master; *fig* adept, master (f mistress), passed (or past-)master, proficient, *fam* dab; *sp* champion. Se haandverts-, -spiller! **Jvf 2herre (og -)!** **Mt Cold was admittedly a «lord of language», en sproget -.** *Be master of (i) the art. Adam Bede may be working for wage now, but he'll be a masterman some day; -en* *fam* ogf. the boss; i haandverters mund, ogf. the gaffer; i spil the conqueror, the decider, the game of games; i whist ogf. the conquering rubber; - i sit sag. **Jvf 2intet! bli - i et laug** get the freedom (or be made free) of a company; nu, da de er blit slite =e i brugen av dette vaaben now they have become so proficient with the w-n; finde sin - *fig* find oneself overmatched, meet one that is more than a match for one. **Mt Mr Cold had found more than his match; spille -.** Se 2herre! spille - over, ogf. cock over; være - for *fig* be the author (f mistress) of, be responsible for; contrive, devise; plot. **Mt To find out who had been guilty of the mischief** (hærverfet). *Perpetrate a pun, a speech; være - i en kunst, a master (f mistress) of an art. Mt In the art of nagging she was past-mistress. She was passed mistress of the pretty game of jackstraws. Of this she was so finished* (fuldenbt) *a mistress that..;* jeg er just ingen - i dette I'm no adept at (or in, no (good) hand at) this; være en - paa fløite be a master of the flute; hvillen - han er p. dette instrument, ogf. of what excellence he is at that i-t; gjøre til -, i frimureri: raise; **-brev** master-tradesman's certificate; **-digter** master poet; **-haand** master's (or master-)hand. **Mt These are introduced sparingly, but with a master's hand; -inde** =r mistress; mistress, master's wife; **-kok** first-class cook, *ordon bleu*, blue ribbon; **-laug** body of master-tradesmen; **-leftianer** top-form grammar-school boy; ældste-captain of the school; **-leftie, -lere** senior class, top form; **-lig** masterly; *ad* admirably, in a masterly manner; **-hed** masterliness; **-løp** decider, champion race; **-mand** (glt & i eventyr) executioner, hangman; **-s-penge** executioner's fee; **-prøve** master-tradesman's test; **-pulver** magistry, powder of projection; **-rør** champion r-r; **-røt** masterweed, -wort; **-sanger** master-singer; **-stab** n the freedom of a company, mastership; *fig* mastership, mastery; *sp* championship, mastership. **Jvf verdens-!** **Mt Hold** (indeha) *the championship; drive det til -* attain high excellence, i in; **-s-løb** champion race; **-s-trofæ** (=s-turnering) championship trophy (tournament); **-stjelm**. Se ertestjelm! **-stud** masterly shot; **-stykker** crack shot; **-svil** masterly performance; -let. Se mesteren! **-spiller** masterly performer or player; *sp* scratch-player; **-stykke** master's test-piece; *fig* masterpiece, -stroke, -work, *chef-d'œuvre*. **Mt His coup de maître. A master-effort of obstruction; -svend** foreman, head journeyman, (i skomakeri: clicker), *-amr*

boss; **-svømmer** champion s-r; **-træk** masterly move; *fig* ogf. master-stroke, *coup-de-maître*; **-turnering** (i schak) masters' tournament; **-tyv** champion (or master) thief; **-urt**. Se -røt! **-vert** masterly performance or work. Se (fig) **-stykke!** *mus* undert. capo (pl capi) d'opera.

mestits =er Mestizo, mellemamr Ladino. **mestre** vt (være .. overlegen) overmatch; (beherste, være herre over..raa med) manage, master; (thrannifere o. l.) cock over; (kritisere) criticise, find fault with, school. **Mt Unable to manage one's horse. Be master of both languages;** men han hadde fundet den, som kunde - ham. Se finde sin mester! **meta|center, -centrum** meta-centre; **-for** =er metaphor; **-forist** metaphoric(al), *ad* -ically; **-fosforshyre** hydric metaphosphate; **-fysik** metaphysics; **-fysiker** metaphysician; **-fysisk** metaphysical; **-gallushyre** metagallic acid.

metal n =ler metal; læren om =lerne metallography; **-aare** vein of m-l; **-agtig** metallic; **-arbeide** m.-work; ombord: brass-work; **-arbeider** metalman, -worker, worker in metals; **-barre** ingot; **-bæstet**. Se -fast! **-blanding** alloy, metallic composition or compound; **-brøse** bronze powder; **-farve** metallic c-r; (fremstillet av metal) ogf. metalline c-r; **-fast** m.-fastened; **-forhude** vt metal; **-forraad** bullion; **-forretning**. Se ijenframhandel! **-fæstet**. Se -fast! **-gitter** wire lattice; **-glans** metallic lustre; **-holdig** metaliferous; **-hud** m.-sheathing; **-jord** metallic earth; **-kalk** metallic oxide; **-kanon** brass-gun; **-komposition**. Se -blanding! **-lager** brass; **-linst** metalline; **-liff** metallic; **-loid** a & s/n =er metalloid; **-lurg** =er metallurgist; **-lurgi** =er metallurgy; **-lære** metallography; **-oghd** metallic o-e; **-pafning** dmp metallic p-g; **-papiir** Dutch metal p-r; **-sag** plate-shears; **-stun** dross (or scoræ, scum) of metals; **-spiser** composition n-l; **-streng** wire string; **-solv**. Se blad|solv! **-traad** wire; (overspunden, ex. med filse) file; (i rheostat) rheochord; **-lampe elec** metallic filament lamp; **-tvist** wire gauze; (grovere) wire-netting; **-varehandler**. Se ijenframhandler! **-varer** metalware. Se ijenfram! **-værdi** intrinsic (or metal, metallic) v-e; kjøpt efter =en, ogf. bought at per oz. **Mt Sell them for their silver-weight. metamorf|ist** metamorphic; **-ose** =r metamorphosis, pl -ses.

metemarf angleworm. Dgf. agumarf, betemarf; pl coll tit: lug and rag. **meteór** n meteor. Der-til adj meteoric; **-fald**, ogf. fall of aerolites; **-hóp**. Se -sværm! **-ist** meteoric; **-isme** meteorism; **-it** =er meteoric stone, meteor(ol)ite, siderite, -olite; (helt eller væsentlig av jern) aerolite; **-jern** meteoric (..aerolitic) iron. **mete-orolog** =er meteorologist; **-i** =er meteorology; **-ist** meteorologic(al); Det =e institut, i Washington: the Signal Service Bureau. **meteor|staal** meteoric s-l; **-sten**. Se meteorit! **-sværm** meteor shower, meteoric stream or swarm. **meter** (pl meter ..i bet. =maal metere) meter, mètre; yard. **Mt A meter is equal to 39 37 inches. A furlong is about 200 mètres; -lang** yard-long; **-system** (=ton) metric s-m (ton). **metier** c (& n) business, trade. **Jvf 1forstaa!**

metode =r method, til, t. at of. **Mt There was method in his folly;** en ny -, ogf. a new (or novel) departure, i in; bringe - i methodise, reduce to method. **metod|ist** methodics; **-ist** methodic(al), *ad* -ically. **Mt Mr Cold had a method** (var -) *in all he did. The study of a methodised system; -isme* =r methodism; **-ist** =er Methodist, joc Primitive, sl Sim; **-istiff** Methodist(ic). **metope** =r arch metope. **metr|ist** =er metrical art, metrics, prosody; a treatise on metrics or versification; **-ifer** =e metr|ician,

-icist; -ist gr metrical; merc metric(al). *Mt Metrical compositions. The metric(al) system*; -øvelse, utarbeidelse av latinste (..græste) vers a vulgus; -onóm -er mus. Se taftmaaler! -um n (pl -tra, -trer) metre. *metro|polit'* -er, *-politau'* -er metropolitan. *Mette Meta. Jvf Mads! Metusalem Methuselah. metwurst* -er German sausage. *metyl' c & n chem methyl*; -alkohol, -spirit, -eter methyl (or methylated, methylic) alcohol or spirit, pyroxylic spirit, wood alcohol. *meum*: -athamanticum bot baldmoney, meum, spicknel. *mexikan|er* -e, -st' Mexican. *Mexiko n Mexico. Meyer Myers*; gaa t. madam - *fam* go to see my aunt, pluck a rose. *mezzauin* -er, -etage entresol, mezzanine, low story. *mezzosopran'* low (or mezzo) soprano, second-treble voice. *mi pop.* (Et efterstillet hunkj. av min) my. *Mei, jenta* -! *miasm|atist* miasm(al), -atic; -e -r malaria, miasm(a). *Michael. Se Mikal! Michigansøen Lake M-n. midjigensfer* -e Michi|gander, -ganian, *joc wolverene. midd* -er. Se *mit*!

middag noon, noonday, sjeldnere midday; (-s:spisning) dining; (-s:maaltid) dinner; (selstab) ogf. dinner-party. *Jvf* bespise, færdig, hvile! en varm sommer: on a hot summer's noon; en større - a big dinner; i avis|spr. &c a prandial function. *Mt An anteprandial cigar. A postprandial speech, utterance*; gi (..gjøre) en - for entertain at (or to, with) d-r, undert. dine. *Mt The dinner to* (f.) *Mr Cold*: holde - dine (p. off, on), be having dinner; sove - sleep at noon; have one's after-dinner nap; spise - dine, have dinner. *Mt I've had (my) dinner. Fish enough to dine a boat's crew. A table massive enough to have dined Johnnie Armstrong and his men; De spiser vel - hos mig?* of course I shall see you to dinner? ..you'll dine with me? *fl. 12* - at twelve noon, at twelve o'clock in the day. *Mt This is twelve at noon. Shortly after 12 at noon*; igaar (imorgen) - yesterday (tomorrow) at noon; lørdag - at noon on Saturday; fra lørdag - til.. from noon on S-y until..; gaa i -e go to dinner parties; om -en at noon; midt om -en at (or by) high noon; ha (nt) til - have for dinner; (En) have to dinner; hvad skal vi ha til -? *fam* what's for dinner? sove til - sleep till noon; spise fasaner til - dine off (or on) p-s. *Mt When there are people to dinner.. Mr Cold felt sure he would be home to dinner. middags|* -abonnement (regular) diner; -andagt noon-day prayers; -besitt day's work; utregne -fet paa en ru maate fudge a (or one's) day's work; -bord dinner-table; ved -et, især: at dinner; -cirkel meridian; -dame (lady) diner; (fabrikdame &c, som spiser hjemme) fr. midinette; -filosof deipnosophist, dinner soliloquist, table philosopher; -gilde. Se -selstab! -gjæst guest at dinner, (især p. spisefvartér) diner; -herre diner-out; -hete noon-day heat(s); -hvil noon recess. Se -hvile! *Jvf* *hvil*! -hvile nooning, rest at noon; siesta; -hvide ast meridian a-e. Se glansperiode! -freds. Se meridian! -lag; i -et (at) about noon; -linje meridian line; -lur midday (or noonday) nap; after-dinner (joc postprandial) nap; -maaltid midday (or noonday) meal, prov noonings; dinner; -mât dinner; uten - dinnerless; -observation meridian o-n; meridian altitude of the sun; -opgjør. Se -bestil! -selstab dinner-party; -skygge noonday shadow, s-w at noon; -sol meridian (or noonday) sun; -spand dinner-pail; -spise. Se -mât! -spisning dining; -straale meridian sunbeam, ray at noon; -strund hour of (or about) noon; -søvn after-dinner sleep; -tid noon; dinner-hour; ved - (at) about noon;

-time hour of noon; dinner-hour; -øft noon-spell; i -en at one's noon-spell.

1 middel. 3 smstgg mean &c. 2 middel n (pl midler) means; (forholdsregel) means (to an end), measure; (is brukt „i en snæver vending“) expedient; (hjælpe-) remedy, mot against, for; (hjælpefilde) resource; (formidlende redskab, væste &c) vehicle; pl (midler) ogf. (evner) powers; (penge) funds, (pecuniary) means, ways and means. *Jvf* *1 bestaa, 1 brufe, god, 2 maal, probat! Mt The thing was moved by some unseen agency. The pain was removed (hævet) by this application. A curative for the scurvy. By lawful (lovlige) means. Cold's aversion to war, except as a means to an end, to great ends* (i større formaa|s tjeneste). *Use politics as a means to power and position, to wealth. A sure remedy for the toothache. Turn these obstacles into so many stepping-stones* (t. midler f. sine viedet). *A proper vehicle for* (velstiftet - til at) *conveying instruction among the common people. I studied as long as I had the ways and means*; et farligt - i vilkaarligheds haand a dangerous engine of arbitrary power; offentlige midler public money, the public money. *Mt Appropriate to one's own use the public money. A sad waste of* (løsen m.) *the public money*; fik snart de nødvendige (penge)midler was soon placed (or put) in funds; finde et - til at, ogf. contrive to..; ha mer end et -, ogf. have two strings to one's bow; hensigten (..viemedet) helliger -et the end justifies the means; paa|talde rettens - call in the aid of a sheriff's officer; reise midler t. et forstog raise funds for a c-e; staffe ham midler(ne) t. at, ogf. procure him the wherewithal to, put him in the way of..; i frig er alle midler gode, ogf. all's fair in war. *Med præpp. Jvf* *1 leve av! Mt A man of* (m.) *small means. At the age of sixteen Cold commenced, on very limited* (m. meget smaa) *means, as bookseller at Brix. The great point was, to make the scheme minister specially to men of limited purse*; forsyne ham m. midler(ne) t., især: place (or put) him in funds for..; raabe over mer end et -, ogf. have two strings to one's bow. *2 middel c* -er. Se *middeltal! railw junction*; i -. Se i gennemsnit! -alder middle age, mid-life; -en, i hift. medieval (or the middle) ages, the Middle Age; -ens aand (..væsen), sværmeri for -en medievalism; -alderlig middle-age (e.g. costume, monk, romance), medieval; feudal. *Mt Middle Ages horrors; -aldrende middle-aged, of middle age or life. Mt A woman of middle age; -afstand* mean d-e; -bar indirect, mediate; -hed indirectness &c; -t ad indirectly &c. *Mt Mediatly or immediately; -bevægelse. Se* -hastighed! -bredde ast mean l-e; -dhbde mean d-h; -erts middling ore; -hastighed average (or mean) speed or velocity. *Middelhav* Mediterranean. *middelhavs|farer* -e Mediterranean trader. Se (conc) *middelmaadighed! -lande* Mediterranean countries; meneske (..mand) fra et av -ene Mediterranean, *amr sl* Dago man, Dago. *middel|hvide* medium (or middle) h-t; mean h-t; mean elevation, e.g. of temperature. Se *middelshvide! -flaske. Se* -stand! -flotte|stet mean time; -levetid average length (or mean duration) of life; -maadig mediocre, middling; indifferent. *Jvf* *2 hæve! Mt I have been rebuked for not being middling; -hed* -er middlingness, ogf. conc mediocrity, conc mediocre, jøgtrotman. *Mt I make it a virtue to be content with my middlingness; -maal* average. Se -maadighed! Den ordinære vættelse|præbiant's jevne -. *Th. Caspari; -middag* mean noon; -pris average (or mean, middle) p-e. *Mt A fiddle: a deal*

done half-way between the buying and selling price; **punkt** centre; **ruten**, t. Vestindien: the middle passage. **middels** average, medium, middling, moderate; fair-sized, middling big. **Mt** An average-sized farm. Of medium stature (høide). **Jvf** høide! da fan kunstnerne være under -, below (the) average. **middels** *ad især*: middling. **Jvf** begavet, mellemformøiet! *kun* - behageligt less than pleasant; *kun* saa - How have you fared? Only middling; **aar** average year. **Mt** Harvest now in progress under the (or below) average (under et -). **middelsalt** neutral (or normal) salt. **middels|høi** of average height or stature; **høide** medium height or stature. **Mt** The first lieutenant was of the medium stature. He is middle-sized and squarefaced. An undersized man. Cold was a little under size. **middel|fild** h-g in the fourth year; **stole** lower grammar- (*amr* common, grammar-) school; **sol** mean sun; **aar** mean solar year; **fort** average brand &c, medium, between; *av* -en, bl. a. between; **spant** midship frame; (p. tegning) dead-flat; **dælsbjelfen** i -et the midship beam; **spring** s.t. mean sheer; **stand** ordinary level, e.g. of the barometer; **en**, i samfundet: the middle class or classes, middle life; the middling gentry. **Jvf** besteden! **Mt** There is no happy middle state as in England. The school for girls of the middle; **stor** average (or fair, medium, middle, middling, ordinary) -sized; **størrelse** average (or medium &c) size; under - below the middle size; **tal** mean, medium, average (*pl* forfortet avers); *ta* -let *av*, ogf. strike an average; *efter* -let. **Se** i gennemsnit! **temperatur** mean t-e; *den* aarlige - the mean annual t-e; *vinterens* - the mean winter t-e; **tertiær** middle tertiary, miocene; **tid** mean time; *geol* mesozoic age or era, age of reptiles; **ting** adiaphoron (*pl* -ra), adiaphorous thing, something indifferent; **tryk** mean p-e; **vande** half-flood; **varme**. **Se** -temperatur! **middelvei** mean, medium, middle course or way; *den* gyldne - the golden mean, the *juste-milieu*. **Mt** Keep the golden mean. The happy mean. A happy medium between too great tightness and too great slackness. These men never know any medium in anything. Light upon a mezzo-termini. I hoped that some middle way might be found; *gaa* *en* - adopt a *via media*, take a middle line; *holde* -en hold a (or strike a, strike the) mean, steer between; **s-farer**, **s-traver** =e. **Se** (conc) **middelmaadighed**! **middelværdi** mean v-e.

midder mites *pl*.

midfaste mid-Lent. **Se** -søndag! **søndag** fourth Sunday in Lent, Lætare, Mid-Lent Sunday. **Midian** c Midian; *n* (the land of) Midian. **midianit'** =er Midianite. **midje** =r (liv) waist; **nat** poet midnight; *ved* -, ogf. at mid of the night. **middle** *vi* mediate. **midler** *pl*. **Av** **middel**. **midler** =e mediator; =e mean, middle; **ffe** =r media|tress, -trix; **tid** *fam*. **Se** *ad* imedens, imidlertid! **tidig** *ad* interim, interimistic, provisional, temporary; (som nødhjælp) makeshift. **Jvf** fattigunderstøttet! **Mt** Jury plates; - raab (.utvei) makeshift; **tidig** *ad* ad interim, provisionally &c, as a provisional (or temporary) arrangement or measure; - fungerende kaptein captain *pro tem*. **midnat** midnight; *det* blev - midnight came; *ved* - (at) about m-t. **Jvf** leite! **lig** midnight, e.g. potatoes; **s-høide** altitude at m-t; **(s)-mission** midnight m-n; **sol** midnight; or unsetting) sun; **s-time** hour of midnight; **stund** midnight, dead of (the) night; **tes** *pop* at midnight. **midret** mity. **mid-**

shipmand midshipman, *fam* middy. **midt** *ad*: *gaa* - *av* be broken in the midst, break (or snap short, part) in the middle; - *efter* along the middle; along the middle of.; - *for*, - *foran* before the centre or middle (of.); straight before; - *i* in the centre or middle (of.); amid, amidst, in the midst of. **Jvf** farband, **løp**! **Mt** At the middle of last week. In the middle of the fourth century. It was now the middle of May. The mid-November swarm; - *i* brystet fairly (or full) in the chest; *life* - *i* brystet the bullet struck Mr Cold fairly and squarely in the chest; *stanse* - *i* det stop in the midst; - *i* foffemasten, ogf. in the heart of the f-t; - *i* laget *fig* middling; - *i* livet ere vi i dødens vaade in the midst of life we are in death; - *i* luften in mid-air. **Jvf** i (løse) luften! *stanse* - *i* sætningen, in mid-sentence; - *i* den strenge vinter, ogf. in the depth of a severe w-r; - *iblandt* in the midst of.; - *igennem* straight through, through the centre or middle (of.); - *imellem* straight between; (*saa*) - *imellem* *fig* between and betwixt, middling; - *om* dagen (natten) in the middle of the day (ogf. at dead of night); *ta* *ham* - *om* livet seize him fairly and squarely round the waist; - *over* straight over; *gaa* - *over* break through the middle, part in the middle, snap in the midst or right in half. **Mt** Cold tore it down the middle; - *paa*. **Jvf** **lys**! - *paa* in the middle of (e.g. the bridge, summer); - *paa* Atlanteren (.havet. vinteren) in mid-Atlantic (in mid-ocean. in the depth (or middle) of winter). **Mt** It was the depth of winter; *til* - *paa* benet mid-leg (deep); *ta* - *paa* træet ascertain the girth of a tree halfway up. **Jvf** midmaal! *fig* strike an average, strike a line fairly down the centre, take the mean; - *under* under the centre or middle (of.), right under; *om* tid: in the midst of.; *til* trods for: in the face of. **Mt** In the midst of the festivities. Reckless prodigality in the face of daily declining trade. **midt** centre, middle. **Jvf** **tamp**! **Midtens** rige (Kina) the Middle Kingdom; **en** *av* benet (livet) mid-leg (waist); 10 meter fra - *til* -, from centre to centre; *den* *i* -en the centre one; *i* -en *av* 4de aarhundrede in the middle of.; *gaa* *av* (.over) *paa* -en. **Se** *gaa* **midt** *av*! **Jvf** **bryte**! **aal** medium filum, middle thread, midstream line. They also state that they are proprietors of the bed of the river to the middle thereof; **ad mil** - *ret*! *retning* -! by the centre dress! **Mt** For at tilbakelalde en befaling sies nu isst midtab: *ret*! **Se** **ret**! **Mt** Mr Cold was not interested in all that; he was all eyes front (*hans* øine var vendt -); **agel**. **Se** mellemagel! **duf** s.t. centre cloth (of a sail); **e** (middle); majoriteten *i* underhuset, *av* hvis - kongen utnævner kabinettet, out of which body.; *valgt* (ut) *av* deres egen - selected from among themselves or from their own number; *en* *av* vor -, ogf. one of ourselves; *i* vor - in the midst of us, in our midst; **erst** *sup* centre, centremost, middlemost, midmost; *den* =e the centre one; **figur** central (or centre) figure. **Mt** With the King as the brilliant central figure; **fjords** *ad* in the middle of the fiord. **Se** halvveis, *midt* *i* farvandet! **linje** central (or median) line. **Se** midtaal! **løps** *ad*. **Se** *midt* *i* farvandet! **maal** tree's girth halfway up; **nerve** bot midrib; **pivot** central pivot; **punkt** central point, centre; *her* fess-point. **Jvf** centrum! **søfende** centripetal; **re** *comp*. **Se** midterst! **ribbe** mid-rib; **stib** arch central (or centre) aisle, nave; **stib** midship; *ad* amidships, in (the) midships; lægge roret - put the helm amidships; **partiet** the midships; **stjold**

her inescutcheon; -sommer midsummer; St Swithin's (day); -sommers *ad* in the depth (or middle) of summer, at midsummer, in dead summer time. *Mt* *It was now dead summer time*; -stol dorsal line: as prolonged in the mane; sort - i manen; -strøm centre current; -strøms *ad* in mid-current; in mid-stream. *Se* midt i farvandet! -sinje. *Se* midtaal! -stykke central (or centre) piece; -stønder arch newel; -sunds *ad*. *Se* midt i farvandet! -taarn central t-r; donjon; -vaters *ad*. *Se* midt i farvandet! styr - gjen-nem sundet keep her a-midsound! -vei: paa -en in midway; -veis *ad* midway. *Se* halvveis! et hus, som ligger - a half-way house; -vinters *ad* in mid-winter. *Jvf* midt paa! *Mt* *One day in the mid-winter of 1913*.

mig (*fam* *utt. mei*) *pron* me; *refl* myself. *Jvf* 'av, 'for, gjerne, idag! det er - it is I (*fam* me); *ogf.* i lét: I am he. *Mt* *If any man was fitted to be Cold's successor I am he. If it were my case..* *mige* *v* pop piss, stale; -nde sur prov. *Se* grinful! -maur pismire. *mignonne* *typ* minion. *migræne* -r megrim, migraine, path *ogf.* hemi|crania, -crany, heterocrany; -stift headache-pencil. *Miguel*: *St* -s appelsiner! *Se* azorist! *mifado* -er mikado. *Mital* Michael. *miffe* -r (i replageri) stakehead. *Mittel* Michael; (ræv, -ræv) Charley, pug, Reynard, re(y)nard; en stinhellig - a sanctimonious fox. *miffels* -often Michaelmas eve; -bær. *Se* stin(b)trykte! -dag Michaelmas day. *Miffelsen* M'Michael. *miffels* -gaas Michaelmas goose; -messe. *Se* -dag! *miffe* -pæl stakepost. *mifmak* *n*. *Se* mistmast! *miftrób* -er microbe. *miftrófon* -er. *Se* høretelefon! -fos-mos microcosm; -meter *n* -tre micrometer; traad i - spider-line; -stóp *n* -er microscope; -stópi microscopy; -stópi microscope(al), *ad* -ally; -dyr animal|cule, -culum; beskrivelse af -e gjenstande micrography; -organisme micro-organism. *mifæli* Michaelmas, Sept. 29. *mil* -(e) seven miles. *Se* bane-, fjerding, kvart-! engelst - mile, 1⁶⁰⁹ kilometres; ottendebeles engelst - furlong; franst - league; geografist (.thst) - German mile; geometrist - measured mile; nh norst-myriamètre; en (etpar) -s vei some seven (fourteen) miles; en god - a good seven miles. *milaneser* -e Milanese; -stift Milanese. *Mt* *It was agreed that France should have the Milanese*. *Milano* *n* Milan.

mild mild; (blid) gentle; (if om lufst) soft; (lemfældig) lenient. *Jvf* ansé! *Mt* *The more genial parts (strøf) of England. A gentle rain or wind. Only two escaped with lighter sentences. Mild weather. Some milder punishment than that of death. The mildest form of the system of slavery. Mr Cold may be described, in milder phrase, (m. et -ere uttrykt) as an irregular practitioner. Superstition in a mitigated (-ere) form. Mitigated symptoms of the disease. Open weather. Misrepresentation, a softer expression for lie or falsehood. The soothing chimes (fløffe-flang). Cold has been what is called, by way of palliative, a very gay young man; -e gaver benefactions, charitable donations; charity. Mt* *I never saw so much money go in (t.) charity; hvgdommen optræder i - grad, in a mitigated form; du -este gud! (good) Heavens! good Gracious (me)! -e stiftelser charitable institutions, charities; (husets) fam the domestic chapel-of-ease; vorherre gjør vinden - for det slip-pede lam God tempers the wind to the shorn lamb, the wind is tempered to the shorn; stemme -ere soften; -dædig hst charitable; -hed charitableness, charity; -e (i lufsten) softness. *Se* mildveir! der er - i lufsten the air is genial*

or soft. *mildelig* *ad* hst & joc mildly; gently; softly &c. *mild|ere* *comp* milder &c. *Se* *ogf.* art. mildt! -hed mildness; gentleness; softness &c; (lemfældighed) fig leniency, lenity; (over-dreven) indulgence. *Mt* *His exceeding lenity disposes us to be somewhat severe; -ne* *vt* alleviate, assuage, mitigate, temper; soften. *Mt* *A mitigated Siberia; -* hjemsfølelsens haardhed assuage the severity of affliction; - flaget, støtet. *Se* lindre! *vr* - fig, *vd* -s, om person: be mollified, soften; -ning -er alleviation, assuagement, mitigation; -t *ad* mildly, &c. *Mt* 'se. til! bli mildere stemt mot soften (down) towards..; mildest talt to put it mildly, to say the least, to say no worse of it, speaking below the mark; -veir kindness of weather, kindness of a season, mild (or open, soft) weather. ¹mile -r. *Se* mundbit! ²mile *pl* & i smstgg. *Ab* mil. ³mile -r (ful-) charcoal kiln; -antal. *Se* -tal! -bred miles (or a mile) wide; -ful charcoal; -lang miles (or a mile) long; -penge mileage; s.t. distance money; -pæl milestone; -røf kiln-smoke. ¹mile-stift (ab Milét) Milesian. ²milestift: den -e Venus Venus of Melos or Milo. *milestifte* relay at every seven miles; -stén, -stolpe, -støtte mile-stone. *Milét* *n* Miletus. *mile|tal* mileage, number of miles; -vidt *ad* (for) miles around, *fam* miles. *milieu* *n* -er entourage, milieu, surrounding(s); at alt det der er utenfor det givne -, is utterly out of the picture.

militar|isme militarism; -ist' -er militarist; -istist militarist(ic). *militis* -er militia; -soldat militiaman. *militær'* military, soldierly. *S* smstgg tit *ogf.* army, regimental. *Jvf* anstrøf, egenstøb! en - a military man, a soldier. *Mt* *The militaries rode onward. These militaries; -et* the military, the soldiery; fræve, at der skal sendes -, *ogf.* urge that soldiers should be sent; -e egenstaber, -dygtighed, *ogf.* soldiership; hans -e venner, *ogf.* his soldier friends; blev indlogert p. fæstningen, hvor senglær var utlaant av det -e, by the military authorities; den unge mand laa ute som - i nogen aar, was abroad soldiering for a few years; -aeroplan. *Se* frigsaeroplan! -attaché military a-é; posten som - the military attaché-ship, i at; -bateri army bakehouse; -budget army (and navy) estimates; -buge (-straffe) *ogf.* regimental trousers (coat); -fri out of (or having served) one's time (with the colours), having finished one's term of military service; -grænse military confines or frontier; -hater antimilitarist; -taleuder (-klæde) army-list (-cloth); -læge army surgeon; -magt military force; m-y forces; (stat) military power; er blit England underlagt m. raa - has been dragoon-ed into subjection to E-d; -mast military mast; -musik military music. *Se* *ogf.* janitschar-musik! (forps) military band; -negtelse (esp conscientious) objection to military service; -negter -e (esp conscientious, moral) objector (to military service), *fam* conchy; -regjering. *Se* *ogf.* -vælde! -strædder army t-r; -strædderi army tailoring; -stand (-tjeneste) m-y profession (service); -tromme side (or snare, tenor)-drum; -vei m-y road; romerst - Roman fassway; -vælde stratocracy, (det tytte) militarism.

miljegræs millet grass, wild millet. *mille* *n* (*pl* mille) mille, thousand. *Jvf* tassation! pro - per mille, in the thousand. *milliard'* -er milliard; -ær' -er milliardaire. *million* -er million. *S* elec smstgg mega-. *Jvf* dyn, halvanden, kvart, ²mot! *Mt* *A conto of reis. A million coolies, francs, sheep. Xerxes and his million barbarians. Several (.six) million francs, pounds. Six millions of inhabitants. Six millions must*

be spent on it; en - millioner a million million(s); **-rulling** a tide of expenditure involving millions; **-en**, ogf. *la danse des millions*. **milliönte** ord millionth; **-del** millionth; - av en öhm &c microhm &c. **million|vis** ad by the million; i - by (or in) millions. **Wt Wealth in millions**; **-ær'** -er millionaire; være - ogf. be worth a million. **Millionærgaten** (i New York) the Fifth Avenue. **millionærinde** -r millionaires. **1milt** -er (i Nordl.) a spear for bear-sticking. **Ogsaa** f. penis. **2milt** -er milt, anat ogf. spleen; **-aare** splenic v-n; **-betændelse** splenitis; **-brand** anthrax, splenic fever, *aust* the Cumberland disease; **-bregne** hartstongue, long-leaf: *Scolopendrium*; **-hug** a stitch in the region of the spleen. **miltonst** Miltonic. **milt|sting**. Se **-hug**! **-hugdom** spleen; **-hst** splenetic; **-hste** spleen. **1mime** -r mime. **2mime** vi mime. **mim|if'** -er mimic art, mimics; play of features; **-ifer** -e, **-ist** mimic; **-osa** -fer mimosa, humble (or sensitive) plant. **mimre** vi quiver; twitch; *mundbiterne*, som -t the twitching corners of his &c mouth; han -t med munden his lips quivered.

min pron (n mit, pl mine) my, stertere: my own; *abs* mine, my own. **Jvf** di, din, mi, mit! **Wt Let us have your and Amy's pretty duet** - my one, (min) you know! You are my very own (min)! I have my own (mine) faults. *Their hatred to me and mine*; du -! oh my! oh la! **pop** Lor! ir musha! du store -! good Heavens! jeg mit dumme sæ! (jeg) - toft! ass (or fool) that I was..; like a fool I..; jeg tommer i - tid, in my own time; da jeg e. mange farer atter var blandt -e, ogf. among my friends, with my own people; jeg gjør - husbonds interesset til -e I identify myself with my master's i-s; jeg kan gjøre Deres ord til -e, adopt your words; komme til - **pop** come to mine. **minarét** -er minaret. **1minde** n. Se **1minne**! **2minde** n -r consent. **Jvf** ja! **Wt With the coincidence of Mr Cold**. **3minde** n -r association, memory, reminiscence; (levning) relic, reminder; (-tegn) memento, souvenir, om of. Se **erindring**! (-smerte) memorial, monument. **Jvf** erindring, frem-falde, **1frist**, grav-, **1hst**, rinde! **Wt Surrounded by hallowed associations of past ages**. Yet I have agreeable associations with it (bl. a. berfra). The ring is a memento of my deceased aunt. The company leave behind them very agreeable memories of a visit which.. Relics of (fra, om) youthful days. The Union League club-house is (ogf. staar som) a reminder of the days of civil strife in this country. Painful (; pleasant) reminiscences. It is shown as a sacred reminiscence; -ts tempel Pantheon. Se **-hal**! **ab-dampe** -t berom tone down its memory; fuld av -r, ogf. reminiscent; gaa av - si lapse (or pass) out of memory; alm. gaa (**pop** **1stige**) mig av - escape me or my memory, pass from my mind, slip me (or my memory, my mind); mens jeg (publikum) endnu har dem i frist - while (they are) still fresh in my (in the public, in every one's) memory or mind; endnu være i frist - (hst) be yet fresh to memory (or in remembrance), be still a fresh memory (be still freshly remembered by..). **Wt The lesson was raw and red in their minds**; i mand's - (with)in the memory of man, in living m-y, within (living) m-y; lægge sig paa - lay to memory; som et -, ogf. by way of memorial. monumentally; til -, bl. a. as (or by way of) a keepsake, for memory; til - om commemorative (or in commemoration, in memory) of, to commemorate.. **Wt A feast in memory of Ceres**. A mausoleum erected to the memory of..

to his memory; **dra** (.fare, falde) sig til -. Se **gientalde** sig! **4minde** vt put in mind (om, paa of; om at, p. at that), remind; (advare) warn. **Wt It will be long remembered**; eleven -s (stadig) om.. the pupil is kept in mind of the value of these figures. **5minde** vr - sig recall oneself, hst to; den religiøse trang -r sig hst enhver, will urge itself upon every one's mind. **6minde** vi - om call (back) to memory (or mind, remembrance); recall, suggest, be suggestive of; (som et minde'smerke) memorialise; (smake av) savour of. **Wt There is something about his accent reminiscent of an eisteddfod**. Our word slave is sadly suggestive of the woes the Slavs suffered in the wars of the Middle Ages; **-bæger** commemorative toast; **tømme** et - for drink a toast commemorative of, drink to the memory of..; **-dag** memorial day; **-digt** commemorative poem, in memoriam; **-fest** commemoration, commemorative feast &c, pl ant encenia; -en (den aarlige, if i Dxf.) **fam** the Commem. **Wt In the report of the Oxford Encenia**; **-frimerke** memorial stamp; **-gave** memorial gift; keep-sake, memorial; (subskribert) testimonial; **-god** reminiscent; **-hal** hall of heroes, valhalla, pantheon; **-krans** garland for remembrance, memorial wreath; **-krand**. Se **-digt**! **1mindelig** agreeable, amicable; extrajudicial; -t forlit, ogf. compromise. **Wt Mr Cold proposed a(n agreeable) compromise**. Come to (or arrive at) an amicable adjustment of differences, an amicable settlement; efter - overenskomst, tit: by mutual consent. **2mindelig** ad amicably; be (saa) -. Se **2bønlig**! **-hed**: i - amicably, by mutual consent; **avgjøre** i - amicably adjust, compound, compromise. **mindelse** -r. Se **paa-mindelse**! (erindring) reminiscence, suggestion; (av en hsgdom &c) reminder, reminiscence, return, touch. **Wt My ankle gives me a reminder at each step**. There is in his make-up and manner a suggestion of (av, om) the father; ..en - av landet there was yet a rural suggestion. **minde|penge** (commemorative) medal; **-rik** charged with (or rich in) associations, rich with memories, memory-haunted. **Wt Descend into this plain of many memories**. Storied castles, halls; -s vd. Se **erindre**, **2huste**! (- og feire) commemorate. **Jvf** **1det**, **minds**! **Wt I mind him working in the shrubberies** prov & amr; jeg - ifte hvorfor, ogf. I forget why; om jeg - ret, ogf. if my memory serves me..; **-sang** commemorative song. Se **-digt**! **-ste** souvenir spoon; **-frist** in memoriam. Se **festfrist**! **-smerke** memorial, monument, f. to; om of; over of; **-foreningen**, if the National Trust; **-sten** commemorative (or memorial) stone. **Jvf** **bauta**! **-støtte** memorial column or stone; **-svanger**. Se **-rit**! **-tale** commemorative oration, o-n in memoriam; **-table** commemorative (or memorial) tablet or brass; **-tegn**. Se **3minde**! **-vær-dig** (ever) memorable. **Wt On that much-to-be-remembered Tuesday..**; -e hændelser, ogf. memorabilia; **-værdighed**, ogf. memorability.

1mindre comp less, smaller; sig ogf. minor; (om barn) smaller; younger; (indstrænket, begrænset) limited; (liten, pl smaa) small &c, lesser. **Jvf** **del**, **læstion**! **1Wt** det attributive lesser. **J** nogen faste forbindelser. **J** i bet. ringere (inferior). **Undert.** f. **tattens** (vellydens) **styd**. **Ellers** mest gft & poet. **2Wt** A cool (ifte - end) hundred, five thousand. A less quantity. A fierce bird which preys on less birds. We choose the less evil. **Sterne** T. Shandy XXIX. St James the Less. Let him escape, and the lesser criminal be punished. Too ready a disposition to triumph in lesser

details. A lesser evil. The lesser gentry. In the lesser Free Trade Hall. Accept (or take) a lesser price. The lesser works ascribed to Homer. Two rival flames, a larger and a lesser. Large vessels as well as lesser ones. People with limited incomes. *Jvf indtægt!* Minor poems, poets. A petty dispute, prince, punishment. Some smaller treatises. Mr Cold anticipated nothing short of his ruin, ventet sig intet - end ruin. The supply (tilførselen) was or fell short of last year; iffe - end no(t) less than. *Mr Cold had been a soldier for no less a time than (iffe - end) thirty years.* No less a sum than (iffe - end) £ 6000; ingen - (person) end.. no less a man (or person, personage, no smaller man) than Mr Cold; intet - end. Se ovfr! Se ogf. ²alt andet end! *Mr A refusal involved no less than a separation for the rest of their lives;* bli -, ogf. lessen; bli - mand av prov be a loser (or out of pocket) by..; gjøre -, ogf. lessen. *Mr Grumbling would not make the difference any less;* funde iffe - gjøre det? wouldn't less do the business?; wouldn't less content you? jeg funde iffe gjøre (noget) - I could do no less; det er et liv, som gjør os &c -, a belittling (or dwarfing) life; man trenger tit hjælp av En, som er - end En selv we often require the help of one less than ourselves; mangen er blit hængt for -, for less, for a less matter; han nøier sig iffe med - he is never content with less; paa - end et minut, if amr ogf. inside of a m-e. ²mindre ad less. *Jvf egnet, ¹heldig, ²let, velbetænt!* *Mr Two pounds barring (or less) penny halfpenny;* iffe - no (or none the, not any) less..; og selve fortællingen er iffe - fængslen, ogf. nor is the actual narrative any less attractive; og iffe -, da and no less so when; og ingensteds - end and nowhere less so than..; - god inferior; indifferent. *Mr Mrs Cold is in indifferant health.* Discriminate between good pictures and inferior ones; øieblikket er - heldigt, is hardly auspicious; De er - retfærdig mot mig, less than just to me; - værre less than handsome, unhandsome; at hate er at elste - hating is, loving with a difference (or within limits); det hæfter - med dette this is less urgent; there is no hurry; han vaager et - prov he dare not go that length; flokken var ti - fire minutter *pop* it wanted four m-s of (or to) ten; for - end en halv time siden, ogf. within this half-hour; ..m. en sorg - that I may die with one (earthly) care the less. *Mr Leave her with one fewer mouth to feed;* -aarig minor, non-aged, nonaged, under age, *jur* infant. *Mr While still in statu pupillari.* Some under-age heiress; en - a minor; efterlate en - søn, a son in his minority or under age; -aarighed minority, nonage, *jur* infancy; -mand inferior, understrapper; *jur* one declared infamous by legal sentence; bli - paa nt (i nhæd) be a loser (or out of pocket) by a bargain; ha til - prov. Se ha t. nar! -tal minority. Se minoritet! de indsigtsfulde er altid i - the judicious are always a m-y; -styre oligarchy; -værdig inferior. Se abnorm, minusvariant! *mindes vd fam.* Se mindes!

mindst er sj diminution; shrinkage; -e vt diminish, lessen. *Mr Deaden (or lessen, slacken) a ship's way. Go under (f.) shortened sail. Reduce her canvas. Sail was slackened;* - maskinens fart ease the engine; - seil, ogf. shorten her down; -ning er diminution. Se formindstelse! deadening &c.

¹mindst sup least, smallest; (om barn) ogf. youngest; (minimal) minimal; (av to) lesser, smaller; younger. *Jvf aller-, anledning, bekymring,*

entsethed, kunst! *Mr The cat is one of the most diminutive of the family. (The) Earth is one of the least in the universe. Down to the least of the urchins. The least of two or even many evils. Of two evils choose the less, the less is always to be chosen. Regard Mr Cold only as the lesser of two evils. Give me the smallest piece! Pick up the smallest child. The smallest-sized machine ever made. The youngest of the children; den -e (: i en barneflo) the baby of the family, (the) baby; hvis nogen av jer gjør den -e bevægelse, stir ever so slightly..; i -e laget rather of the smallest. *Jvf maate! det var det -e, jeg funde gjøre I could do no less, I couldn't (or can't) do less, ..at holde ham m. jelfstab ..than keep him c-y; de hørte iffe det -e til det, if they never heard of it; det -e En rører v. det.. if you touch it ever so slightly, at (or on) the slightest touch; ..det -e man sa hende imot she grew tart on the least contradiction; hun skammed sig iffe det -e she was not the least ashamed of it. Mr I am not a bit afraid, not in the least fatigued; det er - for at lave sine regnskaber (Niel-land, Arbeidsf.) prov cooking accounts is simplicity itself; det - mulige a (or the) minimum; i det -e at the least computation; at least. Mr It certainly stopped his whistling. Amount to forty at the fewest. It weighs twelve pounds at the very lightest. Eighteen feet at the shortest; bringe ned t. det - mulige reduce to a minimum, minimise. ²mindst sup ad least; ogf. m. negtelse: the least. Se i det mindste! *Jvf aller-!* *Mr These people are always forthcoming where we least expect to see them. The cholera was the least destructive. And it certainly would not be the (den, det) least interesting; de, som - skulde gjøre det, who should be the last to do so; Cold tænkte -, at..if little did Cold think that.. Jvf drømme! ..og iffe - av.. he was backed up by important members of the committee, and by none more than Mr Cold; Scott satte derimot stor pris p. omgang m. fortrolige venner og iffe - p. at hysle m. sine træer, and bestowed particular care on his favourite bushes and trees; og iffe - fordi and none (or not) the less because..; i a længe siden, - *mindstløn* minimum (standard) wage, minimum of wage(s), minimum rate of wages.***

¹Mine Mina, Minnie. ²mine pl. Av min, mit. ²mine -r (ansigtsuttryk) air, look, mien. *Jvf betænkelig, dybsindig, fornem, paata sig, seiersfærdig!* *Mr Angry looks. For truth has such a face and such a mien, As to be loved needs only to be seen; en barst - a stern look; a frown; men derfor ingen sure -r! but never mind! bevare sin fæste - preserve a bold (or brave) front; uten at fortræffe (..røre..andre) en - (en muskel) without changing (or moving) a feature or a muscle (of one's face), without the change of a feature or muscle; without a wince. Mr Without question or play of feature; den fornemme -, han gir sig the grand air he is giving himself. *Jvf air! gi sig - av affect, pretend to, set up for.. Jvf markere! gjøre -r til ham make signs to him. Mr Sign him to (at han skal) move away; gjøre gode -r put the best face on it, sam grin and bear it; gjøre gode -r til slet spil put a good (or the best) face on matters or on the matter, put the best (..a brave) face on it; gjøre sure -r look surly; gjøre sure -r til frown on..; gjøre - til at make a motion to, move (or offer) to, make (as if, as though) to, make a show of ..ing.. Mr He made no motion to draw (trække blank). She made no show of..; holde - (J. Die, Østenfor sol) keep one's countenance; holde gode**

-r med carry it fair towards or with, keep (on good) terms with, keep up appearances with.; sætte en bristig (from) - op put on a bold front (look innocent, affect innocence; look demure); .m. en -, som om han vilde si looked at me with the expression of one saying.; m. sure -r peevishly, surlily; with an ill grace. ⁴mine -r (gravet &c) mine; la en - (alle -r) springe explode (or spring) a mine (leave no stone unturned, move heaven and earth). ⁵mine -r (gl-græst vejt & mhnt) mina, pl ogf. -næ.

mine|baat torpedo-boat; -bør blasting rod; -bigger -e miner; -bygning construction of mines, mining; -fartøi. Se -baat! -felt mine field; bestrykke -et command (or sweep) the mine-field; -fifter (fartøi) mine-sweeper; -for-svar mine-defence; -gang gallery of a mine; -graver miner; -gravning mining; -hul blast (or shot)-hole; -kammer chamber of a m.; -kaster art bomb-thrower, (kind of) trench mortar, minenwerfer, mil sl minnie; -konstabel seaman torpedo-man; -materiel mining maté-riel; affvrt - Whitehead torpedoes, fam White-heads; -mester prov clever fellow, inventive genius; -optager mine-sweeper; -pølse saucis-son. mineral n -(i)er mineral; -bad m-l bath; -blaat. Se bjerghblaat! -farve m-l colour; -gult. Se fasselergult! -kabinet cabinet of m-s; -kermes m-l kermes; -laf pink colour. mineralog' -er mineralogist; -i' mineralogy; -iff mineralog-ical; gjøre -e utfugter, ogf. mineralogise. minueral|-olje m-l oil; -rigdom (-rige) m-l wealth (king-dom); -samling. Se -kabinet! -ff mineral; -filbe, ogf. spa; -vand m-l water, pl fam minerals. Jvf ²brus! -fabrikant aerated (or mineral) water maker or manufacturer. miner|e v blast; mine; abs ogf. blast rock(s), fire shots. Jvf bort-! Mf If they mine, do you countermine! Some men were blasting rocks near the road-side; - sig ind i mil ogf. penetrate by sap; -edder-fop trapdoor spider; -er -e blaster; i grube if shotsman; -e, fordrere og fcheidere; -ing -er min-ing; (rock) blasting; shot-firing; -s-arbeider blasting operations. minér|trudt blasting (or mining, rock-) gunpowder or powder; -kunst art of mining; -lunte slowmatch; -patron blast-ing c-e. minervahode Minerva's head. minér-vertøi miner's tool or tools. mine|stud blast, (blasting) shot; afstryng av - shot-firing; -flæp mine sweep; -fpering mine barrier or block; -spil face-play, play of feature; -sprøg panto-mime; -sprængning explosion of a mine or mines; -tragt mine-crater; -tømmer mining-timber; -utlægger (stib) mine-layer; -væsen mining. mingelere v fam mix. mingle dial. Se leversthe! Mingrelieu n Mingrelia. miniatur -er miniature. Se maalestok! i -, ogf. in little. Mf Draw in little. A battle in a bandbox; male i -, ogf. miniature; tegne i -, ogf. miniature; -gjenstand object of small size; nydelig -, ogf. bijou, nicnacket; -mafer (-maferi) miniaturist, miniature painter (painting); -utgave, ogf. diamond (or pearl) e-n.

minim|a pl. Av minimum; -al' minim|al, -ised, -um. minimér -e (friar) Minim. minimum n -ma minimum; minimal limit; meteor low area, low; bringe ned (nedbringelse, indstrækning) t. et - minimise (minimisation), reduce (reduction) to a minimum; -s-avstand minimum d-e; -s-centrum centre of depression, trough of low pressure; -s-grænse lower (or minimal) limit. minister -stre (cabinet) minister, secretary of state. Se gesandt! Jvf kirkestatsraad! Mf The American minister to (i) England. Become (.be appointed) minister plenipotentiary at the court

of Madrid; som -, tit: while in office; -anflage impeachment of a m-r or m-s; -ansvarlighed ministerial r-y; -bænk ministers' bench; -en, i Underhuset: the Treasury Bench. ministeri|al-bog. Se faldsbog! -el' ministerial; utføre -le forretninger minister; de -le the ministerial-ists; de -le og oppositionen fam the ins and outs. minister|ium n -ier cabinet, government, ministry. Se departement! komme ind (fitte) i -iet come into (be in) office, enter the ministry, join the cabinet, fam come (be) in; de, som sitter i -iet fam the ins; træ ut av -iet go out; -konferanse ministerial c-e; -krise cabinet (or ministerial) c-s; -middag cabinet d-r; white-bait d-r; -post (minister's) office, seat (in the cabinet); -raad cabinet-council; -resident resident (minister); -stifte change of ministers.

¹minfe vt decrease &c. Se formindste! Mf The boat shortened sail; nu har jeg -t stammen vor, som jeg kunde (S Undset, Viga-Ljot), I have taken from our ignominy.. ²minfe vi decrease; get (or run) low; (vinde ind) dwindle, shrink; if ast wane. Mf Again, they are minished. Salm. CVII 39. All kinds of heritable property had shrunk in value. The waning moon.

¹minne (mynne) n -r inlet (esp of a bay) mouth, outlet. Jf i egennavne. Harbalsmynne. ²minne n. Staar f. ²minde i 'Maal og Minne'. Jvf Mf! minnesanger minnesinger, (German) troubadour. minor|at' n -er ultimogeniture, borough English; -it' -er friar minor, Minorite; -itét -er minority. Jvf mindretal! komme i - be left (or placed) in a m-y; være i - be in a (or the) m-y. minotaur' -er minotaur. min|santen int fam indeed, in truth, in (all) conscience, my certy, upon (or 'pon) my word, by Jove; -fæl int pop 'pon my soul; nei, - no, dammee. Mf The emphatic American negative Nary or There you lie, sir! -tro int faith. minuend' -er minuend. minus ad minus; n -fer minus (or negative) sign. Jvf indegyft! Mf The army of the Great Frederick, with Frederick left out. She returned less the pattens. Less an agreed upon commission. minustel -fler minuscule (pl -læ), minuscule. minusvariant (mentally) defective, deficient. Jvf labværdig! minut' c & n -(t)er minute; nautical mile, fam naut; f. et - siden, if this m-e. Mf Have one's dinner to (p.) the minute. She would leave that minute, (paa -ten) nothing should stop her; jeg skal være der paa -ten, in a m-e; -glas m.-glass; -hjul, ogf. dial-wheel. minutios' minute. Mf With minute care. minut|lig happening once in a minute; ad minutely. En daglig, - forsinkelse; -stid m.-gun; -ur m.-watch; -væls (Chopin's) valse du petit chien; -viser m.-hand. minor -er min shotsman; mil torpedo-gunner. mio-cæn' miocene.

mirabile: - dictu, ogf. for a marvel, wonderful to relate. mirafel n -fler miracle. Mf Although the age of miracles (-flernes tid) is past, has passed away.; gjøre -fler do (or operate, per-form, work) m-s; .magt t. at gjøre -fler the gift of prophecy and power of m-s; medmindre der stedde (.fulde fte) et -, som reddet os unless a m-e intervened to save us. Mf Failing a miracle that crash must come; som v. et - as if by (or as by a) m-e, miraculously. Mf By what miracle I escaped destruction, it is impossible to say; -doktor quack doctor, quack, marchand d'orviétan; -hvyte mummy-wheat, Pharaoh's corn Triticum compositum; -fur miraculous cure; -mafer -e miracle|monger, -worker, thauma|turge, -turgus, theurgist; -maferi n m.-working, thaumaturgy, theurgy;

-tro a belief in (or the belief of) m-s. **mirafuløs** miraculous; indtil det =e to a miracle. **mire** =r levelling rod or staff. **Mirjam** Miriam. **mirnig** **dirnig** fam off-hand, straightway; coolly. Se som ingenting! **mis** (hare..tanin..fat) puss. **misantróp** =er misanthrope, -thropist; -i' misanthropy; -ist misanthropic(al). **misbillige** vt disapprove of; deprecate. **Mt** The presence of military is deprecated in some quarters; -lfe disap|probation, -proval; deprecation; frown; se med -paa, ogf. frown on; -nde disap|probatory, -proving; deprecatory. **Mt** A deprecatory gesture, utterance; - mine, ogf. frown. **mis|bruf** c (pl -bruf) abuse, mis|application, -use; pl (mis|ligheder) abuses, malpractices. **Mt** A misuse of the prerogative of the Crown; en - av ordet an abuse of the term or of language, misuse of language, a misnomer, av tillid an abuse of one's (or a breach of) trust; drive - med misuse; ved -, is abusively; -brufe vt abuse, mis|apply, -use. **Mt** So far, Mr Cold had not abused his power. Presume too far on my indulgence. The consequences of a squandered health. His generosity was taken advantage of. Trespass on your patience, on your time; -brufelig ad abusively; -bud unfair bid or offer, bid (or offer) far below value; -by v make an unfair offer; jeg tør vel stole p., at du ikke =r de statters folk, ogf. that you won't take advantage of.; det =r jeg dig ikke the price is fair; -dannelse abnorm(al)ity, deformity, mal(con)formation; læren om medfødte =r teratology; -dannet deformed, malformed, misshapen; -dæder =e gft & joc felon, malefactor; -fte =r feloness, malefactress.

misère =r distress; i fortspil: misère, misery. **miserere** =r mus miserere. Se tarm|lung!

mis|fald failure. Naturens mange -. Det er tunge -; -farvet discoloured; -fordel disadvantage; -forhold disproportion (t. to), disproportionality; (ulempe) disadvantage, drawback; (daarligt forhold mellem personer) disagreement, misunderstanding. **Mt** A very serious disadvantage; det strikende - i eiendommens fordeling the flagrantly disproportionate division of property; bringe i - til disproportion (st) to..; land (one) in a quarrel with, estrange (one) from..; staa i - til. Se ikke staa i forhold t.! **Mt** The expense of doing so would be out of proportion to its income. A splendour that was no more than proportioned (som ikke stod i -) to the importance of his mission; -forføielse disaffection (m. to), discontent, discontents; dissatisfaction; disgust. **Mt** This absurd attempt produced, first discontents, then riots. At the beginning of the discontents; væffe - blandt, ogf. disaffect; -forføiet dis|affected, -contented; -satisfied; s discontent, malcontent, fam grumbler; be -forføiede, ogf. the disaffected. **Mt** Mr Cold went away in discontent, in considerable displeasure (adstillig -). «Have I not said it?» answered Mr Cold displeasedly. Some of the discontents &c. Liege of all loiterers and malcontents; gjøre - dis|affect; -please; være - med, ogf. quarrel with, e.g. the name, one's food; -forståa vt mis|apprehend, -conceive, -take, -understand; (feilfortolke) misconstrue. **Mt** Misapprehend my meaning. You mistake me as usual. Mistaken zeal. Such parasynetic forms as sparrer-grass for asparagus; man - mig ikke! don't let me be misunderstood! - hinanden, undert. be at cross purposes; -forståelse mis|apprehension, -conception, -take, -understanding; gr ogf. parasynesis; (feilfortolking) misconstruction; (uenig|hed) disagreement, misunderstanding. **Jvf** herol

Mt From this time ensued a series of cross-purposes; det hele var en - the whole was (or it was all) a mistake; v. (en) - in (or under an) error, under a wrong impression, under a misunderstanding; -føster abortion; (van|stabling) monster; fig ogf. sooterkin; -fremstil|ling misrepresentation; har været utfat f. en - has been misrepresented; -fødsel. Se abort! -gissning error in judgment. Se bestifsel! -gier|ning evil doing, iniquity, mis|deed, -doing, hst mal(e)feasance; jur crime, (stor) felony. **Jvf** hjemse! **Mt** And there he would tell her of his evil doing. I was shapen (født) in iniquity. The certain consequences of Cold's misdoing; -s-mand evil-doer, malefactor; felon; -s-fat criminal case; -grev. Se feilgrev! wrong move; fig ogf. blunder; begaa -, is blunder, commit blunders; -gunst. Se ugunst! -haap. Se mismob! -hag n dis|like, -pleasure; fatte - til conceive (or take) a dislike to..; nære - til dislike. **mis|hage** vt displease; -lig displeasing, f. to; undesirable; -t individ undesirable. **mis|hags|hting** expression (or manifestation) of disapproval or displeasure; fra tilhørerne lød frastige =er the audience were loud in disapproval or protest. **mis|handle** vt ill|treat, -use, mis-use, treat cruelly, use with cruelty. **Mt** Clip the King's English. **Jvf** mass|færrer! He does not ill-use me now. Misuse my dog; -handling cruelty (av to), ill-usage. **Mt** Obtain a divorce on the ground of cruelty and adultery; -held. Se uheld! -høre vt pop mishear; -hørfel mishearing; -jamt ad pop in streaks; -tjende vt mis|conceive, -judge; fail to appreciate; -tjen|delse mis|conception, -judgment; non-appreciation, a failure to appreciate; -klang dis|cord, -sonance, jar.

mistmæst n farrago, jumble, medley, scratch lot.

mistredit discredit; bringe i - bring discredit on, discredit; (teori &c) explode; komme i - fall into discredit, be decried; være i - be discredited; fam (om person) be under a cloud. **mistund** hst. Se -hed! =e vr - sig hst. Se forbarme sig! -lig merciful; -hed loving kindness. **mis|lig** (usikker) precarious, e.g. circumstances; (slet) bad, sad, e.g. state of roads; (uriktig, utilbørlig) irregular, e.g. practices; (tvilksom, usund, ex. om spekulation) doubtful, fam fishy. **Jvf** eksistens! **Mt** This is looking fishy at the bank; dette =e forhold this sad fact; this disadvantage or nuisance; this irregularity; -stjrelse mis|management; -government, maladministration; =e personer questionable characters; -hed =er precarious nature, precariousness; (ulempe) disadvantage, drawback; (utilbørlighed) irregularity, pl ogf. malpractices; =er (i stjrelsen) maladministration. **Mt** The security against maladministration was to be..; -holde vt default, fail to fulfil; neglect, desert, e.g. a national interest; (la ubetalt) fail to pay, leave in sufferance. **Mt** Whereas default has been made in the conditions of the mortgage.. Fail in an obligation. Charter-parties (left) unfulfilled or unperformed; dersom tjøperen =r nogen termin, make(s) default in any instalment..; -holdelse =r default, a non|fulfilment, -execution, -performance; non-payment. **Mt** In consequence of default. By reason of said default. **mis|like** vt dislike; -lyd discord, discordant note; harsh sound; (stjærende) jar, a jarring note. Se katofo! **Mt** To be rid of Mrs Cold and her discordancies.. But there was one discordant note in the godspeed. I think it unfortunate that there should be a jar in

the concert.. if fig. It would strike a jarring note in that beautiful old place; bringe - i, bl. a. jar; -lyffelse failure, miscarriage, non-success; -lyffes ad fail (of success), fall through (or to the ground), prove abortive (or a failure or failures), miscarry. Jvf ikke lyffes, mislyffet! Mf The attempt failed of success. His plans fell to the ground; -lyffet, bl. a. unsuccessful. Se feilslaget (forsøt, sildefiste), forfeilet! Jvf total! Mf Old leaves of abortive memorials. Several of his favourite schemes may be considered to have failed. They came to table (p. bordet) utter failures. Find them failures. A stickit minister se; samfundets -lyffede the failures of society.

mismod despondence, -ency; **-ig** despondent, -ing, dispirited. **misnøyd** pop. Se -førnøiet! -nøie c & n. Se -førnøielse! -nøiet. Se -førnøiet! **misogam'** er misogynist. **misopfatning** misconception. Jvf -forstaaelse! -opfatte vt mis-conceive. Jvf -forstaa! **mispel** er bot medlar; -tre medlar(-tree). **mispryd** disfigurement, -figurement; t. stor - for gaterne to the great disfigurement of.; -pryde vt disfigure; **regimente** misgovernment, -rule. **misjal'typ** French canon; -e n -r rel missal. **misfe** vt prov. Se ²miste! **misset** pussey cat, miss Puss. **mission** er (i flere tilf) mission; cause, propaganda. Jvf hedninge! Se -s-anstalt! Mf The Baptists have a flourishing cause in the village. Several new causes have been started during the year; sende ham i en -, on a mission; -ere vi carry on a mission or missions; - blandt lapperne missionise the Finmark Lapps; vt: - dem ut av verden improve them off the face of the earth. Mf Civilise the rough (stufen) out of existence; -s i smstgg oftest: missionary (e.g. field, meeting, society); -s-anstalt missionary institution, mission; den katolske - (i Rom) Seminarium de propaganda fide, fam the propaganda; -s-iver, ogf. conversionist (or propagandist, proselytising) zeal; -s-ssib mission (or missionary) ship; -s-bæfen missionary concerns, missions; -s-øiemed: i -, ogf. for conversionist purposes; -ær' er missionary, pop missi, (anglofin.) meisenang, (finest) joss-house man; ogf. fig conversionist, propagandist. Jvf ³drage! sende -er til Britannien, ogf. send a mission to B-n.

misstemning ill-humour, gloom; (misnøie) dissatisfaction; (popular) feeling, (ruffled) feelings. Mf Mr Cold resigned in 1914, a feeling having arisen (opstaaet) against him in connection with the transaction just mentioned. In order not to cause a feeling in Paris.. The question has given rise to keen (sterk) feeling within the past few weeks. There is an undercurrent of feelings against the Americans. The ruffled feelings of the townspeople may be smoothed by the time that..; almindelig - herimot, ogf. a popular feeling against the measure &c. ¹mist v. Vhdeform av miste. ²mist dial. (Scotch) mist. Se duffregn!

mis|ta(ge) vr - fig pop. Se ta ³feil! J mis|ta'r jer, mor. Jbhen, Per Gunt; -tåf. Se feiltagelse! -tanke -r suspicion, suspicions; misgivings. Jvf avlede, hentelede, lumst, ⁴stille, ¹velte! Mf A strong suspicion. Exclude all suspicion of partiality; -n faldt p. ham suspicion fell (or lighted) on him, he was suspected; fatte - conceive a s-n, til against; fatte - om conceive a s-n of; f. at fjerne -n in order to allay (or lull) s-n; fjerne politiets -, ogf. lull the police; jeg har min - I have my s-s; ha en - om suspect, om at suspect that.. Mf I strongly suspected that.. I only have strong suspicion. Have you a

suspicion of (t.) any one in particular? The suspicions which I have all along held; ..p. hvem der hvilet - a number of persons to whom s-n pointed, a number of suspects; lede -n i en bestemt retning point s-n to a certain quarter; nære - entertain s-n. Se ha -! nære - til ham f., ogf. hold him in s-n for.; p. en saadan maate, at al (.enhver) - maatte vige so as to lull all s-n; væffe - bl. a. arouse suspicions; væffe - hos, væffe En - alarm (or arouse, excite, rouse) the s-n (or excite s-n in the mind) of.; bringe ham i - make him suspected, point s-n to him; paa - on suspicion; as a suspect. **mist-bjerg** prov. Se taafebanke! -bænk (forcing, garden) frame, hotbed. Ogf. (briv)bænk. ¹miste vi dial. Se duff(regn)e! ²miste vt (tape) lose; (forspilde) forfeit, lose; (faa overbordbrættet) carry away; (undvære) dispense with, do without; (stille sig v.) part with; (forfeile) miss. Jvf bevilling, hode, ²knap! Mf We have no time to lose. Miss a steamer. Spend a mast; la det andet anfer gaa, ifald det første -s, in case of the first carrying away; - maalet. Undert. f. ²feile (maalet), ¹feile. **mistel** er, -tein, -tén mistletoe. **mis|tillid** a want of confidence; (mistro) distrust; - til sig selv diffidence; ha (.nære) - til distrust; hold in distrust, mistrust; nære - til fine naturlige evner feel a diffidence in one's natural powers; -s-votum parl &c want-of-confidence vote, vote of (or as to) want of c-e; -tolte vt. Se -tyde! -tolkning. Se -tydning! -tro distrust; nære - til. Se v mistro! ogf. feel umbrage from; væffe - hos, ogf. give umbrage to.; -tro vt distrust, mistrust. **mistroist** distrustful (ad -ly), mistrustful, ad -ly. Mf Cold sat down, cautiously and mistrustingly; -hed distrustfulness, &c.

mis|trøstende disheartening; **-trøstig** despondent, disheartened; disheartening; -hed despondence, -ency; **-tvil** despair; **-tvile** vi despair, om, om at of.; **-tyde** vt misinterpret; fig mis|conceive, -construe; **-tydning** mis|interpretation; -conception, -construction; **-tænke** vt suspect, f. of, fj for; f. at of, to. Jvf -ft! Mf The person you suspect him to be; bli -ft, ogf. fall into (or incur) suspicion; ha -ft suspect, have under suspicion. Mf I could not bear to suspect evil of such men (ha.. mistænt f. noget galt); være -ft for at, ogf. be under suspicion of.. **mistænkelig** suspicious (ad -ly), liable (or open) to suspicion; (av et -t utseende) suspicious-looking. Feil f. mistænksom, mistænksomt, hv. se! en - lished. Se ¹betænkelig! et -t (hggdoms)tillæbe a suspected case; ..noget -t without discovering anything to create suspicion; **-gjøre** vt throw suspicion on, render suspect; - En, ogf. impeach one's conduct (.integrity..motives); **-gjørelse** throwing &c; impeachment &c; **-hed** suspiciousness. Feil f. mistænksomhed, hv. se! jeg hadde, f. at bruke opdagerjargonen, fingrene fulde av -er, I held a fistful of suspicious facts. **mistænksom** suspicious, p. of, undert. with; se med -me øine p. view with an eye of suspicion; - paa, ogf. shy of; **-hed** suspiciousness; suspicion. Jvf ta ²part! -t ad suspiciously. Mf Eye him suspiciously. **mistænt** part. Av mistænke; en - one suspected, a suspect; den -e, ogf. the suspect, the suspected party, the person suspected. Mf A port declared suspected of yellow fever. Cold was arrested as a suspect; -som - for, f. at the Jew was seized on suspicion of, of.ing.. **misunde** vt envy, grudge. Mf No one begrudged him his win. I don't grudge it them. They do not grudge us over (-r os ikke) employment; ..som jeg -dte Dem you have said but one thing for which I envied

you; ..og -dt av fine veninder she was doted on by her husband, the envy of her friends; **-lig** envious (ad -ly), jealous, p. of; ..være - paa nogen? ogf. why should we feel envy at anybody? betragte mig med -e blif look at me with an eye of envy; **-lse** envy; ifte nære - mot vor næste bear no envy to our neighbours; **-s-vær-**dig enviable. *Jvf 2litet! Mf There are others - a small and to be envied band (flof) - who..;* **-r** -e envier, grudger. **misvægt** bad (or a failure of) crops, bad harvest, crop failure. *Mf The troubles were increased by the bad harvest of (i) 1257; sætte afær og eng i - do great injury to fields and meadows; -aar* bad crop(s) or harvest, bad (or scarce) year. **misvisende** by compass, magnetic; **fig** fallacious (e.g. conclusion, reasoning, theory); misleading; **bet** - i at the fallacy of. *Mf Magnetic course. Course by compass or by comp. Magnetic bearing* (peiling). *Magnetic sailing*; - fremstilling, meddelelse &c misstatement; **-visning** -er (kompasset's) error of the compass, magnetic variation, variation (of the needle); **fig** delusion, fallacy. *Der ligger en stor - i de gjengivne ord; -s-fort* variation chart; **-s-linjer** isogonal (or isogonic) l-s; **-vogen** misshapen, abnormal.

mit n. *Av min. Jvf 1fit!* - og dit: eiendomsretten (the distinction of) *meum et tuum*; og jeg skal gjøre - and I will do my part, i. ham by him. *Mf At any rate I can help. Yours is the soul I must now do my all (alt -) to save. I carry all my goods with me; jeg fræver kun - I ask but for my own; p. veien tænkte jeg -, I made my own reflections, I thought (or was not without) my own thoughts. 2mit -er mite; -et mity. mitraljose -r mitrailleuse; Gatling gun, fam Gatling; Gardner. mittel typ medium, middle pica. Mithylene n, ogf. Mitylenæ. migtum: - compositum n maccaroni(c), medley, omnium gatherum; -ur' -er draught, drink, mixture, potion; *mus* furniture (or mixture)-stop, *fam* furniture. m-ja, mja ad. *Se ja-a. mjaun n (pl mjaun) mew; -e vi mew, give a mew or mews; om mennefte ogf. make catcalls; -en (pl mjaunger) mewing. m-jo, mjo ad. Se jo-o! mjælejord (kind of) fine sandy soil. Paa Romerites -. mjød -er hydromel; mead; -urt meadowsweet: Spiræa; queen of the meadows: S. ulmaria; (fnødet) dropwort: S. filipendula. mjølfe -r bot willow-herb: Epilobium. Mjøsene c & n Lake Mjoesen, the M-n lake. Det siterite -.**

mnemo|neutif', **-nit'** mnemonics, art or science of artificial memory; **-uifer** -e mnemonician; **-teknif** mnemonics.

mo fj weak. *Jvf mod!* - i knærne weak about the knees; jeg blir - i knærne my knees (seem to) give out, my knees go queer. **2mo**. *Se moe!* **3mo** -er plain, *amr* barren; *esp* sandy plain; (lugg-) heath, (heathery) moor, sc muir; (egercérplads p. landet) country drill-ground. *Jvf egercérplads furu!* han har -en he is going to serve (his term of military training, with the colours). **4mo**: fitte - alene pop *Se mutters!* **moabit'** -er Moabite; **-ist** Moabitish; - tvinde, ogf. Moabitess. **mobil|arformue**. *Se løsøre!* **-ier** pl movables; (møbler) furniture; **-ifere** v mobilise; **-ifering** -er mobilisation; **-s-depot** mobilising store. **mod**. *Jvf 1mo!* - i hu downhearted, low-spirited. *Mf Naar jeg av reisen træt og mod.. i en salme).* **modal'** modal; -e hjælpeverber auxiliaries; **-itét** modality. **modd** *prov* codlings. **mode** (ogf. *utt. mote*) -r fashion (in dress), undert. mode. *Jvf herfende, toneangivende!* en ny - *cont* a new kink; *angi* (..be-

herfte, bestemme) -n set the fashion; *det blev (en) - at it became a f-n to..; være -(n) be the (or in) f-n; det er høieste - nu fam it is all (or quite) the go now; bringe av - put out of f-n; gaa (..fomme) av - fall (or go, grow) out of f-n, go out; efter -n. Se paa -n! flædt efter nhefte -, ogf. to the latest fashion; bringe i - bring into f-n, bring in; paa -n fashionably, in fashion; (som attrib. & præd.ord) fashionable, the fashion, in fashion. Mf Dress in the fashion or mode, in the (very) extreme of the (prevailing) fashion, in the height of fashion, in the first style of fashion. In order to be in the fashion. A coat of a cut (façon, snit) that never was the mode anywhere. To be in the mode I must have my poet; fomme paa -(n) become the (or come into) f-n, come in; creep into f-n; fomme paa - igjen, ogf. come round again; fomme sterft paa - become all (or much) the f-n; **-artifel** fancy a-e; nhefte - nouveauté; **-blad** fashion p-r, journal of f-s; fashionable p-r; **-butik** millinery shop (*amr* store); **-daarftab** fashionable folly; **-dame** élégante, fashionable lady, lady of fashion, *fam* dasher; **-digter** (-dragt) fashionable poet (dress); **-duffe** dress doll, doll of fashion; **-farve** (-forfatter) fashionable c-r (author); **-galftab** fashionable extravagance; **-handel** millinery trade; m-y shop, milliner's; **-handler** man-milliner; **-handlerinde** -r milliner, modiste; hun kommer life fra -n, straight from the milliner's; *fig* she comes out of a bandbox; **-herre** fashionable (gentle)man; beau, buck, exquisite; **-journal** fashion|plate, -sheet; *fig* (animated) fashion-plate; **-junfer**. *Se 2love!* **model'** -er model, pattern. *Jvf gevær!* *Mf Different patterns of weapons. Phidias was asked from (e.) what pattern he had framed his statue of the Olympian Jove; levende - life (or live, living) model, sitter. Mf Be in search of the living model; fitte (ftaa) -, bl. a. pose; fitte - for sit for a model to..; fitte - til grubearbeideren sit for a model of (or as a model for) the Miner. Mf Pose as a model for a statue of..; efter -, i haandverk: to pattern; e. levende -, ogf. iconic. Mf An iconic female figure; en studie e. levende -, bl. a. a life study; forme e. nøten -, ogf. model a nude figure; e. samme - som, ogf. (built) on the same lines with.. mode-laps dandy. *Se 2love!* **modelfigur** academy figure. **modeliteratur** fashionable l-e. **model-**ler|e vt frame, model, mould, pattern; **-ing** modelling &c; **-pind** boaster, boasting (or sketching) chisel; **-stammel** posture-frame; **-støf** (modeller's, sculptor's) stick. **modellør'** -er modeller. **model|plan** s t. floor (or half breadth)-plan; **-samling** collection of m-s; **-skole** life|class, -school; **-snetter** pattern-maker; **-tegning** drawing from the living model.**

1moden. Bestemt form av mode. **2moden** ripe (t. for), mature, mellow. *Jvf gjort!* *Mf A man of mature (i den -dnere) age. A staid man; et godt stykke ind i den -dnere alder well on into the maturity of manhood or womanhood; efter -t overlæg, efter - overveielse after mature deliberation, on mature reflection, deliberately; bli -. Se modue(s)! være -, ogf. be at maturity; hans planer var omfider -dne (til utførelse), were at length ripe for execution. Mf Soon (tidlig) ripe, soon rotten. modenar dandy, fop mode-nen|ser -e, **-sist** Modenese **modenhed** ripeness, maturity, mellowness; (f.) tidlig - prematurity, precocity; hans (if et barns) tidlige - his precocity; som nærmer sig -en, ogf. maturescent; bringe til - mature. *Mf Mature my idea. Cold has his plans to mature; fomme til - ripen, mature,**

acquire (or come to) maturity; *-s-alder* maturity, man's (or woman's) estate; *-s-bevis* certificate of capacity. *mode|plandhe* fashion-plate; *-preft* fashionable preacher; *-phut* millinery; *sh* - be a milliner.

¹*moder* (i eddit &c) mother-of-vinegar, mother. ²*moder* (pl *mødre*) mother (t. of), maternal parent; (om *dyr*) dam; *anat* matrix, uterus, womb; *fig* parent. *Jvf gud's, 2fast, 3mør, morsk!* *Mt Dame* (or *Madam, Mother*) *Nature*. *Countless numbers whose feet have not yet touched mother earth. The Archdruid, with a golden knife, cut the mistletoe from its parent oak. Piety is the parent of every virtue; -aare* uterine vein; *-arm* mother's arm. *moderat'* moderate (ad -ly). *Mt At popular prices or rates. Upon reasonable terms; de =e* the moderate ones, *parl* &c the Moderates, *cont* the Piebalds; *bli mere* - moderate, (egl i sin tone) tone down; (om vind) ogf. abate, go down; *bære* - (i fine frav. i fine uttrykt. undert. i levemaate) *fam* draw it mild. *Jvf lempelig!* *moderation* -er moderation; (i pris) abatement, reduction (of fares &c); *jernbanerne gir* -, ogf. privilege tickets are granted by railway companies; *-s-tabel*. Se *degression's-tabel!* *moderatorlampe* moderator(-lamp); *carcel* (or French) lamp. *moder|baand* ligament of the uterus; *-barm* maternal (or a mother's) bosom; *-brof* hernia of the womb, hysterocele; *-bryst* a mother's breast; *-celle* original (or parent) cell; *-dyr* mother (or parent) a-l. *moderere vt* moderate; reduce, e.g. prices; *en notepult -rte* *faldet*, eased its fall; - *fig* be moderate, tone down, soften one's tones; *ba herrerne f. gud's styld* - *fig* litt, ogf. entreated the g-n to lower their voices a little. *moder|faar* (1/2vie) ewe; *-favn* motherly arms or embrace; *-flod n* whites; *-forhold*. Se *-stab!* *-fryd*. Se *-glæde!* *-følelse* maternal f-g; *-glæde* maternal delight or joy, delight of a mother; *-græn* main branch; *-grund* fundus of the uterus; *-hals* neck of the womb; *-hjerter* a mother's h-t; *-kæde* placenta; *-kald* vocation of a m-r. Se *-stab!* *-kirke* m-r (or parent) church; *-fjærlighed* maternal (or mother, a mother's) affection or love; *-frampe* hysterical spasm, s-m of the matrix; *-frans*. Se *-ring!* *-fys* a mother's kiss; *-land* home (or metropolitan, mother, parent, *fam* old) country; *-et's* *statydere* the home taxpayers; *-lig* maternal (ad -ly), mother's, motherly (ad motherly), parental, ad -ly. *Mt Miss Cold did want the assistance of a mother's counsel. The body was consigned to its parent (den =e) earth; -pleie, -t tilsyn* *fam* mothering; *ta fig* - *av* *hende* take care of her like a mother, *fam* mother her; *-hed* motherliness; *-loge* m-r lodge; *-lüt* mother|liquor, -lye, -water, mothers; *-læs* bereaved, half-orphan (having lost one's mother), motherless; *-mælk* mother's (or mothers') milk; *indfuge russersfrygt med -en* suck in russophobia with one's mother's milk, draw..with one's first breath; *-menighed* m-r congregation; *-merke*. Se *sødeset!* *Mt Nævus*, or erectile tumour, known popularly as mother's mark; *-mord* (-morder) matricide; *-morderst* matricidal; *-mund* *anat* mouth of the womb; *-navn* the name of (a) m-r.

modern|e modern; latter (or modern, present) -day; (*paa* *moden*) fashionable, modish. *Mt Modern* (bet =e) *Athens. A modern-day carbu-*rettor; *vi kan endnu gjøre et civiliseret, -mennefte* *av* *hende* we may make a civilised modern out of her yet; *et* - *pikebarn* *cont* a girl of the period; *bet var* -, ogf. it was the fashionable

thing to do; *hvad er mest .? ogf. what's the fashion?* *gaa frugtelig - flædt* dress to death, be dressed within an inch of one's life; *-ifere vt* date (*fam* do) up, bring up to date, modernise; *-ifering* -er dating up, &c, modernisation; *-istist* modernist; *-itet* modernity.

moder|omhu a mother's care, maternal solicitude, *fam* mothering; *-plante* parent p-t; *-pligt* maternal (or mother's) duty, duty as a mother; *-ring* pessary, supporter. *moders-*. Se *morsk!* *moder|stab* maternity, motherhood; *-s-forsikring* maternity insurance; *-stede* vagina; *-stib* mother (or parent)-ship, depot-ship; *en ubaat med* -, ogf. a mothered submarine; *-stjød* mother's lap; mother, nursery; *-stot* hysteria; *-speil* uterine speculum; *-sprøite* female (or intra-uterine) syringe; *-stad* m-r (or parent) city; *-stade* parent hive; *-stamme* parent trunk; *-stand*. Se *-stabl* *-stat* (-sværm) parent state (swarm); *-stye*. Se *-stot!* *-træ* parent tree; *-vand*, *-væsse* amniotic fluid or liquid, liquor amnii, primitiæ, the waters; *-øie* maternal (or a mother's) eye; *-ømhed* maternal affection or tenderness.

mode|sag an affair of fashion; a fashion; *-stjønshed* fashionable belle, professional beauty. *modest* -er glt modesty-piece; mantilla. *mode|fygdom* fashionable complaint; *-stye* modishness; *-tøi* fashionable fabric; *-uttrykt* fashionable e-n; *-varer* fancy articles or goods, millinery, nouveautés; *-verden* fashionable world; *-en*, ogf. the fashion, the smart set. *modi* pl. *Nb* *modus*; *-ficere vt* modify; (*ind-* *strænge*) qualify. *Mt The modified smallpox or the varioloid; -fikation* -er modification; qualification; *sandhed med* - a modified form of truth; truth with a difference; *-s-tegn* modifier. ¹*modig*. Se *motig!* *Mt Der stes i regelen en - maur*, og altid *fri-, Hein-, mis-, sorg-* &c. ²*modig*: græte (*grættende*) *fine* -e *taarer* weep bitterly, be all in tears (weeping bitterly, all in tears). *modiljon'* -er modill(i)on. Se *bjellehode!* *modist'* -er man-milliner. ¹*modne vt* mature, mellow, ripen; (*avlagre*) season. *Mt Have you digested any plan for future operations?* *Jvf bringe t. moden-*hed! *A friendship which exists, strengthened and mellowed by time; -nde* *middel*. Se *modnings-* *middel!* ²*modn|e vi*. *Jvf 1modne, modnes!* arrive at perfection; *-es vd* (*sætte materie*) gather; (om *byld*, om *fomplot*) come (or draw, gather, grow) to a head; *vi* - *til* *mænd* we grow to manhood; *-ing* -er maturation, mellowing, ripening; seasoning; *-s-middel* matur|ant, -ative, *pharm* pepastic; *-s-tid* ripening season. *modr|es vd* mother; *-et* motherly. *modul* -er module; *-ation* -er modulation; *-ere vt* modulate; *-us* (pl *moduli*) modulus. *modus* (pl *mobi*) *gr* mode, mood. *moe*. Se *solros!* *Mogens Magnus*, *ir Manus*; *mât for* -. Se *Mons!* *mogul* -er Mogul. *mohair n* mohair.

mohare ashy-grey hare. *mohicaner* =e *Mohican*; *den sidste* - last of the M-s. *mohotindianer* Mohawk. *moing* -er inhabitant (or native) of some locality called Mo; a Modum man, Moese; *-st* (of) Modum, Moese. *moiré* tabby, watered silk; - antique, ogf. *moire* antique. *moirer|e vt* *moiré*, tabby, water; *-ing* bl. a. watering; *conc* water. *moirist* (mo-irist) red-pole, redpoll. *moifant'* sarcastic; (*næstis*) saucy. *Mt His tone was light and fleering. moifassin'* -er *mocca|sin*, -son; *-flange* *moccasin*. *moifere* *vr* - *fig* over. Se *gjøre fig 1lystig* over! *Mokka n* Mocha. *mokka|kaffe* Mocha, Turkish coffee; *-sten*, ogf. *moss-agate*. ¹*möl* pop crushed, ground; purred. *Nb* *male*. ²*möl* c & n mull; mull- (or

mulled) muslin. ³möl *mus minor*. Se *-tone* art! Möl *n* Gotham. Jvf mólbo! **mólafford** minor chord. **mólánd** down; heath, moor. **mólásse**. Se *mela*se! **mólbatte** (marbatte) steep bottom; der er -, ogf. the shore is steep-to. **mólbo** -er Gotham|ist, -ite, moonraker; -erne, ogf. the wise men of Gotham; -agtig Gothamite, silly; -eri *n* Gothamism, silliness. **Mól-dau** *n* Moldavia. **moldau**|er =e, -st Moldavian. **Moldau-Wallafiet** Moldo-Wallachia. **molefont'** prov sulky. **molefyl'** *n* -er molecule; -ær' molecular. **moleš ant** (towerlike) mausoleum, fj. mole. Mf *The mole of Hadrian*. **molest'** -er molestation; injury; især *damen* fit sthg -, was severely injured; -ere *vt* molest; hurt, injure. **molette** -r cording tool; (liten) roulette. **molevit'**: hele -ten *fam* the whole boiling, the lot of them. **molierest** Moliéresque. **molla** (fort luffet o) *fam* my girl, hinny. Run i tilfale. **mollust** -er. Se bløddyr! **molo** (*pl* mól(o)er) breakwater, mole, (sea-)wall. Mf *The waves dash over the wall*; -havn (f. smaa fartøier) camber. Mf *A torpedo-boat camber*; -hode mole-head. **mološ** -ter zoo Moloch lizard. **molos|ser** =e Molossus, *pl* -si; -st Molossian; *gr* ogf. molossic. **mól|stala** minor scale; -stind moleskin; -s-buge *aust* moles; -stemt *fig* mellow-toned; dulcet. **molte**. Se *multe*! **mól|tone** note in a minor key; -r *fig* dulcet notes; -toneart minor (key, mode); -treklang minor chord. **Molutter** Moluccas. **moluttist** Moluccan; -trebs horse-shoe (or Molucca) crab, kingcrab, lim|ule, -ulus. **molybdæn** *n* molybdenum; -glans, -tis molybdena, sulphuret of molybdenum; -fur: -t salt molybdate; -shyre molybdic acid.

moment *n* -er moment (of time); *mech* impetus, momentum, *pl* -ta; (stde, træf) feature; (faktor) element, factor; det merkelige - i gaar var her i byen the feature yesterday in this town was...; -er (ex. i en tale) heads; alle -er er i dette lands favør all the elements (or factors) of the problem (or game) are in favour of...; her er -er nok t. at danne sig et begreb om there are data (or materials) enough from which to...; i dette -fam (utt. med næselh) this moment; -an' momentary; instantaneous; -billede. Se *nieblis*: fotografi! Se *lynstut*! **-lutter** instantaneous shutter; -vis concurrent, contributory; arranged by heads; *ad* concurrently; by heads; fun en - antydning t. overveieelse f. only some slight hints for the consideration of.

¹mon *ad* I should like to know (if, whether), I wonder (if, whether), *pop* I trow. Ogf. mon(s)-tro. Mf *And what reason have I to like him*, I trow; ja, mon det Query. Question; well. hardly; - han lever endda? I wonder if...; - det er muligt? is it really a (or the) fact? naar - de blir færdige? I wonder when.. ²mon *c* & *n* (*pl* monner, moner) degree; (forstjel) difference, perceptible change; (virkning) avail, effect; (fremgang) advance, progress; (hygge) comfort; (for-nøielse) amusement; (liten (.litet) -, ogf. shave. Jvf dragse! Mf *A shade better*. **Heavy cattle are the turn** (en -) cheaper; hvad saken vilde koste, om der skulde bli nogen - i den the expense that the measure would entail if substantial advantages were to be reaped from it; for (.saa) at der kan bli (nogen) - i det so as to bring matters (or that matters may be brought) to bear; alle -er drar all ekes, every little counts or helps, all's fish that comes to net. Mf *The time-honoured wren who cried «I helps», as she let a drop of water fall into the sea*; det vil bra et - til hans fordel that'll be a chalk in his favour; aften sit en - hver dag fields

were set forward the turn each day; nu har veiret gjort en svær - paa byg og havre, has improved barley and oats by leaps and bounds; ta sin - igjen indemnify (or recoup) oneself, get one's own back, make it up, make up for it, even up things; take it out of one; ta sin - igjen i grovheder take it out in abuse. Mf *Make up leeway against (overfor) him*; en god, stv mand, som der er - i a good steady-going man worth any ten...; ..who is a host in himself; det er en reaktion, som der er - i, reaction with a vengeance, there is reaction for you; regnet har vasket støvet av træ og bust; men der har ellers ikke været - i det, it has gone no greater way; i fuldt - fully. Se ²maal! i rift (.rifelig) -. Se ²maal! i nogen - in a (or some) measure. ³mon prov careful. Se *agtpaagibende*! være - om (ha omsorg f.) take care of; (ta vare p.) keep, keep safe; han var aldrig - om penge eller tid, naar det galdt et godt formaal he never spared money or time whenever.. **monade** -r monad; -lære doctrine of monads, monad|ism, -ology; -stol globe-animalcule, volvox. **monagast'** (fra Monako) Monagasque; -er =e Monagasque. **monarde** bot horsemint, monarda; starlagenrød -oswego. **monark'** -er monarch; -bønne (Mackie's) monarch, early monarch bean; -i *n* -er monarchy; -ist monarchial; statsformen er indstrænk-*et* -, is a limited monarchy. **mondæn'** fashionable; et -t badested; -e -r fashionable woman.

mone *vi*. Se ¹monne! det -r jevnt it goes on (or advances, improves) steadily. **mongoler** -(e) Mongol, Mongolian. **Mongoli'** *n* Mongolia. **mongol|oid** Mongoloid; -st Mongol, Mongolian. **monierbygning** structure built on the Chicago system. **monitor** -er monitor; turret-ship; -kanon turret-gun. ¹monne *vi* avail, eke; suffice. Jvf mone! det -t litet, ogf. it was of little avail. Mf *The fact shows that Aristotle goes but little to the composition of (t. at stape) a tragedy*; noget -nde, if an adequate (or a substantial) advantage; f. at der kan komme noget -nde ut av det, ogf. that matters may be brought to bear. ²monne *v* (især poet, omstribende i nutid og fortid ved *inf*) does, did; may, might. Jvf ²lid! hundene - gjv the dogs do (or did) bark; en sti, som man - Rringen falde, a pathway ycleped *Kringen*; saa underlig det - hende things (do) come about strangely; de - satte sig they sit (or sat) them down; de penge, du da - have, which you will (or may) have by then.

mono|fysit' -er *rel* Monophysite; -gam' monogam|ic, -ous; -gami' *n* -er monogamy; -grafi -er monograph; -gram (ordbogstav) monogram; (merke av sammenstingede bogstaver) cipher, monogram; -grammatist monogrammatic; monogrammic. **monotle** -r monocle, single eyeglass. **monoford** *n* -er monochord; -tøyledøn. Se *énstrøbladet*! **-tróm** *n* -er. Se *énfarvet billede*! **-lit'** -er monolith. Jvf *bauta*! **-log'** -er. Se *ene-tale*! **-logør'** -er monolog(u)ist; soliloquist; -man' -er monomaniac, *fam* crank; -mani monomania, f. on the subject of. **monopol** *n* -er monopoly; (tilstet -) *merc* corner; gi os - paa dem, a monopoly of them; ha - paa have a (or the sole) m-y of. Mf *The Church has no longer a monopoly of learning*; -haber =e. Se -ist! -isere *vt* monopolise; (tilta sig et monopol p.) *merc* corner; -isering -er monopolisation, -ising; cornering; -ist' -er monopolist; -mæssig monopolistic; -bæsen (system of) monopolies. **mono|tøisme** monotheism; -tøist' -er monotheist; -ist' monotheist(ic); -tón monotonous, sing-song, unvaried; -toni' monotony. **Mons** -er Magnus, *ir* Manus; (hanfat) grimalkin, malkin,

Tom; det er māt for - that is meat and drink to him, to do so is nuts for (or to) him. **Monfen** Monson. **monstr** a pl. No monstrum; -ans' -er rel monstrence; -ens opløstelse the elevation of the host. **monstro** ad. Se 'mon! **monstr** ositet -er monstrosity. Se monstrum! -um n (pl -stra, -strer) monster, freak (of nature); -ss' monstrous. **monsun** -er monsoon; nord-north m-n, Norther; -fiste breaking up (or change, shifting) of the m-n; i -t at the breaking up &c; -straf m-n region. **Mont** n, i smstgg Mount; -afut' Montague; -ernes vaaben the bearings of the M-s. **montana** coll. Se bjergfuru! -grbu hominy(-grits). **montanist** -er. Se fjeldbestiger! **Mont-Cenis** Mont (or Mount) Cenis. **Montecarlo** n Monte Carlo, fam Monte. **montenegrin** -er -(e), -ff Montenegrin. **monter** e vt (utruste) equip; (møblere) fit up, furnish, se plenish; fit out; (stasse hest(e) til..sätte p. lavet'.. flammenstætte, om smykke &c.. theat opsætte) mount; (om smykke) ogf set. **Mt Set up a steam engine**; være -rt med ihve kanoner mount twenty guns; -ing -er equipment; furnishing; mounting: art conc mount, mounting. **Mt Hotchkiss Q F. guns on field battery mounts** **montevideau** ff Montevidean. **montre** -r show-case **montru** ad. Se 'mon! **montr** -er equipper &c; (maskin-arbejder) fitter; (f. flyvemaskine) mechanic. **monument** n -er monument, f. to; over of, to. Se 'minde, mindemærke! **al'** monumental. **mops** -er mops, pug-dog, pug. fjebe sig som en - be bored to death or to extinction, feel as dull as ditchwater. **mopsenæse** pug-nose. **mopsflager** -mus barbastelle (bat).

¹**mör** c prov. Se haffemat (av indvølbe)! ²**mör** n (gold, silver) tissue. ³**mör** c (pl mødre, i barnepr. morer) mother, fam mater, mater-familias; (kvinde av folket) gammer; (dhrs) dam. Jvf barn, 'fær, 'moder' - til flere børn the mother of several children; - Cold Dame (or goody) Cold; hu - pop the goodwife, the goodwoman, the old woman; kunstig -, ved hjerfævl: foster-mother, rearer; bli - become a m-r; det at være - maternity, motherhood; være (som) en - for ham, være ham i -s sted be as a m-r to him; mother him; han er ikke av -s bedste børn, is no better than he should be; under opsyn av - selv fam under the superintendence of mater-familias (pop the goodwoman) herself; gaa i sin - igjen come to naught. ⁴**mör** -er fj Moor. ¹**mora** qv mora; jur delay, mora. ²**mora**. Se fingerspil! **morads** n -er morass, marsh, swamp; -ig morassy &c. **moral'** -er morality, morals, (egl -lære) ethics; (hærs moralste kraft, selvtilid &c) morale, undert. moral; (fabels &c) moral, moralisation. **Mt It seemed a dastardly deed, but, then, there are no ethics in modern warfare. To point a shallow moral on the impostures and credulities of (the) early Catholics. The fact was a sufficient evidence of the morale of the troops. Their morals were lax (slap). That lax morality. The cause of public (den offentlige) morals; utdra -en derav draw the moral; utdra -en av, ogf. moralise, e.g. a fable; ..f. at bestemme dens forhold til -en analyse an action to ascertain its morality; -filosofi moral p-y; -ifere vi moralise; cont talk goody; -nde cont goody, preachy. **Mt A goody person. Dull, preachy plays; -ist'** -er moralist; moraliser; -itét -er morality, morals; (bibelst stuespil) morality play, morality; -fodex code of ethics, code of morality or morals, moral code. **Mt The first article of (i) his code of morals; -lov.** Se -fodex! moral law, rule of morality; -prin-cip moral p-e, rule of morality; -prædicaunt**

moralist; cont goody person, amr goody; -præten. Se bydspræten! -er cont. Se bydspræt! -ff moral (ad morally, in point of morals); cont goody, goody-good(y). Jvf 'av! **Mt Goody; mawkishly well-intentioned**; en - abhandling a treatise on morals; -e (motfat: lovmæssige) for-pligtelser) imperfect obligations; stabelig f. en hærs -e kraft, ogf. detrimental to the morale of an army. Jvf 'av! - person. Se juribist! -system system of ethics. Se -fodex!

mora rente penal charge of arrears, usura (pl usuræ) moræ, interesse moræ; -torium n -ier, ogf. letters of respite. **morbror** mother's brother, maternal uncle. Jvf bisp! -smæff (smacking) buss, smack. **morbær** mulberry; -fifentæ sycamore; -fast m-y syrup; -stén path m-y calculus. **mord** n (pl mord) assassination, murder. p. of; Cæsars (Montdidiers) - the assassination of C-r, Montdidier's murder; be-gaa (et) - commit (a) m-r; - fan ei dølgæ m-r will out; forsøkt -. Se -attentat! -anslag murderous design; murder plot; -attentat assault with intent to kill, (case of) assault on life, murderous attempt, attempted murder, attempt on life, attempt at murder (or to kill, to murder); -brand. Se brandstiftelse! -brænder-(ste). Se brandstifter! -daad murderous deed; engel. Se morderengel! **mordent'** -er, **mordente** -r. Se halvtrille! **morder** -e assassin, assassinator, murderer; cut-throat -bande gang of assassins; -dolk assassin's dagger; -engel destroying angel; (bl. mormoner) ogf. Danite; -haand hand of an assassin; dø for -, at the hand(s) of a murderer, at the hands of an assassin; falde for -, by the hand (or stab) of..; -hule murderers' den; -iff murderous, e.g. fire; -ild, ogf. galling fire; -kule murderer's bullet; -lig fam mighty, vast (ad -ly); en -mængde mennesker a precious sight of people; være - rød be in a blue (or dead) funk; det var - stridt at komme op it was mighty warm work getting up; strife - op call blue murders. **Mt The night was calm but deadly cold; -ste** -r assassinatress, alm. murderess; -sverd murderer's sword. **mord** forsøkt. Se -attentat! -et paa, ogf. the attempt to assassinate..; -gjer-ning murderous deed; -gjerrig, -lysten blood-thirsty, greedy to kill, murderous, sanguinary; -plan (-redstaf) murderous design (instrument); -saf murder case; -sted scene of a murder; -svanger murderous; -vaaben murderous w-n; -vant inured to m-r.

¹**more** v amuse, divert, entertain; det -t mig virkelig I was fairly amused, I really enjoyed it; vr - sig amuse oneself, be amused; (ha det lystig) make merry; (if utenfor huset) have one's pleasures, take one's pleasure; (if motfat: at fjebe sig) enjoy oneself; cont frivol. Jvf 'fonge-lig, kostelig! **Mt I believe my keepers amused themselves with (over, ved) my proceedings. After enjoying for a while (-t sig en stund over) the embarrassment of his guests..; en dame, som vil - sig, bl. a. (cont) a frivolous woman; en student, som (gjerne, helst) vil - sig, bl. a. a fast man; mör Dem (..dig) nu godt! I wish you may enjoy yourself! gaa ut f. at - sig. Se fornøie sig! go merrymaking; reise t. byen f. at - sig go (up) to town for pleasuring (..for a fling, for a spree). Jvf fornøie sig! publikum -t sig meget godt over loerne, greatly enjoyed the various pieces of fun. ²**more** vt. Se fortoie! **Morea** n. Se Belo-ponnés! **morel'** -ler gean (cherry), mazard (or sweet) cherry; -træ. **Morena**: Sierra -, ogf. the Morena mountains. **moren** kop black-headed horse; (due) nun. **mores**: lære ham - teach him (better) manners, teach him to behave; teach**

him better. **moresse** =r moresque. **morf** (pl =fædre) mother's father, maternal grandfather. **Morfeus** Morpheus; i **Morfei** arme, ogf. wrapped in sleep. **morf**' =er morphia, morphine; **ha** faaet -, ogf. be under morphia; **indspreitning** injection of m-a; **-isme** =r morphinism; (svaghet f. morf) morphi(n)omania, morphine habit; **-ift'** =er morphi(ama)niac, morphi(n)omania; **-inde** morphineuse; **-sprøite** m-a syringe. **morfolog'** =er morphologist; **-i** -gy; **-ift** -gical.

morganatist morganatic(al), **ad** -ally. **Mt** *Be morganatically married to..* **morgen** =er morning, poet (& i nogen uttryk) **morn**. **Jvf** ³hel, ⁴lys! **Mt** *Pass at once from the morn of civilisation into its full noon and glory. The morning of life. Go back to the night of time;* det blir - the morning dawns; fra - til aften from m-g (undert. morn) till night, from daylight to dark; om =en in the m-g; om det gjentagne ogf. of a m-g, **fam** mornings; fl. **ser** om =en, især: at six a. m. or A. M.; tidlig om =en at early (or in the early, early in the, undert. early on the) m-g; om det gjentagne ogf. of an early morning; tidligere paa =en earlier in the m-g. **Mt** *The mass was at an early hour, and the reception at the Palace at one still more matutinal;* om =en fredag den 3die juni in (or on) the m-g of Friday, June 3; (nu) til - **pop** this morning; **-andagt** m-g devotions, early prayers; **-avis** m-g paper; **-bad** m-g bath or bathe; v. toiletet: tub; ta sit -, ogf. have one's early morning dip; tub, be having one's tub, take tubs; **-besøf** (=betragtning) m-g call (meditation); **-blund** m-g slumber; second sleep; **-dag** morrow. **Mt** *The many headaches of the morrow. Mortgage miserable morrows for nights of madness. No man owns tomorrow* (=en); =en tom tomorrow came; uten at sørge for =en, ogf. careless of (or no way uneasy about) tomorrow; **-doven** sleeping late; den mest =vne mand i det sydlige Norge the latest sleeper in..; **-dragt** m-g dress or wear; negligee; i -, ogf. en deshabelle; **-dram** early (or morning) glass of spirits, early drink, sc morning; i onnetiden: dew-drink; **-dug** m-g dew, early dew(s); **-dæmring** m-g twilight, early dawn; **-folk** early people (or risers, stirrers); **-fugl** early bird; **fig** ogf. early body (or man, riser, stirrer), person of early habits; **-gave** morrowing gift; **fig** earnest; **-grø** early dawn; **-kaffe** morning's c-e; **-kjole** dressing (or morning) gown, peignoir, wrapper; **-kjole** cool of the m-g; **-kur** levee; **-kvist**: paa =en at early morning, in the small hours; **-landskab** m-g landscape or scenery; **-latter**: - blir tit astengraat don't praise the day till it is over! **-luft** m-g air; i den kolde -, ogf. in the raw of the dawn; **-mand**. **Se** =fugl! **-motion** m-g (or matutinal) exercise; **-opbæring** m-g attendance; (²kur) levee; **-pipe** early (or after-breakfast) pipe; **-post** morning's mail; =en, især: this morning's mail; **-røde** aurora, morning flush, red of dawn; det vilde bety =n til en ny dag, the dawn of a new day; **-s** **pop** breakfast; **-serenade** m-g music, aubade; **-silde**: paa =u (early) in the m-g; **-sle** slipper; **-sol** m-g sun; værelset har -, has the m-g sun; **-stjerne** m-g star; (et glt vaaben), ogf. spiked mace, sc morgan-sterne; **-stund** m-g time; an occasional morning; - har guld i mund the early bird catches the worm; **-time** m-g (or early) hour; =rne strax e. midnat, de smaa =r the small hours. **Mt** *During Sunday night and the early hours of yesterday. Walking to and fro far into* (langt ut i) *the small hours;* **-tur** morning's

walk; **-vifit**. **Se** =besøf! **morges**. **Jvf** idag, imorges! igaar - yesterday morning.

Morgiane Morgiana.

morgue **vr** - fig shake off sleep, get fairly awake; **-s** **vd** dawn. **morguing** =er **fam**. **Se** morgen! **Moria**: - bjerg Mount Moriah. **Mt** *In the temple on Moriah. morian'* =er Moor. **Mt** *The fellow was as black as a sloe;* vasse en - hvit wash a blackamoor white. **Mt** *Let Gryll be Gryll, and have his hoggish mind!* **morild** phosphorescence; phosphorescence of the sea, phosphorescent (or phosphoric) light, marine phosphorescence, sea fire, sparkling of the sea, water-burn, **prov** marfire; der er - the sea sparkles; glimt av - phosphorescent flashes. **moring** =er. **Se** fortøining! **-s** **bøie** mooring buoy. **Morits**, **Moris** Maurice. **morf** **vi** **prov**. **Se** flite, slæpe! maste og -. **morfel** =ler bot morel, moril. **morf**len decayed, decaying, rotten; (stør) brittle s.t. fuzzy; (flettet) pecky; **-ne** **vi** decay. **Morland** obs Ethiopia. **morlille** (i vofativ) my good woman. **mormon** =er Mormon, Mormonite. **Mt** *«Gentiles»* (hedninger) *are people who are not Mormons;* **-isme** Mormonism. **mormor** mother's mother, maternal grandmother. **1moro** **fam** amusement, fun; a lark, popjoying, a spree. **Jvf** dundrende, grust, foftelig! =en derved the fun of it or of the thing; **finde** - i enjoy. **Mt** *Cold does not seem to get any fun out of cards* (fortspil); **ha** - have fun, lark. **Mt** *Have great larks* (moro). *Let's have a jolly good lark! Knock up a lark. Have a spree;* jeg vil blot **ha** - I merely mean fun; jeg har - av at se I should like to see..; **ha** - med ham, bl. a. take one's fun off him. **Jvf** ²løier! det er flein - at gaa tur alene it is poor (or no big) fun walking by oneself; aa, for -! what fun! aa, for - paa et flitt møte! Oh, the fun of such a meeting! for -, for - ftyld out of amusement, for fun, for the fun (or humour) of the thing, for the fun of it; paa -. **Se** for -! be ham p. denne - ask him to the spree; t. stor - for to the great amusement of.. **2moro** (if som præd.ord) **fam** fun, funny. Det kunde jo altid være nokfaa -, hvis.. Det er =ere. Moro hadde de det, de smaa ungerne; **-flut** (latterløie) laughing-stock. **morpuge** **vi** (proppe fig) **pop** gorge, mug up. **En** sjøgut, som sat og =t. J. Lie, Rutland. **Av** ¹mor.

morra. **Se** fingerspil! **morro**. **Se** moro! **morf** = alfabet, ogf. dash-and-dot alphabet; **-apparat** **fam** Morse. **morfelle** =r lozenge. **Jvf** lafris! **morf** (fort, luffet o) fierce-looking, glum, grim (-looking); =e miner fierce looks; en gammel, - utseende officer, fierce-looking officer. **morf**tab c amusement. **Se** ¹moro! læse - read novels, read for amusement or recreation; til - for amusement or recreation; til - i ledige stunder, ogf. to amuse one's leisure hours. **morf**tab = bog amusing (or light) book, book of diversion, work of light reading; **-læsning** light (or pleasure-)reading; novels; **-raad** c (R. Rnudsén) fun-provider, leader (or manager, master) of the revels; (clown, p. marked &c) Mr Merryman. **morf**te **vr** - fig be fierce or wild, i.e. angry. **morf**ten. **Se** morfen! s.t. ogf. fuzzy.

morfliv (womb): fra - from the womb; barnet i - the baby (or child) unborn; **-maal** mother tongue, native language (or speech, tongue), vernacular. **Mt** *Mr Cold spoke his native English* (sit engelske -) *curiously like an Irishman;* faa (voxe op med) dobbelt - become (grow up) bilingual; **En**, som har dobbelt - bilingualist; **-mælk** mother's milk; indfu(ge) med =en draw with one's mother's milk.

morfom amusing, diverting, entertaining;

funny, jolly. *Jvf ghselig! Mf An enjoyable evening was spent. Isn't it fun? Isn't it good fun being a princess? If it's fun today it's none tomorrow. All this is very fair* (no|saa) *funning. There* (deri) *lies the jest or joke; litet* (..mindre) - unamusing; *saa en - dag, bl. a. have a day of it; hvad er det, De finder saa -t? what's there to amuse you? Mf You seem to be amused; tingen forekom ham saa -, at.. sam the affair so tickled him (or his fancy) that..; jeg forstaar ikke det -me derved I cannot (or do not) see the joke of it; ha det -t enjoy oneself, sam be jolly; det er netop det -me that's the joke, the joke (or funny part) of it; de shntes, det var formelig -t at bli baate, ogs. they rather enjoyed getting wet; -hed -er enjoyableness, funniness; amusement, fun; (vits) joke, smart (or witty) thing; pl ogs. facetiae, pleasantries. Mf Are you going to give us some of your funniments? So much was Mr Cold tickled at his own funniness that..; hele -en, især: the fun of the fair; si -er, ogs. crack jokes. **morfot.** Se **mosot!** **mors|sjæl:** hver - every mother's son, every man Jack; ingen (..ikke en) - no (or not a) living soul, never a soul. Mf He had done no harm to mother's son; -**shkke** kindness, (good) turn. Saa skal jeg gløve dig et - igjen. **Mshj. mort** -er (coll mort) roach; (pigget) groundling; frist som en - sound as a roach. **mortalité** -er mortality; -**s-tabel** bill (or table) of m-y. **Morten** Martin; (haren) Wat. **mortens** -**aften** Martinmas eve; -**dag** Martinmas; -**gaas** Martinmas goose. **mortepumpe** joc a native of Stavanger. **morter** -e mortar. **mortér** -er art mortar; -**blof m.-bed**; -**chalup**, ogs. bomb|ketch, -vessel, galliot; -**stand m.-portion. morter|stang** beater. **morti|** cere vt annul, nullify; -**kation** -er annulment, cancellation. **mortuarium** n -ier *jur* mortmain. **morhpe** moor-cock, coll moor-fowl, red grouse. **moræne** -r geol glacier deposit, moraine, os, osar. **Mshj. morainic.** Mf **Morainic loops. Interlobular moraines.** **¹mós.** *J smstgg: mash. Jvf lunge:!* **²mós.** *J smstgg: moss. **mosaif'** -er inlaid (or inlay) work, mosaic (work), tessellation; fig mosaic, motley. Mf A strange motley of dignity and subservience; -arbeide. Se **mosaif!** -**arbeider** mosaicist; -**bro-lægning, -gulv** mosaic pavement. **mosa|iff** (mu-siviff) mosaic; (av Mofes) Mosaic, Mosaical; -**isme** -r Mosaism; -**ist'** -er mosaicist; -**it'** -er Jew. **Mosambif'** n the Mozambique, the Mosambique. **mósdyr** bryo|zoan, -zoon (pl -zoa), poly|zoan, -zoon.**

¹mose vt. Se **¹mase!** **²mose** vt bask; *vr - fig bask. ³Mofe* (eieform av Mofes) Moses'; at - stol skal staa der, og at nogen skal sitte p. den. **⁴mose** -r moss; der gror ingen - paa rullende sten a stone that is rolling can gather no moss. **⁵mose** vi gather moss. **mose|agtig** moss-like, mossy, muscoid; -**art** species of moss; -**blomst** stone-crop; -**blot** soft as moss, of mossy softness. **mosebog** book of Moses; -**bøerne**, ogs. the Pentateuch; 1ste -, ogs. (the book of) Genesis; 2den -, ogs. Exodus; 3die -, ogs. Leviticus; 4de -, ogs. Numbers; 5te -, ogs. Deuteronomy. **mose|dot** lump (or plug) of moss; -**dyr.** Se **mósdyr!** -**eng** mossy grass-land; -**far** n joint (formed by logs in a timbered house); -**sh** mossy plateau. **Mosel** the Moselle. **moselov** Moses' (or Mosaic, Levitical) law. **moselvin** Moselle. **mose|lære** muscology; -**mark** moss-grown land; -**mhr** bog, fen. **Mofes** Moses, *dim* Mose. *Jvf ³Mofe!* **mose|stivelse** lichenine; -**strøelse** moss-litter; -**teppe** mossy carpet, carpet of moss. **mósgrodd** moss|clad, -grown, mossed over,

mossy; - *bregne aust* oldman fern; - *konservativ* mossback. **mos|sø'** -er *prov* young gentleman or master; - *Georg (søn i huset)* Master George; ut m. dig, -! out, sir, out! **Mos|tan** n Moscow. **mos|té** -er masjid, mesjid, mosque. **mos|tito** -er mosquito; stor - gallinipper; -**net** mosquito-net, coll pl -netting. **mos|tjælle** (flap-hammer) s.t. mallet; -**flædd, -flædt.** Se *-grodd!* **mos|tovade** -r brown, muscovado (sugar). **Mos|tovien** n Muscovia, -vy. **mos|tovit'** -er Muscovite; -**ist** Muscovite, -vitic. **mós|tus** musk; -**and** Barbary (or Muscovy) duck, musk-duck, muscovy; -**dyr, -hjort** musk-deer; -**knopurt** sweet-sultan; -**ore** musk-ox, ovibos; -**rose** musk rose; -**rotte.** Se *beberrotte!* -**svin** peccary, peccary, tajaçu. **Mos|tstrøm** Maelstrom (in the Lofotens). **mos|tot** pop anemia. **mos|plante** bryophyte. **mos|se** vi. Se **¹mase!** **mos|sian** -er -e Mossese, Mossian, a native of Moss on the Christiania fjord; -**st** Mossian. **mos|sing** -er. Se *mos|sianer!* **mo|st** (fort, luffet o) -er must; (t. opgjering, opgjæret vin) stum; *fig* fibre, stamina. *Jvf pære-, æble-!* *sur -, især: hard cider. Der er ikke - i mandfolk nutil-dags. Landets - og marv. ¹mo|ster* (fort, luffet o) bot. Se *afersjenep!* **²mo|ster** (fort, aapen o) -e mother's sister, (maternal) aunt.

¹mót præp (i flere tilff.) against; *jur* versus, v, v; (om vederlag) on, on condition of, with a proviso, undert. against, at; (i sammenligning m.) to. *Jvf* betaling, busør, entrée, forutbetaling, godt-gjørelse, **¹mot**, indsendelse, ingenting, **²med!** **¹Mf** forbb. som earthward, heavenwards. **²Mf** at - i ny tid ogsaa staar f. hen til: arbeide -, stræbe -. Dette kan misforstaaes og bør undgaaes. **³Mf** A loan against security. Give him the cheque against his signature to a mortgage. Against my undertaking to raise their wages. The young are not hatched against a cold and wet summer. Leaders of both political parties, whether they were for or against Spain.. At a trifling sacrifice. On condition of certain large concessions. The public are allowed to inspect the register in return for a fee. Collect (indtædere) fees on a commission. On payment or otherwise. Promise to raise the siege on the immediate payment of. I let him go on his promise (- at han lovet) to.. This sum Cold consented to pay on her undertaking (- at hun forpligtet sig) to trouble him no more. The house stands (ligger) to the south; - at betale, ogs. on condition of paying..; - at betale en million pund t. Rusland, ogs. for a payment to R-a of..; - en god busør in consideration of (or on condition of receiving) a substantial reward; - en stor løsesum on payment of a heavy ransom. **²mót** ad. Se **²imot**, **²stemme**, **²stemme!** **³mót** n courage, (a) spirit, *fam* pluck, pluckiness, *pop* grit, *amr* sl sand; (egl høs et dyr) mettle. *Jvf* bl. a. besindelse, la **²falde**, **¹forgaa**, freidig, hjerte, indgøde, kjøle, **¹knætte**, *mands*, *mandskab*, *svigte*, *trøstig!* *friskt -!* courage! heart up! - i brystet &c courage &c. Se *ndfr!* - paa livet buoyancy, a (great) flow of spirits; *saa nyt -* recover heart; *fatte -* cheer (or pluck) up, pull up a good heart, take courage or heart; *ha -*, bl. a. have a spirit; *ha godt -* paa at *sam* have a great mind to.. *Jvf ³hst!* jeg har ikke - paa det I don't feel up to (sl I'm not game for) it; *ha - til have* (the) courage for; *ha - til det, tit: have the courage, have courage for it. Mf Cold did not believe that the other would have (the) courage for what he mentioned, (the) courage (or the heart) to tell her. Colonel Cold hadn't grit enough in him (i barmen, i brystet) for suicide. The Prince, though an old man, had much mettle in him.*

*I have not the nerve. A fellow who has not the pluck to come forward. Show that you have a spirit to avow it! Mr Cold had (had not) the spirit to reply; ha fine meningers - have the courage of one's opinions or convictions; indgøde nyt -, ogf. reanimate. Se sætte - i! holde - et oppe keep up (one's) heart. Se iholde oppe! samle alt sit - rally (or summon up all) one's courage; sætte - i infuse courage into (..among), put heart in or into, put fresh heart into, put in better (or good) heart, rally, restore courage to..; sætte litt - i put some heart in..; ta - et fra dishearten, dispirit..; ta - til sig pluck up (or summon, take a spurt of) courage, pluck up (a) spirit, put a bold face on it, screw one's courage to the acting point, take courage or heart (og and or to..), m. en galli-ciisme: take one's courage in both hands; med - i barmen, i brystet courageous, spirited, *fam* plucky, well-plucked. *Mt A woman with less spirit of her own; være p. et - pop* be fresh, be on, i.e. tipsy; bli v. godt - keep (up) a good heart, keep heart; jeg sandt hende v. godt -, in a flow of spirits; være v. godt -, in good heart, in a flow of spirits. *Mt Be in better heart. 4mót n prov (3møte) encounter, meeting. Jvf aa-, hals-! godt -! (til en velfarende): well met! how do you do?**

mot|anflage counter-charge; **-anflag** counter-plot, -scheme; **-arbeide vt** act counter to, antagonise, counteract, resist, thwart, withstand, work (*fam* pull) against..; (søke at hemme) i discountenance, discourage; repress. *Mt Work against that government; - sig selv* defeat one's own ends; - hinanden uten at ville det *fam* be at cross-purposes; **-arbeidelse** acting counter (av to), thwarting; discouragement, repression. *Mt The repression of tuberculosis; -argument* counter-argument; **-bafte** acclivity, ascent; bare (..fuld av) bafte og -r all ascents and declivities, very hilly; i - up-hill; against the collar; **-befaling** counter-order; **-bemerkning** counter-observation, remark in objection; **-beffylldning** counter-charge; recrimination; fremsette en - recriminate, mot upon; **-bevis** disproof, refutation; **-bevise vt** disprove, refute; som lar sig - disprovable, &c; **-bevegelse** contrary motion, counter-movement; **-billede** contrast; ha sit - i, ogf. be contrasted by..; staa som - til, ogf. contrast with; **-bydelig** disgusting, loathsome, offensive. *Mt An offensive sight. Most offensive in (av) smell; ha en - smak* (lugt), ogf. offend the taste (smell); de blev ham -e, tit: they palled upon his taste; hvi ingen er - *pop* if all are agreeable; **-bydelighed** disgust; disrelish; (det at være motbydelig) disgustingness &c; faa - for take a disgust to.. Se iavst! ha - for loathe, feel a disgust at. Se nære iavst f.! væffe - hos, ogf. disgust; **-bør** contrary wind(s); *fig* a check, opposition; møte - *fig* be opposed. *Jvf motstand! meet with a counterblast; under megen -, ogf. through very adverse circumstances, against the collar, in the face of opposition, checked at every turn; -demonstration counter-demonstration. *Mt There was a counterblast of booing from the Opposition benches; -emalj* back enamel. **motette -r mus** motet, sacred cantata. **mot|falden** dejected, despondent, disheartened, dispirited, faint-hearted, out of spirit, spiritless, (som appos.) ogf. in dismay; (slutøret) crestfallen; bli - despond. *Mt I cannot understand why you should be so much out of heart; -faldenhed* dejection, despondency, dismay, poorness of spirits; **-faldent ad iær:** despondently, -ingly, in dis-*

may. **mot|fold** box|plait, -pleat, coll -plaiting; **-fordring**. Se kontra-! **-forestilling**. Se forestilling! (sterk) expostulation; **-forholdsregel**, if repressive measure; **-forslag** counter|motion, -proposal, opposition; amendment. *Mt Let me make (stille) a counter-proposal; ta sit - tilbage* withdraw one's opposition; **-fottes ad**. Se andfettes! **-gaende:** en - damper a meeter, a meeting steamer; **-gang -e** adverse fortune, adversity, (one's) reverse of fortune. *Jvf medgang! Mt In the school of adversity (i -ens stole). I meet with nothing but crosses and vexations. Experience great (ha megen) hardships or misfortunes. A salvation that reconciles us to hardship. His reverse of fortune had not altered his appearance; hun hadde ikke andet end -, ogf. everything went against her; i -, ogf. through adverse circumstances, under misfortunes or reverses; i -ens dage, ogf. in seasons of adversity, in the time of one's trouble; -gift antidote (mot to), counter-poison, (m. et lærd ord) alexipharmic; (mot giftigt bit) theriaca; som en - mot denne literatur, ogf. with the object of antidoting this l-e; **-giftig** alexipharmic, antidotal; theriacal; **-gjæld:** gjæld og -. Se aktiva og passiva! **-gjænger** chem i cation; **-grund** reason to the contrary. Se -argument! grunde og -e arguments pro and contra, *fam* pros and cons; **-hate**. Se gjenhate! **-holder** (riveter's) holder on, holder-up; **-slegge** (v. flinkning) about-sledge.*

1motig courageous, *fam* plucky, *pop* ogf. plucked; resolute; (egl om hest) full of mettle, high-mettled, mettlesome. *Jvf maur, 1mødig! Mt Cold felt in better heart. A spirited undertaking; driffe sig -. Se courage! gjort - ved sit første held* emboldened by.. **2motig ad** courageously &c; *pop* mighty; m. et - fint navn; - rød; - vaffer. **motild** (v. f. forbrand) a back (or second, subsidiary) fire. **motion** -er exercise; *parl &c* motion; en dhgtig - *fam* a breather. *Mt Give the horse a breather; voldsom - fam* ogf. a hurster; staffe hesten -, ogf. walk the horse; ta (fig) - take exercise. *Mt Mr Cold was taking a last breather up the rock; væffe - om start, set stirring; parl &c* move; for -ens styld constitutionally, for exercise; en tur for -ens styld *fam* a constitutional. *Mt Cold started for his constitutional; -ere vi* constitutionalise, exercise, take (..walk for) exercise, do walking exercise, walk; give oneself an airing; en -nde a constitutionalist. *Mt The liver brigade; være ute og -, bl. a. be out for a constitutional; -ær'* -er originator; mover; oprindelig - first mover. **motiv' n** -er (i flere tilf) motive; *mus & fig* ogf. motif. *Jvf beveggrund, lede-! Mt Only one man had a motive for (t. at) killing him; -erne, ogf. the reasons (for it), the grounds. Jvf doms-præmisses! -erne jur* ogf. the recital (motfat påstanden the claim). *Mt In the statement of the grounds of this senatus-consult.. A committee was appointed to draw up reasons for disagreeing with the Lords' amendments; ..bygget p. væsentlig de samme -er* three plays motivated substantially upon the same themes; **-ere vt** (være grund t., grundlaget f.) motive; (berettig) justify, warrant; (ansøre grundene f.) explain the motives of, expose (or state) reasons for, motivate; (forberede, indlede, i et drama) lead up to; dette vel -rte foredrag this argumentative address; en -rt fremstilling a reasoned statement; **-ering** -er (exposition of, statement of) reasons, explanatory statement, grounds; m. den -, at.. on the ground that..; under -en av sit forslag uttalte han in moving his motion he said..

motfanditat challenger, competitor, opponent, rival candidate; stille en - ved valget, if contest the election; være hans -. Se konfurrent! *Mt An uncontested election*; **-feiser** anti- (or rival) e-r; **-flage** jur counter-charge, cross-bill; **-komplot** counterplot; **-konge** anti- (or rival) king; **-krav**. Se kontraforbring! *Mt Defendant denied this and counter-claimed for the balance of rent*; **-kritik** reply (to a critique); **-liggende** geom opposite; **-lift** counter-plot; **-læg** pop objection, contradiction; (svar) reply. **motløs**. Se motfallden! (om tropper) if demoralised; **-hed**. Se motfalldenhed! demoralisation. **motmanøvre** c counter-manœuvre; **-manøvrere** vt act counter to; outmanœuvre; -general; **-mæle**. Se -læg! ta til -. Se glemme!

motor -er motive power; (forflagestiller &c) mover; (maskine) motor; at stifteretten først og fremst burde være - i en saadan sag, should take the lead in...; **-bane** motordrome; **-briller** m.-goggles; **-cykel** motor-cycle; **-hus**. Se front! **-iff** motory, e.g. muscles; **-kart** motoring map; **-kjelke** bob-sleigh; **-man'** motormaniac; **-mand** motorman, amr motorneer; **-omnibus** fam mobus; **-plads**. Se -bane! **-stald** m.-garage; **-tilbehør** m.-requisites, fam motorities; **-vogn** m.-car. **motpart** adverse (or opposite) party, contestant, opposition. *Jvf -stander!* *Mt We have a clever party to contend with*; **-parti** adverse (or opposite) party; **-passat** anti (or counter)-trades; **-pave** anti- (or rival) pope; **-pille** buttress, counterfort; **-post** offset, per contra, set-off; **-projekt** counter project or scheme; **-regning**. Se -post!

motfat contrary, opposite; (tilbagegaaende) retrograde. *Jvf bevis, t. forstjel fra, stik!* *Mt Tacitus remarks that it is common with princes to will contradictories (-te ting). It was certainly not pride, perhaps rather the contrary (det -te). You will find the contrary. A counter-attraction. The further (or opposite) bank. Miss Cold was neither handsome nor t'other, passed rather for a handsome girl than otherwise. Unlike signs (fortegn); i - fald on a contrary supposition, otherwise; in default (of which); - ord, - uttryk antonym, counter-term, opposite; uttale sig i - retning express oneself to the contrary. *Jvf -brage!* det -te, ogf. the opposite; netop det (...det stik) -te, ogf. the exact (or very) reverse; det -te av the reverse of...; drømme bethr det -te (av hvad de synes at gaa ut p.) dreams go by contraries or opposites; gjøre det -te do it to the contrary; gjøre ganske det (...det stik) -te av do quite the contrary of or directly the contrary to... *Mt Mr Cold believes to the contrary. No one can say to the contrary. Experience teaches us to the contrary. He told me (to) the contrary*; hun var i et og alt sin mand - she was the perfect antipodes of (or utterly antipodal to) her h-d. **motfat ad** in the opposite direction, contrariwise; dette og hint opfattes - hertilands some things go by opposites in this country.*

motfi vt contradict, gainsay; (bestride) challenge &c. *Jvf dementere, 2/a!* *Mt The watchful eyes gave the lie to his mask of good-humour. Her rigging, build, and general equipment, all negatived a supposition of this kind*; har ikke m. et ord -sagt, hvad has not said one word in contradiction of what...; et tegn, som -es bibl a sign which shall be spoken against; det lar sig ikke -, at ogf. there is no gainsaying the fact that...; - sig selv give oneself the lie, fam give oneself away; **-sigelse** -r contradiction; *fig* ogf. discrepancy, incon-

gruity; (mellem love &c) antinomy. *Jvf selv!* -ns grundsætning the principle of c-n; et -ns tegn a sign which shall be spoken against; komme i - med sig selv be inconsistent, clash (or fall into contradiction) with oneself; staa i - med be in c-n to...; uten - den bedste without c-n the best; -s-aand, -s-lyst a love (or spirit) of c-n; -s-lysten contradictory, given to contradiction, disputatious; **-sigende** contradictory; **-siger** -e contradict(er), -or, gainsayer, objector; challenger; **-strift** n refutation, rejoinder, reply, fam counterblast; forfatte et - fam write a counterblast; **-styggende** anti|scians, -scii; **-spil** defence; **-spiller** adversary, opponent; **-staa** vt resist, withstand, undert. stand against. Se gjøre motstand mot! kunne - denne fristelse be proof against (or to) this t-n. *Mt Such plates are proof against any shells*; **-staaende** opposite (to). *Mt An opposite angle. The subtending side.*

motstand opposition (mot to), resistance, mot of, to; (seigheb) tenacity. *Jvf forsøke, 2/fortsette, knuge, knuse!* *Mt Successful in their resistance of the law. The armed resistance of lawful authority. Paraffine derives its name from its remarkable resistance to chemical action. Take an active part with them in resistance to lawful authority. The determined resistance of the Saxons to the arms of Charlemagne. Resistance to tyranny*; finde (...møte, støte paa) -, især: be opposed, hos by; gjøre (...hde) - make opposition, make (or offer, oppose) resistance; make a stand; ikke gjøre - make (or offer) no r-e; gjøre - mot, tit: oppose, resist; (mot embedsmand i tjeneste) se jur de force. *Mt Make opposition to the measure. The strength of any material is the resistance it opposes to fracture. Oppose a vigorous (ogf. hde kraftig) resistance to*; der blev gjort - mot politiet the constables (or police) were resisted; gjøre (voldsom) - mot politiet, ogf. resist arrest; afstaa fra videre - abandon r-e; staa rede til - be ready to oppose him &c; uten at støte paa - without opposition, unopposed; uten at gjøre -, især: unresistingly; **-er** -e adversary, antagonist, opponent, opposer. *Jvf medstander!* *Mt The «pros» and the «antis».* **motstandsdygtig** resist|ant, -ive; **-enhet** elec unit of r-e; **-evne** resisting power(s); passive strength; **-kasse** elec resistance box; **-kraft**. Se -evne! **-kraftig**. Se -dygtig! **-linje**: (mines) torteste - line of least resistance, L.L.R.; **-løst** ad passively, unresistingly; **-pille** arch buttress, counterfort; **-ramme**, **-rul** elec resistance coil, fam resistance; (rheostat) rheostat. **motstemme** dissentient (vote); **-stille** vt oppose; **-stilling** opposition. **motstjæle** vt fj demoralise, unman. **motstrib** fig antagonism, contrariety. *Jvf fig 4/strid!* **-stridende** antagonistic, conflicting. Se stridende! **-stræben** reluctance; **-stræbende** reluctant (ad -ly). *Mt Backward wills. Accord a grudging recognition to her talent. Wring from him a very loath consent to... Yield a reluctant consent*; hun - ad grudgingly, reluctantly; meget - with great reluctance; **-strøm** back-stream, counter-current; cross-current; den ækvatoriale - the Counter Equatorial; **-stykke** (motfætning) contrast. Se forrelat! (tilsvarende stykke) correspondent part, counterpart. Se pendant! **-støt** counter-shock &c; **-støtende** adjoining; **-svare** vt correspond to; be equivalent to...; counter-vail. *Jvf tilsvarende!* Se fig 2/svare til! - behovet meet the demand; meet the case.

motfætning antithesis, contrast; antagonism. *Jvf grell, stjærende!* *Mt Political antagonisms*;

danne en - til, ogf. contrast. *Mt Form a striking contrast to or with..*; forføne ærne reconcile contraries; *ha sin - i*, if be contrasted by..; *være en - til* be the very opposite of or to..; *i - til* in contrast to or with, as contrasted with; by way of contrast with. *Se t. forstjæl fra! i - til sin far*, ogf. unlike his father..; *staa i - til*, ogf. stand opposed to.. *Mt Be in sharp contrast to..*; *som - til* by way of contrast with; *staa som - til* contrast with; be antithetical to; *opstille som - til* contrast with..; *ved æn* by the effect of contrast. **motfætningsforhold** antagonism, opposition, t. to. *Mt Your antagonism to this man is to be found in every column of fashionable gossip*; **konjunktion** adversative c-n; **vis ad** by way of contrast. **motfætte vt** oppose (to). *Se opstille som motfætning! -s..* *især*: be contradistinguished from; *som kan -s zoo* opposable, e.g. thumbs; *vr - sig* antagonise, oppose, set oneself (or one's face) against, stand up against; **lse** opposition; **nde gr** adversative.

motfæ (næfæ) headsea; (dragfug) back|surf, -sweep, -wash (of the waves). **motta vt** (faa) receive; (person, v. ankomst) welcome; (ifse afslaa) accept, if receive; (vater, last) take delivery of (goods, cargo), **abs** take delivery. *Jvf aapen, evangelium, utfordring! Mt Accept the crown, an offer. We respectfully ask the acceptance by your Highness of a volume containing.. Mr Cold begged my acceptance of the gift. Close with an offer. Receive an invitation, a letter, an offer. Miss Cold also received his attentions. Mr Cold at first refused to accept their retainer. The marshal refused to (..could not possibly) see him. The captain refused to take delivery. Jvf leveranse! et varmt -t chof cav a hotly contested charge; nøde ham t. at - det, ogf. force it on his acceptance; vi har -t Deres ærede we are in receipt of your favour or letter, your f-r is (or has come) to hand. Mt The art critic of this paper is in receipt of a stuffed weasel; ifse -, ogf. refuse; høfligere: decline. Jvf afslaa! bli vel -t, ogf. meet with a kind reception; *som kan -, sig* ogf. receptive of.. **mottage vt**. *Se motta!* **mottagelig** receivable &c; (*som kan motta*) *sig* receptive, f. of, to; susceptible (f. of, to), susceptible; capable, f. of. *Jvf disciplin, grund! Mt The hints had fallen upon receptive ground. Receptive to new ideas. No neighbouring county was susceptible of the contagion. Little (litet) susceptible of the subtler shades of lyrical expression. More susceptible to the morbid effects; - for grunde, ogf. open to reason, f. indtryk impressionable; susceptible. Jvf sølsom! - for raad amenable to counsel, f. undervisning capable of instruction or of improvement, teachable, trainable; glære - for, ogf. prepare for the reception of; *især f. fygdom*: (pre)dispose to. *Jvf anlæg! som gjør - for, ogf. predisponent to..*; **gjørelse** preparation (f. to receive); predisposing; **hed** receivableness; receptiv|eness, -ity; susceptibleness, -ivity; predisposition; capacity. *Mt An open mind. A susceptibility to flattery.***

mottagelse -r reception; (egl av en person v. ankomsten) welcome; (fællesopvartning) reception. *Se ogf. ²fur!* (kun om ting) receipt; (ifseafslag) acceptance. *Jvf erkjende, erkjendelse, fjølig! Mt The acceptance of those voluntary recognitions of my humble endeavours. The reception of a letter. Have (faa) a cordial reception; den -, han der sit.., ogf. his reception there was cold in the extreme. Mt My reception was kind and*

*affectionate. The welcome that the book is likely to find (or receive) at the hands of the French public; faa en venlig -, ogf. meet with a kind welcome. Mt Give him a cold reception. Secure (stafte) him a kind welcome; -s- aften at-home, evening at home, receiving night; -s-bevis acquittance, receipt. Jvf bittet-ring! -s-dag is at-home day; -s-fomité reception c-e; -s-fommission commission of acceptance; -s-prøve acceptance test. Mt Previous to beginning her acceptance test of twenty-four hours' duration; -s-stue (p. hospital) receiving ward; (v. ulukkestilsfælde) accident room, casualty ward; (især f. husvilde) casual ward; -s-værelse receiving room; (i det felfstabelige) drawingroom, reception room, amr parlour. mottager æ receiver, recipient; (gave-) ogf. donee; (i latvntennis) striker; (t. opbevaring) depositary; (av postanvisning &c) payee; (t. telefon) receiver, (av fridt) motograph; (t. traadløs telegraf) receiver, barret(t)er. *Se adressat, lasse-! Mt The recipient responded with feelings of thankfulness; -ap-parat receiving apparatus; (t. traadløs) receiving instrument, coherer.**

motto n -er motto; (t. en avhandling &c, citat foran en artikkel &c) ogf. epigraph; (p. en ring &c) posy. *Mt With Pax in Bello for a motto, til -.*

mot|tryk dmp back-pressure; **træk** countermove. *Mt Make some countermove; -varme. Se -ild! Tænde op -; -begt back balance, counter|balance, -poise, -weight; *sig* counter|balance, -poise, mot to; neutraliser; *som en -* by way of counterpoise; *som en - herimot*, ogf. to offset this..; **veie vt** counter-balance; **vendt** facing, fronting, opposite; **verge** defence. *Se ogf. motstand! gjøre (.hde) - offer a defence, offer resistance. Mt Make a vigorous fight. Put up a desperate fight. Put up a remarkably energetic fight; gripe (.sætte sig) til - make defence, make a stand, fam show fight; (endelig, mot sin forfølger &c) turn to bay; fjæst sætte sig til - make a brave (or gallant) defence; under et fortvilet forsøk paa - in a desperate attempt to make defence; -vern means of defence; -vidue opposing witness. *Se defensionsvidue! -vilje* refractoriness, if *jur* contumacy; (motstræben) reluctance; (avstyk) repugnance; dislike, mot for, of, to; (uvilje) animosity; antipathy; **villig** refractory, if *jur* contumacious; **villighed**. *Se -vilje! -vind adverse (or cross, head-, traverse-) wind or winds; *stærk - fam* a muzzler; *faa -* experience headwinds. *Mt The wind came ahead; ha stift - have the wind dead (or right) ahead; ligge for - be detained by contrary winds, be wind-bound; i - against a contrary (or head-)wind; -virke vt act counter to, counter-act; react upon; (*gjøre uvirksom, ophæve virkningen av*) correct, neutralise. *Jvf -arbeide! -nde tilfætning* correction, neutraliser; **virtning** counter-action; reaction; correction; neutraliser; **ydelse** compensation, equivalent, set-off *quid pro quo.*****

mouche -r. *Se stjønplet! mouillere vt gr* liquefy, soften; -rt mouillé; -rt uttale mouillation, softening. **mouliner|e vt** twist and double (silk); **ing** -er moulinage. **mousser|e vi** effervesce; (om vin) if froth, foam, sparkle, *fam* fizz; **-en** effervescence; sparkle, sparkling; **-ende** effervescent, *fam* fizzy; (*især motfat still*): brisk, crisp; - bande, ogf. aerated waters; *nt - fam* fizz, pop jump. *Jvf iffemousserende! Mt A drop of cognac in a little fizzy water. Unfervescent lemonade. moustache|kop mustache cup; -r. *Se knebelbart! movarm* sultry, sweltry. **¹movere vt** exercise; walk, e.g. a horse; (spasere m.)*

walk out, e.g. the child. *Mt Air a horse. Exercise the horse properly. Ride a horse at exercise*; -fig. Se motionere! ²*movere vi*. Se motionere! - om. Se bæffe motion om! *mogen ad obs wellnigh. Jairi batter var - bød. mozartff* Mozartian. *mucin c & n* mucine; -*fyre* mucic acid. *mudd -er*. Se fin! *mudder n* mire, mud, sludge, se glair, glar; (i *veen*) is ooze, silt, siltage; *dmj* silt; *fig* disturbance, noise, uproar; *gjøre* - kick up a dust or row, *sl* cut (up) shines; en *fo*, som *staar fast i -et* a mired cow; -*agtig* miry, &c; -*apparat* excavator. Se -*maffine*! -*banke* mud|bank; -*flat*. Se -*haug*! -*bund*, is oozy bottom; -*dør* mudhole door; -*fiß* mud-fish; -*grunde* mud-flat; -*haug* spoil bank, -heap; -*hul* mud-hole; -*maffine* (mud-)dredge, (-)dredger, dredging machine; bucket-dredger; -*mat-riale* oozy (or silty) matter. Se *materiale*! -*plate* mud-flat; -*pram* mud|barge, -boat, -flat, -lighter, -scow; m. *flafbund*: hopper-punt, *fam* hopper. Se -*maffine*! -*pøl* quagmire, slough; -*spand* dredging bucket; -*vand* muddy w-r. *mudian|er*, -*ff* (av *Bermudas*) *Mudian*. *mudr|e v* (*gjøre mudret*) muddify; (*foreta mudring*, *foreta mudring i*) dredge; (m. *fjelen*) make foul water. Se *gjøre mudder*! - *op* dredge; stir up mud; -*et* miry, muddy, sludgy, slushy; oozy; -*ing* -er, -s-arbeide dredging, dredging operations. *München n* Munich. *münchener -e* Municher. Som adj. Munich. *Münchhausen* Munchausen. *Mt Louis de Rougemont, the modern Munchausen*. *münchhausen -e* munchausenism. *Dgs. münchhausenff* løgn. *münzerianer -e* Muncerian. *mue -r*. Se ¹*muge*! *muffe -r* muff; (*kobbel-*) coupling-box; (p. *rør &c*) socket; han er ved -n *fam* he is in cash, it is hightide (or high-water) with him; -*dise -r* muffatee, muffetee, wrist-glove. *muffetei' -er* pop mophardite brig. *Jvf galeas!* *muslonfaar* mouflon, mus(i)mon. ¹*mug* (*lag-*) sawdust. ²*mug* (*mygl, ftimmel*) mould, mucor; *vet* grease, greasy heels; (*befængt*) med-greased, greasy. ³*mug* (*flags tvi*) twill. *mugagtig* mucedinous. ¹*muge -r* dial heap, mow, stack; (*flot, stor forsamling*) crowd, multitude; -n *prov* the common people. Se *almue*! ²*muge vt* heap up, mow, stack (up). Se ³*mugge*! ¹*mugge -r* ewer, jug (*dim juglet*), pitcher; t. at *driffe av*: *mug*. *Mt A ewer and wash-hand basin*; en - (*med*) *vand* a ewer (or jugful) of w-r. ²*mugge vi* be morose (or crusty, fretful), fret; grumble; - *over* fret over. ³*mugge vt*. Se ²*muge*! *ifær*: - *penge op* hoard (up) money, hoard one's m-y. ⁴*mugge*. *Undert. f.* ²*mug*. *muggen* mouldy, frouzy, fusty, musty; *fig* fretful, morose, *fam* crusty; (*mislig*) rotten, unsound. *Mt The Tory and hoary tyranny of the House of Peers*; der *maatte være noget -t* ved *affæren*, something rotten about the a-r; -*hed* mouldiness, &c. Se ²*mug*! *fig* fretfulness, moroseness &c. *mugne vi* mould, contract (or go to) mould, get (or grow) mouldy or musty. *mugfop* mould, mucedineæ. *Mu-hamed*, is Mahomet. *mujif' -ter* (*rußiff bonde*) mujik, mujic, muzhik. ¹*muf c*. *Danst for (vet)* ²*mug*. ²*muf n* (pl *muf*) grumble, murmur, mutter; slightest word of remonstrance. Se ¹*levende*! *Jvf* ¹*fnh*! *jeg vil ikke høre et - I won't* hear the slightest sound; *tør ikke si et - fam* can't say bo to a goose, hasn't the pluck to say bo to a gosling. *muffe vi* grumble, murmur, mutter. *Dgs. - og murre*; offer the slightest word of remonstrance. *Jvf* ¹*fnh*! *hvis hun bobet at -, ogf. if she dared to call her soul her own*; tie -nde stille be (or keep) mum (as a mouse, as mice) *muffel n*. Se *muffer*! *muffen* (pl *muffinger*) grumbling(s). Se ¹*fnh*! *muffer*

(*muftr*) n chippage, chips (or chippings) of wood; *figflis* og -. *muffert -er* maul.

mulat' -ter mulatto, half-blood, half-breed (*amr fam* 'breed), s.sl. dingy Christian, *amr* yellow-boy; -*inde -r* mulatto woman, mulat-tress, *amr* (i *Louisiana*) grisse, griffin; -*pife* mulatto (or yellow) girl. *muld* (earth-)mould; *prov* earth, *amr* dirt; oven -e above ground, above the sod; under -e under the sod, se beneath the mools; -*ag*. Se *brandag*! -*baffe*. Se *molbaffe*! -*blandet* mixed with earth-mould; -e *vt* mould; - *fig*, om *høns* dust themselves; -*kasse* dusting box; -*en* earthy; en - *myrlugt*; -*et* earthy; rich (in earth-mould); -*fjæl* mould-board; -*frist* fresh from the soil; *fig* racy; -*jord* (earth-)mould; -*ler*, -*lere* loam; -*rit* abounding in mould, rich. *muldriber* mule-driver, muleteer. *muld|fort* black as mould; -*varp c -er* mole, *prov* want. *muldvarpe|arbeide* mole's work, subterraneous action or working; -*fanger* molecatcher, *pop* moldy; -*gang* mole|run, -track; -*rotte* molerat; -*stud* mole|cast, -hill. *muldhr* mule, *amr fam* maud, *utt. mard*; over en halv mil paa - four miles on muleback; -*agtig* mulish. *Mt In his mulish obstinacy*. ¹*mule -r*. Se *muldhr*! ²*mule -r* muzzle, snout; (p. *bøsse &c*) muzzle; (*nes*) mull, bare headland. *Jvf* *sætte!* ta *sæffen* ved -n muzzle the bag. ³*mule vi* pout, sulk. ⁴*mule -r* (*spinde-maffine*) mule-jenny, spinning mule; -*baand* muzzle; -*binde vt* muzzle; *fig* ogf. shut up; -*bremse*. Se *næsejern*! -*garn* mule-twist; -*trap* mull-madder; -*furb*. Se *mundfurb*! -*pose*. Se *foderpose*! *mules vrec* cont bill, i.e. kiss. *mule|stik s.t.* back (or half)-hitch; -*stol*. Se ⁴*mule*! -*syke*. Se *art. fløvesyke*!

mulig contingent, eventual, possible, potential; possible (of attainment), practicable. *Jvf* *altmuligstmand*, *andet*, ¹*for*, *mest*, ¹*mindst*! *Mt The beneficent influence of competition, either actual or potential*; alt -t everything (or all that is) possible; anything; all sorts of things, what not. Se *ndfr*! den -e fare, ogf. the danger, if any; alle -e forfkringer (*mibler*) all possible assurances (all means possible); p. alle -e maa-ter in all manner of ways, *fam* anyhow and anyhow; alle -e *flags fam* all sorts, kinds, and descriptions. *Mt All sorts and conditions of men*; ..m. al - *venlighed* be treated with every kindness; ..av det *fræffest -e flags* calumnies of the most barefaced possible description; den *hæiest -e løn f.* det *mindst -e arbejde* the maximum of wage for the minimum of work; *gjøre fig mest - flid* take every (or spare no) pains, try one's very (*fam* one's dead) best, use one's best endeavours; m. den *størst -e strenghe*d with the utmost possible severity. *Mt The panes were of the thinnest possible ice*; der *gjøres alt -t*, for at every (possible) effort is made (or we &c do all that is possible) to.. *Mt Dr Cold will do all for him possible*; det er *altid -t* it is just possible, it is within the odds; *meget -t* very possible, very likely; yes, I dare say; *bette var meget -t*, ogf. this was a very possible thing to happen; er det -t? ogf. can it be possible? can that be? *fam* you don't say so! possible! men *hvor er det -t?* but how could that (possibly) be? how could such a thing be possible? *Mt It is possible to (f.) the best man to violate every rule of morality*; *intet forlif er -t*, ogf. there is no compromise possible; det er *meget* (..*gjørne*) -t, at han *trodde* det he very likely believed so; *hvis saabant var -t*, ogf. if such a thing (or such things) could be; det er *ikke -t*, tit: it cannot be; det er *ikke -t* *andet* it cannot

possibly be otherwise; there is nothing else for it. *Mt It is not possible for you to do it;* det er ikke -t at leve (fi, vite) there is no living (saying, knowing); f. om -t at opfange to catch if possible, in order, if possible, to catch, on the chance of catching.; saa god som -t as good as possible; de søfter at gjøre det saa godt som bare -t *fam* they try to do their bitter (or level) best; saa stille som -t, ogf. as quiet (ad-ly) as may be. *Mt With as little delay as may be. He is as bad* (daarlig) *as bad can be just now;* brufe en hest t. alt -t hack a horse, use a horse for general purposes; -ens *ad* by possibility, possibly; for - at opfange. Se f. om muligt..! et tredie - om to aar a third within, possibly, two years; -gjøre *vt* make (or render) possible, condition, (i ny tid) enable; det parti, som har -gjort regjeringens tilblivelse, which conditioned the genesis of the cabinet; -en styrke-prøve enable a trial of strength to be made. *Mt Enable an encounter between..and.. Enable orders to be transmitted with rapidity;* -hed -er (det at være muligt) possibility, potentiality; (gjærlighed) possibility, practicability; (muligt tilfælde) contingency, eventuality; (nærmere: utfigt.fare) chance. *Jvf levne! Mt Surely there is another alternative. There was no chance of detection. 'It was only the chance of failure that made her hesitate. The only hope of safety is in being calm. Jvf chance! The off-chance of or that en fjern - for, f. at.. There is no possibility for doubt. There is a possibility that (f. at).. I often regret my lost* (forspildte) *possibilities. Study up the potentialities of British trade there;* fortidens -er *fam* the might-have-beens. *Mt The minor might-have-beens of history;* den hele hvs felftabelige -er the entire society of the town; all the world and his wife; men der fandtes ikke -s raad, there was not the ghost of a chance; som uttrykker en - potential; der er altid en - for at, ogf. it is within the odds (or it is just possible) that.; der er en fjern - for, at., ogf. there is a bare possibility (or it is remotely possible) that.; der er life-saa stor - for at..som f. at.. it is an even cast (or chance) whether..or.; f. den -, at han kan ta imot os on the chance of his being able to see us; f. alle -ers styld against (or for) an emergency; f. denne -s styld on the off-chance; i -. Se levne! m. denne - for vie on the chance of it; et land m. rife -er, of great potentialities; som en - potentially; contingently; -vis *ad*. *Mm.* muligens.

mulig pouting, sulks. **mulft** -er amercement, fine, mulct, penalty, *pop* & *univ* sconce. *Jvf forelægge, ilægge!* betale - pay a fine; ilægges en høi (...høieste) - be heavily fined (be fined in the full penalty); loven sætter -, provides a penalty; der er sat - derfor a penalty attaches to it; som er belagt med - finable; paata sig at utføre noget inden et aar under -, under a penalty; under en høi -, ogf. under penalty of a heavy fine; -abel finable; -e *v* *fam*. Se mulftere! *Jvf vatne!* -ere *vt* amerce, fine, *pop* & *univ* sconce; *vi* pay a fine. ¹**mulle** *vi* prov. Se mumble! Se nyhne! ²**mulle** -r ict mullet; *Mullus*; -rogn. Se faviar! **mullfrap**. Se mulefrap! **mulm** *n* hft (utter) darkness, gloom; i (nattens) - og mørke in utter darkness; at (or in the) dead of night, between two lights; til - og mørke og uveir bibl unto blackness, and darkness, and tempest; -es *vd* set in dark. Naar det -. Wergeland. **mulue** *vi* (sv) cloud over. *Jffor*, dengang Målarhimlen -d. *Jhsen.* **mulre** *vi* dial. Se ¹**mulle**! smaa-paa en salme. *Ubbj.* ¹**multe** -r ict mugiloid, grey

mullet: *Mugil.* ²**multe** -r bot. *Egl* ripe berry; alm. cloudberry, knotberry, se fintock; -bær. Se ²**multe**! -grøt cloudberry jam.

multi|**pla** *pl.* *Nb* -plum; -plicere *v* multiply, m. by, into; -**plifand'** -er multiplicand; -**plifation** -er multiplication; -s-stykke sum in m-n; -s-tabel' m-n table; -**plifator** -er multi|plicator, -plier; -**plum** *n* (*pl* -*pla*) multiple; det mindste fælles - the least common multiple, the L.C.M. **multum** *c* & *n* -er molton; baize. **mulæfel** hinny: *Asinus vulgaris hinnus.* **mumie** -r mummy; gammel - fig ogf. old geeser; -agtig mummy-like; mummified; -**gummi** mummy; -**fifte** mummy-case. *Mt A «sledge», the outermost case for a mummy.* **mumi**|**ficere** *vt* mummify, mummy. *Ogf.* -fere; -**fation**, -**fering** -er mummification. **mumle** *v* mumble, murmur, mutter. *Mt A murmured* (-nde) *conversation. They muttered at him in the streets;* - i stjegget, mellem tænderne mutter (in one's teeth, to oneself, under one's breath); - paa. Se gumle! -**n** (*pl* mumminger) mumble &c. *Mt With many mumbles and grumbles.* ¹**mumme** -r (sterft søttel) glt mum. ²**mumme** -r. Stod f. maske (mask) og f. gjøgler, maskert harlekin. *Jvf* -spil! *Jvf* formumme! **mummel** *n* (*pl* mummel) murmur, murmuring(s); m. tusen slags saare -. *J. B. Bull.* *Jutulstaret.* **mumme**-**spil** mummery, pop mummicking. **mumse** *vi*. Se gumle! - og tygge. *N.* *Kier.* **München** &c. Se ovfr (efter art. mudring)!

¹**mund** (haand). Se morgenstund! ²**mund** -e mouth; (-ing, aapning) ogf. orifice; *anat* &c stoma; (p. indboldsorm, p. svamp &c) oscule. *Jvf* fare, ha godt av, folkemunde, ²grov, ¹løpe, ¹stænge, ¹møre, ulb! binde -en til paa bind (up) the mouth of, muzzle; binde -en paa *En* fig tie up one's tongue. *Jvf* bunden! brufe - use (impertinent) language (imot to), *amr* sass; brufe - overfor (..paa) abuse, inveigh against, *sl* jaw, let out at, lip, mouth, slang, *amr* sass; saa -en paa gang set one's tongue going; become conversational; ha mange -e at føde have a large family (of children) to maintain; gi ham -en *pop* touch lips to his; ha en uforstammet - have a foul tongue, be an abusive fellow; holde - *pop*. Se tie! (m. endnu mere ugenerte uttrykt): stop one's noise, shut up (one's pan); holde sin -. Se tie! (holde rén -) keep one's own counsel or the secret, observe secrecy; luffe -en (..luffe sin -) op, især m. negtelse: open one's lips or mouth. *Mt One won't be able to open one's lips next* (ret nu) *before you!* han tør ikke luffe -en op. Se ogf. fi et muk! hans - staar aldrig stille, -en staar ikke paa ham his tongue is never at rest, he talks incessantly; stoppe (..stænge) -en paa stop the mouth of, silence (the voice of, the voices of), put to silence, give (one) a bone to gnaw or pick, *fam* muzzle, sew up. *Mt Give that dog a bone! A shut-mouth to babbling envious gainsayers;* sætte rund - (Nte, Zindelin) purse up one's (or purse the) lips; ta -en fuld fig (i fine frav) open one's mouth wide; ta -en for fuld fig (overdrive) exaggerate, overshoot oneself, *fam* talk a bit too big, talk through one's hat; ikke ta -en for fuld, ogf. speak within the mark; det slap ham av -en it slipped (out), he slipped it out; av hans egen - from his own lips or mouth. *Mt I give it as I received it from the lips of Mrs Cold;* snaffe ham efter -en. Se jatte med..! ganste f. sin egen - all to oneself, *fam* all to one's own cheek; ta biadet fra -en speak out or up, speak one's mind; gaa fra - til - be passed from lip to lip, pass from mouth to mouth, be repeated from voice to voice; toen mester gjennom -en, by the

head; løs i -en. Se løsmundet! føre gudelige talemaater i -en indulge largely in devotional phrases, deal largely in Scripture; ord, som de stadig fører i -en, which are always (or constantly, so often) in (or hardly ever out of) their mouths; han har det mest i -en he is all talk; han har ikke en tand i -en, has never a tooth in his head or mouth; lægge ham ordene i -en give him his cue; lægge nt i -en paa sig put st into the lips or mouth of.; snatte i -en paa interrupt, p. hverandre speak all at once, talk together; ta i -en sp mouth; ta ikke hendes navn i Ders -! don't take her name into your mouth, sir! træffe i -en sp mouth; hans rós var i (.paa) alles - his praises were in everybody's (or on every) mouth &c. Se læbe! være grov (pén) i -en, ogf. have a foul tongue (be fair-spoken). *Mt They are all brave* (fjæffe) *enough for talking*; med -en fuld av ristebrød with a mouthful of toast; m. en - in a breath; love m. haand og - pledge one's word, promise faithfully; kysse ham paa -en kiss his (or him on the) lips; gaa hen t. en dødstum f. at læses paa -en, to be read off the lips; slaa sig selv paa -en give oneself the lie, contradict oneself; convict oneself out of one's own mouth; ta ordet (.ordene) ut av -en paa ham take the word(s) out of his mouth. **mund|aapning** oral orifice, (orifice of the) mouth; -**art** dialect; -**bit** bit, bitmouth, bridle-bit; ta -en mellem tænderne take the mouth, take the bit between the teeth; vant til -en mouthed (to the bit); -**bruf** n flow of language, oratory, verbal glibness, volubility; ha et godt -. Se ha godt av munden (god)! -**bud** offer made by word of mouth, oral offer; -**bæger** favourite (or particular) drinking-cup; -**daff** slap on the mouth; -**diarrhée** incessant babbling, cacoëthes loquendi, flux de bouche; -**diarrhif** -er sj incessant babbler, parl slang-whanger; -**e vi** open out; - utenbords lead overboard; - ind. Se ind-! - ut debouch, disemboque, open out. *Mt Debouch into a chimney, into* (or on to) *the marketplace*; - ut i sig end in; deres tankegang -r ut i en opfatning, som the trend of their reasoning lands them in a sentiment which.. **munder** e vt accoutre, equip; -**ing** -er accoutrement, clothing, equipment. Se uniform! Jvf indlebering! -**s-fytte** (-s-trvie) regimental article or piece (jacket). **mund|forraad**. Se proviant! -**fuld** mouthful; -**føttet** stomatopod; -**glas** favourite (or particular) glass &c; -**godt** n cates, delicacies, delicacies. Jvf godbit! Se mungot! -**har**-**monifa**. Se -orgel! -**harpe** Jew's harp or trumpet; -**held** familiar saying; adage; ogf. aa, og især cont by-word. Jvf fjendt! -**helt** phrasemonger; -**huggeri** n -er bickering, (verbal) spar, wrangling; -**hugges** vrec bandy words, bicker, wrangle; -**hule** cavity of the mouth.

munding -er mouth, orifice; (av elv &c) mouth, outlet; (m. tydeligt tidevand) estuary; (if fanon-) mouth; (if gevær-) muzzle; (p. rør &c) nozzle. *Mt At* (v.) *the mouth of the Seine*; -**s-bæken** estuary; -**s-bøie** outer fairway buoy. **mund|taat** flippant; pert; -**faathed** flippancy; pertness; -**fjap** glib, glib-tongued, voluble; -**flemme** path. Se fjævebaand! -**fot** chef, head cook; -**fop** favourite (or particular) cup (and saucer); -**fristen** lip-Christian; -**furb** (dog's) muzzle; sig gag; lægge - paa muzzle; sig gag; ta -en av unmuzzle; uten - unmuzzled; -lov sig gag- (or gag-and-muzzle) law; -paragrafen parl the closure clause; -**lader**, -**ladningsgevær** muzzle-loader, M.L.; -**lim** India (or lip-)glue; -**lær**. Se -bruf! -**orgel** (child's) harmonica,

mouth-organ; -**pille**. Se aandedpille! -**rap**. Se -fjap! -**ret** easy (ad easily), coming pat (or readily) to one's tongue; talemaater, der falder dem saa - og fshdende, ogf. which run so easily.. from their tongues; -**fjæg**. Se knebelbart! -**fjænt** cup-bearer, bibl butler; -**folde**. Se mellestørper! -**smat** taste; sig smattering. *Mt If I only get a taste.. Have got a smattering of English*; -**spids** (p. pipe) mouth-piece; (p. cigaret) holder; -**spil** pop. Se -orgel! -**sterk**. Se munbrap! Se snatte-falig! Se stortalende! -**sytte** mus embouchure, mouth-piece; (p. sættepipe) muse. Se -spids! -**sveir** idle breath; lip-service; -**syke**. Se -folde! mund- og flovesyke. Se flovesyke! **mundtlig** oral, verbal. *Mt A nuncupative will* (testament). *Oral teaching. The proceedings* (forhandlinger) *are oral. Verbal inquiries* (spørsmål). *Viva-voce examination, instruction*; den -e examen, *fam* det -e the viva voce; gaa op i det -e go in for one's viva voce. **²mundtlig** ad orally, &c, by mouth, by word (of mouth), viva voce. *Mt Traditional*, i.e. *communicated from ancestors to descendants by word only*; -**hed** orality, oralness, oralism, verbalness &c. **mundtrevl** oral tentacle, palp.

mundur -er. Se mundering! **mund|vand** mouth-wash; -**vif** corner of the mouth; -**vin** favourite (or particular) wine. **munga** -er. Se malbruf! **mungo** (finere kunstfuld) mungo. **mungot** glt & gjenoptat (single, small) beer, sc swipes. Op-rindelig motsat bjør (strong beer, stout); - og bjør er beggeto øl (Beer Gynst) sig it's all one, the same vintage, but another bin. Som t. eins Bier. **municipal**'. Se kommunal! **munition**. Se ammunition! **munk** -e(r) cenobite, conventual, friar, monk; orn black-cap; *fam* (lifer) Benedictine cordial liqueur; *typ* (munt) sj friar, monk; (i lefen „flaa -") mammy; gjøre - *typ* sj make a friar; flaa - play at duckstone; det er det, -ene flaaft om prov that's (just) the issue, that's where doctors disagree or differ. **¹munke** -r doughnut. Jf i pl. **²munke** vi prov sp. Se **¹fiste**! **²munke**- monk's, monachal, monastic, monkish; -**agtig** monkish; -**bogstaver**. Se -strift! -**celle** monkish cell; -**deie** obs mynchen. Han (Albrecht av Mecklenburg) kaldte (dronning) Margreta fun Munkedeie og dronning Brofles; -**dragt** monastic habit; -**fugl** black-cap; -**hætte** monk's cowl or hood, (if tapuciner's) capouch, capuche; -**kappe**. Se **²tutte**! -**floster** friary, monastery; -**tutte**. Se **²tutte**! -**latin** monkish L-n; -**lifer**. Se munk! -**liv** monastic life. Se -væsen! -**lus** prov. Se struffetrolld! -**løste**. Se flosterløste! avlægge -t, ogf. take the (monk's) vows; -**orden** monastic (or religious) o-r; -**strift** blackletter, Gothic (or old English) letter; -**stand** monastic estate, monkhood; -**væsen** monachism, monasticism. **muntle** vi prov. Se **¹fiste**!

munter blithe, cheerful, cheery, gay, jocund, jolly, jovial, lively, merry, sprightly; (lefen) sportive. *Mt With an amused expression on her face*; være perlede - be in a high flow of spirits; -**hed** cheerfulness, gaiety, liveliness, sprightliness; sportiveness; væffe - provoke mirth, produce a laugh; -**t** ad blithely, cheerfully, gaily, jollily, merrily; s.t. cheerly. Jvf **²fjærlig**! - forløp nu nogen timer some hours now passed gaily, some jolly hours were spent. **muntjashjort** kejang, kidang, muntjac. **muntra-tion** -er frolic, jollification; (munterhed) mirth; -**s-raad** c. Se morstabsraad! **muntre** vt brisk up, cheer, enliven, exhilarate; (væffe.. Jfsen, Wildanden) call; -nde, ogf. cheery, exhilarant, genial; vr - sig make merry, jollify; - sig p. Ens be-føstning. Se gjøre sig **¹lystig** over! **munghmetal** Muntz (or yellow) metal.

mur =e(r) wall (coll walling), stone-wall; (av -sten) brick-wall, brick-work; væggen var helt av -, was masonry throughout; begravelse indenfor bymurene intramural burial; henrettelse indenfor fængselsmurene intraparietal execution; en frugthave med - om a walled orchard; stille som en - sit as mute (and as mum) as a mouse or as mice. *Mt I lay as quiet as a mouse*; tie som en - be as mute as a fish, be silent as a mouse, m. det about it; uten -e, ogf. unwalled; -**aapning** is breach in a wall; -**anker**, bl. a. iron-tie, tie-iron. Se **bindhase!** -**arbeide** masonry, brickwork &c; -**baand** cordon; string-course; -**bi** mason bee; -**bræffer** =e battering ram; -**bue** brick-arch; -**burfne** wall-rue; -**by** brick (or stone)-town; -**bygning** brick (or stone)-structure or house; -**dætte** arch coping. ¹**mure** bot cinquefoil, fivefinger: *Potentilla*; (gaase-) silverweed: *P. anserina*. ²**mure** v do a mason's (or bricklayer's) work, mason, build in brickwork or stonework. *Jvf lig!* -nde stille. Se stille som en mur! *Mt A dead silence fell*; -t masonry, brick, brick-and-mortar, brick-built, in brickwork &c. *Mt A row of brick furnaces. Masonry tanks*; vognen stod som -t fast, stuck fast or immovable; væggen er godt -t, is well masoned, is (of) good masonry; -**græs**. Se ¹**mure!** **murér** =e mason, stonemason, bricklayer, -setter; (flinstén-) fixer, tilefixer. Se fri-! fri og antat - free and accepted mason; -**arbeide**. Se **murarbeide!** -**dreng**, -**gut** mason's (ap)prentice; -**haandlanger**. Se **haandlanger!** -**haandverk** craft of a mason, masonry, bricklaying, -setting &c; -i n. Se **muring!** Se fri-mureri! -**lære** a apprenticeship with a mason; -**lærling**. Se -**dreng!** -**laff** mason fellow, mud-tipper; -**svend** journeyman mason &c. **mur-**falk. Se **taarnfalk!** -**flæte**. Se -**side!** -**folk** masons; bricklayers, -setters; fixers; -**fremspring** projection formed by a wall; (-gesims) corbel-table; -**fundament** foundation wall. *Jvf fjeld!* -**grus** rubbish (of plaster &c); -**grænse** brick-zone; -**hus** brickbuilt house; -**hveps** mason-wasp; -**hvelving** brick-vault, vault in brickwork; -**ing** =er masonry, bricklaying, -setting, -walling. *Jvf lig!* -**falt** mortar (for joining bricks &c). **murfel**. Se **morfel!** **mur/frans** battlement; -**frone** mural crown; -**kvadrant** mural q-t; -**lift** (brick-)nog, timber-brick, coll pl (brick-)nogging. **Murmanfjsten** (egl „nordmandsfjsten“) the Murman coast. **murmeldyr** marmot; (amerikansk) groundhog, woodchuck; *fig* slug. **murmester** master mason, (master) builder; -**næse**: stette -r med loppefaus *joc* a leg of chair and a pump-handle. **murmle** vi (Wergeland). Se **mumle!** **mur/omgit** walled; -**pille** pier; -**puds** plastering.

murre vi (ogf. om tand) grumble. **murrem** wallplate. **murren** (pl murringer) grumble; grumbling(s). **murr(h)inf'**: - far murr(h)ine vase. **mur/salpeter**, -**falt** anatron; -**sand** sand for mortar; -**side** face of masonry; -**stø** trowel; -**formig** bot deltoid; -**spette** wall-creeper; -**spids** gable top or end; -**stén** brick; **amr** wallrock; (tlinke) metallic tile; **stykke** (knust) - piece of brick, brickbat; et læs (tusén) - a load of (a thousand) brick; belægge (.brolægge) med - brick; male (en væg) som - brick; -**agtig** latericeous, latritious; -**farvet** latritious. *Mt Latritious sediment in urine*; -**s-broffe**, -**s-fjerde** brickbat; pl ogf. rubbish; -**s-olje** brick-oil; -**s-té** brick-tea; -**stille**. Se stille som en mur! **murt** ict. Se **mort!** **mur/tæk** coping; -**tæffe** merlon. **Murten** n Morat. **murt/ind** battlement; -**tvang** the compulsory use of stone or brick in building houses;

-**verk** masonry, mason-work, brick-work, stone-work, walling; (t. prydbelse utenpaa tømmer) par-geting, parge(t)-work; -**væg** masonry (or stone, brick)-wall.

muræne =r ict moray, muræna, murena, murry. **mus** (pl mus, fam mysser) mouse (dim mousekin), pl mice; s.t. mouse, mousing; (høstvinde) cunnus, privities, *pop cunt*, sl merkin; *Musen* (den musede høst) the Mouse-dun; ..*danse* =ene paa bordet when the cat's away the mice will play; fange -, ogf. mouse; gaa under m. mand og - be lost with all hands (or with all onboard), go down with every mother's soul. *Mt There were over 100 shipwrecks, 40 of the vessels losing all hands*; møte m. mand og -, in a body, to a man, solidly; stille som en -. Se mur! *baat som en druknet - wet as a drowned rat. Jvf kraake!* **musacé** =er musaceous plant. **musafan** hard, poet; university student, collegian. **musblaffet** mouse-dun. ¹**musé** v s.t. mouse; -nde stille. Se stille som en mur! ²**musé** =r myth muse, pl ogf. pierides. *Mt Fatigue* (pine) one's muse. *Terpsichore, the muse who presided over dancing*; -**rnes** fælde the Aonian fount, the fountain of Aganippe, the Heliconian (or Pierian) spring. ³**musé** mouse's, murine; -**agtig** murine; -**bo**, -**ból** mouse's nest. **muséer** pl. Av museum. **musé/fanger** mouse-catcher, mouser; -**fangst**, ogf. mousing. Se **fangst!** -**fælde** mousetrap; -**hale** bot mouse-tail; -**hul** mouse-hole, pl mice's holes. *Mt Creep in at* (ind i) a mouse-hole; *fræmme ham ind i et - frighten him out of his wits*; -**høst**. Se **musvæt!** -**jagt**. Se -**fangst!** -**jæger**. Se -**fanger!** -**kat** mouser.

muselman (pl =er, =mænd) Moslem, Mussulman (pl mest Mussulmans); -**ff** Mussulmanic. **musen**, egl n **muset** mouse-dun. *Jvf mus!* **muséograf'** =er museographist. **musé/pulver** powder for killing mice; -**pungrotte** marmose; -**rede**. Se -**bo!** **musert** (mus=ert) prov. Se **musévikke!** **musé/flarn** mice-dirt; -**stille**. Se (stille som en) mur! *ad mously*; -**tand** *fig* diminutive tooth, toothlet. **muséum** n (pl muséer) museum. *Mt The curator* (bestyrer) of a museum; -**s-gjenstand** bl. a. museum specimen; *kunsten at bevare -e* (the art of) curating. **musé/unge** young mouse; -**vikke** wild vetch: *Vicia cracca*; -**viet** *fig* pig-eyed; -**vine** *fig* pig's eyes. **musgraa**. Se **musen!**

musicere vi make (or perform, play) music; play a programme of music; der blev -t, ogf. they &c had music. **musici** pl. Av **musik**. **musik'** =er music; (voldsom fanonade) dingdong; conc band (of musicians). *Mt Israfeel, the angel of music*; -en, ogf. the musicians; - og slagning band-playing and flag-flying; sætte - til set (to music); udføre -en play the music; f. fuld - *fig* with band playing; in style; in full cry; gaa paa -en *fam* go to hear the band play; til -ens toner, under - to the sound of music, with band(s) playing; under - av fioliner og banjos to the m-c of fiddles and banjos; -**alier** pl music; music-books, (i hester) sheet music; -**alf'** musical; (m. sans f. musik) ogf. having an ear for (*joc* having the bump of) music. *Mt She is musical, and one musician is enough in a family. Miss Cold is not musician enough to appreciate Wagner. The musicianlike qualities of these compositions*; - sammenkomst, soirée, underholdning, ogf. harmonic meeting, music party, *fam* musical; - terminus, ogf. term in music; -**anmelder** musical critic; -**aut'** =er musician; især *mil* (hoboist) bandsman; muntre =er, omtr. Christy minstrels; -**baat** band boat; -**direktør** musical director, conductor, leader, *if mil* bandmaster, *fam* bandy;

-elfter amateur (or lover) of m-c; **-er** -e (scientific) musician, (musical) composer; **dygtighed** som -, ogf. musicianship; **-fest** musical festival; (valist) eisteddfod; **-forening** bl. a. (phil-)harmonic society; **-gal** music|bitten, -mad. *Mt Go music-mad*; **-galstab** music-madness, mus(ic)omania; **-handel** dealing in music (and musical instruments); music shop, a music dealer's; **-handler** music|dealer, -seller; **-hefte** (stitched) sheets of music; **-historie** musical h-y; **-historist** in (..of, on) musical h-y; **-in-**formation music lesson; **-instruktør**. *Se* **-direktør**! **-kjenner** connoisseur (or judge) of m-c; **-korps** band (or corps) of musicians, music band, *anglo-hind* banjee; **-kritiker**. *Se* **-anmelder**! **-kundig** skilled (or expert) in music; **-lærer** m-c master, teacher of m-c; **-lærerinde** m-c mistress; **-mani**. *Se* **-galstab**! **-nummer**, **-stykke** piece of m-c, musical item; **-time** m-c lesson; **-tribune** music-loft; (i det fri) band (or music)-stand; **-undervisning** m-c lessons, instruction in m-c. **musikus** (pl musici). *Se* **musikant**! **musik-**ven friend of m-c. *Se* **-elfter**!

musing -er mouse, mousing. **musiv** arbeide. *Se* **mosaikk**! **-guld** mosaic gold; **-ist** mosaic. **must** n. *Se* **dustregn**! **mustat'** -er nutmeg; *stjønne* sig p. det, som fatten paa - know as much about it as a cat does of music; *knipe* paa -en be too sparing; **-blomme** mace. **mustateller** muscat, muscatel; **-drue** muscat; **-kirsebær** musk cherry; **-vin**. *Se* **mustateller**! **mustat** jern nutmeg-grater; **-nøtt** nutmeg; **-lever** nut-liver; **-olje**, **-smør** oil of nutmeg; (indist) banda-soap; **-vin**. *Se* **mustateller**! **1musfe vi**. *Se* **2dustfe**, **dustregne**! **2musfe bot**. *Se* **myffe**! **mustedonner** -e blunderbuss. **musfel** -ler muscle. *Jvf* **fortræffe**, **3mine**! *Mt* **An extraordinarily-muscled young man. Thew, a sinew or muscle, especially when strong and well developed; commonly in the plural. A miller with the thews and sinews of Hercules. Sinews and thews of steel**; -en. *Se* ogf. **albusving**! **svære** -stler, ogf. brawn; **-bukt** venter; **-celle** muscular cell; **-dannende** (capable of) forming muscle; **-figur** écorché; **-for** brawny, muscular; **-hinde**, **-hud** muscular coat; **-fjød** brawn, muscle; lean; (p. hvalspet) fat-lean, lean; **-kraft** muscular power or strength, muscularity, brawn; **-lære** myo|graphy, -logy; **-mave** orn (2den mavesæk) gizzard; **-overstjæring** dissection of muscles, myotomy; **-stede** sheath of a muscle, myo-lemma, perimysium; **-smerter** pl myalgia, myodynia; **-slappelse** muscular enervation; **-spil** play of muscles; **-sterk** brawny, muscular; **-stof** masculine, myosin; **-styrke**. *Se* **-kraft**! **-svæf-**telse muscular debility, myasthenia; **-traad**, **-trevl** muscular fibre; **-trækning** spasm; wince. **musfet'** -ter musket; (fort) musketoon; **-er** -er musketeer; **-hold** musket-range; **-ild** musketry fire, fire of m-y. **musfito**. *Se* **mostito**! **musflet** conchoid(al), e.g. fracture. **mustregn**. *Se* **dust-**regn! **-e vi**. *Se* **dustregne**! **musful** atur' -er muscling, musculation, -ature; **-øs** brawny, muscular. **mustus** pop. *Se* **mostus**! *fig* huggermugger business; *der* var noget - mellem ham og bønderne.

musling -er bivalve, mussel, shell; (uten laas) ecardine. *Se* **blaa-**, **blaa**stjæl! *den* spiselige - the common saltwater mussel; **-agtig** mytiloid; **-banke** bank of shells; **-fanger** mussel-catcher; **-fangst** m.-catching; **-falk** shell-lime; **-leie** bed of mussels, sc scalp, scaup; **-skal** mussel-shell; cockleshell; **-snit**; i - en cabochon; **larneoler** i -, ogf. cabochon carnelians; **-verf** rocaille, shell-work; **-vogter** pea (or oyster)-crab, pinnothere. **musse** coll young herrings. **musfelin'** n -er muslin; en -s tjole a muslin.

Jvf **klar**! **musfet** undert. *Se* **rod-**! **musstjer** -er shrewmouse. **mustang** -er mustang. **musfe**. *Et* tvænst ord, som skal bet. sort (black). *Ulm.* navn p. en finnehund. **musvaak** -er, **-vaake** -r buzzard, mouse-hawk: *Falco buteo*. **1mut** -ter. *Se* **fin-**! **2mut** sulky (ad sulkily), snubby; **være** -, ogf. sulk. **muta** (pl mutæ) gr check, explosive, mute, stopped sound. **mutation** -er. *Se* **stemme-**stifte! **mütbar** min licenseable. **1mute v**. *Se* **1mte**! **2mute vi** min apply for a license to work a claim; take a claim or claims; **vt** -en forekomst apply for a claim; **-r** -e applicant for a claim. **mutted** sulkiness, sulks, snubbiness. **mutilere vt**. *Se* **lemlest**! (forhutte, v. utplutning) garble. *Mt* **A minced oath. mutingsbrev** grant, license to work a claim. **mutostop** n -er mutoscope; **-ist** mutoscopic. **mutre v** prov. *Se* **mumle**, **hoiste**! *han* -t tallene. *N. N. Under.* **mutrende** ad - en som prov all soul alone. **mutter** -e fam. *Se* **3mór**! *Jvf* **fatter**! *mech.* *Se* **møttit**! *Mt* **The mater's got a garden-party tomorrow. Let's go in to the mater!** -s ad: **være** - (al)ene, **være** -mo alene be all (or quite) alone by oneself, be all soul alone. *Mt* **A desire for wandering by his own sweet self into all manner of breakneck places**; **-vits**, **-wis** mother (or native) wit, native humour.

mye pop. *Se* **megen**, **meget**! - (med) **fist** a precious sight of fish; **-heller** a sight rayther or sooner; *stuta* har - for - folk ombord she's a precious sight too full. **myg** (pl myg) gnat, midge. *Jvf* **avfile**! *Mt* **Like midges dancing in the sun. Offer the trout a midge in a hurricane**; *gjøre* en - til en elefant. *Se* **elefant**! **-formig**, ogf. culiciform. **mygge** stit sting of a gnat, stings of gnats; **-sværm** swarm of gnats or midges. **mygl** (2mug) mould, mucor. **myglarve** gnat's larva, gnat-worm; caddis. **myggle vi**. *Se* **mugne**! **-t** mouldy &c. **mygnet** gnat gauze, midge-net. **myhant** -er pop (stankelbén) daddy (or father, Harry)-longlegs. **myt** limber, lissom, lithe, pliable, egi som en pilestift willowy, *fig* pliable, soft, supple; *fig* meek, submissive. *Mt* **A limp cover** (bind); **bli** - bl. a. limber up; *fig* become (penitent and) soft, *sl* sing small; *gjøre* ham - bend him, reduce him to submission. **1myte** -r prov. *Se* **2frumme**! **2myt** e vt limber, supple, make (or render) pliable. *Mt* **Supple leather**; **-hed** limberness &c; **-ne vi** limber, supple, become pliable. *Mt* **My legs were cramped - they'll limber up in a minute.**

mykolog' -e mycologist; **-i** mycology. **mylde** vt mould. **mylder**, **mylt** n (& c) swarm, throng. *Jvf* **menneste-**! crowd; en -s mængde av funktionærer a swarm (or a swarming profusion) of employés; f. en - av passagerer! what a crowd of p-s! **myltre vi** swarm; - av, **være** -nde fuld av crawl (or creep, swarm, teem) with. *Mt* **Crawl with vermin** (utøi); - i, - paa swarm; **-n** swarming &c. **mynde** -r greyhound (sc grew), sp long dog, longtail; (liten engelf) whippet; (større art) kangaroo dog; *jagt* med -r coursing. **myndig** (mægtig) influential, leading, respectable; *jur* of (or over) age, sc major; (bydende) authoritative, ad -ly; (hovmodig, overlegen) authoritative (ad -ly), dictatorial, domineering, fond of domineering, haughty (ad haughtily), imperious, magisterial, masterful, overbearing; high-handed. *Mt* **A selfish, domineering woman. In disposition he is masterful and irascible**; - egtehalvdel white sergeant; m. en - mine with an air of authority; *dette* -e væsen, ogf. this commandeering manner; **bli** - arrive at majority, come of age; *var* just blit -, ogf. was just of age; *optræ* meget - cont ogf.

carry it high; **-gjørelse** emancipation; **fig** enfranchisement. **myndighed** -er influence, interest, power; **jur** (myndig alder) majority; **fig** authoritativeness &c, authority; **cont** imperiousness, masterful ways; **conc** authority. **Se** befælde, bestaaende, bevilge! -erne, ogf. those in authority; raadgivende - advisory powers; som den, der hadde - **bibl** as one having authority; ha sin - fra, if hold of..; **selstab** git i anledning av opnaadd - majority party; av egen -. **Se** magtfuldkommenhed! med - with authority, *ex cathedra*; m. megen - **cont** with a very high hand; **-s-alder** age (of majority); **-s-erklæring** coming of age; **-s-misbruf**. **Se** magtmisbruf! **myndling** -e(r) ward, ogf. utenfor **jur** forhold: (one's) charge. **Mr** *The charges of a governess*. **mynt typ.** **Se** munk! **myne** *n dial.* **Se** minne!

mynt (pl -er, coll mynt) coin, pl coll ogf. coinage; (gangbar) currency, moneys; (-fabrik) mint. **Jvf** klein, klingende, stat! -en *sam* money, the ready, specie, **pop** (the) brass, the dubs, the dumps. **Mr** *The coin of the country. You've got (du har) the dubs. If it could be transformed into an honest and respectable mintage.. The moneys, weights, and measures used at Cadiz are those of Castile. It is to be feared that the majority go there for the sake of the shekel.* **Specie** was scarce among his clients; megen -, megen *møte* much coin, much care; ha -, ogf. be in cash or in funds, be flush; jeg har iffe -, ogf. I am minus funds, I don't run to it; hvert land præger sin egen -, ogf. has its own coinage; **flaa** - coin money, strike coin; **flaa** - av, **flaa** - paa. **Se** ²kapital! **spille** - og frone play at cross and pile, at heads and (or or) tails, m. ham if toss him up, om toss up for.., om hvem der skal toss up which (or who) shall..; **gjøre i** - turn into coin; betale ham m. samme - pay him back (or off, out) in the same (or in his own) coin or in kind, repay him in kind; anta som - monetise; **gjøre til** - monetise, e.g. silver; **-anordning** statute respecting the currency; **-bællipper** clipper (of coin). ¹**mynte** -r bot mint. ²**mynte** *vt* coin (into money), mint, monetise, stamp; -de pønge specie; - nt paa intend st against or for, level st at, mean st for.. **Mr** *Every word hits at me. Intend this remark for me. I knew for whose benefit the words were spoken. That's one to you. Feel this as a reflection upon his apprehension as to death*; - sin præfen p. ham, ogf. preach at him; -t paa at intended to.. **myntelster** amateur of coins and medals; **-enhed** unit of coinage; a uniformity of currency; **-fabrik** mint; **-falstner** coiner, forger of coin; **-forfalskning** coining, forgery of coin; **-forhold** monetary relations or system; **-fot** specie basis, standard of coinage. **Jvf** dobbelt! engelsk - sterling; **-frihed** a right of coinage; **-gardein**. **Se** gardein! **-hammer** planchet-hammer; **-historie** numismatics; **-kabinet** cabinet of coins (and medals); **-kjender** connoisseur of coins, expert in numismatics, numismatist, numismatologist; **-konferanse** monetary c-e; **-kunst** art of coining (or how to coin) money; **-kyndig** skilled in numismatics. **Se** -kjender! **-lov**. **Se** -anordning! **-maskine** coining (or minting) mill; **-merke** mint-mark; **-mester**. **Se** gardein! **-ning** -er coinage, monetisation; **-s-omkostninger** coinage (expenses); **-plate** coin-plate, planchet; **-presse** coining (or minting) press; **-præg** impression (or stamp) of a coin; **-prøve** assay of coins; **-redskab** minting implement; **-regale** prerogative of coinage; **-rettighed** a right of coinage; **-samling**

collection of coins (and medals); **-stat** mint-age; seigniorage; **-striver** clerk of the mint; **-suegl** cowry, gowry; **-sort** species of coin, pl ogf. coins; -er **fig** (mynt) funds, specie, **pop** pieces, **amr** spondulix. **Jvf** mynt! **Mr** *I must have some oof. Gather in the oof. A shortage of spondulix*; **-sted** mint; **-stempel** coin, die; **-stykke** coin, piece of money; **-tegn**. **Se** -merke! (midlertidig mynt) token; **-verk** work on numismatics; **-videnskab** numismat|ics, -ology; **-væsen** coinage. **Se** -forhold!

myr -er bog, fen, marsh, swamp, (i *Schæfr.*) modder, **amr** (i Virginia og Nordkarolina) dismal, pocosin, **hind** jeel; **høne** ned i en -, ogf. be (or get) bogged; **-blomst** marsh-marigold; **-bær**. **Se** ²multe! **Se** -tryte! **myrde** *v* murder; foully kill. **Jvf** ³lyst! **Mr** *You can see that he has been foully killed. In the presence of the murderer as well as the (den) murdered*; at avdøde var -t, ogf. that the deceased had met with foul play; **-ri** *n* -er butchery, massacre, slaughter. **myr** -**dyrker** bog-reclaimer; **-dyrkning** cultivation (or reclaiming) of bogs. ¹**myre** *v* **pop**. **Se** myrde! ²**myre** -r ant. **Adj** tit formic (e.g. acid, bath, oil). **Jvf** maur! **Mr** *Go to the ant, thou sluggard (du late)!* **-bad** formic bath; **-bjørn** ant-bear; **stor** - great ant-eater, tamanoir; **liten** (.. totaet) -, ogf. kissing-hand; **-egg** ant-egg; **-frypen** path formication; **-løve** *ent* ant-lion, lion-ant; **-pind** -**svin** porcupine ant-eater; **-pungdyr** myrmecobe; **-sluger** -e. **Se** -bjørn! **-spiritus** formic s-t; **-sur** -t salt formate, formiate; **-syre** formic acid; **-tue** ant/hill, -hillock, formicary; **-æter** orn ant-catcher; **-æter** *chem* formic ether. **myr** -**fiol** bog (or marsh)-violet; **-fibel**. **Se** -uld! **-froft** (*Ubj.*) frog; **-fugl** fen-fowl; **-hat** marsh-cinquefoil, -fivefinger: *Comarum palustre*; **-hul** mud-hole. **myriade** -r **myriad**; -r av **stor** -stene, ogf. myriad chimneys. **myrjern** bog-iron, -ore, morass (or swamp)-ore; **-jord** bog-earth, boggy soil; **-karr** c. **Se** -bær! **myrklegg** (mørk-legg) licebane, lousewort: *Pedicularis*. **myrkløgle** water-arum: *Calla palustris*; **-land** marsh, marshes; **-lænde** boggy land or soil; **-lændt** boggy, fennish, marshy, swampy; **-malm**. **Se** -jern! **-mand** fagot, fagot-voter; **-s-** stemme fagot-vote; **-s-væsen** the creation of fagot-voters, the practice of splitting up freeholds for the purpose of multiplying votes; **-mark** reclaimed marsh. **myrmidon** -er myrmidon.

myrobalan -er myrobalan. **myrra** -er myrrh. **Adj** myrrhic; **-essens**, **-tinktur** tincture of myrrh. **myr** -**snelde** bot paddock (or padow)-pipe; **-snipe** (common) snipe; **-soleie**. **Se** gulssoleie! **myrt** -er. **Se** myrte! **Jvf** grav! **myrtapning** draining bogs. **myrte** -r myrtle; **-bærliguede** myrtiform; **-frans** m. -wreath. **myrtistel**. **Se** langtistel! **-torb** peat; **-tryte** bogberry, cranberry; **-træ** bogwood; **-tyte**. **Se** -tryte! **-uld** bog-cotton, cotton-grass.

¹**myse** *vi* wink, m. vinene one's eyes. ²**myse** -r whey, serum of milk; **-agtig** whey|ey, -ish. **myse** -r bot wood/roof, -row, -ruff. **myser** pl. **Ab** mus. **myster** |iefortolser mystagogue; **-ium** *n* -ier mystery; **theat** mystery-play; det store - the mystery of mysteries. **mysti** |cisme mysticism; **-fag** -er *fam* hoaxer, mystificator; **-ficere** *vt* hoax, humbug (in joke), mystify; **-fikation** -er hoax, mystification, *fam* leg-pull; **gjøre** ham t. gjenstand f. en - play off a m-n on him. **myst** |if' mysticism; occultism; **-ifer** -e mystic; occultist; **-iff** mysterious; (aandbretning) mystic; (betydning.. fortolkning) anagogical, mystic; *ad* mysteriously &c, darkly. **Jvf** juridist! - viden, ogf. esoterics; dette er meget -, ogf. most mystifying; det -e ved *saken* the mystery

of the thing. ¹*myte* vi moult. ²*myte* =r myth; -n̄s ifing, ogf. the fabled sphinx; -*dannende* myth-making, mytho|peic, -poetic. *myting* =er moult, moulting. *mytist* mythic(al) *mytolog'* =er mythologist; -i' =er mythology; (alle et folks guder) pantheon; -en̄s, ogf. fabled; -*ist* mythological; fabled. *mytteri'* n =er mutiny. *Jvf* hovedmand! gjøre - mutiny, turn mutinous; formelig gjøre -, ogf. break into actual m-y; *stifte* et -, *hidse* til - excite (or raise, stir) a m-y; *bestager* i et - mutineer; -*aand* a spirit of mutiny; -*lov* mutiny act; -*signal* m-y signal; -*stifter* ringleader (of a m-y).

mæcen =er mæcenas, patron. *mæcenat'* n =er mæcenas-ship, patronage. *mæcen-exemplar* complimentary (or presentation) copy, copy *ex dono auctoris*. *mæ|fif* =fer, -*fiffe* =r, -*finte* turbit; *engelft* - owl-pigeon, owl. *mægle* v mediate (mellem between); -nde ogf. mediatorial; -fred mediate a peace, negotiate (a) peace. *mægler* =e mediator; *merc* broker; (biljet-) ticket-broker, *amr railw* scalper; (p. rambuff) guide-pole; *arch* newel, spindle. *Jvf* *freds-*! være -, *merc* ogf. broke; -*attest* broker's certificate; -*embede* mediatorship; -*examen* (one's) examination for broker; -*firma* firm of brokers; -*forretning* broker's (or brokerage) business. *Jvf* art. kommissionsforretning! =er broking; -*gebyr*, -*lon* (courtage) brokerage; -*ffe* =r media|tress, -trix. *mægling* =er mediation, *bona officia*; -s= mediatorial; -s=*forfø* attempt to mediate or at mediation; effort at peace-making; -s=*mand* mediator.

mægte vt. Se magte! ¹*mægtig* potent, powerful, *hst & bibl* mighty; *min* extensive, rich; (om māt) rich; (hvær) huge, mighty. *Mt* A potent prince. A sovereign influence; =ere aarsaker, ogf. causes of greater potency; er ikke sig selv - is not master of himself or mistress of herself, has lost control of himself or herself; is not responsible for his (or her) actions; være et *sprog* - be master (or mistress) of a l-e. *Mt* Have the English language so thoroughly under command. Mr Cold has not the full command of any language. ²*mægtig* ad powerfully, mightily &c; *fam* mighty, *pop* ogf. precious (e.g. hot, hungry); -fuld mighty drunk; -vred furious, in a fine rage. *Mt* Mr Cold started up in huge ire; -*hed* i| hugeness; *min* extent, (ogf. māt̄s) richness. *Mähren* n Moravia. *mähr|er* =e Moravian; -*ist* Moravian; =e brødre Moravians, United Brethren. *mæhæ* n (pl mæhæ). Se jabror, medgaer! *mæl* =er sandy bluff or steep; cut-bank, frets; (fisseindretning) fyke-net, pentrap, pound. *Jvf* elve-, *lær-*! *Mälaren* Lake Malar. ¹*mæle* n speech; (stemme) voice. *Jvf* betage! *faa* =t op speak out or up. Se *faa* =t igjen! *faa* =t igjen, *gjenvinde* =et, *maal* og - find one's or a voice, gain utterance, recover one's speech, regain one's voice. *Mt* Gasp for utterance; *sitte* (staa), som En hverken hadde *maal* (..mund) eller - sit quite mum (stand as one struck dumb); *tape* =t lose the power of speech; m. lavt - in a low voice, in low voices; m. tykt - thickly; han talte m. tykt -, ogf. his utterance was thick. ²*mæle* vt articulate, utter. *Mt* She did not utter a word; =de *hst & joc* spake; quoth. *Mt* He spake no word. ³*mæle* n (pl mæle) measure, esp of grain. ⁴*mæle* c =r (fisseindretning). Se *mæl*! *mæling* =er. Se ³*mæle*! en - jord. Se ²*maal*! ¹*mælte* v. Fortid av *mæle*. ²*mælte* vt (av malt) malt. *mænade* =r mænad. *mænd* pl men. Av mand. *mænder*. Et barnsligt pl av mand. *Alm.* mæle (..rable, tegne) - scribble figures of men or manikins.

mængde =r (kvantum) quantity; (overflod)

abundance, plenty, profusion; (større antal) multitude, number, numbers; (mennefte-) crowd, crowd of people, multitude. *Jvf* *mylder*! =n, den store - the million, the multitude; the crowd; i| cont the vulgar. *Jvf* *hóp*! *Mt* Some of the superstitious vulgar believed that..; en *mængde*.. a good (or great) many, a large number of, e.g. salmon. *Jvf* en stor del! *Mt* Ask a multitude of questions; en stor *mængde*.. ogf. a vast many..; en - forstjellige.. a great variety of..; =n av tilstuerne the majority of the s-s. *Jvf* *flerhed*! det er =n, som skal gjøre det it is the quantity does it, we &c must take it out of the quantity; *sæte* at unddra sig =n̄s blif, ogf. shrink from the public gaze; i -, *især*: in abundance, in plenty; in quantity. *Mt* Boulders abound (or are found in multitudes) on the seashore. Beautiful yellow hair in quantity; møte op i stabig *stende* =r muster in ever-increasing crowds or numbers; ta det i *småa* =r *fig* *fam* take it with a spoon; ..i større =r medicines taken in (great) quantities. *Mt* The one district which supplies the article in quantities; =ord noun of quantity or of multitude; -*vis* in quantities; -med.. plenty (or lots) of..; i - in plenty. Se i *mæsevis*! *mænge* vt *især* cont mix. Se *blande*! *mær* =rer *pop* mare; *prov* (cont eller *joc*) hussy, jade. *mærre|bytter* horse-swapper. Se *hestebytter*! =politif logrolling; -*flaer* horse-flayer; *fig* villain, wretch. *Jvf* *ratter*! din -! (Nsbj). *mæst*. Egl mixture; mash. *mæste* vt mash; (fete) fatten, feed fat; *fig* batten, fatten, pamper; - *fig* batten, fatten, pamper; -*far* keeve(r), mash (or mashing)-tub; -*stang* mashing pole, oar. *mæstet* (forætt) obese, overfed; -*hed* obesity. *mæstning* =er mashing; battenening &c; *mæstbarmer* steeping-trough.

mæt full, full-fed; om menneske (som præd.ord) ogf. satisfied. *Jvf* *fuld|spist*, ¹*mave*! *Mt* I write one-half full, and t'other fasting. L. Sterne; bli - (eat and) be satisfied, *amr* get through; ..og blev =te *bibl* they did all eat, and were filled; le *fig* - laugh to one's heart's content, laugh one's fill; se *fig* - paa gaze (or look) one's (..their) fill (or gaze enough) at, satisfy one's eyes with looking at..; *tunde* ikke se *fig* - paa, ogf. was never tired of admiring.., could not be satisfied with looking at..; *spise* *fig* - eat (or have) one's fill (p. of), make a full meal (p. on), eat to one's satisfaction. *Mt* The wolves and bears had feasted their fill on the frozen meat. It is ill talking between a full man and a fasting; god og - fed to the full. *Mt* We had a good go of (spiste os god og - paa) cherries; rund og - well-fed; jeg er -, ogf. I've had enough, I've done, *amr* I'm through; - av full of; *if* *fig* satiate of or with. Se *tjed* av! *Mt* Old and full of days. *mæte* vt *pop*. Se *agte*, *ænge*! Se *stjette* om! Denne *frælehæren* =r jeg ikke. Nsbj. *mæt|ere* comp *pop* superior, better. *Jvf* *lifere*! =est sup *pop* best. *mætning* =er. Se *mætelse*! =s=*punkt* limit (or point) of saturation. *mætresse* =r mistress, paramour. ¹*mætte*: *faa* sin -, *faa* *maal* og - eat (or have) one's fill. ²*mætte* v fill; satisfy; *fig* sate, satiate; chem saturate. *Mt* Fill so great a multitude. A scone is more filling. Satisfy our poor with bread. Satisfy oneself with (p.) honey; vorherre =r munnen før øinene. Se ¹*mave*! =*ife* =r fulness; *fig* satiation; satiety; chem saturation; conc (mætte) fill. ¹*mø* int & n (pl *mø*) moo. ²*mø* c =er (i barnespr.) moo-cow. ³*mø* c =er maiden, virgin; =barn *prov*. Se *pikebarn*!

møbel n (pl møbler) article (or piece) of furniture; (lammerpote, pl møbeler) chamber|-

utensil, -vessel; møbler, ogf. furniture; kjøpe sine -bler hos, ogf. furnish with..; -**banke** (redskab) furniture-beater; -**betræk** furniture-cover. Se -**stof**! -**fløil** f.-plush; -**handler** f.-dealer, upholsterer; -**magasin** f.-shop, upholsterer's (rooms); -**politur** French (or furniture)-polish; -**firs** chintz; bed-furniture; -**snekker** cabinet-maker; (som sælger sit arbejde t. et magasin) garret-master; -**snekkeri** cabinet making, -work; -**stof**, -**tøi** furniture stuff(s), furnishing fabric; -**vogn**. Se flyttevogn! **møblement** n -er (set of) furniture; fuldt -, ogf. a house of furniture; -**ere** vt furnish, se plenish; -rt, i -rt stand (ready) furnished; leie -rte bæreiser, ogf. live (or reside) in apartments. **mødding** -er dunghill, prov midden, midding. Jvf kjøkken! -**vand** dunghill drainage. Se **lande**! **møde** is hst trouble. Se besvær, byrde, møie! (træthed) fatigue; faintness; naar saa barnet smilte, var al - glemt; -**fuld**. Se mæisommelig! Se trættende! i den tynde luft blev alle anstrengelser dobbelt -e. **mødig** hst fatigued, weary; faint; træt og - faint and weary, weary and worn; -**hed** fatigue, faintness. **mødom** maidenhood, virginity; -**s-merke** hymen, maidenhead. **mødre** pl. **Mø** ²moder, ³mor; -**møte** a mothers' meeting. **mødrene** maternal, on the mother's side; -**arb** maternal i-e. ¹**møe** vi moo. ²**møe** sam. Se mhe! **møie** -r trouble; (arbeide) labour; (umæte) pains, trouble. Jvf brøderi! **M** *I was at incredible pains in (hadde utrolig - med at) cutting down some of the largest timber trees. I was at no pains to see through all that. Have much trouble over (or with) a thing. I'd awful hard work to make him come back; en med (megen) - utvirket benaadning a hard-won pardon; -**fuld**. Se mæisommelig! **mæisommelig** troublesome; irksome, laborious (ad -ly), painful (ad -ly), toilsome. **M** *The elaborate calculations of many years. A hard life. A laborious day. The irregular sportsman has to gather information for himself as painfully as a special correspondent. The goods of this world, which we have painfully got together early and late. Resume the weary (..our wearisome) march. And wearily we plodded on; -**hed** irksomeness &c; dele soldatens -er share the hardships of..* **møf** dung. Se gjødsel! Se dyre! (som brændsel) argol; -**bænk**. Se drivbænk! -**dyng**. Se gjødselhaug! -e v. Se ¹gjø, gjøde, ¹&²gjødse! -**forfening** coprolite; -**gryp**. Se ¹gryp! -**haug** (Åsbj). Se gjødselhaug! -**fjærre**. Se gjødselfjærre! -**læs** cart-load (or tumbrel-full) of dung; -**sting** c. Se ¹gryp! **møl** n (pl møl) moth; (- i haaret, ilbrøt) favus, honeycomb ringworm, scaldhead; der er gaaet - i frakten the coat has (got) the moth. **mølle** -r jumble, mix; litter. Jvf lær-, lever! **M** *I never saw such a mix; i en - in a litter; bli til - fig fall into utter confusion.* ¹**mølle** vt fj. Se mele! Stilsøperne hadde -t sig døgtig, had come considerable croppers. ²**mølle** -r mill; is (flouring, grinding, grist)-mill. Se vind-, -bruf (i whist), -spil! det er vand p. hans - that is grist (or draws water) to his mill; den, som kommer først til -n, saar først malet first come, first served; -**aa** mill|brook, -stream; -**arbeider** mill|hand, -man, softman; -**bruf** n (flour-, flouring, grain, grinding, grist) mills; (i whist) crossruff, saw, seesaw; -**bygg** millwright; -**bygning** construction of mills, millwright's trade; -**dam** millpond. Se **dæmning**! **dæmning** lasher, mill-dam, overfall, (tumbling-)bay, wear, weir; -**gjest** customer of a mill; -**gods** grist, se melder; -**hjul** mill (or water)-wheel; vand fastest tilbæte fra - backwater; -**jern** mill|crank, -rynd; -**flap** -er clack of a mill. **møllen**. Egl melet, melagtig*

(mealy); fj mildewy. Da som mølne ridderfaner sbaier pjalter og kastaner. S. Jbsen. **møller** -e miller; **ent** mealworm: *Tenebrio molitor*; (fugl) lesser whitethroat. **mølle**|rende flume, mill-race; -**ri** n milling. Jvf høit-, lavt! **møller**|vend journeyman miller. **mølle**|seil windsail, wing; -**spil** nine holes, ninemen's morris, bumblepuppy; -**sten** mill-stone; et par -e a run of m-s; fast som den underste - firm as the nether millstone; -**s-brud** millstone quarry; -**s-flint**, -**s-kvarts**. Se art. flint! -**teine** hopper; -**told** milltoll; -**tragt** hopper; -**tvang** socome, soken, thirlage; -**verk** mill-works. **møl**|spist moth-eaten, mothy; -**urt** moth-mullein; -**ætt**. Se -spist! **møne** n -r comb (or ridge) of a roof; -**pau**de ridge-tile. ¹**mønje** -r minium, red-lead. ²**mønje** vt miniate. **mønsaas** ridge|piece, -plate, -pole, -tree, roof-tree.

mønster n -stre model, paragon, pattern; patterning; (original) archetype, prototype; (tegning, i tøj &c) is design, pattern; description. Se bønings! **M** *The exhibit comprises an unusually large number of designs. The model on which (hvorefter) the rising generation strove to form themselves. This patterning was a close interlacing of port-holes, rifle barrels, and telescope tubes; et -paa a model (or a paragon, a pattern, the beau ideal, sam the pink) of.. Jvf exemplar! **M** *The very embodiment of flowery youth. I remember you once as the essence of courtesy. Her three maiden aunts were the patterns (var mønstre) of propriety; gi ham et - set him a pattern; efter - to pattern. **M** *Every hero had to be cut (maatte skjæres) to pattern. A republic on the antique pattern; efter - av on the model of; of a pattern with; efter - av fongen, ogf. regis ad exemplar; i (..med) smutte -stre, ogf. well-fancied; staa som (et) - og forbillede f. stand for a pattern and exemplar to..; ta (En) til - take copy (or pattern) from (one), make (one) one's model, take (one) as one's model, pattern after (one). Jvf eksempel! ta ham til - og rettesnor take exact pattern and copy from him. **M** *Propose to themselves the heroes of Plutarch as their examples; -billede fig. Se mønster! -bog pattern-book; -bruf n model farm &c; -exemplar archetype, prototype; -forfatter classical (or standard) a-r; -gaard. Se -bruf! -ghldig model, pattern, standard; exemplary. **M** *Their conduct is exemplary. In this pattern manner; -ghldighed excellence, perfection; exemplariness, exemplary propriety; -herre reviewing officer; -, chefer og tropper; -kjole specimen dress; -kontor s.t. naval rendezvous, shipping office; -ord gr key-word; -par (egtesølf) pattern pair; -prøve pattern; -rulle muster roll, s.t. ogf. crew's list; -stjærer pattern-maker; -stole model-school; -striver muster-master, shipping master or officer; check- (or mustering) clerk, clerk of the cheque. **M** *The clerk of the cheque keeps the muster-rolls of a dock-yard, and musters the companies of ships in the port to check false entries; -strikning figured knitting; -søn pattern son; -tegner pattern designer or draughtsman; -tegning pattern|drafting; -draft; (p. sterkt papir) cartoon; -verk classical (or standard) work; -værdig. Se -ghldig! ad exemplarily, with exemplary propriety. ¹**mønstre** vt (ta i øiesyn) examine, inspect; review, pass in (or under) review; (starpt, nøie) eye over, eye narrowly, look over (critically), overhaul, scrutinise (narrowly), survey, take stock of. Jvf gjennom! **M** *Muster a crew, a ship, the watch; -t fart s.t. sailing*******

under a continuous certificate; *solbaterne* blev -t, *især*: the roll was called; - *ham* fra top t. taa, fra øverst t. nederst look him up and down or all over. ²*mønstre* *vi* be passed in review, be inspected, f. by; (indfinde sig) attend. *Mt* *Has the ship mustered? The prisoners were being mustered to be victualled.* ³*mønstre* pl. *Av* mønster. *mønstreet*. Se ¹*mønstre*! -*strede* *twier* fancy cloths, figured goods. *Mt* *In a figured cotton dress.* *mønstring* -er inspection, review, survey; (opróp) roll-call; (opvisning) review; rally; s.t. muster; holde - over *mil* pass in review; holde - over *reaturerne* *amr* round up the cattle; alle *mand* op til -! all hands to muster! *hver* til -! answer your station! *mønstringsbetjent*. Se -*mand*! -*chef* district registrar (of seamen); -*dag* bl. a. review day; -*fontor* local marine board; -*liste*. Se *hærefontor*! -*mand* superintendent (of a mercantile marine office); -*plads* mustering place.

mør soft, tender; (om frugt) mellow; bane - beat (to softness); bli - soften; tender; gjøre -, ogf. *fig* soften; være -, ogf. eat short and tender. *Mt* *Let it simmer till tender quite through;* -*banke* *vt* *fi* (fjød &c) beat; alm. (*fig*) dry-beat, thrash (soundly); -*brød* (tender)loin, under-cut; (øge-) sirloin; (fillet) fillet; -er collared beef; -*stef* roast loin. *Møre* n. Egl 'havlandet' (the coastal country), being a portion of county Romsdal in Northwestern Norway. *mørhed* softness &c. *Mørisjø* Lake Moeris. *mørje* -r *pop* jumble, mix; litter. Se *ild*! *mørk* dark, *hst* murky, sombre; (m. *bibegrep* av *uhygge* & *fig*) gloomy; (truende) lowering, loury, lowering; (grættel. nedslagen. tungsindig) moody; (av farve) dark-coloured; -ere (noget -) darkish; (rolig, om farve) ogf. grave. *Mt* *A darkened (-t, blendet) room. The shady side of the question;* -e *mellemrum*, *mellem* *blin* fra *hver*: dark intervals, eclipses; *lys* og -e *partier* lights and darks; dette var -tale f. mig these were riddles to me; denne -e *tidsalder* these benighted (or dark) ages; det blev -t, if it got (or set in) dark. *Mt* *I laid aside my book, for it was getting almost too dark to see; efter at det er (...var) blit -t after dark.* *Mt* *In the evening, after it was dark, after dark had fallen; før det blir (...blev) -t before dark.* *Mt* *You must remain here till dark;* se - ut, om *himmelen* & *fig* lour, lower; det er -t nu om *nætterne* these are dark nights. *Jvf* *grøte*! -*brun* dark-brown. ¹*mørke* n dark, darkness; gloom. *Jvf* *dække*, ²*falde* p., *mulm*, *hyerst*! *Mt* *As dark (-t) came on, trade began. The dark came rapidly on that grey day;* -*ts* *gjerninger* the deeds (or works) of darkness. *Mt* *Do the deeds (or work the works) of darkness; uvidenheds* - the darkness of ignorance; *som* *søter* (...*hynder*...*gjørne* holder til i) -t of darkling habits; i - in the darkness; without a light; during the hours of darkness. *Jvf* *fat*! *Mt* *On these points the world is (samler menneskene) in the dark. Steal down in the dark to the hall;* i *nattens* - in the darkness of night, on a dark night; (dækket av -t) under cover (or favour) of the darkness or night; gjøre et *spring* i - jump in darkness, make a leap in the dark; *huset* *laa* (fuldstændig) i -, was (all) in darkness; *vandre* i -t *bibl* walk in d-s; *vente* paa -t wait for d-s. ²*mørke* *vt* *darken;* *vi* *darken*, *darkle*. *Mt* *The precipice darkles in front;* -*blaa* dark-blue. Se *hyppblaa*! -*gul* deep yellow; -*lammer* dark-room; -*loft* cockloft; -*rum*. Se -*lammer*! -*rød* afraid in (or of) the dark, frightened of the dark; -*rødhed*, -*rødsel* a fear (or fright) of the dark, the fear of darkness; -*rød* darkly

(or deep) red; (vinfarvet) maroon, maroon-coloured; -*stodde* darkening fog, esp dense sea fog; -*stue*: sitte i - prov. Se *holde mørkning*! -*tid* season of obscuration; efter - after dark. *mørkfarvet* (-*haaret*) dark-coloured (-haired); -*laten* darkish, dusk; -*legg* bot. Se *mørklegg*! -*let* dark-complexioned, swartish; -*ne* *vi* become dark, darken; (bli *aften* &c) be getting dark, set in dark, close into darkness. *Mt* *The sky had gloomed over;* -*ne* *vt* *darken;* -*ning* -er nightfall, (evening) twilight, hour of dusk; holde - sit in the darkness (or in the twilight, without a light), talking &c; i -en at nightfall. *Mt* *After tea, just at dark.*

mørkøft boiled to softness or tenderness.

mørk *rød*. Se *mørkerød*! -*røft* ham-cured; -*t* *ad* darkly; gloomily; moodily; se - *frem* f. *fig* look gloomily (or sombrely) before one; se - paa *hverandre* gloom at each other; se - paa *tingene* look at the dark (or gloomy) side of things, take gloomy views, take a gloomy view of affairs; det *saa* - ut things were dark or looked gloomy, the outlook seemed dark; -*øiet* dark-eyed. *mør* *ne* *vi* soften; mellow; -*sten*. Se *mørsten*! *mørtel* mortar; *hydraulisk* - hydraulic cement or lime; *tynd* - liquid mortar, grout, grouting, *dial* larry. *møso* *gotisk* Mæso-Gothic.

¹*møte* *vt* (træffe) meet; fall in (or meet) with, encounter; (fjæst stille *fig* overfor) face, front, e.g. danger; (slag m. slag &c, træf m. mottræf &c) counter. *Mt* *Counter this move. His natural exclamation was countered with the stereotyped reply.. Experience (or meet with) much kindness, great hardship. The gentleness which he opposed to (hvormed han møtte) her bursts of rage; hvor han hadde avtalt at - en* *ben* where he had given rendezvous to a friend; - *os* m. et 'bet bet jeg' counter us with 'I know'; - *os* *med*, at.. bl. a. object to us that. ²*møte* *vi* (indtræffe, hende) occur; (indfinde *fig*) appear, put in an (or make one's) appearance. *Jvf* *indfinde* *fig*! (f. retten) appear in (or attend the) court; (samles, sammentræ) meet. *Jvf* ²*frav*, - *frem*, - *op*, *mu*! *møtt*, *tit*: in attendance; møtte hurtig, bl. a. was promptly in attendance; *indstevnte* møtte *ifte* defendant failed to appear, made a default; der møtte mange there was a strong muster; la dem - (stevne dem t. et givet sted) rendezvous them; i (...ved) -nde tilfælde contingently; in cases of emergency; - (som repræsentant. som forsvarer) f. ham appear for him; - (som indfaldt) f. komiteen appear before (or attend upon) the c-e; - *frem* appear, put in an appearance, attend; (i større antal) muster. Se *fremmøte*! Se *mandsterk*! *unionisterne* møtte *daarlig* frem, mustered badly; var *fremmøtt* p. stationen was (or were) present at the s-n; *bærere* -r *frem* t. alle tog porters meet all trains; vel møtt i min *hal*! you are welcome to my hall! - i sin *sæt* stand one's trial; nei! nei! stønnet han og møtte *ifra* m. henderne, waving it (or them &c) off.; man var *spændt* p., *hvilket* emne han vilde - med, what subject he was going to offer; - *op*. Se - *frem*! *Jvf* *mængde*! - godt *op*, ogf. come (...go) in force, be well to the fore. ³*møte* n -r (sammentræf) meeting, (ogf. fiendtligt -, sammentrøt) encounter; (folke-, samtale- &c) meeting; *parl* &c sitting, i *somme* tilf. session; *jur* *sederunt*, session, sitting; (sammentrøst, samtale) interview; (i *selvstændig* sammentrøst) assembly, gathering, reunion; (avtalt -, stevne-) rendezvous; *sp* meet; (frem-) attendance; muster. *Jvf* *aapne*, *adgang*, *avlyse*, ²*avtale*, *bønne*-, ³*dør*-, *extra*-, *extraordinær*, *frem*-, ¹*holde*, ¹*høve*, *sejnt*, *luffet*, *mødre*! *Mt* *At* (p.) *an* extraordinary meeting; embedspligter og ting-

møter official duties and attendance on Parliament; senatsmøtet var alt begyndt the senate was already in session. *Mr Next day before the session opened.. The Commission has commenced sitting* (sine -r) *at Pretoria*; gi - put in an appearance. *Se ²møte!* *Mr Defendant had entered no appearance nor filed any defence*; gi - for (indfinde sig hos) appear before, attend upon; jeg har et - paa mandag, bl. a. I have an engagement for Monday; ha (.holde) -, ha sine -r, sit, be sitting; ha - til behandling av sit upon..; holde (.bære samlet i) -, ogf. be in session, sit; ufsætte sine -r adjourn; .i (.paa) offentlig - this will be debated in open session; i tinget eller paa -r in Parliament or on platforms; til -

Se ogf. imøte! fjærlighed v. første -, *at* (first) sight. *Mr There was something about Mr Cold that won the heart on sight. Ada detested him at sight*; -lse undert. sig meeting; opposing. *Mr Kraftige anstalter til - av den ventede offensiv*; -nde meeting. *Jvf motgaaende!* *Se komparent!* -s vrec meet; foregather, rendezvous. *Mr At a point where four roads join or meet*; itjønne aander - great wits jump; - med meet; -sted meeting place, place of meeting, rendezvous, se trist, tryst, sp meet; -tid time of meeting, appointed hour or time. *møtrif* -fer (mutter) nut, female screw; -vinkel nut-square. *møtt, møtte v.* Fortids *part* og fortid av møte. *møttes v.* Passiv fortid av møte. Fortid og *part* av møtes.

N

Fortæller: n., N. o: nord, nordre. norst. *NB.* o: notabene Mem. *N. B.* o: nordre Bergenhus (amt). *n. br.* o: nord bredde. *ndfr.* o: nedenfor. *Ndm.* o: Nordmøre. *n. f. b.* o: norste fortidsminde-merkens bevaring. *N. F. D. S.* o: nordensjeldste dampstibsselskab. *Ng. tf.* o: nogenlunde tilfredsstilende. *N. G. U.* o: Norges geologiske undersøkelse. *Nhl.* o: Nordhordland. *N. H. S. F.* o: norst haandverks- (og) industriforening. *N. J.* o: Norste intelligensledet. *N. J. M. F.* o: norst ingeniør- (og) arkitektforening. *N. J. & F. F.* norst jæger- og fisterforening. *N. K. S.* o: norst kvindesaksforening.. norste kvinders sanitetsforening. *nl.* o: nemlig. *N. L.* o: norste lov(s). *N. M. F.* o: norst meieri-forening. *nml.* o: nemlig. *N. N.* o: Mr such a one. *No., no.* o: nummer numero. No., Nos. *novbr.* o: november. *nr.* *Se no.!* *N. T. (F.)* o: norst turistforening. *N. T. B.* o: norst telegram-bureau. *N. T. T.* o: norst telegrafstidende. *N. t. W.* o: nord t. vest N. by W.

¹naa ad fam. *Se nu!* (idet en efterretning &c mottas) indeed! (idet bested mottas) well; (spørrende) well? (is idet man gjør et avbrud i talen) but there..; (opmuntrende) come come, come now. *Jvf ¹hvad, ²med!* *naa naa* (beroligende) now now, there there..; (doblende) there there. *Mr Now, now, now!* (don't cry! *There, that's over!* *But there, we won't talk of that!* -, det er godt! come, that's good! - da? well? (utaalmødig) what's it? (en net historie) here's a go! - saa! oh, that indeed! oh, is that it? *²naa vt gain*, get to, reach, se win; come at. *Jvf ²maal!* *Mr In time to catch the train for Brix. It has taken us nearly all day to fetch our present whereabouts. Gain a port, the top of the mountain. Make one's destination in a week. With just time to make the boat. I am very sure I never should have made the ship at all but for the tide*; ikke -, ogf. fall short of; miss; jeg kan ikke - det, ogf. it is beyond (or out of) my reach; det -r vi ikke iaften sig we shan't have finished tonight; saa han kan (.kunne) - den, is within his reach; .som saa stik, at han bekvent kunde - dem a pile of books within convenient reach; - et uforligneligt mesterstak i attain to inimitable mastery in; - at saa alting færdigt manage to finish (up) everything; - igjen come up with, overtake. *³naa vi.* *Jvf ihøp!* - frem arrive, come in, come through, reach, ogf. sig get there; (om lyd, ord, projektil, tanke) carry; meddelelsen -dde delvis forsent frem, ogf. in some cases the c-n came too late to hand. *Mr But sufficient time has not yet elapsed for*

the answers to come through. I did not come up in time. It was a chance whether the message would reach; but it was worth trying; ikke - frem, om ting ogf. fall short (of its aim); - frem t. reach; sig ogf. attain to; - helt frem (.ned..op) t., ogf. run down; et sted, hvor striden ikke -r hen, ogf. a place sacred from the strife; efterretningen er ikke -dd hit, has not reached here; - længere ned (&c) end outreach; - ned t. come down (or descend) to; - op imot attain to, bear (or stand) a comparison with; - op t. attain (or come up) to, reach; jeg -r ikke saa langt I cannot reach so far. *Mr No gun carries so far. As far as the eye could reach..*; min evne -r ikke saa vidt, ogf. it is beyond my power; - til reach, extend to. *Jvf fnæ!* *Mr Its (the stone's) upper part did not touch the roof.* *⁴naa vt fam.* *Se ²naade!* *⁵naa* (²liff). *Som led i* -blef, -lys, Naastrand; -blef ghastly; dit -e kvindestramme! Undset, Vigaljet. *¹naade -r favour*, (ogf. om guds - & som titel f. erkebisp, hertug, hertuginde) grace; (barmhjertighed) mercy; (mildhed) clemency; *mil* mercy, quarter. *Som int* mercy; (i lél, bl. skolebørn) undert. Pax! *Jvf ²falde* (av) fra, forstøte, kundgjøre, retfærdiggjøre, utlevere! *Mr Request* (utbét sig) *it as a favour. The hour of grace* (-ns tid) *is passed. She was allowed, as a grace, to bid me good-bye*; en -, ogf. an act of grace; an act of condescension; *Deres - your Lordship; your Ladyship; mylord! mylady!* *Mr Her Ladyship was present*; -ns trone the throne of mercy; .som jeg saar - then I will answer as I am given grace; (ikke) finde - for hans vine find favour with him (find no favour in his eyes); la - gaa f. ret extend clemency or mercy, temper justice with mercy; ha den - at have the graciousness to..; vise ham en - bestow a favour on him; fongen viste ham den - at, was graciously pleased to..; av - (og barmhjertighed) as a matter of grace, out of charity; on sufferance. *Mr Live on the bounty of others. Consent to be a pensioner on the bounty of one's wife. Live on one's charity. A class he mixed with merely on sufferance*; av *Deres* - of your grace, in mercy; av guds - by the grace of God, *dei gratia*, D. G.; (læren om) kongedømmet av guds - divine succession (the doctrine of divine right); saa sin avstet i - be honourably discharged; i - avstediget, ogf. emeritus; se i - til look in mercy upon..; be om - appeal (or entreat, plead, pray) for mercy; be om - til at.. *rel* pray for grace to be patient and bear all; som en -, ogf.

as a matter of grace; sitte (i tinget) p. faninernes - sit by the sufferance of Piebalds; ..p. thysterne - the small nations will live, if at all, simply on German sufferance; overgi sig paa - og naade surrender at discretion or unconditionally or on mercy, make an unconditional surrender; appellere t. deres - throw oneself on their mercy; ta til - accept (or restore) to favour or to one's good graces, take back into favour or grace. *Mt Be restored to royal favour*; tās til - av, ogf. be taken into the good graces of..; at han blev tat til -, ogf. his acceptance to favour; uten - og barmhjertighed pitilessly, ruthlessly, with uncompromising rigour, without ruth and mercy. *2naade vt.* gud - big! beware (how you do it &c)! truenbe: woe betide you! gud - mig f. ham! what a pity for him! og (gud) - den, som.. God have mercy upon the man who..; let the man beware who..; woe betide the man who..! *-brev* letter of grace; pardon; *-fuld* merciful; *-gave* (gave fra en fyrste &c) boon; (nærmere 'almisse') bounty; *rel* charism, free gift of grace; *fig* (saving) grace, saving quality. *Mt The (saving) grace of humour* humorens -. *A very simple thing, based upon the graces of humility and resignation. The saving quality of common sense*; useilbarhedens -, ogf. charisma veritatis; den - at kunne helbrede syke the gift of healing the sick; at arbeiderne stulde faa lifesom en - av samfundet, receive, as it were, a bounty from..; *-kilde* source of grace or of mercy; *-lig* ad hst of one's grace; *-løn*. Undert. f. pension; *-middel* means (or vehicle) of grace; *-rif* merciful; *-sæt* matter of favour or grace; act of condescension; *-sætt*, *-sæbis* act of grace, favour (conferred); act of condescension; *-smule* dole, sorry pittance; ..f. hver - and in this world we must be thankful for small mercies; bli avspist med -r; *-stand* state of grace; vedbliven i -en perseverance; *-stol* mercy seat, propitiatory; *-stat* death- (or finishing) blow, finishing stroke, *coup-de-grâce*, mercy-stroke; *-et* fam ogf. a finisher, sl a cooker. *Mt That's a cooker; there's no getting out of that. Administer to oneself the coup-de-grâce*; faa -et fam get one's quietus; *-tid* time of grace or mercy; *-valg* election (of grace), elective grace of God; ube-tinget - absolutism, absolute predestination; *-virkning* working of divine grace. *naadig* gracious, ad -ly. Jvf 2herre! min -e madam(e)! -e songe! may it please your Majesty; -e talemaater, ogf. graciousities; -st tilladelse his Majesty's permission; indstille t. hans majestæt -st at.. recommend his Majesty to be pleased to..; vær mig -! be merciful to me! gud være os -! God have mercy upon us! være saa - at, ogf. condescend to.. *naadsens*-. En bestemt eieform av naade: *-aar* (presteentes &c) year of grace; (halv-aar) sc annat, annate; *-brød* the bread of charity or dependence. *Mt Eat the bread of dependence*.

naal -e, -er (magnet-, feil-, sy-) needle; (fnappe-) pin; *bot* needle; (spids fjelbtind) aiguille, needle, pinnacle. Jvf 1bruste, furu-, fold! *Mt The bristles of the pinewood*; en -(s) traad a needful of cotton; forte (lange) -e blunts (sharps). Jvf halv-lang! hun bruker -en godt she works well at her needle; ikke eie -en i væggen, p. froppen. Se 2frop! det var saa stille, at hun kunde høre en - falde, the dropping of a pin; han var stift, at han hverken kunde finde - eller næste (Uebj.) ..that he couldn't see through a ladder; fæste med -(er) pin, pin up; sitte som paa -er be on pins and needles, be (or sit) on thorns, sit on brambles or in

torment; flæ En nøsen som -en strip one as naked as my hand; *-daunet* bot acicular. *naale vt* (fugl &c) skewer; truss; - sin traad thread one's needle; *-bad* (-bog) needle-bath (-book); *-brev* paper of needles or pins; *-duft* fragrance of pines; *-fabrik* (-fist) needle factory (fish); *-hus* needle (or pin)case; *-itrædning* threading a needle; *-maker* n.-maker, needler; pin-maker; *-penge* pin-money; *-pute* pin-cushion; *-flov* fir|park, -plantation, firs and pines, needle-wood, pine-forest, forest of conifers; *-spids* point of a n-e; *-stift* pin-prick, puncture of a n-e; *-stifning* acupuncture, (acu-)puncturation; *-telegraf* needle-instrument; *-trykning* acupressure; *-træ*. Se bartræ! *-sie* the eye of a n-e. *Mt It is easier for a camel to go through the eye of a needle.. naal|formig* in the shape of a needle; *bot* acer|ose, -ous, acicular; gi (..anstyde i) -e trykstaller needle; -e prismær needled prisms; *-stripet* corded. *naa-lis* corpse-candle, death-light.

1naar v. Nutid av naa. *2naar ad* when, (at) what time. *Mt What time did the train start from Brix? By when (Naar) do you want them? Why, whenever (- i alverden) did you see him? - (fam ogf. - tid) har En hørt om..? did one ever hear of..? 2naar cj* when (m. eftertryk ogf.) whenever; (derjom) if. Jvf 2blot! *Mt When you will. When and where you please. Whenever and wherever he battled. I'll return the book when (- den er) read. When (- De kommer) there, you'll call at my house; - flokken er ti by ten; - du blir sterkt nok.. by the time you are strong enough to work; - han var ædru, ogf. when sober; in his intervals of sobriety; - jeg nu gjorde det, hvad blev følgen? if (or suppose) I were to do it..? - jeg blot endnu engang maatte faa se hende! would that I could see her but once more! - saa er such being the case, that being so; - han (&c.. man &c) læser, ogf. in reading. Jvf 2man! *Mt It is sometimes expedient, in telling a tale of this kind, to..; naar det skal være (at) any time or moment; any day; naar han taler, taler han godt when he does speak..; -sombest ad* any day, at any moment, (at) any time; (om flokkeslæt) ogf. at any hour. *Mt Any time before three o'clock. naatl*e v bind (shoes); *-erle* -r (shoe-)binder; *-ing* (shoe-)binding. *naavel int.* Se nuvel! *nab* -ber dial. Staar f. nag, nagle, pind, tjorepæl. Se knab! var du ikke stift en gammel -, stulde du ha hat juling nu (T. Krag, Bei og vidde), an old (stick-in-the-mud) foggy..; *-be* -r. Se nab! *nabo* -er neighbour. Jvf smstgg mest: neighbouring. *Mt Be a near neighbour to.. Next-door* (nærmeste) neighbour; En har ikke fred, længere end -en vil ask your neighbour whether you shall live in peace; en halv kilometer fra nærmeste - within a quarter of a mile from any neighbour; ha til -, ogf. be neighboured by..; *-amt* next county (to one's own).*

nabob -er nabob, nawab; *-inde* -r nabobess. *nabo|by* neighbouring t-n; *-elig* (ogf. ad) neighbourly. *Mt I wish to be neighbourly; -erle* -r. Se -stone! *-folt* neighbour(ing) nation &c; (naboer) neighbours; *-gaard* neighbouring court &c; *-fone* neighbour woman, neighbour-ness; *-fonge* king of a neighbouring country; *-lag* neighbourhood, vicinity; (naboer) neighbourhood, neighbours; (tilstøtende arbejds-lag, eg. ved grube-drift) neighbouring gang; *-land* (-rige) neighbouring country (kingdom); *-stab* n (det at bo nær) neighbourhood, vicin|age, -ity; (godt naboforhold) neighbour|hood, -liness, -ship, vicinage. Se -lag! *Mt Mrs Cold knew,*

from long neighbourhood, of what stuff Mrs Smart was made; holde godt - keep on terms of good neighbourship, be neighbourly; **-fjån** inspection (or survey) by neighbours; **-fogn** (-stat) neighbouring parish (state); **-venlig**. Se naboeilig! føre en - politit pursue a policy of good neighbourship; **-vinkel** adjacent (or contiguous) a-e.

nachläufer -e bill follow(-shot); gjøre en - follow up; **-spiel** n fig sequel. Se efterspill!

nad -er. Se **nat**! **nader** is dial. Staar f. **2gran** (atom &c), smule, dust (particle). Som adj. wee. En - med tobak. En - top kaffe. **nadig** prov. Staar f. behændig, slink, rast. Dgs. f. farrig, nærig. Noe saa .saa nadigt. B. Arag. **nadir** n nadir. **nadver** -er poet supper; -en rel the (Lord's) Supper; **-bord** communion t-e; **-brød** communion bread, host; **-gjest**. Se kommunikant! **-kalk** chalice, communion cup; **-nydelse**. Se altergang! **-søkende** communicant. **Mt Communicant members of the congregation**; **-tegn** communion-ticket, sacrament-token. **nafs** n (pl nafs) snatch. **naffe** vt snatch at; nibble; munch, chew; - græs. B. Ring. **nafta** -er naphtha; **-lin'** c & n naphthalene, -line; **-rødt** magdala, naphthalene red; **-syre** naphthalic acid. **någ** n (pl någ). Egl gnawing; undert. anxiety, harassment, pang; alm. a grudge, rancour, a spite. **Mt Bitter** (or implacable) resentment; bære - bear rancour, t. ham bear (or owe) him a grudge, bear him malice, have a grudge against him, have a spite against (or to) him, owe him a spite. **Mt They can't bear malice for six months**; som længe bærer - rancorous, resentful; fatte - til take a spite against; -e v fig især gnaw; rankle. **Jvf** grave! **Mt Corroding care** (beshmring, sorg). **Our gnawing anxiety about Cold. Gnawing hunger. There was a rankling bitterness in his heart. My conscience, which had smitten me hard for my desertion, was quieted by..** **nagel** fast nailed down or on; immovable; fig hard-and-fast. **Mt Steal what was not nailed down**; -e gjenstande, - bop have fixtures; han stod -. Se fastnagle! **-fuh** geol ogf. gompfolite.

nagl pop. Se negl! **Jvf** -fare &c! **1nagle** -r nail; (træ-) treenail; (flint-) rivet; bnp stud, stud-bolt. Se **fosil**, **1knætte**, **top**, **spikerflag**! **Jvf** **konist**! liten bredhodet - tack; den sidste - fig the last lift; gjøre en - nøiagtig cylindrist og av forlangt tyffelse moot a treenail. **2nagle** vt nail, tack; hunden holdt ham -t til jorden, pinned him down; som -t (til stedet). Se fastnagle! **-bænt** (iborde) pin|rack, -rail, rack; (om mast) siferail; spider-hoop; (over spryd) bowsprit rack or rail. Se tverbedding! **-fabrik** nailery; **-gån**: -ene i hans hænder the nail-prints, the print of the nails (in his hands); **-gut** (v. flinkning) rivet boy; **-hode** nail-head; **-hud** doubling, double outside planking; **-hul** nail-hole; treenail hole; nail-mark; **-flag** s.t. beetle; **-tang** nail-nippers. **nagl|fare** vt egl inspect (or overhaul) the nails (or treenails) of (an implement), see to the security of the nails of; fig overhaul narrowly, go over (very critically), minutely examine; **-faring** -er thorough overhaul, minute examination. **naide** -r (slag & orm) naid, nais. **naie** vt s.t. lash, stop; frap; prov bone, &c. Se **2knipe** (m. fig)! **Mt Sew a thimble** (fau). **naiv** artless, naïf, naïve; rough. **Jvf** **4tro**! **Mt So touchingly naïf. Ask naïve questions about everything**; **-etét** -er artlessness, naïveté. **Mt This naïveté on the part of the Domine. An untutored mind**; **-t ad** artlessly &c. **najade** -r naiad; (madras f. syte) waterbed. **nafen** fam. Se nøfen!

1naffe -r back of the head, back of the neck, nape (or scruff, pop amr nap) of the neck, nape, scruff; (p. slag, s.t. av fróf) neck; s.t. (av bløt, av jomfru) arse. **2ldj** cervical, napal, nuchal. **Jvf** **aaf**! - **fæst**! neck firm! **de bræffet** -n, broke their necks; **bøie** -(n) for bend the neck (..bow their necks) to..; **sætte** -n i veiret, tilveirs bridle up; bridle. **Jvf** **knæise**, **knæisen**! m. hatten nebe i -n hat (tilted) on the back of one's head. **Mt With hats on the backs of their heads**; ha øine i -n, at (or in) the back of one's head; ta ham i -n seize him by the nape of his neck; collar him; **fast** med (..saa paa) -n toss one's head; **saa** dem paa -n have them at (or on to) one, have them on one's back; **fatte** foten p. sin tongs - set his foot (or trod) on the neck of his king; **fast** paa -n av toss one's head in contempt of; ta paa -n shoulder, e.g. a cask. **Mt Hump the swag, in Australia, carry one's luggage on one's back**; ta foten paa -n. Se **fót**! **bære** paa -n av ham be (or come) down on him, be at (or on to) him, be on his back; **nag**(nag) him. **Mt It appeared that, in his opinion, the bo's'n had 'got a down on him'** (altid var paa -n av ham). **2naffe** vt prov trim the edges of; agr scarify; (pryle) clout, lick, administer a licking to, trim; **-baand** cervical (or nuchal) ligament, paxwax, whit-leather; **-bén** occipital; **-bær** Alpine strawberry; **-deling** back parting; **-drag** back-of-the-head blow; **-fistel** vet poll-evil; **-fjer** neck-feather; (p. hane, p. hat) hackle; **-flette** pigtail; **-haar** back-hair; **-hule** hollow of the neck; **-kam** back-comb; **-led** nape; **-piff** cue, pig-tail; **-fjæg** (p. damehat) curtain; **-fjerm** mil rear-peak; **-flag**. Se **-drag**! **-speil** back-hair glass; **-stif** s.t. (om fróf) Blackwall hitch; **-støt**. Se **-drag**! **-tāt** (i jiu-jitsu) back-of-the-head hold; **-top** neck-feathers.

nale -r. Se finale! **ris** paa -n bottom toko. **1nām** v poet learned &c: fortid av nemme. **2nām** n jur distress, nam, seizure. **Jvf** landnaam! **3nām** int: (aa) - nam nam! nim nim! **nam**-**nam** n (pl namnam) fam dainty, delicacy, coll ogf. goodies, sweeties; c yumyum. **Mt She is real jam. Captain Cold was wandering in the conservatory with the sweetest yum-yum**; **bære** - for be nuts (or pure jam) to.. **nāmsdom** a warrant of distress. **namfing** -er inhabitant of Namsen (in the diocese of Trondhjem), Nam dalesman. **nāmstager** -e distrainer. **1nana** int tata! **2Nana**: - **Sahib** the Nana Sahib. **nandu** -er orn nan|doo, -dou, -dow, -du. **nanfin** n & c nankeen; **-s-buge(r)** nankeens. **nantenfer** -e Nantais, Nantois. **nanteferbrændevin** glt Nantes, Nantz. **nantiff** Nantais, Nantois; det -e edikt blev ophævet the Edict of Nantes was rescinded or revoked.

1nap n (pl nap) snatch; snap; (lettere) twitch; (bīt) nip; (av fist, i snøre) nibble. **Mt Pull at the first nibble. Any man who keeps half a dozen terriers must expect a nip now and again**; jeg gir mig ikke i første - I don't give in at the first offer, for a trifle; i - og ruf by fits and starts, by rushes. **2nap** c (avfald) waste. Se **uld**! **3nap** c (søvn). Se **2lur**! **4nap**. Som led i **1nap** og -. **naperff**. Se **neperff**! **napfasse** (tailor's) hell. **napoléon-d'or** napoleon, fam nap. **napo-leon|ff** Napoleon|ian, -ic. **Mt The Napoleonic wars**; **-støtte** Napoléon Column; **-tiff**. Se **napo-leonff**! **1nappe** vt snatch, pluck. Se **2faffe**, **2knipe**! - ham i ærmet pluck him by the sleeve. **2nappe** vi snatch, efter at. **Jvf** **snappe**! twitch; (i agnet) nibble at the bait; - til geografien dip into geography; **-s vrec** tussle; spar, wrangle; det

flal vi - om we'll have a tussle (or a bit of a dust) for it; -tāt bit of a dust, scrap, scrummage, tussle. Jvf bāstetāt! der blir mange haarde -, førend..ogf. there'll be many a pitched battle fought before.. ¹nar v. Bydeform av narre. ²nar -re fool, fam mug, ninny; (hof-) fool, jester; (i dragt, i væsen) coxcomb; (En, der narre's) dupe, f. of. Jvf barn! gjøre - make game, av of; gjøre - av, ogf. make a fool (pl fools) of; (latterlig-gjøre) ridicule. Mf It may be said that in giving the decision the judges have stultified previous awards; vær (dog) iffe nogen -! don't be a fool! være en - efter dote on. Se forgiort! jeg er iffe nogen - for dig I'm not your dupe, I'm not to be duped (or fooled) by you; holde for - make a fool of, fool, hoax, humbug; bli (..gjøre sig) til - make a fool (fam goose, mug) of oneself, play the fool, stultify oneself; ha til -. Se gjøre - av! være til - for be the butt (or laughing-stock) of.; -agtig foolish, ad -ly; om ting ogf. absurd; fanciful, grotesque; (pubfig) droll, laughable, ludicrous. Se tegle! Mf His besotted devotion to his Jewess; -figur grotesque character, guy; -perlon fam crazy-back; han saa rigtig - ut he looked a regular guy. Mf They look rather guys; (saa) - glad i hende infatuated with her; -agtighed -er foolishness; folly; absurdity; grotesqueness, grotesquery; drollery.

narcisse -r narcissus. Mf Daffodils and narcissus. Hyacinths and narcissi. nardus(salve) nard, spikenard nargilē -er narg(h)ile. Se hufa! narhval monodon, narwhal(e), sea-unicorn, unicorn fish. Mf Seven narwhal were captured. narfo/se -r anæsthesia; (forgiftning) narcosis; -tiff (middel) anæsthetic; narcotic. Jvf art. driltespfe! narre vt befool, dupe, fool, humbug, overreach, put the change on, trick, fam have, let in, sell, sl come (or get) over; (mystificere) hoax, mystify; (stufte) disappoint; (stufte En's forventning..spotte En's anstrengelser) baffle. Jvf ²lure! Mf If the wind does not baffle us.. The tailor has disappointed me. A shoal of sharks, with murderous eyes, were disappointed of (f.) a meal. I'm not to be had so easily; se sig -t, bl. a. be baffled or foiled; la sig - av, ogf. be a dupe to..; de lot sig let - av, ogf. they fell easy dupes to..; - for. Se ovfr! Mf Balk him of a customer; - fra. Se fra-, fralure! - bet ind paa (..indpaa) ham humbug (or trick) him into taking it, palm it off upon him; - En paa nt, bl. a. deceive one in st. Se ²lure En p.! - ham t, at tro, at cheat (or deceive, delude) him into a belief that.. Mf Mr Cold had been tricked into (t at) visiting Brix; -bisp bishop of fools; -bjelde fool's bell; -brev hoaxing l-r; -brig fool's bauble, harlequin's wand, stick of bells; -dag All-Fools' day; -dragt fool's dress, motley, tomfool's colours; -fest feast of fools; -færd foolish (or ridiculous) behaviour; fool's errand; -hue, -hætte fool's cap; -ri n -er foolery, tomfoolery; a hoax; -smok (dummy) comforter, dummy, (baby-)fascinator, (bone and guttapercha) soother; -spil buffoonery, harlequinade, mummery; -stræk foolish trick, amr monkey-shine; -er, ogf. foolery, fooling; drive -er play the fool, play fool's tricks. Mf A steeple-jack's work is a fool (er -er) to this; -verk folly. nar/rifas -er Tom Fool, tomfool; -ring -er hoax, mystification; -ff. Se naff! narb -er grain (of leather); gi læret - work leather into grain; -e vt grain; -ing graining; -rul crippler, graining-board; -fide hairy side. ¹nasal' nasal. ²nasal' -er nasal; -ere vt nasalise; -rt mundlyb orinasal, oronasal. naffræ/at

n -er nazariteship; -er -e Nazarite, Nazirite. naff hot, keen, efter, paa upon; være - paa det, ogf. take to it keenly; -e v. Staar dial f. æte, tygge, smakte. Alm. filch, pilfer, s.t. manavel; -eri n -er filching &c; -er conc sweets. Jvf knaff! nasturtie -r bot nasturtium; søte -r sweet peas nasturtium.

¹nāt -er s.t. seam. Jvf -fnor! ²nāt (pl nætter) night. Jvf ²dyp, ²salde p., frembrud, ²hél, kvar, fyste, ²lang, ²langt (paa, ut paa), ¹midt, ¹mørte! Mf It will be night before they can make sail; nat-, ogf. nocturnal. Mf A noctu(o)id moth; - og dag, prov - og lhje dag bot. Se stedmørs-blomst! -ten's dronning the Queen of Night; vandrundighedens - the night of ignorance; ..den - no one slept much (on) that night; en mørk - on a dark night; hele -ten, den hele - (igjennem), -ten lang throughout the night, all night (long); bli der (..holde p.) hele -ten make a night of it; hver - every night, nightly; igaar - the night before yesterday; -ten mellem den 10de og 11te i indebærende maaned on the night of the 10th to the 11th of the present month; - til søndag on the night before S-y; gjøre - til dag turn night into day; -ten overfaldt (..over-rasket) os night overtook us. Jvf forfinke! skulde denne forfinning gis medhold, saa god med vor grundlov! ..then the constitution is gone, adieu (or good-bye to our) c-n. Jvf farvel! ønske ham god-wish him a good night; p. denne tid av -ten at this hour in the night or of (the) night, (at) this time of night; henimot -ten towards night or nightfall; i klare nætter of (or on) a clear night, on clear nights; rent bort(e) i -ten, i vægene quite absurd (ad -ly), preposterous (ad -ly), putting the cart before the horse; ..gaar tilbage i tidernes - a history that goes back to the night of time; om -ten at (or by, in the) night, at (or in the) night-time. Mf Cold could get no rest at nights. Have a dog in the house nights. Sit up nights (ogf. om nætterne). Jvf mørk! He told me I could stay for the night. Travel at night-time; om -ten er alle fatter graa. Se fat (..i mørke)! -ten over overnight, during (or through) the night. Mf It would not be safe to remain overnight with this treasure on-board; forstjellige som - og dag as d-t as light and darkness, as d-t as day is from night or as night from day. Mf It is no more like than chalk is cheese; til -ten for the night; den, som gjemmer til -ten, gjemmer t. fatten what the goodwife spares, the cat eats; while we live, let us live! langt ut(e) paa -ten late in the night.

nat/aapen kept open at night; - fæse all-night restaurant, night-house; finish; -arbeide night-work; -asyl night/asylum, -shelter; -blind night-blind; s nyctalops; -blindhed night-blindness, nyctalopia, -y; -blomst nyctanthes; -bord bedroom table; -bue nocturnal arc; -bæcken bedpan; -dragt night-dress; (i barnefamret) nightie; pyjamas, pajamas; -dyr nocturnal animal, a-l of nocturnal (or darkling) habits.

nate vt. Se ¹natte! - bæffet (i solstin) wet the deck.

nat/ñol julian, melancholy gentleman, night-scented rocket: Hesperis; (vild) butterfly orchis; -fisk fish caught overnight; -fugl n.-bird; -gam-mel n.-old, a night old; -heire night/heron, -raven, qua-bird, quaw; -himmel n-t sky, sky of n-t; -hue nightcap; fig dough-face, duffer, muff, nincompoop, nose of wax; -hus s.t. binnacle; -lampe b-e lamp or light. nation -er nation. Se folk! Jvf avhænde! -ernes gate (pariser-utstill. 1900) the Street of Nations; -ernes forbund

the League of Nations. **national'** national. Se folle! **s** national militiaman man or reservist; **bank** bank of the kingdom or empire; den engelske - the Bank of England; **belønning** national recompense, grant of public money; **dragt** national costume or dress; **eiendom** national p-y; bli -, ogf. fall into the public domain; **farver** national c-s; **feil** national failing; **flag** (national) colours; **fjrdom** national p-e, undert. nationality; **formue** national (or public) wealth, aggregate wealth of a nation; **forsamling** n-l assembly, parliament; **følelse** national feeling or instinct, sentiment of nationality, undert. nationality; **galleri** national g-y; **garde** (-gardist) national guards (guardsman); **håt** n-l animosity or hatred; **isere vt** nationalise. Se naturalisere! **itét** -er nationality; nation; **s-bevis** certificate of national character; **s-dokumenter** nationality papers; **s-princip** principle of nationality; **karaktér** national c-r; **kongvent** n-l convention; **liberal** (-literatur) national liberal (literature); **park** (forest) reserve, national park; **raad**: kvindeernes - National Council of Women, N. C. W.; **rigdom**. Se **formue**! **sak** matter of national concern. Jvf landsvigtig! **sang** national anthem; **stolt** national, chauvinistic; **heb** nationalism, national pride, pride in one's country, chauvinism. Jvf **flag**! **træk** national characteristic (or feature, trait); **ulykke**. Se landsulykke! **velstand** n-l prosperity. Se **formue**! **værksted** national workshop, (feilagtig faldt) Louis Blanc workshop; **erne**, ogf. les ateliers nationaux.

nativ /ist' -er nativist; **istisk** nativistic; **itét** -er. Se horoskop! **stiller**, ogf. horoscopist; **stilleri** n casting of nativities, genethliacs, -alogy.

nat /fæ night-house; **tappe** lady's nightcap, mob, mob-cap; **fikkert** n.-glass; **tvist**: paa -en on the night-perch, at roost; **fig** in the night-time; **lampe** n.-lamp; **lig** nightly, nocturnal; en - batalje a night conflict or action; **linnet** n.-gown; n.-shirt; (if i barnekammeret) nightie; **lys** n.-light, -taper, rush|candle, -light; floating light or wick; **bot** evening primrose; **lysende** noctilucous, phosphorescent; **mand** nightman, sweeper; **møte** night's (or night, all night) sitting; **og-dag**. Se stedmorsblomst! **Atolien** n Anatolia, Asia Minor. **nat** /paafugle-sie emperor (moth); **portier** n.-porter; **potte** chamber|pot, -utensil, **amr** pot; **renovation** cleaning of a vault or vaults, night-work; **conc** night-soil; **s-plads** night-yard; **s-bogn** night-cart. **natrium** c & n sodium; **karbonat** carbonate of soda; **orhd** soda. **natron** c & n soda; - og hjortetatsalt saleratus; normalt fulsurt - carbonate of soda; (naturligt) fulsurt - natron; **falk** soda lime; **falspeter**. Se chilispeter! **sæpe** soda soap. **nat** /rovfugl nocturnal bird of prey; **side** dark (or shady) side; **fjorte** n.-shirt, (egl et barnekammerord) nightie; **strin** close-stool, commode, night|chair, -commode, -stool; **stygge** bot nightshade. Adj. solanaceous; sort -, ogf. morel(le); **snor** (nåtsnor) binding, seam (or seaming) lace; **sommerfugl** (noctuid) moth, pl ogf. noctuidæ. Jvf falæne! **stiger** min night-policeman; **stol**. Se **strin**! **stykke** n.-piece; **svale**. Se kveldsnar! **sværmer**. Se **sommerfugl**! **syn** n.-sight, hemeralopia, -y; **fæt** (p. fiste) n.-set.

¹natte vt s.t. wet. ²natte vi. Se overnatte! ogf. - over. ³natte-. Se flere smstgg. av ²nat! **arbeider**: - og dagsover one who works at night and sleeps by day, lychnobite; **baal** n.-fire; **fiske** night(ly) fishing; **frieri** bundling; gaa paa -

bundle; **frost** n.-frosts; **herberge** n.-lodgings; (billigt, m. halmfenge &c) doss-house. Jvf natasht! ta - i put up for the night at or in..; **hold** (av arbeidere) n.-gang; (f. prest) lodgings: as provided or paid for by a parish-of-ease; **s-godtgjørelse** lodging allowance; **jagt** chase by night; night(ly) shooting; **fommers** night (or nocturnal) revel, frolic in the night-time; **fulde** cold of the night, n.-frosts; **kvartér** accommodation for the night, n.-quarters; ta - take up one's n.-lodgings or quarters for the night; **leie** a bed (for the night); ..faar god kost og forsvartligt - his domestics are well fed and properly bedded; **leite** pop. Jvf leite! ved - by night, in the night-time; **logi**. Se **herberge**, **kvartér**! **luft** n.-air; i denne folde - this raw night; **ly** a shelter for the night, a night's shelter. Se natasht! **løperi**. Se **frieri**! **mare**. Se **mare**! **mørke** darkness of night, nocturnal d-s; **rangel** n.-revel; paa - **fam** on the tiles; **rangler** -e n.-reveller; **ravn**. Se kveldsnar! Se natterangler! **restaurant**. Se natasht! **nattergal** -e(r) nightingale; norst (perst) - song-thrush (bulbul). **natte** /ro night(s) rest. Mf I didn't have much bed last night; **s** vd grow towards; night; bet - night is coming on. Jvf **valde** p.! **stilhed** stillness (or hush) of the night; **sværmer**. Se **rangler**! **syn** nocturnal sight. Se natshn! Mf The idea came as a vision of the night, and never left one; **sovn** night's sleep, sleep at night, **fam** bed. Se **ro**! **tid**: ved -. Se om natten! flytning ved - se moonlight flit or flitting; **time** nocturnal hour, hour of the night; **utif** look-out at (or by) night; c night look-out man; **vaak** night's vigil, watching; vigils, watchings; ogf. **cont** late hours, vigils. Mf That long night's vigil had worked a great change in me; **væk**. Se natvæk! **vakt** night-watch, conc nightman; (i hotel) ogf. night-porter, (i en bank &c) ogf. night watchman. Mf As they sat together through that weary vigil.. It has been my prayer in the watches of the night that..; i de stille -er in the silent watches of the night; **vandrer** night|farer, -traveller; **vind** night|breeze, -wind.

nat /toilet n.-toilet. Se **dragt**! **trøje** n.-jacket; **tøi** n.-things. Se **dragt**! **ugle** n.-owl, (nocturnal) owl, **aust** mo-poke. **natur** -er nature; (indretning) constitution, nature; (sind) disposition, temper. Undert. **pop** for appetit, lyst. Jvf denne, ²trav, ²moder, omgjængelse! Mf An impetuous (heftig) disposition. A vehement disposition. A violent temper; -en nature; (lands-kabet) the scenery; (v. samleie) the come. Mf The fine (or beautiful) scenery; **ens** gang the course of n-e; **ens** orden the natural order (or the nature) of things; efter (.ifølge) **ens** orden by (or in) the course of nature. Mf If he had reached old age, he would, in the course of nature, have been living now; paa **ens** vegne for the purpose of easing nature; -en gaar (gik) over optugtelsen, passes nurture (took out its right); kun isert den dragt, -en ga ham in nature's garb; hvis han hadde - paa det gran mat, her var (Samtiden 1916 305), an appetite for..; **vanen** er en anden - custom (or habit, use) is second nature; av **en** naturally, by nature; (om menneske) ogf. constitutionally, from constitution; av bild -, ogf. **ferce** nature; det slyter av forholdets (.safens) - it results from the nature of the case, it is a matter of course; it is but in the fitness of things; efter forholdets (.safens) - by (or from) the n-e of the case. Mf He thought this was so in the nature of the case; efter (.ifølge) **fin** - from (or of) its very n-e; tegnet

efter *en* drawn from (the) life, after (or from) n-e. *Mr His effigy, painted after nature*; ligge i *safens* -. Se *ovfr*, *flyte av..!* *Mr It is in the nature of service that..*; forekomme i *en* occur in nature or in a native state; ifølge tingenes - in the (very) nature of things; min - imot. Se *imót!* *lifefom bli ham t. en anden* - become (*fam come*) as second n-e to him. *Mr Nature, or habit which had become nature. The habit had become second nature*; betale sin gjæld til *en* pay the debt of nature; ligge t. *Ens* -. Se *ligge til!* *Mr Suspicion was no part of the nature which you describe*; *-a:* in - in kind. *Mr Levy a tax in kind*; *-aarſaf* natural (or physical) cause. *naturalibus*: in *puriſ* - in a complete state of nature, in nature's garb (or full dress). *Jvf 2meſſing!* *naturalieſkabinet* c-t of natural curiosities; *-r* natural curiosities; *-ſamling* c-n of natural curiosities. *naturaliſation* *-r* endenization, enfranchisement, naturalisation; *-ſere vt* endenizen, enfranchise, naturalise; *-ſom amerikaniſt* borger americanise, naturalise in America. *Mr Uſona*, en notariſa av United States of America; ogſ. borgerret i De forenede ſtater; la *fig* -, *bl. a.* take out papers of naturalisation, *ſom britiſt* underſaat take out papers of naturalisation to become a British citizen or subject, naturalise oneself (as) a., become a naturalised British subject; *-ſering* *-er*. Se *-ſation!* *-ſme* naturalism; *-ſtiſt* naturalistic. *naturalhydſe* payment (or preſtation) in kind. *naturanlæg* a natural talent or turn; *-barn* child of n-e; *-begivenhed* natural event or phenomenon, event in nature; *uavvendelig* - the act of God. *Jvf 4force majeure!* *-beſtaffenhed* nature. *Mr The physical conditions of a country*; *-beſkrivelse* description of nature, of scenery; *-beſlegtet* congenial, kindred; *-betragtning* contemplation of n-e; *-bundet* natural, spontaneous; *-bænk* natural (or rustic) seat; *-digter* (*-digting*) natural poet (poetry); *-drift* instinct, natural impulse; *-dyrkelse* nature cult, worship of n-e; *-dyrker* worshiper of n-e; *-egen* of one's (..its) own, peculiar; spontaneous; *-egenſkab* natural (or innate) quality; *-el' n* *-ler* (natural) disposition, nature; *-eſter* lover of n-e; *-evne* natural power; *n-l* talent; *-ſag* natural science subject; *-farve* native (or natural) colour; *-farvet*, ogſ. self-coloured; *-feil* natural defect; constitutional (or inborn) defect or vice; *-filoſof* naturalist; *-filoſofi* naturalism; *-forhold*. Se *-beſtaffenhed!* *-forſnoden-* *hed* requirement (or want) of nature; *-forſter* natural philosopher, naturalist; *-møte* naturalists' congress or meeting; *-forſkning* study of nature; *-fredning* the conservation (or preservation) of natural scenery, rare growths, and remarkable structures; *ſelfſkabet* for - the National Trust; *-frembringelse* natural product, production of nature, *pl* ogſ. natural produce; *-friſt* racy, unsophisticated; *-hed* natural freshness, raciness, unsophisticatedness, -cation; *-fænomen*. Se *-begivenhed!* *-følelse* natural feeling, instinct; feeling for n-e. *Mr The Wordsworthian feeling for nature*; *-garn* self-coloured (or undyed) yarn or cotton; *-gave* gift of n-e. Se *1gave!* *-geni* creature genius; *-gjenstand* natural object, o-t in nature; *-grodd* spontaneous, of spontaneous growth, wild; *-herlighed* natural asset (or resource, treasure, utility, value); beauty spot, *pl* ogſ. glories of scenery; *-historie* natural h-y; *-historiker* naturalist; *-historiſt* (of) natural history. *Mr Natural-history collections. Books of natural history*; *-kraft* force in (or of) nature, power of n-e;

deres fremstormende - *fig* their stormful untutored energy; *-kundskab* an acquaintance with (or a knowledge of) n-e; physics; *-kyndig* versed in natural history. Se *-forſter!* *-lag* natural disposition or tendency, nature.

1naturlig natural; (uvilfaarlig) ogſ. spontaneous; (ufunſtlet) ogſ. artless, inartificial, unaffected; unconscious; untutored; (egte, uforſaſtet) unsophisticated; (iboende) ogſ. inherent; (medfødt) ogſ. constitutional, native. *Jvf beſtaffenhed, 1krølle, kvithed!* *Mr Native colour, element, grace, saltpetre, taste. Die a natural death. A natural son, style of writing. Natural manners. Its proper element. Unaffected manners. Virgin silver*; *..i* - form, *i* - tilſtand quinine, not made up in tablets, but *au naturel*; - forſtand native (good) sense; common sense; *avdøde* var ikke kommet *avdage p.* (en, nogen) - maate, ogſ. the deceased had met with foul play; *det* *-e* *menneſte* natural man; *den* *-e* religion natural r-n; *den* *-ſte* *ſat* av *verden* the most natural thing going; *..i* *omtrekt* to trediedele av - størrelse figures about two thirds the size of nature; *i* *mer end* - størrelse larger than life, more than life-size, above its natural size; *en ſten med* *-t* *bånd* a naïf gem or jewel; *en* - *ſøn*, ogſ. a *ſilius nullius*; *-t* *vid* native humour; mother-wit; *ſalbe* *ham* - come natural to him, come to him naturally. *Mr Gaiety did not come naturally to (i) the house. A mannerism which does not sit easy on the mannerist, which has been adopted on principle*; *..om* *det* *var* *-t* *gave* my hair several pulls to ascertain if it (really) grew to my head. *2naturlig* ad naturally; *noſſaa* - not unnaturally; *det* *gaar* *ganſte* (gaar ikke) - til there is nothing extraordinary (there is some supernatural agency) in it; *-hed* *bl. a.* naturalness; spontaneity; artlessness, inartificiality; *-vis* ad naturally; (ſelvfølgelig) naturally, in the nature of things, (as a matter) of course; *Mr In withdrawing his claim, he would naturally look to compensation.*

naturliv life of nature; life conformable to nature; *-lov* law of nature. *Mr A suspension of natural laws*; *-mæssig* conformable to the laws of nature; *-lyd* natural sound; *-læge* natural healer; *-lære* natural philosophy, physics; *-løp*: *det* *almindelige* -. Se *naturens* gang, orden! *-menneſte* natural man. *Mr The noble savage*; *-merkværdighed* natural curiosity; rare phenomenon in nature; *-nødvendig* spontaneous; inevitable; *-nødvendighed* spontaneity, -ousness; physical necessity, inevitability; *-omveltning* revolution in (or of) n-e; cataclysm; *-opfatning* perception (or view) of n-e; *-papir* toned p-r; *-park*. Se *fredſkov!* *-poesi* natural p-y; *-produkt*. Se *-frembringelse!* *-religion* natural r-n; *-rettighed* natural right; *-rige* kingdom of n-e; *-rundet*. Se *-grodd!* Se *-friſt!* *-ſand*. Se *-tro!* *-ſans* feeling for nature; *-ſjelden-* *hed* natural curiosity; *-ſkjon* picturesque, remarkable for the beauty of its scenery; *vandret* *gjennem* *den* *-ne* *park*, ogſ. walked through the beautiful scenery of the park; *-t* *ſted*, ogſ. beauty spot; *-ſkjonhed* natural beauty, beauty (or amenities) of its scenery, picturesqueness; *-ſlegtſkab* natural affinity, congeniality; *-ſmor* natural b-r; *-ſpil* freak (or sport) of n-e, *lusus nature*; *-ſprog* natural l-e; *-ſtand* state of n-e, natural state; savagism; *..til* *-en* return to a state of n-e; *-ſten* rough stone; *-ſtil* (i muring) rustic work; *-ſtok* natural; *-ſtol* rustic chair; *-ſtridig* abhorrent (or contrary) to n-e; unnatural; *-hed*, if unnaturalness; *-tilbedelse*. Se

-byrrelse! -tilstand. Se -stand! *Mt They are not in a state of pure nature; -tro true to life. Mt Act one's part so true to life that..; iffe - untrue to life; -stab fidelity (or truth) to life; -træ nature-printing; -træ round wood; -træf natural trait; -uld natural-coloured (or undyed) wool; -valg zoo. Se faaring! -videnskab natural science, science of nature; physics; -vidensfabelig natural science, philosophical; physical. *Mt Philosophical instruments.**

nat|vaafet overwatched, sleepy; *fam up-all-night*; -våf. Se -vaafet! -våf -er, -våfe -r. Se maaltroft! -varig lasting a (whole) night, of a night's duration; -verd dial. Se astensmat! -væfter (night) watchman.

¹*nau* pop scant, scanty, scrimp; om vind (: ffral) scant; (farrig) close, mean, pinching. *Jvf 1naut!* - paa sparing of..; en eskadre gif fra Bergen ut det -e (v. Herlø, i Herløffjord), by the (Herløe) narrows. *Jvf* det nysundlandske tickler!

²*nau.* Som styrkende forstavelse. *naude vr prov* - sig clown it, play the fool. *naue v pop.* Se besvære, uleilige! is det -r iffe (.stader iffe) there is no harm in it; (det staar iffe p.) it's no matter. *naustirre vi pop.* Se nidstirre! ¹*naut* ad scantily &c. ²*naut* n (pl naut) pop. Se ²*not!* fig ass, fool. *naute|mate* joc cattleshaw; -t, is foolish. *naut|if'* nautical science; -il' -er nautilus, pl ogf. -li; -iff nautical. *naubaffer* pop very (or strikingly) handsome. *nāv* n (pl nāv) hob, hub, nave, sc eave; bnp boss. *Navarra* n Navarre. *navarrelser* -e, -fist Navarrese. *naver* -e auger. *nabhul* nave-hole. *navigation* -er navigation; lærebog i - book of navigation, navigator. *Mt Bowditch's Navigator. Every spare moment was occupied in the study of Bowditch.* *navigations|alt* Navigation Act; -examen examinations of masters and mates; -lærer teacher of n-n; -officér (første) navigating lieutenant; anden - navigating sublieutenant; -skole nautical (or navigation) school; -tabeller nautical tables. *navig|atør'* -er navigator; en dygtig - a good navigator, a good nautical scholar; -ere vt navigate, work; -nde kaptein sailing master, *anglo-hind* malum; -ering -er navigation, working; -s-feil error in (or of) navigation; -s-officer sailing master. ¹*nable* -r navel, *prov* heartspoon; *bot* hile, hilum, omphalode; *her* navel-point, nombril. *Adj.* umbilical, *bot* hilar. ²*nable* vt divide the navel-string of; -nare (-baud) umbilical vein (band); -bestuer Hesychast, navel-soul, omphalopsychite; -bind umbilical bandage; -blodbrof hematomphalocoele; -brof exomphalos, navel rupture, omphalocoele, umbilical hernia; -formig navel-shaped, umbilicate; -galle vet navel-gall; -fifer. Se -bestuer! -lav rock-tripe, tripe-de-roche (lichen), velvet (or Norway rock) moss; -fneffe natica; -fuór. Se -streng! -sted umbilical region; -streng navel string, umbilical cord, *anat* ogf. funis; -ens oversfjæring. Se nabling! -fvin. Se mostussvin! -tarmbrof enteromphalos, -us. *nabling* -er cutting of the navel-string at birth, omphalotomy.

navn n -e name; (andet, is antat -) alias. *Jvf* antaget, benævnelse, ¹bære, bærer, døpe, ¹lyde p., samme! *Mt Vanity takes many forms and many aliases. Hush, Cold, no names! Jack Ketch, the popular name for (p.) a hangman. We are in labour for a name to the play. Acquire (erhverve sig) a name for being..; -et fonge the name of king; -et ratio the name ratio. Mt Bear (føre) the name of Prince of Wales. I found that this notable picture bore name (var -et) Cleopatra; et feilagtigt (.uheldigt) -*

a(n unfortunate) misnomer; for et snurrigt -! *fam* a nice name to go to bed with! *hans* gode - og rhyt his fair (or good) name, his name and fame, his reputation. Se *ndfr!* bytte (.for: andre, stifte) - change one's (.its) name; *han* bærer sit - medrette, svarer t. sit - he answers to (or is like, does not belie) his name, he is not badly named; *har* faaet sit - av derives (or takes) its &c name from..; *faa* - efter. Se *art.* opfalbe! *har* faaet sine -e fra, ogf. derives (or has derived) its nomenclature from..; *hvis* jeg nogengang faar - til brev, the scribe of a line..; *vi* sit iffe - til fist our creel was quite empty, it was a blank day; *føre* -et. Se *ovfr!* gi -, ogf. name. *Mt The chief city is Yamama, which gives name to the province; gi* nyt -, nye -e rename; *gi* hende et stygt - call her a foul name. *Mt Call him all manner of abusive (.bad) names; hvad* gjør -et? what's in a name? *ha* sit - av derive (or take) its name from.. *Jvf* *art.* opfalbe! efter hvem nt *har* sit - eponymous; *vi* *har* iffe -et til det prov we haven't got it nor anything of that ilk; *har* iffe det bedste -. Se *ord* (p. fig)! *har* et godt - the firm is well reputed; *hvert* barn *har* mange -e a pet child has many names; *morde* folks gode - og rhyt murder character; ..vil staffe dig et - that portrait is going to make your name. *Mt The book at once gave him a name as..; stape* fig (.vinde) et - achieve a (or make quite a great) name, make (oneself) a name or a name for oneself, make one's mark (or a reputation for oneself). *Mt He has got quite a name for it; strive* (.sætte) sit - under add one's signature (or put one's name, sign one's name) to..; *dit* - staar p. vegterne, is to the bills; *som* *hans* -er, *faa* er *han* as his name is, so is he; *av* - in name, nominally. *Mt I know him by name; av* *hvad* - nævnes kan of every sort and description, of every name, of all sorts; ..i demokraties - a revolution carried out in name of the democracy; i -et. Se *av* -! *Mt Mr Cold has been entrusted with the command, but only de nomine; fun* en forstjel i -(et), a nominal difference or distinction; mere i -et end i gavnet more so in name than in reality, rather nominal than real. *Mt He is nominally a Protestant. A Roman province in (something) more than name; i* *andres* - in the names of other people. *Jvf* alverden, velanstændighed! i bort - og p. vore vegne in our name and behalf; i lovens - in the name of the law; *rope* *ham* *paa* - *pop* call him by name; *pengene* *staar* p. *hans* -, is is banked under his name; *svare* t. sit -. Se *ovfr!* *der* er mange til -s, og *faa* t. *gavns* (.gagns), many nominal ones, but few of any efficiency; *under* -. *Jvf* ¹*gaa*, ¹*fjende*! ..under - Cold had published nothing with his name. *Mt They were married, but not in their real names. A dealer in horses had set up under the name of G. Cold; falde* *ham* v. *det* - call him that name; *falde* (.nævne) *En* *ved* -, ogf. name one; *falde* *det* v. *det* *rette* -, by its real name; *falde* *En* v. *et* *feilagtigt* - call a person out of his name; ..*faldt* *ved* -e, *som* iffe *tilkommer* *mig* *hear* *myself* *called* *names* *that* *do* *not* *belong* *to* *me*; *falde* *tingen* v. *dens* *rette* -, is call a spade a spade (*undert.* a pikestaff a pikestaff); *en* *mand* *ved* - *Cold* a person by name C, by (or of) the name of C.

¹*nabue* -r namesake. ²*nabue* vt mark; initial. *Jvf* ²*merke*! ²*nabue*. *J* smstgg: -aktie personal share; -bog book on names, treatise on onomatology; -bret escutcheon, name-board; -bror. Se ¹*nabue*! -bytte interchange of names. Se -stifte! -dag name-day, namesday, one's

(patron) saint's day; **-digt** acrostic; **-dñf** sampler; **-forflaring** nominal (or verbal) definition; **-forstjel** bl. a. nominal difference or distinction; **-fortegnelse**. Se **-liste!** **-forverling** mistake of names; **-faste** *vt* christen, name, give a name to; foreslåa, at dette natur-under **-s** Nansenflappen, should be named after Nansen.; **-faste** christening gift; **-fætter**. Se **-navne!** en - ab ham his namesake; **-garn** marking cotton &c; **-helgen** eponymous (or name-)saint; hendes - , ogf. the saint her namesake; **-fjender** expert in names, onomatologist; **ant** nomenclator; **-flut**. Se **-dñf!** **-lithed** a similarity of names; **-liste** list (or roll) of names, nominal list or roll, nomenclature, roster; (over elever) rota. *Mt The accompanying nomenclature of all romances and romance-writers. The senior boy kept the rota;* **-lære** onomatology; **-merke** (istf navns understrift) cross, crisscross, mark. Se **parase!** Se **-siffer!** **-ombbytning** rhet exchange of names, metonymy; **-oprop** a call, calling over names; **mil** roll-call; **parl** ogf. telling the House; (foran en afstemning) a call of the House; **-plate** n.-plate. Se **dørplate!** **-protokol** album, a blank book for registering names; **-register** index of names; **-rim** acrostic rhyme; acrostic; **-seddel** prize name-paper, a sealed envelope (with a motto &c) giving the address of the author of an essay; **-siffer** cipher, monogram; **-stifte** change of name; **-stilt** small signboard, *amr* ogf. shingle; **-stjul**. Se **laanenavn!** *Mt The pseudonyms over which (hvorunder) Dr Cold has published his articles;* **-sort** bot named variety; **ser** hvasinter i -er; **-stempel** signature stamp; stamped signature; **-sting** marking stitch; **-træk** (own) signature. Se **-siffer!** **-thder** -e onomancer; **-thderi** n onomancy; **-thdning** (anagrammatist navneforflaring) conc onoman. *Mt Each onoman is a perfect anagram. navn|gi* *vt* name, mention by name. *Mt Eleven named persons. Funds collected for the purpose of prosecuting persons named;* fra -t mand har vi mottat from a person who states his name we.; **-givelse** mention by name, naming; **-gjeten** pop. Se **-fundig!** **-iug** marking; initialing; **-fjendt** known by name; en av de yngste og derfor endnu -e folkevisedigtere; **-fristen** nominal (or nominally a) Christian; **-fundig** celebrated, famed, famous, known to fame, renowned. *Mt Several others less known to fame. Madame Cliquot, of champagne notoriety;* **-hed** celebrity, fame, renown.

-navnlig: - afstemning *parl.* Se **navneoprop!** **-navnlig** *ad* (more) especially, especially so. Se **især!** *Ogaa - da* (m. life tryk). *Mt A stir was made in the public press, and notably so in your influential journal. And more particularly so because..;* **-løs** nameless, without a name. *Mt Yet Miss Cold experienced a nameless dread and hesitation. Unspeakable* (or unutterable) *delight. The woman without a name;* **-hed** namelessness; **-ord** noun-substantive; **-spurt**. Se **-fundig!**

navring hoop of a nave. **nazarener** -e Nazarean, Nazarene. **Nazaret** n Nazareth. *Mt Can there any good thing come out of Nazareth?* **nazareer** -e. Se **nazarener!** **Nazianz** n: Gregory av - Gregory Nazienzen. **naziræer**. Se **nasiræer!** **Neapel** n Naples. **neapeltgult** antimoniate of lead, giallolino, Naples yellow. **neapolitan** -er -e, **-erinde** -r, **-st** Neapolitan. **neb** n (pl neb) beak, bill, undert. neb; (fjeldtop.. p. hestesto..p. stib) beak; (p. ankerstift) bill; (i lisse) tag, *dim* taglet; (p. sverdfist) blade; (tut) lip, neb; (næsvis person, fam -dñr) malapert, saucy-body.

Nbj. rostral; en tale, der har - og flo a speech with a vengeance or hitting right and left; **fløve** -, ogf. *fig* open one's bill; med - rostrate; med - og flo beak and claw; tooth and nail, *vi et armis. Mt Attack one with bill and talon. Fasten nip and claw upon it;* gripe med -bet beak; hange med -bet be down in the mouth; (st) be ailing or poorly; som hænger med -bet, bl. a. droopy; ifte hange med -bet (keep) up pecker! bléf om -bet pale about the gills; faa paa -bet catch it, get it nicely, have (or be given) it hot and strong. **-nebbe** -r (small) jug. *Stv fløte!* (p. lisse) tag, *dim* taglet. **-nebbe** *vt* tag; s.t. clap a racking on, nipper, rack; **-n** billing; kurren og - billing and cooing; **-nose** -r *fam* pert (or saucy) girl; **-s** vrec bill. *Stv* **-furre!** **-fild.** Se **horngjæl!** **-t** beaked, rostrate; *fig* cawky, cheeky, cocksy, cocky, pert, saucy. *Mt An irrepressible boy;* **-tang.** Se **nippetang!** **nebbethed** cawkiness, &c, cheek, sauce, sauciness. **neb** *dñr* duck|bill, -mole, mullingong, ornithorhynchus, platypus, tambræet. *Stv* **fløtdñr!** *fig.* Se **neb!** **-fjer** feathers about the bill; **-fløite** flûte-à-bec; flageolet; **-formig** rostriform; **-gråt.** Se **optaa!** **-hval.** Se **baagehval!** **-mus** shrewmouse. **Nebo:** - bjerg Mount Nebo. **neb** *stf* (oxyrhynch) lavaret, pointed-beaked gwiniad; **-fild.** Se **horngjæl!** **-sto** beaked shoe. **Nebufadnesar** Nebuchadnezzar. **necessære** -r dressing-case; (varme-) calorifere.

ned *ad* down; (i lugarene, under bæf) down below, down. *Stv* **lgaa -!** længere (..dñpere) - *fam* downer; m. hodet - head downward; - med.. down with, *fig* ogf. perdition to.; - med **Reiseren!** ogf. down the Kaiser! - med roret! ogf. ease down the helm! *stñde* *fig* - av muren hurry off the wall; - i down, into *Mt The bear held his tail down the hole;* fra grenene - paa jorden, on to the ground. **-nedad** *præp* down. *Stv* **-baffe!** - batten downhill; - trappen downstairs; seile - elven drop down the r-r. **-nedad** *ed* downwards, down; grænse - the lower limit; det gaar hurtig - med ham he is declining (or sinking) fast. *Stv* **-baffe!** **-gaende** down-grade, downward; (om bund) shelving; *fig* declining; sinking. *Mt Raw cotton has been on the down-grade for some time;* - slag dmp indoor stroke; **-vendt** turned (or bent) downwards. *Mt 'Beware of Mantraps' was as plainly to be read in the down look. ned -* **arbe** *vd.* Se **gaa i arb!** **-arvet.** Se **arvet!** *Mt Deprived of our ancestral freedom, we..;* det **-arbe**, is tradition, that which has been established of old; **-baffe** declivity, down grade; **-bede** *vt* invoke, pray for, supplicate, over on. *Mt Imprecate evils* (ulstfer, det som er ondt). *Invoke a blessing or blessings on* (over) *the King;* **-blæst** blown down, blown, fallen, wind-fallen; - frugt bl. a. windfall; - træ. Se **laag!** -e træ, ogf. blown timber; **-bret** turned-down edge or brim; (p. lunning) tuck; **-brets-** lay (or turn)-down, turn-over, e.g. collar; **-brette** *vt* double (or roll, turn) down, e.g. one's sleeves; undouble, e.g. one's trousers; uncock, e.g. a hat. *Mt A leaf doubled down at Hebrews XIII 4;* **brette** buxerne **neb** i støvlestærne tuck one's trousers into one's boots; **-brud:** regn var ibente, men endnu ifte i -, though not (actually) coming down; **-brutt** *part.* *Av -bryte.* *Mt A broken man. How is she? — Much broken. Now she is too much of an invalid to..;* legemlig - broken in body; en - helse a shattered frame (or health, constitution), a worn-out constitution; m. - helse, - paa helbrede broken down (or wasted) in constitution, in broken health; - paa legeme og sjæl borne down in soul and body, broken

in body and mind; **-brhte** *vt* break down, demolish; (**helbred**) break (down); **geol** decompose; **fig** destroy; subvert; demoralise. **Jvf** **brutt!** **-nde** *bl. a.* destructive; subversive (of morality, to religious principles); demoralising. **Mt** *This strain is breaking you down. Whether good or evil, constructive (byggen, byggen, byggen) or destructive, the sum total of these forces was education. The subversive tendencies of the age. It is directly subversive of the system; -brhtelse* breaking down, demolition; destruction, subversal, -ion. **Mt** *Before any subversal of the constitution..; -brhter* demolisher; **fig** destructionist, -ive; subverter; **-brhtning**. **Se** **-brhtelse!** **geol** decomposition; **-s-produkt** decomposition *p-t*; **-s-verf** work of destruction; **-brænde** *vt* burn (to the ground), level; *vi* burn, be burnt. **Mt** *She was burnt to the water's edge. This structure had (var) already burned to the ground, t. grunden. Collapsed flues (fyrgange); -brænding* burning to the ground, destruction by fire; **-av** **fyrgange** *bmp* collapse of furnace flues; **-bær**. **Se** **-bær!** **-baie** *vt* bend down. **Mt** *Weighed down by grief; bñpt -t fig* broken-hearted, much broken, in deep affliction; **-bær** downfall, precipitation; downpour, wet. **Jvf** **bære ned!** **Mt** *The precipitation fell (tom) in the form of rain and sleet. The zone of (bættet f.) constant precipitation; ualmindelig meget -, ogf. unusually wet weather; stadig -, ogf. constant downpour, se ding-on, onding; vi faar -, bl. a. we shall have it wet; linje f. life stor - isohyetic (curve, line); -s-dage (-s-veir) wet days (weather); -dalen* *bl. a.* descent, alighting; **-damme** *vt* fay, score; **-drivning**, *bl. a.* detrusion; **-dutte** *vt*. **Se** **-dutte!** **-dutfning** immersion; submersion; **-dyppe** *vt*. **Se** **-dyppe!** **-dysse** *vt* hush (or smother) up, stifle. **Mt** *Lull one's own doubts; -dæmpe* *vt* damp down, subdue; **-fit** *find* (Rielland, Sene) subdue one's rising anger.

nede *ad* down; below, *s.t.* ogf. alow. **Jvf** **ber-**, **holde**, **ligge**, **længere**, **længst**, **nederst**, **sal!** **Mt** *Aloft (tilveirs) and alow; foreningens økonomi* er temmelig - *f. viedliffet*, at low ebb; **- ved døren** near the door. **nedeſter** *ad* downwards; **præp** down; **ſætte** -, *om māt &c.* **Se** **1-3** **lægge i fig!** **neden** *ad*: *fra* - from below; (*om linje, om ſtuffe &c*) from bottom; **-anført** under|mentioned, -noted, hereinafter following, set out below. **nedenfor** *præp* below; *ad* below; (*i et ſtrift*) hereafter; **ſe** -! *iſær*: *ſee infra!* *ſee poſt!* **-liggende** *situat* *d* below; (*under*) subjacent.

nedenfra. **Se** *fra neden!* **-nævnte** the under-mentioned &c **Se** **-anført!** **-om præp** round the base (or foot) of; *ad* round the base; **gaa** - *hjem* go to glory or to kingdom come, lose the number (or be scratched out) of one's mess. **Mt** *They will all be in kingdom come tomorrow morning; -ſtaaende*. **Se** **-anført!** - *er et eksempel* the following is an instance. **Mt** *The after-given formula (bl. a. opſtrift). Below are brief points from other letters. The addresses noted at foot. They may be obtained at the branch offices (abdelingskontorer) as under; -til* *ad* below, inferiorly; **vaſte** - wash the lower parts (of); **-under** *ad* beneath, underneath; underfoot; (*i huſ* below stairs, down-stairs; *ovenpaa* og - upstairs and down; *værelſerne* - the downstair(s) rooms. **nederdel** bottom, foot, lower part; **-en** *av en kjole* the skirt of a dress, *fam* the down below; **-drægtig** abject, base, mean, vile; *fam* villainous, vile. **Mt** *What a vile lie! This villainous (or infamous) weather; -drægtighed* abjectness &c, villainy;

ben - at the baseness of.; **-ende** lower end or extremity; **-flæte** lower surface; **-germanif** Low-Germanic; **-lag** defeat; discomfiture; **sp** ogf. knock-out; (**mandefald**) execution. **Jvf** **berede**, **knusende!** **Mt** *A defeat like that of (v.) Culloden. His final overthrow at (v.) Culloden; lide* - suffer defeat, suffer (or sustain) a defeat; **lide** *et* (*ſtort*) -, ogf. be (signally) defeated; **tilføie** *ham* *et* (*knusende ..ſtort*) - inflict a (crushing..great, severe) defeat upon him, give him a crushing defeat. **Mt** *Napoléon's utter defeat by Wellington. Nederlande* Netherlands. **Jvf** **hél!** **nederlandſt** Netherland(s), Netherlandish. **Mt** *His Netherland Majesty. The King's closet contains chiefly Netherlandish works. The Netherlands contingents, minister, vegetarian society; -lænder* -e Netherlander; **-rhinf** of the Lower Rhine. **Nedersagen** Lower Saxony. **nederſagif** Low Saxon; **-ſide** lower side; **-ſt** bottom, lowermost, lowest, nethermost; lower. **Jvf** **hhlde!** **Mt** *The bottom drawer (ſtuffe). The inferior (or interior) planets. On the lower step; -e* *del* bottom; lower part; **bordetſ** -e *ende*, if the foot of the table. **Mt** *At the bottom of the table; nummer* -, *i ſtoleſſæſe*. **Se** **fug!** **den** -e the bottom one; **be** -e *i* *ſlaſſen* the foot of the class; **-ſt** *ad* at bottom; **aller-** at the very bottom; **-nede** *i gaten* at the bottom of the street; **..ſitter** *ofte* - *i* *ſin* *ſlaſſe* the stammering boy is often at the bottom of his class; **-thſt** Low German, Saxon. **Nedertſtland** Lower Germany. **nedſald** downfall, fall; fallen trees. **Se** **ſremſald!** **ſtaa** (*..være*) *til* -s *pop* be in a tumbledown condition. **Se** **ſaldefærdig!** **-faldende**, if falling, e.g. objects; lay-down, e.g. collar; **-falds**. **Jvf** **nedſald!** **-rør** downpipe; **-hſte**. **Se** **ſaldende** **hſte!** **-træ**. **Se** **laag**, **nedblæſt!** **-veir** squalls, squally weather; **-ſaldt** fallen (e.g. fruit, leaves). **Jvf** **ſongle!** **Mt** *A ruined wall; - frugt*, ogf. drops; **-ſalſe** *vt* notch, rabbit, *i* into; **-fare** *vi* if descend. **Jvf** **bødsrige**, **helvede!** **-ſart** descent, downward progress. **Mt** *During the whole progress of their rapid descent; -fire* *vt* lower; haul down. **Mt** *Haul down a flag. Let down a rope. Send down a spar; -ſiring* lowering &c; **-s-taug** lowering line; **-ſhtning** moving down; *mat* carrying; (*i* *ſlaſſen*) loss of a place or places; **-ſhſte** *vt* move down; (*i* *en* *lavere* *ſlaſſe*) *amr* drop; **-s** *ti* *nummere*, ogf. lose ten places; **-ſor** *ad* & *præp* down. **Jvf** **hbatte!** *ligge* - be laid up (for a full due), have taken to one's bed; **ſætte** *fig* *bent* - sit down for a full due; **-(i** *nød*) down and under, low. **Se** **være** *kommet* *p.* *knærne!* *m.* *h.* *t.* **helbrede**: (pulled, run) down, ill and prostrate, low; **-(bøiet)** broken-hearted &c; **-ſælde**. **Jvf** **perpendi-** **fulær!** **-ſæſte** *vt* bed; (*i* *jorden*) ogf. ground. **Mt** *His feet felt rooted to the ground; -gaaende* descending, going down; *aſt* setting, sinking; *alle* *ſtibe* *for* - all v-s bound down (the river); *ſolen* *var* *netop* *i* -. **Se** **ſtaa** *i* *-gangen!*

nedgang downward progress, going down, ogf. conc descent, passage down; (*t.* *en* *elv*) *hind* ghaut; *aſt* setting; (*avtagen*) decrease, fall-off (e.g. in the revenue); falling off, e.g. in the number; decadence, decline; *i* *pris*, *i* *værði*: depreciation; (*tryk* *p.* *marſed*) depression. **Mt** *There is a decline in the price of cotton. The descent of (t.) the Avernus. There has been a drop in the number of resignations (utmeldelſer). The immense reduction in crime; - og opgang*, if decline and rise. **Se** **ndfr!** *i* *-enſ* *dage* in the days of decline; *en* *-enſ* *og forſaldetſ* *tid* a time of declination and decay; **..paa** *-enſ* *vei* they are all so many milestones on the down-grade course; *i* - on the decline; de-

clining, a declining one. *Mr A decadent nation. Our dealings have been progressively on the decline*; *jolen staar i -en*, is setting, is upon the verge of the horizon. *Mr Between sunrise and down*; *-s-tid* time of declination; time of failing trade; *ast* time of setting. *ned|gjemme* vt hide away. *Se -laase!* (=grave, en stat) cache, caché; *-grave* vt bury, earth; (foster) sl plant; (indleire) embed. *Bury the jewellery. A joint expedition in search of buried treasure* (statte). *Miss Cold is buried in her book at present. It is cached (or cachéd) somewhere in the mountains. Cuddled up in bed*; *-t i det jordiste* earthly-minded, of the earth earthy. *Jvf jordist!* *-grodd* (om have &c) grown over, grown-up, over-run; (om negl) ingrowing; *-haane* vt hoot down; *-hale* vt haul down; *-haler* =e down-haul(er); v. raas nedtagning: fancy (or tripping)-line; *-harve* vt harrow in or under; *-hugge* vt cut, cut down, fell; (dræpe) cut (or strike) down. *Mr The regiment was cut to pieces*; *-hugning* cutting &c; *-huje* vt hoot down; *-hufet* squatted, squatting (on one's hams); *-hysse* vt hush down. *Se -haane, -huje!* *-hængende* hanging, pendant, pendulous; *bot* cernuous, drooping, nodding, nutant; *hat* med -fshgge slouch (or slouched, *fam* flop) hat; *-ise* vt glaciare. *Se overise!* *-ising* glaciation; *-fale* vt *fam* crush, squash; *-falde* vt call (or summon) down, call, summon; *fig* bring down (e.g. a storm of interruptions), bring about one's ears; *-fastelse* bl. a. a prostration; *-fjæmpe* vt *fig* choke down, fight back or down; *-fjære* vt carry (or cart) down &c. *Mr The grass is beaten down by carriages*; *-fjærjel* carrying (or carting) down &c; *conc* carriage-way (down), descent; *-flappe* vt beat (or crush, squash) down; *agr* beat down, lay, lodge. *Jvf lægd(e)!* *-sæden* lay the crops, lodge the field; *-fnuge* vt overbear. *Se -fjæmpe!* *-fomme* vi come down, descend; get down; (gjære barjel) be confined. *Jvf 2tidlig!* - med be confined of, give birth to. *Jvf ogf. forløse!* *-fomst* =er coming down, descent, &c; accouchement, delivery; confinement; forventet -, if expectant motherhood; vente sin - be expecting to be confined. *Mr She is in daily expectation of her accouchement, on the verge of confinement, near her time*; *-laage* =r. *Se -laag!* *-laase* vt lock (away, up), put away under lock and key; *-lag* prov layer; end, upshot; *være liten i -et* prov fail after a promising beginning, flat out; *baade i oplag og i -throughout*; *-lagt* part. *Nb -lægge.* *Mr A disused cemetery, factory, graveyard, path, quarry. Packed in ice. Pot herbs* (grønfafer). *Put-up fruits. Put up with* (i) olive oil; =e springmadrasjer flattened mattresses; *follet var -prov* the family had gone to bed; *er forlængst -*, ogf. has been long in disuse; *-laste* vt bl. a. load (or weight) down; immerse. *Mr Geordies deep (-t) with coal. Ships were in many cases loaded deeper in the water by several feet. As the stores would put down the vessel a good deal, we took out of her.. Several were weighted down almost to the water-line*; *-lastning*, if immersion, undert. submersion. *Mr At the deepest place of immersion. Every inch of extra submersion*; *-late* vt *hst* let down, lower; (*hst & joc*) *vr* - *fig* let oneself down, i en lænestol into an armchair; (alm.) *fig* condescend, stoop, *fam* let oneself down. *Jvf 2dypt!* *Mr Condescend to* (t.) falsehood, to hypocritical caresses. *Condescend to* (t.) one's housekeeper; *Cold -lot* *fig* iffe t. at svare, did not deign to make any answer, vouchsafed no reply. *Mr*

Descend to baseness. Dryden descends to display his knowledge with pedantic ostentation. She stoops to conquer. Never you let yourself down to talk poetry, my boy! *-latende* condescending, *ad -ly*; (overlegen) patronising, *ad -ly*; behandle - patronise; *-latenhed* condescension; *-lede* vt lead down; - *sin herkomst fra* trace descent from. *Alm. utlede*; *-leire* vt embed; *-liggende* bot decumbent, procumbent; *-lodsning* down-river pilotage.

nedlæg|ge vt deposit, lay (or put) down, e.g. one's burden; (indplante, *fam* drift, *fam* egenstøb) implant; (penge) sink. *Jvf -lægge i!* (stilling, embede) give (or throw) up, lay down, resign, vacate; (fælde) bring (*fam* pull) down, drop; *sp* if bag, *sp* sl bowl over; (anstalt..rute) discontinue; (anstalt) ogf. abolish; (hste o. l.) pickle, prepare, preserve, put up. *Jvf bud, hermetist, indsigelse, kommando, -lægge ned, mandat, 1merke, -lagt, paastand!* *Mr Abdicate the throne. Bottle anchovy. Can fruit, meat. The crocodile deposits her eggs in the sand. Discontinue a light* (fyr). *The forest will be disforested. A book which embodies* (hvori er -lagt) *the results of Mr Cold's researches. Give up business* (forretningen). *An appetite which nature has implanted within* (hos) *us. Lay a submarine cable. Lay down torpedoes. Lay down one's office, their arms. Quit their commands. Resign office* (sit embede, embedet); - *arbeidet* cease (or quit, stop) work; strike work, come out (or go) on strike; *det p. bogen -lagte arbeide* the labours bestowed (or spent) on the book; - *saten jur* drop the proceedings. *Jvf -hæve* (saten, tilstalen)! *-gelse* deposition, laying &c down; implantation; giving up laying down, resignation, -ment; bringing down &c; discontinu|ance, -ation; abolition. *Mr The deposition of torpedoes*; - *av* grundsten the laying of &c; *en -av* baabnene *fig* a capitulation; *-ger* =e især: canner, packer. *Mr A bottler of anchovies*; *-ning* bl. a. preparation; packing; pickling, bottling. *Jvf grønfødergrube, hermetist!* - *av* punkter p. maalebord plotting (a survey). *ned|læse* vt. *Se -laase!* *-løp* run down, passage (down); *-ende* bot decurrent; *-s-rende* downpipe; *-mane* vt conjure (down), lay. *Mr By this measure the Government will have overcome many susceptibilities and conjured many phantoms. It was a ghost that would not down*; *-meie* vt cut (or mow) down; *-mulde* vt cover, mould up. *Mr Cut, drop, and cover potatoes*; *-om* ad down, round. *Jvf indom!* *høre* (..fomme, lyse) - call down &c; *-over*. *Se -ad!* *Som* ad ogf. on a down grade; *fra 1900 og -* from 1900 downward; *gaa -fig* decline; *m. ham gaar det -* he is going downhill, he is failing; *-paa* ad pop down; *om han bare fil ligge -en stund*; — *flaa* *fig* - sit down; settle; *-pakke* vt pack up. *Jvf frutte!* *-pafning* packing up; *-pløie* vt plough in or under; *-presse* vt press (or squeeze) down; press &c under; (præge, fordybe) indent; *-rafte* vt. *Se 4rafte t., 3rafte ned p.!* *-rafte* runner-down, slater; *-ramme* vt drive (or ram) home or in. *nedre* inferior, lower, nether. *Jvf region!* *Nedre|phrenæerne* the Lower P-s; *-Eghyten* Lower E-t.

nedrig. *Se* nederdrægtig! *-hed* =er.

ned|rigge vt unrig; *-rigning* unrigging; *-ringe* vt. *Danst f. utringe*; *-t* *fig* décolleté(e), unblushing; fast; *-rive* vt demolish, break (or pull, take) down. *Mr The people were ready to break down the doors* (rive dørene ned) *to get in. A cat had knocked down the dish. Throw down a hedge*; *huset skal -s til* *paaste,*

ogf. is coming down at Easter; **-river** = demolisher, *fam* housebreaker; **-rivning** demolition, breaking down &c; *folgt til -*, for demolition, for its materials, to pull down; under - coming down, in course of demolition; **-s-følf** demolishers, *fam* housebreakers; **-rulle** *vt* roll down. *Mt The blinds were down. With (f.) shut doors and drawn blinds*; **-rustning** reduction of warlike preparations, restriction of armaments; **-sable** *vt* cut down, put to the sword; *sabre*; (*forføte*) massacre; **-sabling** cutting down; *sabring*; massacre; **-salte** *vt* salt (down), cure; pickle; **-saltning** salting (down), &c; **-sande** *vt* embed in (the) sand; **-sat** *part.* *Nb* -sætte, *hv.* *se!* *m. h. t. pris*: reduced in price; *til -te priser* at reduced prices &c, at a reduction, at reduced fares; *biljetter til -te priser* privilege tickets; assisted passages; *reise til - pris* travel at a reduced rate; *sælge (restoplaget av) en bog til - pris* remainder a book; *t. latterlig -te priser*, if at a tremendous sacrifice; *sterkt - (legemlig..aandelig)* reduced to a low condition; *en - sofa* a crushed-down (or flattened) sofa; **-stjære** *vt* cut down; **-staaret** best low-cut waistcoat; **-strive** *vt* commit (or reduce) to writing, pen, put down, put in writing; (*protokollere*) minute down; (*reducere*) reduce, write down. *Mt When the page is finished. Take down a man's words at the time he utters them. Write down the capital, stock*; *medens dette -s, iær*: at the time of this writing; **-sriber** penner; *en herav* the (present) writer, your correspondent; **-sribning** committal to paper or writing, penning &c; (*av kapital &c*) reduction, writing down; **-strue** *vt* screw down; (*blus, gas, lampe*) lower, put down, turn low. *Mt A half-turned jet of gas. With the gas low*; **-styte** *vt* shoot down; put a bullet through, shoot dead; (*m. en geværsalve*) fusillade. *Mt Batter down a wall. Masts carried away by shot*; (*i lasten*) **-stutt** taugverf ropes paid down (into the hold); *- enteltvis* pick off; **-slaa** *vt* beat (or cast, knock, strike) down; *agr* (*horn &c*) beat down, lay, lodge; (*pris*) beat down; (*overbæbe*) bear down before one, bear down; (*mót*) chill, damp, dampen; (*laag, lufe*) hinge down. *Svf flømme, ²slaa ned!* *Mt It bears down before it the force of circumstances. Beat down resistance. Discourage enterprise* (*foretag-somheden*). *Overbear all opposition*; *med -slaaet blif* with downcast eyes, *slør* with the veil drawn before one's face, *bisfir* one's visor closed; *noget -et melf* a spill of milk; *-et vand, væste, væte* spill, slop(s); **-snaende**, if dejecting, discouraging; *- røf* return smoke; *virke - paa foretag-somheden* discourage enterprise; **-slag** down-stroke; *mus* down-beat, thesis; *art* descent, fall; (*lyn-*) stroke; (*fugls*) pounce, stoop, swoop; *chem* precipitate. *Svf merc afslag, nedbør, røf!* *Mt Whether at the mount or stoop, a hawk will..*; *et - i* a deduction from..; *bistance t. første -* point-blank distance or range; **-slagen** dejected, downcast, low; desponding; *-hed* dejectedness, dejection, depression (of spirits), lowness; **-slags**, *bl. a.* made to lower; *-bord*, ogf. folding table; *-bistrift*, *-felt*, *-omraade* (catchment, fluvial) basin, catchment; **-vinkel** angle of descent or fall; **-slagte** *vt* kill, ogf. *cont* butcher; **-slagtning** killing; butchering, butchery; **-sluke** *vt* gulp down, swallow. *Svf avfise!* **-slufning** *bl. a.* swallowing, if *med* deglutition; **-smede** *vt* draw down, bloom, shingle; **-sne** *vt* snow up; *-dd*, ogf. snow-smothered; **-spifre** *vt* nail down; **-spænde**

vt unbend, e.g. a bow; (*slappe*) relax; *fig* ogf. *un|brace*, *-string*, e.g. the nerves; *-dt path atonic*; *- hansen p. et gevær* uncock a gun; **-spændelse** *bl. a.* relaxation; **-spændthed**, if relaxation; *path atony*; **-stamme** *vi* descend, be descended; *fig* be derived, e.g. from Latin. *Mt Descend in a direct (i life) line from..*; *fi fig at - fra* claim descent from..; **-stammelse**. *Se* *afstamning!* **-stemme** *vt* *mus* lower, tune lower; (*begeistring &c*) abate, damp, dampen, tone down; *parl* (*nedvotere*) outvote, vote down; (*samlag*) abolish (by vote or local option). *Mt Outvote a motion to..*; *- sine krav* lower one's pretensions; *- travene t. en chauffør* *ædruelighed* relax the insistence on habits of sobriety in the case of chauffeurs; *- sin tone sober (or tone, fam come) down*; **-stemt** *fig.* *Se* *forstemt!* **-stemthed** depression of spirits, low spirits; **-stene** *vt* cache, *caché*, deposit in a cache or cairn; **-stigende** descending; *ret - linje* direct (or lineal) descent; *i ret - linje* in the direct line of descent. *Mt The tenth in direct descent from..*; *stamme i ret - linje* fra be lineally descended from..; **-signing** descent; **-stikke** *vt* cut down, stab; **-strét** down-stroke; **-straf** *mus* down|bow, -stroke; **-styrte** *vt* hurl (or throw) down, precipitate; *vi* rush down; be hurled or precipitated; *-t*, if fallen. *Mt Falling houses*; **-styrtning** rush; precipitation. *Se* ogf. *indstyrtning!* **-støte** *vt* knock (or push, thrust) down; detrude; (*m. vaaben*) cut down; **-støtning** knocking down &c; detrusion; **-svagne** *vi* (*om hævelse*) go down, subside; *benet* *svagner* ned, ogf. becomes less swollen; **-svagning** going down, subsidence, *fi* detumescence; **-svale** *vt* dovetail; *være -t i* dovetail into..; **-svelge**. *Se* *-sluke!* **-shlte** *vt* pickle, preserve; *-de roser* a conserve of roses; *et i etikette -t folk* a people made up of etiquette; *-t i smuds* embedded in dirt, grime-incrusted; **-shvte** *vi.* *Se* *shvte!* *- i ubidenthed* sink into i-e; *- til (at bli)* en blot.. sink into a portrait manufacturer, into the position of an ornament at great men's table, *t. et viljeløst redskab* descend (or sink) into a passive instrument; **-sænke** *vt* lower, sink; immerse, plunge, submerge. *Mt Mr Cold and his Paradise were plunged in darkness*; *-t (som i en fjøbet frugt)* bot nidulant, nidulate; **-sænkning** lowering &c; immersion, submersion.

¹nedsætte *vt* put down; (*formindste*) abate, lessen, lower, reduce; (*i værdis*) depreciate; (*i ombømme*) disparage, minify, vilify; cheapen; (*nedværdige*) debase, lower; (*svæfte*) impair, lower. *Svf frigsret, mandstet, nedfat!* *Mt Ap-point (or set up) a commission. Cut unskilled men to fifteen cents an hour. Depreciate one's merits. He knew not the worth and honour from which he was detracting. Lower the dignity of the court. His vitality had been lowered. Lowered by fasts and unnerved by solitude he.. Though it may lower me in your opinion (agtelse, ombømme).. I take away from no man's merit. In order that the chief magistracy of the Republic may not be discredited and vilified in the eyes of the world. **²nedsætte** *vr* - *fig* establish oneself, settle, *amr* locate; set up in trade &c. *Se* *etablere fig!* *la dem - fig* settle them; **-lse** *r* putting down; abatement, lessening &c; depreciation; disparagement, vilification &c; debasement; impairment, lowering; detraction; establishment, settlement. *Mt The appointment of a committee*; **-nde** if depreciatory; derogatory, detractory, disparaging (*ad -ly*), invidious, *ad -ly*. *Mt**

Dangerous as it is to say anything that can be construed as derogatory of (f.) the authority of the Kaiser..; - bemerkninger, ogf. detractions, reflections; ..et - ord om Dem he never uttered a word in your disparagement, to your disadvantage. Mf A term used in a depreciatory sense, with pejorative force; tale - om, ogf. speak in derogation of..; være - for retten's værdighed lower the dignity of the court. ned|ta vt take down. Mf Send down a spar (rundholt). Unship a mast (stang). Unhang curtains; -tagelse -r taking down &c; Kristi - av forlet the deposition of Christ. Se forð-! -taft mus down-beat, thesis; -tappe vt tenon, i into; -tegne. Se -strive! -tegnelse. Se -stribning! Se notat' -tinge vt beat down; faa -t beat down; -traadt part. Av nedtræ! -e fto shoes down at heel(s), down-at-heel shoes, a pair of slipshod slippers, trodden-down slippers; i (. meb) -e fto slipshod. Mf He was getting his boots downer at heel, at the heel(s), every day. Trampled meadows; -traatte. Se -træ! -trampe vt beat (or tread) level or smooth, pad. Se -træ! Mf Trampled on by a corrupt priesthood; -trhffe vt press down; (streng) stop; (tangent) depress; chir depress; fig depress, weigh down; -nde mustel depressor; -trhffning, ogf. chir depression; -trhft fig depressed, low(-spirited), in low (or low in) spirits, fam blue; -hed depression; (stertere) a prostration of spirits; -træ vt beat down, trample down or upon, tread down. Jvf -traadt! Mf Trail (or trample) grass; -træf n down-stroke; -trætte vt draw (or pull) down. Mf The blinds of the office were still down or drawn; -tur down passage or trip &c; -tvinge vt force down; -thunge vt weigh down, weight; -vende vt turn down or downwards; -votere. Se -stemme! nedværdige vt debase, degrade, profane, prostitute; (for-simple, forgrove) coarsen, plebeianise; vr - fig degrade (or lower) oneself (t. at to), derogate from oneself, from one's own dignity, fam let oneself down; -lse -r debasement, degradation, prostitution; -nde if degrading; derogatory.

nefas joc picking, amr graft. nefrit' -er axe-stone, jade, jade-stone, jadite, nephrite, nephritic stone. nefš. Se nifs! nég n (pl nég) sheaf (pl sheaves) of grain; binde - bind (or make) sheaves, sheaf. negat|ion -er negation; -iv negative; - størrelse, ogf. minus quantity; -ibitet negativeness, negativity. neg|binder (sheaf-)binder; -e v sheaf. negensie c -r ict lampern, river lamprey. neger -e negro, (stafeligere) coloured gentleman, fam darkey, cont nigger, nig (dim niggerling), sl coon, Cuffy, Quashee; fig drudge; (boghandlers) book-seller's hack, hack-writer; (safførers) legal devil. Jvf blad-, bladlus! arbeide som en -, ogf. drudge, slave; -agtig negroid, negro-like; -arbeide fig drudgery; hack-work; -bajas Jim Crow; -befolning negro p-n; -blod: hans farve tyder p. en smule - fam he has had a lick of the tar-brush; -dans if negro breakdown; juba. 1negere pl. Av neger. 2negere vt deny, negate; forholde fig -nde til absolutely deny.. neger|gitar banjo, banjore; -handel negro (-slave) trade; -hæt negrophobia; -hirse. Se durra! -inde -r negress, negro-woman, coloured lady; -kaprer n.-hunter, sl black-bird; -torn. Se durra! Negerkyst Slave Coast. neger|melodi n.-melody; spille -er, ogf. play rag-time; -pife negro (or coloured, fam darkey) girl; -fanger n.-melodist; -stib slaver; -slave n.-slave, (som handelsvare) black-bird, amr ogf. contraband,

hind Africo; -slaveri n.-slavery; -et (eufemistisk) amr the institution; talšmand for -ets ophævelse abolitionist, emancipationist; -stat n.-state; -thveri n.-stealing; -ven negrophil(e); -venlig negrophil(e), negrophilistic; -heb negrophilism; -vise if coon-song; -vogn railw Jim Crow car.

negl -e(r) nail on the body, finger-nail, toe-nail; bot claw. Jvf nedgrodd, 1thgge! faa -e i fam get (or get a, lay, secure a) hold of..; m. tænder og -e with fang and claw, tooth and nail; omtrent saameget som funde ligge p. en - about as much as would fill a filbert; stiffe En under -en med en knappenaal stab a pin under the quick of one's nail. negle vt. Se 2knipe! -bit. Se -spref! -byld whitlow, path paronychia; -børste (-fil) n.-brush (file); -formig, ogf. unguiform; -græv slot; -hud cuticle at the base of the nail; -rót root of a nail; agnail, hang-nail; -sax (a pair of) n.-scissors; -spref, -spret c nail-ache, aching finger-nails; -tang n.-nippers; -thgger one who bites his (own) nails, joc onyphagist; -verf a pain under the finger-nails. négligé c & n -er (negligent) undress; i - in dishabille, en déshabillé. Mf I have seen you in much greater (dydere) dishabille. She was in her usual negligent undress; i dypeste - (almost) in a state of nature. negligere vt neglect. Jvf forfomme! nego|tiabel negotiable, transferable; -tie sj business, traffic; p egen - at one's private venture, at one's own risk.

1negte v (ifær be-) deny; (afslaa) refuse; abs if deny the charge. Jvf befatning, budget, 1forholde, 2la! bli -t adgang be denied (or refused) admittance or entrance, be denied. Mf Deny bread to the hungry (- den sultne brød). Refuse them hospitality. Refuse acceptance, consent, payment. Withhold one's consent; fræft - alt brazenly deny all, brazen (sl cheek) it out; ..at - ham det I had not the heart to deny him; - ham hjemme deny him. Mf The servant was instructed to deny him; - optagelse refuse admission or membership; (v. votering) blackball, pip; (i avis) refuse insertion. Mf Have the right of blackball. The reply was refused insertion; - stibsarbeide, stibtjeneste refuse duty; - at betale tribut, ogf. withhold tribute; - at vende s.t. (om stib) miss stays, be in irons; - fig deny oneself, for(e)go. Mf Mrs Cold abridged herself of almost every comfort, denied herself everything, the pleasure of the journey. I cannot deny myself the privilege of testifying to his ability; - for thveriet fam deny the theft; men han funde (...stulde) iffe - (for), at but he was bound to admit (or say) that.. 2negte vr - fig. Jvf sthldig! - fig hjemme deny oneself, f. to; -lse -r denial, ogf. gr negation, negative. Jvf militær-! Mf Shake one's head to express a negative; imperativ uten - the imperative affirmative; -s-ed oath of denial; -s-ord negative; -nde negative; - ord negative; -r -e. Jvf militær-!

negus -ser negus. Nehemias Nehemiah. 1nei ad no (hst nay), not so, fam amr nit; (over-rastet, interessert) indeed! no! Jvf 1ja, 1mene, minfæl! 2Mf I svar t. foresat (...høiereftaaende) seies t. no et Sir eller Madam. 2Mf Say no. «Are you a physician?» He laughed. «Not I!» - Do you want any more adventures? Not I. I think (mener) not; -, nu har jeg aldrig hørt (p.) maken! Se 2make! - nu maa jeg le indeed I must laugh; - se only see! do look! - om jeg som et gran videre but I did not get on the least bit (...not I); - vel (pop lel)? oh no, though? not really? was it (or he &c)

now? did he (or she &c)?; *fi* -, ogf. refuse; decline; *t. mig vilde han iffe fi* - he would not refuse me; *fi rent ut* - give a flat refusal; *besvare med* -, in the negative. ²*nei* *n* -er no; negative. *Jvf* ¹*bestemt*, ²*ja!* *Mr My nay is as good as your ay*; *faa* - meet with (or receive) a refusal, be refused; (om frier) be rejected; *faa et lifefremt* -, om frier *amr* be flatted: der var iffe - at *faa f. ham* he could have anything for the asking, it was ask and have; der findes (*fam* finds) iffe - i *hans mund* he will refuse no one, it is ask and have (with him); *gi ham* - refuse him; (frier) reject him; *gi ham et lifefremt* - *amr* flat him; *jeg vil iffe vite av* (..tar iffe imot) noget) -. *Se avslag!* der var iffe - til det this was an offer not to be declined. ³*nei* *v.* *Bydeform av neie.* ¹*neie* *vi* courtesy, drop (*fam* dip) a courtesy. *Jvf* *knige*, *kompliment!* *Mr Flowers swaying and congéing to the morning airs*; - *dypt* drop a low courtesy. ²*neie* *vr* - *fig fam.* *Se* ¹*neie!* ²*neie* *vt* batter, rivet, turn over the (headless) end of (a bolt &c); *s.t. lash, stop &c.* *Se* *naie!* *Jvf* *dør!* *neien* (*pl* *neinger, neiningen*) courtesying; courtesy. *Jvf* ²*knig*, *kompliment!* *nei* *gu int* I'll be blowed; - om *jeg* (det) *gjør* I'll be blowed first; - *men, -mæn* *ad* indeed no; - om *jeg* (det) *gjør* blest if I do! (no) catch me! -*taf.* *Se* ⁴*taf!*

necrolog -er *necrologist*. *Feil f. necrologi*; -*i* -er (dødeliste) necrology; (dødsruner) obituary, obituary memoir (or notice, sketch), *in memoriam*; -*ist* *necro|graphic*, -*logic(al)*. *necro|se* -r *necrosis*; *anæmist* - *necrobiosis*; -*tist* *necrotic*, *necrosed*; *necrobiotic*. *nectar* -er *nectar*. *nekton* *n* *nekton*. *nelde* *d.* *Se* *nefle!* *nellit* -er *arnation*, *pink*. *Se* *trydder*, *vild!* *en* *deilig* (..nydelig) - *fam* a nice one. *nellite|bed* *bank* of *c-s*; -*brun* *clove-coloured*; -*farve* *pink-colour*, *pink*; -*flor* *blow* of *c-s*; -*olje* *clove-oil*, *oil* of *cloves*; -*syre* *caryophyllic acid*; -*træ* *clove-tree*. *nelson* -er *sp* *anbringe en halv* - put on the half-nelson; -*ist* *Nelsonic*. *Mr In the Nelsonic days.* *nem* *apt*, *quick* (of apprehension); om *ting*: *convenient*, *easy*, *expeditious*, *handy*, *ready*. *Jvf* *grate*, *lære!* *Mr A ready way*; (-, *stjont* *ufuldkommen*) *rough* and *ready*. *Mr A rough and ready expedient for..* *nemøist* *Nemean*. *Nemesis*, *fig* *nemesis* *Nemesis*. *Mr The Nemesis that had come down upon the heels of treachery*; der gaar en - *gjennem livet* there is a *Nemesis* in things. *nemhed* *aptitude*, -*ness*, *quickness* of *apprehension*; *convenience*, *ease*, *handiness*, *readiness*; *for* (en) -*s* *skyld* *for* (purposes of) *convenience*. *nemlig* *ad* (mere *betonet*. *især* *v.* *en* *opregning* *og* *foran* 'at') *namely*; *i* *forretningstil* *viz.*, *som* *læses* *namely* *eller* *to wit*; *gr* *scilicet*, *scil.*, *sc.*, *ss.*; (*mindre* *betonet*, *kausal*) *because*, *for*, *the fact is* (that). ¹*Mr* *Tit* *gjengis* 'nemlig' *v.* *et* *participialt* *uttryk*. *Undert.* *falder* *det* *bort*. ²*Mr* *Cold's next suggestion, namely that..* *These are all subservient to one factor, namely 'cutting prices'.* *The law had interposed another and higher tribunal in the nature of a Grand Jury.* *Another Indian mutiny veteran has passed away in the person of Mr Cold of Brix.* *There were two classes of created objects which he held in the deepest horror: they were dogs and children.* *They disappeared the same way, that is, through the window*; *han* (- *bu*) *he* (*meaning you*); *jeg* *hadde* - *sagt* *det* *t.* *ham* *for* *I* *had* *told* *him*. ¹*nemme* *vt* *Egl* *take*, *obs* *nim*, *nym*. *Jvf* *for*-, *nam!* *især* *hst* *apprehend*, *learn*; *hvad* *ung* -r, *gammel* *ei* *glemmer* *once* *a* *use* *and* *ever* *a* *custom*, *what* *is* *bred* *in* *the* *bone* *will* *never* *come* *out* *of* *the* *flesh*, *as* *the* *twig* *bends*, *the* *tree* *inclines*;

hurtig *t.* *at* - *quick* of *apprehension*, *a* *quick* *learner*. ²*nemme* *n* *apprehension*, *aptitude*; *en* *gut* *m.* *fardeles* *godt* -, of *remarkable* *aptitude*.

nemofil -er *bot* *nemophila*. *nemt* *ad* *især* *easily*, *readily*; *det* *slap* *vi* - *til* *that* *was* *easily* *managed*. *nenne* *vt* - *at* *find* *it* *in* *one's* (or *have* *the*) *heart* *to*. *Mr He could not bear to wake her.* *Can you find it in your heart?* *She hasn't it in her to be uncivil to him.* *nen-* *som* *chary*, *saving*; *delicate*, *gentle*; *lenient*; *med* - *haand* *charily*; *with* *a* *gentle* (or *nice*) *hand*. *Mr Administer it with a firm and gentle hand*; -*hed* *chariness*, *savingness*; *gentleness*; *leniency*, *lenity*. *neo|fyt* -er *neophyte*; -*log* -er *neologist*; -*logi* -er *neo|logism*, -*logy*; -*pla-* *sti(t)* *neoplasty*. *Nepal* *n* *Nepa(u)*l. *nepal|eser* -e, -*est* *Nepaulese*. *neperst* *Napierian*; - *regne-* *stav* *Napier's bones* *or* *rods*. *nepot|ist* *nepotic*; -*isme* *nepotism*. *neppe* *ad* *hardly*, *scarcely*; - *not* *barely*; *neppe*. *førend* *scarcely*. *when.* *Jvf* *ikke* ²*før*, ²*knapt*. *førend!* -*lig* *joc.* *Se* *neppe!* *nept* *s.t.* (be)neaped. *Neptun* *n* *Neptune*; -*s* *manstet* *N's ruffles*, *retepore*. *neptun|ist* *Neptunian*; - *bergart*, *ogf.* *sedimentary* *rock*; -*isme* *Neptunian* *theory*; -*ist* -er *Neptunian*, -*ist*.

ner *ad* *fam.* *Se* *neb!* -e *ad.* *Se* *nebe!*

nerēide -r *nerēid*, *nerēis*. *neroliolje* *neroli*. *neronist* *Neronian*. *neris* -(er) *zoo* *mink*. *nerv|ation* -er, -*atur* -er *nerv|ation*, -*ature*, -*ure*, *neuration*; *bot* & *orn* *ogf.* *venation*. *nerve* -r *nerve*; *bot* *rib*, *vein*. *Adj.* *neural*; *neurotic*. *Jvf* *oprive!* *Mr Luckily he had firm nerves.* *Have a steady nerve* (*faste* -r); -*rs* *fordeling*, *ordning*. *Se* *nervation!* *angripe* (..gaa *paa*) -*rne* *get* *on* *one's* *nerves*, *be* *a* *nervous* *business*. *Mr It had begun to fret nerves sorely strained.* *One's nerves are getting on edge*; *gaa* *ham* *gjennem* *alle* -r *thrill* *his* *every* *nerve*; *lammet* *i* *alle* -r *absolutely* *unnerved*; *en* *mand* *m.* *faste* -r, *ogf.* *a* *man* *of* *nerve*; -*agtig* *nerve-like*; -*bundt* *bundle* (or *fasciculus*) of *n-s*; -*centrum* *nerve-centre*, *nidus*; -*ende* *n.-ending*; -*feber* *a* *nervous* *fever*, *typhoid* (*fever*); -*fletning* *plexus* of *n-s*; -*hinde*, -*hylster* *neurilemma*, *wrapper*; -*it* *bind-* *web*, *neuroglia*; -*knute* *ganglion*; -*kraft* *nerve* *force*; *lidelse* *nervous* *affection* (or *complaint*, *trouble*), *neuralgia*, *neuropathy*; -*lidende* *neuro-* *path*; *neurasthenic*; -*læge* *nerve* *specialist*, *neurologist*; -*lære* *neurology*; -*middel* *neuro-* *t(onic)*; -*onde*. *Se* -*lidelse!* -*oprivende* *nerve-* *jarring*, -*racking*, -*tearing*, *most* *upsetting* *to* *the* *nerves*; -*pirrende* *stimulating* *the* *nerves*; *fig* *exciting*; -*pirring* *stimulation* of *the* *n-s*; *fig* *excitement*; -*rystelse* *shaking* of *the* *nerves*, *shock*; -*rystende* *n.-shaking*; - *bog*, - *roman* *shocker*, *thriller*. *Mr Penny dreadfuls.* *Shilling shockers.* *Short shockers*; ..*det* - *novels* *which* *deal* *with* *unearthlies*; -*ryster* -e *shocker*, *thriller*; -*skelet* *neuroskeleton*; -*slappelse* *n.-* *tire*, *nervous* *prostration*; -*slitende* *nerve-* *grinding*; -*smærter* *neuralgia*; -*suit* *neurotomy*; -*spændende* *fig* *exciting*; -*spænding* *nervous* *tension*, *tenseness* of *one's* *n-s*; *excitement*; -*stamme* *n.-trunk*; -*sterk* *strong* *in* (or *having* *a* *steady*) *nerve*; -*storm* *n.-storm*; -*styrkende* *n.-bracing*, (neuro)tonic; - *middel*. *Se* *ogf.* *-middel!* -*substans* *n.-substance*; -*svaghed* *innervation*, *neurasthenia*, *nervous* *debility*; -*sva* *weak-* *nerved*, *weak* *in* *nerve*; -*svækkelse*. *Se* -*svaghed!* -*sygdom* *nervous* *complaint*, *neurosis*; -*sy* *neuropath*; -*system* *nervous* *system*. *Adj.* *neural-* -*traad* *nervous* *fibre*; -*uveir*. *Se* -*storm!* -*virk*; *somhed*, *ogf.* *neurility*; -*væsse* *nervous* *fluid*, *nervus*; - *rerum* (*gerendatum*) *the* *sinews* *of* *war*. *the* *one* *thing* *needful*.

Nerwinden *n* Nerwinde.

nerwøs' nervous (f. about, as to, on), *fam* on edge, nervy; (urolig) ogf. fidgety; flurried, (all) in a flutter, in a flutter of spirits, in a twitter; (pirrelig) excitable. *Mt* Miss Cold felt an anxious interest in all that concerned her brother. The Germans, too, are on edge. Miss Cold looked fidgeted. She is all nerves as the result of her alarming experiences. *Neurotic* subjects; gjøre mig - get on my nerves; fidget me; være -, i - spænding, ogf. be in a fidget, have got the fidgets, have the flutters, *amr* feaze; *-itét* nervousness; nervousness, the fidgets, *amr* a feaze. *Mt* The flutter of her spirits. What we are suffering from is nerves. In a piliabile state of nerves I sat at the extreme end of the bench; lide av - be subject to nerves.

nes (*pl* nes) cape, headland, naze (især i smstgg ness), point. *Mt* Flamborough Head; Nesjet. Se *Lindes-*! **nesle** -r nettle; ogsaa floger hønse kan verpe i -r mistakes will occur (even in the best regulated families), good Homer sometimes nods, *quandoque bonus dormitat Homerus*; *-agtig* urticaceous; *-feber* nettle/fever, -rash, urticaria; *-fapsel* nematocyst, thread-cell, stinging apparatus; *-fur* urtication; *-træ* nettle (or lotus)-tree: *Celtis australis*; hoop-ash: *C. occidentalis*. **nesling** -er Brunlaness man, inhabitant of Brunlaness. **nessefonge** kinglet, petty king. **nessus** | fjortel, *-fjorte* garment (or tunic) of Nessus. **nest** *n* (*pl* nest) tack, (temporary) stitch; *-e v* baste, tack; *-ing* -er tacking, stitching; (*vibje*) cringle. **nestor** -er Nestor. Se *albersformand*, *bøhen*! *orn* Philip island parrot; *-ianer* -e *rel* Nestorian.

net neat, nice; (om dele av rig &c) snug. *Mt* Turn natty sentences for delicate ears. Miss Cold was wonderfully nimble-fingered and natty in all domestic duties. Everything so beautiful, so compact, so neat. Make (*tjene*) snug little sums by.. He must be a tidy age. Tidy ankles. A tidy fortune, sum (of money). Some trim villas; du er mig en - En, en - fyr you are a cool fish, you're a nice one, you are; en - historie iro a pretty business or go; en ganske - ung mand a plausible young man, a young man of plausible manners; gjøre - neaten. *Mt* Gather, fell over armhole seam, to neaten (f. at gjøre det -). **net** *ad* neatly, &c. *Jvf* sitte i! **net** *n* (*pl* net) net (ogf. coll netting), piece of network; t. fangst: (smaller) net; (aare-, nerve- &c) plexus; *ast* reticle; (v. opmaaling) skeleton. *Adj.* reticular, retiform. *Jvf* fange, gate-, heste-, verk, tarme-, vei-! *Mt* The great network of continental railways; sætte (fine) - i net, e.g. pools; *-agtig* netty, reticular; *-bal* sp lawn-tennis; *-binder* netter, net-braider; *-binding* net-braiding, netting; *-bør* mesh; *-brof* epiplocele, omental hernia, omentocoele, hernia of the omentum; *-cliché* half-tone; *-edderkop* retiare, weaver; *-fegter* ant netter, retiarus, *pl* -ii; *-fisser* n.-fisherman, netsman. *netjób* merc nett free onboard. *netformig* reticular, -culate, -ary; *-hed* -er neatness &c; plausible manners, plausibility; (talent) accomplishment. *Mt* With many other nicenesses equally new and gratifying. Spinster friends wrought prettinesses for him; *-hinde* (øiet) retina; *-nø* far retinal vessels; *-hændt* deft-fingered, handy, natty, neat-handed, neat of hand; *-hed* handiness, nattiness, neatness of hand; *-made*. Se *kongehætte*! *-melon* netted m-n.

netop *ad* exactly, just, precisely; only just. *Jvf* just! De? — Ja - jeg! ..even I! - denne nat

this night of all others. *Mt* Today of all days. His appearance (*optræden*) at Brix of all places. And just now of all times; ja, - even (or exactly, just, precisely, quite) so; that's it; jo -, ogf. the same; (-) *saavidt*, *fun* - barely, but just, (only) just, very narrowly; det lyktes ham, men *fun* -, at undgaa sammenstøt he escaped a collision, though very narrowly; de forger, han hadde - da, ogf. his immediate troubles; - som just as..; ..hadde - været vidne t. blodbadet i.. I was in Madrid, fresh from the carnage at Valencia; ..det var - langfredag we two were sitting at tea, on Good Friday, of all days in the year. *net* - perle small pearl; *-ring* (luftb.) hoop; *-spindende* retiare. *Netta* Netty. *nettelduft* fj nettle (..china, grass)-cloth, muslin. **netto** merc net, nett; *joc* in an Adamite state, stripped to the buff; indbringe - net. *Mt* A ton of raw ore will net them twelve hundred dollars; tjene - clear, net; utgjøre - net; vi traf ham sittende v. stranden ganske -. **netto** c clearance, (clear, margin of, net) profit, net proceeds; priser, som gir god -, leaving a good margin of profit; *-beløp* net amount; *-fortjeneste*. Se **netto**! *-indtægt* net revenue &c; *-utbytte*. Se **netto**! *-vegt* net weight; (minus tara) subtle weight, subtle. *net* verk network, reticular work; (av aarer, av nerver) plexus; *-vinget* nerve-winged, neuropterous; - *insekt* neuropter. *neur* | algi' -er neuralgia; *-algif* neuralgic; *-astenifer* -e neurasthenic, neurotic, neurotic subject; *-it'* -er neuritis; multipel - multiple n-s, østerl. beriberi, beriberia; *-opat'* -er. Se *nerveløse*! **neutra** *pl*. Av neutrum. **neutral** neuter, neutral; *gr* neuter; *chem* ogf. inert; s neutral; (foreløbig) *amr* fenceman; - magt, -t stib neutral; holde sig - stand neuter, keep (or remain) neutral, observe (or preserve) neutrality; foreløbig holde sig - *amr* be on the (or sit on a) fence; *-farvet* neutral-tinted; *-ifation* neutralisation; *-isere* vt neutralise; (motvirke) ogf. counteract; correct; *-isering*. Se *-ifation*! counteraction; *-itét* neutrality. *Mt* Observe (or preserve) neutrality; den væbnede - (the league of) the armed neutrality; *-s-erklæring* proclamation of n-y; *-t* ad neutrally; *gr* in a neuter sense. **neutrum** *n* -tra the neuter (gender); neuter (noun, pronoun).

Nevsthyprospektet the Prospekt Nevsky. **nevs** -er nephew. **new** | castler -e Newcastle man, Novocastrian; *-tonst* Newtonian; *-hørker* New Yorker, *joc* Gothamite. **ni** num nine. *Adj.* novenary; alle - (nml fegler, som gjøres) all nine, *fam* a floorer. *Mt* Tip (gjøre) all nine; de -, nml musen the (sacred) Nine; - dages andagt a novena; et antal av -, undert. a novenary. **ni-**. Staar i flere smstgg f. nid-. *Ex.* glane. **ni** | aarig (of) nine years old. *Jvf* -aarig! *-aarlig* novennial. **Niagara** the Niagara. **Nibelungen**: - *lied* the Nibelungen Lay or Lied, the Lay of the Nibelungs; - *stat* the Nibelungen hoard. **Nielsens** Nichols. **Nicæa** *n* Iznik, Nikaia, obs & *rel* Nicæa. **nicæ** | ist, *-ist* Nicene. *Jvf* symbol! **nichts** *fam*. Se *intethed*! *Jvf* *nix*! nul og -, nummer - a cipher, a mere nothing, nihility, nil; folket blev gjort (..reducert) t. nul og -, ogf. was rendered of no account, was put (or set) at naught; *svinde* ind t. nul og - sink into nihility, (in)to nothingness. **nid** *n* hst malice, spite; (misundelse) envy. *Jvf* brød-! **nidarbeide** vi work hard, slave, toil (and moil). **nidding** -er. Se *niding*! **niddrikke** vi. Se *sidrikke*! **nide** -r. Kort f. telefonide. **nid** | glane vi stare hard (and long), stare intently; *-holde* v hold on very tight. **niding** -er faitour; caitiff, miscreant, niding, (despicable) wretch; (feig usling) base

coward, dastard; *be -er!* the faitour fellows! være hver mands -, a fit object of scorn, outcast and despised of all men; gjøre mig t. hver mands - make me outcast and despised of all men; *-agtig* nidering; dastardly; *-s-daad* piece of villainy; cowardly deed; act (or piece) of base treachery; *-s-drog*. Se *niding!* *-s-stref*, *-s-verf*. Se *-s-daad!*

nidfjær hst. Se *iverfjær*, *jalour*, *fkinfjær!* alm. (iver)g jealous f. for; in; jealous. *Mt For I the Lord Thy God am a zealous God*; - for, - om jealous about or in. *Mt Jealous about one's reputation, of one's rights. Zealous for peace, for truth. Zealous in a good cause*; *-hed* hst jealousy; alm. (iver) zeal; esp official zeal, zeal of office. *Jvf lib!* *Mt They have zeal of (f.) God, but not according to knowledge*; alle som en beffælet av en brændende - pervaded, as one man, by a spirit of fervid zeal; i sin brændende - in the ardour of one's zeal. *nidlæse* vi read hard; - hele natten, ogf. make a night of it, reading. *nidobbelst* ninefold. *nidst* envious; (gjerrig) niggard, niggardly, sordid; *-hed* envy; niggardliness &c. *nidstift* lampoon, (written) libel, pasquinade, malicious squib; *-stang* ant pole of infamy; *-stirre* vi (énstirre) gaze intently, stare hard; - paa ham. Se ogf. *figere* ham! stare him out of countenance; *-vise* verse lampoon, libellous ditty or song. *nièce* -r niece. *niell* ere vt niello; *-o* n (pl nielli) niello (pl -li), niello-work. *Niels*. Se *Nils!* *niende* ord ninth; det - og tiende bud the tenth c-t; for det - ninthly, in the ninth place; *-del*, *-part* ninth (part). *nier* -e nine. *nietscheft* Nietzschean. *ni fjerdedelstakt* nine-fourths time; *-fold* ninefold; *-foldig* ninefold; et -t hurra nine cheers. *nifs* prov creepy &c. Se *uhygge!* *nigarnsline* s.t. nine-thread line or stuff. *Niger* the Niger.

niglane vi fam. Se *nidstirre!* *Nigritien* n Nigritia. *ni|halet*: den -halede kat the cat o'nine tails; *-hannet* bot enneandrous. *nihilisme* nihilism; *-ist'* -er nihilist. Se *forfvar!* *-istiff* nihilistic. *niholde* vt hold tight; - fig i cling (or hold on and on) to. *nihunnet* bot enneagynous. *nif* n (pl nit) nod (of the head); være paa -, være paa - med hverandre be on the nod, have a nodding acquaintance. *nifant* enneagon, nonagon; *-et* enneagonal. *niffe* vi (ogf. av *jøvnighed*) nod, t. at; esp nod one's head, t. at. *Jvf* *bisaldende!* - *forftaaende* nod comprehension; *-duffe* nodding (Chinese) mandarin; *fig* blind endorser. Se *fabror!* *politiff* - quockerwodger. *niffel* -er nickel; *-glaus* n.-glance; *-holdig* nickeliferous; *-tis* arseniuret of nickel; *-malm* nickel-ore; *-mhut* fam nickel, nick; *-shre* nickelic acid. *Nikken* fam Nick, Nickie. *²nikken* (m. ændret tone ..pl *niffinger*) nodding; nod; *-de* bot nodding, nutant. *Niko|barer* Nicobars; *-lai*, *-laus* Nicholas, *dim* Nick. *Nikolajfen* Nichols. *nifo|tiauiff* Nicotian; *-tin'* nicotine; *-forgiftning* n-e poisoning. *Nil*: -en the Nile. *Nilotic*, e.g. fishes; *-dalen* (-deltaet) the valley (delta) of the N.; *-floden* the (river) N. *nilgaas* Egyptian goose. *nilgau-antilope* nylghau. *nil|heire* Nile-bird; *-trofo-dille* Nilotic c-e; *-land* Nile country; *-maaler* nilo|meter, -scope. *Nils* Neil; *-fen* Neill, O'Neill, Nelson. *nilvarfler* zoo monitor of the Nile. *nimbus* -fer (sth) nimbus, pl -bi; (helgen-glorie) gloriolate, glory, halo (of glory), nimbus; omgitt av en -, med - nimbed. *Nimwegen* n Nimeguen, Nijmegen, Nymwegen. *Niniveh* n Nineveh. *niinibit'* -er, *-ist* Ninevite. *Minus* n. Se *Niniveh!* *niottendedelstakt* nine-eighths time.

nip n (pl nip) sip; (if av sterke safer) nip; det stod paa -pet, (life) paa -pen, paa (nære) -pen it was close or near, it was a near (or very near, the nearest) thing or rather a near go, sl it was as near as a toucher; he &c had a hairbreadth escape. *Jvf* *hegt*, *¹knapp* og *nap!* *jaa* paa -pet var det, at ilben ikke var langt fra at fatte i banten the thing was so close that the Bank nearly caught; være paa -pet til at, at (or on) the point (..on the edge or verge, within an ace, within a trifle) of; være paa -pet til at komme i frig m. hinanden, bl. a. be on the edge of war. *Mt Narrowly escape drowning. nip-flod* neap(-tide). *Jvf* *niptid!* *Nipon* n Nip(p)on, Nippon. *Jvf* Japan! *nippe* v (nappe) twitch; pluck; s.t. (nebbe) nipper, rack; (driffe ganffe litet) sip; (if av det sterke) nip; - litt i ham jog (or nudge) him. *Jvf* *²dytte!* - til just taste (e.g. the liquor), sip at or out of (e.g. a glass, one's tumbler), take a sip (or sips) from. *Mt He that sips of sin* (t. synden) *will ere long drink of sorrow*; *-drif* sipping, the habit of nip-nip-nipping; *-drifter* sipper; *-tang* (a pair of) pliers, tweezers. *niprøve* method of casting out the nines. *nips* bibelots, gimcracks, nicnackery, nicnacs, prettypretty; *-bord* table for (or full of) nicnacs; *-étagère* étagère, whatnot; *-gjenstand* bibelot, nicnac, nicnacket; *-safer*. Se *nips!* *niptid*. Se *nipflod!* -er, ogf. apogean tides; ved -, ogf. at neaps. *Jvf* paa *²grund!* *nirts*. Se *nerts!* *¹nis* v. Bydeform av *¹niffe*. *²nis* n (pl nis), i barnespr. water made; wet. *nische* -r niche; recess; anbragt i -(r) niched. *Nischni-Nobgorod* n Nijni(i) N-d. *nise* -r porpoise (pop porps), undert. herring-hog, puffing pig, snuffer; *stønne* som en - puff like a porpoise.

¹niffe v (barnespr.) piddle, make water. *²niffe* -r (hob)goblin; (seftøi) knockabout, tumbler. *Jvf* *hus!* -n, især: Brownie, Puck. *Jvf* *³drage* til! -r coll goblinry; *-agtig* puckish; *-flette* teeny (or tiny) pigtail; *-goddreng* Robin Good-boy or Goodfellow. *nistabet* enneasyllabic. *¹niste* -r (travelling) provisions, provisions for the road, viaticum. *²niste* vt - ut provision, victual; (m. oplysninger &c) post; *-bomme* provision box, i Østen (Japan &c) chowchow box; *-furb* lunch (or luncheon, snack)-basket; hamper of provisions. *nistemmig* for nine voices or instruments. *nister* prov. Se *soltrøf!* *niste|streppe* provision bag or wallet; *-tine* provision kit. *nital* (figure) nine. *¹nite* -r blank. *²nite* vt. Se *nitte!* *niten* prov mean, sordid, stingy. *nithammer* riveting h-r. *niti*. Se *nititi!*

¹nitid' neat, tidy. *²nitid* (m. begt p. ni): ved -en at about nine (o'clock). *nitnagle*. Se *flinknagle!* *nitning*. Se *flinkning!* *nitrat'* n -er chem nitrate; *-ere* vt nitrate; -rt bomulb. Se *bomuldsfrugt!* *nitroglycerin'* nitro|glycerin(e), -leum. *nitros'* nitrous. *nitte* vt rivel; (folbt) clinch. Se *²neie!* *nitten* num nineteen; *-aarig* nineteen years old, aged nineteen. Se *-aarig!* *-de* ord nineteenth. *Nittengryn*. Egl *gryn*taller: en *Per* - a precisian, a pedant; (gjerrig) a niggard, skinflint. *nittengryn*eri n fam precisianism, pedantry; niggardliness. *nititi* num ninety; (i piquet) repique; *bue* paa - grader, ogf. quadrant; *-aarig* nonagenarian; *-aarig* -er nonagenarian, pl fam nonas; *-ende* ord ninetieth. *niveau* n -er level. *Jvf* *flugt*, *¹flugte*, *hvide*, *jævn*-*hvide!* *Mt I stand upon the same level* (or plane) *as yourselves*; i -, bl. a. (railw) at grade; *-obergang* grade (or level) crossing. *nivell*-*ement* n -er levelling, nivelisation. *Jvf* *nulpunkt!* *-ere* vt level; *fig* level down. *Mt Blame magazines for their levelling-down tendencies*; - opad

level up; -ering -er levelling. **nivell**|érstang levelling rod or staff; -ør' -er leveller. **nix** *fam* no, not a bit of it. *Se* nichts! **Nizza** *n* Nice. **Njørvasund** *ant* the Straits of Gibraltar. **¹no** (No.). Kort f. numero. **²no** *fam* (noget) some. No melf. **Noa(h)** Noah. **Adi** Noachian, Noachic. **Jof** Noæ! flommen under - the Noachian deluge. **noaide** -r (Finnish) medicine-man, powwow. **noa|fide** -r Noachid, *pl* oſg. Noachidæ; -titiff Noachian, Noachic; -træ antediluvial (or antediluvian) tree. **Noæ** Noah's; -art. **nobel** generous, noble; noble-minded; gentlemanlike. **Jof** treul! mindre -, oſg. ungenerous; -paſſion fashionable pursuit or amusement; han er - til det yderſte, a gentleman to the backbone; -garde Noble Guard (of the Pope), *it*. *Guardia N. bile*. **nobel**|legatet (nobel' -) the Nobel bequest; -pris Nobel prize **nobilitere** *vt*. *Se* adle! **noblesse** -r rank and fashion; *fig* elevation (of sentiment), nobleness. **Jof** adel! **nochniedagewefenes**; noget - an absolute novelty. **noe** *fam*. *Staar* f. noget. **Noe** *band* **noen** *fam*. *Staar* f. nogen. **¹nogen** (*n* noget, *pl* nogen, endnu undert. nogle) some; any; (av to, av tre) either. **Jof** maate, **²no**, noe, noen, **³nogen**, noget! **Wt** *It turned out that the lambs were ones (alm. some) that had been left motherless. Without Washington, there would hardly have been a United States; i - minuter, oſg for the next few m-s; .paa - og femti (aar) a handsome man of fifty(-)odd years. Wt Sixty odd estates, men; paa - tid. oſg. for a certain time; nogen.. andre some.. some, some.. (the) others ²nogen somebody, some one; (beringende..negtende..spørrende) anybody, any one, anyone. Jof hver ¹komme til! iffe -, oſg. nobody, none; la - giøre det, om han fan! I defy anyone to do it! er der -? is any one there? .at der er - inde i værelſet you (man) again open your eyes under the consciousness of a presence; .end - av os aner there are more of them than we any of us dream; -gaug ad. Se finde! -ledes. Se -lunde! ſaa daarlig, ſom jeg - funde være as bad as bad could (or as I possibly could) be; hvis han - er iſtand t. det if (he is, he be) at all able to do so; -lunde fair, reasonable; (ſaa -) tolerable; ad fairly, reasonably &c; (p. en ru maate) roughly; (tilnærmelsesviſ) approximately. Jof nogenledes, rimelig! (ſaa) - færdig oſg. completed or nearly so; - god decent, fairish. Wt If the men do anything like their duty.. I manage to have things in something like order. Here we are comparatively safe. Decently cheerful. If he were decently well off (i - gode omſtændigheder).. She then became partially pacified (beroliget). It was all I could do to guide myself even roughly towards my destination. Roughly pyramidal. You remember the old story? More or less. By this time I had somewhat (or in some measure) recovered my horror; har man ſit paa i orden, fan man giøre - ſom man vil, much as one pleases; har De det - godt? are you pretty comfortable? maaltidet løp - anſtændig av, passed off with tolerable decency; -finde ad at any time, ever; iffe - never; -ſomhelſt pron any (whatever); s anybody, any one; paa - maate (in) any way whatever; in any way; uten - indſtrift, oſg. with no i-n at all; -ſteds ad somewhere; anywhere; -fra from somewhere &c; -hen somewhere &c; -tid ad. Se -finde!*

¹noget *n*. *Se* nogen! **Jof** mer! - ganſte almindelig quite a usual thing; Cold ſaa - godt i alle ting, saw (some) good in everything. **Wt** *There is (some) good in every one, if you only know where to look for it; - ſort something black, a*

black something; - uærligt a dishonest thing. **Jfr** forbinde! **Wt** *Her relation with them had always something of humiliation in it (- ydmyggende v. fig). Tell us some more about him! - av. Wt Give him a bit of (- av et) hope. It was well (or a good thing) that the visitors saw none of these preparations. Some of the contents. Quote some of Horace. Some of that is true. Capt Cold had something of a shock at sight of it. The night was (something) in the nature of a dramatic event. Cold was somewhat of a charlatan, of a wag; det ſkal jeg iffe ha - av I'll none of it, I'd rather not; I'll thank you not to do it again. Wt Thank you, not for me! I'm not on! han ſkulde dog iffe ha - av at reise og dø av peſt he had no notion of.. ²noget s something; anything. Jof ¹av, ²ha, iffe, ¹imellem, ¹komme t.! Wt A thing you do not understand. Forbid a fool a thing, and that he will do. It explains a something which has long been a puzzle. Miss Cold was sewing what (- ſom) seemed a garment of white flannel. He had not (the) wherewithal to refill his pipe, to buy bread; - er bedre end intet, if better half a loaf than no bread; derſom.., ſaa funde der fanſte være blit - av mig, I might possibly have become something. Jof bli.. av! du har iffe - med at giøre dig it is not for you to marry Jof ²ha' - ſom er at iagtt a thing to be observed. Jof iagtt' De ſier - it is well thought of; it's worth thinking of; hvis han ſier - (: hvis han ſladrer) *fam* if he peaches; jeg ſkal ſi Dem - I (or I'll) tell you what: det er altid - Se altid! Wt They may tempt people to buy better ones, which is something; han giør ſig t. av at være - (ſtærke, betydeligt) he boasts himself to be somebody; er det - for dig? is that the thing for you? Wt Real good wine is (just) the thing for me. She's not my money or style. I thought it would be in your line. Neither of them were in our way; der er - i det there is something in that. Wt There may be something in what you say, in the simile. There may be (some) truth in your observation. There is nothing (iffe -) in it; han (..det) er - til mand he is somebody (and can do something) Wt Ah, there was a woman f r you! dette er - til ſvpe *fam* this is a whip; der var - ved Cold ſom there was a something about Mr Cold which.. Wt There was that in her manner (v. hende) which..; være - ved en ſtald, oſg an assistant (or a helper) in a stable, for -. Se ¹for! hvad for -? what? hvad er det for -? what is that? hvad er du for -? what trade are you? - for - give and take, quid pro quo; something to show for it Wt Unless he had his quid for his quo.. ²noget. Adverbialt: somewhat (e.g. large). *fam* something, some. Jof ¹bedre, borte! ¹Wt avleds endelſen -ish Som broadish, stoutish. ²Wt Calcutta brands (merſer) have not advanced any. A little before.. That bracelet was lost some-time before her death. Rather little. Rather warm. It rained some, too. Some distance from (- utenfor) the town; - efter after a while; some time after; -(ſan)nær ad wellnigh Se næſten! -ſomhelſt anything (whatever): -ſteds. Se nogenſteds! nogle *pl*. Av nogen. **noſetteroſe** noisette.*

¹noſ -ter s.t. end, outer end. (gaffel-) oſg peak; (raa-) yard-arm. Jof ſpil! ligge - i - be vard-arm and yard-arm. **²noſ** enough (pop nough, nuff), a sufficiency (of), sufficient; (overflod) plenty, plenty of Jof ¹halv! Wt Letters enough (- av breve) reached him after this.. A house of my own, to run as I like, with enough servants.

Sufficient candidates (ogf. kandidater -). *Jvf* ²melde! drifte -, ogf. drink one's fill. *Mt* *Look one's fill*; jeg har faaet - av det I've had my fill (or quite enough) of it. *Mt* *We had enough of sailing* (seilas). *I've had my fill of being ambassador. I was full(-)up (to the back-teeth) of the sea and all its works*; han faar aldrig -, ogf. he is insatiable; man faar aldrig - av dem they never pall upon the sense; glatte ansigter faar *En* tilfids - av pretty faces pall; saadanne har vi - av these abound, we abound in (or with) these; ha - at leve av have a competency (or the wherewithal to live), have sufficient to live upon; ..og mere end - I have food (enough) and to spare, I have plenty of food; nt, man har mer end - av for a drug (in the market, on the market); - med. *Jvf* ²evig! hver enkelt synes at ha fuldkommen (*fam* ²evig) - med sig selv, enough to do with his or her own concerns; han hadde - (at gjøre) m. at he had as much as he could do (or was hard put to it, had his work cut out) to..; - sagt enough, *fam* enough said *Jvf* -sagt! være - suffice; det er -, ogf. that will do. *Mt* *One will do. Will that do?* Ia det nu være -! enough of that! *Mt* *Suffice it that I have had it and am tired of it!* si t., naar det er -! say when! - er det, at suffice (it) to say that., however, that may be..; - er (*pop* av) det: vi var i førstningen benaet, ogf. fact (or all that is certain) is that we were taken aback at first; sig selv - self-contained, (all-)sufficient to oneself, enough unto oneself. *Mt* *They are enough unto themselves*; det at være sig selv - self-containment; det er (mer end) - av dem those (super)abound. *Mt* *There are not wanting those who..*; av sørøvere var der mer end - there were p-s more than enough; det er - for mig, is enough (or will do) for me, will suffice (*pop* do) me; - for en uke, if enough to last (us &c) for a week; det vil være - med nogen ganske faa, ogf. a very few will answer; ifte - med det that is not all; og ifte - med det: hun tok frem., ogf. not enough, she produced..; funde ha været (..hadde været) - til at, ogf. might have served to.. ²noft ad enough, sufficiently. *Ogsaa* f. vift-. *Jvf* dum, ¹værst! *Mt* *He is sufficient of a laudator temporis acti to* (gammel-tær - til at) *sigh over the times when..*; det bedste er godt - there is nothing like the best of everything (if you can have it); ..lette - til at et barn kan forstå dem they are easy enough for a child to understand; de være (..om de er) - saa mange. *Se* aldrig! sterkt - strong enough, sufficiently strong; et sterkt - tåle a hold strong enough, a strong enough hold; stor - sig ogf. sufficient, t. for, t. at to; - en another, one more! - en gang. *Se* endnu! endnu en gang, og - en gang again and yet again. *Ja* - ja trolbet very well..; ifte egte, men - en fortreffelig efter-ligning, though certainly an excellent imitation; han finder - huset I dare say he will..; du forståar mig - I feel sure you take (or understand) me: a word to the wise; jeg gad - vite I should like to know..; det tør - hende that may be; hjælpen vil - komme help will be sure to come; de funde - endnu erfjende.., men.. they might still acknowledge his superiority.. in truth, however..; han funde - ha gjort det, ogf. he was like enough to have done it; det maa De - si you may well say that. *Mt* *You may well ask that or it*; huset skal - være solgt it is understood that the house is sold; det tror jeg - I rather believe (or think) so; det tror jeg not I believe you, I should think so; De kan - tænke, at you may readily imagine

that.. *Vi* mennefter er støpelige.. *Ja*, vi er - det.. It appears so Apparently; aa, det er - *Dhre* fra *Baa* it is D of V, apparently; det er - mig it is I, please.

noft *barm* s.t. peak; (p. raaseil) earring; *-bendfel* head-earring; *-boile* (ndre læseilbøile) outer goose-neck; *-gaarding* leech-line; *-flampe* (yard-) arm cleat; *-læiert* head(-earring) cringle; *-pert* Flemish horse. *noftaa* ad fairly (*umr* ogf. fairish), pretty; (*forholdsviis*) comparatively. *Jaf* ¹bra, morsom, ²naturlig! *Mt* *abledsendelsen* -ish. *Som* i clearish, cleverish, prettyish; i - bred almindeligbed *amr* fairish broadly; - god fair. *Jvf* ²aanste! - godt ad fairly (or pretty) well; tolerably. *Jvf* ²dels! det var - høi sø there was a fairly high sea (on); ha et - pent begrep om.. have a pretty notion of the classics; ..et - underligt dokument (at se t.) the paper was a curiously-looking document enough. *noftagt*. *Se* ²noft sagt! *Jvf* ²led! hr - (en imaginær person, som svar p. et dumt eller ubeleiligt spørgsmål) snooks; ja, -! a word to the wise! en - a something else, a four-letter man (i.e. a shit). *Mt* *The greatest composers are the greatest somethingelses* (-er); aa, la røgtet bli -! he is a capitalist, if rumour can be credited.. Rumour can be something-elsed; et spark i - a kick on one's backside (..behind, fundament, in a nameless part); m. 6 (sej) flaps p. hans naades -. B. B., Det flager..; gaa paa - go backwards. *noftsejning* (yard-) arm gasket. *noftom* ad enough, sufficiently. *nofturring* yard-arm lashing; *-taffel* yard-tackle. *nofturne* -r *mus* nocturne, notturno. *nolens-volens* ad volens nolens, whether you like it or not, *fam* willy-nilly; Hobson's choice, *prov* *amr* chezow. *nomade* -r nomad; *-folt* nomad(ic) people; *-liv*, ogf. nomadism. *nomadist* nomad, nomadic. *Mt* *Migratory Tatars*. *nomen* n (*pl* nomina, nominer). *Se* substantiv! *Jvf* agentis! 'sanger' er et - agentis 'singer' marks the agent. *nomina* *pl*. *Av* nomen; *-tiv* c & n -er the nominative (case); *-ist* nominal, ad -ly. *nominel* nominal. *Mt* *The rent* (avgiften) *is merely nominal*; 100 -le hestefræfter 100 horse-power nominal, H. P. N.; avgiften er næsten - the land is held at the rent of a peppercorn; *-t* ad nominally; only *de* *nomine*. *nominer* *v* nominate, sc leet (or lite) out; *-ing* -er nomination; *-s*-møte, ogf. caucus. ¹nón the hour of the afternoon meal. *Se* *estabøl!* spise til -s. *Se* ¹none! ²nón: faa - (contemnerbus) merely satisfy the examiners, take a fourth class; - plus ultra ne(c) plus ultra; et - plus ultra av the pink (and pattern, and pride) of..; et - plus ultra av en forfræfter the ne plus ultra corkscrew; *-acceptation* non-acceptance. *non* *-chalance* nonchalance, coolness; *-chalant* nonchalant (ad -ly), cool (ad -ly); easy-going, happy-go-lucky. ¹none *vi* have one's afternoon meal. ²none -r *mus* ninth, it. nona (*pl* none). *non* *ens* n (*pl* -entia) non-entity. *nonius* -ter nonius scale, vernier. *nonne* -r nun, *obs* mynchen; *orn* nun; (white) smew; *ent* night butterfly; *-bøie* (spidsbøie) nun (or nut)-buoy; *-celle* nun's cell; *-dragt* nun's (or religious) habit; *-floster* nunnery, *obs* & i egennavne mynchery; *-flør* nun's veil; (stof) nunsveiling; *-stand* condition of a nun. *nonól* -er nonuplet. *nonpareille* *typ* nonpareil, 6-point. *nóns* *bel*, *-bil* the hour of 3 or 4 p.m. *non* *fens* n nonsense; *-solution* non-payment. *nonæ* n nones. *nootkanst* Nootkan. *nopal* -er nopal; *-eri* n -er, *-plantage* nopale ry. *noppe* *v*. *Se* *nopre!* *nopre* *vt* burl; *-jern* burling iron. *nopring* -er burling. ¹nór n (*pl* nór) i poet. *Se* *spædbarn!* ²nór

n (pl *uór*) narrow course of water, run: esp as connecting a lake with a river. *Se til!* *Se fúsle!* ²*nór*, i nogen tilf. *Se nord!* ⁴*Nór* *n* poet Norway: Svea, - og Danevang. *Nora* *c* Eleanor, Nolly; *n* poet Norway.

nord, *Nord* *n* north, North, N. *Jvf* *N. t. B.*, retvisende! *bande* *En* - og *ned* *prov* curse and swear at one; *det* *gaar* - og *ned* *prov* it is a very bad outlook, it spells destruction or ruin, we're coming to grief. *Se* *ad* *undað!* - *av* *s.t.* *Se* *i* - *for!* *beboet* *av* *det* *høie* - Hyperborean; *det* *blæste* *av* - it was blowing half a gale out of the north; *fra* - from (the) north. *Se* *av* -! *gjennem* - by north; *i* - in the north, to (the) north. *Jvf* ²*langt!* *Mt* *To north and east lay the great silent forests*; *det* *tordnet* *i* -, ogj. there was thunder at north; *life* (..ret) *i* - due north; (i) - *for* (to the) north or northward of; *mot* - (to the, towards the) north, (to the) northward; *gaa* *om* *til* - north, haul round (or shift) to the north. *nordagtighed* (magnetnaals) northness. *Nordamerika* North A-a; -*afien*, ogj. Northern A-a. *nordbagge* -*r* Norweegee; *glt* Norwegian horse; -*bane* Northern r-y; -*bo* -*er* northerner, *fam* northern; (fra *det* *høie* *nord*) Hyperborean; -*bredde* l-e north, north l-e, N.L.; *forandret* - nothing. *Nordby* Norton. *nord-* *efter* *ad* north(ward). ¹*Norden* *n* the North; *det* *gamle* - ancient Scandinavia. ²*norden* *ad* (m. ændret tonelag) north; *vinden* *er* -, *is* (at the) north; -*fielðs* *ad*, -*fielðst* north of the Dovre; -*for*. *Se* *nord* *f.*! more northerly; - *lov* og *ret* where the King's law does not carry; *bejse* *ham* *derute*, - *lov* og *ret*, in that outlandish corner. *Jvf* *folkestil!* -*fra* *ad* from the north (-ward). *nordengelt* North E-h. *Nordengland* the north of E-d. *norden* *om* *præp* to the northward of.; -*sno(e)* a (coldish) northerly breeze; -*storm* northerly gale, *fam* norther; -*strøm* northerly c-t; -*veir* *glt*, -*vind* north wind. *fam* norther. *Jvf* *herrens*, *paa* ²*trav*!

nord *europæist* Northern European; -*far* -*er* north trader; -*færd* expedition (or faring) northward or to the north; -*en*, *især*: *dalesmen* (*bøler*) returning home with their cartfuls of merchandise; -*gaende* bound (or going, proceeding, running, sailing) north, north (or northward)-bound; *om* *strøm*, *om* *tidevand*: northerly. *Mt* *North-bound traffic*; - *bevægelse*, - *retning*, ogj. nothing; *for* - bound & c north, northward-bound; *ansøpe* *g* *paa* - call (in) at F on her way north; -*grænse* northern l-t. *Nordhav* Northern Sea. *nord* *himmel* northern sky; -*hval?* *Se* *grønlandshval!* -*ing* nothing. *Nordishav* Arctic ocean. *nord* *ist* northern; Scandinavian; *de* -*e* *spil* the Northern Games; -*kant* northern side or parts. *Nordkap* the North Cape. *nord* *faper* Atlantic rightwhale, nordcaper, right (or true) whale; -*thst* northern coast or shore. *Nordland* the North, northern parts. *nord* *led* north channel & c; -*li* hillside with a northern aspect or facing north; -*lig* northern; northerly (e.g. direction, flow, wind); *ad* (to the) northward, (to the) north; northerly; - *bredde* north l-e, N.L. *Mt* *Steer a northern course*; *i* *det* -*e* *England* in the north of E-d; -*ere* more northern. *Mt* *In the more northern districts*; *vinden* *glt* (mere) - the wind northered; -*ere* *end* to the northward of.; *itfe* -*ere* *end*.. nothing to the north of 45°; -*st* north-(ern)most, most northerly or northern. *Mt* *Hammerfest, the most northerly town in Europe*.. *The most northern group of islands, the most northern point*; -*lys* northern light, aurora (borealis), pl auroræ (boreales); -*baand*

streamers; *tverstriper* *paa* -*baand* merry dancers. *Mt* *The moving rays of the northern light are called the 'merry dancers'*; -*lænding* Northerner; -*længde* north l-e; -*mand* Norwegian, *fam* (joc) Norweegee; (i) *om* *en* *av* *de* *gamle* -*mænd*) Norseman, Northman, pl ogj. Norse. *Se* *normand!* *Jvf* -*mands!* *Mt* *Patriots who are described as 'Norse Northerners from Norway'*. *The battle of Largs between the Norse and the Scots in 1263*; -*mands*.. *Se* *norst!* *Mt* *In the mountain districts of Valdres, Hallingdale, and Telemark, such as live beyond the mountains are very generally styled 'nordmænd', i.e. Northerners. Hence such phrases as nordmandsfæ, nordmandshæst*; -*nordost* north-north-east; -*ost* north-east; -*en* *fam* the north-easter, nor'easter. *Mt* *The wind was at (p.) north-east*; -*vind* north-east wind; -*over* *ad*. *Se* *mot* *nord!* *Jvf* *flyte!* ..*komme* - a cargo boat very anxious to make her northing; -*paa* *ad* in the north, *fam* north-about. *Se* -*over!* *nordpol* Arctic (or North) pole. *Nordpolarhav* (-*lande*) Arctic ocean (regions). *nordpol* *expedition* (-*farer*) Arctic expedition (explorer, navigator), expedition to the north pole; -*forer* arctics. *nord* *punkt* north; -*rand* northern edge or margin; *ast* northern limb. ¹*nordre* northern. ²*nordre* *vr* - *fig* norther, haul round to the northward. *nord* *ræn* *prov* northerly: said of the wind; -*side* north side. *Nord* *sjø* North Lake: in Telemark; -*slesvig* Northern Sleswick. *nord* *spids* north point; -*statsmand* Northerner; -*stjerne* northern (or polar) star. *Mt* *Knight of the Polar Star, K.P.S.*; -*strand* north shore; -*stréf* North point. *Nordsjø* North Sea, North-Sea, German ocean; -*slaget*. *Se* *Horns rev!* *nord* *thst*, -*thffer* North G-n; -*vest* northwest, N.W.; -*en* the northwester, *fam* the nor'wester; -*vestlig* north|western, -westerly; -*st* northwesternmost; -*vestpassage* northwest p-e; -*øst* *Se* -*øst!* *Nordøst* *øst* *kanal* North Sea and Baltic canal. *nordøstlig* north|eastern, -easterly; -*st* north-easternmost.

Norge *n* Norway; *Pisen* *fra* - the Maid of N-y. *norist* Noric. *norfa* zoo. *Se* *nerts!* *norm* -*er* norm, standard; *typ* direction line, signature. *Mt* *Deviations from the common norms of experience*. ¹*normal*' normal, standard; well constituted; well regulated. *Jvf* ¹*forløp*, *konstruere!* - *vinaand* proof spirit; *han* *var* *itfe* -, was not his usual self; (*itfe* *rigtig* *i* *hødet*) he was not sane, not right in his head, not in his right mind; *naar* *han* *var* -, ogj. if (or when) sober, if not in his cups. ²*normal*' -*er* normal, standard; (*av* *maal*, *mønt*, *vegt*) ogj. archetype; *geom* normal. *Mt* *Tin being treated with three parts in a thousand of potash becomes fifty per cent. more sensitive than when at its norm. Ley, the standard of pewter*; *vi* *holder* *itfe* *maal* *e*. *spanise* *høflighedsnormaler*, do not measure up to the standards of Castilian courtesy; *temperaturen* *glt* *op* *til* -*en*, went up to the normal; under -*en* below normal; (*om* *spiritus* & c) below proof; -*arbejdsdag* standard hours (of labour); -*dragt* bl. a. allwool wear; -*fot* standard foot; -*hastighed* ogj. mean v-y; proper v-y; -*isere* *vt* normalise, standardise; -*isering* normalisation & c; -*kompas* standard c-s; -*krudt* proof p-r; -*lys* (standard) candle; candle (power), pl candlepower. *Jvf* *lysthyrte!* *Mt* *A thousand candles. 36000 c. p. The cost per hour of a 16-c.p. lamp. A number of sixteen-candle incandescent lamps*; *m. en* *styrte* *av* *ti* - of ten candlepower each; -*løn* standard rate of wages; -*maal* standard (measure); -*stole* normal s-l;

-sporet (of) standard gauge. *Mt The line* (banen) *is standard gauge*; **-t ad** normally; properly, *fam* all right. *Jvf* ¹forløpe! mastinen arbeidet -; **-tid** standard time; **-tilstand** normal s-e; **-tone** normal tone; **-art** open key; **-ur** (-vegt) standard clock &c (weight). **normand** s.t. (hom over bradspilbedding) strong-back; (indsat i brad- eller anferspil) norman; (frængestif) catspaw; sæt i **-mændene!** ship the normans! **Normandi(et)** Normandy. **normann|er** (pl normanner), **-iff** Norman. **normer|e vt** regulate. *Se* normalisere! **-rt** normal, regular, regulation, standard; det **-rte** format; **-ing** -er regulation. *Se* normalisering! **norn** -er norn, norna, norny, one of the fatal sisters, pl Destinies, Fates. **Norrbotn** n North Bothnia. **Norrig(e)** poet. *Se* Norge! **norrøn** Norse. *Ogsaa* f. nordrøn. **norff** Norwegian, (egl. gammel-) Norse. *Mt* *An equal number of Swede and Norse deputies*; Det **-e** hav the Norwegian ocean; et **-** mineral a m-l of Norway; naar **-** (ex. som rubrit i stibslifte) when nationalised; p. godt **-** in good (*fig* in plain) Norwegian; **-e vi** -paa norwegianise up, add to (or intensify) the Norwegian character of.; **vr** - *fig* play the Norwegian (intensified); **-engelff** Norwego-English. *Mt* *A Norwegian and English dictionary*; **-fiendff** anti-Norwegian; **-hed** -er norwegianness; **gr** norwegianism; **-norff** Norwegian-Norwegian, intensely (or ultra) Norwegian; **-findet** pro-Norwegian; **-svenff** Norwego-Swedish; **-æternde** inveterate against Norway; **-æter** inveterate enemy to Norway. **northumbri|ff** Northumbrian. **norvag|ifere vt** norwegianise; **-isme** -r norwegianism. **nós** *fam* (scent); *faa* (ha) - i nt get (have) scent of st. **nose vt** *fam* nose out, scent, smoke (out). **nostra** pl. *Nb* nostrum. **nostrum** n -stra, *ogf.* patent medicine. ¹nót -er groove. *Jvf* fjér! ²nót (pl nøter) circle net, sean, seine, sc trawl. **nota** -er bill of parcels; *ta* (*fig*) ad **-m**. *Se* ²merke *fig!* ifølge vedlagte - as per statement enclosed. **notabel** distinguished, notable. *Jvf* fornem! *Mt* *Distinguished travellers*. **Notable** visitors; han hadde en orm f. at stifte **-ble** befjendtsaber lion-hunting was his great hobby. *Mt* *There was no drop of the Leohunter in her veins*; **-forfamling** assembly of notables. **nota|bene**, *ogf.* mem. *Se* vel at ²merke, *NB.* **notabilitét** -er man of mark, notable (*fam* bigwig), pl *ogf.* notabilities. **notar'** -er notary, sc notar; **univ** registrar, secretary (of a faculty). **notarial'** notarial; **-iter ad**, **-t ad** notarially. **notar|iat'** n -er notaryship; notary's office; **-ius** -ser. *Se* notar! - *publifus* notary public, N. P. **notat'** n -er (written) note; **-bog**. *Se* notering**sbog!** (doktors &c) appointment book.

not|bruf seine (and seine-gang); **-bater** seine-mender. ¹note -r note; (under text) footnote; (over kapitel &c) head-note; (diplomati|ff) note; **mus** (musical) note, pl *ogf.* music; -r (unoter) bad habits, tricks. *Jvf* fruener, unote! *Mt* *Newfangled kinks*. *With some music open before her*. **Play** without music; en - til et steb a note on (or to) a passage; *stjelde* ham ut efter **-r** rate him at score; *spille* efter **-r**, from (or with) notes; *sætte* paa **-r** score down; *bære* m. paa **-rne** be in the swim, be in it; *Cold* var *flugens* m. paa **-rne**, was up to the time of day *instanten*. ²note-. *Ogsaa* ab ²nót. **note|ark** sheet of music; **-baat** seining barge or boat; **-bas** master seiner; **-blad** leaf of sheet music; **-bog** music-book; **-étagère** music|rack, -stand, canterbury; **-fisse** seining; **-fisser** seine-fisher, seiner; **-hals** stem of a (musical) note; **-hefte**. *Se* musifhefte! **-kast** cast of a circle-net &c; **-lag**

sein-gang, seining party; **-linje** music-line; **-læsning** reading music; **-mappe** music|case, -portfolio; **-omløp** notes in circulation; **-papir** (-pen) music|paper (-pen); **-plan** n staff; **-pult** music-desk. **noter|e vt** note (down), put (*fam* log) down; *merc* (om pris) quote; (*fremstille* i *stift*) reduce to notation. *Jvf* *furs*, *sø* protest! *Mt* *Stocks which are not listed by* (p.) *the Exchange*. **Log** one down for insubordination; **-fig** (omhyggelig) take (careful) note of, *fam* log down. *Jvf* ²merke *fig!* t. de **-rte** priser at quotations; ingen forandringer, som det er værdt at **-merc** no quotable changes; **-ing** -er noting; notation; *merc* quotation; **-sbog** memorandum (or note, *fam* mem, memo)-book; (landmaalers) field-book. **note|stift** notation; **-striver** music-copier, copier of m-c; **-stribning** music copying; **-stol** (esp folding) music stand or rest; **-stæng** seine-full; **-system**. *Se* **-plan!** **-tryk** c printing music; **-trykker** (-trykkeri) music printer (press); **-var** shy of the seine; **-ve|ling** ex; change of notes; **-værdi** mus length of a note. *Jvf* omsættelse! **not|fabrikant'** net-maker &c; **-græs** water gladiole or lobelia; **-høvl** grooving (or router, routing, ..med *baklag* banding)-plane; **-tand** plough-bit. **notifi|cere vt** notify-**-tation** -er notification. **notis'** -er memorandum (*fam* mem, pl mems), note; (i *tid*stift) item; (i *avis*) paragraph, *fam* par. *Mt* *I had not seen that bit in the paper*. *Here, see this bit!* *The par* referring to.. *A purveyor of social pars to the Figaro*; *ta* - ab mind. **notisebog**. *Se* notering**sbog!** **notmand**. *Se* notebas! **notoriff** of vulgar notoriety, well-known; som præd. ord n matter of vulgar notoriety. **Notredamekirke** Cathedral of Notre Dame.

nouveau: - *riche*, *ogf.* newly rich; -r *riches*, *cont* *ogf.* shoddy; en familie ab **-r** *riches* a new rich family. ¹nov (aa) dial corner (of a log-house), *Bak* nabos -. *Jonas Dahl*. ²nov. Kort f. november. **nova** (pl novæ) ast nova. *Mt* *Nova Persei*. **Novaja-Zembla** n Nova Zembla, Novaya Zemlya. **novelle** -r (short) novel; (*til-læg*sløb) novel, novella; **-forfatter** writer of short novels. **novellette** -r novelette. **novellist'** -er. *Se* novelleforfatter! **-if'** writing of short novels. *Ogsaa* f. romanliteratur; **-inde** -r lady writer of short novels; **-iff** of a short novel or of short novels; *ad* in the form of.. **november** -e November. **novice** -r novice; probationer; **-tid**. *Se* noviciat! **noviciat** n -er noviciate. **novitét** -er *især* mus novelty. ¹nu *ad* now (sc the noo), at the present hour; by this (time), by now; (*faa* *længe* efter) at this time of day; (under de *gibne* forhold: men -) as it is, as things are; as it was, as things were; (- ja) well; (i slutnings|skæde) now. *Jvf* ²da, ¹naa! *Mt* *All that is good is to be loved*; *now* God is infinitely good, therefore.. *By now* I have found out which. *By now* we are running down the passage. *Cold* must be there by now, by this time. *It is* Mr Cold's present intention to return to Brix. *Declare* my present inability to (at jeg er ute ab stand til - at) pay. *You're always making slops*, Joe ..why what have you spilt next? - (da)? well? den, som - fører kommandoen, the present in command; kom -! bl. a. do come! jeg har - talt I have done speaking; han er - død he is dead now; hvad er det -, han heter? what's his name again? skal det være, saa bør det være - (there is) no time like the present! - i mange aar these (or for now) many years; - om nætterne *amr* nowanights; - og da now and then, now and again, of times; - nylig recently; just now; - *strax* directly. *Mt*

Don't go to him just now! da - as, now; ..ing..; da han - er (now) he being..; naar jeg - now if I..; fra - av from now, from now (or this) on or onwards, from this day forward, hst (from) henceforth, (from) henceforward. *Wt Ask me a year from now! From now to its conclusion* (enden). *From then onwards the place was in a turmoil;* til - till now, up to the present. ²**nu** *n* present (moment). *Jvf ænse! Wt Enjoy the present hour or moment;* leve i -et live in the moment or present; i dette - this minute. *Wt Let's have a grand clearing-up* (oprødning) *this instant minute!* i et (eneste) - at (or in) a flash, in (less than) no time.

nuan|ce -r shade; tinge. *Jvf menings-*! -cere vt shade off; tinge; -cering shading; gradation. **nub**. Se nud! **Nubien** *n* Nubia. **nubi**|er -e, -ff Nubian. **nud** -der (pl coll nud) brad, sprig. **nudel** -bler noodle, nudel **Mürnberg** *n* Nuremberg. **nürnberg** *n* Nuremberger. Som adj Nuremberg; -egg bullseye, Nuremberg egg; -fram, -varer German toys. **nufortiden** ad at (or in) the present day. **nusse** vi - til, ifær prov. Se dytte f., dytte t! **nug** *n* (pl nug) friction. rubbing; chafe, rub; saa der staar - av det (Lie, En malstrøm) to good purpose; -ge v rub, chafe; (²knipe m. fig) bone &c. Dgs. f. pusle, rusle; - og gaa flar touch and go; ligge der og - med bare underfeil be jogging along under..; - (til) hverandre. Se ²dytte!

nul *n* -ler (-tegn) cipher; (værbi) nought, nil (-punkt, p. instrument) zero; sp (i regnskab) duck, duck's egg, amr goose-egg. *Jvf ²mente, nichts!* *Wt Three feet nothing. Twice nought is nought. Nought point* (prist) *seven;* et (rent) -, *fam* -let i fattigkommissionen a (complete, mere) cipher, nobody, non-entity, amr ogs. sap-gag. *Wt Her cipher of a father. Be* (or stand for) *a* (mere) cipher; er næsten lit - is almost nil. *Wt His funds* (aktiva) *amount to blank;* staa paa -, om instr. be at zero; stille loggen paa - reset the patent log. *Wt Party feeling had fallen to zero. nulevende* living, (now) alive. *Wt Many now alive or still living. The living race* (flegt). *One of the greatest of living antiquarians. The first of living writers. Which few living men can now* (saa - tan) *remember. Recent species* (arter); i -s erindring within living memories, within the memories of those now alive, within the recollection of living men, in the memory of living people. *Wt As far back as living memory went.. nulkrøds*|distance straight of breadth; -spant dead-flat, midship|bend, -frame. **nullinje** datum (line); bnp atmospheric line. **nullipore** -r nullipore. **nullitet** -er nullity. Se (fig) nul! -s-flage nullity suit. **nulpunkt** zero point, zero; (p. nonius) ogs. nonius; (i nivellément) datum; -et av Bædderens tegn (the first point of) Aries. *Wt The vernier must be made to read* (or must be set to) zero. *Cold's spirits sink to zero. Cold is at the zero of his fortune.*

numer|ale *n* (pl -alia, -alier) numeral; -ation -er numeration; -ere vt number. Se ²fortløpende! *Wt A reserved seat* (plads); -ering numbering; -i pl. Av numerus; -iff numerical, ad -ly; - styrke, ogs. numbers. *Wt Numerically small. Have odds in one's favour;* den -e overlegenhed var p. Colds side, ogs. the number preponderated in favour of Mr Cold; -us: - til en logaritme the natural number of a l-m. **Numidien** *n* Numidia. **numidi**|er Numidian. Se numidist due! den hvite - orn the Mahomet; -ff Numidian: - due barb, Barbary pigeon. **numisma**|tif' numismat|ics, -ology; -tifer -e numismat(olog)ist; -tiff numismatic. **nummen** (stiff and) numb, numbed.

nummer *n* (pl -e, numre) number, No., egl numero; (³lob) chance; (av blad) impression, issue, paper, publication; (levering) part; (grad, størrelse) number, size; (anmeldt t. utstilling) entry; (p. auktion) lot; (som p. et program) item, performance; feature; (som p. en variété) ogs. turn; sp event; (i løp) item. *Jvf ¹av, ²fortsætte, ²grad. Wt Take chances on everything. This torchlight procession is a weekly feature. This week's issue. Lot 2 (-to) is very fast with a light mouth. Satisfy myself as to the number of her gloves. The low precedence awarded to this regiment is due to the fact that.. A size too small; - en, i stoleklasse. Se dug! i baat: bow; spøtelse - en, ogs. ghost the first; i stot - to in No. 2 compartment; - en og fire Nos. 1 and 4; et fast - sp a fixture; gjøre et (større) - av make the most of; aggravate; (journalist) spin copy out of..; i fast - numerary; on the establishment; gjenindtræ i fast - mil be restored to the establishment; komme i fast - som professor become a numerary professor; som kommer i (..gaar gjen-nem flere) -e serial; staa som - fem (..som en smut - en) stand fifth (an easy first); -flag number (or numeral) flag, numbers. *Jvf permanent-tegn!* -følge serial succession, consecutiveness; -hest (broken-in) artillery or cavalry horse; -merke tally; -plads reserved seat; -række. Se -følge! -signal numerary s-l; -system numbering system; (f. garn) guindage, numérotage; -tagning the taking of chances; -vis serial, successive; ad serially, *seriatim*, in succession. *Wt Fire in succession. numming* -er (av land) s.t. loom, looming. **nummulit'** -er. Se linsesten! **nunatak** -ter (fjeldsam i arktisk egn) nunatak.*

nuntius -ier nuncio. **nuomstunder** ad. Se nutildags! **nup** -per pustule. **nupereller** tattings; filere - tat. **nuppe** vt pluck; cull, pick. *Wt Pick* (or top and tail) *gooseberries;* -jern preen. **nupre** vt. Se nopre! hendes hud blir -t av kulden her skin is roughened by the cold, the cold makes gooseflesh of her skin. **nurf** -er: liten - dapperling, manikin, pygmy, *fam* hop-o'-my-thumb, sc nirl; -et minikin. **nus**: et litet - *fam* a dot of womanhood, a little chit of a girl. **nusse** vi nose, snuff. Den store snute -t nede i sneen. **nūt** -er mountain top, peak. **nutatión** -er nutation; roterende - circum-nutation. **nutid** present time; *gr* present; -en, if actual (or the present) times; modern times; *geol* the cenozoic era; -ens *Atén* Athens of the present day, modern A-s; -ens menneſter the moderns; indtil (..life til) -en down to actual times, down to our own time. **nutids**|aand spirit of the present age; -historie modern h-y; -sygdom disease of modern life. **nu**|tildags ad in these (or modern) days, at (or in) the present day, nowadays. *Jvf ¹etter! ¹vel' int well, well then; ²værende actual, existing, present, present-day. Jvf lydelse! Wt The actual state of the country is cheering. The existing abbey, bridge. In* (under) *the existing state of the law. The existing state of things. The state of things now. I, its now father, protector, and friend.. The present king. His present Majesty. The distinctive feature of present-day society.*

ny new; (if - og ualmindelig, ganske egen) novel; (frist..av aaret..anden, pl andre..pl flere) fresh; (nylig opkommen..nylig stedfundet) recent; (-lavet, -opfundet) cont newfangled. *Jvf anlæg, idé, indføre, indretning, maate, manér, menneſte, metode, -ere, -est, ³nyt!* *Wt Fresh bread, cheers, donations, mistakes, potatoes, supply. There are no fresh names to add to this list. More cheers. New potatoes. The New Testament; temmelig -,*

ogf. newish; det =e aar, ogf. the new year entered upon, the year commenced; anstæffe =e baater, if replace boats; gjøre et =t glas fam break (or crack) a glass. *Jvf 2^{te} linke!* - maate, - stit, ogf. modernism; -t ord, -vending neologism, -logy, -terism; indføre =e ord &c neologise, neoterise; *systemet er =t, ogf. is of recent introduction; det =e, som er indført.. the innovations introduced by the Congress; gaa efter, hvad der er =t seek novelty. Mf New-fangled people; dette er ganske =t for mig, quite new to me; - i new to (e.g. one's function, the office, the theatre); - i amtet, ogf. a new arrival in the county; - i embedet, ogf. new in office; - i faget, i haandverket, i tjenesten, i tæiet, ogf. a new hand. Mf New to the ropes. I am new at my trade. The rustic who is fresh to the town is their prey; - paa bræderne, p. stedet new on the boards, to the place; det =e ved situationen the novelty of the s-n. 2^{ny} n (pl ny) change (of the moon); ..er i =et the moon is at the new; i - og næ fam at rare intervals, once in a great while; of an odd time; -aar. Se nyt-aar! -anfommen, -anfommet lately (or recently) arrived; s new arrival, new (or fresh)-comer, newcomer, *aust sl* new chum; -anlæg. Se nye anlæg! -anstæffelse new acquisition or purchase; -artstift ne(o)arctic; -baaren. Se -født! -bakt fresh, fresh/baked, -made; *fig* new-fledged (e.g. hostess, respect), new-made (e.g. count), upstart (e.g. authority, earl). *Jvf* egtemand! =e rif-følt ogf. nouveaux riches, *cont* shoddy, goulash barons; -banet new/beaten; -made; -constructed; -barbert fresh (or just) shaved; -be-gynder novice, tyro, young (*cont* green) hand; -brud clearing, new-broken ground; -s-mand, if backwoodsman; -brutt fresh-cleared, (fresh) opened; (om ful) fresh wrought; -bruggat fresh brewed; -bhg house in course of erection, new construction; colony, settlement; -bhgge n =r. Se -bhg! -bhgger. Se kolonist! -bhgning the building of new houses; *conc* new construction; -bær fresh-calved; -danne vt construct, form, initiate, start; =t (adj) new-formed; modern, recent; =t ord &c, ogf. neologism, modernism; *gr* new formative. nydelig charming (ad -ly), lovely, fam dandy, nice, pretty. Mf The dear little place with its bijou (=e lille) lawn. Isn't that dog a daisy? A daisy girl amr. Her feet are darlings. A duck of a bonnet, of a veil. Ducky little whiskers. The bracelet is a love. Such a love of a bonnet; aldeles -, ogf. superb; -hed charmingness &c, charm; prettiness. nydelse =r enjoyment; (be-siddelse) ogf. fruition. *Jvf* 1^{ste} hoiest, 1^{ste} materiel, nad-vér! Mf Even before the discussion of their first magnum. Brought up in ease (velstand) and indulgence. Be under no restriction as concerns the indulgence in opium. Smoking tobacco was then a novelty and a fashionable indulgence. A moderate indulgence in its use (- berav). Sensual (sænselig) pleasure. Cold met his fate by a surfeit (altfor rikelig -) of his favourite wine, of pears; en hel - fam quite a treat; en rik - fam a rich treat; en sand - fig quite a treat, a luxury; *strag* efter =n av immediately after partaking of.. nydelses|evne a capacity for (or a power of) enjoyment; -rit delightful, full of enjoyment, rich; -syft pleasure-loving; (sænselig) sensual; -syfte a love of pleasure; sensuality.*

Nyengland New E-d; i - amr down-east. ny|englænder, ogf. Down-easter; =ere comp newer &c. Se 1^{ny}! Mf A late (or modern, recent) author. Later news (nyt). Cold produced a

later paper than anybody had seen for a week. Modern wines. The only modern except Cold. A more novel vehicle for distant signalling; den - historie modern h-y; (be) - sprog modern l-s; den - tid modern times; i - tid, if in more recent times; i den - tid in these latter ages, in recent times, modernly; de - the moderns; -erhvervet just (or recently) acquired; -est sup newest. *Jvf* modeartifel, 1^{ny}, 2^{ny}! Mf The latest news (nyt). According to the most recent returns; den =e roman the last novel out; ..det =e? have you heard the latest? -falden fresh fallen; hvit som - sne. Se 2^{drivende}! -fanget fresh (caught), sc caller; -fiken (idly) curious, inquisitive; fam novel, racy; -hed (idle, prying) curiosity, inquisitiveness; a novelty-hankering mind; greediness for (or of) news. Mf Feel a prying curiosity about it; -fisset. Se -fanget! Mf A creel full of caller trout; -forlovet just engaged (to be married); -fransff modern French; -fundet new-found. Nyfundland Newfoundland. ny|fundlandst Newfoundland, Terranov(i)an; -fundlænder =e Newfoundlander, Terranov(i)an; Newfoundland (dog); -født new-born; (hvis nativitet stilles) native, infant. Mf With a new-born (or newly born) interest he looked at her. They hold their little new-borns tight; ..sølte de sig som =e next day they felt like new-born things; -gift new (or newly) married; -mand joc benedick, -dict; -gjort new made; -gjødset fresh manured. nygle =r (lenseplug) boat's plug or stopper; -hul drainage hole in a boat's bottom, stopper hole. ny|grødd newly grown; -græst modern Greek, Romaic; (literært) modern Hellenic.

nyhed =er newness; lateness; recency; (nt nyt) novelty. Mf The lateness of a discovery. The recency of a phrase; -ens charme (.inter-esse, hnde) the attraction (or charm, interest) of novelty; en - (esterretning) an item of intelligence, an item (or a piece) of news, a news item; (modeartifel) a nouveauté; theat a first-nighter. Se ogf. novitet! =er novelties; innovations; (esterretninger) bl. a. news, fam newses; alle mine =er fam my budget of news; en darts-lig - an item (or a piece) of bad news. Mf Two pieces of bad news; en literær -, ogf. a new publication; har De hørt dagens -? ..the latest (news)? Mf We gave each other (utvejlet) the latest. We exchanged all the 'newses'; fuld av =er fam newsy. Mf A newsy letter; ladd med =er charged (or primed) with news. nyheds|=aand a spirit of innovation; -børs exchange for news; -elster bl. a. lover of novelty; -jæger, -fræmmer gossip, newsmonger, quidnunc; -pose budget of news. Se -jæger! Mf The busy bearers of the gossips of the town; -post news item. Se nyhed! -stof news materials; -syft novelty-hankering, craving for novelty; greedy of news; -syfte a novelty-hankering mind, a craving (or passion) for novelty; a greed for (or of) news. Nyholland, ogf. Australia. ny|hværet new/enlisted, -raised. ny|ing =er fire (lit in the open); gjøre (.nøre) op en - light (or make) a fire; -jord new land. 1^{ny} v. Bude-form av nyffe. 2^{ny} n (pl nyt) jerk, pull. nyte =r. Se eggvæ, fugebjerg! ny|jernet fresh (churned), just churned. 1^{ny} v jerk, pull, fam jigger. Mf The jiggering of this instrument imparts a fishlike motion to the pilk; - en spiter bend over the point of a nail. *Jvf* naie, 2^{neie}! 2^{ny}ffe =r caprice, crotchet, fancy, freak, whim. Mf The horse has notions; av en - from caprice; -fuld capricious, crotchety, notional. ny|flæf-fet fresh hatched; nestling. *Jvf* fugeunge! - fugl,

ogf. cheeper, nestling, peeper; **-toft** fresh boiled; **-fomling** -er. Se **-fommer!** **-fommen.** Se **-ankommen!** **-fommer** newcomer. Se **-ankommen!** **-land.** Se **nhjord!** **-latin** Neo-Latin; **-laver** -e innovationist, innovator, newist; **gr** neologist; **-laveri** *n* innovation; newfangledness; innovating spirit; **gr** neologism; **-lavet** fresh (made). Se **-hatt!** *cont* newfangled; *et* - *ord*, if a modern (or recent) coinage.

¹nyhlig recent. *Stillet* *bærer* *merker* *av* *-e* *sten-* *fast.* **²nyhlig** *ad* lately, recently. *Jvf* *blive* *til,* *¹først,* *indtræffe,* *¹nu!* *Mt* *The room, late so dark and lone, is full of life and light and warmth. I am a fresh arrival in this country. He has (er) lately arrived from Italy;* - *stedsfundet,* - *ut-* *fommet* &c, late, recent. *Mt* *All who had been compromised in the late disturbances;* *be,* *som* - *hadde* *forfulgt* *os* *our* *late* *pursuers;* *det* *regn,* *vi* - *hadde* *the* *late* *rains;* *for* - *lately,* *recently;* *indtil* *for* - *till* *lately,* *even* *up* *to* *a* *recent* *day;* *t.* *for* *ganste* - *till* *quite* *(or* *very)* *recently* &c. **nyhlænde.** Se **nhjord!** **-maane** new moon. **Adj.** *interlunar(y).* *Jvf* *fuldmaane!* **-malet** fresh(ly) painted; fresh(ly) ground; **-mættet** new. **nyhse** -*r* nymph. Se *puppe!* **-let** nymph-like; **-pape-** **-gøie** cocka|teel, -tille. **nyhsemani** nymphomania. **nyhmodens** new-fashioned. Se **-moderne!** **-moderne** *cont* newfangled; - *safer,* *paafund,* *væsen* *newfangledness,* *new* *fanglements.* **nyh** *n* (*pl* *nyh*) croon, hum; **-ne** *v* croon, hum; **-nen** (*pl* *nyhninger*) crooning &c; croon &c. **nyhombvendt** new converted; *s* fresh (or new, recent) convert, neophyte; **-opbyggende** *fig* constructive, originative; **-opdaget** recently discovered &c; **-opfundet** recently invented. Se **-moderne!** **-op-** **-ført** (-bygget) just (or new-)erected; **-oplevet** recently experienced *ar* met with, recent; **-optat** *bl.* *a.* of recent introduction. *Mt* *A new boy, girl;* - *ord,* *ogf.* *neo|logism,* *-logy.* **¹nyhpe** *v.* Se **¹nappe!** Se **²knipe!** (*nippe*) twitch; pluck; - *med* *sinene* shorten one's sight. **²nyhpe** -*r* fruit of the briar, hip, rose|haw, -hip; **-hæf** dogbriar hedge; **-rose** briar (or dog)-rose; **-torn,** **-træ** dog-briar. **nyhplatonifer** Neo|platonician, -platonist; **-platonist** Neoplatonic; **-pløiet** fresh(ly) ploughed; **-præget** fresh stamped, fresh (or just) from the coiner's mould.

nyhre -*r* kidney; *min* nest. *Jvf* *faft!* *Mt* *I am he which searcheth (prøver) the reins and hearts; faftshning* (*sternesse*) *av* *en* - *nephrorrhaphy* (*nephrectomy*); *støtt* *paa* *-n.* Se *manjet!* *snit* *ind* *til* *-n* *nephrotomy*; **-betændelse,** *ogf.* *nephritis*; **-bækken** pelvis of the kidneys; **-dannet** kidney-shaped, reniform; **-fett.** Se **-talg!** **-formet.** Se **-dannet!** **-gang** ureter; **-grus** gravel in the kidneys, *path* arena; **-kolik** nephritic colic; **-patient** nephritic person or subject; **-potét** *k.* *potato,* *pl* *prov* nears; **-smerter** *n* pain in the kidneys; **-snit** nephrotomy; **-sten.** Se *nesrit!* *path* stone in the kidneys, renal calculi; **-streng** ureter; **-sykke** loin; **-sygdom** disease of the kidneys; *nephralgy*; **-talg** hard fat, suet; **-træ** cashew. **Nyhnberg.** Se *Mürnberg!* **nyh-** **-romantiser,** **-romantist** Lakist. **¹nyh** *ad* but (or just) now. Se **²nyhlig!** *Jvf* *nyhsens!* - *for* *but* *recently,* *only* *lately;* (*m.* *ættn.*) *just* *(or* *shortly)* *before..* **²nyh** *n* (*pl* *nyh*). *Egl* *lugt,* *stank!* *alm.* *hint,* *inkling,* *intimation,* *om* *of.* *Jvf* *itide!* *Mt* *Catch some inkling (faa -) of.. Get an inkling of.. That no inkling of their purpose should leak out prematurely. The inhabitants had received notice of his intention.* **³nyh** *c* (*pl* *nyh*) *ict* poor cod, poor: *Gadus minutus.* **¹nyh** *n* & *c* (*lang* *h* *..pl* *nyh*) sneeze, sternutation. **¹nyhse** -*r* *ij* pinch of snuff; *alm.* *en* - *frudt* *a*

puff of gunpowder, *sc* a pluff of pouter. **²nyhse** *v* sneeze. **Nyhseeland** New-Zealand. **nyh-** **-seelandst** New-Zealand, Novozelanian; (*om* *ur-* *folket,* *om* *ur|sproget*) *Maori*; **-seelænder** -*e* *New-* *Zealand,* *Novozelanian;* *Maori.* **nyhse** *middel* *errhine,* *sternutatory;* -*n* (*pl* *nyhsinger*). Se **¹nyh!** *kom* *som* *en* - *og* *gif* *som* *en* - *paid* *a* *pop* *visit;* *was* *off* *like* *a* *lamplighter;* **-pulver** *sternuta-* *tory* *p-r;* -*r* -*e.* *Egl* *sneezer;* *pop* *boko,* *conk;* *en* *paa* *-en* *a* *(heavy)* *oner* *on* *the* *boko;* **-røt** *hellebore;* (*grøn*) *pegroots;* (*hvit*) *lingwort;* (*jort*) *Christmas* *flower* *or* *rose;* (*stinkende*) *setter-* *wort;* **-rhilif** *bartram,* *bertram,* *sneezewort.* **nyhsgjerrig** (*idly*) *curious,* *inquisitive,* *prying;* *ikke* -, *ogf.* *incurious;* *..ab* -*e* *it* *was* *always* *the* *signal* *for* *an* *assemblage* *of* *the* *(idly)* *curious;* *gjøre* - *især:* *intrigue;* *være* - *efter* *at* *be* *curious* *(or* *have* *a* *curiosity)* *to..* *Mt* *Cold was evidently inquisitive as to (e. at* *bite)* *who,* *or* *rather* *what,* *we* *might* *be;* **-hed** (*idle*) *curiosity,* *inquisitive-* *ness.* *Mt* *No Paul prying!* *spænde* *En* -, *især:* *intrigue* *one;* *en* - *a* *piece* *of* *curiosity;* *av* *(blot)* - *as* *a* *matter* *of* *curiosity,* *in* *(mere)* *idle* *curiosity.* *Mt* *I only asked for curiosity;* **-per** *(-pér)* *quidnunc,* *Paul* *Pry.*

nyhfilet unskimmed, whole; **-flaber** recreator; originator; **-flape** *vt* recreate, originate; *-pt,* *ogf.* *fresh* *from* *the* *creator's* *hand;* *recent.* **Nyhstotland** Nova Scotia, N. S. **nyhstotlandst** Nova Scotian; **-stotlænder** Nova Scotian, *fam* *Nova,* *sl* *Blue-Nose;* **-stummet** new-skimmed; **-flaet** new(-mown). Se **-præget,** **-slagen!** **-slagen.** Se **-præget!** *faa* *blant* *som* *en* - *toftilling* *bright* *as* *a* *new* *sixpence;* **-slaget** *fresh* *(or* *freshly,* *new)* *killed.* **nyhle** *vi* *ij* *potter.* **nyhlepet** *new* *sharpened;* **-sluppet:** *en* - *stolepiste* *a* *girl* *fresh* *from* *school;* **-fne** *fresh* *(or* *new,* *new-fallen)* *snow.* **nyhsæbnt** *just* *mentioned.* **nyhselig** *fam* *pooty,* *pooty-pooty.* *Mt* *A duck of a bonnet. She is real jam. Your daughters, too, what loves of girls! What a love of a child (or what a love of loves) that baby is!* **nyhsens** *joc.* Se **¹nyh!** *et* *badstet,* *som* - *er* *blit* *til* *a* *w.-p.* *only* *springing* *into* *existence.* **nyhstekt** *fresh* *roasted* &c; **-strøket** (*om* *barbérkniv*) *fresh* *stropped;* (*om* *tøi*) *fresh* *from* *the* *iron;* *stibet* *og* -, *om* *person:* *(fresh)* *starched* *and* *laundered.* **Nyhsdwales** New South Wales, N. S. W. *Mt* *Cornstalks, natives of New South Wales.* **nyhsølv** *albata,* *argentan,* *British* *plate,* *German* *silver,* *nickel* *silver;* **-civilisation** *a* *nickel-plated* *c-n.*

¹nyht *v* (*lang* *h*). *Bydeform* *av* *nyhte.* **²nyht** *v* (*kort* *h*). *Bydeform* *av* **²** & **³nyhte.** **³nyht** *n* (*kort* *h*). *Ab* **¹nyh.** *Som* *s* *især:* *news;* *a* *novelty.* *Jvf* *gam-* *mel!* *gammelt* *og* - *things* *old* *and* *new.* *Jvf* *repa-* *rere!* - *av* *aaret* *a* *novelty* *of* *the* *season,* *some-* *thing* *new;* *hvad* -? *what* *(or* *what's* *the)* *news?* *what's* *the* *best* *(news)* *with* *you?* *what's* *the* *latest?* *Mt* *What else is the news (hvad - er* *der* *eller)* *among* *the* *students?* *What's* *stirring* *(or* *How* *wags* *the* *world)* *in* *Auld* *Reekie?* *intet* -? *ogf.* *nothing* *stirring?* Se *ndfr!* *Mt* *No news is good news;* *litet* -, *bl.* *a.* *little* *that* *is* *new.* *Mt* *There is much news in the papers today;* *noget* -, *ogf.* *a* *novelty;* (*ny* *idée.* *ny* *metode*) *ogf.* *a* *novel* *(or* *new)* *departure.* *Mt* *Something fresh was going to happen. My being so was no novelty. The Irish are asking no new thing. Not re-* *alising* *that* *I* *was* *telling* *him* *news,* *I* *told* *your* *father* *what* *I* *had* *seen;* *nt* *ganste* -, *ogf.* *an* *absolute* *novelty;* *flape* *noget* -, *især:* *ori-* *ginate;* (*det*) *nyeste* - *the* *latest* *(or* *newest)* *news.* *Mt* *Anxious to give one another the latest;* *sidste* -, *som* *aviærubrif:* *stop-press* *news;* *glad* *i* *at* *fortælle* *(og* *høre)* - *fam* *newsy.* *Mt* *Pray, tell*

us some news about (fra) London! f. at høre - to learn the news; det er ikke -, at den skæfe blir.. it is no news for the weak to be a prey to the strong; det er - for mig it is news (or a new thing) to me. *Mt It was no news to him*; der er intet - there is no news (stirring). *Mt There is nothing fresh from the seats of war*; det er (virkelig) - that is news (indeed); det er ikke - med ham, no new thing with him; være en motstander av (..ha imot) alt -, ogf. be opposed to any innovations; fra - av (av ny rot, fra ny rot) de novo, afresh, anew. *Mt Discuss the matter de novo. Begin the world on a new score*; hendes uvilje mot alt - her dislike to all innovation; -aar new(-)year. *Jvf glædelig! nytaars/aften* newyear's (or St Sylvester's) eve. *Mt Hogmanay, the last day of the year* se; -dag newyear's day, *fam* newyear's; -gave newyear's gift; (bog) annual; -poesi annual poetry; -hellig newyear holidays; -hilsen newyear's greeting &c; -morgen the first m-g of the new year; -nat newyear's night; -ny n first new moon of the new year; -præken s-n preached on newyear's day; -vers newyear's v-s; -visit newyear visit; -ønske wishes for the new year.

nyttappet fresh(-)drawn. *nyttbar* useful, utilisable. *nytte vt* enjoy; (finde smag i) relish; (drikke..spise) have, (finere) partake of, *fam* discuss. *Jvf* agtelse, fortjent, fremme, frokost, gemtlig, god, gode, ha, velbehag! *Mt Utilitarianism* looks upon man as fruitive, or enjoying, in the first instance, and active only in the second instance. *Enjoy telling the story*; - nogen forfriskninger, bl. a. partake of refreshments. *Mt Discuss a half-bottle, one's morning-hookah. Have one's meals at the master's table. Ask them to have something. Cold felt muddled and dazed by his recent over-indulgence. Cold bore on his face the signs of how deeply he had been indulging. Indulge oneself with (nytte) a glass of wine. I never take wine in the morning. I am in the enjoyment of excellent health. Wine is good, if used moderately, in moderation*; - godt av (nt) have the benefit of..; benefit by or from, av at from the fact that..; for at - godt av luften for the benefit of the air; ..av hvem hun hadde nytt (meget) godt a lady from whom she had received (much) kindness. *Mt From both of these I received very many kindnesses*; en av dem, der -r (..nøt) godt av hendes gavmildhed, ogf. a recipient of her bounties; alt det gode, jeg har nytt i hans hus all the kindness I met with at his house; ikke var han (en) av dem, som nøt nt, heller. Se *nytte!* jeg har ikke nytt nt idag, if I have not broken my fast. *Mt These I ate greedily, for I had had nothing for thirty-six hours*; - en god opdragelse receive a good education. *Mt Be under instruction or tuition. So you may make the most of your triumph while it lasts. The encouragement he met with from (høst) all these*; - en saadan ære have such an honour conferred upon one; - forut, - i forventningen anticipate. *nytte vi & abs.* *Jvf nyte!* (eufemistisk f. drikke) indulge, *fam* taste, pop lift the (or one's) elbow, lift a bit. *San -r.*

ny|terfæt fresh(-)threshed; -testamentlig New Testament, N. T. *Mt The N. T. authors.* *nyting* -er utilisation. *Nytorv*: Kongens -, i Kjøbenhavn: King's (New) Square. *nytt part.* Av nytte. *nytte vt.* Se be-! *Jvf nyhden!* (nyttiggjøre sig) ogf. turn to (good) account, turn to profit, utilise, undert. save. Se ogf. ut-! *Mt Every opportunity was availed of to (t. at).. Improve*

an advantage, one's position, every moment, a victory. *Make the most of the chance*; - tiden (godt) improve one's (or the) time. *Jvf anvende!* - sin tid p. det bedste make the most of one's time. *nytte vi* be of use. *Jvf arbeide mot, hjelpe!* det kunde ikke -, ogf. it was a hopeless case; det -r ikke it is (of) no use, it is no good, at tale talking. *Jvf hjelpe!* *Mt There was no good in blaming the police. No use trying this any more. Finding that it was of no use to discuss the matter any further..*; hun indsa nu, at ingen løgn -t hende, that no falsehood could avail her. *Mt An army the size of Germany's would avail us nothing*; det -r ikke, at vi forsøker, det -r os ikke at forsøke it is no good (or no use, useless) our trying, it is no use for us to try; hvad fan det -? hvad -r det? what's the good? what (or where) is the use (at of)..? what good will it do? *Jvf hjelpe!* det -r ikke, hvad jeg (saa) sier it is no use my talking; intet -t it was all no good or use. *Mt All I did was no use*; vilde det - (noget), at (..om) jeg ventet? would it be any good my waiting? intet -r mot ham, avails against him; - paa Se -leiligbeden, tiden! *nytte* advantage, avail, benefit, use, utility. *Jvf* gavn, høste, stifte! *bra* (..ha, høste) - av derive benefit from, be benefited by, turn to account; utilise; saa saadan - av get such use out of..; gjøre - be of service or of use, do service; gjøre god (..bra) - for sig make oneself useful, ogf. om ting: do good service, prove of much use; gjøre bedre - for sig, if be more efficient; nu fan jeg ikke gjøre - for søden as it is, I am not worth my salt; det gjør samme - (fam -n) it does just (or it will do quite) as well, it will do the turn; ha god - av turn to good account; f. at de fan ha fuld (..rigtig) - av den that they may have the full benefit of it; den -, jeg kunde ha av dem, ogf. the good account to which I might turn them; som de hadde megen (..stor) - av, ogf. which stood them in great (or much) stead; ha sin - have one's (..its) use or uses. *Mt Everything is of some use*; værdifulde ting, som almindelige tyve maatte ha seet sig - i, would have found of use; der var liten - i, at Cold blev p. søteren there was little use for C to remain..; med - with advantage, advantageously; efficiently; t. hvad -? to what avail? what's the good? *cui bono?* *Mt Of what avail is that knowledge?* t. ingen - for no use at all; of no avail or use; without (or to no) avail, uselessly. *Mt Plead with Mr Cold to no avail. But all to no avail. All their cleverly conceived plans were of no avail*; t. liten - to little (or small) purpose; *bra* (..føre, gjøre) sig til - avail oneself of, turn (undert. put) to account, turn to use, improve, utilise; komme til - come in useful, prove of use, stand (one) in good service or stead; virke med t. noget, som En ikke vet, hvad er, eller t. hvad - skal være co-operate in a thing the nature and object of which one does not know at all; være til - for be of service (or use) to. *Mt It is doing him great good. Keeping them was no good. It is no good (our &c) keeping them. Can I be of (any) service to you? I am not half the use I might be. You'll be a great deal of use there. Cold was no sort of use to them. It was (of) no use our staying there, useless (our &c) staying*; ..ikke helt uten - it was not entirely without use or without its uses or usefulness. *nytte.* Former av part nytt. *Jvf ladning!*

nytte|bringende. Se nyttig! -dyr useful (or utility) a-l. *Jvf* matnyttig! -fjerfæ utility poul-

try; -fugl utility fowl; -henshu consideration of utility; utilitarian c-n; -løs useless. Jvf frugtesløs, unyttig! -moral utilitarian doctrine of morality, utilitarianism; -plante, -væxt profitable (or utility) plant; -træff bmp effective p-e; -virkning effective power, useful effect; -værdi utilitarian v-e. nyttig profitable, serviceable, useful, of service, of use; ogs. cont utilitarian. Jvf behagelig! *Mr Iron is the most useful (or valuable) of all metals*; - present, ogs. utility gift; gjøre sig -. Se -gjøre sig! -gjøre vt - sig make useful. Se dra sig t. 2nytte! -hed serviceableness, usefulness. ny|utgit recently published, recent, just out; -utslættet. Se -slættet! -utsprunget newly blown or opened. nybe -r prov pucker, wrinkle (of the forehead), pl ogs. frown; sætte -r. Se 2ryuse panden! (gjøre barste miner) frown. 1næ fam. Staar f. nei. 2næ n (pl næ) ast wane (of the moon). Motfat: 2nh, hv. se! maanen er i -et, is in her (or stands in) wane; -de: i nh og i -. Egl poet. Se i 2nh og næ! -maane moon in her wane, waning moon. nænia -ier nenia. næpe -r turnip, sc neep; (ur) ogs. frying (or warming)-pan, amr bullseye; -formig napiform; -græs tops (prov shaws) of t-s, prov ogs. fash; -grat, -stap mashed turnips.

1nær near. Jvf fjern, fremtid, 2hold, nærmere, nærmest! *Mr A close connection. A few near relations*; staa i - forbindelse med, ogs. be nearly connected with; en - ven. Se 1fortrolig! 2nær ad & præp near; ad ogs. nearly. Jvf undergang! *Mr Near (to) the mouth of the river. Near the equator. It concerns (berører) us nearly*; være døden - be near death or fast dying. Jvf 1nærmest! iffe - saa god not so good by far or by a good deal. Jvf 2langt fra saa! meget - sig ogs. very approximately; meget - strøft within a shave of a plough; nt (saa) - idiot next door to an imbecile; nt (saa) - tæsfabel wellnigh useless. *Mr And that is pretty much what we have in this country at the present day*; jeg var (pop hadde) - faldt I had nearly fallen. Jvf 2galt! det hadde jeg - glemt I had almost forgotten, I came near forgetting. *Mr I all but shot you. A man that had thrice just missed being pope. The shot only just missed me. It was a narrow chance that you saw me. So narrow (or near) was my escape. It very narrowly missed me (hadde meget - truffet mig). The nervous shock came near to costing her her life. My foreboding went very near to coming true after all. Cold had nearly been killed. I was nearly letting fall the candlestick. It nearly set the house on fire. She nearly shared their fate*; gaa meget - approach very near; det gik ham meget - he felt it very much or very severely, it hit him hard, fam it cut him up. Jvf 1gaa ind p.! *Mr It goes near to his heart to part (rykke ut) with a shilling*; intet gik ham -, ogs. nothing came amiss to him; gaa (.træ) for - injure, offend; invade, e.g. one's rights; sin against, e.g. the truth. *Mr See that British interests are not injuriously affected. It would derogate from the dignity of the court. Infringe a statute. Without offence to.. Stretch the truth*; hans ære var gaaet for - his honour had been compromised; en oversættelse, som holder sig - til teksten, ogs. a version near the original, a close translation; komme ham -, ogs. fig come near him *Mr Don't come near him! he's vicious! There are none which approach them in the power of leaping*; han var iffe god at komme - it was not wise to approach him. Jvf 2grei! de later t. at synes, det er god sport at komme saa - en ulthfe

som muligt, sailing very near the wind; ..som p. nogen maate kommer hende - there is no (or not another) soubrette on the stage within measurable distance of her. *Mr No one in the school could touch him at (i) swimming and diving*; det kommer engelsk arbejde meget - it very nearly approaches E. workmanship; han var kommet det sande (..sandheden) meget -, had approached very nearly to the truth, he had shot very near the mark; først saa kommer du min datter for - in the first instance, you take liberties with my daughter; grunden ligger - the cause is not far to seek or is obvious. Jvf forhaanden. snuble! ..som det hadde ligget - at gi, ogs. the answer which must have risen to their lips, which must have suggested itself; det ligger - at anta (at holde sig t. en midlere maalestof) it is an all but obvious conclusion (the suggestion is obvious to stick to a medium scale); det saa - at træffe sammenligninger drawing parallels was all but inevitable, parallels naturally suggested themselves; denne deres oplevelse lægger det - at spørre, om.. their experience prompts the question whether.. *Mr The fact induces a belief that the end is nearing. The question, therefore, suggests itself..*; naa - op t. come (or go) near to..; hadde jeg - sagt. Se -sagt! fatten staar tigeren - the cat approaches to the tiger; staa En meget - be closely connected (or in close touch) with one. *Mr Those nearest Mr Cold admitted that it was so. Somebody personally attached to the condemned. A journal which is on close terms with the Quai d'Orsay. Jvf hjerte! ta sig det (meget) -, ta sig - av det be deeply affected by it, be (very much) concerned at it (feel it greatly, very much, dreadfully, severely), fret over it, mind. Mr Did she mind when she found her face so disfigured? Miss Cold was too sensitive to calumny. I was sorry you should have taken it so (heavily, keenly) to heart, ..taken it so hard or hardly; ta dig iffe - av det! never mind (unbert. ..mind it)! don't fret! don't worry! Mr Don't let them think you feel it! iffe ta sig verden for - take the world easily; jeg er endnu (..dermed er jeg) life - I am no further forward than before, I am none the better for it, as far off as ever, just where I was. Se ogs. flog! - (ind)paa. Se indpaa! frf Cold var saa - indpaa t. toget, cut it so close at the station; jeg er life - til at være I am as likely to be..; - ved præp near.., close upon..; ad near, close by; on a near view; from close by. *Mr Admire it from close by. Constable Cold, (who was) on duty near, heard a shout. I had never seen Cold so near at hand*; Cold var - ved de femti, ogs. Cold's age bordered (or Cold was bordering) upon fifty; være (meget) - ved at be at (or on) the point (or on the verge, within an ace, within a very little) of.. *Mr He came near getting drowned. The truth was hard on being uttered*; først da fik de vite, hvor - de hadde været v. at dele Titanic's skjæbne, how nearly they shared..; p. en -, saa - som (p.) en except (or wanting, pop barring, gik bar) one; alle p. tolv - all but (or except) twelve of them; p ham selv -, bl. a. save for himself; p. det - at except (or saving) that.., with the (or this) difference that..; p. to dage - to within two days. *Mr After a captivity of five years all but a week*; tiden f. hans besøk var utløpet p. to dage - the term of his visit was within two days of being out. *Mr Cold was unhurt except for the shaking*; p. saa undtagelser - with few (or rare) exceptions; p. langt - iffe not by a great deal; London hadde*

bengang p. langt - ikke det kraftige politi L-n was.. far from having (or had nothing like) the powerful police force..; p. litt - within a trifle.

²nær v. Bådeform af nære.

nær/beslektet closely related, closely (or nearly) allied. *Mr Some of his near of kin*; -boende neighbouring; -dyp steep, steep-to.

¹nære. Se ²nær! det var - paa it was a near thing. *Hun var (-) paa graaten.* Se ogf. ²graat! ²nære v nourish; (fodre) feed; (sj er-) maintain, support; fig (en følelse) entertain, nourish, undert. nurture; (opelste) foster, cont foment. *Jvf avstn, bitterhed, fiendskab, foragt, forsat, frugt, følelse, godhed, ²haap, ²hæt, fjærlighed, mistanke, mistro! Mr Bear animosity to.. The love I bear to you. The enmity her Western neighbour has persistently borne her. Was the feeling she bore him worthy of the name? Cherish such a vindictive animosity against him. No man gave up his long-cherished conviction. Cherish a secret passion for.. She perhaps secretly cherished an (den) idea that.. Entertain doubts or a doubt, om of, on. Entertain ill-will towards.. Foment hatred (hatet). Foment hatred and distrust of England. Harbourn so base a thought. Have a (den) conviction that.. Of this he had no manner of doubt. I have no (or, not a) doubt that.. Of this he did not make the slightest doubt. Nourish animosity to.. The working-out of long-nursed hatreds and revenges. The latter view (anfølelse) is taken by a number of eminent Indians; -fig ab live on; (om dnr) feed on. ²nære n. Som led i sol- nærende nourishing, nutritious, nutritive.*

nær/est sup (Jbsen, Rj. Komedie) nearest; -fore- staaende imminent, impending; speedy; -gaa- ende offensive; (ubesteden, tæftlæs) indiscreet; (paagaagende, voldsom) aggressive; (mindre fin) indelicate, e.g. behaviour; (paatrængende) forward; indelicate. *Jvf bemærkning! Mr The fellow grew very attentive and would have embraced me. A close competition. The competition was so close that.. A home question. An indiscreet question. The fellow became offensive. A practical joke (puds, spøg). A searching criticism. A searching indictment of (anfølelseskrift imot..). The fellow used objectionable language and interfered with lady passengers; -gaaende ad offensively &c; searchingly &c; hvad han meget - sølte, var fulden i den tynde morgenluft, most searchingly..; -gaaenhed offensiveness; indiscretion; forwardness; indelicacy; searchingness; - overfor, ogf. liberties taken with..; -hed nearness, proximity; (nær forestaaen) imminence; conc (egn) neighbourhood, purlieu, vicinity. *Jvf fortrolig! Mr The nearness of a place to a market enhances the value of land. In spite of the near presence of her enemy..; i -en near (at hand); vi holdt os i -en, iher s.t. we stood by; ensted i -en somewhere near here or there; hereabouts; thereabouts; der i -en near there; jeg stulde vente p. ham der i -en, ogf. I was to wait about for him; en landskab der i -en a neighbouring v-e; i -en ab near, in the neighbourhood (or vicinity) of, in proximity to..; vi holdt os i -en ab det hjælpeløse stib we stood by the disabled v-l; rømte fra et sted i -en ab Brix ran away from near Brix; i (en) farlig - ab in a dangerous proximity to..; uten livs - beyond (or outside) the haunts of men, far from any dwelling.**

nærig close, near, sordid, stingy; ogf. om plante: grasping; en meget - plante, ogf. a peeler of land; -hed nearness &c. ¹næring -er (i Finmarken). Se forbjerg! ²næring -er nourishment;

conc (føde) aliment, nourishment, nutriment, sustenance; (levevei) industry, trade; (opelstning) fostering; (av nt flet) fomentation; (aandsføde) food for the mind, mental nourishment, (mental) pabulum. *Jvf hente! Mr Spiritual food; gi - feed (e.g. the fire, one's love); fig cherish; cont foment; ta - til fig take nourishment or sustenance; uten at ta - til fig, ogf. tasting no food; sætte tæring efter - live within one's income or means (pl their incomes or means), cut one's coat by (or according to) one's cloth, reduce one's wants to one's havings; gaa i -en interfere with the business of..; gaa hinanden i -en spoil trade. nærings|brev license; løse - som tjebmand take out a license..; -bruf n. -drift business, industry, trade; -drivende business, industrial, trading; s tradesman, -woman; -emne. Se fødeemne! -frihed freedom of trade, industrial liberty; -fælde means of subsistence; -fomiteé committee of ways and means; -kraft nutritive power; -liv industry. *Jvf fører! trade; anspore -et stimulate trade; -læs slack; -e tider, ogf. hard times; -lashed depression (or stagnation) of trade; -middel. Se fødeemne! -flat income tax; -sorg(er) anxiety for daily bread; -stof. Se fødeemne! -tap loss of trade; -vei livelihood, trade; -vet a sense of economy, thrift; i a good business head, an eye (or a keen eye) for (or on, to) the main chance; ha -, ogf. know on which side one's bread is buttered; -vittig thrifty; having a good business head, &c; -værdi food (or nutritive) value; -væffe chyle; bot sap.**

nær/kamp close action, struggle hand to hand; i - hand to hand; komme i -, iher: come to close quarters; -tone dial. Se jordmor! -liggende near-by, nearby, neighbouring; fig obvious; likely, *Mr All shipping is warned to make for nearby ports. Two women from a nearby (or neighbouring) village. Afford an instance near home of this truth. An obvious (or A ready) example. For (ab) obvious reasons. An obvious duty. Settle the essential and most pressing (mest -) matters; det mest - forum the natural venue.*

¹nærme vt approach. ²nærme vr - fig approach, near, draw (or be getting) near; fig approach, approach to. *Jvf forfaldstid! - fig mig approach (undert. approach towards) me. Mr Be fast approaching (to a state of) completion. Approach the marvellous. Their complexion is a darker brown, and sometimes almost approaches to black. Approach (to) correctness, maturity, the terrible. An estimate approximating to the truth. Let's port the helm and close her (- os det, stibet)! Near the beach. Near one's eightieth birthday. Verge (up)on manhood, to the completion of one's ninetieth year, towards eight o'clock. Various pieces of fun which more than once went to the verge of an angry encounter; - fig avslutningen be drawing to a close; det -r fig hurtig enden (m. ham) he is drawing fast to an end; - fig litt efter litt (: forsigtig, egl med kanten fremst) edge up; edge in with..; - fig til, iher (søse en tilnærmelse m.): approach, make advances to; (i natur) approach, approach to. *Jvf staa ²nær! Mr Everything that has the least approach (-r sig aldrig saa litet) to freedom. Female suffrage in Germany or anything approaching is very distant. The excitement closely approached delirium. You cannot raise the sum you require or anything approaching to it (-r sig dertil). A system which approaches very near (-r sig sterkt t.) perfection. It came very near being**

lære-majesté; -lfe -r advance, approach; fig approach, approximation.

¹nærmere nearer, closer. Jvf betragtning, efter-
syn! Mf A closer connection. This brought us
into closer contact. Refer to extract of log
(journalutdrag) for further details; gjøre hans
-bekjendtskab make his closer acquaintance. Jvf
bekjendtskab! ved - bekjendtskab, ogf. on a nearer
acquaintance; - omstændigheder (fuller) parti-
culars; de - omstændigheder v. the particulars
of.; - oplysninger faaes (..det - erfares) v. hen-
vendelse t., især: for (price and, terms and)
particulars apply to.; hvem er - til at..? whom
does it better behove to..? saadanne, som v. pro-
tektion som i embeder, som andre var - til, to which
others had better claims. ²nærmere ad nearer,
within a less distance; more closely, pop
closer; (m. større utførlighed) more fully; (²hellere,
snarere) rather; more properly. Jvf angive, be-
sé, ¹komme! Mf Mr Cold stepped nearer. More
nearly allied (beslegtet) to; bringe (..føre) - ap-
proach; forklare - explain more precisely; gaa
- ind p. enter into the details of, enter upon
at greater length or more fully; naar man lærer
En - at kjende on a closer acquaintance; bli -
kjendt get better acquainted; ..som de iffe - (til)
det rette with much conjecturing they came
no nearer to the truth; ..stod ham - end.. Cold
and Smart were great friends. In fact Cold
was closer to him than anybody; jeg tror -,
han.. I rather think he..; tænke - over consider
further; uten at undersøge (den &c) - without
closer (or further) examination; - ved nearer
to. Mf Now and then, nearer to, a silvery
strain from a bugle shot sharply up through
the night; -liggende nearer. Jvf nærliggende!
Mf Nearer interest. Turn to a nearer matter.
We have cases nearer home.

¹nærmest nearest; next; fig især: immediate,
proximate. Jvf nabo, ¹nød! Mf The immediate
cause, future. Directly or in the immediate
future. The immediate purpose of my visit.
Ten of the immediate relations of the deceased.
Cold's immediate superiors (forefatte). One's
nearest relations or relatives. The four neigh-
bouring districts. Next of kin (-e slegtning). The
proximal ligature was tightened sufficient to..
The proximate cause; den -e the one nearest;
den -e til at the (proper) person to.; det -e (det
tilnærmelsesvis bedste) the nearest approach to
it; hans -e those nearest to him, his nearest
of kin, his friends (and family). Jvf bøn! en-
hver er sig selv - each one for himself, each
man is nearest to himself, *quisque sibi prox-
imus*. Mf We are all very near to ourselves;
den side, som er En - the near side; p. det -e
all but, virtually, very nearly, as nearly as
possible, *quam proximè*; p. det -e færdig, ogf.
finished or nearly so; t. hun fik ham t. at tro,
at han var døden p. det -e nær (Næbj.), that he was
at death's door. ²nærmest ad (præp) nearest;
next; (især) especially, more especially, (more)
particularly; (snarest) if anything, rather than
otherwise, mainly, next thing to. Jvf forelig-
gende, helst, især, medvirken, tilsvarende! Mf This
is true of all of them, though most emphatically
so of Addison. The man who comes the nearest
to my beau ideal of a philosopher. With the
battered side next the carpet. This fact made
a strike next thing to impossible; iffe - fig not
exactly, not precisely; not in the first in-
stance; det ligger - at.. if one's obvious course
is to..; fitte - hende sit next to her. Mf The
young theologian to whom I sat next; sætte sig
- mig place himself &c next to me; det burde

vel De - vite you ought to know, I think;
-følgende next, immediately following; de -
bage the first few days.

nær|paa ad bl. a. nearly; -paarørende nearly
allied, near of kin; s near relation; -fagt ad
almost, I &c (had) almost said.. Mf The reck-
less - I almost said the unintelligent - action of
those who.. Most unwisely, we had almost
said childishly; -seende near, stingy. nærfom
prov. Se nærende! -hed nutritiveness. nær-
staende near, e.g. friend; et regjeringsstredse
- blad a paper which is on close terms with..
Jvf staa meget nær! -shut myopic, near (or short-
sighted. Se forsynt! Mf Look round the room
myopically; -hed; -tagende (so, too) sensitive.
Mf I know I ought not to mind things so
much; -tagenhed sensitiveness, proneness to
mind things; -ved. Se ²nær ved! -vær n. Se
-værelse! -værelse c presence; attendance, v. at.
Mf In the presence of the Colds, of a large
concourse; i fremmedes - before (or in the pre-
sence of) company; -værende present; in
attendance. Jvf indsender! de -. Se de tilstede-
værende! det - things present; -ster f. at anmode
Dem om this (or the object of the present
letter) is to request.; for - at present; ved -
by this, by these lines.

¹næse -r nose, joc neb; (p. stotai) toe; (tüt)
nozzle; (vandløpsåpor) s.t. limber, limber-holes;
(irettesættelse) set-down, snub. Jvf ¹bén, ³holde
fig f., ²huste! Mf Interests, not noses; fin - sp
a fine game-nose or scent; fig (fr.) flair; flum-
pet - bottle nose; bite -n av fig selv og stamfere
sit ansigt fig cut off one's nose in order to spite
(or at the expense of) one's own face; bære
fin - i en flut fig hide one's diminished head;
faa en lang - be disappointed, have one's
trouble for one's pains, just miss it, sl drop
in; gi ham en lang - thwart him; baffle (or
disappoint) him; gjøre lang - ad (..av, til) thumb
(or put one's finger to) one's nose (or take a
sight) at; ha fin - allevegne poke (or put, stick,
thrust) one's nose into every corner; han vil
gjerne ha fin - allevegne (..stiffe fin - op i alt muligt),
ogf. he likes to (or will) know the inside of
everything; holde fin - fra keep one's nose out
of.; peke - ad &c. Se gjøre lang - til! spidse -n
efter, spidse -n paa lay one's account with..
sætte -n i veiret man carry the wind; fig carry
it high, give oneself airs; sætte -n ned i sjerne
s.t. nose into the waves; var færdig at tape -
og mund stood aghast, looked blank; vende -n
i veiret go toes up, pop kick the bucket; vende
-n hjemover set one's face homewards; bri -n
om p. En pull one's nose; gaa bént (..life) efter
-n follow (or go after) one's nose; træffe ham
efter -n fig lead him by the nose. Mf Lead
men (folk) by the nose; holde det hen for -n av
ham hold it at his nose; det ligger life f. hans -
it lies under his own nose, it is staring him
in the face. Mf These facts which lie under
their own nose; bortstjaalet life f. hans (..beres) -
robbed under (or from under) his very nose,
their very noses. Mf Carry off the horse from
the midst of seven grooms; ..for -n av ham slam
the door in his face; det gif hans - forbi he just
missed it; det kan du bite dig i -n efter you may
whistle for it; faste ham det i -n cast it at him,
cast (or fling, throw) it up in his teeth. Mf
Fling such facts in our faces; iffe t. at putte i
-n fig not to be sneezed at; rive ham det i -n.
Se ²faste.. i -n! en rød væste, som rev sterkt i -n, of
a pungent smell; tale (fam snakke) i -n speak
in (or through) the (or one's) nose; en hund
m. fin - a hound of nice scent; med -n i veiret

nose in air; (bød) bl. a. feet foremost; ligge med -n i veiret be toes up, be on one's back; gaa m. fuld - be (very) drunk; bite ham over -n snub him, snap his nose off; gi ham et slag over -n fetch him a knock on the nose; aldrig skal nogen binde mig paa -n, at (Jhsen, Bilbanden). Se ærme! faa paa -n have one's knuckles rapped; falde paa -n fall on one's face; ligge paa -n s.t. be (down) by the head; spille ham paa -n make a fool of him, fool him; m. briller (m. fingeren) paa -n with spectacles on (with one's finger to one's) nose; blodet strømmet ham ut av - og mund, gushed from his nostrils and mouth; ta ved -n get the better of, sell, take in, amr gouge, &c &c. Se ²lure! ta ham ordentlig ved -n, bl. a. do him brown; bli tat ved -n, ogf. get the cheese. ²næse vt pop check, reprimand, set down. Se ogf. -taste! -ape kahau, nasalis, proboscis monkey; -baand (i salmaferi) musrole, noseband, -piece; -bén nasal bone. Se ¹hén (i næsen)! -bjørn coati, coatimondi, nasua; -blød. Se -blødning! blø - bleed at (or from) the nose; -blødning bleeding at (or from) the nose, nasal hemorrhage, nosebleed, path epistaxis; -bór n (pl -bór) nostril, if anat naris, pl nares; bnp nozle; -briller double eye-glass, nose-glasses, joc barnacles; -bhlð ulcer in the nose; stinkende - ozena; -dannelse: funstig - rhinoplasty, Ta(g)liacotian operation(s); -dan-neude rhinoplastic; -dannet nasiform; -drøp dripping from the nose; -dñf pop. Se lomme-tørflø! -fitt (egl næsefitt) an instant catch (that may not be (or is not) followed up). Jf i be-stemt form (-en); -gang passage of the nose; -gjærde septum of the nose; -grus prone, prostrate; cont ogf. kootooing; ad prostrately, face forward, on one's face. Mf Mr Cold threw himself face-down on the sand, fell face forward on the snow, fell prone. Pride fell prone, like Dagon, before these words; nære en - beundring f. be prostrate in admiration before.; -haar hair in the nostrils, vibrissa, pl -sæ; -hai. Se haamær! -hornet nasicorn(ous); -hud skin (or covering) of the nose; vid -, hos elgen: moulle; -hule, -hulhed cavity of the nose; -jern barnacles, prov twitch, (horse-)twitchers; -kaste vt - ham det throw it up at (or to) him; bli -t, at have it thrown up to one that.; -klemmer -e. Se pincenez! -lyd nasal (sound), nasality; cont nasal twang; med -, ogf. nasally; uttale med (.som) - nasalise; -længde sp the length of a nose; vinde m. en - win by (the length of) a nose; -løs noseless; -perle fam saucebox; -polyp polypus of the nose; -pære. Se -perle! -rem. Se -baand! -ring cattle leader; nosering, noselet; -rót (-rhg) root (bridge) of the nose; -saar, ogf. a sore nose; -sjø. Se -sjø! -stat. Se topstat! -speil rhinoscope; -spids tip of the nose; -stykke (p. hjelm) nasal, nose-piece, (p. briller) nose-saddle; -støver knock on the nose, pop noser, i børsel nose-ender; -sø head-sea; -teppe c fam nasal catarrh, stoppage of the nose, fam the snuffles; -tip, -tup end (or tip) of one's nose; -varmer, -e cutty-pipe, dudeen; -vinge wing of the nose; -vis (Jhsen, Bilbanden). Se næsvis! næshorn rhinoceros (pl -es), fam rhino; (det mindre, tohornede, afrikanse) rhinaster. Adj. rhinoceri(c)al, rhinocerotie. Mf Six rhinoceros; -bille nasicornous b-e; -fugl rhinoceros|bird; -hornbill, topau.

¹næst next. Mf The next two volumes; han bor i -e hus, lives next door; den 4de i -e maaned, ogf. on the 4th proximo or prox; hvad vil det -e bli? fam what next? det -e, som er at gjøre the next thing to be done; det -e jeg gjør, blir

at, ogf. my next act will be to.. ²næst præp next, next do. Jvf hjælp! staa ham - stand by him; være hans hjerte - be nearest to his heart; - at bemerke, at (after) premising that.; - efter at seire er det bedst at dø m. ære the next best thing to victory is honourable death. Mf The next largest city to (-største by efter) New York. The next dreadful thing to a battle lost is a battle won. Wellington. Come second to him; -abbigte last; -bedst next (or second) best; -befalende second in command. næste s neighbour. næstefter. Se ²næst efter! 3die mai - on the 3d May following. næste/tjærlig altruist, altruistic, charitable; -tjærlighed altruism, charity, Christian fellowship; -mand the one following, the next man. ¹næsten. Jf av næste. ²næsten ad all but, almost, nearly, only not. Jvf forgubelse, ²ganste, le, mesten! Mf The soldiers almost worshiped him. Even with this almost (-avgjorte) certainty before my eyes I.. She had begun to regard their meetings with almost (-med) indifference. Cold was lying very much (-ganste) as we had left him. Such a sum would go near to ruin(ing) him. It was nearly a (en -) new coat. From the top to nearly the bottom (-helt ned). The dinner cost him near upon thirty pounds. It would have been next to a miracle to have.. I felt next to certain that.. It was next door to an impossibility to.. The case would be the next thing to hopeless. His stony calm was only not a sneer; -aldrig, oftest: hardly (or scarcely) ever; -bladløs (lif, oval), ogf. subnude (sub-equal, suboval). Jvf fuleformig, kvadratisk! bruff eller - bruff spent, or nearly so; -ifte hardly, scarcely; -ingen. Se omtrentlig! for - intet for next to (fam for half) nothing; -flaar ingen av høsten almost and very nigh saves many a lie, almost was never hanged, a miss is as good as a mile; jeg tror -, han..ogf. I have a notion he..; -uten undtagelse, if with scarcely an exception; -dels glt. Se næsten!

næst/foregaaende preceding. Se -abbigte! -for-mand vice-president, fam vice; hans - his immediate predecessor but one; -forrige last but one; -følgende the following; -fommanderende second in command; s.t. commander; (naar der ingen commander er) first lieutenant, fam first luff, First; hans - fam his second; -mindst next least, smallest but (or except) one. Mf On the next-least finger of the left hand. The smallest Toddlers but one; -mægtigst second most powerful; -nederst second from bottom; -nærmest nearest but one; -næst next but one; for -e ufe, ogf. for the week after next; -sidst last but two; -sidst last but one. Mf The season before last. In the penultimate line in the errata. At the end of the ninth and penultimate lap (længde) sp; -e stavelse the penultimate (syllable), the penultima; -størst next greatest or largest, second biggest; -søffende (first) cousins; -barn second cousin; -hugst youngest but (or except) one, youngest born, efter to; -ældst oldest but (or except) one, second oldest. Mf Next senior officer. Second son; -øverst second from top.

næsvis forward, impertinent, pert, saucy. sl cheeky; ingen -e svar! fam none of your back-lip; fru (.frøken) Næsvis Madam Pert, Mrs Saucebox; mors Næsvis Mr Impudence; være - imot sl cheek; -hed -er forwardness, impertinence, pertness, sauciness, sl cheek, sauce, side. nætter pl. Av nat.

næve -r fist, se neif, neive, sl fin, flipper, mauley. Se ²lyst, gaa ²løs p., ²tør! Mf A fistful

of (en - m.) *money*; jeg kan brude -rne saa godt som enhver anden (t. kamp) I can put up my fists as well as any man; knytte -n clench one's fist or hand &c. Se knytnæve, 1knytte, 2knytte! det passer som en knyttet - til et blaat øie it's neither here nor there; (det var) stummenende mørkt, saa han ikke saa -n for næsen (Næbj.). Jvf se haand f. fig! fra jeg var en - stor (ever) since I was knee-high or so or knee-high to a goose; han vil ha tusen kroner i -n. Se i (.paa) labben! spytte i -rne spit in one's hand(s); fig boldly confront the thing, *amr* face the music; hit med -n! give us your flipper! tip us your fin! flaa m. politiet p. bare -r, with their (bare) fists, barefisted, at fists; -daff slap, cuff; -drag blow with one's fist; -dhgtig handy. Se -nhttig! -dhft boxing match, fist-fight, fistic (or pugilistic) duel or encounter, fisticuff bout, fisticuffs, fisty combat, spar. *Mt Have a fisticuffs with..*; -fuld fistful, sc hummock. *Mt A hummock of meal*; -hilfe v. Se -tās! shake hands with; -kamp. Se -dhft! Se boging! - med hanter p. glove-fight; i -, ogf. at fists; -fjæmper. Se bøger! -nhttig handy, skilful with one's hands. Sj. f. flaafigret; -hed handiness, &c. 1næver pl. *Næve*. 2næver (birch-)bark. næveret fist-law; club-law. næver|funt. Se funt! -olje birch-tar; -stov grove of birch-trees yielding roofing bark; -strukke bark bag or scrip; -tāf (birch-)bark roof; -tæffet bark-thatched. næves vrec pop. Se nævetās! næve|slag blow with one's fist, handy|blow, -cuff, -stroke; -sterk strongfisted; -stor the size of a fist. Se næve stor! -stot hit (with one's fist); -tāf grip (or hold) of one's fist. Se haandtrhf! Se nævekamp! -tās vrec pop shake hands or paws, joc waggle fins. *Mt Again I clapper-clawed according to the fashion of the country, a violent shake of the paw being the Jamaica infestment to acquaintanceship.* Michael Scott; -trhf squeeze of the fist nævn -er, -d -er. Se lomitē! Se jurhf! nævne vt mention, make mention of, name; (nærmere betegne) specify; (særstilt) particularise. Jvf nævnt! *Mt Hearing my name mentioned I.. We must mention (or name) no names. To no one else would Ada ever have named his name. Rumour names him for (som) her future husband. Punctual to the hour named*; ingen -vnt og ingen glemt altogether, particularising nobody; - et ord i fasus, i tider gr rehearse a word; ikke - et ord om never breathe a word of; nævn Deres pris! ogf. put in your price! en viss flubbet, som han ikke skulde -, ogf. a certain scamp that should be nameless; - signende, lisesaa merkelige tilfælde, ogf. parallel the case with similar occurrences; -form. Se nominativ! -lse -r mention; m. navns - mentioning the name or names; ved -n av sin medbeilers navn at mention of his rival's name; -r -e mat denominator; -værdig worth mention or mentioning, worth naming; worthy of mention. *Mt No breakfast worth mention*; uten - at svæffe det gode helhedsindtryk without noticeably weakening.. nævning -er. Se jurhfmand! liste over -er panel. nævnt part. Se nævne! -e stib the said ship, undert. said ship. Jvf omtalt! -e Cold, i referat ogf. the man Cold.

nø v. Kort f. nøde.. if i bet. nøde (press) en gjeft.

1nød. Gl stavning f. 1nøt. 2nød. Gl stavning f. 2nøt! 2nød (fort ø). Se nøtt! 4nød distress; (lidelse) suffering; (ogf. i smstgg som bolig-, hus-, vand-) famine; (yderste -) extremity; emergency. Jvf 1fremmed, herste, hunger-, 1klage. fone, nøtt, stede! der vil bli - paa disse artiller there will be famine of..; - brøter (alle) love necessity (or need) has

(or knows) no law, needs must; det vil stet ikke saa nogen - med.. there is no fear whatever of..; det har ingen - no fear; there is no hurry; var alle prester som han, saa hadde det ingen -, all would be well; det har ingen - med det, ogf. that is not the trouble; m. ham har det ingen -, bl. a. no fear of him; kost og flær skal det ikke ha nogen - med there'll be no difficulty about..; det vil ha sin - it will be hard work, I shall (or he will &c) be hard put to it; ha sin bare (.haarde) - med at be hard put to it (or rather put about, sorely puzzled) to, have one's energies tasked to..; lindre - alleviate distress(es), relieve distress; naar -en staar f. døren, ogf. when the wolf is at the door; -en er stor blandt.., ogf. great suffering exists among..; naar -en er størst, er hjælpen nærmest matters at worst are sure to mend, man's extremity is God's opportunity, when bale is next, boot is next; av - (ut av -en) out of one's distress; av - (av trang) from want; av den sure - from dire necessity; i denne -, bl. a. in this extremity; en ven i -en, in need; i -ens stund (.time) in one's hour of need, at (or in) one's need; maa kun brukes i yderste -, in times of emergency, as a (or in the) last resort; i -en skal En tjende sine venner a friend in need is a friend indeed; komme i - fall into distress; som snart i - for proviant were soon distressed for provisions; være i - be distressed or in distress, f. for; ..da jeg var i den yderste - you did me a good turn at your need; med - og magt (Næbj) perforce; med - og neppe, kun med - with difficulty; med - og neppe undgaa faren, if narrowly escape, have a narrow escape. *Mt Cold had a close shave of being arrested, had a narrow escape from drowning, got narrowly beaten by three horses*; m. yderste - og neppe undgaa det have a hairbreadth escape; Cold fik med - og neppe trøpet sig hen t., just made shift to crawl as far as..; til - if need be, at a pinch; at best; ..men til - rider man uten we had no saddles; but necessity rides without one; Cold har det, han til - kan leve av, has a bare competency; -adresse (direction in) case of need; -anker anchor of distress. *Mt It was a last anchor of distress*; -bremse emergency brake; -bro temporary b-e; -daab private b-m; -dike temporary dike; -dæmning (-dør) emergency dam (door); -e v compel, constrain, force, oblige, reduce, t. at to; (søte at overtale) press, urge. Jvf motta, nø! nødt og tvungen on compulsion; under constraint or duress; vi behøver ikke at - vor datter ind p. nogen, throw our d-r at the head of anybody; det er han temmelig nødt t he cannot help doing so, pop he cannot well be off of it; jeg er (.ser mig) nødt t. at I am (or find myself) under a (or the) necessity of or to.; man har seet sig nødt t. at indføre melk milk has been obliged to be imported. 1nøden. Bestemt form av 4nød. 1nøden (pl nødninger) pressing, urging. *Mt The conversation at dinner consisted of little more than a repetition of pressings and refusings.*

nød|flaate temporary raft; -flag flag (or signal) of distress, distress-signal. Se -signal! *Mt She had hoisted the flags N.C, the international signal of distress*; med - oppe with a signal of d-s flying; -havn harbour of refuge, port of distress; søte - put into a port for refuge or safety; -hjælp makeshift, shift, pis-aller. Se -hjælper, surrogat! -hjælper friend (or helper) in need; emergency man, *fam* jack at a pinch; de fjorten -e rel the fourteen protectors. 1nødig, især pop anxious; needy, hard up; alm. det gjøres ikke -t it is hardly necessary or required;

ha -. Se behøve! al den kundskab, han har - all the knowledge needful for him, all that is needful for him to know; han har ikke -t at gaa there is no need for him to walk; han var saa - om, was so anxious for (e.g. my company), om det was so anxious, om at., ogf. he particularly wanted (or wanted very badly) to.; de var -e til det pop they hung back.

1nødig ad. Jvf 1nødig! Se motstræbende! jeg gjør det - I do not like (or I hate) to do it, it goes against the grain; - som jeg sier det though I hate to say it; jeg skulde saa - (o: nødvendig) tale m. ham I am very (or so) anxious to see him; det skulde han - ha gjort he ought not (or hardly) to have done so, he had better have left it alone; jeg vil - I feel reluctant (or a reluctance, I object, I feel most unwilling, I should not like) to.; - ønske det, ogf. deprecate it. **nød**-ild. Se quideild! -lidende distressed, in distress, necessitous; merc left in sufferance. Jvf honorerer! *Mr His kindly sympathy with those in distress. Relieve distress;* -lov emergency law; -lagn white fib or lie; -mast jury-mast; saa en - sat op forut, ogf. rig something jury forward; -middel. Se -hjælp! egnet som et - substitutive; -ord. (Welsh.). Se fyldeord! -ordning makeshift arrangement; -plate (-raa) jury plate (yard); -rafet distress rocket; -rig (-rigget) jury rigging (rigged); -røp cry of distress; cry for help; outcry; -rør jury (or makeshift, substitute) rudder; -sage vt - (En) t. at necessitate to, lay under a (or put to the, reduce to the) necessity of or to; se sig -t til at., ogf. find oneself put (or reduced) to the necessity of. Jvf stedt! -s-arbeide relief work; -seil jury sail; -s-fald (case of) emergency, imperious necessity; i - at need, at (or in, on) an emergency, on emergencies; in case of necessity; i yderste - in the last emergency, as a (or in the) last resort, when necessity is urgent; -signal. Se -flag! *Mr Saving of Souls;* en mne-monist utshldning av signalet SOS i marfonitel; -stilling reserve, spare money; gjemme det t. en - keep it in reserve against a rainy day; -strif. Se -røp! -stud gun of distress, d-s gun; -s-tid a season (or time) of distress; time of stress, a stress of circumstances; i en - in time(s) of stress, under stress; en forholdsregel tat i en - an emergency measure. *Mr In a time of national emergency;* -s-tilfælde case of distress. Se -s-fald! -stillet distressed, in distress; -s-tilstand distress; an extreme case. Se -s-tid! inden - indtræ before an emergency arises; -trappe emergency staircase, fire-escape; -true vt bully, t. into; maatte -s til det, ogf. have to the lugged into it; -tvunget compelled by necessity, forced. Se nødt og tvungen! *Mr The vessel was perforce abandoned by her gallant crew;* tun -, ogf. on compulsion; -hed compulsion, constraint, necessity; -thveri robbery committed in distress. **nød**tørf necessities of life; forrette fin -. Se gjøre fit behov! av -. Se av nødvendighed! til -. Se til behov! ha havn til - have only a sufficiency of pasture ground; forbindelsen m. Calais og Dieppe er til - gjenoprettet, more or less; -tørfstig strictly necessary; barely sufficient; det -e (til livsophold) the very necessities of life; bread-and-butter; eier tun det -e has a bare competence; bare isørt be allernødtørfstige flær in costumes barely sufficient to cover their nudity, very lightly dressed; sammenstræpe et -t utkomme scrape together a competent subsistence; tun - utstøret only provided with bare necessities; (aandelig) of very mediocre parts; -tørfstighed a bare

sufficiency. **nødtørfst**|anstalt, -indretning convenience, (og basteindretning) lavatory. **nødvant** preventer-shroud.

1nødvendig necessary (f. for, to), needful, requisite. Jvf behøvelig, fornøden! *Mr Marriage (observed Mr Cold) makes a life of deception necessary for both parties. Decision is necessary for command, for a commander. Cold is necessary to me. Make it necessary to her to. Impede to progress of needed legislation. I might well be in my bed, taking a needed rest. Lay in one's supplies of the needfuls (det -e) in the shape of grains; absolut (.strengt, uomgængelig) - indispensable, absolutely (or indispensably) necessary or requisite, of absolute necessity; de -e anstalter, ogf. all that is necessary to be arranged; ha - bruf f. pengene have immediate occasion (or urgent need) for the m-y, want the m-y very much; da den -e gasterering var holdt av stedets honora-tiores, the inevitable banqueting. Jvf obligat! hvis det blir -t, ogf. if it comes to the necessity, should the necessity arise, if necessary; fore-ta det -e, især: take action; make the necessary arrangements; gjøre -(t). Se -gjøre! mangle det (.livets) -e want common necessities. Jvf fornødenhed, lotterispil! *Mr He might still have enough for (t.) the wants of life;* om det hadde været -t, ogf. had need been; det er ikke -t at., ogf. there is no occasion to.; alt hvad der er -t at vite all that is necessary to be known; det er neppe -t, ogf. it hardly needs. *Mr It is necessary to (f., t.) a fair consideration of the question that.* Jvf bearbeidelse! ..end høift (.strengt) -t I do not want to have more to do with it than I can help. *Mr There is no need to get (En behøver ikke at ta) more scoldings than are (barely) necessary. Jvf mennefteliv! 2nødvendig* ad: jeg skulde saa - tale m. ham. Se 2nødig! -gjøre vt compel, necessitate. **nødvendighed** -er necessity, need, needfulness. Jvf haard, 2sur! *Mr Change of air becomes a necessity for (or to) you. Love with her is a necessity. The necessity for (or of) such a road, for (or of) organisation. There is no necessity to particularise all cases. There is no necessity for it to (or why it should, no necessity it should) live. The need for economy (av besparelser). Need for haste in passing the bill; en - a case (or matter) of necessity; ..uten (av) - women seldom took the journey except as a matter of n-y; sette i den - at. Se nødsage t. at! med - of necessity, necessarily, necessitatedly, needs; det følger med -, at it follows (as a matter) of n-y that. *Mr The sickly are almost of necessity selfish. The punishment had need be sharp; -s-artifel* necessary. *Mr From the want of a certain necessary which people call money; -s-gjenstand. Se -s-artifel! Mr The least dispensable necessary;* de første -e articles of primary necessity, common necessities; -s-lære fatalism; necessarianism. **nødvendigheds** ad. Se m. nødvendighed! perforce. *Mr For this (purpose), money is indispensable. Needs must that he who stays in the city of death feels the solemn presence of Azrael. nød|berge self-defence; av (.i.) - in one's own defence; om Cold har handlet i - eller ikke; vi befinner os i - we are acting in self-defence; -drap homicide in self-defence, justifiable h-e; -vern defence in time of need.***

nøgel glt. Se nøffel! -øst Dutch clove cheese. **nøgle** -r. Se nøffel! Se nølle! **1nøagtig** accurate, exact, precise; (ordentlig, puntlig) accurate, punctual; (om oversættelse &c) ogf. close. **2nøagtig** ad accurately &c. Jvf 2affurat, præcis! *Mr*

Hurl the spear so truly that..; - *sej tommer an exact (or a level) six inches*; *tale* (..uttrøffe sig) *ganste* -, ogf. *speak by the book or card*; ..*avgit* - *efter ruten the express left punctually to schedule(d) time, sharp on time*; - *paa den flet, hvor.. on the precise spot where..*; - *paa sekundet exact to a second*. *Mt Turn them out* (levere dem) *to the exact minute*; -*hed* accuracy, exactitude, -ness, pre|ciseness, -cision; accuracy, punctuality; (av et materielt arbeides utførelse) *if finish*; for -s *styd for exactness, to secure accuracy*; ..*med meget større* -, ogf. *steer to much greater nicety*; m. *ængstelig* -, ogf. *scrupulously*.

nød pop. Se fornøiet! *Jvf stor!* være life - med.. be careless of (or as to).. *Jvf være life glad* (med) om! denne præken var almuen nok saa vel- med. *¹nøie.* Se nøiagtig! (inderlig..indgaaende) close; (i det enkelte vel utarbejdet) elaborate. Se ogf. -regnende, *paa|holden*(de)! *Mt A close customs union. Devote a close study to.. An elaborate ceremonial. Precise instructions*; *faa den -st og sikrest mulige bedste obtain the most particular and most reliable information possible*; *staa i det -ste forhold t. be very closely connected with..*; de -re omstændigheder. Se *¹nærmere!* komme under en - overveielse come to be closely considered; -ste *pris the lowest price*. *Jvf ²fontant!* være - i be particular (or precise) about or in; være - *paa.* Se - i! - *paa det precise!* - *paa mat(en)* particular in diet. *Mt Cold was not excessively neat. I am always particular about not overworking myself.* *²nøie ad accurately &c*; closely. *Jvf agt, iagtta, ¹knøtte, lægge ¹merke t.!* *Mt Closely connected. Intimately acquainted*; meget -, ogf. minutely, with minute care; - be-*strive*, ogf. be particular in describing; *pas|se -paa take great care*; (utfø) keep a bright look-out; (ogf. med personligt obj.) watch closely; *pas -paa!* *fam mind your P's and Q's!* En maa ikke regne det saa - med ham one (or we) must not be too particular in his case; se - efter, se - til look narrowly; jeg kan ikke si det saa (ganste) -, ogf. I cannot be very exact; ta det - be accurate &c; be particular or scrupulous, m. as to, over. *Mt This is carrying it very fine. There must be a grain of allowance. Look too narrowly into things. Cold was very nervous on such points. Cold would not be nice about (m.) the means, was not particular which (m. hvad) terms he selected. Let us not stand upon minutiae!* jeg vet det ikke saa - I don't know exactly; være - inde i forholdene *fam be up to the time of day*; p. det -ste very accurately; in the closest manner, most closely; thoroughly. *²nøie vr* - sig, la sig - be (or rest) content, m. with, m. at to; la sig - med, ogf. content oneself (or rest satisfied) with, acquiesce in. *Jvf nøies!* -*regnende* nice, particular, m. about; scrupulous, m. as to, over. *Mt He is so close in small matters*; litet - cont unscrupulous; -s *vd.* Se *²nøie!* nok har den som -s contentment's a kingdom or true riches; - med simpel (..tarvelig) *køst* put up with plain fare; -*seende* nice, particular; (meget) punctilious; de er ikke saa *svært* - they are not particular to a shade (or two); -*seend* niceness; punctilio, punctiliousness.

nøis prov. Staar f. *fjas, tø, brøvl*; ikke noget -! none of these tantrums! der hjælp ikke nt - there was no help for it; vil ikke vite av nt - will stand no nonsense. *nøisom* easily contented (or pleased, satisfied); i levemaate, ogf. frugal, easily sustained. *Mt The simple banter which serves for wit among the easily pleased.*

Long habits of endurance had made him easily satisfied on this score; -*hed* contentment; frugality. *Jvf herregaard, nøies, odel* *vistnok er gudsfrygt med - en stor vinding but godliness with c-t is great gain*. *nøite vr* - sig *pop look sharp, move handy*; *nøit dig naa!* ogf. you hurry up! *nøitral.* Se neutral! *nøf -ter* nick, nicker, nicor, nixie; *if water nixie, river sprite*. *nøten* naked, nude; (egl *staldet*) bald; *gr* (uten *bøining*- eller *aflednings*endelse..uten *in-*finitivmerke) flat. *Jvf* *abtafle, blottet, fjerlø, model', naal, nafen, splitter!* *Mt Bald facts. A bare contract. Hard(-and-fast) facts. The naked truth. A nude compact, contract, statue, Tell them the stark truth. Unceiled joists*; *ganste* -, bl. a. in a state of entire nudity; *næsten* (..noget) -, i vidensfabelige uttrøf: subnude; det -*ne* the nude, *if the bare*. Se *ndst!* - figur, - legemsdel &c nudity; ..*fremstille den -ne kvinde excel in representing the nude female*; *flæ* - strip bare (or naked, to the skin); *malet* (..malt) e. det -*ne*, from the nude; -*fræt* gymnospermous, s *pl* gymnosperms; -*gjellet* gymnobranchiate, nudibranchiate, s *pl* ogf. gymnobranchia; -*hed* -er nakedness, nudeness, nudity. *Mt Covered with rags, which could scarcely conceal their nudity. In some of his masterly nudes Durer is seen in quest of..*; -*hudet* batrachian, s *pl* batrachia; -*stenglet* naked-stemmed, nudicaul.

nøffel -*fler* key; (4file) ogf. gib; (t. mutter) spanner; *elec* key, switch; *mus* clef, key; *tel &c* code. *Jvf ¹breie!* *Mt The C clef. It would afford a clue to the whole. Mr Cold sent for the key of the dark cell. Expressions of which we have hardly a key. A key to a cipher. It affords (or constitutes, holds) a key to his character. Hold in one's hand the key of (or to) the mystery*; *breie -flen* om to gange double-lock the door; *stille* (..sætte) en - i en dør fit a key to a door, apply a key. *nøfferose* water-lily; (gul) *prov* brandy-bottle; (hvit) *nenuphar*, nymphæa. *nøfle|baand* bot (Marie) - cowslip; -*bén.* Se *fræbén!* -*blomst.* Se -*baand!* -*bret* key-rack. Se -*ræffe!* -*bøsse* popgun, sc pen-gun; -*embe*de office of the Keys; -*hant* bunch of keys; -*lam* bit (or web) of a key, key-bit; -*knippe.* Se -*hant!* -*magt* power of the Keys; -*pipe* pipe (or shank) of a key. *Mt Plug the pipes of keys*; -*punkt* mil key-point; -*ring* key-ring; ring of keys; -*ræffe* dmp key (or spanner)-rack; -*stilt* key-plate, escutcheon (around a key-hole).

nøfter sober. Se ogf. *ædru, ædruefig!* sig sober-minded; -*hed* sobriety; -s-*tsé* temperance café; -s-*lov*, *if* Maine law; -*n.* Se *nøfter!* *nøle vi* (gi sig god tid) *cont* dawdle, loiter; *hst* (dvæle) linger; (betænke sig, være *uviss*) hesitate (m. at to, about ..ing, in ..ing), pause, hang in the wind; (av feigbed) *sl* funk it; funk out; -*n* (pl *nølinger*) dawdling &c; hesit|ance, -ancy, -ation; ingen -! ogf. never say die! (foran et hinder) *sp* no craning! *Jvf* *giærdensøer!* uten -, ogf. promptly, unhesitatingly; -*nde* *if* dilatory (ad -ily); hesitant, hesitat|ing, -ive (ad -ly); *ad* ogf. pausingly. *Mt He had stopped, hesitant, in the hall. Thus spoke Cold, in his mild, hesitant way*; -*pér* dawdler; -*politif* (nølerpolitif) dilatory policy; -*born* dawdling, dilatory, slow. *Jvf* *nølenbe!* -*hed* dawdling; dilatoriness; procrastination. *nøp, nøpet.* Fortid & part av *¹nype.* *nør v.* *Whde-*form av *nøre.* *nøre v.* Egl *opfriske, styrke* (refresh, invigorate); *if* feed (a fire); light (ild a fire). *Jvf* *nying!* *Mt Feed the sacred fire. Many a rich man's wife is feeding the fires of eternal*

tortures. Be fed up with Lohengrin; - op, - op varme, - paa light a fire; - paa pipen light (up) one's pipe; *vr* - fig enjoy oneself, make the most of it; - fig m. enjoy, feast upon, make the most of, regale off or on, do oneself thoroughly well, sc make much of oneself; -bundt bundle of kindling. Se flisebundt! **nørre**. I nogen d. ord: North, northern. **nøs**, **nøset**. Fortid & part av ²nysje. ¹**nøst** v. Bydeform av ²nøste! ²**nøst** n (pl **nøst**) boat|house, -shed, dial bunny. ¹**nøste** n -r ball (of thread, of cotton). ²**nøste** vt ball (off), wind into a ball; -**top** cotton-box. ¹**nøt** v. Fortid av nyte. ²**nøt** n (pl **nøt**) head of cattle, neat. Jvf ²naut! type - twenty (head of) cattle. ²**nøt** v (fort ø). Bydeform av nøtte. **nøtehaar** cowhair; -**s**-filt cowhair felt. **nøter** pl. Av ²nót. **nøtt** -er nut, dim nucula (pl -læ), nucule; bot ogf. achene, achenium; (efe-) acorn. Adj nucamentaceous. Jvf hassel-, ¹fjerne, ¹knæffe, vore op t.! en haard - (at knæffe) a hard (or nasty) nut to crack (f. for), a tough nut, a cornerer, poser, puzzler, staggerer, stumper, *amr* a blizzard; være en haard - for, ogf. pose, puzzle. *Mt They may ask some posing questions. Put a poser*; gaa ut og plukke -er go nutting; nød er

en haard - (at knæffe) there is no struggling with necessity; -**agtig** nucamentaceous; -**bærende** nut-bearing, nuciferous; glandiferous.

nøtte vi (protte) click, cluck, p. heften to the h. **nøtte|brun** hazel; nut-brown; (i om haar) auburn. *Mt Hazel eyes. Nut-brown ale*; -**busk** hazel shrub, nut-bush; -**frugt** nucamentaceous fruit, pl ogf. nuts; -**hæf** hazel hedge; -**fjerne** kernel of a nut; -**klase** cluster of nuts; -**knæffer** nutcracker, a pair of nutcrackers, fam crackers. *Mt He could offer less resistance than a nut within the crackers*; -**kræfte** nutcracker crow; -**króf** nut(ing)-hook; -**ful** nut-coal(s), fam nuts; -**olje** nut-oil; -**pluffer** -e, ogf. nutter; -**plukning** nutting; -**rif** nutty, abounding in nuts; -**skal** nutshell; fig ogf. cockleshell; -**skov** grove of nut-trees; -**strik**. Se tornstrik! -**smør** nutter. *Mt Fruitarian refreshments.. chestnut sandwiches buttered with nutter, and so forth. Wells*; -**snutebille** nut-weevil; -**spisende**, -**spiser** -e nutarian; -**træ** nut-tree; hazel-shrub; (val-, som bygningsemne) walnut. **nøtt|formig** bl. a. nuciform; -**utdriver** nut-driver; -**væffe** orn nut-hatch. **nøve** v (i skomakeri). Se nitte! - paa bakkiden.



Fortøteller: **D.** o: oft, øst. **O. A.** o: og andet.. og andre. **D. M.** o: Oplandenes avis. **O. A. d.** o: og andet deslike. **O. A. ft.** o: og andre steder. **obs.**, **Obs.** o: observer. observert. **O. d.** o: og deslike. **O. fl.** o: og flere &c. **O. h.** o: over havet. **O/hrr.** o: (t.) de herrers ordre. **O. R.** o: overkant. **oftr.** o: oktober. **O. l.** o: og lignende. **O. m. a.** o: og mange andre..og meget andet. **O. m. fl.** o: og mange flere. **omfr.** o: omfring, abt. **D. M. s.** affører o: overretssaffører. **ordf.** o: ordfører. **D. S.** o: offentlig *sat* On his Majesty's service, O. H. M. S. **osv.**, **O. f. v.** o: og saa videre and so forth, etc., &c. **Ot. Prop.** o: odelstingsproposition. **ovfr.** o: ovenfor.

O int O! o! Oh! oh! **oa** -(er) zoo wow-wow. **oase** -r oasis, pl oases. Adj oasal, oasisic. *Mt The oasis of Siwah*; -**agtig**, -**lignende** oas|al, -itic. **Ob** the Ob(e), the Obi. **Obadiah** Obadiah. **obdu|cent'** -er dissector; -**cere** v dissect. **obduktion** -er postmortem (examination), P. M. Se litaapning! *Mt I do not wish an autopsy to be made on my body*; -s bl. a. necroscopical; -s-**stue** postmortem room. **obel|ist** -er obelisk; *typ* ogf. dagger; -**us typ** obelus; betegne med -, ogf. obelise. **oberst** -er colonel, Col.; -**inde** -r colonel's lady. Jvf fru! **Lieutenant** lieutenant-colonel; -s-**post** lieutenant|colonelcy, -colonelship; -**post** colonel|cy, -ship. **objekt'** n -er object; *mil* ogf. objective, objective point; indre - *gr* cognate (or kindred) o-t; ..m. personens (personligt) - is used transitively, with a person for the object; personlige pronominer (, der staar) som - personal pronouns objects. ¹**objektiv** objective; fair. *Mt That calm, dispassionate, and detached treatment which academic discussion exacts. A fair statement of facts.* ²**objektiv** n -er objective, object-glass; *mil* objective, objective point. Se objekt! -**ere** vt object|ify, -ivate, -ise; -**ering** -er objectification, -ivation; -**glas**. Se ²objektiv! -**itét** object|iveness, -ivity; fairness; -**speil**. Se ²objektiv! **objektskafus** the objective.

oblat' -er wafer; indviet -. Se hostie! Iuffe med - wafer; -**signét** wafer-seal. **obligat'** obliged, obligé; inevitable; *mus* obligé, ob(b)ligato;

ad inevitably; invariably. *Mt The inevitable banners. Those obligé accompaniments of the sublime. If every bad figure is to have its obliged contrast of a good one..*; - *del*tager (stamgæst) fixture. **obligation** -er bond; debenture. *Mt Municipality* (kommune-) *debentures*; gi - for bond; - paa ventende arv post-obit (bond). **obligations|debitor** obliger, obligor; -**eier** bondholder; (kapitalist) fundholder; -**gjæld** bond debt; -**indehaver** bondholder; -**kreditor** obligee. **obligatorisk** binding, obligatory, f. upon; - *sag* elementary subject. **obliq'** oblique; -e planer *nav* arch diagonal (or ribband) lines. **obo'** -er. Se hobo! **oból** -er ant obolus. **obotrit'** -er Obotrite. **obfalvere** vt pop. Se bemerke! -rt. Se observant! **obscen'** obscene; ribald; -**itét** -er obscenity; ribaldry. **observ|ans'** -er observance, rule; avholdsmand av den strengeste -, of the strictest observance; -**ant'** notice-taking, observ|ant, -ing, quick of observation. *Mt The boy was as observing as any priest for (p.) these things.* **observation** -er observation; blev indlagt p. hospitalet til - was placed in h-l for observation; ..holdt værelset under - Detective Cold kept observation on the room. *Mt The police are carefully keeping observation over him* (m. h. t. hans mentale tilstand); ved - observationally, by means of observation. **observations|armée** army of o-n; -**astronomi** observational a-y; -**befø** observatory visit; -**bog** s.t. sight-book; -**farantæne** q-e of observation; -**officér** navigating o-r; -**post** mil observation post, O. P.; -**ur**. Se lommefronometer! **observator** -er observer; i om astronomer; -**ium** n -ier observatory; -**post** observership; i om assistant astronomership. **observ|ator'** -er, ogf. mil observer; -**ere** v observe, sight. *Mt This ship was sighted in mid-Atlantic by the captain of the Highlander. Sight a star*; -rt bredde l-e by observation.

obsidian' -er iztli, glossy lava, obsidian, volcanic glass. **obfur** obscure; - *hest* sp dark horse; - person, ogf. (mere) nobody, pl ogf. obscurities; -**ant'** -er obscurant, obscurantist;

-isme obscurantism. **obsternafig** fam recalcitrant; være - recalcitrate. **obstetr|icist** obstetric; -**ist'** obstetrics. Se fødselsbistand! **obstru|tion** -er obstruction, obstructionism, obstructionist (or obstructive) tactics, *aust* stonewalling; *gjøre* - mot.. obstruct; de medlemmer, som *gjør* (..gjorde) - the obstructive members; -**ist'** -er obstruct|ionist, -ive, *aust* stonewaller. **ob|tinere** *vt* obtain, secure. **ocean'** *n* -er ocean; -**damper** ocean-going s-r. **Oceanien** *n* Oceania. **oceanist** oceanic. **octroi** -er, ogf. City duty or toll, municipal tax. **Ø** *Frankrig* endnu f. afciise, hv. se! -**jere** *vt* confer.. on, grant; -**jering** -er conferment, grant. **Mt** *Despite the nominal grant of a sort of Constitution..* **1**od (-kraft) od, ody(l)e, od(y)lic force. **2**od -der point. *3*vf **1**spids! brøte -den av (..i). Se **2**brod! sætte - paa point, give a point to.; *verge* landet med - og *egg* cut and thrust in defence of their country. **odaliste** -r odal|isk, -isque. **1**odde unmatched. **Mt** *An odd volume.* **2**odde -r head, headland. **Mt** *Flamborough Head. Hango Head.* **1**odder -e zoo. Se *oter!* **2**odder *pl* (med ændret tone). **2**od, **2**odde.

ode -r ode (t. nøisomhed on frugality), *dim* odelet; -**digter**, -**forfatter** odist. **odel** allodial possession, fee simple, *prov* odal; *erhverve* til - og *eie* acquire (to oneself) allodially or in absolute possession. **Mt** *Have a contemporary Dante codex for one's very (, very) own.* **odels|arb** allodial succession; -**arving** allodial heir; -**baaren** born to allodial rights or to the fee simple; -**berettiget** having an allodial title; -**bonde** holder of a fee simple, udaller, udalman; -**brev** a patent of allodial privileges; -**eier** holder of a fee simple, allodial proprietor; -**gaard** (-**gods**) allodial farm (estate), farm (estate) held in fee simple; -**jord** allodial land(s), allodials; -**lov** act (or statute) as to allodials, allodial law; -**mand**. Se -**bonde!** -**prætendent** hereditary claimant, t. of; -**ret** allodial (or odal, udal) right(s). Se -**lov!** -**saf** lawsuit in the matter of allodials; -**ting** *n* Odelsting, *quasi* Udallers' parliament, being the larger and lower division of the Norwegian parliament. **odens|eist** Odensean. *Den -e rece's.* **Oder**; -en the (river) Oder, lat. Viadrus.

Odin Odin, Woden. **odins|dyrkelse** Odinism, Wodenism; -**dyrker** Odinist, Odinite. **odinist** Odinic. **odist** (av **1**od) odic. **odis** invidious, unbert. odious; *gr* pejorative. *3*vf **1**enkelt! **Mt** *Prepossession is sometimes equivalent to prejudice, but generally conveys a less odious idea; i - betydnning invidiously; in a pejorative sense, pejoratively; det -e i at the odium of ..ing..* **1**odkraft. Se **1**od! **odle** *vt*. Se *erhverve* t. **odel..!** (drive, dyrke) farm, improve, run, till, work, e.g. land. *Oglaa - og dyrke; det sprog er dermed -t og adlet t. norst maal, was ipso facto acquired in absolute possession and dignified as Norse.* **odys|see** -r odyssey. **odys|eist** Odyssean. **Odysseus** Ulysses. **Ofen** *n* Buda. **offen|fib**. *3*vf *angreps!* of- og *defensib* forbund. Se *art. angrepsforbund!* gripe -en adopt offensive tactics &c. Se *angreps!* -**stat** (offensive) dash, rush.

1offentlig public; (om foredrag, om undervisning &c: bestemt ogf. for uindviende) exoteric. *3*vf *befo- stning, handling, hemmelighed, mening, 2*midde, 3møte, straffesaf! **Mt** *Disafforest the ground. Dispark the ground. There would be an open (bli -) scandal. In the open (paa -) street; en - (istøge), et -t fruentimmer a prostitute, a public woman, a woman of the town; det -e, tit: the Crown; bli - eiendom. Se falde i det 2fri! den sidste jagtlov m. dens bestemmelser om - paatale, with its pro-*

visions as to prosecutions by the Crown; -**saf**. Se ogf. **D. S.!** -e steder p-s of public resort; *safet, som paatales av det -e Crown pleas, pleas of the Crown.* **2**offentlig *ad* publicly, in public; *gjøre* - *betjendt*, - *omtale*, ogf. bring before the public, give publicity to; -**gjøre** *vt* make public; (utgi) publish, give to the world; give publicity to; (røbe) divulge; -**gjørelse** -r publication; divulging; -**hed** publicity; *conc* public. *3*vf *alménhed, publicum!* gi et straffbart strift - give publicity to..; *undbra* sig -ens bliit withdraw from the public eye; ..for -en a gentleman whose name has been so much before the public; i den lokale -s øine.. to the public eye of the locality they were perfectly well brought up; *fomme* til -ens fundstab, ogf. come to the public ear.

offer *n*, *pl* ofre (levende) victim; *eg* *rel* (gave, *pl* offere) oblation, offering; *fig* (opofrelse..uegen- nødtighed &c) sacrifice; (om person) victim; (som narre) ogf. dupe, f. to. **3** *smstg* tit *adj* sacrificial (e.g. banquet, cup, dress, feast, lamb). *3*vf **1**kaare, **1**kræve, *menneste*-, *merket*, *messe*-, *utse!* **Mt** *Altarage, a revenue from altar-offerings. The smallpox was gradually diminishing, for sheer lack of victims for further ravages. I had nearly become a victim to a tropical fever; alle, som er bliit hans (if en bedrager) ofre all those he has victimised. Mt A good many of them have of late been victimised by this dreadful disease; et - maa bringes a sacrifice has to be made or rendered. Mt Mr Cold refused to offer up any victim to console her; være (et) - for be a (or the) victim of, a victim to. Mt Be a victim of a cerebral inflammation. What have we done that we must be victims for a deed before our birth? Die or fall a victim to (som - for) her fidelity. The mother, in all probability, would fall the victim; falde som - for dem fall their victim; gjøre t. sit -, til sine ofre, i.e. bedrage, bl. a. victimise; -**alter** altar of sacrifice, sacrificial a-r; -**baal** sacrificial pyre, p-e of sacrifice; -**blod** blood of victims; -**bolle**. Se *blótbolle!* -**bon** offertory; -**dag** day for offering; -**dyr** animal offered in sacrifice, (sacrificial) victim; -**død** sacrificial death. *3*vf *forsoningsdød!* **offe- rere** *vt* *merc* offer (out); -*rt* være (utbud) offer- ings; -*rt* uld wool on offer. **offer|fest** sacrificial feast; -**gode**. Se **2**gode! -**horn** sacrificial was- sail bowl; -**lam** sacrificial l-b; *fig* ogf. victim. **Mt** *With an air of one resigned to martyr- dom; -lund* sacrificial grove; -**lys** sacrificial taper; (fineist) joss-stick; -**penge** altarage. altar- offerings, oblations; -**pligtig** liable (to pay offerings); -**prest** sacrificer, sacrificing priest; -**sang** sacrificial song; -**staal** patera; -**stif** sac- rificial rite; -**sted** place of sacrifice; ..som en fange, der bæres til -et she looked a captive borne to the sacrifice; -**sten** sacrificial s-e; (hvorpaa gaver t. de døde blev nedlagt) offering stone; -**table** offerings' box. **offerte** -r *merc* offer, offering, tender; *gjøre* - make an o-r. **offertjeneste** offering service; sacrificial service. **offertorium** *n* -er offertory. **offer|vilje** charity; generosity; self-sacrifice; public-spiritedness. **Mt** *The frequent appeals (or applications) now made to the charity of the public; den private - private charity; -billig* charitable; generous; self-sacrificing, willing to make (or render) sacrifices; public-spirited; -**billighed**. Se -*vilje!* **officér** -er (commissioned..military, naval) officer; i *schat*: piece; *anden* - paa *vatten* s.t. mate of the watch; bli - obtain one's com- mission; ha f. mange (f. faa, gode) -er be over-*

(under-, well) officered; *haz tyste -er is (or are) officered by Germans; forshne (forshning) med -er officer (officering). officers|aspirant probationer for a commission. Se frigsstolelev! -besætning body (or staff) of (commissioned) officers; -egamen e-n for lieutenant; ta - pass for lieutenant; -frue officer's lady; -hest (officer's) charger; -messe officers' mess or mess-room; s.t. wardroom; -patent commission; sælge sit - fam sell out; -personale. Se -besætning! -post commission; -rang commissioned rank; -stand profession of a military or naval officer; -en conc ogf. military and naval officers, the body of officers; en stam for -en a disgrace to the commission. official' -er official; -ant' -er officer, official; -el' official. Jvf dementi! *Mt A state visit; ifte -, ogf. informal (e.g. visit, writing); -elt' ad officially; authoritatively. Jvf dementere! Mt Be received in state by the governor; -ere vi officiate; -n' n -er printing office; -nel' pharm officinal; -ps' semi-official; -pst' ad semi-officially. Mt It is semi-officially announced that. ofifleide -r mus ophicleide.**

¹ofre pl. *Uv offer. 2ofre vt offer (up), offer in sacrifice; (egl det levende) immolate; fig is sacrifice; (2egne, hellige, vie) devote. Mt Scrooge had not bestowed one thought on Marley (hadde ifte -t Marley en tante) since.. How much patience I have bestowed on (p.) the training of this animal.. All the papers devote great space to (p., t) comments on them. Miss Cold gave no thought to (p.) the question of relief. It was the first time I ever gave it (..her) a thought. All the time and labour they gave to their task ofret p. sit arbeide.. Mr Cold was willing to lay down his life. Be offered up on the altar of Mrs Cold's ambitions. Such as do not want to put in time at (- længere tid p.) Brix.. Spend a farthing on oneself. Spend one's time on..; - fine træster. Se ogf. 3ofre fig' - det mindre f. det større throw a sprat to catch a whale; dette er saa selvagt, at det er unødigt at - flere ord p. det, that there is no call to multiply words; - penge og træster, ogf. spend and be spent; bli -t til.. be sacrificed to a fetich. 3ofre vr - fig. Se devovere fig! (mindre sterft) devote (or sacrifice) oneself; (- fine træster) spend oneself. Mt Always willing to sacrifice myself for the general good; - fig f. bogen, ogf. go in for study, ply the books. 4ofre|e vi sacrifice, t. avguder to idols; - til ham, ogf. offer sacrifice to him; - (til) ham, eg. en præst: pay him one's offering; -ende offerer; sacrificer; immolator; -ing -er offering (up); sacrifice, immolation. Jvf meneste! Mt The immolation of Isaac. They offer (anstiller, bruser) no offerings to propitiate the Deity. This was the sacrifice offered by the gang after each murder. ofte ad often, poet & amr oft(en)times. Jvf 1komme p., 1tit! litesaa - as often (as not); saa - (som) de bare ba os as often as ever they asked us; -dal gft follower of Ofstedal; parl (tanin) Piebald. -re comp more often, oftener; (atter. tiere) again; (mer end en gang) more than once, in more cases (or on more occasions) than one. Mt You must see more of me in future; des - the more often; aldrig (..ifte) - never again, no (or not any) more. Mt Not oftener than once a week; -ft sup oftenest, most oft-n, oftener than otherwise. Mt The law holds good oftenest in the beginning of words Or, at any rate, it is spoken of the oftenest; (som) - far oftener than not, in most cases, oftenest, pop most times. Mt When we strove to inter-*

est her, she was oftenest silent and inert; alt som - very often, every now and again (or then). oftnævnte the oft-mentioned.

og cj and. Se -saa! 1Mt komma v. sidste led i forbb. som frank, candid, and honourable. 2Mt A man without hat or coat. Jvf 4baade! The French can, and do, live on less than the English. He could still fight with his right hand, and he did fight. Both had joined in the conversation, as why should they interrupt it? „fort og“ typ short and, ampersand: tegnet &c; - dette var ifte alt nor was this all. Jvf form! han funde svømme, - det funde ifte vi, though we couldn't; gaa - gaa walk on and (walk) on; naar Cold kommer.. og han kommer.., as come he will.. ogival ogival; -spids: projektler med - ogival-headed shot. ogsaa cj also, as well, too; (virkelig, - virkelig) indeed. Jvf eller, 3forholde, idé, (i nogen tilf) 3med! Mt This many of them did accordingly. You are an Englishman, I am another (det er jeg -). If people choose to begin wrong, they must even end wrong. There is use for it even here. The feeling of the whole nation had indeed become such that.. And by them he was hated in return. Elizabeth lent, too, a ready patronage to the new commerce. And, too, he remembered that.. Quiet, and kind, but firm withal. Uoversat: I like him well enough as a friend, but that is all. Cold is not a good painter: how should he be? Mr Cold hastened up to London to save his friend, in which (effort) he succeeded; den dag, men - kun den ene dag, but only that one day; derfor - therefore; som - falde.. otherwise styled.. Jvf 1falde! og han kom (virkelig) - and he did come, and come he did (sure enough); hvor tit han - kommer though he may call ever so often..; saa stal jeg da ogsaa..! won't I give it you (or them &c)! Mt Quos ego! det er ogsaa en mand, - en he is no better than he should be; ogsaa en professor a p-r of a novel species; (det var) - et spørgsmål! what a question! ..og stng er hun - he's got a scolding wife, and an ugly one at that. ohienjer -e Ohioan, fam buckeye.

ohm (pl ohmer, coll ohm) elec ohm; million - megohm. Jvf million! Jvf milliontebel! ofapi (pl ofapi) zoo okapi: *Ogapia Johnstoni*. Ocident' Occident. ofcidental' Occidental; -er -e Occidental. ofhotst: Det -e hav the Ochotsk (or Okhotsk) Sea, the Sea of Okhotsk. offer ochre; (brunrød) potee; (rød, t. beising av mahogni) abraum; male (..merfe &c) med - ochre; -agtig, -farvet ochreous, -y; -gul ochraceous (or ochreous, of an ochreous) yellow; -holdig ochreous, -y. ofsup|ant' -er occupant, occupying party. Mt Leave the occupying party in possession; paaberop fig -ens ret, title by occupancy; -ation -er occupation; -s-hær army of o-n; -ere vt occupy; take military occupation of. ofle -r prov. Se anfel! oflofrat' -er ochlocrat; -i n -er ochlocracy. ofta|eder n -dre octahedron; -nt' -er octant; (instrument) quadrant. Jvf tjabben! oftab' -er octavo; octavo (book, volume); mus octave; liten - (papirformat) post 8vo; -ark o-o sheet; -bind o-o volume; -sløite. Se piccolo! -format' octavo; -følge mus consecutive octaves. oftet' -ter oftel(te), octetto, octuor. oftober -e October; -rose (lesser) chrysanthemum. oftodéz -er octodecimo.

oftroi &c. Se octroi &c! oful|ar' n -er eye-piece, ocular; -ere vt bud, inoculate; -ering -er budding, inoculation. 1ofl n (pl ofl) four-score. 2ofl c -er leathern strap. Se ore! Ola Aulay. Olaf, Olaus. Se Olav! Olav Olaf,

Olave. Jvf olso! Et -s lns, Et -s lnsstake bot shin-leaf, wintergreen: *Pyrola*; -a Olave; -rs. Se Olav! -s-dagen St Olave's day, July 29; -fen Macaulay; -s-orden: Et -en the Order of Saint Olave; -s-ftieg bot finger-fern. ¹old n (pl old) if i smstgg age, ages. Jvf brände-, heden-! ²old. J smstgg ancient, old, e.g. Norse. *olde|far* great grandfather; *vet* great grandsire; -*mor* great grandmother; *vet* great grand-dam. Jvf fanben! *oldenaar* prov year abounding in fruit. Undert. f. tronaar. *Oldenborg* n Oldenburg. *olden|borgeri* n -er *fig* grandfathering, grand-paternal government or measure(s), paternalism; -*borgerst* *fig* grandfatherly. *oldenborre* ent (cock-)chafer, May beetle, -bug, -chafer: *Melolontha vulgaris*. *older* -e bot. Se ör! *oldermand* (i laug) head of a company or guild; (i juristkollegium) bencher; (i kommunen) alderman; *fig* dean. Se aldersformand, bogen! *Mt The dean of a literary guild*; -s, bl. a. aldermanic, e.g. gown.

old|forster anti|quarian, -quary; -*forstning* antiquarian research, antiquarianism; -*franst* old French; -*frue* state housekeeper; (v. *stjefhus* &c) chief matron; -*fund* find of antiquities; -*gesel* obs. Se mesterstvend! -*granster*, -*granstning*. Se -*forster*, &c! -*historist* proto-historic. *Mt Pre and proto historic Finns*. *olding* -er old man; -e- of old age, senile; -aqtig senile; -alder(en) old age. Jvf snatsom! *old kirke* early church; -*kvad* ancient lay or poem; -*kyndig* acquainted with (or versed in) antiquities, skilled in antiquarian lore; s archæologist, antiquarian; -*kyndighed* archæology; -*levning* (relic of, remnant of) antiquity, pl ogf. ancient remains; -*menneffe* early man; -*nordist* old Northern, esp old Scandinavian; -*norst* old Norwegian, (old) Norse; -*sagn* ancient tradition; -*sak* (ogf. *stjefte* -) antiquity; -*(saks)samling* antiquarium, archæological museum, collection of antiquities; -*strikt* ancient text; palæography; -*kyndig* expert in palæography, palæographer; -*selfstab* ancient texts society; -*kyndning* palæography; -*sprog* ancient l-e; -*tid* antiquity. Jvf graa! *Mt A wind instrument of antiquity*; -en antiquity; fra den fjerneste - from all (or the most remote) a-y; -s-historie ancient h-y; -s-indretninger antiquities; -s-levning. Se oldlevning! -s-mindesterke m-t of antiquity; *selfstab* for -s-mindesterkers bevaring antiquities preservation society; -s-videnstab archæology; -*tryk* n. Se forstetryk! -*tykt* old Germanic, Teutonic; -*vert* antique. Se oldstak!

¹Ole Aulay; - Lufte. ²ole (sp. dans): el - ole, polo. ³ole -r. Se ore! *ole|ander* -e bot oleander; -in' c & n oleine. *oleomargarin* oleomargarine, forförtet oleo. Se funstsmør! *oligarti* n -er oligarchy; -st oligarchic, oligarchic(al). *oligoklas* -er min oligoclase. *Olive* Livia, Olivia, *fam* Olly. *oliven* -er olive; -*farvet*, ogf. olivaceous; -*have*, ogf. o-e plantation; -*olje*. Se matolje! -*snette* olivia, olive-shell; -*træ* olive tree; (vildt) wild olive, oleaster. *oliveraner* -e Oliverian. *Olivia*. Se Olive!

¹olje -r oil, pop ile; undert. essence, som essence of bergamot; (smør-) *hind* ghee. Jvf finde, sene! *hellig* - *rel* chrism; gi den sidste - *rel* administer extreme unction or the sacred oils, hst aneal, anele; ghde - i (...paa) ilben, faste - i ilben pour oil on the fire or upon flame, add fuel to the fire. *Mt A round of cinnamon-water serving only like oil to the flame*; ghde - paa vandene *fig* pour oil on the (troubled) waters; motta den sidste -, receive extreme unction; male med -, in oils; smøre med - oil; dmp lubricate. ²olje vt oil; dmp lubricate; som en

-t lnsstraale like greased lightning; -*agtig* oleaginous, oily, unctuous; -*abl* cultivation (or growing) of the olive; -*baffe* oil-pan, save-oil, trough; -*bille* oil-beetle; -*bjerg* bibl Olje-berget (Mount) Olivet, the Mount of Olives. *Mt Over the crest of Olivet, since termed the Mount of Offence.*; -*blad* olive leaf; *prov* ogf. f. hvitbladtistel; -*brændsel* fuel oil, liquid fuel; -*dannende* olefiant, i det uttr. olefiant gas; -*drut-fen*. Se døddrukten! -*dyrker* grower of the olive; -*farbe* oil c-r; male med -, in oils; -*tryk* c lithochromics; -*flaske* oil bottle, *hind* dubber, dupper; -*fure*. Se smøregang! -*førende* oleiferous; -*grén* olive branch; -*grund* priming (of oil-paint); -*handel* oil trade; oilman's (shop, *amr* store), oilery; -*handler* oilman, *hind* teli; -*holder* (i pipe) nicotine holder; -*hyre* kit (or outfit, suit) of oilskin, oilskins; i fuld(t) - in oilskins and souwester; -*kæde* cattle (or oil)-cake, i Orienten pend, penock; -*kande* oil-can; t. opbevaring av olje: oil-tin; -*flær* oilskins, *fam* oilers. Jvf -*hyre*! -*frutte* oil-jug, *ant* lecythus, pl -thi; -*kvist* olive twig; -e bibl (Salm. CXXVIII) olive-branches; -*lerret* oilskin; -*lund* olive-grove; -*maler* painter in oils; -*maleri* oil-painting; portrait in oils; -*mal(e)t* (painted) in oils. *Mt His portrait in oils*; -*malning* oil-colour paint; -*palme* oil|palm, -nut; -*papir* oiled p-r; -*plante* oleiferous p-t; if ben(ne); -*rende*. Se smøregang! -*rik* abounding in oil; -*småk* oily t-e; -*sten* oilstone; (liten) oil-slip; -*stof* elain; -*syr*: -t salt oleate; -*syre* elaic (or oleic) acid; -*søtt*. Se glycerin! -*tryk* n oleograph; c oleography; n *typ* unclean proof; -*træ* olive, oil-tree; -*vert* joc bag of tricks, concern, trap. Da man kunde vente, at hele -et (i.e. stuten) vilde gaa tilbunds.. *oljing* -er oiling; lubrication.

ollapodrida, ogf. olio. *olle* -r *prov*. Se op-tom(me)! *ollendorff* Ollendorffish. *Mt Say heaps of Ollendorff sentences. Take lessons in Spanish on the Ollendorff system* (metode). *olm* (ogf. med fort, luffet o). Se folteond! *fig* cross, snaggy; se *fig* - paa grow to hate.. *olmen* zoo the proteus. *olmerduk* glt. Se bolsterstof! *Olse* Macaulay. *olsok*. Se olavsdagen! *Olymp(en)* Olympus. *Mt The gods of Olympus. Seeing the high gods on Olympus quarrelling among themselves*. *olymp|iade* -r olympiad; -*ist* Olympian, -ic. *Mt The Olympian (or Olympic) games, the Olympics*. *Olynt(h)* n Olynthus. *olyntist* Olynthiac, -ian; de -e taler the O-c discourses or orations, the Olynthiacs.

¹om cj if; (- end, - ogsaa, - saa) even if, if, (even) though; (spørrende) if, whether. Jvf al-brig, ²saa, ³fofte, -end! *Mt We have sufficient danger to meet, without running into it voluntarily. It will most certainly end in disaster, if not to fortune, then (saa) to health*; - *ikke* f. andet, saa f. at.. if it was (or were) only to.. Jvf andet! *Mt On the secondary ground of indirect advantage, if for nothing else. They should be visited if only because.. I will pawn my dukedom but I take* (- jeg ikke betvinger) *that garrison*; og kongesønner vilde afsted, - han kunde finde fuglen, on the chance of finding..; (end) - *vi* gif? suppose (or how if, what if) we go? if we walked? *Mt Suppose we went and lunched?* - De nu gjorde en reise? suppose you were to take a j-y? - jeg nu hadde det? - jeg nu det hadde (nml gjort, sagt &c) ogf. and what if I had? - (nu) saa var? what though? suppose I had (or did, was &c)? - det saa var fjærne, saa.. the very cows; - De (end, saa) svór, - De (end, saa) sverger though you swore.. *Mt No man likes his fetters, though of gold. I'd have*

no sincerer pleasure than shooting him, were he my best friend. No, not if he had to starve first; - jeg anser det (f.) muligt? do I think it possible? sandelig - jeg huster det i siebliffet I'm sure I don't recollect for the moment; - jeg vet, hvad jeg har sagt eller gjort, som.. sl I'm blessed if I know..; - jeg vil? won't I? *Mr Do I?* to be sure I do. Now, do you know anything of the kind? Do I not? Who knows but (that) this may be true? I'll try if I can prevail upon him to stay. Who knows whether this may not be true? I do not know whether you would like it or not. Cold was debating in his own mind whether or not he should send below. It will materially (væsentlig) depend upon him whether or not Ireland shall be pacified. Cold read it twice over before knowing whether or not to believe it. ²om ad (-fring) about, round; (overende) down, over. Se -igjen! *Jvf 2falbe, 1helt!* - igjen. Se -igjen! hoppe - i stuen frisk about (in) the room, p. gulvet frisk about (on) the floor. ³om præp about; (if rundt -) round; (i anledning av) about, on the subject of, *fam over*; (utsagt -) as applied to, said (or used) of, (used) in (or with) reference to; (inden: om tid) in; by. *Jvf aar, aften, dag, eftermiddag, erindring, forestilling, gang, haap, mene, morgen, nat, tanke!* *Mr A treatise on*; *jaa draß de dram - dram*, they had several goes of whisky in succession; en gang - aaret once a year; - et par aar, ogf. a year or two hence or thence; - nogen dage(r) in a few days; - eftermiddagen in the a-n. *Mr Mr Cold slipped across the river in the afternoons*; - eftermiddagen samme dag on the a-n of the same day; - en maaned in a (or another) month; - sex maaneder in (another) six months, six m-s hence or thence; to gange - maaneden, ogf. twice in a month; - mandagen, if on Mondays. *Mr The mice ate the carcase in one night, leaving only the bare bones by the morning*; iffe saa sove - natten *fam* get no sleep nights; - iffe lang tid, ogf. before (or ere) long; *han (...ham) om det!* Se derom! it is his own look-out! være tre - en, to one; - at gjøre. Se 3gjøre! det var min onkel iffe synnerlig - prov my uncle did not greatly like (or relish) it; være længe - det be long about it, be a long time (in) doing it. Se 4længe! vi var tre blinde - det: først Amor, saa tilfældet og saa jeg we were three blind ones to blame in the matter., we three blindmen did the thing between us.. ⁴om -mer *fam*. *Seis f. øvn.*

omadressere vt redirect. omajade -r Omeyad, Ommiad. om|arbeide vt make over, new-model, re|cast, -make, -model; (strift) ogf. re-edit, re-write; (f. scenen) adapt; atter og atter - rewrite over and over; -arbeidelse making over, new-modelling &c; conc recast, remodelled work; adaptation; -arme vt embrace, hug; -armelse -r embrace, hug; -bafning s.t. box-hauling; -bedt asked for, requested, which one requests &c; -beile vt court; -belte vt belt, gird (round), girdle, engirdle. *Mr The black fir-trees that belt the lawn. Through the sea of clouds which engirdled the peak..* -beramme vt postpone; -bestemme vt. Se -beramme! - ham change his mind; - fig change one's mind or plans, unmake one's mind; -bestemmelse postponement; a change of intention (or of mind, of plans, of purpose). *Mr After many changes of mind he purchased the suit*; -binde v bind (or tie) round; (m. transfer) wreath; (bog) rebind. *Jvf 1 & 3binde om!* -blande vt (kort) shuffle over, reshuffle; -blæse vt blow down. *Jvf nedblæst!* -boende neighbouring, surround-

ing; s pl neighbours, abutters. -bolte vt rebolt.

ombord ad onboard, onboard ship, on ship-board; off. *Mr Cold tumbled inboards like a wooden figure*; bringe -, bl. a. put on ship-board, put onboard; gaa -, ogf. come off. Se indstibe fig! komme -, ogf. come off; get on ship-board; (som forhæret, som medkommandert &c) join, join the ship or her; ta -, især: ship; (opta) pick up; (stifte under vesten) discuss, put away. *Mr Ship an occasional spray over her weather bow*; - i, - paa onboard of. *Mr The last day on the Sirdar*; gaa - paa, ogf. board; (som forhæret, som medkommandert &c) join; lægge - i board; løpe (..seile) - i foul, run into; -bringelse ship|ment, -ping; -lægning boarding; fouling, running into, collision; -sendelse ship|ment, -ping; -tagelse ship|ment, -ping; -værende onboard; alle (de) - all (those) onboard; det - gods the cargo. ombringe vt distribute; hand (or pass) round; (postsafer &c) deliver; (dræpe) destroy, kill, do (or put) to death. *Mr Carry medicine*; -lse -r distribution; handing round; delivery; destruction, killing; v. første - at the earliest delivery; -s-gebyr charge for delivery. om|brolægning relaying, -paving; -bryte vt agr turn, e.g. a field; -bræfte v typ impose, make up, fiberne the pages; overrun; maatte -s over-run; -bræfter -e clicker, impositor, maker-up; -brætning imposing, making-up; -bud charge, office; commission, task; undert. -wick, e.g. bailiwick; (fuldmægtig) agent, deputy. *Jvf frastige fig!* *Mr Be excluded from all public trust*; -s-kufte prov busybody; -s-mand commissioner, official; -s-tid period (or term) of office; -byde vt hand (or pass) round. ombygge vt surround (or hem in) with buildings; alter, re|build, -construct; til- og ombygget added (or built) to and altered; -ning if alteration, re|building, -construction; om- og tilbygninger alterations and additions. ombbytning change, conversion; (indbyrdes) interchange; (av plads indbyrdes) inversion; (erstatning, udstiftning) replacement; stiferens - med tegl, ogf. the substitution of brick for slate. ¹ombytte vt change; exchange. *Jvf 2bytte!* interchange; (utstifte, forny) replace. *Mr She changed her name for (m.) mine. Cold changed his wet costume for a dry midshipman's uniform*; -s med, ogf. be replaced by; som kan -s med, ogf. exchangeable with. ²ombytte. Se flæssbytte! -lig if replaceable; interchangeable; være -. Se flæng-passe!

om|bære vt carry (about, round); deliver; distribute; -bæring carriage; delivery, distribution; -bøie vt bend down; double (or fold) down, e.g. a leaf; dogsear; -daab re|baptism, -baptisation, ogf. fig re-christening; fig re-naming; -danne vt modify, new-model, reform, -model; innovate on; (indgripende) re-organise; - til, if convert (or transform) into..; -dannelse modification, new-modelling, remodelling; innovation; re-organisation; conversion, transformation; -debattert in (or under) debate or discussion. *Mr The matter in debate. A vexed (meget -) question*; -dele vt distribute, hand (or pass) round; atter - re-distribute; -deling distribution; -digte vt re|write, -model: as applied to a poem; -drag (i bogholderi) transfer; -disputert disputed. *Mr A disputed question*; -dreining turning &c; turn, gyration; ast &c revolution, rotation; -s-axe axis of rotation; -s-bevægelse rotatory m-n; -s-ellipsoide ellipsoid of revolution, oblate e-d or spheroid; -s-hastighed velocity of rotation; -s-

maaler revolution-counter, trochometer; -s-punkt centre of gyration or of rotation; (vegtstangs) fulcrum; -driven drifting about; (ørtesløse) idling about, loafing; -dømme vt bank, bank up; -dømme estimation, judgment, opinion; (rhgte) reputation; det gode -, De nærer om mig the good estimation in which you hold me; praktisk -, ogf. common sense; i det almindelige (.i Deres) - in the eyes of the world; in the world's (in your) opinion. *Jvf nedbætte!* stæde sig selv (synke) i hans - injure oneself (fall) in his estimation; -døpe vt rebaptise, ogf. sig rechristen; sig rename.

omegn district, environs, neighbourhood, surrounding country. *Mt In Brix and district.* omelet -ter omelet; French promise; (høres - custard. omen n (pl omener & omina) augury, omen. *Jvf varsel!* omend cj. Se *om end!* *Mt Make steady if slow progress. Kindly, if a little sadly; -stjont cj* although. om(er)indring reminder; -expedere vt retransmit; redirect; -expedition retransmission; redirection; -fald c (bret) turned-down edge; -faldt fallen; overthrown. *Mt Fallen trees. An overthrown tree;* -fang circumference; (utstrækning) extent; proportions; bulk; (av ordets betydning) ambit, extent of meaning; (begreps) extension; (træs) girth. *Jvf antage!* *Mt Ambit, extent of meaning of words. A work of this limited compass. A contralto of great compass and profundity. The conspiracy assumed serious (et betænkeligt) dimensions. Show off the extent of her voice. A sycamore nearly 18 feet in girth. Such a strike might attain the proportions of a civil war. A voice of extensive range; -s-ril extensive; bulky, voluminous. Mt Voluminous collections; -far round (of logs &c); -fare vt round, go (or sail) round; pass; -fares vrec cross (each other), cross on the road, miss, pass each other; -fate vt if rack off. omfatte vt (omarme) clasp; (omslutte) encompass; (omflamme) mil encircle, envelop; (indbefatte) comprehend, comprise, cover, embrace, include, take in. *Jvf tjærlighed!* debatten -t flere forskellige emner, covered a variety of topics. *Mt The years covered by the volume; digtet -r 1700 vers, bl. a. extends to 1700 lines. Mt The list takes in the years 1900—1914; - med agtelse, bl. a. respect, feel a respect for. Mt So great was the affection borne him by the children of his parish that.. The loyalty and the love we bear (to) her Majesty personally. The governor bore no good will to Cold. Cherish it with fatherly kindness. The affection with which her husband cherished her memory. His name was long cherished by the Protestants. The love she felt for me. An event generally pleasing to the country. With what feelings was he regarded? Regard him with kindness. A man universally respected and loved. Great interest is taken in his poetry. omfatten|de (generist) comprehensive, generic; (rummelig) capacious; (utstrakt) comprehensive, extensive; (utstrakt og indgaaende, utarbejdet) elaborate, ad -ly; (undtagelsesfri) ogf. cont sweeping; bot (stem-)clasping, perfoliate. *Mt A comprehensive definition. In its comprehensive sense. Mr Cold returned the compliment by a comprehensive and stately inclination. Elaborate arrangements, precautions taken. The inclusive definition that the Act gives to bribery. An inclusive and stately inclination. Make the exhibition as attractive and inclusive as possible. A sweeping condemnation, denial, edict; efter en - maalestof, ogf. extensively; være meget -, ogf. sig cover much***

ground; -hed if comprehensiveness, inclusiveness; bogen er med rund - tilegnet Egtefolkt.

omfavne vt embrace, hug; - hinanden embrace; -lse -r embrace, hug; -r, ogf. hugging. omflagre vt flutter (or hover) about; -flakke (pl -flakninger) knocking about, rambling. Se flakke! -flakkende erratic, rambling, ogf. fig; (t. stabigthed) vagabond, vagrant. *Mt Baffling (or chopping) wind. A life of vagabondage; hjemløse, - personer waifs and strays; -flette vt* plait round; new-plait; -flyte vt flow round, surround. *Mt Islanded in (av) a sea of brown grass; -flyte vi* float about; -nde gjenstande, ogf. floatage; -flytning displacement, translocation; (flytning) moving, move; (vandring) migration. *Mt In the space of a year you will find a general shuffle has taken place; -flytte vt* displace, move; vi if migrate; nomadise; -nde, ogf. nomadic; -flytter -e ifær: nomad; -forandre. Se forandre! -fordele vt redistribute; -fordeling redistribution; -forenet conventional, (mutually) agreed upon. *Jvf minus!* *Mt The price agreed to be paid. At an agreed price. Pay him his agreed salary; t. en - (.omforenende) pris* at a rate to be agreed upon; -forme. Se -danne! -former elec converter; -station converter station; -fremt præp sam besides, in addition to, over and above: pop ogf. (saa nær som paa) barring, except; alle sammen, - en, barring one; -fremt ad in addition, into the bargain; -dygtig eminently qualified, out of the common, all there; en - god bidevindseiler a rousing sailer on a wind; -førsel carrying about; (-s-handel) hawking, pedlary, peddling of goods; -gaa vt outflank, turn the flank of, turn; sig elude, evade (e.g. a law, a question); circumvent, turn, e.g. a difficulty; (løse at) - et spørgsmål, ogf. blink (or dodge, fence, fence with) a q-n. *Mt This was rather a poser, but it was circumvented by taking..; som lar sig - sig* eludible; -gaaelse -r turning (the flank of); elusion, evasion; turning. *Mt A mean dodging (.evasion) of the question. Clever evasions of the customs' laws, of truth; -gaaende if* turning, e.g. movements; undert. (undvigende) elusive; path epidemic, e.g. disease. *Mt De - og undvigende* (var han ga(v)); med - post, pr - in course (of post), by return of post, by return mail, per return, post for post. *Mt On receipt of reply in course; -gaaes vd* associate (or consort, hold intercourse) with, see much of; mix (or rub shoulders) with; (behandle) deal with, manage. Se omfarses! *Mt If we saw more of each other.. Cold saw much of his fellow townsmen. The greatest people, even kings and queens, must visit with somebody; vanskelig at* - hard to deal with, heavy on hand; forstaa at - børn know how to manage c-n; (med forset) la dem -, ogf. throw them together; si mig, hvem du -, og jeg skal si dig, hvem du er tell me who are your friends, and I'll tell you what you are; - med. Se omgaaes! - med en plan have a plan in one's head, have a scheme in agitation; harbour a design. *Jvf dygt!* *Mt Mr Cold had already begun to revolve gigantic schemes. Revolve dark schemes of assassination; - med* en tanke entertain a thought. *Mt Seriously entertain the thought of translating Homer; - med* tanker om at volde kongens død, if jur compass the king's death, med selvmordstanter meditate suicide, frætt m. sandheden speak &c with an unblushing disregard of truth, m. spaadom bibl use divination.

omgang (omdreining) revolution, rotation; (if av dampstibsstue) revolution; (i duel, i flytning &c)

round; (i hugning, i sabelduel) bout; (if i bowls-pil, i bueskytning) end, round; (i strifning) row; (i funstringen) change; (m. banf) a beating, flogging, thrashing, *fam* dusting, ragging; (m. ris) a birching, flogging, swishing, *sl* a course of sprouts; (m. spanstrør) a caning; (m. drifkevarer) glasses round, round of drinks; (av spiral) turn; (p. frue) convolution; (*fam*hem) association, commerce, company, intercourse, society; (ven) associate, companion, *fam* gossip; *coll* (venner) associates &c; (behandling) handling, management; *fig* proceedings; management. *Jvf* avbrøte, dannet, ferle, fjødelig, -s-maate, ²pleie! *Mt* You will derive some consolation and comfort from association (*finde..i* -) with young ladies of your own age. Illicit commerce between the sexes. In his tastes, companions, and habits, he is declared to have been an aristocrat of the aristocrats. Have carnal connection with (or knowledge of) a woman, m. en kvinde. Mrs Cold did (or knitted) a whole row before she answered; legemlig - sexual intercourse; lovlig - due process of law, legal procedure. *Se* ndfr, efter..! lovstridig - illegal proceedings; mislig - *jur* malpractice. *Se* ndfr, - med' slet - fordærver gode seder evil communications corrupt good manners; utilladelig - (med gift person) - *jur* criminal conversation, crim. con., misconduct; - med, især - the companionship of..; mislig - med (an, the) abuse of..; uvorn - med dynamit recklessness in handling d-e; en fræk - med tjenstgjerninger an impudent handling of facts. *Mt* In its utter disregard of facts the statement strikes us as..; hans lette - med sandheden his disregard of truth. *Mt* Show a complete disregard for truth; den blotte - med tanken om denne gerning the mere contemplation of the deed; en baatlig - med tiden (a) poor economy (or a sad waste) of valuable time (..of precious days &c); -en mellem venner, if the commerce of friendship; bestille (..retvirere) en - call for glasses round. *Mt* And now, let's have another drink round! Have a few round drinks; ha - med, ogf. associate (or consort) with. *Se* omgaaes! søte - med ham seek his society, cultivate him; efter - by (or in) rotation; efter lovlig - by form (or in due course, in course, in process) of law. *Mt* Sums leviable by course of law; hugning bør ste teigeviz e. regulær -, in regular rotation; det, som i første - bør gjøres *fig*, in the first instance; behagelig i - of agreeable commerce; som gaar paa - rotatory (e.g. assemblies), epidemic, e.g. disease; det (..tjenesten) gik paa -, ogf. there was rotation in the service; ta kosten paa - board round. *omgangs*/former etiquette, courtesies of life. *Mt* Forget the courtesies of life; -fælle associate, companion; -klub ambulatory (or rotatory) club; -freds circle (of one's acquaintance); associates, companions; forvinde fra min - drop out of my circle; -lægð: gaa (omfring) paa - be a visitant pauper, be boarded round (at one farm and another). *Jvf* ha lægð! -maate conduct, management, mode of operating or of treatment, *modus operandi*; -skole ambulatory school; -lærer migratory (or visitant) teacher; -sprøg colloquial (or conversational) i.e. *Jvf* finefist! det eneste -, som kunde bruges i bedre fredse the only polite medium of intercourse; et uttryk fra -et a colloquial expression, a colloquialism; m. et ord fra det finere - in more polite colloquialism; i fransk - in colloquial French; som hører til -et colloquial; -syfte. *Se* epidemi! -tøne tone of conversation; -undervisning itinerary teaching;

-veir variable w-r; -ven. *Se* -fælle! hans fortrolige -, ogf. his intimate friend and gossip. *Se* -fortrolig ven!

omgi vt. *Se* omgive! *omgive* vt en|circle, -compass, -viron, surround. *Mt* A town environed by (av) hills. A plain environed with (av) mountains. Be surrounded with (av, m.) the state of sovereignty. The importance which Mr Cold threw around (*hvormed..omga*) the peccadilloes of the boy; - med mure wall (in), inclose with walls; - sig m. surround oneself with..; -lse -r surrounding; -r conc environment(s), surrounding(s), surrounding objects; scene, scenes; (personlige) associates, entourage, environment. *Mt* A man easily swayed by the opinions of those about (or around) him. The nearest approach to an art (*kunstneriske*) environment was enjoyed by John Linnell, whose father was a picture dealer. Men who pass their time in low and vulgar life. The Chancellor and those surrounding the Emperor. The longing to get back to her former surrounding. Amidst such surroundings.. She had been brought up in a very different surrounding; -nde surrounding. *Mt* The ambient air, clouds. In contact with the ambient air. That circumfluent ocean called 'practical life'. *omgjorde* v. Fortid av omgjøre. ²*omgjorde* vt gird (round); - sine lænder gird up one's loins; ..som en eller anden endnu fan - sine lænder og skrive a book which some man may yet gird himself to write. *Mt* (..en joc latinisme) Cold accinged himself to the practical difficulty; - sig m. et sverd gird on a sword: -t sine lænder m. sverdet girded the sword on his loins. *om|gjængelig* companionable, sociable; -hed companionableness, sociability; -gjængelse hst conversation, converse; en fræk - med tjenstgjerninger. *Se* omgang! utugtiq - fornication, lewdness; - mot naturen bestiality, sodomy, pop buggery; -gjærde vt fence (or hedge) round. *Mt* An institution hedged about with the closest restrictions, hedged in by restrictive formalities; -gjøre vt remake, make over; *fig* (slaa en strek over) cancel, e.g. the declaration. *Mt* She can make him over, like an old dress. What's done can't be undone. Her sister was likely to undo all that she had done; - til convert into or to..; -gjørelse remaking, making over; cancellation; conversion; -grave vt dig round; turn, e.g. a field; -grænse vt. *Se* avgrænse! -grænsning. *Se* avgrænsning! *fig* ogf. definition; (omraade) scope; geografien - er blit grei og klar; -hatte vt hoe; -handle vt. *Se* handle om! den (der..her) -de virt. som heb the trade in question; -harve vt harrow (over); -haug' ad an-end; sætte - sway up; -hegne vt hedge in or round. *Se* hegne (og frede) om! Victory og alt det's tilbehør -s med den største pietet; -hu care, careful attention, solicitude. *Jvf* kosthyme, moder! ha - for take care of; dra - for, at see (or take care) that..; der vises - for, at.. care is exercised that no undesirable matter be inserted; -hugge vt cut down, fell; -hugning cutting &c; -hverv round. *Jvf* tvaer! -hvælve vt invert, upset; -de baater, ogf. boats turned bottom up; -hyggelig careful (f., om about, of), solicitous (about, for); ad carefully, sedulously. *Mt* Careful of (om) her reputation. A subject which demands the most curious investigation. Elaborate (meget -e) police precautions are being taken. The buildings had elaborate precautions against fire; - med sin person neat, trim; -hed. *Se* omhu! -hulle vt shroud, wrap (round); -hæn'de ad in (ogf.aa, if amr on) hand; hvad der gik ham - the thing

(or task) with which he is charged; *ha* - have in (or on) hand. *Mt The treatise now in hand, with which I am now in hand*; *ta* - take in hand. *omhæng* is (bed-)curtains; *-e vt* hang round; *-gt* med sort hung in black; *-fæng* four-poster, tent-bed.

omigjen *ad* again, over, over again; *- og* - over and over (again); *gjøre* - do (or make) over; *si det* - say it again; *fygte* -, nml. for at ophæve et life resultat shoot off for places, shoot off a tie; *tro* - disabuse (or undeceive) oneself; *tænte* - think again; *unthink* a thought.

omin | *a pl.* *Ab* omen; *-øs'* ominous. *Se* *ildevarslende!* *omfalsfatere vt s.t.* re-caulk; *-re vt.* *Se* *-falsfater!* *fig* radically innovate on. *Jvf* *valgfreds!* *-ring* radical innovation or change; (egl. av *valgfredse*) gerrymandering; *idelige forandringer* og *-er* choppings and changings. *omfalsfat* shooting off a tie; *-fals(s)'*. *Se* *ifals!* *Mt* *Run a match*; *-faltering* remailing; *-fontor* separating post-office, *bureau de réexpédition*; *-fast* sudden turn; *-faste vt* throw down. *Se* *2faste* *om!* *-fastning*. *Se* *bl. a.* *reversering!* *-flamre vt* clasp; *cling to*; *mil* encircle, envelop; *-flamring* *mil* encircling &c; *-flaskificere vt* reclass; *-flæ vt* change the dress (or costume) of.; *vr* - *fig.* *Se* *3flæde!* - *fig* t. midday dress for dinner; *-flædning* change of dress or costume; *-fomme vi* perish, v. *svædet* by the sword, av *sult* by (or from) h-r. *Jvf* *besætning*, *meneste!* *Mt* *She perished from what is termed spontaneous combustion*; - *paa søen*, ogf. *be* lost at sea; - *ved* at *falde* overbord *be* lost overboard; *-fomme vt* *hst* do (or put) to death; *-s* *ved* gift; *-fonturrért* competed for, *undert.* competed. *Mt* *All more or less keenly competed*; *-fontrahért.* *Se* *fontrahére* *om!* - *arbeide* contract work; *-foftning* - *er* charge, cost, expense. *Jvf* *bestride*, *1bære*, *1bømme!* *-erne jur.* *Se* *proceßomfoftningerne!* *bygget* m. *store* - *er*, at great expense. *Jvf* *befoftning!* *-franse vt* wreath; *fig* encircle; *-freds* circuit, circumference; (av *blof*, *rundholt*, *taug*) circumference, round; *maale* - *en* av *et* *stibstrog* (f. at *bestemme* *drægtighed*) girt a ship; *-en* *mil* i - the city was seven miles in circuit; *i* *en* *mil*s - for seven miles round; *within* seven miles; *-i* *vid* -, ogf. the only one in a wide neighbourhood. *Mt* *All within miles of us should be warmly clothed on that day*. *Surrounding the city for a radius of three score miles is a jungle*; *-fredse vt* circle; *fly* round; *revolve* (or turn) round. *Mt* *The flotilla stopped and circled the scene (stedet), but the body was not recovered*.

omkring *præp* round; about. *Se* *cirka!* *Jvf* *flotte!* *ad* about. *Mt* *The inhospitable regions circumjacent to the North Pole. It had certainly taken place more or less at the same hour as the accident. The salary is in the neighbourhood of £ 10000*; - *flotten* *ti* (at, by) about ten o'clock; *gjøre* - wheel about; *spasere* -, *alm.* walk about; *gaa* - *i* *bhen* walk about the town; *-boende*, *-liggende*, *-staaende*. *Se* *omboende* &c! *-fætig* *bot* perigynous. *omfuld* *ad* down. *Jvf* *pop* *ifoll!* *Mt* *Tumble him in a heap*; *rive* -, ogf. *overset*, *upset*; *-fumple* *fig.* *Se* *-falsfatre!* *-fumpler* - *e* innovationist; *-fumpling*. *Se* *-falsfating!* *-fvad*. *Se* *-fvæd!* *-fværb*. *Se* *-hverv!* *-fvæd(e)* *n* burden, overword, refrain; chorus. *Jvf* *istemme!* *Mt* *It had been her one refrain, «Cold will tell you all»*.

1omla v. *Jortid* av *omlægge*. *2omla vt* (av *3la*) reload, recharge; (*jvf* *1laste*) reload &c; (t. et andet *stib*) tranship; *-s* ogf. *railw* change bulk; *-ladning* reloading, recharging; reloading;

transhipment; breaking (or changing) bulk; *-land* surrounding country, district. *Se* *-egn!* *-laste*, *-lastning*. *Se* *2omla*, *omladning!* *-lave vt* make over; *-leire vt* beleague (round about), beset; *-levere vt* hand (or pass) round; *-liggende* abutting, circumjacent, neighbouring, surrounding. *Mt* *All the objects around*; *-lustende* prowling, on the prowl; - *person*, - *thv* prowler; *-lyd gr* (vowel-)mutation, umlaut; *-lyde vt* modify, t. into; *vi* be modified; *-nde* modificatory; *-dt* *u* (ü) the fluted ü; *-lydelig* modifiable; *-læg* (av *2læg*) s.t. (til *jomfru*) bindings; *-lægge vt* relay (e.g. oysters, a pavement); place (or put) differently, rearrange; redistribute, e.g. constituencies. *Jvf* *valgfreds!* (*belægge* *rundt*) surround; (*gate*) *if* repave; (*vei*) repair; reconstruct; alter. *Mt* *The whole of their education must be altered*; - *et* *tæt* repair a roof; re-roof a house; m. h. t. *tætning*: retile; new-thatch; *-læggelse* - *r*, *-lægning* relaying; re-arrangement; redistribution; surrounding; repaving; repair; reconstruction; alteration &c. *Se* ogf. *-brolægning!* *en* *-lægning* av *arbeidstiden* a re-arrangement of hours; *-læsse vt* reload; shift (from one waggon to another).

omløp circulation; turn; *agr* course, rotation; *ast* revolution; (periode) period; *fig* (- *i* *hødet*) brains (in one's head), management, nous, *fam* gumption, *sl* sabe, *sav(v)ey*. *Jvf* *cirkulere*, *maane*-, *omsvøb*, *fiderist!* *Mt* *Have pluck and go and gumption*; *sætte i* - circulate, put in circulation; ogf. *om* *rygte* set afloat. *Mt* *The malicious calumny set (som* *er* *sat*, *som* *var* *sat*) in circulation. When ideas of this kind are seriously put into currency by men of reputation.; *være i* - circulate, be in circulation; be afloat. *Jvf* *-ende!* *Mt* *Bogus money to the tune of a million dollars were in currency. There is no money stirring*; *med* - with brains in one's head, nimble-witted, *fam* gumptious; *sætte* *ut* *av* -. *Se* *furs!* *-ende* revolving, turning &c; (*stiftende*) changeable; variable. *Jvf* *1løpe* *om!* *Mt* *Chopping winds. Winds chop about. Desultory reading. A discursive debate. A floating rumour. Floating capital. Receive (faa) a rambling education. Variable winds*; *-s* *-tid* time of revolution or of rotation; *ast* time of rotation; period; *i* *forstv.* rotation period; *-s* *-veie* circulatory vessels. *ommaale vt* *bl. a.* remeasure. *omme* *ad* out, over, up. *Mt* *The hour is out. Time (tiden) is out* or up. *I wish I was out of my time. Before the year was out. Before many (.two) days are over. Before the summer is past. The year is just up. My ten minutes was up. She died within the week*; *hvis* *tid* *er* -, *bl. a.* out of (one's) time. *ommerke vt* remark &c. *ommbnt* *e vt* recoin, restamp; *-ning* recoinage. *omnavn* *e vt* rename; *-ing*.

omni | *bus* - *ser* omnibus, *fam* bus; *ir* jaunting (or jaunty) car. *Jvf* *hotelbogn!* *-konduktør* omnibus conductor, *fam* caddy; *-kuff* o-s driver, *fam* busman; *-skóp* *n* (*paa* *underbands* *baat*) omniscopes, periscopes, kleptoscope. *om* | *nævnt* before mentioned; in question; *-ordne vt* re-arrange; (*omfordele*) redistribute; *-ordning* re-arrangement; redistribution; *-passe vt* *if* repack; *-pas'* *fam.* *Se* *omtrent!* *-planere vt* resurface; *-plante vt* replant; transplant; *-plantning* replanting; transplanting. *Mt* *I did not think I should bear transplanting so badly*; *-s* *-spade* garden trowel; *-plæie vt* plough over again; *-postere vt* place (or transfer) to a different account or vote, transpose; *-potte vt* repot; *-prille vt* prick out; *-procedért* at (or

in) issue, in litigation; **-pæle** *vt* pale (or stake) in. **omraa** *vr*. Se **2omraade**! **1omraade** *n* -r territory; (inden snævrere grænser) precincts; *fig* domain, province; (utstrækning..ræffevide) extent, purview; range (e.g. of expression, knowledge, reading, subjects); scope. *Jvf* enemærker, kompetence, land-, **4trænge ind**! *Mt* Make the ambit of the law wider and its administration more elastic. These were totally outside the ambit of the measure. Trawling in prohibited areas. The area affected by a strike. With an apology to the doctors for entering (betræ) their domain.. The extent of their power. His mind is of large grasp (hans aand spænder over et stort -). Dismiss them to the limbo of discarded symbolisms. Completely out of the pale of civilisation. Unless they were virtually placed without the pale of the commercial world.. The purview of official authority, of a history. Such have not been regarded as properly coming within the purview of the present undertaking. The scope of the law is confined to..; intet af det prættiste livs -r no walk of active life; en lov utarbejdet m. tilfaldelse af erfarne og prættiste mænd paa -t, after calling in the aid of practical men conversant with the matter; gaa utenfor -t, eg. utenfor skolens enemærker: break bounds. **2omraade** *vr* - *fig* cast about, consider, consider ways and means. Se **-rømme** *fig*! anledning t. at - *fig* m. at faa nyt mandstøb, to cast about in one's own mind how or where to..

omredaktion *re* | drafting; -wording, -writing; **-redigere** *vt* redraft &c; edit. **omreguler** *e* *vt* plan (or design) on new lines; alter; re-adjust; (valgtredse o. l.) redistribute. *Mt* Some of the salaries in the office were also re-adjusted; **-ing** planning &c; alteration; re-adjustment; redistribution. **1omreise** circuit, tour; circuits, tours. **2omreise** *vt* travel round. Se **-seile**! - hinanden. Se **-fare**! **-n** circuits, touring, travels; itineracy. *Mt* The days of the itineracy of the society are now of the past; **-nde** itinerant, travelling, touring. **omrids** contour, outline; configuration; (stisse) sketch. *Jvf* kontur! *Mt* The configuration of the ground. The institution was first called into existence in 1887, and then only in skeleton form; gi et - af give the outlines of, outline; avtegnet (..som avtegner *fig*) i mørke - darkly outlined; m. altfor skarpe (..haarde) -, ogf. edgy; tegnet i sorte - outlined in black; **-ringe** *vt* surround. Se **cernere**, indeslutte, kringsætte, omgive! *Mt* Mr Cold was beset and treacherously slain. Be walled in by tall houses; **-ringelse** surrounding; besetment; *mil* ogf. investment; **-rive** *vt* pull down; **-rote** *vt* rummage; stir; **-ryste** *vt* shake; **-rømme** *vr* - *fig* turn (oneself round). *Jvf* **2omraade**! *Mt* Till he had time to turn himself round.. There's a little time for turning; **-røre** *vt* stir, e.g. the sugar; **-sadle** *vt* resaddle; **-saddling** resaddling; *fig* volte-face. *Jvf* frontforandring! **-sagn** *gr* predicate; **-sats** reset; **-schalte** *elec*. Se **veyle**! **-schalter** *elec*. Se **strømveyle**! **omseile** *vt* circumnavigate, sail round; double, round. *Mt* Double a cape. Round a promontory; **-er** circumnavigator; **-ing** circumnavigation, circuit. *Mt* Complete the circuit of the continent of Africa.

omsende *vt* send about or round; circulate; pass (e.g. the wine); distribute; deliver. *Mt* After the letter had been circulated and answers received.. The statement should be circulated to the members; **-lse** sending &c; distribution; delivery. *Jvf* **cirkulære**! *Mt* The volume is now

ready for delivery; **-s-gebyr** charge for delivery. **omsider** *ad* eventually, at length. **omfiggripen** growth, spread; (sterk) rampancy; (indtrængen) invasion; **-de** gaining ground, growing, spreading; rampant; invading. **omfigt** circumspection. Se **omtænke**! **-ig**, **-s-fuld** circumspect. Se **-tænksom**! **omfigtende** cankerous, corrosive, eating, erosive, phagedenic. *Mt* An eating ulcer; - *saar* canker. **om|stafelse** making over; change, transformation; **-stansning** -er circumvallation; **-stape** *vt* make over; - *til* change into or to, make over (or transform, turn) into. *Mt* A prince whom a wicked fairy had turned into a dog. **omstib** *e* *vt* tranship; **-ning** transshipment. **1omstifte** *vt* change; exchange; - *tiden* m. evigheden depart this life. **2omstifte** *vi* (**3stifte**) if alternate. **3omstifte** (**4stifte**) change; alternation &c; et - af hester a relay of horses; et helt - i stillingen an entire reversal of the position; **-lig**. Se **ombytlig**! (som stifter) changeable, mutable, variable. *Mt* Their mutable fortunes; **-hed**. Se **foranderlighed**! **omstiftelse** -r change, turn, pl ogf. crises of fortune, mutations, vicissitudes. *Mt* Through many crises (..after many vicissitudes) of fortune. Mr Cold's active mind was liable to such sudden mutations of thought. Meet with many vicissitudes; hos hvem der ikke er forandring eller stygge af - *bibl* with whom is no variableness, neither shadow of turning; **-s-rit** changeful, vicissitudin|ary, -ous. *Mt* Changeful times. **omstjære** *vt* circumcise; **-lse** -r circumcision, (anglo-jødisk) brismelah; **-r** -e circumciser, moohel. **om|stjot** lap; gi gode - *nav* arch afford (or give) good shifting or shifts; **-sto** *vt* shoe over again; **-skrift** transcript; p. *mhnt*: inscription, legend, motto.

omstrib *e* *vt* geom circumscribe; (afstrib) copy, transcribe; (- og omarbejde) rewrite; (uttriffe m. flere ord) express by a circumlocution (or circumlocutionally, periphrastically); t. normal udtalebetegnelse: transliterate; (oversætte frit) paraphrase; (mhnt) convert; (en pligtig helse) commute, i for; - en (Tode)despache t. almindeligt sprog decode a despatch; de -strevne varer the goods mentioned in your &c letter; the goods in question; hans begavelse er skarpt -strevet, is strictly circumscribed; **-ende** circumlocutional, periphrastic; paraphrastic; *ad* circumlocutionally &c. *Mt* A paraphrastic delicacy of language. Periphrastical tenses; **-er** -e især: paraphrast; **-ning** -er circumscription; copying, transcription; *conc* copy, transcript; re-writing; *gr* circumlocution, periphrasis; paraphrase; (af pligtig helse) commutation. *Mt* This is expressed by a circumlocution. Synonyms and circumlocutions for massacre and murder. 'Way of life' is a mere periphrasis for life. The Romans disguised death by some periphrasis; **-er** (omsvøb) ambages, circumlocution, *circuitus verborum*, roundabout expressions; bruse -er, især *joc* circumlocute; *fir* lig - euphuism. *Mt* A euphuism for a flat lie; m. påsende -er with the proper circumlocution; m. en *fir* lig - euphuistically. **om|stævs** *ad* (sitting) astride. *Jvf* **stævs**! *Jvf* en cavalier! **-stumpe** *vt* jolt (or shake) about; **-s**, ogf. lollop (about). *Mt* For four hours we lolloped about in the troughs of a heavy sea; **-staaet**: - *taugverf* twice-laid rope or stuff.

omslag cover, wrappage; (p. brev) cover, envelope, (større) wrapper; *med* application, cataplasm, compress, fomentation, poultice; (forandring..ogf. paa veiret &c) change; (i stemning) change of feelings; rebound (i den offentlige

menting of the public mind), reversal (e.g. of public opinion as to), revulsion of feeling or mind, turn (of popular feeling), reaction; (i En's omstændigheder) turn of fortune, (t. det værre) reverse (or reversal) of fortune, reverse. *Jof grøt-, indtræ, vand!* *At A change had come over the man's feelings towards him, over the spirit of the parish. Put on a cold compress. Apply hot fomentations. Things cannot move but they must mend. A reaction from or on (efter, ovenpaa) the literature of gloom and tears. A rapid reflux of public feeling. There must come another day and a return of luck. It changed the tide of (voldte et - i) public feeling; disse bratte - i En's skjæbne these sudden turns of fortune; holdt -, ogf. cooling application or bandage, lat. f. otus frigidus; der er - i (.vi faar - paa) veiret the weather is changing or on the turn; lægge - paa apply a cataplasm to, foment (e.g. a sprained ankle), poultice; ta -et av (en paffe &c) unwrap; i (.under) særstilt - under separate cover. omslagsbillede cover picture; -jern hatchet-stake; -papir wrapping p-r; -tegning cover design; -termin term-day; -veir changeable (or variable) w-r.*

omslutte vt en|close. -compass. *At The masses of noble wood embosoming the villages..; -ham fast, if hug (or press) him in close embrace; -slunge vt clasp, encircle, twine (round). Se omskæmme, omslutte! holdt hinanden fast -t were locked in each other's arms or in close embrace; -sløre vt veil; -smede vt reforge; -smelte vt remelt; -snære vt in|mesh, -snare; -snøre vt cord; lace over again. omsorg (pl undert. -er) care, solicitude; (opshn) charge. *At A continuous ministry to (f.) his creature comforts; statens - for unge sindssvæte the State care of the young mentally afflicted; dra - for take care of; pay attention to; (føre opshn m., bestyre &c) have charge of; dra - for, at see (or take care) that..; -sløs careless; heedless.**

omspaa vt turn with the spade, turn. e.g. a field; -spinde vt spin about or round. *Se indspindel! -spurt inquired about; in question; -spønde. Se spørnde om! illden havde -dt hele loftet, had invaded the whole of..; -dt av farer (luer) beset with dangers (flames); -spørre vt inquire about; -staaende surrounding; ad over leaf, over page; se - side! ogf. see over! de - those around, the bystanders. *At Several of those around; -stemme vt mus retune; -ham change his mind; bring him round; la fig - change one's mind; come round; lot fig - av mig, if came round to my way of thinking; -stemple vt restamp; (frimerke, t. anden værdis) surcharge; -stigning (togstifte &c) change (of train &c); -stikke vt re-engage; (vin &c) rack off; railw &c re-align; -stille vt station about; (p. en anden maate) dispose (or set) differently or otherwise, re-dispose, transpose; (omvendt) invert; -stilling if inversion, gr ogf. anastrophe; (av bogstav) metathesis; -stipulært stipulated for; en pris a price one has stipulated to pay; a price stipulated to be paid. *Jof forenet! omstreife|n roaming(s), roving(s), straggling; (t. fladighed) vagrancy; -nde erratic, roaming, straggling; vagrant; (forvildet) stray. *At Proud of one's own nobility and erratic life; -r -e tramp, vagabond, vagrant, amr bum, hobo, loafer, pl amr vags, aust sundowner. -ri n tramping, vagabondage, vagrancy. om|stridelig arguable, contestable, debatable, disputable, mootable; -stridt at (or in) issue, in dispute, disputed, moot, vexed. *At The contested passage. Present the measure in a condition that reduces the controversial*****

point to a minimum. A matter of controversy. *Debatable (or a noman's) land. The letters whose authenticity is in dispute. A matter in dispute. The point was still litigating amongst the learned. A very moot point; han (.det) er en - mand he is an issue; -punkt, ogf. point of controversy or dispute; -stripper -e. Se -streifer! -strøfende. Se -streifende! *Jof strøfte om! -strømme vt flow round; -stuve vt restow. *At Shift the ballast. omstyrte vt over|throw, -turn; fig subvert; jur reverse. *Jof nedbrøgte! *At Overturn thrones; som -r fig subversive of..; -t fallen; prostrate; paaftaa auktionen -t demand a reversal of the sale; -lse overthrow; destruction, subversion; -s subversive, subversive; -s-parti, ogf. destructives, destructionists.*****

omstændelig circumstantial, detailed, elaborate, particular. *At Tedious and circumstantial recitals. I have a very elaborate description of my man. ²omstændelig ad circumstantially, in detail, elaborately, in particulars. *At Cold elaborately checked off ten items on as many fingers; -not, bl. a. in sufficient detail; -hed circumstantiality, detail, elaboration. *At Amy washed her face with unwonted elaboration before she went to bed. omstændighed -er circumstance, fact; (lebiagende-) ogf. concomitant; (entel|hed) detail, particular, point. *Jof allerede, formildende, graverende, interessant. ²la, ¹life, magt, ¹nærmere, ¹noie, uforbælgelig, uheldig! -er (formuesforfatning) circumstances (in life), fortune(s); lot; resources. *Jof formuesforfatning, faar! (vidtløftigheder) ceremony, formalities; -erne (forholdene, i sin almindelighed) circumstances. Se ndfr, efter! den -, at the circumstance (or fact) of or that. *Jof det! *At The circumstance of the captain being a free mason. There was the curious point of the absence of photos, at fotografier manglet; alle -er, ogf. the full facts. Se ndfr! de romantiske -er ved hans død the romantic c-s of (or attending) his death; sakens -er, ogf. the facts of the case. Se ndfr, kjende! *At I state the simple facts (of the case). *Jof fattist! de nuværende -er, ogf. the present situation of affairs, the state of things now; gjøre -er stand on ceremony or compliment; (indvendinger, vanskeligheder) start objections; m. Dem gjør jeg ingen -er I use no ceremony with you. *At With Cold he would not need to be on any ceremony. They would stand on no ceremony as to the treatment of their prisoners. There was slender ceremony with the prisoners; kjende alle sakens -er fam know the ins and outs of the affair; hvis -erne tillader det c-s permitting; efter -erne according to c-s, according to the c-s of the case, as the case (or matter) may be, as occasion may require; (under de givne forhold) under the c-s; (forholdsviis) comparatively; han er efter -erne meget bra fam (& forslitt) he is very well, considering; somme i -er get into trouble; være i smaa -er. Se faar! hun er i -er, ifær: she is with child or in the way; fortælle med - (Holb., Henrik og Pernille) relate in particulars; under alle -er under any circumstance(s), fam whether or no; under almindelige -er in ordinary c-s. *At In favourable (or favouring) circumstances; under disse -er in (or under) these c-s; in (or under) the c-s; (som forholdene nu engang er. var) as it is, as it was; (trods alt dette) in the face of these c-s; under enhver -. Se i hvert ²ald! under de gunstige tænelige -er under every advantage; iffe under nogen - not under any circumstance(s), in no circumstances. *Jof************

ingen som helst! not on any consideration; ..vil under flise -er holde hinanden i live begt two bodies so circumstanced will balance each other; uten -er without ceremony, unceremoniously; (uten forbehold, uten omsvøb) *fam* without ifs or ands; -s-forset' gestation corset.

omstøpe *vt* recast; *fig* ogf. remould; -**ning** recasting &c; recast. **omstøte** *vt*. Se omstøtte! *fig* (dom) quash, reverse, set aside; (beslutning.. dom) rescind; (valg) quash; (motbevise) refute. *Mt* There is no overturning these answers if you look at the case from Mr Cold's point of view. Mr Cold's surprising theories reversed all her own opinions; -**lse** -r quashing, reversal, reversing, setting aside; rescission; refutation. **omsumme** *vt* buz(z) about or round. *Rygterne*, der -t hendes navn..; -**fuse** *vt* sigh (or sough, whisper) round; -**sving** *n* circular sweep or flourish. *Jvf* knæ! hithøre et - i stemningen. Se omslag! -**svirre** *vt* spin (or whirl) round; whirl round; -**sværme** swarm about or round; -nde, if roving; ..bar meget -t Miss Cold was much admired, was the centre of a crowd of admirers; -**svæve** *vt* if hover about or round. **omsvøb** if cover &c. Se omslag! alm. *fig* ambages, circuitus verborum, circumlocution, roundaboutness, joc circumbendibus; (i hødet) joc. Se omlop! departementale - redtape, tapism; mil pipeclay; gjøre - beat (or go) about the bush; fuld av - circuitous; under mange - most (or very) circuitously; uten - without evasion or disguise, off-hand, baldly, without ifs or ands. *Mt* Put (fi) it baldly; -e *vt* wrap about or round; wrap up; -s-departement circumlocution office; -s-fuld circuitous, circumlocutional, -locutory, roundabout. *Mt* This circuitous scheme. The circumlocutory process. He has a roundabout story that would satisfy no parent; -hed circuitousness, &c, circuitry, roundaboutness. **omsh** *vt* sew round; sew over again; (forandre) alter, do up, make over; - gammelt amr bushel. *Mt* Bushel, mend or alter, as men's clothes. **omshu**. Se omfigt! -**lig**. Se ogf. omtænksom! **omsetning** (omstilling) transposal; typ reset; (satten i ombendt orden) inversion; (bogstav-) gr metathesis; (stof-, if i le-gemet) assimilation. Se assimilering! merc dealing, trade, trading, turn-over. *Mt* There is but little business doing. The conversion of the furniture into (i, til) cash. Mexican Railways were very little dealt in. There was nothing doing in them. *Jvf* forretning! Cold and Smart had some trade. The trade for (i) trefoil is dull. Half a million turned over in a year; en - merc a deal, a transaction. *Mt* A deal in (av, i) shares. **omsetningsbeløb** amount turned over, turn-over; (i butif) drawings; -**papir** negotiable p-r; -**tabel** exchange (esp money-)table. **omsette** *vt* transpose; typ reset; (sätte ombendt) invert; (stof..opta, forðøie) assimilate; (oversætte, t. andet sprog) translate; merc deal in, turn over; cash; (avsætte) dispose of; (papir) negotiate; -s (forðøies) ogf. assimilate. *Mt* Indian rupee papers have been largely dealt in; - i handling carry (or put, translate) into action, i fontanter, i penge cash, convert into cash, realise; turn into coin; - i praksis carry into (or put in, put into, reduce to) practice; - prosa i (..paa, til) vers turn prose into verse; -s til chem pass into or to..; -s til topprifer merc bl. a. be cashed at extreme figures; -**lig** bl. a. transposable; assimilable; negotiable. *Jvf* avsettelig! -hed, bl. a. negotiability; -**lse** transposal. Se omsetning! *Jvf* om-sætte! (oversættelse) translation; tema - til mindre

(større) notebærdier *mus* diminution (augmentation); dets - i praksis its reduction to practice. **omtafte** *vt* befog, cloud, dim. *Mt* Adopt a semi-ministerial manner and befog one's words with mystery. Act like a man with a clouded brain. Sorrow and affliction have diseased your understanding; -t (av drillebarer) bemused, foggy, hazy, misty, mizzled, mused, obfuscated. *Mt* Feel vague and misty; bli -t av øllet bemuse oneself with beer. **omtafethed** bl. a. haziness.

¹**omtale** *vt* mention, make mention of, speak (fam talk) of, refer to; (gjøre sine bemerkninger om) comment on; (if som fremsteder) notice; (i en bladnotis) paragraph (in a paper). *Mt* There was not a house where it was not had over and discussed. We are paragraphed in the newspapers; ilde -st in bad repute, disreputable; den -ste bog (det -ste spørsmål) the book (problem) in question; gjøre forretninger med -ste hus, ogf. with the said house; bli en meget -st mand become famous; if cont become a person of notoriety. *Mt* A much(-)talked(-)of phenomenon. ²**omtale** mention (av of), a reference (av to); comment (av on); notice, av of. *Jvf* blot, hædre! knapt - værd scarcely worth the mention; faa (..opnaa) hædrende (..rofsende) - obtain a commendation or honourable recognition, be commended or mentioned; væffe - excite (or occasion) remark, be remarked upon; tjendte av -, by character, from report, from reputation. *Mt* People whom I never knew except by hearsay. I only know of a woman's silence by hearsay; brufes i - is used in mentioning (or with reference to) persons or things; komme i -. Se i folkemunde! bringe paa -. Se tane! komme paa - be brought up, (come to) be mentioned; være paa -, bl. a. be on the carpet; gi anledning t. megen -, bl. a. cause much comment; make talk in the village. *Jvf* folkesnak! -**værdig**. Se nærværdig! **omtanke** attention, foresight, -thought, prevision, thought, thoughtfulness. *Mt* Cold's unfailing thought for others, his constant thought for his wife. It requires much thought and management; m. (saamegen) - (so) thoughtfully; -**tappe** *vt* rack off; (p. flaster) bottle; -**terere** *vt* re|appraise, -value; -**taxt** re|appraisement, -valuation; -**tegne** *vt* redraw.

omtrent ad about; (v. tal) ogf. say. Se ad -lig! *Mt* And that is about all. (At) about the same time. They treat me about as they treat their slaves. The greatest depths of the oceans about equal the greatest heights of the mountains. Almost all (alt..alle). Answer broadly to the description. Much the same. I felt next to certain that.. Stretch a carpet in much the position of a dog with its muzzle in its forepaws. She treated me much as she did Tiger. Roughly circular. Somehow thus, was is not? The struggle was something the same as that which took place in Cromwell's time. Somewhat such feelings. Worth, say a million; til-bringe en - lignende nat pass much such a night. *Mt* With some such thoughts as these; faa - there|abouts, -away; practically so; det er faa - that's about it; eller faa -, ogf. more or less; or nearly so; det lar sig faa - iffe gjøre it is all but (or very nearly, virtually) impracticable. **omtrentlig** proximate (e.g. date), approximate (e.g. quantity); rough, e.g. estimate; ad about. Se omtrent! *Mt* At a rough guess; - ingen next to none, scarcely any; next to nobody; -**hed** approximation; cont looseness. **omtrøf**. Se op-trøf! (av ark, av blad) cancelling; conc cancel;

te *vt* reprint; cancel; **It** *art*, **It** *blad* cancel.
om|tumle *vt* beat, knock (or toss) about, buffet; **s**, *ogf.* knock about; **et** *t* liv a knock-about life; **træt** *av* **et** *t* eventhyrerliv tired of the buffetings of an adventurer's life. **It** *It was a weird cry the like of which, in all his vicissitudes (or during his knocking about the world), Cold had never heard before*; **t** *av* stormen, *ogf.* storm (or tempest)-tossed; **tumlen** knocking about; knocking about the world; vicissitudes; **tur** (*ogf.* *agr*) rotation. **It** *A rotation of crops*; **ester** *-*. **Se** *ester tur!* som gaar *ester* *-*. **Se** *paa omgang!* **omtviste** *vt* contest, dispute; **t**. **Se** *omstridt!* **lig**. **Se** *omstridelig!* **It** *So illogical and contentious an agreement. Litigable: capable of being litigated or defended at law*; **hed** arguableness &c.

om|thde *vt* give a new reading of.; assign a different sense to.; **thdning** new reading; assignment of a different sense, *av* to; **tælle** *vt* recount; **tælling** recount. **It** *A recount will be necessary*; **tænksom** foresighted, thoughtful. **Se** *hensynsfuld!* **hed**. **Se** *omtante!* **tænft**. **Se** *omtænksom!* **valg** second ballot; **vandren** itineracy, strolling; **vandrende** itinerant, strolling; **vandfende** roaming, roving, strolling, wandering; erratic. **Se** *ustadig!* **vei** circuitous (or round-about) road or way, compass, détour, devious route, round; **en** - *til* maalet a circuitous manner of accomplishing an end; **hele** *den(ne)* - all that way round; **gaa** *en* *lang* - go a long way about; **gjøre** (*..ta*) *en* - fetch (or make, take) a circuit, fetch a compass (or round, turn), make a détour. **It** *He took the most circuitous road, den længste* -; **ad** *-e*, *ogf.* by devious ways, deviously, by a roundabout method; **fig** *ogf.* circuitously; **som** *bevæger* *fig* *ad* *-e* circuitous; **ad** *en* *lang* - by a very devious route; **somme** *hjem* *ad* *en* - come home round about; **spare** *s* *en* *lang* - be saved a long round; **velte** *vt* overturn; upset; **veltning** overturning &c; **fig** revolution; (**be**)*virke* *en* - i effect a *r-n* in, revolutionise. **ombvende** *vt*. **Se** *ombvendt!* **rel** convert, proselytise, *t.* to; - **folk** *t.* *den* *nye* *lære*, *ogf.* make converts to.; **vr** - **fig** reform, change one's course of life, **bibl** be converted; repent, *fra* *of*; **han** *lot* *fig* *m.* *lethed* - he easily became a convert; - **fig** *t.* Herren return to the Lord. **ombvendelse** *x* **rel** conversion; reclamation, reform; **s**, **tit**: conversionist; **s-forfø** attempt to convert or at conversion; **s-iver** a spirit of proselytism, conversionist (or proselytising) spirit or zeal; **s-lyste** a passion for making converts. **ombvend|er** *-e* converter, proselytiser; **-ing** conversion; **mus** inversion. **ombvendt** inverted (e.g. glass), inverse. **Se** *her* *styrket!* **bot** (om *bladform*) obverse; **fig** converse. **Se** *reguladetri!* **It** *A reclaimed sinner. A reversed frame* (*spant*). *A reversed pyramid*; - **avtryk** counter-proof; **ta** *et* - **avtryk** (*..-e* *avtryk*) *av* counterprove; - **cylinder** *dmp* overhead cylinder; - **forhold** (*..proportion*) inverse (or reciprocal) proportion or ratio; **med** *-e* *geværer* with reversed arms; - **sibe** reverse; **-e** *sto* (dress-) pumps; - **sætning**, *ogf.* converse, conversion; **den** *-e* *verden*. **Se** *adj* **hævendt!** *en* - a convert, **fam** a vert; **det** *-e* *av* the inverse of.; the converse of.; the reverse conduct of. **Se** *mot-sat!* **gjøre** *det* *-e* *av* *presten* reverse the conduct of the vicar; **tilfældet** *er* *ganste* - the case is entirely the reverse; **det** *er* - *med* *mig* it is the other way about with me. **ombvendt** *ad* reverse(d)ly; by converse, conversely, **fam** the other way round. **Se** *forholde!* **It** *Inversely (or reciprocally) proportional*; - **hjerterformig**

bot *ob(-)cordate*. **Se** *flattryst!* *og* - and conversely, and *vice versa*. **om|verden** surrounding world, surroundings, world around; **-verne** *vt*. **Se** *berne* *om!* *en* *av* *fommunen* *-t* institution an i-n distinctly protected (or fostered) by the municipality; **-vexle** *vi*. **Se** *omstifte*, *stifte!* **-vexling**. **Se** *stiftelse!* **It** *The vicissitudes of the seasons*; **-vifle** *vt* wind about or round; (*over-* *spinde*) whip round; (*f.* *at* *dæmpe* *lyden*) muffle (e.g. a drum, a knocker). **Se** *dæmpe*, *dæve*. **It** *A yard of gut, lapped with wire*; **-vinde** *vt* lap (or wind) about; wreath, wind round. **Se** *florombundet!* **-vise**. **Se** *vise* *om!* **-viser** cicerone, guide, **amr** rounder. **Se** *sører*, *veiviser!* **-vrid** convolution; **-vurdere**. **Se** *tagere!* **-vurdering**. **Se** *tagt!* *det* *var* *en* - *av* *alle* *værdier*, *fig* *tit*: it was an Umwertung aller Werte; **-værende** surrounding; **de** - those around. **Se** *omstaaende!* **onan|ere** *vi* commit onanism; **-i'** masturbation, onanism; **-ist'** *-er* onanist.

ond bad, evil, wicked; (*daarlig*) bad; **fam** (*vred*) angry, *p.* *at*, *with*. **Se** *aand*, *vilb*, *magt*, *onde*, *ondt*, *bond*, *comp* *værre*, *sup* *værst!* **It** *Never an angry word was heard, passed between them. A bad man. Bad humours, smells. I awoke as from an evil dream. The evil eye. Evil eyes. A fierce monkey. Se* *folle!* *Hard times. Hard weather. There has never been a hard word between them. When his maleficent shadow had passed. A malignant spirit. A wicked fairy. Never mind wicked tongues!* *en* - *aand*, *ogf.* a spirit of evil; **se** (*..opleve*) *-e* *dage* fall on evil days; **han** *kommer* *igjen* *som* *de* *-e* *penge* he is sure to turn up like a (or the proverbial) bad penny; *-e* *tunger*, *ogf.* calumny; *-e* *tunger* *fier*, *at.*, *ogf.* it is maliciously said that.. **It** *There were those evil-speakers who hinted.* **Se** *ogf.* *stunge!* - *vilje* refractoriness, a spirit of resistance; wantonness; **det** *-e* *øie*, *ogf.* l'occhio cattivo; **være** - (*i*)*mot* be hard upon or harsh to.. **ondartet** malignant, virulent. **It** *It is the smallpox, and a virulent case*; **-hed** malignancy, -ity, virulence. **onde**. **Former** *av* *ond*: **de** - the evil, the wicked; **den** - the evil (or wicked) one; **det** - evil; the ill. **Se** *fri*, *m.* *det* *gode*..! **It** *Dorian Gray looked on evil simply as a mode through which he could realise his conception of the beautiful. Trust in the victory of good over evil. With that smile she had consecrated herself to Evil. Forgive me for the ill I have done you!* *ta* *det* - *med* *det* *gode* take the lean with the fat; **hvad** *der* *er* *over* *bette*, *er* *av* *det* - whatsoever is more than these cometh of evil. **It** *The mere knowledge of which is of evil. Either kind of revolution would be an evil*; **hele** *verden* *ligger* *i* *det* - *bibl*, *lieth* in wickedness; **lader** *sin* *sol* *opgaa* *over* - *og* *gode* maketh his sun rise on the evil and on the good; **utlægge** *alt* *t.* *det* - (*værste*) put a bad (the worst) construction on everything or on things. **onde** *n* *-r* evil, ill; (*sygdom*, *tilfælde*) ailment, complaint, trouble. **Se** *hals*, *hjerter*, *mindre*, *mindst!* **It** *Cold's throat ailment enjoins his absence from business. The cure of those numerous ills to which flesh is heir.* *After undergoing an operation for an internal (indvortes) trouble.*; **et** *valg* *mellem* *to* *-r* a hang-choice.

ondfindet. **Se** *ildefindet*, *ondskabsfuld!* **It** *Ill-natured gossipings. ondskab* *c* a disposition to mischief, ill-nature, malice, wickedness; (*nærmest* *joc*) cussedness; **den** *pure* -, *ogf.* the pure love of mischief; **av** *pur* -, *bare* *av* - out of mere malice, out of pure mischief or wickedness; **paa** - for (or out of) spite, spitefully,

out of pure aggravation; *-s-fuld* bad (or ill)-natured, malicious, mischievous, spiteful. *Mt A vicious horse*; *en - stréf a bad (or an ill) turn*. *Mt The tricks that night were more impish than usual*; *-s-fuldhed*. Se *ondskab*! *Mt Miss Cold says spiteful things (-er) to me whenever she can*; *-s-fuld* wilful sin. *Jvf formastelse!*

ondt n. *Av ond*. *Jvf 1onde!* (svært, vanstelig) hard, undert. ill; *ad især*: evilly, wickedly. *Jvf 2ane, igjære, 2ild, ifinde, 2ilføie, vederfares, vondt!* *bøie* (..lide, slite) - experience or suffer (great, severe) hardships; *p. en reise &c, ogf. rough it*; *faa* - be taken unwell. *Mt Miss Cold looked as if she was going to be sick*; *det er et syn t. at faa* - av the sight is sickening; *jeg fit* - om hjertet my heart sickened; - *skal med* - fordrives one heat expels the other, like cures like, take a hair of the same dog that bit you; *gi* - av (..fra) *fig* grumble; scold; *gjøre* - (2smerte) hurt, pain, give (one) pain, be painful. *Jvf 2dygtig!* *Mt It hurts fearfully. The shoes gave me great hurt when I moved*; *hvad er det f. en tand, som gjør -?* which tooth is it aches? *som intet* - gjør harmless, inoffensive; *gjøre* - (*fam* galt) værre aggravate the mischief, leave matters worse than one found them, leave things worse than they were, make bad (or matters) worse; add to one's (own) offence. *Mt The remedy was worse than the disease* (det gjorde - værre); *det gjør mig - fig* I am sorry; it grieves me. *Mt It will make your heart ache. The lad's face gave one pain to look at. An intensity of grief which any one would have been pained to witness*; *det gjør mig -*, at.. I grieve (or it grieves me, I am sorry) that.., at maatte (..fulle) *fi* det I am sorry to say, at De fan tro det I am sorry that you should believe it; *gjøre fig* - av nt *pop*. Se *ta fig 2nær av!* det gjør mig - for ham I am grieved (or sorry) for him; det gjorde - i halsen, ogf. my &c throat was hurting; *ha* - be in (or feel) pain; *hvor er det, du har -?* where is (or lies) your (or where do you feel) pain? *ha det* - have a hard time of it; be badly off; *du vil ikke ha* - av en tur you'll be none the worse for a walk &c; *jeg hadde* - av tonen I was sorry for the w-n; *ha* - for. *Jvf tand!* *ha* - for føde(n) be pinched for food; *ha* - for (..om) penge be short of (or at a pinch for) m-y, be hard up, for (..om) vand be at a loss for water; *ha* - om tid. Se *ha 2liten tid!* *ha* - for at have (a) difficulty about (or in, to). *Jvf bøie!* naar man har - for at dø, ogf. when the frame is tenacious of life; *ha* - for at puste, ogf. be distressed for breath. *Jvf aandenød!* *jeg har* - i benet (halsen) I have a bad leg, my leg is painful (I have a sore throat). *Jvf brøst!* *jeg har* - i hodet (..maven..øiet) my head aches, I have (a) headache, a pain in my head (I have a pain in my stomach.. I have a bad eye); *faa høre meget* - for. Se *maatte høre 2ilde!* *lide* -. Se *ovfr!* *ligge* - lie uncomfortably; *se* - *paa* look evilly at; *fi nt* - om speak ill of.; say any ill of.; *slite* -. Se *ovfr!* *sætte* - for ham injure his character, injure (or prejudice) him, *hos* with; *sætte* - mellem dem set them quarrelling, make mischief between them; *tale* (..tro) - om. Se *2ilde!* *tro* alt - om mig believe anything bad (or credit any evil) of me; *tænke* - om think bad (or badly, evil, evilly, hard things, harm) of.; *jeg har aldrig tænkt nt* - om (..ved) det I never thought bad of it; *stam faa den, som tænker* - berøbe! evil to him that thinks evil thereof or that evil thinks! *vilse hende* -, bl. a. wish her harm (or evil to her); *jeg vil Dem intet* - I intend (or mean) you no

harm, I mean no ill by you; *visste intet* - om hende knew no harm of her; *her var der* (..det) ikke - for (..om) fugl, there was no lack of wild-fowl; *egge op t. det som* - er instigate to evil; *der er intet* - i det there is no harm in it. *Jvf 2gal!* *Mt And you believe there was nothing evil in such relations?* *der var* - om vand water was scarce; *ønske* - over ham wish him ill; *verne mot alt* - protect from all ill.

ondulere vt (ogf. om haar) wave. *onera* pl. *Av onus*. *onestep* = one-step, *amr* turkey-trot. *onkel* -her uncle; (pantelaaner) my uncle, uncle Tom. *Jvf fadder!* *Mt Oom Paul*; - fra Amerika Indian uncle, uncle from India; *-mæssig* avuncular, *joc* uncular. *Mt An avuncular privilege*. *onn* -er agr season, time (for some farm work), busy time, *prov* seel. *Jvf hø!* *Mt Hay-seel. Spring-work. Wheat-seel*. *onne-tid*. Se *onn!* *onomatopo(i)etiff*. Se *lydbetegnende!* *onsdag* Wednesday. *Jvf 4!* *ontologift* ontologic(al), *ad* -ally. *onus* n (pl onera) burden, onus, tax. *onix* -er onyx. *onze* -r zoo. Se *jaguar!* *oolit'* -er oolite; *-log'* -er oologist; *-logi'* oology.

1op v. *Bhdeform* av *2oppe*. *2op* ad up. *Jvf 1al*, *1gaa*, *1helt!* - av sengen, is out of bed; - av vandet out of the w-r. *Jvf Jump out of the chair*; *staa* - efter en væg stand against a wall; lean against a wall; - i (up) into, up; on to. *Jvf 2land*, *2langt!* langt - i landet far inland. *Mt Spring up a tree*; - igjen up again. Se *omigjen!* - imot. *Jvf bortimot*, *1komme*, *2naa!* ..op imot tre maanedes I've been with him nearly (*pop* going on) three months; *han* - med næven he up with his fist; - med roret! up with the helm! *Jvf hardt!* *Mt Up with a song!* - og ned (ogf. om anker) up and down. Se *1frem* og *tilbake!* (om fjetting) a-peak; hove short; hve ind t. næsten - og ned heave short; m. haugen ret - og ned bluff|bowed, -headed, -nobbled; - over (: med forbigaaelse av) andre *fig* over the heads of others; - *paa* on, upon; on to. *Mt Clamber upon the roof of the hearse. Fly up into her room. Help him on to the raft, on to his horse.*

opad ad (*præp*). Se *op* efter, *opefter*, *opover!* *Mt An upward bend, turn*; *gaa* - elven go up (the) river; drop up the river with the tide; en baat, som gaar - elven an up-river boat; - næste dag in the course of next day; *-bøiet* bent (or curved) upwards; *-gaaende* up, upward; (*sti-gende*, *øfende*) rising, on the rise. *Mt Improving conjuncture. Vertical pressure*; - slag bmp out-door stroke; *-stigende* ascending, rising. *Jvf opgaaende!* *-stræbende* aspiring, up-struggling; *1øilesmøffede* façader og - taarn, soaring (or up-rising) towers; *-vendt* turned up. *Mt With upcast (or upturned) eyes*; *-vøgende* (om foral) culminate. *opagiter* worked-up, e.g. opinion.

1op'al agr breeding, raising. *2opal'* -er opal; *-brøt*ter opaller, opal-miner; *-brøtning* opal-mining, *aust* gouging. *opale* vt breed, rear, raise; (om menneske) bring up. *opal'in'*, *-inff* opaline; *-jaspis* jasper-opal, opal-jasper; *-træ*. Se *harpitræ!* *opamme* vt nurse (up), suckle; *fig* foster, nurture (or nurse) up; den under toldbestyttelse -de del av industrien; *-amning* nursing &c; *sætte* ut til -. Se *paa* foster! *-anfere* v. Se *anfere!* - under seil make a flying moor; *-antring* anchoring; - under seil a flying moor; *-s-avgift*, *-s-penge* anchorage, groundage; *-arbeide* vt (jord) cultivate, improve, work; (vei) build, construct, make; (opbrufe) work up. *Mt Work off (or up) the loss. Work out a debt, an obligation*; min anseelse skal endnu først = my character is to make; godt -t forretnng. Se ind-

arbeide! *Mt Work up the hotel*; - en opinion, bl. a. get up a feeling; - restancer get up (or overtake, work off) arrears; den stemning, som -r sig the feeling which is forming; en blomstrende økonomist stilling, -t i de gode tider a flourishing.. to which they &c carved (or worked) their way when times were good; -arbeidelse cultivation, improvement, improving, working; building, construction, making, &c; under - under cultivation, &c. Se under bygning! -afet excited. *Jvf ase sig op, opøst!* - av iver. *J. Die, Livsflaven*; -bake vt bake (up); -berede vt min dress; -beredning dressing; -s-lære art of dressing ores; -bete vt break into fragments, break up, fritter; parcel out.

opbevare vt keep safe; keep, preserve; (i en visse orden, i rætteløse) file, put on file. *Mt I have filed your letter*; skriftlig -, ogf. record; -er =e depository; keeper; -ing (safe) keeping, preservation; conservation; -er conc (levn, rester) survivals. *Mt Entrust it to him for (t.) safe keeping. Send the plate for safety to (til - i) the bank. It spoils by long keeping*; -s-sted place of deposit or keeping, depository. **opbinde** vt bind (or tie) up; -bisle vt bridle; itaa sadlet og -t be ready saddled and bridled; -blande vt mix, qualify; (spæ) dilute; -blanding mixing; dilution; -blenke, -blinke. Se blenke! *Mt Blaze a line, a path*; -blomstre vi sig flourish; (om by &c) rise. *Mt A rising colony. A small but thriving town*; -blomstren, -blomstring flourishing; rise, prosperity; -blusse vi. Se blusse op! i brat -nde brede in a sudden flame (or flash) of anger; -blussen blaze; flash. *Jvf gjen!* *Mt I was afraid that energy which the old man displayed had been but a temporary flash of the lamp. Some last flicker of joyous light. Still I have a flicker (svak -) of pride left. A lightning (sidste -) before death*; -blæse vt blow (or puff) out, inflate; balloon. Se -st! -nde māt flatulent (or vaporous) food; -blæsning blowing out &c; path flatulence. **opblæst** inflated; fig ogf. puffed up, self-sufficient. *Mt A bloated aristocrat. Bloated and arrogant of success. Elated by pride. Inflated bladders. These local magnates are a trifle inflated. Inflated with (av) pride*; -hed inflation; elation, self-sufficiency. **opbløte** vt soften; if soak; (tøite) ret. *Mt We found the roads saturated. A road sodden with (av, efter) the recent rain. Owing to the waterlogged condition of the ground*; -bore vt bore up; rebore; -bragt. Se -bringe! in a passion (p. with), incensed, p. against, with; -braut: ligge - s.t. lie by or to; (fløz bidebind) be close-hauled; ..endnu mere - the yards are laid still more athwart the ship's length; -bret c turn up; cock. *Jvf bretning!* *Mt With bunches of noisette roses on the turn up of the brim*; -brette vt roll (or tuck) up, turn over or up (e.g. sleeves), sc kilt. *Mt Cock a hat. The renegade pulled up his sleeve. Three or four men stripped up their linen trousers to the hips. Tuck up a garment. The chevalier turned back his lace. With upturned sleeves*; en hat med -de bremmer a bent-about hat.

opbringe vt bring up; (afange) apprehend, capture, take up, amr ogf. corral; (stib) capture, take; (gjøre vred) anger, incense, provoke. *Jvf opbragt!* *Mt We have all taken our turn in being run to earth for (som) spies*; - ham p. stationen sl run him in; -lse =r apprehension, taking (up); capture; sp retrieve; -s-ret right of capture; -r =e især: captor; -penge prize-money; (f. rømling) straggling money. **op-**

brøtte vt. Se -bete! *Mt Curt frittered (or snippety) fragments*; -brud breaking up; (stilsmisse, avsted) ogf. parting; (fra bordet) rising; (avreise) departure, outset, start, starting; mil decampment, breaking camp. *Mt The signal for parting. Everything being ready for a start (til -) ..*; i -, om is: breaking up; (p. flytning) departing, at the lift, on the wing; -bruke vt consume, exhaust, expend, (if om penge) spend, ogf. om person use up. *Mt Our ammunition is almost gone (or out)*; -brusen. Se -brusning! -brusende ebullient, effervescent. *Mt A fiery disposition or temper*; -brusning =er ebullition, effervescence. *Mt A fine ebullition (of temper)*; -brystet bridling, chesty. *Hartvigsen var stolt og -, da han begyndte sin tale. Hamsun, Rosa*; -brøte vt break in or open, e.g. the door; force open, e.g. the safe; (jord &c) break; broelægningen er -brutt (f. at en ny kan lægges) the street is up; -brætte vt break up; break in, break (or force) open. *Jvf -brøte! sp. Se utvei(b)e!* (egl med bræstjern) prise, prize, prize open; (opspj. med part -brættet) throw up, vomit (up). *Mt Prize open his jaws. Prize up a floor-board*. **opbrænde** vt burn, destroy by fire. Se -brænde op! -ing burning. Se -lifbrænding, forbrænding! -s-ovn (dust, refuse) destructor. **opbud** summons to arms, levy; (utstrebne) draft, levy; gjøre - jur go into bankruptcy, surrender one's estate, *fam* get into the gazette; -s-mand bankrupt.

opbh, -bhde vt summon (esp to arms); levy, muster, raise, e.g. an army; fig exert, put forth or out, use. *Jvf hus (av huse), kraft!* - alt try all one can, use every effort, f. at to..; man -bød alt, ogf. no effort was left untried. *Mt Make a desperate bid for victory. All my ingenuity was called into play. Cold called on all his courage to make a last attempt or effort. Exert one's interest, one's powers. Put forth all one's eloquence, strength. Put out all one's strength. Strain every effort. I therefore used all my efforts, all my eloquence. Her friends used every opposition to prevent her*; egge ham t. at - sin hele kraft *fam* put him on (or to) his mettle. *Mt The authorities were fairly on their mettle*; - tropper, ogf. make a levy; -bhdelse. Se opbud! application, putting forth, use; med - av mustering..; med - av sin hele kraft, ogf. with a rally of all one's strength; -bhyder bankrupt. **opbygge** vt build, construct, erect, raise; fig edify, improve, bibl build up. *Jvf nedbrtende!* -lig edifying. *Jvf 2litet!* *Mt A good book. A prolongation of this discourse would not be to edification*. **opbyggelse** =r fig edification; conc prayer meeting. Se bibellæsing! være til -, to edification; -s-bog good (or religious) book. Se andagtsbog! -s-gjænger =e meeting; -s-literatur devotional l-e; -s-menneste. Se -s-gjænger! -s-skrift devotional publication. **opbygning**. Se bygning! stoffets logiske - the logical structure of the subject-matter; -er paa dæck deck erections. **opbære(r)bind** suspensor, truss. **opdage** vt discover, find out; (m. en viss anstrengelse..opspore) detect, *fam* find (m. tingsobj. ogf. bring) out; (bli opmerksom p.) recognise, e.g. the obstacle; (stjelne) make out; (øine) descry; tell. *Jvf 1det, havre!* *Mt Could we find any one who could speak French, we might discover (- det). If her mother discovers.. Have they found out? som er (t.) at - discoverable; detectible; som ikke er (t.) at - indiscoverable &c; let at - easily discoverable; middel t. at -, ogf. detector; -land descry (or make out, sight) land; -lig discoverable; detectible; -lse*

-r discovery, finding out, finding; detection; recognition; making out. *Mt The fact struck him with the force of a surprise: there are realisations which come to us all painfully;* han tror at ha gjort en vigtig -. Se fund! **opdagelses-** **afdeling** detective department (of Scotland Yard); **-betjent** detective, *fam D (pl D's), tec, teck, sl stop;* **-chef** chief detective inspector; **-politi** detective police or service; detectives; **-reise** journey (or voyage) of discovery or exploration, expedition of discovery, exploratory expedition; *gjøre -r til Meroë, ogf. explore to M-e;* **-reisende**, *if explorer.* **opdager** = discoverer, detector; (*reisende*) discoverer, explorer. Se *opdagelsesbetjent!* *Mt In the first generation of great discoverers there is no English name;* **-dygtighed** detective ability. **opdigte** *vt* fabricate, invent. *Mt Trump up a charge;* **-lse** = fabrication, fiction, figment, a pure invention; **-r** = fabricator, inventor; **-t** fictitious; trumped up.

opdirke *vt*. Se *dirke!* - *mesanbommen top (up)* the spanker-boom; **-dirker** = picklock; **-disse** *vt* cont dish (or serve) up. *Mt The most ancient fallacies are dished up in the crudest fashion;* **-dissing** dishing up &c; *conc spread;* **-drag**. Se *hverv!* *ha i - at have it in charge (or be commissioned) to, be charged with the task of or to..;* **-i** kongens eget - by order of the King (himself). **opdrage** *vt* breed, bring (*fam fetch, joc drag*) up, educate (up), *amr raise.* *Jvf født!* *Mt It educates us up to understand the necessity of..;* **-t** i byen town-bred, *p. landet farm (or country)-bred;* **-lig** educable; **-hed** educability; **-lse** = breeding, bringing up, education. *Jvf hnte, (ab) fødsel!* *Mt So unlike her in temperament and bringing up;* *mottagelighed for - educability.* **opdragelses-** educational; **-anstalt** educational (or educational) establishment or institution; *hviere -er, især:* places of liberal education; **-lære** pedagogics; **-proces** educative p-s; **-væsen** education, educational (or educational) matters or system. **opdragende** educational, -tive. *Mt The educative influence of fire offices. Its educational influence on (ogf. magt over) the masses;* **-er** = (praktisk) educator; (*vidensfabelig*) educationalist, educationist; (*høvmester*) tutor; **-inde** =r educatress; lady educationalist; tutoress.

opdreie *vt* (strue) unscrew; (fran) turn; **-drevet**. Se *drive!* **-drift** buoyancy, (power of) flotation; **-drifte** *vt* drink out, e.g. the spirits. Se *drifte op!* **-drive** *vt*. Se *drive op!* (*opjage*) dislodge, rouse; (*stafte*) obtain, procure; (*penge*) ogf. find, make out, raise; (*mót &c*) muster, muster up; (*utføre i ophøiet arbejde*) emboss; *agr (greatly)* improve, ogf. *fig* cultivate, develop. *Mt Bolt a rabbit. A wreck drifted (or driven) ashore. Screw up one's courage sufficiently (- tilstrækkeligt mót) to.. Muster up a smile at sight of.. A stranded wreck; ifte t. at -, ogf. not to be had; (de ældste,) som er at - (the oldest) obtainable, procurable; en høit -drevet gaard a farm carefully improved, in a fine (or high) state of (or under high) cultivation;* **-dræt** *n* breeding, raising, rearing; *conc cattle (raised), fam feds.* *Mt Cattle consisted mostly of local feds;* **-drætte** *vt* breed, raise, rear; (*ab lshthaveri*) fancy; **-drætter** = breeder, rearer; *sp fancier.* Se *freatur-!* *Mt A dog-fancier;* **-duke** *vt* (feil) fold, make up; **-duffe** *vi*. Se *duffe op!* **-nde** vansteligheid, ogf. emergency; **-duffen** *fig* cropping out or up, emergence; **-dunstet** puffed out; bloated, puffy, sodden, *fam soddened.* *Mt Go to bed soddened with drink;* **-dhuge** *vt* ac-

cumulate, amass, heap (or pile) up; **-lse** accumulation. **opdyrke** *vt* bring into (or under) cultivation, put into culture; reclaim; (*dyrke*) improve; **-t** land, ogf. tracts of country in (or under) cultivation. *Mt Break, a portion of ground broken up for cultivation. The 'break', or oasis, believed to exist in the interior of Greenland. The total acreage then under cultivation;* **-vel** =t. Se *høit opdrevet!* **-ning** cultivation, -ure, farming, improvement. **opdætle** *vt* lay, e.g. a table; **-t** ready laid; **-ning** laying; (*maaltid*) lay out, spread. *Mt Come down and see the whole lay-out;* *det var en storartet - the table was laid in splendid style, fam it was a big spread.* **opdæmme** *vt* dam in (or up), embank; back up, pen (up), e.g. water. *Mt Long pent-up indignation;* **-ning** damming in or up, embankment; backing up &c; **-dømme** *vt* - en bygning *jur* order a structure to be pulled down. **opefter** *ad & præp* up; *ad ogf. up-hill.* **opegge** *vt* egg on, instigate; (*ærgre*) provoke, vex; **-lse** egging on, instigation. **opelske** *vt* bring up, nurse, raise, rear; *fig* cherish, encourage, foster, nurse; *cont* foment; **-er** = *fig* cherisher; *cont* fomenter; **-ning** bringing up, nursing &c; encouragement, fostering; *cont* fomentation.

opera =er opera; opera-house. *Oglaa pl* *av opus.* *Adj* operatic; **-en** Den hvite dame the opera of the Dame Blanche; - *buffa* opéra-bouffe, musical burlesque; **-arie** aria of an o-a; **-bygg-** *ning* o.-house; **-dirigent** (=forestilling) operatic conductor (performance); **-gjænger** =e o.-goer; **-hus** o.-house; **-musik** operatic m-c; **-mæssig** operatic; **-nødt** (=fanger, -fangerinde) operatic news (singer); **-stjerne** (=sæson) operatic star (season); **-text** text of an o-a. *Jvf libretto!* **opération** =er operation; *chir* (surgical) operation; **-er**, *fig* ogf. play. *Mt A surgical operation became necessary;* *begynnde -erne* commence o-s; *gjennemgaa* (...underkaste *fig*) en - go through (or undergo) an o-n. *Mt Be obliged to undergo an operation to one's knee, p. knæet.* **operations** *basis* base of o-s; **-bord** operating t-e; **-felt** area of o-s; **-kniv** bistoury, operating k-e; **-linje** (=plan) line (plan) of o-s; **-sal** operating hall or theatre; **-stue** operating chamber, operating (or operation) room, surgery. **operatiffere** *vt* operate; **-iv** *chir* operative, surgical. *Jvf indgrip!* *mil* combatant, fighting; **-ør** =er operator. **operere** *vi* act, make play, operate. *Mt And she once more made play with the fan;* - *udmerket* make capital play; - *for stær* couch the cataract. **operere** *vt* operate upon, *f. stær* for cataract. *Mt A patient about to be operated upon;* -s, *la* *fig* -. Se *gjennemgaa en operation!* **operette** =r operetta; *komist* - burletta; **-ist** operatic artist (*f* ogf.aa *artiste*); **-istisk** operatic.

oplevje eddy; **-falder** feller; **-fanatiffere** *vt* fanaticise; **-fange** *vt* catch, et *blit* fra sin far one's father's eye; (*i* *fig*) absorb; *s.t.* trice up. *Jvf mulig!* *Mt A low moan, so very low that I barely caught it. Bend forward to catch the reply. The man intercepted the look, and broke into a laugh. All this was a perpetual feast to the quick, prehensile (let -nde) æsthetic eye; hendes øren -t en lyd, ogf. were attracted by a noise; - lshstraalerne* intercept the rays of light; **-fantasere** *vt* imagine (at will); **-rt** imaginary, notional; **-far** air-bubble. *Har man endelig „fornummet“ den (filmen), det være sig v. shner, ved - (luftblærer).. M. fisteritid. 1890 246;* **-fare** *vi* (om Kristus) ascend; *vt* *min* open. *Jvf i felt!* **-farende** choleric, hasty, passionate, quick to

flare up, violent-tempered, *fam* gassy; *-faren-*
hed hastiness, irascibility, proneness to flare
up, vehemence, a violent temper; - *fvinde*, ogf.
termagant; *-fart* ascension, ogf. conc ascent.

opfarv|e vt new-dye, *fam* revive. *Mt Face*
(..reface) *tea*; *-ning* new-dyeing, *fam* revival;
-s-middel reviver; *facer*, *refacer*. *opfatning*
apprehension, intellection, perception; (person-
lig -, følelse) sentiment; (fortolkning) construction,
interpretation, reading; (if av en rolle..udførelse
av en rolle) interpretation. *Jvf begrep*, *begripelse!*
Mt A fine conception of the rôle. Our concep-
tion of the term. A new reading of the in-
structions. Is that your reading of her? The
general sentiment. Express (uttale) one's senti-
ment on the subject; feil -, ogf. misconception;
hurtig - a ready conception; ha den samme - av
stillingen take the same view of the p-n; bet
er min -, my view of the case, fam my plat-
form; e. min - in my apprehension or opinion,
as I read (or take) it; e. den almindelige - av
from the generally accepted view of..; hurtig i
-en quick of apprehension; langsom (..sen) i
-en. Se begripelse! spillet ut av en ny - played on
new lines; -s-ebue apprehension, perception,
perceptivity, perceptive faculty. opfatte v ap-
prehend, perceive, fam catch; (stjelne) dis-
tinguish, make out; (fortolke) construe, in-
terpret, read; (om karakter, om rolle) read; (rolle,
ogf. i bet. at utføre den) ogf. interpret. Jvf 3let!
Mt I didn't catch the name. Is that your read-
ing of her? nt -t philos a percept; - feil
misapprehend; misconstrue &c; - hurtig be
quick of apprehension; hurtig t. at - quick of
apprehension. Mt The Chinooks are quick in
catching sounds; de -r skarpt.. they are keenly
alive to..; ..at han vanstelig funde -s so furious
as to be hardly articulate; -lse -r. Se -fatning!

op|fabne vt fathom; *-fernisfere vt* new-varnish;
-fiffe vt brush (or do, get, spruce, touch) up,
fig out, smarten (up); *-finde vt* invent; (*finde*
paa) devise, contrive. *Mt He never started a*
new idea. I don't attempt to strike out any-
thing new: I improve on the established modes;
som fan -s devisable, &c; -findelse -r invention;
conc ogf. device, contrivance. Jvf anordning!
Mt An electric contrivance of Mr Cold's own;
-s-aand inventive genius; -s-ebue, -s-gabe ferti-
lity (or a power) of invention; -finder inventor;
contriver. opfindsom fertile in (or ready of)
invention, inventive, originaive; (snarraadig)
full of resource, ready in device, resourceful;
(fantastisk) imaginative; - mand, -t hode man of
invention; ingenious projector; nøden gjør -
necessity is the mother of invention; -hed
ingenuity, (fertility of, a genius for) invention,
inventiveness; resource. Mt Rubbing his
temples to aid (hjælpe p.) his invention.. With
his usual invention.. The fertility of his in-
vention. Show infinite resource. op|fisse vt
catch, land; (bjerge) fish out; pick up; (bet,
En selv har tapt) recover. Mt We had fished
out Cold and were bringing him to. Where
could they have picked up that military man?
-t kvantum quantity (of fish caught), quantity
caught or landed, take; -fistning catching &c;
recovery; -fise vt dress up, vamp into good
looks. *Se -fiffe!* *Mt You (bin, du bin) dressed-up*
minx! -flamme vt fire, inspire; enkindle, ex-
cite. *Mt Fan one's ire. Fired with (av) patriotic*
zeal. Fire the waverers (de vassende). Fire the
wavering patriotism. Inspiring martial lyrics;
-flasse vt bring up on the bottle or by hand,
handfeed; *-s, ogf. be on the bottle; -flette vt*
slit (or split) up, sliver; *-fenge vt* mangle,

slash; slit. *Mt Slit the nose of an offender;*
-flise vt chip; *-flosse vt* fray (out), *amr* frazzle.
Jvf flosse! *-t sted* fray; *-flutning* moving up;
(i stole) promotion, remove; *-s-examen* (promo-
tion, remove) trial; *-flutte vt* move up, re-
move; *han blev -t forbi mig, i stolepr.* he knocked
me up; *-s i flette klasse* be removed (or get
one's remove) into..; *-fodre vt* (*foder..fvæg*) feed;
(*foder*) feed out. *Jvf 1fodre!* - *høet t.* fine treasurer;
-for ad (præp) up. Jvf 2basse! *-fordre v* call
upon, invite; - til invite, e.g. criticism; ..som
-t til eftertanke the conversation had taken a
turn which induced meditation; *stillingen -r*
til den yderste forsigtighed, urges the necessity of
extreme caution; *føle sig -t til* at feel a call (or
called, induced) to..; *jeg blev -t til* at forsvare
mig I was called upon for my defence; *fæst-*
ningen blev -t til at overgi sig, t. overgivelse the f-s
was summoned (to surrender); *-fordring* in-
vitation; (anledning, grund) call, occasion. *Jvf*
anmodning, overgivelse! *Mt You had no call to*
be there. There is not now the same induce-
ment to live in the country as formerly; jeg
har ingen - til det, ogf. there is no occasion for
me to do so; endog om der er den stærkeste - til
det even on the most pressing occasions; ..var
ingen - til at komme igjen such a reception was
no encouragement for me to repeat the visit;
oplæsning (efter -) av a recitation (by desire)
of.; *efter (..paa) - av* on the call of; at the
instance of, in obedience to a desire expressed
by.. *Mt On the call of the Lord Provost three*
cheers were given for the youngest burgesses;
-fore vt. Se -fodre! (av 2fore): - tapleierne line
the bearings, interpose liners; -forghlde vt
regild; -fostre vt bring up, rear, *hst* foster,
amr raise; *fig* foster, nurture (up); *-fostering*
bringing up &c; nurture; *sætte i - put (out)*
at (or to) nurse. Jvf bortfætte, foster! ta til -. Se
ta p. foster! -s-anstalt charity house or school.
Se vaisenhus! Se forbedringsanstalt! -s-bidrag, -s-
hjælp (allowance for) maintenance, aliment;
-s-hus, -s-stiftelse. Se -s-anstalt!

op|friske vt refresh, freshen; (eg. *funstverk*)
touch up, (og overarbeide) retouch; (*linjer..om-*
rids) retrace; (*stytebaaben*) redress; *fig* resur-
rect, revive, e.g. an affair. *Mt Freshen (or*
refresh, rub up) one's memory; - fine kundskaber
brush up one's knowledge, fam rub up; - i
hu'ommelsen, i.e. i Ens egen hu'ommelse, if look
up. Jvf 3læse efter! *-ning* freshening (up), re-
freshing. *Mt I wanted a little freshening up*
after our fatigues. opfylde vt fill; (overfylde)
crowd; congest; (*løste, hæve*) embank; *fig bl. a.*
act up to. Mt Act up to one's engagements.
Adhere to an obligation. Answer my claim
upon him. Comply with a condition, his re-
quest, his wish. Discharge one's duties. Fol-
low out one's wishes. Fulfil a duty, a pro-
mise, a prophecy, a wish. Grant one's re-
quest (anmodning). Make good an engagement,
a promise. Jvf 2flot! Meet one's engagements,
an obligation, their wishes. Perform a duty,
a promise, what I promised. Realise my anti-
cipations (forventninger). Multiply and replenish
the earth! The numberless islands which stud
the China seas. Verify these conditions. Jvf
2fylde! Verify the oracle; de (endnu) ifte -ldte be-
stemmelse the outstanding clauses; faa sit ønske
-ldt attain (or gain, get, have, obtain) one's
wish; dette (sit) ønske fit han fun altfor snart -ldt,
ogf. this wish was only too soon gratified;
jeg fræver løftet -ldt I hold you to your pro-
mise, I keep you up to your pledge; -ldt av
beundring filled with (or full of, impressed

with) a-n. *Mt Absorbed by (or full of) his mission he.. Full of his subject; -life fig acting up, av to; adhesion, av to; answering; compliance; discharge; fulfilment; granting &c; performance; realisation; verification; gaa i - be accomplished or verified, come true, come to pass, happen (as predicted), take place. Mt What he dreamed had really come to pass. His dream was out; bringe (t. at gaa) i - verify, bring to fulfilment; -nde bulky; lumbering. Jvf 4fyld! Et mægtigt, - pengeftap. opfyre vt light (e.g. a boiler, an engine); -fyre lighting a fire or fires; -fæde vt. Se -føstre! om dyr. Se -brætte! Mt Nourished up in the words of faith; -født deri, dermed fig to the manner born.*

1opføre v (bygge) construct, erect, raise, set up; (i hæft) run up; theat act, perform; bring out, produce; (igjen) theat re-act; mus bl. a. bring to a hearing; (optegne) note; (i regnskab) put down; (p. regning) ogf. bill, charge. Jvf 2føre op, konnossement, scene! Mt Bill goods. Charge them in (p.) the bill. Execute a wild dance. Give a concert. Go through a dance. Make music. Post her as missing. The amounts set out below represent the gross value; feilagtig -, p. regning: mischarge; -s tredive gange theat &c run for (or have a run of) thirty nights; de v. foken (herav) -rte adresser the a-s noted at foot; feilagtig -rt post mischarge; scener, som daglig -s scenes daily acting; - dem i mandtallet return them in the census; dødsfald -s med 2570 deaths are put down at.. Mt Manufactured goods figure for half that sum. 2opføre vr - fig behave, comport (or conduct) oneself, amr ogf. conduct; de, som -r fig bedst the (or those) best behaved or conducted; - fig godt behave well (fam behave oneself, behave), conduct oneself well; som -r fig godt (ordentlig) well behaved, -conducted (properly conducted). Mt He was well-behaved to (mot, overfor) his mother; - fig rigtig godt, saa godt som muligt be on one's best behaviour; - fig slet conduct oneself ill, misbehave (oneself). opførelse (bygning) construction, erection; running up; theat &c acting, performance, representation; mus ogf. hearing; (i regnskab) putting down &c; (indrykkelse..medtagelse) insertion, p. programmet in the bill. Jvf første-, première! Mt The first night's (gangs) performance. On (v.) the first night of a new play; antal -r run, running; være ansat til - be down for production; anta til - accept for production; bringe til - bring out, produce; stage, put on; mus ogf. bring to (gain) a hearing; komme til - be acted (or brought out, produced); mus if come to (or gain) a hearing; det kom ikke til - it was never acted &c; under - arch in course (or process) of erection; utelates ved -n are omitted in representation; -s-ret performing right. opførelse behaviour, conduct, mot, overfor to. Mt Prizes for good behaviour. A scoundrel discharged with ignominy with the letters B.C.; (f. retten) la ham stille sifferhed f. god - bind him over; -s-karakter conduct-mark.

opgaa v. Se afstridte! s.t. come up, let go, e.g. a tackle. Jvf 1gaa op, 1onde! Mt Beat the bounds (grænserne). Beat a track (sti). Perambulate the boundary line. Tread a path. A trodden path; en fuldt -et sti. Se befærdet, fuld gang; sti! - i spillet come up the capstan; (f. at strenge) surge the c-n. Mt The heaving down capstans were walked back; -et i fused (or merged) in; bound up in, identified with. Se enhed, 1gaa op i! -else -r ifær: pacing (or stepping) off; coming up; perambulation; -en. Se -else! (op-

tagelse) absorption, fusion, merger; fig absorption, deep engagedness, identification, immersion. Jvf fordyppelse! - i fig ifær: identification with; -ende rising, e.g. sun. Se gaa op! - post up-mail; for - upward-bound; i - rising, on the rise; mus in ascending; fig (egl astrol) in the ascendant. Et horostop m. dødens hus i -.

opgalvanisere vt galvanise; - et lif fig flog a dead horse. opgang ascent; ast rising; (trap) stairs, stairway; (flight of) steps; fig improvement, rise; (det at ta fig op igjen) recovery; (øfning) increase; prov (søgning) inset, (heavy) rollers. Se grænsebefærding! Mt The breaking up of the ice. Jvf isløsning! They, too, felt a picking up in prices in real estate. The rise and (down-)fall of Napoléon; i - rising, on the rise; fig ogf. in the ascendant. Mt Stocks are on the upward grade. opgangsblad. Se grind-sagblad! -distrikt rising neighbourhood; -lufe ladderway; -sag. Se grind-sag! -tid ast time of rising; merc improving conjuncture, time of improving trade. opgave (opgivende) statement; (i det enkelte) specification; (indberetning) return; (git t. utførelse) task; mat & fig problem. Se eksamen-s! (stil-) question in composition, subject; (stræben, stræv) business, study, task. Jvf formaal, 2maal, pris! Mt Their business was to enjoy life as brilliantly as possible. It must be our business to prevent him (hindre ham deri). It is ours (vor -) to.. A society formed for (m.) the express purpose of.. It should be his study to..; gi ham en - set him a task (..a paper..a question in composition); skrive -er, til stolen: perform tasks; stille en - set a task; den -, jeg har stillet (..sat) mig the task I have proposed to (or set) myself, the task I have put before myself or which I have set out to accomplish or perform. Mt I am about to set myself the task of transforming you; efter opgave.., ogf. stated at..; e. officielle -r from (or according to) official returns. Mt According to the most recent (seneste) returns; ifølge - merc ogf. as advised; ..gi til - the piece which he wishes to set his pupil; gjøre det t. sin (..satte sig til) - at make a business (or point) of, make it one's business (or study) to..; under - merc under advice; -stiller proposer (or setter) of a task.

opgi vt (sende op) send up, et rundholt a spar; (indhale) haul up; (gaffelfeil) brail up; (raafeil) clew up; (angi) give, state (e.g. an address, one's age, a name, particulars); (nøie..nøiere.. særstilt) specify; (fremsette) propose, e.g. a riddle; (avstaa fra, om forset &c) forego, give up, fam fling (or heave, throw) up; (plan, tante) abandon, dismiss, drop, relinquish; (nedlægge, om embede) quit, resign; (avstaa) surrender; (om hft) despair of (the life of), give over or up. Jvf engang, 2haap! Mt Abandon the attempt, one's design. Deliver one's effects (sit bo). Fling up a design. Give over the attempt. Given over of a decline (f. tæring). Ada had almost given over looking for (at vente p.) him. Given up as incurable. We had given up hope of (haapet om) him. Haul up the cross-jack (bergingen). Haul up the mainsail. Heave up one's design. In a specified route. Surrender one's estate (bo). Not to waive one iota (tøddel) of one's rights; - for høit (f. lavt) overstate (understate); - uriktig misstate; - det, - det hele give over or up, give up the point, fam draw one's pass, cave in, pop chuck (up), chuck the job; jeg hadde gaaft -t ham I had given him over for lost; (som umedgjærlig &c) I had given him up as a bad job; (-t at vente ham) I had given over looking for him; - aanden

give up (or surrender) the ghost, resign one's spirit, surrender (or yield) one's breath, sit bo ogf. file one's balance-sheet, file one's petition, make an assignment of one's affairs, dispytten ogf. throw up the argument, sit engagement throw up one's engagement, forretningen decline (or relinquish, throw up) business; forfagt - fampen, ogf. flinch from the combat; de -vne fløffestæt the hours given; - et frav, ogf. recede from a demand; - ham en lege set him a lesson or task; planen blev -t, ogf. the scheme dropped or was dropped..; ..fell through; gi op bramseil! in topgallant-sails! *Mt Up courses (underseil)! - spillet throw up the game; abandon the field, enhver tante om at relinquish (or resign) all thought(s) of..; hans tap -s at være, -s til.. his loss is given as or at, is stated to be or at..; -gift sv (opgivende) statement; -gildre. Se ²gildre op! -gildring setting (or piling, running) up; turnout. At der i partiets - i alt neppe havde bestat 500 mand; -git (dead) beat, beat (or played, pumped) out, exhausted, knocked up. Dgsaa - av trætthed. Jvf -given! han sultet - over dette problem he sighed in despair over (or hopelessly puzzled by) the problem; -give vt. Se -gi! -givelse, if statement, specification; abandonment, dropping, relinquishment; surrender; waiver; (av befiddelse, av eiendom..svigten) ogf. dereliction; (iftebruf) disuse; en - av Ens principer, ogf. a dereliction of principle: -given. Se -git! hunte sammen i - trætthed sink exhausted; -givende n -r statement; -gjemt hoarded, stored; (egf opdæmnet) pent up. Al den -e bitterhed, som hullet i hende; -gjort. Av -gjøre, hv. se! fuldt -e meninger opinions fully formed, settled opinions; en - sat. Se ²avgjort! op- og avgjort settled; -gjæld merc agio; (p. attiebørs, f. fjorten dages henstand) contango; (hos baferen) inbread; -gjøre vt revive (wine) by adding must &c, referment; -gjør n (pl -gjør) settlement; (likvidation) clearing; (av as- surance) adjustment. Jvf maanedss-! *Mt The squaring accounts with the «Emden»;* mand- skabet's maanedss- the crew's monthly account; - av ild i skov the lighting of fires in forests. J mangel av kontant op- og avgjør; -gjøre vt (fist) dress; (bo) wind up; (bøfer..regnskab) make up, settle; (mening) form, make up, settle. Jvf balance, grundet, fjendelse, mellembør, -gjort! *Mt Balance books. Lay down a plan of travel. My opinion is made up. Strike a ledger;* - fig en grundet mening om, ogf. form a reasonable o-n on. *avgjørsdag settling-day. opgløde vt* heat, make redhot; -gnist vt tel spark up; -grave vt dig out or up, exhume, unearth; (lit) ogf. disinter, hst disentomb; (som en hund et ben) scratch up. Jvf fremgrave, grave fig op! *Mt She has been wanting me to dig out the grave again;* -grav(n)ing digging out or up, exhumation, unearthing; disinterment &c; -grime vt halter; -grunden (pl -grunding), -grunding shoaling up, siltation, silt- ing (up); -guld disgorgement; (drøv, jort) cud. Evindeligt thggende sit -. L. Seest, Else Mariken; -gulpe vt gulp up, disgorge, regurgitate. *Mt There were found, in the regurgitated pellets, several hundred skulls of small rodents;* -guld- ning. Se -gulp! -guld(e). Se -gulp(e)! -hatte vt chop up; agr hoe up; pick up, e.g. the clear ground.*

ophale vt haul up; (f. at faa tingen abbeien) trice up; (vand) draw. ophalerbedding (repair- ing) slip, slipway; patent - patent slip. ophav n (pl -hav) origin, source; (første) first cause, fountain (or spring)-head; (person, -s-mand)

author (f -ess), contriver, originator, pro- jector, t. of. Jvf esterspore! *Mt The authorship of these outrages was at first attributed to.. The causer (or worker) of the mischief. The scheme was of Cold's originating. Trace the villainy to its spring-head;* hendes - (hendes far) the author of her being, her sire; -et („faderen“). Se art. gamle! paavise det - (filben til nt ondt) track it home; ..t sit - it was in its inception a Rossa undertaking, financed by the Clan-na- Gael; forbandelsen gaar hjem p. sit - the curse is coming home to roost; -s-mand. Se ophav! (t. intrige) plotter. *Mt The author of all her troubles. The inceptors of projects that help to make a land great. ophefte vt* fasten up, fix; fasten back (e.g. a door, a shutter); loop, loop up, e.g. a dress at the elbow; (brette) tuck up, e.g. a garment. *Mt In a white dress looped with roses;* -heftning fastening &c; fort filteftjort med -er av smaa rosenbutetter, looped (up) with..; -hegte vt un|clasp; -hook; -heise vt hoist up; (lettere ting) run up; (vippe raftt op) whip up. *Mt The main and mizen topsails (store mersseil og trykssseil) are likewise mast- headed;* -heisning hoisting up &c; - av struen lifting the screw (out of the water); -s-prop- eller) lifting screw; -s-storsten telescope funnel; -s-strue. Se -s-propeller! -hete vt heat; - for sterftt overheat; -t av vin, ogf. inflamed with wine; -hevet part. Se ophive! -hidse vt excite; excite, incite, instigate, set on, stir up; (tirre) irritate, provoke. *Mt «It makes me look a fool», he said, heatedly;* -t av (nt) excited with; -t av vin, ogf. inflamed with wine; - til. Se hidse til, mytteri! *Mt Incite to murder. Stir up the multitude to insurrection;* -hidse vt -r ex- citation; incitement, instigation, setting on; (ophidset tilstand) excitement; irritation. *Mt The special act dealing with incitement to murder. The inflammation of (i) the body politic;* -hive vt ogf. s.t. heave up &c; (mast, raa, stang) sway up. Jvf -hive op! -hjælp. Se fremhjælp! -hjælp vt. Se fremhjælp! (m. tings- objekt, sterfere) restore; -hjælpelse. Se fremhjælp!

ophold (p. et sted) stay; (langt..fortsat) ogf. ling- ering; (besøf) visit, sojourn; (egf som bosat) residence; (stand) break, intermission; (i talen &c) pause; mus hold, pause; (forfintelse..op- sættelse) delay; (det at bli forfintet) detention; (venten) wait; (i veiret) let-up; interval of fine weather; (litet, i uveir) lull. Jvf -let! (underhold) maintenance, subsistence, support; (foft) board; (utgifter til -) expenses of living. Jvf beregne, blivende, -s-veir! *Mt In case of detention at Brix, wire me! Ladies and gentlemen, there will now be an interval of ten minutes (ti minuter -).* Half-a-crown and his keep fam. The interest of £ 10000 would hardly suffice to pay for the keep of this careless young man. The living is cheap. There is a lull in the wind. A residence among the people extending over the greater part of a lifetime. The place is not well suited for a winter residence. I found the run of (i) the cabin very pleasant. Mr Cold, from his profession and long standing in the county, is the very man to..; fem minuter - railw &c five minutes here; - utenfor sin eien- dom („sin embedssfreds“) non-residence; absent- eeism, absenteeship; endelig igaar sit vi -, there was a break (in the weather); gjøre et -, i sin tale &c, ogf. pause; som fun gjør („har gjort) et fortore -, ogf. of passage; ta - i go to live at or in, settle at or in; ta fast - i take up one's (permanent) residence at or in; der er -, i regnet it („the rain) is holding off. *Mt The young*

man was requested to quit after a residence of two years. After a visit to the spot (p. stedet, p. selve stedet); under et - i samtalen during a lull in the conversation; uten - without delay or loss of time, immediately. *Mr Without intermission*; hvis der er fare ved -, bortfalder denne formalitet if there be danger in delay.. *opholde vt* support, sustain, *fam* keep; (bevare) preserve; (hæfte) detain, keep; (sinke) delay. *Mr Don't keep me! You mustn't keep me long. I should trespass too much on your time, to tell you all*; jeg -r Dem ikke (i.e. gaa Deres vei) *fam* the room, sir, the room! - livet support life. Se friste! - tiden trespass on one's time; jeg skal ikke - tingets tid v.. I will not detain the House by further comment; -ldt av (..ved) is ice-bound, v. frig, v. frigen war-bound, av (..v.) motvind detained by contrary winds, wind-bound; - ham m. tomme løfter. Se avspise! - med snat detain in talk. *3vf* *opholde m.*, *opholde op*, ha ham i *opholde*, passiar! *opholde vr* - sig (bli) stay; (bo) live, reside; (f. fortære tid) sojourn, be on a visit, i, p. to; (være) be. *Mr Make a long or short stay. With the comfortable prospect of making some stay. Do you know who is stopping in the town?*; der -ldt han sig f. det meste, ogf. he passed (or spent) most of his time. *3vf* *opholde t.*! lugaren var ikke t. at - sig i the forecastle was unfit to live in or for (human) habitation; ophold dig ikke m. at spørre! don't stay to question! - sig over animadvert on, insist against; - sig v. dwell (or stop) over; insist on, press. *Mr Mr Cold lingeringly dwells over it in description* (i sin stilbring). *The envoy insists much and strongly upon the necessity of despatching. I do not press the question of his laughing. We cannot stop over each of Mr Cold's complaints.* *opholdelse* preservation. *Mr The sustenance of life*; -er -e sustainer; preserver. *opholdsbog* permit book, fr. *livret de séjour*; -dag fine day; dry day; -sted whereabouts; (bo)sted place of residence, residence; (nærmere: tilflugtssted) retreat; (ensomme) retirement. *Mr Mr Cold's favourite haunt. Jews would never, in the course of their wanderings, be admitted to all the rights of citizens in the places of their sojourn. Caprea had been made the retirement of Augustus. Cold's whereabouts are not known. I had no conception of Cold's whereabouts.* *3vf* holdpunkt! stifte -, ogf. leave one's address; (flygte, rømme) transfer; -tegn points of suspension, dots, dotted line; -veir fine (or dry) w-r; hvis det (den aften..i aften) blir - if the evening holds up or is fine..; -værelse. Se dagligværelse!

ophoppe vt heap up, accumulate; congest. Se opdyng! *3vf* hope sig op! -t, ogf. accumulative; (konglomerert) conglomerate. *Mr Traffic was congested till Cold saw fit to wake up. The tourist traffic is often congested at this point*; -ning is accumulation; block, congestion. *Mr The congestion of traffic in the greatest thoroughfares. The congestion of legal business*; ta sig av sakerne - ved domstolene deal with the block in the Courts. *ophoste vt* cough up, expectorate; -ning coughing up, expectoration; - bevirrende (middel) expectorant. *ophovne vi* swell. *Mr Her swollen (or swollen) feet*; et -t magtbegjær a bloated appetite for power; en -t overflaskemand. Se hoven! -n swelling. *ophugge vt* break (or cut) open; (istykke) cut up; (stib) break up; (fil) cut again, mend. *3vf* famstykke, ryggen! *Mr Niggle, cut up a fallen tree*; -ger (ship-)breaker, ship-knacker, hull-whacker.

Mr Her last home in the breaker's yard; -geri n -er conc breaker's (or ship-knacker's) yard; -ning breaking open &c. *ophuke vt* unfasten, -hook; børenes var helt -t, were fastened back; -hulle. Se -gulpe! -hulking. Se -gulsning! -hvitte vt whitelime (or whitewash) again; -hænge vt hang up, suspend. *Mr Sling one's hammock*; -gt efter, -gt i suspended by; -t i dette tau suspended from this rope. *3vf* *hænge i!* -hænger -e (hempe, strop) hanger: for coats; (galge) mantel-shoulder, stretcher; -hængning hanging, suspension; -s-komite hanging committee; -s-punkt point of suspension; -s-stjert hanger for a hammock. *Mr Plait (flaa) hangers for hammocks*; -s-strop (t. at opfange tauverf, spirer) becket; -hæset prov chapped (with frost). Et ansigt saa rødt og - av fulde. *ophæve vt* (avstafte) abolish, discontinue, do away with, put down, supersede; (annullere) annul, nullify; (sætte ut av traft) repeal (e.g. an act, a deed, duty, law, statute, will); midlertidig: suspend. *3vf* *hæve*, forporation, nantist! *Mr Mr Cold wanted to be (amr call) off the bet. Cut the acquaintance, the connection. Disestablish a church. Dissolve partnership. Drop one's acquaintance* (befjendtskabet m. En). An extinct (-t) law. During the past five years 170 licensed houses have been extinguished. Raise (alm. hæve) the siege. Suppress a monastery. A bill for taking away the votes of bishops; sakens omkostninger -s each party to abide their (or to bear his) own costs. *Mr The judge refused to allow costs*; -lig bli. a. abolishable; defeasible; repealable.

ophævelse -r abolition (e.g. of slavery), discontinuance (e.g. of an agency), supersession; annulment, nullification; repeal; cancellation, cancelment; suspension. *3vf* ansøgning! *Mr The cancelment of all days of grace. The disestablishment of a state church. The rescission (or revocation) of the Edict of Nantes*; - av beslaglæggelsen taking off the embargo; censuren - the removal of censorship; - av en forlovelse breaking off an engagement, a rupture; -r sig a fuss; bother; ceremony, compliment; ingen -r, frue! no compliments, madam! gjøre -r make ado or a fuss; (vidtløstigheder) bother. Se gjøre omstændigheder! gjøre store -r for ingenting make a great ado (or fuss) about trifles; med - av sakens omkostninger each side to pay its own costs; uten videre -. Se omstændigheder! -s-tegn (hvorend en stettelse tilbakelades) stet.

ophøie vt elevate, exalt, raise; (berømme) exalt, extol, magnify; *mat* involve, i *3die* potens to the third power. *3vf* adelsstand, -t! -t over raised above, superior to. Se hævet over! - paa tronen exalt (or raise) to the t-e; - til exalt (or raise) to be, e.g. Queen, Prince of the Ukraine; - til helgen canonise; - til lov enact, make into a law, place upon the statute book; -s til lov, ogf. get on the statute-book. Se ogf. bli (t.) *2lov!* - til regel make.. a rule; generalise; - en bagatel t. en vigtig sak dignify a trifle into a matter of importance; - sit omraade t. en selvstændig stat erect one's territory into..; - til system elevate (or erect) into a s-m; - til ære og værdighed raise to honour and dignity. *ophøie vr* - sig exalt oneself. *3vf* fornædre! - sig av glory in; - sig imot bibl make insurrection against..; -lse -r elevation, exaltation; rise; dignification; *mat* involution. *3vf* *2arbeide f.*, potens! *Mr His scheme for aggrandising his son. Full of schemes for future elevation. Elevation to the peerage* (i (..til) pairskabet). Her elevation (or rise) to (p.) the throne; forset - Se forsmesse! - til helgen

canonisation; *bet* - til lov its enactment (or passing) into law; *hans* - til olbermand his elevation to the position of a-n; *-e* i *ær*: magnifier. *ophøiet* (*høi*) elevated; (*fremstaaende*) raised, if *fig* prominent; (*høitstaaende*) exalted; (*høifornem*) august; (*værdig*) dignified; (*ædel*) elevated, lofty, sublime. *Jvf* *l*ist! *Mt* Embossed letters. A lofty thought. A raised border or edge (*fant*). Raised letters. Sovereign contempt. A sublime thought. With supreme contempt for...; *hølt* - arch &c. *Se* *h*albophøiet! *helt* - arch &c high relief; - *arbeide* embossment, raised work, relief, rilievo; *utføre* (*utførelse*) i-*arbeide* emboss (embossment); - *faraktér*, - *tænke* maate an elevated mind (or tone of sentiment), an elevation of mind or sentiment, one's high tone of feeling, largeness of mind, loftiness of mind. *Ogs*. elevation. *Mt* The elevation of his mind; - *høed* elevation, exaltedness; dignified character, dignity; loftiness, sublimity; *farakterens* - elevation of mind or sentiment. *ophøining* -er elevation; (*fremstaaende*) prominence, protuberance. *ophør* *n* (*pl* -*hør*) cessation, discontinuance, -uation, if *jur* ces-*ser*; (*utløp*) expiration. *Mt* In the event of the cesser of this licence; *undervisningens* -, *før* *ferien* the breaking up; *utsælges*. *paa* *grund* *af* *for-* *retningens* - will be sold at a great reduction on account of giving up business; *uten* -, *ogs*. without ceasing, incessantly, unceasingly. *Mt* Without a moment's cease; *næsten* *uten* -, *ogs*. with scarcely a cessation; - *e* *vi* cease, discontinue, leave off; (*ende*) come to an end; expire; lapse; (*om* *pen*sion &c) fall in; (- *at* *be-* *staa*) cease to be, cease to exist, expire. *Mt* Valuable only as memories of what has long ceased to be. Cease to appear (*u*tfomme). *Jvf* *gaa* *ind*! Without ceasing to paddle. *Mr* Cold condemned the appointments of sanitary inspectors which lapsed yearly; - *at*, *ogs*. cease .ing; *ilden* -*r*! cease fire or firing! - *med*. *Se* *holde* *op* *m.*, *med* *at*! *Mt* Cease the manufacture of opium. Cease hostilities (*fiendtlighederne*). Cease from one's labours; - *med* *forretningerne*, *m.* *forretningen* give up business. *Mt* Truce to (or with) thy blasphemy! *garden* *vil* - *som* *selv-* *stændig* *abbeling*, will cease to exist as a separate body. *ophører* *typ* copy-holder, reading boy.

opiat' *n* -er opiate, pop dope; drug. *Mt* Seek a respite and nepenthe from (mot) the pangs of conscience; *bibringe* *et* - administer an opiate to, pop dope; drug. *Mt* Drunk or doped; -*valmue* opium (or white) poppy. *op-* *ilde* *vt* fire; -*ilding* firing; -*en* *dmp* lighting the fires; -*ildne* *vt* fire, inspirit, stir; -*imot* *præp* against; *om* *tid*: near, towards. *Jvf* *henimot*! - *et* *snes* *aar* *var* *hengaaet*. *opinion* -er public feeling or opinion. *Jvf* *oparbeide*! -*en*. *Se* *ogs*. *den* *offentlige* *mening*, *omslag*, *oplyst*! *stape* *en* - *imot*, *ogs*. create a feeling (in public opinion) against...; -*s* *htring* expression (or manifestation) of public opinion &c, expression of feeling. *opiofag'* -er opium-eater. *opirre* *vt* exasperate, irritate, provoke; *være* -*t*, *ogs*. be in a state of irritation; -*lse* exasperation, (state of) irritation. *opium* opium, pop dope; drug. *Se* -*s* *draaper*! *Mt* Dope brandy; *røse* -*sl* hit the pipe; -*s* *draaper* laudanum, tincture of opium, paregoric (elixir); -*s* *drøm* pop dope dream; -*s* *hule* opium (or smoking) den, *amr* if opium-joint; -*spiser*. *Se* *opiofag*! -*s* *plante*. *Se* *opiatvalmue*! -*tinktur*. *Se* -*s* *draaper*! -*valmue*. *Se* *opiatvalmue*! -*vert* opium-master. *opjage* *vt* (*vildt*) draw, put up, raise, rouse, start, undert.

bolt, e.g. rabbits; (*fugl*) if flush, fly, spring; *fig* scare up; flurry. *Mt* While flying, I raised thirty or forty hares; -*t* *flot*, if flush. *opjaget* *fig* scared; flurried; -*hed* scare; flurry. *op-* *jagning* putting up &c. *opfalde* *vt* call (or summon) up; - *efter* call after (or for, from), name after or for. *Mt* The Hellespont was called after her name (e. *hende*). A street was named in his honour; e. *hvem* *nt*. *er* -*idt* *epo-* *nymous*. *Jvf* *navnehelgen*! *Mt* The saint her namesake; -*lse* call, summons; calling one (or one's being called) after (or for) another person. *op* *flappe* *vt* cut up; -*fast* vomit; -*faste* *v* throw up; (*grave*) dig. *Se* *2* *faste* *op*, *4* *faste* *op*! *Mt* Dig a well. Raise a mound. I left the torch stuck in the upturned earth; - *batterier* erect (or run up, throw up) *b-s*; -*t* *grus*, -*t* *mudder* spoil; spoil bank, -heap; - *et* *spørsmål*. *Se* *fremfaste*! *Mt* I throw out these queries for intelligent readers to answer; *vr* - *fig* *t*. set up for, *fam* set (or stick) oneself up as .; - *fig* *t*. *dommer* set up for a judge. *Mt* Set himself as a judge and censor upon (over) my actions. Set oneself to judge one's neighbours. It is not ours to judge, far less to condemn (*for-* *dømme*); -*fastelse* -*r* throwing up; erection; (*brætning*) vomiting, vomition. *Jvf* *extremet*!

opfabet in a bother, (all) in a bustle, bustling, flurried, all of a flurry, flustered, in a scurry, *m.* at to; -*hed* bustle, flurry, fluster.

opfile *vt* wedge up; -*filte* *vt* roll (or tuck, turn) up; -*fjæp* buying up, i *det* *store*: engrossing, -ment; *cont* forestalling; cornering; drive - *cont* forestall the market; -*fjæpe* *vt* buy up; engross, monopolise; *cont* forestall; regrade. *Mt* Corner all the wheat in the world *amr*; -*fjæper* buyer up, collector, speculative buyer; engrosser; *cont* forestaller, jobber; *cont* re-grater; (agent) factor; - *paa* *Billingssgate* *fistetov*: *bummaree*. *Mt* I became a travelling collector of human hair. Cornerer, one who buys up all the available supply of a commodity for the purpose inflating prices; -*fjære* *v* cart (or drive) up; cut up (e.g. the road, the snow). *Jvf* *fjære* *op*, *2* *fjære* *op*! *Mt* Drive up cannon (*styt*); *fol* *gik* *saa* *stilsfærdig* *om* *langt* *fannerne* *i* *de* *daarlig* -*rte* *gater*, the streets uncleared as yet by vehicular traffic; *ruten* *er* -*rt* the line (or service) is well established, has gained a standing; -*rt*, *om* *vei*. *Se* *bundløs*! *Mt* A broken (or cut)-up road. In a deep, rutty lane; -*fjærjel* carting (or driving) up; drive up. *Jvf* *fjærjel*! *conc* approaches, carriage way, drive up (to the door &c), sweep; mere *anselig*: avenue. *Jvf* *rampe*! -*flære* *v* clear up; *fig* *ogs*. clarify, elucidate. *Jvf* *nogen* *forbb*. *2* *flære*! *Mt* Love clarifies the intellect. Clarify a subject. A few days' delay will clarify the situation. Elucidate a disputed point, a question. Science enlightens the understanding; *hans* *ansigt* -*s*. *Se* *l*høne! *gaaten* (*hemmeligheden*) *blev* -*t*, *ogs*. the riddle was unravelled (the mystery was cleared up, the secret was found out); - *saten*, *ogs*. throw light upon the *m-r*; - *terrænet* *mil* range the ground; scout; *veiret* *er* (*i*) -*nde* it is clearing up; -*fla-* *ring* clearing up, clearing; (*flar* *himmel*) clearing of the sky, clear; *fig* *bl.* a. elucidation. *Mt* The elucidation of this question, of the truth; -*flaste* *vt* dab (up)! -*flistre* *vt* paste up. *Se* *flistre* *op*! -*flodsning* (*p.* *fjøl*) deadwood; -*fløre* *vt* claw, scratch. *Mt* Arm-chairs covered in gorgeous brocade, but all clawed by the cats; -*flæ* *vt* clothe. *Jvf* *linderst*! -*flæbe* *vt* paste (up), stick; -*t* *paa* *lerret* mounted on *l-n*; -*flæb-* *ning* pasting &c; -*s* *lerret* (linen) mount; -*s* *maße*

mountant; *s-pap* (cardboard) mount; *-knappe* vt unbutton. *Mt Report all the unbuttoned talk of the great Johnson*; *-køf n* boil up, boil; *fig* infusion, rehash, rehearsal. *Mt His own growth, not the echo or infusion of other men*; *gi dem et -* bring them to a boil, give them a boil up, let them boil up; *gi et lindt -* parboil; *-køte v* boil up; (*køte iagen*) ogf. reboil; *-køfning*. *Se -køf!* (ny *køfning*) reboiling; (opbrusning) ebullience, ebullition. *Mt The annual ebullience takes no fiercer form than that of hooting a professor.*

1-opfom v. Fortid av *2-opfomme*. *2-opfom n* (pl *-tom*) issue (of water), spring, well; *-ling -er* nouveau riche, novus homo, parvenu, upstart; *-er*, ogf. the newly rich. *Mt They are common and uninteresting and parvenu. A parvenu* (en - av en) *Italian chevalier*. *1-opfomme n -r*, undert. *opfomme c -r*. *Se 2-opfom!* *2-opfomme vi* originate, rise; (hurtigere) spring up, spring into existence or life. *Jvf 1-fomme op!* *Mt The name arose upon this occasion. The Doctrinaires, a constitutional party which originated after the restoration of the Bourbons. How the fire originated is not known*; der *opfom* brand there was a(n outbreak of) fire, a fire broke out. *opfommerband* spring water. *opfomst -er* origin, rise; (fremgang) advancement, development, improvement; *i -* improving, rising; *bære i -*, ogf. be on the rise.

opkonstruere vt construct; (lave) *cont* make up, manufacture; *-krabning nav* arch razing; *-kradse vt* scratch up; (gjøre ru) roughen; (om flæde) raise, tease; *-luen* raise a nap; *-framme vt* pinch up, e.g. a hat; *-krav* collection, levy; *-krydsning*: *være under -* be beating (or working) up; *-kræve vt* collect, levy. *Mt These must be levied upon (høst) the inhabitants. The amount of duty leviable on the quantity of tobacco found*; *-kræver -e* collector, levier; *-kræbning* collection, levy, levying. *Mt Control the collection of certain taxes. The levy of ship-money. The levying of taxation* (stat-ter); *-kveile vt* coil down or up; *-kvisse vt*. *Se kvisse!* *-kvisning* livening up; recreation, recuperation. *Mt You really want livening up*; *-kvisse vt* (i *stovv*.) trim, *prov* shroud, shroud, i.e. cut off the side branches of (for firewood and peasticks); *høit -t* (kvisfri) clear-boled; *-kvælde vt* heat, parboil, seethe. *Jvf forvælde!* *-t* østetstof half-dissolved casein(e); *-laase vt* unlock; *-ladelse* hst & jøc opening; *jøc* key. *Jvf -late!* *har De nogen -?* have you got a key? *-lag* (forraad) stock, store; (anbragt langs en rute) relay; (av bog &c) edition, impression, imprint. *Se -s-sted!* *nyt -*, av bog &c reprint, republication; *ha godt - prov* be quick in the uptake, be a person of parts. *Mt Be dull in the uptake*; *stib i -* laid-up ship, ship laying (i.e. lying) up, især om orlogsstib: ship (laid up) in ordinary. *Mt The baronet gave an order which brought the landlord's best postchaise from ordinary into commission*; *paa -* in stock, in store, stored; (midfærdig..paa toldbod) warehoused; (p. toldboden) in bond. *Jvf paa lager!* magasin f. *barer paa -* bonded warehouse; *-lagre vt* store, store up; *is paa toldboden*: warehouse. *oplagsavgift* storage, warehouse rent, warehousing; (f. stib) laying-up rate; (f. posterestante-passer) demurrage; *-haver -e* warehouseman; *-havn* lying-up harbour; *-plads* storage (or warehouse) accommodation, storage. *Se -sted!* *-ret* a staple privilege; *-stib* hulk. *Se stib i oplag!* *-sted* depot, repository, store. *Jvf stapel-plads!* *Mt Lay-by, a slack part in a river in*

which barges are laid by out of use; *-system* warehousing system; *-tomt* yard for storing goods. *Se lastetomt!* *-barer* warehoused goods; (stapelbarer) staple commodities.

1-oplagt, *Se oplægge!* (om stib). *Se i oplag!* *fig* (i stemning) in a (or the) humour, in spirits, in the vein, t. for, t. at for, to. *Jvf latter!* *fig* ogf. (sikker, sikret, om ting) assured, ensured, safe; (p. forhaand givet, selvfølgerlig) evident, obvious, patent, on the cards; en - forseelse a prima-facie offence; det hele er den mest -e humbug, a humbug on the face of it; et - fastestykke a decided draw; jeg har -e fort I (or I'll) show my hand; p. en saa - maate in so patent a manner, so obviously; - melf curds; -e uefterretteligheder, ogf. glaringly false things; *safen* (utfaldet) er - the case is unanswerable (the issue is in good keeping). *Mt The passage* (vedtagelsen) *was assured or safe. I have seen marriages where happiness might have been thought ensured, and they have been all sadness. No man is always in a disposition to write. In the humour of singing. I was but little in spirits. In high spirits* (brillant -). *When in vein for talking*; *ifte -*, ogf. out of humour. *Mt Can you wonder that I am disinclined for amusement?* *ifte - til spst* in no joking humour. *Mt I don't feel like it*. *2-oplagt ad*. *Jvf 1-oplagt!* *Mt An action which would have been distinctly dishonourable. The fact is, on the face of it, sufficient to..*; en streik, som var haapløs, - tapt p. forhaand, a foredoomed failure. *Jvf p. forhaand!* - urimelig patently absurd; *-hed* disposition, humour, spirits. *opland* upland; surrounding (or tributary) country, hinterland, hinterlands, (trade) district, *amr* back-country. *Mt Brix and its district. Brix - town and district. On the hinterland of Brix*; *Brix's -*, ogf. the country tributary to B.; *Op-landene*, undert. *Oplandet* the Uplands, i.e. some counties lying to the south of the Dovre; *-s-amt* Upland county, such as Gudbrandsdale, Østerdale, Hedemark; *-st* upland; south of the Dovre; *-s-klima* inland (or upland) climate. *oplanger*. *Se oplænger!* *oplate vt* især hst open. *Jvf -latt!* *-lot ifte sin mund* (alm.) never spoke a word, did not open his lips; - *sin røst* raise one's voice; *vr -* fig open, be opened; - *fig f.*, ogf. open oneself out to.. *Se aapne sit hjerte f.!* (vise fig f.) be disclosed to; *-latt fig* open; - *sans* og *sie f.* det hele vel a mind fully alive to the general (or public) weal; med - *find* with an open mind; *hadde De saasandt - sie f. det, som..* if you had but eyes for that which..; *-lemme vt* cut up, limb *Jvf forlægge!* *-lemning* cutting up, &c; *-lete vt*. *Se fremlete, finde frem!* *-letsdag* dry (or fine) day; *-lett parl.* *Av -lete!* *Ogf. forfortet av oplettet*: *hvis veiret var -* if the day was dry or fine. *Varmt og - veir*; *-leve vt* live (or be spared, survive) to see; (e.g. et eventyr, en handelse) encounter, meet with. *Jvf 2-leve op!* *Mt An experience which befell him* (nt, han -t) *more than twenty years ago. If he has an experience* (bestaar et eventyr) *such as I encountered on my trip.. Experience many misfortunes. These are moments which one must experience in order to understand them. The book went* (or passed) *through ten editions. I have known snow* (to) *fall in the month of June. The episodes are described by men who lived them. Live to* (opleve) *a great age. It would have been better to have been killed than to have lived to this. If the book runs to a second edition.. Although, perhaps, not any of us here present may see the day,*

the end of this war.. The book saw ten editions. One of the worst years Brix has seen for a long time past. Rummiest thing I ever struck; -t tilbragelse, bl. a. experience (encountered); hvad En dog -r! this is a strange world! strange goings-on, these! - at faa vite live to know..; -levelse -r adventure, experience (encountered, met with), passage (or transaction) in one's life. M^t The adventures of his life. All that happened to them since.

opline vt rope out; (avslaa) dash, stroke, trace. **opliv|e** vt re|animate, -store, -vive, quicken; cheer (up), enliven, exhilarate, liven (up); -else enlivenment, exhilaration, livening up. M^t Find enlivenment in the self-assurance that.. The committee as a whole wanted livening up; -ende, bl. a. cheery; det eneste - var en smuk søsterdatter the only enliver (or exhilarating feature)..; -ning -er re|animation, -storation, -vival; -suscitation; -s-arbeide, bl. a. work of restoration; -s-forsø, ogf. attempt at resuscitation; -s-middel restorative; resuscitant. **oplø|de** vt sound over; (og opmaale) survey; -ning sounding over; survey; -s-fartøi surveying v-l; -s-linje line of soundings. **oplos|ning** discharge, landing; -s-omkostninger landing charges; -se vt discharge, land, put out, unship; -t kvantum, if output. **op|lyse** vt illuminate, illumine, light; fig (e.g. ved eksempel) elucidate, illuminate, illustrate, throw light on; (bibringe kundskab) enlighten; (paavise) point out, show; (underrette) inform, om of; om at that; (fi, uttale) state. Jvf ²daarlig, ¹dæmpet, lampe, ²lyse op, oplyst, ¹svagt! M^t Many of the windows were open and alight. The whole house was alight with (av) the sunshine. Enlighten his companion as to.., on the subject, on the subject of.. The flash had illuminated him as to the danger. The legend further informs us (-r os videre om, -r videre) that.. Who the lady was, his friends do not inform us. Lighted by electricity. Humboldt has shown that.. Cold stated that..; som han -s, bl. a. lightable; efter hvad han -r, bl. a. according to his statements; det -s, at.. bl. a. we are informed (or it is stated) that..; we inform our readers &c that..; -st med lygter lamplit; -st om enhver omstændighed informed of (fam posted on) every particular; -lysende (belærende) enlightening, illuminative, informatory, informing; (forflærende) elucidative, elucidatory, illustrative, herfor of this. M^t No enlightening details could be given. Explanatory notes. Much of this speech was informative to (f.) ourselves; - eksempel, - sammenlygning illustration; -lysing jur notice, proclamation, publication; advertising. Jvf ²lyse op! -lysning obs & joc (belysning) lighting; alm. (sjælelig) enlightenment; (mystisk..fra gud), ogf. illumination; (meddelelse, underretning) bit (or item, piece) of information; (kundskab) education, knowledge. Jvf faktisk, forfald, hente, ²henvende, meddele, ¹nærmere! en udmerket - a piece of excellent information; -en. Se især: folkeoplysning! Se ndst! -ens fremskridt the progress of knowledge; -er, ogf. details, facts, information; statements; (nærmere -er) particulars. M^t Cold's works contain valuable illustrations of life in the fourth and fifth centuries. Much (mange) interesting information about, as to, on the subject of.. Valuable geographical information. He must be mistaken in some of his items of information. Mrs Cold got lights upon the subject which she had not before, obtained some new lights. There was some

mystery about this; but he could get no satisfaction; indhente -er gather (or procure) information, om ham hos Dem take information on him with you; enhver ønskelig - meddelelse undertegnede for full particulars apply to or address the subscriber; -en stiger education (or knowledge) is making progress; (ogf. er steget) the schoolmaster is abroad; m. endel -er om..ogf. with some account of Cold's life and writings. **oplysning|agent** inquiry agent; private detective; -arbeide educational work. M^t A vast amount of educational work has yet to be done; -bureau information bureau. Jvf forespørgselskontor! M^t Emigrants' information office; -fiende obscurant(ist); -fiendst obscurant; -kontor. Se -bureau! Se efterretningss-departement! -tilstand education, state of enlightenment, (state of) knowledge. Se daværende, folkeoplysning! M^t The knowledge of the country. The state of knowledge in that age. **oplyst**. Se oplyst! is enlightened (e.g. age, mind), informed. M^t The enlightened (or intellectual) classes. In a time of comparatively little knowledge; den -e opinion the informed opinion of the country, instructed opinion.

oplæg bill. Se acquit! -ge v lay up; (forraab) ogf. lay in; (renter) accumulate; (p. påhus) deposit in a warehouse, store, store up, warehouse; (p. toldbod) bond; (paany, om bog) reprint, republish. Jvf ¹&²lægge op, oplagt, ²raad! -gelse -r laying up. Se magasinering! (p. toldboden) bonding; -ning: - av mælk making curds; (av renter) accumulation of interest. **op|lænding** -er up-countryman; -lændt hilly; of (or on) hills. M^t Bygder m. tør, - jord; -længer -e futtock, undert. foot-hook; -støt futtock-head. **oplære** vt teach, train, train up, t. sømand to be a sailor; -lse teaching, training; være under - til Columbine be (in) training for a Columbine. M^t An orphan training to be a singing girl. **op|læse** vt read (over); call over, e.g. a list; (fremfi) read, recite; vi read. Jvf ¹&²læse op! M^t The black list was called through. Cold rehearsed his lesson so well that..; -læser reader. M^t Admired as a lecturer and reader; -læsning reading &c; reading, recital, recitation. M^t Give readings from Shakespeare. English recitals. **opløfte** vt elevate, lift up, raise, raise up; (henrykke) exalt; (i ekstase) ecstasise. M^t Exalt my voice (roft) and sing. A yell was given by Mr Cold's men. Cold lifted up his mighty voice. Lift up my voice in your behalf. Raise a cry. Set up a cry; -lse elevation, lifting up &c; exaltation; (spiritistisk svæven) levitation. Jvf monstrans! de hellige tings - heave-offering; -nde sig exalting, uplifting (to the spirit). M^t An exalting sight. The contemplation of virtue is always uplifting to the spirit; -r anat elevator, levator muscle. Se ogf. ²løfter!

opløb (disorderly) crowd, mob, popular muster; (forstyrrelse) disturbance; (egl lovstridige rolighedsforstyrrelser) riot; sp (indløp) finish. Jvf anstifter, folke-, forsøge! M^t It was all we could do to prevent a riot in the street; anstifte (..væffe) et - create (or raise) a disturbance or a riot; v. ankomsten t. stationen blev der et helt - utenfor bogen, a crowd of people assembled outside the carriage; -en overgrown, fam run-up, straggly, weedy-looking. M^t A tall, weedy-looking young fellow; -er (p. fjølsvin) stemson, (p. gallion) lace-piece, lacing; glt (ship's) boy. **opløse** vt (lute &c) undo, untie; (hær..tog &c) disband, mil ogf. disembody; (forporation) disincorporate; (egtestab..firma..forsamling..venestab) dissolve; (forsamling, ogf. parl) dismiss; parl

(v. hvert sambær's slutning) prorogue; (anlæg..hus-holdning) break up; chem decompose, resolve, i into, to; (mefanist) disaggregate, disintegrate; (deorganisere) disorganise. *3vf opløst! Mf Break up housekeeping* (husholdningen). *A company anxious to be disestablished. The firm has been legally dissolved. Parliament has been dissolved, and the elections will be held on Sept. 21. Resolve numbers into their prime* (i deres enkelte) *factors. Get the gum unstuck; legislatures blev -st amr the l-e adjourned sine die; i -st tilstand in solution; holde -st hold in solution; -st i graat all (or dissolved) in tears. Mf I went to see her, and found her a perfect Niobe. 2opløse vr - fig. 3vf 1opløse! disband; (om forsamling &c.. „gaa ind“) break up. Mf Meanwhile the rioters broke into (i) small bodies. The procession disbanded at the corner of Quay street; -lig dis|solvable, -soluble, soluble; decomposable, resolvable (v. ild by fire), resolvable; disintegrable &c; -hed dissolvability &c; -nde dissolvent, solvent; med solutive, &c. Mf «Tariff reform» has been the force of disintegration. Disorganising (or dissolving) tendencies; - evne chem solvent power.*

opløsning undoing &c; dis|bandment, -embodiment; -solution; (av forsamling) dismissal; prorogation; (ex. foran en ferie) adjournment; (av anlæg, av husholdning &c) breaking-up; (if av statstirke) disestablishment; chem decomposition, resolution; (mefanist) disaggregation, disintegration; fig breaking up, débâcle, disorganisation; (bød) dissolution. *Mf A general break-up of the party into factions. The suggestion of a dissolution (of Parliament) in May is attractive. I longed for nothingness and the grave; knuten -* Se løsning! han gik hastig sin - imøte he was breaking up fast, drawing fast to an end, going fast to decay, hastening to dissolution. **opløsningsmiddel** menstruum, solvent; (f. farver &c) vehicle: for (or of) colours; gurjun; -ret prerogative of dissolving, right to dissolve (Parliament) or of dissolution, power to dissolve (the House of Commons); -proces process of disintegration; -tegn mus cancel, natural; -tilstand a state of decomposition; (haars) dishevelment; fig a state of disintegration, (state of) disorganisation; débâcle. *Mf The bodies were in a state of decay. All France was once more disintegrating socially (i social -). In a state of utter disorganisation; bringe i -, ogf. disorganise; som er i -, bl. a. ogf. decaying; m. haaret i - her hair dishevelled. Mf Her hair had in part fallen loose. opløst part. Se opløse! Mf The body was in a very decomposed state; med - haar all dishevelled; -hed bl. a. decomposition; en rasende dame i natlig - aabenbaret hele sin frugtélighed, in nightly dishevelment. **op|maale vt** measure; (farvand..hst..marf) survey; -lt (og abmerket) fvarmil measured mile; -paanh remeasure &c; -maaling measuring; surveying; survey; geografist (..topografist) - ordinance survey; nh - bl. a. resurvey; -s-fartst surveying v-l; -s-forretning survey. **op|magasinere vt**. Se -lagre, -lægge! *Mf Stored-up venom; -mand*. Se voldgiftsmand! *jur & sp referee (sp fam ref), jur umpire, sc oversman; (i lagrette..alm. formand) foreman; være - ved referee, e.g. the game; ..blev jeg gjort til - in every dispute I was referred to; -mande vt*. Se mande op! -marsch march (or marching) up; hære i - armies marching up; -merke vt mark (or stake) out; s.f. især beacon; buoy; -merking if beaconage; buoyage; -s-væsen buoyage*

(system). Se slyr: og merkevæsen, merkevæsen! **op|merk|som** attentive (not to), observant, p. of. *Mf A close observer. An observant spectator, traveller. It was legible even to the least observant* (undert. remarking); bli - paa become alive to or aware of, note, notice, observe, perceive, remark. *3vf herpaa! Mf I send you a (or an) MS which fell by chance within my notice. His attention was attracted by..; gjøre - paa advert to, attract (or call, direct, draw) attention to; bring into notice; gjøre - paa, at advert &c to the fact that..; (mere bestebent) suggest that..; gjøre ham - paa call &c his attention to, make him aware of, point out to him..; være - abs give (or pay) attention. Mf Now, that was very attentive of (av) you; ikke være - paa be unaware of, p. at that..*

opmerk|somhed -er attention. *3vf 2ablede, beslag, bortlede, 2fæste, henlede, motta! en - an act (or instance) of attention, a compliment, imot to; -er (en beilers) if assiduities, attentions, court. Mf A thousand small but kind instances of attention. Receive her lover's attentions; ha sin - henvendt p. give one's attention (or have advertence) to..; ogsaa marinen ofret (..stjænk) Peter megen - the navy, too, received much of Peter's a-n; heller ikke sin dragt stjænk han synderlig - nor did he pay much attention to dress; stjænte en sat sin - bestow one's attention on (or give one's attention to) a matter. Mf No attention was given to the invention until 1888; alle, som har vist mig -, shown attention to me or me attention. Mf Pay attentions to a girl. I know you are paying her attention(s). I received (der viste mig, man viste mig) every attention, al mulig -. Show me every attention. The many attentions which were paid to me. The attentions I have shown her. Show her little (smaa) attentions; f. at vise dronningen en -, som en - mot dronningen. Se artigbed! væffe - attract (or catch, excite) a-n. Mf The thing excited general attention; ..lægge beslag paa -en inside, the church has not much to engross; mangel paa -, ogf. inattention; neglect; -s-signal attention s-l; blæse (flaa) - for parlamentæren sound (beat) a parley; -t ad attentively. **opmote vt** encourage, hearten, inspire, put in better heart, spirit up. **opmudr|e vt** dredge; -lug dredging; -s-arbejde(r) dredging operations.*

opmuntr|e v (fbiffe) cheer; (gjøre munter, gjøre muntre) cheer, enliven, exhilarate; (formane) exhort. Se fremhjælpe (fremme)! Se opmote! hun -t ham ikke, if she gave him no encouragement; ikke -t av, ogf. discouraged by..; - til efterligning encourage i-n; for ikke at - til salg av, ogf. in order to discourage the sale of.. *Mf The practice of late hours must be discouraged. Evil examples are great discouragements to virtue; - til at trænge videre frem cheer on; -ende cheering (ad -ly); exhilar|ant, -ating; encouraging, ad -ly. 3vf nuværende! Mf As to their prospects, there were cheering signs of returning confidence; litet - discouraging; under saa litet - villaar som muligt under every (possible) discouragement, under every disadvantage. **opmuntring** -er cheering; cheering, enlivenment, exhilaration (conc exhilarant), encouragement; exhortation; (bevæggrund) inducement. *3vf adspredelse, 1finde, 1nste! Mf And much encouragement was bestowed by him on literature. For want of sufficient inducement in (t. at ta) Northern freights; mangel paa -, ogf. discouragement; -s-præmie consolation prize. **opnaa vt** attain, gain, obtain (e.g. one's wish), attain to; (v. proces) ogf. sue**

out; (en pris: utbringes t.) *merc* bring &c. *Se* betinge! *Jvf* alder, ²forlit, hensigt! *Mt* The results achieved, arrived at, reached. «Certainly, sir,» said Cold, with a sublime and effective impudence I could never have compassed. A substantial unanimity was actually reached. Thus a smooth, rhythmic running (of the engine) is secured; - bedre betingelser (.vilkaar) make better terms; - en flast jo achieve a failure. *Jvf* efflatant! - nogen fortjeneste realise some (margin of) profit, p. on; da dette resultat var ^{dd}, ogf. the affair being brought to this head.; traktaten ^{dde} ikke stadfæstelse, failed of ratification; som er at -, som kan ^{es}, bl. a. obtainable; - at manage to.. *Jvf* ¹greie! - ^{el}se attainment; obtainment, obtention. *Mt* Our arrival at (av) this conclusion was wholly unexpected. *opnaelig* attainable; obtainable, jo gettable; achievable; - ^{hed} attainability, -ableness; obtainableness, &c.

op|navn. *Se* tjeningsnavn! *if* cont nickname, sobriquet, sc tee-name. *Mt* Gen. Joseph Hooker had the nickname of «Fighting Joe»; med ^{et} *O*teren nicknamed the Otter; -^{notere} *vt* note (down), put (fam log) down; -^{nye} *vt* fam provide with a new suit (of clothes); -^{næse} pug (or snub, tip-tilted, turn-up, upturned) nose; -^{næset} pug. *Et* - ^{flæs}; -^{nævne} *vt* appoint, name; (indstille, opstille) nominate, sc lite (out). *Mt* The following gentlemen were named as (t.) that committee. Partial and corrupt juries had been returned; den ^{vnte} the appointee; the nominee; -^{nævne} *se* appointment; nomination. *op|balsam*. *Se* mettabalsam! -^{deldot} opodeldoc, camphorated soap liniment. *op|ofre* *vt* sacrifice; (hellige, vie) devote; - *fig*. *Se* ogf. bebovere *fig*! -^{lfe} ^r sacrifice; devotion; devotedness; med - ^{av} færre menneskeliv at less cost (or loss) of life or of human lives; m. store ^r at great sacrifice; -^{nde} self|devoted, -sacrificing, devoted. *Mt* Devoted attachment. Many years of devoted and successful efforts. No political party, no matter how devoted and determined, can ever win the support of the whole people, if..; en - ^{daad} a deed of devotion. *op|om* *ad* & *præp*. *Egl* up past, up over. *Jvf* ^{lyes}, ^{je} ^{op}! *op|opanax* opopanax. *op|over* *ad* & *præp* up; *ad* upwards; ..gaar det hele tiden (.veien) - from Christiania to Eidsvold it is all up-hill; fra 2 pund og - from two p-s up. *op|passe* *vt* pack full; -^{pakning} packing full; *især* mil pack. *Jvf* ^{pakning}! exercere m. fuld -, in full marching order; under full kit; som straf: do kit-drill. *Mt* Either the man had to be sacrificed or the pack. Make him march twenty miles with a heavy military pack; -^{partere} *vt*. *Se* -lemme! *oppasse* *vt* attend; (ligge p. lur efter) watch; lay wait for, waylay; lodsen ^pligter at - fartøjerne, is bound to attend and take charge of v-s; ^{passe} ham ^{op} overalt dog him or his heels; ^r ^e attendant, man, servant; *univ* (Camb.) gyp, (Orf.) scout, *amr* sweeper; *mil* batman, *bâtman*, camp-follower, (regimental) servant, *amr* striker; -^{ffe} ^r woman; *if* bed-maker; laundress.

¹*oppe* *ad* above, up; (ovenpaa i huset) upstairs; (aaen) open; (efter ^hgdom) out of bed; about (again). *Jvf* ²bakke, ¹holde, ²holde, ²høit, ¹ligge! *Mt* The anchor is home. The moon is out or up. The stars are out. The valves are full (helt) up. Have a signal (flag) flying; m. alt - s.t. ataunt, ataunto, in full rigged condition; høit - high above; høit - fra from high above; høit - (over bore &c hoder) overhead; - i trediverne away up in the thirties; (om ting) back in the

thirties. *Jvf* ²høit! *Mt* Counties which back in the thirties were in a very disturbed state are now quiet and peaceable; - i et træ up (in) a tree; midt - i det, *if* in the thick of it or of the action; fisten gaar - the fish keep high in the water; han gaar - he is out of bed; he has left his room; fitte - sit (or stay, stop) up; fitte - og vente p. sit (or wait) up for..; staa midt - i det ^{især}: be in the thick of it. *Se* ^{ovfr}! staa (være) - i en kamp be engaged in a struggle. *Mt* We are in this war because we were forced into it; være - be up; (paa benene). *Se* ogf. ¹ben! *Se* ^{fig} ¹oplagt! *Mt* There was no stir in the house. *Mr* Cold has left his room; (t. examen) be in or up; pleie at være tidlig - be an early riser. *Jvf* morgenfugl! da hadde vi nok været fint - i det surely we should have been in a nice pickle then; store fræster har været -, at work; der har været planer - schemes have been agitated or in agitation. *Mt* Plans are under way to import the American product; det spørgsmaal, som nu er -, which has now come to the front. *Mt* An important question of foreign politics then to the front. A subject which is considerably in evidence in shipping circles; der var (en) strid -, om hvor.. there was a controversy on as to where..; være - og fjele be quarrelling or bandying words; være - og tale be on one's legs; idag er han rigtig -, he is in fine spirits. ²*oppe* *vt* (forbedre) improve; (oplive) invigorate. Han blev ikke værst til slut, enten det nu var mig eller Baklied, som ^t ham. *Jnger* Johanne, *Tra* vor by. ²*oppe* *vr* - *fig* (ta *fig* ^{op}) improve; (gripe *fig* an) bestir oneself, *fam* come out. *Ogf.* ^{oppe} *fig*; *Besleper* rigtig ^t *fig* little Pete(r) came out wonderfully. *Mt* Bravo, Joe! You are actually (formelig) coming out! -^{baaret} *part*. *Av* -^{bære}; -^{bas} (isauerformand) bully, boss, (labourers', coolies') foreman, headman. *Jvf* ^{famerat}! -^{hie} *vt* await, stop for, wait; -^{bære} *vt* (motta) receive; be in receipt of, e.g. a pension; (opfræve) collect; jo (nt ubehageligt) come in for; de ^{av} ^{te} ^{seren} -^{baarne} ^{stats} ^{indtægter} the revenue collected by..; -^{bærelse} *sj* receipt; -^{børsel} ^{fler} collection (of public moneys, of revenue); -^{fler} sums (of public money) collected; -^s ^{betjent} revenue officer, receiver of public moneys; -^s ^{sted} place of receiving, *glt* receipt. *op|pille* *vt* peck; -^{pille} *vt* pick up, e.g. a worm; (pille i *fig*) pick; (opsprette) rip, unsew; -^{pinder} ^e (i stomakeri) laster; -^{plante} *vt* (flyts) plant; (bajonet) fix. *Jvf* bajonet, ^{fanon}! med ^{de} ^{fanoner} og forsterket vaff; -^{pluffe} *vt* pick up; (fist) hash; ^{de} ^{filler} rags torn up by a devil, devil's dust, shoddy; -^{pludse} *vt* fag, feaze, untwist; (om taug) ogf. unstrand; - *fig* fag, untwist; -^{pløie} *vt* plough out or up; (pløie) plough up; -^{pløse} *vt*. *Se* -^{pludse}! *oppon|ent* ^{er} objector, *op|ponent*, -^{poser}; ^{ere} *vi* urge objections, make (or raise) opposition; - *imot*, ogf. oppose. *opportun* ^{er} expedient, opportune; -^{ist} ^{er} opportunist; -^{ist} ^{ist} opportunist; den ^e ^{lære} the doctrine of expediency; -^{itét} expediency; -^s ^{hensyn} a consideration of expediency; opportunism. *Mt* A Tory for convenience or from expediency. *opposition* ^{er} opposition; (m. solen) antelios, anthelios. *Mt* The planet Mars, at (i) opposition on Sept. 24..; gaa over i ^{en} join the (or go into) o-n; staa i - til be in o-n to..; -^{el} (motfigelseshsten) given to contradiction; s *op*positionist; -^s ^{lyst} a spirit of contradiction; a spirit of opposition. *Mt* Merely in a (fun av) spirit of opposition; -^s ^{mand} oppositionist; -^s ^{parti} opposition, opposition party.

op|pudse *vt* (ved gnidning & *fig*) rub up; (punte)

brush (or do, smarten, spruce, touch) up; (m. falfpubs) replaster; (leilighed) renovate. *Mr My rooms were newly decorated. Dress up a silk hat. Furbish up old plays; -pudsning* rubbing up &c; renovation, decoration; *-purre vt* stir up (e.g. the water previous to bathing). *Se 2purre!* *-pufet* bloated, puffy, sodden (pop soddened); sodden-faced; *-pufte vt* blow (or puff) out, inflate; f. at undgaa en -t gründerperiode, an inflated boom period; *-phute vt* dress (or smarten) up. *Se -pubse!* *-raadd* at a loss (f. baat for a boat, m. hvad man skal gjøre how to act), perplexed; *-raadue vi* go to decay, rot; -t gone to decay, decayed, rotten; *-ragende* upstanding; looming; *-ramme vt*. *Se opfile!* *-ramse vt* patter out, rattle off, repeat (or rehearse) by rote. *Mr Rattle off my catechism; -ramsning* rattling off; *-re, -rede vt* make, en seng a bed; en -redd seng a bed ready made; a bedstead and bedding; *-regne vt* enumerate; detail; *-regning* enumeration; detail. *1opreise* journey &c up, up-journey &c. *2opreise vt* set up, især hst rear; (bhgge) erect, raise, set up. *Mr Here, also, he raised Jairus's daughter from the dead; -st* erect, up, upright. *Mr Amid a cluster of raised stones. These huge upright masses of rock; staa* (..holbe sig) -st stand up; *-reisning* sig amends, redress, reparation, (ogf. ved duel) satisfaction. *Jvf faardespids, æres!* *Mr All the agencies which exist for the elevation of the downfallen. No redress could be obtained* (faaes). *He owed some reparation to his daughter; gi* - make amends. *Mr Ample* (fulb) amends were made; *gi En* - make reparation to one. *Mr Some words of eulogy from the judge would set him right in the public mind; gi* - for en uret, ogf. repair an injury; *stasse* - for, ogf. redress; *stæ* - (ad rettens vei) pursue a remedy at law; *-reflamere vt* boom, puff; *-rense vt* clean (or cleanse, clear) out, prov feigh, fey; (mudre) ogf. dredge. *Mr Clear out a well. opret* erect, up, upright. *Jvf opreist!* *stæteren* holder sig altid - the float is a self-cocking one; *sitte* - sit up; *-bhg* erect barley: *Hordeum erectum*; *-sttende* swimming upright or in an upright position; self-cocking. *opretholde vt* maintain, uphold; (understøtte) support, sustain. *Mr The place kept up its old reputation. This contention cannot be maintained. The impossibility of maintaining the captain's act. A noble pride sustained her in that hour of bitter trial; -lse* main|tainment, -tenance, upholding; support, sustainment; *-r* maintainer &c; *ordenens* = the custodians of order. *opretningskraft* righting power. *opretstaaende* erect, upright; *her* (steilende) rampant; - piano boudoir (or cabinet, upright) p-o; (litet) cottage p o. *oprette vt* erect; (grundlægge) establish, found, institute, set up, undert. erect; (*2bøte p.*) repair, retrieve; redress. *Jvf pagt, stamhus!* *Mr A special Court would be created to deal with these matters. Create an office* (embede) for him. *Enter into an alliance* (forbund). *Erect a censorship of the Press. New lights* (lyr) have been established. *Establish a regular weekly post* (postgang). *Establish a naval base or station. Execute articles* (hyrefontrakt). *Make a contract, a will. Raise a regiment. Redeem past errors. Redress a wrong. Repair the damage, defeat, loss. Restore the battle, the day. Retrieve one's losses. Set up schools all over the country; -lig* is reparable, retrievable; restorable; *-lse* erection; establishment, foundation, -ing, institution; reparation, re-trieval. *Jvf 2ha f. sig, heltefond!* *Mr By the*

creation of new offices.. *The endless institution of golfing societies; være* under -, in course (or process) of formation, in progress.

op|rids elevation; *-ridse vt* scratch; slit open, slit; alm. outline; sketch; *-ridt* riding (..ride) up; sp finish; *-rifse vt* new-rifle, rifle up.

1oprigtig candid, ingenuous, sincere; (aaen-hjertig) frank; plain-spoken. *Jvf hjerte!* *Mr Devout wishes; det var* Guds =e mening, ogf. Mr Cold was perfectly sincere; naar jeg skal være -. *Se 2oprigtig* talt! *2oprigtig* ad candidly &c. *Jvf 1mene!* - talt candidly, in candour, to be candid (or sincere) with you, in all conscience; *-hed* =er candour, ingenuousness, sincerity, singleness of mind; frankness; plain speaking; utvægle adfærdige =er, several candid observations or home truths; i al - in all (or perfect) sincerity, in all single-heartedness.

oprinde vi sig spring (av Juda out of Juda; av en gammel æt from an old family); dawn, open. *Jvf rinde op!* *Mr As a Christian I look for a new era to arise. By and by, brighter days dawned. Another and better day is dawning for* (or on) *the Church. Christmas Day opened fine and clear. Better days seemed to open for him. A happier era opened to literary pursuits; den dag* =r aldrig, ogf. the day will never be. *1oprimelig* original, primitive, *fam* fountain-heady; (første) primal, primary; (meget gammel) pristine; (urgammel) primeval; (egl om urbeboere) aboriginal; (normal, original, mønstre-) arche|typal, -typical; *sig* is rough, unconventional; racy. *Jvf kostende!* *landets* =e beboere the aboriginals (or aborigines, aborigens) of the country, the autochthons. *2oprimelig* ad originally &c; aboriginally. *Mr Egypt was aboriginally peopled from..; - hjemmehørende i*, ogf. original from..; *-hed* primitivity; roughness, unconventionality; raciness.

oprimelse =r origin, rise, springing; (bare.. kunstverks..oldverks) origin, provenance, provenience. *Mr Of igneous* (or volcanic) formation or origin; *ha sin* - fra have (or take) its origin from or in; originate with; *fra* =n from the origin, *ab origine*; *-s-bevis* (-s-land) certificate (country) of origin; *-s-sted* place of o-n; *varernes* - the place of (the) origin of the goods.

op|ringe vt ring for; (i telefon) is call (or ring) up. *Mr Call up a certain number on the telephone; -ringning* ringing for; call-signal, call. *Mr A long-distance call. The «don't answer» signal is used when the subscriber wanted does not answer the call; -rippe vt* revive, rip up (e.g. old stories, a sad tale); *-riste vt* (is fist) gut; *-rive vt* (opryffe) tear up; rip up (e.g. a floor, a couple of planks); (splitte) rend, tear up; *mil* break up; *sig* harrow, e.g. one's feelings; (system..traff) dislocate, disorganise; om nerver bl. a. shatter, tear (to pieces). *Jvf -nde!* *Mr Dislocate a system the smooth working of which is essential to the business life of a great city. My nerves are on edge. Jangle* (or jar) *the nerves of.. My nerves are in rags. Raw nerves. Nerves rubbed raw or in a shatter. Cold's torn nerves; -rivelse* rending &c; *sig* bl. a. dislocation, disorganisation; *-rivende* is disruptive, tearing; harrowing. *Jvf nerve!* *Mr Discordant and disruptive forces within the Dual Monarchy. After yesterday's harrowing events. The harrowing feelings by which he was agitated. After the shattering experiences* (eventyr) *she had just gone through* (bestaaet). *In the course of these tearing conflicts; det er* til marv og ben it cuts (or thrills) one through

nerve and bone; **-rop** call, call-over, calling-over; if *mil* & *parl* roll-call; (politist & c) manifesto; (indfaldelse) summons; *fig* appeal. *Jvf* navne! **-rope** *vt* (navne) call over; (v. navn) call by name, call; (p. auktion) put in or up. *Mt* At nine o'clock the roll was called. Put in at (f.) 600 gs., the colt went by stages of 100 gs to his closing price; - *følkene* s.t. call the men by name, (og derved fordele dem t. arbejdsdag) tell off the men; - *panterne* *sp* cry the forfeits; - *såten jur* call on the case; ..vil stibet bli *-ropt* for.. to ensure a sale the v-l will be exposed at the low upset price of..; **-roper** (ogf. ved auktion) caller; *sp* crier; (underskriver av et -) signer of a manifesto; **-rose** *vt*. Se *-stryte*! **-røsning** bl. a. puffing; -s-bureau puffing agency; **-rote** *vt* (av jorden, som av jorden) root (or rout) up; stir up, stir (e.g. mud, sediment). *Mt* Rout growing corn. Tear up the sand with the horns; **-rulle** *vt* (rulle opover) roll up; (ut-rulle) unroll; (sammenrulle) roll up; (ex. en metaltraad) coil, coil up; *mil* roll up; -t *sneglehus* formig *bol* circinate, e.g. leaves; -t *tilvenstre* sinistrorse; **-rhd** *n* things cleared away; **-rhdde** *vt* clear; *fig* clear, put to rights; den av *marferne* -de *sten* the stones cleared out of the field or ground; **-rhdning** clearing out; clearance, clearing out or up, *fam* rout out; (ordning) clearing-up. *Jvf* -s-arbeide, *nu*, *oprømning*! *Mt* The Whigs made (holdt) a complete clearance. Hold a rout out; -s-arbeide work of clearing up; (i ruiner) work of clearing away the debris. **-oprøf** promotion, rise; almindeligt - move-up; **-te** *vt* pluck (or pull) out or up; (m. rot) root (or rout) away (or out, up); *vi* rise, be promoted, *især mil* get one's step. *Jvf* *røffe op*! *Mt* Pluck (or pull, tear) up by the root (m. roten). Pluck up the evil by the roots. Pull the plants up by their roots. Pull it up, root and branch; **-felse** plucking out, &c; *fig* ogf. eradication; **-ning**. Se *-felse*, *oprøf*! -s-ret *jur*. Se *oprindret*! **¹opræffe** *vt* hand up; -*ratte* *hænder* uplifted hands. **²opræffe** *vt* (part -*ræffet*) ravel, ravel out, e.g. a stocking. **oprøm** *me* *vt* clear out, en beholdning a stock; (hul) ream, rime(r); **-mer** -e reamer, rimer, rimmer; **-ning** clear|ance, -ing. Se *oprhdning* (-s-arbeide)! *søining*: rummage; - av *sængsterne* jail-delivery. *Mt* The general jail-delivery which followed on the fall of Robespierre. **oprømt** cheerful, in a state of exhilaration, in high spirits; **-hed** cheerfulness, high (or elation of one's) spirits. **oprør** *n* (pl -*rør*) tumult (e.g. of the elements, of the passions); agitation; (opstand) insurrection, rebellion, revolt, sedition; (mindre, op-tøier) riot, riots. *Jvf* *formelig*, *hønselhus*! *gjøre* - rise in rebellion; *gjøre* - imot revolt against or from, mot *guds* love *fam* fly in the face of Providence; *ha* *gjort* - imot be in revolt against..; *stifte* et - stir up a revolt; kindle a riot; *fomme* t - revolt, v. at. **¹oprøre** *vt* stir up, e.g. the mud; (*sætte* i *heftig* bevægelse) agitate, *hst* trouble; *fig* revolt, shock. *Jvf* *menneftelig*, *-nde*, -*rt*! *Mt* Agitate the water. Trouble the waters; -s. Se ogf. **²oprøre**! **²oprøre** *vr* - *fig*, *fi* rise in revolt; - *fig*, -s, *fig* revolt, v. at, from. *Mt* My soul revolts at the usage which I have received. Revolt at (or from) the idea. A reconciliation which he revolted from being (v. at skulle være) the first to crave; **-nde** outrageous, revolting, shocking. *Mt* You should look round you before talking such outrageous scandal. A revolting (or shocking) sight. With revolting cruelty; det - ved the outrageous part (or the outrage) of.. *Mt* He thought that that

was the outrage of this bill; **-r** -e insurgent, insurrectionist, rebel, mot against, undert. to; rioter; (opstetfig) mutineer. **oprørs** *aand* a spirit of revolt; rebelliousness, seditiousness; **-hær** insurrectionary (or rebel) army. **oprørst** insurgent, rebellious; riotous; mutinous. *Mt* Insurgent Jacobites, subjects. Revolted districts, provinces. Seditious behaviour, citizens, speeches, words; **-hed** rebelliousness, seditiousness; seditious behaviour. **oprørs** *lov* riot act; **-mand**. Se *oprører*! **-strift** seditious writing; **-stifter** insurrectionist, inciter of an insurrection; kindler of riots; ringleader; **-tale** seditious speech; **-ven** insurrectionist. **oprørt** agitated, rough, e.g. sea; *fig* revolted, shocked. *Mt* Agitated waters. The broken sea. The surfy waves. Pour oil upon a troubled sea; - *tilstand* agitation; roughness.

ops (pl *opser*) dial. Se *uf*!

opsable *vt* saddle; -t, ogf. ready saddled; **-sagt** *part*. Se *opfi*! **-sæle**. Se *-sable*! **-samle** *vt* collect, gather, pick (or take) up; accumulate; (i forraad) store, store up; (ag & *fig* med *nogen mæie*) glean. *Mt* Accumulate funds. Anger long bottled up. Store electricity; *hovedmæss* av *hans* -de *formue*, if the bulk of his accumulations; *ætleds* -de *forraad* og *statte*, ogf. the hoardings and treasures of generations; **-samling** collection, gathering, picking up; accumulation; storage; *gleaning* &c; **-sanding** growing (or silting) up; **-sang** rally-song; s.t. chanty, hauling song, (sailor's) shanty, singing out; *fig* cry; outcry, song. *Mt* If the imprisonment is worth undergoing, why such a song about (om) the humiliation? *hve* efter - heave by a song; **-sanger** singer, leader; if shantyman; *han* *bar* *deres* - he led off, he sang out for them; **-saufe** *vt* cull, gather, pick up; (ag & *fig* med *nogen mæie*) glean; **-sat** *part*. Se *-sætte*! *høit* -, om *person*: high in (or in high) office, *joc* on horseback; *æfter* med - *dividende* deferred shares; - *livrente* deferred annuity, *melf* *bonnyclabber*, *prov* & *amr* loppered milk, *tønde* *cran* of fresh herrings; - *imot* set against; - *paa* all (or keen, redhot) for, bent (or intent, keen, set) on. Se *opbragt* p.! *Mt* The laws of Japan made divorce a very easy matter for any one who had set his mind on it; - *paa* at all for ..ing, keen on ..ing, all agog to, intent (or keen, on edge, on tiptoe) to.. *Mt* Mr Cold is very set upon your coming.

opsats stand; rack; (t. *ristebro*d) toast|rack, -stand; (t. *strive*saker) papeterie; (t. *blomster*, *frugt*, *fonseft*) ogf. *épergne*; *art* sight; (p. *raabuff*) antler; (striftlig) article, paper, *sl* or *fam* screed. Se *bord*-, *fyrstik*-, *gevær*-, *levere*, *vin*! *Mt* Contribute two papers on the question. *Jvf* *indlæg*! Write literary screeds for the Golden Era; med -, om *raabuff* antlered; **-hode** *art* crosshead; **-høide** *art* length of sight-bar; **-stang *art* sight (or vertical) bar, *amr* ogf. sight-shank; **-tøile** bearing rein. **opseile** *vt* pass over, run. *Mt* Freight earned; -t *veislængde* distance passed over or run; **-seiling** sail up; under - bound up (..up the river &c), sailing up, ogf. *fig* in the offing, on the way, *fig* underweigh, coming, coming on. *Jvf* *anmarsch*! **-seiling**. Se *tusenben*! **-sende** *vt* send (or despatch) up. *Mt* Offer up a prayer. Pass up the painter (fanglinen). Put up a prayer. Waft a sigh in the direction of..; **-fi** *vt* (leier, tjener) give notice; (kapital, laan, pant) call in, recall; (blad &c) discontinue, withdraw one's subscription from. *Jvf* *sølgestab*, *huldstab*, *varsel*! *Mt* Call a bond; give notice that the amount of a bond (obligation) will be paid. Denounce**

an agreement. Have you given notice to quit (oplagt) your lodgings? They have been notified for discharge. Terminate a contract; - sin tjeneste give notice; - en traktat denounce (the end of) a treaty, give notice of its intention to terminate (the duration of) a t-y, give notice of its withdrawal from a t-y; bli -lagt get notice (to leave); om leier: get notice (or be noticed) to quit. *Mr I have got myself 'noticed' at last; være -lagt be under notice (to leave); om leier: be under notice to quit.* ¹opfig v. Bydeform av opfige. ²opfig current moving towards the surface, up-heave; (indfig) gradual approach; under - (gradually) approaching; fig coming on (or up) by easy stages. **opfige vt.** Se opfi! -lig bl. a. terminable; om obligation: (gradually) redeemable; (om funktionær) removable. *Mr The treaty shall be terminable by (m.) twenty-four months' written notice (varsel); -ligged recallableness &c. oppigelse -r notice (to leave; to quit), warning, calling in, recall; (av indstøb) notice of withdrawal; (av blad &c) discontinuation av of, withdrawal of subscription, av from; (av overenskomst) denouncement, notice of one's withdrawal, termination. Jvf leiemaal! Mr The calling in of mortgages. A month's notice or warning; motta - take warning; m. tre maaneders - fra begge sider subject to three months' notice on either side; forpagter paa - tenant at will. Mr 2 per cent. at call, $2\frac{1}{4}$ per cent. at notice. Jvf anfordring! At (or subject to) six months' withdrawal; penge paa - money demandable on notice; .uten - out you go (.you are discharged) without a warning; -s brev a letter to withdraw one's subscription &c; -s tid length of notice. **opfigt.** Se opshn! (politi-) surveillance; (stor og almen opmerksomhed) a noise, a sensation, a stir, *fam* a splash; gjøre (.væffe) - cause (or create, make) a sensation, &c. *Mr Make some little noise. Make a great (.an immense) sensation. Make something of a stir; beregnet p. at væffe - sensational; egnet t. at væffe - sensational; lægge an p. at væffe - dermed, ogf. make ostentatious display of it; -væffende sensational; signal, e.g. defeat.**

opfitter = freeholder, owner; **-staaret part.** Se opstjære! - fløil cut v-t, kjød sliced meat, ærme slashed sleeve; **-stake vt** shake up; fig flurry, perturb; **-stjær n** meat in slices. Et rife- ligt foldt bord med - av alle slags. S. Løfen; **-stjære vt** (stjære hul p.) cut open; (alt, saa intet levnes .tilføie mange saar) cut up; (i strimler) shred, cut up to shreds; (i stiver) slice; (efter længden) slit; (- og utta indvoldene av) disembowel, eviscerate; (if om fugl) draw; (fist) ogf. gut; (om hare: veie ut) ogf. hulk. Se -staaret! *Mr A ship badly cut by the ice. He was hanged, drawn, and quartered; - en bog cut the leaves of a book; -stjæring cutting &c; shredding; slicing &c; slashing; conc (i ærme &c) slash; evisceration, (dis)embowelment; -stjærte v* kilt (or tuck) up; -t with skirts kilted up; fig very busy, (all) in a bustle; in a fidget; **-strape vt.** Se bl. a. opstrubbe! **-stridte vt.** Se avstridte! **-stridtning** pacing (off), stepping off; **-strift c** formula, recipe, paa, t. of; -bog (MS) receipt-book; **-strif n** outcry; **-strive vt** note (or set, write, *fam* log) down; (forhøie det paalydende beløb av) write up, e.g. a share. *Mr Write it out, so that you may remember it! -stivning* noting down &c; **strubbe vt** graze, abrade, cause abrasions of.; -de læ, i stolesl gravel rash; **-stroe vt** screw up; (avstroe) unscrew. *Mr An affected style of writing. A bombastic (-t, -dd) style of writing. Screw*

up the price. Turn up the gas, the lamp; gassen er f. høit -dd fam, is too much on; -sturning screwing up &c. **opsticht** overpraise; puff; **-e vt** crack (or cry, praise, preach) up, overpraise; puff, boom the show of, over-advertise; **-tt part.** Se ogf. forróst! *Mr You all cracked him up enormously (svært). The place has been greatly overpraised. Praise up Cold as against Smart. opstremme vt* rouse, start; *fam* alarm, scare. Se opstige! bli -mt, ogf. catch (or take) the alarm. *Mr Conscience had so much greater reason to take the alarm; være -mt, ogf. be in a panic; -stremthet* alarm, panic, scare. **opstufd.** Se opstom(me)! **-stufte vt** shovel up; **-stulle vt** wash up; (linnet) rinse; -t land alluvial soil; -t tang seaware; **-stute vt** art expend; (ende, taug, i bugter) coil, coil down or up, fake (or flake) down; **-staa vt** knock up, e.g. a scaffold; (aaþne) open, break open. Jvf hovedkvartér, ²start! *Mr Fasten a poster upon a lamp-post. Fix one's residence (bolig). Fix one's court (hof). In Alba he shall fix his royal seal. Cold fixed his new quarters at a little village. Look out (or up) a word. Nail up his «Theses» on the door of the principal church of Wittenberg. Open the book. An open (-et) bible, book, knife, piano. Pin upon the board (tablen) the notice of a ball. Pitch a camp, one's quarters there, a tent. A proclamation was placarded in the streets. Post a bill (plafat). Your ship is long since posted (-et som tapt). Put up a bill (plafat). Put up the top (falesthe). Put up one's umbrella. Raise the top (falesthen). Set up stalls (boder). Set up one's tent (sit telt .joc sine pauluner). Throw open the doors. Turn up the bedstead (sengen). Turn up a word. Unhead a cask. With umbrellas up (-tte paraplyer); - et sted i en bog look out a passage; - et taug unlay (the strands of) a rope; - ledig, - vakant declare vacant. **opslag** upstroke; bmp out-door stroke; *mus* up-beat; (e. forlovelse) rupture (of an engagement), breaking off (from an engagement), *fam* break-off; (plafat') bill (posted, put up), større: broadside; (besjendtgjørelse) notice; (i butikvindu) show-card; (i skræbderi) facing; (lapel') lapel; (p. ærme) cuff. Jvf ²staa op (en strømpe)! snebrev og - snowstorms and open weather; - forbydes! stick no bills! bill-stickers will be prosecuted; i det valgte emne er der - til en god fortælling, the wherewithal for a good narrative; whist med - (English, French) whist; brun frak m. røde -, ogf. a brown coat faced (or turned up) with red; taugverf bestemt til - s.t. junk; **-er** = (riveter's) striker. **opslagsbord** folding-table; gate-table; **-bret** bill (or notice)-board; bulletin board; despatch board; **-brev** breaking-off l-r; **-gods** s.t. junk; **-ord.** Se hovedord! **-figte** art folding-sight; **-table.** Se -bret! **-veir** open weather, thaw; **-vindu** (blad) front-window: from which to exhibit the latest news.*

opstemme vt clean, dredge; **-ning** cleaning &c. **opstite vt** wear out. *Mr A wearing labour. To produce two sermons a week is wearing; det er saa -nde, ogf. it is such a fag; -stute vt* engulf, swallow up; devour; fig absorb. Jvf alt-opstufende! *Mr They had some absorbing object in view. Death is swallowed up in (t.) victory; -sluppet* exhausted, out, *fam* gone; is. om penge: spent; prov (ubeherstet) unbridled, -controlled, -restrained, wanton; (utaalmodig) impatient, ad -ly. „Nei, hør du,” ropte han opsluppet. J. Lie, Østenfor sol; **-slutning** mil closing (up); taking up close order; chem decomposition; **-slutte vt** (spalte) decompose; **-smede vt** forge; **-sminke vt** paint, rouge; **-smuldre vt** crumble; **-smøge.**

Se *brette!* *smøre vt* use up: said of grease or butter. Se *smøre op!* et *smurt stind* a licking, *sl an anointing*; *snappe vt* snatch; (faa fat i) pick up; (stjæle) kidnap; (blif..ord) catch. *Jvf om muligt, opfange!* *Mt Intercept a letter. Take up a spy*; *snappelse* is kidnapping; interception; *snare vt* beat, ding, repoussé; *st arbeide*, bl. a. repoussé; *snurre vt* boil up, resurrect, warm over; *de steseben* broiled bones; *snuse vt* snuff up; *fig ferret* (or nose, rout, smell) out, scent, smoke (out), unearth; *som s med errhine*; *snøre vt* unlace; *sna dig out or up*; (om *sna*) dig, turn (e.g. the earth, a field, the ground); *snaade vt*. Se *sna!* *spante vt* frame on the stocks; *st, i fæ:* in frame, ramed; *spare vt* save (up), ogf. cont hoard (up); *længe st harme* long bottled (or pent)-up indignation; *mine rte froner my hoard of (or my hoarded) shillings*; *rtte penge* savings; *hvad der er st i økonomiste aar*, ogf. the savings of years of economy; *sparte vt* kick open; kick wide; throw up with the feet; *- jorden ogf. paw the ground*; *spetulere vt* boom; t. *svimlende, rte priser at boom prices*; *spile vt* distend, open wide; *st, om hørjel, om syn:* on the strain, strained; *med st gap* with jaws distended, with distended jaws; *med stte øine* with one's eyes wide apart, wide-eyed, with one's distending eyes; *han som noget st stot ind* he entered the room rather airily or with a tolerable swagger; *spille vt fig get (one) up to the right pitch*; (*paavirke*) work upon; *st abs* in high spirits; *st paa (at)*. Se *opst p. (at)!* *spind.* Se *2dig*, *opdigtelse!* det pure -, ogf. a complete (or an entire) fabrication, so many inventions; *det var lutter - av ham* he invented it all out of his own head; *spinde vt* spin up; *fig fabricate, invent, make (or trump) up*; *spionere vt* spy out; *spise vt* dispose of, eat (out), finish. *Mt The bread and meat is all gone*; *splitte vt* slit up, slit; (om et flæsplag: f. at vise et for av forstjellig farve) slash. *Jvf stjære!* *spore vt* hunt down or up, run to ground, trace out, track (down, out). *Jvf opdage!* *sporing* bl. a. detection; *spretning* ripping (open, up); m. *uttagelse av indvolde:* evisceration, (dis-)embowelment. *Jvf mave!* *sprette vt* pick, rip, unsew; (mave) rip, rip open; eviscerate, disembowel. Se *2veie ut!* *Mt Commit the happy despatch. Disembowel oneself. Pick a dress. Rip the bellies of eight horses. Ripping open their bodies. opspring art* rebound; *en bot dehiscence*; *ende bot dehiscent*; *her jessant*; - frugt, ogf. regmacarp. *opsprikket* (om hud) chapped; *geol crevassed*; *spærge vt* burst (or force) open.

1opspurt part. *Av spørre.* *2opspurt sp* (m. ændret tone) spurt at the finish, strong finish. *opspyt vt* vomit (up); *spyt* expectorations, sputum, pl sputa; *spytte vt* expectorate, spit up; *spæ vt* dilute, extend, thin; (m. vand) water; *spædning* dilution, extension, thinning &c; - av arbeidet (det at sætte ulærte sammen m. faglærte arbejdere) the dilution of labour; *spænde vt* un-buckle, -clasp; *st pistol* cocked p-l; *spørre vt* inquire out; *faa ham spurt*, ogf. find out his whereabouts; *staa vi* come into existence, grow into being, take its rise (av in); om profeter &c arise; (om storm, om uveir) arise, come on; (om storm) come on to blow. *Jvf gjen-, 2op-* *komme, spørsmå!* *Mt Again there was a pause. Indemnify you for any loss that might result to (f.) you thereby.. Rise (from the dead), rise again. Seels spring up*; *avhjælpe enhver ende* *trang* meet every contingent necessity; *der*

stod en trætte a quarrel arose; *- fra de bade*, ogf. arise (again); *staaen rising*; *fig rise*. Se *op-* *komst!* tidlig -, ogf. early hours; *staaende rising*; prominent, upstanding. *Mt The rising part of a horse's neck. An upstanding wooden ledge*; - næse. Se *opnæse!* det - s.t. bulwarks and stanchions; *det - paa bæl* the deck fittings; *staaertid* *prov* hour of rising. *Mt Da det lasset mot - for* *dobne folk.* R. Normann; *stable vt* pile up; stack. *Mt A heterogeneous litter which piled* (var st paa) *the table cloth*; *stabling* piling up &c; *hvillen -!* what a crowding! what a crowd!

opstad prov buoy-rope: as fastened to a long-line; *væb dial* small vertical loom: leaning against the wall. *opstake vt* stake out; *stalde vt* stable; *stalt arch* elevation; *stampe vt* stamp up; (t. *papirmasse*) repulp; - en bog break a book by stamping; *stand e* insurrection, revolt, rising; *gjøre - rebel*, revolt, rise in revolt. Se ogf. *oprøres ved!* *opstandelse r rel* resurrection; rising; *fam (røve.. alarm)* excitement, hubbub, stir. *Mt I am the resurrection and the life. At (i, v.) the resurrection. In the resurrection they neither marry nor are given in marriage. The resurrection of judgment* (dommens -). *The rising of Christ*; *ns engel Israfil*; *det vatte almindelig -*, da utjaldet blev oplæst great excitement prevailed..; *s-mand.* Se *lifthv!* *s-plante.* Se *tallø!* *1opstanden.* Bestemt form av *opstand*. *2opstanden* resurrected, risen (from the dead). *Mt When the napkin was taken from the face of the (den) resurrected.. The risen (-dne) Christ. opstander* upright; if scaffolding pole; (fot) stand; s.t. stanchion, standard; *sompass paa - pole-compass*; *stase vt.* Se *pyntel* *stese vt* fry (or roast) up; *stte ben* broiled bones; *st stef* roast meat warmed over.

1opstemme vt dam up; pen up; st band (tumbling) bay; v. *møllebrut:* millhead. *2opstemme vt* (samtag) restore (by vote or local option). *3opstemme v* mus tune up. *opstemt* bl. a. pent up; med al sin e iver og kraft. M. Riel-land, Jacob; *komme i - humør* get (or be put) in high spirits; *hed high spirits. opstige vi* rise, i hans erindring upon his memory. *Jvf hvæle, stige op!* *Mt A cry will go up from the entire country on hearing.. A rising sob*; *ende* is ascending (e.g. line, node, scale); i ret - linje in lineal ascent; *ning* ascension, ascent; (brat) climb. *Mt Our climb began to be more arduous. opstikke vt* prick, e.g. a boil; (plate) retouch, touch up; (v. etåning) rebite; (vei &c) stake (or trace) out; *opstufne halser* (stjeter) s.t. raised tacks (flowing sheets).

1opstille vt place upright, put (or set) upright; (i linje) align, line, line up; (i orden, ordne) arrange; (formere i flagorden) draw up, form, (hjt & fig) marshal; (postere) post, station; (p. plads, som et apparat, som en statue) place in position; (i maleri, i fotografi &c) pose; (et problem) pose, set; (t. valg) start, nominate; (et princip, som et faktum) posit. *Jvf inspektion, 2maal!* *Mt The recruits align themselves man by man upon two files, establishing a base. Bring it forward for (t.) discussion. Draw up one's army. Erect an engine. Establish a rule. They were all on the port side, fallen in. Jvf stille!* *Fit an engine. Lay down the principles of a method. Lay down a rule. Cold lines up his arguments as if they were soldiers. Make a stipulation* (betingelse). *Marshal one's thoughts. Mount a gun* (kanon). *Offer a prize* (præmie, pris). *The prisoners are paraded, sir. So dramatic was the disposition*

of the scene, so effectively were the figures posed. Pose an insoluble problem. Nelson caused the coffin to be placed upright in his cabin. Put up a purse (præmie). Set a boiler (dampstjebel). Set a trap. Set up an assertion (paaastand). Set up a claim (et krav). Start him as a candidate for Congress. Station the crew; -de forhandlingsemner subjects brought forward (or set down) for discussion; - en kandidat, ogf. place a candidate in (or put a c-e into) the field, put forward a c-e; - imot oppose..to..; som lifemand, som sidestykke: match..against..; t. sammenligning: set.. against..; staa -t, ogf. stand in line; cont pose, be on view. *Mt The lad was standing in line with his fellows of the company; staa -t langs line; - som et eksempel instance (as an example, p. of).* Jvf følgeværdig! være -t som kandidat t. be in nomination for.. **2opstille** vr - fig, bl. a. fall in; align oneself or themselves, line up; - fig som en profet put oneself forward as (or set oneself forth as, set up for) a prophet; -r. Jvf mastin! -verfsted erecting shop. **opstillet** fig poseur, studied. *Mt How we all attitudinise to ourselves! The whole of life often seems one long dramatic performance, in which one half of us is for ever posing to (staar - for) the other half; der er intet - eller teatralisk v. ham, nothing poseur or dramatic about him. Mt There is no pose in the matter; -hed attitudinising; (studied) pose.*

opstilling placing upright; alignment; arrangement; drawing up; posing; nomination; setting &c; mil assembly; fall (or falling) in, falling into ranks. Se flarslib, opstilletthed! *Mt Some sections were marching to and fro in military array. Fall in..March! There was a general falling into ranks; gi vore annoncer en saa virkningsfuld og isæfaldende - som muligt display our advertisements as impressively and conspicuously as possible; ta - fall into (or take up) position; fjernt fra al -, from any (studied) pose; blæse til - sound the assembly or fall-in. Mt The bugles sounded for the troops to fall in. The General sounded the brigade fall-in; der trommes til - the assembly beats; -s-signal assembly call, fall-in. **opstiv** vt stiffen (up); fig ogf. nerve; fillip; (m. driffevarer..m. kundstaber) prime. Jvf opstramme! *Mt His pluck gave me backbone. Prime him as to what to reply; - fig stiffen oneself up; prime; (opstrifte sine kundstaber) rub up; -er -e. Se -strammer! -ning stiffening; nerving; fillip &c. **opstopning** restuffing; -pe vt re-stuff. **opstoppernæse**. Se opnæse! **opstram** me vt stretch; stiffen (up); fig ogf. tone up. Se opstive! (gi en vælker) touch up. *Mt I insisted on his taking a little more brandy by way of bringing him up to par; en -t hudeie a spruce milkmaid; -mer nerver, stiffener, tonic, (om drif) ogf. pick-(me-)up. Se -stramning! Mt I can recommend the book as a brain-stiffener in this hot weather; -ning stiffening. Se -strammer! (starp tiltale) rating, talking-to, fam blow-up. Se reprimande!***

opstræk up-stroke; -strimle vt shred, cut into strips; -stroppe vt strop; stiffen; s.t. becket; fig nerve; fillip; -strykke vt stroke up; (fniv) strop; (magnet) restroke; (banke) lick, thrash, touch up; hun bar haaret -strøket i panden, smoothed (or stroked) back from the forehead; -strække vt stretch up; crane (one's neck); med -strækt hals craning one's neck; -stræk upstroke; mus up-bow; -studs hubbub; -stutte vt dial shorten (one's dress), tuck up; -stube vt pack; -t is. Se ogf. isopstuvning! -t band back-

water; -stuvning packing; conc pack. Jvf is! -stykke vt cut (or split) up, carve; divide. Jvf myrmandsbæsen! -t (usammenhængende) fam snip-pety; -stykning cutting (or splitting) up, carving; division; -styktet fig inflated, stilted, stilty; -styr n a breeze, disturbance, pother, stir, to-do, turmoil, hind & sl bobbery, anglohind gol-mol; der blev et svare - sl there was a lot of bobbery; det vil holde et svare - fam it'll upset the (or his &c) appercart; -støt belch, eructation, rising from the stomach; -støte vt knock (or push, thrust) up; knock (or push, thrust) open; (støte løs) s.t. start, start adrift; unship; (fra maven) belch, eructate; (i mortar &c) pound up. Se opjage! -støtning (av -støtte) propping up; shoring (up) &c; -støtte vt prop up; arch shore up; m. puter: bolster up. *Mt Stay up the sapling till it grows into a tree; -støve vt beat up, hunt out or up, ferret (or rout) out, retrieve, run to earth. Alle ogf. fig. Mt Subscribers chiefly beaten up from among his friends.. Beat up for game with torches. Hunt up proofs. I don't know where she retrieved the bath from. I ran him to earth in his new little home; -suge vt suck up; absorb; -nde absorbent, absorptive; -sugning sucking up; absorption; -s-masse absorbent material, dope; behandle m. en -s-masse dope; -summere vt add (or sum) up, total together, fam tot up, amr foot (up). Mt Let us cast the disbursement sheet!; -surre vt unleash; -svaiet swung up; f. strømmen: tide-rode, f. binden: wind-rode; -sving n improvement, increase, rise; (pludseligt) tit: boom; (høi flugt) soar. Mt A revival of trade; ta - receive a great impulse; boom, take a (sudden) boom; (som er) i hastigt - rapidly improving or rising; booming; -svingning. Se svingning! under -en s.t. whilst swinging to her anchor; -svulmet swollen; puffy; (av luft) emphysematous, e.g. lungs; (vatterfottig) edematous, edematose. Mt Her face was puffy with crying; -sværte vt fresh-blacken; -svøm n alluvium, pl alluvia; -svømmet floated (or washed) ashore; alluvial, e.g. soil; - land. Se ogf. -svøm! -sy vt sew up; use up (by sewing); make (clothes) to stock; -dd, ogf. ready made; -dde flær, ogf. slops, store-clothes. **opshn** care, charge; inspection, superintendence, surveillance; (ansigt) fam phiz, the cut of one's jib. Jvf fisteri-, grænse-, inspektion, vedligeholdelse! *Mt I don't like the cut of him. I know him by (p.) the cut of his jib. A business requiring constant oversight; -et conc the men (or those) in charge; ex. paa et landsted: the caretakers; ha (...fore) - med be charged with, have charge (or the oversight) of, look after, over|look, -see, superintend, exercise a surveillance over. Mt Attend to the unloading. Overlook the construction (opførelsen) of a new building, the education of a child. Hold some (et vist) supervision over..; sty i -et shifty-eyed; bygget under besigtelsesmændenes særlige -, under the special superintendence of the surveyors; ha dem under sit - have them under charge, have (or be in) charge of them; under Gølds (beres) - in charge of Mr C (under their charge); -havende in charge; s person (.man, woman) in charge. **opshning** sewing up &c. **opshus**|fartøi vessel in charge; if fishery protection vessel; -kollegium board of superintendence; if conservancy; -kone, -kvinde (woman) caretaker, keeperess; (i fængsel) prison wardress; -mand caretaker, keeper, man in charge, overlooker, sc oversman; if over flaver: overseer; v. et fasaneri &c: war-**

rener, pop mariner; over part: park-keeper; (p. handelsstib i oplag) shipkeeper. *Jvf jagt!* **oplyst** noble (comp nobler)-looking; dog saaledes, at den var mere, noget mere = e („ædlere“ utseende) hest lifesom blev favoriseret. *S. Jsaachsen, Ustyp 1902 111.* **oplyst** (oplyst) undert. article; paper. *Se abtægt, føderaal! sælge fild paa -, by measure; -ning* (setting up); *mil* (i forp, i forpser) embodiment; (p. feltst) mobilisation; *theat* mounting. **oplyst** froward, perverse, refractory; mutinous; -e, ogf. mutineers; -hed frowardness &c; mutinous conduct; insubordination; - mot forsynets vilje *fam* flying in the face of providence.

oplyste v place upright, put (or set) up; *mil* (forp, forpser, i et forp, i forpser) embody; (p. feltst, t. felt) mobilise, prepare to take the field; *theat* mount; (striftlig) draw, draw up (e.g. a petition), frame, pen, put down; (ut-sætte) defer, delay, put off, (ogf. ombestemme) postpone. *Jvf oplyst! Mf Bed a boiler. Defer a project. We had to delay our journey till. Delays* (at -) *are dangerous. Do up hair. Hair done up high. Do up a hat. Keep one's judgment in suspense. Never leave that till tomorrow which you can do today! Let off fireworks. Make out an account, a bill. Make up a train* (et tog). *Pitch a tent. In spite of the fact that her hair was «put up» Cold considered her still a flapper* (som en badfisk). *Set a razor. Set off a few fireworks. I suspend my judgment. Trim a bonnet;* stadig - bet keep delaying (from day to day), put the thing off and on; stadig - *abs* procrastinate; - en præmie. *Se oplyste!* - i utlast draft; - med betalingen defer (or delay) payment; der er nt, jeg ikke længer vil - med at si Dem, delay telling you; -lig admitting of delay, less pressing or urgent; -lse -r delay; postponement; procrastination; suspension. *Mf Deferred annuities are issued at a discount, in proportion to the length of the «defer»;* uten - without delay; with expedition. **oplyste** vt find (or look) out or up, seek (or search) out. *Mf If I don't turn up at our cave at night you'll look (or seek) me out;* f. at - tit: in search of..

oplyta vt (i flere tilff.) take up; pick up; (indta: et areal) bl. a. occupy; (lægge beslag p., Ens opmerksomhed, Ens tid) engage, engross, occupy; (ex. i en bog) admit; (samle i en bog &c.. ogf. med bogen &c til subf) embody; (nt allerede før utgit) reproduce; (i sig) receive; (opsuge) absorb; (indforlive) incorporate, i in, into, with; (fordøie, omsætte) assimilate; (som medlem) admit, undert. affiliate; associate; (e. indvielse, m. visse ceremonier) initiate; (spion) intercept; (omstreifende dyr) impound, sc pound; (oplyste: nt tapt) recover; (løste: nt funket, nt sænket) raise; (rundholt) send up; (p. forhaand, om penge) anticipate; (v. oplyst &c) forestall; (abgi plads t.) accommodate; (forsvare, hævde) advocate. *Jvf afflamation, argumentation, forklaring, forhør, husegilde, 2kamp, 1masse, mening, -t, tildoms, tilhimmels, 2traad! Mf The Penitentiary was built to accommodate about 1000 prisoners. Adopt a fashion, a lecture, a theory, a foreign word. The revenues of the next year had been anticipated. Anticipate one's salary* (løn). *The provisions embodied in the Act. A pamphlet embodies the results of his experiments. Occupy five acres of land, a seat, attention. The crew was picked up by a vessel. Pick up a sailor. Pick up a stone. Pick up waifs* (havarister). *Raise a mine. Raise a loan. Send up a topmast* (stang). *Survey a country* (egn). *Take orders* (ordres)

merc. Take up one's attention, a buoy, goods to a large amount, money at the bank, a great deal of room, one's salary, seamarks, one's time; bli -t, i avis &c be published, appear; be inserted; *faa nt -t, i avis &c:* obtain insertion (or publication) for; *sidste utgave har -t alt dette, embodies all these;* som fan -, bl. a. built to accommodate..; *fig* receptive of..; som fan -s, om personer: admissible, eligible. *Mf Boys are admissible at any age between seven and fifteen years;* enhver, der ønsker at -s candidates (or every candidate) for membership; - det godt take it kindly or in good part; - det ilde take it amiss (or hard, ill, in bad part, pop bad). *Mf If you don't come mother will take it very bad;* ta dem det ilde op take it ill of them; - en diskussion, if engage in argument; at formelige forhandlinger ikke kunde -s that actual negotiations could not be entered upon or engaged in; - sit forslag move one's motion; - en fortegnelse draw up (or make) a list. *Jvf 5liste! - jord. Se bringe under dyrkning! amr* improve a claim; -t jord *amr* a claim; - fart over map down, make a map of; chart; survey; *En, der reiser f. at - ordres* a person travelling for orders; *pladsen er -t, bl. a. the seat is occupied;* (forbeholdt nogen) the seat is engaged. *Jvf ha fuldt belag! Mf The beds were all engaged;* - poteter. *Se grave! - spørgsmaalet om take in hand the q-n of or as to..;* f. alvor - denne tanke seriously entertain the idea; hvorfor skulde jeg ogsaa yderligere - Deres tid? indeed why should I take up your time further? *Mf My time was now fully employed in fitting out the frigate. They have their whole time taken up;* et maaltid, som -tof megen tid f. ham, which took him a great deal of time; - blandt. *Jvf helgen! - blandt digterne place among* (or admit among the number of) poets, blandt guderne ogf. apotheosise, deify, place among the gods; - for alvor (f. spøf) take in earnest (in jest), mistake for seriousness; - i adelstanden. *Se adle! - En i en familie receive one into a f-y; foreslaa, at denne passus -s i loven, that the clause stand part of the bill; et selvst., hvori kun officerer kan -s* (som medlemmer), the membership of which is restricted to military and naval officers; bli -t i en orden be received into an o-r; den unge mand var alt -t i stjerneaanderne's laug, had already been made free of the company of wits; -s i søsterfabet be admitted (as one) of the sisterhood; - i tallet take into the n-r; bli -t i deres tal be admitted of their n-r. *Mf Admit (or adopt) a word into a text;* debatten blev -t med hurtigstift, was taken down in short-hand; - ham (ex. med snaf) indtil keep him in play until..; - bet (..sætte bet) p. sit program admit it into (or make it a part (or a plank) of) one's programme; - som. *Jvf kompagnon! - det som en fornærmelse take it as an insult, resent it* (as an injury; as an insult); - ham som borger av byen make him free of the city, som medlem admit him a member; - saken t. behandling, t. diskussion make the issue the subject of discussion; entertain the subject; brændevinstolden vilde ikke bli -t til behandling parl.. would not be taken; spørgsmaalet er nu -t til diskussion. *Se ogf. være i berøgtelse! - dette spørgsmaal t. grundig overveieelse seriously entertain the q-n. Jvf ta under overveieelse! Mf The idea was favourably entertained;* - ham t. ridder confer on him the honour of knighthood, create him a knight, knight him. *Jvf husebaandsridder, pair! - ham som student v. kollegiet admit him a student into the college. Mf The boy*

Cold, then aged eleven, was admitted at Eton College; -taa (p. hestesto) beak, clip (or knob) of a horseshoe, welt; *-taarne vt* pile up; *vr* - fig, ogf. *fig* be piled up, accumulate; *-tasse vt* fag, ravel out, unravel, -twist, sc feaze, feeze; *-t* ende fag-end. *Jvf* hundende! *-tage vt*. Se opta!

optagelse -r taking up &c; admission; embo-diment; reproduction; (i avis &c) insertion, publication; reception, e.g. of food into the stomach; absorption; incorporation; assimilation; (antagelse) adoption; (for|var, hæv|delse) advocacy; (som medlem) admission, admittance; affiliation; initiation; (av spion) interception; (op|fistning) recovery; (løftning) raising; (for|haand|s, av penge &c) anticipation; (det at rumme|saamange) accommodation; (op|maaling ogf. conc|survey; (fonograf|st) conc phonogram; (gramo|fón-, kinematograf- &c) record; (telefon-) gram. *Jvf* beholdning, mandtals- (folketælling), 'negte! *Mt* The considerations which have determined admission or rejection of names. *Ingestion: the act of taking things into the stomach.* *Jvf* *v* ingest, art. indføre! - av mandtal, ogf. census taking; - av penge a loan (made, raised); p. for|haand: an anticipation; - av et spør|maal, bl. a. the entertainment of a q-n; - blandt guberne apotheosis, deification, t. helgen canonisation, tilhimmels translation; foreslaa ham til - propose him for membership, *fam* put him up, i at. **optagelses|betingelse** bl. a. entrance condition; *-evne* if capacity, receptivity; *-examen* entrance examination, e-n for admission or entrance; *-fordringer* entrance requirements, the requirements for admission; *-gilde*. Se hønsegilde! *-prøve*. Se -examen! **optaget** (bøiet: optagne). Se optat!

optagning -er bl. a. lifting, raising. Se op|tagelse! *Mt* The cutting of peat; *-s-arbejde* bl. a. lifting operations. *Mt* The lifting operations in connection with the submarine C II were at a standstill yesterday; *-s-maffine* agr digger. **optak** (v. tømmermaaling) half or quarter inch added. **optakt** mus arsis, rise, up-beat; i metrif: anacrusis. **optat** part taken up &c; (som hotel, som omnibus) full, *fam* full-up; (av tanter) preoccupied; (som har det travelt) busy. *Jvf* interesse, ivrig! numret -! number engaged! (linjen) -! teleph busy back; jeg (..min tid) er meget (..sterkt) - I am very busy, I am full of (or immersed in) business; min sterkt -tagne tid, is (a) press of business. *Mt* I know you are much engaged. *Makers* (fabrikanterne) are full up for over two months; er De - imorgen aften? shall you be engaged..? hvis De ikke er -, ved indbydelse: unless you are otherwise engaged; - av absorbed by or in (e.g. a book, study), absorbed with (e.g. one's studies), full of (e.g. one's recently acquired information, household work, one's subject), intent on (e.g. one's amusement, a book), taken up with (e.g. a lady, one's library). *Mt* It was evident his mind (ogf. tanter) was on other matters. *Be bound up in..* *With our minds* (tanter) busy upon coming events. *Engaged in* (av en) conversation, in (av, m.) reading. *Cold appeared engrossed in his happiness, in what was happening on the stage.* *Preoccupied with one idea.* *His head* (or mind) runs so on that girl. *Jvf* digten og tragten! *His verses generally run upon love.* *Taken up in remodelling the corps under his charge..*; - av sig selv self-engrossed, wrapped up in oneself. *Mt* So, each of these worlds goes on, intent upon itself, until night comes again; være ganste - av (..med) at beundre be fully engaged admiring; - med at læse engaged in

reading; *-hed* (av tanter, m. egne tanter) pre-occupation; (travelt) busyness, immersion in business; engagedness; (op|aaen) absorption, engrossment. *Mt* Ellen's absorption (av) in her employer. *Such was their engrossment in the fortune-teller..*; - med sig selv preoccupation about oneself, self|absorption, -engrossment.

optativ the optative (mode). **optagne** vt note (or take) down; (ta notater av) take notes of. *Jvf* ned|skrive! (om det mere betydningsfulde) record, leave (or place) on record, chronicle; som fortjener at -s worthy of record; *-lse* -r noting down; conc memorandum, note; record; -r, ogf. record, (fort referat) minutes, *fam* mems; (memoirer) memoirs; -r recorder, chronicler. **optere** vi exercise an option (f. in favour of), choose, sj opt; - for, ogf. choose. **opters** vt s.t. open (or round) up by a fid. **optif** optics; *-er* -e, *-us* (pl optifere) optician. *Jvf* 'gaa ind t.! **optim|at'** -er optimate; *-isme* -r optimism; *-ist* -er optimist; være -, ogf. optimise; *-ist* optim|ist, -istic. **optine** v thaw out. **option** -er option; ha i - have an option on..; *-s-ret* right of o-n. **optif** optical; et - bedrag, en - stufelse a (or some) deception of the sight, a fallacy of vision, an optical delusion. **optjene** vt earn, make; (penge|straf) work out; -nt værdis|tning earned increment (value); *-tjening* earning &c; *-tog* procession; (pragt-) pageant, show; (ridende) cavalcade; *obs* theat act. *Mt* The Lord Mayor's show; i høitideligt - in a procession, in ceremonious procession, processionally, in (great) state. **optolog** -er optologist, one versed in the science of ocular optics. **optraafte** vt tread, *prov* pad; ikke følge de almindelige, -de turist|stie, the usual well-trodden tourists' paths or tracks; *-treble* vt. Se -tasse! - en tamp, ogf. feaze the end of a rope; *-trin* episode, scene, spectacle; (heftigt sammen|støt) fracas; *arch* (i trappe) raiser, riser, vertical part of a step or stair. *Jvf* frem|stille! *-s-ret* jur succession to the rights of the first mortgagee; *-tryk* imprint, re|impression, -print, republication. *Mt* Fifth imprint; *-trykke* vt reprint; (blit) raise; *-træ*, *-træde* vi (vise sig) appear, make one's appearance; arrive on the scene; (komme ind p. scenen) come on, enter; (debute) make one's first appearance, *fam* come out; (spille en rolle) *fig* make a figure; (- i handling, handle, fungere) act (imot against); function; (spille, synge &c) perform. *Jvf* fiend|lig, mand|dragt! *Mt* I am unable to appear decently in this jacket. *Appear in a play.* *Both girls arrive on the scene armed with knives.* *Cinquevalli, the great conjurer, was on turn there.* *Come out in the opera;* de -træbende the performers, the actors or actresses; en av de aftener, (da) de -r one of their nights of performing; - offentlig make a public appearance; - imot (som an|lager, som vidne) appear against; *fig* oppose; raise one's voice against. *Mt* Courage alone cannot deal hopefully (m. haap) against a numerical superiority; - med bestemt|hed imot, ogf. take resolute action against..; - paa sin præ|stol appear in one's pulpit; - som. *Jvf* fader! *Jvf* ogf. figurere som! (op|føre sig) behave (or conduct oneself) like; - som en dannet mand, ogf. act the gentleman; - som for|fatter appear (before the public) as an author or a writer, commence authorship. *Mt* Make one's appearance as a historian. *W. H. Ainsworth came to the fore as an exponent of the Newgate school of fiction;* - som (utgi sig f.) en anden personate another person; *-træden* (pl -er, op|trædelse) appearance; (handlen..virksomhed) action; (færd, op|førelse) behaviour, conduct; (spil..sang..forestil-

(ling) ogf. performance; recital; (fjødspaatagelse. aabenbarelse) avatar, (visible) form, manifestation. *Jvf gæste, flodjet, original! M^t I could not forget his cavalier (overlegne) treatment of the previous evening. Hosts of society women apply for a «walk on» every time a new piece is produced at any one of the more fashionable London theatres; første - theat first appearance, début; hans hele - mot Dem his general conduct to(wards) you; his way to you; hans - som en anden his personation of another; svigagtig - som en anden person false (im)personation; -træf up(-)stroke; (luft-) upward draught; (reftoptræf) uptake(s); railw &c up-traction; unbent. (optræffende ubeit) banking up; (bedding) prov slip (for shipbuilding purposes).*

optræffe *v* draw (or pull) up; (ta ublu betaling ab) overcharge (p. for), *fam* cheat, take in, swindle, i passiv ogf. pay through the nose. *M^t Look at him with drawn eyebrows;* - et b^{yr}. *Se opale!* - en flaske draw (or open, tap) a bottle; en optrukket flaske an open bottle; - et gebær. *Se oprifle!* - grænser draw boundary lines; - et ur wind up a watch; batten er -trukket the guard is mounted; - med blæk (tusj) ink in, draw in in ink; -ude: en - proces a lawsuit coming on; et - ubeit a brewing (or gathering) storm; -r -e (som træffer et ur) winder-up; (ublu sælger) extortioner, extortionist, *fam* cheat; -ri *n* -er cheat, extortion, imposition, robbery, swindle. *M^t Cold is violent against the chemists for their cheats. This is a (dette er) swindle;* -er, ogf. extortion. **optræfning** bl. a. (ab linjer) drawing of lines, lineation; (m. blæk, m. tusj) inking in, drawing in in ink; -tuffe *vt*. *Se -tasse!* -tugte *vt* discipline, tutor; -tugtelse discipline, tutoring. *Jvf natur! karakterens -*, ogf. the regulation of our own minds; - i retfærdighed bibl instruction in righteousness; -tur journey (tilsøs passage) up, *fam* up-trip; -tvinde, -twiste *vt*. *Se -tasse!* twiste sig op un|ravel, -twist; -tælle *vt* count out or up, enumerate; (addere) add (or cast, sum) up; -tælling counting out or up, enumeration; (addition) summing up; (ab stemmefæbler) counting, enumeration, work of enumerating or enumeration; (ab levende væsener) ogf. census; - ab lager taking stock; der blev forlangt - *parl* a count was called; -tænde *vt* light, ogf. *fig* kindle; - tiv bibl kindle strife; - Ens brede kindle one's anger (or ire, resentment, wrath); -ndt ab brede incensed, imot against, at; over at; -tænder (t. o^{vn}) lighter; -tænte *vt* devise, imagine; think of. *M^t Make use of every epithet of abuse that he could think of;* som fan -s devisable; -tæntelig conceivable, devisable, imaginable. *M^t All means imaginable;* ikke i nt -t tilfælde not by any possible contingency; søge p. ethvert -t sted search in every likely place that one can think of; -to *v*. *Se -tine!* **optøier** *pl* disorderly scenes, disorders, riot, rioting, riots, row; (spektakler, is i skole- og studenterpr.) tit: rag, ragging; (gale streker) mad pranks. *M^t There was no recurrence of the disorderly scenes of Friday. Mr Cold appealed to the fellows to stop (indstille) the ragging;* gjøre -, bl. a. start disorders; -mafer rioter; ragger.

optømme. *Se opsatstøile!* ta -n ab unbear; træffe i -n bear up a horse; -nøffel terret, territ. *Jf i pl;* -tømre *vt* raise (the timbers of); -t. *Se ogf. -spantet!* -tørre *vt* dry up; wipe up; -under præp up under; sætte - sig, om to: (begin to) show signs of having milk in her udder, se louse. *M^t After lousing time. opuntie -r, -saktus.*

Se fitentistel! i Barbadoes: pimpillo, pimplo. **opus** (*pl* opera, *joc* opusser) opus, *pl* opera; *mus opus*, forfattet op., *pl* ops. *M^t The ops of Beethoven;* - spicatum herringbone (masonry, work).

opvække *vi*. *Se vække op!* -u awakening; en pinlig (..førgelig) - sig a cruel disappointment or disillusionment. **opvækt** *part*. *Se -væffe!* Som adj bright, clever, intellectual, intelligent. *M^t He was a bright boy;* den nogenlunde -e persons of average brain power or cleverness; et - hode a clever brain or fellow; -hed a clever brain, intelligence. **opvarde** *vt* cairn out or up; -varme *vt* heat, warm; (mat) warm up; *fig* warm over, rehash; -t faalsuppe lat. *crambe repetita;* -de poteter *fam* reheaters; -de safer *fig* stale matter, *du réchauffé;* -varmning warming &c; (en enfelt) *fam* warm. **opvarte** *v* attend (or wait) on, serve; - med wait upon with; mest *cont* regale with, treat to or with; - felfstabet m. musik, ogf. play a programme of music to the company; - ved bordet attend (or wait) at table; -nde in attendance, in waiting; s attendant. *Jvf kavaler!* -kommiss. *Se butikinspektør!* -r -e waiter, *hind* k(h)itmutgar; s.t. steward's mate. *Se opvartende, butikinspektør!* -ste -r waitress. **opvartning** -er attendance, waiting; (personer) attendants. *Jvf betjening!* behøve saamegen - want so much waiting on; gjøre sin - høs pay one's duty (or devoir, devoirs, respects) to, wait on; -s-jomfru, -s-pise waiting maid or woman, waitress; (v. stant) barmaid. **opvask** washing up; *fig* settlement, squaring accounts; (stort felfstab). *Se sig afvobring!* **opvasse** *v* wash up; -flut dish|cloth, -rag. *Jvf vaskelut!* -r cook's assistant, i *amr* tømmerleir: cookee.

opveie *vt* balance, counter|balance, -poise; *fig* ogf. compensate (or make up) for, counter-vail. *M^t A joy to balance years of sorrow. One force countervails another. That cannot make up for my loss. These losses would be offset by.. Failings, yes.. but he has some uncommonly valuable traits to offset them with. Many foibles were redeemed by many and greater virtues;* mer end - out|balance, -weigh; *fig* ogf. outvalue; overpay. *M^t She approaches me with one smile to overpay the anxieties of a year;* ikke at - med penge worth almost any money; - noget m. guld pay st with its weight in gold. **opveie** *v* clear; clear a (or the) road or way. **opvæxt** growth; i -en in growing up, in one's growing days; gutter i -en growing lads; ..under hele hans - I knew him when he was a boy and a lad. **opvigle** *v* stir (or work) up (e.g. dem, stemningen their feelings), stir up the feelings of; - til voldsbandlinger instigate acts of violence; -r -e mischief-maker; demagogue, factionist, incendiary, instigator; -ri *n* -er mischief-making; demagoguery, demagoguism, instigation; -rst mischief-making; incendiary, inflammatory, instigating, seditious. **opvinde** *vt* wind up; -vippe *vt* swing up; (rastt) whip up; -vise *vt* exhibit, produce, show; (m. stolthed tunne -) boast. *Jvf fremvise, tvindestiftelse, make!* -visning display; display, muster, review. *Jvf flyve-, gymnastik!* *M^t Special displays of (i) bayonet exercise. Hold their annual gymnastic display. A public display of physical drill by children of the elementary schools. A parade of school children;* - i ridekunst, bl. araberne: fantasia. *Jvf hesteballet!* holde -, ogf. be reviewed, f. by; -voge *vi* grow up; den -nde slegt the growing (or rising) generation; -t i byen city (or town)-bred; -t paa landet country-bred; -vortring -er prov grow-

ing lad. **opvæffe** *vt* awake, awaken; *fig* ogf. excite, rouse. *Mt Christ raised from death (or the dead) the widow's son of Nain. Raise the dead; -lse* awakening, awaking; *fig* ogf. revival; (fra de døde) raising, resuscitation. *Se fig vættelse! Mt The raising of Lazarus (Lazari -) from the dead.* **op|æte** *vt* eat out or up; **-øring** delatification; **-øse** *vt* bale (or scoop) out, dip up; (māt) dish (or ladle, *s.t.* ogf. bale) out, serve; **-st.** Som adj. (ophidset) excited; **-øve** *vt* exercise, train; drill; *vr* - *fig* train, improve one's hand; - *fig* i train (or get one's hand in) at.; **-øvelse** exercise, training. **ør** (*pl* ører, coll ør) alder; alder-wood.

orakel *n* -fler oracle, *i* on. *Jvf* adspørre! **-mæssig** oracular, Delphic; **-sprog.** *Se* -svar! **-svar** Delphic answer, (response of the) oracle; *fig* ogf. oracular saying. *Mt With this Delphic answer she had to be content. These Delphics of yours puzzle me. Here the responses of the oracles were made (gaves).* **Trophonius** imparted oracles in a cave in Bœotia. **orange** -r orange; **-blomst** orange|blossom, -flower; **-olje** neroli; **-brun** o.-tawny; **-gul** fulvous, orange (-coloured); **-lund** o.-grove; **-ri** *n* -er orangery, orange-greenhouse; **-vand** napha-water. **orangif** -er (irff) Orangeman. **oraugutan** -er zoo orang, ourang, orang-utan; **-agtig** pithecoïd. **Oranien** *n* Orange. **oranist** of Orange. **Oranje-flod** Orange river; **-republikken** the Orange Free State, Orangia. *Mt The Transvaal and Orangia.* **orator|ianer** -e Oratorian, priest of the oratory; **-ist** oratorical, *ad* -ly; **-ium** *n* -ier mus oratorio. **orbilianst** Orbilian. **orbudemaal** *glt* jur felony. **orbut** chavender, cheven, chevin, chub, chub-fish, poll, pollard; *Cyprinus* (*s.* *Leuciscus*) *cephalus*. *Undert.* *f.* *ide*, *idmort.* *Jvf* *hufe!* *Mt A chubby spot.*

ord *n* (*pl* ord) phrase, term, word; (*uttrst*) expression; (*gløse*) vocable, word; (*-sprog*) adage, &c; saying. *Se* -sprog! *Adj.* verbal; vocal. *Jvf* *brute*, *egen*, *frafalde*, *gi* *2fri*, *god*, *guds*, *indføre*, *indlægge*, *1kjendt*, *fløg*, *kvæle*, *magt*, *2merke*, *1nq*, *ond*, *tilorde!* *Mt An old saying.* *Se* *ndfr!* *The word cabal. He answered not a (or no) word. The Word was made (-et blev) flesh, and dwelt among us. The foreigner could not speak one word of (et -) English; et - av ifaren funde.. the breath of the tsar could revoke the edict; et - til undskyldning one word in (or of) excuse; ifte et - om det t. far! don't breathe it to father! godt - igjen! no offence (meant)! nogen - (et kort brev) a line; ifte et sandt - not a word of truth. *Se* *ndfr*, *fi!* *faa* det sidste - get in (or have) the last word. *Mt It is very unbecoming in you to want to have the last word with (overfor) your mamma; kritiskens sidste - fig* the achievement of criticism. *Mt I was next shown what the milliner was pleased to call the very last word in skirts. The last word in toilet soaps, in opulent disdain for the conventional and commonplace. These submarines were considered the latest word in 1915, but..; sidste - (p. dødsleiet &c) dying words. Jvf dødsleie! store - og felt flest (staar aldrig fast i halsen) there is never a lack of big words; f. at brute Derez egne (patriarkens) - in your own phrase (in the words of the Patriarch)..; brute store - talk big; brøte sit - break one's w-d; brøte sit - til, ogf. break faith with..; -et blev derpaa erklæret f. frit, ogf. the meeting was then thrown open to discussion. *Jvf* *2fri!* *faa* -et *parl* &c get the floor, catch the speaker's eye, be called upon by the speaker; *faa* et - med *i* laget have one's say about it; *faa* (...finde) -**

for *fig*, *if* med negtelse: bring out a word, gain utterance. *Jvf* *faa* *2maal* *f.* *fig!* inden hun *fit* - for *fig*, ogf. before she was aware (of it), before she knew where she was; *faa* - for achieve a character for..; *et* godt - *finder* *et* godt *sted* fair and soft goes far in a day, a good word always tells; *forlange* -et demand a hearing, entreat to be heard; *jeg* *forstaar* *ifte* *et* - av, *hvad* *han* *sier*, a word (that) he says; *ingen* *forstod* *et* *levende* -. *Jvf* *levende* *mut!* *søre* -et speak, be the chief speaker; (*p.* *andres* *begne*) be (their) spokesman; *i* *flubben* *førte* *han* *selv* *f.* *det* *meste* -et, he himself did most of the talking, he mostly had all the talk to himself; *søre* *det* *store* - talk big (or large, tall), *om* *sit* *frisind* make great professions of one's attachment to liberty; *der* *gik* *det* -, at it was said (or the word was bruited about) that..; *f.* *at* *prøve*, *om* *han* *var* *faa* *fløg*, *som* *der* *gik* - av, as report made him out (to be); *gi* *fit* - pass (or pledge) one's word, *hst* *plight* one's faith or word. *Mt The people who had staked their existence on my pledged (givne) word; gi* *ham* -et *parl* &c give him the floor, point to him, put him in possession of the House &c; *ifte* *gjøre* *mange* - be a man of few words; be brief; *ha* -et *parl* &c be in possession of (the ear of) the House, have possession of the House, have (or hold, occupy) the floor, be speaking; *nu* *har* *fommunerne* -et it is for municipalities to speak now, the word now lies with the town-councils; *du* *har* -et the word is (or lies) with you; you may speak, *fam* fire away! *præsidenten* *hadde* -et the chair was speaking; *ha* - for at være have the character (or name) of being, be reputed to be.. *Mt He has the character of a great miser. Cold was always a clumsy man. He had the name for it even when.. Farmers have a reputation for grumbling; ifte* *faa* *flem*, *som* *han* *har* - for (at være), as they make him out; *Cold* *hadde* *ifte* *just* *hat* - for at være en godmodig mand, had not been proverbial for good humour; *kongressen* *har* *et* - med *i* alle *traktater*, has a say in all treaties. *Jvf* *lag!* *han* *hadde* *ifte* *det* *bedste* (hadde *et* *daarligt*) - *paa* *fig* his reputation was none of the best (he had a very bad reputation); *holde* - keep (to) one's word, be true to (or as good as) one's w-d, *hst* *keep* *faith* (with one); *holde* *fit* - til *ham* *keep* one's w-d by (or with) him; *jeg* *huster* *ifte* *netop* -ene I forget the exact w-s; -ene *lød* *ifte* *saadan* *they* (...these) were not the w-s; ..mer *end* - *fan* *fi* it wounds me beyond expression or words. *Mt Filthy beyond words; sa* *ifte* *et* - said no w-d. *Se* *ogf.* *ifte!* *Cold* *sa* *et* *sandt* -, *da* *han* *utbrød*, said a true thing..; *fi* *faa* *stort* *et* - speak so largely; *hvorpaa* *de* *ifte* *funde* *svare* *et* - which left them without a w-d to say in reply; *satte* - til *en* *sang* put w-s to a song; *ta* -et take the floor or word, get (or rise) on one's legs; speak; join in the conversation. *Jvf* *forretningssorden!* *Mt And directly it was concluded he took the word again..; jeg* *tof* -et *og* *htræt*, *bl.* *a.* I rose upon my legs saying. *Mt Who is to return thanks? Legs..rise..legs.. Whoever he is! ta* -et (: *gjøre* *fig* *t.* *talmand*) *f.* advocate, *fam* *seak* up for. *Se* *flaa* *t.* *2hø* *f.* *at* *han* *tar* -et for.. his advocacy of; *det* *ene* - *tof* *det* *andet* *one* w-d brought on (or led to) the other; *for* *jeg* *visste* - av *det* before I was aware, before I knew where I was or knew exactly what had happened; *er* *det* *et* -? is that a promise? *det* *er* *et* - agreed! (*ibet* *et* *forslag* (...tilbud) *mottas*) ogf. done (with you)! it's a bargain! *amr* ogf. that goes! *prægis*, *det* *er* -et

practice is the (very) word. *Jvf* vi! et - er et - (og en mand er en mand) man's word, man's honour; *et er frit* the meeting is open for (or to) remarks; *ønske et* desire to speak (or address the House, address the meeting &c); *efter -ene* literally; elementally; *En sier f. et gammelt - the adage (or proverb) is true..*; *som man sier f. et gammelt - as the saying goes*; *mand f. sit -*. *Se* *mand!* *fomme* for *-e* become famous (*cont* notorious); *fra -*. *Jvf* *gaa fra* (*..paa*), *handling!* *i -*. *Jvf* *anslaende, gjerning, hange!* *en bøn i -* a vocal p-r; *forme sine betragtninger i -* put one's reflections into (so many) w-s; *med andre -* in other words; otherwise. *Jvf* *m. a. o.!* *med disse -* with these (or which) w-s, saying which, with (or having made) this speech. *Se* *dermed, hermed!* *m. et -*. *Se* *motfi!* *m. et -* in a (or one) word; *m. faa -* in a few words; in a nutshell, *in nuce*; *m. flare* (*..rene*) -. *Se* *flar!* *fi m. formange -* express verbosely, *obs* overword; *be om -et* entreat to be heard; *en strid om -*, *ogf.* a verbal dispute; *paa -*. *Se* *gaa p.!* *..paa et -* av *Dem* the gate shall be opened at your word, on a w-d from you; *p. mit -* upon my word, in all conscience; *ta ham paa -et*, at his w-d; *De fan tro mig p. mit -* (you may) take my word for it. *Mt* *He must be believed on his (bare) word.* *Jvf* *blot!* *til -*. *Se* *holde!* - *til* andet verbatim, word for word; *kunne det - til* andet be letter (or word)-perfect (in it); *en kvinde, som trods sit givne -*, who, in spite of her plighted faith..; *under -et „fjød“* sub voce *meat*, voce (or vo.) *meat*.

ordale *n* -lier ordeal. *Jvf* *gudsdom!*

ord|antal, *ogf.* wordage; **bethdning** literal signification, dictionary meaning; **binde** *vt* *pop.* *Se* *maalbinde!* **hog** dictionary (over of), word-book. *Se* *lexikon!* (*geografist*) gazetteer, over to; (*metrist*, *prosbist*) gradus (ad Parnasum); *Norst-Engelst* - a Norwegian and English d-y; *telegraf* (*lfode*) code-book; *tale som en -* speak dictionary; *-s-forfatter* lexicographer; *-s-signal* vocabulary s-l; **hogstaf** grammalogue, logogram; **bram** verbal frippery, pomp of words; **brud**. *Se* *løstebud!* **bruf**: *m.* stort - with great volubility; verbosely; **brhter**. *Se* *løstebryter!* **bøining** inflection; **dannelse** w-formation, formation of w-s; *-s-lære* a theory as to the formation of w-s; **dele** *vt* (*N. L. 1—5—27*) deal with, transact; **dyrkelse** worship of words, epeolatry. **orde**. *En* *fajus* av *ord*. *Jvf* *for -*, *tilorde!* **orde** *v* *prov* introduce (the subject of, the mention of), advert to. *Jvf* *lov!* - *om* mention; *-s* *om* argue; **lag** *pl* language, phrases, terms. *Jvf* *rørende!* *formet i sterke -* strongly-worded.

orden -*er* (*i flere tilff.*) order; *hind* *banderbust*, *bundabust*; (*ræffølge*) order, sequence; (*det at foregaa &c i orden*) orderliness; (*-s-fans* *..det at være ordentlig*) orderliness, punctuality. *Jvf* *natur!* *Mt* *Confer* (*utdele*) honours. *This new order of things. His Lordship never wears his orders except on very great occasions. The vice-presidents in their order* (*efter tur, i tur* *og -*) *shall preside until.. Perfect orderliness prevailed throughout. Punctuality is the soul of business* (*sjælen i enhver forretning*). *The routine of* (*ombord p.*) *the ship was that.. The sequence in which the signs appear above the horizon*; *god -* *fam* shipshape; *bringe - i* bring (or work) into (or place in) order, put order into (*e.g.* his affairs), reduce to order. *Mt* *Bring the finances into order. Bring order out of this chaos. Work this chaos into order*; *holde -*

keep (or preserve) o-r; *holde -* (*overholde* *ro* *og -*) *i hovedstaden, is* keep the peace of the c-l. *Jvf* *overholde!* *Mt* *Keep order among them. Two hundred stewards* (*-s-marstalter*) *have been engaged to keep order inside the halls*; *holde -paa os* keep us in order, keep order over us; *for -s* *sthlb* for regularity's sake; *i -* in order, *fam* all right, (all) square; (*istand*) in order, *fam* in fettle; (*om dokument*) in due form; (*i ræffølge*) seriatim. *Jvf* *ndfr, være i..!* *tilbaketoget* *stebde i god -* the r-t was orderly. *Mt* *Make a retreat in battle order. They made their way out in orderly fashion. Move steadily and in good order*; *i den peneste -* *fam* in applepie o-r; *matet* *forløp* *fra først t. sidst i ro* *og -* the proceedings throughout were quite orderly; *bringe i -* put in o-r, put right (*fam* to rights), set straight, *fam* square; *bringe i - igjen, ogf.* re-adjust; *fit* *værlset i -* had the room to rights; *gaa i -* come off, go through; be all right. *Mt* *It may seem unkind, but I do hope this will not be arranged. Should the deal* (*forretningen, handelen*) *in question go through..*; *papiret* *gik i -*, went right; *alt er i -* all's right. *Mt* *The document is in due form. The engine is in line. Guessing that all was not regular there.. Everything all right?*; *jeg er ikke rigtig i -*, bl. a. a little out of order. *Se* *2es!* *imorgen skal De være i fuld -* *fam* you'll be quite all right (*..set all squares*) by tomorrow. *Mt* *Let me know when you are straight!* *være i god -* *fam* be in good trim; *det er i sin -*, all in order, meet (and fitting), right (and fitting). *Mt* *All this shall go to Mr Cold's ear. It is meet it should* (*at* *saa stér*). *It was perfectly in order for the Government to reconstitute the Chamber*; *det er ikke i sin -*, *ogf.* it is not the thing; *til -!* *parl* order! chair! *Mt* *Call* (*talde*) *him to order. The speaker names an M.P.*; *høre t. dagens -* be of daily (or be a common) occurrence, be everyday occurrences. *Mt* *They are of nightly occurrence*; *utenfor -en* out of the ordinary course.

ordens|baand ribbon (of an order); *ent* underwing; **broder** brother of a religious order, friar; **dragt** habit (of an order); **geistlig** regular; **heb** regular clergy; **general** (**herre**) general (sovereign) of an o-r; **hus** cloister, religious house; **insigne**. *Se* *insigne!* **kansler** chancellor of an order (of knight-hood); **kapitel** chapter of an o-r; *famlet i -* capitularly assembled; **løfte** vows (of an o-r); **magt** *conc* custodians of order or of the peace; **mand** orderly (or punctual) man, accurate person; (*i stoff.*) monitor, prefect, præpostor; *en stor -* an intensely orderly man, most orderly in everything, the soul of order; **marstalf** steward; *parl* sergeant-at-arms; **menneffe**. *Se* *mand!* **mester** grand master of an o-r; **politi** constabulary, police force on beat, policemen, *amr* patrolmen; **regel** rule (or statute) of an o-r; **ridder** knight of an o-r; **sak** (*i høiesteret*) ordinary case: one not particularly pressing; **sans** a love (or sense, spirit) of order, orderliness, punctuality. *Mt* *Exhibit a great love of order*; **søster** sister (of an o-r); **tal** ordinal (number); **tegn**. *Se* *insigne!* **utnævne** honour by the King &c, appointment to an o-r; **vedtægt**. *Se* *regel!* *-er* police regulations; **vern** police service or force; *især*: extemporised policemen, special constables, *amr* vigilance committee, vigilantes; **vogter** guardian of the peace; **væsen** orders of knighthood; honours system; (system of) religious orders.

¹**ordentlig** orderly, regular, (well) regulated, *fam* (som præd.) shipshape; (rigtig, egentlig) proper, regular; (i opførelse) orderly, well-behaved, -conducted; steady, steady-going; (nøjagtig) accurate; (kraftig) substantial, *fam* square; (virkningsfuld) effectual; (motsat: over-) numerary, ordinary. *3vf betaler! Må Be in at a decent hour* (i - tid). *Keep due time* (tæft). *Fair treatment. Honest treatment. Become a numerary canon. Proper clothes. You will have no proper meal till.. A regular dance, meal. A regular fire* (brand). *A well regulated house. 3vf indrette! Live* (føre) *a well regulated life. A square meal fam. A steady* (or *steady-going*) *man. A thorough overhaul* (overhaling); - bant, - pryl a sound beating; - dans, ogf. something like dancing; bestiller intet -t does no regular work; føre et -t liv, ogf. be regular in one's habits; (komme hjem i - tid) keep good (or regular) hours; -t medlem ordinary m-r; fellow; et -t menneske, ogf. a man of regular habits; begynde at foreta sig noget -t settle down to st, settle down to (or engage in) regular work; - professor p-r in ordinary; -t slag pitched (or set) battle; en - (: en uarbejdet) tale a set speech; bli -, om person: become regular in one's habits; reform; være -, bl. a. behave properly; vær, nu -! *fam* behave yourself! i guttelék: fen larks! for -t, i barnespr. fairly, fair and square. ²**ordentlig** *ad* properly, well, *fam* fair and square; (m. sving) in style; (saa det har godt lag) properly. *Se* ³**lag**! (m. virkning) effectually. *3vf brændt, 2formelig, ved næsen! Må On the third day they could actually fly a little. Grow downright rude* (grov). *Fairly cold. Treat people honestly. Properly performed* (utført). *It smarts properly* (svier ganske -). *It is quite a luxury, a treat* (- en nydelse). *Severely cold; gi hinanden -.* *Se* fuldsfurende! det gjør mig - kvalm at tænke p. det it fairly makes me sick to..; -hed orderliness, regularity; (person)s ogf. regular habits. *3vf orden! -vis ad* in the fitness of things, in the ordinary course; as a rule, ordinarily.

ord|**fabrication** w. |coinage, -coining, neology; -**fast**. *Se* -holden! (paaalitleg) reliable; (oprigtig) frank, sincere; -**fattig** poor in words; -dom p-y in words, verbal p-y; -**fegeter** controversialist, verbal fighter; -**flo**m torrent of w-s; -**forbindelse** combination (or connection) of w-s; -**forflaring** verbal definition or explanation; -**form** form of w-s; -**forraad** stock (or store) of w-s, vocabulary. *Må Ada had not a great range of expression. Cold's vocabulary seems to have been no larger than was necessary for the transaction of business; -fulde* abundance (or wealth) of w-s, verbal abundance; -**føining** -er construction, syntax; -**lære** syntax; -**fører** (ex. i en deputation) spokesman; (præsident) chairman, undert. chair; *parl* speaker; (naar huset fitter som comité) chairman; (komité-) reporter of a committee; (i geistligt parlament) prolocutor; *fig* exponent, mouthpiece. *Må Constitute oneself* (gjøre sig t.) *spokesman for the aggrieved party; formandstabet* (..bythrets) - the chairman of the local council; -**førerstab** bl. a. spokesmanship; chairmanship; -**føreriste** bl. a. spokeswoman; -**glimmer** verbal brilliancy or tinsel; -**grann** undert. verbatim; -**grannfning** if etymology; -**grant ad** verbatim; -**ghder** -e great talker; *bibl* babblers; -**ghderi** n -er verb|age, -osity, wordiness; -**holden**(de) faithful to (or as good as) one's word; faith-keeping; en (strengt) -mand a person (a strict observer) of his word; -**holden-**

hed adherence to (or observance of) one's word; faith-keeping; -**huas** caustic.

ordin|**and** -er, ogf. a candidate for orders or ordination; -**ant'** -er ordainer; -**arius** -ier præpostor; -**at'** -er geom ordinate; *arch* offset, set-off; -**ation** -er ordination; (t. bisp) consecration; -**ritual** ordinal; -**atør'** -er merc orderer; -**ere** *vt med* order, ogf. *abs* prescribe; *merc* order; *rel* confer holy orders on, ordain, *rel sl* japan; (bisp) consecrate, *Må I have ordered it to many of my patients; la* -fig -, bli -rt enter (or go) into (holy) orders, take (holy) orders; han kunde saaledes ikke bli -rt he accordingly could not obtain (holy) orders; -rt, ogf. in orders; -rt geistlig, ogf. secular; -rt geistligheb ordained (or secular) clergy; -**prester** ordain preachers; -**ær'** (i fast nummer) ordinary; (simpel, tarvelig) common, ordinary; (ab utseende) common (or ordinary, om fvinde plain)-looking. *Må What a common voice she has! A stout common-looking little man.*

ord|**kamp** word combat, logomachy; -**farrig** of few words, chary of (or of little) speech, reticent, taciturn; -**fastes** -vrec bandy words, bicker; -**klasse** class of w-s; (taledél) part of speech; -**knap**. *Se* -farrig! -**knaphed** chariness of w-s; taciturnity; -**frig** wordy warfare, war of words; -**fritif** verbal c-m; -**fritifer** verbal critic, verbalist; -**kundskab** a knowledge of w-s; -**kunst** dialectics; -**kunstner** dialectician; -**lag** expression; (replif) speech. *Medens de to sidste - var berlet. T. Rrag, Bei og vidde; -laver -e coiner of w-s, neologist; -**laveri** n word coinage, coinage (or coining) of words; -**lyd** text, words, wording; (det at bli hørt..det at høre p. En) hearing; *saa - get* (or have, obtain, secure) a hearing. *Må The text of this note has not been definitely decided on. I forget the exact words; negte at gi dem skikkelig - refuse to give them a fair hearing; efter -en* textually; literally; m. samme - verbally identical; -**lydende a & ad** verbatim.*

¹**ordne** *vt* arrange, order, regulate, put in order, *fam* put right or straight, *amr* fix (up), *hind* bund up; dispose; (samling, stof) ogf. digest; (i række) range; (dokumentsamling &c) file; *mil* draw up; *mil & sig* marshal. *3vf fornøden, indhold, -t! Må It was arranged* (-t saa) *that.. I cannot arrange my thoughts. I dare say it is all right* (fam all square) *by this time. Digest the materials I have collected. I have fixed everything. The whole matter was virtually fixed up. Things are ordered differently in France. I'll put it right with him. Put your hair straight after your walk. They have set the room so admirably tidy that it will take me an hour to find anything I want; - saten* arrange (or square) matters, settle the matter, *amr* fix it. *Må Put the matter through so quickly; hvis nogen middeleladerlige helgener skulde ha -t verden, had had the ordering of the world..* ²**ordne** *vr* - *fig* arrange, make arrangements; m. tingssubj. arrange (or settle) itself, come right or straight. *Må All will arrange itself. I hope this will settle itself somehow; det -r* *fig* nok. *Se* jævne sig! naar de faar -t *fig* when they get straight; - *fig* m. make an arrangement (or make it all right) with..; - *fig* p. at.. *Se* indrette sig! ³**ordne** *vi* (rydde, rydde op) put things in order, put to rights, tidy; - *med* arrange about..; -t ordered. *3vf 2hele! Må An ordered presentation of scientific results. An orderly march.*

ordning -er arrangement, ordering, settlement, *hind* banderbast, bunderbust; disposi-

tion; (egl mellemstatlig) *modus vivendi*; (berigtigelse, bilæggelse) adjustment. *Jvf* arbejds-, ²træffe. *Mt* A temporary arrangement. Under the present (den nuværende) arrangement. In England there had been a better ordering of these things. The organisation of a community. Under (ogf. efter) the old system. *ordonnans'* -er orderly; orderly|man, -sergeant; (tjener ombord) messenger boy; være - be on orderly duty; -*officer* orderly o-r, høst to; -*tjeneste* orderly duty. *ordbragt* a pomp of words, verbal pomp. *ordre* -r an order, orders, *hind* hookum; (striftlig bemyndigelse) warrant; *merc* (pl -s) order; (bestilling) command, order; (gjort gennem en rejsende) ogf. line. *Jvf* befaling, behagelig, optal egen - to my (..our) own order; en - paa an order for..; adlyde - obey orders. *Jvf* ²parere! gi streng - til, at give strict orders that..; jeg har - til at I am ordered to.. *Mt* I am instructed by my owners (fra mit rederi) to..; der kom - til, at an order came that.. *Mt* An order came for the prisoners to be brought (fulde bringes) on deck. All are ordered to be dismissed, for dismissal; hvis der ikke var kommet høiere - if he &c had not been overruled; ..efter - the man might even now be patrolling the building under orders; anløpe for - call (at a port) for orders; til - av to the order of..; i henhold til - fra mit rederi, ogf. under orders received from my owners; -*bog merc* order-book; *mil* order(ly)-book. *ordregister* index of words, glossarial index. *ordre|havn*, -*plads* port of call; -*protokol mil*. Se -*bog!* -*ridt* dispatch riding; -*sal* orderly room; -*sted*. Se -*havn!*

ord|ret. Se -*lydende!* *Mt* A literal (or verbal) translation. Translate literally or verbally; - oversættelse, ogf. metaphor; -*hed* literal|ity, -ness; -*rigdom* (verbal) copiousness, wealth of words; -*rigbed* verbosity, wordiness; -*rik* copious, rich; *cont* (om stil) overlanguaged, verbose, wordy; -*række* series of words; -*famling* collection of w-s, glossary, vocabulary; -*sending* (i sagastil) message; -*stifte* exchange of w-s, argument, debate. *Mt* During the brief exchange of words. In a controversial passage with Mr Cold. A little unpleasant passage of words which had happened between them; -*stiftes vrec* argue, debate; *cont* bandy words. *Mt* Pas dig nu! jeg har ikke latt dig falde f. at - med dig. *M. G. Bogt*. -*stift* c word writing; -*stvalder* verbiage; -*stegt* family (or stock) of w-s; -*staf* verbal affinity; -*snild* shrewd of speech; -*spil* play on words, pun, (m. et lærd ord) paragram; bruse - pun; *En*, som bruser (..læber) - punster; brust av - playing upon words, punning, *rhet* paronomasia, -y; et motto, som indeholder et - a punning m-o; lave et - av pun on.. *Mt* The play upon the word (-let med) 'mean'; -gaate conundrum. *Mt* Ask (fremstille) conundrums; -*spillende* punning. *ord|sprog* adage, proverb; *cont* by-word. *Jvf* i handling! *Mt* A by-word to all nations; *Salomon*s - (Book of) Proverbs; som hunden i -et like the proverbial dog; bli t. et - grow (or pass) into a p-b, become proverbial. *Mt* Be proverbial for..; hvis tapperhed (næsten) er bli t. et - proverbially brave, brave to a p-b; -*elig* proverbial; -talemaate, ogf. proverbialism; -*famler* parœmiographer; -s *lét* acting charades. *Mt* We had impromptu dances, charades, and..; -s *vis* ad proverbially; som - betegner proverbial of.. *ord|spøse* ghost(-)word; -*stamme*. Se -*stegt!* -*stilling* position of (the) w-s; -*strid* altercation, argument, dispute, wordy quarrel; komme i - come (or get) to words. *Mt* In

a minute the men were at high (i stærk) words; -*strøm* flow (or torrent) of w-s, tirade. *Mt* An unceasing flow of words; -*styrer* chairman. Se dirigent! -*sviger* hst. Se løftebrøder! -*tæt* pop (vending) mode (or turn) of expression, phrase, turn (of phrase). Se mundheld! -*tegn*. Se -*bogstaf!* -*tykke n*, -*tøse n* -r. Se -*tæt!* *Mt* A proverb or 'nayword'; -*valg* choice (or selection) of w-s, diction; -*vegel*, -*veglings*. Se -*stifte!*

ore -r (til sætsei) cock-eye, lug. *Jvf* ²ole! *oreade* -r oread. *oregonianer* -e Oregonian. *ore|holt*, -*krat* alder-clump, *prov* alder-car, car(r) of alders; -*pinde* peg for the lug. *Dreft*, -*es* Orestes. *ore|stub* alder-stump; brun som en - brown as a berry; -*træ* alder|tree; -wood. *orfeist* Orphean. *or|fist* Orphic. *Mt* Homer, and Hesiod, and those old Orphic singers. *orfugl*. Se aarfugl! *organ'* n -er organ; (freno|logi?) bump; (stemme) voice. *Mt* Have the bump of music; -*dannende* organoplastic; -*feil* organic defect; an impediment in one's speech; -*isa|tion* -er organisation; manglende - disorganisation; -s-talent organising powers, a talent for organisation; -*ifator* -er organiser; -*ifere* vt organise; den -rte dovenstaf the ca'cannie system; -*ist* organic, organised. *Mt* An organised body; -*isme* -r frame, organism, system; i selve -n (direkte indsprøjet &c) *in vivo*. *Mot|fat*: i reagens|glæset (*in vitro*); -*ist'* -er organist, organ player; -*lære* organology. *organ|fin*(filte) organsine, thrown silk. *orgeade* -r. Se mandel|mek! *orgel* n -gler *mus* organ (in music); flaa - obs blow the o-n; -*brus* organ peal; -*bygger* o.-builder; -*byggeri* o.-building; -*bøje* buoy sounded by its own motion; -*harmonika* o.-harmonium; -*flang* sound of an o-n; -*foral* organ-pipe coral, tubipore; -*mand* organ|man, -grinder; -*pipe* o.-pipe; ha børn (..en barneflo) som -r have a family of children all steps and stairs; -*pulpitur* o.-loft; -*punkt* o.-point, pedal-point; -*register* o.-stop; -*stifts obs* o.-guns, orgues; -*slager obs* o.-blower; -*spiller* o.-player; -*stemme* o.-stop; -*sveller* o.-swell; -*verk* organ.

orgiastift orgiastic. *orgie* n & c -r orgy. *Mt* This riot of the heart. A riot of colour, green, crimson, heliotrope, and poppy-red; feire en - riot. *Orient* East, Orient; i den nære (..nærmere) - in the near East. *orient|aler* -e Eastern, Oriental. *Mt* The life of an Eastern; -*alift'* -er orientalist, Oriental scholar; -*kongres* Oriental congress; -*alift'* Eastern, oriental; -*ere* vt i flere tilf. orient, orientate; (instr.) ogf. set right; *fig* ogf. set right, enable (one) to get his bearings; *vr* - *fig* orientate oneself, get one's (or take) bearings, see the lay of the land; (om due: - *fig* og finde veien hjem) home; *Guld* kunde ikke længer - *fig*, had lost his bearings; -*erende*: - *fast* clue map, monument bearing m-t, *punkt* bearing point; -*ering* -er orientation; (due)s homing; tape -en lose one's bearings; -s-*evne* power of orientation; (due)s homing power; -s-instrument instrument used in orientation; -s-*fast* clue map; -s-sans. Se -s-*evne!* *ori|flamme* -r ori|flamb, -flamme.

¹*original'* (som avgir mønsteret) archetypal; (oprindelig) original; (nø, ganske egen) novel; (underlig) eccentric; om ting ogf. erratic, whimsical. *Mt* A freak dinner. *Freak* bets, wills; hans -e optræden his eccentricity, his eccentric (or erratic) conduct; opdagelsen var ikke -. Se (hans) egen! -t nok, bl. a. whimsically enough; det -e ved, bl. a. the eccentricity of.. ²*original'* -er (mønster) archetype, prototype; (urbåsen) protoplast; (første form..oprindelig udgave, oprindeligt dokument..

grundtext &c) original; (t. portræt) original; sitter; (særling) character, eccentric, oddity, original, singular, whimsical person; -en, ogf. the original document; oversat fra den franske -, from the original in French; in -i in the original; -dokument original d-t, original, jur ogf. script; -itet -er originality; (særlig) eccentricity, oddity, singularity, whimsicality; -utgabe original e-n, *editio princeps*. *Origines* Origen. *Orion*. *Mt* The belt of Orion. *orionide* -r ast Orionid.

orfan' -er hurricane; (p. de argentinske pampas) pampero. *Mt* A heavy gale, increasing during the night to the force of a hurricane; det blæste næsten en - the wind blew almost a h-e; -agtig hurricane-like; det blæste en næsten - storm the wind blew almost a hurricane; med - styrke with hurricane force; -centrum centre of a h-e; -dæk bridge (or hurricane) deck; -teori theory of (or as to) h-s. *orkastet* tuck|net, -seine, tuck. *1*orke v især pop be able (at to), be capable of, be good for, be up to. *Og* laa f. gide..lyste..bevemme sig t..bringe (..føre) over sit hjerte..nenne..kunne med, fordra. *2*orke *2*evne, *1*maal! *1*Mt Ved infinitiv sløises pop „at“. *2*Mt This was the worst part of the climb; the fellow saw that and could not face it; - det. Se bl. a. *1*greie det! de fik, alt det de -t, wrote hard and fast, all they knew, for all they were worth, for all there was in them; jeg -r ham ikke (bl. a. jeg kan ikke bære ham) carrying him (bodily) is beyond me; jeg -r ikke skolen længer I can't stand school any longer; han -r ikke mere. Se *2*kunne! hun spiste, til hun ikke -t mer, ate till she could eat no more; det er ikke mer, end (jaa) vi -r at naa dit.. we shall have all our work cut out to reach there before dark; ellers -r jeg ikke op m. dig (Nbj.) or I shan't make out to carry you all the way up. *2*orke n. Se hrfe!

orkester n -stre orchestra, (instrumental, orchestral) band. *2*orkesterf. .f. fuldt - a composition for a full instrumental band; -at- *compagnement* band a-t; -ansfører conductor (or leader) of an o-a, *mil* bandmaster; -musik orchestral m-c; orchestral band; -partitur band-score; -tribune band-stand, orchestra; -værk orchestral work. *orkestrer* e vt. Se instrumentere! -ing, ogf. scoring.

orkide -er orchid; -agtig orchidaceous. *Orknær* Orkneys, Orkney Islands. *orkn* ing -er Orcadian, Orkneyman; -ist Orcadian, Orkneyan, *orlean* c & n. Se annatto! (tøi) orleans; -istif Orleanist. *Orléans* n. *2*orke jomfru! *orlean* ist Orleans, e.g. princes; -træ ach|iota, -iolt, arnatto-tree, heart-leaved bixa. *orlog* (næsten kun i smstgg) warfare, esp naval warfare; til -s in the naval service, in the navy; fare til -s serve in the navy or onboard a man-of-war; som det brues til -s according to man-of-war fashion, in man-of-war style. *orlogs* baat man-of-war boat; -damper man-of-war s-r; -fartøi man-of-war, naval craft, navy vessel; -flag naval (or navy) flag; -færd obs warfare; -gast man-of-war's man, *fam* bluejacket; -havn naval harbour or port; -kaptein commander in the royal navy, commander R.N.; -krans, -krone naval crown; -magt naval force; navy; (stat) naval power; -mand man-of-war, i *Rina* ladroneship; spanst - zoo. Se hvidebinder! -marine war navy. Se *2*flaate, marine! -matros. Se -gast! -stib. Se -fartøi! -tjeneste naval s-e; serving in the royal navy; -togt cruise; naval expedition; -værst naval shipbuilding yard. Se marineverst! -vis: paa - man-of-war fashion. *orlov* c & n furlough, leave (of absence). *Ulm*. per-mission; gi - give leave to be absent, grant

leave of absence; ..m. længere - the Minister left Athens on a prolonged term of leave; de fleste var gaaet sin vei, uten at vente paa -, waiting for leave.

orm -e, -er worm; (slange) snake; *path* worms, (høst hest) bots; (i stibets tømmer) worms; teredo; *fig*. Se stjebeshnd! (stjebest) one's sad, great hobby, mania. Se hug! *2*orke notabel! -en bibl the serpent; -enes naturhistorie. Se ormelære! *Ormen* lange ant the Long Serpent; som avler - vermiparous; ha - have (or be subject to) worms &c; at gjøre lytte i selstabslivet var hans - social success was the obsession of his brain. *Mt* Respectability had been his own obsession; som lever av - vermivorous; fuld av - wormy; -agtig helminthoid, vermiform, worm-like; -drag. Se budrag! -drivende (ant)helminthic, vermifugal; -middel (ant)helminthic, helminthagogue, vermifuge. *orme* vr - sig snake; - sig frem snake along, meander; -agtig. Se ormagtig! -bit bite of a snake or viper; -bo, -bøl, -bøle snakes' nest, nest of vipers. *Mt* Cold has let loose a very nest of vipers (især: -bøle) here; -dannet. Se ormagtig! -drag. Se budrag! -frø santonica, wormseeds; levantinsk - barbotine; -føde food for worms or the worm, se maggots' meat; -gaard snakes' pen; -græs. Se bregne! -ham slough; cast-off skin of a snake; -hode. Se lauri! -høst. Se musbaak! -kake w.-lozenge; -kjender helminthologist, vermeologist; -lære helminthology, vermeology; -middel. Se art. ormdrivende! -neste ball of massed vipers; -pulver w.-powder; -sto prov. Se staalorm! -fnegl vermetus, wormshell; -spind web of a larva; -stamp prov. Se ørnebregne! -unge young snake; -øgle. Se dobbeltløper! *orm* sto. Se staalorm! -stuffed, -ætt. Se mattpist! *ornament'* n -er ornament; -ere vt enrich, ornament; -ering -er ornamentation; -if' ornamentics, -ing art; -ation. *ornat'* n -er robes; (geistlig) canonicals; (kat. messedragt) vestment; (høiere geistlig) pontificals. *Mt* Clergy in full canonicals. Archbishop Cold in full pontificals! *orne* -r. Se raane! *ornitolog'* -er ornithologist; -i -er ornithology; -ist ornithologic(al). *ortografi'* -er. Se sjeldbhygning! -ff orographical. *orre* -r, -fugl. Se aarfugl! *orseille*. Se lakmusplante! *ort* -er (som værdibetegnelsen efter talord: ort) obs half-gramme, elevenpence. *2*orke mark! alm. min drift, drive. *orto* dog. Se rettroende! -dori. Se rettroendehed! -fön. Se lydret! -grafi' orthography; spelling. *2*orke grafi! m. den fletteste - with the worst of spellings; -graffi orthographical; -feil false (or mistake in) spelling; skrive - spell well; kan ikke skrive - cannot spell; -flas' -er orthoclase, potash fel(d)spar. *ortoped'* -er orthopedist; -i' -er orthopedics, -y; -ist orthopedic.

orb n (& c, pl orb, orber) curved handle of a scythe; lang- snathe, snead, snead. *2*orke stutt! *1*os pron us (pop ogf. we), refl ourselves, (om forfatter, om fyrste) ourself. *2*orke mig! *Mt* If ever belated travellers had reasons to expect a cordial welcome, it was we four; dersom det var -, ogf. if it was our case. *Mt* Be one of us! Ada is not one of ourselves. Beyond our three selves (foruten - tre) no one shall ever know of this. Go down to ours. *2*6s c & n -er mouth (of a river), outlet: into a fiord or lake; undert. source of a river; undert. outlet from a lake, spill-stream, bayou; unfrozen part (or space) surrounded by ice, rotten place, *amr* glade; aa skal i - stemmes a river should be dammed at its outlet; withstand beginnings! an evil should be nipped in the

bud, the nuisance ought to be stopped at once. ³os c -er vapour; steam; esp smoke (of lamps or candles). *oscillation* -er oscillation, vibration; *s-transformator*, ogf. jigger; *-ere vi* oscillate, vibrate. *ose vi* steam; smoke. *Mt Fill all the place with wavering, smoky* (-nde) light. *ofen* (pl ofinger) steaming &c. ¹osing -er. Se ofen! ²osing -er inhabitant of Os (in the neighbourhood of Bergen), Os man. *ofiris* - *dyrkelse* Osiric worship; *-søile* Osirian column or pillar. *ostarianst* Oscanian. *oster* - (e) Oscan. *osterei prov.* Se aasgaardsvet! *ostift* Oscan. *ostulere v* osculate, touch by osculation; be osculatory with; -nde cirfel osculatrix. *osman* -er (-e), *-st* Osmanli, Ottoman. *Osnabruick n*, ogf. Osnaburg. *osnabruicker*. Som adj: - lerret osnaburg. *osp.* Se ¹asp! *ospe*. Se *aspe*! *ossianst* Ossianic. ¹ost, *Ost*. Se ost! *O til N E by N.* ²ost -er cheese; motsat valle: (hard) curds. *Mt There is an immense variety of cheeses*; engelfst - *prov* maids of honour; tro, at maanen er gjort av grøn - believe the moon coagulated cream.

Ostangelu n East Anglia. ¹oste v (lang og meget luffet o). Fortid av ose. ²oste vr (fort, luffet o) - sig coagulate, curdle; casefy; *-agtig* caseous, cheese-like, cheesy; *-ast* cheese hoop or mould, chessel; *-farve c.* -colouring. Se anatto! *-flue c.* -fly; *-form*. Se *-ast*! *-gift* tyrotocon; *-handler* cheesemonger; *-hæf c.* -rack; *-kant c.* -paring; *-kar*. Se *-ast*! *-fit* caseum (or cheese)-cement; *-kloffe c.* -cover; *-kniv c.* -cutter; *-lavning c.* -making; *-lim* caseum (or cheese)-glue; *-lope*. Se *flæse*! *-mid*, *-mit c.* -mite: *Acarus siro*. *Ostende n* Ostend. *oste* - *prøver* cheese-pale, -scoop, -taster, -trier; *-s vd.* Se ²oste! *-stalt* crust (or heel) of a c-e; *-storpe* crust of a cheese; *-stof* caseine; *-søter*. Se *-prøver*! *-t*. Se *-agtig*! *ost* - *indianer* East-Indian; *-indiefarer* -e (East) Indiaman, East India ship; (portugisist, spanst) ogf. carrack; *-indier*. Se *-indianer*! *Ostindien* the East Indies, E.I., India. *ostindist* East Indian; *Det -e kompani* the East India c-y, *joc* John Company. *ostjat* -er, *-ist* Ostiac, Ostiak. *osting* caseation, coagulation, curdling. *ostracé* -er ostracean, pl ogf. ostracea; *-risme* -r ostracism; forvise ved - banish by (the) o-m, ostracise. *ostring* -er Osterman, inhabitant of the island of Oster. *Otaheiti n* Otaheite, Tahiti. *otaheitier* -e, *-ist* Otaheitean.

oter -e otter. Se *hav*! som fisteredstak: (fishing) otter, beam (or otter) trawl. *Mt Fish with an otter*; *-bo* otter's burrow; *-hode*. Se *lauri*! *-flarn* dung of the otter, *prov* spraintling, -s.

otium n -ier leisure. Jvf ufrivillig! som har rift - leisured. Jvf forretningsfri! *otring* -er eight-oar, pl ogf. eights. ¹otte (fort, luffet o) early morning, morning time, esp in winter. ²otte (fort, luffet o) *prov* a fear; ligge med -, *paa* -n. Se ant! sleep as watchers sleep, with one eye open. ³otte num (fort, aapen o) eight. Jvf idag! om en - dages tid in about a week; bibel *paa* - sprog octapla; *-aarig* of (or lasting) eight years, octennial; eight-year old. Jvf *-aarig*! *-aarlig* octennial; *-armet* eight-armed; - blæf - sprut octopod, -us; *-dagsur* eight-day clock; *-dobbelst* octuple; *-doble vt* octuple; *-fjerdedels* - note glt breve; *-foldig* eightfold; *-fot* octopod, -us; *-fotet* eight-footed; *-fugl* (¹otte). Se morgenfugl! *-kant* octagon; *-et* octagonal; s.t. eight-square. *Mt All yards are made eight-square in the centre*. *ottende* ord eighth; hvert - aar, ogf. octennially; det - bud the ninth c-t; f. det - eighthly, in the eighth place; *-dél* eighth (part); *-s* note eighth note, quaver; *-s* pause quaver rest. *otte* - *punding* -er eight-pounder;

-r -e eight; *-sang* (¹otte) obs & i Tr. hjemst domkirke: matins, matin-song; *-sangs* - matinal; *-sided* eight-sided, octahedral; *-stavet* octosyllabic; - ord octosyllable; *-tal* (figure) eight; *-s* -system octaval system of numeration; *-tandet* octodentate; *-ti*. Se otti! *-æring* -er. Se otring! *otti num* eighty, hst fourscore; *-aarig* octogenarian; *-aarig* -er octogenarian, pl *fam* octos; *-ende* ord eightieth. *Ottili* -a, -e Odille. *otting* -er obs keg (containing abt 4 gallons or 18 litres), half-firkin; *-kar* obs sixteenth part of a bushel.

Otto -er (om fyrster Ottoner) Otho, Otto. *otto* - *man* -er ottoman; *-st* Ottoman. *Duesfant n* Ushant. *ouistiti*. Se *liten* efornape! *outrere vt* exaggerate, overdo; *-rt*, ogf. outré. *ouverture* -r overture, symphony, t. to. ¹oval' oval. Jvf næsten! ²oval' -er oval. *ovarium n* -ier. Se eggestok! *ovat* -er (i druidevæsen) ovate. *ovation* -er ovation; bringe -er give o-s to., give one o-s; hste (.være gjenstand for) -er fra sine landsmænds side receive an o-n (or o-s) from one's fellow-countrymen. Jvf hyldest av!

oven ad (if utenfor smigg) above; *præp* above. Jvf fjøp, muld! han er - senge he has left his (or is out of) bed; fremdeles holde sig - senge keep out of bed; holde - vande keep above water or afloat; *-ansjort* above mentioned; *-bords ad & a*: - stade damage to the (or her) topsides or upper works; drive stuten - caulk her topsides; stuten har lidt meget - her topsides have suffered severely; *-tømmer* top timbers; *-dæks*. Se *-bords*! *-for ad* above, farther (or higher) up; i bog &c: ante; se -! ogf. see supra! *præp* above; *fitte* - ham, i flassen, ogf. be ahead of him.; *-fra ad* from above, from top; (fra gud) from above. *Mt A room lighted from overhead. No sound came from overhead until.. The scream seemed to come from upstairs*; behandle dem - nedad patronise them; treat them superciliously; *-ifjøpet*. Se fjøp! *-næbnt*. Se *-ansjort*! *-om ad & præp* round about; *-omtalt*. Se *omtalt*! *-over ad* above; overhead; *præp* above; m. en sort stripe - surmounted by a black stripe. ¹ovenpaa *præp* above, on top of; *fig* bl. a. in addition to. *Mt Following the statement, the committee turned to the election of members and associates. On (the) top of the omnibus. No, thanks, I mustn't have any coffee on top of whiskey and soda. I looked aside, not daring to prefer a further petition on the top of all this kindness (godhed). But on top (- alt dette) comes the railway strike.* ²ovenpaa *ad* above, on top; (i en høiere etage) above, upstairs; (hos herskabet, motsat: i kjøkkenet) above stairs; (e. dette, saa) after that; next; (deruten) in addition; into the bargain. *Mt Ada was above in her room. While they lay on the ground, with Cold on top.. Those upstairs rooms. In an upstairs room*; *bo* -, ogf. live overhead; *fjende* sig - feel safe or all right. *Mt Mr Cold appeared to be in very high feather*; *fomme* - get on top; retrieve oneself; i en høiere etage: come (or step) upstairs; (saa overtaket) get on top, have the best of it; (flare sig meget godt &c) get all to rights. Se gjøre det ³godt! *Mt When the under dog succeeds in coming out top..*; den ene (sat) - den anden (set) one on top of the other; være - *fig* be at the top of the tree, be in a good swim, be made; (flare sig meget godt &c) be all to rights. *Mt Let us have that vessel, and we shall do. Cold had been so absolutely the winning horse at the late meeting that..*; m. nogen saa saabanne som han vilde vi være - a few such as he would put us to rights; *-lagt*, ogf. superimposed; *især*

geom superposed; *-liggen*, ogf. *super|incumbence*, -position; *-liggende*, ogf. *super|incumbent*, -posed; *-lægning* *super|imposition*, -position. *oven|staaende* the above, the foregoing; *n* the above; the above remarks. *Mt* After carrying the foregoing resolution.; *under* - *titel*, ogf. entitled as above; *av* - *vil* det ſees, at from what precedes it will be seen that.; *-til ad* above, at top, superiorly; *-vands ad* above the water-line.

1over præp above, over; (*fra* den ene t. den anden ſide *av*.. *hinsides*) across; (*via*) *by*, by way of, *via*; (*m.* *anløp av*) calling at; (*mer end*) above, more than, over, upwards of; (*om tid*) if past; (*v.* *aarstid*, *dagstid*, *flotteſtæt*) after; (*v.* *flotteſtæt*, *v.* *alderſangivelse*) *fam* turned of. *3vf alder*, *beſtrivelse*, *filister*, *fortjeneste*, *gate*, *2glemme*, *1grænſe*, *2hel*, *flotte*, *2nat*, *2stade*, *tid*! *Mt* There was, about his presence, a something which.. *3vf 2ved*! A blow across the back. A good deal broader across the shoulders. It (*flotten*) was after ten when.. Immediately (*strag*) after Easter. It was after midnight before.. Wait till after Christmas. Delighted (*henrykt*) at the reply. Get safely (*komme lyffelig*) beyond the frontier. Those who love you beyond all else (- *alt*) in the world.. A little (.. *For somewhat*) more than forty years. A horse is 'six-off' when just over six (years old) and 'rising seven' when nearer seven than six, and so on every year. Old Tom Cork, who was just off seventy, was of opinion that.. In something over an hour. Half an hour over the time had passed. For (i) over three years. Theories which are poured forth upon Protectionist platforms the country over every day. The deck overhead (- *mig*, - *o3* &c). Get safely (*komme lyffelig*) over the frontier. Cold's annoyance over the whole affair. Past the (*den*) age when.. Long (*meget*) past midnight. It (*flotten*) was past ten when.. Turned (of) fifty. Turned (of) half-past ten. The enemy are upon us; *bhgningerne ſtal* *ha en gulvplate av itte* - *otti ar*, shall cover not to exceed two acres of floor-space. *Mt* Of not exceeding 14 feet draught (*bhpgaaende*); *litt* - fire at a little over four; - *tre aar pop* better than three years; *kronen* - *hjelmen*, ogf. the crown surmounting the *h-t*; *arbeide* - *tiden* work overtime; *bli vinteren* - remain over the *w-r*. *Mt* He should remain at least over the day; *komme* -. *Se 1komme*! *komme* (.. *springe*, *ſætte*) -, ogf. clear, *fam* over; *denne beviſthed laa* - *ham ſom et dunkelt ubehag*, sat upon him like a vague discomfort; *hoppen var neppe* - *15 kvartér*, scarcely topped 15 hands. *2over ad* over; (*om flotteſtæt*) past; (*forbi*) over, passed; (*ved vv ſom file*, *gnave*, *ſage*) through. *3vf 1blæſe*, *4bræffe*, *2dampe*, *2drive*, *1gaa*, *1hit*! *Mt* The gondola has a deck over. Cold was over in France. The worst was passed. It is exactly 21 minutes past; *den frone*, *ſom var* -, ogf. the odd shilling; the extra *s-g*; *en ſtol m. himmel* -, with a canopy over it, a canopied chair; *m. en ſort ſtripe* - surmounted by a black stripe; - *i* into; on to; *-aarig* over-age(d); superannuated; *-aaring* over-aged person, esp over-aged official; *-adjutant* aide-de camp in-chief; *ſongens* - the Crown equerry; *-admiral* admiral of the fleet; (*thrift*) *capitan pasha*; *-alt' ad* anywhere, everywhere; (*i bog*, *i bøſter*) *passim*; *fig* (*gjennemgaaende*) invariably, pervadingly; *længde* -. *Se længde over det hele*! *ro væl* -! pull away all! - og alle ſteder, - og allevegne anywhere, everywhere; - *hvor*, if wherever, undert. everywhere, if everywhere where or that.. *3vf 1fare* (*frem*), *hvor*! *Mt* Every-

where he went.; - *i byen* all over (or in all parts of) the town, *i ſtibet*, ogf. in every quarter of the ship; *-anfærſel* chief command.

1overanſtrenge vt distress, over|exert, -strain, -task, -tax, -work; (*heft &c*) distress, overdrive; (*ſtib*, *taugvert*) strain; (*v.* *marſcher*) overmarch. *Mt* Horses, all panting, but still not distressed. I suppose I am a little overdone. Frightened, overdone, and nervous. An overwrought brain, frame (*legeme*). Overtried eyes. *2overanſtrenge vr* - *fig* distress oneself, overwork (oneself). *3vf 1nøie* (*paa*)! *-Iſe over* - exertion, -exhaustion, -strain, -work, -working; overdriving &c; strain. *Mt* It was a case of brain-fag. The disease is one of overstrain at the Admiralty. From sheer overstrain of mind. Die of overwork. Suffering from mental (*aandelig*) strain. *overantvorde vt* *hft & joc* commit, consign, deliver up, hand over. *3vf 1aas*! *Mt* Consign to oblivion; *-Iſe* committal, consignment, handing over. *Mt* The committal to the deep of a comrade who died doing his duty. *over|arbeide vt* retouch, work over; (*overanſtrenge*) overwork; *n* overtime work, *fam* overtime; (*forbedring*) retouch, working over; *-arm* upper part of the arm; *-3-bal* overhand ball; *-3-ben* humerus; *-ba-lance*; *en* - *av* a balance to the good of.; *ſaa* (.. *ta*) - overbalance, undert. overbalance oneself; *-bebyrde vt* overburden, *fam* put upon. *Mt* I am the most put upon in this household; *-befaling* chief (or supreme) command; *ha* -*en*, ogf. be in chief (or supreme) c-d, over of; *-3-mand* commander-in-chief; *-be-ſolte vt* overpeople; (*by*, *diſtrikt*, *hu3*, *ſtrøf*) if overcrowd, congest; *-t*, ogf. overpopulous; *-befolning* a glut of (or surplus) population, over|population, -populousness; -crowding, congestion; *-befrugte vt* super|fecundate, -impregnate; *-befrugtning* super|fecundation, -feta-tion, -impregnation; *en* - *av* a superfetation on.; *-begrep* major premise; *-belaste vt* *bl. a.* overweight; *-belasting* *bl. a.* overweighting; conc overweight; *-bemande vt* overman; *-ben vet* splint, *prov* splent; *bobbelt* - through-splint; *-berider* head riding master; *-befigtelſe* resurvey; *holde* - *paa* resurvey; *-beſtatte vt* over|tax; -rate; *-beſtyrer* head manager; *-be-tjent* if police sergeant. *1overbevise vt* convince, satisfy; persuade; *jur* convict. *3vf -nde*! *m. et* -, ogf. flash conviction on the mind; - *om*, if convince of; *om* det *moſatte* of (or to) the contrary; *om* at of or that. *Mt* Be convicted of a crime. *2over|bevise vr* - *fig* convince (or satisfy) oneself, make sure, *om* of, *om* at of or that.; *ſom itte lar fig* - *inconvincible*; *-beviſende* cogent (*ad -ly*), conclusive (*ad -ly*), convincing.; persuasive.. *Mt* Persuasive eloquence; - *traſt* cogency (of argument), convincingness; *ha nt* - *ved fig* carry st of argument (in it); *virke* -. *Se være* -! *virke* umiddelbart - flash conviction on the mind; *være* -, ogf. bring (or carry) conviction, *f. to*, to one's mind. *Mt* His methods do not bring (or force) conviction. With a straightforwardness which will carry conviction to the hearer.. *Mr* Cold blared like an angry bull when he desired to be convincing; *-beviſning* -er conviction; persuasion. *3vf 2nære*! *nære* den -, at., ogf. be impressed with a c-n that.; *uttale -en om*, at declare one's (or express a) c-n that.; *det var deres bedſte* -, at de *funde* *ha ſaaet damperen t. land* to the best of their conviction, they might.; *protestant av* - a P-t on conviction; *i -en herom* under (or acting upon) this c-n.; *i -en om*,

at under a c-n (or persuasion) that.; -beviſt confident, positive, om at that.. *Mt A convicted criminal. Cold and Smart declared their conviction that.. Feel positive that..*; .det er jeg - om and so it is everywhere, to my conviction; -bibliotekar principal l-n; -bit overhung (or protrusion of the upper) jaw; -bite vt bite through; -blaaſt pop. *Se fam animert!* -blevet left, remaining; det -vne what is left, the remainder, the residue; -bli vi remain, be left. *Se blive over!* -blif oversight, survey, view, over of; esp a comprehensive view; (som evne) a comprehensiveness of survey or of view. *Mt Take a general oversight of the work. A view of (over) the whole country;* -bøl bust, upper part of a body.

overbord' ad over|board, -side, *fam over*; gaa - go (or be lost) overboard, go over; (og flæpe over ſiden) go by the board. *Mt Pray the Lord he is not overboard!* hoppe - jump over; kaſte - throw overboard, undert. overboard; (laſt, iſær f. at lette ſtibet) jettison, make jettison of; fig ogſ. fling (or throw) to the winds (undert. to the wind). *Mt Dump his body quietly over-side;* har kaſtet al blufærdighed -, ogſ. is lost to shame; -kaſtet godſ jetsam; ſeile - carry away; -bræſte vt carry away; -kaſtning (av laſt) jettison.

overborgermeſter lord mayor (sc provost); -bredſel (upper) bedclothes; blanket; (t. pnt) bed-cover; -brette vt fold (or lay) over, lap; -bringe vt carry (or convey) over; bring over; carry, convey; bring. *ſvf utfordring! Mt He bore letters to Cleopatra from Marcus Antonius. The kind message you have conveyed me from the President;* -bringelſe bl. a. convey|al, -ance; -bringer = e carrier, conveyer; bringer; bearer. *Mt Desiring him to send it by (or per) bearer m. overbringeren. Let me have an answer by bearer!* The bringer of this is the brother of Miss Cold; -bud outbidding; advance, higher bid; -buge(r) overalls; -by vt bid against; outbid; fig bid against, better, go (one) one better, go one better on (one), go one better than, improve upon, outvie. *Mt I could easily find him a few hard cases to better anything in his bag. The one party bids against the other. Man after man capped this brave speech. Each street seemed to outvie the other in the display of bunting.* overbyg cover; (eg. mot ſne) shed; -ge vt cover (in). *Mt A sort of covered-in terrace. The only portion not under cover;* -t, om ſtib: awning-deck(ed); spardeck (-ed); -t bæſ covering (amr superstructure) deck; (meget let) awning deck; (ſvære, tæt) hurricane (or spar)-deck; (promenadebæſ) ogſ. bridge deck; -meſter chief architect or constructor; -ning covering(-in); p. bil: top parts, tops; (motſat underbygning) superstructure; s.t. deck erection. *Se overbygget bæſ!* umaalte -er s.t. erections not included in the tonnage.

overbærelſe. *Se* -bærenhed! overbæren|de charitable (ad -bly), forbearing (ad -ly), indulgent (ad -ly), tolerant, ad -ly. *Mt An indulgent smile was the only comment. Blindly tolerant to (m.) her brother's faults;* -hed charity, forbearance (m. toward), forbearingness, indulgence, toleration; jeg viſer iſſe ſamme - med (.mot) alle, m. en lat. vending: non omnibus dormio; Cold draſ, ſaa det var av -, han blev i embedet, so that he continued in office absolutely on sufferance.

overceremonimeſter M.C. in-chief; -daad. *Se* -daadighed! -daadig luxurious; (overſlædig) ogſ. profuse; iſ om vegetation: luxuriant; -t levnet bibl riotous living; den - riſe vegetation the lux-

uriant v-n; lebe -, ogſ. luxuriate. **overdaadig-**hed luxuriousness; luxury. *Se luxus!* overflod uten -, without profusion. **overdamp** top steam; -del top, top (or upper) part; (maſt, mellem fiſt og ſaling) hounding; -dommer (lord) chief justice; -domſtol superior court (of justice); -drag min (maalingen) plumbing; -drage vt. *Se* -trælle! fig consign, make (or turn) over, transfer; (tilſtjæte) convey; (myndighed) depute. *Mt These powers are, therefore, deputed to the Vice-Chancellor. Pass away all his vast wealth to his son. Turn over the business to another hand;* -ham (et hverb) charge (or entrust) him with.; -ham det, ogſ. entrust it to him; -ham at., ogſ. commission him to.; tre av os ſit os ſaten -t three of us were put in charge of the matter; som fan =, iſær: transferable; -dragelſe consignment, making &c over, transfer; (ogſ. dokument) assignment, commission. *ſvf eien-*doms-! *Mt The only proper remedy for that plethora of business was a sweeping measure of devolution* (- paa andre hænder); den, t. hvem - (n) ſtær transferee; -aſt conveyance; -aſt-dokument (deed of) assignment; iſ (deed of) conveyance, deed; -drager transferor.

overdreven carried to excess, beyond the mark, exaggerated, extravagant, *fam too-too.* *ſvf overdrive!* *Mt An exaggerated picture* (ſtil-
dring). *Excessive demands, modesty, pretensions. An exorbitant price. Extravagant demands, pretensions. An immoderate demand. Inordinate ambition, love of gold. An overdrawn picture* (ſtildring). *A strained sense of honour. Sweeping assertions. Food taken in undue quantities. Wholesale assertions;* -bruſ, ogſ. over-use; (eg. av opium) over-indulgence; -embedſiver over-officiousness; -vne fordringer, ogſ. extravagance of claims; av -nidſjærhed from over-zealousness; en -priſ, ogſ. an overcharge. **overdreven ad:** -forſigtig cautious to a fault, too cautious; -hed -er bl. a. extravagance; immoderation; sweepingness. *Se overdrivelse!* *Mt The extravagance of Cold's claims.* **overdrive** v carry to (an) excess, carry to an extreme, exaggerate, overdo, *amr fam* run into the ground; (i ſin fremſtilling. i ſit op-
givende) overstate; (i ſin ſtildring) over|draw, -picture; theat over|act, -play; abs overstate matters or the case; hyperbolise; (ſtrøne) stretch it. *ſvf overdreven!* *Mt Magnify the difficulties, an evil. Overplay one's part;* -bruſen derav, ogſ. go to excess in it; vi -r iſſe, naar vi ſier. ogſ. we do not exceed (or we speak within measure) when we say.; -iſe -r exaggeration, excess, immoderation; over|statement; -drawing; -acting; (ſtrøne) *fam* stretch; indtil -ſambittighedsfuld conscientious to a fault; -nde exaggerative, -ory; hyperbolic(al); -uttræſ, ogſ. hyperbole. **overdrøſe** vt bl. a. sprinkle (over); -dyne featherbed; -dæſ (øverſte av de tre egentlige dæſ) main (or upper) deck. *Se* ogſ. overbygget dæſ! -dæſſe vt cover (up). *Se* -bygge! fig cloak, cover up, mask. *Se* beſmykke, brede over! -t, ogſaa covert, disguised, ad covertly. *Mt Only a masked civil war;* -dæſning covering (up); conc cover; conc cloak, cover, mask, palliation; -dænge vt deluge, load, overwhelm. *Se* 2tri! -døve vt drown (out), make (or render) inaudible, shout (or talk) down. *Mt Drown his voice* (- ham, hans ſtemme). *Drown out all the other voices in the hall. Hundreds of derisive voices shout down his utterance. Try to talk down the singing in her own ears;* deres tale blev -t av fremten og ſtræpen, ogſ. they were coughed and scraped down.

¹overende upper end. ²overen'de ad down, endways, over; (i sittende stilling) in (or into) a sitting position, up, upright. *Jvf* ¹ryk! bære (.gaa) - go down or over, *pop* come a cropper; at det en vaffer dag gaar - med det hele that some of these days the whole thing will come to the ground; falde (.stupe) - fall down, go (or tumble) over; kaste - knock endways or over, knock (one) off his legs, knock (one) down; ligge - be down; om levende væsen, ogf. lie prone or prostrate. *Mt* A score of poles are down; konstablen fik nu lagt manden -, now brought the man to (or put the man on) the ground; bhret la ørene -, flattened his ears; rive ham - knock him off his legs or his legs from under him, pull (or rush, throw) him off his feet. *Mt* The flood swept Mr Cold off his legs; rulle - roll (or turn) over; sitte - sit up; slaa spillet - fig upset the game; sætte sig - rise into a sitting position, sit up or upright. *overengel* archangel. *overens* ad at one; komme - agree (om on, as to; om at that, on .ing); harmonise; begge er man kommet - om at ligne m. døden, ogf. both are conventionally compared with death; stemme - accord, agree, harmonise; ifte stemme - disagree; være - be at one; *-komme* vt undert. agree, agree upon. *Mt* Follow at an agreed distance behind. The draft (utkast) agreed upon; det var -t, at it was agreed that.; (underforstået) it was an understood thing that.; *-komst* -er agreement, arrangement, compact; (forli) compromise; (m. kreditor) composition; slutte en - come to (or make) an agreement, m. with; slutte en - om, ogf. contract for.; ifølge (.v.) fælles - by mutual consent; *-stemmelse* -r accordance, agreement, conformity (m. to, with), congruence, congruity, consonance (m. to, with), correspondence, harmony, keeping; (forenelighed) compatibility, i of; *gr* concord. *Mt* Their spirited action and good matching in colour and size; - i smag, ogf. a congeniality of taste; manglende - incongruity; en paavikning av -n mellem de to steder a reconciliation of the two passages; i - in concert; i - med in accordance with, in conformity to or with, conformably to; (i stil m.) in keeping with.; bringe (fig) i - med reconcile to or with (conform oneself to); som lar sig bringe i - (med hinanden) reconcilable; der handles i - they (or we &c) act in concert; holde en tale i - dermed make a speech accordingly; *-stemmende* conformable (m. to). Se *stemmende*! - med (*præp*). Se i *overensstemmelse* m.!

*overernær*e vt overnourish; overfeed; -rt, ogf. obese. *Mt* She looked palpably overnourished; *-ing* over/nourishment; -feeding, excessive feeding; hypertrophy. *overetage* upper loft or story. Se ogf. *høifor*, *fleristorium*! hans - er saa temmelig tom *fam* he has got apartments to let; forstyrret (.iffe rigtig) i -n wrong in one's upper, queer in the attic. *over-et-fyre* lights in line, range-lights. *over-exponere* vt phot solarise. *overfald* sudden attack, assault, descent; *jur* assault and battery, assault; (flif, flaf) flap, lap, overlapping part; (p. høile) s.t. clamp, hasp. *Jvf* *sageslæs*! *Mt* A descent upon the borders. A descent upon England. *Smart's* descent upon Cold. Take (bemægtige sig) by surprise; -e vt fall (or set) upon; *jur* assault (and batter), assault and batter on; *fig* seize. *Jvf* angribe, ²nat! *Mt* That odious Mr Cold ambushed us. We were (or got) caught out in a storm. *Jvf* bnye! Cold was invaded by a sort of impulse to precipitate himself.; -nde del (flif). Se *overfald*! -er -e as-

sailant, assaulter. *overfalds*/hjul overshot w-l; -mand. Se *-falder*! *-mølle* overshot m-l; *-punkt* centre of cavity, metacentre. *over/falste* vt scribe; *-famble* vt fumble (over); paw; *-fangs-glas* flashed glass; tiffany glass; *-fare* vt pass over, traverse; (stjedesløst) hurry (or run) over; (undersøge) examine, go over, overhaul. *Jvf* haresot! *-faring* -er overhauling; overhaul; *-fart* passage, run; crossing. *Mt* The crossing takes about five hours; *-sted* place of passage or of crossing; ferry; *-fete* vt overfeed, pamper; *-fladig* chir superficial, surface; *geol* surficial. *Mt* A superficial lesion. A surface wound. A disease of the surface; *-fladifer* -e joc smatterer, superficialist; *-fladift* superficial; (egl ¹grund, udby) shallow; all on the surface, frivolous. *Jvf* *facade*! (stjedesløst utført, som står f. et ¹hns ¹hld) perfunctory; (om kundskab) sciolistic, superficial; ad bl. a. perfunctorily. *Mt* A shallow nature; e. et - betjendtskab on a slight a e; et - tjendtskab til, -e kundskaber i, ogf. a smattering of.; ha et - tjendtskab t. have a smattering of; -e kundskaber, abs ogf. sciolism; - person. Se *overfladifer*! *-hed* superficiality; shallowness; frivolity, -ousness; sciolism; *-flagmand* yeoman of signals. *Mt* «Bunting» is the usual nickname of the yeoman of signals onboard ship; *-flade* surface; (m. h. t. utstrækning) superficies. *Mt* The face of the earth bibl; havets - Se *havflade*! i vandets - at the water's edge; gaa i -n. Se i *stvalpestilling*! *Motfat*: opduftet; over havets -. Se over ²hav! *-laa* hun paa -n his gruffness was all outside, was all on the surface; maalt paa -n superficial; *-fortætning* (-fortætter) surface condensation (condenser); *-strapping* surface/dredging, -towing; *-spænding* surface-tension; *-flod* abundance, plenty; (overstrømmende) profusion; (for) stor -, ogf. superabundance; ha - paa abound in or with, have (a) plenty of.; superabound in or with; som har - paa *fam* flush in or of.; der var slif - paa penge money was so plenty (*fam* flush); som der er slif - paa which so abound(s); i - bl. a. in plenty. *Mt* Get hard knocks and hard work in plenty. It is found in the greatest plenty; findes (.hås, være tilstede) i (stor) -, ogf. (super)abound; nt, som findes i -, tit: a drug (in or on the market); sælge i - live lapped in luxury, roll in plenty; til - flart abundantly clear; Guld tof i en drøi ed, ganske til -, quite gratuitously; staa (.være) til - be useless, have no business there; især *gr* be redundant; nt, som er til - a superfluity; a redundancy; bortstjære alt, som staa til - pare away redundancies; *-s-tør* overflow pipe; *-flytning* convey/al, -ance, transfer; *-flytt*. Se *-flødd*! *-flytte* vt carry (or convey) over, transfer, transport, *fam* shift; s.t. ogf. tranship; *gr* carry, transfer; t -s paa.. the t is carried on (or runs on to)_; *-flødd* submerged.

¹overflødig abundant, ample, copious, plentiful; profuse; (som præd.-ord) flush, plenty; (meget, altfor) superabundant; (ledig) spare, to spare; (unødig) unnecessary, useless, (ogf. pleonastisk) redundant, superfluous; (overpligtig) supererogatory; (overstytende) surplus; (umotiveret, ilde anbragt) gratuitous. *Mt* A redundant syllable. There is room and to spare (plads, -plads). Such a clause is surplusage. It was served out to them in unstinted measure; -gjerning work of supererogation; i - mængde plentifully; menestene skalde ikke bli saa gamle, at de blev -e, as to lag superfluous. ²overflødig ad abundantly &c. Se i *overflod*! *Jvf* rundelig! bo - be at easy quarters; være - tilstede abound;

-gjøre *vt* if render unnecessary; supersede; **-gjørelse** the rendering unnecessary; supersession; **-hed** -er. *Se* overflød! - *av*. *Se* overflød p. 1 en - a (piece of) superfluity; a redundancy; *av* hjertets - taler munden of the abundance of the heart his mouth speaketh, out of the full heart the mouth speaks; **-horn** cornucopia, horn of abundance or plenty, Plenty's horn.

overfløide *vt* outflank, overlap (or turn) the flank(s) of; *fig* leave behind, distance, outstrip, -top; **-fløining** outflanking &c; **-fodre** *vt* overfeed; **-for** *ad* (over) opposite; *præp* opposite, over against; *fig* in the case of; in the face of. *Jvf* life! *Mt* In the case of natives the query is superfluous. Over opposite, in the great stone house; *de* generaler, han hadde - *fig*, to whom he was opposed; *staa* - face; *fig* *ogf.* be in the face of; (*ogf.* fiendtlig) confront; *fig* *ogf.* be confronted with. *Mt* The rest would have to face a restricted business. What difficulties the Government are faced (or confronted) with.. The authorities are in the face of a difficulty; ..*kom* t. at *staa* - hinanden my opponent and I were left in opposition; *stille* *fig* - face; confront; **-føre** *vt*. *Se* -fodre! **-for-****finelse** over-refinement; **-forfinet** over-refined.

overformbynder public trustee; orphan master; **-i** public trustee office. **overforshne** *vt* glut, overstock, -store, supply to excess; **-forshning** over-stocking; a glut, an overstock, excessive supplies. *Mt* Such is the glut of (p.) professionals. A glut of some of the better kinds of fish. The overstocking of the silk market. The decline in imports was due to overstocking last year; **-fragt** freight out; (*vegtoverflud* utover bestemt *fragt*) surplus weight; (*penge f. fragtoverflud*) extra freight; **-frak** great (or over, top)-coat, *prov* jemmy, *sl* upper Benjamin or benjy; *surtout*; *let* - *sp* covert coat; **-fuse** *vt* abuse, load with abuse, *fam* jump down one's throat, jump on (one); **-fylde** *vt* over-crowd, -fill, pack to overflowing; (*især* *distrikt*) congest. *Se* -forshne! *Mt* The congested area. Congested tenements. All professions are most cruelly crowded. The hall (..the hotel) was crowded out. Glut the market. *Jvf* overføre! Before an overflowing audience (*f.* *overskldt* *hus*). Play to overflowing audiences. The overstocked professions of the bar and the civil service. A sofa piled with books and pamphlets; *beboere* *av* et -ldt *distrikt*, *undert.* congests; **-fyldning** overcrowding, -filling, glut &c. *Se* -forshning! *Mt* A glut (or *plethora*) of money; **-fyrverker** chief gunner; **-fødd** nearly three years old; - *gjet*; - *buff*.

overføre *vt*. *Se* -flytte! (*i* *bogførsel*) bring (or carry) forward; (*blod*) transfuse. *Mt* Carry forward the balance (*saldoen*); - *ham* *forbrødelser* fix (or prove) the crime on (or prove the c-e against, bring the c-e home to) him. *Mt* This guilt was brought home to our door; *herved* *finde* *forræderi* -*s* *ham* this brought treason home to him; *saadanne* *forførelser* var det vanskeligt at - *vedkommende* these o-s were difficult to bring home; *rt* *hud* *graft*; - *marke* *det* *glut* (or overstock) the m-t; - *ham* *en* *hdmngelse*. *Se* tilføie! *Mt* Cold's attentions were transferred to (p.) Miss Smart. Transfer the laws of one country to another. Translate the thought to canvas, p. *terretet*. Translate it into (*i*) marble; - *paa* *engelsk*, *ogf.* english; **-else** carriage, carrying, trans|fer, -ference, -port, -portal, -portation. *Se* *overskytning*! (*i* *bogførsel*) carrying (conc carry) forward; (*av* *blod*) transfusion; *jur* (*fældelse*) conviction. *Se* *phys* *ledning*! *Mt* Con-

nect the rat with the carrying of plague. The larger carry forward. The word hobby, by a natural transfer, revived in the sense which it has now. Details regarding contagion, transmission, and heredity, of cancer. The trans-portal of seeds in the wool or fur of quadrupeds; - *til* *en* *straffefølioni* transportation; **-er** (*ogf.* *av* *smitte*) carrier. *Jvf* -føre! **-ing**. *Se* -førelse! *Jvf* *frastledning*! **-s-billede** (-*s*-*papir*) transfer picture (paper); **-sel**. *Se* -førelse! **-t** *fig* figurative (*ad* -ly), metaphorical, tralatitious; - *avtryk*, - *billede* transfer. **overgaa** *v* excel, out|do, -strip, -vie, overmatch, surpass, transcend, be superior to; (*i* *sin* *fremstilling*) theat outact. *Jvf* *bestrivelse*, *forstand*! *Mt* It exceeded expectations. (*forventningerne*). It exceeds my expectations. *Jvf* *driftig*! Such heroic energy as has never been overmatched. The idea surpasses, for (*i*) originality, anything we ever heard of; *den* *fornærmelse* (*stam*), *som* *var* -et *ham* the insult he had received, which had been offered him (the indignities to which he had been subjected). *Mt* The disgrace entailed upon the country. Repel (*tilbagevise*) the indignities offered him; *de* *rædser*, *som* *var* -et *denne* *provins* the horrors inflicted on..; *de* *mange* *ildsvaader*, *som* *har* -et *stedet*, with which the p-e has been visited; *den* *misshandling*, *som* *var* -et *hende* the ill-usage she had received. **overgaa** *vr* - *fig* *selv* exceed (or excel, outdo, be beyond) oneself, go oneself one better.

overgang crossing, passage; (*i* *cricket*) crossing; (*sted*) crossing, passage; stepping-stones; (p. *baat*) sheerstrake; *fig* passage, transition; (*hjemfald*) devolution. *Se* *fjeldpas*, *gatekryds*, *flyveled*, *niveau*, **-s-biljet**, **-s-muffe**! *Mt* The election over, an adjournment to the supper-room was voted. Cold's conversion (or going over) to Catholicism.. Desertion to the enemy. I will suggest a few interesting passes to be made. A word in its passage from its old meaning to the new; *en* -*s* *far* *prov* a prime fellow; *stemmens* -. *Se* *stemmestifte*! *ulovlig* -, over *eiendom*: trespass. *Se* *ndsr*! - *til* *styrbords* *batteri*! *man* the starboard guns!; *foreta* (*En*, *der* *foretar*) *ulovlig* - trespass (trespasser); *denne* *regn* *er* *fun* *en* - this is but a passing shower; *han* (..*hans* *stemme*) *er* *i* -. *Se* *stemmestifte*! *Mt* The butter is just on the turn; *uten* -, *fig* *ogf.* abruptly &c. *Se* *ufornidlet*! irrelevantly. **overgangs** *berg* transition rock; **-biljet** transfer-ticket, *fam* transfer; **-bro** overbridge; (*eller* *undergangsbro*) occupation b-e; **-form** transition form; **-led** (connecting) link. *Se* **-s-muffe**! **-lyd** *gr* glide; **-muffe** reducer, reducing coupling; **-sted** crossing, passage. *Se* *niveauovergang*! **-sten** stepping-stone; **-tid** transition period or time, period of t-n; **-tilstand** transition(al) state.

over|gar *met* dry; **-gartner** head-gardener; **-general** general in-chief; **-gevaldiger** chief warder; **-gi** *vt* (*levere*) deliver (over), give over, hand, hand over; (*overantvorde*) commit, consign; (*utlevere*) give up, surrender. *Jvf* *bare-tægt*! *vr* - *fig* surrender, *undert.* surrender oneself, t. to. *Jvf* *naade*, *opfordre*, *sult*! - *fig* *i* *guds* *haand* resign oneself into the hands of God; - *fig* t. *fortvivelse*, t. *sorg* surrender to despair, to grief; **-gift** *bibl* usury; **-gipse** *vt* stucco over. *Mt* Stuccoed over with a mockery of religion; **-git** *fig* exhausted, played (or pumped) out; despairing, despondent; *hun* *hulket* *stille* *og* -, in an abandonment of grief; **-give** *vt*. *Se* -gi! **-givelse** -r delivery; rendition, surrender. *Jvf* *opfordre*! *opfordring* *til* - summons; **-given** frolicsome; (*sterkere*) mad, wild; **-hed** frolicsomeness;

wildness; -**gjemt** spoiled by over-keeping; stale. **Jvf** forligget! -**gjær** surface (or top) yeast; -**gjæring** upper fermentation; -**gjødse** top-dressing; -**gjødse** *vt* top-dress; (gjødse *f.* sterft) over-manure; -**glad** overjoyed; -**gnave** *vt* gnaw asunder or through; -**graver** sexton; -**græp** encroachment; liberty taken; fastlandsmagterne - *bl. a.* liberties taken by Continental powers; -**gylster** *pl* encroaching disposition or spirit; -**gripende** overlapping; - **stjot** lap; -**grodd** (om have &c). *Se* igjengrodd, nedgrodd! **Mt** A pump nearly grown up with (av) nettles. Rank with weeds; -**grundsbane**. *Se* høibane! -**grus** railw ballast, boxing material; -**gud** chief divinity; -**gyde** *vt* pour (water, a liquid) upon; wet copiously; *st* affuse; (sterfere) drench, sluice. **Jvf** gyde *fig.*! **Mt** A bright rush of colour mantling her face.. The blood mantling in her cheek. Cheeks suffused with blushes (rødme); hendes stjerne hud blev som -dt med et svagt rødt, was suffused with a faint red; -**gydning** affusion; drenching, sluicing; suffusion. **Mt** Cold affusions have been used advantageously. **overhaand** *fig* the upper hand; ascendancy, -ency, predominance; *faa* - prevail (over against, over), gain the ascendancy; om det onde: gain head, get ahead, be rampant; *faa* - over, ogf. get the better of.. **Mt** The gates of hell shall not prevail against it; *ha* - over have got the upper hand of; overrule, predominate, prevail over; *ta* -. *Se* *faa* -! become rampant. **Mt** The disease increased upon him. The fire had made (*faaet*, *tat*) such headway that.. The fire got out of hand, had got far beyond management; -**s** enormous, excessive, immense, vast; *ad* enormously &c, exceedingly; -**tagen** growth, headway, prevalence, rampancy, spread; -**tagende** growing, prevailing, rampant, spreading.

overhale *vt* overhaul; (indhente) overhaul, -take; - 15 fæne *p.* hver fjetting overhaul a range of 15 fms on each chain; -**ing** -er overhaul, overhauling; (rulling) lurch, roll; *fig* blow-up, dressing-down, *fam* ragging; *lu* - weather roll; *gi* ham en - *fam* give him a ragging; *ta* (en) -, om *stib*, om *slæde*: lurch, give a lurch; om *vedstabel* &c topple; netop som *stuten* tof - til *lupart*, ogf. just as she was taking her recovery to windward.. **overhauge** *vt.* *Se* -**hælde**, -**høpe**! -**helde** *vt* pour over; pour upon; *fig* pelt with abuse. *Man* *faar* være forberedt *p.* at bli -ldt og utstjeldt; -**herlighed**. *Se* -**herredømme**! **overherre** (liege, supreme) lord, lord paramount, overlord, suzerain. **Mt** Be supreme lord of and over the Transvaal; -**dømme** overlordship, paramouncy, supremacy, suzerainty; Englands - *tillsø* British empire of the sea, British supremacy of (or on) the seas. **overherstab**. *Se* -**herredømme**! -**hete** *vt* overheat, superheat; -**himmelf** supercelestial; -**hivning** careening, heaving down. *Se* -**haling**! -**hodet** *ad*, *især*: at all. *Se* i det *hele*! **Mt** There is no agreement to publish them by any particular date or at all (- *utgi* dem); -**hofret** obs King's Bench; -**holde** *vt* (*iagtt*) keep, observe; *undert.* (*paasé* *iagttat*) keep, maintain; enforce. **Jvf** ubrødelig! *paasé* *loven(e)* -ldt enforce the law(s); - *orden*. *Se* *orden*! *nøie* - *ordensreglerne*, ogf. be very observant of the rules of one's order; - *ro* og *orden*. *Se* *orden*! *Ogf.* keep (or maintain) the King's peace; -**holdelse** observance, -ation. **Mt** To secure a better observance (or observance) of the Sabbath, of Sunday. Guarantee the observance of conditions of peace; -**hope** *vt* if congest; -**hopning** if congestion; -**hoved** chief,

head; (*p.* *fluse*) head-bay. **Jvf** hoved! -**hud** cuticle, epiderm(is), scarfskin; -**ens** anden *hinde* the reticular body; som *ligger* under -en subcuticular; -**hugge** *vt* cut, divide, *hst* sever, sunder. **Jvf** gordist! **Mt** Cut the knot (of the difficulty); -**hus** upper (part of a) house; *parl* upper house; *fam* (*høde*) upper story; **Overhuset**, det *engelske*. *Se* *lordernes* *hus*! **Mt** The Parliament Bill in the Lords; *forlaget* vil bli forelagt -et, ogf. the bill will cross the lobbies; *forstyrret* i -et. *Se* *overetage*! -**hvalve** *vt* arch over, over-arch, vault; *fig* ogf. canopy. **Mt** A broad avenue overarched with huge elms; -**hyrde** *fig* Great Shepherd; -**hændig** excessive, *fam* *amr* everlasting; if om *storm* &c: tremendous, violent. **Mt** An overgrown sea. A tremendous gale of wind. Tremendous weather.

overhæng impor|tuning, -tunities, -tunity, persecution. **Mt** To get quit of (*fri* *f.*) their importunity..; -**e** *vt* importune (om *for*), persecute, *fam* *ply*; om *creditor* if *dun*. **Mt** Beset by clamorous (*paagaende*) creditors; -**ende** overhanging; *fig* ogf. hairbreadth, im|minent, -pending. **Jvf** *fare*, *livsfare*! *farens* - *natur*, ogf. the imminence of the calamity; *utsætte* *fig* *for* - *livsfare* take one's life in one's hand, take mortal risks; at *hans* *liv* hadde været i - *fare* that he had been in imminent danger (or had had a narrow escape) of his life. **Mt** They had had no narrow escapes; *med* - *fare* *f.* *st* *liv* at (the) i-t risk of one's life; -**t** *merc* last season's (*e.g.* cloaks, goods); -**e** *safer*, *barer* overhangs. *Se* ogf. *brændte* *safer*! **overhøide** railw super-elevation; -**høie** *vt* *mil* command, dominate, over|look, -top; -**høihed**. *Se* -**herredømme**! -**hølje** *vt* *fam* deluge, load, overwhelm; -**høre** *vt* (*examinere*) catechise, examine; (*late* *uanset*) ignore, *e.g.* a question; (*istte* *lægge* *merke* *t.*) miss. **Jvf** *konfirmand*! det *har* jeg -rt, ogf. it has escaped me. **overhørig** disobedient, *jur* contumacious; *sitte* - not to comply with; *en* *mulst* *f.* *hver* *dag* *dommen* *sittes* -, for each day of non-compliance with the judgment; -**hed** disobedience (of orders); *jur* contumacy. **overhøring** -er catechising, examination; *men* *da* *han* *kom* *frem*, *var* *Gamle-Erit* *paa* - (*Ushj*), was abroad, catechising; -**høble** *vt* plane (over); *fig* (*røfle*) dress down, blow up. **overile** *vr* - *fig* be precipitant (or precipitate, rash), act precipitately or rashly; -**ile** -r precipitance, -ation, rashness; i - hastily, rashly; *handle* i -, ogf. act with precipitation; -**t** precipitate (*ad* -ly), -rash, *ad* -ly. **Mt** From this it would be rash to conclude that..; *handle* - *ved* at be precipitate (or rash) in..

overingeniør e-r in chief; -**inspektør** inspector general; -**intendant** director of victualing and stores; -**ise** *vt* cover (or encase, encrust) with ice. **Overitalien** Upper Italy. **overjordist** supermundane, -natural, unearthly; *bot* overground. **Mt** An unearthly vision could scarcely have startled Ada more; - *linje*. *Se* *lustledning*! -**jords** *bot* overground; -**jægermester** grand-master of the huntsmen; -**falte** *vt* plaster over; -**kanonér** gunner; -**fant** top, upper edge; -**fappe** *ant* surcoat; -**fast** *prov.* *Se* *fastesøm*! *alm.* (*tørkle*) pelerine; -**fast** *vt* (*2fri*) pelt, pepper, *ply*; -**felner** head wailer, (hotel) clerk; -**firur** head surgeon; -**fjole** overskirt, top-skirt, tunic; -**fjæve** upper jaw; -**fjære** *vt* drive (or run) over; -**fjærjel** (vehicular) passage, passage for vehicles. *Se* *niveauovergang*! (*ulshfe*) case of running over; -**flasse** governing class, higher (or upper) classes. **Mt** When they do, they will know who are materialistic,

the classes or the masses; -mand aristocrat, one of the privileged few. *Jof* hoben, ophobnet! -**flippe** *vt* cut (through), snip (through); bolten er ut-sat f. at bli -t, ved ſidetræk: the bolt is in shear; -**flistre** *vt* (i flere tilf) paste over; -**flædning** outer (or top) garment; -**fóf.** Se -fófning! -**fóf** head cook, chef, anglohind kitmutch; -**foffe** head cook; -**fófning** boiling over; bnp (gæſing) foaming, priming; -**fommando** command in chief. **overkomme** *vt* (ſtaffe ſig) procure; (ha raad t.) afford; (beſtride) be equal to, manage, overtake *Jof* greie, greie at, opdrive! *Wt* We had more on our hands than we could attend to. Duties which I could not adequately (fyldſt-gørende) cover. All the traffic we can handle for the remainder of the year.. With as much property as they can make out to carry. More than they could well manage. The number is too great to (t. at) be overtaken by one man; i en ſaa lifeghldig tone, ſom jeg funde -, must; lettere at - for den almindelige mand. Se -lig! -**lig** available, obtainable, procurable; affordable; (possible) to be overtaken &c; let -, iſær: easy; mere - for den almindelige mand, ogſ. more within the means of an ordinary man; t. en f. alle -priſ at a price to be reached by (or within the reach of) all. *Wt* Within easy distance of Siberia. **overkomplet** supernumerary; -**fonge.** Se overherre! (diktator, bl. de gamle briter) pen-dragon; -**konſistorium** Arches Court, Court of Arches; -**konſtruktør** chief constructor; -**top** cup; -**forporal** corporal major; -**forſ'** ad cross-wise; lægge - cross; lægge armene -, ogſ. fold one's arms; m. armene -. Se forſlagt! ſitte m. benene - sit cross-legged; -**fridte** *vt* chalk (over); -**frøp** bust, upper part of the body; -**frænget.** Se frænge over! *Wt* The boat lay heeled to starboard; -**frængning** careen, heel; -**kultur** overcivilisation, -education; -**kurs** premium; til - at a p-m.

¹**overla** *v.* Kort f. overlægge, ab overlægge. ²**overla** *vt* (-læſſe) overload; (m. frugt &c, m. elektricitet & fig) overcharge; (elektrift celle) milk. *Wt* The air overcharged with excitement, the performance continued; -**ladning** overloading &c. ¹**overlag** *n* overlay; coat, cover, lining; (tjndt stræk) wash; (øverſte lag) superstratum, upper layer or stratum; (i laſterum) upper tier, riders; prov (overlær) upper, vamp. *Wt* My ears could hear through the overlays without trouble. ²**overlag** *pop.* Se overmaate! ja, - ogſaa, det ay, excessively so; det var - til arbeidsmand he was (i) a tremendous swell at working, a crack hand. **overlager** bnp top brass. **overlagt** deliberate, studied. Se forſættlig! *Wt* A studied insult. Wanton cruelty. Wilful murder; - gru-ſom wantonly cruel; -ilde - such an outburst would be ill-judged; -**land'** ad by land, overland. *Wt* Travel by land. An overland journey. Make the attempt overland; -**z-merſe** inland mark; -**langs** ad. Se e. længden! ro - pull a long stroke; -**langt.** Se -langs! by easy stages, gradually; ta det mere -, ogſ. take it more leisurely; -**laſt** hardship, injury, molestation. *Jof* molest! lide -, ogſ. be molested. *Wt* I am always for those that are down and put upon; tilſøie En -, ogſ. molest one; -**laſte** *vt* over-charge, -lade, -load. Se -belaste! -**laſting** (ſterkt ſtof) glt everlasting, obs durance, durant; -**ſſo** *pop* Denmark satin shoes; -**laſtning** over-charge, -loading; -**late** *vt* leave; (abſe) spare; (ſtille ſig v.) part with; sell. *Jof* hele! *Wt* The knight deferred the task of collecting signatures to his secretary. Devolve their responsibilities upon (t.) a commission. Leave the matter with

(t.) me! Part with him to me (- mig ham). Spare him a blanket (teppe). I submitted (-lot ham &c) my left hand for the experiment; ſaa -latt nogen ſilometer obtain the concession (or a grant) of.; - ham t. hans ſtjæbne abandon him to his fate, leave him to his destiny (or fate, fortunes), resign him to his destiny; -latt til ſig ſelv left alone or to oneself; thrown upon oneself or upon one's own resources; jeg -t det t. Dem I leave it to you; det vilde han - til omſtændigheberne.. leave for circumstances to decide; et ſpørſmaal, hvis avgjørelſe vi ſkal - til andre, which we shall leave others to decide; -**led.** Se overgangsmuffe! -**ledelſe** chief direction or management; *mil* (hovedkvartér) head-quarters; (v. ſeltmanøver) director of manoeuvres, umpire(s); -**ledning.** Se -ledelſe! elec leakage; short circuit earth, dead earth; teleph cross-talk. **overlegen** superior; (ab væſen) cavalier, haughty, patronising, supercilious, *ſam* chesty, uppish. *Jof* langt, optræden! en - aand. Se ſtor aand! m. et -t ſmil with a smile of superciliousness; ſtille ſig p. et -t ſtandpunkt *cont* take high ground; -**gne** ſtridskræfter, ogſ. a superiority of force(s); i en - tone, ogſ. in a tone of superiority; være ham - be superior to (or more than a match for) him, be his superior; være dem -**gne** i (an)tal outnumber them; -**hed** superiority, over over, to; (i indflydſelſe) ascendancy; (hpper-**lighed**) excellence, superiority; (ab væſen) *cont* haughtiness, *hauteur*, patronising airs, superciliousness, *ſam* uppishness; (det at dupere en motſtander &c ved freidig optræden) bluff. *Jof* numeriſt! *Wt* Not to submit to any cavalier treatment; - i talegaver a superiority of eloquence; -t ad haughtily &c; - **hgtig** eminently qualified; optræ - *ſam* put side on; smile - smile superior.

¹**overleve** *vt* live out or over, outlive, survive. *Wt* Are we going to live it (e.g. the cyclone) out, after all? I said I could not outlive my son's death. It seemed to me as though I could not live through it. Survive the massacre, this drive in the depth of winter, one's daughter by two years; de, der -t færden, ogſ. the survivors of the expedition; - **ſlaget** &c, ogſ. survive *abs.* ²**overleve** *vr* - ſig ſelv lag superfluous, live past (or outlive) one's day, survive one's faculties; outlive one's fame. *Wt* The latter body (corporation) has practically outlived its day; -**lieſrente** reversion, reversionary (or survivorship) annuity; -**n** survival; lingering; -**nde.** Se gjenlevende! de -, ogſ. those that survive; -t antiquated, exploded. **over-lever** *e* *vt* deliver (or hand) over, present; (kontraſtarbejde) hand over, pass out of hand. *Jof* ablevere! (dokument) *jur* exhibit, (iſ ſtevning) serve; *fig* hand down (to posterity), transmit from age to age. *Wt* Hand a supply (vandt-berſt) over. Serve one with (- En) a copy of the bye-laws; - embedet t. make over charge of the office to.; -rt. *Som* adj. traditional; time-honoured, vested. *Jof* ²mundtlig! - ſit bo (t. ſtiſteretten). Se opgi! den ſtiffelſe, hvori Hamlet er os -rt the shape in which H-t has come down to us; -**ing** delivery, handing over, presentation; transmission; tradition; forplante ad den mundtlige -**z** bei hand down traditionally. *Jof* ²mundtlig! **overligge** *vi.* Se ¹ligge over! Se lappe over! *Wt* Armour formed of overlapping metal plates. **overliggedag** *e* (days on) demurrage, extra lay-days; -**z-penge** demurrage. **overliggende** overlying, super-imposed. *Wt* By warming the overlying air; - fater i laſten. Se overlag! - begſtæng, i gebær: top-snap action;

-ligger topstone; **-liggetid**. Se **-liggedage!** **-lig-**
ningskommission assessment committee on the
appeals, Quarter Sessions; **-lif** head (of a
sail); head-rope; (flag) fly; **-liste** *vt* circum-
vent, out|general, -manœuvre, -wit, *fam* get
ahead of, get over, have, *amr* ogf. euchre, *sl*
stump out; **-listelse** circumvention, piece of
superior generalship; **-liv** epigastrium, upper
part of the abdomen; **-s** epigastric; **-lods**
superintendent of pilots; **-lød** *gr* carrying
over, liaison; (som i a newt, f. an ewt) *ij*
provection; **-lød** *ad* aloud, loudly, out loud;
-lys light from above or from the roof, sky-
light; (høit fidelys) high-light; (straat) abat-jour;
anbringe - i skylight; med - lighted from above,
skylighted; **-sal** skylighted hall; **-læbe** upper
lip; *bot* galea, helmet; *ent* labrum; **-læg** pre-
meditation; (roligt) deliberateness, delibera-
tion. *Jvf* ²moden! med -, ogf. advisedly, de-
liberately; m. fulbt - of (or with) set purpose;
-læge chief physician, p-n in chief, head
doctor; p. *stib*: master surgeon; *hospitalets* -
senior p-n to the hospital; *marinens* - medical
director general of the navy; **-lægge** *v* overlay;
(m. finér) veneer; (m. et tyndt metallag) wash;
fig (- med *fig* selv, overveie) consider, deliberate,
canvass (or debate, revolve) in one's own
mind; (- og beslutte) premeditate; (om flere)
consider together; concert; *vi* confer. *Jvf*
¹bedst, ¹om, ¹overla, overlagt! **Wt** Consider together
a plan of defence. *I stood debating with my-
self on the course I should follow; de har -lagt*
bet m. hinanden *fam* they are both in the
same tale; **-lægning** deliberation; conference,
discussion. **Wt** The first deliberation on (or
over) the matter; *bestager i en - amr* conferree;
-længde bmp lap (of slide); **-lær** upper, vamp;
-lærer head-teacher; senior teacher to a gram-
mar-school, teacher on the higher scale of
pay; **-læseil** topmast studdingsail; **-læsse** *vt*
overload; *fig* ogf. load, overburden, -charge.
Wt That the map may not be inconveniently
crowded.. Crowd the memory. Cold's head
felt heavy and crowded. Without overburdening
the text. Over-decorated both outside and in.
Overload the memory, the stomach, a vehicle.
A restaurant with surcharged ceiling and a
haunting smell of coffee; *-t med arbejde*, m. for-
retninger crowded (or possessed) with business,
m. *punt* overdressed; **-læsselse** overloading &c;
(over)crowding; (v. stolen) over-pressure. **Wt**
In this way each map is made to contain,
without crowding, many more names than..
Excess of ornament is studiously avoided.

overlöp (av följ) a perpetual run, e.g. of re-
porters; (overrinden) overflowing; overflow. Se
-eri! *prov* gallery, loft (in a room): gallery
pews; **-e** *vt*. Se *lappe* over! overrun; pester
with visits. **Wt** We are overrun with appli-
cations; - *lasterne*. Se ²forløpe! **-er** deserter,
runaway; *fig* (i politif &c) *ij* bolter, (political)
rat, ratter, *amr* crawfish; **-eri** *n* -er desertion
(to the enemy), *fam* running; *fig* bolting,
rat|tery, -ting, *amr* crawfishing. **overlöpning**
-er. Se overlöp! s.t. overlaunch; **-s-rör** (-s-ventil)
overflow pipe (valve). **overmaal** overmeasure,
surplus measure; *fig* excess, exuberance,
overflowing, plethora, superabundance. **Wt**
An excess of ceremony. A plethora of money.
Labour under a plethora of wit and imagin-
ation; i *sin glæde* - in the exuberance of one's
joy; *til - to* (undert. in) excess, plethorically.
Wt We have politics in excess. In that country
they may plethorically satisfy their desire;
-maate *ad* exceedingly, excessively, extremely;

bet vil gjøre ham - godt it will do him no end
(*fam* heaps) of good; **-magt** (uten *pl*) superior
force or forces, a superiority of forces,
(superior) numbers; *fig* ascendancy, mastery,
predominance. **Wt** The desperadoes held (*hadde*)
the balance of power. Obtain (*faa*) the mastery.
Be hard pressed by numbers (-en). There were
no odds they would not confront. Fourteen
is rather an awkward odds for seven. An
honourable man borne to earth by odds (-en);
en bethdelig - greatly superior forces; *bøie* *fig*
for -en submit (or yield) to superior force.
Wt Surrender to the major force; *vige* *for -en*
fall back before superior forces, retreat be-
fore numbers; *tjæmpe* *mot -en* fight (against)
odds. **Wt** It is useless to contend with superior
numbers; *mot* *stor -, ogf.* at heavy (or long)
odds, against a great superiority of force;
-male *vt* coat with paint, paint over; (tilrable)
scribble; (opstriffe &c) retouch; (utslette) paint
out, unpaint; **-mand** superior. *Jvf* ³binde an!
Wt My betters. Cold had found more than
his match. My superiors. Addison has no
(*ikke* *sin*) superior as a writer of pure English;
-mande *vt* bear down, overpower; **-manganfur**:
- *fali* permanganate of potassium, potassic
permanganate; **-massinist**. Se *massinmester!*
-masset overmasted; **-menneste** overman, super-
man; **-mennestelig** superhuman, above human.
Wt I was almost compelled to believe that she
had something in her above human; i - *størrelse*
larger than human; **-moden** overripe, -sea-
soned, too ripe; (indvendig) bletting, sleepy;
(om træ, om tømmer) dozy; (om øst &c) done
too much, overdone; *bli -, bl. a.* blet; **-hed**
overripeness, -seasoning &c; **-modig** arrogant,
haughty, insolent, overweening, presumptu-
ous. *Jvf* *lytte!* **-møt** arrogance, haughty spirit,
haughtiness, insolence, overweening pride,
presumption; i - over elated with..; **-mundering**
uniform; **-mægtig** prepotent, of superior
strength, superior (in force, in power); *beseire*
en - fiende, ogf. be victorious against great
odds; **-hed** prepotency, superiority; **-mæt**
cloyed, glutted, surfeited; **-mætte** *vt* cloy, glut,
overdo, pamper, surfeit; *hær* *fig* sate, satiate;
chem supersaturate. **Wt** But we won't overdo
her with things (*afslags* ting); **-mættelse** glut,
pamperedness, repletion, satiety, surfeit; *chem*
supersaturation. **Wt** All repletion is bad; but
that from partridges the worst; *spise indtil -*,
even to repletion; **-natning** stoppage over
night; **-natte** *vi* lie one (or lie the, pass the,
put up for the, stay the, stop, stop the, stop
over) night, lie, sc night; **-naturlig** preter-
natural, supernatural, beyond nature; i -
størrelse larger than life, above one's (..its)
natural size. **Wt** A more-than-life-size effigy
in bronze; **-opbidset** over-excited; **-opsyn** chief
direction, control, superintendence, -vision;
føre (..ha) - med superintend; **-ordentlig** excess-
ive, extraordinary; enormous. *Jvf* *extraordinær*,
overnættes! **Wt** A called congress, session. Miss
Cold's excessive beauty. Ambassador extra-
ordinary. An extreme case; *faa dem t. at hde*
bet -e put them on (or to) their mettle; **-ordent-**
lig *ad* excessively, &c; exceedingly. *Jvf* *over-*
vættes! **Wt** Exceedingly small; **-ordnet** superior;
- *thende* servant out of livery; **-pande** bmp top-
brass; **-patriot** perfervid patriot, super-patriot;
-pife head servant, butleress; **-plag** outer gar-
ment; **-pleierste** head nurse; **-pligtig** superer-
ogatory; - *gjerning*, ogf. work of supereroga-
tion; **-politibetjent** police officer; **-postmester**
postmaster general; **-prest** chief priest; hiero-

phant; **-pris** enhanced p-e; **-production** over- (or excess of) production; **faste sin** - ind p. bort marked dump..upon our m-t; **-phnte vt** overdress; **-raa** upper yard; **-rabbiuer** chief rabbi; **-rage vt** out-top, surmount, top. *Mr The idea of monotheism out-tops all other ideas in dignity and worth. The eyes were overhung by projecting skin and hair. You who top us all.*; **-nde** alle andre, alt andet fig ogf. paramount. *Mr This man with the overreaching personality. His paramount devotion to the public good*; **-rand** upper edge; **ast** upper limb.

overraske v surprise; spring a surprise upon; (m. et besøk) *fam* walk in upon. *3vf 2nat! „Men“ svarte han, (noget) -t, in (..in some) surprise; det kan ikke -, at it is no matter for (or of) surprise that..; det skulde ikke - mig, om I should not be surprised if..; bli -t av uveir get caught out in a storm; kan ikke være kommet -nde for nogen can have taken no one by surprise; - os m. en splinterny definition av, ogf. spring on us an entirely new d-n of..* *Mr Spring a novelty upon us*; **-lse** -r surprise. *Mr That's a nasty jar, i.e. a disagreeable surprise. Give (væffe) great surprise*; **berede** hende en - prepare a s-e for her; give (or make) her a s-e, spring a s-e upon her; det var ham ingen egentlig - it gave him little s-e; komme som en - for nationen spring a s-e upon the country, take the country by s-e. *Mr It would be a matter for surprise to persons who..; t. (almindelig) - for to the (general) surprise of..* **overregistrator** registrar-general; **-regne vt** calculate, compute, reckon over; (av regn) drench with rain; **-regning**. Se beregning! **-reider s.t.** futtock-rider; **-reise** (outward) passage, passage out, run across, voyage (over); **-rend sp** upper run, run (or track) before the big jump; *fam* (av solt) a perpetual run. *3vf -løp! -rende vt* pester (with visits &c). *3vf -løpe! run into*; **-ret** superior court of justice; **-s=assessor** (puisne) judge of a superior court; **-s-dom** sentence of the superior court; **-ride vt** ride down; **-rifse vt** fig blow up, give (one) a good rating; **-rigget** over-rigged. **overrifse vt** irrigate; **-ing** -er agr irrigation; *med* a cold sponging; **-s-system** irrigation s-m; **især**: sewage irrigation.

overrive vt tear across (or asunder, up); **-rodemester** glt. Se førstemand i roden! **-rose vt**. Se stamrose! **-rum s.t.** upper hold; **-rumple vt**. Se -raske! - ham, ogf. take him at advantage or off his guard, *fam* catch him asleep (or napping, unawares); regjeringen ønstet ikke at - nogen, ogf. did not want to rush the matter; raadet blev -t med denne sak, ogf. the matter was sprung upon the Council. *Mr Rush an election upon them*; *la fig -, ogf. be off one's guard*; **-rumpling** -er surprise, *fam* nap-taking; *mil* ogf. coup-de-main. *Mr Carry the fort by a coup-de-main. It was a dashing (rasst utført) piece of bluff. It makes one think of a «snap» division*; **-ræffe vt** hand, hand over, present; tender. *Mr I beg to hand (or tender) my resignation ansøfning om avsted. The British minister handed (or presented) a note to the Persian government to the effect that..; - Dem indelstuttede beretning wait upon you with the enclosed statement; jeg -r Dem høslagt (..vedlagt) regning over I hand you annexed account of..; - til accept hand for (favour of) acceptance*; **-ræffelse** -r handing (over), presentation; tendering. **1overjaa v**. Fortid av -jē. **2overjaa vt** sow. *Mr The North Sea sown (-dd) with mines. Sprinkled (or studded) with*; **-dd** med stjerner studded with stars, *hst* star-spangled;

-sage vt saw through; **-sanselig** metaphysical, super|sensible, -sensual, supraphysical, transcendental; læren om det -e metaphysics; **-sanselighed** supersensibleness, transcendental|ism, -ity; **-sats** (t. bifube) super-hive, *fam* super.

overse vt overlook, survey, view, have (or take) a view of; (i alle retninger, e.g. horisonten) sweep; (gi utfagt over) command; (ikke se) overlook, fail to notice or see, miss; (se bort fra, tilgi) overlook, look over; condone; (ikke ønske, late upaaagtet) disregard, ignore, neglect; (se ned p.) treat superciliously, have a contempt for, hold in contempt; (ignorere, om person) cut, give (one) the cut, ignore. *3vf ignorere! Mr Miss Cold ignored the extended hand. You must look it over (or look over it) for this once. Miss the importance (betydningen) of this fact. Neglect the warning*; *bli -et, ogf. escape observation*; han er en fiende, som ikke kan -es he is no contemptible (or despicable, negligible) e-y; ..t. at la solt - disse smaa egenheder in England his rank was not sufficient to look down these little peculiarities; **-else** oversight; disregard; **-en**. Se -seenhed! **-ende** supercilious. **overseenhed** superciliousness; m. fornem - superciliously. **overseil vt** run into; run down, sink; -t run down; m. slagside: with her cargo shifted; *fig* cut, overshot, sewn up, slewed; **-ing**, *if* running down; **-s=tilfælde** running down case. **oversende vt** despatch over; (ting) ogf. transmit; (penge &c) remit; **-lse** despatch; transmission; remittal; stemme mot lovens - til laqtinget vote against the commitment (or committal) of the bill to..; **-r** sender; transmitter; remitter. **over|seng prov**. Se -bredsøl! **-side** top; **-sigt** -er general view (over of), survey; (bog &c) conspectus, summary, syllabus, synopsis. *3vf foregaal! Mr Give a general idea of..; men det har vi allerede - over, at.. but we realise even now that..; regjeringen har ikke hat - over, hvad den har lovet, ogf. have been unaware of the (real, whole) extent of their pledges; politiet har tat - over hvens melforskning, have taken a survey of..* **oversigtlig** surveyable; (klar) lucid, luminous, perspicuous; (fortsatt) summary, synoptic. *Mr Lucid arrangement. Mould crude matter into luminous order*; i disse litet -e trakter, which admit of no (or which afford scant facilities for a) comprehensive view; **-hed** *if* surveyableness; lucidness, lucid conciseness, *lucidus ordo*. **oversigts|kart** general map; **-tabel** synoptic table; **-vis ad** synoptically. **oversille vt** beslabber. **oversitte v** out-sit; (ikke efterkomme) delay compliance (or fail to comply) with; *sj* (ikke lyde) disobey; *de -nde* (baldamer) those sitting out; such as are not taken out; (skolegutter) the boys not moved; -fristen exceed the delay or time; **-n** (pl -sittinger) sitting out; not being taken out, not standing up; not being moved; *fristens* - (unjustifiable) delay, *sc mora*; **-r** -e boy not moved.

overslib topsides, upper works; **-e vt** ship, transport (aboard a ship or ships); **-ning** transportation aboard a ship or ships. **over|skinne vt** outshine; **-skjorte** outer shirt; dress shirt. **overskjære vt** cut (asunder, through), divide, sever. *3vf livsnerve! Mr Cut the knot (of the difficulty). With her throat cut* (m. overstaaret strupe). *Divide the spinal marrow. Shear cloth. Sunder the ties hst & fig*; - hans livstraad cut short his life; **-er** -e *især* cloth-shearer; **-ing** cutting, &c; *geom* &c cutting, intersection. Se gatefryds! - og triangulering traversing and t-n; motstand mot - shearing resistance;

-s-punkt. Se stjæringspunkt! **over|fjær** resurvey; **-fjært** outer petticoat; **-fjæt** (over-)lap; **-fjæ** overshoe; **-fjov** forest of tall timber; **-fride** vt overstep, step beyond; *fig* ogf. exceed. *Jvf* kompetence, permission! *Mr* Cross (or pass) the frontier. *Exceed one's duty, income, powers, rights. The expenditure has exceeded the estimates by (m.) so many pounds. Overdraw one's credit. Override one's commission* (myn-digheb). *I shall not step beyond the line of (grænsen f.) my duty; - en grænse (.stranfe), ogf. pass (or go beyond) a bound; - den En til-|staaede sum overdraw one's allowance; -fride -r overstepping; (av bevilgning) excess, amount overspent. *Mr* Meet (dæffe) the amount overspent; **-frit** c heading; i avis ogf. headline; et stykke med -en.. an article headed..; digtet hadde til - „Band“ the verses were inscribed Water; **-frite** vt roar (or shout) down. *Mr* It was only by shouting above the noise created by his interrupters that Mr Cold made himself heard; **-fride** vt head; headline; (til-|rable) scribble all over; (mellem linjerne) inter-line. *Mr* «Theory of the Murder», as it was headlined when the trial was in progress; **-ftrævs** ad astride, strideways. *Jvf* en cavalier! **-fud** balance, excess, overplus, surplus; (for-tjeneste) margin of profit, margin; (v. fæse-|opgjør) fam overs. *Jvf* drifts-, ²netto! *Mr* There was a balance in the treasury, and not a debt. *An excess of births over deaths* (bødsfald). *There was little or no margin of profit remaining. Difficult to realise with, or even without, a margin. Find an outlet for the overplus of vitality within her. Jvf* afløb! *An overbalance of exports. The antipodes may soon attract the overspill of the Fatherland. Leave* (levne ..gi) *a handsome surplus over..; shren* bør til-|sættes i -, in excess; -s-gjærning. Se overpligtig! **-s-møte** overflow m-g; **-fue** vt command, overlook, survey, take in at one view; sweep; *fig* bl. a. grasp in its entirety. *Mr* My position enabled me to command the deck; *Isen* er saa vanskelig at - i alle dens punkter, to grasp in all its bearings. **overfue** capable of being commanded &c; capable of being grasped; lucid, perspicuous; vi kan i en - frem-|tid vente at (saa) se we are within a measurable distance of seeing..; **-hed** *fig.* Se -figtighed! **over|flette** vt. Se -stæntel! **-fhes** vi cloud over; *fig* ogf. cloud; **-fhet** clouded over, cloudy, over|cast, -clouded; **-fhygge** vt over|shade, -shadow; **-fhyll** vt flood, inundate, overflow, wash over; *fig* især: flood; swamp; **-fhylling** flooding, inundation, overflowing; swamping; **-fhyte** vt cut (in half) by a shot, sever (by a shot), shoot through; **-fhytende** surplus; (en -, nogen saa -) odd; (utover en given beregningsenhed) additional. *Mr* Twenty words, one shilling, and threepence (extra) for each additional five words, for every five words additional. *The odd man. The odd minutes; det -. Se* overstud! - exemplarer &c *fam* overs; gjøre rede f. de fire - account for the four overplus; **-fhaet**: - agten-|fra s.t. pooped (by a sea). **overflag** estimate; s.t. outside (or riding) turn. Se bygning-s-! *Mr* Plans and estimates; gjøre et - over estimate, form an estimate of..; **-s-fil** (hop-)sparger, hot-water sprinkler; **-s-sum** estimated cost or sum; **-s-bis** ad by way of estimate.*

over|smøre vt coat, smear; **-sne** vt carpet (or cover) with snow; **-smit**. Se fremstjærning! **-somme** v summer; **-soming** -er summering; **-spekula-|tion** over|speculativeness, -trading; - i huse-|bygning overbuilding; **-spekulere** vr - *fig* be

over-speculative, overtrade; **-spinde** vt spin over (e.g. buttons), whip (about, over). *Jvf* metaltraad! **-spunden** streng plated catgut; **-springe** vt skip over, skip; (utelate..iffe medta..uteglemme) miss, miss out or over, omit, *fam* skip. *Mr* Don't miss out (or over) the words! I must miss out the story of Stephen and go on to chapter VIII. *Don't skip the words!* *stæder* egnet t. at -s *fam* skip; **-sprøite** vt squirt, syringe; (m. større sprøite) play the engine (or turn the hose) on, hose; (tilføle) bespatter, spatter; **-spy** vt vomit on; - med nt vomit st on..; ply with st; **-spænde** vt overstrain; arch span; **-spændt** *fig* overstrained, extravagant, high-flown, romantic. *Mr* An (over)excited imagination. *Extravagant (or immoderate) demands or pretensions. These overstrained opinions* (..sentiments) of yours. *With her ridiculously overstrung notions..; -e* frav, ogf. extravagance of claims; **-hed**, if extravagance.

over|staa vt get over, live through, *fam* weather (e.g. a complaint), *amr* over; brave. *Mr* Miss Ada came through it with marvellous resolution (fasthed). *By her strong conservatism, China had long lived down the attacks of the West. The worst was passed; - det, ogf. survive; de, som -stod det, ogf. the survivors; saa* (..ha) *det -et* have it over; *la* os *saa* *det -et!* *fam* ogf. let's get over with it! *gid* *det* *var* (godt og) *vel -et* I wish the business was safe (or well) over, the whole thing was well through with; -et fare, tit: peril past. *Jvf* frydderi! - farer og stra-|baser, som brave dangers and hardships such as..; **-staaet** (om vare) stale; left on hand. ¹**over-|stadig** excessive; *fam* (- beruset) excessively drunk. *Mr* Excessive intoxication. *An over-|weening predilection for French wines; - lystig-|hed, ogf. an ecstasy of mirth. ²overstadig* ad excessively, e.g. drunk; - glad (*Jbsen, Gjeng.*). Se overglad! i - godt humør in extravagant spirits. **over|staldmester** master of the horse; **-stander** (i skovv.) filler; **-stel** top, tops; - paa en vogn. Se sating! *Jvf* farøsseri! motorvognens - er en limousine the motor car has a limousine. ¹**over-|stemme** mus upper part, first. ²**over|stemme** vt outvote; - ham (underkjende hans mening) over-|rule him; **-stemple** vt stamp over, overstamp; (frimerke) cancel; (omstemple t. nh værbi) sur-|charge. *Mr* Passport overstamped with the words «British subjects»; **-sten** (i mølle). Se løper! **-sterk**. Se -mægtig! **overstige** vt overstep; (flyte over) overflow; *fig* exceed, be in excess of; surpass. *Mr* Surmount difficulties, obstacles; *det -r* min evne, exceeds my ability or power, is beyond my mark (or reach, power); **-sig** is surmountable; -r min mine-captain. **over-|straale** vt eclipse, out|blaze, -dazzle, -shine, shine down; **-strefe** vt især line through, over-|score, scratch; **-stryke** vt (med farve) coat; (gips, falte) bl. a. compost. Se -strefe! - med tjære, ogf. pay (over) with tar; **-strøfning** coating, conc coat; paying; (tuschering) washing; wash; (i muring) finishing coat; (utstrøfning) overscoring &c; **-stro** vt scatter, strew over. *Mr* A large table scattered with papers and books; **-strøf** coat; wash; **-strømmen** overflow(ing); **-strømmende** exuberant (ad -ly), overflowing (-ly), plethoric (-ally), profuse (-ly). *Jvf* lyffelse! *Mr* Express one's thanks in effusive terms. *Mr* Cold was not less profuse in his congratulations. *Proofs, heaped up and running over, of devo-|tion; - fylde* (..rigdom) exuberance, overflowing plenty, overflowing, glæde exuberance of joy; taffe ham i - uttryk, ogf. thank him effu-|sively; - fuld full to overflowing.

overstyr *ad*: gaa - come to nothing or nought, drop (or fall) through, fall to the ground; (om bant &c) break, fail, *fam* come to a smash, pop cave in. *Mt* To know whether the match (partiet) was to be on or off. The match (partiet) fell through. His original scheme went by the board. The company soon went to ruin; *sætte* - get (or go, run) through, make away (or run through) with, run out, *amr sl* blow in. *Mt* Get through one's fortune. Misspend a handsome fortune. Spend an estate in gaming; *-stænke vt* dash, sprinkle; bespatter, splash; *-stænking* dashing &c. *Mt* A dash of cold water; *-sukre vt* sugar over. *Se* *landisere!* *-sværte vt* (som censur) black out. **oversvømme** *vt* flood, inundate, overflow, -run, submerge, wash over; (m. utenlandske, forfurerende varer) dump; *mil (& fig)* invade. *Mt* See the land awash with (-t av) blood. Be that as it may, we could not let the cabin be drowned. With wages multiplied by three or four, with manufacturers no longer dumped, and agriculture once more on the boom. With drawn swords they overran the town; *-lse* -r deluge, inundation, overflow, submersion; backset, set-back; (utenlandske, forfurerende varer) dump; *fig bl. a.* invasion. *Jvf* *flom!* rotteoversvømmelsen the rat invasion; *sydpaa* er der - the waters are out in the South. **oversykepleierste** head nurse; *-shn* survey, view; *-sælde vt* sprinkle; (m. huller) riddle. *Mt* Dotted with cottages, with white spots. Alberta is polka-dotted with Mormon settlements. Studded with stars; *-sætig* bot epigynous, superior; *-sætning* crossing, passage; ferrying, transport (across); *log* major. **oversætte** *vt* translate (fra engelsk from the E-h; *paa*, til into), turn, *fam* do. *Se* *gjengive!* *Jvf* *frit!* *Mt* A ghastly smile which Cold translated into (som) an affirmative; et vansteltigt stedsnavn, som -sat stulde beth Sten, which was supposed, when translated, to mean Boulder; *-lig* translatable; *-lse* -r translation (p., t. engelsk into E-h; *paa* alexandrinere into alexandrines), version; (som hjælpemiddel bl. stolegutter &c) Bohn, cab, crib, hobby, horse, pony. *Jvf* *2nær*, ordret! *Mt* The Revised Version of the Bible. Engaged in the version of Homer; ordret -, ogf. metaphorase; Dante i -, translated; *-s-ret* translating (or translation) right. **oversætter** translator; metaphrast; *-feil* mistake in translation; *-inde* -r translatress. **oversøist** beyond sea(s), overseas(s), from overseas, transatlantic, -marine. *Mt* Its great overseas dominion; hente fra -e steder obtain from overseas; bestemt t. (et) - sted bound overseas; *-søst s.t.* distressed, in distress; *-søster*. *Se* *-pleierste!*

overta *vt* (ta ombord) ship, put onboard ship; take delivery of; (fategods) sling; (ta i kontrakt) contract for; (tiltræ) enter upon; take; (ta i besiddelse) take possession of. *Jvf* *ansvar*, kommando, *2kommune*, konversation, ledelse, ledning! *Mt* Assume one's debts. Assume one's command. Assume office (bestillingen..embedet). Bear the expense. Contract for carrying the mails (postbefordringen). Contract for the work. Enter upon duty, one's duties (sin tjeneste). I take the assets and debts (or liabilities) upon myself. Take the command. Take office (en bestilling..bestillingen..et embede..embedet). Take charge of one's department. The canal was taken over by the parish or town (kommunen). Take over the business, the command, housekeeping, one's duties. Take over charge of the district (-distriktet). Take possession of an estate, of a farm. Take up the command of the southern army. Take

up one's duties (tjeneste). Undertake one's case, the office, the responsibility, the task; *de* sag, den ansættende lærer maa kunne - the subjects required to be taught by the successful candidate; - forretningen, ogf. succeed to the b-s; - forretningen e. sin forrige principal, ogf. take one's late employer's b-s; den yngre Gold -r illustrationerne, ogf. will be responsible for the i-s to the book; - lasten take delivery of the cargo; hvem vil - saken? ogf. who will take our brief? *-tage vt*. *Se* *-ta!* *-tagelse* -r især: assumption; contract (av for); entering (av upon); undertaking. *Mt* Just after his succession to the premiership. The complete municipalisation of the domestic and business life of the community; statens - av jernbanerne the nationalisation of railways. *Jvf* *statsdrift!* *-s-turs*, i bank-sprog: transfer rate; *-tæf*. *Egl* grasp over the arms; *fig* advantage, upper hand; *faa* -et get (or secure) the upper hand, get the uppermost, be (or come) uppermost; *tjæmpe* om -et strive (or struggle) for the mastery; *-tal* majority; surplus number, surplus. *Jvf* *majoritet*, *overskud!*

overtale *vt* persuade (t. into; t. at to), induce (t. at to), *fam* over-persuade, talk over, talk (or win) round; *faa* -lt persuade &c; *sæte* at - entreat, press; *let* at -, ogf. facile; -lt av sin mand, ogf. at the persuasion of her h-d. **overtale** *vr* - *fig* t. det find it in one's heart; - *fig* t. at bring (or prevail on) oneself to. *Mt* They were unable to bring their minds to believe that.; *la* *fig* -. *Se* *2la!* *-lig* persuadable, -sible; *let* - facile, easily persuaded; *-lse* -r persuasion; *pl* ogf. entreaties, persuading, pressing. *Mt* Cold could not resist the entreaties of Smart. Cold and Smart did not require much persuading (ogf. mange -r). *Mt* Suasion: archaic, except in the phrase moral suasion; -ns gubinde Peitho. **overtalelses** *evne*, -gave persuasive-ness, powers of persuasion, (per-)suasive powers; *-grund*. *Se* *-middel!* *-kunst* art of persuasion; *-middel* inducement, persuasive, *fam* persuader. *Mt* Powerful persuaders. **overtalende** persuasive (ad -ly), persuasory. **overtallig** supernumerary, in excess, *if* *mil* additional; *en* - a supernumerary; *-tand* upper tooth; *-tagt* revaluation; *-tegne vt*. *Se* *falfere!* (eg. et balfort) overfill; (*laan*) more than cover, over-subscribe. *Mt* The loan was covered more than 7 times. The subscriptions reached 7 times the amount required. The loan was subscribed (or tendered for) 7 times over. The sums were subscribed 7 times over; *-tegnung*. *Se* *falfere*, *falfering!* overfilling; over-subscription; *i* *tillæbe* av -, ogf. if more shares are subscribed than can be supplied; *-tid* over/hours, -time; *arbeide* *paa* - work overtime; *hvis* der arbeides *paa* - if overtime be worked; *træle* *paa* - slave over-hours; *-s-arbeide* overtime work; *-tilshn* superintendence, -vision; *-timelig* super-temporal; *-tjener* head servant, house-steward, *if* butler, (*f* butleress), anglohind consumer, khansamah; *-toldbetjent*. *Se* *toldkontrolør!* *-tro* superstition; superstitions; *-troist* superstitious; *-e* forestillinger, ogf. superstitions; *-truffet part*. *Se* *-trætte!* *Jvf* *himmel!* - gulb lined gold, himmel overcast sky, knap covered b-n; *-trumse vt* overtrump; *fig* cap; outdo, overmatch; *-tryk* overprinting; overprinted matter. *Se* *litografering!* *-trykke vt* overprint. *Se* *litografere!* *Mt* The postage-stamp is overprinted with the words «Victoria Land»; *-træ vt* break (over), contravene, infringe, offend against, transgress, trespass against; *-trædelse* -r breaking, contra-

vention, in|fraction, -fringement, offence, transgression, *bibl* trespass; -s-lynd. Se gjer- ningslynd! -træder breaker, contravener, in- fringer, offender, transgressor. Jvf løb! -træffe *vt* excel &c. Se overgaa! -lig surpassable; -træf *n* casing, cover; (av maling) coat, coat- ing; (hinde) ogf. film; (av utvitringskrystaller) ef- florescence. Jvf belæg! Se baretræf! -træffe *vt* cover; encase, *m.* is in ice; coat, *e.g.* with paint, with ice; (*m.* en hind) ogf. film; (*m.* fher) cloud, overcast. Jvf an, himmel, -truffet! Mf Recover a parasol; -sin folio *m.* en 2000 fr over- draw one's account some 100l; - med fernis (papir) varnish (paper); - med juffer frost, ice over; -træfserme half-sleeve; -træne *vt* over- train; -t ogf. (gone) stale; -træt. Se oppgit! -tvert *ad*: brøte - cut the matter short, *fam* ring down. Se brøte *m.* endelig brøt jeg (.tot jeg bet) -, og nu er jeg her, I tore myself away..; -thde *vt* convince, satisfy; persuade. Mf I am persuaded (-t om) that..; -thngde. Se hoven- vegt! -tælle *vt* count (over); -tænke *vt* con- sider, meditate, think over. Mf When I thought over everything.. I must have time to think the proposal over; -tøi over|clothing, -wear. Se reisetøi! -tømmer top-timber; -tømmermand chief *c-r*; -tørn. Se *s.t.* overslag! -utvile *vt* over-develop. Jvf tjønslig! Mf A rather over- developed conscience; -vaate *v* superintend, watch (over). Mf A superintending Providence. Jvf heldig! -vand surface water; *s.t.* water shipped; faa - ship water (or a sea, seas); -vands: stibet - the dead-works; -stjær rock visible above the water's edge; -var *v.* Fortid av -være.

over|vegt overweight, surplus weight; *railw* &c ogf. excess (of luggage); *fig* advantage, a superiority (i tal of numbers), preponderance; betale - paa et brev pay on a letter over-weight; faa (.ha) -en *fig* prevail, preponderate; faa (.ha) -en over prevail over, preponderate; ha -en, ogf. have the mastery, be in the ascend- ant. Mf Cold's opponents had a small superi- ority on the division; vedtat *m.* en stemmes -, by the majority of one. Mf By nearly a thousand plurality; tjæmpe om -en. Se overtål! -vegtig overweight; *fig* preponderant. Se hoven- vegtig! Mf Sovereigns that are overweight.

over|veie *v* outweigh, overbalance, prepon- derate; (overtænke) consider, consider over, ponder, turn over in one's (own) mind; (fra flere sider) revolve. Jvf overlægge, -t! Mf If one consider over it.. I would advise you to con- sider it over seriously. The relief afforded is outweighed by the mischief wrought by this subtle drug. I have been pondering the sub- ject very carefully. Miss Ada put her hand to her brow and revolved the question; -saten, ogf. consider; -atter, -paanh reconsider; -lse -r consideration, reflection; (av flere) con- sideration, deliberation. Jvf forn, fortjene, smoden, opta til! *e.* nærmere -. Se *v.* nærmere efter- tænte! ogf. having thought better; on cooler thoughts; .til - av.. summon an assembly for the consideration of things in general; ha saten under - have the *m-r* under consideration (især *amr* under advisement); ha nt under - (nærmere: „paatænke“ *nt*) contemplate st; komme under -, ogf. (come to, fall to) be considered; come under deliberation; ta under - take into (one's, their) consideration; entertain. Mf The magistrate declined to entertain the matter un- til he obtained the name; ta det under alvorlig (.grundig) - take it into one's serious (or give it a grave) *c-n*; være under - be in *c-n*; (paa-

tænt) be in contemplation; *v.* nærmere - on *c-n*, on (further) reflection, when you recon- sider or think better; -nde preponderating; paramount, predominant; *ad* preponderat- ingly; chiefly, essentially. Jvf indflydelse! Mf Such a preponderating majority; det - antal the great majority; der er - bevise f., at the balance of evidence is that..; et alt - hensyn, if a consideration outweighing every other; der er - sandsynlighed f., at the odds are (or it is odds) that.. Mf It is either do or die - I think it is odds on the dying. The fly is a fickle being; when it looks odds on his alighting on one coin, he suddenly turns off at a tangent and drops on another; være (den, det, de) - pre- ponderate; predominate; -t især: considered, deliberate. Mf In these words Mr Cold gives his considered (or deliberate, well-weighed) opinion on the crisis. The result, not of acci- dent, but of considered policy; vel - deliberate (*e.g.* measure, plan), judicious, well|advised, -weighed. Mf Our well-weighed intention. The language which he held (førte) was well- weighed; Cold sa derpaa en løgn, en god, vel - løgn, told a deliberate falsehood; alt vel - consider- ing all things or everything, all things (or everything) considered, on reflection, taking one consideration with another; mindre vel - ill|advised, -judged, inconsiderate.

over|verden upper world; -vinde *vt* (stige over) surmount; (beseire) conquer, defeat, overcome, vanquish; *fig* bl. a. surmount. Mf An anti- quated view (synsmaate). Conquer difficulties. Ada never conquered her fears. Ada got over her shyness. Develop out of (-) a habit. Fight one's (own) weakness down. Overcome the Alans. Overcome difficulties, one's (own) shy- ness. I found means to overrule these scruples. We at length recovered our panic. The highest level of a canal in surmounting an ascent (en stigning). Surmount difficulties, obstacles; sagerne -bandt sin plumphe, were refined from their rusticity; erkjende *fig* -bundet accept (or admit) defeat; det er f. mig et -bundet (.tilbafelagt) stand- punkt, bl. a. I have developed out of it. over| -vindelig conquerable, vincible; surmountable; -heb conquerableness &c; -vindelse conquest, vanquishment; surmounting. Mf The con- quest of difficulties; det koster - it is an effort; it goes against the grain. Jvf kofte. Mf It was an effort to him (det kofte ham -) to sit still through a meal; med - with an effort; -vinkel: stigning med -fler high-angle firing; -vintre *vi* hibernate, ogf. *vt* winter; - med sin stute winter one's craft; -vintring hibernation, wintering; -s-station, -s-sted wintering station; -volds *ad* in the upper parts of the fortress; -voget over- grown; -vurdere *vt* over|estimate, -rate, -value; -vurdering over|estimation, -rating, -valuation.

over|vælde *vt* bear down, over|come, -power, -whelm. Mf Gradually weariness grew upon me. Mr Cold was so overcome by this piece of condescension that.. Feel overwhelmed with (av) the task. The Whig majority was swamped by the creation of twelve Tory peers. Cold's feelings were too much for him; -t av sorg, ogf. in an abandonment of grief; -else bearing down, &c, overwhelmment; -ende over|power- ing, -whelming. Mf The crowding matter (stof). The effect becomes overpowering. A resolution carried by an overwhelming (or a sweeping) majority; mot en - overmagt, ogf. against hope- less odds; et - slag *fam* a knock-down blow, a knock-down; -ig overwhelming. overbær (presence); *i* - av in the presence of..; *i* mit

(bidners) -, ogf. before me (witnesses); -e *vt* attend (e.g. the debates), be present at, witness, e.g. the manœuvres; -else. Se overvær! ¹**overvættes** ex|ceeding, -cessive, -orbitant, extreme, immoderate, inordinate; (overflødigt) profuse, exuberant. *3vf* frugtbarhed, lemfældighed! *Mt* A besotted devotion to the Jewess. Mr Cold's overweening love for Ada. Rapturous joy; i sin - glæde, ogf. in the excess of his gratification; - godt humør, ogf. elation of spirits; - nidtjærhed, ogf. exuberant (or superabundant) zeal; i sin - selvtilid, ogf. in the height of his confidence. ²**overvættes** ad ex|ceedingly, -cessively &c. *Mt* Superlatively (or supremely) happy. **Overøghyten** Upper E-t. **overøse** *vt* pour on or over; *fig* især: load (e.g. with gifts, with presents). *3vf* gemenhed! velgjerninger, hvormed han &c har -øst os, ogf. benefits heaped upon us. *Mt* The torrents of obloquy which they have deluged upon us. The favours you have heaped upon her. Heap insults upon one. Heap her with every perfection of body and of mind. The praises which his friends lavish upon him. Load one with caresses. Gifts (.honours) were showered upon Cold from all hands. I am showered with gifts; -**øvrighed** superior magistrate. **ovidianst'** Ovidian. **ovn** -e (baser-) oven; (kaffel-) stove, *amr* heater. Se **falt-**, **smelte-**, **tegl-**, **tørle-**! *Mt* I mindre *amr* huse opvarmes værelserne v. en heater; i større huse v. en furnace, som staar i kjelberen; din vilje ligger baf -en *fam* shall and will are for the King; i -en. Se **lægge**! idag begyndte vi at lægge i -en, to have a fire; der er i -en there is a fire in the stove; -**bakst** baked in an oven; -**brud** tutty; -**gaffel** oven-fork, *dial* fruggan, fruggin; -**gulv** brickfloor of an oven; -**fit** stove-cement;

-**passer** oven-tender; stove-minder; (v. maaovn) heater, furnace-man; -**s-gut** stove-minder &c; *fig* key-hole reporter; -**stjern** firescreen; -**s-tróf** chimney corner, sc ingle-nook; fireside; i -en at (or by) the fireside; -**stjter** oven-peel; -**spjeld** stove key; -**s-rør** if stove pipe; -**s-varme** if stove heat; -**fæt** batch; *met* (furnace-charge. *3vf* ²**gigt**! -**tørfet** oven-dried; kiln-dried.

oxal|sur - **falt** oxalate of lime; -**t** **falt** oxalate; -**syre** oxalic acid. **oxe** -r ox (*pl* oxen), *hind* byle, *amr* beef, *pl* beeves. Se **gjeld-**, **fjød**, **tyr**! *3vf* ørne! -**blod** blood of oxen; -**bryst** brisket of beef; -**driver** drover, *aust* bullocky; -**froft** bullfrog; -**haffer** -e *orn* African ox-pecker; -**haleuppe** ox-tail soup; -**hode** head of an ox; *merc* hogshead, *hhd*; -**hud** ox-hide; *butt*. *Mt* Within three butts' length of it; -**falsv** lull-calf; -**fjød** beef; ox-beef; -**suppe** beef-broth; -**lær** neat's leather; -**marbrad** loin of beef; -**fene** bull's (or neat's) pizzle; -**stef** roast beef; (*entfelt*) joint of beef; (*uten ben*) round of beef; *fold* -, *tit*: cold roast; -**talg** beef|fat, -suet; -**tunge** neat's t-e; -**top** beef-steak fungus; -**vogn** ox|cart, -waggon, *anglohind* hackery, *hind* & *tyr*st: araba; -**øie** ox-eye; (*liten stormst*) bulls-eye. **Oxford** *n* lat. Oxonia, *forfattet*: Oxon.; som studerer (.har studert) i - Oxonian. **oxforder** -e Oxonian; -**student** Oxford man, Oxonian. **oxyd'** *n* -er oxide; -**ation** oxidation; -**ere** *vt* oxidise; -s become oxidised; som fan -s oxidable; som vanskeligere -s less oxidable; -**ering** -er oxidation, -isement; -**ul'** *n* -er deutoxid(e). **oxytonon** *n* -na oxytone. **ozelot** -ter. Se **panterfat**! **ozón** *n* -er chem ozone; -**ere** *vt* ozonise; -**holdig** ozon|ic, -ised, -ous; særdeles - luft, ogf. strong air; -**hed** ozonousness; amount of ozone.



Forfortæller: **p.** o: paa..pagina..pund. **P.** o: almindeligt privattelegram. **p.ct.** o: procent per cent., per centum. **pd.** o: pund, if lb, *pl* lbs. **pd.ft.** o: pund sterling. **P.F.** o: polyteknisk forening. **p.g.a.** o: paa grund af. **pgd.** o: prestegjeld. **pgr.** o: paragraf. **Pf.** o: pensionskasse. **P.L.R.** o: private liberale klub. **Politn.** o: (det danske blad) Politiken. **p.p.** o: perpendicularererne; længde mellem -. **Pp.**, **P.P.** o: poste payée, post betalt. **pr.** o: per. Se **per**! **Pr.** o: post rekommandert. **prl.** o: premier-løitnant. **prof.** o: professor. **prop.** o: proposition. **pr. pr.** o: per procura by procuration. **P/S.** o: panserskib. **pt.** o: patienten..presfetelegram. **p.t.** o: pro tempore, pro tem.

¹**paa præp** on, upon. *3vf* bl. m. a. ²**fæste**, gate, ³**hete**, **hjørne**, ⁴**hul**, ⁵**krav**, **laane**, ⁶**sted**! *Mt* At Malta. A claim (krav) for a hundred pounds. Cold had tasted no food for several days. In the meadow. In Malta. In the island of Jamaica. Finish it (gjøre det færdigt) in two days. Into him, lads! A claim (krav) of a hundred pounds. A man of fifty five. The foliage (løvet) of the trees. On this island. On Guernsey. On all Borneo. Has he got a knife (har han kniv) on him? A jemmy was found on Cold. On to (Paa) him, lads! With wings to his shoulders. A course lasting two years; De er tidlig - den (paa'n) you're early this morning; *stød* - *stød* shot after shot; - ham (den) igjen! ogf. at him (it) again! - *hin* store dag (: dommedag) at that great day; et kvarter - fire at a q-r before four; laane - en maaned, - tre

maaned, for a month, for (the space of) three months; - **Karmøen** in the island of Karmøe; *huller* - strømperne, in one's stockings; - *sin* englest in the English fashion; ned - gaten (down) into the street; fæste - en gaard the lease of a farm; - **søndag** on Sunday (next); *floffen* viste nogen minutter - *tolv*, pointed to a few m-s short of twelve; *gaa* (ut) - **Tivoli** go to the T-i; *svær* - et brev an answer to a l-r; jeg har det ikke - mig I have not got it with me; han er meget forandret - nogen aar, within these few years; jeg har ikke seet ham - et aar, - tre aar, this y-r, these three y-s; - *det* at in order that.; - *det* omhyggeligste most carefully. ²**paa ad** on; *gulvtepperne* var ikke - the carpets were up; et kvarter - at a q-r to; -**aanding** breathing (on it); -**agte** *vt*. Se *gi* *agt* p., *agte* p.! en dengang mindre -t overfættelse a t-n little noticed at the time; -**anfe** *vt*. Se *appellere*! *Mt* The case (.finding) was not appealed to the Supreme Court, to the House of Lords; -**anfe**. Se *appel*! *Sætte* under -. Se *appellere*! -**anfning**. Se *appel*! **paabegynde** *vt* begin, commence, take in hand; -*dt*, if in hand. *Mt* The judgments passed upon them in their inchoate form are based upon misapprehensions; -s, ogf. be put in hand; la *det* - put it in hand; -**lfe** commencement, taking in hand. **paaberøp** plea; appeal, reference, av to; under - av on (or under) plea (or a plea, the plea) of, av at on (or under) the plea that.; -e *vt*. Se *berøpe* *fig* p.! som fan -s pleadable; -**pt** *fattum* (.grund, omstændighed) plea;

-else -r. Se paaberop! **paabinde** *vt* bind (or tie) on; - ham større ansvar throw on him heavier responsibilities; **bundet** forpligtelse lien; (servitut) easement, servitude; **binding** binding (or tying) on; **conc** fastening, tie; **pop** new foot (to a stocking); **boende**: Enn - gaard the farm (or estate) on which one resides; **brænde** *vt* burn on. **Jvf** indbrænde! **brændingsmidler** art fuses and primers, priming; **bud** order; **by** *vt* command, order, e.g. silence; **bygge** *vt* add. Se art. ombygge! (om stib) raise upon; et -t stib a ship raised upon; **byrde** *vt*; - ham dette encumber him with this; cast (or throw) this duty &c on him. **Mt** Put that duty on to me. Throw needless expenses on him. Turn the debt upon me; - ham os inflict ourselves upon him; **byrdelse** encumbering; infliction; **digte** *vt* falsely charge with, (falsely) impute to.; **dra** *vt* bring (or draw, draw down, entail) on; induce. **Mt** Ill-health contracted on (i) service. Draw on him their hostility. Draw down ill-treatment on.. Entail disgrace on.. Expenses incurred in connection with (i anledning af) the sale. A fever induced by fatigue and exposure. Inflict my father's wrath upon her; - sig ansvar incur r-y, en forfælselse catch a chill, catch (or take) a cold, hans mishag fall under his displeasure. **Mt** Lie under (ha -b sig) one's displeasure; - sig en drol smute af draw down upon oneself a severe snubbing from.; - sig en sygdom catch (or take) a disease. **Mt** Mr Cold died of an illness brought on by eating too heartily of lampreys; - sig lytelighed contract ill-health.

paadreibet. Se underdreiet! **drivning** is fouling, driving into a ship &c; **dutte** *vt*: - ham nt father a thing upon (or impute a thing to) him; **dyge** *vt* heap on or on to.; **dømme** *vt* adjudge, adjudicate, adjudicate upon, decide, judge; try; at dømme e. en netop -mt sat judging by a case just tried; **dømmelse** adjudication, decision; trial; **falde** *vi* strike, surprise; **faldende** striking (ad -ly); strange, ad -ly. **Mt** Remarkably less; det - i the strangeness of.; hun flær sig meget -, ogf. she dresses very loud; det var mig - at finde ham saa forandret I was struck to find him so very much altered; p. en - maate strangely; **flaste** *vt* bottle; **fordre** *vt*. Se -kræve! **fote** *ad*. **Jvf** herremand! bringe - restore, retrieve; bringe ham - retrieve his fortunes, set him up; (m. h. t. helbred) restore him to health, **fam** bring (or pull) him round. **Mt** A regiment whose discipline he soon restored; hjælpe ham - help him on his legs, set him up. Se bringe -! **tomme** - get upon one's feet; **fig** ogf. recover (or retrieve) oneself; **frifning** -er strain, stress. **paafugl** peafowl; -cock; holde -e keep peafowl. **paafugle** *vr* - fig peacock; **aqtig** pavonine; **ghlte** peacock fish; **hale** bot Barbados (or flower)-pride, flower-fence, poinciana; **falkun** ocellated turkey; **bie** peacock butterfly. **paafund** device, invention; (opspind) figment, invention. **Jvf** menneffe! lunefuldt - vagary; nye - innovation; tomme - idle figment; **fyld** *n* fig (adventitious, casual) rubbish; **fyld** *vt* refill, replenish; (m. grus &c) fill up; - og stampe grunden puddle and trample the ground; **ldt** side, af en vei: drop-side; **fyre** *vt* light; stoke; der blev -rt the fire was (or the fires were) lighted;

paafærde *ad* about, astir, stirring; (ute) abroad; (i virksomhed) at work, **fam** at it; (i fuld virksomhed) up and doing; altid - always somewhere about; overalt - everywhere about; pervadingly at work; vi vét, De er tidlig -, ogf.

we know your early habits; døden har været sterkt - blandt os, has been busy among us; der er fare - there is danger afoot or on hand; fatten er -, on the move, **fam** on the go. **Mt** Mr Cold is at it again; hvad er -? what's the matter? **fam** what's up? **sl** what's the row? **især** *amr* what's to pay? **Mt** The neighbours learning what was going forward.; der er nt - st is (or there is st) the matter, st is up, *amr* something or other is to pay; der er nt galt - st is (or there is st) amiss or wrong, mischief is about or going forward. **Mt** That something unusual was the matter.. There must have been some secret influence at work upon his mind (- med ham). A fear that there was something seriously wrong; **følge** *vi* ensue, succeed. **Jvf** **følge** *p.*! ta, hvad der -r stand to (or take) the consequences; døden -fulgte øieblikkelig death was instantaneous; **følgende** ensuing, succeeding, -cessive; (senere) subsequent; (deraf følgende) consequent; - afsnit, - del, ogf. sequel; i de (paa)følgende tolv maanedes, ogf. for twelve months to follow; **føre** *vt* superinduce on; (p. dokument) insert, p. in; **fig** bring..on.. **Jvf** ikke-antagelse! - ham krig. Se føre **krig** m.! **Jvf** ogf. indvilde! dette -rte landet krig this involved the c-y in war; -rt jord made earth or soil; den os -rte stode the injury done to (or sustained by, inflicted on) us; - landet store tåp entail heavy losses on (or involve serious losses to) the country, involve the c-y in heavy losses. **Mt** Involve him in a loss of.; **førelse**, **føring** bl. a. superinduction; insertion; **gaa** *vi* be pending or in progress; **gaaende** pending, in progress; **cont** pressing (e.g. in his attentions); aggressive, bold, pushful, -ing. **Jvf** overhænge! **Mt** The women, too, were loud and aggressive. The arrangements (anstalter) pending. Contingent expenses; du er ikke - nok, ogf. you don't push; **gaaenhed** pressings; aggression, -iveness, push, pushfulness. **Mt** American push and drive. A reporter noted for his effrontery and push; **gaaer** -e pusher, *amr* ogf. hustler; **gjælde** *vt* concern; -nde concerned, in question; s party (concerned); **gnavet** nibbled; - stufte nibbling; **gribe** *vt* apprehend, catch, seize; endnu ikke -grepet, ogf. at large; efterretningen om, at han atter var -grepet the news of his recapture; **gripelse** -r apprehension, capture, taking. **Jvf** belønning! **g**-dokument, **g**-ordre. Se arrestbefaling! **griper** -e apprehender, captor. **paahane** peacock.

paahefte *vt* fasten (or fix) on (..on to.); pin on (..on to.); stitch on (..on to.); laan fan -s stib og ladning a security (for loans) may be given on.; **here** *vt* bring on by witchcraft; s.t. shackle on; **hinandenfølge** succession. **Mt** The rapid succession of events; -nde consecutive, succeeding, -cessive; **hit** *n*. Se **paafund**! **hitte** *vt*. Se hitte (**finde**) *p.*! **holden**: med - pen with one's hand at the pen; **holden** (ændret tone) close, close-fisted, mean, parsimonious, tight; - paa sine meninger glt persisting in (or tenacious of) one's opinions; **holdende**. Se **paaholden**! **holdenhed** closeness &c, parsimony; **hvile** *vi* be incumbent (or lie, rest) on; (om avgift) be charged to.; -nde, *if* incumbent on. **Mt** Those on whom the task devolved. Fulfill a duty which has lain on them for centuries. Why should it rest upon an old woman like me to..? The care of the family rested on the mother. The duties that rest upon me. If ever cheerfulness was an obligation upon a wife.; ansvaret -r. the responsibility

attaches to, lies (or rests) on or with.. *Mt The responsibility that has been on me since Mr Cold died..*; **-hæng** incumbrance, clog, clogging; (utenpaahængt tillæg) appendage; appendages; (²følge, halehængere) following, hangers-on, *amr* heelers; (²trålen) importunities; **-hængelig** clingsome, importunate, obtrusive, tagging. *3vf borre, ²flænge! - person. *Se* ogf. *hængetræl* være -, ogf. *cling*, *stick*, *tag* after one. **paahøne** peahen. **paahør** *n* hearing, presence; *i* *U's* - in the hearing of Mr Cold; **-e** *vt*. *Se* *høre* p.! **-else** hearing. **paaf** -er pop rod, stick. **paafalde** *vt* call on, invoke. *3vf ²middel! *Mt The help of his father was called in;* *f.* at - opmærksomhed to attract attention or notice; **-lse** -r calling upon, invocation; *bibl* supplication. *Mt The invocation of saints;* **-nde** invocatory. **paafjende** *vt* *jur* decide, make one's award on; *mech* strain, stress; være sterkt -dt be under great stress; **-fjendelig** cognisable; **-fjendelse** decision; **-fjending** strain, stress; **-fjære** *vt*. *Se* *appellere! **paafjære** *v* cart on or on to; (*rende* p.) foul; **-fjørersto** railw (car-) replacer; **-fjoring** fouling, foul; **-s-sto** (car-) replacer, ramp; **-flage** *jur*. *Se* *²flage! vt* complain of; (*ligning*) appeal against; *den -de* artifel the a-e complained of; **-flaste** *vt* dab on or on to; plash on or on to. *Mt Slapdash mortar or paint on a wall;* **-flinse** *vt* rivet on or on to; **-flistre** *vt* paste (or stick) on or on to; **-flæ** *vt* attire, clothe, dress, put clothes on; **-flædt** silke weighted silk; fuldt -dd. *Se* *i* fulde *²flær! -dd* til at gaa ut dressed for the street; **-flæbe** *vt* glue on or on to. *Mt The adhesive stamp was invented by J. Chalmers;* **-flæde** *vt*. *Se* *-flæ! **-flæder** -e *theat* dresser; **-flædning** dressing; *conc* attire, dress; **-flædnings-** dressing; **-s-stone** (woman) dresser, glt tirewoman; **-s-værelse** dressing-room; (*v.* *høffet*, *v.* *parlamentet* &c) robing-room; **-fnappe** *vt* button on or on to; **-fnipe** *vt* pinch on or on to. *Mt Split shot are either bitten on the (fishing) line, or pinched on with pincers;* **-foble** *vt* couple on or on to; **-fomme** *vt* come on or over; (*umerkelig*) steal on. *3vf ²fomme p.! *Mt A strong desire came upon him to visit the house. A faintness came over her. And then there came to (or fell upon) him a very curious feeling. A horrible doubt (anelse) crept into Cold's mind that.. Cold was seized with a violent fit of sneezing;* **-fomme**. *3vf ²fomme p.! - bredde (*længde*) latitude (..) arrived at. *3vf* (*motfætningsvis*) *afvarende! *Mt The points of departure and arrival;* *for* - tilfælde for emergencies. *Mt Have a cheque for emergencies;* *i* - tilfælde. *Se* *²fomme p.! *Ogsaa* in (or on) emergencies, in case of eventualities; **-foste** *vt*. *Se* *²foste p.! *Na*, *bet* er ikke mere -t, *bet*, *ja* *Beit* Why, it is nothing much to pay for..; **-frav** demand; *efter* - on demand; **-frhympe** *vt* shrink on or on to; (*om* *jernringe*) ogf. coil. *Mt With an iron-hoop shrunk over it;* **-fræve** *vt* call for, require; -t, ogf. needful. *3vf* *for-* *nødiges*, *nødig*, *nødvendig! *høist* -t urgent, much-needed; *mest* -t pressing, most urgent; *bet* er ikke -t, *ifær*: there is no need; *naar* *den* (..) *bet*, *de*) -s when required; *om* -t. *Se* *hvis* *bet* *blir* *²nødvendigt! .., om *deres* *tjeneste* (..) *de*) *fulde* -s in readiness, should their services be required. **paafhylling** peachick. **Paal** fam Paul. *3vf* *Per!************

paalagt *part*. *Av* -lægge, *hv.* *se! - arbejde task (imposed). *Se* *applikationsarbejde! *Mt The cobweb texture appliquéed on to the chiffon;* - laas outside lock, rimlock; **-lands-** -bønning inset,**

storm gale blowing on the shore, *veir*, *vind* sea/breeze, -wind; *bet* er - *veir* the wind is in shore; *med* - *vind* with the wind blowing on the shore; **-længs** *ad* endlong, length-ways, -wise, longitudinally; *gjennemreise* - og *ters*. *Se* *p.* *træds* &c! *bestyde* - enfilade; **-læste** *vt* scarf on or on to. **paale** -r pop pole, stake. *3vf ²poler! **-maft** polemast. **paaligge** *vi*. *Se* *hvile! **-nde** incumbent; **-ligne** *vt* assess; **-ligning** assessment; **-lime** *vt* glue on or on to; **-liste** *vt* palm (st) off on, pass (st) off on; trick (one) into. *Mt You are tricked into a son-in-law that you may be proud of.***

paalitleg to be depended (or relied) on, on which (or on whom) reliance may be placed, that can be trusted, dependable, reliable, responsible, safe, sure, trustworthy, trusty, undoubted, *i* *fistersl* fishy. *3vf ²hold! *Mt The torpedo is dependable and likely to hit the object aimed at. Fishy to the backbone. We wanted a responsible person to take charge of the rock. Under the guardianship of a sure friend;* **-hed** dependableness, reliability, reliableness &c; (*opgaves* -, *nøjagtighed*) accuracy; *hans* -, ogf. the dependence (or reliance) that may be placed on him. **paaløbbe** *vt* solder on or on to. **paalstav** archæ pal|staff, -stave. **paalure** *vt*. *Se* *-liste! **-lyde** *vi* ring the bell: for work to start; **-lydende** specified, stated; *n* -r face (or facial) value, *fam* face; nominal value. *Mt Pay full face for. Bring very little over face;* *bankogens* - the amount specified in the depositor's book; *obligationens* - sum the sum specified in the bond; **-lyve** *vt*. *Se* *-bigte!***

paalæg *n* (*pl* *-læg*) laying on, imposition; (*avgift*) impost; (*øfning*) increase, esp of pay or salary; (*i* *pris*) increase or enhancement of prices, of the price; *nav* arch (*falv*) filling, furren; (*p.* *rør*) rudder-boards; (*staal*, *p.* *sprød*, *p.* *maft*) fish; (*p.* *brød*) meat (or cheese &c) laid on top of a slice of bread-and-butter; (*befaling*) charge, direction, injunction, mandate; (*fra høiere ret*) mandamus. *3vf* *løn-*, *lønforhøielse! - *av* *avgifter* imposition of dues or duties; *han* *har* *faaet* - esp his pay &c has been increased, he has got a rise in his wages &c; *faa* - *om* at he be enjoined (or instructed) to.., *gi* *ham* - (..) *løn-* give him a rise, raise him; *gi* *ham* (*strengt*) - *om* at lay one's (lay strict) injunctions on him to.. *Mt His Lordship gave his servant a charge to bear with Mr Cold's rough manner;* *safen* *blev* *eragtet* *utsat* *med* - glt *jur*, with injunction (for it to be brought forward next term); *m.* *bet* - at with instructions to.. **paalægge** *vt* lay (or place, put) on; apply; impose, impose on; (*gjøre* *t.* *En* *s* *pligt*) *bl.* *a.* *render* (st) incumbent on; (*befale*) charge with, enjoin, enjoin on; instruct. *3vf* *lægge* *paal*, *onde*, *paalagt*, *trang! - *ham* *taushed* enjoin silence on him, enjoin him to silence; - *ham* at direct (or enjoin, enjoin on, instruct) him to.. *Mt Unused to the hardships such a trip would devolve upon her.. Enjoin a masonic taciturnity on Cold. Cold was enjoined caution. Impose silence on Cold. The hard task I had imposed upon myself in attempting to cross Africa.. In the days before public lighting, when it was laid on every citizen to light his own doorstep.. Lay duties on imports. Lay new taxes. If additional taxes were to be put on, who were to pay? mel(et) er -lagt the price of flour is increased. 3vf* *lægge* *p.! *Mt All provisions (proviantforter) must be advanced in price;* **-lse** application, imposition, laying (on); imposition, putting on. *3vf* *haandspaalægge!****

-r -e, -rste -r typ &c layer-on, undert. layer. **paalægning** bl. a. application.

paalæste vt load; **-løpe** vi fig accrue, be incurred; om renter: accrue; i tilfælde af, at der skulde - ekstra omkostninger, should be incurred; med -pne renter with accrued interest; **-løpen** accrual. *Mt This will prevent the accrual of legal expenses;* **-male** vt paint on or on to. *Mt A buoy with «Nigg» painted upon it.* **paaminde** vt. Se ⁴minde! (varsele) warn; (advare) hft admonish; **-lse** reminder; warning; admonition, monition; -r -e admonisher, monitor; -ste -r monitress. *Mt My future guide and monitress.* **paamønstre** vt engage, sign on, muster into the service; -de folk hands (or seamen) signed on, &c; **pa-** og abmønstrede folk hands signed (on) and discharged; **-ing** engagement, signing (on), mustering &c. **paan** fam. Se ¹pa! **paanagle** vt nail on or on to; **-ny** ad afresh, again, anew, *de novo*, once more, *amr* renewedly. ¹*Mt forstavelsen re-; e.g. re-enact.* ²*Mt Start anew;* **-nht** ad. Se **-ny!** **-nagde** vt force (or press) on, obtrude. *Mt After several attempts to press the money on the man.. Obtrude one's company (or presence) on the man; - ham det, ogf. force it on his acceptance; - ham mig obtrude myself on him; Cold agtet iffe at - nogen sine raad, had no intention of obtruding his advice;* **-octrojere** vt. Se octrojere! -rt, ogf. octroyé; **-paffe** vt pack on or on to; wrap up; **-pafning** packing on; fig pelting with abuse, licking, slating; **faa** (en) ordentlig - be pelted with abuse, be rated soundly, be given a sound rating; **-pasfelig** attentive, careful, watchful; mindre -, ogf. remiss; **-hed** attention, care, watching. *Mt It would entail much watching and patience.* **paapeste** vt point out; lay one's finger on; (jærstilt, næiere) particularise, specify; **-n** pointing out; specification; **-nde** gr demonstrative. **paaprafte** vt foist on, put (off) on, shove (or shunt) on or on to; **-protse** vt limber up; **-regne** vt count (or reckon) on. *Mt They may be counted on to render (hde) yeoman service; vi fan faaledes - at.. ogf. so we may expect to..;* **-regnelig** to be counted on; tilfredsstille fremtidens -e krav meet requirements which are safe to arise (in future); i en - tid in a measurable space of time; sikkert -, ogf. safe, sure; **-roning** foul; **-røp** call(-over), calling(-over); **-rope** vt call; **jur** call (up for trial); mandstaberne blev -pt the roll was called. *Jvf op rope!* **-rulle** vt furl (or roll) up round; **-røre** vt glt & **jur** concern; **-rørende** belonging, connection, friend; (fegting) relative. *Jvf nær-!* *Mt Cold had not a single belonging that was anything, none belonging to him but me. We are belongings.. I can scarcely say relatives. Have belongings at Brix. Folks, friends, family; nærmeste - next of kin; (i lif-følge) chief mourner; -fadlet ready saddled; -fagn charge, imputation; -fat part. Se -sætte! ilben var - the fire was intentional (and premeditated), was incendiary in its origin, the work of an incendiary, the house &c was fired (or set fire to) on purpose; en - ildebrand an incendiary fire.* **paanse** -r **pop** (¹pose) bag &c. **paafse** vt attend (or see) to, look after. *Jvf overholde!* *Mt Attend (or see) to (or look after, watch over) the interests of the Church; - de efterlattes tarv under forretningen, under safen, ogf. watch the case on behalf of the relatives; - deres tarv i Tinget, ogf. watch their interests before the House; - at see (or take care) that, at det blir utført see it carried out or into ef-*

fect; -, at alt er klart see all clear; **-seende** n overlooking, watching; **-seile** vt collide with, run into, run foul of. *Mt The colliding vessel; - agtenfra poop.* **paasteiling** -er collision, running into &c; pooping; **-s-tilfælde** collision; i - in case of a vessel being run into.

paasteining (naining) stop; **-st** vt charge with, impute to, lay at one's door; **-finde** ad on one's mind. *Jvf p. hjerte! ha nt - have (got) st on one's mind; det ligger mig altid - it is always on my mind; it haunts me; disse spørgsmaal ligger landets ansvarlige regering meget -, are much in the minds of those responsible for the government..; det ligger mig mest (tungt) - it is uppermost in (it lies heavy on) my mind; lægge -. Se p. hjerte! lægge sig - lay to mind; -stafte ad aside, askew, aslant, atilt, awry, on (or to) one side; hatten sat litt -, was a little on one side of his head; m. hoved - head (or with head, with one's head) aside (or aslant, atilt, on one side); han var fomme - med livet. Se p. ²fant!*

paaste -r Easter; (jødets) the Passover, glt Pasch. *Adj paschal. Jvf ²falde! -n Easter; i -n at E-r; til - next E-r; men verden vilde vel staa til -, om but perhaps the world would not come to an end if or though..;* **-beregning** computation of the fall of E-r; **-brød.** Se mazzer! **-dag** E-r day, E-r Sunday; (2den) E-r Monday; **-egg** E-r (or paschal) egg; **-ferie** E-r holidays; E-r recess; **-n** fam the Easters; **-fest** feast of E-r; (jødets) feast of the Passover; **-helg** (feast of) E-r; E-r holidays; **-høitid.** Se **-fest!** **-lam** E-r (or paschal) lamb; **slagte** -met immolate the paschal lamb; **-latter** (fr.) ris de Pâques; **-lilje** daffodil (*fam* daff), Lent lily, narcissus. *Jvf narcisse!* **-maaltid** paschal repast; **-et** i lidelsesuren the Last (or Paschal) Supper; **-messe** E-r high-mass; **-offer** E-r offering; **-rengjoring** spring clean(ing); **-rent:** gjøre - have a (or the) spring clean in one's house. *Mt While the club was spring-cleaning.* **paastjente** vt pour from; en -t flaste a b-e which has been poured from, a bottle partly full; **-stjære** vt cut into; en -staaret falveste a joint of veal in cut; hvad er mindst -staaret? what's in the best cut? **-stjære** ad aslant, awry, obliquely. Se **-stafte!** m. brillerne - spectacles on one side. *Mt My cravat awry. Her bonnet much awry.*

paastjonne vt acknowledge, appreciate; (belønne) reward; **-lse** -r acknowledgment, appreciation; (belønning) reward. *Jvf ¹indstille!* *finde tilbørlig - bl. a. receive due recognition.* *Mt Meet with little appreciation from (hø) those who..;* som en - by way of acknowledgment, av hans opmerksomheder by way of acknowledging his attentions; **-s-bærdig** commendable, creditable. **paastjons** ad aslant, in a slanting direction; **se** - bortover look askance; **-stjaa** ad obliquely, on the slant, slanting. *Mt Ride on the slant towards it; staaret -, om tvi: cut bias, fam cut on the cross; -stift c inscription; (p. ring &c) posy. Jvf indstift! fig character; gi en (starkt) dablende - pass (severe) censure on..; vil gi det nulevende ætled en litet ærefuld - will pass an uncomplimentary character on the generation now living; -strive vt inscribe; (paaføre) insert; **faa** sit pas **-strevet** have one's passport visé; **fig** (ogf. **faa** læst og **-strevet**) catch (or be given) it finely, get it hot and heavy, have one's knuckles rapped; **-strue** vt screw on or on to..; **laaget** var endnu ille **-strudd**, was not yet fastened down; **-stud** excuse, pretence, pretext, **sl** bluff; (utflugt) come-off, evasion,*

put-off, subterfuge. *Jvf fremfærd! Jvf paastenten!* *Mt The Russians would have an excuse for (t. at) interfering. Merely an excuse for breaking off our marriage. There was an excellent plea for doing so. Mr Cold detested nothing so much as sham religion, which was put on as a pretence. Make her husband's health the pretext to (t. et - til at) live in retirement. Make religion the pretext for.. Seek a pretext for quarrel; gripe det første det bedste - leap at an excuse; lave et - make some excuse; fuld av - pretenceful; under - av under colour of, on (or under) the plea of, under plea of, on (or under, under the, with the) pretence of. *Mt You are always away on some excuse or other. Under pretence (under - av) that.. On (under) various pretexts. On some idle pretext of.. On the pretext that.. Under decorous pretexts; -stusse vt shovel on or on to.. Mt Hide it by hastily shovelled earth; -stunde vt. Se fremstunde! Mt Advance the ripening. The men hurried on their march (sin gang). The work was pushed on with still greater ardour. The work is being speeded up; - sin gang sam hit up the pace. Jvf ogs. forsterke! -stundelse acceleration, hastening; cont hurrying, precipitation; -styte vt prelend; -stytten pretence; - av egteskab jactitation of m-e.**

*paastaa vt beat on or on to..; hammer (or nail) on or on to..; (lgs) switch on; - en talje clap on a purchase or tackle; clap a purchase on or on to..; -slag beating &c on; conc (til matte) warp; -slipning damp admission, induction; -s-ventil stop-valve; -slippe vt (damp.. gas..vand) turn on; -slænge vt sling on. Se -slasse! -smelte vt fuse on or on to..; -smøre vt lay (or spread) on or on to..; -smøring laying on; illinition; -snafte vt talk (one) into accepting; -snøre vt lace on or on to; -spitstre vt nail on or on to; -spist partly eaten. *Mt A partly-eaten apple; -sprette vt begin to rip; (om tønne &c) prov broach; -t prov abroach; -sprængt corned, sprinkled with salt; -spæ vt add, admix; -spædning addition, admixture; -spænde vt buckle (or strap) on or on to.**

*¹paastaa vt (fræve) insist for or on, urge; (bestemt uttale) allege, assert, aver, claim, amr allow; (om det uberettigede) pretend; (høitidelig) vow; (under bevisførelse) contend; jur contend for; (nedlægge paastand paa) ogs. demand. Jvf avise, omstyrte! *Mt It has been charged that Coleridge appropriated the ideas of Lessing. He can't do what he claims, and there's an end of it. It is claimed that some of the soldiers' wives were discovered buying cartridges. This character is claimed as (at være) a real personage. Protest one's innocence; - frifundelse demand an acquittal; - at nedstamme fra claim descent from..; - egteskabet hævet (..opløst) apply for a dissolution of the m-e, demand a divorce. ²paastaa vr - sig frifundet demand an acquittal, ikke skyldig, uskyldig plead not guilty; -et alleged (ad -ly); pretended (ad -ly). *Mt The alleged inventor of the machine. Enlist me for this pretendedly desirable kind of labour. paastaalig self-opinionated, positive; assertive; -hed opinionatedness, &c. ¹paastand' ad hst & joc forthwith, incontinently, instant. ²paa'stand -e assertion, averment, claim, contention, position, theory; insistence; pretension; jur plea; (som nedlægges) claim, demand. Jvf bevise! *Mt It is our contention that the thorough sportsman is never cruel. If this contention be correct.. The appellee's insistence that the publication is justified. The Court****

grants the prayer of the petition for winding up the firm; gjøre - paa lay claim to, claim, jur ogs. claim for; pretend to. Jvf gjøre ²trav p.l nedlægge - paa demand, sc conclude for, dødsstraf a death sentence, the death penalty; sætte sin - igjennem succeed (in a lawsuit), recover; det er en blot - av ham, tit: that is his ipse dixit; -s-strift written demand.

*paastebne vt bring (a case) into court; -stebning bringing (a case) into court or before a court of justice; -stigning (p. jernb.tog) if mil entrainment; -stifte vt s.t. bend on or on to. *Mt Bend on a signal; -nde part bending part; -stifte vt (new-)foot; -stifting conc a new foot (to a stocking); -stifte vt apply, lay on; -stiftning application, laying on; -stros vt strew on; sprinkle on; -strøf. Se -strykning! conc coat, coating; -stotning striking; grounding; -sverge vt swear (e.g. treason) against..; - ham en halslæs glerning, ogs. swear his life away; -st vt sew on or on to; utvendig -dd lomme patch pocket; -styn sight, view. *Mt In his sight; i alle - in sight (or in view, in full view) of all or of everybody. *Mt We exchanged vows of friendship in face of the crowd assembled around us; -sæle vt gear (up), harness; -t ready harnessed; -sæt calf (or animal &c) to be reared; sig material, stuff, wherewithal; saadanne mislyffede - til statsmænd; -sætning putting on; fixing; (om sveiv, om rorvind &c) shipping. *Mt The artistic effect of his tie, the pose of his hat. The rakish sit of my hat; -sætte vt fix, place (or put) on; om avertering: fit; (isætte, sætte p. plads ombord) ship; if om segl: affix; affix to.. Jvf bajonet, flange, -sat! *Mt That the fire had been kindled by the friends of Monmouth; - ankerstoen shoe the anchor, falver raise (or rear) calves, lensporte put on (or ship) dead-lights, plater m. bolter fasten plates by bolts, rorvinden ship the tiller, vand lay on the (or start one's, turn on the) water; stjernen (fan) -s tilfærtens skular the shade ships on to the eye-piece of the telescope; sætte vandet p. (græte rifelig) joc turn on the waterworks; -sættelse. Se -sætning! Jvf ilds- ved - av sex frastige slanger by the turning on of six p-l hoses.******

*paastøte vt jur sue for. Jf i part; -ta vt (adopt, assume; put on). Se paatat! - sig assume, take on (e.g. a character, dignified airs, a responsibility); contract (e.g. engagements, obligations); undertake, e.g. a job, the work; (ogs. hysle) put on. Jvf ansvar, tjød, ²masse, menneftestiftelse! *Mt Affect (or put on) an air of indifference. Put on a solemn countenance. Take upon oneself a task. The job I had taken on. I began to wish I hadn't taken the job on; - sig at undertake to..; contract to.. *Mt He could not take upon him to say.. A second time Cold took it upon himself to answer; -taar sam additional (or supplementary) drop, a drop added or in addition; -tage vt. Se -ta! Jvf -tat! paatagelig palpable, tangible, unmistakable; ad palpably, &c, on the face of it. *Mt A clumsy (or plump) lie; -hed palpability, tangibility; -vis ad palpably &c, on the face of it. ¹paatale vt animadvert on, challenge, call in question; complain of; (f. retten) bring an action for, bring into court. Jvf forretningsorden, ¹offentlig! *Mt Any infraction of this rule is promptly challenged on all sides. By whom can their actions be called in question? Resent an affront, an insult. Resent any disturbance to one's rest; denne forbrudelse blir ikke -lt, is never brought before the courts; - sin*****

ret assert one's right. ²paatale animadversion, challenge; complaint; jur action, (ogf. & især storjurs tiltalebeslutning) indictment. ³svf ¹offentlig! ²myndighed the power of finding a bill; ³en conc the treasury; the grand jury; er av ³en sat under tiltale is prosecuted (at the instance of the treasury), is upon his trial. paa|tapning bottling; ²tappe vt bottle; ²tat (hvorav der er brukt en del) partly full; (høflet) assumed, put on. ³svf ²masse! ³At A tin of canned (hermetiske) fish-balls partly full. Assumed indifference or unconcern. Genuine (egte) and not put on. They may be put on; det er nt - it is assumed, a sham; med - lifegh|bighed, ogf. with an assumption of (or with an air of assumed) indifference; under et - navn. Bedre anta(ge)t. paa|te vi prov rod-angle at sea. paa|te|ne vt sign; (attestere) endorse; (som forebist) visa, visé. Se ³sør! et papir, hvorved de ³de forpligtet sig t. at, the signatories of which engaged to..; ²t broderi traced needlework; ²ing signature; endorsement; visa, visé; (bat p. regel) endorsement; (anmerkning) remark. ³At The bench imposed a fine and endorsed the license.

paatide ad time. ³At It is time he were silenced, we returned, we were off, something was done. It is time that that custom was broken. Time we were so. Time Cold was down; det var - it was getting time; det er vel - it's about time. paa|tinge vt bespeak, bargain (or contract, speak) for. ³At There was only one left, and that had been spoken for. paa|tning ³er prov rod-angling at sea. paa|true vt bully (one) into accepting; ²truffet part. ³Av ²træffe; den ²me merc the drawee; ²tryk impulsions, ogf. fig pressure; conc (nt ²t) impression; fig urgency. ³svf indirekt! ²trykke vt im|press, -print; stamp with; papiret ²s et stempel, is impressed with a stamp, is stamped; ²trykning impres-sion; ²træffe vt fall in with; ²træffe vt draw (or pull) on; (p. snor) string; file; ²trænge vr - fig obtrude oneself or one's company, intrude; - fig ham obtrude oneself &c (or intrude) on him; m. uperf. subj: force (or impress) itself on one's mind. ³At The sound breaks (or urges itself) constantly on the ear. ¹paatrængende intrusive, obtrusive; (altfor tjenst-ivrig) officious, over-officious; (paagaende) pushing; om ting is urgent. ³At Other and more clamant groups secure a remedy of their grievances. The demands may be so clamant that.. You do not think that I intrude upon you when I ask you to..? The intrusive sunshine. The obtruding and painful recollection presented itself continually. Pressing (or urgent) necessity; han var aldrig -, ogf. he never obtruded his company; ..hvor - tingen var Cold pleaded the urgency of the case. ²paatrængen|de ad intrusively &c; - nødvendig urgent, urgently necessary, of urgent necessity; ²hed intru|siveness, -sion, obtrusion. ³At This is a great intrusion, I am afraid. Cold's intrusiveness in writing to her..

paa|tverke ad fam. Se ²tvers! ²tvers ad across, cross|ways, -wise, (a)thwartwise, trans-vers|ally, -ely; gaa - fig go across (fam cross) or wrong. ³At Things will go cross in love; komme - fall into a transversal position; get into a wrong position; fig come in the way, interfere; komme - av hinanden get across each other; fig fall out, quarrel; om ting: clash; komme - for cross, interfere with, thwart, fam come athwart one's hawse, fall athwart one; alting ligger (jaa) - fam things lie crisscross; lægge fig - for place oneself so as to interfere

with or obstruct; fig run counter to, thwart; cross, interfere with. ³At Have a mania for running counter to the predilections of people; p. tryk og (paa)tvers. Se tryk! ³At Explore all the corners of the country; ²tinge vt force (or obtrude, press, thrust) on. ³svf ²nøde! ³svf ²trænge fig! ³At Latterly ideas of what love meant had forced themselves upon her mind (²tvunget sig hende). Impose one's views upon another. The king was not imposed upon his subjects by foreign conquerors. I don't care to thrust my services, my society on any one; ²tingelse obtrusion; imposition; ²tænde vt kindle, light, set fire to, set on fire; ²tænke vt contemplate, have in contemplation, intend, project, propose. ³At The contemplated colleges (høistoler). The journey I have in contemplation. Intend a visit to the o'd home. An intended visit. A projected excursion. The proposed union; det ²ste arbejde, ogf. the work in contemplation; for|varsdep.tet ²r at, has it in contemplation to..; det er ²st at bygge en bro, bl. a. it is in contemplation to construct a bridge, a bridge is intended to be constructed; den sat har længe været ²st, has long been in contemplation; ²velte vt roll (or throw) on. Se ²byrde! ²vente: i - av in anticipation (or expectation) of; pending. ³At The trawler is detained pending orders.

paaver (fr) cont mean; meagre.

paavirke vt. Se indvirke paa! (ex. til partisthed) bias; (v. for|dorbefø) parl lobby. ³At This poetry and these legends have powerfully affected some of our greatest minds (aander). A man whose judgment was so much disordered by party spirit. I wish I could influence your decision. Influence the soul for (undert. to) good. The priesthood worked upon the people by every means in their power; ²t joc (i løstet stemning, anløpet) elevated; ..lot sig let -, lot sig - hit og dit Cold was open to any influence. ³At Mr Cold was easily moved by eloquence; iffe la sig - av, ogf. be proof against or to..; ²lig affectible, capable of being acted upon &c; (meget -) open to any influence. ³svf (let) bestemmelig! ²hed affectibility &c. paavirkning action; influence, influences; (indblæsninger) promptings; (tilskyndelse) impulse. ³At Undue (utilbørlig) influence; - av batenomstaaende ledere wirepulling ³svf lederen! under - av influenced by, under the influence of.. paa|vise vt point out, show; (angi) ogf. assign; (bevise) demonstrate, establish, make out, prove, show. ³svf ophav! ³At Localise deep-seated bullets with mathematical accuracy; huset ²s av op|hnet, can be seen on application to the caretakers; ²vifelig that can be pointed out, traceable; (som fan angi) assignable; (bevislig) demonstrable, ad -bly. ³At No assignable reason; hadde intet ²t utbytte av sit arbejde had nothing to show for their labours; ²visning pointing out, showing; demonstration, establishment; ²værende: - plads s.t. (one's, ship's) position. ³svf av|sette! utfinde sin - plads locate (or make out) one's position.

padde ²r toad; ²fist toadfish, sp sa(r)po; ²hat. Se sop! ²anfer mushroom sinker; ²tvæl croaking (or croak) of toads; ²sten bufonite, toadstone. ¹paf int bang! ²paf tel packing, assurance, freight. pafist Paphian. pafagon|ier ²e Paphla-gonian, pl ogf. Paphlagones; ²ist Paphla-gonian. pagai' ²er paddle; ligge i en - fj lie pellmell; ²e v paddle. page ²r footboy, page, page-boy, joc (boy in) buttons, buttoned boy; (tjolethpe) dress-clip, page; ²dragt page-dress.

Mt One or two were in what theatrical critics call page dress, but what girls call «shapes». -haar cutting, bobbed hair. *pagina* c & n (pl *pagina*) page. *paginer* e vt page, paginate; -ing -er pagination, paging; -maschine numbering (or paging)-machine. *pagode* -r pagoda; -trost power; -træ. Se *helligt fitentræ*! *pagodit'* -er. Se *billedsten*! *pagt* -er compact, covenant, undert. pact. *Mt The ark of the covenant*; den gamle - the Mosaic (or old, Old Testament) dispensation; indgaa (.oprette, slutte, stifte) en - make a covenant, m. with. *Mt Enter into a compact with the devil. Let us make a pact to (om at) keep it a secret*; i den gamle - under the old dispensation; *fiende* sig i - med fellowship, acknowledge the fellowship of.; *bære* i - med have made a covenant (cont be in league) with; m. uperf. subj. be in harmony with.; -er =e prov. Se *forpagter*! *pahlavi* n Pehl(e)vi. *pair* -er peer (of the realm); *opta* ham til - make him a peer of the realm, raise him to the peerage; -inde -r peeress; en - med selvstændig adfomst (t. titelen) a peeress in her own right. *pairsfrue* peeress. *pairstab* n -er peerage; *opta* i -et. Se *pair*! *pairs* *lammer* chamber of Peers; -ret; en kvinde, hvem -ten er tildeft. Se *pairinde*! -værdighed. Se *pairstab*! *pak* v. Bydeform av *passe*. *pak* n low set (of people), mob, rabble, riffraff, *amr* roughscuff; dette -, ogf. these canaille. *paka* -er zoo spotted cavy, paca, pak, paq. *pak|bar* capable of being packed; let - easily packed; -bod warehouse. Se -hus! -bøs -ing dmp stuffing box; -daase dmp packing-box; -dæsel, -laag gland; -dud pack|cloth, -duck, -sheet, packing-whites, wrappage; wrapper. *paket'* -ter liner, packet; *sende* pr - packet; -baat p.-boat; -linje line of packets, packet line; -rute. Se -linje! gaa i - packet.

pak|fuld crammed, packed, *fam* chock-full; -gods. Se *passe*gods! Se *bagage*! -hest pack (or sumpter)-horse. *pakhus* storehouse, warehouse; (anglotin.) hong, (fin. & hind) godown; (v. søen) wharf; i Devon palace; *amr* (v. elv) coy-house; (elevator) elevator; oplægge paa - warehouse; fra - ex store; -eier warehouse-owner; -forvalter storekeeper, warehouse foreman; -leie. Se *oplagsavgift*! (v. regning, m. tilføjet beløb) warehousing; -omkostninger warehousing expenses; -rum w.h. room; w.h. accommodation. *pak* is pack (of) ice, (polar) pack. *Mt The pack breaks up, lifts*; hvalfangst i -en pack-fishing; -lammer storeroom; -kasse packing-case.

pakke -r package, parcel; (bundt, ex. av garn) bundle; (av fitt) brick. *Jvf* *bære*! *Mt A bulse: a package of diamonds or gold-dust. I bought a dozen decks of Hamilton's labels. Smoke an entire package of cigarettes. A screw of tobacco.* *pakke* vt (ind-) pack, pack up; (fordele i paffer) parcel; (i kasser) box, box up; (bundte) bundle, bundle up; (fuld-) cram, crowd, pack; (stampe &c) compact, pack; dmp pack, stuff. *Jvf* ind-! *Mt Snow compacted into ice by the pressure of the continually descending mass. The opera was welcomed by a packed house. A clerk was parcelling the silver*; -t i baat tilstand water-packed; mænd, som er -t med erfaring men compact of experience. *Mt A story all compact of 'buls'*; gaten var -t med mienner, was crammed or packed. *Mt The house was serried of women*; - sammen pack up together; (ind-) pack; (i hylt, i hylter) bundle up; (sammenstrænge, som passagerer, som stibe i havn) crowd, crowd together. *pakke* vr - sig go packing; make off, pack up and be off, pack

off or out, sl hook it; *pak* dig! ogf. get out! *pack*! *amr* pop (you) get! la sig (befremt) - pack (conveniently). *Jvf* *pakbar*! - sig herfra clear (or turn) out of this; - sig sammen, ex. om is: pack; - sig ut (av landet) clear out (clear from the country). *pakke* vi & abs (- ind, - fin bagage) pack, pack up; - om ham tuck him up; - sammen put up things; *sig* (gaa, reise, efter avstebigelse &c) clear, clear out, pack, pack up one's traps; (opgi det hele) shut up shop.

pakke befording parcels' delivery; -expedition parcel office; -gods bale (or packed) goods; parcels; -kompani parcels' delivery c-y; -kontor. Se -expedition! -nde. Som ad - fuld. Se *pakfuld*! -nellifer duds, sticks, traps; -ombringelse. Se -befording! -post parcel (or parcels') post; pr - by (or per) parcel post; -tart parcel bill; -kontor parcels' post o-e; -r =e packer; boxer. *pak|turb* hamper; (turb lignende kasse, t. fjerfæ, glas, stentoi &c) crate; -lag ballasting, bottoming, stone covering; -laf coarse sealing-wax; -lerret. Se -dud! -loft packing (or store-)loft; -matte (-naal) packing mat (needle). *pakning* -er packing, wrappage; dmp packing, stuffing; mil kit, (military) pack; (øvelse) repository drill. Se op-! gummi- sheet rubber. *paknings* -boks dmp stuffing-box; -forretning packing b-s; -laag dmp gland; -materiale dmp stuffing; -ring packing (or junk) ring; -stive dmp washer. *pako* (=s) zoo alpaca, paco, pacos: *Auchenia pacos*. *pak|papir* baling (or packing, wrapping) p-r; brown p-r; (i kolonialhandel) cap-paper, cap; -ring. Se *pakningsring*! -rum storeroom; -sadel, -sal. Se *sløvsadel*! -stok packing-stick. *pakt* -er. Se *pagt*! *paktolift* Pactolian. *Mt A Pactolian glitter*. *pak|verk* fascine (or wattle)-work; -vogn luggage waggon; (passevogn) parcel van; -æsel pack-ass, sumpter-mule; *sig* ogf. pack-horse. *pal* -er click, pawl; *mus* grasshopper, jack, hopper, sautereau; hve - heave (and) pawl; hve - for pawl; fitte - *sig* be at a deadlock; sætte - for pawl; (f. En) *sig* put a click in one's gallop. *pal* -er prov. Se (lang)bænt! (forhøiet gulb) haute-pace, raised floor; (peishylde) chimney-shelf; (terrasse) mud-platform, terrace. *paladin'* -er paladin; knight-errant.

palads' n -er palace; i St Jamespaladset at St James's; -agtig, -lignende palatial; -revolution palace r-n. *palanfin'* -er palanquin. *palatal'* palatal; s -er palatal; -ere vt palatalise. *palatin'* Palatine; Den =e haug the Palatine (Hill), the Palatinus. *pale* -r (noget større seiunge) prov billard, billet, sill, ick, -ock, young coalfish. *pale* vi prov. Se *ditte*, *smaatræ*! *palermitan'* -er =e, -st Palermitan. *palet'* -ter palette; opstætte farver paa -ten set the p-e. *paletot'* -ter paletot. *palhjul* ratchet wheel. *palinodi'* -er palin|ode, -odia. *palisade* -r palis|ade, -ado. *palisadere* vt palisade. *palisadeverk* row of palisades, stockade. *palisander* (black) rosewood. *paljet'* -ter spangle; -tere vt spangle. *Palks|stræde* Palk Strait. *pallad|ist* Palladian; -ium n -er palladium, pl -ia. *pallast* -er broadsword. *palli|ativ'* n -er palliative, palliative measure; -ere vt palliate. *pallium* n -ier pallium, pall. *palme* -r (haandsbred) palm. *palme* vt - ind s.t. gather in, haul hand over hand; - træ, glt jur. Se *lunne* (tømmer)! *vr* - sig op ascend (a rope) hand over hand. *palme* -r bot palm, palm-tree; *sig* palm. *Mt The palm belongs to you*; vinde -n, seirens - bear away (or carry off) the palm; staa med -r i hænderne prove (or turn out) right, be triumphant; -blad p.-leaf; (t. at strive p.) hind olla; -borer ent p.-weevil; -bærende palm-iferous; -grøn p.-branch; -kake palm-oil cake;

·lov palm|frond(s), -leaves; (t. hatte, t. matter) *amr* petate; ·maar p.|cat, -civet, luwack; ·olje p.-butter; ·rif palmy; ·stov forest of palm-trees; ·smør. Se ·olje! ·sutter anglo-hind ghoor, jagg(h)ery; ·træ p.-tree; ·vin, ogs. toddy; ·vög p.-wax; brasiliansk - ocuba (wax).

·palmitin' palmitine; ·shre palmitic acid. *palmyrensk* Palmyrene. *palpe* =r palp. *pal*-ring pawl-rim; ·stolpe, ·stotte pawl-bitt. *palto(r)sk* prov. Se tastetræbe! *palæ* n =er palace. *palæograf'* =er paleograph|er, -ist; ·grafi' diplomatics, paleography. *palæontolog'* =er paleontologist. *palæontolog'* =er. Se førstettryk! ·zoisk paleozoic. *Palæstina* n Palestine, Shâm. *palæstinisk* Palestin|ean, -ian. *Pamfilus*: en lyffens -. Se fjæledægge! *Pamir* n Pamir Plateau, the Pamirs. *pampa* =s pampa. *Mt Coming across the pampa*; ·s-hare viscacha, Patagonian cavy; ·s-vind pampero, River Plate hurricane. *pampusse* =r sj list-shoe. *pampeansk*ampean. *Pan myth* (the god) Pan; litten (..ung) - Panisc. *panacé* =er panacea; ·mæssig panaceal. *Mt Believe in the panaceal virtues of parliaments.* *panamahat* Panama-hat. *panaman|er* =e Panamanian; ·st Panamanian. *Mt Our stay in Panamanian waters.* *Panamatange* isthmus of P-a, *panatenæer* pl, ·fest Panathenæa, Panathenaic festival. *panargummi* opo-panax. *panda* =er. Se kattebjørn! *pandan(g)* =er pandang, pandanus, screw|palm, -pine; ·nøtt p-g nut.

·pande =r pan; (-fuld) panful; (tasseroelle) sauce-pan; *art* firepan; (ansigtsbel) forehead, hst & *fig* brow, front; (p. hest) chanfrin, horse's forehead. *Adj* frontal. *Sfr* fræf, ¹forz, ²fule, ³løste, ²rygte! Se tåf-! *Mt With bold forehead or front*; ·fæst! head firm! løpe =n mot bæggen. Se ²rende! vise en dristig - show a bold front; carry it off; styte sig en fule for =n blow out one's own brains, put a bullet through one's own head; slaa ham (fig) for =n knock him on the head (strike one's forehead); sætte ham en pistol for =n put a pistol to his head; stjære forsets tegn i hans - cut the sign of the cross on his forehead; ..bærer p. sin - et saa sterkt præg av.. the assertion bears on the face of it such strong evidence of untruth that.. *Mt It bears the mark of death upon its brow. I saw the lines of care plainly written on his mother's brow. The only alternative they could propose carried the proof of its insufficiency on its face*; ·aaf head yoke; ·aare frontal vein; ·baand brow-band, fillet, frontlet, headband, sc snood; (guldbjæde m. juvel i midten) ferrennière; (p. hest) frontlet; ·bén frontal bone; ·bind brow-band; ·braff joc pate; ·bue anat frontal sinus; ·dæfel art cap-square; ·guaver ent. Se blærefot! ·haar front hair; *esp* a fringe, a bang, bangs, *amr* frissette, frizette; (falst) a front; (pandelug) forelock; ·harnisk chaffron, cham|frain, -fron; ·horn frontal horn; ·hud skin of the forehead; ·kake pancake; (i matros|spr.) flap-jack; s.t. Flemish coil; flat som en -, ogs. flat as a girdle-cake; ·bendjel s.t. rose lashing or seizing; ·is. Se tallerten-is! *pandekter* pandects. *pande|lin* linen head-band; ·lof forehead curl; front-lock; gripe ved ·ten. Se ²lof! ·lug. Se luff! *pandemisk* pan|demic, -demious. *pande|muskel* frontal muscle; ·omslag bandage for the head; ·ore gayal, gyal, jungle|ghau, -ox; ·rem brow-band, fillet; ·rhyten frown; ·stast panhandle; ·stål brainpan, skull; ·smykke frontal ornament; baaret som et - (midt i panden) worn en ferrennière; ·stén prov. Se tåtpande! ·tåf prov tiled roof, tiles; ·tørret pan-dried. *pandit* =er pandit,

pundit. *Svf lærer!* *Pandora myth*; =s æste Pandora's box. *pandore* =r (trestrengt gitar) bandore. *pandur'* =er pandour. *pandæmonium* n =er pandemonium; *fig* ogs. inferno; Dutch concert. *paneghr|it'* =er panegyric; ·ifer =e panegyrist; ·ist panegyric. *panél* n =er wainscot. *Svf efe*! ·billede panel; ·e vt wainscot; ..er i ·de felter the sides of the room are of panel wainscot; ·format panel; ·ing =er wainscoting; ·s-bord wainscot panel; (t. utvendig, horisontal flædning og tyndere i den ene side) weatherboard; (smalere) clapboard; ·mal(e)t imitation wainscot. *panere* vt bread, crumb.

·panik' =er a panic; (Egl blandt dyr) stampede, aust rush; *merc* panic, scare; (bestormelse av bank) a run &c; p. marfedet heriset -, ogs. the m-t was panicky; der opstod - a panic set in; ·agtig, ·artet panicky; ·fomité commissioners in the matter of protection from fire; ·lov emergency act. *panisbrev* obs the benefit of cor(r)ody. ¹·panisk (a') panic; gripes av (flygte i) - stræf be seized with (flee in) a panic; slaa med - stræf strike panic into; slagen av - stræf panic|stricken, -struck. ²·panisk =er Panisc. *Svf Pan!* *panisk'* =er obs cor(r)odier. *pank* n prov. Se bagage, tøl! *pankratis*, ogs. opt pancreatic; en tikkert med - ofular, ogs. a variable power telescope. *panorama* n =mer panorama, panoramic view; foreviser av et - panoramist; ·tiff panoramic. ¹·panser n =e armour, armour-plating; (dragt) mail, coat of mail; (hests) bard; (flædt) i - og plate in plate and mail, mailclad. ²·panser c =e pop. Se ·stib! ·belte armour belt; trykser med - (i vandlinjen) belted cruiser; ·bil armoured (auto)car; tank, *mil* sl caterpillar; ·brytende armour|breaking, -piercing; - evne. Se ogs. gjennembrytningsæbne! ·dhr. Se beltedhr! ·dæf armour (or protective) deck; ·trykser protected c-r; ·estadre ironclad s-n; ·fist scleroderm; ·flaate ironclad navy; ·fregat, ogs. plated frigate; ·gjedde garpike; ·granat armour-piercing shell; ·hauste gauntlet; ·hvæl safety vault; ·flædd mailclad; om ·stib: armour-plated, ironclad; ·flædning plating; ·flædt. Se ·flædd! ·plate armour-plate; (av staal og smedjærn) compound plate; ·ferf. Se ·stjorte! ·stib armour-clad, ironclad, pl fam armoureds; ·stjorte chain (or mail) shirt, coat (or shirt) of mail. *Mt A 'secret', a coat of linked mail*; ·taarn armoured turret; ·tog armour (or armoured, ironclad) train; ·varer steel toys. *pansefløite* (a set of) Pandean (or Pan's) pipes, shepherd's flute, syrinx.

·panslav|ist Panславic; ·isme Panславism; ·ist' =er Panславist; ·istist Panславistic. *panse|e* vt armour, (iron-)plate; (mand..legemsbel) mail; (mand..hest) bard. *Mt The mail-clad (or mailed) fist will reduce them to order. A mailed fist under the velvet glove*; ·ing =er. Se panserflædning, panser! *pant* n =er deposit, pawn, pledge; (i fast eiendom) mortgage, sc hypothec, heritable security; (i løf) forfeit; *fig* pledge. *Svf elstovs*-, haandsaaet, haand-, oprope, realisere! hvad skal den gjøre, som eier dette -? what's the owner of this forfeit to do? what must he or she do who owns this thing? der gis - i eiendommen a mortgage (or a security) is given on the property; ha - i (fast eiendom) have a mortgage on or the mortgage of.; løse et - redeem a pledge. Se brukelig, ¹løse, indløse! ta - (utlæg) i distrain on; som der kan tas - i distrainable; ha i - hold in pledge; staa i - be at (or in) pawn, lie in pledge; sætte i - pawn, pledge, give in pawn, put in pledge; (fast eiendom) mortgage; *fig* pledge; plight. *Mt Pledge (or plight) one's*

faith, honour, word; *ta i* - take into pawn; take in mortgage; *med - i en værdifuld gaard on mortgage over a valuable estate*; *paa* - on pledge. **Pantaloon'** Pantaloon. **¹pante vi** distraint (f. for), levy (or put in) an execution. **Mt** *The solicitor proposed to levy execution.* **²pante vt** distraint on one's goods. **Jvf** *fuldpantet! han blev -t for statte his goods were distrained on for rates*; **-attest** extract from book of mortgages; **-bog** book (or register) of mortgages; **-fører** registrar of mortgages; **-brev** mortgage deed, deed of m-e; **-fordring** hypothecary claim, mortgage; **-gjæld** mortgage debt or indebtedness; **-gods** pawned goods or property, *fam* articles on leaving; *auction over - distress auction*; **-heftelse** mortgage (lien). **panteier** owner of a pledge, pawn, pledge(o)r; (av fast eiendom) mortgage(o)r. **panteisme** pantheism; **-ist'** -er pantheist; **-istiff** pantheistic. **pantefreditor** mortgage bondholder, mortgagee, sc heritable creditor; **-laan** loan on pawn or pledge &c. **pantelaaner** -e lender on deposit, pawnbroker; -en. *Se* ogs. *staa fadder, onkel!* *forretninger som -, ogs. pawnbroking*; **-butik**, **-forretning** pawnshop, pawnbroker's shop, *sl* pop-shop; (upprivileget) dolly (or leaving) shop; **-stilt** *fam* three (red) balls, *sl* two-to-one.

pantelaansrente interest on mortgage. **pante-** **lag** party of leviers; **-lef** game of forfeits; *lete -er play at forfeits*; **-mand** levier; **-objekt** security subject, subject of security; **-obligation**. *Se* *pantobligation!* **¹panter v.** *Nutid av pante.* **²panter** -e. *Se* *pantemand!* **³panter** -e (med ændret tone). *Se* *fuguar!* *Se* *hun!* *her dragon*; **-agtig** pantherine. **panteret** a lien, a right of seizure. *Se* *prioritet!* *Jvf* *fortrinsvis!* **panterfugl** *aust* pardalot/e, -us; **-fat** *amr* ocelot. **pante-feddel** pawnbroker's duplicate, pawnticket; **-fitterhed** mortgage (sc heritable) security. **Pantheon** *n* the Pantheon. **pantning** -er distraining; distress, seizure; **-obligation** mortgage bond, -deed: *anbringe i -er put out at mortgage.* **pantoffelso** (t. hest) pantable-shoe, panto (shoe). **pantograf** -er pantograph, pantograph; (t. meget fin strift eller stiftning) micropantograph. **pantomime** -r pantomime, (piece of) dumb show, dumbshow, *fam* panto. *Se* *pantomimer!* **Mt** *A brief dumbshow ensued*; **-ifer** pantomimist; **-iff** pantomimic(al), *ad* ogs. *in dumb show.* **pant/stille**, **-sætte vt** pawn, pledge, hypothecate; (fast eiendom) mortgage; *være -sat, bl. a. be at (or in) pawn*; **-satte** *safer.* *Se* *ogs. pantegods!* *..som ikke lar sig -sætte a nickel-watch that won't pawn*; **-sættelse** pawning, pledging, hypothecation; mortgage; **-sætter** pawn, pledge(o)r; mortgage(o)r. **paolo** (pl *paoli*) paul. **¹pap** (føde) pap, papmeat; (i seilbue &c) pap, paste. *Jvf* *mate, melle!* **²pap** (limet) pasteboard; (tht) mill-board; (av tjæret taugverf, av opslagsgods. ogs. tåf-pap) tarboard; (thnd, farton) cardboard. *J* alle tilff forfortet board. **papa** -er papa, pa, i barnespr. ogs. *da, dad, dad(d)a, daddy, pap.* **papader** pl. *Av* *papa*. **papae vt** *fam* papa. **Mt** *Run after me, papa'ing me.* **papagenoflåite**. *Se* *pansflåite!* **paparbeide** papyroplastics, pasteboard work; handbox-making; **-arbeider** pasteboard worker; handbox maker. **papas** (pl *papader*) *rel* papa. **Mt** *The Greek papa.* **papbind** boarding, (paper-)boards, bds; *indbinde i - board, bind in bds*; *bog i - book in bds.* **papegoie** -r parrot; *sp* popinjay. *Se* *-seil!* *norst -.* *Se* *fonglebit!* *styte -n fig make a lucky hit or a special catch, strike oil (pop ile), amr strike a streak*; *han har rigtignok stutt -n!* *tit: lucky he!* **-agtig** *orn* psittaceous; *fig* parrot-like, par-

rot. **Mt** *Repeat the lessons taught with parrot fidelity*; **-fist** parrot fish, -wrasse; **-fjer** parrot's f-r; **-grøn** p.-green; **-mast** (-raa) jigger mast (yard); **-seil** jigger; **-slegt** -en the psittacidæ; *av -en psittaceous*; **-snaf** parrot babble, parroting. **papel'** -ler papula (pl -læ), papule. **papeteri** *n* stationery. **papil'** -ler papilla, pl -læ. **papilion** -er *ent* pieris, pl pierides, pieridinae. **papiljot'** -ter (curl-)paper, papillote; -ter, ogs. *frillings (for hams)*; *m. haaret i -ter with her hair in papers or en papillote*; **-papir** curl-paper.

papin(ian)st' - grøte (Papin's) digester. **papir'** *n* -er (i adskillige tilff) paper; (i større format) cap-paper, cap. *Jvf* *folioark!* *Se* *-penge, stib!* *et daarlignat - fig a very poor account*; *træffe - cut (or draw) lots, draw cuts*; *-et er taalmøigt all that is written is not gospel, anything may be put on paper*; *præte efter -, from notes*; *fife (...se) ham i -erne see into (or through) his little game*; *forstne stibet med -er document the v-l*; *styrke paa -et paper force or strength.* **Mt** *On paper (paa -et) there existed no insufficiency.* *It tells well on paper*; *bringe (...sætte) paa -et.* *Se* *²fæste!* **-agtig** papery, papyraceous, -al, -ean, -ian, -ine; *bot* chartaceous. **Mt** *A papery-looking palm*; **-afald**, *ogs.* paper shavings; **-betræf** papering, paper-hangings; **-bin-** **der** p.-fastener; **-brudslup** (e. to aars samliv) p.-wedding; **-fabrik** p.-factory, -mills; **-fabrikant** p.-maker, manufacturer of p-r; **-fotograf** calotype, talbotype; **-handel** stationery business; a stationer's (shop); **-handler** p-r dealer, stationer. *Jvf* *boghandler!* **Mt** *A wholesale paper dealer*; *juridist bog- og papirhandler law stationer*; **-helt** paper-gallant; **-holder**. *Se* *brevholder!* **-jagt** hare(s) and hounds, paper/chase, -hunt, -rally; **-kniv**, *ogs.* book-knife, paper-cutter; **-konfektion** stationery; **-kule** p.-bullet, -pellet, *amr* spitball; **-kurv** spill (or waste, wastepaper)-basket. **Mt** *Be consigned to the w. p. b.*; **-lap** scrap of p-r; **-lygte** lampion; **-mâché**. *Se* *papmâché!* **-masse** paper (or wood)-pulp; **-materiale** p-r stock; **-mølle** p.-mills; **-opsats** paper-stand; *papeterie*; **-penge** (paper) currency, paper money, paper, *amr* greenbacks, *fam* greens, *rag* currency, -money, soft money, *amr* *sl* rag-baby; **-pose** p.-bag; **-presse**, *ogs.* p.-presser; **-raft** old papers; waste paper; **-sag** (-stap) p.-shears (press); **-snefte** argonauta, paper nautilus or sailor; **-snip** p.-collar; **-strimmel** slip of p-r; **-stump**. *Se* *-lap!* **-tapét** p.-hanging; **-varer**, *if* stationery. **papisme** papistry, popery, Romanism. **papist'** -er papist, Romanist; **-eri** *n* -er. *Se* *papisme!* **-iff** papistic(al), popish. **pap/fanon** fire-cracker; **-kasse**. *Se* *-æste!* **bandbox**; **-lim** paste; **-mâché** papier-mâché; **-mafer** pasteboard m-r. **pappen-** **heimer**: *jeg kjender mine -e.* *Se* *folk!* **paps** *joc*: -en popsey. **Mt** *You shouldn't have done this, popsey.* **papsag** card-shears. **papua** (pl *papua*, *papuer*), **papuaner** -e Papou, Papuan, *fam* Pap. **papbrus** -ri *bot* *ogs.* paper-reed; (-papir. -haand- strift) papyrus, pl -ri. **papæste** cardboard (or pasteboard) box, card-box.

¹par *n* (pl *par*) couple; (nødvendig sammen- hørende) pair; *især* *sp* brace. *Jvf* *byret, egte-, kompas, ¹fop, ¹laane, ¹mate, møllesten!* **Mt** *A loving couple.* *A couple of lovers (forlovet -).* *A happy couple or pair*; *-ret* *Cold Mr and Mrs Cold*; *et -, etpar (:nogen faa) a (or some) few, some*; *et - bøker (hanster, vine) a couple of books*; *a book or two (a pair of gloves...)*; *et - egtefolk a married couple or pair.* **Mt** *A brace of cutlets, ducks, greyhounds, pheasants, pistols, rifles, trout.* *A few brace of trout.* *Secure*

34¹/₂ brace (of) grouse. A pair (or span) of horses. A pair (or yoke) of oxen; et - stenbloffer til a couple more blocks of stone; et - gange once or twice; de - gange da on the one or two occasions when.; der var kun etpar menneſter there were but very few people; et - hundrede meter a couple of hundred yards; faar jeg tale etpar ord m. Dem? can I have a word with you? i de - vintre, ſom during the winter or two which.; første - ut sp odd man out! Jvf enſe-mand! de ſidſte - dage the last few days; to - two couple(s); two pair(s); a couple of pair; two brace; der (.det) blev et - av dem they made a match of it. *Mr Cold thought it would be a match between Smart and Ada*; være - match; hvor er -ret til denne ſtrømpe(n)? Se ²mate! diſſe ſtrømper er iffe -, are not pairs or a pair; et ſeſtab p. to - a party made up of two men and two women, a *partie carrée*. ²par v. Både-form av parre; -aare scull. *parabansyre* parabanic acid. *parabel* -bler parable; *mat* parabola; *rhet* parabole; -*olift* parabolic; -*oløide* -r paraboloid. *parachan*' paracyan, paracyanogen; -*syre* paracyanic acid.

parade -r (i flere tilf) parade; m. ſabel: lowering one's sword (to the salute); i bogning & ſegtn.: counter, i ſegtn. parry; i cricket play: da motſat ſlag (hit); *fig* ogſ. pageant, pomp, show. Se -*antret*! Jvf *vakt*! - for ſanen trooping (of) the colours; gjøre en - *man*. Se ³parere (ſin heſt)! ſtaa i - be in parade; ligge paa -, in parade, in state. *Mr Prying among the ghastly liars in parade at the mortuary*; til - on parade; la ſtille til - fall in on parade, parade; indfinde ſig ved -n appear on parade; -*antret* full dress; -*heſt* state h-e; -*march* march-past. Se -*ſtridt*! -*plads* parade, parade-ground. *paradere* vi parade; en buſſemand, ſom ſtadig -r (..ſom ſtadig maa -), for at ſtrømme.. a bugbear constantly paraded in order to.; blot - *fig* only (or simply) parade, play dummy; ſom kun -r, ogſ. dummy; de -r kun, ogſ. they are merely for show, *ils ne sont là qu'en parade*; - gjennom (..i ..utenfor) parade. *Mr Captive officers paraded* (maatte - gjennom) *the town*; - med *fig* make a display of, parade, sport; iffe f. at - dermed not for display; la ham - med ſit hndlingſtema trot him out on.. *paradeſeng* bed of state; -*ſtridt* parade step; -*uniform* full u-m; -*vogn* state carriage.

paradigma n -ta. Se bønningſmønſter! *paradis*' n -er paradise. Jvf ²daare, jordift! *Mr The sea would be paradise to* (et - for) *me if.. Cold dreamed that he had already entered* (var ſommet i) *Paradise*; et - paa jorden, ogſ. an earthly paradise; et indbildt - a fools' paradise; Det tapte - Paradise Lost; hinde (..hoppe) - play at hopscotch, se play at palaulays (or pallals, pever, pottle); -*fugl* bird of paradise; -*ift* para|disaie, -disiac, -disiacal, -disial; -*horn* grains of p-e, Guinea grains; -*lét* hoppers, hopscotch. Jvf hinde paradis! ſten i - pever; -*være* virgo(u)leuse (pear); -*æble* bl. a. (et dverg-æbletræ) paradise-stock: *Malus paradisiaca* s. *præcox*. Se ogſ. tomat! *paradox*. Se -al! n (& c) -er paradox, paradoxical statement; -al' paradoxical; -*mafer*, -*ør*' -er paradox|er, -ist, -monger. *paradør*' -er dummy, *amr* dead-head; (beſorativt beſtyrelſeſmedlem &c) guinea-pig. *paraſe* -r flourish after a ſignature, paraph; -*ere* vt countersign. *paraſernal* gods n, -*ier* pl paraphernalia. *paraſimose* path paraphimosis. *paraſin*' -er paraffin (oil), *fam* petroleum; -*finere* vt paraffin, paraffinise; -*fraſe* paraphrase; -*fraſere* vt paraphrase. *para-*

graf' -er paragraph (fam para), section; clause; et lovforslag av en eneſte - a one-clause bill; -*delt* paragraphic; -*tegn* section; -*viſ* ad by sections; clause by clause. *paraguabte* Jesuits' (or Paraguay) tea, maté, yerba. *paraſit*' -ter. Se filehale! *paraſlét* theol paraclete. *paraſl*-*aſtiſt* parallactic; -*age* parallax. ¹*parallel*' parallel, m. to, with; *geol* conformable; gjøre (..træffe) - parallel. ²*parallel*' -ler parallel; træffe en - draw a p-l, mellem..og.. between.. and. *Mr Mr Cold denied that any parallelism could be logically drawn between..and..*; -*be-vægelse* p-l motion; -*cirkel* parallel; -*epipéd* n -er parall|elepiped, -elopiped; -*forſkybning* phys angle of shear; -*ifere* vt parallelise; -*isme* -r parallelism; *geol* conformability; -*ismus* (iſær i hebr.) parallelism, sense rhythm; -*klasse* duplicate class, subdivision; -*lineal* parallel ruler; -*løpende* (running) parallel; -*nervet* p.-nerved. *parallelo|gram* -mer parallelogram; træſterneſ - the p-m of forces; -*grammatift* parallelogramm(at)ic. *parallel|ſeilas* p-l sailing; -*ſted* p-l passage, reference; bibel med -er reference-bible; -*ſtripet* min with parallel lines; dobbelt - reticulated; -*t* ad parallely; gaa (..ligge ..løpe) - med run parallel with, parallel; -*toneart* relative key. *paralyſe* -r. Se lambed! *paranøtt* Brazil (or cream, Para) nut. *para|pleg*' -er joc broolly, gamp, mush; -*ply*' -er umbrella; (hyttebæſt) poop; -*anfer* mushroom a-r; -*ſtativ* umbrella stand; -*pløis*' -er joc. Se -*plex*! *para-porttræ* beef-wood. *paraſange* -r parasang. *paraſit*' -er parasite; (p. det døde) saprophyte, (plante) ogſ. humus plant; -*drøpende* parasitic(al), -e; -*ere* vi be parasitic (p. on); -nde parasitic; - paa, ogſ. live on; -*egle* *geol* hornito, parasitic cone. *paraſol*' -ler parasol; (ſom en ſalbfſtjern) parachute. Se ſolſtjern! -*prop* p-l plug. *parat*' fam in readiness, ready, all right; - til ſtøierſtrefer primed for mischief.

parce -r parca, pl -cæ. Jvf norn! *parcel*' -ler lot (or parcel, piece) of land. *pardón* mercy (granted to a disabled antagonist), quarter. Jvf ⁴brænde, grid! faa - be admitted to q-r; gi - admit to (or grant) q-r; der gås ingen - no q-r was given. *Mr Without giving or taking quarter*; be om -. Se grid! *paré* -er. Se veddemaa! -er, ogſ. betting. *parenthym*' n -er parenchyma; -*atøs*' parenchym(at)ous; -*celle*. Se fortcelle! *parentation* -er funeral oration, egl *ant* parentation. *parentés* -er parenthesis, round brackets; i - (with)in a parenthesis, (with)in parentheses; og her kan jeg i - bemerke, at and here I may say, in parenthesis (or I may, parenthetically, remark) that.; ..i-bemerket.. that, parenthetically, is a noteworthy statement; indſtøte i - parenthesis; ſætte i -, ogſ. bracket, inclose (or place) within (round) brackets; -*formig* parenthetic(al). *Mr Parenthetic legs*; -*tegn* parenthesis mark. *parentetift* parenthetical. *parér* -er shoulder (of a sword); -*bøile* bow, guard. ¹*parere* v parry; (i ſchaf) counter; *fig* counter, parry. ²*parere* v. Se vedde! ³*parere* v: - ſin heſt draw rein, iſ pull one's horse up on (or throw one's horse upon) his or its haunches, ſin ſaarde lower one's sword (to the salute), ordre obey orders, do as one is bid. *parér* -*plate* basket-hilt; -*ſtang*. Se -*bøile*! *par* excel-lence (fr) ogſ. by way of eminence, *per* *emphasim*. *parforce*|jagt hunting; hunt; fox-hunt; drive - iſ ride to cover or hounds, fox-hunt; -*jæger* iſ fox-hunter; -*ridt* ride against time; -*rytter* iſ rider to hounds. *parſhm*' -er perfume; scent; -er, ogſ. perfumery; -*ere* vt perfume; scent. *parſhymeri*' n -er. Se *parſhm*!

-handler -e, **parfhymer'** -er perfumer; scentman. **pargas'** pop. Se bagage! alstens strammel og -, and rubbish. **parhelist** ast parheliacal, parhelic. **parhest.** Se malehest! -e is match(ed) horses. **pari** merc par; parity; al -, til - furs at par, at par value; staa (100 pct) over - be above par or parity, be at a (a hundred) premium; gaa op over - go to a premium; staa under - be below par or parity; be at a discount. **paria** -er Pariah; -**hund.** Se gatehund! **parian'** n Parian (biscuit). **parier** -e Parian. **Paris'** n (s uttales) Paris; det glade - gay Paris. **pariser** Parisian. Som adj (i smstgg) ogf. of Paris; -**blaat** P-n blue; -**gult,** ogf. mineral yellow; -**inde** -r Parisian (lady), Parisienne; -**rødt** jeweller's red, rouge. **pari-** **fist** Parisian. **parist** Parian. **paritet** -er. Se **pari!** betydelig under Chicago -. **park** -er park; (ornamental) park, (pleasure) grounds. Jvf anlæg! (dyre-) deer-park, preserves; (i 1base) well; (i stildpadder) crawl. Se artilleri-, fiste-! samle (.tjøre op) i - **mil** park; gjøre til -. Se -lægge! -**anlæg** (ornamental) park, grounds; -**ere** vt park; **vi** be parked. **parfet'** n -ter front seats in the pit, stalls, **amr** orchestra chairs. **parketage** -r inlaying of floors; conc parquetry. **parfet/biljet** ticket for the stalls; -**gulv** (-loft) French (or inlaid, parqueted) floor (ceiling); -**loge** box in the ground-tier, **pl** coll ground-tier, **amr** orchestra circle; -**publitum** stall-holders; -**tere** vt parquetry. **parf-** **fist.** Se damfist! **parfit'** -ter orn. Se fisehale! **parf/lægge** vt lay out as an ornamental park; -**lægning** laying out &c; -**vogter** park-keeper. **parlament'** n -er parliament. Jvf opløse! -et, ogf. the Houses. Jvf 1komme ind i! **parlamentar-** **ier** -e (i samptiden) Parliamentary; -**ifer** -e member of parliament; parliamentary tactician; -**ist** parliamentary, **fig** ogf. in order. **Mt** Ask the Speaker whether the word «insolent» was in order? The member for Brix found it difficult to oppose the motion in language which would pass the chair; -**isme** parliamentarism. **parlamentere** vi parley, hold a parley; -**ing** -er parley. **parlaments-** **akt** act of parliament. Jvf 1lov! -**bygning** house of p-t; -**diater** member of parliament's pay; -**medlem** member of parliament, (især efterstillet et navn) M. P. Jvf amtsrepræsentant! et - **sam** an M. P. **Mt** An M. P.'s daughter; -**mate** sitting of p-t; -**taler** parliamentary o-r; -**tidende** parliamentary gazette, i Engl. Hansard; -**valg** parliamentary election, e-n for parliament. **parlamentær'** -er bearer of a flag of truce, parlementaire. Se opmærksomheds-signal! -**flag** flag of truce; -**signal** chamade, a signal inviting a parley. Se opmærksomheds-signal! -**stib** cartel-ship, **sam** cartel. **parlere** vi patter French. Dgsaa - **franst**; -**ør'** -er conversation (or dialogue, phrase)-book, dialogues; en norst- engelsk - a Norwegian and English. **parmesan** (-ost) Parmesan (cheese). **Parnas** n Parnassus. **Mt** A fountain in (p.) Parnassus. There is no path of honour on the English Parnassus more vacant than that of history. Brougham. **parnas-** **fist** Parnassian. **Paro** n Paros. **parodi'** -er burlesque, parody, p. on. Jvf travesti! -**ere** vt burlesque, parody; -**nde** parodic(al); -**ter** -e burlesquer, parodist; -**st** parodic(al). **parol** -er parole, (pass-)word, (watch-)word. Jvf æres- ord! **Mt** Be released on parole. Give them the (den) word not to..; det at -en gis av batenom- staaende ledere **fig** wirepulling; hente -en hos **fig** take one's cue from..; **lystre** -en **fig.** Se 1parere ordre! comply; **paa** -en at the p-e; **gaa** til -s,

to the orderly room; -**befaling** parole. Se dagssbefaling! -**bog** order (or orderly)-book. **paronomast'** -er paronomasia, -sy. **parox-** **ntist** paroxysm(al), -ic; -**sme** -r paroxysm. Jvf rid! -**stift.** Se paroxntist! 1**parre** vt match, pair; (han og hun) copulate, couple; **fig** couple; -t med **fig** coupled with, wedded to. **Mt** Great genius wedded to insanity. 2**parre** vr - **fig** copulate, couple, mate (together), pair. **Mt** The birds make matches; - **fig** med, ogf. line; **fig** især: mate with. **Mt** The dog lines the bitch. Books in which the open skies mate with a free spirit. Money is always anxious to mate with money; -**drift** instinct of procreation, sexual desire. **parregas'** pop. Se pargas! **parre-** **lyst.** Se -drift! -**lysten** desirous of the female or of the male. Se brunstig, i brunst! -**læst:** stotvi judd **paa** - interchangeable boots. **parring** -er matching &c; (act of) coition, congress, copulation, coupling; (det at to medlemmer av mot- satte partier holder **fig** borte &c) pairing-off; -**s-** **tid** breeding (or mating, pairing, sexual) season or time. Jvf brunsttid! **parfenge** twin bedsteads. **par/ser** -e, -**fist** Parsee; -**fisme** Parseeism.

part -er part, portion; (andél) share; quota; (av taug, av løper) part; (fordel', 1streng, taat) strand; **fig** a party, i to; (i en samtale) interlocutor, &c. Se medsamtalende! Jvf 1fast, 1hale, kontrahere, stib-! **Mt** I am doing my best for all concerned (-er). Se ndst! The contesting (kon- furrerende) parties. The parties to a charter- party; hver - each party; bli - i become a party to..; jeg eier fun en tiende- i I am but tenth owner of..; lægge -erne sammen s.t. marry (the falls); være - i saken, a party to the case (..to the suit; to the transaction). **Mt** This country is not a partner to the compact; hun var iffe længere - i saken, ogf. she had put her- self out of court; hver av -erne each party, each of the parties. **Mt** One (of these persons) (is) to be appointed by each of the parties thereto; ingen av -erne er stemt f. frig neither side is dis- posed for war; det vilde være bedre f. alle -er.. for all parties..; t. sam f. alle -er to the dis- grace of all parties concerned. Jvf historie! f. min -. Se bel! **Mt** For my own part, I would rather..; at de f. sin part foretraf.. for their parts.. **partaaet** zoo paridigitate, yoke-toed, zygodactyl(ous). **partei** joint owner, partner, part/owner, -proprietor. **parter** vt vt quarter. Jvf forlægge! - mig! som ed: stop my vitals..; -**ing** quartering. **parterre** n -r parterre (of flowers); **theat** pit, **amr** parquet; -**biljet** ticket for the pit; -**gjænger** -e pitster; -**loge** pit-box. **partes.** Stod (og staaer joc) f. tjeneste..pligt..bestilling..rolle; forhandle sine - saare vel perform one's duty (..one's part) exceeding well. **parthaver** -e. Se -eier! **Parthenon** n the P-n. **parthenopæist** Parthenopean. **parther** -e Parthian. **Parthien** n Parthia. **parthist** Parthian. **Mt** Ada looked round, firing Parthian arrows (or shots) be- hind her.

1**parti** n -er (del) part, portion; (bare-) lot, parcel; (konfignation) consignment, (av té) ogf. break; (ordinert gjennom reisende) line; (av stibede varer) shipment; (saameget som avlevers p. en gang) batch; (av færdig mhnt) journey; (politist &c) interest, party, conf faction; **mus** part; (arbeidsfolk) gang; (elever) class; (idrætsmænd) team; (ex. schaf-) game; (gistermaal, sam 2gifte) match, parti; (prospekt) view. Jvf hvit, konfir- mations-, 1life, spille-! **Mt** A chop of tea. Clas- ses for (i) jiu-jitsu. The Episcopalian and Jacobite interest. A bad (.good) match. A suitable (passende) match. A large parcel. The

best parti present. An eligible (helbøgt, ønstværdigt) *parti. Some rich parti chosen by my father. Special terms for larger quantities on application; (et) - fra Sætersdalen a view in Sætersdale; danne et - av (elever), ogf. class; hun gjør et daarligt -, ogf. she throws herself away; gjøre et rift -, ogf. marry a fortune; han stiftet hurtig - he promptly changed sides. Mf Cross the floor (of the House), change sides; spille et - domino.. have (or play) a game at (or of) dominoes, of chess, at écarté, at whist; stifte et - found a (political..religious &c) party; (egtestab) make a match (of it); opsat p. at stifte -er match-making; ta - join a party, take a side or sides, take up the cudgels. Mf The seamen took our parts (vort -). Take a side on (i) the question. The rest of the inhabitants took no side; tagen -. Se -tagen! ta - for, ta (undert. gjøre) - med take part (or sides) with, side with..; ta avgjort - for take decided part with; ta - (i)not take part against..; ta det - at make up one's mind to..; resign oneself to..; ta fit - arrive at (or come to) a decision, make up one's mind (to it). Mf You shall have a husband; so make up your mind to it! Kontoret maa ikke tilhøre nt -, ogf. the agency must not be partisan; av denne samling utskrev hun store -er from.. she transcribed largely; vælge det - at choose to..; -et var villigt t. at tjæmpe the party were willing to fight; hun er et godt -, ogf. she is a fortune; begge er gode -er, ogf. both are eligible. Mf The huntresses of heirs and eligibles; han er et mindre godt - he is ineligible; det er et pæssende -, ogf. they are well matched; hun er et rift -, ogf. she is an heiress, a great fortune; (en mines) ordning i flere -er quincunx order; i -er paa ti og tyve, ogf. by tens and twenties; gaa paa - join a class (of students); be one of a class (of students); glt wage a guerrilla warfare; vi var p. samme -, paa stolen &c we were of the same class. Jvf læse! han er den første (..bedste) paa -et he leads his class; en embedsmand, som staar utenfor -erne a non-party official. ²parti- party; partisan; cont factious; -aand partisan (or party) spirit; av - ledet party-spirited; -blad party p-r; -bundet tied down by party considerations; voterengen var strengt - the vote was strictly partisan; -chef party-leader; head of a party, cont amr boss; parl front|benchman, -bencher.*

particip|ant' -er partner; -ial' participial; -ium n -er participle, part.; perfectum - the past participle, p-p.; præsens - the present participle, p-pr, ppr. *particulier* -er gentleman at large or of private means, private gentleman; esquire. Mf William Brown, Esq.

parti|dannelse formation of a party or parties, banding. Se parti! -disciplin party discipline, fam whipping. *partie*: - égale. Se life! - remise. Se remis! *partiel'* partial. *parti|farve* political shade, shade of party. Mf Persons of the same political stripe amr; -forhold state of parties, party conditions; -formaal party end or purpose; cont factious purpose. Mf Use one's pulpit for party ends; -fri detached from any party, neutral; -frihed detachment from any (existing) party; neutrality; -fælle fellow-partisan, (political) friend, co-religionist. Se meningsfælle! -fører. Se -chef! *gjænger* -e partisan(-ranger); fig factionist; -*gjænger* n partisan warfare; fig partisanship; factionism; -gruppe section of a party; -hæt party (or faction)-hatred; -hensyn party c-n; -høvding. Se -chef! -kamp struggle between (or of) parties;

party strife. *partif'el* -fler particle, relational word. *partifularisme* -r particularism. Se ogf. bhgdepolitit! *partifulær'* particular; det -e philos particulars; -dispage p-r statement; -fred separate p-e. *parti|ledelse* lead of a party; *parl conc* front bench; -leder. Se -chef! -lidenstab party rage; -linje line dividing parties; en votereng tversover -rne. Se blandet! -løs. Se -fri! -mand party-man; partisan; cont factionist; -mæssig partisan; -piff. Se -disciplin! Mf Party discipline (-en) was brought to bear, and then ridicule; -politif party (..partisan) politics; -politif party political; -pris trade p-e; -raseri. Se -lidenstab! -saf party issue. *partifane* -r partisan. *partif'* partial; partisan; -hed partiality; partisanship. *parti|stifte* change of sides; *parl* ogf. crossing the floor (of the House); -stift partisan publication; -splid party (cont factious, factional) discords; -splitelse party schism or split; -stifter party-founder, founder of a party; (som istandbringer et egtestab) matchmaker; -stiftning if match-making; -stilling position of parties; -strid (pl -stridigheder) party dispute; cont factional dispute or fight; -shf factious; -tagen a taking of sides, sidetaking, siding; -tager -e side-taker; sider. *partitiv* partitive. *partitrostab* fidelity to (one's) party. *partitur'* -er partition, (musical) score. *parti|vis* ad in lots; in parties; in gangs; -væsen partyism; partisan|ism, -ship; cont factions. *partout'* ad fam perforce, needs. Jvf endelig! -biljet, -kort pass. *partreder* joint owner &c (of a ship). Se -eier! *parts|ed* oath of the party; -fremstilling statement of the party, ogf. cont ex-parte statement; -indlæg plea made by one of the parties, ogf. cont ex-parte plea; partisan plea; -procedure party pleading; -reder. Se partreder! -slakteri co-operative (or profit-sharing) butchery. *parvenu* -er. Se opkømling! fam mushroom; bounder; en utenlandst - an upstart foreigner; -teiser upstart emperor. *parvis* ad & a in couples, in pairs; in twos; (monogamt) ogf. monogamously; gaa - (bort) pair off; - bortgang pairing off; -levemaate zoo monogamy. *parv'* -er wig. Mf «Transformation» is a polite synonym for a wig; en svær - fam. Se (haar)lurv! hængende del av en - bottom of a wig; -ape. Se fappebavian! -blof barber's (or wig-)block; -due. Se jacobinerdue! -maker -e perruquier, wig-maker; -net caul of a wig; -stil baroque style, periwig style (of architecture &c), rococo; -stump scratch, scratch-wig; -tid rococo age; -træ Venice sumach tree. ¹pas n (utt. pa., pl pas, utt. pa) step; gjøre et - dance a step. ²pas: hvor - how; ved det - about that time; by this time. ³pas n (tilsyn) attention, care, looking to; (pleie) ogf. nursing. Mf Some stoves burn a whole day without attention. Practically no attention is required. The care and maintenance of bridges. The trees have had (faaet) no care for the last three months. ⁴pas (i fortspil): melde (..fi) - pass; fig cry off, give it up, pass; fi - til nt cry off st. Mf It is floggings and hangings I am off. ⁵pas n (pl pas, passer) defile, pass, passage, hind ghat, ghaut, i Sydafr. poort; (i kanal &c) ogf. pass; (løp) ogf. channel; (reise-, pl især pas) passport. Jvf avsteds-, sjeld-, laubinst, løpe-, paastrive, sundheds-, sø! Mf The ambassador asked for (or demanded) his passport(s). Into their ranks high birth was no passport. ⁶pas. Se -gang! En hest, som gaar i -.

pasch doublet; pair-royal; flaa - throw doublets. *pascha* -er pacha, pasha; -lif n -er pachalic &c. *pas|frihed* exemption from using

passports; **gang** amble, (ambling) pace; (raft) rack; **gjænger** =e ambler, pacer, pad-horse, (liten) padnag; racker; (spanst) gennet, jennet; **hamp** (rußf.) pass; **haber** =e holder of a passport. **pasigrafi** pasigraphy. **pasfontor** passport office; alien office. **pasvil'** -ler lampoon, pasquinade. **pasning** -er. *Se* **pas!** (prøvning av flær, som er i arbejde) fitting (or trying) on; (det at flær sitter saa eller saa) fit; uten at brø sig om -en regardless of fit. **paspaategning** visa, visé (of a passport); **penge** passport m.y. **passabel** (ogf. fig) passable; (noenlunde antagelig) tolerable, that will (only) pass muster, make-shift, *fam* so-so. **passade** =r *man* passa|de, -do.

passage =r passage, (ogf. ast) transit; (færdsel) circulation, traffic; (færden) faring; (tildragelse) happening, occurrence, passage, pl ogf. doings. *Jvf* oplevelse! Linjens - the passage of the Line; gamle =r old histories (or passages, stories); old-world stories. *Mt* Why do you bring up (trækker De frem, ripper De op i) *bygones like this? For everybody's sake old histories will be left alone. There had been passages, and the integrity of pachas and beys had been tampered with. Talk over old passages; al* - er forbudt. *Se* ingen gjennomgang! *Mt* Trespassers will be prosecuted; **instrument** transit i-t, *fam* transit.

passagér mil occasional. *Mt* Occasional batteries. An occasional encampment. Field-works. **passagér** =er passenger, p. et stib in a ship; (motfat roer, motfat kjørefar) sitter; fare; en - inde i bognen an inside p-r, *fam* an inside. *Mt* Boatmen having set down one lot of fares at a place where.. The coachman swore he would take the law of his fare. The carriage took up its freight. A boat was swamped and one of her occupants was drowned. One rower and two sitters. A carriage seat wide enough to enable the sitter to sit well back and at his ease; **baat** passage boat; passenger steamer; **befordring** (-beveemmeligheder) passenger locomotion (accommodation); **biljet** passenger t-t. *Jvf* biljet! **fast** passenger trade or traffic; **fragt** fare, passage money; **gods** (passengers') luggage; **stib** p-r ship; liner; **stoppevogn** (C.-J.-vogn) railw brake-carriage; **taxt** fare; **trafik**. *Se* **fast!** railw ogf. coaching; **vogn** railw ogf. (passenger) coach: **pasanantilope** Egyptian antelope, oryx, pasan. **pasant**: en -. *Se* **ten!** **pasfat'** =er trade-wind, undert. Etesian gale; =en *fam* the trades; foranderlig - *fam* variable; **straf** trade-wind region.

pasfe vi (i fortvil) pass; i eudre: breathe. **pasfe** vt adapt, fit, efter to; (prøve, om flær) fit (or try) on; (ta sig av) attend to; (stille) ogf. look after, look out for, tend; (ogf. pleie) care for, nurse; (føre opsyn m.) be in (or have) charge of. *Jvf* dont, egen, (ikke et) liv, **maal**, maate, **ror**, styring! *Mt* Answer the bell, the door. Attend to one's duty (tjeneste). Pay attention to one's business. Had he paid but a tolerable attention to his business.. A nurse girl who cares for an infant. Olaug remained in care of (f. at -) the farm. Accustomed to the care of (t. at -) children. Groom horses. Keep one's grave. As usual, a constable kept that door. Look after one's business, after children. Warn them to look out for their heads as they go. Mind one's business. Mind children, horses, the house, the shop. Minder: one who minds, or watches, any person or thing. Tend the engine, one's grave; - eggene: at de ikke ligger for længe time the eggs; den hatten =r dig ikke, *pop* du =r ikke den hatten the hat does not fit you. *Mt* The shoes are just your

fit; ..naar det =r dig you can pay me when it suits you; han har to herstaber at - he attends (or waits upon) two masters; bli tilbage og - huset, &c ogf. remain in charge; - stibet look out for the ship; (v. strømtisterne) tend the vessel (clear of her anchors); som baatmand: keep (the) ship; - tiden be in (or keep to, *fam* be up to) time; - tiden, naar han kommer take (or watch) the opportunity of his arrival. *Jvf* et sted under av:! *Mt* Nick the appointed hour; - det beleilige sieblif watch one's opportunity; - det saa, saa at. *Se* indrette, **make!** - ham op. *Se* ligge p. **sur** e.! *Jvf* op: (overalt) dog him, dog his heels or steps, tag at his heels. **pasfe** vr - sig have a (or take) care. *Jvf* ta sig i agt! (være sammelig) be fit (or fitting, proper); **pas** dig selv! *fam* mind your own business! *joc* m.y.o.b.! han forstaar ikke at - sig, how to take care of himself. *Mt* Take care lest you (at du ikke) fall! hvis vi ikke =r os if we don't mind (ourselves, what we are about)..; det faar de nok - sig f. they had better not; ..som mindre =t sig f. en dronning she said a number of things which were little becoming or unbecoming (in) a queen. *Mt* In the manner becoming to a peeress. **pasfe** vi fit; (som make) match; sig suit; be to the purpose; (stemme, være e. beregning, e. forventning) fit; agree; (svare) correspond. *Se* tjole, være **pasfende!** *Mt* The description applies but partially. I like a glove that fits. That fits. Does that fit? *Jvf* **stemme!** Will that suit? The description suits but partially; hvordan er den? =r den? how is it? a fit? naar kunde De la mig -? when could you fit me? t. man endelig fik (..fandt) en, som =t until at last a fit was obtained; f. at sikre sig, at den =t to make sure of the fit; ..uten hensyn t., om de =t boots were distributed regardless of fit; ikke -, bl. a. be a bad fit or a misfit. *Mt* Mr Cold was much vexed by the misfit; - for (flæ) become; sig suit, be suited for or to, besit. *Mt* He was not suited for the bank. A dress unsuitable for a clergyman. Take up a part (en rolle) unsuited to me. They were unsuited to each other; - for ham (p. hans tilfælde) fit (or meet, suit) his case. *Mt* This is quite in your line; - i fit, fit to; sig suit (hans plan his purpose; sammenhængen the context; verjet the metre), fall in with. *Jvf* **fram**, **framfiste!** *Mt* The key fitted the lock. It suited my game (plan, planer) to be dead for awhile. These expressions are not in keeping with a dignified diction; - (avsætte) i fortet s.t. prick (or set) off in the chart; - ind fit in; *fay* in; - ind i fit into or to, fit in with or on to; (m. fald, m. fuge) joint into; *fay* into; sig især: fit in to or with. *Jvf* **lofebog!** *Mt* The theory fitted in to the logical structure Mr Cold had built up. A term that can fit into the whole passage. How she fits into her place without a rehearsal is a mystery. It fitted to a handle which unshipped. A great lumbering hulk of a thing looking quite out of place (..ikke =r ind i omgivelserne); - med fit in (or suit, undert. *fay*) with. *Mt* The speech (replisen) thus suits better with the one which follows; - op f. look out for. *Mt* Look out for the heaving line! - paa, m. *vegt* p. verbet: fit, apply to. *Mt* I doubt whether the word would apply to him at all. A text in the Bible which fits their case, fits the occasion; - paa, m. *vegt* p. partikelen: pay attention, take care, *fam* look (or watch) out; (iagtta) watch; (**pasfe** look after, look out for, mind. *Jvf* **nøie!** **pas** paa! i cridet: play! idet man =r (nøie) p., at (good, great) care being

taken to or that.. *Care must be taken not to..*; -
paa, hvor han gaar (hen), if watch his movements;
du vil - paa mig, iffe sandt? you'll look out for
me, won't you? - vel paa, bl. a. keep a strict
eye on, watch closely; take great care of..; som
-r paa tilfældet, ogf. pertinent, to the purpose;
- sammen match, be well matched. *Mr The
horses span well. There was nothing en suite*
(om indbo &c); - nøie sammen, ogf. lay together,
nick, tally exactly; - til correspond to or
with, fit, fit in (or tally) with; be suitable to.
*Mr The song was apt to what was going on.
Ada becomes the character (rollen) perfectly, fits
the post to a hair. A foot-print that is fitted
to a shoe worn by.. This colour does not go
(well) with the rest. Natural flowers and dia-
monds go sweetly (nydelig) with black. I found
some buttons that were an excellent match for
the dress. A young man and an old wife are
not well matched (-r iffe t. hinanden). Hues that
suit with black hair; dette stof -r iffe t. frak, is
not fit (or is unfit) for a coat. ⁵pas̥e a suit-
able; decent; (befvem) convenient. Jvf pas̥e-
lig, pas̥ende! pht! det var saa -! pshaw! is that
all?; pooh! not much to boast of; det bryr han
fig saa - om! a lot he cares! ⁶pas̥e ad suitably
&c; moderately; affurat - (stett) done to a turn,
cooked to a T. *Mr The tongue is boiled to a
bubble; jeg tror Dere naa bare saa - I believe
you with a difference.**

¹pas̥é passé, past one's best, fam off colour;
han er -, ogf. he has (or is) gone over. ²pas̥é
n (i fr gr) the past; - défini the past definite;
-e. Huntj. av ¹pas̥é. ³pas̥elig suitable, ad -bly;
convenient, ad -ly; moderate, ad -ly. Med
en - lang stof. — Var han ædru? Saa -, var sparet..
Well, tolerably so..; -hed suitability; (det at
være p. sin plads) appropriateness; (det at være
træffende) appositeness; de brutte billeder - the
appositeness of the imagery. ⁴pas̥fende fit &c.
Se egnet! (tilstræffelig) adequate; (befvem..henfigts-
mæssig) convenient; (p. sin plads, rigtig anvendt)
appropriate, apt; (træffende) apposite, apt, fam
pat; (lømmelig) becoming, fitting; (tilbørlig)
becoming, befitting, due. Jvf ⁴fra, omstriv-
ning! *Mr I preached a sermon apropos to (f.)
the occasion. In a becoming ratio (forhold). A
fine sense of the (det) becoming. With an air
becoming to the moment.. The girl's sense of
what was fitting. It is not fitting for my
daughter to.. At (m.) convenient intervals. Try
to find the form of exorcism proper for the
occasion. Jokes that only suit the meridian of
a tavern. A suitable compensation. Suitable
damages (erstatning); det ansees iffe for -, ogf. it
is not considered the proper thing; t. litet-
tider, if at unseasonable hours; mindre - im-
proper; (uæbel) undignified, e.g. diction; det -,
ogf. propriety; the fitness of things. *Mr Have
you no sense of the fitness of things?* ²pas̥-
fende ad fitly &c; with propriety. *Mr A maxim
fitly applied; mere -, bl. a. with greater pro-
priety. pas̥epoil -er edging; braid. ¹pas̥fer
-e (person, som tar fig av nt) minder, tender;
caretaker, nurse. Jvf heste-, mas̥in-, syke-! *Mr
The caretakers of the invalids. ²pas̥fer -e (til
maaling &c av linjer) compass, if (a pair of) com-
passes; (mindre) divider(s). *Mr A pen-leg to
insert in the place of the movable leg of the
large compass; - med bløant pencil compass,
m. bløantfna pencil-bow compass, m. ridsejer
ink-compass. ³pas̥fer. Et pl av ⁵pas̥. ⁴pas̥fer v
Rutid av pas̥e. ⁵pas̥ér v. Bndeform av pas̥ere;
-bar available, passable, practicable. ⁶pas̥fer-
ben branch (or leg) of a compass.****

¹passere vi pass; pass by; pass through; (gaa
over) cross. *Mr Cross the Line. The bill passed
through Committee (komitéen). Pass through
Brix. Shoot a rapid (et stryk); la - (slippe ind)
admit, pass; (anta, godta) pass; pass fit; (om
revisor) allow. *Mr Pass the work; iffe la -, om
revisor disallow. Jvf antegne, antegnelse! knapt
bred nok til, at to personer kan - hinanden barely
passable for two persons meeting. ²pas̥fer|e
vi pass; ast transit; (foregaa) happen, occur,
pass, proceed, take place, transpire. Jvf ogf.
¹hænde! det -rte the occurrence(s); the trans-
action; nylig -rt recent; pas̥ér! pass on! pro-
ceed!; der -rte tre biljetter.. there were three
notes passed on that afternoon; p. overreisen
-rte intet merkeligt, ogf. the passage was un-
eventful; ..før ulysten -rte, ogf. half an hour
before the occurrence of the accident; hvad
er her -rt? what has happened? det er virkelig
-rt it really happened; it is a fact; det kunde -,
if it just passed muster; som nogenlunde kan -
that will barely pass muster; - for pass (off)
for, pass off as..; ville - for lærer, ogf. pretend
to learning; - igjennem pass through, *amr sl*
pervade; - over, if cross; - under. Se bro! han
-rte under navnet Gold, ogf. he passed himself
off under..; -ende passenger, passer; (over bro,
fjeld, pas &c) crosser; -jeddel pass; i toldb.
permit, sufferance. ³pas̥feripids point of com-
passes.**

⁴pas̥far' -er chat, chitchat, confab, con-
fabulation, talk, *joc* dribbles, *pop* crack; *coll*
især: talk, talking; small talk; (snikken og snak-
ken) talkee-talkee. Som *int* fiddlestick(s)! non-
sense! how you talk! *Mr The usual pre-
liminary chit-chat. A snug (hyggelig) conversa-
tion. Nonsense, my dear (ven' min)! slaa en -
av med have a chat with; gi (..slaa) fig i - med
enter into some (or get into a) chat with,
enter into (or open) conversation with; opholde
En med - hold one in talk, *fam* buttonhole one,
hold one by the button; -e vi chat (m. to, with),
confabulate, talk. Jvf ¹hit! *Mr Compare (some)
logs or notes about fellow-passengers; meget
-nde chatty, talkative; -mæssig chit-chatty. Se
causerimæssig! ⁵pas̥sion -er fancy, *amr sl* shine;
theol passion (of Christ). Jvf nobel! *Mr These
'fancies' are not only harmless, but useful;
folk, som har en - i den retning, folk med -er (gentle-
men of) the fancy; -ért ardent. Jvf fister,
ibrig! ⁶pas̥sions|blomst passiflora, passion|flower,
-vine. *Mr Palms and passiflora abounded; -bog
passion|al, -ary; -broder Passionist; -historie.
Se lidelighistorie! -konfert passion concert;
-(fue)vil passion play; -ufe p-n week.****

¹passiv passive, quiescent; (som iffe glør mot-
stand) unresisting; *gr* passive. Jvf gjæld! *Mr
Passive resistance; -kompagnon. Se kommanditer!
holde fig - remain passive or quiescent. ²pas̥-
siv c & n -er *gr* the passive; -a, -er pl. Av -um.
-itét passiv|eness, -ity, quiescence; non-resist-
ance, unresistingness; -t ad passively &c;
unresistingly; ta det (..et angrep..stem medfart)
ganste - *fam* take it lying down or sitting (down).
*Mr Take the attack (..his punishment) lying
down; - finde fig i *fam* lie down to..; -um n (pl
-va, -ver) debt, liability; -verel bill payable.
³pas̥sriver passport clerk. ⁴pas̥sus (pl pas̥sus)
passage; clause. ⁵pas̥ta (pl pas̥ter), ⁶pas̥te -r paste.
⁷pas̥tel' -er crayon, pastel. *Mr Crayons of all
colours are often called chalks; and the red
crayon, sanguine; -farve crayon, pastel; -maler
pastellist; -maleri chalk (or crayon, pastel)-
painting, conc ogf pastel picture; -stift crayon-
pencil, pastel(-crayon). ⁸pas̥tiche -r pasticcio,***

pastiche. **pastille** -r pastil, pastille. *Jvf røfse-
top!* (kæte, trochise) ogf. lozenge, troche. **pastinat'**
-er parsnip. **pasto merc** (sidstavgitte) last past,
ultimo, ult. **pastor** (pl **pastorer**) minister (of
the gospel), pastor; -en, ogf. the reverend
gentleman; - Cold the Rev. Mr Cold; -erne
Cold, Smart og Dym the Revds Cold &c. **pastoral'**
pastoral; -brev pastoral l-r; -symfoni pastoral,
pastorale; -teologi pastoral divinity &c; -teo-
logist of (or on) pastoral divinity. **pastor|at'** n
-er living, pastorate; -inde -r minister's (or
pastor's) wife; - Cold Mrs Cold, the minister's
wife.

pastós mellow. **pas|tvang** compulsory pass-
port system; -væsen passport establishment
or system, passports. **pastas'**. Se **pastós!** **pat**
stalemate; bli - be stalemated; gjøre - stale-
mate. **Patagonien** n Patagonia. **patagon|ier**
-e Patagonian, Horse Indian; -ist Patagonian.
patan|er -e, -ist Pathan. **patasape** (patas-ape)
patas, red monkey. **patavin|ier** -e, -ist Patav-
inian. **pâté** -er box-ottoman. **patene** -r rel
paten. **'patent'** fam firstrate, first chop,
prime, tiptop, *pop* fizzing, up to the knocker;
(som holder stand) proof, of proof; unfailing.
*Mt After the most approved fashion. He is
(all) there with the skillet (en - fof). Her virtue
was of proof. Eating with appetites that
were of proof. Cold's stomach was proof
whatever excesses he might indulge in. An
unfailing means or remedy.* **'patent'** ad. *Jor-
sterkende*: - siffer dead (or mortal) sure. **'patent'**
n -er. Se *asapent* brev! patent. Se *lodss*, *officers*,
stipper! *faa* - *paa* patent, secure a patent for;
gi - *paa* patent, grant by patent; *ha* - *paa* have
the (sole) patent of, be the patentee of.;
familier, som *har* - *paa* at leve p. *folket* f-s patented
to live on the nation; *ta* - *paa* take out a
patent (foreløbig: a provisional protection, *amr*
file a caveat) for.; -*avgift* p-t royalty; -*bestri-
velse* caveat, a description of some invention
(filed in the Patent Office); -*dauid* (f. baat).
Se *salddapparat!* -*ere* vt patent; som *lar* sig -
patentable; -rt, ogf. patent; -*fortegnelse* p.-rolls;
-*sører* licensed guide; -*glas* p-t glass; (rundt)
bullseye; -*haber* -e patentee; -*idiot*. Se *krast-
idiot!* *Mt Some precious idiot*; -*fontor* p-t office;
-*krav* application for a patent; foreløbigt -
application for temporary protection; -*log*
patent log, p'log; -*lovgivning* p-t laws; -*medi-
cin* p-t (or proprietary) m-e, nostrum, pl ogf.
nostra; -*ret* p-t right; -*sten* holystone; *sture*
med - holystone. *Jvf stene!* -*vare* p-t com-
modity; -*væsen* p-t establishment or system,
patents. **patet** -tre rel father; - Cold Father C;
-trene Cold og Smart Fathers C and S; -*nitét* -er
paternity, t. of; -*ss-sat*, ogf. (af)iliation case;
-*nofter* n -e Paternoster. Se *rosenkrans!* læse sit -,
sin rosenkrans, tælle sine perler bid (or count,
tell) heads or one's heads; -baand. Se *rosen-
krans!* **patetist** (grandly) pathetic. **patience**.
Se (fort)fabale! lægge -.

patient' -er patient; (især i en doctors mund)
ogf. case; (indlagt) ogf. inmate. *Jvf dødsdom, pt.!*
*Mt Will you telephone me how the case is
doing? Many fever cases can be given a better
chance of pulling through. The doctor went
back to his (.the nurse returned to her)
charges. Patients in yellow fever*; -en, ogf. the
sufferer; være -, tit: be an invalid; doktor uten
-er feeless doctor. **patientia** bot. Se *havebære!*
patin|e -r patina, patine, verd-antique, ærugo
(nobilis). *Ogsaa* - antique; -*ere* vt patinate.
Patmos n Patmo(s). *Mt John in (p.) Patmos*.
patogén disease-producing, moribific, patho-

gen(et)ic, pathogenous; - *mitrób* pathogene.
*Mt The micro-organism was not pathogenic
to rabbits.* **patois** n (pl **patois**) patois, illiterate
dialect. **patolog'** -er pathol|ogist; -i -ogy; -ist
-ogic(al), ad -ogically. **patois** pathos, moving-
ness. **patres** lat.; - conscripti, ogf. conscript
fathers. **patriark'** -er patriarch; *fig* joc moss-
back; -*alst'* patriarch|al, -ic; -*at'* n -er patri-
archate. **patriciat'** n -er patrici(an)ate. **patricier**
-e patrician; -*inde* -r patrician lady. **patricist**
patrician. **Patricius** Patricius; *fam* Patie, Pat;
St - St Patrick. *Jvf firte!* **patrimonial|jurisdic-
tion** manorial jurisdiction; -*ret* manorial
right; court in the manor. **patriót** -er patriot;
-ist patriotic; public-spirited; -*isme* -r patriot-
ism; public spirit(edness). **patrist|il'** patristic
theology, patr|istics, -ology; -*iter* -e patrist;
-ist patristic. **'patron'** -er (bestytter) patron;
(helgen) patron saint; *fam* (for) chap, fish. *Jvf
firte!* *snurrig* - a funny (or queer) customer,
a queer card or chap, an odd fish; *hvad* er
denne Cold f. en -? what sort of fish is this C?
'patron' -er (i haand.) mould; pattern; (høs
breiere) carrier, chuck, (lathe-)dog, (lathe-)
driver; arch bevel; art cartridge. *Jvf exercér*,
læs! *starp* - ball (or live, shot, shotted) c-e; *thve*
starpe -er twenty rounds of ball c-e; -*at'* n -er
patronage; -*ret* advowson, (church) patronage;
-*ss-frue* patroness; -*baand* (ammunition) clip;
-*belte* cartridge belt; -*esse* -r patroness; -*form*
mil former; -*hylse* cartridge case; -*ifere* vt
patronise; *cont* ogf. pat on the back; -*leder*
(t. maskinstyrt) hopper; -*pøse* c-e bag; -*rem* ban-
doleer (for or of cartridges); -*stok* pocket (or
small) bevel; -*taske* c-e pouch. **patronym|ifum**
n -ta, -ist patronymic.

patrulje -r patrol; s.t. row-guard; -*baat*
guard-boat; -*gang* patrolling; under - while
patrolling, while out on patrol. **patruljer|e** vi
patrol; go the rounds; s.t. row guard, row
the rounds; -*nde* konstabel patrolman; være ute
og - be out on patrol; - i (.paa.rundt.utenfor)
patrol; -*ing* -er patrolling &c. **patstj** -er (medal-
jon) locket. **'patte'** -r nipple; (dyrs) ogf. dug,
pap, teat. **'patte** v suck; vt (om væfse) ogf. nurse;
stod og -t sin svange mór a white kid was
sucking from its lean mother; dyr, som endnu
-r suckling; - *paa* sin cigar suck one's cigar;
-*barn* sucking child, suckling; -*dyr* mammal,
mamm|alian, -ifer, mammiferous animal;
læren om - mammalogy, mastology, therology;
-*flaste* feeding (or sucking)-bottle; -*formig*
mammary; -*glas* breast-glass, nipple|glass,
-shell, -shield; -*gris*. Se *meftegris!* -*hval* suck(l)-
ing whale, bl. matroser: shorthed(er); -*lam*
sucking l-b; -*lignende* mammary. **paute** -r
gong, gong-gong; (maurist) atabal; (mest i orkester-
mus) kettledrum. *Jvf damp!* -*flager* kettle-
drummer. **Paul** Paul. *Lh* f. løiheds - og Peter.
Jbjen. Se *Per* og *Paal!* -i of (St) Paul; - breve
the Epistles of P.; men derfor blir det ikke strag
- ord but it (or even that fact) does not make
the statement gospel or an Act of Parliament;
f. at tale - ord t. folket to lay down the law to..
paucianer -e Paulician. **Pauline** Paulin|a, -e.
paucist Pauline. **Paulskirken** St Paul's. **Paul-
lun'** n -er hst & joc pavilion, tent. Se *opflaa!*
hjemmet stulde være et fredens og lystens -. Se *bolig!*
-er *fam* diggings, digs, i.e. lodgings, room(s).
*Mt My present diggings. I'll give you a hail at
your diggings*; flytte sine -er move (or transfer)
one's tents, *fam* change one's digs.

Paulus (St) Paul. *Jvf apostel!* *Jvf Pauli!*
1pause -r (silent) interval, interval (of silence),
pause, i to; *mus* især: rest. *Jvf hel!* fire og

seftienbedels - sixty-fourth (64th) rest; ti minutter - an interval of ten m-s. *Jvf* ophold! gjøre en - pause, leave a pause. *Mt* Mr Cold left a pause before he said.; med -r (imellem) at intervals, *fam* off and on. *2pause vt.* Se *poncere!* *pausere vi* pause, stop; -nde pauser. *pauvre.* *Jvf* paaver! -s honteug. Se *husarme!* *pavane -r* obs pavana, pavan(e), pavone. *1pave -r* pontiff, pope; (i hummer) lady. *Mt* The Pope of (i) Rome; - *Pius* the Pope Pius; stride om -ns stieg dispute (or quarrel) about a pin's point, be splitting straws, *amr* pluck (or pull) a crow. *2pave vr - fig* *fam* strut; -due priest; -dømme n papacy, popedom; -historie history of the popes; -hof papal court; -hue tiara; -kirke Church of Rome; -lig papal, pontifical; et -t rescript, *ogf.* a rescript of the pope; - *værdighed,* *ogf.* (the) papacy; -*findet* ultramontane; -*magten* (the) papacy; -*ri n -er* pomposity, strutting; *fommunalt -* bumbledom; -*stol* papal chair; -*en fig* *ogf.* the pontificate; -*fæte* papal see; -*t* pompous; -*valg* election of a pope; -*vælde* paparchy; -*værdighed* papal dignity; -*en,* *ogf.* the papacy, the pontificate; liste over *fandibater* til -en, *ogf.* list of Papabili. *pavinde -r* obs papess; - *Johanne* Pope Joan. *1pag rel* osculatorium, pax. *2pag pop* path the pox; -*e vt* pox; -*et* poxy. *pe:* sætte - for. Se *pind!* *pebling -er.* *Danst f.* *stolegut.* *Peçili n,* *ogf.* Chili; -*bugt* Bay (or Gulf) of Pechili. *pedal' -er* pedal; den *svæ -*. Se *dæmper!* bruse -en, -erne pedal. *pedant' -er* pedant, precisian, prig; (*stolefug*) pedagogue; *mil* (gamastehelt) martinet; *s.t.* quarter-decker. *Jvf* *fontor!* -*eri' n -er* pedantry, precisianism; *pedago|gism,* -guery; *mil* pipeclay. *Jvf* *fontor!* -*ist* pedantic, precisian, priggish.

pedel' -ler *univ* apparitor, beadle, bedel(l), macer, verger; (*stole-*) janitor (of a school), school caretaker (or keeper, servant), forsaavidt han *avhenter* skulere &c attendance officer. *Mt* In processional order, with the Bedellus at their head; -*banf* *fam* a flogging administered by the hands of the school servant; *faa -* be flogged by.; -*post* apparitorship &c; janitorship &c. *Peder* Peter. Se *Per, Peter!* -s *stol* the Chair of Peter, St Peter's Chair; (- *stols* fest) Peter's Day, February 22. *pegasæist* Pegasus. *Pegasus (pl* *Pegaser)* Pegasus. *Mt* Two Pegasi. I am mounting Pegasus. I am on my Pegasus. *pegu|aner -e,* Peguan, Peguer; -*anst'* Peguan. *pehlevi n* Pahlavi, Pehlevi, Zend. *peignoir -er.* Se *frisértaape,* *morgentjole!* *Peif.* En person hos B. C. *Ushjærnsen.* „Juld av spil og spilopper“. *Jvf* *2pét!* *peile v* set, take a bearing; -s (*ligge*) bear. *Mt* Set the land, the sun. Set her exactly by compass. Sound the well (pumpen); - *landet,* *ogf.* take bearings (or a bearing) of the land; der -des otte fot vand i forrummet eight feet of water were measured.; *fl. 4 -des* *fap* *f* misvisende *SB.,* Cape F. bore S.W. by compass; *fartøier* *fam* *styre p.* *styrstibet,* naar det -s *D t.* *Mt 1/2M* vessels may steer for the lightship in an E. by N. *1/2 N.* bearing; -*rør* sounding pipe. *peiling -er* bearing. *Jvf* *utsætte!* *Mt* Without seeing a bearing or getting an observation. What bearing shall I keep the light (lyret) in? *misvisende -* compass (or magnetic) b-g; *retvisende -* true b-g; *faa en* *god* *4stréls -* av get a good four-point b-g of.; *ta -* av take the bearing(s) of.; -*en til* *lyret* *er* *oft* the light bears East. *peil|kompass* azimuth c-s; -*stive* azimuth dial; brass circle for taking bearings; -*stol* gauge (or pump, sounding)-rod; -*stol* stand for the azimuth compass; compass-stand.

1peis -er (*fjønslém*) pizzle; (*svepe*) cowhide, rawhide. *Som* *led i* *smstgg.* chap, fellow. *Jvf* *glane-, grættens-, briom!* *faa -* get a hiding or a drubbing. *2peis -er* (rural) chimney or chimney place, hearth, *sc* (farm) ingle. *Jvf* *1aare,* *arne!* *Sirissén p.* *Peisen* the Cricket on the Hearth. *3peis v.* *Bydeform* av *peise.* *1peise vt* pop cowhide, hide, drub, pay. *2peise vi.* *Jvf* *1peise.* *Rong* *Sverre* *fom -nde* *nordover,* came pounding north; - *paa* *pay* (one), lay on; *fig* (ta *fat* *paa nt*) clap (or lay) on, go (or pay away) at it, go it; *faa -r* *vi p.,* *da!* *bl. a.* well, let's be at it! -*stue* (aarestue) open-hearth(ed) room or hall. *peispipe.* Se *storfenspipe!* humbug, *fom* *ræffer* *over -n* a stupendous piece of humbug, a rich instance of bluff. *1péf v.* *Bydeform* av *pefe.* *2péf n (pl* *péf)* point of the finger; *fam* disservice, dodge, trick, bad (*fam* *amr* *ill-*) turn. *Jvf* *finger!* *Mt* A significant point of the finger was the only answer; *gjøre* (*..spille*) *ham* *det -* come that dodge on him; *spille* *ham* *et* *stygat -.* *pefautræ* *amr* *pecan(-nut),* *pecana.* *pefari (pl* *pefari).* Se *mostusvin!* *1pefe v* point one's finger, point; (*ligge i en* *given* *retning*) *tend.* *Jvf* *1næse!* *Mt* Mr Cold gestured to windward with his elbow; - *finger* *av* *ham* *point* (one's finger) at him. *Mt* In his mind's eye Cold saw every man's finger pointed at him in derision; - *frem p.* foreshadow, point to or towards, suggest. *Jvf* *1kommen!* *Mt* Various signs point towards an approaching boom; - *i en* *anden* *retning* *point* in another direction, (in) a different way; *faa i den* *retning,* *den* *anden* *ste* *looked* in the *d-n* which the other pointed out. *Mt* It all points that way; - *med* *pennen* *henimot* *døren* *point* one's pen towards the door; *naalen -r* *mot* *nord,* points to the north; - *paa* *point* at, point to. Se *ogfaa -* *frem p.!* *Mt* The child pointed at Mr Cold. I notice many things that point at a certain result, that all point at the necessity of.. Mr Cold was pointing to a figure on the other side of the stream. It is easier to point to the evil than to indicate the remedy. The versification points to a later period. All the signs go to show that.; *jeg* *funde* *faa* *alt,* *hvad* *jeg* *ste* *paa,* all I set my eyes upon, anything for the asking or but for stretching out my hand; - *utover* *fig* *point* beyond. *2pefe vr - fig* *frem* bring oneself into notice, make oneself prominent, push oneself forward or to the front, push, put oneself forward. *Mt* We never push; *lyst t.* at - *fig* *frem,* is a desire to be conspicuous; -*finger* forefinger, index (*pl -es*), index finger; *mellem* *pefe-* *og* *tommelfingeren* between one's finger and thumb; -*pind(e), -stikke* pointer; *fig* *ogf.* hint. *Mt* Let me give you a pointer. Perhaps you'll take a pointer from me; -*stol* pointer. *pefine|ser -e* Pekinese; (*saafaldt* *fjerfæ*) *pekin,* *Pekin* duck; -*ist* Pekinese. *Peking n* *Pekin(g);* *du* *store* *gub* *i -!* *fam* *great* *Scott!* *pefingand.* Se *pefine|ser!* *peftin' n & c* pectine. *pefuliar|formue* peculium, private fortune. *pefuniar' monetary,* *pecuniary;* *lide -e* *tap,* *ogf.* suffer in pocket; *m.* *hen- shu t:* *det -e* in money matters, in a pecuniary way; -*t ad* *monetarily &c.* *Mt* It is monetarily valueless. *pelagian|er -e* Pelagian; -*isme* pelagianism; -*st* Pelagian. *pelagist* pelagian, -gic. *pelargonium -ier,* *ogf.* stork's bill. *pelasg|er -e* Pelasgian, *pl* *ogf.* Pelasgi; -*ist* *Pelas|gian,* -gic. *pelerine -r* *glt* (lady's) cape, pelerine. *pelifan' -er* *orn & chir* pelican; -*st* *pelican's* *foot* *shell.* *pelle v* *pop.* Se *pille,* *plutte!* *pellæist* Pellean. *Peloponnes n* the Morea, *ant* the Peloponnesus. *peloponne|ser -e* Peloponnesian; -frig

Peloponnesian war; **-fiff** Peloponnesian. **peloton'** -er mil half-company, platoon, subdivision; **hølv** - section; **-chef** commander of a half-company, lieutenant; **-ild** platoon fire or firing; **-vis** ad by half-companies, by platoons. **pels** -er is fur, pelt; (faars) coat (of wool), fleece; (hund)s coat. Se **-fratte**, **-faape**! *Mt Cure a wolf's pelt. The pelts of the sheep had to be painted with acid to loosen the wool*; **drifte** os paa -en make us (refl ourselves) drunk; **faa paa** -en have one's jacket dusted; **gi** En paa -en dust one's jacket; **styte** paa -en let daylight into, make holes (or put a hole) in, pot, put a bullet into; **et** faar m. god - a well-fleeced sheep; **-dhr** fur-bearing (or furred) a-l; **-foret** fur-lined; **-frak** fur-coat; **-handel** fur-trade; furrier's shop; **-handler** f.-merchant, furrier. **pelsfilke** singles. **pelsjæger** trapper; **-faape** fur-cloak; f.-mantle; **-fant** f.-edge; **-flanner** tapestry-beetle; **-flædd**, **-flædt** fur-clad; **om dhr** ogf. furry; **-frave** f.-collar; (dame)s f.-tippet; **-møl** f.-moth. Se **flæde**-**møl**! **-plæd** f.-rug, i **En** dhr. kaross; **-uld** prime-wool; **-varer** furs; peltry; **-verf** furriery, fur(s); peltry; **-s-agent**, i **Canada** voyageur; **-s-handler**. Se **pelshandler**! **-s-faape**. Se **pelsfaape**! **-s-fant**. Se **pelsfant**! **-vildt** fur-game.

peltonhjul Pelton wheel. **pelusiiff** Pelusiac, -an. *Mt The Pelusiac branch of the Nile.* **pemmikan** pemmican. **pen** nice, sightly; smart, trim; pretty; (om veir) især: fair; (altid moraliserende) goody, goody-good(y); **fig** fair, handsome, nice, **cont** smug. *Jvf inet, i 2munden, 2smut!* *Mt The family come out to look on, and compliment (sier nogen -e ord, noget -t om) the singing, and examine the garland. A dandy little hand. A fine phrase (talemaate). Fine weather. A fine (i.e. statelig, velbogen) woman. Handsome pay (betaling). It is not handsome (-t) of you. Neat and clean. His handwriting is very neat. I wish we had been nicer to (med, mot) him.. It isn't at all nice of you to be so obstinate. I'm sure I never met a quieter and nicer-mannered (-ere) man. A pretty girl. The stern, although not so sightly, was more useful. These smug Pharisees. A smug saying (talemaate). A snug income (indtægt). Make (tjene) snug little sums by..; mindre - fig unfair, unhandsome; -e, mellemstore heter, e.g. av ful; nubbl bits, nubblings; -e gjenstande, **fam** ogf. pretties. *Jvf nips!* **være** - gut be a good boy; **et -t** menneske well-mannered (or plausible) person; **et -t** utkomme decent means; **et -t** væsen good manners; **bruke** hatten til -t. Se t. 1bedst! v. femtiden bley det -t (veir), ogf. about five o'clock it faired. **pen** -ne, -ner pen; (p. hammer) pen, pin; **nav** arch short arm (or tail) of a knee; (p. anferstiff) bill, pea. *Jvf flyte, paaholden, 2strive fig fra!* Se **-fnae**! *Mt A facile (let) pen. A ready (let) pen. Handle (føre) a lively pen. Carry (føre) a good quill; føre -nen* hold the pen; **føre** en let - possess the pen of a ready writer, be facile with the pen; **gripe** -nen take pen in hand, take up the (or one's) pen, put pen to paper; **føre** (..fætte) i -nen indite, pen. Se 2fæste p. papiret! jeg er ikke stiv i -nen I am not much of a hand at the pen; **gripe** (..ta) til -nen. Se **gripe** -nen! **penater** pl. Se **husgud**! **pendant** c & n -er companion, pendant (t. to), hind jawab. *Ogf. a companion work, a companion (or pair) picture &c.* **pendel** c & n -er pendulum; **-linse** p-m bob, p-m ball.*

pendelogue -r drop, pendant; -r, i urfjæde, seals. **pendel** slag, **-svingning** oscillation (of a p-m); **-ur** (p-m) clock. **pendentif** -fer arch pendentive. **pendle** vi pendulate; **-ing** -er

pendulation. **pendulere** vi. Se **pendle**! **elec & mach** hunt. **Pendichab** n (the) Punjab. **pendichabiff** Punjabi. **peng** fam oof, shigs, shiners. *Jvf mynt(en)!* **penge** -r. Se **mynt**, **myntstykke**! *Jvf minde*! f. en ringe - for a trifle, at a trifling charge. **penge** pl coll money, **egf** jur & administrativt moneys, monies, **ogf.** fam funds. bl. **stolegutter** pec, i **pidgin** munlee, i **amr** politist sl dough; (bro:, havne:, vei:) **ogf.** toll. *Jvf* **bestaa**, **bevilge**, **fortjene**, **græs**, **hjel**, **hjælpe**, **igjen**, **jevn**, **kjøpe**, **knapp**, **koste**, **mange**, **opveie**, **hand**. *Mt Obtain a delay for the payment of the moneys. He himself has not the moneys by him; -s værd* money's worth; **en frones** - such a thing as a shilling; **falste** - bad (or base) m-y, counterfeit coin; **mange** -, **mange** forger. Se **mynt**! **store** - large pieces, **fam** big bits. Se **ndfr**! **anbringe** (..placere, **fætte**, **fam** lægge) - i invest in; **faa** - for at tie, **ogf.** be bribed into silence. *Jvf* **fortiellse** **penge**! se t., at **De** faar **Deres** -! **ogf.** take care who is your paymaster! **faa** - med **sin** **tone** marry money; **ha** - esp have private means; **har** **ifte** (..ingen) -, **ogf.** is out of cash, is short of money; **ha** **mange** -, **ogf.** be a moneyed man; - **regierer** **verden** 'tis money makes the old mare trot, makes the mare to trot; **sende** -, **ogf.** remit; **stasse** - til, **ogf.** finance; **tjene** gode (..store) - make a large profit or large profits (make big money); **der** er **ingen** - **blandt** **folk** there is no m-y stirring; **flommen** har ødelagt f. **mange** -, has destroyed a large amount of property; **meget** for -ne **pop** a lumping money's-worth; **kapital** i -, **ogf.** moneyed capital; **tolv** millioner sterling i **børe** -, of our money; **gjøre** i -. Se **gjøre** i, **omfætte**! *Mt The conversion of the furniture into cash; forsyne* En med - find one in money, finance one; **støtte** med -, **tit**: finance; ..f. **de** samme - have five to clothe and feed off the same money; **komme** til - get into money or property; **komme** t. fine - get paid; **bære** ved - be in cash.

penge|**affære** money (or pecuniary) a-r or transaction; **-aften**, is draw (or pay)-night; **-anliggende** m-y matter. Se **-affære**! **-anvisning** m-y order; **-aristokrati** moneyed a-y, plutocracy; **-adpresning**. Se **-utpresning**! **-belte** money (or purse)-belt; **-belønning**, **ogf.** pecuniary reward; money-prize; **-beløp**, **ogf.** sum of m-y; **-bestaaet** moneyed, in cash; **-bestikkelse** bribe of (or in) m-y; **-bidrag** contribution in m-y, **amr** moneyed contribution; **-bød**. *Jvf* 2bød! **-brev** money-letter. *Jvf* **bankobrev**! **-dag** pay-day; **-dyrkelse** mammonism, worldliness; **-fordel** pecuniary gain; **-forhold** monetary relations; money (or pecuniary) conditions; **tryk** - pecuniary pressure; **-forlegen** pecuniary embarrassment, **fam** hard-uppishness; i - at a loss, in a scrape about money, in financial straits, driven for funds, hard up (for money), pressed for (or short of) money, **fam** in a tight place; i **fronist** - **fam** in a chronic state of hard-up; **-forretning** m-y transaction; **-fyrste** financial financial magnate, money prince, **prince de la finance**; **-gave** pecuniary gift, present of money; **-gris** penny-pig. Se **fig** -**fæl**! **-grift** greedy of m-y, penny-hunting, rapacious; **-hed** greed (for money), greediness of gain, rapacity: **-græs** field-mustard, treacle-wort, yellow-rattle: *Thlaspi arvense*; **-handel** banking, money|dealing, -trade; **-handler** banker, money-dealer; **-hensyn**, **ogf.** moneyed motive; **-hjælp** pecuniary aid (or assistance, relief); a subsidy, subsidies; **-institut**, **ogf.** financial body; **-kasse**. Se **kasse**! **-fat**. Se **-belte**! **-fiste** m.-chest; **-fjær** m.-loving, penny|hunting,

seeking; -t menneſte penny|hunter, -seeker; **knapp** when money is scarce; -pe tider, ogſ. a dearth of money; -hed financial stringency, a dearth (or lack, scarcity) of money; a lack of spending power; -knipe financial straits, pecuniary embarrassment. Se -forlegenhed! -**krav** claim for money, m.-claim; -**kriſe** financial (or money) crisis; panic; -**laan** (pecuniary) loan, money lent out of pocket; -**laaner** banker, money-lender, *bibl* usurer; -**lens** out of cash or money, very short; bli -, ogſ. run oneself out; -**løs** impecunious, moneyless, penniless; *Walter Pengeſøs*, the Penniless; -hed, bl. a. impecuniosity; -**magt** command of m-y, funds, monetary (or m-y) power. *Mt A money power of two thousand millions of dollars. So palpable a waste of money power*; -**mand** capitalist, money- (or moneyed) man, man of money, *pl* ogſ. moneyed interest. *Mt Lombard Street, i.e. the moneyed interest of London*; -**mangel**. Se -knaphed! -**marked** m.-market; -**matador**. Se -ſtrifte! -**midler** capital, funds; *parl* supply. *Jvf anvise! Mt Messrs Cold and Smart have ample funds at their command*; -**mægler** m.-broker; -**nød** distress for money, pecuniary distress; i - distressed for m-y; -**omløp** circulation of m-y; -**omſætning** m-y deal or transaction; -**poſe** m.-bag; (liten, hængt om halsen) i ſøsl monkey (or munk)-bag; -**puger** curmudgeon, hoarder, hunks, money-grubber; -**pugeri** n hoarding money, m.-grubbing; -**pung** purse. Se -græs! -**r** *pl*. *Nb* penge. *Ogſaa ſam f. 2penge*; -**rigdom** moneyed (or pecuniary) wealth; -**ſat**. Se -affære, -anliggende! -**ſats** bank-rate, (rate of) discount; -**ſeddel** (bank-)note, iſ *amr* bankbill, *amr* greenback; -**ſending** iſ remittance of m-y. Se -brev! -**ſſåp** (m.-)safe, esp iron-safe; -**thv** safe operator; -**ſtrin** cash-box; -**ſtuffe** cash (or money, till)-drawer, cash-till; -**ſorg** money care or worry. *Mt I have no money worries*; -**ſort**. Se *mhyntſort*! -**ſpørſmaal** question of m-y, *ſam* question of £. s. d.; -**ſterk** moneyed, monied, strongly financed. *Mt Her more strongly financed relatives*; -**ſtolt** purse-proud; -hed purse-pride; -**ſtraf** m-y (or pecuniary) penalty; -**ſtykke**. Se *mhyntſtykke*! *Mt The piece is not full weight*; *ſtørre -r*. Se *ſtore 2penge*! -**ſum** sum of m-y; -**ſæk** m.-bag; *ſig* guinea-pig, money-bags, plute; -**ſåp** loss of m-y, pecuniary loss; -**trang**. Se -knaphed, -nød! -**underſtøttelſe**. Se -hjælp! -**utbytte** pecuniary profit(s); -**utlaaner**. Se -laaner! -**utlæg** expenditure (or outlay) of m-y; -**utpreſning** black-mailing, extortion, money-wringing; black-mail, extortions; *forſøp paa* - attempted blackmail, attempt to extort money or at money-wringing; -**utpreſter** blackmailer, *amr* ogſ. highbinder; -**uttælling** disbursement, payment of money. *Jvf angaa! -vei*: i -en financially, pecuniarily, in the pecuniary way; -**vogn** *railw* treasure van; -**vælde** domination of plutocracy; *conc* plutocracy; -**vældig** plutocratic; -**værdi** m.-price, value in money. *Mt Value (tagere) things by their money-price*; -**væſen**. Se *finanſvæſen*! *Jvf 2bod (2bøte p.)*!

pønhed niceness, sightliness &c.

penibel distressing, painful; embarrassing. **penis** -ſer penis (*pl* penes), pop cock, (nærmeſt et barnekammerord) pint, *utt.* pint; glans - glans (*pl* glandes), *vet* nut. **penknæ** *nav* arch standard fastening the cutwater to the stem. **1pennal'** n & c -er pencase, sc penner, pennirth, pinner. **2pennal'** c -er (thiſt) pennal, fag; -isme, -**ſyſtem** fagigery, -gism, fagging (system). **1penne** v pin,

peen, peen-hammer. **2penne**. *J* *ſmſtagg*: -**ſegter** controversialist; -**ſeide** controversy, paper-war; -**ſjer** quill; -**ſør** able to wield a pen; -**ſører** penman; -**ſørhed** ability to wield a pen, pencraft; -**hammer** face (or flat-faced, peen) hammer, peens; -**helt** hero of the quill; -**holder** socket of a penholder. Se -**ſtaft**! -**kniv** penknife; -**poſe** quill; *tandſtifter* av en - quill toothpick; -**prøve ſig** prolusion; -**ſtaft** penholder. *Mt Pens and holders*; -**ſjær** pen. *Et nyt -*; -**ſjærer** pen-nibber; -**ſlifter** -e ink-spiller, pen-scraper, quill-driver; -**ſpids** nib of a pen; -**ſplit** slit of a pen, pen-nib. Se -**ſtjær**! -**ſtativ** penrack; -**ſtrøf** pen's stroke; *ødelægge m. et -*, at a pen's stroke, at one stroke of one's (or with a stroke of the) pen; -**tegn** pen-drawing; -**tørter** -e penwiper. **penning** -er *bibl* farthing. *Mt Are not two sparrows sold for a farthing?*

penninſt' Pennine. **pennſylvanier** -e Pennsylvanian, *joc* Pennenite; -**ſt** Pennsylvanian; -**ſind** Alaska seal (skin). **penny** -(er) penny; f. en - pepper a pennyworth of pepper. **penol-ſpids** (i dreiebænt) centre. **pens** -er *railw* points, *amr* switch. **penſa** *pl*. *Nb* *penſum*. **penſe** *vi* *railw* shunt, turn the points; *vt* shunt, switch. *Mt The train switches off at Brix*; - *ſølt* over p. *dette ſideſpor* shunt people on to.. **penſée**. *Som* adj dark violet. **penſel** -ſler (brush-, hair-) pencil, brush. Se *malerkøſt*! *Mt Several works from his brush are shown*; *føre en bred -* be lavish of one's colours; -**ſær**dighed experience in handling a brush; -**ſjering** brushwork, handling, touch; -**haaret** bot penicillate(d); -**ſtrøf** stroke of a brush, *pl* ogſ. touchings. *Mt There is genius in every brush mark*; -**tuget** orn honey-eater, *pl* ogſ. meliphagæ. **penſe-mand** (*pl* -mænd), **penſer** -e *railw* pointsman, shunter, *amr* switchman.

pension -er (retiring) pension, superannuation (money); iſ *mil* retired pay, retiring allowance, *mil* half-pay; (t. invalid, t. ſaaret) smart-money; (alderdoms-) old-age pension; (køſt) board. *Jvf ente-, livrente*! Se -at'! *Mt Full board. Board and education* (underviſning); -er *mil* the non-effective charge; *ſaa - og værelſe f.* have board and room for 34s a week; *ſaa en -* av *civillisten* become a pensioner on (or obtain a pension from) the civil list; *ha -* av *den britiſte* regering, ogſ. be a pensioner of.. *Mt Enjoy (or have) a pension from the civil list. Mrs Cold had a settlement upon the property*; *ha en - paa* (t. et beløb av) enjoy a pension of..; *ſitre En -*, *utſætte en -* for *En* settle a pension on one; *ſætte i -* place at board; *ta i -* board, take to board; *være i -* høs board with, høs fru Cold, ogſ. at Mrs Cold's; *gaa av med -* go off (or retire) on superannuation, *mil* retire on retired pay; *gaa av m. ſin fulde gage i -* retire on full-pay pension. *Mt Go off or retire on a pension* (med -) *from his firm, on a decent superannuation*; *ſætte paa -* pension off, superannuate; -at' n -er boarding-house; boarding-school. **pensioner** -e *vt* pension, superannuate. Se *ſætte p. pension*! -rt pensionary, superannuated; *mil* (on) halfpay; -rte ſøſølt seamen pensioners. **pensionist'** -er pensioner; (livrente-) annuitant; *ſlaa ham til -* beat him to a jelly or mummy. **pensionsanſtalt** Life-Annuity; -berettiget pensionable. *Mt None of the staff were pensionable. Arrive at (or reach) the pensionable age*; -**ſond** pension (or superannuation) fund; -**forſørgelſe** a pensionary provision for maintenance; -**indretning**. Se -anſtalt! -**indſtud** superannuation instalment, payment into a superannuation fund; -**taſſe**.

Se *-fond!* *-krav* claim for superannuation; *-lov* pensions act; *plan t. en -bl. a.* an old-age pension scheme; *-ret* pension-right, one's right to pension. *Mt A considerable portion have pension-rights;* *-skole* boarding-school. *pensio- nør'* -er pensioner. *Jvf stor-!* (p. *skole*) interne, pupil in a boarding school; (utenfor anstalten, ex. utenfor hospitalet) out-pensioner; (kostgjænger) boarder. *pensle v* brush; *med* ogf. paint. *Mt Brush one's throat (- En i halsen).* *I causticked the diphtheritic throats with my own hands. Have their throats painted with a brush. Paint the tonsils with caustic;* *han skriver en -t haand* his writing is very neat; *en -t skrift* a very neat hand. *pensum n* -sa lesson, task; quantity (of authors..of textbooks) offered or taken up. *Jvf Lægge op!*

pént ad nicely &c. *Jvf hilse, kjeffe, perle!* - og *småt* fairly and softly; *hvis De ba mig -* if you asked me nicely (*pop pretty*); *det faar De - gjøre* you jolly well must; *hiv - forut!* heave easy forward! *tale -* speak nicely &c; *cont* (knote). *Se knote!* *tale - med* (...til) *ham* speak him fair. *penta|eder n* -dre pentahedron; *-edriff* pentahedral; *-gram.* *Se heretors!* *-teuf* Penta- teuch. *pente -r prov.* *Se stjot(e)!* *Se sprydstate!* *Pentelikon n* Mount (Mt.) Pentelicus. *penteliff* Pentelic, -an. *penteri'* n -er (mæthod) s.t. pantry. *pénveir* fine weather, *fam* fine; - eller *styg(ge)- veir.* *pép, pepet.* Fortid & fortids part av pipe. *Pepin* Pepin. *Jvf lille!* *Mt The little King Pippin of our nursery tale.* *pepogræstar* pumpkin. *pepper* = pepper; *grovmalet* (...umalet) - migno- nette p-r; *spanst* - bell (or Guinea, common red) pepper; *ønske ham dit, hvor -en* *gror* wish him anywhere else or fairly at the antipodes, *wish he were at Jericho;* *støte -* pound p-r; *fig* (under ridning) jolt, pound along; *-agtig* piperaceous; *-bøsse* pepper|box, -caster, -cruet, -pot; *-fugl p.* -bird, toucan; *-græs* water-pep- per; *-kake* gingerbread; *-korn* peppercorn; *-sug-* dom (høst silteorme) pebrine; *-fvern p.* -quern; *hendes mund gif* (...munden gif p. *hende*) *som en -* she was chattering away at a famous rate, *her tongue ran* (or *she talked*) *nineteen to the dozen.* *Pepperthst* Grain Coast. *pepper-* minute peppermint; *-kake p-t* drop or lozenge; *-mø* old spinster; *-nøtt* gingerbread (or spice)- nut, *amr* (ginger)snap; *-er joc* petrified kid- neys, i.e. little cobbles; *-røt* horse-radish; *-svend* old (or confirmed) bachelor. *pepre vt* pepper; (sterft) *fam* devil; *-t, ogf.* peppery; *sterft -t ret* devil. *pep|in* pepsin; *-tiff* peptic; *-ton n* peptone, fluid meat. *pephy|aust'* Pe- psyan.

1Pér Peter, *fam* Pete: - *driffer orn* black guillemot, dovekie; - og *Baal Smith and Jones,* all the world and his wife. *2Pér* (pr) *præp* per; by. *Jvf aar, brev, bud, idag, kontant, maaned, snute!* *Mt So much per man;* - *dag per diem;* - *dampstib* by (or per) steamer; *ifte over 20 pd* - *hestekraft* not above 20 lbs. to the H.P.; *av- stibe -* Neptun, ogf. ship onboard the N-e; *en ladning -* Neptun, ogf. a cargo ex the N-e; *for- falden - 31. (30.) ds* due end of this month; *20 skilling - ton, a* (or per) ton; *Notodden - Skien,* near Skien. *perent int* perish! *n* confusion; *utbringe et - over drink* confusion to.. *perelle -r* bot parella. *peremptoriff* peremptory, *ad -ily.* *1perenn'* bot perennial. *Se fleraarig!* *Dg|aa -erende.* *2perenn'* -er. *Se fleraarig plante!* *Dgf. staub(e).* *perfekt'* *fam* perfect; *som prædikat* ogf. perfec- tion; *ad fam* ogf. famously. *Mt The machine is perfection. With drainage and ventilation perfection;* *ganste -,* ogf. right to a t; *jam-up;*

- *i letter-perfect* in or with; *-ibilitét* perfect- ibility; *-ionere vt* perfect, make (or render) perfect; - *fig i sang* perfect one's singing; *-iff* gr perfect; *-um n* (pl *-ter, -ta*) the perfect (tense); perfect (verb). *perfid'* disingenuous, perfidious, *ad -ly;* *-i'* perfid|iousness, -dy. *perfor|at'* perforate(d); *-ere vt* perforate; *-rt,* ogf. perforate; *-ering -er* perforation. *perga- ment'* n -er parchment, *fam* sheepskin; (fint) vellum; (t. bogbind) ogf. forel; (gjennemfigtig) vellucet; *-agtig* pergamen|eous, -taceous; vellumy; *-bind* parchment (or vellum) bind- ing; *-brev* parchment (deed); *-gul* parchment yellow; *-haandskrift.* *Se membran!* *-papir* paper (or vegetable) parchment, papyrine; (postpapir) vellum-post; *-rulle* roll (or scroll) of parch- ment, pell; *-skrift n* parchment. *pergamotte -r.* *Se bergamot!* *perial'* -er slight intoxication or over-indulgence; *-isert* elevated, high, tipsi- fied. *periculum;* - in mora danger in delay. *peri|fær* circumferential, peripher|al, -ic; *-feri'* -er circumference, periphery, (if av et træ) girth; *-st.* *Se perifer!* *-frase* peri|phrase, -phrasis; *-gæ n -er, -gæum n* -ær epi|gee, -geum; *-hél n* (i)er ast peri|helion, -helium; *-fløist* Periclean; *-fope -r rel* (tegræffe) pericope.

perifum bot hypericum; *bredbladet -* park- leaves, tutsan; *priffbladet -* (perforated) St John's wort. *periode -r* period; *mat* ogf. repetend; *tvindens -r, -rne* the courses, flood, menses, periods, terms, turns, *fam* her poorly time; *-bhugning gr* formation of periods; *-dranter, -driffer.* *Se kvartaldranter!* *-vis* periodical, *ad -ly.* *period|icitét* -er periodicity; *-iff* periodical; - *brønd* absorbing (or dead) well; - *decimal* circulating (or recurring, repeating) d-l; - *decimalbrøf* circulating d-l; (m. et stedse tilbæ- vendende tal) repeating d-l; - *filde* intermittent (or land-)spring, nail|bourne, -burn, *prov* bourn, gipsy, levant, winter-bourn. *peri- patetifer* = peripatetic; *-nes* filosofi &c peri- pateticism; *-patetiff* peripatetic; *-fcii,* ogf. peri- scians; *-staltif'* peristalsis; *-staltiff* peristaltic; *-sthl'* -er peristyle; *-øfer pl* perilecians, -œci. *perfusion* -er percussion; *path* (bæftning) ogf. tapotement; *-s-brandrør* p-n fuse.

1perle -r bead; (naturlig, om -østerjens) pearl; *fig* flower, gem, jewel, pearl, treasure. *Jvf lav, 1bore, dug-, glas-, knald-, paternoster, rav-, svæd-!* *Mt The book is a gem of its kind. The gem of the collection. Ada is a jewel of a woman. A pearl among fathers. Ada is a pearl of housekeeping, the pearl of womanhood;* *befætte med -r* bead. *Jvf dug-!* *dynamitpatroner* med *paa- satte -r,* with caps ready fixed; *faa pént* som *-r* *paa* snor *fam* in apple-pie order. *2perle vi* (ogf. *være* *prøveholdig;* om *brændevin*) bead; (moussere) sparkle &c. *Jvf munter!* *Mt Brush the beady* (-nde) *drops from his brow;* *gi* (...spille..synge) *løpene -nde rént* pearl the passages; *svæden -t* *paa* *hans pande,* beaded (or pearled, stood in beads on) his brow &c; *-agtig* beady; *pearly;* *-baand* string of beads or pearls; *-banke* bank of pearl-oysters; *-blomst* ? feather hyacinth, tuzzi-muzzy; *-bor p* -drill; *-bord c* (1bord) border of pearls; *-briffe* bead-mat; *-broderi* beading; embroidery of pearls, pearl-embroid- ery; *blonder* (manifetter) med - *pearlings* (bead- cuffs); *-brodért* beaded; pearl-embroidered; - *lampebriffe* bead-mat; *-daunet p.* -shaped; *-fangst.* *Se -fisteri!* *-fat* earthenware dish with a beady border; *-fister* (-fisteri) pearler, pearl- diver, -fisher, -sheller (pearling, pearl|diving, -fishery, -fishing, -shelling); *-frønse* bead- fringe; *-fyr c* *fam* pearl of a (or a prime)

fellow, a trump; **ⁱførende** margaritiferos, pearl-bearing; **ⁱgraa** p.-grey; **ⁱgrøn** p.-barley; **ⁱlave** - pearl barley; **ⁱhalsbaand** p.-necklace; **ⁱhumør** excellent (or fine, a high flow of) spirits; **ⁱhvit** p.-white; **ⁱhøne** guinea fowl, -hen, pearl-bird, pintado, tamis-bird, prov galeeny; **ⁱflar** pearly; **ⁱløf** button-onion; **ⁱmór** mother-of-pearl, nacre; **ⁱagtig** nacreous, perlaceous; **ⁱfarvet** nacre-coloured; **ⁱfugl** fritillary, silver-streak butterfly; **ⁱsnap** (mother-of-) pearl button; **ⁱbuge** med **ⁱnapper** p. *siderne* *fam* pearlys; **ⁱmusling** pearl-oyster, *pl* margaritaceæ; **ⁱprøve** (au) stillet m. (spiritus) head-proof; **ⁱpulver** p. powder, -white; **ⁱrad.** Se **ⁱbaand!** *er* *fig* pearly teeth, (two) ranges of pearls; **ⁱrund** beady, round as a pearl; **ⁱsilke** ablaque, ardassine (silk); **ⁱstrift** *typ* pearl; **ⁱsmykke** ornament (or trinket) of pearls; **ⁱsnor.** Se **ⁱbaand!** Se **ⁱstaf!** **ⁱstaf,** **ⁱstav** arch head|cut, -ing, -roll, chaplet, paternoster, round bead; med - beaded; **ⁱstifte** *vt* pearl; **ⁱstuffed,** ogf. pearl-embroidered; **ⁱstifter** embroiderer in pearls; **ⁱstifting.** Se **ⁱbroderi!** **ⁱsyke** (rogn) *vet* pearl (or pearly) disease; **ⁱt,** om due: dun, pearly; **ⁱté** gunpowder (or pearl) tea, *fam* gunpowder; **ⁱugle** barn-owl: *Strix flammea*; **ⁱvegt** balance for weighing pearls; **ⁱven.** Se **ⁱbedstevn!** *Fær i pl.* **ⁱøsters** p.-oyster.

ⁱperm *er* board; cover. *Jvf* **ⁱtræ!** *erne,* ogf. the side-boards; *fra - til -* from cover to cover, from title-page to closing line. *Mt* *Re-written from cover to cover.* **ⁱpermanent** permanent; *ad* ogf. for a permanence; *ⁱerklære* *fig* - the assembly declared itself permanent or in permanent sitting; **ⁱtegn** s.t. (ship's) number. *Mt* *Hoist the number of the Wasp. The Wasp made (heiste) her number outside.* **ⁱpermis** Biarmian, Permian. **ⁱpermisjon** leave (of absence); *univ* exeat; (p. grund av sygdom) sick leave. *Mt* *I'll ask leave off tomorrow and pop over and see him;* *er* *joc* (buge) continuations, inexplicables, pants, sit-upons; *alle,* som *har -*, *falder* *tilbage* all on leave.; *ha - fra* be on absence (or leave) from.; *overskrive -en,* *fin -* outstay (or overstay) leave or one's leave; *ta -* go on leave; *negtelse* av -, som *straf:* confinement to barracks or lodgings. *Mt* *Order one ten days C.B.;* **ⁱs-fort,** **ⁱs-feddel** *mil* pass, ticket of leave. *Mt* *Each man (wounded soldier) is wearing a «ticket of leave», which has a very different meaning at the front. D. Mirror, Aug. 11, 1915.* **ⁱpermittere** *vt* grant leave (of absence); *-rt* on leave; *-rte* officerer, ogf. leave o-s. **ⁱPernille** Pernel. *Jvf* *frøkenstand!* **ⁱperor|ation** *er* peroration; **ⁱere** *vi* *fi* discourse, hold forth. **ⁱperpendikel** *-fler* *glt.* Se *pendel!* (alm.) *fig* article. *Jvf* *figur!* *fjedelig -* bore. **ⁱperpendikulær** perpendicular (p. to), geom ogf. normal. **ⁱperpendikulær** *er* perpendicular &c. *Jvf* **ⁱlodret!** *nedfælde* (opreise) *en -* paa let fall (erect) a p-r to; **ⁱt** *ad* perpendicularly; *- paa* at right angles to.. **ⁱperpetu|ere** *vt* perpetuate; **ⁱum** *n:* - mobile, ogf. perpetual motion (principle; machine). **ⁱperplex** *fam* mystified, posed, put (or taken) aback, puzzled, in a puzzle. **ⁱperron** *er* railw station platform. **ⁱpers** *fam* pressure; a searching examination, *is* *amr* a screw; *maatte* *til -* be in for it; *nu* *skal* *han* *til -* I'm going to take it out of him. **ⁱpersan** *er* arch Persian.

ⁱperse *er* press. **ⁱperse** *vt* press, squeeze; (bruer &c) press; (m. jern) iron, press; *fig* *if* put under the screw; (v. examination) screw. *Jvf* **ⁱsved!** **ⁱperse** *vi.* *Jvf* **ⁱperse!** - paa *fig* pound on. **ⁱperseide** *er* *ast* Perseid, *pl* ogf. Perseides. **ⁱpersejern** tailor's goose (*pl* geese), presser's iron; **ⁱfar** (presser's) vat; **ⁱplanke** ironing (or

lap-, presser's) board. **ⁱperser** *er* presser &c. **ⁱperser** *er* Persian. **ⁱperse|rester** *pl* rape, squeezings; **ⁱshlte** (collared) brawn; collared head; **ⁱtorst** pickled cod(fish); **ⁱtræder** *er* treader (of grapes). **ⁱpersevant** *er* *her* *pursuivant.* **ⁱpersian** *er* (perst barantse) Persian Astrakhan. **ⁱPersien** *n* Persia. **ⁱpersienne** *er* persienne, Venetian blind, venetian, *pl* *hind* jill-mill; *stribebord* med -. Se *jalousi!* **ⁱpersiko** peach-brandy, persicot. **ⁱpersille** *er* *parsley;* **ⁱblad** *fig* coddle, valetudinarian, weakling; **ⁱtvast** sprig of parsley; **ⁱrót** Hamburg (or rooted) parsley. **ⁱpersimon** *er.* Se *daddelsplomme!* **ⁱpersning** *er* pressing &c. *Jvf* *perse!* **ⁱpersio** (rød indigo) cudbear. **ⁱpersist** Persian; *is* om *sprog:* Persic; - *bue.* Se *hjelbue!* *Den* *er* *bugt,* ogf. the Gulf of Persia; *er* *bær* buckthorn (or French, Persian) berries &c; **ⁱbabylonist** Perso-Babylonian.

ⁱpersón *er* person; individual, *glt* & *pop* party; *gr* person; (førnem -, *stand* -) personage; *især* *theat* character; *theat* *pl* ogf. (dramatis) personæ; (i guddommen) ogf. hypostasis; (²hydre) person, (personal) appearance, physique, presence. *Jvf* *anse,* *anseelse,* *syn*, *guddom,* *handlende,* *ⁱmindre!* *Mt* *A public character. In his person (av -) Mr Cold was tall and somewhat slender. Know him by (av) sight;* *-en* *fam,* ogf. *cont* the johnny; *daarlig* (..flet) - bad character. Se *mauvais sujet!* *hans* *hele -* bl. a. his tout ensemble; *en* *større -* *fam* somebody; *mangle -* be deficient in presence; *jeg* *f. min -.* Se *f. min del!* *personally* I.; *i* *egen -*, *undert.* *i -* in his own (or proper) person, *in* *propria* *persona.* *Mt* *The author speaks in his own person;* *i* *egen* *høie -* in his own proper person, as large as life. *Jvf* *høistegen!* *..som* *en* *av -erne,* *dramat* *er* express oneself as a dramatis persona; **ⁱa:** *pro -* a (or per) head, per person, a piece; *kapellan* *pro -.* Se *personelkapellan!* **ⁱale** *n* *er* establishment, force, personnel, staff; *theat* ogf. corps dramatique. **ⁱpersonal** *forandring.* Se *personstifte!* **ⁱhistorie** personal h-y; h-y of individuals. **ⁱpersonal** *ia,* *-ier* biographical facts, personal history, personalities; **ⁱfundstaf** *k-e* of individuals; **ⁱunion** personal union. **ⁱperson** *er* befording conveyance of passengers, passenger locomotion (or trade, traffic); **ⁱbog** Who's Who? **ⁱpersonel** *n* *er.* Se *personale!* **ⁱperson-elevator** passenger(s) lift. **ⁱpersonel** *kapellan* (capellanus pro persona), stipendiary curate. **ⁱpersonificere** *vt* impersonate, personify. *Jvf* *legemliggjøre!* *den* *-rte* *ordensjans,* *taalmødighed,* *belanstandighed* the soul of order, an embodied patience, the very pink of propriety. *Jvf* *indbegreb!* *Mt* *An embodiment of vigour. Jemima is willingness and cleanliness embodied. Mr Cold is the very pink of politeness, the soul of honour, gallantry personified. civility itself, nothing if not punctual;* **ⁱfikation** *er* impersonation, personification. *Jvf* *legemliggjørelse!* *rhet* prosopopœia. *Mt* *To some of his subjects he seemed the (en) embodiment of dauntless resolution. The impersonation of an evil spirit.* **ⁱpersonfundstaf.** Se *personal-fundstaf!* **ⁱpersonlig** personal; individual; private; *cont* (nærgaaende) personal. *Jvf* *ligning!* *Mt* *A little less personal, and a little more polite. I do not want to be personal;* *av* *er* grunde from motives personal to oneself; from interested m-s; *er* *hensyn,* ogf. expediency; *er* pronomener, ogf. personals. **ⁱpersonlig** *ad* personally, in person; *et* *motiv,* som *angik* *vor* *helt -* a m-e personal to our hero; *bringe* *ham -* *til-* *stede* bring him bodily before one (..them &c); *levere* *ham* *den -* give it into his own hand;

- ta avsted m. Dem take my personal leave of you; -gjøre vt make personal, personalise. Se personificere! -hed -er personality; individuality; (person) personage; character; presence; (hdre menneſte) presence; (personlig og mindre smigrende bemertning) personal reflection, personality. Jvf 1bekjendt, 1betydelig! *Mr A well-known Parisian character. A teacher who has (lægger) his heart in the work. Throw (lægge) one's personality into it. Throw one's soul into the duties of one's profession. The keenest personality may produce a wonderful effect. Sharp personalities were exchanged. His (han) was a familiar presence in the settlement. Such a presence had seldom been felt upon the scene of history. This forceful (sterke) presence; -ens optugtelse the regulation of our own minds; ..av hendes hde - in her eyes was seen a sublimation of all of her; en større - fam somebody, a mighty swell; en av Skotlands største -er one of the greatest boasts of S d; komme med -er use personalities. person|liste (list of) dramatis personæ; -navn personal (or person's) name; -ret rights of persons; -ſifte change of persons; -tog passenger train; -trafik. Se paſſagértrafik! -vogn. Se paſſagérvogn!*

perspektiv' n -er perspective; perspective view; (langt) vista. Jvf Nevsthyprospekt! *Mr Wooded vistas. Its depth was vista-like; uten -, ogſ distanceless; -ist perspective, ad -ly; vista-like; -kasse peep (fam back)-show; -lære (science of) perspective. pert -er s.t. footrope, horse. pertentlig finical (ad -ly), finicking, precise, prim (ad -ly), fam pernickety; -hed finicality, preciseness; -per finical person, precisian. pertline light cable, warp. perthreline cat(-head) stopper, ring-stopper. Peru n Peru. peru|aner -e -auſt' Peruvian; -balsam b-m of Peru; -buaner, -buanſt'. Se -aner, -auſt! perbers' (ſyſelig) morbid. *Mr Morbid erotism. peſcherær pl. Se ildlender! peſſarium n -ier. Se moderrng! peſſimisme pessimism, fam croaking; alarmism; -ist' -er pessimist, fam croaker; alarmist; -ist pessimistic, fam croaking; alarmist. *Mr Alarmist statements as to.. peſt pestilence, plague. Jvf overførelse! *Mr He deserves to be branded as the pest of society. Die of plague; han er mig en -, is my abomination; værre end -en fam pestilential; avſty ham ſom -en loathe him like the pest, hate him like sin; ſty (.gaa av veien f.) ham ſom -en shun him as if he were (or as one would) the plague, shun him like a person infected; -agtig, -artet pestilential; -befængt infected with the plague; plague-stricken. Jvf 2en! *Mr In a plague-stricken town; -byld plague|sore, -token; -damp pestilential v-r; -ſlet plague|mark, -spot; -førende pestiferous, plague-bringing; -hus pest-house.*****

peſtilens' -er pestilence. Se peſt! fig iſær: nuisance, pest. *Mr One of those nuisances, a spoilt child; indbildning er værre end - strong is the force of imagination. peſt|luft pestilential air; -middel anti|loemic, -loimic, preventive (or cure) of the plague; -rót butterbur, lagwort; -ſmitte vt infect with the plague; s contagion of (or infection with) the plague; gaſ, ſom indledes i fartøier f. at hindre - Clayton gas; -ſyk. Se -befængt! petarde -r petard; i ſyrv. ogſ. cracker. Peter. Se Peder, Per! -s breve the Petrine epistles; ta fra - for at betale Paul rob Peter to pay Paul. peterbus -er bellarmine, greybeard. Peter Pauls|æſtningen the f-s of St Peter and St Paul; -ſirken the cathedral of SS Peter and Paul, the church of St Peter and St Paul.*

Petersburg: (St) - St Petersburg. petersſift doree, dory, John Dory. peterſille prov. Se perſille! Petersſirken: (St) - St Peter's. petersbengen Peter's pence. petet prov prim, old-maidish. petinet' n point-net; -glas filigree glass; reticulated g-s. petit typ brevier. petition -er petition. Se anſøgning! -ere v. Se anſøge! -s-ret a (or the) right of petition or to petition. petitio principii, ogſ. begging the question. Petrarca Petrarca, Petrarch. petrel' -ler petrel. petri|ſkat' n -er. Se conc forſtening! -nſt' Petrine. *Mr The Petrine epistles. petroleum petroleum, petrol; -ledning (petrol) pipeline; -motor p-l motor; -naſta crude petroleum, seneca oil; -ovn, ogſ. oil-stove; -æter. Se gaſolin! Petronelle Petronilla. petum (stem-tobacco), tobacco stems cut up and cured for smoking. *Mr Petun (obs) tobacco: an Indian word. petunia bot petunia. Pfalz n the Palatinate. pfalz|greve (count) palatine; -grevelig palatine; grevſtab county palatine, palatinate; -ist of (or belonging to) the Palatinate. 1pi -er gr pi. 2pi: gjøre -, barneſpr. Se 1niſje! piaſſere vi man piaſ, piaſſe, advance at a piaſſer; -ering -er piaſſer, Spanish walk. pianino n pianino, pianette, piccolo (piano; -ist' -er pianist; -istinde -r pianiste. piano n -er piano; -forte n -r. Se piano! -orgel. Se ogſ. maſtinpiano! -pedal soft p-l; -ſkole pianoforte school, tutor for the piano, piano|primer, -school, -tutor; -ſpiller. Se pianist! (inſtr.) player-piano, fam player; -ſtemmer piano-tuner; -ſtol music stool. piaſſava, ogſ. piaſaba. piccolo -li, -fløite mus octave-flute, piccolo. pickles c pickle; (m. ſenep) piccaililli.**

pièce -r pamphlet. piedestal' -(l)er pedestal; gſt cabinet, cupboard. Piemont' n Piedmont. piemont|eſer -e, -eſiſt Piedmontese. pier|ider myth Pierides. Jvf 2muſe! -ist Pierian. pietét devotion, reverence, reverent affection. *Mr It was devotion to the Emperor that kept them in the drill-book; -s-fuld reverent; -s-løs irreverent, impious; -hed irreverence. pietisme pietism; -ist' -er Pietist; cont religionist; bigot; -iſteri n religionism; bigotry; -iſtiſt pietist(ic). pipaf! int bang! pop! 1pig fam piped, tight, i.e. intoxicated. 2pig -ger spike; (p. metaltraad) barb; (torn) prickle; (ſjeldtind & s.t.) peak. Jvf blod-, entre-, i frøds! *Mr The quills of the porcupine; -gen forut s.t. the forepeak; rødvin med - claret peg; -dyr porcupine; -ſald s.t. peak-halyard; -ſinnet acanthopterygian, spinous-finned. pigge v spike; prod; s.t. peak, top; - meſſangaffelen (: gi ekstrabændeſvin) spell the mizenman; - av fam make off, pack off or out, peg it, take oneself off; pig av! sl saw your timber! - ſig frem prod along; -t spiked; prickly; (om gaffel, om raa) apeak. pig|haa, -hai. Se 2haa! -hate s.t. hand-hook; -halse barbed (or spiked) collar; -hammer pick, stonemason's hammer; -hud (dhr) echinoderm, pl ogſ. -dermata; -hudet echino|derm, -dermal, -dermatous. pigment n -er pigment. pig|muſling pinna, wing-shell; -rotte dorn, fireflare, fiery-flare, stingaree, sting-ray fish, thornback (ray), whip-pere, whip-ray; -rotte echimys, loncheres; -ſneſſe murex; -ſtaub goad-stick, goad; (elefantførerſ) hind ankus; -traad barb- (or barbed) wire; -gjærde barbed wire fence or railing; -hinder barbed wire entanglement; forſhne med -hinder wire; -var birt, burt, turbot, sc (ban-nock)-fluke; -æble Jamestown (pop Jimson) weed, stramony, thorn-apple, hind datura. pijak -ter pea|coat, -jacket, pilot-jacket, fam pilot. 1pit: - og paf fam sticks, traps. *Mr You***

take your pack and walk out of this house, sir! med - og påt bag and baggage; saa var det at flytte med - og påt then up sticks and away. ²pif pop. Se penis! pifajor prov by Jove; nei, -! om du har the deuce you have.

pifant' exciting, piquant (f piquante), racy, sparkling, striking, fam spicy. *Mt The dark, piquante face. A plump, piquante woman. Get a striking news event into the papers. Serve them up with tasty sauces;* det =e ved the piquancy (or zest) of.; alt det =e ved safen, ogf. the whole edge of the thing; gjøre hendes tale - give piquancy to her discourse. *Mt Give the thing a piquancy;* -eri' n -er, især: excitement, piquancy; exciting thing. ¹pife -r alt mil pike. ²pife -r girl, hst maid; (mø) maiden; (-barn, barn av tvindebarn) girl-child; (tjeneste-) girl, maid, servant(-maid), amr help, hired girl. hind ayah. Jvf aldrig, ene-, jente, Norge, tøs! *Mt Mademoiselle and her maid or woman. Her woman's name is Ada;* -n (tjenestepiken) joc Suk(e)y; -r coll girlhood; bore -r fam tit: our Jemimas; da jeg var -, a girl; være - hos, undert. maid. *Mt Maiding irritable old dowagers;* en ung -, ogf. a young lady; fra (at være) - bli kvinde grow from girlhood into womanhood; -aar girlhood, girlish years; -agtig girlish; -arbeide girl's work; maid's w-k; -barn girl-child, girl; (ung pife) girl, se gipsy. Jvf fanden (saa)! *Mt She's an attractive bit of stuff. Those dainty bits of femininity;* -brud maiden bride; -dage girlhood days. Se -aar! (ugifte dage) maiden days; -dragt girl's dress; -haand girlish hand; -handel white slave trade; -institut academy for young ladies, ladies' college; -jæger. Se tvindejæger! wench; -kammer maid's (or maid-servant's) room; -kys c prov. Se marengs! -lil poet girlie, maiden; -løn maid's (or maid-servant's) wages; -navn girl's name; maiden (family) name. pifener -er mil pikeman. pife-nisse girlish whim. pifere vt nettle, pique. pifefast pikestaff. pife[stole] girl (or girls', young ladies') school; -sommer gossamer, prov summer-goose; -spørsmålet the domestic problem or question; -stand girlhood; -stemme girlish v-e.

pifett -er mil (inlying, outlying) picket; (streifevælt) picket. Jvf fremstutt! la bevogte &c av -er picket; -baat. Se vedet'baat! -baft inlying picket, picket-guard. piffe v (saa let) tap; (om ur) tick; (hatte) peck, undert. pick, fam pecket; (ramme..træffe) prov hit. Jvf hul! *Mt The chick pecks an opening in (-r hul p.) the shell. Cocks and hens were pecketting between the stones, in the sun;* børnene stod som spurve rundt gruen, færdige t. at - alt (..al bakkels) som git istykker, to pick up., to peck.; -paa peck; -paa døren tap at the door. piffelhue pickelhaube, spiked helmet. piffen (pl piffinger) tapping, tap &c. *Mt The click-clack of the clock in the hall. piffolo, -flaute. Se piccolo! pifnif* -er excursion, picnic party; (længere) camping out. ¹pifrin' c & n chem picrin(e). ²pifrin-, tit: carbazotic, picric; -sur: -t salt carbazotate, picrate; -syre picric acid. piffstol pop. Se pistol! pift[er] (=e) Pict; -iff Pictish. pifor' -er whipper-in. ¹pil (=e(r)) mil & sp arrow (dim arrowlet), shaft; (frødsbue-) bolt; (t. pusterør) dart; (i tegning) arrow. Jvf parthist! -en mech maximum deflection, la flèche; bred -, som merke: broad arrow (fam broad), pheon; gutten satte avsted som en -, was off like a shot. ²pil (pl -e, -er, coll pil) bot willow; (baand-) osier. Adj salicaceous. Jvf kurv-! ³pil. Bydeform av ³pille! Se ogf. pill! pilagtig salicaceous, willowish. pilar'

-er pillar; (bro-) pier. pilaster -stret pilaster. Jvf lisen! ¹Pilatus c Pilate. ²Pilatus n, -bjerget (Mount) Pilatus. *Mt Mr Cold started up Pilatus in thin summer shoes. pilbevoget willow* |ed, -y; osiered: -blad bot arrowhead, water archer; malakist - Malacca root. pilhard (pl -er, coll pilhard) pilchard, loc se gipsy-herring. pil-dannet, ogf. arrowy; bot sagittate. ¹pile pl. Av pil. ²pile vi bolt, pelt, run full pelt, scud, scurry, scuttle, speed. Jvf ²jage! - avsted. Se ²pile! ogf. pelt along or off, speed one's way, sl split away. ³pile -r prov. Se and! -art species of willow; -dam prov. Se andedam! satte bølgere i -men fig. Se hønsehús! -gift arrow-poison; (sydamr) curare, urari, worari, woorale, wourali; (sydastr.) ouabain. pilgrim -me(r) pilgrim; palmer. pilgrims|dragt if pilgrim's weeds; arabist - i(h)ram; -falt peregrine f-n; -fædre Pilgrim Fathers; -færd, -gang, -reise pilgrimage; -stare party (or troop) of pilgrims; -stav pilgrim's staff; -vandring pilgrimage; pilgrim's progress; (t. Meffa..t. Medina) hadj; gjøre en - go on a p-e. pile|have nursery of willows; plat of w-s; -hegn willow-hedge; -krat copse of w-s; -kunter -e prov. Se ²knur! -kvist w-w twig; w-w wand; -od. Se -spids! her pheon; -plantning planting w-s; conc plantation (or plat) of w-s; -regu flight (or shower) of arrows; -rót arrowroot, (sydamr) achira, tous-les-mois. pilert. Se pilleert! pile|aar wound from an arrow; -skud arrowshot; (som maalsbestemmelse) ogf. arrow's flight; -træ. Se ²pil! willow-wood. pilfinger. Se flaafinger! pilfinke tree sparrow. pilgrim. Se pilgrim! pil|hode. Se mofæsinlange! -haide pitch, rise (of an arch). pilk -er jig; (pull-devil, grab-hook, killer; -e v pop. Se ³pille! sp jig, snatch, stroke-haul; -fister jigger, stroke-hauler; -ing -er jigging, snatching &c. pilkvern hulling-mill. pill -er pop. Se penis! pillau pilaffe, pilau &c.

¹pille -r arch pillar; (vægdél mellem to børe.. mellem to vinduer) pier; pharm pill, dim pilula, pilule; (stor) bolus; vet ball, horse-ball; fig især pill. Jvf brød-, glide, jernbolus, jufre, ²trille! *Mt Homeopathic pellets. Gild the pill. A tiny pilule of strychnine;* best (.bitter) - fig choke-pear, dose; maatte sluke (.svelge) den beste - have to swallow the bitter pill. ³pille -r (liten smule) scrap, particle; man vil da saa bested om hver -, som er indkommet t. komitéen, be informed as to any scrap of paper &c that ever came before the committee; der er ikke en - fjød p. ham he is a mere (or a walking) skeleton. ³pille v (ogf. om blomster.. bomuld.. bær.. brev.. erter.. salat) pick; (barf..fal) peel; (erter) ogf. hull; (rosiner) stone. Jvf ¹egg! *Mt Their bones were picked clean (rene) by the buzzards. The splinters could be picked off by hand. Ravel lint (charpi);* - av. Se av-! Se pigge av! *Mt If the vultures can get any pickings off your worthless carcase..;* - fig i næsen pick one's (own) nose; - ut pick out; - det ut av ham fig educate him out of it; - ved fidget with, fidget, finger, pick (or pluck) at. *Mt «I suppose so,» said Cold, stupidly fidgeting (with) the papers under his hand. He lay semi-delirious, picking at the bedclothes. Pluck nervously at the brim of one's hat;* -bille tumble-bug; Ateuchus sacer; -bord pier-table; -dame (lady) pill-roller; -ert shelled pea; -hode. Se lapitæl! -jern pharm pill-tile; -jomfru. Se -dame! -mél shudes. ¹pillen (pl piffinger) fidgeting, fidget; fingering. *Mt Ada's fidget with (v.) the drapery. ²pillen tidy; trim. Se ogf. pertentlig! saa -t og pent so tidy and neat; -de ad: - ren. Se gulden(b)e ren! -hed tidiness; trim-*

ness &c. **pille** **pjafter** piece of eight, pillar-dollar, *fam* pillar; **-rad** colonnade; **-ri'** *n* -er trifles; niggling(s). **pillerste** -r. *Se* **pillebame!** **pille** **rum** intercolumniation; **-ræffe**. *Se* **-rad!** **-speil** pier-glass; **-triller** -e pill-roller; **joc** (apotefer) knight of the pestle (and mortar); **-vidde**. *Se* **-rum!** **-æste** pill-box. **pillorere** *vt*. *Se* **sætte i gapestoffen!** **pilot** -er *fam*. *Se* **hshat!** (i *ny* tid) pilot: in aviation; en *lykkelig* - a lucky dog; en *raa* - a rough; en *snodig* - a queer chap or customer; den *uhælige* - the wretch. **piloter** *vt* pile, drive piles into; **-ing** -er palification, paling, piling; **conc** pilework. **pilsen** (pīl-tēn.. *Kiehlund, Jakob*). *Se* **pillende ren!** **pilroffe**. *Se* **pig-roffe!** **pils** -er *fam*. *Se* **pilsener!** **pilsener** (øl) Pilsener beer, *amr* tivoli (beer). **pil** **snar** swift as an arrow, arrowy. *Wt* *With arrowy swiftness*; **-snart** *ad* like an arrow, with arrowy swiftness. *Jvf* **hære avsted!** **-søm** *anat* sagittal suture.

pilt -er *fam* little boy, nipper, toddler; (pugmæ) pigmy. *Se* *ogf.* **penis!** *Jvf* **ganger!** en *femaars* - a five-year-old nipper; du *dagblaffe* -! you pale-faced pigmy! **pilte** *vi* toddle. **pilte** *v*. *Jor-tid* av **pile**. **piment** *bot*. *Se* **allehaande!** **pimpe** *vi* sot, tippie; *vt* tippie; -r -e sot, tippler. **pimpernelle** -r *fam* (*hnerpe*) prude. **pimpinelle** -r *bot* (gjelbfarbe) burnet-saxifrage, pimpinel. **pimpsten** pumice (stone); *glatte* med - pumice down. **pinagtig** painful, tormenting; den *mest* -e *økonomi* the most pinching e-y; **-hed** -er painfulness; *pl* pangs; distress; *tidernes* - the distress of the times; den *hele* *bedrift* *foregaar* *m.* en *indtil* - *gjennemført* *renslighed*, is carried on with scrupulous cleanliness. **pinakotet** *n* -er. *Se* **malerigalleri!** **pinasse** -r pinnace. **pinatøi** pinacloth, piñacloth. **pincez** -er pince-nez. *Wt* *Wear a* (gaa *m.*) *pince-nez*. *Those miserable pince-nez of his*. **pincet'** -ter tweezers; (t. at *utrykke* *haar*) *chir* madisterium; **-etui** tweezer-case. **Pincio** *n*: (Monte) - the Pincio, the Pincian Hill, *fam* the Pincian. **pind** -e(r) stick; (inde i *bur* &c) perch, perching stick; (vagle) roost; (i den *lét* at *gjepe* -) cat; (den *lét* at *gjepe* -) cat-and-dog, tipcat; (nagle) peg; *pin*; (tap) pivot; (prop) spile, spill; (beisert) *fam* dessert, digestive, *p.* to. *Jvf* **blodpig**, **knutte**, **pinde**, lægge i *for*s, *spile*-, *strikke*! *Wt* *As a dessert (or digestive) to the herrings*. *Mrs Cold threw down her needles to welcome me*. *Gather some sticks for a fire* (t. at *brænde*); *gjepe* (..vippe) -, *gjepe* -e play at tipcat; det *kan* du *styte* en *hvit* - *efter* you may (go) whistle for it; *sætte* en - *for* stop, put a stop to, put one's foot down on; *sætte* en - *for* det, *sætte* en - *for* *Bérs næse*, *ogf.* put one's foot down, put in the pin. *Jvf* *pe!* *sætte* -er (..propper) i plug, spile; *bende* -erne i *beiret*. *Se* *bende næsen i beiret!* *bære* en - *til* *hans* (*lit*) *liste* add a nail to (or be a nail in, drive a nail in or into, put a nail into) his coffin; *dratte* (..ryfte) av -en. *Se* *dratte!* *rive* av -en pull down, unseat; med -er, som *fugleunge*: pin-feathered; *staa* *paa* -e *for* *En* *be* at one's beck and call (or nod), obey one's every nod; *staa* *paa* -e *for* *alle* *og* *enhver*, *ogf.* *be* at the call of every one; *hvor* *mange* *er* *vi* *p.* en -? how many are we altogether? *stiv* som en - stiff as a poker; det *er* *lifsom* en - *for* *pølsen* it is the peg to the sausage, as it were.

pindariff Pindaric. **pinde** -r. *Se* **pind!** (i *fom-pas*) pivot. **pinde** *vt* peg; *pin*; **-bor** pin-drill; **-bret** *s.t.* fiddle, rack, *ij* i *pl*. *Wt* *The fiddles were on the table in the saloon*; **-gubgestol** splinter rocking chair; **-huggeri** *n* chicane, chop-logic, quibbles, trifling; **-kompass** traverse-

board; **-r** -e pegger; *prov* fishing vessel; (fishing) coble; **-stive**. *Se* **-bret!** **-stue** *dmp* stud-bolt; **-spil** tipcat; jackstraws, spilikins; **-stol** splinter chair; **-støl** pegging awl; **-verf** rickety frame-work; fagots, sticks; *gærder* *og* *flagstænger* *fnat* som -, snapped like pipeshanks. **pind** **gris** pop. *Se* **hustdivel!** **-hose** *vet* grease, greasy heels; **-svin**. *Se* **hustdivel!** (langhaaret *hule*-) porcupine; *her* *herisson*; **-st** balloon (or porcupine)-fish, diodon, sea-porcupine; **-knop** *bot* bur-reed, reed-grass. **pine** (*pl* *smarter*, *pinster*, i *smstg* *piner*) distress, pain, pangs, torture. *Jvf* **hød!** *Wt* *Waiting was a strain upon* (f.) *us*; *gjøre* -n *fort* not to linger out (or prolong) one's torture or the process; *gjøre* -n *lang*, *bl.* a. linger out the process; *holde* -n *ut* *fig* go through with it (to the end). **pine** *vt* distress, rack, torment, torture; (om *sambittighed*) prick, sting. *Jvf* **huse!** *Wt* *His conscience (sambittigheden) pricked him*. *Something pricked his conscience*. *A conscience stung with* (en *hjel*, som *-s* av) *remorse*; det *er* *nt*, som -r *mig*, *if* I have a distress on my mind; - *og* *plage* vex and worry, harass and oppress; -nt *og* *plaget*, *ogf.* troubled and worried; -s *længe* linger (painfully); die hard. **pine** *vr* - *fig* distress &c oneself; - *fig* *igjennem*, *ind*. *Se* **hnipe!** - *fig* *op* squeeze (one's way) up; *s.t.* (*binde* *op*) forge ahead; - *fig* *ut* squeeze out. **pine** *vi* - *og* - pinch and pare (or save, screw, spare), pinch oneself. **pinealfjertel** conarium, conoid, epiphysis, pineal body or gland. **pine** **bænk** rack; lægge *paa* -en put to the question (or rack, torture). *Wt* *Condemn to the torture*; **-død** *int* by Jove. Det *er* - *sandt!* **-fuld** tormenting. *Se* (*fig*) *pinlig!* **-gal** *fam* jumping crazy, raving (or stark) mad. *Wt* *Have you gone jumping crazy?* det *er* -t it is all (or utterly) wrong. **pinegg** (pine-egg). *Se* **haneegg!** **pine** **redskab**. *Se* **marterredskab!** **-sted** place of torture. **pingse** *vi* *prov* limp, *sc* hirple; *vt*. *Se* **pinse!**

pingvin -er penguin; **-ananas** penguin, pinguin, wild pine. **pinin** **shre** pinic acid. **pinje** -r nut (or stone)-pine; **-fjerne** pignon, pine-kernel; **-stov**, *ogf.* pine plantation. **pinjole** -r. *Se* **pinjefjerne!** **pink** -er gilt. *Se* **-stib!** **pink** *prov* slipslop, wishywashy; -e *vi* piddle, make water; - *paa* *fig* *joc* wet oneself; **-gattet** pink-sterned; **-salt** pink|colour, -salt; **-stib** pink. **pinlig** distressing, painful, poignant. *Wt* *I could endure the distressing scene no longer*. *The situation of my poor sister was very distressing*. *An embarrassed pause*. *The position was embarrassing*; -t *forhør* (examination by) question, torture; *underkaste* -t *forhør* put to the rack &c. *Se* **pinebænk!** ..det -e *derved* that was the pain of it; ..*indtil* det -e *agtverdigt* the society frequented by Mr Cold was painfully respectable; **-hed** distressingness &c, poignancy. **pinne** *vt*. *Se* **pinne!** **-hammer**. *Se* **pinnehammer!** **pinse** *vt* dial jerk (or shove) on. *Jvf* **hage!** (*alm.*) - *flotten* *s.t.* tamper with the clock, put the clock back or forward. **pinse** -r Whitsun, (*ogf.* *jødist*) Pentecost. *Adj* pentecostal; **-aften** eve of Pentecost; **-bæn** crowbar; *min* ringer; **-dag**: 1ste (..2den..3die) - Whitsunday (..Whit-Monday..Whit-Tuesday); en 1ste -s morgen on a Whitsunday m-g; **-ferie** Whitsun holidays (*parl* *ogf.* recess); **-fest** feast of Pentecost; **-helt**, **-helligdage**. *Se* **-ferie!** **-høitid**. *Se* **-fest!**

pinfel -fler. *Se* **pinne!**

pinse *lilje* poetic (or white) narcissus; **-mor-gen** Whitsunday m-g; **-offer** oblation presented at Pentecost, *pl* *ogf.* pentecostals; **-spat** *s.t.* handspike; **-tid** Whitsuntide; **-ute** Whit-week; **-utflugt** Whitsun excursion; en *etons*

- an Eton Montem. **pīnsom** agonising, excruciating. **pīnsti pop.** Se **2pīnsel** til -. **pīon** -er pop. Se **pæon!** **pīonér** -er pioneer. **Jvf** banebryster! **Mt** *The backwoodsmen of civilisation.* **1pip** c **vet** the pip. **Mt** *The parrot has (..has got) the pip. A fowl in the (som har) pip.* **2pip** n (pl pip). Se **pipen!** (fvíðren) chirp; (pippen, av fugleunge) cheep, peep. **3pip** c (pl pip). Se **pipe** -hilling! **4pip** c **frill**; **coll** frilling. **pipaltræ** hind. Se **helligt** fifentræ! **pipand** (brunnatte) dunbird, whistling duck, widgeon. **pipatudse** pipa; toad of Surinam.

1pipe -r (fløite..orgel..477 liter..tobaft& &c) pipe; (bøsse-) barrel; (storstens-) flue, &c; (seet utenfra) chimney-top. Se **storstens!** (vinmaal av 491 liter) butt; (indianst tobaft&) calumet; (liten fløite..damp-) whistle; (til -konfert) catcall, whistle; **mil mus** fife; (p. fjole &c) frill, **pl coll** frilling; (i rævehj) outlet, vent; **vet** (led mellem lode og hase) cannon-bone. **Jvf** baat&mand&, damp-, 1danse, fred&, lyse-, nælle! **fvart** - quartercask; **otende** del& - octave cask, **fam** octave; **en** - tobaft a fill (or pipeful) of t-o, **sl** a gage of t-o, nine corns. Se **ndfr!** -n **fil** en anden lhd (pop laet), der kom en anden lhd i -n they &c piped to another tune, sung another song, changed their note. **Jvf** hjelpe, 2laet! **Mt** *You ll laugh (on) the other side of your mouth then (or when..);* **la** -n **faa** en anden lhd (póp laet) make one pipe to another tune, put one's pipe (pop take one's shine) out; jeg gir ikke en - tobaft f. det I don't value it a straw. **Jvf** dust! putte (..stikke) -n ind, stikke - i sæt climb down, come down a peg or two, sing small; forego one's bravado; et blif fra mig fil fnegeten t. at putte - i sæt I frowned the fellow into silence; sætte -n til pop kick the bucket, **amr** hand in one's checks, pass in one's chips; i Sivas er en armeniers liv ikke en - tobaft værdt, is not worth a day's purchase; han har ikke lebemaate f. en - tobaft he has not the manners of a pig; luset brænder ned i -n, burns to (or within) the socket. **2pipe** vt pipe; (danne læg i) flute, frill, ruffle. **Jvf** gøfrere! -t kniplingskrave lace ruff, læg ruffle, strimmel (bl. a.) goffered frill. **Jvf** -t! -s op t. letning be piped up anchor; - ut. Se **3pipe** t., ut! **3pipe** vi pipe; whistle; **egl** **mil mus** fife; (friste, som en mus..som et hængsel..som en hjulagel) squeak; (opføre en -konfert) catcall; **theat** især: boo, hiss; t. at. Se **ndfr!** (støte i en -, ogf. i en damp-) blow the whistle; (m. damp-) ogf. sound the whistle; (om projektil) hiss, ping, whistle, whiz, zip; (om vind) whistle; sough; (om fugleunge) cheep, peep, pip; (om firis) chirp; (om hund: knistre) whimper, whine. **Jvf** 3fast, pép, pepet! **Mt** *Go to the theatre to boo at a play. Boo* (-til) *unpopular members. The wind fises round her, shrieking. If all the world whistles at you..;* der blev pepet there was (some) booing, people hissed; - over. Se **faldbrep!** - til, ogf. goose, hiss; -**and**. Se **pipand!** -**beslag** pipe-mounting; -**bor** pipe-borer; -**bord** pipe-rack (and table); -**brand** chimney fire, chimney on fire; -**bret** pipe-rack, smoking stand; **mus** rack-board, sieve; -**fabrikant** p.-maker; -**fiit** tobacco-pipe fish; -**hare** calling (or piping) hare, lagomys, pika, rat-hare; -**hat** chimney-cap, cowl; (dreibar) turn-cap; -**hode** pipe-bowl; - og rør stummel; -**jern** frilling (or goffering, Italian) iron; -**konfert** rough music; opvarte med - rough music; -**kræse** piping crow; -**kradser**. Se -renser! -krave ruff; -**fuld**. Se **pipen** -fuld! -**hilling** cheeper, peeper; -**ler** cimolite, Lemnian earth, pipeclay; rense med - pipeclay; -**lerke**. Se **piplerke!** -**lhd** piping (or whistling) sound, sibilation; -**læg** frill, frilling; -**n** (pl

pip(n)inger piping, whistling; fluting; flute; squeaking, squeak &c. **1Mt** Medens - (whistling) i en forsamling hos os betegner misbag, tyder den i Amerika p. bifald, p. begeistring. „At pipe over“ er i marinen en honnørsagt. **2Mt** Cheers and boos. *At the end there was some booing. The cheep-cheep of a mouse gnawing the wood. A shrill (stingrende) whistle. The zipping of the bullets;* -**nde** piping &c; squeaky &c. **Mt** A reedy voice. A squeaky voice; -**næffel** mech box-spanner, socket-wrench; -**r** e piper; **mil mus** fife; **theat** &c booper, hisser; -**rende** **mil** bedding, groove; -**renser** -e pipe-cleaner. **pipen** for, -**forps** **mus** (bag)pipe band; -**fuld** brood (or covey) of cheepers; -**unge**. Se **pipen** -hilling! **pipe** rør pipe-stem, -tube; (av træ, ogf.) pipe-stick; -**spids** mouth-piece, tip (of a tobacco-pipe); -**stav** cask (or pipe)-stave, prov clapboard; **coll** ogf. pipe-boards, stave-wood; -**stilk** pipeshank; -er (thnde bën) pipe-stems, trapsticks. **Mt** *With legs like pipe-stems;* **knælle** som en - snap (off) like a carrot (or tobacco-pipe), som -er, ogf. like parsnips or pipeshanks; -**stot** **mus** foot-board; -**stopper** pipe-stoker, tobacco-stopper; -**strimmel** frill; (krave) ruff; -**stump** fragment of a (esp clay) tobacco-pipe; short clay, **ir** dudeen; -**stot** whistle blast; sounding of the whistle. **Mt** *Three soundings of the whistle;* -t. Se art. **2pipe!** (om brød, om øst) porous; -**verk** pipes, pipework. **piphas** capped (or swelling on the) hock. **pipi'**. Se **2pi!** **pipfuld**. Se **pipen** -fuld!

pipi n trickle, tricklet; -e **vi** trickle; - frem. Se frem! - ut ooze (or trickle) out. **pip** lerke pipit: **Anthus**; -**ling** -er bot pippin. **pippe** vi cheep, peep, pip; (fvíðre) chirp; - frem, om plante, om blomst: peep out. **pippet** **vet** pippy. **pipre** vi (bibre). Se **bæv(r)e!** Det -t i grøfter, og det pép i træ. **R. Elster**, De unge hjerter. **piqué** c & n Marseilles, quilling. **piquet** sp piquet. **1pir** -er (utstifterbrygge) jetty, pier. **2pir** (pl pir) ict spike, young mackerel; (omkring to aar gl) tinker; -**aal**. Se **hvitaa!** **pirat'** -er pirate; -**eri'** n piracy; -**junk** piratical junk. **piren** prov (stranten, svafelig) delicate. **pirhode** jetty (or pier)-head. **pirf** n (pl pirf) prod, prodding; jab; -e v (stikke) poke, prod; i at; (støtere) jab; i at; undert. (flø) prick, tickle; (utføre nt med smaalig nøagtighed..utføre nt, som kræver smaalig nøagtighed) friggle, niggle, pick; do a thing nicely or by attending to small things; jeg forstøfer mig p. maten, -r litt i flispissen, I barely touch the crapefish; - og stikke i det poke and prod at it. **Mt** *Cold jabs at the guard's (konduktøren's) spine with his umbrella. Mr Cold had found my sensible place, and poked and prodded at it;* - paa. Se - i! - paa, - ved fig prod; prod up; (chifanere..fritisere) ogf. crab, **fam** give (one) the needle; -**eri** n -er prodding(s); niggling; niggling thing; (chifane..smaalig fritif) crabbings. **Mt** *Those little friggling things take a deal of time;* -et niggling, pin-pricking. Ogf. **smaa!** **Mt** *Mr Cold said he thought this was a very niggling amendment. Move amendment after amendment of a pin-pricking character, each supported by a speech.* **pirfum** bot. Se **perifum!** **pirog** -er dugout (or Indian) canoe, pirogue. **piról** -er orn især: golden oriole, loriot. **pi-rouett** e -r pirouette; gjøre (..flaa) en - twirl a p-e; -ere vi pirouette.

1pirre vt irritate; excite, stimulate. **Jvf** -nde! **Mt** *Irritate the nerves. The thrill of a nerve unexpectedly jarred. Set the nerves on edge;* mat, som -r gansen food grateful to the palate. **Mt** *It serves to provoke a delicate palate;* - **nh&** -gjerrigheden pique one's (or prick the) curiosity.

Mr My curiosity was now powerfully piqued. Prick the public (folks) curiosity. ²**pirre** *vi* - i *En* stir one up. **pirrelig** excitable, fretful, irritable, pettish, petulant, *fam* tiffish, tiffy, touchy; *gjøre ham* - fret his temper; -*hed* excitability, fretfulness, irritability, pettishness, petulance, *amr* *fam* feeze; -*nde* irritating &c; *fig* ogf. piquant. *Mr There is excitement in (noget - ved) the game. A pungent smell;* - *middel* irritant; stimulant. **pirring** -er excitement; (nt, der *pirrer*) excitement; -*s-middel*. *Se* *pirrende middel!* *fig* (adspredelse &c) excitement. **pirum** (som *præd.ord*) *joc* lushy, mellow. **piræist** *Piræan*. **Piræus** *n* (the) *Piræus*. **pis** *n* (*pl* *pis*) piss, urine. **pis-aller** *n*, ogf. makeshift. **pisauer** = *Pisan*. **pisang'** -er banana, pisang, plantain (-tree); -*purée* tumtum: -*æter* orn plantain-eater. **pisant** *Pisan*. **pisé** cob, pisé. *Se* -*mur*! -*mur* beaten cobwork, coffer-work of loam-earth, lath-and-plaster. **Pisgah** *n* *Pisgah*; -*s* top the top of P-h. **Pisidien** *n* *Pisidia*. **pistatide** -r *Pisistratid*.

¹**pist** *c* -er switch, switch-whip; (svøpe, pop svøpe) whip; (pistning, *pryl*) a flogging, hiding, scourging, swishing, switching, whipping, stripes; (haar-) cue, pigtail, queue. *Jvf* *berider*-, *lag*-, *fnald!* *bruse* -*n* *paa* apply the whip to, punish, e.g. the horse; *faa* - get (or receive) the whip; *gi ham* -, *av* -*en* give him the whip, v. *Winchester stole bible him; du* *skulde* rigtig *ha* -, ogf. you want a good hiding; *drifte* *En* (*fig*) *p*. *en* - make one drunk (get drunk, fuddle oneself), *i* on; *holde* under -*en* hold tight, have the whip-hand of.; *staa* under *En* - be under one's lash. ²**pist** *n* *pist*, (pelt-ing) shower, *fam* pelter; patter; *i* *hagpistet* in (or under) the pelting hail. *Mr Pistet* v. *vin-duerne*. ³**piste** *vt* flagellate, flog, lash, scourge, switch, whip, *fam* swish, (egf. med *en* svøpe *av* lær) cowhide; (egg) beat, beat up; (flær) switch; (en *elv*, *fisse* m. *stang* *deri*) flog, whip. *Jvf* -*nde*! *Mr Feel like a beaten cur* (*stjæter*). *A little beaten yolk of egg. The swirl of the water lashed by the huge screw. The wind lashes the waves;* *det* *er* *han* -*t* *nødt* *t.* *fam* he can't help doing (or he is driven to) it, *pop* he can't be off of it. *Se* *ndfr!* *som* *et* -*t* *stind*, *som* *han* *var* -*t* *fam* like winking; -*s* *bag* *hæren* *be* flogged (or whipped) at the cart's tail; - *ind* *sp* whip in; *parl* whip (*amr* rope) in; - *fig* m. *halen* lash its tail; - *sammen* *parl* whip in; *han* *gjør* *ikke* *mere*, *end* *han* *er* -*t* (*nødt*) *t.*, does no more than he can help; *fun* *naar* *de* *er* -*t* *til* *det* only when they can't help it. *Mr Few of us, indeed, would do our duty as we ought, if not whipped up to it;* -*blev* -*t* *til* *stum* the sea was fretted (or lashed) into foam. ⁴**pisse** *vi*. *Jvf* ¹**piste!** (- *ned*.. om *regn*.. om *hagl*) pelt; *regnet* -*r* *mot* *ruterne*, *mot* *væggen*, *beats* (or *lashes*, *patters*) against the windows, *lashes* against the wall; - *paa* *abs* lay on. *Mr The driver whips up;* - *paa* *hestene* cut into (or punish) the cattle; *lash* up (or whip, whip up) the horses, put the horses along; - *læs* *paa* *lash* into..; -*baand* cue (or pigtail)-ribbon; -*fabrikant* whip-maker; -*fjer* *virgularia(n)*; -*formig* flagelliform; -*gal*. *Se* *pinegal!* -*fnald* crack of a whip; -*nde*: - *gal*. *Se* *pinegal!* - *død* (*Beer* *Ghnt*). *Se* *pinedød!* -*parh* (*pig*)tail wig; -*stift* whip/handle, -stock; -*slag* lash, stripe, whip-stroke; -*slange* whip-snake; -*smeld*. *Se* -*fnald!* -*snert* (som *del* *av* *en* *pist*) snapper, whip-lash; (slag *dermed*.. *pl* -*snert*) flick, lash (of a whip); -*snor* (som *stof*) whip-cord; (motstæt *stift* og *snert* (fall); -*straf* (the punishment of) flogging. *Mr The abolition of the whipping-*

post. pistning -er flagellation. *Se* ¹**pist!** (*i* *floster* &c) discipline of the whip; -*regn* pelting rain, *fam* pelter of rain; -*regne* *vi*: *det* -*t* *mot* *ruterne*. *Se* ²**piste!**

pisse *vi* *pop* piss, void urine; -*tróf* *pop* urinal; -*potte* *pop*. *Se* *hammerpotte!* -*trang* *pop* urgency of voiding urine; -*trængt* *pop* pressed to void urine. **pissoir** *n* -er lavatory, urinal. ¹**pist** *int*. *Se* *pst!* ²**pist** *c* -er milksop, weakling. ³**pist** *n* (*pl* *pist*) squeak; whistle; (fvipper) chirp; (*av* *fugleunge*) ogf. cheep, peep, pip. *Et* *fjernt* -*av* *en* *træffende* *rugde*. **pistacie** -r *pistacio* (-nut); *pistacio* tree. **piste** *vi* squeak; whistle; (fvippe) chirp; (pipe, om *fugleunge*) cheep, peep, pip; (flunke) whimper, whine. *Se* ogf. *slæpe!* *Ogf.* *pistre*. *Nei*, *der* *kom* *rugden* -*nde* *ret* *imot!* -*r* *n*. *Se* ³**pist!** **pistel'** -er *pharm* pestle. **pistol** -er pistol, (eller revolver) *amr* gun, (en *egen* *amr* form) derringer; (leketøj) popgun; (mønt) pistole. *Jvf* *linesist*, *leketøj*-, *pande!* *satte* *ham* -*en* *for* *brystet* clap a pistol to (or point a p-l at, put a p-l to) his breast; *nedstøte* med *en* -, med -*er* pistol; *utfordre* *paa* -*er* challenge to fight with p-s; -*duel'* duel with p-s; -*hylster* p-l case; *cav* holster; *naar* *lyffen* *er* *god*, (*faa*) *stjæter* -*et* *give* a man luck and throw him into the sea or water; -*folbe* butt of a pistol, p-l handle; -*fule* p.-ball; -*stud* p.-shot; *paa* -*s* *afstand* within pistol-shot. **piston'** -er (stempel) piston; *art* nipple. **pistre** *vi*. *Se* *piste!* *Jvf* *tvinkre!* -*flette*. *Se* *nisseflette!* **pittle** *vr* - *fig* *prov*. *Se* *pigge* *av!*

pitohamp *pita*. **pitprops** (*pl* *pitprops*). *Se* *grube* -*støtte!* **pittoreff** (malerist) picturesque. **pithusist**: -*e* *ær* *Pityusæ*. **Pius** *Pius*, *it*. *Pio*; - *den* *niende* *Pius* *Ninth*, *Pio* *Nono*. **pivot'** -er pivot, swivel; (*t*. *kompass*) pin; *art* ogf. pivoting bar; *breie* *paa* -*pivot*; -*kanon* p.-gun. **pjaate** *vi* (*pirke*, *stikke*) poke, prod, *i* at; (sterkere) jab, *i* at. *Jvf* *pirke!* *Mr Jab with a rake-handle among the bushes;* - *med* *parasollen* *i* poke her p-l into.. **pjaf** (*pl* *pjaf*) *prov*. *Se* *lagunge!* **pjalt** -er (fille) rag (*pl* ogf. raggersy), tatter; *fig* contemptible fellow; *staa* *fine* -*er* *sammen* club their little modicum, join fortunes, row in the same boat, *amr* hitch horses (together); -*et*. *Se* *fillet!* *fig* contemptible, flea-bitten. **pjaltetorv** rag/fair, -market. **pjant** *n* twaddle. **pjaster** -*e* -*stire* (ester *tal* *pjaster*) piastre. **pjat** *n* chatter, chattering, -ment, prittle-prattle; *cont* twaddle; -*te* *v* chatter; *cont* twaddle; -*tet* chattering; *cont* twaddling. **pjece** -*r*. *Se* *pièce!* **pjes** -er article, chap, specimen of humanity. *En* *høven* (..*vig*-*fig*) -. **pjof** -er nipper, little (or young) shaver, toddler, toddle, (little, wee) tot. *Mr When I was a shaver.. Tots and big girls and boys. A little tot of a girl.* **pjolster** -*e* brandy (..whisky)-and-soda, B. and S., peg, whisky-and-potass or seltzer, *amr* high-ball, (Scotch) high-bowl; -*glas* high tumbler. **pjoltre** *vi* *be* having some brandy-and-soda, peg it; -*r* -*e* pegger. **pjonne** *vi*. *Jvf* *edde*, *elle!* **pjuste** *vt* dishevel, rumple, tousle, tumble. *Alm.* - *til* & *i* *part* -*t*; -*en* (util-*pas*) *fam* not quite well, not quite the thing, seedy, shabby. *Jvf* ²*es!* *Ogsaa* *f.* *pjustet*; -*et* dish-evelled &c; ogf. rough, straggling, e.g. hair. *Mr A dishevelled bearskin. Smooth its rumpled feathers;* -*regne* *vi*. *Se* *dustregne!* *Se* ²**stante!** -*vaat* drenched, plashy. **pjutre** (om *grøte*: *putre*, *småstøte*) *vi* bubble, simmer; -*n* (*pl* *pjutringer*) bubbling, simmer. **pla** *pop* med *inf*. *Se* ²**pleie!** *Se* -*r* *ligge* *derinde*. **placement** *n* -er fort emplacement; *merc* investment. *Mr Prepare two emplacements upon the top;* -*cere* *vt* place; station; (en *bygning* &c, m. *hensyn* *t.* *tomt*) site; fort emplace; (*i* *maleri* &c) pose; *merc* invest,

(ogf. om laan) place; s.t. især: berth. *Mt The Japanese emplaced the guns in the bottom of a valley. Figures admirably posed. Trim the masts; vr - fig, ogf. take one's stand; -cering -er location, placement; stationing; pose; investment; berthing; siting. Mt The trim of the masts; -s-kommissær hanger, hanging commissioner, pl ogf. hanging committee. pladast ad bang, flop, flop-whop, pouf, squab. Jvf hums! falde -, ogf. squab, come (or go) flop; - færdig (..sprængt) utterly done up, dead done.*

plads -e(r) place, position; (hvor stib ligger, i havn, v. kai..lugar) berth; (rum nok) room, space; (i et blad &c, spalterum) space; (i havn..i hus) accommodation; (t. at staa) standing room; (t. at føre et slag..t. at staa ut m. armen) purchase; (sted..by) mere place; (ansættelse) place, situation, berth; (huusmands-) cottar's allotment, labourer's farm; (fri -) open space, hind chaut; (aaen, firantet, m. bygninger om) square; (indbygget, v. fangel) quadrangle; (halbrund) crescent; (rund) circus; (m. buegange) piazza; (fordypet, foran et hus) area; (rundt om en bygning) hind compound. Jvf bestille, bygge-, exercér-, gaards-, havne-, høi, indtage, kai-, 2for, lvi-, ledig, 2vige! *Mt The Unionists gained one seat; 3die -, paa damper the steerage; -en utenfor var afspærret the space outside..; beholde -en keep the field; bestemme (..utse) - til designate the place of, locate; longer, hvís - (i rækken) ikke er bestemt unplaced kings; Cold bytter - med Smart, changes places with Smart; i dalen foran funde halve Europa faa - the valley before him &c might contain..; faa -en (..høren &c) ogf. get the job; finde - bl. a. find (a) place. Se hverten..eller! *Mt It is too puerile a specimen of work to find place in this collection. All those epistles found a place in the paper; gi mig (en) - i sit kontor, a desk in his office; gi -, gjøre - clear the way, give place (f. to), make room or way (f. for), fall back. Mt Cede the way to various leaf-trees. They all gave place, when the signing was done, and the new-married couple walked out of the church alone. Give place to younger men. Her fears soon gave place to the desire to..; ha en god -, i flere tilff have a good berth; fifteen har - for (..til), især: affords accommodation for, accommodates, can accommodate..; vi (en redaktør) har ikke - we cannot afford space; vil altid ha en - i mit hjerte, have a corner in my heart; ha sin - fig, ogf. rank; indta sin -, bl. a. take one's place or seat; det indtar en bred - i beretningen it bulks large in the report; miste sin - fam lose one's berth or job; staffe ham en - ved jernbanen find (or get) him a situation (..an appointment) on the r-y; staffe sig en agtet - i litteraturen make one's mark in l-e; ta - take (a, one's) place or (their) places; take a seat or (their) seats; (ta en tjeneste) go to service. Mt So they go into the hall and take their places at the table, Tom at the very bottom. Before he can take a place among English statesmen.. Mr Cold and his party took (their) seats at the table. I took my stand (or took station, my station) near the church; ta stor - (op) bulk, take up a great deal of room or space; som tar stor - bulky; -en tillater os ikke at space does not allow us to..; vise ham hans - fig keep him (very much) in his place, put him in his place, let him know his proper station; der er god (ingen) - there is plenty of room (no room; no vacancy). Mt There was room for many shades of opinion; dette er min -, my seat; ..fra min -, ogf. I will speak from where I stand; paa - in**

place; paa -, gutter! befalte læreren into your seats..! paa -en, især: (paa stebet, tilstede) on the spot; (p. moen) on the drill-ground. Se ndfr! ..p. min - at eleven o'clock I was in my seat; p. sin - (med upersf subj) fig appropriate, proper, in place. Mt It is proper that I should tell you. A revision of the act would be more in place; ikke p. sin - fig inappropriate, misplaced, out of season. Jvf deplacert! (ogf. med persf subj) out of place. Mt In this situation he is out of place; her paa -en, især: mere at (or on) this (or our &c) place; p. følgende -er (..børser..i følgende byer) upon the following places; bli paa -en. Se blive! tilsidst komme p. sin rette - find one's own level; lægge bøierne paa - put the buoys in (or into) place; lægge (..sætte) p. sin - (igien) put back in place, replace, restore to its place; reise p. første - travel first cabin; sætte paa -, ombord: rig, ship; galleriet var fyldt t. sidste - every seat in the g-y was filled, the g-y was filled to the utmost, was packed almost to overflowing; av hensyn til -en for reasons of space; uten - (arbeidsløs) unemployed, out of place, pop out of a job.

plads agent local agent; -bestemmelse ascertaining (or determining) a ship's position. **plads**ebót (cottar's) allotment. **plads**folk cottars; -forretninger local business; -frygt path agoraphobia; -kone cottar's wife; -major fort (amr post)-adjutant, fort-major; -mand. Se husmand! -mangel lack of accommodation; lack of space. Mt The letter was omitted on account of lack of space; -stifte (i cricket) crossing; -stefende seeking (or in search of, applying for) a situation or situations; s place-seeker, applicant for a situation. **plaf** n (pl plaf) pop. Dgf. som int: jeg tok figte, og plaf! der laa den. 1plaffe vi pop, p. at; - (læs) paa, ogf. take a pop at; fire (or take) pot-shots at..; - væf pop away. 2plaffe vt pop at; pick off; - bort sit frugt pop away one's gunpowder; - hjernen ut p. En blow out one's brain. **plaffert** -er pop|gun, -shooter. **plafond** -er ceiling. **plag** n (pl plag) article of dress, garment, wear. Mt No other wear could at that time have been chosen. **plagalist** mus plagal. 1plage -r affliction, infliction, torment; (uleilighed) bore, bother, trouble, worry; pesterment, plague; (gêne) nuisance, pest. Jvf 2lide under! Mt Consider this thing in the light of a bore or trouble. With all the harassment (-r) of a police prosecution. One of the plagues of the country. You are a worry; støvplagen (o. l.) the dust nuisance; ha sin - med be worried with; hver dag har nok i (..med) sin egen - sufficient unto the day is the evil thereof, tit forfattet: sufficient unto the day; være til - be a bore or nuisance. 2plage vt afflict, torment; (uleilige) bore, bother, pester, trouble, victimise, worry; annoy; (erte) bait, plague, tease; (overhænge) importune; (ex. en svl m. opmerksomheder) fuss over. Jvf 2pine! Mt Be much annoyed by (or with) flies. A driven (or hunted) man. A rat-infested farm. The question which has sorely perplexed me of late.. Subject to (-t av) warts. Troubled with (av) gout Jvf 2lide! Victimise her with a sermon on economy. But why worry you with all this? I am sorry to be a nuisance.. but is there anything to drink? - livet av ham pester him out of his life. plague (or worry) the life out of him, torment (or worry) his life out; - Dem m. mit selskab, if inflict my company (or myself) on you, alle og enhver m. mine sngdomme, ogf. din my complaints into everybody's ears,

Dem m. tal (taler) inflict figures (harangues) on you. ³**plage** *vr* - sig torment oneself; bother. *Jvf aarfak! Mf I shan't bother about (m.) that;* -**aand** tormenting demon; tormentor; (tiedeligt menneske) ogf. bore, plague, sticker; (ihærdig sporrer..tigger) screw; (egl hjemføer) infester; (ertefróf) baiter, tease, tormentor; -**dyr** troublesome animal, animal pest; vermin; -**fog(e)d** taskmaster; -**ri** *n* -er torments &c; worrying(s); bother; plaguing &c; -er (chifane) chicanery; vexations; *mil* (overfor misliffe fame-rater) ragging. **plagi|ar** -er copier, copvist, filcher, plagiarist, purloiner; -**at'** *n* -er filch, plagiarism. *Mf A tedious plagiarism of the New Testament. Martial harangues plentifully interlarded with plagiarisms;* ubevisst - an unconscious act of plagiarism; -**ator** -er. *Se plagiar!* -**ere** *v* plagiarise, en historie a story; - ham plagiarise from him. **plagsom** bl. a. annoying, pestering, troublesome. *Jvf 4sh! Mf A harassing cough;* et -t menneske, tit: a worry. **plaid**. *Se plæd!* **plaidoyer** *c* & *n* -er (counsel's) speech. ¹**plafat'** *fam* dead drunk, very tight. ²**plafat'** -er bill (posted, put up), poster, placard; (lvs) broadsheet, broadside, handbill, flying placard; *theat* (play) bill. *Mf Post (or stick) a bill.* *Jvf opslag!* kongelig - manifesto, royal mandate; -en fier, du aldrig maa komme i kollision the Regulations say that.; -**bud** biller, bill/poster, -sticker, poster; -**fuld**. *Se 1plafat!* -**gut** billing boy. *Se -bud!* -**flistrer** -e, -**mand**. *Se -bud!* **plafoid** placoid, placoidian; -**e** -r placoidian. **plafverf** clay-lining, rammed earth-work. **plam|age**, -**ase** -r blot, blur; clot of dirt.

¹**plan** (flåt) level, plane; (i niveau) flush, level; -t urglas, ogf. lunette. ²**plan** *n* -er plane; (landm.) plot. *Abj. planar, planary.* *Jvf ftraa-!* batteris - gun platform; *i* -. *Se i flugt, i niveau!* *i* - med flush (or level, on a level, on a plane) with. *Mf Fitted (indfældt) flush with the woodwork;* veiovergang i banens -. *Se niveauovergang!* ³**plan** *c* -er (utkast..tegning) design, plan; (-tegning) plan, over of; (flatt sted) level ground or plot, level; (- som lægges, tanke, forehavende) design, plan, project, scheme; plan of action. *Jvf 1fatte, 6led, 4ligge i, moden, 1modne, omgaaes, 1oppe, utkaste!* mine -er med (...m. hensyn t.) den unge mand, bl. a. my design toward.. *Mf She has other views for her niece;* Cold har en (...fin) - hermed, has a plan in this; *ffjæbuen* har store -er med dig Fate has high views on you; *ha (...nære)* -er mot En have designs upon one; Cold hadde -er om at flyve Mr Cold had planned flying..; da kommer der - og system i det hele, the whole thing will be reduced to method and s-m; lægge en - form (or lay) a scheme, form (or make) a plan; lægge -er, ogf. forecast, plan; lægge -er for fremtiden plan for (or plan out) the f-e, for hvad En vil gjøre t. sommeren plan what one will do next s-r; lægge -er mot Ens liv conspire against one's life; lægge en - om at dræpe (styrte) En bl. a. make a plan to kill one (plot one's overthrow); lægge -er til.. plan, project; (avtale) ogf. concert, cont ogf. plot; nære -er. *Se ovfr!* ogf. entertain designs of, *jur* ogf. compass; e. en ganste ny - on an entirely novel plan. *Mf Under the new scheme regiments will be strengthened by..;* omgaaes med -er mot entertain schemes against..; omgaaes med -er til.. scheme, revolve schemes of.. **plana** *pl.* *Abj planum.* **planarie** -r. *Se flatform* **plande** -r plate; -**verf** book of plates. **planer|e** *vt* even, grade, lay flat, level, surface; (metal) planish; (papir) size; - efter. *Se efter-hamre!* **hammer** planishing h-r; -**ing** -er even-

ing, &c; -s-arbeider, if grading operations; -s-redskab flatter; -**presse** size-press; -**vand** size. **planet** -er planet, *dim* planetule. *Jvf jord, ned-rst!* *Mf The planet Jupiter. Nine large (større) or primary planets. The superior (øverste) planets;* -en *fam* the pate, one's sconce. *Jvf 1druse!* slaa ham paa -en knock him on the head; -**aar** planetary year; -**arium** *n* -ier cos-moscope, orrery, planetarium; -**bane** orbit of a p-t; -**hjul** *mach.* sol- og - differential gearing; -**oide** -r planetoid; -**ystem** planetary s-m; -**table** planetary table. **plan|geometri** plane g-y; -**haule** *vt* shoot. **plan|glob** *n* -ier, -**globium** *n* -ier map of the world, plani-sphere, -spherium; -**metri**. *Se flatemalaaling!* ¹**planke** -r (av furu, av gran) deal; (av alm, el, mahogni) plank; (indtil 7 tommer) batten; (i strog) plank, *pl* coll planking. *Se perse-, -gjærde, -verf!* *Jvf battens, 2bord, furu-!* *Mf Batten, a scantling of wood 2 1/2 inches thick and 7 wide. If above 7 inches, it is called deal. Fir deals. Pine deals. Deals and boards (bord).* Planks are deals of a longer description (20—30 feet) for ship-building purposes. Elm planks. Oak planks; lægge -r i, flæ med -r, plank; solv paa -n! plank (down) your money! ²**planke** *vt* enclose with planks; plank; -**adel** *fam* timber lords; -**bygning** structure built of planks; -**dam** splash-dam; -**ende** deal end; plank end; -**gang** *nav* arch strake; -**gjærde**. *Se -verf!* -**kap** deal ends, plank cuttings; -**fokning** the sup-pling of planks; -**lægge** *vt* plank; -**lægning** planking; -**sag** deal (or log)-frame, rip-saw; -**stjærer** -e (plank)-sawyer; -**støb**. *Se -ende!* -**stykke** piece of plank; -**vei** *amr* plank-road; -**verf** board-fence, enclosure of planks, hoard-ing, (wooden) paling, railing; (i grube..omkring mastine) brattice (work), bratticing, brettice; - til anbringelse av opslag bill-posting hoarding. **plan|kuing** -er planking. **plan|tomité** planning c-e; -**koufab** plano-concave; -**lægge** *vt*. *Se lægge 3planer t.!* noget -lagt cont a put-up thing; - en opmaaling plot a survey; *marfchen* var -lagt at skulle føre bat-teriet frem til the march-out was planned to carry..; -**læggelse** planning; design; -**læggende**, -**lægger** -e planner, projector; -**lægning**. *Se -læggelse!* under - in course of planning; -**løs** planless; (om lægning &c) desultory; -**løshed**, ogf. absence of method or system; desultori-ness; -**løst** *ad* ifær: desultorily; -**mæsfig** (plan-lagt) bl. a. projected; (metodist, ordnet) method-ical, regular, systematical; (e. reglementet) regular, regulation (e.g. force, strength, numbers); -**cont** (anlagt, tilfagt) systematical; bethdelig forut f. den -e tid, in front of scheduled time. *Mf The Territorials are far below estab-lishment strength;* -**mæsfighed** method, regular-ity, system; -**overgang**. *Se niveauovergang!* -**five** (p. dreiebænk) chuck (or face)plate; dmp dressing (or surface)-plate; -**speil** plane mirror or spe-culum. **plantage** -r estate, plantation, prop-erty, *amr* ogf. hacienda. *Jvf salpeter-, sukker-!* -**aristokrati** plantocracy; -**drift**, ogf. planter-ship; -**eier**, ogf. planter ¹**planke** -r herb, plant (coll *pl* herbage, vegetation), *dim* planticle, plantlet, plantule. *Se læge-, 1plente!* *Mf (The) herb bennet. The plant privet;* en lovende - joc. *Se ung 1spire!* ²**planke** *vt* plant, i flere tilff. *Mf Lodge an arrow in the breast. Plant a colony. Plant a flag on the high tower;* - stov i afforest; stov, som ifte er -t a spontaneous growth of wood (...timber); Cold stod som -t. *Se fastgro, fast-nagle!* -**agtig** herbaceous, vegetable; -**aste** veget-able ash; -**avtryk** impression of a plant or

plants; **-barrière** (p. den hvide Mål) sedd, sudd; **-base chem** alkaloid of vegetable origin, vegetable alkali; **-beskrivelse** phytography, descriptive botany; **-bor.** Se omplantningspade! **-dun** down on plants, vegetable pubescence; (fra Ceylon, t. putehld) kapok; **-dyr** phytozoon, zoo-phyte; **-eggehvite** vegetable albumen; **-elfenbén (-farve)** vegetable i-y (dye); **-flytter.** Se omplantningspade! **-forstening** fossil plant; **-føde** vegetable diet, vegetables; som fun lever av -vegetarian; **-geografi** g-y of plants, phytogeography; **-geografist** of (or on) the geography of plants, phytogeographic(al); **-gift** vegetable p-n. **plantegning** ground|plan, -plot; **nav** arch floor (or half-breadth) plan. **plante|hul** dibble-hole; **-kasein** legumin(e), vegetable casein(e); **-kost.** Se **-føde!** **-kunst** art how to plant or of planting; **-lag** stratum of vegetable substance; **-legeme** vegetable body; **-lig-nende** plant-like, phytoid; **-lim** gluten; **-liv** vegetable life. Se **-verden!** **-lus** aphid, aphid (pl aphides), green (or smother)-fly, plant-louse; **-lære.** Se **botanik!** **-maler** botanical p-r; **-navn** botanical name, name in botany or of a plant; **-pind** dibble; **-r** = e planter; **-rigdom** an abundance of p-s, vegetable wealth; **-rige** vegetable kingdom; **-rif** herbous, abounding with herbs, teeming with plants. **plantervælde** plantocracy. **plante|saft** juice of plants, sap; **-samler** collector of p-s, herbalist; simpler; **-samling** collection of p-s. Se **herbarium!** **-silke** vegetable silk; **-skole** nursery (garden, gardens), f. of; (botanist have) ogs. arboretum. **Mt The Derby Arboretum;** **-slim** mucilage; **-spire** embryo (or rudimentary) plant; plant|icle, -let, -ule; **-spiser** vegetarian, vegetist; **-stad.** Se **koloni!** **-sted** place fit for planting; **-sten** lithophyl; **-stok** planting (or setting)-stick. Se **-pind!** **-syre** vegetable acid; **-søvn** sleep of p-s; **-tegning** (p. mineral &c) arborisation; **-tid** planting season; **-uld** vegetable wool; **-verden** flora, vegetable creation or world; **-væxt** growth of p-s; vegetation; **-væx** vegetable wax; **-ættende** herbivorous, plantivorous. **plantning** -er plant-ing; (av træ & conc) plantation.

plantrigonometri plane trigonometry. **planum** n (pl plana) railw surface of the formation; (av en brolæggende gate) bed, form. **planutkast** (plan-utkast) if draft scheme. **plappermund** babbler, poll-parrot. **plapre** v babble, chatter, clack, gabble; patter. **Jvf frem-, platitude!** **Mt Patter French;** - ut med blab. **Mt Sink into being miserable blabbers of tacenda;** **-r** = e babbler, &c; blabber. **plaque** = r plaque, dim plaqueette. **plar** pop: je -. **Staar f. jeg pleier.** **plaser** qst amusement, pleasure. **plaf'eretur** pop. Se **pifnik!** **plast** v. **Bydeform** av **plaste.** **2plast** n (pl plast) plash, splash; plunge. **Mt The plash of a fountain;** **regnplast.** Se **regn!** **-e vi** plash, splash; (søle) dabble. **Jvf bukfjord!** **Mt The plashing footfalls of tired passers by.** **Cold felt the plashing against the shutters;** - i vandet paddle (or plash) in the w-r; **flaa** og - med halen flap and spatter with their tails; **-en** (pl plastinger). Se **2plast!** **-regn** heavy (or a splashing shower of) rain; **-vaat.** Se **dyende vaat,** **dyvaat!** **plaster** n (pl = e, **plastre**) plaster. **Jvf engelsk, hest-!** **Mt A star of merit in the shape of a series of strips of diachylum upon his brow.** **Mr Cold will obtain a handsome plaster for his wounded feelings;** lægge - paa apply (or put) a plaster to, plaster, plaster up. **Jvf iglenplastre!** som et - paa saaret **fig** as a *fiche de consolation*, as a plaster (or salve) for one's wounded feelings, by way of solatium; **-rulle**

roll of plaster; **-smører** (diachylon) plaster maker; **cont** apothecary, pillmonger; **-stykke** spatle, spatula. **plast|icitet** plasticity; **-if'** plastics, plastic art. - og dans dancing and deportment. **Mt Lessons in deportment;** **-ist** formative, plastic. **1plastre** pl. **2v** plaster. **2plastre** vt plaster up. **Jvf igjen-!** **1plat** flat; **fig** inelegant, low, vulgar; scurrilous. Se **frøne, mhnt** (og **frøne!**) - **fort** s.t. plane chart; **seilas** i - **fort** plane sailing; **spille** - eller (...og) **frøne** play Man or Woman or at Head or Tail, spin (or toss) a coin; - **ord**, - **vending** low word &c, vulgarism; **holde** av **til** - put her dead (or right) before the wind. **2plat** ad entirely, totally, utterly, **fam** dead; **fig** inelegantly; scurrilously; **s.t.** (dead) before the wind; - (**fam** ogs. **platterding**) umuligt a physical (or a sheer, an utter) impossibility, morally (or starkly) impossible; **falde** - **til jorden** **fig** fall very flat; **fast** **fig** - **ned** fall (or throw oneself) flat. **Jvf 2flatt!** **lense** - for **veiret**, **lense** - for **gat**, **seile** - go (or run) dead before the wind or down (the) wind; **flaa** - **stille** stop dead; - **ut** **if**; Se **fig** **bent** **ut!** **2plat** v. **Bydeform** av **platte.**

platan' -er plane-tree, **amr** sycamore; **-løn** (false, mock, Scotch) plane-tree, sycamore; **-træ.** Se **platan!** **amerikanst** - buttonwood. **plat|bor** brad awl; **-bøie.** Se **kandebøie!** **1plate** = r plate, **pl** coll plating; plate, table, e.g. of marble; (tykkere) slab; (tynd: som av **finér**, **glas**, **metal**, **vat**) sheet; (bord-) top; **phot** negative; (v. **glasstøpning**) marver, maver; (træ-, **til maleri**) panel; (t. **steeovn**) griddle; (**harnist**, **panser**) plate; (**snjteri**) swindle; (feil i **flæde**) flaw. Se **grunde**, **famin-**, **mudder-**, **vat-!** **Mt A bat of wadding** (vat). **Two slabs of chocolate. The first griddleful (-) of muffins. A sheet of wadding** (vat); **tynd** -, i **nogen** **tilff.** lamella; **flaa** **ham** **en** - victimise him, **amr** ogs. pull his leg; **flaa** = r swindle; **fla** i **panser** og - plate. Se **panser!** **2plate** vt plate; **fig** cheat, swindle, victimise, **amr** pull one's leg; - **ham** f., **især:** swindle him out of, **fam** whisper him for.. **plateau'** n -er. Se **høiflette**, **taffelland!** **plate|bly** sheet-lead; **-danne**, **bl.** a. laminiform; **-form** lamination; **-gang** strake (of plating); **-glas** plate-glass; **-guld** gold in plates; **-hammer** flattening h-r; **jern.** Se **jernblik!** (t. **vandbeholder**) tank-iron; **-flædning** plating; **-kobber.** Se **kobberblik!** **-kompressor** art compressor; **-messing** brass-plate, latten (or plate, sheet)-brass; **-panser** plate(-armour); **-rettemåline** plate-straightening m-e, **fam** mangle; **-rustning** plate-armour; **-spant** web-frame; **-stativ** plate-rack; **-tryk.** Se **congrebetræk!** **typ** stereotype printing, stereotypography; **-tykkelse** t-s of plating; **-vat** batting.

plat|fil locksmith's file; **-form** platform; (av **sats**) ogs. stage, **fam** undert. plat. Se ogs. **perron!** **Jvf** ogs. **brig!** **1ot** flat foot; **-en** s.t. the dog-watches (4-8). **Mt The first dog-watch** (4-6). **The second dog-watch** 6-8; ..med - boys with flat feet; **-fotet** flat-footed, sc flat-soled; **-gattet** square-sterned; **-hammer.** Se **platehammer!** **-hed** -er inelegance, vulgarity; scurrility; conc vulgarism; -er, ogs. scurrility; **-hode** scupper-nail; **-hodet** flat-headed; - **nagle** flush-head rivet. **platina** n platinum; **-blik** p-m plate; **-førende**, **-holdig** platin(ifer)ous; **-mør** platina-mohr, platinum-black; **-oxyd** deutoxide of platinum; **-fort.** Se **-mør!** **-traad** p-m wire; (v. **batteriefkultur**) ogs. oes, oese. **platin|e** = r mach platen; (bred metalstykke, der skal fløves t. smekket jern) skelp; (uthuggede metalstykker, eg. i maskin-bæb) wires, **prov** cuttee; **-ere** vt platin|ate, -ise; **-ering** -er platinisation. **platitude** = r platitude,

insipid truism. *Mr Utter a few platitudes upon the weather and the path. To convince Mr Cold of my ability to gabble platitude* (-r). **plat** **laff** flat scarf or scarp; **-lod art** (lead-)apron; **-lær** pressed l-r; **-menage** cruet|frame, -stand, set of casters; **-mølleri**. Se **lavtmølleri**! **Plato(n)** Plato. **platon** **lifer** -e Platonist; **-iff** ogf. **fig** platonic; **-ff** platonistic. **plat** **planning** (fnyttelse) knittles, nettles, nettlestuff, sennit; **-raud** (p. mers) top-rim; **-seilas** plane sailing; **-silfe** slack silk; **-søm** broad stitch.

¹**platte** **v** flatten; s.t. (lægge **plattinger**) **plait**. ²**platte** -r (liten stive, dekorativ brille &c) **plaque**, **platelet**. ³**platte** **vr** - fig **prov**. Se **holde** **det** **ut**! *Mr Og (faren) lyfte slike forhandelser at det var umuligt f. nogen at - fig.* E. Ulvig, Samtiden 1916, 360. **plattenslager** -e cheat, Jeremy Diddler, swindler, victimiser; **-i n** -er cheaterly swindle. *Mr Sentenced to so many months for false pretences and for wife desertion*; **-ffe** -r (woman) cheat. **Plattensø** Lake Balaton, Platten-see. **platterdings** **ad** **fam** utterly; - umulig! Se ²**plat**!

platteverk flatter; flapping-mills. **planning** -er. Se **luse**-, **plat**! **prov** terrace. **plattiff** Low German, Plattdeutsch. **Platæ** **n** **Platæa**, gr **Plataia**(i). **plaug** -e(r) plough, unbent. plow. *3vf plóg! Høre -en lead horses at the plough; gaa baf -en follow the (..a) plough; gaa for -en draw the p-h; lægge sin haand paa -en bibl put one's hand to the p-h; lægge under -en.* Se **dyrt** -ning! *Mr So many acres were under the plough; som kan lægges under -en, ogf. arable; -aas p.-beam; **-dreng**. Se **-gut**! **-drætte** **n** p.-trace; **-e v** (mindre godt). Se **pløie**! **-far** fit to draw a p-h; **-gang** ploughing pace; **-græp** p.-handle; **-gut** ploughboy; **-hest** p.-horse; **-hugger** p.-wright; **-høvl** plough; **-jern** p.-share; **-far**. Se **-gut**! **-fjep** paddle(-staff), pettle, sc pattle; **-land**. Se **pløie** -land! **-løp** p.-head; **-mand** ploughman; **-onn** ploughing season; **-ore** p.-ox; **-redskab** ploughing implement; **-stjærbén** **anat** (os) vomer; **-stjære**. Se **langjern**! **-styre** p | -handle, -tail, -tree; **-teig** ridge (of a field), strip of arable; **-vinne**. Se **-onn**! **plausibel** fairly acceptable, colourable, plausible; not unreasonable. **plautinff** Plautine. **plebeier** -e plebeian, **cont** ogf. **pleb**. *Mr A wife-beating pleb*; **-væsen** plebeianism. **plebeiff** plebeian. **plebiscit** **n** -er plebiscitary vote, plebiscite, **ant** plebiscitum. *3vf folke-afstemning!* **pleiade** -r **Pleiad**, **pl** ogf. **Pleiades**; -rne **ast** ogf. the Seven Stars.*

¹**pleie** -r care; (³**pas**) attention, care, looking to, tendance, tending; (av **syf**) is nursing. *3vf fattig-, menigheds-, rets-, syke!* *Mr Render* (gi, hde) *the first necessary care to the wounded. Societies for the relief and tendance of the wounded*; **rettens** -. Se **rets**! **sætte** **i** -. Se **bort** -sætte, p. foster! **ta** **børn** **i** - take c-n at nurse. ²**pleie** **v** take care of, care for; (om en **syf**) ogf. attend, attend on, is nurse, nurse up; nurse back to health; (om **hænder**, om **negle**) is manicure; (m. omhu) **fig** cherish. *3vf brevveyling, 2pas*se, **pla**, **plar**! *Mr Go for a doctor to (ad)minister to a sick infant. Attend a patient. The old trees which he had planted and cared for.. Our wounded are cared for with kindness. Nurse their hurts* (saar). *Nurse up for (-) a cold. Nurse him back to (- ham og redde hans) life*; han blev -t paa det bedste every care was taken of him; **det** -r han **tit** he does so frequently; - et stadigt brevbytte m. be in constant (or keep up a) correspondence with..; - forhand-linger m. be in negotiation (or in treaty) with, om for..; - **fin** **helbred** take care of oneself. *Mr My sister, under pretence of benefiting her*

(own) **health**..; - omgang m. Se **omgaaes**! - **raab** m. advise (or take counsel) with, consult; consult (or deliberate) with; - **retten** admin-ister justice; - **ham** m. en **stevning** serve him with a subpoena or writ; - **ham** m. **varsel** om, at serve notice upon him that..; - **ham** m. **aar** og **dags** **varsel** serve him with a year and six weeks' notice; - at **gjøre** (**pop** - **gjøre**) **bet** be accustomed (or used, wont) to do so, be in the habit of doing so. *3vf 1brufe!* han -t at, ogf. he used to.. *Mr What used we to hear about the army in the days of Mr Brodrick? Used you to bathe in the morning? Used not (pop usen't) you to tell me about them? Did you use to be afraid?* **bet** -r at **gaa** **saa**, **saa** -r **det** at **gaa** it will happen so. *3vf gjerne!* som han -t as he used to do, as usual, as was his wont; **saa** **forstjellig** fra, **hvad** han -t at **bære**, from his usual self. ³**pleie** **vr** - fig. Se ²**pleie** **sin** **helbred**! (som **syf**) nurse up; **-barn** foster-child; **nursling**; (**elev** &c) **charge**; **-bror** (-**datter**) foster-brother (-daughter); **-far** foster (or nursing) f-r; **-hjem** nursing home; **-mór** foster- (or nursing) m-r. **pleier** -e caretaker (of an in-valid), nurse. *3vf diafón!* *Mr Cold was my only nurse*; **-ffe** -r (**syke**-) caretaker, nurse. **pleie** **stiftelse**. Se **-hjem**! orphan asylum; **-søn** foster-son; **-søster** foster-sister. Se **pleierste**!

plektrum **n** -trer beater, plectrum. **plenar** -**møte** (plenum) **n** (pl plena) full meeting, general session. ¹**plent** **v**. **Bydeform** av ²**plente**. ²**plent** **ad** **pop** & **fam** absolutely, fairly. *Mr Fairly alone. I saw it plainly.* *3vf grant!* **Stark naked** (nafen); - umulig. Se ²**plat**! han **funde** - **ikke** **gjøre** **det** he couldn't do it anyhow; han **maa** **plent**.. he needs must.. *3vf 2endelig!* **svare** - **nei** **give** **a** **flat** refusal. *3vf bét* **ut**, **1nei!** **ville** -. Se **2endelig!** ¹**plente** -r young plant (for bedding out). ²**plente** **vr** - fig **dial**. Se ²**genere**! **De** **maa** **ikke** - **Dem!** is do help yourself! ³**plente** -r (paa **nót**) backstay, stay. **Derpaa** **støttes** **noten** paa **ydersiden** m. „**plen**-ter“, et slags barduner. N. Jisseritid. 1890 247. **pleon** -**asme** -r **pleonasm**; **-ast** -er **min** ceylonite, pleonaste; **-astiff** pleonastic, superfluous. **ple** -**ffen** -er small, flat, and rounded cake. ¹**plet** **plated** goods, platedware; (electro-)plate ²**plet** -ter. Se **flef**! *Mr A blot in (p.) the scutcheon, on one's reputation. A spot in (p.) his reputation. Leave* (sætte) *a stain on one's moral character. This fact casts* (sætter) *a dark stain upon their victory*; **sætte** **en** - **paa** **hans** **rygte**, ogf. blot his reputation; **bære** **paa** -**ten** be on the spot; arrive on the spot; **bære** **førstemand** paa -**ten** be first in the field; **-feber**. Se **egantematist** **thfus**! **-fri** spotless, stainless, unblemished; **-frihed** spotlessness; **-handler** (electro- plater: **-sæter**. Se ¹**plet**! **-te** **v**. Se **1** - **stefle**! **blur**; -t **min** ogf. mæled; (om **tømmer**) ogf. peeky; (om **due**) ogf. mottled; **-tere** **vt** plate, wash. *Mr Lined gold. Gold-washed bronze.* ¹**plettes** **v**. **Pasiv** av **plette**. ²**plet** -tes (av ¹**plet**) **især**: (electro-)plate. *Mr Et -bret. pleurense* -r weepers; (i **ny** **tid**) ostrich feather plume, aigret. **pleurit** pleurjesis, -isy, -itis. **pleuropneumoni** -er **vet** cattle plague, pleuro-pneumonia, **fam** ploorer **pli** (company. good) manners; **saa** - **over** (..paa) **fig** learn manners; **saa** **bedre** (..mere) - **over** **fig**, ogf. get better man-nered: **mangle** - be deficient in manners, lack polish; be underbred.

¹**pligt** -er duty, mot. overfor to, towards; course of duty; (byrde) onus. *3vf byrde, 2fjær, frede-gang, **oplyde**! *Mr Cold's course of duty lay plain before him. I thought it my part to obey*; -en duty. *3vf 2falde!* **hans** **simple** - his bounden (or a simple, a simple act of) duty; **en** **søns** -*

mot far eller (...og) mor ogf. the duty a son owes his parent; gjøre sin - do one's duty; imot by or to; vi har -er mot bore børn we owe a duty to our c-n; -er mot fig selv (nærmest jo) selfial duties; Ada utførte sine enkle -er. discharged (or went the round of) her simple duties. Jvf ingenlunde! det er vor - mot staten, a duty owing to (or that we owe) the Crown; som hans - er (...var) mot (...overfor) moren, ogf. in duty to his mother; av - from (or out of) duty; gjøre det t. en - for render it incumbent on.. ²**pligt** s.t. sternsheets. Se -anker! -anker sheet-anchor, fam sheet. *Mr Let go the sheet; -arbeide* task (of duty) work of duty; (ex. en hushand's) socage (or statute) labour; -begreb conception (or notion) of duty; -bud moral precept; -dans duty dance; -e v be (in duty) bound, at to; fam (multere) pay a fine. Se ¹høns! Jvf oppasse! - noget be (in duty) bound to do st: du funde - din hviledag, du med (R. Normann, Barnets tjener) you, too, might have a day of rest due: -**exemplar** copy obliged to be delivered; -**forglemmelse** forgetfulness of duty; -**forglemmende** forgetful of (one's) duty; undutiful: -**forsømmelse** dereliction (or failure, neglect) of duty; a betrayal of one's duty. *Mr Mr Cold awoke with a start and a feeling of default; gripe ham i - fam* catch him shirking; -**følelse** a sense of duty; av - through a sense of duty; -**hensyn** c-n of duty; -**hugger** bowman, bow oar, fam bow; -**ig** due; være - (til) at. Se pligte at! -**hjørvel** socage (or statute) labour with horses; -**lod** jur legitime, sc bairn's part, legitim; -**løre**. Se etif -**menneſte** man wedded to his duty; martyr to duty; -**mæssig** due, conformable to duty; ad dutifully, in (or as a matter of) duty, as in duty bound; -**oplydelse** discharge of duty, duty done; utvidet -**theol** supererogation; -**oplydende**. Se -tro! m. bibegreb av lydig o. l.) dutiful; -**oplydendehed**. Se -troſtab! -**fåt** matter of duty; -**fyldig** due; -**fyldig(ſt)** ad. Se -mæssig! *Mr The secretary was reading dutifully. I can in duty do nothing but comply. One of those gifts which one must in duty reject; -ſtridig* contrary to (or at variance with one's) duty, disloyal. -**hed** disloyalty; -**taug** s.t. sheet-cable; -**tro** devoted (to duty), loyal to duty. *Mr A zealous, capable, devoted public servant. Many years of devoted and successful effort; -troſtab* devotion (or fidelity, loyalty) to duty or one's duty; -**viſit** duty call; visit of etiquette. **plifte** v pop. Se vilse, pluffe! **plimſollſt**. Se lastemerte! **plinianſt** Plinian. **Plinius** Pliny. **plint** -er arch plinth; -**s-puds**. Se spritvurf! **pliocæn'** pliocene. **plir** n (pl plir) blink, twinkle (of the eye); cock of the eye; -e vi (blinke m. øinene) blink (or twinkle) one's eyes; hans uſtadige, -nde bliſ his shifting, blinky eyes; - hen t. mig. Se ¹blinke t.! cock his (or the) eye at me; -**en** (pl pliringer). Se plir! -**øiet** blinking. **pliffplaff** n plish-plash, squish-squash. **pliffé** -er plaiting (utt. som om ſtrebet pleeting), pleat; kilting, kilt. **pliffere** v plait, pleat; (m. brede, flate, overgripende folder) kilt. **pliffre** v. Se pliffre! **plit** -ter dial. Se (bund)tilſe! Muligens ogf. for ²pligt. **plóg** -er. Se plaug! (haard arbeidsſherre) grinder, sweater.

plombe -r (lead-)tally; (t. tand) filling, stopping, amr plug, plugging; ta -n av unlead; -**ere** v plumb, seal with lead, (i toldb. &c) lead, tally; (tand) fill, stop, amr plug; -**ering** -er tallying &c; conc filling, stopping, amr plug(ging). **plomme** -r plum, undert prune; i nogen forb. gage; (i egg) yolk of an egg. Se

¹**blomme**, eggeblomme! franſte -r Orleans plums, fam arleens; grøn - greengage; gul - mirabelle; -**aprikos** plumcot: -**pung**. Se taſteplomme! -**træ** plumtree, vilbt - bullace tree. **plongé** -er ſort plunge, plonge; art depression; m. dobbelt ladning og dobbelt - double shotted and depressed. **plonger**e vt depress; -nde iſb plunging fire, guns fired at depression: -**ing** depression; -**ſtud** (plongéſtud) gun (or shot) fired at depression. **plud**der n babble, chatter, chattering, gabble, jabber; (av fugle) tit: jargoning; -**re** v babble, &c; om falſun: gobble; -**ren** (pl pludringer). Se pludder! *Mr Fill the air with their ſweet jargoning. pludſelig* abrupt, sudden. Jvf ¹bræ, ¹brat! ad abruptly, suddenly, (all) of a sudden, (all) on a sudden; ſtanſe (vende fig) - stop (turn) short; -**hed** abruptness, suddenness, sc ogf. suddenty.

plug -ger peg, spile, spill; plug; esp (a shoe-maker's) peg; fam (ualmindelig ſtor, ſtærk mand &c: rigtig en -) strapping (or thumping) fellow, bouncer; den ſterke lille - the sturdy little fellow; -**ge** vt peg, spile; plug; - os fuld av ſtrøer cram us (with stories); - bet ind i ham. Se ²banke! -**ſyl**. Se pindſyl! **pluf** n pickings. Se oppluffede filler! Jvf ſmaa! iſke brø fig (d)et - om. Se duſt! iſke forſtaa (d)et -. Se ¹levende muſ! -**fiſt** hash (of fish), i ¹ſøsl twice-laid; der har dog været nt i -en fam somehow there has been st wrong: ſtøte til - pound up for hash; fig mash, pound into wet clay; -**gjæld** driblets, small debts; -**te** vt gather, pick, pluck, pull; (ut-, utſortere) cull; (En. i ſpil) clean out, pluck; (bedragerſt) sl milk, pigeon, rook. Jvf nøit! *Mr Cull a bouquet. Cull the best fruit. Gather cresses, a flower, fruit, a rose. Hash a fish. Pick berries, a flower, a fowl, a rose. Pluck a bouquet of wild flowers, feathers, flowers, a fowl. Pull flowers, fruit, some grass for the horse; ha en gaas (.en høne) at - med ham* have a bone to pick with him, have a crow to pick (or pluck, pull or a nut to crack) with him; - en bompap, en grøntſtilling pluck a pigeon; der laa de, drøpt og -t ſaa ſmaa ſom grøt, and pulled small as grits; - ham f. hans hele forraad clear him out; - hende iſtykker pick her to pieces; - bet ut av ham fig. Se ³pille! -**ning** -er culling &c; -**veer** first twinges of childbirth; -**vis** ad in driblets. **plumage** -r plume. **plumbago** bot ogf. leadwort. **plumbager** theat trunk-hose, trunks. **plummerblof**. Se bærelager! **plump** clumsy; cumbrous; fig coarse, indelicate, vulgar; rough; (grov i munden) ogf. foul-mouthed, -spoken. Jvf forſtulenhed! *Mr Broad mirth. A lie so clumsy as not to be worthy of refuting. Gross adulation or flattery. A gross deceit or fraud. A plump lie. Rough hands; en - fælde a booby-trap; det er -t, tit: that's Billingsgate. ²plump* int souse; flop. **plump** n (pl plump) dump, plop, plunge, squash; -e vi plump, fall plump, go souse (i vandet into the water), flop, i ſøen into the sea; la - plump, plunge; - ned fam fall flop; - ned p. plump upon. *Mr Flop oneself into the bed-place. Flop down upon the flags. Flump down into a seat. Mr Cold plumped himself into a comfortable armchair. Pop down on a sofa; - ut m. Se buſe ut m.! - ut m. hemmelig-heden, ogf. let the cat out of the bag; -**hed** -er clumsiness &c; coarseness, grossness, indelicacy, vulgarity. Jvf overvinde! -t ad clumsily &c; grossly. *Mr Men who talked grossly became silent when Dorian Gray entered the room; - ut, iſ broadly. plumpudding* plum-pudding, fam plum-duff.*

plumre *vt* muddle, stir, trouble. *Jvf* for: - *Ens* forstaaelse muddle one's brain, perplex the mind. **plun|der** *n* *fam* ado, bother, trouble, hind takkrar; *-dre vi fam* toil (and moil), trouble, have no end of trouble. **plural'** plural; *-e n* plural; *-(pl pluralia)* tantum noun plural; *-is n (pl pluraler)*. *Se* flertal! *-itét -er* plurality; a plurality of votes: *-t ad* plurally. **plus** *n* (*pl plus*) plus, positive sign; addition, increase. *Jvf* indregel! *fronometrets* daglige gang var + 5 f. was 5s losing; *et - i* indtægterne. *Se* merindtægt! **plus|findet, -fjævet** chubby(-cheeked), chub-faced, plump cheeked. **plus|svamper** *-fektist* pluperfect; *-fektum* the pluperfect. **plus|sen, -fet.** *Se* pløset! **Plut|ark** Plutarch; *-o* Pluto(n). **plutokrati'** *n* *-er* plutocracy. **pluton|ist** *geol* plutonic (e.g. rocks), plutonian; *-isme* plutonism; *-ist'* *-er* Pluton|ian, *-ist.* **Plutus** Plutus, a Greek personification of riches. *Mt* My son would drain the purse of Plutus dry. **pluds** *c & n* plush; *-e vt*: *-op.* *Se* opplydsel! *-teppe* rug-carpet; Wilton carpet; *-stof* rugging.

plbg, plbgge *prov.* *Se* plug, plugge! **plundre** *v* despoil, foray, pillage, plunder, rifle, spoliage (*f. of*), *fam* loot; (*by &c*) *ogf.* sack; *fig* *ogf.* peel, poach; (*juletræ &c*) strip. *Jvf* faglærede! *Mt* Troops depredate (on) a country. After looting the buildings, set them on fire! Loot farms and stores. Raid a bread-shop. The safe of a bank was rifled. Rifle a vast number of vessels. Spoil the Egyptians; *- hos* (*..i. paa*) pillage; *-gods* plunder, spoils, *fam* loot; *-greve s.t.* poulterer, *fam* Jemmy ducks; *-lysten* rapacious; *-nde bl. a.* predatory; *-r -e ijer:* forayer, pillager, spoliator, *fam* looter; *en bande -e, ogf.* a predatory gang; *-tog* foray, (marauding) raid, predatory excursion, raiding expedition. **plundring** *-er* depredation, despoilment, foray, pillage, plundering, rifling, spoliation, *fam* loot; (*av by*) *ogf.* sack; (*røveri*) rapine. *Mt* Begin the loot of Brix. The town was stormed and delivered up to (or put to the) sack. Legalised spoliation; *være paa -*, *bl. a.* be pillaging; *-s-krig* predatory war or warfare; *-s-politisk* policy of spoliation; *-s-tog.* *Se* plundretog! **plysch.** *Se* plyds! **plystre** *v* whistle, *ester, paa for*; *-n (pl plystringer)* whistling; whistle; *-signal* whistle. **plystring** *-er.* *Se* plystren, plystresignal! *faa* *er* det forbi (*..flut*) *med -en* *fam* that will spoil my &c whistling or put my pipe out, then there'll be no more shouting for me. **plæd** *n (pl plæd)* plaid, (railway) rug, *amr* *ogf.* lap-robe; (*f. vinde, i Vestengl.*) *glt* whittle; (*i sp Nordamerika*) serape; (*graat*) *se* maud. **plædere** *v* plead (before a tribunal). **plæd|rem** rug-strap(s); shawl-straps; *-stof* plaiding. **plæne** *-r* lawn. **plæne** *v* lawn; *-agtig* lawny; *-flipper* lawn-mower. **plæg|fel** *-er* pop. *Se* pløining! *Se* pløie! **pløibar** arable, ploughable, tillable. **pløie** *v* plough; (*fals*) rabbit. *Jvf* blaamyrl! *Mt* A river churned by numerous steamers. Scour the Atlantic billows; *-bølgen* plough the seas; *-de* gulvplanter floorings tongued and grooved; *-nde.* *Se* *ogf.* pløibar! *begynde* *at -*, *ogf.* break ground; *- sig (frem)* igjennem plough (one's way) through. **pløie** *-r* ploughed field or land(s), ridge-and-furrow, *undert.* plough; *-dag* day's work with one plough; *-høvl* plough, plough|cutter, *-knife*; *-land* arable, tillable land; *-lig.* *Se* pløibar! *-løn* plough-hire; *-mark.* *Se* *-land*! *-strimmel.* *Se* *4*velte! *-tid.* *Se* plaugonn! **pløining** *-er* ploughing, ploughing operations, tilling, tilling; (*pløiet fals*) rabbit. **pløse** *-r* *prov* (*blære*) blister; swelling; *dial* (*kile*, *som i vriften p. kindbuge*) gore, gusset; *alm.* (*i sto*) tab, tongue.

Ansigtshuden *laa i store -r.* *Se* *Undset*, *fattige* *stjæb-*ner; *-t* bloated, swollen. *Se* *oppuset!* **pneumat|ist'** pneumatics; *-ist'* pneumatic. **Po** the (river) Po; *denne side (hinsides)* *-.* *Se* *adj.* Cispadane (Transpadane).

pochette *-r* (*stoffiel*) kit, pochette, pocket violin. **podagra** *a* gout (in the feet), *undert.* podagra; goutiness. *Jvf* *2*side *av!* *Mt* Have the gout. Suffer much from (*..die of*) gout. Disabled by a fresh attack of podagra; *-ist'* *-er* gout-patient, gouty patient or subject; *en gammel -* an old gouty fellow; *-ist'* gouty, podagra|al, *-ic.* **podal'** *ij.* *Se* podagra! *- og gode dage vil gjerne sammen* *være* gout and high living generally go together. **podé** *-r* graft, *fig* *ogf.* scion, shoot; *den yngste -*, *ogf.* the youngest hope. **2**podé *vt* (*in*)graft; *- igjen* re-ingraft; *-flaet* cut, incision, slit (for grafting); *-kniv* grafting-knife; *-kvist* graft; *-meister* grafter; *-stole* nursery (of grafted trees); *-stamme* stock; *-tid* grafting season; *-træ* grafted tree, stock; *-vax* grafting wax; mummy.

podex (*pl podices*). *Se* båtbel! *ogf.* Westphalias, *amr* western end. **podium** *n* *-ier* arch podium. *Se* konfrettribune! **podning** *-er* adosculation, grafting. **Podolien** *n* Podolia. **podolist** Podolian. **poë** *-er* parson (or poe)-bird. **poém** *n* *-er* poem. **poesi'** *-er* poetry; *-er* poems, poetry; *den engelse* *-s* *fader* the Father of E-h poetry; *-avdeling* (*i en avis*) the poet's corner; *-løs* museless, unpoetic; *-stykke* piece of poetry. **poet'** *-er* poet; *-ist'* *-er* poetic(s). *Mt* Aristotle's rhetoric and poetic; *-isere* *vi* poetise; *-ist'* poetic(al); metrical, verse. *Mt* A poetic talent, turn. Poetical composition, genius, justice, passage. A verse satire; *-bruf.* *Se* digter|prog! *- frihed.* *Se* digterist frihed!

pog *-er* *ij* toddler, toddle. **point** *n* *-(s)* point; (*v. examen*) mark. *Jvf* *1*hundrede! *Mt* There are nine points to an agony of whist. Bumper: winning two games, i.e. eight points, before your adversaries have scored. String, the number of points made in a game of billiards. A tie, an equal number of points scored; *-et* (*i en sag*) the great (or important) point, the gist of the matter, *fam* the fun of the fair; *det høiest mulige antal -*, *især v. stykning:* the (*..a*) possible. *Mt* Four men had a score of 48, two short of the possible; *gjøre* *saamange -* score so many points; *gjøre* (*..opnaa*) *det høieste antal -*, *bl. a.* make the best score; *vinde* *-(s)* *fra* *ogf.* score off.; *være* *et - forut f.* have one point ahead of.; *vinde m. 119 -*, *by 119 points.* *Mt* With an aggregate score of 64; *sætte* *sig p. det -* *at* make a point of, make it a point to.; *-de-Grance* point-lace.

pointe *-r* point; *forstaa -n* *deri* *fam* see the joke of it; *gi* *det -* add (or give) point to it; *uten -* pointless. **pointer** *e vt* emphasise, point, punctuate, add (or give) point to. *Mt* Point a moral; *-rt(e)* *uttryk,* *ogf.* pointedness of expression; *- at ., if* (wish to) make the point that.; *-t* *ad* pointedly. **pointerist** pointed. **points, pointse.** *Se* pens, pense! **Poitou** *n*; *folkt* *fra -* Poitevins. **potal'** (drinking) cup, mazer; *sp* (prize, race)-cup; *tømme* *glæd|stabs -er* drain the gladdening cups; *-løp* race, stakes; *-løper* racer; *-seiler* racer. **poskenholt** guaiacum, lignum-vitæ, pockwood. **posker** *fam* the deuce, the dickens. *Se* *fanden!* *Jvf* *2*brø *fig!* *Mt* Who the mischief is this, now? *det gaar - ikke* *an* *it* bally won't do; *gi - i.* *Se* *2*brø *fig!* *for -!* *faa* *till* *-(s)!* *botheration* to it! bother it! confound (or hang) it! tarnation! *gaa* (*..reise*) *- i* vold go to blazes; *- saa forsigtig* *deuced* (or so devilish) cautious; *shre* *som* *bare -* fire away like fury, pop off like old gooseberry; *-ivoldst.* *Se* *fanden*.

ivoldst! *s* confounded (*ad* -ly), deuced, *ad* -ly. *Jvf* fandens! *en* - gut (*jente, tøs*) the devil of a boy (girl); *de har et - hastverk* they are in a devil of a hurry.

potuler *e vi*, *-ing* *-er*. Se *bægre, bægning*!

pól *-er* pole; *elec* ogf. electrode. *Mt* *The two men are wide as the poles asunder*; negativ -, ogf. catelectrode, cathode; positiv -, ogf. anelectrode, anode; *egnene omkring -en the circum-polar regions*. **polaf'** *-ter* Pole; **-inde** *-r* Polish lady or woman. **polaffa** *-er* *mus* polacca, polonaise. **polaffer** *-e* s.t. polacca, -acre, -aque. **polanfer** pole armature. **'polar'** polar; circumpolar. **²polar** *-er* geom polar; **-bjørn**. Se *hvitbjørn*! **-cirkel**. Se *-freds*! **-distance** polar d-e; **-egn** (circum)polar region; *nordlige (syd-lige)* *-e* arctic (antarctic) r-s. *Jvf* *arkter*! **-farer** polar explorer or navigator; **-forfsning** polar exploration; **-grænse** polar limit; **-hav** polar sea. *Jvf* *Nordishav, Sydishav*! **polari** *fation* *-er* polarisation; **-fere** *vt* polarise; **-flóp** *n* *-er* polariscope; **-tét** polarity. **polar/freds** polar circle; *nordlig (sydlig)* - Arctic (Antarctic) c-e; **-reise** arctic voyage; **-ræv**. Se *blaaræv*! **-stjerne** polaris, polar (or pole-)star; **-vinter** arctic winter. **pole** *-r* *sp* elevated curve; *flaa en - send (or strike) a ball high over an op-ponent's head*; *i lauvtennis*: lob. **poleimhute** penny-royal, puffic. **polemif'** *-er* controversy, polemic, polemical discussion. **'polemifer** *pl* *Av* polemit. **²polemifer** *-e* (med tone p. tredie sidste) controversialist, controvertist, polemic, writer of polemics. **polem** *ifere* *vi* - med combat, contend (or join issue) with; **-ift** contentious, controversial, polemic. *Mt* *No book was ever written in a less contentious spirit*. **Polen** *n* Poland. **poler** *pl*. *Av* *pól*. *Av* *pole*. *Elaa* -. **²poler** *pl* (rundblast *av* 4toms topmaal &c) poles. **poler** *al* round broach; **-borste** shining brush; **-e** *v* burnish, furbish, polish, smooth; (m. møbel-politur) French-polish. *Mt* *Polished manners*. *A polished nation*; **-rt** *geol* slickensided; *la* *fig* -polish. **poler** *er* *-e*, *især*: polisher; whitesmith; **-fte** *-r*, *især*: buffer; **-fil** burnisher, polishing file; **-ing** burnishing &c; **-jern**. Se *-staal*! **-fridt** polishing powder; rottenstone, tripoli; **-terret** (-rem) polishing cloth (band); **-rødt** polishing red. Se *pariserrødt*! **-ffind** fish-skin; buff-leather; **-ffive** lap, polishing disk or disc; (smørgelffive) emery-wheel; **-ffaal** burnisher, burnishing steel; **-ffén** burnishing stone; **-tand** burnisher; **-tøi** burnisher, polisher; **-vand** (diluted) muriatic acid; **-vøx**. Se *bonevøx*! rubbing wax.

pol *hav*. Se *polarhav*! **-høide** latitude; *glt* *fam* aerated waters slightly brandied.

police *-r* policy; *la* *tegne en* - effect a policy. *Mt* *My father had effected a policy on my life for 5000l*. **polichinel'** *-er* punchinello. **poli-clin** *if'* out-patient department, poli|clinic, -clinique; **-ift**: - patient out-patient. **polist'** knowing, sly; *ad* knowingly &c. *Mt* *Tip a knowing wink at..* **polislæt** pile west. **politi** *n* *-er* police; *c prov* policeman. *Jvf* *estersøke, hemmelig, ²melde, ³melde, merket*! *Mt* *The police is (or are) searching*. *Ah! here are the police!* *A throng of people and many (meget) police*; *ham hadde -et brut f. av andre grunde he was wanted for other reasons*; *vbe* - *i* (.paa) police; **-adjutant** assistant (or deputy) chief constable; **-agent** *if* secret service agent; **-aktor** p-e prosecutor; **-assistent**. Se *-fuldmægtig*! **-avdeling** body (or party) of p-e; **-betjent** policeman; **-chef** head of police. *Mt* *Cold would have been wanted (estersøkt) by all the heads of police in Europe*; **-direktør** director of p-e; **-dommer**

(p-e) magistrate; **-embedsmand** peace (or police)-officer; **-forhør** examination at the p-e court; **-fuldmægtig** p-e inspector; **-funktionær**. Se *-embedsmand*!

politif policy, line of policy; (betragtet som en videnstfab..diplomati, parlamentarist virksomhed..po-litiste anstuelser) politics; (fissigbed, fløgstak) ogf. generalship. *Jvf* *lav, drive, forsonligheds-, følge, lægge sig op i!* *Mt* *In Aristotle's Politics.. Politics (said the lecturer) is a serious business*. *Those departments of public work in which politics does not come in*. *Appropriately enough, politics takes a leading place*. *We need, even more than a new politics, a new education, a new home enthusiasm*. *Whether they (politics) are, after all, such a high calling..*; *der er - i at it is policy to..* *Mt* *There was a policy in it*. *There is some policy back of it*; *det er (en) daarlig - it is bad policy or generalship*. *Mt* *It was no cue of hers (or not her cue) to interrupt the other's train of thought*. *This was a piece of policy on my part*; *søre en -*. Se *følge*! *der er gaaet - i saten politics has got mixed up with the issue*; *av* (.paa) - in policy; *fam* for a blind. *Jvf* *lav*! *Mt* *Remain passive through fear, not through policy*; *gjøre sig t. talssmand f. en anden* - advocate a different line of policy; *vilde ind i -en* have an ambition to enter politics; *tale om* - talk p-s. **politifammer** police-office; (-bygning) ogf. police headquarters. **politif** *ter* *-e* politician, cont political. *Mt* *Your (disse) asinine politicals*; **-tus** *-er* *fig* old fox, slyboots.

politi *fjæde* cordon (or line) of police; **-kon-stabel** police constable, P.C. Se *konstabel, kost*! *tvindelig* - *amr* police matron; **-fordon**. Se *-fjæde*! **-forps** constabulary, police force. *Jvf* *forps*! **-kvinde** policewoman; **-læge** p-e surgeon; surgeon to the force; **-mand** policeman, *pl* ogf. police; (opdager) detective. *Mt* *The ubiquitous men in blue*. *These police*. *Many police have been murdered*. *A party of a hundred police*; **-mester** chief (or head) constable, chief of police, *amr* (i nogen stater) marshal; (høst kongen ..høst hofmarstalleten.. *parl*) sergeant-at-arms, sergeant; **-mæssig** police, policial; **-opshn** p-e supervision, surveillance, policing. *Mt* *This steady policing*. *A well-policed ocean*; *staa under -*, ogf. be under the eye of the police, *fam* be shadowed; *sætte under* - put under (p-e) surveillance, *sl* shepherd; **-patrulje** p-e patrol, *mil* *sl* mud-pickers; **-præfekt** prefect of p-e. **politifret** p-e court; *..kom for -ten* the case went before a magistrate; *blev slæpt for -ten* was haled before a magistrate; **-s-lig** (of a) p-e court; **-s-missionær** (p-e) court-missionary. **politifaf** p-e case. **politifere** *vi* talk politics. *Mt* *Mr Cold disliked political (-nde) women*. **politif** political, *ad* -ly; *fig* politic, *ad* politically; *mindre* - impolitic; *-e* anstuelser, *-e* sympatier, ogf. politics. *Mt* *Ask him what his politics are*; *-sat jur* state trial; **-literær** (-religious) politico-literary (-religious).

politi *stilt* policeman's badge; **-soldat** p-e soldier, gendarme; **-spion** p-e spy, *sl* police-man's nose, fr. mouchard; **-station** p-e station, station-house; **-stok** policeman's baton, truncheon, *sl* billy. Se *bløtamp*! **-styrke** posse of p-e. Se *-forps*! **-tegn**. Se *-stilt*! **-tidende** Hue-and-Cry; police gazette. *Jvf* *estersøke*! **-vagt** p-e guard. Se *-station*! **-vaktmester** p-e inspector, *amr* roundsman; **-vedtægt**, **-vedtægt** p-e by-law or regulations; **-vogn** patrol-waggon; **-væsen** p-e department. **politur'** polish; *al* mindelig møbel. French polish or varnish, furniture polish; *ta imot* - polish. **polka** *-er* polka;

-haar. Se citatet! *Mt* Dette var høieste mode bl. søgutterne og bestod i, at haaret var trøkket op som en bukk i naffen. *Elias* Kræmmer, Krøniter; **-jatte,** **-trøje** p.-jacket, *sam* polka; **-ærme** pudding sleeve. **polk|ere** *vt* polka, *sam* polk; **-ist'** *er* polka-dancer, polker. **polkfæde** pile-warp. **poll** *er* (roundish) baylet, cove (entered by a narrow inlet), creek. *Dgs.* fjord-. **pollanmaræne** *ict* Irish grayling, pollan: *Coregonus pollan.* **polle** *r.* Se poll! **pollen** *n* (blomsterstøv) pollen. **poller'** *ter* (i numism.) token. **pollution** *er* pollution, seminal emission during sleep. **polonæse** *r* polonaise. *Mt* Walk a polonaise (gaa i -n) *with.* **polst** Polish; *n* (om sproget) ogf. Polonese; - *egtestab* concubinage; - *forbandt.* Se gotist forbandt! - *hvete* Polonian wheat; - *ritsdag* *fig* Polish parliament, beargarden, Donnybrook fair, Dover court; *leve* paa - live tally, be polled up; **-dæns** (rustic) reel. **polstrue** *elec* terminal. **polst-russist** ogf. Polono-Russian. **polstr|e** *vt* line, pad, stuff. *Jvf* tapitonnere! **-ing** *er* lining, padding &c. **pol|traad** pole thread; **-vender** pole-changer; **-vendt** *ad.* affurat det - motfatte diametrically opposed.. *J* *Lie*, *Trold* IV. 396. **-vegel** change of pole, reversing the direction of a current. **polhandri'** *n.* Se fler- manderi' **Polyb'** Polybi|os, -us.

poly|æder *n* *dre* polyhedron; **-ædrift** polyhedric(al); **-fôn,** **-fônist** polyphonic, -ous; **-gam'** polygamous; *e* planter, *er,* ogf. polygamia; **-gami'** *n* polygamy; disse fugle lever i - the b-s are polygamous; **-glot.** Se mangesprog-! *s* (*pl* *ter*) polyglot, pangloss; **-gôn** *c* & *n* *er* polygon; **-histør** *er* polyhistor; **-histori** *n* universal scholarship, wide and varied learning, *glt* polymathy; **-historist** universal, wide and varied: as applied to scholarship.

Polyhnesien *n* Polynesia. **polyhne|sier** *e,* **-sist** Polynesian. **polynôm** *n* *er* poly|nome, -nomial; **-ist** polynomial. **polyb'** *er* zoo polyp(e); **path** polypus, *pl* -pi; *fossil* -, ogf. polypite; **-agtig** polypoid; **-dhr** zoöphyte; **-hus,** **-stot** polyp|ary, -ier. **poly|teisme** polytheism; **-teist'** *er* -theist; **-teistist** -theistic. **polytekn|iter** *e* polytechnician; **-ist** polytechnic(al); - *anstalt,* - *stole* polytechnic academy, *sam* polytechnic. **pomade** *r* poma|de, -do, -tum; **-frukte** pomade pot. **pomadifere** *vt* pomade, pomatum. **pomat'** *er* pomato (a tomato grown upon a potato). *Burbanf.* **pomerans'** *er* bitter (..Sevilla) orange; **-blomst** orange-flower; **-olje** neroli; **-vand** naphawater; **-fugl** dotterel, morinel; **-gul** tawny; **her** hyacinth; **-sufat** candied orange-peel, orangeat; **-træ** orange-tree. **pommeraner** *e* Pomeranian. Se ogf spidsdhund! **Pommern** *n* Pomerania. **pommerist** Pomeranian; - *planke* *joc* Quaker, *i.e.* a floating lump of excrement. **pomolog'** *er* pomologist. **pomór** *er* Pomorian, small trader and shipmaster in the Dwina basin. **pomp** pomp, state; *handlingen* foregik m. megen - og høitidelighed, ogf. the function was marked by great pomp and circumstance. **pompadour'** *er* pompadour; (i *nyere* tid) reticule, vanity bag. **pompejan|er** *e.* **-st** Pompeian. **Pompeji** *n* Pompeii; **-jus** *is* Pompey. **pompelmus** (*pl* *pompelmus*) shaddock; *is* den større: pompelmous, pompoleon. **pompon'** *er* pompon; *mil* ogf. ball tuft (on a shako). **pompas'** dignified, grand, pompous, stately. **pomrer** *e.* Se pommeraner! **poncer|e** *vt* pounce; **-pose,** **poucette** *r* pounce-bag. **podus** *fig* gravity, weight. Det gav ham større - paa den politiske vegtsaal. **ponere** *vt* *log* (anta, sætte) posit, suppose.

pongo *er.* Se orangutan! **ponti|fex** (*pl* *er,* pontifices) pontiff; *republiens* - maximus the

supreme p-f of the commonwealth; **-fitalier** pontificals; *i* fulde -. *Jvf* ornat! **pontinist'** Pomptine, Pontine. *Mt* The Pontine Marshes. **Pont-Neuf** the Pont Neuf. **ponto** (i l'hombre) punto. **ponton'** *er* ponton, pontoon; **-bro** p.-bridge; **-nér** *er* ponton(n)ier; **-træn.** Se brotræn! **Pontus** *n* the Pontus or Pontos. **ponh** *er* nag, pony. *Jvf* *Mt* *i* art. hest! *himalajist* - hushshee, hushshi; *indianst* - cayuse. **pop** *er* pop poop. **pope** *r* pope, (Russian) priest. **popest** Popeian. *Mt* In Popeian heroics. **popo** *er.* Se finale (bat-dél)! *faa* p. *fin* - be given a swishing; *lave* *ris* t. *fin* egen -. Se *bat*! **poppe** *r* hand, bundle of (tobacco) leaves. **poppedreng** *sam* poll (-parrot).

poppel *pler* bot poplar. *Jvf* *hvit-*, *pyramide-*, *selv-*! *fanadist* - cottonwood, necklace poplar; **-pil** black poplar; **-sten** green mineral, malachite; **-sværmer** poplar hawkmoth. **populari|sere** *vt* popularise; **-tet** popularity; (antal *opførelser*) run. *Jvf* *folkehødest!* **-s-jagt** popularity seeking, bidding for popularity; **-s-jæger** popularity seeker, popularity Jack. **populas'** *er* populace. **populær'** popular, *amr* ogf. folksy; (motfat *viden-* stabelig) ogf. exoteric; *søte* at *gjøre* *fig* - *cont* bid for popularity. **porcellanoman'** *er* chinamaniac; *i'* chinamania. **porcellæn'** *n* *er* China ware, china, porcelain. *Jvf* *postelin'*! *Mt* Chelsea ware; **-agtig** porcelan(ac)eous; **-blomst** little-and-pretty, London pride, none-so-pretty, pheasant feather, St Patrick's cabbage: *Saxifraga umbrosa*; **-due** porcelain; **-fabrik** china m-y; **-glas** Réaumur porcelain; **-handel** dealing in china; china shop; **-handler** dealer in china; **-hund.** Se dalmatiner! **-jaspis** porcelanite, *is* *naar* *rød*: porcelain jasper; **-jerd** chekoa, china (or porcelain)-earth, China clay, kaolin, petunse; **-maler** china-painter, porcelainist; **-maleri** china-painting, p-g on china. **porcellæns-**, *ofte* *st.* china. **porcellæn|samler** collector of china, porcelainist; *man* chinamania; **-stap** china cabinet. **porcellæns|ovn** china (or porcelain) stove; porcelain kiln; **-pipe** china-bowled pipe. **Porcellænstaarnet** the Nankin (or Porcelain) Tower. **porcellænsvarer** chinaware. **porcin|hjort.** Se *agst* hjort! **pore** *r* pore; *uten* *r,* ogf. imperforate. **porfyr'** *er* porphyry; **-agtig** porphyraceous, -itic. **Porfyrus** Porphyry. **porfyr|sandsten** red sandstone. **porositét** porosity. **porst** *hot* bog (or Dutch, moor) myrtle, (sweet) gale, gales, sweet willow: *Myrica gale*; *bredbladet* -. Se *finmarke* -!

port *e,* *er* door; (i *bestemte* *mot* *sætning* t. *dør*) outer door; (i *spile-*, *trale-*, *grind*) gate; (i *en* *større* -, *laage*) wicket, wicket|door, -gate; (den *mindre* *av* to *er* *paa* *samme* *sted*) portal portal-gate; (i *stibsside*: *kanon-*) gunport, port; (afte-) ash-scuttle; (-rum) doorway; gateway; *s* t. port-hole; *fig* door; gate(way); portal. *Jvf* *bof-*, *indfjærse-*, *kanon-*, *stabs-*. *Mt* Snatch one from death's door This is the gateway of Heaven. Objects and events situated beyond the normal portal of one's senses; *Porten*, *Den* *høie* - the (Sublime) Porte; *men* *den* - *er* *vid*, *og* *den* *bei* *er* *bred*, *som* *fører* t. *fordærvelse* for wide is the gate, and broad is the way, that leadeth to destruction. *Mt* Facilis descensus Avernii; ..komme ut *av* -en I saw Cold coming out from the door; *staa* i -en, in the doorway; in the gateway; *jage* (..*fjære*..*stjæse*..*sætte*) *paa* -en bundle out of doors, send packing or to the right about. *Jvf* p. *dør*! *følge* *En* *til* -en go with one to the outer door; *ha* *baft* i -en, *især*: be on the lock; **-aa|ning** doorway; gateway; **-aare** gate- (or port-, portal) vein; **-blindtarm** crown-gut.

port|al' -er grand portal; -amento *n* (bi voce) mus glide, portamento, port of voice. **3vf** ¹hæring! -ativ portable. **porte|chaise** portable sick couch; -épée -r swordknot; -følse -r port folio; **merc** (vergelbeholdning &c) bills and acceptances; holding; (sæte i statråad) office, port-folio. **3vf** vergel! **Mt** The Consols holding of the bank was reduced by.. When I am President you will have an office; indeha en -, bl. a. hold office. **Mt** Mr Cold might have held several portfolios in Victorian ministries; mota frigsmisterporteføljen, the p-o of war; overta en -, bl. a. take office; minister uten - minister without p-o; -fabrikant portfolio-maker; band-box-maker; -monnæ -er portemonnaie. **porter** -e porter; stout, *sl* (bl. a.) butcher; (finere sort) brown stout. **port|forbud** barrack arrest, confinement to barracks or lodgings. **Mt** A fortnight's C.B.; gi ham - confine him to barracks &c; **univ** gate him. **Mt** C.B., i.e. confined to barracks; -forlovet: være - med joc be semi-engaged to, walk (or keep company) with.. **Mt** være - med en n^o idé; -gang. Se -rum! -hund watch-dog; -hvælvs, -hvælving archway; gateway. **portier** -er hall-porter. **portière** -r curtained doorway; door-curtain, portière. **portifus** (*pl* portifer) portico.

portion -er portion, share, *st* cheek; (tilstaaet) allowance; (liten, ringe) modicum; (liten, kummerlig) pittance; dole; (avdeling, hold) batch; instalment; (saameget **Mt**, som tās p. en gang) *typ* take; (av mat). Se **māt**! **mil** allowance, mess; (forshning v. bordet) help, helping. **3vf** ²bank, ration! **Mt** Mr Cold had his fair (en ganske god) allowance of pride. We need absence, and a good dose of it, too. Dad always gives me double helps (dobbelte -). **3vf** forshning! **Rather** a large helping of roast pork. A plentiful sprinkling of chauffeurs; to -er kaffe coffee for two, two coffees; den fine -, de finere sorter *fig* the better (or higher) sort, the upper (ten, ten thousand), upper tendom, the upper-crust. **Mt** Cause a sensation in upper tendom; han tar fuld - he does not stint (or never stints) himself; mat blev tilmaalt i smaa -er, was doled out in driblets; -s-**vis** *ad* bl. a. by (or in) instalments. **port|kammer** gate-room, room over a gate; -kloffe (outer) door bell; gate-bell; -laken *glt* s.t. fearnought; -léd lodge-gate(s); -lod *min*. Se **blyant**! -lufe s.t. port|slap, -lid; -lysning doorway, gateway. **portner** -e door-keeper, -man, gatekeeper, janitor, porter; (v. portstue) lodgekeeper; (opshnsmænd) caretaker. **Mt** The doorman of the Regent club; -aapning anat pyloric valve; -bolig porter's lodge; -folt doorkeepers, gatekeepers; (opshn) caretakers; -fone porter's wife; janitress, portress; caretaker, keeperess; -munk curial friar; -plads portership; keepership; faa en -, ogs. be given a lodge to keep; -ffe -r. Se -fone! **portnøffel** door-key; gate-key. Se **gatedørnøffel**!

porto -er carriage; (post-) postage. **Mt** What's the weight for single (enfelt) postage? sætte i - surcharge (as unpaid or short paid); -fri free of charge or postage; attestere som -(t) frank; -frihed the privilege of free postage; the franking privilege; attestere - frank (letters); -s-paa-tegning frank; -frit *ad* free of charge or postage; **esp** on his Majesty's service, O.H.M.S. **3vf** henvendelse! -fats posting rate, rate of postage; -tillæg additional charge or postage. **port|ring** s.t. port shackle; -rum doorway; gateway. Se -hvælvs! **portræt'** *n* -ter likeness, portrait; picture; (i litet format) miniature. **3vf** ¹hændelig! **Mt** A portrait of me, of my father, of mine,

of my father's, by Lawrence; maleri, hviš per-soner er -ter history piece; et - av vedkommen-de, som han (...hun) nu er (...da var) a p-t in esse; -byste portrait|bust; -statue; -ere *vt* portray; -ering -er portraiture; -lif like, truthful; re-cognisable; -lifhed likeness, (truthfulness of the) resemblance, resemblance of features. **3vf** som lifhed betragtet! **Mt** A portrait of Lord Cold, which is an excellent one. The likeness is an excellent one. The bust is a good likeness. A true likeness of the original. A portrait painter distinguished for the truthfulness of the resemblance he produced; -maler portrait-painter, portraitist; miniature-painter; -maleri, -maling p.-painting; -medaljon p.-medallion; -ramme portrait (or picture) frame; (av glas, m. paprøg.. udstaaret i midten) passe-partout; -stisse sketch portrait. **3vf** vedføie! -statue p.-statue; -tegning head-life drawing, head-painting; -ør' -er. Se -maler! **port|seddel** gate-ticket; -seil port-sail; -stanse ravelin; -stinkel s.t. port-pendant; -striver gate-clerk; -stue gate|house, -lodge, (porter's) lodge; -taarn barbican, gate-tower; -tæffel, -tælle port-tackle; -terffel, is lock-sill; -told gate-toll.

Portugal *n* Portugal. **portugiser** -e Portuguese; -ne the Portuguese; -inde Portuguese (woman, lady); -føit Portuguese. **Mt** A silver coin of Portugal. **portulak** purslane. **port|vagt** gate-guard, gate-keeper; gate-guard house; ha -, er ved et fængsel be on the lock; -vin port(-wine); -vindu fanlight; s.t. port-sash; -vogter. Se -vagt! **portør'** -er chairman, anglo-hind jampanee; railw (railway, station) porter, amr expressman. **porøs'** porous. **pose** -r (small) bag; hand-bag; (is til bøker og papirer) satchel; (t. spiser) budget; (mere som en pung) pouch; (som danner sig i flædningsstykke) bag; (under ø-nene) pouch. Se -fløi! **3vf** fræmmerhus, māt-, mēl-, npheds-, pompadour, sp-, tigger-! **Mt** Budget: a pouch or pocket used by carpenters, lathers, or tilers to carry nails. Bring a budget of (m.) news from home. There were dark heavy pouches beneath (or under) his eyes. A large paper of marrons-glacés, of oranges; luffe op f. fin - (fremsatte fine forslag &c) open one's budget; En kan ikke ha baade i - og i sæt you cannot eat your cake and have it, you can't have everything; hæng i en -, hæng (lægg) sig i -r bag; bulge, sag; putte i en -, i -n bag; tale rent ut av -n speak frankly (or out, up, one's mind). **Mt** Give him a piece of your mind! ²pose *vt* bag; pucker (up); - sig bag; bulge, sag. ³pose *vi*. Se ²pose sig! - op bulge. ⁴pose -r (fr.) pose. **pose|agtig** baggy; -fabrik bagging factory; -fløi s.t. pudding vane; -fiter -e searcher; nu *fig*. Se **snushane**! **Mt** Sivert Posefiter. En person i Holbergs Politiske Landstøver II. 1; den første den bedste Sivert Posefiter. Samtiden 1915, 224; -fiteri' *n* ferreting, prying. **Mt** At liste et landsforbud igjennem m. smugdrifteri og -; -firsebær Cape (or Peruvian) gooseberry, hind tiparee: *Physalis peruviana*; -lyng. Se **bustelung**! **Posen** *n* lat. Posnania. **posener** -e Posener. **posenot** purse (or shirred) net, pod. **Mt** Fine-meshed purse-nets or 'pods'. **posenst** Posnanian. **pose|** -papir is cap-paper. **poser|e** *vt* (i fotografi, i maleri & fig) pose. **3vf** opstille opstillet! *vi* pose, stand in an attitude, attitudinise; -ing -er posing; ogs. *fig* pose; (sitten f. en kunstner &c) sitting **pose|t** bagging, baggy; bulgy. **Mt** Mr Cold resembled some fantastic gargoyle in baggy modern clothes. His face grew yellower, his eyes bagged. The large eyes were red and pursed beneath the lower lids; -ærme puffed sleeve.

position -er (i flere tilfælde) position; (p. stolin &c) ogs. shift. *Mr With our feet in the first position*; gunstig -, ogs. vantage ground; danne - gr create (or form) p-n; *stape sig en smuk - i verden*, ogs. come well to the fore; *stifte -*, ogs. fig change (or shift) one's ground; *fig* ogs. change one's cue; *ta - til safen* take decided ground upon the subject; *lang ved - gr*, by position; **-s-kamp**. Se stillingskamp! **-s-lanon** position gun; **-s-stifts** position guns. **positiv** positive, *ad -ly*; *-t billede*, ogs. positive; - *elektro*. Se glaselektro! *Mr Vitreous electricity*. **positiv c** -er gr the positive (degree); *n mus* barrel-organ; **-isme**, ogs. positive philosophy; **-ist'** -er positivist; **-istisk** positivistic; **-spiller** organ-grinder. **positur'** -er *sam* attitude, pose, posture; *staa i -* stand in an attitude; *sette sig i -*. Se attitude! Ogs. strike a pose. **possement** arbeide fancy-trimming, passementerie; **-maker** -e lace-maker, -man, trimming-maker. **posses** -iv possessive; **-forist** - proces, **-forium** n -ier possessory action or suit.

post bot. Se porst! **post** lat. *præp* post; - festum a day after (or behind) the fair. **post** -er (opretstaaende tømmer) post, (fort) puncheon, stud, *pl* coll studding; (standplads) post, s.t. quarters; (ansættelse, bestilling) appointment, situation, *sam* berth, billet; office.. i smstg tit -ship, e.g. controllership, mastership; (artikel, punkt) item; (indført) ogs. entry; (eg. i anklage) count; (antal bærdepapirer af én sort) mere block, line, lot, parcel; (parti færdig mængde) journey; *mil* post; (stilbæst) sentinel, sentry, *cav* vidette; (i fotbal) three quarter; (brev-, paffe-) mail, post. *Jvf* besætte, befæste, *forlate*, *holde*, *hovede*, *flage*, *komme*, *lytte*, *omgaende*! *Mr If you can get the billet.. A block of 15000 shares. Guilty on (i) two counts, on every count of the indictment. A needless expense on the rates (budgettet). Line: a number of shares taken by a jobber. Sell large lines of Union Pacific shares. Sell by (or in) small lots. Buy large parcels of Consols. To occupy one's post of (som) minister in Munich. On what vote is the salary of this gentleman to be put down in the estimate?* langt fremstutt, bereden - Cossack post; *faa -en som gesandt* receive the appointment of ambassador or the ambassadorship; *ha en - i (...ved)* hold a situation in (...on). *Jvf* ansættelse, bestilling! *-en er kommet* the post is in; *staa - sam*. Se *staa paa -!* *ta -* take one's stand, take station or post; *ta en - (en bestilling)* take a situation; *go out at a salary*; *afslæses fra -* be relieved guard; *besørge (...lægge) i -en* mail, post, put in(to) the post; *sende i -en* send to the post. Se *med -en!* *med -en*, *if* by mail; *m. dagens -* by today's mail or post; *sende med -en*, ogs. mail; *skrive m. hver -* write every mail; *paa -* on guard; on sentry; *i alt p. denne post..* making a total, under this head, of..; *hæft bli p. sin* - bravely stand by (or to) one's post, *sam* stick to one's post or their posts. *Mr All hands remained on the qui vive*; *dø p. sin* - perish at one's post; *fig* ogs. die in one's duty; *gaa (...træffe) paa -* go on sentry; *komme paa -*, ogs. come on duty; *sove paa -* sleep at one's post or while on sentry; *staa paa -* mount guard, stand sentry or sentries, *sam* do sentry-go; *bære paa -*, on sentry, on sentry-go; *bære p. sin -*, at one's post; *fig* be on the alert, on one's guard, on the *qui vive*, wide-awake, watchful; *varsle dem om at bære p. sin* - put them upon their guard; *bære p. sin* - imot guard against, be (or keep) on one's guard against or with; *ifse bære p. sin -* *Ag* be off one's guard; *bestilling* pr - mail

order; **-aapner** -e country (or local, village) postmaster, post-office keeper; **-aapneri** *n* (**-aapnerise** -r) village post-office (post-mistress); **-adresse** post-office a-s; **-al'** postal; *i -* henfænde postally. **postament'** *n* -er dado, die, pedestal; *itiv som et -* *fam* stiff as a poker.

postanstalt post office; **-anvisning** money (or post-office) order, P. O. O.; **-baat** *if* mail steamer; **-befordring** carrying (or carriage of) mails; conveyance by post. *Jvf* overtal! **-bud** postman, *sc* post, *hind* dawd-wallah; **-bogn** (charabanc) accelerator; **-dag** mail (or packet)-day; *en -* forsent a post too late. Se **post festum!** *i løbet af nogen -e* in a few posts; *om etpar -e* in a mail (or post) or two; **-daglig** *ad* every post; **-damper**, **-dampstib** mail-steamer, R. M. S., express boat; **-datere** *vt* post-date; **-diluvianst'** post/diluvial, -diluvian; **-e v** *sam* mail, post; *fladre og - til* carry tales to.. **postei'** -er patty; (større, m. fæd i) pasty, pie; (m. frugt) tart; **-baker** pastry-cook; **-deig** paste; **-fæt**, **-form** patty-pan; **-handler**, **-mand** pieman. **postelin'** *n* pop chany, cheynay, i.e. china. **postembedsmand** post officer; **-ere** *vt* place, post, station; (i regnskab) post; - *fig* take post; **-ere** *vi* be on guard or sentry. **posterestante** post office, P. O., to be called for; **-breve** callers' l-s; **-kontor** Poste Restante. **postering** -er posting; *conc* *mil* post. **posteriora** *pl* (bædel) back-side &c. **post(er)pedition** (branch) post-office; s.t. mailroom; **-s** *baat* mail-tender; **-expeditor** sub-postmaster; (reisende) mail-agent; **-figere** *vt* *gr* post-fix; **-filial**. Se *-expedition!* **-fig** *n* -er postfix, suffix; **-forbindelse** mail connection, postal communication, communication by post; **-forening** postal union; **-forsendelse** conveyance (or transmission) by mail, mailing; post-office remittance; -r. Se *-saker!* **-fuldmægtig** post-office clerk; **-førende** carrying (his Majesty's) mails; - *tog*. Se ogs. *-tog!* **-fører** mail-carrier, post-rider; mailman; **-gang** course of the post. *Jvf* oprette! *-en*, ogs. the mails. *Mr By (med, under) the then course of the post my letter of the 14th had not reached him. The mails were irregular; -havende* on sentry; - *konstabel* fixed-point police constable; **-horn** post-horn; *conch* spirula; *-negl* planorbis. **posthum'** posthumous.

posthus post-office; *bringe paa -et* carry (or take) to the post; **-gaard** post-office headquarters; **-bogn** post-office van. **postil'** -ler book of sermons, postil. **postiljon'** -er postil(l)ion; ride som - ride postilion. **postkasse** letter-box; (i en pille p. gaten) pillar-box; **-kontor** post-office; **-konvention** postal c-n; **-lig**. Se postal! **postludium** *n* -ier *mus* postlude, esp closing voluntary. **postlægge** *vt* mail, post; **-merke** post-mark; **-mester** postmaster; s.t. mailmaster; *gratten som en -* as cross as two sticks, as cross as a bear; *-embede* postmastership; **-opfrav.** **-opkrævning**. Se *etterfrav!* **-paffe** postal packet or parcel; **-papir** foreign (note) paper, letter-paper, post(-paper); **-penge**, **-porto** postage. **postpositiv** *gr* postpositive. **postreglement** postal regulations; **-ruin** foreign (paper, post); **-rute** postal line; mail service; **-rytter** mail (or post)-rider; **-røver** mail-robber; **-saker** mail matter; **-segl** postal seal; **-stib** packet. Se ogs. *-baat*, *-førende!* **postskriptum** *n* -pter. Se *etterskrift!* **postsparekasse** post-office savings-bank; **-stempel** post-mark; **-sæk** mail/bag, -sack; **-tabel** posting table; **-tafte**. Se *-væste!* **-tog** mail-train; **-thveri** (case of) robbing the mail. **postulat'** *n* -er postulate, postulatium (*pl* -ta); **-ere** *vt* assume (without proof), beg, postulate. **postvei** mail

(or posting) road or route; **-vis** serial; **ad** serially, *seriatim*; **-vogn** mail-carriage; **railw** mail-van; **-væsen** postal establishment or system; **stjfs** og **postvæsen** *hind* dak, dauk, dawk; **-væste** letter-bag. **postbr'** -er. Se **positur!** **posør'** -er *attitudiniser*, poseur. **pot** -(ter) quart, quart pot. **Jvf halv!** **Mt** *A stoup of ale*; - (egl **potte**) og **pande** *fig* *factotum*; **han** er - og **pande** *der* i **huset** he is all in all with the family, he makes sunshine or rain there.

potagesté soup (or tureen) ladle, *sc* divider. **potasse** pot/ash, -assa, *pharm* potass; **-fabrif** ashery; **-lut** potash lye. **pote** -r paw; (**haand**) **fam** flapper, flippers. **potemkiner'** *n* -er *potemkinism*. **Det** *rene*, **stjære** -. **potens'** -er power. **Jvf** **ophøiel** *anden* -, ogf. square; **x** i *anden* (-) **x** square; **simpel** i *nte* - vulgar to the *nth* power. **potenser|e** *vt* involve; *fig* intensify; *i* -rt *grad* intens|ely, -ified; **-ing** -er involution; *fig* intensification, -ying. **potens|exponent** index; **-ophøielse** involution. **potentat'** -er potentate. **potential'** potential; *n* -er potential. **Mt** *The full potential of the machine is operative in inducing current*; **-is** *gr* the potential mode or mood. **potentil'** -ler *bot* cinquefoil, five-finger. **potét** -er potato, *ir* murphy, phottie, pratie, *hind* aloo, *sl* Irish apricot; **st** -, *især*: yam; (*ur* *m.* *særdeles* *konvex* *glas*). Se **nape!** **Jvf** *grave*, **opta!** **fransé** -er French fry; **-avl** growing potatoes; **-avling** *conc* crop of potatoes; **-es**. **Et** *glt* *pl*; **-mel** potato farina or flour; **-græs** p.-shaws. **Jvf** **græs!** **-høst** p.-getting; *conc* crop of p-s; **-knujer** -e p.-masher; **-løf** p.-onion; **-optager** (*maskine*) p.-digger; **-skal** p.-o peel or skin; **-sturv** wart (*prov* cauliflower)-disease, black scab (in potatoes); **-stap** beaten (or mashed) p-s; **-stén** anthophyllite, p.-rock; **-stykke** p.-patch, patch of p-s; **-syke** p |disease, -murrain. **pot|lod** *min*. Se **bløant!** **-øst** *prov*. Se **kalvedans!** **potpourri** *n* -er potpourri; *mus* ogf. olio, (*vofalt*) ogf. medley; **-fruffe** jar of potpourri. **potte** -r pot. **Jvf** **pot!** *en* - tegler a game of ninepins; og *jaa* er *den* - *ute* and that ends (or is all about) it, and there's an end of it; **sætte** *i* (-r) **pot**, pot up; **buskplanter** *i* -r potted shrubs; **-blomst** p.-flower; **-flaske** quart-bottle; **-lører** (*v.* *teglebane*) scorer; **-hvelving** tubular vaulting; **-maal** quart measure; **-mafer** potter. **Udj** (*i* *smstgg*) ceramic, fictile, potter's; *omrei*-fende (*..omvandrende*) - *sl* pot faker; *en* -s *after* *bibl* the potter's field (to bury strangers in); **-arbeide**, *bl.* *a.* earthenware, pottery, pottery ware; (**stykke**) ogf. fictile, figuline; **-hjul** potter's wheel; **-kunst**, ogf. ceramic art. **Jvf** **keramik!** -ler fictile (or plastic, potter's) clay; **-stive**. Se **-hjul!** **-plante** pot-plant; potted plant; **-ri'** *n* -er pottery; **-arbeider** pottery hand or worker, *pop* brickly; **-ffaar** broken bit of crockery, piece of a broken pot, pot/shell, -sherd; **-stjuler** -e cache-pot; **-tæt** that does not drain a drop, tight as a bottle; **-vert**. Se **-plante!** **-vis** *ad* (a) by the quart. **potøl** (**pot-øl**) single (or small) beer. **pou-de-soie** *c* & *n* peau-de-soie.

poudre-de-riz *n* poudre-de-riz, *sl* splash. **pou-drette** -r poudrette. **pouille** -r pool, pouille; (*i* *poter*) *ante*. **poularde** poulard, fat (or fattened) pullet. **pousse-café**, ogf. *chasse-café*, *chasse* (after coffee). **pousser|e** *vt*. Se **bøsfere!** - **ham** (*frem*) push him on, push his fortunes or interest; - *fig* (*..fin* *egen* *person*) *frem*, ogf. push oneself (forward). **Mt** *Push a particular line of goods*; **-stok** embossing stick. **pozzuolan** *c* & *n*, **-jord** pozzuolana, puzzolan &c. **pr.** Se **per!** Se **forforteller!** **praas** -er dip; *der* *gik* *en* - *op* *f.* *ham* &c some light dawned at last, then

it dawned. **Prag** *n* Prague; **-a** *n* Prague. **pragerstén** Bohemian stone. **pragmatist** pragmatic; - *metode*, ogf. pragmatism. **pragt** grandeur, magnificence, pomp, splendour; state. **Jvf** **blomster-**, **lføre**, *omgive!* **landsfabet** *stod* *i* *sin* *fulde* - (*i* *sin* *stjønne* *baar* -) the country was in full beauty (in the pride of spring). **Mt** *Live in (m.) princely magnificence.. The king went with royal state to the House of Lords*; **-bille** buprestid(an); **-bind** choice binding; **-blomst** ornamental (or splendid) f-r; **-bhugning** splendid edifice or pile; **-elefant** e-t of state; **-elstende** magnificent, splendour-loving; *fond* of display; **-exemplar** admirable (or splendid, sumptuous) specimen; *av* *bog* *is* splendid copy; *iro* ogf. superfine sample; *et* *rigtigt* - *av..*, ogf. the (very) beau-ideal of a waiter; *et* - *av* *et* *men*-*ne* *st* *fam* a trump. **Jvf** *hun* er *en* **lfrone!** **-fugl** show(-)fowl; manakin, pipra; **-fuld** grand, magnificent, splendid, sumptuous, superb; **-e** *sther* cloudy magnificence; **-høns** phasianids, show-fowl(s); **-lar**. Se **lfjerne** **lar!** **-lyst** a love of display (or pomp, splendour); **-menne** *st* splendid specimen of humanity, *fam* trump; **-optog** pageant; show; **-sal** room of state, state-room; **-seng** bed of state; **-slange** elaps, *pl* elapidæ; **-slup** state barge; **-stjerne** *bot* flower champion, Greek rose: *Melandrium*; **-stykke** show piece, splendid article. **Mt** *The show-piece will be the enlarged Grant Park*; **-styk** having a rage (or being all) for pomp, be monomaniacal in display or pomp; **-styk** a passion for splendour or display; **-utgave** splendid e-n, *édition de luxe*; **-vert** splendid work; **-vogn** state carriage; **-værelse**. Se **-sal!**

prai *v.* **Bydeform** *av* **præie**. **prai** -er hail. **Mt** *There came the hail almost simultaneously from both mastsheads*. **præie** *vi* call (out), holloa out; *s.t.* hail; - *efter* *pop* spell for. **Mt** *Her blev de tilfaldt av en person, som -t efter ciga-* *retter*; - *til* *dækket* hail the deck, *t.* *rorgjænger* *en* *is* *con* the helm, stand at the con. **præie** *vt* call out to, hollo(a) at; *s.t.* hail, speak. **Mt** *Call a cab*; - *En* *om* *arbeide* tackle one for a job; - *En* *om*, *hvorbidt* ask one whether..; **-hold** hailing (or speaking) distance; *paa* (*utenfor*) - within (beyond) hailing d-e, *av* *of*; *paa* -, ogf. within call; *komme* *paa* - come in hail.

praining -er hailing &c; hail. **præie** *vt* - *det* *ind* *p.* Se *paa*! **præffer** -e beggar, beggarly person; **-agtig** beggarly; **-folk** beggars; **-stas** shabby finery; **-stolt** proud and beggarly; **-hed** pride and beggary, beggarly pride. **præftici** *pl.* *Av* *præftikus*; **-if'**; *italienst* (*..væst*) - practice. **præftif** *a* pratique; **-abel** practicable; **-ant'** -er practitioner; **-er** -e practitioner; **-um** *fam*. **Staar** *f.* *præftist* *teologist* *examen*; **-us** (*pl* *præftici*) *fam* practitioner; *en* *gammel* - an old hand (or soldier, stager). **præftifere** *vi* practise, be in practice. **Jvf** *licentia!* **Mt** *Mr Cold is now in practice in the north of England*; **-nde** *læge* a practising physician, a medical practitioner; a general practitioner, G.P.; *jaa* *til*-*læsse* *t.* *at* - *jur* be admitted to the bar. **præftifere** *vt* practise; carry into (or put in) practice. **Mt** *Practise gunnery, law, medicine*; *umulig* *at* - impracticable; unworkable; *den* *maate*, *hvorpaa* *han* -*rt* *sine* *forstifter* the practice to which he put his precepts; - *ham* (*fig*) *bort* shift (or shuffle, smuggle) him away (manage to get away, shift away); - *den* (*..bet*) *ind* *i* *vognen*, ogf. make shift (or manage) to place it in (or inside) the c-e. **præftist** practical, ad-ly; handy, managing, self-helpful, two-handed. **Jvf** *bedrift*, *brutbar!* **Mt** *The duties of*

active life. A very managing little girl. A brisk managing man of the world. Operative surgery. Acquire a working knowledge of the language; en sat som har (en sat uten) - bethdning a live (or living) issue or matter (a dead issue); hvillen - mand De dog er! what a manager you are! tingen blev bragt i - stiftelse, was put into working shape; holde - e øvelser (m. apparater) manipulate; - talt, - tat practically; paavirke ham i retning av det - e influence him towards practicality; -juridist: - bog book of practice.

pral *n* ostentation, parade, show. Se -eri; -bønne scarlet bean or runner, runner bean. graaspraglet - painted lady, speckled beauty. **prale** *vi* boast (av of), brag (av about, of); gasconade; make a display or show (med of); - av, ogf. vaunt, e.g. one's deeds; han -ste høit av sin hensigt he loudly boasted of his design; jeg kunde iffe - av at være lifegulbig derfor, boast myself indifferent to it; - av at..ogf. boast that; - med, ogf. flaunt; -n. Se -ri! -nde boastful, bragging, gasconading, Thrasonic; (om ting) ostentatious, showy. Jvf prangende! **pral** *Aggressive necktie. Gaudy colours. The grandiose red tulips;* -r -e boaster, braggadocio, -gart, -ger; Gascon, *fam* bouncer; -ri' *n* -er boasting, braggadocio, -ging, fanfaronade, gasconade, vauntings; bluff; og dette var iffe tomt - nor was this a vain boast; -riff (om ting). Se pralende! **pral** *hals*, -hans. Se praler! **praltrille** *mus* transient shake. **pram** -mer row-boat; if coble; (næstførste stibsbåat) skiff; (laste-) barge, craft, flat, lighter, lump; if *sp* punt; (i Høll., v. Øster-søen) praam. Jvf ful-, lægter! -leie lighterage; -mand bargee, bargeman, lighterman. Se lægterfører! -me *vt*. Se lægtre! -penge lighterage; -stake punt (or punting, *amr* setting) pole.

prange *vi* be resplendent, shine; be conspicuous or in great evidence; (ifafte) hawk, peddle; (strape penge sammen) scrape up money. Jvf fjér! **pr** *A long knife is conspicuous in his girdle. There flaunts the hated flag!* alle de utestaaende trav, der hittil har -t blandt aktiva, that have been paraded among the assets; - i sin bedste dragt wear one's best suit; be in its full beauty; sommeren -t i sin høieste stjernehed, was in the pride of its beauty; - med make a display (or parade, show) of, parade, show off. Jvf ogf. prale m.! stibene -r med flag, are gay with bunting, are dressed in all their flags. **²prange** *vt* - seil. Se føre et ²pres av seil! - sig over en bante forge over a bank; - sig til nt. Se tilstafte sig! -n resplendence; conspicuousness; display, med of; -nde resplendent; gay; gorgeous, showy. **pr** *Gay colours, kerchiefs. Two men in flaunting liveries;* sommerfugle i -nde farver, ogf. gaily-hued b-s. **prafem** *min* prase. **prasle** *vi* fj. Se fnitre, sprale! Se rasle (rustle)! **prassel** *n* crackle; rustle.

prat *n* babble, babblement, chatter, prate, tattle; (som et barns) prattle; *c* (passiar) chat, talk; *n* (fludder) nonsense. Jvf passiar! aa -! how you talk! nonsense! flaa en - av, flaa -en av have a chat or talk; -e *v* babble &c. Jvf passiare! **pr** *Prattle to a new-born child. pratifa* *pratique*; faa - get (or be granted, obtain, receive) p-e. **prat** *mafer* talker; -som chatty, talkative **pravat'** *prov.* Staar f. brnd..frangel..vidtløstighed. Ja, hvorfor gjør han mig faa meget - bestandig? **praxis** practice. Jvf hævde! fast - *n* constant p-e; omstøte al hævdet - reverse all precedent; i - in practice; practically; (p. fagets begre) in a professional way: (p. lægebesøf &c) ogf. on a professional call or visit, on professional calls, professionally. **pr** *My brother*

*has gone out to a case; den maate, hvorpaa han i - brutte sine forstrifter. Se praktisere! faa fulgte derav i -, at it followed as a matter of practice that..; ophøre m. sin - leave off practice; føre ut i -. Se omsætte i, omsættelse! **preife** *vi* cont preachify. **prefær'** precarious; -handel precarious trade.*

prel *v*. Bydeform av presse; -bom (p. brøstham-mer) rabbet, recoil; -flods (i svanshammer) anvil. **²presse** *vi*. Egl rebound, ricochet; *sp* (om fugle-hund) run in; (fapre funder) tout, tout for custom; (plate) victimise people; - av glance (off), rebound; la - av glance. **pr** *This not only deadened the force of the ball, but glanced it also;* - av imot glance off, glance (or rebound) from; - av til siden glance sideways; - tilbake paa sig recoil upon the head of. **²presse** *vt* victimise; -ri' *n* -er victimisation. **premiere** -r *theat* &c (førsteforestilling) first night or performance, première. **pr** *I've met him at (v.) first nights at the theatres. On the first night of a new play;* -publikum first-night audience, *fam* first-nighters. **premier** *ist'* -er first-nighter; -løjtnant (first) lieutenant. Jvf avancement! -minister premier, First Lord of the Treasury. **prén** -er bodkin, eyeleteer, stiletto; (if seilmaters) piercer, stabber. **prent** *print*. **pr** *Read print. Put it in (sætte det p.) print;* -e *vt* print; *fig* imprint. **pr** *Even now, every detail is imprinted deep on (i) my mind. On the back the words 'Ben-my-Chree Fishing Log' were lettered;* strive, som det var -t write copperplate or like an angel; -ning -er printing; conc print; imprinting; imprint. **¹pres** *ad* lægge En's bal - bill lay a ball under the cushion, cushion one's adversary. **²pres** *v*. Bydeform av presse. **³pres** *n* (pl pres) pressure; (et) - av forretninger a press (or pressure, *fam* drive) of business; føre - av seil carry on full press, carry a crowd (or press) of canvas (or sail). crowd (all) sail, pile on canvas; øve - put on pressure; øve (..sætte) - paa apply pressure to, bring pressure to bear against or on, put a force (or put pressure) on..; lægge blomster i - dry f-s; under - av seil crowding all sail, under a press of canvas.

presbyterian *er* -e Presbyterian; -isme -ism; -ff Presbyterian. **presenning** -er (canvas) cover, covering; (malet) paulin, pauling; (tjæret) tarpaulin, tarpauling. Jvf heste! **pr** *On the old wagon sheet; belagt m. dobbelt - doubly tarpaulined; -s-duf tarpaulin canvas.*

present' -er gift, present. Jvf foræring! **pr** *It was a present from (or the gift of) a gentleman who..; bøger, som egner sig til -er, gift-books; -abel, -ere. Se præsantabel..! -kort promissory card. **pres** *gas* high-pressure gas; -gjænger -e man belonging to a pressgang; -e a press-gang; -gjær compressed (or German, press-) yeast, pressed barm or yeast; -horn pressed horn shavings; -ning pressing. Se ²pres! straining, e.g. of bales; av sølsøf &c (-s-væsen) impress, impressment. Jvf angari! -pap pressing boards. **¹presse** -r press, presser, squeezer; (t. baller) baling-press: *typ* press; ..end -en, ogf. there was nothing left for him but publicity; gaa i -en go (or be sent) to press; idet bladet gaar i -n, ogf. as we go to press.; lægge i -n *typ* put to press; bogen er i (..under) -n, at (or in) press. **²presse** *vt* press; (arønsafer) ogf. pulp; (glitte) calender; (flemme, trykke) squeeze; (t. frigs-tjeneste) press (into the King's service), impress; t. frigsbruf: press into the service, commandeer. Jvf perse, presset! **pr** *Dump wool aust. Pulp vegetables through a sieve; - seil carry on; - ut squeeze out; fig ogf. extort, av**

from; - penge (ut) av, ogf. blackmail. **³presse** *vr* - fig ind squeeze one's way in; -bengel press-stick, rounce; -bom press-lever; -feide. Se avis-feide! -folt pressmen; (bladmand) pressmen, press representatives; -forfeelse p.-offence; -frihed. Se trykkesfrihed! -jern. Se persejern! -lov p.-law(s); -mand pressman; (bladmand) journalist, pressman, press representative; -r =e presser; (glitter) calenderer; -ramme frisket.

presserende pressing, urgent. *Mt An emergency question. I have pressing business. In any case of urgency;* det er et - bud t. mig, ogf. it is a hurry-call to me; tilfældets - natur the urgency of the case; det er -, ogf. it is particular, an affair that presses. *Mt It probably does not press.* **presse**rest. Se perserest! -sag an action for libel, press-offence action; -t pressed. *Mt Chased work. Dried flowers. Rolled wheat;* pressede (og tørrede) grønsager compressed vegetables. *Mt Tapeterne er av en eiendommelig lasur-* blaa farve, m. ophøiet - arbejde, det saakaldte tyne-castle. *Mt 1 marts 1907;* -torv pressed peat; -tvang restraints imposed upon the press; -verk press; squeezer. **pressiön** =er fig pressure.

prest =er clergyman, pastor, *fam* domine, anglohind & i matrospr. ogf. padre; *amr.* sc, disjenter- minister (of the gospel, of religion); *bibl* (ogf. ikke-lutherst.. hedenst.. cont) priest; *s.t.* (jernbeslaet Hubbe) commander; *ict.* Se **²tjur**! *Jvf* bestemme, felt-, **¹stetke**, forstand, fængsels-, **²geist-** lig, hof-, **³læse** frem! en Apollos - a priest of A-o; - Johan Prester John, John the Priest; - og menighed pastor and flock; -en. Se ogf. pastor -erne the clergy, the pastorate; *iser* cont the priests, the priesthood. *Mt Twenty clergy walking in procession;* bli - enter the ministry, go into the Church; alle disse var -er, ogf. were in the ministry; ..den flineste for -en be at the top of a (...one's) confirmation class; gaa til -en (høst mig) be attending a (my) confirmation class; læse til - pop read (up) for the ministry. **preste**attest a clergyman's certificate (of character); -bedrag priestcraft; -bolig deanery, parsonage(-house), rectory, vicarage, *ir* glebe house, sc manse; -datter a clergyman's daughter; -dyrtid a clergy famine, a dearth (or scarcity) of clergy; -dømme *n* priesthood; -ed ordination oath; -embede clerical (or sacerdotal) o-e; det hellige - the ministry; -enke a clergyman's w-w; -folt a clergyman and his lady; (prester) clergy; -frue a clergyman's lady or wife. *Mt An Auld Licht minister's madam;* -gaard glebe. Se -bolig! -gjæld. Se **¹gjæld**! spørres i *svb* - be in every one's mouth; -hæt is shovel-hat; -hæt the hatred of the clergy; a hatred against the clergy; -hater priest-hater; -historie bl. a. presbyterology; -jord glebe; -kald. Se **²kald**! -kjole cassock, a clergyman's gown; -krave a clergyman's ruff; bot chrysanthemum; (hvit) moon (or ox-eye) daisy, ox-eye; (gul) corn marigold, yellow bottle; (som jap. rilsstjold) kikunomon; -lig clerical, sacerdotal. *Mt A burst of parsonic intolerance;* den =e stilling the ministry; -liff priestcraft; -lære pop training for a clergyman; gaa i -, ogf. be learning (or training) for a parson, read (up) for the ministry; -løs pastorless; -mand clergyman, reverend gentleman; *cont* Levite, limb of the church; -møte, is convocation; -offer oblation, offering to the clergyman. *Jvf* offer! -para-grafen quasi the clergy section, being the 106th section of the Constitution; -pinen quasi Parson's Torment, an ancient clerical question-book. Se J. Bing, *N* literaturhist. 1904 10! -regjering hierarchy; -række line of pastors;

-seminar clerical college or training school, ecclesiastical seminary; -stab *n* =er clergy, hierarchy, ministry, priesthood; sacerdotaly. *Jvf* paavirke! *Mt The Press is a sacerdotaly;* -strift (æghpt.) hieratic character or writing; -slips (clergyman's) bands; -stand clerical state, ministry. Se -stab! -stikke pope's-eye; tidbit; -syte clergyman's (sore) throat, the parson's disease, a relaxed (or a relaxation of the) throat; -sæk (a clergyman's bag); -ten blir al- drig fuld a parson's barn: never so full but there is still room for more; -valg election of a clergyman; -s-lov, is church patronage bill; -venlighed clerical leaning; -vie *vt.* Se or- dinere! -vielse. Se ordination! ritual ved - or- dinal, ordination service; -vælde hierarchy; -værdighed sacerdotal dignity, sacerdotaly. **pres-** tige prestige; éclat, glamour. *Jvf* anseelse, glans! **presti**inde clergywoman, priestess. *Mt The «priestesses» of society, who are the lowest among women;* - ved Apollos tempel a priestess (devoted to the temple) of A-o; -lærd pop trained for the ministry; -lære: gaa i -. Se prestelære!

presvin pressed wine; -væsenet impressment; the impress service. **pretios**a. Se ogf. kostbar- heder! -sum *n* (pl -sa) article of value, treasure; esp piece of jewellery, trinket. **prette** =r prov. Se puds. strek! **Preussen** *n* Prussia, lat. Borussia. **preusser** =e Prussian. Se gammelpreusser! -i' *n* borussianism, prussianism; -inde =r Prussian woman or lady; -væsen. Se preusseri! **preussi-** ficere *vt* prussianise; -ficering =er prussianis- ation, -ing. -st Prussian; fortjærlighed f. alt - borussomania.

Priamus Priam, gr. Priamos. **¹prif** *v.* Byde- form av priffe. **²prif** =fer dot, point; (stet) small speck; zoo ticking; (decimal-) (decimal) dot or point. Se decimalomma! *s.t.* beacon, perch, prick: (bittesiten person) *fam* little (or tiny) dot (of a thing), nipper. *Jvf* tæddel! *Mt The 4-point 7in guns;* -fer, i indholdsliste: leaders; to -fer double-dot; rund -, i mønster: polka-dot. *Jvf* oversælde! sætte - over 'i' dot the i; sætte -fer under underdot; ramme (...traffe) midt i -ten hit the bullseye in its mathematical centre, make a centre, score a bullseye; *fig* ogf. go (or strike) home; touch the heart of the situation; det traf midt i -ten, ogf. it was a centre shot; p. en - to a dot (or nicety, tittle). *fam* to a crumb. *Mt It is just like him. It fell out pat as the King had said. You exactly hit it. They match to a moral, fit to a nicety, suit to a T. It is right to a T. That will suit me to a tick. My sentiments to a tick. The example is or goes (stemmer) on all fours with the other, with the rest;* sætte fingeren p. selve -ten, ogf. tangere ulcus; det traf du det p. en -, ogf. rem acu tetigisti; t. punkt og -te to jot and tittle. Se p. en -! *Mt So far I am with you on all fours;* -bladet perforated. *Jvf* peritum! -far bot tracheid, vasi- form wood-cell (pl ogf. tissue). **priffe** *v* dot; (stifte) prick, prickle; *fig* crab, peck (or have a dig) at; (tirre) fret. *Jvf* pirke, -nde! *Mt On the draft (fortet) there were two or three dotted stakes at the entrance;* det =r i foten min I have pins and needles in my foot; - mig i huden prickle my skin. *Mt A gust of anger blw upon me and made my skin prick me. The young fellow felt his skin tingle;* det =t ham i kinderne his cheeks tingled. *Mt Her blood tingled;* - i fort nav prick (off one's position cn) the chart; (han er saa fuld, at) En fan - ham p. sinene he can't see a hole in a ladder; -n (pl prifninger) dotting &c. Som adj particular,

precise, punctilious; *nde*, if pricking. *Mt* I found a pricking pleasure in talking with him; *sitt* i - forventning be all on pins and needles (for st to happen); *-penge* beaconage; *-ri* n -er. Se *pirk(eri)*! *priflet* speckled. *prile* -r prov. Se *1shgel*! Jeg hadde ogsaa faaet en liten „prile“ t. at treste med. J. J. Jansen.

1prim -er prov. Se *prén!* *2prim*. Se *2myse!* *prima* *merc* prime, top; *fig* ogf. firstrate. *Jvf* *énma!* *Mt* Top quality. In French he was, of course, always top. Silk of the first chop; *-donna* leading lady, *prima donna*, pl ogf. prime donne; *-form* *typ* outer form. *primas* (pl *primater*) primate. *primat'* n -er primacy, primateship. *primavegel* first (of exchange), first bill. *1prime* -r (i *fratn.*) prime; *mus* *prima*; *rén* - *mus* unison. *2prime* *vi* *fam* talk folly; tell stories, romance; *du* -r! *sl* all my eye! *primel* -er bot. Se *primula!* *primhug* (i *feqtn.*) modern prime, direct thrust. *prim|itiv* primitive; *fig* ogf. rough, *fam* jungly; *-o*; *pro* -. Se f. det første (*2ørst*)! *prim|oft* (*mhseoft*) whey-cheese; *-figue* *vt* give the *prima signatio*; *-stav* clog-almanac (*fam* clog), prime-staff, Runic calendar; *-tal* incomposite (or prime) n-r.

prim|ula -er primrose: *Primula vulgaris*; (primrose-)cowslip: *P. veris*; *-ær'* primary. *princeps*. *Jvf* *facile!* *princip'* n -er principle. *Jvf* *bevægende*, *2drive* (f. vidt), grundfætning! *Mt* I had early formed (dannet mig) fixed principles on religious subjects; *lovens* -. Se ogf. *lovregelen!* *der*til har han altfor faste -er he has too much principle (for that); *trøls* *av* - perfidious on p-e; jeg tror, han *av* - aldrig sier ja, ogf. I believe he is principled against saying yes; *..av* de strengeste -er a man of the strictest p-e. *Jvf* grundfætning! *herbergerne* *drives* e. *humanitære* -er, ogf. the shelters are conducted on charitable lines; *i* -et in principle; jeg har altid gjort mig det t. et - at I have always made it a p-e (in life) to.. *Jvf* *maxime!*

1principal' principal. *2principal'* c -er (motsat: *saffører*) *jur* principal; (arbeids)herre) employer, master, *amr* boss; (chef) *merc* ogf. chief, head, head of the house. *3principal* n -er *mus* principal(e). *princip|alt* *ad* in the first instance. *Jvf* *subsidiært* (alternatively); *-at'* n -er headship, supremacy; *-fast* of principle, strong (or well)-principled; *staunch*; *-fasthed* (fixedness of) principle; *staunchness*. *Jvf* *aandriethed!* *-iel'* fundamental, of principle. *Jvf* *tyhde!* *-ielt'* *ad* in (point of) principle; (m. *overlæg*) on (or as a matter of) principle; - berettiget right in p-e; *-løs* unprincipled; *-løshed* unprincipledness, a lack of principle; *-mæssig*. Se *-iel*. *-ielt!* *-rytter* doctrinaire, stickler for principle; *-rhytteri* overstraining a p-e, riding a p-e to death; *-saf* (-spørsmål) matter (question) of p-e; *-sterk*. Se *-fast!* *prins* -er prince. *prins|elig* a & *ad* princely; *-mand* princey. *prins|esse* -r princess. *Mt* The Queen and Princess Victoria. The Princess (-) Victoria. The Princesses (-rne) Victoria and Maud; *-pære* blanket-pear, *fam* blanket; *-gemal* Prince Consort; *-metal* Prince's metal; *similor*; *-regent* prince-regent. *prior* -er prior; *-at'* n -er prior|ate, -ship. *1priori*: a -. Se p. *forhaand!* *2priori'* n -er priory. *prior|inde* -r dame prior, prioress. *priori|tér*t preferential. *Mt* Have an over-riding commission of 1 per cent. on all the business done by your agents. *Preferable* debts; *-tét* -er anteriority, priority; precedence, fremfor to, of; *esp* a priority of claim; *ha* (-en) have a priority of claim; *ha* 1ste -s panteret i hold (a) first mortgage on.. *Mt* As a rule debenture holders have

a first charge upon the assets (i *massen*). *Have* precedence of all others; m. *sikker* - i well secured on.. *prippet* (p. det) testy, touchy; *disse* *storfolk* er *jaa* *pne* *paa* det these big men are so touchy about their dignity; *-hed* testiness &c.

1pris -er (*værdi*) price, rate, *fam* figure; (*krævet* *betaling*) if charge; (*belønning*, *præmie*) prize, *sp* ogf. cup; (*rós*) praise, *prais* -s. *Jvf* *1billig*, *eller*s, *eventhyrlig*, *2fast*, *3høi*, *livsfornødenhed*, *2lov*, *nævne!* *Mt* The high figure he gave for it; *-en* (og *øvrige* *vilkaar*), ogf. (the) terms; *-erne*, if prices. *Mt* Prices rise; -, *som* *betales* *pr.* *høde* (f. *fanger* &c) head-money; *bære* *-en* bear the palm. Se *vinde* *-en!* *de* *nubærende*, *her* *raadende* -er the present rates ruling here; *hvad* - holder *De?* what do you charge? *holde* *rimelige* (*stive*) -er be reasonable in one's charges, charge reasonable (heavy) prices; *han* *vil* *ikke* *nævne* *-en* *paa*, *en* - for, ogf. he will not quote for..; *høge* *hans* - chaunt (or hymn, sing, sound, be loud in) his praises, be loud in praise of, sing lauds to..; *sætte* - *paa* *merc* price; *fig* be appreciative of, care for, set a value on, appreciate, prize, value, p. at care to; *sætte* *stor* - *paa* *esteem* (or value) highly, appreciate very highly, greatly value, set great store by or on, set a high value on, *fam* set lots by, p. at.. ogf. be ambitious of.. *Mt* Appreciate the compliment very highly. Enjoy the society of (*omgang* med) learned men. Set no store by.. *We* place much more value on the opinions of.. *Mr* Cold put little value on a large library, did not put such value on a handful of flowers. The higher value we put (or set) on their friendship; *vise*, at *hun* *sætter* - *paa* show her appreciation of..; *fordi* *man* *sætter* - *paa*, ogf. from an appreciation of..; *sætte* *en* - *paa* *hans* *høde* put (or set) a price on his head. *Mt* There is (er *sat*) a price on my head; *vinde* *-en*, ogf. bear (away) the bell or palm, carry the day. *Mt* Bear away the palm from (over) all one's competitors; *hvad* *er* *-en?* *fam* how much? what's the figure? *Mt* Wheat was (-en *paa* *høte* *var*) *tenpence* the bushel. His charge is four shillings a lesson (per time). What do you charge? - og *ære* *være* *gud!* Se *2lov* og -! f. *en* *hver* - at any price; *fig* ogf. at all costs, whatever the (or at any) cost, at any hazard or loss, at all hazards, at all risks (and hazards); *..for* (.til) *halv* - buy it (at) halfprice; *ikke* f. *nogen* -, ogf. not for all the world, not for untold gold. *Mt* Shelter (*tak* over *hødet*) was not to be obtained on any terms; *staa* i *høi* - be high; *gaa* *av* med *-en* bear away (or carry off, take down) the prize, bear it away, carry chief honours, come off superior, have the best of it; *sælges* *til* -er, *som* *sell* at prices which..; *sælge* t. *lav* -, at a low price (or rate, figure). *Jvf* *1bør!* *Mt* Oats were in limited demand at last week's currency. They will be issued at the (en) price of sixpence. Let it at the very moderate rate of.. The house is cheap at the sum I have put upon it; *fange* t. *vinens* -, in praise of wine; *gi* *til* -. Se *-gi!* *under* *-en* under price, for less than the value, at a sacrifice. *2pris* -er hold (or purchase) of a lever, *prov* prize; (*av* *snus*) pinch of snuff; *faa* -, med *haand* *spaf*: pinch; *ta* *fig* *en* - take (a pinch of) snuff. *Mt* Take a long (pinch of) snuff. Cold snuffed from his gourd; *-ansættelse* pricing; appraise-ment, upset price; *-avhandling* prize-essay; *-belønne* *vt* award a prize, award a prize to; *-t*, if prize, e.g. turkey; *-beregning* appraise-ment, quotation; *uten* -, *undert.* free of expense, free (of charge); *-billig* cheap, inexpensive,

low in price, low (*comp* lower)-priced. *Mr* A common watch of cheap make; -hed in-expensiveness, low (or lowness of) price; -dommer *sp* umpire.

¹*prise* -r capture, prize; god (..lovlig) - a fair (or lawful) prize. *Mr* Make (ta) two prizes; en -, med *fr.* *utt.* en prise. Se sætte i ²slag! *Mr* 3 slag eller en - er en (schaf)brille, naar den kan slaes i næste træf. *S.* Waage 27; gjøre til - make prize of.. ²*prise* *vt* merc price; (berømme) celebrate, extol, glorify, magnify, praise; *cont* praise (or preach) up. *Jvf* ²høit, i høie toner! nei, da -r jeg London, give me (or recommend me to) London! L-n for my money! - luvn. Se ⁴knipe tæt t. binden! - sin lykke (..sin skjæbne). - sig lykkelig deem (or think) oneself fortunate (in having &c); -dømme *vt* condemn; -dømmelse -r condemnation (as a prize); -gods prize; prizes; admiralsens (..kongens) andél i -et prizage; -lig commendable, laudable, praiseworthy; -hed bl. a. laudability, praiseworthiness; -mester prize-master; -penge (-ret) prize-money (-court); -tager -e captor. *pris*|fald fall in price(s), sinking of prices, slump; -et i ful the fall in price of coal; -forhøielse enhancement in prices, increase (or rise) of prices. *Jvf* fordyrelse, forhøielse! uten -, ogf. without additional charge; -fortegnelse. Se -turant! -gi *vt* abandon, desert, give up for a prey; (m. tilføiet angivelse af, hvortil noget -s) abandon to the mercy (*fam* to the tender mercies) of..; - deres boliger f. leiesvendes grusomhed, ogf. devote their dwellings to hireling cruelty, f. plundring give up to pillage, deliver up to sack; være -t amternes villaarlighed be at the mercy of counties; -katalog. Se -turant! -kronet prize, having gained a prize or several prizes; -kurant -er price-current (*pl* prices-current), price-list, priced catalogue or list; opført i -en listed, m. at; -lap price tag; -liste. Se -turant! (præmieliste) prize-list. *prisma*|tist prismatic; - frugt cube (or pebble, prismatic) p-r; -toiidist prismatoidal. *prisme* n -r prism; (i hiefrone) drop, pendant (of cut glass). *pris*|medalje prize-medal; -merke private mark. *prismoide* -r prismoid. *pris*|nedsættelse reduction in price; -notering quotation; -opgave statement of price or terms; (-spørsmål) prize question or subject. -fats rate; t. laveste - at the lowest rate; -strift prize-essay; -spørsmål prize question; -stigning advance in prices, a rise (of price, of prices); -tager prize|man, -taker, -winner; anden - runner-up; -uddeling delivery (or distribution, presentation) of prizes, prize-distribution, -giving; -vinder. Se -tager! -værdig. Se priselig! *merc* a good value. *Mr* The following growths (of wine) are specially recommended as extremely good value..; -værdighed. Se priselighed &c!

¹*privat* private; -e private individuals (or people, persons); -en *pop* one's private residence; - formue, ogf. a fortune of one's own, private means; - søksmaal p-e action. *Privat* bei! Ingen gennemgang! Strictly private! No thoroughfare! - værelse, v. kontor, ogf. parlour; en sat, som kun angaar mig selv - an a-r quite private to myself; i det -e in private life. ²*privat* *ad* privately; in private, *egl* *jur* in camera; - som offentlig in p-e as in public; læse - take (private) lessons, have a private tutor; -audiens a p-e audience; i - at a p-e audience; -bank joint-stock bank; (m. mindre end ti aktionærer) private bank; -docent (t.) privat-docent; -eiendom p-e property; (*egl* *ant*: en slaves) peculium; -forestilling (dilettantforestilling) per-

formance of private theatricals; -gubernante daily governess; -hotel private hotel, boarding house; -im' *ad* in private; -interessé p-e interest; -ifere *vi* give lessons; -isissimum n (*pl* -ma) private lecture; -ist' -er outsider, private pupil; *univ* non-collegiate; -iv (ogf. n -er) privative. *Mr* In immoral, the prefix is *priva-*live; -kasse (fonges) privy coffer or purse; -komedie p-e play or theatricals. *Jvf* være ¹for sig! -kontor bl. a. parlour; -liv p-e life; bryte ind i -et, trænge -ets fred invade the privacy of p-e life; -lærer (private) tutor; -læsning (private) lessons; -mand p-e individual (or gentleman, person); leve som - indtil live in private until..; -parti p-e class; -præceptor consulting professor or tutor; -ret civil law; -retslig of (or on) civil law; -sag p-e affair or matter; privacy. *Mr* Have such privacies as these laid open before the curious public; -segl (hørtes) privy seal or signet; -skole (eiet af enkelt-mand) private school; (eiet af en forening) proprietary school; -spekulation private s-n. *Mr* This is some little spec of his own; -teater p-e theatre; p-e theatricals. *privét* n -er privy.

privilegere *vt* license, privilege; -r *vt* teater patent theatre; -ium n -ier license, privilege. *Jvf* bereist! -ier, ogf. franchises, liberties; et udeluftende -, ogf. a sealed fountain; ha det - at, ha - paa at have the privilege (or be privileged, be chartered) to.. ¹*pro* *ad* & *præp.* *Jvf* primo! - og kontra. Se ²for og imot! hvad der kan sies - og kontra the arguments pro and con. Se ²for og imot! - anno per annum; 15 øre - persona two-pence apiece or each. ²*pro* *int.* Se pto! *Jvf* proe! *probat*' certain, sovereign, specific, sure; (f. *eg.* mot utøi) ogf. killing. *Mr* Sovereign as a febrifuge. A sovereign specific (middel) to keep off the sickness. A sure cure (or remedy) for insomnia. *Jvf* ¹middel! et - middel for (..imot).. ogf. a proved cure in cases of..; vise sig - prove specific(s); være -, bl. a. effect a certain cure, touch the evil; det er -, tit: *probatum est.* *Mr* The bait known as the Alexandra fly often kills, is often a killer; være - for (..mot) væggebør kill bugs; være - for snat, f. rotter *amr* be rough on itch, ..on rats. *probenreuter* -e *joc.* Se handelsreisende! *proberdigel* assay crucible. *prober*|e *v* met assay; *fam* try, have a try (at it), have a shot at it; ja, *prober*' iro well you (just) try it on! - paa *fam.* Se *probere*! -hingst teaser; -ing -er assay. Se -kunst! -kunst assay-ing, docimastic art; -mester assay|er, -ist; -naal touch-needle; -ovn assaying furnace; -sten touch-stone; -vægt assay-balance. *problem* n -er problem. *Jvf* fremsætte! *Mr* Set (stille) the problem; -atist doubtful, problematic; questionable; -roman p-m novel; -turnering p-m tournament. *procedere* *v* be at law; go to law, litigate, fight the case. *Mr* I shall not fight. *Litigate* a *ca(u)se* or question. The general character of the individuals at issue; en sat, som nu -s, ogf. a case at bar; - sig bort fra.. argue away..; saken blev -rt for lord Mann the case was argued (or tried, the matter was contended) before..; - med ham *fam* fight him; - paa contend, contend for, plead. *Mr* The nunnery which you also contend to be under your jurisdiction; staffe regjeringen nt at - paa make out a case for the G-t; - paa formidende omstændigheder plead the benefit of attenuating c-s; -ure -r mesne process, procedure, adjective law: argument, pleading(s); *cont* special pleading. *Jvf* advokatur! *Mr* The argument in this case was continued; uten - sig without ifs or an(d)s, without cavil.

procent' per centum, per cent. *Jvf p.ct.!* Som rént s ijer rate per cent.; -er, ogf. a percentage; (sportler) ogf. poundage; (avgift) a royalty. *Mt Nine per cent. on (av) the aggregate number;* fireprocents obligationer 4 percents; hundrede = 3 fortjeneste a cent. for (or per) cent. profit; ti -, ogf. ten in the hundred, two shillings in the pound, *amr* ten cents on (or to) the dollar; betale -er av pay a percentage on.; gi ti - (som utbytte) yield ten per cent. *Mt Make (tjene) an indifferently good percentage on;* efter (.til) 10% at ten per cent.; mot -er av utbyttet at a percentage on the profits; -del percentage; -iff. Se -vis! -fats percentage; -vis a & ad per centum, per cent. Som adj. ogf. percentage, percental; - antal, ogf. number per cent; det =e forhold the percentage proportion; en - nedfattelse a percentage (or per centum) reduction. **proces'** -ser (retssæt) action (at law), law-suit, suit at law; (fremgangsmåte..femist &c proces..samtlige retsforhandlinger, procedure) process. *Jvf l'gaa ut p.!* *Mt Summary (fort) process. Unfortunate suits at law have plunged us into difficulties;* -ser, ogf. litigation; føre - med be at law with; take the law of.; gjøre fort - make short work of it; gjøre fort - med deal quickly with, do (or execute) summary justice on, take swift judicial process against, inflict summary punishment on, *fam* make short work of or with, give short shrift; m. ham gjør man fort - *fam* tit: so much for Buckingham! m. hans kamerater blev der gjort fort -, ogf. his comrades had a short shrift; være gienstand for - be in litigation; ligge i - med be at law with. *Jvf gaa!* -grundlag issue tendered in law or fact; vedtagelse av et - acceptance of an (or a joinder of) issue; -omkostninger costs (of action, of proceedings, of suit). *Jvf opheve, ophevelse!* *Mt Give (tilfjende) the latter all the costs of proceedings. Under these circumstances Major Cold is entitled to his costs of action.*

procession -er procession. *Jvf optog! i -. Se i høitideligt optog!* *Mt We'll go in a procession (i -), and I'll be the first;* deltager i en - processionist; -s-spinder processional caterpillar or worm. **processualia** processuals, (forms of, points of) procedure; -el' processual; contentious. *Mt There were other matters on the agenda, but no contentious business.* **proces-**lyt litigious; -lyte litigiousness. **producent'** -er maker, producer; agr grower; -cere v make, produce; turn out; agr if grow; - fig perform (p. harpe on the harp), give a performance or performances; oblige the company or the gentlemen &c; - fig p. prent get oneself into print; - fig i statøkonomi iro trot out political e-y; - til utflibning make for shipping **produkt'** n -er produce (pl produce), product; production; performance; mat &c product. *Jvf aands-, abbeien, frembringelse, kunst-, naturfrembringelse!* *Mt The product of mass into (og) velocity. The statue is a fine production;* -børs produce-exchange. **produktion** -er make, making, production; growing; fig performance, (literary &c) effort; (frembragt kvantum) output, out-turn. *Mt The paucity of Cold's literary output.* **produktions**/bevis. Se oprindelsesbevis! -evne producing power. Se frembringelsesevne! -pris prime (or producing) cost, price of production. **produktiv** productive; fertile. *Mt Productive labour;* meget -, om forf. voluminous; -itét productiveness, -ity; fertility, &c. **proe vi.** Se ptve! Han braaholdt i tømmerne og -t. **profan** profane; (vanhellig..uten pietét) ogf. un-

hallowed. *Mt Above the reach of sacrilegious hands. The wisdom of our ancestors is in the simile; and my unhallowed hands shall not disturb it;* f. at stjærme den mot =e blif, from the eyes of the profane; -ation -er profanation; sacrilege; -ere vt profane; -nde, ogf. profanatory; -historie profane h-y.

profes' -ser rel professed; profession. *Mt Next came the novices; they bore no tapers, as did the professed;* avlægge - make one's profession; -hus professed h-e; -sa (pl -ser, -sæ) professed nun. **profession** -er business, handicraft, trade. *Jvf (av) sag! murer (piller) av - by trade a stonemason (a gamester by profession, a professional g-r); -el' professional; -ift' -er sp professional(ist), fam pro.* *Mt Go in for being a pro.* **professor** (pl -ører) professor, v. at, in; i historie of history; -er coll professiat, -orate, -orate; -al' professorial; -at' n (professorial) chair, professoriate, -iate, -ship; -et i græst the Greek chair, i logist the chair of logic; -embede. Se professorat! -inde -r professor's lady; professoress, lady professor; -mine professorial air. **professur** -er. Se professorat! **profet** -er prophet. *Jvf 2opstille! en - blir ikke æret i sit eget fedreland, has no honour in his own country.* *Mt A man is never a prophet in his own country;* -ere v prophesy. *Jvf ulytte!* -i' -er prophecy; vaticination; -inde -r prophetic; -ift prophetic. **profil'** n -er profile, section; (av gesims) size (of a moulding). **profil'** c -er profile, side-face; .var meget vatter, ijer i - Hugh was very handsome, especially side face; portræt i - medallion p-t; et billede i trefvart - a three quarts; med -en til hende with his side-face towards her; -dimension (materialstyrke) scantling; -ere vt profile; -ering -er drawing in profile; side elevation, profile; -instrument elec edgewise i-t; -sten front-brick; -tegning. Se profilering! **profit'** -er advance, gain, gains. (margin of) profit; cont boodle, graft; gi god - *amr* pan out well; med -. Se m. forbél! **proforma** ad merely as a form; in a perfunctory manner. Som adj. mock, proforma, simulated; perfunctory. *Mt Puffers or mock bidders. After mock trials;* -feide (i præsen &c) mock controversy or paper-war; -forhør mock examination; -salg bogus (or mock) sale; -vert bogus transaction, bogus, sham. **profos'** -ser provost-martial; i Østen ferash. **prophylaxe** -r prophylaxis, -y. **prognath'** prognathic, prognathous; -gnose -r prognosis.

program n -mer program(me); theat &c ogf. bill, play-bill; (politist &c) ogf. platform. *Jvf brochure!* *Mt Let me see what are the appointments for the day: luncheon with the ducal family, Cold's departure at three;* sætte paa -met theat bill, place in the programme. *Jvf opta!* -lavning. Se 2drive m.! -løfte platform pledge; -musik descriptive (or program) music; -mæssig ad according to the program(me). *Mt All went smoothly, absolutely, according to programme;* -forpligtet pledged by one's p-e; -post item of one's p-e; -saf election issue, item in the p-e, plank of the platform. **progres'** -ser, -sion -er progression; -siv progressive **prohibitiv** prohibitive, -ory; -sistem prohibitive &c system. **projeckt'** n -er project, scheme. *Jvf indgaa (.indtømme) m.!* -ets får the projector of the scheme; .var hans - the match was of his projecting; fuld av -er scheming; -ere vt project, scheme. *Mt A proposed railway;* -il' n -er projectile, shot, pl coll shot. *Mt A quantity of stones, turf, &c., which they used as pelts. The pirate's shot was doing them a great deal of mischief.*

*The shot were flying thickly about; -bane. Se fulebane! -lære. Se ballistif! -ion -er projection; -lære theory of projection; -tegning projective drawing; -mafer man given to projects or schemes, (ridiculous) projector, schemer, speculator. *Mr I could not rank myself with the herd of common projectors; -or' -er (lys-) holophote, (searchlight) projector; -buelampe single-regulating coil-lamp. proficere vt project. proflam|a n -mata (legal) notice; -ation -er proclamation. *Mr Make (utstede) a proclamation; -ere vt proclaim. *Mr Brazil was proclaimed a (blev -rt som) republic; -ering -er proclamation. proflitist gr proclitic. procrustes-feng Procrustean bed; lægge (..spænde) paa -en procrusteanise, force into conformity. profura n procuration Jvf idag, pr. pr. profurator -er glt solicitor; cont pettifogger; -knep law quibble, pl cont petti|fogger, -fogging; -mæssig pettifogging, quibbling. profurist' -er confidential clerk.****

proletar' -er proletarian; -bevægelse p-n movement; -iat' n -er proletariat; -ist' proletarian. prolog' -er prologue; theol proem. Den johan-næiste -. prolongation -er, ogf. extension; -ere vt prolong. ¹prom n. Se ¹brum! ²prom c prov (pram) coble. promemoria c & n -ier memorandum, memorial, fam memo. Se indgi! promen|ade -r promenade, walk; lounge. Se spaserplads! Se -billede! -billede promenade; -kon-sert p-e concert, pl fam proms; -ere vi promenade, walk; lounge. promotion -er graduation (ceremony), alt & se laureation; -s-dag graduation day, i Cambr. & amr commencement day, fam commencement; -vere vt graduate, laureate; -s til doktor be graduated a doctor. prompte prompt, punctual; due; ad promptly &c; duly; ordres udføres - orders punctually attended to, receive prompt attention, promptly filled; Deres tratta skal bli - hono-rert, shall be duly honoured. pronom|en -er pronoun. Jvf ¹personlig! som -, ogf. pronom-inally; -inal' pronominal. proo. Se ²pro (pto)! ¹prop. Kort f. (kongelig) proposition. ²prop -er stopple, stopper; (flere tilff) plug; (pinde) spile, spill; (gutte-) nipper. Se gebær-, fort, spiserlag! *Mr Put a cork or dottle in the upper end; sætte en - for veltalenheden plug up eloquence. propa-ganda -der propagand|a, -ism. Jvf missions-anstalt! drive sin - conduct one's propagandism, spread one's propaganda; gjøre - for propa-gate; -skrift propagandist w-g. propagere vi - for propagate. propeller -e screw-propeller, fam screw; -axel p-r (or tail) shaft; -blad screw-blade; -hylse shaft (or stern)-tube; -stevn body-post; -vinge. Se -blad! Jvf vinge! proper clean, neat, tidy; -hed cleanness &c. Properis' Propertius. propfuld chock (or choke)-full, cram-full, crammed, crammed full, filled to the cram, fam full-up *Mr Crammed with (av) passengers; -hul plug-hole. Jvf naglehul!**

proviónsyre propionic acid. prop|mæt crammed, gorged; -ning -er cram-ming &c; (rifelig nydelse) gorging; gorge. prop-on|ent -er. Se forslagstiller! -ere vt. Se foreslaa! *Mr Give (or propose) a toast. Propontis n* the Propontis, the Sea of Marmora. proportion -er proportion; -al' proportional, m. to; direkte - med, ogf. in a direct ratio to or with; -ert proportioned. propos (s stum..pl propos) n proposal, suggestion. proposition -er bill (in parlia-ment). Jvf ¹prop! kongelig - Government (or public) bill, bill introduced by G-t, G-t proposal. proppe vt cram, i into; ram, i into; (m. aapningen t. objekt) plug, spile; (fylde) cram, stuff; (m. mæt & fig) ogf. gorge; pamper; -nde

fuld. Se propfuld! vr - sig cram, (cram and) stuff, gorge, sl stodge; (t examen fig) cram, fam bone, dig; - sig m. gorge (oneself) on..; - sig (formeget) m. flest, ogf. gorge too much pork. proprietær' -er country gentleman, gentleman farmer, (landed) proprietor; -gaard estate. props. Se grubestøtte! coll pitprops. En -. Propsen og plan-terne. prop|stind pop stodgy; -trækker. Se fort-trækker! prophlæum -ær propylæum, pl -æa. pro-pædent|it' propædeutics; -ist' propædeutic(al). prorata ad pro rata, in proportion; -del pro-portionational share, quota. *Mr A ratable part of the freight. prorat|arist* (motfat: solidarist). Se pro-rata! -isere vt prorate. prorektor univ proctor; (i Thyll.) prorektor; -s-assistenten univ sl proctor's bulldogs; -at' proctorship; prorectorate. pro-rogere vt prorogue. prosa -er prose; prose writing; mus prose, sequence; fig prose, drab; humdrum. Jvf jevn! et liv i - a life of drab; paa - in prose; -digting prose fiction; -forfatter. Se prosaist! -ifer -e matter-of-fact per-son, prosaist; -ist' prose; fig commonplace, humdrum, matter-of fact, prosaic, unimagi-native; kun om ting: drab. *Mr This our com-monplace (or workaday) world. The chance of getting a humdrum working government. A matter-of-fact man. As a rule she is most matter-of-fact. Cold parted with Smart very matter-of-factly. Prose writing; meget - anlagt very matter-of-fact; -ist' -er prosaist, alm. prose writer; -skrift n prose writing.*

proscenium n -ier proscenium; -s-loge corner (or stage)-box; (som staar i forbindelse m. scenen) omnibus-box. profektor prosector; demon-strator (in anatomy). profelht' -er convert, proselyte; -er sl seals; portens -er proselytes of the gate; gjøre til - make a proselyte of, proselyte, proselytise, make (one) a proselyte, f. to; gjøre -er for, ogf. attract proselytes (or make converts) to.. Jvf omvende folk t.! -mafer conver|sionist, -ter, proselyt|ist, -iser; -maferi n -er convert-making, proselyt|ing, -ism; a spirit of proselytism. Proserpina myth Pro-serpine. pro|sit' int & n God bless you! iro much good may it do you! *Mr The custom of saluting after sneezing or of saying 'God bless you' to one who happens to sneeze; -skribere vt proscribe; -skription -er proscrip-tion. Mr Many of the best citizens fell by proscription; -s-liste bill of proscription. Mr Set up (opstaa) bills of proscription. His own name stood second (som nummer to) on the pro-scribed list. prosodi' -er prosody; -ff pros-odical. Jvf ordbog! prospekt' n -er prospect, view; vista. Jvf Newsty-, ufsigt! -fort illus-trated postal card, picture card, pictorial (or picture) postcard, P. P. C., postcard with view; -us n -ser prospectus. proft -er pop. Se probst! Portrætter av -er og prester. prostata anat the prostate (gland). prosterug Propstei (a short plumpish) rye. prostitu|ere vt disgrace; -rt kvinde prostitute, unfortunate, fille de joie, (i Shdast. tit:) French girl, (i Shdam. tit:) Hun-gara; vr - sig disgrace (or expose, misbehave, misconduct, fam make an exhibition of) oneself; give oneself away. *Mr If he was not constantly giving himself away, nobody would ever think or talk of him; -tion -er disgrace, exposure, scandal; give-away; kvinder - (female) prostitution, prostitution of one's body. Jvf erhvervsmæssig! en national - a national disgrace; den offentlige -, -s-væsenet prostitution, the social evil. prot n (pl prot) click, cluck. Jvf protte! protégé -er, protégée -r protégé(e); charge. protéger vt favour, patronise, extend patronage**

to. **protein** *c & n* -er protein(e). **protéist** Protean. **protektion** -er patronage; -isme mere protection; -ist' -er. Se beskyttelsesmand! -istist protectionist. **protector** -er. Se beskytter! -at' *n* -er protector|ate, -ship. *Mt She was (stod) under his protectorship.* **protese** -r *gr* prothesis; *chir* ogf. prosthesis. **protest**' -er protest. *Jvf indsigelse!* -de non acceptatione (de non solutione) protest for non-acceptance (non-payment); have - get (a bill) protested; melde - note a p-t; la melde - cause a p-t to be noted, have a protest made out; opta - take up a p-t; rejse - imot. Se nedlægge indsigelse imot! *Løpet blev gjort t. gjenstand for - the race was protested; komme tilbage med - return dishonoured; ..under - he came under protest.* **protestant**' -er Protestant. *Jvf omfatte! Mt The Prussians are mostly Protestant; -ist* Protestant; -isme -r Protestantism. *Jvf frifindet!* **protest|ere** *vt* mere dishonour, protest; la - dishonour; *vi* enter one's protest; object; - imot except to, protest against..; jeg -r mot det fast sp I bar that throw; -erende objector, protest|er, -or; -slag *s.t.* protest signal; -møte p-t meeting, meeting of p-t; -omkostninger p-t charges; -resolution protest(ing) resolution; -underskriver signer of a (..the) p-t.

proteus-agtig. Se **protéist**! **protning** -er clicking, clucking; click, cluck. **protokol**' -ler record, written statement; (bog) register; (if diplomatisk) protocol. Se **hant.**, **forhandling**! -len, det **protokollerte**, ogf. the minutes; føre -len hold the register; føre - over keep a register of..; der føres ingen - no register is kept, over of; sekretæren oplæste -len *parl* progress was reported; indføre i -len place on the register; minute down; avgi til -len depose; differe nt til -s have st minuted down; leave st on record. *Mt The defendant explained on record (til -s) that..; føre til -s, tilføre -len.* Se -lere! -fører registrar; -lere *vt* enter (or make) a minute of, minute (down), record, place on record, register; det -rte the minutes; -tilførsel minute. **prototype** **protot|bult** pintle; -e *v:* - av, paa. Se av-, paa-! -tjæde limber-chain. **protte** *v* click, cluck (one's tongue). *Jvf nøtte!* - paa, - til, ogf. say cluck to.

prov *n* (pl **prov**) deposition, evidence. *Ogf. vidne-; -e vt* depone, depone to (sc), depose, depose (or speak) to; - at ha depose &c to having.. **provençal|er** -e Provençal; -inde -r Provençale; -st Provençal. **Provence** *n* Provence. **provincerose** P-e rose. **provenu** *n* -er proceeds. **proverb** *n* -er drawingroom piece, (acted) proverb. **provi|ant**' provisions, stores, subsistence, victuals, *fam* prog. *Jvf brufelig, indta!* *Mt The company grubstakes a gang of fishers, that is to say, supplies them with provisions during the season; indta nh* - revictual, refresh; -baat provision boat; tender; -ere *v* cater, provision, victual; revictual, recruit, refresh. *Mt Put in there for supply; -ering* -er provisioning, victualling; revictualment; -s-kommission commissioners of (the) victualling; -forvalter paymaster; (t. koffardis) purser, steward; -handler provision merchant, provisioner; -rum larder, pantry, if *univ* buttery; -stib provision (or store) ship, victualler; -striver paymaster's clerk; purser's mate; -forter provisions. *Jvf paalægge!* -tilførsel (-vogn) provision supply (waggon); -væsen victualling (establishment, service, system). **provideringsskommission** obs. Se **provi|anteringsskommission**! **provincial**' -er provincial; -isme -r local idiom or phrase, localism, provincialism; bruf av -r (egf. efter Livii maate) patavinity; -istist, **provinciel**' local, provincial.

probins' -er province, *hind* soubah, subah; -en Lotringen the province of L-e; i -en in the country, in country places, in the counties, in provincial districts; rejse (om) i -en *fam* do the provinces; gjøre t. en - make a p-e of, reduce to the condition (or state) of a p-e; gjøre Spanien t. en blot - under Frankrig reduce S-n to a mere province of F-e; -blad local paper, (i avis|pr.) local contemporary; -bo -er, -boer -e provincial resident; -by country (or provincial) town; -folk provincial residents, provincials; -iel'. Se **provinciel**! -mand provincial; -rose. Se **provincerose**! **provi|sion** -er a commission, av on; -er. Se ogf. **provi|ant**! **stibinspektør** -, ogf. husbandage; -s-reisende commission traveller; -for -er manager (of a chemist's shop), chemist's head assistant; -forist provision|al, -ary; *ad* provisionally, as a provisional measure. *Mt The provisional government; -forum* *n* -ier provisional arrangement or law; letters under the privy seal. *Mt The King raised money by letters under his Privy Seal.* **provo|cere** *vt* challenge, t. at to; -station -er challenge.

provst -er (rural) dean, archdeacon; (stifts-) dean. **provstebog** dean's minute-book; -dom judgment given by the dean's court; -gaard deanery; -møte (ruri)decanal m-g or synod; -ret dean's (or decanal) court; -visitation dean's visitation. **provsti** *n* -er (rural) deanery, archdeaconry; deanery, deanship; -ets prester the clergy of the (rural) deanery. **provstinde** -r dean's wife. **pru** *int* way..way, wo-o-o. **prüd** hst magnificent, stately. **prunelle** bot all-heal, heal-all: Brunella.

prunk ostentation, (ostentatious) display, ostentatiousness, parade, pomp, show; -buff. Se **springbuff**! -e *vi* show off; shine; - med *cont.* Se **prange** med! -en display, parade, med of; -ende flashy, gorgeous, showy; -læs unostentatious; -hed unostentatiousness, absence of parade. **prup** -per (fjert) poop; -pe *vi* poop.

prust *n* snort; puff; -e *vi* snort; - avsted, om jernbanetoq puff off. **prut** haggle, haggling; uten -. **Pruth** the river Pruth. **prutning** -er. Se **prut**! *Mt Degenerate into a haggle over (om) blackmail; -s-mon* a margin (for haggling), something to bargain with. **prutte** *v* haggle (over the price). *Jvf av-!* - og affordere higgel and haggle; - paa haggle about or over, *prov* & *sc* prig. **prutten** sparing, p. of; han er ikke saa - paa det (p. nogen øre) he isn't so nice (he doesn't make nice of a penny or so). *Mt The man was no stickler over a few shillings.* **prutten.** Se **prut**, **prutning**! **pryd** ornament; være en - for, ogf. grace; en - for samfundet an o-t to society; til - ornamental; ornamentally; kun være til -, ogf. be solely for ornament; som kun er til - merely (or purely) ornamental; hverken til - eller t. nytte neither ornamental nor useful; -buff decorative (or ornamental) shrub; -e *vt* adorn, deck, decorate, embellish, grace, ornament; (m. glimrende farver, if her) emblazon; (være en pryd f.) grace. *Mt Enrich it with jewels. This foreigner would grace a yard-arm very well; -e vi.* Se **pynte**! **prydelig** decorative, graceful, nice, ornate, tidy. *Mt Young Cold tried elaborate and ornate bows upon his aunt; -hed*, bl. a. decorativeness. **prydel|else** -r adornment, decoration, embellishment, ornament; -r *coll* ogf. ornamentation. *Mt Devoid of ornamentation; -have* ornamental g-n; -planie, -vert decorative (or ornamental) p-t. **pryl** (pl **pryl**) a beating, caning, flogging, licking. *sl* sock; (nedrelag) a beating, a licking. *Jvf* **banf**, dragt, **juling**,

n livfuld! en stor - a great lump of a (or a thumping) fellow. *Mt I shall do my best to get you a licking. Give him a good* (gi ham dugtig) *doing*; *påstøt* (..rolig) *ta sine* -, ogf. take it lying down. *prhle v* beat, *fam* lick, *pop* pay; (m. stof) *cane*; (pisse..tampe) *flog*; - *læs*. Se *banke*! *-straf* (punishment of) *flogging*. *Mt The abolition of flogging*; *-st* disposed to flog, *plagose*. *Mt Dr Keat, the most plagose of modern masters*. *1præ*-. Som forstavelse. *Skifter tilbøds med præ*-. *2præ* *n* (pl *præ*) point of superiority, *fremfor* to. *Jvf forbøl, formon!* *ha et stort* - *fremfor*, ogf. have greatly the advantage over. *Mt One thing he had before all other men*; *-adamit'* -er *preadamite*. *præbende n* -er *prebend*. *præcedens' n* -er *precedent* (f. det modsatte, i modsat retning to the contrary), *leading case*. *Jvf foregangsfall!* *Mt There was no precedent that one could go upon* (følge); *stape et* - *for* at gi.. *establish a precedent to the giving of*..; *-ceptor* -er *preceptor*. Se *privat*! *cessiōn* -er *ast* *precession*, *precessional motion* or *movement*; *-ceteris n univ* (laudabilis et quidem egregiē), *high honours*; *faa* - *take a first class* (*fam a first*); *med* - *with high honours*; *-ceterist'* -er *firstclass man*, *honourman*; *-cipitat' n chem* *precipitate*; *-cipitere vt*. Se (bund)sælde!

1præcis'. Se *1nøiagtig!* *være* -, om *person*: be prompt to the hour &c, be sharp to one's time; be punctual in one's attendance. *2præcis' ad*. Se *2nøiagtig!* *Jvf indfinde sig, flotteslæt!* *avgaa* - *start sharp*; *møte* -. Se *indfinde sig!* *Mt We dine* (spiser) *sharp*. *Mr Cold turned up punctually* (or *dead*) *to time*; - *flotten ti* at exactly ten o'clock, at ten precisely, *punctually* (or *just*) at ten or at hour of ten, *punctually* to ten, *fam* at prompt (or sharp) ten, sharp ten. *Mt Promptly at noon* (fl. tolv middag). *Prompt midnight*. *præcisere vt* (precisely) *define*; det jeg vilde - (..vilde ha -rt), *var* at what I wished to point out (or the point I was endeavouring to make) was that..; *-sion*. Se *nøiagtighed!* *Mt Fire with* (..with great) *precision*; *-s-baaben arms of precision*. *prædestination rel* *predestination*; (ubetinget) *absolutism*; *-s-lære doctrine* (or *tenet*) of *p-n*; *-destinere vt* *predestine*. *prædicere vt* *predicate*, e.g. *whiteness of* (om) *snow*; *-fant'* -er *preacher*, *pulpit orator*; *cont* *pulpiteer*, *holder-forth*. *Jvf 1høre!* *-bega* *velse a gift for preaching* (sermons), *powers of predication*, *pulpit power*; *-fat' n* -er *epithet*; *title*; *gr* *predicate*; *sterke* -er (stjelsbørd &c), *if hard names*; *-s-ord predicate*, esp *predicate nominative*; som *-s-ord* *if* (or *when*) *used predicatively*, when *predicative*. *prædike v*. Se *præle!* *-broder* *preaching friar*, *predicant*, *Dominican* (friar); *-embede* *ministry*; *-gaver*. Se *prædikanbegavelse!* *-kunst* (art of) *predication*, *art how to preach sermons*; *-n* (sermon-) *preaching*, *predication*. Se *præken!* *Mt You must give me a lesson in sermon-preaching*; *-r* *e* (preacher); *Prædikerens bog* the *Book of the Preacher*, *Ecclesiastes*. *prædisponere vt* (pre)dispose, f. to; *-nde*, *if predisponent*; *-dominere v* *predominate*; *-nde*, *if predominant*; *-egistens* *pre-existence*; *-fekt'* -er *prefect*; *-fektur n* -er *prefecture*, *-ure*. *Jvf amt!* *-ference* *preference*; (et fortspil) ogf. *Swedish whist*; *-attie* *preferential* (or *preferred*) *share* or *stock*, *pl* *fam* *preferreds*; *-figere vt gr* *prefix*; *-rt*, ogf. *prosthetic*; *-fix n* -er *prefix*.

præg n (pl *præg*) *impress*, *im|pression*, *-print*, *stamp*; *fig* *cast*, *character*, *impress*, *stamp*. *Jvf jevn, pande!* *bære* - *av* *bear the hue*

(or *impress*, *stamp*) of..; det var disse, som hadde git tinget det - , bl. a. these had been the feature of Parliament. *præge vt* *coin*, *stamp*; *fig* *engrave*, *grave*, *im|press*, *-print*, *stamp*; (fjendtegne) *characterise*, *distinguish*, *mark*, *be the feature of*. *Jvf mynt!* *Mt It is graven* or *impressed on* (i) *the memory*, *on his mind*. *Stamp its image into her memory*. *Stamp it on her heart*; *hans engelske sødsel* - *fig* i *hans skrifter*, *makes its mark in his writings*; *-hammer* *stamper*; *-løn*. Se *slagstat!* *-sted*. Se *myntsted!* *-stempel* *stamp*. Se *myntstempel!* *prægløs* *featureless*; *-hed* *featurelessness*. *prægnant* *brevity*, *conciseness*; *-t* *concise*, *pregnant*. *prægning* -er *impression*, *stamping*. *prægravere vt* *prejudice*. *prægtig* *magnificent*, *splendid*; *stately*; *fam* *capital*, *excellent*, *prime*. *Mt Lorenzo, Solymann the Magnificent. A master woman. A prime fellow* (far); *-hed* *magnificence*, *splendour*. *præjudice* *prejudice*; *-cere vt* *pre|judge*, *-judicate*; (stade) *prejudice*; *-fat' n* -er. Se *præcedens!* -er, ogf. *case-law*; -ret *court of record*; *-samling* *authorities*, *book of precedents*. *præf n* *harangue(s)*; *sermonising*. *præfavere vr* - *fig* *take care of oneself*.

1præfe *pop*. Se *præken!* *For sli* - hadde de aldrig hørt. *2præfe v* *preach*, e.g. *the cross*; *preach up* (e.g. *conversion*, *equality of birth*); *fam* *hold forth*; (holde en -n &c) *preach a sermon* or *sermons*. *Jvf dimis'!* - *for* *preach a sermon before*; *fig* *lecture*, *preach to*, *sermonise*. *Mt All the women in the congregation dinned it to Liza that. I preach to her in vain*; - *imot* *preach down*; - *over* *Johannes XVII, 18* *preach from* *John, 17th chapter* and *18th verse*; - *til* *høimesse* *preach at* (or *take*) *the morning service*; *-hest* *preachifier*, *sermoniser*; *-maate* *style of preaching* (a sermon, sermons). *præfen* -er. Se *prædiken!* *conc* *sermon* (over on), *homily*, *dim* *sermonette*, *cont* *preachment*; *fig* *lecture*, *sermon*. *Jvf 2mynte!* *Mt I don't want any lecturing from you. The young man took all these preachments with submissive patience*; - *i aapen mark* *field preaching*; *holde en* - *deliver* (or *preach*) *a sermon*. *Mt Mr Cold preached a little homily to* (f.) *himself*. *Send him to jail for obstructing the public thoroughfares, uttering his preachments therein*; *keiseren hørte en* - *av en av sine kapellaner*, *a sermon preached by one of his chaplains*; *-agtig* *preachy*; *churchy*; *-bog* *book of homilies* or *sermons*; *-mæssig* *sermonic*. *Mt In a slightly sermonic tone*; *-samling* *collection* (or *volume*) of *sermons*; *utgi flere* -er, ogf. *publish sermons at various times*; *-text* *text* (for a sermon). *præfetri n* -er. Se *præf!* *-stol* *pulpit*; *desk*. *Jvf bestige!* *idag* *sa* *ldt hun ned fra* -en *joc* *she was asked in church* (or *published*) *today*; *han* *sa* *fra* (..paa) -en, at.. *said in the p-t* that..; *-tone* *sermonic tone*, *sermonising tones*; *canting* (or *snuffling*) *tones*. *præl*. Kort f. *præliminarist*. *prælat'* -er *prelate*; *-ur' n* -er *prelacy*, *prelates*. *præliminærier* *preliminaries*. *Jvf fredes!* *Mt Preliminaries to a treaty*; *-liminærist'* -er *partial graduate*, *one that has passed a partial examination*; *-liminæregamen* *partial examination*. *amr* *preliminaries*; *-ludere vi* *prelude*, esp *play the opening voluntary*; *-ludium n* -ier *prelude*, esp *opening voluntary*.

præmie -r *premium*, *prize*; (sammenstuds-) *purse*; (forstyrings- &c) *premium*, *Pm*; *rate of premium*; (t. ophjælp av en industri) *bounty*, *premium*; (f. utryddelse av robdyr) *bonus*; *sp* (race-) *cup*. Se *1pris!* *Jvf opstille, stud!* *Mt A bonus*

for fox scalps (f. utrøddelse av ræv). The bonus of 2d per head is still being paid. Second-best (anden) premium. A premium for good behaviour, on lecture-giving. Pay the same rate of premium. In the cow class Mr Cold took first (første -) with a daughter of Bell. Make up a large purse; -gild worthy of (or entitled to) a premium or prize; for whose scalp &c a bonus is paid; -indtægt (-obligation) premium i-e (bond). **præmier** vt premiate. Se præbelønne! **Mt** The premiated tonnage should not exceed half a million; -rt roddbr. Se præmie-gild! -ing -er awarding prizes; premiation; paying a bonus (for the destruction of). **præmie**/sats premium rate; -fhtning rifle contest, shooting match; -tager, -utdeling, -vinder. Se præstager &c! -værdig. Se -gild!

præmis -er premise, premiss. Se domæpræmisser! -monstratens -e Premonstrant, -tension. **præpar**/ant' -er preparator; -at' n -er preparation; (i - i sukker, konserve) confection; (av pap &c) manikin. **Mt** Madjoon, a confection of opium and bang; -ere vt prepare; anat ogf. dress; (medicinst) medicate; (m. helbedessten) sensitise; - en lunte prime a match; -rt papir (i fotogr.) sensitised p-r. Se lokalpapir! -rt plate sensitised plate. **præposition** -er preposition. **præri** -er prairie, sp parara. **Mt** Virgin prairie or 'camp'. Leave me in middle camp, five leagues from any house; -antelope cabrée, cabret, cabrit, pronghorn antelope; -bølge p-e roll; -hest, ogf. broncho, bronco, cayuse, cow-pony, mustang; -hund, ogf. burrowing-dog, coyote, prairie squirrel, wishton-wish; -jord, ogf. camp-land; -ulv. Se -hund!

prærogativ n -er prerogative. **præsen**/s n (pl -sentia) present. **Jvf** historist! -tabel presentable; respectable. **Mt** Render oneself presentable; -tation -er presentation; (av en person f. en anden) introduction; ved -merc on presentation, when presented. **præsentér**bret tray. **præsent**ere vt present, e.g. a bill; -gebær present arms; bli staaende i præsentér remain at the present. **Mt** The guard received the Count with presented arms; -ham f. Se forestille! -bevægen t. accept present the bill for acceptance; -iff gr present. **præserv**/ativ' n -er preservative; (forebyggende middel) ogf. preventive; som et -, ogf. preventively; -e -r preserve. Se præservert proviant! (svedlap) dress preserver, amr (dress) shield; -ere vt preserve. Se nedlægge (sylte)! -rt proviant, ogf. iron-rations. **præses** -er chairman, preses, president, rel & underr. amr moderator; (v. disputats) respondent; (i ret) chief justice. **Jvf** administrator! **Mt** The preses of the Convention. **præsident** -er chairman, (ogf. i en provins, over et rige) president; (i en hachtflub) commodore; parl speaker, (naar huset forhandler som komité) chairman. **Jvf** ha ordet! -inde -r chairwoman; -kollegium chairmen, chair; parl (arbeidsordningskomité) chief whip and junior lords of the Treasury; -plads chair; -stabs n -er chairmanship, (ogf. over provins &c) presidency, presidentship; parl speakership; (provins) presidency. Se -kollegium! -stib sp commodore; -stol (presidential) chair; -valg presidential election.

præsider vi fill (or hold, be in) the chair, head the table, preside. **Jvf** føre forsetet! vt preside over. **Mt** I have refused to lecture and to chairmanise twenty times; -ium n -ier. Se forsete! **præskribere** vt jur (sc prescribe); -rt barred by time, lost by limitation, having run a prescription. **Jvf** forældet! **Mt** Lest the debts become statute-barred or run..; hans for-

brøddelse er -rt he is protected by lapse of time; -skription -er limitation, prescription; -s-tid (period of) limitation. **præst**/anda engagements; præstere - make good one's engagements, perform the contract; -ant' -er mus open diapason, prestant, (i tyst orgel) principal; -ation -er (opførelse av forpligtelse) performance; (hørelse, ogf. mus sp theat) performance, sp ogf. form; record; (daad) achievement, performance; -er, ogf. efforts; dens -er som toaars søl its two-year-old form; -ere vt afford, furnish; (utføre) perform. **Jvf** præstanda, tilspjelatende! **Mt** I will have every wine the cellar affords (tan -). In as careless a tone as I could muster. The only department in which he could offer skilled labour. Put in long days (dagstærk) of fourteen hours. Mirza put in a tremendous run during the last two furlongs. Put in full time. These are the men who put up the money. This was all that Mr Cold could rise to; det -rte, bl. a. the performance; sp & fig the record. **Jvf** præstation! staa alt hittil -rt beat the record; -var rigtig -rt the bed and board had been duly forthcoming; leveransen skal være -rt inden utgangen av the contract to be performed by..; f. at - noget, der kunde ligne et forsvar in order to make out what might look like a defence.

præsumption -er jur. Se formodning! **præten**/dens' claim; pretendership; -dent' -er claimant (t. for, of, to), challenger (t. of), pretender, t. to; i pretender prince. **Jvf** kongsemne, odelss-, tron-! **Mt** Claimants for thrones. The first claimant to the honour of discovering the Pole. The number of pretender princes was even greater; -dere v pretend, claim; claim, lay claim to; - at (funne) synge, ogf. set (fam stick) up to sing; -sion, -tion -er claim, pretension; -er cont ambition, pretension; -tios cont ambitious, assuming, pretentious. **præterito**-**præsens** n (pl -præsentia) preterite-present. **præteritum** n -ta the preterite; verba in præterito, ogf. verbs preter. **prætor** -er pretor; -ianer -e Pretorian, pl ogf. Pretorian bands or guards; -ianst pretorial, -an. **prætur** c & n -er pretorship. **præventiv**. Se forebyggende! **Præissen** &c. Se Preussen!

1prove -r (prøvning) test, trial; (av vaaben) proof; (av metal) assay; mat proof, verification; (experiment) experiment; (ustyld- &c, ordale) ordeal; theat rehearsal; merc (vare-, kvalitets-) sample; (mønster-) pattern; (exemplar) pattern, specimen, anglo-hind & merc sl musta, muster. **Jvf** avlæggelse, 2bestaa, hege-, stift-! **Mt** Give one's guests examples of music written by Frederick the Great; avgjørende (.indgaaende, streng) - crucial test, experimentum crucis; anstille (.gløre) en - med make a trial of, test; gjøre - paa prove; holde -(r) theat rehearse; staa sin -, bestaa -n meet (or stand) the test; staa sin - gjennom erfaring(en) stand the test of experience; det faar staa sin -, jeg lar det staa sin - I'll take my chance (of that), I'll chance it; la systemet staa sin - give the s-m a fair trial; ta -(r) av sample; underfaste nt en - apply a test to st, subject st to a test. **Mt** A new idea that should be put to the proof. Subject it to a rigid test. Apply to it the same test; som lar sig underfaste en -, om ting: verifiable; utholde -n. Se staa sin -! utta -r draw samples; efter -r merc by sample s); paa - on probation, on (one's) trial, fam on liking; on experiment, for experimental purposes. **Mt** They had been bought on experiment. Preach on probation. **Jvf** dimis! They are put (de tās) on probation for non-commissioned

officers. Take him on probation; gaa paa - theat go to rehearsal; bli løslatt paa - jur be released on probation; sætte paa - put to the test or trial. *Mr It is a dreadful tax on one's nerves. Put my firmness to a severe (if haard) test. Be proved by every test. Put her to too harsh a trial; være paa -, on probation &c; theat at rehearsal. Mr You know he is under probation for you; person (som er) paa - probationer, one on his trial; til -, bl. a for experimental purposes; indfalde (.sammentalde) personalet til - theat call a rehearsal, p. et stykke call a play; sendt til -, ogf. sent on approval. Mr Send a set on a month's approval; være til -n be according to (or be up to, answer the) sample; mastinen viste sig ved -n tilfredsstillende, if the e-e tried satisfactorily. ²prøve vt (gjøre en prøve m) test, try; met assay; theat &c rehearse; (trudt .baaben. fars rumfang) prove; (tørn i vand) swim; (undersøge e. uttagne -r) sample; (sætte paa -) try, bibl prove; (erfare) experience; (gjøre et forsøk p. at) attempt, essay, try. *3*vf examinere, forsøke, frast, lyfte, -nde, -t, ¹styrke! *Mr Again and again Cold acted over the scene that was to take place. Fit on a coat. He knows (har -t) the world. Heaven (gud) proves the best and punishes the bad. Sample ore, sugar, wine. Swim wheat for seed. Test a house for (p.) bacteria. Try (or try on) a coat; v. at - dem fandt jeg, at on trial, I found that..; - melf test milk; (v. at smake) taste milk; *Gold hadde -t noget av hvert, had known many troubles; puddingen -s bedst v. at spise the proof of the p-g is in the eating; -t i libelse tried by sufferings. 3*vf ildovn! det -t ham t. marven at it tried him to the marrow to.. ²prøve vr - fig. *Se 2*forløse! der var nok av dem, som vilde - fig there were not wanting those who wished to try (their luck); en ungdom skal - fig, should try his hand; - fig frem proceed experimentally &c; say (.observe) tentatively. *Se 2*forløse fig! -nde fig frem, ogf. tentatively; - fig p. fam have a go at.. ⁴prøve vi. *Se 1*forløse, igjen! gaa -nde frem proceed tentatively &c; prøv m. mig! try me!; chance me! -aar year of probation; -arbeide probation (or test) work; sample work; -ark glt. *Se 1*forrettur! -avtryk proof-impression, -print, trial proof. *Mr Another trial proof of the «Adam and Eve» is another of the great rarities; -ballon experimental (or messenger, pilot, trial) b-n; -billede proof; -bind specimen cover; -bog pattern-book; -boring trial sinking; -bøx (ex av maling) sample drum; -dag theat &c rehearsal (or rehearsing) day; -dame mannequin, show-girl (of a dress department), showroom model. *Mr U-e his eyes on the prettiest mannequin; -digel assay-crucible. *Se 1*apelle! -drift (series of) experiments; min experimental mining, prospecting, i Cornw. costeaning. *At faste stolen ut i en -. Wighl. 1909 463; -exemplar sample (or specimen) copy; (ufuldstændigt, som sendes forhandlere kun f. at vise format og utstyr) dummy copy; -fart trial trip; -felt experimenting ground; proving ground; -forelæsning probation l-e; -form melting cone; -galop sp (preliminary) canter - guld standard gold; -hefte specimen number; -holdig (bead-) proof, standard; være -, ogf. raise a bead -lut sampler; være (en) - for be used as the corpus vile for *3*vf forsøksdur! -kort pattern (or show)-card; -kran dmp gauge-cock (p. dampcylinder) pet (or test)-cock; -en vil ikke vise the test-cock will not act; -ladning proof-charge. *prøvelse -r test trial; (sendt av gud . glenvordigheb) trial. 3*vf 1bestaa f., fuldmagt! *Mr******

*Abraham's Trial; fordringers - proof-of-debts, if proof in bankruptcy; et møte t. fordringers - a proof-of-debts m-g; -s-tid time of trial. prøve|lærling (ap)prentice on trial; -merke hall (or plate)-mark; -middel. *Se 1*reagens -monster pattern, sample; -naal touch-needle; -nde bl a. tentative; (kritisk vurderende) critical, discriminating. *Den - tanke vil ikke saa let la sig trænge tilbage. -nummer. *Se 1*hefte! -pakke sample packet; -pløining ploughing-match; -prædifikant se probation|er, -ist; -præfen probation(al) s-n; -ridt trial ride; -rhytter prov. *Se 1*handelsreise! -sæt probation case; -seilas. *Se 1*fart, -tur! foreta - try the rate of sailing; -sendning parcel of samples, samples sent; -side specimen page; sætte op en - cast off copy; -steid sp preliminary heat; -strift specimen of (hand-)writing; -stud sp trial shot; -syfte vt prove; -syftning proof, proving; -stand (state of) probation, state of trial, trial state; -sten touch-stone; fig ogf. ordeal. *Mr The grave is the ordeal of true affection; -til probation exercise or theme; -tund hour of trial; -stykke met assay-piece; (første forsøk) début, coup d'essai, first effort; prolusion. *Mr The best coup d'essai he had ever seen; -styrke proof-(strength), standard; rum over -n overproof rum; -sæt (p. fiste) flying set; -søf sp. *Se 1*markprøve! -sølv hall-marked (or standard) s-r; -søster probationary (or probationer) nurse, probationer, sister on probation; -t experienced; tried. *Mr An experienced soldier. Men of tested ability. Her tried faithfulness; han er en -soldat, ogf. he has seen much service; -ta vt sample; -tid probation (time), probationary period; -tjeneste probationary s-e; -togt experimental (or trial) cruise; -tryk. *Se 1*avtryk! -tur experimental (or trial)-trip. *Se 1*seilas! gaa - go on her trial trips, run trials. *Mr Go on trial on the Forth; -valg preliminary election, amr caucus. *Se 1*botering! -votering preliminary (or test) ballot or vote. *prøvning test, testing, trial; proof, proving; av flær. *Se 1*pasning! *3*vf material-! -som testing, trying. *Mr Their support during testing (or trying) times; det er altfor -t for humøret at være.. it tries the spirits too severely (or it is too depressing) being..********

*psalm -r glt. *Se 1*salme! -ter n -e psalter; mus psaltery; gjøre melodier efter -es lyd bibl chaunt to the sound of the viol *Psammetich' Psammetichus. 1*psendonhm' pseudonymous; c -er pseudonymous writer; n. *Se 1*laanenavn! *1*psit int (psit) hist! pip-pip! st! *1*psyche, *1*psyke mind, soul. *3*oll, hvis - og syft er i den stjerne- neste orden. *1*psykiatri' -er psychia|tria, -try; -fer -e psychia|ter, -trist. *1*psykolog' psychologist; -i' -er psychology, philosophy of the mind; -ist psychological; i det -e øieblik at the crucial (or psychic) m-t. *3*vf avgjørende! *1*psykose -r path psychosis.*

*pto int ho! ho! wo-o-o! wo-back! -a -er. Barnesproq f. heft (gee-gee): -e v hoa, wo-back. *ptolemæ|ifer -e Ptolemaist; -ist Ptolemaic. *Ptole-mæus Ptolemy. 1*pu int puff! *Se 1*pub! *pubertét* puberty; ved -ens indtræden at puberty; -s-alder age of puberty; komme i -en arrive at puberty. *publi|cere vt publish, give publicity to; (lov &c) proclaim, promulgate. *Mr Prove a will (testament); -cist' -er publicist *Se 1*ogf. journalist! -ist. *Se 1*journalist! -station -er publication; proclamation &c. *publikum n public, joc the many-headed: sp tit: the outside public; (i teater &c) attendance, audience. 3*vf al-ménhed, ²minde, stor! *Mr A select (fint, utvalgt) attendance. An English audience. The public*****

(publifum) is a many-headed monster; det engelske - the public of England, the British (or English) public, *joc* the B. P.; vinde =s agtelse win one's way to the public (or to popular) esteem; =s hjerte (lomme) the public heart (pocket); =mer =e *fam* one in the public; (en eller anden, hvem som helst) is the man in the street; =s *billede* furniture picture. *pud* *n* (pl *pud*) pood. *pudder* *n* =e toilet-powder; (hair-)powder; (f. ansigt, f. hals) complexion powder, face-powder, *sl* splash. *Mt* Wear (bruse) hair-powder; =daase *p* =box; =dust. Se =tvast! =fjole powdering gown. Se frisérkaape! =tvast *p* =dabber, -puff; =parvt powdered wig; =suffer. Se farin! *fam* brown-sugary going. *pudding* =er pudding, (i stolepr.) bolly, *s.t.* tit: duff. *Jvf* ²prøve! *pudel* =er poodle-dog, poodle; (en mindre varietet) barbet; være *Ens* - fetch and carry; hendes lhdige - a fetcher and carrier at her command; =hund. Se pudel! *pudle* *vt* (m. lér og om jern) puddle; =jern puddled iron, *if* *amr* semi-steel; =ovn puddling furnace. *puddling* =er puddling; (lér) puddle. *pudr* *e* *vt* powder; =de lafeier *fam* splashy footmen; -fig powder; (bruse pudder i haaret) wear hair-powder; =ing =er powdering.

¹*puds* *c* (pnt, stas) finery, trapping; (sidste av-pudsning) finish; (p. mur) fine stuff, finish, plaster, plastering. *Jvf* grov! *fin* (..glat) - trowelled stucco; *i* (fuld) - dressed in one's (very) best, in all one's best, in full feather, in (full) fig, up to the nines; om kvinde *fam* ogf. with her warpaint on; om stib: all a-taunto; flæ *i* fuld - bl. a. fig out. ²*puds* *n* (pl *puds*) trick, *sl* rig; spille ham et - pass (or play, put) a trick upon him, play a trick (or some prank) with him, play (or serve) him a trick; det -, han spillet hustruere, ogf. his trick to the tutor. ³*puds* *int* cess..cess! histaboy! se sha! shaw! - ham! ogf. at him! =bret gavel, gavel, setting-maul, trowel-board. ¹*pudse* *vt* (stille) trim; (rense) ogf. clean; (polere) polish, *pop* shine; (m. sværte) black. *Jvf* isensvært! *Mt* Black boots, chimneys. Clean boots, guns, knives, plate, a watch. Clear windows. Finish (or float, plaster) a wall. Groom horses. Snuff (or trim) a candle; -glat, *i* muring: float and set; -fine fjer dress (or prune, trim) its feathers, preen, en hæf prune (or trim) a hedge, lanterner trim lights, fin næse, næsen blow one's nose, en rifle ogf. rub (down) one's rifle; =t (pop puds) overcome, in liquor. ²*pudse* *vt* trick, dupe. Se =lure! ³*pudse* *vt* - en hund *p*. En set (*amr* hiss) a dog at one. *Jvf* hilde! =garn dmp waste; =kalf fine stuff, plaster; =kniv currier's knife; =kone *if* buffer; =maskine bl. a. stripper; buffer; =middel cleanser. *pudsen* =maker practical joker, buffoon; (spøsefugl) wag. *pudse* *pulver* plate powder; =r =e trimmer &c; *if* *railw* cleaner. *pudserlig* droll, funny; =hed drollery, funniness. *pudse* *stind* plate (or wash)-leather; =sten Bath (or bath)-brick. *puds* *stolte* collish, glazer; =holt buff (or emery)-stick; =høvl smoothing plane. *pudfig*. Se *pudserlig*! =hed. Se *pudserlig*hed! *f*. en =s stild for the fun of the thing. *puds* *meisel* piercer, punch; =ning trimming &c; *nil* bl. a. pipe claying, whitening accoutrements: =parade inspection of accoutrements; cleaning parade; =vand *joc*. Se *pjølter*!

¹*puf* *c* =fer box-ottoman, pouffe, squab; (ex. av tnl) pouffe, puff, puffing; (ophøining p. lege-met) puff. *Mt* The puffs and dimples of her fat little body. ²*puf* *n* pl *puf* (litet knald) pop; (røspust) puff, se pluff; (støt) buffet, push; (let støt) dig, poke; nudge. *Jvf* ²dht! (opstrammer,

fremstøt, impuls) fillip, *fam* jog; (støder, som overspringes, som „fløises“) skip. *Jvf* overspringel det er altid en ydre foranledning, som gir =fet til, at man gjør.. that serves as a fillip to..; hans høie stil-ling var nok t. at gi bevægelsen et mægtigt - (frem-ad), to impart a powerful impulse (or to serve as a powerful fillip) to the movement; staa *f*. stjaenens sjofle - og støt resist the vile blows and buffets of the world; læse paa - get up one's task(s) with a difference or on the skip-ping principle; ta paa -. Se ³borg, ²credit, fridt! ¹*puffe* *vi* (gi et litet knald) pop, (m. røst) puff; (om stytvaaben: støte) kick; - og plasse keep popping; - for En boom one's show, puff (or push) one; - til buffet; elbow; (let) nudge, poke. *Jvf* ²dhte! *Mt* Nudge one's neighbour. ²*puffe* *vt* (¹puf) pouffe, puff; (av ²puf) buffet, cuff, push; (lettere). Se ²dhte! (overspringe) skip. *Mt* A bonnet of bouillonné tulle; =t arme puffed sleeve. Se *pufarme*! støder (..fag) som =s skip; - frem (stutte fremover, tvinge) push on; lug along; *fig* bring into prominence. Se *pousfere* frem! - ham let *i* skulderen nudge his shoulder; - med albuen elbow; nudge. ³*puffe* *vr* - *fig* frem buffet (or elbow) one's way, *fig* ogf. push one's way. *Jvf* *pousfere* *fig*..! *puffert* =er. Se *lomme*! Se *buffer*(t)! =feng sofa bedstead; =arme balloon sleeve; (m. en række puffer) tiered sleeve.

pug *n* cram, grind; learning by rote; tunne (lære) paa - be word-perfect in (get up by rote); =e *v*. Se *pugge*! - med sine penge hoard one's (or hoard up) money; - penge sammen scrape up money; hoard (up) money. *pugge* *vi* cram, grind, sap, *amr* *sl* bone; *vt* get up by rote, cram (or grind, mug) up. *Mt* By dint of much swotting; =stole cramming school, grinding mill. *pug* *hest* learner by rote; grinding (or sapping) fellow, plodding student, sap, *amr* dig; porer over books; =verk. Se *pug*!

puh *int* phew! ugh! *Mt* Phe-w, but it's hot in here! *puf*. Se =stén! *Jvf* *fin*-, *grov*! Se =spil! =bret cribbage board. ¹*puffe* *vt* break (sten stone on the roadside); *min* buck, stamp (erts ore). *Mt* Break stones for a living. Be reduced to crack stones on the highway. ²*puffe* *v*. Se *tnurre*, *muffe*! - paa *fig* boast of, plume one-self on; confide in; (undstulde *fig* m) plead; bli =t til at spille be bullied (or lugged) into playing, be made to play as a matter of compulsion; - dem t. at anta en stet lov, ogf. force a bad law down their throats; de var =t nødt t. at gi bevillingen *fam* they were shut up to grant(ing) the license. *Jvf* ¹pisset nødt! *puffel* (pl *puffer*) hump; (fremstaaenheb) bunch, protuberance; faa paa =en get beans. *Jvf* =faa! han stal faa ordentlig paa =en I'll lick him into fits; gi ham paa =en lay it into him, *amr* give him fits. *Jvf* ¹& ³give! flaa - paa ryggen hunch one's back; =blaas, =fett. Se *haaselfett*! =hval humpback (whale), scrag-whale, *fam* scrag; =lag humpback(ed salmon); =oge bison; indist - Indian bull, zebu; =ryg humpback, hunch-back; =rygget gibbous, gibbose, hump (or hunch)-backed. Se *puffel* *ryg*! man kunde lē sig - it (..they) would make a Jerusalem pony split; ifte faa - *fam* not half bad; =hed gibbousness. *puff* *ten* (pl *puffinger*) *if* boasting; denne - paa egen kraft this boasting of (or confidence in) one's own strength; =le *vt* arch, hump, hunch; - skulderen og smile; =let gibbose, gibbous, humpy. *Mt* With rounded shoulders and camelled back; =mel stamped ore; =ning =er breaking &c; =spil cribbage; =stempel stamper; =stén broken stone(s), road-metal. *Jvf* *fin*put, *grov*put! =sparker *sp* daisy-

cutter, -trotter; **-verf** stamper, stamping mill(s), stamp-works.

pul -ler crown (of a hat or bonnet); **det** var flart i -len s.t. the night was clear (or fine) overhead. **puldre** vi purl; **-n** purl. **pule** v obsc foke, fuck, poke. **pulje** -r sp pool, pouille, poule. **¹pulk** -er (fofakregiment) pulk. **²pulk** -er. Se tjærrið! **pullert** -er bit, bollard; kevel-head; (av spant) timber-head; (p. brügge) dead-head, dolphin; (i reperbanes ende) reaching-post.

pulpitur n -er gallery; gallery-pews. **puls** -er pulse. **Jvf** hppig, **²raftt**, **⁴flaa**! **Wt** accelerate one's pulse. Go back to calm one's pulses. Have an exceedingly rapid (høi) pulse. The pulse is low (svaf); føle hans -, **fig** føle ham paa -en feel his pulse; -en flaar igjen rolig, has rallied; **-aare** artery; **-bulst**. Se aarefnute! **-ation** -er. Se pulslag! (i indfø &c) geol seiche, it. sessa; **-e** vi. Se -ere! **det** -nde lofomotiv the throbbing engine; **-ere** vi pulse, pulsate; (sterft) palpitate, throb; **-nde**, ogf. pulsative, -ory; **det** sterft -nde hovedstadsliv the high-tide of metropolitan life; **-læs** asphyxiated, pulseless; **-maaler** pulsimeter; **-slag** pulsation, beat (or beating) of the pulse, pulse-beat; palpitation, throb. **Wt** Seventy beats a minute. The beating of its pulse is felt as far as.. Note one's pulse-beat by the watch; **-vante** pulse-warmer, wrist|er, -glove, -let. **pult** -er (writing) desk. **Pultava** n Poltava, Pultowa. **pulterlammer** lumber|closet, -room, undert. endnu: rummage; box-room. **Wt** I am not going to have my kitchen made into a rummage. **pult|laag** desk-lid; **-laas** d.-lock. **pultoft** cottage (or pot)-cheese. **Jvf** hstel! **pulttāt**. Se halvtāt! **pulver** n -e powder; **-form** pulverulent state, pulverulence; i - in a pulverulent state; **-formig** pulverulent; **-fræf** as bold as brass, unblushing; **-heg** beldam, harridan, old hag; **-ifere** vt break up (fine, finely), levigate, pulverise, reduce to powder; **fig** ogf. bucket to pieces; medifamenter av -rte flaller testaceous medicines or powders; **-ifering** -er bl. a. levigation, pulverisation, reduction to powder. **puma** -er zoo. Se fugar! **¹pumpe** -r pump. **Jvf** peile! -n vil ikke trække (p. grund av giftenhed) the p p will not draw, has lost its fang. **²pumpe** vt pump; **fig** (utfritte) ogf. bleed, draw, pipe off, sl suck; (faa hul p. En) pick one's brains. **Wt** Bleed him of (f.) all he knows. But Cold declined (or refused) to be drawn (on the subject). Pump him dry (dygtig); **-t** quantum pumpage; **-bor** n pump-borer; **-brønd** pumping well; **-fot** heel of a pump; **-greier** p.-gear; **-hjerter** valve of a pump; **-hul** p.-nozzle; **-krave** collar of a pump; **-marmering**. Se marmering! **pumpenheimer**. Se gaasevin! **pumpe|niffe**. Se -stang! **-redstaber** p.-gear; **-rende** p.-dale; **-sto** upperbox; **-fot** p.-well; **-spiker** p.-tack; **-stang** p.|brake, -handle; **-station** pumping s.-n; **-stempel** forcer, piston of a pump, sucker; **-støble** p.|barrel, -chamber; **-sveiv** p.-crank. **pumpet** pop puffy, swollen; **pompet** cheviot (S. Undset, fattede stjæbner) lumpish (or lumpy) cheviots. **pumpe|vand** p.-water. Se slagband! **-verf** pumps. Se -station! **pump(n)ing** -er pumping. **punafie** -r ozena. **pund** n (pl pund) pound, forfortet lb., pl lbs.; (som mnt) sovereign, fam pound, (forfortet) l, sl quid; **fig** talent. **Jvf** aagre, **¹halv**! **Wt** A hundred quid. Waste (øde) one's talent; nedgrave sit - bury (or lay up) one's talent in a napkin; et hys av fortien fexten paa -et a dip of sixteen to the pound. **Jvf** **²hys**! **-e** vt prov (ryffe) dun; - ham f. pengene, ogf. press one's bill &c; **-er** -e large steelyard. **J** smstgg pounder, e.g. three-pounder.

pundevís ad by the pound. **pund|ig** adj. **J** smstgg pounder; **-firfebær** pudding cherry; **-lod** pound-weight; **-lær** backs, bend, bend-leather, butts, sole-leather. **Wt** Bend, a half-butt; et parti - a backs; **-pære** pounder pear, fam pounder. **pung** -e(r) bag; (som del av høise dragt) sporran; (bl. matrofer, is t. tobak) fernanbag; (høs -dhr) marsupium, pouch; (testifel-) scrotum, pop cod; (penge-) purse, sl skin. **J** smstgg tit pouched; **-en** eller livet! your money or your life! stand and deliver! bale up! gjøre et grép i -en dip into one's purse, open one's purse-strings; da dette arbeide ikke fylde i -en.. not being much in pocket by the work..; **det** gaar p. hans - his purse suffers for it; he is out of pocket by it; he stands paymaster; lide (bli ødelagt) paa -en suffer in pocket (be ruined in purse); **-ape** phalanger; **-bén** marsupial bone; **-bjørn** koala, phascolarctos **-brof** oscheocele, scrotal hernia, scrotocele; **-dhr** marsupial, pouched animal.

¹punge -r bot lotus, nymphaea. **²punge** v - ut brass up, fork (or lug, pay) out, fork over, pay up, post the coal; - dygtig ut, ogf. come down handsomely; de lot ham - dygtig ut, ogf. they bled him freely, sl they sweat him; - ut m. fork out or over; **-parbf** bagwig, fam bag. **pung|formig** pouch-shaped; scrotiform; **-gjellet** marsipobbranch, -iate; **-gnaver** wombat; **-græbling**, **-hare** bandicoot; **-maar** dasyure, dasyure; **-meife**. Se hængemeife! **-oter** oyapok, water-opossum, yapok; **-rem** purse-string; **-rotte** (o possum, fam poss; **-flitt** pop having no stiver in one's purse, minus funds, penniless, sc plackless; **-ulv** zebra wolf. **pungut** (pung-ut, av **²punge** ut) sp scopperil, teetotum.

puniff Punic. **Wt** Panic faith (trostaf). **punkt** n -er (i adstiff. tilff.) point; (prif) dot, point; (ar-tifel, moment, post) ogf. head; item; (som del av en flage) count: of an indictment; (høit..lavt) pitch, degree of elevation or depression; (tidē-, øie-blit..situation) juncture. **Jvf** prif, punktum! høieste -. Se høidepunkt, høiest! (straanings) pitch; **railw** &c summit level; **bestemme** -ers plads, i landm. plot; - for -, **især**: point by point, punctuatum; i dette - **fig** in this particular; on this point. **Jvf** **³give** e.! **Wt** Cold is right on this point. They sympathise (with each other) on so many points; fl. 2 paa -et at two sharp or to the tick; om (.paa) dette -, tit: on that head; paa alle -er at all points; (i alle stuffer) on all points. **Wt** Be beaten at all points; p. fine (.visse) -er at (certain, some) points. **punfter|e** v dot, point; **typ** point, punctuate; (i tegning) dot, stipple; **sp** puncture; **fig** point **Jvf** pointere! **Wt** A dotted line. To point one's disdain..; han -rte (...fit hul p. luftringen) he had his machine punctured, he punctured; den ene ring -rte one of the tyres punctured; -rt mus dotted; -rt manér stipple, stippling; **-hjul** dotting w-l; **-ing** -er dotting &c; pointing, punctuation; stippling; **sp** puncture; **-manér** stipple, stippling; **-naal** (-pen) dotting needle (pen); **-stift** dotter.

punktlig exact, prompt, punctual; ad promptly, punctually. **Jvf** indfinde **fig**, fløffestæt, **²præcis**! **Wt** Mr Cold was punctual at (indfandt **fig** - paa) the rendezvous. Punctual to which time he returned. **punkt|stift** Braille (type, types), Moon types: **-um** n -er full stop, period; (pas-fus, periode) clause, period. **Wt** These sentences I read aloud, and my exclamations stood for commas and stops; sætte -, ogf. make a full stop; m. en revolverfulse sætte - efter sin tragiste livshistorie put a period (or stop) to..by..; han sætter nok et ordentligt - for det, ogf. he will ring down upon it with a vengeance; sætte - finale

f., sætte et ved, ogf. *fig* write finis to it; og bermed - and there an end. Se basta, potte (ute)! og saa videre, indtil - and so on to the end of the chapter; -*ur'* -er *chir* paracentesis, puncture; *typ* points; *faa* - *paa* ringen *sp* puncture its tyre; -*hul typ* point-hole; -*vis*. Se *punft* f. *punft!* -*sie* zoo ocellus, *pl* -li. *puns* fam. Se *punisch!* *punisch* -er punch, *amr* cordial. *punische* *vi* fam drink (or be having some) punch; -*bolle* p -bowl; -*ffe* p.-ladle. *punschextrakt* essence of punch. *puntejern* (i glasfabr) bunting iron, pontee, punt, puntil, punty. *puntlær*. Se *pundlær!* *pupil'* -ler pupil, apple (or black) of the eye. *puppe* -r *ent* aurelia, chrysalis (*pl* ogf. chrysalides), nymph, pupa (*pl* -pæ), pupe; -*dannelse* pupa-change; -*fødende* pupiparous, *s pl* pupipara; -*hulster* cocoon; -*røver* calosoma; -*snegl* pupa, *pl* -pæ; -*spind* cocoon; -*stadium* pupal stage; -*tilstand*: i -en in a chrysalis state. *pur* n a shock of hair, a shock head. *pur* pure; *fig* ogf. mere, sheer. *Jvf* *bigt*, *gjetvert*, *ondskab!* *Mt* *Sheer* (-, den -e) *ignorance*; *av* - *misundelse* from mere envy; *morstabslæsning* f. den -este ungdom the light reading of extreme youth; *en* mængde kvinder og - ungdom, and mere boys and girls, and extreme youth; *det* -e vand nothing but water; *det* -e brøl. Se *pærevrøl!* *pur* *ad.* - ung very young. Se *blottende!* *pur* *s.t.* call; *høre* -ren hear the call; *saa* - call the watch.

purée -r *purée*. *purgativ* a & n. Se *laxativ!* *purgér/drif* purgative potion. Se *laxér/drif!* -e *vi*. Se *laxere!* *purisme* -r *purism*; -*ist'* -er (language) *purist*; -*itaner* -e *Puritan*; -*itauit'* *Puritanic(al)*. *Mt* *The Puritanic era*. *purk* -er *ji*. Se *gutunge!* *purke* -r *sow*; -*ful* fam cunning, wily; -*n* *pop* hurt, piqued, vexed; -*tistel* *prov.* Se *haredhille!* *purle* *vi* *purl*, ripple. *pur-løf* *prov.* Se *græslet!* *purpur* n *purple*; -a *path* *purples*; -*agtig* *purplish*; -*farve* p-e colour; -*farvet* *purple*; -*faape* p-e robe; -*flædt* clothed in p-e; -*lat* columbine lac; -*pil* p-e willow; -*pletter* *path* *petecchiæ*; -*rød* *purple*; (om ansigtsfarve) *if* crimson, scarlet; *hun* blev -she (or her face) crimsoned; -*rødme* crimson (colour); -*ifjæl*, -*sneppe* p-e fish; -*træ* violet wood. *purre* -r *bot.* Se -*løt!* *purre* *vt* call, call out, rouse (out), turn out, *s.t.* ogf. give (one) a call; *fig* remind, warn. *Mt* *The keepers had poked up (-t op) the animals. They had to be prodded (or stirred) up by their officers*; -*aal* Se *tatte!* -*fig* i *haaret* ruffle (or run one's fingers through) one's (own) hair; - *ut* call, call out (*esp* the men below). *purre* *vi* call, call out. Se *purre!* - *omfring* i *poke* about in.; - *op* i *stir* (up); - *paa* *abs* urge one or us &c; - *paa* *arbeidet* urge on operations or the work; - *paa* *ham* remind (or warn) him; send him a *monitory*; - *ut* t. *batt* call the watch; -*løf* leek: *Allium porrum*; -*strivelse* *monitory*, (written) reminder; -t (*av* *pur*) shock, e.g. wig. *pur-ung* (*pur* *ung*) very young. *pus* -er pool of water; slough. *pus* -er *hare*, *fat*) fam *puss*; (*fat*) ogf. *kitty*; *if*fe *vove* at *fi* - *til* *fatten*. Se *fi* et *mus!* *sitte* *saa* *stille* *som* - *sit* as *mute* (and *mum*) as a mouse or as mice. *pus* *int.* Se *pyt!* *puskat* *kitty*, *puss*, *pussy*. *pusen*. *Bestemt* form *av* *pus*. *pusen*. Se *oppuset!*

pust n *prov* (vedhængende smuds...ruff) dirt: rubbish; mote; *if*fe *saameget* *som* et - not a particle. *pusele* *vi* be busy (in a trifling way, about trifles), potter; potter about. *Jvf* *stulle!* (*svæve*, *spille*) hover, play; om *lhd*: rustle: jeg hørte det - I heard a rustle (or a faint sound, faint sounds); *det* *to* t. at - og *tu*le there was (or

was heard) a rustling sound of stealthy footsteps; *det* -r *jeg* m. *sommeren* *utover* that's what I am pottering at.; *store* *stygger* -r *langs* *væg-gene*, hover along the walls; - *litt* m. *bøsse* v. *leilighed* make a small occasional bag, have a little shoot occasionally; - *om* *En* busy oneself quietly with (or care for, nurse) one; -*arbeide* pottering (work), trifles, trifling, trifling occupations; (*pirk*, *pirkeri*) niggling; -*ri* n -er. Se *puslearbeide!* (*spøkeri*, *strømt*) ghosts; *juridiste* -er legal trifling or quibbles; -t *seedy*, shabby, not quite well. *pusling* -er *manikin*; (*sénfærdigt* *menneffe*) slow-going person, slow-goer; (*gjenførd*) ghost, sprite; (*raffen*) rustling, rustle: sough. *puspas* mutton with potatoes and carrots. *pusse* *laufe* *toot/sie*, -sy. *Jvf* *laufe!* -*nille* -r *pop* slyboots. *pusfere* *vt.* Se *bøsfere!* Se *pouzfere!* *pus* c (aande, veir) breath, wind; *fig* respite. Se *launde!* *Jvf* *holde!* *en* - i *baffen* a breathing interval, a spell, a stoppage for breath; *aldrig* *la* *dem* *saa* *fred* *eller* - never let them rest or know peace; *saa* -en *igjen* *fetch* (or get, recover) one's breath, catch (or get) one's wind; *vi* *holder* -en *we* hold our breath(s); *miste* -en *lose* one's wind; *styte* (.træffe) -en *catch* (or get) one's wind, take (a) breath: *la* *hesten* *styte* -en *breathe* the horse; *ta* - *pop* take (a) breath. *Mt* *Lie down for a breather*; *ta* -en *fra* *os* dash the breath from our bodies, (fairly) take the breath from us, take our breath (away). *Mt* *The breath-bereaving success of the scheme*; m. *urént* *trav* og *daarlig* -, and bad wind. *pus* n, *pl* *pus* (*indaanding*) aspiration, breath, inspiration; (*iterft*, *hurtigt* *aandedrag*) pant, puff; (*vind* -) breath of air, puff of wind; (*luftning*) thread of air; whiff. Se *pus* i *baffen!* *Mt* *Feel the quick pants of her warm breath upon my face. After a brief spell in the conversation. A whiff of (fra) his bachelor days*; *dra* *fit* *sibste* -breathe one's last. *Jvf* *aandedræt!* *vi* *gjorde* et *fort* -, bl. a. we called a brief halt; *if*fe et - *røtte* *fig* the day (..evening) was quite breathless. *Mt* *This breathless hot day*; *uten* at *nogen* *saa* - *av* *jer* *pop* without any one catching a glimpse of you, unglimped by anyone; *ta* et *langt* -, ogf. breathe a long breath, take a long inspiration.

*pus*te *vi* (aande) fam breathe; (*tungt*) breathe hard, (*fort*, *tungt*) pant; gasp; (*gjennem* *næsen*) snort; - og *stønne* puff and blow, puff and pant; - i *baffen* stop to breathe or for breath; call a halt; *fig* rest on one's oars, take a rest; - *paa*, ogf. *fig* breathe upon; - *paa* *pop* (*hoile*) spell; - *til* *hatet* *fan* (or foment) one's hatred; - *til* *fig* *fan* the fire; - *til* *ilden* blow the fire *fig* blow the flame, fan (or add fuel to) the fire; - *ut* breathe, respire. Se *træffe* -n! *Mt* *Give me a breath! Give them time to take breath. Pause (or stop) for breath. Give the mare a short walk for a breather*; - *langt* *ut* breathe a long breath. *pus*te *vt.* *Jvf* *pus*te! *Mt* *Blow (or make) glass. Blow away the dust*; - *liv* i breathe (a new) life into.; resuscitate, restore to life, revive; - *op*. Se *op*! - *ilden* *op* blow the fire. *pustel* -ster *pustule*. *pustel* n breathing; panting; pant; snorting; snort; -r -e pair of bellows, blower, a pair of hand-bellows; -*rum* breathing interval (or space, spell, time), respite; (*i* *veiret*) lull; *saa* et *længere* - obtain a breathing spell of some duration; -*rør*. Se *blæserør!* (*som* *vaaben*) blowgun, sarba/cand. -cane, (*malajist*) sumpitan; (*som* *leketøi*) peashooter; *styte* *med* - *etter*.. *sp* peashoot.

pusunge fam. Se *fatunge!* *bot.* Se *gaafunge!* *pute* -r cushion, *dim* cushionet; (-fæte) squab;

(høde-) pillow; (lang. i under-) bolster; (balf) pad; (p. elektriférmastine) rubber; (mot gnidning) washer, s.t. bolster. *Jvf fnæle!* *Mt They wore thick gauntlets on their hands and stout pads on their knees;* *sv* -r under armene p., understøtte med -r bolster (up); belægge med -r cushion; anbringe paa -(r) cushion; -fyld stuffing for pillows &c; kapok; -ful cushioned chair; -fæte cushioned seat; squab; -t cushiony; padded; -teppe pillow-sham; -vår pillow/beer, -case, -slip. *pute vi prov potter. putre vi.* Se *putre!* mumble, mutter, whisper; - og græte whine (or pipe) and weep. *putte vt* put; (rafft.vips) pop. *Mt Tuck one's thumbs in the armholes of one's waistcoat;* - *En i arrest* clap one up (or into prison); - *guten iseng* put the boy to bed; tuck the boy into (or up in) bed; - ind (: samle i folder, ²folde) tuck in; *de -t det om sig* they tucked it around them; *vr* - sig ind t. ham nestle up to him. *putte*, i tiltale som halvt komist fjælenavn: min - honey. *puzzolan(jord).* Se *puzzolan!*

pygme' -er pigmy, pygmy; -iff pygmean, pygmy. *pyt prov* smart, smartish, spruce, stylish. *pynt* -er point (of land); bend; (uten pl: stās) finery; ornaments; (fvindes ogf. chif fon, chiffons; (belætning som hatte-) trimmings, *amr* fixings. *Mt On the brink of despair. The right word, the clean phrase, and no frills;* *svæve p. det anstændig-* - hover on the borders of indecency, sail close to the wind; *til* -. Se t. *pynd!* *pynte vt* deck, decorate, dress, smart (or smarten) up, *fam* titivate; trim, *amr* fix, e.g. hats. *Jvf -t!* *Mt Miss Ada was decked out bravely. Dress a table. The ships were dressed in all their flags. Jvf flagstrud! Mr Cold's account was an ornate one, but truthful in the main. Pretty up the table with a few flowers. Trimmed bonnets;* -t *smør spun butter; vr* - sig dress, make oneself elegant or smart, smart (or smarten) up, *fam* titivate. *pynte vi.* *Jvf pynte!* (være *pyndelig*) be ornamental, tell well (as an ornament); ..som (v. sin nærværelse) -t op i logerne ladies who made gay the boxes; - paa tidy (up); dress up, embellish; *cont* ogf. plaster up. *Mt Doctor accounts. Dress up a story;* - paa det embellish; mince the matter or matters; palliate the offence. *Mt Mr Cold seems to have embellished a little in (v. at) saying that..;* -dulle dress-doll; -jomfru, -tone. Se paa flædningsstøne! -lig. Se *pyndelig!* *fig* fair; courteous, gentlemanlike, nice; mindre - unfair; discourteous, ungentlemanlike; -lighed decorativeness &c.

pyntenaal minikin (pin); lill. *pyntenet'* s.t. martingale; -s agterhaler (jib) gaubline, gob line, -rope, martingale backrope or stay; -bardun' backrope; -flag martingale; -stræber dolphin-striker, martingale boom. *pynte/sater* articles of finery, chiffon(s), fineries; trimmings. *Mt Innumerable feminine fineries;* -fyt much given to dress, fond of finery; -syfte love of dress, a passion for finery; -t. Se *pynte!* smart, stylish; (om stil) elaborate. *pyntning* -er decking, decoration, dressing &c. *pyr* alkaline steep, puer. *Jvf due!* *pyramidal'* pyramidal; -bruff arytenoid (cartilage); -tal pyramidal n-r. *pyramide* -r pyramid; *bill p.* -pool, pyramids; (gevær-) pile, stack (of arms). *Jvf avforte!* sætte geværene i -. Se *toble* geværene! -formig p.-shaped, pyramid(ic)al; -kunstner pyramidal tumbler; -poppel Italian (or Lombardy, pyramidal) poplar; -stive cone-pulley, stepped cone. *Pyrenæer* Pyrenees. *pyrenæist* Pyrenean; *Den* -e (..spanst-portugisist) halvø, tit:

the Peninsula *pyrit'* min pyrites; -holdig pyritiferous *pyro/for* pyrophorus; -flor pyrochlore; -man' a & s -er pyromaniac; -mani' pyromania; -fis path. Se *haubit!* *pyrotekn/ik'* pyrotechnics; -ifer -e. Se *fyrrerfer!* -iff pyrotechnic al). *pyrrhist* Pyrrhic; en - seier. Se *pyrrhusseier!* *pyrrhusseier* Cadmean (or Pyrrhic v-y. *phs.* Se *pyt!* *phje* -r prov (uanselig tingest) diminutive thing; (*dyr m. ujevnt, buffet haar*) shaggy-furred beast *pyt int* bah! pish! poh! pooh! pshaw! tush! *amr* ogf. yah! *Jvf* *passse!* aa - (san), jo -! bah! &c, *pop* Walker! *avvise m. et* - pish. *pyt* -ter po l, puddle; *En,* der *trær i alle* -er a dirty walker; *veien laa - i* -, stood in puddles *pythagore/er* -e Pythagorean; -iff Pythagorean; *den* -e (lære)sætning the proposition (or theorem) of Pythagoras. *Pythia* the Pythia, undert. the Pythian. *pyth/iff* Pythian; -onisse -r pythonesse. *pytsan int.* Se *pyt!* *pytstille.* Se *bliftstille!* *Jvf damstille!* *pytte vi* pish, pooh, pooh pooh, pshaw. *pytting*, i *smstgg* futtock; -bolt f.-staff; -ring f.-hoop; -firne f.-plate; -vant f.-shrouds, catharpings. *pyami'* -er path pyæmia. *pædagog* -er. Se *opdrager!* -if' didactics, pedagogics; -iff educational. Se *opdragende!* - virstombed, is teaching; et biblioteks -e gavnlighed the educative uses of a library. *pæderast'* -er pederast; gut *høs en* -. Se *giton!* -i' pederasty. *pægl* -e(r) glt half a pint; to -er a pint. *pægle/flaste* (-maal) half-pint bottle (measure).

pæl -e(r). Se *pægl!* *pæl* -e(r) pole; stake; (stolpe) post; (grund-) pile; *fort* (& telt-) picket; *her pale;* (i *pælefrus*) peg. *Jvf fjød, stanse, tilpæls!* *Mt The shed (sturet) is built on piles;* ramme (..flaa) en - igjennem *fig* demolish, nail (to the post). *Mt Nail a lie;* *spidde p. en* - empale; *avdeft ved* -e *her paly;* v. en -, ved -e *her* palewise. *pæle* -r. *Sideseform t.* *pæl.* *pæle vt* (byggetomt) pile; (bestytte v. *pæler*) *fort* picket; (spidde) empale. *pæle vi* drive piles; -aaf fixed pier of a timber bridge, pile-pier; -bro pile-bridge, b-e on piers; -buff rammer; -bh lacustral (or lacustrine) station; -bhgger -e lake-dweller; -bhgning pilework; *archæ* lacustral (or lacustrine, lake-, pile-)dwelling or habitation; -gjerde made (or picket-)fence, wooden paling; en *have med* - a picketed garden; -frus peg-tankard, hooped pot; -musling, -orm copper (or pile, ship)-worm, teredo; -penge stake-money; -ramning. Se *pilotering!* -rist pile-framing, piling; -rót tap-root; -stif s.t. bow-line knot; -sætning. Se *pilotering!* -verk. Se -rist! Se *pilotering!* *pæling* -er. Se *pilotering!* (spidden) empalement. *pælme vt* pop. *Egl* flaa (..drive) *til* (En); alm. (befaste) pelt; - en *høi fløshat* bash (or crush) in (or concertina) a tall hat; - i *fig* swill; - ind s.t. Se *pælme!* - med *snæbal*, ogf. snowball. *pælmning* -er bl. a. pelting. *pænl-tima* -mæ gr penult. Se *næstsidste* stavelse! *pæon* -er peony; bli *rød som en* - blush like (or flush as red as) a p-y.

pære -r pear; *elec* (electric) bulb, *amr* undert. (electric) pear; *fißt du* -n? *fam* I wish you may get it! *vi* -r, *vi* *svømmer* how we apples swim! *nos poma natamus;* bløt paa -n *fam* balmy, barmy (in (or on) the crumpet), soft, off one's onion; -brand anthrax, fire-blight, pear-blight; -dannet. Se -formig! -danff intensely (or ultra) Danish, Danish intensified; -formig peariform, pear-shaped, piriform, pyriform; -fuld dead drunk; -fart (¹fart) hard pear; -most pear cider, perry; -pølse. Se *pølsesnat!* *Egl* ellip-tist (underforst. snal); -skute fruiter (in the pear-carrying trade); -træ pear-tree; pear-tree

wood; **-bravl** broad (or sheer, stark, utter) nonsense. **pæse vi** (puff and) pant, sc pech. **pegh pæst** -er (Lapp) reindeer cloak. **Pævinkel** obs. Se **lænte!** **pæbel** -bler mob, populace, rabble. Se **ist!** **Mt** *The select (finere) mobility.* Byron. *The court-yard for the mobility, and the apartments for the nobility. The vote of the tagrag and bobtail of the Peerage;* -en, ogf. the Great Unwashed or Unsoaped, King Clog; anfalbt (..fringsat, overfalbt, haanet) av -en mobbed; **-agtig** blackguard, mobbish, raffish, vulgar; ruffianlike. **Jvf** **falde i!** **-agtighed** -er blackguardism, vulgarity; -er blackguardisms &c; **-herredømme** mobocracy, mob rule; **-høp** rough mob; **-isme** -r. Se **-agtighed!** **-ist'** -er blackguard, cad, raff, rowdy, vulgarian; **-trudt** pop. Se **prismatist** **trudt!** **-lov.** Se **-herredømme!** **Pæbel** -loven var indført; **-opløb** rabble riot; **-paf** rabble; **-regimente.** Se **-herredømme!** **-stare.** Se **-hóp!** **-snaft** vulgar talk; **-sprøg** vulgar l-e, vile (or vilest, vulgar) slang; **-sværm** mob, rabble crowd; bli anfalbt (..fringsat, haanet) av en - be (..get) mobbed; **-uttrøf** vulgar expression or phrase, vulgarism; **-vise** low ditty; **-vittighed** vulgar joke. **pah int.** Se **ph!** **pøif** -er little dot &c. Se **pjof!** **pøit n** fj (tøieri) trumpery, trash. **Mt** **Ta.** **søte** **Unitra,** det hele -! **Jhsen,** **Gynt IV.**

pøl -er pool, puddle. **Jvf** **ild-** **svøf!** **pøle** -r **dial.** Se **mudderpøl!** **din** **fordømmede** - (Bull, **Jutulstaret**) you vile jade! **pølse** -r sausage, s. sl banger, **amr** bologna; (fastine) fascine; s. t. puddening; (eg. **paa** **jernb. sinne**) bulb. **Mt** *Everything (alt) has an end, and a pudding*

has two; som **rosinen** i **enden** av -n last not least; men nu **fommer** **rosinen** i -n but the best is at the bottom; det **fommer** **ifte** an **p. en** - i **slagtetiden** there's enough and to spare; **-gift** allanto-toxicum; **-horn** sausage-filler, -machine, -stuffer; **-jern** s. t. bulb-iron; **-lift** counter-rail, tuck-moulding, -rail; **-mafer** s. -maker; pork-butcher; **-mat** s-e meat; **-orm** gephyrean worm; **-pind** s. -peg; **tøse** **suppe** **p. en** - spin a long yarn about a mere nothing; **-plate** s. t. bulb-plate; **-presse.** Se **-horn!** **-stind** s. -skin. **Mt** *It fits me as tightly (sitter saa stramt) as a sausage-skin;* **-snaab** bit of s-e; **-snaab** balderdash, bosh, nonsense; **-stopper.** Se **-horn!** **-terte** s. -roll; **-tid** s-e season.

penitense -r penitence. **Abj** penitential, penitentiary; **-svøpe** disciplinarium, -e, penitential scourge. **penitentie** n -r penitential; **-tentarius** -ier penitentiary. **penitentiebrødre** order of penitents; **-ere** **vi** (gjøre **bod**) do penance; (undgælde) pay the penalty. **pønse** **vi** cogitate, meditate, ruminate; - **paa**, if meditate, e.g. revolt; - **paa** **onbt**, if mean evil; **hvad** -r **De** **p.?** what are you up to? - **paa**, **hvorledes** **En** **stal..** - **paa** **midler** t. at cast about (or be revolving in one's mind) how (or consider ways and means) to..; - **ut** **vt.** Se **ut!** -n cogitations. **pønste** **vi** cont & joc. Se **pønse!** **Jvf** **ut** **ut!** **pøs** -er bucket; bucketful; **-e** **v** bucket; pour; det -r **ned.** Se **høje!** i -nde regnveir, ogf. in deluging rain; - **band** **op**, ogf. lift water in buckets; - **band** **paa**, ogf. sluice on w-r; **-regn** pour, pouring rain, a regular pelter.

Q

Forforteller: **q. s. o:** quantum satis or sufficient; **qv. o:** quæstionis; **jur** ogf. in suit; **laanet** - the loan (now) in question.

qua lat. ad quâ, as such. **Mt** *The landlords quâ landlords.* **quadruplo.** **Jvf** **kvadrupel!** **utstet** in - written in quadruplicate. **questi-**

onis. **Jvf** **kvæstion!** Se **qv!** **queenslander** -e **Queenslander.** **Mt** *Cornstalks and Bananamen, natives of New South Wales and Queensland.* **quesal'** -er orn quesal, resplendent trogon.

R

Forforteller: **R. o:** rekommandert. ridder. **R. M. o:** rigtig abstrift. **Romsdals** amtstidende. **R. B. o:** Riksmålsbladet. **Jvf** **R. J.**! **Ringerikes** blad. **Rbg. o:** Raabhydelaget. **rbl. o:** rubel. **rbls. o:** rubler. **Rbt. o:** Robert. **R. D. D. o:** ridder av Danebrogsordenen. **Red. o:** redaktionen, redaktøren **Ed. res. tap. o:** residerende kapellan. **Rf. o:** riksmålsforening. **R. J. o:** riksmålsforbundet. **R. J. M. o:** riksforsikringsanstalt. **R. R. o:** revolvertanon. **Rm. o:** reichsmark. **R. M. D. o:** ridder av nordstjerneordenen. **R. D. o:** telegram at avlevere aapent. **R. P. o:** réponse payée svar betalt. **R. P. D. o:** fortrinshverettiget svar betalt. **R. S. D. D. o:** ridder av St Olavs orden. **R. T. o:** registerton(s) ..retstid. nde. **Rtst. o:** retstidende.

ra n -er. Se **moræne!**

raa **fam.** Se **v** **raade!** **Jvf** **spaa!** **jeg** -r **ham** **ifte** I can't handle him. **Jvf** **greie!** - med handle, be a match for.. **Jvf** **greie!** - med at. Se **greie** **at!** - **fig** **selv** act for oneself or on one's own account. Se **greie!** **la** **ham** - **fig** **selv.** Se **greie!** let him please himself. **Mt** *Ada was old enough to please herself;* **jeg** **hadde** **ingen** **tid** **at** - **mig** **p.** Se **omraade** **fig!** - **fig** t. secure the wherewithal

for, t. at to. Se **anstaffe** (..køfte) **fig!** - **fig** t. med **prov** provide oneself with. **raa.** **J** **smstgg** **roe.** **Jvf** **-buff** &c! **raa** (**pl** **rær**) sail-yard, yard; **ant** & i **gnistelegrafi** antenna, **pl** -næ; **gaa** **ut** **p.** **en** - lay out on a yard. **raa** **a** (uføft. utilberedt ..raafold) raw; **met** & **fig** (ufordøiet) crude; (ubearbejdet..uopdragen) rude; (udannet) coarse, vulgar; (if om **fist**, **drehud**, **træ**) green; (om **ved**) ogf. damp; (av **utseende**) rough-looking; (om **jord**) oozing, ill-drained, soggy, **amr** seepy. **Mt** *Champagne brut. A bottle of brut. A brutal assault (overfald). Brute force or vigour. A coarse expression. The wood is damp. A skin worth four dollars green. A horse-laugh. Raw materials, produce, silk, sugar, weather. Rough diamonds, marble. A few blocks of marble in the rough. Rude force or vigour;* - **bomuld**, ogf. cotton wool; - (i.e. **saltet**) **fist** green fish; **fjød** **et** **halvt** **t** the beef is very much underdone or underdressed; - **lét**, - **spøf** horseplay. **Mt** *Other boys were more or less subject to horseplay;* **en** - person. Se ogf. **raa-as!** **efter** **et** **t** (..løft) **stjøn** at a rough estimate, roughly; **spisning** **av** **t**, if **av** **t** **fjød**, ogf. omophagia; **-as** -fer Goth,

yahoo, amr rowdy; **-baand** s.t. roband, robbin; **-s-hul** eyelet-hole for robands; **-s-tnóp** reef (or square) knot; **-bakt** slack-baked; **-barket** undertanned; *fig raw|hide, -ish.* **Mt** *A rawhide Texan*; **-basse**. *Se -as!* undert. (flottenfelt) extravagant; **-bemanding** s.t. manning yards or ship; **-bjerget** slack-dried; **-blot** (sten) undressed block; **-bolt** tabling (at the head of a squaresail); **-budget** rough estimates; **-buff** roe buck; **-bygd** remote (or retired) district or parts.

raad c (b stum) -er *fam* (utvei) expedient, plan, way; (botemiddel) remedy. *Jvf midlertidig, mulighed, 2uraad!* der blir vel en - I dare say an expedient (or a way) may be hit upon, t. det I suppose it can be managed; jeg har ikke - I cannot afford; ha (god) -, ifær: be in affluent circumstances; ha - paa forn have plenty of grain, have grain enough and to spare; har du - paa mere fift? can you spare me any more fish? ha god - paa penge be flush of money; hvis du har - (til det) if you can afford it or the expense. **Mt** *How can they possibly afford it? - They pay first and afford it afterwards. It is too expensive for me to afford it;* han har god - til det he can well afford it, he has the means to do so; vi har ikke længer - (til) at holde guvernante we can no longer afford a g-s; ..har ikke - (til) at koste mig en anden dragt my mother cannot afford me another suit (of clothes); derfor havde han - til at være lemfældig overfor sine modstandere so he could afford to extend forbearance to..; firmaet har daarlig - til at miste solt som ham, can ill afford losing.; kommer tid, kommer - with time expedients develop themselves; with the day comes opportunity; jeg saa (..øinet) ingen anden - end at gaa ind p. anmodningen I saw nothing for it but to comply. **Mt** *I don't see anything else for it;* se sig - til at (: være istand t. at) see one's way to.. *Se ha - til at!* jeg vet ikke min arme (.ikke levende) - I'm at my wits' end (for assistance &c); der er - for alt, a remedy for everything; der er kun en -, bl. a. there's but one thing for it; der er ingen - for (undert. med) det there's no remedy for it, we can't help it; der er ingen anden -, no other remedy, no help for it. **Mt** *There is (or I have) nothing for it but to..;* det var din bedste - you had better; (v. negtelse) you had better not; her er god - paa melk milk is plenty here; saa langt - er as far as practicable; saafandt - er if at all practicable; der var ikke - til at saa den ind i vognen it could not possibly be got into the carriage; finde paa -, paa en - fall (or hit) upon some expedient, find a (or think of some) way, t. at.. ogf. contrive to..; finde p. en anden -, paa andre -er, ogf. devise new ways and means; medens hun nu staar og tænker p., hvad - hun skal ta p., what course to pursue. **2raad** n, pl raad (faaet. git. frævet) advice, counsel; (forslag, vink) suggestion; ifær sp tip; (tilfsthendelse) promptings; (-s-forsamling) council. *Jvf daad, 1dhr, 1følge, 2lyde, 2pleie!* **Mt** *The counsel of the Lord;* borgermester og - the Mayor and Aldermen; et - a bit (or piece) of advice or counsel, gft & tilbels gjenoptat an advice. **Mt** *Undoubtedly the advice was good. An advice which he did not relish. If I may venture to offer (an) advice I should say.. This was advice (et raad) which some of the trustees were only too willing to follow;* et godt - a bit (or piece) of good advice; gode - good advice; her er gode - dyre this is a difficult case; what to do now? mange gode - much (or a great deal of) good advice;

guds stjulte -. *Se hemmelighed!* flette -, ogf. misadvice; evil promptings; følge hans -, ogf. adopt (or take) his a-e; følg (..lyd) mit -! ogf. (you) be advised (or ruled) by me! *fam* (you) take my tip! det eneste -, jeg kan gi Dem the only advice.. **Mt** *Permit me to give you a little advice!* holde - hold a consultation, hold (a) council, om..ogf. deliberate upon..; lægge - op concoct a scheme; esp conspire, plot (imot against), pop connive; lægge - op imot, ogf. plot mischief against, project evil to.., imot hans liv conspire his death; søge - (hos ham) apply (to him) for advice, take counsel (with him); ta det - at resolve to..; resign oneself to..; efter lægens - forstøtte han acting under advice from (or acting on the advice of) his p-n., at (or by, on, under) the advice of his p-n he tried; være i - med gft advise with; be in league with; med - og daad by (or in) word and deed; spørre ham om -. *Se tilraads!* p. Ens -. *Se efter Ens -!* hans rigdom p. gode -, ogf. his fertile suggestiveness; gaa paa - med advise with, consult, enter into consultation with; ta paa -. *Se gaa paa - med!* han blev tat paa -, ogf. he was brought into consultation, was had into council; gaa alvorlig paa - med sig selv, før end take grave counsel with oneself before.. **3raad** c -er (raadsherre) councillor; (stats-) cabinet-minister. **4raad** c. *Se raaddenhed!* sætte - paa poteterne rot the p-s. **5raad** v. Bydeform av raade.

raadamp damp. **raadden** decayed, putrefied, putrid, rotten; (angrepet av benedder) carious; (om fift) sl rough. **Mt** *Carious teeth. Decayed teeth, vegetables. Foul water. A putrid smell. Rotten eggs, ice, places on the ice. Rotted manure;* ingen - snat bibl no corrupt communication; - straale vet thrush; **-hed** decay, putrefaction, rottenness, rot; (benedder) caries, cariosity. **Mt** *The unmistakable sign of intellectual and moral rot.* **1raade** vt advise, counsel; hft (thde) decipher; unriddle. *Se 1raa!* - ilde misadvise; - en gaate, ogf. read a riddle; - (egf ro) grunden alene have it all one's own way; have the field (all) to oneself, have a free (or hold the) field. *Ogsaa - pladsen alene; - ham fra.. Se fra! - til.. Se til!* **Mt** *I could only counsel the poor wife to patience.* **2raade** vr. *Se 1raa!* **3raade** vi (gi raad) advise, counsel; (herste) rule; (finde steb) exist; prevail. *Jvf 1raa!* **Mt** *Harold's rule was strict; hence he was surnamed Hardraada;* han -r ikke her he has no authority here; dersom han fift - if he had (or could work) his will..; la sig - listen to (or take) advice, be amenable to counsel; la dig -! ogf. be advised! la gud - leave all to Heaven; la kun mig -! leave it to me; - for command, control, be master (..mistress, pl masters..mistresses) of. **Mt** *Be arbiter of one's own fate. Heaven (gud) commands the issue;* det -r jeg ikke f. it is beyond my control; hændelser, som ingen -r for uncontrollable events; jeg -r ikke f. elementerne (..veiret) I cannot command the e-s; jeg -r hvarken fra eller til I am counselling neither way; - over have control of; (funne bortgi) have within one's gift. *Se - for!* **Mt** *The rich can command all luxuries. Have command of considerably (adstilla) over £ 20000. Be master of a large fortune. Circumstances beyond my control.* **4raade** -r ict. *Se bergnebber!* **raade**lig advisable, prudent, safe, wise; anse det for -st at deem it prudent (or judge it wisest) to.. **Mt** *We thought the better part of valour was to retreat;* **-nde** ruling; (stebfindende) existing; (fremherstende) prevailing. **Mt** *Do away with existing defects;*

de - those in authority: those in office: -rum (free) scope, liberty of action. *Wt Give a person rope.*

raad|føre *vr* - fig med consult, take advice (or counsel) with. *Wt Cold consulted his notebook*; -**førfel** consultation; -**givende** advisory, e.g. committee: consultative (e.g. estates, powers). *Wt myndighed!* - **komité**, ogf. prudential committee; -**giver** adviser, counsellor; (indblæser) prompter; (tro. vis, ældre) mentor, (elderly) monitor; *en utenfor saten staaende* - **amicus curiae**; -**giverinde**, -**giverste** (lady) adviser; **moni|tress**, -**trix**; -**hus** city (or town)-hall, *amr town-house*; *paa -et, i London at (the) Guildhall.* **raadig**: bli - over secure (the) control of.; *være* - over have control (or be master..masters. mistress..mistresses) of; -**hed** command, control; power. *Wt ene-, utlevere!* *ha* - over. *Se 3raade over!* ..med - over *børnene* judicial separation, with costs and custody of the children; *ha t. fin* - command, have at (one's) command or at (one's) disposal. *Wt Have one day at one's command to.. The length of time Cold had on hand*; *en rik bog-* *ben, som har tiden t. fin* - a rich and leisured bibliophile, a rich b-e who has time on his hands. *Wt The storming of Kars with only 15000 men in hand. With some three hours on hand*; *overlate ham det t. fri* (..fuld) - leave it entirely at his disposal, leave it for him to do with as he likes; *staa t. min* - be at my command or disposal. *Wt tilbe!* *Wt All means, the scanty space, at my disposal*; *som staa t.* *En -*, ogf. available, disposable. **raadløs** perplexed, puzzled, at one's wits' end, at a loss (what to do): *m. uperf. subj. impossible*; *det er -t at..* *Wt ogf. uraad!* *bedre død end* - never say die! *aldrig* - resourceful, self-helpful; -**hed** perplexity. **raadmand** alderman. **raadne** *vi* corrupt, decay, putrefy, rot. *Wt Flower-seedlings in hotbeds are especially liable to damp off*; -**nde**, ogf. putrescent. **raadsal** council hall. **raads|bord** council|board, -table; -**dreng** farm foreman; -**forfaming** council; meeting of a council; -**fælle** brother councillor, *esp* colleague in his Majesty's council; -**far**. *Se -dreng!* -**tone** *undert.* housekeeper; -**vinde** (i middelsalderen) clergyman's wife. **raad|flaa** *vi* consult (or take counsel) together (om about, on), deliberate; *man -flog a consultation was held*; -**flugning** conference, consultation, deliberation; *til* - om for the consideration of. to deliberate on.; -**flutning** decision, resolution.

raads|medlem. *Se 3raad!* -**mór** (raasmór). *Egl* directress; *alm.* domineering woman. **raad|fuar** quick of resource or at expedients, ready at expedients (or of resource), resourceful; -**snarhed** quickness &c, quick wits. ready wit, resourcefulness; -**suuld** good at (finding) expedients, fertile of resource, inventive, shrewd; -**suuldhed** fertility of resource, inventiveness &c, a fertile suggestiveness. **raads|pensionær** *obs* grand pensionary. **raad|spørre** *vt* consult; -**stue**. *Se -hus!* *fam* police-office. **raad|stuftriver** town-clerk. **raad|vild** at a loss how to proceed, perplexed what to do or how to act, in a state of perplexity, puzzled; -**vildhed** perplexity, puzzle, *fam* puzzlement. **raa|dyr** roe(deer); -**emne** crude (or raw) material, rough stuff. *Wt Religion, or rather the rough stuff of all religions..*; -*x til rær* rough spars for yards; *i -t in the rough*; -**flot** reckless, regardless. *Wt (hvært) 2flot!* *Wt On a particularly reckless night, the feast ended with several tins of peaches*; -**garvet**. *Se -barfet!*

-**hed** rawness &c; *fig* bl a. rowdyism, vulgarity; *en* - a rudeness, an instance (or a piece) of vulgarity *de -er, bhen er vidne til i disse dage* the ruffianism witnessed in the town.; -**holt** s.t. sheerstrake; -**hud** greenhide. **1raaf** c -er (spor) track, trail. *Wt fæ!* (i is) cut in the ice; lane (or lead, lode) of water; (av hø) windrow, strip of tedded hay. *Wt 3 bet. spor* er - *oafaa n.* **2raaf** n. *Se 2rof!* **raafalb** fawn, roe-calf.

1raafe *vt* *pop* (ramme) hit, strike; nick; (træffe) chance to meet, fall in (or meet) with, knock (or run) up against; - *flinden prov* kick the beam (of the ceiling) *esp* while dancing a fling. **2raafe** *vi* *pop* chance, happen; *hvis ind-* *bjergningen -x heldig* if the grain &c comes in well, if the cut is garnered all right, if the crop is (or be) saved in prime order; - *paa*. *Se 1træffe p.!* - *til at*. *Se 1træffe t. at!* **3raafe** -*r* *orn* roller; *Coracias*. **4raafe** -*r*. *Se topmaal!* **5raafe** -*r* *pop*. *Se 3væte!* *Se 2synt!* -*t* (av 4raafe) heaped. **raa|told** raw cold. *Wt It was a raw cold day*; -**top** rubble|wall, -work. **raal** n. *Se braal, strit!* **raa|lif** s.t. head; (taug) head-roping; -**længe** yard-sling; -**manding**. *Se -be-* *manding!* -**materiale**. *Se -emne!* -**matte** paunch-mat, paunch. **raame** *pop*. *Se fuatighed!* **raa|** **melf** beestings, biestings. *lat.* colostrum, *i Kent*: pored milk; -**merke** boundary stone; boundary, landmark; -**mesning** crude yellow brass; -**mus** *prov* lavish. *Se raaflet!* **raane** -*r* *boar*; (i 2bet aar) hogget; *naar lyften er god, (saa) griser -n* all depends upon luck. *Wt pistol-* *hylster!* **raa|nok** yard-arm -**olje** crude oil. *Wt frudtolje!* -**produkt** raw product; -**rafte** s.t. yard-parral; -**rand** watery-streak; *brødet har -*, is water-streaked. **raas** -*er* *dial.* *Se 3sti, (fæ)raaf!*

raase -*r*. *Se rose!* **raa|seil** square-sail; *føre* - be square-rigged; *rigget med* - square-rigged; -**seiler** square-rigged vessel; -**silte** raw silk, *merc grege*; -**støb** coarseness, ruffianism, vulgarity; -**stind**. *Se raaas* (raa-as)! -**stjer** codfish split up as far as the tail: to be hung across a pole; (rødstjer) melwell; -**strælet** peeled while raw or unboiled; -**stæg** pieces of raw meat or fish; meat of fresh-killed beasts. **raasmor**. *Se raadsmor!* **raa|staal** furnace (or German, natural, rough) steel; -**stekt**. *Se -batt!* -**sten** coarse metal, matt(e), regulus; -**støf**. *Se -emne!* (vaat træmasse) wet pulp; -**suffer** cask (or raw) s-r, cassonade, muscovado; -**t ad** rawly; crudely &c; - *forarbejdet* crudely made; - *op-* *ført*, ogf. rough; -**tamp**. *Se raaas* (raa-as)! **raat-** **tum** septic tank. **raat|spiser** crudivore. **raa|** **tørket**. *Se -bjerget!* -**vaat**, om træ: green; -**vakke** -*r* *geol* rauchwacke, trachytic tuff; -**vildt** roes; venison.

1rab n *prov*. *Se frat!* *Ogf. f.* *raff* (rubbish). **2rab** c -*ber* stony hill or ridge, (barren) ridge, *prov* fell. **rabalder** n bang, crash; bobbery, hubbub, row, turmoil, *pop* sassarara; *et* *hævedes* -, ogf. the devil of a noise; *m. stort* - with a great crash, *fam* slambang. slaphang. **rabal|dre** *vi* bang, clatter, crash; -**ff** *fam*. *Se rebelf!* **rabarbra** rhubarb; *indeholdende* - rhabarbarate; -**draaper** tincture of r-b; -**grøt** r-b fool; -**røt** rhubarb; -**stilk** r-b stalk; **rabat** -*ter* abatement, allowance, deduction, discount, *amr* rebate; (i have) border; (v. chausée) path-way; (paa -jern) crease; (p. uniform) facing. *Wt forhandler!* *Wt Allowance to members, 20 per cent. The book is published at two and sixpence, but a discount is allowed* (der gis -). *Wt bogladepriis!* 1d off at country booksellers'; - *for* (..mot) fontant betaling, pr. fontant cash dis-

count; gi - paa saadanne flager discount these complaints; med -, i boghandlersprog tit: subject, nml. to discount. *Mt He would sell as many copies at 6s net as at 6s subject*; -blomst border-flower; -jern horsing (or making)-iron; -merke trading-stamp; -te vt s.t. finish off (a seam). ¹rabbe -r. Se ²rab! ²rabbe vt prov. Se gramse, rive t. fig! - med fig carry (or snatch) away.

rabbet ridgy. **rabbi** -er rabbi(n). **rabbini** -er -e. Se rabbi! -isme -r rabbinism; -ist' -er rabbinist; -st rabbinic(al). **rabelais** Rabelaisian. **rabl** n pot-hooks, scrawl, scribble, unmeaning lines and marks; -e v scrawl, scribble; **dial** (snatte inde i fig. utydelig) mutter. *Jvf mander! Mt The scrawling (de) autograph of Queen Victoria printed at the age of four*; det -r for ham he is off (or he has a bee in) his head, he is not quite right in the upper story; stumper av den bøn, han hadde hørt, -t gjennom hodet (B. Egge, Hjerted) ..kept buzzing about in (or kept muttering through) his head. **rabulist'** -er chicaner, pettifogger, quibbler; s.t. (trættefær, ulhydig matros) sea-lawyer; -eri n -er chicane, pettifoggery, law quibble(s); -ist pettifogging, quibbling. **rabundus**: gaa - fam go to rack; come to nought or to grief, go to the bad. ¹rabust' ad pop' abruptly, ex abrupto; gaa altfor - frem, ogf. precipitate matters. ²rabust' fj noise, splash, splurge; om der var gjort tilstræffelig - av safen. B. S. Dahl (Aftp. 12. 6. 1888).

race -r race; (av dyr) ogf. breed. *Nof. racial*; staa ut av -n cry (or throw) back, grow out of kind, sport. *Jvf atavisme! En der staa ut av -n a throw-back*; -blanding crossing, interbreeding, miscegenation, -esis, mixture of races. *Jvf frødsning! -dyr pedigree (or thorough-bred) animal, pl coll blood (or pedigree) stock*; ifte-, ogf. cold-blooded a-l; opdrætter av - pedigree stock breeder; -eiendommelighed ethnic peculiarity, peculiarity of race, race character, racial characteristic; -fugl pedigree bird; -hæt hatred of race to race, race h-d; -hest blood (or high-bred) horse, pl coll ogf. blood, blood-cattle; -hygiene the hygiene of the race, eugenics; -hygienist eugenic; -kamp racial struggle; -krig war between races; -kultur stirpiculture; race-culture; -tvæg pedigree c-e; -merke. Se -eiendommelighed! -præg race character, racial feature; -rén clean (or pure, thorough)-bred, inbred, pure-blood. *Mt A pure blood Arab barb*; -stolthed pride of race.

¹råd -er range, rank, row; file, line; (som av bjeller, fjelde, fanoner, loger, pladser, sæter) tier; (av græs: efter låaen) windrow, strip of tedded hay; (sure, rille) drill. *Jvf hus-, loge-, perle-, pille-! Mt A low block of buildings. The files of egg-cups laugh at such an idea My bungalow had the reputation, among the servants and coolies in the lines, (husraderne) of being haunted. A row of beads, of plane-trees. A string of beads, of pearls*; segraders byg sex-rowed barley; parter' og -er stalls and tiers; -en kommer snart t. dig it will be your turn soon; i - (og ræffe) in a row. *Mt The Ameer turned to his nobles all arow. I looked at the silver pieces laid arow on the top-rail. The party left in nineteen carriages all in a string*; to gange (nætter) i (.paa) - twice running (two nights running, two consecutive nights); staa i - og ræffe baf sin leder stand in line.; - paa -, bl. a. tier on tier. *Mt Tier after tier of fine mountains*; tre nætter paa -, ogf. for three nights together. ²råd -der pop. Se knegt, krabat! *Jvf thve-! rad|bræffe vt break on the wheel*; fig. Se masfærrer! *Mt Hack (or murder) a language*; -t s.t. broken

-backed, hogged; hoder og -de lemmer, and quarters; et gammelt, -t uthus an old ramshackle (or rickety) outbuilding. *Mt Spent with (av) fatigue*; -bræfning breaking &c; fig bl. a. mutilation. *Mt The mutilation of a bill in parliament*; dømmes til - be sentenced to the wheel. **radd** -er. Se ²rad!

rade vt line, line up. *Mt The guard of royal archers was lined down the left side of the room. Cold lined up his arguments as if they were (so many) soldiers*; vr - fig. line up; - fig laugs line. **Radegast'** Radegaste. **rader** -e vt etch; (utstrape) erase; som ifte lar fig - non-erasive, e.g. lead; -fernis, -grund etching varnish; -gummi (india-rubber, ink) eraser; -ing -er etching; erosion; conc etched plate, etching; erasure; papir. som tiffater - deletitious p-r; -fælv desk-knife, eraser; -fælv (art of) etching; -naal etching needle, (drawing, etching) point. *Jvf fold! -pulver pounce*; daase med - pounce-box; -vånd tempered aquafortis. **radefste** extragenital lues. **radi|an'** -er mat radian; -el' radial; -elt' ad radially. **radig** (letvint) prov handy. ¹radikal' radical, thorough, thorough-going; med eradivative, radical. *Mt Sweeping measures*; en -. Se -er! ²radikal n -er chem radical; -er -e fam radical (forfattet rad), ultraist, ultra; -isme radicalism, ultraism; -t ad radically; gaa - tilberks imot, ogf. make root-and-branch work with. **radi|olit'** -er min feather-zeolite, (soda-)mesotype, natrolite; radiolite, supply-valve; -us (pl -ier) radius (pl -ii), semi-diameter; -vector radius-vector; -agel dmp radius-shaft; -stang radius-bar or rod.

rad|lægge vt place in a row or rows; (græs) windrow; -mager bony, scraggy, scrawny; -jaa vt drill; -maskine (seed-)drill; -saaning drill-husbandry, drilling, row-culture. **radt** ad. Se ¹rat! **raddis** ad in a row, in rows &c. **Raffaell** Raffaell'e, -o. **raffinad** -e -r refined sugar; klippet - lump-sugar. Se klumpjuffer! -eri' n -er refinery; -ør' -er refiner. **raffinement'** n -er refinement, elaboration; -ere vt refine; (blære-staal) ogf. shear, tilt. Se -rt! -eri' n -er. Se raffinaderi! -ering -er refining; -ert refined; (om tvinde) sharp. *Mt An elaborate trick. They are famed for their ingenious cruelty. With refined cruelty*; vise (...ve) - grusomhed refine in cruelty; -scepticisme, ogf. a refinement of scepticism; -staa. Se garvestaal!

raffe vi raffle (om for), typ throw quads, jeff. **raffaisissør'** -er scent-fountain. **raffe** vt prov grab, snatch. ¹raft n -er junction of (a) roof and (a) wall. ²raft c -er lath (covering the joints of a non-grooved boarding); -e vt lath.. Se ²raft! **ragarn** barrier (of a fish-pot). **rage** vi - frem jut out, project, protrude, arch ogf. over/sail, -sale. Se - op! - op emerge, rise, stand up; (og vise sig stor hildre) loom; (truende) frown. *Jvf opragende, stghøit! Mt Oversailing tiles. Cold towers just as much there as here*; en træstamme, som -r op av sneen, rising out of the snow; - op over, ogf. overhang; overtop; (høit) tower over; stand pre-eminent amidst or among. *Jvf hode, over-! Mt Predominating the whole is a colossal head of the Saviour. St Peter's stood pre-eminent in the distance*; - ut over jut over, overhang. **ragestraa** primgrass. Se gulax! **ragg** n (rough, esp goat's) hair; shag. **ragge** -r. Se -sot! -baand dial Se flettebaand! -bust bristle; jaa -er. Se reise bust! -matte (coarse) rug; -sot (raggsot) hair overstocking, esp snow-stocking; -t rough-haired; hirsute, shaggy, prov ruggy. **Ragn|hild** Lalla, Regan; -vald Reginald. **ragout** -er ragout;

haricot (of mutton, of veal); hare tilfabet som -, med vin &c jugged hare. **ragusaner** =e, ff Ragusan.

raide =r (i Finn.) string (or train) of draught reindeer; **mand** reindeer driver, (Lapp) guide; **-rén** draught reindeer. **raie** =r pole. **raigræs** darnel: *Lolium*; engelft - red darnel, ryegrass: *L. perenne*; fransf - oatgrass: *Avena elatior*; giftigt - (svimlegræs, svimling) bearded darnel: *L. temulentum*. **raillere** v. Se **raljere**! **rainette**. Se **reinette**! **raison**. Se **ræson**! **1râf** n. Egl benrad, aadsef, død trop. Se **2paf**! Der ligger - og aadsef utenfor døren. **2râf** (bén direct, straight; (strâf) erect, straight, upright. Jvf **1râft**! firstaarne farer, =e som lûs. Se (raut som et) **2lûs**! - fant. Se **1fab**! han er =e motsatsen, the very opposite; i - strid m. tingets beslutning, bl. a. in the face of. Jvf **1stif** imot! den =e vei. Se **2bén**! **3râf** v. Fortid av **2ræffe**. **4râf** half-fermented, sourish, esp preserved in earth. Jvf **rafefist**! **5râf** ?juice; det har hverken - eller smak it is dead flat, it is flavourless or utterly insipid. **6râf** v. En fortid av **1ræfe** (drift &c). Lapper, som - gjennom bygden. Haukland, Nybygggerhistorier. **7raf** n. Se **brafgods**! **8rf** Der var - og refister i overflod, som folket derute (strilerne) aldrig har set maken til. Nigbl. 1915 467.

rafa bibl. *raca*, i.e. worthless, contemptible. **Rafan** n. Racow. **rafauer** =e *rel* Racovian; **-katelisme** Racovian c-m. **1rafe** vt gft. Se **barbere**! **2rafe** vt især *agr* (m. *vive*) rake; damperen -t hele dens rig overbord, carried off all her rigging; - sammen rake together or up; - ut. Se **fastanje**! - ut fyrene dmp rake out the fires. **3rafe** =r *agr*. Se **4rive**! Jvf **1lb**! **4rafe** vi. Jvf **2rafe**! - i gløderne poke (or rake) the fire. Jvf **4fare** i! - omkring (.op) i fyrene dmp poke (or rake, stir up) the fires. **5rafe** vt (angaa) concern &c; det =r mig iffe. Se **angaa**! (det bryr jeg mig iffe om) I don't care; hvad =r det mig? Se **angaa**! **6rafe** vi (fall, run); det har =t løs it is adrift, has broken loose; - i drift. Se **gaa** i drift! - ombord i, ombord p. foul, run into; om sø: overrake; - op f. Se **1rnf** op f. - paa grund ground, take the ground; - utlar fall foul; - utlar av s.t. foul, fall (or run) foul of.; - utlar med fall out (sl split) with.; - ut f. fall foul of. **7rafe** =r *prov* (Nasen **raf** n). Se **væfe**! Men en gnist ulmet i =n. Wiers-Jenssen Tante Mine. **8rafe** (rafte). Egl hund (dog). Som led i mel-. **9rafe** vt half-ferment; preserve in earth. Jvf **rafefist** &c! **rafefis**: *fomme* paa - *prov* be left about. Jvf **ligge** og **flyte**! **-fiff** fish preserved in earth; **-fniv**. Se **barbérfniv**! **Rafel** Rachel. **rafelhane**. Se **rafelhane**! **rafende** *pop* complete, (ad -ly), utter, ad -ly. Et - naar. Det er saa - raat.

rafet =ter rocket; (almén jubel: efter hurra) tiger, additional yell; smaa, røde =ter, if firecrackers; **abflyte** (.opsende) =ter discharge (or fire, send off, throw up) r-s; fare i veiret som en -, som =ter, ogf. rocket. **Mt Rocketing pheasants**; **-apparat** (=hlyster) rocket-apparatus (-case, -paper); **-line** (=fats; **-stof**) rocket-line (-composition; -rod, -stick). **rati** =er rakee, raki **rafit** is. Se engelft lyfte! **-iff** r(h)achitic, weak-jointed. **1rafte** =r (hund) *prov* dog. Jvf **melrafe**! s.t. (lûs) parral; (fast) truss; (t. gaffel, t. bom) jaw-rope; knættet ved =n gone in the slings. **2rafte** vt s.t. parral; truss; - en talje-løper rack a tackle; - lûs, - ut untruss. **3rafte** v: livet av mig - (Jhsen, Ghnt) kill me by abuse; - ned p. abuse, cry (or run) down, cut up, demolish, rail against, vilify; (i strift) write down. **4rafte** vt: - til befoul, dirty, soil. Se **3rafte** ned p.! **rafel** c & n bungling; bungle. botch. Ulfenjom. - Almanakken 1906 62, 63; -fugl

hybrid tetrao, tetrao half-breed; **-hane** a hybrid of a black cock and a capercali hen: *Tetrao urogalloides*. **rafeline** s.t. parral-truss. **raffer** =e slayer, (horse-)knacker. Se **bøddel-fnegt**! *sam* infamous wretch, villain; **-agtig** infamous, vile; **-fant** villain; **-fnegt** slayer's (or knacker's) man. Se **bøddel-fnegt**! **-fule** car-rion pit; **-mæ** vile jade; **-paf** abject rabble; scoundrelly set; **-fluffe** hurdle, hangman's cart. **rafespil** s.t. Spanish windlass. **1rafte** vi *prov* ramble; *fig* waver, be irresolute; be unreliable; (fludre) botch, bungle, **2rafte** vt - op igjen *prov* ravel out, unravel. **3rafte** =r *bot* ament, amentum, catkin, julus; (pilen) *sam* pussy-cat; =r (gaa)unger) ogf. (geese and) goslings; **-bærende** amentaceous, -iferous, catkin-bearing; **-formig** amentaceous; **-plante** amentaceous p-t; **-fjæl** bract, bractea; (p. bar-træ) bract-scale; **-spil** (Næst) bungling (or irregular, wild) spel; **-træ** catkin-bearing tree.

rafue vi come unsewn or unstitched, give, open. Dgsaa - op. **Mt His collar was gone and his coat ripped clean up the back. The seam is ripped up. To prevent the seam tearing down. No seams are unstitched**; - videre og videre *joc* go in ladders. Jvf **brandstige**! **rafning** =er half-fermentation; preserving in earth. **rafobian** =er =e. Se **rafauer**! **-ff** Racovian. **rafrygget** erect, upright. **rafstulle** =r *prov* haytedder lass. **rafsting** =er Rakkestad man. **rafstvei**. Se **færaaf**! **1râft** n. Av **2raf**; ad bolt, slap, straight. **Mt Rise bolt from one's seat. Slap through the town.** **2râft** part. Av **2ræffe**. **rafte** v. Fortid av **2ræffe**. **rafun** =er. Se **væste**-bjørn! **raførret** corned (or mild-cured) half-fermented trout, efter eng. forestilling om dette: trout preserved in earth. Jvf **gravlay**! **raljere** v banter, rally; **-ri** n =er bantering, banter. **1ralle** vi dial. Se **flafte**, drive (.føite) om. **2ralle** (rable) vi dial. Se **passiare**, **snafte**! **3ralle** vi rattle (in the throat); han =t there was a rattle in his throat, his throat rattled; **-fant** *prov* talker; **-lyd** path râle, rattling sound; rhonchus; **-u** (pl *raflinger*) rattle in the throat. Se **rallelyd**! **-r** =e dial. Se **omstreifer**!

1ram. Egl strong; hard; (om lugt, om smak) acrid, rank; rankish. Jvf **alvor**! **Mt The acrid reek of burnt powder, of burning. An arrant thief** *prov*. **Exchange** (fliste) **hard blows with.. A rank republican**; det er mit =me alvor, ogf. I am deadly (or perfectly) serious, in dead earnest. **Mt It was sober earnest**; i det =meste alvor in most literal earnest; han er republikaner av de =meste, a republican of the reddest dye; menneskelugten stod ham - i næsen the odour of humanity was pungent; være - efter jenter, much given to wenching, a great wench; - til at prone to. **2ram** v. Rybeform av ramme. **3ram** n (pl ram) blow, hit, stroke; faa - paa ham get home, hit (or nick) him, hit him a blow; have a slap at him; (overvinde ham) catch (or have) him on the hip, *sam* have him; faa godt - paa ham hit him hard, get in a good knockdown blow. **Mt A young whale is soon conquered when once well struck**; faa - paa luffen score (or secure) a success, win one's way; gaa - forbi escape (or get off, pass) scotfree; du skal iffe gaa - forbi, if you shan't escape me; I'll drop upon you. **Mt And not one young woman of the steerage passengers escaped attack.** **4ram** c =mer. Se **lab**! Heller vil jeg kruses av hvitbjørnens =mer. S. Undset, *Viga-Ljot*. **5ram** c =mer. Se **-loft**. Paa =men. **ramasfrif** outcry, hue-and-cry, *ir phillelew*; oploste et - over raise an outcry against. **Mt**

I thanked him, more especially for not joining in the hue and cry against me. ramassejern. Se stråpjern! **rambuff** pile|driver, -engine, ram, rammer. **ramhed** acidity; rankness. **ramie** China (or rhea) grass, grass cloth plant, ramie, rhea. **ram|flods** monkey, rammer-log; -høft broad Jutish. **ramle** vi make a (rumbling) noise, rattle, rumble; (som en bær) slam; (-overende) tumble, tumble down; *merc* break, tumble, *fam* burst up; (-sammen) break down, topple over; (snaffe) rattle. Jvf haug! *Mt His house of cards had toppled over*; rolig se p., at alt -r look calmly on at the overthrow of everything; sthsvognen kom -nde op baf dem the post-chaise lumbered up behind them; et hus, hvor det -er og stramler an old rumbling house; den dag -t verden on that day the world would come to an end; - i batten tumble (down), have a spill; sp ogf. go (down) to grass; - med. Se klæpre m.! **ramle** vi (om hare) buck; -r -e buck-hare, jack; buck|coney, -rabbit; -tid bucking season. **ram|lod.** Se -flods! -loft a loft extending half-way across the building, half upper-story, half-loft, bed-loft. En stue med -
ramme vi hit, strike; (m. rambuff) drive, ram; (m. vædder) ram; *fig* befall, overtake; (om ord &c) come home to; (stade) injure; (gjælde, gjælde om) apply (or be applicable) to. Jvf egnet, træffe! *Mt Achieve (or attain) the ideal of.* A like fate befell one of the gig's crew. Strike a blow at England through her trade. A heavy loss will fall upon him. On the occasion of the great sorrow which has fallen upon them.. That does not hit me *fig*; han er haardt -t, hard hit. Se ndr! - dem haardt, ogf. (især m. upers. subj.) bear hard upon them; f. at - alle henhyn (smagsretninger) to meet all interests (tastes); den haardt -de mand the stricken man; det -r netop faten the argument is very apposite to the case, it is very much to the point. **ramme** vi make a hit; (ogf. m. upers. subj.) get home; (egl om projektil) take effect. Jvf præf! *Mt They were striking at each other with their knives, and each was getting home in turn.* Somehow, my sarcasms never seem to get home. The words went home. Every shot (..every word) told. Every expression told home; bemærkningen -t the remark took effect, *fam* the cap fitted. **ramme** -r frame, pl coll framework, framing; (vindus-) casement; (i -stade) bar frame; (stativ) mount, (picture) mat; *fig* framework; lines, scope; setting. *Mt An introduction of professional studies into the framework of the college course itself*; speil i forghldt - gilt-framed mirror; sætte i glas og - frame (and glaze); indenfor dette værk -, bl. a. within the scope of this work; utarbejde et forslag indenfor denne -, on these lines; spænde klæde paa - tenter cloth; falde helt ut af (-utenfor) -n *fig* be quite out of the picture; -file set wedge, (wooden) slice; -løie cot. **rammel** rattle; rattling noise. **rammende** ad: - salt intensely salt. Jvf ramfaltet! **rammende** *fig* pertinent, to the point, *fam* pat; home. *Mt A home expression. Three pertinent questions.* **ramme|plate** passe-partout; -sag. Se grind|sag! -snekker frame-maker; -stade (bar) frame hive; -stuing frame-embroidery; -værk framework, framing. **ramp** -er. Egl oppluffede filler (shredded rags, shoddy); *fig* hooligans, mob, rabble, raggabash, ragtag, riffraff, tagrag people, tagrag and bobtail; (en af -en) hooligan. Jvf præf, pøbel! **rampe** -r (op|førel) ascent, ramp. Se lamperælle! **rampe-** familie hooligan (or rabble) f-y. **ramperi** n -er

little ail or ailment. *Mt During children's little ailments.* **rampet** low-bred, low, transpontine. **ramponert** battered, damaged. *Mt A battered hat. A broken floor. Some of the bales are much out of condition, owing to bad stowage*; sterkt -, ogf. disabled. **rams** bot bear's (..broad-leaved) garlic, gipsy-onions, ramsies, ramsons. Se glete- (liljekonval)! **rams.** Jvf ramse! paa - by rote Jvf fremfige! *Mt Get (..learn) it by rote.* **ram|salt, -faltet** hard salted.

ramse -r rhapsody, rigmarole; abracadabra. **ramse** v - op. Se op! **Ramses** *Rameses.* **rams-koppet** (om hest) Roman-nosed. **ram|strife** v cry out; howl, squall; -stade. Se ramme|stade! -stykke lintel, transom; (fir|kantet) platband; (t. luterist-værk) ledge; -svart. Se ravn|fort! -t ad strongly; hard, &c. Jvf ram! **rån** n (pl rån) depredation, (open) robbery. Jvf grav! *Mt The rape of Europa.* **rand** (pl rande, rander) border, edge, margin; (²marg) margin; (malet) ogf. streak; (p. glas) brim, rim; i| ast limb; (p. mers) top-rim; (p. mynt) edge; (p. stotv.) layer, welt; anat limbus, pl -bi; (saar-) lip; (omkring topper, omkring brystvorte &c) areola, -læ. Jvf beis! brev m. fort -. Se fant! negle m. sorte rander finger-nails tipped with black; fire mersseilene paa -(en) lower the topsails down on the cap; p. avgrundens - on the verge of the precipice (*fig* ogf. of destruction, of ruin). *Mt On the brink (or verge) of the grave*; paa -en af hunger|snød on the verge of f-e; gaa p. gravens - især: verge on the grave; fuld til -en. Se bred|fuld! *fam* full-up; han har næsten bragt sig t. gravens - ved at, ogf. brought himself to death's door by..; -bemærkning apostil, marginal (or side-)note; -bestjering emargination. **rande** vt border, edge; rim; (stotv.) welt; (mynt) mill; nurl; (male en rand p.) streak; stripe; -jern cheeks; -t, især: streaked; striped; -værk milling-machine. **rand|shldt.** Se bred|fuld! -glose, -glosse marginal-gloss; -haar pl cilia; -haaret ciliated; -ing -er (i myntv.) milling; nurling; -prydelse marginal embellishment; -saal weltd sole; -strift marginal w-g; (p. mynt). Se om|strift! -stén. Se bordur|stén! -sh vt welt; -stuing welting. **randt** v (flowed). Fortid af -rende, rinde. **randtegn** marginal d-g. **rane** v steal: by open robbery; (om menne|ste, is om barn) kidnap; *fig* (tilrane *fig*) usurp, e.g. a power. *Mt Rob a bird's nest.* Jvf fuglerede, reir, røple! - en lod, - et stjælp *amr* jump a claim; - nt fra En rob one of st; -r -e. Jvf tron!

rang (pl -klasser, -trin) quality, rank; (frigs|stibs) rate; (styr) order; (stjernes) magnitude; (for-) precedence, pre-eminence. Jvf andenrang, avvinde, fortrin, førsterang! høi -, ogf. eminence; damerne har -en ladies take (or should be given the) precedence; ha -foran (..fremfor) take precedence of or over, take rank above or of, (out)rank; ha -en fremfor alle andre, ogf. stand pre-eminent; ha - med (næstefter) rank with (next below)..; indta en høi - blandt take high rank among..; tilby ham grebe-, the rank of a count, a countship; gjøre En -en stridig dispute precedence with or the pre-eminence of; av - *fig* of mark, of note, of standing. *Mt A commercial place of note. Obtain contributions from writers of standing*; av anden -. Se andenrang! (underordnet) secondary. *Mt A first-class hypocrite, and a liar of no mean order. A house of second or third-rate order*; abgaa m. kaptein -, ogf. accept a retired captaincy. **rang** pl rænger (plan|egang) strake; sitte i -en *fam*, in the bowsheets; sitte baf i -en *fam*, in the sternsheets, in the stern. **rang.** Jvf vrang!

rette det, som -t er set crooked things straight. *Mt Time will straighten many crooked things.* **rangbrev** patent (conferring rank). **¹rang** *n* -er. Se *ben*-, *strangel*! **²rang** *c* -er irregular habits, revelry; conviviality, pleasure; late hours; *en* - a frolic, jollification, spree, *amr* a bender; *en* ordentlig - *amr* a regular fizzer of a spree; *paa* -. Se *fommer*! **rangérbane-gaard** shunting yard. **¹rangere** *vt* rank; *railw* make up, e.g. a train. *Jvf ind*! *s.t.* rate; -*rt* batalje. Se *felt*! **²rangere** *vi* rank; - *ester* rank after. Se *ha* **¹rang** *e*! - *foran*. Se *ha* **¹rang** *foran*! - *life* *m.* rank *pari passu* with; *landsbher* -*r* (*life*) *m.* *bher*, take rank as towns. **rangering** -*er* *railw* making-up; -*s* *orden* *mil* order of rank. **rangérmand** railway shunter; -**maskine** shifting (or shunting, pony, switching) engine; -**trafik** shifting (or shunting) operations.

rangforordning ordinance respecting rank and precedence, precedence code. Se *hofrang*! -**følge** order of precedence; *ridende* *ester* -*n*, *ogf.* mounted by way of pre-eminence; -**flasse** rank; rating. **¹rangle** *vi* (*rabe*) stagger; lumber; (*flentre*) lounge; (*streife*) ramble, rove; (*sværme* *om*) rollic, go on the spree; keep late hours. *Mt Lounge* (or toddle) homewards; - *med* go along with them or him &c; go along with the rest; *hvergang* *der* *fommer* *en* *framfar* -*nde* *tilgaard* whenever. happens (to call) in at the farm. **²rangle** -*r* (*et* *lefet*) bells, coral, rattle, rattlebox; (*flange*) crepitaculum, rattle. **³rangle** *vi* rattle; *sofaens* *fjere* *ringlet* *og* -*t*, *da* *han* *kom* *t.* *sæte*, rang and rattled..; - *med* rattle, e.g. a bunch of keys; -**bror**. Se *drillebror*! -**fant** refreshist; -**fjerring** old traipsing woman; -**pave** confirmed refreshist, *sc* bender, *amr* bum; -**sten** aetites, eaglestone; -*t*. Se *stranglet*! -**born** spreeish. **rangmerke** badge (or symbol) of rank; -**orden**. Se -*følge*! -**ordning**. Se *hofrang*! -**plads** (place in the scale of) rank; *indta* *en* -, *ogf.* take rank; -**s** *forstjel* distinction of ranks; -**stat** a tax levied on rank; -**stib** first-rate, sail (or ship) of the line; -**s** *person* *p-n* of rank; magnate; -**stige** ladder (or scale) of rank, hierarchy. *Mt Great City Snobs are the next in the hierarchy*; -**strid** dispute about (or over, as to) rank; -**stuf** sharp set upon rank; -**stve** a rage for rank; -**titel** titular rank; -**trin**. Se *plads*!

rauf erect, upright: (*altfor* -) crank, crank-sided, cranky; (*om* *stib*) *ogf.* tender, undert. walty. *Jvf* *th*! *Mt A cranky sled or vessel.* *A wet boat, a boat that is crank and ships water easily. The best set-up girl that walks. With an upright carriage.* **¹raufe**: ride - be dandled, be moved up and down on the knees. **²raufe** -*r* *bot* bine, clasper, tendril; (*vin*-) vine. *Jvf* *humle*! **³raufe** *vt* (*binde* *op*) tie up; - *fig* twine; - *fig* *op* *t.* cling to, twine round. **⁴raufe** *vt* (*gjøre* *rauf*) straighten, straighten up; draw erect; - *fig* draw oneself (or rise) erect, straighten oneself; -**formet**, -**formig** pampiniform; -**for**, -**for**et cirriped, *gl*t cirrhopod; -**ornament** pampre, vine-branch; -**stake** vine-prop; -**vert** climber, runner. **raufhed** erectness, &c. **rausaf** *v* search, *fam* overhaul. *Jvf* *nyre*! *Mt His eyes searched my face intently. The searcher of hearts*; - *fig* *selv* descend into (undert. have returns upon) oneself; - *om*, *hvorledes* inquire into how or into the circumstances of..; -*er* -*e* searcher; -**ning** -*er* search; *jur* *ogf.* domiciliary visit; - *paa* *person*, *ex* *i* *tolbo* searching persons. *Mt I learned of the fatal descent upon* (*av*) *my quarters.* **rausel** -*fler* knapsack; *s.t.* (kit)bag,

kit. **ranson** -*er*. Se *ration*! **nav** arch stern-frame; -**fat** harness-cask; (*t.* *band*) scuttlebutt; -**holt**, -**tømmer** fashion|piece, -timber.

rāns/**bøter** damages for a robbery; -**mand** depredator; robber; kidnapper; ..*av* *fremmede* -**mand** the oppression of usurping strangers. **ranunfel** -*fler* *bot* crowfoot (*pl* -*foots*), *ranunculus*. **ranværing** -*er* a Ranen man or woman (Helgeland). **¹rap** *c*. Se *græs*! **²rap** *n* (*pl* *rap*) cut, lash, stripe, *sl* lick. **³rap** *c* & *n*: *i* -*pet* at once, then and there, instantan, off-hand, on the nail, off the wheel, right away, *gl*t straight-way; *i* *røde* -*pet* in hot haste, *joc* in the twinkling of a bedpost; *paa* -*pen* in rapid succession. Se *i* -*pet*! *p.* *flhvende* -*pen*. Se *p.* *røde* -*pet*! **⁴rap** nimble, quick; swift (*p.* *foten* of foot); *om* *hest* *ogf.* fleet; *if* *om* *tunge*: *glib*; *om* *tunge*: voluble. *Mt The mare is glibber to move* (*tilbén*) *than a wag of a comet's tail*; *flendt* *f.* fine -*pe* *sætter*, for its swiftness of foot. **⁵rap** *n* (*pl* *rap*) slip. *Jvf* *rās*! *pop.* Se *opstet*! *Mt A land-slip.* **⁶rap** *int* (*andens* *lyd*) quack! **⁷rap** -*ver*. Se *rhgsæt*! *Rhgsæffen* - „*rappen*” - *Mabl.* 1912 522. **⁸rap** *v*. *Bydeform* *av* *rappe*. **rape** *vi* shift (under one's feet), slip; *pop* belch, eructate. *Jvf* *repetere*! *Mt Rocks and stones shift under his feet and roll down*; *det* *holder* *p.* *at* - *for* *vettet*, *f.* *ham* *he* *is* *losing* *his* *senses*, *his* *mind* *is* *going*; *det* -*r* *fra* *fatene* *avalanches* of snow are slipping off the roofs; *stene* -*r* *ut* *under* *hans* *føt* -*ter*, are slipping from under his feet. **rapée** rappee.

rapert -*er* *s.t.* (gun-)carriage; -**hjul** carriage-truck; -**væg** bracket, cheek of a gun-carriage. **rapfotet** light of foot, nimble-footed, swift-footed, -heeled; fleet; -**græs** meadow-grass: *Poa*; spear-grass: *P. rigida*; -**hed** nimbleness &c; -**hændt** nimble (or quick)-handed. **raphone** partridge, *sl* Peter; -**farvet** partridge. *Mt A partridge Cochin*; -**lagt**, *ogf.* *p.* -*driving*; -**hans** grouse, partridges, *lat.* *perdicinæ*. **rapier** *c* -*er* rapier. **¹rapil** -*er* *prov* *sp* arrowlet (so trimmed that it will fly straight up); *jeg* *fløi* *som* *en* - I was off like a shot. **²rapil** rapillo. Se *rapilli*! **rapilli** *geol* lapilli, rapilli. **rapning** -*er* harling, (rough) plastering. **¹rappe** *vt* harl, plaster roughly, render, rough-cast. **²rappe** *vr* - *fig* make the best of one's way, look alive; *rap* *dig*! *ogf.* quick is the word! stir your stumps! **³rappe** *vi* (*om* *and*) quack.

rappel -*er* *mil* rappel; *flaa* - beat the rappel or to arms; -**brev** letter of recall, *lettre de rappel*; overlevere *fine* -*e* present one's letters of recall. **rappenstralde** *fam*. Se *havgaſe*! **rapper** (*flags* *ordinært* *passerret*) *obs* *barras*. **¹rapport** -*er* report; (*protokol*) *proces* *verbal*; *avgi* (*..ablagge*) -, *fin* - make one's report; report progress. **²rapport** (*m.* *fr.* *utt.*) connection, relation; touch; *holde* *fig* *i* - *med* keep in touch with, keep touch of..; *flaa* *i* - *med* be connected (or in touch) with. *Jvf* *i* *forbindelse*! *sætte* *i* - place (or put) in communication; connect; *sætte* *fig* *i* - *med*. Se *i* *forbindelse*! *komme* *ut* *av* - *med* lose touch of..; -**ere** *vt* report. *Jvf* **²melde**! -**ere** *vi* *sp* run cunning; -**stift** *mach* guide-pin. **raps** *cole*, *naphew*, *navew*, *rape*. **rapse** *v* filch, pilfer, *fam* crib, *sl* prig. *Dgsaa* - *med* *fig.* *Jvf* **²snipe** *m.* *fig*! - *i* (*..paa*) pilfer; -**ri** *n* filch, petty theft; picking, pilfering, *sl* priggery. *Mt The clauses about picking and stealing. The pilferings of* (*fra*, *i*) *the orchard*; -**thv** filcher, petty thief, &c; -**thveri**. Se *rapseri*! **rapsfrø** (-*fate*) rape-seed (-cake). **rapsod** *e* -*r* rhapsodist; -**i** -*er* rhapsody; -**ist** rhapsodic(al). **rapsolje**. Se *rolje*! **raptunget** glib-tongued, voluble. **raptus**

(pl -ser, raptus) *fam* fit. Jvf arbeids-, ri, rid! **raptænt**. Se snartænt! -hed.

rar odd, queer, strange; odd-looking. Jvf underlig! bli (...føle sig) saa - feel queer; vil du se noget -t? *fam* will you see a sight? træffes dette fra, (saa) blir der ikke -t igjen, the remainder is not worth much; hvad -t er der i det? what is strange in that? hvad -t er der i at si det? what is there strange in saying it? jeg er ikke - *fam* (fler ikke frist) I am not grand; de var ikke -e (som) sømænd they were not much of seamen; det er ikke -t med dem they are in a poor way; -ing -er *fam* (særling) character, singular, odd fish or specimen. Se original! -itét -er curiosity, novelty, *fam* a fly (or straw) in amber, *pl fam* curios; -er cont kickshaws; for -ens skyld. Se kuriositet! -s-foreviser showman; -s-kabinet closet of curiosities; *amr* tit: dime museum; -t *ad* oddly, &c; og da de ikke havde det - hjemme, vilde de ut at friste lykken (Udbj.) not being too well off. **rās n** (pl rās) falling (or sliding) down; fall of ground, slide, slip, esp landslip. Se strøm-! i et - blev alt gjennemgaaet og beseet at a rush.. **rasau/ce** (fler flugt) *art* rance; -t grazing, rasant. Jvf raserende! **Mt** A rasant line of defence. **rase vi** (- ned, - ut) fall, slide, slip. Jvf rape! torven -r ikke igjen som sand, naar flud gaar igjennem turf does not close up or settle.. **rase vt dial.** Se ræse! **rase vi** chafe, fume; be furious (with anger); rage; (som ute av sig selv) rave; (voldsomt, larmende) storm; (storme frem, egl med bråk) crash. Jvf -nde! **Mt** The battle (...plague, storm) was still raging; ungdommen -r (sa fjærringen: hun hoppet over et halmstraa) youth will have its fling..; - ut rage oneself (or itself) out, spend one's (or its) fury; (om utsvævende ungt menneske) sow one's wild oats. **Mt** A storm of laughter which had to be allowed to rage itself out; -basse sower of wild oats, fast liver, (m. et formildende uttrykt) gay young man.

rase frantic; enraged (p. against, with), furious (p. against, with), infuriate (p. against), infuriated, in a rage (over at, over; p. with); *fam* prodigious, tremendous. **Mt** A furious attack. In furious haste. A horrible pain. The most rabid Chauvinist. A raging thirst. A violent storm; i - fart at a furious rate, against time; bli - enter (or go) into a fury (p. with), fly (or get) into a rage. **Mt** Flare up in a regular rage; gjøre - enrage, infuriate, madden, drive furious, make in (or throw into) a rage; ..har gjort dig - thy great learning hath turned thee into a madman; være - efter rave of (or on, upon); opføre sig rent som - behave like a furious madman. Jvf bære sig! **rase** *ad* frantically; furiously, in a rage; madly, &c. **Mt** It is awfully kind (- elstværdigt) of you. I realised (forestillet mig) how furiously disappointed she would be. Be madly in love with.. Madly jealous of.. Ravenously hungry; være sig - gålt *ad* act like a madman or madmen; - vred mad, in a fury of wrath. **rase** *vi art* graze. Jvf rasant! -nde bane flat trajectory, distance shot-swept distance, ild grazing (or rasant, sweeping) fire. **rase** *vt* (tomt) clear; (bhgveit) level (to the foundation, to or with the ground), rase, raze (to the ground); om stib: raze; hendes øine lysesom -rte salen..intet undgik hende her eyes swept the hall..; -rt stib raze. **raferi n** frenzy; fury, rage; blindt -, ogf. an ecstasy of rage; et forme- ligt - efter a perfect fury for; komme i -. Se bli rasende! **rase** *ing* -er clearing; levelling; -s-tomt lot (or site) that will have to be cleared of

its present architecture; -s-vinkel angle of graze. **rasgal** pop. Se ravgal!

raff active, agile, brisk; fast, quick, rapid, swift; (om hest) ogf. fleet; (expedit, gri..nem) expeditious; (ikke nølende) prompt, unhesitating; (net, let, hændig) deft; (flæk) brave, resolute; (flot, svirft) dashing, smart; (frist, frist og -) fit, (quite) well. Jvf bevægelse! **Mt** Write a bold hand. A brisk farce, trot. Ride off at a brisk (i -t) trot. A flowing hand. Assume an off-hand air. An off-hand (...a prompt) answer. Ride off at a round pace. A round trot. A running hand. A smart reply, trot. The horse has a tride pace; -t anfald mil ogf. dash, rush. Jvf fremstøt! - daad act of courage, dashing deed, feat; - herre dashing gentleman; cont fast goer; stefe den over en - ild bake it over a quick fire or in a quick oven; bli - get (quite) well; være - (snar), ogf. bear a hand; vær -! ogf. quick is the word! vær ikke for -! fig don't be too fast! (i dine slutninger o. l.) joc ogf. don't be premature or (too) previous! **Mt** I was too off-hand; ikke - (ikke frist), ogf. out of health, unwell. Jvf rigtig! - paa det *fam* flippant, pert; (fremfjende) too off-hand; rash; - paa foten, - tilfots rapid on (or swift of) foot, agile of foot; a fast (or good) walker; - paa munden flippant; - til at lyde prompt in obedience. **Mt** Ada was never very forward to talk of herself. **raff n** lumber, rubbish; refuse, waste. Se ugræs! tang og fiske-, and offals of fish. **raffe vt** - med sig snatch up (pellmell); - sammen scrape together. **raffe vr** - fig. Se nøite (...rappe) fig! -kvartel, -kvartér waste-butt; -papir waste p-r; -ri n -er. Se raff! -thv filcher; -thveri filching. **raffhed** activity, agility, briskness; expedition, -tiousness; promptitude; bravery, resolution; dash, smartness. Jvf replik! **raffolnifer pl** Isbraniki, Raskolniks. **raff** *ad* actively, agilely, briskly; fast, quickly, rapidly &c; apace, at a great (or round) pace, *fam* hand over hand; (net, let, hændig) deftly; (ex. om svar) ogf. in a off-hand way. Jvf fire! **Mt** Walk fast, faster. Pull hand over hand. Lower away now, lively, my lads! Answer promptly. With her two masts lying (hældende) rakishly back; et - utført streiftog a dashing raid; - væf off-hand; (uten genance) coolly; (meget ofte) largely; følge - paa hverandre follow in rapid succession; gaa raskere, ogf. mend one's pace; ..gaar nu - fra haanden the work is now proceeding apace; leve - go (or push) the pace, live fast, be a fast liver. **Mt** He is hitting a pretty lively pace for a youngster; det ser saa - ut it has such a smart look; hans hjerte slog raskere, beat quicker within him; m. en puls, der slog raskere with a quickened pulse.

rasle vi rattle; (som tørre blade..som sille) rustle; (som lænke..som jabel) clank. **Mt** As if a hundred sky-rockets had hurtled through the air. The frozen clods of earth gave a harsh thud upon the coffin-lid; - i rustle, e.g. the tree-tops; - med rattle, e.g. one's box. Jvf flirre med! **Mt** Clank a chain. Rustle the bed-curtains; -blomst lion's foot: Catananche; -n (pl rasslinger) rattling &c; rattle &c. **Mt** The frou of a woman's dress. The dwindling frou-frou of skirts. She turned round with a swish and toss of her silken draperies; -shle (miltbrand-embjsem) vet bloody murrain. **rasmus** Erasmus; (søn) Davy Jones. Se rasmus! **Mt** Naar søn slaar over, er det - som spjler; - det har - tat it's gone to Davy Jones's locker. **rasmus** -ser termagant, virago; (i fit hus) ogf. white sergeant; konen er - det i huset, if the grey mare is the better

horse. **rasp** -er rasp, rasper; *chir raspatorium*, -ory; (rivejern) grater. **raspe** *vet* (p. forben) mallanders, mallenders; (p. baflem) sallenders. **raspe** *v* rasp; (rive) grate; -nde gal *fam.* Se *ravgal!* **brød** rasped bread; **fil** rasp-file; **spån** raspings. *Mt Raspings of logwood.* **rasp|hus** (strafanstalt) glt rasp-house; **ning** -er rasping.

rasputer *pl* rajpoots. **rasfel.** Se *raslen!* *fig* (fart, liv) go, liveliness, snap, spirit; *det var synd at fi, der var nogen - i ham* snap was not his sin (at all), he was not overweighted by (or remarkable for) snap. **raft** *c* -er (1flo, rad) row; (eg. av tønder) tier. **raft** *n* (*pl* raft, raster) stretch of road; *c* (hvil) rest; halt; (f. at fore bryene) bait; *i* *Sydsfr.* outspan. *Mt At an outspan;* - eller ro. Se **rist!** *holde - call a halt, rest; bait; outspan; dag* day of rest; halting day; **e** *vi* rest. Se *holde raft!* *jeg hadde ikke hvilt eller -t, før..* I should never have known peace (or felt easy) until..; **læs** restless; (nervøs) ogf. fidgety; fretting; (utrættelig) unresting; **hed** restlessness; fidget; unrestingness; **sted** halt, halting ground or place; bait-house; *i* *Sydsfr.* outspan. **rat** *ad* pop fizgig, rightaway, slap, straight. *Mt I came flush upon him.* **rat** *n* (*pl* rat) steering-wheel, wheel; (p. baat) yoke. *rata.* Se *prorata!* *rataas.* Se *ratfubbe!* *ratafia* -ier ratafia. **ratbom.** Se *ratfubbe!* **rate** -r rate; (termin) instalment; -rne er flau. Se *fragt!* **vis** *ad* by instalments. **rat|hus** wheel-house. **rati|ficere** *vi* ratify; **fi** *ation* -er ratification; **habere** *vt* ratify; **habition** -er ratification. **ratin** *n* ratteen; **et** *n* rattinet.

ration -er allowance, ration. *Jvf lun!* *faa* fine -er regelmæssig, ogf. be regularly rationed; *gi* -er ration; *fordele i (.til)* -er ration; *holde paa - keep in (or on) half rations; sætte paa - allowance, put on (an) allowance, ration.* *Mt Both crews were on short (afkortet) allowance; sætte dem paa -er av put them on rations of..;* **alisme** rationalism, Germanism; **alift** -er rationalist; **eri** *n.* Se *rationalisme!* **ist** *ration* -alistic. **rationer|e** *vi* ration, put (them &c) on allowance, ogf. om tingen restrict. *Mt Potatoes are restricted from today;* **ing** *ration*ing, -ment; restriction. *Mt The very severe rationing of book-production;* *gaa til - av fjød go on meat ration.* **rat|snag** spoke of a steering-wheel, wheel-spoke; **fubbe** wheel-barrel; **line** wheel-rope; **stamme.** Se **fubbe!** **vifer.** Se *axiometer!* **rat|sch** *int* crack! **raun** *pop.* Se **rogn!** **raun** -er *prov* bouldery bank, rocky islet (outside the Lister and Yæderen districts). *Rev* og -er. **raus** *fam.* Se *gavmild!* *Jvf* **flot!** **raus** (forward) rush; hot (or precipitate) haste or hurry; *ta - rush down, tumble; fanonen (.raaen) tof - , took charge.* **raus|gult** *n.* Se *auripigment!* **rause** *vi* run, rush; *mach* race; - med penge *prov.* Se **istrø** om *fig* m.! - *ned* come down by the (or fall down with a) run. Se *ta raus!* - *ut, ogf. fig* run out. *Mt The chain of events had run out so swiftly that..* **rause** *vt* rouse; - *laasen, p.* *sildefiste:* lump the seine-full; - *ind* *det løse, ta ind* *slaffen s.t.* gather (or hand, rouse) in the slack; - *fjettingen op* rouse up the cable. **raus|hed** *fam.* Se *gavmildhed, slothed!* **t** *ad.* Se *gavmildt!* *Jvf* **flot! *Man bevilget penge - væf.* **raut** *n* (*pl* raut) low; **e** *v* low; **ing** -er lowing; low. **rab** *c* dried halibut fins; - og *refling* fins and sides of the halibut. **rab** *n* amber; *fort - .* Se *befful!* **rab.** *J* smstg stark, utterly. **rab|arbeide** amber-work; **arbeider, dreier** turner in a-r. **rave** *vi* reel, stagger; totter; **nde** *fuld* reeling; *i* (belg) *ravende* mørke. Se *i bælsmørke!* - om *i mørke(t), ogf. blunder* about in the dark. **rave|lektricitét** resinous e-y. **ravelin** -er (portfæst) fort ravelin.**

raven reeling, staggering; stagger. **raven-**
duf. Se *ravn* *duf!*

rab|farvet amber-coloured; - granat, ogf. succinite; **ffleri** fishing for a-r; **gal** stark (or utterly) mad; all (..utterly) wrong, utterly mistaken; (quite) absurd; **gul** amber; **hedenst** stark heathenish; **holdig** containing a-r. **ra-**
vin -er. Se *fielbfløst!* **raun.** Se **rogn!** *Jf* *torste-*
rogn. **raun** -e(r) raven, *sc* corby-crow. **ravn-**
duf (Raven's) duck. **ravne.** *Som* *adj.* bl. a. corvine; **far** (-forældre) *fig* unnatural father (parents); **fremstaaenhed** anat coracoid (process); **føde** food for r-s; **fróf** petty (if ambitious) place, ambitious rookery, Eatansville; **eri** *n* petty ambition; **st** petty, if ambitious; **mór** *fig* unnatural m-r; **mørte** Cimmerian d-s; **ueb** anat. Se *fremstaaenhed!* **ffrif** croak-(ing) of a raven or ravens, ogf. *fig* (raven's) croaking; **unge** young raven. **ravn|fort** raven-black; raven (e.g. hair, locks). **rab|olje** amber oil; **perle** a-r bead; **ruffende** (- gal) dancing (or hopping, stark staring) mad, mad as a March hare; utterly absurd; utterly wrong; *et - galt menneske* a raging, ravaging, furious madman; *bli - gal* go dancing mad; **smfte** amber ornament; **spids** (p. pipe &c) a-r tip; *med -* amber-tipped; **sur** succinated; **t** *natron* succinate of soda; **t** *salt* succinate; **syre** succinic acid. **rahon** -er fort. Se *bestrøfningsfelt!* **razzia**, -ier descent, raid, razzia, anglohind chappow. *Mt If there were to be a police raid.. Make a razzia upon their cattle. The police are pulling a gambling-house sl. re v* (haar..feng). Se **rebel!** **reagens** -er re(-)agent, test; **glas** test-tube. *Jvf* *organisme!* **papir** test-paper. **reagere** *vi* react. *Mt All cows found to react should be marked and registered. Rio Tinto shares reacted in sympathy with the weaker American advices; - alkalist* (surt) react like a base (give an acid reaction); - *imot* *fig* resent. **reaktion** -er reaction, mot against, efter after, on; *aktion* og -, ogf. interplay; **s** *hjul* (-s *maskine*) reaction wheel (engine); **ær** reactionary, -ist. *Jvf* *bakstræver(st)!* *de -e* the reactionaries &c.

real -er (mhnt) real; *typ* large double-pica. **real** real; (grei, honnet) fair-dealing, honest, honourable, *fam* straight, *amr* white; om ting: fair, straight. *Mt A square meal;* *en - mand,* ogf. a (real) gentleman. *Mt He treated me white* (som *en - mand*) *all along;* *faa -, som - fan* være *fam* straight as a shingle; **abdeling** (av *stole* &c) modern department (or division, side); **definition** modern definition of things, technical d-n; **fag** modern-side (or science) subject, *pl* coll ogf. science. **realgar** *n* *min* realgar, red arsenic or orpiment. **real|ia** *pl* realities, real things. Se *real|ag!* **injurie** *jur.* Se *overfald!* **ifation** -er realisation; *merc* clearance, clearing sale; winding up sale; (pant) mortgage foreclosure. *Mt Drive, in tradesmen's slang, the selling of a particular kind of goods, as gloves, below the usual price, in order to draw customers; total - general clearance;* **ifere** *vt* carry to effect, realise; (sælge) dispose of; realise, convert into cash; (værdipapir) negotiate; (utsælge) sell off or out; - *pantet* close upon one, foreclose (upon) a mortgage(r), foreclose; **ifere** *vi* sell off or out; (- *pantet*) foreclose; **isme** -r realism; **ist** -er realist; science man or student; **istisk** realistic, *ad* -ally *Mt To render it more realistic and truth-*
ful.. The true-to-life surroundings with which we framed our plays. Ada sobbed very re-
alistically at his side; - fag. Se *real|ag!* *Mt*

Modern-side pedants. **realiter** lat. *ad* really, in actual fact. **realitét** -er reality; -erne, *safens* - the merits (or realities) of the case or question. *Mt An extraordinary neglect of the realities of the case; i -en in reality; -s-behandle vt* discuss the merits of (a bill), take (a bill, a measure); -s-behandling debate on (or discussion of) the merits of a case &c; -s-*spørsmaal* actual issue. **real|kandidat** a graduate in science, an M.A. at Cambridge; -*linje*. *Se -abdeling!* -*ordbog* (en)cyclopedia; -*politik* actual (or practical) politics; -*politiker* practical politician; -*register*. *Se* *safregister!* -*skole* modern (or science) school; -*t* *ad* really; honestly; properly; -*union* actual union.

reassum|ere vt *jur* resume, -vive; -(p)tion -er re|sumption, -vival. **reb** *n*. *Se* *rép*, ²*rev!* **rebel'** -er *mus* rebe(k). *Rebecca* Rebe|cca, -kah, *fam* Becky. **rebel'** -er rebel, *pl* *fam* rebs; -*lere vi* rebel; -*lön* -er rebellion; -*ff* *fam* re|bellious, -calcitrant. *Jvf* *balsthyrig!* *flaa* *fig* - lash out. *Se* *balsthyrig!* **rebus** -er rebus; *vaabenmerke*, *som* indeholder en - canting arms.

recen|sent' -er critic, reviewer; -*fere vt*. *Se* *anmelde* (bog)! revise, *ff* *recense*; -*fiön* -er. *Se* *anmeldelse* (av bog)! critical edition, *glit* *recension*. **recepis|se** -r. *Se* *fbittering!* **recept'** -er *pharm* (doctor's) prescription. *Se* *op|strift!* *gi* *ham* - *paa* *nt*, *ogf.* prescribe for him; *lægemedler*, *som* *maa* *laves* *efter* - magistral m-s; ..*og* *kan* *ikke* *stribes* -er our doctor is seasick and cannot prescribe; *utføre* *en* - fill (or make up, prepare, put up) a p-n; -*iv* receptive; -*itét* receptiv-ness, -ity; -*ur'* -er *pharm* prescription business or desk. *Mt* *Take charge of* (overta) *the prescription business*. **reces'** -er recess, statute. *Jvf* *oden|sejst!* **recidiv'** *n* -er recidiv|ism, -ity, relapse; -*ere vi* relapse; -*ist'* -er recidivist, confirmed (or habitual, relapsed) criminal. **recip|e** *v* (*paa* *recept*) take..; -*ere vt* (receive); *den* -*rte* *text* the received text, text. (textus) *rec.* (receptus). *Mt* *The received lection*; -*iend'* -er candidate (for admission, for membership); -*ient'* -er *chem* receiver. *Jvf* *forlag!* **reci|prof'** reciprocal; - *værdi* *mat* reciprocal.

recit|ativ' *n* -er recitati|ve, -vo; -*ist* recitativical, recitative; -*ere vt* recite; render as a recitative, *ff* recitative; -*nde* *stue|pæl* drama. **red'** -er *gymn* horizontal bars. **recul'** -er art. *Se* *re|ly!* ¹**red** *v*. *Bydeform* *av* rede. *Fortid* *av* ride. ²**red** -er road(s), roadstead. *Jvf* ²*lægge* *fig!* *paa* -*en* in the road(s). *Mt* *Be* (ligge) *with* *a* *full cargo in the road*. *Anchor in the inner roads*; *flaget* *paa* -*en*. *Se* *Rjøbenhavn!* *p.* *den* *ydre* -, *tit:* outside. ³**red** *v*. *Bydeform* *av* redde. **redaktiön** -er framing, putting, wording; (redaktør's forret-ninger) editorial management, editor's business; (redaktørpost) editorship; (-s-personale) editorial staff; (redaktør) editor, Ed. *Mt* *The draft of the supplementary regulations*. *His reply would be nothing the worse for a bit of putting*; *efter* -*ens* *slutning* *har* *vi* *mottat* *as* *we* *go* *to* *press* *we* *receive*. *Mt* *Up to the time of going to press*; -*el'* verbal, editorial. *Mt* *The bill, with some amendments, mostly drafting, passed through Committee*. *A series of minor amendments, mainly of a drafting character*. *Many of these (amendments) are verbal*. **redaktions-**. *Se* *redaktionel!* -*artifel* editorial a-e. *Se* *ledende* *artifel*, *leber!* -*forandring*. *Se* -*ændring!* -*fomité* drafting committee; editing c-e; -*fontor*, -*lokale* editor's office; -*per-sonale* editorial staff; -*sekretær* assistant (or sub-)editor, *fam* sub; *være* - *ved*, *ogf.* sub-edit; -*ændring* drafting alteration or amendment,

verbal alteration or change. **redakt|rice** -r editress; -*ør'* -er editor, Ed.; -*post*, -*stilling* editorship. **redan'** -er *fort* redan; -*batteri* indented b-y. ¹**redde** *vt* save, (*ogf.* *befri*) rescue; *iro* (*knipe* m. *fig*). *Se* ²*knipe!* *Jvf* ²*frelse*, situation, *stin!* *Mt* *He is safe* (-t). *All hands safe*. *Crew saved*. *Save the situation*; *de* -*de* the (or those) saved; the survivors; *den* -*de* the rescued man; the survivor; -*nde* *engel*. *Se* ²*frelse!* - *ham* *fam* pull him through; *jeg* *har* -*t*, *hvad* -*s* *funde*, *ogf.* I've made the best of bad; *personalet* *flygtet* *f.* at - *livet*, *ogf.* fled (or ran) for their lives; *f.* *bog* at - *noget* to save something out of the fire; *finde* *p.* *en* *und|skyldning*, *som* *funde* - *hans* *standpunkt* find some salvo to vindicate his consistency; *han* *staar* *ikke* *t.* at -, is irretrievably lost, past hope, past saving, cannot (or is not to) be saved, *fam* is past praying for; is a dead (or doomed) man, is doomed, is past cure or recovery. ²**redde** *vr* - *fig*. *Se* ²*frelse!* - *fig*, *hvo* *kan!* every man (or let everybody look out) for himself! - *fig* *ind* *i* flee for shelter to, seek shelter in, seek safety in or inside..; *maatte* - *fig* *ut* *i* *største* *hast* had to get outside.. ³**redde** *v*. *En* *fortid* *av* re (²rede).

reddif -er radish: *Raphanus*.

¹**rede** *c* (orden) order; bringe (*hvs* *og*) - *i* clear up, work into order; *da* *telegraf* *en* *var* *ødelagt*, *var* *der* *ingen* - at *faa*, no information (or tid-ings, facts) could be obtained; *faa* (..finde, *hitte*) - *i* make out; (de|chiffrere) decipher. *Mt* *I can make nothing of..*; *jeg* *funde* *fremdeles* *ikke* *faa* - *i* *det*, *ogf.* I still could not make head or tail of it; *faa* - *paa* ascertain, satisfy oneself about or as to..; (op|spore) trace; rout out. *Se* *faa* ⁴*greie* *p.*, *faa* *op|spurt* (op|spørre)! *hvis* *de* *saar* - *paa* *det* (..op|dager *det*) *ogf.* if they find things out; if you're (we're) found out..; *det* *er* *hende*, *som* *skal* *gi* *mig* - (*J.* *Die*, *Göben*) she shall render me an account of it; *gjøre* - *for* (..levere *en* *frem|stilling* *av*) give an account (or a statement) of..; *gjøre* - (og *rigtig|hed*) *f.* account for, give an account of. *Mt* *There were some 1600l unaccounted for*; *gjøre* *sin* *princ|ipal* - for account to (or with) one's employer for..; *gjøre* - for *fig* give an account of oneself. *Mt* *They ought not to have a pony till they give a better account of themselves at school*. *The prisoners refuse any account of themselves*. *Cold put his case well*; *gjøre* *fig* - for account (to oneself) for, render oneself an account of. *Jvf* ¹*for|klare*, ¹*for|klare* *fig!* *gjøre* *fig* - for grunden *t.* at account to oneself why..; *ha* - *paa*. *Se* *ha* ⁴*greie* *p.!* know the whereabouts of or where to find..; *man* *har* - *paa* *hans* *for|hold* (the) facts concerning him are ascertained or known; *ha* *fuld* (..god, *nøje*) - *paa* know all about..; *jeg* *har* *næsten* *ikke* - *paa* *tallet* *længer* I have almost lost count; *de* *hadde* *ingen* (som|helt) - *paa* *tiden*, had lost all count of time; *hitte* - *i*. *Se* *faa* - *i!* *holde* - *paa* keep *au* *courant* on. *Se* *ta* - *paa!* *Mt* *People come in and out, helping themselves, and I cannot keep track of the money*; *holde* - *paa*, *hvad* *der* *ster* keep oneself posted; *ta* - *paa* reckon up, post oneself on.. *Se* *faa* - *paa!* *han* *pi|ste* *ikke* - *paa* *nogen* *ting*, *bl.* a. he could inform us &c on no earthly thing. ²**rede** *a* prepared, ready, in readiness; *paa* - *haand* handy, (ready) at hand; ready prepared. *Jvf* *ved* *haanden!* *ha* *hvar* *paa* - *haand* find a ready (or be prepared with an, ready with an) answer, have one's answer pat and ready. *Mt* *Mr Cold had no answer ready*; - *penge* (ready) cash, ready money, m-y in hand; - *selv* *gl.* *Se* *flingende* *münt!* *gjøre* *fig* - til prepare

(or make ready) for.; holde sig - hold oneself in readiness; være - til at, bl. a. be prepared to.. ¹rede vt clear, un|mat, -ravel; (haar) comb, open. Jvf ¹greie, op-, re, ut-! Mf Do (or make) a bed. *Knit up the tangled sleave of care. I have some more tangles (flofer) for you to unravel*; - op en seng. Se ³rede! ⁴rede vr - sig ut av extricate oneself from, make one's way out of.; - sig ut av det, fam ogf. slip the collar, get out of the hobble. Mf *That's her way out of a difficulty*. ⁵rede vi do (or make) a bed or beds; som man -r, saa ligger man as we make one bed, so we must lie; as you brew, so you must drink; - efter p. et feil (p. et taug) light along (or lighten) a sail (a rope); - op. Se ⁵rede! t. min bror fan vi - paa gulvet my b-r can be accommodated on the floor. Jvf flat-seng! ⁶rede n -r nest; nestful; (høitliggende sted) ogf. eyrie; (hul) cont hole, rookery. Jvf ²bo, ²bygg, fugle-, hvepse-, ørne-! Mf A dirty (smudsig) hole. *Birds nested in a tree. Nested eaves; etorn- dray, drey (of squirrels)*; bygge - for nest; det er en laaf fugl, som stæmmer sit eget - it's an ill (or a dirty) bird that defiles (or fouls) its own nest, it isn't form to cry bad fish; en tropfugl paa -t, on nest. ⁷rede c -r prov. Se av-gift, utredsel! Jvf stib-, ¹til-! ⁸rede. En fortid pl av ride.

redelion alacritous, alm. prompt, ready, willing. Mf *That was why I was so alacritous to go. The spirit is willing, but the flesh is weak*; -hed alacrity, promptitude, -ness, readiness, willingness. rede|byggende nest-making, nidification; -bygning, ogf. nidification; -egg n.-egg. Se frittegg! -gjøre vi - for. Se gjøre ¹rede f. - for det hele pensum answer questions (or go into examination) upon.; -gjørelse -r account; (fremstilling) account, statement; en - for det hele pensum answering questions upon.; -høne brood-hen; -fam (dressing-) comb. redelig honest, loyal, upright; med - vilje with real (or right) good will; -hed honesty, integrity, probity; rectitude, uprightness; denne uventede - this unexpected act of honesty; han fik snart orden og - i tingene. Se bringe orden i! gjøre ret og - for sig act up to (or perform) one's engagements, meet one's liabilities. redeplundrer bird-nester. ¹reder pl. Av rede. Dgf. nutid av v rede. ²reder -e employer, (ship-) owner. Jvf korresponderende! -flag house-flag. rederi n -er (=bedrift) employ, ship-owning (business, trade); conc employ, (ship-)owners, shipping company; shipping interest. Mf *The Nydia was owned (hadde sit -) at Colon. My owners advise me that..*; det store - the large employ, big shipowning; en damper tilhørende samme (et danst) - a steamer of the same employ (a Danish owned s-r). redet part. Av rede. Av ride. Dgf. bestemt form av ⁶rede. redhibition -er jur re(d)hibition. redig ready; en - og grei mand a man straight as a shingle (in all his dealings). redigere v (afvatte) draft, word; (lede, som redaktør) conduct, edit. Jvf vel-redigert! Mf *I should like to have the editing of (om-) the report before it started. Clause 2 is evidently very badly drafted. Draft a working scheme*.

redingote -r. Se diplomat(frat)!

¹redning -er combing, opening; doing, making (a bed). ²redning -er preservation, rescue, salvation, saving; (undkommen) escape from danger, escape; (sikkerhed) safety. Jvf bjergning, ¹frelse! Mf *A society having for its object the reclamation of fallen women. Cold has been the safety of his subordinates. This*

*had proved the salvation of the trawler. The fire brigade made a smart (utførte en rast) «save» yesterday; en farefuld (vidunderlig) - a great (hair-breadth) escape. Jvf knepen frelse! det blev hans -, ogf. that was the saving of him; søke - ved flugt. Se ²frelse sig! der er ingen - there is no help or hope; han er uten -. Se staar ikke t. at ¹redde! rednings-, i smstgg tit: life-saving, safety; -anfer sig only chance or resource. Mf *It is my only resource*; -anstalt conc life-saving establishment, esp establishment for the recovery of drowning persons; (opdragelses-hus) reformatory, house of refuge, industrial school; -apparat life-saving appliance or apparatus; (v. brand) fire-escape; (p. is) ice escape. Jvf brand-! -arbeide work of rescue or of saving life; (v. brand, i havsnød) ogf. salvage work. Mf *One of the most magnificent pieces of rescue work the Yorkshire coast has seen. Make (utfør) a very smart save*; -avdeling rescue (or rescuing) party or gang; -baat life-boat; -belte life (or safety) belt; life-preserver; -bøie life-buoy; -flaate life-raft; (av faustschut-puter) life-balsa; -foranstaltning life-saving arrangement or measure; -forsæt attempt at (or to) rescue. Se bjergningsforsæt! -hjelm life-saving helmet; -hjem rescue home. Se -anstalt! -korps (ogf. ved brand) salvage corps, v. brand: fire patrol; (av forstiringssejlsfaber lønnet) ogf. fire insurance patrol; -løs irretrievably lost, past hope; -løst ad irretrievably; - fortapt. Se redningsløs! -mand preserver, rescuer, undert. saver, saviour; -mandskab rescuing party; -medalje a medal for saving (human) life; -middel means of safety; (som belte, som vest) life-preserver; -mulighed chance of safety; -plante means of safety, plank, *tabula in naufragio*; -redskab. Se -apparat! -seil. Se brandseil! -sejlskab is lifeboat (or humane) society; fire-patrol; betjent ved -et fam humaner; -stib life-ship; -station life-saving (or rescue..life-boat) station; (blandt en storbys forkomne) slum post; -stige escape ladder. Se brandstige! -tog railw break-down train; -vest life-saving jacket, life-jacket, -preserver; -væsen life-saving establishment or service; life-boat institution. redout(e). Se rebut(e)!*

¹redskab n -er instrument; (verktøi) implement, tool; (husligt, tjøffen-) utensil; (organ) organ; sig instrument, cont ogf. tool, *âme damnée*. Jvf fiste-, forplantnings-, pine-! Mf *God was merciful in removing the agent of such affliction. An engine of offence, of oppression. Become the tool of (et - for) others*; -er (greier) gear, paraphernalia, tackle, tackling. Jvf ¹greie! -er og abling agr dead stock; stibet og bets - the v-l, her tackle, and apparel; fast -, især t. fiste: fixed engine. Jvf ³jagt! en baat, hvori han hadde lagt nogen -er, some tackle; staaende og løpende -, and running gear or rigging; et tjenligt - for en enebældig herster a (or the) serviceable tool of arbitrary power. Mf *Be the mere tool of (et blot - for) that old lady*; være et - til, t. at, is be instrumental in.; bruse som - sig use as a tool, make a catspaw of.; nyttig som - sig instrumentally useful; tjenende som - instrumental. ²redskab c -er især pop implements, outfit, ogf. s.t. gear, s.t. tackle, tackling; (hjul-) carriage, outfit, trap, is amr rig. Jvf afedning! Mf *The wonder was that the crazy outfit should have held together so long. I came up in his rig*; hest og - a horse and carriage. redstabs|bod tool-house; -fiste t.-chest; -stær implement (or tool) shed; -vogn railw break-down car.

reducere *vt* reduce, *t.* to; *met* ogf. deoxidise; (ex. en ligning) reduce; *fig* ogf. bring low. *Jvf* absurd, indstrænke, ²intet, -rt! *Mt* Work with diminished crews; som lar *fig* - reducible; - *en* brøt *t.* de mindste tal reduce a *f-n* to its lowest terms. *Jvf* forfarte! det hele -r *fig* *t.* Se indstrænke! *Mt* That is what it all comes to. **reducert** *fig* decayed, of broken fortunes, reduced (in one's circumstances), in reduced circumstances, *fam* out of luck; (av utseende) seedy, seedy-looking. *Mt* Some reduced gentleman. Rotten boroughs; -e storheder *fam* swells out of luck; - forfatning decay; lowness. **reduktion** -er (i flere tilf) reduction. *Jvf* indstrækning! -s-middel reductive; -s-tabel' exchange (esp money) table. **reduplicere** *vt* *gr* re|double, -duplicate; -nde reduplicative; -ation -er reduplication. **redut** -er, **redute** -r, *fort* redou(b)t. **reel**' real; (egte) genuine, real; (paalidelig) honest, honourable, trustworthy; om ting: fair. *Jvf* berøpe *fig*! *Mt* Honourable intentions. A sound concern (forretning). Straight-forward dealing (behandling); love dem - behandling i enhver henseende, ogf. assure them of our &c best offices; ha -le (: alvorlige) hensigter *fam* mean business; - være *fam*. Se -egte! -lité honesty; fairness. **refaktie** -r merc allowance.

refektorium *n* -ier refectory. **refer|at'** *n* -er account; (fortere) minutes; (avis-) ogf. report; *parl* (introduction and) first reading: of a bill. *Mt* The minutes of yesterday's session were read and approved; fremkomme med -, ogf. report progress; ha møte (..samles) til -, to report progress; -ence -r reference; -biblioték. Se haandbiblioték! **endum** *n*. Se folkeavstemning! indføre (et) -, ogf. introduce the principle of the referendum; disse beslutninger blev kun tat ad -, were only adopted *ad referendum*. *Jvf* til efterretning! **referent'** -er (avis-) news writer, reporter (to a newspaper), press representative; i den fine verden *cont* Jenkins; *theat* critic; *jur* solicitor for the prosecution; crown solicitor, public prosecutor, (i fanceffiretten) master in Chancery, *sc* fiscal. *Jvf* attor, deduktion! vor (et blad) - our representative; -er, ogf. reporting (or reportorial) staff; være (..optræ som) - *jur* prosecute; -biljet press-ticket; -galleri, -loge press (or reporters') g-y.

referere *vt* render an account of; (citere) cite, quote; (indsætte, indta) insert; (i avis, som referent ..en indkommet skrivelse) report; *parl* report (a bill) to the House, (introduce and) read a first time. *Mt* You report Mr Cold as saying that.. Mr Cold declares that he has been misreported; *vr* - *fig* *t.* refer to. *Jvf* angaa! **referere** *vi* report (for a newspaper), do reporting; - til refer to..; -nde til mit brev av.. begging reference to.. **reflekt|ant'** -er applicant, esp intending (or would-be) purchaser or seller; -ere *vt* reflect. *Jvf* Reflex, in painting, represented as lit by reflected light: said of parts of a picture; -ere *vi* - over reflect on; -paa consider, entertain. *Mt* Smallest transactions considered, (hvorpaa der -s) 4000l. *Jvf* omme i betragtning! Entertain one's overtures; one's proposals; -erende reflective; *s.* Se reflektant! - behage at henvende *fig* *t.* Apply to or address..; -ért reflected; *fig* (self-)conscious; *or* -er opt reflecting mirror, reflector; (p. mikroskop) lieberkühn. Se speilteleskop! **reflex** reflex; -er reflection, reflex; -bevægelse reflex m-n. **reflexion** -er reflection; *fig* reflection, reflective thought; -erne gjør *fig* selv these facts (or things) speak for themselves, the story carries its own moral. **reflexions|cirkel** Borda's (or re-

flecting) c-e; -tiffert reflecting telescope; -læs unreflecting; -speil. Se reflektor! **reflexiv** re|flective, -flexive.

reform -er (measure of) reform. *Mt* Establish (indføre) reforms. Try a small measure of reform in.. A reform of (i) agriculture had been commenced. Buddhism was a great reform on (i) the manners of India; -ation -er reformation. *Jvf* hode! i tiden før -en, ogf. in pre-Reformation times; -s-fest (-s-historie) anniversary (history) of the Reformation; -ator -er reformer; -ist reformatory; -banquet' reformers' banquet or dinner; -ere *v* reform; -dem ut av tilbørelsen, ut av verden. Se missionere! -nde. Se reformatist! de -rte *rel* those of the Reformed Church, the Reformists; -fiende anti-reform|er, -ist; -iver reforming (or reformatory) zeal; -underbenflær calcs; -ven reformer, *ff* reformist; -venlig in favour of reform, *ff* reformist. **refraktion** -er refraction. **refse** *vt* chastise, correct; (irettesætte) reprove; *mil* punish discretionarily; tale frimodig -nde ord *t.* speak words of frank reproof to..; - synden reprove sin; -lse -r chastisement, correction; reproof; *mil* discretionary punishment. **refundere** *vt* refund. **refu|sere** *vt* refuse (to receive), decline; *sp* decline, refuse (et hinder a fence). *Mt* This picture was refused to be received into the exhibition; -sere *vi* *sp* decline (or refuse) the fence, decline, refuse; -fion refundment, refund. *Mt* No person shall be entitled to any refund in money so collected, unless..; faa -, ogf. be refunded; -før' -er *sp* refuser. *Mt* When an obdurate refuser is to be jumped.. **regal|e** *n* -lia, -lier royal prerogative, prerogative of monarchy, royalty, *gl*t regale, *pl* regalia; -ere *vt*. Se gjøre tilgode! **papir** royal. **regatta** -er regatta, *amr* ogf. float-day. Se kaproning, kapseilas! *Mt* Talk of hunting, racing, regatting.

regel -gler rule. *Jvf* 1brud, 3brøte p., undtagelse! *Mt* There is no rule without some exception. The rule is for a new girl to give a treat to the rest; (kvindes) -gler the (monthly) courses. *Jvf* periode! abnormt sterke -gler menorrhagia; -en maa være ens f. alle *fam* what's sauce for the goose is sauce for the gander; efter -glerne according to rule. *Mt* This was all in rule; spille efter -glerne play the game, play to rule; e. alle -gler by all (established) rule; e. funstens -gler. Se ad funstigtig! i -en, som - as a (general) rule, as a general thing; imot -glerne against rule; imot alle -gler, ogf. contrary to all rule; gjøre *fig* til - make it a maxim or rule. *Jvf* leve-! bringe ind under -gler reduce to rule; -bundet regular; well regulated; -dne geistlige regulars; -hed regularity; -kompas standard c-s; -læs not amenable (or reducible) to rule; ill-regulated; (læs, springende) desultory, rambling; -hed absence of rules; desultoriness; -t *ad* not according to rule; regardless of rules; -mæssig regular (*ad* -ly); om tid ogf. stated, *ad* -ly; -hed regularity; -ret &c. Se -mæssig! **regeneratorovn** regenerator (furnace), regenerative f-e. **Regensburg** *n*, ogf. Ratisbon(ne). **regent'** -er regent; ruler; sovereign. *Mt* A parliament opened by royal commission, instead of by the Crown personally; -inde -r regent, regentess. *Mt* The empress-regent. His mother was made regent; -flab *n* -er regentship, (ogf. personer) regency; -værdighed regentship, regency. **régie** *n* -er theat management, stage-managing; -bog scenario. **regiment'** *n* -er regiment, hind putton. *Jvf* garde-, 1pull! 2det - av garden, ogf.

the second lifeguards; inblemme i (.gjøre t.) et - regiment; -e n rule; føre -t bear rule; føre et strengt -, ogf. rule with an iron rod. **regiments-**, ogf. regimental (e.g. chest, colours). **Jvf** adjutant! -**chef** colonel; -**muſik** regimental band; -**tambur**. Se bataljonsblæſer, forpſtambur! -**trompeter** cav trumpet-major.

region -er region; iſ *fig* ogf. limbo. **Jvf** ²hvæbe! **Mt** *Gone to the limbo of good intentions, of discarded theories.* **Jvf** ¹omraade! **The infernal** or **lower** (nedre) **regions**. **regiſſør** -er stage-manager; -**bud** call-boy. **register** n -ſtre (i flere tilf) register; (indholds-) index, table of contents. **Jvf** indholdsfortegnelse, orgel-! **Mt** *A voice the lower and middle registers of which are always agreeable;* - i ſnittet thumb-index; langt - *joc* grenadier, maypole, as long as today and tomorrow. **Jvf** litani! holde - *opt* & *typ* register, be in register; i de høiere -ſtre *mus* ogf. in the upper reaches, on high notes; ſtaa i -ſtret s.t. be on the registry book; med (uten) - (un)indexed; -**certifikat** c-e of registry; -**drægtighed** (her) register (or registered) tonnage. **Mt** *Tonnage is ascertained by the formula known as 'Stirling's Rule';* -**forſatter** index|er, -maker; -**nummer** s.t. number of registry; -**ton** (100 kubiffot) ton register, registered ton; thvendedel av et - barrel-bulk.

regiſtrant -er register. **Jvf** riſk-! -**ator** -er registrar; -**atur**. Se regiſtrant! -**ſtap** letter-filing cabinet; -**ere** vt enrol, record, register; (forfatte uttog av) docket; (viſe: om ſelvregiſtrerende instrument) register. Se inventariſere! -**ering** -er iſær: registration; -s-forretning regis|tration, -try; (utſtrift derav) schedule; -s-fortegnelse inventory; schedule. ¹**regjere** vt govern, reign over, rule, have rule over; (ſeil..ſtib) work. **Jvf** manøvrere! (raa m.) manage. **Jvf** ²penge, -nde! maſtinen kunde ikke -s the e-e got out of control (of the man in charge); ſtibet kunde ikke lenger -s, had become unmanageable. ²**regjere** vi reign; rule; *fam* make a noise; romp; ſtrenge herrer -r ei (.raader ſjelben) længe despots seldom rule long, tyrants have commonly short reigns; - over. Se ¹regjere! -nde governing &c. **Mt** *The governing families of England. The reigning queen. The queen regent or regnant;* den - *longes* gemalinde the queen consort; -**ri** n excessive government, (official) meddling, over-government; being overgoverned, too much legislation; *briv* ikke -! don't over-legislate!

regjeri -er (ogf. om de -en utgjørende perſoner) government; (regents ſtyrelſe..regents regjerings-ſtib) reign. **Jvf** ¹føre! **Mt** *The government was assumed* (overtat) *by the new president;* *fratræ* -en resign the g-t; resign the crown; under *E's* - during (or in, under) the reign of Elizabeth; under *E's* og *J's* -er in the reigns of Elizabeth and James. **regjerings** |aar year of one's reign, regnal year. **Mt** *In the third year of James's reign;* -**advokat** attorney-general; solicitor-general, Sol.-Gen., S.G.; -**bygning** g-t house; -**bænk** parl Treasury Bench; -**chef** head of a Government. Se premierminister! ſtilling ſom - premiership, *amr* ogf. primacy; -**dygtig** capable of governing. **Mt** *A working majority;* -**dygtighed** capacity for g-t; -**foranſtaltning** governmental measure; -**form** form (or frame) of g-t. Se grundlov! -**handling** governing (or governmental) act; -**kantor** bureau; (departement). Se departement! -**fredſe** ministerial circles; -**kunſt** the art of governing; king-craft; -**maſtineri** machine of government, governing m-y; -**tid** reign; -**tiltrædelse** accession (to the

throne), succession to the throne; -**benlig** ministerialist. **regjerlig** manageable; -**hed**, ogf. manageability.

reglement n -er (general) regulations; *mil* (the King's) regulations. **Jvf** eragte, inſtrux, regulativ! -**et** parl the standing orders; forſlaget er (.ſtrider) mot -et the motion is not in (or is out of) order; er det ſtemmende med -et, naar den ærede repræſentant diſkutterer..? is the hon. member in order in discussing the working of the Act..? et ſpørſmaal, ſom angaar et brud paa -et a question of order; -**ért** in rule; iſ regular, regulation. **Mt** *A regulation cap. The epaulets that were then the regulation;* -s-mæſſig regular, regulation; parl in order; -s-ſtridig irregular; parl out of (or not in) order. **reglet** -ter *typ* reglet, riglet. **regliſſe** -r licorice|lozenge, -stick, *amr* chewing-gum; Pomfret licorice. ¹**regu** v. *Whdeform* av regne. ²**regu** n (pl -falb) rain; rains, rainfall; c *fig* shower (of arrows, of stones &c), *fam* pelt. **Jvf** ¹i, nedbør! **Mt** *Subjected to the (en) pelt of shell and bullet;* vi faar - we are going to have rain; vi hadde ſtadig -, continual rains; efter - after a rain. **Mt** *Fresh as a meadow after a rain. After (a) rain comes sunshine;* -**aar** rainy year; -**bue** rainbow. **Mt** *Turner went to the cataract for its iris. Sunbow: a rainbow formed by the sun, as opposed to a lunar bow; esp. such a bow in spray. The sunbow at Niagara Falls;* -**farver** colours of the r-w; ſpillende i -**farver**. Se iriſerende! -**farvet** irised, rainbow|ed, -tinted; -**hinde** iris (pl irides), ſj irid. **Mt** *The irian nerves;* -**ørret** rainbow-trout; -**byge**. Se -**bøl**! -**bøl** torrent; -**bøl** rain|squall, -storm, squall of rain; overfaldeſ av en -. **Jvf** overfalde! -**dag** rainy (or wet) day; wet morning; -**draape** rain-drop; -**drev** drifting rain; -**drhp** dripping of rain.

¹**regne** vi (utt. reine) rain; iſ *fig* shower; fre-dagen -t det, ogf. Friday was wet; det tar t. at -, ogf. it is coming on wet; det -r ſterkt it rains fast; it pours; det -t med buſetter til.. bouquets were showered upon the Nightingale of the evening. **Mt** *«For some weeks,» says Walpole, «it rained gold boxes,»* la det - med rain (e.g. blows, manna, stones). **Jvf** ¹hagle! - ned p., ned over pour (or shower) down upon; lar det - over rettferdige og urettferdige sendeth rain on the just and on the unjust. ²**regne** vt (utt. reine) calculate, compute, reckon; (i ſpil) score, e.g. five; (ta med, med-) count, take account of, take into (the) account; allow for. **Jvf** beſtill, ³ſeil, høit, ²nøie! **Mt** *Do a sum* (et ſtykke). *Work a problem, a question;* uten at - exclusive of; mit arbeide -r jeg ikke I do not take my own labours into account; lavt -t at a low estimate; En fan -, at han tjener.. ogf. his earnings (or profits) may be estimated at..; det var fun en ſomfrubriſ mot dette at - it was but a gentle breeze in comparison; - blandt digterne. Se hen-regne! - for account, count, deem. **Mt** *It is accounted his best work. The world counts me a rich man;* at - for, ogf. virtually; wellnigh. **Mt** *The ship is a virtual loss* (bråt). *Children who are only virtually orphans;* f. intet at - as (or next to) nothing, of no account; -s for intet, f. ingenting, ogf. count (or go) for nothing, be counted as nought; naar man -r 100 mand f. hvert ſtib.. allowing (or counting) .. to each vessel or per vessel; - fra. **Jvf** herkomst! - fra. Se fra-! - i hødet. **Jvf** ²regne! - ſig i ſlegt m. count kindred with..; - med. Se med-! jeg -r det med t. det andet I reckon it among the rest; - ham med t. Se henregne! - ham det ſom en ſeil,

t. feil impute it to him as a fault; - til. Se ta hensyn t.! som fan -s til.. that may be estimated (or reckoned) at.., ratable at.. Jvf for-tjeneste! - Cold dette t. brøde impute it as a crime to Cold. *It is not accounted to them for shame if they.. It was counted unto him for righteousness. I don't think it will be counted a sin to me.* ³regne vi. Jvf ³feil, ²regne! cipher, figure, sum, do figures, do (or work) a sum or sums. *It Cold taught me ciphering (at -). He can read, write, and cipher (or sum, do sums); - feil. Se ogs. forregne sig! - fra en viss tid count (or reckon) from..; fra 12te august at - counting (or with effect) from August 12; - i hodet work a sum &c by the mental process, count (or do figures) in one's head; - med to strekers avdrift allow (or make allowance) for two points' leeway; hans onfel maatte der ogsaa -s med his uncle also came (or had to be taken) into account; - paa be doing or working (e.g. a sum), be ciphering (or figuring) at..; fig calculate (or count, reckon) on (e.g. one's aid), estimate for, lay one's account with..; - paa, at.. calculate that..*

regne|bog arithmetic; (hvori regnestykker ind-føres) sum-book; e. Rramers (..Søren Matthisens) - according to Cocker or Gunther; -bret abacus, ciphering board; (Chinese) swanpan; -feil error in calculation, miscalculation; -kunst arithmetic; -lærer teacher of arithmetic, ciphering master; -maate mode of calculation; -maskine arithmometer, calculating (or Babbage's) machine; -mester arithmetician, cipherer, calculator; -metode method in arithmetic; lette -r, ifær: practice; -mynt. Se reg-ningsmynt! -opgave problem (or question) in arithmetic, arithmetical problem; -penge. Se jeton! -r -e. Se beregner! -stav slide (or sliding) rule. Jvf neperst! -stykke sum (in arithmetic); et simpelt - a simple arithmetical process; at jeg'et slet ikke har været med i mit - that self has not entered into my count at all; -tabel arith-metrical table; -table arithmetic (or ciphering) slate; -time lesson in arithmetic. regn|-fald rainfall, rain; -frak raincoat, macintosh (fam mack, macker), waterproof (coat); -fri dry; sheltered from the rain; -fuld rainy, wet; -førende rain-bearing; -hat waterproof(ed) hat &c; prov umbrella; -hjørne rainy quarter; -hul rainy hole; Regnhullet s.t. the Doldrums; -høre waterproof kit or outfit, waterproofs; -høide depth of rain.

regning -er. Se be-! (lærefag) arithmetic, ciphering; (hvore regnemetode) calculus; (regnstab) account; (utstrevet gjældsfrav) bill, tradesman's bill, fam tick; (p. offentlig sted) reckoning, sc lawing. Jvf ¹betænkelig, ²fast, fig, flink, ¹halv, ind-fasjere, opsætte! finde sin - i, sin - ved find one's account in, make one's account of, find (st) pay; gjøre - paa. Se ³regne p.! ha en - paa En, a bill against one. *It I've a bill owing me for (f.) work done; holde - hos en skrædder run a tailor's bill; jeg holder ikke - med ham I keep no count with him; holde - over keep an account (fam keep count) of; svare - answer, turn to account; det maa da være grei - that's plain sailing; e. min - by (or according to) my calculation; for - av on account of..; f. egen -, ogs. fig on one's (..their) own account. Jvf p. egen haand! f. egen - og risiko on one's own account and risk. *At charterers' risk and expense. At the expense and risk of receivers; f. statens - on Government account, for account of the state. *For (or on) German account; føre det i - charge it in the***

bill. Jvf ¹opsøre! gaa med -er collect accounts, collect. *It Be engaged in collecting; overføre p. ny - carry to a new account; skrive det paa -en. Se sætte det p.! skrive det p. feighedens (glemsomhedens) - put (or set) it down to cowardice.. *It That sort of failure (fjasto) can always be entered to Bad Luck; spille videre p. ny - continue the game on a new score; sætte det p. Ens - charge it against (or to) one, put it down (or place it) to one's account, score it to one. Jvf ¹opsøre! sæt det p. min -! fam stick it up to me! ta paa -, on credit, fam on tick.**

regnings|art branch of arithmetic; de fire -er the four rules (of arithmetic); -bilag voucher; -blanket blank bill; -bund collector (of accounts); -gjæld, -frav book-debt; -mynt imaginary coin, money of account; -svarende. Se lønnende! finde det - find it pay. regn|taape rain (or water-proof) cloak; -tæppe waterproof (cloak); olje-lerrets - fam slicker. *It Put on strong Cunnarders, pilot trousers, and sea-boots; -flær. Se -hyre! -fort hyetograph(ic map); -lære hyetography; -løs dry, rainless; maaler ombrometer, pluvi|ameter, -ometer, rain-gauge, udometer; pluviograph; -maaned rainy m-h; -mangel, ogs. absence of rain; -mængde amount (or quantity) of rain, rainfall. *It An average annual rainfall of abt. 21 inches; -nat rainy n-t; -orm angle-worm, earth|bob, -worm, dew (or ground)-worm, sj lumbric; -feil tilt.**

regnstab n -er account, (statement of) accounts; sp score, scoring; bill ogs. string; (dom) bl. a. reckoning. Jvf avlægge, ¹føre, opgjøre! -ets dag fig a (or the) day of reckoning, reckoning day. *It A day of reckoning has arrived. A day of account comes; han faar et tungt -, derjom a heavy account will lie against him if..; føre -et keep the accounts; sp keep the score, do the scoring. *It Keep an accurate account; gjøre - for account for, give (or render) an account of.. Jvf ¹rede! opgjør dit - med gud! make your peace with God! fanoneren har den i sit -, has it on charge; dra (..falde, træve, træffe) til - call to account or to a reckoning, reckon with.., fam bring to book; (maatte) staa til - be called to account, fam be brought to book; staa til - for answer (or be accountable) for; saaledes at maatte (..fulle) staa den ene og den anden til - (for mit forhold) be so much upon my good behaviour. regnstabs|aar financial year; -avleggelse rendering (or statement) of accounts, giving in one's accounts; account(s) rendered; -bilag voucher; -bog account-book; shop-book; -dag day of reckon-ing; -ekstrakt abstract of accounts; -fører accountant, keeper of accounts; sp scorer; (underofficér) s.t. warrant-officer; -førsel account|-ancy, -ing, account keeping or work. *It A separate accountancy. Modern languages, accounting, commercial law; -thundig expert at accounting; s expert accountant; -officér accounting o-r; -pligt accountability; -pligtig accountable; -underofficér s.t. warrant-officer; -udrag. Se -ekstrakt! -væsen. Se -førsel! regn|-skur shower (or storm) of rain; -sthy nimbus (pl -bi), rain-cloud; -sthy n heavy shower of rain, fam drencher, pelter; downpour; et boldsomt - a torrent of rain. Jvf sthybrud! -somer rainy s-r; -spove orn curlew, sc (great, stock) whaup; -statistisk rainfall s-s; -svanger laden with rain; -tåf. Se bislag! -tid rainy season, hind bursat; -en, ogs. the rains; -truende rain-threatening, threatening rain; -tykke fog (or thick weather) with rain; (som præd.) thick with rain; -tæt dry, rain|proof,***

-light, waterproof(ed); **-tøi** waterproof; water-proofs; **-vånd** r.-water; **-varslende** foreboding rain; **-veir** rainy w-r, rains, wet; bet var -, ogf. it was a wet day, the day was wet; i (sterft) -, ogf. on a rainy day (during heavy rains); **-s-bag**. Se regndag! **-vind** rainy wind.

regres' recourse, remedy; (funne) søke -, sin -høs have (one's) recourse to or one's remedy against. **regula** mat rule; - multiplex. Se fjæde-regel! **-detri** (the rule of) proportion, the rule-of-three. **Mt** A sum in double (..simple) proportion; ombendt - rule-of-three inverse; **-støffe** sum in proportion or in the rule-of-three, rule-of-three sum. **regula**|**risere** vt regularise. **Mt** Our marriage had not been formalised; **-tiv** n -er (special) regulations. **Jvf** gage-, lønningss-! **-tor** -er governor, regulator; **railw** regulator-valve; (t. fjedlers fødnings) bmp feeding regulator. **reguler**|**bar** regulable; adjustable. **Mt** An adjustable resistance; **-e** vt regulate; (ur) set; **fig** (avgjøre, ordne) settle; **stjæbne**s -nde finger an overruling fate; **-ing** -er regulation; adjustment; settlement. **Jvf** by-! **-s-kommisjon** town-planning board; (marinens) naval construction board, board of (or on) construction; **-s-rør** ajutage. **regul**|**us** met ogf. button, metal grain; **-ær'** regular. **Rehabeam** Rehoboam. **rehabiliter**|**e** vt rehabilitate, **fam** white-wash; **-ing** -er rehabilitation. **1rei** -er nav arch batten, rulestaff. **2rei** -er. Egl riding (on horseback); cavalcade, company on horseback; (av vætter) company of spirits, moving pandemonium, procession of evil spirits; **fam** gang, mob (of hooligans) on the move. **Jvf** aasgaardss-, ofte-! **Reier** av løst og farende folk, som træffer gjennom dalen. **Mt** ogf. What (was) more likely, indeed, with this wild campaign sweeping through its country? S. Ward, Delia Blanchflower XVI. **reid** -er. Se **2rei**! **reide** -r. Se **raide**! **reider** -e nav arch brace, rider. **reie** -r. Se **raie**! **Reims** n Rheims. **reineclande** -r greengage. **Rein**|**efe** Re(y)nard; - **Juch**s Reynard the Fox. **Jvf** **Mittel**! **-ert** Reynard. **reINETTE** -r pippin, rennet. **reinsann** bot tansy. **Reinhart**. Se **Reinert**! **reir** n (pl reir) pop. Se **rebe**! **Mt** Kane (..røbe) -! **Jvf** fuglerebe! **dhpt** inde i **flaret** var der et tater-, a gipsyry; **-e** vr - **fig** (bhgge rebe) pop. Se **2bhgge**!

1reis c **fam** trip, esp voyage. Se **3reise**! **En**, som gjør sin første - a first voyager; **lytte** paa -en! **iro** a good riddance! and a good thing too! they &c may go and welcome! and a good journey to him &c! **2reis** n (pl reis) a two-yard-high pile of sticks laid crosswise; **et** paa bunden. Se **bundstøffenes** reisning! **reisaus**: ta - cut it, take French leave, **amr** sl light out. **reisbar** is erectile. **Jvf** **modermerke**! **-hed** erectility.

1reise vt erect, raise, set up; **sp** put up. Se **opjage**! **Jvf** **2aare**, **bust**, **fjer**, **2grus**, **2middel**! **Mt** The hackles are alift on her back. Confirm a judgment or sentence. Erect a monument. A porcupine with all its quills erect. Levy an army. Raise an army, a house, a loan, a mast, men, a monument, objections, a question, a roof, a structure. Right a vessel. Step a mast; - **aarerne**, ogf. toss oars; - **almuen** (t. opstand) stir up the common people; - **fine** **fjer**, ogf. ruffle its feathers; - **fegler** set (or stick) up skittles. **Jvf** **fegleretser**! - **landet** s.t. raise the land. **Mt** Call (pur) me when you raise the Burling light! - **et** **oprør** stir up a rebellion or revolt; - **penge**, ogf. find (or raise) funds, **fam** raise the wind; - **sa**! (..tiltale) imot bring an action (institute proceedings) against..; - **en**

trætte pick a quarrel, **tvil** raise a doubt or doubts, **ørene** prick up the ears. **2reise** vr - **fig** arise, rise; **om** person ogf. get (or stand) up, rise (or stand) to (or stand upon) one's feet; (især f. at tale) get (or rise) upon one's legs; (efter et fald) is pick oneself up; (om stib) right; **fig** recover; retrieve oneself; (moralst) ogf. pick oneself up; (gjøre oprør) rise (in rebellion, in revolt). Se **2ta** **fig** sammen! **Mt** A storm arose. Ada fell lightly and was up again without assistance. The Chancellor of the Exchequer was up. A gale rises. Our national observatory was rising at Greenwich; - **fig** sittende, **sa** **En** **sitter** sit up. **Jvf** **2overende**! - **fig** igjen **fig** recover; retrieve oneself; - **fig** fra sengen rise off the bed; **jeg** **-ste** **mig** fra stolen, moved from my seat, stood up from my chair; - **fig** fra fattigdom emerge from (or recover from a state of) poverty; **havet** -r **fig** i **bølger**, swells into waves; - **fig** i sengen sit up in bed; - **fig** imot **fine** undertrykkere rise on (or stand up against) their o-s; - **fig** op, **om** person. Se **2reise** **fig**! **bhgverket** **-ste** **fig** over **vand**et, ogf. topped the water; - **fig** p. Se **batbén**, **haar**! **Mt** It made my hair lift on the back of my neck; - **fig** t. **for**var **for**, t. **vern** om, ogf. stand up for. **3reise** vi prov. Se **1staa** op! **Jvf** **1rei**-sende! (alm.) - **paa** **fig**! Se **2reise** **fig**! - **ut** fra **kæien**, fra **kæierne** s.t. rouse (or turn) out. **4reise** vi (være p. vandring) journey, travel; (som handelsreisende) travel, **fam** drum (for a wholesale house). Se **av**-, **avgaa**! (flytte, om tjener) leave. **Jvf** **ad**, **2land**! **Mt** As I came away (-ste).. Go abroad (utenlands). They go on Thursday. There goes the jib-boom. Now the snow goes. The money went quickly. Go after him. Cold is going to Paris. When do they leave? They leave on Thursday. Leave for the country (p. landet). Leave for (t.) Paris. Leave for there (- dit) this morning. They quit on Thursday. So Cold ran down home (-ste hjem) for a day or two. Start after him. Cold is travelling to Paris. A number of animals had to be travelled from a distance; **be** **ham** (røfse og) -, **reise** **finden** i **vold**, - **paa** **væggen** tell him to go hang, consign him to the lower regions; **aa** **reis** og **røf**! O, travel I tell you! you go to hell (GTH)! go to Jericho! I should see you at Jericho first! you be blowed! you get! - **hurtig**, ogf. **post**! **ha** **-st** **meget** **be** (..have been) a great traveller; **vi** **er** **vel** **-st** **iro** we have luck of it! we are in for it! - **videre** proceed on (or pursue) one's journey &c, proceed (onwards); - **fin** **vei** take one's departure, go, leave, **fam** come away; - **fra**. Se **1bh**! Se **derfra**! **Mt** I left my portmanteau. I left him at Brix; - i **forretninger** travel on b-s, i **sæpe** for (or in) soap. **Jvf** f. **sin** **fornøielse**! - **med** (tilegne **fig**) **fam** carry off. Se ogf. **2knipe** (m. **fig**)! - **med**. Se **dampstib**, **jernbane**, **2med**! **Mt** Go in the boat; - **med** go along with (or join) one or them &c, be (or make one) of the party; - **om** **itinerate**; tour; **theat** &c ogf. be on the road or on tour, be touring; - **om** i **landet** travel (up and down) the country, go (or take) one's circuit through the country; **ut**: - **fine** **penge** op spend one's money in travels; - **over**, ogf. go across, cross, t. **England** cross (over) to E-d; - **overende** tumble over; - **paa**. Se **2land**! **huset** **-ste** **paa** **elben**, was carried (or went) into the stream; - **til** **helvete** go to hell; - **til** **sin** **mand** i **Paris** (go to) join her husband..; - **tilbake**, is return; - **ut** av **landet** leave the country; - **ut** e. go (or start) after (..in pursuit of).. **5reise** -r journey, travel; (regents, omkring i riget) progress; (tilbånd) journey by water, (længere) voyage; (fortere..

som fort betragtet -) trip; (overfart) passage, run; (vending) journey, trip. *Jvf* ²begive sig, gjælde, hen-, luft-, ¹lyffelig, ²maal, ¹reis! *r* coll travels, travel. *Mt* *Life is a journey. Undertake a journey. Pleasant* (behagelig) *journey, missy! Good-bye — and a pleasant journey to you! A steamer has been known to carry as many as thirty-eight tons of them in one journey. A month would give ample time for the two journeys between England and New York. We had a pleasant three days' run. From Marseilles to Genoa is* (er det) *a run of one night; en - i* (..igjennem) *Schweiz a tour of S-d; paa -ns anden dag, is on the second day out; gjøre en - go on (or make, take) a journey. Jvf tom! Mt And to think of your coming this journey on such a night! The men were permitted to go short voyages pending the inquiry; forhryet for -n engaged (or shipped) by the run; i forte* (..lette) *-r. Se dag-! p. (en) - in (or on) a journey or voyage. Mt The Romans kept the head uncovered except on a journey. Queen Elizabeth, in her perpetual progresses from castle to castle.. I have seen in my travels that.. Mr Cold was on his voyage out; ligge paa -r be travelling, on one's travels, on a journey; staa paa -en til be (just then) departing (or leaving) for..; lyffe paa -n. Se lyffelig -!*

reiseaar year of travel; year of one's travels, travelling year. *Jvf* vandreaar! *-apoték* medicine chest; *-beretning* account of one's travel(s); *-beskrivelse* book of travel(s), travel book; narrative of a voyage; *utgi -r, ogf. publish travels; -beskriver* writer of travels; *-biblioték* travelling l-y; *-billeder* travelling jottings or sketches; *-bog* guide-book; *-bureau* traveller's l-r; *-bureau* tourists' agency; *-chiffel, ogf. roadster; -dag* day of t-l, travelling day; *-dragt* travelling suit; t-g dress. *Mt I will be married in my going-away dress; -erindring* recollection (or reminiscence) of t-l; *-eventyr* travelling adventure or experience, a-e (met with) on a journey; *-feber* t-l fever. *Mt I've got the travel fever on me badly; -flasse* (-fornødenheder) travelling flask (requisites); *-fot: staa paa -*. *Se staa p. reisen! han lever bestandig paa -* he is always leaving for somewhere, always folding his tents; *-frak* travelling coat; *-fælle* fellow-traveller, road-fellow; travelling companion; *-færdig* ready for a start, *fam* in travelling trim; *-følge* travelling companion(s); t-g suite. *Se -fjellab! -fjor* fit (or in a fit state) for travel; *-gods. Se bagage! -godtgjærelse* travelling allowances; *-haandbog* travel handbook, traveller's manual, guide-book; *-heft* is roadster; *-hobmester* travelling tutor, joc bear-leader; *-kamerat. Se -fælle! -kasse* travelling cash; *-kikkert* fieldglass; *-kjole* t-g dress. *Se -dragt! -kaffen, ogf. canteen; -klædd. Se -klædt! -klæde* traveller's holdall; *-klædt* in a travelling (or traveller's) costume &c, dressed for the journey. *Se ogf. i -tøi! -kort* t-g map; *-køft. Se -niste! -kuffert* bl. a. travelling bag; (nugift tvinde) *tit: going-away trunk; -liv* itinerary (or travelling) life; *-lyst* (an) anxiety to travel or to go; (a) love of travel; *-læge* travelling p-n; *-minde. Se -erindring!*

¹*reisende*: med -stevn s.t. bluff|bowed, -headed, sl bluff-nobbed. ²*reisende* travelling; (t. stadig-
hed) itinerant, joc peripatetic. *Mt A peripatetic showman. A roving correspondent. Strolling players; -fjellab* theat touring company; det er ifte - the roads are impracticable; there is no passage. *Mt We cannot possibly set out (or proceed) in this weather. ²reisende* traveller,

(tilføs..i luften) voyager; (fant) gipsy, tramp, traveller. *Jvf* afrika-, ankommet, handels-, land-
strøter! *-bog. Se fremmedbog! -post* (commercial) travellership.

reise|omkostninger. Se -utgifter! -oplevelse traveller's experience; mine vidunderlige *-r bl. a. my travelled wonders; -optegnelser* itinerary notes or jottings; *-pas* (pl især -pas) passport. *Se løpepas! Mt For this omission he may get marching orders; -penge* m-y to travel with, travelling cash. *Se (passagér)fragt! Mt Give him return passage-money; laane 15 fr. til -, to go with; -plads. Se reisendepost! -plan* plan (or programme) of travel; *-pose* knapsack. *Se -bætte! -prest* itinerant preacher; *-pult* travelling desk; *-rem* rug-straps; *-rulle* cav hold-all; *-rute* itinerary, road, route, skeleton tour; (bog) time book, tour list, *railw* railway guide. *Jvf* kommunikation! *-saker* traveller's outfit or kit. *Se bagage! -sekretær* t-g secretary; *-fjellab* (company of, party of) travellers. *Se -følge! -fjitt* travel (or way)-worn; *-fjald* bait-stables; *-fjendium* t-g bursary (..fellowship, studentship); *-fjøm* tide of tourists or travellers; *-fjov* dust of travel; *-fjup* parting glass, stirrup cup; *-fjyfe* a passion for t-l; *-tasse. Se -bætte! -teppe* t-g blanket or rug, wrapper. *Se plad! et rutet - a Scotch plaid; -tjener* t-g servant, (valet-)courier, (østerl.) Tatar. *Jvf furér! -tøi. Se bagage! travelling suit; (hbertøi) out-door apparel or things, walking costume. Mt He is hurrying on his out-door apparel now. Ladies were putting on their (street) things; i - dressed for outdoors (or for the street, for a walk), attired for walking; i fuldt - dressed in all her walking things; -utgifter* t-g expenses; *-vant* used to travel(ing); *-verf* book (or work) of t-s; *-vætte* t-g bag or pouch, gladstone, amr gripsack, grip. *reisning* -er erection, raising, setting up; (traffornhelse) recovery; resurrection; (trigerft) rising; (opstand) insurrection, revolt, uprising; (holdning) carriage. *Mt The steeve of the bowsprit; loga-ritme - log. versed sine; bundstøffenes - the dead rising (of the floors); hesten* (..hunden) *har god -, carries his head well; Rvif* sprang m. god (..fin) -, ran in (splendid) style; *-verf* timber placed endwise. *reiterant' -er &c. Se fontinuant &c!*

re|jekt' : gaa - fail (in one's exam). *Se -dumpe! -jektion* -er a failure (in one's exam), rejection (on examination), *fam* a plough; *-jektist' -er* one ploughed or sent back, unsuccessful candidate (for a degree), *joc* plougher; *-jicere* v reject (on examination), send back, *fam* plough, pluck, *mil* spin; *-nde* sag eliminatory subject. *refambio* merc re-exchange; *-regning* account of charges or re-exchange. *refapi-
tul|ant' -er mil* entrant for a second term of service, one re-enlisted; *-ation* -er recapitulation, summing-up; *mil* re-enlistment; *-ere* vt recapitulate, sum up; *vi* *mil* enter on (or sign on for) a further period (of service), be reengaged; re-enlist, rejoin; - for fire aar, ogf. engage for 4 years' further service. *refaptør' -er* recaptor. *reflam|ant' -er* puffer; *-ation* -er claim; reclamation; (striftlig) notice of claim; *-atorist* puffing. *reflame* -r. *Se* announce, avertissement! *cont* booming, puff, f. on; a write-up. *Jvf* tilfreds! *Mt It forms* (avgir) *the best advertisement of their creed. It would be the scandal and advertisement of the play. It is mostly noise and big* (dygtig) *advertising. With bold booming. No good is to be done by in-*
discriminate *réclame; gjøre - for* advertise;

push; *cont* boom, puff; write up; *gjøre* - for sig selv advertise oneself &c; boom one's own show; *faa avfat v. god* - puff off; *-mafer* boomer, boomster, (advertising) puffer; *-mast* bill-mast; *-mæssig* puffing; *-plakat* pictorial (or picture) advertisement or poster, coloured wall poster; *specialist i* -er poster artist. *reflamere v* claim; reclaim; (avertere) advertise. *Jvf op-!* *Mt The much-boomed programme*; - for. *Se gjøre reflame f.!* - med use for advertising purposes; parade. *reflame* *flilt* bill-board; *-væsen* puffery, -ing. *refle* -r. *Se 'helle (t. fangst)!* *refling* jerked flounder or halibut. *Se 'rav!*

refognoscer *e v* reconnoitre; scout. *Se plan-lægge en opmaaling!* *-nde s* reconnoitrer; *-ing* -er re|connaissance, -connoitre; scout. *Mt This was only as a reconnoitre. An occasional scout after marauding Indians*; - med vold reconnaissance in force. *refognoscerings* *angrep* reconnaissance in force; *-baat* spy-boat; *-fartøi* scout-ship; *-parti* reconnoitring party; *-træn*, ogf. experience train. *refognoscer* -er reconnoitrer; scout. *rekommand* *ation* -er. *Se anbefaling!* *-ere vt.* *Se anbefale!* *Mt By (i) registered parcel*; *fende -rt* send by registered post. *rekonstruere vt* re|constitute, -construct. *rekonvalescen* *s'* -er convalescence; *-t'* -er convalescent, convalescing patient; *bære* - convalesce, be convalescent; *utstrevet som* - discharged (from hospital) convalescent; *-hjem* convalescent home, home of recovery. *reford'* -er *sp & fig* record. *Mt Beat (slaa) the record. Make (sætte) a record. Put up (sætte) a record*; *en -, som det ikke vil være let at slaa*, which will take some beating; *-brøt* (-*sætter*) record-beater (-maker).

refre *ation* -er recreation; *-ere vt* recreate &c. *Se forfriste!* *refrut'* -(t)er recruit; (m. hibe|grev av uerfarend) a green hand; a raw soldier, *fam Johnny Raw*; *fun sig tyro*. *Jvf nybegynder!* *Mt Half of the first-year men of the regiment. Raw levies (første opbud) of young and inexperienced soldiers. This the merest (førsteste) tyro could see*; *tilføre dem mange -ter*, ogf. swell their ranks; *-ere vt* recruit; *fig* (for|sterke) swell the ranks of; *de distrikt*, *hvorfra de -s*, ogf. from which they recruit; *-ering* -er recruiting, -ment; *-exercis* preliminary drill or training; manual and platoon exercise; *-gang* balance-step, squad-drill marching; *-høide* height standard for recruits; *sætte -n op* raise the...; *-marsch*. *Se -gang!* *-stole* recruit's course. *Se -exercis!* *refjelvei* prov cattle path, runway. *Se færaaf!* *Se driftevei!* *refstr* prov. *Se refjelvei!* *Se 'rål, brastgod!* *refst* *angel n* -gler rectangle; (av hustomter, av huse) block; *-angulær* rectangular; *-ascen* *tion* -er right ascension, R.A.; *-ificere vt* rectify. *Mt Adjust a level (libelle)*; *-ifistation* -er rectification.

rektor -er (head-)master, head, principal; *univ* head (or master, principal, rector, warden, sc & *amr* provost, *amr* president) of a college, *amr sl* prex, prexy. *Mt Rugby's new head*; - magnifituz rector (or president of the senate) of the University; *-at' n* -er (head-)mastership &c; *-bolig*, tit: (master's) lodge; *-embede*. *Se rektorat!* *-kaape* president's gown; *-konferanse* headmasters' c-e; *-tale* presidential (or rectorial) address; *-valg* rectorial election. *refur* *rere vi* - til *jur* appeal (or have recourse) to; *-nde* seber relapsing f-r; *-s* recourse; *ta fin - til*. *Se refurrere t.!* *Mt Lose all right of recourse on.. refviem n* (pl *refviem*) requiem. *refvir* *ent'* -er requisitionist; (auctioneer's) employer or principal. *Se konfur* *s'* *-ere v* requisition (e.g. hay, oats); (bestille) call (or speak) for,

order. *Jvf omgang!* - auction order a sale by auction; - militær call out (or up) the military. *refvisit'* *n* -er requisite; *theat* (stage) property, *fam prop*; -er, ogf. fittings; furniture; needs; s.t. ogf. stores. *Jvf kontorrefvisiter, mastinrefvisiter!* *Mt Search for a missing prop. Deck-stores. Office sundries. refvisition* -er requisition; order; *mil* (ved Sandhurst) chit; *efter - fra* on the demand of; *jur* at the suit of.; *ta i* - requisition, lay under (or put in, put into) requisition; *-s-fedd* (written) requisition. *Se behovsfedd!* (i biblioték) call-slip; *-ær'* -er requisitioner. *refvisit* *kasse* *theat* prop-box; *-ør'* -er property (fam prop) master, *fam* ogf. propster; *-ste* -r property woman. *refyl'* -er, *-ere vi* art recoil, *fam* kick; *-gevær* (mastingevær) automatic gun or rifle. *relais*. *Se relæ!* *relation* -er (forhold) relation; *i - til*. *Se relativt til!* *relativ* relative; (forholdsbvis) ogf. comparative. *Mt A comparative term. Danger at sea is comparative, is all a matter of comparison* (et *t* begrep). *Poverty, after all, is merely relative*; *alt er -t* all things are (or everything goes) by comparison. *relativ n* -er relative (pronoun); *det ord, -et gaar (tilbake) p.* the antecedent of the relative; *-t ad* relatively &c. *Jvf forholdsbvis!* - til comparatively (or as compared) to. *Se m. hentsyn t.!*

relagere vt relax. *releg* *ation* -er *univ* expulsion; (f. en tid) rustication; *-ere vt* expel; rusticate, *fam* send down; *-s* be expelled (the university).

reløvere vi matter, be to the purpose. *relief'* *n* -fer relief, relieve, rilievo; surface-model; *gi dem -, sætte dem i* - throw them into relief. *Jvf fremhæve!* *-kart* boss (or embossed, raised, relief-)map. *Mt Boss maps, used by the blind*; *-skrift* embossed (or raised) letters or writing; *-tryk* embossed printing. *religion* -er religion; *dyttes m. en art* - be all but worship(p)ed. *religions* *anliggende*. *Se -fat!* *-begrep* religious conception; *-ed* religious oath; *avlægge -en* take the test; *forordningen om* - the Test Act; *-filosofi* p-y of religion; *-forandring* change of r-n; *-fred* peace as to religious freedom or liberty; *-fællesskab* a community of r-n; *-iver* zeal in religion, religious zeal; *-krig* (-lære) religious war (system); *-lærer* teacher of r-n; *-løs* irreligious. *Se betjendelsesløs!* *-hed* irreligion; *-parti* denomination, religious party or sect; *-sæt* matter of r-n; *-sandhed* (-strupel) religious truth (scruple); *-stifter* founder of a r-n; *-strid* (pl *-stridigheder*) religious controversy or dispute; *-sværmer* religious enthusiast or visionary; *-tvang* constraint in (the matter of) r-n; *-undervisning* religious education (or instruction, teaching); religious classes; *-videnskab* theology; *-øvelse* exercise of religion, (public) worship. *Jvf indstrænkning!* *fri* - liberty of worship; *faa fri -, ogf.* be allowed the free exercise of their religion. *religiøs'* (ogf. om person) religious. *Se fristeligfindet!* *Mt Devotional moods* (stemninger). *Cold had turned religious, and was disgusted at his former wicked life*; *-itet* religiousness, religion; *-politisk* religio-political. *relivie* -r holy relic, *pl* ogf. relics of saints; *bevare* (..gjemme) *som en* - enshrine (as a holy relic); *-gjemme*, *-strin*, *-æste* chasse, relic shrine, reliquaire, -quary.

relæ n (pl *relæer*) elec relay; *-batteri* r-y battery. *rem* -mer strap; (smal) thong; (driv-) belt; (gevær- &c) sling; (liv-) leathern waistbelt; (sto-) latched. *Jvf belte, bæse, driv-, henge-, mastin-, plæd-, vogn-!* *ha en - av huden* have the same foible or a leaf of the same book, be tarred

with the same stick; alt, hvad mer og tui fan holde against time, at express speed. *Wt Take the note to Bingle and ride hell-for-leather* (R. Ripling). *Ride neck or nought*; riste (..tjære) brede mer av andenmands hud cut large thongs of another man's leather or large slices of another man's loaf. *Wt Facile largiri de alieno*; **abstilling** belt-shifting, throwing off the belt. **remboursere** vt re-imburse. **rembrandt** hat Gainsborough hat; picture hat; -ff Rembrandtesque. *Wt Give a Rembrandt effect to the picture*. **rembaile** (t. haandbaaben) sling swivel. **remedium** n -ter appliance, contrivance, device, *fam* gadget, *amr* contraption; (toleranse, i myntv.) remedy (or tolerance) of the mint. *Wt Use various appliances*. **remfabrik** belting factory; -gods belting; -hul hole in a strap. **reminiscens** -er reminiscence. **remis** draw; (ogf. partie remise) a draw, a drawn game. *Jvf pat!* gjøre -draw (their game or match). **remise**. Se art. **remis**! **remise** -r carriage (or coach)-house. **remisse** -r remittance. *Wt Make* (sende) **remittance**; -debat (jv) debate on the Royal Speech; debate on finance. **remission** -er med remission. **remittent** -er merc remitter; -ere v remit; -nde feber remittent (fever). **remje** vi (bølge) pop roar, squall. **remontanterose** (hybrid) perpetual, H.P., remountant. **remon**te -r (army) remount; -tere vt remount; vi bot ascend again; *cav* procure remounts. **remontevæsen** remounting. **remorm** (rem-orm) ligulid, strap-worm. **rempe** -r prov. Se **²rid**! **remplacer** vt replace; -ing -er replacement. **remse** -r slip, strip; patch. *Jvf ramse*, **²stalle**! **remstibe** drum, pulley; -ffo sandal.

ren -er agr. Se **²afer**! **²ren** -er zoo reindeer, *amr* cariboo, caribou. **³ren** (ogf. fig) clean, (i jødisk brug) kosher; (ublandet, utilfat & fig) pure, f. from, of; *mus* natural; (iffe falsk) in tune; (uten sangst) blank; (ubestrevet) blank; (uten tegning: motstet strabert &c) plain. *Jvf* **²bord**, farvand, forgift, fremstille, gjennomstøte, ingenting, temist, klar, kvint, **²mund**, **²pen**! *Wt Their inattention grew into absolute neglect*, vorer t. den -e lileghedsighed. *Abstract* (-, den -e) *mathematics*. *Nothing but a blank* (den -e) *despair*. *A clean plate*. *Clean profit* (fordél). *Cast not out thy foul water till thou hast clean*. *Clean of mind and body* (i sind og stind). *My heart is clean of* (f.) *hate*. *A clear channel, coast, conscience, voice*. *Clear profits*. *A mere accident*. *An out-and-out beauty* *fam*. *A perfect beauty*. *A perfect fifth* (kvint). *If a perfect hurricane blows tomorrow*. *The plain truth*. *Speak pure English*. *Pure* (ogf. den -e) *mathematics*. *Rank* (det -e) *idolatry*. *A sheer impossibility*. *From* (or *in*) *sheer compassion*. *Jvf* **²bar**! *From sheer cowardice* (feighebd). *A straight Democrat* (venstremand); - og **pen**, ogf. tidy, clean and natty; et -t barn a mere (or thorough, very) child. *Wt I am a very child as to having any notion of business*; bog med (bare) -e blade blank book; -t **³mus** F natural; - gevinst (so much) clear gain, pure gain. Se **²netto**! en - og bar borgerlig indretning an institution merely and purely civil; fatte en - lidenstaf f. take quite a passion for..; det (..dette) er -e ord (*fam* for pengene) that's plain speaking, this is speaking out indeed, these are plain terms; med -e ord. Se **²klar**! *Wt Distinctly and in terms*; et stykke -t papir a blank piece of p-r; en - satan a regular devil; -t spil fair game or play; v. et -t tilfælde, v. det -este tilfælde by mere (or by a mere, by sheer) accident, by the merest accident (in the world), by the merest of accidents, by mere (or the

veriest) chance; -e og urene ting things clean and unclean; den -e usans the essence of nonsense. Se **²pærevrøvl**! det -e vanbid (: en vanbittig handling) an act of absolute (or utter) insanity; luften blev atter klar og - the air cleared and sweetened once more; gjøre - clean. *Wt The clerk's wife did the charing*, gjorde -t; gjøre -t **dæl**, om brotsø: sweep the deck; ..bevare sin sti -? wherewithal shall a young man cleanse his way?; gjøre -t i kontoret (stuen) clean (out up) the office; clean the study (tidy the room, clean up). *Wt Do out a room*; **stibe** -t. Se **²stibe**! vasse -, ogf. clean. Se **²vasse**! helt og -t er bedste stasen cleanliness is next to godliness; f. den -e er alting -t unto the pure all things are pure; bringe p. det -e ascertain, make certain, make a certainty of, set at rest, settle; ha p. det -e be clear as to or of, fully realise, at that..; komme p. det -e med ham come to an understanding with him; have it out with him; f. at komme p. det -e dermed..hermed to ascertain the fact; komme p. det -e med sig selv get square with oneself; være p. det -e be an ascertained fact; be settled; be an admitted fact. *Jvf in confesjo!* m. pers. **stib**: be quite clear (med nt of st), fully realise, at that..; efter hvad der er p. det -e admittedly, confessedly; være p. det -e med sig selv have made up one's mind. *Wt Even he had determined* (..had a considerable notion) *that Mr Cold was a brick*. *But it must be perfectly understood that..* *We are not yet out of the wood with regard to..*

renabl (av **²ren**) reindeer breeding or raising; (av **³ren**) line-breeding, &c. Se **indabl**! **²ablet**. Se **²racerén**! **²beløp**. Se **²netto**beløp! **²bloder** -e purebred. Se **blødsdyr**, (fuld)blødshest! **²blomst** glacier (or icy) crowfoot; **²brak**. Se **²hélbrak**! **²brems** reindeer gadfly or gadbee. **rencontres**egning. Se **²marsch**egning!

rend v. Bydeform av **rende**. **²rend** n (pl **rend**) running; run; *sp* race, run, stakes; (sviten) gadding (about); traipsing. *Jvf* **²at**, **²over**! det var et - (paa dørene) hele dagen there were so many people calling (..coming and going).. Se **indryk**! det er et farligt - paa dem they pester us &c with their visits, they *will* call here, they fairly haunt our doors; i et -. Se **²at**! en time i - *pop* for an hour on end; to gange i -. Se i **²rad**! sætte hesten i - put the h-e along; sætte (vi) i -. Se sætte p. **²løp**! sætte avsted i dragende - start hot foot. **rend** vi run; (rinde, flyte) flow, run; (absondre væste) run; (om lvs) gutter, run. *Jvf* **²ake**, **²bryst**, **²fotstred**, **²lybe**, - om, rinde! *Wt The sun rises*. *His brows are running down with* (-r av) *cold sweat*. *The walls are seen to run down with moisture*; - efter jenter be (or run) after girls; - om run about; foot the streets, gad about, be on the gad; - over. Se flyte (**²løpe**) over! - paa. Se løpe p.! (komme uklar av) foul; - ham p. dørene importune (or pester) him with perpetual calls; - ut *sp* start (out). **rende** vt run; (garn) warp; (slag) snake. *Wt Run a sword through one's body, one's head against the wall*; - sig fast. Se **²kjøre**! **rende** -r (fuge) groove; (i bajonet, i sabel) fuller; (langst tal..rendesten i gaten) gutter, *pl* coll guttering; (fra tak) spout (*pl* coll spouting), waterspout; (bhp i farled) channel, *amr* swash, swash-way; (raaf) cut in the ice; lane (or lead, lode) of water; (grøft) drain; (luftet) culvert, subdrain, underground drain; (t. styrtegods) spout, (aaen) shoot; (rør) conduit, pipe, *sc* cundie; *s.t.* dale, water-leader. *Jvf* **²fulsprut**, **²mølle**! *Wt The spouting that ran beneath the eaves*. *Trench the ground* (grave -r) *for winter-celery*; lægge -(r) paa gutter;

-bane race-course, race (or racing)-track, *egl ant* curriculum; (fampplads) lists; **-bæf** pop. *Se* **-sten!** **-garn** abb(s), abb-wool; chain, warp; **-knute.** *Se* løpeknute! **-trof.** *Se* tafrendetrof! **-kule** cut ball, slug. *Mt* Slug a gun; **-kvaë** pop liquid resin; **-løffe.** *Se* løpeknute! **rendere** vi pay, yield a profit, come up money. **rende|snare.** *Se* løpeknute! **-sten** gutter (pl guttering), kennel. *Mt* Marry a beggar's girl out of a gutter; **-s=preſſe** gutter press; **-s=ſtarn** gutter mud or slime; **-ſtif** running knot; **-ſug** back-surf, back-sweep of waves. **1rending** =er. *Jvf* ſol! **2rending** =er chain, warp; **-s=ſilte** orgazine (or thrown) silk; **-s=traad** warp-thread.

ren|dyrke vt cultivate, culture (pure); *en -t og* ſødt ſturt an inbred and inborn villain; **-dyrkning** pure cultivation; **-døl** Ren dalesman. **renegat'** =er renegade (fra to), *fam* bolter, *amr* crawfish; *den* franſte -, *ogſ.* the renegade Frenchman. **ren|ſeie** vt sweep clean, clear; **-gjøre** vt clean. *Se* gjøre rent i! (ſtibsbund) grave; **-gjøring** =er cleaning (out, up); clean; (av ſtibsbund) graving. *Jvf* høſt-, *paafte!* *moren* var ute i -, was out charing; **-s=ſoll** cleaners; **-s=ſone** char(e)-woman, char, laundry; **-s=mand** cleaner; **-hed** cleanness; purity; - i *ſeder* correctness of life; *esp* purity of manners, chastity; *valgenes* - the purity of elections; **-hjetet** pure of heart, pure-hearted. **1renhold** keeping (or raising) reindeer. **2renhold** cleaning, cleansing; - *og* brændſel firing (or fuel) and cleaning. *Mt* Lighting, water, and cleansing. Scavengers have gone on play, and no one will undertake the duty of cleansing; **-s=** cleaning, cleansing; **-verf** cleansing department. *Mt* The Corporation (kommunale) cleansing department.

ren|jagt reindeer stalking. *Jvf* adgang! **-jæger.** *Se* -ſtytter! **-ſalb** r.-calf; **-ſjød** r.-flesh or meat; **-ſo.** *Se* ſimle! **-ſofe** vt (ſalb) whiten; **-ſultivere.** *Se* -dyrke! **-ſultur.** *Se* -dyrkning! **-lav** reindeer lichen or moss; **-livet** clean-lived, cleanly living, *ſom* præd. *ogſ.* a clean liver; **-hed** cleanness (or correctness) of life; **-moſe.** *Se* -lav! **renom|mée** n =r character, reputation. *Mt* For his character's sake; **-mere** vi *ſi* boast, brag; play the bully; **-mért** well-known; **-miſt'** =er boaster, braggart, renowner; bully. **renou|ce:** gjøre ſig - i, - *paa.* *Se* renoncere ſig i! *bære* - i, - *paa* have none of (a ſuit). *Mt* Be at a loss for (p.) arguments; *bære* - *paa* ſamtaleſtoſ, *ogſ.* be talked out; **-cere** vi resign; - *paa* give up, resign. *Se* gi avſald p., *negte* ſig! **-cere** vr - ſig i (en viſt farve) *sp* get out of.. **renovation** =er (opſamling av huſ-avſald, ſøpl &c) collection, collection of house refuse; (av bing &c) cleaning, cleansing (of a vault, of vaults), removal (or disposal) of night-soil; sewage disposal; *conc* (huſavſald, ſøpl) dirt, house refuse, offal, refuse; night-soil. *Jvf* nat! **-s=plads** dumping-ground, dust-yard, *amr* *ogſ.* dump; night|shoot, -yard; **-s=verf** iſ sanitary (or sewage disposal) works; **-s=vogn** night (or sanitary) cart; **-s=væſen.** *Se* renovation! sanitary system, sanitation. **renob|atør'** =er iſær: nightman, *fam* sweeper, *hind* mehter, mehte; **-ere** v clean (a privy, a vault), clear out, sweep. **renoge,** *ogſ.* male reindeer. **rensdyr.** *Se* 2ren!

1renſe vt clean, cleanse, purify; (m. et ſpidſt redſtab) pick; (ſaar) absterge, deterge; (luſt) clear; (luſt, ſmør, vand) sweeten; (bomuld) gin; (ſorn: drifte) fan, winnow; (fremſtille i ren tilſtand) reduce; (v. farantæne..bogtext) expurgate; *ſig* clear, purify. *Jvf* ſemſt! *Mt* Clear the air, *ogſ.* *ſig.* The thunderstorm had left the air more clear. Clear our moral atmosphere. The

task of clearing his father's name. Dress fish. *Jvf* oppgjøre! An expurgated edition. Showers sweeten the air; **-t** bomuld pharm plain absorbent cotton; - luſten i. *Se* utluſte! *en* p. bomdlerſt maate **-t** ſhakeſpeareutgave a Shakespeare bowdlerised. *Jvf* forhutte! - for clear of; clear from. *Mt* Clear cotton of seeds, the country of enemies. Her character (or reputation) was cleared from suspicion; - for ſmitte, *ogſ.* purify; *Se* deſinficere! **2renſe** vr - ſig clear oneself; clear one's (own) character. *Mt* Clear oneself from a crime, of (any) suspicion; **-dør** dmp mud (or sludge)-hole door; **-hul** mud (or sludge)-hole; **-s=dør.** *Se* rensedør! **-tróf** dmp slice. **renſe|ſe** =r cleaning, cleansing; purification; (v. farantæne) purification, purgation; expurgation; *den* maanedlige -. *Se* *det* maanedlige, (kvindens) perioeder! **renſe|ſes|dag** day of purification; **-ed** oath of purgation; *paalægge* ham - put him to his purgation; **-feſt:** Maria - the Purification of the Holy Virgin. *Jvf* kyndelſmiſſe! **-offer** ant lustration; **-proces** purifying process, p-s of purgation. **renſe|maſtine** agr. *Se* drifteverf! **-middel** cleanser, purifier; (t. ſaar) detergent; **-nde** med detersive; **-proces.** *Se* renselſesproces! **-ri** n =er clean(s)ing-house; agr grain-hospital; **-verf** (i mølle) cleansing works; (f. vand) purification works. **ren|ſtaaret** clean (or clear)-cut; clean-limbed. *Mt* A clean-cut mouth, statesman. Clear-cut features. **renſte** v *fam* clean &c. *Se* renſe! *Mt* Dress fish; - *op* i rummage; make root-and-branch work with. **ren|ſtrift** c clean copy, fair copy or draught; engrossment; **-ſtrive** vt make a clean copy (or clean copies) of, copy (or transcribe) fair, fair-copy; (m. ſtørre bogſtaver) engross; **-ſtriver** copyist; engrosser; **-ſtrivning** copying fair, fair c-g; engrossment; **-ſtulle** vt rinse. **renſt|ſtytter** deerstalker, reindeer stalker.

rens|lig clean, cleanly; ad cleanly. *Jvf* ſtel! *Mt* A clean girl. Clean journalism; **-hed** (habits of) cleanliness. *Se* 2lægge ſig efter! for **-s** ſtylb with a view to cleanliness. **renſ|maſtende** pure-flavoured. **rensning** =er. *Se* renselſe! (vafning) ablution; (av ſaar) abstersion, detersion. *Jvf* ut! *Mt* Pride's Purge. **rent** ad cleanly &c; (aldeſ) absolutely, completely, fairly, quite, simply, utterly, *fam* clean; plump; *mus* in tune. *Jvf* 2glemme, 2lifeſrem! *Mt* I had clean forgotten her. She sings in perfect tune. Utterly distracted; - umulig(t). *Se* 2plat! **ſtrive** -. *Se* renſtrive! tale - speak distinctly or plainly, *pop* talk plain. *Mt* My tongue was barely formed to pronounce words correctly..; *det* er - forbi m. ham it is all over (or up, U.P.) with him; - ut. *Se* 2life ut! *Mt* I flatly refused. Refuse pointblank to.. Refuse it plump. *Jvf* 1nei! - ut ſagt to be plain with you., *fam* not to put too fine a point upon it; turde ſi ſin mening - ut, *ogſ.* have the courage of one's opinions; *ſoll* ſyntes, *de* - ut holdt p. at ſteſes, they were fairly roasting; tale - ut speak one's mind plainly, speak freely or out. **rent|abel.** *Se* lønnende! *Mt* Turn to account. A good paying mine; **-abilitet** profitableness &c.

1rente =r (simple) interest, undert. usury; =r interest, Int. *Jvf* aager-, abdrag, 2kapital! *Mt* Bonds bearing interest at (eſter) 3 per cent. The interest of £ 10 000 would suffice to.. An I.O.U. does not carry interest. Lie at (ſtaa p.) interest. Any investment which offers reasonable security and a fair rate of interest. Pay the interest on (=r av) that sum. High usury and bad security generally go together; *ſaa* høie =r make a large i-t; *gi* =r, om kapital: return (or yield) i-t; ..at =rne ſtal lægges t. kapitalen

direct that the sum shall accumulate; *-rne* løper fra.. the i-t shall be payable from..; træffe *-r* at draw i-t on..; leve at sine *-r*, upon the i-t of one's money; m. renter og rentes - with accumulated i-t; *fig* with accumulated usury; sætte penge paa - put out money at (or to) i-t. *Mt Lend money on interest.* *2rente v* pop pay interest, for on *Jvf for:1 vr* - *fig.* Se lønne *fig*! *-beregning* interest-account; *-bærende* interest-bearing. *Mt Quick capital; -coupon merc.* Se coupon! *-dag* term (for paying i-t); quarter (or term)-day; *-fot* rate (of i-t). *Mt When the rate is 5 per cent.; -fri (-frihed)* without (exemption from) i-t; *-gjæld* debt with interest paid in perpetuity; *-hammer* obs exchequer; *-laan* loan repayable by interest. *rentenist'* *-er* fundholder, gentleman of private means or of property, independent gentleman, rentier. *rente|nyter* *-e* annuitant; *-op- lægning* accumulation of i-t; *-penge* interest; income. *renter|e v.* Se *rendere!* - *fig.* Se lønne *fig*! *-ingsevne* profitableness, remunerativeness. *rentesregning* calculation of i-t, percentage. *rente|svarende.* Se *lønrende!* *-tabel'* i-t tables; *-tap* loss of i-t. *rentier'* *-er.* Se *rentenist!* *ren|tryk n* clean proof, fair impression; *-trykke vt* work off; *-ft* exemplar. Se *rentryk!* *-vasse vt* wash clean, clean; *fig* clear (f. from, of), clear one's character, exculpate, *fam* whiten, white-wash; *-vaskning fig* exculpation, *fam* white-washing.

renæssance *-r* renaissance, undert. renascence. Som adj. ogf. medieval; interesse for *-n* medievalism; forfætt over *-n* medievalist. *reol* *-er* rack, shelves. Se bog-, fag, *fristkæse!* - til protokoller ledger-rack; - med *stuffer* og *fag* a nest of drawers and pigeon-holes; anbringe i bedkomende *fag* i *en* - pigeon-hole. *reorganisation* *-er* reorganisation, *-ing*; *-fere vt* reorganise. *1rēp c* *-per dial.* Se *grænd!* *2rēp n* (pl *rēp*) rope. *reparation* *-er* mending, repair, repairs (p. to), s.t. ogf. refit; restoration; (i)stændsat *sted* mend. *Jvf foreta(ge), hoveb-!* *Mt We had not had a refit for over eighteen months. No place could have suited us better for a refit. A repair to be made on (or to) one of the wings of his machine. Materials collected for the repair of a church; under - under (or undergoing) repair. reparations|arbejde* work of repairs; *-basin (-dof, -stib)* repair-basin (dock, ship); *-station* repair(ing) station; *-verft* repair(ing) yard; *-verfsted* repair(ing) shop. *repar|atør'* *-er* i mender; *-ere v.* Se *gjøre istand, istandsætte!* (tapét-mønster) renter. *Jvf oms!* I have nyt og - gammelt make and mend; *..f. at* - had to be taken to port for repairs. *repar|tere vt* allot, apportion, distribute; prorata. *Mt Prorate assessments, dividends; -tition* *-er* allotment, apportionment, distribution. *reperbane* laying walk, ropery, rope-walk. *répertoire n* *-r* répertoire, repertory, stock pieces or plays; holde *fig* paa *-t* hold (or keep) the stage; *-stykke* stock piece or play. *repertorium n* *-ier* repertory. *repetent'* *-er* (underlærer v. stole) usher; (forfaabidt han fører tilsyn v. lejelæsning) prep master; *univ* tutor, (t.) repetent; *-post* ushership &c.

1repetere vt repeat; - *Agamemnon* do over A-n. *2repetere vi* repeat; do over tasks. Se *rape!* (om mat) repeat on (or rise with) one. *Mt Everything I ate would repeat on me;* - om barneshgdomme look up pediatry. *repeter|sjer* repeating spring; *-flag* repeating flag, repeater; *-gevær* repeating rifle, repeater; *-mekanisme mus* (i piano) check action; *-stib* r-g ship, repeater; *-ur* r-g watch, repeater; *-vaaben* r-g

firearm; *-verf* works of a repeater. *repetition* *-er* repetition; doing over; *-s-furfus* refresher course; *-s-tegn mus.* Se *gentagelsestegn!* *repetitor'* *-er* repeater; (som overbringer en stibsførers ordre) call boy. Se *repetérstib!* *rēp|formig* rope-like, *anat* restiform; *-helle* (bøile i enden at et *rēp*) rope hoop or ring. *repli* *-er.* Se *-post!* *-cere vi* reply, t. on, to; *-nde* bemærkninger o-s in reply; *-ere vr* - *fig* paa *mil* fall back upon, retreat towards. *replit'* *-er* replication, reply; *jur* ogf. defendant's answer; *if theat* speech. *Jvf afbides!* *Mt In reply* (i *-en*) *Mr Smart was decidedly superior to Mr Cold. Make* (fi) *a speech;* e. *denne* -, ogf. having made this speech..; *gaa fra* *-en* lose one's cue; *raft* i *-en* great gifts of repartee, (a) readiness of reply; *-laver* *-e theat* gagger; *-stifte* exchange of speeches, *fam* exchange, (controversial; sharp) passage. *Mt Mr Cold and the coroner had some undignified exchanges. repli|post, -punkt, -stilling* point to fall back upon, rallying-point. *re|ponere vt* *chir* replace; *-portage* report|erism, *-ing.* *repos* *-er.* Se *trappeafstis!* s.t. conning bench; *-trap* stairs with landings. *représal|lie-brev* letters of marque and reprisals; *-lium n* *-ier* reprisal, retaliatory measure. *Jf i pl.* *Jvf gjengjæld!* *Mt Burn a village as a or by way of* (som) *reprisal;* *ta* (..øve) *-ier* inflict (or make) reprisals, p. on; *En,* der tar *-ier* a retaliator. *repriman|de* *-r* reprimand; *-dere vt* reprimand. *reprise* *-r* repetition; (i menuet) return; *theat* revival, *reprise;* s.t. recapture.

repro|ducere vt reproduce; *-duktion* reproduction; *-s-organ* reproductive o-n. *repræsentant'* *-er* deputy, representative; (bærer) exponent; *parl* (honourable, hon.) member. Se *hystyre-medlem!* *Mt Member* (-en) *Stresemann. Several hon. members pointed out that..;* den ærede - the honourable (..hon.) member. *Jvf reglement!* da der først var kommet *-er* nok tilstede a house once made..; som - *o:* paa en andens vegne vicariously; bli valgt som - for Bristol, ogf. come in for B-l; *-hus* house of representatives; *-stabs n* *-er* committee, representative body. Se *hystyre!* *repræsentation* *-er* representation; *-en conc* Parliament; *-s-ret* franchise; *berøbe* (faa) - disfranchise (be enfranchised); *opnaaelse* (..tilbehold) at - enfranchisement; *by* med -, ogf. represented town; *-s-utgifter* expenses for entertaining. *Mt The ambassadors have large salaries and a fund for entertaining. repræsent|ativ'* representative; *n* *-er* representative, *pl* ogf. notes; *-ere v* represent; *parl* sit (or be member) for; *en* mand, som forstaar at -, who understands how to represent his position.

repsifing s.t. reef-point, point. *repslager* *-e* ropemaker, sc towar; *-i' n* *-er* rope-making. Se *reperbane!* *-mitte.* Se *mitte!* *repstige* rope-ladder. *reptil' n* (-ier). Se *krabbdyr!* *reptilie-blad* reptile contemporary. *republi'* *-er* republic; (om Engl. under Cromwell, om den nederlandske - under generalstaterne, om den australske -) commonwealth. *Jvf lærklære!* den lærde - the republic of letters. *republikan|er,* *-e,* *-erinde* *-r* republican; *-isme* republicanism; *-st* republican. *reput|ation* *-er* reputation; *-érlig* *fam* creditable; honourable. *reseda* *-er* reseda, if mignonette. *Mt A plot of reseda and cockleshells;* *vild* - base rocket *refest n* *-er.* Se *overlær!* *reservage* *-r* resist; *-pap r.* *-paste.* *reservat|ion* *-er.* Se *forbehold!* Se *nationalpark!* nedlægge *sin* - imot enter a caveat against. *Jvf ta* sine *forbehold!*

reserve *-r* reserve; *mil* ogf. reserve forces; *if* som adj spare; *-anfer* spare a-r; *-del*

duplicate portion, spare part, *pl* ogf. spares; **-dør** emergency door; **-esfadre** reserve s-n; **-fond** reserve fund; emergency fund; **af** sætte (..henlægge) til -et place (or put) to reserve; **-forraad** spare stores, reserve; **-gods** spare gear; spare sails, spars, and rigging; **-hest** led (or spare) horse; **en** - fra Astley an Astley's supernumerary; **-korp** (body of) reserve; **-ledning** elec hospital bar; **-lods** deputy p-t; **-læge** assistant physician; **-mand**, ogf. odd man; **-mandskab** spare hands; **-maskine** (-nøf-tel) duplicate e-e (key); **-officer** supernumerary (officer); officer not in constant pay; **s.t.** officer of the royal naval reserve; **-portion** mil emergency (or iron) ration. **reservere** *vt* reserve; - *fig* reserve to oneself; - *fig* *imot* enter a caveat against; guard against. **reservetor** reserve (and auxiliary) rudder; **-spire** spare spar. **reservért.** *Jvf* reservere! *Se* forbeholden, tilbeholden! - mine bl. a. distant air; **-hed.** *Se* forbeholdenhed! **reservestyrke** reserve forces; support; **-tog** emergency train; **-tropper** reserve forces; **-utgang** emergency exit. **réservoir** *n* -er basin, réservoir; **-pen.** *Se* fyldepen! **residens'** -er residence; **opslaa** *fin* - i (..paa) go into residence at..; **-stad** residence. **residént'** -er resident; i den britiske -s bolig at the British residency; **-ere** *vi* reside, hold state; **-nde** kapellan (capellanus pro loco), perpetual curate, P.C., vicar, kapellani perpetual curacy, vicariate, -ship, læge resident physician, minister resident m-r; **-uum** *n* (*pl* residua) residue, residuum. *Jvf* ogf. biprodukt! **resignation** -er resignation; **-ere** *vi* resign; be resigned. **-ért** resigned, i, under to; *ad* resignedly; *det* -e udtrykt i hendes ansigt, ogf. her submissive features. **reskripte**, **-v.** *Se* ris(i)tere, risiko! **reskript'** *n* -er rescript. *Jvf* pavelig! **-mæssig** rescriptive.

resolut' prompt, unhesitating; ogf. om person: bold, determined, resolute. *Mt* A determined fellow; **-ution** -er resolution; **højeste** - cabinet (or government) order; **kongelig** - (the King's) order in council; **faa** - **paa** (barne)faren get an affiliation order. *Jvf* amts-! der blev ikke foreslaaet nogen - no r-n was put; **-vere** *vt* resolve, resolve upon; **-nde** *med* resolvent; -rt. *Som* adj. *Se* resolut!

resonans' -er resonance; **med** - resonant; **overføre** energi ved - *elec* tap-tap; **-bret**, **-bund** abat-voix, sound (or sounding) board; **-hul.** *Se* lyd-hul! **respekt'** respect. *Jvf* agtelse! **ha** (stor) - for ham feel (or have) a (great) respect for him; stand in awe of him, hold him in awe. *Mt* Of him they seemed already to have a very wholesome respect; **ha** - *med* *fig* command r-t; **staafe** -. *Se* agtelse! **den** - der stod *av* dette bondefamfund the r-t commanded (or the reputation enjoyed) by..; **der** *staa* ingen - *av* ham he does not command respect; he carries no authority in appearance; **sætte** *fig* i (stor) - make oneself (greatly) respected, højs by. *Mt* Mr Cold had, to use a schoolboy's expression, «established a funk»; **med** - at melde under favour (be it spoken); **-abel** respectable; **ganste** - respectable (e.g. audience, discourse, number, performance); **særdeles** - very creditable; **-ere** *vi* respect, have a respect for; **-indgydende** respect-inspiring, commanding respect, imposing, -pressive; imposing-looking; (sterkere) awe-inspiring, awful; **litet** - unimposing; **-iv** respective; *pl* ogf. several. *Mt* The combatants maintain their respective positions. They go out on their several avocations; *det* -e fund *av* is var stoppet (Besfel) the sound in question..; **-ive** *ad* respectively; **-løs** disrespectful; **-hed**

disrespect; **-stridig** disrespectful; **-t** forhold disrespect; (mot foresatte), ogf. contempt to one's superiors; (i rettergang) contempt of court, tort: contempt.

respirator -er respirator; **gaa** *med* - wear a r-r. **respit'** -er grace, respite, time, time allowance, orig *sp* law. *Mt* Five minutes' (..half-an-hour's) grace. *Be* allowed a minute's law or time; **-dag** day of grace. **respon|dens** (*pl* -dentes) *univ* respondent; **-dentiabrev** *gl*t jur respondentia bond; **-s'** *n* -er -a advice (of faculty), opinion; **-sorium** *n* -ier *rel* responsorium, -sory; **-sum** *n* (*pl* -sa). *Se* respons! **res|fort** -er department, province. *Mt* The affair is cognisable in the Paris Court of Appeal. That is not within my province; **ligge** *utenfor* *Ens* - *be* (or fall, lie) beyond (or out of) the cognisance of..; **-chef** head of division. **res|source** -r. *Se* hjælpemiddel! **finansielle** -r, ogf. ways and means.

rest -er remainder, remnant, rest, *sc* lave; *if* *amr* balance; (*av* beholdning.. *av* sum) balance, (*av* fløde o. l.) remnant; **fent**; (*stump*) end, scrap; **mat** remainder. *Se* ²levn, residuum! -er, *if* remains. *Jvf* bagasse, levning, bræfester! (v. mynt-fabr.) scissel, sizer; (*af*salb) waste; -erne (bræf), ogf. the carcass. *Mt* The dottle of a pipe. *Jvf* ²lenzmand! A fent: a remnant or imperfectly dyed piece of goods. If there is any lingering (endnu *er* *en* - *av*) goodness in your nature.. The remainder is unintelligible (uforstaaeligt). Miss Ada possesses at least the remains of beauty. Eat half and give his comrade the rest. The rest were made prisoners. These scraps of love; **og** *hele* -en and all the rest of it; (*svale*) -er, ogf. lingerings; **faa** *fin* -. *Se* bekomst! *gi* ham hans -. *Se* bekomst! *gi* ham den sidste - *fig* give him his quietus; *som* *bestaar* *av* -er scrappy; *for* -en. *Se* ogf. forresten! til - *fam.* *Se* tilsidst! (t. afslutning) to close (or to top) up with; **stor** til - 1500 fr amounting to 1500 crowns still due; **staa** til - be still due; *om* *person* (m. betalingen) be in arrear or in arrears; *indgaaende* prøver *staa* endnu til -, remain to be made; **staa** til - *med* be in arrear(s) for..; **staa** til - *for* *seks* *uger* t. *verten* be six weeks in arrear to (or six weeks overdue with) one's proprietor; *uten* - *mat* without a remainder, and none over. *Jvf* ¹gaa *op* i! **restance** -r arrear; (*av* leie) ogf. back-rent; *pl* ogf. arrearage; -r (*ugjort* arbejde) ogf. oddments; *fomme* i - get (or run) in arrear(s). *Mt* Get nine months in arrears with (f.) one's rates; **staa** i - til be in arrear(s) to or in one's arrear; **-liste** list of arrears; (*trøft*) black-list. **restant'** -er defaulter; defaulting tax-payer &c; (p. fondsbørsen) ogf. lame duck.

restauration' -er bar, refreshment rooms, restaurant; **-tion** -er renovation; (*av* bygning.. *av* dynasti) restoration. *Se* restaurant! **-s** -vogn restaurant car (on railways); **-trice** -r (woman) restaurant keeper; *s.t.* stewardess. *Jvf* trice! **-tør'** -er bar-keeper, restaurant keeper, landlord of a restaurant; **mil** messman; *s.t.* ogf. steward. **restaure** *vt* renovate, restore. *Mt* The building has been completely renovated and luxuriously decorated. **rest|beholdning** balance, stock in hand; (i boghandlerpr.) remainder stock; **-beløb** remainder. **reste** *vi.* *Se* restere! **-dag** (Selfridge's &c) remnant day; **-handler** oddment seller, fent-dealer, piece-broker. **restere** *vi* be left, remain; be still due; **-nde** remaining, residual; in arrears; - *løn* arrears of wages &c, back pay (or salary, wages), *statter* arrears of rates or taxes; *det* - the balance, the remainder. **reste|salg** remnant

(or rummage and oddment) sale. *reſt|exemplar* remainder copy; *-gjæld* surviving debts. *reſtitu|ere vt* restore; if restore to health; *-tion* -er restoration. *reſt|ladning* remainder of a cargo; *-leie* balance of rent; *-opgjør* *merc* balance; *-oplag* (publisher's) remainder; *-parti* remainder; *-produkt* chem residual, -ent. *reſultant'* -er resultant; *-kraft* dynam(e).

reſultat' *n* -er issue, outcome, result; outgrowth; (*1*ende, *slutning*) upshot; (*2*følge) consequence; sequel; (facit) answer; total. *Jvf* *2*bringe, fremkomme, *2*lede t., opnaa! *Mt* *The outcome of both schemes is doubtful. Realise* (bringe) *satisfactory results*; life - *sp* a level finish, a tie; *-et* av deres arbejde blev, ogf. their labours issued in.; forſøkt bragte gode -er, ogf. was (or proved, turned out) a success; regneſtøkket ga et rigtigt - the sum worked out correctly; to hester, som har løpet m. life -, that have tied; ende m. life - (paa begge sider) end in a tie; bringe ſafen t. et - bring matters to a head; komme t. et - arrive at (or come to, reach) a conclusion or result. *Mt* *Reach a finality* (ende- ligt -) *in a negotiation*; komme t. det -, at., ogf. decide that.; forſøkte, men uten -, but failed; *-løb* futile, resultless; bli -, if fail (of effect, of its purpose), prove a failure; *-løshed* failure, futility. *reſultere vi* issue, result, i in. *réſumé n* -er résumé, summing up. *reſumere vt* recapitulate, sum up, undert. draw to a head.

1ret -ter (av māt) dish; course. *Mt* *Two courses. A dinner of six courses*; -terne ſtaar (*..J* har -terne) for jer well, help yourselves!

2ret (*1*life) direct, right, straight, undert. true; (rigtig) correct, proper, right; legitimate, true, undert. rightful. *Jvf* *blanding*, *egtefølf*, *2ene*, gripe an, *2bedkommende*! *Mt* *In a direct line. The lawful (or proper) heir to the throne. A right angle, line. Be restored to the rightful owner. The rightful heir to the throne. The true altitude. The true doctrine. A true father*; - og rigtig right and square; meet and right; - og ſlet, ſlet og - bare; plain; holde indenfor de -te grænser hold within (legitimate, proper) bounds; den -te mand bl. a. a fit (or the proper) person, the right (or very) man, the man of men; den -te mand p. det -te ſted the right man for the (or in the right) place, *fam* the round man in the round hole. *Mt* *The round men in the square holes*; dette var det -te ſvar, the right answer to make; i (*..til*) -te tid by the due (or at the proper) date, at the proper (or right) time, in due time; (beſeelig) seasonably; seasonable; (i ſin tid) in due course &c; et ord i -te tid a word in season. *Mt* *Do everything at its proper time. The man had not been relieved* (avløst) *to time. You are* (kommer) *just in time*; som kommer (*..ſér*) til -te tid, ogf. seasonable, well-timed; til -te tid og ſted at fitting time and place; kom i det -te øieblik, in the very nick of time; - ſkal være - there is nothing like fair play, fair play is a jewel, fair's fair, right is right; det var -! ſyng litt! that's it! give us a song! *Mt* *Pitch into him! that's your sort!* den -te the right one &c. *Se* *2jo!* hun har omſider fundet den -te (er blit forlovet) *fam* Mr Right has come at last; han vilde være den -te. *Se* den -te mand! ogf. he would meet the case; du er mig den -te iro you're a nice one, you! *Jvf* *fét* far! *Mt* *Guess* (*..know*) *which (or who) was who (or which)*; det -te the correct (or right) thing; Deres forſlag træffer det -te your suggestions are what ought to be done, hit the mark, *fam* touch the spot. *Mt* *Per-*

haps the speaker was nearer right than he imagined; det ene -te the one right thing to do; De er langt fra det -te you are (or that is) wide of the mark. *Jvf* *2*langt fra! *Mt* *In the hint I had given Mr Cold I had not been far short of* (*..I had been only too near*) *the mark.*

3ret ad right, straight; *fig* right, rightly; (tilbørlig) duly; (temmelig) fairly, pretty. *Jvf* *baug*, *2*forſtaa, handle, *2*hufte, mindeſ, nedſtigende, retteſt! *Mt* *Dead astern* (agterut). *Directly opposite. Right astern*; forſtaa mig -! do not mistake me! *Jvf* *2*forſtaa! det var iffe - gjort, not rightly done; deri gjør De -, det gjør De - i you do right, you do (or will do) well. *Mt* *I'll wait an hour yet. — Had you better?* gjøre - i at be (or do) right to.; gjøre - i at optræ ſaaledes, ogf. be justified in one's action; - ſom det er, - ſom det var (all) of a sudden; just then; (hvert øieblik) every now and again (or and then), every here and again, every here and there, ever and again, every other instant, every few minutes, at every turn; - aldrig nevermore; - godt fairly (or pretty) well; - og ſlet barely; simply. *Se* *2*lifefrem! *Mt* *I was formerly plain Adolph. That, plainly put, was what the proposal amounted to*; det er ſlet og - meningen *fam* that's the plain English of it; - frem straight on; (t. perſon) ogf. straight before you; ſe - frem f. *fig* look straight before (*..stare* straight in front of) one; - (i) nord. *Se* *nord!* - nord f. due north of.; - nordover by a due N. course; - nu before (or ere) long; (ſtrag) presently. *Se* *2*mund (luſte op)! *Mt* *I shall forget my own name next! Ada took his hat from the stand and handed it to him. In a little she'd have put it on his head*; - nu p. femte aar rather more than four years; - op og ned right up and down; perpendicularly, *fam* bolt upright. *Jvf* *2*op! - paa dead on to.; - ſaa just so! that's it! s.t. steady! steady as you go! - ſom jeg ſtulde t. at just as I was going to.; ſh - ut *fig* fly (or go) off at a tangent; - ut for s.t. abreast of.; - ut t. luvart dead to windward.

4ret -ter (moſſat *4*uret) right; (rettigheb) prerogative, privilege, right; (t. handel &c) a license; (paaſtaet -) pretensions; (tilkommende) due; (adgang, magt, myndigheb) a faculty, (a) power; (erſtatning) compensation; (lovgivning) law, legislation; (domſtol) court of justice or law, (court of) judicature, (law-)court. *Jvf* *brænde- vins-*, forvalte, (ha ſin) gang, gjældende, gud, indbra, irette, medrette, *2*middel, præjudikat-, ſjel, ſebvane-! *Mt* *Form* (ſætte) *the court. Set* (ſætte) *the court. The right of the House of Commons to a share in the legislative power. The right of Richard to the throne of France*; -ten (dommerne), ogf. the bench. *Jvf* (moſſætningsvis) advokaterne; en elg- a right of killing elk; - og billigheb justice and equity; -ten at være (til) its &c justification in existing, *sa raison d'être*; ſaa - carry (or gain) the point; (i det, *En* har ſagt) prove (or be proved, turn out to be) right; ſaaledes ſit han altid -, ogf. thus he was right in any case. *Jvf* (ha ſine ord i) behold! tale, fun f. at ſaa - talk for victory; la ham ſaa ſin - give him his own; ſaa - paa *En* bring one to reason; jeg git Dem - i det I give you right, there I grant you are right. *Mt* *Mr Cold gave it for me*; jeg ſkal gjøre dig - for den (grønten. *2*sbj) I'll pay you fairly for it; gjøre - for *fig* clear off one's liabilities, meet one's engagements; discharge one's duty to the full, prove efficient, give a good account of oneself. *Jvf* *ſyldeſt!* gjøre - for (m. uperſ. ſubj). *Se* *2*tvitte f! ha - (ha -ten p. ſin ſide) have right on one's side, be in the

right; (i det En sier eller har sagt &c) be correct or right; nu, Ada, hvem hadde (saa) -? now, Ada, who is right? du har ti gange - you are right ten times over. *Mr On those matters time had proved him right*; de hadde -, naar de nævnte ham they were correct in naming him; jeg vil nok ha - for melet, du tog fra mig I want, please, to get paid for.; det kan du ha - i *fam* true for you! *Mr You are quite correct there*; forlagsret, den -, en forfatter har over sine egne verker.. the right which an author has in his original productions. *Mr At present we certainly have right (-ten) on our side*; bonden var i byen og stulde ha - paa en proces, to find out about a lawsuit; han vilde ha - paa tyven (Ubbj.) he wanted to find out (or trace) the thief; ha - til be entitled (or have a right) to.. *Mr Have a right to complain of.. I do not think I would have the right to (- til at) induce a poor man to..*; fræve - paa En demand justice against one; staffe En - right one, see one righted, see that one has his rights; selv om der står ham hans - even though justice be done to him.; ta - paa take the law of.; for -ten, bl. a. in court; in a court of justice; bringe saken for -ten. Se domstol! saken kom for -ten, was brought (or came, went) into court; slæpe (..træffe) ham for -ten drag (or hale, haul) him before a magistrate, *fam* haul him up. *Se politiret! Mr Drag them into the Courts on silly charges*; det staar f. alle -ter *fig* it will pass (or pass muster) everywhere, pass survey in any market; staa for -ten be pending (before the court), be before the court. Se domstol! (om person) be tried, be brought to trial (..be placed on, be put on) one's trial. *Se paa livet! Mr A case at bar. A matter which is sub judice*; stille en sange for -ten, ogf. put up a p-r; i -ten in court; (tilstede i retslokalet) ogf. in the court. *Mr Is he in court? I was in the court-room*; være i sin -, i sin gode - be in (or within) one's (or their) right, be in one's rights; have a perfect right to do so; m. erobringen - by right of conquest; m. al (..fuld) - in (or with) perfect justice; with strict propriety; m. hvad -? by what right? *quo jure?* m. den stærkeste - by the right of the strongest; m. des stærkeste - a fortiori; fræve nt som en -, as a (or as of) right; komme t. sin - come in for (or be given) one's (or their) due or portion, come by (or into, to) one's (or their) own, have one's (or their) rights; om ting bl. a. tell to full advantage. *Mr Many a book by this means has come by its own. Cold's irritability prevented him from doing justice to himself in debate*; komme bedre t. sin -, i sær: show to better advantage, tell better.

⁵ret int mil still! (f. at tilbakelade en befaling:) as you were!

retabelle. Se ritabelle! *retabler|e vt* re-establish; restore, e.g. order; -ing re-establishment; restoration. *retardere vt* retard; *vi* (om ur) lose. *retbaaren* hst legitimate; - til kongedømmet lawful (or rightful) heir to the throne. *retentionsret* (right of) retention, a lien. *retepora* (pl -porer) retepore, *ret|findende n* efter -merc if found correct or free of errors; -frem straightforward; -færd hst justice. *retfærdig* just (ad -ly), upright (ad -ly), hst righteous (ad -ly); fair; rightful. *Mr Sleep the sleep of the just. A rightful cause, claim, war*; -e himmel! heart alive! hvis man var - mot alle if every one had his right.; -gjøre vt justify, vindicate; warrant; f. at -, ogf. in justification of.; *vr* - fig clear (or exculpate, exonerate, justify) oneself (f. of), put (or set) oneself right;

-gjørelse justification; self-justification. *Mr Justification by (or through) faith alone*; - ved guds naade (the doctrine of) imputed righteousness. *retfærdighed* justice, hst righteousness. *Se belende, poetisk, regne, vederfares, yde!* *Mr Dramatic justice is satisfied if.. The justice (or justness) of our cause. The goddess of justice. Justice (-en) with her lifted scales*; indtil fravene står fuld - until ample justice is done to these claims; trods -en, ogf. defeat the ends of justice; det er kun sumpel - imot Cold at si, at it is bare (or the barest, but) justice (or only just) to Mr Cold to say that.; bringe morderen i -ens haand bring the m-r to justice. *Se justitia!* en sammensvergelse mot -en a conspiracy to defeat the ends of j-e; -s-jørelse (a) love (or one's sense) of justice. *retfærdigvis ad* in justice.

ret|haberi' n cavilling(s), arguing for victory; -haberff cavilling; -hed directness &c; -holt straight-edge; -hval. Se nordfaper! *retir|ade -r* fj retreat; privy; -é. Se tilbakeladen! -ere vi retire, retreat, beat a retreat, *fam amr* back-track, take the back-track; - (fig) pop gather (or pick) up one's crumbs, recover; pull (one-self) round &c. Se ²gripe sig sammen! *ret|kjævet* orthognath|ic, -ous, straight-jawed; -fløvet cut with the grain; freely grained; -lede vt direct, guide, set right, show, *fam* post; *vr* - fig prov get all right, put order into one's (own) affairs; -ledning guidance, some hints, posting, showing. *Mr With such posting at the outset as most strangers would require. I might do it with a bit of showing*; -lig. Se retslig! -linjet rectilineal, -ar, right-lined; *fig* single-minded, straight; en - mand *fam* a straight goer; -linjet-hed rectilinear|ity, -ness; singleness of mind, straightness; -lpende ast direct; -løs without rights; lawless. Se utenfor loven (²lov)! *Mr Leave them without redress*; -mæssig lawful (ad -ly), legitimate, right, rightful. *Mr A lawful owner. A legitimate government. Interference with their rightful business. A rightful judge, lord, owner, property. A sound title to land*; -t bytte bl. a. lawful spoils of war; fair game; *mæssig-hed* legitimacy, lawfulness; -ne v (rette) pop straighten, e.g. one's back, (- fig) straighten.

retning -er direction; (beliggenhed, peiling) bearing; (strøms -, sætning) ogf. drift, set, setting; (maal-) dimension; *art* (indsigtning) laying; *mil* dressing; (aanden, sindets, tankens) ogf. tendency, tenor: of the mind &c; ply; (av En's hsten &c) ogf. bent; (hvori et argument &c gaar) ogf. drift; *rel* (tro..seft) persuasion; (hold, fant, strøf) ogf. quarter. *Se hoved-, kunst-, midtad, mistanke, tanke!* *Mr In a (i) northerly direction. The lay of a country. The pieces had the range, but could not reach us. The trend of the coast. The trend of (i) British legislation*; holdt - retning! halt! dress! - høre! right dress! gi en bestemt (: stjev) - ogf. *fig* bias; ha (..gaa i) en vis -, om lyst, om land; trend; holde -en mil keep their dressing. *Mr Preserve a rough* (nogenlunde holde) *align-ment*; den -, samtalen tog the way the c-n was tending; begivenhederne har tat - mot en appel t. magten events tend to an appeal to force; i den -. Se ogf. begavelse, passion! *Mr His individual fancy lies in that direction, does not lie that way*; i forstjellige -er. Se forstjellig! *Mr Four talkers admirable in four different ways*; ..fra tvers in the several bearings of abeam; i samme - *fig* ogf. to the same effect. *Mr Speak* (ogf. uttale *fig*) *to the same effect. Se motfat!* *Divers incidents, all tending* (som alle gaar) *the same way*; gaa i en vis -, ogf. *fig* tend in a certain direction. Se ogf. ovfr. i - av in the

direction of. *Se smstgg tit -ward; fig tit: in the way of. M I stretched across for the stile (stveledet). It would be something like (nt i - av) treason. Look out to seaward. The journey townward (..woodward) had begun; i - av v3 in our direction; i - av grubedrift, ogs. in the mining way; gaa (..løpe, stile, styre) i - av, ogs. make (or be making) for or towards. Jvf 3drage! gaa i - av fig bl. a. lie in the d-n of. M Mr Cold's natural bent (tilbøielighed) was for the drama. His ambition was towards a political career; (gaa, dra, træffe) i - av at tend to..; go (or tend) to show that.. M A factor not making for peace in the coalfields. Everything tending to prove her a lady of rank was willingly received; -s-fraet directive force or power, directivity; -s-røde mil guide; (i 2det geled) marker.*

retor -er (rhetor) rhetorician; -if' -er rhetoric; -ift rhetorical. **retor|kvere** vi retort, imot upon; -sion -er jur retorsion; (if med ord) retort. **retorte** -r chem retort. **retouch**|e -r retouch, *fam* touch up; -ere v retouch; -rt egg *archæ* retouched edge; -ering -er retouch, touching up; *archæ* retouch; -s-fernis, retouching varnish; -er' -er retoucher, toucher-up; en dgtig - *cont* a fake photographer. **retranch|ement** -er fort retrenchment; -ere vt retrench. **retrover|sion** -er putting back, retranslation; -tere v put back, retranslate. **retrugget** straight-backed. **retrat'** -er mil retreat. Jvf tilbaketog! foreta en hastig - beat a hurried r-t; tiltræ -en beat a r-t; være paa -, in retreat; blæse (flaa) til - sound (beat) a (or the) r-t; -linje line of r-t; -post retreat. **rets|akt** legal document, if i pl; -abstaelse cession (of a right); -begreb conception (or notion) of right; -belæring charging a jury, direction by the Judge; feilagtig - error in charging a jury, faulty direction by the Judge, misdirection; avgi sin - charge; -bevisstelse. Se -vern! -betjent officer of justice, esp sheriff's officer; -bevisst-hed feeling (or sense) of justice; -bruf judicial usage; -dag court (or law-, sederunt) day. Jvf ille-! -efterfølger legal successor; heir; -ferie nonterm, (legal) vacation; -forfølgning (legal) prosecution; -forhandling pleadings, court proceedings, proceedings in a court of law, trial; midt under -erne, bl. a. in the midst of the trial; -forhold legal relations; (persons) legal status; -form judicial (or legal) form; -formand president of a court of law; -følelse a feeling of what is right. Se -bevissthed! -gode right; -grund principle of justice; (adkomst) legal title; -ghldig good (in law), &c. Se lovghldig! -ghldighed. Se lovghldighed! -handel, -handling judicial act; -historie history of law, legal history; -historiker legal historian; -hjælp legal advice or aid; relief at law. M Free legal advice. **ret|side** (som p. spillefort) face. Se 3rette! -sind. Se -sindighed! **retsindehaver** jur titulary; assign. M His heirs or assigns. **retfindig** fair (or right)-minded, upright; -hed fair (or right)-mindedness, rectitude, uprightness. **retstaaret** cut straight. Se renstaaret! **retstaffen** honest, upright, *fam* straight, *amr* white; et -t maal-tid mat a square meal; -hed honesty, integrity, probity, rectitude, uprightness. **retste|de**. Se retholt! **rets|kilde** source of the law; -kjendelse judicial decision; -krav claim in law or of right, legal claim; -freds circuit, jurisdiction.

retskrivning -er. Se ortografi! -s-feil. Se art. ortografist! -s-lyndig acquainted with orthography; en -, ogs. a (good) speller; -s-lære system of spelling. **rets|frænkelse** violation of

justice. Se lovbrud! -lyndig. Se lovlyndig! -bi-stand legal advice; counsel; -lig judicial (ad-ly). Jvf avgjørelse, forfølgning, (adv) juridist! M Give instruction for a strict judiciary examination to be instituted. An official inquiry (forhør). Institute proceedings (inlede -e stridt) at once; -stilling. Se retsstilling! -loftale court-house, (law-) court; -læge. Se -mediciner! -lærd. Se lovlærd! s jurisconsult, jurist; -lære jurisprudence, law; -lærer professor of jurisprudence; -medicin. Se medicina forensis! -er medico-jurist; -st of a forensic medical nature, medico-legal; -middel legal remedy; -mord. Se justizmord! -møte sitting of a court, of the court; -negtelse a denial of justice; -orden judicial (or legal) system; rules (or style) of court; -overtager assign; -pleie administration of justice. Jvf haan! -praxis rules (or style) of court; (lov opstaaet p. grundlag av afslagte domme) case-law; -sæt case, (law)suit; hvist det kommer til - if this comes to a case in court.. Jvf komme t.! -sæt court(-room); -sedvane (general) custom; -(r) common law; -sessions session; term; i -en during term time; -sikkerhed public security; -sriver clerk (to a court of law); -spørsmål legal question, q-n of law; -stilling legal status, position in law; -stridig. Se lovstridig! -system judicial s-m; -taler forensic o-r; -termin term; -tidende Law Times; -trætte, -tvist law-suit, litigation. Jvf avgjørelse! -utgifter legal expenses; -vedtægt custom; -vern legal protection; -videnskab. Se jurisprudence! -vidensabelig law, legal; -vidne witness appointed by authority; -vildfarelse judicial error. Se ogs. feilagtig dom! -virkning legal e-t; -væsen justice; judicial system. Se -pleie! **ret-sales ad pop.** Se med solen! -taudet orthognath-ic, -ous.

1rette. Former av 2ret. En gl kass av 4ret. Jvf med-, i-! **2rette vt.** Se 1benke! *mil* dress; (gi en viss retning) direct, point; (figte m.) art direct, lay, point; (om stib) right; (berigtige) amend, correct, rectify. Se hen-! Jvf 2anflage! M Address a few words to.. Aim a blow or a cut at (imot).. The route will be in parts aligned and widened. A motion which was directed against or at the Unionist leaders. Direct one's steps towards.. Draw up (-) one's shoulders. Level a blow at (mot).. Point a gun at (mot.. paa).. Point a musket to (mot) one's breast. Point one's telescope at (paa).. Present a gun at (imot..paa..). Square one's shoulders. Straighten one's shoulders. Strike a blow at (mot) England. Turn one's attention, one's thoughts to (paa).. All eyes were turned towards..; - og atter -, bl. a. correct and recorrect; en feil, som lar sig - an amendable error; være -t mot, -t paa, ogs. bear upon; - sin lorgnet paa, ogs. bring one's glasses to bear upon; - slangen imot (..sætte straaen p.), ogs. play the engine against, turn the hose (or bring the hose to bear) on..; - et dollefest mot aim a blow of one's dagger at.. M Bring one's eye to bear on Mr Cold; - op, if straighten (up); - ut. Se 1benke! **3rette vr** - sig draw oneself up, straighten oneself; (berigtige en forrættelse &c) correct oneself; (om stib &c) right, right herself; (p. linje) *mil* dress, tilhøre by (or to) the right; det -r sig nok fig it is safe to be all right. Se jebne fig! det hele -r sig nok all (or everything) will come right (in the end); alting -r sig i enden, m. tiden in the end things will mend (or right themselves). M In the vain hope that things would pull round.. This will rectify itself largely (f. en stor del) when.. Things will never right themselves if (they are) left alone. Things have a

way of working out right in the end. I hope with you that matters will work round (in the long run); - fig e. accommodate oneself (or conform) to. *Jvf 4søie!* (afhænge af, ændres i overensstemmelse med o. l.) be regulated by; - fig e. ham (: hans leilighed &c) ogf. conform to his occasions, to his wish or wishes; - fig e. *En's luner.* Se ogf. 3søie! *ha noget at* - fig e., something to go by or upon; - fig op draw oneself erect (or straight, up, upright), straighten oneself. *Jvf (i sin fulde) høide!* 4rette vi. *Jvf 2rette!* - for fig. Se gjøre 4ret f. fig! - paa amend, correct; (ordne) arrange, *fam* put right, set to rights; (forbedre) improve, mend; (avhjælpe) reform, e.g. abuses; - paa ham correct him, set him right; - paa fig. Se 3rette fig! fig amend; reform. 5rette -r (paa tøj) right side.

1rettelig due, legitimate, proper. *Saa fin -e andel i..* 2rettelig ad duly, legitimately, properly, by right. rettelse -r correction, rectification; (text-) ogf. emendation. *Mt Without erasure or addition;* -r (til bog &c) ogf. corrigenda; *tillæg og -r addenda, delenda, et corrigenda.* rettemaskine. Se plate! retter/bank. Se anretningsbord! -e comp. *Av 2 & 3ret.* *Jvf 3forstaa!* eller - (sagt) or rather, or, to put it more exactly, *fam* at least, *pop* leastways; *ifte* - end jeg véd (: *saavidt jeg véd*) as far as I know, to the best of my knowledge; -gang procedure, judicial proceedings, p-s at law. Se retsret! ved - in a court of law, in a court of justice, in judicial proceedings; -s-maate mode of procedure, modes of proceeding; -frib carving (or kitchen) k-e, *fam* carver; -sted place of execution, execution ground; føre til -et lead out for (or lead to) execution. *Mt Go to the execution ground, to (one's) execution.* On his way to execution; -fver executioner's s-d; -thing, -ting assizes; -ørg executioner's (or heading) axe.

rette|snor guide, norm, rule of action or conduct. *Mt This may serve for your (tjene Dem t.) government;* -st sup. *Av 2 & 3ret.* 3f most properly; *hvad der - burde gøres.* Se helst! *hvad han - burde gjøre* what was most proper for him to do; *du gjør - i at la ham gaa* you had best (or better) let him go; -træ straightening-board. rettidig is seasonable, ad -bly. rettighed -er liberty, privilege, right; (stjænteret &c) licence, license; (adkomst) title. Se av-gift! *Jvf 1borgerlig!* *Mt A citizen's privileges;* straffes m. tap av visse borgerlige -er, with civil disabilities; -s-brev charter; license; -s-haver is license-holder; (En p. hvem en lodsejdel, en post-anvisning &c lyder) beneficiary. *Mt It will be sold for the benefit of the party;* -s-mand (i Finmarken) ratepayer. ret/troende orthodox, bibl sound; s true believer. *Mt Hardshell:* rigidly (strengt) orthodox; -troenhet orthodoxy, orthodox (or soundness of) faith; -s-mønster standard of orthodoxy; -tæufende just-spirited, right thinking. retur -er return; s.t. home (or return) passage; (tilbaketog) fig retreat; backing down; tur og - passage out (or there) and back, p-e out and home; paa - fig decadent, going down-hill, on the decline, declining, on the wane; (om person, m. h. t. utseende) gone over, passé (f passée), past the prime. *Mt Mrs Cold, whose charms were on the wane..* A face, whose beauty was now on the wane.; en sebbane, som nu er sterkt paa - a custom now more honoured in the breach than the observance; -biljet return t-t, *fam* return; -brev returned l-r; -fragt r-n freight; -ladning r-n cargo, pl ogf. returns. return (tobat)

returns. returner|e v return; -ing -er return. retur|porto, is re-postage; -regning account of re-exchange; -tog back-train; -vegel redraft; -vogn return c-e. ret/bendt turned the right way; -vinget orthopterous, straight-winged; n orthopteran, pl ogf. orthopter|a, -s; -vinklet rectangular, right-angled; - figur orthogon; -vis hst. Se retterbig; -visende pointed (or pointing) the right way; (rigtig) correct, true; s.t. true (e.g. course, chart). *Jvf peiling!* - nord the true North. *Mt Steer true north;* -vished hst. Se retterbighe!

reumat|iser -e, -ist rheumatic; -isme rheumatism, *fam* rheumatics. reusfere vi succeed, make a success of it. 1rev n, pl rev (i seil) reef. *Mt Shake out (stikke ut) a reef;* *ha alle - inde* be close-reefed; *ta - i seilene* shorten sail, fig ogf. ease up on it, take in a reef or two. *Mt Take in a reef in the matter of (m. h. t.) municipal trading;* tilsette seilet med tre - i det set the sail treble-reefed, triple-reef the sail. 2rev c -er swaddle, swaddling cloth. 3rev n, pl rev (flippe) ledge of rock; reef; fuld av -reefy. 4rev c. Se 1basse! 5rev v. Fortid av rive. revaksin|ation -er revaccination; -ere v revaccinate. revanche -r revenge; sp ogf. return; *faa - have one's revenge.* *Mt He will have his revenge out of (- over dig) in some way.* You owe me my revenge. Take one's revenge; -parti return match. revandere vr - fig. Se *faa revanche!* (ta revanche) take one's revenge; (gjøre gjengjæld, spofende ogf. i god bet.) make a return. rev|baand reef-point; -barn. Se lindebarn! -bolt reef-band. 1reve v s.t. reef. 2reve vt (et barn) swaddle, swathe. revelje -r morning call, reveille; *da -n gif* when r-e sounded or was sounded; *flaa - beat (the) r-e.* reverberovn (reverber-ovn) reverberatory (furnace). rever|ens' -er bow, obeisance; gjøre sin - make (or pay, make one's, pay one's) obeisance, make one's (or sweep a) bow, joc kotow, f. to; -enter ad -talt saving your presence, with reverence be it spoken, *salva sit reverentia!* reverflut. Se 2rev!

revers' -er arms side (of a coin), pile, reverse; merc counter|bill, -bond; (vegel) cross-bill; -en av medaljen fig the dark (or reverse) side of the picture, the seamy side. *Jvf bakside!* reverser|e v bmp back, reverse. *Jvf 5basse!* - fig merc give a counter-bill; -ing -er backing; reverse motion. reversi, -no sp reversis. revers|ion -er. Se reversering! -s-angel wiper-shaft. reverunge. Se lindebarn! rebet part. Av rive. revetement n, -s-mur retain(ing) wall, revetment. revetere vt revet. revhul eyelet(-hole), point (or reef)-hole. revidere vt revise; (regnskab) check; (som revisor) audit. *Mt Check an account.* revier n -er. Se jagtselt! s.t. river, stream. *Jvf 2lage p.!* *Jvf rober!* *Mt Racing for London river.* The keeper of a royal walk; ligge paa -et be lying in the stream. *Mt The barque lay off in the stream;* midt ute paa (...i) -et in mid-stream; -e vi sp beat for game, quarter, range; -ing -er quartering &c; -jæger quarter-ranger. revisé nav arch shelf, pl shelves. revis|ion -er revisal, revision; (revisor's) audit. *Mt The accounts are called in for (t.) audit.* revisions|ansvar surcharge; eftergivelse av - remission of surcharge; -antegnelse objection statement; -ark clean proof, revise; -departement audit commissioners (or department, office). revisor -er revis|er, -or; av regnskab: accountant, (accountant and) auditor. *Jvf autorisert!* *Mt Elect accountants for 1915.*

revle -r bar, small reef, shelf; flat - ledge (or ridge) of rocks. revlinger spiral wristbands.

3vf revling(er)! spiral kneebands, puttee bands. **revlsiert** reef-crinkle.

revne vi split, tear; (om nt større, e.g. et stib) break open, part, separate; (briste) crack; burst, snap. 3vf -nde! **Mt** A burst and filthy mattress of straw. If the gloves tear you need not pay for them. The frigate parted amidships; idet de lo, saa de var færdige at - splitting their sides with laughing, laughing like to die or to split themselves; -t geol crevassed.

revne -r rent, tear; crack; (større) fissure; geol crevasse; saa (..saa) -r be cracked, crack. **Mt** Many buildings were cracked; saa -r i crack. **revne** part. Av revet (rive). **revne|sær-**

dig (nearly) bursting. 3vf revne! -nde: - life-ghidig. Se knusende! **revning** -er taking in reefs.

revolt e -r revolt; -ere vi revolt; vt stir up a revolt among; -rt revolted, e.g. soldiers. **re-**

volution -er revolution; gjøre - make a revolution; -ere vt effect a revolution in, revolution-

ise. **revolutions|aand** revolutionary spirit, s-t of revolution; -frig revolutionary war; -mand

revolutionist; -tribunal revolutionary t-l. **re-**

volutionær revolutionary; -e grundsætninger, lær-

domme revolutionism. **revolver** -e revolver, am-

tit: gun; sætte ham en - for panden place a r-r

at his head; -kanon revolving cannon. **Mt** All carry Hotchkiss revolving cannon; -lomme

(bællomme) hip-(or pistol) pocket; -stifts machine

guns, revolving cannon. **rev|seiling** (reef) point;

-er til baat reef-kittles; stift -er i et seil point

a sail; -stiftel reef-tackle) pendant; -torff

deepsea codfish. **revh** -er review. **Mt** Hold

a review; holde - over pass in review; passere

- for pass in review before; ..og lot andre pas-

sere - for sig he stood aside as a spectator, and let other people pass before him for

review. **rhabdomant** -er rhabdomancer, ble-

tonist, dowser; optræ som -, ogf. dowse; -i

rhabdomancy, bletonism. **rheinländer** -e (dansk)

schottish, schottische. **rhesusape** bunder,

rhesus monkey. **Rhin**: -en the Rhine. **Rhin-**

rhin-. 3 smstgg: -baiern Rhenish Bavaria &c;

-bro bridge over the R-e; -forbund Confederation

of the Rhine; -grænse R-e border; -land

R-e country; -landst Rhenish; -länder Rhine-

lander. **rhinoplastik** rhinoplasty, plastic sur-

gery of the nose, Tagliacotian operation. **Rhin|prens-**

sen, -provinser Rhenish Prussia. **Rhin|reise** tour down (or up) the Rhine; -st

Rhenish, Rhine; -vin Rhenish (or Rhine)

wine, **fam** Rhenish; **esp** hock; mousjerende -

sparkling hock. **rhodenser** -e Rhodian. **Rho-**

desia n, undert. ogf. Charterland. **rhodiser|ridder**

knight of Rhodes; -træ (black) rosewood, pali-

sander. **rhodist** Rhodian. **Rhodus** n Rhodes.

Mt At (p.) Rhodes. **rhomb** e -r lozenge, rhomb,

rhombus, pl -bi; -ist lozenged, lozenge-shaped,

rhombic; -system orthorhombic (or right pris-

matic) system; -vilde -r rhomboid. **Rhone** the

Rhone. **Rhætien** n Rhetia. **rhætist** Rhetian.

ri c & n. Se **rid**! **ri** c -er. Se **rei**! **ri** v.

Staar f. ride. Ogf. bhdeform. **Rialtobroen** the

(Ponte di) Rialto. **rib** v. Bhdeform av **ribbe**.

rib. Kort f. ribbe og f. ribbenstef. **ribbe** vt pick,

pluck. 3vf -t. **Mt** Bare (-de) trees. Pick currants.

Pluck a fowl. Strip of (f.) leaves; - ham (i spil)

is clean him out; hadde ganske -t ham f. penge.

Se **blotte** f.! **ribbe** -r rib, pl coll ribbing; bot

rib, ridge; s.t. rib; (t. forsterkning av jernplate

&c) feather. Se **dæts**! Se **ribbenstef**! **gople**

beroe. **ribben** rib; mellem -ene liggende inter-

costal. **ribbens** costal, e.g. cartilage; -hinde

pleura. **ribben|sper** sparerib (of pork); -stef

roast rib of pork; -stet knock in the ribs.

ribbe|stift rib; (av vin) baldrib; -t ribbed; (om

tvi) corded, ribbed; arch groined. **Mt** Corded

silk. A groined ceiling; -vert ribbing; arch

groinery, groining; -væg gymn (climbing

ladder covering an entire gymnasium wall).

ribb currant; -bust (-gelée, -marmelade) currant

bush (jelly); -fast c-t syrup. **ricambio**. Se re-

fambio! **ricin|olje** castor oil; italienst - cold-

drawn castor oil; -syre ricinic acid. **ricinus** |.

frø, -nøtt Molucca bean or nut. **rid** v. Bhde-

form av ride. **rid** c & n (pl rid, rider) is pop fit,

spell; paroxysm. 3vf ansald, attake, **ri**! saalænge

han hadde det - while the fit was on him.

ridder -e knight, pl coll knightage; (fortjæmper)

champion. 3vf Bathordenen! **Mt** Preux (brav)

chevalier. Knight of (av) the Legion of Honour.

Ritter Red (Rød). **Mr** Cold, the faithful (or

sworn) squire of all the ladies; arbeidet -e the

Knights of Labor; være hans - champion him;

ledsage en dame som hendes - squire a lady; op-

faste sig til - for champion, enter the lists for;

saa ham til - create him a knight, knight him;

saa sig til - paa ham bully (or walk over) him,

take down his number; break one's small

wit on him, get (or take) a rise out of him;

-aand chivalrous spirit, s-t of chivalry; -baand

ribbon (of an order of knighthood); -borg

baronial (or knight's) castle; -daand chivalrous

achievement or feat, feat of chivalry; -gods

baronial estate; -kappe knight's cloak; -kors

cross (of an order of knighthood); -lén baro-

onial (or knight's) feoff, land held by knight's

service. **ridderlig** chivalrous, knightly; (i væsen)

courtly, gallant; (i bydere bet.) chival|ric, -rous;

-hed gallantry, chivalry. **Mt** The Queen had

flung herself on the chivalry of the brave

Hungarians. **ridder|ord** word of a knight;

-orden order of knighthood; -pligt duty of

(or as) a knight; -roman chivalry romance,

r-e of chivalry; -sal knights' hall; -stab n -er

chivalry, knighthood; (sv., t.) nobility; (eng.)

knightage; (gl-rom.) equestrian order; -tag

(ceremony of the) accolade, (ceremony of)

knighting; saa (gi) -et be given (give) the ac-

colade, be knighted; -s-mand knight; fig preux

chevalier; -spil game of chivalry, knightly

game; -spore knight's spur; bot ogf. dolphin-

flower, rocket larkspur; -stand. Se -stab! -svend

esquire, knight's page; -tid chivalrous ages,

age of chivalry; -tjeneste knight's s-e; -tog

chivalrous expedition; -værdighed knighthood;

tildele ham -en confer upon him the honour

of knighthood; -væsen chivalry; -ære honour

of a knight.

ride vi go on horseback, ride, ride (on)

horseback; be a horseman or horsewoman;

(ta motion tilhest) take horse exercise. 3 forb. m.

partikler (ad) ogf. prick, spur. 3vf **maflig**, mand-

folkevis, tilanfers! **Mt** The Guards pricked ahead,

came pricking fast from Brix. Prick on. Push

on. Ride ahead. We know that you are a

horse(wo)man; - maflig s.t. ogf. ride easy;

- starpt ride (or spur) hard, stolt prance, tungt

pound. **Mt** Pound along the road. Pound in

pursuit; - umaflig s.t. ride hard; - fra outride,

fam have the leg of; gain (up)on; (efterglemme)

leave, leave behind; - i galop, i rolig galop, i

stidt, i trav, ogf. gallop, canter, pace, trot; - ind

p. En ride upon one; - paa (en hest &c) bestride,

be mounted on, ride; fig run out on, trot

out, at the fact that; (gjøne m.) be constantly

breaking one's small wit on; (være p. natten

av) be on to.. 3vf p. en hest, kjæphest! -nde paa en

sort hest mounted on a black horse; det -r han

altid paa, ogf. it is quite a theme of his, it is

his (conversational) hobby; - til ride up; - ut go out riding or for a ride; take horse; stibet -r under the seas overtake her, she is overraked. ²ride vt ride. Se (i egl bet.) ¹ride p.! Jvf sanden, kjæphest! *Mt The horse which I now bestrode.. Her arm (raanof) was jockeyed by the figure of a sailor doing something with.. Ride a cycle, a horse; - av. Se av=!*

- over ride down; - en hals under s.t. board a tack; rid under fiskehals! down foretack! - fildsene under ride hawse-full; -bane riding ground. Se -stole! -bruf: best til - saddlehorse; -buge(r) riding breeches or trousers, hind shulwaur; overalls; -dragt riding dress; dames: (riding) habit; strædder, som shr -er habit-maker; -dhr mount; -dæffen saddle-cloth; -fogd (glst d.) steward of a manor; -frak riding coat; -fær fit (for riding); -gamaste legging, spatterdash, stirrup-stocking; -r, fæstet t. bvi-lerne: gambadoes; -greier. Se -tøi! -hanfte riding-gauntlet, -glove; (dames) ogf. habit-glove; -hest saddlehorse; mount. Jvf art. kjæphest! -hus horse drill hall. Se -stole! -hynde pillion; -fuegt groom; sp jockey, fam jock; -funst equestrianism, horsemanship; art of jockeyship; feat of horsemanship &c; -lærer riding-master; -manfjet habit-cuff; -nde. Se bereden! Jvf optog! *Mt Horse artillery. Horse(d) police. Horsed battery. Mounted patrol; - batteri, ogf. battery of horse; og - var jeg and I travelled on horseback; -piff horsewhip, riding whip, sp. amr quirt, sl dick; -r -e s.t. swifter; (t. pert) stirrup; -stast legging; -stole manège, riding-school; -sti bridle path; -støble riding-boot; jockey-boot; -tur (horseback) ride, joc tittup. *Mt You must take me (mig med p.) a ride; et uheld p. en - a horseback accident; -tøi riding|equipment, -furniture; -vei bridle|road, -way.**

riding -er (horse-, horseback) riding; sp ogf. equestrianism; mil ogf. equitation; (if motion tilhest) equestrian (or horse) exercise. rids n (pl rids) diagram, (rough) draft, outline sketch, plan; tracing. Jvf om=1 gjøre et - av et stib lay off the lines of a ship; største bredde i -et nav arch her moulded breadth; dybde i -et her moulded depth; staa i - mot den brandrøde himmel be outlined against.. ¹ridse -r scratch; (v. ujevne metaallers gnidning) rut; (aapning) slit; (ex. i falgautomat) slot; sætte -r i, ifær: scratch. ²ridse vt scratch; rut; med scarify; (tegne i om-rids) draw roughly, outline; -blh min. Se blhant! -fjer pen-leg. Jvf passer! *Mt A fixed pen-leg; -fnæ pen-bow; passer med -fnæ pen-bow compasses; -fridt crayon; -ful blue-black; charcoal pencil; -pen bow (or drawing) pen; -prén, -shl marking-awl, scribe. ridsmaat, -mal (surface) gauge; (t. tapper, t. taphuller) mortise-gauge. ridsning -er scratching; med scarification; (tegning) rough drawing.*

ridt n (pl ridt) ride, run, fam spin; et - paa Ens ryg, p. Ens stulbre: a cocky-ride. *Mie (Marie) fam Mall. Riesengebirge (the) Giant Mountains. Riff n the Riff. riffaner -e Rifeno, Riff, Riffian. riffel -fjer rifle musket, rifle; hænge -flen hen fig bury the hatchet; -fanón riflegun; -fule rifle|ball, -bullet, -shot; -løp rifle barrel; -fhyts rifled ordnance; -fhytter rifleman. ¹rifle -r flute (pl coll fluting); groove, pl grooving; art rifle, pl coll rifling; (brev, i brevet arbeide) chase. Se riffel! -r, i randen av myntstykke: milling. Jvf feringsmiddel! -rnes spiral-binding tiltar gradvis mot mundingen the grooves are gaining twist. ²rifle vt flute; groove; rifle. *Mt A chequered floor-plate (dørtplate). Fluted columns. Rifle(d) cannon or gun. Rifled**

ordnance; -t rand, p. mynt: milling; -bænt rifl-ing bench; -gang groove; rifle; -maffine fluting m-e; -træ (i fadelm.) tracer. rifling -er ifær: grooving; art rifling.

rift -er (spjære, i tòi) rent, tear; (spref) crevice, fissure; (p. legemet) scratch. *Mt A blue bore (sc): a rift in the clouds, exposing the blue sky. A ragged bore of blue sky. A break in the cloud. Jvf glan! Cold came through without a scratch; - om fig a rush for or on, a scramble for.. Mt The competition for seats is very keen; -e vi fig scramble, om for. rig -ger rigging, if amr & i smstgg rig; (underlig dragt) rig. *Mt A match for yachts of any rig. Schooner rig; gi f. fvar - overrig; falbe ned fra -gen, ogf. fall from aloft. rigabalsam Carpathian (or Riga) b-m. Rigabugt Gulf of Riga. rigdom -me opulence, riches, wealth, wealthiness; (eg. et spreg) copiousness; -me riches, wealth; treasure. Mt Rise (hæve fig) to comparative riches. Riches have been Cold's downfall (ulhffe). The exterior courts present more architectural richness than the exterior façades. Its richness in (p.) gluten. The richness of the decorations; o, -s dyp! o the depth of the riches! - paa fvaag an abundance (or a wealth) of cattle; -s tilde source of wealth; en bevægelse t. beværing av en nations naturlige -r a (national) conservation movement. rige n -r kingdom, hft realm; (stort, omfattende flere nationaliteter) empire; fig empire, kingdom, realm. Jvf forenet, himme-, keiser-, konge-, literatur, natur-! *Mt The Russian empire. The empire of reason, of truth. The several empires of science. The kingdom of God. The limbo of discarded theories. The realm of fancy, of imagination, of thought; -t3 fiender his (..her) Majesty's e-s; fomme dit -! Thy Kingdom come! rigel -er bolt, lock-bolt. Se løsholt, læsholt! -fjer bolt-spring; -laas dead-lock. rigens obs. En bestemt eieform av rige. Alm. rigets. Jvf latt! ¹rigge vt rig. Mt Rig the capstan, the pumps; fuldt -t, ogf. a-taunt(o); -t som skonnert schooner-rigged; - stibet t. fit the rigging (of the ship). ²rigge vi rig; - godt be finely rigged; fig tell well, have a fine look; -r -e rigger. Rigi n the Rig(h)i. rig|fappe hood (for the rigging); -mester master rigger; -ning rigging, -s-rids rigging plan. rigor|isme rigorism; -ist' -er rigorist; -istiff, -ss' rigor|ist, -ous. rigstopper rigging-stopper.***

¹rigtig (ret. nøiagtig) accurate, correct, right; (ordentlig, dygtig, regelmæssig) regular, fam proper; (tilbørlig) proper. Jvf be(de) om, forhold, pragt-exemplar! *Mt A correct copy. Correct expressions. Just weight and measure. It was a proper (-en) blunder of yours. I hope he will fall into proper (de -e) hands. A thorough winter-day. A true copy; Deres twittering f. chequens -e mottagelse your acknowledgment of due receipt of the cheque; tegninger i - størrelse exact -size (or natural-sized) drawings. Mt An exact-size reproduction; han kommer albrig til - tid, is never in time; det er ifte -t her fam this place is haunted; det er -t, ogf. it is the (right, fam square) thing; that's it, there you are. Mt It would be the square thing for me to drop in and ask; ganste -t, men.. ogf. true enough, but..; eg ganste -t and sure enough..; (tilsynelatende) nofsaa - plausible; det er (grammatist) -ere it is better grammar; det viste sig at være -t, ogf. it turned out to be the fact; (egl om en beregning) it worked out all right; det var -t av ham it was the proper thing for him; det er ifte -t av ham it is not right of him; he is to blame;*

it is not fair; han er iffe - i hodet, *fam* han er iffe - he is not all right, he is not right in his (or the) head, he is affected in the brain. *Mr He is not the thing here, I observed, pointing to my forehead; er du -? fam* ogf. are you all right? ²*rigtig* *ad* correctly, right, rightly &c; (lifstrem) fairly; (i fandsbed, virkelig) indeed. *Sof bemerte, liblig! Mr Miss Ada did not exactly understand me. Be fairly awake. A word properly used. Is (gaar) your watch right? When the tree grows quite old.. I don't quite know what to think of it. I can't quite tell (fi det). Tell a story right. Divine (spaa..gjetie) rightly. A word suitably applied. The roads are not in a very (i nogen -) good condition. Very soon; og han kom ganske - and come he did, sure enough; det er det -, fam - ogsaa indeed it is; det er han -, fam - ogsaa he certainly is, he is, most certainly; jeg er iffe - raft, not very well; - hvad man falder en plug what is properly called a thumping fellow; - en stem unge a sad child indeed; paafé, at alt gaar - til see fair; det gaar iffe - til her there is st wrong (or rotten) here; there is witchcraft in it; gjøre det færdes -, blot ganske ombendt do it by (or according to) rule of contrary; gripe tingen - an go the right way to work; det er iffe - handlet mot ham it is not fair on him; jeg har - mottat brevet the letter has (duly) come to hand, is duly to hand, has reached me safely. *Mr Everything is correctly received; jeg syntes - godt om kosten* I liked the fare very much indeed; *da han var vaaknet - op when (he was) fairly awake..; instrumenterne viste iffe -, did not show true; det vet jeg iffe - I hardly know, I don't know exactly; - burdere begten av de faldne* prov estimate truly the weight of evidence; jeg ftulde - onfte, jeg det kunde I do wish I could; *-hed* accuracy, correctness, rightness; justice, justness, propriety; truth; tilhynelatende - plausibility. *Sof rede, rigtig! Mr Test the accuracy of Mr Cold's information. The justice of a remark. The justness of proportions. See (indse) the propriety of this. Concede the rightness of these arguments. The truth of the information I have no means to ascertain. Sof kontrolere! gjøre regnskab og - for fig. Se rede! ha sin (..medføre) - be all right or quite correct, be a fact; det har sin fulde - med min udelighed it is all correct about my inefficiency; bringe i - adjust, make up, make (or put, set) right, *fam* put to rights; ..har altid været i - my accounts were always straight; *-not* *ad* certainly. *Se vistnok! Mr Do you see it in that light? I do indeed (det gjør jeg -). You are not going? Yes, I am too; han er - kommet op i det bl. a. he is fairly in for it; -t findende. Se retfindende!***

riks opulent, rich, wealthy, of wealth; (fjellig, hppig) luxuriant; (om mat) rich. *Sof arving, begivenhed, 1stilde, leilighed, 2maal, 1parti (to steder)!* altfor - *fig* ogf. plethoric. *Mr A copious language, subject. A rich harvest; en - mand, ogf. a man of wealth; den -e the rich man. Mr The rich hath many friends. I am Julia, daughter of Diomed the wealthy; de -e the rich, the wealthy. Mr At the tables of the wealthy; den -e mand (i evangeliet) Dives; enhver - everybody rich; - paa rich in (or with), wealthy in; abounding in; productive in or of..; gruben er p. sit -este the mine yields most abundantly, *amr* is in bonanza. *rifambio*. *Se refambio! Rifard* Richard, *fam* Dick, Dickey. *rifelig* abundant (*ad* -ly), ample (*ad* amply), copious, liberal, plentiful, unstinted. *Sof rundelig! Mr**

*In abundance of time (- tidssnok). Have ample time. This was ample (- nok) to.. Amply sufficient (nok). A bountiful supply. Rain this spring has been bountiful. A hearty meal. Give largely to every charitable institution. The game is no feather the plentier. Ten minutes? Five is plenty! It is plenty big enough for two; i - mængde abundantly, in abundance or plenty. *Se i overskud!* findes i - mængde abound, be in plenty, be very plenty; der er -t (med) vand there is plenty (or a copious supply) of water; alle har faaet -, have received (or come in for) an ample (or a liberal) share; *-hed* bl. a. abundance, plenteousness, plenty; outpouring. *Mr Tears now flowed with renewed plenteousness. rikfolk* rich ones, the rich; *-s boliger* the mansions of the rich; *-hed* richness; *-holdig* abundant, copious, rich. *Mr An abundant wardrobe. The ore is very high grade; -ing -er* *fam* nabob, plute.*

¹*Riffe* *fam* Freddie.

²*riffe* *vt* (bevæge..roffe) *fam* move; *vr* - fig move, stir; jeg kan iffe - mig av flekken, før I can't stir till..; *-løs* loosish, unsteady. *En* og anden - sten under vandet gav et bløtt dunt. *J. Dahl, Broder Peder; -t* streaked, veined, -y, waved; (om fat) brindled, brindled, tabby. *rifle* *vi* - med prov try (e.g. a lock). *Sof lee p. laasen! rikmand* capitalist, rich man, wealthy individual, *fam* nabob; *-mændene*, ogf. the moneyed interest; the plutocracy; *-s-fyre* plusiocracy, alm. plutocracy. *rifochet' n* -ter ricochet; -ternes længde the ricochet ranges; *fyte* med - fire (shot) à ricochet; *-ftud* ricochet: glance (or rebounding) shot; *-fhtning* ricochet firing; *-tere* *vi* ricochet.

¹*riks* -er (*cont* bl. maalmænd) *quasi* standard speaker, one who speaks standard Norwegian; *fnote* - affect standard Norwegian; *-en*. *Staar* ifær f. riksmålet & f. telefonen. *At* telefonere i -en er iffe altid morsomt. ²*riks* - of the realm; of the empire, imperial; *-adel* nobles of the Empire; *-advokat* attorney-general, sc lord advocate, p. franskt omraade procurator-general; *-akt*: *-en* the Act of Union; *-arkiv* (public) records office, (i Edinburgh) register office; *-arkivar* master of the rolls (with no judicial duties); *-arkivariat'* mastership of the rolls; *-bank*. *Se* nationalbank! *-bygning* constituent assembly house; e. besøket i -en (p. Gidsbald) after the visit paid to..; *-dag* (imperial) diet; (danst) parliament; (nythst) reichstag. *Mr In* (p.) the diet of (i) Worms; *holde* - hold a diet; *-s-mand* (esp Danish) member of parliament, an M. P.; *-daler* obs rixdollar; *-domstol*: den høiere - the high court of judicature; *-droft* obs lord high constable. *riffe* *vi*. *Se* rige! *riks|enhet* imperial unity; *-fane* imperial banner; *-forsamling* imperial congress; *-en*, ifær the Constituent Assembly: of Norway in 1814; *-forstander* regent; *-stab* regency; *-forsvar* defence of the realm; *loven om -et* the Defence of the Realm Act; *-fyrste* prince of the Empire; *thste -r* German princes; *-greve* (-grevinde) count (countess) of the Empire; *-grevskab* fief of a count of the Empire; *-grænse* frontier (of the kingdom, of the empire); *-infignier* insignia of the kingdom, of the empire; *-jubelfammer* (imperial) jewel office; *-fammerret* imperial court; *-fautler* chancellor of the Empire &c; (t.) imperial chancellor, reichskanzler; *-klenodier* crown jewels; *-land* reichsland, imperial province. *Mr The Imperial Provinces, or Reichsland, as Alsace and Lorraine were called; -len* fief of the Empire; *-maal* language of the realm; *det norste* -

standard Norwegian; *-s-forbund* standard language defence league; *-marfalk*. Se *connétable*! *-mynt* coin of the realm; *obs* Danish (or Swedish) currency; *-overhoved* head of the kingdom &c; *-parlament* imperial p-t; *-raad n* council of the kingdom &c, senate; *-regalier* coronation emblems, imperial regalia; *-registraant* calendar of state papers; *-regjering* imperial government; *-ret* high court of the Realm (for state trials), chief State court; *forlange* - over demand a State impeachment of.; *anflage for* (..sætte under) - impeach; *-s-anflage* impeachment, prosecution before the chief state court; *-s-fal* impeachment (or state) trial; *-s-tiltale*. Se *-s-anflage*! *-segl* great seal (of the kingdom); *-sprog*. Se *-maal*! *-stad* imperial city; *-stand* estate of the realm; *de almindelige -stænder* the States General; *de tre -stænder* the three Estates, the Estates of the Realm; *nu*: the three branches of legislature; *-stevne*. Se *-forsamling*! *-styre* hst government; *-sverd* State sword, sword of State; *-telefon* long-distance t-e; *p(e)r -fam* by Long Distance; *-tidende* imperial (or official) gazette; *-(n) især*: the London Gazette; *-tropper* imperial forces or troops; *-umiddelbar* immediate; *-vaaben* arms of the kingdom &c; *-æble* (imperial) globe, monde, mound, (King's) orb.

rikt ad opulently, richly &c. *Jvf besætte*! *Mt They should be amply rewarded. The streets have been elaborately (or lavishly) decorated. Richly decorated, gilt, rewarded*; *-blomstrende* abounding (or rich) in flowers, multiflorous; *-bærende* fruitful, productive. *rikte vi prov*. Se *tnirke*, *hvine*! *gniise* og -. *rikkladet* richly laden; *den -ladede snette poet* the argosy. *ril* -er reel. *ril* -r groove; *agr drill*; *-saadd* drilled; *-saaning*. Se *radsaaning*! *rim* c hoar frost, (white) frost, frost rime. *Mt Frost rime in exquisite tracery*; *der laa - paa ruterne* the panes were frosted over. *rim* n (pl *rim*) rhyme, rime. *Mt The apparent rhyme in this line is one for the eye only*; *paa - in rhyme(s)*; *gaa paa - read like rhyme*; *sætte paa - rhyme*. *rim* v. *Bydeform* av *rime*. *rimart* species of rhyme; *-bogstav* alliterative l-r; *-brev* verse epistle; *-bygning* structure of the rhyme; *-dannelselse* reiterative. *Erk. hultertilbult, tittle-tattle*.

time vi (av *rim*) rime. *time* v rhyme, rime, p. with. *Mt Rhyming (-de) plays. In 'Rejected Addresses' chimney is rhymed with (-r paa) slim knee*; - *fig med fig rhyme (or tally) with*; *dette kan jeg ikke - sammen* I cannot reconcile these things or make these things rhyme. *Mt Theory and practice are sometimes difficult to square. rimefunst* art of rhyming or how to rhyme. *rimelig* fair (ad -ly), reasonable, ad -bly; (sandsynlig) as likely as not, likely, probable; (medgjærlig) amenable. *Jvf betaling*! *Mt If the weather be at all decent (nogenlunde -t).. Fair pay (betaling). It was the most feasible solution of the ghost story. Moderate charges (priser). Jvf pris*! *At most (særbes) reasonable prices. On reasonable terms. The boy never disobeyed me in reason or out of reason. There exist two or three eating-houses where prices (priserne) are within reason*; *litet* (..mindre) -, bl. a. unlikely; *det er -t (not)* it stands to reason; *that stands to sense*; *det synes p. forhaand ganske -t, at..* ogf. it seems quite on the cards that.; *det er ikke -t, at han kommer igjen* he is not likely to return; *Cold gjorde, som -t var, did, as was reasonable enough or as well he might.., Cold naturally did.. Mt Mr Cold argued, feasibly enough, that by then the*

bills would be scattered broadcast; *-hed* fairness; reason, reasonableness; (sandsynlighed) likelihood (av of; for of), probability; *det kunde ha en viss -*, om there would be some sense in.; *der var ingen - i at there was (or would be) no sense in..*; e. al - in all likelihood, according to all reasonable presumption; *med - reasonably*; *En kan (..det lar sig) med - anta, at..* ogf. there is reason for supposing (or it is fair to presume) that. *Mt It was not in reason to be expected that he should. Mr Cold will do anything for him in reason*; *Oliver tier til - og svarer saa O. is silent for a reasonable space..*; *-vis* ad most (or very) likely, as likely as not, probably, *pop* like as not. *Mt Cold very likely thought that..*; *der blir - endel flus* there is likely to be some trouble; *forventninger, som - ikke gaar i opfylbelse* expectations which are unlikely to be realised. *rimeri* n -er rhyming. *rimesse* -r. Se *remisse*! *rim* (et (av *rim*) frosty, covered with hoar frost, rimy; *-fri* (av *rim*) blank (e.g. verse), unrhymed, e.g. metre; *-frosen*. Se *rimet*! *-frost*. Se *rim*! *let -fam* a duck's frost; *-fronise* rhymed (or verse) chronicle; *-funst*. Se *rimefunst*! -er rhyming tricks, rhymers' arts; *-funstner* artist in rhyme; *-lagt*. Se *rimet*! *-lét* crambo, a play at finding rhymes; *-linje* rhyming line; *to (tre) -r* couplet (triplet); *-nød* want of a rhyme; *av - for want of a rhyme*; *-ord* rhyming word; (i *rimlét*) crambo; *-smed* rhym(er), -ester, -ist, poetaster, puddle-poet, tagger of verses; *-stavelse* rhyming s-e; *-tafte* frosty fog; *-thurs* frost giant, giant of frost; *-tvang* the constraint of rhyme.

rinde vi flow, run; (læffe) leak, run; (om lns) gutter, run; (om tid) pass; *fig* spring. *Jvf rende*! *Mt The day dawns. Jvf dagrending! The sun rises*; *hans øine -r altid*, are always dropping (or running) water; *bringe Ens øine t. at - make one's eyes water*; *blear one's eyes*; *vandet -r av ham, ogf. pours off him*; *være runden av fig* spring from (e.g. the blood-royal), have (or take) its origin in or from, originate from.; - *En i hu, - En i minde* hst be borne in upon one &c. Se *ihu*! *nu -r hendes stjerne op her* star is rising; *-nde* running (e.g. sore, water); *om øine*: blear; blearied; *ha - øine* be blear-eyed; *med - øine, ogf. watery-eyed*. *rine* v dial. *Staar f. knegge, brinste*. *rine* vr - *fig ut paa* (..ut over) *prov* take it out of. Se *velte sig ind p.*

ring -e(r) ring, *dim* ringlet; (freds) circle, *dim* circlet; (beslag) hoop; (slanges bugtning.. *art* smedjerns-) coil; (under møtrif) washer; (t. tømme) terret; (vie, p. nøffel) bow; (ved -fastning) grace hoop; (rundt brystborte) areola, undert. halo; (av røf &c) wreath; (vandrekauf) s.t. traveller; (av linegods) s.t. grummet; (av fabrikanter &c) corner, *amr* pool. Se *bøsnings*-, *biskos*, *luft*-, *maane*-, *punktere*! *Mt The dark circles round her eyes. Her eyes were sunk and surrounded by dark haloes. The hoop of a finger-ring: as distinct from the bezel. A beautiful diamond hoop (ring). The ring of Saturn*; *hvit (sort) -*, i *firdelt stytstive*: inner (magpie); *ha sorte -e, ogf. be ringed with black*; *tafte (med) - play at graces, quoit*; *flaa - om form a circle round*; *array themselves in defence of*; *sætte - paa ring, e.g. her finger*; *danse i - dance round or in a ring*; *gaa (rundt) i - make rings, go round in circles, turn round and round. Mt The hunted animal runs in circles*; *det gaar i - med birkebeinerne*: *de begyndte m. fult og frost*; *nu ender de p. samme vis* with the Birkebeins, things return whence they started.; *fjære i - med ham* lead him a life. *Jvf danse op m. ham*! *ormen*

ligger oprullet i -, is coiled up; ormen lægger sig i - the snake coils itself up; fitte i -, in a circle or ring; stille sig i -, ogf. form up in a ring; slaa paa -en play at kiss-in-the-ring. ²ring v. Bydeform. Av ringe; -bane circle (or circular, suburban connecting) railway; -barke vt ring-bark, sap, cut a ring in; -ben vet ringbone; -blomst rotate flower; marigold: *Calendula*; -bolt ring-bolt; (t. dæstopper) stopper-bolt; -bom wrain (or wrung)-staff; -brust cricoid cartilage; -brunje (coat of) chain-mail, shirt of linked mail, hauberk; -danneet annular, ring-shaped; anat cricoid; -dans ring-dance; en - av fornøielse a round of amusements, of company; -dør triblet; -due cushat, ring-dove, wood-pigeon.

¹ringe vt (ogf. om hoppe, svin, træ) ring; (træ) girdle; (hjul) rim; tire, tyre; (fjole, fjorte) hollow. Jvf ut-! (fringsætte) ogf. sig beset, ring round. Jvf ind-! -de fanoner coiled guns; haaret -r sig, lot i lot, falls in a wealth of ringlets; hestene -t sig i et nu t. vern mot bestet, formed up at once (in a circle) to keep off the monster; -op, om fastetøm &c: coil, coil up. *Mr As the blue smoke curled (-t sig op) from his lips*; - sig sammen coil oneself (itself) up. ²ringe vi (eg. om en due) circle, wheel; (om hund) ring in or round. ³ringe -r (4bunke, 1folle) pan; panful; bowl; bowlful. ⁴ringe (liten, ubetydelig) inconsiderable, light, slight, small; (meget liten, meget smaa) exiguous; (uviktig, ganske ubetydelig) insignificant; (av stand) lowly; (uttjendt, ubemerket) obscure; (simpel, tarvelig) poor. Jvf agte, forstænd, fødsel, indbildning, livsvilkaar, maate, penge! *Mr Alloyed with baser metals. Humble birth. A humble station in life. With indifferent success. Its inferior (ogf. ringere) hardness. An inferior (-re) sort. In a lesser (i -re) degree. Mr Cold's expenses are light. Low birth. Uncle Tom's Cabin; or, Life among the Lowly. The poor and lowly. Beside the lowly hearth. A pugilist of no (ifte) mean ability. In the name of God, receive an overture of peace from the meanest of his servants! Perform the most menial offices. The crop was poor. In (e.) my poor opinion. A slight fault, offence; -re end, if inferior to; ingen -re end. Se 1mindre! ifte det -ste nothing at all, absolutely nothing, never a whit. Se ogf. ifte det mindste! ..f. en -aarssk skuld a mail steamer does not stop for a light cause; e. min -evne to the best of my humble abilities; av -fødsel, ogf. lowly born; ifte den -ste interesse not the slightest (fam not a scrap of) i-t; av -fvalitet inferior, of inferior q-y; hans -tanter om his mean opinion (or cheap estimate) of..; en -ting, ogf. a trifle. *Mr That was a small thing to do*; tænte - om think light (or little, poorly, slightly) of..; ingen saar bite det -ste not the slightest hint (or inkling) is allowed to transpire; no one will be a whit the wiser; uten at nogen saar bite det -ste with nobody any the wiser. ⁵ringe vi ring, m. pers. subj ogf. ring the bell; (om mindre flotte eller bjelbe) tinkle; (om flottespil) chime. Jvf 1lutte op! *Mr Strike a gong. Mr Cold has just gonged*; der -r det! there is a ring! det -r the bell rings; there is a ring at the bell (..at the door &c), a ring comes to the housedown; behag at -! ogf. please pull! jeg hørte det - I heard a ring; det har -t (anden gang) the (second) bell has gone; - av, if ring off (the connection), ring oneself off; - efter sæpe ring for soap; det -r for mine øren my ears tingle; det -r i (undert. paa) telefonen the t-e calls; det -r ind the (church &c) bell is ringing in; - med.. ring; tinkle;*

chime; - op i telefonen call (or ring) up on the t-e; en halv time før der blev -t op *theat* half an hour before the curtain rang up; - paa ring the bell; - paa gatedørfløffen ring the front-door bell; - paa ham ring (the bell) for him; der blev -t (fam ringt) p. Johan John was rung for; - sammen, især: ring (or toll) for church; - til. Jvf astensang! - til begravelse toll for a funeral. Jvf stemte! det -r til første the bells ring out for church; det -r til middag the bell rings for dinner, the dinner-bell is going. ⁶ringe vt. Jvf 5ringe! Jvf ind-, op-, ut-! det -t (fam ringte) fire the four o'clock bell rang; Cold læste telegrammet, der -t saamange forhåbninger i graven, that was the knell of so many hopes; - op call (or ring) up, i telefonen on (or over) the telephone. *Mr Ring the central*; -agt cheap estimate, disesteem; (som vides, som er vist) disregard, slight; - for a cheap estimate of; nære - for hold in disesteem; med - slightly; -agte vt hold in disesteem, make light of; disregard, slight; -agtende slighting, ad -ly.

ringe|apparat, -indretning, -ledning. Se flotte-
ledning, flottesitegraf! (p. brandstation, p. politi-
station) call-box; elektrist - electric bell; -maal-
dør ring-gauge; -n (pl ringninger) ring; tinkle;
chime; (sterkt) peal; ringing &c. *Mr An electric
peal notified the servants of an arrival*; - paa
otte flottes bob-major; der høstes en sterk - paa
gatedøren, ogf. a loud ring came to the front-
door; -penges.t. ring-money. ¹ringer. Et pl av ring
& nutid av ringe. ²ringer -e ringer. Se flotte-! rin-
gere comp. Av 4ringe. ringerifing -er Ringerike
man or woman. ringerkunst. Se flottesringerkunst!

ringerle prov. Se linerle! ringest sup. Av 4ringe.
Jvf maate! forslaget duer ifte det -e, is not the
least good. *Mr I tried it once on my chilblains,
and it wasn't (gjorde ifte) a bit of good. You
don't look one bit ill. ringe|syf vet giddy. Mr
Go round and round like a giddy ram*; -syf
vet the gid, staggers in sheep, prov mads,
sturdy, turnsick; (hundens) turnside; -t art
coiled; -tøi bell-pull. Se flottesledning! ring-
fasan ringed pheasant; -finger annular (or
marriage-, ring-)finger; -fjer (p. gevær) bolt-
spring; -forlovet actually engaged; -føt vet
ring-bone; -gaas wildgoose; -granat shrapnel
shell, fam shrapnel; -hed -er især: inconsider-
ableness, slightness, smallness; exiguity;
lowliness; obscurity; poorness; inferiority.
*Mr They preserve their freedom by their ob-
scurity*; min -conc my own humble self, my
humility; -ing -er. Se ringen! jeg kjendte dig paa
-en I knew your ring at the bell; -fastning sp
ring-toss; (game of) graces. Se distofastning!
-flhds annular scupper; -fors Iona cross, a
cross in a ring; -frave gorget. ¹ringle vi tinkle;
jingle. *Mr The sleigh-bells jingle*; - med nogen
mynter jingle some coins. ²ringle vr - fig. Se
ringe sig! ring|maal ring|measure, -gauge; -mur
circular wall; -ning. Se ringing! ring|orm path
dartre, lichen, ringworm; -græs, -guld prov.
Se soldug! -ovn annular furnace: -panser chain
(or ring)-armour; -rev atoll, atollon, lagoon
(or ring)-island or reef; -rose. Se -blomst! -ffo
barshoe; -ffrue screw-ring; -flange annulated
snake; -spil (game of) graces; conc (grace)
hoop and sticks; -spinder lackey moth; -stem-
pel bmp annular piston; -maskine, ogf. annular
engine; -sæl ringed seal; -t. Et intettj. av 4ringe.
Et part av ringe; -trost ring|blackbird, -ousel;
-ved prov (fjelger) fellies; -v. Se -rev!

riofaffe Rio coffee, fam Rio. rip sheerstrake,
upperstrake; (æsing) gunnel; nedlastet til -en, ogf.
immersed to the rim. ¹ripe -r (ripningsmerke)

scratch. *Jvf 1ridse!* sette -r i scratch. **2ripe** *vt* scratch. **ripofa**. Se stilleben! **ripofa'** -er return, parry and thrust; *fig* repartee; -ere *vi* parry and thrust; *fig* repartee, retort aptly or wittily. **rippe** *vi* - efter clear; anferet -r (med), drags, comes home; - op i. Se op-! *Jvf* passage! - op i det gamle saar touch up the old wound. **rips** *c* & *n* rep. **ripsraps** *n* fam riff-raff, refuse, sweepings. **1ris** *n* (pl *rīs*) ream: of paper. *Mt* Four ream(s); et - tryk-papir a printer's ream. **2ris** *c* bot rice (i pidgin: lice), hind chawul. *Mt* A cargo of lice. The vulgar by-name for rice onboard ship is strike-me-blind; japanst - puffed rice; *foft* - hind nassi; - i straaet paddy; - ut-foert fra Bengalen cargo rice. **3ris** *n* pl *rīs* (bustet) bushes, copse, scrub; (potet- &c) leaves and tops, shaws; (t. straf) birch, (punishmental) rod; (-straf) birching, flogging, whipping, *fam* toco, toko. *Jvf* 3ba!, 1erte-, græs, 1herlig, *n* livfuld, omgang, stub, visp, 2voe! *Mt* Spare the birch, and spoil the child or barn; faa - be birched or whipped, receive a whipping; da fit han fit - (Stolpe, Under loven) then he received a (or his) whipping. *Mt* Thirty strokes with the birch or the birch rod (slag -). Be ordered to receive (dømmes t.) twelve strokes with the birch; gi - birch, flog, whip, give a whipping or the whip; -agtig bushy; -ater rice (or paddy)-field; -baft birching &c. Se 2ris! -bøf. Se -bøf! -brænde-*vin* arrack, anglofin. samsho(o), samshu; -bundt. Se -knippe! -bænt flogging (or whipping) block; -bøf young beech tree.

1rise *vi* dial. Se reise fig! *Mt* The horse rears. **2rise** *vt* bush (erter &c peas &c). Se gi 2ris! **3rise** -r giant; (trold) ogre. **riset** (*rīs-ét*). Se eferisle! **risen** *grhu* rice-(grain); -græt rice-porridge. **ris-** *fletning* wattling; wattle-work; *mil* basket-work. *Jvf* fletverk! grunder av - wattled folds; -fugl bobolink, Java bird, meadowink, paddy(-bird), rice bird or bunting; -gjærde hedgerow, scrub enclosure; movable hurdle (for fencing), sc flake; -græs cut-grass; -harv brush (or bush)-harrow; -hve *vt* pop. Se gi 2ris! -hytte. Se grenehytte! -høft rice-crop, &c; anden (og vigtigste) - i Hindostan: aghanee. **risit** *label* chanc(e)y, hazardous, risky; -ere *vt* chance, hazard, risk. *Mt* You'll have to chance your boilers; - det, især: run the hazard, take one's chance of that; slaa raft t. og ifte - noget strike quickly and take no risks; - at chance, stand a chance of.. *Mt* You might chance the people seeing you from the street; -o chance, hazard, risk f. of; ved, v. at of; (spekulation) i venture, *fam* spec. *Jvf* forfiktungs-! *Mt* The chance of (f.) punishment is small. Take (bl. a. overtta) a risk. There was serious personal risk in (v. at) remaining. It is quite a spec to cross it on horseback; løpe (.ftaa) en - run a risk, stand (or take) a chance; løpe den - at.. Se løpe 2fare f. at! p. egen - at one's own peril or risk. *Jvf* eventyr, regning! *Mt* At owner's (eieren's..rederen's) risk. Act on one's own risk. **riſing** -er birching, flogging, whipping. **riſt** -er j. Se risito! **risfate** anglohind hopper. **risfe** -r bot milk mushroom. **risfere** *vt*. Se risfere! **ris** *flid* rice-bran, -polishing; -knippe fagot (of brush-wood); -foft broom of twigs; -fviſt twig. **1risle** -r sapling. *Jvf* efe-! **2risle** *vi* murmur, purl, ripple; det -t mig foldt nedad ryggen. Se 1løpe ned-*over*! -n (pl *rislinger*) murmur, purl, ripple. *dim* ripple. **ris** *mark*. Se -ater! -mel ground rice. **1risp** *c* -er thonglet, little thong. *Jvf* bet-! **2risp** *n* (pl *risp*) slit, slash; tear; (flor) scratch; (abrevet stykke) scrap torn (or slit) off. Se 2rist! **ris** *papir* pith (or rice)-paper. **1rispe**

vt slit, slash; tear; scratch; *agr* balk, rafter; -nde gal. Se ravgal, ravrustende! - av, ogf. strip; - op slit (or slash) up. **2rispe** -r *prov*. *Egl* frø-top (panicle); *fig* rigmarole, merry tale; rægler og -r rhymes and rhapsodies; -bord rough board. **risprif** beacon surmounted by a broom. **risse** *vi* *prov* (tumble fig, sværme) rollic; (være op-fabet) be all in a bustle. Se ogf. rise! **ris** *faller* husks of rice, shudes; -fløb coppice, copse; -straf (punishment of) birching &c.

1rist (rest; peace); ellers faar hun hverken - eller ro or she will never rest or know peace; ifte gi ham - eller ro give him no rest; han har hverken - eller ro he never knows peace, he is never easy. **2rist** *c* (fistestjæl) fish-scales. **3rist** *c* -er grating, grid, grille; (i ildsted) grate, fire-grate; (stefe-) gridiron, grill; (t. landsætning gav stib) grid-iron. *Jvf* tirke-! *Mt* Walking over a grid in front of a shop.. A wrought-iron nickel-plated grid; liggende - arch (stængverk) grillage. *Jvf* ogf. pæle-! -er, til luftning: louver (or louvered) boards, louver boarding; begraves m. fuld - glt *prov* be buried with the services of a full cathedral choir. *Jvf* ristefang! **4rist** *n* (pl *rist*) shake; *c* alcohol salted and shaken: an impure solution of alcohol obtained by precipitating the resin in French varnish. *Ogf.* staap, staap og -. **5rist**. *Ran* staa f. 2vrist.

1riste *v* *fam*. Se ryste! - paa fig shake oneself, shake. **2riste** *vt* (stefe) broil, grill. *Jvf* fleste-*svól*! *Mt* Pop corn (maiz). Toast bread, cheese; -t brød toast; -t fjød grillade. **3riste** *vt* (i nogen tilf.) carve, cut. *Jvf* blodørn, hellestiftet, ind-, rem! *Mt* Carve (or cut) runes. **4riste** *v*. Fortid av **2rise**. **riste** *brød* toast; -bærer dmp fire-bar bearer; -gaffel toasting fork, *fam* toaster; -l -er *agr*. Se langjern! -pande toasting pan, *fam* toaster; -r -e (i mølle) hopper; -sang glt *prov* singing of a cathedral choir; -sanger cathedral chorister. **rist** *flade* dmp grate area; -jern dmp fire-bar; -ning -er broiling &c. Se ogf. hellestiftning!

ristorn *ere* *vt* *merc* cancel; -o cancelling. **rist-** *stang*. Se -jern! -verk (røstverk) grating; -s-lute hatch-grating; -s-mer's grating-top. **ris** *band* rice-gruel, hind congee, conjee; -ved brush; fagots. **ritabelle** -r (finst) half (or half-carcase of) a reindeer. **rite** *v*. Staar undert. f. ridse, tegne, gravere. **ritmester** captain (of horse). **rit-** *ning* -er. *Jvf* rite! **ritornel** *n* -ler *mus* ritornel|le, -lo. **ritratte** *merc* redraft. **risfch** *ratfch* *int* crack! pop! **ritual** *n* -er (church-)service, office, ritual; service book; -mord ritual murder, human sacrifice in connection with religious ceremonies; -el' ritual; -s (church) rite, rites.

1riv *v*. *Bh*deform. *Av* rive. **2riv** *n* (pl *riv*) *fam* grate. *Mt* A tiny grate of nutmeg. **riyal** *'er*, -inde -r. Se medbeiler(inde)! -ifere *vi*. Se fappes! -nde rival. *Mt* Both patronised literature with emulous munificence. The rival countries; - med. Se fappes m. ! som i dyder -r med ham, ogf. emulous of his virtues; -itet *c*, -flab rival|ry, -ship. **riyav** *'er* *fam* blow-up, talking-to.

1rive *vt* pluck, pull, tear; m. følgende partikel tit: force; (sønder-) tear, i laſer to tatters; (- ned) *fam* break (or pull, take) down, e.g. a house; *agr* (hø &c) rake; (fløre &c) scratch. *Jvf* brandstige, isthytter, nedrive! *Mt* Bray printer's ink. Grate bread, nutmeg. Grind colours. Rake a (garden-)walk. Scrape horseradish (pepperrot); revet brød, ogf. bread raspings; (stekt) pulled bread; varer, som let s tearing goods; - av. Se av-! *Jvf* 2maſte, pind, 1stiffe! - ſverdet av ſteden pluck one's sword from the scabbard; - et diqt av fig knock off (*amr* pop jerk) a poem. *Mt* Tear off some ripe stuff (noget gedigent slud-

der); - forflædningen av ham pluck the disguise from him; f. at - sulten av mig to stay my hunger or stomach, to ease my pangs; - bogen fra mig, bl. a. force the book from me; - fra sig make short work of, hurry; *cont* huddle over or up, e.g. the work; - i (betale f. nt) pay for. *Mt Stand champagne*; det *r* mig i siden my side twinges; - i hóp pop huddle up; - med carry (or hurry) along or away. *Mt Carry an* (..one's) audience, the house (publikum). *She was so carried away by the play that.. Mr Cold carries you* (En) along with him. *We were all carried away with* (av) him, as if by whirlwind force. *Even those were hurried along by the torrent. Be hurried away by one's emotions*; - alle (..alt) m. fig carry all before one (or it), take all with one; - andre m. fig i sit fald, i faldet fig involve other people in one's ruin; - hatten (neb) fra knagen, ogf. jerk one's hat from the peg; - op. Se op! *Mt Burst open the door. Tear open a letter. Wrench back the casement*; døren blev revet op, ogf. the door burst open. *Mt I tumbled my sovereign out of* (op av) my pocket; - til fig catch up, clutch, snatch (up). *Jvf til: fig!* - ut, bl. a. tear out. *Mt The flags are broken, that is, are loosed from their fastenings, so that they fly free*; - ut av. *Jvf illusion!* *Mt Snatch it out of his hand*; kongeflaget blev revet ut p. stotoppen the royal standard was broken at the main. *2rive vr* - fig pluck &c oneself; han har revet sig he has got a scratch; his coat &c is torn; - fig løs tear free (fra of), break loose &c. Se løs! *Mt I broke and ran*; jeg fan ikke - mig løs herfra, bl. a. I can never come away from here; - fig i håaret tear one's (own) hair; - fig p. scratch oneself on. *3rive vi*. *Jvf 1rive!* det *r* av *fam* it rubs along (or on) any way; - i tear (or tug) at; pull, tear; pull about; (som en hund) worry at.; („i" som *ad*) *fam* stand treat; come down handsomely; nt (..briffebarer &c) som *r* something with a bite in it; - i halsen bite, scrape the throat; nt, som *r* i halsen, ogf. the right stuff; - i hjertebypet grip at the heart-strings; det *r* i sferne s.t. there is a rift in the clouds; - i strengen pluck (or twitch) the string; - i fængslets stænger tear at.; - ned, ogf. fig demolish, pull down. *Mt Mænd som Cold, der kun vil se feil og - ned*; - ned p. find fault with; (sterkere) revile. Se *3rafte* ned p.! - op i de gamle saar re-open (or start)..; det *r* paa tungen it bites (or burns) the t.e. *4rive r agr* rake; *5bret* (plasterer's) float, darby; *6drag* pull of (or with) a rake; *7flæte*. Se *riv-flæte!* *8jente* girl raker; *9jern* grater; (rasp) rasp; (større) rasper; (En, der driver sine folk sterkt) driver; (mand m. megen fremfærd) regular steam engine, amr hustler; (sarfastist person) rasper; *10fule* muller; i hrv. mealer; *11hd gr* fricative; *12n* (pl rivinger) plucking &c; *path* twinge, twinges; rheumatic pains. *Mt Afflicted with the shooting of an old wound I.. The yells of the men, the barking and worrying of dogs*; *13nde* bl. a. tearing. *Mt In* (or with) hot haste. *A predaceous* (or *rapacious*) animal. *A rapid stream. A tearing current. We heard a tearing noise*; - afætning a very rapid sale, *fam* a roaring trade; i - fart at a furious rate, in tear-all haste; gjøre - fremstridt make a very rapid progress, advance by leaps and bounds; - fort by leaps and bounds; - gal. Se *14rø-rustende!* *r r agr* raker. Se *farve!* *15s v*. *16Pas* siv av *rive*; *vrec* scratch each other: clapper-claw, fight; - om fight (or scramble) for; man - om bogen there is a rush (or scramble) for

the book; *17flaal* grinding basin or dish; *18flaist* rake|handle, -stale; *19sten* grinding slab; *20tæt* pull of (or with) the rake; *21tøi* rubber. *riv-flæte* friction surface.

rivier n. Se *revier!* *riv|ihjel* -(ler) slapdash workman; (ugavnskræfte) mischief itself; (slip-hændt menneske) butterfingers; *22ning* -er pulling &c; -er fig friction, rub. *Mt Rub between him and his father. 23rig* n prov (knirk) creak. *24rige* vi (knirke) creak; (pipe, om sirs) cherup, chirp; (stjærpe, om græshoppe) shrill. Se ogf. *knærpe!* (gaa sagte) move softly. *25rige* -r. Se *after!* *Jvf vand!*

1ro -er (gråt) bur, burr; wire-edge. *2ro* (pl røer) pop corner. *3ro* (hvile) repose, rest; (rolig-hed) bl. a. placidity, tranquillity; (fatning) composure, self-possession, *fam* coolness; (ophøiet -) serenity; *art* sear. *Jvf fred!* *Mt Repose in majestic placidity*; Cold sit ikke - (paa sig), før end han havde, was never easy till he had..; engelskmændene sit ikke længe -, were not long left in quiet; at der nu vil falde (..komme) - over findene that the country (..the city &c) will come down (or subside) into quietness, will settle down; ..ha - i sin grav dead people who are not easy in their graves; ha - i samvittigheben feel one's conscience at ease; jeg har ikke - i finder am not at rest in my mind; jeg har ingen - paa mig I am never at rest; I am never easy. *Mt It so terrified him that he never knew peace until he contrived an escape*; jeg har ikke - paa mig t. nogen ting I cannot settle (down) to anything. *Mt His shoes are made of running leather*; i - og māt. Se *māt!* at a leisurely pace; funde i - og māt ta forholdsberegler (..stribt) t. at could take leisurely precautions to.. *Mt Make one's arrangements* (ordne sig) at ease; i - og orden. Se *orden!* holde sig i - keep quiet; (eg. efter en anstrengende reise) spend a quiet time; ligge i god - be comfortably settled; be soundly asleep; hanen er i - *art* the hammer is down, the gun is uncocked; vær nu i -! do (or you) be quiet! la mig være i -! Se *fred!* *Mt Can't one be at quiet for you?* m. større -, bl. a. with a calmer mind; m. den største - very coolly, with great coolness, serenely, *joc* as cool as a cucumber; ta det med - (uten at bli vred o. l.) take it quietly; (m. fatning) keep calm, take it (or things, the thing) coolly or easily; (ikke overanstrenge sig) take it easy, go at a leisurely pace; fj (holde sig rolig, ikke støie) be (or keep) quiet, make no noise. *Mt Don't fuss! The literary public is leisurely and easy-going*; ta den med -! *pop* ogf. easy all! (som stiftord bl. arbeidere) ca'cannie! *Jvf organisere!* begi sig til -. Se *gaa* t. *hvile!* falde til - come down (or subside) into quietness, *Mt A calm fell upon his nerves. After the election the country will settle down*; falde til - i settle to. *Mt I could not settle contentedly to any of my old occupations*; *gaa* til -. Se *1hvile!* *Mt We are early retirers and early risers*; komme til - get (or obtain) rest. Se *flaa* sig til -! (fatte sig) compose oneself, steady down; lægge ham (sig) til - lay him to rest, put him to bed (compose oneself to rest); *flaa* sig til - settle, settle down. *Mt Marry and settle down*; *flaa* sig til - med. Se *2nøie*, *tiltaals!* *4ro* *vt* pull, row &c. Se *6ro!* være let at - pull light or well. *Jvf letrodd!* - fiste(t) follow the fishing, go fishing; de *r* fiste i Caithness, ogf. they are away at the C-s fishing; - par double-bank the oars; - en tur take a row; - op overtake (by pulling), pick up. *5ro* *vr* - sig f. langt ut fig go beyond one's depth or their depths. *6ro* *vi* pull; (m. en aare) row; (m. paraarer) scull; (to mand p. toften)

double-bank the oars; (i rute..mellem bestemte stæder) ply. *Jvf pagaie! M Fast-pulling boats.* Oar (- i) *the ambient air*; ha langt at - have a long pull; ta os m. ut og - take us for a row; - sagte pull easy or gently; vel -dd! oars! way enough! rowed of all! - paa foul; (videre) pull on; - paa! hang on her! - frastig p., ogf. bend lustily to their oars; - væl! give way! pull (away)! lay out on your oars! *Jvf overalt! 1ro*, især: pulling, e.g. cutter. *rob* glt rob, syrup.

ro|baat pulling boat, rowboat; (flatbundet) dory; *-bane* course for racing rowboats. *robbe* -r glt. Se 2sæl! *robber* -e rub, rubber. *robe* -r robe; robes; især sig fin -, sine -r robe. *Robert* Robert, *dim* Bob, Bobby. *robust* robust, rugged. *M Rugged health. A rugged physique.* *robøile*. Se rogaffel! *roc*. Se 1rof! *rochelleniser* -e Rochelais, Rocheller. *rodd part, rodde* (fortid). *Uv 4-6ro. rode* -r quarter; ward; (maal) lug, perch, pole, rod; *mil* file; førstemand i -n file-leader; andenmand i -n rear-rank man; *-for-stander* quarter registrar, a civilian in charge of the annual enrolment within his quarter or ward; *-famerat* covering file; *-lægge vi* insert on the matricula or register of a parish; *-lagt* bei registered way or road; *-mester* way-warden; glt parish beadle; *-vis a(d)* by (or in) files; - marsch marching in file; marschere - file (off, out); - tilvenstre! leading file (or section) left turn! *rodifetræ*. Se rhodifetræ! *1roe vr* - sig *fam* go to bed, nestle (or turn) in; (flaa sig ned) settle, settle down; (om veir) abate, moderate. *2roe* -r prov turnip. *Jvf foder!* *1roer pl.* *Uv 2roe.* *2roer* -e puller; rower; sculler; -e, ved Gam-bridge *univ* bargees; agterste - stroke, strokesman; en dygtig - a good oarsman or oar; for-reste - bow-oar; *-dragt* is boating flannels; *-ste* -r lady (or woman) rower; oarswoman. *roe* -suffer beet-root sugar. *ro|fartøi*. Se -baat! *-flo-*tille flotilla of pulling gunboats; *-folk* rowers; *-gaffel* swivel crutch or rowlock. *Rogeir, Rog-gert* Roger, *dim* Hodge, Hodgkin.

1rogn fish ova, hard roe; (især i mængde utgutt) spawn; ha - be in spawn; med - (eller meste) roed. *2rogn* -er bot quick-beam, quicken-tree, roan or rowan, service)-tree; *-asald* hybrid beam-tree. *rogne|bær* service berry; -ene er sure *fig* the grapes are sour; *-shre* sorbic acid; *-træ*. Se 2rogn! *rogn|fist* spawner; *-fjer,* *-fjølse* lump|fish, -sucker, sea-owl; *-forn* berry (of hard roe), fish ovum (pl ova); *-fot*. Se perleskyt! *1rof c myth* (fugt -) roc, (the great bird) ruck, rukh. *2rof n* sea-spray, spoon-drift; squall; uabrukt ubeir med - og fot. *3rof c* fer spinning wheel. *Jvf blh!* *rofade* -r (i schaf) castling. *rofanonbaat* pulling gunboat. *rofe-*lore -r obs roquelaure. *rofere vi* (i schaf) castle.

1rofte -r ict rayfish; elektrist - torpedo. *2rofte* vt move; shake. *M They could not budge the boulder. The root of the righteous shall not be moved. The stone cannot be moved. Shake an argument, a rooted opinion. An attempt to shake a witness's credibility;* - ham i hans beslutning (foræt) shake his resolution (move (or turn) him from his purpose). *Jvf grundvold!* *3rofte vr* - sig move, stir. *4rofte vi*. Se rugge! - ved *fig* meddle with, touch; unsettle. *M Meddle with established spellings. Unsettle the foundations of property;* *-agel* dmp rocking-shaft; *-brev* paper wrapped round a distaff; *-dreier* wood-turner; *-dutte* tumbler; *-hode* distaff; *-suelde* spindle; *-stén*. Se rugge-stén! *-vinge* flier, fly, heck, spindle-whorl. *rofo* -er prov (Ushj). Se stovl, stufte! *rofoko* arch

rococo. *roleid* prov distance to pull, pull, row, stretch, voyage.

1rolig calm, quiet, tranquil; (fredelig) peace-ful; (om farve) grave, quiet, sober; (som ikke gjerne viser sine følelser) undemonstrative; (blid, sagtmodig) placid; (følsfindig) calm, cool, self-possessed, serene; (sat, findig) composed, sedate; (istemoussferende) still. *M With a calmer mind. A calm sea. Calm weather. How calm and quiet (stille) everything is! Cold looked quite calm and quiet. You may receive this with a clear (m. rolig) conscience. Orderly children. Cold died peacefully (avgift v. en - død) on January 9. I've got a quiet conscience. A quiet frame of mind. The river was quiet and still. Cold's conscience was not quite at rest. Pass a fairly (nøjsaa) restful night. A serene sky. A sound sleep. Tranquil feelings. A tranquil mind. Unruffled feelings;* - og fattet calm (or cool) and collected; bli - is calm (down), quiet down. *M Suddenly the water calms;* *faa ham-*(igjen), is pacify him; holde sig -. Se holde sig i ro! (ikke begaa rolighedsforstyrrelse) keep the peace; vær -! do (or you) be quiet! vær De bare (...fun) -! De kan være ganske -! make yourself (or your mind, keep your mind) easy! you may rest easy. *M Cold was not easy about (f.) that old woman. Make yourself easy about (or as to, upon) that! Never fear! vi kan være ganske* -e for, at we may rest assured that.. *2rolig ad* calmly &c; ganske - esp (very) coolly; ha det - be quiet, live quietly; man tog det ganske - things were taken coolly or quietly; they &c made the best of a bad business or matter. *rolig-*hed calm, placidity, quiet, quietness, tranquillity; (fred) peace; forstyrre den offentlige - break the (or commit a breach of) peace; gjenoprette -en i byen, p. ven re-establish calm in the town.. *Jvf fredlægge!* *-s-forstyrrelse* a breach of peace; a disturbance (of peace); a riot; *-s-forstyrrelser* -e disturber (of the public peace); rioter.

rolle -r character, part, rôle; (-s tekst) is lines. *Jvf besætte, fremtrædende, gennemføre!* *M Mr Cold in the character of the King. Most of the actors knew (kunde) their lines. Their active rôle has for the time entirely ceased;* *-rne* var byttet *fig* the tables were turned; *faa dok-toren* - be cast for (or to play) the physician; indeha en - fill (sl jerk) a part; *-rne* indehås av, ogf. the cast is sustained by..; spille en - act (or enact, play, take, *fig* bear) a part. *M The New World began to figure in history. I wish that you should make the figure you ought to make. Cut a pitiful (or sorry) figure. Jvf figur!* hvad - spillet det, hvor gammel han var? what matter..? det spiller ingen - it is no consideration or object, it does not matter. *M Money is no object;* spille (: gennemføre) sin - play up to one's character; act in character. *M Ada carried off her new character easily* (utbunget) *and gracefully;* spille sin - godt, ogf. play well up to one's part; *fig* ogf. carry it off well; spille alle mulige -r, især: be the actor of all work; play the utilities; bli i -n be in (or follow out the) c-r; *massere* sig (svare) i -n dress (answer) in c-r; falde ut av -n act (or be) out of c-r; *-besætning* cast (of characters, of parts), caste; stykket kunde ha (faaet) en bedre -, might have been cast better; *-bog*. Se -hefte! *-bytte* exchange of parts; *fig* reversal of (the) parts; *-fag* line of acting; *-havende* actor, pl ogf. sustainers of a cast. *M Their work was by no means overshadowed by the rest of the cast;* *-hefte* (written) part, script; *-ombyt-*

ning change in a cast. ¹rolling -er little one, toddler, (m. et barnefammerord) chickabiddy. ²rolling -er Rollag man, native of Rollag (in Numedale). **Rolv** Ralph, Rolf. **Jvf** Ganger-!

¹rom c. Se ²rum! ²Rom n Rome. **Mt** Rome was not built in (p.) a day. In ancient (det gamle) Rome. Every road leads (alle veie fører) to Rome. **romafarer** -e pilgrim to Rome. **Romaifé** n (& c) Romaic, modern Greek. **Jvf** nygræst! **roman** -er romance; (som gaar ut p. at skildre virkeligheden) novel. **J** begge tilff. tit work of fiction. **Jvf** nerverystende! **Mt** Scott's first novel «Waverley». **Fielding's** novel of Tom Jones. **Bacon's** philosophical romance of the New Atlantis; -er, ogf. fiction, fictitious works; det er en hel - it is as good as a book, like a romance, quite romantic; forme som en - novelise; -agtig fictional; romantic. ¹romance n Romance. ²romance c -r ballad, roman|ce, -za. **roman|er** -e descendant of the ancient Romans; (græker, italiener, spanjer, portugiser) i **amr** søsl Dago, pl Dagoes. **roman|forfatter** fiction writer, fictionist; **roman|cer**, -cist; **novellist**, -wright; -inde is lady novelist; -flab, is novelling; -form: behandle i -, især: novelise; -helt (-heltinde) hero (heroine) of romance; **novel-hero** (-heroine); -ist' -er Neo-Latin scholar, Neo-Latinist. **romanisæl** c & n (pl -sæl) Rom(m)any. **Jvf** ¹romance! **roman|litteratur** fiction, prose fiction; -læser (-læsning) is reader of (reading) fiction, novel-reader (-reading). **Romanov** Romanoff. **romanst** Neo-Latin, Roman|ce, -ic; **arch** Romanesque; -læs Roman candle; -germanst Romano-Germanic. **roman|ftriver**. Se -forfatter! -fluer devourer of novels; -snaet romance, romantic twaddle, **fam** gush. **romant|if** romance, undert. romanticism; (litteraturretning) romanticism. **Mt** The absence of her constitutional romanticism provoked me; -iter -e romantic, romanticist; -isere v romance; novelise. **Mt** Novelise plays. **Romance** facts. A romancing chit of a girl; -ist romantic; **cont** gushing. **Mt** It appealed to her sense of the romantic; det -e ved saken the romance of the thing. **Mt** Our engagement had little romance (litet av det -e) about it; med -e idéer, ogf. romancing.

rome -r bot bog (or Lancashire) asphodel. ¹romer -e (av ¹rom) a drink (or glass) of rum. ²romer -e Roman; **Romerne** XIV the fourteenth chapter of the R-s; -bad Turkish bath or hammam; -brev rel Epistle to the Romans, **fam** Romans; -folt Roman p-e; -inde -r Roman lady; -firke Church of Rome, Roman (Catholic) Church; -lig Romanist; -reise journey to Rome; -ret Roman law; civil law; -s-lærd, -s-lærer, -s-studerende civilian; -rige Roman empire; -st Roman. Se militærvei! - luss. Se **romanst**! - salat romaine (salad), **findelag** Romanism, **vei** is foss|road, -way; -britist Romano-British; -katolist Romanist, Roman (Catholic); -stat Roman state; -tal Roman numeral; **ast** Pontifical (or Roman) indiction; -tog expedition to Rome; -venlighed Romanism. **rom|helg**, -jul days intervening between Christmas and Newyear; almost (or conventional) holy days; i romjulen. **romman** a & n Romany. **romonsh** n (& c) Romansh, Ruminsh, Rumonsh. **romulist** Romulian. **Roncesvalles**, -baug n Ronce(s)valles. **rone** -r. Se raanel **roning** -er pulling; rowing; sp boating; pull; row. **Mt** A half-hour's row. **roolje** (ro-olje) cabbage (or colza, rape)-oil. ¹róp n (pl róp) call, cry, shout; (prai) hail, hulloo; (av mange) **fig** clamour; - paa brand. Se brand-! alarm(s) of fire; (som vætter)

passé -et i Kongensgate call the hours in..; jagten var to - lang **prov** the jagt was the length of two calls: the mate's orders from the head had to be repeated amidships; **tomme** i - become famous or a man of notoriety, get into repute; leap into fame. **Jvf** ²rh! ²róp v. **Byde** form av rope.

¹rope vt call, call (or sing) out, cry, shout; (prai) ogf. hail, halloa, hulloo (out). **Jvf** av-veien, **fy**, ²hurra! - brand call fire; - (paa) mirakel cry out a miracle; - tiden, - timerne, om vætter: call the hours (in the night); -, at han skal flytte **fig** call to him to move; - an. Se an-! - ham an, ogf. give the challenge; - hen t. **fig** call up; - op. Se op-! ²rope vr - **fig** f. **Cold** call one's name (or hail for) Cold. ³rope vi. Se ¹rope! **Mt** If you want anything, sing out! **saa** nær, at jeg &c kan (.kunne) - within call or hail; - an **abs** give the challenge; - efter (idet En gaar) call after..; (tilfalde..forlange) call for..; (haanden) call after, hoot (or shout) at, hoot; - i cry out, give (or make) an exclamation; - med (eg. **filb**) call, cry, shout; hawk; - om. Se **hevn**, **hjælp**! - op. Se - i! ved auktion: call; - op om. Se ¹strife..! - over **fig** cry out; - paa call (ham him), call out for (him &c), shout, e.g. his name; (hittfalde) call for; (fræve **høiløbt**) clamour (or be clamorous) for; (flage **høiløbt** over) cry, cry out; cry out against, raise the (or set up a) cry of, shriek. **Jvf** ²vold! **Mt** Call fire (brand). **Clamour** for its abrogation, its continuance, an inquiry. **Cry** persecution, revolution, treason. **Cry** out against spoliation (is statteplyndring). **The clergy** raised the cry of persecution. **Merchants** set up a cry of ruin. **Declaim** against ingratitude; **der** -s paa **Cold** Cold is called for; - til (ad). Se - i! (præp) call to. **Mt** Crimes that call to heaven. **Jvf** **himmelepende**! **Call** on the Virgin for help; - til ham, at han flytter **fig** call to him to move; -hold: paa - within call or hail; paa - av, ogf. within cry of; **utenfor** -, ogf. out of calling; -n (pl **ropinger**) calling; call; -nde calling &c; s caller. Se **himmele**! **Mt** Dette er en - illoyalitet fra hans side; -r -e caller &c; speaking-trumpet, megaphone. Se **hubro**! **roping** -er. Se **ropen**! **roport** row-port.

¹rór c pop (roning) pulling; pull. **Jvf** ut-! **Efter** en lang -. ²rór n (pl rór) rudder; (t. be- tegnelse av styremansværer, eller av hvorledes stibet fører sit -) helm. **Jvf** **babord**, ¹støtte, **tilrørs**! **Mt** How does she carry (fører den) her helm? **Ease** (lette) the helm. **Humour** (hjælpe) her with the helm. **Mind** (passé) the helm. **Order** (kommandere) the helm to be ported. **The helm** was ordered hard a-port. **The helm** was ported slightly; **dampere** ga **babord** -, ported her helm; lægge -et hardt **babord** port hard; **tomme** til -et **fig** come to the helm; (igjen) be restored to power; være ved -et be at the helm (in administration, of affairs) or at the head of affairs; -besslag rudder|bands, -braces, -irons; -bjørn helm-port; -bod fishermen's booth or shanty (at a fishing station); -brof helm (or rudder)-coat; -bænk bank of oars, bench (or seat) of rowers; -gat rudder-hole; -gjænger -e helmsman, undert. steersman; (p. indist stib) sea|connie, -cony, -cunnie; -hæle (-fjetting) rudder-pintle (-chain). **roring** -er, i smstgg: en fir- a boat carrying eight oars. **ror|tiste** rudder|case, -trunk; -kommando (ord) steering words of command; -top r.-head; -tult tiller; -laas key of a r-r, wood-lock; -løffe gudgeon, rudder-brace; -mal r.-mould; -mand. Se -gjænger! -maskine servo-motor; -pinde tiller, glt whipstaff; -s-folt

rowers; -s-far puller, rower; (sundmand) waterman; prov helmsman; -stamme, -stilk, -stok r.-stock; -talje r.-tackle; -tap. Se -hæf! -tørn spell (or trick) at the helm or wheel; det er hans - it is his helm or wheel; -vange sweep of the tiller; -vær. Se fiskevær!

¹rös. Som led i hval-, -baare. ¹rös v. Bydeform av rose. ²rös commendation, praise, praises, egl univ kudos; (bifald) approbation; (rh) fame. Jvf overøse, hde! Mf I mention this peaceful spot with all possible laud. Write a sonnet in (t.) praise of, in his praise. Another incident is recorded to the praise of this king; hans - bredte sig gjennem landene his fame spread abroad; faa megen - av, ogf. receive praise and commendation from..; synge hans -. Se ¹pris!

¹rosa n pink, rose; roset, rosette. Mf The rose of the dawn. ²Rosa c rose. rosacé rosa-cea, pl -æ. rosafarvet pink, rose. rosbaare horselitter. ¹rofe vt commend, praise, egl univ kudise; (sterkere) laud. Mf Commend him on (f.) having fulfilled the ideal of an impartial judge; - for sterkt (under fortjeneste) overpraise (underpraise); en stjern dag skal En - om aftenen praise a fair day at noon! vr uten at - mig selv without vanity, vanity apart, tho' I say it that should not say it, though I should not say it; - sig av boast, boast of, make a boast of, glory in, take credit to oneself for.. Mf Boast one's (own) legal knowledge. Both sides may boast of great talents. We boast ourselves (av at være) their equals; - sig av, at ogf. make it one's boast that.. Mf Those who vaunted themselves (as) my friends. ²rose r bot rose, østerl. poet gúl; zoo (fransk, p. hjortehorn) bur. Se kompas-, torn! sundhedens r the bloom of health; hendes kind mistet sine r, its bloom; det blev tydeligt, at der var brand i -ruet leir it became evident that the prairie was on fire; Cold danser ikke paa r C's life is not a bed of rose-leaves; frist som en - as fresh as a daisy or as paint; -dyrker rose|fancier, -grower, rosarian; -dyrkning rose-growing; -krige Wars of the Roses.

¹rosen. Bestemt form av ²rose. ²rosen (m. ændret tone) path erysipelas, St Antony's fire, the rose; -agtig, -artet path erysipelatous; -bed bank (or bed) of roses; -bi leaf-cutter; -blad rose-leaf; -brud (village) rosière; -brændevin rosa solis, rosoglio, rosolio; -bush rose-bush. rosende commendatory, eulogistic (e.g. term), laudatory, e.g. review. Mf The word is used eulogistically. Of your character Cold always speaks in high terms. Ada has spoken as highly of you as she dare; i mindre - betydning invidiously; et - uttryk, ogf. a term of encomium. rosen|drivert roseri, rose conservatory; -eddif oxorrhodin(e); -familien the rose family; -farve pink, rose colour; -farvet pink, roseate, rose-colour(ed), rosy. Jvf couleur-de-rose! stildre alting i et - lys (..stjer) depict all in the brightest colours or in rosy hues. Mf View (se) things in a rosy aspect; -fest feast of r-s; -finger rosy f-r; -fingeret rosy-fingered; -flor bloom of r-s; -have r.-garden, rosery; -honing honey of r-s, melrose; -hæf r.-hedge; -haal Brussels sprouts. Se ogf. broccoli! -kind rosy cheek; -kugle bedeguar, rose-gall, sweetbriar sponge; -krans garland (or wreath) of r-s; rel rosary (of beads), beads; (en trediedel derav) chaplet; (mahomedanst) comboloio. Se paternoster! -kreuzer r, -kreuzerst Rosierucian; -lund r.-grove. rosenobel -bler (rose)noble. rosen-olje atar, attar, otter, otto (of roses); løsning av - i vinaand bloom of roses; -parfit orn rosella,

rose-parrakeet; -pomade r.-liniment; -potet r.-potato; -rót rose|root, -wort; -rød. Se -farvet! -sag esp averruncator; -stjer rosy hue, rosinness. Se rosenfarvet! -sten r.-diamond; -stok (p. hjort) cabbage; -sukker conserve of r-s; -træ black-wood, rose-wood; -s-møbler black furniture; -vand r.-water; -æble r.-apple.

rosering r pink-dyeing, rosing. roseslepet rose-cut. rosette r rosette; arch ogf. rosace, rose. Se taf! -tobber rose-copper; -stillet bot rosul|ar, -ate; -vindu catherine wheel (or rose, wheel) window. rosleng|eri n log-rolling; puffing; drive - med log-roll; puff; -iff log-rolling; puffing; -ius log-roller; puffer. Mf Mr Puff, a practitioner in panegyric. ro-signal mil lights out, tap. rosin' r plum, raisin. Jvf pølse! -tæke cake of dough studded with figs or raisins, (kornist) hoggan; -tjerne seed of a raisin, raisin-stone; -pai plum-pie; -stilk stalk of a raisin; prov public schoolboy.

ro|stap pop. Se hjørnestap! -stjfs pull, row; og den reisende slap for -en over Baagebandet, saved a pull across.. ros|maal, -mar prov. Se hval-ros! rosmarin' rosemary; -lyng andromeda, staggerbush; -vand Hungary water. rosol|io. Se rosenbrændevin! -shre rosolic acid. rospott boating. rosse r prov squall. Se faldvind! -veir squally w-r. rost (røst) prov inset (of the sea), combers, rollers. Jvf opgang! ¹roste r mash; met ores for roasting. ²roste vt mash; met calcine, roast, torrefy. Jvf halvrostet! -far mash|fat, -tub, -tun, -vat; -ovn roasting furnace. rostevne pulling match, boat-race. ro-sing r roasting, torrefaction. ¹rót n jumble, mess, mix, muddle; (utoverliggende) litter. Mf Cold cared little for the litter and confusion that marked his sitting-room. Things were scattered about in a wild litter.

²rót c (pl røtter) root, dim rootlet, radicle; (tands) fang; gr root; etymon; (cicori-) prov chicory-root. Jvf fra ¹nht, hjemlig, ²last! syn dens inderste - the tap-root of sin; fæste (..flaa) - root, strike (or take) root, strike; ha sin - i sig be rooted (or take its rise) in; at misnøien har sin - i dette navn, ogf. that this want is (or lies) at the root of their dissatisfaction; styte røtter put (or send) out roots; flaa -. Se osv.! flaa dypt røtter root deeply, strike its roots deep, take deep root; flaa dypt røtter hos cont ogf. grow upon; flaa fast - take firm root; fuld av røtter, ogf. rooty; J ere slaver fra -en av ye are slaves out-and-out, a set of thorough slaves; styte fra -en, om sukkerrør: ratoon; utrødde fra -en extirpate root-and-branch, root out; et i sin - forfeilet system a s-m radically wrong; gripe ondet i -en strike at the root of the evil; røtte op med -en, med -e. Se oprykke! sig ogf. do away root-and-branch. Mf At Brix the storm up-rooted trees; avling paa -en standing crop; selge paa -en sell standing.

rotacisme gr burr, rotacism. rotang calamus, (chair) ratan, ratan (cane). Ogf. -palme. rota-tion r gyration, revolution, rotation. Se sæd-stifte! rotations|bevægelse motion of rotation, rotary m-n; -ellipsoide e-d of revolution; for-længt - prolate (ellipsoid); -presse rotary press, fam rotary; -sag rotary saw. rot|blad radical (or root)-leaf; -bløte soaking rain, soaking, fam soaker. Jvf ¹bløte! -bogsav radical. ¹rote vr - sig. Se fæste rót! ²rote vi. Egl grub for roots; rake up (or root, rout) the earth; esp turn up the earth with the snout &c; (ex. i en stuf) rummage; (om hund, om svin) ogf. nuzzle; (utføre nt p. en meget uordentlig maate) make a mess of it. Jvf lugte, ¹utover! hvor de t!

what a mess they made of it! *Mt Don't make too much hay!* - og grave dig and delve; nozzle and rout. *Jvf grave!* - efter rake up the earth for..; rummage for..; - i root, turn up (e.g. the earth), root (or rout) into..; - i en fuffert rummage (or tumble over) the contents of a trunk; meddle with a trunk; - i gamle safer rummage among old things. *Jvf grave! Mt Did the customs officers pull about your things very much? You've been meddling with my drawers. Make a great mess in a room. Let the swine nozzle and rout in it for what they can find to their liking;* - op i fig make a stir in, e.g. the matter. ²rote vt - En ind (..op) i embroil (or involve) one in..; - fig op i, ogf. meddle with; - til mess up, tumble, *fam amr muss.* ⁴rote n. Se ¹rót! *Altting var i et enefte -.* ⁵rote. En gl *fasus* av ²rot.

rot|egte own-root, ungrafted; *-ende* butt, butt (or trunk)-end; s.t. heel; ..i -en five feet through at the butt. *rot|ere vi* gyrate, revolve (om about, round), rotate (om sine aker upon their axes); - om en tap pivot; la - rotate; revolve; *-nde* gyrational, gyratory, revolving, rotary, rotatory; pivotal. *Jvf rotations-!* *Mt Revolving scenery* (decorationer). *Rotary motion;* - del og stationær del rotor and stator. *roteri' n* -er. Se ¹rót! *rotet* bl. a. messy, tumbled; confused. Se ogf. *urhddig!* *Mt I found the room in such a mess;* *-hed* messiness; confusion. *rot|fast* root-bound, rooted; *-hed* rootedness, fig ogf. inveteracy; *-frugt* (edible) root. *Mt Hay and roots;* avling (utstilling av) -er root-crop(-show); *-fæste n* rooting ground, root-hold; *vt* root; - fig root; -t fig ogf. deep-rooted, -set, inveterate. *Mt A rooted antipathy. A deep* (comp deeper)-rooted hatred. *A feeling deeply ingrained;* staa som -t be root-bound. *Jvf fastgrodd!* *-fæstelse* radication, rooting; fig ogf. inveteracy; *-fæstethed.* Se *-fasthed!* *-gnave vt* gnaw off to the root; *-hug* stubbing, piece of land cleared and stubbed; *-hugge vt* remove with the root; clear and stub; *-hugger* fig destructionist, -ive, leveller, Panclast, root-and-branch man; *-hætte* pileorhiza, root-cap; *-kaal* (underjords kaalrabi) Swedish turnip, swede; *-kappe vt.* Se *rothugge!* *-kløbe vt* split to the root; *-knold* tuber; *-lig* radical, root. *Jvf grundlæggende!* *-hed* radicality; *-løs* rootless; *fig* unsettled, unestablished, belonging nowhere; føle fig - ogf. feel all abroad; *-ord* radical, radix, root-word; *-plante* plant yielding an edible (or esculent) root; *-podet* (-podning) root-grafted (-grafting); *-selleri* celeriac. *rot|stjer.* Se *raastjer!* *rot|stud* ground shoot, offset, sucker; (fra *sufferrør*) ratoon; *fjerne* - fra sucker; *-fhyttræ* banyan tree; *-spire* caulicle, radicle; *-stand* radication; *-stavelse* radical s-e; *-stilk* radical stalk; *-stok* rhizom|a, -e, root-stock; *knoldet* - corm, cormus; solid bulb; *-størrelse* *mat* radical quantity; *-tal* root; *-talje* heel-tackle; *-tang* s.t. heel-lashing.

¹rotte vr - fig sammen band, conspire. ²rotte -r rat; (maal, v. *halspil*) base, home. *Jvf float-!* almindelig, brungraa - brown (or German, Norway), rat, surmulot; *sort* - black (or old English) rat; fange -r, ogf. rat; være til -rne sj have gone to the dogs; *-fanger* r.-catcher, ratter; *-fangst* rat-catching; *-fast* rat-proof; *gjøre* - rat-proof; *-fælde* rat|gin, -trap; *-pedal* rat-trap pedal; *-gift* r.-poison, ratsbane. *rottegn* radical sign. *rotte|hale* rat's tail; flaw (in cloth). *Mt A horse with a switch tail, or a rat's tail, as it is often called* *A rat-tailed bay;* *-hidsning*

rat-baiting, ratting; *-hul* rat-hole; *-hund* terrier; (liten *stotst*) Dandy, Dandy Dinmont; (*sortrød*) black-and-tan (terrier). *Jvf bulbiter-!* *-jæger.* Se *-fanger!* *-fonge* rats' king; *-frig* war on rats; *-frudt.* Se *-gift!* *-rede* rat's nest; *-rumpe* key-hole saw; (fil) rat's tail; *-unge* young rat; *-veir.* Se *rotveir!* *rotting* -er. Se *rotang!* (punishment) cane. *rottevl* fibril, root|fibre, -let. *rotund|e* -r rotunda; *-ifitator* -er *pharm* pill-finisher. *rotur* pull, row, boating excursion (or party, trip). *Mt Set out on a long paddle. Give him a pull off into the stream. rot|utdragning* *mat* evolution; *-vand* boiling, liquor. *rotveir* (rotteveir). Egl rotting weather; a dead pour. *rotvelte.* Se *laag!* *rotvælf* gibberish, thieves' cant. *rotvænde* feeding on roots, rhizophagous. *rotvæn* pull, row. *Mt It must have been a hard* (brøi) *pull. roué* -er, ogf. debauchee. *rouge:* en -. Se ¹en, ²rus! *roul|ade* -r roulade; *-ette* -r roulette; *-ór* -er *fam* rouleau. Smale -er av *atlast.* *route* -r. Se ²rute! *routine* -r experience, ogf. *cont* routine; (arbeidsordning) routine. *Jvf bearbejder-!* *-mæssig* conventional, jog-trot, routine. *rouin|ert* experienced &c. Se *breven* (i god bet.)! *-ift'* -er *rouin|eer.* -ist.

rov n rapine, robbery; pillage; *conc* plunder, prey, spoils, *fam* loot. *Jvf barne-, mennefte-!* *Mt Within, they are full of extortion and excess. Surrender part of their lootings. Thought it no robbery to be equal with God; tilfidebragt* - sl plant; et - for a prey to.. *Mt Fall* (bli) *a prey to the flames;* leve av -, by depredation, by plunder; *drive* paa - exhaust, manage with improvident greed (or with reckless improvidence, with spoliation of the future), deplete, overwork, waste; *fiste* elvene paa -, ogf. overfish the r-s; leve paa -. Se av -! *fam* support oneself by expedients or shifts, se live on one's purchase; som et vilbt dyr (der er ute) paa - like a wild beast in search of prey or on the prowl. *Jvf luse om!* *Mt Be out for loot;* *-bi* thieving bee; *-bille* beetle of prey; (stor, sort) devil's coach-horse; *-drift* overworking, spoliation of the future; *agr* wasteful cultivation, exhausting farming or management; *-dyr* animal (or beast) of prey. *rove* -r pop. Se ³hale! *rover c* pop river, stream. *Mt Hang off in* (ligge ute p.) *the stream waiting for him. rov|fangst* if reckless fishing, over|fishing, -working; *-fist* predaceous (or rapacious) fish; *-fiste, -fisteri.* Se *-fangst!* *drive* - i overfish, &c; *-fugl* bird of prey, raptor, raptorial; *-gjerrig* rapacious; ferocious; *-hed* rapaciousness, -city; *-hugge vt.* Se *drive p. rov!* ogf. deplete by the indiscriminating use of the axe; *-hugst* depletion, destruction, overworking, the indiscriminating use of the axe; *-hveps* ichneumon fly; *-lyst.* Se *-gjerrighed!* *-lysten.* Se *-gjerrig!* *-maake.* Se *1jo!* *-mord* robbery (attended) with murder; *-morder* robber and murderer; *-pungdyr.* Se *pungmaar!* *-ridder* knight-robber; *-tand* raptorious tooth; *-terne* Caspian tern.

Rogolane Roxalana. *rohal|isme* royalism; *-ift'* -er, *-iftist* royalist. *rovelser pl* pulling (esp tub)-practice. *ru* rough, rugged; *bot* scabrous. *Mt A hackly fracture. Roughed paper. Roughened roller, surface;* noget - roughish; f. at tale e. en - maate broadly, roughly, roughly speaking; p. en - maate roughly. *Jvf middagsbestif!* - fant, p. papir: deckle; med - rand, om bog: deckle-edged. *rub.* Egl (*prov*) a bit (or piece) of rope; painter; almindelig: - og stub all, bag and baggage, lock, stock, and barrel, se stoup and roup; naar - og stub regnes m. all

told; sælge - og stub sell by the lump. **rubant** jack (or roughing)-plane. **rubbe** *vt* rough-hew; (i stoven) balk; (rense f. gammel tjære) rub down; (fist) scale. Se grovmale! -t, ogf. rough, uneven. **rubel** -bler rouble, ruble. **Ruben** Reuben, *fam* Rube; -s R(e)ubens. **rubicel** -ler min rubicel(le). **Rubicon** the Rubicon. **Mt** Cross (or pass gaa over) the Rubicon. **rubin'** -er ruby. Se balais! -farvet ruby; -glas ruby-fluor; -smykke ornament (or set) of rubies; -spinel magnesia (or ruby) spinel. **rubladet** asperifoliate, -ious; -ét *amr* post-oak; -bord rough deal &c. **rubricere** *vt* arrange (or divide) by columns or heads. **rubrif'** -er column, head. **ruche** -r rouche, ruche. **rub.** 3 stedsnavn (rydning). 3vf eng. thwaite! **rudera** *pl* rubbish; débris, fragments, ruins. **rudiment** *er* *pl* rudiments; -er' rudimental, -ary; (anthdet) zoo ogf. aborted, obsolete. **Mt** The aborted second pair of wings. **rudinere** *vt* pop. Se ruinere! **rudis** *univ* sl raw. **Mt** My mind is a blank on (jeg er ganske - i) it. I'm raw at it. **Rudolf** Rudolph.

¹rue -r pile (of baked bread), if *amr* dump. **²rue** *vt* (flæde) raise, tease, tease. **³rue** *vi* bulk (large, out). Dgsaa - fig. Se rube! nt, som -r meget a woolpack. **Rügen** *n* the island of Rugen. **ruellia** bot ruellia; knolbet - many-root, spirit leaf. **ruelse** theol contrition. 3i forb. anger og -. **¹ruf** *n* (pl *ruf*), *pop* *ruf* c deck (or round)-house; forecastle; undert. front, head: of a vehicle. Hos 3. Lie f. (fahhts)-fappe. **²ruf**: i en (rivende) -. Se i et ²nu, i rivende fart! i samme -set in a jiffy or twinkling, in the twinkling of an eye. **¹ruffe** *vt* s.t. start; -fig fetch loose, start; adskilligt gods blev -t und-av igaar, quite a lot of goods was cleared. **²ruffe** *vi* pander &c. Se ²foble! -r -e. Se fobler! -ri *n* -er. Se fobleri! -rffe -r. Se foblerfe! **ruffler** rugosities; -et corrugated, rug|ate, -ose. **Mt** Corrugated glass. **rufsbjelste** round-house beam.

rüg rye; -afer rye-field: -abling cultivation of rye; rye-crop; -ag ear of rye; -brød rye-bread, black (or brown) bread; et - a loaf of rye-bread. **rugde** -r orn woodcock, *fam* cock; -hund cocker, cocking dog; -træf flight of woodcock(s). **ruge** *v* incubate, sit; (ligge mørkt) gloom. 3vf ut-! **Mt** The sea gloomed vast and black on the horizon; - over brood on; brood over; (m. øinene) feast one's eyes on; devour with the eyes; fun cont gloat on. **Mt** Brood over unprofitable gold. Summer peace brooded over the place. Brood over misfortunes; - over fine sorger brood over one's sorrows, eat one's heart out in sorrow, fret. **Mt** Sit ruminating upon (p.) schemes of vengeance; -anstalt hatching-house; -apparat. Se -maskine! -egg brood-egg, egg for hatching; -fugl brooder, sitter. **Mt** They are keen brooders; -høne brood (or sitting)-hen; -kasse breeding pan, nest (or nesting) box (or pan); -lysten broody. 3vf ¹fuf! bli - go broody; -maskine hatcher, hatching-eggs machine, incubator; (f. tidligkomne børn) ogf. couveuse; -ovu hatching oven; -plads hatching (or nesting) place; -r -e. Se -fugl! god - good (or keen) sitter; -flet - non-sitter; -tid period of incubation, sitting period, time of sitting; -varm hatching hot; -varme hatching heat.

rugg -er: en stor (..bældig) - a thumper. Se pryl!

¹rugge *vt* move (ever so little). Se ²rofte! 3vf mere! **²rugge** *vi* rock, vacillate; (om -sten) ogf. log; m. partikel tit: jog. 3vf ¹rofte! jevnt og trofkyldig -r almanaffen frem gennem aarets 365 dage, jogs along over or through..; - i forveien jog

on before; - paa rock; shake; - paa hodet, if wag one's (own) head. **³rugge** -r. Se rugg! fat roll-about person, roly-poly; -sten logan (or loggan, logging, rocking)-stone, logging rock, perched block; -stol pop. Se gængestol!

rug|græs beach (or mat)-grass, marram (-grass), mother-of-bent; -halm threshed-rye straw; -fabring. Se -stonrof! **rugl** *n* pop rock-ing, vacillation; calcareous algæ; -e *vi* pop. Se vafle..ligge usikkert. gånge p. vandet. **Mt** Dingle m. armene, - i knærne. **rug|left** tillering rye; -mel rye|meal; -flour. **rugning** -er (process of) incubation, sitting; *conc* clutch, alm. sitting (of eggs). **rug|stonrof** rye-biscuit. **ru|haaret** rough-haired; om dyr if rough-coated; -hed asperity; roughness; (p. overflaten av glas) crizzel, crizzle; -hugge *vt*. Se rubbe! **ruin** -er ruin; *fig* ogf. hane, doom; -er, ogf. débris. **Mt** Cold is the (en) ruin of the man he was; -hans - it's a thousand times the ruin of him or his ruin; ligge i -er be (or stand) in ruins; et slot, som ligger i -er, ogf. a ruined castle, a c-e in ruins; lægge i -er, lay in ruins; gaa sin - imøte run to ruin; bli t. en - fall in (or into, to) ruins; -agat brecciated agate; -ere *vt* ruin, *fam* do up; (økonomist) ogf. beggar, break, make bankrupt, bring ruin upon; -rt, ogf. broken down, ruin-stricken. **Mt** He is a ruined man; bli -rt, ogf. go to the bad; p. bei t. at -fig on the road to ruin, joc on the high-road to Needham; -erende ruinous. **Mt** At absolute cut-throat prices; en -herligbed *fig* a white elephant. **rujern** pig-iron, *fam* pig(s); sort - black (or dark) pig-iron, kishy pig; -s-bloffer sl ogf. Seeley's pigs. **ruf** -er agr shock, stook. **Mt** Cap-sheaf, the top-sheaf of a shock or stook. 3vf hatbaand! -e *vt* shock, stook. **Mt** Bind and shock grain. **ruffet** part. 3v ²rafte! **¹rulle** -r corrugation, crinkle, wrinkle; (raised) line, streak, stripe. **²rulle** *v*. Se rynke! - paa næsen.

¹rul *v*. 3vdeform av rulle. **²rul** -ler roller. 3vf ²rulle! (pute) squab; (rullepølse) collared beef or brawn. Se narv-, tobaks-! ormen laa i en -, was coiled up; -gardin roller (or roll-up) blind; (sun) blind. **¹rulle** *vi* roll, bowl; spin; (om stib, sø, torben) roll; (om stib) ogf. pitch, toss, give a roll; (om blod) circulate, run. 3vf ²rulle! **Mt** I was bowling off (avsted) to Charing Cross. With their mouths open and their eyes goggling. Let (or make) the money spin; beregninger, som -r med snese av millioner calculations involving scores of millions. 3vf millionrulling! - med øinene roll one's eyes; (og blinke, og stjele) goggle the (or one's, their) eyes; rulle paa r roll one's r's. **²rulle** *vt* roll, bowl; wheel; (tst) mangle. **Mt** Roll a cigarette. 3vf cigaret! With this, Cold wheeled a sofa to the fire; -fig roll, tumble about; la fig - roll &c; - ned. Se ned-! **Mt** Draw (or pull) down the blind. Lower a cask; -fig sammen roll up; eg. om en orm: coil, coil up. **Mt** The fog rolled up. Roll up like a cloudy scroll. **³rulle** -r roller; (t. tst) mangle: for laundry use; *conc* (nt sammenrullet) roll; (spiral, ring, sveil) coil; (papir-, pergament-) ogf. scroll; (penge-) roll, if rouleau, *pl* ogf. rouleaux; (liste) list, alm. roll; (stibs-) station-bill; (styt-) quarter-bill. 3vf brand-, fonograf-, log-, ²rul, ¹trinse! **Mt** A bolt of canvas, of linen. A prick of spungarn. 3vf tobaksrul! A roll of parchment. A roll of tobacco. Mr Cold undoes one of the rolls and extracts eight sovereigns. A rouleau of ducats. A screw of tobacco; gaa ind i -rne, if enter for the ship; indføre i -rne enroll; staa i -n be on the roll or on the books; la ham staa i -n continue (or leave) him on the books.

rulleaal collared (or pickled) eel; **-blad** default sheet; extract of the rolls; *fig* record. *Mr With such blood as he has in his veins, how could his record be clean* (blant)? *ta hen-
syn t. Enå hittil rene* - consider one's clean record so far; **-bly** sheet-lead in rolls; **-bod** mangling room; **-bor** fiddle-drill, drill with ferrule; **-bro** roller-bridge; incline (for par-buckling casks &c), range of skids; **-buff** black buckram; **-bænt** roller (for the cables); **-bøtte** (om stib) pitcher, roller; **-føre vt** enroll; **-fører** keeper of the rolls; registrar; **-gardin**. *Se rul-*
gardin! **-harv** Norway harrow; **-jaloufi** roll-top
jalousie; med - roll-top; **-kammer**. *Se -bod!* **-kjel-**
-der mangling c-r; **-kniv** mincing (or sausage)
knife; **-kobber** sheet-copper in rolls; **-kone**
manglewoman; **-lag** collared s-n; **-mand**
mangler; **-maskine** calender; **-messing** sheet-
brass in rolls; **-muskel** trochlea, trochleary
muscle; **-n** rolling &c; **-nde** rolling &c; (løpende)
current, running; - materiel *railw* rolling
plant or stock; **-pølse**. *Se ²rul!* **-seng** truckle
(or trundle)-bed; **-struffetvold** armadillo; **-støite**
parlour (or roller)-skate, *pl* ogf. rollers; *løp*
paa -r roller-skating; *fam* rolling; **-snabel**
spiri/gnath, -trompe; **-spat** roller handspike;
-sten pebble; (større) boulder; (grus) erratic
gravel, rolled fragments; shingle, shingling;
-s-formation boulder-drift; **-s-**lere boulder-clay,
till; **-s-**strand boulder-beach; **-stif** s.t. rolling
hitch; **-støf** mangling cylinder; **-stol** Bath (or
wheel, wheeled, wheeling) chair, perambula-
tor; manden med -en the (Bath) chairman;
-taug parbuckle; **-tobat** roll-tobacco; pigtail
(tobacco); **-told** armadillo; **-tøi** things mangled
or for the mangle; **-vogn** vinaigrette. *Se blø-*
vogn! **rulling** -er rolling, roll, &c; (av søen)
roller; rolling swell. **rulstifte** (i muring) brick
course laid on edge, upright course. **rult** -er.
Se kulestøt! *fam* (thjfat) roll-about, roly-poly,
squab; **-e vi** *fam* bowl along; **-en** roll-about,
roly-poly, roly, squab. *Mr Look absolutely like*
a roly-poly doll.

¹rum large, wide; s.t. large; (om vind) free.
Jvf rummelig! *ha - sø* have searoom; *søte - sø*
stand out to sea, stand for the offing; *i - sø*
in the open sea, in blue water. *Mr Be clear*
of soundings. As soon as the steamer was well
into the blue..; *komme ut i - sø* get an offing,
get clear of soundings; *en - tid* i forbeien well
in advance; *f. en - tid* siden a good while ago;
med - vind with the wind free; *det skal være -t*
mellem fuldene. *Jvf gisten, ²glisen!* **²rum n** (*pl* rum)
room, space; (areal) area; (t. at føre et slag &c)
purchase; (i hylde, i pult..lert) pigeon-hole; (støt,
stød) s.t. compartment; (laſte-) s.t. hold; (over-
bættet gjemme i vogn) boot; *bot* (celle) loculus,
pl -li; (i portemonnæ &c) division; (værelse) undert.
room; (opholdssted, anvist ombord &c) quarters.
Jvf abdele, ²abdeling, lufttom, plads, proviant! *Mr*
Our limits (-met) do not permit us to discuss
the point at large. *Jvf plads!* *Her officers' and*
crew's quarters; *tid(en) og -(met)* time and space;
godt - efter ham! *fam* and a good miss (or
thing), too! *gi en saadan mistanke - admit* (any)
such suspicion. *Mr Admit such an idea or*
notion (into one's head). Neither give place
to the devil! *levner ikke - for illusioner* leaves no
room for illusion; *der vilde ikke være - for tvil*
there would be no place for doubt. *Mr There*
was room for many shades of opinion; *forvinde*
(stirre ut) i det tomme - disappear into (stare va-
cantly at) space; *salte i -met* salt in bulk. **²rum c**
(bril) rum. *Jvf ¹rom, ¹romer!* **-delende** bot loculici-
dal. **Rumelien n** Roumelia. **rumeliff** Roumelian.

rumfang bulk, capacity, (cubic) content,
contents, cube, volume. *Mr Measure the*
contents of any vessel; *stort -*, ogf. largeness
of capacity; **-fåt** rum cask; **-forhold** propor-
tion; **-fornehmelse** space perception; **-haandet**.
Se rundhaandet! **-hjetet** large-hearted; **-hændt**.
Se rundhaandet (gavmild)! **-indhold**. *Se -fang!*
-laſt cargo stowed in the hold. **¹rumle vi**
rattle, rumble; (i indvold) cowl, rumble; *fig*
cont stir up the country, raise a movement,
undert. rumble; *undert. (rangle)* go on the spree;
-kasse lumbering vehicle or trap; **-n** (*pl* rum-
linger) rattling, &c, rattle, rumble &c; **-r -e** agi-
tator, demagogue, factionist; **-ri' n** -er factious
agitation or movement, stir, intrigue. *Jf i pl.*
rumlig of (or relating to) space, spacial,
spatial; *i - henſeende* spacially; **-maal** measure
of capacity. **¹rumme**. *Former av ¹rum.* **²rumme**
vt contain, hold, take; *fig* contain; convey,
hold. *Jvf mening!* *Mr The demand for ad-*
missions is four times the accommodation of
the building. The court-house was packed to
its utmost holding capacity. Were you ever
up a drain pipe which just takes you and no
more? *hvad disse ord -r* what is conveyed in
these words. *Jvf ¹ligge deri!* - *fig*, om vind. *Se*
²rumme! *vi kunde ikke -s i* baaten the boat would
not hold us. **²rumme vi.** *Jvf ¹rumme!* (om vind)
draw (or veer) aft, free. *Mr By a freeing of*
the wind off the Toward land..; *i gruen* sitter
den, som støen -r *paa*, the one whom the shoe
will fit.

rummel rattle, rumble; (i piquet) point. *Se*
rumleri! *forſtaa* (..hjen) -en know (or be up to)
a move or two. *Se ²grép!* 10 *faſtusgeorginer i -*
uten navn, in bulk, in the gross, by (or in) the
lump. *Jvf (motſætningssvis) navnesort!* **¹rumme-**
lig capacious, commodious, large, roomy,
spacious; ample. *Mr An ample sum. A liberal*
sum. Printed in (m.) the clearest and most open
type. A very wide expression; *i -ste* laget rather
large, of the largest; - *ſeilvind* a free wind;
..med - *tryk* open-print story-books. **²rummelig**
ad capaciously &c; amply; *hø -*. *Se ²overflødig!*
- *forſynet.* *Se ²rundelig!* *ha det - live at ease or in*
comfort, be well off. *Mr They were so much*
better off; **-hed** capaciousness &c. **rumpe -r**
(båt, bafdel, føte) *vulg* arse, breech, buttocks,
sc hurdies; (hale) tail; **-balde** buttock, *sl* prat;
-bén rump-bone, coccyx, os coccygis, (os)
sacrum; **-hul.** *Se anus!* **-lås.** *Se halelås!* **-piſter**
flogger; **-rem.** *Se bafale!* **-stykke.** *Se halestykke!*
-told tadpole. **rumpparlament** Rump (Parlia-
ment); medlem (ogf. tilhænger) av -et rumper.

rumpunſch rum-punch, *sl* rum-sling. **rumſ-**
bjelſte hold-beam. **rumſeilås:** *i -* when going
(or running, sailing) free; when going large;
-støts ad both sheets aft; *ſeile - run* (or sail)
large, have the wind free; (over fire strefer)
sail with a quartering wind or quarter wind;
-ſeilås. *Se rumſeilås!* **rumſleider** hold-ladder;
-støtte h. -stanchion. **rumſter** *e vi* make a noise;
(føle) rummage; - *i* (..paa) *iſær:* ransack, rum-
mage, search; tumble; **-ing -er** noise; rum-
mage, search; tumbling. **rumſtørrelse** quantity
of space; **-t ad** largely &c; *ha vinden to strefer -*
two points large; *holde rummere* bear up; *regne -*
allow (or leave) a margin; *ſeile -*. *Se rumſtøts!*
ſtyre -, off the wind; **-utſtrækning** capacity.
rumæner -e R(ou)manian. **Rumænien n** R(o)u-
mania. **rumæniff** R(o)umanian. **run n** (*pl* run)
run; *forhæret* *paa -*. *Se f. reisen!*

¹rund. *Egl ¹rum.* *Jvf rumhaandet!* med - *haand*
liberally, with a liberal (or with no stinted)
hand, in an ample manner. **²rund** round;

(som en perle) beady. *3vf mæt!* *Mt For a lump sum*; med -e tal in round figures or numbers; roundly, roundly speaking, to take round figures; men denne dom maa ikke komme saa -, be so sweeping or unqualified. *²rund*: p. jorden - , p. hele jorderiks - poet. Se *²båt!* *-agtig* roundish; *-ar'* -er *fam* circuit, round; *-barke vt.* Se ringbarke! *-belg* woundwort; *-bladet* rotundifolious, round-leaved; *-brænder* annular (or round) b-r; *fig* (wandering) butterfly; *-bue* perfect (or Roman, round, semicircular) arch; *-stil* circular style; *-t* round-arched, semicircular; *-bugtet* bot repand; *-buf* comprehensive bow; *-bhugning* circular (or round) b-g, rotunda; *-bøiet* curved; *-dans* round, rounder, roundelay; i en saadan - av jelfstabelig-hed. Se *²sag!* *-dél* circular space, circus. *¹runde vt* conglobate, conglobate, round; *især s.t.* double, round. *Mt Double a cape. Round a promontory*; - *fig* conglob(at)e, round. *²runde vi* - om en pñnt round a point. *³runde -r* circuit, ogf. mil round; gaa -, gjøre sin - go (or make) the rounds, i leiren of the camp, p. stedet of the place. *Mt A little incident which has lately been the rounds in the papers. Mr Cold did the round of the house every night, for he was nervous of fire. The following anecdote is going the rounds.. An epidemic going the rounds of Europe, passing round the globe.. A paragraph ran the round of the daily papers; ..intet at bemerke ved -n report «rounds correct».* *⁴runde v.* Et gñt pl av randt. *¹rundelig.* Se *²rifelig!* *Mt An ample provision. The supply is a bountiful one. There was a comfortable (or liberal) salary attached to the office; De har -tid* you have (or are in) plenty of time. *²runde- lig ad* abundantly &c, enough and to spare, in generous measure. *3vf rifelig.* *²ta i!* - stor not amply sufficient, *fam* plenty big enough; - *tidsnot t.* middag in ample (or in plenty of) time for d-r; *-hed* abundance; leve i - live in affluence. *runden part.* *Av* rinde. *Ogf.* bestemt form av *²runde.* *rundere vi* go the rounds. *rundes,* *Passiv* av *runde* be rounded; *vd.* Se *runde fig!* round out; plump out or up. *rundet part.* *Av* rinde. *Av* *runde.* *rundeveri* way of the rounds; a patrol's beat.

rund/falden roundish; plumpish; *-fil* round file; (mindste fort..ogf. *fonist* -) rat-tail file, rat's tail; *-file vt* file round; *-fillet* bot sinuate; *-flyvning* sp aviation circuit; *-fugl.* Se *²boltite!* *-gang* round; *gjenopta* livets trivielle -. Se ogf. *-dansk!* *-gattet* round-sterned. *rundhaandet.* Se *gavmild!* *Mt Poverty is often larger-handed (mere -) than wealth. The payments which some of these men receive are lavish; vise fig -fam* ogf. do the thing handsomely; den roð, hvormed hans ven var saa -, ogf. the praises which his friend lavished upon him or was so lavish in bestowing; *-hed* open-handedness &c. Se *gavmildhed!* *rund/hed* rotundity, roundness; *-hode* round-head; *-holt n* spar, *fam* stick; ha f. svære -er be too heavily sparred; *-s-arbeide* mast- (or sparmaker's) work; *-s-arbeider* sparmaker; *-s-emne* rough-tree; *-s-gaffel* crutch for spare spars; *-s-gaige* booms, gallows: to support spare spars; *-s-fur* mast (or masting)-house; *-hugge vt* hew round; *-hul.* Se *²konfab!* *-hvælvet.* Se *²konveg!* *-hovl* rounder, rounding plane; *-ing* -er rounding. Se *rundhed!* (rund figur) round. Se *²bosse,* *rund-dél!* *fig* roundness, rotundity; *utføre i hel - (em)boss;* *-jern* round (bar-)iron; *-jule vt* maul, thrash, *sl* lambaste, quilt, i *stolest* tund; *-juling* mauling &c, *sl* lambasting &c; *-fant*

moulding edge; *-kast.* Se *²solbøtte!* *-kirke* circular church, rotunda; *-knødd* *fam* roll-about; *-tørn* pulse; *-tørnet* round-grained; *-freds* circle; *-fule* round (or spherical) shot; *-last* round timber; *-lét* roundish, roundish-featured; *-løp* sp giant stride, *pas de géant*; *-maleri* cyclorama, circular panorama; *-mundet* zoo cyclostom|atous, -e; *-nebbet* round-beaked; *-ovu.* Se *²ringovn!* *-reise* circuit, round; (circular) tour, round trip or voyage. *3vf erisgate!* *foreta en - i landet* go a (or take one's) circuit through the country. *Mt Complete a round voyage between Liverpool and Quebec in 13 days. Make a tour of (i) Europe. Take a tour in America; dra ut p. en - go* touring; *gjestet* stedet p. sin -, ogf. take the place in one's circuit; *-biljet* circular (or round trip) t-t. *Mt Single and round trip tickets;* *-rygget* hump-shouldered, round/backed, -shouldered. Se *²lutrugget!* *-hed* round (or stooping) shoulders, cyphosis; *-røft:* - *silb* bloater; *-faltet* salted whole; *-fang* rondo, rota, round, roundelay; (humoristisk) catch; limerick.

rundse -r prov. Se *²sarusel!* *rund/strift* round-hand; *typ* ronde, pen-text; *-strivelse* circular letter. Se *²cirkulære!* *pavelig -.* Se *²enchlita!* *-ffue.* Se *²rundmaleri!* *-fulpe* silicle, silicula, -e; *-flag.* Se *²tørn!* *-spørre vt* ply with questions; *-staal* round tool, scraper; *-stav* arch astragal; (neden- om seile) tore, torus; (liten) baguet, baguette; (trøst) head, round-head; med -, bl. a. beaded; *-stjæle* (ogf. *hundstjæle*) *vt* rob freely or whole-sale; - sit herstab &c, ogf. rob right and left; *-stykke* roll, *amr* biscuit; *-sante* collar tool. *¹rundt ad* round; about; - om, - omfring all about, all round; - ut. Se *²lite ut!* gaa -, ogf. circulate; gyrate; spin round, whirl; (fuld- seile) keel over, turn bottom up, *fam* turn turtle; *møllen* gaar (døgn) -, is running day and night. *3vf* døgn drift! la gaa -, ogf. circulate; spin, e.g. a teetolum; det gaar - for mig my brain reels or wheels, my brain (or head) turns (round), my head swims (round), is in a whirl, is spinning, the place &c is going round me, the hall &c swims round with me; gaa - for veiret s.t. wear; gaa - i alle butikker make a tour of the shops; gaa - i husene (p. verfterne) go round the houses (the yards); sende -, bl. a. circulate. *3vf* cirkulære, omfende! *snatte* ham - argue him out of his wits, talk him round; *sove - sleep* all round the clock. *3vf* over et! ta røstlinen - pass the shank-painter; jeg har ikke været - I haven't been around. *²rundt* *præp* round. *3vf* omfring! aaret -. Se *²aar!* - *bordet* - round the table; døgn) - day and night. *Mt It has gone the round of the world;* gaa (...passere, ro, seile) - round. Se *¹runde!* - om, - omfring) all round, all around.

rund/taffet bot crenate; *-tang* round pliers. *rundten* *fam* - om. Se *²rundt om!* *rund/trøie* round jacket; *-tur.* Se *²gang,* *-reise!* *-tørn* s.t. round turn.

rune -r rune, runic character. *3vf* *²riste!* -r *fam* hangers, scrawl. *3vf* *²llo!* ha sine -r ute *fam* make private inquiries, procure private information; keep oneself posted; *faste -r* practise charms; *faste -r* over cast one's glamour on, cast spells (or throw a spell) on, weave a spell round; *hvís* du kan tyde mine -r if you can make out my scrawl or read my fist; *-alfabét* runic a-t, futharc, futhorc; *-bogstav.* Se *²rune!* *-homme* conjuring drum (of Lappland); *-forster* runologist; *-taleuder* runic c-r; *-fjender.* Se *²forster!* *-fjæble* runic block; *-fyndig* conversant with runecraft. Se

-forster! -hed rune|craft, -lore, runology; -láf charms, witchcraft: as practised by the aid of runes; -mester, -rister rune-carver; -ræffe. Se -alfabét! -frist runic characters; -stav rune stave; runic wand; -stén runic monument or stone; -verf runic (or runish, runological) work. *runge vi* resound, ring (again, out). *Mt Echoing* (or *resounding, ringing*) *cheers were interchanged with choruses and popular witticisms. Cold's voice rang out*; hilse med -nde hurraer, ogf. be cheered to the echo; hans -nde veltalenhed, ogf. the peals of his eloquence; salen -t av lystigheb, ogf. the fun was fast and furious; tof bifald, saa det -t i salen was applauded to the echo; -n peals, resonance, ring, ringing. *runing -er* (av ²rue) raising, &c, mozing. *runfelroð* sugar-beet, beet(-root); -suffer beet(-root) sugar. *runfen* shrivelled, wrinkled, *prov* raddled; -hed shrivelled state; wrinkles. *runfue vi* shrivel. *runn -er dial.* Se *bust*, *frat*! -(e)mark bushy land; -et bushy. *runolog' -er* runologist; -ist runological. *rupi* -(er), -s rupee. *ruptur' -er* rupture. *Jvf 2brof!* *run dial.* Se *størpe*, *sturv!* alm. (berg-) *balanidæ*, *balanus*; acorn-shells, barnacles, centreshells. *Murik*. *Rurik*; - fra Sønderjylland R-k the Jute.

¹*rūs* (pl *rūs*) *univ* first-year man, freshman (sl fresher, *amr* fresh), recentior, sc *bajan*, *bejan*; *tvindeligh* - freshman(-girl), pl *freshman-girls*; -sen coll (the) freshmen. ²*rūs* *merc.* *Jvf 1en*, *rouge!* *fragte pr.* - lump, charter by the great or for a lump sum; p. en (..et) - at random. Se p. *lyste* og *fromme!* *salg paa -*. Se -*salg!* ³*rūs* c (& n) cont debauch, in|ebriation, -toxication, *fam* drunk; *fig* intoxication, transport; flush. *Jvf 2vaafne!* *Mt After another drunk. He is getting over* (løser at forvinde) *a drunk; so he wants his beer. In the first flush of discovery. Feel just a little evanescent head-iness*; *faa sig en -*, ogf. get drunk; *ha en liten -*, ogf. be fuddled; *sove -en ut* sleep off the effects of the drink, sleep off one's debauch (or wine, *fam* one's drunk), sleep oneself sober; *gaa i en daglig* - get drunk daily; *gaa i en salig* - fra morgen t. aften be in a state of delight..; be gloriously drunk. *rufh -er.* Se *ruche!* *rufdrif* inebriant, intoxicant; an indulgence in inebriants. ¹*rufe v.* Se *be!* ²*rufe -r* fish|pot, -trap, kill, weal, weel, bow-net. ³*rufe vi* undert. *rush.* Se ¹*rause!* *da studded gif*, og *kanonen -ste til-* *bate*, charged back; -*dam* weir for fish-traps.

¹*rust* *fam* dotty, crazy; *rént* - clean dotty; *er du -?* have you gone dotty? ²*rust* c -er (stor) - bouncer, slapper, spanker, strapper, thumper, banging (or strapping, thumping) fellow. *Jvf brand*, ¹*busse!* ³*rust n* (pl *rust*) pull, shake; (raslen) rustle; (²rust) rubbish, &c, (utoverliggende) litter. Se *rustveir!* - og *rust* rubbish; et - i øiet a mote in one's eye; *giøre - do* execution, work havoc. ¹*ruste vi.* *Jvf 2ruste!* Se *dustregne!* *rént -nde gal.* Se *ravrustende*, ¹*rust!* - i. Se *rasle i!* *binden -r i talet* the wind shakes the roof; - *op i fløve* *sambittigheder* awaken (or rouse; rout up, shake up) torpid c-s; - *op i gammel flendrian* do away with (or improve away, remove) long standing routine; - *paa prov* move, stir. ²*ruste vt* pull, shake; - *ham i haaret* ruffle (or rumple up) his hair; - *ham op* rouse him, av *svøne* from sleep; - *fil* tumble; ruffle; - *t fam* nasty, rough, stormy; - *veir.* *Jvf rustveir!* -*veir* (ogf. *rustet veir*) nasty (or rough) w-r.

rustjæll *ict* ctenoid. *rustle -r ict.* Se *hort!* *rustomjuust* c & n ambigu, bubble-and-squeak,

hodgepodge, jumble, *kedgere*, mix, *olio*, *podrida*. *rust|regn.* Se *dustregn!* -*veir.* Se *ruste-veir!* *Rusland* Russia. *rustle vi* jog; potter; det er nok bedst vi -r (paa os) we'd better be jogging (or toddling), I think. *Mt It is time I was moving*; - *avsted* jog (or potter) along; potter off; *fomme -nde* efter be jogging on behind; *jeg hørte nogen - i den anden ende* av *huset*, moving at the further end of the house; det var nt *murverf*, som -t ned, sliding down or slipping; - *paa sig.* Se *ovfr!* (*fomme p. benene*) stir, rouse out; -*tog.* Se *hummeltog!* *ruslær.* Se *juster!* -s, ogf. *russia*, *Russian*. *Mt Heavy bulgar boots. A small russia case. A Russian cigar-case.* *rustnem* apt to get intoxicated, unable to carry one's wine. *rustsalg* sale by bulk. *Jvf 2rus!* *ruste vi s.t.* Se ¹*rause!* *ruste|aar* freshman year; -*lag* freshmen's initiation party or symposium. *ruste|māt* (strost) Russ food: any miscellaneous catch of fish disposed of by Finmark fishers to Russian buyers; -*mél* (i *finm.*) Se *rugmél!* *rusten* *fam* the Russians, poet the Russ. Se ogf. ¹*rus!* *rustensdræ.* Se *cembrasuru!* *rusten* -e *Russian*; -ne *poet* the Russ; *selvherstere* over alle *Ruster* the Autocrat (or Emperor) of (all) the Russias; -*schgt.* -*hāt* russophobia; -*t' n* russianism; russomania; -*inde -r* Russian lady or woman; -*venlig* russophile. *rustfaduf* (russia-, Russia-)duck. *rustficer|e vt* russ|anise, -fy; -*ing* russ|anising, -fication. *rustfist* Russian; om *sproget & poet* ogf. Russ; -e (*imaa*) *exter* green peas; - *favaleti*, en *danjetur*; (Sir) Roger de Coverley; Virginia reel; -*rumænst* (-thst) Russo-Roumanian (-German). *rustso|fob* -er russophobe; -*fobi'* -phobia; -*man'* -maniac; -*mani'* -mania.

rust rust; (fortæring ved -) corrosion. Se *brand-* *ax!* *Jvf grav-*, *græs-*! *Mt Lay not up for your-* *selves treasures upon earth where moth and rust doth corrupt!* *ædel -*. Se *patine!* *banke* - chip rust; *sætte - rust*; *fortæres* av - be corroded (by rust); *tjenlig* mot - anti-corrosive; -*agtig* rusty; -*brun* rusty brown. ¹*ruste vi* rust, become rusty. *Jvf fjærlighed!* - *av* be worn away by corrosion; - *fast* get fixed by corrosion. *Jvf fastrustet!* ²*ruste vt* prepare; (*utstyre*) fit out; (*solst.* *stib*) ogf. equip; *mil* arm, prepare. *Mt The tough armour of self-conceit with which Mr Cold is panoplied*; - *sig* prepare (t. frig for war; t. at to); *fuldt -t til* at motta fienden prepared at all points for the enemy. ³*ruste vi.* *Jvf 2ruste!* *if* prepare (for war), make preparations for war. *Mt The speech from the throne apprised the world that England was preparing*; det -s warlike preparations are being made. ⁴*ruste:* *ha - paa fam.* Se ⁴*greie*, ¹*rede!* *holde - paa.* Se ¹*rede!* *rusten* rusty. *Mt A husky voice*; -*hed* rustiness, &c; -*rød* rusty red. *rust|farbe* rust c-r; -*farvet* ferruginous, rust-coloured, rusty; -*flek* speck (or spot, stain) of rust; (p. *linnet*) iron-mould; *sætte -ter* paa, bl. a. iron-mould; -*fri* rust|less, -proof; -*gul* (of a) rusty yellow. *rustificert* countrified. *rustif* matched boards, matchings, match-boarding; *arch* bossage, rustication, rustic work. *rust|fammer* armo(ury); -*tit* iron putty; -*mester* armourer; -*ne vi.* Se ¹*ruste!* -*ning* -er preparation; *conc* armour; suit of armour, panoply. Se ²*under!* *Mt The divers* (*dykkerne*) *in their panoplies*; -er. Se ogf. *trigerrustninger!* *i fuld -*. Se *fuld*, *harnist!* m. *guds hjælp* vil jeg dø i min -, in harness; -s-pause a military and naval holiday; -*rød.* Se *rustenrød!* -*størpe* coating (or incrustation) of red; -*soj* rust-fungus; *uromyces*; -*st* bot blighted, smutty; -*tæret* corroded (with

rust), eaten away with rust; **-vogn** baggage (..munition) w. **rutabaga**. Se (underj.) **kaatrabi!** **¹rute** -r **bot** rue, herb-of-grace. **²rute** -r (firfant, firfantet table) diamond, lozenge, square; (i mønster.. i skatbret) ogf. check; **her** lozenge; **fusil** (glas-, vindus-) pane of glass, pane, window-pane. **Jvf** indsatte, **¹nælle**, **¹mat**, **²piste!** **Mt** *They are marked H.S. in a diamond. Break windows.* **³rute** -r (vei &c) route; (befordringsmiddele) is line, service; (liste) list (or schedule) of sailings. **Jvf** fastholde, **¹indstille**, **²indstille**, **jernbane**-, **opjøre**, **reise**! **Mt** *The company's list of sailings (-r). One of the requirements is a regular schedule (faste -r) and prompt arrivals. The new service will begin.. Track, also, the specific course pursued in any case, as by a ship; holde -n keep its (or her) time; holde -n daarlig keep bad time; holde god -, ogf. maintain a good schedule; efter -n according to schedule; at (or on) schedule time; (m. vegt paa præp: forsinket) overdue. **Jvf** **²nøiagtig!** **Mt** *The train arrived to time; skal efter -n naa det sted p. onsdag is timed to reach..; i - (fremme i ret tid) on time. Mt All the trains were well (were running fairly) up to time; gaa i en - run on a line; ..on a schedule; gaa i (fast) - mellem..og.. run (or be run, ogf. med pers. subj. ply) between ..and..; som gaar i samme - run on the same line; holde i -, ogf. run; sætte i - run, commence running; være agterut (forut) i -n be behind schedule or time, behind scheduled time (ahead of schedule or time). **Jvf** planmæssig! som er ute av sin - not on schedule time, **amr** ogf. wildcat; være i -, ogf. run to time.**

route|baat. Se **¹stib!** **-dannet**. Se **-formig!** **-fart** service of liners; **-forandring** alteration (or change) of route (..of sailing); **-formig** diamond (or lozenge)-shaped; **bot** rhomboidal; **-gaaende** running (or run) on a line or schedule; - **stib**. Se **¹stib!** **-fart**, **-fart** track-chart; **-lås** paneless; **-mæssig** according to schedule; til-tid at (the) scheduled time; **-mønster** chequered pattern, check; **-papir** quadrillé (or section) p-r. **¹ruter** pl. **Av** rute. **²ruter** -e diamond; coll diamonds; - dame queen of diamonds; en simpel - **fig** a boulder, a cad; nogen tarvelige -e a poor lot. **rute|stib** liner, line steamer; **-stjold** lozengey shield; **-stjøllet** ganoid, ganoidal; **-sted** place within the service. Se **anløpssted!** **-stof** gauging|rod, -rule; -t chequered, tessellated, i om mønster: check; om mønster: plaid; **her** lozengey. **Jvf** reiseteppe! **-verf** chequered work; **-vis** ad lozenge-wise, in squares. **ruthen** -er (e) Ruthenian, Russniak. **ruthengjænger** -e. Se **rhaddomant!** **-i' n**. Se **rhaddomanti!** **ruthénst** Ruthenian, Russniak. **rutil'** n **min** rutil(e).

rutinshre rutinic acid. **rutidj|bane**. Se **afefatte!** switchback (railway); **-e vi** slide; avalanche. Se **¹ate!** **Mt** *We avalanched from one end of the stage-carriage to the other. The pace, the rapid, restless, rollicking pace (tempo) is the premier feature of a farce. He suddenly slipped on to his back and tobogganned down the slope into a garden. rutte vi - med penge be free of one's money, spend freely, throw m-y around; jeg har iffe stort at - med. Se **¹fare** med! -n spending (money) freely, reckless expenditure, regardlessness. **rube** vi. Se **²rue!** (gi utbytte) yield. **Mt** *For the moment the estate bulked largest (størst) on his horizon; fornet -r svært litet i stjæpen, yields poorly; -lig bulky; hvorledes han -st skulde vise sig som statsraad how best to come out in his ministerial capacity. rub|en, -som pop. Se **rubelig!** **Ruhter** De Ruyter.**

¹rh (abi) bleak, waste, wild; (altfor lilefrem,

formløs, uborn) blunt, rough; muntre ham p. hans egen - vis **²rh** vi *fam* drizzle, be showered; det -dde med truøler threats were showered in plenty. **³rh** n fame, renown, reputation. **Jvf** befæste, **¹død**, **¹hæbde**, **flubbefører!** der gik stort (..der stod) - av ham great things were said of him; der gaar endnu - derav, ogf. even now the thing is in everybody's mouth; komme i -. Se **¹røp!** komme i - for at get to oneself the reputation of..; staa i stort - be high in reputation, be famous. **rhdd** v. **Bydeform** av **¹** & **²rhdd**. Et led i op-. **rhdd** part. **Av** **²rh**. **¹rhdd** vt clear, f. of; sweep, f. of; (f. bufter) ogf. shrub. **Jvf** op-! **Mt** *The market for wheat is literally bare (-t). Clear a piece of ground, a room, a store. Clear the Square (pladsen). The country was clear of (-t for) enemies, of the enemy. Wheat is totally cleared out. Clear a lane (- vei) through a crowd; - bordet. Se ogf. **gjøre rént** **²bord!** - veien clear the way. Se **²bane** vei! - abveien clear away or out of the way, remove; (vansteligheb) obviate, supersede; (person) clear (or put) out of the way, get rid of. **Mt** *When I am got rid of..* **²rhdd** vi put things in order or to rights, tidy, tidy up. **Mt** *Make (or put) all tidy; - av bordet clear the table, clear away; - op. Se ²rhdd!* **merc** sell off or out. **Jvf** realisere! - grun- dig op **fig** make root-and-branch work; - op i disse affærer set these things in order; - op i lasten. Se **¹fare!** - op i værelset tidy (up) the room; - sterkt op iblandt dem thin their ranks, thin them out. **Mt** *Death has been busy among them.* **³rhdd** v. **Fortid** av **²rh** & av **²rhe**. **rhdd** - **turb** piece (or rubbish, waste)-basket; **-land** cleared land, clearing(s); new land(s). **Mt** *A dozen acres of cleared land; -lig. Se rhddig!* **-pose** piece-bag. **rhddig** clear; tidy. **Jvf** **²bord!** **gjøre -t hus** clear the house; **gjøre -t foran** og p. **fiberne** clear the way in front..; **gjøre -t om fig.** Se **²tom!** cause oneself to be ostracised; **-gjøre vt** clear; **-gjørelse** clearing, clearance.*

rhde fam coarse, gross, rude, ad coarsely, &c; tale -. Se **plumpt!** **rhduing** -er clearing; tidying; **conc** cleared space, clearance, clearing. **Jvf** **rud!** **Mt** *A cross in a 'thwaite' or clearing; -s-arbeide* work of clearing, clearing operations; **fig** is pioneering work. **Jvf** op- **rhduingsarbeide!** **-s-mand** clearer; **fig** is pioneer. **Mt** *We are all clearers in the forest of mystery.* **¹rhe** -r rug. **Jvf** **¹fille**! **²rhe** vi landet -r ut the land runs to waste.

¹rhg v. **Bydeform** av **rhgge**. **²rhg** -ge(r) back; (bog-) back; (dyre-, faare-) saddle; **arch** (bues) ogf. extradados; (stjeld-, jord-) ridge, **dim** ridgelet; (tak-) comb (or ridge) of a roof. **Av** **jj** dorsal, tergal; jeg har en bred (..sterk) - og kan ta hele stylden p. mig my shoulders are broad and can bear all the blame, my back is broad enough to..; f. at ha -gen fri in order to secure my retreat; to be on the safe side; lægge -gen til put one's back into it, put one's shoulder to the wheel; (faa, maatte) lægge -gen til. Se ogf. **maatte** **²holde** f.! **styte** - arch (or hump) one's (or the) back, get (or put, set) up one's back; **fig** buck up. **Mt** *The cat replied by humping her back at (t.) the dog; styte - og staa hafut, om avsmiter (..rhgstyter): buck; faa ham t. at styte - fig put his back up; sætte (ub) - i en bog (re)-back a book; ta -gen av ham cripple him, put him hors de combat, put him fairly on his beam-ends, pop do him up, lay him out, gruel him; nt, der tar -gen av En a finishing blow, a finisher, sl a cooker; vende ham -gen turn one's back upon him; square one's shoulders at him; bare jeg vender -gen as soon*

as my back is turned; vende -gen til abs turn tail; *bat min - ogf. fig behind my back*; bli raf (..ret) i -gen ved denne tante grow erect at the thought; bæffet i -gen av backed against..; falde ham i -gen attack him in the rear; ha i -gen mil have (a fortress &c) in the rear, in the rear of one's forces, to the rearward; *fig have (st or somebody) at one's back or behind one*. *Wt The wind was at our back. The firm have plenty of cash at the back of them. We had the wind behind us. The Borgias had the Pope behind them*; hvís han iffe hadde gods- eieren i -gen, ogf. if his landlord was not to the fore; ha nt i -gen *fig* ogf. be in easy circumstances; *Gold sat igjen, hoi i -gen, remained sitting, erect or very straight*; m. sterf - strong-backed; staa med -gen til have (or stand with) one's back to..; mot -gen towards the back, anat dorsad. *Wt The tail can be inflected dorsad*; staa - mot -, back to back; paa -, paa -geth on the flat of one's back. *Wt We found him (lying) flat on his back*; m. henderne paa -gen with hands behind one, one's hands behind one or one's back; bære paa -gen *fam* ogf. back; falde paa -, om paa -gen fall (flat) on one's back; ta paa -gen take on one's back, shoulder. *Wt The dairy-maid had the enviable task of horsing us when we were birched.*

rhg|aal. Se **aal!** -aas comb (or ridge) of a house; -ben. Se -rad! (famstjffe) chine. *Jvf famstjffe!* -brutt, -brættet broken-backed; -blyd vet warble; -bærende dorsiparous. **rhger** (pl rhger) inhabitant of Ryfylke (county of Stavanger). **rhg|finne** dorsal fin; -fjer dorsal (or saddle) f-r; -fjett chine of pork; -fotskrabbe sponge-crab; -fødende dorsiparous. **¹rhgge vt** (¹haape) back. **²rhgge vi** (¹haape) back one's horse or horses &c; hesten vil iffe -, refuses to back; - tilbake, om person: fall back. **³rhgge vt** hst (roffe) alter, shake. *Jvf urhyggelig!* **rhggeløs** abandoned, depraved, profligate, reprobate, vicious, wicked. *Wt An abandoned female or woman. A frequenter of these abandoned places*; -t menneffe, ogf. profligate; -hed depravity, profligacy; libertinage.

rhggetaf. Se livtak! **rhg|gjellet** dorsibran- chiate; -harnist back-piece; -hvirvel anat. Se hvirvel! -kradser back|scraper, -scratcher, scratch-back, ant strigil; -lås backless; -marv spinal cord or marrow, anat myelon; -s-tæring dorsal consumption or phthisis, locomotor ataxia or ataxy, scripples; -muffel muscle of the back. **rhg|ning** -er backing (a horse) &c; conc ridge. Se rhgaas! -panser. Se rhgharnist! -pert (? mersepert) topsail yard footrope. *Rhgperten, som brast i hendslingen. Nstp. 1906 345*; -pipe spinal cavity; -rad backbone, spinal column, spine; (av dhr) ogf. chine; -s frumning crooked (or a curvature of the) spine; (fremad) lordosis; -s-lås backboneless &c, invertebrate. *Wt Such a backboneless creature*; -rem back-band, ridgeband; -rotet bot notorhizal; -sadel, -sale fixfax, packwax, pax(y)wax(y), whit-leather; -side back, amr western side; -stjold (krabbes, stildpadde) carapace, carapax; -stjæb- hed. Se rhgradsfrumning! -stjter. Se avsmiter! -smarter. Se -verf! -stempel backtool. *Jvf stempel!* -streng notochord; -strimmel (hide of) backs; -stripe spinal stripe; -stjffe back. Se -stest! av stildpadde: calipash; garbe (..myte, varme) Ens -r dust one's jacket, tan (or warm) one; -stat n (&c) support for the back; (i vogn) amr lazy-back; *fig* backing, support; backer. *Wt The Mayor has an Irish backing in Chicago*; gi ham et -, if back him up; gi forretningen et -,

ogf. put one's shoulders to the concern; -svømmer boat-fly, water-boatman, notonecta; -svømning swimming on the back; -sæk rücksack, rucksack; -søile. Se -rad! -som bot dorsal suture. **rhgtbar** famous, known to fame; glorious. *Et sterft liv, rift p. mangen - gjerning. Jbsen.*

¹rhgte n -r (som gaar) on-dit, report, rumour, sl buzz; (Ens) character, fame, reputation, hst repute. *Jvf solt, gjenlyde, frigs-, lædere, ²lås, navn, renommée!* *Wt The young soldier enters hastily, with the latest buzz. A bad character. A woman of evil (ogf. daarligt) character. Ruin (ødelægge) one's character. Drag one's name and fame in (or through) the mud, i starnet. Spread (utspred) injurious reports. These were exaggerated by report (av -t). A good or bad reputation. Be arrested on mere rumour (p. blotte -r); -t fæster sig mer og mer the rumour gains ground; der gaar et -, der gaar -r there is a r-r circulating, there goes a r-r, om of, as to; om at that. *Wt The report (or rumour) is (or runs) that.. A report is current (or it is rumoured) that..*; der begynder at gaa -r om, at rumours get afloat that..; -t vil vite, at the report is (or has it, says) that..; Co'b er bedre end sit -, ogf. is not so bad as people make out. **²rhgte vr** -fig. Se -s! -bitt of damaged (or fly-blown) reputation; -e personer, ogf. damaged (or fly-blown) reputations; -mafer coiner of reports; -mord character (or reputation) murder, de-famation; -morder character murderer, de-famer; -s vd become known, *fam* take wind; (i videre kredse) be rumoured, be noised abroad; la -, bl. a. noise abroad; -fmed. Se -mafer! -vis ad on report, from mere rumour, by hearsay; vaguely. *Wt Mr Cold had stated, on report, that..*; der fortæller -, at it is rumoured that.. *Wt I have heard it rumoured that.. I heard vaguely in the spring that..* **rhg|titel** lettering; sætte - paa letter; med - lettered; -væf weak-backed; broken-backed; -verf back-ache. **rh- hed** -er ifær: bluntness; roughness; i al - si ham en compliment pay him a broad compliment. **¹rhf v.** Bydeform. *Av rhfe. Av rhffe.* **²rhf n** (pl rhf) jerk, pluck, pull, snatch, tug, wrench; (stans, stot, det at nt „holder igjen“) hitch; (av muffel, av nerve) twi'ch, pl ogf. vellication; (an-fald, raplus) fit. *Wt There was a little catch in Ada's voice. One little caught breath he might hear. A sort of catching in his throat. A short draw of (i) the bait tightens the line. A spasm of the old lust of power came over him. A slight twinge of toothache. Twinges in the side*; det ga et - i ham he started or gave a start; ..et - av forstemthed I have the (or a fit of my) blues; i - by jerks, jerkily; brokenly, by fits (and starts), fitfully; by catches.*

¹rhfe vi smoke; *fam* (- av, gaa av) come (or fly) off; (istjffer, isønter) break, burst, come (or fly) asunder, part, snap; (stigne) pull apart; (svigte, gi svigt) give way; *pop* (komme tilfart) be worsted, have the worst of it; (gi tapt) cave in; (tape penge) be a loser or losers, be out of pocket, go down the weather, go to the bad. *Jvf allians', ²bank, bust, ifoll, ¹ild, ²reise, uenig, ullar!* *Wt The sea smokes. The town was reduced (forvandlet) to a smouldering ruin*; et hus, hvor det (gjerne) -r a smoky house; det -r av elven (..søen) the river..smokes; - av som pipe- stiffer. Se pipestift! be snapped like match- wood; - av pinden. Se dratte! *fig* ogf. lose one's place; be ousted or supplanted; hammeren røf av stiftet, flew off (or parted from) the handle; - i fly (or rush) at.. Se haar! planen var røf i

lystet, had blown up (or collapsed, gone to wreck); la planen - i lystet blow up the scheme; - ihóp, - sammen clinch, fall (or go) to loggerheads, rush together. *Wt* We locked in deadly grapple; - med (forbrufes). *Se* 1^{gaa} med! (ogf. brænde op &c) be involved in the disaster; - op (begynde at blæse) come on to blow; (aaþne sig pludselig) fly (or be flung) open; (bli lens. flippe op) run short; (gjøre fallit) smash. *Jvf* fustorm! - op for, ogf. run out of.; be pinched for, e.g. ammunition; det røl op m. en storm, ogf. a gale sprung up; - overende tumble. *Se* - i lystet! - paa. *Se* - i! - paa hinanden. *Se* - ihóp! - paa det, bl. a. be out of pocket by the deal (..the job &c). **2^{ryfte} v.** Feil f. røte; -nde smoking; smoky. *Se* for! *Jvf* brand! *Wt* Smoking hot. A smoky fire; - sint in a fume, fuming, smoky; bli - sint, bl. a. fume away; ha det - travelt be up to one's ears in (or very full of) business. **ryftind n.** *Se* indryt!

1^{ryfte} r prov. *Se* pilt! **2^{ryfte} vt** pluck, pull; (hurtig: nappe) ogf. twitch; (vrifte) ogf. force, jerk, wrench, wrest; (bevæge, flytte) move; hitch; (træbe) dun, press (one) for money or payment. *Wt* Approach one's camp as near as one can to the city. Hitch my chair towards that of my guest. Pluck one by the sleeve; han -t mig, ogf. he pressed his bill; - frem, if advance; - op. *Se* op! - tilbage, ogf. back, e.g. a chair; retire; distance. *Wt* The houses were set back some distance from the road. *Jvf* ind! **2^{ryfte} vi** pull. *Jvf* 2^{ryfte}! (flytte sig langsomt, forfigtig, t. siden) edge (off, up), sidle; (hoppe, støte) hitch; (om mustel, om nerve) twitch, vellicate. *Wt* The hand of the indicator on the wall pulsed from mark to mark. *R.* Ripling; - nærmere approach (or draw; step) nearer; close. *Wt* Keep away a couple of points to close (- nærmere ind p. vor modstander); ryt nærmere (m. Deres stol!) draw in (or up) your chair! - frem advance, come on, make head, march. *Wt* Make a bold push for Glasgow; - frem m. advance, march, move; (fremføre) come out with, open. *Wt* Miss Ada opened her business (erende). Had he out with the truth, who would have believed him? - hen t. bordet draw up to the table; - i jerk, pluck, pull, fam jigger. *Wt* Jerk at (i) the rein; - i marfen take the field; en hest, som -r i tøilen, og som faster a puller and plunger; - (i)not advance (or march, move) upon, e.g. the Prussians, Vienna; - ind come (or move) in; (m. en frigsmagt) enter, march in or there, march one's army there. *Se* - ind i sin leir! *Wt* Military kept ready to be moved in if it should prove necessary; - ind hos Cold march in upon Mr Cold; - ind i et land march (one's army) into (or invade) a country; - ind i sin leir enter camp; - ind p. fienden, ogf. close the e-y. *Wt* The front-rank man on the right stands fast; the other men close to (ind p.) their proper places; - ind v. En's side fall in at one's side; - med sin hær march one's army.; - op! *Se* op! *Wt* A vacancy did occur; but the step was not given to him (han fik ikke - op); - sammen, if close in, close (or move) up. *Wt* We must sit closer. As they closed in, the circle became complete; - til jerk, give a jerk; (fare sammen) start, give a start; (ømme sig) wince; - tilbage retire, retreat. *Se* 2^{rygge} tilbage! *Wt* Stagger back with a cry; - ut march (or sally) out; take the field; (garnison, bakt), ogf. turn out; (ta fraffen av) pull off one's coat; - ut og strive om break (or rush) into print over.; - ut med, bl. a. turn out with.; (fremføre). *Se* - frem m.! (betale) come down (or

part) with, pop come down, fork (or shell) out, stump up. *Jvf* gaa 2^{nær}! *Wt* Come down fifty pounds. Stump up a five-pound note; - ut m. mynten, m. pengene, ogf. fork out or over, fork out the chips, part up, post (down) the coal (or cole, pony), shell out. *Wt* If the money is not forthcoming.; der -des ut m. damp- sprøiter steamers were turned out; - ut m. sproget speak out or up; - ut p. Marsmarfen take the field in Campus Martius; -n (pl røfninger) plucking &c; -nde bl. a. jerky; catchy; med vellicative. *Wt* The convulsed motions ceased; - bevægelse (i mustel &c), ogf. twitching motion, subsultus; - roning, ifær amr bucketing.

rytter =e (clamorous) creditor, dun, dunner; -brev dun, dunning demand or letter. **ryfte- vis ad.** *Se* i 2^{ryt}! **ryftning.** *Se* 2^{ryt}, røffen! (av kreditor) dunning; -vis jerky, snatchy; (ustablig) fitful; (egl frampagtig) spasmodic. *Wt* Clonic spasms. Spasmodic industry; -vis ad. *Se* i 2^{ryt}! *Wt* The wind was (blæste) very catchy; - utfende lue og røl send forth fits of flame and smoke.

ryle =r orn ring-plover. **rylf, ryllit** =er bot milfoil, nosebleed, yarrow. **ryne:** bedre i - end i ryne(t) fam better than it (..he &c) looks. **1^{ryufe} r** line, wrinkle, fam crinkle; („optruffet p. en traad“) gather; -r under øinene crowsfeet; faa -r grow wrinkles; flaa -r wrinkle, i panden wrinkle up one's forehead, wrinkle one's brow(s); uten plet og - without speck or flaw, without blemish, **2^{ryufe} vt** corrugate, wrinkle; („p. en traad“) gather; full. *Wt* Full (or whip) a ruffle manfjet. Trimmed on either side with gathered muslin; - brøene, - panden knit (or wrinkle) one's brows (t. on), pucker one's brows or forehead, frown (t. on); med -t pande with brows knit, with a gathered brow, with frowning (or knitted) brows, frowning(ly). *Wt* With slightly (let) puckered brows. **2^{ryufe} vi** - paa næsen wrinkle up (fam crinkle) one's nose; turn up one's nose (ad, av, t. at); -fri unlined, -wrinkled; -mustel corrugator; -flange cæcilia(n); -t. *Se* 2^{ryufe}! corrugated, rugose, wrinkled, wrinkly, fam crinkly; (om ansigt) wrinkled, liny; (i ansigtet) wrinkled-faced; - manfjet frill. *Wt* Cold's eyes seemed more crowsfooted than usual. **rynfning** =er corrugation, puckering, wrinkling &c. *Se* 1^{ryufe}!

rype =r ptarmigan, white grouse, coll ogf. white game: *Lagopus (mutus)*; britisk (..støt) - red-grouse: *L. Scoticus*. *Wt* A heavy grouse would spring up at his feet. A few grouse. A score of ptarmigan; flyte - grouse; -bær. *Se* 1^{mélbær}! -falk. *Se* jagtfalk! -felt grouse (or grousing)-moor; -han cock grouse or ptarmigan, grouse-cock; -hun hen grouse or ptarmigan; -jagt grousing; -falk pop. *Se* -han! -fald brood (or pack) of grouse; -flylling baby grouse, grouse chick; -lyng. *Se* mélbærlyng! -orre hybrid between a black cock (aarhane) and a hen ptarmigan; -flytter grouse-shooter; -stand amount (or head) of grouse. *Jvf* bestand! -stegg. *Se* -han! -falk. *Se* rygsæk! -terræn. *Se* -felt! -unge young grouse; cheeper grouse; -væn a chance of shooting grouse. *Se* -felt!

1^{ryr} prov. *Se* udryl! *Se* ødsel! **2^{ryr}.** *Se* udryl- hed! rapid decrease; -en er kommet i det it's fast decreasing, it's rapidly running low. **ryfelig** prov. *Se* forfærdelig, overordentlig! **ryfte vt** pop pull, e.g. flax. **ryslær.** *Se* ryslær, juster! **ryst n** (pl ryft) shake; et par smaa - med hodet. *Se* hode- ryften! **1^{ryfte} vt** shake; fig shock; harrow. *Jvf* grundvold, 1^{riste}, støv! *Wt* The old rivalry between the factions again convulsed the capital. She would throw about her black hair; - av fig

shake off; - op shake up, e.g. feathers. *Mr Shake the country from (op av) its religious sleep.* 2^{rh}ste vi (stjelve) shake, tremble. *Jvf 1^{ste}! Mr My hand is all in a tremble with (av) the effort; Cold lo, saa han -t, shook with laughter; - op i fig. Se 1^{ruste} op i! han -r paa haanden his hand shakes or trembles; he has a shaky (or an unsteady) hand; - paa hodet shake one's head, t. at; -lse -r concussion, shaking; (stjelven) shaking, tremor; (jorb- &c) bl. a. quake, shock; fig shock; convulsion. *Jvf hjerne-, jorb-, lust-, nerve-! Mr Political convulsions. The eruption with its fires and quakes. Receive a severe shaking by being thrown out of a carriage. Escape with a severe shaking. Owing to the upheaval of business (-rne i forretningsslivet) in that country; -n (pl rystninger) shaking, shake; (stjelven) shaking, trembling, tremor. Jvf hode-! en betænkelig - paa hodet, shake of the head; -nde. Se stjelvende! fig shocking; harrowing. Jvf nerve-! Mr A harrowing tale. rhtm|e -r cadence, rhythm; lilt; -r, ogf. numbers. Mr Lisp in numbers; -ere vt cadence, rhythmise; -if' -er rhythemics; -ift rhythmical; liltng. Mr That long, smooth, lilting, dancing laugh. The sailors' lilting march.**

rhtter -e (især motsat ridebyret) rider; (is motsat fotgjænger) horseman; (m. h. t. færdighed i ridning) equestrian. Se kavalerist! -, som rider uten betaling sp gentleman rider; bare to -e carry double; uten -, ogf. riderless; -fane standard (of a troop of horse); -fegtnng cavalry fight; -hanffe. Se ridehanffe! -hóp body of horse; -i' n -er. Se kavaleri! -kunst equestrianism, horsemanship; feat of horsemanship; -pistol holster (or horse)-pistol; dragoon-revolver; -regiment r-t of horse; -salve joc. Se lusefalve! -ste -r (fair) equestrian, horsewoman, rider, rideress. Se beriderste! *Mr The two Miss Colds were known to the Hunt as fearless riders; -stildvæst mounted sentinel; (cavalry) vedette; -statue equestrian statue (pl coll statuary); -støble Hessian boot; -tak open roof; -tjeneste cavalry duty; -væst horseguard, guard of horsemen. Se -stildvæst! -vegel merc. Se 1^{gjort} vegel! ræd frightened (f. of), scared, sam in a funk; som præd. ogf. afraid, f. ham, sam - ham of him; (- av fig, frhgtfom) fearful (of danger), timid, timorous. Se feig! Jvf bange, indgæp! *Mr As fearful as a hare. Be frightened for one, p. Ens vegne. I was more scared of him than I would have been of any general. Terrified of losing so competent a servant.; - mand pleier ei fruer at fæste faint heart never won fair lady; bli - become afraid or frightened (f. of), take fright, sam funk. Jvf 2^{vrere} sig! gjøre -. Se bange! gjøre ham ordentlig - give him a (thorough) good scare, put him in bodily fear; være - for, f. at. Se bange! *Mr I'm so afraid of Mr Cold hurting himself; jeg har altid været - (for) begabede pisebørn sam I've always funkled clever girls; - om (very) careful of; (nidsjær om) jealous about or for; -des vd. Se bli ræd! - for, bl. a. take fright at.***

ræd|hare coward, poltroon. *Mr A very (saud) craven; -hed fright, scare, sam funk; fearfulness (of danger), timorousness. rædsel -ster horror, terror. Jvf 2^{salde} p., 1^{hellig}! saa - for take a horror of.; ha (.nære) - for have a horror of.. *Mr Miss Cold had a blind horror of a lunatic asylum. Old Cold blind in secret (næret en stille) terror of his son; indgæbe dem - strike terror into them or into their hearts; grepet av (hellig) - awe|stricken, -struck; slagen av -. Se rædselsslagen! rædsels|aar year of terror;**

-ubdeling. Se forbryderkammer! -dag day of terror; -fuld. Se rædsom! -herredømme reign of terror. rædselsslagen horror|stricken, -struck, panic|stricken, -struck, terror|stricken, -struck. rædsels|regjering. Se -herredømme! -roman sam flesh-creeper; -system. Se -herredømme! rædsel-vækkende horrifying. rædsom appalling, frightful, ghastly, horrible, horrid, shocking, terrific; -hed -er appallingness &c. rægle -r jingle, rigmarole; nonsense verse or verses. *Jvf 2^{rispe}! ræf n drifting, floating; conc drift, driftage, flo(a)tage, jur flotsam; prov (især bl. fister) sea-slime; paa - moving; drifting; is (broken, gone; cut, turned) adrift; komme paa - break (or go) adrift; fig stray, stray wild; knock about; sthve paa - cut (or turn) adrift; .des tydeligere saa han, at nogen var paa - fremover, that someone was moving forward. 1^{ra}effe vi drift, float; move; (drive om, slænge) idle, lounge about, scamander; ramble, straggle, stray. Jvf 2^{raf}! får efter -nde ren tracks of stragglng reindeer; - av. Se gaa i drift! - ind og ut keep going (or lounging) in and out. 2^{ra}effe -r shrimp, prov pandel; (større) prawn. Jvf ferstbands-! -r sl Gravesend sweetmeats. *Mr Peel (pille) shrimps; fange -r, ogf. shrimp; -fanger shrimp-dredger, shrimper; -fangst shrimp-dredging, shrimping. ræfel (c & n) -fler: (lang) - skyscraper. ræfemand. Se -fanger! -net shrimp(ing)-net; -pulver b(a)lachan, balachong; -skal shrimp's shell; -spring (nu alm. naffespret) gymn start-up.**

1^{ra}effe -r row, series, succession; mil (geleb) rank; (-følge) sequence; mat progression, series; (sæt) suite; (ræd) gymn horizontal bars; (hulde..reol..tallerken-) rack; (ræling over stansel-lædning) rail; side; (under stansel-lædning..p. baat) gunwale; (gærde) wooden fence or paling. *Jvf aar-, ane-, 1^{flar}, fange-, fonsol-, lampe-, løs-revet, 1^{rad}! Mr A bank of electrical lamps. A famous catena of sayings. A chain of events. A course of lectures. An enfilade of rooms glt. Any old file of the Times will prove it. The first in the long line of celebrated men whose ashes repose in that sanctuary. Nests of dories lashed to.. Nested (paa - (paa -r) anbragte) dories. A range of beams, of statues. The whole range of islands. One continued round of gaiety (for-lystelser). Jvf forbindelse! Go through nearly the same round of symptoms. A run (længere - op-førelser) at a West End theatre. A run of misfortunes. A succession of forests, of towns. A suite of musical compositions, of minerals, of rooms. A record which was one unbroken tale of blunders and blindness; - av sex hexad; -r og støtter s.t. rails and stanchions; brøte -rne mil break rank. *Mr Stop, break rank, and flee; indta forreste - take the front rank or the front; lead the field, lead; Ujag fastet -rne i vandet the A-x rolled gunwale under; En, som har tjent sig op fra -rne one who has risen (to a commission) from the ranks, sam a ranker; i -. Se i 1^{rad}! in succession. Mr The three buoys in (som ligger i) range; i anden - in the second rank. Se linje! i første - in the front rank; (især) chiefly, mainly; in the first instance; bringe frem i første - bring to the front; i første - maa nævnes prominent mention must be made of; det skyldes i første - it is due chiefly to.; ordne (.stille) i -(r) line, line up, range. Jvf 1^{rade}! stille sig i -. Se rade sig! Ujag var den næste i -n, the next in order; stibet la sig (.laa) med -n i vandet she rolled gunwale under; frit levert over -n ved Kranbryggen free from alongside at..; staa paa - og rad stand in line**

or all of a row. ²ræffe vt (levere) hand, reach, *fam* lend, *hst* tender; pass; (utstræffe) extend; (stræffe) *sj* stretch; (beskrive, overkomme) be equal to, manage, overtake. *Jvf* 'laane, ²raft, ratte, 'stræffe! *En* fan sandelig iffe - *alt* indeed one cannot manage everything; *f. at* - *alt* forstrækker han sig to manage everything he overreaches himself; *det r vi iffe iasten* we shall not (*fam* shan't) have finished tonight; *hun ba mig - sig en due.* she begged to trouble me for a pigeon that stood near me; *hun ratte ham haanden, held (or put) out her hand to him.* *Jvf* forsoning, haand! - *ham en hjælpende haand* tender him a succouring hand; - *hænderne iveiret* hold up (or raise, v. *bøtering* ogf. show) their hands. *Jvf* hands-upper! *Alt As many as are for Mr Cold being secretary hold up your hands!* - *op, om strømpe &c.* *Se* ²op! ratte haanden ut extended his &c hand, held (or put, reached) out his &c hand. *Alt* He had extended his hand to that country. And she held him out her hand. *Reach a hand to one's striving friend;* - *tungen ut put (or run) out one's tongue.* ³ræffe vi (naa) go, reach; *art* carry, range; (lov. maagt. stemme) carry; (sum &c) go; suffice; (bare) last; (gaa i følge, i rad, som kreaturer) range, string. *Jvf* ³naa, peispipe! *Alt* These guns carry to a long distance. *Jvf* langtrækkende! *Cold's voice carried farther than any of ours. A little wit goes a great way* (-r langt). *Jvf* 'komme! vi råt at we managed to...; *vi har iffe ruffet at, ogf.* we have been unable to...; *det varet (...varte) og det råt time wore on, and wore on;* *jeg r iffe saa langt.* *Se* ³naa! saa pengene t. at - langt make the money go a great way. *Jvf* 'brøle! det blir galere, jo længer det r it's getting (or going) from bad to worse; *kreaturerne -t fort avsted* (Anrød, Sidsel), ranged along fast; - frem. *Se* ³naa! - frem t. *Se* ³naa! - (ned) t. *Se* knæ, ³naa! *Alt* The knickerbockers came to his knees. His moustache came (råt) down far below the chin. A loose cloak which fell to her feet. *Jvf* fotsid! iffe not t. at - rundt, to go round; - ut efter reach for. ⁴ræffe vt (oldn. refa) undert. *sp* chase, hunt, track; - bjørn hunt a (or the) bear, hunt bears; - slaget efter pursue the trail of.

ræffe bolt holdfast; *-evne* reach; *-følge* consecutive order, sequence; series, succession; (stifte) rotation; *i -*, ogf. serially, seriatim, seriatim. *Alt* Tell the events in their proper sequence. Be able to repeat all the points of the compass in any rotation. In rapid succession; *-rad* pop paa - in (or all of) a row; *-stén.* *Se* stabbestén! *-støtte* s.t. rail stanchion; *-vidde* carrying distance, *fam* carry. *Se* bære-vidde, ræfkebne! *Alt* Causes of (m.) far more general operation. Without even stick or stone in (indenfor) reach; *et tap av uberegnelig -*, extent; *-vis* ad in rows. *Se* *i -følge!* ræflet. *Se* hængslet! den ræfledde gutten. Wiers-Jenssen, Tante Mine. *ræfved.* *Se* drivtømmer! indsamler (...ind-samling) av - *prov* polterer (poltering). *ræfverf* paling, railing, rails; (gitter) trellis, trellis-work; (haandrev) balustrade, banisters, hand-rail, railing. *Alt* A plank which overhung the deep water without any defence. *Dicens;* uten - unrailled. *ræling* -er gunwale, gunnel, rail; (lettere, over laaringsræffe) monkey-rail; *Ujag* la sig med -en i bandet, went on her beam-ends; *fire ræne* ned til -en lower yards a-portoise.

ræmife -r gl typ frisket. *rænder* pl. *Av* rand. *rænger* pl. *Av* ²rang. *ræning* -er strip of land, glt *prov* sponge. *rænte* -r intrigue, machination, plot, plotting. *Jf* i pl; *smede* (...spinde) -r lay (or weave) plots, intrigue, plot something,

mot against; *-fuld* artful, designing, intriguing, plotting, scheming; *-hed* artfulness, designingness; *-fmed* intriguer, machinator, plotter; *-spil*, *-spind* artful schemes, intrigues, machinations, plots, plottings. *rær* pl. *Av* ³raa.

ræse vt *prov* smoke-dry. *ræson'* reason. *Se* (i nogen tilff) fornust, rimelighed! *ta imot* - see reason or sense; *-abel* reasonable; *-ere* vi argue, reason; (argumentere) argue; (si imot o. l.) argue, *pop* & *joc* argify, argufy, argy; (*ha* nt at utstætte) *fam* find fault. *Alt* Do not argue! Don't you argify! - *som* saa, at argue (or reason) that...; - *over* consider, ponder; *alm.* find fault with, *fun* om ting: quarrel with; *-ere* vt find fault with (one), pick a hole in one's coat; *-erende* argumentative; *cont* fault-finding; *en* opgave av - (motfat eg. historist) indhold a paper on a general subject; *-nement'* n -s, -er (line of) argument, chain (or process, style, train) of reasoning, reasonings; *-ør'* -er fault-finder; carper.

¹ræv -er *vulg* droddum, bum, buttocks. *Jvf* rumpe! ²ræv -e(r) zoo fox, *sp* ogf. jack, *sc* tod. *Jvf* 'fælde, Mittel, røgte! *Alt* A bag-fox: a fox kept in confinement, and slipped from a bag, when no other victim of a hunt is to be had. *Jvf* basket-hare! *den lille - ent* the nettle; *hundene sandt ingen - bl. a.* the hounds did not find, drew the cover blank; *ha en - baf* æret be after (or up to) some trick; *han er den fineste av alle -e,* the very fox of foxes; *jage paa - fox-hunt,* follow the (or ride to) hounds; *-bjælde* bot digitalis, foxglove. *ræve* agtig fox-ish, -like, vulpine, *if* sig foxy; *-belg* fox case, fox's skin; *-bjælde.* *Se* ræbbjelde! *-fanger* fox-catcher; *-fæld* fox rug; *-fot* fox's foot, pad; *-gaupe* vulpine lynx; *-gleffe* f.-trap; *-grav* pit for catching foxes; *-græn.* *Se* *hi!* *-hagl* n f.-shot; *-hai* f.-shark, sea-fox, thresher; *-hale* fox's tail (*sp* brush); *bot* fox-tail: *Alopecurus*; *-hi* fox den or earth, fox's earth; *-hode,* ogf. fox's mask; *-hun.* *Se* hunræv! *-hund* fox/hound; *-terrier;* *-jagt* f.-hunting, riding to hounds; *fox|chase, -hunt;* *drive -.* *Se* *jage* p. ræv! *Alt* Ride one's horse to hounds. Cold was thrown from his horse in (p.) a fox-chase; *formand i et -fælskab* master of a fox-hunt, M. F. H.; *-jæger* fox-hunter, rider to hounds; *Meltonian;* *-kæf* nux vomica, vomie-nut; *-kænin'* viscacha; *-klo* fox's claw; *bot.* *Se* kaprifolium! *gaa* p. *-klør.* *Se* lurelab! *-krøf:* brute -en come tricks; *-kule.* *Se* *hi!* *-lunte* *sp* fox's brush; *-mør.* *Se* hunræv! *-mord* *sp* vulpicide, -icide; *-morder* vulpicide, -icide; *-pels.* *Se* *belg!* sig old (or sly) fox; *-rød* f.-coloured, foxy; *-sag.* *Se* *gleffe!* *-flurb.* *Se* haarfald! *-fhytter* f.-shooter. *Alt* At *sjkte* en ræv holdes i engelsk *sp* for en vederstyggelighed; *-fot:* *gaa* paa *-fer* sig. *Se* lurelab! *-stréf* foxy (or wily) trick; *-unge* f.-cub. *rø* vi. *Se* rø!

¹ræbe vt (m. personsbj) betray; (m. tingsbj) betray, disclose, divulge, *fam* let out, tell; (vise, tyde p.) betray, evidence; (if med personsbj) evince. *Jvf* henfigt, 'maal! *Alt* That act betrays the blackest heart. Lest you betray your ignorance. Evince ignorance, a purpose. It was her language which exposed her. His speech gave it (...the thing gave me) away; *En,* der -r a betrayer; *nt,* der -r *En* *fam* a give-away; *m. vine,* *som -t alt, ogf.* with tell-tale eyes; - *det* *fam* ogf. tell, *pop* split; - *det hele* *pop* give the show away, blow the (whole) gaff. ²røbe vr - sig betray oneself, give oneself away; *nt,* hvorved man -r sig *fam* a give-away; *-n* betrayal; disclosure, divulgation; *-nde* tell-tale. *Alt* Mrs Warren stal i sit høre iffe bære altfor -

merter av sin bedrift. Mgbl. 1916 213. **rød** red; ruddy; (-gul) sandy; (échauffert, - og varm) flushed. *Jvf* avstjære, ¹bléf, cramoisi, hane, hund, ild-, lam, røden, top! *Mt* Bloodshot eyes. *The Erythrean Sea* (hav). *Her gingery hair* joc. *The Red Sea* (hav). *Hungarian red wines*. *Rosy cheeks*. *A ruby lamp*. *Ruddy cheeks*. *A ruddy complexion*. *Sandy hair*; - blyant red-chalk pencil; -t haar joc carrots; neblægge p. den -e maate spice; -t stof, i blodet erythrocyte; iffe en - øre not a brass farthing, not a «d» to bless oneself with or (wherewithal) to bless oneself, not a penny in the world, *amr* not a crimson (or red) cent. *Jvf* hvid! *Mt* I haven't got a feather to fly with. *For that country I don't care one «d»*; *Røden* (ræven) Charley; de -e (: indianerne..republikanerne) the Reds; -t red; (p. maleri &c) reds; *her* gules; se -t (for vinene) see red; bli - go (or turn) red, redder; crimson. *Jvf* ¹rødme! bli baade - og hét flush hot; bli baade - og hvit turn all (manner of) colours. *Jvf* ¹bléf! gjøre - ruddy; (i ansigtet) flush; (faa En t. at rødme) make (one) blush. *Mt* The fire had flushed your cheek; idag -, imorgen død her today and gone tomorrow; besøt av fru Rød, country cousins; la mig dog slufe nt av det -e! *bibl* feed me, I pray thee, with that same red (pottage)! -aat red copepods, *esp* balanus finmarchicus; -agtig reddish; -barke *vt* tan; -bete beet|radish, -rave, -raw, -rie; -blaa reddish blue; -blaf, -blaffet dapple bay, roan; -hest, ogf. roan; -blind red-blind; -blisfset whitefaced roan; -blomstret red-flowered; r.-sprigged; -blond reddish blond, sandy; -bras ict kipper; -brun reddish-brown; russet; maroon (or puce)-coloured. *Mt* Foxy, in painting: having too much of the reddish-brown or fox-colour; -bræft pop. Se -fjær! bære -, ogf. red/sear, -share; -bæf common beech; -dhr prov. Se hjort! røde vi. Se ræl

rød|et chestnut (or red) oak; -**eforn** *amr* chickaree, Hudson Bay (or red) squirrel; -**en**. En form av rød, i poet. *Mt* Her beautiful hair of burning gold. A crown of ruddy gold. *Røderusland* Red Russia. **rød|farvet** r.-coloured; dyed red; -**finte**. Se -fjell! -**finnet** r.-pimpled; -**fiolet** claret violet, Pompadour; -**fitt**. Se uer! *prov* glt recruit, soldier: from his blue coat with red facings and green collar; -**flekket** red|flecked, -speckled, spotted with red; -**garve** *vt* tan; -**glød** red heat; -**glødende** red-hot; gjøre - heat red or to redness; -**glødhet**. Se -glød! -**glødning** heating red or to redness; -**gran** red pine; -**grædt** red with weeping; -**grøt** red sago pudding; -**gul** reddish yellow; i om haar (..fjæg): sandy; -**ghlden** red-gold; -**ghldigerts** aerosite, argyrythrose, dark-red silver ore, pyrrargyrite; proustite, ruby silver ore; -**haaret** red-hairet, *fam* caroty, *sl* ginger-pated; -**hai** sea-cat; -**hale** lobster-moth; -**hals** *prov*. Se -fjell! -**hed** redness; -**hud** Redskin, red man; -**hætte**: Den lille - little Red Ridinghood; -**ing** s.t. oakum: for plugging the vent of a gun; -**jernstén** red hematite or iron-stone; -**kaal** red c-e; -**findet** cherry (or rosy, ruddy)-cheeked, rubicund; -**fjell** redbreast, robin; -**fjæg** bot lat. torilis anthriscus; -**fjole** redcoat, (som øfenavn) lobster; -**flint** bot corn|campion, -cockle; -**fløver** hare's-foot trefoil, purple (or red) clover; -**fnap** bot lat. knautia arvensis; -**fol**. Se -fløver! -**folle** (av ²folle) red|pole, -poll; -**fong** triton; -**top**. Se graafitt! -**tridt** red chalk, reddle, ruddle; (t. merkning av faar) ogf. smitt, sc keel; tilbannet: red-chalk pencil; merke med - ruddle, sc keel;

-tegning red-chalk drawing; -**veifset** carbuncled; -**laten** reddish; -**lét** ruddy|faced, -complexioned. **rødlig** fulvous, reddish, tawny; (p grund av begyndende fyr) foxy; -t haar, ogf. golden hair.

rødliggende n geol new red conglomerate, lower new red sandstone. **rødliggul** orange-tawny. **rødlin** linum rubrum. **rødlinger** pl. Se røde hundel! -**løf** onion; -**malet** painted red; -**mark**. Se regnorm! ¹rødme vi blush, colour, blush (or colour, flush) up, redder (up), av with; - **dygt** colour high; crimson; - **endnu** stertere blush redder; uten at - without a blush; uten at behøve at - without a blush; bringe t. at - put to the blush; byen -r av slag. Se blusfe! ²rødme -r blush, flush; (av sundhed) ruddiness. *Mt* Natural roses have the finest (værfeste) bloom. A hectic flush; falde -n frem p. flush; -n (pl rødminger) blushing &c. **rød|mose** bog (or peat)-moss; -**musfset**. Se -findet! -**hed** ruddiness, ruddy cheeks; -**ne** v flush; -**neb** ict female red wrasse; -**næset** r.-nosed; -**priffet** dotted (or speckled) with red. *Mt* Porcelaine truitée; -**ildre** bot purple saxifrage; -**flimlet** red roan; -**flimmel** red roan (horse), rubican; -**fjæg** ict plain (..red) surmullet; *Rødftjeg* Barbarossa; -**fjægget** red|bearded; -whiskered; -**fjoldet** pied red and white; -**fjær**. Se raastjær! -**fjære**. Se lavstife! -**fjær** hot (or red)-short; -**fol** (algeart). Se fjell! -**for**. Se -fjæl! -**fjet** -ter (fongeflyndre) plaice; -**fpettet** (-spraglet) speckled (spotted or streaked) with red; -**fprængt** blousy, blowzy, florid; -**fjilt**, -**fjert** orn redstart, starfinch; -**fripet** striped with red; -**ftrupe** orn. Se -fjell! -**fyfe** vet hæmaturia, red murrain, Texas (or tick)-fever; -**fyre** sheep's sorrel; -**tang**. Se ir-landst mose! -**ternet** chequered with red; -**thorn** pink-flowered (or red) hawthorn, red-haw tree, red may, red-thorn; -**top** carrot-top; bot hen-gorse, red eyebright. *Mt* Run away, little carrot-top! -**træ** redwood tree (or fir &c); redwood, (aftrifant) barwood, camwood, (ostindist) sapan-wood. *Mt* A group of redwood firs; -**vin** red wine; *esp* claret, anglohind lall-shraub; -**vinge** orn redwing; -**vinpunsch** claret cup; (m. fodaband) badminton; -**vintoddy** mulled claret; -**øiet** red-eyed.

røe v pop. Se snaffe! det var iffe at - om: flippes ftulde aferen (Mgbl.). Se ²snaffe om! **røer** pl. Av ²rol! **røffel** -er *fam*. Se rivav! **røfle** *vt* blow up, give (one) a talking-to; reprimand, wig. ¹røgt v. Bydeform av røgte. ²røgt care, keeping, tending. *Jvf* heste! -e *vt* care for, take care of, keep, look after, tend; groom; *fig* discharge. *Mt* Mr Cold made her keep his cattle; - **en** beftilling serve an office, sin dont mind one's business, et erende execute a commission, sit hverv discharge one's trust, sin tjeneste discharge one's duties; -**else** discharge, execution; prosecution. *Mt* In (under) the prosecution of their various duties; -r -e caretaker, tender; cattleman, cowman, fodderer, herd, herdsman. *Jvf* heste! sette ræven t. at bære - set the fox to keep the geese or to keep off the weasel. **røi** -er orn (tiurhun) capercali (or capercailzie) hen.

røie -r ict red char. **røiel** (pl røiler) s.t. royal. **røiert** -er (told-) *prov* tidewaiter. **røif** pop. Se ²røi! det er gutten i -en *fam* he's the boy! *Jvf* ²gut, ²far t. gut! **røiler** pl. Av røiel. **røine** vi pop. Se røne! **røis**. Se ¹raus! men (han) er -, naar det gjælder nt større. J. Lie, Ulfungerne. **røiser** -e, -**støble** -r, -t -er (finn. &c) high boot, (low) sea-boot. **røit** ubert. decay, rotting. **røite** *vt*. Se ²faa! - *fig* *prov* laze; lie late in bed; -**egg** addle (or spoilt) egg, egg gone to decay in the process of hatching. **røitensprøiter** -e joc.

Se handelsreisende! **røitested**. Se ²faa! **røiting** -er. Se faaing! **¹røf** v. Fortid av ¹røfe. **²røf** v. Bydeform av røfe. **³røf** (undert. pl -er) smoke; (bunsi) fume; *chem* essence of smoke, esp pyroligneous acid. Se indslaaende, nedslaaende! **Wt There is no smoke without fire**; faa (...ta) sig en - enjoy (or have) a smoke, blow a cloud. **Wt Retire to the library for a smoke**; fort av -, ogf. smoky, e.g. rafter; gaterne staar i en -, are all cloud; gaa op i -, ogf. sig go up in (or turn to cinder and) smoke; hånge i - hang to smoke; *prov* (gjøre taal p.) cook, do for. **Jvf ¹pippe op!** gaa som en - go like smoke, be done in a twinkling; om tid: pass off like smoke; bli til - sig end in smoke; fordrive ved - smoke out. **⁴røf** -er agr. Se rut!

røf agtig smoky; **-alter** incense a-r; **-bar** smok(e)able; **-betrøf** s.t. steaming cover; **-blind** blinded by smoke. **¹røfe** vt smoke; (et lem.. mot smitte) fumigate; (tjød &c) smoke, smoke-cure, -dry; (- let, om fist) bloat, blote. **Jvf lvsrøft!** **Wt A bloat herring. A bloater**; salte og - (fleff) gammon; - pipe smoke a pipe. **²røfe** vi. **Jvf ¹røfe!** (tobat) smoke; *fam* blow a cloud. **Wt In my pre-smoking days**; - med røfelse bibl burn incense; ..f. at - suppose we adjourn to the library for a smoke? **-coupé** smoking compartment, *fam* smoker. **røfeddit** aromatic (or fumigating, thieves') v-r. **røfe|fist** smoke-dried (or smoked) fish; **-fleff** gammon, smoke-cured ham; **-hue** smoking-cap; **-tjød** smoke-cured meat, smoked beef; **-tøne** smokeress; **-lag** kippered salmon. **røfelig**. Se røfbar! **røfelse** -r frankincense, incense; *med* ogf. fumigants; fumigation. **Wt Offer** (ofre) incense at the altar; **-far** cassiolette, censer; **-lys** pastille; **-papir** fumigating p-r; **-top** fumigating (or smoke) pastille. **røfelugar** s.t. smoking-room; **-mand** smoker; **-middel** fumigant. Se røfelse! **røfenboring** -er native of Røken (county of Buskerud, east of Dram). **røfe|pind** (finefist) joss-stick; *joc* (cigar) smoke, weed; **-pulver** fumigating p-r; **-pølse** smoke-cured (or smoked) s-e; *liten* - *amr* frankfurter, *pop* hot dog; **-r** -e. Se røfemand! (tobat-) smoker (of tobacco), *fam* meerschaumite; **stør** - great smoker, arrant meerschaumite; **ri** n -er is kippering industry; *conc* smoke-house, smoking-place; smoke-room; (ovn) kippering kiln; **-rum** smoke-room; **-fild** herring dried and smoked, dried (or red) herring, *sl* soldier; (lvsrøft, rund) bloat herring, bloater; (fleffet) kippered h-g, kipper. **Jvf fleffesild!** (av nedfalden, hodeløs fild) red tenter, pl ogf. plucks; **-stinke** gammon of bacon, smoke-cured ham; **-stav** (finefist) joss-stick; **-tobat** smoking t-o (*fam* smoking, smoking baccy), pipe-tobacco; **-vogn** smoking car (or carriage, *fam* smoker; **-værelse** smoke (or smoking)-room. **røf|sang** flue, uptake; **-fordriver** chimney (or smoke)-doctor, fumifugist; **-fordrivning** chimney doctoring; **-fortærende** smoke-consuming; - (taffel)ovn *amr* base-burner; **-fortæring** consuming the smoke; **-fri** smokeless (e.g. coals, powder); **-t** minérfrugt fumelessite; **-gang**. Se **-fang!** dmp smoke|box, -channel, **-stjedel** flue-boiler; **-hat**. Se pipehat! **-hul** vent for the smoke; **-let** (London) the Smoke; **-hvirvel** coil (or volume, wreath) of smoke; **-hätte**. Se pipehat! **-kammer** dmp smoke-box; **-kanal**. Se **-fang**, **-gang!** **-kasse**. Se **-kammer!** **-masse** volume of s-e; **-nedslag** return smoke. **røfning** -er smoking; *med* fumigation. **Jvf ¹forbøde!** **røf|offer** bibl gjøre et - av burn (upon the altar); **-optak** dmp uptake; **-plage** smoke nuisance; **-seil** smokesail; **-sky** cloud of smoke;

-smak a smoky t-e; (v. whisky) *sc* peat-reek flavour, *fam* peat-reek; **-faffe** med - smoked coffee; **-fop** fuzz (or puff)-ball, puck|ball, -fist, puff; **-spiral'**. Se **-hvirvel!** **-stue** (ljørestue) ancient hall with a central hearth and a louver; **-staf** (semi-)smokeless; **-støile** pillar of s-e; **-tobat**. Se røfetobat! **-topas'** smoky quartz or topaz; **-tørfet** smoke-dried.

røl n (Bergeland). Se høirøstet snaf..brøbl..støst!
røldal Røldalesman (county of Southern Bergenhus). **rølt**, **røllit**. Se rølt &c! **rømling** -er absconder, fugitive, runaway, *fam* bolter, *sl* leaver; if fugitive from justice, fugitive prisoner. Se desertør! **¹rømme** -r *prov* cream; esp old cream. **²rømme** vi abscond, decamp, run away, *fam* bolt, make a (clean) bolt of it, 'scond; (desertere) ogf. desert, run, *sl* turn it up; *rømt*. Som adj. absconding, runaway. **Jvf bortrømt!** **Wt The coast** (farvandet) *was clear for a bolt* (t. at -). *Has your cashier decamped?* **A large R** (: run) *against your name in the books*. **'Scond off to America**; - og late fine fautionister i stikken *amr sl* jump one's bail; - av. Se ²lære! - fra bl. a. desert, desert from. **Wt Give one's creditors the go-by or the slip**; - fra det hele leave all, *sl* turn it up; - op. Undert. f. **²rødde** (op); *art* prick the cartridge; - op og sætte sangrør i fanonen prime the gun; - (og gaa) tilførs run to sea, run away for a sailor; de forsatte at sluffe, men maatte hurtig - ut, had to run from the room or house; - ut av landet. Se sløgte! *fam* bolt (or cut, skip) the country. **³rømme** vt flee, fly (e.g. the country), leave, quit; (fravige, ut-) evacuate, leave; (²rumme) *fam* contain, hold &c. **Jvf ¹marf**, op-, **²rømme** ut av! **Wt We commanded them to avoid the room** glt. *Evacuate the city, the huts, a province. Vacate a seat*; - byen, stedet &c, ogf. evacuate abs; - stuen, bl. a. leave the room; - sig! Se fremte! **-grøt** *prov*. Se fløtegrøt! **-folle** *prov*. Se tømme! **-naal** priming iron or wire.

rømning -er decampment (*fam* decamp), running away, *fam* bolt. Se desertion, undvigelse! (fravigelse, ut-) evacuation. **Wt There was every prospect of a general decamp of my men**; **-s-forfø**. Se sløtforfø! **-s-mand**. Se rømling! **rømt** part. Av ²rømme! **røne** vi. Se ¹lete! naar (...om) det -r paa a. Se ²knipe! det øieblit, da det (viktig) -r paa a the tug of war. **Jvf indgripende!** **¹rønne** vi. Se røne! **²rønne** -r hovel. **røpl** e v *prov*. Egl disarrange, disturb, interfere with; if bird-nest. **Jvf fuglerede**, rane! -er -e især: bird-nester; **-ing** if bird(s)nesting; gaa paa -. **Jvf fuglerede!** **¹rør** c -er. Se røie! **²rør** n (pl rør) bot reed; (som bambus-, sutter-) cane; (spanst-, t. straf) cane, punishment cane; (ledningss-) conduit pipe, conduit, pipe, pl coll piping; (if slange) tube, pl coll tubing; (bøfss-storsten) *fam* funnel. Se damp-, obs ild-, fanghø, fjedel-! **Wt A coil of wrought iron piping. A reed shaken** (som bevæges hit og dit) *by* or *with the wind*. **A piece of tubing**; før -et kom i bruk glt before the firelock came into use; faa av -et be caned, have a taste of the cane, receive a caning; forshne med -, lægge - i pipe; tube. **³rør** n. Se vaas! det er nt - that is nonsense. **⁴rør** v. Bydeform av røre. Dgf. fort f. rører. **⁵rør** (rør) pl. Av ²ro corner; **-bane** tube railway; reise med -n *fam* go on the Tube; **-bevoget**. Se -voget! **-blad** mus reed; **-blæfere** mus woods; **-bro** tubular b-e; **-bust** tuft of reeds; **-danneet** reed-shaped, fistulous; **-drum** orn bitter; **-dække** covering of reeds.

¹røre vt (surre) whip. Se streng-! **²røre** vt touch; (sætte i bevægelse) move, stir; sig (- hjertet,

gripe) affect, move, touch; *pop* (angaa, ved-) concern; affect. *Jvf* finger, glide over, ²lyre, ⁴rør, -nde, -rt! *Mt* *Beat the drum. We could not budge the boulder. After rummaging certain boxes which had not been disturbed since my return to England.. Touch one's heart. Trouble the water bibl; la sig - fig* be mollified, relent; *la Dem -!* be moved! *iffe* *la sig -*, ogf. be (or remain) unmoved; - *røret* humour her with the helm; *alt, som -rte* gaardens stel og deres velfærd, ogf. everything connected with..; *trommerne -s*, ogf. the drums are striking up; *lot-trommen* ordered the drums to strike up. ³røre *vr - sig* move, stir; budge. *Jvf* *solfeliv*, ²pust! *de -rte sig iffe*, ogf. they made no move; *rør dig iffe* (av stedet)! do not stir! *ingen -rte sig (: var oppe)* i huset, ogf. there was no stir in the house; *uten at en haand -rte sig theat* without a hand; *han blir rød, bare et løv -r sig* the rustling of a leaf startles him; *den gamle uvilse -rte sig atter* (hos ham) he felt again the old animosity; *hvad der -r sig i menneskehjertet* the workings of the human heart. *Jvf* ¹bevæge! i ham leve og -s og ere vi in him we live and move and have our being. ⁴røre *vi*. *Jvf* ²røre! (vaase) *fam* talk nonsense; - (om) i stir; - op i revive, en *fat* a subject &c; rake up, en gammel historie an old story; - *paa sig* move, stir; (gaa sin vei) leave, be walking; (ta motion) take exercise; *fig* move, stir; (sterkere) bestir oneself, *fam* get up and hustle; (gjøre nt i denne anledning, ta affære), ogf. take action. *Mt* *I walked out early for a constitutional. Keep your distance and don't move your hands!* - ved touch; (befatte sig m.) touch, meddle (or mess) with; interfere with; (flusse m.) tamper with; (hentyde t.) hint at; touch on, e.g. a painful subject. *Mt* *The franchise could not be interfered with except by a two-thirds majority. Tamper with the law of succession.* Touch the order of succession; - ved *lasten* s.t. break bulk; *iffe - ved sig* ogf. leave intact. ⁵røre *c* batter; (deig) paste; *fig* jumble. *Jvf* *egge-!* jeg laet selv -n, bl. a. I scrambled the eggs myself. ⁶røre *n* (forvirring) chaos, muddle; (sterk bevægelse) commotion, excitement, stir; (opfigt) sensation; *der blev sterkt* (.et veldigt) - great (.tremendous) excitement was created; *hadde vi det gjort, (saa) fat vi nu i et deiligt -*, we should be in a pretty muddle now.

røregg battered (i kofebøker gjerne buttered) eggs. *røre|kop* *fam* driveller; -*lse -r* stir; *fig* emotion. *Undert. f. slaganfald. Jvf* *handels-!* *Mt* *The place is full of life, and stir, and business. There is little doing in cotton; atter føle -r av et hāt, som.. feel, again, the workings of a hatred which ill became his character; -nde fig* affecting (ad -ly), moving, pathetic (ad -ically), touching. *Mt* *In the most moving manner. Is there not pathos* (nt -) *in their very insignificance?* naar de optrær i det - genre inden hjemmets vægge when they are in domestic pathetics..; i - ordslag in moving terms, affectingly, &c. *Se* i bevægelige ord! -*ri n* drivelling; -*ste* pot-ladle, stirrer; -*stang* stirring pole, stirrer; *met & ved* glassfabr. paddle; -*t* (vaaset) drivelling, mixed, nonsensical. *rør|fabrikation* bl. a. tubing; -*stetning* mat of reeds; -*støite* reed|flute, -pipe, poet reed; (i orgel) reed-pipe; -*forbindelse* if pipe connection; -*forgrening* if branch-pipe; -*formig* cannular, tubular; -*gøple* siphonifer; -*græs* reed canary-grass: *Phalaris arundinacea*; -*hannet* bdt syn|antherous, -genesious; - *plante* syngenesese, *pl* -esia; -*hval*. *Se* *finhval!* -*hvein* small reed: *Calamagrostis*.

rørig able-bodied, active, valid; (om mat) difficult of digestion; heavy. *Mt* *A little older than he, though much more active. The remaining valid men of my crew; røst og - hale* and vigorous. *Se -!* -*hed* vigour; heaviness. *røring* -er s.t. pudd(en)ing. *rør|fjedel* dmp multislue (or tube, tubular) b-r; -*kjærring* *pop* nonsensical woman or gossip; -*knæ* elbow (or joint, knee) of a pipe or tube; -*foral* tubipore; -*krat* canebrake; -*krone* tubular corolla; -*ledning* conduit (of pipes), pipeline; -*s-beviser*, -*s-fedler* *merc* pipeline certificates. *rør|lig* movable; -*t* gods. *Se* *løssøre!* -*t* og *urørligt* gods, ogf. property real and personal; -*hed* movableness. *rør|lægger* pipelayer, *amr* plumber; -*lægning* pipelaying, *amr* plumbing; -*længde* length of a pipe or pipeline; -*orm* tubicole; -*polyp* tubularian; -*post* pneumatic post; -*fanger* *orn* reed-warbler; -*stov* canebrake; -*stop* boletus. *Udj* boletic; -*stemme* reed-stop; -*stillet* having a fistulous stalk; -*stok* cane; - *fra Penang* Penang lawyer; -*stol* canework chair, cane chair; -*suffer* cane s-r; -*sæte* cane-seat; *forshne* med - cane; *stol* med - cane-bottomed (or cane-seated) chair. *rørt* *part*. *Uv* ²-⁴røre. *Se* *bevæge*. *Mt* *Deeply affected or penetrated. Affected to tears; - smør* butter sauce; (m. egg) egg sauce; *fiste i -e* bande, in troubled waters; - *av medlidenhed* touched with compassion. *Mt* *My heart went out to her in sympathy; - ved* tanken om (.p.) touched at (or by) the thought of.. *rørtat* thatch (of reeds). *rørthed* emotion, penetration. *rør|trækning* tube-drawing; -*tyfning*. *Se* -*krat!* -*verk* *mus* reed-stops; -*voget* reedy; cany.

¹røs -er *prov*. *Se* *bussemænd!* ²røs -er (sténhóp) heap (or pile) of stone; (varde) cairn; (jetée) enrockment &c, riprap(s). *røst* -er *min* day-level, (low) slovan; gutter (for water to run in). *røst* *stoa*, *prov* lobster; (i vinterdragt) ermine. *røste* *vt*. *Se* *ryste!* *røst* *lig* burly, stately. *røst* *hng*. *Se* *hustelng!* *røste* *vi* *pop*. *Se* ²drøste! ¹røst *c* -er (i sær hst) voice. *Jvf* *oplate*, *opløste!* *m*. en - with one voice; *m*. *høi* (lav) - in a loud (low) voice, in loud (low) voices. ²røst *n* (*pl* røst) *arch* (gab) gable; s.t. chains, chainwales, channels; (t. hardner) backstay stool. ³røst *c* *prov*. *Se* *røst!* *røst* *beslag* chain-plates. ¹røste *vi* (R. Knudsen, B. Bjørnson). *Se* *stemme*, *botere!* *vt* *si* voice; advocate. *Røste* *Norges* velfærdssak. B. Sible. ²røste *vt* *met*. *Se* *røste!* *røst* *jern* chain-plate; -*stæde* chain-links; -*line* shank-painter; -*ning* *met*. *Se* *røstning!* -*stinne* channel rail; -*verk* grating; -*s-mers* grating top. ¹røte *vt*. *Se* ⁶faa! ²røte *vi* (fælde, myte) cast its hair, moult, shed. *røtter* *pl*. *Uv* ²rót. ¹røve *vi* commit depredations; - *fra* depredate (or prey) on..; plunder, rob, spoliare, e.g. churches; *den* *sum*, *som* *var* *blit -t* *fra* *ham*, of which he had been robbed; - *paa* *alfarvei* rob people on the highway. ²røve *vt* (*stjæle*) plunder, seize upon, egl hst ravish; (m. stedsobj.) plunder, rob; (m. personsobj.) rob. *Mt* *Kidnap a human being, a child. The enemy plundered all they found. Ravish a kiss; -t* gods. *Se* *conc* *rov!* - et rebe. *Se* *rane!* - *ham* *hans* *øre* rob him of his h-r; - *ham* *f*. 100 fr. rob him of.. ¹røver *v*. Nutid av røve. ²røver -e depredator, robber; (landeveis-) brigand, highwayman, highway robber, *amr* hold-up (man), road-agent; *fam* (vilter frabat) wild monkey. *Se* ogf. vidtløstlig frabat! *Mt* *The thief on the cross. He who fell among thieves; -agtig* predatory, robber-like; *fam* cut-throat, unscrupulous; -*agtighed* rapacity; -*anfører* brigand (or robber)-chief, captain of banditti;

-bande gang of brigands or of robbers, party (or troop) of banditti, robber (*hind* dakoit)-band; **-borg** robbers' castle; **-folf** predaceous p-e; **-færd**. Se **-tog!** *fig* robber-like (or unscrupulous) conduct; **-haandverk** brigand's trade; **-historie** canard, cock-and-bull story, *fam* tough yarn; **-hul** rookery; **-hule** den of robbers, robber's (or robbers') cave; **-høvding**. Se **-anfører!** **-i n -er** depredation, rapine, robbery; **-jur** highway robbery. Se **-sø!** **-kaptein**. Se **-anfører!** **-kjøp** a wonderful value for (or dirt-cheap at, dog-cheap at) the money, a big (or great) bargain, big bargains. **Mt** *Accumulate stock at beggarly prices; faa det for - buy (or get, have) it a big (or dead, great, hollow)*

bargain; **-hule** pop. Se **-hule!** *gjøre en - av sit hjerte* *fam* play the hypocrite; *gjør ikke en - av dit hjerte* *joc* don't say no if you'd rather not! **-manér:** *paa - in* highwayman fashion; **-pak** a pack (or set) of robbers; **-rede** robbers' (or thieves') nest, haunt of robbers or of pirates, rookery; **-roman** penny dreadful (or horrible, shocker). **Jvf** *nerverystende!* **-st** predatory, rapacious, robber-like; **-stib** pirate (vessel); **-stjøl**. Se **-røverkjøl!** **-stot**. Se **-borg!** **-spil** King Cesar; **-stamme** clan (or tribe) of plunderers; **-stat** community of robbers; piratical state; **-tog** predatory (or raiding, robbers'; piratical) excursion or expedition; **-unge** *fam* wild monkey; **-uvæsen** brigandage, *hind* &c dakoity.

S

Fortøteller: **f.** *o:* side..søndre. **f. a.** *o:* samme aar. **Sb.** *o:* svar betalt. **f. b.** *o:* styrbord. **S. B.** *o:* søndre Bergenhus. **f. d.** *o:* samme dato. **Edm.** *o:* Søndmøre. **S. G. & D.** *o:* salvo errore et omissione, errors and omissions excepted, E. & O. E. **septbr.** *o:* september. **S. f. N. B.** *o:* selstabet for Norges vel. **Sg.** *o:* særdeles godt. **sg.** *o:* silbergroschen. **f'gu, fgu** *o:* faa gud. **Sbl.** *o:* Søndhordland. **ff.** *o:* fselben. **ft.** *o:* ftib..ftilling.. **stok.** *stonnert.* **stbr.** *o:* stonnertbrig. **stp.** *o:* stipund. **stjepp.** **stfr.** *o:* stfrivelse. **stf.** *o:* stonnertstib. **fl.** *o:* slags. **stp.** *o:* stup. **f. m.** *o:* samme maaned. **Smaal.** *o:* Smaalenene. **fmsf.** *o:* sammensætning. **fmsfgg.** *o:* sammensætninger. **spd.** (*joc* *utt.* *spéd*) *o:* speciedaler. **seqq.** *o:* sequentes, sequentia, ensuing. **S. T.** *o:* salvo titulo..femitangens.. tagært tjenestetelegram. **St.** *o:* sankt..stør. **st. b.** *o:* styrbord. **st(r).** *o:* stykke(r). **stfg.** *o:* stf'gods. **St.mand** *o:* stortingemand. **St. Brp.** *o:* stortingensproposition. **S. u.** *o:* svar utbedes. **sv.** *o:* svensk. **Sv. T. B.** *o:* svensk telegrambureau.

fa v said, &c. Fortid av ²fi.

5⁵aa v saw &c. Fortid av *se*. **2⁵aa -er** tub (*esp* to be carried by two persons), *prov* soe; (*melle-*) can. **2⁵aa v** sow the seed, sow; (*til-*) seed; *fig* (*utstrø*) ogf. disseminate. **Jvf** *jord, rad!* **Mt** *The plants obligingly seed themselves. Sow dissension in the hearts of brothers, enmity between them. Whatsoever a man soweth that shall he also reap; uten nogen t. at - with none to do the sowing.* **4⁵aa -er** fibril (or chip, scale) of bran; *-er*. Se *lli!* **5⁵aa ad** so; thus; (*derpaa*) next, then, upon this; (*beroligende*) so. Ogf. *faa faa!* (*utaalmobig*) chut; (*spørrende*) really? *is amr* so? **Jvf** *bl. a.* **1⁵hbad, 1⁵ja -!** **Mt** *Of a verity, it has its charms. But what of that?* **Jorbb.** med *adjektiv:* - bange so much afraid, *fam* so afraid; andre mennesker - overlegen so much superior to other people; ..ikke *faa* ilde stedt not so hard up as all that. **Mt** *Is it so pressing as (all) that? We will not be so particular (as that); aa fh aa fh, - stgt!* oh, so very very nasty! *ser* gange - *bhr* six times as expensive; *paa - fort* tid in so short a time. **Mt** *Such prompt assistance. So rich a (or such a rich) girl. Such (faa stort) was Johnson's reputation that.. A man of such great merit (fortjenester). As innocent as a child. It is not so good as it ought to be. Jvf 2⁵gal!* *He is so naughty;* - forbauset var vi we were so astonished, such was our astonishment. **Mt** *Cold felt so hurt by (over) the comparison that..; ..faa litet eftertryk eller sjæl hadde hendes ord* she might as well have

said, I am cold, or I am warm, for any emphasis or soul that lay on her words; være - god at be so kind as to.. **Jvf** *værsgo!* *han er - svat,* at han ikke kan reise, so weak that he cannot (or as to be unable to) go. **Jorbb.** *m.* *adverbier (cj).* **Jvf** *1⁵note!* **Mt** *Twenty minutes or so, or thereabouts. After another dozen or so turns on deck..; - eller - bl. a.* somehow or other. Se *paa* *sæt* og *vi!* ..**høppe - høit** *fam* I can leap that (or this) high; *ikke - not* so! *fam* that's not it! (*tilrettevisende..forbydende*) none of that! *ikke -?* Se *ikke* *sandt?!* - *ja!* that's it! **Jvf** *1⁵ja!* - langt that (or this) far. **Jvf** *2⁵langt!* **Mt** *I would not go as far as to say that. So far north (as that; as this); og - (og derpaa, og da), undert. when; fornuftigere (flogere) end som - more reasonable than that comes to (wiser than all that). Mt* *You must be kinder than that amounts to. You know better than that; en gut ikke større end (som) - fam* a boy this (or that) high; kongen likte ikke dette mere end - the king liked this - within limits; *for - og - meget pr. pund* at so much a (or the) pound; - *som - indifferent, so-so; none of the best, not very good; ad* indifferently, not too (or very) well. **Mt** *He did it anyhow. He came but of a so-so family. Jorbb. m. vv.* **Jvf** *1⁵høre, 2⁵naar!* - gjorde han, *pop* han - gjorde he did so; - *hør* dog, *hvad* jeg sier! only (or do) hear what I say (*..tell* you)! **Mt** *Do speak, please!* *hvad* kommer -? what comes next? *se -!* (*naar* *nt* *gaar* *galt*) there! there now! that's my luck! - *fa* han he spoke thus, thus he spoke; he said so; (*derpåst..*) next (or then) he said..; *ja, De* *kan - si,* you may well say so. **Jvf** *maa!* - og - *skal* du tale t. *hende* *bibl* thus and thus shalt thou say unto her; -, *nu* er det *not* there, that'll do; *faa* *skal* det være! that's it or the thing! - er det it is so, so (or that's what) it is, such is the fact; *det* var -, *det, fa* *ræven,* just so.., that's so.. **Mt** *Mr Cold inquired if it was a fact that..? naar* *det* *maatte - være.* Se *maa!* **Jnb-** *leder* *eftersætning* (*undert. then, well*). **Jvf** *forbi, hode, 1⁵revne!* **Mt** *Hand me a book, and I shall read to you. If the meal had been prepared by Miss Ada, then she was an excellent cook; naar* *jeg* *ser* *ham, (-)* *skal* *jeg* *ikke* *glemme* *det* *when.., I shall not forget; hadde* *han* (*endda*) *agert* *general, faa.. now* if he had shammed general, indeed (or well).., then indeed.. **Jvf** *1⁵ja* *da!* *ophold* *mig* *ikke, (-)* *er* *du* *snild* don't stop me, there is a dear (or a love, a good creature.. man, soul). **Mt** *Do come home, that's (or there's) a good fellow or girl. A little crying*

out, and they must come round to their brother. Indrømmende: - gjerne jeg taler m. ham, kan han aldrig vinde min fortrolighed much as I like to.. Jvf gjerne! - litet smigrende det kan være f. os, er jeg overbevist om uncomplimentary as it may be to ourselves..; - hyperlige bøfer (end) er, kan de aldrig helt opveie erfaring books, however excellent, can never.. Utsyldende (forstærkende) og ikke at gjengi. Se 4hom, komme 2nær! Gyg Og alle - spurte de hende, hvorledes hun havde.. Naar du - kommer t. byen.. Dernæst -. Forresten - har du loiet. 6faa cj (faa at) so that; amr ogf. so; (til- lise uthævende graden) so much so that; Cold tof en tromme og slog, - det brønet, and beat it boomingly; - (at) det blev uvisst, om..ogf. rendering it uncertain whether.; ga ham et støt, - han tumlet hit him a blow which sent him tumbling; hun er p. benene; men det er ikke mer end - she is out of bed, though barely; - 3 stal i teatret? and so you're going to the play?

1faadan such. Se ingen, mulig, faan, 5lit! Mf Such (-) is the heart of man. As was the head, such (-) were the members. Such a (en-) man. Such (-ne) people; - en, v. talord: say, a matter of, such a thing as, some. Mf For a matter of three months. 4Some (-en) hour later. Worth say a million; ..og -ne folk, ogf. farmers and such kind of people; med - styrke, at de næsten with such strength as almost to..; og - vin! what wine, too! f. et -t (puds) blev Cold engang gjort t. fve, ogf. of one of these (tricks) Cold was once made the butt; man naar t. da vist ikke mere end at rydde og lægge grundvoiben, - som den blir, and lay a tolerable foundation; - er han it's his way. Mf But women are that way; ..og en - er ikke jeg this is an entrance for traitors, and I am none. Mf Talking of widows..if ever you are such, do not think of..! Something resembling such. One such I knew who refused. Jvf ndr. som -! endnu en - such another, another such; - er det at ha gjæld! so much for being in d-bt! -t hender i alle trige this (or this thing, that sort of thing) happens, such (or these) things happen.. Mf I'll do my possible that (f. at) the like does not happen again. They have pistols and things in their pockets; jeg har aldrig seet -t (fam utt faant) I never saw the like of this; og alt -t and all that; nt -t such a thing; og -t nt and what not; eller nt -t or some such thing, st like it, st of the kind, what not; - at, -ne at such that; -ne som such as. Mf It is not a book for such as they; -ne som 3 fam the likes of you; som - as such. Se i embeds medfør! Jvf qua! Mf The court as such will cease to exist. The nobleman - for he looked one (thi som en - faa han ut) - inquired.. You call me a man of the world..well, show yourself one (som en -)! He is a madman and should be as such regarded. 2faadan ad so, thus. Mf I am not similarly situated; naa - oh, I see. Se 1naa faa!

faadd part sown, sowed. Av 3faa. faadde v sowed (the seed). Fortid av 3faa. faaerle yellow wagtail. faaes v. Fortid av faes Nutid passiv av 3faa. faafremt' cj grant (or granted, granting) that.. faafør fit for seeding. Kornet er knapt -t. faagar ad glt even. faagjof prov. Se vendeha! faagodt som ad all but, as good as, next to, virtually; (lifesaa godt som) with. Jvf 2intet. Mf All but settled. As bad as lost. Mr Cold had as good as adopted her. He as good as told me. We had taken next to no wine. «But is it settled?» - «The same as». Bet a hundred I wrench off a knocker with any born gentleman in the kingdom; en - ny hat, ogf. a hat

not much the worse for wear; -gu int pop faith, faix; -faldt so(-)called, what is (or are) called, what is (or are) known as; fun cont miscalled, nicknamed; det -e imperfektum the imperfect tense, so called. Mf Will Protection, so called, raise the cost of living? In circles so-called charitable. What are known as European interests. Other miscalled improvements. faa|: fassse drill-box; -forn seed-grain; -bøtte seed| -cod, -lip, -lop. faal -er. Se 4faale! Jvf isse! -bænk arch sill. faald n. Se 4sold!

4faale -r sole. 2faale v sole; - og flitte (.stefle) sole and heel (or tap); -besparer (boot-)saver. faaledes ad so, thus, like that, like this, in this manner; (som foranstillet prædikat) such; (om grad) so; at this (or such a) rate; (v. dette middel) by this means; (f. eksempel) thus; (derfor) therefore. Jvf 2forholde, 1faadan, 2faadan! Mf That's how it was. Wasn't that how you put it? This is how I am circumstanced, I came to talk of it. The cook seemed fresh from the bath; he so dripped and shone. I grieve to hear you speak like this. He is like that. It is the way with widowers; naa, -, oh, I see; han er nu -, ogf. he is that sort of man; -, at. Se 6jaa (at)! for - at faa vite by way of knowing.. faale|gjænger -e plantigrade; -lær bend (or sole)-leather, bends. faa|littsom ad no (or not any) more than; -lunde ad hst & joc in this wise, as follows, joc ogf. thusly, thuswise. Mf He began expressing himself thusly. faalung. Se 3solung!

faa|lydende (couched) in the following terms, running as follows; det var -, ogf. it ran as follows..; -længe ad (for) so long, for such a length of time; (imeden3) the while; cj (- som) as long as, while. Jvf liv (to steder), 4længe! Mf Circumstances had separated them for such a length of time. I shall take such measures as you will remember the longest day you have to live. Pshaw! we may (kan) borrow till then! I'll stay (jeg blir) here the while. Sit down the while! Presently, he would be heard at any length he would. Ever since he had lived in the house.. Ever since I can remember.. I shall stay while my money lasts. I know I'm safe while in (- jeg er ombord p.) your vessel. I like to have you with me while I may (kan). Whilst any hope is left..; farvel -! (meanwhile) so long! so good-bye (fam ta-ta) for the present! fam s'long! - det er (.var) foldt, ogf. during cold. faa|løp. Se -fornbøtte! -mand sower. faa-mange so many, such a number, such a number of. Jvf hode! Mf What's the use of such a deal of ceremony (ceremonier)? Seven times (gange) the number; dobbelt - twice as many. Jvf 2dobbelt! - (som) as many as..; - bet stal være any number. faamafine sowing machine. Jvf rad=!

faameget ad so much; this (or thus) much. Jvf gang! Mf People will say (sier, fortæller) anything or things. I've such a deal to think about. The girl must be ill; that much is plain. I've scarcely breath enough left to say this much. Of this much I feel persuaded; - De vet det now you know; I give you fair warning; so there! - bedre, - desbedre all (or so much) the better; denne var en - farligere fiende, da (.fordi, som) he was a dangerous enemy, and (or the) more so (or all the more so) because.. Mf The breakfast was the pleasanter to her for not including her companions; - hellere. Se 2hellere! - hellere som, ogf. the more willingly because..; - mere. Se desmere! Mf The more valuable because or that (som).. The less so

because.. *His ignorance is the less excusable because..*; nedsætte med -, ogf. diminish to that extent, *pro tanto*. **saamen'** *ad* indeed, really; jo - indeed but I (or we &c) do or have &c. *Jvf* ²Jo men er han det! nei -. *Se* neimen! nei -, om det er indeed but it isn't. **saaming** *er* *prov* *fig* slow coach, slug, snail. **saan** *fam*. *Se* **saadan!** **saaning** *er* sowing (the seed). **saaner**. *Se* ²nær! **saapas** *ad* (adj) so; sufficient; suitable. *Se* ²pas! *er* *En* *ikke* - *far*, at *En* *tan* *styte* *uten* *smellert*, *sa*.. if one isn't man enough to..; *der* *er* *knapt* *en* *bro* *i* - *stand*, at.., in sufficient repair for..; *det* *bryr* *han* *sig* - *om!* a fat (or plucky) lot he cares! much he thinks of that! *den*, *som* *bare* *hadde* *det* -! I wish I could boast even that much! *en* *utrykning* *av* *alle*, *som* *var* -, of all who were in sufficient health or well enough; ..of all able-bodied men; *naar* *loven* *er* *blit* -, *som* *den* *er*, *sthydes* *det* *f.* *en* *ikke* *ringe* *del*.. if the Act has turned out no worse..; *det* *var* - at *talle* *f.* not at all! *iro* small thanks! **pas**. *Se* **pas!**

saape *pop*. *Se* **saep!** **dolf** *prov*. *Se* **stymper!** **tofer** *fam* *fig* malt-horse. **saar** *sore*; (smerte-*lig*, *pinlig*) ogf. painful; *fig* (haar-) sensitive (f. to), thin-skinned &c, f. about, over; *det* *er* *punkt*, *fam* *er* *siden* *fig* the raw. *Jvf* *om!* *bli* -, *ved* *rid-*ning lose leather; - for al *harcellas* tenderly susceptible of being made ridiculous; *det* *var* *ham* *et* *ikke* *at* *funne* *gjøre* *det* *he* *was* *very* *sorry* *to* *be* *unable* *to* *do* *so*. ²**saar** *n* (*pl* *saar*) hurt, sore, wound; (aapent..væstende) ulcer; fester; *fig* sore, wound. *Jvf* *bibringe*, *gnab-*, ²**læge**, *læge-*dom! *Wt* *With* *a* *cut* *on* (*i*) *her* *forehead*. *And* *the* *dogs* *licked* *his* *sores*. *Re-open* *old* *sores*. *Jvf* *rippe* (..³rive) *op* *i!* *Receive* *an* *ugly* (*sa* *et* *styg*) *wound*; *knust* -. *Se* *fontusion*, *tvæstelse!* *læge* *de* -, *frigen* *hadde* *slaaet*, the wounds inflicted (or struck) by the war; *tilføie* *ham* *et* - *give* *him* *a* *wound*, *inflict* *a* *wound* *on* *him*; *frem-*bragt *ved* - traumatic, e.g. tetanus; **balsam** *vulnerable* *balsam*; **bar** *vulnerable*. *Wt* *A* *keen* *sight* *for* *the* *breach* (*det* *er* *sted*) *in* *his* *opponent's* *armour*; **hed**, ogf. vulnerability; **bent** *foot-*sore, sore on one's feet.

saare *v* hurt, wound; (gnave) gall; *fig* hurt one's feelings, injure, pique, wound. *Wt* *Cold* *walked* *away*, *feeling* *rather* *sore* (-t). *A* *strong* *light* *hurts* (or *offends*) *the* *eye*. *Nothing* *that* *could* *hurt* *the* *susceptibilities* *of* *any* (- *nogen*) *except* *a* *German*; *et* *stolthed*, ogf. pique; *de* (*deres*) *de* *the* (*their*) *wounded*; *forbinde* *de* *de* *dress* *the* *wounds* *of* *the* *hurt*. ²**saare** *ad* *hst* *greatly*, *very*; *much*; *mændene* *frngtede* - *bibl* *were* *sore* *afraid*; *grød* *sa* - (*Welsh.*). *Se* *saart!* *sa* - *han* *fommer* *hjem*. *Se* *saasnart* (*som*)! **saar** *ende* *cruel*, *painful*; *harsh*, *mortifying*, *wounding*. *Wt* *A* *sentiment* *wounding* *to* *republican* *sensi-**bilities*; **feber** *wound-fever*; *hospital* *gangrene*, *phagedena*; **fla** *surface* *of* *a* *wound*; **fri** *hurtless*, *unhurt*, *-wounded*, *woundless*; **fatt**. *Se* **bent!** **hed** *soreness*; *delicacy* (*of* *the* *skin*), *sensitiveness*; **hændt** *sore* *on* *one's* (or *having* *sore*) *hands*; **læbe**. *Se* **rand!** **læge** *surgeon*; **funst** *surgery*; **middel** *traumatic*, *vulnerable*; **mundet** *having* *a* *sore* *mou*th; **rand** *edge* *of* *a* *wound*; **far** *probe-scissors*; *et* *ad* *ifær*: *sorely*. *Jvf* *haardt!* *Wt* *Need* (or *want*) *them* *badly*. *Mankind* *wants* *regenerating*, *badly* *enough*. *Sorely* *tempted*; *arbeide* (..stræve) - *med* *at* *try* *hard* *to*..; *græte* (*sa*) - *cry* *most* *lamentably*, *hst* *weep* *sore*; *de* *saanes* *lifesaa* -, *are* *missed* *as* *sorely* *or* *painfully*; *sutte* - *heave* *a* *deep* *sigh*; **vand** *arquebusade*, *vulnerable* *w-r*; **vat** *stupe*, *styptic* *tow*; **væste** *discharge* (or *humor*) *from* *a* *wound*; *urén* - *ichor*, *sanies*.

saasandt *cj* *as* *truly* *as*; *as* *sure* *as*; (*naar* *blot*) *so* *that*, *if* *but*, *if*. *Jvf* *gud*, *oplate*, ¹**raad!** - *jeg* *haaper* *at* *bli* *salig*, *p.* *saligheden!* *as* *I* *hope* *to* *be* *saved!* *as* *I* *have* *a* *soul* *to* *save!* - *du* *holder* *av* *mig!* *as* *you* *love* *me!* *kunde* *jeg* - *gjøre* *det* *omigjen* *I* *wish* *I* *could* *do* *it* *over* *again!* - *jeg* *lever!* *as* *I* *live* *or* *have* *life!* *Wt* *I* *shall* *come* *back* *as* *truly* *as* *I* *live!* **snart** *ad* *so* *soon*; (*snart*: *m.* *negtelse*) *very* *soon*, *fam* *in* *a* *hurry*; *cj* *as* *soon* *as* (*ever*), *so* *soon* *as*; *when-**ever*. *Wt* *I* *can't* *forget* *him* *very* *soon*. *I* *haven't* *forgot* *that* *dinner*, *nor* *shall* *I* *in* *a* *hurry*. *I* *shan't* *go* *hunting* *again* *in* *a* *hurry*. *When-**ever* *I* *entered* *the* *barracks*, *I* *was* *ordered* *to*..; - *De* *tan*, ogf. *at* *your* *earliest* *convenience*; *ikke* *saasnart*..*forend*.. *Se* *ikke* ³*for*..*sa!* **som** *cj* *seeing* *that*, *since*, (*i* *fancellistil*) *whereas*; *ad* (*som* *f.* *exempel*) *as*, *as* *for* *instance*; ..*saasom* *den* *mang-**let* *det* *ene* *øie* *the* *horse* *was* *unfit* *for* *the* *road* *as* *wanting* *an* *eye*. *Jvf* *tjersel!* ¹**saate** *r* *cock*, *undert.* *rick*, *prov* *poke*, *ruck*, *sc* *cole*. *Wt* *Most* *of* *the* *hay-crop* *is* *now* *in* *cole*. ²**saate** *v* *cock*. **saatid** *seed* *time*, *sowing* *season*. **sa-***ting* *er* *cocking*.

saaveir *w-r* *for* *sowing* (the seed). **saavel-***som* *cj* *as* *well* *as*. *Jvf* ³*baade*..og! *Wt* *I*, *as* *well* *as* *you*, *am* *wrong*; **vidt** *ad* (& *cj*) *as* *far* *as* *that*, *so* (or *thus*) *far*; (*fun* -, *knapt*) *barely*, (*but*, *only*) *just*, *very* *narrowly*; *fam* *just* *enough* *to* *swear* *by*. *Jvf* *antage*, ²*bære*, *for-*, ²*fri* *av*, ⁵*gaa*, ²*greie*, ²*huste*, ¹*klar*, ²*klare*, *levebrød*, *m.* *livet*, ²*merke*, *netop*, ²*utkomme!* ¹*Wt* *Saavidt* (*as* *far* *as* *that*) *har* *tryst* *p.* *begge* *stavelser*. *Saavidt* (*barely*) *har* *i* *regelen* *tryst* *p.* *sidste* *stavelse*. ²*Wt* *It* *shall* *never* *go* (*komme*) *as* *far* *as* *that*. *It* *was* *successful*, *though* *barely* (*men* *fun* -). *I* *can* *barely* *see* *it*. *I* *but* (or *only*) *saw* *him*. *Only* *just* *in* *time* (*tidsnot*). *Have* *a* *narrow* *escape* *of* *one's* *life*. *Ada* *succeeded*, *though* *only* *just*. *Narrowly* *escape* *with* *life*. *It* *was* *a* *tight* *fit*, *a* *close* (or *near*) *thing*, *a* *near* *shave* *or* *touch*. *That* *was* *near!* *It* *was* *only* *by* *the* *merest* *margin* *that* *the* *train* *was* *saved* *from*.. *My* *wound!* *Pooh!* *just* *enough* *to* *swear* *by* (- *det* *kan* *kaldes* *sa*) ..*a* *flea-bite!* *hadde* - *tid* *at* *tryste* *min* *haand* *had* *just* *time* *to* *give* *me* *a* *wring* *of* *the* *hand*; - *funne*, ogf. *make* *shift* *to*..; *det* *er* - *bra*, - *er* *alt* *godt* (og *vel*) *so* *far* (*so*) *good*; *det* *er* - *jeg* *erindrer* *det* *I* *barely* *recollect*; *det* *er* - *fremkommeligt* *the* *roads* *are* (*just*) *barely* *practicable*. *Wt* *Barely* *visible*; *dersom* *hans* *helse* *er* - *if* (*he* *be*) *well* *enough*; *det* *var* - *massinen* *kunde* *træffe* *it* *was* *all* (or *as* *much* *as*) *the* *engine* *could* *do* *to* *drag*..; - (*som*) *as* *far* *as*. *Wt* *As* *far* *as* *I* *can* *understand*.. *As* *near* *as* *I* *can* *make* *out* (*stjønne*)..; - *man* *kunde* *se* *appa-**rently*, *to* *all* *seeming*. *Wt* *These* *are* *mysteries* *which* *have* *never* *yet*, *that* *I* *have* *seen*, *been* *explained*; - *min* *evne* *stræffer* *to* *the* *best* (or *extent*) *of* *my* *ability* *or* *abilities*; - *jeg* *vét* *as* *far* *as* *I* *know*. *Jvf* *rettere!* *Wt* *As* (or *so*) *far* *as* (*is*) *known*; *det* *er* - *du* *vét* *det!* *Se* *saameget!* **visst** *ad* *certainly*; *indeed*. *Wt* *As* *sure* *as* *we* *sit* *here*; *det* *var* - *flere* *hundrede* *mand*, ogf. *there* *were* *several* *hundred*, *if* *there* *was* *one*; - *som* *jeg* *er* *en* *ørlig* *mand* *as* *I* *am* (or *on* *the* *faith* *of*) *an* *honest* *man*.

sab *ber* *lumping* *fellow*. *Se* *fare!* *Se* *sumle-**top!* *s.t.* *bit* *of* *junk*; (*short*) *piece* *of* *an* *old* *hawser* *or* *cable*. *Saba* *n* *Sheba*. **sabadillefrø**. *Se* *lusefrø!* **sabbat'** *er* *sabbath*. *Se* *hæge!* **arier** *er* *Sabbatarian*. **sabbatsaar** *sabbatical* *year*; **dag** *Sabbath* (*day*); **hvile** *rest* *of* *the* *S-h*; **vei** *Sabbath-day's* *journey*. **sabbe** *vi* *slouch*, *have* *a* *slouch* *in* *one's* *gait*; *shuffle*. ¹**sabel** *glt*. *Se*

fobel! ²fabel =bler sword; *cav* sabre; kommandoen „i armen -“ the word of command «Carry swords!» salutere med „i armen -“ salute by carrying one's sword. *Mt Hold one's sword at the carry*; -*bajonet* s.-bayonet; -*flæte* flat of a s-d; -*fæste* s.-hilt; -*gehæng* s.-belt; -*hefte* s.-hilt; -*hug* s.-cut; -*flinge* s.-blade; -*flir(ren)* clank of swords; -*tvast* s.-tassel. *fabellian*|er -e, -*ft* Sabellian. *fabel*|*raslen* sword-clanking, sabre rattling; -*rasler* -e sword-clanker, sabre-rattler; -*fluter*. Se *hverdsfluter*! -*tasse* sabre-tache.

fabier -e Sabeian, Sabian. *fabiner* -e Sabine. *Sabinerbjerger* Sabine Mountains. *fabin*|*erinde* -r, -*ft* Sabine. *Jvf* *fvinderov*! *fabær* -e &c. Se *zabær* &c! *Sachalien* n *Saghalien*. *Sachsen* &c. Se *Saren* &c! *fäd* v. Se *leb* i *besad*, av *besidde*. *sadducæ*|er -(e) Sadducee; -*ist* Sadducean; -*isme* sadduc(ee)ism. *sadel* =bler saddle, *fam* pigskin, *hind* chowgama; s.t. saddle; *mus* nut of the finger-board. *Jvf* *dame*! *hjælpe* i -en assist to the s-e; give a leg to; *faste* (..vippe) av -en un|horse, -saddle, -seat; *fig* oust; *fomme* i -en get to the s-e; *løfte* av -en lift off the saddle. Se *faste* av -en! *alt* i -en, ogf. already up, ready mounted. *Mt We saw Llangwyn, with Maher up*; *holde* *fig* i -en keep the s-e, keep one's s-e or seat; ..*har* aldrig *sittet* i -en - *fam* ogf. better master never sat in pigskin; *fitte* *fast* i -en sit firmly in the s-e, have a firm (or be firm in one's) seat, be firmly seated; *springe* (..*svinge* *fig*) i -en leap into the (or swing oneself into the, swing to one's, vault in the) s-e; *ride* uten -*ride* bareback; -*behæng* s.-hackles; -*blif* ridge|lead, -plate; -*bom* saddle-tree; -*brud* s.-gall; -*brugde*. Se *haffbrugde*! -*brutt* galled by the s-e; -*bue* bows of the s-e; -*dæfte(n)*. Se *stadrat*! -*fast* firmly seated; -*formig* s.-shaped; -*gjord* s.-girth, *sp-amr* cinch; -*hynde*. Se *ridehynde*! -*fam-mer* s.-room; (p. *sadel*) *crupper*-loop; -*flampe* s.t. saddle; -*flem* sitfast; -*flæde*. Se *stadrat*! -*knappommel* of a s-e; -*linje* *geol* anticlinal line; -*lomme*. Se *pose*! *sadelmæter* saddler, harness-maker, *prov* whittaw; -*arbeide* saddlery; -*haandverk* saddlery; -*hauste* saddler's palm; -*i n* saddlery; -*materialier* saddlery; -*mester* master saddler. *sadel*|*plads* *sp* paddock; -*pose* s.-bag; -*pute* s.-pad; i *ungarft* *sadel*: *pilch*; -*rem* s.-strap; -*rhgget* hollow (or saddle, sway)-backed; -*hed* *path* lordosis; -*sted* saddle; -*stel* skeleton-tree; -*stork* *jabiru*, i *Guiana*: *negro-koop*; -*strop* s.t. span; -*sæl*. Se *grønlandsæl*! -*tæt* common (or ridged, saddle, twice-hanging) roof; -*tasse*. Se *pose*! -*tryk* pressure of a saddle. Se *flem*! -*træ*. Se *bom*! -*tømmer* bolster.

sadistift *Sadic*. *sadle* v saddle; *ridet* *ifte*, *den* *dag* *han* -r is a slow coach; - av. Se *av*! - om *fig* change one's cue or note, *undert.* come about; - *paa* saddle up. *sadling* saddling; *signal* *til* - the *boute-selle*; *blæse* (til) - *pop* sound to boot-and-saddle. *saffian* n -er *levant*, *Morocco* leather, *morocco*; (imitert) *maroquine* leather; (uegte) *roan* leather, *roan*; -*sto* *mo-rocco* shoe. *saffist* *Sapphic*. *Saffo* *Sappho*. *safir*' -er *sapphire*; -*blaa* *sapphirine*. *safflor* *bol* *safflower*, *bastard* (or *dye*'s, false) *saffron*; -*rodt* *carthamine*. *saffran* *saffron*; *vild* -, ogf. *Mercury*'s finger; -*gul*, ogf. *saffron*; -*spiritus* *usquebaugh*. *sajt* -er (i *plante*.i *dyr*) juice; (i *trær*) sap; (av *tillæbet* *fjød*) *gravy*; (*indfott* m. *suffer*) *syrup*; (*vand*, *ljo*) *liquor*. *Jvf* *ber*-, *hoste*-, *melle*! *Mt War has drawn to itself all the sap and vigour of human intellect*; *der* *tøm-mer* - i *trærne*, -erne *stiger* *trees* become *sappy*, the *sap* mounts or rises; *der* *er* *ingen* - eller *kræft* i *det* there is no *pith* (or *substance*) in

it; *uten* - og *kræft* *flat*, *flavourless*, *insipid*, *stale*, *vapid*; *eviscerated*, *pithless*; -*aare* *sap-vessel*; -e *vt* make (or prepare) a *syrup* from; *vr* - *fig* (om *fjød*) yield a *gravy*; (om *frugt*) *ferment*, *turn* into *syrup*; -*farve* *sap-colour*; -*fuld* *juicy*; *succulent*; *sappy*; -*førende* *succiferous*; (*melle*-) *laticiferous*; -*gang* *sap-vessel*; -*gjemme*. Se *if* *hønninggjemme*! -*grøn* *sap* *green*; -*ig*. Se *fuld*! (om *græs* o. l.) ogf. *lush*; *fig* *juicy*, *racy*, *spicy*. *Mt The foliage is -thick and lush. Lush green grasses. Oxen revelling on lush Althorpien oilcakes*; -*hed* *juiciness*; *succulence*; *sappiness*; *lushness*; -*far*. Se *gang*! -*løp* *circulation* of the *sap*; -*løs* *juiceless*, &c. Se *uten* *fast*! -*hed* *juicelessness* &c; -*plante* *succulent* *plant*, *pl* ogf. *succulents*; -*rigdom*. Se *ig* *hed*! -*rif*. Se *fuld*! -*rum* *biol* *vacuole*; -*rør*. Se *gang*! -*spænding* *turgor*; -*spændt* *turgid*; -*stigning* *mounting* (or *rising*) of the *sap*. *Mt The joyous mounting of young sap*.

¹*fag* v. *Bydeform* av ¹*fage*. ²*fag* -er *saw*. Se *brut*! Se *hjul* (lefe)! *faga* -er *saga*; *record*; *er* *nu* *en* *blot* - is a thing of the past or among the things that are not, has been swept into the have-beens; is now merely (or but dimly) *traditional*; *er* *snart* *bare* *en* -, is almost *traditional*; *gaa* *ut* av -en *disappear* from the *record* or *scene*, *drop* out of the *affair*, *make* one's *exit*, *pass* out of this *story*, be heard of no more; *han* *er* *ute* av -en, ogf. there is an end of him, *fam* he is out of the *running*; -*mand* *Scandinavian* *bard*, *saga-man*, *stории*; -*old* *age* of *sagas*.

fagarbeider *sawmill* *hand*. *fagatid* *age* of *sagas*. *fag*|*bar* *cuttable*, *sawable*; -*blad* *blade* of a *saw*. *Jvf* *grind*! -*brut* *saw* (or *timber*, *amr* *lumber*) *mill(s)*; -*s-eier* *sawmiller*; -*bue* *saw-frame*; -*buff* *saw-horse*, *saw* (or *sawing*) *jack*, *amr* *saw-buck*. *fagd* *prov*: *arbeide* *paa* -, by the *job*, by the *lump*. *Jvf* *afford*, *forlagt*! *fagdannet* *saw-shaped*, *serrate*; *bot* *crenate(d)*. *fagde* v. *Fortid* av ²*fige*; -s v was said &c. *Fortid* *passiv* av ²*fige*. ¹*fage* v *cut* (with a *saw*), *saw*; (om *tiur* &c) *saw*; *la* *fig* - *saw*. ²*fage* *ff*. Se *faga*! i *fagn* og i -. *fagesløs* *blameless*, *un-offending*; (et) *overfald* *paa* - *mand* *an* *unprovoked* *assault*; - *saffører* *briefless* *barrister*; -*hed* *blamelessness* &c; *absence* of *provocation*. *fag*|*fald* *waterfall* for *timber-mills*; -*filer* -e *saw-sharpener*; -*fist* *sawfish*; -*flis* *sawdust*; -*formig*. Se *dannet*! -*for* *fit* (to be cut into *planks* &c). *fagger* -e (ved *porcellænsbr.*). Se *fapel*! *fag*|*grind* *saw*|*frame*, -*gate*, -*sash*; -*græs* *saw-grass*, *sedge*; -*ghlte*. Se *bergnebb*! -*hai*. Se *fist*! -*hjul* *wheel* in a *sawmill*; (en *lefe*) *bull-roarer*, *humbuz*, *humming* *stick*, *tu(r)ndun*. *Jvf* *humle*! -*hveps* *sawfly*; -*kræft*. Se *buff*! -*mester* *foreman* of a *timber-mill*; -*mug*. Se *flis*!

fagn n (*pl* *fagn*) *legend*, *tradition*, *tradition-ary* *tale*; *myth*; *pl* *coll* ogf. *folklore*. *Jvf* *folke*-, *helte*-, *old*! *Mt Traditions of miracles performed attach* (*huytter* *fig*) *to several churches*; -et *for-tæller* (..*fier*), at the *legend* says (or *legend* tells, it is in the *legend*, *tradition* has it, it is *traditionally* related) *that*..; *der* *gaar* *et* - *om*, at there runs a *tradition* (or the *t-n* runs) *that*..; *det* *gik* *næsten* *som* - *over* *land*, *da* *stories* were *rife* (or *report* was *busy*, the *thing* was in everyone's *mouth*) *when*..; *der* *gaar* *endnu* - *om* there are *l-s* *extant* of..; *efter* -et *accord-ing* to *t-n*; *traditionally*; *syn* *for* - *ocular* (or *visual*) *demonstration* (or *evidence*, *proof*); *faa* *syn* *for* - *have* (or *obtain*) *ocular* *evidence* or *proof* (of the *fact*); *her* *faar* (..*har*) *man* *syn* *for* -, ogf. *seeing* is *believing*; *gi* *ham* *syn* *for* -,

ogf. make him see for himself; **-alder**. Se **-tid**! **-dannelse** myth-making, mythogenesis; **-digtning** legendary (or mythical, traditional, traditional) poetry; **-figur** legendary (or mythical) character; **-helt** legendary (or mythical) hero; **-historie** traditional h-y; myth h-y; legendary story. **såguing** -er cutting, sawing &c. **sagu|konge** mythic king; **-freds** cycle of traditions, circle of myths. **Jvf** afsætte! **-kvad** myth-poem; **-litteratur** traditional (or traditional) l e; **-mæssig** legendary, traditional, -ary; mythic(al); folkloric; **-rif** legendary, legend-haunted, charged with (or rich) in tradition(s), storied. **Mt** *The rapid course of the Rhine, the legendary river*; **-samling** legendary; **-tid** fabulous (or heroic, mythical) age (or ages, era), age of legend; **-verk**. Se **-samling**! **sago** sago; brasiliansk - tapiaca, -oca; **-gryn**. Se **sago**! **-mél** s. flour, -meal, -powder; **-palme** s. palm, (malajisk) areng, gomuti, -o **sag|rokke**. Se **-hai**! **-rust** prov. Se **-slis**! **-flaaret** cut by saw, sawn; **-sijerer** =e sawyer; øverste -glt top(s)man, top-sawyer; **-flur** c cutting (or sawing) of timber; **-smit** kerf, saw|cut, -notch; **-spaan**, **-spån**. Se **-slis**! **-stol**. Se **-buff**! **1sagt** part said. **Av** 2sige (fi). **Jvf** 1mellem, 2fort, 3let, 2sand! det =e the observation(s), the remark(s), the statement(s); det er ikke -, især: it (..that) does not follow; that is no rule. **Jvf** given! derfor er det ikke -, at De skal that is no rule why you should..; dermed er det dog ikke -, at.. that, however, does not say that..; dermed er ogsaa -, at.. Se given! dermed er alt -, if that includes (or says) everything; det er meget - that is saying st; det er meget (..sterkt) - it is a big assertion to make; ikke formeget -. Se formeget! som - as (has been) said; som -, det var i flaget v. Belgrad, well, it was in the battle of Belgrade; som -, saa gjort so said, so done, no sooner said than done, suiting the action to the word.. **2sagt** prov. Se 2sagte! **sag|tallet** saw-toothed, serrate. **Mt** *Saw-tooth skylights*; fint - serratulate; **-heb** serration, -ture; **-tand** tooth of a saw; zoo saw-tooth.

1sagte. Former av 1sagt. **2sagte** gentle, soft; low-spoken; (langsom) slow. **Mt** *A gentle knock* (banen). *A low-spoken «No»*. *A soft whisper*. **2sagte** ad gently, &c; with softened tread; (m. halv stemme) low, softly; (-ns) prov. Se **-ns**! **Jvf** 6. o! **Mt** *Speak low, in low voices, very softly*; **sagte**! (t. mastinen) easy! slow! **Mt** *«Ease her!» cried the captain*; - forover easy ahead, easy on; saa -, saa -! gently (gently)! softly, softly! go easy! slowly over the ground! gaa -tread (..walk) softly, tread light; walk slowly. **Mt** *The captain's orders to his crew are to «slow», when any small boat is overtaken*. *The steamer went dead* (ganste) slow; mit ur gaar for -. Se langsomt! **-flytende** slow flowing, slow; **-lig** ad hst gently, softly; **-ns** ad no doubt, (I) dare say, I expect, *amr* I reckon; han kan - gjøre det dare say he can do it; it is easy for him to do it (..so); han kan -spøke, men.. Se ha 2let f. at..! da blev der - glæde p. den gamle konge (238j) then, if you please, the old king was delighted. **sagt|færdig** gentle, mild-mannered, quiet; **-heb** gentleness, quietness, quiet manner(s); **-modig** gentle (ad -tly), meek (ad -ly). **Mt** *The meek shall inherit the earth*; **-heb** gentleness, &c; **-mælt**. Se labmælt! **1sagtue** vi slacken; (om ur) lose time. **Mt** *The tempest is abating. The watch loses five minutes a day. The fire (..the steamer) slackened. Our engines are slowing. The wind is subsiding*. **2sagtue** vt moderate, slacken; retard; - farten

ease up, slacken speed, slow up; - damperens fart, ogf. slow (down) the steamer; - sin gang (..fine stridt) slacken (or slow one's) pace; - maskinens gang ease (or slow) the engine; paasthnde denne utvifling, istedenfor at - den, instead of retarding it. **saguin** -er sagoin. Se efornape! **Sagunt** n Saguntum. **Sahara** n (the) Sahara. **Mt** *The trackless wastes of Sahara. As a draught of water to a parched traveller on (i) Sahara*. **sai** -er. Se sapucinerape! **saiser** min sheer; perpendicular; **-dyp** perpendicular depth; **-ovu** (e)liquation furnace. **saigne** vt min is (e)liquate. **-ing** -er især: (e)liquation. **Saigun** n Saigon. **saise** -r saic

1sæt -er affair, business, concern, matter, thing, transaction; (emne, gjenstand) fig subject; (forhandlingsgjenstand) subject in (or under, set down for) discussion; (forhold..sammenheng) case; (retstilsfælde) case; (som føres) lawsuit, suit; (saksmaal) action (at law), proceedings. **Jvf** gaa ut p.! (retsforhandling) trial; (sandsbend.. troens &c) cause; (-s dokumenter) papers; (spørsmål) issue; (paatænt forholdsbregel) measure. **Jvf** bl. a. angaa, 2blande sig i, 1dø, egen, expedere, la 2falde, forandre, fundet, 1føre, (i) haand, injurie, 1kjendt, 1komme t., 2let, 2lide f., (to steder) overta, program, retfærdig! **Mt** *The business (or work) of an instant et øieblik* -. Lose (tape) one's case. Win one's case. *The deputation stated their case. Have a good (or sound) case. The good cause. Be working in (i.) his cause. Acquaint him with the circumstance. Gain the day* fig. *The fact is this.. The fact of it (..of the matter) is.. One of the items on the agenda. Printed matter* (-er). *The matter is this. If so, the trial would, perhaps, have lasted to this day*; -er (gjenstande, tvi, bagage) belongings, effects, things, *sam* duds, dunnage, kit, traps; -erne. Se ogf. forholdene! -en John Cold the J. C. affair, the affair (or case) of J. C.; en farlig - a matter of danger; ikke nogen farlig -, ogf. no great matter, no difficult thing; gode -er (: god mæt) good things (to eat). **Jvf** bugne! næste - jur next case; (p. dagordenen) next business in order. **Jvf** dagorden! en (meget) tvilssom - a matter of (great) doubt; den vigtige - sundhedspolitiet. Se 2emne! anlægge - proceed, take proceedings (mot against), go to law; anlægge - imot, ogf. bring (or enter, lay) an action against, bring a (law)suit against, *sam* take the law of. Se justits! **Mt** *If anybody tries, she will have her action against them. You will manage so that no case is brought against her*; det blir hans - it is his (own) affair or business, his own look-out. **Mt** *It will lie with him (or be a matter for him) to.. It will be entirely a matter for himself. That will be nobody's business but his own*; ..smaa utfigter t. at saa -er (at føre) there was but small chance of his obtaining briefs; v. tinget igaar forelaa ingen -er there was a blank sheet at the sessions yesterday; følgende -er vil bli behandlet the f-g business will be transacted; da -en forholder sig saaledes such being the case..; forstaa sine -er. Se 1forstaa sit sag! -en gif ham imot the action (or case) went against him; gjøre sine -er daarlig acquit oneself (or do, perform one's task) poorly. **Jvf** gjøre det daarlig! **Mt** *Do capitally* (fortræffelig); en franglesant, som hadde - med alle, who went to law with everybody; han (-føreren) hadde flere -er he held several briefs; lægge sin - i hans haand commit one's case (or cause) into his hands; cast oneself on him. **Jvf** haand! hvorledes staar -en nu? how does the case stand

now? *da jeg kom e., hvorledes -erne stod* finding out how matters stood, how the matter stood, how the matter (or how things) lay. *Mt I see how the ground (or the land) lies;* saaledes stod -erne da. this (or that) was the state of the case (or of things, so (or thus) matters stood, so stood matters or the matter) when.; som -erne nu staar, ogf. in the present condition (or posture) of affairs, as it is, things being what they are.; som -en (som -erne) da stod, bl. a. as it was.; tale *En's* - advocate (or argue, plead) one's cause; plead for one; *høst* before, with; *jelb* tale sin -, bl. a. speak in one's own defence, plead one's own cause; tape sin -, tape -en, ogf. fail in one's action; det vedkommer ikke (..hører ikke til) -en, denne - it is not (or nothing) to the (present) purpose, is aside from (or beside) the purpose, has no kind of relevance to the occasion, is irrelevant (to the matter in hand); -, ikke person, har altid været vort sigte measures, not men, have always been our mark; -en er, at han the fact is that (or as a matter of fact, in point of fact) he.; det er (just, netop) -en that's the thing, there lies the issue, that's where it is, that is (exactly, just) it; ..det var -en choosing wisely among them was the point; det er en anden - that is another case or matter, the case is altered or different, that's a different thing; det er ikke hans - it is none of his affair or business, no concern of his; at tale meget er ikke hans - talking much is not in his line or way; he has not much to say for himself; det er ingen -, an easy matter enough. *Mt It's no matter taking them out again;* det er ingen -, naar man i den alder kan gaa ut m. en slig stute, bl. a. you are in luck, indeed, to.; det var ingen -, naar man kunde opstille stemmeret som attribut t. menneſteret it would be a most fortunate thing, indeed, if.; det er ikke en ordhøg - at it is not the part (or place, province) of a dictionary to.; det hadde først og fremst været regjeringens - at fræve, at. ogf. first of all, it behooved G-t to.; vor - er det at. if ours is to.; det er ikke vor - at dømme, ogf. it is not for us to judge; at arbejdspriserne stiger, er jo saa sin -; men at. the rise of the prices of labour is a fact, but.; det er saa sin - at. it is an awkward thing (or it is invidious) .ing or to. *Mt She could not, in delicacy, push her claim;* jeg saa intet af den hele -, nothing of the whole transaction &c; f. den -s sthld for that matter, if it comes to that; for -ens sthld in the interest of the cause; syn for -en. Se *sagn!* i fjærlighedsſaker in the matter of love; dømme (..være dommer) i egen - judge one's own case, be the judge of one's own case, in one's own cause; m. h. t. Deres referat af forhandlingerne i ovenſtaaende - with reference to your report. re above; hans forklaring i -en om uregelmæssigheder v. valgene, re election irregularities; *fifter* (..viſs) i sin - most positive, quite sure of it (..of the thing). *Mt Are you sure you are correct?* f. at være ganske *fifter* i sin - to make sure of one's work, to make surety doubly sure; midt i en - *jur* bl. a. in the midst of a trial; om den - *esp* on the subject; gaa lige (løs) paa -en. Se *læs!* *Mt This was very short and direct to the point.* Rush boldly in medias res; men til -en! but to the matter (in hand)! but to the point or purpose! til -en! *parl* Question! det gjør intet til -en it is no odds, it makes (or is) no matter, it does not matter; det gjør ikke stort til -en it does not greatly matter; holde sig til -en keep (or speak) to the point, stick to the case or subject (in

hand). *Mt We'll stick to our muttons joc;* høre til -en. Se *opfr!* komme til -en come (or get, go) to the point, go into the matter. *Mt Come to (or enter on, get on to) business.* Let us to business! Let us return (komme tilbage) to our muttons joc; *saffører* uten -er. Se *sagesløs!* gaa utenfor (..utenom) -en go out of the argument, stray from the subject, wander from the point. Se ogf. *Komme bort fra!* ligge utenfor -en be aside from (or beside) the point; ja, der er vi (netop) ved -en, that's just it, that is the gist of the matter. *2fakt v.* Bydeform af *saffe*. En pop fortid av *hente* (sant), *søffe*.

safefald jur. Se *mulst!* -liste paper for trial, (trial)-docket. *Mt The calendar is a heavy one;* -ting assizes, assize court. *saf/forhold* facts; t. fuldstændiggjørelse av -et *jur* with a view to complete the declaration or the statement of facts. *saffrak* glt sack-coat. *saffælde vt* convict. *saffører* solicitor, legal practitioner, obs & *amr* attorney; (f. retten procederende) barrister; *cont* six-and-eightpence. *Jof* advokat, bevilling! *Mt Pleader: an Indian equivalent of solicitor.* Attract some passing solor's attention; - uten forretninger. Se *sagesløs!* -bevilling the right to advocate causes or maintain pleas; *saa* - be called to the bar; -forretning lawyer's business or office; -er law practice; *brive* -er practise law, practise (or be in practice) as a lawyer; -fuldmægtig. Se *fuldmægtig!* a barrister's clerk; -kontor solicitor's &c office; som *sontorist* p. et - became a solicitor's &c clerk; -standen the bar. *saf/sæfel* conduct of a case; pleading; *ha* *saaet* fri - sue in *formâ pauperis*. *Jof* beneficium! -gi *vt* indict; prosecute, place (or put) on one's trial; -givelse indictment; prosecution. *1saffe vi.* *Egl* become lower, drop, sink; *if* (- av, - paa farten) slacken pace or speed, slow down; (- agterut) drop (or fall, get) behind, drop (or fall) to the (or fall in) rear, lose ground; tail off; s.t. drop (or go) astern, gather (or make) sternway; - paa farten, ogf. ease down. *2saffe vt* slacken, slow; - farten. Se *1sagte*, *1saffe!*

saffing -er *elcc* slip. *saf/fundstab* ability, conversance with the subject, knowledge (of the subject), skill. *Mt Speak with (expert) knowledge, as one who knows, ably;* -kundig able (to judge), competent (to judge), conversant with the subject; s authority, expert, (good) judge. *Mt The majority of those able to judge.* Those (who are) conversant with the subject. The expert advisers to the Admiralty. Skilled assistance; -kundighed. Se *fundstab!* -en conc those able to judge, those who know; expert (or the best) opinion. *1safflig* real; concerned with facts; pertinent; (om person) concerned about facts. *Mt The actual substance (indhold) of the measure.* A pertinent question; anbefale forslaget efter -e hensyn, med -e grunde, on its merits. *2safflig* ad pertinently; on the merits of the case, on its merits; actually. *Mt Speak to the point, to the question;* den stot, som drømmer om et billigt demokratisk forsvær, vil snart opdage, at den er baade - og politisk *husevild*, actually visionary and politically homeless; -hed reality; pertinence; facts; (om person) concern (or concernment) about facts or measures. *saf-liste.* Se *safeliste!* *safne vt* pop. Se *savne!* *safning* if sternway, going astern; *saa* -. Se *1saffe!* *ha* - have sternway; under - going astern, when she has sternway. *safament' n* -er sacrament. *Mt Administer to him (or give him) the sacrament;* -al sacramental; nt -t a sacramental; -arist sacramentarian; -erer -e sacramentarian;

lig sacramental. **sal** register index of matters or subjects, index rerum, subject-index; **-reiser** = promoter of a suit; plaintiff. **salrist|an'** = er sacristan; **-i' n** = er sacristy, vestry. **sal|anlæg** action in the courts, proceedings; prosecution; **-behandling** hearing of a case. **Se** behandling! tilstaa sigtede en ordentlig - give the accused a fair trial; **-omkostninger**. **Se** procesomkostninger! **sal|føte** *vt* proceed (*fam* go) against, sue; prosecute; **-fte** the defendant; **-føter** plaintiff; prosecutor; **-inde** = er fair plaintiff; prosecutrix; **-føkning**. **Se** sal|anlæg! **-bolder** = e (nu) defendant.

1sal = er. **Se** fadel! **2sal** = e(r) hall, (large) room; an upper room; (if i hospital) ward. **Jvf** 2langst! **fjedet** ikke alene = en, men kunde ikke engang bevare galleriets opmærksomhed did not only bore the hall (*parl* the House), but..; **her i** = en *parl* in this House; **nede i** = en, *især*: in the body of the hall; **paa** = en *prov* upstairs. **salamauder** = e salamander. **Mt** *Rub a salamander*; stor - great water newt. **Salamanfa** n Salamanca. **salamanfen|ser** = e, **-fist** Salamanquese. **salangan** = er orn salangan|a, = e. **salar|ere** *vt* fee; **-ium** n = ier. **Se** salær! **salat'** = er salad. **Se** laktuf, 2pille! **Mt** *Dress (labe) the salad*; tjenlig til - acetarious, fit for the salad bowl; **-bed** (= bolle) salad bed (= bowl); **-fat** s. = dish; **-et** (fangevogn) the King's (..Queen's) omnibus; **-faus** s. = dressing; **-urt** acetarious plant, salad herb, *pl coll* salading. **salbaand** *min* wall of a load. **sal|dere** *v* balance; **-o** (*pl* = er, *salbi*) balance. **Jvf** idag!

1sale *pl*. **Av** 2sal. **2sale**. **Sies** *fam* f. fadel & fadle. **salep'** salep, saloop. **Se** pilerot! **salg** n (*pl* salg) sale; (av værdipapir) negotiation. **Jvf** 2kjøb! **nht** = re-sale; **-bar** saleable; negotiable; **fig** *cont* venal. **Mt** *En* - presse. **N. T. Wallem**; **-hed** saleableness; negotiability; venality. **salgs|automat** penny-in-the-slot, vending machine; **-dokument** bill of sale; **-løp** *sp* selling stakes; (hvør høst kan fordras f. anmeldelsesprisen plus løpets værdi) claiming stakes; **-pris**, **-sum** selling price; **-vare** sale product; salework; **-vilkaar** terms of sale; **-værdi** commercial (or market, saleable) *v-e*. **sal|cin** n & c chem salicine; **-chl'** n & c salicyle; **-syre** salicylic acid; **-syrling** salicylous acid.

salig (eternally) blessed, saved. **Se** lyt! **fam** elevated, glorious. **Jvf** saafandt! **Mt** *A beatific state of mind. A beatific vision. Blessed are ye. The islands of the blessed. Cold died as a Christian should, and, I trust, is now happy. Happy is the man whom God correcteth. What shall I do to be (bli) saved? God wills all men to be (bli) saved; de = e those in bliss, the blessed ones. Mt The Islands of the Blest; - ihufommelse of blessed memory; min - mór my blessed (or late, late lamented) m-r; bli - (druffen) *fam* get glorious; erflære (for) - *rel* beatify; troen gjør - faith works miracles. **saliggjøre** *vt* make eternally happy, save; **-lse** salvation. **Se** fyrste! **-nå** orden *ordo salutis*; almindelig - universal restoration; arbejde *p*. *vør* egen - work out our salvation; **-nde** saving. **Mt** *Works (gjerninger) are not in themselves saving; den ene - the only saving, away from which there is no safety. salighed* eternal happiness or life, future felicity, salvation (in a future state). **Jvf** lyf|salighed, saafandt! **Mt** *Necessary to (t) salvation. He has done more to save his own soul (gjort mere til -) than if.. Godly sorrow worketh repentance to salvation; gjøre sin -s ed p., at lake one's Bible oath (or swear on one's salvation) that..; (v.) min -! (I swear it) on my salvation! upon my soul! -s-erflæring* *rel* beatification. **saline** = r salina, saline. **salig***

= er (ogs. blot tver-) cross-trees. **Jvf** lang-, 2utlit! **fomme** *paa* = en be ordered to the masthead, be mast-headed; **fætte** *paa* = en order to the masthead. **salinft'** saline. **salist'**. **Mt** *The Salian Franks. The Salic (or Salique) law. salib|ation* = er ptyalism, salivation; **-s-middel** salivant, sialogogue; **-ere** *vt* salivate. **Salmanasfar** Shalmaneser. **salme** = r hymn; (if om Davids = er og om bearbejdelser derav) psalm. **Abj.** hymnal; Davids = r *bibl* the book of psalms, the psalter; **synge** *p*. *sin* sidste -, *paa* sit sidste vers draw near one's end, go upon one's last legs; be drawing to its close; **-bog** hymn-book; *s.t.* holystone, prayer-book; (fortspil) devil's picture books. **Se** foldemave! **Mt** *A pocket bible with hymnal combined; -s-fomité* psalmody committee; **-digter** hymnist, hymnographer, laudist; psalm|ist, -ographer; **-digtning** hymnography; psalmography; **-melodi**, ogs. choral, sacred air; **-sang** hymn (or psalm)-singing, psalmody; **-syngende** *bl. a.* psalm|singing, *cont* -smiling; **-synger** *bl. a.* psalm|singer; -smiter; **-verk** hymnal, psalmody. **salmi** = er salmi(s). **salmiat|chem** chloride of ammonium, sal-ammoniac, *fam* hartshorn; **-salt** sal volatile; **-spiritus**. **Se** ammoniakvand! **saln|ist'** = er. **Se** salmedigter! *bibl* psalmist; **-odifon** n = er monochord. **Salomon** = er Solomon, *dim* Sol. **Se** ord|prog! **-s** segl. **Se** heretors! **salomonist** Solomon|ian, -ic. **Salomons-** = er Solomon Islands, Solomons.

salon = er drawingroom, reception room, (i store huse) stateroom, *glt* & *amr* parlour; (dampstibs-) principal cabin, saloon; **Salonen** (i Paris &c) 1916 the Salon of 1916; **-bøsse** parlour-gun; **-dame** society woman, *w-n* in society; **-dæk** saloon-deck; **-fygel** semi-grand; **-general** carpet *g-l*; **-gebær**. **Se** -bøsse! **-herre** fine gentleman, habitué of drawingrooms. **Salonifi** n Salon|ica, -ika, Selaniki. **salon|tavalerist** horse-milliner; **-løbe** carpet knight, Jemmy Jes-samy, petit-maitre; **-moden** acceptable in (or fit for) drawingrooms; **-mæssig** acceptable in drawingrooms; **-passagér** (= plads) saloon *p-r* (accommodation); **-skoite** parlour-skate; **-soldat** carpet soldier; **-stykke** drawingroom comedy. **Se** proverb! **-tennis** ping-pong, table-tennis; **-vogn** saloon carriage, *amr* drawingroom (or palace, parlor) car; Pullman (car).

salpe = r salpa (*pl* -pæ), salpian; **-fjæde** aggregated (or chain) salpa. **salpeter** c & n = e nitre, *fam* & *merc* saltpetre, *fam* petre; for-vandle til - nitrify; **-agtig** nitrous, saltpetrous; **-damp** nitric *v-r*; **-gas** nitrous gas; **-holdig**. **Se** -agtig! **-hytte** saltpetre house; **-jord** nitrous earth; **-mél** powdered saltpetre; **-papir**. **Se** astmapapir! **-plantage** nitre quarry, nitriary; **-raffineri**, ogs. nitriary; **-rit** abounding with *s-e*; **-sur** nitric; **-t** natron nitrate of soda, salt nitrate, *sølv* nitrate of silver; **-syre** (= syrling) nitric (nitrous) acid; **-verk** saltpetre works. **1salt** n = e salt, *chem* sal. **Mt** *Look upon themselves as the very salt of the earth; flygtigt* - sal volatile, volatile salts; *afsætte* -, ogs. salt; *gi* kreaturerne - salt the cattle; *han* fortjener ikke saameget som - i suppen he is not worth his salt; *du* faar spise nogen flæpper - først *fig* you'll have to wait (or it'll be) some years first; forvandle til -, ogs. salify. **2salt** salt, salty; *chem* saline; *nt* - *chem* subsaline. **Mt** *The briny deep. Briny tears. The salty sea. Solid rock and salty sea. The soup is too salty; - fist* salt-fish; *- fjød* salt-meat, *s.t.* salt junk, *sl* bully-beef, Irish horse; *- mafrel* (i daaser) mess-mackerel; *guds* *død* og = e pine! blood-and-oons! - vand brine. **3salt** *v*. **Abdeform** av *salte*. **salt|aare** brine (or salt)

spring; -agtig saline, saltish, -y; (²brat) brackish; -artet salifiable; -blomster saline efflorescence; -brud s. quarry, -workings; -dannelse salification; -dannende salifiable; -danner = chem halogen; -del saline particle. *salte vi* salt; (if fist) ogf. cure; (sprænge) corn, powder; (²safe) brine, pickle; (eg. hø) brine; denne fist lar sig ikke saa godt - som den anden these fish will not cure so well as the others; - min hat! by the jumping Jehoshaphat or Jupiter! Jvf sandelig min ²hat! -t fjød salt-meat; -bing salting-kench; -dunk, -holf pickling (..powdering, salting) tub; -r = e salter; curer. Jvf filde-! -ri n = er saltery, salting (or curing) establishment (or house, yard). *saltflod n* salt-rheum; -glasert s.-glazed; -glasur s.-glaze; -grube s.-mine, -pit; -handel s.-trade; -handler saltman; -hed saltness; -s-grad amount of salt, (degree of) saltness; -holdig saliferous, -ine; -hed saliferousness, -inity. Se *saltheedsgrad*! -hytte s.-house; -jord saline earth; -kake (sulfat) s.-cake, -cut; -kass s.-box; (litet) s.-cellar; -ret beltet the salt-cellar was knocked over; -tilde. Se -aare! -tofer = e s.-maker, -manufacturer; -toferi s.-making; -boilery, -works; -torn grain of salt; -lag bmp saline deposit or incrustation; -lagune brine-pond, salt lagoon, (i Tunis) chott; -late. Se ²late! -lut s.-lye; -maaler salinometer, salt-gauge; -monopol a m-y of salt; -ning = er salting &c. *saltomortale* = r summerset, *jam* deadheader. *saltoplag* store of salt; -opløsning saline solution; -pande brine (or salt)-pan; -partifel. Se -del! -plante aust malley-bush; -prøve salt test; sample of salt; -prøver = e. Se -maaler! -pumpe bmp brine-pump; -storpe. Se -lag! -stum salt ooze or scum; -småf saline t-e; -spade s.-spoon; -sted (salt)-lick; -stof saline substance; -støtte pillar of salt; -sur muriatic; salt- og svovlsur murio-sulphuric; -talt muriate of lime; -t salt muriate; -syder. Se -tofer! -syre muriatic acid; -sø salt lake. Se -lagune! *Saltstaden* Salt Lake City; -told salt duty; -tønde s.-barrel; -urt glasswort; -vand brine, s.-water; sea-water; -s-fist seafish; -s-fisteri sea fishing; -s-fran brinecock; -s-sø caspian, sea-water lake; -vert saltern, salt-works; -æter muriatic e-r.

salut = (t)er især mil salute; (m. fabel) salute, (liten) recover. *Mt The feu de joie* resounded. *The officer kept his sword up at the recover, instead of lowering it to the salute. Come to the recover*; - for solnedgang gunfire for sunset; avgi en - fire (or give) a salute; avgaa under en - av.. leave to a s-e of twenty-one guns; -avdeling firing party; -batteri (=dag) saluting b-y (day); -ere v salute; fire (or give) a salute or salutes; - i anledning av.., ogf. fire feux de joie in honour of..; -erende s saluter. *salvagarde* = r obs safeguard. *salve* = r art round, salvo, volley. Jvf bifalds-, latter-! *Mt A salvo of applause*. ²*salve* = r pharm ointment, unguent, if bibl salve; thnd - liniment; tør - xeromyr|on, -um. ²*salve vt* anoint, ham t. longe him king. Jvf herrens! -horn anointment horn; -kar rel chrismatory; -krulle ointment pot; -laver bibl (Brød. X. 1) apothecary. *salvelse* fig unction, se ogf. savour; præfe med -, with unction, se ogf. savourily; -s-fuld full of unction (se ogf. savoury), cont oleaginous. *salveolie* anointment oil; *rel* (fat.) chrism. *salvere vt* carry into safety, put (or remove) out of harm's way; - fig save oneself. *salverum ant elæothesium, unctuarium*. *salvét* = er glt & pop. Se *serviet*! *salvie* = r bot sage; fuld av (..frødret med) -sagy. *salving* = er anointing, -ment, unction; *fat. rel* ogf. chrismation; -s-ast ceremony of

anointment. *salvo merc* - errore errors excepted, E. E. Jvf S. E. D.! Se med forbehold..! - titulo glt. *Kan uttrykkes v. efterstillet Esq.*; in - *bill* in baulk; *fig* safe. *Salzburg n* the Salzburg, the Saltzbourg. *salær' n* = er fee. Jvf engagements-! *Mt Salærer*, som betales en *salsører* i løpet av en *sat*, kaldes *sam* refreshers; *betale* - til fee; *uten* - feeless.

¹*samarbeide* collaboration, co-operation; *vi* co-operate, work together or in co-operation, interwork. ²*samarbeide vi*. Se ²arbeide sammen! *Mt Get the publishers to work with the authors in this important matter*. *samarie* = r cassock, (clergyman's) gown; *bære i* - wear one's cassock. *samarit'* = er ambulance class man. *samaritan'* = er Samaritan. Se *samarit*! -forening (St John &c) ambulance association; -kursus (St John &c) ambulance class; -tjeneste ambulance (or first-aid) duty. *sam|baand* binding tie, bond (of union), connection, (connecting) link, undert. cement; -baaret born of the same parents; -beite common grazing; commonage, common of pasture; conc common, common grazing, commonity; -bindingsbane connecting railway. Se ogf. ringbane! -bladet gamo|petalous; -sepalous. ²*sambo n* jur (mellem egtesfæller) cohabitation. ²*sambo c* (med ændret tonelag) = er Sambo, Zambo. *sambur|hjort* ghaus, jerrow, samb(h)ur. *sam|bygding* = er fellow-parishioner; -byrd sj connascence. Se *indavl*! -drift cooperative business; -drægtig &c. Se *endrægtig* &c! -døger pop. Se *bøgn*! *same* = r. Se ²lap! *sam|eie* co-ownership, joint|property, -ownership; -eier (fellow) commoner, joint owner or proprietor.

Sameland. Se *Lapland*!

sam|forstand understanding; *i* - med. Se *forstaelse*! -frugt syncarpium! -fuld: = e femti aar. Se *fuld*! these fifty years; = e fire dage. Se ogf. ²hel!

samfund association, community, society; (corporation) body, corporation; *rel* bl. a. denomination; *bibl* fellowship; (forening, flub) union; -et: det borgerlige -, if society. *Mt The communion of the Holy Ghost, of Saints. A community of monks. Protection has granted them a license to prey upon the community. The Methodist connection. The fellowship of the Holy Ghost*; ..grev det hele -, ogf. convulsions which shook the whole frame of society; stilling *i* = et. Se -s-stilling! *tjende sig i* - med fellowship, acknowledge the fellowship of.. *samfunds|aand* social s-t; -bevarende conservative; -bygning Union house, esp club-house; *fig* social fabric or structure, frame of society; -farlig threatening danger to the community; subversive (of society); -fiendtlig antisocial; -forfatning social polity; -gavnlig. Se *almengavnlig*! det = e *i* at the public utility of..; -klasse class (or order) of society. Jvf ²klasse! -komedie comedy of manners; -lag stratum (pl -ta) of society; -liv social community life; -lære social science, sociology; -mæssig social; *i* -henseende socially; -nedbrytende socially destructive, subversive of society; -onde social evil or ill; -opløsende dis|organising, -solving, threatening disorganisation to society. Jvf *opløsende*! -orden social o-r; -pest (=pligt) social pest (duty); -reformator social r-r; -roman novel of manners; -stige social scale. *Mt Spies of every kind, high and low in (p.) the social scale*; -tilstand social condition(s).

sam|føldig. Se -fuld! -fæng, -fængt prov mixed, unsorted; -førdfel (inter)communication, intercourse; -følelse fellow-feeling, sympathy;

solidarity; **-følelse** sympathetic; **-grænsende** conterminous (m. with), contiguous, m. to; **-grænsning** contiguity; **-handel** commerce, exchange (or interchange) of commodities; **-havu**. Se **-beite**! **-hold** fig cohesion, concord, union, ogf. **cont** (a spirit of) clannishness; **arbeide** m. (...vise) -, ogf. hold together. **Mt National cohesion. The cohesion of the workmen. Speaking of the light horse, Colonel Cold says they have held together well. The necessity for union among practitioners; -holdig** cohesive, united; clannish; **-hørig** (mutually) interdependent; solidary; **-heb** (mutual) interdependence; solidarity.

fami|er -e, -øt -er, -ff Samian.

fam|klang consonance, harmony; unison. **Jvf** harmoni! **bringe** i - med accord (or bring in accord) with; **fomme** i - med be brought in accord (or be coming in unison) with; **staa** i - med be in accord (or consonance) with; **-fuld** (-s-børn) children of one bed; **-fvem** n (pl -fvem) commerce, intercourse; commerce, intercommunication. **Mt Hold intercourse with..; i privat(e)** - in private intercourse; in private. **Mt Two countries holding** (som staa i) commerce with each other; **-s-middel**. Se **fommunifationsmiddel**! **-lag**. Egl forening, forbindelse (combination, connection); **ff** f. **fompanistab** (partnership); alm. (brændevins-) trust-company: licensed for selling liquor; trust house; **dial** f. **samleie**, hv. **se**! **Olav** lot alle sine **stibe** blæse til - **ant**; **-s-hysem** system of trusts; **-s-utvalg** trust house.

1samle vt assemble, collect, gather (together), get together; congregate; (bhqverfs, masline s entelte dele) assemble; (v. bølt, tile, nøffel) key; (i forbund, i felftab) band; (sante..lifesom sante) cull, glean; (hvad der sprer sig formeget) bring in; (om et midtpunkt) centralise, centre, concentrate; (nedlægge i et skrift &c..t. regulære forpser &c) embody. **Jvf** **3mót**, **opdyngge**, **op**, **-s**, **-t**! **Mt Amass a tolerable (an immense) fortune. These are assembled into a bicycle. Collect one's (scattered) thoughts. I gradually gathered up my ideas. Get together materials for many years. I was for waiting till we had made up the sum. All the evidence massed within the covers of this number. Unable to rally one's energies. Rally routed troops; - igjen, - paany re assemble; rally, e.g. routed troops; - i haft, ogf. sweep up; - sammen. Se **1samle**! - om fig. Se ogf. **putte**! - til, bl. a. make up into. Se ogf. **et**! - penge t. Se **3samle** t.! **2samle** vr - fig assemble, congregate, gather (together), meet, se foregather; (i masse) mass; (ta fig sammen, t. en anstrengelse) pull oneself together; (- fine taufar). Se **1samle**! ogf. collect oneself, gather one's (wandering) senses. **Mt Nerve oneself for (t.) a bold resolution; ..hvør alt ryggesløst -t fig.. in this den of infamous resort..; - fig igjen re-assemble; rally; - fig om. Se fonce trere..! almenheden -t fig om saten the public rallied round the measure. Mt Attention is bound up in, is focussed on.. Rally to this policy; - fig op, e. et fald: pick oneself up; - fig t. et sprang gather oneself for a spring. **3samle** vi. **Jvf** **1samle**! **Jvf** **-nde**! if collect; geræret -r godt, makes good pattern; - paa collect. **Mt Collect coins; det er iffe nt at - paa sam** it's not a (or the) thing to go in for; it is not worth much, it is no great shakes; han er iffe nt at - paa he isn't up to much; he's a bore; - til, if be making up a sum for (or to buy)..; - til en ordbog collect materials for a d-y; **begrep** collective concept &c. **samleie** concubitus,****

-gress, copulation, coition; **ha** - copulate. **samle|ledning** collecting (or connecting) pipe; **-linse** convergent lens; **-nde** integrating; rallying. **Mt The strongest integrating force of recent years. samler** -e collector; (av kunstsaker &c) ogf. curioso; -e, ogf. the curious; **-sid** industry in collecting; (v. tilveiebringelse av stof t. en bog &c) industry in compilation; **-lyst** love of collecting, **sam** serendipity; **-mani** craze of collecting; **-verk** compilation; repertory. **samles** vd (for samle fig). Se **3samle**! (e. avtale) ogf. rendezvous; - til sine fædre be gathered to one's fathers or one's rest, pass to (or be laid with) one's fathers. **samlestinne**. Se **hovedstinne**!

1samlet part assembled &c. **Adj** collected; (hél) aggregate, entire, whole; (egl v. avstemning) solid. **Mt The aggregate amount, value. A collected edition. Mr Cold's last collected idea before.. The complete (or entire, whole) works of Horace. The entire revenue. In general session (møte). A joint meeting. Jvf fællesmøte! The next sitting of the plenary conference. Their total indebtedness gjæld; - antal, ogf. entire (or grand) total; - befolkning aggregate (or united) p-n; med samlede ben with feet joined, close-legged. Mt Jump on both legs. Jump at a stand; det samlede billede bl. a. the (whole) facies; i - flot (...fulking, følge) in a body; m. rtt ryg bg samlede hæle (. hælene slut), and heels together; indbringe spørgsmaalet f. det samlede folk refer the q-n to the whole body of the people; i - galop at a hand-gallop; det samlede Jærael, ogf. collective I; - optræden, - virksomhed concerted (or joint, united) action. Mt Adopt (bestemme sig f.) concerted action; - sum aggregate, sum total; forbli - parl &c remain sitting or in session, sit on. Mt Sit out to the end of September; sølsene stod - paa felftabel s side the men were solid for the company; tinget er nu - parliament is in session or sitting; naar tinget iffe er - when parliament (or the House) is out of session (sam is up); during recess. **2samlet** ad collectedly; collectively; (enig) unitedly; (i flot) in a (or one) body; solidly. **Jvf** **især**! Mt The work is sold in sets only; utgi - publish in a collected (or collective) form. **samletitel** collective t-e. **samling** -er assembling, collection, gathering (together), getting together; congregation; culling, glean-ing; (t. et) consolidation, unification; (om et midtpunkt) centralisation; (i et skrift &c) embodiment; (av treaureur, f. at merkes &c) amr drive, rodeo, round-up; conc collection, gathering; (botanist &c) collection; (av folt) assemblage, gathering, meeting; prov (marked) gathering. Se ogf. **fjæpsteve**! (av storting &c) session. Se **an**! Mt A great body of facts. Make collections upon (t.) the antiquities of France. The consolidation of Norway (-, til et rige). A gathering of broadsides issued during the reign of.. A large gathering of early prints. This annual border gathering. I was conscious that not a tenth part of the wisdom was my own, but rather the gleanings that I had made of the sense of all ages and nations. The unification of Norway; naturhistorist -. Se ogf. **naturalietabinet**! **Mt's** -er the collections made (or the materials..examples..collected) by..; beta mig -en deprive me of my senses; saa fin - igjen, fomme til - be restored to consciousness, come to (or recover, regain) one's senses; tromme til -. Se **opstilling**! ..v. (fin fulde) - be in one's (right) senses; om en døende ogf. be sensible. **samlingsbølt** holding (or joint)-bolt; **-bøile** (her) shackle; **-dag** day of meeting;**

-kasse mech header; **-kile** slot; **-navn**, **-ord** collective noun; som et -, ogf. collectively; **-plads**. Se møtested! **mil** is rendezvous; **-punkt** is rallying point; **-signal** assembling (or muster)-call, assembly, sc foregathering. *Se opstilling!* **Mr Cameron's gathering**; **-sted** gathering (or rallying)-place; haunt, resort. Se møtested! **-tid**. Se møtetid! duration (esp of parliament), length of session, session; **-verk** (motsat: splittelsesarbejde) work of consolidation or unification. **sam|liv** companionship, habitation (or life) together, life in common, joint life; esp married life; ogf. cont cohabitation; **biol** commensalism, symbiosis. **Mr Resume habitation** (-et) with him. After a few years of married life; **-mal(e)t** unbolted. **Mr Wholemeal bread**.

samme the same, sc ilk. *Se venneste!* **Mr Examine it** (or the same) closely. The latitude from and the latitude in have like names (- navn). Any person noticing a non-compliance with these orders will confer a favour by reporting same to this office. The same sum as (som) was paid me. The same that (som) Mr Cold gave me. Placed in the same situation in which I once stood, Mr Cold.. The newspapers which attacked the Chancellor were the same ones which had attacked the President. The Borderers spoke the same language with (or as) the Lowlanders. Miss Ada has the same taste with myself or as I som jeg; de er alle i - format, of a size; Grant fra godset av - navn sc Grant of that ilk; ..paa - tid laugh and cry together; den - som, ogf. the same one which..; det -, som s/n oftest: the same thing; det - som the same as, *idem quod*; (lifegjældende m.) equivalent (fig ogf. tantamount) to; det blir (.gjør) det - it is all one; ..og det - gjorde vi Cold laughed, and so did we. **Mr The captain remained on deck all night, as did** (og det - gjorde:) most of the officers; det gjør det -, hvad jeg heter never mind my name, my name does not matter; og gud gi, alle kunde si det -, that all mortal men could say likewise (or the same, as much). **Mr I say the same**; det er nu det - not that it matters; det er mig det -, det - for mig it is all one (or makes no difference) to me, I have no preference, it's no odds of mine. *Se uten forstjel!* I don't care. **Mr I'd rather not, if you don't mind, if it's all the same to you**; ja, det er det -, jeg bør dig hundrede kroner well, suppose I offer you.. **Mr The Ogre said that was all very well, and the offered to kill him**; men det er det -, jeg skal prøve dig først but I don't care if I try you first; det er det - hvorledes no matter how. *Se lifegjældig!* **Mr It is the same whether you tell me or not**; ja, det faar være det -, bl. a. well, I never care; men f. hendes skyld fik det være det -, he'd let it (.that) pass; det faar være (.bli) det -, hvormange der falder no matter the loss of men or the number of men killed. **Mr Then it mattered not whether he were wealthy or poor**; det kan være det - never mind! don't trouble! **Mr No, don't mind! You needn't mind!** det kan være dig det - that is nothing to you; m. mig kan det være det - never mind me! **Mr Never mind the letter now!** ..og det kan være det - med alting she is dead now, and nothing matters; hvad der (.hvilket) er det -. Se *Uomme ut p. et!* det er det - som at si, at., as much as to say (or tantamount to saying) that.; et og det - one and the same thing. **Mr This I believe to be one and the same with** (som) the tortoise; i det - at the same (or that very) moment, just then; as he did so. Se ogf. med disse ord! *cj.* Se *strax!* **Mr It struck me the moment I saw him**; m.

det -. Se i det samme! (strax) at once, all at once; at first. Se f. godt! *Se drøpe!* **Mr Why did not you speak more plainly at first?** Make it ten thousand while you are about (or at) it! han (.den syke) er m. det - he is the same, there is no change. **Mr Miss Ada is about** (omtrent) the same.

sammen ad together; between them or us &c; (i fællesskab) jointly. *Se 2falde, ihóp, ad samtidig!* ha far, men ikke mor - have the same father, but.; komme -, is meet; rendezvous; (i egteskab) come together; den sidste time, vi tilbringer (.er) -, ogf. our last hour together; - med with, along (or together) with. **Mr I have often been in his company**; ikke leve - med sin kone live apart from one's wife; - dermed fig ogf. concomitantly; **-arbeide vt** work together; -t. Se ogf. -spillet! - det med nt andet til nt tredje work it up with st else to a third st; **-bake vt** bake up (into a mass). *Se 1bake!* **-binde vt** bind (or tie) together; tie up; (flæbe) glutinate; fig connect. **Mr Tie up papers**; **-binding** binding &c; glutination; fig connection; -s-bane. Se *sambindingssbane!* **-bite vt** clench, set hard or tight, tænderne one's teeth; med **-bitte** tænder, ogf. with one's mouth hard set; gaa p. med **-bitt** vilje og kraft, with dogged purpose and strength; **-blande vt** commingle, intermix, mingle (or mix) together; (i uorden) cont jumble up; gr blend; (forvegle) confound, confuse; **-blanding** com|mixtion, -mixture, mingling; confusion; **-blæse vt** blow together; solder by the blowpipe; **-bragt**. Se **-bringe!** **Mr A scratch crew**; - bror av En one's step-brother, b-r of another bed; -e børn c-n of different beds; **-brette vt** double (or fold) up; **-bringe vt** bring together; join. Se **-bragt!** **-brud** breakdown, collapse, falling in; **-brugg** fig concoction; **-brygge vt** fig concoct; **-bunde vt**. Se **bundte!** **-by(de) vt** invite together; **-bulte vt** bundle up; **-bøie vt** bend together. Se **buft** sammen! **-drag** abridgment, abstract, compend, compendium, digest, epitome, précis, summary, syllabus; **-drage vt** draw together or up; collect; *mil* is concentrate; mass; (forforte) make an abstract of, epitomise, summarise; **-dragning** bl. a. collection; concentration; massing; **-drive vt** drive together or up; bring in; drift (up). **Mr Beds made of the drifted leaves of the autumn**; **-dhyge vt**. Se *opdhyge!* **-fald**. Se **-brud!** **-falden c**. Se **-fald!** fig (overensstemmelse) coincidence; identity. **Mr Identity of** (i) sound; **-falden**. Som *adj* især: broken down; sunken; **-faldende** falling; fig congruent, coincidental; identical, m. with; **-falske vt**. Se *indfælde!* (forene flere stykker) join, scribe; **-fatning** summing up; (indbefattelse) comprehension Se generalisation! (nedsættelse) embodiment; **-fatte vt**. Se *resumere!* (indbefatte) comprehend, include; det lar sig - i faa ord it all lies (or it is all) in a nutshell; - resultatet av sine undersøkelser i et skrift embody..; **-feie vt** sweep up; **-filte vt** felt together; fig tangle; (ogf. om haar) mat. *Se filte!* **-filter n** (f. sie) tangle; **-filtre vt**. Se **-filte!** **-flette vt** braid (or plait) together, inter|lace, -twine, -twist, lace; (grene t. en hæf &c) plash; interweave. *Se 1flette!* **Mr Interlacing** (-de) fibres; **-flitte vt** patch (or vamp) up; -t, ogf. patchy; **-flyte vt** flow together. Se *flyte sammen!* Se *konfluere!* **-flytning** (av 2flytte) moving together; coming together; **-folde vt** fold up; double up. *Se 2folde!* -t flere gange, ogf. folded upon itself several times; **-foldelig** folding; -baat. Se *flapbaat!* -t kamera &c folder; **-fuge vt** joint; **-fælde**

vt mortise (together); *-føie vt* join, put together. Se *-fuge!* *Mt* Our loosely-jointed Empire; *-føining* *-er* joining; *conc* join, joint, jointing, juncture; *anat* commissure. *Mt* No one could have noticed the join; *knæ* *i alle -er* *fig* creak in all its joints; bringe det hele samfund t. at vasse *i sine -er* shake the whole frame of society; *-føtet* drifted up. *Mt* A drifty road; *-grodd.* *Jvf* *gro, -voge!* *path* imperforate, occluded; *-groning.* Se *groning!* *path* imperforation, occlusion; *-hæ* *vt* hook together; *-hætte vt* sew (or stitch) together. *sammenhold.* Se *samhold!* *-e vt.* *Jvf* *holde* *sammen!* *fig* collate, compare; *-s-kraft* cohesive power. *sammenhope vt* crowd (together); conglomerate. Se *ophynge, ophope!* *-hópning* crowding &c; conglomeration. Se *ophópning!*

sammenhæng *c* coherence, -hesion; -hesiveness; (logist) connection, connexion; *gr* context; (følgerigtighed) consecutiveness, -sistency, -tinuity; *-en* (: det sande forhold) the (real) fact or facts (of the case), the rights and wrongs, the rights of the case. *Jvf* *brud, fremgaa* *av, løsrive!* *Mt* Dramatic cohesion. It was noticed that his thought lacked connection. There has been no consecutiveness in the rules governing promotion and retirement. These facts ceased to endanger the continuity of our line. The fact was as his wife stated. Write home to inquire about the facts. The real facts about (m.) her birth. The whole facts of the case. The rights and wrongs of the whole story. Mr Cold was talking incessantly and without sequence. Arrive at (somme efter) the real truth of the matter; *optisere*, *som ante -en* the o-n, suspecting the truth (or the state of the case, the true position)..; *brøtter* *av glemt* *biden* *fit* *igjen* - fragments of forgotten lore were taking cohesion in his &c mind; *efter -en, ogf.* contextually; *i - connectedly*; *i - med* in connection with..; bringe *i - med* connect with; make (st) fit into.. *Jvf* *prime* *sammen!* *alt, hvad dermed staar i -.* Se *forbindelse!* *naar alt dette tās i -,* findes det ifte tvilsomt, at taking all these (facts) as a whole..; *mangel paa - dis|connectedness, -connection, -continuity*; *in|coherence, -consistency*; *uten - bl. a. disconnectedly*; *incoherently*; *uten - med* unconnected with; *-ende* *cohesive*; *connected, ad -ly*; (ogf. *i tid*) *continuous, ad -ly*; (*i rækkefølge, ex. timer*) *consecutive*; (logist) *coherent, con|nected, -secutive, -sistent.* *Jvf* *hele!* *Mt* Two adjacent rooms. Coherent schemes of improvement. Two communicating rooms. A connected conversation. Two connected rooms. The story itself is not very connected. The use of easy connected texts. Lose the power of connected thought (tænkning). A consecutive narrative of the life of our Lord. To the exclusion of consecutive thought. I did not seem to think consecutively. Do but let the Bible tell its own story, and it becomes a consistent whole. Two contiguous rooms. The Caucasus and the Ural are not continuous. Obtain a continuous line of soundings. Our lodgings consist of ten rooms en suite; *han taler ifte -,* ogf. he is not coherent; *være -,* om bærelse &c ogf. *adjoin*; *og dermed - bestemmelser,* the clauses pertaining thereto; *-s-kraft* *cohesiveness, cohesive power, p-r* of cohesion, tenacity.

sammenhørende of one set. *Jvf* *høre* *sammen!* Se *samhörig!* *-hörig.* Se *samhörig!* *-jætte vt* jumble together; *-t, ogf.* *bungling*; *-fæ* *vt* cake; *-falde vt* call (together), convene, convoke, summon. *Mt* Call a council, a meet-

ing. Summon a parliament; *-falde* *sc* call, calling, convocation, summons; *-faste vt* cast &c together. Se *2faste* *sammen!* *-fæde vt.* Se *-lænte!* *fig* concatenate, enchain, interlink, link up. *Mt* Link up her memories with the past; *-fædning* *fig* concatenation, enchainment; *-fjæpe vt* collect (: by purchase), purchase; *-flapning* *if* collapse; *-s-baat.* Se *flap-baat!* *-flappe v.* Se *flappe* *sammen!* *-lig* collapsible, folding, made to fold; *-flemme vt* press (together), squeeze (together, up); *bm* *wiredraw.* *Jvf* *Jam up one's mouth*; *-flinke* *rivet* (..clinch) together; *-flistre vt* glue together, conglutinate; *-flore vt* scratch, e.g. a pamphlet; *-flæbe vt.* Se *-flistre!* *Mt* Stick down an envelope; *-fna vt* knead (or work) together; *pharm* *impaste*; *-fnadning* *kneading &c*; *impastation*; *-fnappe vt* button up; *-fnipe vt* pinch together or up; contract, narrow. *Mt* Clench one's lips (together). Cock one's eye. With narrowing eyes. It was on Cold's lips to cry, 'Take care', but he nipped them together and sat fast; *-fnipling -er* pinching &c; contraction, narrowing. *Mt* A cock of the eye; *-fnipe vt* bunch up; *fagot*; *-fnope vt* bend; *knit*; *-fnuge vt* press (or squeeze) together; *-fnytte vt* tie together; bundle up; *-fnytte vt.* Se *-fnytte!* *ogf.* *fig* knit together; *fig* connect. *Mt* A series of tales connected (or strung together) by an ingenious plan; *-foble vt* *sp* leash together; *mach* couple (up); *-ledningerne elec* loop the circuit; *-fobling:* *seilas* *med - av* *furser* *traverse* sailing; *-fomst -er* interview, meeting; gathering; (t. overlægning) conference; (selfstabelig) *if* gathering, *amr* *ogf.* *sociable*; *sp* *if* fixture. *Jvf* *musikalst!* (som referent) *ha en - med ham* interview him; *-frolle vt* crumple (up). *Mt* A crumpled note; *-fropet* crouching, sitting in a heap or in a shrunk-up posture, huddled; *ligge* (..fytte) - cower, crouch; *-fage vt.* Se *-lave!* *-lagt part.* Se *-lægge!* *Mt* A doubled-up boot-jack. A made mast; *-lappe vt* patch up; *cobble*; *-t, ogf.* *patchy.* *Mt* A patched up peace; *-lætte vt* scarf (together); *- med* *hollandst* *last* *table*; *-lave vt* put together, make up, compound; (av *lapper*) *patch up*; *cont* *fake, fudge &c.* *Jvf* *lave!* *Mt* Concoct (or cook up) a story. Cooking the bench (domstolen) for party purposes; *-t* (for at tjene penge) *catch-penny*; *-lavning* *bl. a.* *concoction.*

sammenligne vt compare (m. to, with), liken, m. to; parallel. *Mt* Collate MSS. Every article in the collection, if put to comparison, will convince the most sceptical; *-t* *med* as compared to or with; *tan* (..taaler at) *-s* *med* compares (or can compare, bears (or stands) a comparison, bears comparison) with; *-læsvis ad.* Se *sammenligningsvis!* *-nde* *comparative* (e.g. anatomy, philology). *sammenligning* *comparison, likening, parallel.* *Jvf* *tollationering!* *anstille* (..træffe) *en - draw* (or institute, make) a comparison. *Jvf* *ligge 2nær!* *taaler en -.* Se *tan* *sammenlignes!* *Mt* It cannot enter in comparison with..; *der er ingen - med* *sætningen i gamle dage* there is no comparison with..; *i - med* *in c-n* of (or to, with), comparatively (or by c-n) with; *i - dermed* *in comparison* (of it); *uten* (al) -, ogf. *beyond* (all) *c-n*, *beyond* compare, *fam* no comparison. *Mt* The English are easily (or far, incomparably, much, by far, by all odds, by a long way, *fam* far and away) the best. Far the greater number. You are no comparison prettier without it; *v. en - mellem..og..* on comparing..with..; *-s-grad* *degree of c-n*; *-s-vis ad* comparatively, in

comparison, relatively. **sammen|lime** *vt* glue together; **chir** & **gr** conglutinate; -t, *ogf.* conglutinate; **-liming** gluing together; conglutination; **-ludde** *vt* solder (together); **-lægbare**. *Se* -folkelig, -flappelig! -t *fast* & *folder*; **-lægge** *vt* put together; *fold* (e.g. a letter, a map, a tent), *fold up*; *mat* add together, add (or run) up. *Se* opsummere, part, -lagt! lægge det sammen smaat *fold it up small*; naar alt -s. *Se* (alt) i -alt! **-lægning** *bl. a.* folding; adding up &c; **-lænke** *vt* chain together, *ogf.* *fig* link (together, up). *Mr* A gang of chain-convicts. A chain-gang; en transport av -de slaver. *Se* länk! -læntning. *Se* *ogf.* -lædning!

sammen|løp *con|course*, -fluence, -flux; (*lin-jers*) convergence. *Se* aamot! *Mr* At the junction of five rivers; **-ende** *bl. a.* convergent. *Se* -flytende! *Se* konfluerende! **-et** *fig* -hóp crowd, mob, rabble, masse coagulum, *pl* -la, melt coagulated (or curdled, curdy) milk. **sammen|masse** *vt* bungle up. *Se* -lave! *Mr* Peace (en fred) has been patched up; **-naale** *vt* pin up, e.g. a rent; **-passe** *v.* *Se* passe sammen! **-pas-ning** adaptation, adjustment, fitting together; **-passe** *vt* adapt, adjust, fit together; **-lig** adaptable, adjustable; **-pine** *vt* *fig* scrape up; **-pisse** *vt*. *Se* -pisse ind! **-pløie** *vt* (*m.* *fjer* og *nót*) tongue (together); **-presning** compression; crowding, squeezing up &c; **-presse** *vt* compress, press (or squeeze) together; (-passe) crowd. *Mr* Clench one's lips. His firm (or hard)-set lips, mouth. Tight-set lips. With lips tightly set. A squeezed-up inscription; som lar *fig* -, *ogf.* compressible; **-rable** *vt* scrawl, scribble; **-regne** *vt* add (or reckon, sum, *amr* figure) up; **-regning** adding (or reckoning &c) up; **-ride** *vt* *s.t.* swift(er); **-ringe** *vt* call, summon (: by ringing the bell); **-rodd** (well) worked together (as used of oarsmen), pulling well together; **-rote** *vt* jumble, mess up; **-rotte** *vt* band; - *fig.* *Se* -rotte! **-rot-telse** -r banding; if conspiracy, plot; **-rulle** *vt* roll up; -t, *ogf.* convolute. *Mr* The dog (*..serpent*) coils itself up; **-rhyning** if move-up; **-rhufe** *vt* if gather; **-røre** *vt* mix (or stir) up, stir together; *fig* jumble together; confuse; **-sang**. *Se* forfang! **sammen|sat** *part.* *Se* sammen-satte! *Adj* compound; *fig* (*indviklet*) complex, complicated, involved. *Mr* The racial animosities of which the composite empire has too many already.. Composite flower. The composite order of architecture. Compound leaf. A made block, mast. Made floors (bundstoffer); dobbelt (*..flere gange*) - decomposite, bot decomposite; anlægge et - navn. *Se* dobbeltnavn! - ord compound; føre - vaaben her bear arms quarterly; **-hed** if complexity. *Mr* Wonderful complexity of female intellect!

sammen|strape *vt* claw together, scrape up; et -t maaltid, *ogf.* a scrambly sort of meal; **-strift** *c* connected writing? **-strive** *vt* join in writing: without a hyphen; (*forfatte*) compile; *cont* huddle up. *Adj* -jasse! **-strevet** (*uten binde-tegn*) if solid; **-strue** *vt* screw together; screw up; -t (-strudd) is. *Se* pat-is! - *fig.* om is: pack; **-strumpet** shrunk; shrunken. *Se* runten! **-stud** subscription, *fam* whip-round; -s-gilde picnic; **-styte** *vt* shove (or slide) together, telescope; (*bidrage*, om flere) subscribe (among themselves), *fam* club together, *t.* for; -lig telescopic; **-staa** *vt.* *Se* -staa sammen! (*parterne* av *taug*) lay up. *Mr* Two consolidated laws; flere -staaatte under-støttelseskasjer, *undert.* affiliated orders; **-staa-ning**, **-slagning** -er combination, incorporation; (*av love*, *av safer*) consolidation; (*av taug*) laying up. *Mr* The unification of the inspecting

staffs (*personaler*) of the three departments; **-slutning** combination, fusion, union; if *merc* *ogf.* combine; *merc* merger, pool. *Mr* Form a combine against the giant republic; - med lov-stridige formaal conspiracy; **-slunge** *vt* interlace; -t her fretted. *Mr* Interfretted bearings; **-smelte** *vt* melt together, *ogf.* *fig* amalgamate, fuse (together). *Mr* When fused with other metals.. These were fused into (*t.*) the kingdom of the Netherlands. L and j having been fused into (*t.*) one sound.; **-smelte** *vi* melt together, fuse; *fig* fuse, be amalgamated. *Mr* Tender and softly merging colours. It fused best with the new element she had been compelled to take into her system; - med, *ogf.* merge (or be merged) in. *Mr* Science and religion fuse in (*t.*) one; **-smeltning** if fusion, fusing; **-smøre** *vt* daub; scratch, scribble, e.g. a pamphlet; **-suerpe** *vt* astringe; *con|strict*, -stringe, -tract; -nde (*mid-del*, *stof*) astringent. *Mr* An astringent taste; - munden purse (up) one's lips. *Mr* Cold read the letter with pursed lips; **-suerpning** astriction; *con|striction*, -traction; **-sno** *vt* inter-twine, -twist; **-snøre** *vt* lace together or up; (*ogf.* *tvælende*) constrict, constringe; -nde (*adj.*) constrictive; -rt brof. *Se* indeslemme! - halsen p. ham, *ogf.* strangle him; min hals -s, især: I feel a choking sensation. *Adj* *sv* *tvæles*! hendes hjerte -rtes ved disse ord her heart contracted (or shrunk) at the words; **-snoring** *bl. a.* contraction; constriction; *chir* strangulation; *conc* (-rt *del*, *ex.* av en *sæt*) choke; **-spare** *vt* hoard (up), save (up); -rte penge a sum of savings, a hoard, hoardings. *Mr* A round sum out of her hoardings; **-spire** *vt* nail up; **-spil** ensemble playing. *Se* samspil! *Mr* A class (*parti*) for string ensemble playing; **-spillet** used to playing (or well practised) together; **-spleise** *vt* splice together; (*vie*) *ogf.* tie up, *sl* hitch; **-stebue**. *Se* -talbe! **-stille** *vt* collocate, join; class, group; (*sibestille*) juxtapose, -posit. *Se* sammen-ligne! *Mr* Bracket, place within the same bracket or brackets; mention together as coequal or correlative. Her arms (*vaaben*) impaled with those of Oliver. Quarter one coat of arms with another; **-stilling** collocation, junction; classing, grouping; juxtaposition; (*sammenligning*) comparison, parallel, parallelism. *Mr* Some new collocation of visible or audible points; **-stimlen** (*pl* -stimlinger) assemblage of crowds, crowding; *conc* crowd; *cont* mob. *Mr* Knots of steerage folks and a huddle of the ship's idlers; **-stoppe** *vt* *bl. a.* darn; **-stube** *vt* pack, stow; (-flemme) wedge. *Mr* The ships were crowded in an anchoring ground of little extent; - *fig.* if pack; **-stykke** *vt* piece together or out; **-støt-ning**. *Se* -brud! **-støpe** *vt* cast together. *Adj* *hél-støpt*! **sammen|støt** collision, shock; (*sibes*) collision; foul; (*mellem* *skapningsbaater*) bump; *fig* (*av omstændigheder*). *Se* -træf! (*hindrende*) clash, interference; (*fiendtligt*) encounter, rencounter; (*strid*) conflict. *Mr* The memorial was agreed upon without any clashing. A complication of diseases, of interests. Conflicts with the police. There were some ugly rushes and encounters with the police. Brook street from its junction with Uxley road.. A somewhat sharp passage between Cold and Smart; **-støtende** *bl. a.* concurrent, e.g. vowels; en *støde* av - omstændigheder a chain of coincidences; - *sider* *co(n)terminous* sides; **-sunket** if sunken; *fig* *ogf.* prostrate. *Mr* The sunken attitude into which he had fallen on the bench; *staa* ikke *saa* - (*i ryggen*)! don't stoop! **-surium** *n* -ier omnium gatherum. *Se* mistmast! **-sveise** *vt* weld together; **-sveisning**

welding together; mangel paa - i lagene (i en jernblot); lamination; **-sverige** *vr* - fig conspire. Se **-rotte** fig. **-svergelse!** - fig mot retfærdigheden conspire to defeat justice; - fig om conspire; **-svergelse** *r* conspiracy, plot; *jur* ogf. confederacy. *Jvf indgaa, indvilde, retfærdighed, 2tiste!* *Wt A conspiracy to defeat justice; -svinde* *vi* (minde). Se *svinde!* **-svoren** leagued together; *s* conspirator, plotter; en av de *-rne* polatter, ogf. one of the Polish conspirators; **-sy** *vt* sew together; stitch up (e.g. an artery, a rent); *sy* folk sammen *prov* set people quarrelling; **-syning** sewing &c; stitching &c; *conc* seam; **-synkning** sinking; (bygning's sætning) setting, settling; **-sæt** *ij* compound; alm. composite (wheaten) cake, i.e. several cakes joining on to each other; **-sætning** composition; constitution; (bygning.. system) contexture; *conc* composite, (ogf. *gr*) compound; composition; (bævnng) texture; (legering) alloy. *Wt Chemical combinations. The present composition of the Diet. The result of the election makes no change in the constitution of the Chamber. The prisoners made no other objection to the constitution of the court; især brufeligt i -er* chiefly used in composition; **-sætte** *vt* fix (or join, put, av brudstykke piece) together, frame, ogf. *fig* compose, compound, *fig* constitute; (samle: bygning'sdele, en mekanismes dele &c) assemble. *Jvf -sat!* *-nde*, som *adj* composite. *Wt Assemble a gun, a monoplane. The House of Lords as it is constituted at present.. Mount a gun, a skeleton. Jvf montere!* bærelse, hvori en films dele *-s* assembly-room; *atter* - decompound; remount, e.g. a gun; *-sat* av composed (or made) of..; **-sættelig** compoundable; **-tæbe** *vt* mat; **-tigge** *vt* beg, collect by begging; **-tromme** *vt* drum up; *fig* ogf. whip (*amr* rope) in; *der* *er* *-t* the assembly has beaten.

fammenrhyffe *vt* compress, squeeze up. Se **-presse!** *typ* print together; **-fte** bogstaver a ligature; trykkes sammen, om tjevel &c collapse; **-lig** compressible; **-lighed** compressibility; redstøb t. at maale væsters &c - piezometer. **fammenrhyfning** com|pression, -pressure; collapse. *Wt Compressure of the feet was forbidden. sammen|træ* *vi* assemble, convene, meet (t. en konference in conference, t. en kongres in congress), meet together. *Wt Now that Parliament has again assembled..; - atter*, ogf. reassemble; **-træde** *n* *r* meeting; **-træf** coincidence, concurrence; chance. *Wt The advantages occasionally offered by a fortunate conjuncture of circumstances; -træffe *vt* contract, narrow; (frampaglig, rykvis) convulse; (rykte) gather &c; purse up; (samle, ex. tropper) assemble, collect, draw together. *Wt Kait the brows; -nde* middel (mustel) astringent (constrictor); **-træffelig** contractible; contractile; *-hed* contractibility; contractility; **-træfning** contraction; *physiol* ogf. retraction; (hjerter's. arterier's) systole; **-trænge** *vt* compact, compress; (p. et forlitet rum) crowd; *fig* compress, condense; *-lig* compressible; condensable; **-trængt** *bl.* a. compact; *bot* congested; *fig* comprehensive, condensed; *-hed* com|pactness, -pression; -prehensiveness, condensation. *Wt The compression of thought. The condensation shown in the work shows the ability of the author; -tælle *vt*. Se *-regne!* *-t* extra (læste)tid &c accumulated hours; **-tælling**. Se *-regning!* **-vie** *vt* marry, *hst* join in wedlock; **-vilde** *vt* wrap up; ogf. *fig* convolve. *Wt The centre of so many convolving (-de) fates; -voge* *vi* coalesce, grow together or into one; *-nde*, ogf. conrescive;**

-t *bot* accrete, adnate; (om blade) connate; **-vorning** accretion, concretion, ogf. *conc* concrement; strøtraadens - med frøtrøret parietal insertion; **-vride** *vt* contort. *En stæffer, saa -vredet av gigt, with rheumatism; -væve* *vt* weave together, interweave.

fammensted *ad* in the same place; (v. citat) ibidem, ib., ibid.; **-fra** *ad* from (..of) the same place; **-hen** *ad* to the same place.

famnitt(er) *-(e)* Samnite; **-frig** Samnite war; **-ist** Samnite. **famnort** all-Norse, pan-Norwegian. **famoant** Samoan. **famojed** *-er* Sam|oied, -oyed. **famraad** (joint) deliberation; concert of action; (om at bebrage *En*) især *sl* dead-set. *Wt It indicated a concert of action; i* -. Se *i* forstaaelse! *Wt Be of counsel together to* (om at) *deceive one; -e* *vr* - fig. Se raadslaa! Se raadsføre *fig!* bli *-dde* om at (mutually) agree to..

famre *pop.* Se *famme!* **fam|regnet** aggregate; **-røring** *cont* mixing up; confusion. **fams** *fam*. Se *tenig!* Se *samsæng(t)!* *ro* - pull together, keep stroke. **famse** *vt* put (or set) in order; (fammen|stille) assemble; adjust, fit together. *Jvf til!* **fam|sides** *ad*. Se *m.* samlede *bén!* **-stole** co-education (or co-educated) school; **-snaak** *fam*. Se *-tale!* **-snaakke** *vi*. Se *-tale!* **-spil** ensemble, harmony. *Jvf sammenspil!* *fig* *ij* inter|action, -play, unity. *Wt Be performed with perfect harmony. The interaction of moral and economic forces. The interplay of individualities. The mutual play of criticism and defence. Their perfect unity; -stemme* *vi* accord; *fig* ogf. agree, harmonise; *vt* attune; *ij* *i* *part*; *-mt* concordant; *fig* *ij* congenial. *Jvf lifestemt!* *Wt My soul was in tune with..; -mte* sjæle congenial minds; ..hvori *vi* *ikke* *kan* - he has said much with which we cannot concur or in which we cannot coincide; - *i*, *at..* agree (or be of one opinion) that..; - *med* *ham* agree (or coincide) with him; *- stemmende* attuned, concordant; - *tegn* co-indication; **-stemmig** in complete accord, con|cordant, -sentient, -sistent; *ad* consistently, by general consensus of opinion. *Wt The consistent statements of prisoners; -e* vidnesbyrd, ogf. a consensus of evidence; *et* *-t* ønske *høst*, ogf. the united wish of..; *-hed* concurrence of opinion, consensus of opinion, unity. *Wt There is a consensus of opinion in favour of (-hed om) this course. Established by the consensus of competent observers; -stemning. Se *-stemmighed!* **-stundes** *ad* *pop.* Se *2sam|tidig!* **-svarende** symmetrical; corresponding; **-svarig**. Se *-svarende!* *-hed* symmetry; correspondence. **famt.** *Jvf* *1famt!* *præp* and also, with; *med* - *fam* cum, (along, together) with; *tarif*-reformen *med* - antibudgettet, cum anti-budget; - *at* and (finally) that..*

1famtale colloquy, conversation, dialogue, *fam* talk (together); fortrolig, tvangfri -, ogf. converse; - mellem tre trialogue. *Jvf indlede, 1knytte, 2løp!* *Wt Carry on (føre) a conversation. The window where Mr Cold and Miss Ada were (stod) in converse; ha* en (officiel) - *med* indianerne hold a palaver (or a talk) with..; *beltager* (..part) *i* en -. Se *medsamtalende!* *fomme* *i* - *med* fall (or get) into *c-n* with..; *v.* (hjælp *av*) *-(r)* colloquial; colloquially. **2famtale** *vi* converse, *fam* talk; (fortrolig) undert. commune; **-emne** subject for (or of) conversation, subject of talk, topic (of conversation). *Wt It is the talk of the whole town; stifte* - change the subject or talk; *stifte* *emne* og *tale* om *hver* change the talk to gardens; **-form** colloquial (or conversational, dialogic, dialogistic) form; *i* -, ogf. in the form of a dialogue, colloquial &c,

interlocutory. *Mt The examination is partly colloquial. The instructions of Socrates, given in the form of a dialogue; uttrykke &c i - dialogue; -lag. Se debatklub! -vis ad conversationally; in a conversation; in the course of (a) conversation. Mt Learn languages conversationally; -velse conversational e.e. samtids* one's age, contemporaries, generation. *Mt She was neither better, nor worse than her age, than the age in which she lived. Presume himself to be wiser than his generation. The history of our own times. 1samtidig* co|eval, -existent, -existing, con|temporaneous, -temporary; (som stér -) coincident, simultaneous, synchronous. *Mt My own co-evals. Our contemporaries. In a foreign contemporary we read.; - forfatter, i living author, writer of the time; en - streif (i flere industrier &c) a multiplied strike. 2samtidig ad at the same time, coincidentally, simultaneously, &c. 3vf 1bestaa, p. en gang! Mt Start fair. Simultaneous(ly) with the above instructions, the class is engaged in careful reading. The two pens move synchronously. The bells ceased, as they had begun, together. The escort stopped with one accord (alle -); - tør jeg be Dem.. at the same time I beg to request that you..; vil De bli borte - med mig &c, til kl. elleve? will you pair till eleven? indtræffe -, ogf. synchronise, be coincident, m. with; lægge sin tur &c - med, if time one's trip (.oneself) with..; mine - nedstrebnene notater my notes taken at the time; - stolt og ræd av sig. Se p. en gang! - med at De whilst at the same time you..; -hed is contemporaneity, -ariness; simultan|eity, -eousness, synchronism. samtlig the aggregate, all (of them, of us &c), the total, the whole (of them, of us &c), each and all; theat &c (tutti) omnes. Mt Ten per cent. on (av) the aggregate patients. Of the total births, 12 were illegitimate. Rather more than one fifth of the total accidents. Carry the whole (thirty) prisoners to London. The whole professors. Of the whole of these, English honeys are the best; av hvilke - fun en all of whom (or of which) only one..; hvis - elvipager.. all of whose carriages were in the hands of the bailiffs; som - var who all of them were, who were all of them..; all (of) which were..*

samtale inter-traffic. *1samthkke* assent, concurrence, consent; (egf stille -) acquiescence. 3vf 1negte! gi sit -, if t. egtestab: give consent; stér dette egtestab m. Deres fulde -? ogf. is this m-e entirely by your consent? ikke til -. Se 2samthkke! 2samthkke vi is consent, i to, i at that. 3vf indvilge i, tie! ikke -nde nod acquiescence or assent, not one's head in assent; - i sam ogf. buckle to.. 3samthkke vt si assent to; -x ogfaa Dagthinget forslaget..; -nde s assenter. Samuel Samuel, sam Sam, Sammy. samum. Se scirollo! 4samvirke vi act together or in concert, concur, co-operate. 5samvirke n (-virken c) concert, concurrence, combined agency, joint (or united) action, ogf. agr &c co-operation; -lag, -felfstab co-operative association.

sambittighed -er conscience; (høi flassebund, især bl. drønlere) kick-up. 3vf elastisk, frelst, frifindet, 1hvad, 2pine, 3ro, rolig! Mt The terrors of an evil conscience. Awaken the consciences of the people (ogf. vække -erne). Be at peace with one's conscience; faa ond - be smitten in conscience; have a bad c-e; jeg har nu talt og frelst min -, and liberated my soul; føle - feel some qualms (of c-e); gjøre sig en - av make a (matter of) c-e of..; de gjorde sig ingen - av at, made no

scruple of .ing, did not scruple to..; ha ond - have (got) a bad c-e; Udaa - slog hende Ada's c-e smote her (hard); lette min - derfor, ogf. get it off my mind; slagen av -en conscience-smitten, -stricken; f. sin -s sthld conscientiously, on conscientious grounds; by way of satisfying one's c.e. Mt Persons who conscientiously decline taking oaths; m. god - with a clear (or good, an easy) c-e, in justice to oneself, consistently. Mt He could not conscientiously say that.. I was glad to be able to do st which I could consistently do; han tror m. god - at funne, if he reconciles it to his c-e to..; ..handle mot sin - it is neither safe nor right to go against c-e; det stred mot deres - at it went against their c-s to.. Mt Declare one's conscientious objection to paying the sectarian portion of the rate; hvis De fan bringe (.bære, føre) det over Deres - at if you can reconcile it to (.with) your (or if you have the) c-e to..; faa faar du det p. din - you will have that on your c-e; hendes død faar jeg p. min - her death will be on my c-e; ha p. sin - have on one's c.e. Mt There is st on your conscience. Be responsible for st; ta p. sin - take (it..the whole) on one's c-e; dispose (or give a good account) of, settle. sambittigheds|angst agonies (or anguish, pangs) of c-e; -bit conscientious pricking(s), prickings (or pricks) of c-e, stings (or a twinge) of remorse; føle (.ha) - feel a pricking of c-e, be pricked in c-e; -egtestab private marriage; -frihed freedom (or liberty) of c-e; -fuld conscientious; scrupulous; painstaking; om ting ogf. religious. Mt With the most painstaking care and nicety. Be too scrupulous; ængstelig - punctilious; han er altfor - til at.. ogf. he has too much principle to..; litet - unprincipled; som en - mand, ogf. as a man of conscience; -fuldhed conscientiousness, scrupulosity, ousness; principle; painstaking; -fuldt ad conscientiously &c. Mt A vow religiously observed; -fval. Se angst! -læs conscienceless, un|conscientious, -scrupulous; -nag compunctions (of c-e), pangs of c-e, remorse. Mt Experience the most violent compunctions. Have some compunctions of conscience on the subject (i denne anledning). Allay one's conscience pangs. Oedipus blinds himself in (av) remorse; faa -, ogf. be smitten with remorse; -penge conscience m-y; -pligt bounden duty, duty in c-e; -prøve test of c-e; -ro peace of c-e; -sag matter of c.e; -strupel conscientious scruple, scruple (pl ogf. qualms) of c-e. 3vf strupel! -spørsmål question of c-e; (tilident, nærgaaende spørsmål) home q-n; -stif. Se -bit! -tilfælde case of c-e; -tvang in|tolerance, -toleration, religious despotism, restraint of c-e; -tvil. Se -strupel! -uro compunctionous visitings, uneasiness of c-e; -vægter conscience-keeper.

sambær n (pl -bær) being (or living) together; (time) together; (møte) meeting; (selskabeligt) convivialities, (social) gathering; parl session; efter -ets slutning parl ogf. after the House is up; farvel, og tak for -et! this has been a pleasant party indeed..good-bye! i denne (.den) times - in their hour together; -e n -r. Se sambær! -en co-existence. 1fan (fa'n) sam. Staar f. fa han he said; sam quoth'a. 2fan. Se dyd! sanatorium n -ier. Se fursted! 3vf høifjelds-!

1sand c & n sand; sands; (b. fribning) pounce, sand. Udfj arenaceous, sandy. 3vf bestrø! blande - i sukkeret sand the sugar; taste - i vinene p. Se blaar! strø - paa sand; fig (blindly) endorse; be sure to endorse; nedgravet (.nedjunktet) i -et

imbedded in the sand; bygget paa -, upon sand, upon the sands, upon quicksands or a quicksand; brufe penge som - spend m-y like water. Se som 1græs! ha penge(r) som - be rolling in wealth. Se som 1græs! ha tjent penge som - have made an immense lot of money; have had long innings; løpe ut i -et fig come to (or end in) nothing. 2sand true; (virkelig, egte) real, veritable; (natur-) true to nature; bibl very. Jvf forhold, fornøielse, glæde, nydelse, ord, saasandt! *Mt Apparent noon, time. A real friend. A true believer (troende). True noon. At true noon. A veritable artist in crime; den -e gud, ogf. the veritable God; den -e lykke real (or true) happiness; en - lykke, is a piece of real good fortune or luck. Jvf 1held! et -t paradis for, ogf. quite a p-e for.; det -e truth; (the) fact. Jvf komme 2nær! drømme -t dream a true dream or true dreams. *Mt You never dreamt nearer the mark; si -t say (or speak) truly; tale - speak truth; iffe -t? is it not so? isn't it? don't (or didn't) you? aren't we? &c. *Mt It is good, isn't it? You went there, didn't you? You saw it, eh? We used to quarrel dreadfully, usen't we? -t nok, if it is true, indeed, certainly; det er -t, ogf. it is a fact, amr ogf. that is so; (apropos) by the bye. Se apropos om! (det hadde jeg nær glemt). Se 2nær! *Mt Is it a fact that you can still walk long distances? men det er helligdag..ja det er jo -t, and so it is; ja, det er -t, der var endel tale om det der well, come to think of it, there was some talk in that direction; det var dog -t -it proved true for all that; det er iffe -t, ogf. it is false; -t at si., naar jeg skal si det, som er -t to say (the) truth, to tell the truth, if the truth (may, must) be told.; indeed.; der er meget -t i, hvad han sier there is much truth in what he says or in the remark, his (..the) remark bears much truth. Jvf 2noget! *Mt Perhaps there is truth in what you say; det er saa -t, som det er sagt it is an obvious truth, he &c never said a truer thing, no truer statement could be made; det er saa -t, som jeg sitter her, as true as I'm sitting here; ..som -t var, at.. Cold told me truthfully (or with perfect truth) how it had come of a little contraband trading; si (..vite) for -t, at.. tell (know) for a truth that..*****

sand|aal ammodyte, grig, lant, launce, sand|eel, -launce; **agtig** arenaceous, sandy.

sandal' -er sandal; med -er sandalled. **sandarac** sandarac, sandarach. **sand|arbe** sandwort; **bad** arenation, sand-bath; **bakke** s.-hill. Se **mæl!** **banke** sand(-bank), sands. Se **dyne!** **barre** bar. Jvf 4bar, barre! **bindende bot** - plante binding grass of coast dunes; **bjørn** American badger, carcajou; **blade** Maryland scrubs; **blandet** mixed with sand, with arenaceous matter intermixed; **bór** s.-pump, sludger; **bord** s.t. limber-board; **s-gang** limber-strake; **bund** sandy b-m; **drive** drift of sand.

sand|dru truthful, veracious. *Mt A very truthful child; ..som en - mand act as a man of veracity; m. et - hjerte bibl with a true heart; -druhed truthfulness (undert. truth), veracity; -drøm true dream; -drøm(t) dreaming true dreams. sanddyne down, (sand) dune. 1sande vi - op be choked up (with sand), grow (or silt) up. Jvf opsandning! 2sande vt (2sand) affirm, confirm; alm. find the perfect truth of; - sig be made true, be verified; det -s om ham, hvad digteren i sin tid sang the poet's song is verified by him. sandegn sandy country (or parts, region). sandehering -er native of Sande district (Jarlsberg & Larvik). sandelig ad indeed,*

truly, hst in very truth, of a verity, bibl verily. Jvf 2hat, 1om! eller jeg gjør (saa) - en ulykke p. dig or I'll do you a mischief, certain! der slaar den - ti! I declare it is striking ten! ..nei (saa) - om jeg det gjør! I won't stand it! indeed I won't! og det var han - ogsaa and so he was, indeed. **sandel-træ** sandal(-wood), sanders-wood; rundt - bar (or cam)-wood. **sanden.** Jvf forsand! fige (..tale) - obs & hst speak sooth. **Sander Sander.** **sandet** is sabulous, sandy. **sand|fald** sandy bank; **-flak** s.-flat; **-flugt** s.-drift; **-fot** drifting (of) sand. **sandsfærdig.** Se sanddru! **ad** (sandelig) of a verity, as I live. *Mt This veracious history; en - støne a good yarn; -hed. sand|gods. Se -blade! -grab s.-pit; **-gróp** little s.-pit, sandy cavity, sc & sp bunker; **-grund.** Se **-bund!** **-haug** s.-pile; s.-hill; **-hav** sand-ocean.*

sandhed -er truth, verity. Jvf erkjendelse, 1komme e., komme 2nær, medføre! *Mt The higher verities of the universe; en evig -, ogf. a thing of eternal verity; den rene - the exact (or real) truth. Jvf 2rén! *Mt It is sheer truth that I tried to be a good girl; en sørgelig - a (matter of) sad truth; si -. Se tale -! si ham -en tell him the truth; fam tell him some unpalatable truths, give him a bit of one's mind; tale - speak (the) truth, tell the truth; f. at tale nøtter - in sober truth; er det -? ogf. is it a truth? det er -en that's the truth of it; -en er at.. truth (or the fact, fact) is that.; der er megen - i disse ord. Se 2sand! i - indeed; vandre i -en walk in truth; med -, ogf. truthfully. *Mt It may be truthfully said he died from joy; nærmere -en nearer (the) truth (or the fact, fam the mark). Jvf 2nærmere det rette! bli til - come true. Jvf 2sande sig! bli ved -en hold (fam stick) to the truth. sandheds|bevis jur justification; de mener at ha ført - they plead justification. *Mt The appellee insists that the publication is justified; -grann of scrupulous veracity; -kjerlig. Se sanddru! -hed a love of truth. Se sanddruhed! -søfende, -søfer searcher (or seeker) after truth; -vidne one bearing witness to the truth; confessor, martyr. sand|hul. Se -gróp! -hummer. Se bogstavhummer! -hus s.-box; pounce-box; -hverv. Se pigvar! -ig. Se sandet! -jord sandy soil; -kake Madeira (or sponge)-cake; -kavel s.-cupel; -korn grain of sand; -krabbe ocy-poda, sand-crab; -kverv. Se pigvar! -kvæler zoo eryx jaculus; -kerret s.-cloth; -løppe chigo, chigre, jigger, nigua, pique, tung; -løper ent scale (or tiger)-beetle; -male vt edge, redress, restore (millstones) by grinding gravel; -meise manakin; -mergel sandy marl; -mige -r conch mya, pl myæ; -mo down, sandy plain; -mæl gravel (or sandy) bank, sandy steep; -orm. Se agnmarf! -paafstrøer blind endorser, dummy; -papir s.-paper; -pram s.-lighter; -pumpe. Se -bór! (stypumpe i sandsten) s.-pillar; -rās s.-slip; -rev, -revle ridge of sand, shoal; -rug. Se rug-græs! sandfagn true saying. sandshakat n -er sanjak, sanjakate. sand|sigende prophesying, soothsaying; -figer -e soothsayer, vaticinator; -kunst art of vaticination; -ste -r prophetess, vaticinatress. sand|sil ict. Se -aal! -s-forn. Se -forn! -straper -e beach-comber; -lette. Se -mo! -spædd (2sand) prophesying true or truly, som præd.ord a (true) prophet; jeg var - I predicted truly, prophesied true, proved a true prophet; -spor s.t. limbers; -lem, -plante limber|board, -plate; -sten sandstone; grit, grit|rock, -stone; (tvæder-) freestone. Se fise!, fise!sur! kentsif -hassock, Kentish ragstone; -storm s.-storm; -strækning (tract of) sands; -strø vt sand; -ning sanding; -suger s.-scoop.****

fandsynlig likely, probable. *Jvf rimelig!* - arving heir (..heiress) presumptive; *det er det mindst* -e that is the least likely to occur; *det er -t, at..* ogf. it is as likely as not that.. *Mr Cold is not likely to return*; *det -ste er*, at the chances (or odds) are that.. **fandsynlig-**hed likelihood, probability, av of, f. of, f. at that; chances, odds; (*stin av -*) colouring. *Mr It is calculated (egnet) to give still greater colouring to my father's suspicions. There is every (al) probability of a contest. There seemed (hentes at være) too much probability of it*; *gi en vis -*, ogf. colour; *hans historie har -en* for sig probability is in favour of his story; *-en taler (..der er -)* for at.. the likelihood (or probability) is (or the probabilities are) that.. *Mr It (der) is all odds that.. There is every (al) probability that..*; *der er overveiende - for at..* the chances are that &c. *Se overveiende!* *Mr Courts, (domstole) like individuals, act upon a balance of probabilities*; *der er ti gange saa stor - for*, at det mislykkes the odds are ten to one that he &c fails; *e. al -* in all likelihood or probability. *Se rimelighed!* *e. al menneskelig -* in (all) human probability. **fandsynligheds-**beregning calculation of chances or of probabilities; **-regning** doctrine (or rule, theory) of probabilities. **fandsynligvis** *ad* (most, very) likely, probably. *Se rimeligvis*, *e. al fandsynlighed!* *Mr You will likely have to spend the night here.* «Likely not», sneered Mr Cold.

fand/sæl s.-bag; **-tåf** s.-pit; **-tange** s.-spit, spit of sand, sandy tongue of land; **-ur**. *Se timeglas!* *s.t.* watch-glass; **-vert** plant requiring a sandy soil; **-ør(e)** sandy delta; **-ør(en)** sandy desert or waste, waste of sand(s), wilderness of sand. **San Francisco** *n* San Francisco, *fam* *amr* Frisco. *Adj* San Franciscan. **¹fang** *v* sang, sung. *Av* synge. **²fang** -e, -er singing, song, vocal music; *fæsl* shanty; (*fugle-*) ogf. warbling; *conc* song, *poet* lay; (*del av et større digt*) *canto*, *poet* fytte; -e *coll* ogf. minstrelsy. *Mr The Lay of the Last Minstrel. The singing to be accompanied by the music of cornets, oboes, and trumpets. A song of Sullivan's*; *med - og flang* to the sound of music and singing; **-bar** cantabile, adapted (or fit) for singing, easily sung, melodious; **-hed** melodiousness; **-bund** *mus & fig.* *Se resonansbund &c!* *et samfund med -* for en eneste stemning ..responsive to a single emotion; **-citade** male cicada; **-daase** *fam.* *Se spilledaase!* **¹fanger**. *Et pl* *av* **²fang**. **²fanger** -e singer, undert. songster, (*av* *fag*) ogf. vocalist, vocal performer; (*digter*) bard, minstrel, poet. *Se for-, forist, sangfugl!* *Mr Among his familiars Mr Cold is well known as a gifted songster*; **-bule** low music hall, penny-gaff; **-fest** choral fête; (*i* *Wales*) *eisteddfod*; **-inde** -r singer, songstress; vocalist, vocal performer; singing (or music-hall) girl; **-kamp** choral competition, singing match; poetical competition (or contest, tournament), *i* *Wales*: *eisteddfod*; **-kneipe** (music) hall; **-liv** singer's (..minstrel's, poet's) life; **-selskab** band (or company) of singers; **-ste** -r songstress; *bibl* singing woman; *hst* poetess; **-stevne**. *Se -fest*. **-kamp!** **fang/forening** choral union; glee- (or singing) club, glee (or vocal) society; **-fugl** cantoral (or sylvine, singing, song-)bird, songster, warbler; *oplærer av -e birdsinger*; **-gud** (-gudinde) god (goddess) of (or presiding over) song; **-kór** choir; **-kunst** art of singing; **-lerke**. *Danst* *f.* englerke; **-lig** vocal; **-lære** theory of singing; **-lærer** singing master, professor (or teacher) of singing; **-mester** *bibl* chief

musician; *balist* - penbard; **-mæssig** cantabile; **-mø** *poet* camœna, muse; **-note** singing note; **-nummer** song, vocal composition; vocal item or performance; **-scene**. *Se lyst!* **-spil** musical piece, opera; **-stemme** singing v-e; **-svane** hooper (or trumpeting, whistling, whooping) swan, hooper; **-time** singing lesson; **-trost**. *Se maaltrost!* **-verk**. *Se flottespil!* (*digtsamling*) poems, minstrelsy. *Se digtsamling!* **fangvin/iter** -e sanguine person; **-st** sanguine, of a sanguine disposition; *nære -e forventninger* be sanguine, om of; *uten at være for -* without taking a sanguine view of things. **fanifel** *bot* sanicle. **fanitét** *n* -er sanitary service or staff. *Se -s-tropper!*

fanitetsbind. *Se damebind!* **-forening** nursing association or society; **-general** surgeon-general; **-kaptein** surgeon-captain; **-officer** army (or navy) medical o-r; **-tropper** (royal) army (or navy) hospital (or medical) corps; **-utstill-**ing sanitary (*fam* *healtheries*) e-n; **-væsen**. *Se fanitét!* **fanitær** sanitary. *Jvf sundheds-* **fank** *v*. *Bydeform av* *sanke & fortid av* *synke*. **sanke** *vt* collect, cull, gather, pick. *Jvf* *ag*, *ester-*, *glø-* *ende!* *Mr Cull a bouquet of autumn flowers. That destructive prince has left us nothing to glean. Accurate information has been gleaned from all*; **-s** *vd*. *Se aate, samles!* **-ag** gleanings; **-flertal** chance (or scratch) majority; **-r** -e culler, gatherer, picker. *Jvf* *bær-*! *Mr Blackberry gatherers. Strawberry pickers*; **-teine**. *Se logistib!* **fanfning** -er collection, culling &c, gleaning. **fanft** saint. *Jvf* **¹hellig!** *helliget* - *Jørgen* og *Hans* dedicated to SS George and John; **-a** *pl*. *Av* *sanctum*. **fanthans** Johnsmass, Midsummer (or St John the Baptist's, St John's) day. *Mr At Johnsmass*; **-aften** Midsummer eve; **-baal**, **-blus** fire of Midsummer eve, St John's fire; **-dag**. *Se fanthans!* **-nat** Midsummer night; **-orm**. *Se lhemart!* **-torbist** goat-chafer. **fanftion** -er (esp the royal) assent, sanction; *faa* (..op-naa) - pass the royal assent; *negte* - negative, withhold one's assent from..; **-ere** *vt* assent (or give one's assent) to, sanction. **fanftum** *n* -ta. *Egl* *rel* *sanctum*; *fam* ogf. growlery. *Jvf* *hellig-* *dom!* **fanftveitsdans** the St Vitus's dance, *path* chorea, *fam* & *pop* jerkers, jumpers; **-agtig** choreic.

¹fans *fr.* *præp* without; - *cérémonie*, ogf. without ceremony. *Mr We had a rough-and-ready tea in one of the cottages*; **-façon**, ogf. without (or with scant) ceremony; **-phrase**, ogf. without ifs or an(d)s. **²fans** -er sense; *fig* ogf. feeling, tact. *Jvf* *føle-*, *følelse*, *oplatt!* *Mr The five senses of* (, nemlig) *feeling, sight, hearing, smell, and taste. Evince a tact* (*hvre -*) *for rural occupations*; *jund* - good sense; common sense. *Se ndfr!* *økonomist* - a sense of economy. *Jvf næringsvet!* *ha -* for det humoristiske, *f.* det komiske have a sense of humour.., *f.* *kunst* have a feeling for art, *f.* *litteratur*, ogf. have a literary turn, *f.* *musik*, *f.* *poesi* have an ear (or a taste) for music, for poetry; *ha megen -* for naturen, a quick sensibility to beauty of scenery; *det er der ingen - i* *pop*. *Se mening!* *i* *det er der ifte* *jund -*, *ifær*: that is nonsense; *bringe* *En* *fra -* og *samling* make one go out of his senses; *gaa* (*baade*) *fra -* og *samling* lose one's senses or wits, go out of one's mind or wits, go out (*joc* take leave) of one's senses; *være* *fra -* og *samling* be out of one's senses; *som* *opfattes* *gjennem* -erne perceptible by the senses, *sensate(d)*; *falde i -erne* be perceptible by the senses; occur to the senses; *være* *ved (-* og) *samling*. *Se samling!*

¹fanse *vt* *s.t.* haul taut. **²fanse** *vi* take notice; om *barn* ogf. notice objects, note things; *undert.*

(især m. negtelse) have a memory; jenterne var søvntunge og -t ikke, and quite bewildered, and did not realise the position; fan hverken - eller samle is out of his senses; næste øieblik -t han i, at., he became aware (or conscious) that. Jvf ⁴anse sig i! - paa. Se ²huste p.! ³anse vt (minde) recollect. Ogsaa f. lægge merke t. (advert to &c), merke (observe, perceive &c), ænse (heed &c). Se ogs. ²huste! jeg skal - det *fam* I'll stick a pin there; jeg -t ikke, her var folk *pop* ogf. I didn't know there was anybody here; du -r ikke, hvad gud's er thou savourest not the things that are of God; jeg skal - dig dette. Se ²huste! ogf. I owe you one for this; - ham p. det, p. at.. Se ⁴minde! ⁴anse vr - sig collect oneself (or one's senses, one's wits), mind (or recollect) oneself; (ta sig i det) remember oneself (in time); vi var saa opstafet, at vi knapt -t os, as to be scarcely conscious (or responsible beings); - sig i at.. remember (or be alive to the fact) that.; -bedrag deception (of the senses), delusion (of the senses); hal-lucination; -ebne sensitive faculty; -frhd sensual pleasure; -indtrhf sensation, sense impression; -take *fam* refresher. Jvf lillevin! *famselig* sensuous (ad -ly); *cont* sensual; (legemlig) material, physical; -ting (material, physical) object; -gjøre vt materialise; *cont* sensualise; -gjørelse materialisation; (guder: i menneftelig stiftelse) anthropomorphism; *cont* sensualisation; -hed sensuousness; *cont* sensualism, -ity; -poetift sensuo-poetic. *fansen* sentient. *Mt* A sentient being. A sentient; -organ, -red-*skab* organ of sense, sense organ; -rus intoxication of the senses; -s-løs (beviðtløs) insensible, senseless; (tankeløs, forvirret, uforstandig) senseless, thoughtless; bewildered; -hed insensibility, senselessness; senselessness &c; bewildering; -verden external (or material, sensual) w-d; -væsen sentient (being). *fans* -frit n sanskrit; -alfabét (deva)nagari, nagri character; -ift' -er Sanskritist. *fansning* -er perception, sensation; ad -ens vei, ogf. sentiently; som hører til -en sensational. *fantal* -er Santhal; -mission m-n to the Santhals. *fanterning* -er s.t. gammoning. *fapajou* -er. Se fapucinerape! egentlig - faun. *fapift*. Se fapift! *fappe* -r mil sap; -rulle s.-roller. *fappor'* -er sapper. *fapro-
fyt'* -er. Se parasit (p. det døde)! *far* bot. Se fatureit!

Sara Sarah, dim Sal, Sally; -s telt. An al-fresco summer restaurant in Parliament st., Christiania. *farabande* -r saraband(e).

faracen -er -e Saracen; -ft Saracen; især arch Saracenic. *Mt* A Saracen lady. *Saragossa* n, ogf. Zaragoza. *Sardanapal'* Sardanapa|los -lus. *farde*l' -ler pilchard, sardine; -daase sardine|can, -tin. ¹farde -e Sarde, Sardinian. ²farde -e min sard, sardel, sardoin; *bibl* sardine, sardius; -agat carnelian agate, sardachate. *farde*n' -er. Se farde! *Sardinien* n Sardinia. *farde*nier -e. Se ¹farde! -inde -r Sardinian lady. *farde*nist, *farde*nist Sarde, Sardinian. *farde*nist sardonic. *Sarepta* n, ogf. Sarephtha, Zarephath. *fareptatruet* the widow's cruse. *Sargassofhav* Sargasso Sea. *sargassof-banke* sargasso-bank; -tang gulf-weed, sargasso. *farf|asme* -r sarcasm; -astift sarcastic, ad -ally; -ofag' -er sarcophagus, pl -gi; -óm n -er sarcoma. *farmat* -er Sarmatian. *Sarmatien* n Sarmatia. *farmatift* Sarmatian. *Saron* n Sharon. *Sarpen* (Sarpsfossen) the Sarp water-fall in Norway; *farper* (Welsh. III. 187) waterfalls. *farping* -er native of Sarpsborg. *far*s c & n -er serge. *farfenet* c & n -er sar|cenet, -senet. *far*t delicate, tender. *farve* vt s.t. keckle; -ing -er

keckling. *fasi* -er sasin. Se hjortegjæt! *fassafra*s, ogf. ague-tree. *fassanid|e* -r Sassanid(e); -ift Sassanian. *fassaparilla* sarsaparilla.

⁴fat. Kort f. (lat.) satis enough; - sapienti, ogf. a word to the wise. ⁴fat part placed, put, set; *typ* (put, set) in type; s.t. (til-, om feil) out. *Ab* sætte. Som rent ab| sedate, settled, staid. *Mt* A tomcat of established age and morose disposition. A man of mature age. You appear more settled, prosaic, matter-of-fact; bli i - alder become of mature age; nt - log posit; det -te log the posit; dette -, ogf. this being granted; retten er -! *int* oyez! fuldt -te feil whole sails; i det -te tilfælde in the case put; - verge judicial factor; munter og vel - (druffen), and well set-up. ⁴fat v sat: fortid av fitte. *fatan* -er Satan. *Mt* Who the Satan's (hvem - er) that? din -! ogf. you rascal! liten - imp; som bare -. Se fanden! - til far. Se fanden! -ift satanic(al), ad -ally; impish; -s infernal, ad -ly. Se potter! *Mt* I know not what devil's plottings are going on; -s-ape couxia, satan-monkey; -s-unge imp. *fatin* c & n -er sateen; -ere vt calender, glaze, hot-press. *Mt* Printed on calendered paper; -ermastine glazing m-e. *fatir|e* -r satire (over, p. upon), *fam* take-off; -ifer -e satirist; -ifere vi be satirical, over upon; - over, ogf. satirise.

fatisfactio vicaria theol ogf. the vicarious work of the Deliverer. *fatisfactiøn* -er (honourable) satisfaction. *Mt* Demand (træve) satisfaction; -s-lære, -s-teori doctrine that Christ suffered vicariously, (doctrine of) substitution, merit by transfer. *fatrap'* -er satrap; -i n -er satrapy. *fats* -er (paastand) assertion; (formulert) proposition, thesis (pl -ses), *dim* thesicle; *mat* theorem; *typ* matter (in type); *mus* (aveling) movement, passage; (blanding) composition (*fam* compo), mixture; (p. fyrstif) head; (sprang) jump, (i) hestis fast plunge; (v. sprang) taking-off; (tart) rate. Jvf opslaa, penge-, sprang-, told! *Mt* Maintain (hævde) one's point. The tariff on leather; gjøre -er, i om hest: plunge (and struggle); ta -take off; staa i - *typ* be in type; sprang med - jump with taking-off; -e v, i pøse: stake; (fyrstif) head; -lap. Se frugt|lap! -ffrue art top-screw. *fatte*. Former av ²fat. Fortid av sætte.

faturans n -ntia med saturant. *faturei* bot (summer) savory. *Saturn*. Jvf ¹ring! *saturn|ale* n -lier saturnalia; -ier ant saturnalia pl. *Mt* A saturnalia of crime. Grant a saturnalia to the crew; -ift Saturnian; -isme. Se blytølt! *fathr'* -er satyr; -agtig satyric(al), satyr-like; -ift joc. Se satirist! -spil satyric drama or play. ¹Sau. Se Sæve! ²sau -er ewe; pl ogf. sheep; gammel - se crock; -buff ram, se tip. *fauce* -r. Se sau! *fau*-e ovine, sheep's; -bonne grain of sheep's dung; -flot flock (aust mob) of sheep; -grind(er) sheep|cot, -fold, -pen; -havu sheep-walk; -hus sheepcot(e); -lét natural colour (of wool); uld med - natural-coloured wool; -fag sheep-shears; -ffjæl edible cockle; -fæl dulce, *ir* dill|isk, -ok, dilsk; -t fig sheepy; -tang caragheen (moss); -vei sheep-path. *fau-fri* (om hund) steady.

*fau*g -e glt. Se sag! *Saul* Saul, lat. Saulus; hvad vil - blandt profeterne? quid Saulus inter prophetas? *fau*s -er sauce, *pop* sarce; (ju)s gravy; (t. tobak) sauce; (av tobak) tobacco-juice. *fau*sar. Se fauesar! ⁴fau -e vt sauce; (tobat) ogf. liquor; -t (sur) pipe foul (or rank) pipe. ²fau -e vi. Jvf ⁴fau! tobakken -r, dirties (or fouls) the pipe; -ftaal sauce|boat, -tureen; butter-boat; gravy-tureen. *fau*stjæl. Se fauestjæl! *fau*tere vt (i fofefunsten) jump, sauté. *fau*anne -r savanna(h), meadow prairie. *Sæve* the Sæve. *favn* n (pl

fabn absence, failure, lack, want; (de)privation. **Jvf** avhjælpe, følt, ²intet! **Mt** Meet (avhjælpe) a desideratum. The privation of a mother, of all female friendship. Suffer privation. Undergo (utstaa) severe privations. Cold, after much (mange) privation, succeeded in reaching Bengal. The transition to the privation and risk of the battlefield. For many years his life was one of great privations. Leave (efterlate) a void. **fabne vt** (itfe ha, mangle) lack, fail of. **Jvf** fursiberte egg. art. ¹mangle! (føle mangelen av) feel the absence (or want) of.; (føle mangelen av, hbad En har hat..ha mistet..itfe kunne finde) miss. **Mt** The meetings never fail of aristocratic patronage. Time fails us to tell of all the numerous charms.; ²s, bl. a. be missing or missed. **Jvf** opføre! **Mt** Our missed combs. The right honourable gentleman is missed. Two missing vessels. The number of missing in the hotel fire. You were numbered among the missing; listen over -be the missing list; dygt -t, især i gravstrift &c deeply (or much) regretted; den haardt -e tronprins the much-missed crown-prince. **Jvf** saart! **Mt** She missed the girls very much; du vét itfe, hvor jeg -r ham, ogf. how I feel his absence or how I miss his presence; - al grund be devoid of all foundation; som -r sin life matchless, unparalleled; man vil - os we shall be missed; der -s to two are missing; et verk av denne art -s fremdeles, ogf. is still to seek; ..blev -t fra stibet.. sailor Cold was missed from the ship on Dec. 8 last. **Mt** No liquor was missed (or missing) from (fra..i) the store. Ada, aged three, was missed (or missing) from (fra..i) her home in Brix road. Again, money had been missed (or missing) from that till; i de fleste ord-bøker -s endog hans navn from.. his very name is absent. **Mt** We miss from the account any mention of.; jeg -r ham aldrig p. hans plads I never miss him from his seat. **Mt** No liquor was missed from the store. **Savoien n** Savoy. **savoitaal** Milan cabbage, savoy (cabbage).

fabonette-ur. Se blindur! **fabohard** -er Savoyard; **-lire.** Se ²lire! **fax** -e(r) scissors, (stor) shears; **ent** forfex, pl forfices; (av buff) s.t. cross; (be-stjære-, m. snor) averruncator, pruning-shears; (gleffe) trap, steel-trap; fox-trap; man-trap; (i dreining) horseshoe; (i whiff) tenace. **Jvf** rosen! en - a pair of scissors &c; **ent** a pair of forfices. **Mt** A silver scissors. Four scissors. The scissors are blunt; ridder av -en (strædder) knight of the shears; man har ham i -en he is trapped. **sagbasun** sax/cornet, -horn, saxo-tromba. **sag-bjelte.** Se hanebjelte! **Sage:** marschal de - Marshal (Comte de) Saxe. **sage vi sp** cross, swerve (out of the parallel). **J** andet hóp -t den ene sti aldrig saa litet; **-bit vet** (høs hest). Se underbit! **-fról s.t.** clip (or clove, sister)-hook. **Sagen n** Saxony; **-land poet** Saxony; **-Weimar n** Saxe-Weimar. **sager** -e (i to tilff) Saxon; (bl. fjeldstotter & ir) Sassenach. **sagestaal.** Se garvestaal! **saghorn.** Se sagbasun! **sagifraga** -ger bot saxifrage. **sagist** Saxon; - porcellæn Dresden china; - topas false (or Saxon, Scottish, Spanish) topaz, lacklustre. **sag|mat prov** (hattespølse) chitlings, chitterlings; **-neb orn** scissor-bill; (fort) black skimmer, cutwater. **sbirre** -r (it. gendarm) sbirro, pl -ri.

scene -r scene; (stjenderi &c) scene, (mindre) tiff, slight altercation; (stueplads) stage; -n **theat** ogf. the boards. **Jvf** ¹gaa fra, ²opføre! der (..bet) blir en - there will be a scene, we shall have a scene (of it); gjøre (..lave, opføre) en - **fig** make a scene (of it), raise a scene. **Mt** Do not molest him with scene-making! hen-

lægge -n til Paris lay the scene in P-s. **Mt** Its scene is laid in medieval France; f. aapen - on the open stage, with raised curtain; in public; sætte i - get up, place on the boards, put on the stage, set, stage. **Jvf** montere, op-sætte! **fig** enact, get up. **Mt** The hooligans who had started the trouble; gaa ind paa -n go on (to) the stage, fam go on; komme ind paa -n come on the stage, fam come on; gaa over -n cross the stage; (opføre) be acted, be brought out; bringe paa -n. Se bringe t. opførelse! holde sig paa -n. Se ²holde, repertoire! til -n. Se agte sig! gaa til -n go on (or take to) the stage, go on the boards. **Mt** Quit business for the stage; komme til en -. Se ¹komme! utenfor -n off the stage, fam off; **-anvisning** stage direction; **-forandring** shifting of the scenes, scene-shifting; **-instruktør.** Se ¹leder! **-ledelse** stage-management; -n ved hr Cold stage managed by Mr Cold; **-leder** stage-manager; **-probe s.** rehearsal; **-ri' n** -er scenery; **-vant** experienced, practised; **-hed** stage|experience, -practice; **-hdre s.** -presence. **scenist** scenic, stage, theatric(al). **scepter n** -e, -tre sceptre; **parl** mace; (østerl.) ferula; s.t. stanchion. **Jvf** jern-, lanterne-! gripe (føre, svinge) -et assume (bear, wield) the s-e; han maa streges m. et - av jern, wants an iron rod over him; **-bærende** sceptred; **-drager** mace-bearer, macer.

schabzieger -e. Se alpeost! **schaf** chess; nummer - (fug) dunce, pess; bh (..fi) - check, call (or give, say) check; sætte - check, give check; **fig** ogf. baffle. **Mt** The police are baffled; holde i - hold in check; mil ogf. mask; fam ogf. keep at bay; **-aapning** chess-opening. **schatal'.** Se sjatal! **schaf|bret** chess-board. **Mt** Throwing checkers (et -) of light and shade on the path; **-brifte** chess|figure, -man, -piece; **-klub** chess-club; **-mat** checkmate; **fig** fagged, jaded, knocked (sl sewed) up, played out; **-opgave** chess-problem, joc chess-nut; **-spil** game of chess; **conc** set of chessmen; **-spiller** chess-player. **schaff** -er shaft; (i markovn) ogf. fire-room, tunnel. **Jvf** luft-, ly3-! smaa -er, ved guldbgravning i Kalifornien: coyote diggings; **-aapning** s.-mouth. **schaf|tafet** chequered, her checky.

schaf|hauer, **-hugger** min carpenter; **-ovn** shaft-furnace. **schaf|træt** move at chess; **fig** move; et større politist - a stroke of policy. **schal n.** Se sjal! **schaltbret.** Se centralbord! **schaman** -er Shaman; **-isme** shamanism. **schat-ter|e vt** shade; **-ing** -er shading; **conc** shade. **schebet** -ter. Se chebet! **scheide vt.** Se steide! **scheif** -er sheik(h). **Schelde** the Scheldt. **schel-lat c** -ter shell-lac(k). **schentel** -ter man. Se stinkel! **scherbet** -ter sherbet. **schervenzel sp** euchre, bluff, brag, poker. **schit' -er** rel Sc|hiite. **schimpanse** -er zoo chimpanzee, fam chimp. **schisma n.** Se stisma! **Schlaraffenland** Cocagne. **Schlesien n** Silesia. **schles|er** -e Silesian; **-st** Silesian; -terret Silesia. **Schmal-talden n,** ogf. Smalkald. **Mt** The league of the Protestants at Smalkald. **schmigeltjagt.** Se papirjagt! **schoutbhuacht** -er obs. Se fontreadmiral! **scht int** scat. **schubstind** racoon ('s skin). **Jvf** stuppe! **schupper** (p. hjelm) gft scales. **schwabacher typ** German italics. **Schwaben n** Swabia. **schwaber** -e, -ist Swabian. **Schwarzwald n,** ogf. the Black Forest. **Schwarzwalderur** cottage (or Dutch) clock. **Schweiz n** Switzerland. **schweizer** -e Swiss, pl Swiss; cheesemaker, dairyman. Se portner! **-garde** Swiss guard(s); **-hat** Swiss hat; **-hytte** (Swiss) chalet; **-i' n** -er dairy-farm; (restaurant) dairy, creamery, amr ogf. dairy depot; **-ost** Gruyère; **-stil** Swiss style of

architecture; villa i - cottage orné, ornamented cottage. *schweizist* Swiss; - admiral a general of the Horse Marines. *Schwyz* n, ogf. Schweiz. *schwyzer* =e Schweitzer, Schwyzer, Switzer. *scilla* =ler bot (niffende) ogf. bluebell, squill, wild hyacinth: *Scilla nulans*. *Scipioner* Scipios. *sciroffo* =er (i Algier) sirocco; (i Afr. og Arabien) simoom, simoon; (i Egypten) fifty, khamsin; (p. Afrikas vestkyst) harmattan. *scottist* Scottish. *Mt A Scottian novel*.

¹fe vt see, hst behold; (bemærke) ogf. perceive; (selv useet..mere end tilhørligt &c) oversee. *Jvf gjerne, 2hellere, helst, 2ilde, 2la, i det 2lue, tie. Mt I see nothing. I can see nothing. It had been overseen by one of the caretakers; det sete av hanger av sinene, som =r how much depends upon our mental eyesight what we see! =r man det! vil man =! see that, now! so that's it, is it? det =r jeg først nu it never struck me before; jeg =r litesaa gjerne det I would as soon see that; jeg synes, jeg =r det! fig I know better! I wish he &c were! naar man =r ham, stulde man tro, at to see him, one would believe that..; jeg har aldrig =et ham saa grætt, ogf. I never knew him so peevish; hvad En ikke =r, har En ikke ondt av what the eye sees not, the heart rues not; alt, hvad man =r og hører (..saa og hørte), ogf. every sight and sound; der er intet at - nothing is (or there is nothing) to be seen, there is nothing apparent; la mig - avisen! let me look at the paper! jeg har aldrig =et saadant (..sligt) I never saw the like of it; har man =et sligt? did you ever? ja, du stulde aldrig ha =et sligt yes, it was a rum go; kunne =es appear, be visible; ..at det tørre =es and God said, Let the waters be gathered together unto one place, and let the dry land appear; grammatist =et in point of grammar, grammatically; - safen anderledes, if see otherwise; hvorledes man end =r safen in any view of the case; som tydelig kan =es distinctly visible. *Jvf 2tydelig! saa - get a sight of; perceive, see. Se 2saa! la -, ogf. show; man har =et at.. ogf. grief has been known to change the hair to grey in a single night; jeg har aldrig =et en plan strande, uten at.. ogf. I never knew a plan miscarry but a woman had a share in it; man saa ham aldrig smile he was never seen to smile; vi saa ham synke dybere og dybere, ogf. we watched him sink (or sinking) deeper..; det er bedst du =r at.. Se 1bedst! - at. Se ogf. 2je t. at! jeg skal -, hvad jeg kan gjøre I'll see what I can do; der kan En -, hvad det er at ha yngre øine see what it is to have younger eyes! ..ville -, om det virkelig kunde være dig I wanted to look if it really could be you; -, om de det gjør! catch them at it or doing it! *Mt Catch him returning here! No, catch me! Catch them reading Greek, when no one is looking! et brev bestemt t. kun at =es av en eneste a l-r intended for the sight of only one person; herav =r man, at.. hence it appears that..; jeg =r av Deres brev, at.. I see by (or from) your l-r that.. *Jvf 1av! det vil =es av det følgende, ogf. it will appear by what follows. Mt As has been partly seen by the conversation between the two..; - fine folk an know whom you have to deal with, know one's company or men; (vente og) - tiden an await developments, bide one's time, defer action, wait (and see, to see, and watch), wait for time and chance, play a waiting game; - nogen venner hos sig have some friends; ..t. at - nogen hos sig they cannot afford seeing company; - igjennem. Se ogf. gjennem! jeg =r det p. ham I see it by his looks, by (or in)****

his eye, I can tell it by the looks of him, by his face; En kunde - paa ham, at han gjerne gif strag he looked his anxiety to be gone; man skal ikke (kunne) - det p. Dem: at De feiler nt *fam* your looks don't pity you.

²fe vr. *Jvf* arg, forget, mæt! - sig blind p. den look at it till one is fairly dazzled; *fig* be dazzled by (or fall in love with) it; han =r sig gal p. dette menneske the very sight of this man makes him angry; En =r sig glad p. ham it gladdens one's heart (or it is a gladdening sight) to look at him; - sig lei p. be disgusted with..; - sig stuffet be disappointed (..baffled); find oneself mistaken; la sig - appear, make one's (or put in an) appearance; (utstille sig) exhibit oneself; (som kunstner &c) perform; ikke la sig -, om person ogf. keep out of sight or out of the way; be seen no more.

³fe vi & abs see; look; (- ufravendt, - og -) gaze, p. at, on. *Jvf* se 2saa! har man =et! only think!; did you ever?; =r De, som indstud: you see, look you, *fam* look'ee; - daarlig (godt) have a bad (good) sight or eyesight; om jeg =r ret if I see right; - stærkt bl. a. be keen-sighted, have a keen sight; - ondt, vildt: glare, p. at; - vredt look angrily (p. at), frown (angrily), p. at, on; glower; naa, vi faar =! well, we shall see! ..saa skal du vel saa =! if you can wait as long as that, you shall see what you shall see; la mig =! ogf. let me have a look! la mig nu - (la mig tænke mig om)! let me (*fam* lemme) see! vil man =! only see! see that now! - bort turn one's eyes away; (bortom) look round here (or there). *Jvf* 1høre indom! - bort fra *fig*. Se bortse fra! - bortom ham call his way, look him up, give him a look-up, give him a hail at his diggings. Se 1høre indom ham! - bort p. look towards; - efter ad look, see; (søfte) make (a) search; (saa efter) consult (or look up) one's book or one's orders, refer to one's list &c; (føre tilsyn) look after things. *Jvf* 2nøie! *Jvf* 3je til! *Mt* If you'll look you'll see him staring in..; - efter præp look after; look for, see about, e.g. her carriage. *Mt* He stood looking after me; - efter i (en bog &c) consult, look up, refer to; (søfte i) search. *Mt* By reference to II Kings XVIII 26 it will be found that.. This may be seen on reference to my former letter; - grundig efter i search closely, *fam* rummage; - efter, at alt er klart (sikkert) see all clear (safe; snug); - efter, om.. see if.. Se 1lægge sammen! - sig f. look before one, look out; (være p. sin post, aarbaften) look about one, have one's weather eye well open, keep one's weather eye awake or lifting; saa - Dem dog f.! now then, look out, will you? - Dem f., hvor De trer! have a care of your steps! - dig f., at du ikke falder! see that you don't fall! som ordsprog tit: look before you leap! - hen t. look to or towards. Se hense t., 1høre indom! - (stjaa-lent, ømt) hen t. ogle. *Mt* France looks to you today; - hen t. enden! look to the end! - i. Se - efter i! *Jvf* ansigt, øie! *Mt* Look at the book. Look in the traverse table for (f. at finde) the course. Look in the glass. Mind your book! - (i bog sammen) m. ham look at the same book with him, share his book; - igjennem see through. *Mt* See through the accidents of life to its essentials; - ind look in. Se 1høre indom, 2je bortom! - ind i look (ogf. *fig* see) into. *Mt* See deeper into one's heart. See into futurity, into the future; - ind t. Se 1høre indom! - ned ham. Se ovfr! - ned look (or see) down. *Mt* We are now near enough to see down; - ned p. look down at (*fig* down upon); - sig om look

(or see) about (or around) one; look (..glance) behind or round. *Mr Gazing round her with an emotion too deep for utterance*; - fig forbauset om look about one in astonishment. *Mr I will stand on till daylight, at any rate, when we shall be able to see about us. Just look around you! Look behind you! Ada looked round. We had (or took) a look round, and eventually took the tobacco-business*; - fig om e. look behind for; look out (..be on the look-out) for. *Mr Look out for another servant*; - fig om i verden see the world; - fig om i værelset look about (or round) the room; - fig om p. et sted look round a place. *Sub besé sig!* - op look up, cast up (or lift, raise) one's eyes; look above or up; (komme opom) call up here or there. *Sub 'høre indom!* - op (: varsto!) look (or watch) out! (if i en kuffs mund) hi! hi there! (i tennis) play! (bernebe, i stibrum &c) stand from under, below! heads below there! som fier „- op!“ rousing; nt, som fier „- op!“ an eye-opener, a rouser, a thing that will make one sit up; - op fra sit striftetoi look off one's knitting; - op p. ham look up at him; - op t. ham, if give him a call or look-in. *Se 'høre indom! fig look up to him, e.g. as a great man. Sub 'gjøre at..!* - over see over. *Mr A tureen, which he could just see over*; - over til, if call over to, look round and see; - over t. (gaarden) Et, if call over at Oaks; - paa look at, regard; have a look at..; (iagta) watch. *Sub forðél, 'lyst!* *Mr Napoléon only looks at ideas, and the expressions which render them most forcibly are to him the best*; det skal vi - paa that we shall see, we shall see about (or as to) that; det vil jeg - paa (om De kan &c) I defy you to do it. *Mr I will see if these men are so desperate as to..*; en grøte, som En staar og -r paa, kofet aldrig a watched kettle never boils; han -r iffe p. pengene (p. stillingen) he does not look at money or twice at his money (does not look all round every penny). *Mr I don't grudge the money, a handful of firing*; jeg vil - paa den pife, som iffe gjør det show me the girl who does not! - paa at. *Se ogf. 'ramle!* jeg vil - paa, om du kan (gjøre det) I defy you to do it; ..at - paa det the eye is greatly inflamed, and it is impossible for Cold to see out of it; - til look on, be a looker-on, be lookers-on; (til-) look after, look (or see) to; som læge ogf. give (one) a look. *Sub føre opsyn m., 'ramle!* *Mr Look after (or to) the cattle, the children. Look idly on. See to the primings. They began to play, while Smart and Cold watched*; bra nok at se t. well (..fine) enough to look at; stærk at - til strong by the look of him; jeg skal - til I'll see about it; - bare t.! you (or we) shall see! - du bertil! see thou to that! - gunstig bertil favour it, view it favourably. *Mr In America the scheme is regarded (or viewed) with disfavour or unfavourably*; - mildt t. look kindly on..; - nøie t. look closely or narrowly; naar man -r nøie t. to look narrowly at it, on a close (or strict) examination or inspection; - stjævt t. look askance (or shy) at or on, regard with disfavour; t. Smart og Cold saa de kun litet of S-t and C-d they saw but little; vi saa iffe mere t. manden we did not see any more of the man; jeg maa - til maten (ovnen) I must see to dinner (mend the fire); vi har iffe -et noget t. ham, not seen anything (..have seen nothing) of him. *Mr I do not see anything of the cap. Then you saw nothing of the carriage?* de kunde se til at gaa ifeng uten lyse, see to go to bed..; jeg skal - til at komme I shall contrive (or manage,

make shift) to come. *Mr I will try to (fame and) get it for him*; man maa - til iffe at care must be taken not to or lest..; - til, at du iffe falder! take care you don't (or beware lest you) fall! *Mr Look (or see) that he does not do you a mischief, that he hide no weapon! Parents should look (or see) to it that.. See we see and hear it! See everything ready for departure!* - til, hvad du gjør! ogf. have a heed what you do! jeg skal - til, hvad jeg kan gjøre I'll see what I can do; - til, om han iffe gjør det! look to it (or see) if he does not do it! - til v. alt dette look on at all this; - tilbake p. look back to..; - fig tilbake look (..glance) behind one; - ut. *Sub 'betænkelig, 'frist, 'gal, mørkt!* det skulde - ut! it would be a fine thing to see! hvor du -r ut! how you look! what a sight you do look! (jeg) undres p., hvordan huset -r ut? ..what the house will be like. *Mr What Cold's grandfather was like in appearance is very much guess-work. What like (or what sort of (a) looking man) was he? What was he like? I can't «receive» with such a looking head*; dette -r galt ut this looks (or things look) bad, this is a bad look-out; - godt ut look fit or in health, well; (være ratter) be good-looking; (ta fig (godt) ut) appear to advantage, look (or show, tell) well, have a fine look, make a fine show; look like good form. *Mr Appear (or look) to better advantage. Look a great deal better at a distance. It does not look well for a fellow to be praising himself. Tell better. She was never in better looks or spirits than she is at this moment*; som -r mindre godt ut, ogf. unprepossessing; - usigelig hemmelighedsfuld ut look unspeakable mysteries; - ilde ut look badly; om person: be bad-looking. *Se - galt ut!* Cold saa hderst lytselig ut Cold looked his delight; - rædsomt ut, ogf. present a dreadful appearance. *Mr He looks an awful figure*; det -r smaat ut the prospects are poor; det -r underlig(t) ut, ogf. it has an odd look; - snild (..venlig) ut look good; saadan som den døren -r ut.. by the look of that door I should say it is seldom used; la disse bygverfer - smaa ut dwarf these structures; - ut av vinduet look out of the w-w; - ut for pop. *Se - ut som!* *Mr The old chap looked to me like (saa mig ut f.) a professor*; - ut f. at. *Se ut t. at!* - ut over (..utover) søen look out to seaward, look out at (or out toward, look over) the sea; - ut som look like. *Sub offersted, 'saadan!* *Mr She looks to me like an old Norwegian barque*; han -r ut som almindeligt he looks himself or his usual self; det -r ut, som (om) han it seems that he.. *Mr The fellows looked to have no business there. It looks to me as if (or as though) he knew he was in danger. The forest presents the appearance of having been swept by a hurricane*; - ut t. *Se 'høre indom &c!* de surter, -r det ut t. they sulk, apparently; - ut til fig promise (at to), look like. *Mr There was every appearance of rough weather. It looks like (or the clouds promise) rain. It looks rainy. Ada promised to be (bli) a very handsome woman*; det -r ut t. et godt aar the crops bid fair (this year), this looks to be a good year; det -r han ut t. he looks it; det -r ut t. det it looks so or like it. *Mr Don't you see this looks to bloodshed?* han saa ut t. at ville leie befæmmeligheden, looked like taking the rooms. *Sub 'holde sig!* *Mr The last of the five matches ended as it always looked like ending. These looked to be a gallant body of men. Look like a jolly good fellow*; det -r ut t., at it appears that..; the indications

are that.; ..uten at - his eyes were fixed un-
seeing upon that distant object. ⁴se int
(bydeform) if look! hst behold! (visende hen t. et
andet bogsted &c) vide, vid., v.; - saa! there (..it
is done)! som uttrykt f. ærgrelse: there now! *fam*
bother! og -! lo, and behold!

féance -r *séance*; (f. maler &c) pose, sitting.
Mt A photographer begged for a pose. *sebacin-*
syre pyroleid (or sebacic, sebic) acid. *Sebastian*
Sebastian, *fam* Seb. *secession* -er secession;
-ist' -er secessionist, *amr* sl *secesh*, *pl* *secesh*.

sed (sæd) -er (stif) hst custom, usage; -er, -erne
manners; morals, morality. *Jvf* omgang, ten-
hed! *Mt Manners and customs* (stifte). *The*
manners of (høst, blandt) *American Indians*.
Good manners. Other times, other manners.
Bad (..good..pure) *morals*; *fine* (..finere) -er a
courtly tone of manners, refinement; *av* gode
-er well-mannered; *vinde* *av* lette -er. *Se* *2*let
vinde! i denne de lette -ers tid in these days of
easy morality; *man* skal - følge eller land fly do
in Rome as they do in Rome! v. universiteterne
var -erne ikke bedre, ogf. the universities were
not better mannered. *sedat'* *sedate* &c. *Se*
*2*sat! -ib' a & n -er sedative; -band sedative
w-r. *seddel* (pl *sedler*) slip of paper, slip; (m.
gjæstens navn v. en couvert) dinner-slip; (etiket)
label; tag; (varfæls-, fra posthus &c) tag; (passér-)
pass, &c; (penge-) note, *sl* rag, *amr* bill. *Jvf*
*2*bunte, laane-, navne-, passér-, penge-! *strive* *sedler*
sp play at consequences, play at how, when,
and where; *ta* beløpet i større *sedler* take the
amount short; -bank bank of issue; -bog note-
case, *amr* (pocket) wallet; -departement issue
d-t; -emission issue (of notes); -katalog card-
catalogue, c-e on slips; -masse, -mængde
amount of notes; bank-paper, banknotes in
circulation; -system (v. betaling *av* arbejde) *tommy*
(or truck) system; -utstedelse. *Se* -emission!
-utstedende: - bank. *Se* -bank! *sedelig* moral; of
good morals; glt well-conducted. *Mt* *Moral*
earnestness; et strengt -t liv, ogf. an austere
life; -renhed correctness of life, purity of life
or manners, chastity; -hed morality; morals,
good moral character; glt good conduct; -s-
attest a certificate of good moral character;
-s-forbrudelse immoral conduct, offence against
decency and morals; crime against women;
-s-forbrøder offender against decency and
morals; -s-forening (national) vigilance society;
(international) alliance of honour; -s-politiet
the police investigating offences against public
morals, fr. *la police des mœurs*. *sedelære*
ethics, moral philosophy; -lærer moralist;
-maleri picture of manners. *sedéz* -er sextode-
cimo, sixteenmo (pl -mos), 16mo, sixteens;
-format'. *Se* *sedéz*! *sediment'* n -er. *Se* *bundfald*!

sedlebog prov. *Se* *seddelbog*!

sedvane custom, usage; observance; (persons)
if habit, practice, wont; efter - according to
custom; as is his (or their &c) wont; e. al-
mindelig -, ogf. according to the usual practice;
mot - contrary to custom, contrary to what is
(or was) the ordinary case; for once; (mot en
person -) ogf. contrary to one's usual manner
or practice, contrary to one's wont. *Mt*
Yesterday he was unwontedly reserved; -mæssig
conventional, customary; *gr* usitative. *Mt*
A use-and-wont arrangement; -ret right based
on custom; customary law; engelt - common
(or unwritten) law. *1*sedvanlig common, custom-
ary, habitual, usual, wonted; det -e the usual
thing; custom. *Mt A gesture habitual to* (høst)
her when displeased. A gloom habitual to (i, p.)
the countenance of the Lord Treasurer. We were

jostled by the crowds of hucksters usual to
(som er -e i) *a poor neighbourhood*; end -t. *Se*
*1*almindelig! *A long travel, a much longer one*
than common &c; som -t. *Se* *1*almindelig! *2*sed-
vanlig, -vis *ad* as a general thing, generally,
usually. *Jvf* *1*almindelig! *seelenverkooper* -e skin-
merchant, soul-seller. *seende* seeing, sighted;
gjøre de blinde - make the blind see, restore the
blind to sight, couch the blind; at de, som ikke
se, skulle borde - that they which see not might
see; være - blind shut one's eyes against con-
viction, fly in the face of facts, be fact-proof.

seer -e seer; -blif prophetic eye, eye of a
prophet; -evne, -gave gift of divination or
prophecy, prophetic power; -ste -r seeress.
sees *vrec* see one another or each other; meet.
Mt We shall meet at three o'clock; vi - tit we
often meet; hvis vi saaes oftere if we saw more
of each other. *sefyr* -er zephyr; -baat z.-launch;
-garn zephyr wool or worsted. *Se* *lanevæg*! -
let z.-like. *1*seg v. Fortid (v *1*fige. *2*seg n *fam*
sloth; procrastination; semleri og -. B. Bjørnson.
seget part. *Av* *1*fige. *1*segl c -e. Danst f. sigd.
*2*segl n (pl *segl*) seal, *fam* wax. *Jvf* *paasætte*,
privat! *Mt Break* (brøt) *the seal*; sætte sit - paa
put (or set) one's seal to.; trykke sit - under
affix one's seal; bog (luffet) m. syv - a book
with seven seals, a book hermetically sealed;
bringe under - put under seal. *seglas* eyeglass.

seglbevarer keeper of the seals; lord - lord
keeper (of the privy seal), C.P.S., *fam* privy
seal; -brud breaking a seal or seals; -jord.
Se *pipelér*! (*2*ból) hole, sealed earth, sphragid;
-fyndighed sphragistics; -laf sealing-wax; -lære
sigillography; -presse letter-sealing press;
-ring. *Se* *signétring*! -samling collection of seals;
-tre sigillaria. *segment* n -er segment. *segne*
vi sink (under beneath, under), drop (down,
to the ground). *Jvf* *fnæ*! - om drop, fall; fall
insensible. *Jvf* *høit*! -særdig sinking (av træthed
with fatigue); dropping. *1*sei int - der I say!
helloa! hulloo! *2*sei -er coalfish; (aarsgammel)
billet. *seid* ant sorcery, witchcraft, wizardry;
(gift) poison; fæste - paa dens rot poison its root;
føde - seethe poison. *seide* -r *Seid*. *seidel* -er
(glass) mug, tankard. *Mt A schooner of lager-*
beer *amr*. *seid* lone, -vinde sorceress, witch;
esp poison-seether. *seid* liger|pulver, -band *Seid-*
litz powders, water. *seid* mand sorcerer, wizard;
poison-seether.

*1*feier (pl *seire*) battle gained or won, victory;
fig ogf. prevalence, triumph. *Jvf* *forfølge*, *1*gaa p.,
glimrende, *2*næst efter, *1*pslute! hans - over russerne
the v-y he obtained over (or his defeat of)
the Russians. *Mt The conquest of the Roya-*
lists; -en ved *Sadowa* the victory at (or of) S-a;
bære -en hjem, vinde -, gaa *av* med -en become
(or come off, come out, emerge) victorious,
carry (or gain, win) the day, carry off the
v-y, gain (or have, obtain, secure, win) the
v-y, be (the) victor or victors, prove the victor,
fam carry it. *Mt Obtain a glorious* (vinde en
glimrende) *victory*; gjøre -en fuldstændig, ogf. push
the v-y home; staffe dem -(en), ogf. render them
victorious; begge parter tilstriver sig -en each
(side) claims (or both parties claim, both
sides claim) v-y or the v-y; vinde -. *Se* *ovfr.*!
vinde en let -, ogf. find an easy v-y, egl *sp* have
a walk-over, run (or walk) over the course,
win at (or in) a canter, win hands-down;
vinde - over obtain a v-y (or be victorious)
over. *Se* *beseire*! *Mt Win victory over oneself*,
one's own selfishness; -en var vor the day was
ours, the v-y was with us; føre dem (safen)
til - lead them on to v-y (render the cause

victorious; be victorious in the end). ²feier *sp.*: fly (..løpe) -. Se ¹is! ²feier *pl.* Av ²ei. feier-beruset flushed with victory; -herre conqueror, victor, *f* victress; *sp* winner. *Mt* The victor of (v., fra) Waterloo; bli -. Se bare feieren hjem &c! ..erklarte Genger for - the referee gave the fight to G-r; -hud, -hue. Se -fjorte! -is *sp.*: fly (..løpe) - prance about (or sail) on floating ice, *amr* potter, v. Newfoundl. copy; -fronet crowned with v-y; se, han kommer, - see, the conquering hero comes; -rif conquering, victorious; gaa - ut av kampen come out of the struggle a conqueror or conquerors; -salig elate, elated with victory; -hed elation, flush of victory; -sang song of v-y, pæan of triumph. feiersbane victorious career or course; -budskab message of v-y; -fanfare flourish of victory; -fest celebration of a victory; -gang victorious march or progress; vandre sin - pursue one's (..its) victorious march..; -glæde elation of v-y or success, flush of triumph; -gudinde goddess of v-y, Victory, gr Nice, Nike; -helt conquering hero; -hymne pæan (of v-y). feier/sikker assured (or certain, confident) of v-y or success; -sikkerhed assurance of (or confidence in) v-y, certainty of success; fassørerne hadde -ens trygge mine the solicitors wore the looks of winning men. feiersjubilé rejoicings for a v-y. Se -glæde!

feiersfjorte: være født med - be born with a caul or with the helmet. feiers/frans crown (or wreath) of v-y, victor's wreath; -løp. Se -bane, -gang! -minde memorial of v-y; -palme palm of v-y; -pris prize (of v-y); -rop shout of v-y; -rus flush (or intoxication) of v-y; -støtte triumphal column or monolith; -tegn token of v-y, trophy; -tag. Se -gang! -visshed. Se feiers/sikkerhed! feier/sæl victorious; -vant accustomed to v-y, unconquered. feierverk obs & joc pendulum clock. feier/vinder gainer of a victory or victories. Se -herre! *Mt* Every general that ever got a name for being a gainer of victories; -vinding -er. Se ¹feier!

feig tough; (om metal) tenacious, tough; (som henger fast) tenacious; (flæbrig) glutinous, viscid, viscous; (flæbrig og gjennemfigtig) glareous; (om smør, om vin) roping, ropy; fig ogf. dogged, stubborn, tenacious; (stib/inde) sam pig-headed. Jvf fastholden! *Mt* Dogged (or stubborn) resistance. A stubborn struggle. A resistant belief; med - bestemt ved doggedly, stubbornly; noget (..temmelig) - toughish; gjøre - toughen; være - (træffe sig i traade) rope. Jvf være ²lang! - i kamp hard-bitten, tough in fight. feiger. Se saiger! feighed toughness; tenacity; glutinousness, viscosity &c; ropiness &c; (utholdenhed) ogf. bottom; stamina; -is. Se feier-is! -livet hard-dying, hard to kill, tenacious (of life), tough-lived. *Mt* Old errors die hard (er -live). Hard-dying customs. Preconceived notions are proverbially hard to kill or will take a great deal (or a lot) of killing. Cats are very tenacious. A tough-lived superstition. A cat has nine lives; -hed is tenacity of life. Jvf leve-feighed! -ne vi især: toughen; -pine vt. Se lang-pine! -s, ogf. linger; -piner -e tormentor, torturer; -pineri n, -pining the lingering out of a pain, lingering, slow torture. feigre vt. Se saigre! feigt ad toughly; tenaciously; doggedly. Jvf forfølge! *Mt* Stubbornly contested (uttjæmpede) battles. Cling tenaciously to (hænge - ved) the old order of things; de kommer nærmere og nærmere, sikkert og -, surely, doggedly. feigtørke vt dry slowly. feihval Rudolphi's whale. feil n (*pl* feil) sail, *pl* coll canvas,

undert. cloth. Jvf brand-, fuld, rednings-, tilfætte! *Mt* Set sail. We'll up sail; føre - carry sail (or cloth). Jvf ¹føre! gaa - *fam.* Se gaa under -! gaa - for *f* b. halser cast on the starboard tack; stuten har brede - she spreads much cloth; f. smaa - under easy sail; ligge *f.* to merse - be under two topsails; under - under canvas or sail; (ikke fortøiet, ikke forantræt) underweigh, under way; gaa under - get sail on one's ship, get one's ship under canvas; weigh, get underweigh; -areal' girth, spread of canvas or of sail.

feilas' -er navigation, sailing; (hastighed) rate of sailing. Jvf luffet, prøve! *Mt* Correction (rettelse) for run. Only one day's sail. While the ebb lasts, and this breeze stands, we shall have plain (jevn, let) sailing; hvad er Deres fordelagtigste -? what is your best point of sailing? *Mt* On one point of sailing (i en flags -) I believe you can outsail them; bygget paa - built for sailing or for speed; -beskrivelse (sailing) directions; -bestit dead-reckoning; -opgave. Jvf stjævvinklet! beregne -rue work the sailings; -prøve trial of sailing. feil/baat sail-boat; -bar navigable, sailable; passable, practicable; (om stib &c) navigable. *Mt* A navigable electric balloon; i - stand, ogf. seaworthy; -hed is navigability; -bjergning taking in sails; -brig sailing brig; -bris working breeze; -brut n canvas, sails; -centrum centre of effort (or of pressure) of sails; -dug canvas sail-duck, canvas, sail-cloth. Jvf ²rulle! -s-baat curragh; -s-buger *fam* canvaseens; -s-fabrik canvas factory; -s-flappe, t. rig: hood; -dygtig navigable; som præd. ogf. a good sailer; -hed navigability; sailing qualities.

¹feile vi sail. *Mt* The moon riding high in the heavens..; la det - *fam.* Se ¹sure! la fjernerne staa og - let the table service stand on; leave..uncared for; la ham - sin egen sø cast (or send) him adrift, cast him off down the wind, drop him, leave him to his own devices (or to shift for himself, to manage how he can), let him slide; - av *fam* go (or peg) out, go to pot, drop (or get) off the hooks, hand in one's checks, pop (or tip) off, tip up; det -r for mig. Se det gaar rundt *f.* mig! - fra sail leaving; (distancere) out/distance, -foot, -sail, *fam* have the heels (or the leg) of; - fra sin gjæld pay (one's port debts) with the main-topsail; - i navigate, sail; drifte todbd, saa eu baat gjerne kunde - veri, enough to swim a boat; - ind i enter; - over, ogf. sail. Se over-! - paa, bl. a. fall foul of. Se paa-! saa godt et fartoi, som nogenfinde har -t paa søen, as ever sailed the seas; som -r under engelsk flag, ogf. flying the E-h flag. ²feile vt sail; navigate. Jvf overbord! - op. Se indhente! feiler -e (feilftib) sail; (m. h. t. feilas) sailer; orn swift; ti (mange) -e ten (many) sail; førstang (hurtig, stet) - prime (fast, heavy) sailer; -farvand: i almindeligt - in the common track of vessels. feiletmaal day (and night) at sea, twenty-four hours at sea; -fæte. Se -areal! -færdig ready for sea or to sail; -fæste. Se ballast! -føring amount of sail set (on a ship), spread of canvas, quantity of canvas or sail (carried); -garn twine. Jvf ²hysing! -hanse palm; -horn slush horn; -ing -er. Se feilas! -flar. Se -færdig! -klub bl. a. cutter-club; -krøf sail-hook; -køle s. locker, -room; -led. Se ⁴led! -loft s -loft; -løp. Se ⁴led! -mater sailmaker; -i n sailmaking; -prén pricker; (trefantet) stabber; -masse. Se -føring! -naal s. needle; (t. litfying) rope (or roping) needle; -rygget. Se fabelrygget! -stib sailing ship, sail (or sailing)

vessel. *Mt A fleet of twenty sail. Sixty steamers and two sailing vessels; -fute. Se -ftib! pop wind-jammer; -tur sail; -hacht sailing y-t. Seinen the Seine (river). ¹Seir: =s bjerg Mount Seir. ²Seir is poet. Se ¹Seier! Dg. bydeform av ²Seire. ¹Seire pl. Av ¹Seier! ²Seire vi be victorious (over over), prevail (over against, over), conquer, be triumphant, *fam* have the best of the battle, *egl sp land. Mt Which state conquered in the end? We will do or die. Does right (retten) always fight a winning battle from a worldly point of view? One of its dialects had gained the ascendancy. This view prevailed, and the resolutions were passed; han -r overalt, ogf. he carries all before him, he is everywhere triumphant; - over, ogf. carry the day against. Se ogf. beseire! -nde bl. a. triumphant, victorious; s victor; bli (.være) den -. Se ²Seire! seilse vt s.t. nipper; (bendse) seize; rack; -sing -er seizing. Se bestaa-, fabelar-, rev-! -plattig. Se farving! -vie (i seil) eyelet-hole. seil-ufs (graasei) full-grown coalfish; -unge young coalfish. Se ¹pale!**

sefants (pl sefanter), sefant' -er secant. ¹sefel c (pl sefel) bibl shekel. ²sefel n (pl sefeller) hst century; -gammel secular. sefondslitnant mil second lieutenant, s.t. sublieutenant, amr lieutenant junior. sekrét n -er privy seal; (absondring) secretion; -ariat' n -er secretariat(e), secretary's office. ¹sekreter' c -er secretary, sec., secy. Se -fugl! Adj secretarial, e.g. training. ²sekreter n -er cabinet, escriptoire, secretary, secrétaire; -fugl secretary(-bird), serpent-eater; -post secretaryship. ¹seft dry wine. ²seft -er rel (religious) denomination, persuasion, sect; -erer -e denominationalist, sectarian; -erist denominational, sectarian; bibringe -e meninger, ogf. sectarianise; -erisme. Se -væsen! -vin (¹seft) dry wine; -væsen denominationalism, sectarianism. sektion -er section. sektioner|arbeide sectionising; -bret dissecting table; -jury (-møte) sectional jury (meeting, sitting); -stue. Se dis-sektionstue! sektor -er sector; hrets (hysende) -, hrets hynlighed- the arc of visibility of the light.

*sefular|geistlig secular priest; -isere vt secularise; -isering -er secularisation. seful|um n (pl sefeller). Se ²sefel! -ær' secular. ¹sefund' n -er second (of time); ast second; faa den aapen i -et have it open on the second. ²sefund c -er mus second. sefunda merc secondary; *fam* off colour, off-coloured; -form typ inner form, reiteration, *fam* ret. sefund|attford chord of the second; -aut' -er second; (boger's opvarter under famp) bottle-holder. *Mt Stand (være) second in a duel. Give (or offer) the knee. sefunda-vegel* second (of exchange). *sefundere vi* sing (or take) a second; *vt* (ogf. fig) second; - ham sing seconds to him. sefund|pendel seconds p-m; -tæller (split-second) stop-watch, timer; -viser seconds hand; -ær' secondary; -t ur journeyman clock. sefvens' -er sequence; *mus* ogf. prose. *Jvf gennemskomponere, prosa! sefvester n* sequestration; -rator -er sequestrator; -vere vt sequester. sefbhg -ger, sefbhgge -r Selbu man or woman (county of Southern Trondhjem).*

*sefdisht -er Seljuk; -ist Seljukian. sefektions-teori theory of (natural) selection. *Jvf* abls-balg! sefén n chem selenium; -shre selenic acid. sefje -r bot (great, round-leaved) sallow, palm (amr goat)-willow; *Salix caprea*; -slåite willow pipe. sefle -r *fam* fellow, person; -n sefv prov the goodman (himself); hstig -. Se ¹hstig bror! underlig -. Se snurrig ¹patron! sefelleri celery. *Jvf* rot-! -frø c-y seed. sefót -er zealot; -ist perniciously zealous, fanatical.*

*felftab n -er companionship, company, society; merc company; (forening) association, society; (festlig sammenkomst) party; conc (tilstedeværende) company; party; (barne-) ogf. treat. *Jvf* asfurere, Korah, stuespiller-! *Mt Charitable and learned bodies. His dog was his only (.his invariable) companion. *Jvf* ²fast! My companion or companions. Eating one's heart out for want of companionship. A company of travellers. I have erred (jeg seiler) in good company. The general and (his) party. Ada was always anxious to escape from his unwelcome presence. Learned societies. A literary society; gi -er give parties, entertain. *Mt Though the party was none of his giving, he had much heavy work on his hands; gi flotte -er, ogf. entertain lavishly; gjøre os - be (or make one) of the party, join us; epauletterne maatte gjøre fabelen -, had to join the sword; gjøre (et) - for give an entertainment (or a party) to...; ha -. Se god! vi hadde - igaar we had a party yesterday. *Mt The boy had a treat at school today; holde - med keep company with. Se ha omgang m.! fth slet - avoid bad companions; søte - med ham frequent his company. Se søte omgang m.! ..av det bedste - Englishmen and women living in the best society; utvise av det gode - be turned out of good society; for -s skyld for (or by way of) company, for companionship. *Mt You won't take a drop, just for sociability? jeg vil helst være fri f. hans - *fam* I like his room (or place) better than his company; gaa i - go to a party; gaa i -er, ogf. go into (or mix in) society; komme i -er go into (or mix in) society; komme i slet - get with bad companions; optas i et - be admitted member of a society. *Jvf* opta! være i - be at a party; be (so many) in party. *Mt I understood they were only two in party; være glad i - be fond of company or society; i - med in company of or with. *Mt An excursion in company of.. Be in company of.. When she was in any presence (i - med nogen) that was disagreeable to her..; holde ham (onfel) med - keep him (uncle) company. *Mt A framed portrait of Mr Cold kept in company by a picture of Mr Smart. Won't you stay and keep us in countenance? sette pris p. Ens -, ogf. enjoy the society of..; fun m. lille Ada til - with only little Ada for a companion; være ham til - be a companion to him. *Jvf* tilhaande!********

*¹felftabelig social; (som angaar hyggeligt samvær) convivial; (som hnder sambær m. andre) sociable, undert. social, zoo ogf. gregarious (in its habits). *Jvf* muligbed! *Mt That busy and herded tribe of the insect race; - bannelse (company, society) manners; ofre aftenen til - hygge, ogf. spend the evening; i det -e in society. ²felftabelig ad socially &c; leve - go into society, go much into company; see much company; entertain; zoo be gregarious, live in a social state; -hed sociality; convivialism, social functions; sociability. *Jvf* jag, runddans! *Mt If, in the ardour of convivialism, one did exceed the narrow limits of strict ebriety.. Encourage to convivialism. And this leads us to the hospitality of (v.) croquet. She will make a charming hostess to preside over the hospitalities of Earls hope; al - er foreløbig indstillet, tit: all social functions have been postponed. sefstabs|antræk dress clothes, evening dress or suit. *Mt In the regulation social garb; -bror companion; -dame (lady's) companion; lady help; -dragt. Se -antræk! -dhr gregarious a-l; -fugl company (or love)-bird; -stjole even-****

ing (or party) frock, party-dress; **-kontrakt** articles of association; **-lét** social game or play; **-liv** social life. **Jvf** debutere, færdes, indføre, indtrædelse! **-et**, det høiere - society; **i -et**, ogf. in drawingrooms; **bésta** (..færdes) **i -et** go into (or mix in) society; **dame**, som er meget med **i -et**. **Se** salondame! **-mand**. **Se** salonherre! **-papegøie** inseparable; **-regning** fellowship, partnership; **-sal** drawingroom; **-sang** convivial song; **-spil** family (or parlour, round) game; **-toilet** full dress; **-tone** social tone, tone of society; **-verden** society. **Selfabsær** Society Islands. **self|næpe** cowbane, water-hemlock; **-væring** **-er** Sell man, inhabitant of Sell in the Gudbrandsdale. **felte n -r** provbat, small flattened club. **felters** seltzer water; **-maskine** seltzogene; **-vand**. **Se** felters!

1self self, **sc** sell; (**p.** sin side, **igjen**) **in** (one's) turn. **Jvf** **1av**, avdage, avle, **2brød**, **2dømme**, **1for** sig -, **2holde** sig f., **2holde** sig m., **selve!** ham (hende, mig) - himself (herself, myself); **manden** (konen..bar-net) - the husband himself (the wife herself.. the child itself or himself, herself); **jeg** (du.. han..hun) **antom** - I arrived myself (you arrived yourself..he arrived himself..she arrived herself); **vi** (**3.** **De.** **de**) **antom** - we arrived ourselves (you arrived yourselves..you arrived yourself..they arrived themselves). **Og** **aa** I myself arrived &c. **Mt** Mrs Cold gave her daughter a better education than herself had received; **vi** **hafer** (flager) - we make our own bread (we do our own killing); **en** dag, **jeg** - bestemmer, **har** bestemt my own day. **Jvf** **1bestemme!** **bestem** - en dag! name your own day! **først** **brutte** **jeg** **alt**, **hvad** **jeg** - hadde first, I spent all I had of my own; **Cold** **har** - børn (hus), has a family (a house) of his own; **Frederik** **regjerte** -, ruled personally; **han** **sammenkaldte** - et **statsraad** of his own accord he summoned a meeting of the privy council; **se -!** look (or see) for yourself or yourselves! **Mt** Well then, believe your own eyes! *Examine for oneself into the value of the testimony*; **om** **jeg** - skal **fi** det. **Se** **uten** at **1rose** mig -! **han** **er** **elstværdisgheden** (godmodigheden, koldblodigheden) - he is all that is amiable (the soul of good-nature, coolness itself). **Jvf** **hæder** - mand, personificere! **Mt** Mr Cold was the essence of politeness; **han** **er** **ikke** **langer** **sig** -, himself, his own self. **Mt** Mr Cold was himself again; **sturt**..det **kan** **du** **selv** **være!** rascal yourself! **et** **hus**, som **ligger** **f.** **sig** -, standing apart or by itself; **et** **skrift** **f.** **sig** -, is a separate work; **dette** **var** **i** **sig** - **nok** **t.** **at**.., was of itself enough to.. **Jvf** **1i!** **god** **i** **sig** - good in itself; **i** **og** **f.** **sig** -. **Se** **1i** **og** **f.** **sig!** **en** **besteden** **mening** **om** **sig** - a modest o-n of oneself; (**i** **en** **ré**n **almén**sætning) ..of self; **uten** - at bli **iagttat** without I myself &c being observed; **uten** - at **vise** mig without making my own appearance. **2self** **ad** even. **Jvf** **2bedst!** - **langen** even the king, the king himself; - **hans** **uvenner** his very enemies, enmity itself; - **da**.. even then, we are not without hope; - **ikke**. **Se** **ikke** **engang!** - **om** (even) **if**, (even) **though**. **Jvf** **1om** (end) &c!

self|agtelse self-respect; som **har** -, med - self-respecting; **-anden** with another, with a companion; **ride** -, **især**: ride double; **-angivelse** self-denunciation; (**t.** **stat**) declaration; **-an-flage** s.-accusation; **-anflagende** s.|accusatory, -accusing; **-antændelse** spontaneous ignition; **brand** **ved** - spontaneous combustion; **fatte** **ild** **ved** -, ogf. ignite spontaneously; **-s.** **temperatur** firing-point; **-antændt** ignited spontaneously; **-anvisende** (om figur v. **if**vestytning) self-marking; **-avl** one's own growth; **zoo** &c **abio-**

gen|esis, -y, autobiogenesis, spontaneous generation; **-avlet** of one's own growing or growth; autogeneous, spontaneously generated; **-avlivelse**. **Jvf** **avlivelse!** **-bebreidelse** s.-reproach; **-bedrag** s.|deception, -delusion. **Se** **illusjon!** **-befrugtning**, ogf. auto-fecundation; **-begrænsnings** s.-limitation; **-behag** s.|complacency, -satisfaction; **-behagelig** s.-complacent; **-heb**. **Se** **behag!** **-beherstelse** command of oneself, self|command, -control, -mastery, -possession, restraint; **esp** command of temper. **Mt** Mr Cold lost command of himself, lost self-possession. **With** **greater** **command** **over** **his** **temper**; **bevare** **sin** - remain self-possessed; **-beherstet** s.-controlled, -possessed. **Mt** One of the best tempers that ever existed; **-bekjendelse** s.-confession; **-berufelse** ogf. auto-intoxication; **-beskæftning** s.-sowing, semination; **-bestatning** s.-taxation; voluntary assessment; **-bestuelse** s.-contemplation, introspection of oneself; **-besmittelse** s.|abuse, -defilement, -pollution. **Se** **onani!** **-bestaltet** s.|appointed, -constituted; **-bestemmelse** s.-determination; **-s.** **ret** a right to decide for oneself; (**fommunal**: **m.** **h.** **t.** **valg** **av** **rusdrik**) local option; **-betragtning**. **Se** **bestuelse!** (**samtale** **m.** **sig** **selv**) s.-communings; **-beundring** s.-admiration; **-bevisst** (s.-)conscious; **cont** s.-asserting, assertive. **Mt** An attitude half deprecating, half assertive; **-heb** (s.-)consciousness; **cont** assertiveness; **-bevægelse** self- (or spontaneous) motion; **-bevægende** auto-kinetical, automatic(al), automobile, motile. **Jvf** **automatist!** **Mt** A locomotive torpedo. **Motile** spores; - figur (..maskine) automaton; **-bindende** agr self-binding; **-biograf** autobiographer; **-biografi** autobiography; **-bjerget**. **Se** **-hjulpen!** **-buden** s.-invited; **-bhggerforening** (co-operative) dwellings' company; **-dannelse** spontaneous formation; **fig** self-education; **-dannet**. **Se** **-gjort!** **fig** self-educated; **-dyrkelse** s.-worship; **-død**. **Se** **frepert!** **-dømme** **n**: **jeg** **buder** **dig** - (**3**fen, **hærmændene**) I leave you to fix your own penalty; I will abide by your own finding. **selve** himself, herself, itself &c; the actual, the very; even. **Jvf** **begyndelse** (sidste linje)! - **bogen** the book itself, the actual book. **Mt** In the body of the book; - **den** **luft**, **hun** **inddaander** the very air she breathes; **det** **staar** **ikke** **i** - **himmelen**s **magt** it is not in the power of Heaven itself; **inde** **i** - **retslokalet** (..salen) in the body of the Court (..hall); - **hans** **uvenner**. **Se** **2self!** **baade** **de** - og **tjenerne** **dial**. **Se** **selffolk!** **self|eie** freehold (property), land possessed in freehold; **-eiende** - bonde. **Se** **-eierbonde!** **-eien-** dom. **Se** **-eie!** **-eier** freeholder, yeoman; **bære** -, ogf. possess land in freehold; **-bonde** peasant proprietor (**pl** **coll** **proprietary**); **-gaard**. **Se** **-eie!** **-erhverv** s.-maintenance; **-erkjendelse** s.-knowledge; **-est** **sup**. **Se** **selve!** **i** **e** **Paris** actually in Paris; **-fjerde** with three companions; **-fjernelse** detachment; **-folk** **dial** (herstab) masters; **-ene**, ogf. themselves. **Jvf** **de** **selve!** **-foragt** s.-contempt, scorn for oneself; **-forbrænding** spontaneous combustion; **-forgiftning**, ogf. auto|intoxication, -poisoning; **-forglemmelse** s.-forgetting, oblivion, oblivion of self; **-forgundelse** autotheism, s.|idolatry, -worship; **-forguder** autotheist, s.|idolater, -worshiper; **-forherligelse** s.-glorification; **-fornedrelse** s.-abasement; **-fornegtelse** abnegation (or denial) of self, s.|abnegation, -denial, -renunciation. **Mt** No woman ever had a more perfect abnegation of self. **The** **necessity** **of** **entire** (hel) **denial** **of** **self**; **vise** - deny (**fam** **sink**) oneself, practise self-denial; **-fornegtende** s.-abnegating,

-denying; (verdensforsagende) ascetic; **-forsagelse**. Se **-fornegtelse!** **-forsagende**. Se **-fornegtende!** **-forfaldt** s.-inflicted. *Wt His misfortunes* (..troubles) *are his own fault, of his own making*; **-forstaelig** s.-defining, -explaining, -explanatory; m. den -e begrænsning, at.. with an implied proviso that..; **-forsvar** s.-defence; -vindication; i -, ogf. in one's own defence; in one's own vindication; **-fortærende** s.-consuming; **-følelse** proper pride; spirit; **-følende** having proper pride; spirited; **-følge** c matter (or thing) of course, necessary consequence; *det er en - it is* (or follows as, goes as) a matter of course, at that.

selffølgelig inevitable, matter-of-course, obvious; implicative, implied. *Wt The matter-of-course prominence given to local names. A matter-of-course refusal. The most obvious measures to take. Why dwell upon the obvious?* betragte det (..det hele) som noget -t consider it as a matter (or thing) of course (take it all for granted). **selffølgelig** ad of course, inevitably, obviously; en statsraad har - ret, ogf. it is in the nature of cabinet ministers to be right; **-hed** -er inevitability, obviousness; matter of course; conc is truism. *Jvf slåt! Wt There is no inevitability about the symbols adopted.* **selfgiven**. Se **-følgelig!** en - sat. Se noget **-følgeligt!** regjeres af -givne love are governed by laws of their own making; **-gjort** s.-made, of one's own making or creation; **-hørfelse** bibl will-worship; - er selvgjort self do, self have; **-god** s.-sufficient, fond of one's own way; priggish; - person, bl. a. prig; **-godhed** s.-sufficiency &c; priggishness; **-grodd**. Se naturgrodd! - stov a spontaneous growth of wood; **-henrettelse**. Se **-avlivelse!** **-herfter** autocrat. *Jvf Russer!* -inde -r autocratrix; **-hjulpen** s.-aided, -dependent, -helpful, -helping -supported, -sustaining; være - *fam* shift (prov fend) for oneself; **-hed** s.-dependence; **-hjælp** s.-help; **-forening** benefit society; **-holden** prov finding oneself &c; - mand (motfat: løs trop) *prov* fisherman or hand finding his own outfit and provisions, self-provider; **-hævde** s.-assertion; **-indbud**, **-indbudt**. Se **-bud**! **-indbydelse** s.-invitation; **-indlysende** s.-evident, -evidencing, axiomatic; - sandhed, bl. a. axiom; **-induktionskoefficient**. Se **-induktans!** **-ironi** s.-irony.

selfvist selfish; **-hed** selfishness. **selfjagt** hunting for one's own hand: hunde, som løber paa - i markerne; **-faldet**. Se **-bestaltet!** **-faution** one's own recognisances; **-fjærlig** s.-loving; **-hed** s.-love; **-flog** s.-wise, opinionated, -ative; **-hed** opinionativeness; **-føser** -e canstove, tinkitchen; (russ) samovar; **-kritik** s.-criticism, critique; (som egenstøb) auto-criticism; tact; mangle - be lacking in the power of auto-criticism; **-kritik** s.-critical, of tact, tactful, with a well-regulated mind; **-lavet** of one's own making, fr. *de son crû*; **-lovgivning** autonomy; **-luffende** s.-closing; **-lyd** vowel; **-lysende** s.-luminous; undert. f. **selfindlysende**. *Wt A phosphorescent compass*; **-lært** s.-taught; **-læfning** spontaneous slaking (of lime) in the air, air-slaking; **-løftende** (om stol, om sæte) tip-up; **-mord** s.-murder, suicide; (en pop drif) *quasi* (potable) suicide, i.e. petroleum with an addition of peppermint; begaa -, ogf. suicide, e.g. with charcoal; jeg har en følelse, som jeg kunde begaa - I feel suicidal; forsøge -, ogf. attempt one's own life; **-morder** s.-murderer, suicide, *jur* felo-de-se; **-morderisk** suicidal; **-morderisse** s.-murderess, suicide.

selfmords epidemi suicidal epidemic; **-forsøf**

(case of) attempted suicide, attempt at suicide; **-tanter**. Se omgaaes m.!

selfmodsigelse contradiction (of oneself). *Wt If there be any contradictions of myself, let them be pointed out!*; **-modsigende** (self-)contradictory; paavise det - i at point out the contradiction of ..ing; **-opdragelse** s.-culture; **-opfund** s.-devised, of one's own invention; **-opgivelse** s.-abandonment; **-opholdelse** s.-preservation; **-opdrift** instinct of preservation, love of life; **-ophøjelse** s.-aggrandisement, -exaltation, -seeking; **-oplevelse** personal experience, passage (or transaction) in one's own life; **-opofrelse** devotion, sacrifice of self, s.-devotion, sacrifice; **-opofrende**. Se **-opofrende!** Om ting & sj s.-devotional; **-optugtelse** s.-discipline, the regulation of one's own mind (..their own minds); **-overvindelse** s.-conquest, -vanquishment, resignation. Se **overvindelse!** **-overburdering** over-estimation of self; **-paalagt** s.-imposed; **-pensionering** s.-superannuation; **-belvis** - contributory superannuation; **-pinfel**. Se **-plager!** **-plager** -e s.-tormentor. *Wt A thorough Heautontimoroumenos*; **-plageri** s.-torment(s); **-plagerisk** s.-tormenting; **-portræt** auto-portrait, portrait of oneself, s.-miniature; *fig* ogf. bit of self-portraiture; **-prøvelse** s.-examination; **-raadig**. Se **-egenraadig!** (Welsh. II 69) independent; **-raadighed** s.-will, wilfulness; den -ens og vilfaarlighedens aand, som that wilfulness and impatience of control which..; **-registrerende** s.-recording, -registering; **-regulerende** s.-regulating; **-rensnings** esp (autbistning. i stovv) natural pruning; **-retfærdig** s.-righteous; **-hed** s.-righteousness; **-rettelse** rhet correction; **-revende** s.-reefing; **-røs** s.-laudation, -praise; - stifter self-praise is no honour or recommendation, self-praise is open disgrace; **-sagt** obvious, that goes without saying or without the telling; *ad* obviously. Se **-given**, **-følgelig**, **-indlysende!** **-sagthed** -er. Se **-følgelighed!** **-samme** identical, same identical, very same, *abs* ogf. very one. *Wt The same identical person who.. A knife which he identified as the very one which..*; **-seet** autoptic, seen with one's own eyes; **-sikker** assured, (s.-)reliant; dogmatic. *Wt The men are known as loud and assured. A reckless, self-reliant air*; **-sikkerhed** assurance, self-reliance; dogmatism; med -, i sær: dogmatically; tale med - dogmatise; **-støbning**. Se **-dannelsel!** **-støbt** of one's own creating, s.-created, -made; (kunstig) factitious. Se **-ablet!** *Wt Cold has no difficulties but of his own creating. A self-made man*; **-stildring** (bit of) self-portraiture; **-streven**, **-strevet**. Se **egenhændig!** *fig* natural; som præd. the man of men (t. for), the very person for it; (som saadan) *ex officio*, as such. *Wt Their natural leader. The secretary is ex officio, but without a vote*; **-strevet** medlem *ex officio* a member; - til at the very man to..; **-strevet** bl. a. *ex officio* membership; afstæffe medlemmernes arvelige - do away with hereditary membership; **-strygende** boastful; **-stud** set (or spring)-gun; **-stufelse** s.-delusion; **-stildner** bondsman, surety; **-faution** surety; **-smørende** s.-lubricating. -oil-feeding; **-smører** s.-oilfeeder, -acting lubricator; **-spillende** mus - piano player piano, *fam* player; **-studium** private study; til -, ogf. for private students, for the use of students; **-styre** autonomy, s.-government, -rule; home rule; tilhænger af (i sit) - home-ruler; **-styre** s.-governing. *Wt South-African self-governing colonies*; **-stjrtet**. Se **-stjrtet!**

selfstændig independent, self-dependent; (som bestaar v. sig selv) self-existent; (forfattet &c

¹*fenere comp slower &c.* Se ²*fen!* *Mr An after cost or expense. An after development. Cold's after life. An account of this congress will be given in a future chapter. Later news. The latter days of Mr Cold. During recent (i be -) months. On a subsequent occasion. With these she regaled succeeding visitors; i be - aar in (or of) late (or during latter, in latter, in recent, of recent) years; i fine - aar in after life or years: during the latter years of one's life; Edward Cold den - bishop av London E. C., afterwards (or the future, since) bishop of..; i - dage in aftertimes; - indræffen (..plads, steb= finden), ogf. posteriority; i den - tid of late times; of late, lately, this some time, latterly. Mr I do not know what has come over you this some time; i (endnu) - tid, ogf. (still) more modernly; more recently; - tilførsel, i protokol &c: post-entry; - end, ogf. posterior to.. Mr A period long subsequent to the foundation of Rome. ²*fenere comp ad more slowly; (jildigere) later, more lately; at an after period; (fiden) afterwards, later (on): by and by; (- paa dagen) later on in the day, later that day; (i det følgende) hereafter, in the sequel. Mr Later comes Sheridan. Later he went to America; - engang at some future day, on some future occasion,**

some other time; - *hen* (-*hen*) later on, subsequently; *det skal bli til* - that'll be for some other time; we (shall) have that to come.

senefstede sheath of a tendon; *-smit* tenotomy.

senest *sup* slowest; latest, recent *Jvf* *sen*, *esterretning!* *Mr The latest news. Many of Cold's recent successors*; *i -e laget* rather late; *hans* anger *kom i -e laget*, was of the latest; *i det -e* at latest, at farthest, at furthest. *senest sup ad* most slowly &c; on or before, not later than, by, e.g. Friday. *Mr He should be on-board by seven o'clock*; - *fredag*, ogf. at latest on Friday; - *inden utgangen av mars* not later than the end of March; - (*paa*) *fredag*, *is* by Friday. *senestert* sinewy, strong sinewed; sinewy-looking; *-stræk* sprain, strain; *-traad* deer-sinew, thread made of reindeer sinews; *-trækning* contraction of the sinews, spasm; *-tømme* frenum; *-væv* tendinous tissue. *senfærdig* &c. *Se* -*brægtig* &c! *sen* -*e(r)* bed; bedstead, *hind* charpoy. *Jvf* *barne-*, *bed*, *ben*, *bord*, *dele*, *i-*, *oven*, *putte*, *rede*, *tilfængs!* *holde -en* keep (to) one's (or be confined to) bed, *amr* lie low; *saa han maatte holde -en*, ogf. which laid him up; *søte - med glt lie with.*; *sove i en -*, in (or on) a bed; *værelse m. to -e* double-bedded room; *jeg skriver dette paa -en* I am writing this from my bed; *fængslet til -en* confined to bed; *rundt om -en* around one's bedside; *..v. hans - fall on her knees at (or by) his bedside.*

sengeartifel article of bedding; *-baand* b.-tassel; *-bret* b.-board; *-bund* bottom of a bed; *-bæffen* glt warming-pan; *-bæuf* settle-bed, turn-up bedstead, bunk; *-dyue* featherbed; *-fjæl* b.-board; *-forlægger* bedside carpet or rug; *-fot* foot of a bed; *-gardin* b.-curtain; *-gjord* b.-girth; *-halm* b.-straw; *-hest* bedstaff; *-himmel* tester (of a bed); *-kant* bedside, edge of a bed; *-kappe* valance (of a bed); *-liggen* confinement to bed; *-liggende* confined to bed, laid up (with illness), *s.t.* hove down; (*længe, is* stadig) *bedridden*, *amr* bed-fast. *Mr Both were bedridden a long time. Cold is in bed of (som følge av) his wounds*; *hst og - ill in bed*; *bli - be laid up (with illness)*. *Jvf* *bli liggende av!* *Mr Be confined to bed by fever*; *hun var nu blit stabig -*, had taken entirely to her bed by this time; *-omhæng*. *Se* *-gardin!* *-reder* -*e*, *-rederste* -*x* bedmaker; *-ro* night-rest. *Mr I didn't have much bed last night*; *-rum* b.-accommodation; *bar - til 100 personer will accommodate (or sleep) a hundred p-s*; *-sprede*. *Se* *-teppe!* *-stav* bedside, sideboard of a bedstead; *-sted* bedstead; *-stok* b.-post. *Se* *-stav!* *-stolpe* b.-post; *-teppe* blanket, (grovere) rug; (*sprede*) *bedcover*, *-spread*. *coverlet*, *-lid*; (*bomuldss-*) *counterpane*, *Marseilles quilt*; (*stuffed*) *quilt*; *-tid* b.-time; *-tæge* b.-bug, *sl flat-back*, *amr* chinch; *-tøi*. *Se* *senflær!* *-utstyr* b.-furniture; *-varme* b.-heat; *-varmer*. *Se* *-bæffen!* *senfællamat* b.-fellow; *-fammer* *fam* bedroom; *-flær* b.-clothes, *-clothing*, *bedding*; *brette -ne av en sovende* pull off a sleeper's upper bedclothes; *begrave sig i -ne*, ogf. *cuddle down*. *sen|gotif'* late Gothic; *-hed*. *Se* *-drægtighed!* *-hjerter bibl* slow of heart. *Mr O fools, and slow of heart to (t. at) believe all that the prophets have spoken!* *-høst* late (or latter part of) autumn, *især se back-end*, *amr* late fall; *-høstes ad in (the) late (or late on in the) autumn*; *det var -*, ogf. it was late autumn.

senior senior, Sr. *senior* -*er* senior; (*i lang is i juristlang*) *bencher*. *Se* *aldersformand*, *bøyn!* *-at' n* -*er* seniorship, ogf. *conc* seniority; *conc* seniors; *benchers* *senfæld(e)s ad pop* late at night. *senm.* *Se* *sen!* *senna* bot senna; *vild* -

Maryland senna plant; *-detoft* decoction of senna; *sammenfat* - black dose; black draught. *senattes ad pop* late in the night. *sennegræs* bladder sedge: *Carex vesicaria*. *sennep.* *Se* *senep!* *senneblade* senna; *-té*. *Se* *sennebefott!* *senfation* -*er* sensation. *Se* *opsigt!* *Mr Mr Cold cuts great splashes (gjør stor -) with his entertainments.* *senfations|esterretning* sensational news; *-jagende* sensation-seeking; *-literatur* sensation l-e; *-lysten*. *Se* *-jagende!* *Mr The usual crowd of sensation seekers*; *-roman* sensation n-l; *-væffende* sensational. *senfibel* sensitive; delicate, tender; (*nøiesende*) *punctilious*; *-ble* *nerver phys* sensory nerves; - *person*, *-t væsen* *valetudinarian*, *fam* coddle; *-tiv*: -*e* *nerver* *sensory n-s.* *senfommer ad late on in the summer.* *senfualisme* sensationalism, sensualism; (*det at sætte sanselig nydelse som det høieste*) *sensualism*; *-ist'* -*er* sensualist; *-ist* sensational, sensualistic; sensualistic.

sent *ad* slowly, tardily; late; not soon, *hst* nevermore. *Jvf* *langsomt!* *Mr The Cabinet have somewhat belatedly realised the danger. Late the next afternoon we sailed. Late on Tuesday night. It was a day in late (- i) April. A sight not soon to be forgotten. One only wonders that the lesson should have been so tardily learned*; *bedre - end albrig* better late than never, that's not lost which comes at last; *saa - so late*; at this (or that) late hour; *saa - som*. *Jvf* *endnu i*, *endnu p.!* - *eller tidlig* soon or late; - *og tidlig* early and late; *han var hos os - og tidlig*, ogf. he haunted our door; - *om* (*..p.*) *aftenen* at a late hour in the evening, late at night. *Mr In the late afternoon. Late on the night before my return. Late on Tuesday night*; - *paa sommeren*. *Se* *senfommer!* *et knæ*, *som den - vil forvinde*, which it will be long in getting over; *gifte sig - marry late in life*; *en dag, som - vil glemmes*, ogf. that will be long remembered; *vaaren kommer - spring is backward or late*; (*gjørne*) *komme - hjem om aftenen* keep late (*cont* bad) hours; *..at han kom - tilbage* he feared he should not return till late or till a late hour; *underrettet os om, hvor - det var* apprised us of the lateness of the hour; *du kommer noget - you are (undert. come) somewhat late*; *..fordi (fam for) de kom saa - a rebuke for their late attendance*; *først - hde ham* (*..la ham vederfares*) *retfærdighed do tardy justice to him*; *for -*. *Se* ogf. *forsinket!* *Mr It is too late in the day (for -) to draw back now*; *mit ur gaar for -*. *Se* *langsomt!* *komme for - be too late*. *Jvf* *komme!* *be late*, *p. stolen for school*. *Mr Be late for (t.) the train. Miss the change, the train*; *kom iffe for -!* *vær iffe for - ute!* don't make it late! *dette gjorde, at vi kom ti minutter for - til baaten i this* caused us to miss by ten minutes the boat at. *Mr These meditations made me late at the rectory*; *det er for - paa aaret*, too late in the year. *sent* -*er* *s.t.* *ribband*. *Jvf* *sen*ter. *!* *sentende* slow-spoken. *sentens'* -*er* saw, saying, sentence. *Mr The saws of pedantic Templars. Horatian sentiment (-er).* *sententios'* sententious *sen*ter|linje *s.t.* diagonal (or ribband-)line; *-merke* surmark. *sentimental'* sentimental, sentimentalising; *cont* ogf. *gushing*, *maudlin*, *namby-pamby*, *soft*; (*som en ung dame*) *missy*. *Mr Is this a time for maudlin tenderness?* *-itet* -*er* sentiment, sentimentalism, *-ising*; *cont* ogf. *gush*, *maudlinism*, *softness* &c. *Mr If gush and good intention could reform the world.. A predisposition to maudlinism*; *-t ad* sentimentally; *ta det - sentimentalise it*. *sen|tænk* slow-thoughted, slow; *-vei*. *Jvf* *benvei!*

separat' separate; *ad* separately; in a separate form; **avtryk** deprint, reprint, separat[e], -um; **ta et - av** deprint, reprint; - **av**, ogf. deprinted &c from; **fred** separate p-e; **-iön** -er divorce *a mensa et toro*, partial divorce, (judicial) separation, restitution of conjugal rights; **søfe** (om) - **fra** apply for a separation order against.; **-isme** separatism; **-ist** -er separatist; (uttraadt) seceder; **-ist** separatist, separatistic. **Mt A separatist policy**; **-votum** separate vote. **separere vt** separate; (om egte-følt) partially divorce. **Mt Separated milk or, according to its legal definition, 'machine skimmed' milk.** **sepia** Indian ink, sepia; **-brunt** Indian ink; **-tegning** Indian ink picture. **sepoy** -er & sepoy. **seps** -er seps. **Jvf firfisjel!** **septarium** *n* -ier *geol* septarium (*pl* -ria), *pop* turtilestone. **september** =e September; **-et'** -ter *mus* septet(te), septuor; **-ime** -r *mus* leading tone, seventh, sub|semitone, -tonic; **den lille** (store) - the minor (major) seventh. **septist** (middel *n*) septic; - **tant**. **Jvf raatum!** **septua|gesima** (søndag) Septuagesima S-y; **-ginta** the Septuagint (version). LXX. **seraf'** -er seraph (*pl* ogf. seraphim), seraphim, seraphin. **serafimer|orden** order of the Seraphim; **-ringning** omtr. a bob-major. **serafist** seraphic(al). **serafón** -er *obs mus* seraphin|a, -e. **seralj** *n* -er seraglio. **serastier** =e (thrk. frigsmi-ster &c) seraskier. **serber** =e Serb, Serbian, Servian. **Serbien** *n* Serbia, Servia. **serbist**. **Se serber!** **kroatist** Serbo-Croatian. **Serca** *n* Sark. **serenade** -r serenade; **bringe hende** (..opvarte hende *m.*) *en* - serenade her.

sergent' -er sergeant; *cav* troop sergeant; *s.t.* master-at-arms; **-post** sergeancy, sergeantship. **Sergius** Serge. **serie** -r series; (av obligationer) emission; **bill &c break**; **-massine** series-wound; **-viflet** series-wound. **seris** -ser. **Undert. f. siris.** **sert** -er chemise, shift, smock, *pop* shimmy, *prov* sark. **Jvf linnet!** **serteløs** without a chemise. **serter** *obs* Saracens. **Serkland** *obs* Asia Minor; Syria. **serón** -er *merc.* **Se ceton!** **serotin'** *bot* serotinous, tardy. **serpent'** -er *mus* serpent; **-in'** *min* serpentine; **-inst'** serpentine; **-ose** -r (i *frhv.*) serpent. **sertu** *fam.* **Staar f. sér du.** **serum** *n* -er, -ra serum. **serv** -er serve, service. **servbalt** African tiger-cat, bush-cat, serval. **serv|ant'** -er, **-ante** -r washstand; **-e v** *sp* serve; **-ere vt** bring to table, serve (up). **Mt The most ancient fallacies are dished up in the crudest fashion. We were served tea in the little drawingroom. Treat us to (- os) this story**; **der er -rt dinner &c** is on the table; - **suppen**, *v.* **bordet**: help the soup. **servering** -er serving up; (opvartning) attendance, serving; (ret) dish; (ret, retter) course; (portion) help, helping; **negtes** - be refused refreshments; **-s-dame** waitress. **service** *n* -r service, set. **Se platmenage!** **han er blit en ren - pop** he has entered foreign service, he's bolted or run. **Da ogf. servus.** **serviet'** -ter napkin, serviette. **Jvf desfert!** -ter *coll* napkinning; **-baand**, **-ring** *n*.|holder, -ring; **-tøi** napkinning. **servil'** servile; **-bogstav** servile; **-isme**, **-itét** servility. **servit|ut'** (c &) *n* -er easement, servitude; **oprette et - be- staaende i vei**, ogf. establish a right of way; **-ør'** -er (trabebrøst) front. **servus** -ser. **Se service!** **serøs'** serous.

sesam *bot* sesame, til. **Mt Open** (luft dig op) **Sesame!** **-bén** sesamoid bone; **-frø** gingili, oil-giras, teel-seed, (ostind.) vangglo; **-græs** gama (or sesame) grass; **-ulje** gingelly (or gingili)-oil, (*m.* et arab. navn) siritch. **sejs** -er *pop* seat; *er tung i -en* is a slow coach. **sejsiön** -er session, sitting, *sc* sederunt; sitting of conscrip-

tion commissioners. **Jvf rets-!** til (rets)sessionen *bar udløpet*, ogf. until the Courts rose; *i -en*, ogf. while the court (or Parliament &c) is sitting. **Jvf rets-!** *mellem -erne* *parl* during prorogation; **-s læge** medical man to attend (or attending) a levy. **sesters'** -er sesterce. **set.** **Et part av se.** **se v.** **En fortid av se.** **se v. dial.** **Se siv!** *if* clubrush: *Scirpus lacuster*. **sevenbom** *bot* savine, savin-tree. **Sevenner.** **Se Cevenner!** **Severin'** Severin. Severinus **sebet.** **Et part av se.** **Sevilla** *n* Seville. **Se barber!** **seje** -r sap; *vi* become (or get) sappy. **seje vt.** **Se avbarke!**

sejresporcellæn Sèvres (china, porcelain). **se- værdig** of interest, remarkable, worth seeing or coming to see, worthy of inspection; *nt -t*, ogf. a lion, a sight; **-hed** -er interest, worth- iness of inspection; *conc* curiosity, object of interest, (local) lion, (local) sight. **Jvf besøge!** **Mt Barwith Bay, a local lion**; **besøge stedet** -er, ogf. inspect (or take in) the local sights, lionise.

sej six; **sej-**, *som indeholder* - senary; **En** (..nt), *som fier* - *fam* a oner, a stunner; *et par rifler* (..et flag) *som fier* - a stunning brace of rifles (a oner, a heavy oner); **-a** -er supper; **-aaret** s.-oared; **-aarig** (of) six years old; *om ting*: sexennial. **Jvf aarig!** **Mt A sexennial lease**; **-aaring** -er a six-year old; **-aarlige** sexennial.

sejagesima Sexagesima Sunday. **sej|bent** s.-legged; **-bladet**, ogf. hexapetalous; (*m.* **sej** *imaa- blade*) hexaphyllous; (*om propeller &c*) s.-bladed; **-delt** *mus* sextuple; **-dobbelt** s.-fold, sextuple; **-er** =e six; (*i terningspil*) sice, size; - *alle* two sizes; *en underlig* - an odd dog. **Se snurrig** *patron!* **-fold.** **Se -dobbelt!** **-fotet** s.-footed, hexa- pod; - *vers* hexameter; **-haunet** hexandrian; **-kant** hexagon; **-kantet** hexagonal; **-linjet** of six lines; - *bigt* (strofe) hexastich (sextain); **-løpet** s.-barrelled; - *revolver* *amr* six-shooter; **-ottendedelstakt** six-eighths measure; **-radet** *agr* s.-rowed. **Jvf rad!** **-ring.** **Se -aring!** **-sided** s.-sided, hexahedral; **-spændt**: - *vogn* a carriage- and-six; **-t** -er *mus* sixth, submediant; **-tal** (figure, number) six. **sejtant'** -er sextant. **sejten** (utt. *sejsten*) *num* sixteen; **-aars** of sixteen years, sixteen-year-old.

sejtede ord sixteenth; *f. det* - in the six-teenth place; **-del** sixteenth (part); **-s-note** six-teenth note, demi (or semi)quaver. **sejtet'** -ter sestet(to), sextet(to), sextuor. **sej|ti** *num* sixty; **-aarig**, **-aaring** sexagenarian; **-tiende ord** sixtieth; **-del** sixtieth (part); **-töl** -er sestole, sextole(t), sextuplet; **-traadet**, **-traads** s.-thread; **-tring.** **Se -aring!** **sejual|system** sexual s.-m. **sejuel'** sexual. **sej|vinklet** hexangular; **-aring** -er s.-oar. **sej|ing** -er sphinx. **Jvf menestehode.** **Mt Solve the Sphinx's riddle. The Sphinx threw herself headlong from the citadel.** **sej|e** -r sphere, *dim* sphericle, spherule; *fig* ogf. walk (in life, of life). **Jvf livs-!** **Mt The music of the spheres. The different walks of life**; **-ici- tet** sphericity; **-if'** spherics; **-iff** spherical. **sej|ø|idal** spheroidal, spheroidic; **-ide** -r spheroid.

sejgraffito scratched, scratch-work. **sej|gu, sej|gu int.** **Se saagu!** **sej|ag** -ger shag (tobacco). **sej|ah** -er shah. **Mt Shah-in-shah.** **sej|afespearst** Shakespear|ean, -ian. **sej|eristist** Shereefian. **sej|erry** -er sherry (wine); **-cobbler**, ogf. s.-flip; **-fulør** condensed must, *sp-amr* arropé. **sej|land|garn** Shetland wool; **-st** Shetland. **sej|landsøer** Shetland Isles, Shetlands. **sej|tæn- der** =e Shetlander; (*hest*) Shetland pony, shel|tie, -ty. **sej|it** -er Shiah, Shiite. **sej|illing** =s shilling, *sl* bob; (*i Billingsgate*) aise. **sej|irting** -er shirt- ing; **-s-bind** cloth binding, cloth (boards,

bds); indbundet i - cloth bound. *shoshoner* = Shoshonee.

fi pop (esterstillet huntj. av sin) his, her, its. *Jvf mi!* *fi.* Som led i nogen ord. Som -drifte, -regn, -regne. *fi vt* say (t. ham to him), tell, ham, t. ham him; (angi, forklare, ut-) state. *Jvf* artighed, *bet*, *farvel*, *gjøre*, *hvad*, *ja*, *man*, *sa*, *sagde*, *sagt*, *sagte*, *fi*, *fige!* *Mr Put it in* (m.) one's own words; - en løgn tell (or utter) a falsehood; -er jeg I say, *fam* says I; I tell you; den, der -er.. the sayer, the utterer; -er og skriver say; et stib -es at være forlöst, is said to be lost; et stib -es at være totalt forlöst naar.. ogf. a vessel is a constructive total loss when..; som saa og -, at vor tids kvinder.. who says that..? alt nyt blir gammelt, at - hvis der er rot i det, provided it have a sound root to it; dermed er alting sagt that says everything, *fam* that's the long and the short of it; jeg har aldrig sagt (nt) andet I never said to the contrary. *Jvf* andet! nu (da) De -er det now you mention it..; han selv (..mesteren) har sagt det *ipse dixit*; jagu sa jeg det! over my left! I wish he were or did &c; og nu er det sagt *fam* and now the murder is out; dette -er De nu bare saadan you are pleased to say so; - godnat bid goodnight; hvad sier De? (t. at uttrykke forundring) you don't say so! hvad sa jeg? *fam* I told you so! didn't I tell you so? . f. at gjøre, hvad moren sa Ada went off to do her mother's bidding; en mand, som nu, e. hvad man -er, er næsten bankerot, who is now, if all tales be true, nearly bankrupt; han kunde knapt høre, hvad han selv sa.., could hardly hear himself speaking in consequence of..; (det) -er intet. Se det gjør intet (*gjøre*)! never mind! no matter! som -er meget. Se megetfigende! - noget. Se *noget!* *Mr Without offering a remark to* (som kunde) *excite their suspicion*; f. (dog) at - noget by way of saying st; by way of making conversation; fru Gold sa ikke nt, hverken fra eller til, said nothing one way or the other, did not assent, nor dissent; (m. eftertryk:) jeg -er, han er død I do tell you he is dead; ..hvorledes jeg skal saa sagt ham det I do not know how to put it to him. *Mr If you don't fancy the sea, have it out at once!* hun har sagt, hvad hun har at - she has had her say (out), has said her say. *Mr A few words more, and I have had all my say*; hvad har De at - til Deres forsvær? ogf. what have you to say for yourself? vi har selv intet at - *fig* we have no voice of our own; det har ingenting at -. Se det -er intet! har alt dette saa litet at -? do all these stand (or tell) for so little as that? det har litet (..ikke meget, ikke stort) at -, if it is no great matter, it tells for little. *Jvf* *ha p. fig!* Deres far har meget at - hos ministeren (..i raadet), has great interest with the secretary (with the council); han har hat formeget at -, has had too big a say in the matter (..in these matters); ogf. m. upers. subj.: ha mer at - hos, ogf. prevail more (or have more weight) with..; hvis jeg hadde nt at - i saken, any voice in the matter..; og det hadde nt at - i de dage, da and that counted for st in those days when..; jeg har hørt -, at.. Se *høre!* det skal jeg ikke kunne - I cannot (or could not, *fam* can't, couldn't) say, that is more than I can inform you; jeg kan ikke egentlig -, jeg har imot hans forslag, ogf. I don't know that I object to his p-l; mer end jeg kan (..kunde) - beyond (or past) expression; det lar sig - it can be said; og det maa jeg -. Se *bet!* naa, det maa jeg - well, I (do) declare.., oh, I say! really now..; det maa jeg -, at.. ogf. I cannot but say that..; om jeg selv skal - det. Se *vr rose!* *Mr*

It's a well-earned rest.. I'll say that for myself; hvad skal det -? what does it mean? what is the meaning of it? *Jvf* beithde! hvad skal man -? what can I say? what of it? hvad jeg skulde ha sagt.. what was I going to say? det vil - that is, that is to say. *Jvf* d v.s.! salgspriisen, det vil - den sum, f. hvilen, the sum, that is, at which.. *Mr He is a gentleman, in his own way, that is*; det vil da - (som selvrettelse): at least; ..bakut marsch vilde jeg - Forward! I mean back! hvad vil han - med det? what does he mean by that? prøve, hvad det vil - at try what it is (or means) to..; det vil - meget that is saying much (or something, a lot); - det bort *fam* give it away, say, tell. *Mr We never say*; hvad der fan -es for saadanne sammenslutninger, if the case for these combines. *Jvf* *stale f.!* - ham det fra mig tell him so for (or from) me; man -er om mig, at jeg..if I am said to.. *Mr Some one has been telling something against me*; - ham (en leier) op. Se op! han har intet at - over mig he has no authority over me; hvad er der at - paa det ord? what is the objection to the word? *Mr Do you mean to imply that there is anything against his character? Have you anything to observe upon his conduct?* der er intet at - (..ut-sætte) p. hans ydre mennekte there is nothing to be found fault with in his appearance; han har været som en far f. mig..det skal jeg - paa ham (Hamsun, En vandrer) ..I'll say that for him; - til ham, at han seiler (..skal seile) strax tell him to sail at once; - til sig selv, ogf. soliloquise; uten at - noget t., hvad jeg foretog mig without offering any observation (or remark) on my proceeding; - ved sig selv say to oneself. *fi vr* en plakat, der -er sig at indeholde en beretning om a broadside purporting to contain an account of .; det fan jeg - mig fri f. I may claim innocence (or plead not guilty) there. *Mr* - sig fri f. (Chr. Lange, Den europæiske borgerkrig 65). *Alm.* løssi sig fra; det -r sig selv. Se det er selvsagt! *fi vi* say; saa at - so to say or speak, so to put it; as it were, as it might be, in a manner of speaking; gjør, som jeg -er do as I bid (or tell) you! som man -er as the saying is; la sig -. Se høre fornuft! *Mr She would have no nay, but she would get up and be dressed. You won't be said by me?* han véd ikke av sygdom at - disease is absolutely unknown to him; - imot. Se mot! *Jvf* *mindst!* - fra, bl. a. say so; - aapent fra say so openly, speak out or up; du behøver bare at - fra. Se behøve! you'll let me hear; vent, t. jeg -er fra, till I tell you! *Mr We should have spoken sooner*; - frastig fra overfor de omtalte forholdsberegler speak out (or up) against..; det -er jeg ikke om I cannot blame him &c (for it), nor do I wonder at it; hvis.., saa skulde jeg ikke - om det if.., I shouldn't wonder; - op give notice or warning; - til. Se - fra. *Jvf* *no!* (sufflere) prompt. Se *fi!* *fi v.* Bydeform av fi; hvor den kom fra? Ja, - bet! ..well, who can tell? well, give me another! there you have me! - frem! say on! - til, naar du er færdig! when you are ready, say so! *Jvf* *no!*

Siam n Siam. *fi*am/ser =e, =*fi* Siamese. *Mr The Siamese twins.* *fi*biriat' =er Siberian. *Sibirien n Siberia.* *fi*birist Siberian, Sibiriac. *fi*byll =r sibyl; =*in*st' Sibylline. *Sichem n Shechem.* *fi*cilian/er =e Sicilian; =*fi* Sicilian; den =e vesper the S-n Vespers. *Sicilien n Sicily*; begge -ier the Two Sicilies. *fid* (om plæg, undert. om legemsdel, om hale &c) long, low-hanging, hanging low; (som slæper) trailing; om landstrækning: low-lying, fennish, swampy; - egu swamp, swamps. *fidde* =r length.

fide = side; (dætskøide) clear side; (det tynde av livet: p. dhr) flank; (av hobbæg) quarter; (i bog) page; (strevet) page, side; (av geometrist legeme . . . feld-) face; **fig** (av en fæt &c) aspect, bearing, side; feature. **Abji** lateral; **fig** collateral. **Jvf** fleste-, langø, ²læt, ²lyø, til-! **Mt** *I had never thought of that aspect of it* (av fæten). *Quicker than thought, he seized all the different bearings of the question. A road cut out of the rock, in zigzags, on the face of the hill. The rock is precipitous on three faces. These sent numerous recruits to the Presbyterian interest. Cold says at page 100.. At what page did we leave off? On page 630 of our last volume. The mothering instinct, one of the most beautiful parts of feminine nature.. The palace forms three (de tre) sides of an oblong square. A note of eight close (or closely-written) sides. Fill the four sides of a sheet of notepaper. Instruct them in the practical side of aviation. The physical side of his nature. The ridiculous side of it all; anden (første) - typ verso (recto); gode =r (good) points. Se ndfr! hans mindre gode =r his weak points; hans sterke - his forte, his strong point. Se ndfr! **Jvf** ²force! hans svæte - his bad (or weak) point, failing, foible, infirmity, weakness; dætte (. . . ligge langø, staa langø) =n av flank; fæten har en anden - there is another aspect of the case, another side to the question; en fæt har altid to =r there are two sides to every question (*fam* two sides to a tale); han har sine gode =r he has his (good) points, there are good points in him, there is (some) good in him. **Mt** *The past has its good and its bad; billedet har sin mørke* - there is a dark side to the picture. **Jvf** båt-, revers! vende en ny - ut appear in (or develop, exhibit) a new aspect; change front. **Jvf** fæse! dristighed var netop hans sterke -, ogf. he was nothing if not enterprising; konversation er ifte just hans sterke -, ogf. he is not a great fellow for talk; efter =n side|ways, -wise; fra .fide. **Jvf** forbelagtig! **Mt** *It was natural to him to show his best side. Every one showed at his best. Show oneself on the ludicrous side. Take one humorously; angripe fra =n. Se falde i flanten! brøste fæten fra alle =r, in every bearing, in all its bearings. Mt View the subject in all its aspects; jeg hører dette fra alle =r. Se p. alle ²hold! fra begge =r (gjenfædig) mutually; sætte en stopper f. enhver uorden fra deres -, især: on their part, on the part of.. Mt The usage (medfart) he had met with at the hands of the clergy. No prudence (flogstæb) of theirs. All appeal on their part was useless. It did not seem as if any change on Mr Cold's side would mend matters; fra hvilken - man end betragter (. . . ser) forholdet in any view of the matter; betragte dette fra to (tre forfæjellige) =r, in a double aspect (under three aspects). Mt View things on the sunny (lyse) side. View everything on the dark side; m. haanden i =n hand on hip, with one hand on one's hip. Mt (With) arms akimbo. Ada placed (or set) her arms akimbo. With feet wide apart and hands on hips. Her hands (. . . with hands, with her hands) on her hips. She set her hands on her hips and laughed bitterly. Stand in the doorway, hands at sides, his hands on his sides; løpe op (. . . lægge fig) langø =n av range up alongside of..; med =n til bruggen broadside on to the wharf; - om - alongside, side by side, *fam* cheek by jowl; (i ²bred, jernfædes) abreast, level, egf. sp neck and neck. Mt A footway along which three people might pass abreast. The document is in English and Latin, cheek by jowl. The**

two had run so completely neck and (or to) neck in the service that.. They were nearly level now; - om - med alongside (of), side by side by (or with); - om - hermed. Se ved =n herav! - op og - ned page after page; side after side; levere varer over =n deliver goods over side. Mt Take overside delivery. The mate vaulted over-side; paa =n (med smålfiden først) edgeways, edgewise. Se langø =n! falde om paa =n fall over on its side (. . . on their sides) or sidewise, *fam* tumble over; maatte gaa paa =n, for at komme ind gjennem døren have to move sidelong to..; lægge hodet paa =n drop one's head to one side; paa =n av abreast of, alongside (of). Mt I easily kept abreast of Mr Cold. Mr Cold slackened his pace and came level with them; naar fæteren begynder at ligge paa =n, begins to lie over on its side; ligge paa =n, om fæte: lie along or over; lie on her broadside. **Jvf** ²frænge over! det ligger paa =n av spørsmålet it is beside our purpose, aside from the purpose or question; de nye bestemmelser rammer paa =n av denne tanke, just miss the idea; p. alle =r, ogf. on all hands. Mt Ice, snow, and rocks on all hands; p. den anden - on the further (or other) side; beyond; opposite; **fig** on the other hand; contrariwise, *per contra*. **Jvf** ndfr., p. den ene -! Mt But, again, the tread was too cautious and stealthy for that. Gentlemen (herterne) opposite may say that.. Mr Cold, standing the other side of her, nodded silently. Withal I wondered; p. den anden - av gaten (. . . veien) over the way; p. begge =r, bl. a. on either hand; **fig** on both parts. Mt They occupied strong ground astride the road. In perfect silence on both parts. About thirty degs, each side of the equator; p. denne - av. Se Alperne, denne-! Mt cis-Atlantic. A battle which no peace follows this side the grave; har du pisen p. din -? have you the girl with you? p. den ene -, p. den anden -, i kontrast: of the one part.. of the other part..; . . . engelst - var.. the loss on the English side was 50 killed and wounded; Cold var dengang noget p. den gode - av de firti, something on the sunny side of forty. Mt We must look, also, at the good side of things; ha en dame p. hver -, ogf. divide the ladies. **Jvf** hver! staa (. . . stille fig) p. hans - be of (or on) his side, side (or take sides) with him, range oneself on (or to) his side, stand by him; seieren var p. hans -, was with him; p. min - **fig** især: on my part. Mt On our parts. They were forced to admit that I had right on my side; f. at være p. den fætre (. . . trægge) - to be on the safe side; det er bedst at være p. den fætre - it is best to play sure; p. sin -, bl. a. (i sin tur.. han ogsaa.. de ogsaa) in his turn, in their turn. Mt His Majesty's government have no intention of departing, on their side, from that engagement; hest over paa =n s.t. on her beam-ends; til =n laterally, side|ways, -wise, to one side; anat laterad; bevæge fig (. . . gaa) til =n, ogf. edge (or sidle) along; man passage; lægge til =n. Se lægge t. i de fænde se tydelig t. alle =r, on all sides. Mt It would be an all-round loss. Be disappointed on all sides; der er faamen ingen, som ser t. den -, vi er, that will look in our direction; spre fig t. forfæjellige =r disperse different ways; ved =n at one's side; alongside. Mt Some had sabres at their sides. Sleep sword (m. færbet) by side. (her) life ved =n: i huset ved =n av next door; v. hans - at his side, beside him. Mt Mr Cold was at his side in a moment; staa v. hans - i alle farer share (or be the companion of) all his d-s; ved =n av beside, by the side of, next,

next to; *anat* laterad of; *fig* along (or along-side) with, besides; (i sammenligning m.) by the side of. *Jvf hus!* *At Alongside (of) a vessel.* *Men who seem pigmies by his side.* *A dingy den off the common room.* *The little room off (adv);* *gaa ind i bærelset ved -n av,* the adjoining room; *ved -n derav, ved -n herav fig* alongside this, besides (or concurrently with) this or these; incidentally; *stille (..sætte) ved -n av fig* is rank with; *funne stilles (..sættes) ved -n av,* is match, rank with; *ved -n av hinanden (..hverandre).* *Se - om -!*

side|aabning aperture at (or in) the side, lateral opening; *med -, ogf.* opening at the side; *-allée* side avenue or walk; *-arb (-arving)* collateral succession (heir); *-abvigelse* lateral deflection or deviation; *-balance* dmp side lever; *-bane railw* branch-line, feeder; *-bardun* breast backstay; *-begreb* collateral notion; collateral (or oblique) sense; *-bén* s. rib; *sandheden maa ut, om det saa er mellem -ene* the truth must be spoken at any cost, if I die for it; *-betragtning* incidental reflection; irrelevant observation or remark; *-bethdning* collateral (or oblique) sense; *-blif* side|glance, -look, sidelong (or sideways) glance or look; (*ømt*) ogle, *pl* coll oglings. *At Leer one's eye at.. Give (faste) a side-glance at, a sideways glance towards.. With a constant side-glance at Rome;* *-bord* s.-table; *-bhgning* s.|addition, -structure; (*fløi*) wing; *-dame* lady next (to) one (*esp* at table), neighbour; *-dør* s.-door; *-facade* s.-face, flank-front; *-fartøi* quarter-boat; *-fjæl* s.-board; *-flæte* face; lateral superficies; *-flest* bacon; *-fløi* return; *-form* parallel f-m, variant; *-forflytning* lateral displacement; *-galleri* lateral (s.t. quarter) gallery; *-gang* side passage or alley-way; *-gate* by-road, by (or off, side)-street; by (or side)-lane; *-gevær.* *Se -verge!* *-grén* lateral (or side-) branch, offshoot; (*av familie*) collateral branch; *-hammer* cross (or side)-hammer; *-handling* incident; underplot; *-hastighed* component of velocity; *-hensyn* by-consideration, secondary reason; *-hug* back-stroke, side-blow; *fig* ogf. (satirical, sly) hit, oblique stroke, *fam* shy. *At A gentle back-hander at (t.) Cold. A sly hit at me. A satirical hit at the Church;* *-hugge* *vt* side; *-hus.* *Se -bhgning!* *-fam* s.-comb; *-kamerat* (elbow)-neighbour; *-kant* is min lateral edge; *-fjælsvin* sister-keelson; *-knop* axillary bud; *-fulise* wing; *-længs* *ad* side|ways, -wise; *-lanterne* s.-light; *-linje* lateral line; *railw* branch-line (of rail), branch railway; (*av familie*) collateral branch. *At Main lines and branches. The Leith branch;* *i -n, om flegtskab:* collaterally; *flegtning i -n* collateral; *ætling i -n* collateral descendant; *-loge* s.-box; *-lomme* s.-pocket; *-lys* s.-light; *høit* - high-light; *-længs* *ad* side|long, -ways; *-mand* (elbow-, next-hand) neighbour; gentleman next one (at table); befale soldaten og hans - at order the soldier and the one next him to.; *enhver saa p. sin* - each gentleman looked in his neighbour's face; *-moræne* lateral m-e; *-mur* s.-wall.

iden *ad* since; (*derpaa*) then; (*senere*) afterwards, subsequently; (*om en stund*) by and by; (*senere i livet*) in after life; (*senere i bogen, i fortællingen*) is hereafter *Jvf 2længere!* *At I shall come (ogf. jeg kommer) by and by. One Mr Cold, of whom more by and by (or hereafter, unbert. anon);* *navnet har - hængt v. dem,* became fixed upon them ever since, the name stuck; *f. etpar maaneder* - a month or two ago (or back, since), within a month or

two. *Jvf 1litt!* *At It must have been within a few hours. Till within a few days;* *han gik (..er gaaet) f. to timer -, ogf.* he has been two hours gone *At The man has been dead (these) three years;* *f. længe* - long ago or since; long before this or that. *Jvf 4længe!* *iden* *præp* since; - *den tid, ogf.* since then; ever since. *iden* *cj* since; (*slutningsvis*) seeing that.., since. *Jvf 4længe!* *At Seeing that he wishes it.. Since it is his wish..;* - *han blev sygt, har han læst meget* since he has been ill he has read a great deal; *Cold hadde ikke seet ham, - han var barn,* since a child; *er det længe, - han gik fra Dem?* has he left you long? *At How long has he left? How long have you been returned to England? He spoke aloud, for the first time, since leaving Mr Cold's house. It seemed to Ada many years ago since she had known him;* - *jeg nu* now that I.. *iden.* *Bestemt form av side.*

idenester *ad.* *Se 2senere!* *iden|vans* orn chatterer, waxwing; *Ampelis garrula.*

side|ordne *vt* co-ordinate, make co-ordinate; *-nde* co-ordinative; *-t* co-ordinate(d), *ad* co-ordinately. *At The co-ordinated march of a disciplined mass;* *en (..noget) -t* a co-ordinate; *-ordning* co-ordination; *-overstrift.* *Se* *kolonne-titel!* *-plan* *nav* arch sheer|draught, -plan; *-planke* s.-plank; *-podning* cleft g-g; *-ranke* runner; *-retning* *art* lateral range; *i -en* laterally; *-s-frihed.* *Se* *bestrøkningsvinkel!* *-rette* *vt* *art* train. *iden|ist* *ast* sidereal; - *omløp* periodic month. *side|ror* s.-rudder; *p.* *underbundsbaat* hydroplane; *-rot* lateral root; *-rulle elec* bye-pass wire; *-rib* arch (side-)aisle; *-rud* lateral shoot; *pl* (*paa* *avstaaret* *stamme*) stool; *avsætte (..faa) -, ogf.* stool; *-spor* side (or spur)-track, siding, turn-out; (*fort*) shunt; *lede (..pense)* *ordstiftet ind p. et* - side-track the discussion; *-spring* side|jump, -leap, spring to one side; *fig* aberration; (*digression*) digression; (*knep*) dodge, double, shift. *At Take headers, footers, and siders (ut i vandet);* *-spørsmål* is side-issue; *-stille* *vt* *juxta|pose, -posit.* *Se -ordne!* *-t, ogf.* lateral. *Se* *ogf. -ordnet!* *-stilling* juxtaposition. *Se -ordning!* *-sting* s.-stitch. *Se 2hold!* *-strøm elec* leg; *-stykke* s.-piece; (*i* *ildsted &c*) jamb; *fig* analogue, counterpart, double, parallel; parallel case, precedent. *Se 2make, pendant!* *At The vexatious tyranny of the individual despot meets (finder, har) its analogue in the insolent tyranny of the many. I have known parallel cases;* *-r i sammenlagt* mast side-trees; *ha sit - i, bl. a.* be equalled by; *der* *sabner sit (..hvortil man aldrig har seet noget..som er uten)* - un|equalled, -paralleled, -precedented, without (a) parallel, whose parallel was never seen. *At A war which, for the cruelty of its methods, is perhaps unequalled in history;* *-fjæt* (*i* *fegtn.*) flankonade; *-sø* beam sea; *-taffel* s.-tackle; *-tal* number of pages; (*sidenummer*) *typ* folio, paginal number; *forshue* *med -.* *Se* *paginere!* *-tegn* *plan* of elevation. *Se -plan!* *-trappe* s.-stair(s); *-træf* lateral p-e. *Jvf* *overflippe!* *-vaaben.* *Se -verge!* *-vange* cheek; *-vei, ogf.* by-way, *amr* side-cut; side-lane; *-verge* s.-arms; sword; *-vert* flank, flanker, s.-work; *-vind* s.-wind; *-vinkel* s.-angle; *-virkning* lateral action; *-vogn;* *motorcykel* *med -,* with carriage at the side; *-væg* s.-wall; (*p.* *hov*) quarter; *-værelse,* is adjoining room.

fid|fuet *pop* sagging at the seat; *frófrugget* og -; *-hed.* *Se* *sidde!* swampiness; *-lændt* low-lying, swampy. *At Some slob land. fi|drifte* *vi* drink hard or heavily, guzzle; drink from day to devil; *begynde* *at* - set in to hard drinking;

-drifter hard drinker &c; **-druffen** drunk from day to devil. **Sidsel** *fam* Sisley. Se Cæcilie!

sidst *sup* last; (av to) latter; (næst, senest) latest, most recent. Jvf **bet**, **først**, gang, mohitaner, næst, **nyt**, olje, opby, ord, **par**, til! **Mt** You bet (p. det kan De sætte) your bottom dollar amr. *The concluding article. One's dying moments, request. One's final hope. The final things theol. It was a last effort. According to last (de -e) advices.. One last kiss. The last things theol. The late events. The latest news. In the latter half of May. Her parting breath; det -e argument (frig. magtanvendelse. ørefiksen &c) ogf. ultima ratio. Mt Ultima ratio regum, the last argument of kings, i.e. force or war; i de -e fjorten (tre) dage for the past fortnight (three days). Jvf -avvigte! de -e dages hellige the latter-day saints; i den -e halvtime, ogf. for half an hour previously; i det -e kvartér this quarter of an hour. Se ogf. kvartér! i de -e maaneder during the last or past (few) months; i et av de -e num(me)re av in a recent number of..; i den -e tid lately, of late; de -e (.yderste) ting theol the final (or last) things; læren om de -e ting theol eschatology; den -e tilhænger av.. ogf. the last lingering adherent of an old abuse; ..den -e normanniske tsar Feodor, last of the Norman czars; -e vilje (- testament) one's (last) will, one's (last will and) testament; vise ham den -e ære pay him one's (or their) last tribute of respect or the last honours. **Mt** Do the last honours to their old leader; den -e, om person; the last (man, person, woman). **Mt** Mr Cold looked the last man in the world out of whom anybody could get money; Cold var den -e, som gik, the last to go or leave, the last who went or left; Deres -e *merc* your last covering; det -e, substantivist: the last thing; det -e, vi (referenten) hørte, var, at der skedde fire arrestationer, ogf. at last accounts four arrests were made; da han laaste porten, som var det -e, han gjorde om aftenen when he locked the door the last thing at night..; dette -e er et meget gammelt uttryk this last.. **Mt** Should this last happen..; tak for -! (thank you for our last meeting)! *pop* ogf. (goddag) how do you do? Forfortet: Sidst! **Mt** Lise om et How do you do? kan honoreres m. et andet How do you do? saa ledes er svaret p. Tak for - *pop* Selv tak for -! eller Sidst igjen! det er tak for - iro it is a return compliment, paying off old scores, giving tit for tat; takke ham for - iro give him tit for tat; t. tak for - by way of return; i (.paa) det -e. Se i den -e tid! p det -e (strag før Ens død o. l.) at the last. **Mt** Mr Cold told me at the last that he had only pretended; ligge p. sit -e lie at one's last; hun saa, det var p. det sidste (med hende) ..that she was near her last; det var ikke før end p. det -e, at.. it was not until the last that she expressed the wish; gjemme til - leave to the last. **Mt** I have left to the last the question of fraud; gjemme det bedste til - keep the best for (*fam* keep the jam to) the last; gjemme nt (: nt læffert) til -, ogf. for a titbit. Jvf læfferbisten! **Mt** You keep your best news to the end; en løgner var han t. det -e, to the end, to the last; first and last. **sidst** *ad* last. **Mt** There was nothing left for us but to pray that, like Ulysses, we might be devoured the last; fri kappeskrid, og poffer ta den, som kommer -, and devil take the hindmost; - jeg saa ham (the) last time I saw him. **Mt** When last I (da jeg -) saw him..; først som - first and last, throughout; lisejaa godt først som - I &c may as well do it (.go &c) first as last; - paa som-*

meren in the latter part of summer. Jvf sen-sommer!

sidst *avvigte* last, last past. **Mt** During those two weeks last past. For the space of three years last past; -*en sp* (the game of) tag, touch, touch-last; den, som har - the tagger, *fam* it; lefe - play at tag &c; -*forløpet*. Se -avvigte! Jvf misstemning! -*leden*. Se -avvigte! (forrige maaned) ultimo, ult.; -*ning* *fam*. Se slutning! paa -en, bl. a. towards the last; -*nævnte* the last-mentioned; (av to) the latter; -*paa ad pop*. Se til-sidst! **sieben** ethmoid (bone). **Siebenbürgen** *n* Transylvania. **siebenbürg** *er* -e, -*st* Transylvanian. **siennajord** sienna, (tierra di) siena. **siene** -*sist* Sien(n)ese. **sies** *v*. Passiv av **si**. **siesta** -*ster* siesta, after-dinner nap. **siffer** *n* (*pl* sifre) figure, si cipher; (helt tal under ti) digit; (lønstrift) cipher, cryptography; -*desfiche* despatch in cipher; -*nøffel* c.-key; -*strift* *c*. Se lønstrift! **n** cipher, cryptogram. **sifon** -*er* siphon(-bottle); gasogen, gazogene. **siffrere** *vt* cipher. **Mt** Ciphered letters. *Motsat: Letters en clair. Cipher to one's Government that.. sifret*. J smstgg mest figured. **Mt** A four-figured donation. A number of five digits; forfattet m. en sifret majoritet, by a four-figure majority. **sig** *v*. Bydeform. **Av** sig. **sig** *pron* oneself, one's self, himself, herself, itself, themselves; man støter - one hurts oneself; you will hurt yourself; han støtte - he hurt himself; enhver svarer for - every one must answer for himself. **sig** *n*, *pl* sig (sagte synken) gradual settling, sinking; sag, sagging; (sagte stigen) gradual (or slow) rise; (sagte fremad-*striden*) slow motion, slight headway, way; (langsom nærmelse) gradual approach; (retning) trend; *conc* (sagtesluttende væste) gentle flow, ooze, trickle, tricklet, trickling rill; weeping spring. Jvf bæffe-, ind-, op-, ut-! **Mt** The drought had reduced mountain streams to mere tricklets; - fra floafer drainage outfalls; baaten hadde endnu -, had some of her way on; ha - forover just move ahead, have (slight head)way; der er sterkere - i deres fremrykning there is more momentum in their advance; saa stuten i - just get her moving; komme i - get into motion (or under way, underweigh); move (forward); sen i -et (invariably) slow; som præd. ogf. a slug; de gik m. lange stridt og - i knærne, sagging at (or giving in) the knees. **sigd** -*er* reaping (or rip)-hook, sickle. **Mt** A pallid sickle of a moon was shining; -*fjer* sickle-feather; -*formig* fal-cate(d), falciform, sickle-shaped. **sig** *vi*. Jvf **sig**! bl. a. settle, sink; sag; (- nedad, være tilsprængt, paa midten) sag downwards; (avancere ganske langsomt) just move, move very gradually; approach, (egf tommevis) inch; (tøte) ooze, trickle. Jvf ibei, i knæ, seg, seget, sigende! **Mt** All her fears had dropped or fallen from (var seget av) her. Every particle (pille, smule) of colour ebbed from her cheek. Sink on to (- i) the floor. Give in the knees; - fremover move (*pop* sog) slowly forward; (f. eg. for meget svat vind) ogf. be dragging very slowly (..wearily) along; - ind. Se ogf. sive ind! Jvf indsig! makrellen -*r* ind, makes its (gradual) way inshore; et ulide-ligt tungsind -*r* ind p. hende, creeps (or steals) upon her; det -*r* ind p. ham, at.. it is borne in upon him that..; - ned, om levende væsen. Se segne! - op move upwards or to(wards) the surface. Se være under opsig! opover fjorden kom de -nde up fjord they moved; - over, - paa. Se bl. a. - ind p.! - sam-men, if collapse; de sidste stene i skredet -*r* langsomt t. ro. Se falde t. **ro**! **sig** *v* say, &c. Se **si**! **sigel** *n* -*gler* grammalogue, logogram for shorthand; -*gler*, i gle manuskripter, p. munter &c sigla.

¹figende *n* (saying, statement); efter -. Se e. forlydende! (ogf. som et indstuds) we understand, it is understood; som efter -, ogf. who, it is said..; e. deres - skulde han ha opgitt planen, ogf. according to them he had (or he was stated by them to have) dropped the scheme; e. hans eget -, ogf. according to his own story. ²figende (av ¹fige): - træt. Se segnesfærdig! Jvf opgiben! **signal** *n* -er signal; (tromme-) beat, call; (horn-) bugle-call, call, sound, sounding; (m. pipe) call, pipe, winding; *fig* signal. Jvf avtalt, fireflag, hemmelig, opmærksomheds-, løppe, samlings-, tids-! *Mt Give the bell (to the engineer) to go ahead. Learn the bugles. Beat the different calls. With one call on his whistle, the boatswain.. Wireless calls from the sinking patrol. This step was the signal for (t.) a general explosion. The word (kommandoorDET) or sound Fire! 'Loose!' was the next whistle;* blæse - blow a call; naar der er blæst (-) til flart stib on the call for action being sounded. Jvf flar! gi - til angrep, bl. a. beat (or sound) the charge; forandre (..andre) -erne *fig* alter one's (..their) tactics, change front, switch round; gjøre - make a signal; heave out a s-l. *Mt We signalled them to (gjorde - til dem, at de skulde) throw us a rope; heise - til letning make (or heave out) the s-l to weigh; ..for - the up-train stops by signal only; med -er oppe with s-s flying; p. et avtalt -, bl. a. on a concerted s-l; p. et givet - at a given s-l, at a s-l given. Mt On this last signal. At a signal from the colonel.*

signal|apparat signal apparatus; (f. brand) fire-alarm, alarm-box; street alarm; -**avstand** signal d-e; -**blæser** bugler; bugle-boy; -**bog** code of signals; -ens stibelslister m. flændingsbog-*staver* the code list of ships. **signal|ement** *n* -er description: of one's person; (written) description; hvor nøiagtig vi har git hans -, ogf. how minutely we have described him; opgi hans - for politiet, ogf. describe him to the p-e. *Mt Answer (hvare t.) the description; -ere v* signal (t. ham him; t. de andre stibe the other ships), make signals; (m. flag) signal with flags, *sam* flagwag, *railw* flag. Jvf semaforere! *Mt I signalled my friend not to talk; -ering* -er signalling &c; -**fald** s-l halyard; -**flag** signal(-flag), *pl* coll signal bunting; -**hold** signalling distance; -**horn** bugle(-horn); -**ild** s-l fire; -**ifere** *v*. Se -ere! -**ist** -er. Se -blæser! -**lanterne** s-l light; -**line**. Se -fald! en sveil -, of s-l halyard stuff; -**mand** signalman; (m. flag) *sam* flagwagger; *railw* flagman; -**officér** signal o-r; chief yeoman of s-s; -**pipe** call, whistle. Se dampfløite! -**rafet** signal (or sky)-rocket; -**stibe** *railw* disk; -**studs** s-l gun, gunfire; -**snór** s-l string; (i bogn) check-string; -**stang** s-l post or staff; -**station** s-l station; -**stativ** *railw* target; -**system** code of signals; -ets flændetegn the code signal; -**underofficér**. Se overslagmand! -**ør** -er signaller. Se -blæser! Se -mand! **signatur** -er (i flere tilf) signature; (p. type) nick; (etiket) label; -**magt** signatory p-r.

¹**figne** *vt* sign (or make the sign of) the cross on, sc sain, sane; (vel-) bless, sc sain; (gud) -maten pop. Se vel ²befomme! ²**figne** *vi* conjure people (or man and beast). Jvf blæse over! -**fall** conjurer; -**fjærring**, -**stone** wise woman; -**n** charms, conjuring. **fignere** *vt* sign; de magter, som har -rt traktaten, ogf. the powers signatory of the treaty. **signét** *n* -er seal; (i langes pri-*vate*) signet; -**ring** signet-ring; -**stifter** -e seal-engraver. ¹**figt** *v*. Budeform av figte. ²**figt** *c* -er. Se ¹figte! ³**figt** *n*: - og sagetald glt *jur* contingent fines. ⁴**figt** *c* -er *merc* sight. *Mt At 60 d/s. Mt*

*Intetstion forutsettes i fig tilf: Der tās lange - paa fremtiden. Se satte sig lange ²maal! fort -, ogf. short date; tre dage efter - at three days' sight. Jvf dato! m. fort - at short sight; træffe p. lang - draw at a long date; betale ved -, at sight. **figtbar** (being) within sight, visible; clear, sightable; det -e forraad av hvete the visible supply..; -**hed** being within sight, visibility; clearness, sightableness.*

¹**figte** *c* -r sieve, *prov* temse; (fin metal-, v. papirfabr.) dandy-roller, *sam* dandy. Se -verk! ²**figte** *vt* (i dørslag) sieve, sift; (i figteverk) bolt; *min* size; *fig* sift. ³**figte** *n* -r (det at ha ifigte.. det at kunne figte) sight; (maal, hvortil der -s) aim; *conc* sight; folder, folding sight; (p. kva-*drant* &c) diopter; (p. sextant) sight-vane; *fig* (formaal) aim, object, objective; drift. Jvf av-, i-, træffitterhed! *Mt The weight of the Lee-Metford is liable to cause bad aiming, if fired from a standing position; ha godt - paa have a good sight of..; kontrolere -t paa en kanon sight a gun; ta - take aim; draw a bead; ta godt - take a steady aim; ta - med en kanon aim (or point) a gun. Mt Point a pistol; ta - paa take aim at.. Mt By the time you have drawn a bead on him..; kontoret tar - paa unge menninger fra landet, is intended (or sets out) to serve.., to meet the case of..; ta - paa at styrte dem aim at their overthrow or to overthrow them; m. nøiagtigt - with accurate aim; unerringly; med - paa *fig* with a view to, looking to. Mt In 1916 the six companies made an agreement looking to a still closer alliance; med - herpaa uttalte han referring to this..; ute av - (av land) out of sight (of land). ⁴**figte** *vi* aim (høit high); level one's musket; point one's gun; - efter aim for, aim (one's rifle &c) at..; - med point; direct; - mot at aim (or tend) to..; - paa aim at; mark; - til allude (or refer) to; hint at. Jvf forstaa, ²maal! det -t til mig it was aimed at (or intended against) me, I was aimed at. Jvf ²mynte! *Mt Legislation aiming at the (en) permanent improvement of this class of people. Jvf ta ³figte p! et hertil -nde forslag blev tat til-*bake*, ogf. a bill (..motion) looking to this end was withdrawn; der -s her til, især: the allu-*sion* (or reference) is to, there is reference here to.. ⁵**figte** *vt* *jur* (an)lage) accuse, arraign, charge, criminate, indict; -de the accused, the indictée, sc panel. Mt Arraign one for want of knowledge. Charge one with (f.) st. Criminate him with the heavy charge of (for nt saa alvorligt som) corruption. One vice of a darker shade was imputed to him. The matter objected against him..; - paa livet. Se liv! - ham p. æren impeach his honour.**

figte|apparat. Se -midler! (f. koncentret ilb) director; -**bing** bolting hutch; -**brød** bread (or loaf) made of sifted rye; -**dob**, -**dobbe**, -**dop** fore sight; -**dus** bolting(-cloth), tamis. Se tagl-*but*! -**flór** silk-gauze; -**hul** sight-hole; -**kikkert** art telescope sight; -**klak**, -**korn** (block-)sight; bead; -**linje** level. **figtelse** -r arraignment, charge, crimination, imputation. *Mt The imputation on (mot) his own respectability. So black an imputation on a young prince; -n blev (op)læst f. arrestanten the prisoner was charged; frem-*komme* m. en - bring a charge; være under - for at be charged with..; -s ed suppletory oath. **figte|mel** (sifted) flour; -**midler** aiming appa-*ratus*, sights. Se -apparat! -**mine** (electro) ob-*servation* mine, E.O. mine; -**mølle** bolting mill(s); -**opstas** art sight mounting; -**pose** bolt-*ing* bag; -**punkt** point aimed at; -**r** -e art layer; -**staar** art rear (or tangent) sight; -**verk** bolter.*

fifserhed -er (fifserhed) assuredness, safety, security, undert. certainty; (bestemt viten, vifserhed) certainty, certitude; (paalitelighed) safeness; (tilidsfuldhed, forvifsering) confidence, ogf. *cont* (suffisance) assurance; (i foredrag, i optræden, mot-lat famlen) decision, undert. certainty; (haand-) sureness of hand; (ex. stib-) accuracy, precision; (ftraafifser tone) dogmatism; (garanti.. pant) security. *3vf* ild-, stib-, træf-, vifserhed! *Mr* The extraordinary accuracy of the enemy's artillery fire. Shoot with fatal (dræpende) accuracy. *Mr* Cold's assurance amazed me. *Sin* with far more freedom and certainty. *Mr* Cold was surprised at his own dogmatism. We promise you immunity from harm if.. The precision of the Frenchmen's fire. The safeness of a boat, of a bridge. *3vf* ild-! There could be no safety for the realm while (saalænge) Jane's life was spared. On no other (uten anden) security than Cold's bare word. Acquire a name for sureness and dexterity of hand; *hderligere* - (ex. et deponert værdipapir) collateral. *Se* ndfr! der gis - i eiendommen. *Se* pant! fredløse, som tyvde dit, hadde - paa livet the lives of outlaws..were safe; ingen hadde - paa liv og eiendom. *Se* være fifser! *hvad* - har man f., at..? where's the safety that..? *fræve* -, ogf. stand upon security; *stæffe* sig - (vifserhed) make sure, satisfy oneself; *maatte* stille - for et større beløb be required to find security to a larger (..a large) amount. *Mr* Enter the proper sureties; for -s stib for safety's sake, as a matter of prudence, as a precautionary measure, by way of making sure; *i* - safe, in (a place of) safety; safely; *bringe* *i* - carry into (or to) safety, get to (or place in) safety, *fam* put (or remove) out of harm's way; (ex. tat bütte) make safe, secure; *bringe* sig *i* -, ogf. run to safety. *Mr* Assist them to safety. *Reach* (fomme *i*) safety; *med* -, bl. a. accurately; (m. vifserhed) for a (or with) certainty, for (a) fact. *Mr* Hurl it with an accuracy (or a precision) which might have been fatal.. Nobody knows for a certainty what that is, what became of him. There can nothing certain be known So little is (..The number of men is not) certainly known. We are not authorised to speak with certitude as to this point. What is known for a fact is that Mr Cold is rich as the Indies. No man can say with sureness that these relics are the fragments of Columbus; *gjøre* *paastande* m. stor - dogmatise; t. *hderligere* - *ex* *abundante cautela*, as an extra precaution or measure of safety, *fam* to make assurance doubly safe or surety doubly sure. **fifserhedsanstalt**. *Se* forsigtighedsregel! -**avgift** (tribut erlagt f. at undgaa overfald) blackmail; -**by** (tilflugtsby) city of refuge, town of safety; -**foranstaltning**. *Se* forsigtighedsregel! -**fyrfif** safety match; -**havn**. *Se* nødhavn! -**hvælv**, -**tjelder** safety vaults, safe-deposit vault(s); -**tjæl** safety keel; -**tvæfficient** coefficient (or factor) of safety, margin of security; -**tomité** committee of safety; -**lås** safety (or stop)-lock; detector lock; -**lampe** safe lantern, safety lamp. *3vf* *davvst*! (stephen-sonst) geordie; -**naal** baby (or safe, safety)-pin.

Se -stift! -plads place of safety. Se -bly! -plate bmp fusible plate; -stift mach bayonet; -stifte. Se -sprstift! -vælt (f. reisende) safeguard; -ventil (p. fjedel) safety valve; (p. cylinder) priming (or relief) v-e; (paa pumpe) escape v-e.

sikkerlig ad assuredly, for a certainty. **sikkert** ad (nøiagtig) accurately, unerringly; (sikret) assuredly &c; (tilvisse) assuredly, certainly, to a (or as a matter of) certainty, surely; (stadig, støt) steadily. *Jvf langsomt, paaregnet, m. sikkerhed!* *Mr We shall catch (..have) him within a week as a matter of certainty, without fail. Now for a sure thing the victory was his. Mr Cold promised faithfully (saa -) to be there by five. Shoot straight; listen er anbragt -, is safely stowed. Mr Now I think I have got you safely; hunden vil - gi halss, is certain (or safe, sure) to give tongue &c; han kommer - he is certain &c to come, sam amr it is a cinch that he comes; - paaregne safely count on or expect; disse tror man - vil tilfalde de liberale, ogf. these are believed to be certainties for..* **sitl** n (pl sitl) dribble, trickle, tricklet. *Jvf (bætte)-fig!* (fra munden) drivel, slaver, slobber. **sitle** vi dribble, trickle; drivel, slaver, slobber; han -r efter (undert. paa) his mouth waters for..; he is panting for..; -smette bib; -t slaveri, slobbery. **sitning** -er creasing, seaming.

sikre. Former av sikker. **sikre** vt assure, ensure, insure, secure; (beskytte) guard, keep secure (mot against), preserve, shelter (imot from), i nh tid safen. *Jvf komme frem, passe!* *Mr The passage of the bill is assured. But who is to assure us that..? Their future was assured. Have comfortable means and an assured future. Ensure to the Empire a solid financial system. The story possesses that degree of mystery which insures (-r den) a lively interest among the imaginative. His gyro compass has done so much to safen navigation. Secure to a party the exclusive possession of political power. Secure to him a certain portion of their esteem; -t et anstændigt utkomme, ogf. placed in a position of decent competency; - sig (nt) assure oneself of, ensure, insure, secure, ensure (or secure) to oneself, make sure of..* *Mr I will assure myself of obedience. I shall be able to assure myself of him before long. Ensure or secure the success (et heldigt utfald) of.. Secure one's person. Make sure of Mr Cold, of Spain. I will make sure of your taking the money.* **sikre** vr - sig assure (or guard) oneself; ensure safety; (eg. i anledning av et laan) obtain security; (holde sig stadesløs) indemnify oneself; - sig imot, if guard against..; -lse preservation; (sikkerhed) safety, security; (stadesløsholdelse) indemnification. *Mr The preservation of buildings from fire or decay. A provision for the future of Government officials.* **sikring** -er. Se sikrelse! Se bly! **sikrings**-baand art (safety) clip; -dele mil. Se bevogtningsdele! **midde** is preservative, prophylactic. **sik**-fak n (pl siksak) zigzag. Se -stykke i - zigzag, in a zigzag direction, (in) zigzag fashion, in zigzags, in switchback fashion; v. at gaa litt i - by zigzagging a little; føre (..la gaa, lægge) i - zigzag; -formet zigzag. *Mr The zigzag path of lightning; -lyn chain (or forked) lightning; -stykke switchback (railway). Jvf rutsjbane!* **sikstift** creasing tool. **sikul** Sicels, Siculi, Sikels.

sil ict. Se sandaal, sand-! **sil** -er filter, percolator, strainer; bmp hopper; min grid. *Jvf tasse-, melle-! læfte som en - run like (or be leaky as) a sieve. siland redbreasted merganser or goosander: Mergus serrator. silb (pl silb)*

herring. Jvf rundrøtt! **Mr Herring** swarm in those waters. **Mr J** se silbehandel stjernes sølgende sorter: (største) fulls, (mindre) matties, (ringeste) mixed, (gøtt) spent, (m. officielt vatermerke) crownfulls; (saa) død som en - (as) dead as a bilge (or as a doornail, as a herring, as a shotten herring, as any nail &c); paffet som - i en tønde. Se fløelægge! ifte en sur - værd not worth a sour herring; -bruf school(s) of herrings. **silde** ad hst late. **silde** herring-; -agtig clupeoid; de -e the clupeids or clupeidæ; -baat h.-boat; (større) h.-smack; -buss; frans -caravel; -ben herring-bone; -s-mønster herring-bone design, sam herring-bone; -bjerg enormous school of herrings; -bais h.-buss; (frans) caravel; -fiste h-g fishery; -sikker herring-; -garn h-net; -glimt glimmering light of a school of herrings. Se tornuol! -grun prov gruel made of the water in which salt herring has been freshened, with grits and vegetables; -hai. Se haamar! -hval. Se seihval! -fante small school of herrings; -fonge h.-king, king of (the) h-s; -late h-g pickle; -maake h-g (or silvery) gull; -nót h.-seine; -olje herring (amr menhaden) oil.

silder n murmur, ripple; tinkling. Et fjølgt bæfte- høret. Silder av bjelder og knirk i sneen. *J. B. Bull. Jvf bjeldeslang!*

silde rogn h-g ova; -salat salad of pickled herring &c, (eng-svensk) sillsallat; -salter h.-curer, -packer; -saltning h.-curing, -packing; -sjau h-g business or work. **Silde** laget the Battle of Herrings: at Rouvray A.D. 1429. **silde** skim school (or shoal) of h-s; -stæng seine-ful of h-s; -størje. Se mæstestørje! -shner. *Jvf fiste shner!* -tuft. Se -fonge! -thugde (great) body of herrings; -tønde h.-barrel; -vaag h.-bay, -fjord; -hugel young herring, brit, britt, whitebait; **sildeg** late; (om livsvarsnit) ogf. postmeridian; bo. tardy, e.g. plant; noget - latish &c. *Mr A latet period of life; den -ere livsaldre, ogf. the decline of life; -hed lateness &c.* **silde** lodde female of the osmerus arcticus. *Jvf saglodde!* **silde** -r. Se bæftesig! Se silde! bot saxifrage. *Jvf berg-, gulsilde!* **silde** vi. Se silde! **sildevirke**. Se silde-saltning! **sil** vt filter, percolate, strain, run through a strainer. *Jvf av-!* **sil** vi. *Jvf silde!* sam pour (down); det (..regnet) -r ned it pours with rain; -flæde straining cloth. **silene** -r bot. Se smelle! hængende - Italian catchfly. **silentium** int silence! **sil** pose jelly-bag; -sup dial taste of new milk. **silhouet** n -ter silhouette; -tere vt silhouette. **sil** græte vi be all in tears, shed fast-flowing tears, vindusruterne -r; -haar hair strainer. **silicium** n chem, ogf. silicon; -fat' n -er silicate. **silning** -er percolation, straining. **silje** -r. Se selje!

silte -r silk, coll ogf. silks; spinde - paa make much by, have a long innings at..; alm. han spinder ifte - paa det it is not the Mint, the venture &c does not come up much money; flædd i - og fløiel. Se -slaat! -agtig sericeous, silky; -ape. Se liten efornape! -avl culture of silk, seri(ci)culture; -baand silk r-n; -bait (twi). Se bast! -blot silky (to the touch), soft as silk, silken-soft; -bomuldstræ ceiba, silk-cotton tree; -dofte bot. Se fattede! -fabrik s.-factory, -mills; -flør s.-gauze, tiffany; -fløs s.-shag; (p. hat) ogf. nap; -glans silky gloss or lustre; gi -, ogf. mercerise; -haar silky h-s; med - bot sericeous; -handel s.-trade; silkman's (shop, amr store); -handler silkman, silk-mercer; -hante s.-glove; (ifte) ta p. med -r. Se fløielshante! -hare Angora rabbit; -hat silk bonnet or hat; (høi fløshat) prov. Se fløshat! -hus silk-house, house of

silk-mercens. Se tofon! -høst cocoon gathering; crop of cocoons; -fanin. Se -hare! -tjole s.-dress, *fam* silk; -flædd, -flædt dressed in silks; -matros freshwater sailor; -myt. Se -blat! -orm silk-worm. Adj bombic; -farvet bombycinous; -papir silk (or tissue)-paper; -pudel French p-e; -sag. Se løvsag! -saaet (og fløielstædt) dressed in silks (and satins). *Mt* All their *silken train*; -snor silk cord or string; -stramei catgut; -strømpe s.-stocking; -r *fam* ogf. silks; -tråd s.-thread; -tvinder s. thrower, -throwster, staffman; -tøi silk(-stuff); -tørflæ silk handkerchief; -væver silks; -væv s.-loom; -væver s.-weaver. ¹Silo *n* Shiloh. ²Silo *c* -er *agr* silo; anbringe i - ensile, silo. *Jvf* ensilage &c! *filre* *vi* trickle; murmur, ripple; jingle; vibrate. *Jvf* silber, silbre! *filregn* dead pour, pouring rain; -rende *vi* pour. *filur* *geol* Silurian rocks; -er Silures; -ist Silurian *filvaat*. Se *sivaat*! *time* -r *chir* seton, *vet* ogf. rowel. *Jvf* haar-!

Sime *bibl* Shimei. *similor* *n*. Se halvulb! *simle* -r female of the reindeer, doe. *simmer* *n* (*pl* simmer) timber, zimmer (of forty skins). *Simon* Simon; *St* -s urt hollyhock mallow. *simoni'* *n* simony; -afus (*pl* -aci) simoniac; -st simoniacal; -st -er, -stift Simonian. *Simonsen* Simmons. *simpe* -r *prov* very young merling or whiting. *Mt* Spiser og simper.

simpel (enkel, lifefrem, let) easy, plain, simple; (tydelig) plain; (almindelig) common, ordinary; (ringe, ydmyg) humble; (ufjendt) obscure; (mindre god) inferior, low-grade; (raa) low, low-lived, vulgar; (smaalig) mean. *Jvf* høflighed, matros, ordinær, pligt, potens, retfærdighed! *Mt* Empower the people by bare majority to veto.. A caddish trick. Coarse food (kost). *Treat me thus like a common criminal! What a common voice she has! Your fashionable hôtel may by that time have become painfully down-towny. A down-under ruffian. Immediate annuity* (livrente). *Be of low origin* (herkomst). *Low-grade* (ogf. simplere) articles, fabrics, goods. *It is so very low-lived to get up with the sun. How mean of them! Perform the most menial offices* (arbejder, forretninger). *Petty larceny. A plain fact. For* (av) the plain reason that.. *Poor fare. A raffish, disreputable character. I had a kind of rude table made. Simple larceny. A transpontine audience, establishment, playgoer; -ple* folk common people; the vulgar; *cont* low (or vulgar) people; søn av -ple forældre the son of parents in a humble condition of life; -ple fjætere, tit: curs of low degree; den -ple mand *coll* common people; fare som - matros sail before the mast; - person low character, vulgar fellow or person, vulgarian, *fam* cad, *anglo-hind* clasy; - soldat. Se menig! tjene sig op fra - soldat. Se fra ræfferne (¹ræffe)! en -, i whist: a single game; det er -t, if it is low, it is bad taste; det er (saa) -t og lifetif it is simple and easy (*fam* as simple as a kiss), it is the acme of simplicity or simplicity itself; it lies (or is all) in a nutshell; -gemtlig Arryish; -hed ease, plainness, simplicity; commonness, ordinariness; inferiority, low grade; vulgarity, caddishness; meanness; -t *ad* if simply; plainly; vulgarly; meanly; opføre sig - mot *fam* play it low down on..; -hen simply. *simpler* *c* -er simpleton; *cont* low character, cad, vulgarian; *n* (*pl* -plicia) *gr* & *pharm* simple. *Mt* The simple and the compound; -ificere *vt*. Se forenk! -ifice- ring -er. Se forenkling! *Simplon* *n* the Simplon.

simulakre -r mimic battle, sham fight; lusory skirmish; *s.t.* sham naval fight; -ant' -er

simulator; malingerer, shammer, (malinger- ing) shirk; -ation simulation; shamming. Se skulshjel! -ere *vi*. Se forstille sig! if malinger, shirk, be shirking. *Mt* Feigning lunatics often become really insane; -ere *vt* simulate; sham. Se anstille sig! *Jvf* forestille at! *Mt* Colourable (simulerte) papers. *Sham mad* or madness. *Simulate illness; -ering. Se -ation! simultan-* stole mixed school; -parti, -spil (i schak &c) simultaneous game. *fin* (*n* fit, *pl* fine) pron his, her, its; one's; *abs* his, hers, its; (*m. plur* alt subj) their, *abs* theirs. *Jvf* fanden, fremstille, punkt, ¹fat, ¹fi, ²fit! *Mt* The children found their father; to huse, som var Cold -e *prov*, owned by Mr Cold; Ole Højland var thven - *pop*, was the thief of thieves, was the champion thief; vi tof hver -, hver vor we each of us took one; we each of us took the one that belonged to him or her. Se hver! antyd i - almindelighed, in a general way. Se almindelighed! *paa* - engelft. Se ¹paa! *Mt* In the Parisian fashion; av -e grunde. Se ²grund! at tale er bra nok *p.* fit sted talk is all right (or very useful) in its place; *paa* -e steder in places, locally; (tilbels) in parts. *Mt* Squally, showery; thunder locally. The case (bevislighederne) seemed strong, and in parts unanswerable; *paa* -e steder i Norge in parts of N-y; i - tid long ago; (forhen) formerly, heretofore, once, sometime; (naar den tid kommer) in due course (of time), in good time. *Mt* Names which were literary stars in their own day. She will meet her reward in due season. Mr Cold was a desperate smuggler in his time. Mr Cold is now such as we must in our time become; til -e tider at times; til - tid og *p.* fit sted, t. (passende) tid og sted time and place convenient, at fitting time and place; gjøre hver ting til - tid, at its proper time; (en)hver sørger for -e, takes care of his (or her) own; kongen *m.* alle -e, with (all) his party; gjøre til - sig adopt. *Jvf* min! *Sinai* *n* (Mount) Sinai; *paa* - bjerg at Mount Sinai. *Mt* The law given on Sinai. *sinaitisk* Sina(it)ic.

¹find *n* (*pl* find) disposition, mind, temper; (stemning) mind, mood (of mind). *Jvf* hastig, hode, ifinde, ²let, *paafinde*, tilfinds! ondt - bad (or ill)-temper, ill-nature; *saa* - til *En* *pop*. Se ⁴hu! *saa* - til at.. Se ³lyst! *Mt* He might almost feel like pitying them; hadde ifte - for det did not feel inclined for it. Se ³lyst! *stifte* - alter (or change) one's mind or their minds; av - constitutionally, in constitution, in temper. *Jvf* hastig! efter *Ens* - after one's own heart, to one's liking or mind. *Jvf* hode! *Mt* A man that exactly hits my fancy. A man after the Cardinal's heart &c. It was not exactly to my mind. Go where you can find a partner (; things) more to your mind; fra - og sans. Se ³sans og samling! nt, som var halvt fra - og sans st half senseless; i -. Se ³ren! jeg er i begge - I am in (or of) two minds about (or over) the matter; ..mens hun er i det - I'll take her while in the mind; i - og *find* *intus* et in cute, mentally and physically, physically and morally, *fam* through and through, to the backbone. *Jvf* ³ren! *Mt* A socialist to the core; han er sin far lif i - og *find*, ogf. it's a chip of the old block; i sit stille - inly, internally, inwardly, mentally, privately, silently, in one's own mind, within oneself, in one's secret heart or soul. *Jvf* bafved, ¹love! bringe over sit -. Se ²bringe, hjerte! ²Sind Indus, Sind(h). *find-* billede emblem, symbol, *p.* of; være et - *paa*, ogf. be emblematic of, typify. *Mt* A colour emblematic of valour. The cow and her calf

emblematical of Io and her son; -billedlig emblematic(al), symbolical; *ad* emblematically &c; fremstille (.uttrøffe) - emblematisé, typify; som - fremstiller emblematic of. **finde**. Som led i denne, &c. Som led i hof. **finde**lag disposition, temper; (hvorav en handling utpringer) oaf. animus. **finde** romer! **finde** *n*. Se hammerstjæl. filspaan. metalstum! **finde**t affected, disposed, mot to. **finde** smigg tit -minded. **finde** danst, fjødelig, norst, venlig, verdslig! være - at., undert. for være tilfands at. **finde** *The governor bore no good will to* (var ikke venlig - mot) **finde**comar. **finde**ig cool, dispassionate, sober; (om person) cool-headed, level-headed, sedate, sober-minded; *ad* coolly, &c; with temper. **finde** Sober observation; -hed composure, coolness a level head, sedateness, sobriety, *fam* temper. **finde** I would venture to advise your hearing me with temper. **finde**rif ingenious; -hed ingenuity.

findes/bestaffenhed disposition, temper; -bevægelse emotion; (sterkere) agitation, excitement; passion; -bevægende emotional; agitating, exciting, soul-stirring; -bevæget agitated, excited, passionate; -forstyrrende, if distracting; -forvildelse mental aberration; -forvirret deranged, insane, non compos (mentis), forfoktet: non com; distracted, *ad* -ly; en - an insane person; a lunatic; han blev -, ogf. his mind failed or gave way; gjøre - derange; -forvirring alienation (of mind), derangement (of intellect), insanity; distraction. **finde** Display symptoms of mental alienation; -fred peace of mind; -lidelse mental suffering or agony, *pl* bl. a grief of mind; -lifevegt (mental) balance or equilibrium. **finde** gienoprette! **finde** Upset (forstyrre) one's mental balance. Throw one off his balance. Put one's mind (or temper) in a ruffle. Ruffle one's temper; med -. Se m. jevnt **finde**! ..blev fremført m. fuld - the few things he allowed himself to say were in perfect temper; -oprør tumult of mind. **finde** The tumult of mind into which I was thrown (hvori jeg kom, hvori jeg blev sat) *by*..; -ro calmness (or serenity, tranquillity) of mind, composure, quietude of temper, equanimity. **finde** lifevegt! **finde** Recover perfect quietude of temper; med -, ogf. with a mind at ease; m. større -, ogf. with a calmer mind; -rolig calm, serene; equanimous; -svagbed. Se -forvirring! -svak. Se -forvirret! **finde** omsorg! flappe, som de var -e. Se avfinde! nt saa -t so mad a thing, such insanity; -sygdom disease of the mind, mental disease (or disorder, malady). Se -forvirring! læren om -me psychia/ria, -try; -syk diseased (or disordered) in mind, mentally ill. Se -forvirret! **finde** Become mentally ill. The doctor began to think he should have to put me among the «lunies»; -syke. Se -sygdom! -anstalt, -asyl insane (or lunatic) asylum; -læge alienist, physician of the insane, psychia/ter, -trist, *fam* mad-doctor; -tilstand condition (or state) of mind.

findefur/e -r sinecure place, sinecure; ha en rén -, ogf. have a sinecure of it; -ist' -er sinecure-holder, sinecurist. **finde**gale/ser -e, -fist Cingalese, Singhalese. **finde**gel. Se **finde**gle! **finde**gel gravel, shingle; -banke bank of shingle, shingly bank; -bund gravelly (or shingly) bottom. **finde**gels. Se **finde**gel! **finde**gott *int* gdt & *prov* your good health! here's to you! **finde**gl *n* (*pl* **finde**gl) jingle. **finde**gle *sp* bare, single; es - a bare ace; fitte m. damen - i ruter have the queen of diamonds single, have a singleton: the queen of diamonds. **finde**gle *vi* jingle. **finde**gle *vt* s.t. single up (a rope); -ton -s *sp* singleton, sneak. **finde**glén (*pl* **finde**glén). Se **finde**gl!

findelet gravelly, shingly. **finde** Singlede gange. **finde**got *int*. Se **finde**gott! **finde**gre *vi* *prov*. Se **finde**gle! **finde**glar' *gr* singular: -laris *n* (*pl* -rer) the singular (number). **finde** *v*. **finde**deform av **finde**. **finde**. Se **finde**! **finde** (irksome); ha et haardt og -t arbejde, a hard, irksome task. **finde**adus' *fam*. Se **finde**dudas! lange ut en svær -. **finde** -r backward child, dunce, lag; (som tillite har en fix idé eller to) mattoid; sette en - for (sj) delay. **finde** *Mabl*. 1899 735! selv en hurtiggaaende torpedo: baat vilde bli en - ved siden av. would be a lag-gard as compared to., would be nowhere with.; han er en - mot dem *fam* he is a fool to (or he isn't a patch upon) them. **finde** *vt* encumber, handicap, impede the progress of; delay, put back, retard. **finde** *vi* (om ur) lose. **finde** -r boss, mould, print, (blacksmith's) swage; smede i -r swage. **finde** -r i snekring) dovetail. **finde** -r *mus obs* zinke; -hul mortise; -leze *cont* junior (or lowest) form; -lse encumbrance, handicap: delay; -tap *tenon*. **finde** -last, -nov dovetailed blockbond; -sag dovetail saw; *tenon*-saw.

finde (som prædikat) *pop* shirty, streaky, i.e. angry. **finde** *finde*! **finde** *n* *fam* dander, temper, i.e. anger. **finde** løpe av m.! naar -t kommer over ham when the temper is on him; fare op i fuldt - flare up, fly into a passion; -ri, -rid fit of anger, gust of anger or wrath; -tagg -er fire-eater, hotspur, spittfire. **finde**feiner (*pl* **finde**feiner) Sinn Feiner. **finde**ober cinnabar. **finde**log' -er *sinol*ogist, -ogue. **finde**ombrelampe sin-umbra l-p. **finde** *fam* angry (p. with, undert. at), in a temper (p. with), mad, p. with, at. **finde** flyvende, ²gal, ²bred! bli - get mad or wild, get in a temper or wax. **finde** Let's get him in a wax! **finde**tagg. Se **finde**tag! **finde** -er sine; -versus versed sine, *fam* versine; -versus halve *fam* haversine; -stala (-tabel) line (table) of sines. **finde** *v*. **finde**deform av **finde**. **finde** *n* (*pl* **finde**) chirp. **finde** *vi* *prov* (flåpe) blubber &c; (trække mundvifene ned: mot graat) draw down the corners of one's mouth. Se **finde**! **finde** Sipe og late bedrøvelig mot sønnerne. N. Normann. **finde** *vi* (om **finde** &c) chirp, shrill. Se **finde** -t *fam* (so, too) sensitive, tiff/ish, -y; pettish. **finde**. Se **finde**! **finde** Sirach. **finde**at' *n* -er. Se **finde**! -e *vt*. Se **finde**! **finde** dybfire! Et lavstettet bøger, en æske med -t løf og en kande, alt av **finde**. N. Normann, Dengang -.

findegn a dead (or steady) pour, rain falling steadily; -e *vi* rain steadily; det -r, ogf. (the) rain falls steadily. **finde** The rain sets to a dead pour. **finde** -er zoo siren; mud-eel. **finde** -r Siren; (instr.) sirene; -sang Siren song. **finde** (Sigrid) Sigrid. **finde** -er ent cricket, *prov* grig. **finde** ²peis! **finde** *n*. Se **finde**! -e *vi*. Se **finde**! **finde**lig. Se **finde**lig! *cont* prim, smug. **finde**roffo. Se **finde**roffo! **finde** c & n -er (cotton) print, *amr* (printed) calico; (fin, broget) chintz, pintado. **finde**ses (cotton) print. **finde** A print dress or frock. **finde** -per treacle, sj & *amr* molasses; *pharm* syrup, (tut) rhob, rob; -agtig treacly **finde**rup/suftage (take) treacle cask (cake); -truffe jar of treacle. treacle pot; -suffer *prov* hard-bake, taffy, tof/-fee, -fy, *amr* molasses-candy. **finde** *finde*! -ful *prov* treacle and water (mixed), bl. stogutter: jossop, *amr* switchel; -tønde barrel of t-e; -øl chowder beer **finde**græs sisal grass, (mexitansk) henequen. **finde** -r -bs. Se **finde**! **finde**ronnit -er orn red/pole, -poll. **finde** -er aberdevine, siskin: en **finde**lig -joc. Se **finde**! -grøn gosling green. **finde**sel-rot common polypody. **finde**seist Sisyphean. **finde**searbeide Sisyphean labour or task.

finde *v*. **finde**deform av **finde**. **finde** *n*. No **finde**. **finde** *komme* t., staa **finde** p., **finde** (sidst)! enhver -!

every one his own is all fair! *bibra* -. *Se gjøre* -! *Mt They all chipped in to buy it*; enhver *fit* - (*fit* *sin andél*) each had his part or share; (*om* *badel*, *roð*) each had his due; *gi* (..*svare*) enhver - give every man his due, pay every one his own; *gi* enhver *fit*! ogf. *suum cuique tribuito*! *gjøre* - assist (*til in*), do one's part or their parts, do one's share, help. *Mt For the Corporation it was urged that there had been contributory negligence on the part of the plaintiff. All ekes or helps. That, too, helps. There may have been other reasons helping* The growth of the tramway system is also responsible; *gjøre alt* - do one's best, use every effort. *Jvf* ¹*mit*! *gjøre* - *til* at help (in some degree) toward..; *gjøre* - *bertil*, ogf. do one's share, t. at assist in, help to; m. *upers. subj.* help (or tend) to.. *Mt This also helped to fret Cold's temper*; *jätte* - *igjennem* carry one's point. *Jvf* ²*frig*! *tænke* - think one's own thoughts. *Jvf* ¹*mit*! *stille med* - go about one's duties; *holde* (..*staa*) *paa* -. *Se bli ved* -! *Mt Mrs Cold was very insistent*; enhver *gi* *til* - they &c separated (different ways); *bli ved* - insist, hold (or stick) to one's point, persist in one's opinion, stick to one's assertion, be firm; (*bristig*, *frætt*) face it out; *Cold blev haardnakket ved* -, was obstinate.

fitte vi quiver, tremble, ogf. om *lyn*: flutter; *fig* palpitate.

fitte vi be seated, sit; (i *bestemt modsætning* t. at *staa*) be sitting down; (f. en *kunstner*) pose, sit; (*om* *fugl*..om *fær*..*holde møte*, *holde møter*) sit; (*om* *fugl*, i et *træ* &c) perch; (*ha* *kvaret sig*) roost, be at roost; (*om* *hund*) beg, sit up; (*staa* *fast*..*beholdes*: *om* *nt læst* &c) stick; (*bo*, *residere*, i *si* *saga*..*stil*) reside; (- i *fængsel*) sit, be doing time. *fam* be laid up in limbo, *sl* be in quod or stir, be quodded; - *sin tid*, serve (out) one's sentence. *Jvf* *ente*, ³*fast*, ¹*i*, *model*, ³*fat*, *-nde*! *Mt I feel too tired to pose today. The court sits in May. He's got to sit for three months. Mr Cold was sitting down when he made the above remark*; *som* -r, *som* *sat*, *om* *fugl* ogf. perched; *en* *mand*, *som* *har* -t (i *fængsel*) *fam* a jailbird. *Jvf* *indentfor*! *deres materialisme* -r *ifte* *saa* *dybt*, is not so deep-seated; *hendes kjole* *sat* *ganste* *fortræffelig*, was of the neatest possible fit; - *godt* *sit* comfortably or at ease, be comfortable; (*pass**se*) *sit* well; *ifte* - (*ifte* *pass**se*) *godt*, ogf. *sit* ill; -r (*pass**er*) *ifte* *saa* *godt* *som*..ogf. has not the sit of..; - *hjemme* keep at home; keep indoors; - *længere end* *outsit*; - *stramt* (t. *troppen*) *fit* tightly, sit tight to one's body; - *meget stramt* be very tight, be a tight fit. *Jvf* *pølseffind*! *jeg* *sat* *og* *spiste* *nt* *grøt* I was (sitting) eating some porridge; I was having some porridge. *Mt The family were sitting chatting after tea*; *Ada* *sat* *og* *sydde*, was sitting at her sewing, was sewing; *det* *avstum* *lot* *hende* - *fig* the brute jilted her or played the jilt; - *av* *dismount*; - *efter* *prov*. *Se* - *igjen* (p. *stolen*)! - *for*. *Se* ³*leie*! - *for* en *lempe**ligere* *avgift* *sit* at an easier rent; - *for* (en *kunstner*) *pose* (or sit) to, sit (or give a sitting, give sittings) to. *Jvf* *séance*! - *for* *sit* *portræt* *sit* for one's (own) portrait. *Mt During the sittings for the picture. Consent to pose for a photograph. Ada might have sat to any painter for (som* *model* *t.*) *a* *Madonna*; - i. *Jvf* ¹*held*, *jur*! - i *arméekommandoen* be at the Horse Guards, i *direktionen* be on (or be one of) the committee, i en *frigsret* serve on a court-martial, i *parlamentet*, ogf. serve in parliament. *Mt Mr Cold has served in six parliaments*; *frakten* -r *ifte* *rigtig* *godt* i *ryggen*, does not fit

(or sit) properly in the back; - *godt* i *det* be comfortably (or well) off, *fam* be in a good swim; *som* -r *godt* i *det* *fam* ogf. warm; - *net* i *det* be in a (regular) fix, be in a nice mess (or at a fine pass, in a nice pickle), be in for it; - *smaat* i *det* live poorly, be in straitened circumstances; - *igjen* remain behind; be left behind; (p. *stolen*) be detained or kept; (p. *andet aar*) be kept in one's class; *men* *der* *sat* *litt* *igjen* *av* *lugten* *allikevel*, some lingering odour clung all the same; - *igjen* m *ni* *børn* be left with..; *det* *indtryk*, *man* -r *igjen* *med*, e. at *ha* *læst* *foredraget* the impression left upon one's mind after perusing..; - *igjen* *som* *ente* be left a widow. *Jvf* *ente*! - *inde* keep (or remain) indoors. *Se* - (i *fængsel*)! - *inde* m. hold, possess, be possessed of; (t. *opbevaring*) be the depository of; (*nt* *ufolgt*) be left with; have on hand. *Mt Hold a secret, the secret of.. We shall be glad if the holders of subscription lists will make an effort to.. Investors who do not readily sell their holdings. I am not mistress of half the details* (..*facts*). *You are more fully possessed of particulars than I am*; *han* *tror* *at* - *inde* m. *al* (..at *ha* *stukt* *alverdens*) *visdom* he fancies having monopolised (or having a special lease of, the sole monopoly of) wisdom, he plays the wiseacre; - *indtil*. *Se* ²*indtil*! - *indtil* *bordet*, ogf. sit (or move) up to the table; - *med*. *Se* *og* *saa* - *inde* m. (behold) hold on; - *med* en *stor* *familie* have a large family (of children); - *med* *vaate* *føtter*, in wet feet; - *med* *gaard* *og* *grund* be a landholder or landholders; - *ned* *sit* (down), seat oneself, be seated. *Mt Cold did not even offer me a chair or a seat. I bade him sit*; - *op* *cav* &c mount; undert. (i *vogn*) get in; *prov*. *Se* - *ned*! *Mt Dragoons, mount! Prepare to mount* - *Mount*! *blæse* t. at - *op* sound to horse. *Mt The sounding of the 'G' on the bugle was the signal to mount. To horse was sounded*; *saa* - *op* p. en *færre* have the cast of a cart; - *oppe* *sit* up. *Se* ¹*oppe*! - *over*, i *dans*: sit out (a dance); i *spil*: stand out (of a game). *Mt We were sitting out in a corner of the lawn*; - *paa* *sit*, e.g. a horse; hold, e.g. a farm; (*hænge* *fast*) *abs* stick, stick on. *Mt We discovered the unfortunate inmates roosted (or roosting) like fowls on the beams of the roofs. Ada sat her mule as if she were exhausted*; - *paa* *anden-* *mands* *eiendom* squat, be squatting (on another man's land); *mistanke* *sat* p. *hende*, was fixed upon her; *saa* - *paa* m. en *bonde* have the cast of (*amr* catch a ride in) a farmer's cart; *la* *En* - *paa* m. *fig* give one a lift. *Mt B-g one for a lift as far as the Stile*; *denne* *bestyldning* *vilde* *han* *ifte* *la* - *paa* *fig* he would not willingly lie (or sit down) under this charge; - *sammen*, i *sit*, be in session. *Mt During the sittings of the committee*; - *bad* *sitz* bath; - *liv* sedentary life; - *nde* seated, sitting; *bot* sessile, sitting; *her* *sej(e)ant*; (*om* *fugl*) perched; at roost; s *sitter*. *Mt Many of the sitting tenants acquire their holdings*; *den* - *kommisjon*, ogf. the *c-n* now (or then) sitting; - *plads* a seat; - *souper* *sit* (or sitting)-down supper; i - *stilling* in a sitting p-e; *bli* - *sit* on (in one's seat), keep one's seat or their seats, remain seated or in one's chair; (*om* *ting*) stick, stick on, remain sticking; (*fomme* *fast*) catch; (*ifte* *bli* *gi't*) be left on the shelf. *Jvf* *bordstik*, *jomfru*! *Mt A kite catches in a tree. Jvf* *fomme* ³*fast*! Keep your seats, ladies and gentlemen! For six weeks the ship remained sticking in the ice. The only illustrations of them which stuck in the memory are those which.. The shot stuck in the side;

botere v. at bli - eller reise sig vote by sitting and standing; bli - i sine embeder, is retain office. *Jvf grøt, staaende! bli - med sig.* Se ⁴brænde inde m. ! navnet gueuxer blev - (paa partiet) the name of Gueux stuck (to the party). *Jvf bli hetende (hete)!* der var iffe - one ought not to have sat there; it was impossible to sit (on) there; **-pind** perch, perching stick; **-plads** seat; is (coll) seating capacity, sitting accommodation or room. *Mt The theatre will seat, is seated for (har - for) 3500 persons. The structure will provide accommodation for about 3500 sitters. With sitting room for 3500 persons; - for 5, som paastrift: To seat five persons.*

fitter|aal. Se gymnót! **-rofke** crampfish, electric rayfish, torpedo. **fitters nav** arch first (or lower) futtock; (p. fante|spant) half-timber. **fitterum.** Se fitteplads! **fittim bibl** shittim(-wood). **situation** -er (stilling) situation; (ubehagelig) predicament; **surv** site, topographical features; **-en** sig ogs. the state of matters, the lay of the land, the lie. *Mt Afford us a glimpse of the lay of the land; rebde -en* carry off (or save) the s-n; retrieve the lost game; **være -en** (..stillingen) vogen be equal to the emergency or occasion; **fomme ind** (..være inde) i -en catch the spirit of the occasion or the situation, enter into (or fall in with) the spirit of the affair or thing; enter into the humour. *Jvf inde i!* sætte ham ind i -en post him (up), put him up to time; m. en frase, som Gold syntes stod til -en, thought apropos (or becoming, suitable) to (or proper for) the occasion; **faa** (..stape) det bedste ut av -en make the best of things; **-s-plan** plan of site, plot. **situert** circumstanced, situated. *Jvf stillet (stille)!* **fib** n (pl fib) rush. *Jvf sév! Mds. juncaceous. Mt She took for him an ark of bulrushes. Moses among the flags. fivaat* drenched, soaking (or wringing) wet.

fib|agtig juncaceous, rush-like; **-bevoget.** Se **-grødd!** **-bund** rush b-m. **five** vi filter, ooze, percolate, **amr & sc** seep, sipe. *Mt The money had filtered away, work did not come. The throb of guitars filters into the noisy streets; - ut* sig creep (or filter, leak, ooze) out. **fib|grødd** overgrown with rushes, rushy; **-furb** flag-basket, frail, **hind** gonje; **-plante** juncaceous p-t, rush, **pl** bot juncaceæ; **-fanger** orn bog-thrush; **-spurb** reed|bunting, **-sparrow.**

firtinff Sistine. **fjab** -ber prov blundering busybody. **fjaber** cheap, chippy, seedy (properly from dissipation). *Mt Feel cheap or chippy.* **fjage** vi dial. Se rave! **fjafal'** -er jackal, i Nordafr. dieb. **fjaffel** -fler shackle. **fjafferjøde** huckstering Jew, Jew hawker. **fjattle** vt shackle. ¹**fjatre** vi (om sugl) chatter. ²**fjatre** v. Egl trade in old trumpery articles; (drive gatehandel o. l.) hawk, peddle; **cont** job. *Jvf prange!* - med nt hawk st; **cont** trade (or traffic) in st; - sig frem job on; **-r** **-e** **cont** jobber, trafficker. **fjal** n -er shawl; (u|b-) wrap, wrapper, (meget langt) **fam** cloud; **prov** (halsstjert) comforter. *Jvf liv!* hjælpe en dame -et paa shawl a lady; **-frave** (v. en vest) roll-collar, roll; **-rem** shawl-straps. **fjangle** vi shamble, shuffle; (rave) reel; **druffen**, **faa** **En** -r reeling drunk; han har forstaaet at - med i et flertal, how to jog along with the majority; **-n** (pl fjangler) shamble &c; **-t** shambling, shuffling. ¹**fjap.** Se isørpe! ²**fjap** -per drink(ing)-shop, ginnery, **amr** Ogl. sample-room; vi fandt -pen luffet **fam** we found the place closed; **-is.** Se isørpe! **-pe** vi paddle, plash, splash about; det var mørkt og -nde baatt, and the roads were plashy.

fjaff flaccid (or soft, limp, sticky) mass; baglig-talens - og fjuff the slipshod style of colloquial parlance; **paraplens** overtræf snobde sig sammen i en - the umbrella cover twisted itself limply; **-e** vi. Se **flappe!** **-et** (bløt, slap) limp; (sølet) muddy, sloppy, plashy; om person: bedraggled; - føre sloppy roads or walking. *Mt In* (p.) **sloppy** roads. **fjau** **fam** business, operations; (stufte arbejde) job, piece of work; (travlhed) bustle; (haard bñst) job, spell; (spektakel, støj) a noise; (spektakel) a kick-up, a row. *Jvf fjedel-, filde-, fihite-* removal operations, the business of moving house &c; **tilfældig** - odd jobs. Se **læs-arbejde!** ha en hel - med at have (quite) a job to.. *Mt We had a long spell of it; holde* - make a noise &c; **leve av** -, (by) doing jobs or odd jobs; **flag** i - flag hoisted jack (or union) down, a waft, a waif. Se **nbf!** **gaa** i **læs** - work at odd jobs; **heise** **flag** i - run up the ensign (or put one's flag) union down; hoist a waft; m. **flag** i - union down; man er i fuld - med **vaarennen** spring farming is in full swing; **ernære** sig ved - paa brøggerne, (by) doing casual quayside jobs; **-e** vi do (odd) jobs; **fam** make a noise. **fjauer** -e (general) labourer; s.t. dock-hand, lumper, **amr** land (or shore)-labourer, (især p. floddamper) roustabout; **min** day-wageman; (indist, finest) coolie. *Jvf ful-, læsarbejder!* **-arbejde.** Se **læsarbejde!** **-formand.** Se **famerat**, **oppebæl!** **-knóp** Matthew Walker knot; **-løn** labourage, labourer's (or lumper's) wages; f. hurtig ladning: despatch money.

¹**fjegte** -r funny, skiff, whaleboat. ²**fjegte** vi prov. Se ²**pile!** **fjel** pop. Se selv!

¹**fjelden** infrequent, rare, unfrequent, fj seldom; scarce; (merkelig) singular. *Jvf bog!* *Mt Their visits are few and far between. A volume published in the last century, and now very scarce. Beavers were scarce. Visitors are as scarce as great auks; - forekomst* infrequency; en - gang, i -dne tilfælde at rare intervals or times, on rare occasions; naat han en - gang hadde vist sig opstætfig, Ogl. on the rare occasions when..; i en - grad exceptionally, to an exceptional degree, peculiarly; De er en - mand at se it is quite a rare thing seeing you, you've grown quite a stranger; m. et i den alder -t snille with precocious ingenuity; men dette var -(t) but this was rarely, but those were rare occasions. *Mt It is rarely (or seldom) that.. This was but seldom.* ²**fjelden** ad infrequently, rarely, seldom, unfrequently, on rare occasions. Se en - gang! Se i en - grad! *Jvf forekomme!* **vinen** var - god: var særdeles god the wine was exceptionally good *Mt The food was good, but the wine rarely good; - eller aldrig* seldom or never, rarely (or seldom), if ever; iffe (faa) - not infrequently or seldom, as often as not; **fun** - but seldom, in few cases; ..hvert - this happens with extremest rarity, most rarely; **-hed** -er infrequency, rareness, rarity; (knapphed, mangel) scarcity; **conc** rare thing; curiosity, rarity. *Mt The infrequency of Mr Cold's stage appearances. It is no rare thing to.. It is the rarest thing (en stor -) for Cold to go there. Nearly fifty years of penmanship is indeed a record; var en endnu større -, Ogl. was of still more infrequent occurrence; det hører t. de store -er at it is the rarest thing to.. fjeldn|ere* comp rarer; infrequent, unfrequent; scarcer; **ad** more rarely or seldom, seldomer, less frequently; **-est** rarest &c; **ad** most rarely; i de -e tilfælde, Ogl. very rarely. **fjeldstunt** rarely seen. Se ¹**fjelden!** **fjete** ord fj. Se **fjette!**

sjette ord sixth; det - bud the seventh c-t: idet vort 1ste bud gøres t. to; - mast drivermast; f. det - in the sixth place, sixthly; -dél sixth (part); - av en cirfel sextant. **sjofel** (lurvet) seedy, shabby; **fig** blackguard. blackguardly, rotten, scurvy, shabby. *Mr Blackguardly insinuations. I think that rotten of him. A scaly fellow. A scurvy (or shabby) treatment. A shabby fellow; -ist' -er blackguard; -t ad seedily; scurvily &c. Mr Treat him scurvily. sjofle vt treat with ignominy or ignominiously. Se hundse! sjofte vi slouch; -due letz; -n a slouch (in one's gait). 1ju pop. Se 1v! 2ju int shoo! shough! shu! 1jub n (pl 1jub) squelch; si -, som en baat støve: squelch; -be vt. Vel egl f. 1stube shove. 1v 1stibe! hun -t træstoene av sig i bislaget (S. Dahl, Bedstemors forlovelse) she kicked off.. 1stuf pop. Se 1st! 1stunge v 1st carol, chant. Alm. 1stunge. Dgs. poet pl av sang. 1stur Siward. 1v 1stamle! 2stur dial stiffened; lemster og - i 1stropen cramped and stiffened. 1stust n. Se 1stusteri! 1stuste -r. Se 1sturve! 2stuste vi scamp it, scamp work, slur it over; -ri n slovenliness; scamping; scamped work; -t slovenly; scamped; ad carelessly, slovenly, scramblingly. 1stæfer/hat Gainsborough (or gipsy. picture) hat; -i' n -er dairy farm. 1stæl -e soul; (marv, i pennepose) pith; (i fabel & undert. fig) core. 1v 1stagrund, glad, legeme, 1stapind, 1stæge i, orden, 1stemmestof, 1staf, 1stæstig! Mr A good soul fig. Not a soul escaped. The Black Death carried off 50000 people or souls; 1stæle Seale All Souls, All Souls' day. Mr On the Night of the Dead: on the evening of All Souls' Day; to -e og en tanke two souls with but a single thought; være -en i fig, the heart and soul of, the life (and soul) of, the (life and) soul of.. Mr Be (or form) the life of the party, the soul and spirit of it all; av vor ganste (..m. vor hele) - with our whole soul, whole-souledly; der rar ikke tvil i hans - om there was no doubt in his mind as to..; ..i min inderste -, at I hope, from the bottom of my soul, that..; glad til -en, ogs. happy to the core; gaa ham ind i (..dybt til) -en go to his very (or touch him to the) soul. Mr Touch him to the quick.*

sjæleadel elevation (of sentiment), nobility of soul, nobleness of mind. 1v 1sterteadel! Mr You have true (den sande) nobility of mind; -angst anxiety of mind; agony, anguish; -bød frankalmoigne. 1v 1stælebod! -dyp deep of one's mind; fra -et from the deeps of one's mind; -fanger. Se 1stælytmafer! -fangeri n. Se 1stælytmaferi! -fangst. Se 1stælytmaferi! undert. conc convert (made), proselyte; -fiende e-y of souls; -fornøiet. Se -glad! -forskningsfæltsab psychic society; -fred peace of mind; -fryd an ecstasy (or a transport) of delight; -gave. Se -bød! -glad delighted, happy to the core, overjoyed; gjøre - delight, overjoy; -glæde delight; -historie soul's history; -hyrde shepherd of souls; -kamp soul battle or struggle. Mr Fight a great soul battle. 1stælelig mental (ad -ly), psychic, ad -ally. Mr Mental sufferings. Every perfection of body and of mind; det -e the psychic element. 1stæleliv soul life; mind. Mr Mr Cold's mind had taken a strange ply; -læge doctor of souls. Se 1stælytmafer! Mr Somehow that old clergyman made me think of a doctor of souls with a large practice; -lære. Se 1stælytologi! -messe mass for the dead, office for the repose of one's soul, requiem; (p. Ens dødsdag) obit; tredive (dages) -r a trental; -mord killing a soul, soul-murder; -morder s. |killer, -murderer, -slayer; -morderst s -killing; -nhdelse intel-

lectual enjoyment, feast of soul; -nød distress of soul, mental distress; -plage torment of soul, mental torment; -pleie the care (or cure) of souls, pastoral care; -ro. Se -fred! -rus ecstasy, transport; -sorg deep-felt (or infelt) grief. Se -pleie! -sund healthy in mind; -syk sick in mind; -sørger -e pastor, spiritual adviser or guide; -sørgerst connected (or in connection) with the care of souls; -virk-som-hed. Se 1stælepleie! -vandring metempsychosis, peregrination (or transmigration) of souls; 1stulder av læren om (..troen paa) -en metempsychosist; -vækkende s. |inspiring, -stirring. 1stælsfuld soulful, full of soul. Mr Her soulful eyes. Such a happy sensibility of look. 1stæl-land Seeland, Zealand. 1stæl/landsfar Seelander &c; -landst Seeland &c; -lænder -e Seelander, &c. 1stælløs soulless, vacant; -hed soulless-ness, vacancy. 1stæls|adel. Se 1stæleadel! -evne faculty of the soul. Se aandsævne! -kraft fortitude. Se aandskraft! -lidelse. Se 1stælytmafer! -opløstende ecstasising, ecstatic. Se aandsop-løstende! -storhed greatness of mind or soul. Se høimodighed! -styrke. Se -kraft! -tilstand condition (or state) of one's soul, condition of mind; -vtrng manifestation of the mind.

1stæ -er fam. Se 1stæ! 1stæl pop. Se 1stælv! 1stæ-lau(g) n prov bathe, dip; gaa i -. 1stælund n poet. Se 1stælland! 1stæ fam. Staar f. 1stæl (shall) og f. 1stæde (injure). 1stæadam inclined framedam. 1stæst (pl 1stæster) shaft of a carriage, thill, dial fill; 1stæa over 1stæsterne fig kick over the traces; 1stæa paa -en og mene hesten. Se 1stæle! 1stæal -er (stenstis som 1stæding eller file) scabbling, scabbling; s.t. fish. 1stæ paalæg! (merke e. en avstøit flis, is i fanten av et far) nick. Se 1stæmfilings! 1stæal -er bowl, cup; (underkop) saucer; arch & i guldsmed-kunst &c patera; (i muddermastine) bucket; bot cupule; (utbragt) health, toast (of one's health); sentiment. 1stæ barnemat, 1stægehus, 1stæponere, 1stægt! en - (med) vand a bowlful of w-r; guds 1stædes -er the vials of the wrath of God. Mr The vials of hate; (en) - for.. tit: here's to..! Ders -! (to) your good health! -en for dagen (..f. 1stæstægeften) the toast of the evening or the occasion; en - for os selv! for our noble selves! 1stævare en - respond to a toast, return thanks. 1stæ ta ordet! 1stævare -en for armeen respond &c for the army, f. ham respond to the toast of his health, -erne for frigsmagten til-lands og tilvands respond to the Service toasts; 1stævare -er drink healths; 1stævare damernes (de fra-værendes.. 1stægens) - drink the ladies (Absent friends..to the health of the King). Mr The ladies were drunk; 1stævare en - for drink to (the health of), drink one's health and luck, drink a long life to..; toast; 1stævare en - for dagen drink the occasion; 1stævare (..utbringe) en - for de fra-værende, glt for 1stævarende av enhver propose Absent friends. Mr Mr Cold gave, in a few eloquent words, the health of Sir William. Propose the toast of Mr Cold's health and that of Mrs Cold. Propose the Club; han 1stæar ikke sin - i bænken he is no flincher at the bottle; utbringe - paa - call for toast after toast; 1stæ ut 1stælydsord av fulde -er pour forth invective without stint; gi i -en pay into the bowl: at rural weddings; 1stælyup, hvor der gis i -en pay wed-ding, se penny bridal or wedding. Mr Pay-weddings, where the hat goes round; nogen ord til -en a sentiment. 1stæal int. 1stæ 1stæal! Dgs. how? here's how! ir slahanter. 1stæ altsammen! 1stæal|bærer bot cupulifera (pl -ræ), cupuliferous tree; -dirigent toastmaster; -drifning toasting. 1stæale vt (tømmer) fish; clap (or put)

a scotchman on. 2^{ste}aaale vi drink healths, toast, se health; (flinke og drifte sammen) hobnob. 2^{ste}aaale -r dial. Opr. house; (1^{ste}ur) shed; (vedstjul) woodshed; (bislæg) pent-house, small porch. **aaal**formig cup-shaped, patelliform. Jvf bægermerket! -e fordybninger *archæ* cup-shaped depressions. Se bægermerket! stene med -e fordybninger cup-(marked) stones; -**frugtet** cupuliferous, *pl* ogf. cupuliferæ; -**gave** gift contributed to the bowl: at rural weddings **aaaling** -er. Se **aaal**drifning! **aaal**topper path the chicken pox, *fam* the chickens: *Varicella*; -**orm** centiped(e), scolopendra; -**penge**. Se -**gave**! -**pund** (a little over a) pound avoirdupois; -**s-brot** broken cup, fragment of a cup; old little cup or saucer: -**tale** toast; (nogen *faa* ord) sentiment. *Mt Give (holde) a toast*; gøres t. gjenstand f. en -, om person *joc* be tea-potted; -**taler** toaster; -**tom** empty, (flying) light. *Mt Ships with cargo and ships empty and in ballast*; -**vegt** scale balance, (pair of) scales. 1^{ste}aaane vt spare; treat with leniency. Jvf for-, 4^{spare}! *Mt Save one's feelings*; hun ropte, at man maatte - os &c she called out to spare (*abs*); - sig be careful of oneself. 2^{ste}aaane n Scania. **aaaning** -er inhabitant of Scania, Scanian. **aaansel** forbearance, indulgence, leniency; mercy; m. den størst mulige - av hestens træster economising as far as possible the strength of.; uten -, ogf. mercilessly, unsparingly. Jvf 1^{ste}naade! -**løs** merciless, remorseless, unsparing. *Mt If Racine, on one occasion, was merciless on (mot) lawyers.. Against all such unsparing vengeance was denounced.* **aaanst** Scanian.

aaansom forbearing, lenient, sparing. *Mt A woman fighting for her own happiness is no sparing adversary. By a charitable construction the discourse may be a sermon*; være - nok t. ikke at., ogf. have the forbearance not to.; -**hed**. Se **aaansel**! (i sine domme om andre) ogf. charity; -t ad forbearingly, &c; charitably. *Mt Regard Cold's misdemeanour charitably*; si (.bibringe) ham det **aaansomst** muligt. Jvf for-maa, lempelig! **aaap**. Jvf 4^{rist}! **aaar** n, *pl* **aaar** (potte-) potsherd; (hak) cut; (indsnit) incision, nick, notch, *pl* coll notching; (p. farvestof) nick; (i 2^{egg}) hack; (tagget -) jag; (græs-, torn-) swath; (rad av -lagt græs eller torn) windrow. Jvf glas-! gjøre et - i abridge, detract from, diminish, impair, injure, be a drawback to or on.; gjøre et - i glæden, i nydelsen, ogf. take the edge off one's delight or enjoyment; gjøre et be-tydeligt - i de mindre bemidlede's levebrød, ogf. go far to abridge.; lide et - i. Jvf anseelse! *Mt The delights of owning a magic lantern have always been discounted by the disadvantages of the glass slide. Every pleasure which a gentleman might enjoy without derogation to his dignity*; ikke lide nt -, ogf. be left intact, remain undiminished; lægge i - *agr* windrow.

1^{ste}aaare -r cut, notch; nick. Jvf 1^{ste}aaal, **aaar**! 2^{ste}aaare vt notch; nick, se lip; (merke m. furer, m. streker) score, tally; (fælde) cut down, fell. *Mt A hacked sword*; -**flis** coll chippings. **aaaren** part. Av **aaare**. Jvf 1^{ste}ast! **aaaret** part. Av **aaare**. Av **aaare**; - mell curdled milk, *anglo-hind* tyre **aaar**gang *agr* windrow; -**fjeule** dial. Se farvestof! -lagt in swaths; windrowed; -**maal** slip (or strip) of field; -**oun**. Se **sturon**! -**ax** felling axe. **aaate** v back a boat, back oars, back-water, stern. Jvf 1^{ste}farlig! - for sheet home, haul home the sheets; -t for home; - med., back, stern.. **aaab**. En endelse. **aaabb** n. Se **fnat**! (høs *faar*) the ray or scab; (høs *hest*, høs *hund*)

the mange. **aaabbeblomst** prov. Se **løvetand**! **aaabb**et itchy; scabby; mangy. *Mt There is a black sheep in every flock. Be regarded as a black sheep. One scabby sheep will affect (or mar) a (or all the) flock*; - *faar* sig ogf. rotter; -**hals** rap-scallion, scurf; forlifer *jer*, 3 -e! make up, ye beggars! -**flaa**(en) pop the itch, Scotch fiddle; -**syfte**. Se **aaabb**!

aaabelon -er mould; (figur, form) s.t. & *fam* mould, shape; (træ-, til *farnis*-) screed; *fig* convention. Jvf **kule**! Se 1^{ste}ære, **taferet**! *Mt A reflex of studio conventions. Rise bravely over the cramping (indsnærende) conventions about one*; -**arbeide** conventional (or routine) work; -**hugge** vt mould; -**mæssig** conventional; -**omvikling** elec former winding; -**stiftemasine** designing m-e. **aaabelse** -r creation; formation; **aaabelsens** bog the book of Genesis; aar., efter verdens - anno mundi., A.M.; -**s-dag** day of creation; -**s-historie** genesis, history of creation. **aaaber** -e. Se **staper**! **aaaberat** n -(ter) caparison, housing, saddle-cloth; (vidtløst og strøpelig gjenstand) sj rattletrap; den -en (en utstoppet trane), som du har *staaende* hjemme. 3. **Hil-ditch**. *Nue fortællinger*; det gamle - *joc* that ancient (or antique) specimen of humanity; m. purpurfarvet - caparisoned with purple. **aaabilken** n -er. Se -**hode**! et gammelt - *fig* an old image; -**hode** coif- (or milliner's) stock. **aaablön**. Se **aaabelön**! **aaabning** -er created object or thing, creation; (levende væsen) ogf. creature; (*façon*, figur) form, make, shape. Jvf 2^{ste}herre, nemlig! -en: alt *stapt* creation. *Mt The Russia of our day is the creation of Peter the Great. Byron always described himself as a man of the same kind with his favourite creations*; en *bristig* geniets -, ogf. a bold stroke of genius; -en er underlagt forsængelighed the creature was made subject to vanity **aaadd**. Et pop part av 2^{ste}ade. **aaadde** v. En pop fortid av 2^{ste}ade.

1^{ste}ade -r. **Danst** f. 1^{ste}sjære magpie. Som led i torn-. **Dagaa** f. -due. 2^{ste}ade -r damage, harm, hurt, injury, lesion; *fig* ogf. detriment, disadvantage, disservice, mischief, prejudice; (mandefald &c) execution. Jvf anrette, *avhjælpe*, *ben-*, *brændt*, *foraarjake*, 1^{ste}forstjellig, *gavn*, *godtgjøre*, *knæ-*, *maslin-*, *ovenbords*, *paaføre*! *Mt A breakdown to (p.) the engine. He was able even now to do them a great damage. Pay the damage. All damage to (p.) hull and engine. With damage to the rigging. Before much damage had been done to the building. A fire doing damage to his stock. More (hvad der er over dette) does positive harm. All injuries to the building. Be laid up with an injury to (i) one's leg*; -r, bl. a. damages; han beholdt en - i det ene ben he ever after had a defect in his leg; *faa* (.lide, ta) - receive damage, suffer (a) damage, sustain injury, be (or get) damaged or injured, if om person: be hurt. *Mt I received no hurt. Receive an injury to one's knee*; uten at gjøre -, ogf. harmlessly; *faa* -n *godtgjort* recover damages; *ha* - av be the worse for; lide -. Se **ovfr**! (tap) suffer loss; der er ingen - *stedd* there is no damage (or harm) done, *fam* no bones broke; ta -. Se **ovfr**! *utfat* f. at ta -, ogf. damageable; hadde ikke tat - av. if was none the worse for.; ta - *paa* sin *forstand* take leave of one's senses, p. sin *sjæl* lose one's soul. *Mt It profits a man nothing to gain the whole world at the hurt of his soul*; tilføie - do damage (or harm) to, do (one) an injury, inflict damage (or injury) on.. *Mt In his rage he might do her a serious injury*; volde -. Se **anrette**! det er stor - it is a great pity. Jvf **evig**, **jammer**! **hvilken** -! what

a pity! (hvilkén) -, at han ikke kom før! what a pity he should not have come sooner! *Mr Pity he should not always be so!* det er - for ham I am sorry for him; -n er (u)betværlig, ogf. the amount of damage is considerable (the injuries are slight); dvergen var nu blit flog av - by this time the dwarf had been made wise by experience; av - blir man flog bought wit is best, *fam* once bitten twice shy (or shy, wary). *Mr For most men (till by losing rendered sager) Will back their own opinions by a wager.* Byron; utfat for -, ogf. damageable; komme i - come (or go) to grief; komme i - for at have the ill-luck to., f. at begaa en dumhed fall into a blunder, f. at stríbe et digt perpetrate a poem; det gik paa - for forniet it proved disastrous to.; (som er) til - detrimental, hurtful, prejudicial; t. min - to my hurt; to my loss. *Mr To his own hurt..; komme til - come to (or take) harm, get harmed or hurt, fam come to grief; m. uperf. subj.: go against. Jvf 'gjøre! Mr Cold did not come to much grief. A man who is properly drunk never comes to any sort of harm. You are too drunk for any harm to come to you. See that she comes to (or takes) no hurt among them! dette skal ikke komme nogen til - i fremtiden, ogf. this will be remembered against no one. Mr What you may say shall be no hurt to yourself. The heat and his great age were against him; til - for, ogf. to the damage (or detriment, injury, prejudice) of..; være til - for, ogf. injure; (tale imot) make against; (forringe) detract (or take) from; uten -, ogf. safe (ad -ly), harmless, ad -ly. Mr Perhaps he might have been an inch or two taller with advantage. Dreams in which we may occasionally and harmlessly indulge. Without prejudice to (f.) anybody. With impunity to (f.) health. 2^{ste}ade v damage, harm, hurt; (v. støt) ogf. bruise; fig ogf. prejudice, jur ogf. damnify. Jvf sta, stadd, staddel! Mr To check this trade as much as possible.. Damage a political adversary. His damaged arm. Why should I seek to damage your cause, your interest? I have hurt my hand. Any premature statement might prejudice the negotiations; hvad -r det? where's the harm? who's the worse for it? cui malo? det -r ikke there is no harm in it; det kan ikke - it can't do any harm. Mr It's as well to..; hvad -r dig? pop what's the matter with you? - ham høst injure (or prejudice) him (or do him harm) with..*

stade|bød jur compensation, damages; -brin- gende mischievous, pernicious; -due (1^{ste}ade) magpie; -dyr mischievous (or noxious) a-l; vermin; -flom devastating flood(s); -fri un- hurt, -injured; intact; -fro delighting in mis- chief, elfish, elvish, ill-natured, malevolent, malicious, mischievous, spiteful; ad is mali- ciously; et - smil a smile of malignant satis- faction; -frosen severely frosted, frost-bitten; -fryd delight in mischief, ill-nature, male- volence, mischievousness, spite; malignant satisfaction, resentful pleasure, wicked joy; med - bl. a. maliciously; betragte med -, ogf. gloat over; -fugl mischievous (or noxious) bird; -gjørende is offending; den - the offend- ing party; -hare injurious (or noxious, trouble- some) hare; -ild destructive (or devastating) fire. Se ildebrand! -insekt injurious insect, in- sect pest; -kjød meat of an animal dead from accident or natural disease; -lidende injured sustaining loss or losses. Jvf brøstholden! saa at ingen interesse, som fortjente hensyn, blev - so as not to injure any interest worthy of con-

sideration; den - the injured party, the sufferer; -lidt damaged; afflicted, suffering; s sufferer, victim of an accident; de -e egne, ogf. the dis- tricts involved in the disaster, the affected area; -rygte Se lædere! stadelig detrimental, harmful, hurtful, injurious, mischievous, prejudicial; (sterkere) baneful, deleterious, pernicious; (is for helbrede, f. moralen..ogf. om dyr) noxious. Mr Turn one's most innocent speeches into damaging admissions. Noxious gases; det -e rum dump the clearance of the piston; -hed harm, harmfulness, hurtfulness, mischief(s); banefulness &c. Mr The mischief of indiscipline. stadel|lyst a delight in (or a love of) mischief; -lysten delighting in mis- chief, elfish, elvish, mischievous. stades- erstatning compensation, (compensation of) damages, indemnification, -ty. Jvf frigs! Mr Cold's claim of £ 1000 (tusén pund i) damages. It cost him 1000 pounds (for) damages. stade| strike vi bawl, squall; -styte vt wound; (i vingen) wing. Jvf anstyte! stadesløs indemnified; holde - compensate, indemnify, keep indemnified, recoup; re-imburs; holde sig - indemnify (or recoup) oneself; -brev bond of indemnity; -hed indemnity; -holde vt. Se holde stadesløs! -holdelse indemnification, -ty, recoup(ment); re-imbursment. stade|varme fire likely to do damage. Se -ild! -veir weather likely to do damage, a furious storm; -voldende. Se -gjørende!

3^{ste}affe vi s.t. eat, mess, pop grub, (n)yam, i sinefist pidgin: makey chow; folkene sat og -t, ogf. the men were at their food; - alene, som straf: mess by oneself. 2^{ste}affe vt s.t. eat, have; - frokost (middag, aften) have breakfast.., be at one's breakfast.. 3^{ste}affe vt (for-) find, get, pro- cure, provide, secure; (t. tjeneste, t. hjælp) en- gage; (en sum) ogf. make out. Jvf agtelse, av- veien, bestille, bort-, fiende, 2^{ste}ri, leilighed, 2^{ste}midel, mottagelse, 2^{ste}penge, plads, tilfide, 2^{ste}tilfede, tilveie! Mr Bring one trouble (ubehageligheder). Unless a reasonable sum were forthcoming (blev stasset).. Find one business. Your estate will find you full employment. Find horses. I would have found you what money you required. If Lady Cold was the finder of the money.. Far more (flere) than they can find work for. There was no prospect of his being found work. This achievement gained her the epithet of the (til- navnet den) Heroic. It gained him friends everywhere, gained for him the friendship of.. I haven't so much in the house, but I'll get it. Get me a carriage! Do her very best to get me a good education. I'll get it (for) you. Jvf 1^{den}! Young Cold's wit and manners made him friends everywhere. It procured him the thanks of the Company. I procured instruc- tion for him. The volume (bogen) was pro- cured for me with some difficulty. 'Ivanhoe' may be said to have procured for its author the freedom of the Rules. That sum won't provide the poor man a new leg. Mr Cold asked for a private room, which was provided (for) him. Put up the money for.. Raise funds (penge) for a crusade. The caretaker tried to restore quiet. Secure one a good educa- tion, the patient sound and undisturbed sleep. The design of securing to the party the exclu- sive possession of all p. litical power. Jvf sikre! - os meget brøderi. Jvf brøderi! som kan -s, ogf. obtainable, procurable. Mr The best medi- cal assistance which the town afforded; kan De -, mig at vite, hvor..? ogf. can you learn for me where..? - sig get, procure, procure oneself,

secure. *Jvf Indighed!* - *fig agtelse!* secure respect, make oneself respected; enforce respect; - *fig en uven.* Se *fiende!* kunne - *fig, ogf. command;* - *fig at vite ascertain, procure information as to..;* - *ham av m. rid him of, take (st) off his hands;* - *fig av m., ogf. get rid of.,* *fam* shift off.; *jeg vil ikke* (.ønster ikke at) *ha ut at - med ham.* Se *bestille!* - *ham væf get (or shift) him away.* *1stasse vi.* Se *2stasse, 2stasse!* - *batte* mess-kid, -tin; - *bord* mess-table; - *3stasse* crowfoot. *stasser* = *caterer, purveyor.* Se *stjogemester, stjog-* *lindert.* f. *lobier* (pander &c); - *i' n* = *er, især:* mess-room; *stjormændene* -; - *stasse* = *er* cateress; stewardess. *Mt So spoke the stewardess; but Hector rushed from the house.* *stasse* tid mess-time; - *tai m.* |kit, -things, -traps. *stasse* |sing, -ning eating, &c. *Mt The boatswain whistled us to grub.* *Mt Den pop* uttale *er* *grob.* *stasse* |n = *ter* scaffold (for the execution of criminals). *Mt Mount* (bestige) *the scaffold.* *I had in my pocket what would bring Mr Cold to (p.) the scaffold any day;* tale fra (.paa) -tet, tit: dying speech; bringes (føres) til -tet be brought (led) to the s-d. *stasse* n = *er* handle; haft; (av haar .p. søile) shaft; *bot scape;* (i vævning) leaf; (balsstasse p. stotvi) quarter. *Jvf aare-, grund-, kniv-, lanse-, spjød-, strømpe-, støble-, søile-, øge!* *Mt The haft of a knife;* gaa af = *et.* Se *1stasse!* *stasse* |stasse high (-leg) boot. *stasse* |tet. 3 smstagg som tre-, fir- three-leaf, four-leaf &c. *stasse* |hul eye; -lime (long-) handle broom; -læs handleless; -meisel frow, frower.

Stagen n the Scaw, the Skaw, Cape Skagen; -3 rev the Skaw reef. *Mt At Skagen.* *Stager-* *raf* n the Skager Rack. *stagle* = *r.* Danst. Se *staa!* staa over (.til) -rne *fig* kick over the traces; let oneself loose. *1stasse* n (pl stasse) shake, shaking; (av vogn &c) jolt. *2stasse.* Se *stasse!* - i vext og høstelam lop-sided (or grown aside) and hipshot. *Jvf paa-stasse!* *1stasse* vt s.t. (forfare) fleet, shift; overhaul: (the end of) a fall; *vr* - *fig,* om vind: draw., haul.; (m. solen) veer.. *2stasse* vt shake; (lin) scutch, swingle; (om vogn) jolt; - *op.* Se *op-!* *3stasse* vi shake; jolt; -kniv scutch, swing-knife, swingle. *1stasse.* Som led i paa-. *2stasse* vt slant, slope; skew; *vr* - *fig* ned, m. tingen subj. slant; slope. *3stasse* vi - paa slant; - paa hovedet cock one's head (on one side), hold the head sidewise or on one side, put one's head on one side. *Jvf paa-stasse!* -fløde glt prov long linen kerchief; en tjenestepike i - og stasse-trøie. Wiers-Jenssen, Tante Mine. *stasse* |stasse *fig* lop-sided, perverse; wrong-headed; -hed is perverseness; -lastet loaded on one side, out of trim; -snudd. Se *stasse!* -t ad. Se *stasse!* alting gaar - everything goes (or things go) across (or criss-cross, cross, wrong).

1stasse v shall &c. *Av stasse.* *2stasse* n (pl stasse, staller) shell; *bot* & *zoo* testa, pl -tæ; *conch* valve; (bløtt, p. frugt) peel, rind, skin; (p. potét) jacket, skin. *Jvf appelsin-, belg, nøtte!* -ler. Se *ogf. kjedestien, 1stasse!* *Mt The old story of the husk and the kernel.* Potatoes boiled in their jackets or skins. In Ireland, potatoes are served with jackets on. Neglect the fact for the doctrine, the shell for the kernel. Slip on a banana skin. Fruit-skins; kastebe = (ler) *zoo* exuviae; falbe ut av -let, is shell. *3stasse* c. Se *1stasse!* *stasse* = *er* scale; *mus* ogf. gamut. *Jvf stasse!* forfattet -, paa barometer: contracted scale; gjennemgaa den hele - av bestridninger run down the whole gamut of accusations; spille = *er* play (or run) the scales; i mindre -. Se *formindste!* *fig* ogf. in a small way; afsætte i mindre - *surv* protract a survey; i stor -. Se *maalestof!* ogf. on an extended scale, on

extended scales; -egen *mus* belonging to the scale (of a key); -kort *mus* modulator. *stasse* |stasse. Se *starnbasse!* -berg Silurian rock; primordial; -dannelse foliation; -bærende conchiferous, shell-bearing. *stasse* |stasse = *(r)* scald, skald. *Adj.* skaldic. *stasse* |stasse skaldic poem; -kunst skaldic art; minstrelsy; -kvad skaldic lay. *stasse* |stasse bald |head, -pate. *stasse* |stasse. Se *stasse!* -stevne skaldic competition (or contest, tournament); i Wales: eisteddfodd. *stasse* |stasse bald, bald-headed, *fam* bald-pated, *path* calvous. *Jvf bladlæs, slein-, maane!* *Mt A bald crown.* Go (bli) *bald* early in life; noget - baldish; -flet, -sted. Se *maane!* -hed baldness, *path* calvities, -ty. *stasse* |stasse heap of shells; -dhr shelled (or testaceous) a-l, testacean (pl ogf. testacea); shellfish; -dættet testa|cean, -ceous. *1stasse* = *r* mat scale. *Jvf stasse!* *2stasse* vt s.t. put a scotchman on (the rigging); fish (a spar). Se *stasse!* *stasse* |stasse is achenium, akene; -gods shelling. *1stasse.* Se *agtig!* *2stasse* = *(r)* rogue, wag. *Jvf sien-!* *3stasse* = *er* (upper) crust, first cut of a loaf, top-cut, heel. *Jvf øste-!* *4stasse* v Bydeform av *stasse.* *stasse* |stasse roguish, waggish; arch. *Mt An arch look, smile.* A roguish smile. An unlucky boy. *Mr Cold looked uncommonly wicked.* *stasse* |stasse conch mantle. *stasse* vt s.t. batten (hatches, ports); batten down (hatches); -lift batten; -stjul blind, bluff, cloak, stalking-horse. *stasse* |stasse = *er* s.t. battening; -s-lift batten. *stasse* |stasse grain-sheller, huller, hulling-mill.

1stasse vt hull, shell. *2stasse* vi peel, scale (off); shell off; i *stallagensfeber:* peel; huden = *r* av i lange remser, ogf. sloughs off (one's body) in large patches. *3stasse* = *r* *fam* brain-pan, skull; (støt m. hovedet) butt. *Jvf 1stasse!* -r. Se *ogf. finsto!* *Jvf stasse!* drive (.gi) ham en - butt him; jeg undres, om du er rigtig i -, if you are right in the upper; gi ham paa -n knock him on the head. *4stasse* v bunt, butt; - (til) ham bunt at him, butt him with one's head; -fvern. Se *stasse!* *stasse* |stasse = *er* hulling, shelling; *path* peeling, scaling, desquamation; bunting &c. *stasse* |stasse chiton, coat-of-mail shell; -læs bl a. shell-less; -havre naked oat, peelcorn, pil(l)corn. *stasse* |stasse = *er* chalumeau, shaum, shawm; -rør (i sættepipe) chanter. *stasse* |stasse cibol, alm. eschalot, scallion, shallot, Welsh onion. *stasse* |stasse = *er* (hoved-hud-haarbund) scalp; -el' -ler scalp; -ere vt scalp, *fam* lift one's hair; -jæger head-hunter. *stasse* |stasse. Se *finsto!* *Jvf bellingsto!* -stasse anat & zoo columel, columella. *stasse* vi - og valte manage things one's own way or just as one likes; - og valte m. det deal with it just as one pleases, *stasse* v. Fortid av *stasse.*

1stam (a) disgrace, reproach, shame; (sterkere) ignominy, infamy, opprobrium. Se *stasse!* *Jvf ondt, part, tilstamme!* *Mt He is a disgrace to (f.) the family.* At the time when the English name was a reproach. It is no reproach to them that they did so But these rare exceptions did not take away the reproach which lay (hævet ikke den -, som hvile) on that body. Think it (ansé det f.) shame or a shame. In her secret heart she thought no shame of this. It is a (det er) shame of him; - og stasse, spot og - a shame of shames, a burning (or downright) shame. *Jvf stasse!* det véd jeg - ikke I don't know, I'm sure; faa - til stasse get reproaches instead of thanks; hvo der *fig* blander i andre's tvist, faar - til stasse f. sin flid tilstasse they who in quarrels interpose must often wipe a bloody nose; søre - over. Se *2stasse* banære over! gjøre - av *fig* pop disgrace oneself; gjøre ham - disgrace (or be a disgrace to, do disgrace to)

him; gjøre - paa (: overgaa i høi grad) shame; vi var blandt de første og har ikke hat - av det, with some credit to ourselves; ikke ha (.ikke eie) - i livet. Se ære i livet! - at ſi hadde jeg alt røbet det I shame to own.. shame to say..; at ſtrive uortografiſt er virkelig en -, ogſ. bad spelling is disreputable; alle ſtréf p., at det var en - everybody cried shame upon it; ſaa det er (.var) en -, ogſ. shamefully; være en - for ham. Se gjøre ham -! ha bitt hodet av al -. Se ære i livet! f. en -! Se ſy! for -s ſtyld for decency's (or for very shame's) sake, in decency, for very shame; det maa jeg med - beſjende (.ertjende) the more shame to me. Se - at ſi! med - tilſtaa take shame to oneſelf for.. *Mr Take shame to oneſelf that .;* til - for to the disgrace (or shame) of..; bli til - for reflect (or reflect disgrace) on; uten -, ogſ. with a good grace. **ſham** v. Bydeform av ſamme. **ſham**/bén pubic bone, pubis, sharebone. *Mr The pubic region;* -bjerg mons (pubis, Veneris); -bite vt bite ſeverely, ſl savage; -brufe vt agr mismanage; -brænde vt burn ſeverely; -bud ridiculous bid or offer; -dele pudenda; -fere vt ſam (ſeverely) damage, ſpoil; (bog, monument) deface; (bog: v. „renſning“) bowdlerise, castrate; (v. uforſtandig vælgen og vræfen) garble. *ſv* forhutte, 'gripe, medfare! *Mr A mutilated statue;* -fering -er ſevere damage (av to), ſpoiling; defacement; castration; garbling; mutilation; -fet obese; overfed; -file vt s.t. chafe, fray, fret; -t ſted fray; et -t taug a frayed (or fretted, galled) rope; er utſat f. at -s av catches (or lies in) the chafe of..; -filing chafe, &c; er utſat for -. Se -file! -s-gaſt topman; -s-gods chafing gear; -s-ſaſſe skid; -s-matte chafing mat. Se raamatte! -s-ſtaal chafing board; bat-ten; -ſlåt fig utterly foolish (or small, ſam sold). *ſv* ſlåt, ſlau! -ſlet (disgraceful) blot, stain; stain of infamy; -ſuld aſhamed (over about, at, of), ſhamefaced. *ſv* ſlot! *Mr Move him to a ſort of aſhamed impatience. Cold was ſo aſhamed about it that.. Mr Cold retired crestfallen and ſhamefaced from her preſence. His eyes were the eyes of a ſhamed ſchoolboy. With a ſhamed face;* føle fig (.være) ſaa frygtelig - feel ſo horribly aſhamed of oneſelf; gjøre - shame, put to ſhame; -ſuldhed (conſcious) ſhame; av - for conſcious ſhame, out of ſhame; -ſuldt ad, iſær: ſhamefacedly; -følelſe. Se -ſuldhed! *Mr Have you no ſhame that you make an exhibition of yourſelf in the open day?* ſom har -, med - ſenſible of ſhame; -hugge vt cut ſeverely, maim. Se rovhugge! **ſhamler** pl. *Av ſammel.* **ſham**/læbe lip of the pudenda; -læs impudent, ſhameleſs; -hed impudence, ſhameleſſneſs.

ſhamme vt - ut. Se ut-! **ſhamme** vr - fig be (or feel) aſhamed of oneſelf, undert. endnu: ſhame; ſham dig! (for) ſhame! ſhame on you! du burde - dig (nt) you ought to be aſhamed of yourſelf; - fig ſom en hund feel heartily aſhamed; - fig f. ſin ſone be aſhamed to tell one's wife; be abashed by the preſence of one's wife; think it a ſhame that one's wife ſhould know of it; - fig for (.v.) at ſhame (or be aſhamed) to.. *Mr To beg I am aſhamed;* jeg -r mig v. at ſi det. Se **ſham** at ſi! - fig over be aſhamed (or think ſhame) of..; -fróf corner (of diſgrace); ſette i -en put (ſam ſtand) in the corner. **ſammel** (pl ſamler) foot-stool, ſtool, ſc creepie, cutty-stool; (p. væv &c) treadle. **ſhammelig** diſgraceful, infamous, ſcandalous, ſhameful. *Mr It was diſgraceful of both of you;* det er -t, ogſ. it is an infamous thing or an infamy; det er det -e, the ſhame of the

thing, the diſgraceful part. **ſhammelig** ad diſgracefully &c. *Mr Egregiously duped;* ta - ſeil. Se **merkelig**! **ſhammonia**, -vindel bot ſcammonia, -y. **ſham**/plet. Se -ſlet! -pæl ſj. Se gape-ſto! -ratte, -raſte vt pop ill-treat, maltreat, maul, puniſh, ſavage; -ri, -ride vt bucket, override, ride to death (: which does not neceſſarily mean that the animal dies literally); -roſe vt belard with praiſe, bepraiſe, praiſe up to the nines; -rødme blush (of ſhame); -ſkjende vt damage; ſpoil; -ſkjære vt ſpoil (in cutting); -ſtrift n lampoon, libel, paſquinade; -ſthte vt wound ſeverely (by a gunſhot); -ſlaa vt hurt ſeverely, maim, maul, ſam beat to a mummy; -ſtitte vt inflict a ſevere ſtab (or ſevere ſtabs) on; -ſtiæle vt. Se rundſtiæle! -ſtøtte monument of infamy.

ſkandal/blad ſcandal ſheet; -e -r ſcandal; ſcandal, ſcandalous ſcene, eſclandre. *ſv* ſof-ſentlig! *Mr Eſclandre in High Life. A terrible eſclandre. Avoid an eſclandre. Then, perhaps, there might be expoſure;* gjøre, ſam lave (offenſ-ſig) - create a (public) ſcandal; -hiſtorie ſcandalous ſtory, pl coll chronique ſcandaleuſe; -iſere vt. Se ſorarge! - ſig over be ſcandalised at or over; -proces, -ſaf racy caſe (in the Courts); -ſyk ſcandal-mongering; -ſs' ſcandalous. **ſkandreb** libellous l-r **ſkander**/e vt gr ſcan; dette vilde ikke la ſig -, would not ſcan; -ing -er ſcanſion.

ſkandinav -er Scandinavian; (av -ernes parti) ogſ. Scandinave. **ſkandinavien** n Scandinavia. **ſkandinav**/iſt Scandinavian; -iſme (Pan-)Scandinaviſm. **ſkandſtrift** n. Se ſtamſtrift! **ſkandæk** covering board or plank, plank-sheer; -s-linje top-breadth (or top-timber) line. **ſkant** -er ſhank; (p. heſteben) ogſ. cannon; (baſ-, p. øge) leg of beef; røre -erne pop ſtir one's ſtumps; ſhank it; ſtryke - cut, interfere; -el (pl ſkantler). Se ſtaaf! -et ſpindle-legged, -shanked. **ſkans** -er s.t. quarterdeck. **ſkanſe** -r intrenchment; re-doubt; bli paa -n fig ſtick to one's guns; falde p. den ſidſte - fig die in the laſt ditch; -ſlaate floating ſtage; -grab trench; -graver pioneer; -ſlædning bulwarks; -ſurv basket, gabion; -pæl palisade, -o. **ſkanſion** -er gr ſcanſion.

ſkant -er prov (measured) piece, (allotted) portion. **ſkantebete** waſte end; cutting, paring, shred. **ſkantille** -r. Se ſtarntille! **ſkåp** n -(er) (iſ vægfaſt) cupboard; ogſ. s.t. locker; (flæs-, linnet-) ogſ. preſs, wardrobe; (flue-, iſ-, penge-) ſafe; (finere -) cabinet. *ſv* bog-, flue-, iſ-, linnet-, penge-! *Mr The lockers of a gymnaſium;* hun vét, hvor -et ſkal ſtaa, has a will of her own. **ſkåp** v. Bydeform av ſtape. **ſkåpagtig** ſam affected; et -t menneſte ſam a lump of affectation; -hed affectation, affectedneſs. **ſkåpdrifter** ſecret (or ſolitary) drinker, tippler on the ſly; han er - his wife keeps the key; -i n ſecret drinking.

ſtape vt create, make; originate; (danne, forme) faſhion, form, frame; ſam (lave..ſj &c..) ogſ. fig) build. *ſv* billede, fiende, 'hjem, opinion, ſtapt! *Mr I'm not built that way* (ſaaledeſ). *Out of (Av) nothing God created the world. We aren't all made alike* (énſ). *I'm not made like that;* min anſeelfe ſtal endnu førſt -s. Se op-arbeide! *Mr -r folk* (, og kjød heſter) fine feathers make fine birds; (ſelv) - ſig en løpebane. Se ogſ. brøte ſig en 'bane! - ſig ſorger create troubles, worry (or be worrying) gratuitouſly or over imaginary troubles; være (ſom) -pt til be formed (or made, ſam cut out) for.. *Mr Be born* (or made for) a ſoldier. *Burke was not made for a minion or a tool;* ſom -pt til lærer f. børn made for teaching children. **ſtape** vr - fig

behave; (ogf. - sig til) behave foolishly; give oneself airs. Se ²bære! stap dig ikke! ogf. don't be a fool! - sig gal /am get wild or in a wax. Se slaa sig balstyrig! (om hett &c) become unruly. Se slaa sig ²gal! -lig pop sit, convenient. Se ogf. lempelig, rimelig, ordentlig, stiftelig, sømmelig! vær nu -e, og forliff jer! do be reasonable and make up! -nde creative; originative; en - aand, ogf. a productive mind; hver evige guds - dag sam every blessed day, every day in the world; ikke det (.guds) - gran sam. Se bust! bestiller ikke det - gran does not do an earthly thing. Mit I don't care a hang. I don't know an earthly thing about painting. ¹staper. Et pl av ¹stap. Nutid av stape. ²staper -e creator, maker; sig ogf. framer; originator. Mit Interfere with (roffe v.) the faith in a first cause. Doubt the existence of a first cause; være - av, ogf. originate; -aand (-akt) creative genius (act); -evne creative faculty or power; -haand creative hand; -i' n -er affectation, airs, posing; med hende er det ikke andet end -. Se stapagtig! -inde -r creatress; -kraft creative energy; -verk (work of) creation; sig creation; et - av en dramatisk kunst, som fængsler.

stap|fabrikant safemaker; -mand s.t. boatswain's yeoman; -seng obs box (or bureau, press)-bed or bedstead; -sprænger -e safe-blower, -breaker, -burglar; -sprængning safe-blowing, -breaking. stapt part. Av stape, hv. se! Jvf selv! det gudstapte gran. Se stapend! der er ikke mening - i, hvad han sier what he says is (sheer) nonsense; det -e, ogf. created things, the Create. Mit You can only see the (den) Uncreate in the Create. stap|thv safe|burglar, -robber; -thveri safe|burglary, &c. stapular' n -er, stapulier' n -er rel scapular. ¹stap n (candle) snuffings. ²stap n (pl stap) geol couloir, gap, gate, glen, amr pocket. ³stap v. Nutid av sta (stade). Fortid av stjære. stard n (pl stard). Se ²stap! ¹stare -r band, party, troop; (stor) crowd, hst host. Jvf bereden! Mit A small band of gallant men. Great numbers flocked to his standard. A party (or troop) of pilgrims; i store -r. Se -vis! ²stare v hst. Flertal av stas (fortid av stjære). ³stare vt. Se ¹stare! ¹stare (snow)-crust. Mit The crust was strong enough to bear the weight of the sleigh; -føre sleighing (or walkable) snow; jage paa - amr crust-hunt; -rhve ptarmigan, white grouse; -sne crusted (or frozen, hard, hardened) snow; -vis ad in crowds.

stap|cere vt scarify; -tandstødet lance the gums; -cering scarification; -stator -er scari-ficator, -sier; agr cultivator, scarifier, is se grubber. stas|lagen n -er scarlet; kvinden stadt i (purpur og) - the Scarlet Lady or Woman; -rød scarlet; cardinal. Mit Bronze boots and cardinal stockings; -s feber scarlet fever, scarlatina. stas|latinøs' scarlatinous. stas|leie c bot clarry, clary, seebright; -mhute (bergmhute). Se merian! stas n (pl stas) dirt, filth, ordure; (exfrementer) ogf. feces, fecal matter; sig (om per-son) wretch Jvf dhre-, seie-, gate-, rendestens-, ¹ære! Mit Her wretch of a husband; disse -s kvinder these wretched w-n; det -s menneffe the wretch; bit -! wretch! kaste - paa sig throw dirt on or mud at.; træffe i -et. Se ¹rygte! -ager -e. Egl scavenger; sig villain, wretch; -agtig iniquitous, villainous; -hed iniquity, villainy. Mit Plan some new iniquity; -basse (scarabæid) beetle, bullcomber, scarab(ee); -bøtte dust-tub; barrel of dirt; -s-stykke iniquity, (piece of) villainy; -s-unge little wretch, young scape-grace; imp; -stale stable-floor, space between

lines of stalls in a byre; -thde -r hemlock. Mit Spotted hemlock.

¹starp keen, sharp; (if om aandsevne & om lhd) acute; (om sans) quick, sharp; (mager) lean; agr (om jord) lean, poor; (om smat) acrid, hot (to the taste, to the tongue), pungent; (stas, om gravert plate) sharp-cut; (vaafen, oppast) hard-headed, sam cute. Jvf agter, ¹blif, husommelse, ²la, ladning, medicin, ²patron! Mit Acrid humors (væster). Acrimonious humors. An acute angle. An acute judgment (dømmekraft). An acute memory The men carried ball ammunition. Bold type (tryk). Mrs Cold's caustic tongue. There are indications of the fight being a close one. A close observer. Farmers are now a good deal cuter. A drawn face. Drawn features. The eagle eye of Mr Cold discovered a thin grey line. It was said in that edgy tone which.. A slight sound caught (blev opfanget av) his keen ears. A keen eye, observer. A knowing blade (stas). A lean bow (baug). Live ammunition. Cold's face was white and pinched. Pinched-up, half-starved features (træt). A pointed rebuke. A powerful memory (husommelse). A pungent smell. A quick eye. Have a quick eye for the redeeming parts of a character. Quick hearing. A retentive memory (husommelse). The air tonight is very searching. A sharp eye. Sharp hearing. A sharp rebuke. A shrewd satirist. A shrewish tongue. A smart fellow (stas). A smart reply. A stinging review (anmeldelse). A strict examination (forhør). Trenchant arms, claws, wit. A trenchant blade, tone; en - stas, i forret-ninger: a sharp dealer; - konfurranse close (or keen) c-n. Jvf konfurranse! - lugt. Se ogf. en fin ¹næse! - patron. Se ²patron! en - seiler a very fast sailer, sam a spanker to go; -t stud. Se - ²patron! shot (fired in anger); i -t trav at a quick (or smart) trot; holde -t uttif keep a bright (or close) look-out; - vendig sharp (or short) turn; gjøre en - vendig, ogf. turn sharp or short, til- venstre to the left; - forut s.t. lean (or sharp) forward; være -ere end -, av syn & sig see into (or through) a millstone; -t imot -t. Se haard! styte (med) -t fire shot, fire ball cartridges. Mit If this signal be not heeded shot will be fired. ²starp n art shot; la med -. Se ²la! ladning m. dobbelt - double-shotting; bortta -et fra en kanon unshot a gun. ³starp c -er: -en agter (i baugen) the afterpeak (the forepeak). Jvf ²pig! i -erne in the fore and after peaks.

starp|blif acuteness, keen sight, penetra- tion; -bundet s.t. sharp-bottomed; -bygget s.t. sharp-built; sharp fore-and-aft. Se slipper- bygget! ¹staspe. Former av ¹starp. ²staspe -r fort escarp, scarp. stas|pere vt fort escarp, slope. stas|shver firstrate (or splendid) slier; -hed bl. a. acrimony; keenness &c; pungency; point, pointedness. Se stas|sindighed! Mit Cold spoke with a certain incisiveness. The wind is still from the north, which makes it retain its nip; -kantet sharp(-edged). Se stas|thugget! -ladd shotted; -langning handing shot and shell; -s-mandsstaber shellmen; -randet sharp-edged; -retter -e executioner. Se bøddel! -blot heading block, block of execution; -sandet sandy and poor; -seende. Se -shnt! -seilende very fast, sailing remarkably (or very) fast; -seiler fast sailer, slier; -sild sprat; -sind. Se -sindighed! -sindig acute, discerning, penetrat- ing, sagacious; litet - undiscerning; -sindighed acumen, acuteness, discernment. (power of) penetration, sagacity; -sto vt calk, rough, sharpen; -stodd if rough-shod; en - jurist a

lawyer well up to his business, a l-r who is all there; **-fytning** ball-shooting, firing shot. **Se fivestytning!** **-fytter** sharpshooter, &c. **Se jager!** (frivillig) rifle volunteer; (specialutdannet) **fam** sniper; (it.) bersagliere; **-fyn.** **Se -sindig-**hed! **-fyt** keen (or quick)-sighted, sharp-eyed, -sighted, eagle (or lynx)-eyed. **Se -sindig!** be mest -e the keenest (&c) sighted men; -hed keen-sightedness &c. **starkt** ad keenly &c; pointedly; trenchantly. **Jvf ride!** **st** Pursue closely. **Mr Cold thought hard for a moment, thought his hardest, did some hard thinking. Hotly pursued;** - adfält bl. a. well defined; - forfulgt av politiet, ogf. with the p-e hot upon one's trail; se meget - be very quick-sighted, **fam** see into (or through) a millstone; se - paa look hard at, look (one) between the eyes; uttale sig - om pass severe censure on; **-seende.** **Se starkt!** bare mere - sig ogf. have more discernment; **-staret** clear-cut. **stare vi** - paa gr burr, pronounce uvularly. **stare vt.** **Se stave!** **starring** -er (paa r) burr. **stasné.** **Se stasné!** **stasné** bot. **Se stasné!**

stare c -er (coll stave) orn cormorant, shag, sc scarf; prov. **Se stjeldrube!** En stof -. **stare n** (pl stave) naked rock. **stallingstare.** **stare c** -er (daarlig person) scamp, pop scalawag. **st A lucky rip.** **stare c** -er (stavl) spokeshave. **stare vt** (sammenfælde) scarf: (glatte m. ør) dub. **stare fam** good-for-nothing, paltry, pyh, trumpery; **-stjeld** tract of loose boulders or rock; **-gut** good-for-nothing boy; **-hund** pyh dog; **-stare.** **Se stare!** **-stare** useless jade; **-stref.** **Se stastref!** **-stare** trumpery (joc Irish) watch. **stare/ord** pop. **Se haansord!** slænge - fra sig; **-stare** (stare) adz, adze. **stastreife vi** pop. **Se stastreife!** **stare n** (& c) top-end: of a tree. **Jvf staretop!** **stare c** -ter (stastarhed) treasure; (oplagt, samlet) is hoard, hoardings; (tribut) tribute, cont blackmail; (is stats-) tax, national tax; (kommune-) rate, local rate. **Jvf dane-, fordeling, gjemme, have, iligne, Nibelungen, paalægge, pante, rust!** **st Mr Cold threw open to me the s'ores of his library;** **-stens** mynt bibl the tribute money; direkte - assessed tax or taxes; income tax (to the Government..to the municipality); haarde -ter, ogf. exactions, grinding taxation; (jordsunden - treasure trove; min -! my jewel! (my) love! **fam** lovey! **ir** asthoreen! lægge - paa.. put a tax or taxes on spirits &c; lægge -ter paa folket tax the people; bli solgt for -ter, for default in payment of taxes &c; lægge i - tax; rate; **-stare** taxable; rat(e)able; assessable. **st The rate per £ 1 on valuation (total and assessable);** **-stare** taxability; ratability. **stare r** ict (glattroffe) skate, prov tinker. **stare/stam-**mer treasure|chamber, -room; (statskasse) exchequer, treasury. **st In the «cockpit», or treasury chambers** (-ets kontorer: i politist sl); **-anvisning,** **-bevis,** **-biljet,** exchequer note, treasury note or warrant; **-stansler** chancellor of the exchequer; **-lord,** 1ste first lord of the treasury; **-ret** court of exchequer; **-stiste** casket of treasures; treasure-chest; **sig** ogf. thesaurus; **-land** tributary c-y; **-længe** vt tax; (ligne) assess; **-mester** treasurer; (v. en synagoge) gaboy; **lord** - Lord High Treasurer; indeha embedet som lord -, ogf. hold the white staff; **-inde** -r treasurers. **stare n.** **Se stare!** **stare n** chem skatol(e). **stare/steddel** demand note (for rates &c), assessed tax-paper, assessment notice or paper, rates' notice. **st When the blue papers are flying about;** **-stare** vt tax; assess; **-stare** taxation, imposition of taxes; **-stare-**

stare tributary; bli - under become a tributary to. **st Be a tributary to..**

stare vi pay taxes or rates; - til be a tributary to; **sig** ogf. bear (or own) allegiance to.. **stare vt** (vurdere) appreciate, estimate, value; (stare høit) appreciate, have an appreciation for, prize. **Jvf stare høit, -t!** **st Let us prize our constitution! In Asia alone, black is thought much of;** **-stare høit av..** ogf. be high in estimation with, be held in great estimation by..; et tiltalende vidnesbyrd om, hvor høit han var -t av dem, der a pleasing e-e of the estimation in which he was held by those who..; tilbørlig -, ogf. have a due value for..; - dem e. deres sander værd appreciate them at their proper value, estimate them at their true worth, rate them at their true (or to their proper) value. **stare vr** - sig lystelig. **Se starse sin lyfte &c!** **-stare** granting (or voting) supplies; conc supplies; **-stare** taxpayer; ratepayer; **-stare** burden (or weight) of taxation, taxation burden; (tryk) presure of (the) taxes. **Jvf stare!** **st The burden of taxation should be more equitably distributed. The incidence of taxation should be rendered more equitable. Lighten the burden of the taxpayer. Relieve the pressure of the taxes;** **-stare** one's place of residence as a taxpayer or as regards taxation; **-stare** taxable capacity, taxpaying capacities; **-stare** exodus of ratepayers &c; **-stare** collector of revenue; **-stare** tax-farmer, ant ogf. publican; **-stare** taxation proposals; money-bill; **-stare** exempt from taxation; rate-free; -t beløp statutory abatement; **-stare** exemption from taxation; **-stare** exemption line; **-stare** ad, bl. a. rate-free. **st If so, the city would have been able to conduct its affairs rate free;** **-stare** treasure-trove; **-stare** basis (or subject) of taxation or assessment, subject for taxation, taxable subject; **-stare** digger (or searcher) for treasure, hill-digger, treasure|hunter, -seeker; **-stare** digging (or quest, search) for treasure, treasure-seeking; **-stare** tributary king; **-stare** tax-collector's office; inland revenue department; **-stare** -e tax|collector, -gatherer; **-stare.** **Se stare!** **-stare** tributary fief; **-stare** bl. a. rate-relief, relief of rates; (egl Solons) seisachtheia; **-stare** assessment (of taxes of rates), rating assessment; **-stare** taxation act; is income tax act; **-stare** vt. **Se stare.** **stare** mandtal assessment roll, list of tax (or rate)-payers; **-stare.** **Se budgetnegtelse!** **-stare.** **Se stare!** **-stare.** **Se stare!** **-stare** enhanced assessment; **-stare** chargeable, liable for assessment **st Chargeable with income tax;** **-stare** (legalised) spoliation. **Jvf stare p.!** **-stare** fiscal policy. **stare vt** is prize, value. **st i part.** Min gamle ven, den høit -rte rottefanger. **Gjertsen, Faust** (oversat) 247. **stare/redet** overtaxed; **-stare.** **Se stare!** **-stare.** **Se stare!** **-stare** taxation screw. **st Once that had been established they could easily turn the screw;** **-stare** amr tax-ferret; **-stare.** **Se stare!** **-stare** digging (or quest, search) for treasure, treasure-seeking; **-stare** valued. **st The most prized of French distinctions. They are treasured friends of mine. Hide it away amongst my most treasured possessions. So old and valued a friend;** **-stare** assessed (or assessment) value; **-stare** sitting for the receipt of revenue or rates; **stare** og staret sitting(s) for the administration of justice and the collection of revenue; **-stare** rat(e)able v-e; **-stare** (system of) taxation; **-stare**, ogf. taxes (or rates) paid; **-stare.**

Se stathder! - *are* c rate of assessment. *stathder* taxpayer; ratepayer.

stau pop. Se *stov*! *staut* *n* (pl *staut*) kerchief; (p. landet) curch, toy, toy-mutch. *stavn* *n* chip-pings; scrapings, shavings; shavings of (young) bark: used as subsidiary fodder. *stavn* *v*. Bydeform av *stave*. *stavauf* -er *sam* damage, hurt. Se *lyte*, *stade*! *Mt* *It will remain an eternal flaw on* (v.) *the British character*; den lille -, som stjæmmer det hele, ogf. the fly in the ointment. *Mt* *There wasn't a fly on* (v.) *him*. *stavarne* pop. Se *stadevarne*! *stave* *vt* chip; scrape; (lar) skive. Se *stamfile*! *staveir* pop. Se *stadeveir*! *staver* -e scraper. Se *blodsuger*, *flaer*! *stavgræs* Dutch (or scouring)-rush, pewter-wort, scouring-grass; -jern scraper, scraping-iron; peel-iron; -kniv spoke-shave. *stavl* -er (sne-) steep snow-drift; (stjrt-sø, hul sø) comber, long crested (or heavy toppling) wave. Se *stavkniv*! -e *vi* & *vr* - sig drift, accumulate in (steep) drifts; om sø: surge and topple; -et drifty; crested, toppling. *stavsted* bakery, tan-house.

ste -er. Se *vær*! *ste* *vi* (hænde) come to pass, happen, occur, transpire, hst betide; (bli gjort) be done. *Jvf* *fuldest*, *gal*, *gudstlov*, *henvendelse*, *lov*, *mirakel*, *nærværende*, *ret*, *retfærdighed*, *stade*, *stedd*, *stedde*! *Mt* *He would have liked to go, but there were reasons why that could not be. It must not be. This was not to* (stulde ikke) *be. What was to be, would be. That will never be*; han talte, og det *dde* *bibl* he spake and it was done; *dd* *er* *dd* what's done is done, what has happened has happened. *Jvf* *gjort*! det *dde*, ogf. the event(s), the occurrence(s); events. *Jvf* det *passérte*! hvad der *dde* i.. the events of 1814; men hvad -r? Se *hænde*! ..saa der hele tiden *dde* noget fortunately my other two guns continued in action, so that st was doing all the time; der *er* *dd* ham uret he has been wronged, a wrong has been done him; - din vilje! thy will be done! guds vilje -! God's will be done! dermed -r vor vilje such is our pleasure; ..men hvís det nogensinde -r.. I know not when we shall meet again, but if we (ever) do..; om - fan if (at all) possible; *saa* snart - fan as soon as can be, as soon as possible; *saa*vidt - fan as far as practicable; la det -, bl. a. acquiesce; (m. sig) is take it lying down, quietly bear all. *Jvf* *stinde* sig i! det skal - it shall be done. *E* *moitat* ordre tit: certainly (sir, madam)! det skalde ikke - this was not to be; gif i stadig angst f., at dette skalde -, ogf. lived in continual terror that this would be the case; det vil aldrig -, ogf. that will never be; bje og se, hvad der *saa* (.videre) vil - (a)wait developments. *Mt* *Sit awaiting developments*; an-sættelsen -r av forsvarsdepartementet the a-t is made by the war office. *ste* -er spoon, *sc* pop cutty; *pharm* cochleare. *Jvf* *kate*-, *fuld*! den skal ha en lang -, som vil spise av fat m. fanden he must have a long spoon who would sup soup with the d-l; ta -en i den anden haand *sig* alter one's tactics, switch round; ligge i - s.t. lie spoon-fashion; gi ham det ind med -er beat it into him. Se *banke*, *plugge*! *ste* *v*. Se *steie*! - ut knock off (work), undert. unyoke; -blad bowl of a spoon. Se *fuld*! -bor min wimble; (i dreining, i snekkeri) shell-auger. Se *centrumshor*, *pumpebor*!

stedd part. *Av* *ste*! *stedde* *v*. *Jortid* av *ste* *stede* *vt*. Se *steide*! *stede* -r case, scabbard, sheath; *anat*, *bot* &c ogf. vagina; *dra* (.træffe) av -n unsheath(e); *stiffe* i -n put up, return to the scabbard, sheath(e); -hinde *bot* ligul/a, -e; -hornet sheath-horned; -knæ knot|grass, -weed:

Polygonum; *blekbladet* - willow-weed; *tvebredet* - adderwort, bistort, oderwort, snakeweed; -vand aqua fortis, nitric acid. *stedning* -er. Se *steidning*! *ste*|fuld spoonful, *pharm* cochleare; -gaas spoonbill. *stei* *v*. Bydeform av *steie*. *stei* *n* (pl *stei*) *sp* heat; *dødt* -. Se *dødt løp*! i et - *sam* ogf. at a stretch. *steid* *n*. Se *stei*! *steide* *vt* *min* part, separate, sort; *jig*; -erts bucking-ore; -hus parting workshop. *steidning* -er parting, sorting. *steie* *vt* *pop* discharge, lay off; dismiss. *Egl* - ut. *Mt* *Bounce: to discharge suddenly from employment* amr. *steie* *vi* - ut fly or strike out; alm. (holbe op m. arbeidet) knock off &c. Se *ste*! *sig* fall into a dissipated course of (or lead a dissolute) life; - ut fra emnet, fra *safen* go adrift from the subject, stray from the question. *Jvf* *komme bort fra*! *steine* *vi* (stjene) fly obliquely or with varying inclinations; swerve; - til siden: - ut av veien (T. B. Krag). *steis* *sam* worthless; en - person. *stejern* *vet* scoop. *stele* *v* &c. Se *stjele* &c! *stelet* *n* -ter skeleton. *Udj* skeletal. *Jvf* *bro*! -eiendommelighed skeletal peculiarity; -steift *typ* skeleton-face, skeletons; -tere *vt* skeletonise.

stema *n* -er scheme; (blanket) form. *Mt* *A printed form*. *stemat* liquid food, spoon-meat. *stemat* *ifere* *vt* reduce to a form or forms; -ist skeleton-like; in skeleton form, outlined. *sten* *v*. *En* *pop* fortid av *stinne*. *stennis* skepsis, skepticism; Hobbism. *stepti*|cisme skepticism; -ter -e skeptic, overfor of, with regard to; -st skeptic(al). *ste*|stift handle of a spoon; -stut *sp* spinner, spoon-bait, (trolling) spoon. *stet* *v* *pop* shit. *Jortid* av *stite*. *stevand*. Se *stdevand*! *sti* -er (ved-) billet of wood, *prov* shide; *sp* (pl ogf. *sti*) skee, ski; (p. aeroplan) skid. *Mt* *Skates and skis. A pair of rude skees made of barrel-staves. Ski give us a new mastery over the mountains*; *paa* - on skis; *gaa* *paa* - ski. *Mt* *Information as to when and where to ski*. *Stiafer* *n* (Stiafer). *Uttale* *s* *stiaf*.

stib *n* -e ship (pl *coll* ogf. shipping), vessel; (firke-) nave; (-formet stykke sølvstøi) nef. Se *stif*! *Jvf* *farlost*, *neutral*, *side*! *Mt* *Ship* (.vessel..craft) omtales som she, her. *Mt* *Small* (imaa) *craft*. *Much* (mange) *shipping*; gammelt - (-s-strog) hulk; næste (avgaaende) -, ogf. next departure; havnen ligger fuld av -e, is crowded with shipping; sælges fra -. Se *s-s*side! i *hollandste* -e *merc* ogf. in Dutch bottoms; som det *hører* t. ombord i et - shipshape. *Mt* *The one man in* (or on) *the ship who cannot shirk his duty. There is a chaplain on most of the ships*. *stibatte* skeeing hill or slope. *stibbe* *vt* *sam* shift. *Jvf* *stibbe*! - ham ut bundle (or turn) him out; - væt bundle (or get, shift) away or off. *stib*|brud shipwreck. *Jvf* *fortis*! lide - make (or suffer) shipwreck, be wrecked; lide - *paa* *sig* lose; mangen *En* *led* *saalede* - *paa* *sin* *dyd* many a virtue was made shipwreck of in this way; ..som nogen *fastet* fra *sig* og *led* - *paa* *troen* which some having put away, concerning faith have made shipwreck; la mig lide - *paa* *min* *sjælefred* wreck my peace; -brudden castaway, shipwrecked. *Jvf* *hararist*! -bagger. Se *stibsbagger*! *stibe* *vt* ship (off). *stibinding* *sp* ski tie or fastening. *stib*|mand yeoman. Se *last*! -mande *vi* (stimane) - med mandstabet haze (or work up) the crew. *stibmands* garn spun-yarn; -gaft holder; -gods junk; -rulle, -vifte. Se *fastevinde*! *stib*|ning -er shipping; *if* *conc* shipment; -rede *n* *obs* navy district; as having to find a war vessel.

stibs|apotek ship's dispensary; -arbeide ship's duty or work. *Jvf* *negte*! -assurance marine i-e; -avgift harbour due; -baat ship's boat.

Se nautil! **-borde:** fra -. Se **-side!** inden - onboard ship, on shipboard; **-brand** ship on fire; **-bro** boat (or floating, pontoon) bridge, unbent. pontoon; **-bruf:** til - (prepared) for use on shipboard, for nautical purposes; **-brød** sea (or ship)-biscuit. Jvf bestøit, tnald! **-bund** ship's bottom; (indv.) ship's floor; **-bygger** ship-builder, -wright; **-i** ship-building; **-cone** shipwright's yard, ship-yard; **-byggmester** master shipwright, naval architect; **-bygning** ship-building. Se **-konstruktion!** til - for ship-building purposes; **-inspektør** surveyor of the navy; **-kunst** art of ship-building or how to build ships; naval architecture; **-chef** ship's captain; **-dreng.** Se **-gut!** **-dæk** ship's deck; **sa** tjæffe folk, som nogenfinde har sat foten p. et - as fine men as ever trod a deck or walked a plank; **-efterretninger** shipping intelligence or news; **-efvipering** ship's outfit; **-s-handel** ship-chandlery; **-s-handler** (seaman's) outfitter, ship-chandler, marine-store dealer; **-fart** navigation; shipping industry or trade; **-en** paa Donau the navigation of (or on) the D-e; **-flest,** ogf. mess-pork; **-fornødenheder** marine (or naval) stores; **-fragt** ship's freight. Jvf **fragt!** **-fælle** shipmate. *Wt Only once have I been shipmates (-) with them;* **-fører** (skipper) master mariner, ship-master. Jvf **fære!** **-certifikat.** Se **skipperpatent!** **-examen.** Se **skipperexamen!** **-gut** ship's boy; prentice; **-handler.** Se **-efviperingshandler!** **-artfiter.** Se **ffibsfornødenheder!** **-holder.** Se **fugefist!** **-inspektør** (rederens) ship's husband, marine superintendent; **-intendant** paymaster; **-inventarium** ship's stores; **-journal** ship's journal. Se **logbog!** **-kamerat.** Se **-fælle!** **-kaptein.** Se **-fører!** **-fiste** sailor's box, sea|box, -chest, *fam* donkey; **-tjedel** dmp marine boiler; **-tjød** mess (esp salt) beef; **-tjoffen.** Se **fabys!** **-klarerer** e shipping agent; **-kok** ship's cook. Jvf **kot!** **-kompass,** ogf. mariner's compass. Jvf **kompass!** **-konstruktion** naval architecture or construction, construction of ships; **-konstruktør** constructor of ships, naval architect; **-kontrollen** board-of-trade; **-køft** sea fare; om han fremdeles skal nyte - whether he is to continue to be victualled; **utstrives** ab - cease to be victualled; **-ladning** cargo, shipful, -load; **-leilighed** shipping opportunity, passage accommodation; **finde** en - til obtain a passage to.. *Wt As soon as passage accommodation can be provided for him;* **-liste** list of shipping, shipping list. Jvf **signalbog!** **-læge** (sea-, ship's) surgeon; m. rang av commander: staff-surgeon; **-længde** a ship's length, *pl* ships' lengths; **halvanden** - a ship and a half's length; **-løp** fairway, ship-channel; **bøie** t. betegnelse av et fairway buoy; **-maal** ship-measure; **-maaler** measuring surveyor; **-maalning** tonnage ad-measurement; **-s-avgifter,** ogf. measuring dues; **-s-blanket** (printed) form for a certificate of measurement; **-s-forretning** measuring survey; **-s-metode** a method of measuring vessels for tonnage; **-mandskab** ship's crew. Se **mandskab!** **-mast** ship's mast; **-mægler** shipbroker; **-firma** shipbroking firm; **-mæssig** shipshape; **litet** - unshipshape. *Wt She (fluten) was very unshipshape;* **-orden** routine of a ship; **-orm** sea-worm. Se **boreorm!** **-papir** ship's p-r; **fasse** t. bevaring av et ship's paper case; **-part** share in (or of) a ship; **-prest** ship's chaplain; **-raad** sea-council; **-raaf** lane (or cut) in the ice: as available for shipping; **-ration:** almindelig - fore-castle allowance. Jvf **beipi!** **ffibssreder** shipowner. Se **reder!** *Wt A large shipowner.* *Some of your shipowning friends;* **-firma** (-for-ening) shipping firm (federation); **-i.** Se **rederi!**

drive - be engaged in the shipowning trade; **-stand** shipowning community. **ffibssredskab,** **-redskaber** ship's apparel or gear. Jvf **redskab!** **-register** register of shipping; **-rekviziter** ship's stores. Jvf **rekvizit!** **-rulle** station bill. Se **mønster-rulle!** **-rum** ship's hold; (tonnage) bottoms, shipping; tonnage; **-rute.** Jvf **rute!** Jvf **middel-** den almindelige - over Atlanterhavet the common track of vessels crossing the A-c; **-sergent** master-at-arms; **-side** (ship's) side; **ladningen** leveres frit fra -n the cargo free from alongside (or ex ship, overside); **sælges** fra -(n) be sold from onboard or ex ship; **ved** -n alongside (of) ship; **-sfrog** a ship's hull; **gammelt** - (som magasin &c) hulk; **-slagter** (ship-)breaker, hull-whacker; **-snabel** ship's beak, *ant* rostrum, *pl* -stra; **-thys** ship-fever; **-tømmer** ship-timber, **-mand** ship's carpenter; **-utrøstning** fitting out a ship or ships. Se **-fornødenheder!** **-verft** ship-yard. Se **verft!** **-vilde** ship-timber beetle; **-vraak** wreck of a ship or vessel.

ffidden dirty, *fam* grubby. Jvf **smudsig!** (om due: sort og hvid p. ryggen) pied; en - mund a foul tongue; **-færdig** dirty; slovenly, (om kvinde) sluttish; **-hed** dirtiness &c, dirty habits, inattention to cleanliness; **-hed** dirtiness &c; **-vand** foul water. **ffide** v. En anstændigere form (og uttale) f. **ffide.** **ffidne.** Former av **ffidden.** **ffidne** vt dirty. Ogsaa - til. Jvf **smudse!** **-pose** washing (or dirty clothes) bag; **-tøi.** Se **smudsig** **tøi!** **ffidt** part. **Wt** **ffide.** Se **ffitt!** **ffif** n -fer *typ* galley, imposing|stone, -table; **avtrøf** paa -fet galley-proof, *fam* galley. **ffifer** c & n -e schist, slate, coll slating; **tælle** med - slate; **-agtig** schist|ic, -ose, -ous, slaty; **-berg** slate rock; **-blaa** slate-blue, slate-coloured; **-brud** s.-quarry; **-flise** (tablet of) slate; **-hvitt** flake white; (pulveriseret) body-white; **-lér,** **-lere** slate-clay, shale; **min** bat; **sandig(t)** - metal-stone; **-agtig** shaly; **-lægge** vt slate; **-plate** (slab of) slate; **-sax** sax, slate axe, slate-cutter's hammer, zax; **-sort** staining mould; **-sten** s.-stone; **-tak** slated roof, slating; **-table.** Se **-flise!** (ffoleelevs) slate; **-tæffe** vt slate; **-tæfter** slater; **-tætning** slating; **-verk** s.-works. **ffiffer.** Se **ffifer!** **ffifløtt** dial flooded all over, submerged. **ffifret,** **-ig** foliated. Se **ffiferagtig!** (ing) foliation. **ffift** v. **Hydeform** av **ffiste.** **ffift** n (*pl* **ffift**) shift. Jvf **ffifte** (t. arbeide)! **undert.** (ffifts-ffiste) stage; **bliftet** mørknet i - som vindrokker over et stogtjern (S.-Seest, Else Mariken), shiftingly; to og to pumpet vi i -. Se **ffiftevis!** de folk, der arbeider paa - i møllerne, working regular shifts.. Jvf **-staaer!**

ffifte n -r (ændring, bytning) change; (indbyrdes) alternation, interchange; (indbyrdes og raft) reciprocation; (myting) moult, moulting; ecdysis, exuviation; (t. arbeide) spell of work, turn of duty or work; (deling) division, partition, esp partition of an inheritance, settlement of an estate; (station, veiftræfning) stage; (abdeling, afløsning) division, relay, relief; gang, shift; (av mursten) course. Jvf **aars-, arve-, brev-, faje, ham-, maane-, om-, ffifts-!** *Wt What alternations between despair and hopes! The men worked in three gangs or shifts. Hence the moults which the infant animal exhibits. Under the constant observation of relays of spies. The succession of the seasons;* **holde** - divide an (..the) inheritance, settle an (..the) estate; **i** regelmæssige -r, **især:** in regular courses; **bot** muriform. Jvf **ffig!** **tiden** (..tidevandet) var i -t the tide was on the turn; **træ** ind i et nyt -.. Se **fase!** til -. Se t. **avvegling,** t. en forandring! **ffifte** vt change; (if linnet..metalplater..seil) shift; (utvegle, gi og faa, gi og motta) exchange; (bele)

divide, partition; *railw* turn, switch; shunt. *Jvf* eier, 1^{ste} farve, 1^{ste} parti, 1^{ste} ram, samtaleemne, find, standpunkt, 2^{de}! *Mr Cold*, during this time, had not changed countenance (ansigt) or moved a muscle. Change one's dress. Change horses, places, servants. Exchange blows (..letters, shots) with him; *øen* -t beboere, changed its inhabitants; - horn cast (or shed) the horns; *vi* -t iffe et ondt ord sammen never an angry word passed between us. *Mr I'm not going to bandy* (iffe - mange) words with you; - ret administer (or distribute) justice; - roret change (or shift) the (or one's) helm; - sporet *railw* turn the points; - tænder cut one's new teeth; - ind. *Se* ind-! *railw* shunt in; ..t. at - paa mig I haven't even dry clothes to change into. *Jvf* 2^{de} bytte! - ut. *Se* ut-! 3^{te} fiste *vi* change; (indbyrdes) alternate; (raast indbyrdes) reciprocate; (turnis) rotate; (- linnet) change one's linen, *fam* change oneself. *Jvf* 2^{de} bytte! (hud..skal) exuviate. *Jvf* abvegle, myte, rote, 2^{de} fiste horn! *Mr The moon* changes; - idelig change about, chop and change; - blaat s.f. shift into blue, don blues. *Jvf* høit! scenen -r, ogf. the scene is shifted; *veiret* -r, is changing; is on the change; *præ* -r sommetider m. *præ*, is.. interchangeable with *præ*; *slif* -t det m. glæde og stusselser thus joy alternated with (or thus there was an alternation of joy and) disappointment; -nde med. *Se* abveglende m.! til at - med for a change; (stilistift) ogf. for variety of expression. *Se* t. abvegling, t. 1^{ste} fiste! vinden -r mot urviseren the wind backs; - paa fatterne change one's shoes and stockings (sc one's feet); - paa at. *Se* 2^{de} til at..! de soldater, som iffe dænget p. ilden, -t til ørerne, took turns at the hatchets; -atteft omtr. certificate of discharge; -behandling (legal, official) partition of an inheritance; bankruptcy inquiry; -forretning settlement of an estate; -forvalter curator of intestate estates, *amr* surrogate; -indfaldelse a summons of heirs and creditors; -lofomotiv. *Se* rangermastine! -læs un|diversified, -relieved, -varied; -n. *Se* 1^{ste} fiste! *Mr A magical interplay of light and shade of colour*; -nde changeful, mutable. *Jvf* abveglende, foranderlig! *Mr A fertile and pleasantly accented district. The changeful light of the moon. I (Isis) wax and wane in the changeful moon. Changeful times. Their mutable and violent passions*; med - held. *Se* abveglende! - ftebner chops and changes, mutable fortunes, vicissitudes of fate or fortune; e. (under) - ftebner after (through) many vicissitudes (*per varios casus*); -næffel monkey wrench, adjustable (or shifting) spanner; -protokol record of (or as to) the settlement of an estate; -ret court for the settlement of estates; (i testamentsaker) probate court; (konkursret) bankruptcy (or companies winding-up) court. *Jvf* øggi (sit bo), overlevende! *Mr Surrender to a commission of bankruptcy*; 2^{de} v. Passiv av 2^{te} fiste, hv. se! (om ord, om slag &c) pass; 2^{de} vrec take alternate shifts, take turns, t. at; - om (..til) at. *Se* byttes! - om at ride og gaa, om at arbeide (og hvile) ride and tie; nu, saa la os - til om magten (*Jbsen, Rongs- emn.*) then let power go in rotation between the two of us; -sæt case as to (or in connection with) the settlement of an estate; -samling meeting of heirs and creditors; (t. forbringers prøvelse) proof-of-debts meeting. *Mr A meeting of creditors in the matter of Mr J. Cold, timber-merchant*; -spor switch-rail. *Se* pens, points! -vis bl. a. alternating; reciprocating; *ad* alternately, by (or in) rotation, turn and turn) about, in turn. *Jvf* 2^{de} holde m., 2^{de} ramme!

Mr With this view he bribed both parties in turn. These (oars) the sailors took in turns; ..som han drev - med.. an occupation which he alternated with his medical duties; - gjøre tjeneste take it in turns to serve. *Mr Every inhabitant should take his turn of duty*; -væsen (matters relative to the) settlement of estates. *fistning* -er. *Se* 1^{ste} fiste, fisten! (hud-, skal-, undert. tand-) exuviation. *Se* stemmefiste!

fiststaer -e (i mølle &c) worker of regular shifts, regular (mill)hand &c.

fistjøre skeeing roads; -føring style of carrying (or managing) one's skis; -gar, -gjærde park-fencing, rail-fence, rustic paling, *amr* post-and-rail f-e; -idræt skeeing (sport). *fist* Scian.

fist -le custom, usage, way; practice. *Jvf* bord-, grav-, hævdet, hævdunden, sed, u-! - og bruf custom, unbent. use and wont; god - (god orden) *fam* shipshape; bli - become a custom; der blir aldrig - og orden p. disse ting, for.. these things will never get shipshape until..; en -, som nu heldigvis er bortfalbt a custom now more honoured in the breach; bringe en anden - paa tingene change that state of things or all that; faa (..sætte) - paa get (or put, *fam* beat, knock, lick) into shape, *fam* ogf. get in shape, get into (or make, put) shipshape, do up. *Mr Put a person through his paces. Get matters generally into order and shipshape*; faa - paa sig. *Se* pli! følge husets -. *Jvf* hus-, 2^{de} hoi! follow the ways of the house or of those you live with; faa det har (..hadde) god -. *Se* 1^{ste} lag! han har ingen - paa sig he has no manners. *Jvf* mangle pli! hvert land har sin - so many countries, so many customs, sc ilka land has its ain laugh; holde - paa. *Se* orden! lære ham bedre -. *Se* more! sætte - paa. *Se* faa - paa! det var fast -, an established custom, at to. *Mr It is the constant (or invariable) practice of..*; det var saa -ten such was the custom; det er -, at bærerne paaftaar, at.. ogf. it is a practice for the bearers to pretend that.. *Se* ogf. 1^{ste} alminde- lig, 2^{de} bruf! som - er hos (..blandt) as is the custom of, as is usual with..; dette er - og bruf i frig such (or these) are the usages of war; bringe En av - put one about, upset (*fam* rattle) one; upset one's temper; efter - og bruf according to custom; e. gammel - according to ancient c-m. *Jvf* vedtægt! e. hans -, ogf. *more suo*; e. romerf -, ogf. as was the Roman wont; ha for - at be in the (or have a) habit of..; be apt to..; i sit livs hele færd og - in (or as to) the whole tenor (or tone) of their lives, invariably; men i denne - blir det iffe længe but this state of things will not hold or last; holde i god (..væffer) - keep in proper condition; ..in (proper) repair; med - properly, *fam* in style. *fist* v. Budeform av 1^{ste} fiste. *fistjælte* wide-run- nered sledge or sleigh.

fistte vt glt. *Se* sende! *fistte* vr - fig. *Se* 2^{de} opføre sig! Ogsaa f. opføre sig godt. *Se* somme fig! - fig i. *Se* 4^{te} fiste sig i! *fistte* pl. Av 1^{ste} fiste. *fisttelig* honest; well- behaved, -conducted, *sup* best-conducted; decent, respectable. *Jvf* anstændig, 1^{ste} arbeide, livs- vandel! *Mr A decent girl. Decent roads. Keep the road in proper condition or repair* (stand). *Respectable roads. She is quite straight. But the worthy people of Brix were not too ob- servant*; en - pige, ogf. a girl of character; hadde løvinden faaet -t slag p. dig if the l-s had hit you home..; vidnesbyrd om, at vedkommende hittil har (.. hadde) ført en - vandel evidence to character. *Mr Have you any witnesses to speak to your character, boy?* være - (iffe begaa forbrudelser) *fam*

keep straight. ²iffelig *ad* honestly &c; properly; fairly; home; da han blev - vaaten when (he was) fairly awake; fisten hænges - fast, is fairly hooked; opføre sig - bl. a. conduct oneself properly, pop go straight; -hed honesty; good behaviour or conduct; respectability, &c. ³iffelse *n* figure, form, shape. ⁴iffvinder, menneſte! *Mt* One of the noblest characters of English literature. I saw a figure in the dark. The figure was (stod) constantly before me. Things (tingene) changed their shape; ta -. Se ta form! *Mt* The Imperial Institute has been taking shape since January. The idea has so far taken practical shape that a committee is about to be formed; Enſ høre -, iſær: one's personal appearance; tof en tjenerſ - paa fig took the form of a servant; ridderen av den bebrøvelige - the knight of the rueful (or woful) countenance; ..i menneſtelig - a fiend in human form or guise. *Mt* Woman is seldom present there save in her worst and foulest avatar. See one in his true colours; i - av under the guise of, in (or under) the shape of.; der han fandtes i - ſom et menneſte *bibl* being found in fashion of a man; nadveren under begge -r, in both kinds. *Mt* Giving the sacrament only in one kind.

⁵iffet adapted, fit, fitted, suitable, for, til for; t. at to: om perſon ogſ. qualified. ⁶iff egnet, (t.) gang! *Mt* Cold was not fit for a (- til) governor. Cold is well qualified for his post; mindre - unfit, unsuitable; gjøre - til fit for; vel (ſærdeles vel) - til at, bl. a. well (eminently) qualified to.; en dertil - mand a fit person, a likely (or suitable) man. *Mt* Waggonſ fit (or fitted) for the purpose; ſtedet er - til anlæg av the place is a suitable one in which to establish.; -hed adaptability, fitness, suitability &c; qualifications. *Mt* The adaptability of the climate for agricultural as well as pastoral pursuits. With a view to determine its suitability as a point for coast defence.. ⁷iffklub ſkeeing club. ⁸iff *n* -er (lag) stratum, *pl* -ta; -hode. Se laghode! -ning -er. Se lagbhugning, lagning! ⁹iff *c* -ler. Se ¹⁰iffle! (i haar). Se deling! ſnetunge vægge lægger - mellem ſtille hjem. ¹¹iffaam -er ſkeeing (or skirunner's) track. ¹²iffderhus sentry-box. ¹³iffderi *n* -er glt & joc picture; print: -bog. Se billedbog! ¹⁴iffderſapve sentinel's cloak. ¹⁵iffdypadde tortoise, *amr* turtle, *pl* zoo chelonia; (hav-) turtle; s.l. (bloſ m. halvt bloſhuſ) clamp; (t. halſ, t. ſtjete &c) fixed block; (i vant) sister-block. Se -ſtal, ſtjot! ¹⁶iff testudin(e)al. ¹⁷iff forloren! ſom dit f. at fange - came there turtling; -fanger turtler; -fangſt turtling; paa - turtling; -farvet testudinarious; - fat tortoise-shell (cat); -park crawl (or enclosure) for turtles; -ragoût calapee, calipee; -ſtal tortoise-shell, *fam* shell; -ſuppe turtle-soup.

¹⁸iffdre *vt* glt (male) limn; alm. (fig) delineate, depict, describe, draw, illustrate, paint, picture, portray. *Mt* Mr Cold is described as very active in any patriotic movement that was started; ſom -r., ogſ. descriptive (or illustrative) of.. ¹⁹iffdre *vi* glt (ſtaa ſildvakt) stand sentinel &c; *fam* parade, be on view; -r =e glt (maler) limner; alm. (fig) delineator, illustrator, portrayer. *Mt* The King's Limner. ²⁰iffdring -er glt limning; alm. (fig) delineation, depiction, description, illustration, (pen-)picture, portraiture, portrayal, word-painting, -picture. ²¹iff livagtig! *Mt* Mr Cold's work contains valuable illustrations of life in the fourth and fifth centuries; hanſ ſtyrke i livagtig - his great graphic power. ²²iffdvakt sentinel, sentry; ſtaa - stand

sentinel (or sentry, sentries). ²³iff rytter-, ſtaa p. ²⁴poſt! *Mt* Who goes sentry tonight? Olives and cypresses stand sentinel around the lovely villas. We were left alone by the window, while he stood a sort of sentry in front; ſætte ham ſom - ved døren put him sentry at the door.

²⁵iffle *n* -r demarkation, division, partition; geol divide; (mellem øvre og nedre rendingſtraad) lease; fig distinction. ²⁶iff ²⁷dele, fløvende, vand-, vei! *Mt* The dilapidated building that stands at the parting of (mellem) two roads; gjøre (..træffe) et - draw a distinction; gjøre - mellem, ogſ. distinguish, draw the line of distinction between. *Mt* A clear distinction (or a distinct line) must be drawn between.. and.. So far no sufficient distinction has been drawn between the two spheres. ²⁸iffle *vt* detach, dis-unite, divide &c. Se ad:! (egtefolk, v. dom) divorce; fig (ſtjelne) discriminate, distinguish. ²⁹iff ³⁰hord, -nde, ³¹ſilt! *Mt* Separate the milk; ſom fan =s, bl. a. separable; divorceable; distinguishable; - egget separate the yolk from the white; -følge, -lag part company, m. with; ..og - mand og ſone sell the children from their parents and divide husband and wife; - en trætte determine (or settle) a d-e; - trætte, ogſ. make peace (between persons), restore harmony; - ad. Se ad:! *Mt* Dismountable (or knock-down) wooden villas; - En av m. relieve (or rid) one of, take (st) off one's hands; (be-røve En nt, - En ved nt) deprive one of, lose one (st). *Mt* Alienate (- En v.) the confidence of one's listener. The fortune you have lost me. Who lost me my friends? It left Mr Cold minus a thousand pounds. Mr Cold was minus his luggage. Mulct one of.. Relieve one of his hat (i to bett.). Separate him from fourteen pounds; en gang, ſom -r ſpiſeſtuen fra biblioteket, that divides.. from the library; - hødet fra kroppen sever the head (from the body); - ham fra fig detach (or divide) him from..; la fig - fra (huſtru..mand) divorce her or him, divorce his wife or her husband. *Mt* Some years ago this man was divorced by his wife; alt dette -r os ut fra vildmænd all these distinguish us from savages; - ved. Se - av med! - En v. livet take one's life. ³²iffle *vr* - fig (om melf) curdle, separate; (ſtalle av) slough off; det -r fig, om det er nyt eller gammelt *fam* that depends (upon) whether..; - fig av m. rid oneself of, *fam* pop off; - fig fra fig detach (or dissociate) oneself (*fam* cut oneself adrift) from..; (uttræ) secede from..; - fig fra (..komme av) beſten *sp* part; - fig godt fra det (..ſit hverv..ſin rolle) acquit oneself well, *fam* make a very good job of it. *Mt* I came off with honour; - fig ut fra. Se - fig fra! Se ³³merke fig ut! - fig v. part with; (ſælge &c) ogſ. dispose of, expropriate oneself from or of. ³⁴iff ³⁵tant! *Mt* People seemed to have shed clothes and weapons in a dozen places. It proved later that Cold's machine had shed its front tyre; - fig godt v. Se - fig godt fra! ³⁶iffle *vi* differ; det er ikke ſtort, ſom -r there is but little difference; the deficiency is slight; det -r ham (mig) ikke *pop* it doesn't concern him (me), it's no business of his (of mine), it's none of his (my) business; - imellem divide; fig (ſtjelne) differentiate (or discriminate, distinguish) between.. ³⁷iff fortjeneste! Rato hadde heller ikke ſet, at det ſtilte meget p. tiderne nu og i hanſ tipoldſfars dage, that there was any great difference (or found that there was little to choose) between..; det ſtilte meget p, at den unge Cold kunde ſlaaes i hartforn m. de andre young C could not be lumped with the rest, far from

it, not he! **linje**. Se **delelinje**! **merke**. Se **kjendtegn**! **mur** dividing wall, partition (wall); **mynt** fractional currency, *fam* small change; **nde** dividing; (som medfører strid) ogf. contentious, controversial; **punkt** point of separation; **raddesigt(ig)et art** Government (or rack) viewed; **rum** partition; **s** *vd* part, separate, sunder. *Jvf* **dele**, **som**, **uven**, **ven**! *Wt* *The parties came apart upon (i, p.) the question of taxation. To a point where our roads part. Now that the two sides have fairly sundered..;* *da vi* (..de &c) **stiltes**, ogf. at parting; *de* **stiltes** og *gik* **til**.. they parted (or separated) to their different quarters; - *ad*. Se -! Se **stille** **følge**! *Wt* *His fortunes and those of his men part off for a time*; **tegn** punctuation (or sentential) mark, point, stop; **sette** - point; **sette** - i point; **sette** **ene** **til** add the punctuation; **tragt** chem separating (or separation, separatory) funnel; **vei**. Se **forvei**, **veistille**! *Wt* *Stand at (p.) the parting of the way(s) or of ways, at the turning of the ways. At the junction of two cross-roads*; **væg**. Se **mur**! (membran) diaphragm; (i brystets) mediastinum; *bot* dissepiment.

stilling **er** *prov* (i haar). Se **stil**! **stilling** **er** (i *ær* e. talord **stilling**) *obs* halfpenny. *Jvf* **levne**, **se** **paa**! **er** (penge). Se **mynt(en)**! *Wt* *For want of the dumps*; *en* **ærlig** - (at tjene..tjent) an honest crust. *Jvf* **tjene**! *han* **eier** **ikke** **en** - he is not worth a farthing. *Jvf* **rød** **øre**! *han* **har** **selv** **en** **bæffer** - he has a pretty penny of his own; *saalænge* *han* **har** **en** - (i portemonnæen) as long as there is a shot in the locker; *f. en* - *snus* a halfpennyworth of snuff; *spare* **paa** **en** og *la* **daleren** **gaa** **be** **penny** **wise** (and pound foolish), *save* at the tap and *let* **go** at the bung; *den*, *der* **er** **slaaet** **t. en** -, *blir* **aldrig** **en** **daler** **he** that was born under the three-halfpenny planet will never be worth threepence, Jack will never make a gentleman, it is not from every wood that we make a Mercury, *e quovis ligno Mercurius non fit*; *uten* **en** - i portemonnæen without a penny (wherewithal) to bless oneself; **e** **v** - *sammen* club (together), whip, *t. for* **stilling** **halfpenny**; *fig* **twopenny**; **bank** (-blad) penny bank (paper); **jomfru** *prov* pettifogging girl; **kniperi** cheese-paring, process of pinch-penny; **lys** halfpenny dip; **mand** *prov* lobster measuring less than eight inches. *Jvf* **halvmand**! **prædikan** pulpiter, **stillingstøt** *ad* to a (or to the last) penny, *sc* plack and *bawbee*; *arvedelen* **ligger** **færdig** **t. dig** -. *Wt* *Pay up every cent of one's indebtedness*. **stillingstæter** penny-gaff; **vis** *ad* by the halfpenny; halfpenny by halfpenny; **øl** small beer. **stille** *vt* *prov*. Se **stjelne**! **stilor** *prov*. Se **avtale**! Se **forbehold**! - *bryster* **trætte**. Se **forord**! **stilsmiss** **er** parting, separation, severance; (i *egtestabs*) divorce. *Wt* *A long absence. A divorce of sense from sound. Agitate for the complete divorcement of Church and State. After years of severance*; - *fra* **hord** og **feng**. Se **separation**! *opnaa* - *get* (or obtain) a divorce; *søse* - *sue* for a **d-e**; *aarsak* (..ophav) **til** -, ogf. **divorcer**; **brev** a bill of divorce; **bibl** a bill of divorcement; **dom** a decree of divorce. *Wt* *Pronounce (or grant) a decree of divorce*; **lov** divorcive law; **sak** divorce suit

stilt *part*. Se **stille**! *Dgf.* *bydeform* **av** **stille**; *der* **er** **e** *meninger* *om*.. Se **delt**! **stilt** **n** **er** (som *bæres* *p.* *Ens* *person*) **badge**; (*ex.* *paa* *en* *vogn*) **plate**; (*p.* *et* *hus* &c) **sign**; **sign-board**. *Jvf* **brand**-, **flaste**-, **laase**-, **lomme**-, **navne**! *Wt* *With the notice «Lodging for Travellers» hanging out*; *vognene* **fit** -

og **nummer**, were plated and numbered; *ta* **et** **ind** **take** **down** (or **in**) **one's** **sign**; *fig* ogf. **chuck** the business up, *turn* it up; *stolpe* **med** - **sign-post**. **stille**. *Former* **av** **stilt** & *fortid* **av** **stille**. **stille** **v** - *et* **bindu** **dress** **a** (bookseller's &c **front**) **window**; - *med* *fig* **hang** **out**: **s**. *Dgf.* *fortid* & *part* **av** **stilles**. **stilt** **maler** **sign** **painter**, -**writer**; **stolpe** **sign-post**; **vast** (*Mar*s). Se **stildvast**! **sti** **løpe**. Se **løpe**! **løp** **ski** **ing**, -**running**; **ski** **ing** **match**; **løper** **ski** **er**, **skirunner**. **stilm** **mand**. Se **stibmand**! **mane** **vi**. Se **stibmande**! **maning** **is** **hazing**. *Wt* *Added blows and work-up jobs would be his portion*. **stille** **vi** **dial**. Se **glimte**! **stille** **vi** **jigger** (or **move**) **white-painted** **boards**. *Jvf* **stille**! **stille** **r** **quasi** **scare-board**, one of several white-painted boards (..blinks) used in landing a herring-seine. **stille** **vi**. Se **mugne**! **t**. Se **muggen** (i *egl* *bet*.)! **stimmel** **mler** (whitey-)grey horse. *Jvf* **graa**! *Jvf* **og** **faa** **rød**! **stimmel**. Se **mug**! **stimmer** **n** **glimmer** (ing), **shimmer** (ing); **re** **vi** **glimmer**, **shimmer**.

stimt **n** (& **c**), **pl** **stimt**. Se **stimmer**! **if** **glimpse**. *Jvf* **glut**! *Wt* *The first glimmer of dawn. If she had the slightest (..the most distant) glimmering of her own shortcomings.. I can't see a stymie* **sc**; *faa* **et** - **av**, **et** **av**, **undert**. *faa* (..se) **en** **av**, **if** **catch** a **glimpse** **of**..; *hvor* **der** **aldrig** **kom** **andet** **end** - **og** **glut** **av** **dag** **thick** **copses** **where** **day** **did** **never** **more** **than** **wink** **and** **glimmer**. **stimte** **vi**. Se **stimre**! **alm**. - **frem** **blink**, **glimmer** (or **shimmer**) **forth** **or** **out**. **stimte** **vt** **glimpse**, **catch** a **glimpse** **of**; **barely** **see**, **make** **out** (or **see**) **dimly** (or **faintly**, **vaguely**). *Wt* *They are glimpsed rather than seen*; *træet*, *som* **knapt** **funde** **s** **dygt** **nede**, ogf. *the* **tree** **barely** (..dimly) **visible** **far** **below**. *Wt* *Along a dimly seen path*.

stin **n** (**pl** **stin**) **light**, **shine**; (**sterft**) **glare**; (*fra* *fy*, *lampe*, *lanterne*) **light**; *fig* **appearance**, **colour**, **colouring**, **show**; **agr** (*tørste*) **drought**. *Som* **adj** **tit**: **make-believe**, **mock**, **sham**. *Jvf* **bedrage**, **blendende**, **væsen**! *Wt* *False colouring. The crops are said to be destroyed locally by drought. The intense glare of a brilliant revolving light. A squabble of semblances rather than a controversy about realities. Right, (av ret) or show of right, he had absolutely none. Destitute of all (ethvert) show of truth. Without any show of legal right. Mere upholstery*; **net** *fra* **ilden** **the** **fireshine**; **bevare** **net** **keep** **up** **appearances**, **overfor** **with**; *f.* *at* **frelse** (..redde) **net** **to** **save** **appearances** (*fam* **one's** **face**); *gi* **fig** - **av** **affect**, **assume** (or **put** **on**) **the** **appearance** **of**, **give** **oneself** **the** **air(s)** **of**, **feign**, **pretend** **to**, **sham**, **simulate**. *Wt* *Put on the appearance of poverty*; *han* **har** **net** **imot** **fig** **appearances** **are** **against** **him**; *stjelne* - *fra* **virke** **lighed** **discern** **shams** **from** **realities**; **dømme** **efter** **net**, **from** **appearances**. *Jvf* **dømme**! *for* **nets** (..utseendets) **stuld** **for** **the** **sake** **of** **appearances**; **only** **to** **make** **a** **show**; *m.* *et* **viset** - **av** **rimelighed** **with** **some** **show** **of** **reason**. *Wt* *With some colour of truth*; *under* - **av**, **if** **under** **colour** (or **under** **the** **cloak**) **of**.. *Jvf* **maske**! *Wt* *Under colour of converting her. Calumny disguised under the semblance of adulation. Under the show of legitimacy*; **ikke** **uten** **et** **viset** - **av** **rimelighed** **not** **without** **a** (or **some**) **show** **of** **reason**; **aar** **dry** **year**, **year** **of** **drought**; **angrep** **feint**, **make-believe** **attack**; **gjøre** **et** - **paa** **make** **a** **feint** **against**; **barlig** **in** **the** **body**, **incarnate**; *den* **e** **the** (very) **devil**, **the** **wicked** **one** **in** **person**, *fam* **the** **Old** **Gentleman**. *Jvf* **funne** (*m.* *inf.*)! **barlig** **ad** **in** **the** **body**, **bodily**; *det* **forekom** **mig** -, *at* **jeg** **saa** **ham** **selv** **I** **thought** **it** **for** **all** **the** **world** **like** **his** **own** **living** **self**; - *som*

for all the world like. *Mt The back of his head broke into halves, as though for all the world it had been a walnut*; -bevis seeming (or specious, semblance of an) argument; -bevægelse feint, make-believe manoeuvre or movement.

kind *n* (pl *kind*) fell, alm. pelt (pl coll peltry), skin; (m. ulden p.) fleece; (beredt t. flær) fur; (p. beslaaet seil) skin; (skal) peel, rind. *Jvf fat, pølse!* *Mt That poor old body. The rind of an orange. An honest soul*; engelst - (slags tv) jean; ikke andet end - og bèn mere (or nothing but) skin and bone; frelse sit -. *Se 2krop!* save one's own skin whole, keep one's head above water; bøde sit - venture one's skin; take one's life in one's hand; ridder av det gyldne -. *Se flæs!* er (liv)rød f. sit arme - is dead frightened for his skin; hvad i (djævels) - og bèn skal vi gjøre? what the foul fiend shall we do? hvorfor i - og bèn..? why the devil..? holde sig i -et hold oneself (or keep) in, keep a hand on oneself; jeg vilde ikke være i hans - for meget I wouldn't be in his shoes or skin (for anything, for something); fore (..fante) med -, ogf. fur; til -et. *Se blottet!* som ikke gaar længere end til -et skindeep; flæ ham (..fig) av til -et. *Se nøsen, 3flæde sig av!* baat til -et drenched (or wet through) to the skin. *Mt Wet each man to the pelt*; som sitter (..slutter) tæt til -et skin-tight; bringe En ut av sit gode - put one out of all patience; det kunde bringe En ut av sit gode - it makes one so wild; være nærvet at gaa ut av sit gode - lose all patience; -baat skin-canoe, gft (bl. indianerne) bull-boat. *Se fajat!* -baret fur toque; -bind whole-calf (binding); simpelt -law|binding, -calf; (indbundet) i - bound in whole calf; -blot drenched to the skin; -bog vellum (MS). *Jvf membran!* -brev parchment (deed); -buge(r) leather breeches, *fam* leathers; -e vt - et seil op i bufen bunt a sail; -fattig destitute. *Se armødsfattig!* -feld skin rug. *Jvf 2løve!* -fór fur lining; -foret fur-lined; -fri skinned, e.g. herring; -handel fell|mongery, -monger's trade, dealing in pelts or skins; fell-monger's (shop); -handler fell (or pelt)-monger, dealer in pelts or skins, furrier, skinner; -hanffe leather-glove; -hue fur-cap; -hyre outfit of skins; -faut fur edge; -fante vt border (or edge) with fur; her puffle; -frabe. *Se pelsfrave!* -fuffert gladstone, portmanteau; -mager lank(y), lank-sided, lean (as a rake), raw-boned, skinny; -mær lean jade, Rozinante.

kindomstol mock tribunal.

kindpels fur (over)coat; -pose leather bag; -pung leather purse; -stat prov (fisherman's long) leathern jacket or blouse; -sæt skin (made into a bag), esp wineskin, ant askos; -trøte (Marø). *Se stintrøte!* -trøie leathern jacket; -tøi is furs, skins. *Se -hyre!* -tør. *Se -mager!* -uld skin (or skinner's) wool; -væser leatherware. *Se pelsvæser!* -ving prov. *Se flaggermus!* (let gienstand) light thing, ponderling. *Mt She hushed her ponderling against her bosom. C. Keade, The Cloister..;* -vinget. *Se retvinget!*

skin *dhð* sham virtue; -død apparently dead, in an asphyctic condition, in a state of asphyxia or suspended animation, asphyxiated; en - one apparently dead &c; - begravelse premature burial or interment, ubert. viviseptulture; -brukt one (or a person) apparently drowned. *Mt Instructions for the treatment of the apparently drowned. Cold set to work to apply the Sylvester method of treatment*; -død apparent death, asphyxia, -y, a state of suspended animation. *skinne* *vi* agr

(stiene) run wildly about: as cows do in hot weather, se startle; - av dry up, *amr* be on the blink. *Jvf avstinet, forstinet!* - sønder open. *Se gistne!* Baaten -r sønder. **skin|egg** (sinner-egg) egg without a shell; -egtestab mock m-e; -fegtning. *Se simulatre!* -forbund make-believe (or sham) alliance; -fred hollow peace or truce; -frihed mock f-m. **skinger**. *Se skingrende!* **skingode** seeming good. *1skingre* *v* shrill, sound shrill. *Mt A bugle shrilled Commence rifling!* *The sifes began to shrill out their sharp notes.* *2skingre*. Former av skinger; -n (pl skinginger) clangor, shrill, shrill sound(s); som av græs-hoppe: chir-chir. *Mt The shrill of their voices travelled over the blue stillness*; -nde acute, shrill, prov shirl. *Mt An acute tone. Shrill-voiced hurrahs went up.* **skin|grund** specious reason (pl ogf. reasoning); -hellig hypocritical, sanctified, -monious; s ogf. Escobar, tartuffe; -hed appearance (or show) of holiness, hypocrisy, sanctimony; -herster mock (or nominal) sovereign, phantom of a monarch or ruler. **skinf** -er zoo scink, skink. **skinfamp**. *Se simulatre!* **skinfte** -r ham. *Jvf røse!* -grøte ham-kettle; -knóf knuckle of ham. **skinfel** -fler s.t. pendant; (høg) shackle; *man* inner part of a rider's thigh, twister; - paa slæperbom, t. fortøining av baater guess-rope; gi -fler, gi den etpar -fler press (his sides with) both legs; idet rytteren gir -fler on a pressure by the rider's legs; trænge sig mot rytterens -fler traverse; -blot pendant block; -høfe canhook. **skinfte|musling** perna; wing-shell; -rul collared ham; -stet roast leg of pork; -ærme gigot (or leg-of-mutton) sleeve. **skin|kristen** false (or nominal) C-n; -fur palliation. *Se palliativ!* -liv seeming life; (skinvæsen) shams; -manøvre. *Se -bevægelse!* -middel. *Se palliativ!*

1skinne *vi*. *Se skine!* *2skinne* *vi* shine; (stjærende) glare; (ustadig) flare. *Jvf stén, stjan!* *Mt It shone again like (det -t som) polished mahogany*; -nde shining, hst effulgent. *Mt Italian-built houses shining white. Rubbing until the boards glistened whitely*; solen -r mig i ansigtet, shines in my face; - igjennem shine through; look (or show) through. *Mt The wooden scantling to which the plaster is attached shows through on to the surface*; det -r igjennem mæsbingerne, at there is a hint (or suggestion) in the reports that.; la (det) - igjennem, at hint that, let it be half seen (or understood) that. *3skinne* -r iron-band; chir solen, solenarium; splint; (i kurv-mæferi) willow-rod; railw rail, pl ogf. metal, metals. *Jvf avtjoring, bèn-, hjul-, hovedsamle-, røst-, spjælf!* gaa (..tjøre, komme) av -rne. *Se 2tjøre av!* *Mt Jump the rails*; -bèn leg (or shin)-bone, shin, anat tibia. Adj tibial; -egg. *Se skinegg!* -fot rail-foot; -gang tramway; *min* ogf. train-road; railw metal(s), rails, track. *Mt Rollers running on a tramway of greased planks*; -krop grip-rail; -kvadrant double-bar link; -lægger plate (or rail, track)-layer; -løs rail-less, track-less. **skinnem** (skin-nem) agr exposed (or liable) to droughts. **skinneregg**. *Se skinegg!* **skinne|rydder** rail-guard, track-clearer; -stol (fish-) chair; -stæt fish (or rail)-joint; -vei tramway. **skin|suf** jealous, p. of; betragte med -e vine eye (or view) jealously; -syfte jealousy. *Jvf jalousi!* med -, ogf. jealously; -tilværelse shadowy existence; -trøte (bog-, marsh-) whortleberry; *Vaccinium uliginosum*; -veir drought, droughty weather; -ven false (or seeming) friend; -væsen imaginary being, nonentity, phantom; shams. *Mt A fearful thing to fascinate those bodiless nonentities,*

skipper -e. Se stibsfører! *Mr Skipper*, a familiar name for the master of a merchant vessel. He was an old «ship-captain», i.e. a merchant-service skipper; -en fam ogf. the old man; -borger. Se stibsfører! -esterretning false report; -examen master's examination; den høiere (lavere) - master's extra (ordinary) e-n; ha - have passed for master; En, som har den høiere (lavere) - an extra master (a master ordinary); f. at underfaste sig - in order to pass for master; -historie. Se -lagn! -hus shipmasters' boarding and lodging house; -kone shipmaster's wife; -lagn fish-story, a story made up in the style of Capt Fudge; -patent master's certificate; ha - hold a.; -stjøn. Egl skipper's judgment; fig rule-of-thumb; men man fan dog gjøre sig op et - yet some rough estimate may be made; -stue captains' room. Se -hus! -tåf a long stroke in pulling; fig very occasional spurt; arbeide i - work by fits and starts, relieve one's ordinary laziness by rare fits of industry; -væft starbowlines. *Stipperørerne* Navigator's (or Samoa) Islands. *stippund* obs «ship's pound», abt 160 kilos.

stirend run on skis; skeeing match; -flag, -spor. Se -laam! *stisma* n -er, -ta schism; -tifer -e schismatic; derjom jeg gjorde det, saa var jeg strag en -, ogf. if I did so, I should be in schism; -tiff schismatic(al). *stisse* -r outline drawing, sketch; nogen løse -r, ogf. a few jottings; opta (.tegne) -r, ogf. sketch; -bog sketch-book; -mæs-fig sketchy, slight, slightly made. *stisere* vt block, jot down, outline, sketch (out), m. fridt crayon (out). *Mr A faint smile was outlined on Mr Cold's lips. A plan of action was sketched out*; -rt. Se ogf. stisjemæssig! *Mr A slightly made picture. stitav* ski-stick. *stitt* v. Bydeform av stite. *stitt*. Se stitt! *stite* v pop shit. Jvf stide! jeg -r i. that dirt! that four-letter thing! that four-letter man &c! *stittue* v. Se stidne! *stitre* v prov. Se sløse, ødse! *stitt* part. Av stite. *stitt* c -er pop filth; shit. Jvf lort! fig dirt, man of four letters, (damned) four-letter man, snot. *Mr I hate the nasty dirt. Amazing civil to dirt like that. stitt* n fam (noget) - trash, (worthless) stuff. *stitt* og lort og filler. *stitti* rotten bad. *Mr A pyh dog. How are you feeling? Rotten bad!* huf, det var -, sa fanden oh! that's a rotten bad job.; det er -, alt sammen it's all chice or shice. *stitt* ad badly; det gaar - it's no go *stitt*. Som int -, la gaa! here goes! who cares? never mind! - i (.paa) det! bother! dash it! a fig for it! *Mr Bother parents! Dash my duty to my parents!* -en. Se stidden! -hed dirtiness &c; -fin would-be genteel; -støble snot; -su -er, -fugge slattern, slut; -unge (a mere) chit; -vand dirty (or foul) water; -vigtig (so) ridiculously bigwigged or stuck-up, uppish; -hed airs, stuck-up manners, uppishness; -vorn. Se stiddenfærdig! *stitur* skeeing excursion.

stive -r round; (tynd -, blad) flake, lamina, pl -næ; (maane-, sol-) disc; bot disk; (brød-, kjød-) slice; (kjød-, t. steking) steak; (tynd. av stinke) rasher; (stue-) washer; (ur-) dial, face; (bord-) top; (staal-, v. diamantflipping) skive; (blof-) sheave; art target; (f. spot, f. spøl &c) butt, cockshy, target. *Udi* discal. Jvf anviser, appelsin-, bly-, dreie-, støt-, æble-! *Mr The butt of (- for) many a joke. Be the butt of the room. The very butts and dupes. The marker at (v.) the butts knows what he has to do. Rasher, a thin slice of bacon. A slab of dry gun cotton. Mr Cold had been the target for frequent attacks*; jævnt gode -r art bl. a. level shooting; gjøre de bedste -r have the leading (or make the

best) scores, be the highest (or leading, top) scorer or scorers. *Mr Call out the results of the targets made. Mr De andelinger*, som svarer t. bullseye, inner, magpie, out-and-outer er (.var) blint, hvit ring, sort ring, stive; styte efter - fire (or shoot) at a target; stjære et æble i -r fritter an a-e, cut an a-e into fritters; gjøre t. (en) - for.. ogf. expose to.. *Mr Make oneself the laughing-stock of one's hearers. stive* vt slice; fritter; -aarerne feather the oars; -de bugter s.t. Se pande-kate! - op taugene flemish down the ropes; - fig, if flake. *Mr The oars arose, feathered, and fell.*

stiveblomst flower of the disk; -dannelse lamination; -dannet disciform, discoid; -dreie-bænk surface lathe; -stump lump-fish, pl ogf. cyclopteridæ, discoboli; -formig. Se -dannet! -glas table (or window)-glass; -gøple jelly-fish; -hul. Se stvgat! -laas round lock; -manet. Se -gøple! -rund discoid, orbicular; -stytning target practice, -shooting; -shoot. *Mr A team out for a (som er ute v.) target shoot*; -stempel (t pumpe) bucket; -t flaky, lamellar, laminar. *stvgat* groove, mortise, sheave-hole. Jvf stjære!

stjaa (transparent) film, membrane; membrane of a cow's stomach; (bundfald av fett) scraps of lard &c. *stjaa* -er dial. Se stur! *stjal* n dial. Se svimlegræs! *stjalv* v Se stalb! *stjan*. En pop fortid av stinne. *stjebe* -r prov. Se abor(re)! *stjebre* vi (om seil) lift, shiver; løpe op og - luff and shake (or touch) her.

stjeg n, pl stjeg (ogf. østers- &c) beard; (p. fjerfæ) ogf. bib, muff; (p. fist. hane, falkun) wattle; bot awns, barb, beard (of an ear of corn); s.t. cutwater, false stem; (p. hat) curtain; (p. nøffel) bit. Jvf artischok, age-, barbere, ³hate, tåf-, ²voqe! ..for han hadde faaet - Barthius, the prodigy, was writing books before he had a beard; la -get staa grow one's beard; wear one's beard; ta -get av beard, remove the beard from (a bivalve), worm; le i -get chuckle in one's beard, laugh in (or up) one's sleeve; mumle i -get grumble (or murmur) in one's beard. *Mr I heard him murmur «fortunate» into his beard*; trække i -get beard; gaa med - wear one's beard; stryke sig om -get stroke one's (own) beard; lagge sig til - grow one's beard; make whiskers; -ape (sort) wanderoo; -børste whiskers brush. *stjegge* dun. Se dun! -pest, -stye chin-w(h)elk, mentagra, sycosis of the chin, pop barbers' itch. *stjeg* get bearded; bot barbate; (ubarbért) black; -gjøf barbet, dreamer, puff-bird; -haar hair from (or of) the whiskers; zoo whisker. *Mr The structure of the hair is best seen in a whisker of one of the feline tribe*; -hvete bearded wheat, prov rivets; -farpe barbel. *stjegl* prov. Se stjeloiet! -e vi. Se stjele! *stjeg* los beardless, unbearded; -traad (høst fitt) barbel; -væxt growth of beard; overvættes -, iser høst kvinden: pogoniasis; -øl (Th Gleditsch) heel-taps. *stjeise* -r pop. Se stvite (skate)! *stjeise* vi pop deviate, swerve; zigzag; (slingre, slænge) shamble. Se gjepe! Se surmule! - til. Se gjepe t.!

stjel n (pl stjæl). Egl distinction, separation; conc (grænse-) boundary (mark), divide, landmark, undert. abuttals; c (grund. billig) justice, reason. Jvf marke-, merke-! samme - retaliation in kind. Se ndfr! gjøre - for lønnen earn one's wages; gjøre for piser - poet do the duties of serving-maids; gjøre samme - retaliate (or take one's revenge) in kind, give turn for turn; gjøre ham samme - retaliate (upon him). Se betale m. samme mynt! gjøre enhver ret og - do justice to (or right by) everyone, fam give the devil his due; trække et - mellem.. Se stille! det er en anden - med mig it is different with me, my

case is different; komme til -s aar og alder arrive at the age of discernment, come to years of discretion or understanding. *Wt A person of years of discretion*; uten - without reason; uten ret og - contrary to justice and equity. **1fjel** prov. Se fjeløiet! *Wt Men de samme (fjøl-mænd) have af de andre været anset m. fjøle øine (holb.).* Se 3fe til, fjøvt! **fjælde v.** Se 1fjende! *Jvf hud!* (gi hals, om hund) challenge; hunden -r paa alt og ingenting, challenges anything and everything; - ut. Se ut-! - ham ut f. en tyv call him a thief; - ut p. rail against, vilify, *fam slang.* **fjeldsord** term (or word) of abuse, abusive term, *pl* ogf. bad words, *pl coll* (verbal) abuse, (meget platte) billingsgate; bruke - use abusive (or bad) language; betale - med - *bibl* render railing for railing. **fjæle v** have a cast in one's eye, squint, have a squint, se gley, shelly; (fotte) look askance, squint, t. at. Se i 1for3! *Wt Squint with (p) both eyes;* -**briller** goggles, louchettes; -**n** (*pl* fjelinger) a cast in one's eye, squinting, *path* strabism; squint; -**nde** squint (*ad* asquint). Se fjeløiet! -**operation** strabotomy; -**vip** pop. Se blingsing! **fjælgrøft** boundary ditch.

1fjellig (tydelig) distinct, plain; alm. (ret, rimelig) just, justifiable, reasonable; - grund just (or reasonable, sufficient) cause, just and sufficient reason; av -e grunde with just cause, for (a) sufficient reason, for good enough reasons. *Wt Without any good (uten -) reason.* *Without adequate excuse* (grund). **2fjellig** *ad* distinctly, plainly. Men saa hørte han saa -, det sa hørte i en haug. **1fjelm** -er. Se skolm! **2fjelm** -er rogue, sharper; *joc* rogue; (spøfeful) wag; man kan gjøre en - uret give a dog a bad name..; ha en - bak øret be after (or up to) some mischief; en - gir mere, end han har where there are no bushes there can be no nuts; m. en - i øietfrosen with a twinkle of one's eye. **fjælme vi** (satte fjælmer) bot pod. **fjælmeri n** -er archness, roguishness, waggishness; waggery. **fjælmerke.** Se (grænse)fjæl! **fjælmsk** arch; (spøfeful) waggish; (polist) knowing; *ad* archly &c *Wt An arch look;* -**hed.** Se fjælmeri! **fjælms-** mester mischief itself, imp of mischief; wag; -**stykke** knavery, knavish (or rascally) trick, roguery; alm. mischievous prank or trick. **1fjælne vt** discern, -tinguish, make (or pick) out, tell; *fig* differentiate, dis|criminate, -tinguish; som (ifte) er t. at -, som (ifte) kan -s, ogf. (in)distinguishable. *Wt A woman's voice was plainly distinguishable;* - fra, if tell. from.. **2fjælne vi** dis|criminate, -tinguish; - imellem. Se 4stille! *Wt I cannot tell which is which.* **3fjælne n** -r. Se 1stille! men den grænse bør være slit, at den sætter et rimeligt -; -**lig** dis|cernible, -tinguishable; -**merke.** Se fjendtegn! -**n** differentiation, dis|crimination, -tinction. **fjæl stén** boundary (*prov* dole) stone; -**støtte** boundary pillar; *ant* terminal, terminus. **fjæløiet** cross (or squint, *pop* cock)-eyed, having (or with) a squint; s squint, squinter. *Wt A register of all squints was made;* den -viede, sure fritif squint-eyed, surly criticism; -**hed** squinting, *path* strabism. **fjæmt** jocularity, pleasantry; (spøfeful ironi) badinage, (humorous) banter, raillery; *cont* trifling; drive - med. Se 3spø! i - jocularly, in banter. *Wt Half in banter, half in earnest.* **fjæmte vi** joke; - med banter, joke, rally; -**digt** comic poem; verse satire; -**n.** Se fjæmt! -**vise** comic song. **fjæmt** som jocose, jocular; bantering; -**hed** jocularity; -**vis** *ad.* Se i fjæmt! **1fjend v.** Bydeform av fjende. **2fjend c & n** (*pl* fjend) chiding, scolding; faa - be (or get)

scolded, get a scolding; *fif* dugt' i (.meget) -, *fam* mange -er got a good scolding, was well scolded. **1fjende vi** scold; - paa chide, (mere alm.) scold, undert. scold at. *Wt Chide on self for lack of presence of mind.* **Scold (at) a servant:** jeg har ndt dugtig p. ham, scolded him well. **2fjende v** desecrate, profane. *Jvf lif-fjender!* *Wt Steal, murder, and rape.* **Violate a maiden;** - og brænde carry fire and destruction with them, waste the country with fire and sword, burn and destroy everything; -**gjest** scolder; brawler; -**lyst** scolding propensities; -**n** scolding; (av 2fjende) desecration, profanation; rape, violation; - og brænden, bl. a. wasting with fire and sword; -**præfen** jobation, scolding. *Wt The long stories and scoldings of my aunt;* -**r** -e desecrator, profaner. *Jvf lif-!* -**ri n** -er altercation, bickering, quarrel, scolding match, squabble; -**s vrec** bicker, squabble, be having high words; -**lyst** scolding; om kvinde ogf. shrewish, termagant; - kvinde shrew, termagant; -**lyste.** Se -lyst! **fjend-** dig disgraceful, flagitious, infamous, outrageous, scandalous, shameful; *ad* disgracefully &c. *Wt Cold thought himself shamefully used* (behandlet); det er -t, ogf. it is an infamy or a shame; det -e ved denne handling the infamy of this action; -**hed** -er disgrace, infamy; turpitude. Se fjendsejlgjærning! **fjendsej** -er disgrace, -honour; ignominy, infamy, opprobrium. *Jvf 1fam!* *Wt It is an opprobrium of (f.) our law that..;* -**s-fuld** ignominious, opprobrious; -**s-gjærning** deed of infamy or shame. **fjendemaal.** Se fjender!

1fjæne vi agr. Se fjæne! fly obliquely or with varying inclinations, slant. Se fjæne! *sp.* Se 1fjæne, 2fjæne! **2fjæne vt s.t.** feather: as applied to an oar or a ship's propeller. *Wt The screw was feathered, and we were racing along under sail home.* **3fjæne vt dial.** Se ribse, faare! - fjæl open mussels. **4fjæne prov** bladder-sedge: *Carex vesicaria.* Dgfaa -græs. **fjæpe v dial** arrange; men jeg skal vel -paa denne tverbleien (Nsbj) *fig* I suppose I shall manage this wrong-head. **1fjæppe** -r (abt) half a bushel; halv - peck. *Jvf 1falt!* maale ham -n fuld serve him out, give it him up to the hilt, pour in a broadside; maale hinanden -n fuld. Se ogf. fuldsturende! sætte sit lys under en - hide one's light under a bushel. **2fjæppe vi** thresh out, yield; fornet -r godt; -**maal** half-bushel measure; -**vis** *ad* by the half-bushel. **fjærding** -er chimney hook, pot|hanger, -hook, *prov* hake. **fjærf n** (*pl* fjærf) sash, scarf; (halse-) belcher, comforter. *Jvf agel-!* **1fjærm v** Bydeform av fjærme. **2fjærm** -e(r) screen; (over blus &c) guard; (p. chffel) mudguard; (f. vinene. lampe-) shade; (stjold) shield; (lampe-) ogf. reflector; bot umbel. *dim* umbelule; (hjulster, ogf. dmp) casing. *Jvf alter-, for-, hjul-, ild-, paasætte!* *Wt Cold was struck by the tram-car's lifeguard. A cap with shades for the eyes;* en lampe med - a shaded lamp; -**blomstret** umbelliferous; -**bret** (folding-)screen Se stalfestjul! staa - for *fig* serve as a cloak to (or as a screen to shelter)..; fjæne som -. Se ogf. være 1forfælde! -**briller** goggles; -**dæk** shade deck; -**e vt** screen, shelter, shield, mot from; -**se** screening &c; -**lue.** Se fyggehue! (m. firfantet fygge) cheesecutter cap, *fam* cheesecutter; -**plante** umbelliferous plant, *pl coll* umbelliferæ; -**plate** dmp baffle-plate; -**tak** cover, roof; shelter-tent roof, (canvas) stretcher; -**telt** shelter-tent, sheltering canvas, tente-abri, *fam* dog tent; -**væg** screen. **1fjærv c** -er (liten slump, rest) small quantity, oddments; alm. (litet bidrag) dole, mite. *Wt The*

widow's mite; hde fin - til add one's mite to, contribute one's mite towards. *Mt No beggar implored Scrooge to bestow a trifle*; og begyndte at velte løv: ut p. slæden, rolling oddments of leafage on to.. ²stjerv *n* (pl stjerv). Se ²stjerv! *stjerne* -r fragment; chip; (av mursten) brickbat; især -r broken rock or stone(s), chippings of stone, metal. *Jvf pustén! Mt Tar and granite chips.* *stjese* -r pop. Se *sp* stote! *stjessen* prov. Se læfter, appetitlig! Det er en -dame, pastor. N. R. Anfer, Per Høfteberg. *stjebre* vi. Se birre. Se *stjebre*! ¹stjold *c* -er discoloration, discoloured part or spot, stain. ²stjold *n* -e buckler, shield; her (e)scutcheon, shield; (stildpaddes &c) carapace, carapax; (- og verger) ægis, bulwark, shield and buckler. *Jvf buf-, ²plet, ryg-!* *Mt Keep one's scutcheon spotless*; føre i sit -bear.. on one's shield; *fig* *sam* be after or up to; hvad En fører i sit -*fig* ogf. one's intentions, one's game; føre nt i sit -, ogf. mean (or be up to some) mischief; med -her escutcheoned: haardt trængt mellem -e *fig* between the devil and the deep sea; løstes paa -be lifted (or raised) on the shield; da det gik rigtig hett t. under -ene when the real tug of war came; -bille tortoise beetle; -billede. Se -merke! -borg rampart of shields; -bruff thyroid (cartilage); -stjertel thyroid (body, gland); -bule boss (on a shield), umbo; -bærer. Se -drager! -dannet buckler-shaped, scutiform; bot peltate, scutate; -drager (e)squire, shield-bearer; bot skullcap; -due shield(-pigeon); -dhr glyptodon. *stjoldet* (av ¹stjold) discoloured, stained; pied. *Jvf rød-!* *Mt A brindled cow.* *stjoldformig*. Se -dannet! -hode her chief; -holder her supporter; -hængt hung with shields; -knapp. Se -bule! -krebs podophthalmic crustacean; -lue (østerbalslue) quasi shield-cap, cap with an upturned peak; -lus coccus (pl -ci), scale-insect; -merke armorial bearings (or ensigns, insignia), signs armorial, armorials, device (of a shield); -mø (Scandinavian) amazon; -rand margin of a shield; her bordure; -tåf ant testudo; -tegu. Se -merke! -tusenben glomeris, pill-worm, wood-louse.

stjor -er (coll stjor). Se *stjære*! -and prov. Se *stjærand*! *stjorte* -r shirt; (bluse, trøje) frock; (bombes metaltyffelse) thickness of metal. *Jvf bods-, ²trøp!* *Mt Cold would have pawned the shirt off his back* (-n paa trøppen) to.. No man is obliged to strip himself to the shirt to give charity; i (bare) -n. Se ²bar! -bøl body of a shirt; -brøst shirt-front, amr (shirt)-bosom. Se ²krave, kravebrøst, læskrave! -bytte change (of linen); -fabrikant shirtmaker, -tailor; -flak s.-tail; -knapp s.-button; -krave s.-collar; -lerret shirting; -linning wristband; -ærme s.-sleeve; i -r in one's shirt-sleeves, with one's coat off, without one's coat. ¹stjul *v*. Bødeform av stjule. ²stjul *n* (pl stjul) cover, shelter; screen. Se *stjulested*! (ful-, ved- &c) shed; (m. straat) lean-to, prov & amr linter, linter; (aapent) linhay, linny. *Jvf ¹komme frem fra, stalle-!* Iste -. Se brændt! lægge -paa conceal (f. from), disguise (f. from), make a secret of; (under falsk fin) dissemble; ikke lægge -paa. Se ogf. døl! *Mt There was no concealment about the transaction. Whatever Mr Cold's qualities might be, good or bad, he did not make the least disguise about them*; i -av. Se dækket av (¹dække)! krype i -crawl into shelter; go into hiding; cower, sculk; krype i -bat, ogf. *fig* creep into cover behind.. Se ogf. krype ind under! ligge i -be hidden or in hiding; cower; (egf speidende) lurk. ¹stjule *vt* conceal, hide, secrete, f. from; *fig* conceal, disguise; dissemble. *Jvf ¹gjemme, hori-*

font, mangfoldighed, stjult! *Mt I could not conceal (or disguise) from myself that Cold was right. Dissemble one's illness, one's motives. The house was embosomed (næsten -lt) in tall trees*; sit pengene -lt i et hjørne av haven concealed (or managed to conceal) the money..; holde ham -lt keep him in concealment, have him in hiding. *Mt The Tories were trying hard to keep their troubles dark*; holde sig (...ligge) -lt, ogf. be (or lie) perdu or perdue, be (in) hiding, keep close (or hidden, in hiding), lie close, sl lie dark; (egf om vildt) lie low; (lure) lurk. *Mt A sculker from justice. The magistrate had to go into hiding, till the émeute was over*; holde sig godt -lt, ogf. lie snug; ligge -lt paa et sikkert sted be in safe hiding. ²stjule *vr* -fig conceal (or hide) oneself, hide; tun cont sculk, skulk; *fig* lurk. *Mt Under this word may lurk some long-forgotten tradition of a real occurrence. In (under) this sudden readiness to help my master I thought there lurked a double motive*; folkene reddet knapt det, de kunde -fig m. Se nøstenhed! -sted (place of) concealment, hiding (...lurking, cont sculking) place; *sam* (if om smugleres tilhold) hide; (f. thyv-foster) fence; (hvort nt nedgraves, nedstenes) cache; egf *sp* hide-and-seek corner. *Jvf gjemmet, ¹lur!* *stjult part.* Av stjule. Som adj hidden, latent; (om hemmelig viden) occult, recondite; ast occulted; (av væsen, om mennefe) mysterious, reserved; (av sedvane) secretive. *Jvf ²raad!* *Mt Work in the blood like some deliquescent disease. A latent poison*; en -feil, v. en vare &c a latent fault; -e fræster. Dgsaa joe (reserveration) emergency ration; i det -e secretly; in a corner, in corners. *Jvf braa!* -blomstrende cryptogamous; -hed hiddenness, latency &c; mysteriousness, reserve; concealment; secretiveness; -virkende operating secretly, secretly at work. *Mt A latent poison.*

stjæbne -r destiny, fate, fortune, (tyrf.) kismet, kismet. *Jvf ¹bestemme, friste, ²sjæ, hengiven, overlade, ²prife, regulere, tvilssom!* *Mt An unavoidable (uundvædelig) fatality. A fatality (ulykkelig -) seems to pursue you.* Se ndsr! *The fates of men and nations. It is your kismet, your destiny, good woman*; -n, ogf. fate, Fate, the fates; -r, ogf. fata; taf, -! that's (just like) my luck; I like that now! den hevneende - Nemesis, retributive justice, divine vengeance; ulykkelig -, ogf. doom; binde (...knytte) fin -til follow the fortunes of; identify oneself with.. Se ²last! dele -med share one's fate, share fates with or the fortunes of.. *Jvf ²nær!* saa den -, som meet the fate which..; saa (...ha..libe..saa prøve) samme -. Se friste! en ulykkelig -synes at hvile (...der synes at hvile en vanstjæbne) over.. there seems to be some fatality in (or hanging over) my attempts to..; deres onde -indhentet dem their evil destiny overtook them; ingen undgaar sin -fate will have its way, no one escapes his (or there is no resisting, thou canst not escape thy) destiny; -n vilde det saa the Fates would have it; -n vilde nu, at han stulde ha den *sam* he was to have it, Kismet; -n vilde det anderledes fate (or Fate, the fates) decreed or ordained (it) otherwise. *Jvf bestiffe!* det rar alisaa Deres -at stulle møte mig then you were fated (or it was your fate) to meet me; bestemt av -n. *Jvf ¹bestemme!* det var som bestemt av -n there was st like fate in this. *Mt Let what is fated come! I suppose I am fated to a drier death*; bevirket en saa mærkelig forandring i Europas -r wrought so notable a change on the destinies of E-e; strevet i -ns bog written in the Book of Fate;

finde sig i sin - accept (or be resigned to, resign oneself to) one's fate; man maa finde sig i -n, som ordspøg: what cannot be cured must be endured; -fast certain (or fixed, irrevocable) as fate, (as) sure as fate, fated, as fixed as destiny, inevitable. *Mr With the voice of one speaking a doom certain as fate*; -hed fatality, inevitability, irrevocability; -gudinde. Se norn! -rif eventful; -s-omstiftelse change of fortune. *Mr omstiftelse, stiftende stjæbner! Mr Mr Cold had had his changes of fortune*; -stjærende fate-controlling; -svanger fraught with (grave) destiny, big (or fraught) with fate, fateful; pregnant with consequences; (ulykkelig) fatal. *Mr A fateful decision. The moment was fateful. That ring! always that dreadful, fated ring! The momentous crisis*; -tragedie tragedy of doom; -tro fatalism; physical determinism.

Stjæde jack-chain.

stjæste *n* -r. Se haandsfang, stast! *is* (gun-)stock; (p. pistol) butt-end; *ta* *av* -t, *især*: unstock. **stjæste** *vt* handle; stock. **stjæste** *n* bot Dutch (or scouring) rush, scouring grass; -emne rough handle or stock; -græs, -snelde. Se stjæste! **stjæter** *pl*. *Av* staaft. **stjæl** *n* (*pl* stjæl) scale; (muslingstal) shell. Se musling! *Mr blaas!* *Mr* shelly; - (*pl*) i hodet. Se flas! ristede - *amr* clam bake; der faldt som - fra hans øine it was as if a film (or the scales) fell from his eyes. *Mr Ada believed in them until the scales fell*; -banke bank of shell; -belagt scaly; shelly; covered with barnacles; -dannet scale-like, scaly, squamiform; -dhr manis, pangolin, scaly ant-eater; -dæftet. Se -belagt! **stjæle** *n* *prov* open gallery or addition; covered area between a dwelling-house and a dairy-room. **stjæl** *finnet* squamipennate; *s* squamipen; -fir-ben saurian, *pl* ogf. sauria; -formig. Se -dannet! -førende bivalve, conchiferous, shell-bearing. **stjæling** -er. Se stjærding! **stjæl** *let* scaly, squamose; -munt shell money, dentalium; -panser scale a-r; -rif shelly; -rót broom-rape, toothwort; -sand shelly sand; -suppe *amr* clam chowder.

stjælv *fam*. Se -ende! han er - paa haanden his hand is shaky or unsteady, *p*. maalet his voice shakes. **stjælv** *n* (& *c*, *pl* stjælv) tremble, quake. *Mr elges, jords, stovs!* *Mr The frequent «quakes» which trouble this strip of the earthquake zone*; men der for allikevel som et - igjennem ham; med - i stemmen. **stjælve** *vi* shake, tremble, *av* with. *Mr lem, oscillere, stalb!* *Mr Shiver with* (*av*) cold. *My hand is in a tremble. Tremble at* (*f.*) *a creditor. Tremble for the life of her child*; *m*. en stemme, som stalb *av* brede, ogf. his (or her) voice shaky with anger; han stalb i maalet, i stemmen his voice shook; - paa haanden. Se ryste! uten at - paa haanden with no trembling hand; -brød bit of bread: as eaten after a bathe; -dhr vibrio (*pl* -nes), vibriion; -lam-hed path paralysis agitans; -n (*pl* stjælvinger) shaking, trembling, tremor; tremble, tremor; (*av* fulde) shiver. *Mr There was no embarrassment in her face, and no tremble in her voice*; med - og bænven with trembling awe; -n dial. Se -nde! Et kort -t smil. *J. B. Bull: -nde shaking, trembling, tremulous. Mr The note contained, in a shaken hand, these words in pencil. A shaking* (or *shaky*) *hand. There I stood* (*all*) *in a tremble*; med - røst in a tremulous voice, tremulously; -r -e rel Shaker. **stjælving** -er. Se stjælven! **stjælvinge** scaly wing; -vinget lepidopterous, scaly-winged; -vingede lepidopters. **stjæmme** *vt* (bestadige, vanpryde) deface, disfigure; (ødelægge) spoil, *is* *fig* mar; (nedværdige)

debase, prostitute. *Mr Crede, stabbet, stavant! Mr That floating monster disfigures the harbour. Gross violations of probability and common-sense disfigure too many papers* (striftlige arbejder). *The administration was tainted with* (-mtes *av*) *all the vices of Oriental despotism*; egget var (*blit*) -mt, had gone bad. *Mr opbevaring! Mr Blown meat*; formeget og forlitet -r alting too hot and too cold annihilates the charm, *trop et trop peu gâtent le jeu. Mr for-bærve!* - En pop. Se utstamme! - hende (komme hende f. nær) disgrace her; navnet -r ingen what's in a name? - ut. Se ut! **stjæmme** *vr* - sig (*ta* *av*) *fam* decay, decline; om barn: dirty itself; - sig ut disgrace oneself, lose caste, ruin one's (own) character or prospects, spoil oneself utterly. *Mr I am afraid you have done for yourself with* (høs) *Ada*; -nde *is* disfiguring; - bebyggelse disfiguring architecture, architectural eyesores; være - for, virke - paa disfigure, mar; -s *vd* (*bli* stjæmt) go bad, spoil, taint. **stjæms** *vd* pop. Se stamme sig!

stjænt *hst* donation, guerdon, largess; pop (a) drink, drinks. *Mr bie paa! Gaa - og tafer. stjænt* -er. Se stjæntebord! (*i* vertshus) bar. Se stjæntestue! staa for -en serve drink; (*i* vertshus) tend bar. **stjænte** *vt* present (one) with., make (one) a present of.; (*is* om det mere betydelige) bestow (or confer) upon (one); donate, gift, gift away; (tilstaa) accord, grant. *Mr liv, opmærksomhed, opmuntring! Mr The happiness they had supplicated for their beloved friend had been accorded to her. Bestow an estate upon one. In return for the pleasure which he conferred upon us. Donate moneys for the same purpose. The drinking fountain gifted by Mrs Cold. To some of her* (Flora's) *offspring she gifted the power of opening or closing their petals at certain fixed hours. Gift to Glasgow the estate of Argoil. God granted Cold a long life*; - ham min fortrolighed take him into my c-e; verket (Utopia) har -t sproget et nyt ord, has added a word to the l-e. *Mr berise! resten -r jeg dig sig I give you* (..never mind) the rest. *Mr I give you your Renan*; jeg -r præsidenten hans indstreden I pass by the presidential intervention; det skal ikke bli ham -t. *Mr gaa ram forbi! neppe - det en tanke. Se ofre!* - ham tilgivelse extend forgiveness to him. **stjænte** *v* (egl samme ord som stjænte) pour, pour out; (sælge (drillevarer) i smaat) retail. *Mr Pour the wine. Retail wine*; bli -t, om person: have (or be given) some wine; - fuld, om ting: fill; - En (god og) fuld make one (very) drunk; - té pour out the tea; - Dem pop give you some drink; la mig - Dem et glas vin! let me pour you a glass of wine! *Mr Pour oneself* (*sig*) *a glass of wine. Pour oneself out a whiskey and soda*; De burde ikke - Dem saameget (..saa ofte) pop you ought not to indulge so freely. *Mr nhte!* - (*i*) for En fill one's glass, pour out for one. *Mr Pour for Cold in the tall mug*; - i. Se ogf. stjænte! - i et glas fill (out) a glass; -bord buffet, side-board; -r -e (Udbj.). Se stjældersvend! Se mundstjænt! -ret, -rettighed a license (for retailing liquor); ..i et lokale med - meet in licensed premises; -stue bar (parlour, room), tap-room, *fam* tap; -vert barkeeper. **stjæntning** -er pour (out); retailing liquor. *Mr ind, ut!*

stjær *n*, *pl* stjær (lysning) gleam, glimmering; light; (anstrøt) cast, dash, tinge. *Mr flatte, flattere, trylle!* *Mr The paper has a bluish cast. Red with a dash of purple. Cast over them such a glamour of romance. Red with a bluish tint*; et humoristisk - a touch of humour; gi et

(viist) -, ogf. tinge. Jvf anstrik! ²fjær *agr* cuttable, ready (or in a fit condition) for the sickle. ³fjær (ren) pure, sheer; (om fjød) fleshy, free from bone, made up of muscle, solid, (ikke fett) lean, meaty. Jvf ²pur, ³ren! den = e galstak rank lunacy. Se det rene vanvid! - hud a fair skin; det = e ingenting. Se ingenting! en ren og - jomfru a pure maiden or virgin; -t fjød, ogf. fillet. *Mt A fillet of veal*; - løgn, den = e usandhed a sheer lie, sheer falsehood; overgi sig p. grund av ren og - fysiisk nød, from sheer exhaustion. Jvf ³ren og bar! den rene og = e sandhed. Se sandhed! -t stykke, is av fjød: fillet, (ogf. av tveite) flitch; ophugge i = e stykker, bl. a. fillet. *Mt His little store of filleted fish*; av den = e tankeløshed from sheer thoughtlessness. ⁴fjær *prov* (st) shy, wild. Ogf. som led i kulde. Jæforholdene er gode, men sælen er -. ⁵fjær *n*, *pl* fjær (slippe i havet) rock, skerry; (baae) shelf; *fig* rock; stumbling-block. Se blind-, (nøkle)kam, penne-, torv-! en ræffe - a ledge (or ridge) of rocks; ..sit de se et kvindfolk staa p. et - i fjeldet (J. B. Bull, Sutulskaret), on a ledge on the rock-face. Jvf Masens stor! -*and* (fjeldand) golden-eye (duck), morillon; -*ag*. Se himlegræs!

¹fjære = *r* orn magpie. ²fjære = *r*. Se plaug-! ³fjære *vi* (ha et viist fjær) have a cast or tinge. Jvf blaafiolet! papiret = *r* i det blaa, has a bluish cast &c; gult = *nde* i brunt, running into (or with a dash of) brown. ⁴fjære *vt* cut; (sage) cut, saw; (gjælde) castrate, cut &c; *geom* cut, intersect. Jvf ansigt, bort-, i-, fjød, overflod, staaen, staaet, ⁵stær! *Mt Carved in wood. Cut (down) grain, an abundant harvest. The scene should be excised. An incised (staaet) wound. The ecliptic intersects the equator. Nib pens. Pare a fingernail. Point a pen*; - hinanden *geom* cut, intersect; - *fig* cut oneself; hurt oneself; om mælt: curdle, turn; la *fig* - cut, saw; tauget = *r* ikke bloffens stingat the rope will not enter that block; lusten er t. at - (med knib), *tan* = *s*, is as thick as peasoup; - tænder gnash (or grate, *fam* grit) one's teeth. Ogf. hvæsse tænder; - for, v. bordet &c: carve; = *s* for sten be cut for the stone; - fra hinanden cut asunder, sever; - tæmpe gennem ringen *s.t.* reeve the end of the rope through the ring; elgen stær i etpar bøg, cut a few capers; - *fig* i fingeren cut one's (own) finger. *Mt Mr Cold nicked his chin with the razor*; knippen = *r* mig i halsen, chafes my neck; det stær hende i hjertet it cut (or stabbed) her to the heart, she felt a (or it gave her a bitter) pang, it sent a pang across her heart. *Mt It was cutting to her heart that he should hear of this disgrace. These tidings were daggers to the heart of poor Ada. The word stung her to the core*; lyset = *r* mig i øinene, hurts my eyes or sight; - *fig* igennem cleave (or cut) one's way through; vandet = *r* *fig* ind under batten, cuts (or eats) its way beneath the bank; - *fig* p. en knib cut (or hurt) oneself with a knife; - stibet t. anferet sheer the ship to her a-r; være staaet t. en god hustru be cut out for (or to make) a good wife; - tilbage, i gartnerpr. reduce, trim back. *Mt Reduce the hedge one third*; - ut *s.t.* cut out. ⁵fjære *vi* cut &c. Jvf ⁴fjære! (om slæde, om mei &c) cut; (saa plads, komme ind) enter, fit, go in; (finne bløden) glare; især *s.t.* (styre, styres) sheer, stand. *Mt Carve in wood. She won't fit in it* (e.g. the cot, the crib); - og binde *agr* cut and bind (or sheaf, sheave); det argument = *r* begge veie, cuts both ways. *Mt That speech (replif) has two edges*; stuten stær forkjert (tilanfers) she broke sheer; - stær, om stib &c

pass clear; - stær lead fair; om løper: render; - uflær be foul; - for carve, do the carving; et øredøvende streit stær gennem lusten, rent (or split) the air. *Mt The sound jarred through Mr Cold with a sensation all the more insufferable because..*; - hen p. siden (av et stib) sheer up alongside of.., sheer alongside; - i, med ord: chip (or chop, cut) in; lageret = *r* i the bearing cuts; - i pulsen. Se anmerkning! de = *r* i øinene they jar on the eye, they hurt the sight; - ind m. ord. Se - i! man funde saavidt - ind (..igjennem) v. at bukke sig a man could just fit through by stooping; det stær ind som en ulv it cut in jar-ingly; ..stær ind i hans betragtninger Miss Ada's voice cut in upon his reflections; - ind i stibet og sænke det cut into and sink her; lange, brede fjørde = *r* dybt ind i landet, form deep indentations in the coast; uttræt, som = *r* ind i sjælen expressions that cut one to the quick; - ind mot land sheer (or stand) inshore; elv og bæ = *r* ind over æter og eng, cleave (or cut) their way across..; - ind p. rigets selvstændighed intrench upon the i-e of the realm; landkommissionen skal ha adgang t. at - ind p. enhver gaard p. mere end 150 acres, the power to carve into..; - med (..paa) roret sheer; - dygtig op come it (rather) strong, cut it fat; - op f. En. Se ²lege op f. - op p. siden *s.t.* sheer up alongside (a vessel); - over *s.t.* sheer across; - over gaten cross (or strike across) the street; - over (..paa) anferet break sheer; - under be towed bows under; - ut sheer away or off. ⁶fjære. Former av adj. fjær.

fjære|bret *prov.* Se spiffesjæl! -*færdig*. Se ²fjær! -*stifte* glt chaff-bin; -*knib* cutter; -*nde* cutting, trenchant; *geom* intersecting, secant; *fig* bl. a. incisive. Se ²fjær! *Mt Cutting irony. Form* (staa i) a glaring contrast to.. Glaringly contradictory. With a harrowing shriek. Incisive irony. A shrill, wiry voice; - redstaber cutlery, edge- (or edged) tools; - grøn pop of a greenish cast, with a dash of green; -*plaug*, -*pløg* scarifier, (lettere) scuffle-harrow, scuffler; -t (om due) pied; -*tand* cutter, cutting (or incisive) tooth, incisor (tooth); hest =, ogf. nipper; -*tegnet*. Se stæret! -*ving(e)* wing of a magpie; *fig* featherweight. *fjærse v* - bogtryggen sharpen the leather (for binding); stille og rense arkene samt - bogtryggen clear out. *fjær|shldt* rocky, shelly; ledgy; -*gaard* skerries. *Mt A reply has been forwarded to the Finnish Skerries for the Czar's consideration*; = *s*-flaate navy for home defence; -*gang* nav arch stringer; -*hed* purity; (om fjød) fleshiness, solidity; meatiness; (om hud) fairness; -*hudet* fair-skinned. ¹fjæring = *er*. Se stærding! ²fjæring = *er* cutting &c; (løvning) fission, scission; *geom* cutting, intersection. Se gatefryds! *railw* cut, cutting; = *s*-intersectional; secant (e.g. line, plane); = *s*-punkt (point of) intersection, intersecting point. *fjær|line* *s.t.* (svigting) catharpin(g); t. fæie: hammock clew-line, clew; -*mydsel* -bfler skirmish; *fig* ogf. passage (of arms), spar. *Mt The sanguinary skirmish of* (p., v.) Loudon Hill. *Keep up a running spar with them.* *fjærne vi* (av ²fjær) ripen, yellow.

¹fjærp *n* (pl fjærp) *min* (mining) claim, small mine or pit; prospect hole; søke efter - look for prospects. ²fjærp *v*. Bådeform av fjærpe. ³fjærpe *vi min* costean, prospect, shoad, shode; - i (..over, p.) prospect; Peter stær lot - i Sibirien, ogf. had the mines of S-a explored for ore; - paa jern, ogf. sink for iron. ⁴fjærpe *vt* sharpen; (om hest) rough, rough-shoe; (om hestefo) calk (pop cock), frost-rough, rough, sharpen, turn up; (møllesten) edge, grind, redress, restore.

3vf sandmale! (vindtørke) hang and dry; fig bl. a. intensify; (libenstab, sygdom) exacerbate. 3vf -nde, -s, -t! *Mr Aggravate a punishment. This barbed the point (brodden) of their hatred. Give an edge to the appetite.. The demand was rejected; it was then enforced by the alternative of drinking salt-water. Sharpen the appetite, the intellect, a razor. The reason that the law cannot be made more stringent is that.. Whet the appetite, the curiosity of the natives. There is no whet to the appetite like early dew.* *stjærpe vi.* 3vf *stjærpe!* (om tiur &c) drum, saw; (om hare &c) gad, scud. Tit - og stjene. 3vf stine (stjene)! s.t. brace up; stibet er meget skarphugget, og det begynder allerede midtskibet at - meget hurtig agterover, sharpening up aft; - an brace sharp up; - for haul aft the head sheets; - floz brace (or trim) sharp up, trim sails sharp upon a wind, lay a ship by the lee; veiret har -t paa, has become somewhat brisker; -feber prospecting fever; esp rush for gold, a feverish gold-rush; -hul prospect hole, shoad-pit; -lse -r sharpening &c; intensification, -fying; exacerbation &c; aggravation; enforcement; -nde sharpening; en - omstændighed. Se graverende! saa særdeles - omstændigheder, ogf. circumstances of such peculiar aggravation; ved strafutmaalingen blev der tat hensyn hertil i - retning, the fact was accounted an aggravating circumstance; -r -e explorer, prospector; claimant, locator; -s vd bl. a. intensify; -feddel prospecting license; -t sharpened. *Mr Intensive circumspection. Sharpened vigilance. More stringent control, measures. Stjærping* -er sharpening &c; whet; min costeaning (for ore), exploration, prospecting; prospect. *Mr A successful prospect above the dam. Stjærfat* s.t. thrown on a rocky lee shore.

Stjærild purgatory. *Mr He dared not face the ordeal of a court of justice. He was enduring his purgatory in this world;* lide i -en, in purgatory. *Stjærsliper* -e (cutlery-, knife-, scissors-)grinder; -som'ner. Se høisommer! -sten min first matte; -stof (i bæt) carling; (i lufe) gutter-ledge; (langstibet) fore-and-after; -søte bot purple-flowered gentian: *Gentiana purpurea*; -torsdag Maundy Thursday; -vindfel. Se scherwenzel!

Stjæv (fordreiet) distorted; lop-sided, out of the perpendicular, wry; fig iær: mistaken; warped; (staa) oblique, slanting; (trum) crooked, on one side; (om fiskehale) heterocercal. 3vf forestilling, fremstilling, paastjæve, stak! *Mr The leaning tower at Pisa. A lop-sided imposition of taxes in the budget. A lop-sided conception of what is really right or wrong. An oblique angle, pen, plane. Oblique eyes. A perverse judgment. Wasted powers and a perverted life. Slanting (boot-)heels. A wry neck. Mrs Cold is a little on one side; - bro oblique (or skew) bridge; - bue skew arch; la tingene gaa fin -e gang let things slide; en - halz, ogf. a wryneck; - opfatning misconception; føre (..lægge) i en - retning arch skew; faa - ryg get a curve in the spine, grow aside or on one side; komme i en - stilling fig be placed in a false position; faa et -t syn p. get distorted views of; gaa (..træ) sine støvler -e wear one's boots on one side; - vinkel. Se ogf. staa-lant! -bent crooked-legged. 3vf hjulbent! -blad bot begonia. Adj. begoniaceous. *stjæve vt* bl. a. slant; - sine støvler. Se gaa stjæv! *stjæve vi* sidle, prov skew; - bort (..hen) paa, - til. Se ogf. stotte (hen) til! *stjæve.* Former av stjæv. 3vf ogf. paa! *stjæve -r* fj. shive (of flax). 3vf splint! Se (bibl)*

bjelte! *stjæv* halset wrynecked; -hed -er crookedness, distortion, obliquation, obliquity; (ryg-) path scoliosis. Se rygradstrumning! fig crookedness, obliquity, perversity. *Mr The obliquation of the eyes. Display an obliquity of taste (i smagen). Evince a moral obliquity; -maal, -mal* (et snekkerredskab) bevel; -mundet wrymouthed; -ning -er. Se -maal! -rygget having a curve in the (or a crooked, a distorted) spine, growing aside; -syn an obliquity of vision; fig a distorted view. *stjævt ad* askew, awry, distortedly, out of the perpendicular. 3vf *stjæ til, stak, staa!* *Mr Glance obliquely at (t.). Frown (or look ill) on. The gate-posts stood sideways; anlægge sit liv - form a mistaken (or wrong) scheme of life; føre (..lægge) - skew; gaa -. Se stak! fitte - be awry or on one side; ..blev sat - over elven under 45° it was necessary that this bridge should cross the river on a skew of 45° to the stream; vøge - grow aside or on one side; -brygget lap (or lop)-sided; -liggende slanting &c. *Mr Oblique eyes. Stjæv* -vinklet oblique, oblique-angled; out of square; løsning av seilasoppgaver ved -vinklede triangler oblique sailing; -øiet oblique-eyed.*

stjød n (pl stjød) knee, knees, lap. Se sang! 3vf Abraham! *Mr In the bosom of nature. In the lap of fortune. I should be shaken like a viper from the lap of society. Upon (i) the lap of earth; jordens dybeste - the bowels of the earth; hvis du vil græde dem ut i mit (et vands) -, into my depths..; i min families - amidst (or in the bosom of) my f-y; i kirken - in the bosom (or within the pale) of the Church; hvad fremtiden bærer i sit -, has in store for us &c; det ligger endnu i fremtidens -, in the womb of the future. *Mr Leave the bill in the lap of the gods. 3vf knæ! Stjød* barn darling (or favourite, pet) child. 3vf stjæle barn! lyffens - the spoilt child of fortune. Se stjælebægge! -hund lap (or toy)-dog.*

stjødsløs careless, negligent (m. about, of), nonchalant, sc overly; (proforma) perfunctory; (i om stil) slipshod. 3vf behandling! *Mr Clad in a loose and negligent attire; bakholdet var -t the guards (or men &c) were slack in duty; -hed -er carelessness, negligence, nonchalance. Mr Apart from a few carelessnesses of construction; en -, ogf. an instance of negligence; -t ad carelessly &c, nonchalantly, sc overly; perfunctorily. Stjødeshud besetting (or bosom, darling, favourite) sin, undert. besetment. Mr Mr Cold will then know, at least, if avarice be your sin. Stjødstind.* Se fangstind! *stjøde -r* Cyprian, drab, harlot, prostitute, strumpet. Adj meretricious. 3vf *stjødlig!* bli (..være) en offentlig -, ogf. go upon the town; -hus brothel, lupanarian haunt, ant lupanar; -kvartér (jap.) yoshiwara; -levnet harlot's life, harlotry; -løn wages of prostitution, bibl hire of a whore. *stjøl* -er gouge, groove, score; -bor nose (or spoon)-bit; -e vt gouge &c; -jern gouge.

stjøn n (pl stjøn) discretion, judgment; (Ens egenstab som stjønner) connoisseurship; (stjønsmænd &c avgjørelse) estimate, finding. 3vf *stjøn* felt, *stjøn* -s-forretning, urigtig! *Mr Submit to one's better judgment; fint - discernment, (powers of) discrimination, a great tact; praktisk -, ogf. rule-of-thumb; danne sig et rigtigt - om form a true estimate of..; jeg har ikke (noget) - paa det I am no judge; opta (..ta) - over estimate; ta - over (oversfue, mønstre) take a survey of; e. (et) - by judgment; by rule-of-thumb. 3vf *stjøn* jugement! e. admiralitetets (mændenes, rettens) - at (undert. in) the discretion of the Admiralty*

(according to the finding of the men, of the court). *At your (own) discretion. The Queen had chosen her advisers with her best discretion. Act on one's (or within one's own) discretion. Use one's own discretion (in the matter). The throne was, in their estimation, the more valuable because it was presented to them as a token of.. Act on one's judgment. Ada exercised her talents to the best of her lights; bli tilkjendt erstatning efter - be awarded damages to be estimated by expert survey; e. mit -. Se ogs. efter min mening! e. mit ringe - in my poor opinion, to my humble thinking. Jvf forstaa! det beror p. et -, paa enhver - it is a matter of opinion, it should be left to individual judgment; ha det p. et - have it by rule-of-thumb; dette er overlatt t. enhver (.t. ministerens) -, is left to individual judgment (to the discretion of the secretary). ²stion beautiful, poet beauteous; fair; (tit m. bibegrep av vel utvirket, anseelig. om natur. om veir) fine; (smagfuld) elegant. Jvf kunst, møtes, natur-, rose! *At A beautiful lady, landscape, picture, poem. Beautiful music, scenery. Beautiful butter (fam). I had no idea there were such beauty spots in England. A fine picture, poem, tree, view, voice, woman. Fine music, scenery, weather; den -ne, ogs. the fair one; det -ne the beautiful, Beauty. At The undeniable Kalon; en -ne dag, en vatter dag, en -ne morgen one (fine) day, one morning, (om fremtid) is one (or some fine) morning, some of these fine days, some time or other; de -ne videnstaber belles lettres; læren om det -ne æsthetics; -aand bel-esprit (pl beaux esprits), wit.**

stionhed -er beauty; elegance; fineness. Jvf natur-! en - a beauty; om vinde ogs. a beautiful lady, a belle. *At The amenities of Christmas. You are no beauty yourself. We must wait for sunshine in order to see the beauties of Kew. Indifferent to the beauties of nature. The rival claims to belledom of the overwhelming Ada. The glories of the coast. stionheds-* form form of beauty; *-konkurranse* b-y competition (or contest, tournament); *-linje* curve (or line) of b-y; *-læge amr* b-y doctor; *-lære* science (or theory) of the beautiful or of beauty, æsthetics; *-middel* (artificial) aid to b-y, beautifier, cosmetic; *-plet*. Se stionplet! *-sans* beauty sense, a love (or sense) of beauty, taste; *-utstilling* b-y show; *-vand* b-y wash, kalydor. *stion/jomfru* fair maiden; *-litteraturen* belles-lettres, elegant literature, the letters; *-læser* elocutionist; *-læsning* elocution.

stionne. Former av ²stion. ²stionne vt discern, perceive, make out; see, understand, *fam* be up to, be down on, sl tumble to, twig; (som stionsmand) estimate; find. Jvf forstaa! *At It was plain enough to discern that.. I began to gather why.. If you judge that he is going to shoot.. Cold jumped the whole thing at once if amr. Can you make it out? I can make out their talk, though of a truth it is barbarous. I somehow think Cold must have been up to all these; som kan -s, bl. a. discernible; det var det, jeg -nte I guessed as much; en far, som -r det a knowing card or one. Jvf far (t. mand)! det -r jeg ikke I don't see that, that beats me, *fam* it beats me quite. *At It beats me why. I don't think I catch on (to the thing); - sit* sag (..hentydningen.. vittsen, vittigheden). Se forstaa! man -r mig nok. Se forstaa! ingen vil - det ringeste, bl. a. no one will be a whit the wiser; Cold -nte strax, hvem jeg var *fam* Cold was down on me at once; -nte let, hvem der sigtedes t. Se forstaa! *staden* -ntes at beløpe sig til.. was estimated at..;*

mændene (..retten) -t, at.. the finding of the men (..) was that..; jeg -nte paa ham, at.. Se forstaa! ³stionne vr - sig p. Se forstaa sig p.! - sig p. heste, ogs. be a good judge of a horse; da han ikke selv -nte sig p. det being no judge himself. ⁴stionne vi. Se forstaa! (som stionsmand) find; barnet begynder at -, to take notice; efter som mændene -r according to the finding of the men; saavidt jeg -r as far as I can judge or see. Jvf saavidt! strax -, nml meningen o. l. *fam* catch on; - paa appreciate. Se god! *stion* nende n. Se stion! -ner -e. Se fjender! *At Mr Cold conversed knowingly (som en -) about the Opera. stionnere* comp. Av stion. ²stionnere pl. Av stionner. *stionplet* beauty-spot, (face-)patch, mouche.

stions ad. Se straat! Dgs. paa-. *stionsforretning* survey; estimate. *stionst*: paa - pop. Se straat! -e v. Se av-! - ned mot, ned paa s.t. edge down upon; -ning: agterstebnens - the bearding of the sternpost. *stion*/stift. Se kalligras! -striver. Se kalligraf! han er ikke just nogen -. Se stribent! *stionsmand* estimator, surveyor; *-mæssig* based on an estimate, rough; discretion|al, -ary; *ad* by way of estimate; roughly, at a rough estimate; discretionally &c; ha en viss - frihed i alt, som angaar have a degree of license of judgment.. *stionsom* dis|cerning, -criminative, judicious; (som paa stionner) appreciative. *At An appreciative audience, commendation; mindre* -, bl. a. unappreciative; *-hed* dis|cernment, -crimination, judiciousness; appreciation; med -, bl. a. judiciously. *stions*/sat matter of judgment or opinion. *At A mere matter of opinion; -vis*. Se -mæssig! ¹stiont n. Av stion. ²stiont cj although, though. Jvf end-! *At For all that it was so needless.. His loss, however great, he bore like a man. I wrote an epitaph for my wife, though still living. Strange though it may seem.. Servia was again obliged to go to war, this time though (- denne gang) better armed and leaning upon a powerful ally. Cold removed the tree when it was the best in the grounds; - flokken var mange late as the hour was..; - var det svært vanskeligt? though was it very difficult? - nei but no. ¹stion n (sthr) dial curds, sc skyr. ²stion brittle, friable; fragile, frangible, shattery, shivery; s.t. caroty; et -t baand fig a rope of sand; et -t hode a maddish (or weak-headed, weak-witted) person; - is brash-ice, brash; *-burt* (the) scurvy; som lider av -, ogs. scorbutic; (middel) mot - anti-scorbutic. ¹stion -r (i tømmer) shake, wind|shake, -shock, pl ogs. coltiness. ²stion vi (om seil). Se stjerne! *At Et seil fies at stjerne eller* -, naar det.. D. Brochmann; -t shaken, shaky.*

stion/glausmalu brittle silver-glance; *-hed* brittleness &c; liability to fracture, fragility, frangibility, shatteriness &c; *-hjernet*, *-hodet* maddish, weak|brained, -headed, -witted. *stion* min s(c)horl. *stion*/levner -e fornicator; *-levnet* fornication, lewd (or profligate) life; *-nagle* nav arch stopwater; *-ne* vi become brittle; (om seil) split; (om melf) coagulate, curdle turn; vt make brittle or friable; (om jord) scarify, stir on the surface; *-ost* curd-cheese, petit Suisse; *-pil* brittle (or crack) willow. *stion* n -er petticoat; (stole-) skirt, underdress; (heistottes) kilt; *fam* (vinde) petticoat, skirt. Jvf buge-! *At A divided (tvedelt) skirt; hotten-* tott - *anat* velamen vulvæ; det (..et teaters) sorte - a utility actor or man; tjene som det sorte - be a general utility man, play the utilities. *stion* v - op. Se op-! *abs* gather (or kilt, tuck) up one's dress or skirt; *-flødd*, *-flødt* petticoated; *-regimente* petticoat govern-

ment. Se kvindeherredømme! **split** placket-hole, slit in a petticoat; **vei**: gaa -en get on through petticoat interest. **stjot** v. Fortid av stote. Bydeform av stjete. **stjot** n -er (paa frak) flap, lap, tail. **stjot** n -er s.t. sheet. Dgs. stjete. **stjot** c -er eke, eking; (p. en pæl, der skal nedrammes) dolly; (foreningspunkt) junction; (i Ninfhyaget baat) land, landing. Jvf overgripende! *Mr The Gaelic, with a Scandinavian eke to it.*; uten -pieceless, of a piece throughout, of one piece; **barm** clew; **stjort** (i underseil) spectacle. **stjote** n -r. Se **stjot**! **stjote** v eke (or piece) out, lengthen, piece. Dgaa - paa. **stjote** n -r jur bill of sale, (deed of) conveyance, title-deed. **stjote** vt convey, anr deed. **stjote**/frak tailcoat; **jern** (i tømring) strap; **stjotlampe**. Se læbeklampe! **stjotningsklauf** jur habendum.

stjotfel care, management, tending. Jvf bi! al grøde staar ute og venter paa -, waiting to be looked after or to. **stjotfildpadde** s.t. cheek (-block). **stjott** part. Av stjete. **stjotte** vt attend to, look after or to, look out for, mind, see to, tend. Jvf **passé**! la alt (.tingene) - sig selv let everything take care of itself, leave affairs to take care of themselves; let things drift or slide. *Mr Leave one to his own devices.* **stjotte** vi - om. Se **brø** sig om! *Mr Miss Ada was not particularly anxious for his company*; derom har vi hørt mer, end vi -r om, more has been spoken than we care to hear; jeg -r ikke om denslags forfatterstab I have no opinion of that kind of a-p. **stjotte** v. Fortid av stjete. **stjov** v. Fortid av stjve. **stjovet** part. Av stjve. **stle** n. Fortid av stli. Jvf **helt**! **stlette** prov sleet. **stli** vi (egl stri) glissade, slide; go down a slide; prov ride in a sleigh; **e** -t slide; **er** -e slider. **sto** (pl sto) shoe, coll pl fam shoelather; (t. anbringelse av en fjørendes støpe &c) holder, socket. Jvf danse-, fane-, heste-, holde m., lanse-, nedtraadt, ring-! *Mr Walking shoes* er egentlige -, medens shoes alene tit bet. tøfler. — *What we call «boots» are in America «shoes», while our «shoes» are «low shoes», «ties», or «Oxfords».* Herbert Horwell; slængende (.slæpende) - slipshoe; vi hadde ikke - paa føtterne, not a shoe to our feet; hesten hadde kastet en -, had cast (or lost, thrown) a shoe; den vót bedst, hvor -en trykter, som har den p. the wearer best knows where the shoe wrings him. *Mr Here is where the shoe pinches. I see where the shoe pinches you. I see plainly where his sore lies*; en saa vaffer ung mand, som nogensinde har gaaet i to - as fine a young fellow as ever stood (or trod) in (or trod on) shoelather, as ever stepped; den smurrieste fyr, som kan gaa i to - the oddest fish going or on two feet. Jvf p. guds grønne jord! staa (i) -, om hest: overreach; click, forge; slag i - overreaching &c; over en lav - fam wholesale. Jvf i lange baner (bane)! al over en lav - beer galore, lashings of beer; uten - paa føtterne, to one's feet. **sto** vt shoe; (if veddeløpshest) plate. *Mr Shoe a horse, a sled, a billiard stick. A strong tall stick shod with iron.* **sto** vr - sig pop (rive t. fig) gripe, be grasping. Se mele sin late! **sto**-baand latchet, shoe/string, -tie; **stov** shoeing frame, prov trave; **stov** blacking (or shoe)-brush. **stod** n (pl stodder) bulkhead (stot, stub). **stodde** -r (lem, f. vindu) shutter; (f. dør) bar; sthte -n fra unbar. **stodde** -r (taafe) fog, mist. Jvf drivende! **stodde** v. Se staate! **stodsfæste**. Se agterfortøining!

stodning pop (J. Nielsen, Grindringer). Se fotbedækning! **stodstif** s.t. sheet-bend. **stod**/dus prov. Se stonering! **stif** patch on a shoe; **stifter**. Se Se lappeskomaker! **stoft** n, pl stoft (hviletid) rest,

spell; (bortevær fra arbejde) missing (or absence from, spell off) work. *Mr At noon there is a spell for dinner and recreation until one*; f. hver dags -, ogf. for each day one is absent from work. **stofte** vi (ogf. stofte fra sit arbejde) be off (or absent from, miss, if cont cut) work; be idle. Jvf stofting! - for shgdom.. be off work ill for six weeks. **stofte** vt miss; if cont cut. Saa -r jeg kontoret t. mandag. R. R. Møter, Per Høfteberg. **stofte** -r prov. Se bestøit! **stofting** -er missing work &c, fam (ifær cont) cut. *Mr In most universities the student is given a certain number of cuts. No cuts in business, no talk about how many cuts a man has. The second or third time that he does cut, he is discharged*; det skulde være som en slags - fra bøgerne, a.. spell off books. **stoftisere** vi gft scoff, over at. **stog** -er. Se stov! **stogger**/due. Se latterdue! **latter** loud laugh, roar of laughter, fam guffaw, joc cachinnation; briste (ut) i -, ogf. roar out laughing; **le** vi laugh uproariously, roar with laughter, fam guffaw. **stogge** vi bark furiously or viciously. Og hunden tok t. at -, saa det var rent spøkeligt. **stog**. **stogleis** dial. Se **leis**! **stogre** vi. Se stoggerle! Det lo og -t i haugen.

stogs/folk woodmen; **fugl**. Se stovfugl! **mand** woodman. **stohorn** shoe(ing)-horn. **stot** n (pl stot) threescore, (i nogen østershavne) shock. *Mr A shock of staves.* **stot** c -ter (large) crowd, herd; en hel - quite a number. **stotte** vt (om stav) shook. Jvf **stove**! **tal**: i - in crowds, lots of them; **vis** ad by the threescore. **stotte** -r. Se staa! **stald** prov (unhooking the plough and harrow traces), end of the spring farming business, an early day in June. **stol** prov dish-water, hog-wash, rinsings, swill(ing)s. **stolar** -er pupil, scholar. **stolast** -er gft. Se stolar! -er -e scholarch, head of a cathedral school; **stol** -e scholastic, schoolman; **stol** scholastic; - teologi, ogf. school divinity. **stolde** vt scald. *Mr Blanched almonds*; -t saar scald, scalding injury; **stopper**. Se staaftopper! **stold** -het scalding hot, scalding; **sting** -er scalding &c; (saar) scald.

stole -r school; (høiere -; special-) college; (motfat pensionat) day-school; fig school, training; (teori, teoretisk viden) science. Jvf begynne, blive borte, fiolin-, fløite-, forsomme, gjennemgaa, motgang, piano-, **stadre**! *Mr Behind the Coll.*; **Battaalsens** - the School for Scandal; -n brænder the s-l is on fire; forlate -n (nml. -bygningen) leave the school or the s-l premises; (slutte v. en bestemt -) leave the school; (ophøre m. sin -gang) leave school; holde - keep (a) school; stifte - found a school; la hesten vise sin - let the horse show paces, trot the horse out. Jvf dressur! om lørdagen er der ingen -, ogf. Saturday is a whole holiday; -n er forbi (.slut) s-l is up; gaa i - hos go to school to; fig ogf. study under..; sette i - place at (or put to) school. *Mr Mr Cold had learned much in the hard and cruel school to which a bad man places himself. My grandmother had put me to that school out of feelings of ill-will*; ta i - fig school, give (one) a schooling, take (one) to task; ta ham ordentlig i - give him a good schooling; paa -n in the school; (m. h. t. undervisningen) at school, in class; (t. stolen) to school; han har gaaet paa -(n) he has been to s-l; da jeg (endnu) gft paa -(n), ogf. when I was a boy (or girl) at school. *Mr When we were boys (or girls) at school together.*; gutten, som ikke vilde gaa paa -n the house that Jack built; jeg har gaaet paa -n der, ogf. I have been taught there; hvor gaar det paa -n? how goes school?

gaa paa -n hos go to school to.; holde ham paa - (n) keep him at s-l; maatte læse paa -n som almindeligt had to teach in s-l as usual; var netop kommet ut av -n, ogf. was just (or fresh) from school; ta ham ut av -n take him from s-l; læse v. en - teach (a) s-l. ²fole vt train; man school; -aar (annual) session; Enes - one's school-years; -arbeide is task for school, (school) task; -barn child at school, schoolboy, -girl; -børn strødde blomster f. ham school-children (or school boys and girls) strewed flowers upon his passage or upon the road; -bepising feeding of school-children; -best. Kort & joc. Se -bestyrer! -bestyrer (head)master, principal (of a school), school manager, schoolmaster. *Met We suggest to heads of schools that they should send for a copy*; -inde -r lady principal (of a school), school manageress, head-mistress; -besøkt visits to schools; (som elev) school attendance; -bog class- (or educational, school-)book; -bord (s.-)desk, s.-table, desk-table; -broder rel Ignorant; -brukt use in schools; til - for (use in) schools; uanvendelig til -, ogf. useless for class purposes; -bygning school-house; -en, ogf. the school premises; -bænk form; -dag school-day; -dannelsje s-l education, scholarship, schooling; -dannet s.-bred, -taught; -direktør s-l director; -discipel pupil of a s-l. Se -gut! -etterretninger facts relating to a school or schools; school statistics; -embede scholastic office, office in connection with a school or schools; teachership; -examen s-l examination; -fag s-l subject. *Met Teach* (undervise i de) ordinary school subjects; -ferie holidays; -fest s-l festival. Se aarsfest, examensfest! -forstander. Se -bestyrer! -frøken (young) lady teacher; -amr (i landdistrikter) schoolmarm; -fug pedant, pedagogue; -fugeri n pedantry, pedagogism; -gaard school yard, playground, quadrangle. Se -bygning! -gang attendance at school, s-l attendance; education, schooling. *Jvf* -bætte, tvungen! -gut boy at s-l, schoolboy; som - when (I &c was) a boy at school; -hest trained (or trick) horse; -hjem reformatory, reform school; -holder glt & joc schoolmaster; -hus school-house; -inspektør s-l overseer or inspector; -kamerat schoolfellow, -mate, fam -chum; -klasse form. Se klassebærelse! -kommission school-board, amr board of education; -kontor headmaster's office; (under et regjeringsdepartement) office (amr bureau) of education; -s chef commissioner of education; -kreds s-l circuit; -kundskaber s.-learning; en mand m. gode - a good scholar; -liv, ogf. life at s-l; -lokale s-l premises; -lov education act; -lys fig college light, school luminary; -læge school(s) medical officer; -lærdom s-l learning, scholastic lore; -lærer schoolmaster, -teacher, teacher at (or to) a school; -mand educator, teacher, teaching man; -mat school pocket lunch; -materiel s.-plant. Se undervisningsmateriel! -mester glt. Se -lærer! cont domine, gerund-grinder, pedagogue; -agtig pedagogical, pedantic, fam teachy; -ere vt school (pedagogically); -mør -er school/dame, -mistress; -møte meeting at school; (større, av pædagoger) educational congress; -penge s.-fee(s), schooling, tuition; -pige schoolgirl; som -, ogf. when (I &c was) a girl at school; -pligt an obligation to attend s-l; -pliktig bound (or obliged) to attend s-l; i den -e alder of school-(going) age; -raad teachers' council. *folere vt*. Se stole! vi: stjæle og - prov scold and storm. *fole|refvisit* article for schools; -ret. Se -rigtig! -ret glt flagellation (or flogging) administered in presence of the

school; staa - be flogged &c; -ridning, -ridt trick riding; -rigtig according to rule, correct, scientific, *secundum artem*; -rigtighed (school) correctness. *Met Fencing with a school correctness, as if.* *folering* prov storming. *Med* haan, spitorb, falding og -. *folerhitter* trick rider; -fat s-l matter or question; -fat educational (or precept, school) rate, fam precept; -fib school (or training) ship; (f. ungdom, som er kommet p. abbeie) reformatory hulk; -fprog language of schools, s-l language or parlance; language of a school; i -et, ogf. scholastic; -fil exercise done (or to be done) in class; -fraf p-t in schools; -fue schoolroom; -fhyre schoolboard; -flov fig college dust, rust of school; -føtende attending school; -elev (motsat løstfolelev) daily pupil, dayboy, -scholar; -tasse s-l satchel; -tid s-l hour; s-l hours, hours of attendance (at school); efter -en, ogf. after school; i min -, ogf. in my school days or years; -time lesson (at s-l); -trin s-l standard; -tvang (folens tvang) scholastic (or school) discipline. Se tvungen folengang! -undervisning s-l education or teaching, schooling; -ungdom children attending s-l, school-children; -vei road to school; -en, ogf. teaching, the educational line or profession; gaa -en, bl. a. become a teaching man; -vogn brake, horse-breaker's carriage; -værelse. Se -fue, klasseværelse! -væsen educational (or school) system, education, schools.

foli|ast -er scholiast. *foli|e* c -r, -on n (pl folia) gr scholion, scholium (pl ogf. scholia). *foliose* -r path scoliosis. Se ryggradskrumning! *folle* vi. Se *1)folle*! du -r saa kjæft endda, du, mor! *folm* (pl -er & stjælmer) husk, legume, pod, shell. *folmfrugt*. Se belfrugt! *folopender* -e. Se staalorm! *folp* -er (a nickname applied to) a Nordland longshoreman. *Jvf* julle! *folt* -er fam noddle, pate, scone, tibby. Se *foltelap*! *folte|fin*, -lap South-Varanger (or Boris Gleb) Lapp. *folmaker* bootmaker, shoemaker; cordwainer; joc Crispin. *Jvf* ²læst! -brhne shoe-stone; -dreng. Se -gut! -gut shoemaker's (ap-)prentice; det regner -ter it rains Duke Georges; -haandvert making shoes, shoemaking, shoemaker's trade; cordwaining; -et joc the craft of St Crispin; -i n. Se -haandvert! -kniv shoemaker's paring knife; -kone shoemaker's wife; -laug cordwainers' company; -lære a(n ap-)prenticeship to shoemaking; -mester master shoemaker; -refvisiter, -vertstøi grindery (articles), sc furnishing, amr findings; magasin for - grindery warehouse, amr finding store. *Stoman*: det er ikke efter - it is not according to Hoyle. *fonering* -er især pop bottom lining or border (of a dress). *foning* shoeing; (p. mei) shoe; s.t. lining. Se *fonering*!

fonner -e fam. Se *fonnert*! *fonnert* -er schooner, Schr.; -bark. Se -fib! -brig. Se hermafroditbrig, muffetei! -rigget schooner-rigged; -seil (storseil p. fonnert) boom foresail, fore spencer; -fib barkentine, barquentine, jackass (or shoener)-bark. *fourol* -fer biscuit. *Jvf* rug! *foplug* shoemaker's peg. *foptifere* vi. Se *foftifere*! *fohudser* bootblack, shoeblack. *for*: ord og - pop a full account or information. *Ja*, *saa* kom det (i.e. der) ord og - i, hvorledes kapteinen og løytnanten hadde baaret sig ad. *Nbbj*. *Nb* oldn. órskurdr fjendelse. *forbutiff* scorbutic(al). *1)fore* vt prop, shore. ²fore -r prop, shore. *forem* latchet, (leather) shoe-tie. *for|fast* prov at a deadlock; -fæste: gaa fig (..komme) i - come to a deadlock. *1)forpe* -r crust; incrustation; bnp is (boiler) scale; (i pipehode) cake; (p. saar)

incrustation, scab; (afskalende) putrilage, slough. *Mt The scabs on his back were sore*; sætte - crust; scab over; belægge m. en - crust. ²forpe *vr* - sig bl. a. crust; scale; -agtig crusty; -dannelsen bl. a. incrustation. Se helling! -fætning. Se -dannelsen! -t. Se -agtig! -trold prov. Se løpebille! -thfelse art. Se storte! *storpion* -er scorpion; -flue ent scorpion-fly: *Panorpa*; -lignende pedipalp(ous); -insekt pedipalp. *storsøner*. Se storsøner!

storsen fireplace, hearth, sc ingle; (-s-pipe) chimney, flue; *smr & railw* chimney, funnel, if *amr* smoke-stack; *geol* chimney, couloir, gully. *3vf* bevægelig, lægge ned! en -, som kan stikkes sammen a telescope funnel; damper m. to -e double-funnelled steamer; tænde paa -en light a fire on the hearth. *storsens/aufer* (-bret) chimney-tie (-board); -feier chimney-sweep(er); -kræft chimneysweep's (or soot-) cancer, soot-wart; -hætte chimney-cap; -ild hearth fire. Se pipebrand! -frøf chimney-corner, sc ingle-nook; -opgang uptake; -pipe chimney, c.-funnel, -shaft, flue; (sæt utenfra) chimney, c.-pot, -top, *prov* c.-can; et snippe av -r a chimney stack, a stack of chimneys; -stat (arnegjæld) obs chimney (or hearth)-money, fumage; -spjæld damper, register; -træk chimney-draught. ¹stort a lack, an insufficiency. *Altid vil der være -paa..* ²stort. Se ²storte! ¹storte *vi* (mangle) lack, want; (bli forlitet) prove insufficient; run short; det -r *paa..* there is an insufficiency (or a lack) of.; det -r *ham p.* he is deficient (or wanting) in.; la det -paa opfyldelsen av bore traktatmæssige pligter be wanting in the performance of. ³storte -r *prov.* Se fjeldløst, flove! Nede i en mørk berg-. ⁴storte *v.* Fortid av ¹stort. *stort* *prov.* Se linbændel! *storsøner* -er black salsify, viper's grass.

stosaal(e) sole of a shoe. ¹stose -r dig (t. at), taunt, *amr* drive. ²stose *vt* taunt, twit (f. with). *sto/strid*: ale -. Se stili! -støise shoe-rossette; -spir s.t. pump-spear; -spænde shoe-buckle; -stald. Se -bug! -stift sparrow-bill, sparable; -stif. Se stobstif! -svend obs & cont. Se laseil! -sværte. Se blantsværte! -søm clout-nail. *stot n* (pl stot & stotter) partition; s.t. især bulkhead, *pl* coll bulkheading; *prov* (rende) shoot, slide; *prov* (tilbygning) addition; *prov* (stur) shed, *prov* skeeling, skilling. Se agter-, agterpligt, frem-! sætte - i ballasten trench the b-t; frastille ved - bulkhead off. *stote v.* Se staate! *stotfæste*. Se agterfortøining! *stotgamp* pop. Se ²st! *stothue* Scotch cap; if Glengarry bonnet or cap, glengarry; (rund, flat, strikket, vævet) shanter hat. *stothøvl* benchplane, cooper's jointer or plane. *Stotland* Scotland, undert. North Britain, N.B., poet Caledonia, Scotia, *joc* the land of cakes. *stot/lue*. Se -hue! -lænder -e Scotchman (se Scotsman), undert. North Britisher or Briton, *joc* Caledonian, sl Sandy; -ne (som helhed) the Scotch; -inde -r Scotchwoman. *stotmar* pop. Se ²st! *stotning* -er (kastet, stutt unge) slink. *3vf* talv-! *stotraad*. Se bekrisp! *stotrende* (v. stotning) shoot, shute; arch (tehl mellem tafflater) valley.

¹stotf Scottish, Scotch. *Mt Two hundred thousand pounds Scots*; -dialekt Lallan, Lowland Scotch, *fjstet* central hook, *fam* central draft, *tøi* tartan; -e søffer plaid socks, tepper three-ply carpets. ²stotf c -er. Se rheinländer! c & n (sprug) Scotch. Naar -en begynner, maa De danse m. mig. E. Aubert, Kirsten; *paa* -, ogf. scoticæ; -irf Scoto-Irish; -vævet plaid; -vævede strømper Balmoral s.s. ¹stotte -r Scot. Se stotlander! *graa* -r (en hønserace) Scotch Greys. ²stotte *vi*

glance (aside or sideways), look sidewise steal a glance, t. at; -til, ogf. eye askance, look at (one) out of the corner of one's eyes, *Mt Glance an eye occasionally upon st*; -ømt hen t. ogle. *stottel* -er *prov* harpoon, esp for the capture of the basking shark. *stotterof* glt large spinning-wheel. *stottertoget* the Scottish expedition to Norway A.D. 1612. *3vf* Murray's Handbook Norway (1892) Route 12! *sto/tvinge*: *hvis* - jeg ikke er værdig t. at løse the latchet of whose shoes I am not worthy to unloose; -tøi shoes (and boots), *fam* shoeleather, *joc* understandings. *3vf* fotbedækning, *støtøi*, ¹holde m. sto! *Mt Men who wear exceptionally large or thick boots are colloquially said to possess good understandings*; oppubse gammelt - *joc* translate boots and shoes; -især i -et indeed he was very bad, especially about his shoes; *henbes lille fot m.* det nette - her small neatly shod foot; -besparer (boot-and-shoe) protector, (boot-)saver.

stov -e(r) wood, (stov) forest, sc tit park, plantation, *amr* tit timber, if *aust* bush, *hind* (ur-) jungle. *3vf* Boulogne-stoven, fred-, løv-, ²plante, stau, stog, tilstovs! *Mt A forest of masts. Forestal revenues, rights. Forestine animals, plants. Directly ahead was a dense mass of woodland*; ikke se -en for bare træer not to see the wood for trees. *Mt Yankee did not see the town: there were so many houses*; gennem -en through (or by) the wood; som man roper i -en, saar man svar as the question, so the answer, measure for measure, the biter bit; Rosalinde i Livet i Stoven, in As you like it; som et -ens dyr trues og jages den arbeider, som., ogf. the common prey of mankind, a workman who.. is denounced and hunted down; -anlæg. Se -plantning! -baand upper brow of a forest or edge of a wood; -bafte hill in a wood; wooded hill; -bal country ball, *fête champêtre*; -bar destitute of woods or forests, woodless, forestless; -belte zone of woods, belt of plantation; -bevoget wood|ed, -y, under wood, woodland, *hind* jungly, *amr* timbered; -blomst forestine (or forest) f-r; -boer dweller in (or inhabitant of) a forest; -brand forest (or wood, sc plantation, if *aust* bush)-fire; -bruf forestry, woodcraft; silviculture; -brun. Se lisière! -buff bos(c)h-bok, bush-buck; -bund forest (or wood)-ground; -burtne lady-fern: *Asplenium filix femina*; -bhgd woody district; -bytte partition of woods or forests; -drift. Se -bruf! -due stock-pigeon: *Columba ænas*; -dyrkning. Se -bruf!

¹stove -r crust; *pl* ogf. scrapings. ²stove *vt* (et fat) take to pieces. *Mt Ship the casks in shook-form.* ³stove (aa) *pl.* Av stov.

stov/egn woody country; -eier forest proprietor; -ensomhed silvan privacy or solitude; -fald fallen trees &c. *3vf* ¹laag! -fast: -mar hard woodland; -fogd forest guard, ranger, wood|man, -reve, -ward; -fordeling distribution of forests (throughout a country); -forbalter (government) inspector of woods and forests, verderer; -fugl woodland bird; wildfowl; jage *paa* - go wildfowling; -gang obs outlawry; -smand forestier, outlaw, utlage; -grodd. Se -bevoget! -grund wooded ground, woodland; -grænse limit of trees, line of woods, *amr* timber-line. Se ogf. lisière! -gud faun, sylvan god; støtte av en - sylvan statue; -gudinde wood-goddess; -hage pasture on a forest glade; -holt. Se ²holt! -husholdning forest economy; -høld g(u)elder-rose, snowball-tree; -hævd protection of woods and

forests, silviculture. Se bladjord! **høns** (bår-fugl) grouse, moorowl.

flovist: agtes f. en - be made a door-mat (or a plaything) of, go for nothing.

flov|kanin jack (or wood)-rabbit, *fam* Molly; **-kant**. Se lisière! **-kanton** (woody canton); **-erne**, i Schweiz: the four Cantons; **-kar**. Se tømmerhugger! **-kart** woodland map; **-kat** wildcat; **-klædd**, **-klædt** clad (or clothed) with forests. Se **-bevoget**! **-kranset** forest-bordered; **-kultur** silviculture. **flov** **-er** shovel; (m. opheiede fiber) scoop, scoop-shovel. Se **faste**! (p. hjul) float, float-board, paddle, paddle|board, **-float**; (p. møllehjul) ogf. ladle. **1flovland** c (flov|and) shoveller. **2flovland** n (flov|land) forest, woodland, *amr* timber- (or timbered) land, timber, *hind* jungle. **flovlandskab** forest landscape or scenes; forest scenery. **flovle** **vt** shovel; scoop. **flovler** **te** wood-lark. **flov|fuld** shovelful; **-hjort** fallow-deer; **-hjul** paddle-wheel, (radial) paddle. **flov|li** wooded hillside or slope, if i sted|navne: hanger; **-liv** forest life; **-lovgivning** forest laws. **flov|trawl** otter-trawl. **flov|lænde** woodland; **-lændt**. Se **-bevoget**! *Mt* *In wild woodland places*; **-læs**. Se **-bar**! **-maar**. Se **aspe-maar**! **-mand** (ape). Se **mennefteape**! **-mennefte** wild man of the forest. Se orangutan! **-mester** (municipal) inspector of woods and forests, verderer; zoo (flange) bush-master, surucucu; **-mo** wooded plain, i Shdam. selva; **-mus** wood-mouse; **-mhute**. Se merian! **-natur** forest n-e; woodland (or sylvan) scenery; **-nellif** champion, Greek rose; **-nymfe** hamadryad (pl -s, -es), wood-nymph; **-parti** if piece of woodland scenery; **-planter** **-e** afforester; **-plantuing** reafforestation, the planting of forests; **conc** plantation; **-produfter** woodland produce; **-rab** woody bank; **-rand**. Se lisière! **-ranke** virgin's bower; **-rit** abounding in forests, well-wooded, *amr* well-timbered; **-rhdder** clearer of forests, *amr* backwoodsman; **-salat** wall lettuce; **-skælven** the woods' fear; *da fit han* - then he had.; **-skole** school of forestry; **-strife**. Se nattestrife! **-flette** glade; **-snar**. Se **krat**! **-spurv** tree-sparrow; **-stel** management of woods and forests; woods and forests, forest matters; **-sti** woodland path; **-stjerne** star-flower, wintergreen; **-strækning** wooded (or woody) tract, *sp-amr* monte; **-stykke** piece of woodland; **-tam** familiar with woods and forests; *han er ifte* - he is no woodman; **-teig** strip of wood; lot (or piece, portion) of a wood: as assigned in severalty, after a division. *Jvf* *brivjagt*! **-troll** satyr; **-træ** forest (*amr* timber) tree, forester; *en egns -r*, ogf. silva; **-rnes** natur-historie, ogf. silva; **-tur** walk into (or in) the woods; (selfstab) wood party; picnic; **-thkning** close (or dense) growth of wood; thicket; **-ugle**. Se fatugle! **-uld** pine-needle (or pine-wood, tree-)wool; **-utvisning** marking trees for felling; **-vei** forest (or woodland) road; **-vægt** growth of the wood; **-videnskab** scientific woodcraft, forestry, nemoral science; **-vifte** wood vetch; **-vogter**. Se **-fogd**! **-væsen**. Se **-bruf**, **-stel**! **-æble** crab-apple; **-æg** felling axe.

1ftraa c **-er** ant record, register. **2ftraa** inclined, oblique (i forhold t. to), slant, slanting, sloping. *Jvf* *paar*! *Mt* *The slant sunbeams. The ball took a slanting direction. A sloping wooden platform*; **-retning**, ogf. slant. **3ftraa** v slope; **-nedad**. Se **ftraane** ned! **-over** pass (or traverse) obliquely. *Mt* *Mr Cold traversed the street obliquely*. **4ftraa** c **glt** art grapeshot, mitraille. **5ftraa** c & n **-er** quid (of tobacco), pop cud, *amr* chew (of tobacco), pop chaw;

(*av betelnøtt*) pan, pawn. *Jvf* *bus*! *Mt* *It is a custom among the natives of India to give you what is called «paw», which is the signal for you to leave after an interview. Chew tobacco. Cold turned his quid and spat*; vende **-en** i munden, ogf. roll one's quid; *skal det være en -?* *amr* have a chaw? **6ftraa** vi chew tobacco, chew. **ftraa|baand** arch (angle-)brace, bracket, stretching-piece, upper-strut; **-bjelke** her bar (sinister), baton-sinister, cross-bar; **-bred**, **-bredde** gore; **-bret** sloping board. **ftraadd**, **ftraadde** v. *Fortids part & fortid*. *Av* *ftraa*. **ftraaer** **-e** chewer, *joc* quidist. **ftraage** vi - for roret. Se **1praie** t. *rorgjænger*! **ftraa|gardin** window curtain draped from the side; **-hed** acclivity, declivity, obliquity, slope; **-kant** bevel angle, bevel, chamfer, chamfret; **-fors**. Se **andreas-fors**! **1ftraal** n (pl *ftraal*) bawl, clamour, roar, squall, pl coll ogf. vociferation; *fig* rant(s). **2ftraal** v. *Bydeform* *av ftraale*; **-e** v bawl, clamour, roar, squall, vociferate; *fig* (flostulere) rant. *Mt* *Shout oneself hoarse*; **-en** (pl *ftraal*) bawling &c, vociferation, -ousness; *fig* rants; **-ende** bl. a. vociferous; ranting; **-er** **-e**, **-hals** bawler &c; *fig* Boanerges, ranter. *Mt* *Political ranters*. **ftraa|liggende**, **-løpende**. Se **2ftraa**! **ftraame** prov. Se **bredtang**! **ftraa|ne** vi oblique, slant, slope; *min* hade; **-indad** arch splay inwards; **-jevnt** ned slope smoothly (or stretch gently) down; **-ned**, *om* *søbund*, ogf. shelve; **-raft** ned mot *bypet* be steep-to; **-tilbæte**, *om* *bøssering* &c, ogf. batter; **-nende**, ogf. down-grade; aslope; **-ning** **-er** acclivity; declivity, incline, slant, slope; (*bøssering*) batter, graffage, slope, talus; (*ex. i ftyte-faar*) splay. *Mt* *Shoulder: the slope of a hill*; **-plan** incline, inclined plane; (*rende*) shoot, shute; **-pult** slope- (or sloping) desk, writing slope; **-pute**. Se **ftrapute**! **-rende**, i *fulbay* &c (sloping) shoot; **-s** *ad* - overfor nearly (or obliquely) opposite; **-siffer**. Se **brandsiffer**! *Mt* *How are you so certain sure?* **-strift** inclined writing; *typ* italics; **-smit** *chir* oblique section; loxotomy; **-stilling** cant; **-stiver**, **-statte** prop, spur, spur-shore; **-sæk** (**4ftraa**) bag of grape-shot; **-t** *ad* aslant, aslope, obliquely, slant-(ingly), in a slanting direction, slantwise, slopingly! *seilet hænger - til masten*, hangs obliquely to the mast; *lægge* (..fore) - oblique; **-tåf** sloping roof or ceiling. *Mt* *Sleep in a little lean-to garret. In his bedroom with the sloping ceiling*; **-t-liggende** oblique, e.g. eyes. *Mt* *A portate cross*; **-tobak** chewing (or quid) t-o; (*i presfede tabler*) cavendish, plug. *Mt* *Chop up* (*farve*) *a pipeful of plug*; **-tørste** **vt** half-dry, e.g. klip-fish; **-vindu** abat-jour, slant (or sloping) window (in a roof).

ftraffe **-r** hatch, ha(t)chure, hachure (or shade)-line: in drawing &c, pl ogf. hatching. *Jvf* *ballestreker*! **ftraffere** v. Se **ftravere**! **ftral** poor, scant, slender; (*om* *vind*) scant; (*hst*) poorly. *Da* *ogfaa*: **-** og *usfel*. *Mt* *A slender intelligence, pittance. A slender chance of success. With slender success*; **-lykke**, ogf. bad luck, hard lines; *det er -t med avlingen* *jøndensjelds* crops are poor in southern parts; *det er -t med ham* he is poorly. **1ftrald** n (pl *ftralb*) clap, crack, peal. *Jvf* *latter*! *Mt* *The bray* (or clangor, *twang*) *of a trumpet. A loud burst of military music. Peal on* (*i*, *p.*) *peal*. **2ftrald** v. *Fortid* *av dial ftralde*. *Rastet* *det* (*bægeret*) *fra fig*, *jaa* *det* -. *P. Gage*, *Hiertet*. **1ftralde** vi clang, crack, peal, rattle; (*gjenthyde*) ring, ring out. Se **-nde**, **fingre**! *Mt* *The trumpet brays or twangs, brays forth notes of victory. While the loud* (*fire-brigade*) *bell clangs its*

warning to the traffic.. ²fralde -r clacker, rattle; *rel* cresselle; *mech* click, ratchet; *breie* (.larme m., røre) -n spring one's rattle; *gal i -n* *fam* furious, mad, wild. *Jvf* ²gal i hōbet! -*bor* *mech* click, ratchet-drill, cat-and-rat (brace); -*nde* bl. a. clangorous; *børen* *salbt* - i, ogf. the door was clanged to; *briste* *ut i en* - latter burst into a roar of l-r; under den - latter, som fulgte amidst the peals of l-r which.. *fraldle vi* roar (with laughter). *frale vi* (om vind) draw ahead or forward, haul (forward). *fram* -mer *min* gang-trench. *framle vi* rumble. *Jvf* ¹ramle! -*asse*. Se *rumleasse*! -*ri* n. Se *framme*! -t ram-shackle, rickety.

framme -r (rift) scratch; (¹ar) scar; *fuld av* -r scarred, scarry; *fuld av* -r efter *saar*, som.. ogf. seamed over with wounds which.. *Han* *slap* *merkelig* *not* *fra* *det* *m.* *endel* -r. *framme* n. Se *ramme*! alm. (hushylb) lumber; (²raft) rubbish; et gammelt - av et *hus* a lumbering old fabric or house; *rum* t. *henstuvning* *av* - s.t. fish-room. *frammerert* *fam* bespangled, braided, laced. *frammet*. Se *arret*! *frangel* n -er rattle, rumble, rattling (or rumbling) noise; *fam* meandering bone-yard, bag of bones, skeleton. *frangle vi* jolt, lumber, rattle, rumble. *Mt* *As the train lumbered* across the sodden river..; - *ivei* *fig* humdrum along; *vr* - *fig* frem lumber along; -*fjerre* a regular bone-shaker (of a cart), a jolting (or lumbering) cart; -*mær*. Se *findmær*! -n jolting, rattle, rumble; -t. Se *findmager*! - *menneffe*, ogf. bare-bone; -*vei* *fig* old-fashioned humdrum way; -*vert* *joc* rattletrap.

franke -r bar, barrier; (i *retsløstale*) bar; (i *apoték*, p. *posthus* &c) counter. *Mt* *Create new bars to* (f.) commerce. *When one day's work is all that a man has to set up in the way of an obstacle* (som en -) *between starvation and his own fireside*; *brøte* -rne break bounds; *satte* -r for set bounds to..; en *tale* for -n, ogf. a forensic address; *praktisere* for -n practise at the bar; *fjerne* *fra* -n disbar; *holde* *fig* i -rne keep within (due) bounds; *stille* *ham* i -n mot, if pit him (in the arena) against; *træ* i -n for champion, enter the lists (or stand up) for, fight in defence of..; *træ* i -n mot enter the lists (or pit oneself) against..; *falde* *til* -n *jur* call to the bar, *fam* call; *forberede* *fig* *til* -n *fam* eat for the bar; *utbannet* *til* -n bred with a view to (or educated for) the bar, bred (or brought up for) a lawyer; *advokat*, som *plæderer* *utenfor* -n outer barrister, *pl* coll outer bar; -*betjent* (i *postv.*) counter clerk; -*taler* forensic o-r. *frante vi* ail, be ailing, be in delicate health, peak; - og *sture* peak and pine; -n ailing, in delicate health; *fig* sickly. En - *samvittighed*; -*syf* ailing, in delicate health; ogf. med *bibegrep* *av* *forfjælelse*: valetudinarian; -*syfte* ailments, delicate health; valetudinarianism. *franting* -er one often ailing; valetudinarian.

¹frap n (av-) scrapings; (avfalb) refuse, waste; (metal-) scrap metal, scrap; (*fastert* *gods*) *discards*; *fig* trash, trumpery. *Jvf* *jern*! ²frap v. *Hydeform* *av* *stape*. ³frap dial. Se *raft*, *let*, *net*! ¹stape vt (ogf. ved *gravering*) scrape; (*frabse*) scratch; (en *hud*) harass, scrape. *Jvf* *bund*! *Mt* *The rocks almost scrape the side of the vessel*. ²stape vi. *Jvf* ¹stape! (om *fugl*, om *hund*) scratch; (if om *hest*) |paw, paw the ground &c; (*fiste* m. *tang* &c) creep, dredge, *amr* tong. *Jvf* ³butte! *Mt* *His feet pawed convulsively once or twice*. *One hand gripped the stair-rail and his foot pawed* (-t *paa*) *the mat at the bottom*; en -*nde* (*hnd*) a scratching (undert. scratchy) noise; (av *settrin*) a shuffling noise (of footsteps).

Mt *A scratchy pen*; - *ester* *østers*, bl. a. dredge oysters; - med *føtterne* t. scrape; - *ut* *joc* make a (scrape of one's) leg. ³stape -r. Se *stapjaar*! (*redstap*) scraper; (t. *fangst*) creepers, drag, dredge, *amr* tongs; (*irettesættelse*) rebuke, reprimand, wiggling. Se ²lire! *Der var en stor* - i *findingen*. *Mt* *I'll give him a wiggling*. ⁴stape -r orn. Se ²lire! -*jern* scraper; -*kake* scrappy cake; -n (*hngste* *barn*) the baby of the family, esp when born to an aged father; -*manér* *mezzotinto* engraving; -n (*pl* *stapninger*) scraping &c; scrape &c. *Mt* *A peculiar noise as of shuffling of feet*. *stap*|*handel* marine store, old-iron (or old-metal) shop, *amr* junk-shop; -*handler* marine-store dealer, old metal man, *sl* billy-fencer; -*hang* rubbish (or scrap)-heap; -*jern* scrap-iron, *fam* scrap. *Mt* *The motor was reduced to scrap*; -*hammer*. Se *pulterhammer*! -*asse* waste-butt; -*fjød* offals of meat; -*ning* -er. Se *stapen*! (*bund* -) bl. a. dredging. *Jvf* *overflate*! -*jaar* abrasion; -*ut* n (*pl* *staput*) scrape of one's leg, *fam* leg, *pop* shuffle. *Mt* *I made him a scrape of my leg*. *Make a* (ogf. *fit*) *leg*. *I hastened to thank him with my best leg*. *stas*|*le* vi roar with laughter; -*fel*. Se *stoggerlatter*! *Vi slog* *op* *en* -. *Ushj*.

¹frat n (om *fugl*, om *ape*) chatter; (latter) guffaw, laughter. ²frat v. *Hydeform* *av* *statte*. ³frat prov. Se *rant*! Se *hæf*! *frate* vt prov (om *fugl*, om *ape*) chatter; (om *spædbarn*) crow. *Jvf* *aaghe*! *fratle* vi (*frat*-lé). Se *statte*! *Det* *stratlo* *langt* *aaen*. *stratnaffet* erect, well set up, upright. *statte* vi give out a grating sound: as a cracked pot when struck; (om *fugl*, om *ape*) chatter; (le) guffaw, roar with laughter. *Mt* *A grating voice*. *frau* n prov *pop*. Se *fraade*, *stum*! *fraver*|*e* vt hatch, scratch; if ved *frotering* ogf. *hachure*; -rt, ogf. *sgraffito*; -ing -er hatching. *Jvf* *stafel*! -*maschine* hatching-machine. ¹frabl n (undert. c) cackle, chatter, (*joc* *chatteration*), clack, gabble, jabber, rattle; *sa* *gif* -en *paa* *dem* *igjen* then they let their clapper run on again. ²frabl c & n. Se *stabilebøtte*! ³frabl v. *Hydeform* *av* *stabile*. *frable* vi cackle, chatter, clack, gabble &c. *Mt* *Twenty thousand jabbering apes*; - *ivei* bl. a. gab (or rattle) away, let one's clapper run; -*bøtte*, -*hals*, -*top* cackler, chatter|box, -er, -pie, gabble(r), mouth, rattle(r), *pop* mouth-almighty. *fre* v. *Fortid* *av* *stri* (*stride*). ¹fred v (fortid *av* *stride*) advanced &c; slid &c. ²fred n (*pl* *stred*) sliding, slipping; (undert. *avdrift*) leeway; (*rås*.. *da* ogf. c) avalanche, slide, slip. Se *landfald*, *lavine*, *rås*! *Mt* *When an avalanche of this kind begins to roll* (*gaa*) *no man can be sure*.. *There had been a run of sand in the pit*; *ta* *et* *for* *langt* - s.t. (om en *baat* &c) overreach herself; *staa* i -et *bot* be earing or in ear. *fredet*. *Bestemt* *form* *av* ²fred & (m. *ændret* *tone*) *part* *av* *stride*. *fredjord* (*fonnemart*) banks (of soil) formed by avalanche materials.

frei, *pl* *frei*, (spring, winter) codfish. ¹freie vi prov. Se *glide*, *stli*! - *utfor* slip over. ²freie -r *pop* (lem). Se *hufe*! - *over* *lahutstrap* booby-hatch; -*batte* prov. Se *stlie*! *frei*|*niste* (spring, summer) codfishery. *stref*, *strefet*. *Fortid* & *part* *av* *strie*. *strel* n *især* *dial*. Se *stralb*! *strelde* v *dial*. Se *stralde*! *Jvf* ²stralb! i *det* *samme* -*ldte* *stjerringen* *stjelderlemmen* *igjen* (*Ushj*..), the woman sprung the cellar-flap. *strense* vi slip (for lack of friction), skid; s.t. surge, start. *Men* *der* -t *stjerne*; *der* *var* *et* *langt* *stykke* m. *istørpe*: *de* *vilde* *ikke* *styre*; -*flods* (t. *bradspil*) whelp. *strent* -er cliff, precipice, steep, *amr* bluff; -et cliffy. ¹streppe vi (*snadre*) quack; (*braute*) brag, crack,

ab about, of. ²ffreppe -r bag, knapsack, wallet; -gods. Se fram! -handler, -far. Se handelsfar! Jvf bomuldsvarer! reise som - sl be out on the slang; -fram pedlary, pedlar's ware. ffrev v wrote. Fortid av ffrive. ffreven part written; manuscript. Se ffrivel en - lap, ogf. a scrap of writing; -vne noter MS. music. ffrebet. Intetfj. av ffreven written; det sidst -vne the last writing; the last entry. Mf *The last writing in Mr Cold's diary*; der staa ffrebet.. it is written, an eye for an eye..; det stod - fig the thing was written. Mf *I knew it would come, for it was written. It was bound to come*; det staa -, at.. it is written that..; det syntes at staa -, at.. fig ogf. it seemed decreed (or written in the Book of Fate) that.. ffrvi. Se ffrvi, ¹ffride! ffrivent' -er author, penman, writer. Jvf forfatter! (m. h. t. haandffrist) sam penman, writer; scribe. Mf *A bad long-hand writer. It would appear country gentlemen were not better scribes than the citizens. Cold is no (ikke just nogen) scribe*; -inde -r. Se forfatterinde! ffrible v scribble; -r -e scribbler.

¹ffride vi (bevæge sig jævnt) advance; (om torn) ear. Jvf staa i ffrebet! (glide) glide; slip; (gaa m. lange, abmaalte ffridt) stride; (gaa m. værdige ffridt) stalk; (et senere ord f. ffræve) step, walk. Jvf ffrvi, ¹ffred, ffrebet! tatten fortnet, som dansen ffred, as the dance proceeded; det liber, mens (pop med) det -r the thing advances, though very gradually; every moment helps; men det led, med det ffred (Nshj.). Se det varet og det raf (²rafte)! en -nde løve her a lion passant; tiden -r. Se ²lide frem! - frem, - fremad advance, proceed, progress. Mf *The work is now proceeding apace*. Jvf ¹lide! efter som arbeidet ffred frem, ogf. as the work became more advanced; - hen over (..henover) step over, stride, walk over; - ind fig interpose, -vene, step in; take action. Jvf indffriden! Mf *Step in as an umpire. The law cannot step in between her and me*; - ind imot act (or take action) against..; - til fig pass on (or proceed) to..; - til handling proceed to act, take action; - fra ord t. handling. Se gaa..t. handling! dagen -r under, is drawing to a close; - ut slide down; slip; om! (..som) et ffred, ogf. avalanche. ²ffride -r sp slide. Jvf ffrvi! Mf *Skrider (glidebaner). Kr.a politivedtægter. ffridjævel advancing glacier*.

¹ffridt n (pl ffridt) pace, step; (langt) stride; (gaffel, ffræv) crotch, (ogf. i buge) fork; fig step. Jvf avsted, fremad, iagtt, ¹fomme, ²fort, langsom, fra livet! Mf *Pace: thirty inches. I will not go a step further. Mr Cold went a step further. We could not see five steps before us. The first step towards (t.) recovery. Step by (f.) step. Take ten yards at (i) each stride. The sentinel's steady (faste) tramp echoed over the boards. We are reminded at (v.) every turn that, in the new France, Versailles is only a museum of pictures*; holde - keep up; holde - med hold (or keep) pace with, keep step (or up, way) with, be level with. Mf *Be well astride (or keep pace) with the times*. Jvf ¹følge m.! *File with: keep pace with, be equal to. Keep march with civilisation. Keep even paces with a rich and strong imagination. Hold one's stride beside them*; holde - med hinanden hold (or keep) pace together, keep level; (jævnt) fig ogf. advance pari passu; iagtt hans - watch his motions. Mf *Set a most adroit spy upon all a person's motions*; fomme et - fremad fig ogf. gain (or make) a point. Mf *They had carried no point*; det er det første -, som koster it is the first step that costs, the first step is all the difficulty,

il n'y a que le premier pas qui coûte; ta det første, afgjørende -, ogf. make the (first) plunge; ta -et fuldt ut. Se fuldt ut! Mf *Go the entire animal or the whole hog*; det er kun etpar - (herfra) it is distant but a step; fra det høie t. det latterlige er der kun et - there is but one step from the sublime to the ridiculous; følge - for -. Se ogf. ²haf i hæl! gaa (forsigtig) - for -, ogf. pick one's steps or way; falde i - fall into a walk or walking pace; gaa (..fjære..ride) i - go at a foot-pace, move at a walk. Mf *Here the trail grew difficult, and we came to a walk*; la gaa i -. Se ²ffridte! vognen ffræte i -, ogf. the carriage walked; m. faste - with a firm tread; gaa m. hurtige (langsomme) - walk at a quick (slow) pace; gaa m. lange (værdige) - stride (stalk); m. rafte -, ogf. fig with rapid strides; fig by leaps and bounds; riget gaar m. rafte - sin undergang imøde, ogf. the country is hastening to destruction. Mf *We are fast approaching this state*; gaa m. fagte (sterke) - walk softly (at a great rate); vinteren nærmer sig m. sterke -, is coming on apace. ²ffridt v. Bydeform av ffridte.

¹ffridte vi pace, step; - paa, - ut make (one's) pace, step out, sl split. Mf *The horses stepped (or travelled) well*; -t paa, alt hvad han orket stepped out for all he was worth. ²ffridte vt (la gaa i ffridt) walk. Mf *Walk one's horse*. Jvf av-, op-!

ffridt|gang walk, walking pace; i -. Se i ¹ffridt! -gjører sp pacemaker; -maaler ambulator, odometer, pedometer, podometer, steps-teller; -promenade (tilheft) walk; -faar sore (from the saddle), having lost leather; -tæller. Se -maaler! -vis step-by-step; gradual; ad step by step; gradually. Mf *The step-by-step process of Irish legislation*.

¹ffrist c -er writing; (-art) script; (ind-) ff inscription; (haand-) hand, hand-writing, writing; scription; (god eller flet) penmanship; typ font, letters, type, sam antimony. Jvf fét, haand-, ind-, flo, mager, -art! Mf *A crabbed (gnibret) spidery caligraphy. Good or bad penmanship. From these hieroglyphics, simpler forms, known as the hieratic and demotic scripts, were developed*. Jvf haand-! *A scription of the 14th century. A peculiar style of scription. It is not my writing*; -en, den hellige -. Se ¹hellig! almindelig - (motfat: stenografi) long-hand. Mf *A long-hand writer. A few words in long-hand*; feil - typ wrong font, w.f.; und- ffrld min flette -! ogf. excuse my scrawl! i - og tale opfordre regjeringen t. at.. urge the g-t, in print and on platforms, to..; et telegram (av-fattet) m. almindelig (motfat: ffréert) - a t-m en clair; trykt m. staaende - stereotyped; trykt - print. Jvf prent! ²ffrist n -er publication, writing; (mindre) tract; (fhybe-) pamphlet. Jvf brochure, forhandling(er)! Mf *The publications of the society*; injurier i trykt - libel in printed publication. ²ffrist v. Bydeform av ffriste. ffrist- abor grouper; -art typ sort of type, font. ¹ffriste (pl -maal) confession (made to a priest). Ubi confessional; staa aabenbar - do public penance; gaa til - go to confess or confession, ir attend (or go to) one's duty. Mf *I had been to the priest that evening at confessional*; reise hjem og staa til - for far'en, to confess to.. ²ffriste vt confess (f. to); om presten: confess. ³ffriste vi confess oneself; -barn penitent, f fair penitent; -bøn prayer before confession; -dag confession-day; -far (pl -fædre) director, (father-)confessor; fongens -. Se fongensarius! ffristeiendomsret copyright, literary property. Se art. eiendomsret! ffriste|maal. Se ¹ffriste! Mf

Auricular (hemmeligt) *confession*; motta hans -, ogf. confess him, hear him at confession; under -ets segl under the (sacred) seal of c-n; -penge c-n fee; -præfen. Se -tale! -feddel c-n ticket; -stol confessional, confession box; -tale communion sermon. **sfrift** | **fortolter** bible commentator, c-r on the Bible. Se **exegét**! -**fortolning**. Se **bibelfortolning**! -**fæste vt**. Se **sæste** (p. papiret)! - sproget fix the l-e in writing; -**fæstelse** consignment to writing; fixation in w-g; -**granit** graphic granite or stone, pegmatite; -**grundet** scriptural, founded in (or on) Scripture; -**fæste typ** letter|case, -stand, type-box; -**flog** -e scripturist; (jød.) scribe; -**håndig** expert in handwriting. **Svf** haand-! *rel* versed in the Scriptures. **sfriftlig** written, in writing; scriptitious. Se **pr. brev**! **Svf** afstemning, haand-! **Mr** Scriptitious testimony. *The examinations of the College took place on the 9th inst. (written) and on the 11th, 12th and 14th (oral and practical)*; - (examen)s opgave, bl. a. (written) paper. **Svf** opgave! de -e opgaver (fam det -e), v. examen: the paperwork, *fam* the papers; -t svar one's written answer; - utarbejdelse, if composition; -e øvelser, if composition, (the preparation of) written papers; der var iffe det ringeste -t til støtte f. there was not a particle of writing to support.. **sfriftlig ad** by (or in) writing. Se **pr. brev**! **Svf** henvende, opbevare! **Mr** Vote (stemme) by ballot. *Except where the owner of the goods by writing requires one to be made.. Mr Cold has in writing deplored the movement against these festivities*; opsatte - put in (or put into, reduce to) writing. **Svf** opsattele -hed -er written system, ogf. conc writing. Se alle sine regnskaber, papirer og -er beslaglagt. **sfriftlærd** learned in the Scriptures; s. Se -flog! -**læsning** manuscript r-g; r-g the Scriptures; -**mæssig**. Se -grundet! -hed conformity to Scripture, scripturalism; -ord scriptural word. Se -sted! -**prøve** specimen of penmanship; **typ** &c specimen-book, specimens of printing-type; -**side her**. Se **revers**! -**lags** species of composition, style of writing; -**sprog**. Se **hogsprog**! Se **bibelsprog**! -**sted** scripture, (proof-, sacred) text, text from (or of) Scripture. **Mr** What does the scripture say? -**stridig** antiscriptural; -**stykke** piece of writing; document, paper; Bible passage; -**støper** letter (or type)-founder; -i letter (or type)-founding; letter (or type)-foundry; -metal type-metal; -**støpning** letter (or type)-founding; -**tegn** character; -**tro** scriptural belief; **hogstav** -streng - scripturalism; -**træk** character; -**tøj** type-metal; -**vegel**, -**vegling** correspondence; controversy.

sfrif n (pl sfrif) cry, shout; (sfraal) clamour; (if ab sfræk) scream, screech, shriek; **fig** clamour, outcry. **Svf** behørste, 1gi fra sig, opløste, 2slaa op, 4sætte i! **Mr** The call of wild swans. *The more they yielded to the clamour, the more the Opposition would demand. The whistle of a quail*; brokfuglen lar høre sit hæse - the plover is on the whistle; opløste (..reise) et - **fig** raise an outcry; det vil ende m. et - **fig** it will end in a crash &c. **Svf** ta en 1ende m. forførdelse! **sfrif c** *fam* shouts, shouting, obstreperousness; (graat) crying. **sfrif v**. **Svdeform** av sfrife. **sfrife vi** cry, shout; call (or cry) out; (av sfræk, i sfræk) scream, screech, shriek; (om farm) croak; (om fugle) bl. a. whistle; (om vilddgaas) honk; **pop** (græte) cry; (fnirfe) creak, squeak; **jar**. **Svf** 3pipel! **Mr** I heard the gulls mewing; - høit call out (aloud, loud); - høit av smerte cry (or roar) out with pain or for anguish;

- (haanende) efter. Se 3rope e.! (græte, f. at faa) cry for..; barnet -r for ham (v. at se ham) the child cries at him; - i call out, shout, (ogf. græte) cry out; - i vinene flare out (in gaudy colours &c), glare; **stemme** farverne sammen, *faa de iffe -r mot hverandre*, so that they do not clash or jar; - om hjælp call (or cry) out for help; - op. Se - i! cry out, raise an outcry. **Svf** morderlig! **Mr** Cold's whole being cried out with joy. *Miss Ada made no outcry whatever*; man vil vel i førstningen - op an outcry will no doubt be raised at first; - op mot, - op om cry out against or upon, declaim (undert. exclaim) against. **Svf** 3rope p.! - over sig call (or cry) out at the top of one's voice. Se - op! - paa. Se 3rope p.! - (paa) brand call fire; - paa hjælp. Se - om! de vanskelige heber, man forhaandsvis hadde skrevet p. the difficulties about which an outcry had been raised by anticipation; - til (ad). Se - i! - til (præp) call out (or shout) to.. **Mr** «You cowardly villains!» I screamed at them through the door. **sfrife** -r (sfrifer) whistle. **sfrife** -r orn. Se forn-! -**barn** crier, cry-baby, *fam* grizzlepot; squalling child, squaller; -**ben** crazy (or funny) bone; -**dutte** crying-doll; -**fugl** clamatorial bird; -**nde** bl. a. obstreperous, vociferous; screechy; **fig** crying, flagrant; (eg. motsætning) glaring; (om farve) flaring, garish, gaudy, loud. **Svf** misforhold! **Mr** When the needs are so clamant.. *Stamp out a crying evil. Flaring patterns. A glaring disproportion. Loud colours. A screechy wiry voice*; hunden satte - ned t. stranden, in full cry. **sfrifer** -e bl. a. squaller; (fløite &c) hooter, shrieker, whistle, *amr* kazoo. **Mr** Sirens and hooters; -**barn**, -**unge**. Se sfrifebarn! **sfrifetrompet** hewgag. **sfrifhals**. Se sfraalhals! Se sfrifebarn! **sfrim** -**melframmel**. Se **fram**! **sfrin n** (pl sfrin) box, chest; case; (juvel- &c) casket; (reliqvie-) shrine. Se **helgen**-, **nat**-, **reliqvie**! **sfrind** pop lean, scraggy, scrawny, thin; (om jord) barren, poor. **sfrinde** -r **dial**. Se **ryhmeis**! (wickerbody of a) sleigh; bred-. Se bredslæde! **sfrin** -**lægge vt** hst enshrine; **fig** consign to oblivion, devote to extinction; -**læggelse**, -**lægning** enshrinement; **fig** extinction; shelving. **sfriv v**. **Svdeform** av sfrive.

sfrive vt write; (stabe *faa* og *faa*) spell, write; (indsøre) book, enter, register; (notere) note down, (ogf. til **En**s debet) put down; p. to. 3 smstgg oftest writing (e.g. desk, master, school, table). **Svf** haand, linje, 2mente, navn, strev, skrevet! jeg skal - det t. ham I shall write him so; idet (..mens) dette -s as this is written, at (the time of) this (or at the present) writing. **Svf** ned-! hvad -r vi idag? what day (of the month) is this? what's the day of the month? **sfriv mig** *faa etpar linjer* (..ord)! just drop me a line! som har skrevet meget, ogf. voluminous; de kan iffe engang - sit navn, if ..sign their names; (efter)-mit navn p. en anvisning forge my name to a cheque; - en stil, ogf. do an exercise; - stilene f. ham write his e-s; min ven -r, at.. writes me (to say) that..; staa skrevet f. be down for..; er skrevet m. din haand is written in your hand, is in your writing. **Svf** hogstav, damehaand! et papir skrevet m. hans & egen haand an autograph p-r. Se 3post! det -s med 3 it spells (or is spelt) with a V; - om. Se om-! hvad der er skrevet herom, ogf. the literature of the subject; han skrev meget om.., ogf. he was a voluminous author on..; - det p. Cold, ogf. charge it to Mr Cold; - ut. Se ut-! **sfrive vr** - **fig** write oneself, f. adbofat barrister; - **fig** fra arise (or be derived) from, be due (or owing) to, originate in; (fra

en person) be due (or owing) to, originate with, proceed from; (i tid) date from. *Jvf datere fig!* *Mt All these are from Cold's pen. Their chief renown was derived from warlike achievements. The name of Cabinet Council is said to date (or be derived) from the council of Queen Henrietta. Byron originated the expression. The expression originates with Byron. The errors of my youth proceeded from a foolish resolution to be a man of pleasure. All these proceeded from Cold's pen; hvor -r han fig fra? where does he come from? vi vil i fællestab opspore, hvorfra disse opdigtelser -r fig, trace (out) the origin (or source) of.* *²ftrive vi* (ogf. om forfatterstab) write. *Jvf ²lære!* *Mt Be taught writing and ciphering. I am told that she writes; ftriv snart! write me &c soon! - efter write for; - for ham set him a copy or copies, write him a copy; - i en avis, if contribute (or be a contributor) to (or write in) a paper; - i avisen* (eg. for at flage) write to the papers. *Jvf ²rykke ut!* - ind, i stolepr. copy-fair, fair-copy; - med posten, by post; - om write about or of; (behandle) compose (or write) on.. *Mt Writers were not permitted to compose on such subjects; - paa en bog be engaged on (or be writing) a book. Mt While writing on his memoirs.; - paa f. en ven av fig endorse (or put one's name to a bill or some bills) for a friend; - til ham write (to, off to) him. Mt You write him in the meantime. Write Mr Cold to come. Cold writes me (or to me to say) that. Ada wrote to say (or to tell me) she was ill. The relation who had been written to; - ut av copy from; -arbeide clerical (or desk-, quill-) work, writing; -blæk writing ink; -bog copy (or writing)-book; -bord writing t-e; -bruf usage; -frihed liberty of writing. Se trykkesfrihed! -for. Se -fyndig! -hefte. Se -bog! written lectures; -hjælp assistance in doing the clerical work; -flæe *cacoëthes scribendi*, the itch of authorship, an itch for scribbling, a rage for writing; poetist - metromania; -frampe pen- (or scrivener's, writer's) palsy, writer's cramp or spasm; -fridt common chalk; -fule (a kind of) typewriter; -funst the art of writing or how to write, chirography, pencraft, penmanship; -fyndig able (or knowing how) to write, *fam* up to writing; -hed ability to write, a notion of writing. Se ftrivefunst!*

ftrivelse -r (written) communication; *jur* (befaling) writ; (fra høiere domstol) mandamus. *Jvf forbindtlig!* min ærbødige - my respects; my last respects. *ftrivelærer* writing-master; -maate style of writing; (mode of) spelling, writing. *Mt The proper writing of the name; -mappe portfolio; (av trætpapir) blotting-book; -maskine typewriter. Se -ramme! -materialier stationery, writing articles; -n writing; -nde writing; s writer; -arbeide. Se -arbeide! -pult writing desk; (liten, ornamentert, t. et boudoir) davenport, devonport; (p. reise) writing case. *ftriver* = scribe, scrivener, writer; (ansat) amanuensis (pl -ses), clerk. *Jvf pås-, probiant!* -en *fam* (foren-ftriveren) the district stipendiary, the (local) magistrate; forvalters - s.t. paymaster's (t. lof-fardis ogf. purser's) clerk. *ftriveramme* writing frame; (f. blinde) noctograph. *ftriveras' n cont.* Se ftriveri! *ftriverbrød* figured wafer, something between a damper and bannock: with carved scroll-work; -dreng amanuensis (pl -ses), clerk. *ftrive/redstak* writing utensil or appliance, pl ogf. writing set; -ri' n -er writing Se -arbeide! cont scribbling. *Mt There has been a great deal of writing (or a great**

deal has been written) on this subject. I don't like his writing in the papers. Engage (ind-late fig) *in writing about the matter. ftriver-tar(l).* Se -dreng! -lan fee for writing. *ftrive-fater.* Se -materialier! -stole writing s-l; writing classes; -ftrift typ script; -ftrue (i floster) scriptorium; en juridist - a law stationer's; -fyt so anxious to write; -fhte. Se -flæe! -tai standish; -underlag if blotting pad; -øvelse writing e-e. *ftriv/seil* clerical error, error (or inaccuracy) in writing, *lapsus calami*, mis-script, slip of the pen; -ning writing. *Jvf ²læsning!* -papir writing p-r; (i folio) foolscap. *ftrøfist.* Se russemat! *ftrøfster pl* scrofula, scrofulosis, obs king's evil. *ftrøful/øse -r.* Se ftrøfster! -øs' scrofulous.

ftrøg n (pl ftrøg) body (of a vessel), hull; (strandet brat) carcase; (nøent tømmerverk) carcase, carcass; framework; (aeroplan, undert. gondols) body, fuselage. *Jvf horisont, ftribs!* *Mt That poor old body. Don't waste your time on an old hulk (or hull) like me!* *¹ftrølle vi* - (stort) s.t. loom. *²ftrølle -r:* en gammel -, if a big old book. *¹ftröt c* -ter (av dyr, pop av men-neste) carcase. *Jvf duffe!* *Mt A thousand sheep and lamb carcasses. A thousand carcasses of veal; faa nt i -ten pop have something, (n)yam. Se i livet!* faa nt varmt i -ten have st warm; en øltaar funde gjøre godt i en gammel -, might be acceptable to an old body; ørefjød i halve -ter beef by the half-carcase. *Jvf svin i hele ²dyr!* *²ftröt n* (bruttovegt, i mntv.) gross weight; pop rubbish. *Jvf frudt!* - og ftröp waste and refuse. *ftröv n* prov. Se ftrøg! (opened) carcase; abdominal cavity of an animal; -fist. Se russe-mat! *¹ftru bill* screw, twist, *amr* the English; (i cridet) break. *²ftru v.* Se ftrue! *Bydeform av ftrue. ¹ftrub n* (pl ftrub) (streiffaar) abrasion, graze; (stjend) a scolding. *Et - i tindingen. ²ftrub c* -ber (pl coll ftrub) wolf. *³ftrub c* (en drif) glt shrub. *⁴ftrub.* Se ftrubbeber! *¹ftrubbe -r ict* flounder. *²ftrubbe -r* scrubber, scrubbing brush, swab. *³ftrubbe vt* scrub; (m. lime) broom down; (m. svaber) mop; (strefe i huden) abrade, bark, excoriate, graze, rub, scrape; *fig* scrub down. Se gjennemhegle! *Ogsaa - igjennem, - paa. Mt A barked knee. Jvf op!* Broom down the poop. A scraped elbow; -t sted abrasion, ex-coriation, graze. *⁴ftrubbe vi sp* check, check the way (of a sleigh). *Mt Check the way by driving in his well-nailed boot-heels; -bær* Cornus suecica; -hagl wolf's shot; -kone scrub-woman; -kost scrubbing brush; -merke. Se ftrubbet sted! -r = s.t. broom. *Mt Brooms and buckets; -t rough, rugged; scrubby. Mt The sheets were new and very scrubby; gjøre -, ogf. roughen; -trav singling. ftrub/bing -er* scrubbing &c; *fig* lecture, rating, scolding; -høvl jack (or rough)-plane; -høble vt jack, rough-plane; -saar. Se ftrubbet sted! -sult ravenous hunger, voracious (or wolfish) appetite; -sulten famished, ravenous, pop gallows hungry.

ftrud n (pl ftrud) hst garb. *Jvf fest-, flag!* *ftrudd part, ftrudde.* Fortid. *Av ftru(e).*

¹ftrue -r screw; (driv-) screw-propeller, propeller, *fam* screw; *art* (i de Danges ftyts) breech-block; *mus* peg. *Jvf holt-, statte!* en (underlig) -. Se original, raring! - uten ende endless (or perpetual) screw; en -, hvorav nogen giænger er bort-faaret a slotted screw; han har en -læs he has a crack, there is (or he has got) a slate off, he has got a kink in the brain, he has a slate (or a tile) loose, there is a slate loose in his roof; *stjære en - cut* (or chase) a screw; *breie m. begge -r s.t. jockey* the screws; *sætte fine ørb*

paa -r equivocate, use ambiguous language. **2^{ste} true** vt screw; fig ogf. put under the screw; - av. Se av-! - fra screw off, unscrew; - helt ind screw home; vognene blev -dd ind i godstøget (som delene i en tiffert) the cars telescoped into those of the goods train. **3^{de} true** indfasse! - priserne i veiret. Se op-! - ned. Se ned-! - op. Se op-! **4^{de} true** *The extent* (..pitch) to which Mr Cold had keyed his nerves; - gassen helt op turn the gas on full; - helt t. screw home. **5^{te} true** vr - sig op, - sig sammen, om is: pack; - sig op sig indulge in (high-flown) rhetoric, strain for effect; - **agel** bmp propeller (or screw, tail)-shaft; gang for -en screw tunnel; - **baat** s.-boat; - **bakterie** screw bacterium, spirillum; - **blad** blade of a screw, propeller blade; - **bolt** s.-bolt; (m. tap f. enden) tap-bolt; - **bor** s.-auger, worm-bit; - **bænk** vice-bench; - **damp** s.-steamer, *fam* screw; - **fliber** helicopter; - **formig**, ogf. cochleary, cochleate(d), helical; - **gang**, - **gjenge** s.-thread, (større) worm; - **is** pack-ice; - **jern** s.-tap. Se -trækker! - **linje** helicoid, helix, pl ogf. helices; - **linjet** helicoid; - **mør**. Se møtrik! - **nøffel** spanner, screw/key, -wrench, wrench; universal -. Se stiftesnøffel! - **palme**. Se pandan(g)! - **pæl** s.-pile; - **ramme** bmp banjo, propeller (or screw)-frame; - **ring** s.-hoop; - **stib** s.-vessel, *fam* propeller, screw. **3^{de} damp**! - **stive** washer. **3^{de} blivstive**! - **stjæring** screw-cutting, screwing; - **suit** die (or screw)-stock, screw-plate. Se -gjenge! - **snor** gimp (-lace); - **stet** prov anvil (built in two parts). Det store - i smedjen. **3^{de} stift**. Se stiftstift! - **stol** swivel chair; - **t** fig forced, strained; - **taug** parbuckle; - **trækker** s.-driver, turnscREW; - **twinge** cramp, cramp frame; - **vand** eddy (or wake) of the screw, screw race, i piggin: chowchow water; - **vinge**. Se -blad!

1^{ste} strutte -r pucker. Se 1^{ste} rhynte! Se bark-, næver-! **3^{de} tunt**! staa (..sætte) -r pucker, wrinkle. Se 1^{ste} rhynte! **2^{ste} strutte** vr - sig pucker, wrinkle; - sig sammen pucker up; shrivel (up); -t, ogf. puckery. **3^{de} strutte** *A face puckered with* (av) anxiety and nervousness; - i ansigtet. Se rhynte! - **trolld** hog (or wood)-louse, pill (or sow)-bug, (land-) slater; - **æble** crumpling, shrivelled apple. **4^{de} struttofs** hummock, pile (or ridge) of ice on an ice-field. **5^{te} strul** -ler *fam* crack-brain, *amr* crank; - **let** cracked, crack-brained, crazy, light-headed, *amr* cranky; - **ting** -er. Se strul! **6^{te} strum** |le vi. Se stramle! is lumber; - afsted lumber along; - **ovn** lumber(ing) stove; - **mel** n -er lumbering thing; et gammelt - av et hus. Se strammel! et - av en sofa a lumber sofa. **7^{te} strumpe** *A lumbering cart or vehicle*. **8^{te} strumpe** vi shrivel. Se - ind! - ind, - sammen dwindle (t. into), shrink, t. into; - ind t. det betydningsløse fall (or shrink) into insignificance. **9^{te} strumpe** vt shrink. Ogfaa - ind; - sig. Se 1^{ste} strumpe! - **lever** (leveratrofi) path hepatic atrophy; - **n** a shrivelled; shrunken. **3^{de} indstrumpe**! **10^{te} strumpe** *Mr Cold's shrunken lips*. **11^{te} strumpe** *Her figure was bent and shrunken*; - **nyre** renal atrophy; - **s** vd shrivel. **12^{te} struning** -er screwing; (av is) pack. **13^{te} strup** sj. Se 2^{ste} strub! gjæde, som det var - eller langfant. **14^{te} strub**. Se 1^{ste} strub! **15^{te} strupel** -pler scruple. Se samvittigheds-! faa -pler have a scruple; gjøre sig -pler over make a scruple of, scruple at (over at.. ogf. to). **16^{te} strupel** *Mr He had* (or made) no scruple about receiving Hanover; ha -pler over scruple at (over at, ogf. to). **17^{te} strupel** *Mr Surely you have no qualms about accepting my hospitality?* **18^{te} strupuløs** scrupulous. **19^{te} strustif** (hand-, smith's) vice, vise; holde fast som i en - hold as in a vise, vise. **20^{te} strub** n (pl strub). Egl top (top); agr (12-13 neg) stook; prov (top) border or binding. **21^{te} strub** *Mr Stooked oats*. A considerable area of oats

is already in stooks. **22^{te} strub** med - og naffetuffe. **23^{te} strub**. **24^{te} strub** *Mr Jack Brag*. **25^{te} strub** *vi prov* have crotchets; imagine things. **26^{te} strub** prov. Se udroi!

27^{te} strub c -er dial. Se snute! **28^{te} strub** n, pl strub (æfsls) bray, heehaw; fig boasting &c. Se praleri! paa - for brag. **29^{te} strub** *Mr Say so out of bravado*; -e v bray (as an ass), heehaw; fig boast &c. Se braute, prale, 1^{ste} streppe! - av, ogf. make a boast of; vennerne strub ham op t. en førstearangs begavelse his friends made him out a genius (of the first magnitude); -en (pl strubninger). Se strub! **30^{te} strub** *Mr That such a man can give his heehaw for or against a proposal that concerns the nation..*; -ende boastful &c. Se pralende! -er -e boaster, &c. Se praler! -eri n -er. Se strub! - **hals**. Se hthals, praler! - **pose** dial. Se foderpose! -t part. **31^{te} strub** *Mr strubte*. **32^{te} strub** vt bruise, rough-grind. **33^{te} strub** p. andre steder afstalle, strælle. **34^{te} strub** part. **35^{te} strub**. **36^{te} strub** -e tailor, hind darzi, durzer; (m. barelager) merchant tailor. Se dame-, maga- fin-! **37^{te} strub** sartorial; ligge - s.t. lie in buff, i.e. nude; femten -e veier ifte et pund nine tailors make a man; han ser ut, som han kommer life fra -en fig he comes out of a handbox; det for- slaar (..forflog) som en - i helvede what's a pound of butter amongst a kennel of hounds? gaa ind t. en - enter (or step into) a tailor's; - **ar-** beide tailor's work, tailoring; - **bord** tailor's bench; - **butik** tailor's shop; slop-shop; - **dragt** tailor-made costume or suit; - **dreng** apprentice t-r, tailor's prentice; - **ere** vi tailor; - **forretning** tailoring establishment; - **fugl** t.-bird; - **gut**. Se -dreng! - **haandverk**. Se -i! - **i** n tailor's trade, tailoring; drive -, ogf. tailor; - **fone** tailor's wife; - **fridt** French (or Spanish) chalk; - **laug** tailors' corporation; - **lære** a prenticeship to tailoring; sætte (være) i - apprentice (be apprenticed) to a tailor. **38^{te} strub**! **39^{te} strub** (money paid or to be paid for the) making; - **mester** master t-r; - **muffel** sartorial (or tailor's) muscle, sartorial, -ius; - **mæssig** sar- torial. **40^{te} strub** *A sartorial education*; - **pilt** joc whip- stitch, sc prick-the-louse; - **regning** tailor's bill; - **sag** tailor's scissors; (stor) tailor's shears; - **ste** -r tailoress. **41^{te} strub** dame-! - **svend** journeyman t-r; - **shdd** tailored, tailor-made. **42^{te} strub** - **dragt**! - **talje** jigger, watch-tackle, *fam* Handy-Billy; - **tamp** cont tailor fellow, sl sufferer; - **timen** *fam*. Se mørtning! - **verfsted** tailor's workshop; - **vis**: paa - tailor/fashion, -wise. **43^{te} strub** *Mr Squat* (sitte) tailor- wise near her.

44^{te} stræde vt. Se stræ! **45^{te} stræde** n -r bruised grain. Se ogf. klid! -r (talgavfald) cracklings, graves, greaves, tallow scraps, (v. Trent) scratchings.

46^{te} stræf fright, terror; dismay. **47^{te} stræf** *Mr gavnlig*, gru, indjage, 2^{ste} slippe m.! det lumste Corrybreckan, fister- nes -. Se gru! **48^{te} stræf** *Mr So quiet a life is my abo- mination*. **49^{te} stræf** *Cold's bête noire*, Mrs Warmer; - **ten** for Hannibal the terror inspired by H-I; faa en - i blodet, i livet get a (rare) fright. **50^{te} stræf** *Miss Ada has received such a fright that..*; gi ham en liten - i livet give him a little fright; ha - for stand in terror of. **51^{te} stræf** *Mr albrig* har der staaet større - av loven never was the law held in greater dread; sætte - i. Se indghde rædsel! terrify; intimidate; jeg satte en god - i ham, gave him a good fright; ta - take the alarm, take (a) fright; take scare; sætte i -. Se indghde rædsel! terrify; intimidate; slagen av -. Se rædselslagen! til - og advarsel. Se exemplarist, lifeindet! - **blandet** mingled with terror. **52^{te} stræf** *Mr frugtblandet*! betragte med - ærefrugt, with awe, with mingled reverence and fear; - **indjagende** appalling, fear-inspiring, formidable, terrific,

terror-striking; awe-inspiring. ¹stræffe vi s.t. snub; - i gangspillet surge the capstan. ²stræffe vt hst frighten, terrify; awe. stræffelig frightful (ad -ly), terrible (ad -bly), terrific (ad -ally, fam -ly), hst dire; awful; startling, tremendous. Jvf rædsom! Mf An awful hat, nose. Awfully dull. Be in dire need. The horror of (det -e ved) my situation; det -ste av alt the horror of horrors; stod forfærdet over nt saa -t stood (or was struck) aghast at the enormity. stræfregimente, -regjering reign of terror; Stræfregjeringen (1793--94) ogf. the Terror; -slagen fear-stricken. Se rædselsslagen! -som (Msbj.). Se stræffelig! -vælde. Se -regimente! stræl c & n -ler (coll stræl) paring, coll parings; peel. Jvf potétstaf! Mf strællet fastes ikke. stræling -er weakling; (estimo. indianer) ant skraelling; en - av et barn a weakling child. ¹strælle vt pare; peel. Mf Pare an apple. Peel an orange; jeg -t det ikke f. ham, -t ikke ordene I did not mince (my) words (over it); la sig - peel; - trøien av peel one's jacket. ²strælle vi - av come off, peel (off). Mf It made my skin come off like the peel (stindet) of a broiled codling; -plaug paring-plough. strælling -er paring; peeling. Se stræl! Se stræling!

¹stræmme vt frighten, give a fright, scare, terrify, fam funkify; (sætte stræ i) strike terror into; intimidate; (imponere) awe, overawe; (v. at bravere m. sine hjælpeliber og viremidler) bluff, bluff off; (saa En farer sammen) startle; (v. sit blif) face down or out, look down; (- eller søge at - ved sit blif) browbeat. Jvf avstræffe, liv, op-! Mf Browbeat a witness; bli -mt, bl. a. start; om hest ogf. take fright, av at; hvor De -nte mig! what a fright you gave me!; how you startled me! omfostningerne stulde ikke - nogen, should not discourage any one, is not prohibitive; lot sig ikke -, bl. a. was not overawed. Mf They were not so easily awed or daunted; uten at la sig - av.. bl. a. unawed by..; - dem fra sans og samling, fam fra vet og sans, - bettet av dem, vestræmme dem scare the senses out of them, frighten (or scare, terrify) them out of their (seven) senses, out of their wits. Jvf musehul! - ham t. awe (or scare, terrify) him into.. Mf Terrify the garrison into submission. ²stræmme vi. Jvf ¹stræmme! m. uperf. subj. bl. a. act as a deterrent or as deterrents; Cold misbilliget ethvert forsøk p. at -, deprecated any attempt at intimidation or bluff; den foregaaende nat's hændelser stod -nde for ham, haunted him like so many things of horror; virke -nde. Se avstræffende! ³stræmme -r (=billede, stræmsel) bugbear, stalking-horse; (trusel &c) intimidation, threat. Jvf bisje-, fagle-, naablet! -billede. Se ⁴stræmme! -stod blank shot; fig fulmen brutum (pl fulmina bruta), harmless thunderbolt; game (or piece) of bluff.

¹stræmsel c fj fright; awe; tjenerne hadde endnu -en i sig, still felt the awe. ²stræmsel n -sler. Se ³stræmme! conc (nt stngt, nt latterligt &c, ogf. om person) fright; (naragtig flædt person) guy. Mf A dreadful (or horrid) fright. Look (se ut som) a fright. Hid amr short for hideous, used as a name, chiefly by girls. She is a perfect hid. The charges include intimidation ((bruf av) -sler) and assaults on police and tramway men; -som (Jbjen, Digte). Se stræffelig! stræpute bolster. stræv n (pl stræv) pop crotch, fork. Jvf gaffel, ¹stridt! (sprifende bentilling) straddle; fig stride. Jvf omstrævs, overstrævs, strævs! det er et langt - derfra og til at hde parlamentarist støtte, stride, way; det (han) gaar over -et fig that's (he is) too too bad. Jvf gaa over streken! Se H. Falt,

Banftabninger 45! -bent straddle-legged, with dispersed feet. Jvf bredsporet! -e vi part the legs wide, put one's legs wide apart, straddle; (om bevægelse, m. tilføiet retning) step, stride, walk. Jvf stride! med -nde ben legs (wide) apart. Jvf bredsporet! - hen over. Se ¹stride! - ut part the legs (wide); -en (pl strævninger) parting the legs (wide), straddle; -s ad astraddle, astride, strideways. Jvf en cavalier! Mf Mrs Cold, mounted astride, attracted much attention. Some of the ladies adopted the more daring method of bestriding their steeds; - over astride (of or on). Mf Sit astride a fence. Sit straddle-legged (or straddle-legs) on a fence. Straddle a fence. stræste vt agr knock out (the ripest grain) against the threshing floor or the sides of a vessel. ¹strømt c dissimulation, feint; paa - falsely, feignedly; à la Tartuffe. Mf Not in pretence, but in deadly earnest; rose ham paa -praise him ironically; paa - undertaste fig make a feigned submission; uten - unfeignedly. ²strømt n ghosts, goblins; høre - især prov hear noises or sounds in the dark; -e vt. Se hyle! -et sham. Mf The hollow friendship of boon companionship. A new peace as hollow as those which had preceded it.

¹strøne -r bam, bounce(r), caulker, cock-and-bull story, crammer, flam, hoaxing lie, romance, sell, stiffener, story, stretcher, taradiddle; (liten -) fib. Jvf matros-, sandfærdig, sluse! Mf The latest electrical gooseberry; brøi -, ogf. long shot; en god -! tell that for a tale! fortælle en -, bl. a. pitch a tale or yarn; finde p. en -, ogf. draw a bow. ²strøne v fable, romance, tell a story (or stories, taradiddles); yarn; (lyve) fib. Jvf overdrive! Mf Mr Cold was always on the stretch; - dygtig draw the (or shoot a) longbow. Jvf dugelig! - for ham, ogf. bam (or flam, spoof) him, pull his leg; - ham fuld cram him; -mafer, -pave bouncer, romancer, teller of taradiddles; fibber, fibster. Mf He was also a lusty (stor) liar and an irrepressible swearer. strøpelig frail, rickety, weak, fam shaky; (utlevet) decrepit; fig (om person) frail; peccable. Jvf adtomst, redebon! Mf Her delicate health. A frail boat, vessel. Could Zeno himself have asked more from frail humanity? A frail man was Cold when passion tore at his heart. A slight sheet of ice. A weak hull. Weak materials; holde sig i nt saa -t som.. hold on by the frail tenure of a half-rooted shrub; -hed -er frailness, -ty, weakness; decay, decrepitude; ogf. bibl infirmity, weakness; peccability; slightness. Mf Eloquent in all its surroundings of caducity and decay. There was something appealing in her frailness; -s-hnd sin of infirmity. strøt v. Fortid av strykte. stru v. Se ⁴stue! Dgf. bydeform av ²stue og av ⁴stue. ¹stub v. Bydeform av stubbe. ²stub n (pl stub) push, shove; (let) jog; fig (fremstøt) impulse; (paagaenhet) pushfulness, push. Mf To brave the buffets of the Bay of Biscay. The heave of the sea. Jog one's shoulder by way of jogging his memory. Give one's memory a jog. I considered it useless to give the wheel a push.

¹stubbe vt push, shove; (m. albuen) elbow; (m. skulderen) shoulder; (rende p.) jostle; (støte.. trænge) hustle. Mf The crowd elbowed her backward. Hustle them out of the room. Jostle one off the pavement; - av sig, if slip. Jvf av streife, avstryke! - ham i albuen jog (let nudge) his elbow; - tilside fig elbow aside, put (or thrust) to the wall; discard. ²stubbe vr - fig. Jvf ¹stubbe! elbow (or push) one's way; - fig av inderligt selvære hug oneself under a feeling

of intense comfort; - *fig forbi mig* push by me; - *fig frem*. Se *albue*, *²puffe!* *fig* ogf. push (or shoulder) one's way forward or to the front. *Mt A man trying to elbow his way upward in the world*; - *fig ind i et værelse*, ogf. crowd into a room. *²ffubbe vi*. *Jvf ¹ffubbe!* - *paa jog*, push; *der maa ²s dhgtig p. ham*, ogf. he wants a great amount of jogging; - *til.. elbow*, jostle, push, shoulder.

¹ffud n (pl *ffud*) *bot* shoot; *if fig seion*; *art* shot, (egl *ladning t. et -*) round, (ogf. *som signal.. som led i en salut*) gun; *s.t.* (pl *ffudder*). Se *ffot!* *Jvf* *abdele*, *²enfelt*, *ffrudt*, *¹løse*, *²løse*, *påse*, *salut!* *Mt What was that? A gun, sir. Two servants heard the revolver report. Two rounds from my revolver. Seven rounds at each range per man. A thousand rounds of ammunition*; *et - frudt*, ogf. a discharge of gunpowder. Se *ffrudt!* *avfhre* (..*avgi*) *et - fire* a shot. *Mt Take a shot at (mot) the middle of the chest*; *anbringe et - paa* have an open at..; *han fik et - i armen* he was shot (or received a bullet) through (or a shot struck) his arm; *faa - paa get in a shot (or have an open) at..*; *der faldt* (..*gik*, *fam* *faldt*) *et - a gun (or shot) was fired*, there was (or went) a gun, a gun fired. *Mt Not many guns were fired*; *der hørtes et - the report of a gun was heard*; *ftaa for - stand fire*; ..*i et blunderbusses* threw five or six musket-balls at one discharge; *bringe i -det*, bl. a. give a boom to..; *fomme i -det* get into the swim, get into credit; *om ting tit: boom*; *ftaa i -det bot*. Se *²ffred!* *være i -det* have success on one's side, be in the swim or at the top of the tree; be a rising man; *om være: have the call (of the market)*; *som er i -det*, ogf. rising. *Mt Cold has had long innings*; - *paa - shot after shot*. *Mt A salute of (p.) 101 guns*; *fomme paa - come within gunshot*. Se *faa ffud p.!* ..*stillet til - the sight-bar is placed at point-blank*. *Mt Capitulate at the first (v. første) shot*. *²ffud-* (indfutt) embolismal, embolismic, intercalar; *-aar bissextile*, leap-year; *-belte beaten zone*; *-dag bissext*, bissextile (or intercalar, leap-)day. *ffudde vt*. *Av nedert. ffudde*, t. *ffutten* (shake): *en god ffuget, -t og overflødig maade bibl* good measure, pressed down, and shaken together, and running over.

ffudder|mand. Se *ffullermand!* *-mudder: gaa i -go* to rack (and ruin), run to ruin.

ffud|fast shot-proof; *ball* (..bullet, musket; pistol)-proof; casemated; *om hund sp* broken to gun, who has been shot over; *-felt* sweep; *-fri*. Se *-fast* (i egl bet.)! *gaa - escape (or pass)* scotfree; *-hastighed* rapidity of firing; *-hold* (shooting) distance, gun|reach, -shot, range. *Jvf ²hold*, *fomme p. ¹ffud!* *Mt Be within (p.) distance. Approach to within (nærme fig p.) shooting distance. They are hardly in shot*; *drive.. ind paa - drive the birds into shot*; *-hul* shot-hole; *-linje* firing line, line of fire; *-løsn* firing; *shots fired*; *-maal*. Se *-hold!* (ffive &c) mark; *-maaned* intercalar (or leap-)month; *-maske* (v. *ffagning*). *Maaske* killer-mask; *-penge*, *-præmie* bonus, money paid for shooting. *Mt There is a price on the head of the great eagle hawk*; *-rød*. Se *-ffyl!* *-faar shot* (..gunshot, bullet) wound. *Mt With a gunshot wound in his head*; *-ffikter*. Se *-fast* (i egl bet.)! (hormed *der ffites* *ffikter*) accurate, firing accurately; *-hed* accuracy; *-ffyl sp* gun-shy. *ffudsmaal* (certificate of) character; *glt jur* notice of unavoidable absence; *gi hende et meget godt - give her a very high (or speak very highly as to her) character*; *ha godt - bear a good*

character; *-s-bog* conduct-book; service-book. *ffud|stol* lacemaker's loom; *-ute* intercalar week; *-vaaben* gun, pl ogf. fire-arms; *-vant*, ogf. *sp* trained to stand (or steady under) fire: (om hund). Se ogf. *-fast!* *-verling* exchange of shots; *-vidde*. Se *-hold!* *indenfor - within* gunshot; *utenfor - out of distance (or range, shot)*, beyond range, outranged. *Mt Out of arrow distance. Keep out of range of her shot*.

¹ffue n -er sight, spectacle, view; (optog) pageant; (abdeling, nummer, eg. ved et optog) turn-out; (utstilling) show. *Jvf* *avgi*, *dyt*.., *hundet*, *ffugende*, *till!* *avgi et -*, om person ogf. make a figure. *²ffue vt* *hjt* behold, contemplate, view; *man skal ikke - hunden p. haarene* who can say what's under the skin? *fronti nulla fides*; *man skal ikke - hænder* (: *det betyrd dødsfald*) omtr. beware of inspecting hands.. *²ffue vi* - *ut* look out. *³ffue vt* *prov*. Se *ffubbe*, *ffyl!* *ffue|brød* loaf of proposition, coll pl show-bread; *-lyst* curiosity, eagerness for curiosities, sight-seeing. *Mt Der ffjelles mellem (liberal) curiosity ffuellyst* ..*vitelyst*, og *idle curiosity* *nyssgjerrighed*. *Jvf* *nyssgjerrighed!* *-lysten* curious, sight-seeing; *s* sight-seer, would-be spectator; *-mat* show-dishes; *-munt* medal; *-n* contemplation; *-penge* medal; *-plads* stage; *fig* scene; *-en* for the scene of..; *bringe frem paa -en fig* ogf. bring to the front. *Mt Come to the front. Come upon the scene. Disappear from the scene*; *-ret* show-dish; *-ffil* play; *fig* sight, spectacle, view; (optog) pageant. *Mt Bring out his play of (sit -) Cato*; *-digter*, *-forfatter* dramatic author, dramatist, play-writer, -wright; *-ffiller* (play-)actor, (stage-)player; *fig* actor; *-inde* actress; *-kunst* (play-)acting, dramatic art, histrion|ics, -ism; *-sel* *ffab* theatrical company or troupe, company of actors; *-talent* talent as an actor or actress, histrionic abilities or powers; *-trup*. Se *-sel* *ffab!* *-ffylle* curiosity, memorial, piece of show, sight. *Mt A first-class piece of show*. *¹ffuf -fer* *fam*. Se *¹ffuffe!* *²ffuf v*. *Bhdeform* av *ffuffe*.

¹ffuffe -r drawer, *fam* draw; (penge-) money-drawer, till; (ffobl) shovel; (bankholder) main; shovelful. *Mt Draw it forth from a little locked draw beneath the working bench. A shovelful of snow*; *av første - fam* crack, first chop, first-rate, tiptop. *Mt A liar of the first water*; *av samme - fig* a leaf out of the same book; *av samme - som* much of a muchness with, of a piece with. *²ffuffe vt* (ffoble) shovel; - *ffne*, *if* clear snow; - *vei* clear a path; - *bort*, ogf. clear away. *³ffuffe vt* (bedrage, ffuge) deceive, delude; fail; (Ens forventning) disappoint; (narre) balk. *Jvf* *²dhpt*, *²se*, *-nde*, *-t!* *bli behagelig -t* be agreeably disappointed or undeceived; *-t* for-ventning expectation disappointed. Se *ffuffelse!* *jeg føler mig -t* av *Dem* I am disappointed in you; *-t i sin forventning* disappointed. *Mt The Catholics felt disappointed in James. They were disappointed in their expectations of gain* (om at tjene nt); *de, som var blit -t her i livet* those who were disappointed with earth or life; ..*bli -t over..* travellers will be disappointed with the architectural meanness of so important a place. *Mt Be disappointed that the Board has not declared a dividend*. *⁴ffuffe vr* - *fig*, ogf. be under a delusion, be mistaken. *ffuffejern*. Se *ffuffel!* *ffuffel* -fler *prov* shovel; shovelful; *-hjort* stag with palmated antlers; fallow deer; *-frebs* mantis|crab, -shrimp. *ffuffe|lse -r* deception, delusion, illusion; (ffuffet forventning) disappointment; dis|enchantment, -illusion, -illusionment, undeception. *Jvf* *²forberede*, *optist!* *Mt This actor was such a frost*

last season. *It was a perfect frost* (itte andet end -) *for a long time. Prepare for oneself* (berede sig) *a disenchantment. This gentleman's disillusionment. Predict bitter undeception* (-r). *Have to undergo bitter undeception*; bogen blev en - proved (or was) disappointing or a failure; det beror p. en -, naar man tror, at it is a delusion to believe that..; t. vor overraskelse og bitre - to.. and bitter disappointment; -nde deceptive, delusive, illusive, -ory; - billede illusive image, pl ogf. phantasmagoria. *At By the deceitful light of the moon it looked twice larger. The distances are deceptive. Delusive promises of relief. A fleeting illusive hope. Mr Cold has no illusory hopes. A striking likeness*; -nde ad deceptively &c; - efterligne, is imitate to the (very) life or to nature; det er yderst - gjort the illusion is reality itself, it is a splendid illusion; - ligne be the very image of, *fam* be for all the world like..; -t, is disappointed (ad -ly). *At The fallen face* (mine) *of Sister Ada made him change his mind. 'I am sorry for that,' Ada said, disappointedly*; han saa - ut, ogf. his countenance fell; i en - tone, ogf. disappointedly.

stulle *thv* till/lifter, -sneak; *thveri* theft from a (..the) till, (case of) till-lifting. *At Pilferings of the till. stulle vt* prov. Se ²stulle! *stuing* -er prov pushing &c; push &c. *3vf* ⁴stue! *stulafere* *vr* - sig pop take care of oneself; husband one's strength; itte - sig spend oneself, keep well up to the collar. *Ab* fr. se soulager. *stulde* *v.* Fortid ab ³stulle.

stulder -dre shoulder. *Abj* humeral. *3vf* ²bred, ²kappe, ²puffe, ²rette! *At Rub* (gni) *shoulders with..*; *stutte* (..styte, træffe) paa -drene, (undert.) *styte* -dre shrug one's shoulders, give a shrug, undert. shrug; sætte -drene under.. shoulder up..; kaste over -drene throw across one's shoulders; nogen ab lorderne m. haaret nedover -drene, with their hair down their shoulders; with their wigs dishevelled; bæres paa -drene gennem mængden be carried shoulder-high through the crowd; ride p. *En* -dre *fam* ride pickaback or piggy-back; *Cold* lot mig staa paa -drene *fam* *Mr Cold* gave me a flying angel; ta paa -en shoulder; m. en farabin paa -en with a shouldered carbine; - ved - shoulder by (or to) shoulder. *At All were going to stand four-square as one party*; -aaf s.-yoke, hind bang(h)y; -baand if s.-knot; -ben s.-bone, humerus; -blad s.-blade, blade-bone, omoplate, scapula; -fammens spids acromion; -bred. Se bredstuldret! -dragon s.-knot; -gehæng s.-belt; -gigt omalgia, rheumatism in the shoulder; omagra, gout in the shoulder; -flap s.-flap; -flap pat on the shoulder; -flæde scapular; -led s.-joint; -hule omocotyle; -rem, -strop s.-strap; -træf shrug (of the shoulders); -tærlæ cross-over. *stuldre* *vt* shoulder. *stule* *vi* cast down one's eyes; give a gloomy sidelong look; scowl, t. at; -nde blif gloomy sidelong look; scowl. *stuledunk.* Se stulledunk! *stulen* downcast eyes; gloomy sidelong looks; scowl. *stuler* *pl.* Se stulle (stuller)! ¹stull *v.* Bydeform ab stulle. ²stull. Se stullen! en gut, som gripes p. ferst - a boy caught shirking. *stulle* *vi* shirk (one's duty), *mil* sl scrimshank, *amr* meech, mich; *esp* shirk school, play truant (from school), *amr* play hookey, se kip; en gut, som -r a truant boy; - ab stole. Se ovfr! - fra ansvaret shirk one's responsibilities; -n (*pl* stulfinger) shirking &c; truancy; -nde if truant; -r -e shirk, shirker; truant; bl. stolegutter ogf. micher; slacker; s.t. soldier. *3vf* simulant! -rj n -er. Se -n! -shf sham sick; s

malignerer, malingering shirk; være - feign illness, feign oneself sick, malingering; -shfe sham illness, shamming; feigning disease, malingering, malignery. **stull(ning).** Se stullen!

stulle *v.* Et flertal ab ¹stal. ²stulle *v* gft. Fortid ab ³stulle. ³stulle *v* be bound (or obliged) to; jeg stal (jeg maa) ogf. I have (occasion) to; I must..; (jeg bør) I should, I ought to; (det er bestemt, at jeg..) I am to; (jeg staar i begreb m. at) I am going to; (jeg lover) I will; (man sier om mig, at..) I am said to; (jeg melder at) I am reported to; (det forudsættes at jeg..jeg formodes at) I am supposed to. *3vf* bl. a. ¹det! *Andres* angivelse eller mening: en plakat, som stal indeholde en beretning om a broadside said to contain an account of.. Se ogf. ⁴si! *At Mr Cold is said to be privately married*; den stabe, han stulde ha tilføiet.. the injury he is (; was) supposed to have inflicted on.., the supposed injury inflicted by him on.. *Befaling:* De (..du) stal gaa! you shall go! bin far lever godt, stulde jeg si I am directed (or I was) to say that your fr is well. *Bestemmelse.* *Hensigt:* sidste tog stulde gaa, was due to leave..; det stulde (nu) saa være it was to be; it was meant (to be). *At This was not to be*; f. at de itte stulde synke that they might not sink; to gutter, som stulde samme erende two boys bound (or out) on the same e-d; hvad stal De? what do you (*fam* what you) want? hvad stal jeg der? what am to do (or what business have I) there? *At What's your business here?* de farer, traktaten stulde abverge, which the treaty was to guard against. *At Rules intended to* (som stulde) *reform the government. The intended occupant of the chair. There were four to be strangled*; jeg stulde ha et par briller I want a pair of s-s, please. *At Master* (husbond) *wants his clean things*; det stulde not være en vitt it was meant for a joke, I expect. *Betingelse:* stulde han falde fra før den tid if he were to go..; stulde han bli fattig if he came to be poor..; jeg stulde gjøre det, hvis jeg hadde tid I should do it if..; dersom jeg stulde træffe ham if (ever) I chance to meet him. *Indrømmelse:* det stulde da være, at unless indeed.. *Løfte:* det stal jeg I will; der stal intet mangle there shall be nothing wanting, you &c shall want for nothing; jeg stal strax være hos Dem I'll join you in a moment. *Nødvendighed.* *Pligt:* naar det stal saa være if it (needs) must be; da furven var stillet, saaledes som den stulde, properly. *At Had the blow fallen true, the fight would have ended once and for all*; sekretæren hadde foreslaet nogen „Man stal itte“ t. bruf f. badende, had suggested a few „don'ts“ for bathers; hvilket lot ham formode, at itte alt var, som det stulde være which led him to suppose that all was not right; hvordan stal vi bli ham kvit? how (are we) to get rid of him? *At You are not to mind if your tail smarts a little*; hvorfor stulde han ogsaa egte prinsessen? what business, indeed, had he to..? du stal elste din næste! thou shalt love thy neighbour! jeg stulde gjøre det I ought to (or should) do it; hvad stal jeg gjøre? ogf. what had I better do? (m. større affekt) what must (or shall) I do? men hvad stulde jeg gjøre? but what could I do? but how could I help it? ..hvad jeg stulde gjøre I did not know what to do; hvad vil du, jeg stal gjøre? what would you have me do? stulde du kjende ham? should you know him? og det stal sie om ham, at han.. and let it be said of him, he always..; jeg stal skrive to breve I have two letters to write; kanste jeg stal skrive? Se kanste! hvorfor stal han stikke sin næse i det der? why will he stick his

nose into such things? jeg *fulde* tale m. næstkommanderende I have (occasion) to speak to (or see) the first lieutenant; I wish to see.; man *fulde* tro, at.. one would think that.; hvem *fulde* ha trodd det? who could have thought it? gud *fulde* vite, mit hjertelag er fun altfor vétt Heaven knows my heart is but too yielding; du *fulde* bare vite, hvor.. if you but knew how.; posten *fulde* være her nu the mail is due now. *Mt The Arab and the Celt are due in today*; toget *fulde* være i Brig.. the train was due (to arrive) at Brix at 5.35; han *fulde* nu altid være saa flog *fam* he will play the wiseacre; støt *fulde* være! steady it is, sir! jeg *fulde* ha været der I was to have been there; *fulde* det være sandt? can it (..this) be true? *fulde* hun ikke være rast? can she be unwell? *fulde* det ha været fatten? could it have been the cat? *fulde* det virkelig være tilfældet? is it really the (or a) fact? hvad *fulde* være anything. *Jvf* ³naar, saamange! *Mt Capable of any mortal thing*; hvad *fulde* det være? (v. bordet) what would you like? (eg. at drifte) ogf. what would you have? what shall it be? hvor *fulde* skal være anywhere, wherever you like or please; naar *fulde* skal saa være if (or when) needs must; saa *fulde* det være. *Se* ⁵saa! saalænge det *fulde* (..fulde) være. *Se* ⁴længe! Som fremtidsbetegnelse: jeg har ingen idag, men haaper at - saa to p. mandag, but I shall hope to have two on M-y. *Mt I am not going to handy words with you*. *Jvf* ²stille! Forbindelser med *ad*, *partiller*, *komplement*. *Jvf* *iland*! - andensteds(hen) be bound (or due) elsewhere; - *afsted* be due to start; - *ensteds* hen, ogf. have somewhere to go; sandheden *fulde* frem the truth shall out; egentlig *fulde* maanen nu være fremme. *Se* ²egenlig! hvor *fulde* I hen? where are you bound (or going, off to)? where are you (bound) for? *fam* whither bound? - i sjøet be going to the cow-house; - i møte kl. 3 be due at a meeting at three; *fulde* I langt? are you travelling far? hvad *fulde* en forfatter m. familie? what business has an author with a f-y? hvad *fulde* jeg m. det? what am I to do with it? de *fulde* op t. examen they are in for their examination; - paa.. *Jvf* *konfert*, *landtur*! - paa børsen be due on Change. *Mt The young man was then due at his office*; nu *fulde* du t. (det er din tur) it is your turn now; du *fulde* til you are in for it, there is no escape; - til *Grantrig* be going to (or leaving for) F-e; (være bestemt t.) be bound for F-e. *Mt The vessel is bound for (or to) France. I am for Highgate tonight*; - til, m. uperf. subj. især: be needed or required. *Mt More goes to make (t. at stape) a gentleman than knowing how to eat, and talk, and dress, and behave* (føre fig). *A very little makes her cry. It required a great effort* (stor overvindelse) *to make no reply. It takes but or so little to (f. at) make a child happy. It takes so much cloth to make a coat. It takes a lot (meget) to be impossible with four thousand a year. It takes a man to do that. It takes a whirlwind to move the one; a breath may uproot the other*; der *fulde* meget t. at tro.. *Se* ²meget! der *fulde* meget t. det that would be an extreme case or next door to an impossibility; her *fulde* mere t. more is needed (or wanted) here; der *fulde* ikke stort t. (det står „f. et godt ord“) there needs but slight provocation; der *fulde* tid t. it needs (or it is a question of) time; jeg begriper ikke, hvad det *fulde* (være) t., at vi reiser I don't see what's the good of our going; hvad *fulde* det t.? what's the use of it? - til at be going to; be for ..ing; be in the act of ..ing; hunden

fulde ut, wants to get out; - ut blandt fremmede be going among strangers; - ut med, bl. a. have to pay.; toget *fulde* videre the train was onward bound.

fulle (obligation, boundness); denne *fulle*-være freidig i sin hilsen this would-be cheerfulness of welcome. *fullemand* boatman, waterman. *fulm* c & n. *Se* *fulen*! Abbedens smil gif over til -. *Dohle*, *Sir Nigel*, overf. av *E. Brochmann* 68; -e vi prov. *Se* *fulle*! *fulpe* -r bot silique; -*plante* siliquose plant; -t sili|culose, -quose, -quous. *fulptere* vt sculpture. *fulptur* -er sculpture, conc ogf. work of sculpture; -el' sculptural; -elt' ad sculpturally; -*museum* m-m of sculptured works, sculpture gallery. *Se* *ghptoté*! -*mæssig* sculpturesque; -*verk* (work of) sculpture; rolig som et -, ogf. sculpturally calm. *fulptor* -er. *Se* *billedhugger*! *fuls* pop nu er vi -. *Se* *fvit*! *fum* n (pl *stum*) foam, froth, spume; (av *sved*, av *sæpe*) lather; (om munden) foam; (p. øl &c) froth, head; (p. bølge) foam, head; *met* & *dmp* scum. *Jvf* ¹male, metal-, ¹piste! -*met* stod ham i munden, hans mund stod i - he was foaming at the mouth, there was foam on his lips; *thgge* -, om *hest*: champ foam or its bit, froth its chain or at the mouth; *thgge* utaalmødighedens - champ the bit of impatience; der er (ikke) - paa det, eg. øllet there is a (no) head to it; havet staar i et - the sea is all afoam, all in a foam, all feather white; *hestens* fiber stod i -, *hesten* var bedæffet med - og *sved* the horse was all in a lather. *A sea with what sailors call a 'head' on it struck us*; -*bedæffet* covered with foam, foamy; om *hest* &c (all) in a lather; -*belte* belt of foam; -*cifade* cuckoo|spit, -spittle, flea-locust, frog-hopper, froth (or spittle)-fly; -*dot* fleck of foam; -*dæft*. *Se* -*bedæffet*! -*far*. *Se* -*fam*! -*hat* (p. øl &c) head; -*fam* crest of foam, head; -*flædt*. *Se* -*bedæffet*! -*fran* froth (or scum)-cock, surface blow-out cock; -*frave* frill (or fringe) of foam; -*lagt*. *Se* -*bedæffet*!

ffumle vi. *Se* *fulle*! *fig* darkle, gloom; *fig* grumble, make ill-natured remarks, murmur; - over, ogf. comment (or pass comment) on; carp (or cavil) at.; -n. *Se* -*ti*! -r -e detractor, grumbler, maligner, murmurer; caviller, nibbler; -ri n -er grumbling(s), murmurings, ill-natured comment or remarks; cavils, cavillings. ¹*ffumme* vi foam, froth; cream; (om vin) ogf. mantle, sparkle; (om øl) froth; (om sæpe) lather, make lather. *Jvf* *moussere*! *Mt A grinding roar from the tide-gate achafe among the ice-cakes was heard. With the low waves breaking and creaming at my feet.. Look at the wine there, creaming and curdling! The mad cat was frothing at the mouth. Cold beat the pony till its fat sides lathered again* (-t); -nde, ogf. foamy, frothy. *Mt Long lines of creaming* (-foaming) *billows*; *stjære* -nde gennem vandet cleave the water at a foaming speed. *Jvf* med et ¹ben! et stof, som bringer vand t. at - a substance causing a lather in water; - av *raferi* chafe, foam (or froth) with (*fam* be in a lather of) rage; - (glide) *henad* skim along; - i *bislet*. *Se* *thgge* *stum*! - over foam over. ²*ffumme* vt skim; (i *malerfaget*: som indledning t. aadring) do the cissing on; -t melf blow (or skim-, skimmed, prov flat-)milk. *ffummel* dismal, funereal, gloomy, lowering, lurid, sinister; gloomy (..sinister)-looking. *Jvf* *batgate*, ¹hul! *Mt A dark look. Dark plots against the life of the Queen. A large, gloomy-looking pile* (bygning). *A pall of thick, lurid, steel-blue sky. Deep beneath the murky water*; den -mle bød grim death; *færdes* *lifesaa* meget i de fineste

fredse som i de -mleste omgivelser, the slummiest surroundings; et -t stør a slummy neighbourhood; m. et -t utseende sinister-looking; -hed bl. a. gloom; sinister looks; grimness. **stumen** foaming &c; foaminess, frothiness &c; (vin) ogf. briskness, liveliness, sparkle. **stummer** v. Nutid av stumme. **stummer** a dusk, -ish, -y. **Mr Mr Cold lit a candle (it being rather dusk).** **stunning** -er skimming; bnp brining. **stump** n (pl stump) jigjog, joggle, jolt, jounce; -e v joggle, jolt, jounce. **Mr Buffalo skins joggling with new pressed wine;** en vei, hvor det -r meget a jolty road; - til hverandre jostle each other. **stumpelstød** outcast; scapegoat; toad-eater. **stumperle** head (or bubble) of foam.

stumple v. Se stumpe! -n (pl stumplinger) jigjog &c. Se stump! **stump** laug, -plóg paring-plough; -pløie vt pare; - og brænde op græstøben; -pløining paring. **stunre** vi get (or grow towards) dusk; (vise sig dunstet) darkle; i den -nde tved i the evening twilight, sc in the gloaming; det -r, ogf. the dusk falls, twilight comes on or falls, sc it gloams; luften -r om disse bygninger, som ligner sorte ravne the air darkles around..

sturning -er dusk of the evening, dusk, (evening) twilight, joc blindman's holiday, sc gloaming. **Stv mærfning!** (i mærfaget, en operation forut for aadring) cissing; i -en in the (or at) twilight, between the lights, undert. at the dusk hour; -s-time: holde -n. Se holde mærfning! **stun-** rør bnp brine (or scum)-pipe; -samler bnp sediment-collector; -stavl foam-crested sea or wave; -ste skimmer; -stot prov. Se sturning! -stev. Se -ste! -fold skimming-sieve; -sprut, -sprøit spray, squirt of foam; ro med - for bauge, with squirts of foam at the bows; -straale wreath of foam. Se -sprut! -stripe streak of foam; (ex. av en torpedo) wash; -sved lather; -svedt (all) in a lather, in a lather of foam, all lather and sweat, lathering; ride en hest -, into a lather; -sætning foaming, frothing; foam, froth. **stunt** a/n. Se stummer(t)! Det begyndte at bli -. **stumtop.** Se -sam! -vaat wet with spume. **stunt** -er (coll stunt). skunk. Se stink-byr! **stunse** vt prov move (a little) aside. **stuppe** -r. Se bastebjørn! N. Lovtidende 1880 480.

stur n (pl stur) shanty, shed (pl coll shed-ding), prov skeeling, skilling; (aapent) shelter; p. en bondegård i linhay, linny, linter, linter. Se bislag! **Mr The use of the term shed is recommended by the society instead of hangar.** **Miss Ada waited in the shelter on the quay.** **stur** c -er (regn- &c) shower (of rain &c). **Mr Americans loosely apply storm to a May shower as to a November gale;** bare en - but a passing shower. **stur** c agr (& om is) cutting; (av tømmer) sawing (timber into planks and deals). Se is-, -last, -onn, -tømmer! **Stur** og slip. Meget afor staar færdigt til -, ogf. for the sickle. **sturd.** Se **stur!** esp carvings. **Stv dølestur,** frølle! **sture** -r groove, score; gaa i den gamle (.i en og samme) - go on in the old groove; som gaar i samme -, ogf. groovy. **Mr When he felt his life too much of a groove..** **Fall back into one's old groove.** **Stv gænge!** **sture** vt scour, scrub; (m. sten) hearthstone; (m. patentsten) holystone; (gni) rub; (saa huden gaar av) graze; (ridse) scratch; geol score, scratch. **Stv bjørne, blant-, strubbe!** **Mr The scouring away of the western point of the sandbank.** **Scrub floors and black-lead grates;** at - dæf s.sl. saying prayers. **sture** vi. **Stv sture!** rub; (ex. henover haard grund) grate, grind, sam grit. **Mr Her keel grated on the rugged shore.** **The wheels gritted on (mot) the**

rails. **The wheel rubbed against a gatepost;** det fit - fig he &c would have to let it pass or to make the best of it; la det - let things drift or slide, let matters take their course or rub on any way. **Mr Give me three-fourths or so, and let the thing slide;** en politit, som lar det (.tingene) - a policy of slide; la principerne - let p-s slide; la det - i den gamle gænge, i det gamle spor. Se stendrian! **-bøtte** scrubbing pail; **-fille, -flut, -fløde** scouring-clout; floor cloth or clout; (t. mæssingtøi) brass-rag; **-foue** scrubbing woman; char-woman, laundress; -n (pl sturinger) scouring &c; scour &c; grate, grind &c. **Mr By the grate of the punt-pole we can hear..** **The gride! of wheels.** **A long dull grind as the Rose sawed slowly through;** -nde bl. a. fresh, strong, e.g. wind; i fuld, - løs in full, ringing cry; **-redstap** rubber; **-sand** scouring sand; **-sten** hearthstone; (patentsten) holystone; **-stifte** agr. Se sturstifte! **-tue.** Se -fille! p. stast: mop.

sturfelt harvest-men, reapers, sicklemen.

sturing -er. Se sturen! fig reprimand; blow (or blowing)-up, scolding; punishment. **Mr The cleaners mere in the midst of their morning's scour;** det er grei - sam that's plain sailing; **-s-merke** scouring mark, scratching, stria (pl striæ), striature. **sturf** -e(r) rascal, scoundrel, villain. **Mr Her scoundrei of a father.** **Stv 'av (sidst)!** **The villain of (i) the piece;** **-agtig** rascally, scoundrelly; **-heb** -er villainy. **sturke-** fjæs hangdog face or looks; **-stref** rascally (or scoundrelly) trick, act of scoundrellism, villainy. **sturlast** planks and deals, sawn goods; **-mand** harvest-man, reaper, sickleman; **-onn** reaping season or time; **-pram** covered-in barge or lighter. **sturre** vi grate, jangle, jar. **Mr Mr Cold's voice echoed gratingly from the woods;** -nde, ogf. harsh, ad harshly; - i hans øre(n) grate upon his (or the) ear, on his hearing, jar (harshly) on his ears, jar upon him; **-murre** bill the losing game; -n (pl sturinger) grating &c, jangling; jangle, jar. **Mr Like the jangle of a loose piano-wire hastily plucked.** **sturil'** scurrilous; **-itét** scurrility, scurrilousness. **stur|stifte** agr (mower's) rifle, strickle; **-tid** sawing season or time; **-tømmer.** Se -last! **sturb** scab, scurf. Se ogf. ilbrøte! **-et** scabby, scurfy. **Stv stut!** **stusle** vi - bort. Se bortstutte! waste. **stut** dial. Se tilbagegning, stur, ilbhus (p. sater)! **Stv bar-!**

stute -r craft, vessel, søsl hooker, cont drogger, poet barque; prov (lasteyram, lægter) barge, craft, lighter, prov lump. **Stv stibsmæssig,** stjære! -n (vort stib) bl. matroser undert. her ladyship; denne riktfladede - hst & fig this rich argosy; og har jeg end seilet min - paa grund, o saa var det dog deilig at fare even though I've shattered my skiff on the rocks, the voyage was sweet while it lasted. **stut|svend** ant gentleman attendant at (esp the royal) table, butler. **stutre** v shiver, shudder; - fig. Se stutte sig! **stut-** rygget. Se lutrygget! **stutt** part. Se stutel typ leaded (out); (forestet) bit, (love-)smitten, stricken, struck with love. **Mr The stricken Ada;** med - sat, sam med - leaded; in italics; - i smitten with. **stutte** vr - fig give oneself a shake or twist. Se ogf. hutre! **Stv stutre,** stulder!

stube vt dial. **Stv stue!** **stubstræber** s.t. outrigger. **stvabso** (pl -sør) ict. Se rognsteg! **stvadre** vi sam. Se stvaldre! de unge piler svadret og -r. **stvadron|ere** vi bluster, gas, swagger, talk big, vapour; -nde, ogf. gassy; **-ør'** -er blusterer, gas-bag, swaggerer, vapourer. **stval** c & n. Se rislen, stvalpen! is (strøm) rush, spout,

swirl. ²ffval *n* pop. Se fthlleband! Se fthller! (tyndt øl) swipes. Jvf fthvip! fthvalder *n* babble, cackle, chatter; (høitvænde) rants; (sladder) gossip, scandal. fthvaldre *v* babble, cackle, chatter; rant; gossip, talk scandal; -*r* =e babbler, cackler, &c; gossip. Se fthvadroner! fthvale *vi* pop rush, spout, swirl; om fift i swirl. Elven -*r* flomstør. Drret slog -nde efter frivil (sommerfugl); -*ramp* pop rot-gut. Se fthvip! fthvallerfaal ashweed, goutweed. fthvalp *n* & *c* (pl fthvalp) shake of (or given to) a liquid; heave, splash, splashing, toss, tumble; (fthvet, fthæft) spray. Mf The lap of water. A lop of sea. The shoal put a nasty lop across them. A plishplash of the river. Cause a wash like a steam launch. The seal was easily followed by the wash it caused. Waterside owners have been warned to protect their craft from the destroyer's wash. fthvalpe *vi* heave, splash, toss, tumble; lop, wash. Mf Driving plunging dories over short, slopping seas; - over slop over; splash (or wash) over; -*n* (pl fthvalpniger). Se fthvalp! -fthjer rock awash; -fthlling awash position; *i* - awash, om underbænder ogf. in the awash position. Mf The decks were (laa) awash. The boat should run awash; -*sa* lippy (or lumpy) sea. fthvant -*er* pop drop, mouthful, taste, e.g. of coffee. fthvaps *n* (pl fthvaps) sough, sug; (fthvæis) ogf. slug-slug, squelch. Mf The slug-slug of their boots. A heavy sug into the sea. fthvæse *vi* sough; squelch. Mf The sea-water soughed loudly in his heavy boots with each step. Their sodden boots squelch in the mud. ¹fthvat *v*. Fortid av fthvette. ²fthvat: *i* fthvit-fthvet-fthvat hey presto! flop! souse! fthvatre *vi*. Se fthvalpe! alm. (tagle) cackle; *ij* (om fthjære) chatter.

¹fthvet *v*. Bydeform av fthvette. ²fthvet *n* (pl fthvet) plash, splash, sprinkling, sprinklings; spray; (fra munden) sputter; (rvt, fæt) start, (av hest) ogf. bolt, shy. Mf The horse made a bolt, i.e. a sudden spring to one side; *en* - fæffe. Se fæffe! -bord wash (or water)-board; -gang wash-strake; -lær apron; -fthind. Se hjuftjerm! -fthjerm (p. chffel) mudguard. ¹fthvette *vt* splash; (fthæfte) spatter, sprinkle. Jvf gaa! Mf Spatter the water about the boat. ²fthvette *vi* splash; sprinkle; (fthmaaregne, fthæfte) sprinkle, spit with rain; (gjøre et fæt, fare sammen &c) start, give a (sudden) start; (om hest) shy, start; (*i* forb. m. partifel) bob, nip, pop, whip; prov (ta av) fall off in flesh. Mf Bob into a room. Pop off (av); - hjemom nip home; - op start (up); sit up with a start; - over t. (gjøre en snartur t.) take a shy at; - til start. ³fthvette -*r* orn chat. Jvf buft! -*n* skittish, startish, startlish; han var ifte - for ord, squeamish about language, he did not mince words. fthvip *n* catlap, (slip-) slop, wish(y)wash(y), wishywashy stuff. fthvitr *n*. Se fthvidder! -*e* *v*. Se fthvidre! fthvulp *n* (pl fthvulp) gurgle, lap, lapping, liplap, ripple (dim ripplet, coll rippling. Mf The gurgle of the rising tide. An occasional liplap. The gentle swish of the waves; -*e* *vi* gurgle, lap, ripple, swish; - imot, ogf. lap; -*en* gurgling &c. Se fthvulp; fthvære *vi* (motfat: toppe) square the yards by the braces; - for square the foreyard.

¹fth (frygt) a dread, a fear, a shrinking. Jvf av! Mf Cold's avoidance of tables-d'hôte did not extend to the present one; ha (en) - for, ogf. be shy of; ha en viis - for at nævne, ogf. be rather delicate of mentioning.. Mf I felt such an instinctive shrinking from him. ²fth *vt* avoid, eschew, shun; shrink from. Jvf brændt, pest, fthdd, fthdde! Mf Avoid the subject like the plague. Eschew evil (det onde). Shun bad com-

pany. Shun the day (lyset). The better sort of people fight shy of him, and he is not invited again. Mr Cold has shrunk from no danger (..labour. sacrifice). Mr Cold spared no pains (møie) to destroy them; intet -, ogf. stick at nothing; run riot. ³fth cautious, difficult of approach, shy; om fthortsfugl *ij* wild; (om hest) shy, skittish, startling, -ish, -lish; (meget tilbæholden..besteden) shrinking. Jvf folte-, lyz-, op-lyu, fthud! Mf Badgers are extremely shy and wary. Birds of extreme caution and suspicion. Women of the most shrinking delicacy. Peep shrinkingly through the grate. A starting horse. Birds were strong and wild and seen rising far ahead of the pointers; bli - take (a) fright, shy, start, f. at. Mf Scare at nothing; langt mindre -, ogf. far more approachable. ⁴fth -*er* cloud, dim cloudlet; path ogf. nubecula; (*i* marmor &c) cloud. Jvf fap-, flim! -*er* coll ogf. cloud; fthuffe -*er* fig a mirage; fthjerne, av Aristofanes: Clouds, Nubes. Mf A cloud moves athwart the sun. A cloud over (f.) the moon. A cloud hung upon every brow, passed over Cold's face. The wind was moving masses of dull grey cloud across the sky. The chorus of (*i*) Clouds; nogen, som fpaar av -erne bibl one that practiseth augury; fælde (ned) fra -erne drop from the clouds, from cloudland, from the sky; jeg stod som falden fra -erne. Se ogf. himmelfalden! Mf I looked like one dropped from the skies; lerkens fang høit i (..trillet i høien) -, carolled on high; *i* høien (..vilden) - at the top of one's lungs or voice; wildly; deflamere *i* høien - spout loftily, go off in heroics; jubel *i*ilden - chant one's *io* triumphe; rose op *i* -, høre (..løfte) til -erne exalt (or extol, laud, praise, praise up) to the skies; fthæve *i* -erne be in the clouds, live in cloudland, be *in* nubibus. Jvf fthlaa! Iustigheden stod høit mot - the fun was fast and furious; -banke (thick) bank of cloud; -belte cloud-belt; -bragd palmette(s), anthemion: as found on Gudbrandsdale carpets or rugs; -brud burst (or torrent, torrential shower) of rain, cloudburst. Mf And oft whole sheets descend of sluicy rain. Dryden. The frequent rains, or rather waterspouts. The rain fell in a regular waterspout; -lignende torrential; -dannelse formation of cloud.

fthdd part. Av ²fth. fthdde *v*. Fortid av ²fth. fthdot cloud-fleck, cloudlet. fthds. Ol grafi f. fthfs. fthdunst vapour of (or vaporous) cloud; cloud-rack, rack of cloud; -dæffe canopy (or cover) of cloud; -dæft cloud|capped, -covered; -*e* *vt* cloud; *vi*: - (over, paa, til) cloud, cloud over. Mf Cold's brow clouded. Clouds are gathering. About four o'clock it began to cloud over. It is clouding up for (t.) rain; -*et* clouded, cloudy, overclouded; (av fthuds) frouzy. Mf Clouded (or cloudy) marble. An intellect not clouded by fanaticism. A cloudy liquid; litt - bot lurid; -hed cloudiness. Mf Isonephelic: showing an equal degree of cloudiness in the sky; -fald bot fairy-butter: Tremella. fthffel -fær breast-plough, hoe, paring-shovel, scraper, thrust-hoe. fthffille shred of cloud. fthffle *vt* hoe, pare, scrape. fthffote. Se -dot! clump (or group) of cloudlets; -fri cloudless, serene, unclouded, without a cloud; -hed cloudlessness, serenity; -fuld cloudy.

¹fthgge -*r* shade; (som ogf.aa vifer gienstandens form og grænser) shadow; (hatte-) brim, flap, rim; (hue-) cap-peak, visor, (bred) fam poke; (forfatters medhjælper eller stedfortræder) ghost. Jvf halv-, indsvinde, ²faste, fjerne-, ²lyz, nedhængende, fthjerm, flag-, tilfælde! Mf Not the ghost of an

insurrection. Cold is the ghost of himself, of his former self. Cold appeared the ghost of what he had been (saa ut som sin egen -). Sunshine and shade. He learns from the shade of Anchises what shall follow. The realm of shades (-rnes rige). Mr Cold detects the figure of an Indian in the shade of the trees. Lie in the shade. Let us lie down under (i) the shade of this tree! Resort to the shade of a tree. The shadow of a man, of a tree. Measure a pyramid by its shadow. Be afraid of one's own shadow. Move about the house like shadows. Not one among them allowed himself (tiltøt sig) to entertain a shadow of doubt. White (saa længe) there is a shadow of doubt. That Cold was the man, there cannot be a shadow of a doubt. If I can prove to you beyond a shadow (uten -) of doubt that. Without the shadow of a doubt. Mr Cold had not a shadow of right to make any such demand. The Episcopal Church of Scotland is the shadow of a shade (..a shadow's shadow) now; en rén - (meget mager) a mere shadow; gi -, ogf. shade; som gir - serving to shade, shadowy. *Mr A shadowy hat*; faste - cast (or throw) a shadow; arbejdsløshed, et onde, som alt fæstet sin store og hæslige - foran sig, that already cast a large and ugly shadow before; faste (..lægge) en mørk - over cast (or shed, throw) a gloom upon.; faste - paa ham, p. hans fæstet reflect (or cast a reflection) on him, on his character; throw a slur on him. *Mr It is a long story, and reflects no blame on (..attaches no discredit to) her*; spædom af -r sciomancy; gripe efter -r. catch at shadows instead of substances; temperatur i -n shade temperature, t-e in the shade. *Mr The thermometer in the shade stood at 95. A reading of the thermometer in (the) shade as high as..*; ftaa i - fig be under a cloud; stille i -n cast (or put, throw) into the shade, dwarf (into insignificance), outrival, put in the shade; en hue m. firfæntet - a cheese-cutter cap; famp med -r contest with shadows; følge ham som en -. Se ²hæt i hæl, ²hæl (i hælene)! if som spion &c: shadow him; indfrænke det t. en blot - reduce it to a mere shadow; hentæret t. en -. Se indsvinde! ²thgge vt shade. *Mr The lights are masked by the sails*; -t tegning shadow-drawing. ²thgge vi cast (or throw) a shadow; shade; - for mask, obscure; (f. en thp: være hans medhjælper) screen, stall off; (ftaa i hset f.) stand in one's light; (stille i -n) overshadow, overshadow; - for øinene shade one's eyes.

thgge agtig shadowy; **-billede** shadow; shadow picture, pl ogf. phantasmagoria, dissolving views; **fig** phantom; **finefste** -r Chinese shades, if pop gallant(-show); **-blanding** shading; **-dal** shady valley (poet vale); shadowy vale; vandre i dødens thgges (..dødsthggen) dal walk through the valley of the shadow of death; **-dæk** shade deck; **-fegning** combat (or contest) with shadows, imaginary warfare; **-fist** sciæna, shadefish, umbra; **-fri** free from shade; **-fuld** shaded, shady, umbrageous; **-giver** shader. De, hvit liv ikke kommer ind under de store -es thgge. R. Jølsen; **-herfter**. Se stinherfter! **-lunge** mock- (or nominal) king; **-lue** peaked (or peak-, visored) cap. Se stiermlue! **-løse** sciagraphy, art of correct shading; **-løs** shadeless; shadowless; -e shadowless men, ascians, ascii; **-rids** adumbration, faint outline or sketch; **-rige** realm of shades; **-rød** afraid of a shadow; **-side** shaded (or shady) side; **fig** dark (or seamy, shady) part or side, evil,

evil feature, shade. *Jof ²la være! Mr The dark side (or evil feature) of short service. It has (har fine) evil features. The shades in (v.) the Athenian character*; fremhæve et lands -r, undert. (nærmest joc) do the dishonours of a country; alt har sin -, bl. a. there is a shady side to everything in the world; leve p. livet - live in the shadow of life; **-spil** magic lantern, sciopics; **-tegning**. Se **-rids**! **-tilværelse** life of a shadow, shadowy existence; **-træ** shade tree; **-verden** world of shades; imaginary (or shadowy) w-d. **thgning** -er. Se **shattering**! **thj** -hed caution, shyness; wildness; (hests) starting; (tilbæholdenhed) shrinking ways. *Mr How a young horse is cured of the vice of starting*; ha en vis - for at.. Se **thj**! **-himmel** region of the clouds, sky; **-hæng** low-hanging sky; **-hætte** cloud-cap; **-høi** towering (to the sky); **-høit** ad toweringly; rage - op tower to the sky; **-kappe** cloud-capping, helm; **-klaf** (horse's) blinder, blind (for horses), blinker, bluff, winker; lægge -fer paa noget, ogf. fig put.. in blinkers. *Mr Put one's mind in blinkers*; **-klaf** -jet bl. a. blinkered; **-kranset** cloud-wreathed. **thl n** (pl thl) rinse; (regn-) deluge, drencher, pour, shower. Gi munden et extra -. **thlag** stratum of cloud; **-lap**. Se **-klaf**! **-lappet**, if blinkered.

thld criminality, culpability; (brøde) guilt; offence; (babel. ansvar) blame; (gjæld, pl undert. thlber) **fam** debt; debts, indebtedness; (avgift) rent; (slegtstaf) **pop** connection, relationship. Ogf. for slegtninger, bl. a. (one's) folks. *Jof forlate, matrifelsstaf, stillingstøt! Mr Confess my criminality to the gentleman engaged to defend me*; som beviser Ens - inculpatory; **bære** -en bear the blame (f. of), be to blame, be in fault; saa -en have to bear the blame, have it blamed on one; -en vil falde p. Dem the blame will be laid (or the fault will be placed) on you; gi ham -en derfor cast (or lay, throw) the blame on him or on his shoulders, place the blame (for it) to his credit, charge it (or the fault) on or to him, lay it on (or to) him, lay it to his charge or at his door, place (or put) it (or the fault) on him, **fam** blame it on (or on to) him; de to fapteiner gir hinanden -en (for det påførte) each of the captains charge the accident upon the other, each c-n says the other was in fault; ha -en. Se **bære** -en! jeg maatte tænke, at deri havde jeg -, that I was to blame in the matter or for it; ha den største - be most to blame; jeg har bedre -, end De tror **pop** I came of better folks (or I am better connected) than you think for; faste -n (for nt) paa ham. Se gi ham -en! *Mr Throw the odium of the fact (..throw the onus) on him*; -en ligger hos ham. Se **ligge**! *Mr It is probable that the wrong lay with Mr Cold*; lægge -en paa ham put the blame (or lay the fault, place the deed) upon him. Se gi -en! *Mr The accident must be charged against (or to) his own carelessness. They must charge these doings on themselves. Cold never took blame to himself. The court of inquiry found the officer of the watch to blame*; negte al - deny fault; **thte** -en paa. Se lægge -en p., **thlde** p. l ta -en paa sig father (or shoulder) the fault, take the blame, take the blame (or the thing) upon oneself, take the fault to one's own door; tilskrive ham -en. Se lægge -en paa ham! *Mr The blame was attachable to the board itself*; det er din - you are to blame or in fault, it is your fault, it is (a)long of you; **bære** - i be to blame for, ogf. med ting-

[subj.] be responsible for. *Mr I was myself to blame. It is not your blame, it is blood* (blødet). *It was no doing of mine, none of my doing. Cold's misfortunes are his own fault. That is mostly our own faults. It is no fault* (..the fault is none) *of ours. Jvf 1feil! hviss er -en? who is to blame? whose fault? Jvf 1ligge! Mr It is their fault for disobeying the ordinance. As if it were a girl's fault because* (at) *a man likes her! The head is in fault. The public are the persons in fault here. Mr Cold was the means of your getting kicked out; det fartsai, som var - i ulysten &c. the wrong-doing v-l; der var - paa begge sider there were faults on both sides; være - til. Se i flegt m.! være en del av -en, ogf. share the blame; for -. Se exempel, fattig, gud, kjendstab, kuriositet, løier, moro, nøiagtighed, renslighed, 1fa, selvstab &c &c! f. alles - for all sakes. Se ndst! dyrkes f. blomsterne - be cultivated for its flowers; f. deres - for their sakes, on their account; on their behalf; to oblige (or please) them. *Mr I have endured it, all along of them. For them I am glad. I regret that promise for them. For sake of so tempting a reward. Sacrifice my fortune for sake of them. Who were Smart and Cold that any divine interference should be made* (skulde ste) *on their behalf? They hardly expect us to quit the place to please them; f. deres alles* (deres begge) *- for all (both) their sakes; f. effekten - for* (or with a view to) *effect; f. hans egen - for his own sake, on his own account, on account of himself. Mr A pursuit* (hæsel) *loved for its own sake alone. Devotion to duty for duty's sake. Love him for himself alone; f. fem kroner - for the matter of five shillings; f. verjet - ogf. for the purpose of the metre, for the metre's sake, metri causa; fritjende f. al - absolve from* (or acquit of) *blame; staa høit i - be heavily taxed; own a valuable estate; være i - med. Se i flegt m.! uten -, ogf. blameless, guiltless; uten egen -. Se brøde! 2styld v. Bydeform av styld.**

styldbetunget charged with guilt, guilt-laden, guilty; **bevisst** conscious (of (one's) guilt), guilty, ad guiltily; **hæd** conscious (or consciousness of) guilt, guilty conscience; **daler** standard of valuation; **deling**. Se **sætning**!

styld vi (være i gjæld) be in debt, owe money, owe. *Jvf ha gjæld! det at - indebtedness; - doktor og vertinde be in debt* (or indebted) *to doctor and landlady; - gud og hvermand owe* (or be in debt to) *everybody, owe money all round or everywhere; funden, som -ldte for den* (nml. regningen) *the customer who owed it; - ham f. timer owe him for lessons; - paa En blame it on* (or on to) *one, put it on one's back, put it on* (to) *one. Se gi stylden! Mr The printer usually tries to blame the block-maker; han -r paa berøvelse og huffer naturligvis intet he says he was under the influence of drink..; de har først og fremst sig selv at - paa, naar.. pop it is mostly their own faults if..; den ene -ldte paa den anden one put it on to the other; den ene -ldte paa, at hun ikke hadde naal, den anden hadde ikke traad one pleaded in excuse that.. 2styld vt owe; sig ogf. be indebted for; (be-) charge. Jvf be-, forbindtlighe! den agtelse, en søn -r sin mor the respect (which is) due from a son to a mother; du -r os alt, ogf. you are indebted to us for everything; (alt, hvad du er) we are (or were) the making of you; Cold -ldte mig to breve, ogf. was two l-s in my debt; hans opfatning av, hvad han -ldte sin hustru his sense of what he owed to his wife;*

- Dem libet owe my &c life to you. Jvf lib! Mr That I should owe this woman my life! ifte - ham nt fam ogf. be on the square with him; - ham penge, ogf. owe him a debt. Mr At (i) each of these shops she owed money; - mange penge, ogf. owe largely, owe (or be indebted) *in great* (or large) *sums. Mr Be one's debtor to a large amount. Mr Cold was well in with the brewers; jeg -r dig* (mig selv) *at vise, at I owe it to you* (to myself) *to show that.. Mr I owe it to my position to be careful; forfatteren -ldte den* (ex. sin barndomstid), *at han av personlig erfaring kjendte to it the author was indebted for knowing..; -s be due or owing. Jvf f. en stor del! det -ldtes hans indskyldelse, at it was due* (or owing) *to his interest that..; ham -ldtes utfastelsen, ogf. he was responsible for the ejection; de -r forsynet f. alle sine mislykkede tiltak they put all their failures on to P-e. Mr The employer could not be held to blame for the accident; det fan han - sig selv f. it is his own fault, he has* (or is) *himself to blame, he can lay it at his own door; jomfru Maria -r mig f. sagen og silkenøstet* (Næbj.), *holds me to blame in connection with the scissors..; bli -ldt for tyv be charged with a robbery; - det ind p. Se 1styld p.! hver krone, som -s paa eiendommen every shilling due on the p-y; at Sognefjorden i hovedsagen -r sin tilblivelse t. et gammelt flodsystem* (H. Neusch) *that the S-d is indebted for its genesis principally to..*

styldfolk pl. Se **flegtninger**! hans -, if his folks; his friends; **fri** blameless, guiltless, innocent. Se **gjældfri**! **Mr Such harmless joys; -hæd** blamelessness, &c, innocence.

styldig guilty, i of; (forpligtet) bound, liable; (i gjæld) in debt, a (or one's) debtor; (som styldes) due, owing; s delinquent, guilty party, offender, fam culprit. *Jvf erkjende, 2erklare, 1kjende, 2kjende, 3post, 3iltale! de -e, ogf. the guilty; det -e beløp the amount owing; tās under - overveielse be given due consideration, be duly considered; de -e penge the money(s) due; den -e statsraad the defaulting* (or offending) *minister; bli beviset - for, at fail to prove that..; bli En nt - remain one's debtor* (for st); *de blir ikke hinanden nt -e* (som ordsprog:) *Jack is as good as his master; bli svar - have got no answer ready; return no answer; et spørsmål, hvor paa man blir svaret - fam a* (hopeless) *poser; blev ham &c ikke svar(et) - found a ready* (or was ready with an) *answer; sig gave tit for tat, returned the compliment. Mr Mr Cold was never at a loss for a reply; vi blir -e paa byttet we are left in debt after the exchange, the exchange leaves us in debt; arbeidere, som blir -e paa kosten, who run in debt for part of their board; erkjende sig - i tyveri plead guilty of* (or to) *theft. Mr I must plead guilty to having mixed a little in society; gjøre sig - i be* (undert. render oneself) *guilty of. Mr A rudeness which I had never known her to render herself guilty of. Fall into an error. Cold was in a great mistake. As for Mr Cold's audacity, the way he became* (som t. at gjøre sig) *guilty of it was in this wise..; kjende ham - i de anklager, der vedkom find him guilty on the charges relating to..; negte sig - deny the charge; plead not guilty. Jvf 2paastaa! staa - for owe for. Mr Some jewels that she had on her were owed for; vi er alle Vorherre en bød -e to die is due by all, we all owe Heaven a death; være ham nt - owe him st, be his debtor or in his debt; være dem tak - be indebted* (or obliged) *to them; være - at rette feilen snarest be* (in duty)

bound to rectify the error.; være - for timer. Se 1fthlde! bevise, at han har været - i de øvrige anklager prove him to have been guilty on the other charges; - til døden guilty of death; - til helvedes ild in danger of hell-fire; - til straf guilty (within the meaning of the act or law); -hed -er culpability; (pligt) bounden duty, duty, obligation; (avgift) due, duty. Jvf træg! *Mt Taxes and dues*; gjøre sin - imot. Se 1pligt! som tyder paa - inculpatory.

fthlding -er prov. Se flegting! -ner -e debtor; (motsat cautionist) principal; ..som vi forlater være -e as we forgive them that trespass against us; gjøre ham t. sin - fig lay (or place) him under an obligation; -offer bibl trespass-offering; -stab n. Se flegtstab! Se flegtinger! hele -et og grannestabet hadde været der all their &c kinsfolk and neighbours.; Hende sig i - til feel akin to.; -sætning matriculation; -sætte vt matriculate; -sat parcel registered parcel of land. **Stylla** n Scylla. *Mt Fall from Scylla into Charybdis. Avoiding Scylla Cold fell into Charybdis*; mellem - og Charybdis, ogf. between the devil and the deep sea. 1fthlle vt rinse, wash; (façade, float) flush. *Mt Wash down a carriage. Scour a drain*; - munden rinse one's mouth; - i sig gulp (or wash) down; - iland wash ashore. 2fthlle vi. Se 1fthlle! Se fthlregne! *Mt Water rushing through an aperture*; hun blev -nde rød her face flushed up red; - imot, - ind over wash; det -t ned hele natten it poured (down) all night. 3fthlle -r deluge, downpour of rain, drencher, pour, shower (of rain), torrent of rain. Se ogf. -r! -bad showerbath; (dufter) sousing; -bolle. Se -kop! (v. hver couvert) finger-glass; -bøtte swill-pail; -dunk (stuledunk) pig (or wash)-tub, swill tub, waste-butt; -far rinsing tub; -kop slop basin or bowl; -r pl (hog-) wash, swillings, swills; -staal. Se -bolle, -kop! -vand dish (or rinse)-water, rinsings, slops. **fthlp** -er. Se fthjelp! **fthlregne**. Se 3fthlle! -regne vi pour (down). **fthlæs**. Se -fri! -masse mass of cloud. *Mt Thick (tætte) masses of cloud.*

fthm/re vi dial. Se mørne, stumre! -t a/n dusky; det var noget - om aftenen the evening was dusky. **fthnd** v. Bydeform av fthnde. 1fthnde vt - paa hasten, hurry (or urge) on, *fam* hurry up; m. tingsobj: Se frem-, paa-! - paa dem (m. det, i den anledning) hasten them about it. 2fthnde vr - sig hasten, hurry, make haste, *fam* be quick, be (or look) sharp, hurry up, look alive or lively, især s.t. bear a hand. Jvf 2forte, 2rappe! *Mt You had better be sharp, then! Come, girls, bustle about! We should hurry a little. Use all possible despatch. Cold made such despatch with his breakfast that..*; men fthnd dig! bl. a. but be quick about it! - sig og hjælpe.. ogf. run to the assistance of.; -ndte sig (hjem), det bedste de kunde put on their best pace, made the best of their way (home); - sig ind, if make haste in; - sig m. hasten, make haste about (or over, with), *fam* be quick about.; cont precipitate; - sig (m.) at hasten to, lose no time in.; - sig tilbage make haste back. 3fthnde vi - paa hurry (cont precipitate) matters; - paa m. invasionen hurry on the i-n; -vending: i en - in a hurry. **fthnding** haste, hurry; i -en in the hurry; i abrejsens - in the hurry of d-e; i al - (Jbjen). Se hast! -som hasty, hurried, hurrying; -somt ad hastily &c, with expedition. Jvf 1føre! -somst vende tilbage return with all haste; -te vr - sig *fam*. Se 2fthnde! **fthpragt** cloudy magnificence; -pumpe water-spout; (p. land) land-spout. Se sandpumpe! **fthr** (melf). Se 1fthor!

fthrand border (or edge) of a cloud; -**famler**: **Stysamleren** (Zeus) the Cloud-compeller; -**feil**. Se -**straper**! -**straper** skysail; (trefantet) skyscraper. **fthfs** -er conveyance, locomotion; esp conveyance by post-chaise or boat; (-folt) boatmen, gillies, oarsmen, rowers. Jvf baat-, extra-, 1sprænge! *Mt These new modes of locomotion. The pleasantest locomotion we have ever known*; halvanden - fare and a half; betale -en pay the boatmen or gillies; pay the fare; faa - have a post-chaise and horse(s); have a boat and man or men &c; faa fri - med en bonde. Se faa sitte p. med..! faa - ut *fam* be bundled (or turned) out; otte mand i - esp eight gillies; m. denne hesten for han tit i -, he often carried travellers; reise med - go (or travel) post, hind travel dauk; -**bog** travellers' book; -**bonde** peasant conveying (or bound to convey) travellers; driver. **fthfse** vt carry, convey; (i baat) boat; ferry; *fam* (fytte hurtig) bundle, hurry, pack, rush. Jvf port (p. porten)! - hende hjem bundle (or pack) her off home; - børenene ovenpaa hurry the c-n upstairs; - ham ut bundle him out; (avstedige) sack him, *amr* fire him (out). **fthfs** færð carrying travellers; -**godtgjærelse** (indemnity for) travel; -**gut** postilion, post-boy, driver; -**hest** poster, post-horse; -**tjære** post-chaise, hind dauk gharri; -**lov** conveyance of travellers' act; -**penge** charge for conveyance, fare; -**pligt** an obligation to find vehicles (and horses) or boats (and gillies); -**staffer** post (or posting)-master; -**staffer**i post (or posting) house, posting-inn; coach office; -**stifte** posting station, stage-house, hind dauk bungalow, sc change(-house); -**station**. Se -staffer, -stifte! -**vogn**. Se -tjære! -**væsen** system of locomotion; posting establishment, hind dauk. **fthstøtte** pillar of cloud, cloudy p-r. **ftht** v. Bydeform av fthte.

1fthte vt (fthve, stote) push, shove; (ham, horn, hylster) cast, shed; (knopper &c) put (or shoot) out; (m. vaaben) art shoot, *fam* pot, (fra bafhold) snipe; (e. dm) shoot; (m. en gebærtsalve) fusillade; sp shoot, *fam* bag, grass, pull; typ lead; (- ihjel) shoot dead. Jvf ballast, blab, 1hoble, 2fart, 2ham, ihjel, is, 1knop, lhn, rôt, rhy, stjæt, stutt, 1fthb! *Mt The horse was so badly injured that it had to be destroyed. Fire shot (stærpt). Floor the sun joc. Cold will not kill (- noget) at first shot. Repel water. Shed the horns (taffer). Shed water. Shoot the sun joc; fit tre heste stutt under sig had three h-s killed under him; - rhy og faste, om hest: buck into the air, buck and jump; - satjen typ lead the lines. Jvf stutt! - for draw, slide, slip; s.t. sheet home; - fra sig fig decline, put away; refuse. *Mt Dismiss an idea. I put it away (from me &c). Ada put the fear (.the thought) from her. Shift off the duties of religion*; - frem. Se frem-! Antwerpen -s i brand, is fired by shot; - op. Se op-! Jvf hjerte! - sammen. Se sammen-! - til contribute; - tilside push (or put, shove, thrust) aside or on one side; fig if set aside; discard. *Mt Thrust aside the subject. 2fthte vr* - sig push oneself or itself &c. Se 1fthte! (ta livet av sig selv) shoot oneself. Jvf pande! *Mt I almost shot myself in consequence. Shoot oneself in the temple*; - sig ind. Se 2ind-! - sig ut i, if jut (out) into. *Mt Istria, a peninsula jutting into the Adriatic. The land shoots out into a promontory. 3fthte vi* (bevæge sig let og hurtig) pass rapidly, pass, shoot; bot push, shoot, især m. partitel ogf. spring; (m. vaaben) fire, shoot. Jvf 4hom, 3feil, 1frø, 1stærp, 2stevn! *Mt Spring forth, out, up*; - langt carry far. Jvf*

langtræffende, 3ræffe! *Mt These guns produced the longest range*; - længere end, ogf. outrange; - afsted som en pil.. dart like an arrow from wave to wave; - efter fire (or shoot) at..; - efter lod's fire a gun (or guns) for a p-t; - for.. Se hund! - forbi, ogf. shoot ahead (...ahead of). Se 4hom! stutt forbi! that is (or you are) wide of the mark! not a bit of it! nothing of the kind or sort! - forbi maalet. Se - over maalet! - frem, ogf. jut, project; (staa ut, som en kul) protrude; bulge. Se - op! en tanke stjot igjennem mig, flashed through me; - i veiret run (or shoot) up. *Mt Master Cold shot up alarmingly fast*; gutten er stutt f. rast i veiret, ogf. has outgrown his strength; stibet stjot m. alle sine kanoner, fired all her guns. *Mt She could not fight her guns in such a sea*; - ned p. Se 4flaa ned p.! - op bot rise, shoot out or up, ogf. fig crop out or up, spring up. Jvf 4sop! *Mt The sudden passion that shot into (op i) the black eyes of the woman as she said the word..*; - over en hund. Se - for! - over maalet overshoot the mark. *Mt An attack which goes very wide of the mark. Through the extravagance of its tone this book will carry beyond its point*; - paa fire (or shoot, fam pot) at, fire into, fire (or open, fam pull) on. *Mt Shot at, but not into*; - sammen club together, subscribe among themselves, have a whip-round; - til contribute, contribute one's quota; - ut. Se - frem! - ut i. Se 2fste sig ut i! -bane rifle (or shooting)-gallery; shooting-ground; mil firing-point, -range, (rifle)-range; -bog target-practice book; -bomuld. Se bomuldsfrugt! -felt artillery-range; -færdighed marksman-ship; -grube proof-cell; -hest shooting horse; stalking-horse; -hul crenelle, embrasure, loop-hole, -light; -hund gun-dog; -linje art. Se -bane, -felt! typ lead, space (or white)-line; -masse a (R. S. P. C. A.) humane killer. Jvf slagtemasse! -plads. Se -bane, -felt! -prøve (gunnery) trial. fhyter = (e) Scythian. fhyte|rende prov. Se stotrende! -flaar. Se -hul! nedadvendte - glt machi|colation, -coulis; -ets høre del the splay of the embrasure; med - loop-holed; -stive target; fig ogf. butt; maatte staa - for be the butt of. Jvf 4stive! -stole gunnery school; school of musketry. Se -bane! -tabel range-table; -ulykke shooting accident; -vaaben fire-arm, gun. Jvf 4lese! ret t. at gaa med - a gun license; -vold (stop)-butt; -øvelser ball- (or firing, gun-, gunnery-, shooting) practice; holde - carry out firing (or shooting) practice, be practice-firing. *Mt The men were practising with 68-pounders.*

fhytgult brown (or Dutch) pink, stil-de-grain, yellow lake. fhytien n Scythia. fhytist Scythian. fhytlanterne fighting lantern. fhytning -er, især: firing, shooting; gun-fire; (m. haandvaaben) musketry fire, musketry; (fhytefærdighed) marksman-ship; (neb-, med en geværsløve) fusillade; fusillation; typ leading. Jvf 3holde inde m., kanon-, stive! *Mt Restore order by a system of arrests and fusillades. Fusillation: death by shooting. Rewards offered (utsat) for good marksmanship. Lessons in marksmanship. A return showing the progress in musketry*; holde inde med -en, indtil reserve one's fire until..; høre ligheden v. nh - shoot off the tie. fhytningsstue ant & glt projection, shed: as added to a house by the roof being lengthened; common-room. Se gildestue! Se Sagen & Foss, Bergens bestr. 140, 349, 350. IV Beretning om Bygdø 171! Dg-saa stjotstue. fhytrulle s.t. quarter-bill; fordele efter (...til) -n quarter.

1fhyts n (pl fhyts) artillery, ordnance; gun. Jvf

2grov, sværhed! svært - heavy artillery (or guns, metal, ordnance), artillery of large calibre, fam heavies; et stykke - a piece of ordnance. *Mt The trials with these (dette) ordnance.* 2fhyts-, i smstgg især guardian, tutelar; -aand guardian spirit, guardian (or tutelar) genius; -engel guardian (or protecting, tutelar) angel; -gud guardian god, patron deity, tutelar deity or god; -inde tutelar goddess; -helgen patron (or tutelar) saint; -inde, ogf. patroness; -herre patron; -magt protecting power; -stat protected state. Se -magt! Ruslands -er Serbien og Montenegro. fhytsstue. Se fhytningsstue! 1fhytte (t. Schütte) dropping (or falling, loss) of the needles: a disease in conifers. Jvf -sop! 2fhytte -r. Se fhytter! ast Archer, Sagittarius. fhyttel -er shuttle; -driver picker. fhytter -e marksman, shot; (jæger) gunner, hunter, (shooting) sportsman; min (møtjat f. ex. borer) shotsman; (p. selvfangst) gunner. 3 smstgg tit shooter, shot. Jvf bjørne-, kanon-! *Mt Have the woods patrolled by gunners. A duck-gunner. Cold could not pretend to equal Smart as a shot. Cold was a certain shot, if within distance. Those of the men who are good shots.. An experienced snipe-shot. A chamois stalker. A deer stalker*; -rne (jægerne), tit: the guns. *Mt The ladies of the house-party took lunch with the guns*; -fest rifle contest; -fist archer-fish, darter, amr (i hvdst.) speck; -færd. Se jagttur! -færdighed. Se fhytefærdighed! -grav riflepit, shelter-pit, trench; -i n gunning, shooting; (p. elg &c) stalking; stalk. Jvf lurejagt! gaa (ut) paa - go (out) gunning &c; -lag rifle association or team; -linje. Se fhytebane! alm. line of skirmishers, skirmish line; formere - take extended order; break away into skirmishes; rykke frem i -, ogf. push forward in skirmishing order; -væsen: det frivillige - the (system of) rifle volunteers. fhytte-sop lophodermium. fhytting -er. Se fhytningsstue! fhyve v push, shove; (la gli) slide; slip. Jvf stjøv, stjovet! - smaat, i fotbal &c dribble. *Mt Dribble it along now! Cold is a duffer as a dribbler, but a don as a driver*; - stangen f. shoot the bolt (home). *Mt We heard the bolts shoot (-s) home behind us*; - foran fig, som p. isen: slide; - ham fra mig, ogf. put him from me. *Mt I was to put all my anxiety off my mind*; - børen igjen push the door shut or to; - ind. Se ind! - tifferten ind shut in the glass; som fan -s ind og ut telescopic; - sammen. Se - ind! Jvf storten! - til ham give him a push; - baaten ut launch the boat; -bret slip-board; -dør sliding door; -glas (glass) slide; -led bar-way, aust slip-rails; -lem slide; -løre sliding rules; -storten telescope chimney or funnel; -stykke slide; -vindu sash(-window).

1fstei v. Bydeform af fsteie. 2fstei fam fun; larks, mischief, pranks. Jvf løier, moro! drive (...gjøre, ha) - have fun. *Mt Play larks with..*; paa - for fun, for a lark, in sport; matrosflædde gutter, som er ute paa - i stimmelen, out for fun in the crowd; bare paa - joc out of pure wickedness; en banken (som fter) paa - a runaway knock; -e vi have fun, lark; en hrende liten gud Amor -t med dem, dallied (or trifled) with them. fsteier -e. Se landstryker! fig rogue, wag; (i) liten, ungdommelig) imp; -agtig fun-loving, larkish, larky, prankish, roguish, waggish; impish. *Mt An arch lad. An unlucky boy, wag*; -heb a love of fun, larkishness, &c, waggery; -bak s.t. monkey-forecastle; -hole nest of rogues; -fjæs. Se galgenfjæs! -stref mischievous prank; (spøt) waggery, waggish trick. Jvf parat! utføre en - play a prank, prov & sl run a rig. 1fsteite -r

(small) smack; (hoff.) schuyt; *sp* (til -løp) skate; løpe paa -r. Se 2^{ste} øite! 2^{ste} øite *vi* skate; (i -cirkus) rink. *Mr Go rinking*; -bane skating ground or ice. Se -cirkus! -cirkus glaciarium, skating-rink; -føre, -is (ice for) skating, skating ice; -fonge champion skater; -kunst art of skating; -løp (ice-)skating; skating match; -løper skater; -fonge champion skater; -salon. Se -cirkus! *stør min s(c)horl*.

1^{ste} laa -er bolt (of a door); cross-bar; sætte -en for (ta -en fra) døren bolt (unbolt) the door.

2^{de} laa *vt* beat, hit, knock, strike, hst smite; (brutte, i spil) capture, take up; (beseire) beat, defeat, inflict a defeat on; (dræpe, som en bjørn en hest) kill; *agr* (eng. græs) cut, mow; (gyde, helde) pour; dash; (styrte) start &c; (om fugl: synge) warble; (om flotte, om ur) strike, hst toll, e.g. the third hour. *Jvf bugt, bule, cirkel, sold, glas, ild, 1^{ste} lar, flotte, 2^{de} knóp, knute, linje, mynt, ophængningsstjert, pande, passiar, 3^{de} laar, flaaet, 3^{de} slag, flagen, slog, takt, totalt! Mr A beaten handicap. Draw a line. Knock him overboard. Lay rope (taugbert). Pour water on. Strike a medal. Sweep the sounding (flingenbe) lyre. Jvf 2^{de} lyre! der -r den (: flotten) ti there goes ten o'clock! hvad er det, den (..flotten) -r? what is that striking? - fast fasten. *Jvf fast!* færdigt t. at -es *agr* ready for the scythe, ripe; - ham hit him (a blow), strike him; *fig* impress (or strike) him. *Mr It struck me as curious that..*; det slog mig *fam* that fetched me; sætte en rekord, som det ikke vil være let at - establish a record that will take some beating; - an. Se an-! - av en fyrstik strike a light or match; - av en spøf indulge in a joke; - asten av sin cigar knock (or flick, flip) the ash off one's c-r; - av fem pund knock (or take) off. *Mr What did you let him off?* - litt av make a small reduction, throw a little off; *fig* somewhat reduce one's demands or pretensions, *fam* come down a peg. *Jvf tøddel! Mr I made him come down two shillings on the price*; bli -et (: beseiret) av, ogf. sustain a defeat from or at the hands of. *Mr Sussex avoided defeat at the hands of Kent*; - det av tanterne put it out of one's mind or thoughts. Se av hodet! *Mr Cold had quite dismissed the incident by the following day*; - ham f. en tier strike (or touch, whisper) him for a tenner; -et for bogen made for study. Se boglig anlagt! *Jvf -et til!* - fra. Se fra-! - disse tanker fra *fig* dismiss such thoughts; - det hen pass (or turn) it off; make light (or little) of it, i latter laugh off matters, laugh it (or the matter) away or off, carry (or turn) it off with a laugh, i spøf turn it off jocularly; - døren i. Se - igjen! *Jvf 4^{brat!}* - en strøne i os impose a cram upon us; - en spifer i væggen drive a nail into the wall; - bogen (døren) igjen close the book (slam the door); - ind drive (or knock) in. *Jvf ind-!* - med.. *Jvf blindhed, 1^{ste} panist!* - dem m. forførdelse strike dismay among them, smite (or strike) terror into them or into their minds; - hodet mot døren knock one's (own) head against the door; - ned! *Jvf ned-!* (spilde) spill, e.g. milk; (sænke) let down; (v. et hængsel) hinge down; - bordet ned let down the leaf (or leaves) of the table; - parapshen ned let (or put) down one's u-a, (og stroppe) fasten one's u-a; - sløret ned drop (or let down) one's veil. *Jvf ned-!* - øinene ned cast down (or lower) one's eyes; - om wrap about or round. *Jvf 2^{de} arm!* trampe og - armene om *fig*. Se 1^{ste} fløse! - et taug om pass a rope round..; - op. Se op-! - et bord op put up the leaf (or leaves) of a t-e; (indrettet) t. at*

- op, om seng: turn-up; - op en stralbenbe latter set up a loud laugh. *Jvf latterdør!* slog op et græsseligt strif set up (or gave) a horrible cry; - sløret op put up one's veil; - en strømpe op begin a stocking; hun slog bisten (øinene) op she opened her fan (eyes); - paa slugt. Se drive p. slugt! - ham p. knæet slap his knee; - sammen join, put together; (eg. en vifte) furl; *fig* if combine, join, incorporate one with another, merge into one, unify; (om det mindre enstærtebe) lump together. *Jvf pjalt, sammen-! Mr Join two classes. Some had umbrellas up, others had them furlled. Let us pool our claims! Pool the proceeds of the tax. Put two prizes together*; - henderne sammen clasp one's hands (together), av (..i) forførdelse hold up one's hands in horror; - sine sater sammen *jur* consolidate their suits. *Mr Steam-engineering was joined with chemistry, but little attention was paid to it. The office of Lord Keeper is now merged in that of the Chancellor*; - sammen til merge into. *Mr The ordinary and the extraordinary expenditure were merged into one*; - til. *Jvf ridder!* være -et til nt. *Jvf 2^{de} stilling, 4^{te} stjære t.!* være -et til nt stort be born to (or made for) something grand, for greatness, t. taler be naturally a speaker; - tilbæfe. Se tilbæfe-! *Mr Back up a ball. Put back one's veil*; - tilside throw (..put) aside; - under. Se under-! *Mr Dash a bowlful of water under one's blanket*; - under *fig* knock down; *fig* corner, engross, monopolise, gain (or obtain) control (or secure the control) of. *Mr Corner the market*; - ut. Se ut-! (solde ut) unfurl; om seil, om vifte ogf. spread; (en bøger, saa han ikke fan efterkomme tidssignalet) knock out of time, knock out. *Mr Extend a table. Shake out a waterproof*; vaabenet blev -et ut av hans haand, was knocked (or struck) out of his hand; - ham ut av spillet bowl him out; - øiet ut p. ham knock out his eye.

3^{de} laa *vr* - *fig* strike oneself; hurt oneself, be hurt or injured; (om fulde) abate, break up, give; (om træverf) warp, work; (bli fugtig, bugges) get covered over; (om hø) get damp, dampen. *Jvf halstjrig, 3^{de} hange *fig* op, 2^{de} løss, rebelf, sta, vrang! Mr The frost had broken up*; - *fig* fint fly into a passion, get mad or wild, *fam* flare up; - *fig* fra brist knock off rum, fra verden give up the world; - *fig* igjennem. Se 2^{de} hugge! *fig* make (both, two) ends meet, pull through, rub along; - *fig* ind, om fugl perch, settle, tree; - *fig* ned settle; (og bo) ogf. domesticate oneself, *amr* locate; (indbærtere *fig*) take up one's quarters; (om fugl). Se - *fig* ind! (bugge rede) nest, nest itself. *Mr I don't mind where I shake down. We shook ourselves down for the night*; - *fig* (: bale) ned p., om fugl ogf. alight (or light) on; vi -r os ned v. et ledigt bord we settle down to a disengaged t-e; - *fig* op. Se luvart! *fig* prosper, get up (or push on) in the world, rise in life or in the world, *fam* have a rise. *Mr Flourish on the misfortunes of others. Prosper by contracts* (p. leveranser). *When we heard of the start Mr Cold had taken in life..*; - *fig* op mot vinden. Se luvart! - *fig* paa, om fist: hook; - *fig* p. laaret slap one's (own) thigh; - *fig* paa *fig*. Se lægge *fig* efter (..p.)! om hvgdom: affect, fasten (or settle) on, go to, strike at. *Mr Affect (or settle on) the chest. A chill which had gone to the lungs. Strike at the brain, at the liver. The disease took to the lungs*; - *fig* p. grog be-take oneself (or take) to brandy-and-water, andre idrætter take to other sports, politiken enter (or go in for) politics; - *fig* sterft p. go

in hard for. *Mt Set in to hard drinking*; - fig sammen combine (together), join their efforts; join fortunes; (egl danne en flub) club together; (holde kameratskab) *fam* chum; (danne et følge eller festsab) make up a party. *Se gaa i kompani!* (eg. om to handelskompanier) consolidate; (dese gevinst og tap) pool the issues. *Mt Club together to form a library. Combine against the common enemy*; - fig sammen m. join, stand in with; flere meierier burde - fig sammen om en kontroller, combine to keep a controller; - fig t. *Se* - fig paa, - fig sammen med! *Jvf* ogs. 2flaste, 2ro, tungsindeghed! - fig t. bogen take to books, t. brif addict oneself to drinking, take to drink or drinking. *Mt Cold took to orink brandy*; - fig t. et uordentligt levefæt strike out into an irregular course of life; - fig t. et parti join a party.

⁴flaa vi. *Jvf* 2flaa! (kjempe) battle, do battle, fight; (angripe) engage the enemy; (slænge.. flage) flap, flop; (om fugl) warble; (if om nattergal) jug; (om lerte) trill; *agr* (- græs) be mowing; (om hest) kick; plunge; (om hjerte, nerve, puls) beat, (if stertere end ellers) throb, (frampagtig) palpitate. *Jvf* 1banke! (om ur) strike; (i cridet) bowl; (om fist) jump; (larne, støte, om mastine, om mastindel) jar. *Jvf* puls! *Mt His pulse beat faster or more quickly. Sails flap. The wheel (rattet) kicks. The sight had never made his heart pulse faster* (ogs. stertere). *A door* (..a valve a window) slams. *With her sails slatting*; som -r (..som slænger), ogs. floppy; han slog ikke, ogs. he struck no blow(s); men ingen av dem, der rammes, vil se den haand, som -r but none of those struck will see the hand that strikes; - an strike; (om toppe, om pøbning) take effect, take, hos with, p. with. *Jvf* anslag! (gjøre lyffe) catch on, make a hit, take; (om hund) challenge &c, speak. *Se* gi hals, 4melde av, stjæle! (om gatepise) solicit on the street. *Mt The virus (topperne) had taken effect with all but Ada*; det slog strax an hos (..) publikum, ogs. the audience took to it immediately; fulen slog an i batten, mot femte ribben, struck the ground..; - an m. piferne have a chat with the girls; de trær, som har -et bedst an p. dette jordsmon, which have taken most kindly to the soil; - av throw something off, make a reduction (in (or on) the price); lower (or reduce) one's terms; (i sine krav) *fig* reduce one's pretensions, *fam* come down; - av p. fristendommens krav accommodate (or reduce) the demands of C-y; byrene -r av p. mellen. *Se* 4sætte av! - efter cut (or strike) at; /om fist: jump at; - efter, om fist: jump; - efter i consult &c. *Se* 3fe efter i! v. at - efter i ordbogen finder vi on reference (or referring) to.. we read..; - efter p. *Se* efter-! - for sit land fight for one's country, fight (or strike a blow, struggle) in defence (or fight the battles) of one's country, fight one's country's battle(s); mit hjerte har engang -et for denne kvinde, once beat about this woman; - fra fig fight (in one's own defence), show fight, *pop* put them up; (ikke gi tap) fight up; han -r fra fig f. ti joc he fights like ten tomcats; døren slog i, swung (or clicked) shut; - i bordet bang a hand (or strike one's fist) on the table, beat (or knock, strike, thump) the t-e. *Se* ogs. 2bord! *Mt Mr Cold beat his desk*; - i vandet strike the water; fistet slog ikke rent (i)fra, did not fail utterly; - i en ed give a swear. *Jvf* sætte i en ed! - igjen hit (or strike) back, return a (or the) blow; - igjennem, bl. a. go through; *fig* prevail; om person, if om kunstner, om forfatter: leap into fame, make a hit, win through, *amr* make good. *Mt Before she made a hit and became a*

star.. Make a hit with (hos) the reading public. *Score an instant and great success*; blæffet -r igjennem the ink goes (or runs) through, the ink blots or runs; føret er saadan, at det -r igjennem den alendhøpe sne the roads are such as to give underfoot while there is a yard of snow; - igjennem t. almindelig anerkjendelse leap into (or win one's way to) recognition; - imellem quasi strike between them or us &c; confirm a compact by striking the joined hands of the parties; - imot, if strike; beat upon, dash against. *Mt Her sails flap (or slat) against the masts. The waters of the lake splash and beat upon the rocky shore. The soft murmur of the billows strike the beach*; - imøte meet. *Jvf* ogs. imøte, banke imøte! - ind (om dør) open in or inwards; (om farve) thrickle in; (om skydom) strike in; (strømme ind) dash (or rush, slop) in; (gaa i opfyldelse) be accomplished or verified, come about or off, come (to be) true, *amr* make good. *Se* opfyldelse! (stemme) tally; min drøm er -et ind. *Se* opfyldelse! det fiste, man har ventet p., er endnu ikke -et ind, has not taken place yet; det slog ind, som jeg hadde sagt my prediction came true. *Se* sandspaaedd! vandet slog ind i fahytten, dashed (or slopped) into the c-n; det slog ind m. regn it came on (or set in) wet, it set in raining; - ind paa. *Se* forbrøderbane, forfatterbane! - ind p. den juridiske bane (..vei) enter the law; - ind p. en ny bane strike into a new path; break new ground; - ind p. et andet emne switch off on another subject; *Cold* slog av sig selv ind p. dette kapitel, opened..this subject; - ind p. spøsen enter (or fall) into the humour. *Jvf* 1gaa ind p.! - ind paa en vei strike into a road; (levevei) enter upon (or take up) a line (or trade, profession); - ind p. en ny og bedre vei, ogs. turn over a new leaf; - med næsten toss (up) one's head; - med vingen beat the wing; - med vingerne beat its wings. *Jvf* flage! - mot. *Se* - imot! hans knæ slog mot hinanden *bibl* his knees smote one against another; - ned (spilde) make slops; (om lhn) strike; (om rov fugl) swoop down, swoop; (om bombe &c) fall, strike the (undert. take) ground. *Mt Lightning seldom strikes twice in the same place. A cannon ball came tearing through the trees and pitched in the sand*; det ord slog ned that word took effect; færdig t. at - ned, om rovfugl & *fig* on the pounce. *Mt Members were always on the pounce to make* (t. at - ned m.) *interjections*; da lyntet slog ned i bygningen when the edifice was struck by (or with) lightning, when the l-g struck the edifice; hans foredrag var varmt og særlig egnet t. at - ned i en bondemand's hjerte, and eminently calculated to appeal to a farmer's heart; en tanke, som var -et ned i ham, that had flashed into his mind. *Mt Then it flashed upon me who he was*; - ned i vandet strike the w-r; - ned p., om rovfugl dart (or pounce, swoop) upon, stoop (or make a stoop, make a swoop) at.. *Mt An author's mind is always on the pounce for a good idea*; - ned p. de mest uventede steder, ogs. strike in the most unexpected p-s; - om alter, change, turn; om veir if change; (om person) shift; (ændre sin fremgangsmaate &c) alter one's tactics. *Se* ogs. fable om, - om i en anden gate, fiste 1parti! *Mt The tide of feeling* (stemningen) *was already on the turn. Turn* (a) *cat in* (a) *pan*. *Jvf* 2jnu! - helt om t. fordel f. stemmeretsutvidelsen swing round in favour of..; - om fig fight and struggle, lay about (or out round) one; - om fig m. *Se* distinktioner! - om fig m. citater, m. fransst, m. penge air (or spout) quotations, air one's French, spend money

freely; - om fig m. latinske brokker, m. tal talk in tags of Latin, chuck numbers about; det -r ret nu om til godbeir it is going to change for fine w-r; - op. Se ogs. blusse op! Se - bafut! (om flædeføre) fail; (m. en kvinde &r) break off, break it off; de har -et op, ogs. they are off; - op i. Se 3je efter i! (f. at spaa av det første det bedste sted, som falder op) take a fall out of.; - over, bl. a. dash over. Se - om! (fiste gangart) man change the leg. *Mt The foam dashed over Mr Cold's head*; hans tanter slog over fra hende t. den lille pike, som., switched from her to.; - over i fall into; - over i fallet (.fistel) run into a falsetto, i løp break into a run, i en anden tone fig change one's cue (or note, tone); - paa be going it. Se spendere, være spendabel (.slot)! i fine utrøst: lay it on, ply (or use) the butterboat, put the pot on, put on the pot; naar han -r paa, -r han stort when he does open his purse-strings he is regardless; - paa strike; tap. Jvf 2læs! (f. at undersøge en gjenstand's lyd) sound; fig boast (or brag) of, parade, e.g. one's high connections. *Mt Like the waters from the rock when stricken by the wand of the prophet*; - paa de patriotiske følelser make an appeal to.; - paa, at hint that.; - stort paa carry on heavily, cut (or make) a (great) dash, be cutting (or doing) it fat. *Mt Fly too high*; En, der -r stort paa a dasher; - sammen knock together. *Mt His knees knocked together, his legs bent under him*; indtil endelig reaktionsens bølger slog sammen over landet.. the waters of.. closed over the country; - til strike, pop pitch in; (motta forslaget) accept (or strike) the bargain, close with the offer; accept; (veddemaal) accept the bet; (gaa an, due) answer; (føre frem, m. virkning kunne gøres gjældende &c) carry; (være nok) suffice; (forholde sig saa) be a (or the) fact; (om fiste) turn out good; (om drøm, om spaadom). Se - ind! *Mt The herrings came in abundance. Jump at an offer. There isn't a girl in the county that wouldn't jump at him. Very often the fishing turns out bad*; fisset slog rigtig godt til, ogs. there was a real good strike; fisset slaar godt til p. fysten, ogs. the fish strikes the coast heavy; det -r affurat t. that's just it; it fits (or tallies) to a T; følgebe regel vil findes meget nær (.paa det nærmeste) at - til, will be found very near the mark; saa indtægterne t. at - til. Se saa.. t. at straffe! alt viste sig at - til e. beregningen, the whole thing worked out all right; det slog til m. gode aar (.aaringer) prosperous years came; - til m. regn. Se - ind..! - til ham. Se ogs. 1drive ham en! - til- bage paa (.t.) refer back to.; - ut. Jvf blomst, race! (om dør) open out or outwards; (om fygdom) break (or come) out, come to the surface; (om hest) fling, plunge. Se sparke bafut! *Mt The measles have come out*; - langt ut sweep a wide arc; (if om hund) sp lie wide, range widely, skin out. *Mt Such questioning is a sort of target-shooting that sometimes hits about widely*; hvis daviderne -r langt nok ut if the davits have sufficient outreach; røfen, som slog ut av vinduerne, emerging (or issuing) from the w-s.; - ut e. hit out at, spar (or make a spar) at.; at alle døre skulde anbringes saaledes, at de slog ut av firsken &c so as to open out(wards); - ut i aapen frig blaze into open war; se det - ut i livskraftig handling, coming out in vigorous acts; - ut m. armene brandish (or fling abroad, fling out, jerk, jerk out, toss about, swing) one's arms; throw one's arms wide open. *Mt Cold groaned deeply, flung his arms out, and fell*; hunden slog ut m. alle fire (: svømmet

raftt), struck out with all fours; - ut m. haanden fling out (or wave) one's hand; idet han slog ut m. haanden, ogs. with a flourish, with a wave of the hand; - ut m. næven fight (or strike) out with one's fist, hit out, efter at.

flaabrot -ter (dressing-, morning-) gown. **flaende** striking; (overbevisende) convincing; (avgjørende) conclusive. Jvf motsætning! *Mt Conclusive arguments. The argument seemed all conclusive. A convincing proof. Do you think there is any convincing reason in that fist when it is doubled up? A crucial fact, instance. An evident proof that.. A striking fact, instance, resemblance of features*; et - argument sl a corker; - argumenter joc argumentum baculinum; p. en - maate, bl. a. strikingly; litet (.mindre) -, om argument &c inconclusive. **flaees** v. Passiv av flaa. **flaees vrec** fight (p. pistoler with p-s), *fam* fight it; make a fight for (or of) it; (flaas, være i slagsmaal) fight. Jvf næve! komme op at -. Se komme i slagsmaal! la - fight, e.g. cocks; - for fight for. Se 4flaa f.! *Mt Fight for me*; - fra stibet fight the ship; - med fight, fight with. Jvf anm. t. 2tjæmpe! - om fight for; - om, hvem der skal ha den først fight which (or as to who) shall first possess it. **flaaf** n (pl flaat) prov. Se møllerende! det lange - joc that perambulating maypole- **flaake** -r prov. Se bregne!

flaa/masine agr hay-cutter, mower, mowing machine; -ning -er (av taug) lay. **flaape** -r bot blackthorn, sloe, sloethorn; -blad sloe-leaf; blande -e i teen sloe-leave the tea; -bær sloe. **flaapen**. Av flaape. **flaapen** prov. Se flunten! Hun var tynd og -. **flaapetorn**. Se flaape! **flaas vrec**. Se 2flaas! -**hanste** brass knuckles, *fam* knuckle-duster, ant cestus; -**tjæmpe** bully, fighter, -ist, fighting man, slasher. **flaast vrec**. Se 2flaas! Jvf munt! -ing prov. Se slagsmaal! -**tjæmpe**. Se flaaftjæmpe! **flaat** -ter agr cutting, mowing; conc hayfield, meadow; **pop** mus air, strain, tune; aria, song. Se -onn! Jvf 2far! anden - second cutting. Se 1haa! -onn cutting (or mowing) season or operations. **flaatte** bufer days off: as allowed to Kongsberg miners for mowing and haying purposes; -**folk** mowers; hay-makers; -**far** hay-cutter, mower, scythe-man; hay-maker; -**mark** hay-field, meadow; -**mhr** hay-bog. **flaatteal** drink given at the close of hay-making. **flaatteteig** strip of meadow. **flabbe** -r. Se 1flurve! **flabbe vi** prov. Se spilbe, søle! Se subbe! - avsted plash (.shuffle) along. *Mt Plashing footfalls*; -**dast** -er *fam* nonchalant (or slapdash) fellow or scamp; -**ras** n -er *fam* (ladies') party. Jvf kaffe-, té! -t. Se flurbet! **flabras** n. Se flabberas! **flabre** vi. Se 2flabbe! -**dut** prov. Se fitlemet(te)! **flåd** dial (slightly) sloping. Jvf flad(b)-lom! **flåd** -der bit, piece (of old rope).

fladder (passiar) chat &c, gossip, talk, pop crack. Jvf passiar! (aapenmundet, if ondsindet tale) gossip, gossiping, gossiping story or stories, scandal, tale-bearing, hind gup, gup-shup. Jvf ondsindet! føre - om. Se fare med - om! flaa en - av confabulate, have a chat (or gossip, pop crack); get a talking; dømt for - convicted for slanderous gossip; fare (.fly, løpe) med - carry (or tell) tales (om about, against, of), gossip, retail gossip; .vilbe gi anledning til - i lange baner the slightest hint would start a buzz of gossip; -agtig gossiping, tale-bearing; tell-tale; -heb gossiping propensity or tendencies; -børs gossip-shop; en -, ogs. the very mart for scandal; -bøtte, -fører tale-bearer. Se -mund! -**hauf** tell-tale, pop peach,

Se -mund! Se fladrefompas! **-historie** gossiping story, scandal; **-hul** gossip hole, great place for scandal, tattling place; **-tjerring** (gossiping) cat, ill-natured lady, gossip-dealer, tabby, whisperer; **-mund** gossip, tattler, tell-tale; **-pose**. Se **-tjerring!** **-felffab** company of (ill-natured) gossips; **-speil** (spion) spy-mirror; **-spil**: lefe -. Se **-ftrive** fedler! **-foster**. Se **-tjerring!** **-taste** (woman) tell-tale. Se **-tjerring!** **fladre vt** cont tell. **fladre vi** (snaffe) chat, chatter, gossip, talk; (om fugl) chatter; (om bæt &c) babble; **cont** carry (or tell) tales, tattle; (røbe nt) blab, tell, **fam** undert. sneak, **pop** peach, **sl** split, if i **stole**pr. turn sneak. **Mr Every babbling brook. One of the servants had sneaked about** (om) the cushion; - **av** stole carry tales (out of school), tell tales; - **paa** blab upon, carry tales against, tell tales of., **fam** blow (or tell) upon, **pop** let on against, peach against or upon, **sl** split upon; - **til** mor tell mother; **-hul** (**-tjerring**). Se **fladderhul &c!** **-kompas** hanging (or tell-tale) compass, **fam** tell-tale; **-kop**. Se **fladderbøtte!** **-ur**. Se **kontrol-ur!** **flafs** n splashing, slopping. Se **flups!** **flasse v** lap, lick; paddle (in sludge, in water), splash; - i **fig** lap (up), lick; gobble up.

flag n (pl flag): Se **flags!** **Jvf flit!** **Jvf fvæg!** **alt** - **fam** all sorts of things; **aldrig** det - not a bit of it; **ikke** det - not the least bit; **jeg** er **ikke** **av** det - I'm not that kind or sort; **hvad** **funde** **det** **være** for -? **pop** whatever could it be?

flag. Se **abi** **flaggrund!**

flag n (pl flag) (hjerter-, pendel-, puls-, stempel-, takt-, tromme-, **av** **ur**) beat; (m. haand, m. vaaben) blow, hit, stroke (**coll pl** hitting, striking); slap; (if med **aapen** haand) cuff; (langt) sweep; (let) tap; (i cricket &c) hit; (i golf) putt; (if **av** flotte, **av** **ur**, m. pumpe) stroke; (p. firteflotte). Se **frans!** (**av** **pist** &c) cut, lash, stroke; (fugls) **mus** warbling; (if **nattergal**s) jug, jug-jug; (larmende stot) slam; jar; (flaaen **bafut**) plunge; (hjerter-) ogf. pulsation, undert. pulse; (sterkere) throb; (frampagtigt) palpitation; (stempels) ogf. stroke, throw; (p. fappe) cape; (**av** **mhynter**) coinage; (i **frubning**) **s.t.** board, leg, stretch, tack, trip; (i **stibrum**) **obs** wing; (felt-) action, battle, engagement; **path** apoplexy, stroke (of paralysis); **fig** blow, shock, stroke, **fam** wrench; (spor) **sp** track, trail. **Jvf** **flante**, **flibringe**, **bist**, **due**-, **flald**, **flaland**-, **haard**, **flete**, **flerte**, **fler**, **flere**, **luft**, **rette**, **ris**, **raffe!** **Mr Die of an apoplexy, of an apoplectic fit** (**av** -). **The battle of** (v.) **Jena, of the Boyne, of the Nile. The battles of Alma and Inkerman, of the Somme, on** (v.) **the Loire. The conductor gives** (flaar) **his three beats. I held my breath, till the very beatings of my heart seemed to suffocate me. The occasional call of a quail. Before the first pigeon reached its columbary.. A cote-full of pigeons. The pigeon has just arrived at the loft. Pandi: a stroke on the palm as a school punishment. A very cruel stroke of fate, of fortune. There were the preliminary taps on the big bass; -et, i et ur: the striking; daarligh - i golf &c fozzle; første -, bl. a. first blow dealt; lead; **flaa** -! go slow! ease up! **fam** gently! steady! **nogen** - forover a few turns ahead; **et** - i **ansigtet** a blow (or slap) in (or on) the face, **sl** a facer. **Mr Cold's words were like a blow in the face; et** - i **ansigtet** **paa** **fig** a slap (or smack) in the face given., an affront openly offered; **et** - **imot** **land** **s.t.** an inshore board; - (flagsmaal) over hele linjen a battle-royal; **-enes** **gud** the God of Battles; **et** - **fort** a game at cards. **Mr A flutter: a hasty****

game at cards &c; flaa - be struck with apoplexy, have a stroke; (om gatepiste catch; **flaa** - **paa** **ham** get home, hit (or land) him a blow. **Jvf** **flam!** **det** **var** **Dem**, **jom** **førte** **dette** - you struck the blow; **føre** **et** **flag** **imot**, ogf. aim a blow at, strike at; **gi** **En** **et** - deal a blow to., catch (or deal, fetch, give, strike) one a blow; **gi** **ham** **39** - (med **pist**) whip him thirty-nine lashes or strokes; **gjøre** **et** - **langs** **land**, **langs-** **med** **landet** make a reach along the shore, **et** **par** - **rundt** **pladsen** take a turn or two round the square, **et** **halvt** - **agterover** take half a turn astern; **ha** **frit** - **fig** have free (or full) scope; **holde** - battle, fight a battle; **flaa** **et** - strike a blow. **Mr Mr Cold's usually calm and steady pulse beat at the rate of ninety pulsations in a minute** (fløg **niti** - i **minutet**). **Strike a vigorous blow; flaa** **et** - **for** strike the blow for.; **flaa** (**et**) - i **saken** strike a (or the) blow for the cause, **pop** play the corker; decide the matter; **flaa** **et** - **nedover** take a turn down. **Jvf** **gjøre** **et** -! **flotten** **flaar** **fuldt** -, strikes the hour; **spille** **et** - **fort** have (or play) a game at cards; take a hand at cards; **tape** **et**, ogf. lose the day; **tilby** - offer battle; **tilføie** **En** **et** -. Se **gi** **En** **et** -. **Mr Deal him a blow on the head. Strike a blow at England; der** **var** **ikke** - i **fistet**, i telegrammerne there was no point in the fishing.; **det** **var** **et** **haardt** - for nationalstoltheden, a hard blow (or a shock) to the national pride. **Mr It must be a great blow for you; .i** **et** - not ten had seen a shot (or smelled powder) fired in anger; **flere** **gange** **i** -. Se i **flæ!** i **et** **ved** **Jena** **at** (or in) the battle of Jena; - i **blow** upon blow; in rapid succession. **Mr Despatches came as thick as hail; dra** **i** - go into action or battle; **falbe** **i** - be killed in action. Se **løse** **til** -! **det** **gik** - i - one blow was followed up by another; events came thick; **komme** **i** - come to action, get into action or battle; **komme** - i - come thick (and fast). **Mr Misfortune crowded on misfortune. Events** (begivenhederne) **came thick, followed at a great pace. Letters and telegrams came thick from Mr Cold; la** **spørsmålene** **komme** (..følge) - i - pour question upon question; **sætte** (en **schakbrille**) **i** - place in prise; **m. et** - at a (or one) blow. **Mr Not with his hand, nor by violence, yet at a blow. The allowance was reduced at a stroke from a million to half that sum. Make him rich at a sweep. It was hard to lose all three at one fell swoop; m. flaa** - **fig** by easy stages; **paa** **et** (**præcis** **p.** **flotteslættet**) on the stroke. **Mr It looks cheap** (tarvelig) **to turn up on the stroke; paa** **et** **ti** **at** (or on) the stroke of ten; **uret** **løser** **til** -, gives the warning tick; **flax** **v.** **første** - at the (very) first stroke.

flag n (**paa** **flagt**) flank.

flaglaare artery; **-anfald** apoplectic fit (or seizure, stroke). **Mr Death from** (v.) **a stroke; -baut** stern-board; **-bedding** sliding bilge-block; **-bjørn** cattle-killing bear; **-bom** turn-pike; (i **væg**) batten, lathe, lay; **-bord**. Se **flasse-** **bord!** **-bur**. Se **faldbur!** **-bænk**. Se **sengebænk!** **-bærer** margin plate; **-dag** day of battle; **-e vi**. Se **gjøre** (..flaa) **et** **flag!** Se **baute!** **prov** (rabe) reel, zigzag; **-en part** is beaten, stricken. **Jvf** **flaa!** Se **flotte!** **den** **-gne** **landevei** the beaten path (or road, track). Se **optraffe!** **Mr Go a little out of the beaten path. Beauty spots off the beaten track. Be on the highroad** (den **-gne** **vei**) **to fortune; en** - **mand** a broken-down man; **flupe** **som** **en** - **øye**, like a stricken bull. **Mr Wait upon the stricken giant; -av.** **Jvf** **panist**, **rædsel**, **flambittighed!** **Mr I was impressed** (or

struck) with the accuracy with which.. *Be struck with astonishment* ¹**slager** *v.* Mutid av slage. ²**slager** =e. Som led i lobbet, &c. **slag/falk** lan-neret, flanner; -felt. Se -mark! -fjer orn beam-feather; -flod path (if intracranial) hemorrhage. Se -anfald! -fugl prov. Se rovfugl! -færd spoor, track, trail; -færdig prepared for battle. Se fampberedt! *fig* prompt (in reply), ready (in debate &c), ready-witted. *Mr She came up in high kelter for battle. A ready extemporaneous speaker; -færdighed* preparedness for battle. Se fampberedstaf! *fig* ready (or promptness of) wit; readiness in debate &c. *Mr With something of Napoléon's brilliance of conception and rapidity of stroke.* **slagg** =er (furnace) cin-ders, scoria, scorix, slag, slags, sc dander, sl Shadrach; (e. stentful, i stentful) clinkers; (av vulfansk oprindelse) lapill|us, -i. Jvf basist! -paa riften dmp scale; -agtig scoriaceous, slaggy; -e vi dmp clean the fires; -haug heap of slag, slag-heap, tailings, tails. **slaggrube** (p. flinte-sten) archæ retouch. Jvf retouchering! **slaggrund** gently shelving or sloping, almost level; s gently shelving bottom; -s.linje (i hydrografe-ring) limiting danger line. **slaggrænse** sp pop-ping crease. **slaggspe** dmp pricker, scaling-bar; -uld mineral cotton or wool, silicate cotton, slag wool. **slag/hammer** beating (or bookbinder's) hammer; -hane art (percussion) hammer; -instrument pulsatile instrument of music; -jern (carpenter's) chisel; *dial* (fyrstaal) firesteel; -fjæl bilge-keel; -knop doornail; -laas (percussion) lock; spænd =en! gft cock your locks; -linje battle-line, line of b-e; -lod hard solder; (p. ur) weight of a clock; -lykke chance of battle; -lys stroke of light; -længde dmp length of stroke; -maler battle-painter, painter of battle-pieces; -maleri. Se bataljemaleri! -mark battlefield, -ground, field of battle; -en ved Jena the (battle) field of Jena; beholbe (la ham beholbe) =en remain master (leave him in pos-session) of the field; -masse (a type of) frontir-ruptor; -maskine (t. bomuld) batting machine, scutcher, first spreader; -ord. Se hovedord! *fig* catchword, (election-)cry, shibboleth; *pl* (cont) claptrap. *Mr Mr Cold's delight in discovering a cry - «Conciliation versus Coercion»;* -orden battle array, order of battle. Jvf opstille! *Mr Troops arranged for battle, drawn up in battle array. Fall into* (stille *fig* i) battle array. *Form in battle array. Place one's forces in order of battle;* -plan plan(s) for battle. *Mr Lay down* (lægge) one's plans for battle; -plate. Se -fnap! -pumpe bilge-pump; -pås (admiral) canvas (or deck)-bucket; -rem (t. hest) kicking-strap; (i spinderi) picker-band, *fam* picker.

slags c & n (*pl* slags) description, kind, sort. Jvf den-, eneste, ¹slag! alle - all kinds of.. Se ¹allehaande, alle-! og den - and (all) that kind of things; denne - begreper *fam* these sort of notions. *Mr These kind of things. This sort of dog. These sort of dogs. These sort of people are a great nuisance to one;* ..jo, en - haven't you formed any sort of opinion? Yes, a sort of a one; en - toilet, ogf. an apology for wash-ing; forstjellige - ting, ogf. a variety of things. Jvf diverse! hvad - mand er han? what fashion (or kind, manner, sort) of man is he? naa, saa du er av det -? Se ¹slag! av alle - of every description; av samme - of the same kind (*fam* kidney). Jvf ¹fort! av samme - som *fam* *fig* of a piece with; i sit - after (or in, of) its kind. *Mr The song was beautiful enough after its fashion. Handsome after its kind, but.. Each is good of its kind.*

slagsbror brawler, bully, fighter. **slag/side**. Se ⁴slag! s.t. list. Jvf forstube! saa - list over, take a list. t. styrbord to starboard, on her starboard side; ha bethdelig - list considerably; -figte art folding sight; -fæt coinage, mintage, seigniorage; -fieb battleship. **slagstjæmpe**. Se ¹laastjæmpe! **slagstygge** shadow (projected). **slags/lyst** combativeness, quarrelsomeness; -lysten combative, quarrelsome; -maal a (free) fight, (free) fighting, fray, scuffle, *fam* rough-and-tumble (fight); *jur* (paa offentlig sted) affray; - over hele linjen, almindeligt (..stort) - a battle-royal; de tom i - (fig imellem), det tom til - they came (or fell, got) to blows; jeg tom i - I got into (*fam* in) a fight, m. with; føre til - lead to blows. **slag/snor** (chalk-)line; -spor. Se -færd! -sted scene (or site) of a battle, place where a battle is (or was) fought. Se -mark! -stift art firing-pin; -stykke. Se bataljemaleri! -støble man's long boot, wellington reaching above the knee. Se langstøble! -sverd claymore, glaymore.

¹**slagt** n (*pl* slagt) slaughter beast or cattle, beast or cattle for the butcher. Se slagtning! bestemme den pris, de vilde betale f. ore, levende -, i levende - (for ore „i hud og haar“), for beef on the hoof; svin i hel -, by the carcass. Jvf ²dyr! ¹gjø p. til - fatten for the butcher. ²**slagt** v. Bydeform av slagte. ¹slagte vt kill; (if i bet. ned-sable butcher, slaughter. ²slagte vi kill. Jvf ¹selv! *Mr They had not killed at any of the farms;* -dyr. Se ¹slagt! -fæ. Se -fvæg! -handler cattle dealer, salesman for beasts; grazier; -fjød butcher's (or cut, dressed, *merc* ogf. dead) meat. *Notat* live cattle, beef on the hoof; -fvæg cutting (or slaughter) cattle, cattle for the butcher; -maaned ¹ month of November; -masse slaughtering mask, frontirruptor; -nøt slaughter beast. **slagter** =e butcher, sc flesher; (i det store) carcass butcher; -bod butcher's shop or stall; -bænk shambles. *Mr The scene became a shambles;* gaa til =en go (or walk) to the slaughter; -dreng butcher's boy or apprentice; -haandverk (-hund) butcher's trade (dog); -hus abattoir, slaughter-house. **slagteri** n =er butcher's trade, butchery business; *fig* butchery, slaughter; *conc* butchery, slaughter house or yard, *amr* packing-house, (i vestf.) matanza; (heste-) knackery, knacker's yard. Jvf heste-! *Mr Alarmed at this inhuman butchery..;* Chicagos store =er the Union stock yards; -svin. Se slagtesvin! **slagter/kniv** butcher's k-e; -laug butchers' com-pany; -mester (-svend) master (journeyman) butcher; -uld. Se stinduld! -vogn if Whitechapel (or chapel) cart; -værdi (stovs). *Egl* slaughter value of a wood: the value of a wood as sold by the lump for felling; -væg butcher's chopper (or cleaver), pole-axe. **slagte/svin** slaughter hog, hog for the butcher; -tid kill-ing season; -veir killing w-r. **slagtilfælde**. Se ¹slaganfald! **slagtning** =er killing, slaughter; *fig* butchery, slaughter. *Mr Tied as one ties the legs of a calf for the slaughter;* -offer sacrifice; victim. **slagtummel** tumult of battle; -tømme lariat, lasso, *amr* riata; -ur (striking) clock; -vand bilgewater, *fam* bilge. Se ¹slavand! -vant (om due) accustomed to (or familiar with) the loft, loft-trained; -verk (i ur) striking part or train; -vidde striking (or percussive) distance; -vinde revolving (or rotary) threshing ma-chine; -vindu. *Maaske* for træfrute. R. Normann, Eiler Hundevart; -vol swingle, swiple.

¹**slaf** slack; (flunken) ogf. lank, lankish; -t vande slack water, slack of the tide, still tide or water. ²slaf =ter slack (or slatch) of a rope.

Se ²rause! gi -. Se ²løse fit grep! ²flaf v. Bydeform av flaffe. ²flaf (ogf. flaf). Se ²slaggrund! ²fe batter; ²e stovlier. flaf|te vi slacken; (tjette) check; - av fig flag, relax, slacken, pop slack it; iffe la ham ²fe av, if keep him up to the mark; - op slack up; v. styring: meet her; - paa slack away (or off, out); fig relax; - paa farten slacken speed, slow; ease her down; - paa roret ease her helm; - ut p. lu bras ease one's weather brace; - væf, bl. a. veer away; ²ne vi. Se flatte! ²vande. Se flatt vande! flalom ²mer sp. Jvf ²lom, ²flab! Egl ski-ing tracks made down a hillside or slope; ski-ing in zigzags between pinetrees or upright sticks: but with no built jumps; ²lapp, ²rend. flam c & n mud. Jvf gytje! (v. guldbastning) dirt, ore mud, slum, washing(s), washing-stuff, aust wash(-dirt). Jvf drivværdig, frudt! ²bad. Se gytjebad! ²fiste d. Se floakkum! ²ning if art fouling. flamp ²er lout, lubber; ²e vi blunder along; ²et loutish, lubberly. flamre v (larme, flaa) slam; - døren i slam the door. ²flamse vi hang loose, flap loosely; flop; be so careless, blunder. ²flamse ²r careless person, blunderer; ²t flappy; floppy; so careless. Se flumset! ²flang v Fortid av ²flange (pop ²flange). ²flang gr slang. Jvf flangeord! brufe - talk slang; En ²som brufes (meget) - slangist; ²agtig slangy, joc slangular. ²flange ²r serpent; fig bl. a. viper; (lefetøi) bandalore, bandelore; (ex. av faustschut) tube, piece of tubing, dim tubule, pl coll tubing; (sprøite-) hose (pl hose & hoses), engine (or water)-hose; (p. vandpipe) snake, pipe snake. Adj zoo ophidian. Jvf brand-, gift-, gummi-, hsole-, kobber-, orm, paasættelse, ²rette, utlægge! Mf A number of lines of hose. If he was the old serpent himself.. Be ye wise as serpents, and harmless as doves! I took a viper to my bosom; ²rnes naturhistorie ophi(d)ology; opelste en - ved sin barm warm a reptile (..cherish a serpent, nourish a viper, nurture a snake) in one's bosom; paasætte ²n turn the hose on; med ²r tubulate. ²flange vt s.t. Frenchfake; ²de bugter French fakes. ²flange vr - fig serpentine. Se bugte (..orme) fig! Se sveile fig! ²agtig serpent (or snake)-like; ²art species of serpents; ²bevægelse serpentine m-t; ²bit bite of a s-t; ²bugt serpentine meandering or winding; ²bugtet meandering, winding; en - periode; ²bugtning. Se ²bugt! ²dannet serpentine; ²dans serpentine dance; ²danserinde, ogf. snake dancer; ²egg snake's egg; ²falk. Se sekretærfugl! ²fist ophidium, sand-cusk; ²fugl. Se ²halsflarb! ²gang. Se ²sti! ²gift venom of s-s, virus of snakes; ²gjærde serpent (or snake)-fence; ²gran weeping fir: Picea excelsa; ²halsflarb darter, snake-bird: Plotus; ²ham skin (or slough) of a s-t; ²hode serpent's head; bot viper's bugloss. Se lauri, oterhode! ²holderen ast ophiuchus, Serpentarius; ²kaktus echinocactus; ²ledning line of hose; ²linje serpentine (or wavy) line; ²menneske. Se guttaferlamand! ²ner ²er hoseman; ²rør winding pipe or tube; ²stab snaky rod or wand. Se myth merkurstab! ²sten serpent (or snake) stone; ²sti serpentine walk, winding path; paa ²er, ogf. by devious paths, deviously; ²træ snake-wood; ²tunge bot adder's (vet serpentine) tongue; ²tammer snake-charmer; ²vogn hose|carriage, -cart, -tender, -truck; ²hugel brood of serpents; ²ætende, ogf. ophiophagous. Slangenven the Isle of Serpents. ²flant ²er pop drop, esp as left in a bottle. Dgf. flant. Dgf. for slump (rest) og f. et ubestemt maal: mort sælges til 50 øre pr. flant, per measure. ²flant slim, svelte, sc amp. Mf Gaunt peaks. Her tall, svelte figure;

i ²t trav at a round (or slinging) trot; ²baggert nav arch clean-built; ²e v sew with long stitches; - fig grow slimmer; ²hed slimness, &c; ²t ad slimly &c; sælges - merc be a free seller, sell freely; ²voget slim. Jvf liv! flant ²er. Se ²flant! Se kobber! ²er (penge) fam the dubs, the shekels. Jvf mynten, peng! en - paa etpar millioner a cool couple of millions, a trifle of two millions; ²e vi s.t. barely fetch the point.

²flap v. Fortid av flippe. ²flap flabby, flaccid, lax, loose, relaxed, slack; atonic, inert, unstrung; (flunken) lank; fig (læi) ogf. remiss, supine, fam dead(-and)-alive; (om drif) weak, e.g. grog. Jvf ²hænge ned, ²tøile! Mf The young people are too flabby to have the enterprise to leave their surroundings. Another glass of grog, not so very fountain-heady. Cold lay on his back with his arms inert by his side. Lank cheeks. With his hair all lank and wet hanging down his face. Lax discipline. Jvf moral! Her lax muscles tightened. The contrivance fell to the ground in a limp mass of strap and oiled silk. Mr Cold touched his listless hand. The listless position of that hand. The loose discipline. Loose morality. With the face turned upwards, and relaxed arm. Relaxed discipline. A slackened bow (bue). Weakish grog. Cold's face was red, and his collar (snip) wilted; - line slack (or vaulting) line. Jvf ²line! seilene (tøilerne) hænger ²pe the sails are flapping idly against the mast (the reins hang loose); ²gording s.t. slabline; ²hed bl. a. flabbiness, flaccidity, -ness, laxness, looseness &c; atony, inertness; lankness; fig lax|ity, -ness, remissness, supineness &c; ²fiste s.sl. slop-chest; ²matifus ²ere joc slackster; ²ne vi relax; - av relax, slacken. Mf Slack off in one's efforts. ²flappe vt loosen, relax, slacken; enervate. Mf The exertion had left her prostrate. Unbrace a drum, the nerves. Hannibal's soldiers were becoming unstrung by the luxury of Italian life; - fit taf. Se ²løse! ²flappe vi - av relax (one's diligence, one's activity &c). Se flapne av! - av p. relax, slacken. Mf Relax the rigour with which he had always treated the enemies of his house. Relax from the discipline of the service; ²se relaxation, slackening; enervation. Se flapped! ²s v. Passiv av flappe; vd. Se ²flappe av! fig ogf. flag. flapping ²er s.t. rounding; (naar parterne iffe flutter) keckling. flaps n sludge, slush. Jvf slups! ²et sludgy, slushy. flapstodd smooth-shod, sc slipshod. flapt ad bl. a. flabbily, flaccidly; inertly. Jvf ²hænge ned! Mf Laxly clasped hands. Cold's legs bent limply. His arms fell limply (..weakly) by his side; holbe tøilen -, ogf. yield the hand; hænge - sag, hang limp; flap. Mf The flag hang droopingly (or limp) on the tall staff. Cold let the reins hang limp at his wrists; ²hængende hanging loose or limp; flaccid, inert, relaxed. Mf The high brow under its limp-hanging hair. flaptid s.t. Se flatt vande! flaraffenland the land af Cocagne, lubberland; Utopia. flarf ²er prov idler, loafer; ²e vi bob, hang loose, play loosely; (ex. om et hjul) wobble; gaa og ²e be idling (about) or loafing. Jvf ²drive! - til ham hit him a blow, let fly at him; ²en, ²et if loose; wobbly. ²flarb c ²er careless (or negligent, nonchalant, slapdash) fellow or scamp, lubber. ²flarb n (idle) gossip, tattle; scamped (or slapdash) work; i (denne) det sproglige ²s tidssalder in our day of slipshod diction. ²flarb v. Bydeform av flarve. ²flarve vt gossip, tattle; scamp (or slapdash)

one's work; - ibei blunder along (or away, on). Se la munden 1^{ste} løpe! - om (...omkring) p. dæf-
fet blunder (or lumber) about the deck.
2nd larve vt - arbeidet fra sig scamp (or slapdash)
one's work. 3rd løp jaste (...rive) fra sig! - sig igjen-
nem muddle out or through; -et gossiping,
tattling; blundering, lubberly, scamped, slap-
dash. 1st løp c -er pop rough. 3rd løp murer-, løst!
Mst Man sier en bysløp, men en landsløp. 2nd løp n
paddling about. Se løp! -e vi paddle (or
splash) about; lørne -r om ham, hang (...keep)
flapping about him; -et limp, ad limply. 3rd løp
løst! løp -er prov (tall and rough-looking)
lazybones, lubberly scamp; -e vi prov lumber
along; laze, loaf. 1st løp and. Se løp and! 2nd løp and.
Egl (eau de) lavande; nu joc smelling water.
3rd løp Norge løvet man i gle dage omkring i husene et
løp eau-de-cologne av liljekonvaller, -, som det kald-
tes. 3rd løp J. H. Borrebak, Planteskitter 22; -s-egg, -s-hus
gt & joc. Se lugtesløp!

1st løp -r slave; (straffange) convict; en - av
enslaved by or to, a slave to, the slave of;
- hør a slave to. Mst Enslaved by (av) prejudice,
to (av) intemperance. She was no slave of his
(ogf. under ham) any more; være En's løpige -. Se
pudel! bortført som -, ogf. carried away into
slavery; gjøre til sin(e) -(r) enslave; gjøre sig til
- av nt make oneself the slave of st. 2nd løp vi
fag, grind, nigger, slave, toil like a slave. Mst
Slave over (m.) one's self-imposed task; (frem-
deles) - med at slave away at...; -aaf yoke of
slavery; -aand slavish spirit; -arbeide convict
labour; (alm.) fam drudgery, slaving work;
-depot barracoon; -dragt convict's dress or
jacket; -eier (-fanger) slave-owner (catcher);
-fogd overseer (of s-s); -frisur county crop;
-frø. Se forbrøderemne! -fut pop slave-driver;
-gevaldiger. Se gevaldiger! -handel labour-trade,
slave/dealing, -trade, -traffic, esp negro-traffic,
s.sl. manganism. Mst Legislate against white
(den hvite) slave traffic; drive -. ogf. deal in
ebony, s.sl. manganise; komité t. befjæmpelse av
den hvite -, især: vigilance association; -handler
s./dealer, -merchant, -trader, ant mango;
-herre. Se -eier! -hold s.-holding; -holder s.-
holder; -jagt s.-hunt, sl black-birding; -jern
slave's shackles; -jæger s.-hunter, sl black-
birder; -kaar condition of a slave or slaves,
helotage; -klasse, ogf. helotry; -løp. Se -dragt!
Slavekysten the Slave coast. Slave|liv life of a
slave, slaving life; -løp slave's chain; con-
vict's chain. 3rd løp løp! -marked s./market, -mart;
-oplag. Se -depot! -opstand, ogf. servile insur-
rection or rebellion. 1st løp pl. Av 1st løp.
2nd løp (pl) (slaver) Slav. Mst 2nd løp har enstelt tone-
lag. Slaveri' n -er slavery; system of slavery,
helotism; (strafarbeide) penal servitude; sig
slaving trade. Se landsløp! 3rd løp mild! for -et
stent, ogf. pro-slavery; komme paa -et go to peni-
tentiary, be sent to a convict prison; sitte paa
-et be doing time (or be serving out a sen-
tence) in a convict prison. Slave|sind. Se -aand!
-fib slaver, sl black-birder; (arabist) dhow;
-stand. Se -kaar! Se -klasse! -stat slave-holding
state. Slave|sjøen Great Slave Lake.

Slave|torv. Se -marked! -transport, ogf. caufle,
coffle. 3rd løp løp! -vogter. Se -fogd! Slavinde
-r (female, woman) slave, slave woman. Sla-
vise|e vt slavonise, slavonise; -ing slavoni-
sation. Slavist slavish (ad -ly), slavishlike; sig
servile, ad -ly; (slavonist) Slav &c. Mst A servile
(or slavish) imitation. Imitate servilely. A sla-
vishly literal translation. So many Slav races.
The Slavic race; -hed servility. Slavolog' -er
slavologist. Slavonier -e Slav, Slavonian. Sla-

vonien n Slavonia. Slavonist Slavonian, -ic.
Slagfred (-stone) obs concubine; -barn bastard.
Slagge -r sledge (or striking, sc fore-)hammer,
sledge; -løp sp sledge-thrower. Slagt -er
family, race, stock; ant gens, pl gentes; bot
&c genus, pl genera; (-ninger) kindred, rela-
tions; (forfædre, herkomst) lineage, parentage;
(-led) generation. 3rd løp 2nd løp, 1st løp, oppbø-
ende, overlevende, 2nd løp sig i! Mst Hand down
(overlevende) from age to age. The younger genera-
tion. Transmit from generation to generation;
- og venner friends and family, one's kinsfolk
and friends, kith and kin, relations and
friends. Mst Never let kith or kin of yours take
to writing; nærmeste - (the) next of kin; end-
nu usøtte -er ages (or generations) yet unborn;
regne sin - fra count one's descent from...; komme
i - med get into relationship with...; være i -
med be akin (or related, a relation) to, be
connected with; de er i -, ogf. they are kins-
(wo)men; de er i - med mig, ogf. they are my
kindred. Mst Are they any kin to you? itte
være i - med, ogf. be of no kindred to... Mst He
is no kin of mine; -alder generation. Slagte vi
- paa take after...; han -r paa sin far, ogf. he is
(or it is) a chip of the old (or same) block;
han har godt at - paa he comes of a good stock;
vi er alle prættiste folk, saa hun har bare godt at -
paa, she has only to pattern after her kin;
-bog genealogical book, (book of) genealogy.
Slagte|feide family feud; -forhold family rela-
tion; -følge generation; -fjærlighed filial affec-
tion; -led generation; -lithed a family (or
kindred) likeness, generic resemblance; -linje
line; -merke generic character or mark; -navn
generic name; family name, patronymic,
surname.

Slagting -er kins(wo)man, relation, relative,
(if fjernere) connection, connexion; (p. spinde-
siden) cognate, (p. færbiden) agnate; pl coll
kindred, fam kinsfolk; -er (om nationer) kins-
men. 3rd løp 1st løp, 2nd løp! Mst One's kinsfolk
and friends; hans nærmeste - his next of kin.
Mst Some of his near of kin; en - av mig.
Se familie! Mst She is a connection of some
friends of ours. Mr Cold is no relation to me
(whatever). Slagte|register genealogy, pedigree;
-rit numerous: as applied to a genus or
animals or plants. 3rd løp artrit! -række succes-
sion of generations. Slagte|arving heir-at-law;
-begreb generic notion, notion of genus; -be-
skrivelse generic d-n; -feide. Se slagtefeide! -fælle
congener (av to), member of the same stock.
Slagte|tab n -er consanguinity, relationship, med
to; interrelationship; chem & fig affinity. Mst
An inherent leniency towards transgressors,
proceeding perhaps from wide interrelationship
between all classes of the community...; nært -,
ogf. proximity of blood; gjøre trav paa - med
claim kindred with... Mst I disclaim (fralægger
mig) kindred with Mr Cold; -s-baand tie of
kindred; -s-forbindelse connection; -s-grad
degree of kindred. 3rd løp forbuden! Slagte|navn.
Se slagte|navn! -stolthed pride of race. Slid -er
dmp slide-valve; -trøje sl slide-jacket.

Slid fam gliddery, sliddery, slippery. 3rd løp
1st løp! -e pop (li) confervæ. 3rd løp grønte! vi slide.
Slid -er (svømmeføt) pop paddle; cont rough
fellow, (unlicked) cub; silly, stupe. Du da, -en!
1st leive v (sluste) pop scamp (or huddle over)
one's work; (om forfatter) scrawl, scribble.
2nd leive -r pop shoe (or slipper) down at the
heel. Se nedtraadt! -t (som slanger) wobbly. Se
slustet! undert. (faatmundet) flippant; undert. (plat,
plump) scurrilous. 3rd løp store, -e sto. Den - gjønende

stil. ¹slēm =mer (i fortspil) slam. Jvf lille! bli - be (or get) slammed; gjøre - slam, win a slam. ²slēm bad, vicious, amr ugly; (om be- städigelse) bad, severe; (uistiffelig) naughty, sad; (olm, om øge &c) vicious, wicked; (anstren- gende..provsum) trying. Jvf for folk, ²lei, med- fart, komme ²nær, ²rigtig! Mf We soon passed the awkward place near the summit. A bad fall. A fierce monkey. A grave fault. You were rather hard on (med, mot) him. A mis- chievous urchin. You have been awfully rough on (med, mot) me the last few days. This sad boy. Mr Cold was particularly vicious in this respect. Wicked weather ahead; den =me the Evil (or Wicked) One; den =me syke obs the goujeers, i.e. the venereal disease; saa gid han saa den =me syke! a murrain upon him! det var =t. Se ²lei! det =me er, at.. Se ²lei! Jvf ²gal! Mf Ah, there was the trouble! det var nt av det =me ved stillingen, at it was part of the mischief of the situation that.; hun var saa - til at lyve, such a bad fibster. slēmholst n nav arch dead- wood knee. ¹slēmme. Former av ²slēm. ²slēmme vt wash; -kasse trunk; -fridt Spanish white, whitening, whiting. slēmning =er washing.

slēmt ad bl. a. badly, e.g. hurt; severely, e.g. bitten. Jvf hufere! slēndrian cont routine; if gammel - (ancient) routine, (old) custom, the beaten path (or road, track); long-standing abuses. Jvf Heye, ²ruste op i! Mf Try to get out of the rut; gaa i den gamle -. Se Heye! slēnter =e prov. Se oter! slēntre vi lounge, saunter. Mf Lounge into (ut i) the park; -n (pl slēnt- ringer) lounge, saunter. slēp v. Fortid ap slipe. slēpen ground; sharp-set; fig courtly, polished, polite, refined, urbane, well-mannered. Mf A glib tongue; =pne fæder polished (or polite) manners, high polish; slēpent væsen polished address; -hed polish, refinement, urbanity. slēpet part. Se slipe! Jvf slēpen! - glas cut-glass; en faraffe av - glas a cut-glass decanter. ¹slēff fawning, mealy-mouthed, obsequious, wheedl- ing. Mf An oily tongue. ²slēff =er. Se slēstæpér! slēste vi fawn (f. upon), wheedle; -pér =er fam mealy-mouthed (or obsequious) person, sneak, toad-eater, wheedler; (i godmodig bet.) coax, coaxer. slēffhed fawning, obsequiousness, toad- eating, toadyism. Slesvig n Sleswick. slēs- vigler =e Sleswicker; -st Sleswick, Sleswigian.

¹slēt v. Fortid av slite. ²slēt bad, ill; (daarlig, syt: som prædikat) glt bad, ill, poorly; (moralst -) bad, base, evil, perverse, wicked; noksaa - baddish. Mf Bad taste. Base coin. Brougham (or Brummagem) English. Vicious examples. A vicious taste; aa, du =te tid! oh, the weary day! ir oh, murder!; oh my! slaa - mhnt, ogf. debase currency; - person. Se mauvais sujet! der er godt og - iblandt there are bads and goods among them. ³slēt ad badly, evilly, ill. Mf Were they not dogs, evilly treated? ⁴slēt (stat..jevn) level. Jvf ²ret og -! naar ulykken er ute, saa ster den paa =te gaten, on a level street; accidents will occur; paa - mark, paa =te marken on a level field or road. ⁵slēt ad. Egl levelly. Jvf ³ret og -! med negtelse: at all; nu er jeg da - forundret prov well, I am fairly (or simply) astonished! - ikke not at all. Se albeles! Mf It's not a bit true. I don't half like it, this business. It never once occurred to me that.; det er - ikke værst, ogf. it isn't half bad, half a bad arrangement &c; - ingen abs none at all; - intet s/n nothing at all, abso- lutely nothing. Jvf albeles! slēt/bat. Se grøn- landsbval! -bygd level country or tract; -fil. Se glatfil! -slindre clab; -forshynet ill-found; -hed

badness; badness, baseness, perversity, wick- edness; en - a wicked thing; menneftenes -, ogf. the perversity of human nature; -hen ad fj. Se simpelthen! -hugge vt chip fair, clean; -høvl smooth(ing) plane; -høvle vt clean, try up; -lændt. Se flatlændt! =ning =er smoothing; clean- ing; (av blif) planishing. Se slēttelse! slēts pop. Se ⁵slēt (m. negtelse)! slēt/seilende sailing badly, a dull sailer; -slērende badly steering.

¹slētte =r (spret) min fissure; geol crevasse. ²slētte =r (flate) plain, hind maidan, meidan, i Sydam. Ilano, i Vestind. vega, i Sydaf. laagte. Jvf pampa! Mf Built in (p.) a plain. Upon the plain of (v.) Marathon. ³slētte prov. Se slud! Dgf. valse-, slētte. ⁴slētte vt. Se glatte, jevne! (av-, om træ) fair, dub fair, trim; (ut-) expunge, fam scratch; typ delete, dele. Jvf delere, ¹stryke, ut-! Mf Those members who had been struck off for non-payment of their subscriptions.. Skin a sail. Trim timber; hvad der skal =s typ &c delenda. Jvf rettelte! som tan =s deleble; -boer plainsman; -land level (glit champaign) land or country; -lse =r expunction; typ deletion; pl ogf. cancels. Jvf ut-! Mf Including fifty-five erasions for non-payment. slēttete comp is worse. Se ²slēt! -skillet bl. a. worse off. slēttest sup is worst. Se ²slēt! slēttop (slēt-top) s.t. fore-and-aft schooner, fore-and-aft. slēt/var ict brill, prill, prov kite, pearl; -æg chip-axe. slēv =er slice; (stum-) skimmer. si n pop confervæ. Jvf grønste!

slibrig slippery. Se glat! alm. fig loose, in- decent, obscene, sotadlean, -ic. Mf An in- decent (or obscene) book; =e malerier &c ogf. pornography; -hed =er lubricity, obscenity. slidderfladder fiddlefaddle, tittletattle, twaddle; int fiddlededee! slidse =r fj slash, slit; de sløi- fer =n i fine smokings. Mghl 1910 172. slig min (erts) slick, s(ch)lich, small-ore slime. sligel =er dial. Se sligel! ¹slif c geol. Se kvitlér! ²slif v. Bnde- form av sliffe. ³slif n (pl slif) lick; saa (..ha) - for stillingen have st for (..have st to show for, get value for, get the worth of) one's money, get (..have) one's pennyworth or pen'orth. Mf On the whole, the Telepheme was the better nickel's worth. Get a much better show for one's money; grøt med - porridge with treacle, amr mush and molasses. ⁴slif c trifle; f. en - (og ingenting) for a song, for an old song. ⁵slif fam such. Se ¹saadan! Jvf engang, hals (p. halsen), fjærring, ¹se! =t such a thing &c. Se saadan! og =t noget, ogf. and what not; =s slag, =t slag fam all one; de har =t at gjøre fam they are made on purpose for it, it is their business (to do so); they're paid for it. Mf That's exactly what they are there for; vi har =t (..slift slag) at gjøre (..at bestille), ogf. we are just at leisure to do so; jeg mener, du er - fam you're crazy! ⁶slif ad so; thus. Jvf ³forholde fig, ²naa, smørthv! - er det m. enfemænd it's the way with w-s, w-s are that way; - skal det være, if that's the thing.

slif/asparagus full-grown asparagus; -bund, -grund oozy bottom; -haaret sleek-headed, with one's hair plastered down smooth. ¹sliffe v lick; (om lue) if flicker. Mf Lambent (-nde) flames; - form p. lick into shape; - sol, - solstin bask in the sun; - støv bibl lick the dust; - i fig lap up, take up with the tongue; - fig om munden, om nebbet lick one's lips, its bill; - fig om munden e. lick one's lips (pop one's chops) after.; luerne =t vilbt opad ruterne ..were licking the panes fiercely; - paa lick. ²sliffe =r lick. Mf A lick of molasses; en - av havrestraa, kaffalt og smaa doser salpeter; -top mach motion-wiper. ¹sliffen (pl sliffinger, slifninger) licking &c. ²sliffen. Se slifmundet! -hed. Se

slitbornhed! **sliffe** pot. Se slifmund! (pelefinger, i barnepr.) Pinnikin; -ri n -er. Se **sliffen**! conc sweets, sweetstuff. *Mr Squander their pence on sweetstuff*; -sted agr salt-lick, lick. **sliffet** bl. a. sleek; laboured, overlaboured, -polished, -wrought; -hed sleekness; over-elaboration (of detail). **slif** mund sweet-tooth; -mundet fond of sweets, lickerish, sweet-mouthed; være -, ogf. have a lickerish tooth; -vorn lickerish; -hed an appetite of sweets, lickerishness. **slim** n animal mucilage, mucosity, mucus, viscid matter; (fiste-, snegle-) slime; (ophostet) phlegm; (esterbrøppert) gleans; (plante-) mucilage; (melfevæste) emulsion. *Adj* mucilaginous. *Jvf* tvæde-! -aal borer, glutinous hag, hag-fish; -agtig muciform, -laginous, mucous, viscid, viscous; -afvørende (middel) apophlegmatic; -afvondrende discharging (or secreting) mucus &c, pituitary; -afvondring discharge of mucus &c, mucus secretion; -bændel nemer|tes. -tid; -drivende (middel) phlegmamogue; -dyr pl rhizopoda. **slime** vi produce mucus; cause phlegm; *pharm* form a mucilage; (i fofning) become slimy; -nde, ogf. mucific; -t, ogf. mucous, slimy; gleeety. **slim** feber mucous f-r; -fist myxon; -flod blenorrrhea; -grube pituitary sinus; -hinde mucous membrane; -fjertel mucilaginous gland; -masse viscid matter; (i celle) protoplasm; -opløsende apophlegmatic, expectorant; -røt arrow-root; -stede vaginal mucous bag; -stb (i urin) nubecula, pl -læ; -sop myxomycetes; -sur; -t salt mucate; -syre mucic acid; -sæt mucous bag; -væste pituitous humor; -ærende mucivorous; -insekt mucivore. **slind** -er dial beam; cross-beam; strip of board for hanging clothes. *Jvf* raafel

slinger reeling, rolling. Se slingring! -i valsen *fam* shillishalli (proceedings), trifling backwards and forwards. **slingre** v (om stib) roll; (ex. om trillebør, om løstfittende hjul) sway, *fam* wabble, wobble; (svinge) swing; (ta overhaling) lurch, give a lurch; (ex. om sti, p. isforpe) skid; (raue) reel, roll, shamble; *fig* vacillate, *fam* wabble; (mellem partier) trim. *Mr Lurch out at the gate. The masts had been rolled away (afslingret). Having rolled the topmasts out. The frigate rolled gunwale under. Mr Cold's legs wobbled with fear. -bardun* bowsprit backstay; (t. stang) breast- (or shifting) backstay; -bret. Se pindebret! *Mr Rig the fiddles; -bøiler* (balance) gimbals, gimbale. *Mr The whole is slung* (ophængt) *in gimbals; -fjøl* bilge (or side)-keel; -flamp rolling chock; -føie swing-bay; -lampe swing-lamp; -lens rolling suck; faa stuten - get a rolling suck; -n (pl slingringer). Se slingring! -flot, -flud fore-and-aft boards, shifting board; -tank anti-rolling tank. **slingring** -er rolling &c, roll &c; vacillation; trimming; shillishallying; (trængning) heeling, heel. *Mr A heel of 18°; -s-mand* trimmer, wabblor, wheel-about.

slings -r. Se slintre! saadanne -r av unge piser such tender slips, such slight-made specimens of girlhood. **slintre** -r fibre, fibril; sliver. **slip** grinding. Se slipelast! (straa egg) basil. *Rjøp av stur og -*. **slip** v. Bydeform av slippe. **slip** v. Bydeform av slippe. **slip** -per slip (e.g. of the paddles, of the screw); t. bygning &c av stibe: slipway, slip; gi - let go one's hold, p. of; gi - paa *fig* give up, relinquish, waive. *Mr Cold waived his authority in the matter and delegated it to Captain Smart. slipe* v (ogf. om træmasse) grind; (glas, ædelsten) cut; (i bestemt vinkel) basil. *Jvf* facette, slepen, slepet! en hein (..et brhne),

som -r godt a hone of good grit; la *fig* - grind; sager og kniver -s! scissors to grind; de har ingen ø(er) at - *fig* ..no axes to grind; - av *fig* de værste tanter let their worst angles go; -bret knifeboard; -egg ground edge; -grus slip, grit abraded from a grindstone, prov (wheel-)swarf; -last pulp-mill stuff or timber. **sliper** -e. Som led i stjer-, &c. **sliper** -e. Se slipers! **sliperi** n -er grinding (or pulp-)mill; -tømmer. Se slipelast! **slipers** (pl slipers) railw sleeper, tie. **slipsten** grinding-stone, rubber, whetstone; (t. at breie) grindstone. **slipflod**. Se nipflod! -hæfe (t. at foble to fjettinger sammen) pelican-hook; -hændt apt to drop things, butterfingered, buttery; er ikke saa - (med penge) *fig* is not so liberal, does not part so readily with his money; -med, ogf. liberal in bestowing.; -line s.t. snorter; -ning -er escape (e.g. of steam, of the steam); av duer: tossing, toss.

slippe vt leave (or quit) hold of, leave go (of), let go, loose, release; (av sit tāt m. haanden) ogf. unhand; (duer) toss, toss up; (opstemmet vand) unpen; (hund, hunde) sp slip, let slip &c. *Jvf* avfoble! (- ned) let fall, drop. *Jvf* avfhyne, ²haap, fænding, ²læs, ²slippe f.! *Mr Abandon an idea* (tante). *Blow off her* (or *the*) *steam. Give up an idea* (tante). *Ada wanted him to leave go her hand. Moisture let fall* (som -s) *from the mouth. Let me* (fām lemme) *go! At sight of the men the wretches let go* (of) *the boy. Let go one's hold* (tātet). *Let off steam. «Loose me!» cried Mr Cold. Let us quit that subject! Release one's hold* (tātet). *Release one's pupils for half an hour. Without relinquishing his mother's hand, his hold* (tātet). *Liquids suffered to fall carelessly from the mouth. Toss up a carrier pigeon. Turn the horses adrift* (- hestene). *Turn out the cattle* (treaturerne); *vr* - *fig* leave (or let) go one's hold; (om barn, som første gang gaar alene..om En der første gang svømmer uten hjælpemidler) walk (..swim) on one's own, do without aids. *Jvf* ²læs! børn, som netop begynder at - *fig* (: gaa alene), ogf. babies just beginning to toddle; - fri let off, release; Cold slap at møte, got off (or got out of, was let off) attending. *Jvf* fritage! *fām* it was morally impossible that Cold should attend. *Mr Cold did not have to wait long, had not long to wait; - grunden, om anfer: break ground; - hundene, ogf. throw off; se hundene -s* see the hounds throw off; ikke - landet keep a good hold of the land; ikke - spørmaalet, ogf. press the inquiry. *Jvf* fastholde! en fersten, som -r stenen a freestone peach; Cold hadde atter sluppet traaden *fig*, had again let slip the thread of his thought; det hele tok *fig* festsig ut, og man slap trængsel, and crowding was avoided; pumpen -r vandet, has lost its fang; - en vind (*fām* - en) break wind backward, void wind from the stomach. *Jvf* pruppe! Cold slap ikke øinene av dem (..slap dem ikke av (..med) øinene), never let them from under his eyes; - fortvæingerne (fjettingen) fra *fig* slip from her moorings (slip the cable); - ind admit, let in; - os ind, p. offentligt sted ogf. pass us; - ned drop, let (or suffer to) fall. *Jvf* ¹maste! - dampen p. let (or turn) on the steam; - paa græs, p. havn. Se ²beite, ¹græs! *Mr Slip the greyhounds at the fox; - hestene t. let the horses out; - mig t. give me a chance or show; vr* - *fig* t. let (or turn) oneself loose, let oneself out; - ham ut (ex. av et fængsel) release him. *Mr I never trust him out with the gun* (geværet) *now.*

slippe vi let go; (ophøre) cease, leave off; (forvinde) disappear; (undgaa nt) escape, get

off. Se ¹slippe talet, - for præsten, m. livet! *Mr Let go, scoundrel! At four we were released* (slap vi) for half an hour; naar brønden -r, fails, gives out. *Mr The party reached a spot where the trees ended;* da flåsen slap, fulgte hun gutten hjem when the school was dismissed (or released)...; var det ikke muligt at -? bl. a. was there no escape? la ham - for denne gang let him off this time; sønnen har forsat, hvor fa(ve)ren slap, where his father left off; hvor var det, jeg slap? where was I? where did I stop? vi -r ikke (vi maa til) we are in for it; - fri. Se gaa ²fri! godt sluppet! a narrow escape! *Jvf ifra!* det var godt sluppet! I &c have had an escape. *Jvf ²heldig!* *Mr What an escape I have had!* jeg -r ikke saa let I shall not get off so easily or lightly. *Jvf f. godt ²høj!* la ham - let let him down (or off) easy (or lightly, on easy terms); det slap ham av munden. Se ²mund! *Mr This sneer slipped off his tongue without strict intention;* - bort (..bæf) come off, escape, get away. *Jvf ²heldig!* det er umuligt at - bort et eneste øieblif I cannot possibly get off for a single moment; - for get off (e.g. one's flogging), be spared, escape, e.g. chastisement. *Mr You promised me you'd let me off* (la mig - for) *Virgil this morning. Not to let one's hearers off any detail. Mr Cold's dislike of meeting strangers when he could get out of it;* men dette slap de (ex. tyvene) f., idet politi strax e. kom tilstede but they were foiled or prevented, it all came to nothing...; - for præsten be passed (for confirmation). *Jvf ¹gaa frem!* - (for) at møde. Se ¹slippe! - fra escape, get away from; (distancere) outwalk &c. *Jvf ¹komme fra!* *Mr There is no escape from these facts;* det er uraad at - fra idag. Se - bort! det var godt, vi slap fra dem, bl. a. they were (or are) a good riddance; - fra det come away (clear), come (or get) clear, get off (or out of it); - godt fra det come (or get) off very well, get well out of it. *Jvf ²heldig!* - levende fra survive. Se ¹komme ¹levende fra! - levende fra det escape alive; - frem pass; make one's way to the front; (bli antat) be accepted; be passed; (f. præsten) be passed (for confirmation), be let through; (gjøre lykke &c) get on, win one's way. *Jvf ¹komme frem!* - igennem. Se ¹komme igennem! at censuren har latt dem - igennem that the censor has passed them, that they have passed uncensored; jaavidt - igennem fig ogf. shave through, make a shave of it. *Jvf hangle igennem!* - iland. Se ²heldig! - ind get in, secure admission; la ham - med admit him, allow him to join (the vessel, the party, us &c); - med en mult escape (or be let off) with a fine, m. stræffen be safe (or escape, get off) for the fright; la - med.. *Jvf advarsel!* *Mr Cold was let off with a severe reprimand;* - op fig come to an end, fail, give (or run) out; begynde at - op run (or be running) low, fall (or run) short, *amr* peter out, peter; provianten begyndte at - op f. os, vi begyndte at - op for (..paa) proviant we ran short of provisions. *Mr My money was very near being exhausted. Where the lion's skin fell short he eked it out with the fox's. The curers (virkerne) ran out of barrels and salt.* *Jvf ¹ryk!* - til come in for one's turn; get (or be given) a chance, have a show. Se nemt! - ut get out; (e. fængselsstraf) be discharged or released; (om hemmelighed). Se ¹komme (..fibe) ut! (bli færdig tidspunkt) have done: by a certain date &c. *Mr The winds were let slip;* „aa gud, aa gud!“ slap det endelig ut ..he (&c) burst out at length; det slap da ut av ham, at.. he then let it slip that..; da (der) slap

det ut av ham then he let the cat out of the bag (that let the cat out of the bag); slap det der ut? was that it? - ut av livet get out of life; - ut m. fine indtægter make one's income do or suffice; (just) make (both, two) ends meet. *Mr Make one's pension last out;* - ut m. tiden have done (or finished) in (or within) the time (allowed); hans far lot ham albrig - utenfor huset, never allowed (..trusted) him out of the house.

Slippe hvirvel slip-shackle; **knop** (-króf) slip-knot (-hook); **stif** slippery hitch. **slips** n (pl (slips) neck-tie, tie. Se bæf, bæffer! m. hvitt -, ogf. white-tied; **naal** tie-pin; scarf-pin. **slip** pop part. *Av* slipe. *Jvf* slæpet! **slir** -er scab-bard, sheath; (t. bajonet) frog; (p. fjøretøi) slider, (dobbelt) sway-bar. Se ¹sligel! ¹slire vi slidder, slide, slither. ²slire -r. Se slir! **snib** sheath-knife; **treffning** threshing with a flail.

slis -er typ slice. **slisse** -r s.t. skid; av-løpningsslister bilgeways. ¹slit v. Bydeform av slite. ²slit n (slitage) wear, wear and tear; (gnidning) ogf. attrition; (haardt, slitsomt arbeide, - og slæp) drudgery, fag, fagging, grind, plod, plodding, toil, (weary) hard work. *Mr It is such a fag, and I came back tired to death. Cold had found living* (det at leve) *a desperate long, hard grind. The wear of* (p.) *a garment. Nothing in the room showed marks of wear;* - og slæp, ogf. toil and moil; e. dagens -, ogf. the day's toil done; med - og slæp, ogf. irksomely. ³slit n prov. Se senestræf! faa et - i armen sprain one's arm. **slitage** -r. Se ¹slit! almindelig - ordinary (..fair) wear and tear. **slitbar** that wears hard or well; -hed hard wear, wearing qualities; **bevisling**: (over-spundet) - paa tabel taping; (flettet) braiding; **dæffe**. Se fjørebane!

¹slite vt pull, tear, tug; jerk; (v. bruf) wear; (tynd-) fray; fret. *Jvf ¹bite, ondt, slitt!* *Mr Wear a hole* (- hul); -s, ogf. wear (down); get frayed; fret; slit (den..det) m. helsen! *fam* may you live to wear it long! - fine fortøininger break from her moorings; - helsen pop be in health. Se slaa tiden ihjel! - fig break loose; (om baat &c) break adrift, break from her moorings; - fig løs break away or loose; - fig i haaret pull (at) one's (own) hair; - fig ihjel wear (or work) oneself to death. Se forðærvet! *Mr Calvin literally wore himself to death by his herculean labours;* ..som har slitt sig ut i.. an old man worn out in the service of his country; slitt av mange fætter. Se av-! - fra hinanden pull (or tear) apart; - ham i øret lug him by the ear; - over break, pull apart, snap; - fig t. det daglige brød pick up a hard-gained livelihood, work hard for one's living. ²slite vi. Se ¹slite! (arbeide haardt, ³slæpe, - og slæpe) drudge, fag, grind, sap, toil, work hard. *Mr I am always on the grind. Cold paused to hush the growling, straining hounds. Cold bit and struggled;* - og slæpe, ogf. tug and toil, toil and slave, horse it; - i pull (or tug) at.. *Jvf* kobbet! *Mr Cold strained against his bonds. A dog straining at* (or to) *his chain, at the leash;* - i det. Se ogf. - og slæpe! - med gjæld struggle under (or be burdened with a load of) debt; - over bøerne work hard at the (or one's) books, i stolesl swank, sl swot, *amr* dig; t. at - paa, ikke t. stas. Se t. ²bruf! det er frugtelig sterkt at - paa it has a tremendous amount of wear in it, it will last an immense time; det -r paa humøret it preys upon the spirits; it frets one's temper. Se gjøre ²fit t. at! - paa tiden. Se slaa tiden ihjel! -n *fam* done, fagged, worn. Tit:

træt og -; -ude irksome, tearing. Se opflitende! -uæve hard (or horny) hand. *Wt Look at my hard hands! Cold would teach the horny-handed how to behave before their betters;* -r =e toiler. Se arbejds-træl! -hest wear-and-tear animal. ¹flitne. Former av fliten. ²flitne vi pull apart, snap. flit|som. Se (op)flitende! (meget arbejds-som) hard-working; -t arbeide. Se ¹flit! -styrke wear, wearing strength, last. Se flitbarhed! flitt is worn, the worse for wear.

¹flø c -er (orm-). Se staaform! ²flø c -er (blot benspidz i roten av et horn) dial sloo. ³flø n cleanings, entrails (of fish). Jvf ²fløie! ⁴flø c. Som led i grund-. flodde -r (til stenljeriel) drag; fam (roughly-built) hand-sleigh or toboggan. fløg v. Fortid av flaa. ¹fløge v pl. Fortid (glt & hst) av flaa. ²fløge dial. Se ¹fløgel! ³fløges v. Pæstiv av fløg. ⁴fløges vrec fought, &c. Fortid av ²flaaes. Dgf. fløg. flom (pl fløm) ict smelt: Osmerus. fløs v fam. Se ²fløges! fløfild fulls. fløft v fam. Se ²fløges! fløt n -te castle, palace, (if i fr.-talende land) château. Jvf fot! p. Dungan -, paa -tet Dungan at Dungan Castle; -lignende palatial. fløts|baffe castle hill; -betjent c-e employé or officer; -bro castle (or palace) b-e; -fjeld c-e crag; -frue châtelaine, mistress of a castle; -fængsel c-e prison; (fangetaarn) c-e keep, dungeon, (dungeon) keep; -gaard (castle) court, palace yard; -grav castle moat; -have castle (or palace) garden; -herre castellan, châtelain; -kirke castle (or palace) chapel; -lov; -en obs the administration; -menighed palace congregation; -mur castle (or palace) wall; -plads castle square; -prest chaplain to a p-e chapel; -ruin ruined castle; -trappe palace steps; -vagt palace guard or guard-house. flū (listig) crafty, cunning; (fin, stærp) astute, clever, shrewd. *Wt A canny Scot; han er mig for -fam he knows too much for me; være -ere end -fam shave the eyebrows of a weasel.* ²flū prov. Se fløb! kniven er -. ³flū -er dial. Se ¹flø, fløg, staaform! flubbe -r. Se flurve! ²flubbe vt. Se grovspinde! -masline slubbing billy or machine. flubbert -er scamp; -agtig scampish. flubning (grovspinding) roving, slubbing.

flubre v imbibe noisily, sop up: hastily and with a clucking or splashing noise; - i sig lap (or sop) up. flud sleet; -byge, -bøie shower of sleet. fludder n bosh, fiddlefaddle, moonshine, nonsense, rot, stuff, twaddle, sl piffle. Jvf arg! aa -! that's all bother! fiddlestick(s)! oh, fiddle! gammon! nonsense! stuff! oh, come off! go on! - og tøv! - og væv! (all) stuff and nonsense! gi En en - for en sladder talk a lot of moonshine; det slaar - for ham his tongue trips; benene slaar - for ham he is rather shaky on his legs. flude vi sleet; -t sleeting, sleety. Dgf. fludfuld. fludre vi talk nonsense, twaddle. flue -r dial. Se ¹fløgel! terste med -. ¹fluffe -r two-seated sleigh; sledge-chair; (brøgger- &c) brewer's cart, dray-cart, dray. Se raffer-! *Wt Ride on a hurdle.* ²fluffe vt scuff, shuffle (in walking); -n shuffle. ³fluffe -r pop & joc. Se ¹fløife! ²fluffe vi paddle about, plash; -t plashy. *Wt Stride along a plashy pavement.* flugt -er mil. Se ¹flukt! fluhed craft, cunning; astuteness &c. fluing -er fam shrewd (or sly) fellow, slyboots.

¹flūf n, pl flūf (avgrund, svelg) abyss; (strent) precipice, (malstrøm) vortex; (flaaf-) gully (or sink)-hole. sink; bnp uptake; (t fiste.. da ogs. c) tinbait, phanion fish or minnow, propeller; (stort forbruk.. sløsen) waste. Jvf ²blint, ste-! *Wt Supply funds for the waste of this hospitality.* ²flūf v. Bydeform av flufe. ³flūf v. Bydeform av

fluffe. flufe v (svelge) swallow, take down; (utgaget) bolt; (opfluge) absorb, sop (or suck, swallow) up; fig især: absorb. consume. Jvf altopflufende, formue, lineal, op-, fitte inde m.! *Wt The production of pig-iron absorbs 10000 cwt. Absorb a great deal of room or space, too much time. The girl pounces upon and bolts the message. Consume too much time. Ada devoured the contents of the letter. His eyes devoured her. Devour it with one's eyes. The sound of w is always sunk in Greenwich and Dulwich. Their commission sops up most of my profits. Mr Cold swallowed certain scruples about becoming their guest. The English swallow so many syllables of their words. I can never be sure that the fees will not be swamped by expenses. I can't quite take down that; ..som hun vilde - det Ada looked at the portrait with devouring eyes; - dem hele bolt them (whole), swallow them whole; ..hvad denne gæstfrihed -te supply funds for the waste of this hospitality; lokalet -r liden they are bad rooms for hearing; - maten i sig devour one's food (ravenously). Jvf hugge i sig! reumatismens evne t. at - En's hele opmerksomhed the absorbency of rheumatism. Jvf lægge beslag paa! - ordene swallow the words; (begjærlig lytte t.) drink in the (or devour one's) words; - megen plads, ogs. bulk, be bulky; - strønen swallow the gudgeon; dette foretagende har -t store summer, ogs. vast sums have been expended on the e-e; - meget tvi take a lot of stuff.*

flufen. Se for-! (om fist) strongly on the feed. Jvf ¹beit! -hed. Se for-! fluf|er -e glutton, &c. Se fraadser! -fisseri spinning, tinbait fishing; -hals glutton. Se fraadser!

¹fluffe vt extinguish, put out, sl douse; (lgs m. sag) snuff out. *Wt The fire is out (-t). The lamps (..candles, lights) are scarcely ever out in this Temple of Trumps. Douse the glim, the light. Two more blows extinguished the last remains of life. Extinguish (or put out, quench) a fire. I quench (or slake) my thirst in the running water. Put out a candle, a lamp. Turn out the gas, the lamps; gaa med -de lgs steam &c with lights out; saa er da den sorg -t well, that's settled (amr fixed) at any rate, that's one difficulty over; alle ovne -s (av) met all the furnaces are being blown out. ²fluffe vi. Jvf ¹fluffe! - av, i jernverk: put a furnace (or furnaces) out of blast, blow out a furnace..; bnp (i maskinen) put out the engine fires; draw the fires. *Wt Keep one-third of their furnaces out of blast; -horn extinguisher; -lig extinguishable; -r -e extinguisher. ¹flufne vi extinguish, go out; flicker out; snuff out; fig især: expire, become extinct. Jvf ²lgs! *Wt A dead match (sprstet). With a dead pipe in his mouth. The extinguishing candle. Fling away one's extinct cigar. Before life became extinct. The fire, the masthead light (toplantennen) is out. Let a cigar out; - hen go out like the snuff of a candle; flicker out. ²flufne. Former av flufen. ¹flufning -er swallowing, med deglutition. ²flufning -er extinction, extinguishment, putting out &c. flufnings|apparat is fire-extinguishing a-s; -forsøf attempt to extinguish (or at extinguishing &c) a fire; -tog turn-out of the fire-brigade; hose-company; -væsen (matters relating to) the extinction of fires. Jvf brandvæsen! ¹flūft. Et part av fluffe. Jvf ut-! ²flūft part. Av flufe. ³flūft -er især mil gorge, ravine, amr canyon. flufvorn. Se forsluten! -hed. Se forslutenhed! fluføret. Egl flap-eared;***

alm. chap-fallen, crest-fallen. **slum** *sl* f. slummer (eg. Grimsgaard, 70 ballader 21. 28).

slummer slumber, slumbers; falde i -, into a slumber. **slump** (ubestemt mængde) lot, quantity, some; number; (rest) remainder; (i glas) heel-tap; (stump) scrap; (tilfældighed) mere accident, chance, fluke, hazard. **sluf** ivente! **sluf** A quantity of sods; en god - penge a good bit (or hatful, lump) of money. **sluf** That is a lot of money; hele -en, bl. a. the whole lot of them; **sluf** er f. stor t. at gi s -en i vold, to be left to chance; p. (en) -. Se p. **slufte** og fromme, p. en **sluf**! p. en - (løselig regnet) on a rough calculation, roughly; det gaar meget paa - it is always more or less a matter of chance, there's a lot of fluking in that sort of thing. **sluf** lotteri! fabricationen kan ikke gaa (.tas) p. en - there is no happy-go-lucky way of making it; v. en -. Se v. et rent tilfælde (**sluf**)! **slufte** vi - op i chance (or light, stumble) upon; - heldig t. have a lucky chance; - til det rette muddle out right; - til at chance (or happen) to.. **slufte** vt - sammen lump together; - **slufte**, - **slufte** chance, luck. Se **slufte**! **sluf** It was only by the sheerest good luck in the world that I found you; - **slufte** dinner of scraps, scrappy dinner; a pick-up dinner; - **slufte** random (or roving) shot; - **slufte** matter of chance. Se **slufte**! **sluf** It is a toss-up what the stuff will do for you; p. rent -. **slufte** vi slumber; **sluf** bl. a. be quiescent, lie dormant. **sluf** It is probable that the human faculties in plants are only in abeyance. Dormant passions. A right that has lain dormant for nearly three centuries; aldrig -nde unwinking; vælte den -nde løve sig arouse the sleeping dog; -nde tilstand dormancy, quiescence; abeyance; - ind. Se ind! **sluf** (om rettløshed &c) fall into abeyance; -mine dormant mine; -nde s slumberer; -teppe. Se luf-teppe!

slufte so careless, negligent, reckless, rough, slapdash. **slufte** vi - av fall off (in flesh). **slufte** gaunt, lank, lean, thin, if **slufte** slink, slinky. **sluf** A lank (or lean, slack) purse; - **slufte** gauntness &c. **slufte** -r. Se **slufte**! -t draggle-tailed. **slufte** vi - undav. Se **slufte**! **slufte** vi idle; alm. - undav **slufte** avoid (or shirk) duty, shirk. **sluf** -per sloop; (m. papegøiemat) dandy; (chef-) barge; (travalle) pinnace. **slufte** part. **sluf** slippe. **slufte** bargeman, pl ogf. barge's crew. **slufte** n snow-broth, sludge, watery (or snow and) slush. **slufte** sloshy, sludgy, slushy; - føre sloshy roads. **slufte** vi. Se **slufte**! ogf. om hjul &c slip, om hjul &c skid. **sluf** I got a skid out in Hants; ikke-slufte om hjul: non-skid, -slipping. **slufte** v. Se **slufte**! **slufte** vt **slufte** - i sig gobble down or up. **slufte** -er draught, drink, gulp, pull, suck, swallow, **slufte** swig. **sluf** The speaker took a long drink from his glass. Take a pull at (av) the bitters, a swig at the bottle. A swallow of water; i en -. Se i et drag! at a toss. **sluf** Drain one's bumper at a gulp. Drink it off at a gulp; driffe det ut i en -, ogf. lump it down; -e vi - i sig swig; drain bumpers. Og saa -t de i sig, t. de sprak. **slufte** v. Se **slufte**, **slufte**! Ogf. **slufte**. **slufte** c -er careless (or negligent, nonchalant) person; (i sin person) sloven. **slufte** cnyiser! spille paa -en **slufte** perform (or play one's finger) on the lips. **slufte** n. Se **slufte**! Et grænseløst -.

slufte -r draggle-tail, slattern, slut; dowdy. **slufte** vi. Se **slufte**! - undav. Se **slufte**! **slufte** vt - fra sig. Se **slufte**, **slufte** fra sig! **slufte** Slapdash one's work; - det fra sig **slufte** give it a lick and a promise; -ri n -er carelessness, negli-

gence; (især i sin person) slovenliness. **slufte** slufte! **slufte** (om person) careless, negligent, nonchalant, slapdash; (om arbejde) careless, negligent, slovenly; (i sin person) slovenly; (om kvinde) draggle-tailed, slattern, slatternly, sluttish, trollopy. **slufte** Scamped work. A slipshod style of writing. A trollopy(-looking) girl; - **slufte**. Se **slufte**! **slufte** -r sluice, pl coll sluicing; gate; lock. **slufte** fri-, **slufte**! **slufte** The flood-gates of reserve once opened. As if the flood-gates of the heavens were loosed. The flood-gates of Hibernian wrath were opened. The windows of heaven were opened. **slufte** vt lock (op up; ned down); - **slufte** bed of a sluice; bottom of a lock; - **slufte** lock; regulating dam; - **slufte** lift; - **slufte** lock (or sluice)-chamber, - **slufte** (lift)-lock; - **slufte** lock (or sluice)-keeper; - **slufte** lockage, lock dues; - **slufte** lock (or sluice)-gate; (øverste) floodgate; - **slufte** (portterfel) clap (or lock, mitre)-sill; - **slufte** s.-valve; - **slufte** lockage, sluicing; - **slufte**. Se **slufte**! **slufte** -er. Se **slufte**! (slufte og simpel person) rough, rowdy, ruffian, **slufte** hoodlum, rough-scuff, **slufte** larrikin; coll ruffiandom; (stort exemplar i sin art: stor -) bouncer &c. Se **slufte**! **slufte** gate-, **slufte**, **slufte**! **slufte** A torrent of ruffiandom always breaks forth at the cry of fire; -en, ogf. (coll) the roughs; the hooligan element. **slufte** A dash (et stænk) of larrikinism. **slufte** s & v. Se **slufte**! - **slufte** careless slip; -ri n. Se **slufte**! -t, - **slufte**. Se **slufte**! - **slufte** rowdyism. **slufte** -er locking.

slufte part finished, over, at an end; (opbrutt) out; (om fætter) together. **slufte** **slufte** (**slufte** hælde hælde), **slufte**! men nu **slufte** det være - (med det), there was to be an end of it; det var - med det hælde it was all over; the end had come to it all; dersom..., saa er det - med al konversation. Se **slufte**! bli, til møtet er - sit out the meeting. **slufte** **slufte** close, end; (tamp) tag-end; heel, heel-piece. Se **slufte**, **slufte**! **slufte** The tag-end of a London season; saa - paa. Se saa **slufte** p.! saa - paa pengene come to an end (or make a finish) of one's money; f. at saa - paa det, ogf. for the sake of finality; nu **slufte** det ha -. Se saa **slufte**! ta -. Se saa **slufte**! i -ten av. Se i **slufte**-ningen av! mot (.paa) -ten towards the last; til - (: til enden) to a finish; (endelig) at last, finally. Se t. **slufte**! de blir saa selv til t. sidste -, to the very last, to the end of the chapter or reckoning. Se t. det sidste (**slufte**)! **slufte** See this through to the bitter end. Wait to the very end. **slufte** v. Bydeform av **slufte**. **slufte** ad (av **slufte**) craftily &c. **slufte** **slufte** ridge-piece; - **slufte** s.t. fid-hole; - **slufte** fid; - **slufte** sp final round, **slufte** final; deltager i en - finalist; - **slufte** closing quotations; - **slufte** conclusion, deduction; - **slufte** main pin. **slufte** -er close, conclusion, end, termination, **slufte** finis, if se back-end; (if av møte) rising; (som av **slufte**, for ferie) breaking-up; især sp & theat finish; (resultat) upshot, p. of; elec (strøm) circuit; log conclusion, deduction, inference; induction; **slufte** seat (when in the saddle) **slufte** av-, **slufte**, **slufte**, **slufte**! **slufte** I could only come to one conclusion. Conclusions reached without any aid from him. The customary finis to such a career; **slufte** - erroneous inference, fallacy; en ugyldig -, ogf. a non-sequitur; den - gælder ikke, ogf. non sequitur. **slufte** Your last is a non sequitur; gjøre sine egne -er draw one's own conclusions. **slufte** In that minute I jumped to my own conclusions; ha en god - man have a good seat. **slufte** **slufte** i -en av næste uke at the (or by the latter) end of next week. **slufte** Three steamers are due in the end of August.

Born at Cæsarea in end of fifth century; mot (..henimot) -en, ogf. towards the last. *Mr Towards the latter end of May, of the week*; mot -en av ufen, ogf. as the week grows (..grew) old; til - in conclusion, to conclude; at last, eventually, finally, in fine, ultimately; (naar alt kommer t. alt) after all. *Mr To the end of July. This they in the event did.* flutningsbal. Se avstedsbal! -bemerkning closing (or concluding) r-k; -etterretning typ colophon; -kamp (indløp) sp finish. Se fluttkamp! -kapitel closing chapter; -led link of an argument; -løp mus cadence; -maate mode of reasoning. Se ræsonnement! -nummer closing number; mus &c finish; -ræffe. Se ræsonnement! -sang concluding song; closing (or last) canto; -scene closing (or concluding, finishing) scene, finish; (effektscene) curtain; -selfstab. Se avstedselfstab! -tale concluding speech; -vis deducive, deductive (ad -ly), inferential, ad -ly. flutnotering closing quotation; -plate washer; -resultat final (or ultimate) result, outcome; -sats concluding proposition or point; -seddel broker's contract (or memorandum, note), contract (or sold) note; (f. raapetroleum). Se ræledningsbevis! -spil final; (i skaf) end-game; -sten centre voussoir, closer, key, keystone; fig copestone, finish, keystone. *Mr It was meant as a finish to (p.) her humiliations and thralldom*; sætte -en paa arbeidet set the key-stone; finish up the work; -stykke art breech(-action).

flutte vt (luffe) close; (tilendebringe) close, conclude, bring to a conclusion, end (fam end up), finish, fam finish up; log conclude, infer, fam ogf. collect, gather, reason. Jvf av-, egtestab, kontrakt, krig, laan, overenskomst, overilet, pagt, flut, -t, venstab! *Mr Balance (or close) the account. That chapter must be closed for ever. Close an oration. Close the circuit (strømmen). Conclude a letter. End up our day at Bygdø. Finish a letter. Make a purchase. Wind up a letter*; som fan -s (: utlede), ogf. deducible, inferrible; -forbund contract an alliance; -formen typ lock up the types or the forme (of type). *Mr The form(e) rises*; -fragt close (or effect, make) a charter; charter (om mægler ogf. fix) a vessel; -fred conclude (or make) peace; fig ogf. bury the hatchet. *Mr Make a treaty of peace*; -geledeerne close (up) the ranks, close ranks; -handelen close (or conclude, strike) the bargain; (opgi handelsforretningerne) throw up business; shut up shop; -hælene clap one's heels together. Jvf famlet! -freds form a circle. Jvf flaa fred! *Mr Reform the circle*; -fredsen close the circle; salg -des idag av.. til.. a sale was closed today of.. at..; -stolen leave (or stop) school; i 1915 -t Cold søen f. godt, C left (or quit) the sea for a full due; -toget bring up the rear, m. en galliciisme: close the march; strag -, at.. ogf. hastily conclude that, jump at (or to) the conclusion that..; -av conclude (or infer; gather) from..; hvad kan da -s herav? ogf. what then is the inference? -i fine arme clasp (or fold, lock) in one's arms. Se flante! -fig t. conclude, draw a conclusion or conclusions as to.. Se gjette fig t.! *Mr We can make something of a guess at a man's character by..* flutte vr -fig sammen move up. Se flytte sammen! alm. (fig) associate, band together, combine, join hands; -fig til affiliate, fall into line; -fig t. affiliate with, associate oneself with, attach oneself to, join, rally to; (som kamerat) fam chum in with..; (t. en mening, t. en tanke &c) accept, acquiesce in or to, sub-

scribe to..; (m. tingssubj) be connected with. *Mr Ada was moving towards him in order to associate herself with her mother's greeting. Mr Cold warmly associated himself with the protest. Enlist heart (m. liv) and soul in the cause. Cordially embrace the doctrines (or tenets) of Huss t. Huf's lære. A belief in which none but his sisters joined Mr Cold. Better join hands with the practical branches (sag). Instead, they joined up with the mob. Rally (round) to one's opinion. The whole magistracy of the city swelled (hadde -t sig t.) the procession. Se ndfr.! Jvf flutte t.! The boy took to Ada. People seldom take kindly in after-life to those who have teased them as children; hertil -t møtet sig this was accepted by the m-g; -fig t. toget, ogf. fall (or join) in. flutte vi close, conclude, end, finish (up), terminate; (opløse sig, om møte) rise; (om stole) break up, rise; (m. arbeidet) cease (or knock off, leave off, quit, shut up, stop) work; (-fragt) close; (passe ind) join; fit tightly. *Mr Does the bolt catch properly? The door was heavy and well-fitting. The door locks properly. "All you say is true," Cold murmured, as the other made an end. For tonight, let us make an end. The school rises*; -feil log misinfer; -godt (t. hesten) man have a good seat in the (or sit well home to one's) saddle; i en forretning, hvor Cold -t for et par aar siden, which Cold left two years ago..; hvor De -r rast! (log) how you jump! -av. Se flutte, holde op, si stop! -ind i dovetail (or fit) into; -ind i hinanden, ogf. interlock, lock into each other; -med cease, stop. Se ovfr! (-fragt m.) close with. *Mr I am seriously thinking of chucking the service fam. Come off it.. break right away! Conclude by saying.., with the following remarks. One word more before I finish with this sentence of yours. Go off a preacher. I'm (or I've) gone quite off the A.B.C. stores. You must stop sending money. The threat with which Mr Cold wound up; -op mil close (up); take up close order; fam (ex. med at spise) have done, amr be through; (om træster: svigte) fail, give out. Mr Close to the right; -op m. at snatte stop talking; -paa mil lock up. Mr The companies were well dressed, and rear ranks properly locked up; -til close (or fall) in, ogf. fig join in; (v. procession ogf.) catch on. Mr As the last coach went by, the crowd closed in and followed. Many of the strikers joined in; -godt (..tæt) til.. hear well against..; -tæt til, om flær: sit close to. Mr A straight, clinging gown; -ut typ justify.**

flutte lig ad. Se t. flutning! -nde log illative; -ord illative; illative particle; -r -e jailer, turnkey, undert. locksmen; -ri' n -er glt. Se gjældsængsel! Komme i -et. fluttet close; (av legemsbygning) compact, tight, fam stumpy; (forneemt avsondret) exclusive. Se av.! m. fluttebe ben. Se famlet! et -bord a private dining-club; i -orden (..trop) in close formation, in close (or compact) order, in a compact (or solid) body. *Mr In solid lines (rækker). Serried ranks; nogen sencer f. et -selfstab av interesserte, given to a party of persons particularly interested in the subject; stykket vilde bli mere -, dersom disse blev utelatt the piece would play closer if..; formen er godt - typ the form(e) rises. fluttid sp finishing time. fly n. Se flit! flytte -r pop. Se flutte (flutte)! flyng -(er) loop, meander, winding, zigzag; -paa linjen. Se flyds! Mr A ceiling carved into the most beautifully designed meanders and fretwork; som gaar - i -*

winding deviously, zigzagging, zigging and zagging. ²lyng v. Bydeform av slunge.

¹lynge -r (et vaaben) sling; (et lefetsøi) catapult, pellet-bow; (et plæg) capote, wrap; (=ornament) twine; path twist. Jvf tarm-, teater-! Mf *Interlacings of knots in a diagonal or square form.* ²lynge vt fling, hurl, sling, (neb) ogf. precipitate; (flette) twine; (sno) twine, wind. Jvf banstraale, -t! Mf *A diplomatic scene of intricate (-t) intrigue. Involved intrigues. Sling a small stone at her husband. Twine her arms round his neck. Down the winding (-de) path. Wind one's arm round (om) the waist of one's wife; -t honning. Se jomfruhonning! styffets intrige er godt -t the plot of the play is well laid; -nde stengel, ogf. bine, climbing stem; -t i hinanden interlaced, -twined.* ³lynge vr - sig meander, wind; twine. Mf *Two brooklets that ask for nothing but to entwine themselves and ripple with ever-interlacing curves. The snake twined round the tree of knowledge; -kast throw of a sling &c; (afstand) sling's throw; -kaster slinger; -fjæmper ant laqueary gladiator, laquearius, pl -rii. lyngel -gler rascal, scoundrel; blackguard: -aar. Se labansalder! -agtig rascally, scoundrelly; blackguardly; joc meandering; -agtighed rascality, scoundrelism &c; denne -, ogf. this act of scoundrelism; -alder. Se labansalder! -fref act of scoundrelism. Jvf fantestref! lyngel ornament. Se lyngel! -sten sling-stone; -t is meandering, meandrian; (indviklet) Dedalian. Jvf lyngel! lyngskule slung shot; -ning -er turn, winding, zigzag; -plante climber, climbing (or twining) plant; (i tropisk stov) liana, liane; -rose. Se flaterose! -termometer. Se (vinge)termometer! -traad cirrus (pl -ri), tendril. Se trauf! med -e cirriferous, -gerous, cirrose, -ous; -vei meandering (or winding, zigzag) road; vildsomme -e devious intricacies, intricate mazes; -verf twines; (rist) grillage. flæde -r sled, sledge, sleigh, (i Kanada) carry-all, train, sp toboggan; art slide. Jvf avløpningsslæder, flæste-, fjælle! fjære i -, ogf. sled; sp ogf. toboggan. Mf *If you want to go sleigh-riding with me this afternoon..; fjære i - over, passere i - sled across; der kom en mand m. en - ibeien sig there was a lion in the path. Jvf fjælle! fjære (..fjære) paa - sled; førsel (..fjærse) paa - sledding; -affutage (circular) sweep; -fart sledging, sleighing, i Kanada tobogganing; sleigh (..tobogganing) excursion or ride. Mf *Sleigh-rides were made; -feld rug (used as a covering in a sleigh), amr lap-robe, robe; -fjære sleighing; -hund husky, sledge-dog; -fjærse sleighing; -læs sledge-load; -mei (-spor, -tur) sleigh-runner, (-track, -ride).***

¹flæng v. Bydeform av flænge. ²flæng n (pl flæng) fling, flirt, swing, toss; (flof) crowd, lot, mob; (i uttale, p. ord: ving, pop sveis, svip) turn, twang. Jvf atpaa-! Mf *The jerks and flirts of birds are ravishing to the lover of nature. Cold gave his head a comical flirt on one side; hele -et, ogf. the whole shoot of them, amr ogf. the whole kit and boodle; det værste - fra de gamle lande the worst outcasts (or rabble) of..; -et paa hans tunge the turn of his voice. Mf *Give the right twang to one's voice. Cold gave the word a twang that made them laugh; Cold havde sin fappe i - over skulderen, slung across his shoulder.* ³flæng c sam lounge; men først tof vi os en - bortom Tivoli, we lounged into the T-i; -bemerkning casual (or passing) remark or observation. ¹flænge vt chuck, fling, flirt. Mf *This bag he dumped down in front of me. The windows were flung open (op). Flirt water**

*in each other's face. Pitchfork, -also, thrust suddenly or abruptly into any position. Pitchfork Mr Cold into the office. «Immorality» is a serious word, even to sling at (e., i) Non-conformists. It is not good manners to sling ink at ladies; - bort. Se bort-, bortfaste! Mf *Idle away one's day. Waste one's day; - fjæsten e. slang; - fra mund t. mund bandy about; - om hverandre huddle together; m. en pose -gt over ryggen, slung across the back; - paa. Se paa-! - flærne p. sig huddle on one's clothes.* ²flænge vi dangle, swing; (flaa, flams) flop; (flarte, ex. om et hjul) wobble; (drive dant) idle, loaf; (føjte) gad about, traipse, trapeze; (forekomme av og t., enkeltvis, blandt andre ting) occur occasionally, straggle (or stray) in. Mf *Things that hang on slings will flop when you run. With swinging arms; som -r, bl. a. floppy; pendulous; denne sygdom -r ikke saa sjælden her the disease occurs here not unfrequently; hvordan jeg har det? aa, det -r nu. Se drive av! hodet slang bit og bit, lolled upon his shoulder; gaa og -idle (or loll) about, loaf. Mf *There was no idling-time for a pony-rider on duty; hæng og -hang loose, play loosely; ligge og -. Se fløte! ligge og - i sofaen loll on the sofa. Jvf lømle sig! - indom drop (around, lounge in; stray in; lounge into..; stray into.. Mf *I dropped around to see if.. After dinner I lounge perhaps to the opera. A few constables straggled in later; - med armene swing one's arms (in walking). Mf *Jig one's legs; - ut t. en kamerat drop around to see a friend.* ³flænge -r, undert. f. lyngel (wrap); -dag day of idleness; -drag (Tønssb. Blad 1906 197) single-chain trace; -navn nickname, sobriquet; slang name; -ord slang word, pl coll slang. Se fjældord! flænger -e straggler. Se (art. for drive) fordrebne exemplarer! Mf *Gurry-fish, straggling fish left on a fishing bank after the school-fish have migrated; -liv idling habits, lounging life. flænge|stud random (or stray) shot; -t dangling, loose; loose-jointed; (om gang) slouching; -vane idling (or loafing) habits, loafing, street habit. flæng|fappe Spanish cloak, se slip-on; -fule. Se lyngskule! -fys. Se fingerfys! ¹flæp v. Bydeform av flæpe. ²flæp n (pl flæp) trail, train; (p. fjole) train; (ex. mine-) sweep; sp drag, artificial scent, is scent-bag; (bedding. 4slip) slipway, slip. Se draaf (fjeldsti), 2slit! Mf *With wear and tear and toil and self-denial; bære (..holde) hendes - hold up her train; fjole med -. Se fjole! m. en baat paa - with a boat towing astern. Mf *In the trailing barge; hvordan fik du hende paa -? how did you manage to get in tow with her? komme igjen m. ham paa - return with him in tow; ta paa - take in tow; paa - av in tow of; -bærer train-bearer.*******

¹flæpe vt drag, trail; (og væte, og tilsmudse) drabble; (langt træfvei) track; (bugjere) tow. Jvf fængsel, 4ret! Mf *Carry a bag on one's back. Mr Cold carries the book with him everywhere. Drag one before (f.) the cad. Drabble one's dress. Hale him before the judgment seat; det -pte frib the ship in tow; -t av in tow of..; - efter sig trail; - benene e. sig drag one's feet, slouch along. Mf *His steps dragged as though in weariness; bugserdampere og hvad de -r efter sig steamtugs and train; - anferet m. drag one's anchor; - sammen sig scrape up.* ²flæpe vr - sig drag oneself. Mf *If Mr Cold has been able to drag himself that distance..; minutterne -pte sig langsommelig afsted (..hen), dragged themselves wearily by, dragged away wearily, the slow minutes lagged on. Jvf bange, 3liste afsted! - sig frem drag oneself along, move heavily.**

Mr The book drags its slow length along. The trial (safen) has been permitted to drag its slow length along for a whole year. William moved painfully back to the palace. ³*flæve* vi (langt jorden &c) trail; (-s gennem vandet) drag, tow; (i sin tale) drawl; (arbejde haardt) drudge &c. Se ²*flite*. *3**flæve* dræge, -nde! *Mr A boat towing astern. The smoke of distant steamers trailed behind them, soiling the fleecy sky; anferet -r med the a-r drags; - paa carry (heavily), drag along; be encumbered with...: han -r paa det ene ben he has a drag in his leg; - utenbord drag alongside, tow overboard. 3**flæve* overbord! *Mr There is a rope towing overboard.* ⁴*flæpe* -r (spor av tømmerfjærel &c) logging track; track, trail; -baat tug, tugboat; (i hjulbaat med stag for- og agterover) tow-boat; -s fører tugmaster; -bedding towing-bitts; -damper steamtug; -galge traversing beam; -line tracking line; (ballons &c). Se -taug! -løn towage; -n drag; (i gang) ogf. slouch; (i foredrag, i uttale) drawl, sing-song. *Mr They had been travelling for nine long hours, at the weary camel-drag of two and a half miles an hour; -nde dragging &c; (om foredrag) drawling, sing-song; (om marked) merc languid; (sid) trailing. 3**flæpe*! *Mr With a heavy (..a weary), dragging step. Mr Cold's drawling manner of reading to me. A drawling voice. The market continued (holdt sig) languid. A heavy singsong delivery (foredrag). Cold's voice was clear, but low and trainante; en - gang a dragging (or slouching) gait; -læning (..tale..uttale) drawl; en - stil a heavy style of writing; gaa - drag, slouch; have a drag (or slouch) in one's gait; sig drag. Mr The sale dragged; -net drag-net; (større) trawl-net, trawl; fiste med - trawl; -fisser trawler; -bram dumb barge. flæper -e tow|line, -rope, hawser; -bom lower (studdingsail) boom; -s-menneffe honest drudge. Se arbeidemenneffe! flæpe|sted. Se bærested! -sti towing-path; -taug. Se flæper! (t. ballon &c) trail-rope; ta paa -. Se ²*flæp*! -trosse tow hawser. flæp|jagt sp drag-hunt, fam drag; -hund drag-hound; -fjole trained dress, train skirt; -ning -er trailing; (langt træfvel) trackage; (bugsering) tow|age, -ing, tow; -som fagging, toiling; et -t liv, ogf. a life of toil.*

¹*flæt* n glt & joc. Se fløffe! *flæt* ti - at ten of the clock. B. det -. Om mandagen v. tidligt -. ²*flæt* c agr. Se flaat! *flæve* v prov. Se flille! -r pl. Se flille! *flæ* -er box, trunk: for trout-fishing in rivers. *flæg* -er. Se flæform! ¹*flæi* pop. Se ¹*flæ*! Ogf. for stem, farlig. Ja, det var rigtig -e tider tænkte ræven. ²*flæi*: p. en - fam a little on, i.e. slightly intoxicated. *flæis* home arts. manual labour, sloid, sloyd, esp educational handwork, woodenware industry (as taught in schools); -lotal manual workshop; -fjole manual labour school; -undervisning manual training.

¹*flæie* -r prov. Se gatepille! ²*flæie* vt (av ²*flæ*) gut, rough-dress: used of fish. ³*flæie* vi - av (i dans). Se lœie (..flæie) av! ⁴*flæie* -r bow: of ribbon, of lace &c; (fættet) bow-knot, tie; (haar-) topknot; (bue, frumning) loop; railw &c ogf. loop-line. *3**flæie* brude-, flæ-! stroppe -n, ride i den luffede - sp loop the loop; binde et baand i -, til en -, ogf. bow a ribbon; chfæitridt i - looping the loop. ²*flæie* vt (avstæffe) do away with; discontinue; (rafere) demolish, level, rase (to the ground), raze; mus bind, slur, tie. *3**flæie* avstæffe, inddra, nedlægge, ²*flæie*, utelate! *Mr Dismantle a fortress. Do away with the fortifications. It has been proposed to do away with the sea passage altogether. Dock the initial syllable. Drop a call (ogf. et anføp). Drop a*

*match, a port of call. Exercises (stîle) had to be excused. Miss out a line. The grand manœuvres should be omitted. Omit Mass (messen) from illness. Have to put down one's bike, one's carriage; - det søg fam get up the subject with a difference. 3**flæie*! - (utebli fra) en forelæning fam cut a lecture; - bryens fæstningssverter, ogf. dismantle the town; en nu (..da) -t fløffe a disused bell: posten blev -t. Se ogf. inddra! ²*flæie* vi. *3**flæie*! men la stibet - eller bare komme etpar timer for sent.., drop a (or the) call..; -bane. Se centrifugalbane! railw loop-line; -blomst candy-tuft: *Iberis*; -bue mus bind, slur, tie; -linje loop-line; -spor loop-line, fam loop. *flæining* -er bl. a. doing away (av with); discontinuance: demolition, dismantling. *flæing* -er gutting, rough-dressing.

flæie. Se jol! -jol angelica sylvestris. ¹*flær* n (pl flær) veil. (i manufakturbutik) fall; bot indusium. Se hattetjærf! *Mr Other words used in shops, and which one seldom hears out of them, are hose (stockings) and falls (veils). Take the veil. Withdraw the veil from our defects. 2**flær* c leading wind. *3**flær*! ²*flær*! seilende - hen f. en - when sailing large. Se v. en ²*flær*! gaa for en -. Se ²*flær*! p. en -. Se ²*flær*! drifte sig p. en - get disguised (in liquor). ³*flær* v. Bydeform av flære. ⁴*flære* vt veil. *3**flær*! *Mr A husky (-t) voice. 3**flær*! *Mr Cold's voice was muffled. But it did not seem to be fear which put the slurred accents into his voice. A veiled hint, voice; med -t stemme, ogf. huskily. 2**flære* vi (om bøl) fetch way; s t. large, run (or sail) large; (i rumfælls) reach, ratch. *flær*|terret lawn; *flær*|st - longlawns; -flær veil-ing. *3**flær* nonneflær!

flæie v indulge in wasteful practices, squander; - bort squander, waste; da maa der være -t meget, there must have been great waste; -n c, -ri n a waste (med of), wasteful practices, the squandering habit. ¹*flæv* (stump), blunt, dull, obtuse; sig dull, dulled; fatuous, imbecile, obtuse, stolid, stupid, weak of mind: (²*flæt*) slack. *3**flæv* aands-, ²*flæve* op i! *Mr A blunted lance. Ada's numbed brain could only repeat over and over again.. A weary spiritless look. Sink into (falde hen i) stolid resignation. Most of us were dazed and stupid until we came out; med et -t blif with dulled eyes; dull-eyed; -t lvn brutum fulmen. ineffectual thunderbolt; noget -, ogf. bluntish &c; bli -, om person fam go silly; - for obtuse to.. ²*flæv* v. Bydeform av fløve.*

flæie vt blunt, dull; sig ogf. hebetate; stupefy; (v. drif) besot, *3**flæv* fordomme, -t! *Mr Ada's agonising cry aroused the dulled senses of the hypnotised man. The sting might be dulled. The fumes of drink stupefy the brain; -flæie hebetation, obtusion. Se fløvhed! -nde bl. a. stupefying. Mr Dish-washing is most filthy and deadening and brutalising work; -s vd blunt, become blunt &c; sig bl. a. dull, weaken (intellectually), fam go silly; (bli lœiere) slack, slacken, go slack. Mr Its edge never blunts; -t bl. a. obtuse. Se flæv! *Mr It tickles the hebetate Russians; - av drif stupefied by drink; besotted, sottish. fløvhed* bluntness &c; sig dullness, fatuity; (stertere) hebetation, hebetude, imbecility, obtuseness, stolidity, stupidity; (valenhed &c) numbness; (bedøvelse) stupor; (flævhed, forlømmelighed) laxity, laxness, slackness; (av drif) besotment, sottishness; -s-merke if mark of senility (..anility), pl ogf. senilities: -s-tilstand. Se fløvhed! (av alderdom) dotage.*

fløvne *vi* become blunt &c, dull &c; - *til*. Se - *!* fall into a stupor. Se *døse av*! - **find** imbecility! - **stodd**. Se *flavstodd*! - *t ad* bluntly, dully &c; markedet begyndte rolig og sluttet -, dull.

smaa little, small; (ringe) diminutive, little, petty; (- og svake) puny. *Jvi* kaar, *imiddel*, opmerksomhed, seil, *slag*, *smaat*, stort! *1M* „Smaa“ brukes som *pl* til „liten“... *fam* i forb. m. den, det, du, i forb. *smaalen*, i *smstgg*. *2M* *Grovelling* souls. *The lesser prophets*. *As long as they were little*. *They are suited to little minds*, (sjæle) and *I hate them*. *Very puny and out of health* (utribelige). *Slender means*. - *Small feet*. *Three grown-ups and two smalls*. *Leave a widow and four young children*; leve i - forhold be in narrow circumstances. live from hand to mouth; -en the little one, the kid; i tiltale (ogf. du -) little one; -ene the little ones &c; den - the little one; the baby; de - the children, the little ones, *hind* the butchas, hun skal ha -. Se *liten*! fra de var -, fra - av ever since they were quite little or young; i det - in small, in a small way, on a small scale. Se i *miniatur*! *Mt A jobbing carpenter*. *Deal* (handle) in *retail*; -aarer veinlets; -aaret bot venulose, -ous; -agtig smallish; -artifler, i small wares; -arve pearl|grass, -weed, -wort: *Sagina*; -avgifter petty dues; -abhandlinger essays, minor treatises; -ag spikelets; -bakter bl. a. hillocks; -baller dances; cinderella-parties, cinderellas; -bande *vi* curse (or swear) under one's breath, mutter curses; -barn little child, (egf. blandt mulatter og negere) pickaninny. Se -barn! -s-folerine. Se *folerine*! -beter, -biter small bits or scraps; shreds. *Mt Tear a letter to bits*; som bestaar av - scrappy; shreddy; -bitte. Se *bittesmaa*! i om person ogf. pygmean; -blad foliole, leaflet; -blomst floweret; (som del av sammenfat blomst) sprig, floscule; -blomstret small|flowered, -sprigged; -blunde *vi* doze (a little), nod; -borger petty tradesman; -bruf small concerns (or mills, works); *agr* small farms or holdings, crofts; -bruger crofter, small farmer, small (land)holder, smallholder, *aust* cockatoo farmer or selector, *fam* cockatoo, cocky; -fond small holdings fund; -brænde *vi* smoulder; -brød small loaves; *esp* teacakes; -bugter *esp* creeks; -buske(r) low shrubs; -by country (or small) town, townlet, village; -bøker booklets; -bønder small farmers; -børn *pl*. Se -barn! ogf. little family, *joc* infantry; -ene, ogf. the little ones; -cirkler small circles; -dele particles. Se *avsite*! -dele *vt* comminute, divide small; -digte minor (or small) poems; -djevæl devilkin, imp; -dot small lump &c. Se *dot*! -dreng *obs* page; *prov* (little) boy; -drupp driblets; *fig* pin-pricks, proddings; -dyr little animal; (mikroskopist) animalcule; *stadelige* - (iær: utøi) vermin, -dæf-blade bractlets; -falden, -faldende running small; -fartøier small craft; -fegtninger, ogf. skirmishes; levere - skirmish; -feil slight (or small) errors or defects; peccadilloes; -fiff small fry; -fjer featherlets, plumelets; -folf common (or little) people; (børn) little folks or people. *Mt These small fry cannot do you any good*; - og storfolk little and great people; det er ikke (nt) for - it is not within the reach of an ordinary man; fortællinger om -, i tales of humble life; hun tænker paa - she is in the way or going to have a baby; -forelsket bitten, half in love; -forfattere minor authors; *cont* author|lets, -lings; -forpagter. Se -bruger! -forfeelser peccadilloes; -fugle little birds; forening til -nes vern, i Audubon union; -ful slyish;

-fjæster minor (or petty) princes, *cont* prince|lets, -lings, -fæ small cattle; -gater lanes; -gjæstande small articles or objects, trifles; vafre -. Se *nips*! -gjæld. Se *plutgjæld*! -gods small wares; blandet - odds and ends; -grine *vi* fret, grumble; -griser little (or young) pigs; -guder minor deities, *cont* godlings; -gut little boy; (- i faget) tyro; han er - for (at gjøre) det *pop* he couldn't do it if he tried; -ters jagt (i gjerder og hæffer) hedge-popping; -handel. Se *detaljhandel*! -handler. Se *detaljhandler*! *Jvf* gatehandler! -hed littleness, smallness &c; -historier historiettes, short stories, storiettes; -høste *vi* cough slightly; -hugge *vt* chop small; -humre *vi* whinny gently; -hviise *v* whisper (softly); -hytter little cabins &c; -ing -er little one; -jente little girl or lass, lassie. *smaa|faars|folf* people of small means or of the poorer class; poor people. *smaa|fahytter* private rooms, staterooms; -fater cakelets; -fjevøl petty squabbles &c; -fjer small biscuits, *s.t.* *fam* midshipmen's nuts; -flasser. Se -stole! -flatter (i flere tilff.) driblets; -floder globules, sphericles; -fnurre *vi* growl a little; -fot *c* simmer; -fote *vi* simmer; la det -, ogf. simmer it; det -te paa overflaten, ogf. there was a simmer on the s-e; -fonger kinglets, petty kings; -fopper smallpox. Se *fop*, *modificeret*! -forn granules; particles; -fornet small-grained; -fort small card, rag; -fram smallwares; -freatureur small c-e; -frebs *pl* entomotraca; -frøp small crawlers &c, vermin; fra gutter i flyngelalderen t. det reneste -, to the merest fry; -ful burgee, slack (or small) coal, slack, smalls. *Mt All classes of burgy*, wash slack, slack, and steam nuts. *The Daily N*, Sept. 30 1909; -fuler. Se -floder! -fveite. Se *hellebarn*, *fveitebarn*! -fvæg. Se -freatureur!

Smaaland Smalandia.

smaa|lapper foplings; -laft small timber; -laten little-ish, smallish. *Mt A little-ish man*; -lag young salmon, salmonets; -le *vi* laugh slyly; chuckle; -legemer corpuscles.

smaalig (nøiagtig) minute, *ad* -ly; *cont* bl. a. illiberal; om person ogf. narrow (or small)-minded: (lumpen) mean. *Staar prov* for daarlig, syt, usæl. *Jvf* *laste*! *Mt I never heard of anything in my life so little as this woman's conduct*. *Petty jealousy*. *Isn't it rather small of you?* -hed -er minuteness; *cont* illiberality; small-mindedness, straitness of mind; meanness. *Mt Stoop to the littleness of listening*. *Escape from the littlenesses which cling to the round of common life*. *The petty meannesses of the majority*. *As free from the ordinary feminine smallnesses as any woman can hope to be*.

smaa|lom red-throated diver; -lyn faint flashes of lightning; -lyve *vi* tell fibs, fib; -lending small yeoman. Se -bruger! (mand fra Smaaland) Smalandian; (fra Smaalenene) native of Smaalenene (Norway); -lenges *vd* feel somewhat of a longing; feel somewhat homesick; -logne fibs; -løier little jokes; small fun; -løf bul|let, -ule; -løver. Se -lapper! -makrel small mackerel, tinkers; -mestere mastermen, single handed masters; (i stomakerfaget) chamber-masters; (i møbelsnefferi) garret-masters; -mul(d)re *vi*. Se *mulre*! -mynt coll. Se -penge! *Mt Well says the sage*: „*Speech is the small change of Silence*“; -net neatish; prettyish; -nyne *v* croon, hum slightly or softly; -nyt small (items of) news; minor (or small) publications; -nøtter bl. a. nutlets; -omkostninger petty charges or expenses, *fam* petty, petties; -ord, i particles;

-paffer small parcels; **-partier** bl. a. small lots. *Mt Sell by (or in) small lots*; **-pæn** niceish, prettyish; **-penge** pl (small) change, fractional currency, small coin. *Mt A handful of small coin*; **-ne**, ogf. the pence; **-pife** little girl; **-pirfe** vi. *Se fig pirfe!* **-pirfet**. *Se pirfet!* **-pluf** miscellaneous (or non-descript) trifles; **i** - in driblets, in dribs and drabs; **-priffet** with small dots, small-dotted; **-pudfig** full of small fun; drollish, funnyish; **-regn** drizzling (or slight) rain; **-regne** vi drizzle, rain slightly. *Mt It had been spitting with rain*; **-reifer** easy (or short) journeys &c; easy stages; **-riger** petty kingdoms; **-ringe** ringlets; **-rutet** small-chequered. *Mt Lattice windows*; **-ſaf** petty (or trifling) case. *Se -ting!* **-ſalg** dispensing, retailing; retail business; **-ſindet** little (or petty, small) minded; **-hed** little-mindedness &c; **-ſtaaren**, **-ſtaaret** cut small, small-cut. *Se ſmaalig, ſmaafindet!* *Mt Grovelling thoughts (tanſegang). Such petty hate does not count. Put herself at the mercy of Ada's small spite. A vain and small-natured woman*; **gøre** - be-little; **-hed** small cut. *Se ſmaalighed &c!* **-ſtibe** small ships or craft; **-ſtillinger**. *Se -penge!* *Se lommepege!* **-ſjende** vi grumble; **-ſtjern** bot partial umbel; **-ſtjæl** bot lod|icle, -icula; **-ſtøle** junior forms; **i** infant department or school; **-ſtov**. *Se lavſtov, frat!* **med** -(e) copsy; **-ſtrifter** minor writings; booklets, minor publications, pamphlets, tracts; **-ſtulpe**. *Se rundſtulpe!* **-ſtulp** ripples; **-ſtaffe** vi mutter; (paſſiare) chat, prattle. *Mt A babbling brook*; **-ſove** vi. *Se -blunde!* **-ſpiſende** easily sustained, eating little. *Mt Ada is a light (or little, small) eater*; **-ſpore** bot little spore, undert. sporule; **-ſpove** small curlew, whimbrel, prov May-fowl; **-ſpringe** vi trot short; **-ſtad**. *Se -by!* **ſolt** paa -ſtæderne provincial residents; **-ſtads** - **i** village; **-ſtas**. *Se nip!* **-ſtater** petty states; **-ſten** pebble; pebbles; **-et** pebbly; microlithic; **-ſ-frudt** pebble-powder; **-ſtilet** small type; **i** fig petty; **-ſtjæle** vi. *Se rapje!* **-ſtripet** narrow-striped; **-ſtifter**. *Se -beter!* minor pieces; **-ſtæder** pl. *Se -by!* **-ſtøte** vt pound small; **-ſummer** little sums; **cont** driblets, petty sums. *Mt Cold has dribbled into me for a thousand*; **-ſvov** bot involu|cels, -crets; **-ſhynder** peccadilloes; **-ſhyge** v. *Se -nynne!* **-ſhyre**. *Se gjøſhyre!* **-ſøer** lakelets.

ſmaat a/n. *Se ſmaa!* **Jvf** laſſe-, ſtort! ſiden den tid har det været - med finanſerne *fam* the bank has been at a low ebb ever since; **det** er - for ham. *Se ſitte i!* **det** er - med ſiden (..hans ſlid) he is not over-industrious; **det** er - om penge. *Se 1knap!* **i** - *merc.* *Se i detalj!* **ſtyste** **i** - shoot to atoms (*fam* to flinders); **i** - og ſtort, **i** - ſom **i** ſtort in small matters and great; - paa - *pop.* *Se 1litt e. litt!* **ſmaat** **ad** (ſint) fine, small; (ganſte langſomt) very gradually, slowly; (maſelig) by easy stages. **Jvf** bevendt, **2fire**, **pēit**, ſammenlægge, **2se** ut! *Mt Cut fine. Grind (male) small.* **Jvf** finmale! *Though the mills of God grind slowly, yet they grind exceedingly small.* Longfellow. *Split wood small for firelights* (t. ſtiffer). **Jvf** ogf. **1hugge!** ſaa - *fam* a little; slightly, slightly so; half. **Jvf** **det** er ifte frit (**2fri**)! *Mt I half believe that Cold will go. It may sound ridiculous, but that is a little what I mean.* *Ada began to wish it a little herself.* «You're probably hungry?» — «Slightly so.» *Se* ogf. **ndfr!** **begynde** - start with small beginnings; **En** **begynnder** - og **ender** ſtort (ſom ordſpr.) take care of the penny, and the pounds will take care of themselves; **det** var ſaa - paa den maate, han betragtet ſig ſelv that was a little how he regarded himself;

det gaar - it goes on slowly, it does (..we do &c) not come great speed; **ha** **det** -. *Se ſitte i!* **jeg** har ſaa - **lyſt** t. at I've half a mind (*pop* a few minds) to..; **ro** - ſtyrbord pull easy starboard; **ſtrive** -. *Se ſint!* **der** talteſ ſaa - om at there was some talk of ..ing..; **bladet** ſkulde derfor tale ſaa - om levedygtigheden av denne programſat, bl a. our contemporary should not therefore dogmatise about..; **jeg** tænkte ſaa - paa at I had some thoughts of ..ing..; **det** er - bevendt m. finanſerne *fam* the bank is at a low ebb.

ſmaa|ternet. *Se -rutet!* **-timerne** the small hours **Jvf** morgentime! **-tinder** peaklets; **-ting** small thing, trifle; **fig** light (or small, trifling) matter or thing. **Jvf** bagatel, nøieregneude! *Mt A football scrimmage is a fool to (ex - mot) it* *fam.* *All the elegant nicnacs on her Ladyship's table. One learns to appreciate small things in such a life*; **det** er ifte - at it is no light matter or thing ..ing..; **Cold** lot **fig** ifte ſtanſe av -, did not let small matters stand in his way; **-torſt** codling; **-toſſet** slightly mad, mad-dish, cracked (in the ſilbert); **-trave** vi trot short; **-nde**, ogf. short-trotting; **-trippe** vi mince, move (or walk) by half steps; toddle; **-troid**, ogf. ogrillons; **-træſninger**. *Se -ſegtninger!* **-træf** little touches. **ſmaatter** **i** -er minutiae, small matters, trifles. **Jvf** bagatel! **ſmaa|ture** (short) excursions, jaunts, short trips; **gøre** -, ogf. jaunt; **-thverier** petty thefts. *Se rapſeri!* **-tærende**. *Se -ſpiſende!* **-urter** herblets; **-utgifter**. *Se -om-foſtninger!* **-vand(e)** lakelets; **-varer**. *Se -artiller!* **-ved** fagots; **-veir** short showers (of rain); **-vers** verselets, versicles; **-bildt** small game; **-born** *pop.* *Se -laten!* **-øer**, ogf. islets; aits. *Mt The aits in the river Thames*; **-ørret(er)** troutlings.

ſmadder: **i** - (all) to flinders &c. *Se knaſ,* **2kraſ!** **gaa** **i** -, ogf. go crash, come smash. *Se knaſ!* **knuse** (..ſlaa) **i** -. *Se knaſ!* **ſtyste** **i** -, ogf. shatter, knock into a cocked hat. **ſmadre** vt smash (up). **Jvf** grøt, knaſe!

ſmag (pl -**ſ-retninger**) **fig** taste, f. for; (kunſtnerſ ..tidſalderſ) manner, style, way. **Jvf** **2falde** **i**, for-ſyndelſe, **2ſmål**, **2træffe!** *Mt Curiousness in* (f.) *fine linen. Be to* (e.) *one's liking. Our love of* (f.) *good living. In Rubens' manner or style. A writer to* (e.) *your taste, to your own taste*; **døgnetſ** - the fashion of the moment; **hver** **ſin** -. *Se 1lyſt!* **hans** - gaar mere i retning av **trigerſte** idrætter end (i retning) av **det** boglige his tastes lie rather in warlike exercises than in books; **ha** **god** -, **ha** - have a fine (or good) taste; **-en** er (ſaa) forſtjællig tastes differ or vary; **efter** - og behag **cont** at one's sole (or sweet) will; **eller** nt **i** den -, on the same lines; or words to a similar effect; **i** **Enſ** -, ogf. after the manner of..; **ſalde** **i** **-en** be to one's taste; **ſalde** den ſtore maſſe **i** **-en** be to the taste of the common run; **dekorationerne** er holdt i græſt - the (general) scheme of the decoration is on Grecian lines; **Dereſ** hele færð er i ſamme -, **i** is of a piece; **i** - med, **i** ſamme - ſom on the lines (or in the style) of; of a pattern with..; **hatten** **i** - dermed the hat **en** *suite*, the hat to correspond; **en** **dame** med - a lady of taste, a tasteful (*fam* tasty) lady; **om** - og behag **lar** **der** **fig** ifte **ſtride**, **pop** om - og **tyſte** er laugt at **trætte** there is no accounting for (or no disputing) tastes. **ſmagfuld** elegant, in good taste, tasteful (*fam* tasty), well translated; (om ornament &c) ogf. well fancied; **mindre** - inelegant, in indifferent taste; **-hed** elegance, good taste, tastefulness. **ſmagløſ** inelegant, in bad (or out of) taste, ill-translated, *fam* ſom præd. bad form; (om

person) without taste. *Mr An observation which seemed to me in very bad taste. Consider this (dette som) in bad taste. It was voted bad form; ..absthyelig* = these were in execrable taste; ..mere t.. nothing could be worse taste than that; *-hed* = er inelegance, bad taste, *fam* bad form; (person)s a lack (or want) of taste; en - an error in (or of) taste, an instance of bad taste, a bad point. *Mr Commit this bad taste. smagsdommer* arbiter of taste; art-critic; *-forstjel* d-e of taste; *-lære* æsthetics; *-retning* tendency (or trend) of the taste; taste(s); preferences. *Jvf ramme, tilgodes!* *Mr Ada's preferences were quite different*; f. at tiltale flere = er to meet (or suit) several tastes; *-sag* matter (or point) of taste. *Mr That is all a (or a mere) matter of taste. I should not venture to differ with a lady on (i) a point of taste; but..*

smak v. En fortid av *smekke*. *smak*. Se *sumak*! *smak* = er taste; (vel-) flavour, relish, savor, savour, zest; (velbehag) goût, gusto, relish. *Jvf av-, luft-, mér-, sans!* egen (..fremmed) - tang; (eiendommelig, pifant) raciness. *Mr A cool wind, with the damp tang of the rain in it, blew into the room*; - for a taste (or a liking) for, a relish for or of; *faa* - for (*fam* paa) acquire (or contract, develop) a taste for, contract a relish for, get to like; take a fancy for or to; bare nok t. at *faa* - en i munden just enough to have the taste of it (*fam* to swear by); *finde* - i find to one's taste, relish, have a relish or taste for..; *ikke finde* - i, ogf. disrelish, have a disrelish for..; *gi* - flavour, give a flavour (or taste) to, relish. *Jvf forhøiet!* *Mr Pickled walnut relished the beer. Tinge a decoction with a bitter taste*; *gi* En - for give one a taste (or zest) for; som har den egte -, ogf. racy; *ha* - for have a relish (or a taste) for..; *satte* - paa. Se *gi* -! *ta* - get a tang; *ta* - en av disrelish; *jeg har tapt* - en I am (or my mouth is) out of taste; bitter (farp) av - acrid (pungent) to the taste; *knapt kjende det av* - scarcely know the taste of it; *ester* -. Se e. behag! med (..som har) - *sapid*, saporous; *uten* - savourless, tasteless. *smak* v. Bydeform av *smake*.

smake vt taste. *Jvf lime!* - døden taste (of) death; hadde ikke -t mat.. had eaten (or had, tasted) no food all that day. *Mr It was the first morsel that had passed Cold's lips for many a long hour*; *faa* - rifet have a taste of the rod; du -r den ikke *fam* you won't get it! don't you wish you may get it? - forut foretaste; - til (eg. med citron) flavour. *smake* vi (m. pers. subj) taste, have a taste of st; (m. upers. subj) be enjoyed or relished; (ha en viss smak) taste, e.g. sour. *Mr How does it taste?* det -r ikke I &c don't relish it; it does not appeal to me &c; *maten* -tte mig I enjoyed (or relished) the repast (..my breakfast, my dinner). *Mr I shall enjoy my breakfast. I did not enjoy (or relish) this. Such a reply would not be very palatable to Mr Cold. Ask how their food (maten) tastes to them*; *la* - sig enjoy; make the most of. *Jvf nøre sig!* *Cold* lot sit sidste maaltid rigtig - sig, made the most of his last meal; - bedre, bl. a. eat better; drink better. *Mr No meal ever tasted better to me than that one*; det -r fortreffelig, ogf. it is excellent eating; det -r godt it tastes good; it eats well; I enjoy (or like) it very much; it drinks well. *Mr And no tea tastes so good as the kind you drink with the wood smoke in it*; det -tte mig godt it tasted good to me; det -r ikke ilde, ogf. it is not unpalatable; - salt, ogf. taste salt to the

tongue; - som taste (..eat..drink) like. *Mr It ate very like a herring*; -, som naar man stifter tungen ut av vinduet taste just like a chip in porridge; - av taste of; *cont* have a tang of; *sig* savour (or smack) of. *Jvf fat, fort!* *Mr This savoured of a threat. It is suggestive of audacity. The ocean mackerel always tastes too much of salt*; hvad skal det - av? what do you (..does he &c) mean by that? - av intet taste just like a chip in porridge; - av fort, ogf. taste of cork; - sterkt av, is be racy of; *cont* taste rank of. *Jvf jordbund!* - paa sample, taste, taste at; have a taste of. *Mr Sample the jujubes. Children were apt to taste at anything they came near, if not watched*; *Cold* svarte ikke, men -tte paa det, but turned it over in his mind; *-bit* c sample, specimen, taste; *-lig* palatable, *sapid*. *Mr Tell Cold some unpalatable (mindre -e) truths*; *-nde* gustative. -tory; det var ikke - *fam* it was not worth tasting; *-sup* just a taste (of a liquid).

smakke =r smack-boat, smack. *smakke* scuttle hatch.

smal flat, tasteless; falde - pall (upon the sense); *-hed* flatness &c. *smaks* - i smagg gustative, -tory, of degustation, of taste; *-nerve* gustatory n-e; *-organ* o-n of degustation or of taste; *-sans* (sense of) taste.

smal narrow, i nogen tilf small; (smetter & fig) slender. *J* zoo smagg lepto-. *Jvf toft, liv* (om livet)! *Mr Unnaturally small waists*; den -e ende av nt. Se -ende! et -t hundrede, i Dofoten &c a small hundred, a h-d of five score; det var en - sag f. ham at, easy enough for him to.. Se ogf. *let*, som ingenting! *Mr Easy does it*; bli -ere. Se ogf. *smalne!* gjøre -ere, ogf. narrow, thin; *-ben* small of the leg; *-bent* slender-legged, *joc* spindle-shanked; *-blad*et angustifoliate, -ous, narrow-leaved; *-boret* art choke-barrel, -bore; - gevær choke barrel, choke bore (gun); *-bremmet ant* - avtegn (p. tunika) angusticlave. *smaldt* v. Fortid av *smelde*. *smale*. Former av *smal*. *smale* =r pop small cattle, sheep and goats; *fam* (if hel -) posse, shoal, troop, se trip; *prov* (a) sheep. *smale* vi pop (smelde) crack; (sprake) crackle; (knake, knirke) creak; (gjøre larm) make a noise. *smale* v - av, - sig sammen. Se *smalne!* *smal*ende small end, taper (part); *-flitet* bot laciniated; *-gang* alley, passage; *-halset* narrow-necked; *-hans*. Se *smal* toft! *maatte* døie - be stinted (for food, in one's meals); det er - idag there is poor fare today, today is a banian-day; - var deres daglige gjest tilbords with them every day was a banian-day; det er - med (..paa) guld i Paris gold is short..; *-hed* narrowness &c, tenuity. *smalle* vt narrow, thin; shape (with a knife); *vi* - av, *vd* -s narrow, taper. *smal*klæde narrow-cloth; -legg. Se -ben! s.t. small round; *-livet* small of waist, slender-waisted; *-ne* vi (- av, - til). Se *smalle!* den tilsmalnende del av the taper part of..; *-næset* zoo ogf. leptor(r)hine; om ape ogf. catarrhine; *-ryg* small of the back; *-side* edge, narrow side; *-slæde*. Se *spids*slæde! *-sporet* narrow (or small)-gauge. *Mr A narrow-gauge railway. The line is a narrow-gauge one. Smalstrandsposten* the Eatanswill Gazette. *smalsote* lung-flower: *Gentiana pneumonanthe*. *smalte*. Se blaafarve! *smaragd* = er emerald; *-ene* poet emerald; *-grøn* e-d green; *-mor*. Se *præsem!* *smatt* = er buss, smack, smacker. *Jvf morbror!* -e vi smack one's lips (while eating); - paa mandlerne smack one's lips while eating the a-s. *smat* v. Bydeform av *smatte*. Fortid av *smette*. *smat* n (pl *smat*) smack (of one's lips).

Se prot! **smatre** *vi dial.* Se knitre! Se stratte, om fugl! **smatte** *vi* smack one's lips; -nde bogstav. Se flislyd, smeklyd! - paa det *fig.* Se ²smate p.! - paa hestene. Se nøtte, protte! - paa sin pipe suck one's pipe. Jvf ²patte! **smau(g)** *n prov.* Se ²smug! **smaul** pop (²kast) chops &c, mug; de hadde ikke - paa at slaaes, no stomach for a fight; holde -. Se ²kast! ²smaus -er mouchey, &c. Se jøde-! ²smaus -er junket, junketing, treat; gjøre en - for junket. **smause** *vi* junket.

smed -e(r) smith; en hel - *fig.* Se adept, flipper! en hel - i, i at., ogf. a very dragon at.; sin egen lykke - the architect (or carver) of one's own fortunes, a self-made man. Se selvstapt! rette bager for - miss the mark. Jvf F. S. Wessel. Smeden og bageren! være en - paa be death on.; passe paa som en - keep a sharp lookout or a dragon watch, at ikke lest.; -bar. Se smidbar! **smede** *v* forge. Jvf rænte, ²mie! *Mt Forge a lie. Lay a plot* (anslag, komplot). *The viler animal instincts in me plotted (-t anslag) and planned;* - et komplot mot hans liv. Jvf rænte! -arbeide smithing, smith's work, smithwork; cone forgings. Jvf grov-! *Mt Cold's beautiful forgings;* -belg forge bellows; -esse smith's forge or hearth; -gut (utt. *fam* sme gut) smith's prentice; -haandverk smith's trade, smithing; -jern forge (or forged; wrought) iron, forgings; ²stykke -, ogf. forging; -splate wrought-iron p-e; -ful blacksmith (or smithy) coal, nuts, smalls; -lære (ap)prenticeship to smithing. Jvf ²lære! -mester master smith; -redskab smith's implement or tool; -stjæl. Se hammerstjæl! -svend (utt. *fam* smesvend) journeyman smith; -verkted. Se ²mie! **smedje** -r glt & poet. Se ²mie! **smedning** -er forging, smithing. **smegdag** *prov* fine day. **smegte** *vi* languish, pine (e after, for), sicken, e. for; -n languishing &c, languishment; -nde languishing, &c, ad-ly. *Mt As punctual to his appointment as ever languishing lover was.* **smeis** (pl smeis) *fam* cut, lash, lick, whack. **smoise** *v* lash, lick; - paa abs lay on; - paa. Se ²peise! - paa en hest. Se ²piste p.! ²smef *n* (pl smef) fillip, flick; (sterkere) cut, lash, slap, smack, pop whack; (knæk) injury, shock; (tap) loss, shock Jvf flue! *Mt The clergyman had a slap at him* (ga ham et -) *in church;* - for pengene. Se ²stik f. stillingen! faa sine belfortjente - paa fingrene have one's knuckles deservedly rapped; luffe væsten m. et - snap the bag shut. ²smef *c* -ter. Se ²smette! Jvf flue! -dør snap-lock door; -fæt bursting (se lipper) fat, bursting with fat; fleshy, obese; -fuld full to bursting. Se bredfuld, propfuld!

²smette *vt* fillip, flick. flick at; (sterkere) slap; swish, whip. *Mt Fillip a horse with a riding cane. Flick at him with towels;* - døren i, igjen snap the door shut or to; - ham over fingrene rap his knuckles. ²smette *vi.* Jvf ²smette! *prov* (smette). Se ²smette! Jvf ²smak! hadde gjort veien t. en eneste mhr, hvor det sat og smak f. hvert skridt. in which your feet would sink and your boots would squelch at each step; - i, igjen, sammen close with a snap, snap shut; - i bakkens drop, go down, tumble; - med pisten. Se knalde, smelde! - med tænderne snap the teeth; - med tungen clack one's tongue; (t. hest) click one's tongue (to the horse). Jvf nøtte, protte! ²smette -r (flue-) flap, flapper; (fille- &c) bib; -forklæde apron with a bib; -lyd. Se smeklyd! -n. Se ²smek! Jvf *v* smette! *Mt The shuffling and slapslap of sandals.* **smetter** slender, slight, slim. Jvf ²slank! *Mt A slender reed. A slim tree. Slim of waist* (om livet). *A small (or small-sized) rope. Her tall, svelte figure;* -hed slender-

ness &c. **smef**/laas latch (or snap)-lock, latch; luffe med - latch; -nøffel latch-key; -lyd click, cluck, suck-sound; -vred in a (great) rage, in a towering passion. Jvf ²mægtig vred! **smel** pop & joc. En fortid av smile.

²smeld *v.* Bydeform av smelde. ²smeld *n, pl* smeld (knald) clap, crack, smack; pop; (braf) bang &c; (if av dør, som slaaes igjen) slam; (av flaste, som trækkes op) cloop; (knaldende slag, som gis En..da ogf. c) crack; (brist..da ogf. c) crack. Jvf ²braf! *Mt A loud burst of military music. The crack of a whip. The pop of a pistol. Moderate the violence of the slam. The smack of a whip;* faa (en) - crack; gi ham en -, ogf. pop at him; slaa - (med pist). Se knald! slaget slaar - i - i den friske bris, flutters with merry pops.; -boubon. Se knaldboubon! ²smelde *vi* (knalde) clap, crack, smack; (svafere) pop; (slaa, om dør) slam; (brafe) bang, slam. Jvf knalde, knatte, ²knerte, ²stød! ²stjælde og - scold and storm; champagneforkene smaldt. Se knalde! fl ti smaldt første stød, the first gun banged or thundered; et smef, som smaldt a resounding smack; slag og vimpler -r for vinden, are popping gaily in the breeze; - av blaze (away). Se ²brænde løst! - i (...igien), if om dør slam, slam to; Coldt smaldt i m. et synligt ord, burst in with a pithy expression; med et -r det i med et tindrende messingsstrif, a blare of brasses bursts upon the ear; - i at le burst into laughter; - med døren bang (or slam) the door; - med pisten. Se slaa knald! - med tungen. Se smette m.! - løst blaze (away). Se ²brænde løst! - paa pop go at it, peg in; - løst p. blaze at or into, pop (away) at, undert. let fly at.; (p. lykke og fromme) take a pot-shot at; (slaa t. En). Se ²drive ham en! ²smelde *vt* - igjen bang, bang shut or to, slam, slam to, give.. a slam. *Mt Bang to the door, the shutters;* - kniven sammen snap the knife shut: -n (pl smeldinger) clapping &c; ²stjelden og - scolding and storming. ²smelde -r. Se kraake-! -nde clapping &c; - varm. Se brændbarm! ²smelder -e ent click- (or spring, snapping) beetle, skipjack. snap, snap-bug. ²smelder *pl.* Se smelderter! **smelderter** *pl* (kastanjetter). Se ²flemme! **smeld**/serff quite (or dead) fresh, se quite caller; om spor: quite recent; -fet. Se smettet! -gummi chewing India-rubber; -fate. Se lerafate! -told bitter (or intensely) cold; -fhs smacking kiss; -rød. Se knaldbrød! -tang bladder-wrack: *Fucus vesiculosus;* -vasser *fam* thundering fine; -varm. Se brændbarm! **smele** *bol.* Se smelbunke!

²smelle -r *bol* catchfly: *Silene.* Jvf ena-! fortstenqlet - moss campion. **smeltbar** fusible. ²smelte -r *ict.* Se ²nns! Se hvitring! ²smelte *v* dissolve, fuse, liquefy, melt: (erts) smelt; *prov* (fordøie) digest; *fig* melt. Jvf hen-, sammen-, -nde, -t! *Mt An electric wire fused (vi). The lightning had struck the church, fusing a gaspipe.* ²smelte -r (-stykke, bloom) bloom. loop, loupe; hele -n pop the whole boiling, the lot of them; -digel crucible, (melting) pot; -farve vitrifiable colour or pigment; -glas enamel; -grube sump; -hete fusing (or melting) heat; -hytte reduction (or smelting) works. smeltery, smelting house; -kunst art of smelting; -lig fusible; -hed fusibility; -masse molten mass; (i jordstorpens indre) magma; -nde dissolving &c. *Mt Dissolving snows (sne). In her own liquid and honied accents. The nightingale's liquid note;* - bløthed a liquid softness, liquidity; -ovn (smelting) furnace; (i glasfabr) melting (or working) furnace; -punkt fusing (or melting) point; -rum hearth; -sifring elec (leaden) fuse; -ste ladle, ladle-board; -staal. Se raastaal! -stykke. Se ²smelte!

Se -sitring! Jvf 4brande av! -t melted, molten. *Mr It had blistered Cold's skin like drops of melted metal. Steeped in melted paraffin.. Melted snow, sugar. Molten gold, lava, lead, metal; - smør melted butter; egg-sauce. Se ogs. avflaret! Mr Like a cruller in melted butter; - tilstand liquation. smeltning -er dissolution, fusion, liquation, liquefaction, melting &c; (t. halvclindriste bloffer) looping.*

smergel -er emery; -dud (-fil) e.-cloth (stick); -lerret (-stive) e.-cloth (-wheel). smerling -er ict loach, sc beardie. smerte vt s.t. canvas, parcel. smerte -r pain; (sterfere) pang; fig grief, pain, pang. Jvf dulme, bære, stille! Mr The dolours of the Blessed Virgin. Mr Cold had, too, the (den) pain of observing that.. It was a wrench to him to leave Ada again so soon; søle - be in pain. Mr Do you never feel a pang of regret at leaving life? ha (store) -r be in (great) pain. Mr I am in less (..in no) pain, in too much pain to find repose; med - stal du søde børn in sorrow thou shalt bring forth children; ..under store -r die in agony, in great pain; ..uten -r I have slept well and am easy. smerte vi give pain; (verfe) ache, smart. Jvf gjøre ondt! Mr The (..his) foot is very (..frightfully) painful; en byld, som ifte -r an indolent tumor. Mr Indolent ulcers. smerte vt pain; fig ogs. grieve, irk. Jvf gjøre ondt! Mr It pains me fearfully. Does your leg (..wound) pain you? -dovende pain-deadening. Mr The pain-deadening virtues (egenstaber) of cocaine; -fri free from pain; easy. Mr Cold's death was painless or without pain; - tandlægefurst, ogs. painless dentistry; - vivisektion callisection. Motjat sentisection; -frihed absence of (or immunity from) pain, painlessness; -frit ad is painlessly. Mr Die suddenly and painlessly; -fuld painful, cruel, agonising. smertelig painful, sore. Jvf fornem-melse! Mr A pained look in her face. Jvf for-pint! Mr My leg had become so painful; -hed painfulness. smertensbar: hendes eget - her own child or offspring; -leie bed of pain or suffering; -vei rel. Se forgang! smerte|frif agonised (or distressful) cry, cry of pain; -stillende anetic, anodyne, -ynous, pain-deadening, paregoric, sedative; - middel, bl. a anetic, anodyne, pain-killer, sedative. Mr The drinking of opium as a pain-killer. smer-ting -er s.t. old canvas; (paalagt) parcelling, pop parsling.

smet v. Bydeform av smette. smet v. Fortid av smite. smetre v. Se 4slinge! smette vi sam nip, pop, slip, steal, whip. Jvf smat, smutte! Mr Nip in, out, through; - hjemom nip home. smette vt. Se 2smøge! - av sig skoene. smi v. Se smie! smidbar malleable; -hed malleability smidde v. Fortid av smi(de). smide v. Se smie! smidig. Se smidbar! Se myt! (eg. om lær) mellow; (raft) active, agile; fig pliant, supple; adapt|able, -ive. Mr I am not so very strong; but I am as active as a cat. Already we are getting more adaptable and less fussy. I believe Mr Cold adaptive enough to make use of such weapons. Its thin blade of lithe steel. The slight willowy figure of Miss Ada; gjøre -. Se -gjøre! -gjøre vt soften; mellow; (under ham-meren) ogs. malleablise; -hed. Se smidbarhed! (mythet) limberness, pliancy, softness, supple-ness; (eg. lær) mellowness; (raftet) agility; fig pliancy, suppleness; adaptability, adaptive-ness. Mr Nor had Cold adaptability enough to respond to these advances.

smidje -r. Se smie! smidning -er forging smie v forge, smithy; prov (spille) whittle;

- mens jernet er varmt fig strike while the iron is hot, make hay while the sun shines; - paa forge; prov whittle. smie -r forge, smithery; smithy, (black)smith's shop; -jern. Se smede-jern! smiger (pl smigrerier) adulation, flattery, theat sl guiver. Jvf vammell! smigre v flatter, fam flatter up; uten at ville - Dem without flattery to you, without a compliment; la ham søle sig -t amr sl do him proud; - for flatter; - sig med at flatter oneself to..; - sig m., at flatter oneself (or indulge hopes or a hope) that, hug oneself in the (or indulge a) hope of..; -nde complimentary (ad -ily), flattering (ad -ly), panegyric. Mr The answer will not be panegyric on (f.) my hero; litet - un-complimentary, unflattering. Jvf 2alt andet end! p. det mest - most flatteringly. smigrer -e adula-tor, flatterer; -i n -er. Se smiger! -fte -r adula-tress, obs flatteress. smijern. Se smedejern!

smil v. Bydeform av smile. smil n (pl smil) smile. Jvf 2utter, medlidende! Mr Move (væffe) a smile; et affektet (..dunt) - a simper; træffe paa -et, pop dra paa -en. Se smilebaand! smile (smele) bot. Se smilebunte! smile v smile (av at; t. at, on, to). Mr Smile one into (i) good humour: - affektet (..dunt) simper; - samthf-fende smile assent; -baand smiling muscle; dra (..drage, træffe) paa -et lapse into a smile, smile (slightly); -dætte pop. Se -hul! -hul dimple; faa -ler dimple; med -ler dimpled, dimply; -løft. Se -hul! -nde smiling (ad -ly), fig ogs. lovely; ad ogs. with a smile. smiløs, ogs. un-smiling; -t ansigt straight-face. sminke -r paint; rouge; if theat make-up; (grovt paalagt) raddle of rouge; fig make-up, varnish. Mr Grow pale through one's make-up; sætte - paa fig gloss over, varnish. sminke vt paint; rouge; if theat make up; (grovt) raddle, rouge coarse-ly. Mr Overdressed and overdye Londoners. Those whitened and raddled old women; - fig paint; rouge, put on (or wear) rouge; if theat make-up one's (own) face. Mr Ada has taken to making up; -dase make-up (or paint)-box; -frutte make-up (or rouge)-pot; -lap paint-rag; -band cosmetic water, kalydor, wash (for the face). sminkar -er theat maker-up. smiske vi smirk; - for cont honey (amr ogs. kootoo) to..

smit c undert. scrap, particle; hver - og smule every particle; der fandtes ifte -ten av selv eller kostbarheder igjen not a particle (or scrap) ..was left.. smit n (pl smit) prov. Se 1smug! smit v. Bydeform av smitte. smite vt chuck, fling, pitch, shy. Jvf smet! Mr Buzz inkpots at (ester..i) us. Mr Cold flung aside (smet) the papers. Shy a pillow in Cold's direction. smitning -er (appre-tering) sizing. smitsom catching, communica-tive, infect|ious, -ive, (v. berøring) contagious; ifte -, ogs. un|infectious; er ifte -, ogs. will not spread; lovene angaaende -me sygdomme the Con-tagious Diseases (..C. D) Acts; -hed communi-cativeness, infect|iousness, -ivity; contagious-ness. smitstof. Se smittestof!

smitte vt infect; (veneriff) clap; fig infect, cont ogs. taint; -s, ogs. catch (or take) the in-fection; -s av (en sygdom) catch, take. Mr I am awfully afraid of catching things (bli -t av et eller andet). Mr Cold's light-heartedness (..His mood) was caught by all. Catch the infection of (or be infected by) my good spirits. The old man, catching little of her enthusiasm (..fire), only sighed. smitte vi be infectious, sam catch; (v. berøring) be contagious. Jvf -nde! Mr Ex-ample (exemplet) is contagious; denne sygdom -r ifte, ogs. will not spread; - av come (or rub, typ set) off, p. on; en livskraftig munterhed, som

holdt ham selv oppe og -t av p. andre, and communicated itself to others. ²smitte -r infection; (v. berøring, direkte eller indirekte) contagion; fig infection, cont taint; (appretur) sizing; (benful) animal (or bone) charcoal. Jvf overførelse! Jøre -n til carry the i-n to.; mot - anti-infectious; anti-contagious. *Mt Anti-infectious contrivances; uten -. Se ogs. uten appretur!*

smitte|bærende likely to carry the disease, carrying the (or communicative of, liable to) infection; pestiferous; -bærer carrier of infection. Jvf overfører! *Mt The cat as a carrier of infection; -fare* danger of infection; -farlig. Se -bærende! -fri free from infection or contagion, uninfected. Se uten appretur! -førende. Se -bærende! -fører. Se -bærer! -gift. Se -stof! -kilde source of i-n. Se -rede! -nde fam. Se smit-som! alm. fig. *Mt A pretty laugh, low, sweet, and catching. Contagious enthusiasm for the cause. Infectious humour. There was nothing infectious about (v.) his laughter; -overførelse, -overførelse* transmission of infection; gjenbidig -intertransmission of.; -rede nidus (pl nidi) of i-n, centre of i-n; -rense vt. Se desinficere! -rensning. Se desinfektion! -spredet. Se -bærer! -stof contagion, contagious matter or venom, contagium (pl -gia), miasma; -set ved hundegalskab the rabid virus.

smot -fer. Se fingerhætte! (flaske-) india-rubber bottle-sucker or bottle-top. Jvf narre-! *smoking* -er dinner jacket, amr Tuxedo (coat). *Mt Young men in elaborate smoking suits. smól v.* En joc fortid av smile. ¹smuds v. Bydeform av smudse. ²smuds n dirt, filth, griminess, smut, squalor; (søle) mud; (belæg i type) pick; (som franses frødderier &c) garbles, garblings; fig filth, smut. Jvf ³gro! *Mt Coprology: indecency in art and literature. As the dirt in the streets. Smut on one's nose; avsette - smut, give off smut; faste - paa. Se starn! samle -, ta - til fig smut, soil, get soiled; trække gjennom -et. Se rygte! -blad low paper. Se forfat-blad! -e v* begrime, dirty, foul, grime, smut, soil. Dgs. til-! *Mt Don't get yourself dirty! -stet* dirty spot, stain; -forfatter mud-slinger. *smudsig* begrimed, dirty, foul, grimy, soiled, squalid; fig dirty, foul; sordid; (gemén) obscene, ribald, smutty. Jvf linnét, slibrig! *Mt Filthy lucre* (binding). *Grubby work* fam. *Sordid avarice. In the sordid lanes on the waterside; -t tui* (stidnetoi) dirty clothes, foul (or soiled) linen, washing; -blaffet frowsy; -brun dirty-brown; bot lurid; -gul dirty-yellow; - farve, ogs. pea-soup hue; -hed -er dirtiness, foulness, griminess, squalor; sordidness; obscenity, ribaldry, smuttiness. *smudste vt* smudge. *smuds|konturranse* immoral (or indecent) c-n; -literatur indecent l-e; -presse gutter-press; -strift lam-pon, libel; -titel bastard (or half)-title.

¹smüg n (pl smug.utt. smü) alley, lane, (narrow) passage, slip, især aust right-of-way, prov twitten, sc close, (overhælvbet) pend. *Mt See the men disappearing up a right-of-way. 2smüg c & n* (strædderes) cabbage. *3 smüg* clandestine, illicit; i - clandestinely, privately, surreptitiously, fam off (or on) the sly, on the quiet; le i -, ogs. indulge in a covert laugh; -brænder unlicensed distiller or still-keeper, sc smuggler; -brænderi illicit (or private) still or distillery, unlicensed distillery, ir black bothie; -brænding illicit distilling; -brændt illicit, private; npte nt - fam do a bit of private; -handel clandestine traffic; contraband trading (.trade); smuggling; -handler clandestine trafficker; contraband trader. Se

gauf! *smugt n* fam run (or smuggled) goods. *smugle vi* run goods, smuggle; *vt* run, smuggle. *smugler -e* (cargo, contraband) runner, runner of goods, smuggler, pl sl ogs. landers, lingtow men; -expedition (smuggling) run; -fartoi, if smuggler, i Det indiste hav tit: dhow; -i n -er running goods, smuggling transactions, smuggling, anglofinesist: smug. *Mt Diamond-running; -stib. Se -fartoi! -trafik* smuggling trade. *smugling -er. Se smugleri! smugsalg* unlicensed dealing. Se gaufesjap!

¹smuf -fer. Se smot! ²smuf handsome, især poet & fig fair; fine; (om veir) fine; fair. Jvf ²bestandig, ²fjøn, ¹pøn! iffe (...mindre) - fig unhand-some, unfair. *Mt An elegant hand* (haand, haand-strift). *Philip the Fair. A fine touch of fancy* (en - fantasi). *Fine weather. A fine woman* (dame). *Fine workmanship. That's all* (altsam-men) very fine, but.. *A handsome dog, girl, house, man. An unhandsome compliment;* brufe en -fere betegnelse, -fere betegnelser, ogs. euphe-mise; en - historie. Se ogs. ¹net! -t sprog, if beautiful (or elegant) diction; si hende -fe ting say civil things to her, pay her compliments. *Mt The President said some handsome things of my services, and granted my request; -t veir* (p. termometer) Fair; holde fig -t. Se ²holde (to stede)! det er -t av Dem, handsome of you. *Mt It is not handsome* (or *it is unfair, it is un-handsome*) of you; -hed ji handsomeness, good looks.

smuft ad handsomely &c; (yndesuldt) grace-fully; (m. anstand) with a good grace; iffe (...mindre) - unhandsomely &c. *Mt Lucretius has said beautifully* (saa -) *that.. It was a fine thing to do* (- gjort). *The House was being unhandsomely treated; - bli, - bli til..* sober down (or subside) into.. *Mt This savage had now subsided into the* (den) *quiet, orderly soldier; det saar du - gjøre. Se 1pönt! den er smuf,* som handler - handsome is who handsome does; det lar du - være you'll do nothing of the kind; jeg maatte - bli hjemme I had to stay at home (like a good child); maatte - stiffe for-nærmelsen i lommen had to pocket the i-t with a good grace; du skal - overgi dig you'll be pleased to surrender; nu sitter du - i det. Se sitte net i det! strive - (en smuf haand) write an elegant hand, be an elegant pen(wo)man or writer. *1smul* smooth; calm; -t vand(e) a smooth sea or water; a calm sea; i ganste -t vand with dead smooth w-r; stuten sit -t vande.. she smoothed her water under the shelter of.; vandet blev -t, ogs. the w-r smoothed; vi ventet p. et av disse sieblisse, da der blev -t vand we awaited one of these smooths. ²smul. Kort f. ¹smule. *smuld n* dust, siftage; waste. Jvf jord-! *Mt Pulling asunder the fibrous clods, but not reducing them to siftage. 1smuldre vt* crumb, crumble; moulder. Jvf op-! *Mt Crumb bread. Be crumbled into* (t.) *dust; - et jorbe* scarify a field; - fig c rumble. ²smuldre vi. Se 1smuldre! crumble away, go to dust; let -nde easily crumbled; - hen. Se hen-! ogs. crumble into decay; - op crumble away; - op i, - op til, ogs. fritter down to; -lig friable; - bestaenhed fri-ability; -plaug. Se jordløner! ¹smule -r bit, particle, scrap; (moderat portion) modicum; (snapt tilmaalt del) pittance; (brød-) crum, crumb. Jvf fantasi, mat-! *Mt The bit of* (den -) *money I may leave behind me.. Mr Cold married me for my bit of money. I think you are be-ginning to be the least bit* (en liten -) *sorry. A little bit envious. I haven't a crumb of bread for* (t.) *breakfast. A crumb of comfort*

(trøst). *Desiring to be fed with* (mættes af) *the crumbs which fell from the rich man's table. With the least management* (en liten - fonduite) *all will go well. A very little milk. Mr Cold lost the (or what) little reason he ever possessed. The little French I know myself is classical beside that of those people. I have eyes, and a modicum of common sense. Give us our rights, and keep your scraps! Coffee is* (staar) *a shade higher. Jvf 2mon! When Miss Cold first hugged me I thought her slightly angular. A trifle damp, envious, pale, silent; den -, vi har our little (all), sam what little we've got; -r er ogsaa brød still he fishes that catches one, better crust than supperless, better half a loaf than no bread. 2smule vt crum(b); -bret (-børste, -dug) crumb-tray (-brush, -cloth); -t crumby, crummy. smulhed smoothness.*

1smult n. *Ab 1smul. 2smult n* (refined) lard; (- eller smør, i kofefunsten) shortening. *Abst lardaceous, lardeous; -pudding* (i vinemave) se jaudie. *smurning* -er grease, lubricant; composition; s.t. („stof“) blair. *Jvf belte-, (fig) smøring! Mst Dubbin(g) for greasing boots; -s-fran dmp grease-cock. smurt part. Se smøre! Mst On a greased dish; en - lasjerolle a buttered saucepan; sætte avgaarde som et - lyn, like greased lightning; det gif, som det var - it went (on) swimmingly, things were going like oil, the whole thing went through upon oiled casters. smurte v. Fortid af smøre. Former af smurt. smut- hul lurking|hole, -place. Jvf stjulested! ogf. fig loop-hole (of escape, of retreat); fig subterfuge; -te vi nip &c. Se smette! - bort slip away; - fra slip, give the slip. Mst Return to the place where he slipped them. Cold could not slip free of her. Give the enemy the slip; - i. Se tippe p. fig! - ind i hiet. Se gaa i hi! - ut p. slip out on to...; -vei by-way.*

1smyg v. *Bydeform af smygge. 2smyg n* (pl smyg) creeping motion or movement; - for -creepingly; stealthily, noiselessly. *smygge v* creep; fig cringe, grovel (f. to), sneak, play the sneak. *Jvf krype, 1smøg! Mst Cold has always a hole to creep out at* (ut af). *Jvf kryphul, smuthul! disse tætsmygende draperier these clinging draperies; - fig creep; cling; - i en pels slip on a robe; du har smøget dig om ham, du nydelige hej you have curled round his heart, you pretty witch; dette lot hende - fig endnu nærmere t. ham, cling still closer; -r -e sneak, sneaking fellow. Jvf kryper, krypryg! 1smykke vt adorn &c. Se 1pryde! Jvf flagsmykket! Mst A banner emblazoned with a green cross. A forest of masts gay (-t) with variegated pendants. Jvf 1prange m.! 2smykke n -r ornament, parure, trinket. Jvf perle-! -besat (be-) jewelled; -fugl ornamental bird; -saker ornaments, trinkets; -sfrin casket, trinket-box; -sten ornamental (or precious) stone, gem.*

smylebunke (smelse, smile) wood hairgrass: *Aira flexuosa. smæde vt* hst abuse, vilify. *Mst Never lose an opportunity to vilify this country; -digt libellous poem, verse lampoon; -digter lampooner; -lse -r abuse, vilification; -r abuse, invective, (sfriftlige) ogf. lampoon(s), lampoonery; -ord term of reproach; pl ogf. abuse, invective; -rop railing shout; -sfrift. Se stam-sfrift! -vise. Se nidvise! 1smøg v. Fortid af smygge. Bydeform af smøge. 2smøg n* (pl smøg) puff, whiff.

1smøge vt (røse) puff, smoke, whiff. *Mst Cold found him furtively whiffing tobacco. 2smøge vt* pass, slip; thrid; - af, - af fig slip, slip off. *Jvf afstryke! Mst Shift off the consequences of their neglect; - op. Se op-! Mst Mr Cold slipped*

up his sleeve; - paa slip on. smøget part. Ogsaa af smygge. smøge s.t. eye. smøle vt prov. Se 2smøge! Den nat, da han (Ole Høylund) -t lænkerne i Mandals fængsel. J. B. Bull. smøle vi prov sj dawdle. 1smør v. Bydeform af smøre. 2smør n (pl -sorter) butter, sl spread; (pryl) a beating, a licking, sock. *Jvf 2smult! Mst «Bread and scrape», the bread-and-butter issued to schoolboys; der blev ikke - af the butter would not come; fig it was no go; det var allsammen - og brød f. hende. Se fun et smørbrød! jamen sa jeg -! jo jeg sa -! sam forsooth! indeed! yes, with a difference! over the left! varmt ristebrød med - paa hot buttered toast; shnge med -, with a hot potato in one's mouth, as it were; gaa som -. Se gaa 2glat! blid som -. Se blid, -blid! -agtig buttery, butyraceous, butyrous; -blid (remarkably) bland, as sweet as butter, as pleased as anything; cont smirking. Mst Be ushered in by a bland waiter; -blidhed blandness; cont smirks; -blomst butter|cup, -flower, golden-cup, king-cup, pop crowflower; -brød (smørogbrød) bread-and-butter; (medbragt) pocket-lunch; et - a piece (or slice) of bread-and-butter, (buttered) sandwich; fun et - fig an easy matter enough; det er ikke -, det de har at stille m. their task is not all beer and skittles; -mand sandwich-man; -paffe pocket-lunch; -bute ict. Se futling! -buff bot arpent(-weed), fat hen, livelong, orpine: *Sedum telephium. Smørbuff og guldbånd. Se 2sbj.!* -but butter-tub.*

1smøre vt do over, smear; (m. fett) grease, dress (or rub) with grease; (m. olje) oil; dmp lubricate; (i medicinsk viemed) rub; (m. salve) anoint; (m. sæpe) soap; (bestikke) cross one's palm, grease, grease the palm of one's hand, tip, amr pay one's graft to, i pidgin-eng. cumshaw. *Jvf 1greie! (pryle) lick, pay, thrash, pop anoint. Jvf op-, paa-, sammen-, smurt, smurte! Mst Butter the bread, a stewpan. Dub leather, the uppers. Oil a revolver. Well-oiled locks. Oil boots with the fat of the raccoon. Pay a ship's bottom. Slush a mast; - mat sam butter (the) bread; - fig et stykke mat (..brød) spread oneself a slice of bread-and-butter; - hans ryg dust his jacket. Jvf rygstykke! mand, som lar sig - amr grafter; - nt (..en løgn) i.. Se 1fjære .i! - om munden fig amuse (or cajole) with fair words or fine speeches, make (one) civil speeches, butter, pop soft-soap. Mst Mr Cold buttered him to his heart's content. Wheedle one with fine phrases and vague promises; - op belabour, lick, pay, sl quilt, sock into; - smør p. spread the butter. Mst Spread a slice of bread with butter. 2smøre vr - fig apply a liniment, rub a liniment on the skin; fig charge heavily &c. Se ta fig godt betalt (1betale)! feather one's nest. Jvf taalmodighed! 2smøre vi. Jvf 1smøre! (male) cont daub; (sfrive) cont scribble; den som -r godt, fjæter godt if you grease a cause well, it will stretch; - løs pay on; - (nml. smør) p. spread the butter; - tykt p. lay (..put) it on thick; (berette m. alle rystende enkeltheder) pile on the agony; - paa hesten. Se 2piste paa! - til ham. Se 2brive ham en! 4smøre -r smear, (ogf. cont om maleri) daub; (stade) damage, injury; (banpry-bende stavant) blur, defacement, disfigurement. Mst I slipped in a smear of blood; -gang dmp oil|groove, -track; -fande lubricating can; oil-feeder; -kop grease (or oil)-cup, oiler, lubricator; oil-siphon; -fran grease-cock; -fur in-unction; -lse -r anti-attrition, (antifriction) grease, dope, lubricant; pharm liniment, (salve) ointment. Jvf smurning, (fig) smøring! gam-mel - (agelstab) coom; - for stemmen vocal lubri-*

cant. **smøreltemastine** butter-worker. **smørel-**
middel dope, lubricant, -ator, lubricating ma-
 terial! -**olje** lubricating oil; -**r** =e greaser, oiler;
 (maler) **cont** dauber; (forfatter) **cont** quill-driver,
 scribbler; -**ri** **n** =er daubery, daubing, **conc**
 daub; scribbling, **conc** scribble. **Mt A** (nt)
wretched daub; -**stof**. Se **middel**! **smørfabrik**.
 Se **hjerneri**! -**farve**. Se **annatto**! -**fett** butyri(n)e;
 -**fjerding** b.-firkin; -**gaas** (sv.) buttered sand-
 wich; -**bord** cold collation before dinner; -**grøt**
 a porridge of butter, flour, and water; -**handel**
 b-r trade; butterman's; -**handler**(se) butter-
 (wo)man; -**holdig** containing butter. **smøring**
 =er greasing, oiling, lubrication; **pharm** inunc-
 tion. Se **smurning**! **fig** (besliffelse) palm-greasing,
conc palm|grease, -oil, **amr** graft, **hind** dus-
 toorie. **smørje** =r **fam** jumble, mix; hele -n.
 Se **smelte**! **smørkande** butter-pot; b.-boat;
 -**fjerning** b.-making; -**fløv** b.-pack. **Mt Bu-**
deren, =en, som hun altid kalder om høsten. **Manrud**,
Sibsel; -**frutte** b.-jar; -**land** b.-shore, Cape Fly-
 away; -**luns** allowance of b-r; -**vqbrød**. Se
 -**brød**! -**olje** anglo-**hind** ghee; -**produktion**. Se
 -**fjerning**! b-r produce, output of b-r; -**pære**
 burrel (pear), bury. **smørrebrød**. Se **smørbrød**!
 -**t** buttery. **smørside** buttered side; -**ffaal** b.-
 bowl, -shell; -**ffe** b.-spoon; -**spade** b.-trowel;
 -**stifter**. Se -**søfer**! s.t. portioner; (sabel) **joc** cheese-
 toaster; -**shre** butyric acid; -**søfer** b.-searcher,
 piercer; -**træ** b.-barrel; **bot** shea-tree; (lang-
 bladet) **illupi**; -**tyv** (b.-thief); **faa** (...stif) **skal** de
 ha det, de =ene **joc** serve the beggars right;
 -**æffe** b.-box; **faa** blid som en - **fam** as sweet as
 butter; -**bie** lump of butter: in the centre of
 a plateful of porridge.

suaf **fam**. Se **pubsér**lig! Se **snurrig**! **suave**
vi pop. Se **snuble**! **suab** =er bit, end. **Jvf** **pølse**!
suabel =bler nozle, snout; zoo (if elefant-) pro-
 boscis, trunk, **ent** ogf. promuscis. Se **stib**!
 med -, ogf. rostrate; -**agtig**, ogf. rostral; -**formig**,
 ogf. probosciform; -**stift** beaked handoleer-
 fish; -**gjedde** garpike; -**trofodille** garial, gavial;
 -**sto** peaked (or pointed) shoe; -**staf** arch round
 head. **suablet** beaked, rostrate; - **thshud** pro-
 boscidian, **pl** ogf. proboscideæ. **suad** (**pl** **suad**).
 Se **ringfæl**! **suadde** =r cutty, cutty-pipe, jaw-
 warmer, **ir** doodheen, dudeen; (av **træ**) brier-
 pipe, **amr** (jaabæspipe) corncob; (²¹**ag**) **prov**
 cockboat. ¹¹**suadder** **pl**. **Av** **suadde**. ²¹**suadder** c
 (m. ændret tone) quacking, quack &c; gobbling.
 gobbler. Se **pludder**! ³¹**suadder** n (bl. matroser)
 goodies, sweeties, sweet-stuff. **Ogf.** **suadderi** n.
Av et **dial** **suadda** (rapje). **suadre** *vi* quack;
 gobbler; (snatte) babble, jabber, rattle away.
 Se **pludre**! -**n** (**pl** **suadringer**). Se ²¹**suadder**! **suage**
vi. Se **suaf**! **suaf** c & n talk, pop crack;
 (snit-) hosh, fudge, moonshine, twaddle; (— for
 pengene) blarney, palaver. **Jvf** **tholde** m., **passiar**,
 ¹¹**opholde**! **Mt Buncombe**: empty talk. *But that*
was all guff, you know. And the simplest de-
tail, as often happens, called forth the greatest
wagging of tongues; a (...aa) -! come off! go
on! Se int **passiar**! - **thlder** ingen sæf fine words
 butter no parsnips; der begyndte at gaa - om
 tongues began wagging as to .; **gi** ham - for
 pengene blarney him (up); **jeg** (nml. en kunstner,
 foreviser o. l.) laver selv alt -**fet** I make up all the
 patter myself; det er en anden - now you're
 talking, that's the talk; la -**fet** være - og komme
 t. **safen** cut the cackle and get on to business.
Mt Cut the dialect and come to the 'osses; det
 er ikke andet end -, ogf. it's all fudge or nonsense;
 it's all my eye; aa for -! what nonsense! **jeg**
 kom i - med ham &c I fell into crack, I fell into
 talk with him &c; **flaa** **fig** i - med. Se **passiar**!

faa ham **paa** - get him to talk, make him talk-
 ative, set his tongue going. **Jvf** **lirfe**! **komme**
paa -. Se ²¹**omtale**! **snate** *vi* **prov** rummage
 about, esp for st to eat. Se **snylte**!

¹¹**snatte** *vt* talk. **Mt Talk English**; - ham av
 m. det, - ham fra det talk him out of it; - det
 fra ham wheedle him out of it. ²¹**snatte** *vi* talk;
 (passiare) chat, m. to, with; (plapre) chatter,
 rattle away. **Jvf** **passiare**, **prate**! - og - **cont** prose
 away. **Jvf** **langdrng**! la dem -! let them say or
 talk! let them have their say! De -r! how
 you talk!; you don't say so! hvor fan du - **faa**?
 how can you talk such nonsense! han er god
 t. at - he has a shrewd tongue of his own;
 - for (En) reason with; (søse at overtale) palaver,
 try to talk over; - for varerne do (or manage)
 the patter; - godt f. ham coax him; speak him
 fair; manden -t vel f. sig (Msbj), spoke well in
 his own behalf; - fra. Se ²¹**fi** fra, ²¹**ti** til! **Mt**
You'll let me know (du **saar** - fra) *when you*
need the money; - frem say on, speak out or
 up; - imot En talk back to one; med talk to;
 talk with; - med join in the talk. Se ogf. **gi**
 sit besyv! - godt (...pent) m. Se - godt f.! - om talk
 about or of; (drøfte, overlægge) talk over; det var
 ikke at - om, flippe den (afren) **skulde** de they were
 to shear it (the field), that was flat .and
 no mistake; **Cold** hadde en hel del at - om (: var
 meget underholdende) **Mr C** had plenty to say for
 himself. **Mt Master Tommy Cold** *has as little*
as possible to say for himself; aa, **snaf** om en
 ting! why, how you talk! - til ham **fig** give
 him a talking-to; - vxf talk away; **snaf** vxf!
 ogf. fire away! -**for** able to talk. Se **konversabel**!
 -**hjernet** one's conversational vein, the humour
 of conversation. **Jvf** **hjerne**! -r =e talker; -**s** **vd**
 - ved have a (or some) talk; -**salig** garrulous,
 loquacious; -**hed** garrulity, garrulousness, lo-
 quacity; -**stf**. Se -**salig**! -**stte** a passion for
 talking. Se -**salighed**! **Mt The demon of speechi-**
fying *was on me, the cacoëthes loquendi*;
 -**st** talking gear. **Jvf** **mundbruf**! **Mt A** *glass*
or two of fizz bucks a man up and greases his
talking gear; ha godt - he voluble or good at
 the gab. Se ha godt av munden (god)! en person
 m. bedre - end han a more voluble person
 than he.

snafiom chatty, conversational, talkative,
 talky, having a great deal of conversation;
 den =me oldingealder **joc** anecdotage; -**hed** chat-
 tiness &c; -**t** ad bl. a. chattily. **snafvendt**: bafe -
 perpetrate (or be guilty of) a spoonerism.
Mt Let's poke a snipe (smoke a pipe)! en baten -
 a spoonerism.

¹¹**snap** v. **Hydeform** av **snappe**. ²¹**snap** (fort: om
 vei) near. ³¹**snap** n (**pl** **snap**) is snatch; -**hane**
 obs partisan-ranger; brigand; freebooter;
 i eventyr:) Se **gripomenuis**! -**laas** snap-lock.
 ¹¹**snappe** *vt* snatch; grab; (fotografiere) snap. **Jvf**
lynstjete! **Mt Whip the dagger from its con-**
cealment by her heart. Whip off the cap.
 ²¹**snappe** *vi* snatch, make a snatch, e. at; træffe
 pusten i **maas** =nde drag, by little catches; han er
 (...fitter, **staar**) altid færbig t. at - **fam** he's always
 on the snatch; - efter, ogf. catch at; - efter
 veiret catch at one's (or pant for) s'reath, gasp
 for air or breath, gasp; gasp for utterance.
Mt Mr Cold *made one catch for his breath*;
 -**n** (**pl** **snappinger**) snatch.

snaps =er. Se **dram**! **snaps** *vi*. Se **dramme**! (pimpe)
 tippie; **prov** (naste) filch, esp sweets. **suab**|**stild**-
padde snapper, snapping turtle; -**stnd** snap-
 shot. **Jvf** **lynstud**! -**vei**. Se **benvei**! ta en - til,
 ogf. make a short road to.. ¹¹**snar** n (**pl** **snar**).
 Se **frat**! ²¹**snar** fleet, quick, swift; (om vei) near,

short; (tidlig) early. Se -ere, -est, -t! *Wt It is so much nearer. The nearest way to school. By (ad) the quickest route; - til sin mat, - til sin gjerning quick at meat, quick at work. Wt Women are swift at coming to conclusions in these matters; f. det -e pop for a short time. Se (fig) i forbigaaende! m. det -este very early, as soon as possible. Se m. det første! ¹suaere vt snare; trap; inmesh; (m. rendeløffe) noose. Jvf snare! ²suaere -r gin, snare, springe, wire; (f. fist) amr dull; lægge -r for lay (or set, spread) snares for; fig ogf. lay pitfalls for. Wt Set wires for hares; fange i -, ogf. snare. Wt Be caught in one's own springe; gaa i -n fall (or go) into the snare. Wt Unsuspicious Cold went headlong into the snare; fiste paa - dull, fish with a dull. Wt Dull for trout. ³suaere vt (i guldsmedf.) snarl. Se op-! ⁴suaere. Former av ²suar. suareddif quick v-r. suare|faugst if trapping; -jern snarling-iron.*

suaerere ad comp sooner; (hellere) rather, sooner; (nærmost) if anything. Wt If anything, we shall have more of it. The sea had, if anything, increased. I had rather thought that.. suarerende hurried errand; var et - Brig. Se ²stvette! suarerhye snared ptarmigan, trapped grouse. suarest ad sup most quickly; soonest; (nærmost) if anything. Se suarer! - muligt as soon as possible; at one's earliest convenience; som - very early, very shortly; on a flying (or pop) visit. suare|fætning snaring; trapping; -fætter snarer; trapper. suar|hed fleetness, &c; -kommen early, glt hasty; - frugt hastig; -mue grønåser, if erter, ogf. hastings. Wt Hasting apple, pear; -lig early, speedy. Wt The subject demands an early settlement. Predict his speedy return; -moden early ripe, forward. Se -kommen! -malt glib-tongued, quick of speech, voluble. suarv prov keen. Ogf. fig; en - baat a very fast boat. suar|raadig quick at expedients or of resource, quick (or ready) -witted, ready at expedients (or in device, of resource); -raadighed quickness at expedients, quickness (or readiness) of resource, quick-wittedness, ready resourcefulness. suart ad quickly; shortly, soon; (nu -) presently; (ret nu) next; (- sagt) almost. Jvf bestille, ²ret nu, suarere, suarest! suart now..now, sometimes..sometimes. Jvf ved beviisthed, (p. den ene) fot! i - fire hundrede aar, bl. a. for almost four centuries; ikke saa - (: der skal bli længe t. det) if not in a hurry; fit - beset av fru Gold, ogf. received an early v-t from Mrs C; anmodet mig om - at komme tilbage t., ogf. requested my early return to..; papiret er falskt, det ser man - the paper is a forgery on the face of it; - sagt (suart sagt). Se ogf. nærsagt! Wt The Colds are about the best respected people in ten parishes round; Cold maa - være niti Mr C must be going on ninety; da faar de være her temmelig -, they'll have to be here pretty sharp; er De - færdig? have you nearly finished? han er - med, - ikke (: han vaffer) he is neither on nor off; -sagt ad. Se ²nær sagt, nærsagt!

suar|tur rush (or short) trip, flying (or short, fam pop) visit, joc rapid scamper. Jvf ²stvette! -tænt quick (or ready) of thought, ready-witted; -vei near way &c, quick cut. Se hen-vei! Wt The nearest cut to the covers; -bending. Se -tur! det er ikke gjort i en - fig it is not to be done in a hurry, it is no holiday task; -visit flying (or pop) v-t. Ablægge en - paa sit kontor. suasing -er Snaasen man or woman. suast -er fam mouth; hun har en - for tre she talks

enough for a dozen; hold -! hold your mag or prate; dry up!

¹suau -er obs. Se -stib! ²suau fam (staldet) bald, glabrous; (-flippet) close-cropped; (knapt tilmaalt) scant, scanty, slender; (m. litet rig, m. saa seil oppe) snug; (om vind) shy; (blottet) destitute; (lenket, ryddet) cleared out; prov (adræt, rast) agile. Jvf ¹knapp, ²marg! Wt Win by narrow majorities; ha -e flekker (i haaret) be bald in patches; -e to millioner, ogf. barely two m-s; ligge for -e seil be under snug canvas; det blir -t med mhut(en) money is running short or taper; det var -t nok, jeg kunde. Se ¹knapp, ²knapt; og -t nok det. Se neppe! ¹suane. Former av ²suau! ²suane vt crop down close; leave bare or destitute; bare. ³suane vi. Jvf ²suane! - av p. budgettet curtail the estimates. suau|fjeld bare (or naked) rock; -hed baldness &c; close crop; scantness &c; prov agility; -hugge v bare (by felling root-and-branch); -flippe vt crop (down) close; -t close-cropped. Wt Cold wore his hair in a close crop; -maft trysail mast. ¹suans n. Se smuds! noget - fig rubbish, stuff, trash, trumpery. ²suans drossy, rubbishy, trashy, trumpery. Wt Trashy novels. An excuse (paaftub) so trumpery and contemptible that..; et - produkt, ogf. wretched stuff. suau|stib obs snow; -stitt. Se lusstitt! -spise vt nibble bare; -t ad barely. Se ²knapt! suavl (egf snabel snout); fig chatter, clack; holde - hold one's jaw, shut up (one's pan). Se snast! -e v chatter, clack.

¹sue snow; coll ogf. snows. Jvf ¹evig, ifjor! Wt Pyrenean snows. The snows that fall; ..at der blir høi - I hope that there will be a deep snow; der ligger - it is snow, the snow is (or lies) on the ground. Jvf ³høi! Wt The snows are deep; høsten samler - paa høverne the horse balls; -en er av jorden, is off the ground. Se ¹gaa bort! opholdt av - snowbound; hvit som -, ogf. white as driven (or newfallen) snow. Jvf drivende hvit! ²sue v snow; la -, la det - med snow; -aar: et hvært - a year of much snow; -bal snowball; faste - snowball, fling s-s; faste - efter (..p.), fri (. frh) med -ler snowball; sætte -len i rulling fig set the s-l rolling; -fastning snowballing; -bar bare (or denuded) of snow; snowless; -bedækket, -belagt s.|carpeted, -clad, -covered; snowy; -belte zone of snow; -blande sleet; -blind (-blindhed) snow-blind (-blindness); -bold. Se -bal! -træ snowball-tree. Se frosvet! -bolle. Se sneboldtræ! laurbærbladet - laurest|ine, -inus. Wt A clump of laurestinus; -briller s.|glasses, -goggles; -bryter road-breaker (through snow); -bræ snowfield. Se ²bræ! -bhge, -bøi s.|squall, -storm. sned: paa - aslant &c. Se paastraa, p. snei! snedd, snedde v. Fortids part & fortid av ²sue. snedel -er prov (løvsig) leaf-sickle. Et huggeredstak av form som en -. Mgbl. 1894 205. snedig crafty, cunning, wily; (om ting) subtle; (praktist, behændig) ambidextrous, shifty, two-handed; -hed craftiness, cunning, wiliness; subtlety; shiftiness. sne|dreb, undert. -driv drifting (or driving) snow, drift-snow. Wt The wind continued, accompanied by more or less low drift-snow; -drive drifted heap of snow, snow|drift, -wreath; -drhs drizzling snow; -dække carpet (or cover, sheet) of snow; -dæft. Se -bedækket! -et snowy; -fald snowfall, (down)fall of snow; -fane, -fann. Se -drive! -fast all covered with snow; -finde brambling, snowfinch; -fjeld snowy m-n; -fløke flake of snow; -föf driving snow, snow|flurry, -storm. Wt In the midst of a driving

snow; -**founn**. Se -bræ! Dgs. (*prov*) for -streb, hb. se! -**forbþgning**. Se -indbþgning! -**fuld** of much snow, snowy; -**saife**. Se -fól! -**føre** snowy going; available snow, sleighing.

snegl -er. Se **snegle**! **snegle** -r snail, gasteropod; (uten hús) slug; **fig** fogey. **snegle** v - atstreb creep along, move (along) at a snail's pace; gaa -nde langsomt creep along at a snail's pace; - **fig** hen, om tiden: creep away; -**belg bot** medic: *Medicago*; black medic, none-such: *M. lupulina*; (føder-) lucern(e): *M. sativa*; -**bor** screw- (or twisted) auger; -**dannet**, -**dreiet** cochleary, cochleate(d), spiral; -**fjed** a snail's pace; -**gang** a snail's pace, snail-like rate of progress; **anat** cochlea; **arch** (p. sölle) volute; (i have &c) serpentine (or winding) walk; gaa i - move at a snail's pace; -**hus** (snail)shell; -**linje** conchoid, spiral line; -**stredit**. Se -gang! -**vundet**. Se -dreiet! **sne|grænse** limit of eternal (or perpetual) snow, s.|level, -line; -**hare**. Se -foranderlig! -**hindring** obstructing (or detention by) snow; ..har maattet stanse snefe av gange p. grund av - has been subject to scores of stoppages through snow; -**hvit** s.-white, snowy, of a snowy white; -**hytte** s.cabin, -hut, (estimoist) igloo. **snei** -er (snit, avstaaren stive) slice. Jvf **stive**! stor (..tvt) -, av brød: hunch (amr hunk) of bread; paa -. Se paaastaffe, paa-stjæve! slepet paa -, om eggjern: bevelled; p. en - **fig** piped, slued. Jvf paa en **stant**! -**duf** s.t. (gillet duf) gored cloth; -**e** v (stjære, gjøre et snit i) cut; (utstjære) cut off; (gi en straa tant) bevel, camfer, cant, flinch, snape. Jvf sløikant! (bøie av, straa t. siden) oblique, slant, swerve; tunnelen vilde ogsaa - en anden gaard, cut off part of another house. **sne|iling** s.-flurry; -**indbþgning** s.-shed.

sneiorð pop taunt. **sneis** pop paa -en atilt. **snei** - seil fore-and-aft sail; -**seiler** fore-and-after. **sné** v. Fortid av snife. **sné** dial. Se dust, lugt! **sne|kaster**. Se -stuffer! -**fab**, -**fave**. Se -bþge! Jvf forrþfende! **sneket** part. Av snife!

snæffe -r sailing boat, sailboat; poet bark. Jvf riftladet! **snæffe** -r sj. Se **snegle**! alm. (snegle-streue) worm; (i spindel-ur) fusee; (i sneur) barrel. **snæffer** pl. Av **snæffe**. **snæffer** -e joiner. Se funst-! -**arbeide** joiner's work, joinery; cabinet work; joinering; -**dreng** joiner's prentice; -**ere** vi do joiner's work; -**haandverk**, -i n joiner's trade, joiner|ing, -y; -**laug** joiners' company or corporation; -**lim** joiner's glue; -**lære** an apprenticeship to joinering. Jvf **lære**! -**mester** (-vænd) master (journeyman) joiner &c; -**verk** -tøi joinery tool. **sne|flotte** bot Candlemas bell, snowdrop; -**flædd**, -**flædt** s.-clad; -**franke** Alpine (or Cornish, red-legged) crow, chough, *prov* killigrew; -**krav** crust of snow: on water.

snefr vi do joiner's work; -**ing** joinering, joinery. **sne** dial quick; smart; shrewd. **Mt** *Heady* (-t) beer. **sne|lagt** covered with snow; snowbound. **Mt** *The hard, snowbound, and treacherous nature of the roads*; -**landstøb** s.-scenery.

snælde -r reel, amr spool; (t. fistesnøre) reel, *prov* pirn; (roffe-) spindle; **bot** cats (or horse)-tail; en - traad a reel of cotton, amr a spool of thread. **snælde** v reel, amr spool; -**spil**. Se **djæblespil**! **sne|lerte** Alpine lark; -**linje**. Se -grænse! **snælle**. Se **snælde**! Dgs. former av **sne**. **snellert** -er hair- (or secondary) trigger. **snellod** soft solder, **sne|luft** snowy atmosphere; -**løs** snowless; -**løsning** snow-break, (spring) thaw, *débacle des neiges*. Se -smeltning! -**mand** s.-giant, -man; -**mark** s.-field; (stor) waste of snow; (av **mark**..thst Schneewurm) larva of the Spanish fly. **Snemarkerne** kryper ut av sine tilholdssteder p.

sneen. P. G. **Ushjørnsen**, *Ydale* 1851 21; -**masse** mass of snow; volume of snow; -**mos** (Holb., P. Paars) frothed cream and eggs; -**mus** weasel; -**mængde** amount (or volume) of snow; -**plaug** s.-plough; *railw* s.-sweeper. **sneppe** b. Se **snipe**! -**fist** bellows-fish; -**fugl** limicoline. **sneppert** -er cupping knife, scarificator. **sneppestruds**. Se **stiv**! **suerås** s.-slip. **suerf** -er skin: on top of cream &c; -**e** vr - **fig** skin over; feather. **snærp** c -er bot awns &c. Se **stjeg**! **snærp** c & n (pl snærp). Se **snarp**! **snærpe** -r. Se **snærp**! **fig** prude. **snærpe** v astringe, contract, draw up. Jvf **sammen**-, **snurpe**! -nde, ogs. puckery. **Mt** *A puckery taste*; -**ri** n prudery, prudishness; -**t** prudish. **snærpløs** bald, beardless, muticous; - **hvete**, ogs. not-wheat. **suerre** dial. Se **snipe**! **staa** i -n. Se **bli** latt i **stikken**!

snert -er cracker (of a whip-lash), snapper, sp silk; (slag) flick; **fig** flick, fling, lash (t. at), satiric touch. **Mt** *A sly fling at theology*; føle -en feel the lash (..the silk); **fig** wince; **snart** saa han sidste -en av dem, he had the last glimmer of them; gi **snærmer** hest av -en give a (..one) flick to the off horse; gi **ham** en -, bl. a. have a lash at him; seil (..som er) slitt op i lange -er, worn away into coach-whips, torn to ribbons. **Mt** *With her hair streaming and coach-whipping* (slagrende i lange -er) **astern** of her. **snerte** vt flick, touch; flip; (strefse) graze, touch; (om frost) nip, pinch (with cold), touch, se nirl; **fig** flick, have a fling (or lash) at.. **Mt** *Flick a whip in one's face* (- En m. en piff i ansigtet). **Flick one on the raw**. **Flip ashes from a cigar**. *Just as frost touches an early plant..* **snerte** vi. Jvf **snerte**! - indom drop in, whip in or round; drop in upon..; - indpaa graze; **fig** (just) touch upon, et emne a subject; -**n** *prov* quick; (beslem i bruf) handy; (net) natty, neat, nice. **Mindst** lifesaa - og stilsuld som nogen pariserdame. **snés** c -e. Egl peg, pointed nail; **agr** (stor) pole: for drying grain; c & n (pl efter tal: snés) score, twenty, (21 stykker) *prov* birm. **Mt** *Prices average from 7s to 5s per «birm» of 21 hake. A pad (tre -) of mackerel. Sixty mackerel go to make a pad. The creation of a few score Liberal Peers. I have written several score personal specifications of new machines. A half-score times*; -e gange scores of times; et halvt -, ogs. ten. Sætte **snørnet** paa -.

snæsaal racket, snow-shoe. **snefe** vt. Egl peg, provide with pegs; **agr** pole (grain) for drying; -**ild** large herring; -**vass** washing by the dozen; -**vis** ad by the score, by twenties; i - by scores. **Mt** *Come dropping in by tens and twenties*. **sne|ildre**, -**ilre** bot Alpine (or clustered) saxifrage; -**sjav** slushy snow; -**sjau** (business of) snow-clearing; -**stade** damage by snow; -**stavl** (deep, tall) snow-drift; -**stjern** s.-shed; -**sto** s.-shoe. Se -saal! -**størpe** crust of snow. Jvf **stare**! -**stred** avalanche (of snow), snow|slide, -slip; -**stufte** s.-shovel; -**stuffer** s.-shoveller; -clearer; -**stufning** the shovelling of snow; -**stb** snowy cloud; -**slafs**, -**slaps** sludge, slush, slushy (or sodden) snow, snow-broth; -**stette** plain of snow; *prov* (slud) sleet; -**smeltning** melting of the snows. Se -løsning! i -en, if during the melting time. **snesning** -er **agr** poling. Jvf **snés**! **snefot**. Se **raggefot**! Se **nordpolfotter**! -**spurv** lark-bunting, snow|bird, -bunting; -**stap**. Se -slaps! -**storm** snowstorm; (m. brat temperaturfald) *prov* & amr blizzard, **sam** bliz (of snow); mindre, amr poudre-day; -**størpe**. Se -slafs! -**støte** bot *Gentiana nivalis*; -**teppe** carpet (..sheet) of snow; -**tistel**. Se **langtistel**! -**titing**. Se -spurv! -**toppet** s.-capped; -**tykke** thick weather

(*fam* thick) with snow; *-tæt* s.-proof, impervious to snow; *-ugle* snowy owl; *den store* -, ogf. *harfang*. *fnēv* dash, smack, spice, *soupçon*, suggestion, touch; *en liten* - av influenza a mere touch of i-a; *ha en* - av, ogf. smack of; *selv om* de iffe har den mindste - av haap om at feire, not the ghost of a chance, the remotest chance of victory. *fnēband*, ogf. s.-broth; *-veir* snowy w-r; *-vinter* snowy w-r, w-r of much snow; *-hr c & n* snowy drizzle. Se *-drøs!* *-ørk*, *-ørten* waste of snow. *fnibel* -er *joc* swallows (swallow-tailed coat). Se *fnipetang!*

fnidel -er Se *fnedel!* *fnife vi* lurk, prowl, sneak; *prov* (fnylte) sponge. *Jvf snafe*, *fnéf!* - om, *gaa og* - lurk about, prowl (about); - om i mørke, ofte: walk by owl-light. *fnife vr* - *fig* sneak, steal, bort away, ind in. *Jvf ind-* *fig*, *fniste!* *Mt Steal upon* (ind p.) *him*; - *fig* (stamsfuld) bort slink away; - *fig* omtring. Se *fnife om!* *-n især* *pop* sneaking, sneaky; (fnyltende) sponging; (havesht) greedy. *Subro* og *høt* og - *ræv*; *-nde*, if sneaking; sneaky; insidious. *Mt An insidious disease. A lingering fever, poison. A low fever. A lurking doubt. Secret rumours.* *Jvf dumpt!* A slow complaint, fever, poison; *en* - *flade*, ogf. a moth. *Jvf fortærer!* *fnif handel*. Se *smughandel!* *-handler*. Se *smughandler!* *-havn* cove (or harbour) for smuggling. *fniffe vi* - og *snaffe* chatter away, keep chattering, talk thirteen to the dozen; *-n* og *snaffen* talke-talkee.

fnif/løpe vt glt (& tildele gjenoptat): steal a march upon; *den ene* -løp *den anden*. *J. E. Sars*, *Samtiden* 1906 274; *-mord* assassination; *-morder* assassin; *-morderst* assassin-like; - attentat. Se *mordforstøt!* *-morderst* (woman) assassin; *-mhede* v assassinate, murder secretly; *-patrulje* secret p-l; *-stytt* sniper. *fnifsnak n* fiddle-faddle, nonsense, stuff, twaddle; *aa* -. Se *aa snak!* *fnifvei* secret path; *ad* -e *fig* by underhand means. *fnil*. Se *fnild!* *fnil* -er. Se *fnile!* *fnild* (fnil) *fam* good|natured, -tempered, good, kind; (om børn) good; (if om høst) gentle, quiet. *Jvf se ut!* *Mt Like a good boy* (gut). *The local sirdar, having realised the futility of resistance, was on his good behaviour* (var - gut); -e *folk*, -e *mennefter* charitable (or kind) people; *huset* av -e *mennefter*, ogf. lodged by charity; *men* -e *Dem* but, my dear sir..; *men* -e *dig*, *hør nu!* but please just listen! *det er umuligt*, -e *dig!* it can't be, dear (or darling)! *saa er du* -, *fam* er du -. Se *saa!* *Mt Return please without delay!* *Jvf behage!* *Don't, please don't!* *vær nu* -! til barn ogf. be a good child! *vær saa* - at. Se *god!* *vær saa* - at flytte (*fam* og flyt) *dig litt!* kindly (or please) move a little; move a little, please! *Mt Just* (aa) *please stay a moment!* *Stop that noise, will you?* *det er rigtig* -t av *Dem* it is very good (or kind) of you, you are very kind. *Mt It was most kindly done of you. If you did so, I should take it very kindly* (saa var det rigtig -t av *Dem*). *fnild* ingenious, shrewd. *Jvf maal!* *fnildelig* ad især *joc*. Se *fnildt!* *fnild-* *hed* ingenuity, shrewdness; *brufe* al *fin* - for at.. Se *fnille!* -t *ad* ingeniously, shrewdly. *Ogsaa* (*dial*) f. let, mækelig. *fnile* -r *pop*. Se *fnegle!* *en underlig* - a queer fish. *fnille n* genius. Se *fnildhed!* *brufe* (..opb) alt *fit* - exert all one's art, exert one's ingenuity, f. at to. *Jvf kunst* og *flid!* *Mt Match my wits against yours*; *m. stort* -, ogf. by exercising much ingenuity. *fnilrif* ingenious. *fnip* -per corner; (om halsen) collar. *Mt The corner of an apron, of a chair, handkerchief, note*; *meget høi* - *joc* jam-pot; - *fnap* *fnute*.. (mit eventyr er) *ute snip, snap*,

snout, my tale is out; *-due* spot. *fnipe* -r *snipe*. *Jvf mhr*-, *strand*! *-jagt* s.-shooting. *fnipen*, *fnipet* peak|ed, -ish, -y, thin, weazen; weazen-faced. *fnip/fjole*. Se *livtjole!* *-loge* corner (or stage)-box. *fnippe vi* *pop*. Se *flæpe* (*hulfe*)! *Gamla* *begyndte* at - og *graate*. *fnippelig* *pop* abrupt, unexpected. Se *ogf.aa* *uventet*. *flau* (flat).. *fnap*, *tarvelig*, *fattig!* *Jvf* *fnuppelig!* *ad* *prov* if abruptly, unexpectedly.

fnirfel -fler flourish, scroll; (t. vister) worm; *ferdes* i de *høiere* -fler *joc* move in society or in upper tandom, associate with the upper-crust; *med* -fler, if scrolled. *fnirflet* full of flourishes, scrolled; *fig* florid; *-hed* (ex. *stilen*) floridity, floridness. *fnit v*. *Bydeform* av *fnitte*. *fnit n* (pl *fnit*) cut, incision, (litet, let) nick. *Jvf ind-*! (ex. *tver-*) section; (ex. *træ-*) cut; (m. *sag*) kerf; (p. *bog*) edge; (til-, *façon*) build, cut, turn; (godt *lag*) knack; (praktist *metode* o. l.) *fam* wheeze, wrinkle; (puds) *cont* dodge, trick. *Jvf flop*-, *frøds*-, *register*, *tver*! *Mt An incision was made in the abdomen. You must know the knack of it* (derved, *kjende* -tet). *The fatal nick of (i) the artery. The parallel sections into which an apple may be divided by cutting from pole to pole. Put one up to a wrinkle*; *gjøre ham et* - play him a trick. *Jvf* *2pét!* *kjende alle* -tene *bed* be up to the dodges as to.. *Jvf* *2grép!* *passe fit* - watch one's chance or opportunity, steal a sly moment or sly moments; *på* *nu* *dit* -! now is your chance or time!; *se fit* - see one's chance, see one's opportunity, t. at to (&c). *Mt Quick at the chance, the ruf-fian took him under the armpits. The girl took an opportunity of hiding the scissors*; *-flæte* cut surface, cut; *-løl*. Se *græsløl!* *-salat* prickly lettuce: *Lactuca scariola*. *fnitte vt* cut; slice; (i *træ*) carve. *Mt Slice beans*; *-bønne* French (or kidney) bean, haricot (bean), *hind* calavance; *-jern* carving iron; *-skole* school of wood-engraving; *-verk*, alm. *fnitverk* carved work, carving, sculpture.

fnibe -r *vet* malleus; (hud-) farcy; -t affected with farcy, glandered. *fnuo* (frosty) breeze, (biting) wind. *Jvf* *elbesnoe!* *fnuo vi* blow cold, draw; *det* -dde *hurt* *gjennem* *hulveien* the wind drew strongly through the ravine. *fnuo vt* twine, twist; (t. *silkespinding*) throw; (flynge) twine, wind; - og *vende*. Se *fnu!* *fnuo vr* - *fig* wind; *fig* double, shift and turn. Se *vr* *bugte!* - *fig* *fra* *fig* shift (or shuffle) off; shirk; - *fig* frem pick one's steps or way, thread one's way. *Mt Pick a road through the dancers*; *man maa* - *fig* *gjennem* (..her i) *berden* one must have a little management; - *fig* ned *igjennem* thread one's way down; *-ape*. Se *kapucinerape!*

fnob -ber snob. *Mt The intellectual snob is also called a prig*. *fnobbe vi* play the snob. *fnobbe vr* - *fig*. Se *fnobbe!* - *fig* m. Se *prange* m. *-ri n* -er snobb|ery, -ishness, -ism. *fnobbet* snobbish; *-hed*. Se *fnobberi!* *fnobokrati n* -er snobocracy. *fnodd part*. Av *fnuo*. Som *adj* wind-ing. *fnodde v*. Fortid av *fnuo*. *fnodig* *fam* (fnurvig) whimsical; *undert*. (if *prov* & *dial*) nice, pleasant; *-hed* whimsicality. *fnoe*. Se *fnuo*, *fnuo!* *Jvf* *elbe*! *fnoffel* -er *fam* prig, snob. *fnóg* -e, -er (harmless, ring, ringed) snake; *fig* snake; *sort* -, ogf. black racer; *-aal*. Se *hvitaal*, *piraal!* *fnoge v* if snake along; alm. (fnuo og) - *fig*. Se *bugte* *fig!* *-pande* cowry; *-unge* young snake. *fnohale* prehensile tail; *-ape*. Se *kapucinerape!* *-bjørn*. Se *hintaju!* *fnof/aal*. Se *fnogaal!* *-e vi* *pop* (fnufe) sniff, snuffle; (fnylte) sponge. *fnomast*. Se *fnau-mast!* *fnoning* -er twining &c. Se *fnuo!* *conc* twine, wind; coil, convolution, volution,

snóp *n* *prov.* Se godter (²godt)! -e *vi* eat sweet-stuff; (snulte) sponge, hoß upon; -en *pop.* Se fort f. hodet..pirrelig..stuffed, sluføret! *prov.* Se læffersulten! (sulten) hungry, sharp-set; alderen hadde gjort hende - efter sladder, hungry after gossip. **snoping** *prov* eating sweetstuff; i en - (alm.) as quick as wink, in (half) a jiff, in a jiffy, in two sticks. Se ²liss, i et ²nu!

snor -e(r) cord, line, string; (i sengebund) bed-string; (smal, flat, t. pønt) braid, *pl* coll braid-ing; (av metal) lace. Jvf distinction, galon! (rund, fløielagtig) chenille. Jvf brandebourg! **Mt Sneak** (stjæle) a shirt from a line; -ene saldt mig p de liffige steder *bibl* the lines are fallen unto me in pleasant places. **Mt Their lives are indeed cast in pleasant places**; ta av -en unstring e.g. beads; gaa e. en - *fig* go by the rule and line, go like (or with the precision of) clockwork; trække i -ene, ogf. *fig* pull the strings or wires; avmerke &c med (-e) cord off; besætte (en frak &c) med -e braid; trække paa -e string; trække sammen paa en - string together. **Mt Gleam like threaded pearls.** **snore**|besat corded. **Mt A braided surtout. A frogged coat**; -besætning bl. a. braid-ing; -broderi lace-work embroidery; -frak braided coat; frogged coat. Jvf brandebourg! -loft theat rigging loft; -maker lacemaker; -stifte. Se murbaand! -t corded; braided; laced; -trækker -e *fig* string (or wire-puller; -trækkeri *n* string (or wire-pulling; -verk lace-work. **snork** *n* (*pl* snork) snore; -e *vi* snore. Jvf dunder:-! -nde joc ogf. stertor(i)ous; -en (*pl* snorkinger) snoring, snore, joc nasal melody; -er -e snorer. **snorkvæft** s.t. (borger-stab) idlers. **snorkføde** *vi* lie snoring, sleep and snore. **snor**|life straight (as a line), laid out by the rule and line; -løfte noose; -ret. Se -life! *fig* strict. Deres -te og metodiske leveføt! -hed alignment, straightness; *fig* strictness; -stifte Se murbaand! -stive string-sheave; -slag lining-out **snot** *n* nasal mucus, rheum, snivel, *pop* snot; -dølf candle; -tet snivelly, *pop* snotty, snotty-nosed. **²snu** *vt* *fam* (vende) turn; du er life sæl, hvad f. en ende du -r op (²lshj.) you don't care whether you sink or swim; han er dog et fæ, hvorledes man saa -r ham take him for all in all, he is a dunce; hvorledes man saa -r og vender det, is anyhow; somehow. **²snu** *vt* -*fig* *fam* (vende *fig*) turn; en flit hat.. folk vilde -*fig*, it would make one quite a sight or sketch; et værelse, hvor man knapt fan - *fig* a room hardly big enough to swing a cat in or to whip a cat round; - og vri *fig* *fig* dodge. **³snu** *vi* turn; (som haren) double; (stifte parti &c) shift, *un* cont crawfish, turn one's coat, turn (a) cat in (a) pan; - hēlt turn one's coat all round; naar lyffen -dde, -dde og han he turned with the turn of fortune; - og vende wind and turn; - paa turn. **²snub** *v.* Bdeform av snubbe. **²snub** (snup): i en -. Se sno-ping! **snubbe** *vt* - av. Se av-!

snubbert -er (knep³) fillip (on the nose). **snuble** *vi* stumble (over against, over), stumble and fall, trip (up), trip oneself up; *fig* lapse, stumble, trip, make a trip; ligge -nde nær stare one in the face, lie on the surface. Jvf ligge ²nær! **Mt The why** (grunden) is plain as way to parish church. The word ricochet leaps to the thought. The answer is obvious; flit kjøp -r En ifte i nu f. tiden you don't stumble upon (or fall in with) such a bargain.; - over. Se ovfr! **Mt Fall over one another in their eagerness to serve him. Stumble over the words. Trip over words. Trip themselves up over (i) the ladies' trains. Tumble upon one's words**; jeg tjender ham ifte, om jeg -t over ham. Se ²falde over!

-mads cont stumbler; -n (*pl* snubliner) misstep, stumble, trip. **snudd** *part.* Av snu snudde. Former av snudd. Fortid av snu. **snue** -r a catarrh, a cold in one's head or nose, a head cold. Hesten har -; -feber catarrhal f-r. **²snufs** *v.* Bdeform av snuise. **²snufs** *n* & *c* (*pl* snufs) sniffing, sniff; (slæpen) snuffle; faa -en i. Se ²snus! **snuffe** *vi* sniff; snuffle. **snugle** *v* *prov.* Se snøle! **snuing** -er især shifting (overløperi) bolting, crawling, rattery, rattling. **snultre** *v* *prov.* Se snulte! **snup**: i en - in a crack, in the crack of a thumb, in the smack of a whip. Se snoping! -pe *vt* - av. Se avsnuppe! **snuppelig** *pop* (kort, avstumpet) curtailed, stumpy; (snap, utilstræffelig) skimp, skimpy. Se fattigslig! Hun snutes, det var saa rent "f" at sitte hjemme alene en juleaften. N. Thrane, Høst tarvelige folk. **snuppert** -er. Se snubbert!

snuppes *vrec*: det skal vi tuppes og - om. J even-tyr. Se nappes! **snupt** *ad* *prov.* Se ²ganste! Se noget(faa)nær, næsten! Jeg var - rødt. **²snūr** *v.* Bdeform av snurre. **²snūr** twist; (sving) flourish; sætte en egen - paa tonen (J Die, Den fremlynte) add a peculiar flourish to the tone; paa -. Se paa-staffe! sætte hatten - tip the hat on one side (of the head), wear one's hat cocked on one side. **Mt Their round caps were a-tilt. Give one's cap the proper cock over one's eye. Wear one's cap a little on one side. With their square caps tilted rakishly**; paa en - *fam* slued, fresh, slightly, fuddled Jvf p. en fant! **²snūr** *v.* Nutid av snu. **snur**|bart. Se knebelsbart! -bas peg-top, se pearie; whip(ping)-top. **snurf** -er. Se snerf! **snurf** -er. Se ²snur! (²snute, furre) snarl, tangle, twist; -e *vr* - *fig* twist; snarl, tangle, twist. **snurp** *c* & *n* (*pl* snurp) is pucker of the mouth. **²snurpe** *v.* Se snerpe! (bruke posenót) fish with a pod or purse-net, pod-fish, purse-fish; - sammen, - til pucker (or purse) up; sew up anyhow; -baand. Se trækkebaand! -not, -vad. Se posenót! **snurping** -er puckering &c; pod (or purse)-fishing.

²snurre *vi* whirl; om fat. Se ²male! (eg. om en tjevel, over ilden) hum, pur, sing; (smaakøse) simmer. **Mt After the first of October, when the whole academy was set awlir.. One cut with my sea-knife, and the Hispaniola would go humming down the tide**; naar verden -r, saa -r vi m. we must wag even as the world wags; - paa r roll (or trill) the r; - rundt spin round, whirl, whirl (round and round); værelset -r rundt f. mig. Se det gaar rundt f. mig! **²snurre** *vt* is whirl. Jvf op-! **²snurre** -r. Se forsbom! -bas. Se snurbas! -n (*pl* snurringer) whirring, whirl &c. **Mt The drowsy bur(r) of many a stocking-loom. The pur(r) of the kettle over its lamp**; - som av en malende fat path purring tremor, frémissement cataire; -pipe s.t. running eye; -piperi *n* -er jimerackery; nicnackery. Jvf nip³! sthyfe -bauble, fizgig, jimerack, nicnac, rattletrap. **snurrig** droll, ludicrous, odd, queer, whimsical; en - En. Se ²patron! -hed drollery, ludicrousness, oddity, queerness, whimsicality. **snurring** -er. Se snurren! (tolv p. fiffesnøre) swivel. **snurt, snurten** *fam* cross, piqued, sulky. **snur-top** *prov.* Se snurbas!

²snus *v.* Bdeform av snuse. **²snus** *n* (*pl* -sorter) snuff; driffe - obs dip snuff. **²snus** *c.* Jvf ²snus! glt - *prov* (²pris) pinch of snuff; ifte en - not a vestige (of); ifte en - værdt. Se knep³! jeg brur mig ifte en - om det. Se dust, døit! faa - i nt, faa -en i (.paa) nt. Se tæft! ta sig en -. Se ²pris! maatte abholde sig fra enhver ufsuldig nydelse, som f. eg. -, such as the use of snuff; -daase snuff-box; -drifter snuff-dipper. **snuse** *v* nose, sniff,

sniffle, snuff; (tobak) snuff, take (or use) snuff; (speide) nose, pry, *amr* snoop; (være ute p rov) prow. *Mt* Nosing pariah dogs; - og grave pry and probe; gaa omkring og -, ogf. poke one's nose into every corner, *amr* snoop round; - efter nose after; rummage for; - i nose (or pry) into. *Mt* Pry into one's affairs; - om (e. føde) forage about; - op. Se op:1 - paa, - til nose (or sniff, snuff) at. *Mt* The horse nosed tenderly about Cold's face; hunden ste ved min strupe, was nuzzling (or sniffing, snuffing) at my throat. *snusen*. Bestemt form av *snus*. *snusen* (pl *snusninger*) nosing, sniffing, sniff &c; (bruf av *snus*) indulgence in (or the use of) snuff, snuffing, snuff-taking. *snuser* = noser &c; (av tobak) snuff-taker. *Jvf* statte! -feri n -er nosing &c; -set snuffy. *snusfornuft* commonplace, prose; -fornuftig commonplace, prosy; wisely-stupid. *Mt* What a little old prudence you are! *Jvf* gammelflog! -hane prier, pryer, prying fellow, Paul Pry; -horn snuff mill, -mull; ha sine - ute (S. B. Bull). Se rune!

snuste v. Se *snuse*! Se *snulte*! - med fig. Se *rappe* (m. fig)! en stor bart kom -nde ut av taafen, nosed cautiously out of the mist. Ogs. komme luffende og -nde. *snusfritif* cavils, cavilling; -fritif cavilling. *snut* -er. Se *snutel* *pop* (mennekes mund) chops, gab, jaws, mug, snout. *Jvf* fjæst! holde -. Se fjæst! lægge ham i -en slap his jaw; en paa -en. Se et snutedrag! *snut* (som fjæleord: min -) sweet chuck, dovey, duckie, honey, ir avourneen. *snute* -r muzzle, nozzle, snout; (høe nogen hunde) ogf. flews; (p. hval) ogf. junk; (p. støtøi) toe; (irettesættelse) rebuke, reprimand, talking-to; snub, snubbing. *Jvf* fuld-, paa dra fig! gaa m. en fuld - have a brick in one's hat; per - a head, a (or per) man, apiece; en frone per - bob a nob; -bille snout-beetle, weevil; -drag slap on the mouth, facer; -haar. Se veide- haar! -hat cocked hat; -lag. Se -drag! *snudenstrup* -per bamboozler, bilk(er), cheat(er), do, swindler, *amr* gouge. Gjerne ogf. i gemtlig bet. om en optræffer. *snug* *fam* quick; (brat pludselig) abrupt, sudden; være -. Se ogf. *rappe* (..stunde) fig! jeg fik saavidt -gen av ham I but just (or I just barely) saw him; -ge *vr* - fig. Se *rappe* (..stunde) fig! -t ad quickly &c: s.t. undert snugly.

snulte *vi* sponge, høs, p. off, on. Se parasitere! -bi cuckoo-bee; -dyr (animal) parasite, if paa fist: epizoon; -flue parasitic fly; -gjest hanger-on, led-captain, parasite, pot-hunter, sponge, sponger, toad-eater, toady, Jenkins. *univ* sl suck; -hveps. Se *rovhveps*! -krebs parasitic crab; -liv, -n parasitism; -nde parasitic; (uegentlig) bot epiphytal. *Mt* Epiphytal varieties; -plante air-plant, (vegetable) parasite, parasitical growth or plant; (uegentlig) epiphyte. Se parasit! -r -e. Se parasit, *snultegjest* v. fl.! -ri' n -er cupboard love. parasitism, sponging; -rogn (flaurogn) parasitical sorb; -rot bot birdsnest, false beech-drops, pine-sap: *Monotropa hypopitys*; -sop parasitic fungus; -traad bot dodder; -vext. Se -plante!

snut v. Bydeform av *snute*. *snut* n *fam*. Se *snuteri*! paa - for cheater. *snute* *vi* (ogf. trække folk op) *fam* cheat; - paa vægten give light (or short) weight; død og -. Som *int* (my) great Scott! oh my! *snute* *vt* (lys) glt & *pop* snuff. *Jvf* pudse! *alm*. *fig* (2lure, 2plate) cheat, let (or take) in, overreach, sell, sl bamboozle, do up, shave, *amr* & aust jump; (stufte En i hans forventning) balk. *Jvf* ogf. -nde, *snutt*! folket blir -tt valg e. valg, is duped at each succeeding election; - næsen, - sig *pop*. Se *pudse*! *Mt* Blow one's nose with one's fingers; - selstabet, om kon-

duktør: knock down fares; - ham f. cheat (or do) him out of &c, let him in for. *Jvf* be- drage, 2lure! *Mt* The tourists were balked of the sunrise; - ham p. Se 2lure! *Mt* Cheat him in the cow; -fuld roaring drunk; -horn (2sbj. snutehøin). Se -staf! -nde: - gal, - sint in a rage. *Jvf* flyvende! -pave extortioner; -r -e. Se *snudenstrup*! -ri n -er cheat, cheater, sell, swindle, take in, sl shave, *amr* gouge; (optræffer) cheater, swindle. *Mt* The more I think of that speech, the more I seem to see a fraud and a cheat in the transaction. This is a (nt) swindle. The chairs you bought for us at the sale were a mere take-in. It's a take-in, a delusion; -staf boko, konk, smeller. *Jvf* nyser!

snutt (snøtt) prov corned, corny, in liquor. *snubert* -er prov. Se *snoffel*! *snøre* *vt* (en) mesh, en|snare, -tangle; *fig* ogf. guile. *Mt* That great plot in which half the country was meshed; -nde *fig* ogf. captious. *snæver* contracted, narrow, bibl strait; (om flær) tight. *Jvf* frebs, 2trang, vending! *Mt* The strait gate; i -være betydning in the more restricted sense. Se *indstrænket*! holde ham under - observation keep close on upon him, watch him closely; -hed -er narrowness &c; -hjetet illiberal, narrow, narrow-breasted, -minded, strait-laced; -hed illiberality, narrowness of heart; -fiudet. Se -hjetet! -shu contracted (or narrow) views, narrowness of outlook or view. *snævre* *vt* contract, narrow; -ing -er contraction, narrowing; *conc* defile, (narrow) pass; (hav-) narrows, strait, straits; (m. stridt tidevand) tidegate. *snabel* -er glt jackanapes. *snøfs* *fam* faa -en i. Se faa *snus* i! gaa fra -en go out (or take leave) of one's senses, *amr* go off one's chump.

snøft v. Bydeform av *snøfte*. *snøft* n (pl *snøft*) snort. *snøfte* v snort; -n (pl *snøftninger*) snorting; snort; -ventil blow (or snifting, tail) valve. *snø* *pop*. Se *snø*! *snøg* *fam*. Se *snøg*! *snøge* *vi* dial. Se *snø*! imorgen -r det. 2sbj. *snør* v. Rutid av *snø*. Bydeform av *snøre*. *snør* (o fort) n prov. Se *snøt*! *snøre* n -r cord, line; (fiste-) line, fish (or fishing)-line. *Jvf* dypsnag, 2jug! *snøre* *vt* cord; (m. lisse) lace, lace up. *Mt* Cord (up) trunks. Lace (up) one's shoes; - hende lace her corset or stays; -s, ogf. lace. *Mt* Boots that lace; - sammen, - til, ogf. draw together. *snøre* *vr* - fig lace one's (own) corset; lace (in). wear tight (or a pair of) corsets; hjetet -r *fig* i En one's heart contracts or shrinks. Se *helt*! -baand lace, pl coll lacing; -dop tag; -fiste handlining, hook-and-line fishing, line-fishery, -fishing; -fister (hand-)liner, lineman; -hul eyelet-hole, eyelet; -fjøre *vi* drive a horse while gliding on ski; -fjoring skeeing combined with horse traction, driving a horse while gliding on ski; -lisse stay-lace; -støble boot to lace, lace-up (or lacing) boot, *fam* lace-up; (t. at snøre foran) balmoral. *snør* *ing* -er cording; lacing; -liv stays. Se *forset*! et - a pair of stays. *snørt*, *snørtten* prov. Se *snørt*! *snøse* v prov. Se *lugte*, *snuse*..*snøste*, *pruste*! *snøt* v. Fortid av *snøte*. *snøt* (o fort) ad. Se *snaut*! og - nok det. *snøvl* v. Bydeform av *snøble*. *snøvl* n snuffle, twang; undert. (snøvl) chatter, clack, palaver. *Jg* spiste mine haardstøfte uten videre -; -e v snuffle, speak with a snuffle (or with a nasal twang, through the nose), twang; -ende, ogf. nasal, twangy; ad ogf. with a nasal twang; -er -e snuffler.

so (pl *soer*) sow. *sobbe* *vi*. Se *subbe*! *sobel* -bler sable; -find sable. *social* social; -demo- krat social democrat; -ist social democratic; -isme socialism; -ist' -er socialist, joc sosh; -ist

socialist(ic). **focietét** -er society; **-s-hus**. **Se** **-s-lotale!** **bade-** og **focietétshus** pump-rooms; **-s-lotale** assembly-rooms. **soda** carbonate of soda; **naturlig** - irona; **spanst** - barilla; **-fran** soda-cock; **-pulver** bicarbonate of soda; **-urt** kelp (or soda)wort; **-vand** sodawater, **joc** sober-water, **hind** belatee-pani. **sodd** *n* (pl **sodd**) broth, soup. **Jvf** **!fot!** **Sodoma** *n* Sodom. **sodomit'** -er bugger, sodomist, -ite; **-eri'** *n* buggery, sodomy. **Ogs.** **sodomi'** *c.* **sodomsæble** Dead Sea (or Sodom) apple. **sofa** -er sofa; (if **mindre**) lounge. **Mt** **Sit on** (i) **the sofa**; **-bonde** **joc** forehanded peasant proprietor, **egl** **ir** squireen; **-bord** *s.* -table; **-løper** *s.* -slip, splasher, **amr** afghan; **-pute** *s.* -cushion; **-rul** *s.* -squab. **soffit'** -er soffit, *pl* **ogf.** flies, heaven. **Sofie** Sophia, **fam** Sophy; **-kirken** (Mha Sofia) the Church of St Sophia. **sofisme** -r specious fallacy, sophism, *pl* **ogf.** sophistry, sophistries. **soffit'** -er sophist; **-eri** *n* -er sophistry, sophistries; **-it'** sophistry; **-ist** captious, sophistical. **sofistlæst** Sophoclean.

!sogn *n* -e parish; **-ets** fattige the parish poor. **2Sogn** *n* districts (..fifteen circuits) surrounding the Sognefjord in Western Norway. **fogne** *vi.* - til, - (ind) under be (ecclesiastically) within the parish of, (*quoad sacra*) belong to; **fig** belong to, hold from or of.; **-baand** an obligation to avail oneself exclusively of the services of the parochial minister, parochiality; **-barn**, **-boer** -e parishioner; **-bud** (minister's) sick call or visit; **jeg** **stal** *i* - I have a sick visit; I am going to see the sick; **-folt** parishioners; **-fald** living, rectorate, -ship; **-kirke** parish (or parochial) church; **-prest** parish (or parochial) minister, parson, rector; **-vei** parish road. **fogning** -er native or inhabitant of Sogn. **soignere** *vt* pay attention to, keep neat; trim; **-tt** neat, neatly kept, trim. **Mt** **Well kept hands.** **soirée** -r (large) evening party, conversazione, soirée. **Jvf** **musikalst!** **soja** soy. **sof** -ler (halvstrømpe) sock, **merc** half-hose; (*p.* **hestebén.. dial** strømpe) stocking; **orn** leg-feathers. **Jvf** **hosefotter**, **nordpolfotter**, **ragge-**! **!fotte** *vt.* **Se** **avbarke!** **2fotte** -r. **Se** **sof!** **ant** **theat** sock; **-due** plumiped *p-n.* **soffel** -er, -flet socle, zocle; **-gefims** basemoulding. **soffe/læst** *pop.* **Se** **strømpelæst!** **-t** stockinged; **orn** plumiped, rough-footed. **Mt** **A white-stockinged cob.** **sofn** *n* (pl **sofn**) drag, dredge, grapple, grappling irons. **sofne** *vi* drag, dredge, sweep, *e* for; - i **elven** drag (or use grappling irons in) the river; **-dræg** creepers. **sofning** -er dragging (or grappling) operations, dragging, grappling. **sofkrat/it'** socratism; **-ist** Socratic(al); **ad** socratically.

!sol *bot.* **Se** **sol!** **Se** **ogf.** **sol!** **2sol** -e sun; (i **hyrv.**) pinwheel, if mere anseiq: Catherine (or catherine)-wheel, girandole. **Udji** helio-, solar. **Jvf** **atten-**, **2bade**, **ildhjul**, **morgen-**, **2stinne**, **!styte!** **1Mt** **Sun** omtales særdeles ofte *m.* he (his), i **lif** **hed** *m.* Jupiter, Mars, Neptune &c, *men* i **mot** **fætning** *t.* moon og Venus. **2Mt** **The sun's observed altitude.** **Stand in the sun.** **Exposed to** (utsat for..som ligger mot) **the sun**; **fra** - **gif** **op**, **til** - **gif** **ned.** **Se** **-nedgang!** **ingen** **fjender** **dagen**, **før** **-en** **gaar** **ned** **don't** **praise** **the** **day** **till** **it** **is** **over!** **praise** **a** **fair** **day** **at** **noon!** ..som **lar** **os** **se** **baade** - og **maane** **a** **bump** **that** **makes** **us** **see** **stars** (and planets); **stifte** - og **vind** **mellem** **de** **fjæmpende** **divide** **the** **sun** (and wind) between the combatants. **Mt** **Allow us a fair field and an equal partition of sun and wind**; **som** **gaar** **ned** **efter** **-en** **ast** **occidental**; **høieste** **temperatur** **i** **-en** **maximum** **solar** **t-e**; **med** **-en** **in** **the** **course** **of** **the**

sun, **sunwise.** **Jvf** **flotte!** **styte** **med** **-en** **s.t.** **coil** **with** **the** **sun**; **flaet** **med** **-en**, **om** **taugverk:** **right-handed**, **right-hand** **laid**; **flaa** **op** **med** **-en** **get** **up** **with** **the** **sun**; **mot** **-en** **contrary** **to** **the** **motion** **of** **the** **sun**, **counter-sunwise.** **Jvf** **flotte!** **Mt** **Change direction counter-sunwise**; **engstytter**, **som** **ligger** **mot** **-en**, **exposed** **to** **the** **sun**, **having** **a** **southern** **exposure**; **naar** **man** **taler** **om** **-en**, **flaa** **stinner** **den** **speaking** **of** **angels** **one** **often** **sees** **their** **wings**, **talk** **of** **celestials**, **and** **the** **angels** **appear**; **talk** **of** **the** **angels..** **here** **she** **&c** **is**; **der** **er** **intet** **nyt** **under** **-en**, **no** **new** **thing** (or **nothing** **new**) **beneath** (or **under**) **the** **sun.** **Mt** **No man under heaven.** **Fairer than any woman under heaven.** **The least pretentious of men.**

solaar solar year. **solanin'** chem solanine. **solar/mikroskop** solar m-e; **-olje** solar oil. **sola-verel** only (or single, sole) bill.

sol/afstand solar parallax, sun's distance; **-bad** insolation, sunbath; **-bade** *vt* insolate; **-bake** *vr* - **fig** **bask** **in** **the** **sun**; **-batte** sunny hillside; **Solbatten** Sunnyside; **-batning** basking in the sun; **-bane**, **ogf.** ecliptic; **-bar** sunlit, -ny, -shiny, **fam** shiny; **-belhning** insolation, sunlight; **-belhst**, **-beffinnet.** **Se** **-bar!** **-billede** image of the sun; **-bjørn** zoo helarctos; **-blanf.** **Se** **-bar!** **-blind** blinded by the sun; **-blink** blink of the sun, blink (or gleam) of sunshine; **-blomst** mountain-tobacco: *Arnica montana*; **-brand** ardour of the sun's rays; **-briller** (coloured) sun-glasses; **-brun.** **Se** **-brændt!** **-brændt** sun|burnt, -tanned, tanned, covered with tan; **-hed** sun|brown, -burn, -burning, -tan, tan; **-bænk.** **Se** **saalbænk!** **-bær** black-currant; **-lifør**, **-rum** black-currant ratafia, cassis; **-cirkel** cycle of the sun, solar cycle. **!fold** *c* pay. **Mt** **The wages of sin is death**; **holde** **i** **sin** - keep in pay, retain; **flaa** **i** **En's** - be in the pay of. **Mt** **A spy in the pay of Austria** (**ogf.** **i** **østerrigt** -). **A Scotch regiment in the Dutch pay**; **En**, **som** **flaar** **i** **en** **andens** -, **ogf.** a retainer; **ta** **i** **sin** - retain, take into one's pay. **2fold** *prov* **sanke** - **paa** (fringsætte) guy, mob, rabble. **3fold** *c.* **Se** **sol!** **4fold** *n* (pl **fold**) sieve; (grovt) cribble, riddle; **hullet** **som** **et** -, **ogf.** **cribrate**; **være** **utæt** **som** **et** -. **Se** **2fil!** **spaadom** **ved** - **og** **far** **coscinomancy.** **foldag** **ast** solar day. **Se** **solstinsdag!**

soldat -er soldier (pl **coll** soldiery), **hind** sepoy. **Jvf** **blive**, **menig**, **simpel!** **Mt** **Call out a detachment of soldiery**; **-erne**, *i.e.* **de** **menige** **strids-** **mænd.** **fam** **tit:** **Thomas** (or **Tommy**) **Atkins.** **Mt** **Until then Thomas Atkins is kept at work**; **bli** -, **ogf.** **go** **for** **a** **soldier**; **tjene** **fig** **op** **fra** **simpel** -. **Se** **!ræffe!** **soldater/aand** military s-t; **-barn** a soldier's child; **-brød**, if ammunition bread; **-ed** oath as a soldier; **-egenstøb** soldierly quality, *pl* **ogf.** soldiership; **-emne:** **han** **er** **et** **godt** - there is the making (or there are the makings) of a good soldier in him. **Se** **ogf.** **2emne!** **-hugge** martial chuck, soldier's sweetheart; **-høide** height of recruits, (military) standard of stature, standard; **-fone** soldier's wife; **-liv** soldier's life, soldiering; **-materiale** the stuff of which soldiers are made; **at** **vort** **land** **har** **et** **ualmindelig** **godt** -, **an** **exceptionally** **good** **stuff** **of** **which** **to** **make** **soldiers**; **-mæs-** **fig** soldierly, *e.g.* quality; **litet** (..mindre) - unsoldierly; **-støb** soldiership; **flet** -, **ogf.** unsoldierly conduct; **-stand** military profession; **-stump.** **Se** **fommebrød!** **-tæve**, **-tøs** dollymop; **-vis:** **paa** - soldier-fashion; **-vold** soldierly violence; **er** **blit** **underlagt** **det** **land** **v.** **raa** - has been dragooned into subjection to that country; **-væsen** military (or soldierly) airs.

¹foldateffe *n* obs foot-soldiers, foot. ²foldateffe *c* rabble soldiery, mob of soldiers. *folde vi* rollic, go on the spree. *Alm.* ¹rangle; *-ri' n* -er spreeing; *-rift* -er. *Se* ranglepave! *foldformig* cribriform, sieve-like. *fol|dirrende* palpitating with sunlight; *-dis* heat-haze, *prov* summer-colts. *foldmafer* sieve-maker. *fol|bug* bot lust-wort, sundew; *-dyrfelse* heliolatry, sun-worship; *-dyrfer* bl. a. heliolar, sun-worshiper; *-dæf* awning deck.

¹sole *vt* insolate, sun; *-fig* bask in the sun-(shine), sun oneself; *fig* bask. *Mt* Bask in luxurious thoughts of sage (salvie) and onion. ²sole *r* salt|spring, -water. *sole|fald*, *-glad* *prov.* *Se* solnedgang! *soleie* *r.* *Se* smørblomst! *soleihov* bot marsh-marigold &c. *Se* gulsoleie! *sole|klar* as clear as the sun, obvious, plain as noon-day; *utilgængelig* f. det mest *-e* fact-proof; *-heb* obviousness; *-t* *ad* obviously. *Mt* Explain the thing to me as clear as a glass; *-merke* *jur.* *Se* døgn! *fam.* *Se* julemerke! *solen'* *if* *jur* solemn. *Mt* A solemn protest. A probate in solemn form; *-nitét* -er rite, solemnity; *-s-sal* festival hall. *sol|faffel* facula, *pl* -læ; *-fald*. *Se* -nedgang! *Rantet* med *-ets* gylde jar; *-farvind* *prov.* *Se* solgangssvind! *sol|feggere* *v* *mus* sol-fa, solfeggiare, solmisate; *-feggie* *r* solfeggio (*pl* -gii), solmisation. *solferinorødt* *n.* *Se* anilinrødt! *sol|fist*. *Se* petersfist! *-fjerne* aphelion; *-flef* solar spot, spot on the sun, sun-spot; *-formørfelse* e-e of the sun, solar e-e; *-gaard* halo round the sun, solar halo; *-gang* the course of the sun, the sun's motion; *-s-veir*, *-s-vind* wind shifting with the sun's motion; solar breeze; *-gjænger* *fam.* *Se* -gangsvind! *-glans* radiance of the sun. *Se* bisol! *fremtiden* laa i fuld - for ham, lay before him, bright and sunny; *-glimt*, *-glst*, *-glst* gleam (or glimpse) of sunshine; *-gran* s.-mote. *Mt* I saw the sun-motes whirling about his head.

folgt *part* sold. *Se* sælge! *fam* done for, settled, *amr* a gone coon. *Jvf* ¹løpe! - *sjæl* hanger-on, instrument, tool, *amr* heeler; *det* *-e* the article(s) sold; the sale(s). *Mt* A percentage on (av) the sales. *folgte* *v* sold. *Fortid* av *sælge*. *fol|gud* s.-god; *-en*, *lat.* Sol, *gr* Helios, *gr-lat.* Phoebus; *-hat* s.-hat. *Se* marvhat! *-held* *n.* *Se* -baffe! *Saa* la de *fig* i -et, de *og* *aa*; *-hét* s.-heated; *-hete* heat of the sun. *Se* -brand! *-hov.* *Se* -gaard! *-hverv* solstice; *-hvervs* solstitial. *Mt* The solstitial colure, day, point; *-høide* altitude of the sun; *-observation* o-n of the sun's altitude. *foli* *pl.* *Av* solo. *solid'* solid, strong, substantial; (*t.* at *flite* *p.*) *og* *f.* of good wear; *fig* (vederhæftig) respectable, safe, solid; (*om* argument) solid, sound. *Mt* The bona-fide character of the furniture is above suspicion. But, after all, it would look business enough for the genuine lovers of the sport. Solid ground. A solid wall. It was as solidly constructed a door as I have met. It should be packed in a substantial box. A substantial breakfast. Substantial dishes. A stuff with twice the wear; med *-e* horn plenicorn; ..og som *-ere* proviant en tung, røfet elgskinne, as a pièce-de-résistance..; *-e* retter, *og* *f.* substantials, *undert.* substantialities; *se* *p.* *det* *-e* have an eye to (or think of) the solid or the substantial, have a care of the main chance. *Se* næringssvet! *Mt* With too keen an eye on the main chance.

solidar|ist solidary, *ad* -rily; *ad* *og* *f.* jointly and separately. *Mt* Unlimited responsibility; *giøre* *fig* (...staa, stille *fig*, erklære *fig*) - med identify oneself (or join interest) with. *Se* staa last *og* ²brast *m.* *-itét* solidarity. *solid|itét* *if* solidity,

substantiality. *Mt* The bona fide character of the furniture. Make it necessary for a company to offer some evidence of solidity before accepting moneys on deposit; *-um* *n* (*pl* solida) body, solid. *Jvf* *geometrist*! *in* - *jur* jointly and separately. *soling* -er insolation; basking, bask. *solist'* -er *mus* soloist. *solitar'* -er solitaire. *sol|tart* heliographic chart; *-tiffert* helioscope; *-klar.* *Se* -bar! *-flæde.* *Se* hattestjerf! *Mt* The pugaree of my solar topee; *-fopi:* blaa - copy by the blue process. *Se* blaafopi! *-fort.* *Se* -fart! *sol* bread in milk. *Se* *og* *f.* sol (tang)! *sol|lys* sun|lighted, -lit, -ny; *s* sunlight. *Jvf* ²bade! *-maaler* heliometer; *-maaned* solar month; *-mikroskop* solar m-e. *solmisation* -er. *Se* solfeggie! *-fere* *v.* *Se* solfeggere! *sol|nedgang* sunset, *undert.* sundown; sunset sky; *fra* solens *opgang* *t.* *den* *nedgang*, *og* *f.* from rise to set of sun, from sun to sun; *-nære* *n.* *Se* perihél! *solo* *ad*, *solo* (*pl* soli) solo, *pl* solos, soli; - for *klarinet* solo clarionet. *solon(i)|st* Solonian, Solonic. *soloparti* solo part. *solopgang* sunrise, *amr* sun-up. *Mt* At (*v.*) sunrise. *solofanger* solo singer or vocalist; soloist. *Solothurn* *n.* *og* *f.* Soleure.

sol|parallage. *Se* -afstand! *-plet.* *Se* -flef! *-rand* sun's limb; *-rending* sundawn; *i* -en at s-n; *-ret* lying due north and south; *-rit* sunny; *-ring.* *Se* -gaard! (²solur) sun-dial; *-rose* rock-rose; *-røf.* *Se* -dis! *-feil.* *Se* markise! *-fide* side exposed to the sun, sunny side; *vinde* *paa* -n, *ifær:* sunny w-w. *Mt* Two drawingrooms with southern aspect. In one of the sun-rooms; *-fifte* sunflower; *-fin* sunshine, *i* *forb.* *m.* rain *fam* shine; *det* *er* - the sun shines. *Mt* Be it fair or foul, shine or rain. Cold could have filed a basket, any day, shine or rain. Under (*i*) a burning hot sunshine; *-s-anfigt* sunny face; *-s-dag* bright (or sunny, sunshiny, *fam* shiny) day; *livet* *s* -dage, *og* *f.* the heyday of life; *-ffive* sun's disk. *Se* ²solur! *-fjerm* sun|shade, -umbrella; *-fhyng*, *-fæng* railw buckling (of rails) owing to the intense heat, sun-bend. *Mt* Metals buckled by heat. Nor does it bend or buckle with heat; *-spektrum* solar spectrum; *-spil* *sp* spel (of wildfowl) at sundawn; *-spret* peep of dawn or day, sundawn; *i* -ten at sundawn; *-stet* hot broiling sun, scorching heat of the sun; *i* -en, *og* *f.* beneath (or under) a burning (or roasting, scorching) sun. *Mt* The digging under the sun had produced great thirst; *-stett.* *Se* -brændt! (*om* jord) sunbaked; *-sten* aventurine, goldstone; *-stif* path coup-de-soleil, insolation, siriasis, stroke (or touch) of the sun, solar asphyxia, sunstroke; *faa* -, *og* *f.* receive a sunstroke, be sunstruck; *-straale* solar (or sun's) ray, sun|beam, -ray. *Mt* You have been a very ray of sunshine to us all; *-streif* gleam (or glint, slant) of sunlight; *-system* solar s-m; *-fæt* *ff.* *Se* -nedgang! *-table* s.-tables; *-telegraf* heliograph, *fam* helio; *-telegrafi* heliography; *-telt.* *Se* markise! *-tid* solar time; *-tilbedelse* &c. *Se* -dyrfelse &c! *-tørfe* *vt* dry in the sun, sun; (*opstrimle* *og*) -, *om* *fjød* *amr* jerk; *-de* rofiner raisins of the sun. *solung* -er Solcer man or woman. ¹solur *c.* *Se* bisol! ²solur *n* sun-dial. *sol|varm* sun-warmed; *-varme* solar warmth; *-vendel* -er, *-vender* -e dial. *Se* -fifte! *-vendt* exposed to the sun, with southern aspect. *sol|vens'* solvency; *-ent'* solvent. *sol|vifer* gnomon; *-voan* car of Apollo; *-væg* sunny wall; *tyve* grader *i* -gæn. on a sunny wall. *Sol|wahsjorden* Solway Firth, the Solway. *sol|cisme* -r solecism.

¹som *pron* who, that, (*om* ting) that, which; (*obj*) whom, that, which. *Jvf* ¹den, ¹der, ²hvis!

*Mr Mr Cold it was that (or who) declared that.. It was gunpowder that (or which) really blew chivalry to pieces. The only one that (or which) remains. The schooner, which (or who) had discovered us, fired a gun. The cat which (or who).. The rabble, which (or who) are too happy in being permitted to huzza for anything.. Mrs Cold, of Brix Hall, of a son, which survived but a few hours after birth. Jvf forløse, nedkomme! den, -. Se ogf. ²den! den (person), - he (or she) that or who; de børn, - the (or those) children that or who..; de, - er tilstede they (or those) that (or who) are present, such as are present; det, - that which, what; jeg var en nar, - trodde ham, a fool to believe him. Jvf ¹daarlig far! *Mr There was nothing to indicate that Mr Cold had lost his reason. I have done nothing to forfeit my right. There is nobody near to hear us. You are an angel for coming to tell me; pligten at hjælpe dem, - er i fare, of helping those in danger Mr There is one above knows (- vét) that.. Which tooth is it aches? Se ondt! Jvf hvem! der er intet, - ikke lar sig utholde.. there is nothing but (what) is bearable as long as.. Mr There are no springs at Mecca, at least none but what are (- ikke er) bitter and unfit to drink.**

²jom *cj* as; (sammenlignende) like; as. Jvf be-
stilling, lifesjaa, lifesom, ³jaa, ⁴agt. fild! *Mr ogsaa -
ved sup: - bedst, mest, oftest, snarest, værst! ..life-
jaa store forfattere - han we have many writers
as great as he; naar de andre har det - travlest,
are at their busiest; naar taafen er (-) tykkest
when fogs are thickest; - imorgen by tomor-
row; dronning Elisabeth - ung, when young; - gift
fone as a married woman, being married.
Jvf ²lf, optræ! *Mr Your duty as a husband.
Ada had come a child (- barn) to Brix. Leave
the court a free man. Sooner let Rome lie a
heap of ruins. She had lived several years
a servant. We were brought prisoners to Eng-
land. Jvf ²jange! They who met as enemies
parted as friends. We parted very good friends,
Jvf forliff! Leave a name as priest, ruler, and
writer, second to none in the long roll of popes.
Ada stared at him as one dumfounded. Jvf be-
døve, forstene! hadde allerede før, - statholder i Sy-
rien, bundet en sørgelig berømmelse, while governor
of Syria..; bestillingen - bibliotekar the office of
librarian, the librarianship; opholdt sig der -
missionærer, in the capacity of missionaries.
Mr In his capacity of director of the parochial
fire-engine. This gentleman is portrayed in
the character of Mr Micawber. The devil ap-
peared in Paradise in the shape of a cormo-
rant; idet jeg, dum - jeg var, trodde, at thinking,
like a fool, that..; - sterkt interessert i saken vilde
jeg being closely (or deeply) interested in the
matter I wanted to..; var jeg - du if I were
you..; menneffer - du og jeg people like you
and I, the likes of us; springe istykker - glas
shiver to atoms like so much glass. Mr Pitch
them *there like so many snowballs; ikke saa-
meget av naturen, - fordi not so much by nature,
as (or but) because..; som, som om as if, as
though. Jvf ¹briste, igaar! Cold bøiet hodet, - (om)
han vilde si, bent his head (with an air) as
who should (or as much as to) say or with
the expression of one saying.. Mr The Spirit
paused a moment, as observing his (Scrooge's)
condition; v. første viefast kunde det synes, - om..
it might appear that..; ikke - om jeg tror, at not
that I think that..; driffe, - En har penge t. drink
up to the measure of one's money or funds;***

*du taler, - du har vet (t.). Se forstand! -helst. Jvf
hvad-, hvem-, hvor-! hvad dag - any day.*

soml *n* (plast) paddling, splashing; alm. (for-
virring, uorden) confusion, untidiness; jumble;
(langsomhed) dilatoriness, slowness at work;
(tidspilde) dawdling, fiddling, (mere) piffle,
waste of time. Undert. f. ødselhed. ¹famle *vi*
paddle, splash; alm. dawdle, fiddle, piffle;
lounge, be slow at work, have things long
in hand; undert. (være længe oppe om aftenen)
keep late hours; - med penge spend freely, be
free of (one's) money. ²somle *vt* - bort fritter
away, squander, waste; (forlægge) mislay;
(miste) lose, manage to lose; - tiden bort dawdle
(or fiddle, fritter) away time, waste one's
time; - sammen throw into confusion or into
a jumble, confuse, jumble up, mess; - fig. Se
summe fig! - fig t. at, ogf. make a move (or get
a move on oneself) to or and..; **top** dawdler,
drone, dullard, slow coach, fiddler, piffler,
snail, Tom Long, amr poke; **ri'** *n*. Se soml!
et dawdling &c, dilatory, slow, sluggish; **tog**
slow train (stopping at (nearly) every station).
Se bummeltog! **somme** *pl* some. Jvf nogen, somt!
(paa) - steder. Se **sted**! **sommel** *n*. Se soml!

sommer (*pl* somre) summer. Adj estival. Jvf
i-, ²vale! *Mr Summer (-en) is near. A young
lady short of (p. mindre end) forty summers;
-en 1915 the s-r of 1915; hele -en all s-r; vinteren
øder, -en søder, -en nærer, vinteren tærer winter
finds out what summer lays up; prise -en be
dressed in (or have donned) summer gar-
ment; reist f. at tilbringe -en paa landet gone to
summer in the country; -en 1915 in the sum-
mer of (or in summer) 1915; stoven stod i fuld -,
was in the height of s-r; om -en in summer;
during s-r; til -en next s-r; **-aften** summer('s)
evening; **-bebuder**. Se **-bud**! **-bolig** s-r residence;
-braf green (or summer) fallow. Jvf ³braf!
-bruf s-r use; til -, om flær: for s-r wear; **-bud**
harbinger of s-r; **-dag** summer('s) day. Se **-maal**!
en - on a summer's day, one day in s-r; **-dags**
ad in summer(-time); **-dragt** s-r dress or wear;
orn s-r plumage; **-dvale** s-r sleep, estivation;
-et (pedunculated variety of the) common oak;
-endivie bot cos(s) lettuce; **-ferie(r)** if midsum-
mer holidays; i **-ferien** *univ* during the Long;
-frak, ogf. coat for s-r wear; **-fugl** butterfly;
-frone papilionaceous corolla; **-fældt** cut in
s-r; **-halvaar** s-r half-year (*fam* half); **-havn**
pasture; **-hete**, if s-r heats. Mr During (or in)
the summer heats; **-hi** s-r lair. Trække sti og
tjæller frem fra **-et**; **-huld** wale (or wall)-wort;
-faalraps cole(-seed), colza, naphew, navew,
summer-rape; **-flædd**, **-flædt** in summer dress
or garment; **-folerine**. Se **folerine**! **-trifand**
cricket (or summer) teal, garganey, pied
widgeon. Ogf. knæfand; **-fveld**. Se **-aften**! **-leir**
rel camp meeting; **-levfai** annual stock; **-lig**
estival, summer-like, -ly, -y. Mr The weather
is almost summer-like. Summery clouds; - flædt
dressed in summer garment; **-maal** s-r term,
14th of April; **-opholdssted** s-r residence. Se
-sted! **-pløie** *vt* plough in s-r; **-pragt** s-r beauty
(or glory, magnificence); **-raps**. Se **faalraps**!
-s: sen -. Se **sen**! **-sommers**! **-fild** fifth-year h-g; **-fth**
summery cloud. Se **flodesty**! **-sol** s-r sun; **-sol-**
hverv s-r solstice; **-s** punkt s-r solstitial point;
-sted (place of) summer resort; **-storm** s.-storm
of wind, aust bu(r)ster; **-savn**. Se **-dvale**! **-t(h)ing**
s-r assizes; **-tid** s.-season; **-toi** s-r stuff, stuff
for s-r wear; s-r things; **-tørfe** drought in s-r;
-vandring s-r excursion or ramble; **-varme**.
Se **-hete**! **Sommerøerne** Somers' Islands, the*

Bermudas. **somme**/stedes *ad* in (some) places, locally; **-tider** *ad* sometimes, at (or of) times, *pop* times. **somnambul'** somnambul|ant, -ar, -ic, -istic, -ous; **-e** =r hypnolate, somnambul|ator, -ist; **-isme** hypnobia, somnambul|ance, -ation, -ism. **somme** *vi pop.* Se **sømne**! **somme** *pl.* **Uv** sommer. **somme**s *vd* become summer or summery.

somt *pop* some; some things. **Somt** av **sauen** laa; andre reiste sig rædde. **J. B. Bull.** **sonat**|e =r **mus** sonata; **-ine** =r sonatina. **sonde** =r sound; (i saar-) probe. **sondere** *vt* probe, search, sound; **fig** probe, sift, sound; - stemningen *f.* fred feel out for peace; - terrænet sound the (or try one's) ground, reconnoitre. **Wt** This exclamation was put out as a feeler. **sondr**|e *v.* Se **adstille**! - mellem.. og.. **fig.** Se **stille**! **-ing** =r. Se **abstille**! **sone** *vt* atone (or make atonement) for, expiate; **som** *fan* =s atonable, expiable; **-bød** *si* penalty; **-dag** day of atonement; **-mid-**del (means of) expiation.

sonet' =ter sonnet, *pl coll* sonnetry; **-række** *s-t* sequence; **-tist'** =ter sonnet|eer, -er, -ist. **soning** =er Son man or woman, inhabitant of Son on the eastern shore of Christiania Fiord. **soning** =er atonement, expiation; **-offer** atoning (or expiatory, propitiatory) offering or sacrifice, expiation, peace offering. **sonor'** full, sonorous. **Sonora** *n* the Sonora. **⁴sop** (*pl* **sop** & **sopper**) fungoid, fungus (*pl* ogf. **fungi**), mushroom. Se **gjær**-, **høs**! der er gaaet - i den offentlige diskussion public discussion has developed fungus; **samle** - **bot** mushroom. **Wt** Go (out) mushrooming; der viste sig - arch dry rot set in; rende (..stjete) op som - spring up like fungi or mushrooms; som **stjeter** op som - fungous. **⁴sop** *n* dust, sweep|age, -ing, -ings. **sop|agtig** fungoid, fungous; **-dræpende**, **-dræper** fungicide. **søpe** *v* besom, broom clear. Se **feie**! **-time** (utt. **soplime**, *m.* fort, luffet o) besom, broom: for sweeping; **-mel** dustings, milldust; **-mose** hair-moss. **sopfen** =er obs. Se **dram'** **sop|fjender** fungologist, mycologist; **-lære** fungology, mycol|ogy; **-mand** *fam.* Se **fjender**! **⁴soppe** =r (grime) small raft. **⁴soppe** *vt* (i fløtningsb.) join (logs) into rafts, lock down; **-masline** lock-down; **-traad** filaments of fungoids; væv av =e mycelium; **-ved** (sopved) sappy wood **sopran** =er soprano, *pl* ogf. -ni; sopranist. **sorauft'** of Sorøe, Sorøean. **sorbet'** =ter sherbet, sorbet. **Sorbonne(n)** the Sorbonne. **sordin'** =er mus. Se **dæmper**! tale med -, in hushed tones; **-ere** *vt.* Se **dæmpe**! =rt, ogf. sorda, sordo. **sorensriver** cantonal (or country) justice, (stipendiary) district judge, local magistrate; **-i'** *n* =er cantonal law circuit; cantonal judgeship; **Andre Sogns** - the cantonal law circuit of Interior Sogn; **-para-**grafen *quasi* cantonal justices' section, being the 98th section of the Constitution.

sorg =er affliction, care, grief, især hst mourning, sorrow; (stusselse..hdmngelse) mortification; (i flæbedragt) mourning. **Jvf** **⁴død**, familie-, fanden, **⁴mindre**, **⁴penge**, ruge over! **Wt** I had the mortification to find him gone. There was great mourning at Brix over the losses which had been sustained. One great regret we had, and that was to leave our old camp behind us. Ada said that she had but one trouble in the world, and that was the prospect of (utsigten t.) a separation; den dag (..tid), den - we'll think about it when the time comes; **dyp** - deep (or heavy) mourning; **hel** - first (or full) m-g. **Jvf** halv-! anlægge - go into (or put on) mourning; avlægge (..læste, lægge) =en leave off one's (or put off) mourning; **hadde** avlagt =en, ogf. was (..were)

out of m-g; **betro** ham mine =er confide my troubles to him; da prinsessen hørte dette, blev der - paa hende, she grieved; she was distressed or in agony; dette forlis bragte - ind i mange familier the loss placed a great many families in m-g, a great many families were brought into m-g by the loss; **bære** - be in (or wear) m-g, for for; **faa** - be placed in m-g; **føle** - over be (or feel) sorry for, feel a pang of regret at..; **gjøre** sig =er før tiden anticipate trouble (or the evils of life), meet trouble half-way, always see trouble ahead, take up one's troubles before they come. **Wt** Let us not meet the devil halfway! **læste** (..lægge) =en. Se **ovfr**! **stape** sig =er bl. a. worry. **Jvf** **⁴stape**! ta Dem ikke - for min skyld! don't you grieve (or trouble) on my account! det er min mindste -. Se **bekymring**! **Wt** As for his reputation, it gave her the smallest concern; bort høs var et =ens høs, a (or the) house of mourning; av -. Se medtat! den gamle mand var nær v. at gaa i graven av - over at.. it almost broke the old man's heart to have his son such a fellow; **dø** av - die of grief or of a broken heart. **Wt** Mr Cold died for grief of (over) it; i - og i glæde through joys and sorrows; **flæ** dem i - put them in mourning; **flædd** (..flædt) i **dyp** -, ogf. in profound black, clad in deep sables; t. stor - for to the great grief of. **Wt** To the inexpressible (t. usigelig) grief of.. You will find to your mortification that..

sorg|betrængt grief-laden, heavy with grief, sorrow-stricken; **-blandet** alloyed (or mingled) with grief. **Sorgenfri** *n* (inter alia) A Christiania lock-hospital. No longer in existence. **sorg|fri** care-free, free from care or sorrow; - stilling, *if* (position of) comfort; arbeide sig op t. en (forholdsbvis) - stilling rise to a position of (comparative) comfort; **stafte** ham et =t utkomme make him comfortable (or keep him in comfort) for life. **Wt** A comfortable provision was made for his subsistence; **-frihed** *if* (position of) comfort; **-frit** *ad*: leve - be comfortably off, live in comfort; **-fuld** sad, mournful, hst doleful, dolorous, sorrowful. **Wt** A mournful widow; **-furet** care-lined; **-given** *pop.* Se **-fuld**! Rongen blev haade harm og -. **⁴søbj.**; **-løs** care|free, -less, insouciant; (sterkere:) easy-going, happy-go-lucky, reckless. **Wt** Like care-free, happy children. The careless laughter, the heedless joy in life. His gay, insouciant face; en mand av et =t temperament an easy-going man. **Wt** The most miserable afternoon he had ever spent in his whole easy-going life; **-løshed** carelessness, freedom from care, insouciance; easy temper, easy-going frame of mind, recklessness. **Wt** This sunny freedom from care; **-modig.** Se **søramodig**! **-tung.** Se **-betrængt**! **Soria**; - **Moria** slot. Et eventyr hos **⁴søbj.** & **Moe.** At løfte **⁴søbj.** døds-scene op til - **Moria** slots høider. **Soristan'** *n.* Se **Syrien**! **sorit'**, **sorites** log sorites. **sorl** *n.* Se **surl**! =e *vi.* Se **surl**! **sorrig** hst. Se **sorg**!

⁴fort =er description, sort, species; (¹merke) merc brand, quality; (av vin) ogf. growth; (av drillevarer) *fam* ogf. tap. **Jvf** **⁴søbj.**, **⁴søbj.**, **¹merke**, portion! **Wt** There are nearer a hundred than fifty different bends of hooks. The lower (simplere) growths of claret. Men of the same kidney. Name your poison! What's your usual tap? Of the same tap; av første -. Se ogf. **prima**! 1000 tønder mel av samme - *fam* a thousand barrels of flour straight. **⁴fort** (fort, luffet o) black, hst ebony, sable; (tom, uten fangst, om net) blank; **fig** black. Se **⁴bret**, **⁴kunst**, **⁴røbe**, **⁴svart**! **Wt** The Black Death. Black despair. The

blackest ingratitude. That way he saw nothing but blank despair. Dress trousers; -e farver, -e partier, i maleri &c blacks; det -e flag ogf. Jolly Rodger (or Roger, Hodge); - fruentimmer, amr wench; Det -e hav the Black Sea, the Euxine; - manér glt. Se funst! midt paa -e natten at dead of night; bli -. Se forne! alle ansigter skulle blive ganste -e bibl all faces shall gather blackness; se alting - see everything on the dark side, pessimise, see everything en noir; det ser - ut matters (..things) are (or are looking) black, f. ham against (or for) him. Mf My chance looked black. Things look black enough for us. It began to look very black for us; det er ganste - i ovnen the fire is black out, is (stone) grey. Mf The fire had long gone grey in the grate (faminen). There was a stove, but black; gaten er (..staar) - av folk, av mennefer, is black with people, with spectators; ærgre sig - be provoked almost beyond endurance. Jvf grøn! ²fort. Substantivert: black; (i landstaf, i maleri, glt ogf. om sorte draperier) blacks; især her sable. Jvf draper! Hang with black. Hang up blacks for a death; en - a black (pl blacks), if i amr søslang a coon. Jvf farvet! (australst indfødt) a black-fellow, (nordaustralst) a Myall. Jvf indfødt! gi En - paa hvitt f. det give it to one in black and white; gjøre - til hvitt argue that black is (or make black) white; ha - paa hvitt f. det have it in black and white; damer i - ladies in (or wearing) black; som fun ser - i - pessimistic; snaffe - enigmatise, &c. Se tale i gaater! optegne det (..skrive det op) med - paa hvitt set it down in black and (or on) white, fam ink it up. ⁴fort ad blackly. Mf The pool shivers blackly; male - paint blackly; pessimise; maafe ser jeg for - paa forholdene, take too gloomy a view. fort|abor black-bass; -agtig blackish, swarthy; -afacie aust lightwood; -and (black) scoter duck, black diver; -beife vi ebonise; -blaa blackish blue; (dypblaa) invisible blue; -brun blackish brown; -brynet black-browed.

forte|bog black (or conjuring) book, book of gramarye; merc black list. Dgf. svartebog; Sortebogen (Svarteboken), undert. ogf. the Grand Grimoire; En, der staar i -en a black-lister; -broder black-friar, Dominican; -funstner necromancer; -mand sp. Se frngter! ¹fort|ere comp blacker. ²fortere vt assort, sort; (gradere) grade. Mf Draught a mob of sheep aust. Grade eggs. Sales of graded furs. Grade pupils, sugar. ³fortér|e vi - under be within the jurisdiction (or province) of; come within.; den mand, (hvem) politihundene -r under the man in charge of the ..dogs; den banestræfning, der -r under ham, of which he has (or is in) charge; -er -e sorter; grader &c; (i postv.) ogf. sorting clerk. Mf Graders and packers; -ing -er sorting; grading; conc sort; grade. Mf The cheaper grades of mackerel are shipped to the West Indies. Egg testing and grading. More careful grading of apples and pears; ³-sistem system of grading &c; (f. garn). Se nummerstystem! -maffine sorting &c machine; -fold separating sieve. fort|farvet black-coloured, black; dyed black; -fjæsrace black-face breed. Mf A better show of black-faceds; -flekket b.|stained; -dotted, -speckled; (ternet, over ryggen: om due) pied; -furu larchpine; -graa (of a) darkish grey; -gummitræ black (or sour) gum, ogeechee lime or tree, pepperidge, tupelo; -haaret b.-haired; -hed -er blackness. fortie' -r exit (esp off the stage). Mf I soon took (gjorde) my exit from that hotel. forti-ment' n -er assortment; ³-boghandler general

bookseller. Dgsaa (fam) sortimenter -e. fort|jord b.-earth; russist -, ogf. chernozem, tchernayzem; -kantet b.-edged; -klædd, -klædt (dressed) in black; -kollet b.-polled; -kraake. Se graa kraake! -fridt black chalk, drawing slate; -(³)-tegning black-chalk drawing; -trudt. Se prismatist! Jvf pøbelstrudt! -ful black charcoal; -fule vt black-ball; ..var blit -t, blot fordi.. J. Hoeck, Østens Babelon 120 (b.); -laten blackish, dusky, swarthy; -ne v blacken; (om himmel) ogf. lour, lower; utenfor hovedindgangen -t snart gaten av mennefer, fam paa folk. Se være ²fort! det -t f. mig, f. mine vine everything went black, the room &c was (..the light of heaven grew) black to me, I saw the world grow black before my eyes, my eyes grew dim; -randet. Se -kantet! -rutet b.-chequered; -tøi, if shepherd's plaid; -rød blackish red; -seer. Se pessimist! -stjegget b.-bearded; -whiskered &c; -smuffet swarthy, tawny, se black-a-vised, black-a-vised; -spette. Se gertrudsflugt! spettet b.|dotted, -speckled, -spotted; -stripet b.-streaked; -syn. Se pessimisme! -trost blackbird, poet merle, merlie; -vaffning b.-wash; -øiet b.-eyed. forvansf'. Se foransf! fós -er. Se saus!

⁴ot (fort, luffet o) især hst & i smstagg. Se shgdom, shke! Jvf blek-, rød-! ²fót. Jvf maste-, pumpe-! ³fót soot, fam crock, dial colly. Jvf lampe-! Mf An undue deposit (avsætning) of soot. fot|ag. Se brandax; -brun s.-coloured, sooty; -brunt n bister, bistre. fotdød: bli -. Se dø fottebød! fot|e v soot; -et fuliginous, sooty, fam crocky. Mf No fuliginous matter. The fuliginous tern; -farve. Se -brunt! -flake flake of soot; -flor festoon(s) of soot. Mf Festooned with soot; -hone (common) coot; -rau, -rør dmp (blåserør) blastpipe; -flap soot-box; -svarte. Se -brunt! fotte|død: dø - die in one's bed; -feng hst. Se shkeleie! fotto it (fort luffet o): - voce, ogf. in an undertone, under one's breath. foubrette -r soubrette. foulagere vt ease. fouper' -er evening party, supper. fou|tenør' -er. Se bordelvert! Se utsmiter! -tinere vi subsist; make it out, make (both, two) ends meet. fob v. Whdeform & fortid av føve.

fobe v sleep; (i hæffer, i lader) sl skipper it; (falde i søvn) bl. a. be off. Jvf ⁴fast, ¹grøn, ²lægge sig til., snork-, sovende, søtt! enten han -r, eller han er vaaken, har han sleeping and (or or) waking he has.; mens han sov they agreed to murder the traveller in his sleep; man maa ikke væffe bjørn, som -r let sleeping dogs lie! Jvf slumre! foten (min) -r my foot sleeps or is asleep; I've pins and needles in my foot. Mf My feet are asleep, ..how they tingle (se sprinkle)! sov godt! sov vel! sound sleep to you! - let sleep light(ly); be a light sleeper or light sleepers. Mf Ada slept light, having a perfectly clear (god) conscience; - længere end out-sleep; - længere end almindeligt oversleep the usual hour; - trngt sleep securely (or sound, soundly); be a sound sleeper or sound sleepers; Cold sov atter trngt som før, ogf. was off again as soundly as before; han sov strag (trngt) he was fast off; - tungt sleep hard or heavily; - som en sten sleep like a log (or post, top, as fast as a top, as sound as a top), be fast asleep as a church; jeg forsøker at (faa) - I try to get (or go) to sleep; kunde ikke faa -, ogf. could get no sleep; - av. Se sovne p. i gud! jeg maa ha -t! Good heaven! I must have had a sleep! - for aapent vindu, with the window open; - fra fall asleep forgetting., fra lampen go to sleep with the lamp alight; la Cold - i fugtige laker sleep Cold in damp sheets; - ind fall asleep. Jvf indsovet, isøvn! - over sig. Se

for- fig! - paa det sleep (a night) on (or over) it; - paa maten take one's siesta or after-dinner nap; gi En nt ind at - paa administer an opiate; - ut have one's sleep (or sleep it) out. Se ³rus! faa ham t. at - lay (or put, send) him to sleep, set him off. *Mt Something that will put me asleep, sound asleep; -abluffe* cubicle, tiny bedroom; -brig plank-bed, stump bedstead; -draaper, -drif sleeping draught or potion. soporific; -gemat bed-chamber; -griser sleepy-seeds; -hjerie: ha et godt - be a good (or sound) sleeper; gud velsigne dit -! bless you for a sound sleeper! -hus dormitory; -lahyt (sleeping) berth; -lamerat bedfellow; -lammer bedroom; -loft bed-loft. *Jvf ramloft! -lyft* sleepiness; -middel dormitive, hypnotic, soporific; opiate; -n (pl sovninger) sleeping; (lem) numbness, obdormition; -nde sleeping; som præd. asleep; en - a sleeper; albrig - unsleeping; komme - til obtain (st) without any effort of one's own; han kommer - til alt everything comes to him; -plads sleeping accommodation; (en) berth; forshne med -, ogf. berth; sleep; -pose sleeping-bag; -r -e sleeper; -ste -r fair sleeper; -rum. Se -abluffe, -plads, -stue! sal dormitory, sleeping hall or room. Se -stue! -sofa sofa-bedstead; -sted. Se -lammer, -sal! berth; sleeping quarters. *Jvf forandre! -er, ogf. sleeping accommodation; -stol* s-g chair; -stue dormitory, i fattighus &c ogf. sleeping ward; -syf comatose, lethargic; *fam* given to sleep, sleepy; -syfe coma, lethargy, sleeping sickness; afrifanft - African (or negro) lethargy, nelavan, sleeping dropsy; -tid bed (or sleeping) time; sleeping hours; -vogn railw sleeping carriage or car, *fam* sleeper; -værelse sleeping room; i bedroom, ant cubiculum; (f. børn) night-nursery. *sovjet* -s sovjet, soviet. *sovne* vi drop (or fall) asleep, be (or drop) off (to sleep); doze off. *Dgsaa* - paa; - fra lampen. Se fove fra! *spa* v. Se ²spade! *Spaa* n the Spa.

¹*Spaa* vi foretell the future; i tell fortunes, i tegrubb by (or in) grouts of tea. *Jvf* ²fort! *Mt It is not easy to forecast the years; men- nestet -r, gud raar man proposes (or purposes), God disposes; - os tell (us) our fortunes; la fig* - have one's fortune told; han fjæper hsbord, og det -r fremover, which foretells the future, which is a significant fact or symptom; - mig ilde predict misfortune for (or to) me; en om- stændighed, hvorav Cold -dde ilde, from which Mr Cold augured ill; - ilde f. augur ill for; - i hænderne, ogf. practise palmistry; - om. Se ²spaa! ²*Spaa* vt augur, forecast, foretell, predict, prophesy, glt bode; (m. tingssubj) augur, bode, be prophetic of; *fam* (anta, formode) suppose, think. *Jvf* uluffe! *Mt Forecast the weather; ja, jeg -r det well, I suppose so; ..I thought so; - mig godt prophesy good concerning (or for) me. Mt It augurs well of the expedition; det viste sig snart, at han hadde -dd sandt his prediction was speedily verified. Jvf sandspaad!* - ham en glimrende fremtid predict a splendid f-e for him. *Mt A comedy for which the manager predicts a triumphant success, to which the m-r predicts ill success. A wise woman had prophesied of me that I should die at sea; jeg -r mig nt bedre av ham I prophesy better things concerning him; -bog* fortune-book, book of prophecies. *spaadom* -me divination, forecast, prediction, prophecy, vaticination; *fam* fortune-telling, bl. tatere dookering. *Jvf* omgaes m., vvir! *Mt Aleuromancy. Arithmancy. Cap- nomancy. Palmistry &c, &c. spaadoms|aand* a (..the) spirit of divination; *bibl* familiar

spirit; -ebue, -gave the gift of divination or prophecy, vaticinating powers. *Spaa|fugl* bird of augury, prophetic bird; -fjærring, -stone fortune-teller, cunning (or wise) w-n; -fort conjuring cards; -fvinde divineress, prophetess, sibyl. *Jvf* haand-! -fvißt divining rod; -mand diviner, prophet, prophesier. Se sand- figer! *fam* cunning-man, fortune-teller. *Spaan* -er. Se *spón!* *spaatistel.* Se *langtistel!*

¹*Spade* -r spade, prov spit; (fiste-, kafe-) slice; (v. stæning) turnover. Se -fuld! *Mt Pick (haffe) and shovel. 2spade* v spade; - op en have spade a g-n; -blad blade of a spade; -dybde depth of a spade; i - at spade's depth; -dyrket s.-cultivated; -formig bot spatulate; -fuld spade-ful &c, spade's graft, prov spit; -grev, -græv wooden shovel edged with iron; -kultur garden-tillage, spade-cultivation; -mon. Se -dybde! Se -fuld! ¹*Spader* -e spader, spadesman. ²*Spader* sp. Se ²par! *spade|stif.* Se -fuld! sætte det første - put in the first spade, excavate the first spadeful of earth, ogf. som ceremoni: cut (or turn) the first sod; -vende vt. Se om *spa!* *spadilje* -r spadille. *spadning* -er spade's work. *spagirist* obs spagiric(al). ¹*Spaf* -er s.t. spike. Se haand-! ²*Spaf* meek, quiet, subdued, tame, tractable; (tam, prov væn) domesticated, tame. *Mt Cold was totally subdued now and resigned to his position; -færdig.* Se ²par! -færdighed meekness, quietness, tameness, tractability. *spafle.* Maaft f. spafel. *Mgbl* 1912 45. *spafne* vi fall meek; become more tractable; subside; (om storm, om uveir) abate. *Dgsaa* - av *spalier.* Se *ekspalier!* *spaltbar.* Se *fløvbar, spaltelig!*

¹*Spalte* -r fissure, slit, split; *typ* column; sætte i -r compose by slips; læsning tversover -rne. Se -læsning! ²*Spalte* vt. Se *fløve!* chem decompose, i, til into; geol fissure. *Mt A slit diamond;* med -t fot. Se m. fløttet hov! ³*Spalte* vi. Se *fløve!* chem decompose; geol fissure; -aaening bot stoma, pl stomata; -dal fissure valley; -frugt cremocarp, separating (or split) fruit, schizocarp; -fyld, -føde filling, padding, sl balaam; -fattet fissiped; -færbdr schizopod; -lang column-long. *Mt A column-long advertisement. In a column-length letter in the Times; -fig.* Se *fløvbar!* chem decomposable; -læsning (læsning tversover spalterne) cross reading; -rum space (in one's columns); -sop bacterium (pl -ria), scission (or schizomycete) fungus, pl ogf. schizomycetes; -steg typ scale-board. *spalting* -er. Se *fløvning!* Se *splittelse!* chem decomposition; som forplanter sig ved -fissiparous; -s-flate *cryst.* Se gennemgang, fløvning! -s-produkt p-t of decomposition.

¹*Spand* n (pl *spand*) handspan, span: nine inches; *fig* compass, span; (av heste) team; (to parhæste) span. *Mt It can be reached within a short compass of time. Compressed into the (indenfor et) compass of four-and-twenty hours. Measure the length and breadth of the room in handspans. Mr Cold's mind moves backward over a span of eleven years; gaa i - go in double harness, run coupled; run in couples; gaa godt i -, ogf. fig pull together, span (fam hitch) well. 2spand* n (pl *spand, spande*) pail, prov cowl; (i til smør) firkin. *Jvf* brand-, melle-! *Mt A pailful of water; helde mælk i -* undert. kit milk; *hjul* med - scoop-wheel.

¹*Spande* vi - om, - over span. *Mt Narrow shoulders, span-width chests, and spindle legs. 2spande* vt (blif) planish, stretch; -de hanter prick-stitched gloves; -hjul scoop-wheel. *span- dere* v *fam.* Se *spendere!* *spande|verk.* Se *flæde- pumpe!* -vis ad by the pail; i - by (or in) pail-

fuls; det regnet i - the rain fell by (or in) bucketfuls, in buckets full. **-fuld** pail-ful; **-rem** (shoemaker's) knee-strap, glt stirrup; **-rider** postillion. *Mr A royal carriage with outriders and postillions.* **spandrille** -r arch spandrel, spandril. **spandrytter**. Se spandrider! **spandt** v spun. Fortid av spinde. **spang** (pl spænger). Se fløp! (p. støt) patch; (p. hjul, p. mei) shoe. **Spanjen** n Spain. **spanjer** -e Spaniard; s.t. dog-vane. Jvf spanjól! -ne, ogf. the Spanish, *fam* the Dons. *Mr The Spanish are a noble race. It was in endeavouring to take these gorges that the Spanish sustained the losses;* **-inde** -r Spaniard. **spanjól**, **-jór** -er Spaniard; **-en** *fam* øste: the Don. **spanke** vi stalk, strut, swagger, walk largely (on the earth), walk tall; **stolt** -nde cont ogf. peacocky; - bred omfiring swagger about; - om i gaterne, ogf. stalk (or strut) the streets. **spankulere** vi *fam*. Se spanke! **spanne** vi (blif). Se **spande**! -r -e ent. Se maaler! grøn - canker (or span) worm. **spanst** Spanish. J smstgg tit Hispano-; *fig* grand, lofty, patronising, supercilious. Jvf **span**, pepper! *Mr Indian cress;* - bajonet bot. Se ogf. **adamsnaal**! - flue blister|beetle, -fly, cantharis (pl -ides), Spanish fly; (fly-)blister, vesicatory; at hun maatte ha en - flue p. that she must be blistered; Det -e hav the Spanish Main; -e ryttere a chevaux-de-frise; den -e støvle the boots; - talemaate &c hispanicism; - væg folding screen. **spanstefte**. Se influenza! **spanstgrøn** verdigrised; **-grønt** acetate of copper, ærugo, (green) verdigris; **-gult** orpiment; **-hvitt**. Se **frædderfridt**! **-maurist** Hispano-Moresco; **-portugisist** Hispano-Portuguese. Jvf **pyrenæist**! **-rør**. Se rotang! (-stok) cane. Jvf rotting! *faa* av (.med) -et, *faa* - have (or be given) the cane; gi en gut - cane a boy, give a boy the cane. **Spanstfjæen** *fam*. Se **Wistajeren**!

spant n -er frame, frametimber, unbent. rib. Jvf **bredder**! reist i - in frame; *bredder* paa - breadth to moulding frames. **spante** vt frame. Jvf op-! -t færdig. Se **oppantet**! **-dimension** scantling of f-s; **-loft** moulding-loft; *avslaa* paa - lay down or off; **-mellemlæg** packing piece; **-plan** frame|flat, -plane; **-rids** body-plan; (p. avflagnings) joint; **-verf** frame-work; **-vinkel** frame angle-bar. **spare** v. Bydeform av spare. Rort f. sparer, nutid av spare; den, som nt -, han nt har. Jvf spente og spare! **spare** *fam* sparing, p. of. **spare** -er. Rort f. spader, spadere, i fortspil (spade, spades). **spare** v. Nutid av spa. **spardame** the queen of spades. **spardæk** spar deck &c. Se overbaggget dæk! **spare** vi (frita for..ind-) save, spare; (la det mangle p.) spare; (fkaane) spare, m. tingsoj. ogf. save; (indstille, gjemme t. senere) reserve. *Mr The jockey nurses his horse for (t.) a final effort. Reserve your anecdotes! Reserve one's fire. Your endeavours to save my feelings..* Jvf **fkaane**! *The lad's good intentions saved him (ham f.) further reproof. A message sent now would save (- Dem &c for) that necessity. This may save the cost of (- En f.) a clumsy paraphrase. I am saved that danger. Save you uneasiness. Save him the trouble (den umake). Save yourself the trouble of trying! Pray spare yourself the effort! Spare neither labour nor expense (penge). You may spare your obliging sympathy. Ada was spared that unhappiness (ubehagelighed); hvad der er -rt, er tjent saving is getting, a penny saved is a penny got or gained; hvilket -r megen (.meget) tid, ogf. to the great saving of time; - sammen. Se sammen-! **spare** vr - *fig* save oneself, *især* cont spare oneself. Se ogf. **fkaane** *fig*! *ifte* - *fig**

self, ogf. spend oneself. **spare** vi economise, save; *bedst* at - fra bredden, fra laaget (: det er sent, naar En ser bunden), p. bar bund er det sent at - better spare at the brim than at the bottom, it's too late to spare when the bottom's bare; - paa economise, be sparing of, husband, save. Jvf *stilling*! *Mr A coat that Mr Cold keeps in his desk to save the other;* *spare* *ifte* p. det! tit: never stint it! han -rte paa fræsterne, ogf. he was saving himself; her maa *ifte* -s paa penge, bl. a. we must spare no expense; der blev *ifte* -rt paa venstabsforsikringer professions of f-p were not spared; - (sammen) t. alderdommen, t. hende save up for old age, for her.

sparebank savings-bank; **-bog** savings-bank (pass-)book; **-bøsse** (little) bank, tin savings bank, Jehoiada (or money, thrift)-box. Se ogf. **spasse**! *fig* save-all. *Mr Break (knæffe) one's bank;* **-forening** thrift society; **-gruppe** party of economy; **-midler**, **-penge** (store of) savings. Jvf **sammenpare**! -r -e economiser, saver. Se **indstøt**! **spare** -es' ace of spades. **sparefæns** a sense of economy. Se **sparsommelighed**! **-stilling**. Se **-penge**! **-tanke** the principle of economy. **spart** v. Bydeform av sparke. **spart** n (pl spart) kick; (bagage) dial luggage. Jvf **høi**! - *bakut* lash-out. *Mr This sudden kick in the face;* et - i panden, on the forehead; gi ham et - i halen *fam* toe his backside. **spart**: *faa* -en *pop* be given (or receive) the boot, be bounced, get the grand bounce, get the hoof, be hoofed out, have the kick. Jvf **støt**, løpepås! gi **direktøren** -en. **spart** c -er. Rort f. -støtting! **sparte** v kick (En i ansigtet one on the face), *sl* boot; den -de the person kicked, *joc* the kicke; - *bakut* kick (out) behind, lash out; - *litt* med (*fam* i) de *små* forte *benene* kick out one's little stumps; - *imot* *fig* buck, kick, kick against it; - *til* kick. **spartel** -fler (stiftekniv) stopping-knife. **spartle** v putty, stop (up); **-ing** puttying, stopping. **spartop** -**fankan** high-kick cancan. **spartstøtting** sp Swedish (pedomotive) sleigh. **sparre** -r her chevron. **sparsom** (knap) penurious, scanty; scarce. Se **sparsommelig**! *Mr A penurious spring;* - *forekomst* scarcity; - paa ord chary of words; **-hed** if penuriousness; scarcity. **sparsommelig** economical, saving, thrifty; (if meget -) sparing. *Mr Mrs Cold was a grim woman, sparing with her smiles. On such days we were sparing with our stores;* -t *menneste* saver. **sparsommelighed** economy, saving habits, (habits of) thrift; chariness; **-shenshu** considerations of saving; av -, ogf. with a view to economy. **sparsomt** ad penuriously, scantily.

spartan -er -e Spartan; **-st** Spartan. *Mr The black broth of Sparta. With Spartan-like calmness.* **spartel**. Se **spartel**! **spartle** v. Se **spartle**! **sparto**! deuce of spades; si (.flaa) - *til* *fam* defy, *sl* stump; det *fier* - *til* alt it beats everything, it caps all (or everything, the globe). **spartogræs** esparto -grass, feather (or Spanish) grass, bl. a. araberne (h)alsa. Jvf **alsa**! **spas** fun, joke; (drilleri) banter; drive - med. Se **spøt**! ha fri -. Se **fri**! jeg har hat en saadan - med.. I have had such a joke on Mr Cold; det var fun min - I was only in fun, I did but joke; **-agtig** facetious. **spase** vi joke; be in fun or in joke; - med (drille) banter. **spaserdragt** street (or walking) costume. **spasere** vi walk (leisurely, for amusement, for exercise), lounge, saunter, stroll; (om arbeider: gaa lebig) be at (or have gone on) play, be on the bum, loaf, *sl* mike; *aaa* ut at (.og) - go (out) walking, go for a walk; at du *stal* ut at (.og) - that you are walking out or going for

a walk; være ute at - be out walking; - av (: dø) walk the plank. *Jvf seile av!* - i. *Jvf arrest!* - i, - paa promenade, walk; - i byen walk the streets (of the city); - i fængsel go (off) to jail, *sl go to quod, get quodded*; - med hende, ogf. walk her out; - om i. *Se - i!* -nde promenader, lounge, saunterer, walker; de -, ogf. the walking public. *spaser|gang.* *Se -plads!* *Se -tur!* -gjænger. *Se spaserende!* -stole street (or walking)-dress; -plads parade, promenade, sp alameda. *Jvf strandpromenade!* -ridt promenade on horseback; ride - ride at a walk; -sko walking shoe; -stok walking|cane, -stick; -tid, ogf. walking (or airing) hours; -tur airing, lounge, stroll, walk, *univ sl stretch*; (f. motionens stid) constitutional; en fort - fra (within) a short walking distance from..; gjøre (..ta) en - take (or go for, go out for) a stroll or walk. *Wt Accompany Ada on an airing, in (p.) a stroll &c. Are you going to take her out for a walk?* -vei promenade route, promenade, walk, walkway. *spasmafer* joker, wag; banterer. *spasme* -r spasm. *spastiff* spasmodic, spastic.

spat min spar; behængt med - spar-hung. *spat* vet spavin; -agtig min sparry; -bent. *Se spatet!* *spatel* -er spattle, spatula. *spathalt* lame (or limping) from spavin, spavined; -hed lameness (or limping) from spavin. *spati|ere vt* typ space out; -um n -ier space; (marg., „nt at løpe p.“) margin; *typ* justifier, space. *spat|jernsten* sparry iron-ore; -lam. *Se -halt!* *spatl|e v.* *Se spatle!* -ing. *Se spatling!* *spattet* vet spavined, prov jacked, se spaviet. *spe* is hft derision, mockery. *Jvf fremvise!* han er rettet f. sin ugudeligheds stid og opsat der t. spot og - (Åsbj.), and exposed (or set up) there for people to mock at; t. spot og - for, undert. to the disgrace of..; være t. spot og - for folk be an object of derision or a common laughing-stock. *spe*: in - in perspective. *speceri'* n -er spice, pl coll spicery; -handler spicer; -magasin spicer's repository, spicery.

special' special; -ia particulars; -ifere v particularise, specialise; -fig specialise; -ifering -er particularisation, specialisation; -issimum n (pl -ma) minutia, pl -iæ; -ift' -er special, specialist; (if læge) ogf. consultant; (tilfaldt jefthndig) expert. *Wt Are such persons or specials to be found? A stage put up by skilled workmen*; -itet -er special(i)ty. *Se -issimum!* *Wt Each of the gardens had its speciality. Even these have their specialty, their pet subject. Her specialty lay in the personation of youthful masculine characters*; det er iffe netop min -. *Se ogf. tag!* gjøre fabrication av sth's t. sin -, ogf. specialise in the making of ordnance; -fart large-scale chart or map, ordnance survey map; s.t. draft; -lovgivning private bills' legislation; -nyhed special item of news, fam special; (hvormed en avis kommer de øvrige i forfjæpet) i avisiproq beat. *specie* -v. *Se -daler!* in - in the particular case; -daler species dollar. *speciel'* particular, special, specific. *Wt A particular acquaintance* (ogf. beffent). *A very particular* (fam 'ticular) friend of mine. *His interrogatories should be as specific as his information permits. Skilled knowledge*; indby alle mine -le venner fam invite all my specials; -t ad (more) especially, (more) particularly, specifically. *species* (pl species) species; de fire -. *Se regningsart!* -facti jur declaration. *speci|ficere vt* itemise, particularise, specify. *Wt The fields for profitable investment are so many that it is almost impossible to itemise them. Itemised pay-sheets*; -ift' specific; -ifta-

-tion -er specification. *Jvf sne!* -fitum n (pl -ta) specific; -ift specific; -middel specific; -varme. *Se egenvarme!* -vegt. *Se egenvegt!* *specimen* n (pl -mina) specimen. *Se eksamensarbeide!* *sped* (pl sped) glt joc. *Se speciebaler!* *Jvf spb!* *spedalft'* leprous; en - a leper. *Wt Was Cold to be shunned as a leper because of it?* hospital for -e. *Se leprahospital!* *Wt Shun my room like a 'lazar house'.* *spedalstehjem.* *Se leprahospital!* *spedalsthed* leprosy; knoldet ansigts- leontiasis. *spedelhs* dip candle, fam & fig dip.

spedere vt forward. *spedition* -er conveyances, forwarding, transmission. *Se -s-gebyr!* *speditions|forretning(er)* forwarding (business); -gebyr charge for transmission, forwarding charges; -regning account (or bill) of conveyance. *speditor* -er. *Se expeditor!* *spesuld* derisive; sende ham et -t øjeblik (H. Vøten). *speid v.* *Bydeform av speide* *speid.* *Se speider!* var gaaet tilbals paa - (N. B. Bull, Nutulstaret), to reconnoitre, reconnoitring. *speide vt* look out, watch, ogf. cont spy; mil scout; reconnoitre. *Wt Pry through cracks*; staa -nde, ogf. om vildt: stand at gaze; - efter look out (or be on the look-out) for..; - efter en leilighed, ogf. watch for an opening, watch one's opportunity; - til alle fanter watch round; - utover havet gaze out to sea, scan the ocean. *speider* -e look-out, watcher; if cont spy; mil scout; (speil) spy-mirror; -gut boy scout; -i' n watching; spying; scouting; -post look-out (point); point of espial; -stib scout (vessel); -tjeneste if scouting. *Wt So lax was the scouting that..* *Speier* n Speyer, Spires.

speil v. *Bydeform av speile.* *speil* n -(e) glass, looking-glass, ogf. fig mirror; (i felt, i dør, i tåf) panel, pl ogf. panel-work; art (fanon-) tampion, tompion; (t. fule) wooden shoe; s.t. stern; (p. uniform) facing; (av flåde) show-end; (p. sual) spot: on the wing. *Se melle-!* ta -et sp. *Se ta fisen!* se i -et look into the m-r; se fig i -et look at (or see) oneself in the glass or m-r; se fig i - fig see oneself in the m-r (thus held up); take warning; la dem se fig i - show them up to themselves; danne med - panel; 500 m over søens - above the level of the lake. *speil c* (prov & pop). *Se speil!* -belæg foil, (tin-) foiling, silvering; -billede reflection; -blant bright as a mirror, glassy. *Wt The pavement is a perfect glare*; -e vt mirror, reflect, undert. glass. *Wt Fry eggs*; - fig look at (or see) oneself in a (..the) glass. *Wt The steeple glassing itself in the river..* You could see yourselves in all the tables; hvori de sitrende trær -r fig, ogf. reflecting the quivering trees; det er nt at - fig i it is the mirror held up to your (..our) defects; -egg fried (se drappit) egg; -fabrif looking-glass factory; -flate glassy (or mirror, specular) surface; -flor tiffany; -flail velours miroir; -glans polish of a mirror; -glas plate-glass; -med - plate-glazed shop-windows; -glat glassy smooth. *Wt A dead smooth sea*; -jern specular iron; -kammer mirrored closet; -kiffert. *Se reflektor!* -klar. *Se -blant!* -loft coved ceiling; -lære catoptrics; -metal specular (or speculum) m-l; -opfats (p. luffet) glass-back; -port stern-port; -sal mirrored room; -en i Versailles: the Galerie des Glaces; -sextant Hadley's (or reflecting) sextant; -skap wardrobe with looking-glass door; -spat Iceland crystal, Iceland (or specular) spar; -telestöp front-view telescope. fam front-view; -tro faithful (or true) as a mirror; -vifte reflecting fan; -væg mirrored wall. *speiskobolt* smaltine, pyrites of (or tin-white) cobalt. *spet* n

blubber, spec, speck; *typ* fat, phat; -*tet* ved-
hængende fjød fat-lean.

¹*spete* *vt* salt, cure in salt. ²*spete*: *i* - suffi-
ciently cured (in salt), fit; *bli i* -. ³*spete* *vi*
dial. Se *frøse*! *spete* *baug*, -*bóg* salt shoulder-
of-mutton; -*flest* salt-cured (or raw) ham,
gammon; -*fjød* dried mutton; -*laar* mutton-
ham, ham of dried mutton; -*knóf* knuckle-
end of mutton-ham; -*laar* mutton-ham;
-*makrel* pickled m-l, *i Vestind.* caveach; -*n.* Se *i*
²*spete*! -*pølse*. Se *røsepølse*! -*fild* pickled (or
salt) h-g; -*t.* Se *i* ²*spete*! *spetfuld*. Se *smetfuld*!
Jøllebennen 1891 125. *spethugger*. Se *flenfer*!
zoo grampus, killer (or white) whale, killer.

¹*spette* *v.* Se ²*spitte*! ²*spette* *vt.* Se ¹*spete*! ³*spette*
vt lard, stuff; (matte) thrum; (mur) plaster,
render, rough-cast; *fig* *if* stud. *Jvf* *av*! *Mt*
A mound bristling (-t) with batteries. Butt
fascinés. Interlard one's discourse with for-
eignisms, with quotations. Line one's own
pockets. Mrs Cold went away, primed with
intelligence. A girdle stuck full of pistols and
poniards. Mr Cold's conversation was studded
with titles, as the firmament is with stars;
- en hval cut up (or flench, flense, flinch)
a w-e; -fjæl. Se *spiffesjæl*! -*flest* bacon: for
larding or stuffing. Se *speteflest*! -*naal* lard-
ing-needle. *spetning* -*r* larding &c; -*sten.* Se
flæbersten! -*t* part frosted, frozen. *Av* ³*spete*. *spet-*
tafel *c* & *n* -*fler* hubbub, racket, row, shindy,
shine; (støi) a noise; (løier) fun; -*fler.* Se ²*løier*,
optøier! *Mt* *Some rowdiness at times prevailed;*
det gamle -! the old guy! *faa* -*fler* get into a
row; *gjøre* (.holde) - make a noise; kick up
(or raise) a (or the) dust; have fun; *paa* - by
way of frolic. Se *p.* ²*løier*! *gjøre* *fig* *t.* et rent -
make a regular sight (or spectacle) of one-
self; -*mafer.* Se *spasmafer*! Se *optøimafer*! (uroligt
høde) turbulent character; -*møte* tumultuous
m-g; -*nummer* (-stykke) theat sceneful (or
spectacular) event (piece). *spettakle* *vi* *fam.*
Se *gjøre* *spettakel*! -*nde* noisy. *spettakuløs* tu-
multuous; det -*e* møte. *spettralanalyse* spectrum
analysis. *spetrum* *n* (pl -*tra*, -*trer*) spectrum,
pl -*tra*; -*træs* farver, ogf. the spectral c-s.

spetulant -*er* speculator; *cont* jobber; (i land-
eiendomme) land-jobber; -*er*, som strømmer t., hvor
der er glimrende udsigter: boom(st)ers; forulstet -
lame duck; *ligge* *paa* - trade ex ship with
natives; -*inde* -*r* speculatrix. *spetulative* -*r* *prov*
crisp gingerbread, parliament (cake, ginger-
bread), parly. *spetulation* -*er* speculation; *merc*
&c speculation (*fam* spec), venture; *cont* job.
Jvf *give* *av* *fig*! *Mt* *This is some little spec of*
young Cold's own. Speculative business (-er) in
international stocks; der er - i det *fam* it's a
good plan or speculation; *paa* - on specu-
lation, speculatively; et hus opstaaet *paa* - *cont*
a jerry-built house; *sende.* *paa* - til. ven-
ture horses to the West Indies. *spetula-*
tions *aand* a spirit of speculation; -*handel*
speculative business or trade. *spetulativ*
reflective, ogf. *merc* speculative. *Jvf* *anlagt*!
-*t* *anlagt* of a reflective turn. *spetuler* *e*
vi speculate; (fundere) cogitate, puzzle; (om-
gaaes m planer) design, plan, *fi* *cont* scheme.
Mt *I puzzled and puzzled, but could find no*
solution. He ventured on his own account;
- i. *Jvf* *baise*, *hause*! speculate (*cont* gamble)
in; *cont* *fig* trade on. *Mt* *Gamble in wheat.*
Operate for a rise. Speculate in stocks. Spe-
culate on the effect thus produced. Trade
on the ignorance of the people; - med *f.* *liten*
kapital overtrade, *fam* go too fast; - *over* co-
gitate (or puzzle) over, muse on, speculate

upon or as to.; - *paa*. Se - *over*! (ha ifinde)
contemplate, *if* *cont* scheme for.; - *paa* et
middel *t.* at.. ogf. cast about (one) for some
means to, cast in one's mind how to.. *Mt*
Cast about in one's mind for some means of
escape; - paa Europa speculate to E-e; -*ing* -*er*
cogitation, puzzling &c. *spelt*, -*hvete* German
wheat, spelt. *spendabel* liberal, m., *paa* of; -*t*
ad liberally; *Cold* optraadte meget gæstfrit og -,
was very hospitable and stood paymaster
everywhere. *spendeburger*: *ta* -*ne* *paa* *fam* open
one's purse-strings. ¹*spendere* *vt* spend, sl
sacrifice; stand. *Jvf* *lag*! *de*, som vil - *det* those
who will allow the expense; - *té* *p.* *gubernanten*
pay for the fräulein's tea. *Mt* *Mr Cold stood*
himself a square meal. ²*spendere* *vi* stand pay-
master; (*spendere* *traktament*) ogf. stand treat, sl
stand Sam *Jvf* *lag*! *jeg* -*r*, ogf. it is my treat;
- *paa* stand treat (or treats) to.. *spenfer*! *Spen-*
serian. *spenferstrose* Spenserian stanza.

¹*spent* *ad* *prov* quite, outright; *flaa* - *ihjel*.
Se ³*svæl*! ²*spent* *v.* *Bydeform* *av* *spente*. *spente*
vi - og *spare*. Se ⁴*pine* og *pine*! - og *spare* kan
længe være waste not, want not. ¹*spere* *v.* *Byde-*
form *av* *sperre*. ²*spere* *n* (pl *spere*) rafter; poet
lance, spear; (urm.) brequet (joc tipsy) watch-
key. *spergel* bot. Se *linbændel*! *spere* *høfe* click,
detent, pawl of a ratchet-wheel; -*hjul* pawl-
wrench, rack (or racket, ratchet)-wheel; -*horn*
bickern, bicorn. *spermacet* spermaceti; -*hval*
spermaceti (or sperm) whale, *pop* parmacity;
-*lys* (-olje) sperm candle (oil). ¹*sperre* *vt* bar,
block (up), close, obstruct, shut, stop (up);
typ space out; (fiff) tie up and hang by twos:
as applied to fish caught. *Jvf* *av*! *Mt* *The*
line was blocked all day. Block the roadway.
A street blocked up with (av) carriages. Shut
the ports by a blockade. Stop (up) a passage,
road, way; - tilførselen cut off supplies, ut-
figten obstruct one's view, *veien* *f.* *En* bar (or
obstruct) one's passage or way; *træst* med -*t*
(stift) spaced out; - *op.* Se *opspile*! ²*sperre* -*r*
rafter; -*fort* barrier-fort; -*gods* cumbersome
parcels; -*passe* cumbersome *p.*; -*ild* art bar-
rage (or barrier, covering) fire, curtain (or
curtains, screen, screens) of fire, *fr.* *feu* (.tir)
de *barrage*; -*fjæde* drag (or trigger, wheel-
chain; -*fors.* Se *forshom*! -*loft* raftered ceiling;
-*sttning.* Se -*ild*! *sperring* -*er* barring, obstruc-
tion, stoppage; *conc* bar, barrage, barrier,
obstruction; (av ²*spere*) raftering; *conc* ogf.
rafters; *sttningen* fra *vore* -*er* *mil* our covering
fire. *spertand*. Se *sperehøfe*!

¹*spet* *n* (pl *spet*) bar, crowbar, iron crow. *Jvf*
slagg! ²*spet* *c* -*ter* orn. Se *spette*! *spetakel* *fam.*
Se *spettakel*! *spetmeise* nut-hatch. *spette* -*r* dapple,
speckle, spot; orn wood-pecker. Se *flyndre*! *ordne*
fig *i* -*r*, ogf. dapple; -*flyndre* plaice; -*t* speckled,
spotted; (om fjerfæ) pencilled; *graa*: mottled
grey; dapple-grey; -*teguing*, *p.* *fjerfæ*: pencilling;
- *thl* spotted (...sprigged) net. *spid* *n* (pl *spid*)
spit; sætte *paa* -, ogf. spit; -*de* *vt* spit; (*p.* *flø*,
p. *gaffel*) prong; (*p.* *pæl*) empale, impale; (*p.* *spnd*)
spear. *Mt* *Ganch: drop from a height upon*
hooks or stakes, as an Asiatic punishment.
Impale him upon the other horn of the di-
lemma; - ham *p.* *bajonetten* run one's b-t through
his body; - *ham* *t.* *jorden* pin him to the earth;
-*ning* -*er* spitting &c; (egl som straf) empale-
ment. *Mt* *Gau(n)ch: impalement on a hook*
or hooks. The words pierced Mr Cold with
the pang of a gaunch from a wild boar.

¹*spids* -*er* point, tip; (øverste del) tit: top;
(penne-) nib; (if tegle) fig apex; (*p.* *taug-*
ende) taper; (flippe-) pinnacle, point; needle;

(p. hjort) broach, dag, dague, unbranched antler; (stilleri) taunt; *typ* (spis) quad (or space) showing with the type; pick; *især prov* (snib) collar; *prov* (tale) speech. Se *hund*, *binge*! *Mt The King, the apex of the administration.. The apex of my left lung. Carefully bite off the end of a cigar. The business end of a cartridge, of a tin-tack. As the head of the train entered the station.. The tip of a bullet. Jvf utplatte! The top of a lung; -erne fam the bigwigs, the nobles, the swells; by -en make head (or a stand) against, present a front (or stand up) to..; by En -en, ogf. stand at bay; *stjære* - *paa* cut a point to.. *Mt Nib* (or point) a pen; *sætte en* - *paa* fassen brandy one's coffee; m. etpar sættepipere i -en with a couple of pipers at their head. *Mt The Agra leading, the squadron proceeded.. People came running round the corner, a policeman in the lead; i -en for at the head (or in front) of.. Mt With Mr Cold heading the procession..; gaa i -en lead (off); lead the way; fig take the lead. Mt The officers led everywhere. The brass-band led off, with Major Cold following; gaa i -en for head; staa i -en for be at the head of.. Mt The works of which I am at the head.. Mt A committee has been formed; Mr Cold is at the head (staa i -en for den). To be in charge of a large hospital; stille i -en for place (..station) at the head of..; stille (..sætte) fig i -en for place oneself at the head of..; sætte fig i -en for en indsamling start a subscription, f. redningsarbeidet take charge of the salvage work; føre ut i en - bring (or carry down) to a point; løpe ut i en - come (or taper) to a (..an acute) point; som løper ut i en tornagtig - spinescent; patrulje med - a p-l and head; med -er bl. a. spiky; spinous; saa som safen *paa* -en, the matter drew to a head; the matter reached an acute stage; sætte *paa* -en carry (or press) to extremes, push to an extreme or to extremes, *fam* run into the ground. *Mt Press an argument to the utmost. Push plausible principles to extreme and dangerous limits; sætte safen paa -en, ogf. drive things to (or venture on) extremities; en strid, som sættes paa -en a quarrel à outrance. 2spids pointed; tapering to a point; (starp, tynd, fam snipen) peakish, peaky; fig biting, cutting, pointed, sharp, tart. Mt An acute angle. A peaked beard. With prick ears and curly tail. A sharp pencil. The boy with sharply-pointed nose.***

spids|alle foolish guillemot; *-and* cracker, harlan, pintail duck; *-artifel* leading article, lead-off; *-baat* whaleboat; *-belg* pyramidal bellows; *-belte* front, plastron, Swiss belt; (høiere) corset bodice; *-bolt* point-bolt; *-bor* brad-awl. *spidsborger* cit, shop-keeper; *-lig* matter-of-fact, mechanical, narrow-minded, prosaic; *-hed* narrow-mindedness, narrow view(s). *spidsbub* -er rogue, sharper; (spøsefugl) wag; *-stref* rogue's trick; roguery; waggish trick, pl ogf. roguery, waggery. *spidsbue* Gothic (or pointed) arch, ogive; *-dør* Gothic arched door; *-stil* pointed style; *-t* pointed-arched, *en ogive*, ogival; *-vindu*, ogf. lancet (-headed) w-w. *spids|bue(r)* pegotops; *-bald* boil, furuncle; *-bøie*. Se *nonnebøie*! *-celle* long cell; *-dofte* deadhead, tail-stock (of a lathe); *-dreiebænk* centre lathe. *1spidse vt* cut to a point, point; (pen) mend, nib, (blyant) mend, sharpen; (bagg, hvete) hull; - munden draw (or purse) up the mouth, e. make up one's mouth for, be after; - øren cock (or cock up, prick, prick up) one's ears; catch at the sound. *Mt Rabbits with their ears acock. Away they scamper*

*with pricked ears; hvert øre -des som p. en hjort every ear pricked like that of a deer; avismanden -t øren, ogf. the journalist's ears were pricked. 2spidse fig. Jvf 1spids! selvstreven t. at træ i regjeringens - the man of men to assume the premiership. spids|fil taper (smal: entering) file; -findig captious, sophistical, subtle, subtle; i dette land er vi indtil det -e neutrale, we are subtly neutral; -findighed captiousness, refinement, sophistry, subtlety, subtilisation; en -, *især*: a cavi, quibble. Se *sosisme*! *brufe* -er refine in argument, subtilise, *fam* split straws; drive argumenterne ut i -er subtilise a-s; *-gattet* pink-sterned; - baat pink, pinky; *-gavlet* pointed-gabled; *-glas*. Se *antimon*! *-glas* (tapering glass), common wine-glass; *-hatte* pick (-axe); *-hammer* pick-hammer; *-harpe* obs wire-harp; *-hed* pointedness; *-hjort*. Se *gaffelhjort*! *-hund* spitz(-dog), Pomeranian (dog), *fam* pom; *-kaal* Yorkshire cabbage; *-kasse* settling tank; *-katarrh* catarrh of the apex pulmonis; *-kjole* swallow-tail coat. Se *livskjole*! *-kule*. Se *projektil*! *-kuppel(tat)* imperial roof; *-lerke* crested lark; *-meisel* pointed chisel; behugge en sten med - nig (*prov* nidge) a stone; *-mel* sharps; *-mus* shrewmouse; *-nebbet* pointed-beaked; *-ning* -er pointing &c; (av hveteorn) pointing; *-næset* pointed-nosed; *-patrulje* patrol and head; *-pose* filtering bag; *-projektil* (cylindro-)conic shot; *-pullet* steeple-crowned, steepled. *spidsrod* (switch); løpe - run the gauntlet, f., mellem of; *-gang* running the gauntlet. *spids|rotte* desman; *-rhytter*. Se *spandrider*! *-stjæg* peaked beard; *-flæde* one-horse sleigh or sledge, *amr* cutter; *-staal* point-tool. *spidst ad* pointedly, &c; føre - ut, bl. a. taper. *spids|tand* bicuspid; *-taarn* pinnacle; *-tang* pendulum pliers; *-tap* taper-tap; *-tønde*. Se *nonnebøie*! *-vinklet* acute-angled; - triangel, ogf. oxigon; *-øret* prick-eared.*

1spil c -er spill, splinter, strip; (thri) resinous wood; kindling. Jvf *hjul*! *seile i* - pile up, smash to matchwood; *seile fig i* - pile up, get piled up, go to pieces. *2spil n* (pl *spil*) *prov* trick played; gjøre En et - play one a trick; fuld av - og *spilopper*. *3spil c* bot spike(-lavender). *spifa|narde*, *-nardi*. Se *nardus*! *spife vt* sliver, splinter, cut into strips, cut; (knuse) smash (up); - dig thri og nøre dig ild; *-nde*: - gal. Se *pinegal*! *spifer* (pl *-frer*, coll *spifer*) nail; (stor) spike, spikenail; -en, i *eglespil*: the corner pin; *-bor* auger, gimlet; *-emne* nail-rod; pl ogf. slit iron; *-fabrik*. Se *verf*! *-fast*. Se *nagelfast*! *fig* ogf. as true as gospel, infallibly true; Lars hørte til p. søffen *lifesaa* - som øvne og frugtrærne, as much a fixture as..; *-hammer*. Se *verf*! *-hat* bowler &c. Se *filthæt*! *-hode* n.-head; *-hud* boot-topping, wood-sheathing; lægge -en boot-top a vessel, put on a wood-sheathing; *-hul* n.-hole; *-olje*. Se *spitolje*! *-prop* spile; *-slag* timber-brick, hold for the joinery, nog; *-tønde* cask full of spikes. *Mt Be rolled down a hill in a cask full of spikes; jeg hadde en følelse, som jeg var inde i en - my head was (or it set my head) in a whirl; -verf* nailery, nail-works. *1spitte* -r little bird. *2spitte v* whittle; - *paa* whittle; *-fjæl* cutting-board. *spitolje* spike-oil. *spitrje vt* nail; (stifte) tack; - fast. Se *fast*! nu sitter det -t i folk, at.. by this time the fact has been brought home to the popular mind that..; *-iug* -er nailing &c.

1spil v. Bydeform av *spille*. *2spil n*, pl *spil* (bevægelsesoperationer) play; (fort-, terninge-) gaming; game; *cont* gambling; gamble; *theat* acting, playing; (léf) game; play; (ex. i cricket)

bowling; s.t. capstan; windlass; (i grube) gît whimgin, whimsey, whim; (musikkorps) mil band; pop (musical) instrument; (storfugls) sp call, plur, spel. Jvf avtalt, dam-, fordel, tegle-, 2fort-, mine-, sol-, 1stum, 2stut! *Mr The acting is good throughout. There is that in (nt ved) her acting which.. Some sixth of the total army of Luxembourg is band. Flutter: a hasty game at cards &c. That little flutier (smule -) at Monte Carlo. Three games constitute a rubber. Her playing has all its old charm. We often had a set of tennis together in Paris; et - tegler a set of ninepins; et høit - a high stake; a plunge, a reckless gamble. Jvf 1spille! begynde -let, ogf. play up, start (in); drive sit - play one's game (..pranks, sport) *Mr Miss Ada is still playing her game with him. She has been at this game for five years; frit kunne drive sit - med be free to play one's game &c with..; drive ærligt - play the game; du driver ikke ærligt - med mig, ogf. you are dealing falsely with me; gi frit - allow free play (or give full play or scope) to.. *Mr We have allowed our imagination free play; gi utenlandste konkurrenter let - play (right) into the hands of f-n competitors; nu har jeg -let gaaende I am sure of my hand now, I have the game in my own hands: ha frit - fig have full scope; have things one's own way; ha let - win at (or in) a canter; røre -let mil strike up; -let staar the game is drawn, it is a draw (or a drawn game). Jvf remis! ..hvordan -let staar I see how the game lies; han har bundet - he has gained the day, the game is his or with him, he has the race won; ti point er bundet - ten points constitute game; det hadde været rent -, fair play; sætte ham ut av -let fig bowl him out, leave him nowhere, put him out of the running; være ute av -let be bowled (or played) out, be nowhere. *Mr Germany may affect to consider (mene) that this country is out of court, but..; uheldig i - unlucky at play; tape penge i -, at play; naar partinteresser kommer med i -let, come into (or have) play, are concerned; være med i -let fig be in the game, be (or have a hand) in it, *fam have a finger in the pie. Jvf 2med! man ante ikke, der var bebrag med i -let there was no suspicion of an imposture. *Mr To make sure that there was no deception.. Are you sure that Mr Cold is in the game? Magic is (der er heveri) at work; fste aarfugl paa - shoot blackgame in the pairing season; staa paa - be at risk or stake; f. ham stod der lifesaa meget paa - he had as much at stake; sætte paa - chance, jeopardise, put (or set) at hazard, stake, wager; compromise. *Mr Everything dear to nations was wagered on both sides; være paa -, at work, at mischief. *Mr Master Cold is always at mischief. Some practical joker had been at work; gaa til -let s.t. man the capstan; v. et - av tilfældighebed by a freak of chance, by a singular coincidence; v. et sidste - av tilfældet by a final freak of chance; -hom capstan-bar.********

1spild v. Undeform av spille. *2spild n* loss, waste; (drupp) drainage; (nedslaaet) spillings; *merc spillage*; (opfeining, sóv, i mølle) sweepings. Jvf tilspilde! et - av kraft, av fræster. Se frastispilde! -damp exhaust (or waste) steam, exhaust; -rør exhaust (or waste)-pipe; (f. sifferbedsventil) escape pipe. *1spilde n* (waste). *3spilde* som led i kraft-, tid-. Jvf tilspilde! retiens - *jur* an obstruction to the course of justice: through contempt or contumacy. *2spilde vi* spill; make slops. *3spilde vt* drop, spill; (2miste, tape) lose; (øde) waste; (ødelægge) obs destroy, spoil. *Mr*

*Spilling salt was held to be an unlucky omen. A spill of milk. Jvf nedslaa! det er -ldt arbeide, maie, umate, labour lost or in vain, the trouble for nothing. *Mr If it is money you are after, then you have had your errand for your pains. You've had your trouble for nothing; et -ldt liv a wasted existence or life; - fine ord waste breath; - tiden waste (fam drill away) time. Jvf kostbar! *Mr There was no time to lose (undert. to be lost). Jvf 2miste! Lose no time to leave (men reis fra) London! There was no time to waste. Waste precious (ogf. den kostbare) time; - kaffe p. staalen, ogf. let c-e spill into the saucer. *Mr Good advice is lost upon (p.) Mr Cold. The joke was lost upon (p.) the foreigner. It will be labour lost with (m.) Mr Cold. Try him with the cold steel! powder is wasted upon (p.) him. I did not fancy you would have wasted a second thought over (p.) the affair; -damp. Se spildbamp! -vand waste water; (v. fødepumpe) discharge w-r; -s-rør overflow pipe; -s-ventil delivery (or discharge)-valve. *spilder ad; - naken stark naked; - ny span new. *spild/sat under-bac; -ing -er. Se 2spild! if merc spillage; (eg- frementer) droppings; -top bmp save/all, -oil; -kraft iker elec waste energy. *spildre -r. Se spilre! *spildrende ad - ny. Se slunfende ny! *spild- som liable to waste. *1spile -r lath, slat, splinter; (i parafly) frame. undert. rib; (i damestole, i forset) bone, pl coll boning; (stræfferedstøb) stretcher. *2spile vt stretch; (fjød, under steking &c) skewer. Jvf op-, ut-! med -lt hale (with) his tail spread; med -lte øine with dilated (or with one's distending) eyes; - fig ut, ogf. balloon out. *3spile vi - ut, bl. a. balloon (out); -vind skewer; -port gate; -r -e sp spinnaker; -verk if frame-work; boning. *spilsegte vi sham; -ri n -er a humbug, a sham. *Mr It was a mere mockery of words (det rene -) to represent the bill as.. The words were a hollow mockery. *spil/fst s.t. capstan partners; -st capstan step; -hode s.t. drum head; (p. underbil) trundle-head; -hvalp s.t. whelp of a windlass &c; -jagt shooting (wildfowl) in pairing season; -top. Se -hode! -tum (slop-)basin; bowl; bowlful. *spillage -r merc spillage.****************

1spille vt (et instrument. *fam* Hefe) play; (frem- stille. opføre) act, perform, play; fig enact; (gi fig utseende av at være) act, enact, *fam* do, joc commit. Jvf bankerot, fremtrædende, hasard, comedie, 2pubs, rolle, 3flag! *Mr Act a ghost. It will not do for you to act servant before him. Come the disinterested over me. Come the honest dodge. Come the old soldier. Commit the amiable. Do the civil, the humble, the misanthropical. Do ghost. You must enact the spy (-spion) for a short space. The organ pealed forth a lively air. Perform well on the organ and violin. Personate Adam in 'As You Like It'. Personify the chief priest. Play the coquette, the heroine. Sham general. Support a character, a part; - tegler. Se staa tegler! - fort play (at) cards. Jvf 2fort! - fine fort (..sin rolle) saa godt play up so well; - piano play the piano. et høit spil play a high stake, en god whist play well at whist; - dov play the deaf man, den forurettede act the part of an injured man, den overraskede meget godt do the surprise very well, den uskyldige play up innocent; -s (om teaterstykke, m. h. t. antallet av opførelser) ogf. run, have a run. *Mr It ran more than a hundred consecutive nights; - igjennem nt nyt play over some new music; - alliancen seiren ihænde play (right) into the hands of the a-e; - op play up, play; - ut en (sin sidste) trump lead a trump**

(fig stake one's all); - dem ut mot hinanden play them off one against another. *Mr I play smoke against monkey.* ²spille *vr* - fig prov. *Se 3tefe!* - fig op warm with the performance. *Jof komme i 1aande!* get in the vein; (eg. for at skjule sin sorg) simulate gaiety, ³spille *vi* (ogf. art..om smil..om sprøite) play; *mus* ogf. play music; (om fugl) call; crow; (om græshoppe) chirp, shrill; (motsat at paffe) stand the game; *cont* (om hasard) gamble; (om luer) flicker; (om straale) waver; (om ædelsten) sparkle. *Jof 2falst, 2hoit, -nde!* *Mr Mr Cold will perform. Perform in a play* (stykke). *The piece plays quite an hour and twenty minutes. Can Miss Ada play music? The dog began to howl: somebody was playing music in the street. Plunge* (sl): gamble recklessly. *The comedietta runs for about half an hour; fitte* og - be at music; be at cards; *De -r* it is for you (*fam 'tis yours*) to play; it is your lead; *musiken vil* - the band will play (a programme of music); et vandspring, som -r i midten a f-n at play in the centre; la band-springet - set the f-n playing; la fit vid - play off (or make a display of) one's wit; øine, som -r av fryd, beaming (or sparkling) with delight; - for. *Se galleri;* - for ham play for (or to) him; - i det blaa have a bluish tinge or tint, border on the blue. *Jof 2stjære i!* - i flere farver, ogf. opalesce; som -r i flere farver, ogf. chatoyant, opalescent; - ind *fig.* *Se komme med i spillet!* be involved, be at stake. *Mr A lawyer who does not allow sentiment to intervene;* - sterft ind, ogf. enter largely into the question; - ind i hinanden, ind i hverandre interact; gaardsdagens moral -r ind i dagens lidensfaber, make interplay with the passions of today; ogfaa andre ting -t ind (med) and other things helped, came in as well; - med join in a (. the) game; (i fortspil) ogf. take a hand in the game; *fig* enter into the spirit of the play or thing; m. upersf. subj. *Se - ind!* - med *sp* play. *Mr Eleven of Eton play Eleven of Harrow;* - med ord. *Se 3tefe!* *Jof ordspil!* Cold var ingen dot, som lot sig - med av sin egen søn, to be trifled with by..; en metalagtig glans, som -r mellem staal og messing, changing from steel to brass; - (i)mot *sp* play. *Se - med!* *Mr Somebody is playing at me over your shoulder;* - om play for, om ingenting play for love; da kunde det let ha -t om mennefeliv, the occurrence (or thing) might have involved loss of life, as likely as not human lives might have been endangered; - op play, strike up; (fallere) break, come to smash, fall (or go, go all) to pieces, go (all) to smash, go smash, smash (up). *Mr Under the fire of its guns, which immediately opened. The pipes* (sæffepiperne) *played;* - ham op i hænderne play (right) into his hands, play his game for him; det var gut(ten), som kunde - op med frømt he's the boy to deal with (or tackle) ghosts or goblinry; - (paa) fløite play (if play on) the flute; sprøiterne -r paa ilben, play against (or on) the fire; - paa lirekasse grind the organ. *Jof liredreier!* - paa knegten play to the jack; - paa det nummer i lotteriet play that number.. *Mr A smile hovered on his lips, played about* (or around) *his lips, played over his face. A gleam that plays upon the surface; artilleriet -t paa centrum, bore* (or played) upon the c-e; la fit artilleri - paa play one's artillery (or set one's a-y at play) upon.. *Mr Pour upon the centre a steady and well-directed fire. Play off one's wit upon that country. Make the fountains of one's wit play upon one;* - paa en anden streng harp upon another string; træffe

(om, hvem der skal - sammen) cut for partners; - ut lead, play out or up; lead, have the lead; - ut til, ogf. *fig* play up to..

spille aften night of performing; -bank play bank; -bog card-player, handbook of cards; -bold. *Se lefebald!* -bord card-table; *con!* gam(bl)-ing table; -bule gambling den; -daase music-(or musical) box; -fugl gamester, gambler; blackleg; -gjæld play (*cont* gambling) debt or debts; -helvede gambling (or silver) hell; -hule. *Se -bule!* -hus gaming (or gambling) house, (i Rina) fan-tan-kun; (og lotterikollekction) policy shop. *spilletant'* -er joc musician, rosin-bow. *spillefort* playing card, sl pasteboard; -kunst art of playing or how to play. *Se stuepillerkunst!* -lidenstak passion for gambling; -lig actable; -lærer. *Se musiklærer!* -maate manner of playing; theat (play-)acting; -mand musician, if fiddler; mil man of the band, bandsman, amr band-man; (lille) Per -. *Se goddanned!* -merke mark. *Se fist, jeton!* (i poker) chip; -n play; (i flere farver) ogf. chatoyment, opalescence; (filbes) play, sparkle. *Mr Watch the sparkle of the fountain outside;* -nde bl. a. sparkling; (om lag &c) gamy. *Mr Leaping flames. Shot over with* (- i) purple, and green, and yellow. *Sparkling grey eyes. Sparkling humour;* -munter sprightly; -nde s player; actor, performer; (i balspil) thrower; bowler; (i cridet) batsman; -parti if card-party; -penge play-money; -plads (stor-fugls) pairing place or grounds; -r -e. *Se spil-lende!* i smstgg. player, e.g. at écarté; (i rouge-et-noir &c) punter; *cont* gamester, gambler; (i piano) hammer. *Jof falsf-!* binde an med -e av sag *fam* fight the tiger; -raferi a mania for gambling, a rage for play; -regel rule of the game; -resultat score. *spillerlevende.* *Se spil-levende!* *spille*rum (room to) play; art air-spacing, windage; dmp slack; *fig* play, room for action, scope, *fam* swing; a latitude, a margin. *Mr Give* (a) loose to one's patriotic feelings. *We have no objection to competitors allowing their imaginations a little play. I, there be not sufficient room for the helm to play..;* faa - s.t. fetch way, fetch away (from its lashings); gi frit -. *Se 2spil!* levne et - *fig* bl. a. allow (or leave) a margin; der bør levnes et vist -, ogf. a certain measure of allowance should be made; -sal gambling rooms; -selstak if card-party; -støte a passion for play; -støter female (or lady, woman) gambler; -tid if (theatrical) season; -time music lesson; -ur musical clock, clock that plays music.

spillelevende all (or very much) alive, as lively as a cricket, *fam* all alive and kicking. *spille*vert. *Se -ur!*; -vint prov. *Se spirrevip!* -værelse music-room; *sp* games room; card-room; (offentligt) gaming room. *spil*not windlass end, amr nigger-head; faste tjettingen om -ten weather-bit the chainable. *spil*op n -per practical joke, trick, *fam* grind, guy, sl cod; gløre -per play tricks, m. on, to, with; -mafer player of practical jokes, practical joker, wag. *spil*re -r strip, esp of board. *Jof bord-!* *spil-*stamme capstan barrel; main piece of a windlass. ¹spilt part (spillet). *Av spille.* ²spilt part. *Av spile.* ³spilt n (pl spilt) box, horse-box, stall; løst - box-stall, loose box or stall. *Mr A horse-box train. A three-stalled stable. spilt*aug. *Se 3spilt!* -bolk bail, division between the stalls of a stable. ¹spilte v. Fortid av spille ²spilte v. Fortid & høiet part av spile. *spil*trommel. *Se -stamme!* -trumf. *Se -not!* *spil*vaaten. *Se lgs-vaaten!* *spil*ventil mus pallet *spinat'* -er spin-ach, -age; engelft -. *Se have*shre! ¹spind v.

Bydeform av spinde. ²**spind** *n* (pl spind) spinning; *conc* yarn; (edderfops) web. *Jvf* fingerlæv! **spinde** *v* spin. *Jvf* ind-, op-, filte, spandt, spundet! *Wif* *These fellows are like the flowers, and neither toil nor spin. Twist tobacco; - en ende pitch a tale or yarn, spin a twist (or twister, yarn), yarn; -ham. Se ormeham! spindel -er* spindler, *pl* coll spindl(e)age; (i dreining) mandrel, mandril; (i ur) verge; *prov* & *d.* (edderfop) spider. *Mf* *The nose (enden) of a mandrel. The spindle of the balance; -ape* spider-monkey; *-gang* vertical (or crown and verge) escapement; *-ur* vertical watch; *-væv* *c* (pl -væv) cobweb, &c. *Se* fingerl. -væv! *Mf* *A bluebottle in a spider's web. 2Mf* *Blir* født t. verden som en spindelvæv. Dehlschlager, Mladin; -agtig, -fin cobweb, -webby, gossamer(y). *Mf* *A cobweb handkerchief; -s-hud* anat arachnoid (membrane).

spindel *løn* wages for spinning; *-maskine* spinning-jenny, -machine; (selvbevægende) self-acting mule, self-actor; *-mit* spinning mite; *-r* = spinner; *ent* bombyx; *-ri'* *n* =er spinning-factory, -mill(s); -works, yarn-mill; *-mester* master spinner; *-røf* spinning wheel; *-rste* *r* (woman) spinner; *-rør* *ent* spinner, spinneret; *-side* distaff (or spindle) half or side; *-n*, ogf. the distaff. *Mf* *On the distaff side; -stue* spinning room; *-vise* spinner's ditty or song. **spinding** =er spinning; bindingen gaar op i =en profits disappear (completely), the (working) expenses sop up the profits; it turns out a losing speculation (in the end). **spindværing** =er Spind man or woman (co. Lister and Mandale). **spinel'** =ler balas, spinel. **spinet'** *n* =ter couched harp, spinet. **spinke** *vi*. *Se* ⁴*pine*, *spente!* - paa (knappe av p.) shorten; pare down. *Mf* *Jordi* staten i sin fattigdom maatte - paa betalingen t. sine funktionærer. **spinkel** slender, slight. *Mf* *A slight plot* (handling). **spinkling** =er *fam* lanky figure, lathy (or weedy) fellow.

spinol =er back-centre; **spids** tail-stock. **spion** =er spy; (v. veddeløp) horse-watcher, tout; (speil) spy-mirror; *thst* - a G-n spy, a spy in the G-n interest. *Jvf* ¹*fold!* -age. *Se* =eri! =ere *vi* spy; *sp* tout; - paa spy (or be a spy) upon..; =eri' *n* =er, =ering =er espionage, spying; =fngt spy scare; =mani' espionomania. ¹**spir** *n* (pl spir) spire, dim spirelet; gft & poet sceptre; (p. hjorte-*bhr*) antler, tine; s.t. boom; øverste del av et -taper of a spire. ²**spir** *c* (pl spir). *Se* spiretaal! *Se* ²*pir!*

spiral' =er helix, spiral; (fveil, rulle) coil; fieren ligger i - indenfor the spring is coiled up within; =formig helic(al), spiral; *conch* turbinate; =linje conchoid, spiral (line); =rør coil. *Mf* *Evaporator coils* &c; =vredet spirally twisted, spirated, whorled. **spirant'** =er *gr* spirant. **spir-bras** s.t. boom-brace. ¹**spire** =r germ, sprout; (som p. potét) chit; (som danner sig v. maltning) chive, comb, come, coom, coomb; s.t. (rund-*holt*) spar, tree; (¹*spir*) boom; *fig* embryo, germ. *Jvf* maltaro, malt! denne adelige - this scion of our nobility; en spæd - a young slip of a fellow (..man. girl). *Mf* *Only a sprig of a wench; ung - fam* young hopeful; *styte* =r germinate, spring, sprout; en plante i =n, in embryo. *Mf* *Our future criminals in embryo. A giant in germ; dræpe* (..fæle) i =n nip in the bud. *Jvf* afstipe! indeholde i =n loven om contain the germ of the law of.. ²**spire** *vi* come, germinate, shoot, spring, sprout; (v. maltning) come, spire. *Mf* *Barley* (bnggen) comes. *Springing crops. The grass springs everywhere; bringe* t. at - germinate; =dræpende germicidal, -cide. *Mf* *The germicidal property of cobra poison. Se*

budh! =dræper =e germicide, germ-killer; =dhg-*tig* capable of germinating; =evne germinating power, p-r of germination; =førende germ-carrying; =grund congenial ground or soil. *Se* ogf. grobund! frøet hadde fundet god - the seed had fallen on congenial ground; =taal sprouts; =kraft. *Se* =evne! **spiril'** =ler. *Se* struebatterie! den bleste - spirochaeta (or -chæte) pallida. **spiring** =er germination, springing, sprouting. **spirit-***isme* spiritism, (bl. spiritister) spiritualism; =ist' =er spiritist, spiritualist; =ist spiritistic, spiritist. **spiritualisme** &c spiritualism &c; =itét spirituality. *Se* aandrihed! **spirituel'** spirituel, /spirituelle. *Se* aandrit! **spirituosa** spirituous liquors, (ardent) spirits. **spiritus** spirits; *if* spirit of wine. *Jvf* sprit! - asper (lenis), ogf. the rough (smooth) breathing; exemplarer paa - specimens in alcohol, in spirits; sætte paa - put into spirits; *fig* ogf. preserve in amber; =lampe spirit-lamp; =maskine etna. **spirituos'** spirituous. **spirevib** =per (bustling) bit of a man. *Se* sprade! **spiraabot** (pl spiraæ), ogf. meadow-sweet. ¹**spis** *v*. Bydeform av spise. ²**spis** *typ.* *Se* ¹*spids!*

¹**spise** *vi* eat, hst partake of food, (if om *bhr*) feed. *Jvf* ²*spode*, ¹*fore*, ¹*stasse!* - og -, (næsten) blot -, om hest &c eat its head off; sitte og - be at (or be having) dinner &c, be at one's food, gft & hst sit at meat; hestene stod og =ste, were at feed. *Jvf* ²*spode!* jeg har =st, ogf. I've had (my) dinner; hadde ifte =st hele dagen had eaten no food all that day; han =r godt, ogf. he plays a good knife and fork; man =r godt hos ham he gives a good dinner, keeps a good table. *Jvf* mathus! Gode vil gjerne - og drikke godt, likes (or loves) good eating and drinking. *Jvf* ¹*leve* godt! - av min haand feed out of my hand; - av et fat (en tallerken) eat from (or off) a dish (a plate); - av søltallerkener eat off plate; - op f. En eat another's share; - paa et smørbrød be eating a slice of bread-and-butter; - til aften(s) sup, have supper; - ute dine out. ²**spise** *vt.* *Jvf* ¹*spise!* *Jvf* ogf. frokost, kjød, middag. ²*stasse!* *Mf* *These birds are good to eat. Ask for* (be om) *something to eat; fisten* bør helst =s i november, is in the best (or in its prime) condition (or in its prime) in N-r; fun faa brød og vand (at -) be fed on only bread and w-r; gi dem forlitet at - underfeed them; jeg =ste frokost, ogf. I had breakfast; se p. mig, som han vilde - mig look at me witheringly; - (vel) av et ben pick a bone. *Jvf* ³*pille!* - av munden *abs* finish what one is eating; - av tallerkenen clear one's plate; - sine ord i sig eat one's w-s, eat it up again; - op. *Se* op! *Mf* *Cold's business had once not been bad; but he had eaten and drunk it; - En* ut av huset eat one out of house and home. ³**spise** *vr* - sig fordærvet (- meget og yde litet arbejde) eat its head off; - sig mat. ²*Se* mat! *Mf* *We ate ourselves as full as we could; - sig* ind i eat into.. ⁴**spise** =r eating, food; *met* speiss. *Jvf* blh! =biljet dinner-ticket; =bod. *Se* matbod! =bord dining t-e; *ant* triclinium; =celle biol phagocyte; =gjæst diner; (som spiser i et pensionat, men bør andenstedes) mealier; =hus eating house; chop-house; =kabyt dining cabin; =kammer. *Se* spiskammer! =kjelder underground cookshop; =kvartér dining rooms, *fam* slapbang; (table-d'hôte) ogf. ordinary; =lig eatable, edible, esculent, fit to eat or for food, som præd. ogf. good eating; =e dele av *bhrs* ind-*bolde* chitterlings; =e safer eatables, viands; =heb eatableness, edibility, fitness to eat or for food; =liste. *Se* =feddel! =lov dietary law; =mester caterer, purveyor, *amr* boarding-boss; =nde *fam.* *Se* =lig! *n.* *Se* =varer! =pind chop-stick;

-e eater; sende bort alle unødige **-e** send away all the useless mouths or persons; **-reglement**, **-regulativ** dietary; **-rør** esophagus, gullet; **-sal** dining hall; (i kloster &c) refectory. *Mr Pitt, till he graduated, dined every day in hall*; **-salon** dining s-n; **-seddel** bill-of-fare, carte, dinner-bill, menu, **amr** meat-bill; **-ste** table-spoon; table-spoonful; **-sted** eating place. *Se -bærtér!* **-stel** dinner-service, dining-set; **-stue** dining-room, **amr** ogf. dining parlour; **ant** triclinium; **-tagt** scale of aliment or provisions, s.t. især scale of victualling; **-telt** dining tent; **-tid** meal (min snap)-time; dinner|time, -hour; meal interval. *Mr Some of the men will not return to work till their demand for payment for meal-times is agreed to*; **-væver** eatables, edibles, viands, victuals; **-vert** eating-house keeper. *Se -mester!* **-inde** landlady of an eating-house; cateress; **-vogn** dining (and breakfast) car or coach; **-værelse**. *Se -stue!* (i hotel ofte) coffee-room; **amr** univ grubroom.

spiff (m. fjæf holdning) **fam** upstanding. **spis-** **kammer** pantry. **sc** spence, spens. **spiskum** cum(m)in. **Adj** cumic, cuminic. **spisning** -er eating; (business of) dining &c; **-s-rør** feed pipe. **Spitsbergen** **n** Spitzbergen.

spit (n) **prov** insult; mockery, taunts; - og **spot**, **spot** og -. **spjaaf** **n** (pl **spjaaf**) **fam** loud-dressed woman, grotesque, sketch; **-e vr** - **fig** til, - **fig** ut **rig** oneself grotesquely; **-et** grotesque. **spjeld** **n** (pl **spjeld**) damper, register, dmp throttle; (t. olm stut &c) bluff; (i fjorte) gusset. **spjelt** -er **chir** splint; **-e vt** splint up, put (an arm &c) in (or into) splints, put (an arm &c) on a splint; s.t. fish; splice; *jeg -t sinene* **fam** I propped my eyes (.I kept my eyelids propped) open; **-ning** -er splintage. **spjut** obs. *Se spyd!* **prov** (i Lofoten). *Se blæsprut!* **²spjær** **v**. **Bydeform**. **Av** spjære. **²spjær** **n** (pl **spjær**). *Se ²spjære!* **²spjære** -r rent, rip, tear. **²spjære vt** rend, rip, tear. **²spjære vi** rend (apart), rip, split, tear. *Mr There was a gentle, ripping sound*. **spleis** -er splice. **spleise** **v** splice; (styte sammen) club, t. for; (vie) **joc**. *Se sammen-* **-lag** slate-club. **spleis/horn** (splicing-)fid; **-ning** -er splicing, conc splice; sammen blev tilveiebragt ved -, was clubbed. **splenist anat** lienal, splenic.

splid discord, dissension(s), division, splits. *Mr Breed discord in families. Slander and divide (sætte -) between man and man. It would be certain to produce division in the camp. Make (sætte) mischief between husband and wife.* **splidagtig** divided, at variance. *Mr A divided council. The enemy are divided among themselves. Every kingdom divided against (som er -t med) itself..; -hed.* *Se splid!* **splide** **vt** glt & **joc** (Drolen) - mig! blow me! - mig, om jeg vet det! **splint** -er splinter; (i bølt) forelock; (gjeft) alburnum &c; **prov** (landstryker, omstreifer) tramp &c. *Mr The shives of flax made by breaking. Break to (i) shivers. The gig was cut all to (i) shivers*; **dæfningsmiddel** mot -er splinter-proof; **sifter** mot -er splinter-proof. **spolinter|net** splinter-nettings; **-ny**. *Se fluntende ny!* **fig** ogf. entirely new, novel, undert. inedited. *Mr Absolutely inedited gowns*; **-nåfen**. *Se splitternåfen!* **spointre** **vt** rive, shatter (to pieces), shiver, splinter. *Mr The interior of the carriage was reduced almost to matchwood. A tall pine had been riven by lightning*; **-s vd** shiver, go to shivers, splinter. *Mr I heard the door splintering. Shiver into (i) millions of atoms*; **-t**, ogf. (lying) in shivers. *Mr Compound fracture (brud). Shattering wounds. The splintery fracture of*

a mineral. **¹split** **v**. **Bydeform** av splitte. **²split** -ter opening, slit; (i flæsplag) placket-hole, slit, vent; (buge-) front opening; (især i ærme) slash; (i flag) swallow-tail; **art** (i tapdæffel) key; **mech** split pin; (t. bølt) forelock. *³svf fjerte-!* **-bolt** forelock bolt; **-brænder** batwing b-r; **-ert** split-pea; **-flag** split (or swallow-tailed) flag; (mindre, t. signal) burgee; **-file** slit (or split) cutter; **-luffer** fr. bouton-pressure; **-nåfen**. *Se splitternåfen!* **-pinde** split|key, -pin. **splitrende** **ad** - **gal** **fam**. *Se rav(rustende)gal!*

¹splitte **vt** (gjøre en langagtig aapning i) slit; slash; (adstille) disunite, sever; (splintre) rive, shatter, shiver; (spre) disperse, scatter; **fig** disunite, divide, split. *³svf -s, -t!* *Mr They were, indeed, a doubtful and disunited body. The political parties (.the factions) which divide our country. And the divisions (partier) into which their army was rent served as too plain a presage of their future fate. The veil of the temple was rent in twain*; - **fine** træster disperse (or dissipate) one's strength. *Mr To divide the votes (stemmerne) like that! This is no time for splitting forces.* **²splitte** **vr** - **fig** break, split up. *Mr The others broke and ran. ³svf ²bele* **fig!** *The several forms into which the original type has split up.* **²splitte** **vi** **fig** divide. *Mr That design unites us; to go beyond would divide*; split og herst! *Se ²bele!* **splitte** -r a disruption, a disunion, a division, **fam** a split, hst a rent; **if** **theol** a schism. *Mr Create (vælde) a disunion among them. As regards the rest of the family, there was division. Bring division between these two women. Set up (vælde) division. Many of the subjects of division. A rent in the Church. There came a split once. There was a split in the Liberal camp. Splits in the cabinet*; denne - av træsterne the division of forces; **et -nå tegn** a sign which shall be spoken against; **vælde** -, **egl** **theol** ogf. schismatise; **-s-politisk** bl. a. disruption p-y. **splitte** **fig** divisive; **egl** **theol** schismatic(al). **splitter|gal**. *Se rav(rustende)gal!* om ting ogf. utterly mistaken or preposterous; **-nåfen** mother (or stark) naked, undert. stark. *³svf ¹netto!* **-pinegal**. *Se ravrustende!* **splittes** **vd** disperse; **fig** split (up); **-tet** **fig** divided; **egl** **theol** schismatic; - i **partier** **cont** undert. faction rent; **kabinettet** staar - paa spørsmålet, is divided on the question. **split|ved** (av planter og borb) fire-wood; (av baf) slabs; **-ærme** slashed sleeve. **Splügen** **n** the Splügen, the Splügen.

¹spol **v**. **Bydeform** av spole. **²spol** -er (egl **sporb**, **spør**) tail: of a fish. **³spole** -r hobbin, cop, coppin, pincop, pirn; reel, spool; **elec** coil. **²spole** **vt** reel, spool; **-afald** cop-waste; **-ben** radius; **-muffel** lumbrical. **spolere** **vt** spoil, **fam** mess, mull, make a mess (or mull) of.. *³svf forkludre!* - **det hele** **fam** make a mull of it, of the business; - **haandverket** f. dem **pop** take the shine out of their business; bli -rt, ogf. spoil. **spolorm** roundworm. **spón** (pl -er, **prov** **spøner**. coll **spón**) chip; (høvl-) shaving; (tāt-) shingle; (metal-) coll scissel, scissil. **Ogf.** **spaan**. *³svf dreie-, fals-, fil-, hugge-, sag-!* **tæffe** med -, ogf. shingle. **spondaist** spondaic. **spondee** -r spondee. **spou|fletning** plaiting of chips; **-hat** chip|hat; **-bonnet**; **-have** breaker's (or chip) yard; **-gods** rom(.rum)bowline; **-hugger** rough hewer; **-kniv** chipping-knife; **-kurb** (-matte) chip-basket (-mat). **spontan** spontaneous; **-citet** spon-taneousness, -aneity. **sponton** -er demi-pike, spontoon. **spou|verk** (-æffe) chip-work (-box).

¹spør **c** -er. *Se ²spol!* **²spør** **n** (pl **spør**) foot|mark, -print, print; **sp** spoor, track, trail, sc

sleuth; (if av hjort) slot; *fig* (merke) mark, trace, track, vestige; *railw* line, metals, rails, track; (eg. til mast) step; (fso) socket; (i fullsje) *mech* slot. *Jvf* barn, fot-, hjulfar, hjul-, listende, maste-, ²stifte, stifte! *Mt* The conversation rolled on in its usual groove. As soon as the slot had been recovered.. The spoor of an elephant. Traces of an ancient custom, of a road. Not a trace of her could be discovered. Tracks of bears, of tigers. Tracks of a sleigh; -ene av deres fætter, ogf. the prints made by their feet; bredt - *railw* broad (or wide) gauge. *Mt* A special train which can run both narrow (smalt) and wide gauge; ifte det (mindste, ringeste) - not the least vestige. *Mt* Cold does not care a straw; ifte - av tvil not the slightest doubt. *Mt* There is not a trace of artificiality in Ada's character. Not the vestige of a change appeared in Cold's impenetrable composure; ifte det - genért, ifte - av genért not the least bit embarrassed; saa - paa trace. *Mt* I never could find trace of you; forfølge -et av track. Se følge -et! følge -et carry a (or follow the) scent, follow (up) the trail; følge -et frem track (a bear &c) down; man funde tydelig følge -ene av hans virksomhed i de uhggeligste komplotter his agency could be distinctly traced in..; man har intet - paa tyven there is no clue by which to trace the robber; miste -et, om hund & *fig* lose (or overrun) the scent, be at fault, knock out, av lose track of. *Mt* Lose all (ethvert) trace of them; aar er gaaet og har sat sine -, and have left their mark; bringe av -et throw off the scent or track; *railw* derail; fjøre (..komme) av -et. Se avspore! gaa i det gamle -. Se lere, lsure, slendrian! fastgrodd i det gamle -, som altid gaar i (det) samme - *fig* groove-driven, groovy. *Mt* Too old and groove-driven to adapt oneself to new conditions; alt som igjen i det gamle - everything settled down in the old groove; staa i - step, be stepped; ..med det ringeste - av hjerte.. a letter which no girl with any vestige of a heart could leave unanswered; paa -et, bl. a. on the track or trail, on the right scent. *Mt* The police are on the trail; jage paa - hunt for spoor; komme (En..nt) paa -, komme paa - efter (En..nt) trace, get on the track of.. *Mt* The most active measures (stridt) to trace the murderer. Get on the track of the mystery; komme ind p. et feil (..galt) - *railw* get on to the wrong metals; sette (..bringe) dem p. galt - put them on a false scent; sette en opbager paa - efter ham place (or put).. on his track or trail, put..on the scent; være p. galt -, ogf. be upon a wrong scent; vi var dem paa -, paa - efter dem we were on their traces or tracks, we trailed them. *Mt* There is a detective on our trail; komme ut av det gamle - *fig* ogf. get out of the rut; uten - av grund without a vestige of cause. *Mt* Without a trace of surprise; uten - av børn without chick or child.

*sporad*er sporades; -ist sporadic; *ad* sporadically. *Mt* Unformed stars. *sporbrud* breach made in the permanent way; (forstjel i *spor*-bidde) break of gauge; passere stedet uten -, without changing the gauge; -station exchange (or junction) station, *fam* junction. *spord* -er. Se ²spól, ¹spór! *spore* -r spur, *sl* persuader; (p. blomst) spur; (p. blab) calcar; (p. hesteben) ergot; (funstig, p. lamphane) gaffle; (horn, p. vædderstib) beak; *fig* incentive, inducement, stimulus (*pl* -li), spur. *Mt* Abstain from making hell-fire the chief incentive to virtue. Gain (or win) one's spurs. There was behind them an urge of necessity (en tvingende -) that hurried them into midstream; hugge -rne i, jage -rne i hestens sider

strike the spurs home; være en - til, ogf. impel to..; gi av -rne clap (or put, set) spurs to, strike spurs into..; gi hesten av -rne, ogf. spur up; saar efter -n spur-gall; berøre sin hest med -rne touch spurs to one's mount; saare med -n spurgall; med -r (paa) spurred. ²spore *vt* spur. Se gi av sporerne! ¹spore -e bot granule, spor|e, -ule; som formerer sig ved -r sporiparous; formering ved -r sporiparity. ⁴spore *vt* (²spór) trace, track; (merke) be (..become) aware of, trace; observe, perceive. *Mt* Posterity experienced (or felt) the effect of his administration; kunne -s, ogf. be observable (..perceptible, traceable). *Mt* No change is perceptible. A Jesuit's agency (virksomhed) could be distinctly traced in the darkest plots. The usage is traceable in provincial dialects. ⁵spore *vi* (fjøre i *spor*vogn) go by tram, tram it. *Jvf* ²bile, ³busse, trille! - av, - ut be derailed, leave the metals. Se av! - tilbake *sp* try back. ⁶spore -r. Se ²spól, ¹spór! En stor, prægtig - (svans) bister jevnlig i vandstøpen. Jonas Dahl. ⁷spør'e *v* *fam* asked. Fortid av spørre. *Jvf* ¹spurte! *spore*agtig spur-shaped; -bærende sporuliferous; -dannelse sporation, spore-formation, sporulation; -celle spore; -fugl palamed; screamer; -gaas spurred goose; -gjæt coucal, spurred cuckoo; -hjul rowel (of a spur); -hug prick (with the spur); spur-gall; -hus spore-case; -jern jagger, jaggings iron; -kapsel bot sporangium; -knast, -knegt spur-bearer; -lær spur|leather, -strap; -maker (bit and) spur maker, spurrier. *sporen*strets *ad* full tilt, hot foot, post haste, slap, *fam* fizgig; ride -, ogf. ride post, spur for dear life. *Mt* Off he came to Cork hot foot. *spore*|plante cryptogam (*pl* ogf. -gamia), flowerless plant; -rem. Se lær! -sæt ascus, *pl* -ci; -trhf. Se -hug! -vinge jacana. *spór*|hund blood-hound, ogf. *fig* sleuth-hound, *fig* ogf. sleuth; -lig traceable; perceptible; -løs trackless; -løst *ad* tracklessly; forvinde -, bli - borte disappear (or go, vanish), leaving no (..not the slightest) trace (behind one or it, behind), disappear into air or (unknown) space; tiden er ifte gaaet - hen over, has not failed to leave its mark (or traces) on..; -nase game-nose; *fig* ogf. flair, scent; -stifte changing of the points; *conc.* Se stiftespor! *Ulfsten* stålbes feilagtig -; -stifter. Se pensemand! -sne track-giving snow. Se nyne!

sport (*pl* -er, -arter) manly exercise, (field-) sport, sport of the field. *Jvf* idræt! *Mt* Aquatics, boating, cycling, tobogganing, wheeling, yachting; -en *Oxf* univ the grind; drive - sport, seek diversion in field-sports; -e *vi.* Se drive sport! *sportel* -tler fee, perquisite, *fam* extra, *pl* ogf. perks. *Mt* All property found in the cabins is steward's perks; fogdens -tler, ved utpantning: sheriff's poundage; -lov fees (or perquisites) act; -tært regulation (or scale) of fees or perquisites. *sports*|artifel sporting article (*pl* ogf. goods); -esterretninger sporting news; -stift angler's (or game, sporting) fish; -frak sports coat; -fugl game-bird; -hjerte athlete's heart; -klub sports (hind gymkhana) club; -lig sporting; -mand. Se idrætmand! (av sag) sporting character or man. *Mt* Boatist, cyclist, cricketer, dry-bob, motorist &c; -s-bugtig-hed sportsmanship; -s-mæssig sportsmanlike; -s-stif sportsmanship; -plads. Se idrætstplads! -stebne. Se idrætstebne! -utstillings sports e-n. *sportuler*|e *vi* receive fees; make the most of (or work) one's fees; -ing the receipt of fees or perquisites; *conc* fees, perquisites. *spør*|vei. Se slagfærd! Se stinnevei! *if* street-railway, tramway; *min* train-road; -s-linje tram (ifær

amr street-car (*elec* trolley-) line, tram-line; *-s*-selstæð tramway & c-y; *-viðde* (rail)gauge, track width; *-vogn* tramcar, *fam* tram, *amr* (street) car; (m. overledning & kontakttrín) trolley-car; *-s*-lúst tram(car) driver. *spret* derision, mockery, persiflage, sarcasm, scoff, sneers, *hst* flouting, gibes, jeers. *Þv* *stam!* drive - med make (a) mock of, make mock(s) at, make a mockery of, scoff at; *paa* - deridingly, derisively, in derision, insultingly, in mockery, jeeringly, (meant, said) as a sneer. *Mt Cold* merely said this as a sneer; *gjøre* sig til - og *spe* f. alverden become a common laughing-stock, an object of derision to gods and men; *-pris* a dead (or great) bargain. *Þv* *røverfjóp!* *faa* det til - have it a dead bargain (*fam* ogf. dog-cheap). *Se* f. *røverfjóp*, *stít!* *sælge* til - *fam* slaughter, sell at slaughter prices; *-st* deriding, derisive, mocking, scoffing, sneering; *ad* deridingly &c; in a mocking voice; *et* - *smil* a mocking (or sneering) smile, a sneer. *Þv* *haansmil!* *st* (.smile) -, ogf. sneer.

spotte *vt* deride, mock, mock at, ridicule, scoff (or sneer) at, *hst* flout, jeer at; (*st* -nde) sneer; - *En* *anstrengelse* balk (or defeat, elude, mock at, put at nought) one's efforts, baffle (or balk) one; i en *belønning*, som *-r* *st* navn by what is miscalled light; et *mysterium*, som *-r* *En* *stærp* *indsigthed* a baffling mystery. *spotte* *vi* mock, make mocks; sneer; - over jeer (.mock) at. *Se* *spotte!* *-digt* (verse) lampoon; *-fugl* mock(ing)-bird, mocking-thrush, *amr* ogf. mocker. *Se* *-gjæt!* *-gjæt* *fig* mocker, sneerer; *-glofe* scoff, taunt; *-hst* a love of mockery, cynicism; *-navn* derisive name, nickname; *-nde*. *Se* *spotst!* - *tilróp* cry of derision; *-nde* *ad*. *Se* p. *spot*, *spotst!* *st* - sneer; *-r* *-e* derider, scoffer. *Se* *-gjæt!* *-sang*. *Se* *-digt!* *-strift* lampoon, pasquinade; *-trost* mocking-thrush. *spotvis* *ad*. *Se* p. *spot!* *spov* -er *dial*. *Se* *lurifax!* den *-en!* *spove* -r *orn* curlew. *spra* *v* spray. *spraak* *n* lingo, patter; *-e* *vi* patter an outlandish lingo: mix up one's language with many foreignisms, indulge in strange phrases, lug in quotations &c. *sprade* *v*. *Se* *spra!* *sprade* *vi* show off, strut, swell; - med sport. *sprade* -r. *Se* *laps!* *-basie*. *Se* *laps!* *-mæssig*. *Se* *laps!* *-stot*. *Se* *lapiestot!* *spraglet* motley, mottled, party-coloured, variegated; om *hst*: piebald. *Mt* Mottled iron.

spræt *n*, *pl* *spræt* (crackling, flying) sparks, splutter of sparks. *spret* *v*. *Fortid* av *sprette*. *sprete* *vi* crackle; splutter out, fly up: said of sparks; (om *filse*) rustle. *Þv* *fnitrel!* naar *nyheden* *-nde* *iver* var forbi the ardour of the novice being over.; *-nde* *kold*. *Se* *knæfende!* *sprete* *prov* (*²brist*, *²ener*) juniper shrub or tree; juniper. *sprale* *vi* *dial*. *Staar* f. *sprelle*, *sprette* *..vri* *fig*: *gaa* og - ruffle it. *sprang* *v*. *Fortid* av *springe*. *sprang* *n* (*pl* *sprang*) bound, jump, leap, spring; (*let*) skip; (*luft*-) gambol; *fig* *bl* a. leap, skip; (*abrupt*) break, gap; (*større*, *paa*-*faldende* *afstand* eller *forstiel*) jump; (*løp*) run; *mil* (som *et* *led* i en *række* *fremstøt*) rush. *Þv* *spring!* - i *farten* a running leap; - med *sats*. *Se* *sats!* - med *best* *sats*. *Se* - i *farten!* *gjøre* et - make (or take) a jump, take a leap; *gjøre* et - (ut) i *mørket* jump in darkness, take a leap in (or into) the dark; *ta* *-et*. *Se* *lægge* *paa* -! *bøve* *-et* *fig* take the leap, make (or take) the (or make a) plunge; i - *fig* by fits and starts; *bøve* (*..ste*) i *store* -, by leaps and bounds; m. *et* - *fig* at a leap; *ligge* *paa* - be (or lie) on the spring. *Mt* A tiger on the spring; *lægge* (*..sætte*, *ta*) *paa* - break into a run, set off (or start) running, start to run; *staa* *paa* *-et* til at be at (or

on) the point of .ing; *ta* den *paa* -, on the run; *en* *løve* *færdig* til - a lion on the spring; *-hest* jumper; *-vis* jumpy; *ad* by jumps; *mil* by rushes.

spragle *vi* *dial*. *Se* *sprelle*, *sprette!* *spat* *v*. *Fortid* av *sprette*. *spat* *n* (*pl* *spat*) *dial*. *Se* *sprel*, *spret!* *Se* *indfald*, *lune!* *spre* *v*. *Fort* f. *sprede*. *Og* *taa* *bydeform*. *spreddbar* is diffusible. *sprede* *n* -er cloth, cover; counterpane. *Se* *sengeteppe!* *sprede* *vi* *art* *geværet* -r the gun spreads its shot. *Mt* The shot spread widely. *sprede* *vt* (*utbre*) diffuse, disperse, scatter; *agr* ted; (*splitte* *ad*) is disperse, scatter; (*fjerne*) dispel, dissipate. *Þv* *sprebt!* *Mt* Mr Cold seemed to diffuse warmth and comfort wherever he went. *Dispel* the delusion which seems to prevail as to.. *Had* there been any doubt, the peculiar trail on a scanty covering of snow would have dispelled it at once. *Now* that the illusion is at last dispelled.. *Disperse* contagion. *The* flames of the tapers did not dissipate the shadows gathered by the hangings. *Dissipate* men's attention. *Dissipate* misunderstandings, one's doubts. *The* realities of life dissipate many dreams. *Scatter* their votes (*stemmer*). *Ted* hay; - for vinden scatter on the wind or to the winds, f. *alle* *vinde* scatter to the four winds of heaven; - *rædsel* over *hele* *landet* spread dismay throughout the country. *sprede* *vr* - *fig* spread; (i *uor*-*den*) ogf. straggle, straggle out, sprawl; (om *fist* i *stirn*) scale, skail. *Þv* *straal!* (*fordele* *fig*..*fligte*) disperse, scatter. *Mt* The turbid flow of the river feathers out like a fan. *Clouds* scatter after a storm. *Break* (*bræf* *av*).. scatter..clear out! *spre* *jer!* *spre* *Dere!* (*fier* *en* *politimand*) move on! - *fig* *formeget* be too diffusive, diffuse oneself, disperse one's strength, dissipate. *Mt* I am concentrated; you diffuse yourself; *stolen* *maa* *ikke* - *fig* *formeget*, ogf. should not grasp too much; *de* -r *fig* over *altfor* *mange* *emner*, ogf. they dissipate (their energies, their talents) over too many subjects. *Mt* The rest of the votes are split up among (p.) eleven names; *-linse* divergent lens; *-r* *-e* (*²bruse*) rose, rose-head, spreader. *spredehøst* s.t. sheerpole. *stretcher*; (t. *sølleil*) uphroe. *spreddning* -er diffusion, disper|sal, -sion, scattering, spreading, spread; (*splittelse*) disper|sal, -sion, scattering; *agr* scattering, spreading; (*av* *hø*) tedding. *Mt* This dispersion of resources. *Give* the order to scatter. *Give* greater spread to the shrouds; *-e* *evne* capability of dispersion; *-s* *mekanisme* art scattering gear.

sprede scattered, sparse; sporadic; *bot* alternate. *Mt* Desultory affairs of posts. *Desultory* knowledge (*fundstaber*). *Detached* clouds. *Dispersed* harmony. *Rambling* knowledge. *Scattered* cases. *Scattered* riots, no simultaneous rising. *Scattering* votes (*stemmer*). *A* scatterly settlement. *A* few straggling houses. *Some* stray words of (*fra*) other languages. *Mr* Cold spent nearly a whole day in going round the widespread constituency; *faa* og *-e* rare and sporadic, *fam* few and far between; - *bebbyggelse* sparseness of inhabitants, habitations scatteringly placed over the country; - *festning* open order fight(ing); *scrimmage*, skirmish; *en* *landsby* med *-e* *huse* a straggling village; - *orden* *mil* extended (or open) order. *Mt* At the captain's order *Extend!* *vi* *indtøf* - *orden* we extended; m. *forstøt* i - *orden* with their i-y extended; *tropper* i - *orden* extensions; - *støtning* desultory fire, straggling shots; *-e* *stjerner* (*..ser*) sporades; *de* *lande*, som *ligger* - over *Det* *stille* *hav* the countries scattered over.. *spredt*

ad dispersedly, scatter|edly, -ingly; sparsely; sporadically. *Mt The slope on which Cintra lies dispersedly*; - befolket sparsely peopled or settled; falde (..forekomme, ligge) -, ogf. straggle, straggle far or out; hvad - jeg drømte, viste du at samle (Jbsen) you knew how to focus my scattered dreams; de talte - til at begynde m. at first they talked desultorily; -boende scattered, sparse; -hed dispersion, sparseness; desultoriness; -liggende, -staaende, -vægende scattered, sparse, straggling. *²spræf* -ter chink, crack, cranny, crevice, fissure; flaw. *³spræf* -terne! (m. for-
sæt anbragt) slit; (i hud) chap; (p. hestelaar) malt|long, -worm. Se *¹spræffe*! døren gik op paa -, was opened a crack. *¹spræffe* -r. Se *¹spræf*! faa (..flaa) -r crack, be cracked, develop cracks; fuld af -r, bl. a. chinky; i -n. *³spræf* ogf. dør! *²spræffe* vi (briste) burst, split, undert. crack; *fig* („spille op“) burst up; (faa en *¹spræf*, faa -r) crack, be cracked; (om hud) chap, chip, chop; (om trævert, om maling eller fernis) check. *³spræf*! bringe t. at - crack; færdig at - af latter. Se *¹revne*! *Mt Bursting with curiosity*; -færdig (nearly) bursting, splitting. *Mt Interdict even a whisper from bursting* (den -e) Mrs Cold. Mr Cold puffed with pride. *¹spræf* mæt gorged to bursting. *Mt Eat more than one's fill of cloud-berries.*

¹spræl v. Bådeform af *¹sprælle*. *²spræl* n (pl *¹spræl*) flounce, kick; (vrid) wriggle, pl ogf. struggle; gjøre -. Se *¹spærte* imot! Se *¹gjøre* *²kvælm*! (gjøre stort væsen) make a fuss; (*¹spræde*) cut a dash; p. marfædet gjør G.v. Cold og hans negertrup fine lufstige -, play at high jinks; m. femti kroner gjør vi ikke store - fifty c-s will not go far. *¹sprælle* vi flounce, flounder, kick; (vri sig) wriggle, (ogf. i dødskampen) struggle; (ligge m. *¹sprælende* lemmer) sprawl; da er der rigtignok ikke meget igjen av dig, som -r (J. Lie, Østenfor sol), there is not much kick left in you; -mand. Se *¹hallingmand*! *¹sprællebende*. Se *¹spillebende*! *¹sprælf* frisky, lively; (vever) dapper. *¹spræt* n (pl *¹spræt*) bound, pop; start, pl ogf. flutter; *ent* cad-bait, caddis; om han nu gjorde aldrig faa ærligt oprør, faa var det bare - i væsfat, it would but be beating the air; i - og *¹sprang*. Se i *¹sprang*! *²spræt* c -ter (*¹sprædig*hed) spring; (*¹løv*-) breaking into leaf, leafing, shooting of the leaf; (rasfel) go, snap, spirit; (*¹spræde*) dandy, petit-maitre, *amr* squirt. Se *¹spirrevip*! Se *¹sol*! langt græs gjør, at ballen ikke faar den -, som fremmede klubber er vante t., the spring to which..; sætte - i sig rouse, stir up; staa i -ten be breaking into leaf; -fælde (dead-, spring-)fall; -junfer. Se *¹læs*! Se *¹spirrevip*!

¹sprætte vi pop; (fare) start; (hoppe) bound, leap; (hoppe og danse) frisk; (vimse) flutter; (m. benene) kick; *bot* break (or burst, come) into leaf, come out, shoot. *³spræt* -nde, *¹spræt*! *Mt Corn* (maisen) pops. *³spræt* *springmais*! *Tonight a coffin popped out of the kitchen-fire. The sun rises*; gaa og - (som en hane) walk with a strut, strut along; la - pop, e.g. Indian corn; (*¹knæpse*) fillip, flip; - av iver bubble with ardour or zeal. *Mt A woman fairly a-quiver* (or bubbling) with life; - av pop off; *¹fisten* -r efter alstænds fly, will spring at all sorts of flying insects; taarerne *¹spræt* frem av øinene. Se *¹briste* (ut)! - med benene jig (or kick out) one's legs; - med vingerne flutter its wings; *¹stikkerne* *¹spræt* om ørene p. ham, flew about his ears. *²sprætte* vt - av rip off; - fra. Se *¹fra*! - op. Se *¹op*! *³sprætte* vi - fra. Se *¹spænde* *¹fra*! - paa et fat broach a cask; -n bl. a. startlish; frisky; -nde bl. a. frisky. *Mt Full of the joy of youth and of bounding health. The dancing fun in her eyes. His leaping youth*; livsglæde ebullient happiness,

a superabundance of high spirits. *Mt The child who trespasses out of mere animal spirits ought not to be..* *¹sprætt* -er sp catapult, pellet-bow, tweaker. *¹spræ* n. Se *¹sprædstate*! *²spræ* vt hoist with a sprit. *¹spræ* part. Av *²spræ*. *²spræ* n (pl *¹spræ*). Se *¹sprædstate*! -lisse becket, snotter; -seil spritsail; -state. Se *¹sprædstate*! -trop. Se -lisse! *¹spræ* vi bristle, project (or stand out) stiffly; straggle; (t. alle sider) sprawl, straggle. *³spræ* stritte! *Mt A distended* (-nde) udder. *³spræ* stritte! A great bow (sløife) with straggling ends sticking out.. *Sprawling asterisks in the margin. Those lank limbs asprawl on the floor*; -nde benstilling straddle. *³spræ* bredsporet! ..som hogstavelig -r av ringe fingers literally stiff with rings; - med spread (out), e.g. one's arms or fingers; - med arme og ben sprawl; - med benene, ogf. straddle one's legs; gaa og - med en nylig stat sport a gown stiff with newness; - op flare open. *²spræ* -r ff bristle. Paraphen er overhodet et effektivt plæg med -r, der har tilbøielighed t. at hænge fast overalt. Magbl 1891 756; -bygg six-rowed barley.

¹spring v. Bådeform af *¹springe*. *²spring* n (pl *¹spring*) Se *²sprang*! if man vault; vet coition, springing; (av vand) jet of water, spout; (vand-) fountain, jet-d'eau, jetteau; tap; s.t. sheer. spring; (p. fletting) spring; slip-rope; Se *¹tid*! i - stal aa stemmes the stream should be cut off at the fountain-head. *³spræ*! staa i - bot. Se *²spræt*! han staaar altid paa -et *fam* he is always in the saddle; naar man endelig faar ham fremhæntet, staaar han strax paa - igjen (Wslh. II 280).. he is on the point of taking wing again; v. laveste - s.t. at lowest springs. *³spring* c *fam* tap, water-tap; ta vand i -en; -agurt noli-metangere, squirting (or wild) cucumber, touch-me-not; -ape squirrel-monkey; -avancement promotion out of the ordinary course; -ben anklebone, astragalus; saltatorial leg; -bret springboard, undert. leaping board, (i circus) battoule-board; (v. badning) diving-board; *fig* leaping board, stepping-stone; -brønd (i olje-distrikt) flowing (or fountain)well, gusher; -buff springboc(k); -dans. Se *¹springeband*!

¹springe vi (hoppe) bound, jump, leap, spring; (let) skip; (hoppe og danse) gambol; frisk; (løpe) *fam* run, *prov* & *amr* lope; *mil* double; (om vind) shift, (braat) chop round; (om væste) gush, run, (i stråle) spout; (briste) break, burst, crack, give way, spring; (om snor) snap, spring; (slitne) pull apart; (trevere, om bombe) burst, shiver; (parre sig) cover, leap. *³spræt* buff, *²hoppe*, luft, -nde! *Mt The ornamental water has its fountains aspart. Her expression of horror at finding a string broken.. The boiler, the gun burst. A burst* (sprunget) *main* or pipe. A strip (rem) gave way at 4175 pounds. The wind had shifted a point (en stref). A violin string snapped with a loud bang. The table was quite sprung; la - explode. Se *¹mine*! pop, e.g. corks; spring (e.g. a bottle of wine, corks); spend, e.g. one's last shilling; la - en hest - jump (or leap) a horse; - av (-løse) if fly off; - av glæde dance with joy, jump (or leap) for (or with) joy; - forbi. Se - over! v. advancement: pass over the head(s) of..; - fra run away from..; give..the slip; - fra det ene t. det andet jump from one subject (..thing) to another, *fam* run from post to pillar; - frem bound &c forward; run out. Se *¹rage* frem! - hen t. bakeren run round to the baker's; lisesaa godt - i det, som frøpe i det no use making two bites at a cherry; fontæner, som -r med vin, playing (or running, aspout with) wine; - om, om vind: shift, t. syd to the south; - op (reise sig hurtigt) jump on (or to)

one's feet, jump on one's legs, spring on one's feet, start on (or to) one's feet; (gaa løb) start; (aa)ne fig) burst (or fly, start) open; *bot* dehisce. *Mt Another bundle burst open. The door flew open. A storm set in. A gale sprung up. Plates had started*; *la* (ur)kassen - op spring the case open; - op av (.i) stræl start up in terror; - op bakpaa jump up behind; jump into the dickey; - op i sengen, if jump on to the bed; jump into bed; - op i trætronerne jump to.; - op p. *Se* ²hoppe! (svinge sig op p.) vault on or on to.; - over jump (or leap) over, jump, leap. *Se* ²hoppe over! (i læsning) miss out or over, *fam* skip; *abs* (kun ta med det væsentlige) read short; - (løb) p. leap (or run) at, rush at or on, spring at or upon; - til døftoren run for the d-r; - til run up (to the spot); - tilbage, if om præfekt ogf. rebound; *ari* (retfærdig) recoil; - ut (om blomst) blow, come out, open; (om træ) break (or burst, come) into leaf, come out; (om hest) bolt, run away; ..som om øinene vilde - ut av hodet p. ham, start from his head; - ut e. jump in after; - ut p. hodet *fam* take a header or headers. *Jvf* stupe! ²springe *vt* - *En* op overtake one on a (or the) run. ³springe *r dial.* *Se* spret! springebbe springebb. springedans (Norway) roundel; ven tjendes i nød, og ei i - a friend in need is a friend indeed. springedderlop saltigrade. springefot saltatorial foot; med -fætter saltigrade; -n bounding &c; (danser) ogf. saltation; -nde bounding &c; if her salient; (om vind) bl. a. chopping; (usammenhængende) disconnected, discursive, excursive; (planløs) desultory, rambling. *Jvf* omløbende! *Mt* Fountains aspout. *The crucial question* (punkt). *Your education has been a little at large. Living springs* (tilber). *The salient point in the process.*

springer *e* jumper, leaper. *Se* akrobat, delfin, luft-! *Se* springedans! *sc* spring; (i schak) knight; (i øst &c) hopper, jumper; (cheese) maggot, skipper; -træk knight's jump or move. spring-*fire* *r* glt. *Se* -fyr! -fjer snap-spring; -fjære. *Se* -ebbe! -flod spring-flood (tide); bore, eagre, river (or water)-bore; -frø impatiens, jewel-weed, noli-me-tangere, snap-weed, touch-me-not; -fyr beau, fop, spark; -glas glass-tear, (Prince) Rupert's drop; -hale spring-tail; -hare helamys, jumping hare; -hest stallion; -hval. *Se* delfin! -liste powder-chest; -lap bot cardamine; -line rudder-pendant; -madras spring-mattress; -mais popcorn; -marsch run. *Se* doublerstridt! fig race; ta -. *Se* lægge p. sprang! race it. *Mt* Do a sprint down the street; *Cold's* tante(r) tot - Cold's mind raced; i - on a (or the) run. *Mt* This distance was covered (tilbage) on a run.. at the double; -mus jerboa; -nisse Jack-in-a-box; -orm pinworm. *Se* hub-*snive*! -padde bufo; -penge charge for the services of a stallion; -pind perching-stick; -plate s.t. sheer-strake; -rem man martingale; -ring split-ring; -ff salacious; *fam* (lefen) frisky, frolicsome; -fjæt(e) foot out-haul; -sto elastic (or side-spring) shoe; -spidsmus jumping shrew; -stav, -stol jumping pole, vaulting stick; -støble elastic-sided (or elastic-side, side-spring, spring-sided, *fam* Jemima, *amr* congress) boot; -taug skipping-rope; -tid spring (-tide). *Jvf* ²spring! v. (almindelig) - at (ordinary) springs; -thr bull kept for covering; -vand fountain, jet-d'eau, jetteau; water drawn from the tap; -vær c ram kept for covering. sprinkel -fler (i bur &c) bar; -garnering batten-*ing*; forshne med - batten; -loge. *Se* gitterloge! -lufe hatch grating; -verk. *Se* gitterverk! -s-kule

skeleton ball. ¹sprit *n* (¹sprī, ²sprīd). *Se* sprydstate! ²sprit *c* spirit(s) of wine; *fam* go, snap, spirit, vim. *Jvf* ²spret! en gut, som der er - i a smart boy or lad. *sprite* *vi* prov. *Se* sprute, sprøtte! *sprit* waterpæs spirit (or Y)-level; -vurf (i muring) plashing, squirted skin, squirting.

sprog *n* (pl sprog) language; tongue; (forfatters mer eller mindre eiendommelige) diction; (ordvalg, uttrykksmaate) ogf. phraseology. *Jvf* fri-, ¹føre, ¹funne, ¹levende, ¹here, ¹survet, ²smukt, talebrut! *Mt* A dead language. *In* (i. paa) the French language. *It is refreshing to come across really strong writing now and then by way of novelty. The writing is good*; -et (i almindelighed) language. *Jvf* kunst! *Mt* Under circumstances of brutality which language cannot describe; et - av bibelen a scriptural passage, a sacred text; han fører et godt - he has a good address; (som forfatter) his diction is good; føre et høit - use high l-e, *fam* talk big; *Cold* har frit - Mr Cold's tongue is privileged; som taler to -, ogf. bilingual; *En*, der taler to - bilingual; av samme -, ogf. collingual; iffe ville ut med -et beat about the bush, fence (with the question &c). *Jvf* ²rykke ut..! ut med -et! out with it! speak out! debatten bør føres p. begge -, should be bilingual; bog p. mange - polyglot. *Mt* A polyglot bible; skrevet p. to -, ogf. bilingual; som utmerker sig v. smukt - distinguished for elegance of diction; -alder period of the l-e; -beslektet allied as to l-e; -blomst. *Se* stil-*blomst*! -bommert blunder in l-e, solecism; -brut usage, use. *Se* talebrut! dette er bedre -, better use; den gode - good usage or use; ordet tilhører den gode engelske -, is in good use in England; e. nugældende -, ogf. in present usage; forekomme i ældre -, occur in old use; stride mot vor -, ogf. be anidiomatic; -bygning structure of a l-e; -dannelse development of l-e; a proficiency in the knowledge of l-s, lingual proficiency; -del component (or element) of l-e; -egenhed, -eiendommelighed idiom; -feil error in language or in grammar, solecism; -forbedrer (-forbedring) l-e reformer (reform); -fordærver *e* corrupter of the l-e, murderer of the King's English &c; -form language. *Se* sprog! -forster. *Se* mand! -forstuing philology; -forvirring confusion of tongues; -førdighed facility (in the use of a l-e), fluency; -følelse linguistic feeling, a tact for the genius of a language; m. rigtig -, ogf. true to the genius of the l-e; -gren branch of l-s; dialect, idiom; -ghldig. *Se* rigtig! -historie history of a l-e; engelsk - the history of the English l-e; -historiker language (or linguistic) historian; -historisk of (or on, pertaining to) the history of a l-e; ad historically; -fjender linguist; -klasse bl. a. class of l-s; -kundskab a knowledge of l-s; la gode -er, ogf. be a (good) linguist; -kunst mastery of l-e, superior diction; -kyndig skilled (or proficient) in a l-e or in l-s, a (good) linguist; -kyndighed lingual proficiency, a proficiency (or skill) in a l-e or in l-s. *Se* -kundskab! -laver *e* maker-up of a l-e, neologist, word-coiner. sproglig lingual, linguistic(al); ad linguistically, in point of (or as to) language; det *e* the linguistic element; matters linguistic; i - henstående linguistically; -t mønster, ogf. standard for language; -t slekt-*stab* lingual affinity. sproglithed an analogy (or a similarity) of l-e; -lov law of a language; jur language act; -lyd phone; -lærd erudite (or learned) in l-s. *Se* -mand! -lærdom philology, philological erudition; -lære grammar; (f. begyndere) ogf. accidence; -lærer language-

master, teacher of l-s; -inde -r lady teacher of l-s; -mand linguist, philologist; -mægtig. Se -fyndig! -mønster standard for l-e; -periode. Se -alder! -prøbe specimen of the l-e; -regel rule in grammar; -renhed purity of l-e; -renser -e purist; -rensning purification of a l-e; -rigdom linguistic copiousness or wealth; -rigtig correct, idiomatic, legitimate (in point of grammar), good grammar, sanctioned by good use; -rigtighed (linguistic) correctness, grammar, legitimacy; -sag. Se maalsag! -sans linguistic genius. Se -følelse! -sprog linguistic affinity, an affinity of l-e or l-s; -stof linguistic matter, language; -stridig anidiomatic, improper, incorrect, bad grammar; -hed impropriety, incorrectness, bad grammar; -studium study of l-s; -talent a talent for (acquiring) l-s; -tone ring (or tone) of a l-e; -undervisning instruction in l-s; -vending turn of speech. Jvf vending! -videnskab linguistics, philology; -æt family of l-s; -øvelse linguistic exercise.

sprof (1spræt) cad-bait, caddis. **sprosse** -r crossbar, -piece; mullion, munnion, transom; ved - todelt vindu transom-window. **sprot** n (pl sprøt) dial pole, rod, stick, as for extending nets &c. Et rev. **sprudle** vi gush, well; (boble) bubble; (moussere) sparkle. **Mt Wanting in the saliency of fancy** (den -nde fantasi) *requisite for literary success*; -n gush; bubbling &c.

sprulle -r prov. Se **sprek**, **1sprekke**! -n cracked; (om hud) chapped, chappy. Jvf **2sprekke**! **Mt Go out** (seile av) *like a burst balloon*. **Split** (sprutne) flutes; -t part. **Av 2sprekke**. **sprunge** -r pop crack. Se **sprek**, **1sprekke**! Sol og maane sten ind gennem **sprek** og **sprunge**; -t part. **Av sprunge**.

1sprut v. **Bydeform** av **sprute**. **2sprut** -er gush, spirt, spout, spurt. Se **blæk**, **ful**! Se ogs. (coll) -bæffels, bæffing, fieler! -bæffels puffed fritter, puff. **1sprute** v spirt, spurt; spout; (frase) sputter; (om fælle, hys, pen) splutter. **Mt Mr Cold's eyes shot fire**. *The cat spits, gives an angry spit*. *A pen warranted not to splutter*. *Two linkboys with spluttering torches*. *The earth spurted up like water from a fountain*. *The mountain vomits fire*. Jvf **ildsprutende**! -nde rød. Se **sprutrød**! - gutten i ørene syringe the boy's ears; - ut (nml. i latter) explode (with laughter), go pop, pop snort (or snorter) out; - ut i latter, ogs. burst into a laugh; guffaw. **2sprute** -r Se **blæk**! **sprut**! -n. **2f** av **2sprut**; (m. ændret tone) spirt &c. **Mt There was the splutter of a match** (sprut). **sprut** formand staithman; -le (sprut-lé) vi. Se **sprute** ut! -rød (blushing) scarlet; bli - blush (or grow) scarlet. **spryd** n (pl spryd). Se -stake! (baug-) bowsprit; -feil spritsail; -stake spleet, sprit; -strop. Se **sprid**! **Se** **sprid**! **Se** **sprid**!

spræt active; lusty, vigorous, if **amr** spry. **Mt The salmon is as game as ever**. **1spræng** v. **Bydeform** av **sprænge**. **2spræng** n pressure; hot (or tear-all) haste; i fleng og - indiscriminately; paa - against time; læse paa - cram for it, **mil** ogs. swot; -baand arch strut; -bombe high-explosive shell; -bomuld. Se **bomuld**! **Se** **bomuld**!

1sprænge vt break, burst, rupture; (i mange stykker) shatter, shiver; (en fordel' i) s.f. strand; bill spring; **mil** scatter, e.g. a body of troops; (m. frugt &c) blow; blow in, (i luften) blow up; (bortminere) blast; sp hunt down. Jvf **blødtar**, **1jage**, **sprængt**! **Mt Blast a rock**. *Blow in a gate*. *The building was blown to atoms*. *Blow up a bridge*. *Break the bank* (banken). *I will not crack my voice*. *Disrupt this friendship, the Union*. *Explode a mine, a mountain, a torpedo*. *Force* (..force open) *a door*. *Force a lock*. *We shall kill the horses*. Jvf () ved **stamride**!

Part a line (line). **Shoot a lock**. **Spring a mine**; en torpulent dame, som syntes ret nu at ville - sin dragt, who appeared to be on the point of bursting out of her dress; - døren, ogs. burst open the door; - fine fortøjninger break from her moorings; part from her anchors; - mit fængsel burst my confinement; - en hest, ogs. work a horse to death; break the wind of a horse. Jvf **stamride**! hans hjerte var nærved at -s, almost died within him; mit hode er nærved at -s, is splitting; - en kabel, faa en kabel -gt part a cable; mandstak t. at - en mine a firing party; - stæpet, ogs. blow the safe open, **cont** blow the safe; - sine stranker fig bl. a. burst one's bar, burst bounds; De faar da ikke - styksen you mustn't kill your gillies &c; - demonstranterne fra hverandre break up the demonstrators; - istykker blow (or shatter) to pieces. **2sprænge** vr - sig burst oneself; stormen hadde -gt sig, had spent itself or its fury. **3sprænge** vi bl. a. blast; ride at (full) speed, ride post, spur; - frem mot eg! **mil** charge; - paa press, keep pressing. Se - videre! - videre spur on or onward, push on. **4sprænge** vt sprinkle; (m. salt) corn, sprinkle with salt. Jvf **sprængt**!

spræng! **stb** vi **fam** run for all one is worth, race, race it, sprint; -fri blast-proof; -frost hard (or severe) frost or frosts; -gelatin blasting (or explosive) g-e; -granat. Se -bombe! shrapnel; -gummi. Se -gelatin! -hul art (shell-) crater; -landidat disruption c-e; -file wedge. **Mt Drive a wedge into the party**; -kraft blasting (or bursting, explosive) force or power; fig disruptive force; -fulde. Se -frost! -fule explosive bullet or shell; -ladd fig primed (e.g. with news, with stories); -ladning bursting charge, **fam** burster; (t. minering) blasting charge; -ladt. Se -ladd! -lærd brimful of (or crammed with) learning, very learned; -læse v read hard, **fam** cram for it, **amr** dig. Se pugge! - til examen, ogs. work up for one's exam; -læsning hard reading, **fam** cramming, cram, swot; -løpe vi race (it), sprint; -middel. Se -stof! -ning -er burst, bursting, explosion; fig disruption; (bort-) blasting. Jvf mine! **Mt The disruption of the British Empire**. *A disruption of their social intimacy*; bringe til - ved støt detonate (a torpedo &c) on contact; -s-arbejder blasting operations; -s-forløb art bursting trial, trial à outrance; -projektil. Se -bombe! -rot. Se **stamryde**! -rød. Se **sprutrød**! -fats bursting powder, explosive composition; -stykning bursting trials, trials à outrance; -stof explosive substance, explosive; -stykke débris, éclat, splinter, shiver. **Mt Mr Cold was injured by a flying débris**; -shgdom. Se -shle! -shl vet roaring, talking. Jvf lungepiper! -shle vet. Se lungepipning! hest, som lider av -. Se lungepiper! lide av - roar, talk; -t part. Se **sprænge**! (om hest) if broken-winded; (av **4sprænge**) corned. Se **lindsaltet**! - snit marbled edge; med - snit marbled; - i ansigtet flushed, suffused; kneppe av - taugverf the snap of parting cordage; anstrenge sig faa sterkt, at han blir aandelig -, as to overstrain his mental faculties; - med historier om gud og hvermand. Se **sprængladd**! -vaffer. Se **braavaffer**! faa en rigtig - lone marry a rare beauty; -verf arch strut-frame. **sprætskyle** dial tag! belt, -sore.

sprød (b stum) crackly, crisp, crispy, short, tender, glt crimp. **Mt How new and crisp they are**! bli -, ogs. crisp; kakerne var -(e) the cakes ate short (and crisp); -hed crackliness &c; -stefe vt fry crisp(ly), shorten. Jvf **stefestykke**! -ft, ogs. crisp. **Mt The ground was toasted**

crisp with a fortnight's excessive heat; -t ad is crisply; veien var froøstet - til, was frozen hard and crisp. **spræ** prov. Se mellestørper! **sprøise** -r. Se sprosse! **1sprøit v.** Bydeform av sprøite. **2sprøit c** (pl sprøit). Se **2sprut**, **1(vand)straale**! Jvf stum-! **3sprøit n** prov. Se spryd! **4sprøite** -r squirt; (if til medicinl og havebrut) syringe; (brand-) engine. Jvf blomster-, brandsted, moder-! føle journalistens fryd v. at vite, at han kan bli første - feel the joy of the journalist at the knowledge of a scoop; Cold vil altid være første -, is anxious to be to the front in everything or everywhere. **2sprøite vt** spirt, spout, spurt; (m. liten sprøite) squirt; (m. slange) hose; (m. blomstersprøite) syringe; **med inject**, syringe; (ind-) inject. **Mt Flush a house-front, a sewer.** Jvf **1stille**! **Hose a bulk-head, a car.** **Conduits spouting claret;** - en hest, i svigagtig henfigt **sp** dope a horse; - noget ind i **En** øre inject st into one's ear, syringe one's 'ear with st; - (vand) p. squirt w-r on; play the hose (or play water) on.. **3sprøite vi** gush, spirt, spout, spurt; (stvette) spatter; (betjene brandsprøite) work an engine or engines; (spra) spray. **Mt The waves dash upon** (op p.) **the shore;** - paa, ogf. play (an engine, engines) upon. **Mt The local fire brigades were still playing upon the flames, on the mill.** **Spouting arteries.** **«Spray or surrender!»** is the motto of American fruit-growers. **Mr Cold's blood spurted on to my tunic.** **Touch but his cheek with a pin, and the blood will squirt;** - **fiff** chætodon; - **flasse** wash-bottle; - **følf** firemen; - **fuld** crying (or roaring, whistle) drunk, se bung full; - **fører** hoseman; - **hul** blow-hole, spiracle; - **hus** (fire-)engine house; - **slange** (fire-)hose. **sprøitning** -er squirting; spouting &c. Se ind-! rense gaterne ved - hose the streets, cleanse the s-s by the hose and jets.

sprøst pharm borax honey. **spule v.** Se spyle! **spundlen, -et part.** Se spinde! **spundling** -er s.t. rabbit; uthugge (. utstjære) en - i sink a r-t in..; - **s-planter** garboard strake; - **pæl** pile-plank, sheet-pile; - **væg** border-piling, pile-planking; - med nót og fjer grooved and tongued piling. **spunning.** Se spunding! **spuns c & n** -er bung; (indfældt stykke, i tømring) gore, graven (or graving) piece; furr, furr|en, -ing; (uttat av en planke) listing; (rute i tvi) check, diamond; ta -en av unbung; - **baand** (-bør) bung-hoop (-borer). **spunse vt** bung; - **fuld.** Se sprøitefuld! **spuns|hul** bung-hole; - **pæl.** Se spundpæl! **spurift** spurious. **spur|lag** fam intelligence, tidings; faa - paa have tidings of. Se opspørre! holdt et - efter, hvor vi hadde faaet dem fra questioned us &c closely as to where..; - **ning dial.** Se spørmaal! Se gaate! (opgave) problem. **1spurt part.** Av spørre. **2spurt** -er sp spurt; sprint. **Mt Put on** (sætte op) **a tremendous spurt.** **1spurte v.** Fortid av spørre. **2spurte vi** sp spurt (for it); sprint (along). **Mt The medicines for which Mr Cold had sprinted a quarter of a mile in a hot sun..**

spurv -e(r) sparrow: *Passer*; bunting: *Emberiza*; styte -e med kanoner break a butterfly (or flies, house-flies) on a (or the) wheel, dynamite butterflies. **spurve|egg** sparrow's egg; - **fugl** passer (pl -es), passerine bird; - **hagl** dust-shot; - **høf** sparrow-hawk: *Nisus*; - **trav** jogtrot; - **ugle** little owl. **sputa pl.** Av sputum. **sputum n.** Se opspyt! **1spyt vt** spew, vomit. Jvf **2gift**! **2spyt vi** puke, vomit. **3spyt c & n** puke, vomit. Se fluestarn! lægge - i fly-blow; der er - paa kjødet the meat is fly-blown; hunden vender sig igjen t. fit eget - **bibl** the dog is turned to his own vomit again. **spyd n** (pl spyd) lance,

spear; javelin; stump - , i Persien, i Tyrkiet jereed, jerid; - **blad** spearhead; **bot** arrow-head; - **bladet** hastate-leaved; - **dannet** hastate, lanceolate(d), spear-shaped; - **drager.** Se lanse-drager! - **formig.** Se - **dannet**! - **glans.** Se antimon! **Adj** stibial. **spydig** caustic, sarcastic, sharp, tart; - **hed** -er causticity; sarcasm; gjøre t. glenstand f. sine -er throw sarcasm on. **spyd|kamp** combat (or fight) with spears; - **aster** darter; - **astning** darting (or throwing) of the spear; - **fis** marcasite, white pyrites; - **od.** Se lanseod! **her** broad arrow or or, pheon; - **rytter** javelin man. **Mt The sheriff, with his javelin men, gave solemnity to the pageant;** - **fast.** Se lansefast! - **stake.** Se lansestake! **retten** fitter i -n force takes precedence of right, might is right; - **stif** spear-prick; - **øg** halberd; partisan. **spye c & n.** Se **3spyt**! Jvf flue-! **spyt|flue** blow (or flesh, meat)-fly; (blaa) bluebottle; - **færdig** ready to vomit; - **gat** scupper(-hole); - **s-prop** scupper-plug. **spyl|e v** swill (out), wash (down). **Mt Cleanse the streets by the hose and jets.** **Flush a sewer.** **Swill out stables;** - **ing** -er, især: washing-down. **1spyt n** (pl spyt) saliva, spit, spittle; (en enkelt -ning) spit; det var bortkastede penge, ikke - av nytte, not the least good, not a bit of good; **stikke** hans - lick his spittle; Cold stammet og stnket -, and swallowed; (fødens) blandning med - insalivation. **2spyt v.** Bydeform av spytte; lefe „- paa tullen“ prov. Se gjemsel! - **av-** **fondring** salivary secretion; - **dribende** promoting saliva; - middel, ogf. salivant, sialogogue; - **fistel** salivary fistula; - **flod** n. Se salivation! - **hjerter** salivary gland; - **flyse** clot (or lump) of spittle; - **trølle.** Se favorittlo! - **ning** expectoration, spitting, sputation. **Mt The question of expectoration in streets and public places.** **Expectoration is carried** (brevet) **to a fine art;** - **stif-** **ter** lick-spittle, pick-thank, toad-eater, toady, **univ sl** suck, **amr** bootlick; - **stifferi** toad-eating, toadyism &c; - **sten** path salivary calculus. **spytte v** spit; (sprute) spatter; (idet man taler) sputter. Jvf næve! **Mt Spit blood;** - ham i anfigtet spit in his face; Cold -r ikke i glasset, leaves no heeltaps; is no flincher at the bottle; det var som -t paa (: forberet), altfammen the whole thing was, in a manner of speaking, overlooked; tiggge (foret) og - ut **vet** quid; - **batte** spit-box (s.t. spit-kid), spittoon, **amr** cuspidor, expectoratoon, **anglo-hind** pig-daun, pikdan; - **flaste** sputum flask; - **gjøl** fig greenhorn; - **fur** salivation; - **middel.** Se salivationsmiddel! - **n.** Se spytning!

spæ v dilute &c. Se op-! (if falf) temper; male og - falf sour lime; - **pumpen** fang (or prime) the p-p, fetch the pump(-well); - paa, - til **fig** contribute one's quota; add one's personal contribution; - **flættelig** til **fam** come down handsomely. **1spæd v.** Bydeform av spæde. **2spæd** delicate, slender, slight, slightly made, tender; (tjnd) thin; (liten og -) tiny. **Mt A feeble** (or slender) **voice;** i fine -e aar while yet of tender years; - barndom, ogf. babyhood; i sin -e barndom, ogf. while yet of tender years. **Mt The business was still on the bottle;** - **barn** baby, child in arms, nursling, infant, nurse-child. **Mt Ada was in arms when you went away;** et nydeligt litet - av et jordstjælv a dear little sucking earthquake; - **bygget** delicately (or slenderly, slightly, tenderly) built (or framed, made), spare built, thin of build. **spædd part, spædde** fortid. Av spæ. **spæde v.** Se spæ! - **middel** diluent, thinner; - **vand** dmp supplementary feed. **spæd|gris** suckler, suck(l)-ing pig, **prov** sheat; - **hed** delicacy, slender-

ness, slight frame or make, tenderness &c; -**kalv** baby (or suckling) calf, suckler; -**lemmet** slender-limbed. Se -**bygget**! **spæge** *vt* chasten, mortify, glt macerate; - **fit** fjød, fine lyster mortify one's flesh, mortify; -**dag** banian day; -**lse** -**r** mortification. **spæt** -**er** *prov.* Se huggespaan! en **hel** **del** -**er** efter beverens gnavning av træerne. **spæl** -**er** *pop* bob (or nob)-tail, scut; (hæres, fanins) *prov* bunt; -**vest** *dial.* Se snipfjole! De var i rare, gammeldagse -**er.** **Nanrud**, **Sidsel.** **spænd.** **Bydeform** av spænde. **spænd** *n, pl* spænd (ogf. av **bue**, mellem brofar) span; (passeraapning) stretch; (spart) kick. Se forspænd, spænd, -vidde! **Mr** Span, or chord of an arch. *Twenty arches, sixty feet in span*; et - vant a pair of shrouds, a span of rigging; summen av alle -ene i en bro the waterway; i - tense, under (or in a state of) tension; de fan ikke gaa i - sammen *fig* they do not span well, i.e. they do not agree; komme i - med *fam* (undert.) join company with, join; sætte (pistol)hanen i - cock the pistol; -**arm** art cocking lever.

spænde *c & n* -**r** buckle, clasp; *archæ* fibula, *pl* -læ; fæste med - buckle. **spænde** *vt* (anbringe i strakt tilstand) stretch; (bygge bro over, ogf. med broen t. subj) span; (stramme) strain, tighten; (i gymnastik, i brytning) tense; (nerve) strain, string; (m. gjord) girth; (m. rem) strap; (m. spænde) buckle; (sparte) kick, *fam* boot, hft spurn. *Jvf an-, fra-, hane, frøf, ned-, nysgjerrighed, paa-, spænde, -nde, -ndt!* **Mr** Captivate (or engross) the attention. *Cold put on the saddle, which he girthed extremely tight. The river is spanned (-s) by arches of solid masonry. Every nerve was strung so tightly that.. To keep my nerves strung and in play.. Tense one's arm in such a way as to.. Wind up the slackened strings; - ben f. ham cut the legs from under him, kick up his heels, trip him (up), trip him to the ground; - en bue bend a bow. Jvf bue! den tørde, som -r buen, which subtends the arc, the subtense; - forventningerne strain one's expectations, put one's e-s to the stretch, t. feberhvide raise e-n to fever point; - for. Se for:-! - (en hest) for.. harness.. to.., undert. harness.. in.., amr tackle.. into.. **Mr** A donkey harnessed in a cart. We had Castor and Pollux put into the phaeton. A horse yoked to a milk-car; - igjen remmen fasten (or tighten) up the strap; - pistolerne om sig belt on one's p-s. **Mr** Belt a sword (en sabel) to one's side. Buckle on a sword; - op. Se op:-! (rem) unstrap. **spænde** *vi.* *Jvf spænde!* (sparte; ogf. om flytevaaben) kick; denne roman -r, is deeply thrilling or highly interesting; - av (om fjer) relax; *fam* (ende) end. **Mr** Heaven knows how it will all end! - av sig (i fengen) kick the covers off oneself; - for abs put in the horses &c, put horses &c to a carriage, i *Shdafr.* inspan; jeg skal la - for I'll order (the horses to) the carriage; - fra take out the horse(s) &c, i *Shdafr.* outspan; - i (med støtterne) brace (or put) one's feet against..; (sparte i) kick. *Jvf tåf!* - i *fig* *fam* put one's back into it, strain every nerve. Se an- sig! der maa -s i an effort has to be made; - imot. Se - i (med støtterne)! - imot *fig.* Se (sparte imot) - om span round; *fig* cover, embrace; - over arch span; *fig* cover, embrace. *Jvf umraade!* en aand, som -r over store felter an expansive mind; - til livet kick (hft spurn) the body; - ut i luften paw the air; -**bog** clasped book; -**bret** (i baat) stretcher; -**frof** tenterhook; -**muskel** tensor. **spænde** *nde* *fig* anxious, exciting, of tension, thrilling; (opfigtvækkende) sensational.*

Mr The most anxious part of the flight. An exciting moment, plot (intrigue). The history is left in this first instalment at an intriguing point. A sensational event. To Mr Cold those moments of tension seemed hours. Thrilling adventures; nt -, især: excitement; det - ved leken, v. spillet the excitement of the game; nu blir det -, the thing becomes exciting; - gal dancing mad. Se ogf. **rasende** vred! -**r** -e (wheel)-drag, shoe, skid, trig, trigger; sætte -en paa. Se hemsto! (m. partifelen som *præp*) lock; -**rem** strap; (p. tromme) brace; (t. hest, som lærer pasgang) trammel; -**sto** buckled shoe; -**stol** tranquilliser; -**taf** good purchase (for the feet); *fig* burst, spurt. **Mr** My feet had good purchase; ta - i bæggen brace one's feet against the wall; -**tamp** flap; (i vest) back-strap (or strap, string) of one's waistcoat, w-t string; -**torn** tongue of a buckle; -**træ.** Se -**bret!** (i væb) temple; -**trøie.** Se spændtrøie!

spændholt stretcher. **spændig.** Se spændsig! -**hed.** Se spændstighed! (damp &c) ogf. tension. **spænding** -**er** strain, tense state, tenseness, tension; *phys* især potential, pressure; (uttrykt i volt) voltage; *fig* især anxiety (of mind), suspense, *fam* amr feaze, feeze; excitement; (tjølgt forhold) estrangement, strained relations, *fam* stiff terms. *Jvf nerve-, spændvidde, vidde!* **Mr** My anxiety for (p.) that news threw me into a fever. Tremble with (av) anxiety. The old gentleman's nerves were on edge, were all on edge (i -). One hundred and twenty volts pressure. Mr Cold could not wait in suspense, he must know the worst. In tense (sterk) excitement. Ada's tense state. Hide the tenseness of one's nerves. The tension grew painful. The tension of the moment was past. The deadly voltage of 21000; -en blev høi *fig* there was great excitement; expectation was raised to fever point or was on the tenter; damp av stor -, of great pressure or tension, strong steam. **Mr** High-volted coils and cables; gaa i stadig - linger in suspense, be on the tenter(s) or on tenterhooks; holde i - keep in a state of tension; *fig* ogf. keep on the qui-vive, keep in suspense. **Mr** The prisoner was kept in an agony of suspense. Waiting with great anxiety your determination. Watch with intense anxiety. We hung palpitating (i *hup*, bankende -) on Mr Cold's lips. Cold's whole soul is upon the stretch to listen for the alarm. Cold's nerves had been at a tension (i -) for many days. Every mind (alle, enhver) had been on tension the whole day. Your uncle is in a pretty twitter about (f.) you; med -, især: anxiously; gjøre ende p. **Ens** - put one out of suspense; sætte paa - place under tension; -**sforstærker** tel increaser; *amr elec* booster; -**smaaler**, i voltmeter. **spændkraft.** Se spændstighed! *physiol* tonicity, *fig* tone; -**fel** *n* -ster belt behind; -**sitter** *fam* dead sure. Se brændsitter! **spændsig** elastic, resilient, springing, springy; *fig* ogf. buoyant. **Mr** An elastic gait, mind. Elastic spirits. Cold's legs and arms were hard with springing muscles; -**hed** elasticity, resilient|ce, -cy, spring, springiness; *fig* ogf. buoyancy (of spirits), elastic mind or spirits, elasticity of spirit. **Mr** I began to doubt whether my mind would hold its proper bent under the strain thus laid upon it. The spring of a bow. Before his (Bunyan's) nerves, which had been so perilously overstrained, recovered their tone.. **spændstøtte** spur(-shore).

spændt tense, tensioned, tight; *fig* anxious, eager, on the strain. *Jvf an-, høi!* **Mr** Anxious

expectation. Look (se til) with anxious interest. Eager expectation. Await (bie p.) us in eager expectation. Look (se til) with intense interest. A straining gaze. Every ear was at strain to follow the scraping of those deadly steel links. With every nerve upon the stretch. High-strung (sterkt spændte) nerves. Highly-tensioned nerves, strings; p. grund af det -e budget on account of financial pressure: der bestaar et - forhold mellem there is a strained relation between. Mf The estrangement which has (or the strained relations which have) for some time existed between them; publikums høispendte forventning, ogf. the highly-raised e-n of the audience. Mf In tense expectancy. In an agony (or on the tiptoe) of expectation. Be (..stand) on tiptoe with expectation. Be all anxiety; staa p. en - fot m. stand on distant (or be on stiff) terms with..; med - opmærksomhed, ogf. intently. Mf Looking long and fixedly out across the meadow. With one's ears bent to listen; lytte med -e øren listen intently or with straining ears, hang palpitating on one's lips, lend an anxious ear. Jvf an-! guttens ansigt var -, was (in)tense. Mf Their relations (forholdet) are more than, strained. So strained were matters becoming that..; være - paa be anxious for (det nye værk the new work; udfaldet the event, the issue). Mf Mr Cold was nervous of his (own) reception. Ada watched, tense, for his reply; være - paa udfaldet, ogf. anxiously await the result. Mf I feel anxious about the success of my scheme; være - paa at se, om be anxious (or anxiously awaiting) to see if.. Mf Be on tiptoe to know; forventningen var - til det højeste e-n was on the tenter(s); - til det yderste, ogf. strained to the last screw. Mf My curiosity had reached its highest pitch. I was on the tiptoe of curiosity to see.. 1spændt ad tensely &c; anxiously; lytte -. Se an-, lytte med -e øren! Mf Listening tensely for a moment. spænd|træ. Se spændetræ! -trøje camisole, strait|jacket, -waistcoat; -vidde span, width.

spæne -r vel. Se 1patte! Se tæppeplomme! spænger pl. Ab spang. spære vt. Kan staa f. spjære. spærel. Se spæl! spævand. Se spædevand! spæ -er dial narrow shovel (for stirring grain &c); pin, esp as used in baking bannocks. spød n prov. Se striffetoi! -e v. Se striffe! 1spøf v. Bådeform af spøge. 2spøf c jest, joke, (piece of) pleasantry, (ogf.aa cont) facetiousness; (spøfen) jocularity, playfulness, pleasantry; raillery. Jvf 1gaa ut over, grovfornt, haandgriplig, 1løpe m.! Mf Som pl til spøf kan bruges „morsomme (..spøgefulde) indfald, morsomheder“. Dgf. vitser. Mf Cold ceased his funning, for he saw that this was no joke. A practical (slet) joke. Jvf spilop! This piece of pleasantry was mistaken (tat) for seriousness; et -, et andet alvor, (men) fra - til alvor joking (or setting all jokes) apart, jokes aside, amr sl no kid; drive - med break jokes on, make fun (or game) of, trifle with; play a joke on. Mf Somebody has been having a joke with you; forståa - take a jest; han forstaaer ikke -, ogf. he does not see a joke, he is not to be trifled with, there is not much fun to be got out of him; det var kun min - I was only (or I only said so) in joke. Se spæs! dette er ikke - this is no jesting (or joking) matter; (stillingen er alvorlig) this is no fun, it is now no (or the thing is past a) joke. Jvf spæs! Mf It was no (ikke) joke getting through these; for (..i, paa) - in fun, in (or for a, by way of a) joke, jocosely, in play, in playfulness, in pleasantry; gjenstand f. en (eller anden) harcellistist -

the joking-post of some witty wag; staa det hen i -. Se 2staa! gaa ind paa -en enter (or fall) into the humour or joke, humour (or join in) the joke. 2spøf n sj ghosts. Jvf 2strømt! Et hvinende hjul gjennem luften skar, og - og troldestab forbundet var. R. Grimsgaard, 70 ballader.

1spøge vi jest, joke, be in joke; - med. Se drive 1spøf med! ogf. turn into raillery; (med pers. obj.) ogf. joke, rally. Jvf -nde! han er ikke at - med, not to be trifled with. 2spøge vi appear, haunt a house or place &c, re-appear, walk. Jvf 1gaa igjen! den samme tanke har været ute og -ft the same notion has been haunting his &c mind or their &c minds; det -r (støgt) f. mange hjem the existence of many homes is endangered. Mf The ownership of many a current copyright will be endangered; det synes nu at - for en konflikt there now appears to be an imminent risk of..; det -fte for hans liv his life was in imminent danger; he had a narrow escape of his life. Mf It has been touch and go for our lives; det kan jo - for, at russerne tar og beholder denne provins there may be an imminent (or near) chance of..taking and keeping..; la det - for endanger; at tanken endnu -r hos visse folk that even now the notion haunts some minds; - i haunt, walk; et hus, hvor det -r. Se spøgehus! det -r i huset the house is haunted; det -fte støgt (om det) it was a narrow thing. Se p. nippet! dette (her) -r mot nt this is in the nature of a portent, this portends developments; - om. Se - for! - paa. Se - i! -fugl. Se spasmafer! -en (det vittige hode), ogf. the Joe Miller. Mf A jokesmith, a maker of jokes, a professional joker; -fuld humorous, jocose, jocular, joky, playful, pleasant, sportive; waggish; facetious. Jvf ironi! Mf With an attempt at (tilløb t.) amused indifference. A half-puzzled, half-amused expression. A gentleman a little too fond of joking. I had not seen them in such a joky mood for I don't know how long. In a tone of pleasantry; en - ironi, ogf. a touch of raillery; -fuld- hed humorousness, jocosity, jocularity, playfulness, pleasantry, sportiveness &c; -lig sam dangerous, perilous; simply awful. Jvf støggis!

spøge n -r ghost, spectre, fam spook; ent (vandrende blad, vandrende pind) ambulatory leaf, phasma (pl coll phasmidæ), phasmid (or spectre, stick, walking-stick) insect. Se halvape! Mf But why do I talk of death, That phantom of grisly bone? That red spectre we call the International(e). They dare not face a spook; se -r ved (høi)lys dag be frightened of the dark in broad daylight; -agtig eldritch, ghostlike, -ly (fam ghosty), phantasmal, spectral, weird. Mf This is a strange and ghostly place. Trees looming (som fortøner sig, som hildrer) ghostly in the morning mist. It looks a bit ghostly, though; en livløs, - form gr a lifeless ghost formative; -ape. Se tarsier! -fugt a fear of ghosts; -hest phantom h-e, ir phooka; -historie ghost-story; -hus haunted h-e; -let (game of) ghosting; -stib phantom ship; -timen the ghostly hour (of midnight); -tro a belief in ghosts; -værelse haunted (fam spooky) room. spøgende. Se spøgefuld! ad humorously, jestingly, jocosely, jocularly, jokingly; -alvor- lig half in jest, half in earnest, undert. jocoserious. spøgeri n -er ghosts, hauntings. spø- lum. Se spillum! spæner pl. Ab spøn. spør v. Nutid og bådeform af spørre (spørge). spørge v gft & hft. Se spørre! spørslag. Se spurtag!

1spørre vt ask, demand, inquire; interro- gate, query, question; (høre, bringe i erfaring)

hear, hear (the news) of, learn, be told, understand. Jvf *examinere*, *høre*, p. *frøds* og *tvers*, *spørre* t., *spørres*, *spørs*! bli spurt, p. *stolen* &c ogf. be on; jeg spør, jeg spør forretningsmænd I ask the question, I ask it of business men. *Mr I put it (..that) to business men*; - hans søster ask (or inquire of) his s-r; - mig fra Cold.. ask me from Mr Cold where Miss Ada is now; Cold forfattet selv en liten katekismus, som han daglig spurte mig i, which he asked (or in which he questioned me) daily; - om. Jvf *raad*, *tilraads*! Cold spurte mig om mangt og meget, asked me (ever so) many questions. *Mr I was asked a great deal about my country. Ask me for news. Ask me the way. Mr Cold asked (or inquired of) me whether om.. Question me on the facts*; det spør han ikke mig om (: om lov t.) he does not ask my permission; uten at - mig, ogf. over my head; om det spør han kun mig he only looks to me for permission; ja, De spør mig., ja, spør De mig, saa spør jeg Dem *sam* I should rather ask that question of you. Se *of* det! det skulde bli brøllup, som hverken var hørt eller spurt før, a wedding splendid beyond all precedent; hans datter var hverken set eller spurt, had not been seen or heard of; - nyt. Se *høre* *nyt*! *spørre* *vr* - fig selv ask oneself (a question); - fig frem ask (or inquire) one's way. *spørre* *vi*. Se *spørre*! Se - efter! Jvf *at*, *driftig*, *grave*, *maa*, *turde*! *Mr How* (hvor) *can you ask the question?* hvorfor spør du? ogf. what makes you ask the question? *maa* (..tør) jeg -, ogf. would you tell me..? - efter ask, inquire; make inquiry or inquiries; - efter ask &c after..; (ville tale med..frøve) ask (or inquire) for, want, (ogf. komme f. at hente) call for. Se - om! *Mr Mr Cold asked after you. Do they (man) ask for passports?* Call for the boots; der -s efter Dem, bl. a. you are called for or wanted; der -s efter god helse it needs (or wants) good health. Jvf *behøves*! - fig f. make inquiry or inquiries. Se *fore*! - om ask, inquire, veien the way. Jvf *lov*! - om En (Jhsen, Rj. Rom.) ask (or inquire) after a person; man spør ikke om *Deres* mening your opinion is not asked. *Mr I inquired as to* (spurte om) *his ailment*; men hvad han spurte om, var.. but the question with him was, as to the heart beneath, and its emotions; det, En først og fremst spør om.. *fig* tit: the grand (or great) desideratum. *Mr The great desideratum of* (v.) *a system of currency is steadiness in its own value*; hvilket er det, jeg først (og fremst) spør om which is to me the grand desideratum; saa maatte han ind, det var ikke at - om, bl. a. he had to enter, he could not help himself; det er ikke at - om, bl. a. no doubt about it; og hadde de ikke beslæet og revet, (saa) hadde det ikke været at - om, at de (jo) var gaaet under, they would have gone down beyond a question; Cold spør aldrig om været *fig*..never cares about the (state of) the weather; ikke - om *fig* ogf. ignore. *Mr Respect the body and ignore the mind*; der -s, om the question is whether..; - paa ask (or inquire) the price of.., *amr* price; - til. Se *befindende*! - til en syt ask (or inquire) after an invalid; - til nt, undert. have (or obtain) tidings of st.

spørre *baske* *sam* persistent querist or questioner; heckler; *-fvern*: la -en gaa keep asking questions; pour question upon question; *-lyst* inquisitiveness, persistency in asking questions; *-metode* catechetic method. *Mr The erotetic method by which the Greek sage used to extort the truth from his reluctant opponent*; *-n* (pl spørtinger) asking &c, questions, ques-

tioning; *-nde* inquiring (ad -ly), questioning, undert. erotetic, ogf. gr interrogative. Som s. Se *spørre*! *Mr Cold fixed on me a look of inquiry. With a stare of inquiry. The inquiring look of Mrs Cold. My lady looked up in interrogation at Mr Cold's pause. With a look of interrogation. With an interrogative inflexion. With such a questioning expression. With big questioning eyes*; - ord. Se *spørreord*! se - paa En, ogf. look inquiry; *-ord* interrogative; *-r* -e asker, inquirer, interrogator, querist, questioner; (ihærdig -, ifær overfor en valgkandidat) heckler; *-s*. *Passiv*. Se *spørre*! *vd* (komme ut) get wind, transpire, *bibl* be noised. Jvf *preste* *gjeld*! *ondt* (*sam* *bondt*) - altid først bad news travels fast. *Mr Evil news rides fast, while good news baits*; der vil snart - nyt there will soon be great news or tidings; *-stema* inquiry form, questionnaire, questionary, schedule of questions; *-stivelse* (written) inquiry. Se *-stema*! *-spil* asking leave; *-lyst* very inquisitive; *-lyste* a rage for asking questions, *cacoëthes querendi*; *-sætning* interrogative clause or sentence; *-tegn* mark (or note, sign) of interrogation, query, question mark. Se *spørsmålstejn*! *spørs* *vd* det - *sam* that is a question, that (or it all) depends; query. Se det kommer an paa! men nu - det: blir vi sat i frihed? but the question now is, shall we be released?

spørsmål inquiry, interrogation, query, question; *jur* (striftlig avfattet) interrogatory; (opgave) question; problem; (sag) matter, (if politisk) issue. Jvf *merc* begjær, *efterspørrel*, *kvæstion*, *hærd*, *mundtlig*, ogf. *taale*! *Mr Prima facie, the interrogatories are irrelevant. The Home Rule issue. How to act otherwise was the question*; -et om flaatens bemanning the problem of (or as to) how to man the fleet. *Mr Discuss the question of who is to succeed him*; -et blir da, da opstaar det - then the inquiry arises (or presents itself, suggests itself)..; der blev - om, hvordan man skulde.. it became a q-n how to dispose of the disabled men; saa blev der -, om (..om, hvorvidt) en roman skulde optas, there arose a q-n (or the q-n now arose) as to the insertion of a novel; gjøre ham (damen) et -, rette et - til ham (t. damen) ask him (the lady) a q-n, ask a q-n of (or put a q-n to) him.. *Mr I should rather ask that question of you. Put the lady so important a question*; stille -et (ogf. ved votering) put the question; det er et - it is a (or it is open to, it may admit of some) q-n; (bare et -) I but ask the q-n; det er et stort -, ifær: it is very questionable; der var tit - efter ham he was in frequent demand. *Mr There is no call for soda*; først og fremst hvor der er - om fongen above all where there is q-n of the King; der var - om there was a q-n of..; it became a q-n whether.. *Mr It is a question (..it is open to question) whether.. It may* (tør) *be a question whether.. There was no longer a question of the actual existence* (en virkelig forekomst) *of gold*; der er ikke - om andet, if there can be no q-n as to that; her er ikke -(et), om vi lær, the q-n is not as to our laughing; der er ikke - om, at hun jo er en heks there is no q-n but (that) she is a witch. *Mr There is no question but he is* (..does, has). *There was no question about it that Mr Cold had been accustomed to 'rule the roast'*; komme i - become a q-n; come to be mentioned; ikke komme i -, ifær: be out of the question; i - og svar by (or by way of, in the form of) q-n and answer, catechetic (ad -ally); uten -, ifær: beyond (all) q-n, without q-n. *Mr Accept a statement as true without*

a question. spørsmåls|dokument, -liste, -rætte, -stema. Se spørrestema! -tegn. Se spørretegn! sætte et - ved, ogf. fig put a note of interrogation to.. *Mr Put a big mark of interrogation to (or in connection with) these conditions; ja, m. et litet - efter fam yes, with a hook at the end of it; -vis catechetic(al), interrogative; ad interrogatively, by way of question; catechetically. Se i spørsmål og svar!*

Spøt n prov (spød). Se i striffetoi! spotte v prov. Se striffe! -th. Se striffetoi! square n -s square, hind chouk. 1^{sta} gibbing, jibbing, restive, amr balky; fig obstinate. Jvf vognmandshest! - hest, ogf. jibber, if amr balker; slaa fig - turn restive, if amr balk, aust prop; være - jib, if amr balk; være - paa sine meninger insist upon one's o-s, be obstinate. 2^{sta} dial. Se avsted! gaa - og lægge fig.

1^{staa} vi stand; (if stæpene motst at ligge) stand up; (om sthret kurs) head, head up, lie, point, run, stand; (- stille) stand still, be stationary or at a stand or standstill; (ifse laane av fortstøffen) stand pat; (stanse) come to a stand, stop; sp point, make a point, set, stand; (be-, til examen) pass; obtain a pass; (- ved magt) hold, hold (or stand) good; (passe (m. h. t. farve) suit, tone. Jvf bl. a. 2^{brud}, brølup, fot, 2^{fri}, gufs, 2^{la}, opreist, 4^{at}, stildvatt, -ende, 4^{trid}! Mr The contest will lie between Eton and Rugby. The matter lies thus. Cold's palazzo lay empty that year. A big vase perched somewhat insecurely upon a Sheraton stool. The barometer registers low (lavt). Prices (priserne) rule higher. A lively controversy ran among the spectators, some averring.. others.. Thus the affair stood. My watch (ur, fam klokke) stands. According to Laertius, Archimedes said: Give me where (et sted) to stand (..dos pou sto), and I will move the world. A cricket-bat and a small fishing-rod stood up in one corner; hun stod nu pop she was confirmed just now; det -r strebet. Se strebet! - og gaa. Se 1^{gaa}! - og scribe write standing; be writing; la den - leave it (there); ex. en linje: leave it in; (ifse røre den) leave (or let) it alone, Mr Leave in the words; ja, saa -r vi der, we're in a fine mess, we're in for it; well, what are we the better? Mr If you won't work, she won't give you to eat; so there you are; saa -r vi der igjen we're all at sea again. Jvf life 2^{nær}! det skal komme dig dyrt at - you shall pay dear(ly) for it. Mr An arrangement which cost him dear(ly). Our carelessness might have cost us very dear(ly). A mistake which has cost the country heavily; - for langt (: ta et f. langt streb) overreach herself; brøluppst stulbe - en torsdag, was to take place (fam to come off) on a T-y; derom stod der en længere debat a long debate was had upon the subject; figurerne (p. maleriet &c) -r udmærket the f-s are admirably posed; en gjæld, som har -et længe (nogen tid) a debt of long standing (some time owing). Mr The rent (leien) has been so long in arrear or owing; som en fuglehund, der -r uværlig like a setting dog at a dead point; entréefloffen -r ifse hele dagen the hall bell is never at rest; bringe maskinen t. at - bring the e-e to a stand; tingpladser, hvorom der ifse har -et nogen kamp uncontested seats; ..hvorledes saferne -r, ogf. I have been round to see the lay of things; der (der) stod et slag a battle was fought, there was a battle (there a battle was fought). Mr The battle is still in progress. A battle (..struggle) long waging between the tribes; spillet -r it is a draw, &c. Se remis! sæden -r smukt there is a fine show of grain; crops look (..promise)

well. Mr Tomatoes are making a poor show this summer; men verden vilde nok -, om.. Se t. paaste! saalænge verden -r while the earth exists, hft while the world endures; saalænge verden har -et as long as the world has stood, since the world has been world; værelset skal - (f. Ens regning), is to be kept on; - av. Se respekt! Mr Surrender to (overgi fig f.) the mere terror of his name; - av alight, get down; (av hesten) alight from one's horse, dismount, get off; - bi befriend, favour, stand one's friend. Jvf kjæf! Mr So far, luck has befriended me; - efter. Se efterstræbe, liv! jeg finder det ikke saa tiltalende, at jeg synes det er nt at - efter. Se eftertragte! aaja, hvad skal menneftet - efter! why, indeed, should one fuss and pother? saa det -r efter fam in fine style, like anything, like winking. Se saa det har godt 1^{lag}! - for stand before, be in the presence of..; (f. en funstner) pose before..; (- iftedenfor..betyde) stand for. Se domstol, 4^{ret}, 1^{stud}! (motstaa) resist, stand up against, withstand; be proof against, stand; (ex. et tap) bear, stand; (trav) answer, be up to; (tās f. god av) pass muster before.. Jvf be-, 2^{staa} sig for! (- strebet f.) be on one's book for..; sp point, stand to.. Mr Stand on another point (f. et andet vildt). Med tone p. partikelen (- i spidsen f.) be at the head of, have (or be in) charge of; det (..dette optrin &c) -r for mig it is present to me or to my mind. Jvf alstens! Mr Horace is always in Mr Cold's mind. The scene was long present to my boyish imagination. The wretched man came vividly before me and seemed to demand justice. The picture haunts my imagination; - flart f. Se 1^{flar}! Mr One thing (ogf. et) was clear before her.. What she would do was dim (stod uflart) within her; det har -et for os som nt halvveis mirakuløst we have been looking upon it somewhat in the light of a miracle; hvor umuligt stod det ikke f. hende at skulle miste dem! how impossible did it appear to her to lose them! det -r for mig, som (..som om, saaledes, at) her virkelig er nt at gjøre in my (humble) opinion (or to my thinking) there is..; - for arrangementet be in charge of the arrangements; attend to things; - (som model) f. det hele pose for the altogether; - for det hele (m. velt p. partikelen) act the master, have the say over it. Se manden f. det hele (1^{mand})! - for ild stand fire. Se 1^{stud}! Mr There was no standing up against such an onslaught. Since the day we stood up to each other's fire. Be steady under fire; - for kassen keep the cash; et øieblik e. stod han f. fongen &c in a moment after he was in the presence; mens safen -r for retten during the pendency of the suit, pendente lite; - foran be in the presence of; fig ogf. be faced with; be on the eve of. Jvf overfor! Mr I do not share Mr Cold's conviction that we are in the presence of a genuine work of the master. We appear to be on the eve of gigantic developments. We are faced with a mutiny; vinden stod fra den, was blowing off (it). Jvf 2^{land}! vinden -r fra nord it is blowing out of the north; - frem stand out (prominently). Se fremhæve sig! (- ut) elbow (or jut, stand, fam stick) out, project, -trude; (hænge utover) beetle &c. Se 1^{hænge}! (om person: gaa frem) stand (or step) forward; - frem f. erindringen be borne in upon one, rise upon one's memory. Mr We must all appear before this judgment seat; - frem p. stand in relief from..; (om person: gaa frem p.) step on to; la det - fremme leave it out; - hen fig lie (or stand) over, stand; la det - hen leave it (..the matter) over (for the present), leave

it in abeyance; leave it undecided, leave it open or to be an open question. *3vf hen!* *Mt Leave the question of cause to a future day.* The point must be left open to conjecture. Whether Cold could have said so must remain unascertained. I suspend my judgment; - *høs stand by*; - i. *Se 3bør*, (guds) haand, 2lue! (om indtjæp3pris) stand in; (i en vi33 vær3di) stand at. *3vf 1fontant!* *Mt Today those lands stood at £ 1000 an acre*; sneen stod rus3erne life i an3igtet the snowstorm beat directly in the faces of the R-s; det -r i av3sen it is in the p-r. *Mt The question mark appears in the original.* What says the book? *Mr Cold told us what the telegram said*; pengene -r i han3en, is lying at (or in) the bank, is lodged in bank. *Mt The money stands to his own credit in his own bank*; - i dativ be in the dative (case); næsten saa tht, at 3teen fan - i den nearly thick enough for a spoon to stand upright in; næffelen -r i børen, is (left) in the lock; ..som vi stod og gif i we had just what (or the clothes) we stood (up) in; *Cold3 formue -r i landeiendomme*, is invested in landed property; - i latin *fam pass* (or be passed) for L-n. *3vf 1bestaa!* som der -r i vi3sen as the song has it; solen stod life i hans verkende øine, beat full into his aching eyes; hveten stod i 70 øre., og3. wheat was tenpence a bushel; da -r han godt i det iro then he's in for it; - i (betonet partifel) *fig* be equal to (the task of), manage, *fam* be up to; (taale) bear, stand; saa stod jeg iffe længer i det (m. alt dette) then I could bear (or stand) it no longer; *Cold har meget at - i* (og3. staa i), has much upon his hands; ..has a sufficiency of worries; end iffe en fran3t statsl3sse funde - i at utrede, could stand the strain of paying.; - igjen be left, remain; have to be done yet, remain to be done. *3vf gjen!* la hesten - igjen høs smeden leave the h-e at the smithy; - imot, undert. offer resistance; (holde motet oppe) bear up; intere3serne stod starpt imot hverandre, were strongly opposed; nt at - imot m. stamina. *Mt Mr Cold never had much stamina*; den an3alt, som hadde mind3t (penge) at - imot m., which had the smallest capital at its back; - ind mot havnen stand in for the h-r. *Mt Pat to* (or run in with the) land. Stand in or inshore. Stand in to the coast; - inde. *Se inde!* - med. *Se fralandsvind!* *Mt The word bears this sense in Chaucer*; *Ada -r med* (karakteren) fire, bl. a. four will pass Ada; - og (..eller) falde m. stand or fall by or with, be bound up with, be involved in the fortunes of. *Mt Readers by whose judgment I would stand or fall.* The entire credit of the cause was staked upon the argument; - og falde m. hinanden. *Se 2bra3t!* - ned get (or stand, step) down. *Se - av!* - ned p. *Se 3holde!* hv33 (..naar) det 3taar om *fam* on an emergency; det, 3ampen egentlig -r om the actual issue fought for; det -r om livet. *Se gjælde* (livet)! 3aafremt det i den grad -r om livet *fam* if the business is so urgent.; det funde - om denne ene stemme this one vote might decide the election, the issue might turn upon this one vote; - op (..tilveir3) stand (*fam* stick) up; (reise fig) get up, rise (from one's seat), stand up; (av fengen) get up, rise, undert. stir; *ast* rise. *3vf med solen!* *Mt Come, show a leg!* (t. 3edvane) - sent (tidlig) op be a late (an early) riser; 3tal man nu igjen - op! *fam* old shoes up again! - op fra be døde. *Se op!* - op p. en 3tol mount a chair; solen stod life over dem, beat down full upon them; - over fig be superior to; be an improvement on; (rangere foran) take precedence (or rank) of, rank;

be, der -r over ham, og3. his superiors; (socialt) his betters. *Mt The water rose above Cold's shoes*; - paa stand on &c. *Mt The barometer indicated rainy weather* (regn). A substantial breakfast, a handbell lay on the table. The machine is mounted on wheels. The hand (vi3seren) pointed to three. The clock had stopped. It stood at three exactly. The thermometer stands at 120 in the shade; - paa (om 3ol) beat down (warmly), beat down on to the room &c. *Se nd3r!* (vare, gaa f. fig) last, be doing (or going on, pending), be in course of progress, *fam* be on. *Mt The course of tuition is still on.* While the illness lasted.. While the trial (3aten) was still pending.. Wait during the pendency of the suit. While the inquiry was in course of progress. The transaction would not take long; ..men3 dette stod paa, og3. leave the room during the process; men3 (..3aal3nge) forhandlingerne stod paa, og3. pending the negotiations; solen (vinden) stod p. the sun (the wind) was (or stood) full on the house &c, ..was on; hvad -r paa? what's the matter? what's up? pop what's all the row? *amr* what's to pay? det -r iffe paa (m. det) there's no matter for that, no fear, that's all right; det -r iffe paa m. ø3 we are all right, never fear us! no fear for us! - paa hufet3 bed3te look (or see) to the interest of the house; act to the best of one's employer's interest; det -r paa Dem it lies (or rests) with you; det 3tal iffe - paa det that shall be no obstacle or objection; derpaa -r det, bl. a. there's (or there lies) the hitch; hv33 det stod p. penge if funds were wanting.; det hele -r paa Cold. *Se 1komme an p.!* - paa land. *Se 2land!* *Mt The wind is blowing inshore*; - paa 3in mening insist on (or stand out for) one's o-n, p. 3in ret insist upon (or stand out for) one's rights. *Mt Men adhering to* (or tenacious of) their just rights. Claim one's own. *3vf 1mit!* Stand for the rights of the red man. I'll stand on my rights, though I have to go into the poor-house. Stand out for the simple, the barest justice. Mr Cold did not urge the (dette) point; - paa, at insist on ..ing., insist (upon it) that.. *3vf 3holde p., at!* - 3ammen m. stand in with, hold to.; naar pr3dikat3ordet -r til, is added; jeg lar det - til I'll (or I) chance it or my luck, I'll chance things, I'll run (or take) my chance of that, I'll take the chances; here goes! la bare - til (3t3t hjertet op i livet)! never say die! *Mt Cry a 'go'* (or run one's chance) with an inferior translation. Ada blows the ink dry, or waves the paper in mid-air, and takes the chances for blots. Drive across country and chance the wolves. However, on I stood at all risks; hvor -r (det) til? how goes it? (m. Dem)? how are you? *aust* joc how's your liver? *Mt How's your brother today?* hvor -r til hjemme? how's all at home? Cold maatte iffe vite, hvor farlig det stod til m. ham, be aware of his danger; -r det 3aaban t.? is that the state of affairs? naar., saa -r det ogsaa 3lent t. if (..when) .., matters have come to a bad pass, indeed; alt -r vel t. all is well. *Mt Things* (det) are not well with Mr Cold; gardinerne -r iffe godt (..rigtig) t. v3g3d3corationerne, do not go (well) with., do not tone with.. *3vf 4passe*, situation! - til at. *Se hindre*, 1redde! 2Mt adj3 indiscernible, preventable o. a. 3Mt Cold is past help. All these matters are beyond my ordering; det stod iffe t. at undgaa it was inevitable, it could not be helped; - til at vinde stand to win; det -r til bedring he &c is in a fair way of (or to, towards) recovery; det -r til livet he &c will

survive; t. hende stod hans tanke his thoughts centred in (or on) her, his soul's affections were fixed (or settled) upon her; det -r til Dem it is (or lies, remains, rests) with you, at to. Se ogf. være Ens 1staf! *Mr It is yours to command. We purpose to do what in us lies (..to do all we can) to abate it. The work is with us, the event is with Allah. The rest was with God. That is a matter for you. It is up to you to do it. That's up to you;* hvad der -r til menneſter at gjøre. Se menneſtelig magt! ſaa vidt det -r til Dem in so far as in you lies, as much as lies in you; hviſ det stod t. dem, iſ ved negtelſe: if they could (possibly) help it. *Mr I shall make the difference as little as can be helped;* - tilbake. Se - igjen! be backward or behind (-hand). *3vf ſtandpunkt! Mr He is backward in his mathematics (i matematik). And they were not behind in similar expressions of their feelings. Young Cold is much behindhand in his studies;* men tilbage -r den kjendsgjerning, at but the fact remains that..; - tilbage f. be behind, be inferior (or second) to, yield to; fall short of. *Mr Nor was their enthusiasm behind that of their opponents. Smart seems behindhand with Cold in business flair. This college ranks second to none for grandeur of proportions;* maatte - tilbage f. be made second to..; yield the precedence to..; - under fig be subject (or subordinate) to; (være afhængig af) hold of. Se - tilbage f.! (tjene under) serve under; (under Ens befaling) be in one's charge, be in charge of. *Mr The fortress is in charge of a commandant;* - umiddelbart under (en høiere myndighed, ogf. om lénſmand) hold immediately from or of; - under, iſær f. regn: stand up (for shelter), take shelter; - ut jut out, project, -trude; bulge (out). *3vf - frem! (om damp, lue, røſ) burst out, emerge, escape, issue;* - ut fra land bear (or stand) off, *fam off. 3vf 2ndholde! -r du ut m. de gamle? pop do you get on (or hit it off) with the old folks? haar, ſom -r ut t. alle ſider straggling hair;* - (ut) tilſøs stand (out) to sea, stand for the offing; - ute, om ſæd: be out; - ved, bl. a. be in, e.g. the army. *Mr Be in the Carabineers;* - ved abide by, adhere to, stand by, hold (or stand, *fam stick) to. Mr Abide by an offer. Adhere to one's word. Hold to one's engagement. Cold must stand by his bargain. I wrote the letter, and I stand by it. Stand by one's part of the compact. Stand to one's promise, to one's word. 3vf ogf. holde ord! Say more than one can stand to. Stick to the bargain;* ha mot t. at - ved ſin overbeviſning have the courage to acknowledge one's convictions. Se ſine meningers mot!

²ftaa vt. *3vf 1staa! 3vf bund! - batten p. ſti ski (down) the hillside;* - (utholde) det pop stand it; bear up; - ſin læretid. Se - læren (⁶lære)! ha -et ſin læretid be out of one's time, have served one's apprenticeship; - det over. Se over-!

³ftaa vr - fig (i ſamp &c) hold (or keep) one's own, hold (or stand) one's ground. *3vf 1sthævde ſin plads! - fig bedre do better;* (v. examen) ogf. pass a better examination; (økonomiſt) be better off; - fig bedſt, v. examen, ogf. come out first in order, pass best. *Mr A prize was instituted for the best proficient at a very severe examination;* - fig godt, bl. a. be well off; nu, hvor -r det fig? well, how are you? - fig f. preſten pop be passed (for confirmation); - fig godt høſ. Se - fig godt m.! - fig imot hold (or keep) one's own with, stand (up) against. *3vf 1staa f.! (uten at ſtaðes av nt) be proof against..; fan*

(iſſe) - fig imot, ogf. is a match for (is no match for, can make no stand against); kunne - fig i (være ſterk nok t.) denne ſamp, ogf. be adequate (or equal) to the contest; - fig godt m. be well in with, stand well with or in the opinion of..; - fig p. det be a gainer (or gainers) by it, get the best of it; save by it. *Mr The Colds knew that they would be greatly the gainers* (- fig meget godt p. det); man -r fig p. at..ogf. it is a good plan ..ing.. Se ogf. beſparelſe! dette er den politiſt, vort land -r fig bedſt v. at følge, the line of policy most profitable for our country to pursue; - fig v. Se - fig paa! - fig bedſt, v. en handel &c get the best of it.

⁴ftaa. *Som int avast! hold hard! so! stand fast! vast (there)! 3vf vaſt! Mr Steady* (- nu, - nu litt)! *interrupted Mr Cold;* - hve avast heaving! - i braſerne! avast hauling! - med det! pawl that! ſaa p1p (t. at) - med froſtoſten! then pipe belay with b-t!

ftaaende standing; standing-up; fig bl. a. permanent; her poſé, ſtant. *3vf buffet, figur, 2ndſamp, 1stif, maane, 1striſt, ſtandende! Mr A constant smile. A perpetual smile. A set phrase* (venning). *A set smile. Stagnant water. Standing army, committee, joke, rule, topic, water. A stand(ing)-up supper. A buffet supper. A stand-up collar* (ogf. ſnip). *The staple argument. A stated joke* (vittighed). *Stick-up collars. A stock character, figure in fiction, quotation, situation, story;* det - emne the chief (or constant) subject of conversation, the prevailing topic; paa - fot on the spur of the moment, out of hand, then and there, incontinently, *joc instantan. Mr I cannot give you an answer out of hand. That's not an easy question to answer right off;* det er løblich meget at avgjøre &c, (ſaadan) paa - fot that's a large (or long, long, longish, strong, tall) order; digtet (..lavet) paa - fot impromptu; - godſ s.t. dead ropes, standing gear or rigging. *3vf 1stredſtab! - hund pointer(-dog), setter(-dog). 3vf fuglehund! jagt f. (..med) - hund setting;* - paſſ-jager, i omnibus &c *fam strap-hanger;* - praxis a (matter of) constant practice; - (fiſte)redſtab leger tackle; fiſteri med - redſtab leger fishing; den (da..nu) - ſtrid the pending conflict; - tale-maade set phrase; stock phrase; (ordſproget) proverbial expression; trykt med - typer stereotyped; bli - continue (or remain) standing, stand on; (ſaa lov t. at bli -) be left standing, (om ord, om linje &c) ogf. be left in, stand; (om vind) hold; (om ſamp) remain stationary; (fiſte faſt) remain fixed, ſtick; (ubetaſt) stand over; (i en tjenſte &c) continue (in office &c), be continued, hold on, remain (or stay) on, retain office. *Mr Remain on in the service. The purchase-money (kjøpeſummen) can or may remain. It was determined that the words should stand. The guide at the pivot halts or stands fast mil;* jeg er ræd (f., at) vi blir - her *fam I'm afraid we are a fixture here;* derſom du, o herre! vil gjemme p. miſgjerninger, hvo fan da bli -? if thou, Lord, shouldst mark iniquities, O Lord, who shall stand? lemmerne var blit - aapne (..oppe), had been left open; ..ellers fan den bli - ſlit don't open your mouth as wide as that, or it'll catch so; ſaalænge han blir - fig ogf. during his continuance in office, in the poſt &c; fyrſten lot ſine penge bli - høſ Rothschild, let his m-y lie on (to his credit) at R's or remain lodging with R-d; la ham bli - i embedet &c continue him (on) in office. *Mr Continue Mr Cold in command, in a poſt which..; bli - ved fig abide by, acquiesce in; rest satisfied with; (iſſe gjøre &c mere) stop at;*

(³holde p., fastholde, ³staa p.) is hold (on) to.. *Mr Abide by one's resolution. Acquiesce in the humble station of a cobbler. Hold (on) to the old state of things. The farmer held to it that Cold had done the deed. We'll leave it at that. And at friendship let us stop. A malice that was not likely to stop at threats, at words. We trust Mr Cold will not stop here* (herved); Cold blev ikke - berbed, ogf. Cold improved on this; vi har ikke bogen - (paa lager) we don't stock the book, we don't keep the book in stock; ha fine penge - i en bank, lying at (or in) a bank, i landeiebomme invested in landed property; en oplæsning, som forsamlingen paahørte -, during which the assembly stood (up); sove - sleep standing up; tale - speak from one's legs. *ftaær*. Som led i *stift*-. *ftaahei* fam. Se opsthr! hvilken - for ingenting! Se *braaf*, ophævelser!

ftaaf n bustle; (strengt arbeide) fag, grind. Se opsthr! gjøre braaf og - make a great fuss; under - og sthr with no end of fuss and uproar; *-e vi* fam bustle; fuss. Se gjøre ophævelser! Se *stite* og slæpe! naar der ikke lenger er nt at - med og tænke p., no more to bother over and think of. *ftaafort* winning card. *ftaal* n steel. Se *traad*-taug! Jvf hør-, korn! koldt (..bet kolde) -, utenfor teknisk bruk ogf. cold iron; og p. disse blade har jeg søkt at fæste - over et flygtigt sju, to arrest an elusive vision; lægge - i, ogf. steel. Se sætte - i! *-et* sank i the iron entered; sætte - i fig nerve, steel; staa i - be clad in mail or steel; sætte sauen paa *-et* stall-feed the small cattle; være haard som - overfor be adamant towards.. Jvf jernhaard! *ftaalampe* standard lamp. *ftaal*-*arbeider* worker in steel; *-bad*, ogf. chalybeate bath; en tur med *-e*, ogf. a course of steel; *-blaa* s.-coloured; *-blif* sheet-steel, steel-plate; *-egg* (ogf. paa bengt) steel knife-edge; *-erts* siderite, sparry iron-ore, spathic iron; *-graa* iron-grey; *-haard* hard as steel, steely; fig ogf. adamant; *-hammer* s.-hammer; s.-works; *-hauste* iron (or plated) gauntlet, mailed glove; *-hjerter* heart of steel; *-holdig* bl. a. chalybeate; *-hærde vt* steel. Se *sætharde*! *-t* fig ogf. adamant, steely. *Mr Steeled against adulation*; *-is* clear (..solid crystalline) ice, black ice; *-klædd*, *-klædt*. Se jernklædd! *-line* steel wire (rope), wire; bøielige *-r*, if flexible steel wire; *-malm*. Se *-erts*! *-medikament* chalybeate; *-orm* blind (or slow)-worm, deaf-adder. *ftaaløs*. Se *standløs*! *ftaal*-*ovn* cementing furnace; *-panser* s.-armour; *-pen* s.-pen; *-perle* s.-bead; *-plate* s.-plate; *-pulver* bl. a. chalybeate p.-r; *-raa* s.-yard; *-sture vt* burnish; *-speil* s.-mirror; *-stang* s.-bar; *-stif* s.-engraving; illustrationer i - illustrations on steel; *-stifter* engraver on s.-l; *-svamp* vet capelet, capulet; *-sætning* steeling; *-sætte vt* steel; fig ogf. nerve. *Mr Cold was strung up for action. Cold steeled himself to go on.*

ftaaltraad (iron-, steel-)wire. Jvf pigtraad! Jvf jerntraad! *Mr Unwire a fresh bottle*; flat - pendulum wire; ombinde med - wire; *-bro*. Se taugbro! *-duf* netting, wire-cloth; *-gjærde* wire-fence; *-fencing*; *-hinder*. Se jerntraadnet! *-jaloufi* w.-blind; *-kanon* w.-wound gun; *-line*. Se *ftaalline*! *-stjern* w.-guard; *-søld* (i grube) griddle; *-taug* wire rope; *-verf* wire cordage (or ropes, roping); *-vire* steelwire (ribbon).

ftaaltrøse steelwire (hawser); *-valse* steel-cylinder; *-vand*. Se jernvand! *-varefabrik* cutlery works; *-vin* steelwine. *ftaa*|*man* hog- (or hogged) mane; *-plads* standing accommodation (or place, room). *Mr The theatre was crowded, and a number* (adskillige) *could only procure standing-room*; *-snip* stand-up collar;

-spil. Se remis! *Mr Other games ended in draws. stab* -er staff. *Mr Be on* (staa v.) *the staff.*

†stamme vi stump, trudge (along). *†stamme* -r stump; (hugge-) chopping-block; (av avstaaret moderstamme) stool; *prov* (roundish, steep-sided) skerry; Peter gift indover og saa paa høi-stabberne. Se *-stør*! *-sten* roadside curbstone; *-stør* stackstand, staddle. *stabbur* outhouse (or store-house) on pillars, p. Nyseeland futter, whata; vi maa derfor ha bort - i orden fig we must therefore supply our cupboard, see to our victualling; *-s-trap* arch trap-stairs. *sta-beis'* -er duffer, fogie, foggy, stick-in-the-mud; old timer. *Mr Old stick-in-the-mud fogies like myself.* *stabel* -bler pile; (t. hængsel) hinge pivot; *jur* boundary stone; s.t. stocks. Se lunn, lunne, stjelsten! *Mr A dump of pay-dirt. Hack: a pile of green* (ferste) *bricks*; gaa av -en. Se *løpe* av! fig come (or be pulled) off. *Mr Just ready to launch*; la gaa av -en launch; se et stib gaa av -en, ogf. see the launch of a ship; paa -en on the stocks; ha nt paa -en fig be in hand with st. *Mr I have a scheme on foot*; staa paa -en be on the stocks (fig ogf. on the anvil, in progress); *-artifel* staple commodity, staple; *-avløpning* launch; *-blot* keel-block; *-handel* staple-trade; *-flods*. Se *-blot*! *-løpning* launch; *-plads* emporium &c. Se *stapelplads*! *-ret*, *-rettighed* right of staple; *-stad*. Se *-plads*! *-vare*. Se *-artifel*! *stabil'* stabile, stable. *Mr Stabile electrodes*; f. at stape mere -e forhold to settle things, to place things on a stabler footing. *stabilitet* stability; durability; *-s-kurve* (*-s-moment*) curve (momentum) of stability; *-s-system* stationary (or unprogressive) system.

†stabel vt pile; stack. *Mr It is simply piling folly on folly.* *†stabel* vi. Se *stamme*. *stabs*|*chef* chief of staff. *Mr The admiral's chief of staff. His chief of the staff. Act as chief of the staff to* (v.) *the 10th corps*; *-kaptein* captain of the staff (v. den belgiske hær of the Belgian army); *-officer* o-r on the staff; field officer, F.O.; fit *-s* rang was given field rank; *-sergent* sergeant major; *-trompeter* cav trumpet major.

stad (pl stæder) city, town. Jvf *by*, *stæp*! *stade* n -r stand, station, sc stance; (p. torv) glt stall; (bi-) hive; fig. Se *stadium*! Jvf *hi*, *stæ*, *stand-plads*, sp *stæ*! *Mr Fall from the high estate in which they once stood. A player* (of golf) *takes up his stance. At other times the salmon is usually resting in his* «lie» *or* «stand»; det punkt, hvor flertallet nu har tat - the ground (or stand) now taken (up) by the majority; komme ned fra sit ophøiede -, bl. a. from one's perch; forhandlingerne befander sig p. et fremrykket -. Se *stadium*! *-penge* glt stall|age, -money. *Stade-* tolden the Stade duty.

stadiæste vt confirm, corroborate; ratify, sanction. *Mr Affirm* (or approve) *a judgment*; *-lse* -r confirmation, corroboration, ratification, sanction. Jvf *opnaa*! saa sin -, ogf. be confirmed; e. at ha faaet sin erfaringsmæssige -, ogf. after receiving the sanction of experience. *stadier* pl. No stadium. *†stadig* constant, continual, (ogf. om marfæd) steady; invariable; (stø, om person) steady-going; (om veir) settled; set fair; (om liveegt) stable. Jvf *gjeft*, *firtegiænger*, *stabil'*! *Mr A steady breeze*; bli -, om person: settle down; sit down steadily to the business of life; ..og blit - I suppose you've done with sprees and settled down. *†stadig* ad constantly, &c; - være i bevægelse (..gaa fremad) ogf. keep moving, move steadily on; det syntes - mere rimeligt, at.. increasingly likely that..; Ada svarte - ikke still Ada did not reply; - væl fam constantly, pop

right along; very commonly, as often as not; (fremdeles) still, even now; even then; for - pop. Se t. stadighed! Bli for - paa gaarden; -hed constancy; steadiness; (persons) if steady-going habits; (tings) ogf. permanence; Cold har ingen -, cannot settle down (to anything, to the business of life); til - as a constancy, as (or for) a permanence, as a regular (or steady) thing, permanently, pop for steady; ..de blev iffe til - I picked up a crew from some of the local tribes; but they were not permanencies.

stadion *n* -ia *sp* stadium. **stadium** *n* -ier (et længdemaal..path) stadium. Se stadion! *fig* phase, stage. Jvf fase, ¹stifte! *Mt* At (p.) *this stage of the battle.. Ironclads in various stages of completion* (p. forstjellige stadier) *The preparations were in an advanced stage of progress*, (p. et fremrykket -) *when..* **stads** tit: civic, municipal, urban; -**arkiv** city (or civic, town) archives; -**hufkat** *n* chief medical officership; -**hufkus** chief medical officer; port health o-r; -**grav** city ditch or moat; -**hauptmand** town captain; -**ingeniør** borough (or city) engineer and surveyor, commissioner of public works, sc burgh engineer; -**konduktør** city architect; -**lov**. Se bylov! -**mur** town wall; -**musikant** town m-n; -**mægler** sworn broker; -**port** (-segl) city gates (seal); -**væring** native or inhabitant of Staden (Nordfjord). **staf** -fer arch (staff) moulding. **stafet** -ter mil estafet, estafette; -**ridt**. Se ordre-ridt! **staf/sage** -r accessories, accompaniments, adjuncts, esp to a picture; -**se** *vt* mould. **staffeli** *n* -er easel; -**billede** e. picture, -piece. **staffer** *e* *vt* garnish, trim; (i maleri) enliven; tre -rte pilarer. Se stafmodellert! -**ing** -er især: trimming, conc ogf. trimmings; (i byning) garnish seam. **staf/modellert** staff-moulded, e.g. pillars; -**panel** moulding(-boards).

stæg *n* (pl stæg) stay, fore-and-aft stay; (i grube: bretter t. at trille p.) tip, tram. Jvf hjælpe-! vi fik den iffe over - she missed stays; gaa over - cast, go about, tack; (lægge et stib om) put her about; stibet gik meget godt over - she stayed very well; den vil iffe (gaa) over - she will not stay, she misses (or refuses) stays; -**bolt** s.-bolt; -**e** *v* dial. Se flemme! s.t. stay; stormasten -r formeget, is stayed too much forward; -nde fuld pop. Se propfuld! det er jo saa -nde mørkt. Se bællende mørk! -**fof** fore-staysail, stay fore-sail. **stæge** *vt* *fig* check, curb, keep in, restrain, stay; (v. et straf-fende blif) frown down; (berolige, is om grættende barn) hush, soothe, still. *Mt* Mr Cold got up and hushed (the crying of) the child. **stæghjerte** bowsprit heart. **stægit** -er Stagirite, Stagyrite. **stagnation** stagnancy, -ation; -ere *vi* stagnate; -nde stagnant, unprogressive; -ering. Se stagnation! **stæg/seil** stay-sail; -**s-bis** *ad* a-stay (peak). Jvf fortstægsbis! -**tæffel** stay-tackle; -**vende** *vi*. Se gaa over stæg! - med stay, tack; negte at - miss stays; -**vending** going about, staying, tacking; daarlig i - slack in stays; under - (hove, while) in stays; -**øie** collar of a stay, stay-collar. **stæhed** gibbing &c, ogf. *fig* restiveness. *Mt* The obstinacy of a Calabrian mule.

¹**staf** bot awns &c. Se stæg! ²**staf** -ter (rustic) gown or petticoat, kirtle. ³**staf** -ter agr (hø-, torn-) stack; (liten torn-)ogf. stook; (overdækket) rick. ⁴**staf** *v*. Fortid av stiffe. **stafaundet** asthmatic, pursy, short-breathed. Se ogf. forpustet! Cold blir -, ogf. Cold's wind is failing; -**hed** asthma, pursiness, shortness of breath. **stafade** -r stockade. ¹**stake** -r pole; stake; (pram-) punt-pole &c. Se pram-! (opstander) uper, upher; (v. tracé) spit-lock; (grisfel) peel; (lyse-) candlestick, holder **fam** stick; (hømerte) tit: spar-buoy. Se

brønd-! *Mt* Two tall candles in heavy holders of Tuscan bronze. Cold's bedtime-candle in its yellow earthen stick; -r i tømmerhandel: poles; rende sig en - i libet get into a mess or scrape; brænde ned i -n burn within the socket or down in the stick; farvandet er (op)merket med -r the channel is marked by stakes; stiv som en - (straight and) stiff as a poker. Jvf lineal, pind! tynnd som en - as lean (or thin) as a lath, lean as a rake, lathy. ²**stake** *vt* pole, punt, prov quant, sc kent; - sig frem pole, punt (along) &c. *Mt* Shafting is merely punting with a pole. Harper's 1908 864³; -**bøie** spar-buoy; -**merke** perch, stake; -r -e punter; -**baat** punt; -**vogn** railw side stake waggon.

statit *n* -ter palings, railings, rails, (trellis-) fence; indgjærde med -, sætte - om rail, rail in. *Mt* A railed-in space; -**dør** door in a paling; trellis door; -**port** gate in a paling, wicket; trellis-gate; -**verk**. Se statit! **stakkar** -e. Se stakker! **stakfatto** mus staccato; -**tegn** dash. **stakke** *v* agr stack &c; -**fof** stack-stand; grain-stand; -**hage**, -**have** stack-yard, sc haggard. **stakker** -e poor creature (or fellow, thing, wretch). *Mt* I pity the (bællager den) poor beggar; fattig - poor devil; du er jo en rigtig -, ogf. you're a regular 'pity the sorrows', you know; ..de -ne they went and sat by themselves, poor dears; den (lille) -! poor (little) thing! din -! poor fellow! jeg -! poor I! unfortunate wretch that I am! mig - poor (or wretched) me, my poor self; jeg min - fik stulden poor I (..me) bore the blame.

stakkers poor, wretched. Jvf indstrænket, ¹liten! - dig! poor you! you poor creature! - mig! ogf. ah (or alas) poor me! - de ullykkelige forældre! what a pity for the unfortunate p-s! en - gang only a single time; to - timer a poor two h-s. Jvf fattig! -**dom** misery, penury; -**lig** miserable; *cont* ogf. mean. ¹**stakket** bot aristate, awned. ²**stakket** hst brief, short, short-lived; ha et - liv, leve en - stund (..tid) be short-lived, have one's (..its) short day. **stakløs** bot bald, beardless, naked. Se snærpløs! *Mt* Beardless wheat. **stakre** *vt* compassionate, pity. **stal** *vet* (cow's) vulva. Se ¹lande!

stalaktit -er stalactite; -**ist** stalactic(al), stalactitic(al). **stalbror** companion, comrade, poet fere; -**stab** companionship, fellowship. **stald** -e stable, stables, anglohind istubbul, *amr* tit: barn; (ballon-, bil-, chffel-) garage. *Mt* The royal mews will supply thirty-eight horses; sætte i -(en) stable; staa paa - be stabled, be kept in a stable; sætte paa - stable. *Mt* We had better lay off our private hobbies; -**agtig** stable-like, stably. *Mt* A stably odour; -**buff** stable-ram, horse's ovine companion; -**bygning** stables, stabling premises; -**dreng** stable-boy, hind syce; stableman, groom; (eg. i hotel) hostler, ostler; -**dør** s.-door; -**fo(d)re** *vt* stall-feed; -**fo(d)ring** stall-feeding; -**gate** mews; -**gjødsel** stable manure; -**gulv** stable barn, barn space adjoining stables; -**gut** s.-help. Se -dreng! -**hne**. Se leirhue! -**far**. Se -dreng! -**leie** (-loft) stable-rent (-loft); -**mester** master of the horse; -**øge** stabled ox; -**rum** s-e accommodation, stabling; -**trev** hay-loft above stables. **stallare** -r ant King's marshal. **stalle** *vi*. Se ¹lande! **staller** -e. Se stal-lare! **Stalten** *prov* the work-house. **staltetar** -er, **stalter** -e *prov* inmate of the workhouse.

¹**stam** stammering; bære - stammer. ²**stam** *v*. Bydeform. ³**stam**. ⁴**stam**. ⁵ *smstgg*: -**aktie** founder's share; -**aktionær** founder; -**art** primitive species; -**baue** trunk line; -**befætning** nucleus crew, nucleus, stock; (mindre) skeleton crew; -**bog** book of genealogy; *agr* flock (..herd)

book (or record, register); *sp* stud-book; *fam* album, autograph book, book of mottoes; *-bord* favourite table. *Stambul* *n* Istamboul, Stamboul. *stam|dyr* parent animal; *-far* (first) ancestor, founder; *zoo* original, *t.* of; *-folk* original race or tribe; *-form* primitive (form); *-forældre* progenitors; *-gjæst* (regular) customer, (old, regular) frequenter (of a house &c), habitué, *fam* regular, (life|som et inventariestykke) fixture, *cont* haunter, *i* of; *p.* of; *-gods* entail, estate in tail, fee-tail; ancestral or family estate (in tail); testamentere som - entail.. upon..; *oprette* (oprettelse) til - entail (entailment). *stam-hed* stammering. *Se* *stammen!* *stam|herre* heir apparent to the entail; first-born male; *-hjord* original flock (or herd; stock); flock &c of breeders; *-hus*. *Se* *-gods!* *-besidder* entail holder; *-kafé* one's own (or favourite, regular) café; *-kvæg*. *Se* *-hjord!* *-linje*. *Se* *-bane!*

¹*stamme* *v* stammer, stutter; falter; *2* *den* -nde Louis the Stammerer. ²*stamme* *r* *bot* body, stock, trunk; (nærmere 'stilk') stem, *dim* stemlet; (av *kvæg*. av *fjerfæ*) pen; *gr* etymon, stem, theme; (folke-) race; tribe; (i *fortspil*) deck; *fig* stock; (fjerne) nucleus, *pl* -ei. *3* *Se* *gistermaal!* *4* *St* The nucleus of (i) a library. The best pens at Smithfield. A pen of three gimmers. A hundred pens of sheep. Pen: a cock and several hens. A stock of learned men. The tribe of Judah; *-s* medlemmer, *-s* mænd tribesmen; *jaousi* mellem *-r*, ogf. intertribal jealousies. ⁵*stammr* *vi*. *3* *Se* *ned-*, *nedstigende!* - fra descend (or be descended) from; (i *med ting|subj*) derive (or originate, proceed, spring) from; *disse* oplysninger *-r* fra this *i* -n is derived (or drawn) from..; - fra Schweiz, ogf. be of Swiss descent; *-beslegtet* of a kindred (or of the same) race or tribe; *-frænde* cognate, kinsman, *pl* ogf. brethren; *-frændstabs* affinity of race, kinship, tribal affinity. *stammegjæf* *cont* stammerer. *stammegud* tribal god; totem; *-høvding* chief(tain) of a tribe, tribal chief(tain); *-trig* intertribal war; *-land* original (or primitive) c-y. *stammen* (*pl* *stamninger*) stammering, stuttering, *path* balbuties; stammer; falter. *stamme|navn* tribal name; *-flegstabs*. *Se* *-frændstabs!* *-stade* nucleus (or parent) hive. *stam|mor* first ancestress or mother; *-ord* etymon, primitive. *Se* *rotord!* *stamp* *-er* tub; tubful. *Undert.* (egl *dial*) *f.* ²*stap* (mash &c); bade (..baste) *i* - tub; plante (..sætte) *i* en - tub; *staa* *i* -en. *Undert.* *staa* *i* ²*stampe*.

¹*stampe* *v* beat, stamp, trample; (valfe) full, mill; (t. en grøt) pulp; (i søen) pitch, plunge, send; (pant|sætte) *fam* dip, lumber, pop, put up, put (or shove) up the spout, spout, vamp. *3* *Se* *paafylde*, ²*patte!* *4* *St* Beat the porridge. A track of beaten sand. The earth should be packed or firmed over them. Pound clay. Stir the porridge. Tamp mud, the soil; *-t* (pant|sat) ogf. (laid) on the shelf. *3* *Se* *fadder!* - og slingre pitch and roll; en -nde varm dag. *Se* *stefende!* *heften* *-r* (i jorden) av *utaalmodighed* the horse paws the ground..; - frem. *Se* *frem!* *5* *Se* *improvise*; - i *føtterne* *pop* stamp (on the floor); *det* *nytter* *ikke* *at* - *imot* it is no use struggling. *3* *Se* *hrod!* - *op* av jorden. *Se* *frem!* *6* *Se* *improvise!* - *ut* i *luften* *paw* the air. ²*stampe* *-r* hammer, pestle-stamp, stamper, stamp(ing)-mill; (t. guldsørende ert) battery; (t. valfning) fulling (*prov* walking)-mill; fullery. *Se* ²*stap!* *gaa* *i* - be brought to a standstill, come to a stand, reach a deadlock; *staa* *i* - be at a deadlock or stand, be hung up, mark time. *5* *Se* *staa* *f.* *være* *-t* (pant|sat). *Se* ¹*stampe!* *sætte* *i* - bring to a stand or a dead stop; (pant|sætte). *Se* ¹*stampe!* *-jern* stamper; *-lo* woollen

flocks; *-løn* fullage; *-n* (*pl* *stampninger*) stamping &c; stamp; *-r* *-e* stamper; *-stag*. *Se* *vaterstag!* *-sø* (short) head sea; *-værk* machinery of a stamp-mill. *stampning* *-er*. *Se* *stampen!*

stam|publikum constant audience or patronage, habitués, unfailing spectators; *-register*. *Se* *-table!* *fuldbloedet* -. *Se* *stambog!* *-schäferi* *n* sheep-raising establishment; *-fild*. *Se* *alose!* *-filte* carded waste silk; *-flegstabs* affinity of race, racial (or tribal) affinity; *-flot* ancestral c-e; *-fprog* parent l-e; *-fæte* ancestral seat; (et *folks*) early (or primitive) seat; *-table* genealogical table, genealogy; *-træ* genealogical tree, pedigree; families -, ogf. family tree; *m.* *høit* - highly pedigreed; *-verbum* primitive verb.

stand (*pl* *stande*, *i* *nogen* *tilf* *stænder*) stand; *sp* ogf. pitch; (*hund*s, *if* *fugle* *hund*s) point; set; (*be*-, *besætning*) stock; (*for*fatning, *til*stand) condition, order; state; (*instru*ments) height, reading; (*sam*fundsstilling) condition (in life), degree, social position or rank, situation, station, station in life; (*høi* *rang*) quality, rank; (*leve*vei) trade; profession; (*sam*fundsklasse) class, order, rank. *3* *Se* *barometer*-, *be*-, *brufbar*, *geistlig*, *i*-, *kanon*-, *læge*-, *natur*-, *riks*-, *sakfører*-. *4* *St* The higher orders (stænder). We arrive at our pitch at last. The legal (juridiske) profession. A difference between the barometric readings at any two stations; *be* *almin*delige stænder. *Se* *riks*stand! *barometret*s - *mot* *5* *middeltid* *var* *plus* *10s* the chronometer was slow on Greenwich mean time 10s; *et* *riks* stænder -. *Se* *art.* *riks*stand! *urets* - the error; *den* *ugifte* - the single (or unmarried) state, *joc* a state of single blessedness; *gjøre* - make a stand, take ground; *ha* - *sp* have taken post, have taken up one's stand, be posted; (*om* *hund*) point; *holde* - hold out, hold (or stand) firm. *Se* ²*staa* *fig!* (*ifte* *gi* *fig* *over*) bear (or keep) up. *5* *St* Bear up against (i) *advers*ity; *holde* - *imot*, ogf. hold one's own (or the field) against &c. *Se* ¹*staa* *f.*, ²*staa* *fig* *imot!* (eg. en *fristelse*) be proof against. *6* *St* Make a most heroic stand against a body of Huns. Make a bold (or brave, gallant) stand. Stand bravely to their arms; *ta* -. *Se* *gjøre* -! *sp* take post, take (up) one's stand. *3* *Se* *postere* *fig!* (*om* *brutere*) come up to scratch. *3* *Se* *stille!* (*om* *jaget* *vildt*; *mot* *fine* *forfølgere*) stand at (or turn to) bay; *tvinder* *av* *hende*s *egen* -, ogf. of her own standing; *av* (*høi*) - of quality, of rank; *av* *lav* - of low degree; *vi* *stjot* *saabel* *for* - *som* *fra* *bag* - hold, on a stand as well as from behind cover; *i* -! *3* *Se* *i* -! *holde* *i* -, *om* *bygning*; keep in repair. *7* *St* Keep one's grave in order; *sætte* *en* *hest* *i* - put condition on a horse; *en* *hund* (, *som* *er*) *stifter* *i* - a staunch hound, a hound staunch on his point; *i* *bedst* - in the best condition or (state of) preservation; (*i* *bedst* *fon*diti) *sp* in the hardest condition; (*om* *bygning* &c) in the best state of repair; *i* *daarlig* -, *ifær* (*om* *bygning*) in bad (or out of) repair, in disrepair; *han* *er* *i* *fuld* - he is all right; he is all squares; *sætte* *den* *i* *sin* *forrige* - restore it to its former condition; *i* *gangbar* - in working order; *i* *god* - in good condition, in fine (or sound) order; in good repair. *8* *St* The vessel was found to be in unusually (ualmindelig) fine order; *i* *uført* - sound, undamaged; *paa* -. *Se* ¹*paastand!* *gift* *under* *sin* - misallied; *giftet* *fig* *under* *sin* - made a misalliance, married beneath him or her. *9* *St* Whether in England men of rank could marry beneath themselves? *sætte* *En* *ut* *av* - *der* - til put it out of one's power, *t.* *at*.. ogf. incapacitate one to (or from ..ing); *ute* *av* - til incapable of, *t.* *at*.. incapable of ..ing, power-

less (or unable) to.; erklære sig ute av - til at..
ogf. declare one's inability to..

standard, pl standard (120 beregnede bords) standard. **standart'** -er standard. *Mr In the cavalry, 'standards' or 'guidons' take the place of colours;* **-junfer** squadron (or troop) sergeant-major. **stand|billede**. Se statue! -e vi hst & joc. Se staa! Se v. magt, ¹stat, tilrette! -nde, if joc in progress; om strid ogf. waging. Den dengang -nde strid. **stander** -e burgee; (vimpel) pendant, *amr* cornet; (estadrechef) broad pendant. *Jvf kommando!* (t. fneifeil) stay of fore-and-aft sail; *elec* (electric) standard; (ben, løp, p. fugl) shank. *Mr Whiffs and cornets were seen flying from the mast-heads. In the light of the electric standard..;* **-fører** commodore; **-lif** foreleeche, luff; **-mand**. Se -fører! **stand|fist** (-fugl) stationary fish (bird); **-haftig** constant, firm, resolute, sta(u)nech, steadfast, unflinching. *Mr Exhort them to be steadfast in the Faith;* være -, ogf. hold out; **-heb** constancy, endurance, firmness, fortitude, resolution, stanchness &c; **-tiffert** stationary t-e; **-tvartér** fixed quarters, station; **hans** - (: hans faste sted, i byen &c) his house of call; nærmest cont his haunt; **-fai(e)** bunk; **-lampe** standard l-p; **-leir** standing camp; **-lós**; hunden faar - (paa elgen) the elk stands at bay; **-plads** stand, station; (batteris) emplacement; (gatehandlers, gatefunstners) pitch, stand, sl plant. Se hi, sæte! **-pumpe** upright (or vertical) pump.

stand|punkt position, stand; (høide) level, pitch, standing; (stadium) stage; (elevs) bl. a. proficiency; *fig* (hynspunkt) stand-point, (point of) view, view-point. *Jvf holdning!* *Jvf travige, indta, overlegen, overvinde, ¹redde!* *Mr Mr Cold's attitude to fiction. Morality is at (staar p.) a lower ebb. Change (or shift) one's ground (stifte) -. The ambulance arrangements have been carried to a high pitch of perfection. At (p.) the present stage of the matter.. Affect the moral standing of stage productions. Occupy a standpoint. It was not unnatural, and, from their view, hardly culpable; lavt - (tilbafeliggende), ogf. backwardness; et lavt moralsk - a low moral standing; a low tone of manners; det -, de indtar i denne sak the stand which they take upon this subject &c; jeg indtar samme - som De, jeg staar p. Deres - I take the same ground with you, *fam* I stand upon your platform; komiteen hadde ikke tat - til denne sak, bl. a. had not made up their minds as to the issue. Se position! *Mr Take decided ground upon (ta et fast - til) the issue;* lempe sig e. deres - accommodate oneself (or descend) to their level; try a compromise to please (or suit) them; p. et -. Se ovfr.! p. vor videns nuværende - in the present stage (or state) of our knowledge; stille sig p. et fast - i.. take decided ground upon.. *Mr Take strong (ta avgjort) ground against it;* du staar i det hele tilbage og under flåsens - you are altogether backward, and below the mark; **-ret** drumhead (or summary) court-martial.*

stands|bestemmelse rating the chronometer; ta -r rate the c-r; **-fag** undert. special subject; military (..nautical) subject &c; **-fordom** class prejudice; **-forskjel** a difference of station. Se rangsforskjel! **-fælle** equal (in station). Se fag-bror, kollega! **-følelse** caste feeling; **-mæssig** consistent with (or becoming, fitting) one's position or station; fashionable; *ad* consistently with &c; in style. *Mr Educate the boy consistently with his parents' station in life. Have a large wedding fitting your station. An honourable salary;* leve -, ogf. keep up (or maintain) one's position &c (in life), live as becomes

one's p-n. *Mr Being unable to go the pace, as it is called, Capt. Cold was compelled to sell out;* **-person** person of condition (or quality, rank), *fam* somebody; **-ret** special tribunal; **-rettighed** class privilege; **-ære** professional h-r. **stand|ur** standing clock. *Mr Stately standing clocks.*

¹stang n (pl stang) bunt, butt, gore, push (with its horns), *amr* buck. *Mr A gore from a stag at bay.* **²stang** c (pl stænger) pole, pl coll poling; (t. at sperre m.) bar; *gymn* parallel bars; s.t. upper mast; (faste-) topmast, (øverste) pole, pl coll poling; (spindel, tap) spindle; (bissel-) branch; (brille-) bow; (brønd-) sweep; (fiste-) rod; (metal-) bar, rod; (mindre) ogf. billet; (sølv-, gulb-) bar, ingot; (vogn-) pole, (t. énbéts vogn) shaft, thill. Se bæse-, flag-, fanél-, mortar-! *Mr A house with iron bars to (f.) all the windows. Ride at a gate (grind) with five bars. A bar of soap. A billet of iron, of steel. A stick of cinnamon, of sealing-wax;* stængerne s.t. ifær: the topmasts; - med flag, vimpler o. f. v. Venetian mast; holde dem -en hold one's own with (or be a match for) them; holde dem -en, og vel saa det be more than a match for them; træfning i - sp tug-of-war; m. sverd og stænger *bibl* with swords and staves; flag p. halv - flags displayed (or exhibited, floating, hung) at half-mast, half-masted flags; flage p. halv - display (or exhibit, float, fly, have) its (..her, one's) flags at half-mast. *Mr Flags are flying (der flages) half-mast on the offices;* raadhuset flaget p. halv -, ogf. the flag was flown at half-mast at the Town Hall; p. hel -. Se tiltop! sænte (..fire) p. halv - lower at half-mast.

stang|arm futchell, shaft-bar; **-bissel** branch-bit; **-bly** bar-lead; **-briller** temple-spectacles; **-bønne**. Se snittebønne! **¹stange** vi butt, push (with the horns). *Mr Like a bull about to push;* - efter butt at or into.. **²stange** vt bunt, *amr* ogf. buck; *esp* butt at or into, gore, push with the horns, (og holde fast) hook. *Mr One goat bunted another;* - og faste tilveirs toss aloft; - hodet mot muren t. ingen nytte knock (or run) one's head against the wall for no use at all; - fine tænder pick one's (own) teeth; **-s vrec** butt. **stang|fiste** rod-fishing, angling; **-fister** rod-fisher, angler, *fam* rodster; **-hest** thill|er, -horse, wheel-er, -horse; **-hjort** spade, spaid, spay, spayade; **-jern** bar-iron, iron in bars, (iron-)bars; (mindre) billets; **-fjæde** curb-chain; **-fjøl** bar-keel; **-kobber** bar-copper; **-ful** columnar anthracite; **-fule** (cross)bar-shot; **-fulisfe** (ffinnebibrant) bar-links, double-bar link; **-lak** stick-lac; **-ledning** connecting rods; **-lorgnet**. Se lorgnet! **-lygte** moon; **-passer** beam compasses or dividers; **-pist** club pigtail, *fam* club; **-pomade** fixa-ture, stick pomade or pomatum; **-selleri** celery; **-svovl** roll-brimstone; **-sæpe** soap in bars; gul-yellow-soap; **-torpedo** outrigger (or spar) t-o; **-tøile** curb-reins; **-vis** butting; - øre &c butter.

¹stank v stank, stunk. Fortid av stinke. **²stank** -er fetid odour, fetor, malodour, putrid smell, stench, stink, pop funk. Se grubeluft! fordrive ved - stink out; **-dhr.** Se stinkdhr! **stankelben** crane-fly. *Jvf myhant!* **-s** **-strabbe** inachus; stor-deepsea (or spider) crab, sc lobster-toad. **stank|fugl** hoazin; **-græbling** stinkard, stinking badger, teledu. **stanniól** n tin-foil.

¹stans v. Bydeform av stanse. **²stans** -er (avbruttelse) break, intermission, pause, stay, *fam* avast, s.t. fetch-up; (idet nt holder igjen) hitch; (ophør) cessation. *Jvf blive, ¹lisesom, stansning.* *Mr There would be no end to (ikke bli - paa) ministerial crises if.. During a lull in (i) the conversa-*

tion.. A sudden pause to (i) the conversation. There is a stay until the nightingale begins vespers. There is no stay in the stream of cases that flows into the office; gjøre en -, ogf. pause; deres fremstøt er bragt til - their push is brought to a stand; uten -, bl. a. without intermission; uten synnerlig -, ogf. with little cessation. ¹stause vt stop, fam hold up; fetch up; (v. file, flamp, flods) chock; (midlertidig) suspend; (hemme..stasse) check; (om person) ogf. put to a stand, bring up; fig ogf. put a stop to.. Jvf 1al! ²stause vt Field a ball sp. Hold up the negotiations. Stay action, proceedings (faten). Stay the plague; - fine betalinger. Se indstille! - blodet, - blødningen check (or stop) the flow of blood, stanch the wound; ordre t. at - en retsforstander supersedeas; en mand, som ikke lot sig - av en bagatel, who would not stick at a trifle (to gain his ends). Jvf smaaing! ³stause vi come to a stand, stop; pause; (om person) ogf. bring oneself up, make a stand; be brought to a halt; (egl om fjørende, om ridende) pull up; (avbrøtes..utebli f. en tid) intermit. Jvf side! ⁴stause vt The hounds checked in the woods behind; arbeidet maatte -, ogf. work had to be suspended; - i sit arbejde pause from one's task; - med, bl. a. discontinue, stop; - med sit arbejde stop from one's employment or work, stop working; - med arbeidet, if knock off (or stop) work, fam knock off. ⁵stause (from) reading; - ved check (or stop) at; leave off at.. Jvf side! bringe t. at - bring to a stand or stop; ..uten at - fra ..t.. the train made a non-stop run from Dundee to Glasgow. ⁶stause vt (ut-, presse) stamp. ⁷stause vt stamp; -maskine stamp(ing)-machine. stansning -er bl. a. arrest, stand, stop, standstill, stoppage; (av færdsel &c) ogf. block; (person) ogf. halt; (midlertidig) suspension. Jvf betalingsindstilling, stans! ⁸stause vt An almost complete arrest of deliveries from the railway stations. The railways of the country were to be brought to complete paralysis and arrest; en fuldstændig -, ogf. a deadlock; ordre til - av en forstander supersedeas; -s-ret stoppage in transit(u). stante: - pede. Se p. staaende fot.

stanze -r stanza. Adj stanzaic. ¹stap v. Bydeform av stappe. ²stap -per mash; pulp. Jvf potet! ³stap ad pop utterly; dead, intensely; - fuld cram-full; - stille dead silent. ⁴stapel -er. Se støpel! ⁵stapel. J smstgg. Se stabel! ⁶stapel emporium, staple mart or town, staple, storing place. ⁷stappe vt fam (²stoppe) fill, stuff; (pafte tæ) cram, stuff; den (stogen) er ..ordentlig -t med stilhed (Hamsun), is all compact of stillness. ⁸stappe -r. Se ²stap! ⁹stap. Se -græs! ¹⁰stappe sedgy. ¹¹stapblind pop. Se stærblind! ¹²stapgræs sedge (-grass). ¹³stap -er sp start, throw-off; fig start, fam go-in, go-off. ¹⁴stap A flying start; -e vi start, throw off; vt start; (om selvstøb) ogf. float. ¹⁵stap Smart had scratched, but Cold is an almost certain starter; -magneto (i aviatif) booster; -er -e starter; -ning -er starting. Se igangsettelse! ¹⁶stap pris flotation price; ¹⁷stap (-pæl) starting place (-post). ¹⁸stap vi glt. Se arbejde! Se strævel ¹⁹stap (festligheder, optog, stue &c) doings, pageantry, parade, show; (pragt) grandeur, state; (pynt) finery &c, glt & gjenoptat: bravery; cont fallals, frippery, trumpery; show. Jvf 3ren! ²⁰stap Women who can dress in silk and satin, and put on all manner of bravery. Men and maids in their finest bravery muster in the square. There will be (der blir) great doings. The review was the chief item of the day's Royal doings (fonge). A great silk gown very simply (ganste enkelt) made.. no fripperies or fandangles. A lovely

display of feminine fripperies. Go out to look at the show. Waste money on show; hele -en fam the whole concern or thing; the whole lot (of them). ²¹stap I'm sick (lei) of the whole thing together. I made up my mind to sell the whole show as soon as ever I could; gjøre - av (..paa) fete, make much of; og endda funde jeg ikke fatte, det var nogen - at eie en snez honer og en pragthane, that it was anything much owning..; i fuld - in (great) state; (i stort antræf) in full dress, full-dressed, joc in full fig; (om kvinde) joc with her warpaint on; (om stib) all a-taunto; m. stor - in (great) state. Jvf pomp! ²²stap - Se indrette! ²³stap Sit in state; stuen staa paa -, is not lived in; til - for an ornament, for show. Jvf 2bruf! ²⁴stap You are not put there for an ornament, you know. There are more craft built for show than for use in these bad times; kun til - merely (or purely) ornamental or for show; t. høi (..stor) -. Se t. høi fest! ²⁵stap if (state) barge; ²⁶stap dress-suit. Se -kjole! ²⁷stap v make a show, fam go fine. ²⁸stap If they would go fine, they must make their own fineries; oprigtig talt, det er Gøds paafund, der skal -s av, that there is to be made a fuss about, that is to be fussed over; - i filse sport silk; - med parade, show off; sport; - sig t. get oneself up, nærmest sl fig oneself out. Jvf opfisse! ²⁹stap magnificent, splendid. ³⁰stap Ladies in their bravest array. Two fine volumes. ³¹stap best state-horse; ³²stap fine fellow, trump; ³³stap. Se -dragt! (dames) best dress; ³⁴stap s.t. fancy line; ³⁵stap bed of state; ³⁶stap best drawingroom (amr parlour); ³⁷stap. Se pragtbog! ³⁸stap. Se -værelse. Se -stue! Se pragtsal!

³⁹stap v. Bydeform. Se stande! - stille, bandringsmand! stop, traveller! siste, viator! ⁴⁰stap n Cape of Stad. ⁴¹stap c -er state. Jvf omsorg! ⁴²stap Form (danne, utgjøre) a commonwealth within (i) the realm, an empire within the empire, an imperium in imperio, a state within a state. The public (-ens) service. Plato's ideal republic (ideal-). Under State (-ens) guarantee; -en, tit: the Crown; the government; the country. Jvf bespise! -ens kreditorer, tit: the public creditor; -er (..besiddelser, lande) dominions; de Forenede -er har latt sig forstaa m., at the United States has let it be understood that.. ⁴³stap The United Statesian (-ers). Adj. The United States ambassador; geistlig - og talender clergy list; diocesan calendar or directory. ⁴⁴stap - læsning exegetical reading. ⁴⁵stap furforist. ⁴⁶stap statelily; fine; ⁴⁷stap stateliness &c. ⁴⁸stap Staten/Giland n Staaten Island; ⁴⁹stap Staaten Land. ⁵⁰stap pl. Av ⁵¹stap. ⁵²stap (-e) ant stater. ⁵³stap lieutenant of the sovereign, vice|regent, -roy; (forhen i Holland) stadtholder. Se generalgubernør, guvernør! ⁵⁴stap n lieutenantcy, vice|regency, -royalty; stadtholder|ate, -ship; governorship. ⁵⁵stap statics. ⁵⁶stap -er station, hind choky; railw station, amr depot; (stb) posting station &c. Jvf ankomme, ende, ⁵⁷stap! ⁵⁸stap In the navy, it is usual to say 'on' a station. In the army, the preposition in use is 'at'. Other vessels on th. station. Reports wander from one mouth to another, gaining something by every (p. hver) transmission; - underveis way station; ..og fri - a liberal salary and expenses paid; ha fri - live free of cost, be kept at free quarters; tog, som stopper v. alle -r (i ruten), stopping at all the s-s on the route, accommodation (or omnibus)-train; ⁵⁹stap vt station; vi be stationed, quarter, be quartered. ⁶⁰stap station|house, -premises, amr railw depot; ⁶¹stap commanding officer, C. O.; naval

commanding o-r; **-flag** *surv* fanion; **-holder**. Se **-stjfsstaffer**! **-mester** *railw* station-master. **stationær** stationary. **Jvf** (motsætningsvis) **rote-rende**! - betjent fixed-point policeman. **statist** static(al). **statist** -er *theat* mute, supernumerary (*fam* super), walker-on, walking figure, walking(-on) gentleman; *fig* dummy; -er *n* -er mutes &c. **statistik** -er statistics; *opta en* - over collect statistics relating to, take s-s of..

1statistiker -e statist, statistician. **2statistik** -er *pl*. **Ab** statistik. **statistinde** -r extra lady, (lady) supernumerary, walker-on. **statistisk** statistical; - bureau statistical department, (census and) statistics office; -e *data*, -e *oplysninger* statistics; - *ordbog* d-y of statistics; - **topografisk** statistico-topographical. **stativ** -n -er frame, mount, rack, stand; (ex. for *baater*) nest. **Jvf** *hatte*-, *flæs*-, *1ræffe*, *telefon*-, *visitfort*! **Mr** *Millions of bricks placed on hacks under the sun-drying process. A towel-horse. A picture mat. Embossed photo mounts. We sheltered from the spray under the nested boats. A card-rack. The stage of a microscope; tiffert paa - mounted t-e. statlig* state. **Mr** *Scenen var forsvundet egen, som alle -e forhold hos os er stillet p. hudet, all state matters.*

statsadvokat Crown (or public) prosecutor, Crown (or Treasury) solicitor; **-affære**: en *haupt*- og *statsaffære* an all-important affair; **-agronom** public agriculturist; **-almennig** Crown lands. **Jvf** *højfjeld*! **-anliggende** state affair, business of the state; **-bane** national railway; **-banerot** national b-y; **-bidrag** exchequer aid, Crown (or government, parliamentary) grant, grant-in-aid, grant from the Treasury, government help or support, State contribution, (state) subvention, subsidy; under- støtte med - subsidise; med (..som *nyter*) - state-aided, subsidised; **-borger** subject (of a state); (i *i en republik*) citizen; -lig civil; political; -ret right of a subject, subjectdom; (right of) citizenship. **Jvf** *naturalisere*! *erhverve amerikansk* -ret take out A-n citizenship papers; -*stab*. Se *ret*! **-bud**. Se *persevant*! **-bygning** political fabric; **-byrde** public burden; **-chef** chief executive, head of (a..their &c) state; *egenstab* (..stilling) som - headship of a state; **-del** portion of a kingdom (..state, an empire), province; **-drift** working &c on government account; - *ab jernbaner*, ogf. railway nationalisation; **-eiendom** national property. Se ogf. **-almennig**! **Mr** *Many of the railways are State owned*; *gjøre til* -nationalise, vest in the nation; **-embede** office (held) under the Crown; **-erende** public (esp political) mission; **-fange** state-prisoner; **-farlig** threatening danger to the state, dangerous; treasonable; **-forandring** political change; **-forbrydelse** political crime; high-treason; **-forbryder** state-criminal; **-ft** (politically) criminal, treasonable; **-forbund** alliance (of states); **-forfatning** constitution; **-form** form (or frame) of government. Se *-forfatning*! **Jvf** *monarkist*, *regeringsform*! **-formaal**. Se *-viemed*! **-formue** national (or public) wealth; **-forvæn** national necessity (or need, requirement). **Jvf** *anvise*! **-forvaltning**. Se *-styre*! **-fængsel** s.-prison; **-gjæld** national debt; **-grundsetning** political maxim; **-handling** act of State, governing (or political) act; **-hemmelighed** State s-t; **-hensyn** reason of state; **-hjælp**. Se *-bidrag*! **-husholdning** administration of the revenue of the state, national finance. Se *-økonomi*! **-højhed** sovereignty; **-indtægt** source of revenue; **-rne** the revenue; **-kalender** office list, red (*amr* pop blue)-book. **Jvf** *højkalender*! **-kæsse** (imperial,

national) exchequer, (fr) fisc; -n, ogf. the national (or public) purse, *joc* uncle George. **Mr** *The burden of financing it should rest upon* (*paahvile*) *the national Exchequer*; *tilstøb* *ab* -n. Se *-bidrag*! **-lemmer** Government (or public) analyst; **-kirke** established church, E. C., establishment, state-church. **Mr** *A pillar of the English establishment*; *medlem* *ab* -n church member, church-man; **-kirke** of the established church, Church; *s* (English) churchman, churchwoman, Conformist, *pl* ogf. church-people. **Mr** *The Colds had been Church*; **-klogskab** policy; **-købt** policy, state-craft; **-kreditor** public c-r; -erne, *tit*: the public creditor; **-kunst** politics, statesmanship; **-kup** coup d'État; **-laan** public loan; **-legeme** body politic; **-liv** political life; **-lære** political science, politics; **-magt** power in the state; **-mand** statesman; **-s-begjættelse**, **-s-egenstaber** statesmanship; **-s-mæssig** statesmanlike; **-midler** Imperial funds, public money; **-minister** premier, prime minister, principal secretary of state. **Mr** *Premier Pitt*; **-myndighed**. Se *-magt*! public authority; **-obligation** Government bond or security, *pl* ogf. (public) funds; *vi* *eier* -er, ogf. we are fund-holders; **-ombæltning** (political) revolution; **-overhoved**. Se *-chef*! **-papir**. Se *-obligation*! **Jvf** *konsolidere*! *eier* *ab* -er fund-holder; *anbringe i* -er fund, invest in the funds. **Mr** *I have twenty thousand pounds in the consolidated*; **-raad** *n* cabinet (council); *der* *skal* *bære* -, a cabinet-meeting; **-raad** *c* (cabinet) minister, secretary (of state). **Jvf** *2selvfølgelig*! **-regnskab** national accounts; **-religion** established r-n; **-ret** constitutional law. Se *folkeret*! **-(s)lig** constitutional (*ad* -ly); international, &c. Se *folkeret(s)lig*! **-s-lærd**, **-s-lærer** publicist; **-revision** state audit; *conc* committee of public accounts; **-ens** *chef* comptroller general; **-revisor** audit commissioner, c-r of audit, *amr* state auditor; **-ror** helm in administration; **-sag** political (or public) affair. Se ogf. **-anliggende**! **-samfund** political community. Se *-legeme*! **-segl** great (or official) seal of a government, broad seal; **-sekretær** clerk (or secretary) to the cabinet council; **-stat** (imperial, State) tax, income tax; **-stib** vessel of the state; **-et** the ship of State. **Mr** *The ship of State had become a raft*; **-stif** vested state practice; **-stov** Crown forest or woods; **-strift** s.-paper; **-spørgsmål** political q-n; **-styre** administration (of public affairs); **-telegraf** Government telegraphs; **-tilstøb**. Se *-bidrag*! **-tjener** Government official, public (or State) servant. **Jvf** *pligt*! **-tjeneste** public s-e; **-understøtte** *vt* aid, subsidise; **-understøttelse**. Se *-bidrag*! **-utgift** public expenditure; **-vel** public welfare. Se *almenvel*! **-videnskab** political science; Se *-kunst*! **-vidne**. Se *fronvidne*! **-visdom** political w-m; **-væsen** politics, public affairs; public institutions; **-viemed** State purpose; *kun i* - for State p-s only. **statsøkonom** political economist, undert. social philosopher; **-i** political e-y, undert. social philosophy; **-ist** of (or on) political e-y; - forfatter writer on political e-y.

statue -r statue; *reise en* - for erect (or put up) a s-e to; **-mæssig** statuesque. **statuere** *vt* lay down; *log* posit; - *et eksempel* make an example, p. of. **Jvf** *lifeoversfor*! ..f. at - *et eksempel*? shall we shoot him, for an example? **statuette** -r statuette. **statur** -er stature. **Mr** *A woman of Mrs Cold's inches. Somewhat short* (*liten*) *of stature*. **status** -er status; state of affairs; (*striftlig*) balance-sheet, balance; (*v. opbud*) schedule. **Mr** *File* (*indgi*) *one's schedule*; - constructus the construct form or state; *holde* *paa*

- quo stick to the *status quo*; opgjøre sin -. Se balance! opfatte en - draw up a state of affairs. **statut'** *n* & *c* -er *fi* (lov) statute; alm. by-law, regulation, *pl* *især*: rules. **Mr** What do our rules say? Submit the following addition to the rules.; -mæssig regular, regulation, statutory. **Mr** The statutory meeting of shareholders. **stand** -er, **stande** -r perennial; *Suffrutex*. *Jvf* fleraarig, perenn'! -agtig suffrutescent. **staur** -er pole. *Jvf* ²stør! -hugning, -bagn zoo. Se spethugger! **stant** burly, fine(-looking), stalwart, sturdy; -e farer, ogf. stalwarts; hans -e stiftelse his sturdy frame.

¹**stav** *v*. Bydeform af stave. ²**stav** -e(r) staff, stick; (bispe-) pastoral staff; (erkebisp, patriark) crosier, crozier; (pedels &c) mace, verge; (pind, i cridet) stump; (tønde-) stave; (av tønde) shake; (but, i seil) prov breadth, cloth; prov (i seil) border, edge (of some peculiar colour), stripe. *Jvf* kjerring, kommando-, rune-, ¹stok, stotte, trælle-! **Mr** The police were compelled to charge (gaa p.) with batons. The rod of Moses. Jacob's wands; *hderste* -, i bund, i laag: cantle; brøte -en over. **Orig** (& *fi* *fig*) break the staff over; *fig* (utterly) condemn, denounce, reprobate; falde i -er fall apart; *fig* (brøte sammen), ogf. break down; (falde i tanker) fall (or lapse) into a reverie. **Mr** Mr Cold is lost in thought. His wits are wool-gathering; et spørsmål, man falder i -er over a poser, a puzzle, *fam* a puzzler; politiindhug med -er baton charge. ¹**stavanger** *c* -e Stavanger man or woman. ²**Stavanger** *n* Stavanger (S.W. Norway). **stav|bakterie** bacillus (*pl* -li), rod-bacterium; -bygning Scotch-work structure, structure of timber placed endwise; -drager mace-bearer, macer. **stave** *v* (i flere brett) spell. *Jvf* bogstavere, ¹strive, -t! - og lægge sammen. Se ²lægge! -s, ogf. spell; feil -t misspelt; - *fig* igjennem spell one's way through; - *fig* t. spell out; -**firke**. Se **stafirke**! **stavelse** -r syllable. *Jvf* næstsidst! sidste -, ogf. ultima; inddele i -r. Se **dele**! -afcent syllabic a-t; -**dele** *vt* syllabi|cate, -fy; -deling syllabication; -gaate charade; -maal (-skrift) syllabic measure (writing); -symbol, -tegn syllabic character or symbol, *pl* coll syllabary. **stave|maate** (mode of) spelling, writing; -n (*pl* stav(n)inger) spelling.

¹**stavende** *v*. Nutids *part* af stave. ²**stave|nde** *vt* (egl **stav**-vende). Se **eggende**! -t, ogf. (om haar) rough; (randet) streaked, striped; seilet var -, was edged with a stripe of different colour. **staving** -er spelling. **stav|kastning** *sp* throwing the pole; -**firke** stave-kirk; -**krus** hooped can. **stavn** -e(r). Se **stevn**! hjenmet's -. Se hjem-! **stavn**|-haand (b.). Se **livegenstavn**! -ets løsning the emancipation from villanage; -**bunden**. Se **livegen**! **stave** *vi* stumble, totter. **stav|rim** alliteration, stave-rhyme; -**rytter** ski-er using a stick while running; -**sag** stave-cutter; stave-cutting mill or works; -**sprang** pole|leaping, -vaulting, vaulting with pole; pole|jump, -leap; -**stille** staving still; dead smooth. Den - til; -**ved** wood split up for staves; -**verk**. Se **reisverk**! ogf. Scotch-work. **stav|væring** -er native of Stadsbygden (near Trondhjem).

St Denis St Dennis. **ste** *v*. Se **stede** (i tjeneste)! **stearin**. Se damp! **stearin**' stearine; -**lys**, ogf. composite (or composition) c-e; -**syre** stearic acid. **stearit'**. Se **talstér**!

¹**sted** *n* prov. Se **ambolt**! *Jvf* **strue**! ²**sted** *v*. Bydeform af stede. ³**sted** *n* -er (beliggenhed) position, situation, local situation; *conc* (begrænset rumdel, plads) locality, place, spot; (i nogen tilff) locus, *pl* loci; (i skrift) passage, place; locus, *pl* loci; (fiste-) ground, pitch, swim. *Jvf* allestedes (o. fl.), anføre, blivende, enhed, hver, slag-! **Mr** My

present diggings (-, bolig). Good finds. The locus of (det geometriske - for) all these points. The locus of (aaftedet i) the present case. *Jvf* aa-! alle -er everywhere. *Jvf* overalt! et (eller andet) - some place; if *ad* somewhere (or other). Se **ndfr**! *Jvf* **ensted**! ingen -er. Se **ingensted**! **kampens** virkelige - the actual scene of the conflict; -**ets**. Se **aand**, **seværdighed**! -ets beboere, -ets folk, ogf. the inhabitants of the locality. Se **folk** paa -et! -ets honoratiøres the (local) quality. *Jvf* honoratiøres! **Mr** The local schoolmaster; -ets lov, ogf. *lex loci*; bestemme (..utse) et - for (..til). Se **plads**! **hvís** - ikke er bestemt. Se **plads**! **finde** - (bestaa, være t.) exist, have (an) existence, *undert.* take place; (gaa f. *fig*) take place, *fam* come (or be pulled) off. **Mr** A debate was had on the appropriation of (bevilgning t.) hospitals. The hunting party came off. The St Leger will be run on Sept 14; **finde** et andet bo- find somewhere else to live; **finde** - (være t.) forut pre-exist; gi mig et - at staa.. Se ¹staa! og et tomt og lustigt intet giver den (: fantasien) - og bolig og et navn (**Sembde**) and gives to airy nothing a local habitation and a name; *ha* -, *undert.* have place. **Mr** Mr Cold had nowhere even (ikke engang et -) to sit down. I want (vil *ha*) somewhere where I could sit with my back to it; vi saa det -, *hvor*.. if we saw where..; det -, *hvor* han nu staa, ogf. his present standing place. **Mr** I know where I can stand and see them; dette (..her) er ikke -et til at.. ogf. the present is not a place for entering upon the figures. **Mr** A question into which it would be out of place to enter; av -et. Se **røre**! komme av -et get forward or on; ikke komme av -et, ogf. make no progress; vilde ikke av -et would not stir; efter -et according to the locality. **Mr** The close season for these birds varies locally; fra - til - from place to place; fra det -, *hvor*.. if from where, (from) whence; ..fra det uhyggelige -, ogf. Cold reeled out of the fearful presence; fra et -. Se ogf. **nærhed**! i (..med hensyn til) - locally, in place; **antagelse** i en andens - substitution. *Jvf* **indsættelse**! som optræder (..liber..libes) i en andens - vicarious. **Mr** There have been several cases of personation in competitive examinations; *anta* i barns - adopt; i **Deres** - in your room or stead. Se **ndfr**! **Mr** In its room; sæt Dem i mit -! make the case your own! place (or put) yourself in my place (or position, situation)! **Mr** I doubt whether you would have behaved a bit better in my place; **sende** (ta) **En** i sit - send (take) a substitute; i -et. Se **isteden**! *Ogf.* in exchange! i -et for. Se **istedenfor**! **Mr** Serfdom came in the stead of slavery; sætte i -et for.. substitute..in the place (or room) of.. *Jvf* **isteden**! om jeg var i **Deres** - if it were my (or if I were in your) case, if I were in your place (or position, situation), if I were you..; være i hans - (erstatte ham) supply his place, replace him, *fam* stand in his shoes; *hadde været mig i mors* - had been (or stood) to me in the place of a m-r. *Jvf* **mór**! nær det -, *hvor*.. near where..; p. et -, bl. a. at (or in) a place. *Jvf* **anden**, **be-færdet**! p. et - (ogf. *aa* hos en forfatter) at (or in) one place. **Mr** A renewal of the attack at more than one place, at several places; paa -et in the locality, at (or in) the place, on the spot; (i huset) in the house, on the premises; (**strax**) on the spot; (nu **strax**), ogf. *hic and nunc*, here and now, now and here, (da) ogf. there and then, then and there. **Mr** Om et mindre - at (or in) the place. Om et større - (som London, England) in the place. *Hvor* der ved - **tænk**es p. gaard (farm, ranch), **lande**iendom, **land**sted, **fies**

meft on a place. Lifefaa *merc* on, hvor der nærmest tænkes p. ordet bør. Jvf *arhentning*, ¹bo, for-
tæring, ²henvende, lammelse, plads, station! *Wt* We
are always anxious to procure things locally,
when possible. If put on to the framework
while moist it will adhere and harden in place.
Be a resident (of the place). Make a settlement
(lægge en koloni) on the place. The people on
his own place speak of him as the Colonel.
Live on the place. Live on the premises. Jvf
¹bo i huset! The Times's correspondent on the
spot. Reside on the spot. Jvf ¹bo! Study India
on the spot. Let us begin (..send the report)
on the spot! paa -et marsch. Se marsch! et evigt
paa -et marsch fig perpetual goosetstep; en ung
dame der paa -et a young lady resident; folf
paa -et residents, undert. locals. *Wt* Old resi-
dents; baaten holdt sig paa -et, til det blev lyst,
stood by till light; stibe liggende der paa -et, ogf.
spot vessels; dræpe ham paa -et, ogf. strike him
dead. Jvf ihjel! (p.) et andet - (ogfaa om forfatter-)
elsewhere, somewhere else, in another (or
some other) place; p. intet andet - nowhere
else; et hus, som ligger p. et behageligt - a house
in a pleasant situation; p. flere (..mange) -er,
høst forfatter(e), ogf. passim; ..p. høie -er during
the night the bird perches on high places;
p. høiere -er fig in high quarters; p. høieste -, ogf.
in the most exalted quarter; p. et saadant - in
such a place or spot; e. et besat p. selbe -et. Se
ophold! vanke p. simple -er keep low haunts; paa
(ikke p.) sit -. Se plads! bringe til -et bring up;
baaten kom hurtig til -et, came up quickly, was
quickly there; t. et - (..til -er), hvor (to) where.
Jvf ²dit! ⁴sted (utt. ste). J smstgg. som -barn.

sted|barn step-child; fig bl. a. Utlander. *Wt*
Nonconformists are Utlanders in the British
commonwealth; livets (samfundets) -børn the dis-
inherited of life (the outcast classes of society);
bli (..være) -et fig be left out (in the cold); gjøre
til -et leave out (in the cold); -begreb notion
of place; -beskrivelse topography; -beskrivende
topographical; -bestemmelse. Se pladsbestemmelse!
-bestemmer = station pointer; -betegnelse local
(or regional) designation; -bror step-brother.
Jvf sammenbragt! **stedd** part engaged, hired.
Av ste. **steddatter** step-daughter, pop d-r in
law. **stede** vt (i forb. med „for“ og „til“) admit;
(- i tjeneste, fæste) engage, hire. Jvf ste! fig
bestead, bested, place (in some (mostly un-
desirable) situation). Jvf ste, ²sted, stedd, stedt!
-s for vælgernes domstol go (or pass) before the
tribunal of the electorate; - ham f. kongen admit
him to the King, admit him to (or usher him
into) the presence; - i fare endanger, place in
jeopardy; - i nød reduce to (actual) distress;
f. at kunne -s til examen to be admissible to (or
as a candidate for, as candidates for) the e-n;
-s til haandkys kiss hands (on one's appoint-
ment as Minister &c), høs dronningen be per-
mitted to kiss her Majesty's hand; - ham t.
hvile, t. jorden (hst til jorde). Se jord! -s til orde
be allowed to speak or to be heard, obtain
a hearing. **sted**|egen local, peculiar to a (..the)
locality; path endemic; -eget uttryk localism;
-far step-father, pop fr in law; -finden ex-
istence. Se ¹venere! -findende existing. Jvf raa-
dende! *Wt* Under existing (de -) circumstances;
-forandring change of place; (loco)motion;
-forhold local relation, relation of place; -for-
trædende deputy; det - offer (Kristus den kors-
fæstede) the vicarious victim; -fortræder deputy,
locum (tenens), proxy, substitute; (forfatter)s
ghost. Jvf ¹stygge, vikar! *Wt* Find (ogf. flaffe) a
proxy for such an office; udføre som (en for-

fatters) - ghost; -fundet having occurred, hav-
ing taken place. Jvf ²nølig! -fæste vt assign (or
determine, establish) the place of, assign to
a certain place, localise, amr locate; -gut. Se
-søn! Se -barn! jeg var lifesom -ten; -hufommelse
local memory; -fjendstab. Se totalfundstab!
-fjendt. Se ¹fjendt! -lig local. Jvf forvaltning! de
-e forhold local conditions; (terrænet) ogf. the
ground; -e maximums- og minimumsrettelser the
loci maximum & minimum errors; -linje nav
line of position, Sumner line; -menighed local
parish; -moderlig step-maternal, gft novercal;
ad step-motherly; - behandlet left out (in the
cold); - behandlet av naturen treated unfortun-
ately by nature; -mor step-mother, fam step,
pop m-r in law. *Wt* My step said that was
all right; -s-blomst heartsease, pansy; -nummer
(bogs, i biblioték) call-number, place-mark; -ord
pronoun; -papa. Se -far! -register index locorum;
-sagut. Se bygdesagn! -sans a head for locality,
an instinct for country, local sense, (egl freno-
logist organ) the bump of locality. **stedse** ad
ever; v. comp ogf. increasingly. *Wt* The diffi-
culty becomes increasingly greater; for - for
ever (amr forever), poet & pop for aye; -grøn
evergreen, indeciduous. Jvf eviggrøn! -varende.
Se -varig! -varig everlasting, perpetual. Jvf
-eie! *Wt* Embalm their perennial loveliness;
t. et -t minde om ham, hans navn t. et -t minde
in perpetuation; -hed everlastingness, perpe-
tuity; perpetuation. **sted**|stifte. Se -forandring!
-s-maal engagement, hiring. Se fæstpenge! -s-
navn local (or place-, topographical) name,
pl ogf. topographical nomenclature; -søn step-
son, pop son in law; -søster step-sister. **stedt**
part. Se stede! ilde - hard (or ill, sorely) be-
stead or bested, badly (or ill) off, in a bad
(or in evil) case, anglo-hind ho-gya; (især m. h. t.
penge) hard up. Jvf ¹fare! ilde - med at.. ogf.
driven hard (or to great straits) to..; - i fare,
ogf. in danger; - i nød in distress, distressed,
fam reduced to great straits; det i nød -e
stib the distressed v-l; se fig - i den nødvendighed
at find oneself put (or reduced) to the neces-
sity of.. **sted**|vant accustomed to a (..the)
locality. Se afflimatert! -vanthet being accus-
tomed to a locality; acclima(tation); -vild
absolutely at fault (as to one's whereabouts).

Stefan Stephen; -s-kirken St Stephen's.
Steffen Stephen, dim Steve, Ste. ¹steg v. For-
tid av ¹stige. ²steg c =e(r) typ gutter, gutter (or
side)stick, pl coll furniture; (p. kjetting) stay,
stud; (p. fabel) saddle-tree bar. ³steg n (pl steg)
fam step. ¹stege v pl. Av ¹steg. ²stege vi (paa
Sørlandet). Se ²træ (step). J fortid stegte. **steg**et part.
Av ¹stige. **stegg** -er cock, male (bird), prov
steg. Jvf ande-, eder-! ict. Se stengild! **steghalt**.
Se laaghalt! **stegle** -r. Se ¹steile! **Steiermark** n
Styria. **steiermarker** =e Styrian.

¹steil v. Bydeform av steile. ²steil abrupt, pre-
cipitous, sheer, steep; steeply-graded (e.g.
channel, shaft), steeply-pitched, e.g. roof; fort
scarped; s.t. ogf. bluff(y), bold (of approach);
fig abrupt in manner, brusque; sharp, stiff.
Jvf brat! *Wt* Bluffy: having bluff, or bold,
steep banks. A bold coast or shore. The shores
(landet) are generally very bold. Big, steep-
sided combers. A deviation from the sharp
standpoint of the British government; - fjeld-
bæg, - flippe, -t forbjerg, ogf. bluff; - fraaning.
Se ogf. ²stærpe! nt -, ogf. steepish; bli -ere, ogf.
steepen. Jvf bratne! arbeiderne blev -ere i sin
holdning, stiffened in their attitude; -dyp. Se
nærdyp! ¹steile -r prov (kind of) longline: used
in lake fishery. ²steile jur flæ - og hjul obs

come to (or suffer on) the wheel; lægge paa - expose on the wheel. ³steile *vi* rear; *fig* buck, shy; stagger; - ved. ogs. balk (or buck, jib, joc kick) at.; - *n* (*pl* (steilinger) rearing; rear, *man* pesade, pesate, posate; *fig* især: kick. *With an occasional rear and fall backward*; - *nde* rearing; *her* rampant; salient; - *rem* martingale. *steil* *hed* abruptness, steepness &c; *fig* abruptness in manner, brusquerie. *The steep gradient of the roof*; - *strikt* upright (or vertical) - *w-g*; - *t* ad abruptly, sheerly, steeply &c; bluffly. *Se afstaaet!* *The precipice ran down sheer into the sea. The coast rises steep-to* (- *op*) *from the sea*; *afstjære* - *egl* fort scarp. *steirist* Styrian.

¹stef. *Se* *stef!* ²stef *v.* Bydeform af *stefe*. ³stef. *Som* *led* i *sol*-. ⁴stef - *er* roast meat, roast, (per- sist &c) kabob; (en - *til* et helt *selfstab*) joint; (laar-) round; rump-steak. *Jvf* ¹lef! *The roast meat is served* (serveret). *Share their dinner of roast meat. A true roast, constantly watched and basted* (brøppet) *at the proper time, is only to be produced before the open fire*; en *set* - *fig* a fat thing; a godsend, a windfall. ¹stefe *vt* cook; (i *afte*, i *ovn*, *p.* varme *stene*, i *sol*en) bake; (i *i* *grøte*, i *ovn*..*p.* *spid*) roast; (*p.* *glør*..*p.* *rist*) broil; (*p.* *rist*) grill; (i *pande*) fry. *Jvf* *langsom*, *op*-, -*st*, ¹rast, ²pas^{se}. *The Bake apples. Cook biscuits, a turkey. Frizzle bacon or dried beef. Lollards were roasted at slow fires*; - *hel* roast whole; (ophugget *t.* *rygbenet* &c) barbecue; - *s*, ogs. bake &c. *The horses were baking in the sun. The turkey cooked beautifully.* ²stefe *vi* cook &c; (om *sol*en) beat down, grill. *Jvf* ⁴brænde, -*nde*! *The sun is grilling on this August day*; - *ben* bones for broiling. *Jvf* *op* - *snurre*! - *buff* (spit-) rack; - *fett* kitchen stuff; dripping; - *grøte* roasting pot; - *indretning* roasting apparatus, *fam* roaster; - *fjelder* underground cook-shop; - *lugt* a smell of roast(ing); - *mat* roast meats; (stillet *t.* *stetning*) roasting; (ex. en *gris*) roaster, (ex. en *fugl*) broiler; - *nde* bl. a. baking. *The A baking hot day. Broiling (or grilling) hot. On that frizzling summer evening. On a grilling hot day. In the present torrid weather*; i - *sol*stien under a broiling (or roasting) sun; - *ovn* cooker, oven; - *pande* frying pan, dripping pan; - *pølse* roast s-e; - *ri* *n* - *er* grilling establishment; grill-room; - *rist* grid-iron, grill; (dobbelst) ogs. reversible gridiron, pop devil; - *spid* spit; - *vender* broach-turner, turnspit; (selvbevægende) meat (or kitchen, roasting, smoke)-jack; - *æble* baking a-e. *stef* *het*. *Se* *stefende* *het*! - *hete* broiling heat; - *ning* - *er* baking &c; - *t* cooked &c; done. *The A baked leg-of-mutton. A roast chicken*; *dyr* - *helt*, ogs. barbecue; - *mat* roast meat; fry; *ikke* meget - underdone.

¹stef. *Se* *stef!* ²stef *n* (*pl* *stef*) proper arrangement or condition; (bestyrelse, omgangsmaate) management, manner of doing things, *modus operandi*; methods, ways; business, operations; (behandlingsmaate, brug) use; (redstaber, greier, tilbehør) gear, paraphernalia, things; (ramme.. *strog*..*stefet*) framework, skeleton; (sæt, ex. *av* *verktøi*) set. *Jvf* *gaards*-, *hus*-, *laffe*-, *treatur*-, ³pas^{se}, *spise*-, *u*-, *van*! *The An old Dresden china equipage* glt. *A set of china, of sails. An umbrella skeleton. A suit of sails*; *gaards* - the management of the farm; the farming business or operations; *daarligt* (..*stef*) -, ogs. mismanagement. *The engines are in bad condition from ill use*; *rensligt* -, i et *høtel* o. l. clean accommodation; *saa* *sit* -, om en *stef* &c be attended to, be cared for. *Jvf* ³pas! *koen* *saar* *sit* -, is seen to, is looked after or to; *bet*

er *smaat* - (der i *huset* &c) *it* (..his, theirs) is a poor house, he lives (..they live) poorly; (i *den* *forretning*) it is a poor concern; *som* *forholdene* *nu* *er*, *kan* *intet* *gjøres*, *endog* *av* *en* *parlamentarist* *minister*, *og* *da* *er* *det* *smaat* -, a sad state of things indeed; *det* *maa* *bære* *smaat* - *med* *den* *bare*, ogs. the commodity must be rather scarce; ..i *sit* - our landlady was none too clean (*rens*lig) in her ways; *de*, *som* *har* *avgjørelsen* i *vort* *offentlige* - og *styre* those in charge of (or who control) our public administration; *paa* - *fam* in fettle, all right (*amr* alright); *paa* - *til* at *gaa* in walk- ing fettle.

¹stelle *vt* manage; (- *istand*, - *til*) prepare, *fam* fettle, *amr* fix (up). *The Do a* (..one's) *room. Care for the cattle. The trees which he had planted and cared for. Cook the food* (maten). *Do her hair. Fix a horse, a lamp* *amr*. *Groom a horse. Keep the cattle. Look after the cattle. Nurse an invalid* (stf). *Trim a lamp*; - *daar*- lig, bl. a. mismanage; - *lt* (i *orden*) in trim, in fettle, all right, (*amr* alright); *foke* *maten* og - *huset*, and keep house; *saa* *rent* og - *lt* (..velstelt) et *hus* *var* *det* *ondt* *om* at *se* *so* *clean* and well- kept a house you seldom meet with; *ilde* - *lt*. *Se* ogs. *stedt*! - *det* *saa*, at.. *Se* ²mafe! - *istand*, - *til*. *Se* ogs. *istand*! *cont* fake (up). *The Fake statistics. Jvf* ³stelle *p.*! *Cook the food* (maten). *Do* (up) *her* *hair. Duff* *vt*: manipulate an article so as to make it look like new. ²stelle *vr* - *fig* prepare; (flæ *fig*) dress; (bære *fig* *mer* eller *mindre* *praktist* ad) manage; take care of one- self; - *fig* anderledes act (or do, manage) other- wise; *hvordan* *jeg* *saa* - *r* *mig*, do what I will., try all I know.. *Jvf* *gjøre* (200 *hvad* *jeg* *saa* *gjør*..) - *fig* *ilde* do (or manage) badly; misbehave. *Se* *vise* *mallonduite*! - *fig* *slit* *m.* *sin* *far* *so* *act* to (or to- wards) one's father; - *fig* *t.* fettle oneself, put oneself in fettle (or in trim), prepare; *cont* make oneself up. ³stelle *vi* be in charge, attend to (or manage) things. *Jvf* ²saa (192, *spalte* 2)! - og *styre* manage things (one's own way), have the ordering of things. *The In our house, Mr Cold orders everything about just as though he were the master*; *manden*, *som* *stulde* - *hjemme*, that was to mind the house; - *for* bl. a. attend, care for; do (or keep house, housekeep) for. *The survivors* (de *reddede*) *were* *cared* *for* *as* *well* *as* *possible* *under* *the* *circumstances*. *Mr Cold had fixed and done for him since he was a baby. Mr Cold has a couple of rooms now and does for himself. I know how to manage for them, and I always look after them*; - *i*. *Se* ¹have! - *i* *huset* go about one's household duties; do the house; - *i* *tjøfnet* be busy in the kitchen; - *med*. *Jvf* ²sit! *de* (solst), *som* - *ste* *med* *det*, *trødde*.. the people who were attending to things (or those in charge) supposed..; *gaa* og - *med* *sit*, ogs. go the round of one's usual duties; - *med* *en* *stef*. *Se* ²pleie! - om care (or look out) for, take care of, tend; (om *en* *stef*) ogs. nurse. *Jvf* *puße*! - *paa* do up, fettle, prepare, *amr* fix; (utbedre) do up, mend, *amr* fix; (*pub*se, *pynte*) smarten, trim, *amr* fix (up). *The The inscription on the headstone wants doing up a bit. Doctor election returns* *cont*. *Doctor up the wreck. By manipulating the books I have drawn double my share of the profits. Set one's hair tidy. When I have smart- ened myself a bit. Straigten her hat*; - *paa* *fig* (*gjøre* *toilet*) dress, prepare, *fam* titivate; - *til* *frøst* get breakfast; - *r* - *e* *minder*, tender. *Jvf* ¹pasjer, *pleier*!

¹stem *v.* Bydeform af *stemme*. ²stem - *mer* (¹stemme) dam.

¹stemme -r (³dam, dæmning) barrage, dam &c; lasher, stanch, wear, weir. ²stemme v dam; (stanse) stem (e.g. the current), stop. *Jvf* ¹68, ²spring! - blod pop. *Se* ¹stanse! - et elveløb, ogf. intercept the current of a river; - for strømmen. *Se* dæmme op f.! den tunge luft -nte for brystet, oppressed the chest, felt oppressive; bunden var god og fast; hun kunde - i med en aare, she could brace (or thrust) be blade of a scull against it; - sig imot abs breast it or them &c; make a stand; - fættene imot brace (or thrust) one's feet against it &c; - op f. *Se* dæmme op f.! - op f. utvillingen stem the course of development. ³stemme vt - et hul i mortise. ⁴stemme -r (røst) voice; (i orgel) stop; (avgit v. valg &c) vote; voice; (i flerstemmigt toneskifte) part, score. *Jvf* avgit(ve), ¹avgjørende, ¹fiste, ¹life, overvegt! *Mr* We are horribly out of practice, explained L, distributing the scores. Read the score of the first violin; samme antal -r (paa begge sider), ogf. a tie; en mand, en - one man, one vote, manhood suffrage; første - mus the first part, *fam* the first; avgit -, ogf. record one's vote, record. *Mr* Out of a roll of 515, 275 recorded; et medlem, som kun avgit - a silent vote; saa saamange -r poll (or receive) so many votes; forholde folkemajoriteten enhver - i.. keep the majority of the people out of all voice in governmental affairs; hver attie ga -. *Se* -ret! gi firten en - ved bispeutnevnelser give the Church a voice in appointments to the Episcopate; gi denne sat sin - cast (or give) a vote in favour of the measure; hun har ganske vist - mus she certainly has a voice. *Mr* Miss Ada has a nice little pipe, and makes no pretence; ha en - med i alle ting have a voice in everything; ha flest -r be (or stand) at the head (or top) of the poll; dernæst havde *E* flest -r (29) *fam* the runner-up was Mr Cold, who received 29 votes; samle -r collect votes. *Se* ogf. ¹hverve! (saa -r) receive votes. *Mr* It is predicted that Mr Cold will poll at the rate of (i forholdet) ten to one; heftige debatter og voteringer, hvor -rne stod næsten lige vehement debates and close divisions; forfaste m. 144 mot 127 -r, by 144 against (or to) 127 votes; m. alle -r all voices concurring; m. fast -. *Se* ³fast! ogf. steadily; valgt m. flest -r returned at the head (or top) of the poll; m. halv - with half a voice, (in a) sotto voce, under one's breath. *Se* dæmpet! m. svaf -. *Se* med ¹mat røst! mot en - with one dissentient; et bud p. vælgerne -r a bid for votes; ..for popularity; m. ret til - i raadet with the right of a vote in their council; uten -. *Se* art. selvstrevet! ikke ved - not in voice; aldeles hyppelig ved - in magnificent v-e, *fam* in one's finest vocal fettle. ⁵stemme vi mus accord; (- fine instrumenter) tune up; (som vælger &c) vote, poll, record; (striftlig, anonymt) ballot. *Jvf* ²striftlig! *parl* divide; (- overens, slaa t., ²svare) accord, agree, harmonise, tally, *fam* gee; (om regnskab) balance. *Jvf* av-! *Mr* The arrangement enables distant electors to poll without personal appearance; ..hvor mange der havde undlatt at - but no one could tell how many abstentions there had been; det -r it tallies, it is (or fits in) all right; the business is working out well; hvor svært det skundom er at faa teori og praksis t. at - how hard theory and p-e are to square sometimes; - konservativt vote Tory &c; - for vote in the affirmative (or in favour, in favour of the measure); vote for.., vote (*parl* divide) in favour of..; *fig* ogf. be for.. *Jvf* ²række! de, der -r for *fam* the fors. *Jvf* ²imot! *Mr* There were seventy votes in the affirmative. All in favour will raise their hands.

Cold's voice was still for war. I vote (..f. at) we go ashore. Vote for Mr Cold to be secretary; strengen -r i c mus the string has the pitch of c; - i farve og format, ogf. match in colour and size; - i (med) come (or join) in; - (i)mot vote against, ogf. abs; *parl* divide (or go into the lobby) against. *Mr* Give it against him; - med, som vælger: vote with, vote one's way; *parl* divide (or go into the same lobby) with; *fig* accord (or agree, comport, consist) with, be consonant to or with, chime (or fall, fit, work) in with, *fam* go (or square, tally) with. *Jvf* forhold, ²prif! *Mr* Accord exactly with Cold's own feelings. A mode of thinking congenial to his nature. A spelling more consistent with the etymology of the word. A title which fits in so admirably with Cold's ideas of his own importance. It was quite in keeping with Cold's character to.. Mr Cold could not have devised a plan better suited to my wishes; - med de konservative, ogf. vote Unionist; - om vote (..ballot, *parl* divide) upon or as to..; - overens. *Se* ⁵stemme! *Mr* Our books correspond; - paa vote for..; - paa den anden liste vote the other ticket. *Mr* Vote the Unionist ticket; - paa en, hvor flere skal vælges plump a vote. *Jvf* kumulere et navn! *Mr* Plump for Cold. Plump ten votes for Cold; - sammen accord, chime, harmonise. *Mr* Everything fitted suddenly into its place. ⁶stemme vi mus attune, tune; key (up), pitch; (i orgelbygning) tone; *fig* attune, dispose. *Jvf* ²dhpt, ¹høitidelig, mildt, stemt! *Mr* Pitch one's tone into (- sin røst i) the most pleasant key (toneart); - blidere *fig* soften; pacify; - fine trav høit pitch one's demands high; - højere pitch higher, tune up; de -r fine instrumenter, tit: they are tuning up; - ham f. dispose him for or in favour of..; - i. *Se* i-! en part, der i linjer og farver var -mt sammen m. bygget, which was attuned to (or made to tone with) the structure; - (En) t. triste betragtninger induce melancholy reflexions. *Mr* It did not inspire me to gaiety; - findet t. attune the mind to, dispose the mind for or to..

stemme|antal. *Se* -tal! -baand vocal chord; -berettiget eligible to vote, entitled to a vote; s ogf. elector; de -berettigede, ogf. the electorate, the (or those possessed of the) franchise; -bruf orthophony, voice-culture; -bøining modulation of the v-e. *Se* portamento! -dam. *Se* ¹stemme! -dygtig. *Jvf* beslutningsdygtig! utgjøre et -t antal constitute (or form) a quorum, *parl* især make a House. *Mr* Go about looking up forty friends to make a House; da et -t antal (repræsentanter) ikke var tilstede, hævedes mødet *parl* ..the House was counted out. *Jvf* ¹høve! -fald ring of the voice; -fisteri an angling (or a fishing, a bid) for votes; -flerhed majority, plurality of votes. *Jvf* majoritet, pluralitet! -frembringelse voice production; -frihed a liberty of suffrage; -føring mus scoring. *Mr* The vocal writing is effective, and the scoring picturesque and pleasing; -gaffel tuning fork, tune pitcher; -givende voter; -givning. *Se* afstemning! gr vocalisation; -hammer tuning-hammer, -key, -lever; -hest mus bridge; -hver-ber canvasser; -høide pitch (of voice). *Mr* In a common (m. almindelig) pitch of the voice; -kvæg voting cuttle; -lighed an equality of votes, a tie vote (*fam* a tie), *parl* an equal division. *Mr* The judgment only stood because of an equal division of opinion in the House of Lords. Break (ophæve) a tie. In the case of a tie vote.. If the votes are equal the president is allowed the casting vote in addition

to his own; -**liste** list (of candidates), ticket (of candidates); **blandet** - split ticket or vote; **foreløbig** - *amr* slate; -**løs** voiceless; **gr** ogf. hard, surd; -**masfine** mortising m-e; (av 4^{te} stemme) voting m-e; -**midler** vocal abilities or powers; -**nde** coincident (m. with), conformable (m. to), consentaneous (m. to), consistent (m. with), consonant (m. to, with); congenial, m. to. **Jvf** 5^{te} stemme! -**næffel** *mus* wrest; -**omfang** compass (or range) of v-e; -**optælling** counting of votes. **Se** optælling! -**pipe** tuning pipe; -**r** e tuner; -**redskab** organ of voice; -**ret** franchise, the privilege (or right) of voting, suffrage, voting right(s). **Jvf** 'almindeelig, indskrænket, kvinde! **Mt** *A one-Chamber system founded on manhood and womanhood suffrage. Women's enfranchisement. Votes for women; betøve* -, ogf. disfranchise. **Mt** *The disfranchisement of the Cape rebels; faa* -, ogf. become a voter (..voters) or eligible to vote; *hver* attie paa.. *ga* - every share of five hundred pounds conferred a vote; *ha* - be a voter or voters, have the vote, have votes or voting right(s), be eligible to vote; *miste* sin -, ogf. be disfranchised; -**tens** utvidelse the extension of franchise or suffrage, t. to..; *tilhænger* av - for kvinder, bl. a. female suffragist.

stemmerets|betingelser qualifications of voters or carrying a vote or for voting, voting q-s; -**forening** suffrage association; **kvindeligh** - woman &c; -**kvinde** lady (or woman) suffragist, *joc* suffragette. **Jvf** frigerst! -**løs** unenfranchised; -**hed** unenfranchised condition; -**tap** disfranchisement.

stemme|ridse glottis. **Udj** glottal; -**saml** canvasser; -**saml** canvassing, canvass; -**seddel** (written) vote, voting paper; ballot-paper. **Jvf** **blandet!** - med *fun* et navn (hvor flere pladse skal besættes) a plumper; -**stifte** change of voice, vocal change, mutation. **Jvf** overgang! *han* er i -(t) his voice is breaking (or changing, cracking, turning); -**stiftning**. **Se** -**stifte!** -**stift** *mus* wrest-pin; -**støf** *mus* sound(ing)-post; -**tal** n-r of votes (cast, polled, recorded); *valgt* m. størst(e) - returned at the head (or top) of the poll; -**tap** loss of voice, aphony; -**table** *ant* voting tablet, ostrakon, pl-ca; -**tone** pitch; -**tælling**. **Se** -**optælling!** -**uddannelse**. **Se** -**bruf!** -**verk**. **Se** 1st stemme!

1ststemning -er. **Se** opdæmning! (stansning) interception. **2^{de}stemning** -er *mus* tuning; tuning-up; (sjælelig) affection, emotion; (sinds retning, tilbøjelighed..oplagthed) disposition, frame (or mood, posture) of mind, humour, mind, mood, temper; (følelse, umiddelbar opfatning) feeling, feelings, state of feeling, sentiment; (if beroende p. legemligt befindende) spirits; *if mil* (moral, 2^{de}mot) morale, spirits; (ute i almenheden) disposition of men's minds, general feeling, general (..popular) sentiment, (-en) ogf. *la situation des esprits*; (p. børs) sentiment, tone. **Jvf** 1^{da}, fest-, 2^{høi}, 3^{høi}, 3^{lalde} p., 1^{læge} i, omflag, oparbejde sig, religiøs, sangbund, 4^{læge} om, sonde, 1^{truffe}, truffet! **Mt** *Feeling ran strongly* (-en var avgjort) *against Mr Cold. Warlike feeling in Servia. There was no feeling in favour of* (ingen - for) *a strike. Receive reports of the state of feeling in the country. (The state of) their feelings towards Mr Cold. There is a good deal of feeling* (megen -) *in the poem. Put everybody in holiday* (festlig) *mood. The suggestion pervaded Mr Cold's discourse as a mood pervades a melody. Employ song as a medium for the utterance of moods and emotions which.. When one gets into this posture of mind.. The general*

sense of (i, inden) *the assembly.. Break into print over the sentiment in America. Further unsettle the market sentiment. What was the temper of* (p.) *the meetings? The brighter tone on Change. Good tone at Berlin. My feelings* (følelser) *were wound up almost to bursting; nor did they recover their proper tone* (normal -) *for many a week. What's your tune today? We were chattering thus in merry vein, when..; ha* -(en) *for* *fig* be popular; *ha* -(en) *for* *fig* be unpopular; *holde* - *mus* keep (or stand well) in tune; e. midbagen, *da* -(en) *var* kommet op, *when* they had got up to pitch..; lægge værdis-hed og - over denne att give dignity and impressiveness to the function; *uttale* den alminde-lige - *blandt* (..inden) bl. a. *speak* (or voice) the sense of..; *der* *var* (p. møtet) - for at nedsette en komité, ogf. the meeting was in favour of a c-e being appointed; -en *shes* at være helt p. fri-handelst side popular sentiment seems to be entirely with free-traders; ..og *laa* ifte under for -er Mr Cold was cheerful in disposition, and not impulsive; i -. **Jvf** i humør, oplagt (t. at), triumfere! *fam* (av vin) elevated, high; *vi* begir os avsted i den bedste - in the very best of spirits, in spirits of the best; bringe *En* i den rette - get one in the right tune, *fam* get one up to pitch; sætte *En* i - til at put one in the vein to..; *jeg* er netop i -, exactly in the mind or mood; (oplagt, ex. til at la fig høre) *I* am in the vein. **Mt** *Be in the right tune. Be in a high flow of* (i hypperlig) *spirits; ..e. den* -, *de* *var* i they pitied or mocked at her as the mood took them; være med i -(en) enter into the spirit of the occasion; være i - til det, bl. a. be (or feel) in tune for it. **Mt** *We were not in much mood for laughing. We are in tune for mirth; være* i - til at be in a humour (or temper) to, find oneself in the mood to..; i mindre god - out of tune; *fig* ogf. out of sorts.

stemnings|bevæget emotional; -**billede** emotional (or lyrical) picture; -**fuld** instinct (or replete) with feeling; impressive, inspiring; -**menne** emotionalist; creature of impulse(s), man (or person, woman) of (many) humours or moods, man (..woman) of varying moods. **Mt** *For your genuine lover is a being of many moods; -rif. Se* -**fuld!** -**utbrud** burst of feeling; -**vækkende** impressive, inspiring; sympathetic.

stempel n -pler stamp, (i kina &c) chop; (t. lær) punch; (mynt-) die; (p. sølvstøi &c) hall (or plate)-mark; (viemerte) brand; (pumpe-) forcer &c; bnp piston; (uten ventiler) plunger-piston, plunger; *min* astel, prop, upright timber; stempel, stemple; s.t. shore, tom. **Mt** *The fact gave Mr Cold a certain cachet in his own eyes. Registration was a kind of hall-mark of respectability, if not of solvency; (bogbinder?)* -pler og fileter backtools; sætte sit - paa put one's stamp on; *fig* ogf. give one's sanction to; -**av-gift** s.-duty; -s-forvalter stamp collector; -**for-valter** distributor of stamps; -**frihed** exemption from the stamp-duty; -**kantor** s.-office; -**lov** stamps act; -**masfine** bnp reciprocating e-e; -**merke** (p. tvittering) receipt-stamp; -**plig-tig** liable to stamp-duty; -**presse** stamping machine; -**ring** (i motorteknik) snap-ring; -**stjærer** -e die-sinker, stamp|cutter, -engraver; -**stjæring** die-sinking &c; -**slag** piston-stroke, stroke of a p-n; -**stleid** piston-valve; -**stang** if piston-rod; -**stikker**. **Se** -**stjærer!** -**bandering** piston-travel. **1sttemple** vt stamp, i kina &c chop; (v. viemerte) brand; (i postb.) postmark; (v. at slaa hul) punch; (v. utsknit) nick; (lær) dice; emboss; (justere) stamp, if *amr* seal; (om sølvstøi &c) hall-mark;

fig stamp; hall-mark; (opstøtte) shore, tom. *Jvf* av-, -t! *Mt* Denounce Cold as a backslider. *Hall-mark* him as dross. *On the other hand, the creation of peers to outvote them in the lobbies would hall-mark the resolution as a revolution. That alone stamps her. Stamp the letters as forgeries.* *2temple* vi machinate; conspire, plot, imot against; *fomme* -nde. *R. Hamjun.* *Se* stampe! *stemplet* part. *Jf* hall-marked, i Rina &c chopped; *fig* (ganske sikker) certain sure, som præd. ogf. a dead certainty; (hypperlig) all there, extraordinary, stunning; det vilde gjøre ham t. et - menneſte make him a marked man; - *papir* stamp-paper; - *papirforvalter* stamp collector. *stempling* -er stamping &c; -er *fig* machinations; conspiracies, plots, plottings. *stemt* part. *Se* stemme! *mus* in tune; *gr* soft, vocalised, voiced; *fig* bl. a. disposed, for nt for st. *Jvf* blidt, hverken ..eller, ingen, mildt, mol-! være (velbillig) - for..ogf. favour, be (disposed) in favour of, be favourable to.. *Mt* His Lordship was favourable to peace. *Many of the clergy were in Cold's favour; ifte* gavmildt - in no giving humour or mood. *Jvf* hjerne! ugunstig - imot (..overfor) unfavourable to; velbillig (..venlig) - imot..ogf. well inclined to.. *Mt* The bishop bore no good will to Mr Cold.

sten -e (fjeld) rock, stone; (kampe-, større rulle-) boulder; (foppe-, kuppel-) cobblestone; (liten) pebble; (-mindeſtmerſe) stone; monolith; (t. at træ p., som overgang) stepping-stone; (til -spil) chunky; (i frugt) stone, *amr* pit; (testikel) testicle, *pop* stone; *path* calculus, stone; (ædel-) gem, jewel. *Adj.* lithic. *Jvf* byrde, *2fri*, mur-, *små*! *Mt* Rest one's head against a boulder. *Lithoid, lithoidal*: resembling a stone, of a stony structure. *Megalith*: a huge stone. *Megalithic monuments. Serve as a stepping-stone over a brook; hvorav* der bogstavelig ifte er (blit) - *paa* - tilbage of which literally no stone now remains upon another. *Mt* And they shall not leave in thee one stone upon another. *Leave no stone standing; heften* har faaet en - i foten, has picked up a stone; *faſte* - pelt (or throw) stones (*amr* rocks), e. at. *Mt* The boys were stoning the shutters. *He that is without sin among you, let him first cast a stone at her* (faſte den første -)! *The glasshouse in which we are dwelling compels us to refrain from the amusement of throwing stones at our neighbours; lette* (..løſte) en - fra mit bryst, fra mit hjerte lift a great weight (or take a load) from my mind, take a mountain off my bosom; ..røre en - with an eloquence that would touch the heart of a statue; *ſante* - av aſeren stone the field; som ifte ſlipper -en clingstone. *Motſat*: freestone. *Mt* A clingstone peach; *ta* -ene ut av stone, e.g. raisins; av -, ogf. stone. *Mt* The house is stone; en mand m. et hjerte av - a man of stone; som liber av - calculose, -ous, affected with calculus; *rydde* for - stone. *Se* *2stjære*! uret gaar i to -e. *Se* -hul! den blir haard som - it sets as hard as a rock. *Se* *sove*! forvandle til - turn into stone. *Mt* The news had turned us to stone; -*agtig* lithoid(al), stony; -*alder* flint (or stone) age; den yngre - the neolithic (or recent stone) age. *Mt* The neolithic peoples; den ældre - the ancient (or old) stone age, the palæolithic age; den milde periode av -en the littorina period; *gjenstand* fra den ældre - palæolith; -*art* rock, species of stone; mineral; -*avſætning* incrustation. *1stenbit* -(er) ict stone-biter &c. *Se* havſat! *Se* rognfjer! *2stenbit* orn. *Se* stendulp! *sten|blif* c. *Se* *2forſe*! -*blof* block of stone; boulder. *Mt* The block or boulder upon which I had been

sitting; -*bór* rock-drill, quarrying-machine; (som drives f. haand) jumper; -*brokke* fragment of rock, pl ogf. débris; (av bygning) rubbish; -*brud* (stone-)quarry, stonepit; -*brøt* quar-ryman, quarrier, stonepit-man; -*bræt* bot saxifrage, stonebreak; -*buff* ibex; *Stenbuffens* vendefreds the tropic of Capricorn; -*daddel* (blot-*bør*) litho|dome, -domus, pl -domi; -*dreier* orn turn-stone; -*drivende* (middel) lithon|thriptic; -*dulp* -er orn fallow|chat, -finch, wheatear, stone-chat; -*dunt* s.-bottle; (brebbufet, m. fort og trang hals) bellarmine, greybeard; -*dyng* heap of stones. *Mt* Mr Cold is very proud of having brought into cultivation what was once only a crop of stones; -*død* stark (or stiff, stiff and stone) dead; -*døv* deaf as a post; -*e* vt stone; (dæf &c) s.t. holystone. *Mt* It is the man who impresses people with his astuteness that is stoned with stones; - dem væf *amr* rock them away; -*egg* chalk-egg; -*éf* holm-oak (tree); -*et* rocky, stony; bouldery; pebbly; shingly. *Mt* A boulder (..rock)-strewn path; -*falt*. *Se* blaa-falt! -*flis* chip of rock or stone. *Se* *2ftaal*! -*flise* s.-flag; -*fri* stoneless; -*frugt* drupaceous f-t, drupe, stonefruit; -*frø* bot gromel, gromwell; -*galle* vet quitter-bone.

stengel -gler stalk, stem; stipe; (p. græs) culm; -*baaret* cauligenous, borne on the stem; -*blad* stem-leaf; -*formig* cauliform, stem-like; -*løs* acaulous; -*spire* plume, plumelet, plumul|a, -e. *Se* maltgro! (græs|ets) blastus. *stengjæt*. *Se* -*buff*! -*gjærde* stone (..drystone)-wall, sc dike, pl coll stone-walling. *stengle* vr - *fig* culm; -*t* cauliferous; culmiferous. *sten|graa* stony grey; -*grund* stony bottom (or ground, soil); *bibl* stony places. *Mt* The seed had not fallen on stony ground. *stengfild* pinkeen, alm. stickle-back, prov banstickle. *sten|gulv* s.-floor; med - stone-floored; -*haard* as hard as rock or stone, flinty, stony; -*hed* stony hardness; -*haug*. *Se* -*dyng*! -*hav* n -er prov. *Se* -*gjærde*! -*helle*. *Se* -*flise*! -*hjerne* stony heart; han har et - ogf. he is a man of stone, he has no bowels; -*hugger* s.-cutter. *Se* -*tygger*! -*huggeri* n s.-cutting; stone-cutter's yard; -*hul*: uret gaar i to -ler, is jewelled in two holes; -*ing* -er lapidation, stoning; -*jetée* stone jetty. *Se* *jetée*! -*falt* lime (made from limestone); -*far* s.-vessel; (brofar) s.-pier; -*faſt* stonecast, stone's cast, stone- (or stone's, pl stones') throw. *Se* -*faſtning*! *Mt* About a stone's cast. *Within a short stone-throw; forfølge* (..hilse) med - pelt with stones (*amr* rocks), pelt, sc peeble; brickbat; -*faſtning* pelting with stones (*amr* with rocks), s.-throwing, stoning. *Mt* The stoning of (mot) the con-sulates. *Fines were imposed for stone-throwing; -flise* s.-coffin. *Se* *flise*, *farfoſag*, -*liffiſte*! -*fit* ce-ment for stones, lithocolla; -*fløver* bot melilot; -*kniv* s.-knife; *chir* cysto(litho)tome; -*knuser* *chir* lithon|triptor, lithotritor; -*knusning* lithon-tri(p)ty, lithotritry. *Adj* lithotritic; -*lobbe* com-mon seal.

stenful anthrax, (pit-)coal; (gagat) jet. *sten-fuls|aſte* breeze, coal-ashes; -*bet* stone-pitch; -*formation* coal-formation; -*gas* (-grube) coal-gas (-pit); -*knapp* jet b-n; -*lag* (-leier) coal-stratum (-measures); -*olje* coal oil; -*tjære* coal (or gas)-tar.

sten|lav rockmoss. *Jvf* *2forſe*, nablelav! -*liffiſte*. *Se* *farfoſag*, *stenliſte*! *teſtiſt* - cist, cistvaen, kist, kistvaen; -*lim*. *Se* -*lit*! -*lænde* stony soil; stony tract; -*lære* lithology, petrology. *Adj* litho-logic(al); -*maar* rock-marten; -*mal* (pebbly) beach; *hvilken* somhelst *farfoſt*, der vil søke ind i storm, vil bli knust i -en. *Mghl* 1911 643 (Smaal.

Antst.); -**marv** lithomarge; -**masse** mass of rock or stone; -**meisel** stonecutter's chisel; -**merke**: muret - s.t. mark made of masonry; -**molo** (stone) mole, sea-wall; -**mosaif** Florentine work; -**moſe**. Se -lav! -**mær**. Se -flodde! -**mølle** comminutor. **stenograf** -er. Se hurtigſtriver! -**ere** vt report (or take, take down, write) in short-hand. Jvf opta m.! -i'. Se hurtigſtrift! -**iſt** stenographic, (taken) in short-hand. **ſten|operation** cutting for stone, lithotomy; -**operator** litho|tomist, -trist; -**opløſende** lithotritic; -**pap** carton-pierre. Jvf taſpap! -**plate** s.-slab; -**prydſe** stonework ornament, pl coll iſ tracery; -**puffer** (-**pufning**) stone|breaker, -cracker (-breaking), esp on the roadside. Jvf **puſſe**! -**råp** falling (or fallen) stones; -**rås**. Se -ſtred! -**regn** shower of stones; shower of aerolites; -**rende** s.-gutter; (luſſet) culvert. Jvf luſſet! -**rev** rocky ledge. Se **rev**! -**rige** mineral kingdom; -**riſ** abounding in stone or stones. Se ſtenet! -**rås**. Se **rås**! (i Sphæfr.) kopje, koppie; -**ſag** s.-saw; slicer, (lapidary's) slitting-mill; -**ſalt** rock-salt; -**ſat** paved (with stone); -**ſtjerbe** bit of broken stone; -r. Se **puſſen**! -**ſtjærer** e lapidary; -**ſunſt**. Se -**ſtjæring**! -**ſtjæring** lapidary's art, litho|glyph, -glyptics, glyptics; -**ſtøve**. Se **ſtørte**! -**ſtred** avalanche of stones, rock (or stone) slide; -**ſtvet**. Se -**duſp**! -**ſlaa** vt. Se maſa-damiſere! -**ſlag**. Se maſadam'! -**ſliſer** polisher of stones. Se -**ſtjærer**! -**ſlipning**. Se -**ſtjæring**! -**ſlodde** drag, se paddock, poddock; -**ſmerter** calculous disease, lithiasis, sufferings from stone; -**ſmet**. Se -**duſp**! -**ſnit**. Se -**operation**! Udi lithotomic; -**ſpil**: spille -. Se **ſnot**! -**ſprang** falling stone or stones (amr rock or rocks) or boulder(s). *Mr Cold got hit by a falling stone*; -**ſtille** ſi stock-still; -**ſætning** paving, pitching with stone; conc pavement, (stone) sett or set; -**ſætte** vt pave, pitch (with stone). *Mr Down the pitched street. Stone a cellar, a well*; -**ſætter**. Se brolægger! -**table** tablet of stone.

ſtente -r. Se **ſtveled**! **ſtentor**|**lunger** the lungs of Stentor, stentorian l-s; -**råſt** stentorian v-e.

ſten|trap (flight of) stonesteps; -**træft**. Se lito-grafi! -**træfter**. Se litograf! -**træfteri** lithographer's establishment; -**træftning**. Se litografering! -**tyg-ger** iſær min alligator, stonebreaker; -**tøi** crockery ware, crockery, earthenware, pottery, undert. ware; fint -, ogſ. stone china, Wedgwood (ware). Jvf ogſ. **ſtintetøi**! (ſimpelt) stoneware; -**fat** earthenware dish; -**handel** conc crockery (fam crock)-shop; -**handler** dealer in crockery ware; (reiſende) crateman; -**ovn**. Se porcellænsovn! -**ulſe** armed bullhead, pogge, se lyrie; -**ur** c. Se **ur**! -**vender** orn. Se -**drier**! -**vogn** stone-cart; (bloſvogn) truck-car, truck. Se -**flodde**! -**æter** lithophagus, pl -gi; -**ørken** stony desert. **ſteppe** -r steppe, amr prairie, savannah, (i Sphædam.) llano; -**boer** inhabitant of a steppe; llanero; -**hund**. Se forſatrev! -**hane** sandgrouse; -**ulv** wolf of the steppes. **ſterbens** joc dead (or over head and ears) in love. Egl - forliſt; være - forliſt i, ogſ. be very desperate with, be dead gone on. **ſtereo|grafi** c stereo|graphy; n -er -graph; -**grafiſt** -graphic; -**fromi** -chromy; -**metri** -metry, solid geometry; -**ſtøp** n -er stereo|scope; -**billede** -graph. **ſtereotyp** stereotyped, fig ogſ. set. *Mr A set smile. Smile a set-piece little smile*. **ſtereotyp** -er stereotype (plate), stereo-plate; -**ere** vt stereotype; -rt ſtoſ fam plate-matter; -i' n -er stereotype; c. Se -iſt! -**iſt** stereotypography; -**plate**. Se **ſtereotyp**! -**ut-gave** stereotyped e-n; -**ør** -er stereotyper.

ſterft strong; (av legeme) ogſ. strong-bodied; (om lyd) loud; fig bl. a. strong. Jvf aand, **blæſt**,

drift, **drifte**, **ſteber**, formodning, forſtørrelſe, friftelſe, **grund**, **høi**, miſtanke, **noſ**, **ret**, **fide**, **ſpænding**! *Mr It is a bold word. Deep colour. Excessive heat. Another and more forcible reason. Heavy blows, rain. There was a heavy fall of (der ſaldt -) rain. High charges (ladninger). Intense cold, heat, sound. The temptation was intense. Loud bangs, thunder. A loud cry, knocking at the door. A loud report. A potent argument, interest, medicine. A powerful poison. A rapid current. A severe blow, cold. Rather a strong as-sertion. Strong language (ogſ. -e uttryk). A strong memory. Strong minds (ſjæle). Substantial cloth. A tenacious memory. A violent blow; et -t for-langende an exorbitant demand, fam a cool request; en - formodning fam ogſ. a shrewd guess; en - miſtanke, ogſ. a shrewd suspicion; et -t (...ſtib) ſtøffe fam a cool piece of business; rather hard (on a fellow), too hard, rather extraordinary. *Mr It was therefore a strong proposal (...a strong thing) to ask them to pass the measure*; der ſaldt -e uttryk (fra begge ſider) words ran high between them; -t fam liquor, (ardent) spirits, joc the creature (crater), aust hard stuff; det -e. Se -t! (i fegtning) the forte. *Mr A drop of the creature. Too fond of the lush*; bli -ere, ogſ. strengthen; et indtryk, ſom er blit -ere og -ere høs mig an i-n that has grown upon me; det blev mig for -t I could not stand it any longer, it proved too much for me; it would no longer go down with me; *tjende fig fuldkommen - noſ fam feel quite equal to it. Mr I don't feel up to it*; giten var ſaa -, at...ogſ. so virulent that...; en tuſen mand - about a thousand strong, mustering about a thousand. *Mr A gang of rowdies some thousands strong*; han var mig for - he was too much (or too many, carried too many guns) for me; et ſtoſ, der er dobbelt ſaa -t (at ſlite p.) a stuff with twice the wear; dette tøj er ikke -t, does not wear well, has no wear in it; partierne var omtrent liſe -e, were nearly balanced. Jvf jevn! nogen vel forberedte og fra naturens haand (...og v. ſin beliggenhed) -e ſtillinger some well prepared and strongly situated positions; - (fam ſtib) i, bl. a. strong in, undert. on. *Mr Master Cold is good at sums (regning). He was great at similes, was our friend the watchman. Great in dates (aarstal). Cold is uncommonly powerful in his own line (ſag). Strong in French, in (or as to) dates. The authoress is strong in plot and dialogue. They were not strong on conversation, on mathematics. A good French scholar, up in French*; *truffer med -t jars of liquor. sterft n. Av ſterft. sterft ad strongly &c. Jvf blæſe, intereſſert, jordbund, krydre, ligne, lugte, ramponere, regne, roſe. Mr Grow apace. Closely occupied in class (p. ſtolen). Bleed copiously. We are fast approaching that state of things. Cold's pulse beat faster. The child only cried the (beſto, beſ) faster. Grow fast. Live too fast. Walk fast. Perspire freely. Greatly doubt (be-tvile) that. Greatly in fashion (p. mode). Jvf mode! It is freezing hard. Knock harder. It rains hard. Perhaps I have lived a little too hard. Highly magnified. Intensely heated. Jvf ophete! «Let's hear about it,» said the other, keenly interested. Much addicted (forſalden) to drink. Cold's pulse beat more quickly. Think seriously of going. Cold squeezed (ſtemte) my hand so severely that. I shrewdly doubt whether. Shrewdly suspected. Sorely tempted. Strongly moved, suspected; barometret falder -, falls rapidly, there is a great depression of the b-r; fødre - feed high; - fødre og ſvatt**

undervist highly fed and lowly taught; leve -, ogf. go the pace considerably, be a hard liver. *Mr Pleasure too freely*; i - ramponert tilstand in greatly damaged condition; det er - sagt it is a strong(ish) assertion, rather a strong thing to say; det snør - the snow is falling fast; -be-
folket largely populated, much (or thickly) inhabited; -befæstet strong, strongly fortified; -bygget strongly built, om person ogf. sturdy-limbed, well-knit; -farvet high (or highly)-coloured. *Mr A high(ly)-coloured account or description of. A faded high-coloured paper*; -frødet high-spiced; -spændt high(ly)-tensioned, under high tension. *Mr High-strung nerves. A highly-strung wire*; -troende believing stoutly; s stout believer; -virkende drastic, potent, powerful.

sterlet -ter, -stør sterlet. **sterling** sterling; et pund - one pound sterling, £ 1, 1l; en million pund -, ogf. a million of money; halvanden million pund - one million and a half sterling. **sterids** n -er sj steerage; (spis-kammer) pantry; larder. **stert** pop. Se stiert! -and prov. Se spidsand! **stervo** glt. Se bødshol! **stetofon** n -er stethoscope; -ere vt stethoscope. *Mr The doctor produced a stethoscope and proceeded to 'vet' the patient*; -i' stethoscopy; -ist stethoscopic(al). **stett** -er (paa et glas) bottom, foot. **stette** vt (bark-flette) bark. **stev** n (pl stæv) stanza; i reply stanza: in an alternating song. Se omkvæd! Se mundheld! **stev** vi, **stev**jes vd carry on a verse contest; play at making (impromptu) verses; (i Wales) sing pennills; -ing -er (stæv-famp) contest in impromptu verses; pennillion singing. **stevn** v. Bådeform af stevne. **stevn** -e(r) stem, i poet prow; (ship's) head; fra - from stem to stern; med -en (foran, først) stem-on. *Mr No. 13 changed her course and turned what would have been an end-on blow into a glancing one. End-on ramming*; ligge med -en foran be stem-on; styte over - make headway, shoot ahead; -baand stem-band. **stevne** vi bear, head, stand, steer, tend, undert. stem, imot, henimot toward(s). *Mr Stand to the northward* (ogf. nordest, nordover). *You are standing into* (mot) danger; hold frem, som du -r! hold on (that course)! Jvf **holde**! hvad -r vi nu? Se **ligge an**! den -r fra land, ogf. she lies with her head to the offward; - frem, ogf. go forward, move on; - frem t. dette maal, ogf. bear on for this goal, tend to this end; stibene (i havnen) -r mot vinden ships head to the wind; - op(ad) straaningen, ogf. breast up the slope; jeg har -t hit t. Selgeland f. at.. I have come (or repaired) to H-d in order to.. **stevne** vt bow (søen the sea), breast (sørerne the waves), head (søen the sea), stem (the current, ebb, stream, tide). *Mr A steamer bowing the sea with a sullen roar of foam forward. Stevne n -r appointment &c. Se -møte! (tjæp-) fair, gathering, trist, tryst. Jvf idræts-, marseb, samling! *Mr A cricket match*; sætte ham - bl. a. give him a rendezvous. *Mr You should not give people appointments when I am out of the way*; alle byder havde sat hverandre - i hans hest all virtues met in his hero; jeg satte ham - til kl. ti, t. morgenen I appointed him for ten o'clock, for the morning; de satte hinanden - til kl. ti they made an appointment to meet (or they made tryst) for..; komme til -t attend (or keep) the appointment or assignation, keep (or be true to one's) tryst. **stevne** vt summon; jur cite, serve (with a writ), summons, writ. Jvf faldsmaal, ind-! *Mr They will have their employer up for assault* fam. *They can't, if they do not**

first serve you. Summons Mr Cold for selling on a Sunday at so late an hour. We threatened to writ him; - ham (f. gjæld) fam ogf. trouble him; - folk sammen hst summon people to foregather, summon a (public) meeting; -dag trysting day; jur court day, day on which to appear in court; -hest cont. Se stebningsmand! -møte appointment, assignation, meeting, rendezvous, tryst; (elstendes) i meeting. *Mr But no meetings, you understand!* ha et - med hold an assignation with; gaa t. et - go to keep an assignation; -penge citation (or summoner's) fees; -vidue summoner's attendant. Se stebningsmand! **stevnild** end-on fire. **stevning** -er s.t. heading. **stevning** -er jur citation, summoning; summons; (under lovens faldsmaal) subpoena, writ. Jvf forkynde, **pleie**! *Mr Gridiron: a county court summons* sl; utta - issue (a) summons, issue a writ (of subpoena); -s-mand summoner, writ|bearer, -server, fam server.

stevn|tanon pivot-gun, pl ogf. bow-and-stern guns; -stjts pivot (or bow-and-stern) guns; ild med -er end-on fire; -trær stem piece and stern piece. **St Germain** n St Germain(s). **sthenic** sthenic. **sti** c -er. Se gjæd-, hønse-, svine-! sætte paa -. Se gjæd-! **sti** n (pl sti) path sty (on one's eyelid), styen, styan. **sti** c -er (vei) path, pathway; right-of-way; (fær, spor) track, trail. Jvf befærdet, gang-, opgaa, **ren**! *Mr Strike* (komme ind p.) a path which.. **Stian** Stigand. **stifinder** pathfinder.

stift c -er tack; (nub) brad, sprig; (p. solur) index; (i romersk mosaik) smalto, tessera. *Mr A pencil-case, and box of leads. Stift n -er diocese; (bispe-sæte) see. Se frøstentloster! **St Asaph** - the diocese of St Asaph; -amtmand diocesan prefect, governor. **stifte** vt (af **stift**) tack; (af **stift**) establish, institute, found; (vælde) cause, do, work. Jvf bejendstak, familie, forbindelse, gjæld, husholdning, ind-, mytteri, oprør, pagt, **parti**, **skole**! *Mr Exhibit a prize* (præmie). *Form a book club* (læseforening). *Form a kingdom* (et rige). *Make acquaintances. Make an alliance* (forbund); - (et forlit bring about a reconciliation; - et forlit mellem dem, ogf. reconcile them; - fred make peace; - fred i (...). Se fredslægge! - gavn. Se gøre gavn! - meget gavn, meget godt, megen nytte, ogf. effect great (or be the means of much) good. *Mr Mr Cold was the instrument of much good to* (i) his own country; **St Bruno** -t farteuserordenen, founded the Carthusians; - en sammen-sværgelse conspire, enter into (or form) a conspiracy, et stipendium endow a studentship, exhibit a foundation, uenighed, ufred make mischief, sow dissension. **stift|hammer** tack-hammer; -flo tack/claw, -lifter, -puller. **stiftelse** -r founding, ogf. conc establishment, foundation, institution. Jvf egteskab-, sødsels-, gjælds-, mild! kirkelig vielse? eller borgerlig -? ..or civil marriage? **stiftelses|brev** deed of foundation. Se fundats! -dag day of foundation, foundation day; anniversary. *Mr Founder's Day at the Orphanage was celebrated yesterday*; kollegiets femtiende - the fiftieth anniversary of the founding of the college; -fest commemoration, anniversary (feast in commemoration); -skole endowed (or foundation) school; (f. flakstude studier) public school. **stiftende part** - medlem foundation m-r. **stifter** pl. **stift**. **stifter** -e founder, institutor; -inde -r, -ffe -r foundress, institutrix. **stifts|dame**. Se -frøsten! -direktion court of the diocesan prefect and the bishop; -frøsten foundationer (at a maiden convent); -gaard government house, gubernatorial palace; -herre canon; -kapellan diocesan curate, fam hack parson;*

-**firke** collegiate church; cathedral; -**overret** court of appeal; -**provst** dean of a diocese; - **Cold** the very Rev. Cold; -**provsti** deanery (..deanship) of a diocese; -**stad** (episcopal) city. **stifærd** raid(s). **Stige** engang et saabant sted kan være fredet f. deres (rampens) -. Mghl 1911 394. **stige** -er pop. Se **stift**! **stige** v. Bydeform af **stige**. **stige**|**bord** flood|gate, -stay, penstock, sash-gate; -**bret** især railw foot (or running, step)-board; -**bøile** stirrup; (t. damesabel) footstall. **Stof** bøile!

stige vi mount, rise; (om pris) advance, go up, rise; (i pris) go up (in the market, in price), rise; (om stemme, om tone) rise; **fig** ogf. increase. Se opløsning, **steg**, -**nde**! **St** See the prices of the securities appreciate. The barometer has gone up (..has risen) since yesterday. And everything has (..is) risen so. Rise high (høit); hendes bryst steg og sank her bosom heaved; vandet steg the w-r rose; (i stibet) ogf. the w-r gained or made; (det flødde) the sea (or tide) made (or was on the flow). **St** The water (in the hold) gradually increased upon them. The water was making (..rising) in the hold; - **af** descend; alight (from a horse, from one's horse, from on horseback), descend from horseback, dismount, get off one's horse. **Stof** af! **univ** sl withdraw from an exam. **Stof** Alex. Rielland, En abekat. **St** I got off my bike; - frem emerge, rise; - frem af, bl. a. rise out of; - frem f. En indre øie be borne in upon one. **Stof** - **op** for! - i. **Stof** værbi! - iland go ashore; disembark; - i **hndest** høs increase in f-r with..; - ind, i get in (..into one's carriage), mount one's carriage &c. **St** Board a train amr. The man got in at the window. Step aboard a street car. **Stig** ind! railw Seats, please! **amr** All aboard! forsamlingens stemning steg m. situationen the spirit of the gathering rose to the occasion; - ned come down, descend; get off. **St** The deity has come down from its pedestal. Derogate from one's dignity; - ned fra den høie hest **fig** come down, after attitudinising; - ned t. come down (or descend) to. **St** Common people do not like you to come down to them. It passes me how he can descend to a person of such low birth; - ned t. ham, t. hans niveau accommodate oneself (or descend) to his level; - **op** ascend, mount. **Stof** buff! **St** Night (natten) gathered in; - **op** f. En **fig** rise up to one's imagination or on one's vision, rise up before one; - **op** i get into, mount, e.g. a gig. **St** The blood (..the colour) mounted to (or mounted up in) Cold's cheeks or face. It rose to (i) Cold's memory; la nt - **op** i halsen, i make the throat lump; - **op** p. ascend, mount; - paa (nml paa et fjæretøi) get in, mount; - til general rise to be a general; - tilhest get on horseback, get on (or mount) one's horse, mount (a horse), take horse, (atter) remount one's horse; duften, vinen steg dem t. hodet, went to (or got into) their heads, mounted to the brain; ikke la lyffen - **fig** t. hodet bear success well; - til en pæn sum mount to a tidy sum; - tilveirs, is ascend; (i spiritistist brut) levitate; - ut get out (af of), ogf. railw get off. **St** Alight (from a carriage). Noah alighted from the Ark. Get out of a carriage. **Mr** Cold would not dismount from his carriage. **stige** -r ladder; (af et træ, m. indstufne trin) peg-ladder; (brand-) escape; (trap) pair of steps &c; (gradation, skala) scale; (eg. for En ærgjerrighed) stepping-stone. **Stof** brand-, storm-! sætte -r til apply ladders; -**dannet** ladder-shaped, scalariform; -**n** især: rise; **fig** ogf. increase. **Stof** opgang! - og fald(en), ogf. fluctuation; (tidevandets). Se **lebbe** og **flob**! i - on the

rise; on the increase; -**nde** bl. a. rising; **ad** growingly, increasingly. **St** Watch developments with deepening interest. With gathering emphasis. Note all these things with gathering ire. Graduated taxation. The hourly (fra time t. time) increasing excitement. The screw was a pound a week rise fam. The rising fame (rh) of Essex. Prices have an upward tendency; den - civilisation (..kultur), ogf. the march of civilisation; m. stadig - fart at ever-increasing speed, **egl** mus with a *sempre crescendo* movement; i stedsje - grad in an increasing and ever-increasing degree; increasingly. **St** Neutral nations are growingly realising that..; **optræ** med - frast, ogf. be intensified; i -. Se i stigen! staa paa - have an increasing salary; -**r** = **e** min over(s)man; viewer; -**rør** delivery pipe; -**sting**, -**stning** ladder-stitch, cross-bar stitch (in embroidery); -**trin** (-træ) ladder-step (-beam); -**ventil** discharge valve; -**vogn** (i brandv.) hook-and-ladder truck, ladder-carriage. **stighjul** escape (or balance) wheel.

stigning -er ascent, (ogf. af terræn, af vand) rise; (strues &c) pitch; (veis) ascent, grade, gradient; (forstjel mellem høi- og lavvande) range of the tide; (opgang) **fig** increase, rise; (forbedring) advance, improvement; recovery; (lønstillæg) increase (of salary). **Stof** hause, overvind! **St** The steep ascent into (op t.) Waterloo station. The road has an ascent of five degrees. At (m.) a gradient of 1 in 80. The increase in the price of paper. **Stof** angaaende! A steep pitch in the road. There is a rise in the ground (terrænet) here; være i -. Se i stigen! ..med - the pay (fam screw) was a pound a week rise. **stignings**|**cirkel** pitch|circle, -line; -**forhold** grade, gradient; a scale governing the increase of pay; forbedre broens - regradient the bridge; -**linje** Se -**cirkel**! -**maaler** pitchometer; -**rør** rising pipe. **stigrem** stirrup-strap.

stift ad dead, direct, directly, due, right. **Stof** motvind! - i stevn dead ahead, dead on-end. **St** The wind headed the ship (..us &c); vinden var - i øst, was due east; - i strid med, undert. i - strid m. in the face of, in direct antagonism (or opposition) to.. **Stof** **stift**! - imot dead (or right) against. Se - i strid med! (m. overtrædelse af) in direct contravention of. **Stof** hævdet, **stift**! - imot vinden, ogf. dead in (or right into) the wind's eye; gaa - imot **fig** fly in the face of, go (or run) counter to..; handle - imot. Se handle (. gaa) - imot! holde baaten - imot søen keep the boat's head dead on to the sea; - **mot**at dead (or direct) contrary. **Stof** **biame**-trakt, **stift**at! **St** It is dead contrary to my principles. Cold was of a direct contrary opinion. The direct contrary was the truth. The result was sure to be directly the contrary to that which Mrs Cold intended. **stift** n (pl stift) prick; (if med vilje gjort) ogf. puncture; (m. brod) sting; (m. dolt, m. kniv) stab, thrust; (i fortspil) trick; s.t. bend, hitch; (gravør) engraving, plate, print; (flat stiftbue, sturts) scheme-arch. **Stof** anfer-, knappenaa-, lobber-, naale-, spyd-, tretten! **St** A thousand pin-pricks are equal to a sword-thrust. A slight stab of anxiety; der fór (..gif) et - gennem hende. Se det står hende i hjertet (**stift**are)! a pang came; gjøre alle tretten - gain the whole thirteen tricks; gjøre alle - (i écarté): win the vole; holde - hold, hold (or stand) good, stand, især m. negtelse fam hold water; (egl om beregning) work out (all right). **St** This rule cannot hold in all cases. Yes, that may be so, and yet my statement stands. A view which does not work. If Mr Cold's contention be sound..; to

for - two by cards; fastgjøre med - s.t. hitch; Cold hørte denne replik m. et - i hjertet, with a pang. ²stif c (pl stif) pole, spar, pl coll ogf. round butts; (i stillas) imp-pole, put/lock, -log, fam pullog. ⁴stif v. Bydeform av stiffe; -ambolt stake; -assegai bangwan, stabbing assegai; -bane. Se fidebane! -baut (reef-)earring; mand ved -en earring man; -beitel slick(-chisel); -bjelle hammer-beam, tie-piece. Se ogf. ²stif (i stillas)! -blad. Se parérboile! -bor piercer; -brev hue-and-cry. Se efterlysning! -e var utsendt the cry was up; forfølge med -e put (one) in the Hue-and-Cry, &c. Se efterlys! -hue depressed (or diminished, imperfect, segmental) arch; (flat) scheme-arch; -hæften slipper, slipper bedpan; -flamme thin flame; -flod. Se apoplegi! -flue sting-ing fly: Stomoxys; -fri without a trick; gjøre -. Se ²jan! -holdig accurate, correct, sound; -hed accuracy, correctness &c; -hævert plunging siphon; (inddelt, i av glas) pipette; -jern. Se -beitel! -kaarde rapier; -kappe arch lunette.

¹stiffe -r (small) stick; splinter of wood; (t. at tænde m.) firelight; (fyrstif) fam light, lucifer (match), match. Jvf bud-, fænge, ²smat, tromme! Mf A parcel of lucifers; -r (fliser t. at tænde op med) ogf. kindling. Mf Whittle kindling. Strike (stryk av) a light or match. Scrape a match. Scratch (rive av) a match. Rub a match; lægge to -r (...pinder) i for. Se ¹for! late (nt) i -n give up, leave; (En) desert, fail, leave (in the lurch), leave (one) to it. Mf The men bolted and left us to it. My memory plays me false; bli latt i -n, om person fam get left.

²stiffe vt prick; puncture; (i marven) pith; (m. dolt &c) stab; (m. kniv) knife, dirk; (m. spyd..p. jagt..slagte) stick; (m. spyd..ogf. ¹lystre) spear; (m. brod) sting; (om loppe) bite; (om solen) burn; (grave) engrave; (besh) stitch; (besh nt, som er i flere tykkelser) quilt; (fæste) fam stick; (anbringe, føre, putte) pass, fam stick; (mane, ex. ende, taug) pass, (let) slip; (i sløter/prog) start; (overgaa) beat; (m. tingsohj) ogf. trump; (i fortspil) cover, head, take; (m. trumf) ruff, trump. Jvf ⁴staf, stinge, stufte! Mf Cut asparagus, peat. Peg a claim (stjærp). Drop like a pithed ox. Mr Cold pricked his fingers (staf fig i fingrene) very often. Run a pin through it. We're going to spear for eels. Stick a pig, a beast (in slaughter). A story that trumps all yours; det -r alt fam that beats everything or the Dutch; stif mig den! take your change out of that! efter som det -r mig as the fancy (or humour, whim) takes me, just as the maggot bites, as the vagary seizes me; hviss det -r mig if it is my fancy, when the freak takes me, if the whim is on me, when the maggot bites; jeg vét iffe, hvad det -r ham, what possesses him; - hul i (...paa) prick a hole in, puncture. Jvf ¹hul! Mf Prod holes in the gravel; - hul p. et fat broach a cask. Jvf an-bore! -ild p. Se sætte ¹ild paa! -en jernbane. Se ut-! -fig. Se ogf. -fig bort! -av s.t. unbend; -bort conceal, hide, put out of the way; -fig bort (...bæ), i lasten, som blindpassager: stow away; -fra fig s.t. slip. Jvf ¹slippe fra fig! -fortøiningen fra fig, ogf. slip; -fig frem. Se ²pæse! Se ²stafe! det hadde stufte ham ondt gjennom brystet it had given him a (bitter) pang; -i. Se brand, kniv, lomme, ¹næse, ²stede! Mf Return it to one's pocket (i lommen igjen). Slip it into one's pocket. Stab one to the heart. Stick a pin on the sleeve. Sticking their heads into ice-cold water. Stick one's pistols into one's belt. Thrust pins into their bodies; jeg staf min arm i hans I slipped my arm through his; det -r mig i siden my side

twinges; solen -r mig i øinene, is in (or hurts) my eyes; -ihjel run through, stab (and so kill, and lay dead); -ind, i put in. Mf Bob one's head in at (av) the door. Put one's head in at the door. Mr Cold took his head out again much faster than he had put it in. Put one's head into an aperture. Mr Cold put his head into my room (ind av døren). With its bill tucked under (indunder) its wing; -op. Se op-! -op en byld, ogf. lance an abscess; -bylden op p. ham lance him; -sit merke op ant set up one's banner; -op læstjete clew up lee sheet; -paa s.t. Se paa-! Mf Bend a heaving line (kasteline) to it; en tross, som var stufte p. den tynde line, attached to the small line; -høberne sammen have (or lay, put) heads (or their heads) together, compare logs or notes; -nt til En slip st into one's hand; -til sig pocket (up), put up; -ut (et glas) take (or throw, toss, whip) off.; fig (En) cut (or put) out, cut the ground from under one's feet, supplant (høst with), put one's nose out of joint; (overgaa) outdo. Mf Mr Cold, the ardent journalist, yearns to scoop the opposition press; -tungen ut put (or run) out one's t.e. Jvf ²smake! -viet ut p. ham put out his eye; -hodet ut av put (fam stick) one's head out of.

³stiffe vi. Jvf ²stiffe! (om smerte) prick; (om littorn) ogf. shoot; (om solen) burn; (m. h. t. dyp-gaaende) draw, e.g. fifteen feet; (i fortspil) head (or win) the trick; (rømme) pop. Se -av! (stupe p. hodet i vandet) dive, take a header or head-ers. Jvf ⁷file! Se ogf. ²stafe! bli -nde. Se sittende (om ting)! ¹stifevis -og holde an. Se ¹stræffe! -dypt be deep. Jvf beregnet! Mf Vessels drawing little water. They were seven in the boat, and deep in consequence. The galley, when loaded, swam very deep; dypere/stiffende stibe deeper v-s; -dypere fig be deeper-seated; Cold -r iffe dypt, is no conjurer, is no great light or luminary, does not run deep; -for dypt, om stib: bear, draw too much water; -av (stafe en baat ut) pole off a boat; (-avsted, stryk fin vei) absquatulate, bolt, bolt away, cut (and run), levant, make (pop hike) off, off it, put out, scold, step it; (være avstiffende) be out of harmony or out of the picture, look out of place. Jvf avstiffende, greit! -av imot be out of harmony with, clash (or jar) with; -bortom call (or nip, slip) over or round; -efter cut (or stab) at., have (or make) a cut at.; -fra s.t. slip. Mf All shall be ready for slipping; kap eller stil fra Dem! cut or slip! -frem project, stick out; (stiftende) bristle; (titte frem) peep out. Mf Under Cold's coat bristled three brace of pistols. Now there peeps out the pride of the Englishman. In that observation the politician peeps out. The latent fun which always pierced in Miss Ada's greeting of Mr Cold. The sailor sticks out of him; -hjem, hjemom nip (or slip) home; -i prick, puncture (e.g. the skin); prod (e.g. a haystack with a bayonet or sword); poke, poke in. Jvf ²vie! Mf With the sleet pricking the face like needles. Prick the very nerve. My feet are asleep.. how they tingle (sc sprinkle)! Jvf prikke! det staf i hende, da han sa det she felt a pang.; vi -r i sneen m. øjerne we prod our axes in the snow; der -r mange penge i dette hus much money has been sunk in.; jeg vét iffe, hvad det -r i, hvori det -r I don't know how it comes or why, I can't make it out. Jvf ¹komme av, kunst! Mf There lies the difficulty. Jvf knute! I'll tell you what it is. Now, do you know where the fault lies? det -r i saaret the wound tingles; -i søen put to sea, put out; færdig t.

at - i søen ready for sea; - i at græte fall crying. *Mt Crack out (or fall) laughing*; hans stjeg -r i det rødlige. Se stjære! - ind, om stib: call (or put) in. *Mt The quarry (vildtet) only puts into the thicket on the way to recover itself for the larger flight*; - indom call in or round, nip (or slip) round; - nedom et sieblit slip down a moment; - op stick out or up; min crop out. *Mt Jut out of the water*; - op for sam be outdone by, give (pop cave) in to.; - litt p. høre ben walk a little lame of one's right leg; - paa flasten, p. barerne pass the bottle; undert. drink freely; - paa fjettingen pay away (or pay out, slack, veer, veer away) the cable; tjenerstabet stal p. stoven, took to the woods; - paa st.b. taug veer starboard hawser; - paa fig. Se stiffe av (abstet)! - til, bl. a. cut (or stab) at. *Mt De, som nok gjerne vil - til andre, men selv helst vil sitte i stul*; - til trediva farne veer away to 30 fms; - til dem (i stilhed understøtte dem) afford them private relief; der -r noget under there is some mystery, st at the bottom of it, st behind or not apparent to view, st behind all this, st we are not told; - ut jut (or stick) out, project. *Jvf stjete sig ut!* - ut bafveien cut (or nip out) by the rear, escape by the backway.

stiffejern puncheon. **stiffel** -er, -fler. Egl prod, prong; alm. pin for forelocking a shackle-bolt; (gravstif) burin &c; **haar** kemp, kempty; **haaret** grey-mottled, mottled grey, rubican.

stiffelsbær gooseberry, sc grossart, groser, hinnyblob; indist - Cape (or Peruvian) gooseberry, hind tiparee: *Physalis Peruviana*; **buft** g.-bush; **dræper** g.-mildew, sphærotheca mors uvæ; **græskar** globe-cucumber; **grøt** gooseberry-fool; **maaler** ent magpie moth; **sten** grossular; **vin** gooseberry wine. **stiffemastine** (vertikal) slotting m-e; not- groove slotting m-e. **stiffen** (pl stifninger) pricking &c; (eg. i halblægt saar) tingling, tingling sensation; stjønt jeg endnu kjendte en - i saarene, ogf. though my wounds tingled. **stiffen** fretful, irritable, apt to take offence; **de** bl. a. pungent; (om øine) peery, perking. *Mt A pungent smell*; **hed** fretfulness, irritability. **stiffer** pl. *Nb stiffe.* **stiffer** -e. Se gravør! (i fløterpr.) starter. **stiffe** sting back (or quilting)-stitch; p. mastine lock-stitch; **teppe** quilt. **stif** kontakt elec plug-connection; **kultur** stick-culture; **læsen** bed-linen to put under the sick. **stifle** vi gibe, sneer; - paa reflect on, sneer at, taunt. **stifledning** branch-connection, tap; house-connection. **stifleri** n -er gibe, reflection (p. on), sneer (p. at), taunt.

stifline s.t. seizing line. **stifling** -er bot cutting, slip; (av plante m. ledet stengel) piping; prov. Se stengsild! **stif** lat bulb for planting; **maur** stinging ant; **meisel** punch; **myg** biting midge, *amr* undert. punky. **stifning** -er pricking &c; knifing &c; (stning) stitching &c; (gravering) engraving, railw (ut-) cutting. *Jvf stikken!* **stifomanti** stichomancy. **stiford** catchword, cue; *fig* især: cry, tag, cont jingle; (f. bogstavlaas) word; -et faldt his (.her) cue was called; falde ind paa - take one's cue; **palme**. Se fristorn! **passer** dividers; **penge** pl a bribe, *amr* boodle, graft. *Mt The jockey had sold the race*; **pille** dry clyster, suppository; *fig* home thrust, rub, rub-down, sneer, taunt, wipe, *amr* sam drive; **plate**. Se parérbaile! **prøbe** random sample. *Jvf isleng!* **puds** vermiculate rustic or work, vermiculation; **rende** down (or gutter, rain, rainwater)-pipe, leader; (under bro &c) culvert; **replik** catchword, cue; **saar** stab; **saag** tenon-saw; **spor**. Se stidspor! is shunt; **stake** candlestick to be inserted in a wall;

søm stitching; **toi** man martingale; **vaaben** cut-and-thrust weapon; **valg** by-election, *sam* bye: **verge**. Se vaaben! **ør** cross-axe.

stil sam. Se stille! *Jvf* lyttende! tie -. **stil** v. Bydeform av stille &c. **stil** -e(r) (kunstpræg. tidsregning) style; (byggnings-) architecture, design, style of building; (stribemaate) diction, (style of) writing; (som stolesag) exercise; (is utarbejdelse i morsmaalet) composition; paper; (**træt**) prov print, type. *Jvf* stribel! *Mt Moorish architecture. The great charm of* (det betagende v.) *Cold's writing lies in..; gammel - old style, O.S.; i stor -. Se maalestof, skala! Mt A bonanza farm; der gjettes i stor - conjecture is largely indulged in; gjøre forretninger i liten (.mindre) -, bl. a. be in a small way of business; holde sig i -en keep oneself in the picture; act in character. Mt How thoroughly Scottish everything is! I would just like to dance a Highland fling* (halling) *to keep myself in the picture; sætte i - word; fig set off (to full advantage); write up; i -en in character, in keeping. Mt The means and the end were in fitness with each other. Everything was in keeping. The crowning confusion at the close is quite in keeping. Cold, spying and fleeing, was quite in the picture. All of a piece! It was all of a piece together; det er (ganste) i -en, ogf. it is in (perfect) keeping with the rest; i - med, i samme - som in the style of, on a parallel with. Se i smag m.!* utenfor -en, bl. a. out of character. *Jvf* ramme, **stiffe** av! **art** species of composition or writing; (i maleri &c) style.

stilbar adjustable. **stilbit** min heulandite, stilbite. **stilblomst** flower of fine writing. **stille** pl (forme stiftlig) compose, pen, put, word; (adressere) address; (rette, styre) bend, direct; *dit(hen) -r vi vor gang round there we bend our course; en bemærkning, som er -t til dem. Se* **stjente** p. l anføjninger -s til stiftsdirectionen, should be addressed to. **stille** vi. *Jvf* stille! is put things; (t. et sted) head, tend. *Jvf* i retning av! du Guri, som er saa svær t. at -, du saar be først (R. Janson, Hjørdis), being so great at putting things, you should lead in prayer; - høit aim (or look) high, aspire (high, after (or to) great things), have lofty ambitions, look up. *Mt Mr Cold aspired no (ifke) higher; - henimot. Se* i retning av! - hen til sig bear up for; - over gulvet cross the floor; - paa. Se i retning av, **stille** p. l *fig* aim at. *Mt Head towards the mountain pass; - paa at bli aim (or aspire) to be..; - til, t. at. Se - paa, p. at..!* **bog** book of exercises &c; **rettelse** correction (of papers); conc corrected paper. **stiler** -ter stiletto. **stilsarende**. Se stilsærdig! **stilsuld** elegant; stylish; **ad** elegantly; in style. **stilsærdig** gentle, quiet-mannered, with quiet ways. Se sagtstærdig! (i sin tale) quiet-spoken. *Mt This quiet-spoken man; -hed* gentleness, quiet ways &c. Se sagtstærdig-hed! **stilsølelse**. Se stilsans! **stilhed** hush, quietness, silence, stillness; (ubemærket liv) privacy, seclusion. *Jvf* aandeløs, **stille**, kirke-, lyttende! *Mt There was a hush at (v.) these words. An awful silence fell on all who heard; stille -, ogf. hushed silence. Mt The church was hushed into profound silence; den store - (efter 5 Moseb. 32¹⁰) a howling wilderness; Guld slog ut m. haanden, f. at tilveiebringe -, for (or to restore) silence; i (al) - privately, quietly, silently, in private, in silence. Mt Live in private, in retirement, in seclusion. These things were transacted in silence. Doing good by stealth; begravelsen foregik i al - the fl was strictly private. Mt My idea is to be married quite privately, though*

not secretly; dra (.rhffe) i al - mot steal a march upon.; i natten - . Se i den dybe nat (²dyb), kvar! *Mr The simple ceremony was performed in a dead (under dyb) silence.* *stilifere vt* conventionalise. *Mr Conventionalised floral devices of brilliant colours;* -rt, ogf. conventional. *Mr An arch fitted with conventional tracery.* *stilist' -er* elegant (or fine) writer, stylist. *Mr A novelist who is clearly a thinker as well as a stylist.* *We don't write to be understood! No fine writer ever did;* -eri' n -er fine writing; -if' a treatise on style. Se stillære! -ist of composition, of style; -feil error in composition; deres sjeldne -e fortrin their rare merits of composition; -mesterverk masterpiece of c-n; -e stjønheber felicitates of style, grace of composition.

stilk -e(r) stalk, stem; (p. knap, p. glas) shank; (p. ste) handle; (p. stag o.l.) leg; (p. thermometer &c) stem; (av (.i) tobak) stem, stems. *Jvf blad-;* blomster-; frugt-; pipe-; propelleraxel! befri for -, om tobak: stem, strip. *Mr Tobacco stemmed, or partly stemmed, or in strips;* med - bot petiolate, stalky; alle hoder er paa -, for at.. all necks are craned to catch a glimpse; m. vine paa -, paa -er with bulging (or protuberant) eyes, protruding one's eyes; -bladet petiolate; -éf. Se sommerét! *stillesot* prov sickly state (of birds) while moulting; ha - be in a, &c. *stille* et petiolate, stalky; (om tobak &c) stemmy; -fri (om tobak &c) stemmed, stripped; -tobak, ogf. strip-leaf. *stille* coign(e), quoin. *stille* las bot acaulous; -omfattende amplexicaul; -stjerne pentacrinus, sea-lily. *stil kunst* stylist's (or stylistic) art; -kunstner stylist. *stille* aie. Se hummersie! -piet podophthalmic. Se hummersiet! *stillas' n* -er scaffold(ing), stage, staging; (telefon-) der-rick. *Mr High up on a staging;* sætte - ved scaffold; -materiale scaffolding; -verk scaffolding, staging.

stille vt place, set, fam stand; (i en viss orden) dispose; (postere) post, station; (placere, i kunstnerist siemed) pose; (føre i marken) bring (or put) into the field. *Jvf mark!* (præstere) put up; (t. valg) nominate, put in nomination, start; (instrument) adjust, set; sight. *Jvf berhen, fordring, forslag, horostop, kandidat, caution, 2krav, op-, 4ret, spørsmål, -t!* *Mr Adjust the indicator (viseren).* Adjust a telescope. Direct a gun (kanon). The University furnished a corps of twelve hundred youths. The budget leaves them better off (hel-digere). Leave the Government without any (ogf. al) influence. Make claims (krav). Make (.one's) conditions. I make one condition only. *Jvf op-!* Move an amendment. Turkey will need every man she can muster. Pitch the chair at a comfortable angle. Point a gun. The party polled practically their full strength. Pose an insoluble problem. Propose (.put) an amendment, et ændringsforslag. We always put up our best men. Put up the money. The strength they can put up. Set the alarm-clock at (p.) the hour one intends to rise. Set the hand (viseren). Set the problem. Set one a task (opgave). Set a watch (e. solen by the sun). Trim the sails; - en anden i En's (i sit) sted find a substitute; hvert mandstak -r selv hest, finds his own horse; - store krav t., ogf. tax; - ham et maal place an aim before him; - tilfreds pacify, quiet; satisfy; (barn) ogf. soothe; han lot sig ikke - tilfreds, ogf. he could not be satisfied; nt, som gis En, f. at - ham tilfreds a sop; - flokken frem put the clock on; - imot (En i stranken mot). Se stranke! (nt som vederlag) set..against.; - op. Se op-! der er intet at - op there is nothing to be done, it is a hopeless case, m. ham he is impracticable. *Mr*

At length the fields became a packed growth, which nothing could face. I'm utterly puzzled how to act; - ham op (.i stranken) imot. Se stranke! - overfor hinanden confront; - den t. hans raadig-hed leave it at his disposal; - uret tilbage put back the clock.

2stille vr - fig place &c oneself. *Jvf overfor!* (som kandidat, som kandidater) put up, run, stand; become a candidate or candidates; (indta en viss holdning) take an attitude; (om forholdene, om omstændighederne) shape themselves, turn (amr pan) out; (anta et viss aspekt) configurate. *Jvf imøtekomende, 2velvillig!* *Mr Prices (priserne) rule high. It should be deferred for a fortnight to see how wages ruled in the interval;* hvordan vil hvore - sig? what will be the attitude of Conservatives? rhyehandelen -r sig forstjellig the grouse trade is of varied incidence; sæfen -r sig saaledes the state of the matter is this.; - fig an. Se forstille sig! *Jvf hellig!* f. os -r det sig, som om it appears to us as if.; - fig (som kandidat) i Brix contest (or put up for, stand for) Brix; - fig imot oppose; go against; (som mot-kandidat) contest a seat against, oppose; - fig fast imot denne agitation, ogf. take a firm stand against.; - fig op fall into position, form (or draw) up. *Mr The Brethren appear to order as Masons. The troops draw up in (p.) line;* - fig t. kongressen, bl. a. run (or stand) for C-s. *Mr Run for election, for the House of Representatives;* - fig t. valg become a candidate (for election), t. gjenvalg ogf. be up for re-election. *Mr Run for President;* hvorledes Cold -r sig t. forholdene i denne nye stikkelse how Mr C stands to this new aspect of things.

3stille vi (indfinde sig) muster; (ta stilling) drop into position; (p. linje) mil især fall (or be fallen) in; (om brytere &c) come up to scratch, take the mat, toe the pitch; (drive lurejagt) stalk. *Jvf firant, stas!* *Mr By the time Mr Cold lined up on the Cob Dock..;* - til rette tid sp come (up) to time; la dem - mil fall them in. *Jvf parade!* *Mr I fell in the marines;* - efter sp stalk, still-hunt for; kavaleristen havde -t for ham, had (consented to) become his substitute; - for sig find a substitute; - paa set; adjust; - paa en renslot stalk a herd of reindeer; - til parade fall in on p-e.

4stille (taus) hushed, quiet; (rolig) placid, still; (if om findet) calm, quiet, tranquil; (av væsen) quiet, quiet-mannered; (død, forretningsløs) dull; (tjedelig) dull, slow; s.t. især: calm. *Jvf bøn, hellende, 1find!* *Mr Run on the rocks in calm weather. The dull season (tid). An inarticulate agony (føal). Low mass. A lurking doubt. Put up (opjende) a mental prayer. The wedding was to be private. Olive oil is quiet merc. In this quiet sea I run no risk. Lead (føre) a retired life. A slow place. I have a sneaking fear that.. I had a kind of (lifesom et) sneaking wish to.. A soft lay (kvad). Soft music. During (i) the still night. Lie (.sit, stand) still. Jvf 1stat!* A tacit consent, convention. The sea was tranquil as a mirror; -, som int silence! hush there! peace! i offentlig forsamling: order..order! (i rets-sal) silence! oyez! *Mr Silence in the court (i ret-ten), in the ranks (i gelederne)!* de - i landet the good people, the religionists; det - helte. Se -helte! avgaa v. en - død pass calmly away, expire peacefully; Det - hav the Pacific (ocean); jeg havde en - mistanke om at.. at the back of my mind I had a (or the) suspicion that.. *Jvf lumst!* jeg havde mine - tvil m. h. t. ufsæbet, ogf. I had my own doubts as to the issue; den - ufe rel Passion (or the holy) week; - vand(e)

still water; (mellem flod og ebbe). Se 1^{ste}af! det - vand har den dybe grund still waters run (or a silent stream runs) deep; - vandid quiet madness; det blev - a silence fell; s.t. it became (or fell) calm. *Mr It fell a dead calm, blit -.* *Jvf blit-, habblit!* *Mr There was again a silence.* Now there had fallen silence; det blev - i huset the house sank into silence. *Mr When the children are put to bed and the house is hushed.* There was a sudden hush among (i) the crowd. A silence fell over the room when...; de har det meget - they live very quietly; they are very dull; holde - halt, stop, make a stop, (egl om rytter) pull up; remain stationary. *Jvf 2^{de}holde, 3^{de}holde an!* *Mr The train drew to a stand; hjerren holdt - ved indhegningen, ogf. was halted at the inclosure; holde sig -, egl om forfulgt vilbt: lie low, sit close.* *Mr My policy was to lie low and seize the first opportunity to make good my escape; ligge -, ogf. be stationary.* *Mr A stationary boat; staa -, ogf. make a stop, stop still; (ogf. om befolkning, om industri) be stationary.* *Jvf 2^{de}plat!* *Mr Even numbers stand fast. At the »break off» the ranks stood fast. Business is stagnant. Air stagnates in a close room. Business stagnates. Cold never suffers conversation to stagnate. Labour is at a stand. Trade and commerce stood still. Business is at a standstill; staa -! (t. en hest) steady..soho! de fremste (elgs)dyr stod et øieblik -, stood at gaze; der stod hendes forstand - there she was at her wits' end; bli staaende -, især: remain stationary; tie - be (or remain) silent; (ikke røbe nt) if keep a still tongue in one's head; ti -! hold your tongue! *fam* you be quiet! *pop* hush up! *amr* you hush! tie - med det, bl. a. be quiet about it, keep a still tongue in one's head; i det - quietly; privately. *Mr The liquor trade is understood to be working quietly, but has not come openly into the field yet. Do good by stealth;* det historiske livs arbeide i det - the latent workings of historical life.*

5^{te}stille *ad* quietly; placidly, tranquilly. *Jvf 1^{ste}fare!* *Mr Mr Cold disappeared as stealthily as he had come; her flyter elven - not, the stream flows placidly (or still) enough.* *Mr Over a stream that flowed still and deep; staa - han gif m. det! how quiet he kept it! En, som gaar - med det sam a (sly) close chap; græte - cry quietly or in a quiet way, cry softly to oneself, weep silently; ..de andre jager - but one hound speaks, the others run mute; leve - live privately or quietly; see no company. Se i stilhed! *Mr The shy and secluded poet.**

6^{te}stille *c & n* -r calm; (fortere) lull. *Jvf 2^{de}dam!* staa - be becalmed, be caught in a calm; der indtraadte - it fell calm, a calm fell; e. storm kommer - after a storm comes a calm; ..var det næsten - the next morning it was almost a calm. *Mr Mr Cold predicted that it was but calm preceding storm.* *Jvf habblit!* i - in a calm. *Mr In calm or in tempest. If it stormed or if it calmed..;* ligge i - be becalmed or in calm. *Mr We are rather in calm after the last crisis.*

7^{te}stille *vt* (berolige..stanse) bl. a. calm, still. *Mr Allay cough, one's hunger, one's thirst. Alleviate the pain. Appease one's hunger. Even that did not calm Cold's fears. Calm the storm. Hush one's bawling (straalen). Hush the tumult. Pacify one's hunger. Quench one's thirst.* *Jvf 1^{ste}lutte!* Satisfy one's (own) appetite. Soothe one's pain. The mother tried in vain to still the baby's paroxysms; - blodet. Se 1^{ste}stanse! stil dine taarer! dry up your tears! compone lachrymas!

8^{te}stille *vi* - av. Se stilne (av)! -apparat adjustment.

stillebelte calm band or belt, belt (or region) of calms; Krefsens -. Se hestebredder! stilleben (egl stilleben, it. riposo) *n* still life or picture. stillefarende. Se stilsærdig! stillefirkant (p. vækterur) set-hand; -stift small quoin. Stillehav Pacific; -s-hist Pacific shore. stillehjul regulator w-l; -indretning. Se -apparat! -file, -flods. Se stilsfile! stilleliggende stationary; -liv. Se stilleben! -n (pl stillinger) if adjustment, setting; sighting (of an instrument); sp (deer)stalking; -passer bow-compasses; -pind peg, pin; (p. fio- lin) sound-post; -r -e (tandibats) proposer; -sitten sedentariness, sedentary habits, a sedentary life; -sittende sedentary; -sitter -e person of sedentary habits, if sedentary. Se hjemmesitter! stillestve regulator; -stue adjusting screw. stillestaaen quiescence, standstill, stagnation; -staaende quiescent, stationary. *Mr The halted regiment. Quiescent (or stagnant) water. A stationary train. stillestift tel* wrench. stillet part. Se v stille! sig circumstanced, placed, situated. *Jvf bedre-, saaledes, 2^{de}uheldig, vel-!* *Mr Be better (..fortunately..similarly) circumstanced. You know how Cold is situated at home. Worse situated. I was less happily suited; bedre - (i livsvilkaar) better off. Jvf bedre-! daarlig - badly off. Mr Worse off. stillebænde. Se 4^{te}stille vand(e)! stillebids -er goldfinch. stilling -er (legems-) attitude, position, posture; (som model f. en kunstner &c, p. maleri, p. fotografi &c) pose; (eg. en hær) position; (i samfundet) social position, station; (m. hensyn t. rettigheber, rets-) status. *Jvf rets-!* (økonomist) position, standing; (ansættelse, levedbrød) appointment, place, situation, *fam* berth; (det at stæffe En i sit sted) *mil* substitution; (stillas) stage. *Jvf arbejdsflaate, 2^{de}flaate!* (ramme, underlag) frame. *Jvf alvor, bevis, 2^{de}herre, indta, magte, oparbejde, 4^{de}pose, sifter, situation! -en* (the condition of) affairs, *fam* things. *Mr Young Cold has a good berth. Such being the condition of affairs, it is evident that.. Both shouted for assistance, and their plight was noticed. Assume a pose. Resume one's original pose. The slight figure, the graceful pose. The position of an army. The position of affairs in (p.) the Balkans. The set of the head. The situation of affairs. You know my financial standing. The state of the question. As a compensation, American vessels were granted a similar status in Mexican ports; (alvorlig, fristift) -, ogf. emergency. *Mr I don't see anything that would suit the emergency; god* (økonomist) -, ogf. prosperity; (stem) - predicament; en torpedos - i vandet the trim of a torpedo; Gølds - til literaturen Mr C's attitude to l-e; hans - til saken the stand he takes upon the subject &c; holde (..hævde) sin - make good one's position; stifte -. Se ogf. position! ta - take up a position, take one's (..their) stand, take station; fall into position. *Jvf position, standpunkt!* *Mr The duellists take their ground; i -. Se 2^{de}befinde sig, 2^{de}holde sig, kamp-!* *Mr I'll tell her in what a dreadful pass we stand; komme i -, om person* bl. a. be appointed to office; ..jeg har været i samme -, *fam* ogf. I know all about it; I've been there myself; i samme -, om ting især: in statu quo; som er i en lignende -, ogf. similarly situated; under tingenes nuværende - in the present condition (or posture &c) of affairs. Se som saterne nu staar (1^{ste}af)! -s-fampe *pl* trench (and siege) fighting; -s-frig war of position, trench (and siege) warfare; -s-mand *mil* substitute, undert. substitution; -s-væsen (system of) substitution.**

stil/lære stylistic(s); treatise on style; **-lås** devoid of style. **stilne** *vi* abate, calm, fall, slacken, subside; lull; - *av* calm down; **det -t gånste** *av* it fell (a) dead calm, it fell perfectly calm. **Se** *Uøie* *av*! *Mr It lulled quite calm between the squalls*; *dra fordel* *av* *et øie-blif*, *da* *det -r* *av* take advantage of a lull. **Jvf** *let!* **stil/opgave** question in composition, subject; **-prøve** specimen of composition; **-ren** pure-style. **Et -t empirehjem**; **-sans** (one's) sense of style. **stilstive**. **Se** *stillestive!* **stilstand** stand, standstill; **fig** stagnancy, -ation; deadlock; - *er* *tilbagegang*, *ogf.* (lat.) *non progredi est regredi*. **stilsten** (i måravn) hearth-stone. **stilt**. **Jntetfj.** *av* *stil*. **Som** *ad* quietly. **stil/tiende** implicit, -plied, tacit; *ad* implicitly, impliedly, by implication, tacitly; *ifølge* - *tilfælde*, *ogf.* by passive permission, on sufferance. *Mr A tenant by sufferance*; **-tjenhed** *sj* silence; implication. **stiltre** *vi* move along as if raised on stilts; stumble along. *ogf.* - *fig* frem. **stilvert** skeleton clock; **railw** central switch-work. **stils** pathless, trackless, unpathed. **stiløvelse** exercise in composition; -*r* (bog) exercise book; *engelske -r* a class-book of English composition.

stim *n* concourse, crowd. **Se** *tummel!* **stim** *c* -*er*, **stim** *n* (pl *stim*) school, shoal, swim; *om* *større* *dyr* *ogf.* gam, herd, pod (e.g. of whales), *p.* *Færøerne* *ogf.* grind. **stim** *c*. **Se** *damp!* **stim** *v*. **Bydeform** *av* *stime*. **stimand** footpad, *aust* bush-ranger; bandit, highwayman. **stimands/angrep** attack (or ambush) of a footpad; insidious attack; **-færd** footpad's practices, foul play; depredation; **-tog** raid, robber's (or robbers') excursion or expedition; **-vis**: *paa* - in highwayman fashion; insidiously. **stime** *vi* make a noise or an uproar; (- *sammen*) crowd, huddle, (together); throng, shoal, swarm. **Jvf** *stimle!* **-nde** *fuld*. **Se** *stimlende* *fuld!* **-n** racket, hubbub; uproar; crowding &c; **-vis** *ad* in schools or shoals. **stimfist** school-fish. **stimle** *vi* crowd (together), huddle (together), swarm, throng, troop, (egl *om* *fist*) shoal. *Mr Crowd about (sammen om) him. Of his own safety in those crowded (-nde) moments Cold hardly thought. Fishes shoaled about the place. The thronged (-nde) streets of the city; -nde* *fuld* crowded, swarming, teeming, thronged; - *sammen*. **Se** *stimle!* - *sammen* *i* *kaféerne* crowd the *kafés*; - *sammen* *om*, *om* *folkesværm*: mob; - *til* crowd in; **-n**, *iser*: crowding. **stimmel** crowd, shoal, throng. **Jvf** *sammenstimlen!* *Mr A throng of confused sensations*. **stimulans'** -*er* excitant, exciter, stimulant, stimulus (pl -li), *fam* fillip; (adspredelse) excitement. *Mr In the hope that the outing might give her a much-needed fillip.. Give a fillip to prices*. **stimuler** *e* *v* excite, stimulate; **-nde**, *ogf.* excitant; **-ing** stimulation. **stind** distended; stiffened, stiff; bristling. **Jvf** *prop!* *stif* *som* *han* *sat* *der*, *stiv* *og* - (*Jbsen*, *Peer* *G.*) *..very* stiff; - *av* gamle teorier bristling with old-time theories. **Stine** *fam* Christina. **sting** *c* -*er* *agr* (dung)fork. **Jvf** *grép*, *mæt!* **sting** *n* (pl *sting*) stitch; (i *siden*, *hold*) a stitch in the side; **fig** (av *smerte*, *i* *sjælen*) pang; **-e** *v* *glt* & *joc* pink, i.e. prick; *gjennem* pink through the body; - *deres* *øine* *ut*; **-fild**. **Se** *stengfild!* *spring* skipjack. **stink** *v*. **Bydeform** *av* *stinke*. **stinkador'** -*er*. **Se** *kvælmepind!* **stinkdhr** cone/pate, -patl, skunk, zoril; **-stind** skunk. **stinke** *vi* stink; reek. **Jvf** *selvbrø*, *stant!* *Mr The air was fetid with their breath. Reeking of cigars and brandy-and-water, with filth; -nde*, *ogf.* fetid, foul, mephitic, noisome, reeky. *Mr Germans using foul gas bombs. Foul tobacco; - aande*, *ogf.* fetor of

breath. **stink/flue**. **Se** *florbinge!* **-talf**. **Se** *sten!* **-potte** stink-pot; **-sten** fetid limestone, stink-stone, swinestone; **-svamp** phallus, stink-horn.

stint -*er* *prov* *ict*. **Se** *bergnebbe!* **stipendiat'** -*er* scholarship holder; exhibitor. **Jvf** *handels-, universitets-*! **stipendiefond** bursary fund. **stipendilære** *vt* grant a scholarship; **-um** *n* -*ier* scholarship; exhibition. **Jvf** *reise-*! *utsatte* *et* - exhibit a foundation. **stiple** *vt* dot, stipple. **stipulation** -*er* stipulation; **-ere** *vt* stipulate for. **Jvf** *omstipulert!* **stir** *v*. **Bydeform** *av* *stirre*. **stir** *n* (pl *stir*) gaze, stare. **stirre** *v* gaze, stare; (se *m.* *ansitengelse*, *p.* *det* *mindre* *tydelige* &c) peer, pore. **Jvf** *blind!* *et -nde* *blif* a fixed (or staring) look; *..og -nde* *øine* with one's mouth open and one's eyes staring wide; - *frem* (*..hen*, *ut*) *f.* *fig* stare vacantly before one, stare at nothingness or space. **Se** *ut* *i* *lusten*, *rum!* *Cold -t* *hen* *p.* *dem* *m.* *sit* *eneste* *øie*, peered his one eye over at them; - *ham* *ind* *i* *ansigtet*, *bl.* *a.* peer in his features; - *op* *i* *lusten*. **Se** *lust!* *øine*, *som* *altid* *synes* *at* - *paa* *nt*, to be always on the stare; - *utover* *søen* gaze over the sea; **-n** gaze, stare. **stirrids** *n*. **Se** *sterrids!*

stiv rigid, stiff, stiffened; (om *stib*) stiff-built; (stittende) *ogf.* bristling; (i *med* *cold* *eller* *stiff*:) stark; (om *hvad* *der* *totes* *eller* *er* *tøtt*) thick; (om *eggehvite* &c) set; (av *fulde*) benumbed with cold, numb (with cold), numbed; (av *at* *sitte* &c, *av* *at* *holde* *nt*) cramped; (-*findet*, *egenfindig*) obstinate, pertinacious, stiff, stubborn, wilful; (*paa* *staalig*) opinionated, self-opinionated; **fig** (*seig*) dogged; (*som* *ikke* *gaar* *p.* *afford*) uncompromising; (av *væsen*, *i* *optræden*) formal, starched, starchy, stiff; (*aristokratist*) exclusive; *s.t.* taut, tight; *noget* (*..temmelig*) - somewhat rigid, stiffish. **Jvf** *pind*, *postament*, *pris*, *stake*, *øre!* *Mr Beaux and belles dancing buckram minuets. Smart is more democratic than Cold, who is inclined to be conventional. Mr Cold threw down the pen from his cramped fingers. Cramped with (av) standing so long. Frozen with amazement. A good hour. A hard round hat. Hard-and-fast rules. Judge from (e.) iron-bound standards. Jvf jernhaard! A long hour by Shrewsbury clock. A mortal hour. I grew sick, and numb, and chilly. Pertinacious in opinion (i fine meninger). Be set in one's opinions. It took me two solid hours. For three solid hours we wrestled. After a stiff climb of two hours. Stiff cuffs. Stiff loam. A stiff neck. Mrs Cold was so stiffened that she had the appearance of being past bending, by any means short of mechanical pressure. We came to one or two stiffish jumps. A strong breeze. A strong Tory. The cable (tjettingen) is tight. Haul tight weather braces; i - arm at arm's length; heste i -t bind board, bind in boards; -t blif fixed look, stare; - *børste* stiff-haired brush; *en* - *eggehvite* the set white of one egg; *et -t* *forlangende* *fam* a large order; *ret* *og* - *hale* *fam* poker tail; - *frave* stand-up collar; - *fuling* stiff breeze; stiff gale; *jeg* *synes*, *avgiften* *er* *i* *-este* *laget*, is rather of the steepest (egl *sl* stiffest); *syv -e* *mil* a good fifty miles; *betale* *en* *temmelig* - *pris*, *ogf.* pay pretty stiffly; *et -t* *stykke*. **Se** *sterk!* *et -t* *stykke* *arbeide* a stiff piece of work. **Jvf** *brøi!* *-e* *styrbare* rigid dirigibles; *med -e* *øine* staring fixedly; *bli -*, *ogf.* stiffen; thicken; set; (*druffen*) get tight; *faa - hals*, *ogf.* have one's (*..its*) neck cricked; *gjøre -*, *ogf.* stiffen; (av *fulde*) numb; *det* *gjorde* *ham* - *av* *stræf* it stiffened him with terror; *det* *gjorde* *ham* - *i* *gangen*, stiffened his gait. *Mr It gave me a crick in the neck; den fulmængde, som* *stjal* *til* *f.* *at* *gjøre* *et* *stib* *-t* *not* *the**

stiffening coal; ligge kold og -, stark and cold; hans øine stod -e af brede, started in his head with wrath; prisen synes - the p-e seems steep (sl stiff). *Mr It is rather too salt*; -var kold og - Cold was stark (or stiff) dead; være for - (i sit trav &c) drive the bargain too hard; ikke være fuldt saa - *fam* come down a peg; haar, som er -t af pomade hair stiffened with p-m; - af rædsel fixed (or stiffened) with h-r, transfixed, horror-stricken, -struck. *Mr Nearly rigid with terror*; - i. Se sterkt i! *For åpen! Mr Be thoroughly grounded in the history of the war*; - i papirerne *fam* posted up, all there. *For vel fundert!*

stiv *armet* stiff-armed; *-bent* stiff-legged; *fig* formal, starched, starchy; *-hed* a stiffness in the legs; *fig* formality, starch; old-fogyism. **stive**. Former av stiv. **stive** v stiffen; (m. stivels) starch; (linnet) ogf. clear-starch; (av-) stay; (væg &c) shore up. *For op!* - og stryke *fam* do up (linen); - for sterkt overstarch; - *fig* op. Se stramme *fig* op! (m. driftebarer) prime, prime oneself. *Mr Mr Cold primed himself with old Madeira before starting*; *-hjælle* prop, shore, spur, stay, supporter; *-bolt* (indv.) arch stay-bar. **stivels** *fam*. Se stivelse! *stivelse* -r chem amyl; (t. linnet) starch; (i tøj) dressing; lave -, ogf. braid starch; *-fabrik* (-fabrikant) starch-factory (-maker); *-gummi* dextrine, starch-gum; *-holdig* amyli-ferous, containing starch; *-mel* farina, starch-flour; *-rif* abounding in starch; *-suffer* glyucose, starch-sugar; *-vand* starching w-r. **stiver** -e prop &c. Se stivehjælle! *pl* coll shoring; (i fjetting) stud; (strammer i paraply) stretcher; (stimulan) *fam* fillip; (drif) pick-me-up; tonic; *-stang* stay-bar, truss rod. *stive/stjorte* dress-shirt; *fulørt* - Oxford shirt; *-tøj* linen starched or to be starched. *stiv/frosen* frozen hard (or solid, stiff), hard (or stiffly) frozen; (forfrosen) stiffened with cold. Se - (av fulde)! *-frysse* vi freeze hard or solid &c; *-haaret* ogf. bristly, rough-haired; *bot* hispid, strigose; *-halset* stiff-necked; *-hålt* hauled taut or tight; *-hamre* vt hammer-harden; *-hed* rigidity, -ness, stiffness; thickness; obstinacy &c, stubbornness; stiffness of manner; formality, starch; (i et led) ankylosis, stiffness of a joint, stiff joint. *Mr In spite of Cold's gravity, his silence, and his buckram.. A crick in the neck. Miss Ada is all* (lutter) *form and reserve with me*; avlægge fin - og føre sig naturlig unbend and behave naturally; f. at undgaa al - to secure (or that there might be) a due absence of formality.

stivheds *kurve* (-moment) curve (momentum) of stability; *-punkt*. Se overfaldepunkt! *-vinkel* a-e of stability. **stiv/krampe** tetanus; (i tæverne) lockjaw. Se tævehaand, mundflemme! *-lemmet* stiffened in the limbs. *For lemster!* *-mundet* hard-mouthed; *-nasse* stiff-necked (or stubborn) person, hard-head. *For haard hals!* *-nakket* stiff-necked, stubborn; hard-bitten. **stivne** vi get (or grow) stiff, stiffen; (v. løfning) set, turn; (størne) congeal; (frysse) freeze; (om blod) curdle, freeze. *Mr Clay binds by exposure to fire, by heat*; bringe t. at - congeal; curdle, freeze. *Mr Make one's blood freeze or run cold*; - af forfærdelse v. at se be horrified (or transfixed) to see.. **stivne** vt stiffen; (om anstuelser &c) fossilise; stereotype. *Mr Benumbed with cold. A fixed* (or set) *smile. The new cricket which those of today are too stereotyped to initiate*; neppe nogenlunde har ut gjort et saa -nde indtryk p. mig, som det syn, jeg da saa hardly ever did a thing so transfix me as.. **stivning** -er stiffening; (størning) congelation; (m. stivelse) starching; *-s-last* stiffening. **stiv/pedantisk** stiffly pedantic, line-

and-pattern; *-pisset* stiffly/whipped, -whisked. *Mr Stiffly-whisked whites*; *-sind* obstinacy, pertinacity, stubbornness, wilfulness; *-findet*. Se stiv! - meneste, ogf. opinionist; *-stifter* -e exclusive, starched (or starchy) fellow, *fam* poker-back, square-toes; (formal) prig; *-agtig* exclusive &c; priggish; *-syfte*. Se benstjærhed! Se fatalepsi! *stibt* ad rigidly, stiffly; fixedly. *For øhste!* *Mr The poor fellow's arms were stretched out starkly* (- utstrakt). *Stiffly ballasted. The machinery works* (gaar) *stiffly. Mr Cold's eyes were fixed strainingly* (- fæstet) *on the fire*; se - paa *En* look hard (or steadfastly) at one. Se figere! staa -, især: bristle; der drak de og turet baade - og sterkt (Åsbj.), they drank hard and revelled very freely; *-staaende*, is bristling. **stivtrukken** stiff drawn. **stjaalen** part stolen. *Av stjæle. Adj.* furtive, stealthy; *-t* ad furtively. **stjaalet** part stolen; kidnapped; et (av zigeunere) - barn a Gorgio child. **stjal** v stole &c *Av stjæle. stjernanis*. Se stjerneanis!

stjerne -r star; *typ* ogf. asterisk; *fig* star, star-artist; *theat* ogf. star actor or actress. *Adj* astral, sidereal, stellar. *For læse i, sprite!* *Mr Born under an unlucky planet or star. My good star would have it* (vilde) *that.. The malefic* (onde) *star of Mr Cold. Miss Cold, one of the stars of the evening..*; *ny* - ast ogf. nova; *tre* -r *typ* asterism; *ha* en høi - høi stand high (or have great credit) with, be high in one's favour; *Cold's* - stod da høit, was then in the ascendant; *tro(en)* paa -rnes indflydelse faith in astral (or stellar) i-e; *-aar* sidereal year; *-agat* starred a-e; *-anis* badian, Chinese (or star-) aniseed or anise; *-atlas* sidereal a-s; *-bane* orbit of a star; *-banner* star-spangled b-r; *-et* *fam* ogf. the stars and stripes, *joc* the gridiron (and doughboys). *Mr But now he floated the Gridiron, and now he flaunted the Jack*; *-bedækning* occultation (of a star); *-beseadd* star/sown, -studded, høi star-spangled; *-besat* star/red, -ry; *-billede* constellation. *Mr In the constellation Virgo*; *-blomst* stitchwort; *Stellaria*; *-bor* rose/bit, -drill; *-bue* poet constellated sky, starry vault; *-dag* sidereal day; *-dagbog* ephemeris. Se efemeride! *-dannet*, ogf. asteriated, stellate; *-dyrfelse* astrolatry, worship of stars; *-dyrter* astrolater, star-worshiper; *-fald* falling (or shooting) stars; a shower of shooting stars; (ordensutdeling) showerbath of honours, birthday honours; *-fuld* starry, stelliferous; *-glans* starry lustre; *-globus*. Se himmelglobus! *-gruppe*. Se hóp! *-gut* prov Yule-boy; *-himmel* stellar heavens or sky; *-hóp* cluster (or group) of stars; (mindre) asterism; *-hvælv*, *-hvælving* starry firmament. Se -bue! *-hær* host of stars, starry (or stellar) host. **Stjernekammeret** the Star Chamber. **stjerne** -t kart star map. Se himmelkart! *-katalog*, ogf. catasterism; optagelse an en - a cataloguing of stars, catasterism; *-kifer* -e star-gazer; *-kiferi* n s.-gazing; *-klar* bright with stars, starlight, -lit, -ry; det var -t it was a starry night, the stars were out; *-klokketæt* sidereal time; *-kobling* elec Y-connection; *-konge* gold-crest, golden-crested wren; *-koral* madrepore; *-kort*. Se -kart! *-kreds* circle of stars; *-kyndig* conversant with (or versed in) astronomy; *-lys*. Se -klar! s astral light; star/light, -shine. *Mr In the starshine*; *-løs* starless.

stjerneman (horse's) forelock.

stjerne *mand* obs police constable. *For morgen* *stjerne*! *-middag* sidereal noon; *-muldvarp* rhin-aster, star-nose mole; *-mørk*. Se -løs! *-nat* poet starry night; *-observation* stellar o-n; *-pol*. Se

himmelpol! -rif starry; -safir asteriated (or star) s-e; -silre kidney-wort, star saxifrage; -stause obs star-fort: -stin. Se -lys! *Mr Under the soft star-shine*; -stjern bot (great black) master-wort; -stund falling (or meteoric, shooting) star, star-shoot; der gaar et - a star shoots; -sværm meteor stream. *Mr The Perseid meteor stream. The fiery tears of St Lawrence*; -sten. Se -safir! -t starry; -tauke nebula, pl -læ; -tid sidereal time; -s-minut minute of sidereal time; -tistel carline t-e; -thder -e. Se astrolog! -thderi n. Se astrologi! -verden stellar world(s); -vrimmel. Se -hær!

-stjert -er (ogsaa t. blof) tail; (av slag) tack; (taug-) lanyard, lanyard. Se ophængnings-! -sund. Se spidsand! -blof tail-block; -sot ent springtail: Podura; -taus lizard; -meise long-tailed tit-mouse: *Parus caudatus*; -talje tail-jigger; art train-tackle. *Stjæle vt* steal, *fam* sneak; (rapse) filch &c; (mennefte) kidnap, (if med away, off) spirit; (fist, vildt) poach; (literær eiendom) pirate. *Jvf* rund-, snor, stjaale, stjål! *Mr Lift a few head of cattle. Snatch a kiss. Mr Cold's vivacious gallantry stole away the hearts of all women. Together they planned for its theft* (at - det) that it might be used by the German government; - fig t. en fridag steal a holiday; - fig t. at. Se *2*liste fig! - fig t. at se op fra bogen steal one's eyes from (or off) the page, t. at se p. steal a glance (or look) at.; - en dollarseddel ut av min lomme pick my pocket of a one-dollar note. *Jvf* lomme! *Stjæle vr* - fig. Se *2*liste fig! - fig over m. et stib steal a passage in a ship. Se forstikke fig ombord! - fig ut (av) en bakdør steal out at a back-door. *Stjæle vi*. Se *1*stjæle! - av en lomme pick a pocket; - fra rob, steal of (e.g. one's mother, one's mistress); poach; - fra (...i) matboden rob (or steal out of) the larder; - paa kirkegaarden rob the graveyard; -r -e stealer. *Jvf* hæler! -stjæle kleptomania.

-stodholmst (of) Stockholm. *Stod v* stood &c. Fortid av staa. *Stod n* (pl stöd). Se stutteri! *stodder* -e beggar, aust lime-burner. *Jvf* fræsen! -gang begging; gaa - go begging; -tonge obs parish beadle, passmaster; -prest buckle-beggar, hedge-priest, ir couple-beggar. *stode* pl hst. Av *stod*. *stod/heft*, -hingst entire, stallion, stonehorse, *fam* stud. *Jvf* hingst! -hoppe breeding (or brood) mare. *Mr Manada: a herd of brood-mares under the lead of a stallion.*

-stof n -se(r) matter, substance; (hvorav nt er gjort eller skal gøres) material, stuff, where-withal; (tøi) fabric. (if uld-) stuff; s.t. (smurning) blair, blare, fr ploc (: a mixture of hair and tar), stuff; a mixture of turpentine and tal-low &c; (malings) paint; *merc* (træmasse) pulp. *Jvf* raa-, tør-! (drifkevarer) stuff, sl swiz, swizzle. *Jvf* drifkende varer! *fig* (2emne) matter, subject (-matter), *fam* pabulum. *Jvf* buge-, 2emne, tobber-, læse-, malm, overvældende, 1samle! *Mr Mr Cold's statement introduced into the bill a new element of confusion. Mr Cold was of a different fibre. These men are of more solid fibre. Ingesta: things introduced into a living body, as food; hence, figuratively, any things incorporated. Jvf* opta! *Clothing of the same material. The materials requisite for a full statement. But if it come to a race, I think I can show which has the best mettle. These were the only pabulum of the ship's stores supplied to beguile the tedium of a watch below. The bad stamina of the mind. A man of another stamp. Silken stuffs. There is good stuff in you. The subject of a tragedy. Jvf* 2emne! *Fresh subjects of* (nyt - til) dissatisfaction; avgi (...gi, hde) - til furnish matter

for (e.g. a book); furnish food for (e.g. amusement, laughter, mirth, speculation). *Mr For the philosopher it affords (food for) reflection in plenty. These gave him much food for thought* (estertanke). *This part of the bill provides abundant material for quarrelling. Furnish Mrs Cold with fresh matter for displeasure*; det hdet *Mr* et uuttømmeligt - til berettiget spot it afforded an inexhaustible subject of (or subject-matter for) just ridicule to Molière; han har (i fig) -set til en digter. bl. a. he is the stuff poets are made of; den menneftelasse, der samler - til aviser that class of people who cater for n-s; der er i ham - til en god soldat. Se soldateremne! *Mr It has the making of a good horse*; et stykke (...nt) av samme -, bl. a. a chip of the same (or old) block. *stoffe vt* stuff, coat (or pay) with stuff or blair. *Jvf* bund-! *1*stoffer. Et pl av stof. *2*Stoffer (m. ænbret tone) Kester, Kit. *stoffes*-, i smstgg. stuff; -forbruf expenditure of matter; -forlegenhed a dearth of subjects or of copy; i - hard up for copy; -forbelse restoration of matter; -stole stuff frock &c; -lig material; -hed materiality; -navn name of a substance; -om-fætning assimilation; -rigdom richness (or wealth) of matter. *Mr I faltered, tongue-tied from very richness of matter*; -rif matterful; -stifte metabolic process, metabolism; -tåp (-tilbert) waste (increase) of matter.

-stolisme stoicism; -n, ogs. the Porch; -ster -e Stoic; -ne, ogs. the Porch; -ist Stoic; iær fig stoical. *Mr A Stoic philosopher. Evince a stoical philosophy. A stoical indifference to pleasure or pain*; med - ro with stoicism, stoically.

-stof -se(r) stick, (if mhst) cane, (tøst) cudgel; (stamme) body &c. Se *1*bol! (anfer-) stock; (falb-) dead-fall; (fort-) pack of cards; undealt surplus of a pack; (taft-) baton, stick; (tømmer-) log; (f. mindre løvbrøttere) obs stocks. *Jvf* batal-jonsblæser, døv, taal-, politi-! *Mr The police charged the rioters with batons. Jvf* gaa p med! *Not a house, no stick or stone or remnant of a ruin. Bow down to (...worship) stocks and stones*; -se (danst), i cridet: wicket; fast - fig permanent (or regular) staff. Se stamgjest! av den gamle - a chip of the same (or old) block; faa av -sen get (or be given) a caning; gi ham av -sen cane him, give him the stick. *Mr He wants the stick now and then*; være av - og sten be a man of stone; gaa i - be caught in (or fall into) a trap; anbringe (...lægge) En i -sen put one in the stocks. *Mr Punishable by stripes, stocking, or incarceration*; sætte i - og sten strike into (or to) stone, petrify; (mane i jorden) conjure down, lay; over - og sten across country, over stock and stone, over rough and smooth, over hedge and ditch. *Jvf* 2jage! love som en -. Se sten! -ambolt round (or stock-)anvil; -and mallard; -blind stark (or stone-)blind; -dum. Se hestedum! -død (-dø) stone-dead (-deaf); -ende log-end; -fegter cudgellist, cudgel-player; -fili-ster arrant (or full blown) snob; -fiol. Se pochette! -fist split stockfish; -ild log fire, fire of logs.

-stokke vt (anfer) stock; (fort) shuffle; -bro log-bridge. Se gangbro, flop! -dans: danse - paa Ens ryg lay a stick across one's back; -drev mech lantern(-wheel), trundle; -knop head (or knob) of a cane; -lag round of logs. *Jvf* omfar, om-hverv! -mand obs. Se retsvidne! -prhl pl a caning, a cudgelling a fustigation; bastinado; -r -e (danst) sp wicket-keeper; -slag blow of a stick. *Mr Be condemned to receive two thousand blows of the stick*; bearbeide En med - belabour

one's back; **-vei** corduroy (road). **stok|konser-**
batisme ultra conservatism, *joc* (old) fogey-
ism, *amr* hunkerism; **-konservativ** strictly (or
ultra, *fam* high-and-dry) conservative. *Som*
s bl. a. a Tory of the Tories, joc (old) fogey,
amr hunker; **-lat** stick-lac; **-maur.** *Se -myre!*
-mester *obs.* *Se fangevogter!* **-myre** (hestemaur,
tjæmpemyre) *Formica herculanea*; **-profais** mat-
ter-of-factist; **-rose** hollyhock, rose-mallow;
-stendav. *Se -dæv!* **-stille** stock-still. *Mt Cold*
stops (staar) stock-still; **-tare** cairn-tangle; **-vert**
især *prov.* *Se etage!* **min** poling, sticks.

1stol *v.* Bydeform af stole. **2stol** *-er* chair;
seat; (solid, polert træ-) Windsor chair; (bispe-)
see; (kirke-) pew; (præst-) *fam* pulpit; (fiolin-)
bridge; (artischot-) bottom; (fot, stativ) stand;
(i geværlaas) bridle. *Jvf gulb-, 1faste, fonge-, for-,*
note-, Beder, peil-, piano-, taf-! *Mt Take a chair,*
a seat. I pointed him to (peste p.) a seat; den
hellige - the Apostolic (or Holy) See, the see
of Rome; anvis - *e* seat; sætte *En -en* for døren
drive (or push) one into a corner, put one
under compulsion; sætte frem *en* - place (or
put) a chair, *f. for.* *Jvf fremsætte!* *mester* af *-en*
(i frimureri) Venerable; sætte *en* præst af *-en* *pop*
deprive (*amr* silence) a clergyman; luse fra
-en. *Se 1hse* (tilegte)! *presten* staar i *-en* *pop*, stands
in the pulpit; ha sat (sætte) sig mellem to *-e* *he*
(come to the ground) between two stools;
paa -en in (or on) the chair; *pop* in the pulpit.
Mt Make one sit in a chair. Mr Cold re-
mained (blev siddende) *motionless in his chair.*
Mrs Cold always sat on a chair, not in it.
Seat oneself in (or on) a chair. Sit down on
a chair. Sink back on (or into) one's chair;
bære p. en - chair; sætte *paa -en* *fig* enthrone;
præsident *Cold* *er* *paa -en* *parl.* is in the chair;
stille under *-en* *fig* suppress, *sl* cushion.

stola *-er* *rel* stole. **1stole** *pl.* *Av 2stol.* **2stole** *vi*
- *paa* count (or depend, place dependence,
rely; bank) upon, trust; trust to. *Jvf 2bygge,*
forlate sig, *1forsigtig, 1lite, trøgt!* *Mt 'You may*
count on it that I shall use my influence to..
There was no depending on Cold's promises.
There is no trusting Cold (*C* *er* *ikke* *at* - *paa*).
There are many eloquent men who cannot
trust their memories (sin hukommelse). *You'll be*
sure to send it up? You may trust me (- *paa*
det). *Can we trust in Cold's secrecy and dis-*
cretion? If anything should happen, sling your
arms around the nearest Porpoise and trust
to luck! Ada said she trusted to time; *p.* *mig*
kan du -, *ogf.* *I am safe;* - (formeget) *p.* *cont*
presume on. Mt Presume on one's wealth,
on one's own superiority. The fellows presume
on my good nature (godmodighed); *som* *man* *ikke*
kan - *paa*, *ogf.* *unreliable;* *især* - *paa*, *ogf.* *place*
one's main reliance on..; *m. h. t.* *befordring* *-lte*
de fuldstændig *p.* *ham* they relied entirely on
him for their (future) preferment; *hans* *trøst*
var *litet* (..mindre) *at* - *paa* there was little de-
pendence to be placed in (or on) his fidelity.
Mt No great dependence was placed upon their
services; *stol* *p.,* at jeg *stal* anstrenge mig *t.* *det*
nderste! *ogf.* *rely* upon my utmost exertions!
man *kun* *de* - *paa*, at *Cold* *vilde..* *Cold* could be
relied upon to do his utmost. *Mt You may*
depend (or rely) that he is after your savings.
Rely upon it that he was, and is, dead. You
may trust me to defend (or trust to me for
defending) them. stole|arm arm of a chair;
-ben chair leg, leg of a chair; **-betræk.** *Se -træk!*
-fane pew-opener; buttwoman; **-leie** pew-rent;
-maler chairmaker; **-ryg** chair back, back of
a chair; **-stade** a seat (in a pew), sitting. *Jvf*

indehaver! indrebe med *-r* seat; **-sæte** bottom (or
seat) of a chair; **-træk** chair cover. **stolgang**
motion(s), passage, stool; *ogf.* *eufemistisk* *f. anus.*
Jvf tvittere! *Mt How are the bowels?* **stol-**
gebhr *rel* stole-fee, *jus stolæ.* **stol|fjærre** seat(ed)
cart; **-fonge** chief king, sovereign. **stoll** *-er*
min *adit* (=level), drift, driftway, gallery, gurmy,
heading, level, *prov* sough. **stolling** *-er* *prov*
(særling) crank. **stolp** *-er* *prov* (deep) track: in
a snowy road. **1stolpe** *-r* post; (i fjetting) stud;
(i laas) lock-cramp; *om* *person* (dødbiter) stick,
stiff; *strib* (..tale) opad vægger og nedad *-r* *fam*
run amuck, talk rigmarole, talk at random.
2stolpe *vi* stalk (afsted along; omkring about);
-bød. *Se* *stabbur!* **-fot** base (or foot) of a post;
-fjetting stud-chain; **-lere.** *Se* *blaalere!* **-fsto** (jern-
sto) climbing iron, creeper, spur; **-fom** (i seil-
maferi) middle-stitching, monk's seam; **-vert**
posts. **stolpre** *vi* shamble, stumble. **stolpvamp**
vet. *Se* *staalsvamp!* **1stolt** *part.* *Av* stole. **2stolt**
high-spirited, of spirit; proud; *cont* haughty
(*ad* haughtily), proud, proud-hearted; (herlig)
glorious, grand, noble (*ad* -bly); (anselig) if
stately, *ad* stately, *sj* statelily. *Mt A glorious*
deed. A grand pile. Jvf bngvert! *A grand sight.*
These grand words. A haughty air. The lordly
buffalo. A noble horse, pile (bngvert). *These*
noble words. Stately edifices, temples; *litt*
(..noget) - proudish; - *Henrik* *bot* English
(or wild) mercury, fat-head, (good) King
Henry; - *holdning,* *ogf.* loftiness of carriage;
en - *tvinde* a woman of spirit; a haughty w-n;
- *av* proud of or over; *bli* - *av* sit sag get a
pride in one's (..their) profession; *Cold* *var* *alt-*
for -, *bl. a.* had too high a spirit; *være* - *av*,
ogf. feel (or take) a pride in, glory in, have (a)
pride in.; *cont* pique (or plume) oneself on,
pride oneself on (undert. in). *Mt I take some*
credit to myself for.. Take great credit to one-
self (*ogf.* *være* *ikke* *litet* -) *for* *st.* *Return from*
college flushed with successes. What pride he
had (hvør - *var* *han* *ikke*) *in his boy! I take some*
pride to myself that I should have foretold it
even (allerede) *ten years ago. I believe Cold is*
proud for us to know it. I should have been
proud to (av at) *have called her my wife. Cold*
ought to feel a little proud over it; være - *av* *at*;
nævne *m.* *stolthed* *at..*, *ogf.* *boast* that..

1stolte. Former av stolt. **2stolte** *v.* Fortid av stole.
stoltelig *ad* *joc* grandly; in great style; vandre -.
Se *ogf.* *spanse, stoltser!* **stolthed** (high) spirit;
pride; *cont* haughtiness, pride. *Jvf 1aare!*
Mt This boy was Mr Cold's pride. This is the
punishment for my pride in (av) *my son.*
Mr Cold's high spirit had been cruelly wounded;
sætte *sin* - *i* have (or take) a (or feel) pride in..
Mt Mr Cold's pride was concerned in leaving
no trace of his whereabouts; *det* *var* *hendes* -,
at *it* *was* (or she made it) her boast that.;
she boasted that.. **stolttere** *vi* walk largely
(upon the earth) &c. *Se* *spanse!* **1stop** padding,
stuffing, *e.g.* of a cushion, of a saddle; (*eg.*
paa *en* *strømpe*) darn; - *i* - all darn. **2stop** *v.*
Bydeform af stoppe. *Jf* hold hard! hold on!
stand! stop! *s.t.* *ogf.* *avast!* (*v.* *logning*) out!
bmp stop her! *mus* basta! (under *lef*, *bl.* *stole-*
gutter) faints! *fi* - *ogf.* *fig* bring up short, call
a halt; *fig* check, pull the check-strings, pull
up, put on the skid; *fi* - (idet der *stjæntes* *i*) say
when! *det* *fier* - there is a hitch; it's no go;
maskinen *fier* -, fails to act, comes to a stop;
gives out; *pladsen* *fier* - space says halt; *den*
elektriske *strøm* *sa* *pludselig* -, suddenly gave out or
failed; *da* *fier* *jeg* -, if then I draw the line.
Jvf *ta* *afstand!* *det* *fier* *nok* - *av* *fig* *selv* it is safe

to stop of itself; *flaa* - (i maskinen) stop the engine. *stop* stoppage. *Stop stans!* musikken blir det - med there will be an end of music; *seile* -(pen) *fam* make a saving trip or voyage; nu er det - now there is an end; men det er nok iffe - med det but the matter probably will not (or the thing isn't likely to) stop there; *-anfer* stream-anchor; *-fuld*. Se *propfuld*! *-ning* -er cramming, filling, stuffing; (p. *strømpe* &c) darning; darn; (*stans*) is stoppage, *fam* hold-up. *Mr The closure of a chink. The hold-up of stage-coaches and trains*; -en er værre end risten the remedy is worse than the disease; under et søksmaal f. ulovlig - (av varer) in an action of detainee.

stoppe vi stop; (om fremkomstmiddel: anløpe) call, i. ved at; (v. at „faste p.“) bring up. *Stop!* *Se - op!* det -r (nml. underlivet) it binds the bowels; toget stulde iffe -, was to make no stop. *Stop direkte!* stop nu litt! ogf. wait a bit! go easy! - op bring oneself up, come to a halt, come to a (dead, full) stop, stop dead or outright, make a dead stop; bring up (or stop) short, fetch up (all standing), ogf. om rytter: pull up; - op m. pull up; jeg -r paa at *pop* I am a gainer by .ing, it's economy (for me) to.; En -r paa det, ogf. it's a cheaper plan. *stoppe vt* (til-) close, fill, stop, stop up; (fuld-) cram, fill, stuff. *Stop fam stoppe!* (*strømpe* &c) darn, mend; (*stans*) bring up, stop, *fam* hold up; (f. at *plyndre*) ogf. bail up; (*isperre*) block, congest; (*taug*) stopper; (*hjul*) scotch, skid, trig; (*ladning* &c, v. *retten*s middel) detain, stop; lay an embargo on; (*lovforslag*..forbigaa v. *avancement*) *amr* overslaugh. *Stop bomuld, mund, polstre, proppe!* *Mr Catch him up* (while speaking). *Charge a pipe. The strait is speakeing with* (av) ice. *The carriages which congest the thoroughfare. Crowd a few shirts into one's valise. Fill a gap* (hul). *Fill a pipe. The banditti held the carriage. We were held up by a lone highwayman. Mr Cold was held up by a policeman for exceeding the speed limit. The trams were frequently held up by strikers. Load a pipe. Mend a hole. Mr Cold was primed with news. Mr Cold was pulled up short by the president. Stop an aperture, one's ears, a leak. Stop a gap* (hul). *Stopper a cable. Stuff capons. Stuff our fingers in our ears, and still hear. I stuffed a pipe and lit it. Mr Cold stuffed his pipe into his pocket; mens maskinen er -t, ogf. while stationary; - en ny pipe refill* (or replenish) one's pipe; -t sæte cushion(ed) seat, stuffed cushion, squab; - i farten. Se *stop!*

stoppe|garn darning cotton or worsted, mending. *Stop hæl|garn!* *-hode* (i minelæren) crown; *-flods* (t. bradspil) whelp; (*bedding*sflods) windlass chock; *-fnaft* button, catch; *-fran* stop-cock; *-furb* mending b-t; *-lap* darning sampler; *-mekanisme* check action; *-mixtur* obstruent; *-naal* darning n-e, *fam* darning; *-nde part*. Se *stoppe!* med obstruent; - fuld. Se *propfuld*! -r -e (til vogn). Se *spænder!* s.t. stopper; *dm* guard; *railw.* Se *endebuffer!* lægge (..flaa) en - paa clap a stopper on; sætte en - for. Se *pind!* ogf. shut down on; *-snor* check-string; *-sted* halting (or stopping) place or point. Se *anløpsted!* *Mr A halting place for trains. In the Suez Canal we stopped at a gare, as the stopping places are called; -teppe* (padded, wadded) quilt, *amr* comforter, *loc amr* comfortable, *hind* resai; *-ventil* check (or communication, stop) valve; *-vogn*. Se *bremsvogn!*

stop|taug (t. stopanfer) stream-cable; *-uld* wool-len flocks; *-ventil*. Se *stoppeventil!*

stor great, *fam* big, se *mickle*; (utstrakt i flere retninger..m. særligt eftertryk..ualmindelig -) large; large-sized; (ogf. meget -) vast; (*høi*) tall; (fornem ..fremragende) great; (om bogstav) big, large, (om forbogstav) ogf. capital; *mus* (om interval) major. *Stop aand, flerhed, fordring, grundlæggende, hundrede, ord, penge, store, stort, større, størst!* *Mr A big A. A big boy, house. A capital A. Ada's excessive beauty. The general public. A grand idea. A great calamity, city, distance, mistake, number, river, victory. The great toe, world. Peter the Great. Heavy purchases* (indfjop). *Mr Cold was not accustomed to high altitudes. A large army, city, mouth, quantity, river, sum of money. A large-class vessel. Ursa Major. A signal triumph, victory. What* (hvor) *sized box?* On state occasions; - *svær fam* hanging, huge, immense, spanking, strapping; temmelig -, ogf. biggish; largish. *Stop notsaa!* *Mr A largish sum of money*; en - familie. Se *barneflo!* *fig* a great family. *Stop ledende!* -t forbogstav (initial) capital; den -e *hóp* the multitude &c. Se *hop*, *mængde!* en mand, som fortjener sin -e *lyffe* a man worthy of his high fortune; en - mand a great man; *fi* (en *høi* mand) a tall man; *til* - moro for, ogf. much to the amusement of.; *ha -e* (..høie) tanke om have a great (or high) idea (or notion, opinion) of, think highly (or much) of. *Mr I have no* (or *I have not got much*) *opinion of this doctor's remedies*; *til* - *stade* f. ham, ogf. much to his prejudice; *vente fig -e ting av ham* expect great things from (or of) him; som de to arbeidet! det var -e ting! the way the two of them worked was a caution *fam*. *Mr It was a grand thing that* or *to.. It was a wonder that..*; *gjøre* (..sætte) -e *øine* be all astonishment, be all (or open great) eyes, open one's eyes, look all wonder, stare. *Stop straalende!* de -e (..storfolk) the great, the great ones; -e og *små* great and little, large and small, little and big; (fornemme og ringe) little people and great; *du -e min!* Goodness gracious! good Heavens! -t og *små* all-round, big and small; *bli* - *greaten, fam biggen*; *if* grow tall; (*bli* *voren*) grow up. *Mr Biggen and better. How tall Bob grows! Wait till I grow up! Bob dreaming of what he would do when he was a man.. Cold's eyes grew wide*; de er *blit* for -e *til* at være (fuldt) *tjenlige* they have outgrown usefulness (efficiency); f. at *ligne* det -e med det lille to compare great things with small ones; *fi -e ting om - bl. a. speak highly of.*; *landet er 260 km -t, is 100 square miles in extent*; -t *stal* det være! all upon the high ropes! være - paa det be rather (or carry it) high. *Mr Mr Cold will be too grand* (or *high*) *to put a* (or *his*) *foot in the second cabin*; være litt mindre - paa det *fam* come down a peg; *stene* *saa -e som en næve* stones the size of a (man's) fist. *Stop næve!* *Mr An old tower about the size of a pepperbox. Stop dobbelt!* i det -e on a (or the) grand scale. *Mr Methods of life-saving by the wholesale*; *handle* (..drive forretninger) i det -e deal wholesale or in a large way, be in a large way (of business). *Mr Sell by the gross, by wholesale*; i det -e og hele in all great essentials; i det -e *tat* in the gross, taken as a whole, broadly (or roughly) speaking. *Stop i det hele!* *-admiral* High Admiral; *-agtig* haughty, supercilious; *-hed* haughtiness &c, (supercilious) airs; *-anfer* best bower; *-artet* grand, great, magnificent, splendid, superb, *fam* clinking, out-and-out, nailing; *ad* grandly, splendidly &c. *Stop skomme!* *Mr A grand sight. The house is too grand for me. Oh, this is great! Have* (or *meet with*) *a great*

reception. *That's immense! A magnificent present, view. It was magnificently done. A swell wedding;* han (..hun) er -, han er en - fyr fam he (she) is a brick, an awful (..no end of a) brick, an out-and-outer; -heb magnificence.

storag storax; stutende - liquid storax, liquidambar, sweet-gum; -træ liquidambar, storax-tree.

stor|baat launch, long-boat; -belje vi pop roar, squall; -blad bl. a. leading paper; -bladet bot large-leaved, macrophyllous; -blomstret large|flowered; -sprigged; -éf bur- (or mossy-cup, over-cup) oak; -bog dial big book, esp bible; som der staar i -en, især: as the Bible has it; -bom mainsail boom; -bonde farmer in a large way, yeoman; -borger big man, respectable citizen, swell, fam bigwig. don, nob, somebody; pl ogf. great (fam big) people; -bras main-brace. Storbritannien Great Britain (G. B.), lat. Magna Britannia, fam undert. Great. Mf Between Australia and Great. stor|britannist. Se britannist, britist! -bundet large|meshed, of large mesh; -by large city; -bygd well-populated tract; -cirkel great circle; -seilas g. c. sailing, ortho|dromics, -dromy; -connétable Lord High Constable (of England); -daad great achievement &c; -delen prov. Se mesteparten! -dignitar high d-y. stording -er Stord man, native of the island of Stord (Western coast of Norway). store- s.t. main-. Gr. main-royal. Storebelt the Great Belt. Storiggen quasi the Big Edge: a small portion of the western margin of the submarine bank ranging the coast of Norway. store|mers main-top; -merse- main top; -stem grand slam; -stag main-stay; -taa big (or great) toe; -vifer long (or minute-)hand. stor|falden running big; if tall (of stature); -fant. Se bige, fage! -folt great (fam big) people. Jvf omgaaes, smaa|folt! -forpagter farmer in a large way. Storiggien Phrygia Major. stor|fugl (barfugl, tiur) grouse; -fyrste grand duke, hind maharaja(h); -fyrstendomme grand-duchy; -fyrstinde grand-duchess, hind maharanee; -fyrsttroufølger cesarewitch, tsarowitz; -fæ (black, horned, neat) cattle; thye sthyffer -. Se 2nøt! -gaard great (fam big) farm, amr bonanza farm. Storgaten High Street. stor|glad prov delighted, in great glee; -grosserer, ogf. extensive merchant. Storgraefenland Magna Græcia. storgræte vi cry loudly or outright; sob.

storhed -er grandeur, greatness; conc greatness, fam swell, worthy. Jvf falden, reduert! Mf That fallen grandeur which pervaded the Grange. The greatnesses of the Cold family had been of the civic kind. One of the noblest monuments of Roman magnificence now existing; -s-vanvid. Se stormandsgalstab!

stor|herren (sultanen) the Grand Seignior; -hertug. Se -fyrste! -hertugdømme grand-duchy; -hertugelig grand-ducal; -hjerne cerebrum; -hjertet large (or noble)-hearted, magnanimous; -hodet large-headed, megacephalic, -ous; -hulke vi sob bitterly, sob outright, actually sob; -hyle vi (actually, fairly) bellow, roar, squall; -industri large-scale industry; -en, ogf. the large manufactories. 1storing -er. Se storborger! 2storing -er. Se stording! stor|invisitor grand i-r; -jo. Se 1jo! -jurh grand jury. stork -e(r) stork, i Sbdaf. great locust-bird. stor|faarsmand wealthy man. Se -borger! -kansler Lord High Chancellor; -kar. Se -borger! -kast fig (big) haul. Jvf sup! storke vi stalk. storke|agtig stork-like; -ben fig spindle|leg, -shank, spindly leg &c; -bent spindle|legged, -shanked &c; -egg stork's egg; -neb stork's beak or bill;

bot cranesbill, geranium; stinfende - herb robert; -rede stork's nest; -snabel. Se panto-graf! -unge young stork. stor|tjedel s.t. main boiler; faa dampen op paa -en get up one's big steam; -tjele. Se -tjedel! -tjove orn. Se 1jo! -tlotte bot giant bellflower; -tnotlet large-boned; -tobbe bearded seal; -tonval' David's harp; scal-wert: Convallaria multiflora; -tor-net large-grained; -tors grand cross or commander; - av Bathordenen G. C. B.; faa -et av Bathordenen he made a knight Grand Cross of the Bath; -tyste vi brag; -lama Grand Lama; -last main-hold; -laten grand, imposing-looking, impressive, magnificent; naa, ingen -tne fagter! come, none of your high-falutin(g) games! -le vi laugh out loud, roar (with laughter). Mf Cold and the others were in roars; -lemmet large-limbed; -lig ad greatly; jeg stulde ta - feil, om ikke. Se 1feil! -linjet large-lined; fig greatly designed; on a large scale, large-scale; -lo v. Fortid. Se -le! -loge grand habitation or lodge; -lom ember-goose, great Northern diver, imber, loom, loon; -lufe main|hatch; -hatchway; -læser extensive reader; bli aarets - pop (staa øverst p. firkegulvet) come to lead one's class: on confirmation day.

1storm v. Bdeform av storme. 2storm -e storm, tempest; s.t. full (or strong, whole) gale, storm of wind, storm; (p. dorene, p. bant &c) rush; mil assault, storm; charge; (m. stiger) escalade; fig storm, tempest. Jvf 1blæse op, general-, tu-, omtumle! Mf Advance to the assault (til -). About six a. m. the blow came on with a white squall. A storm of indignation. A storm in a teacup (i et glas vand). The storming of (p.) the Malakoff. A tempest in a glass of water; løpe - give the assault, storm; ringe -. Se -tlotte! i - during a full gale; in a gale of wind. Jvf 1stille! i svær - during a hard (or heavy) gale; med - by assault, by storm. Mf Carry (or take) it by assault or storm. Carry the public by storm; ta (alt og) alle med - carry all before one. stormagt great (or imperial) power; europæiste -er great p-s of Europe, great European powers; kristne -er great Christian p-s; -s-aand imperialism; -s-stilling imperialism. stormand grandee, magnate. Se storborger! stormands|gal megalomaniac; -galstab megalomania, grandeur mania, swell(ed)-head; -bigtig bigwigged; -vælde aristocracy. storm|angrep assault, charge, storm; tre - paa en nat the assault given three times in one night; -ape s.t. mizen trysail. stor|mastet of large mesh, large-mesh(ed); -mast mainmast. storm|baand (hat-)guard; -brigseil (main) trysail; -buff. Se murbræffer! -bygge heavy squall, stormy fit; -bølge storm wave; -dag stormy day; -dæf. Se orlandæf!

1storme vi blow hard, blow a gale; (styrte) charge, rush; mil charge, rush, storm; fig storm. Mf Career away (avsted). Charge after them, into (løb p) one, into one's work, through the throng, to the platform, towards the scene of action. Rush to the (- frem t.) battle; - paa (gaa f. hurtig tilverks) rush the matter, rush things. 2storme vt ogf. mil charge, fam rush; mil (m. stiger) escalade, scale. Mf Soldiers charge strikers. The speaker and his friends were rushed. Rush the bank. Jvf be-! Rush the South pole; -nde blustery, boisterous, rough, stormy, tempestuous; fig if stormy, tumultuous (e.g. assemblies, meetings), uproarious. Mf The climate is wetter and more boisterous. Have a boisterous passage (overreise). After a rough voyage. Have a stormy

interview with my father. Another tempestuous debate took place. Mr Cold received the same warm and tumultuous welcome (velkomsthilsen). There were often very turbulent meetings; *de - mil* the stormers; *- bifald* a burst (or storm, tempest) of applause. *Mt Cause* (utløse) a *furor* of applause. The approbation was tumultuous; *ta - bifald* bring down the house; carry by storm the applause of the theatre &c; *med - haand* by storm; *gjøre - fur t.* make fierce (or furious, tempestuous, very violent) love to.; *gjøre - lyfte* have (or receive) a tremendous success, take immensely; *det gik - til* there was an uproarious scene; there were uproarious scenes; *det har været meget - i de sidste otte dage* it has been blowing hard (..there have been heavy gales)..

stor|mers main-top; *mester* grand-master, G.:M.: *storm|fald* violent gust of wind, squall; *- flage* prov. Se *-byge!* *-flod* a tidal flood of unusual height; bore, &c. Se *flodbølge!* *-fri* stormless; storm-proof; *-fugl* s.-bird, procellarian. Se *-petrel!* *-fuld*. Se *stormende!* *Mt One tempestuous night. A turbulent ocean;* *-gaffelseil* s.-trysail; *-gang*. Se *-fribt!* *-gjø* vi. Se *ildgjø!* *-gjøen* furious (or vicious) barking &c; *-halse* vi challenge &c furiously; *-hat* obs morion, steelcap; *bot* aconite &c. Se *lusshat!* *-hue* s.-cap. Se *-hat!* *-hul* obs. Se *bresche!* *lyte - paa* fruentimmernes hjertes. Holberg; *-hvirvel* vortex of a gale. Se *hvirvelstorm!* *-kloffe* alarm-bell. tocsin; ringe *med - n* ring the alarm-bell, sound the tocsin; *-klyver* s.-jib; *-knop* coat-stud; *-kolonne* storming column, c n of assault; *-kommando* storming-party; escalading (or scaling) party; *-krók* window-hook; *vinduet var sat paa -*, was fastened (or hooked) back; *-fur* tempestuous love-making. Se *-ende* fur! *-leider* rope-ladder; stern-ladder; *-lidt* a sufferer by a tempest; *-løp* storming (p. of), assault, charge, onslaught; *-et efter sig* the rush for., p. bank n the run (or rush) on the bank; *-marsch*. Se *-fribt!* *-mesan* s.-mizen, mizen(-sail); *-nat* stormy (or tempestuous) night.

stor|modig. Se *-hertet!* *-hø* magnanimity; *-mogul* grand (or great) mogul; *sig* joc panjandrum.

storm|periode period of storms; *Storm-* og *stridsperioden* the p-d of Storm and Stress, the Storm and Stress p-d; *-petrel* stormy petrel, undert. break-bones, osprey petrel, s.t. mother Carey's chicken; *-pæler* fraise, palisade, -o; *-region* r-n of storms; *-seil* s.-sail; *-signal* storm (warning) s.l. *Mt The storm-drum is hoisted at several stations;* *-skade* damage caused by a storm; *-stintel* rudder pendant; *-fribt* charging pace, double quick (pace), *fam* double. *Jvf hurtigmarsch!* *gaa* (..marschere) i - march at the charge (or in double quick step, at the double), double, quick-step; *med - sig* apace. *Mt Spring is coming on* (kommer) *apace;* *det er ikke -*, vi er gaaet frem m., ogf. we have not come great speed; *-sky* storm-boding cloud, pl ogf. (storm-)scud. *Jvf øveie!* *Mt Scud was seen flying across the sky;* *-stagsail* s.-staysail; *-stang* s.-stump; *-stige* scaling-ladder; *-stikke* fusee, vesuvian; *-storseil* (t. slup, t. cutter) main trysail; *-stræk*. Se *-region!* *-svale*. Se *-petrel!* *-tak*. Se *stjoldtak!* *-talje*. Se *rortalje!* *-tromme* alarm-drum. Se *-signal!*

stormundet large-mouthed; im|pertinent, -pudent.

storm|valse mil herisson; *-varsel* storm warning. Se *-signal!* *-veir* stormy &c weather. Se *stormende!* *-vind* tempest wind.

stor|mægtig dread, most (or high-and-) mighty, (most) puissant. *Mt Most mighty Emperor of Lilliput;* *-mægtighed* (high, high-and-) mightiness, puissance, conc ogf. Grand Panjandrum, Pooh-Bah; *hans - conc* His (High-and-) Mightiness; *-monstret* large-pattered; *-næset* big-nosed; *sig* impertinent, saucy; *-nøid* fam. Se *fordringsfuld!* Se *fræsen!* *-ordig*. Se *-talende!* *-parten* prov. Se *mesteparten!* *-pensionær* grand pensionary; *-politik* high politics, *la haute politique;* *..i -en* ignorant of high politics; *-politisk* high political. *Mt In resolutions on matters of high policy..;* *-pralende* boastful &c, swaggering. Se *pralende!* *-praler* boaster &c, swaggerer. Se *praler!* *-raa* main-yard; *-raade:* Sigrid - Sigrid the Haughty; *-raadig* dial bold(-scheming); *-regue* vi pour, rain fast; *-rengjoring*, *fam -rent* i spring-cleaning. Se *hovedrengjoring!* *gjøre -rent;* *-rig* main rigging; *-rik* prov. Se *hovedrik!* *-rum* main hold. *Storrusland* Great Russia. *stor|rutet* wide-checked; *-røst* main chains; *-seglbevarer* keeper of the great seal, lord-keeper; *-seil* mainsail; *-sild* sixth year herring; *-sind* largeness of mind. Se *høisind!* *-sindet* large (or wide)-minded; *-sint* fam. Se *smefred!* *-skaaret* large-cut; *de ener-giste*, *-skaarne* træ; *-skarv*. Se *skarv!* *-stjern* bot umbel; *-stjælve* vi tremble in every limb, *pop* be all of a tremble; *-stjote* main-sheet; *-stife* vi cry out; scream vociferously, *fam* squall; *-stjotende*. Se *pralende!* *-stjoter*. Se *praler!* national -. Se *chauvinist!* *-stjoteri*. Se *praler!* *-snaet* somewhat coarse, coarsish. Se *-slagen!* *-slagen* grand; - *birfning*, ogf. grandeur of effect; *-hø* grandeur; *-snaet* carcass b-r; *-slegge* big sledge (or striking) hammer; *-sunte* vr - *sig* *fam* be arrogant or chesty; *-suntet* large-snouted; arrogant, insolent, *fam* chesty; swell(ed)-headed; - *hvalp* cub with a swelled head; - *person*, ogf. bully; *-spiser* big (or great) eater, heavy (or huge, large) feeder; *-spøbe*. Se *regnsøbe!* *-springe* vi race, run at speed; *-stag* main-stay; *-stang* main-topmast; *-stenet* archæ megalithic; *-stilet* large-print; *sig* large-scale, on a grand (or large) scale; grand, magnificent. *Jvf anlæg!* *Mt The new policy of large-scale strikes;* *-stue* large room. Se *salon!* *-stump* close-reefed main topsail; *-sultan* grand sultan; *-svøb* bot involucre, -um; *-sæl*. Se *stenfobbe!*

stort n. *Av stor;* *ad bl. a.* much. *Jvf anlæg,* *bethde,* *forstaa,* *gjøre,* *hjælpe,* *si,* *slaa* p., *være* v.! *Mt I don't care much about it;* *ikke - andet* end scarcely anything but, little more than. Se *ndfr!* *der blir noget - av den gutten* the lad will do (or is destined to) great things; *gjøre* noget - for *sit fædreland* do a great thing for one's country; *jeg har ikke - mere* at si I have little left to say; *hvis han kjøper,* *kjøper han -* if he buys at all, he'll buy big; *lyve - lie* large; *se - paa* stare (hard) at.; (fordomsfrit &c) take a broad (or liberal) view of, view broadly; (i) - *seet* broadly (or roughly) speaking, broadly, roughly; on an average; - *tænkt* largely conceived. *Mt Strategic movements largely conceived and admirably carried out;* *der var ikke - i veien* m.. there was nothing much the matter with his hand; *Uda* var *ikke - andet* (bedre) was little more (better). *Mt This is little better than the other one. To wrest the borough* (fredsen) *from the family grasp* was little less than an attack upon the family plate-chest; i -. Se i *det store!* i - *seet*. Se *ovfr!* *skrive* med -, nml. *forbøgstav:* capitalise; *født til nt - born* for st grand, for greatness. *Mt A land destined to greatness;* ..uten

- at bestille Cold passed the day there with nothing much to do. **stor|taa** big (or great) toe; **-talende** boastful, &c, swaggering. Se **pralende**! **-talende** boasting &c, swagger. Se **praleri**! **-tare**. Se **glåstare**! **-tarm**. Se **thfarm**! **-tid** heyday, palmy days.

storting parliament, Storting; **fomme** paa **-et** enter parliament; be returned M. P. **stortingsbygning** parliament house; **-diæter** members' payment, payment of members; **-dokument** parliamentary paper; **-esterretninger** parliamentary intelligence. Se **parlamentstidende**! **-hverv** a deputyship, a seat in parliament; **-fart** order paper; **-mand** deputy, member of parliament. Se **parlamentmedlem**! **Jvf** repræsentant! en halv - **glt** **joc** paa restaurant: half a cod's head and shoulders; **-tidende**. Se **parlamentstidende**! **-valg** parliamentary election, **-n** for parliament.

stortop mainmast head; main rigging; **-toppet** orn large-crested; **-topsgast** main topman; **-tromme** (dustrømme) bass (or big, great, large, large bass) drum, big bass; **flaa** (p.) - beat (or play) the big drum; **flaa** paa - for beat the big drum of., boom one's show, boom; **-trøie** fisherman's top-coat; **-tute** *vi* boohoo, actually cry, howl. **Mt** «For two pins I could sit down and howl,» she confessed; **-thrf** Great Turk; **-thv**. Se **mestertthv**! **-tærende** playing a good knife and fork, a big eater; gluttonous; **-vaffer** *prov* grandly (or so very) beautiful; **-vant** main shrouds or rigging; **-varp** *pop*. Se **2hāl**! **-vaff** great wash; **-vei** *pop*. Se **landevei**! **-verf**. Se **-daad**! (stor bog) great work; magnum opus. **Mt** Mr Cold's magnum opus on «The Influence of Religion upon Moral Civilisation»; **-vildt** big game; **-visir** grandvazier; **-æt** aristocratic (or great, leading) family, noble race; **-æter** dando, glutton, huge feeder; **-ættet** high-born, loftily descended; **-øiet** large-eyed; wide-eyed; **-ørret** (viulørret). Se **graalax**!

stotte *vi* stutter; **-n** stuttering, stutter. **stout** c (pl **-sorter**) long-cloth; stout. **1staa** *n* (pl **staa**) straw. **Mt** Draw (trække) straws for the shot; har ikke lagt to - overfors. Se **i** **1fors**! trække det forreste (længste) - **fig** fight a losing battle, go to the wall, be worsted, have the worst of it (have the best of it, come uppermost); **styte** **i** - fork, shoot into blades; **torn** **i** - **et** grain in (the) blade or on foot; standing grain. **Jvf** **torn** p.-marken (**1mark**)! være høit paa - be high in position or very high in the world, **fam** be at the top of the tree; be a person of consequence. **2staa** **v** straw; (stør under) litter; **-agtig** straw-like, strawy; **-arbeide** **s.**-work; **-baand** **s.**|band, -plait, -plat; **-bjelke** sleeper; **-død** natural death, (arkaiserende) straw-death. **Jvf** **stottedød**! **-fiol** wooden harmonicon, xylophone; **-fletning** **s.**-plaiting; italienske **-er** leghorn, Leghorn sheets; **-flette** **s.**-pla(i)t; **-for** (hay) provender; **-gul** **i** flaxen; med **-t** haar, **ogf.** flaxen-headed; **-hat** **s.**-hat, **s.t.** hat of sennit; **s.**-bonnet; italiensk - Leghorn (hat; bonnet); **-ild** fire of straw, straw fire; **-ing** (strøelse) litter; **-junfer** **glt.** Se **sprade**! **-kjøl** false keel; **-knippe** truss of straw. **sthaal** **n** (pl **sthaal**, **sthaal**) skale, scail &c. **Mt** Strike (træffe p.) a scale of fish. **Silden** synes at staa spredt **i** **-er**, og disse temmelig thnde. **sthaalagt** **i** is thatched.

1straale **-r** beam, ray; **bot** & **zoo** ray; (i fjer) barb, pinnul/a, **-e**; (i hanste) forgette, forket, fourchette; (under hov) frog; (vand &c) jet, shoot, undert. flush; (grenformig pryddelse, som i hat, i haar) spray. **Jvf** **maane**, **raadden**, **2rette**! **Mt**

The harl of a peacock's tail. Dart (faste) rays of light. *Emit* (utsende, faste) rays of light. *How it feels to be hose-piped*; **en** - **av** haap. Se **glimt**! **faa** en fold - **fig** receive a dash; **føre** en fold - **henover** **fig** throw (or pour a douche of) cold water on.. **Jvf** **gi** en fold dusch! **sætte** **-n** paa, **i** play upon; **m.** fuld - full cock. **Jvf** **m.** fuld tragt! **2straale** **vi** beam, radiate; **fig** beam, be radiant. **Jvf** **-nde**! **Mt** She (ogf. hendes ansigt) was radiant. *Be radiant with* (av) joy. *Be resplendent with..* The diamond sparkles; **-apparat** **dmp** jet apparatus; **-blomst** ray floret; **-brytning** refraction; **-bundt** pencil of rays; **-danne** radiated; **-dyr** radiary (or radiate) animal, **pl** **ogf.** radiata, **-ates**; **-formig** radiated; **-glans** effulgence, refulgence, radiance. Se **glorie**! **-hav** ocean of light; **-kapsel** **dmp** rose-pipe; **-kast** emission of rays of light, radiation, reflection; **-kaster** reflector; **-kloft** **vet** cleft in the frog; **-krans**. Se **glorie**, **nimbus**! **-kræst** thrush, canker (discharging from the frog); **-legeme** anat ciliary body; **-lenser** **dmp** ejector; **-lys** radiance, radiant light; **-maaler** radiation measurer; bolometer; **-mester** pipeman. **Jvf** **her**! **-nde** beaming (**ad** **-ly**), brilliant, effulgent, radiant, **ad** **-ly**; splendid; splendidly clear. **Mt** Brilliantly lighted. *With an irradiated face and opened* (store) eyes. *Mr Cold's luminous eye. Radiant heat* (varme). *Splendid weather. The morning* (ogf. veiret) *is splendidly clear*; **i** - **humør** in the very best (or in a high flow) of spirits, in high feather; - **legeme**, - **punkt** radiant; **-pragt** effulgence &c. Se **-glans**! **-punkt** radiant; **-rif** radiant; **-rør** a(d) jutage, jet-d'eau, jet-pipe, snout; (t. brandslange) **i** hosepipe, nozzle (of a hose); **-skin** radiance; **-sop** actinomyces, ray fungus; **-sygdom** actinomycosis, **pop** big (or swelled) head; **vet** **ogf.** hard (or wooden) tongue, wens; (**i** underfjæven) lump- (or lumpy) jaw; **-spredende** dispersive; **-sygdom**. Se **-sop**-sygdom! **-varme** radiant (or radiated) heat; **gennemtrængelig** for - diathermal, **-anous**, **-ic**, **-ous**; **-virkning** radiation. **sthaal**|**fis** marcasite, white pyrites; **-fild** **h-s** spread in patches over the usual fishing grounds. **Jvf** **aate**! **-sten** actinolite. **staa**|**lægge** thin lath; **-mand**. **Egl** (fugle) **stærmsel** scarecrow; **fig** bonnet, dummy, man (or thing) of straw. **Jvf** **proforma**! **-moden** ripened in hay; **-tæt** thatched roof; thatching; **-tæft** thatched-roofed; **-tætte** **vt** thatch; **-tæfter** **-e** thatcher; **-vin** **vin** de paille; **-vift** wisp of straw.

strabas **-er** fatigue, hardships, toils. **Jvf** **overstaa**! **-ere** **vi** bear hard upon, fatigue, overwork; **-eren**. Se **strabas**! **strabas**|**erlig**, **-ig**, **-iøs** **fam** fatiguing. Se **anstrengende**! **Mt** Fatiguing journeys. **stradivarius** **-ier** **fam** Strad. **1straf** **v**. **Undersøgt** **av** straffe. **2straf** **-fe(r)** punishment; infliction; (tugtelse) castigation, chastisement; correction; (lovens. penge & fig) **ogf.** penalty. **Jvf** **bevirkte**, **forfalde**, **fortjent**, **hjemfalde**, **1høiest**! **Mt** Impose (paalægge..bestemme, sætte) a penalty; det bærer **sin** - **i** **fig** it brings (or carries) its own punishment; **faa** **sin** fortjente - suffer condign p-t; meet with its due p-t; sætte - for penalise, make penal, put a penalty on..; **fomme** **i** - incur p-t; be sent to prison; **sitte** (..være) **i** - serve (**fam** do) time; **til** - **in** (or by way of, for a) p-t; **til** - for in p-t of..; in retribution for..; under streng - on pain of severe p-t; under - **av** on (or under) pain (or penalty) of..; under - **efter** **loven** under penalty according to law; **naar** **han** **har** **været** **ute** **av** - when not serving (**fam** doing) time..; **-anstalt** house of correction; convict establishment, penitentiary;

-ansvar liability to punishment; er under - forpligtet t. at is bound under penalty to.; **-arbejde** convict labour, (imprisonment with) hard l-r. Jvf henhætte! være i (.paa) - be kept at hard labour; **-bar** penal, liable to punishment, punishable; **-t** strift libellous writing, libel. Jvf offentlighed! gøre -. Se sætte straf f.! **-hed** penalty, liability to punishment, punishability, -ableness; **-øvelse** defaulters' (or punishment) drill; **-fange** convict. Jvf dimittere!

straffe vt punish; (i) tugte) ogf. castigate, chastise, correct; (irettesætte) bibl rebuke. Jvf ²tildligere! *Mr There is an act penalising any woman who betrays a man into matrimony by such means*; gud - mig! *fam* by Jingo; fejl, som -s arbitrært, ogf. faults arbitrarily punishable; *faa* morderen -t bring the m-r to punishment. Jvf retfærdighed! det -r sig nok selv it is certain to bring (or carry) its own punishment. Jvf *vr* hevne! - med. Se ²hød! *Mr An offence punishable (som -s) by death, with death, with fines*; -s paa sin formue be amerced in a fine, be fined, p. livet be punished capitally, p. sin ære be sentenced to infamy; **-bataljon**. Se disciplinbataljon! **-bestemmelse** penal clause; **-celle** punishment cell, i *aust* fængsels! Peter; (i arbejds) strong room; **-dom** inflictive (or penal) s-e; *fig* judgment (over upon), hst doom. *Mr The judgments of God. The judgment of Heaven has fallen upon me*; **-domstol** criminal court, court of oyer and terminer; **-expedition** punitive e-n; **-klage** information. Jvf indgi! **-klausul** penalty clause; **-koloni**. Se forbrøderkoloni! **-kolonne** punitive c-n; **-leir** punitive camp; **-liste** punishment (*fam* black-list, list of those down for punishment; sætte paa -n *fam* black-list; **-lov** criminal (or penal) law. Se *-lovbog*! Jvf forandring! militær (sømiliter) - military (naval) discipline act; **-lovbog** penal code; **-lysten** eager to punish, disposed to flog, joc plague; **-maate** (-middel, -myndighed) mode (means, right) of punishment; **-nde** inflictive; avenging; et - blif a frown, a reproving look; **-peloton** firing party; **-pensum** imposition (*fam* impot, impo), punishment lesson or task; **-proces** criminal procedure; **-protokol** mil defaulter (or punishment, *fam* black) book; **-præken** (severe) lecture, philippic, *fam* jobation; holde en - for En read one a lecture or lesson, lecture one; **-redskab** punishment instrument; **-rente(r)**. Se morarente!

strafferet. Se straffe-domstol, -lov, -lovbog, -myndighed! *Mr Before the Correctional Court of the Seine. strafferetslig* in (or of) criminal law; disse sakers -e afgørelse vil herefter bli henvist t. haandværksretten the dealing with these cases under penal statutes.; **-lære** criminology, (science of) penology; **-pleie** administration of justice in criminal cases; **-teori** theory on criminology. **straffe/saf**. Se justits/saf! offentlige -er. Se ¹offentlig (paatale)! **-sats** (rate of) penalty, punishment; den maximale - the extreme penalty or punishment; **-tale**. Se *-præken*! objurgation; holde -r for En, ogf. lecture one; **-teori** principle of punishment; (science of) penology; **-tid** servitude, term of punishment. *Mr When my servitude began. Serve* (utstaa) *one's time*; **-trop**. Se *-peloton*! Se *fustertrop*! **-trusel** penalty annexed (to a prohibition &c); penal clause. **straf/fri** unpunished; hvis han gaar -, goes unpunished; **-frihed** impunity. *Mr There was an equal number of votes for death and immunity*; **-frit** ad with impunity; **-fælde** vt convict; **-fældelse** conviction; **-lægge** vt. Se *gøre* straf-bar! en brøde, som er -lagt m. livets fortabelse,

punishable by (or with) death, a capital crime; **-løs**. Se *-fri*! **-skyld** criminality, culpability, guilt; **-skyldig** deserving (of) punishment, culpable, guilty, offending; **-hed**. Se *-skyld*! **-utmaaling** apportionment of punishment. Jvf *stærpende*! **-værdig**(hed). Se *-skyldig*(hed)!

stråf v. Fortid av strække. Jf av ¹strække. ²stråf *fam* erect, straight, upright. Jvf ²råf! med -e arme with outstretched arms, at arm's length; den -e motsetning t. Se ²råf! det er -e veien, ende bent frem (Nsbj.) it is dead straight on; - som en stafe straight as an arrow or Indian. Jvf *rant* som et ²lys! -ne vi be straightened. Se *ranke* sig! **strakt** part. Av strække. Se ogf. strukket! Jvf *arrière*! i (.paa) - arm at arm's length; - galop main gallop; -e v. Fortid av ¹—²strække. **stram** v. Bådeform av stramme. ²stram tight; (-tittende) ogf. tight-fitting; *fig* (net) neat, tidy, trim; (stiv) buckram, precise, stiff, strict; (om lugt, om smag) acrid, rank, (noget -) rankish. Jvf disciplin, givagt, ram, strig! *Mr A heavy acrid smell of burning. A drawn face. Drawn features, lips. Hard-and-fast rules. A hardening (=mere) tendency was experienced towards the close. A set visit. Mr Cold's skin-tight trousers. Bring one's hand to one's cap in a stiff salute (til -honnør). A stiff market. With strained face. A strict ligature (underbinding). The most stringent curb that ever legislation imposed on tyranny. Stringent rules. The creaking of taut saddle-leather. At the present time, when money is tight.. Little grooms in the tightest-fitting garments; paa - line on the tight rope or wire. Jvf ¹line! **-haand** (p. dame)jole) pull-back; **-bark** bark-bound; **-bug** a caning on the breech with the clothes on; a breeching, a caning, a flogging. **stramei** c & n -er (embroidery) canvas. Jvf *sille*! **stramhed** især: tightness; acridity, rankness. *Mr A mitigation of the customary autumn stringency (of the money market). We are all feeling the tightness of money.**

stramme. Former av ²stram. ²stramme vt draw (or pull) tight, strain (tightly), tighten; brace; (om pris) enhance, raise; (om furs) harden. *Mr It braced me to the height of (op i høide m.) any situation that might befall. These people know well how to raise their market (sit market, fine priser). Raise the price of labour (arbejdspriiserne). Steepen (up) the valuation at their own sweet will. General Cold wanted to stiffen discipline. The censorship (censuren) wants tightening up; - de elever, som glemte sine jaser. Se op! ³stramme vr - fig op brace oneself (together), brace (oneself) up. Se ²rette sig op! *Mr Every one seemed to brace himself up for a trying encounter. Mr Cold braced himself to face the occasion, braced up (or mustered courage) to tell the truth, wound himself up to that doubtful act. ⁴stramme vi be too tight; tighten; fjende huden - foldt over ansigtsbenene feel the skin tightening chilly over.; -r -e (i parapl) stretcher; -s vd tighten; (om pris) rise, (stærkere:) steepen, stiffen; (om furs) ogf. harden; fig harden. *Mr The situation hardens. The plot (knuten) thickens. stramning* -er tightening &c, strain; bracing; enhancement, raise, rise; hardening. Se op-, reprimande! Jvf *stramhed*! *Mr An enhancement in the prices of coal. Sundry raises of the usual hotel rates; -findet* hidebound. **stramt** ad tightly, tight. Jvf *sitte*, ²spænde! *hijle* - salute rigidly; holde ham - hold (or keep) him tight, keep a taut hand over (or a tight curb on) him. *Mr Don't curb him up too tight! holde tøilerne for - pull the reins too tight; det var nt***

- sagt it was a stiffish statement; **-fittende** clinging, fitted tightly to the shape, tight-fitting. **¹strand v.** Bydeform av strande. **²strand** (pl strande, undert. stränder) beach, seashore, shore, strand, waterside; (elbebred) bank, river-bank, -side, undert. beach; ta -en godt s.t. beach well; fra land og - from everywhere, from every quarter; der skal løpe meget vand i -en, førend much water must flow under the bridges (or pass the mill, there will be many a peck of salt eaten) before.; påsere (..reise, seile &c) langs -en av dette vand coast the shores of the lake; rundt land og -. Se **²land!** til -en støtende, ogf. circumlittoral.

strand|arve sea purslane: *Arenaria peploides*; **-boer.** Se **-bygge!** **-bred.** Se **²strand!** (elbebred) river-bank; **-bygg** -r longshoreman; **-e vi** be cast away, strand, be wrecked; **fig** fail, miscarry, prove (or be rendered) abortive, split on a rock, be wrecked. **³Jof ind:!** **Mr This is where many a novel has gone on the rocks. There it was his high hopes had gone to wreck;** -t. Som adj om person: castaway; - med cast away, wreck; - paa **fig** be foiled (or rendered) abortive by.., be wrecked on. **Mr It would be deplorable if the agreement were to be wrecked on this question;** fornøieller er det kjær, de fleste unge menneſter -r paa, upon which most young men split; hans plan (..det) -t paa.. Se ogf. forpurre! det, hvorpaa saken -t, ogf. the bane of the cause or case; men kameraterne mente, at saken ikke ſkulde - paa det, that that fact (or the fact) should not be an obstacle; bringe t. at - **fig** defeat, foil, frustrate, render abortive, wreck; **-eier** riparian owner or proprietor, riverside (or waterside) owner. **³Jof bypaalen!** **-elg** prov. Se **-snipe!** **-en** (pl strandinger). Se **strandig!** **fig** failure, miscarriage; **-fogd** receiver of wreck(s); **-gate** sea-front (or riverside) street; Strandgaten the Strand; **-gods.** Se **strandingsgods!** **-grund** foreshore; **-hug** depredation (committed on a coast or coasts), predatory descent, (shore, waterside) raid; gjøre (..hugge) -; **-hugger** depredator of the coasts, shore-infesting pirate, raider, raiding pirate. **strandig** -er stranding, wrecking. **strandings|gods** stranded goods, wreck, wreckage. **³Jof vrakgods!** **-kommissær** wreck-master; **-sted** scene (or spot) of a wreck; **-tilfælde** wreck; i - if (the ship be) stranded..

strand|faal sea-kale: *Crambe maritima*; **-fadet** obs. Se **havneſjauer!** **-fant** seaside, waterside; riverside; **-fjer** bot Scotch (or sea-)lovage; **-frøp** black saltwort, sea milkwort; **-linje** shore-line; **-løf** sea onion; spiselig - camass root; **-nellik.** Se **løkblomſt!** **-portulak.** Se **flærepotulak!** **-promenade** marine drive; **-reddif** sea-rocket; **-ret** right of wreck; **-rug.** Se **ruggær!** **-rør n** bot various-leaved canary-grass: *Phalaris arundinacea*; **c** ict white-fleshed char; **-røver.** Se **-hugger!** Se **vrakplønder!** **-ſide.** Se **-fant!** **-ſitter** -e. Se **-bygg!** Se **Mgbl.** 1910 80 Et ſjøfald! fisherman; **-snipe** sand|peep, -piper; (grøn-bént) wood gambet; (rødbryſtet) knot (rødbént) gambet, gambet-snipe, gambetta, red-shank(s); **-sted** seaside village. **³Jof fiſtevær!** **-ſten** shingle. **³J** bunden (av graven) var lagt fin -. **Mgbl.** 1910 419; **-ſætning** beaching; **-ſætte vt** beach, gravel; run ashore; **fig** gravel; være ganſte -ſat med henſyn til **fig.** Se ogf. ſtaa **²faſt!** **-tudſe** d. natterjack, running (or walking) toad; **-ulv** brown hyena; **-vaſt** coastguard; coastguardsman, **fam** beach tramper; **-vandhaar** crow silk, flannel (or silk) weed: *Conferva rivularis*; **-vaſter** (dead) body washed ashore; **-vei** (-vern) shore road (defences); **-vibe** dunlin, **prov** pur(r); den lille -

pume, stint; **-bindel** bear (or corn)-bind, bind-weed, great bines; **-vippe** orn ring-plover; **-æſel** (Weſſel) **cont** lumper, quay-porter; **-ørn** bibl osprey.

strange -r **prov** (small) log. **strangle** -r. Se **strange!** **strangler** **vt** strangle; (v. buestreg) bowstring; **-ing** -er strangling, strangulation. **stranguri** path strangu|ria, -ry. **strangved** log fuel. **straut** -er spindle; **-e vi** grow tall and spindling, spindle; **-en, -et** (long and, tall and) spindling, spindly, tall with little foliage. **strapade** -r **obs** mil estrapade, strappado. **Mr Give one the strappado.** **strås** paste, strass. **stratég** -er **ant** strategus, pl -gi; **-etif** strategetics; **-i'** -er strategetics, strategy; **-ifer** -e strategist; **-iff** strategic(al), strategetic(al). **stratenrøver** highwayman &c. Se **²(landeveis)røver!** bli -, ogf. take to the road; **-i'**. Se **jur røveri!** drive - rob (..hold up) people on the highway.

¹strag **ad** (all) at once, directly, immediately, **fam** straightway, rightaway, right (or straight) off; (en opparters ſvar) coming, sir! **³Jof ¹tjende, ¹nu, ¹lutte!** **Mr strag uttruffes** tit v. adj. immediate. **³Jof ¹aktivité, ¹tjende, ¹mot!** Se ogf. **ndfr!** **²Mr An idea occurred to Miss Ada, and she put it into immediate execution. An immediate stop ought to be put to the correspondence. Send us immediate word! Conclude, per saltum, that.. Why didn't you say so (..speak more plainly) at once? Marry Ada out of hand. Mr Cold left the circus there and then; De, som man - ſer er en bedre mand yourself, a gentleman at sight.. Mr Some of these were rank impostures on the face of them; fordi man taler m. en dame, er man ikke - foreſt i hende it is no rule why you should be in love with her; det er - noget that is already st; that's so much gained; floffen er - ti it is nearly (or upon the stroke of) ten; - efter immediately (or the moment, soon) after; just afterwards; presently; - efterat immediately (or the moment soon) after..; - i. Se **begyndelſe!** - imorgen tidlig (the) first thing tomorrow (or first thing in the) morning; - i nord f. just (or to the immediate) north of..; - om morgenen (the) first thing in the m-g; - over, om tiden immediately (or just) over..; - paa timen that (or this) very instant or moment, straightway; - utenfor just out of, just outside; - ved. Se **²tæt v.!** Se **forſø!** **Mr Immediately on our arrival. ²strag** **cj** directly, immediately, the instant or moment. **Mr Send her to me to instant (..the very moment) she enters!** - man ſavner os ogf. immediately on our being missed. **stre v.** Fortid av **²stri** **streber** -e **cont.** Se **frier!** **stred v.** Fortid av **stride**; **-e** hſt flertal av **stred** **¹streif v.** Bydeform av **streife**. **²streif n** (pl **streif**) bl. a graze; **fig** touch. Se **lhø,** -tog! **³Jof anſtrø!** **Mr A touch of discomfort** (ubehag); det har ſit - av det løierlige, a touch of drollery. **Efter dagelange -.** **¹streife** **vt** brush, glance across (or at, over), just touch, (ogf. ſaare overlådig) graze; (om **lhø**) tip, just touch. **Mr Somebody's frock brushed me. Mr Cold came striding through the archway and brushed shoulders with Mr Smart. The thing had barely crossed her mind** (tanke). **³Jof frøſje!** **The road at this point fringes a thousand-foot drop. Those level rays of sunlight had glanced for a moment across Mr Cold's features. Cold had shed blood in self-defence and grazed the grave by land and sea. The moon rose and tipped the pinnacles of the palazzo with her light. A brief smile touched Mr Cold's lips. You really touch the limit!** **²streife** **vi.** **³Jof ¹streife!** (dra fra ſted t. ſted) rove;**

if om dhr: stray; - ind p. stray into, e.g. one's allotment; *fig* touch upon, refer (in passing) to..; - ind p. det personlige verge on the personal. *Mt* An ambitious idea that fringed audacity; - om. Se flaffe (om)! ramble, stroll. Se spafere! *Mt* Gipsy: lead a roving life; tent with (or as with) gipsies; - om i, - om p. range, roam, rove (e.g. the country, the fields); - om p. søen, if scour the seas; vi saa ham la en kniv - hen over strupen, grazing a knife along the throat; -ende if erratic, roving, straying; rambling; - dhr stray animal, *jur* ogf. estray; -eri n -er roving &c. Se streiftog! *streif* forps flying (or partisan) party: scouting party; -fule grazing shot; -lys. Se lysstreif! *fig* ogf. side-light; -parti. Se -forps! -faar graze: -stud graze. Se -fule! -tog roving expedition; if foray, incursion, raid; reconnoitre, scout; -tur ramble; -vis ad bl. a. by glances, glancingly; hendes skarpe øine hadde bemærket, at.., had glancingly observed that.. *streif* -er strike, turnout. *Jvf* afblase! erklære - declare a strike; gjøre - come out (on strike), go out (on strike), go on the strike, strike work, turn out; ha gjort (..være i) -, ogf. be on strike. *Mt* Strike for higher wages. *streife* vi strike. Se gjøre streif! -nde on (..undert. on the) strike; de -nde the men (..those) on strike; ..som -r one firm has 450 hands out; -bidrag s. -pay; -brøter strike-breaker, cont ogf. black-foot, -leg, -neb, -nob, (k)nobstick, scab. Se Digbl. 1912 178! -kasse s. -funds; -ledelse. *Jvf* ledelse! -område area of (or affected by) a strike; -r -e striker; -ret the right to strike; -vækt (strike) picket. *strēf* -er line, stroke; (tante-) dash; break; (m. h. t. farven) streak, stripe; (under nt) sublineation, underline; (over bogstav) cross, score; (fin - i enderne av antitvæthper) ceriph, seriph, serif; (kompass-) point; (p. søfort) loxodromic curve, rhumb-line; (minerals) streak; (²pubs) prank, trick. *Jvf* fiffig, gemén, ondskabfuld! *Mt* Two points abaft the beam. About two points on (amr off) my starboard bow. A bold (driftig) stroke. Ada was (stod) a stroke above other girls; -er (i indholdeliste) leaders; (som øvelse i skrivning eller i tegning) straight strokes; dum - foolish (or stupid) trick; folly; gal - mad prank or trick, escapade; sally of youth. Se ndr! lystig - sportive trick, frolic; Ada hadde mørke -er under øinene dark strokes underlined Ada's eyes; - i regningen balk, check, cross-accident, mischance; disappointment. Se ndr! gjøre gale -er play mad (or wild) pranks; abholde ham (abholde sig) fra at gjøre gale -er keep him (keep) out of mischief; holde -en keep in the line; det laa en - for høit f. mig it was a cut (or touch) above me; slaa en - draw (or run) a line; slaa en - over draw (or run) a line through, run one's pen &c through, blot (or strike) out, cancel; *fig* draw (or pass, wipe) a sponge over, pass a sponge upon, cancel. *Mt* Blot out (or waive) the past. Pass a sponge over what is past; sætte ham en - i regningen cross (or foil, thwart) him; sætte en dobbelt - under resultatet score the total with a double underline; det var (ham) en - i regningen, ogf. he was out in his calculation(s) or reckoning, it did not enter into his calculations, it rather upset him in his tactics; he was disappointed so far; øve fine -er play pranks, play (off) tricks; gaa e. en - *fam* walk a (or the) chalk; være ute m. fine (gale) -er be at (or up to) some of one's mad pranks or up to one's larks; gaa over -en overstep (or pass) the line, overstep the bounds, *fam* kick over the traces; (eg. i nydelse av driftevarer), ogf. exceed; holde En

til (..ved) -en keep one to it or well up to his work. *¹streke* vt line; streak; (merke) score. *Mt* A broken line. *²streke* vi. Se strife! Se staate! -cliché line. *strekmaal* joiner's (or marking-, mortise) gauge.

streliger -e Strelitz, pl Strelitz(es). *¹streng* -e, -er (i flere bett) string; (liten snor) funicle. (av haar..i tang) strand; (traad, trevl) fibre, filament; (hvb fedd) hank; (plantegang) range, strake; *mus* chord, cord, string *Jvf* hjelpeveier, *²thre*, *³spille* p. ! *Mt* Push back a strand of hair from Ada's forehead; anslaa en - strike (or touch) a string; anslaa (..røre p., spille p.) denne - *fig* touch this chord. *Mt* Touch the right chord; anslaa hjer-tet's -e strike the true chord of pathos. *²streng* austere, hard (mot upon), severe (mot on, to, upon, with), stern, rigorous, strict; (fun om ting) stringent; (indgaaende) crucial. *Jvf* alen, arrest, bevogtning, diæt, henhold, observans, *¹prøve*, *²regjere*! *Mt* An austere look. Austere morals (seder). Capt. Cold is in (har) close arrest. Rigid criticism, discipline, economy, father, judgment, justice. Rigid in one's economy. Rigorous definition, demonstration, execution of law, fasts, laws, officer of justice, winter. A scrupulous abstinence from labour. Severe cold, test. The winter set in very severe. A stern countenance, frown, look. The children of sterner climates. Strict obedience, watch. It must remain a strict secret. Be strict in observing the Sabbath. The reason that the law cannot be made more stringent.. Give stringent orders (ordre, befaling) to.. *Jvf* ordre! en mindre - anvendelse (..iverksættelse) av a relaxation of..; i -t fangenskab in close (or strict) confinement, a close prisoner, close prisoners, closely confined. *Mt* Hold (or keep) one closely confined. Be condemned to twelve years' rigorous imprisonment; i -este forstand in the strictest sense; - logit, ogf. closeness in reasoning; - officer *fam* martinet; kirkens rene, -e stil the pure and severe architecture of the church; ikke være for - *fam* draw it mild; være mindre -, ogf. relax.

¹streng. Former av streng. *²streng* vt string, e.g. beans; *vr* - *fig* an glt & joc. Se anstreng sig! -betræf set of strings; -holder tail-piece; -instrument. Se strykeinstrument! -klang hst stringed noise. *strengel* -gler. Egl little string. Se sang-arm! *strengel*! *Se* -klang! *Se* -instrument! ..sang de og leste paa -er. Undset, Biga-Ljot.. *strengelig* ad strictly. *¹streng'ere* comp. Av *¹streng*. Av strengt. *²streng're* vt sj. Se strengjere! Se stringere! *strengerof* string-spinning machine. *strenges* vd grow more severe. Se *¹langes*! *strengel*-spil. *Se* -klang! -tang bot sea|catgut, -lace, -laces, -points; *Chorda filum*. *streng*|flytende difficult of fusion or to fuse, refractory, stubborn; -hed austerity, severity; sternness; rigidity, rigour; stringency. *Mt* The rigour of the climate. Relax the stringency of his doctrine on the point of salvation. *strengjere* vt *fam* fatigue, overwork; (om ting) strain. *streng*|melkelig. *Se* haardmelket! -røre vt (¹røre) whip; -smeltelig. *Se* -flytende! -t ad austere &c. *Jvf* bogstav, rettroende, sebelig! *Mt* Watch (bevogte) them closely. I was kept a close prisoner in my room. Work hard. *Jvf* *²arbeide*! The building is severely classic in design. Strictly guarded. A trifle longer than was strictly necessary. *Jvf* *¹nød*-vendig! holde ham -. *Se* stramt! uten - at prøve vidneres utsagn without closely (undert. severely) examining evidence; - tat in (all) strictness, in strictness (of law), in strict law, to speak strictly, strictly speaking; ta det - med stand upon.. *Jvf* *²nøie*! man maa ikke ta det altfor -. ogf.

there must be a grain of allowance made; man tok det mindre - med ransakningen the search was less strict; p. det strengeste, is most strictly. ¹stri fam. Se ³strid! ²stri vi fam. Se stride! Jvf stre! mase og - fuss and pother; - (stritte) imot resist; struggle.

¹strid v. Bydeform af stride. ²strid. Et grafi f. stridd. ³strid (fam utt. stri) bristling, bristly, coarse, rough, stiff; shaggy; (streng) hard, rigid, rigorous; stiff; (som fremturer) persistent; (glenstridig) froward, headstrong, obstinate, stubborn, fam bull (or mule, pig)-headed; hard-bitten. Jvf dag, ¹gaa p., gris, snæbring, strømt! M^t Fast-falling (or fast-flowing) tears. Fast-flowing waters. Fast-running tides. We were a hard-bitten gang. Mr Cold had a hard task (et -t arbejde m. at) replacing the books. A headlong torrent of abuse. Heavy rain. A persistent boy. A rapid current, river. Rough grass, hair. A strenuous day. The strongly-flowing tide (tidevand, tid). A stubborn temper. A swift (or swiftly-flowing) river. A tall order (forbring). Wiry hair; - buff. Se -buff! - bøl torrent; et -t stykke a tough bit of way to do. Jvf drøi! Jvf sterf! det er et -t stykke af en embedsmand at komme m. en saadan udtalelse, a bold thing (or a strong proposal) for an official to make such a statement; det blir et -t (..drøit) stykke arbejde we shall (..he'll &c) have a tough job (..have warm work) of it; elven blir -, becomes rapid; regnet falder -t og tæt, pours down in torrents; elven gaar -, runs fast (or rapidly, strong), flows with a swift current. M^t Rivers usually run fastest in the centre of their channels. The tide was running fast; det maa ha været -t at ro, must have been a hard pull; det vilde ha været -t at si it would have been a strong proposal saying..; være - med be hard (or rough, bear heavily) on..; være - paa at insist on, make a point of.. Jvf fastholde.., ¹staa p.! ⁴strid -er (kamp) combat, conflict, contest, struggle, is hst strife; (videnstabelig o. l.) controversy; (uenighed) disaccord, difference; jar; (trætte) dispute, quarrel; (mot-, uoverensstemmelse) antagonism, contrariety; clash; (mindre) inconsistency. Jvf ¹hete, interesse-, ¹oppe, stillende, ²stride, ³væffe, ¹yppe! M^t There was a controversy (var -) between the Franciscans and the Dominicans. A dispute of (om) words. Jvf ord! A dispute over accounts (opgjør). A quarrel arose; en -ens mand a fighting man, a militant character, a man of strife; et -ens æble the apple of discord, a (or the) bone of contention; begynde en - enter into a contest &c, take up the cudgels; der opstod en liten venstabelig -, om hvem der.. a little kindly contest arose as to which (or who) should..; hvorom -en staar at (or in) issue; herom staar -en here issue is joined; et spørsmål, som der staar megen - om a much-vexed q-n; de lidelser og -er, man udstod the hardships and conflicts endured; det er en - at faa hende over gaten it is a job getting (or to get) her across the street; i - med sig in antagonism with, in opposition to, e.g. the votes of the majority; bringe dem i - med hinanden sig set them into antagonism (fam at odds). M^t It set Mr Cold at jar with himself; drage i - hst. Se ²frig, leding! komme i - med come into conflict with, quarrel (or fall into a quarrel) with, m. sig selv fall into a contradiction; uten at komme i - med sig selv, is consistently; leve i - med live at variance with; ligge i - med be at strife (or variance, fam odds) with. Jvf proes! staa i - med be in conflict (or at variance) with, conflict with;

contradict. Jvf ¹stif! M^t Be at direct variance with the spirit of the constitution, utterly (stif) at variance with the truth; staa saa ganske i - med hinanden be so completely (or utterly) at variance; jeg er i - med mig selv, om jeg skal.. eller ei I cannot make up my mind whether or not to..; -bar bellicose &c. Se frigerst! (trættefær) bellicose, combative, contentious, militant, pugnacious. M^t Irishmen are naturally bellicose. A fighting man. Some of their more militant fellows further north; -barhed. Se frigeraand! combativeness, combative (or fighting) spirit, contentiousness, pugnacity; -buff. Egl persistent ram; sig hard-head, amr bullet-head; is persistent boy; thi det hender ikke sjelden, at en og anden - forbilder sig saa langt op, at den ikke kan ta veien tilbage. T. Arag, Wei og vidde. stridd. Et pop part. Se ²stri! ¹stride vi battle, combat &c, is hst strive. Se ²hjæmpe! (i ord, i strift) contend, struggle; dispute; (stræbe) strive, struggle. Jvf ²stri! - for fight the battles of. Se ²hjæmpe for! - vinteren igjennem struggle through w-r; - (stritte) imot. Se ²stri! sig recalcitrate, become (or turn) restive; - (i)mot fight, strive against; sig be adverse (or opposed) to, be (or run) contrary to, conflict with, go (or militate) against, go (or run) counter to, be at variance with. Jvf samvittighed! M^t No contract in derogation of that right is valid; - med døden struggle with death; - om. Se smag! ²stride vt - den gode strid fight a (or the) good fight, war a good warfare. M^t Milita benam militiam! ³stride vr. Jvf ⁴hjæmpe! - sig frem t. kirken fight one's way to church; struggle on as far as the church. ⁴stride. Former af ³strid. strid|ende conflicting, -tending; sig (mot-) antagonistic, conflicting, contradictory, dis|crepant, -sonant; inconsistent; s combatant, fighting man; contestant; disputant. Jvf kombattant, part! M^t There is a conflict of testimony about them. Conflicting thoughts. Contending claims, interests, parties, passions. A tumult of contradictory feelings. Interfering claims. Be in a militant state. Opposing interests. Rival claims, parties, pretensions; den - firte the Church militant; de - parter, ogf. the parties to the conflict; (parterne, i rets|af) bl. a. the litigants; - mot antagonistic (or contrary) to; dissonant from or to.. Jvf eragte! M^t Dressed in a costume wholly antagonistic to Cold's views of the becoming; - mot forfatningen. Se forfatnings|stridig! -es vd dispute, quarrel. Jvf ²lærd! - om contest, contend for; -, om hvem der skal quarrel as to which (or who) shall..; -græte vi weep fast-falling tears; -haar ret rough-haired; is om hund ogf. wiry-haired; shaggy; -hed bristliness, &c; rigid|ity, -ness, rigour; persistency; frowardness, obstinacy, stubbornness; rapidity. stridig. Se om|stridt! persistent; froward &c. Se gjen-, ³strid! M^t The debatable (or moot) points; gjøre En noget -t dispute (the possession of) st with one. Jvf ¹rang! M^t The troops contested every inch of ground (gjorde dem..fienden..stridig). Dispute the possession of the ground with the Spaniards. A gang of ruffians disputed our path (gjorde os veien -) and demanded instant submission; -hed. Se gjen-! -er contentions, disputes; controversy, controversies. strid|regn fast-falling (or pelting) rain, heavy (down)pour, pelter; -regne vi pour with rain. fam be coming down heavens hard; -rende vi (om blod, om taarer &c) course; (om sine, v. behandling af løf &c) run streams of water; -ro vi pull one's hardest or for all one is worth.

stridsbulder din of war; -emne subject of contention; theme of disputation; -**folt** combatants, fighting men, men-at-arms, warriors; -**fond** campaign funds; -**hammer** pole-axe, war-hammer; -**hanfte** gauntlet. Se feidehanfte, ²hanfte! *Mr Now that the gage of battle was fairly thrown (kastet).. Throw down the glove to one; -helt. Se frigsbelt! -hest* charger, war-horse.

stridsfindet headstrong &c. Se ³strid! **stridskræfter**. Se frigsragt! -**ladning** war-charge; -**lyst** a love of combat. Se kamplyst! Se stridbarhed! **lysten**. Se kamplysten! bellicose, &c. Se stridbar! -**mand**. Se kombattant! (triger) warrior. *3vf 1menig! -mers* fighting top; -**mot**. Se kampmot! **stridsom** arduous, strenuous; ensomt blir det, og -t blir det vel ogsaa it will be a solitary life, and arduous at that. **stridspunkt** difference, (point at) issue, moot point, point of contention or of controversy; -**frift** controversial (or polemical) pamphlet; -**spørsmål** controversial (or moot) q-n, (controversial) issue; -**vant** inured to war, veteran. Se frigsvant! -**vogn** (war-) chariot; -**værdi**. Se kampværdi! -**æble**. Se stridens æble! **stridsøke** vi pop come on (to assault one); hunden -r (paa En) the dog barks furiously or viciously, the dog rushes in pursuit while barking furiously. **stridsøx** battle-axe, sc Lochaber axe; begrave -en fig bury the hatchet.

¹**stridt** n. *Ab 2strid! ad bl. a.* bristlingly, stiffly, rigidly. *Ogsaa part* av stride; det er kænste - sagt at it is, perhaps, a large order to say that..; det regner - it rains fast or heavily. **striduldet** coarse-woolled. **strie** -r. Se pådbut! canvas, tow-linen; (t. jengebund) sacking; (t. foring i tapetserarbejde) scrim; (t. paneling) scrims; -**garn** tow-yarn; -**ffjorte** (utt. striffjorte). Egl tow-linen shirt; komme i -n igjen, igjen ta fat paa -n og havreleffen don one's blue shirt and dig into it again, get into harness again.

¹**strigle** -r curry (or horse)-comb. ²**strigle** v curry, (og gni) dress; -**børste**. Se farbast! **strigling** -er currying; dressing. ¹**strif** v. *Bydeform* av striffe. ²**strif** -fer (elastic) band; (ex. i halv-hanfte) wristlet; en fattig - a poor devil; ren - fjøpes clean rags of knitting-work are bought. **strife** vi check speed or the way, check the speed of a sleigh &c; (flæpe) graze (or trail along) the ground; *prov.* Se staate! **striffiller** rags of knitting work. ¹**strifte** -r. Se rép, snor! (hangman's) halter, rope; lægge en - om halter; ..som kan lægge -n om halsen p.. evidence which may put a rope round the neck of many of us; tal itte om - i hængt mand's hus! name not a rope in his house that hanged himself! ²**strifte** v knit. *3vf omgang! - paa knit; - paa en strømpe.* Se paa-! -**bog** knitting-book; -**buqe** knit drawers; -**exercis** skeleton-drill; -**garn** knitting cotton or wool, *fam* knitting; -**hue** knitted cap; shanter (cap), tam, tammy, Tam-o'-Shanter; -**furb** knitting b-t; -**maffine** (frame-)knitter, knitting m-e; -**pind** knitting needle; -**rffe** -r knitter; -**ffjal** knitted s-l; -**strømpe** stocking (in progress); -t knit, knitted. *Mr An elastic waistcoat. A knit undershirt. A pair of knitted mittens; - arbeide* knitting-work, knitting; -trøie, - best, ogf. cardigan (jacket); -**trøie** cardigan jacket; -**tøi** (piece of) knitting. **strifmaal**, -**maat**. Se strekmaal! -**ning** -er knitting. **strifte** ad strictly. Se strengt! -**ur** -er stricture; con- striction. **stril** -er (coll stril). Egl struggler: cont applied to an inhabitant (esp an islander) of the immediate neighbourhood of Bergen (Strilelandet). **strime** -r streak, stripe; (lang, av røl &c) trail *3vf lps-! -t* streaky. **strimle** vt shred. Se op-! -t shreddy. **strimmel** -mler

shred, slip, strip; (av metal, t. myntning) fillet; (fruset) frill. *3vf pipe-! Mr A strip of level land; stjære* (op) i -mler. Se opstjære, opstrimle!

strinding -er Strinden man (near Trondhjem). **stringens** stringency, strictness; i close-ness in reasoning; -**ent** close, stringent, strict; -**ere** vt render more stringent, strengthen; (om debitor) *fam* screw. *3vf strengiere! Mr The rules of closure are to be strengthened; - ham &c* *fam* put on the screw; -**ering** -er strengthen- ing; screwing, screw. ¹**stripe** -r line; (m. h. t. farve) streak, stripe; (tverbaand) band; (e. pift) stripe, weal; (fure, ex. i skal) stria, pl striæ, coll pl striation, -ature. *Mr Little freaks of snow. The body is grey, with a black stripe running down the back; en - av sentimentalitet* har han og- saa he has a dash (især amr a streak) of senti- ment too; ophøiet -, ogf. ridge. ²**stripe** vt line; streak, stripe; -t liny; streaked, striped; (m. tverbaand) banded. *Mr Laid paper. A tabby cat.*

stripping -er lining; streaking &c; banding; conc ogf. lines, &c; striature. ¹**strippe** -r *prov* biggin, pig, piggin. ²**strippe** vi sj. Se streife! *3vf omstripper! strips* dressing (: scolding; flog- ging, ragging); *faa - be* given a dressing, get a ragging; gi ham - dress him down, give him a dressing. **stripsel** *prov* (yellow) brickdust; -**sten**. Se pudsesten, sturesten! **stritte** vi bristle (up), stand erect or on end, stand; (sprite m. lem- merne) sprawl. *3vf haar, 2reise* fig paa, -nde! det fit haaret t. at - paa Cold's hode it caused the hair of Mr C's head to stand. *Mr Mr Cold's hair had been on the bristle ever since; byen -r av* dem, ogf. the town is stiff with them; - imot. Se ²stri, ¹stride! -nde, ogf. bristly, erect, on end; (m. h. t. lemmernes stilling) asprawl, astretch, wide apart. *Mr With his legs asprawl. The woman had a bristly moustache. «Here's the whiskey», said Cold, patting his distended jumper. A distended udder. The stiffened bristles (buster) of the nose; med - haar, om dyr: setting up its bristles. strig* *fam* precise, strict; i stiff on discipline. *Mr Such judgment of range would have delighted the most martinet of inspectors at Okehampton. stroe* -r dial. Se ¹rad! en diger heste- (Manrud, Sidjel) a long string of horses. **strofe** -r stanza, (ogf. motstati anti-) strophe, poet stave. *Adj stanzaic; -bygning* stanzaic structure. **strof** n (pl strof) dial. Se ³stry! *bæffen* drog *faa* i - og strøm jorden nedover (Bull, Jutulstaret) ..in rapids and races down the field. **stroke** -r sp stroke, strokesman; ro (..være) - give the (or pull) stroke; -**aare** s.-oar; føre -n, ogf. make (or set) the pace. **stroftønde** *prov.* Se strofen tønde! **strongblide** -r strongyle (worm). **strontium** n chem strontium.

¹**strop** v. *Bydeform* av stroppe. ²**strop** -per strap, pl coll strapping; (hempe) loop, pl coll looping; (ophænger) hanger: for coats; s.t. (taug-, til rep- hul) grommet, grummet; (sæle-, &c) tab; (fabel- garn-) selvagee. *3vf sprbd-, støble-! Mr Loop- ing for boots. Trouser straps; -længe* grommet sling; -**pe** vt strap; loop. Se op-! *3vf 1sløise! strosse* -r min bank, step; stoep; -**brhtning**, -**drift** mining by banks; stoping. **struds** -er (coll struds) ostrich. *3vf emu! gjøre* som -en og.. play the ostrich and bury one's head in the sand. **strudse** *dun* merc estridge, estritch; -**egg** o.-egg; -**ffjer** o.-feather, -plume. *Mr Bayocks, in- ferior ostrich feathers; -made* ostrich stomach; han har en - he has the s-h of an ostrich, he would digest iron; -**unge** young ostrich. **struds** -**fugl** courser, struthious bird, pl ogf. struth- ioness; -**græs** Agrostis nebulosa. **struffet** *part.* *Ab stræffe. struma* path. Se ¹trop! **strump** -er dial

(brønnefop) watercup: for the hone: stiffe heinen i -en. *strumās' path* strumous. *strunk* erect, well set-up, upright. *Jvf 'tjøn!* den -este jente i byaden the best set up girl in the parish.

¹*strupe* -r throat. *Jvf snuv* (to stöder)! *Adj* laryngeal; *stjære* -n over p. *En* cut one's throat; *synge* av fuld -, with all one's throat. *Mt The birds warble their songs at the top of their voices*; *fare i* -n paa ham fly at (or spring for) his throat; *gripe* ham i -n seize (or take) him by the throat. ²*strupe* *vt* (strype) throttle; choke; vor regjering søfer at -preffen, strangle the press; -*betændelse* laryngitis; -*bogstav* guttural (letter); -*finnet* *ict* jugular; -*hode* larynx, utstjæring av -t excision of the l-x, laryngectomy; -*høste* (membranous, true) croup; *falst* - false croup; -*kvæl* choking coil; -*laug* epiglottis; -*lyd* guttural (or throat-) sound; *uttale* med - gutturalise; -*saar* wound in the throat; -*snit*. *Se* lustrørnit! -*speil* laryngoscope; -*tåf* grip on another's throat, throat-hold; *faa* (.ta) - paa ham have him at close grips or by the throat; *tillidst* *fit* de - paa hinanden. *Se* ogf. *hverfetaf*! -*tone* guttural (*fam* throaty) accent; -*tæring* tubercular laryngitis; -*ventil* *dmp* throttle-valve; *gaa* paa -en run on the throttle.

strus *n*. Formodentlig f. *stus* *n*: endelig blev der da orden i -set igjen (Guldberg, Kringom peisen 104), order was restored. *strüt* -er (tut) pop spout; (snute) snout; *en lue* *m*. *en* 19 alen lang - (Sigvart Petersen), top. *strutte* *vi*. *Egl* bristle. *Jvf* stritte! *Mt London's increasing wealth filled their bursting coffers*; disse haver -nde frodighed the luxuriant wealth of.; *en taler*, som -r av selvgodhed, bursting with self-sufficiency; *han* -r av sundhed his cheeks are bursting with health. *stry* *n* hards, tow, tows. *Jvf* hampe-, *lin*! regne en opgave bort i - muddle a paper hopelessly; *lyve* ham op i -. *Se* lyve fuld! narre (.snhte) op i - cheat up hill and down dale, do brown, sell dead, swindle with a vengeance, take in and do for; -*garn* tow-yarn; -*haaret* tow-headed. ¹*stryk* *v*. Bydeform av *stryke*. ²*stryk* *c* a beating, stripes; (rejection) a fall, plough. *Jvf* ligge p., ²*nrer*! *faa* - get (or be given) a beating; *den* -, *han* *fit* i sin barn-dom, ogf. the beatings.; *gi* *En* god -, ogf. give one a good dressing down. ³*stryk* *n* (*pl* *stryk*) navigable fall, rapid, swift part, *prov* sharp, *amr* chute, sault, shoot, i Kanada *pl* dalles. *Jvf* ¹*passere*! i et - in (or on) a rapid; *flommen* tar t. at *gaa* i stride -, to run in swift rapids.

¹*stryke* *vt* stroke, undert. caress; (glatte) smooth, smooth down or out; (*m*. *strykejern*) iron; (*m*. *magnét*) touch; (*nedta*) strike, *s.t.* ogf. lower, send down; (*ut*.) blot (or dash, strike) out, expunge, *egl typ* delete; (*av* *liste*) strike (from a list), *fam* scratch; (*av* *rulle*) discharge, disenrol. *Se* rejicere, *strøf*, *strøten*, *strøtet*! *Jvf* ²*glat*, *kommando*! *Mt Caress one's (own) moustache. Cease the allowance. Cut off an allowance summarily. Disallow a recess* (fritime). *Lower the flag. Mould bricks* (mursten). *Nurse a bundle of tracts, one's knees. Wet the paper with water and plaster it on the glass. Spread plaster* (plaster). *Jvf* plasterstryker! *Stop one's pension. Strike a flag, mast, sail, tent, yard* (raa). *Strike a measure* (maal). *Strop a razor*; - *en* bevilgning discontinue (or strike out) a grant. *Mt A motion to strike out the Chancellor's salary*; - *flag*, ogf. strike one's colours, strike, f. *ham* lower one's flag before (or strike to) him; - *en* *hest* *sp* scratch a horse; - *en* *stang*, ogf. house a topmast; - *staven* croze the staves; - *fig*, om *hest*. *Se* - *stant*! - *av*, *av* *fig*. *Se* *av*! *Jvf* ¹*stiffe*! - *hatten* *av* whip off one's (own) hat. *Mt Brush the tears from one's eyes*; - *pengene*

av *bordet* sweep the m-y off the table; *Bolen* blev strøket av Europas kart, was blotted from the map of E-e; - *bort*. *Se* *bort*-, ²*blæse* *bort*! *Mt It's gone like conjuring*; - *fig* om *hænen* stroke one's (own) chin. *Jvf* *stjeg*! - *op*. *Se* *op*! *haar*, som er strøket ret op fra panden hair done up in a pompadour; *fatten* stod og strøf *fig* opimot mit ben, was rubbing against my leg; - *hende* over *haaret* stroke her hair; - *fig* over *panden* brush (or pass) one's hand across one's (own) forehead; - *pengene* *t.* *fig* pocket the m-y; - *haaret* *tilbake* push (or put, smooth, stroke) back one's hair. *Mt Push the hair off* (or back from) *one's forehead*; - *hende* under *hænen* chuck her under the chin. ²*stryke* *vi*. *Jvf* ¹*stryke*! (*feie* *henover*, om *vind* &c) sweep; (- *flag*) strike, (*gaa*, *løpe*, om *gang* &c) *min* bear, run, stretch, strike; (*staate*). *Se* *staate*! (²*falde* *igjennem*) fail, fail to pass. *Se* ¹*dumpe*, *rejekt*! *Jvf* *hegt*, ²*stive*, -*nde*! *Mt The wind blew* (.swept) *chilly through the valley. At the age of sixteen Cold cut away to sea*; *stryke*! *s.t.* back! strike! *vasse* og - wash and iron. *Mt Ada can wash, do* (or *get*) *up linen*; - *avgaarde* set off. *Se* - *avsted*! - *av* *landet*. *Se* ²*rømme* *ut* *av*..! - *avsted*, - *sin* *vei* (*fam* *sin* *taas*) brush along; brush away or off, clear, cut away, cut (and run), make off, vamose; (²*rømme*), ogf. *bolt*, make a bolt for (or of) it, make tracks, t. for. *Jvf* *fordufte*! *Mt Make a bolt down the hill. Every one of us skittered on their heels*; - *for* *latin*. *Se* ¹*dumpe*! - *forbi* brush (or sweep) past; brush by; - *fra*. *Se* ²*rømme* *fra*! *tulen* *strøf* *henad* (.lang) *muren* the shot grazed the wall; - *med* *fingeren* *henover* *eggen* pass one's finger along its edge; - *henover* *sørne* skim (along) the surface of the w-s; - *i* *latin*. *Se* ¹*dumpe*! - *med* *fam* be consumed, &c. *Se* ¹*gaa* (¹*ryke*) *med*! (*dø*) go to pot, go. *Mt Cold was as near gone as ever a man was. It was nearly a gone case with me*; alle offentlige bygninger *strøf* *med* (*v.* *flommen* &c), were swept away, (*v.* *jordstjælv*) were engulfed; - *med* *taasen* *bolt* (or *scand*) with the cash; - om *dodge* (or *knock*) about, &c. *Se* *flatte* (.streife) om! *Jvf* *omstreifende*, *omstrykende*! - om i *Golfen* scour the Gulf, i *landet* *bl.* a. stroll about the country, p. *gaterne* gad about the streets; (*p.* *videvante*, *if* om *børn*) run wild in the streets; - *til*. *Se* ¹*dumpe*! *Mt Flunk in one's examination* *amr.* *Muff an exam*; - *til* *teologifum*, ogf. fail to pass for one's B. D. (bachelor of divinity) examination; *Cold* *strøf* *videre*, cut on.

mand, strykende bær, strykepile! -rem (razor-)strap; -ri' n -er ironing (..clear-starcher's) establishment; -rste -r. Se land-, strykestone, strykepile! -ste fish, pointing ladle; -stifte. Se sturkstifte! -stot (v. maaling) strickle, strike; -værelse ironing-room. **strykmaal** stricken (or even full) measure.

stryknin' chem strychnia, -nin(e), pharm strychnina. **strykning** -er bl. a. stroking; (m. strykejern) ironing; (ut-) cancellation, cancelment, deletion, expunction; (magnetist &c) manipulation; pass. **Str** flettede! **Mt** The disallowance of a recess (fritime). **French laundry.** **strykkeret** tow|cloth, -linen. **strykning** -er Stryn man (Nordfiord). **¹stryk v.** Bydeform av stryke. **²stryk n.** Se strupeaf! (trangt star) gap, glen **Str** ²star! -e vt. Se strupe! **strykte** -r pop. Se snute! **Str** strut! (mund) mug, saucebox. Se toplue!

stræb v. Bydeform. **Av** stræbe; n fj. Se stræben. **stræv!** **stræbe v** endeavour, strive; study, make it one's study, at to; at han stadig vilde - at fremme rigets vel, ogf. that it should be his study to promote the welfare of..; man -bte at efforts (or endeavours) were made to..; - ham e. livet aim at (or seek) his life. **Str** efter-! - hen t. aim at, pursue, strive after. **Mt** Aim at being, at becoming.. Aim to be, to become.. Pursue an end or object (maal). An impossible ideal to strive after; - hen t. at.. (ogf. med upersf. subj.) tend to; - op imot tend upward to; strive to attain..; -bjeffe. Se stræver! -bue arch (or arched) buttress; -n endeavours, exertions, labouring, labours, strivings; pursuit, pursuits, study; (egl hifen) aspirations; (tilbøielighed) tendency. **Mt** High scientific aspirations. In every science there is a tendency to (henimot) perfection; - efter a (or the) pursuit of.. **Mt** A labouring after effect (effekt) is often too palpable; hans - efter at.. ogf. his anxiety to..; -pille. Se motstandspille! -r -e (til fidebardun) outrigger; (t. flhverbardun) whisker outrigger, whisker; (mellem fiderne i en baat u. opheisning) stretcher; -raa chafing-spar; -finne preventer-plate. **stræbsom.** Se strævsom!

stræde n -r glt (cross-)street. (havsnæbring) strait, straits. **Mt** Through the Helder strait. The strait of Dover. The straits of (v.) Gibraltar, of Messina; p. gater og -r in highways and byways; tal iffe om det p. gater og -r! publish it not in Ascalon!

¹stræk v. Bydeform av strække. **²stræk (pl stræk)** tension, undert. stretch; (veistykke) stretch; (ret stykke, i en flod) reach; (i krydsning). Se ³slag! **Mt** The bolt is in (under) tension; en god - sp ogf. a good run; f. at faa litt - paa baaten to get some way upon the boat; i en - at (or on) a stretch; sætte i (..paa) - get on a stretch; et baand med - i pop an elastic band (..ribbon); -bar ductile; -heb ductility; -fist mech (wire) strainer, turnbuckle; -hammer enlarging h-r.

¹strække vt draw out, extend, stretch; (metal) draw down, extend, flatten, lengthen; (penne) pin; (spænbe) strain; (p. prostrustesjeng) procrusteanise; (t. traad) wiredraw; undert. (om bæholdning, om mat: ¹drøie) make (it &c) go far &c. **Str** ³drøie, ¹drøie, galop, halss, ²tjøl, længde, ¹stræk strakt, strukket, ¹tøie! **Mt** Craning his head forward, Mr Cold saw a something. Sling the hammocks (tøierne). Stretch cloth. Tenter cloth; - gevær (..baaben) lay down one's arms, fig ogf. cross the cudgels. **Mt** To admit this is to be hands-uppers indeed cont; - fjettingen p. forðættet range the chain on the foredeck; - haanden frem. Se ²række ut! - dem p. forventningens pinebænk draw them out upon the rack of e-n; - ham t. bættet fell him to (or level him with) the deck, t.

jorden level him with the ground, lay him low, pop lay him out; - armen ut extend one's arm; reach; - armen ut e., ogf. make a long arm for.. **²strække vr** - fig stretch. Se - halss! (især f. at ta eller levere nt) reach; (m. tingssubj.) extend, stretch; tend; (m. h. t. retningen) ogf. trend. **Mt** A dozen heads craned. No craning! Crane at a fence. **Str** gjærdenøler, grabenspion! As Miss Ada craned out she saw.. As far as my knowledge extends.. These trials extended over a forinight. As far as my experience goes.. Go as far as one's resources will allow. **Str** ²række! I felt I had gone a great way. Col'd rose, yawned, and stretched; række og - fig do a good deal of stretching; - fig f. langt og iffe kunne gjenvinde livevegten overreach oneself and.; la fig - admit of extension, stretch; (tøi, p. ramme) tenter. **Mt** A metal spreads with difficulty; - fig e. reach after (..at, for), reach over for; - fig i bæffen lie down on the grass or sward. **Str** ²mafelig! **Mt** Lie down at lazy length upon the sward; - fig over, ogf. cover. **Mt** Greek history in this sense covers barely two centuries. Cold's estates cover (or stretch over) half a county; den -r fig t. alle samfundsskasser it extends to..; - fig helt (..life) t., ogf. reach; - fig t. det yderste stretch one's power. **³strække vi** extend, go; s.t. (i bidevindssjellås) ratch, reach, retch; (gjøre en stræk) make a reach &c. **Str** saavidt! faa indtægterne t at - make (both two) ends meet; faa pengene t. at - make the m-y last out; en fornheffe av hans garderobe, faa langt pengene stræk such renovation of his apparel as the m-y ran to; - op s.t. Se ¹ligge op! **Mt** With the intention of fetching into Plymouth; - til hold out, suffice, fam run to it. **Mt** If the funds (midlerne, pengene) held out.. If Cold's strength would but last out.. If the money runs to it; strække til (istf - til til: som undgaaes) cover; go round.. **Mt** As much as would cover his school-fees for next session; - til alle go round. **Str** ³række rundt! **Mt** We may not have enough stock to go round all the book-sellers; ifte - til at.., ogf. be inadequate to..; - ut mend one's pace, stretch away or out; om helt bl. a. extend itself. **Str** ²hale (²lange) ut! **Mt** The mare had let herself out at a word from Mr Cold. We were now stretching away at full speed; stræk ut! s.t. give way; - dgtig ut, ogf. make short miles; la fugen - ut, bl. a. extend the bay. **¹strække** -r min driftway, gallery, heading.

strækkejern (iron) stretcher; -lig. Se strækbar! -mustel extensor; -pind stretcher; -r -e (til at vide damesto) corker; -ramme stretching frame; (t. tøi) tenter. **strækline** s.t. life (or ram)-line; -ning -er (utspiling) distension; (i længde) extension, stretching; conc distance, stretch; (egn) range, tract. **Mt** Accomplish (tilbafelægge) a distance. A fine spread of improvable land; vid -, ogf. expanse; - ved varme thermotension; styrke mot - tensile resistance or strength; -metal extended metal; (fremstillet av gauffe tynde jernplater eller av jernblis lathing; -plate nav arch longitudinal tieplate, fam longitudinal; -taug s.t. lifeline; (over sprybd) manrope; (over sprybd.. t. folseil) ridgerope; (jesslag, t. underflaaning av seil) jackrope, -stay; (t. at hindre stjoter &c fra at bli uflare) timenoguys. **Mt** The davit heads are guyed fore-and-aft and connected by a span; -valse drawing (or finishing) roller; -verk stretching machine. **strænde vt** clean, cleanse, clear of mud, scavenge, as a street. **strænder.** Et pl av strand. **¹strænding** -er cleaning, cleansing &c. **²strænding** -er inhabitant

of some locality named Strand. **¹stræv** v. *Byde-*form av *stræve*. **²stræv** n (pl *stræv*). Se *stræben*! (interessér, kjær ihæsel) pursuits; (bevægelse, propaganda) movement, struggle; cause; (strengt arbejde) plod, toil; (anspændt arbejde) strain. *Jvf* formaal, *²slit*, maal-, mat-! *Mt* *The effort after* (f.) *the unity of Italy*; faafængt-. Se *spildt arbejde* (*²spilde*)! ..et svare - med at.. and a sore job Cold had of it, untying the knot. *Jvf* *²foste*! -e v. *Jvf* *stræbe*! (arbeide) labour, strive; struggle; (arbeide strengt) work hard, plod, toil. *Jvf* *²fabe*, *saart*, *²slite*! *Mt* *I know I tried my hardest*; ..alle, som -r og har det tungt *bibl* come unto me, all ye that labour and are heavy laden! - for, ogf. peg for; (virke f.) agitate (or struggle) for (or in favour of), promote; - for levebrødet, f. utkommet, bl. a. peg for a living; - sig frem work one's way; plod one's way; plod on. *Mt* *Rub through woods. Rub through the world*; - med, bl. a. plod at, *fam* bother (or mull) over.. *Mt* *Plod at one's books. Struggle with the fastening of the window*; - til at bli bear up for..; -er -e striver. *Jvf* *frier* (streber)! Se *maal-*! *arch* brace, spur, stretching-piece, strut. **stræv-**som hard|worked, -working, industrious, *fam* plodding; strenuous. *Mt* *After a strenuous day..*; -hæd hard work, industry.

¹strø v scatter, strew; spread, e.g. manure; v. begravelse (omtr.) dress the street. *Jvf* *¹sand*, *ffolebarn*! - salt p. sprinkle with salt; - om sig scatter broadcast; - om sig m. løfter, ogf. be liberal of promises, be profuse of (undert. with) pledges. *Jvf* *²drhæse*, *²faste* om sig! - (uordentlig) omkring, - utover litter; ligge -dd omkring p. (...ut- over) strew; cont litter, e.g. the floor, the table. *Mt* *Many dead bodies were strewing the bank. The innumerable islands sludding the Pacific ocean.* *Jvf* *overfælde*! som *strødd* utover broadcast; - under hesten bed (or litter) down the horse: for the night. **²strø** n & c litter. *Jvf* *strøelse*, *torv-*! en liten hvitsturet stue m. gran- paa gulvet, the floor of which is (...was) strewn with spruce-leaves; -bemærkning desultory remark. *Mt* *And now for a few 'dribbles' on things in general*! -blaat blue frost; -bord slab, waste board; (i stillas) ledger-pole, ledger; -daase dredging-box, *fam* dredger; -else -r bedding, litter; -er pl bmp sleepers; (i form av fløjser) chocks; -gaffel litter-fork; -gjødse top-dressing; -gods scattered estate; -halm straw for litter; -ing -er scattering &c; conc (under last) dunnage.

¹strøf v. Fortid av *strøfe*. **²strøf** n, pl *strøf* (ogf. aa m. bue, pen, pensel &c) stroke, touch; (¹glat) slick, smooth; (under hafen) chuck; (magnetist) &c) manipulation, pass; (retning) bearing, direction; *min* bearing, run, stretch, strike, trend; (paa-) application; (av farve) coat, coating; (egn) neighbourhood, part, parts, vicinity; region, tract. *Jvf* *arbeider-*, *avis-*, *beboelse-*, *²fin*, *findested*, *forretnings-*, *vogested*! *Mt* *Three coat-ings of oil-colour. It was certainly not in Picton street, which was a part Cold knew well. While the doctor slowly made passes before Mr Cold's eyes.. Old Bridge, the principal habitat of jewellers and goldsmiths.. The stretch of seams of coal. Parallel ridges with a strike nearly east and west. Similar discoveries were made in the same vicinity*; -et *fam* the (fashionable) promenade, the promenade of all.. *Mt* *The Block, the fashionable promenade in Melbourne and Sydney. Do* (spasere p.) *the Block. Princes Street, the promenade of all Edinburgh..*; et - maling a coat of paint. *Mt* *A couple of coats of paint*; gi et - coat; i det - sig in

that direction or quarter. *Mt* *I am not so blind as not to see her views in that quarter*; -en part. Se *strøfe*! *Jvf* *nystrøfet*! - tønde o. l. strike barrel; ligge tilankers m. nedfarte rær og -ne stænger ride aportoise; en - testé a level teaspoonful; -et part. Se *strøfe*! *Jvf* *ny-*! -fist migrating fish; -fugl visitant (bird); -vis ad here and there, by patches, *amr* in streaks; sparsely.

¹strøm v. *Byde*form av *strømme*. **²strøm** -me (elv) river, stream, *dim* streamlet; alm. (-ning) current; (stationær) stream-current; (tidevand) tide; (især i se egennavne) roost; elec circuit; fig bl. a. (brat tilstrømning) flush; (sprøit) gush. *Jvf* *drift-*, *luft-*, *læs-*, *opsvaiet*, *ord-*, *reise-*, *¹slutte*, *²strid*, *taare-*! *Mt* *Atmospheric currents. The current of Cold's daily life flowed as before. A strong drift was taking the smack up to Vlieland. And again Ada broke out (or burst) into a passion of crying, of tears. Rivers of blood. A stream of air, of gas, of light. The tide of the times* (tiden-). *A torrent of abuse*; avfoble -men switch off the current; talens - fløt videre the flow of talk went on; følge -men follow in the stream of people; fig comply with the times, float with the tide, follow (or go with, run down with, swim with) the stream, go with the current or with the swim, run (or swim) with the current, swim with the tide of popular opinion; ha vind og - imot have wind and current (or tide) against one, esp against her; v. at ha -men imot by contrary currents; luffe (...slutte) og aapne (...brøte) -men elec close and open the circuit, *fam* make and break; i -me in torrents; drive (...ro..seile) med -men tide it; drive med -men fig drift; bli ført med -men be carried (or swept) down-stream; la den &c drive med -men tide it; mot -men, ogf. up stream. *Jvf* *²arbeide*, *fjærring*! *fjæmpe* mot -men struggle with the stream &c; bade paa -men in the open. *Jvf* *²byp*! ligge paa -men. Se *revier*! -aud. Se *fistand*! -anfer stream-anchor; -(ab)brøter. Se (ab)brøter! -bad bathe in the open; -bane elec circuit; -braat, -brøt overfalls; -brøter. Se (ab)brøter! -drag current; -dreiet tide-rode; -dæmper (p. lshædning) dimmer. **strømel** (é). Se *dyttemel*! **strøm** farvand: i - in a tide-way; -fastine water-fascine; -for- delingsbord. Se *centralbord*! -gang current; -haard with strong currents; -hest prov. Se *foßfella*! -hvirvel (tidal) eddy; -kantring change (or shift, turn) of the tide. *Jvf* (fig) omflag! -kart current-chart; -utledet av *flassebreve*: bottle-chart; -tobling. Se -ras! -løp course of a river or stream; -maaler current-gauge, hydrometer.

¹strømme vi flow, pour, stream; (styrte) rush; gush; (om levende væsener) crowd, pour, stream; (flofles) flock. *Mt* *Tears gushed from her eyes*; regnet -t the rain poured; - av stream.. *Mt* *Their wounds streamed blood*; - ind pour &c in. *Jvf* *dag*! *Mt* *The crowd poured into the room. Daylight was pouring into her room. The whole mob streamed in again*; - ind p. flow in upon, ogf. fig crowd, crowd (in) upon, pour (in) upon. *Mt* *With all sorts of fancies crowding in upon him.. Images came crowd- ing (on) his mind faster than he could put them into words, forme dem i ord. Those thoughts crowded into my mind. Money flowed in upon Cold. Congratulations poured upon him. Rush upon the (or one's) mind, upon one's recollec- tion*; - ned, if pour (down). *Mt* *Tears were coursing down* (nedad) *her cheeks. The rain has been pouring all night*; - over overflow; byen -t over, ogf. was crammed to overflowing; - over av brim (or well) over (or overflow)

with..; - sammen, - til, om levende væsener flock in, pour in or up; - til teatret crowd (or stream) to (or towards) the t.e. ²strømme vt - en bøje float (or stream) a buoy; -ude fig bl. a. flowing. Jvf over-! Mf With large and flowing courtesy; i sin - glædes overmaal in the flush of one's delight. Jvf overmaal! ..med - hjertelighed seize one's hand with effusion; -vis ad in streams; in torrents. **strømning** -er flow; stream; current; (motfat: ledning) **phys** convection. Mf Intellectual and political currents in the Far East. The currents of opinion (i den offentlige mening). The stream of opinions, of manners; de stiftende -er i den offentlige mening the fluctuations of public o-n; varmeoverføring ved - convection (of heat).

strømpe -r stocking (pl joc netherlings), egl merc hose, pl hose; (t. auerbrønder) stocking. Jvf ³aal, halv-! Mf The pile of chosen hose on the counter beside him. Ladies' hose. Silken hose. Two little feet, charmingly hosed and slippered. Walking in his hose (paa -rne) across the stone floor; -baand garter; zoo garter snake; -s-orbenen. Se husebaandsordenen! -bytte a change of stockings; -fot stocking foot; -garn worsted (or yarn) for stockings; -læst stocking foot; paa -en in one's stockings (..hose. socks), in one's stocking(ed) feet, on one's stocking soles. Mf Mr Cold was in his stockinged feet; -læs stockingless &c; -fæst footless stocking, leg of a s-g, stocking-head, bl. grubeføtt hogger; -strifning knitting stockings; -væv s. frame, -loom; -væver frame-knitter, prov stockinger; -væveri s.-factory. **strøm|pram** punt; -pæl duc d'albe. Jvf diffedar! -ræs race, tide|gate, -rip, -ripple, se roost; -rende channel; river-bed. Se møllerende! -ret. Se -dreiet! -retning. Se -sætning! -sild argentine; -stavl rippling. Se -ræs! (tidevand over tidevand) bore, eagre; -stifte. Se -tantring! Jvf ²pasle! -stjæring. Se -hvirvel! -stutter (-apparat, -mine) circuit-closer, C. C.; -stref. Se -ræs! -styrke elec electromotive power; -svæffer elec dimmer; -sætning drift (or set, setting) of the current &c; -t: her er - the current &c is strong here; -vender. Se -vexler! -vending. Se -tantring! -vexler -e elec (reversing) switch.

strø|ning -er scattering &c; i dressing a street (with evergreens or spruce-leaves): in connection with a funeral. Jvf sand-! -sand is writing sand; -ste sugar-sifter; -strifter minor (or occasional) writings; -suffer caster (or powdered loaf) s-r; -tanter desultory thoughts. **stu** -er (rest) prov. Se rest (av fløde &c)! **stuage** -r stowage; stowage expenses; (utflydningsmateriale) broken stowage; (bord- og plankeender) deal-ends; (t. fater) stow-wood. **stub** -ber (brudstykke) bit, cantle, cantlet, scrap; snatch; (estompe, i tegning) stump; (forn-) stubble, prov e(ar)sh, shackle; (træ-) stub, stump. Jvf hale-, kul-! Mf The stubble of an unshaven beard; en kvist stal styte frem av stais -. Se stais! spille -ber paa pianoet play odds and ends on..; hng os en -! give us a snatch of song! Mf Give us one of your (odd) snatches! en hafe, hvorpaa der vogte en serdages -, wearing a stubble of a week's growth; herfra var der ikke lang -ben til hovedbhgningen from hence, it was but a short bit to..; viste med - stump; gaa p. havn i -ben, feed on (or pasture in) stubble, prov shack.

¹stubbe -r stub, stump, pl coll stumpage; (av nedstaaret moderstamme) stool. ²stubbe vt. Se av-! ³stubbe vi. Jvf ²stubbe! Se ¹stasse! komme -nde ind; skjortet -t op foran, was skimped (or too short) in front; -bryster (i forstv.) stump-puller; -brystning stubbing, stump-pulling; -gulv sound-

floor; -s-fyld pugging; -ltaa agr fagging hook; -loft false ceiling; -fyld pugging; -flov. Se lav-flov, krat! -t stubbly; (fort) stubby, stumpy; i sin forte, -de fjole. **stubi**n' fam. Se stupin'! **stubi**-jerd stubble (or stubbly) ground; -forn grain shed or fallen in harvest, prov shack; -mark stubble field; stumpy land; -rumpet. Se stump-halet! -flæde (drætte, stutting) drag; go-devil, tie-boy; -øre crop-ear; -t crop-eared. **stud**. Kort f. studiosus; -jur. (studiosus juris) student of law, law student; -philos. junior sophister or soph. **studel** -er glt art bridle-hammer. **student**' -er collegian (fam colley), college (or university) man or student (pl coll studentry), undergraduate, fam man, undergrad. Jvf oxford-! cambridger- Cambridge man. Se cambridger! bli -come up (or be sent) to college, be entered at the University. **studer**er|aar (-dage) college or undergraduate years (days); -havre joc almonds, raisins, figs, and nuts; -hjem college men's home; students' hostel; -hue college cap, joc mortar-board, trencher-cap. Jvf buste-lue! -liv college life; -mæssig collegian-like, scholarly; -pomade joc. Se spyt! -samsund (university) students' union; -et, i Dxf. the Union Society; -sangforening college men's choral union; -sprog college (or university) men's (or students') parlance or slang. **studentisk** univ scholarly. Mf The Prince lived on terms of college equality with his brothers of the Borussia corps.

¹studere vi study, fam study up. Jvf ind-, læse, studert! Mf Con a speech. Study botany. Study into the causes of disease; den (alle), som -r astronomi the student (all students) of a-y; -jus. Se læse! ²studere vi study; (egl om natten, v. lns) lucubrate; (fundere) cogitate, ponder, puzzle; muse; min søn havde -rt, had been at college, had been bred a scholar; la ham -send him to college; -sittig be a close (or hard) student or a great reader, ply the books, read hard; - i Cambridge, ogs. be educated (or keep terms) at C-e; -paa study; undert. study for; alm. (fundere p.) cogitate (or puzzle) over, ponder upon. Jvf ogs. spekulere p.! (tænke p. at gjøre nt) meditate. Mf I had been cogitating how to.. I found a moral first, and then studied for a fable; -paa et middel t. at.. Se spekulere p.! -til advokat (doktor) read for the bar (to be a doctor), t. prest read (up) for the ministry, study for the church or ministry; - under study under. Se læse m.! -tammer closet, study; -ets ensomhed a learned (or study and) seclusion; -lampe reading (or student) lamp; -nde student (v. et akademi of an a-y). Se student! -værelse study. **studer**ing -er study; fam cogitation, puzzling; musing; anlagt for -er, ogs. studiously inclined. **studert** (om ting) elaborate, studied; cont laboured, hard-laboured. Jvf ut-! -aandrigheb, ogs. esprit d'escalier; en -mand a scholar. Se akademisk! **studie** -r (i kunsten) study. Mf Mr Cold's underjaw was a study; -aar session; pl ogs. years of study; years at college; -hode study of a head; -r pl. Se studie! Se studium! -reise study tour; besøge Italien p. en -, ogs. for the purpose of study. **studium** n -ier study, coll pl study; (egl natligt) lucubration; (kursus) curriculum. Mf Mr Cold's medical curriculum. Carry on (drive) studies.

¹studs n. Bydeform av studse. ²studs (kort) curt; (støtt) hurt, piqued. Mf A curt reply; -bret arch. Se optrin! ¹studse vt crop, curtail, dock; trim; (trær) shorten in, trim (back). Jvf ⁴stjære til-bake! la sit haar - have one's hair trimmed; -til. Se til-! ²studse vi (forbauses) be startled,

start; be puzzled; En -r op og spør sig selv, hvor-
dan sligt kan gaa til, one starts and...; bringe t.
at - startle; puzzle; - ved start at...; -n start;
amazement; -r = e ff carbine. Jvf bjørne-! **studs**-
hare guinea-pig, moco, rock-cavy; -hed curt-
ness; pique; -lig (f. sturslig) pop dejecting,
saddening, sad; (tjædelig) dull. **studs**/mus lem-
ming. Se lemmen! Se tvond! -ning -er cropping,
curtailment, docking; trimming.

stue vt. Se stube! Jvf 1st! **stue** -r room,
esp if on the ground-floor; (anseligere) apart-
ment; (daglig-) *fam* sitting (*amr* living)-room;
(i hospital) ward; (p. landet: vaaningshus) dwelling-
house; *prov* (handelssejendom, kontor) counting-
house. Jvf Sagen & Joss, Bergens befr. 773! (hytte)
cabin, cottage, hut, *aust* humpy, se bothie,
bothy; (husmands-) cot, cot-house, cottage. Jvf
arbejdsgiver, barne-! holde -n keep one's room;
maatte holde -n be unable to leave one's room,
ff be room-ridden; nede i -n downstairs; -**afva-**
rium (small-scale) aquarium, tank; -**arrest**. Se
husarrest! -**bygning** (p. landet) dwelling-house;
-**dør** room-door; ligge life utenfor -en *fig* lie at
one's very door; -**etage** ground floor, *amr* first
storey; (hvor ingen tjelder, underste etage) base-
ment. Jvf tjelderetage! -**gang** round of the
wards; -**gartneri** indoor gardening; -**gris** stick-
at-home. Jvf hjemmesitter! -**gulv** floor of a room;
faa glat (...flet) som et - as smooth as a new
carpet or as a polished floor; -**gymnastik**
chamber athleticism, parlour gymnastics;
-**helt** carpet-knight; -**hus**. Se -bygning! -**kamerat**
chum, chummy, room-mate; -**stab** chummage;
-**kultur** indoor gardening; -**lag** chummery;
-**liv**. Se stillesitten! -**s-nerver** house nerves; -**luft**
the (confined) air of a room; -**lærd** armchair
(or fireside) theorist, closet philosopher;
-**menneſte** indoor man. Se hjemmesitter, indesitter!
-**orgel** cabinet (or chamber, parlour)-organ;
-**pife** (stupife) parlour-maid; -**plante** plant grown
indoors, room-plant; -**politifer** closet p-n.
stuer. Nutid av **stue** og flertal av **stue**. **stuer** -e.
Se stuber! -t -er steward. **stue**/sitter. Se stille-
sitter! -**sribent** carpet-writer. *Mr A carpet-*
writer who never saw life; -**temperatur** room
t-e; -**ur** clock, time-piece; -**varme** heat of a
room; -**vielse** private wedding. **stuf**-fer, **stufte** -r
ore-sample, specimen (of ore). Jvf granalier!

stuving -er. Se stub(n)ing! (ret av stubet fift eller
tjød) stew; (av stjæl eller fift m. v.) *amr* chowder.

stuf stucco; overlægge med - stucco. **stufte** vt
compress, crush together endwise; join by
a butt-weld; jump, upset: shorten and
thicken; -s, ogf. upset; med en saadan frast, at
hele vognen blev -t sammen, that the carriage
collapsed bodily. **stuf**/stuf stucco; -**fatur**'
stucco-work; (t. pryd: i 16de og 17de aarh.) parge
work, pargeting; -**fatur**' -er stuccoer. **stufket**
part. Se 2ststikke &c! den stufte the one stuck,
joc the stickee. **stufning** -er bl. a. jumping;
-**s-apparat** art crusher gauge. **stul** v. Bude-
form av stulle. **stul** n: husets - (og stel) the house-
work. Jvf stel! **stulle** vi (dulle, nysle, pusle) *fam*
peddle, potter (about, round). Ogf. gaa og -;
- op p. kammeret sit (H. Normann) potter upstairs
to his closet.

stum dumb, mute; (maalløs) dumb, speech-
less; *gr* mute, quiescent, silent, still. *Mr*
Mr Cold stood watching the scene in (m.) dumb
wonder. In mute astonishment. Stand in mute
despair. As mute as a fish. By this time we
had become mute as fish; -t bogstav, bl. a. quies-
cent; -(t) e e mute; -feber dumb ague; -t fart.
Se blindfort! - person *theat* mute (personage);
-scene dumb show; -t spil business (*fam* bus),

by-play, dumb show; ved -t spil, ogf. pantomimic-
ally; utført (...uttrykt) ved -t spil pantomimic;
gjøre (...la være) - *gr* sink; være - *gr* ogf. quiesce,
be sunk. **stum** s (ogsaa sersluttener) mute. *Mr*
I am the mute with the bowstring; Den -me
(i Portici) Masaniello; -**hed** dumbness, mute-
ness, mutism; *gr* quiescence; slagen med -
smitten (or stricken) dumb. **stumle** vi *prov*
blunder along, lumber, stumble. Da stomlet
han avsted mellem stolene e. førstifter. H. H. Anter.
stum/lyd mute; -**mende**: - mørk &c. Se balmørk
&c. Jvf næve! *Mr All else was blinding dark-*
ness; grav, - stilt var det all was quiet and
silent as a grave. Jvf gravstille! - fort.

stump blunt, dull; pointless; om vinkel & *fig*
obtuse. Jvf 1stbut! *Mr A blunt (...stubby) pencil.*
A dull sword or spear. **stump** -er (rest) end,
fag-end, fag, frustum; (liten) scrap; (brudstykke)
fragment; (ben-, finger-, maste-, tand-, i tegning)
stump; s.t. close-reef, close-reefed topsail;
(ovnbakt brød) brown bread. Jvf blvant-, cigar-,
hale-, kommisbrød, rest, soldater-, stub! *Mr A dozen*
butts of cigarettes. The end of a cigar. A stub
of pencil. A cigarette burnt down to the
stub; -en min (som tiltale): my sweet, dial &
se hinny; -er, ogf. débris; odds and ends;
-erne (vraſet), if the carcase, the wreck; redde
(. holde paa) -erne save what one can out of
the fire (or wreckage, wreck); sammenstiftet
av -er og stykker patched (or vamped) together,
patchy, pieced up; komme ind f. bare -erne enter
the harbour under close-reefed topsails. Jvf
2stvigte! i -er og stykker bl. a. to pieces, *fam* all
to flinders; rive i -er og stykker tear up (or to
pieces); slaa i -er og stykker knock to fragments
or to pieces, smash (up); -**alge**. Se diatomé!
pl ogf. diatomaceæ; -**ape** colobus (*pl* -bi),
colobus (or fur)-monkey; -**bille** hister, histerid,
mimic beetle **stumpe** v *prov*. Se stumle! Se
snuble! - gumpen. Se fante bjørn! -de mersseil close-
reefed topsails; -i stumble over; -**blvant** rot-
ten p-l; -**feide** ff epigram warfare: Stumpfeiden
the epigram warfare waged, in 1831, between
the poets Wergeland and Welhaven; -**raa**
lower topsail yard; -**vis** ad by bits or frag-
ments; ihnge den -, by snatches. **stump**/hale
docked tail. Se spæl! -**halet** dock-tailed; bob
(or stumpy)-tailed; -**hed** bluntness &c; -**næse**
snub (or stub)-nose; -**næset** snub-nosed &c;
-**find** ff obtuseness; -**vinklet** amblygon, alm.
obtusangular, obtuse-angled; - triangel, bl. a.
amblygon. **stumre** vi *prov*. Se stumle! hendes
stemme -t litt. Se famle! - paa ordene. Se famle e.!

stumtjener dumb-waiter, dummy; centre-table.
stund v. Budeform av stunde. **stund** -er space,
spell, time, while; (mellemtid) interval. spell;
(ieblif) moment; (time) hour. Se avse, 1stghden,
hver! Jvf fri-! *Mr Wait a spell longer. I em-*
ployed the while in (denne - til at) reconnoitring;
al den - seeing, since; den -, du trængte mor din
(Undset, Viga-Ljot) what time you stood in need
of your m-r; nu har det en - været varmt i veiret,
ogf. there has just been a spell of warm
weather; en god - a goodish (or goodly, great,
long) while, quite a spell or while; for a
goodly while, for a considerable time. *Mr It*
is quite a spell since we met (ogf. saaes). *It will*
be (vare) quite a spell before I repeat the visit.
We've been engaged (forlovet) quite a while now.
You have been a brother to me this (nu en)
great while. Wait a long while; en liten - a
little while; for a little. *Mr I must be alone*
for a little; finde -er til at find leisure (or time)
to...; Cold hadde iffe -er, could find (or spare)
no time for it; was not at leisure; naar han

faa sig -er til det, strøf han indom whenever he could spare the time, he'd pop in; det tok iffe lang -en, før it didn't take me &c long before.; f. en - siden a while ago or back; fra første - from the very first; (om forelskelse) at first sight; i -en hst forthwith, that very moment, then and there; endnu i denne - to this hour; even at the present moment; i en god - in a happy hour; i den samme - at the same moment; just then; i nogen sjeldne -er.. in some rare between-whiles it is as if nothing matters; i en tung - in a very dark hour; i en uheldig - at an unlucky hour; in an evil (or a luckless) hour; i farens - in the hour of danger or peril; in the day of one's peril; in times of emergency. Jvf 4nød! - imellem. Se -imellem! m. tid og -er in time, with time and opportunity; om en - after (or in) a while; om en liten - in a little while; presently, shortly, by-and-by. Jvf om 4itt! det har manglet forfatteren paa -er til at the author has not found time to.; ..p. en god - the election will not take place for a good long (or for quite a) time; iffe endnu p. en - not yet awhile.

stunde vi. Se 2længe! Mf We just hungered for dawn. Long (or yearn) for repose; - efter, ogf. weary for; undert. ogf. aim at, aspire to.; - mot sit fald. Se 4ute! - paa, at Ada stal vise sig pop anxiously await Ada's appearance; aftenen -r til evening is drawing near or nigh; stibsfartens aapning -r til the shipping season is at hand; der -r store ting t. we are on the eve of grave (or great) events; -n longings, yearnings; aspirations; -s-las bustling, fidgety, fussy; en - a hustler, a man who is always in a hurry; -hed bustling, perpetual motion; -vis ad at intervals. stundi/mellem ad fam between whiles, at intervals, of a moment; -om ad sometimes, at times, pop times; -til pop. Se stundimellem! 1stüp -per (i tegning) stump. 2stüp n (pl stüp) cliff, precipice, steep; header, plunge (into the water) head foremost. 3stüp a. Se -brat! langs den -e sjeldsiden. 4stüp v. Bydeform av stupe; -brat. Se braabrat! stupe vi fall forward or prone, pitch (or stumble) forward; (i vandet) plunge into the water; head into the water &c. Jvf 3stiffe, (prov) 7file! (falbe om, sñuke sammen) drop, fall down, sink. Jvf overende! Mf Dive, fully dressed, from Henley bridge. Fall headlong into the sea; -nde brat. Se braabrat! bli -nde rød. Se sprutrød! -nde træt. Se segnesærdig! Cold -pte død strag, dropped dead on the spot; - kraake. Se kante bjørn! hoppen gaar (p.), til den -r. Se 4sturte! 1stupere comp. Av 3stup. 2stupere vt (tegning) stump. stupife. Se stupeife! stupin' -er glt quick-match; -rør match-paper. stup|rød. Se sprutrød! -træt. Se segnesærdig!

1stur dejected, low (in spirits), moping, -ish, -y, sad, saddened; pining. Cold var faa - og stille. 2stur dejection, lowness &c; aften har faaet en - paa grund av en længere fuldperiode fields have been moping in consequence of.. sture vi mope, be moping sadly; (if vantrives) pine; bot is mope. Se strante! Mf I can't mope here by myself. You must be moped to death (- libet av Dem) here; gaa og - mope about; -n, -nde. Se 4stur! Sturm: - und Drang perioden. Se stormperiode! sturif fam. Se opsætfig, trodsig! Se ogf. 2studs! -hed. Se opsætfighed &c! sturtifse prov a fast fishery. Ti der var - det aaret. Mgbl. 1901 102. sturborn saddish. Se 4stur! stus n pop commotion. Jvf strus! paa -sen on the instant. 1stusle pop. Se studsfig! 2stusle vi. Se stulle! - og stelle. stusse vi prov rest (a bit, a little);

stop (a bit). Stuss nu litebette! stut -er bull, hind byle; mus ram's horn; fig rude fellow. Jvf gjeld! Mf Take the bull by (v.) the horns. stute|driver bullock-driver; -marked sj. Se kreaturmarked! -pranger sj. Se slagtehandler! -t fam rough, rude. stutt fam short; stumpy; -e vt shorten; clip, dock. stutteri n -er breeding stables, stud-farm, stud. Jvf (heste)avlssæter, 2stod! Cold holdt et -, ogf. Mr C was breeding; -bog stud-book. Jvf stambog! -mester stud-master. stutt|flag square-flag. Jvf (motsætningsvis) splitflag! -garn s.t. stops; ligge for -. Se sveile (3flange) sig! beslaaet med - stoppered with yarns; -halt. Se laaghalt! -hugfen pop (Nsbj.). Se glemfom! -ing -er. Se stubslæde! -tjærre. Se styrtetjærre! -lap (p. mersseil) top-lining; -vrb bramble (or brier, brush. bush)-scythe; -tænt un|thinking, -wise; -vogen short of body or of stature; undersized, under size. Mf Mr Cold was a little under size; -ore crop-ear.

stuv -er. Se stu! Se stuv! -bolt s.t. dump-bolt. stuve vt (om lem, for-) sprain; (passe) pack, stow; (ladning) stow, trim; (måt) stew; (stjæl, fist) amr chowder. Jvf fladning! Mf In another ten minutes we were all packed in and about the postchaise. Stow (or trim) the hold; -nde fuld. Se propfuld! publikum stod -nde tæt, was closely (or densely) packed; slet -t, ogf. out of trim; - tæt stow solid; la sig - pack, stow; - bort. Se hen! - ind (rumme) stow, take; (indstøte) knock in, stave (fortid & part stove), stave in or up; -gods stowage goods. stuver -e longshoreman, stevedore; lumper, (ship's) trimmer; (i lasten) holder; -formand foreman stevedore; -løn stevedore's charge; -selstab stevedoring company. stuv|flaate. Se stanseflaate! -holter dunage (of wood), stow-wood; -flamp cleat; -ning -er stow|age, -ing, trimming; p. grund av slet - owing to bad stowage; ..færdeles omhyggelig - such goods as may require especial care in stowing; -s-omkostninger stowage expenses; -s-rum (room for) stowage; -sveise vt butt|strap, -weld, weld end to end.

styg (at se t.) unsightly; (av ansigt) hardfavoured, illfavoured, -featured, plain, plain-featured; (hæslig) hideous, ugly; (daarlig, slet) bad; badly made; (ubehagelig) disagreeable, nasty, odious, offensive, (sterkere:) shocking; (moralst -) ogf. shocking. Jvf molest, navn, 4aar, 2stem! Mf An abominable vice. Have (gjøre) a bad fall. Bad words. Dirty weather. A disagreeable sound. Foul weather, words. A hang-dog look (opsyn). Hideous dreams. A nasty habit, smell. Nasty weather. A naughty boy. An odious habit, vice. An offensive smell. Rough sea, sound, weather. A sad boy. That big, ugly-looking house; -gen fam that shocking fellow; (m. h. t. størrelsen) that slapper or spanker. Se styggemanden! den rife -gen that rich old curmudgeon; alt det -ge, som fortøner sig i fremtiden all the uglies looming in the f-e; ..alt muligt -t those people were ready to say any nasty thing possible; tjene -ge penger pop, heaps of m-y; det er -t av dig, bad (or ill-natured, unkind) of you. Mf That's shocking (rigtig -t) of you; - i munden foulmouthed, -spoken; være - med ham. Se 2lei, 2stem! (grov) be rude to him; - til at. Se 2grov, 2stem! han er - til at bande he swears awfully in his talk, he is a hard (or wicked) swearer, t. at drikke he drinks hard, t. at lyve he is a good liar. stygge pop. Se 1avst, væmmelse! svelge -n swallow one's aversion; -dom horrors, uglies; altsens - all manner of ugly things; -fig if joc ugly-looking, horrid; ad badly, shockingly; angr

- paa repent bitterly of.. *Strøte* - av hestene. Det var - mørkt; -*lse* n -r. Se *styggeting*! det lille - av en publikation. B. Lie, T. T. 1913 218; -*manden* pop Old Harry; -*ri* n -er nasty thing; nasty behaviour; -*s* vd - ved pop. Se væmmes v.! Se frastøtes av! -*støte* prov. Se raslesthø! -*ting* n ugly thing; wicked thing, se hellicat; dit -! you wicked thing! -*tøi* vermin. *Slitt* - (som tatere) funde En aldrig tro paa. B. Krag, Krøniken; -*veir* dirty (or foul, nasty, rough, ugly) w-r, dirt, weather. *Jvf* anmarsch! *Mt* Is it going to be (Blir det) rough? Then we got weather. *stygging* -er bad (or nasty, ugly) one, repulsive person, joc humgruffin; (m. h. t. størrelsen) slapper, spanker; -*gjø* vi. Se *ildgjø*!

styggi Stygial, Stygian. *Styg*.

styggt ad hideously, uglily; badly; shockingly &c. *Jvf* hånge t., *støpe*! *Mt* Mr Cold had cut himself so badly. Mr Cold was severely bitten. *Jvf* stambite! det saa - ut (f. øs &c) it looked ugly, it was a nasty squeak. *Mt* This was becoming serious indeed; jeg er - hange f., at hun I am much afraid (or I fear very much) that she.. *stygveir*. Se *styggeveir*! *styg* v. *Bh*desform av *stygge*. *styg*: arbeide (..staa) paa - work by the piece, be on piece rates; -*arbeide* piece-work labour; piece-work. *Mt* Abolish piece-work labour; -*arbeider* piece-hand, -worker; -*bor* vent-bit; -*farvet* piece-dyed; -*gods* general (or piece-) goods, *fam* general. *Jvf* anlægge! laste med - load by parcels; -*farten* the general (cargo) trade; -*fragt* freight by parcels; -*ladning* assorted (or general, mixed, i pidgin chow-chow) cargo, *fam* general; -*hest* artillery horse; -*junfer* sergeant-major (of artillery).

stygge n -r bit, piece; (brud-) fragment; (snit) cut; art piece of ordnance; (i have) plat, plot; (landsted, løffe) prov country-house, little place, villa; (brød-, i kofekunsten) crouton, sip-pet; (teater-) piece, play; (t. læsning, t. foredrag) piece, reading piece, selection; (opfat-, avhand-ling) article, paper. *Jvf* alen, blomster-, *stygge*, drøi, *stygge*, kvæg, mønt-, overstrift, penge-, potet-, *stygge*, regne-, *stygge*, styt-, stert-, storfæ (nøt)! *Mt* After breaking a sixpenny-bit between us.. Two or three of their number(s) av dem. We were eleven persons in company, i følge. *Speak* (fremst) a piece. A piece learned by heart; et -arbeide a job, a piece of work; (bedrift, daad) a feat. *Jvf* *stygge*! *Mt* A far more dangerous feat.. A pretty (net) piece of business iro. *Mt* An article of furniture (bohave). A billet of wood (ved). A bit of ribbon, of soap. A bolt of cotton cloth, of linen, of silk. A cake of soap. A head of cattle (kvæg). *Jvf* *stygge*! Fifty head of game (vildt). A length of cloth. *Jvf* pattern, ndfr! A lump of sugar. A nob (klippet -) of sugar. A pattern of silk. Pattern, material in sufficient quantity to make a garment. A piece of cloth. A roll of cloth, of ribbon. A round of toast (ristebrød). A slice of bread, of fish; de foster en frone -t they are a shilling apiece, cost a shilling each; dette - bibl this thing; et - (vei) a distance, some distance or way, *amr* ogf. a piece; det længdemaal, som p. lands-bygden kaldes et -, a bittock. *Jvf* *stygge*! et - herav *merc* one off. *Mt* Two off wipers (to -r stikke-fopper); et dristigt - a bold thing to do; tøiet var et eneste -. Se uten *stygge*! et - av en doktor a bit (or piece, something, somewhat) of a doctor. *Mt* Mr Cold was a good deal of a fool; etpar -r av øs a couple of us; ..et - paa veien t. London she actually came part of the way to L-n; komme et - paa vei make some progress;

de bedste -r paa en fugl, ogf. *le suprême de volaille*; et godt - fra, ogf. quite a distance from..; et godt - ind i.. Se *stygge*! ..et godt - oppe i byen we were well up-town. *Mt* The temple is situated well up (oppe p.) the island; først et godt - ute i mai not till well along in May; da man var et godt - ute i maaltidet when the meal was well along; det er et godt - vei, ogf. the distance is great, *fam* it's a good step. *Mt* It is a far cry from Stamboul to Batoum. From Stamboul to Batoum is a far cry. It is a far cry (stygge) to the time when..; et haardt -. Se *stygge*! et kort (..litet) - a little (or short) distance or way. *Mt* A gun was fired no great distance from us. Move (stygge sig) a little distance. A little way higher up. I was accompanied some little up the street *fam*; e. at nogen -r er hørt i at læse op after some boys (..girls) have been on reading..; av samme - off the same (or that very) piece. *Mt* Mr Cold bought a trousers pattern (buxetøi) off that very piece; - for - bit by bit, piece by piece, piece-meal. *Mt* Bit by bit Mr Cold recalled the whole events. The critics will arise and tear him piecemeal. The French defeat them piecemeal; i -t *merc* in the piece; i -r *merc* by the piece; ta i -r take to pieces; knock down; i alle -r to all intents, on all points. *Jvf* henseende! i det - on that head, in that particular, on that score; i et -. Se uten *stygge*! sig on one point. *Mt* The shaft and the upper member of the base are of one piece. A one-piece bathing suit. He is right on one point; ..i de fleste -r, ogf. they were right on most things; i mange -r in many particulars, on many accounts or points; i nogen -r har han ret on some points..; i visse -r glæder jeg mig t. at gaa bort for some things I shall be glad to go; Cold er paa -t prov, has gone to his little place in the country; da det var (..fom) til -t, when it came to the attempt (or point, trial, *fam* push), when it (or the matter) came to the issue, pop when it (or he &c) came to the scratch..; da det kom til -t, og alle parter møttes when it came to the point of all the parties concerned meeting..; naar det kommer til -t, ogf. after all. *Jvf* i grunden! *Mt* And I think even you, if put to it, will not deny that..

stygge vt. *Stygge*. Se op- (opbete), sammen-, ut-! -tal tally. *Mt* Errors (feil) in the tally; den, der holder -, tar -let the scorer, tallier, tally-man; sælge i -, by tale; -*vis* fragmental, -ary; ad. Se *stygge* f. *stygge*! sig ogf. in a piece-meal fashion; *merc* by the piece. *Mt* We understand in part bibl. Such was Mr Cold's agitation that the words were shaken in patches (..by pieces) from his mouth. He is put piece-meal into the furnace. Deal with the law of entail in a piecemeal fashion. Remove a trellis in sections; - gravning og tilføjning the cut-and-cover system. *stygge*(f)omtil ad pop. Se *stygge* og til, hift og her! in parts; locally; og saa gik han -, og - red han (stygge). he partly walked, partly rode horseback. *stygge*/stygge artillery driver; -*luse* port-lid; -*messing*. Se raameessing! *stygge*omtil. Se *stygge*omtil! *stygge*perle. Se netperle! -*port*. Se tanon-port! *stygge* har 16 -e(r) she is pierced for sixteen guns; -*pram* gun/pontoon, -*praam*; -*puds*. Se *stygge*puds! -*talje* gun (or side-)tackle; -*verk*. Se *stygge*verk! -*vogn* artillery-waggon. *stygge*lit' -er pillar-ist, pillar-saint, stylite. *stygge*lte -r stilt. *Mt* Go (or walk) upon stills. *stygge*lte vi stalk; -*daus* s.-vaulting; -*gang* s.-walking; -*gjænger* s.-walker. Se *stygge*! -*løper* s.-plover, *fam* stilt.

*stygge*tre -r pop. Se *stygge*! *stygge*per -e poor wretch; (fuster) bungler, muff; fattig - poor devil; -*agtig*.

Se fusteragtig! ¹sthyr c (stat) obs. Se paalæg, stat! frigs-. ²sthyr c (vild lóf), undert. sthyr n romps; (op-) breeze, hubbub, stir, tumult, uproar. Jvf op-! holde - romp, have romps; create a disturbance, kick up a dust or row; et svare - med at.. Se stræv! det er et svært - at faa dig ut it gives such (or it's no end of) trouble to.. Jvf ³sthyr! under - og stvi uproariously; amidst unseemly noises. ⁴sthyr n management; s.t. steerage. Jvf over-! det hele - og stel the control (or management) of things; faa - paa gain control over, e.g. one's horse; vi hadde ikke - paa den, p. stuten she had got beyond our control; she had no steerage way; holde - paa keep in check or in control, hold (or keep) in hand. Se holde orden p.! *Mr Keep the kids (ungerne) in order*; en vogn batter, som kan indta mors plads i - og stel p. gaarden, in the management of the farm; bufsken gaar paa - dial the cattle are left to themselves; være paa - dial be crazy; -aare steer- (or steering) oar; -bar dirigible, steerable. Jvf stiv! *Mr A directive (or dirigible) torpedo. A dirigible (or steerable) balloon. Aeroplanes and dirigibles*; -heb dirigeability, steerableness; -bord starboard; - med roret! starboard the helm! *Er la roret -, ga - rór the Eir starboarded her helm*; hold den pntten litt om -! keep.. a little on your starboard bow! ligge over - be (or stand) on the port tack; -bords starboard; -væft the starboardlines.

¹sthyr vi (holde ²sthyr) romp, have romps; make a noise; - og ¹base. ²sthyr n -r hft. Se ²ror! (p. bil) helm; (p. chffel) handle-bar; fig direction, management, rule; conc board; governors; (executive) committee, fam executive. Jvf besthyrse, by-, fattig-, stole-! *Mr Mr Cold intends to associate the natives with himself in the governance of their land. Mr Cold was at (v.) the wheel*; overta -t take charge, p. gaarden of the farm; være ved -t. Se ²ror! ³sthyr vi steer; (lede) conduct, direct, manage; (beherste) control; (regjere) rule; mech guide; gr govern. Jvf holde ³sthyr p., lurs! *Mr Command one's temper (sit find). Control one's anger (sin vrede). Mrs Cold controlled her husband, who in turn (igjen) controlled a Dept. Place control upon one's passions. Miss Cold had not yet learned the control of (at -) money. Curb one's anger, one's temper (sit find). Keep house (huset) for one. Manage a horse. Manage money. Restrain one's (sin) impatience. I run the house. Steer a course*; gud -rte det anderledes Providence ordained (or ordered, ruled) otherwise; - sin gang bend (or direct) one's steps, joc wend one's way; si -r indifativ si governs the i -e, whenever..; - sin lyst gratify one's desire; take one's own way; ogf. (mot- sat) control one's desire. *Mr She shall have her whim*; -t ord gr dependency, dependent w-d; - en vogn drive a c-e, fam tool, handle the ribbons; -s av, gr ogf. depend on.. ⁴sthyr vr - fig control (or keep a hand on) oneself; (- sit find) ogf. curb one's temper; (la nt være) forbear; gutten vil ikke la sig -, won't submit to control, is unmanageable. ⁵sthyr vi steer; head, stand, e.g. north. Se ³sthyr en vogn! (ha ledelsen) conduct matters. Se ³stille! Jvf an- visning! *Mr Head steadily northwards*; hvor- ledes -r den? how does she carry her helm? den (..stuten) -r ikke she has no steerage way; - bort, ogf. edge away; - efter steer by; - efter (hen t., imot, mot) bear towards (or up for, up to), make (or stand, steer) for. Jvf i retning av! - med attend to, conduct, control, manage,

be in (or have) charge (or have control) of..; - med penge. Se ³sthyr penge! - ned p. bear down upon; - paa. Se peile! -aare. Se sthyraare! -appa- rat steering gear; (torpedos) gyroscope; -fart steerage way; -fjer rectrix, pl -trices; -hus pilot (or wheel)-house; -flods bmp guide-block; -line. Se ratline! (p. baater) tiller-rope, yoke- line, -rope; -lse -r direction, government, ogf. conc management; conc (regjering, statshyndig- heber) government; (utøvende magt) administra- tion; gr government, regimen. Jvf forsyn, sthyret ord! *Mr The direction of Providence. The government of the world is not left to chance. God's guidance*; at hun ikke blev dødsstet, var en -, was providential, was a wonder; -læs rudder- less. *Mr I felt myself in a most distracted and rudderless state*; -mafine. Se -apparat! -midler (især i aviatif) controls. sthyren dial. Se forsthyret, ¹rust! Jvf p. ³sthyr! Er du -, jente? J. B. Bull, Rnut Beum. sthyrende steering &c; ruling &c. *Mr An overruling (alt-) providence*; de - those at the helm; the rulers. sthyre piinde. Se rorpinde! (t. ven- til) guide; -plan n bmp guides; -r -e director, manager, ruler. Se sthyresjer! -ramme, -ribber bmp guides; -segment yoke; -s-mand (p. baat) cockswain; -stang bmp guide-rod; (t. parallel- bevægelse) radius bar or rod (of parallel mo- tion), i aviatif: foot-bar; -stret lubber-line, lub- ber's line; -stet rule; -taarn conning tower; -tap bmp guide; -vol prov. Se rorpinde! sthyring -er steerage, steering; bmp parallel motion. Jvf ²sthyr! faa - paa stuten, bringe stuten under - get (steerage-)way upon her; fusten hadde liten - paa sin hest, had barely control of his h-e; miste -en, paa bil &c: lose control; stibet har mistet -en. Se ²sthyr! passe -en (gi anvisning t. ror- manden) con the helm, be (or stand) at the con; pas -en! (t. rormand) mind your helm! -s-regler rules of the road or of the sea, især sp steering rules. sthyr v. Bydeform av sthyrfe!

¹sthyrfe -r strength; (ogf. fiflerts) power; (seig- heb, motsat sthyrheb) tenacity; (soliditet) holding power, solidity, substantiality; (vinds) force; highness; (overbevisende evne) cogency, power; (ind-, dyptliggende, samlet, inarere end utstrakt) in- tensity; (mandskab) force; (politi- &c), ogf. posse, squad; (fremmøtt -) muster. Jvf avgang, ²force, livagtig, lvs-, ¹maale, normalhvs, stibdring, sterf side! *Mr The highness of the wind. The intensity of his conviction. Their numbers were (or their strength was) estimated at four hundred. The strength of an acid, of a liquor*; -n (det sterke) av flingen: the forte; stoffets - the strength of materials; absolut -. Se fastheb! amts væbnebe - posse (comitatus); sthyterne hadde en bethdelig - mil bl. a. were in force; Ada har sin - i, Adas - ligger i.. Se ²force! *Mr Ada excels in water- colour. Latin was not Cold's forte*; prøve - med try one's strength against.. Jvf ²maale! karlist- bevægelsen samler -, gathers head; tilta i - in- tensify, increase in intensity; m. ganste bethde- lige -r tilhest og tilfots with.. forces of horse and foot; m. fuld -. Se arbeids-! et stib bygget m. fuld -, built of full scantlings; med -uttale sig f. vigor- ously advocate or recommend..; til - for den paaftand (Welsh. II 155) by way of enforcing (or adding strength to) the assertion. ²sthyrfe vt strengthen; fig ogf. add strength to, fortify, invigorate; (e. utmattelse) recreate, re-invigorate; (bekræfte) confirm; (trøste) comfort. Jvf -nde! *Mr Add strength to a conclusion, to an in- ference. The keen frosty air would brace my nerves. Come back braced in body and mind from one's vacation. Cement the union be- tween the two countries. Enforce an argument.*

Fortified by these reflections I made my preparations. Here, then, was another chance, and we felt our courage invigorated; -baand nav arch cross-timber. Se -lap! -belte girdle of strength; -beregning. Kan uttrykkes v. strain and stress; -draape sam pick-me-up, sl drop of comfort; -drif cordial (draught), tonic; -forhold relative strength. Se -grad! -gang nav arch binding strake; -grad grade of) strength. Mf Sold in three grades of strength. A solution of cobra venom of different strengths; -lap strengthening piece; (p. seilbu) belly-band, sam band; -liste stale, strength; -lse strengthening, invigoration; -lere strength of materials; -middel strengthener. Se styrkende middel! -nde strengthening &c, restorative. Mf Bracing air, climate; - middel corroborant, restorative, strengthening medicine, tonic; -prøve trial of strength; (p. fjetting &c) test-proof of strain; sp wrestling match; fall. Mf Try (indlate sig p.) a fall with.. A conclusive trial of party strength. The real (ogf. avgjørende, egentlige) tug of war; -streng s.t. strengthening band or piece; -taar. Se -draape! styrkning -er. Se styrkelse! styrkompass steering c-s; -lastet loaded (or trimmed) by the stern; -lastighed trim by the stern; -lig. Se -bar! -line. Se styrelse! styrmand. Se styresmand! pop (lod, hos Nbbj.) pilot; alm. mate, amr sl (first, second) greaser; (p. robaat) cockswain, sam cox. Jvf anden-, første! vaktstående - officer of the watch or in charge of the deck; være - paa en baat cox a boat. styrmands-examen mate's examination; den høiere (lavere) - mate's or mates' extra (ordinary) e-n; ha - have passed for mate, be the holder of a mate's certificate; -hvre mate's berth; mate's pay or wages; (p. fiste) cockswain's wages; five fish in the hundred; -kunst steersmanship, alm. navigation. Mf A pretty feat in steersmanship; -patent mate's certificate; -stole. Se navigationstole! styrre vt poet perturb, unsettle. styrstang. Se styrestang! pop (Nbbj.). Se rorpinde! styr v. Bydeform av styrte. styr n (hjul) dish. styr c -er. Se styrtebad, styrtregn! i -en in deluging (or sluicy) rain; -blø vi bleed profusely; -dyp. Se braadyp!

styrte vi (falde) collapse, come (or go) down, fall, topple, tumble; (fare) dart, dash, rush, make a rush or rushes. Jvf fare, løb, -nde! Mf Collapse with (av) fatigue. A mare that will run till she drops (ogf. stupor). The men fight like heroes and march till they drop. A horse dropping (som er p. at -) with fatigue. Fall from exhaustion. Fall from (av) one's horse. Cold's horse went down under him; hesten -t, ogf. his horse fell dead; - frem dart (or rush) forward, make a rush or rushes. Mf Rush out of (frem av) the hedgerows; - i forbærvelse hurry to destruction, run headlong to ruin; - ind. Se ogf. bryte sammen, indstyrtet, - ned! - ind i stuen, tit: burst into the room; pisen -t ind t. sin frue, rushed into the presence of her m-s; Cold -t med hesten Mr C's horse fell with him; - ned come (or go) down, tumble &c; (utover) ogf. fall over; (om væte) pour, pour down; (- sammen, om tår &c) crash (or fall) in. Se bryte sammen! Jvf indstyrtet! Mf Water rushed down the precipice; det -r ned. Se det styrtregner! det -t ned m. harmfulde protester indignant protests poured in; - om collapse, fall, drop; - sammen. Se bryte sammen, - ind! Mf The crack of a falling house. Bring the roof on (t. at - sammen over) our heads; det gaar vi ikke fra, om himmel og jord -r sammen, though the heavens fall; folkemasjen -t til den anden side,

made a rush for..; - ut av stuen dart (or rush) from the room. Mf Tears gushed from her eyes. styrte vt hurl, precipitate; (slaa ut, tømme ut) start; (fra fjærre, gjennom rende) shoot; (fra fjærre) dump, tip (bringe t. fald) sig overthrow, upset, sam pull down. Jvf fald, plan, ta sigte p., her styrtet! Mf We got clay and dumped it round the gold. Start the cargo into the sea, the gunpowder overboard. Upset a ministry; - fra tronen dethrone, drive from the throne, unthrone; - i. Se fordærvelse! - landet i frig plunge the country into war; - brændevinet i lig take off the liquor; - materiale utover en straa-ning, is shoot to spoil. styrte vr - sig rush. Jvf fordærvelse! Mf Plunge into war, into the water. Rush on (or on to) death; - sig ind i vilde ut- steieler plunge into reckless (or into a whirl of) dissipation. styrte (lang vokal) v. Fortid av styre. styrtebad (ogf. om bade indretningen) shower-bath; douche; -flugt, i aviatis: vol piqué; -fær- dig ready to collapse or drop. Se segnesærdig! -gods goods stowed in bulk; føres som - is laden in bulk; -ladning bulk cargo, cargo in bulk; -fjærre dump (or dumping, tip. sc coup)-cart. Mf Untip a coup-cart; -lse -r sig overthrow; -nde, i nogen forb: en - umulighed. Se ren! - steil. Se braabrat! det gif over - sti (Welsh.) the route lay along precipitous paths; -plads dumping ground; (is for afald) shoot, (refuse, rubbish) tip, tipping ground, sc toom; -rende spout; -t bl. a fallen, e.g. horses; her debased, reversed. styrtning -er bl. a. dumping, dump; shooting; conc precipice, steep, i Sudafr. krantz; -regn pouring (or a downpour of) rain; -regne vi pour (with rain); det -r, ogf. the rain is coming down in torrents; -rif. Se hovedrif! -sø heavy (or toppling) sea.

styre v. losing card. styrte vt. Se stutte! -ting -er. Se stubslæde! styv -er (bird's) tail; -e vt (et træ). Se slappe! styver -e sj. Se næse! styver -e, efter tal styver: stiver; sig (brass) farthing, groat. Mf Neither did Cold care a groat for his friend's advice. styverfænger -e skinflint; catchpenny writer, hedge-writer; -agtig skinflint; catchpenny. Mf A business run on skinflint principles; -i n catch-penny methods or principles; -produkt catch-penny, pot-boiler. styverøkonomi cheese-paring economy. styving -er. Se tapning! styving -er half-grown animal (esp halibut); joc. Se fremslængning, f fremslænge! -s-jente joc. Se fremslænge! Styx (the) Styx. stæder pl. Av stad. stædig &c. Se sta, &c!

stæf/se vt clip, cut. Mf Clip wings; -ning -er clipping &c. stænder pl. Av stand. stænder -e post; (standrør) stand-pipe. Se brand-, hydrant! opretstaaende -e, i loftsværelse, mellem gulv- og bjelke- lag ashlaring; staaende -, i fagverf queen-post; -deputert member of the Diet; -forsamling Diet; -st dietal; -verk bay (or frame, stud)-work; fagmuret - (brick-)nogging. stændig ad constantly, steadily. Jvf stæt! stæng v. Bydeform av stænge. stæng n (pl stæng) shot, seine-full, esp of herrings; gjøre et - shoot a shoal. stænge vt (ex bøkker, ertter) stake, stick; (luffe) make fast, fasten (up), secure; (m. stang) bar; (m. bolt) bolt; (ex en havn) block, close, lock up, shut, shut up; (laase, ex. en dør) lock, double-lock; (m. hængelås) padlock; (ex. silb) catch (: in a seine), set a seine around. Jvf mund, sperre, -nde, vei! Mf All the doors are fast. Intercept the shore. The frost locks up our rivers. See to the security of every shutter in the house. Not sufficiently abundant to warrant setting a seine around them. Shut down a mine. Stake peas. Peas want sticking;- av. Se av-! -gt av is

blocked by ice; ice-bound; - ute fasten (or shut) out; lock out of doors. *Mr I expect we are fastened out. Did you ever lock your wife out of doors?* være -gt ute *fam* have got the key of the street. ²*stænge* *vr* - sig inde lock (or shut; bolt) oneself in; coop up. *Mr The family do not coop up in their lodgings;* - sig ute fra verden isolate (or seclude) oneself from the world. ³*stænge* *vi* jeg har netop -gt I've just bolted (or fastened) up; - for. Se av-, ¹*stænge*! is bar, block; *fig* bar, be a barrier to, block. *Jvf* *is*! *Mr Bar development and progress. Be a barrier to the progress of the nation;* - for ham *fam* put a spoke in his wheel; - for *synet* fra strand til strand intercept the view.. ⁴*stænge* *n* -r. Se stængsel! ⁵*stænge* *v* prov. Se stænge! -*hardun* topmast backstay; -*nde* confining, obstructive; exclusive. *Mr A human avalanche that strove and fought between the confining walls;* f. ham *staar* beslutningen av 1915 litt -, is somewhat of a bar; -*nót*. Se ²*nót*! *stænger* *pl*. *Av* stang. *Jvf* *brille*! -*ne* s. t. the topmasts. *stænge* -*rig* topmast r-g; -*faling* topmast cross-trees; -*fild*. Se stængfild! -*stag* topmast stay; -*tid*. Se luffetid! -*vant* topmast rigging or shrouds; i -et, ogf. on the topmast; -*vinderep* top-rope. *stængning* -er staking &c; fastening; barring; locking &c. *Jvf* *lufning*! *stængsel* *n* -*ster* bar, barrage, barrier; (gjærde) fencing. Se hemsto, *luffe*! *Mr Create new bars to commerce. Jvf* *stranke*! *sætte* - for bar.

¹*stænt* *v*. Bydeform av stænke. ²*stænt* *n* (pl *stænt*) dash, sprinkle, sprinkling; (fra munden) sputter; (av stum) fleck; (flet) flick, splash, stain; (i paa vinger) fleck; *pl* (regn, som falder draapevis, av og t). Se stæntregn! (sø-) spray; Se *sø*! (sidehug) is flick, fling, shy; (let anstrøk) dash, touch. *Jvf* *stær*, *fluff*! *Mr A dash of folly, of mockery, of rain. The foam flew in flecks from her gnashing jaws. A spice of romance (romantisk). A bright fire dancing in splashes of light upon the long rows of books. A certain strain of cruelty in one's composition. A touch of drollery, of humour; Cold's haar hadde nogen - av graat, nogen graa -, was dredged (..sprinkled, touched) with grey; faste - paa asperse, bespatter. Jvf* *stygge*! m. et - av en yankees væsen, ogf. dashed with a little yankeism. ¹*stænke* *vt* sprinkle (e.g. water on the floor); fleck, flecker. *Jvf* *over*! ²*stænke* *vi* (smaaregne) sprinkle, *fam* spit (with rain); -*foft* sprinkle. *stæntning* -er sprinkling; -*regn* sprinkle, sprinkling rain, *fam* spits. ¹*stær* -er (coll stær) orn starling. ²*stær* *path* graa - cataract; graa (eller grøn) - glaucoma; hvit - albugo, albugines, leucoma; sort - amaurosis. *Jvf* *loperere*! -*blind* mope (i mopsy)-eyed, purblind; -*hed* purblindness; -*briller* s-s for couched eyes; -*due* starling; -*hinde* opacity (or suffusion) of the cataract; -*fasse*, -*kiste* starling-box; -*kniv* cataract knife; -*naal* couching-needle; -*operation* couching a cataract.

stæt -ter stem (of a glass, of a goblet).

¹*stø* -er prov hard, landing-place; (land-, elvebred) bank. Se ogf. *sæter*! ²*stø* firm, steady; (om person) ogf. steady-going; (i sifter) fishy (to the backbone); *merc* (i markedsberegning) steady. *Mr A steady, sagacious man. A steady young man. Mr Cold is a steady-goer. Tendency steady to firm. Steady under fire. Steady-living, honest England;* -t *saa* s. t. steady (as she goes)! - i loggen *dial* tight at the chimb; *fig* dependable, safe, steady; det kan du være -paa! Se forlate *fig* (..²*støle*) p.! *amr* you bet! ³*stø* *vi* (støe, støtte) steady. *støde* *n* (støtte) sup-

port. Se ²*støe*! *stødig* især prov. Se ²*stø*! *Pas-* *aten* stod passelig frist og -. E. Sparre, Alabama 196. ¹*støe* *vt*. Se ²*stø*! - *lefen* steady their call: said of wildfowl when they let their note go steadily. ²*støe*. *Egl* støde (support); gaa med -, om børn: go by holds. *støhed* firmness, steadiness; steady-going ways. ¹*støi* *v*. Bydeform av støie. ²*støi* noise, *fam* racket; (²*støi*) bl. a. obstreperousness, vociferation. *Jvf* ²*stør*! gjøre (.holde) - make a noise. *støie* *vi* be noisy. Se gjøre *støi*! -*n* a noise; -*nde* boisterous, noisy; (høirøstet) ogf. obstreperous, vociferous; - *optræden*, - *væsen* noisiness &c. *støit* -er. *Egl* støt (impact &c); *pop* drink, pull, swig; en gammel - an old fogey; ta *fig* en - have a drink, *joc* take one's medicine. ¹*støf* -ter c *pop* (revne, spref) crack; c & n (faren op) start; (størf) fright, shock, turn; der *gik* et - igiennem ham he started. *Jvf* ²*støf*, ²*støffe*! ¹*støffe* *vi* *pop* crack; burst; (fare op) start, start up; give a (frightened) start. *Jvf* ²*støffe*! det *støff* til i ham. ²*støffe* *vt* *pop* crack; break off; drive, scare. Se *opjage*! (strømme) startle; (frappere) strike; - en *bølt* start a bolt.

¹*støl* *pop* rigid, stiff, stiffened; *stiv* og - very stiff (indeed); *jeg* er - i *benene* my legs are stiffened. ²*støl* -er. *Egl* milking-place for cows at an outfarm, se *loanin*(g), loan. Se *sæter*! -e *v*. Se *sætre*! *støln* *vi* *pop* stiffen. *støn* *n* (pl *støn*) groan; (maffines) snort; -*ne* *vi* groan, se *hone*; (om maffine) snort. *Jvf* *nise*! *Mr Mr Cold caught his antagonist fairly in the chest with a force that made him groan again;* - tungt, ogf. give a heavy groan; -*nen* groaning &c; groans &c. Se *støn*! *stønner* -e, *stønnert* -er s. t. stanchion.

¹*støp* *v*. Bydeform av støpe. ²*støp* *n* (pl *støp*) drinking cup, goblet, se & *univ* stoup, (av træ) cog, cogue, noggin; (hul i en vei, i hjulspor) chuck-hole; (dypt fotspor) deep footprint or track; (bløtning av korn) steeping grain. *Jvf* -et! *støpe* *v* cast, found; (av beton) concrete; (i form, e. model) mould: *agr* (korn) steep. *Mr Cast it into* (t.) *balls. Salvors cast out of* (-pt av) *solid gold. The south-end was passed by the engineers as ready for concreting;* -pt *gjenstand* casting; -pte *gjenstande* (..sæter) castings; *bugerne* *sitter* som -pt, *fit* like an eel's skin. *Mr The coat fits like a glove. The dress seemed to have grown upon her; Cold sat* som -pt (i *sælen*), *was sitting* like a fixture; - *fuler* cast balls; *Cold* *har* -pt *den fule* *fig* that bolt came out of Mr Cold's bag; Mr Cold is pulling the wires - *læs* mould candles; *fam* bob curtsies; *regnet* -pte som av *store* *spand*, poured down in large buckets-full; og den *ungen* *maatte* *lærringen* - *over*, *melt* lead for; det *metal* *burde* *better* -s til *fanoner*, had better be cast into cannon; -*støffe* casting (or mould, moulding) box, flask; -*form* mould; -*fund* cast-find; -*gods* castings. cast-iron ware, cast work, foundry goods; -*hals* dead (or feeding, sinking)-head, runner, sprue; -*jern* cast iron: *hvitt* - white-iron; -*jerns* ogf. *fig* cast-iron. *Mr A cast-iron regulation;* -*far* *agr* steeping-vat, *fam* steeper. *støpel* -er base of a steeple; (detached) belfry. *støpel* *ler* vitrifiable marl; -*læs* mould- (or moulded) candle; -*malm* casting metal; -*r* -e *caster*, *founder*; -*rand* seam; -*ri* *n* -er foundry (works); -*arbeider* foundry labourer, foundryman, furnaceman; -*sand* sand for foundry; -*seddel* *typ* bill (or font, fount) of letters; -*stål* outer coating; -*ste* casting-ladle; *stål* *forfatningen* i -en if the Constitution is to be put in (or thrown into) the melting pot.; -*størpe*. Se *stål*! -*stål* cast-steel; -*støals* cast-steel. *støpet* (*dial* *staupet*) full of holes or deep footprints, bumpy, prov

hobbly. **støpetap.** Se støpehals! **støpning** -er casting, founding; (i beton) concreting; *fig* cast, mould. *Mt* Miss Ada possessed a mind of an uncommon cast or mould; *hel* - *fig* fusion, wholeness; i en - at one heat; i en (..i *hel*) -. Se *hølstøpt*! **støpfætte** *vt* *agr* steep. *Mt* Steeped grain. **1stør** *fam.* Se **1støl**! gammel og -. **2stør** -er pole; *esp* for drying grain. *Jvf* *giærde*-, *3gro*, *staur*! *for*net blev staaende forlænge *ute* paa -, was left too long (on poles) drying. **3stør** (*pl* *stør*) *ict* sturgeon. **støre** *v* *agr.* Se *inse!* **stør**/familien the sturiones, the sturionians; -*fangst* sturgeon-fishery; -*græs.* Se *stargræs*! -*hus* *prov.* Se *brøggerhus*! **størje** -r *t(h)*unny-fish. *Jvf* *lage*-, *makrel*! **størne** *vi* congeal; (*hærdne*) harden; (*løpe* *sammen*) coagulate, (*om* *blod*) curdle; -*t* *blod* gore; -*t* *masse* coagulum, *pl* -*la*; *bringe* *t.* at - (*frø*) congeal; -*lig* congealable. **størning** congelation, hardening, solidification. **1større** *comp* bigger, greater, larger &c; bigger-sized &c; biggish, &c. *Jvf* *stør*, *størst*! *Mt* An extensive clothier. From the Italian front there is no news of first importance. A good-sized garden. All greaterers contain (*det* - *rummer* *altid*) the less. The larger-sized work. The longer catechism. The major axis. To help with major operations. The four major prophets. With more or less skill. Without much difficulty; ..*t.* næste - *by* it was forty miles to the next town of any size; - *børn*, ogf. children of a larger (or an older) growth; *den* - *del*. Se *mesteparten*! *bed* - *leiligheder* on occasions of ceremony, at big functions, on great days or occasions; *en* - *sum* *p.* *en* *gang* a lump sum; - *end* *fig* ogf. paramount to.. *Mt* Cold's good-nature outruns (*G's* *føielighed* *er* - *end*) his discretion; *ikke* *noget* -, *især*: nothing of importance, nothing much or to matter. *Jvf* **3fæste**! *Mt* Nothing of importance occurred. And your head does not ache today? Nothing to matter. I was nobody in particular. They're nobody particular *fam*; *bli* - og *bedre* *biggen* and better; *misnøien* blev *daglig* - their dissatisfaction increased every day; *det* *vil* *fun* *gjøre* *din* *forseelse* -, add to your offence; *gjøre* *noget* -, *bl.* *a.* perform some feat; (*gripe* *fig* *an*) exert oneself, *sl* put in big licks, put the big licks in; *det* *gjør* *ikke* *noget* - (*fra* *eller* *t.*) it's no great odds; *antagelig* *er* *der* *ikke* *noget* - for *Dem* I don't suppose there's anything much in your line. **2større** *ad.* *Jvf* *nogen* **1større**! *han* *bryr* *fig* *ikke* - om *det* *he* *doesn't* *much* *care*; (*synes* *ikke* *om* *det*) *he* *doesn't* *greatly* *admire* *it* (..the *plan* &c); *ingen* *fæstet* *fig* - *ved* (..*tænkte* - *over*) *det* *no* *one* *thought* *anything* *of* *it*.

størrelse -r bigness, bulk, (ogf. *format*) size; (*høide*) tallness, height; stature; (*antal*) numbers, strength; *mat* quantity; *ast* & *fig* magnitude; (*styr*) magnitude, order; (*person*) magnate, man (or woman) of mark, notability, person of note, (prominent) personage, worthy, *fam* somebody, swell; *theat* star. *Jvf* *bjergeløn*, *irrational*, **1stjendt**, **1naturlig**, *ubestjendt*, *ufjendt*! *Mt* A star of second magnitude; *erstatningens* - the amount of damages; *en* - *inden* *fit* *fulle* *a* *county* *magnate*; *en* *tjendt* - *der* *p.* *stedet* *a* *well-known* *local* *character*; *politiste* -r, ogf. leading politicians. *Jvf* **2h3**! *av* *almindelig* -, ogf. common (or ordinary)-sized. *Jvf* **2format**! *av* *en* (..*en3*) - of a size. *Jvf* *samme* (*format*)! *nogen* *stykker* *av* - *som* *en* *ert* *a* *few* *p-s* (of) the size of a pea. *Mt* It was about the bigness of a pill-box. They are about the size of rabbits; *ordnet* *efter* -*n*, according to size. *Jvf* ogf. *høide*! *afslaa* *stibet* *i* *fuld* - *lay* *down* (or off) the ship to her full size (in

the mould loft); i *naturlig* - the size of (or as large as) life, life-sized; *de* *er* *alle* *i* *samme* -, of a size; *Uda* *er* *p.* *din* -. Se *høide*! **størh3** (*ru3s*.) *baliki.* **størst** *sup* biggest, greatest, largest (av to bigger &c); extreme, maximal, maximum, outside, top. *Jvf* *bagatel*, *lysthyrte*, *stør*! *Mt* Extreme exterior (-e *utvendige*) diameter. It is your father who is in most danger. For I was sunk in silence - lost in this last loss, of all the most. *Byron.* **største**/delen. Se *mesteparten*! *Mt* The great proportion of the navvies; - *av* *et* *aar*, ogf. the best part of a year; - *av* *sæterne* *glt* the most part of the articles; - *av* *tiden*, *som* *kompement*: (for) most of the time; *for* - for the greater (or most) part; -*parten*. Se -*delen*! **støfild** lean (or late autumn) herring.

1støt (*fort* *ø*) *n.* *Av* **2stø.** **2støt** (*fort* *ø*) *ad* firmly, steadily; *pop* ever and always, constantly, regularly; - og *stadig* (..*stændig*) ever and always; *der* *holder* *han* *til* - og *stadig* *fam* *he* *quite* *lives* *there*; *holde* *stibet* - steer small; *sætet* *ligger* - the cask is home. **3støt** (*lang* *ø*) *c* -er. *Jvf* *ryg*-, **2støe**, **1støit** (impact; drink)! *p.* *støtøi*: toe; *staa* -*en* *bear* *the* *brunt*. Se **4støt**! *ta* -*en*. Se *ta* **4støt**! *ta* *fig* *en* -. Se *støit*! ..*fit* *staa* *for* -*en* *Mr* *Cold* *was* *left* *in* *the* *lurch*. Se ogf. **4støt**! **4støt** *n* (*lang* *ø*, *pl* *støt*) *alm.* push, *fam* jab; knock, stroke, thrust; (*puf*, *støb*) shove; (*let*: *med* *albu**en*, *m.* *haanden*) *fam* nudge; (*m.* *hødet*: *stalle*..*stang* *n*) butt; (*m.* *et* *vaaben*) blow; (*stif*, *bolse*-) ogf. stab; (*eg.* *med* *harpun*) thrust; (*i* *fegtning*) lunge, pass, thrust, *undert.* butt; *sp* stroke; *bill* (& *i* *bowling* og *golf*) ogf. shot, *bill* ogf. jemmy, (*i* *golf*, *i* *boring*) drive; (*rystelse*) concussion, shock; (*m.* *rystelse* og *lyb*) percussion; (*stump*, *av* *fjæretøi* &c) jolt &c; (*sammen*-) collision, shock, &c; (*mellem* *to* *beddeløpsbaater*) *fam* bump; (*av* *stib*, *mot* *grunden*, *mot* *stranden*) thump; (*anslag*, *tryk*) mech & elec &c impact; (*torpedo3*) ogf. contact; (*opad*-*gaaende*) heave; (*endestjæt*) *nav* arch butt, (*av* *bundstøt*) head; (*vind*-) blast, gust, (*puf*) puff; (*i* *atustif*) beat; (*i* *pipe*, *i* *trompet*, *m.* *damppipe*) blast; (**2støde**) hurt &c, (*p.* *hælbreden*) shock; (*tvæstelse*) bruise &c; knock; (*støtt* *sted* *p.* *frugt*) bruise; (*som* *et* *brød* *har* *faaet* *i* *ovnen*) kissing-crust; (*larmende* *slag* *i* *maskine*) jar; *fig* (*fort*) blow; pang, wrench; (*grundlæggende* *stribt*..*fremme*, *frem*-) impulse. *Jvf* *formindste*, *forstuving*, *jord*-, *faarde*-, *tvart*-, *lanse*-, *lindre*, *oplænger*-, *pipe*-, **2puf**, -*tone*! *Mt* A blast of (i) the whistle. Two long (..*prolonged*) blasts (of the whistle &c). This knife of mine will settle him with a blow. Cold reeled, half-killed by a drive which lit upon his shoulder. Startle the golfing world with a drive of phenomenal length. A long jemmy from baulk. The number of pulses (ogf. *svingninger*) per second in a given note. An electric shock; *baarligt* -, *især* *i* *golf*: fozzle; *det* *første* - *bill* the lead; *det* *sibste* - *fig* the final (or finishing) blow. *Jvf* *naade*! *føre* *et* - strike a blow. *Jvf* *lumst*! *vi* *saa*, *at* (..*hvorledes*) -*et* *blev* *ført* *we* *saw* *the* *blow* *struck*; *gi* *bevægelsen* *et* *mægtigt* - *frem*-*ad*. Se *frem*-, **2puf**! *gi* *et* - *i* *trompeten* *blow* *a* *blast* *of* *trumpet*; *gi* -*et* *til* *originate*, *start*; *m.* *uperf.* *subj.* *be* *the* *signal* *for*; *life* *ind* *f.* *det* *sted*, *hvor* -*et* *hadde* *rammet* *s.t.* *in* *the* *wake* *of* *the* *blow*; *rette* *et* - *imot*, *i* *fegtn.* *make* *a* *lunge* (or pass) *at*..; *ta* *imot* *det* (..*staa* *den*, *staa* *det*) *første* - have the first of the fight, receive the first onslaught or shock; *ta* -, *i* *baat*: fend off; *ta* -(et) *fig* bear (or stand) the brunt; *men* *flyvehjelmen* *tof* -*et*, *da* *maskinen* *faaldt* *t.* *jorden*, *the* *aviator's* *helmet* *eased* *the* *shock*..; *ta* -*et* *for* *break* *the* *impact* *upon*..; *fig* ward off the blows intended for..;

fight the battles of.; herfra utgik det -, som hence (or from these) did the impulse proceed which.; det var et haardt - for ham it gave him a bitter pang or a great shock, it was a sad blow (or a wrench) to him, it hit him hard; staa for -et. Se ta -et! utviklingen er foregaaet i -, has proceeded brokenly &c. Se i 2^{de} rgt! Gold var itte i -et bill &c Mr Cold was off his play; som et sidste - fig by way of a final blow; lansen ligger til -, is brought to the charge. Jvf lansen! ved -. Se sprængning! 5^{te}stet (lang v) v. Bydeform av stote. 6^{te}stet v. Bydeform av støtte.

stet/bret arch. Se optrin! -bund art bottom breech; (p. armstrongkanon) vent/bushing, -piece; -centrum c-e of percussion.

1^{ste}støte vt push, thrust; (stubb) jostle, shove; (let) nudge; (puffe) buffet; (trænge) crowd, hustle, jostle; (m. vædder) ram; (stade, saare) hurt; (tvæste) bruise, contuse; (knuse) beat, break up, bruise, pound; (i en mortar) pestle, (i en mortar, som i en mortar) bray; (fornærme) hurt, hurt the feelings of, offend, pique; (gløre imot) disoblige. Jvf bevissthed, fin-, pepper, -nde, støtt. **Mr Beat fish.** Jvf pluffst! *Bump two heads together, one's head against a post. A boat bumps another in front of it. Crowd me against (op imot) the wall. Pound fish, spices. Strew it over with pounded sugar; - hans smag (sle) offend his taste (his eye, his sight). Jvf farvetone! - av beat (or knock, strike) off; - En f. brystet strike one's (or hit one a blow on the) chest, f. hodet offend (or pique) one; disoblige one; - fra. Se høiøte, 2^{de}støtte! - fra sig alienate (the affections of), estrange, e.g. one's relations; - frem. Se frem-! - hul i. Se slaa 1st hul i! - en faarde i livet p. ham run him through (with a sword), run one's sword through him. **Mr Plunge one's knife in (or strike one's knife into) the heart of.;** - ind. Se indslaa, ind-! - ned. Se ned-! if chir detrude; (fælde) cut (or strike) down; - op. Se op-! Jvf 1st hest op! **Mr Mr Cold dashed the door wide open;** - foden p. hurt one's foot against. **2^{ste}støte vr** - sig hurt oneself. **3^{ste}støte vi.** Jvf 1^{ste}støtte! (stalle, stange) butt; (om stib) strike; take the ground; (om vogn) jolt; (om stytebaaben) kick; (om masine) jar; knock, pound; (om hest) jolt its rider, trot hard; (om rytter) post, pound; (om hund, fuldstændig; - paa foden: glø i utide) babble; (i fegning) deliver (or give) point, hit out, thrust; fig give offence; jar; Cold -r (under gangen) Mr C has a hobble in his gait; - an offend, give offence; - an imot. Se overtræ! **Mr Offend the prejudices of the age. It rather outrages ma's ideas of decorum;** - efter lunge (or thrust) at.; - fra push (or shove) off; - i hornet blow (or sound) the bugle, blow a blast of bugle. Jvf 3^{de}pipe! - imot bump (up) against, impinge upon, strike. **Mr Mr Cold had bumped up against something hard. I hit against people in the feebly lighted streets;** - med foden imot strike one's foot against.; - op t. abut on, be adjacent (or contiguous) to, be conterminous to or with, adjoin, join, join (on, up) to, be joined to, neighbour, be neighbouring to; op t. dette akvarium -r store svømmebassiner adjacent to this a-m are very large swimming-baths. **Mr A farm adjoining (to) the highway. The territory annexed joins the Indian Empire;** prestegaarden -r op dertil the rectory adjoins; som -r (tæt) op t. in (close) contiguity to.; - op t. hinanden join, march; - paa, p. grund ground, run aground, strike; - paa strike (e.g. a rock), foul, e.g. a lighter; (forefinde, træffe) fall in (undert. foregather) with; (tilfældig møte) come across, drop, light,*

stumble upon; run across, run (up) against. Jvf hindring, motstand! **Mr Chance upon her again. Drop on a pathway. The letter fell under Cold's hand. I knocked up against a recruiting sergeant. Turn it over for two minutes without lighting on a blunder. One doesn't run against that sort every day. Never have I run up against anything that could be called a real adventure. I ran up against Mr Cold at a club last night. Turning over a newspaper he struck on an item which.;** - paa nedgravebe tyvekoster spring a plant; - paa den fiendtlige estadre, ogf. be encountered by the enemy s-n; hviss jeg -r paa det if it falls in my way; if it falls under my observations; - paa siden bill side the ball; - sammen come in contact; (sterkere) knock (or run, shock) together; if om stibe: collide, run foul of each other; fig (om personer) fall foul of each other; (gjensidig hindrende) clash; (forene sig) join, meet. **Mr Converge to (i) a point. Parallel lines can never meet;** hans og hans motstanders høre -tte sammen v. Jena his army fell in with (or was encountered by) that of his adversary.; - til. Se - op t. (stubb) push, give..a push; jostle; (ramme) strike; (forene sig m.) join; igjen: rejoin (one's party, one's regiment, the ship), abs join, join up, (igien) rejoin. Jvf 2^{de}st, 2^{de}strand, tilstøtende! **Mr In their eagerness they jostled each other. Mr Cold's anxiety to (ønske om at) rejoin his regiment;** dertil -r en lavere bygning adjoining is a lower building; de t. søen -nde lande the c-s adjoining the sea; bronkit, hvortil -tte en lungebetændelse b-s complicated with pneumonia; - til abs (med tingsubj.) supervene. **Mr Gangrene supervenes;** - under land. Se 2^{de}land!

støtte/støtte. Se styrtelstøtte! -u bl. a. (under gang) hobble; (vogns) jolting, jolts; -nde bl. a. (rykvis) jerky; (stumpende) jolty; fig harsh, jarring; offensive to one's feelings, shocking. **Mr Offensive to (f.) the pride of the nobles. Shocking to all their notions.** 1^{ste}støtte pl. 2^{de}støtte. 2^{ste}støtte -e beater, pestle, pounder; en gammel - fig an old buffer or fozzle. Jvf stabeis! ribder av -en joc pestle-grinder.

støtte/støtte s.t. carvel-joint; (i jernstib) flush (or jump)-joint; -holt top-timber; bed (of a cannon); -hæbert (hydraulisk vædder) hydraulic lever; -faarde rapier; -lær (leather) tip: of a billiard cue; -mine contact mine; elektrisk - E. C. mine, circuit closer, C. C.; -plate mech butt strap; -pute buffer, amr bumper; -stat buffer state; -rem cheek brace; -saar contusion; -side geol stoss side; -stinne railw fish-plate; -stive shoulder-washer. **støtte part.** Se støtte! fig hurt, piqued, fam missed, miffy; som apposition (ad) in a hurt tone, in a tone of offence. Jvf manstet, nyre! **Mr A bruised apple. Bruised fruit. A cataplasm made from bruised leaves. Specked fruit;** - steb, p. frugt: bruise; føle sig - over be hurt at, feel hurt by.; være - paa En be piqued with one. **støtte/støtte** rolling (or steadying, yard-)tackle; -tand tusk. **Mr The right tusk (of an elephant), from being so often broken, is called «the servant» by ivory traders;** elephant uten -tænder (i Bengalen) makna.

1^{ste}støtte vt bear up, support, sustain; (abstive) prop, shore up, stay; (stø) steady; fig (hde be-styttelse) back, back up, countenance, favour, give countenance (or support) to, uphold, fam hold out; (En, i hans paastand) bear out; (befræste: med upersj. subj.) bear out; (forslag, forslagsstiller) parl second; (styrke, eg. et argument) enforce. Jvf med 2^{de}penge! **Mr Aid one's memory (hukommelse). Bear one out in his statements.**

Found an opinion upon a sacred text. You'll hold me out, mylord, if anything comes of it. I leant my arm upon the table. Lean one's head upon one's hand. Predicate one's statement on information received amr. Prompt one's memory (hufommelse). Rest the bike against the hedge. Rest a jug on one's knee. Rest an opinion on a sacred text. I again rested our plea (henstilling) upon our being British officers. Second a resolution. Support a claim, a proposal; -t! parl &c seconded! - ham (laane ham penge) tit: accommodate him; Cold reiste sig. -t paa albuen, leaned up on his elbow; m. armen -t paa stolerhyggen, leaning on the back of the chair; - under prop up; support. ²støtte vr - sig, if lean. *Mr If you will let me lean upon your arm.. Lean upon (p.) a staff. Lean against (t.) a wall. Lean upon (t.) the Unionists; Cold -r sig her t. et sted hos Sveton, founds on a passage in Suetonius; de dokumenter, hvortil frabene -r sig documents supporting claims. ³støtte vi. Jvf ¹støtte! - med roret meet her with the helm; - op i lu brambræs steady the weather topgallant brace; prøve at - paa føtterne attempt to stand on one's feet. *Mr Cold could not put his foot to the ground; saalænge jeg kan - paa benene while I can put a foot under me; og alle bør vi - til and we all (of us) must add our support (fam do our bit). ⁴støtte -r support; (f. vii støf) ogf. risel; (stver) crip(p)ling, prop, shore (pl coll shoring), stay; min prop, stud, studdle. Jvf grube-! (t. støt) stud; (v dæksplante) pillar, stanchion; (avstætning) rest; (minde-) pillar; monolith; obelisk; (feltst) lech; (billed-) statue; (p. sneglehus) columella; sig backing, countenance, support, (egl som En's patron) patronage, fam stand-by; (if laan) accommodation; (om personen) backer, supporter, (ogf. om personen) pillar, prop, stay; (ben) fam pin, underpin. Jvf aarelang, finansiel, hoved-, hufommelse! *Mr If you want my backing you'll have it. Accept Mr Cold's financial backing. Their main dependence. A woman is often a better dependence than a man. His chief dependence had hitherto been upon his brother. A mighty pillar of the kirk. A pillar of the State. The Pillars of Society. The last prop of the Union. A staff to (..The stay of) one's old age. Lord Cold, the single stay of this ministry. An admirable comedian, once the mainstay of the Lyceum. Their only hope and stay. The prop and stay of Ada's life had fallen. Cold was practically the sole support of his parents; Cold gjorde indsigelse og fik - Mr C objected, and he was upheld; finde - for sin mening i find authority for one's opinion in.. *Mr Find support in (p.) all quarters; gi en ansøgning sin bedste - give one's best support to an application; ha - i folket have the support of the p e; sætte -r imot (..under) shore up; stanchion off; dette henviste ham t. at søle - hos de liberale, ogf. this threw him on the support of the L-s; ta -rne fra, ogf. unprop.; hde (..gi) sin - afford (or give) countenance (or give support) to.. *Mr The countenance Mr Cold had afforded the poor people; med - i velfjendte domme founding on well-known decisions; bli usikker paa -rne (føtterne) fam grow weak on one's pins; blef som en - pale as a statue. *Mr Still and rigid (stiv) as a statue. Stand like a statue; til - for in support of.; dette kan tjene til - for hufommelsen, ogf. these may be aids to memory; være En til -, især: stand one in (good) stead. ⁵støtte v. Fortid (& høiet part) av støte.******

støtte|boer rel. Se sthyt! -gang ff colonnade; -helgen. Se sthyt! -mur. Se revetement! -nde sup-

porting &c. *Mr Place a steadying hand on one's shoulder; -pille. Se motstandspille! -punkt point of support, prop; mech fulcrum (of a lever), hypomochlion; mil point d'appui; sig hold; handle. *Mr Storm a point d'appui. ¹støtter pl av ⁴støtte & nutid av v støtte. ²støtter -e backer &c. Se ⁴støtte! pl coll backing. støtte|rot stilt; -stav (leaning) staff; -talje relieving tackle; -taug guy; -verf shores, shoring. ¹støtting -er. Se stubslæde! ²støtting -er sp. Se sparf-! støttone gr glottal catch accentuation.**

¹støv v. Bydeform av støve. ²støv n dust; (av frudderier &c) garbles, garblings; (blomster-) pollen; (p. sommerfugl) scales. Jvf dæmpe, fred, herunder! -ets aar the days of our years; syv gange ti er -ets aar threescore and ten is the mark; -ets børn (..sønner) the c-n of clay; gjøre (..reise, sætte) - make a (or raise a, raise the) dust; hvirvle - op sig kick up (or raise) a (or the) dust; ryste -et av sine føtter shake off the dust from (or shake the dust off) one's feet; tørfe (..tørre) - dust, do some (or one's) dusting; tørfe -et av, tørfe - i dust; bøie sig i -et for bow to the very dust (or stoop as low as the ground) before..; falde hen i - fall to dust; faste sig i -et for prostrate oneself (in the dust) before..; træ i -et sig trample in (..humble in, humble to) the dust *Mr Poor down-trodden Ireland; m. tytt - with the dust thick upon it &c; belagt m. tytt - thick in dust; -agtig dust-like; -bal. Se dunhode! -blomst male f-r; -brand. Se brandax! -briller goggle(r)s; -bronse. Se bronsepulver! -bærer, -drager stamen, pl -s; -dæffe coat of dust. *Mr A thick pall of dust hung over the road; -dæpende dust-laying.**

¹støve vt dust. ²støve vi. Se tørre ²støv! Se gjøre ²støv! (søle) sp hunt, e. for. *An old woman to light his fire and do his dusting; gaa og - (spasere) be doing the swell; det -r it is dust; det -r sterft it is very dusty; - omkring i (..over), if om jagthund: range over, quarter; -flut dust cloth, duster; -føst d.-brush; whisk-broom; -tvast feather|brush, -duster; -nde sig (fortrinlig) crack; (rast, svirft) dashing, smart. En rif og - jente. Et - menneske t. at holde alt i orden. støver -e. Se -hund! sig (quite) a dab. Se flupper! -hund hound; retriever (dog); -hvalp hound-pup. støv|et covered with dust, dusty; - og svædt covered with dust and perspiration; -fang bot button; -fnug d.-mote; -frak d.-coat. fam duster; -fri dustless. *Mr A system of dustless roads; -gjemme bot anther; -grån d.-grain, (d.-) mote; atom; fuld av - moted, se motty. *Mr The moted sunlight; -hvirvel eddy of dust; -kaape d.-cloak; -kanal bot pollen tube; -kappe. Se -kaape! -knop. Se -gjemme! ¹støvle -r boot, amr tit: (high) shoe. Jvf pumpe-! *Mr There was also discovered a pair of boots. My heart positively sank into (ned i) my boots. Jvf buxer! Cold var ikke høi i -rne sig. Se ¹hat (u. hatten)! m. frak og -r paa coated and booted, i den anledning for it; være paa -rne (ute og gaa) fam be abroad; (druffen) be in one's boots; uten -r paa føtterne with no boots to one's feet. ²støvle vi boot it, pad, tramp; - ivei pad off (at speed); - om boot it around; - om i gaterne tramp the streets; -baand (-blof) boot-lace (-tree); -hæl heel of a boot; -flem pinching boots; -fnapper boot (or button)-hook; -fnekt (frave) boot-jack (-top); -lisse. Se -baand! -læst b.-last; -pudser b.-black, -cleaner; i hotel fam boots; -ræffe (-saal) b.-rack (-sole); -stift b.-leg. Jvf nedbrette! -stativ (-strop) b.-rack (-loop); -strømpe obs boot-hose. støvlet' -ter cloth-topped boot. støv|mel. Se sopomel! -ning -er dusting; -plage dust****

nuisance; -**pung**. Se -gjemme! -**regn** drizzle (of rain) &c. Se **dustrean**! -**regne** vi. Se **dustregne**! -**figt** dust-sieve; -**sky**, ogf. cloud of dust. **Jvf** staa i **trøt**! -**storm** dust storm; -**fuger** vacuum-brush, -cleaner; -**taafe** fog of dust; -**traad** filament; -**tæt** dust-proof, -tight; -**vei** pistil.

fu v. Kort f. fuge. **Jvf** lab! **1**sub n. Se **2**søl! Se **2**smuds! griper man først t. dette, er man igjen inde i det gamle -, one is involved once more in the old mess. **2**sub c (avfalb) waste, esp waste coal. Se **1**surte, **1**subbe! **Jvf** ful-, fulstub! **3**sub (i boghandlers!): subben, i.e. subscriptionen, subscriptionsverferne. **sub**|**alpin** aspestrine, subalpine; -**altern'** subaltern; -**officér** subaltern (fam sub), pl s.t. gunroom officers; -**arktiff** subarctic. **1**subbe -r. Se **1**surve! **2**subbe v (plasse, føle) dabble, paddle, splash; (arbeide m. noget vaat eller smudsig) dabble, mess; (feie, sope) sweep; (slæpes gjennom vand &c) drag, draggle; (gaa tungt eller usikkert) slouch, shuffle. **Jvf** sabbe! (om tøfler &c) ogf. be slipping off at the heels; la det (...tingene) - efter gammel vane. Se **2**sture! han -t alting bort (**2**stbj.), he swept away everything; - sig frem drag oneself (or slouch) along; sætten -r i batten the bag-end trails along the ground; - penge ind sweep up money; - nt med sig. Se feie, sope! -t splashy; wet; dirty, messy; (om person). Se **1**survet! -**veir** dirty (or muddy) w-r.

sub|**bilag** sub|enclosure; -voucher; -**dominant** sub-dominant. **subjekt'** n -er især anat & gr subject; gr ogf. nominative; **mus** (bug, fører) ogf. proposition, proposta. **Jvf** **1**foreløbig! **Mr** A dangerous character; norste -er (**2**selh. II 307) Norwegian (...native) actors; **stet** (...daarligt) -. Se **mauvais** sjet! ungt -, undert. young man, youth; -**iv** subjective; deres besværing er rent -, heror p. en blot - opfatning their grievance is only one of sentiment; -**itét** subjectivity; -**s-anthyder** gr anticipative s-t.

sub|**tutan** sub-cutaneous. **sublim'** sublime. **Mr** One step above the sublime makes the ridiculous; -**at'** n -er sublimate; -**ere** vt sublimate; -**ering** -er sublimation. **sub**|**lunariff** sublunary; **ast** ogf. sublunar; -**marin** submarine; -**mis'** humble, obsequious; -**multiplum** aliquot part, sub-multiple. **subordinat**ion subordination; -**s**-feil, -**s**-forfeelse disrespect, breach of discipline, insubordination; -**ere** vt subordinate **sub**|**s**-**fidier** subsidies, a subsidy; -**fidiere** vt subsidise; -**fidietraktat** contract as to the payment of subsidies. **sub**|**s**-**fidier'** subsidiary; -t ad især alternatively. **Jvf** **1**principalt! **Mr** Alternatively he pleaded that the promise was cancelled by mutual consent. **sub**|**s**-**istens'** subsistence; -**middel** means of existence, subsistence. **sub**|**s**-**tribent** subscriber, p. for; samle -r paa canvass for.; -**samler** (esp book-)canvasser; -**samling** canvass; -**s**-**tribere** vi subscribe, p. for; -**s**-**tription** -er subscription, p. for; (sammenstud) fam ogf. whip-round. Se **1**indsamling! **Mr** Publish by (utgi p) subscription; aapne en -, ogf. start a s-n; -**s**-**bal** s-n ball; -**s** indbydelse prospectus; -**s**-**liste** list of subscribers; -**s**-**plan**. Se **2**s-indbydelse! **sub**|**stans'** -er substance; **philos** ogf. substratum. **substantiel'** substantial; -le retter fam substantials. **substan**tiv substantive, e.g. colour; n -er noun, (noun-) substantive; -**ere** vt nounise, substantiv(is)e; -**iff** nounal, substantival (ad -ly), substantive (ad -ly). **substitu**ere vt substitute; -t' -er substitute; (bistops &c) surrogate; (forfatter, kunstners) ogf. ghost; -**tion** -er substitution. **sub**|**s**-**trat'** n -er substratum; -**s**-**umere** vt subsume; -**sumption** -er subsumption. **subtil'** fine|drawn, -spun, over-refined, subtle; -**ifere** v refine in argument, subtilise; - bort refine away; -**itét**

-er subtilty, subtlety. **subtra**|**hend'** -er subtrahend; -**here** v subtract. **subtrakti**on -er subtraction; -**s**-**stykke** sum in s-n. **subus** -er (av t. **2**ubuse) fam deficiency, deficit, shortage; være i - be short: om person is he behindhand in one's circumstances. **sub**|**venere** vt aid; -rt, især: state-aided; -**vention** -er aid. **succès** -er success; (antal opførelser) run. **Mr** Make (ogf. høste) a splendid success. Score (feire, høste) so great a success. **Sudan** n the Soudan. **fudane**|-**fer** -e, -**stift** Soudanese. **fudatori**um n -ier sudatory. **1**fudd part. Av su. **2**fudd n. Se plantebarrière! **Sudersøer** Sudreys. **Sudeter** Sudetes, Sudetic mountains or range. **fudra** hind sooder, soodra. **fudrag**. Se **1**fugdrag! **subtak** prov weatherboard roof; -**s**-**panel** weatherboarding. **Suezkanal** Suez Canal; -en fam the Ditch; **stib**, som har passert gjennom -en fam ditcher.

suffét -er ant shofete, suffete. **suffil**gere vt postfix, suffix. **Jvf** efterhængt! -**gering** -er suffixion; -**fance** assertiveness, assurance, (self-) sufficiency; dogmatism; med - især: dogmatically; tale med - dogmatise; -**sant** substantial, stout; sig assertive, self-sufficient; dogmatical. **suffig** n -er. Se postfix! **suffil**ere v prompt; -**or'** -er prompter; lifeoverfor -en, i sceneanb. O.P.; -**bog** prompt|book, -copy; -**hul** prompter's box; -**ose** -r promptress. **suffragan'** -er (bishop) suffragan. **1**fug v. Bydeform av fuge. **2**fug n (pl fug) suction; (hvirvel) ogf. vortex; (ex. av en tobaks-pipe) suck. **Mr** For God's sake shove off, or you'll go down in the suction! -**drag** back-surf &c. Se **1**dragfug! undertow. **Mr** The suction caused by the sinking vessel. Be drawn down by the suction.

1fuge vt suck; draw; (avstifte) pipette off. **Jvf** su! **Mr** We sit at Mr Cold's feet and sip wisdom. The water will be siphoned off through the shaft and tunnel. Suck a wound; - sig fast adhere, stick; tanter, som ikke er -t av bøter ideas not drawn from books; det har du ikke -t av dit eget bryst you never originated the idea &c; this bolt never came out of your own bag; - al sin kraft fra sig draw the whole of its force from.; - til sig imbibe, suck in, ogf. sig sop up. **Jvf** ind-! **Mr** Fields and meadows eagerly imbibe (or suck in) the valuable drops. Their commission sops up most of our profits. **2**fuge vi draw, suck. **Jvf** -nde! **Mr** Centrifugal pumps both draw and force; det suger mig f. hjertet I feel a sucking sensation at.; - paa suck; - til sig suck; -**aare** absorbent; -**apparat** ent haustellum; med - haustellate; -**arm** sucker; -**evne** suctive power; -**stift** pescador, remora, sucker (or sucking, suctorial) fish, suctorian; (især p. hai) pegador. **Mr** They cling like sucker fish; -**stet** sucker (or suctorial) f-t; -**glas**. Se patteglas! -**høide** height of suction; -**kurv** (i pumpe) strum-box; -**lær** sucker; -**mund** suctorial mouth; oscule; (ex. loppens) dart; -n (pl suginger) sucking, suction; suck; -nde absorbent, absorbing, absorptive, sucking; en - attraa e. at an absorbing (or eager) desire to.; en - avgrund av vild spekulation a vortex (or whirlpool) of.; -**pumpe** aspiring (or suction) p-p; fuge- og tryk-pumpe lifting and forcing p-p; -r -e sucker. Se **1**sand-, støv-! -**redstak** sucker; -**rot** sucker; -**rør** suction pipe, fam sucker; -**staal**, -**stive** acetabulum (pl -la), cotyla, sucker, sucking disc; -**smok**. Se **1**smok! -**snabel** ent dart, trunk (of insects); -**stet**. Se **1**dragfug, **1**fugdrag! -**ventil** foot-valve; -**verk** suction apparatus or pumps; -**vorte** nipple, (p. burt ogf.) teat; -**væte** suction wick. **fugg** -er (big) thumping fellow, whopper. **Jvf** **2**rust! prov dirty (or slovenly) fellow.

Mt A fighting, drinking, generous, good-hearted swab; flaa - (pirke sua) *prov sp* play at (a kind of) hockey; det var vel - til prest that clergyman was a whopper! ¹fugge -r. Se sol s.t. dumb|chalter, -cleat. ²fugge *vi prov* dabble, paddle &c. Se subbe! **fugge** *vi* *prov* impart by means of suggestion, suggest; hypnotise; i andre tilfælde har han -rt sig t. interesse f. sater, som oprindelig laa ham forholdsviis fjernt, he hypnotised himself into taking an interest in.. **fuggestivspørsmål.** Se fangespørsmål! **fuggetap** s.t. dumb pintle. **fugning** -er sucking, suction.

fuite -r attendance, retinue, suite; (ræffe) suite; (ab fort) run, sequence, suit. **Mt A suite of apartments. The Peer Gynt suite.** ²fuite (fr. utt.). *J forb. med à la og 'en:* gaa (.la sig stille) à la - be seconded; bli staaende à la - remain seconded; 'en - contiguous, *en suite.* *Jvf sammenhængende!* ti værelser en - ten rooms *en suite.* **Mt Two consecutive hours. Two hours at a stretch.**

fujet' n -ter subject. *Jvf* æmne, stof! **maubais** -. Se **maubais!** ¹fuf *n* (pl fuf) sigh. Se ²bhp, hjerte-, ³lang, lettelse! **tungt** - heavy (or heavily-drawn) sigh; groan; **Suffenes** bro the Bridge of Sighs, it. il Ponte dei Sospiri; dra (.træffe) et - breathe (or draw, give, heave) a sigh. **Mt Breathe (or sigh) a sigh of relief. Breathe a deep (or profound) sigh. Give a long-drawn (bhpt) sigh;** dra (.utstøte) et tungt - give a heavy sigh; groan, give a heavy groan; dra sit sidste - draw one's last breath. Se ²pust! han (.de &c) fit ikke - for sig there was short shrift or no respite; ..næsten uten at faa - for sig Cold was seized and put to death with short shrift; hendes mund gif ustandelig, og de andre fit ikke - for sig, could not get in a word edgewise, never had a chance; hunden er væk, før hun faar - for sig the dog is off like a shot; uten at la ham faa - for sig without giving him time to say a prayer; uten at nogen tar sig et tungt - for (.over) det without compunction. ²fuf *v.* *Bydeform* av fufte. *Ogs. av* (et forutsat) „fufte“ (i.e. søte) i forbindelsen - spillet! man the capstan (or windlass)!

fufat' -er candied (lemon-)peel. **fufcedere** *v* succeed. *Jvf* følge e.! **fufcès.** Se succès! **fufcession** -er succession. *Jvf* arvesølge! **fufcessions** -berettiget. Se arveberettiget! **fufg.** Se arvesølgelrig! **-orden.** Se arvegangsorden! **fufcessiv, ad** -e. Se grabbi! **fufte** *vi* sigh; give a sigh; (tungt) ogf. groan, (fufe, om vinden) sigh, sough. **Mt The sound of the wind. (Vinden) sighed through the pine-trees;** - efter sigh for, e. at sigh to..; (smægte e.) languish for, e. at pine to.. *Jvf* fjedgrøte! - under groan under; -n sighing &c; sighs; sough; -nde *ad* (eller som apposition) with a sigh &c, sighing, sighingly.

fufker *n* -e sugar. **Mt Preserve** (nedlægge) *in* sugar; ha - i kaffen sugar one's coffee; glad i -, ogf. sugary; omdanne til -, ogf. saccharify; **-agtig** saccharine, sugary; **-avl** growing the sugar-cane; **-baker.** Se fonditor! **-bete** bot. Se runfelroë! Se **-bit!** **-brød** cheese-cake; sponge-cake, *fam* sponge; m. spistetoi queen-cake; m. firsebær ovenpaa: angel on horseback; **-daase** s.-box; **-deig** comfit-paste; **-durra** Chinese sugar-cane, sorghum; **-ert** string- (or skin-less, sugar-)pea; **-fat** s.-cask; **-gehalt** s.-r content; **-godt** confectionery, *amr* candy. Se ²godt! **-hirse.** Se **-durra!** **-holdig** sacchariferous, sugary, yielding sugar; **-hus** glt. Se **-raffinaderi!** **-høst** s.-crop; **-landis.** Se landis! **-fabring** sweet cracker or rusk; **-liste** s.-box; **-træ** Cuba wood; **-flump** lump of s.-r; **-fløpe** s.-tongs; **-fuferi** s.-boilery; **-fop** s.-basin; **-fringle** twist of sweetened bread; **-fule** s.-pellet; ball of sugar (*amr* of candy), bullseye;

-lafet s.-cured, cured in sugar; **-løn** bot s.-maple, -tree; **-maaler** saccharimeter; **-maalng** saccharimetry; **-melon** musk-melon; **-merke** *merc* brand of s.-r; **-mølle** cane (or sugar)-mill(s); **-plantage** s.-estate, -plantation, -property, *sp* ingenio; **-pære** blanket, blanquette; **-raffin(ad)eri** s.-refinery; **-roë.** Se runfelroë! **-rot** skirret; **-rør** sugar-cane; **-saft** juice of the sugar-cane; **-cleare.** **-saker** confectionery. Se **-godt!** **-sag** s.-nippers; **-staal** *prov.* Se **-fop!** **-smak** saccharine (or sugary) t-e; **-stang** sugarstick; **-stof** saccharine matter or principle; sweetening matter; **-fyder** -e s.-boiler; **-fyderi** *n* -er s.-boilery; **-fyte** diabetes (mellitus); **-fyhte** *vt* preserve in sugar; candy; **-fyre** glucic acid; **-fæt** sugary, sweet as sugar; **-tang** bot honeyware, sweet tangle. Se **-fløpe!** **-fop** s.-loaf, loaf of s.-r; **-formet** sugar-loaf. **Mt A sugar-loaf rock;** **-træ.** Se **-løn!** licorice root; **-tæring** pop. Se **-fyte!** **-toi** confectionery, lollies. Se ²godt! *Jvf* **fydt!** et **fyfte** - a sweet, *amr* a candy; **-unge** *fam* darling, duck, duckie, honey, s. hinney. **Mt My darling popsy-wop or popsy-wopsy;** **-vand** sugared (or sweetened) w.-r, *eau sucrée;* **-vædende.** Se **-holdig!** **fufte** *vi.* Se **fybulpe!** if gurgle. **Vandet** -r i støene.

fufte *vt* sugar, sweeten; sugar-coat, e.g. pills. Se **landisere!** - sig candy; **-ing** -er sugaring, &c; sugar-coating &c. **Mt This is merely a sugar-coating to the pill which it is desired to make them swallow.** **fuf** *c & n* anything eaten with bread, *prov* soul, sc kitchen; *prov.* Se **fyruks!** **tygge** - fra fremmed bord eat humble-pie. **fulamit'** *bibl* the Shulamite; hele -en *fam.* Se ³melte! **fuldre** *vi.* Se ³pilde tiden! linger, lounge; (**fyværne**) rollic, keep late hours. **fule** *vt* provide with anything to be eaten with bread, sc kitchen. **fule** *vi* be fit for eating with bread; - op *prov* om fister: roll up the (fishing-)line; cease fishing, prepare to leave. **fule** -r orn sula, *pl* coll sulidæ. Se **hav!** **fulfat'** *n* -er sulphate; **-id'** *n* -er sulphide; **-it'** -er sulphite; **-onal'** *n* -er sulphonat. **fufte** *vt* *prov.* Se **fybulpe!** **fufte** *vi.* Da han gif nedover m. fine vaate, -nde støbler. *J.* Lie, Adam Schrader 1908 76. Se **fufte!** **Sulla,** ogf. **Sylla.** **fulle** *vi.* Se **nyhne!** (holde sig lystig, svæve omkring, tumle sig) frolic, rollic; (føle, være i nt) dabble, paddle, splash. **fufre** *vi.* Se **fufte!** **fult** *v.* *Bydeform* av fufte. **fult** hunger; starvation, starving. *Jvf* **fyttile!** **Mt Perish of famine, of inanition, of starvation. Death from starvation. Cold would not bear starving long;** tvinge ved - til at overgi sig starve into surrender. **fultan** -er sultan; - Mahmud (the) Sultan M.-d; - Tippoo T-o Sultan. **fultan|a,** -ina -s sultana (raisin). **fultaninde** -r sultan|a, -ess; **-moder** sultana mother. **fultanshøne** sultana.

fulte *vi* hunger, sl clem; famish, starve. *Jvf* **ihjel!** **Mt Who could refrain from eating when he was starving?** f. ikke at -, ogf. to keep the wolf from the door, to keep the pot boiling; bjerger sig f. lifetil at - preserve oneself from sheer starvation. **fulte** *vt* famish, starve, sl clem. *Jvf* **ihjel!** - byen t. overgivelse starve the city into surrender; - dem ut (fra stebet, fra fæstningen) starve them out; **-død.** Se **hungerdød!** **-føde** *re.* Se **-føde!** sætte paa - starve; **-fø(d)re** *vt* half-feed, pinch for food, starve, underfeed; **-fø(d)ring** half-feeding, starvation, underfeeding; **-føde** *vt.* Se **-fø(d)re!** s insufficient food, underfeeding; **-funstner** hunger artiste. Se **fastefunstner!** **-fur** fasting cure, low (or strict) regimen. *Jvf* (*fig*) **farantæne!** sætte paa - *fig* put on starving allowance, starve. **Mt Starve important national services;** sætte dem p. aandelig -

ogf. stint their minds (in knowledge &c); **-lon** starvation (or starving, sweated) wage or wages. *Mt Sweated women. A starving, not a living, wage*; **furt** arbeide for -, ogf. all crust and no crumb; **-lønne** vt sweat, sl poleaxe; **-n** hungry (e., p. after), sharp-set, e., p. on. *Jvf hund!* **-nde** s hungerer; starver; **-streif** hunger s-e. **fulthjel** fam starvation, starving (to death); **gaarden** Sultihjel Starvation Farm; **den rene** - sheer starvation; **hjemme** blev det iffe andet end - for dem at home there was nothing to be looked for but starving to death.

fulu -er dial. Se **sbale!** **Suluser** So(o)loo Archipelago or Islands. **sum** v. Bydeform av summe. **sum** n (pl sum). Se **summen!** Snakket og -met. Det sommerlige - av fleg og flue. **sum** c -mer amount, sum, total. *Jvf samlet, slufe, spænd, større, tver!* *Mt The amount of 7 and 9 is 16. The amount of Cold's discourse. The amount of the testimony is this.. The sum of 7 and 9. The sum (and substance) of my speech. A large sum-total of amusement; den hele -, ogf. the aggregate, the sum-total; stryke i - fall for marks; i en -, i samlet - in the aggregate, in sum. sumat* (**sumat**) sumac, sumach; venetianst -, ogf. fustet.

sumatranst Sumatran. **sumatrarør** Malacca cane. **suml** &c. Se **soml** &c! **summa** undert. sum; -lateris carried forward or over. *Jvf oversjøre, transport!* - **summarum** fig the long and the short of it, the sum and end of it all. **summa'riff** summary, ad -rily; **man gif** - tilberts the proceeding was summary. **summation** -er mat summation, summing (or adding) up. **summe** vt - op, - sammen (pop ihóp). Se **summere!** **summe** vr - fig fig collect oneself or one's senses, recollect one's thoughts or nerves, recover one's balance. *Jvf samle fig!* - fig litt p. det turn it over in one's mind; **før folk** -r fig p., at before people become alive to the fact that.. **summe** vi buz, drone, hum, undert. endnu huz. *Mt Bees drone among flowers. The Lama backed his order by some droned (-nde) Chinese quotation. summen.* Bestemt form av **sum**. **summen** (m. ændret tone, pl summinger) buzzing, buz, drone, humming, hum. *Mt The drone of the bees. summer* vt. Se op-, sammenlægge, sammenregne! - fig op **amr** & **sp** foot up; **-ing** -er. Se summation! **sump** -e(r) bog, fen, marsh, swamp; (mudderpøl) slough; **min** sump; **Sumpen**, i fr. nationalfont. the Plain; **mistrøstigheden** - the Slough of Despond; **sump**-, som lever i -(e) zoo limicolous; **holde en grube til** -s keep a mine clear (of water); **-éf** swamp-oak; (fundet i torvmhyrer) bog-oak; **-feber**. Se malaria! **-gas** marsh-gas. Se grubegas, grubeluft! *Mt To protect fiery mines from danger; -høf* marsh-harrier, moor-buzzard, **amr** duck-hawk; **blaa** -hen|harm, -harrier, (hunnen) ring-tail; **-høne** spotted gallinule; **-ig** boggy, fenny, swampy; **-jerd** marsh, swampy ground; **-land** swampy land; **-s** -hgdøms paludal disease; **-luft**. Se **-gas!** **-meise** black-capped titmouse, **pop** **amr** chickadee; **-miasme** malaria; **-oter**. Se nerts! **-plante** marshy p-t; **-sassafras** laurel-magnolia, sweet (or white) bay; **-stildpadde** marsh-tortoise; **-snegle**, **-snile** paludina, pl -næ. **sumptuar'lov** sumptuary law or regulation. **sumpugle** short-eared owl.

fund pop torn; ad asunder. Dgf. ifund. Se **jønder**, **isthyller!** *Jvf* ogf. **fundt!** Jeg har flise -e sto. **Ubbj.** Elite -, alt du fan. S. **Undset.** **fund** n -e sound; (færgested) ferry. *Jvf midtvaters!* *Mt Kyle* (sc): A sound, a strait, often used in the plural; as (the) *Kyles of Bute*; **Sundet** (Øresund) the Sound; alle -e var luft fig every avenue was

closed or every earth stopped. **fund** healthful, healthy, salubrious, salutary, wholesome; (i nogen tilf.) sound; (frist) undert. in health. *Jvf fornøft.* *Mt A healthy (..healthful) climate, employment, exercise, situation. Hearty wood. Salubrious air, climate. Salutary exercise (motion). A sound body. Sound doctrine, wood. A sound mind (sjæl) in a sound body. Sound in mind* (p. sjælen). *Wholesome climate, diet. The climate was none of the wholesomest; et -ere blif* p. a saner view of..; **-e** domme sound judgments; sound reasoning; - **førstand** common (or good, sound) sense. *Jvf grad!* **hø** nogen -ere sjæle, ogf. in a few better (or well)-constituted minds; - og frist healthy and fresh, sound and healthy (or well), undert. hale and hearty. *Jvf frist og rast!* **Sundastræde** Straits of Sunda. **fund** vr - fig. Se **summe!** **Sunderbunds** n the Sunderabunds.

fundhed health|fulness, -iness, salu|brity, -tariness, wholesomeness; (helbred) health; ængstelig omhu for -en, ogf. valetudinarianism; ride f. sin - ride on sanitary considerations, take horse exercise. *Mt Mr Cold was advised a voyage for health; spafere* f. sin - walk constitutionally. *Jvf motion, motionere!* **not** et glas p. **Cold**s - another glass to the health of.. **fundheds**-, tit: health, sanitary; sanitation. *Mt Sanitary towels; -arbejder* sanitation w-s; **-autoriteter** health a-s; **-bevis** certificate of health; **-brønd** mineral (or thermal) spring or waters; **-farlig** insanitary, noxious, pernicious to health. *Mt Insanitary structures, wells; -e* forhold, ogf. insanitation; **-hed**, ogf. insanitation. *Mt The insanitation of the mines; -forhold* sanitary condition, sanitation. Se **-tilstand!** **-forstrifter** sanitary provisions or regulations; **-hensyn.** Se **helbredshensyn!** **-inspektice** lady health visitor; **-inspektør** health visitor; **-ilde.** Se **-brønd**, **medicinst!** **-kommission.** Se **n** **helseraad!** **-lære** sanitary science, science of hygiene, soteriology; **-pas** bill of health. *Mt A clear (rent) bill of health; -pleie.* Se **hygiene!** **-politi** sanitary p-e; **-sæpe** sanitary soap; **-tegn** sign (or symptom) of health; **-tilstand** health; general health, sanitary condition (i, p. of), state of public health; **-en** blandt tropperne er udmerket, ogf. the troops are in excellent health; **-utfilling** health e-n, **fam** healtheries; **-vedtægt.** Se **-forstrifter!** **-vin** sanitary (or wholesome) wine, undert. **vin-santé**; **-væsen** matters sanitary, sanitation, sanitary system. Se **-autoriteter!** **fund|far**, **-mand.** Se **færgemand!** **-mave** air (or swim, swimming)-bladder, maw, sound, swim, swimmer; **-penge.** Se **færgeløn!** **-sted.** Se **færgested!** **-told** sound dues. **fundt** dial & pop ta - fig intervene; **agr** sort grains. **fundt** ad healthfully, &c; **-tænkende** healthy-minded. *Mt A normal healthy-minded mortal. funget* part sung. **Uv** **hønge.** **funken** part. **Uv** **hønte.** *Mt Do battle with a fallen age. The image of (et billede p.) decay and fallen grandeur. funket* part sunk; fallen. **Uv** **hønte.** **funnhamp.** Se **madrashamp!** **funnit'** -er rel Sunnite. **fup** -er nip, nipper, sip, sup; **fam** drink. *Jvf dot!* *Mt His capture is duly celebrated by a drink. Offer him a sup of whiskey; faa* fig en - have a drink. **fupapir** fam. Se **træfpapir!** **fupe** v imbibe, suck; **fam** sot, swill, tippie, **pop** soak. *Jvf søp!* - efter veiret gasp for air, pant for breath; **-r** -e sot, tippler, **pop** soaker. *Mt A lager-swiller.*

superb splendid, superb. **super|fin** superfine. *Jvf finfin!* **-fosfat'** superphosphate (of lime); **-ior** -er superior; **-iør'** -er superior; superior

officer; **fargo** -er supercargo; **flog** over-
knowing, -wise, too clever by half; en - person
a wiseacre ¹**superlativ** især gr superlative, (if
absolut -) ogf. elative. ²**superlativ** c -er the super-
lative degree; c & n superlative adjective.
super|naturalisme &c supernaturalism &c;
-oxyd, ogf. peroxide. **fuping** -er især: tipping,
pop soaking. **fupinum** n -ner the supine. **fuppe**
-r (især fjød-) soup, (tjndere) broth; (grøn-, mel-)
gruel; (i fængsler, undert. ombord) skillagalee,
skilly. Jvf ²føfe, mel, pølsepinde, spartanst! værre -
end nu har vi aldrig været i we never were in a
worse pickle: **-agtig** soupy; brothy; **-dās** (dās)
fam fig pickle; **fomme** i -en get in the soup;
fytte midt i -en, være i en (stem) - be in a (nice)
pickle, be right in the soup. Jvf ²bøtte! **-grøte**
s |pot, -kettle; **-faal** cabbage-broth; **-fate**. Se
bouillonnafte! **-fjød** meat for soup; **-fjæffen** s. |
kitchen; **-mat**. Se stemat! **-flev** s. -ladle; **-fild-**
padde green turtle; **-tallerken** (-terrin, -øse) soup-
plate (-turen, -ladle).

suppleant' -er deputy, substitute, *amr* alter-
nate. Se jurh! forlange -er opnævnt jur pray a
tales; **-liste** jur tales(-book). **supplement'** n -er
supplement; (egf utelatt stof) paralipomena pl.
Adj. supplement|al, -ary; danne et - til, ogf. be
supplemental to. ; **-ær'** supplement|al, -ary.
suppler|e vt add to, eke (or fill, help) out,
supplement; (som et ord, et navn) supply; (danne
et tillæg t.) be supplemental (or supplementary)
to. Mf A committee was appointed with power
to add to their number (-fig) for the purpose
of.. Cold's meaning was eked out by divers
nods and winks. It helps out our stores. Make
up deficiencies. Be supplemented with a little
gentian; de manglende former -s fra andre verber.
Se manglende! **-ing** -er addition (av to), eking
(&c) out, supplementation, supplying; **-s-valg**
by-election, **fam** bye. **suppletorium** n -ier sup-
pletory oath. **supplif'** -er. Se bønstrift! **-ant'** -er
petitioner, supplicant. **sup|ponere** vt suppose.
Jvf ponere! Mf Put a case; **-position** -er supposi-
tion; (v. feltmanøvre) general idea. **supremat'** n
-er supremacy; **-ed** oath of s-y; **-i'** n -er. Se
supremat! **supremus** -mi captain &c. Se dug!

für. Se furr! ²**für** acid, sour; (som umoden
frugt) ogf. acerb, bitter, tart; (om vin) ogf. foxy;
chem acetous; (om veir) bitter; (om ansigt &c)
peevish, sour, surly. Jvf eddifebruggen, mine,
nød, rognebær, sild! Mf Acetic (or acetous) fer-
mentation. Thick torrents of acrid smoke. One
bitter night. The bitter weather, wind. A bleak
wind. Her eyes were bleary and red. A pierc-
ingly cold wind was blowing. A crab vintage.
A cutting North East wind Jvf ²bister, bitende!
Hard work. A keen wind. A fox's earth (hi)
with strong rank smell. Rank-smelling smoke.
A tart apple; de -e agurters tid the silly season;
du høster frugten av min -e sild, of my hard work;
gjøre ham (fig) livet -t lead him a (embitter
one's own) life, make one's life a misery to
him; med -e miner peevishly, surlily; den -e
nødvendighed bitter (or dire, fell, hard, stern)
n-y. Jvf haard! Mf Accustomed by the force
of bitter necessity to the monotony of existence.
Tangled in the folds of dire necessity, Mr Cold.;
- pipe foul (or rank, sour, unsavoury) pipe;
e. den søte fløe kommer den -e svie after sweet meat
comes sour sauce; det blir en - vinter, ogf. we
shall have a sharp pinch this w-r; bite i det
-e æble swallow the bitter pill, make a virtue
of necessity, **fam** face the music. Jvf pille!
Mf It will be a bitter pill to swallow; En maa
bite i det -e æble, ogf. the matter has to be faced;
det var som salt i -e øine the remedy was worse

than the disease; bli -. Se -ne! det var -t og
foldt (i veiret) it was a bitter cold day &c; - som
eddit, om person ogf. looking black doses. ²**fur**
-er. Se hæv! lægge (-sætte) en -, ogf. leaven (in)
bread or the dough; **-brød** leavened (or sour-
dough) bread; loaf of.; **-brønd** acidulous
waters; **-deig** leaven; leavening (agent); av
samme - fig of the same leaven, *ejusdem farinae*;
the same vintage, but another bin; **-gjøring**
(ansyring) chem acidification; **-gummitræ**. Se
fortgummitræ! **-haa agr** (en)silage; **-hed** acidity,
sourness; acerbity, bitterness, tartness &c.
furholt (av ²furre) s.t. port-bar. **fur|hø.** Se -haa!
bjerger som - ensile. Jvf ensilere! **-faal** sourcroust,
undert. croust; **typ** advance (on weekly wages);
oparbeide sin - clear an advance, pull the dead
horse. **fur|fe** vi pop. Se stifle! **-fløver** oxalis,
sorrel; **-salt** oxalate; **-shre.** Se ogalshre! **furl** n
crooning, croon, humming, hum; soft play.
furlaten sourish. **furle** v croon, hum; play
softly. **fur|lynt** morose, sullen, surly; **-melf**
sour milk. ¹**furmule** vi pout, sulk, **fam** boody.
Mf Come, don't boody with me! ²**furmule** c -r
sulky fellow or girl; n sulking, sulks; pisen
har gaaet i et eneste - i den hele dag, has been on
the sulk all day; **-ri** n -er sulk|iness, -ing,
sullenness, **fam** sullens. **furne** vi be changed,
sour, become (or go, turn) sour, tarten (up),
turn, (om øl o. l.) fox. Mf The milk has been
changed by the (i dette) weather; bringe t. at -,
ogf. change. ¹**furning** -er. Se ²furr! Jvf svimmel!
²**furning** -er. Ogfaa av furne. **furnumerær'** super-
numerary.

furón -er merc. Se ceron!

¹**furr** ad gaa (..løpe) - get bewildered or
puzzled, i navnene confuse the names; det gaar
jeg altid - i it always puzzles me. ²**furr** n (& c)
buz, hum, hum and buz; (sterkere) whir; (eg.
av en bil) vrum: (av en tefjedel &c) hum &c.
Se ¹snurre! singing; hiss. Mf The hum and
buz of the crowd; det gaar i - for mig. Se gaa
¹furr! i snees maa der regnes, hvis tallene ikke skal
komme i -, that there may be no confusion in
the tally. ¹**furre** vi buz, hum (and buz); whir;
vrum; hum. Jvf ²furr! Mf The home-like hiss-
ing tea-kettle; alle mulige røgter -r i luften. Se
svirre! dernede -t det og snurret det av trable tunger,
there was a hum and buz of busy t-s. ²**furre**
vt lash, secure; (f. at sammenholde en tings dele)
frap; (rundholt) woold. Mf The hammocks are
all lashed up. Stow an anchor. Wind a rope
round with twine; **-bjelke** (i brobøen.) racking
balk; **-line** (tøiestjert) lanyard, lashing (for a
hammock); **-pind** rack-stick; **-taug** lashing;
frapping. ¹**furring** -er (av ¹furre) Se ²furr! (av
motor) tit: vrum. ²**furring** -er lashing &c; løs-
revet fra -erne broken adrift. **furrings|brof** frap-
ping; (omkring flaaete) swifter; **-fjetting** (t. ihver-
bom) crupper-chain; **-strop** (t. rotende av bom)
heel-lashing; **-taug.** Se furretaug! **furrogat'** n -er
apology, make-shift, *pis-aller*, shift, substitute,
succedaneum, pl -ea; egnet som - substitutive,
succedaneous. **fur|stef** roast of marinated beef;
-stof - oxygen (gas); forbinde (forbindelse) med -
oxygenate, oxygenise (oxygenation); **-shlte** vt
preserve in vinegar; **-de** safer, if pickles; **-stet**
fig bitter (or sour)-sweet, subacid; **-t ad** acidly
&c. Jvf reagere, ²no! det blæste - the wind was
(bitterly) cold), a piercingly cold wind was
blowing, there was a bitter blast, the wind
blew chill; dereš - erhvervede fortjeneste their
hard earnings; - fortjent hard|earned. Jvf svelge i!
Mf Hardly as Cold had earned every penny
of his savings..; se - til frown on..; sulk with..;

(t. noget) view with disfavour. *furtout'* -er (double-breasted) frock-coat, *amr* Prince Albert. *furturbrand* *geol.*, ogf. lignite. *furv* *n* *prov.* Maaſte ſag, grind. Mor, ſtaffar, var blit graa og gammel av det endeløſe - og ſurf. R. Mor-mann. *furvand* crude bran-vinegar.

furve *vi* *prov.* Se dæſe, være ſløv! Se *ſhufte*!

fur|æble crab, crab-apple; *-øiet* blear-eyed, bleary; *gjøre* - blear. *ſūs* *v.* Bydeform av *ſuſe*. *ſūs* *c* & *n* whiz; (vindenſ) sough, soughing, whistling. Se *ſuſen*! - og *duſ* revel. Se *ndſr*! den nybakte livsluſt hølget i - og bruſ gjennom landet the restored joy in life surged impetuously over the country; leve i - og *duſ* revel and riot. *ſūs* *v.* Bydeform av *ſuſe*. *Suſann|a*, -e Susanna(h), *fam* Susan, *Su(e)*, *dim* Susie. *ſuſe* *vi* whiz; (ſtarpere) whistle; rush; (om trær) sough; (om vind) sough; whistle. *Mt* A bullet buzzed through the open port of my cabin. Great stones and heavy lances hurtled through the air. Sometimes Ada rose and swished rapidly up and down the room; - og *duſe*, untbert. revel and riot; blodet -r ſaaledes, at.. the blood tingles..; ſare forbi i -nde ſart tear past at a dizzy speed; la humlen - *fam* leave things to take their chance, let things drift or slide. *Jvf* *ſure*! ret ſom det var, ſom trold-t, ſaa det -ſte av det, with a rush; diſſe verſ har hele tiden -ſt mig f. ørene, have kept ringing in my ears; det -r for mine øren my ears tingle; - *ham* om ørene *fig* deafen (or din) his ears; -*n* (*pl* *ſūs-ninger*) whiz; whistling; sough, soughing. *Mt* Cold missed me by some yards, as I could tell from the sing of the bullet. The sough of the forest. The sough(ing) of the roadside trees; *en* - for ørene a humming (or singing, sough, tingling) in one's ears, a singing in the head. *Mt* There was a strange roaring in Mr Cold's ears as he recovered consciousness; -*t* *fam* whimsical; half-witted. *ſuſing* -er *fam.* Se *raring*! Se *tomſing*! *ſuſle* *vi.* Se *plafte*, *ſøle*! Se *ſladre*, *brøble*! - med *ſine* gaver (B. Rrag) waste one's talent. *ſuſpeſt* suspicious; *s* suspect, suspicious character or person. *ſuſpen|dere* *vt* suspend; *esp* suspend from office; - *en* preſt *amr* silence a minister; være -rt, ogf. be under suspension; *-ſion* -er suspension; *esp* suspension from office; *-ſiv* suspensive. *Mt* A suspensive veto. The change from an absolute to a suspensory veto; *-ſo*: ſtille in - leave in suspense; *-ſorium* *n* -ier suspension truss, suspensor, suspensory bandage. *ſuſſ* -er (egf barnesprog). Se *hſſ*! -e *v.* Se *hſſe*! *ſūt.* Danſt & *prov* f. *taate*! Og høire tommelfinger hadde han i munden til -. R. Normann, Dengang -. *ſūt* *prov* anxiety, care, concern, solicitude; - og *flage*. *Jvf* *ſht*! *ſutaf.* Se *ſudaf*! *ſuter* -e (*coll* *ſuter*) *ict* tench: *Tinca*. Se ogf. *tutling*! *ſutl* *n* *prov.* Se *ſøl*! -e *v* *prov* dabble, splash. Se *plafte*, *ſøle*! - til soil. *ſutr* *n* (*ſhnter*) whimpering; (*ſmaagræten*) fretting; -e *vi* whimper; fret; -*ing* -er. Se *ſutr*! *ſutte* *vi.* Se *taate*! - paa fingrene suck one's fingers. *Suttung myth* -s mjød Odin's mead, the mead that Odin carried away from the giant Suttung, the inspiration of poetry. *futer* -er seam, suture. *ſuveræn* sovereign, poet & joc sovran; supreme. *Mt* Reign by the voice of the sovran people. The Convention (konventet) was supreme in the state; med - foragt f. with a sovereign contempt for.. *Jvf* *dhp*, *ophøiet*! *ſuveræn* -er sovereign; -itét sovereignty. *Jvf* *ſolte*! -t ad sovereignly; herſte - reign (or rule) supreme. *ſuzeræn* -er (*i* lénstiden) suzerain. *ſva* *n.* Se *ſvad*! *ſva* *vi.* Se *ſvade*! *ſvaber* -e swab; *-bendſel.* Se *ſtaſ*! *-ende* ſag end (of a

rope). *ſvaberg.* Se *ſvadberr*! *ſvaber|gaſt* deck-sweep, swabber, (*ſom* *ſtjeldſord*) swab; *-ſtaſt* mop-stick; *-ſtaſ*, *-tørn* snaking; *gjøre* (*..ſette*) - paa snake. *ſvabre* *vt* swab down; *vi* swab; *fig* dabble, paddle. *ſvād* *n* (*pl* *ſvad*) bare rock or mountain slope. *Jvf* *ſtarr*! (*i* *ſøen*) ridge of rock. *ſvada.* Se *mundbruſ*! beſidde (*..ha*) en merke-*lig* - *fam* have kissed the Blarney stone. *ſvad|berg* bare (or naked) rock-face, slope of naked rock; *-bund* rocky b-m. *ſvade* *vi* *pop* (*om* trærſ *ſaſt*) rise; naar træt -r when the sap is up; (*iſ* *om* bark) come (or peel) off, run, slip, strip. *ſvad|ſe* *v* (egf *om* *ſtjære*) chatter; *-ſer* -e chatterer; prolix person; *-ſig* chattering; prolix; *-heb* chattering; prolixity. *ſvaghe* -er weakness; feebleness; faintness; (*ſun* *om* legemlig *ſvæſſe*) debility; *fig* (*ſvat* *ſide*) failing, foible, infirmity, bad (or weak) point, weak place; (*forſjærlig*-*heb*) fondness (*f.* for), partiality (*f.* to), preference, soft spot, weakness, *f.* for; (*foreſtelle*) ogf. tendre; (*forſalden*) *cont* (over-)indulgence (*f.* in), ogf. *joc* addictedness, addiction, *f.* to. *Jvf* *ſlaſte*, *indtil*! *Mt* Cold cannot argue the simplest point without dictating; that is his fatal disability. The disabilities attaching to such a torpedo were obvious. You know my old failing. Their fondness for their children. Cold's extreme fondness for liquor. The fondness we have for self furnishes another long line of prejudices. A fair lady who has a notion (or weakness) for you. Have a weakness for drink. We have all our weaknesses. It is a great weakness of him. Cold was conscious of a weakness towards his old friend, a strange sense of relenting; *ſaa* *en* - for *cont* contract a weakness for..; *v.* *ſin* - for det ſterke, ogf. through indulgence in strong drinks; *-ſ-ſynd* sin from natural frailty, venial sin.

ſvague *vi* - ned. Se *ned*! *ſvai* -er (*redſtab*) bevel; (*ſtjæv* *vinkel*) bevel, bevel-angle, beveling; unge fruentimmer med - og *ſving* *p.* *fig* og *nebbet* *mundtøi* (D. Venneche) young women, lithe-bodied, stylish, and saucy of tongue; *hugge* paa - bevel; *ligge* paa - lie at single anchor, swing freely to wind and tide, tail to the tide. *ſvai* lithe, pliable, springy. *Tunge* *ſhrénklaſer* paa -e grene bugget f. den ſagteſte vind; *-bom* (*v.* *hjel-haling*) outrigger; (*t.* *ſideſartøi*) guesswarp boom; (*ſvingende*) swinging boom. *ſvaie* *vt.* Se *hugge* *p.* *ſvai*! (*ſvinge*) sway, swing. *ſvaie* *vi* (*ſom* *et* *træ* *i* *blæſt*) bend, sway; (*ſom* *ſtib* *tilanſerſ*) swing; (*om* *ſtib* *tilanſerſ*) ogf. *tend* *Mt* The tree bends to (for, i) the blast. Sway over to one principle or the other. Tend to (m.) the tide. The naked arms of the elms toss and groan no more. *Jvf* *duve*! be -nde *ſliſer*, bl. a. the floating ends of one's cloak; med -nde *ſliſer* (with) the ends of his cloak floating; - *hit* og *dit* be swayed to and fro. *Jvf* *lærdomsveir*! - ned *p.* *ſtranden* tail on to the beach; - *om* be swayed about (or to and fro). *Jvf* *blæſe*! - op swing to her anchor; - op eller ned m. *ſtrømmen* tail up or down the stream; *-n* bending, &c; *-rum* room to swing at her anchor &c. *ſvai|hugge* *vt* bevel; *-rhg* hollow-back; *-rhgget* hollow-backed.

ſvāf weak; (*i* *høiere* *grad*) feeble, *fam* shaky; (*ringe*, *ſpæd*) faint, slender, slight; (*let*, *om* *drif*) mild, (ogf. *ſlap*) weak; (*ſvafelig*) delicate &c; (*om* *indtil* *ſvaghe*) *tit*: fond; *gr* soft; (*om* *luſſe-lyd* eller *exploſiv* *konſonant*) lene. *Jvf* *alkohol*-, *an-tydning*, *avglanſ*, *bemanding*, *bygning*, *fremſtilling*, *ſtjøn*, *liſt*, *naere*, *overghde*, *pulſ*, *reſt*! *Mt* A delicate health. I've a sort of dim (en -) recollection that.. A faint colour, hope, light, possibility, sound, suspicion. The colour continued the

same — faint blue. 'Misery' is but a faint word for it. This fond mother. With a forlorn attempt at (tilløp t.) gaiety. A forlorn hope. Jvf ¹blét! With a kind of forlorn hope of seeing something. A low charge (ladning). Mr Cold's pulse became so low and weak that. A mild attempt, curing. A slender branch, chance of escape. A slight branch, effort, impression, noise, structure. The army is too small. Unsound ice. A vague suspicion. Too weak a word. A weak enemy, faith, town. These (bette) were weak moments; det -e, i segtn. the feeble (of a blade). Motjat det sterke, styrken (the forte). Mf Beat the feeble of his adversary's blade smartly with the forte of his own; litt (.noget) -, i weakish &c; faintish; -e drifter soft drinks. Jvf alkohól! Mf Soft-drink saloons amr; staa paa -e søtter, bl. a. totter. Se ¹bén! en - mand, i a weak-natured man; et -t punkt a weak point or part; (eg. i et testament) a flaw; det -e punkt i motstanderens rustning the breach in one's opponent's armour; .p. det -e punkt take him where he is takeable; -e punkter, ogf. vulnerable parts; hans -e side. Se svagheb! Mf Shyness had never been one of Mr Cold's failings; et forslag, som kun er anlagt p. at fange endel -e sjæle, weak minds; med - stemme. Se ¹mat rest! -t shn path ogf. dys/opsia, -opsy; i et -t øieblik in a moment of weakness; gjøre teen -ere weaken the tea; der hadde været en tid, da Cold var - for hende, had a weakness for her. Se svagheb! - i aanden infirm (or weak) of mind, weak-minded; Cold er - i thst, is deficient (or weak) in G-n, is an indifferent (or poor) G-n scholar; has (or knows, possesses) little G-n. Mf Be shaky on declensions fam; jeg har været for - overfor min pleiebatter, too fond with my foster-daughter; -drifte soft (or teetotal) drink. svafelig delicate, of delicate (or in weak) health, infirm, weakly. Mf A delicate wife. His weakly sister; - helbred. Se -heb! -heb delicay of (or a delicate, a weak) health. svaf- hjertet faint-hearted; -hodet weak (fam soft)-headed; -faltet. Se lindfaltet! -findet feeble-minded. svafhnt dim (or weak)-sighted, weak-eyed, having a weak sight; -heb a dim (or weak) sight. svāft ad weakly; feebly &c. Jvf ²terct! Mf Dim-lit (- oplyste) streets. Easy-sloping. Blush faintly. The feebly-lighted streets. Mild cured (faltet). Slightly sloping. Thinly populated. Weakly electric; for - befolket underpeopled; høræs (.lyde) altid svafere, ogf. taper; -bhgget weakly constructed, structurally weak; -faltet mild cured; -troende weak in faith.

¹svāl -er arch outer corridor, (wooden) balcony or gallery. Mf Its old gabled dwellings and their rotting wooden balconies. ²svāl cool. ³svāl. Se svall! Svalbard n (egl den kolde strand) ant Spitzbergen.

¹svale -r. Se sval! ²svale v cool; da det -t in the cool of the evening. ³svale -r orn swallow, pl (i naturhistorien) ogf. hirundines; martin; her martlet. Jvf hus-, tår-! Mf One swallow does not make a (gjør ingen) summer. ⁴svale vt (i tømring) dovetail. svalebakke cooler; -balj art. Herfor bruges i Engl. brandspand (firebucket); -drif cooling draught, refreshing drink; -due swallow (pigeon); -gang. Se ¹svāl! -halet swallow-tailed; -far cooler, cooling vat; -maffine (melafthøler) hopper-boy; -ovn (glæsf.) annealing-furnace, -oven, cooling arch, leer, lier; -rede swallow's nest; spiseligt - esculent nest, jenwo-tang; -rum cooling room, (ogf. i romerbud) frigidarium; -rumpe pop swallow's tail; i tøm-

ring: culver (or dove, swallow)tail; -finne dovetail plate; -spand cooling pail; -spurb pied flycatcher; -sten chelidonium; -stjert. Se - rumpe! ent swallow-tail butterfly: Papilio machaon; -stue. Se -rum! -træf n culvertail; -træffe vt culvertail; -tønde refrigeratory; -unge young swallow; -urt celandine, kill- (or St John's, swallow-)wort, milk-weed; -vand cooling w-r. svalg v. En pop fortid av svelge.

svalgang. Se ¹svāl! svalhed coolness, dial coolth. svaling -er cooling; (av ⁴svale) dove-tailing, tonguing. svalke vi is dial (plaste, vasse) paddle. Se ²volke! de svære søer søsset ind og ut og -t som en elv, tumbling like a river; -lem s.t. Se lensport! -r -e drunken sailor; -ing -er paddling; tumbling. Jvf ²volke! svall prov. Se (is)svull! - og sne. svalne vi cool (down). ¹svālt. Intetfj. av ²svāl; ad coolly. ²svālt v. Fortid av svelte. svālvorn pop coolish. svam v obs & joc. Fortid av svømme. Jvf be-! svamp -e(r) sponge. Se ⁴op! Mf Drink like a fish, like a funnel; kaste -en iveiret, v. næbefamp chuck up the sponge; -agtig fungoid, sponge-like, spongy, prov & sc fozy; - utvægt fungosity; -hed fungosity, sponginess; -daase. Se oljeholder! -e vt sponge; -et. Se -agtig! -stof fungine. svandt v. Fortid av svinde.

¹svane vi - ned prov. Se nedsvagne! ²svane -r orn swan. Mf cygning. Jvf ¹ligge p. Mf Dying swanlike with a song; ung - cygnet; -barm snowy bosom; -bo swannery; -dun (-fjer) swan's down (feather, quill); -gaas Canada (or China, cravat, swan) goose; -hals swan's neck; (-bøile) s.t. gooseneck; -ham s.-coat; -hvit white as a swan; -jagt s.-shooting; -merker s. | marker, -upper; -ri' n -er swannery; -sang swan (or swan's) song; dying strains; -unge cygnet, young swan. ¹svang v. En fortid, is av ²vinge. ²svang (om kreatur) gaunt, lean(-fleshed), thin; fam famished, hungry. ³svang: gaa i - prevail largely, be rampant or rife; gaaen i - prevalence, rampancy, rifeiness. svange -r vet flank. svanger gravid, pregnant, om menneske ogf. enceinte; bli -. Se frugtommelig! - med sig charged (or fraught, pregnant, thick) with. Mf The new phase of the situation looks thick with considerations; gaa - med gestate; -ffab gestation, gravidity, pregnancy; -s-periode p-d of gestation; -s-tegn symptom of pregnancy. svanghed gauntness, leanness &c; -side. Se svange! svans -er tail; (p. affutage) trail; -e vi wag the tail, waggle; bustle about; -hammer helve (or tilt, trip)-hammer, tilt, (mindre) lift-hammer; (is til sømfabrikation) holliper, oliver; (-verk) tilt-mill; -mand tilter; -rigel art trail-transom; -ffrue art breech (or tail)-pin, plug; -stykke tail-piece. svappe vi. Se svaple! Det knæf-ter i kvist, det -r i myr. B. King, Jomfruen.

¹svar hst great, sore. Jvf ²svare! Mf There arose a mighty hunger in the land. ²svar n, pl svar (som p. et spørsmål .p. en anklage) answer; (egl mere overveiet .tit - paa en paastand) reply; (egl gjen-, - p. et -) rejoinder; (p. et krav, p. en bøn, is efterkommelse derav) response; rel (respon- sorium) response; (væst, vittigt) repartee; (starkt) retort. Jvf benegtende, gjen-, orafel-, sthldig! be- fræstende - an a-r in the affirmative; kongen lot sit - bero m. at smile for (all) a-r, the King smiled; faa - have (or receive) an a-r; jeg har faaet mit -, sa hr Cold I am answered; fremst -ene, ved gudstjeneste make the responses; gi ham - give (or make, return) him an a-r. Mf Give the House a full and complete reply on this question; ga intet - made no a-r, offered no reply (to this); stident - kommer p. grov tilfale

as the question, so the a-r; der kom intet - there was no a-r, no a-r came or was returned; der var ifte nt (: skulde ifte ventes paa) - there was no a-r; intet - er ogsaa et - silence is consent; i - paa. Se til - paa! til - for (or by way of) a-r, for (or by way of, in) reply; in return. *Mr* «*They are our own boats*», *was all he got for an answer*; faa til -, at receive a reply that..; gi til -, at make (or return for) a-r that..; til - paa in a-r (or reply) to..; -adresse address in reply; -brev (written) answer, (letter in) answer, (letter of) reply; -depeche return despatch.

2)vare vt answer, reply; say in reply; (betale) pay. *2)vf* regning, *2)fit!* - fig. Se - regning! ..hvad han stal - he knows not what to reply. *Mr* To (paa, til) *the other question she knew not what to answer*; -rte intet, ogf. made no observation in reply; hertil var intet at -, ogf. to this there was no reply; jeg kunde intet - hende I could make her no reply; indstevnte tilpligtes at - erstatning, ogf. the defendant is held to respond in damages; - leie pay rent, stat og tynge pay scot and lot, told pay duty; told -s av.. ogf. duties are charged (or levied) on.. *2)vare* vi answer (En one), reply (En to one); return, rejbin; speak in reply; (ta t. gjenmæle) reply, undert. answer back; (starpt) retort; (om nævns tjener &c) answer again or back, talk back. *2)vf* gjenmæle! (*5)temme*, *4)pasfe*) answer, correspond; tally. *2)vf* bekræftende! det -r. Se *5)temme!* hvad hjalp det at raadspørre en ættefar, som aldrig -rte? ..an irresponsive ancestor? istedenfor at - vreb hun sine hænder for all answer, she wrung her hands; - for answer for; answer. *2)vf* *2)fig!* du -r mig f.. I hold you responsible for.. *Mr* Who will answer for it (- for) that these people are honest? Be summoned before the Privy Council to answer for his conduct. You will have to answer it, if I receive ill usage; - paa answer, reply to. *Mr* Answer me one question! - til answer (undert. answer to), correspond to or with, be in correspondence with, tally with. *2)vf* fordring, hensigt, navn, signalement, -nde! *Mr* The windows answering each other, we could discern the glowing horizon through them. Weapons answering the bulk of the man that is to wield them. The very plainest language will answer this end. *2)vf* hensigt! The event (utfaldet) answered expectation, our expectations. *Mr* Cold answers the opinion I always had of him. It does not answer (to) my description. Stop before a house answering to the address. I don't answer to the advertisement at all. Then came what answers to the wedding breakfast of the Britisher. *Mr* Cold's appearance was scarcely up to the description of himself. Results equal (som -r) to our expectations. The event (utfaldet) did not come up to (our) expectations. It corresponds to the description given by *Mr* Cold. If Ada would live up to first impressions.. Be (or fall) rather short of our expectations, of expectation (forventningerne). The description fell short of the reality. Administer a punishment to fit the crime; en gave, som i den grad -rte til anledningen, ogf. a gift (..an offering) so suited to the occasion; Cold -rte (ifte) t. sit ydre, ogf. did not belie his appearance (was not what he appeared); - til siemedet answer, answer the (or one's) purpose, (sub)serve its object or purpose, work out its end. *2)vf* hensigt! *Mr* The punishment evidently did not work out its end. *2)vare* fam extraordinary, tremendous, vast, amr everlasting. *2)vf* baslemaner, opsthr,

2)træv! *Mr* There was dire (ogf. en -) confusion; det var - til god fortjeneste these are extraordinary profits indeed! de har et - hastvert. Se poffers! en - mand an extraordinary man indeed; the devil of a fellow; en - mængde a vast many, a vast (pop woundy) deal; det er nogen - (eller: det er - til) ordensmennesker they are death on punctuality.

2)var else if jur payment; bør f. stats - aldeles fri at være; -ende. *2)utids* part av svare. *2)vf* corresponding; og dertil - strømper and s-s to correspond; frembringe en dertil - virkning, ogf. a proportional effect. *2)varlig* ad hst grievously, sore, sorely; t(h)i jeg pine - i denne lue for I am tormented in this flame. *2)var* lød at a loss for a reply, mute, posed, silent; -note note in reply; -salut return s-e; -signal reply s-l; -strivelse. Se -brev! -stander answering s.t. pendant. *2)vært* part. Av svare. *2)vært* pop (*2)fort*) black; swarthy; (fistetom..uten sangst) blank. *2)vf* *2)fort!* *2)vf* grøte! *Mr* Highest shot was 9 crans, but several were blank; Halvdan -e Halfdan the Black; midt i (..paa) -e natten. Se *2)fort!* ogf. in the pitch dark of midnight; paa -e vinteren in the depth of w-r; derinde stod -n (: taffeljelen) p. held i peisen, sukey was standing aslant on the hearth; nu kommer jeg da, for -e (nml. fān), confound it (or you)! *2)var* tale (speech in) reply. *2)var* alb elf of darkness; -bat(maake). Se havmaake! *2)var* te|bof. Se sorte-bog! -dauden. Se den sorte død! -draape drop of black, i.e. coffee. *2)var* telegrafere v telegraph (..wire..cable) a reply; -telegram t m (or wire, cable) in reply, reply (telegram). *2)var* te|vør sp. Hertil svarer omtr. amr cooncan. *2)var* |fuglene the alcadæ, the auk tribe; -haa. Se *2)haa!* -havre. Se saldhavre! -ing -er darky, nig; (prest) domine, padre. *2)var* isen the Black Glacier (co. Nordland). *2)var* |fop blackcapped titmouse, pop chickadee; -ne vi. Se sorte! -or black alder; -stille. Se blitstille! -torst. Se *2)haa!* *2)var* v v pop. Se dreie (turn, form in a lathe)! -r -e. Se dreier! *2)var* stifa c & n. Se hakefors! *2)vade* vi pop (om trærs fast) rise; (om bart) peel, run, slip, strip; naar træet -r when the sap is up.

2)ve -er burnt land. *2)ve* v. Fortid av svi. *2)ved* v. Fortid av svide. *2)ved* perspiration, sweat; (uld-) yolk. *2)vf* *2)hade* i, *2)brøte*, *2)drive!* fold - cold sweat, path mador; sterf - path diaphoresis; -en kom frem p. hans pande the p-n started on (or to) his forehead; perse -en av sig (utbrytte) grind, sweat. *2)vf* plóg! -en sprak ut av alle lemmar, started from all his limbs; i mit ansigt(e)s - with the sweat of my brow. *Mr* In the sweat of thy face thou shalt eat bread! badet i -, ogf. in a bath of (or quite in a) p-n; bringe (komme) i - throw (get) into a p-n. *2)ved*. Mindre godt f. vedt. *2)ved* v. Bydeform av svæde; -draape drop of p-n; -drivende (middel) diaphoretic, hidrotic, perspiratory, sudorific; behandle med - midler, ogf. sweat; -drøppende dripping with p-n, om hest ogf. (all) in a lather. *2)vede* v perspire, sweat, be in a perspiration; (om oft v. l.) weep. *2)vf* fold-, *2)sterf!* *Mr* Pemmican does not weep; spise saa En -r, og arbeide saa En frøser have two stomachs to eat, and one to work; -varmt og koldt sweat hot and cold; -igjennem transude; transude through..; sitte og - over be sweating at.., over bøkerne be plodding at one's books. Se sprængeløse! gi En nt ind at - paa give one (or administer) a sudorific; - ut. Se ut-! *2)vede* vt sweat; steam, supple, e.g. planks; -blød sweat one's life out, work (or be worked) like a slave or slaves; - (bringe til at -) angstens ved be in (throw into) a cold perspiration;

1svepe = r pop. **Se svepe!** **2svepe vt** - **fróf** prov whip a top. **sver** v. **Ran staa f. sverger** og f. **sverg!** **Ab sverge.** **sverd n** (pl **sverð**) sword; (paa -fist) sword; (p. **1kof**, &c) leeboard. **Svf avgjøre, lænd!** **Mt Magistrates bear not the sword in vain;** **sthrte sig i** (..falde p.) fit - fall on one's own s-d; **-bærer** s.-bearer; (thrfæ) selictar; **-dannet** ensiform, gladiate, sword-shaped; **if anat xiphoid**, e.g. cartilage; - **brust**, ogf. xiphoides; **-dans** s.-dance; **-drager.** **Se -bærer!** **-feier obs** s.-cutler; **-fist** swordfish; **Sverdfisken ast** Dorado, Xiphias; **-formig.** **Se -dannet!** **-haand** sword-hand. **Mt Keep one's sword-hand free;** **-hug (-kamp)** s.|cut (-fight); **-lilje** flag(flower), iris, rainbow flower, **blaa** ogf. fleur-de-lis, flower-de luce, orris, orris-root plant, gul waterflag, yellow flag or lily, stinfende gladwyn; **-od** sword's point; **-orden** order of the sword; **ridder av -en** Knight of the Sword; **-side** male line; **-slag** blow of a sword; **uten -** without (striking) a blow, untbert. without stroke of sword; **-sluter** s.-swallower, xiphophagist; **-slup** centre-board boat; **-spids.** **Se -od!** **sverge v** swear; kiss the book; (**høttideliq forsfikre..love.** true m.) ogf. vow. **Svf 3bande, dhrt sver, svoren!** **Mt I have sworn revenge on him. We all swore to secrecy. Vow friendship. Vow vengeance;** - **falsst** swear falsely, perjure oneself; **la ham -taushed** swear him (over) to secrecy or silence; - **paa** swear to, swear. **Svf magister!** **Mt Do you want me to swear it? We could swear it, almost swear to the fact that;** ..**det tør jeg -** **paa** that might be done, I dare be sworn. **Mt I dare be sworn the girl herself does not know;** - **til fanen** take the oath to the colour of one's

battalion; jeg -r Dem t., at I swear to you that.; - ved swear by; swear on. *Mr Swear by all that is holy or sacred. He swore on the relics, on every chapter in the Koran. Sverige, Sverrig n Sweden. sveiste -r. Se sveiste! Sveton Suetonius. 1svette v pop. Se sveide! 2svette prov (Nasen: Svitte) anxiety, great fear, twitter. Mr Be in a stew. 1svev v. En fortid av sveve. 2svev -er. Se sveiv! røfens - jeg tror iveiret staar (Sjfen, Digte) I seem to see the wreaths of rising smoke. svev|er -(e) Sueve, pl ogs. Suevi; -ist Suevic. svi v. Se sveide, sveie! svibel -bler (Dutch) bulb; -fist typ (fist) pi; -glas root-glass; -mar-mor cipolin, cipolino. svidd part. Av svi. 1svidde -r prov. Se svele, tert! 2svidde v. Fortid av svi. svide v. Se sveie! -ning -er scorching, singing; burning; scorch, singe; burn.*

1svie -r pungent pain, smart, smarting. *Mr The smarting of (i) his wounds; ham skildtes den straf, hvoraf de nu kjendte -n he was responsible for the birching they were tingling under; søle -n av denne utgift smart for (or labour under the effects of) this e-e; det var Cold, som fit ta -n Cold had to smart (fam smoke) for it. 2svie vi smart; tingle; (om nesle) burn. Jvf ordentlig! Mr My eyes smart. With the tears smarting in her eyes. Set up swingeing penalties for such actions; Ada visste, at en maaned i aaret hadde neslen iffe magt t. at -, to burn; han kommer at - (fam svi) f. det he will smart (or suffer, fam smoke) for it, he will pay the smart, it'll go hard with him; he'll suffer in pocket; la ham - for det fam ogs. give him gyp; det -r i mig (..det -r mig i hjertet), naar jeg skal gjenta hans ord it gives me a pang to..; ..om det -r litt i halen you're not to mind if your tail smarts a little; det -r i pungen one suffers in pocket; det svéd i øinene my (&c) eyes ached again or smarted; det -r nu t. ham he now pays the penalty or smart. 3svie vt scorch, singe; (mât, som fofer) burn, sc leep; (merfe, stemple) brand. Mr Bishop milk prov. Scorch linen. I've singed the wig; jeg kan iffe gaa fra nu, ellers blir melken svidd I can't go now, or the milk'll burn; - av. Se av-! 4svie vi scorch, be singed; be burnt; -jern brand (or branding) iron. Jvf brændjern! -lugt a smell of scorching; -merfe vt brand, undert. fire-brand. Mr The sheep would be all fresh marked and firebranded; -merfe n brand. Jvf stemple! gebyr f anbringelse av - brand fee; møbler dekorerte med -r, decorated with poker-pictures. Jvf træbrænding! 1svien. Bestemt form av 1svie. 2svien (pl svidninger). Se svidning! sviesaar scorch, singe. 1svig v. Bådeform av svige. 2svig deceit, hst guile, især jur fraud. Mr It would be a fraud on (være - mot) Mr Cold's other creditors. A Unionist without (..in whom there is no) guile; uten -, ogs. guileless; -agtig fraudulent. Jvf optræden! Mr A swindling game; i - hen-sigt. ogs. with intention to defraud; -hed fraudulence.*

1svige vi play false; (svigte) fj fail. Mr The way in which several Irish patriots had played false, while acting as paid members of the organisation. 2svige vt (m. pers. obj.) egl hst play (one) false or falsely, play false to.; (svinde) ogs. deceive, fam jilt; (m. upers. obj.): b. hte. svigte) break, falsify. Mr Play false to those who trusted you; sveget egtestabsløfte. Se egtestabsløfte! - ham &c, ogs. play false; - sit ord break (glt fail of) one's word; - sit ord til, ogs. break faith with..; - sin pligt default on (or fail in) one's duty; - hans &c tillid betray the trust; -fri guileless. Det -, gode smil. S. Undset;

-fuld deceitful, fraudulent, guileful. Mr He will smile a fraudulent smile; -hed deceitfulness &c. 1sviger v. Nutid av svige. 2sviger in-law; -datter (forældre) daughter (father-and mother)-in-law; -inde -r sister-in-law; -mor (-papa) mother (pa)-in-law; -stab. Se svogerskab! -ste -r fj. Se svigerinde! -søn son-in-law. 1svigt v. Bådeform av svigte. 2svigt n s.t. catharpings. Mr Cut the foremost in two below the catharpings; ved -et in the way of the catharpings. 3svigt c & n (pl svigt) breach, breakdown, failure. Jvf svigten! han hadde kjendt det første store - i sin konstitution. Jf gi - break, break down, fail, give, give out, give way. Mr Brakes fail. The barrier seemed to be giving. If anything is going to give out in a waggon.. Something gave way under us.

1svigte vi fail, be wanting; (utebli) ogs. be absent, fail one's appointment &c; (i nøden o. l.) ogs. play fast and loose; (dra sig undav, vige) blench. flinch. Jvf argument, fig 2stik, stikke, gi 3svigt! Mr Mr Cold is never absent. At one point the parallel breaks down. The band (musiken) disappointed God's word cannot fail. My health is failing (or giving way) more and more. But here too the resolution that distinguishes Deal's seamen was not wanting. Be wanting in the hour of peril. We expected Mr Cold, but he was not true to his trust; bremse -t, failed to act; Cold -r iffe i et godt lag, never fails at a jolly wine; nu fjender vi grunden - under os, the ground giving way under us; fig ogs. we do not know where we stand. 2svigte vt desert, fail, forsake, fam go back (amr ogs. throw off) on.. Jvf frast! Mr Discountenanced or betrayed (or deserted) by the surrounding potentates they.. For once, Mr Cold's presence of mind (..resolution) deserted (..failed) him. If you loved me through all these years you will not fail me now. Fortune (lykken) failed him. My memory (..my sight) fails, fails me. For an awful moment, sight and hearing failed him. I never fail my word. Play fast and loose with one's engagements, one's word; - fulør renounce, revoke; - sit løfte fail (in) one's p-e, falsify one's word (hst faith); - sin pligt betray (or default on, fail in, forego, lack in) one's duty. Mr It would be alike affectation and a betrayal of our duty to.. Mr Cold never flinches (or shrinks) from his duty; - ham, - hans sat, ogs. desert his fortunes; iffe - ham, ogs. stand by him; benene -t ham his legs gave way under him; motet -t ham his c-e broke down, c-e (or his c-e, his heart) failed him, his c-e (or manhood) forsook him; stemmen -t hende her v-e broke down (or gave way, failed, failed her). Mr Altogether, this singer's voice has gone back on him. 3svigte vt s.t. swift, swifter. Mr Balance the mizen. We were busy setting the goose-wings of (m. at -) the mainsail; ligge (til) for -de stumper be under goose-winged topsails go with baby reef; -n. Jvf 3svigt! if failure. Mr A betrayal of our (or a lapse from) duty. By the failure of its supports.; -nde failing; - aandsvner, ogs. intellectual decay; aldrig - never failing, unfailing, e.g. zeal Mr A sustained dignity A sustained power of (evne t. at) entertaining them. With undeviating constancy. Unflagging industry. The unflinching opponent of pensions; -rep balance-reef; -taug swifter. svigt|ing -er (stær-line) catharping -s bolt catharping leg; -ning -er. Se svigten! -spænd swifter. svifbor gimlet. sviffel -fler (paa strømpe) clock, pl coll clocking, clock-work Mr Silk stockings were picked out with clock-work of gold. svifte vt clock. 1svil

-er. Se bindsti! ²vīl -er dormant, ground/sill, -sleeper, -timber. Se dørstøt! „Gudsfred!“ i fremmedfaren og steg ind over -len. B. Krag; -mur low foundation wall.

¹svilling, ²svilung -er. Se svele! ¹svime: i - in a swoon, insensible, unconscious; slaa i - beat into insensibility, knock unconscious, strike senseless. *fam* beat (or knock) to fits, *pop* knock silly or stupid; *stun.* ²svime *vi* *pop* swoon. Dgslaa - væt; -lægge, -slaa *vt.* Se slaa i svime! *Mt* I had all the sense knocked out of me; -slag stunning blow. *fam* a (regular) downer. ²svime. Se svimmelhed! *svimle vi* feel dizzy or giddy. Se -nde! det -r for mig. Se det gaar rundt f. mig! *Ada* kjendte alt - for sig; -græs bearded dandel. Se art. raigræs! -nde dizzy, giddy, vertiginous. *Jvf* opspetulere! *Mt* Still the balloon pursued its dizzy course. There is scarcely another instance in history of so sudden a rise to so dizzy an eminence. Raised to the dizzy heights they occupy. A dizzy ladder. At a dizzy (i -) speed. *Ada's* dizzying brain. Giddy heights. Giddying precipices; ..i - fart, ogf. slide downward dizzily; *hjødprijerne* er saa - høje, are so steep or vertiginous. *Mt* Bring up the price of food-stuffs to vertiginous heights. At fancy (*fam* steep) prices; betale en - sum f. at pay a fancy price for ..ing.. *svimling* -er. Se *svimlegræs!* *fam* a fickle person, a very chameleon or Proteus. *svimmel* dizzy, giddy, heady, swimmy, undert. light-headed; (som holder *svimle* hed) is dizzy, dizzying. ²Mt Den syvende, -mle *turning* i lusten. J Die, *Sodsen.* ²Mt Do you feel heady? I felt swimmy for a moment; bli - turn dizzy &c, be seized with giddiness; gjøre -, ogf. dizzy; det gjør mig -, ogf. it makes my head swim; -hed -er dizziness, giddiness. swimming in (or of) the head, vertigo (pl vertigines), undert. light-headedness; *vet* (apoplexi) grass (or stomach)-staggers. *svimre vi* *pop* Se *svimle!* -u. Se *svimmel!*

¹svin v. Bydeform af svine. ²svin n (pl *svin*) hog, især prov swine (pl swine), især sc & *amr* porker, *ir* tit: Irish canary, *hind* soor; (galt) boar; *fig* cont beast, swine; (urénsligt menneske) hog, pig; *bill.* Se gris! *Mt* A swine eats cabbages and suchlike. The jewel of gold in the swine's snout. *Porcus ex grege diaboli: a swine from the devil's herd. A German swine is not going to be insolent and get off scotfree. There he is, the swine (-t, det -)! Is this swine dead? Overboard, you (dit) swine! An insolent swine! Her swine of a servant; -ene* the porcine species, the *suidæ*, the *suilline* quadrupeds, the swine; *ungt* - pig, *porkling*, *prov* shoat, *shote*; gjøre et - *bill.* Se gris! ha - paa *stove* be crazy (or off one's base, off one's chump), have a bee in the (or one's) bonnet; (ville ha nt frem, ha en *bastante*) have a purpose to subserve; have an axe to grind. *Jvf* Mgbl. 1892 676! *faste* perler for - throw p s to pigs or before swine; *hvo* der lægger sig i *drav* (...i *maft*), han skal ætes af - he that makes himself green will be eaten by the goats; *fuld* som et - as drunk as a hog or rat; -agtig *eqf* hog-like, *suilline*: *alm.* *fam* beastly; rascally; *ad* confoundedly, *amr* *pop* peskily; jeg hadde et -t arbejde m. at.. I'd a beastly work to make him come back; jeg har - god lyst t. at *amr* I've a pesky good mind to.; en -masse penge a woundy deal of m-y; det er -t it's a beastly thing; ..a beastly shame; jeg er (saa) -forfjælet I've got a beastly cold; -agtighed beastliness; rascality. *svind* n wastage, waste; (træpning) shrinkage. *Mt* Avoid the wastage which results each time

the coal is transferred from lighter to waggon; godtgjærelse for - wastage; shrinkage.

svinde vi (for-) fade away, dwindle out of sight, evanesce into (dim) space, vanish, vanish away; (minfe) decrease, dwindle, dwindle down; fail; (ogf. om proviant) shrink; (fortæres) wear away; (om tid) pass (if hst wear) away. *Jvf* ¹bug, -nde, *svunden!* *Mt* Their hopes of being rescued decreased every day. The colour died from Miss Ada's cheeks (...face). Mr Cold's life was fast ebbing away. The daylight quickly fades away. The island fades away in the distance. Then all visions fade out (bort). Beauty is a charm; but soon the charm will pass. She (hendes fræster) sunk rapidly; - bort, ogf. fade away. *Mt* The credit of planetary intelligence wore fast away; - hen waste away; (om tid) pass, pass (if hst wear) away; - ind. Se ind-! *Jvf* *nichts!* - ind t. det dørgagtige dwarf, be dwarfed. *Jvf* ubetydelighed! *Mt* Mr Cold's words trailed off into (t.) an incoherent whisper; la *stibet* - ind t. en blot *prift*, ogf. dwindle the ship into a mere speck. ¹svindel *alt.* Se *svimmel!* ²svindel swindle, *amr* ogf. graft. *svindel* ende fading away &c. Se *svinde!* *Jvf* for-! *fig* evanescent, imperceptible, inappreciable, infinitesimal, infinitesimally small, negligible, so small as to be almost nil, reaching the (or reduced to a) vanishing point. *Mt* In the declining light. The departing daylight. The light of the dying day. The dying daylight. To catch the light of the fading day *Retreating* footsteps. Miss Ada had been scanning faces with waning hopes; av - bethdning, ogf. (absolutely) evanescent, imperceptible; den -tidssalder the age that was going out. -ing -er. Se *svind!* -s-procent shrinkage per cent. *svindler* -e swindler. Som *adj.* swindling; -bande, ogf. gang of swindlers; long firm; -i' n -er swindling transaction; -mæssig swindling; long-firm, e.g. financing. *svindsot* path. Se *tæring!* -tig. Se *tæringssht!*

¹svine v - til. Se til-! *abs* dirty things. ²svine- bl. a. *suilline*; -avl hog/breeding, -raising, swine-husbandry; -baug hog's shoulder; -best beast, is *amr* skunk; rascal, scamp; -binde *vt* hog-tie; s.t. moor head and stern. *Mt* You have got him roped, thrown. and hog-tied at his own game; -blod hog's blood; -blom groundsel (*fam* grunsel), ragwort, staggerwort, *prov* cushag; -blomme. Se *isterblomme!* -blomst. Se -blom! -blære hog's bladder; -bøl hog's litter; piggery; -brye hog- (or hog's) trough; -bust. Se *grisebust!* -byld. Se *long!* -bøle. Se *grisebøle!* -disteri(t), -feber. Se -pest! -fett hog's lard, pork-grease. Se *smult!* rent - pure leaf lard; -fylling *ant* cuneiform (or wedgelike) phalanx; -føde food for swine; det, som kommer i *massen*, blir -. Se av ²svin! -held regular crow, strange piece (or slice) of good luck, stroke (or tremendous slice) of luck, *amr* bull-luck; -heldig confoundedly lucky, *fluky.* *Mt* Bad misses and fluky shots; -t menneske *flukist*, lucky dog; *landelig* er vi *ifte* -e! (Lord,) but we are in luck; -hjord herd of swine; -hjort hog-deer, para; -hund (wild)-boar-hound; *fig.* Se -best! -hus. Se *grisehus!* -jagt hunting the wildboar; wildboar hunt; -juling, -juring hog-herd; -kjød pork; -kotelet pork-chop; -lag hog nature; -læffe. Se -held! -lær hog-leather; *alting* (...forghlding) forgaar, men -bestaar there's nothing like leather; -mel. Se *hagflid!* -melde common orach: *Atriplex patula*; -mælk sow's milk; -pels wildboar's fur; *fig.* Se -best! -pest hog cholera, swine fever, intestinal

fever of swine; -**polist** cunning; (om mine) knowing, sly; -**hed** cunning &c; -**ri** n -er *fig* filth, filthiness, nastiness; dirty habits; -**ringer** hog-ringer; -**rot** woundwort: *Stachys*: -**rbg**. Se *flesterng!* (t. anfer) anchor (or rail)-lining, bill-board; (t. feising) marline-hitches; *fig*. Se -**best!** -**find** hog-skin; -**flagter** pork-butcher, *fam* pig-sticker; -**flagteri** is (co-operative) bacon factory; -**stef** roast pork; *typ*. Se *spet!* -**sti** hog-cote, hog (or pig)-pen, hog's sty. *Mr And a pigs' mess of a place it was when we did get there;* -**sulte** brawn, collared head, head (or pork)-cheese; -**tro**. Se -**brue!** -**øie** *fig* pig-eye; -**øre** (som ret) pickled ear of swine, souse.

¹**swing** n (pl swing) swing; (længere) sweep; (som hilsen, m. haand, m. hat, flaaen ut m. trylle-stav) wave; (anbragt m. pen &c) flourish. Se ogf. *parafel!* (m. vaaben) brandish; flourish; *fig* (stil, præg) form, style; (liv, fart) go; swing; (flugt) élan, flight, soar; (- paa ordene) accent, turn &c. *3vf ²slang. ²veis!* *Mr How admirably the lilt of the original is imitated in the translation! The proper (rette) style;* kommunikationerne antar et mere europæist - assume more of the European character or style; bringe litt - i ordssiftet somewhat brisken up the debate; sætte - paa improve the style of.; smarten up; gaa i fuldt - be going full swing. *3vf være i gang!* komme i - be set going. *3vf komme i gang!* (p. mode) come into vogue; naar jeg først kommer i - once set fairly going I.; nu maatte svøpen i -, had to be plied; sætte i - set going; sætte hans sølser i - loosen (or set loose, give full play to) his f-s; de løier, han hadde sat i -, ogf. the various pieces of fun he had started; være i - be in full swing; (brufes m. kraft) be plied. *Mr The broom has been plied at the F. O. Society was in the swing once more. This style of hat had some vogue at the time;* felttoget er begyndt med -, has opened with a swing; gjøre tingen med -, in style; egf *sp* play the game; tale engelft m. norst -, with a Norwegian accent. ²**swing** c -er sweep; (stærkere abbnining) elbow, turn; (gang, tur) turn; (p. fjør-tvi). Se *løshommel!* Se -om! *3vf optjersel!* *Mr A dried elbow of the stream. Along the garden-sweep;* danne en -, ogf. elbow *vi*; gjøre sig en - i haven take a turn in the garden, indom call in or round, *fam* take a slant (or slue) round, under dæf take a slant (or turn) below; ta hatten av m. en stor -, with a large sweep; ved -en av veien at the turning of the road. ²**swing** v. Bydeform av swing. **swing**|**basse** swivel-gun, *fam* swivel; -**bro** swing (or swivel)-bridge; -**basse** swivel-gun, anglo-hind ginal, jingal; -**dør** revolving (or swing-, swinging) door.

¹**svinge** vl swing; (gånge, hufte) seesaw; (la vige ut) swerve; is *mil* wheel; (p tap, som p. en tap) pivot; swivel; (vaaben) brandish; flourish. *3vf scepter. ¹svang, svunget, tilje!* *Mr With a quick turn of the wrist Mr Cold swerved (-t) the car out of harm's way. I caught her up and swung her high into my saddle. Mr Cold swivelled (-t) his head a little to the left. The sorcerer waved his wand (stav). We wheeled (-t) our ponies in an instant. Wield the scourge of criticism over it;* - heude rundt, bl. a. dance her round; - et stib rundt p. begrænset plads jockey. *Mr It has to be done by jockeying with the screw. ²svinge* vr - sig swing oneself, vault; raise oneself. *Mr Mr Cold vaulted through the window like a youth;* - sig i. Se *sadel!* - sig i dansen foot it; - sig op swing oneself up; raise oneself; (om fuql). Se *fløve* op! *fig* rise (in the world), raise oneself; - sig (op) p. heften vault

upon the horse, op p. stolen vault on one's chair; - sig op t. general. Se *stige!* *Mr Soar to heights ineffable. ²svinge* vi swing; (gånge, hufte) ogf. seesaw; (p. hængsel) hinge, turn on a hinge; (p. tap, som pivotkanon) pivot, swivel; (som magnet-naal) traverse; (som en pendel) ogf. *fig* oscillate; flutter; (birre, ryste) vibrate, flutter; (bøie av, vige ut) oblique, swerve; is *mil* wheel; (om vei) trend, turn off; (la sig bestemme..bli omstemt) be swerved. *Mr The yacht could not cant in the right direction;* menestene -r hit og dit med.. men are swerved this way and that by conflicting tides of interest and passion. *3vf ²svaie!* - med hatten wave (*amr* swing) one's hat; - mellem 30 og 40 oscillate between..and.. *3vf ²dreie* sig! - om sit centrum *mil* wheel upon its centre; - om hjørnet. Se *²dreie!* *Mr Double (or round) a point en pønt. Consonant chords that shiver to (p.) one note;* - rundt s.t. round to; - til-venstre oblique (or swerve, wheel) to the left. *Mr Leading file (têten) to the left wheel..trot!* -**bue** (pendels) amplitude of oscillation. *3vf utslag!*

svingel bot fescue-grass.

svingel|**længde**. Se -**bue!** -**n** (pl swingninger) swinging, &c; waving (e.g. med hatte of hats); oscillation &c; -**nde** bl. a. seesaw; oscillatory; vibratory, e.g. motion; bet - punkt the pivotal point; saaledes hengif de - tider, the revolving years, thus the years rolled by; -**punkt** centre of oscillation; -**rum** room to swing or turn; -**stol** revolving (or swivel-)chair; -**tal** elec frequency, periodicity. **swing**|**fjer** beam (or flight)-feather, pl *fam* flights; en av de yderste og længste -e primary; -**fuld** soaring; liting, swinging. *Mr With the swinging music of French waltzes in their ears;* -**hjul** fly-wheel, *fam* fly; -**kanon**. Se -**basse!** -**folbe** ent balancer, halter (pl halteres), poiser; -**kraft** centrifugal force; -**kræn** balance-crane; -**kule** ball of a fly-press. **swing**|**le** *vi* *fam* oscillate; vacillate; -**ing** -er oscillation; vacillation. **swingning** -er swinging, swing &c; (pendels &c) oscillation; (liten) vibration; *mil* wheel. *3vf hergiff, luft-, lyd-, lød-, pendel-!* *Mr Great (sterke) fluctuations in the prices of real property. Thus the other woman was brought to his mind again and the eternal libration renewed. The oscillation of public opinion. The number of pulses per second in a given note. The windings of a path;* sætte i -, bl. a. vibrate. *Mr When I vibrate that wire, the bell at the end of it will ring;* -**s-bue**. Se **svingebue!** -**s-tid** time of oscillation. **swing**|**olje** pop petroleum with honey or treacle added. *3vf 4rist (c)!* -**om'** (pl swingom) *fam* (little) dance, hop, step-out, twister, pop kick-up. *Mr Wind up with a supper and dance;* faa sig en liten -, bl. a. knock up a little dance; -**plaug** reversible (or side-hill-, swing-)plough; -**rulle** patent mangle; -**se** vi. Se *svin!* -**stang** gymn swing-pole; -**stol**. Se *svingestol!* -**termometer** sling t-r. **swingtraad** oscillatory thread; -**agtig** oscillatory; - alge oscillator, pl ogf. oscillaria, -atoria &c. **swing-trin** arch winder. **svinkeerende** glt. Se *snar-erende!* **svinsar** glt. Se *grævling!* **svinse** vi - (paa sig. - og svanse) wriggle (in walking), wriggle along; m. fletten -nde ba' p. ryggen, dangling behind her; - om fiddle about; -**erende**. Se *snarerende!* **svinff** hoggish, piggish, swinish. *Mr Hoggish sensuality;* -**hed** -er hoggishness &c. **svinjos** prov. Se *grævling!* ¹**svint** *fam* nippy, quick. *3vf ²fort, ²nar!* være - be nippy, hustle. *3vf -e* sig! ²**svint** ad quickly, in no time; - nu! move handy now! *3vf 4fort!* og det fortære end - in a pig's whisper. ³**svint** -er pop visit, shy. *3vf snartur!* gjøre en - til., ogf. take a shy at..

4^{te}svint part. No svine. *svintag* prov. Se græbling!
 1^{ste}svinte *vr* - sig *sam*. Se 2^{te}orte (..2^{te}rappe, 2^{te}rafte, 2^{te}stunde, *pop* nøite) sig! 2^{te}svinte *v*. Fortid av svine.
svinterende. Se snarerende! 1^{ste}svip *v*. Bndeform av svippe. 2^{te}svip, *pl* svip (let rap, snert) flick; (sieblit) instant, moment. Se 2^{te}slæng, snartur! var i Brig en -, reiste en - til Brig ran over to (or took a shy at) B; i en -. Se i en snup! -erend. Se snarerende! -*pe vt* flick, switch. *Mt Miss Ada switched her skirts away*; -*pe vi* (strufe henad) glance; (smutte) nip, pop, whip. *Mt Some gulls glancing along the surface..*; hjem(om) nip (or whip) home; - indom drop in (or round); -*s ad*. Se vip3! -*tur*. Se snartur! 1^{ste}svir *v*. Nutid av svi. Ogs. svier. Bndeform av svire. 2^{te}svir (uten *pl*) drinking bout, revel; (-en) drinking, revelry. Se 2^{te}rangel! *Mt A prolonged (længere) drunk*; gjøre sig en - av at *sam* revel in..ing.; slaa en liten - av sammen have a quiet wine: det skal være mig en sand - *joc* I shall be delighted; det er ham en sand -, ogs. to do so is nuts for (or to) him. *svire vi* revel; boose, booze; - og sværme riot; -*bror* reveller; booser; (famerat i svir) drinking (or pot-)companion; -*gaft* reveller; -*gilde*, -*lag* drinking bout, revel; vildt- orgy. Adj. orgiastic *svirre vi* whir; (om græshoppe) chirp, chirr, stridulate, obs pitter; (om rygter, ogs. - (om) i luften) buz, buzz, fly; (- rundt, gaa rundt) spin round. *Svf 2^{der}*! det -t med rygter om reports were buzzing of.. *Mt Rumour is rife in Rome that..*; -n whirring, whir &c; stridulation &c. *Mt A great whir of birds going by in a covey*. *svirft* *sam* cheesy, dashing, smart, spruce. *svirvel* -er prov. Se svivel!

sviste -r prune, French plum; Cold forsvandt som en -, was off like a lamplighter; saa blid som en - as bland as anything; -*kompot* (-*pai*) damson cheese (pie); -*plomme* damson; -*prins* *joc* split-sig; -*suppe* plum-porridge. *svisse vi*. Se svinsse! *svive vi* *pop* & *sam* (løpe rundt) spin round; (gli til siden) swerve; (svæve, i luften) hover; (strefse om) ramble, rove, wander; være ute og - be abroad. *svivel* -er. -vler swivel. Se roqaffel! *sviverove* || swivel-tail. Kan du iffe fitte rolig du da, din -! *Ubbj.* *svoger* -e brother-in-law; (m. h. t. levirategteskab) levir; -*egteskab*. Se levirategteskab! -*politik* nepotism; -*politiker* nepotist; -*politisk* nepotistic, -tious; -*skab n* -er affinity; conc (besvøgede) *sam* in-laws. *Mt On the part of his 'in-laws'*; -*system*. Se -*politik*! *svól*. Se fleste! *Svold n*. Se Svolder! *Svolder n*. An islet situated between Rügen and Pomerania. Naval battle A.D. 1000. *svolf* -er *pop* bludgeon; en stor (..svær) -. Se 2^{te}rust! *saa* -. Se 2^{te}bank! 1^{ste}svolke *vt* *pop* bang, thrash, trounce. 2^{te}svolke *vi* ligge og - (svaffe), p. søen buffet it or the billows, be buffeting (or lollopping) about. 1^{ste}svør *v*. Fortid av sverge. 2^{te}svør. Se fleste! *svoren* sworn. *Mt A chartered friend. Cold and Smart became fast friends. A sworn enemy. Sworn friends*; -rne venner, ogs. firm and fast friends; løytnantens trofaste -rne var hans sergent the sergeant was the lieutenant's henchman or âme damnée. *svoret part*. No sverge.

svovl brimstone, sulphur. *Mt Washed* (renset) sulphur; - i stenger. Se stang! -*aglig* brim-stony, sulphur(e)ous; -*antimon* antimony glance, sulphuret of antimony; -*arsen*. Se auripigment! -*avtryk* brimstone|impression, -medal, sulphur-impression; -*båd* s.-bath; -*blundet* chem ogs. sulphuretted; -*blomster* flowers of (or sublimed) s-r; -*cyanfalium* sulphocyanide of potassium; -*damp* sulphureous v-r. *svovle v* sulphur; (fat) ogs. match; (dyppe i svovl) dip into sulphur; lægprædikanter, som -r mot dans og anden

barnlig glæde sulphurous lay preachers who denounce dancing.. *svovl|forbindelse* av ..sulphuret of..; -*fri* free from s-r. *Mt Sweet coals*; -*grube* s.-mine; -*gul* brimstone, brimstone-coloured; -*guld* protosulphuret of gold; -*holdig* sulphur(e)ous, -etted, -y; -*ing* sulphuration, -ing; matching; dipping into sulphur; (f at stanse gjæring i druemøst) mutage; -*jord* sulphureous earth; -*fis* (iron, sulphur, sulphurous) pyrites, (i Cornw.) mundic; rhombist -. Se straalst! -*krater* s.-crater, soufrière; -*fulstof* sulphuret of carbon; -*lugt* smell of brimstone, sulphureous smell; -*melt* precipitated sulphur; -*metal* sulphometal; -*molybden* molybdenite, sulphuret of molybdenum; -*natrium* sulphide of sodium; -*olje* sulphurated oil; -*prædifikant* sulphurous p-r; -*pøl* lake of fire and brimstone; -*regn* rain of brimstone, sulphurous rain; -*røf*. Se damp! -*salve* sulphurated o-t; -*stif*, -*stifte* phosphoric match; -*sur* sulphuric, -uric; -*t* bly sulphate of lead, salt sulphate, tin sulphate of tin; -*syre* oil of vitriol, sulphuric acid; -*garvet* acid; -*syret*; - salt sulphite; -*syrling* sulphurous acid; -*sølv* sulphuret of silver; -*vandstof* bl. a sulphuretted hydrogen; -*verk* s.-works; -*vulkan* solfatara; -*æter* sulphuric e-r. *svull* -er gathering, swelling, tumor; (svulst) prov abscess; -*is* ice, ice-fall. Se is-! -*brand*. Se isbrand! *svullesfinger*. Se verlesfinger! *svullen* swelled, swollen, tumid. *Mt The first word of surgery is that a swelled finger must get smaller to be a finger at all*.

svulme vi swell; (bølge) heave, (brusende) surge. *Mt A river swells and overflows its banks*; bringe t. at - swell, e.g. a river; -t av frænkelse, if their hearts were big with resentment; - op intumescence, swell, tumefy; - ut, især swell out; -n intumescence, swell, swelling; -nde swelling; luxuriant. *Svf frase!* *Mt Some dozen of plethoric phrases. Mr Cold spoke with a swelling heart. Leave swelling phrase and seven-leagued words at home*; - frase, ogs. bombast; ødsel pragt, vin, - kvinder, luxuriant women. *svulst* er abscess, sig bombast, rant, tall talk, turgidity; bløt - wen; tør - dry tumor, xerodes; -*ig* bombastic, inflated, ranting, swelling, turgid; -hed sig. Se svulst! *svulten* *pop* clemmed, i.e. hungry *svunden*. *Svf svinde!* departed, gone, past. *Mt Monuments which still bear witness to its departed glory* (..greatness). *Departed* (den -dne) youth. *Our gone childhood itself.. Belong to a bygone age* (tid). *Past ages* (tider, flegter). *A big house with faded traces of vanished splendour*; i -dne dage in times past; tilhøre en - tid, ogs. be a thing (or things) of the past. *svundet part*. No svinde. *svunget part*. No svinge.

svup n & c (*pl* svup) cloop; (lyd av baat jord &c, hvori man trær &c) cheep, squeak. *Svf svaps!* Som int cloop! *pop!* veiene var saa slæipe og oppgaatte, at det sa - for hvert stidt, as to squeak with each step. *Svf svaps!* i en - *sam*. Se i en snup! -*pe vi* (svippe) nip, pop, whip. *Sstolde*, frastige draaper -r lunsnart ned mellem snippen og halien. *Korsjaren* 1910 no. 9. *svæffe vt* attenuate, debilitate, enfeeble, impair, weaken; (sterkere ..ogs. sig) enervate; sig (eg. et bevis) enervate, invalidate; (mølleseil) reef, slacken; (sald) break. *Svf nævneværdig!* *Mt The attenuated garrison were expecting to be reinforced. Check immoral competition. Enervated by licentiousness. An impaired eye-sight, memory. svækkelse* -r attenuation, debilitation, impairment (of power), weakening; enervation. Se -s-tilstand! *Mt The attenuation of the garrison might result in*

serious disaster. The grip of the right hand reveals considerable impairment of power (as) compared with the left; **ⁱs-tilstand** (state of) debility, enervation, infirmity. **svæfling** -er weakling; **især** blandt dyr: pinner. **svæfningsmagnet** ? astatic magnet.

svær (tung) heavy, ponderous; (av størrelse) heavy, heavy-sized; bulky; (⁴jær) stout; (massev) massive, massy; (stor -, forlæggende) rousing, thumping, **amr** everlasting. **Se** stor! **fig** hard; grievous; (vanstelig) difficult of execution, difficult hard. **ⁱsv** faliber, rig, ¹stjts, ⁵temme, **ⁱs**-gang! **ⁱsv** Offer one big money. Excessive heat. Wounds grievous, indeed, but not dangerous. Heavy cavalry (rytteri). A heavy cold (forfjølse). Heavy losses. **ⁱsv** ²lide! Heavy wines. Large limbs. Massive timber. Rich silks (silketoier). Fall into a severe illness. Stiff passages (steder) in Sordello. Mr Cold plays the stiffest works (stykker, sager) at times; et -t arbejde a laborious task; a difficult task. **ⁱsv** You'll find it a tight job; -t har a heavy sea; en -lar **fig** a oner, **amr** ogf. a humper; en - morgenfugl a man of very early habits; en - mulft (artium 1888). **Se** en høi mulft! tjene -e penge, ogf. make a heap of money; - pris heavy (fam long, steep) p-e; - røfer heavy s-r. **Se** ogf. (sterk) røfer! de -e **ⁱs**-omkostninger the heavy costs of proceedings; - storm. **Se** ²storm! fam a tough gale; en - **ⁱs** a heavy (knot of) sea; an overgrown sea. **ⁱsv** agterind! gjøre det -t for **ⁱsv** (undert.) lead one a life; de var -e (ex. i sin furtise) they were rather going it; det(te) var -t! fam this beats cock-fighting! well, I'm blessed..! saa det er (..var) -t. **Se** saa det har godt ¹lag! -t at **ⁱs** spille difficult of execution; ..var -t nok f. en mand.. this ride was hard enough upon a man with a broken collar-bone; - efter keen on. **ⁱsv** grov p.! - efter det vaate hard at the bottle, heavy on the liquor; - i. **især**: great at. **Se** ogf. sterkt i! **ⁱsv** Mr Cold was a great one for stories; fru C var - i haand, was brave in ribbons; være - i fine ord be bold-spoken. **ⁱsv** Mr Cold did not mince words; være - med **ⁱsv** be hard (or rough) on one; be violent against one. **ⁱsv** optræfferi, ²stem! det er -t til venstreb m. den pisen you've made very thick with that girl; - til at.. great (or a great hand) at ..ing., undert. great on. **Se** ogf. grov (..styg) t. at. **ⁱsv** She's great on kissing; - til at snatte cont bl. a. much given to talk; fuglen er - til at slynge, ogf. is such a one to sing; -anfer best a-r; -bygget heavily-built. **ⁱsv** A big, heavily-built man; -faldende cumbersome; unwieldy; -hed heaviness &c; **ⁱsv** stiet - the heaviness of the metal; -ing -er fam. **Se** ²rust! -lemmet large (comp larger)-boned or limbed.

sværm -e swarm; (av menneffer) ogf. crowd, shoal, cont mob; (is av vagtler & fig) bevy. **ⁱsv** insekt-, meteor-! **ⁱsv** A bevy of noble guests, of ladies. A flight of birds. A mob of roughs. A shoal of people; -attat cav sprawling charge. **ⁱsv** débandade! formært eskadronsvi til -; -celle moving spore, swarm/cell, -spore, zoospore. **sværme** vi (ogf. om bier) swarm; (tumle sig i lét og lystighed) rollic. **ⁱsv** Hurry like bees a-swarm; - for **fig** be all for, believe in, be an enthusiast for or in, be enthusiastic about or for, fancy, have a fancy for, be (quite) dotingly fond of, have a great notion of; (sterkere) rave about, worship; (blindt) be bigoted to.. **ⁱsv** Believe in rapid action. Mr Cold had a fad to have as many doctors as possible. I did not at all fancy this advice. People whose chief fancy is for horses. Perhaps you will

have no fancy for his company any longer? They rave about Miss Ada up in this quarter; - om roam about; (spasere) ramble; - ut fra, ogf. **fig** hive off from. **ⁱsv** The New College hived off from Dick College many years ago; -celle. **Se** **sværmcelle**! -hul. **Se** **ⁱsv** behul! -periode. **Se** -tid! **sværmer** -e enthusiast; cont fanatic; visionary, visionary person; (som rider en tjepehest) faddist; (ⁱsv.) cracker, squib; ent moth. **ⁱsv** liguster-, religion-! **ⁱsv** At first I took this for the common everyday language of the devotee..; -i' n -er enthusiasm, f. about, for; (lysthave) fancy, passion, **amr** shine. **ⁱsv** avgubist, tjepehest, middelalder! **ⁱsv** The furore which exists for the game (hvormed spillet omfatter) in the States..; - for store mænd hero worship; -ist enthusiastic; fanatical; visionary. **ⁱsv** My doting memory will fly back to the time when.. The youth had pale-blue visionary eyes; -ste -r (woman) enthusiast; visionary. **sværmetid** swarming season. **sværmod**. **Se** tungvind! **ⁱsv** Den, Digte.

¹**svært** v (fort æ). Bydeform av **sværte**. ²**svært** (lang æ) n. **Se** **svær**! ad **især** fam & pop exceedingly, -cessively, heavily; enormously, greatly, hugely, immensely, mighty, vastly, **amr** main. **ⁱsv** gjerne, opstrøte! **ⁱsv** I am dead sleepy. It is no end good (ⁱnildt) of you to tell me this. I was no end pleased (ⁱornøiet) when he told me. I was ever so young on the ranch. Excessively hungry. Well, you are jolly mysterious today. Mr Cold is main clever at it. Mighty drunk, methodical, thoughtful, wise. This did me a power of good. Precious hot and hungry. A proper nice fellow. I'm sore afraid (rød f.) that.. Differ vastly; ha det -, bl. a. be in a (state of) worry; jeg synes - godt om ham I like him immensely (fam ogf. a lot, pop no end, first-rate, a heap); ..en saa - fin mand, at.. a general is such a howling (or screaming) swell that.. ¹**sværte** vt black (e.g. boots, a chimney), blacken, e.g. one's face; (m. **især**sværte) ogf. blacklead; **fig** asperse, blacken. **ⁱsv** op-! **ⁱsv** Ever since the fire blackened the place.. Only the blackened walls remain. Who blackened me in this way in your estimation (omdømme)? Corked eyebrows. «Permit me, sir,» added the bootblack, «to inform you that I also darken whiskers». View them through a plate of smoked glass. ²**sværte** vi blacken. **ⁱsv** Welsh coal does not blacken; bande og - fam. **Se** ³bande og **ⁱsv**erge! ³**sværte** -r blacking; (isen-) blacklead; (trøf- „sværte“) ink. **Se** ⁴farve! bot. **Se** -sop! **ⁱsv** Bog-trøffere sier farve, ikke -. Sværten (pop Sværta) «the (Printer's) Ink», joc for Christiania Nyheds- og Avertissements-Blad; -grøte blacking pot; **ⁱsv**pe **fig** i -n **fig** disgrace oneself; -græs (M Lærjen) gipsywort: *Lycopus Europæus*. **ⁱsv** L. Sørensen har herfor flo-urt; -føst blacking-brush; -lse -r aspersion, fam blackwash; -sop cladopodium graminum. **sværtning** -er blacking &c. **sværvægt** sp (tung brøt) heavy-weight.

¹**svæv** v. Bydeform av ²**svæve**. ²**svæv** n zoo & bot plankton. ¹**svæve** bot hawkweed: *Hieracium*. **ⁱsv** haar-! ²**svæve** vi float, hang, be suspended; (m. sagte, jevn bevægelse) hover, move, sail; glide, (om luftstib) is plane; (høit) soar; **fig** (gaa ledig .spasere) fam lounge; ramble; cont idle, loaf; (svinge frem og tilbage, vafle) float, fluctuate, flutter, vacillate; (om retsaf) be pending. **ⁱsv** -nde! **ⁱsv** A captive balloon floating at a height of 15 mètres. A fish hovers to and fro before the bait; - i. **ⁱsv** ²angest, ¹blaa, ⁴stj. uvidenhed! **ⁱsv** Be in the greatest anxiety, under great apprehension(s). Go in fear of (i stadig frygt f.) one's life. The fear which they

always had before them; - i fare be in imminent danger, hst be in perilous plight; den fare, hvori hr Cold -t the d-r impending over (or overhanging, which impended over) Mr C. *Mr Mr Cold sunk under the calamity so low that his life became in danger.* Mr Cold saw his danger; - i de høiere regioner fig be in the clouds; - i luften, ogf. be afloat in the air, hang poised, hang (or be suspended) in mid-air; (av glæde) tread (or walk) on air. *3vf hænge (frit) i luften, ikke fjende jorden!* *Mr One felt as if afloat in the air.* It is all (ganste) in the air like much of the rest of this bill. The budget hangs in mid-air, waiting a settlement. Poor Cold hung on by the eye-lids (saa at fi i luften). A hawk is hovering in the air. The sea-gulls scream as they hang poised. The lark, high poised (som -r høit) in air. A bird sailed high in the air. The objection stood on air; - i (en) vilbfarelse be under a delusion, in (an) error, in (or under, under the influence of) a mistake, be labouring under a mistake. *Mr Be under this (.be labouring under a great) delusion.* Mr Cold is in error in supposing (naar han antar) that. Be wide in error. On Dec. 1. 1914, three vessels, under a similar error, were lost in the roadstead. You are under a mistake if you consider..; - mellem haap og frygt float (or vacillate) between..; Cold -t mellem liv og død Cold's life hung in the balance, Mr C was hovering (or suspended) between life and death; - mellem himmel og jord hover between heaven and earth. *3vf - i luften!* - (frit) om i rummet float in space or in mid-air; og Guds aand -t ovenover vandene and the Spirit of God moved upon the face of the waters; *3verdet -t over hans hode,* was suspended above (or over) his head. *Mr Have a danger hanging over one.* The mystery overhanging their departure..; - paa. *3vf pnynt!* et kors, som -r paa himlen, hung in the sky; -n floating &c; soaring, soar &c; fluctuation, flutter &c; (spiritistisk) levitation; (retsfæts) pendency. *Mr Her long fluctuation amid fears* (i angst og atter angst). A pause of awful suspense between life and death.

²svævende (som gaar f. fig, gaaende, staaende) in progress; (uavgjort) outstanding, in suspense, (ogf. om forslift, om retsfæts) pending; (uflar) vague. *3vf almindelighed!* *Mr The most critical issues were in dependence.* Look like a floating cloud. The floating national debt (statsgjæld). Floating indebtedness (gjæld). Ada's light gliding step. An uncle from whom he had but the haziest of expectations. Settle some outstanding disputes in the neighbourhood. One of the open problems of the healing art. Various pending questions. Couched in vague language; - almindelighed vagueness; (i en væste) - materiale suspended matter; der er nt - i behandlingen, some vagueness in the handling of the subject; holde - hold at poise. *3vf balancere m.!* (materiale i væste) hold in suspension; fig hang up, hold in suspense. *Mr The budget is either hung up or rejected.* Hang the matter up. Hold an oar at poise. Keep the event of the contest in suspense. **²svævende** ad især: vaguely; De taler -, ogf. you are vague.

²svøm v. Bydeform av svømme. **²svøm** swim; faa sig en - have a swim; lægge (fig) paa -, til- svøms start a-swim (or to swim, swimming). **²svømme** vi swim; swim it; (ikke synke) ogf. float. *3vf pære, -nde!* *Mr I'll swim it;* jeg maatte -, ogf. I had to swim for it; fisken -! brandy is Latin for fish! la - swim, give.. a swim; float;

- i. *Mr Be dissolved in tears.* *3vf 1opløse!* Her face (m. ansigtet) streaming down with tears. My eyes swim in (or with) tears. Things swam blood. Swim its waters. Welter in their blood; - ovenpaa float (on the surface), swim on the surface; - over, ogf. swim. **²svømme** vt swim, e.g. a horse. **²svømme**: swimming-; natatorial, natatory; -anstalt s-g school. Se ogf. -stole! -bassin swimming|bath, -pond, -pool; -belte s-g belt. Se redningsbelte! -bille hydrophilus, pl -li; -blære. Se sundmave! -buge(r). Se badebuger! -dragt s-g suit, fam swimming. *Mr It looks like Mr Cold in swimming;* -dygtig able to swim, acquainted with swimming; -hed, ogf. powers of natation; -finne fin; -flaate bathing (or s-g) raft, diving float; -fot web- (or webbed) foot; (høs frebsdyr) swimmeret; med -fotter palmiped, web-footed; -fugl natatorial (or web-footed) bird, palmiped, swimmer, pl ogf. natatores; -hinde, -hud palama, web; med -palamate, palmated, webbed, web-footed; -klub swimming club, S. C.; -konge champion swimmer; -krabbe fin-footed (or paddling, shuttle, swimming) crab, pl ogf. portunidæ; -kran ballcock, cup-valve; -kunst art of natation or swimming, art how to swim, natatory art; -n (pl svømninger) natation, swimming; floating, flotation; -nde swimming, a-swim &c; bot & her natant, her naiaint; s swimmer. *Mr A floating boom, capital, cargo.* On floating terms (betingsler); - ovenpaa, if chem supernatant. *Mr Decant the supernatant liquid;* -hode. Se maane-fist! -liffiste coffin-ship; -r -e swimmer. *Mr A strong (dygtig) swimmer;* -redskab s-g apparatus; -stole, ogf. natatorium; -suipe phalarope, sea-goose, little swimmer; -sted s-g place; (f. heste) watering place; -stole s-g rope; -trøje air-jacket; cork-jacket; -tur swim. **²svømning** -er natation, swimming; swim. *Mr Save oneself by swimming;* -gjennem brænding surf-riding.

²svøp v. Bydeform av svøpe. **²svøp** n (pl svøp) wrapper. Se ²rev! bot involucre, -um, dim involucret. *3vf hinde!* ta -et av unwrap; unswathe; en jurist i -et a sucking lawyer. *Mr Agriculture was but (endnu) in swaddling clothes.* **²svøpe** vt swathe, wrap; (rafft) whip. Se ²reve! Se ind-! *Mr Feet swathed in flannel.* **²svøpe** -r scourge, (ogf. til hest &c) whip; (av ugarvet lær) cowhide, cowskin, rawhide; (m. lærsaantaf) sp. amr quirt; fig scourge. *3vf ²ving,* ²vinge! brute -n apply the whip; ply the whip; tjære, mens man har -n strike while the iron is hot, make the most of the chance; -broder Flagellant; -bærer ant mustigophorus, pl -ri; -lift swaddling-band, swathe. **²svøpelsebarn.** Se revbarn! **²svøper** -e s.t. lanyard (of a stopper). **²svøpe**|staf whip|handle, -stock; -slag. Se pisse-slag! -snert. Se pisse-snert! (stof dertil) whipcord. **²svøpning** -er swathing &c. **²sweepstakes** c & n sweepstakes, fam ogf. sweep. **²sy** vt. Se bord-flæ! Se panele! **²sy** v sew; do sewing; stitch; (blof &c) lash. *3vf borte, linsøm, sammen-, fitt!* *Mr Make a coat, dress, gown.* *3vf ²la!* Make for him. Sew a shirt. Sew a button on (i) a glove; - igjen. Se gjen-! - paa be sewing, be at work on.. &c; -arbeide sewing; stitching. **²sybarit'** -er sybarite; -ist sybaritic(al). **²sybord** work-table (for the use of women in sewing). **²syd** n (pl syd) seething; chafing; conc chafing (or seething) caldron or river. **²syd** south, South. *3vf nord, hvorfra art. syd* (og smstgg dermed) kan utfyldes! *Syden n the South.* *Mr The climate of the South.* **²syd**: south, southern.

²sydame dressmaker, sewing woman. **²sydbafte** south (or southern, south-facing) hill.

Sydbanterne the South Downs. **sydbø.** Se **syd-**landing! **syde vi** boil, seethe. **Mt** The home-like hissing teakettle. The chafing river below. **syd|ester ad** (to the, towards the) south, (to the) southward; **-ende** south end. **Sydera** Suderö. **Mt** The mountains of Suderö; **-erne ant** (Hebriderne). **Ogsaa** Suderö. **Mt** The Lord Bishop of Sodor and Man. **sydfra ad** from the South, from the southward. **Sydfraantrig** South France. **sydfrugt** fruit of the South. **Sydhavet** the South Sea. **sydhavs-** South Sea. **Mt** A South Sea man or trader (=fater). The South Sea bubble (=vindelen). The South Sea Islands. **Sydishavet** the Antarctic Ocean. **syd|fant** southern side or parts; southern edge; **fra -en.** Se **ogf.** **-fra!** **-forset ast** Crux, the (Southern) Cross; **i -**, **tit:** Crucis; **-landst** southern; **-lig** southern, **ogf. ad** southerly; **-e vinde, ogf.** winds from the southward; **-lys** aurora australis, southern lights; **-lænding** Southerner; **-lændt** south-facing, in a southern exposure; **-længde** south l-e; **forandret -** (eller **-bredde**) **nav** southing; **-magnetisme** south m-m; **-paa ad** in the South, down South; (to the) southward; **-pol** south (ast **ogf.** antarctic) pole. **sydpolar** antarctic. **Mt** The Antarctic circle (=cirkelen). The Antarctic regions (=egnene). The Antarctic Ocean, the South Polar Sea (=havet). **syd|polfarer** is antarctic explorer or navigator; **-phnt.** Se **-syds!** **syd|ring** =er Southerner; **alm.** Søendhordlander. **syd|syds** south (or southern) extremity or point; **-stat** Southern state; **-erne fam amr** Dixie: **-s-beboer, -s-mand** Southern States man, Southerner; **-s-ben** (under **borgertr.**) **cont** copperhead; **-sydost** South South East, S.S.E.; **-sydøstlig** south-southeasterly, S.S.E.-ly; **-vest** South-West; (**pl -er**) southwest cap or hat, oilskin hat, **fam** south|easter, -wester; (**fulhjauers**) fantail; **-vestlig** south|western; -westerly; **ad to(wards)** the southwest, south-westerly; **-vestre** southwestern; **-veststorm** **fam** southwester; **-væg** south (or southern, south-facing) wall; **i -gen, bl. a.** under a south wall. **Mt** Grow against a propitious southern wall. **syenit'** =er syenite; **-fjeld** syenitic rock; **syer** =e sewer. **Mt** A far sewer; **-ste -r** sempstress. **syetui** hussy, hussy. **syf.** Kort f. **syfilis.** Nei, det er denne fordømte -fen, jeg har faat. Stolpe, Under lønen 189. **syfil|ider pl** syphilid(e); **-ilogi'** syphilid)ology; **-is** syphilis, **fam** the pox, **sl** French gout, ladies' fever; **-hospital** lock-hospital. **Svf** fila, Sofienberg! **-itifer** =e syphilitic subject, patient in syphilis; **-itiff** syphilic; **gjøre -** (smitte) **fam** pox. **Svf** page! **syforening** clothing club, Dorcas society, **fam** Dorcas. **Mt** Spend the evening at a Dorcas. **syfte vt** prov. Se **sygte!** **syfte n -r** prov. Se **syre!** **sygdom** =me affection, complaint, disease, -order, -temper, illness, malady, især **hst** sickness; (let) ailment: **bot** disease; blight. **Svf** **sybære p.,** **syb,** paadra sig. **syfte!** **Mt** A child's affection (barne-). A nervous affection. Mr Cold has the ailment very badly at present. Complaint is a popular term which may be applied to any degree of ill-health. A disease of (hø) cattle. Disease is the general term for any deviation from health. Take (faa) a disease. Die of disease. **Svf** frepere! Disorder and affection are rather partial and limited. A disorder of the digestive system. A distemper in (hø) children. Moral distempers. There was illness at home. Escape these illnesses; **faa en -** **paa** **halsen** be taken ill; **som** frembringer -. Se **patogén!** **Mt** Pathogenic to (hø) rabbits; **der** er megen - (blandt folk). Se **syfeligbed!** e. nogen tid -

after an illness of some duration; **falde i en -** fall ill, sicken. **Svf** **syvør!** lægge sig som en - **paa** blight; **der** syntes at **ha** lagt sig en - **paa** alt **vort** a blight seemed to have fallen on our fortunes; **det** blir t. en - **hø** **ham** sig he is growing morbid. **sygdoms|aarfsak** cause of a disease, morbid cause; **læren om -er** etiology; **-bakterie** b-m of disease, microzyme; **-billede** facies morbi; **-forfald** (absence owing to, absence through) illness. **Mt** During (ogf. i) Mr Cold's illness. In the absence of Mr Cold through illness; **-form** form of disease; **-frembringer.** Se **-vækker!** **-gift** (morbid) virus; (**svævende**) miasma; **-lære** pathology; nosology; **-spire** disease-germ; **-stof** morbid matter or principle. Se **-gift!** **-tegn** symptom (of a disease).. Se **symptom!** **-tilfælde** fit of illness; case of sickness; **-vækkende.** Se **patogén!** **-vækker** morbid matter or principle, pathogene.

syjomfru sempstress. Se **sydame!**

syf in ill (or out of) health; (if **hst.** i **smstgg.** **amr**) sick; (**fun** som **præb.**) ill; **univ** æger; (if om ting) dis|eased, -ordered, -tempered, unhealthy; (**svalm**) sick. **Svf** anstille sig, **betænkelig,** **sybød,** hjemsende, hund! **Mt** Leave England in a very ailing state (meget -). A bad foot, potato, tooth. Miserable animals, halting, lame, and diseased. A diseased potato. Grievances existing only in their poor disordered brains. I seemed, in my wild, disordered fancy, to.. A hospital sheep aust. Murrained sheep. Unsound meat; **-e,** især sick people, **hst** the sick. **Svf** et **ex. art.** **sygnebud!** **Mt** Sick and wounded. I have to send an officer over there with sick; **en -** a sick person, an invalid; a patient. **Svf** **syfelle,** **syfelle!** **den -e,** **ogf.** the sufferer; **de -e,** **ogf.** the sick; **De** **taler (fam** **snatter)** f. **Deres** **egen -e** **mor** that's one for me and two for you, **vous êtes orfèvre, monsieur Josse;** **bli -** fall (or be taken, if **pop** take) ill, sicken, **amr** get (or be taken) sick. **Svf** **hjerter** (om **hjerter**)! **Mt** At length Mr Cold became very ill. She will fall ill of sorrow. Be taken ill of (the) smallpox. Sicken with (av) the measles. **Svf** **meßlinger!** Sicken for hydrophobia; **det** var bent frem t. at **bli -** av it was fairly (or simply) sickening. **Svf** **syfalm!** **gjøre -** dis|ease, -order; (if **gjøre** **syfalm**) sicken. **Svf** **hjerter!** **ligge -** be ill in bed, lie (or be laid) up. Se **syf!** **ligge -** av be down (or in bed, laid up) with..; lægge sig - lie (or be laid, **pop** lay, lay oneself) up. Se **ogf** **syf!** **faa -**, **faa -** (**syfalm**) dog-sick; - av ill (**fam** bad) of..; **være -** efter **hanker** (or sicken) after, be suffering for (e. at to)..; **være -** om **hjerter** feel a sickness at one's heart; **-paa** **legeme** og **syf** ill (or sick) in body and mind; **bønner** for **-e** og **døende** commendatory p-s.

syfte. Former av **syf.** **syfte -r** disease. **Svf** **saare,** **syvalpe,** **syflem,** **sygdom!** **det** er **just -n** **fam.** Se **sygal!** **-attest** certificate of illness, **univ** æger, ægrotat; **En,** **der** **har -** **univ** ægrotans; **-baare** ambulance litter, stretcher; **-behandling** medical treatment; **-beretning** doctor's report; **-besøf** sick- (or professional) visit. **Svf** **sygnebud!** **-bærer** stretcher-bearer; **-drif med.** Se **mixtur!** **-for-** **syfning** i-e against sickness, sickness i-e; **-s-** læge doctor on the panel; patient, som **behandles** av en **-s-** læge panel patient; **-gymnastik** motor-pathy, movement-cure, &c. Se **lingst!** **-gymna-** **stik** motor-pathic; **-historie** anamnesis, **historia** morbi, (patient's) account of his own complaint; **-hjem** home for the sick; **-hjælp** relief of sickness. Se **-understøttelse!** medical aid or attendance; **-hus** hospital, infirmary; **-læge** h-l surgeon; **-journal** (doctor's) case-book; **-kasse**

benefit (or sick)-club, sick benefit club. sick-ness fund. *Mt* An old age and sick fund. *Subscribe to a sickness fund*; -**foft** invalid's food, patient's diet. *mil* &c medical comforts; -**leie** bed of sickness. *sick(-)bed*; confinement. *Mt* I rise from a sick-bed (-t). I came here from a sick bed (-t) to serve you. Watch at a sickbed-side; *e. et fort* - after a short illness; *jeg er netop kommet op fra et langvarigt -*, have just come out of (or recovered from) a long (or protracted) illness; *paa -t* on a sick-bed. *Mt* Several of her works were composed from (forfattet p.) a bed of sickness; *daap paa -t* clinical b-m; *faste* (.lægge, stræffe) *paa -t*. *Se* *benstræffe!* *Mt* Prostrate him on a bed of sickness. Be prostrated by fever, with an attack of appendicitis, with sickness; *en feber fastet ham paa -t*, (*paa et fort -*) he fell ill of the fever (for a short time he was confined to his bed by fever); *ligge paa -t*. *Se* *ligge i*, bli liggende av' endnu ligge *paa -t*, ogf. linger in (or on a bed of) sickness. *sykelig* in bad (or out of) health, in (or suffering from) ill-health, infirm, invalid, sickly; *fig* morbid; (om ting) abnormal, diseased, morbid. *Jvf* *indtil*. *sy!* *Mt* Mrs Cold ailed all her life. A diseased appetite, condition of the skin. A diseased imagination. The visions of a disordered fancy. A distempered dream, imagination. Perverse and ill-conditioned minds (g mytter). The delusions (brangforestillinger) of a morbid fancy. The suspicions expressed bordered upon the (det) morbid. Morbid states of the body. Our advice to morbid dyspeptics, who contemplate self-destruction, is.. Don't be so morbid in your reproaches! That must be a sickly state of society in which such qualities merit crowns. Certain gay folks who appear to annoy the sicklies by their liveliness and laughter..; - person, if invalid; ..som er (..var) meget - Mrs Cold, a great invalid.. *Mt* I am too much of an invalid to..; -**hed** -er bad (or failing, ill-) health, (chronic) invalidism; morbid|ity, -ness; (regnet procentist) morbidity, ratio of sickness, sickrate. *Jvf* *indtil!* der herfter megen - there is much illness about, the sickness is great; -**sentimental** morbidly (or sickly) sentimental, gushing, maudlin, supersentimental.

sykeliste doctor's (or sick-)list. *Mt* Our doctor's list is also heavy; *komme paa -n*, ogf. be invalided; *sætte paa -n*, ogf. invalid; *som staar paa -n* sick-listed &c; *la sig sætte paa -n* invalid; -**lugar** sick-bay; -**mat**. *Se* -**foft!** -**passer** invalid servant, (male, man) nurse, sickroom attendant, *mil* ogf. hospital orderly. *Se* *pleier!* -**pleie** (sick, sickroom) nursing; -**pleier**. *Se* -**passer!** *Se* *pleier!* *Mt* Jacob Faithful was his constant nurse; -**pleierste** (female) nurse. *Jvf* *pleierste!* *Jvf* over(syke, pleierste) -**rapport**. *Se* -**beretning!** -**rum**. *Se* -**værelse!** *Se* -**lugar!** -**seddel** *mil* sick-ticket; -**seng**. *Se* -**leie!** *bed -en*, ogf. at a sick-bedside; -**stib** floating hospital, hospital ship; -**stol** invalid (or reclining) chair; -**stue** hospital ward; -**telt** hospital (or invalid, sick) tent; *s.t.* sick-bay; -**understøttelse** sick (or sickness) benefit, sickness allowance, sick-pay. *Mt* The benefits include sick aliment, with medicine and medical attendance. Be in receipt of sickness benefit; -**vogn** invalid carriage; (fra sykehus &c) ogf. ambulance; *mil* if ambulance waggon; -**vogter**. *Se* -**passer!** -**værelse** invalid (or sick-)room. **syk-**ling -er. *Se* *persilleblad!* -**meldt** reported ill; -**ne vi** sicken; *fig*. *Se* *hen!* *søre en -nde* tilværelse languish.

sykofant -er sycophant; -**mør** -er sycamore. **syk** -er (shoemaker's) awl; -**blad** bot awlwort.

syld -er. *Se* *syld!* **syldannet** awl-shaped; *bot* subulate(d) **syldmur** prov. *Se* *grundmur!* **sykse** -r sylph; -**let** light as a sylph; -**lignende** sylph|ine, -ish, -like. **sykside** -r sylphid(e). **syk|formig**. *Se* -**dannet!** -**hvas** keen as a shoemaker's awl. **sykse** -r. *Se* *sølle!* **syksbiff** syllabic. **syklog|isme** -r syllogism; -**istift** syllogistic. **syk|fast** handle of a shoemaker's awl; -**spids** pointed like (s point of) a shoemaker's awl. **sykt** d. *Se* -**eng!** **sykte** vt preserve, i suffer in (or with) s-r; (griselabber &c) souse; (nedsyete o.l.) *fam* do in, pot *Jvf* *sur!* *Mt* Brine hay. *Ensilé hay*. I shouldn't half mind potting a highwayman. Salt hay. **sykte** r pickled pork (griselabber &c) souse. *Se* *perse!* -**bjergning** agr ensilage, silage; -**flest** pickled pork; souse; -**glas** (glass) preserving jar; -**hø**. *Se* *surhø!* -**kone** if souse-wife; -**frutte** preserve- (or preserving jar; jam|jar, -pot; pickle-pot -**lab** pickled hog's-foot. **sykteng** salting, salt-marsh, *ir* carcass. **sykte|rose** preserving rose; -**tid** preserving (..pickling) season; -**tøi** preserve(s); if jam, sweetmeat; *faste med - utenpaa* frushee, open jamtart. **sykt(n)ing** -er preserving &c. **sy|lon** (price of) making, sewer's wage; *ti kroner i -*, for the making; -**maskine** sewing m-e **symból** n -er symbol, pl coll symbolism; *bestendelse* rel ogf. creed. *Jvf* *tomraade!* *Mt* The Nicene creed. *Jvf* *apostolisk!* *være et - paa*, brufe som (..agøre til) et -, ogf. symbolise. *Jvf* *syndbillede!* **if** -er symbolism; (som videnskab) symbology; theol symbolics; -**ifere** vt emblematisé. symbolise, typify; -**if** if symbolic(al), *ad -ally*; *betegne* (..fremstille) -, ogf. symbolise. **sym|foni** -er symphony; -**fonifer** -e symphonist; -**fonist** symphon|ic, -ious; -**metri** symmetry; proportion; bringe -im|lem symmetrise; -**metrist** symmetric(al), *ad -ally*.

sympatetisk. *Se* *sympatist!* *Mt* Invisible (or sympathetic) ink; *en -følelse*, bl. a. a responsive affection; *anslaa en -streng* i fantasien awaken (or touch) a responsive chord in.. *Jvf* *beslegtet!* **sympati** -er sympathy; a fellow-feeling; (*hængen v.*, det at slutte sig t. nogen) attachment. *Jvf* *deltagelse!* *Mt* Mr Cold, however, was not wholly unsusceptible of attachments. In all generous minds there must be a feeling towards (f., m.) a family of this description. Have a ogf. nære fellow feeling. Mr Cold's disappointment will command every (finde almi delig) sympathy. My sympathy with (f.) Mr Cold. Mr Cold had as few sympathies with (lifefaa liten -) with the card-table; *forvilde al - høst* fine paarørende, ogf. alienate (the affections of) one's relations; *ha - (mednu)* m. feel sympathy for, feel for..; *ha de samme -er* og antipatier, ogf. have the same likings and the same aversions (or dislikings). *Mt* Take up (lægge sig t., tilegne sig) prejudices, likes and dislikes. Have strong likes and dislikes. Strong in one's likes and dislikes. I have great loves in my breast and great hates; *misste -en for*, ogf. become out of s-y with..; *vinde* (..bætte) - *høst*, ogf. enlist s-y with..; -**raad** c sympathetic remedy; -**fere** vi sympathise; (m. hinanden) ogf. be in sympathy; - *med*, ogf. be in sympathy with..; (*huse*). *Se* *søle med-* *lidenhed* m.! *de*, *der -r med ham*, m. *oprøret*, ogf. his sympathisers, the sympathisers with the r-t. **sympatist** congenial; responding, responsive, sympathetic. *Jvf* *sympatetisk!* *Mt* The family were pleasant and congenial. **sympati-**streik strike in (or of) sympathy. sympathetic strike. **symplegader** myth Symplegades. **symptom** n -er symptom, p. of; diagnostic; prognostic; *være et - paa*, ogf. be symptomatic

of.; -atist semeiotic, symptomatic; -lære semeiology, -otics, symptomatology; -ræffe round of symptoms. **syure** -r bot anemone; blaa-. Se blaaveis! hvit-. Se hvitveis! **syuate** Dorcas (or sewing) meeting, sewing bee; quilting & bee, **fam** quilting &c.

syu v. Bdeform av syne. **syu** n -er (undert. syn) eyesight, eyes, (sense of) sight, (faculty of) vision, visual sense; (anskuelse, mening) view; (nt feet) sight, spectacle; (bæsigte) inspection, survey, view; (overnaturligt. drømme-, vision) apparition, vision; (gjenfærd) apparition, phantom; (ansigt) pop face. **Sy** av syne, **blot**, **is** (isigte), **lib**-, **sto** t **til** syne, **vie**! **Mr Save** (spar) **my eyesight!** **Mr Cold's outlook upon life.** **You have long sight.** **Lose one's sight** (-et) **His view of the case** (p. faten). **In (e.) his view of the case.** **One's view of life.** **Irridescent visionry** (-es) **enwrapped the young man.** -er. Se ogsi **fistehner**, **fornemmelser**, **optar**, **sideshner**! **flemme** -er. Se **dranfer** -**shner**! - for **sagn**. Se **sagn**! et **lyst** - paa tingene bright views. **Sy** uforstyrrelig! **dele** - med. **if** see eye to eye with.; **faa** - for become alive to, obtain an insight into, realise, **f** at.. ogsi **awaken** (or become alive) to the fact that.; **hva** planer **de** to **har** **hat** **det** **st** **En** **jo** - for, **da** **sa** **langt** **fom**, **became** **apparent** (or **came** **out**) **in** **due** **time**; **ha** **et** - see an apparition or a vision: **ha** -er **behold** (or **see**) **visions**; (om **dranfer**) **see** **things**. **Sy** **dranfer** **shner**! **En**, **der** **har** -er a seer of visions, a visionary; **stulde** **du** **ha** **hært** **stift** -? **joc** **did** **you** **ever**..? og **jeg** **har** **seet** - **faa** **storslagne**, **faa** **be-** **tagende**, **seen** **sights** (or **views**) **so** **grand**.; **ha** - for **have** **an** **eye** **for**; **be** **alive** (or **wide-awake**) **to**..; **ha** **et** **stærpt** - **be** **keen-sighted**, **f**. **be** **keenly** **alive** (or **have** **a** **quick** **sensibility**) **to**. **Sy** **være** **stærpt**! **ha** **et** **andet** - paa **take** **a** **different** **view** **of**..; **se** **fig** - **til** **at** **fam** **see** **one's** **chance** (or **way**) **to**..; **ta** - paa **inspect**, **survey**, **take** **a** **survey** (or **view**) **of**, **view**; **hodet** **var** **knættet** **fremover** **stoleryggen**, **faa** **det** **var** **et** -, **at** **han** **st** **pust**, **making** **it** **a** **wonder** **that** **he** **should** **be** **able** **to** **breathe** **at** **all**; **det** **var** **et** - for **guder**, **quite** **an** **exhibition**, **a** **sight** **to** **see** **or** **witness**, **a** **picture** (or **sight**) **for** **the** (or **a** **spectacle** **for**) **gods**, **a** **spectacle** **for** **men** **and** **angels**; **f**. **et** - **st** **stuld** **for** **appearance** **'sake**. Se **fin**! **Mr** **The** **publication** **was** **not** **merely** **colourable**, **and** **the** **conditions** **required** **by** **the** **statute** **had** **been** **satisfied**; **tun** **f**. **et** - **st** **stuld** **ogs** **only** **for** **the** **look** **of** **the** **thing**, **only** **for** **show**; **teiseren** **faa** **i** **et** - **et** **for** **p**. **himmelen**, **ogs**. **saw** **the** **apparition** **of** **a** **cross** **hung** **in** **the** **sky**; **fare** (..springe) **i** - **et** **paa** **ham** **pop** **fly** **into** **his** **face**; **le** **ham** **opi** - **et** **pop**. Se **ansigt**! **prange** **m**. **sin** **seneste** **erobring** **life** **i** - **et** **paa**.. **display** (or **flaunt**) **her** **latest** **c-t** **full** **before** **the** **sight** **of**..; **stinet** **stod** **jo** **life** **i** - **et** **paa**.. Se **glaning**! **en** **mand** **m** **et** **bredt** - paa **tingene** **a** **man** **of** **broad** **views**; **ute** **av** -e. Se **stigte**! **en** **regjerer** **uten** - for, **with** **no** **eye** **for**..; **ved** - **et** **av** **at** **sight** **of**..

syuaal needle (for sewing); **anat** fibula. **synagoge** -r synagogue, (p. jødepr.) shool; **en** **satans** - the s-e of Satan; **forstander** s-e warden, **parnas** (pl **parnasim**), **parnes**. **bibl** ruler of the s-e. **synaløse** -r gr **synalepha**. **synbar**. Se **synliq**! **synd** v. Bdeform av synde. **synd** -er sin; (uret) iniquity. **Sy** **døds**-, **gjernings**-, **undlatelses**! **Mr** **Sins** **of** (i) **word** **or** **act**. **Fall** **into** (i) **the** **same** **sin**; **en** **coll** **sin**; **det** **ens** **menne** that **man** **of** **sin**; **ernes** **forladelse** the forgiveness or remission) of sins; **begaa** - for **gud** **og** **menne** **sin** (or **commit** **a** **sin**) **before** **God** **and** **man**. **Mr** **Commit** **a** (or **the**) **sin** **against** **the** **Holy** **Ghost**. **Sin** **a** (deadly, great) **sin** **in** **order** **to** **help** **others**; **syne** (..tytse) - i, - paa **feel** (sorry) for,

pity; **da** **jeg** **syntes** - i **ham**, **ogs**. **in** **pity** **to** **him** **I**..; **det** **er** - **it** **is** **a** **sin**; **it** **is** **a** **pity**. **Sy** **stade**! **Mr** **Pity!** **said** **Mr** **Cold**. **I** **felt** **it** **would** **be** **a** **sin** **to** **disenchant** **him**. **It** **is** **no** (..not a) **sin** **to** **sell** **dear**; **du** **er** **gavmild**, **det** **var** - **at** **si** **andet**, **it** **is** **bare** (or **but**, **the** **barest**) **justice** **to** **say** **that**. **Sy** **late** **ham**! **Sy** **rasjel**! **det** **er** **stor** -. Se **ogs**. **jammerstade**. **stade**! **ogs**. **it** **is** **a** **thousand** **pities**; **det** **er** (baade) - **og** **stam** **it** **is** **a** **sin** **and** **a** **shame**, **it** **is** **a** **burning** (pop **plaguy**) **shame**; **det** **er** - for (..i, paa) **ham** **it** **is** **a** **pity** **for** **him**, **he** **is** **to** **be** **pitied**; **det** **er** **stor** - for **ham**, **bl. a.** **he** **is** **greatly** **to** **be** **pitied**; **han** **fommer** **not** **if** **te**. **at** **dø** **i** - **en** **he** **is** **not** **likely** **to** **enjoy** **impunity** **for** **long**; **han** **st** **if** **te** **dø** **i** - **en** **he** **shall** **have** **short** **shrift**, **his** **shrift** **shall** **be** **short**, **I'll** **show** **him** **no** **mercy**; **hva** **med** **en** **fommer**, **m**. **sjorgen** **gaar** **ill-gotten** **goods** **seldom** **prosper**.

synde v sin; **den**, **som** **sover**, -r **if** **te** **a** **man** **who** **is** **asleep** **does** **no** **harm**. **hva** **har** **jeg** -t? **what** **sin** **have** **I** **committed**? - **imot** **sin** **against**; **offend** **against**, **glt** **offend**; **de**, **som** -r **mot** **naturen** **bibl** **abusers** **of** **themselves** **with** **mankind**, **those** **who** **abuse** **themselves** **with** **men**; **buff** **scapegoat** (of **atonement**); **Azazel**; **fig** **goat**, **scape-goat**, **whipping-boy**. **Sy** **huggestabbe**! **Mr** **I** **begin** **to** **suspect** **that** **I** **have** **been** **the** **goat** **from** **the** **very** **beginning**.. **I** **should** **be** **the** **scapegoat** **of** **atonement**. **A** **sort** **of** **whipping-boy**, **by** **whose** **vicarious** **agonies** **all** **other** **transgressors** **of** **the** **same** **class** **are**, **it** **is** **supposed**, **sufficiently** **chastised**. **Macaulay**; **forretningens** - (som **maa** **ta** **alle** **mulige** **teilegpeditioner** **m**. **v**. **paa** **fin** **lappe**) **the** **mistake** **clerk**; **byrde** **burden** (or **load**) **of** **sin**; **falld** **fall** (of **Adam**, **of** **man**), **lapse**. **Mr** **The** **Creation**, **the** **Fall**, **the** **Deluge**; **fuld** **sinful**; **peccant**; **hed** **sinfulness**; **pecancy**; **liste** **bead-roll** (or **catalogue**, **list**, **register**) **of** (one's) **sins**; **penge** **tainted** **money**; **fam** **a** **shameful** **extortion**, **an** **unfair** **price**. **synder** -e **sinner**; **fam** **culprit**, **defaulter**, **delinquent**, **offender**; (gjenstand **f** **legemlig** **avstrafselse** **joc** **floggee**. **Mr** **Move** **forward** **to** **arrest** **the** **defaulter**. **If** **sinner** **entice** **thee** **consent** **thou** **not**! **en** **gl** **synder** **an** **old** **offender**; (usedelig) **an** **old** **rake** (or **rip**, **sinner**); **gud** **være** **mig** - **naadig**! **God** **be** **merciful** **to** **me** **a** **sinner**! **syndereregister**. Se **syndeliste** **synderinde** -r (female) **sinner**, **st** **sinneress**; **flosse** **passing** **bell**. **Mr** **The** **passing** **bell** **of** **the** **Church** **of** **St** **Sepulchre** **commenced** **to** **toll** **at** **a** **quarter** **to** **nine**.

synderlig great, particular; **glt** (be-) **singular**, **strange** &c. **Sy** **stær**! **Mr** **Without** **much** **difficulty**, **hesitation**. **If** **a** **thing** **of** **particular** **moment** (vigtighed) **was** **to** **be** **undertaken**..; **uten** - forandring **i** **det** **hære**, **if** **with** **little** **change**.. **Mr** **Shipping** **very** **little** **water**..; **jeg** **har** **if** **te** - **lyst** **t** **det** **I** **don't** **much** **like** **it**. **Mr** **I've** **no** **great** **mind** **to** **do** **it**; **dette** **tilhører** **dem** **som** **en** - **ting**, **as** **a** **thing** **peculiarly** **their** **own**. **synderlig** **ad** (med **negtelse**) **greatly**, **very**, **much**, **particularly**. **Sy** **stær**! **stær**! **if** **te** -. Se **ogs**. **if** **te** **stort**! **Mr** **The** **master** **was** **little** **less** **angry** **than** **the** **servant**. **Not** **particularly** (or **very**) **wealthy**; **hadde** **if** **te** - **imot** **at** **had** **no** **great** **objection** **to**..; **hed** **singularity**. **syndelisserhed**. Se **sjovn**! **stful** **cloak** **for** **sin**; **stuld** **guilt** (of **sin**). **syndesmologi** -er **anat** **syndesmology**. **syndestand** **n** **peccant** **state**, **a** **state** **of** **sin**; **sjovn** **an** **indifference** **to** **sin**, **an** **unconcernedness** **about** **one's** **own** **sins**; **træl** **the** **slave** **of** (or **a** **slave** **to**) **sin**; **verk** **st** **iniquity**, **iniquitous** **act** **or** **conduct**. **syndflod** **deluge**, **flood**; **efter** **en**. **Adst** **postdiluval**, **diluvian**. **syndfri** **free** **from** **sin**, **impeccant**, **sinless**. **Sy** **stent**! **hed** **freedom** **from**

sin, impeccancy, sinlessness. **syndici** pl. **syndifus**. **syndig** iniquitous, sinful, wicked, *ad*-ly. **synd** A shocking noise; *holde et -t hus* (..leben) *fam* make the devil of a row; *faa - juling* be given a famous dressing; ..i *din -e trop* I'll break every bone in your body; *husere - make* sad havoc. *Se husere!* -**hed** iniquity, sinfulness, wickedness. **syndikalisme** is industrial unionism; -**ikat'** n -er syndicate, trust; -**ifus** (pl -**ici**) syndie. **synd** offer sin-offering; -**s-forladelse** absolution. **syne** vt pop. *Se ³vise!* alm. (ta ²syn p.) inspect, &c; (om *litthnsmænd*) is sit upon (the body of), view, *fam* inquest, *pop* crown. **synd** The dead child was 'crowned'. The degradation of his being 'inquested' as though he were a common pauper child. *Sit upon (or visit) the bodies.* **syne** vr - *fig* pop. *Se ⁴vise!* om *gjenfærd*: appear &c. *Se ¹gaa igjen!* *gaa att og - fig.* **syndhi'** path synechia. **syndrium** n -ier Sanhedr'im, -in. **syne** pop. *Se synt!* **synergisme** theol synergism.

syne v. *Passiv* av **syne**. **syne** vd appear, be apparent (or perceptible, visible); (*ha et vist utseende, forekomme* *saa* eller *saa*) appear, (mere ubestemt) seem; (*behage*) please. *Svf forekomme, syne!* **syne** The fresh white teeth were visible; *det - saa* it appears so, apparently, it seems so, so it seems; om *De saa - if* you like or please. **syne** He might come to see them as often has he liked; *De saar gjøre, som De (selv) - you* will do as you like &c; you will follow (or use) your own discretion. **syne** Let the rest of the world speak as they find! Please yourself, Miss Ada! That you may please yourself about! - *det, som det - (som indstod):* as it would seem, it should (or would) seem; *det skulde - (som indstod: skulde det -)* it should seem; *det -, som (om) it* appears (or it would seem) that, it looks as if..; - (*det*) *mig, som indstod:* as I take it, to my thinking; *der - at være bragt en million* *mand i marken.* *Se ²der!* *der - ikke stort e. det regn,* *som er kommet no great effect is apparent of..;* - *igjennem* look (or show) through. *Svf ²finne!* - om like &c, *især amr* love. *Se ⁶life, ¹stige ned!* *Svf barn, ²bedst!* - *bedre om, ogf. think more of..;* - *godt om, ogf. think much (or a good deal) of..* *Svf ²vært!* *han - om, at jeg kommer,* he likes me to come or to have me come; - om *fig* like it &c. *Se ⁷life!* (*jeg*) *gad vite, hvordan de - om fig* idag, what their feelings are (or the state of their feelings) today. **syne** v i transitiv *brut* (¹mene) consider, think; m. inf. ogf. *saa* seem. *Svf ²synd!* - *du det?* do you think so? *hvad - De?* *Se ¹mene!* *hvad syne* du vel? what do you think? *Cold var, e. hvad han selv -ntes, en god fritiser.* *Se efter.. mening!* *jeg - at (fulle) kjende ham* I seem to (or I think I) know him. **syne** I seem to have seen him before now. I do not seem to remember the name. I cannot seem to get (*jeg - ikke at kunne saa, at jeg kan saa*) enough of it; *jeg -, (at) I* consider (or take it, think) that, it appears (or is apparent, it seems) to me that.. *Svf ¹kunne, ¹se!* **syne** For these reasons it has for some time been apparent to me (*har jeg syne*) that.. I consider I am perfectly hideous; *De -, hans far, er hjerteløs, fordi.. ogf. you* think his father cruel because.. **syne** I seemed losing the power of connected thought; *jeg - ikke, jeg kan finde..* I cannot seem to find any other way of enduring this separation; nu, *hvad - De om den nye ret?* well, how does the new dish appeal to (or strike) you?

syne v sing; (om *fugl*) ogf. warble; *hst* (& om *mese, om væterfang* &c) chant, chaunt; s.t. shanty; (om *fløpende foredrag*) chant, sing in

speaking &c. *Svf fugl, ¹hvæde, ²pris, ³ret, ³ro, ⁴hang, ⁵junge, ⁶st, ⁷sunget, -nde!* **syne** Presently some voices began chanting to the playing of the organ. I think Cicero did not chant much more than many of our own public speakers when..; *en st, som sang, that* made his &c head ring, *fam* a tinger; ..*saa det sang* (e.) fetched me a box right across my cheek, that made it tingle (again); - *efter noter, by note, from (or with) notes;* - *for(e) lead (off), start the singing.* *Svf være forsanger!* - *for sing* for or to..; *det -r for mine øren* my ears sing or tingle, there is a singing in my ears. **syne** The blood sang in Mr Cold's ears; ..*indtil det formelig sang* i taugt still the men went on winding up till the rope sang again with the strain; - *med join in (or in the singing);* - om (be-) celebrate (in song), sing; - op. *Se - for(e)!* ogf. s.t. sing out. *Svf være oplanger!* *jeg skal - op f. ham* *fig* I'll give him (or he shall have) a large piece of my mind. *Svf gi bedste!* - *paa sing.* *Svf salme, vers!* **syne** Notes which are to be sung to (p.) one syllable. Sing it to (p.) another tune. Sing to (t.) his guitar; -**lig** singable. *Se sangbar!* -**maate** manner (or mode, style) of singing; -**n** (pl *sunginger*) singing &c; (*énformig, trættende*) singsong; (*fløpende foredrag*) chaunting, a singsong delivery; (*børns*) ogf. a tone -**nde** singing &c. **syne** A heavy singsong delivery. The twanging bow; *en - st* a tinger; ..i *en - tone, noget - children* often read with a tone; *sangen er ikke - is* not to be sung; -**stole** singing school; -**stol.** *Se sangstol!*

syne -er inspection &c; (*litthnsmænd*) inquest, *fam* 'quest; *dial* (*horisont*) horizon, skyline. *Av v syne.* **syne** The coroner arrived and held his 'quest. **syne** -er (the operation of) sewing; stitching; (*bending m. tuseben og frydsning*) s.t. rose lashing; *conc* (²som) seam. *Av sy;* *gaa op i -en* come unsewn. *Se ratne!* -**s-mon.** *Se sommerum!* **syne** v. *Bydeform* av **syne**. **syne** n (pl *syne*) sinker; (p. *snøre* &c) lead, sink. **syne** vi sink; (*tilbunds, om drufende, om stib*) ogf. go down; (*om stib*) ogf. founder; (*om stib: mer og mer*) settle down, settle; (*om vand*) fall, go down, subside; (*om barometer*) fall, go down; (*om himmellegeme*) ogf. set; (*om bygning, om jordsmon* &c) settle, subside; (*i pris, i værdi*) depreciate, drop, fall, go down. *Svf besyngte, ²dybt, ²af, ²ant, ²unten, ²unget!* **syne** Cold has fallen very low. The waters had gone down considerably. One of the sides of the tower had settled; *hans mot ant* his c-e fell; his heart died (or sunk) within him. **syne** Mr Cold's courage rose and fell with his animal spirits. *Svf ogf. ¹stige!* *bringe t. at - sink* (e.g. a boat, the price of goods, a river, one's spirits). **syne** Lower a beam. Swamp the boat; - *hen.* *Se hen-!* **syne** A war may languish for want of supplies; - i. *Svf staa!* (i *en mbr*) bl. a. get bogged; - i (*præp*). *Svf grus, jord, knæ!* **syne** Sink to the floor; - i *deres agtelse* lose in their (good) opinion, sink in their esteem. *Svf om-damme!* *Cold ant* i *snærne* Cold's knees gave; - *ind settle, sink;* *cave, cave in* (e.g. beneath one's feet); - *ned.* *Se ned-!* *Svf mhr!* - *ned i* (..*paa*) *en stol* sink into (or on to) a chair or seat; - om bl. a. sink to the floor; drop, fall, sink (exhausted &c). *Svf seque om!* - *sammen sink;* (*sætte fig, om bygning*) settle. *Svf sammensunken!* - *til.* *Svf bryst, nul!* **syne** The price dropped to £ 7 a ton. The speaker's voice lowered into (or to) a whisper; - *tilbage.* *Svf ²intet, ²stol!* - *tilbunds.* *Se ogf. ³sætte fig!* **syne** vt gulp (or take) down, swallow; -**bedding** groundways; -**fri**

insubmersible, unsinkable; **-færdig** in a sinking condition or state. *Wt Fit to sink with (av) gold*; **-lod**. Se ²synk! **-n** (pl synknings). Se synkning! være i -. Se være synkende! **-nde** sinking. *Wt Prices have a downward tendency*; være -fig ogf. be decreasing; be declining or on the decline; være i (sterft) - be (rapidly) decreasing &c; **-not** trawl-net; **-sten** sink-stone, stone sinker; **-vegt**. Se ²synk! **synk|laste** vt immerse (or submerge) to the rim, load to the gun-wales or to the sinking point, part ogf. sagging full, full to sinking. *Wt A boat lippers, is just lipper with the water: a fisherman's term*; **-ning** -er sinking; settlement, sinkage, subsidence; (svelgen) deglutition, swallowing; (avtagen) decrease, decline; (priser) decline, drop, fall. *Wt A great (sterft) depression of the barometer. It has the advantage of yielding to the settlement of the ground. The sinkage and cracks which threaten the solidity of this famous church. The contractors discovered several subsidences under the house itself.* **synkop|e** -r syncope; **-ere** v syncope; **-rt** taft, amr ogf. ragtime, se snap, snapping (or snap-)time; **pløstre** i -rt taft whistle (to) ragtime; **amerikanste** danse i -rt taft fam American rags; **-rte** toner, ogf. driving notes; **-ering** -er syncope; Scotch snap. **synkronis|ist** synchronistic(al), ad -ally; - fremstillings synchronism; - tidsregning synchronology. **synk|ten**. Se synksten! **synk|verb|e** vt (blende) daze; dazzle; **cont** (blære) hood-wink; **-ing** -er dazedness, dazzlement, glamour; optical delusion.

synlig apparent, visible, ad -bly; (with)in sight; (egl - beruset) fam apparently intoxicated, distinctly the worse for wine, observably drunk; (anselig, som tar sig godt ut) prov sightly. *Jvf (motsætningsvis) u.!* *Wt Serrated with rocks, seen and unseen*; indbyrdes -e intervisible; **bjelketat** med -e bjeller span-ceiling; **firmatets** -e chef the ostensible head of the house; **en -gjenstand**, ogf. an o-t within sight; **intet lys**, men snarere -t mørke, but rather darkness visible; - tilførsel, p. markedet visible supply. *Jvf sigtbar!* bli - appear, become visible, come (or heave) in sight, come into view, ast come into visibility; (om fyr) ogf. show; (om stjer) become visible or uncovered, uncover, e.g. at half-ebb; **atter bli** -, ogf. return to view; **pludselig bli** - break (or burst) into (or on the) view; **pludselig bli** - for burst upon the eye of; være -, ogf. appear. *Jvf ²av!* *Wt The hare was in full sight (fuldt -).* The cliffs of the Isle of Wight were in full view of (fra) the Dutch armament; **-gjøre** vt make (or render) visible, visualise; **-hed** visibility; **ast** (motsat bedækning) ogf. apparition; **-s-jektor**. Se sektor! **Synnøve** Genovesa, Sunniva **synodal'** synod(al), -ic, -ical; **-defret** synodal. **synod|e** -r synod; **-ist** ast synodic(al). **synon|ym** synonymous, m. with, undert. of, to. *Wt Convertible (or interchangeable) terms. Send one out into the world, which is synonymous of the gutter.* ²**synon|ym** n -er synonym(e); forklare (.utttrykke) ved -er, ogf. synonymise; **-i'** synonymity, -ousness, -y; **-if'** -er synonymicon; **-ifer** -e synonymist; **-itét**. Se -i! **synopt|er** -e (forfatter, skrift) synoptic, -ist. **synopt|ist** synoptic(al). **synovial|hinde** anat synovial membrane ¹**syns** pop. Se synes! det - itte p. ham it doesn't tell upon him; he doesn't look it. ²**syns**. Giesform. Se ²syn! **-axe** optic (or visual) axis; **-bedrag** a cheat of the sight, ocular deception &c. Se optist! **-evne** seeing powers. Se ²syn! **-felt** field (of vision, of view), view-field; **ligge utenfor** Ens - fig ogf.

be (or fall, lie) beyond (or out of) the cognizance of.; **-forblindelse**. Se **-bedrag!** **-forretning** inspection, survey; **-forvirring** bewilderment to the vision. Se **synkverbing!** Se begrepsforvirring! **synst** (fremsynst) second-sighted; **-hed** second-sight. **syns|kraft**. Se **-evne!** **-freds**. Se **horisont!** fig range (or scope, sphere) of vision. *Wt The sphere of Gold's vision was limited*; inden -en, ogf. within ken; indenfor -en av in ken of.; ute i -en s.t. in the offing; **-linje** line of vision. Se **horisont!** **-maaler** opsimeter, optometer; **-maate** view. *Wt Conflicting views*; **-mand** surveyor. Se **lif!** **-nerve** visual nerve; **-nævnd**. Se besigtelseskommission! **-organ** o-n of vision, pl ogf. optics; **-prøve** eyesight (or ocular) test. *Wt Then there was eye-testing*; **-punkt** point of view, if amr view-point. *Wt Display the wonders of animated nature under (fra) new aspects. From (or under) this point of view. It involves so many considerations, both in (fra) an historical and artistic point of view. In a religious point of view. From a social view-point. From the view-point of natural history alone*; **-rand**. Se **horisont!** **-ring**. Se **horisont!** *Dg langt ute i -en laa Glittertind*; **-sans**. Se ²syn! **-stufelse**. Se optist! **-straale** visual ray; **-vidde** eyeshot, range (of view, of vision); s.t. kenning: a distance of twenty miles; (i mil) miles seen; **opt** (definition) range. *Wt Miles seen in clear weather. The second mate watched him out of definition range. The range of a glass, of a telescope. One of the farm ploughs came into (indenfor) my range of view just then. Within range of the light*; **-vinkel** optic (or visual) angle. *Wt See public affairs from (under) a different angle to herself, to her own, from different angles*; **de ser tingene under en fælles** - they see things eye to eye. *Jvf dele ²syn m.!*

¹**syn** part. Av **synne**. ²**syn**. Se **led** i brev-, frem-, lang- &c! **syn|tafist** syntactic(al); - feil, ogf. error in syntax; **-tag'** -er syntax **syn** v. Fortid av **synne**. **synes** v. Fortid av **synes** & et part av **synes**. **syn|te|se** -r synthesis; **-tist** synthetic(al). **sy|pise** sewing maid; dressmaker; **ict** poor: *Gadus minutus*. *Wt Sewing maid wishes sitting end of August*; town or country; **-plate** (p. hymastine) cloth-plate; **-pose** reticule, work-bag; s.t. ditty-bag; **-pute** screw (or sewing)-cushion. ¹**syre** v. Nutid av **sy** & (især dial) av **syde**. *Wt Pipen* -. *Jvf ²syie!* ²**Syr** (egl **svin**) *Stigurd* -. *Stamfar* f. en norst longeat. **Syracus** n Syracuse. **syraf|saner** -e, **-sant** Syracusan. **syramme** work-frame. ¹**syre** vt prov. Se **avbarfe!** ²**syre** -r chem acid; **bot sorrel**; *Rumex acetosa*; (høimol-) dock: *R. crispus*; (sur myse) sour whey. *Jvf mave!* *Wt Oxalidaceous: of the sorrel kind*; **forvandle** (overgang) til - acidify (acidification). ³**syre** vt acidify; alm. sour, tarten up (brød, deig) leaven, leaven in; **-had** sour; **-blande** whey and water; **-danner** acidifier; **-dæmpende** antacid, correcting acidity. *Wt Antibilious pills*; **-fast** acid-resisting; **-fri** non-acid; **-holdig** acidiferous, containing an acid. **sy|refvisit** article of haberdashery, pl haberdashery; **-rem** belt-lace, ogf. coll pl belt-lacing. **syremiddel** souring, **syren** -er. Se **syren!** **syre|salt** bioxalate of potash, salt(s) of lemon or sorrel, sorrel salt; **-stufende**. Se **-dæmpende!** **-vækker** acidifier. **syrianisme** -r Syria|cism, -nism. **Syrien** n Syria. **syrier** -e Syrian. **syrin'** -er lilac; lilac-blossom; -er, i Devon oysters. ¹**syring** -er (av ³syre) leavening. ²**syring** (av ²sy) tailor's thimble; (seilmaters) thumbstall; (p. dames venstre pekefinger) shield. **syrist** Syrian, if om sproget Syriac. **syrlig** acescent, acid|ulated, -ulous, sourish, subacid,

tartish. *Mt Milk becomes acescent.* Jvf blaasur! gløre - acidulate; -hed acescence, acidulousness &c. *syrling* -er. J smittga som salpeter. *syrenet* acescent, acidulated. *syrofanist* Syropheician. *syrtle* -r syrtis, pl syrtes; -ist Syrtic. *sy/safer* sewing things. garn, baand og -. Se garn! -siste sewing silk, merc sewings; -skole sewing (.dressmaking) school; -skrin étui, work-box; -skrue screw (in sewing).

syse vi be busy. *Mt Be busy in the kitchen;* - med busy oneself with. Se bestjæftiget m. cultivate, pursue, e.g. the study of history; den, der -r med historiske studier, ogf. the student of history; -n engagement, occupation, pursuit; - med astronomi a (or the) pursuit of astronomy. *syssel* c -sler avocation, business, occupation; pursuit. Jvf interesse! fredens -sler. Se idræt! videnstabelige -sler under vanskelige vilkaar. Se m. forhindringer *syssel* n -sler (paa Færøerne, p. Føland) jur district; -løs idle; sitte -; -mand district judge and revenue officer; -sætte vt busy, employ, occupy; -sættelse employment. *system* n -er system; (ordnet hele) ogf. digest. Jvf lophæie! bringe - i form (or reduce) to a s-m, digest, form into a digest; av - on system; e. et forbedret - on an improved s-m; i -et, ex. bot, ogf. systematically; bringe (.sætte) i -. Se bringe - i! *systematisk* systematics, -ology; systematism; -iser -e systematist; -isere vt systematise; -isering -er systemisation; -ist systematical. *Mt A reasoned catalogue;* -ist ad systematically; (forfæltig) on system, de git -tilførsel, ogf. they were workmanlike about it. *systemfabrikant*, -frammer system/maker, -monger; -sifte change of s-m. *syften* sewing stone; -stue sewing room; dressmakery. *synt* n. Se synt! *sytang* s.t. lash/er, -ing; frapping. *syte* vi. Se synt! du skal hventen - eller syte av milen, før fullene er tjølnet *fig* we should wait and see; -n pop anxious; solicitous, f. about hun hadde et barn, og det var hun saa - for. *sytraad* (sewing) cotton. *syttten* seventeen; han ga *fig* - i det *fam* a deal he cared, he cared about nothing. *syttende* ord seventeenth; -del seventeenth (part). *sytti* seventy; -aarig, s ogf. -naring septuagenarian; -aars: vor forfortede -alder our abridged and septuagesimal age; -ende seventieth; -del seventieth (part). *sytoi* sewing, a piece of sewing; stitching. *Mt A basket of (m.) sewing.*

syv seven. Jvf kunn! syv-, ogf. septenary; la -være life. Se fem! let things slide; snatte - lange og - brede spin a long yarn, am about; det varer altid - lange og - brede, før han blir færdig he is always very long getting done or ready; efter - lange og - brede at long and at last; now at long last. Jvf langt om længe! vente i - lange og - brede wait ever so long; -aarig. Se -aarig (u bogstav aa)! septennial, e.g. parliaments; -aaring. Se -aaring! a boy (girl) of seven, a seven-year-old boy (..girl); -aars of seven years; en - gut. Se -aaring! -s-frig seven years' war; -armet s.-armed; -bladet s.-leaved; -dobbelt septuple, sevenfold; *dobbe vt* septuple. *syvende* ord seventh. *Mt The eight commandment.* Jvf sjette! i den - himmel *fig* in the seventh heaven of delight. Se himmelglad! være i den - himmel. ogf. feel supremely happy; f. det - seventhly, in the seventh place; til - og sidst lastly; in the (long, long) end, ultimately, in its (or the) ultimate analysis; (naar alt kommer t alt) after all; -del seventh (part). *syver* -e seven. *Siward*. *syvfold*. Se -dobbelt! ad sevenfold; -foldig. Se -dobbelt! -hannet (-hunnet) bot heptandrous (-agynous); -kant heptagon, septangle;

-kantet heptagonal, septangular; -køblet bot -even-fingered; -milstøvler seven-leagued boots. *Mt Draw on one's seven-leagued boots;* stridte ut med - step out (or stride) at a seven-league-boot pace; -sided septilateral; -sover. Se hasselmus! (have-) ogf. lerot; *fig* dormouse, lie-a-bed, slugabed. -erne i Efesus the Seven Sleepers (of Ephesus); -dag the day of the Seven Sleepers, St Swithin's, July 27; -stjerne. Se: pleiade! -n, ogf. the Seven Stars; -strengt seven-stringed; -instrument heptachord; -tal number seven; *nav* arch slice; (i syro-) pricker; -tid: ved -en at about seven; -toms seven-inch; -plante batten. Jvf plante! *syggi* -er ast syzygium, syzygy. *sygie* s.t. lashing eye. *sæd* (frø) seed; (-korn) grain, seed-grain; (korn, bogenbe, høstet) grain; (dyrsk) sperm; (if mandlig) semen. Se rogn! *Mt The seed of David.* Sow the seed of enmity between them; -en staar godt (.smukt). Se staa! -blære seminal (or sperm, spermatoc) vesicle, spermatocyst; -byg seed-barley. *sæde/maaned* ij month of October; -mand. Se saamand! *sæd/flod*. Se pollution! -følge succession of crops; -førende seminiferous; -gaas bean goose; -havre seed-oats. *sæding* -er. Se silbemaake! *sæd/kanal* seminiferous vessel; -sar sperm (or spermatoc) vesicle; brøt i -rne spermatocoele; -kirtel spermatoc gland; -korn. Se frøform! pollen-grain; -leder. Se kanal! -legeme spermatoc particle, spermatozoid, zoosperm; -omskrivning commutation of grain-tithes; -rug seed-rye; -sifte rotation (of crops), se shift; -spire germ, seed-bud; -streng spermatoc cord; -støv pollen; -væste semen, sperm. *sæing* -er. Se silbemaake!

sæk -te, -ter (især mindre) bag, prov poke, (if større) sack; (t. væste) skin; anat &c cyst, pouch, sac; (-fuld) bagful; sackful, skinful; (av humle) pocket; *fig* (usøre, sæbe) bag, cul-de-sac. Jvf taare! *Mt Two bags of coffee.* Bantry Bay was a cul-de-sac from which it might be impossible to escape. A skinful of liquor; halsen av en - the choke(d) end of a bag or sack; drive ind i en - bag. *mil* ogf. cork up; i - og afte in sackcloth and ashes; flæ *fig* i - og afte put on sackcloth and cover oneself with ashes; kjøpe fatten i -ten buy a pig in a poke. de fan itte rummes i en (..i samme) - *fig* they won't pull together or span well; møtt som i en - Se ghyte! -bærer ent muslin moth, fam muslin; -dyr. Se fappedyr! -formig bag-shaped; bot sac-cate; -fuld bagful &c. Se sæ! -hinde serous membrane. *sække* s & v. Se sætte! *sække* vt bag, sack. *sække* vi. Se pose *fig*! -baand bag-string; -fabrik bagging f-y; -forflag omnibus bill; -gate. Se blind gate! -gods bagged goods; -indstilling omnibus report; -lerret bagging, sackcloth, sacking. anglohind tit gunny; (egne fortør) poldavy, poldway, burlaps; -løp sp sack-race; -mule choke-end of a bag; -nde ad - møtt *fam* as dark as a pocket; -net bag-net. En haav med -. J. Lie, En malstrøm; -not. Se synke-not! -pipe (pair of, set of) pipes or bagpipes; forbedret - union pipes; -piper (bag)piper, (gæst) piobair; musikkorps av -e pipe band; -poset baggy, e.g. trousers; -spinder ent. Se sæ-bærer! -tøt. Se lerret! -vid. Se poset! *sæk/ty.* Se flodesty! -svulst encysted tumour, wen.

sæl n (pl sæl). Se sæteragte! *sæl* obs & hst delightful; (sælleglad) delighted, happy, greatly pleased; undert. (sælig) blessed. Jvf 'h3' hyl o, -, Hlorðis! all hail and welcome, Hicordis! life - pop. Se life glad, life-, life noid! *sæl* c -er phocacean, seal, (v. Sætl.) tangfish, (v. N-w-foundl.) swile. *sæl* pop. Jf som led i min-. Ogsaa

min - og fanten. **fælde** *vt* cribble, riddle, sieve, sift; -nde fuld av sprinkled over with. **fæle** -r (til hest) horse-collar; (bind, belte) brace, bracer; (bure-) brace, suspender, *pl* **amr** ogf. gallowses. Se **toi!** **Jvf** hvømme! m. en hund i -. Se i haand! **Jvf** ledhund! gaa i -en go in gear, go (or run) in harness; holde **En** i -en *fig* fag one, keep one at it (or up to the collar, up to the traces), keep one hard at the grind; lægge *fig* (tungt) i -n bend to one's (or keep well up to the) collar, strain to one's harness; slaa paa -n og mene blaffen, slaa t. hesten og mene -n *fig* pretend (or say) one thing and mean another, fr *battre quelqu'un sur le dos d'un autre*; vænne *fig* til -n, ogf. *fig* settle to the collar. **fæle** *v* - paa tackle up. Se paa! **fælebod** a (common. an act of) charity, a humane deed, a kind thing to do. **Jvf** fælebod! **Mt** *It would be but a common charity. It would be a charity if somebody put it out of pain. It would be a humane deed to assist the poor wife; en -s død a happy release, a death to be held as a blessing. Jvf holde f.!* **Mt** *But now that the old man's away — and just a relief to himself and to everybody else..; gjøre en - do an act of charity; for -s skyld for (or in, out of) charity, for very humanity, for very humanity's sake, for the sake of mercy, for pity's sake, out of pure pity. Jvf av medlidenshed!* **fæle** *fammer* harness-room; -**knop** brace (or suspender) b-n; -**lås** braceless; -**pind** harness-pin; -**pute** (fumtepute) afterwale; -**strop** suspender tab; -**tøj** harness, *fam* gear, tackling. **fæl** -**fanger** seal-hunter, (ogf. *stib*) sealer; (*stib*) sealing vessel; -**fanger** - sealing (e.g. steamer, voyage); -**fangst** sealing, seal fishing or fishery; drive -, ogf. hunt seals. seal; -**felt** s.-rookery.

fælge *v* sell, dispose of. (værdipapir) negotiate. **Jvf** del. dhrt, officerspatent, solgt, solgte! **Mt** *Make away with one's property. The best time to sell or «bear» consols. Cold sells out his business; - sin eiendom, ogf. sell out; en spion, som -r sit fædreland, ogf. a spy and seller of his (own) country; god vare -r sig selv good wine needs no bush; jeg kunde ikke faa det (.noget) solgt, ogf. I failed to make a sale; hvor (leder) -r de fjødet? how much is the meat? - mere end en anden outsell another; - iagen resell; true m. at - varerne paaany give notice of a resale; procenter av det, det -s av.. a percentage on the sale of.. **Jvf** solgt! - for. **Jvf** fierdebel! **Mt** *A small pair of vases were knocked down at 1700. All had been sold at less than a twentieth part of the sum they had cost Mr Cold. They sell (-s) at threepence. Father won't take a thousand dollars for it; - til Se utland! (t. en pris). Se 'pris' -s til højere priser end..ogf. outsell; kunne - dem t. den og den pris, ogf. be able to afford them at such price; - ut clear off, sell off or out; abs sell out. **Mt** *Thin the shop; -tøne saleswoman; (som gaar p. auktioner) se rousing woman; -lig. Se salgbar! cont (bestiffig) venal; -løn sales(wo)man's percentage; -mand salesman; -r -e seller, undert. vendor. Se by-! fæl- hund. Se fæl! -hund- seal; -kjød seal's flesh; seal-beef; -klubbe seal-club. Sælland. Se Sælland! sællind sealskin. **Mt** *A sealskin (-s) trunk. sællom odd, singular, strange; -hed -er oddness, singularity, strangeness. fælspet seal blubber; -spyd harpoon (or spear) for killing seals. sælsynt exceptional, rare, rarely met with; samle et - rikholdigt materiale, exceptionally abundant materials. fæltran seal-oil; -unge young seal, (seal) pup; (i sin første ham) whitecoat, wool-seal; find av - whitecoat.****

fænde *n* -r scythe-stone, loc rifle. **fænde** *vt* sharpen (on a scythe-stone), loc rifle.

fænf *v*. Blydeform av fænke. **fænf** -er fj (for- bryning) depression; dent. Se fænke! i -. Se ifænf! bore i - bear (or run) down; -bær sink-able, submersible. **fænke** -r boss &c. Se fænke! **fænke** *vt* sink; let down, lower; (slag t. hilsen) dip; (om stemme) drop. lower, sink. **Jvf** fald- bær gaardspilads! **Jvf** ogf. fordybe! **Mt** *Depress a telescope. The speaker dropped his voice. Lay (or settle) the land s.t. Sink a vessel. Slope the standard (fanen, t. salur); - blisset cast down one's eyes; med -t blif with downcast eyes. **Mt** *A half-smiling recollection in her dropped eyelids; med -t hode (.pande) hanging one's head; med -t røst with a lowered (or lowering one's) voice. **Mt** *Miss Ada's voice lowered (-des) a little; - sin sæbel bring down (or sink the point of) one's sword; bli -t av en u-baat be sent to the bottom by a submarine, be submarined. fænke* *vr* - *fig* sink; drop; -**fjøl**. Se glidfjøl! -**sten**. Se synfsten! -**tragt** sink. **fænf** *fæsse*, -**fisse** caisson, cofferdam, stone-coffin; -**følbe** deepening tool. **fænfuing** -er sinking; ogf. conc depression; (om stemme) ogf. fall. **Jvf** ind-! **Mt** *A slight depression in the field. fænf* *stikke* sinking (or water)-fascine; -**verk**. Se påverk! **fæpe** -r soap. **fæpe** *vt* soap. Se ind-! -**agtig** saponaceous, soapy; -**hed** saponacity, soapiness; -**hoble** (soap-, soap-sud) bubble. **Mt** *Blow a bubble; fæsteb indbudt t. at blæse -r amr soap-bubble party; -bær Bermuda (or soap) berry; -fule soap (or wash)-ball; -lim paste of soap; -prop soap suppository; -ris s.-whisker; -stål s.-cup; -stum lather; -spiritus spirit of soap; -sten. Se tæller! fæpe- fhyder -e soap|boiler, -maker; -i n -er soap-making; conc soaper, soap-works. **Mt** *A soap-works; -lut caustic lye. fæpet* *soapy. fæpetræ* *cullay, quillai. soapbark-tree; -urt latherwort; -vand soapy water; (soap-)suds. **Mt** *A bucket of soapy water; -væst washing with soap. **Mt** *A little soap and water would do no harm; -væst* *vt* wash with soap. fæer* *ad* fj. Se ifæer! fæer* *bizarre, singular, strange; (grætt) cross &c, fam naggy; dial (genért) blate, i.e. bashful; i - grad emphatically, in an especial manner, particularly; berragte det som en - luffe at finde consider (or deem) oneself particularly fortunate in finding..; - paa det fastidious; -avhandling monograph; -avtryk. Se separatavtryk!****

færdeles especial, particular, peculiar, singular, special; et - held a particular stroke of luck; det er intet -, nothing particular. **færdeles** *ad* especially &c; (meget) excessively, most, very. **Jvf** rimelig, tæffe! **Mt** *I am doing especially bad business. We have had one excessively brisk and pleasant game at football. It is highly desirable that.. The position is a most grave one. The action of the President was most wise. I am most obliged to you. We know peculiarly little about any of these predecessors of ours. Very many. Very much; - godt. Se ogf. svært! - gode venner especial (or great) friends; ikke saa - not excessively or particularly. **Mt** *Not particularly loved of his comrades; -hed: i -. Se art. almindelighed! Se ifær! færegen* *particular, peculiar, special, specific. Se egen, eiendommelig! **Mt** *That Mr Cold had a specific object I could not doubt; det -gne. Se partikulær! **Jvf** almindelig! - for p-uliar (or proper) to.. Se egen, eiendommelig! (lands, steds) -gne producerer o.l. particulars: -hed particularity, peculiarity. **Mt** *It was one of the odd points****

in my character then. **fær|eie** separate property; **fig** monopoly. **Jvf** peculiarformue! **lov** om -, if married women's property act; **fru** Cold har et -, der gir hende 9000 fr. i aarlig rente, has a private fortune.; **-eiendom** separate property; **-følelse** if nationalism; **-hed** -er Se originalité! (grættenhed) crossness &c. Se **²fær!** **Mr** One of the odd points in Mr Cold's character; **-interessier** if peculiar (or sectional) interests, sectionalism.

²fær|jende *n* -r attribute, characteristic, criterion, (distinctive, distinguishing) feature, f., v. of; et - for hende that perfect sacrifice of self which has always been her characteristic. **²fær|jende** *vt*. Se **²jendetegne!** **-lig** characteristic, distinctive, peculiar. Se betegnende f., egen, eiendommelig! **-lighed**. Se egenhed, eiendommelighed!

fær|fjønnet *bot* declinuous, unisexual; **-frav** particular claim; *pl* if particularism; **-fuld** (-s-børn) children of a different bed or of different beds; **-kultur** especial culture, stirpiculture; **-lig**. Se **²færegen!** (tydelig adskilt) distinct separate. **Jvf** uheld! **Mr** An authority ad hoc. *Improvise a new court ad hoc. A business of particular importance;* **ha** - bruf f. dem want them particularly; **i** - grad. Se **²fær!** **-lig** ad especially &c, specifically; **lave en turv** - for mig, on purpose for me; **-ling** -er character &c. Se **²original**, raring! crank; **-lov** act ad hoc; by-law. **Jvf** statut! **Jvf** speciallovgivning! **-mening** separate opinion; separatist *o-n*; **-merke**. Se **²jendetegne!** *vt*. Se **²jendetegne!** **-middel** specific; **-norst** distinctly Norse or Norwegian; **-pær** -er *fam* crosspatch, naggy person; **-politif** detached (or separate) *p-y*; *amr* sectionalism. **Mr** Follow (drive) a detached policy in the question; **-præg** cachet, character (or stamp) all (or of) its own, distinctive stamp. **Mr** The landscape had no particular features; **gi** tiden sit - stamp the age with its own character; **-præge** *vt* differentiate, distinguish, stamp; Cold var i mange henseender en -t mand, had in several respects a cachet of his own; **-ret**, **-rettighed** (particular) privilege. **færs** *fam*. Se eiendommelig..færdeles..færstilt! Et noget - fremkomst-middel. Uten nogen - vanskelighed. Der er ikke noget - paafærde. Det er ikke noget -, at.. Det er ikke saa - farligt, økonomisk. Bære av - sin familie.

fær|stilt detached, distinct, particular, separate, special; *ad* separately, by itself; individually; (i særdeleshed, især) more especially, more particularly. **Jvf** brev, nævne, omslag! **Mr** Nominate ad hoc (- hertil) Peers by scores and hundreds. Certain articles of costume that belong distinctively to Hungarians. The rooms have an independent entrance from the outer staircase. **Jvf** **²fri!** The country was once more divided into separate kingdoms. Check and revise each severally by itself; et - kapitel, ogf. a chapter by itself; trykke -, ogf. reprint in a separate form. **fær|stole**, if non-co-educated school; **-skrift** *n* monograph; **-stilling** exceptional *p-n* &c; **-stræv** favourite (or particular) pursuit, specialty; **-shn** (*pl* -shn) rare exception or phenomenon; prodigy; **-shut** (sjelden) rare; (sælsom) strange; som præd. ogf. out of the common; **-tegne** *vt*. Se **²jendetegne!** **-traktat** particular (or separate) treaty; **-tro** belief of one's own, separate belief; dissenterism; **-troende** if dissenter; **-truf**. Se **²separatavtruf!** Ogf. offprint. **fæson'** -er season. **Jvf** høi! i den bedste del av -en at the height of the season; mellem -erne, utenfor -en in the off-season; **-arbeide** seasonal work; deres arbejde er -, is seasonal; **-biljet**, **-kort** contract (or season) ticket; **En**,

som har -. Se abonnent! **-nyhed** novelty of the season; **-ret** seasonal dish.

²fæt *v*. **Bydeform** av sætte. **²fæt** *n*, *pl* **fæt** (sprang) bound, jump &c; (overrasket bevægelse) start; (ryk) jerk; (antal av samhörige dele eller gjenstande) set; (av maskiner, av verktøi) ogf. gang; (av utstyr, klær, redstøi) kit; (service) service, set; (fuld, if av hærer) litter; (utsatte fistegarn) set, shot; (hødetøi) coiffure, (lace) head-dress; undert. (maate) fashion, manner &c. **Jvf** dag-, indfatsætte, leve-, nat-, ovn-, **²stel**, **styre!** **Mr** A cast of flies, of hawks sp. A gang of drills, of saws. A litter of leverets. A peat (or ring, set) of bells. Sign a set of bills of lading. A shook of staves. Five stand of arms; et - klokker, ogf. a chime; det ga et - i (...der gif et - igjennem) Cold, Cold gjorde et - Mr C started or gave a start (...a jerk); **i** -. Se **i** **²ryk**, **i** **²sprang!** **i** et -. Se **m**. et - at (or on) a stretch, at one stretch; incessantly; med et - at a (or with one) bound. **Mr** Desire to reach, at a bound, the far ideal. I with one bound sprung from the room. With one fly the horse cleared the fence; fange fisd paa -, by sels; paa - og vis, bl. a. in some way; in one way or another, anyhow, by hook or by crook. **Mr** However, the raft kept us afloat in one way or another. Miss Ada had roughly fastened the front of her blouse. A something that I could not possibly class. I know (vet det) in a sense; Cold fit paa - og vis fremmumlet, at.. made shift to murmur that..; leve paa - og vis manage to live on, prov live on one's purchase. **Jvf** som jeg fan (²funne)! paa - og vis maa lystipillet ha sin lille erotiske konflikt the comedy must needs (or is bound to) have..; jeg er paa - og vis fristen I am a Christian of sorts; nu er hun paa - og vis endnu fjernere, end mere fremmed somehow, by this time she has grown still more distant..; hvís den p. (nogen) - og vis er fremkommelig, if at all practicable.

²fæte *n* -r seat; *fig* (især smitterede) ogf. nidus, *pl* **nidi**; *sp* (hi) cover &c, (hærs) form, sc cuttie-clap. Se **batdel!** **Jvf** bispe-, herre-, **²vige!** **Abji** gluteal, glutean. **Mr** Cold was offered a seat on (tilbudt - i) the Ordnance Committee; det apostoliste -. Se **d**. hellige **²stol!** berøve ham sit -, ogf. unseat him; **hytte** - *sp* knave out of doors, puss-catch-corner, puss-in-the-corner; **faa** - *i* parlamentet obtain a seat in *p-t*; **ordføreren** (*i* underhuset) forlater sit - the Speaker leaves (or steps from) the chair; **ha** - *i* direktionen have a seat on the committee. Se **sitte** **i!** **Mr** Sit in the House of Commons; **ha** sit - *i* reside in (or at). **Mr** A power seated (som har sit -) at Veii; utlændinger har ikke - *i* underhuset, are disqualified from sitting; **miste** sit - *parl* be unseated; **sætte** - *i* bottom, e.g. chairs. **Mr** Seat (...resat) a pair of trousers; **ta** - seat oneself, take a seat; **fosterstilling** med -t frem breech presentation; **berettiget** t. samme gang og - *i* entitled to the same rank and precedence in.. **Mr** Entitled to (a) place and voice in the council; **bringe** til - seat, place in a seat; **fomme** til - seat oneself, be (or get) seated. **²fæte** *vt*. Se **²fæte!** **-bad** hip (or sitz)-bath; **-ben** haunch- (or hip, innominate) bone; **-fødsel** breech presentation; **-gaard** (privileged) manor; **-materiale** seating; **-muffel** buttock (or natal) *m-e*, gluteus. **fæte** *ndial* worth paying attention to; to be depended on, dependable. **Mr** Du maa drømme det samme tre nætter p. rad; ellers er det ikke -. **Abji**. **fætepute** natal (or posterior) callosity. **²fæter** *pl*. **Ab** **²fæte**. **²fæter** -e, -tre (summer) cheese-farm, outfarm, (ogf. ved hotel) chalet. **Jvf** jaat! ligge paa -en med, if summer *vt*; **-bød** shieling. Se

·hutte! ·ból site for (or of) a chalet; ·brut cheesefarming, dairy farming, outfarming. Se ²fæter! ·bøle. Se ·bøl! ·deie cheesefarm girl, dairy-woman; ·drift cheesefarming &c. Se ·brut! ·havn outfarm pasture; ·hutte chalet, cheese-house; ·i n ·er dairy; ·jente, ·fulle, ·pife. Se ·deie! ·produfter dairy produce; ·smør chalet-butter; ·sto, ·stol, ·vang outfarm enclosure or loan; ·vei cattle-track. fæteventil conical v-e. fæt|gang s.t. spirketing; ·hammer set-hammer; (halbrund) fuller; ·hærde vt caseharden; ·laas. Se hængelaas! ·lavas' ·er pop. Se haberdudas! ·linje nav arch stepping-line; bearding-line

fætning ·er placing, putting, setting &c; typ the composition of type, composition; (garn-) shooting, conc set, shot. Jvf ¹brut, lænt, ²svart! (synning) arch settlement, settling; (strøms) set, setting; (stib3, i søen) pitching, plunging, sending; (opstillet paa stand) position, thesis (pl theses), dim thesicle; gr clause, proposition, sentence. Jvf opslaa! fætnings|accent phrase (or sentential) accentuation; ·bygning sentential construction, structure of a sentence; ·del member (or part) of a s-e; ·forbindelse sentential connection, c-n of sentences; ·lære syntax; ·mæssig propositional, sentential; ·figel phraseogram. fætport s.t. half-port; (fanon-port m. sidehængsel) portlid. ¹fætre. Et pl av ²fæter. ²fætre vi summer cattle and sheep (at a chalet). fæt|flipper acting (or deputy, substitute) captain or master, captain *pro tem*. Jvf fungerende! ·ffrue setscrew; ·stykke theat set piece or scene, pl ogf. sets; ·styrmand deputy mate.

¹fætte ·r doe-hare. Dgsaa ·hare.

²fætte vt place, put, set, fam stand; (i en vis3 orden) dispose; (i funsten) pose; typ convey into (or put in, set in, set up into) type, set up, fam stick; (rig) lift, set up; (som ind-sat3) stake; (i poter) ante up; (plante) plant, set out; (i bed) bed; (bringe t. sæte) seat; (pant-) put up; mus set, set to music. Jvf blæf, deig, dødsstraf, fast-, frugt, gjæld, jurv. kurs, ²fat, fatte, ²straf! Mf These winds cause a heavy sea. Drop the other anchor. Drop young (unger). Plant potatoes. Produce young. Put a case (tilfælde). Set their lines (batter) The wind set up considerable sea(s) (sø). The strong westerly wind had thrown up a nasty (effel) sea; - noget høiere fig estimate a thing more; prefer a thing. Jvf høiere! Mf I rate it before all things; - høit. Jvf ²høit! Jvf ²høiest! Se ndr! - sine forventninger lavt pitch one's expectations low; sæt, at.. say (or suppose) that.., how (or what) if..? Jvf ²end om? grant (or granted, granting) that.. Mf But say he's sent to York, and say he's tried there.. Suppose, for supposing's sake, that I offer him to you.. Suppose you were to take (at du gjorde) a little journey now? det aarstal, Cold ·r for hans død the date assigned to his death by Mr Cold; artifelen ·3 eller utelates, is added (or expressed, put in) or omitted; efterat disse bemærkninger var sat, har vi læst since these r-s were in type..; - garn shoot nets. Jvf garn! - en grænse f. put a limit to.. Jvf ¹grænse! - haaret do (up) one's hair, dress one's hair. Jvf op-! Mf How peculiarly she dresses her hair! - haaret høit do one's hair on the top of the head; (nt at drifte) f. at - det hele, to close (or top) up with, to settle all; et glas f. at - maten, to settle the dinner; - møtet set the m g, (ogf. i under-huset) take the chair. Mf Mr Cold came into the hall within a few minutes of the chair being taken. The Lord Chancellor took his seat on the woollack at 4¹⁵; møtet hævet kl. 2,

for at ·3 igjen kl. 5, to resume at 5; - retten. Se ¹ret, ²fat! medens retten er sat while the court is sitting; - en side set up a page (of copy); - av. Se ²stol! - (en passager) av drop, drop (amr ogf. let) off, put down or off, undert. land; - av døffene s.t. squeegee down the decks; - lyset av shut (or switch, turn) off the light(s); - efter sig leave; - for. Se pistol! Se ²pænde for! Mf Put to the shutter to keep out the sun; - stangen f. put up the bar; - støpet f. numden apply (or put) the tankard to one's mouth; - sig for. Se fore- sig! - fra sig lay down (e.g. a cup, dish, tumbler), put down (e.g. the bag, the lamp); - frem. Se frem-! Se ²stol! Mf Hand one a chair. Put out the bread and cheese and beer. Stick one's chest out. Throw one's chest forward; - i. Jvf ¹bank, normand! Mf Place felicity (lykken) in virtue, in work. Throw them into despair; - ham i Tower commit (or send) him to the T-r; - penge i et foretagende &c embark m-y in an enterprise, invest in an undertaking, become an investor or investors, put money into a scheme. Jvf jordeiendom! - en (.sin) ære i.. glory (or place one's glory, take a pride) in..; - sin ære i at opnaa.. be ambitious of obtaining.. Mf Make it a point of honour not to..; - igjen (ogf. i bet. efterglemme) leave; (holde tilbage p. stolen, som straf) detain, keep. Jvf sitte igjen! - en matros igjen p. et ubeholdt sted maroon a seaman; - igjennem bring to pass; obtain. Jvf paa stand! - en lov igjennem bring a bill to pass, carry a bill (through parliament), get through with a bill, obtain (or procure) the passage (or passing) of an act or a law; - sin vilje igjennem get (or have) one's (own) way, secure one's (own) will. Se faa sin ²frig frem, ²tit! - imellem. Se ondt, spild! - imot. Se ¹list, magt! (som vederlag) set. against.. Mf I'll not pit my wishes against your judgment (bedre stjon); - ind (: forvare) put up; (som indiat3, - paa spil) stake. Jvf ord! Mf Hoist in the boats. Pit our lives against wind and wave to succour our fellows. Put up a horse. By staking all their reserves the Germans might.. Stake their lands and lives on the event of a struggle; - alle kræfter ind p. at strain every nerve to..; - meget ind stake high; - noget ind paa.. fig lay oneself out for.. Mf Make an effort (or go out of one's way, lay oneself out) to..; - ham ind i det hele put him up to (or make him grasp) the whole thing. Jvf situation! Mf Place my colleagues in full possession of the facts; - ned. Se ¹læ! - op. Se anfigt, ²mine, op-! (bygge, opføre) erect, raise, set up. Jvf opføre, p. spetulation! Mf Assume an air. Put on a serious face (en betænkelig mine); - et ustyldigt anfigt op (try to) look innocent; - ham op fig put him up to it, set him on; - ham op imot set him up against..; - dem op imot hinanden. Se ogf. ¹spille dem ut..! - ham (op) p. en hest mount him on a horse; - over (transportere) carry (or convey, take) across or over; boat (or ferry, put, skiff) across or over; (over ilden, f. at koke) put on to boil, put to the fire; (foretræffe) estimate more, put (or rate) before, place (or rank) above, prefer above or to; (En over en anden: som hans foresatte) put a person over another's head. Mf Bring the searchlight to bear on her poop.. The kettle was on the fire (var sat over). How did you cross your troop? Get dinner (maten) on the fire. Place the Reciprocity agreement above (or beyond) constitutional considerations. Prize your honour beyond my happiness. A kettle (.pot) was put

on to boil. If put at once to the fire, in its frozen state, it spoils. The vulgar prefer physical qualities above all others. Prefer honour to safety and the love of your country to your own ease. Set the prerogative above the laws. Set love before everything. Set some water to boil for tea; - paa. Se paa! ³⁴fart, ⁴farve, fæstning, port, ⁴sidst ¹trone! (om p¹aa) put on. Mf Bet one's bottom dollar on a horse amr. Lay the glass upon the table. Lay on the water. Dinner (maten) is not put on. With all the speed he could put on. Put 200 on Mahomet for the Derby. Put on a child a pretty frock. Put an inspector on him. Sometimes Mr Cold was restricted to bread and water. Set a dog at a cat. ³⁴f hund ²pudse! Set his aunt at me. Set Cold and Smart at each other; - paa søl av hoppen breed foals from the mare; - hvalper paa raise (or rear) pups; - en tofærde p. fig mount a cockade; - hset paa snap (or turn, switch) on the lights; - penge paa sp back, lay (or put money) on, put up for or on. Mf Lump (- alle) the money on the horse; - penge p. flere tal. i hafardpil: hedge; - ham p. denne tanke suggest (to him) the idea: turn his thoughts to the subject Mf Does that suggest anything to you? - ham paa det, ogf. give his memory a jog, prompt him (at starting); sæt mig bare p. det, saa render det lav mig do (or you, just) give me a start, and I'll say it off swimmingly! - sammen. Se sammen! Mf Unable to put a sentence together; - sølt sammen fig set people together by the ears, set p e on to quarrel, set p-e quarrelling or at loggerheads; - til Se til! ³⁴f flut! Mf Ladders were now applied. Apply the match. Fix the price at fivepence. Another authority gives the date about (-r aars-tallet t. omring) 1120. Place (or put) the number at 1200; møtet var sat t. fl 12 the engagement stood (or was timed) for twelve. ³⁴f bestemme! - livet t. lose one's life. lose their lives. perish. Mf The good shepherd giveth his life for the sheep; - penge t. go to the bad, be left with a loss, be out of pocket; han -r penge til p. det, ogf. he loses by it, it is a losing speculation; det eneste placemnt, hvorpaa han hadde sat penge t., ogf. the only investment that had lost him money; - ham t. formynder f. appoint (or make) him the guardian of.; - ham t. at føre et regiment appoint him to command (or to the command of) a r-t, til at opvarte huset's damer set him to attend the l s of the house. Mf He would be put at digging a trench. Set him to carrying wood; - tilbake, bl. a. restore (or return) to its place or to their places; fig throw back; (økonomist) throw back in the world; (.finke.. i helsebred) put back; -s tilbake fig ogf. decline; decay, fall (or pass) into decay; - sterkt tilbake, ogf. bring low; - under. Se navn! - noget under nt andet fig put st second to st else; - ut. Se bort-, - paa foster, ut! (pant-) pawn; (penge) put out; (historie, rygte) put about (or abroad, afloat), spread, fam buz (about). Mf Get a boat over or overside. Hoist out a boat. Put a boat over (the side). Set out a boat. Stream the patent log. Swing and lower a boat; - ut, at.. give out (or put it about, spread a report) that.; - ham ut put (or turn) him out. Mf Put him out of the room. Turn him out of the committee (ogf. bestyrelsen); - ham ut av hans eiendom, ogf. dispossess him, av sin stilling throw him out (of office); throw him out of employment.

⁴æt̃te vr - fig seat oneself (...themselves), take a seat or seats, sit down; (flaa fig ned) pitch,

settle, (om fugl) ogf. perch; (dale ned) light; (synke tilbunds) settle, subside; (flare) settle; (om veir) set, settle, become (or get) settled; (bli stadig, om person) settle down. Mf A bee lights on this flower and that. Mr Cold's passion (hidfighed, vrede) will soon subside. Take the head of the table; fulden har sat sig, has set in, fam has come to stay; som har sat sig, om veir: set, settled; - sig igjen reseat oneself, resume one's seat; la - sig, is seat; - sig i (.paa) en stol sit down in a chair; - sig ind i sig familiarise oneself with, inform (or post) oneself on, study, study up. ³⁴f ²lase e! (levende tanke sig, helt forestille sig) realise Mf The magistrate has not found time to study the documents; - sig ind i Ens tankegang enter into one's ideas; - sig ind til (.indtil) pop move up (to the table); - sig ned. Se - sig! Mf Mr Cold sat down to (v.) a table; fuglen hadde sat sig op, had gone to roost. Se tvare sig! Mf The fowls of the air have roosted; - sig op imot ham set oneself against him; - sig op imot forshnet fly in the face of Providence. ³⁴f op⁴æt̃ighed! - sig op p. sin tjærte get upon one's cart; binden -r sig p. vest, settles in the west; det -r sig t. godt veir it is setting in fine; - sig t. at drømme set to (or sit down) to dream, t. at græte sit down and cry, t. at læse sit down to read. Mf I therefore set myself to think over the future; - sig til f. at strive (ta sig en lur) compose oneself to write (for a nap); tanke det -r sig til m. godt veir en tid utover it will, perhaps. set in fair for a length of time: - sig utover break (or burst) through, disregard dispense with, override, place (or set) oneself above, set aside: man satte sig utover alle bestemmelser, ogf. all regulations were upset; - sig saaledes utover stift og brud at.. so fly in the face of custom as to.. Mf Run counter to the custom of the district, to all rule; - sig v. et bord seat oneself at a table. ³⁴f - sig ned!

⁴æt̃te vi ³⁴f ²æt̃te! (om strøm) set; (hive) pitch, plunge, 'scend, send (fortid &c sended); typ set up copy or type; (i spil) put one's stake, i poker: ante up. ³⁴f god (f. godt)! komme -nde come on at speed. come full drive or full tilt; - av, om bhr. Se tape ¹hold! (fra land) push from shore, (fra land, fra stib) push (or put, shove) off. om baaten ogf. be pushed off; - av p. mælsen agr fall off in milk; - av m. baaten put off the boat; - avsted. Se avgaarde! - efter start in pursuit; - efter En give chase, start in pursuit off. Se efter! Mf An expedition was fitted out in pursuit; litt at - efter m. a trifle to close (or top) up with; - hen over clear, e.g. a fence; hesten satte rastt hen over det hele the horse flew the lot; - i. ³⁴f lotteri! abs cry (or sing) out; især joc om barn: tune up; musiken -r i the band &c strikes up. Mf The band strikes up (-r i med) the Marseillaise; - i en ed. Se ed' Mf «For you to marry her!» Cold rapped out sneeringly; - i et vildt høl send (or set) up a wild yell, i et strif set up a cry; - i at gå set up a bark, at hyle set up a howl or yell, at le burst into a laugh; - ind, om veir: come on, set in. Mf The tide (or water) makes; komme -nde ind bolt in; bundle in; - ind p. rush at; rush in among; - mot. ³⁴f ⁴æ' hunden satte ned t. stranden, started beachwards; den ene av gutterne satte voldsomt op, da han blev anholdt, kicked and struggled to avoid arrest; - over (: passere henover) cross, pass (undert. put) over; (m. et hop) jump, leap; (flare) clear, over. Mf Cross over to Africa. The dog jumped the counter; - paa en farve, p. et fort back a colour; - paa hesten. Se ²æt̃te penge p.! - paa sprang. Se

²løp, ²prang' - til *fam* go out, be lost, come to one's death, *pop* kick it; nu ligger der døgtig m. sue over stub og sten, og det gaar an at - til overalt, enabling you to have a safe go at anything; - ut i fortet *nav* prick off on the chart.

⁵jætte *pop* paa - timen at the time fixed. Se p. timen!

fætte **bisshop** bishop substitute; **bret typ** compositor's (or letter-) board; **dommer** judge delegate or substitute; **færdig** on the point of dropping (or producing) young; on the verge of falling or being born; **garn** bar-net; **have**. Se **fætte**! **løst** cutting, slip; **linje typ** composing (or setting) rule; **løse** r. Som led i han-, iverk-, over- &c. Jvf kapitelstart! **løst** bulb for planting; **masfine** composing (or type-setting) m-e; linotype; **n** placing &c. Jvf sætning! en saadan sig-utover hans ønsker such a disregard of his wishes; **pil** willow cutting or slip; **pind(e)** dibber, dibble; **plante** cutting (or slip) of a plant; **potet** seed p-o; set (and eve). *Mr Secure seed potatoes free from this disease.* **fætter** e art drift; *typ* caseman, compositor, *fam* comp., typo; e (som forporation) *amr* tyothetæ; **feil** error of the compositor; **i n** er shooting the nets; *typ* case (or composing)-room; **løn** compositor's wages **fætte** **rot** offset (of a root); **stipper**. Se **fætstipper**! **tid** breeding time; **vert** steward, *fam* vice; (b. offentlig middag) croupier, assistant chairman; (overfor leier) deputy landlord, house agent, landlord's surveyor. **fæung** er prov. Se **fildemaake**!

fø n (vand, hvori nt er koft) boiling, liquor, sc bree. Jvf **fiskekraft**! **fø** c -er (ind-) lake; (hav) ocean, sea; (bølge) sea, wave, (lang) comber, (stor) surge; (bølgegang) sea; send of the sea, (e. haardt veir) swell. Jvf aapen, ²grov, ²hul, ²høst, ²nosaa, ²rum, ²se utover, ²seile, ²støb, ²svær, ²fætte, ²tilføje! *Mr Heavy seas are breaking over the place. Presently a surge threw him directly athwart the deck; saa en vær - over sig ship a heavy sea; der gik vær - utenfor Northirekysten strong seas were running off the.. hoide -en keep the (or live at) sea. Mr No boat could live in such a sea; hviss det er - if there is a (or anv) sea on, if a sea is on. Mr There was very little sea. There was a rough (grov) sea on. If there was the slightest sea on. There was not much of a sea on. There was a sea running; fra -en from the) sea: from seaward. Mr Come from (the) sea. We could not perceive it from the sea or from seaward; Piten fra Søen the Lady of the Lake; fra -en utenfor from the offing; i aapen -, in the open sea, on the high seas; et bad i aapen (..fri) -. Se **strømbad**! i saadan - in such a sea, with such a sea running; i -en in the sea; (paa -en, ute) at sea. Se **tilføje**! *Mr Three hard days at sea. Mr How many days out? Put (fætte) privateers to sea; m. betydelig - with considerable sea on or running; mellem -erne in the trough of the sea; mot (: i retning av) -en seawards. to seaward; paa -en at sea. Mr Out (ute) at sea. Rough it (slite ond) out at sea; ..paa -erne as the ship rose and fell on the list (or to the send) of the sea..; gaa paa -en (: overbord) go over; uløst til -en a distaste for a life at sea. Mr Parents having destined their sons for the sea.. Early training to the sea is indispensable; reise (..ta) ned til -en go to the seaside. ved -en at the seaside, at the sea. Mr Why not have a fortnight at the sea? Mr Cold is at (..is gone to) the seaside; v. Tiberias**

- by the lakeside at Tiberias Jvf **Genesaret**! **Saalper** Maritime Alps. **fø** **anemone** actinia, sea-anemone; **anfer**. Se **brivanfer**, **flyteanfer**! **artilleri** naval a-y; **assurans**. Se **forfifring**! **baat** sea-going boat; **bad** marine (or sea) bath; seaside resort; ta t. et - go to the sea-side. *Mr Mr Cold is off to Dieppe for sea-bathing;* **barometer** marine b-r; **batteri** seaward b-y. **føbe** vt eat with a spoon, sip (sc sup); bli nødt t. at - den taal, han før spytet i have to eat crow; **mat** fj. Se **stemat**! dette serveres i oversættelse som „flytende -.“ **fø** **ben** sea-legs, *amr* joc marine continuations; **fætte** - wear sea-legs or sea-shoes, i.e. steady oneself to the motion of the vessel; **bjørn** s.-bear: *Otaria ursina*; **blære**. Se **bidevinder**! **bod** warehouse, wharf, wharfside shed; **bolle**, **borre**. Se **krækebolle**! **brev**. Se **paa**! **bruf** c maritime (or naval) custom or usage; n fishery (or fishing) and navigation; **brugge**. Se **bod**! **by** seaport town, seaside place or town. **fød** v. Fortid av fyde. **fø** **dag** sea-day; **dampmasfine**. Se **masfine**! **fødelig** ad sweetly. *Mr Sleep sweetly.* **fødelig** year-old pollack. **Søderman-**land Sudermania. **fø** **distrikt** sea-district; et, i **Cumberlandshire**: the lake district; **djævel** ict. Se **marul**!

fødme r sweetness; sweets. Jvf **bitterhed**! *Mr Out of the strong came sweetness, said Samson. The sweetness of revenge. The sweets of far niente, of labour, of liberty, of sleep.* **fødme** vi sweeten. *Mr Sugt av ung talv -t gjen-* nem **fjølusten**. J B Bull.

fø **drag** heave of the sea. Se **judrag**! **drage** flying seahorse, pegasus; **draug** water-wraith; **dugtig** fit for sea, seaworthy; **fætte** i - stand, ogf. fit for sea; **hed** fitness for sea, seaworthiness; **dhr** fish, marine animal; **e** vi: det r there is a sea on; **egenfæder** navigating (or seagoing) qualities; **egg**. Se **krækebolle**! **føer** pl. Av **fo** (& **stobso**) Av **fo** **føer** v. Nutid av **føe**. **føet** heaving, surgy; rough. **fø** **etat** royal navy; **fære** if hazard of the sea; **færende** seafaring, navigating; (om veir) practicable; s mariner, sea-faring man; navigator. Jvf **etterretning**! *Mr Generation after generation of farers of the ocean. The light will be hailed as a great benefit by mariners frequenting the island. For the guidance of mariners. The boldest modern navigators; De -s øer Navigator's (or the Samoan) Islands; betjendtgjøre* for - notice to mariners; **farer**: **Henri** -en Henry the Navigator; **fart**. Se **stibefart**!

føfarts, ofte: shipping; **anliggende** maritime matter; **avgift** navigation due; **bog** certificate of discharge; **by** shipping town; **fredse** shipping circles; **tidende** shipping gazette.

fø **fartoi** sea-going v-l: **fin** Lapp fi-herman; **fjer** pennatula, sea/feather, -pen; **følf** mariners, seam-n; **forbindelse** (ledning) sea connection; **forflaring** maritime (or statutory) declaration or deposition; (e. meldt protest) extension of protest, (om dokumentet) ogf. extended protest. *Mr We have forwarded home extension of protest; avgi - make the statutory declaration; la opta - (e. meldt protest) extend the protest; - vil bli optat imorgen the statutory d-n will be made (before the maritime court) tomorrow; -forfifring* marine i-e or underwriting; **s-police** marine policy; **s-felstak** marine (or sea) insurance c-y; **forfvar** naval defences; **fort** maritime (or seaward) fort.

føst n -er, **føste** n -r prov. Se **1røv**!

fø **fugl** marine bird, sea/bird, -fowl; **fhr** leading (or sea-)light; **færd** hst voyage; **fæst**

ning maritime f-s; -**gaende** sea-going; - **flib**, ogf. sea-vessel; -**gaenhed** seaworthiness; -**gaard** prov passage leading to a wharf or wharves; -**gang** (running of the) sea, sea-way; send of the sea; (e. haardt veir) swell; (fronometer) sea-rate. *Wt* It is continually moving, strangely like the running of the sea off Aden; paalands-inset. *Søf* opgang! *hver* - a heavy sea-way; i - in a sea-way.

føgn: - og helligt weekdays and Sundays. **føgnedag** weekday.

følgræs sea|grass, -weed, coll weeds; (tørret, t. madrasjer &c) *merc alva-marina*. *Wt* You can see the sea-grasses moving; -agtig fucoid; -**græs**-**hoppe** squill; -**grøn** glaucous, sea-green; -**gud** marine deity; -**guenere** Water Beggars; -**gut** sailor boy or lad; blue-jacket; -**haard** exposed (to the sea), unsheltered; -**ham** joc. *Se* -**høre**! -**handel** maritime commerce or trade, sea-borne trade; -**s**-stad seaport town; -**havn** (sea-) port; -**helt** naval (or sailor) hero; hun er ingen -*fam* she is no (good) sailor; -**hest** hippocamp-(us), sea-horse; -**hus** prov. *Se* -**brugge**! -**hvre** sea-going kit or outfit; sea-going dress or attire. *15øie* -r ewe; toars - se hog(g), hoggerel. *25øie* vi prov hiss, prov & amr sizzle (and frizzle). *Søf* jur! det -r i varmen. *J. B. Bull.*

15øile -r column, pillar; (voldstift) pile; (i snele-**hus**) columella; arch (i vindeltrap) newel-post, newel. *25øile* vr - sig ascend (or rise) like (or in) a column or columns; -**bord** pillar-and-claw table; -**bygning** colonnade; -**formig** columnar, pillared. *Wt* A background of pillared basalt; -**foot** base of a c-n or pillar, patten, pedestal; -**gang** colonnade, piazza. *Wt* The piazzas of Drury Lane Theatre; -**hal** columnated (or pillared) hall, hall of columns; -**helgen**. *Se* stult! -**hode** capital; -**kuppe** bundle- (or compound) pillar, clustered column; -**orden** (-**par**) order (pair) of c-s; -**pjaster**. *Se* pilsepjaster! -**port** prostyle; -**rad** colonnade, range of columns; m. en - (to -er) om peripteral (dipteral); -**rank** erect (or upright) as a column or columns; -**ræffe**. *Se* -**rad**! -**stift** body (or fust, scape, shaft, tige) of a c-n or p-r.

føindrullering maritime inscription, registry of seamen; -**indrullert** man belonging in the maritime inscription. *15øt* v. Bydeform av søke (seek &c); -spillet. *Se* 15øt! *25øt* n (pl søt) search, quest; sp i1ær quest. *Søf* prøve- (marfprøve)! paa - in quest, in search; questing. **føfadet** naval cadet. *Se* fadet! liten - joc midshipmite, michimite; ung - *fam* youngster; -**akademi**, -**institut** naval academy or college, N. C. **føtalender** nautical almanac; -**falv** prov. *Se* manét! -**kamp** naval combat or engagement; -**kant**. *Se* hav-**kant**! -**kaptajn** naval captain, c-n of the Royal Navy. *Wt* Capt. Cold R.N.; -**farpe** grobman, seabream; -**farus**' gold-sinny.

15øte vi seek (e. for, fig after); make a search, e. for; (rumstere) rummage; (om hund) quarter, quest; (om hund & fig) hunt; (an-) apply, put in an application. *Søf* 15øte! *Søf* guldsøter, strid-! *Wt* Hunt high and low. Seek, and ye shall find! han -r (er anføter), ogf. he is in the running; - bort fra, bl. a. tend to leave..; - bort t. depart (or leave) for..; - dit go (or tend; try to get) there; (jevnlige komme der) frequent (or resort) there; - forgiæves sp draw a cover blank; - efter. *Se* ogf. 15øte e.! - efter make a search; (ex. efter en tjeneste) ogf. see after..; (fjende e.) feel for..; (e. en kule &c i En's legeme) probe for..; - efter ordene. *Se* 15øte e.! - efter ord t. at uttrykke seek for words to express. *Wt* Hounds drawing for a fox. Search is being made for them

in the forest. Search was made for Cold's papers. Be on the search. *Søf* paa 15øt! Seek after wealth; dra (..gaa &c) ut f. at - efter go in search of; - i make (a) search in &c; (rumstere i) rummage; (rote og stille i) poke; - ind i tuf-ningen betake oneself (or take) to (or make for) the thicket; - ind p. en red, ind t. en havn make (or run) for.., put in for (..at, to); binnen 15øte mot jægerne, went (or made) for (or went at) the gunners or guns; - om seek, apply for. *Søf* eftergivelse! - under land make for the shore, make one's (..its) way inshore; approach the shore(s). *25øte* vt look (or search) for, seek, seek for; be in quest (or search) of; (En, f. at tale m. ham) call on, undert. seek; (jevnlige komme ensteds) frequent, patronise, resort to; (tirke, lærer stole &c) attend; (læge) consult; (f. retten) sue &c. *Se* søt! (an-) apply to, petition; (ansøte om) apply for, solicit, *fam* put in for. *Søf* egenstøb, lægehjælp, 15øraad, søstøb, søt, misse, søt! *Wt* Attend school (stolen). These fish do not favour very shallow swims. Put in for leave (permission). The first thing Mrs Cold did was to seek Ada. The long-sought North-West passage. The long sought(-)for sources of the Nile. Sue him for the rent. Try for a situation (plads). The captains who used the boarding-house.. He had a club, though he seldom used it. An excellent harbour used by big steamers. The wanted (if den av politiet søt) man; som (er ute og) -r in quest (or search) of..; (som forfølger) in pursuit of..; man 15øte ham overalt, ogf. every search was made for him; som dit f. at - arbejde, in search of work. *Wt* Mr Cold returned to me for protection; - audien. *Se* be om audien! - erstatning jur sue for damages; - havn put in for a port; put into (or repair to) port; - hjælp hos ham apply to him for a-e; - en tirke, ogf. worship in a church; - tirken søt stabi attend (at) church so constantly. *Søf* tirkegjænger! - land bear in with the land, make (or stand, stand in) for the land; bli opfordret t. at - embedet. *Se* 15ømelde sig t.! *Wt* Seek the janitorship of an academy; - en prædikan attend a preacher. *Søf* 15øre! *Wt* I went off this preacher. I am on him again; denne strid har De selv 15øt this quarrel is of your own seeking. *Søf* 15øte! (famlen) - en undskyldning fumble for an e-e; - at endeavour (or seek) to.. *Wt* Pass in the neophyte who seeks to be a Cemented Brick! idet han 15øte at fatte sig, ogf. with an effort at composure; de forbedringer, som 15ø indført the improvements sought to be introduced. *Wt* When the arrest was sought to be effected (invert-**fat**).. In moving this amendment it was not sought to maintain the veto. *25øte* vr - sig t. apply (or have applied) for an (or the) office at.. *Søf* told!

15øte expedition expedition sent in search; search-party; -**lys** searchlight; -**n** (pl søtninger) quest. search. *Søf* e. hus, fundstøb! *Wt* Abandon the quest (denne -). His quest had been unsuccessful. The search after wealth, after wisdom. Go on the perilous search; -**nde** sig inquiring; s searcher, seeker; (ansøter) applicant; petitioner. *Søf* 15øte! *Wt* An inquiring mind (aand). *Søf* forsteraand! arbeide one in search of work; an applicant for work; -r -e searcher, seeker. *Se* søtende! (redstøb) tracer; searcher, e.g. a gun-searcher; (p. tiffert) finder; (toldmand) spear; (søfn) drag. **føtiffert**. *Se* marinefiffert! *Søf* tiffert! *15øff* c & n (pl søff) dent, hollow incavation; sag; (i jorden, frembragt av en vandsprut &c) watergall; washout; (lyd av nt, som falder p. vaar grund) sough, squelch,

thud. *With A wire mattress with a pronounced sag in the middle*; dultet t. Sidsej, saa hun dat i hatten m. et -, fell down bodily, in a heap. **2^{ste} fætt** n = (er). Se **2^{ste} fætt**! **2^{ste} fætt** pop. Se stendød! **2^{ste} fætt** n = r sink, sinker; lead Se **2^{ste} fætt**! **2^{ste} fætt** vi pop sink; sink bodily or in a heap; („fætte“, om tænde &c, hvis indhold sammentrænges it) ogf. settle; (falde m. en skulpende lyd) sough, thud; **2^{ste} fætt**. Se bløtmør! **2^{ste} fætt** trawl-net; **2^{ste} fætt**. Se bundtømmer! **2^{ste} fætt** rit pop. Se bundrit! **2^{ste} fætt** pop. Se dyende raat! **2^{ste} fætt** klima seaward climate. Se havklima! **2^{ste} fætt** a sailor's outfit. **2^{ste} fætt** -er. Se sølen! (besø) resort; (eg. til en stole) attendance; (t. butik &c) custom, patronage, run of customers; (efterbørrelse) demand request. **2^{ste} fætt** unddragelse! *With The accommodation provided, and the average attendance. Miss Cold's custom went elsewhere. Supply and demand*; gi (..unde) fin - patronise. *With Miss Cold gave ready custom to local shopkeepers*; sende dem ut paa - send them on the search or out to search; være (ute) paa - be on the search. **2^{ste} fætt** leting!

2^{ste} fætt knæler mantis/crab, -shrimp; **2^{ste} fætt** dugong: *Halicore*. Se manat! **2^{ste} fætt** kommissariat navy board; **2^{ste} fætt** kompas mariner's compass; **2^{ste} fætt** konge sea-king; **2^{ste} fætt** kongesib. Se kongesib! **2^{ste} fætt** korb (fortforal) alcyonium &c. Se dødningshaand! **2^{ste} fætt** kort chart; **2^{ste} fætt** krig maritime (or sea) war; maritime (or naval) warfare; **2^{ste} fætt** kriger naval w-r; **2^{ste} fætt** krigs naval; **2^{ste} fætt** historie (-skole, -tjeneste) naval history (school, service). **2^{ste} fætt** søsmaal action, proceedings. **2^{ste} fætt** privat! *With Threaten* (true m.) proceedings; civil - common plea. **2^{ste} fætt** part. Se søfe! **2^{ste} fætt** farvand! (hudet) fancied, favoured, patronised; sought after, in demand, in (great) request; (unatur- lig) far-fetched, forced, strained. *With The most favoured brands of cigars. A forced metaphor. The places were so run after that.. The animals are much sought after for their flesh. No one was more welcome in mirthful days, no one more sought for in adversity. Find him- self in so must request*; **2^{ste} fætt** er favour, request; **2^{ste} fætt** forcedness, straining for effect, word-seeking. **2^{ste} fætt** søvæsthus. Se søvæsthus! **2^{ste} fætt** søvæsthus naval disaster fund; **2^{ste} fætt** søvæsthus acquainted with seamanship; s nautical man; naval expert; **2^{ste} fætt** søvæsthus (.medlemmer) nautical assessors; **2^{ste} fætt** søvæsthus sea board, -coast, -margin. **2^{ste} fætt** søvæsthus c bot dulce, ir dillisk, dillisk, dills: *Rhodymenia palmata*. **2^{ste} fætt** søvæsthus n (sølen m. tiden) dilatoriness; dawdling; (smuds) dirt; (smudsig) dirtiness; (nedslaaet væste) spill, slop, slops; (smudsigt arbeide) dirty (or messy) work; mess. **2^{ste} fætt** søvæsthus! søvæsthus er rigtig noget - handolines are nasty messy things. *With I hate paint, dyes, and those messes*. **2^{ste} fætt** søvæsthus v. Ehdetorm av søle. **2^{ste} fætt** søvæsthus. Se vandstørpe! **2^{ste} fætt** søvæsthus marine lagoon; **2^{ste} fætt** søvæsthus. Se søvæsthus! **2^{ste} fætt** søvæsthus prov. Se søvæsthus! gaa i - take a bath in the open.

2^{ste} fætt søvæsthus vi (plasse) dabble, splash; (saa ned) make slops; (være søn) be so slow: at work; - med farver dabble in colours; - paa bordet make a mess on the table; slop the table. **2^{ste} fætt** søvæsthus vt si soil; - sit navn. Se til! - tiden bort waste time, *fam* dawdle, dilly-dally; - fig t. make a mess of oneself. **2^{ste} fætt** søvæsthus = r dirt, mud. **2^{ste} fætt** søvæsthus! træffe i - n drag in (or through) the mud; **2^{ste} fætt** søvæsthus mud-guard; **2^{ste} fætt** søvæsthus edge of dirt or mud; **2^{ste} fætt** søvæsthus med -er dragged petticoat; **2^{ste} fætt** søvæsthus dirt-barrel; barrel of dirt. **2^{ste} fætt** søvæsthus. Se søvæsthus! common track of vessels (along a coast); **2^{ste} fætt** søvæsthus ad prov. Se søvæsthus! **2^{ste} fætt** søvæsthus dirty (or muddy) going or walking &c; **2^{ste} fætt** søvæsthus. Se søvæsthus! **2^{ste} fætt** søvæsthus muddy piece of ground, puddle; **2^{ste} fætt** søvæsthus n = er. Se søvæsthus! **2^{ste} fætt** søvæsthus splash of dirt or mud.

2^{ste} fætt søvæsthus er hver - paa hellighedens vassebret. **2^{ste} fætt** søvæsthus, Brand; **2^{ste} fætt** søvæsthus dirty, greasy, moky, muddy, sloppy, sludgy, slushy. *With The streets are moky*. **2^{ste} fætt** søvæsthus ligget having lain in the sea; overlying the sea, esp as applied to a fog; **2^{ste} fætt** søvæsthus. Se søvæsthus! **2^{ste} fætt** søvæsthus a seafaring life, a life at sea. **2^{ste} fætt** søvæsthus = r filigree brooch. **2^{ste} fætt** søvæsthus pl. **2^{ste} fætt** søvæsthus søvæsthus. **2^{ste} fætt** søvæsthus = e (med ændret tone) pop beetle (or mud)-crusher. **2^{ste} fætt** søvæsthus filigree jewelry. **2^{ste} fætt** søvæsthus d: et - søvæsthus a good (accommodating) soul. **2^{ste} fætt** søvæsthus søvæsthus sea-going p-t; **2^{ste} fætt** søvæsthus maritime law; **2^{ste} fætt** søvæsthus sea-air.

2^{ste} fætt søvæsthus n silver; her argent; (i stænger eller tener) silver bullion. *With Leave the plate behind, and take the gold only*; **2^{ste} fætt** søvæsthus = are vein of s-r; **2^{ste} fætt** søvæsthus = alder s-r age; **2^{ste} fætt** søvæsthus = arbeide s-r work; **2^{ste} fætt** søvæsthus = arbeider worker in s-r, silversmith; **2^{ste} fætt** søvæsthus = asald common beam-tree, whitebeam: *Sorbus aria*; **2^{ste} fætt** søvæsthus = barre s-r ingot; **2^{ste} fætt** søvæsthus = beslag s-r mounting; s-r tipping; **2^{ste} fætt** søvæsthus = blæk bright as s-r, silvery; **2^{ste} fætt** søvæsthus = blif plate silver; **2^{ste} fætt** søvæsthus = blif coruscation; **2^{ste} fætt** søvæsthus = blif silver pencil-case; **2^{ste} fætt** søvæsthus = breque rue-leaved fern; **2^{ste} fætt** søvæsthus = brudstykke s-r wedding; **2^{ste} fætt** søvæsthus = bunke bot hairgrass. **2^{ste} fætt** søvæsthus poet silver|n, -y; her argent; **2^{ste} fætt** søvæsthus = glød (s-r) litharge; **2^{ste} fætt** søvæsthus = ne poet. Se søvæsthus! **2^{ste} fætt** søvæsthus søvæsthus her argent; **2^{ste} fætt** søvæsthus = farvet argent, silvery; **2^{ste} fætt** søvæsthus = fasan, ogf. pencilled p-t; **2^{ste} fætt** søvæsthus = fift s.-fish. Se søvæsthus! **2^{ste} fætt** søvæsthus = flæte flota, treasure-fleet; **2^{ste} fætt** søvæsthus = forgyldt s.-gilt; **2^{ste} fætt** søvæsthus = fot silver standard; **2^{ste} fætt** søvæsthus = sørende argentiferous, s.-bearing; **2^{ste} fætt** søvæsthus = gamma gamma-moth; **2^{ste} fætt** søvæsthus = gehalt amount (or content) of s-r, silver percentage; **2^{ste} fætt** søvæsthus = gibbon silvery gibbon; wow-wow monkey; **2^{ste} fætt** søvæsthus = glans silvery lustre; *met* argentite, s.-glance; **2^{ste} fætt** søvæsthus = glimte (.lyne) med - coruscate; **2^{ste} fætt** søvæsthus = glinsende of a silvery lustre; **2^{ste} fætt** søvæsthus = graa silvery grey; **2^{ste} fætt** søvæsthus = tanin silver-sprig; **2^{ste} fætt** søvæsthus = gran s.-fir; **2^{ste} fætt** søvæsthus = grube s-r mine; **2^{ste} fætt** søvæsthus = græs. Se søvæsthus! **2^{ste} fætt** søvæsthus = heire aigrette, egret; **2^{ste} fætt** søvæsthus = holdig. Se søvæsthus! **2^{ste} fætt** søvæsthus = hvid s.-white, of a silvery whiteness; **2^{ste} fætt** søvæsthus = kande s-r jug or tankard; **2^{ste} fætt** søvæsthus = klang silvery ring; **2^{ste} fætt** søvæsthus = klar s.-toned, silvery; **2^{ste} fætt** søvæsthus = hvid silveriness; **2^{ste} fætt** søvæsthus = krog: fiste paa - angle with a silver hook; **2^{ste} fætt** søvæsthus = krog ent bristletail, lepis- mid, silver|tail, -witch: *Lepisma*; **2^{ste} fætt** søvæsthus = kule (t. plet- fater) plate-ball; **2^{ste} fætt** søvæsthus = kvæite dealfish, (ribbon- shaped) vaagmar; **2^{ste} fætt** søvæsthus = lyn. Se søvæsthus! **2^{ste} fætt** søvæsthus = luguar! **2^{ste} fætt** søvæsthus = mor s.-tissue; **2^{ste} fætt** søvæsthus = opløsning (-oghd) solu- tion (oxide) of s-r; **2^{ste} fætt** søvæsthus = papir s.-paper, -tissue; **2^{ste} fætt** søvæsthus = penge s.-coin; s.-coins, silver; **2^{ste} fætt** søvæsthus = plet ent Queen- of-Spain butterfly or fritillary: *Argynnis La- tonia*; **2^{ste} fætt** søvæsthus = plet plated silver; **2^{ste} fætt** søvæsthus = agtig plateresque. **2^{ste} fætt** søvæsthus søvæsthus søvæsthus! **2^{ste} fætt** søvæsthus = søvæsthus. Se søvæsthus! **2^{ste} fætt** søvæsthus = søvæsthus assay of s-r; **2^{ste} fætt** søvæsthus = søvæsthus abounding (or rich) in s-r; **2^{ste} fætt** søvæsthus = søvæsthus black (or silvery) fox: *Vulpes argentata*; **2^{ste} fætt** søvæsthus = søvæsthus silver, s-r articles, silverware; **2^{ste} fætt** søvæsthus = søvæsthus service of plate; **2^{ste} fætt** søvæsthus = søvæsthus plate cupboard; **2^{ste} fætt** søvæsthus = søvæsthus silverspoon; ligge -. Se ligge i søvæsthus! **2^{ste} fætt** søvæsthus = søvæsthus s.-casket. Søvæsthus søvæsthus -; **2^{ste} fætt** søvæsthus = søvæsthus s.-dross; **2^{ste} fætt** søvæsthus = søvæsthus s.-beater; **2^{ste} fætt** søvæsthus = søvæsthus s.-cord &c; **2^{ste} fætt** søvæsthus = søvæsthus spun s-r; **2^{ste} fætt** søvæsthus = søvæsthus s-r thread; (omspundet, egte) s-r wire, (uegte) silvered (copper-)wire; **2^{ste} fætt** søvæsthus = søvæsthus s-r lace; **2^{ste} fætt** søvæsthus = søvæsthus søvæsthus sp mug (or pot)-hunter; **2^{ste} fætt** søvæsthus = søvæsthus sp mug (or pot)-hunting; **2^{ste} fætt** søvæsthus = søvæsthus. Se søvæsthus! **2^{ste} fætt** søvæsthus = søvæsthus s.-vase; grace-cup, loving cup; **2^{ste} fætt** søvæsthus = søvæsthus s-r mine(s) or works; **2^{ste} fætt** søvæsthus = søvæsthus intrinsic v-e (of a piece of silverware).

2^{ste} fætt søvæsthus søvæsthus glt district of naval inscription; **2^{ste} fætt** søvæsthus søvæsthus naval lieutenant, l-t of the royal navy; **2^{ste} fætt** søvæsthus søvæsthus, - Lieut. Jameson R. N.; **2^{ste} fætt** søvæsthus søvæsthus ad (fly- ing, hovering) over the surface of the water; **2^{ste} fætt** søvæsthus søvæsthus (.springe) - leap from (or straight out of) the water, om hval ogf. breach; **2^{ste} fætt** søvæsthus søvæsthus otaria, otary, sea-lion.

2^{ste} fætt søvæsthus søvæsthus n (pl søm) nail. **2^{ste} fætt** søvæsthus søvæsthus søvæsthus! træffe -met paa hudet hit home; hit the mark, hit the nail (exactly on the head), hit the right nail or the needle. **2^{ste} fætt** søvæsthus søvæsthus c =mer seam; *anat* & *bot* suture; (syning sewing) **2^{ste} fætt** søvæsthus søvæsthus søvæsthus! gaa op! -men av hans klædebon the hem of his garment; gaa

op i -men(e). Se 2hning! gaa (..se) efter i -mene examine more closely, overhaul. Jvf forfare, naglfare! ernære sig ved - support oneself by sewing 2øm v. Bndeform av sømme.

sø|magt naval force or power; (flaate) navy; (søstat) maritime (or naval) power; **-mand** mariner, sailor, seafaring man, joc nautico; (matros) sailor, seaman, i pidgin matlow, anglo-hind clashy, classy. Jvf matros! daarlig - lubber; bli -, ogf. take to the (or go to) sea; **-s** arbeide. Se matrosarbeide! **-s**-dugtighed nautical (or seamanly) skill; **-s**-hjem sailors' home; **-s**-hus seamen's boardinghouse; **-st**ab n seaman-ship; **-s**-liv a seaman's life. Se sølv! **-s**-missionen the missions to seamen: **-s**-mæssig sailorly, seamanlike. Mf In a simple sailorly fashion; **-s**-prest seamen's c n; **-s** stit maritime (or sailorly) usage, god **-s**-stif i shipshape; **-s**-mand seafaring class or community; **-s**-vis: paa **-s** vis sailor fashion; **-ma**stine marine steam-engine. **-merke** sea-mark, signal for vessels. Se baafe, 2bøie! **søm|fabrik** nailery; **-faring**. Se naglfaring! En grundig - av de to lister viser. at.. Mabl. 1909 187. **-folder** folder. **sø|mige** prov. Se -pølse! **-mil** geographical or sea-mile; engelsk - nautical mile. Mf En norff - (1852 m.) svarer t fire nautical miles; tre engelske - a league; **-militær** naval; **-mine** submarine mine; **-bæ**net submarine mining; the torpedo system. **søm|jern**, **-flo** heading tool.

2sømme vt. Se 2h! -t, om fjer: laced. **2sømme** vr - sig be becoming (or decent, proper), besit: som det -r sig en tve hustru as becomes (or beseems) a faithful wife. Mf Mrs Cold took her husband's arm and went to church as (som det) befitted; - sig f. Se 2uf. 2passe sig, være 2passende! Mf Flattery is unbecoming (-r sig ikke f.) a true friend. **2sømmelig** becoming, beseem- ing -ly, decent, decorous, seemly. Jvf 2gaa an! Mf No decent excuse; p. en - maate, bl. a. becomingly; f. paa en - maate at træffe sig ut av det to save one's face; det -e the becoming or proper, decorum, propriety, gr to prepon. Jvf 2passende! lifeghldig f., hvad der i hans stilling var -t negligent of the decourms of his station **2sømmelig** ad bl. a. becomingly, seemlily. Mf I think to talk of ethics comes with a bad grace (mindre-) from the German side. **sømmelig-**hed decency, decorum, propriety; med - decently, in decency. Jvf anstændigvis! holde paa -ens former maintain the decencies; **-s** følelse a sense of decency or propriety. Mf You ought to have the (den) decency to forbear; **-s** hensyn: av - on the score of decency. **sømme** rum turning in. **sømo|springing** bot sutural dehiscence. **sømus** ict. Se haaqstling! **søn** -ner son, fam boy. Jvf 2hille som! faa en -. Se 2faa! være - av be a (or the) son of. Mf You are your father's own son, frank, candid, and honourable. **sønaal** ict pipefish.

søndag Sunday, if sc Sabbath; 1ste - efter påaste Low S-y; 5te - i fasten Judica, Passion S-y; -ens rette bruf, -ens helligholdelse -ens overholdelse the sanctification of S-y, S-y observance Jvf overholdelse! Mf Enforce Sabbath observance. The Lord's Day observance was also under consideration. Sunday Observance Society, S.O.S.; denne (principmæssig) strenge helligholdelse av -en this strict Sabbatarianism; -, i -s last S-y; om -en on Sundays, of a S-y; paa - next S-y. **søndags-**arbeide (-barn) S-y work (child); **-bogs**tav dominical (or Sunday) l-r; **-dragt** holiday suit, S-y clothes. fam S-y best. **-evangelium** pericope; **-fot**gjængere fair-weather p-n, **-gaard-**brøder afternoon farmer; **-hvile** S-y rest. Mf

At Madrid, the law of Dominical Rest was suspended for the occasion; **-flædd**, **-flædt** in one's holiday garb or suit, (dressed) in one's S-y best; **-flær**. Se -dragt! i -. Se -flædd! **-lig** Sabbath (or Sunday)-like. Det er ogf. -t ombord i stibet. 2sbf., 2dale; **-publikum** S-y audience. Jvf -reisende! **-puds**. Se -stas! **-reisende** S-y tripper or pleasurer, week-ender; **-rhytter** would-be equestrian; **-skole** S-y school; **-stas** S-y finery. Se -dragt! **-stilhed**, **-stille** Sabbath stillness. **sønden** ad south. Jvf 2uorden! **-drag** a slant of southerly wind; i godveir og bondveir, i frost og -; **-fjelds** ad in the South (of Norway), to the south of the Dovrefjeld; **-fjeldst** southern. to the south of the Dovrefjeld; **-vind** south-wind, lat. auster, notus.

2sønder (i nogen smstgg) south. **2sønder** ad asunder, to pieces. Se 2stuffer, i smadder! - og sammen (all) to bits, to fragments, to pieces; hugge - og sammen chop (or cut) to pieces; hysse - og sammen hiss (or hush) down; male - og sammen. Se -male! skrive - og sammen write down; styte - og sammen. Se i smadder! flaa - og sammen batter into veriest clay, fam beat to a jelly; spørre En - og sammen ply one with questions. Jvf rundspørre! **Sønderborg** n Sonderburg. **sønder|brøte** vt break (asunder, to fragments), crush, fracture, shatter; et -brutt og sønderstøtt hjerte a broken and a contrite heart; ligge -brutt, ogf. lie in shivers: **-dele** vt decompose; **-deling** decomposition; **-flenge** vt lacerate, tear; **-gnave** vt gnaw to fragments; **-gni** vt rub to pieces; grind up, triturate; **-hakke** vt hack asunder &c; **-hugge** vt chop (or cut) asunder &c. **-hugning** chopping &c asunder &c. **sønder-**hyde South-Jutlander. **Sønderjylland** South-Jutland, Schleswig. **sønder|klemme** vt crush (or squeeze) to fragments or pieces; **knu**se vt crush (to fragments, to pieces); **fig** crush, if i part. Mf It shall bruise thy head, and thou shalt bruise his heel; -st fig ogf. broken-hearted; rel contrite; - de fattiges anligter grind the faces of the poor; **-knu**sfelse rel contrition; **-knu**sning crushing, decomposition; **-lemme** vt. Se oplemme! (sønderrive & fig, som et rige o. l.) dismember; (et begrep &c) analyse; anatomize, dissect; **-lemmelse** -r Se oplemning! dismemberment; analysis; **-male** vt grind up; **fig** ogf. grind to atoms; **-mase** vt crush (into a pulp), mash up; **-revethed** distraction, distracted condition or state (of one's feelings &c), laceration; **-rive** vt lacerate, rend, tear (asunder, to pieces); **fig** især harrow, tear. Jvf 2lem! Mf With broken (or lacerated) hearts. A heart-rending (-nde) pain. They tear their garments. My heart was torn by conflicting feelings; **-rivelse** laceration; **-stjære** vt cut asunder or up; dissect; **-stjære** cutting asunder &c; dissection; **-stjære** vt shatter (by shot); **-flaa** vt shatter, smash, smash (to pieces, up). Se 2stuffer! **-flite** vt. Se -rive! (lemflætte) mangle. Mf Lacerated feelings. A state torn by dissensions, by factions; **-støte** vt crush (up); **-trykke** vt. Se -klemme! **-træ** vt crush (under one's heel).

2søndre South, southern. **2søndre** vt dis-associate, -sever, -sociate, -unite, sunder. Mf Sunder the ties which held them. Unsolder fellowship; **-ing** -er dis|association. -junction, -sociation, -union, severance. **søndsling** -et Søndeled man (co. Nedenes). **søn**ellif plumose anemone. **søn**lig filial, ad -ly. Jvf utfaarelse! **sønne|barn** son's (or grand-child; **-datter** son's (or grand-)daughter; **-forhold** sonship, fj filiety. **sønne**ke joc sonny. **sønne|sone** daughter in-law; **-løs** sonless; **-søn** grandson; **-s** søn great-grand-

son. **Sønneve.** Se **Sønneve!** **sønnite.** Se **sønnite!** **sønnering** shipping trade; **-officer** naval officer. **Svs** kommanderende! **-ord** nautical term or word; **-bog** nautical dictionary, sailor's word-book; **-orm** sea-serpent; **-orre.** Se **fortand!** **søp v.** **For-**tid av supe **søpalme** pentacrinus; **-parti** (maleri) sea view; **-pas** sea|brief, -letter; **-pattedyr** marine mammal, mutilate; **-pindsvin.** Se **frakkebolle!** **søpl c & n** dust, &c. Se **søp!** **søplante** marine plant. **søpl|bret** (dust-)pan; **-dyng**, **-haug** dust-heap; **-kasse** dust|bin, -box; **-fjører** dustman, **fam** dusty; **-vogn** dust (or rubbish)-cart. **sø-****politi** marine (or sea) p-e. **søppel.** Se **søpl!** **sø-****protest** sea (or ship's) protest; **anmelde** (.no-tere) - note a p-t, notify average; **la anmelde** - cause a p-t to be noted; **-pung** ascidian; **-pølse** bêche-de-mer, holothure, holothurian, sea-slug, trepang. **sc** sea-pudding **sør ad fam.** Se **syd!** **her -.** Se **sydpaa!** **sørakt.** Se **2rot!** **sør-****bær** (om vind) *prov* somewhat southerly; **-strøm** ebb-tide. **sør** *vt* put more southerly; **-sig** (om vind) haul round to the south. **sør|rede** fisherman's boats and gear; **-reise** voyage. **Søren** Severin, Severinus: *int* confound (or hang) it! damnation! **if amr** dog-gone; **jo, saa for -** er han det but he bally is; **-fæn:** **hr -** *fam* the Dane. **sør|reserve** naval r-e; **-ret** maritime law, law maritime; **code of m-e law;** (domstol) maritime court; **-s-fal** maritime law case: **-s-festning** a summons (to appear) before a maritime court.

sørge vi grieve, **hst** sorrow; (if i anledning af et dødsfald) mourn; (bære sorg) be in mourning. **Svs** fanden, **-nde!** - for provide for, make (a) provision for; (dra omsorg f.) take care of; (til-veiebringe) furnish, provide. Se **ogf.** - **over!** **Svs** **2først,** morgendag! **Mr I** have arranged for all that. Under pretence of benefiting his own health **Mr Cold.** Consult one's personal safety. Minister to their amusements, to their wants (fornødenheder). Provide house-accommodation (.a house) for them. Provide supper. Provide for one's only daughter, for one's own safety. A provision will be made for you. No provision was made. No provision was made for food or fodder. See about st for breakfast. She herself would see to his comforts (velvære); det har jeg -t for, **ogf.** I have made provision; la mig - for det! det skal jeg nok - for! **ogf.** let me alone for that! **Mr Leave** the rest to me! **hende -r** jeg for, **ogf.** she shall be my care; der var -t omhyggelig f. hendes opdragelse **her e-n** had been carefully attended to. **Mr We** will take great care of her education; - for sig selv **ogf.** shift (prov fend) for oneself. **Mr The** young cater for themselves. **Mr Cold** caters to his personal comforts, to the comforts of his own body. Goats will find themselves in the forest all the year round. Look out for yourselves! enhver -r for sig, **ogf.** every man for himself; - for at take care to; take care (or see) that. **Svs** **3je t. at!** **Mr See** to its being paid; **men** England fulde - for, at der ikke blev nt an den ting but E-d would take care not, but E-d would see to it that no such thing happened; - over grieve for or over, lament; mourn, mourn for. **Mr And** many of the dramatists in England will grieve for his death. Mourn (for) a child. Mourn over a friend. I never forgot my father or sorrowed for him less; **-aar** year of mourning; **-bud,** **-budstaf** melancholy (or sad) message; **-dag** day of mourning; **-digt** dirge, epicidium, funeral elegy, threnody, in memoriam; **-dragt** mourning suit (tvindes: dress), suit of m-g, **hst** mourning garb, sables; **entes -**

(widow's) weeds; **-fest** funeral solemnity; (maanedsdagene. dødsfaldet) a month's (or monthly) mind **-flor** black-band, mourning crape, weed. **Mr Mr Cold** wore a weed on his hat; **-guds-****tjeneste** funeral service; **-hus** house of the mourners, house of bereavement. **Mr At** (i) the house of bereavement. Both at the house and (og v.) the graveside; **-kappe** mourning cloak; **ent** Camberwell beauty, mourning-cloak (or willow) butterfly: *Vanessa antiopa*; **-kloffe** mourning bell; **-klædt** (dressed) in mourning, **hst** in sables; **-kvad** **hst.** Se **-digt!**

1førgelig distressful, -ing, lamentable, melancholy, mournful, sad, tragical, **hst & joc** doleful, sorrowful, **if** om **lyd:** dolorous. **Svs** berømmelse, forfatning, sandhed! **Mr A** melancholy fact, sight. A mournful cry. My shoes were in woful condition; **i en -** grad sadly; **Cold** hadde været i en - tilstand (: ganske forvilet) **fam** Cold had been in a sad way; **hvor -t!** the pity of it! det er det -e the sad part, the pity of it. **Mr And** the pity of it is, that it should have deceived anyone. It is sad, but it is true (men sandt) 'Tis true, 'tis pity, and pity, 'tis 'tis true. **2førgelig** ad distressingly, lamentably, sadly. **Svs** **4længe!** **Mr** Grievously disappointed. Wofully deceived; - betjendt, b rømt notorious. **sørge|linje** line of black; **-lyd** mournful note or sound; **-marsch** dead (or funeral) march; **-marischal.** **Svs** marischal! Til -sværer væsentlig pall-bearer. **Svs** **flit** (i slutningen)! **-musik** funeral m-c; **-nde,** **ogf.** distressed; (som har familieforg) bereaved, bereft; s (ogsaa v. begravelse) mourner. **Mr Religion,** an assurance to the bereft; hans nærmeste - his chief mourner; **-negle** finger-nails tipped with black: **-par** couple of mourners; **sørste -**, ved begravelse: the (two) chief mourners; **-pil.** Se **grætepil!** **-rand** edge of black; **med -.** Se **m. sort 3fant!** **Mr On** black-edged paper; **-sang** song of mourning; (grav-sang) funeral dirge. Se **-digt!** **-flare** **hst** Se **lit-følge!** **-flor** mourning veil; (widow's) streamers; **-spil** tragedy; **-tone** funeral (or mournful) note; **-tøi.** Se **-dragt!** **-vogn** m-g carriage. **sørgmodig** melancholy, mournful (ad -ly), sad (ad -ly), **hst** sorrowful; **gjøre -**, **if** sadden; **-hed** melancholy, sadness.

sør|sø sea risk. **sørste pop.** Se **elzém!** **Sør-****landet** the South (of Norway), esp as extending from Risør as far as Aaensire, the region of soft consonants. **sør|landst** southern. **Sør|lænder** Scilly Islands: **-ne,** **ogf.** Scilly. **sør|lænding** -er southerner. **Svs** **Sørlandet!** **sør|sk** (smother of) spray, sea-spray, spindrift &c. Se **2rot!** **Mr The** fierce smother of spray. **sør|vaa ad.** Se **sydpaa!** **sørpe -r** sludge, slush. **Svs** **is-**, **ine!** (bløtt sør) mash. **Mr Give** him a warm mash tonight! **Mr Cold** was found there in the morning, but all of a (men i en) mash. **sør|rolle** navy roll; **de,** der staar i -n the men belonging to the maritime inscription; **-rum** sea-room; **-rustning** fitting out for sea. **sør|v** (pl -er coll sørv) ict red-eye. rudd, shallow: *Cyprinus erythrophthalmus*. **sør|rød** afraid at (or of) the sea; **-røf** seasmoke, **sc** water-eind. **Svs** Chambers's J. 1884 275! **-rør** (orm) serpula, serpulid. **sør|øver** corsair, pirate; **-i** piracy; **-ff** piratical; **-ffib** pirate (vessel); **-tog** piratical expedition or raid; **-vis:** **paa -** pirate fashion, piratically. **sør|salat** slokan, sloke; **-salt** bay (or sea)-salt; **-seier** naval victory, v-y at sea; **-side** seaward side; **fra -n** from seaward; **mot -n** seaward; **paa -n** to seaward; **-stadd** (marinert) sea-damaged; **-stade** damage (received, sustained) at sea, sea-damage; (i asurancevæsen) average

loss; -r, ogf. ship casualties, *fam* double lines; er indkommet for - has put in here (or into port) in distress or on account of damage sustained at sea. *Jof* havari! -*stadet*. Se -*stadd*! -*stede*. Se -*pung*! *føsten*. Se *føstende*! *føstende* brother(s) and sister(s); *fem* - a family of five; *ha* otte -, ogf. be one of a family of nine; -*barn* (first) cousin, cousin-german. *føstib* sea-boat. *Mt* An excellent sea-boat; *dets* egenstaber som - her sea-going qualities: -*stif* maritime usage; -*stildpadde* turtle; -*stiel* marine mollusk, oceanid. *Søstolen* the Lake School; en av - *st* diatere a Lakist. *føstum* s.-foam; -*stute*. Se -*stib*! -*stvet*. Se *strol*! -*stlaet*. Se -*stadd*! -*stlag* naval battle; flapping (of sails); -*stange*. Se -*orm*! -*soldat*. Se *mariner*! -*sprog* nautical language; n-l parlance; *paa* -, ogf. nauticè, in sailor's parlance; -*sprøit*. Se *strol*, -*rol*! -*sprøite* fire-float, floating engine; -*mand* fireman-waterman, marine fireman: -*stad*. Se -*by*! -*st*at maritime (or naval) power.

føster -*stre* sister; -*barn* sister's child, nephew, niece; -*blok* s.-block, *fam* sister; -*bytte* division between sisters; a double connection by marriage; -*datter* sister's daughter, niece; -*græs*. Se *rosenrot*! -*hæt* an animosity (or a hatred) between sisters. *føsterf* sea-stomached, som præd. ogf. a good sailor. Se -*dnagtig*! *føsterf* -*fate* omtr. pound-cake; -*fjærlighed* sisterly affection or love; -*lig* sister/like, -ly, *sj* sororal; *ad* like (or after the manner of) a sister or sisters, in a sisterly manner, sororially. *Mt* Interrupt the sisterlike harmony; -*mand* sister's husband, brother-in-law; -*marine* sister navy or service; -*mord* (-*morder*, -*morderf*) sororicide; -*par* couple of s-s; -*feng*. Se *stafeng*! *Jof* *rebe* (p. gulvet)! -*staf* n -er sisterhood; (flub &c) ogf. sorosis, *amr* *univ* undert. sorority; -*stib*, *ij* duplicate (vessel); -*sprog* cognate l-e; sister l-e; -*son* sister's son, nephew. *føstjerne*. Se *forstrol*! *føstre* pl. No *føster*! *føststræfning* tract of sea; extent of ocean; -*stifte*. Se -*stræfning*! marine picture or piece, sea/picture, -piece, *fam* marine, *joc* seascape; -*stirke* naval force or strength; -*stænt* sea-spray, spindrift, spoon-drift, spray. Se *strol*, -*rol*! -*støve* sea-boot. *Jof* *raiser*! -*svak* subject to sea-sickness, som præd. ogf. a poor sailor; -*syf* sea-sick, ill at sea; -*syfe* nausea, seasickness, *path* naupathia; som *volder* -, ogf. nauseant; nt, som er godt for (..mot) - some anti-seasick stuff; *bære* tilbøielig t. (..plages av) - be subject to.

føst v. Fortid av *hæ*. *st* sweet; (meget -) luscious. *Jof* *st*gjøre sig! *Mt* Raisins keep their luscious native taste. *Revenge* (-n) is sweet. It is sweet (..a sweet thing) to die in defence of one's country. This is a world of sweets (*føst*) and sours; -en *min* (i tiltale): my sweet! sweet-heart! sweetie! *Jof* *st*nut! her hjælper ingen -e mor. Se *stjær*! -e *dig*, farmor, aunty sweet; -e *fater* sweets; i - *sovn* soundly asleep, sleeping sweetly; *bli* -, *bli* -ere sweeten; *gør* det, (*faa*) er du -! do, that's a dear or there's a love! *glad* i -t, i det -e fond of sweets, sugary; -*agtig* sweetish. *føstaktif* naval tactics.

føstbregue. Se *stisfelrot*! Se *entian*! *spise* -*rot*; -e *vt* sweeten; sugar. *føstefon*, ogf. navyphone. *føstemmen* luscious; -*flau* mawkish, sickish; -*græs* (mannagræs) flote-grass; -*hed* -er sweetness, *sj* dulcitude; det *huslige* livs -er (C. Collett, *Antm's* *døtre* II 8) the sweets of domestic life. *føstjenf* sea service, s-e afloat. *føstlaten*, -*lig* sweetish. Se -*flau*! *Mt* An absurd exhibition of mawkish sentiment; -*meltsoft* whole-milk cheese; (fra Gloucester) single (m. dobbelt fløte double) Gloucester. *føstogt* cruise. *føstpotet*.

Se *batate*! -*ret* sweet (dish). *Mt* Thick soup, salmon, sirloin, and a rich sweet. *føtrol* marine monster; marine ogre; *prov*. Se *blot*. *byr*! *føtrol*. Se *stisfelrot*! Se *entian*! *føstræfning* naval engagement; -*traie* monkey (or pea reefer)-jacket, Guernsey frock, reefer. *føststjerm* bot sweet cicely; -*stillet* preserved in sugar, sweet-pickled. *føst* n. Se *stet*! *ad* sweetly. *Jof* *stufte*! *Mt* Sleep sweetly; -*stufte* sweet-scented, -smelling; -*latende*. Se -*lig*, -*flau*! -*talende* sweetmouthed, -spoken, -tongued; -*talenhed* sweet-spokenness.

føtulipan'. Se (berg)rur! *føstved* (*føstvider*) bot solanum; *stingende* - bittersweet; *fort* -. Se *natstaggel*! -*æble*, ogf. sweeting. *føstønde* beacon buoy; -*udhygig* unfit for sea, unseaworthy; disabled; -*uhyre* marine (or sea-)monster; leviathan; -*ult* moss (or shell)-back; (Jack) tar, salt, seadog, water-dog; -*ulykke* sea (or ship) casualty, shipping casualty or disaster. Se -*stabe*! -*ur* (ship's) chronometer, timekeeper; -*uttrik* nautical (or sea) phrase. Se -*ord*! -*vakt* sea-watch; -*vand* brine, salt (or sea)-water, *joc* fisherman's grease. *Jof* *bestadige*, *marinert*! -*vant* accustomed to the sea; en -, ogf. person that has been to sea only one or two voyages; er endnu *ikke* -, ogf. has not got his sea-legs on; -*vei* sea-route, route by sea; *føre* -en *carry* (or convey, transport) by sea; *reise* (..ta) -en *go* by sea; -*veirsdag*. Se *stodag*! -*veisregler*. Se *stiringsregler*! -*verf* (*støverf*) fisherman's (..sealer's) injury or suppuration: from hook-pricks &c; -*vern* sea-defence. Se -*forstvar*! -*vest* marine plant; -*vind* sea-breeze, -wind.

føvn sleep; (*vienvar*) sleepy-seeds. *Jof* *forfage*, *sthy*, i-, *isøvn*, *stur*, *støvegriser*! -*ens* *rige* slumberland; den *bedste* - (*for* *midnat*) one's beauty sleep; *sthy* - *med* *sopor*; *let* - light sleep, slumber; -en er *halve* *føden* he who sleeps wants no dinner, bed is half bread, fr. *qui dort, dîne*; *Gold* *fik* *litet* - (*paa* *vinene*) den *nat* little sleep came to C's eyes that night; *fare* *op* *av* *fin* -, *av* -e *start* from (or out of one's) sleep; *start* *awake*; *falde* i - *bl.* a. drop asleep. Se *isøvn*! *falde* i *sthy* - fall (or go) fast asleep; *mid* *del* *mot* - antisoporific; -*bevægelse* bot sleep-movements (of plants), nyctitropism; -*brin* *gende* hypnagogic, inducing sleep, narcotic, sleep-inducing, somniferous, -ific, soporific; -*druffen* drowsy, sleep/charged, -drunk; -*stysfende* dormitive, soporific. Se -*bringende*! *støvn*. En *fasus* *av* *støvn*. *Jof* *stusse*! *fare* *op* *av* -. Se *støvn*! *støvn* *vt* *fam*. Se *støvn*! *støvn* *gang* sleep-walking. &c. Se *støvnambulieme*! -*stjænger* -e sleep-walker &c. Se *støvnambule*! *stbi* *støvnambulic*; -*agtig* *støvnambulistic*; -*stjænger* n. Se -*gang*! -*stjængerf* -r. Se -*stjænger*! -*grætt*en cross from sleepiness; -*ig* drowsy, sleepy, *fam* snoozy; somnolent; -*grætt*en. Se -*grætt*en! -*hed* drowsiness, &c; somnolence; -*per*. Se -*ing*! -*ing* -er dawdler, dullard. poke, sleepy-head, sleepy-headed fellow; -*lære* hypnology; -*løs* insomniac (s insomniac), restless, sleepless, wakeful. *Mt* Wakeful and rolling about; *ligge* *meget* - be a bad sleeper; -*hed* insomnia, sleeplessness, wakefulness, want of sleep; -*tung* sleep-heavy, heavy with sleep. Se -*druffen*! *st* *væbning* naval service; -*vær* (fishing) voyage; *gjøre* *etpar* - *med* *dem* sail a few voyages with them. *Jof* *st* *fisse*! -*værts* a(d) by sea, by water carriage; -*støvel* sea (or water) carriage. *Mt* It is calculated that supplies could be maintained seaborne. Water carriage would not be available; -*væjen* maritime (or nautical, sea, sea-faring) affairs or matters; *tidsstift* for - nautical magazine; -*øre* ear-shell, ormer; -*ørret*. Se *størreret*! ung - herling.

Z

Forfortæller: t. o: til, thst. T. M. D. S. o: Tromsø amts dampstibsfelskab. tal. o: taleren. the. o: tuberkulose. T. G. o: télégramme collationné. id. o: tønne. T. D. B. o: foreningen -, til dyrenes beskyttelse. tdr. o: tønder. t.f. o: tilforordnet. T. o: tilfredsstillende. T. G. o: Tostes gave. tgm. o: telegram. T. hjem o: Trondhjem. t. hjemst o: trondhjemst. Thv. o: T(h)orvald. tilff. o: tilfælde pl. tilf. o: tilsammen. tilt. o: tiltalte defendant, accused. Tjb. o: tjenestebemærkning. Tlf. o: telefon. Tlg. o: telegraf. Tpt. o: (i regnskab) transport. T. R. o: télégramme recommandé. T. T. o: Tidens Tegn. T. H. o: teknisk ukeblad.

¹ta vt take; (ind-, erobre) carry, reduce, take; (opbringe) capture; (arrestere) apprehend, take up, sl run in; (fange) catch; (gjøre stor lykke hos) fetch. Jvf ²fange! (bringe i forlegenhed) have; (bedrage, føre bak lyset) let in; (en examen) pass; (forlove sig m., egte) accept, have, take; (rumme) contain, hold; (beregne sig, kræve, om en pris) charge. Jvf ¹fridt, stræk! Mf Accept defeat with grace (anstand). The Saxons carved out their kingdoms (tog sine riger) with their swords. Catch a great many trout. Mr Cold charges a guinea a lesson. Do a little German. If you don't like him well enough, don't have him! I'm afraid you have me there. How does Ada meet it? Pass that rope (ende) round the yard! (det er) at - eller stikke it is against us; han vil - den, han -r den, bl. a. he will do with (or take) it; - det. Jvf strengt! - det rolig take it quietly. Se m. ²ro, ²rolig! - ham fam især be more than a match (or one too many) for him; be (or pitch, slip) into him: - ham! pitch into him! Jeg vet, hvordan En skal - ham, how to deal with (or handle, manage, take) him. Mf You'll find the boy very useful if (he is) properly managed; - artium, ogf. matriculate. Jvf bli student! - en blvant, ogf. take up a pencil. Mf Ada took up a book and began reading. Mr Cold took up his hat (..a light) and turned towards (gik mot) the door; - forholdsregler, ogf. adopt measures. Jvf forholdsregel! Mf Take speedy (hurtige) measures; - et glas vin have (or take ..indulge oneself with) a glass of wine; strebet tog et hus the avalanche carried away a house; - ild catch fire, fam catch (alight); - fristenommen gik adopt (or embrace) Christianity, become Christian(s); - land land; (ex. som kolonist) take up a parcel of land; make a settlement, settle; - penge f. resten, ogf. take the rest out in m-y; - tid take time, occupy (or occupy one, take one) some time. Jvf med-! - lang tid take long. Mf There was delay in replacing the heavy casualties. It was hours before the caravan could be again collected. The time they will take to prepare. A repast which always took him a considerable time. The wound took long in healing. How long will it take going across? Jvf oversart! The affair took longer than I supposed; - sig tid take time; (m. vegt p. verbet) make time; bordet -r væggen comes just up to (or just touches) the wall; - av, - av sig pull (or take) off, strip. Jvf ¹avtage, ²hat! - gulvtepperne av take up the carpets; - av, om person: take (off); la sig ta av, om person: have one's photo (fam oneself) taken, have a sitting. Jvf fotografere! kunne -s av be detachable; unship. Jvf ²løs, ⁴passé ind! - for accept (or receive) as, take for; (forvegle m.) mistake for; (som betaling f.) charge for. Jv

fist! Mf What are (the) pease today? How much are pigeons a dozen? How much is that goose? How much do you charge a month for giving lessons? Mistake me for a servant. Receive legends as current coin; - ham f. (at være) judge (or take) him to be.; set him down for.. Mf You'll take this to be exaggeration; - ham for mig have him before me; (under behandling) take him in hand; (irrettesætte ham) take him to task; - sig f. at set about ..ing, set out to..; - fra (sjerne) detach, remove, take off; magasinet kan -s fra, er t. at - fra, is detachable; - hans kjæreste fra ham take away his sweetheart, take his s-t away from him; - det fra hverandre take it apart (or asunder, in pieces, to pieces), knock it down. Mf Disjoint a fishing-rod. Dismantle an aeroplane. A dismantled rifle. A screw-jointed gun. Strip a gun; det kan -s fra hverandre, ogf. it takes to pieces, it is dismountable; - frem bring (or take, fam have) out, produce, fam ogf. out with; - i en drøi ed rap out a round oath. Jvf bøn! - bestrylningen i sig igjen withdraw the charge, amr back down; - sine ord i sig (igien) eat one's (own) words, recant, retract, amr back down. Jvf ²spise i sig! - igjen (- tilbage) take back; (indhente) catch, catch up, overtake, fam pick up. Se ¹forsumme, indhente! (erindre nøiere, bestemme) place. Jvf ¹kjende som! Mf A letter addressed in a hand that Cold recognised but could not place; - det igjen, ogf. make up for lost time; - igjen en forsinkelse make up for a delay; - det (..sin mon) igjen i grovheder. Se ²mon! - imot. Se mot-! Jvf afslag, bud, politur, ræson! Mf Take in needle-work, washing; - imot dem (: bh dem velkommen) ogf. make them welcome; Cold vilde ikke - imot ham, declined to (or would not) see him; - imot grunde be amenable (or listen to) reason; - ind. Se ind-! (aare) unship; (penge) receive; (medikament) take; (gjøre snævrere) take in; (ex. i strikning) narrow; - hesten ind, if pull up; - noget ind dose oneself, take st (for it); - noget ind at svæde p. take a sudorific; la En - noget ind, ogf. dose one; - En ind t. sig, if catch one to one's heart, clasp (or hug) one; - med. Se med-! (desuten) take in addition, add; (medregne) count, count in, take into account. Se iberegne, medregne! (- hentsyn t.) allow for; - ham m. (sig) p. denne reise make him the companion of this journey; - med sig. Se med-! (bortføre) carry away; (overkomme, faa utført) fam overtake. Jvf ¹ben! har du -t bogen m.? have you brought the book? Jvf ²ha m.! - ned. Se ned-! Mf The old man reached (down) his hat from the peg. Unship a mast. Untuck a dress; - noget om sig put st round one, put on st; de tog sangstind om sig they put on leather aprons; - op. Jvf op-! (t. dans) lead (or take) out. Jvf engagere! Mf Have out one's watch. Pick up a stone. Pull (or take) out one's watch. Tuck up a dress; - musikken op f. alvor go in for (or study up, take up) music; - det op igjen, if repeat it. Mf You need not rub it in; - ordet op igjen (p. en kritisk maate) take up the word; - det op med sig make a stand against..; (kunne bh spidsen) be a match for..; - en kappe over sig put on a cloak; vi tog ikke en draape over s.t. we did not ship (or we never shipped) a drop; - paa, p. sig put on, (m. et fornemmere ord) assume, fam & joc don; (om hodeplag, om hodeprydelse) ogf. mount, if s.t. hoist. Mf Don a

smoke helmet. Hoist a cap. Mrs Cold put on her things (sit tøj). *That consistent luxury Mr Cold boasted he was able to put on and take off at will, like a garment. Miss Ada hastily reassumed her hat*; - det p sig. Se 1thld! - sig paa. Se paa- sig! - til. Se hustru! - ham t. mand accept him as (or take him for her, take him to) husband; - til sig. Se 2ndering, 3rdmud3! (stiffe t. sig) put (or take) up, e.g. a banknote; - et barn t. sig adopt a child, take a child for one's own. Jvf egen! - haanden t. sig catch away (or withdraw) the hand; - øinene t. sig withdraw one's gaze; Cold hadde -t noget t. sig, had been discussing some drink, had been imbibing; - det (: htringen) t. sig take it to oneself or themselves, take it as personal; - tilbake take back; (tilbakeerobre) recapture, retake; (ophæve) withdraw; (tilbakefalde, om paastand &c), retract, take back. Jvf tilbake-! Mf Withdraw an application, one's decree, one's motion, an offer, a prohibition, a promise. Jvf motforslag! - sine ord tilbake. Se ta i sig! Mf Mr Cold takes all back that he has said. Say and unsay things (baade det ene og det andet) at pleasure; - tiltalen tilbake withdraw the proceedings; - ut. Se ogs. 1^{ta} frem! - ut av banken withdraw from the bank. Jvf 2ndmund, 1stole! jeg kjender manden, men kan ikke - ham ut. Se 1^{ta} igjen! - tid ut. Se 1^{ta} tid! - en høst ut fra en to distinguish (or tell) a horse from a cow; som kan -3 ut fra hinanden, fra hverandre distinguishable. Mf None will know them apart. Pick him out from a number of other men. So exactly alike that no one could tell one from the other. It is impossible to tell which is which or to tell them apart; hadde -t sorte kapper utenpaa rustningen had put.. above (or over) their armour.

2^{ta} vr - sig (komme sig..bli fet &c) improve; (om svl, om saaret) recover. Se 2^{ta} sig op! (om pipe, som indrøses) colour, get black or blacker; (undfange, om dyr) conceive, pop take; Cold tof sig igjen siebliffelig, caught (or pulled) himself up immediately. Jvf 2^{ta} sig i det! - sig av (besørge ut..abhjælpe nt) attend to, deal with; take care of; (betjene En) attend to; (sørge f. En. passe..pleie) attend to, take care of, care for; (interessere sig f., vise venfæb) befriend, extend protection to, take up. Jvf 2ndinteressere sig f.! (opmuntre) encourage. Jvf moderlig, ophopning! Mf Doctors give their aid (or attend) to the wounded. I'll attend to all the arrangements. Mr Cold took especial care of their education, took charge of the children. Send troops to cope with the disorders there. Take her case (..her cause) in hand. The Government (..the police) will take this up. Induce these societies to take up the movement; vi faar - os av det, ogs. we must see to that.. Mf The neighbours made a stir in the matter; politiet har -t sig kraftig av det, has taken vigorous action; - sig av ham iro (p. en mindre behagelig maate) go for (or start on) him; hende -r jeg mig av, ogs. she shall be my care; I shall see to her welfare; det første, han tof sig av, var rotterne the rats were his first care; - sig av saken see to (..move in) the matter; (p. bestillings vegne) ogs. attend; (sætte sig i virksomhed) take action; (- kommandoen) take charge; en forældreløs, som andre maa - sig av a dependent orphan; som ingen -r sig av uncared for; - sig f. Se fore- sig! Se - sig t.! - sig frem. Se 3rdfinde frem! Se bryte sig en 1stbane! (gjøre fremstribt) make headway or progress, improve, become proficient; do well. Jvf fremtåt! (m. tone p ta) live by rapine, obs live on one's purchase. Det er ikke alle, som arbeider f. maten.. Nuomstunder er det

(o: der) fler og fler, som tar sig frem. S. Hæga, Kong Sverres Hirdmand. Mf To live on one's purchase..originally signified living by depredation. Jamisfen 1867; - sig i det catch oneself up in it, check (..correct) oneself, pull oneself up..; Cold tof sig i det (..gjorde det ikke..fulgte ikke sin indskydelse) Mr Cold checked the impulse; - sig op improve, fam come on; (m. h. t. helbred) ogs. mend, rally, fam pick up; (m. h. t. kræfter) recruit, recuperate, fam pick up. Jvf 3rdkomme! Mf The horse is coming on in condition every day. Business (..trade) was looking up; trafiken vil - sig mægtig op, will improve (or increase) by leaps and bounds; de tof sig op og blev rife tof they rose to wealth; - sig sammen draw (or gather, get, shake) oneself together, pluck up, pull oneself round or together, pull round, rally, rouse oneself, pop buck up. Jvf 2ndgripe sig..! Mf Nerve oneself to a supreme effort; - sig til ut take (or turn one's hand) to st; go in for st. Mf Consider to what he could now possibly turn his hands for a livelihood; noget skal En jo - sig til, tit: root, hog, or die! hvad i alverden tar han sig t.? whatever can he be at or be doing? Cold viste ikke, hvad han skulde - sig t., what to do or be at. Jvf 1ststille op! - sig ut appear, look, fam show. Se - sig godt ut! Jvf fordel, p. papiret! - sig bedre ut. Se 3^{je} ut 797 nederst; - sig bedst ut appear (or look) at one's best, look one's best; (ogsaa: sammenlignet m. andre) make the finest show; - sig bedst muligt ut appear at one's very best; - sig godt ut appear to advantage &c. Se 3^{je} ut 797 nederst! make a figure. Mf Miss Ada was in brilliant looks; skal hun ride en cavalier? det skulde - sig ut! is she to ride astride? she would be a figure. Se 3^{je} ut! - sig ut som look like.

3^{ta} vi take; (bite) cut; (ramme, træffe) take effect; (gjøre indtryk) fam fetch him &c. Jvf 3rdange! struen -r ikke, does not bite; vinden -r sterkt der, bears hard upon the place or spot, is felt very much there; - og vær med! you just come along with (or join) us! you just come along! - av (minke) decrease, fall off; (tape hold) lose condition &c. Se 1sthold, 2ndsvette! (ogs. i utleende) go off; (hentares) waste away; (i fortspil) cut cards or the pack, cut; (hde læ) afford shelter. Jvf 3rdlune! (gaa i en anden retning, hve av) strike (or turn) off. Mf Mr Cold branched off to the left. I turn off here; loen -r av (: mæller mindre). Se 4^{te}sette av p.! hvem -r av? (i fortspil) whose cut is it? - av bordet clear the table. Jvf 2ndbord! draw the cloth; - av sig take off one's things; (flå av sig) undress; der er nok at - av there is enough and to spare, there is plenty, fam it is cut and come again; der blir da bedre samlinger at - av, from which to draw, to draw from; en gasarm tof av f. faldet, broke his &c fall; han hjalp og tof av f. hende i stilh..d, assisted her and sheltered her in his quiet way; - av f. uveiret, ogs. shelter them &c from the storm; - av f. støtet. Se ogs. lindre! - avsted set off or out, start (out): sally out; - bort leave (here: there); - derhen go there, go; - efter reach for, clutch (or grasp) at: - efter aanden. Se 2ndnappe e. veiret! - efter take after the pattern; copy (or imitate) one; (komme ind i forholdene &c) pick up things; han tof hurtig efter, ogs. he quickly got in (or into) the way of it; - for. Se bryt! - for sig feel out for a support; - for sig (av retterne &c) help oneself; (begynde at spise) fam fall to, peg away, wire in. Jvf ha 3rdust! - for sig av fitten help oneself to some (..fall to on the) fish; - fra sig give one as good as he sends, return the

blow. *Jvf 4flaa fra fig!* (m. ord) reply; retort; (hde modberge) offer resistance, show fight; - fra sig selv part with some of one's own; stint oneself; - i clutch, grasp. *Jvf 8gripe i!* (røre v.) touch; (m. vegt p. paritelen) clap on; (anstrengte sig) bestir (or exert) oneself, *fam* wire in; (- sin begyndelse) take on. *Mt Clap on to the flying iib haliards;* - i eg dra haul away; - rigtig i fall to (or go in) with a will; ga bamsen et stud, som tof midt i bogen, that struck him fairly and squarely in the shoulder; - i døren. *Se fjende p.!* det har -t i laaven the barn has caught (alight). *Jvf 8fyr!* indtil binden fan - i seilene, can bear (or impinge) upon the sails; legerne hadde han ikke -t i he had not even started getting up lessons; fire ufer var rundelig -t i a month was a liberal limit (or space &c); - sterft i *fig* be coming it strong; (være meget rundhaandet &c) be very liberal, come down very handsomely; be regardless. *Jvf 2flot!* - for sterft i, is overshoot oneself, exaggerate (*fam* stretch), exceed, overstate the case; (forlange altfor meget) open one's mouth too wide; - i „færdig“ (gevær) *mil* come to the Ready; bordet -r bort i væggen. *Se 1ta!* - i at. *Se begynde!* - i med lend a hand. *Mt Take a hand at anything going in the way of work;* - igjen *fam*. *Se gjøre motstand, gripe t. motberge.* *Se - fra fig!* (m. ord) reply, imot on, to; retort (sharply), mot upon; .t. at - igjen m. et eneste ord she hasn't the spirit to give him a word back, not a single word; uten at - igjen, ogf. passively; - imellem *pop* interpose; - imot, if receive, see company; (En3 tilbud) accept, close with one or with an offer; (hæle) fence. receive: stolen goods; - ind (3fælde, i strifning) narrow; - ind i (.paa, nml et hotel &c) descend at, go to, put up (*amr* locate) at; - ind hos Cold, i Cold's hotel put up with Cold, at Cold's; - med dampstib go by steamer; take (the) steamer; av disse gode, gamle ord har forfatteren -t saa godt m. *fig*, at made so rich a harvest that..; - op p. fine midler anticipate one's means. *Mt D'scount an expected inheritance;* - op p. en konto run up an account; - *fig* (m haanden) op t. brystet put one's hand to..; - over London go via (.by, by way of, by the way of) L-n; - paa. *Se 8fæle* (.fjende) p. - paa. *Se lete p.!* (begynde at bruse av) cut into, begin on, help oneself to..; (anfælde) *prov* assail, be on to, go at or for, jump upon, pitch (or slip) into, start on (one). *Mt How it did not take more out of him is hard to understand;* - haardt p. handle roughly. *Jvf lempelig 8let!* det -r paa humøret. *Se 1flite p.!* det -r paa fræsterne it is very exhausting. *Jvf 4lete p.!* paa landet go into (or down to; set out for) the c-y; - paa *fig*, if put on one's things; - paa at *pop*. *Se - til at!* - paa igjen, if resume; - til (øfte) increase; ta til *fig* resort (or have recourse) to. *Jvf gripe t.!* (reise t) go to, leave for.. *Jvf 8jab!* - til baatene *fam* take (or betake themselves) to the boats; - til hatten touch (*fam* tip) one's hat, f. to. *Mt Give him a hat fam.* The lad brought his hand to his cap; jeg tof mig t. panden I touched my hand to the forehead; ha nt at - til have a stock in hand; de blir gode at - til, naar they will come in handy (..will be a resource to fall back upon) when..; du faar - til dig, mens det er tid you must help yourself.. *Mt You'll indulge* (- for *fig*, nml. av drifkevarer) *more than ever.* *Jvf 2nyte!* - godt (.rifelig) t *fig* av eat freely (or heartily) of, partake freely (or copiously) of, *fam* punish: jeg turde ikke - saa høit til *pop* I dared not aim (or aspire) so high; - for sterft t. *fig*, ogf. have (.drink, take) more than

is good for one; - til at. *Se begynde!* *Jvf 1regne!* - til at løpe. *Se satte p. 8løp!* - til at mørne be closing (or setting) in dark; det tof t. med regn igjen it came on (or set in) wet again; - tilbake (nml. fine ord) withdraw, *amr* back down; to fandibater tof tilbake, withdrew their papers. *Jvf 1stige av!* - tilhøre take (or turn) to the right; - ut. *Se - avsted!* *Se bli* (.løpe) løpft! (i tjeneste) go (out) to service; - ut p landet. *Se - paa landet!* - ut som guvernante go out as a g-s; - ved *pop* (tiltræ) enter upon duty or upon one's duties. *Se ogf. ved!* - ved faar *pop*. *Se fiedøre fig!*

1ta pop. Staar f. (ut)av. En - disse.

1taa c (pl tær) toe; zoo (pedal) digit; (p. hesteflo) beak; (p. et knæ) short arm, tail; of a knee. *Jvf 2hæl, top!* *Mt Get the toe end of the editorial boot in return;* svære tær *fam* tomtoes; gaa m. tærne ind toe in; fast paa - firm on one's legs; let paa - light of foot; ad lightly, trippingly; gaa paa - tip toe (it), *fam* tip (on one's toes). *Mt She was tipping towards the dining-room to discover;* som gaar paa tærne zoo digitigrade; reise *fig* (.ftaa) paa - stand on one's toes or on tiptoe, *fam* stand tiptoe or tiptoed. **2taa n** (pl taa) dial. *Se 1fold!* *taa|balde* ball of one's toe; -bjelke nav arch brace, pointer, snake-piece. *taag* (pl tæger). *Se rottrev!* *taagaløse* foothold, undert. tip. *taagarbeide.* *Se tægerarbeide!* bær stone-bramble. *taa|gjænger* -e digitigrade; -hætte toecap; -jærk outer edge of the big toe; -kapsel pelt.

taate -r fog, se haar, poet brume; (lettere) mist; *path* nubecula, pl -læ. *Jvf gul, 8lette!* en egte londoner: *fam* a London particular; drivende vaar - Scotch mist; oversfalder av -, ogf. be (or get) fogged; i - during a fog or fogs, in a fog; in a mist. *Mt Both in fog and clear weather;* bort i -n *fig* quite preposterously; se gjenstandene (som) i en -, ogf. see things with a blur. *Mt Ada saw her opponent through a blur of scorn;* gaa i -n be fogged; snaffe heni -n talk at random; forvandle t en fin - nebulise; -agtig foggy; misty; -banke fog-bank, *fam* no-man's land; -billede misty form; *fig* ogf. (airy) vision; (finefiste) -r dissolving figures or views; -damp misty v-r; -dætte foggy (.misty) cover or veil; (omkring planet &c) coma; -dættet covered with fog; -flet nebula (pl -læ), nubecula; -fløite fog whistle; -fri f-free; -fuld foggy; misty; -horn f. |horn, -trumpet, -siren; -kanon f.-gun; -land hst foggy land; -luft foggy (.misty) air; -nat foggy night; -regn. *Se duffregn!* *fam* Scotch mist; -stiffelse. *Se -billede!* -flør foggy (.misty) veil; -stjerne. *Se -flet!* -stripe band of fog; -shu. *Se -billede!* *path* blurred (or blurry, dim) vision. *taattet* foggy; misty; *fig* ogf. hazy, nebulous, vague. *Mt The language begins to fog up, and the further back you go the fog-gier it gets. Of that dinner I have but the haziest recollection. Go on with his nebulous explanation. A sort of nebulous faith in the Constitution;* -hed fogginess &c; haziness, nebulosity, -ousness, vagueness. **taateveir** foggy w-r, fogs.

1taal v. Bydeform av taale. **2taal** (n) patience. *Jvf tiltaal!* gi (.ha) -, gi tid og -, ta det med - have (or take) patience. **1taale vt** (utftaa) bear, endure, suffer; (funne -, funne bære) bear, support, sustain, *fam* stand; (fordra', la bestaa) tolerate; (finde *fig* i) bear, brook, submit to, *fam* put up with; (tilstede) brook, (m. uperf subj) ogf. admit of. *Jvf 1gjemme!* *Mt The business admits of no delay. Mr Cold returned to Birmingham and bore the journey well. Facts that*

will not bear the light. It bears repeating (at gjentgaa). Even the best-hearted people cannot always bear (- at høre) the truth. My father could not bear me from his sight (at jeg var borte). They could ill brook the slightest indignity at his hands. In a manner that brooked no contradiction. In the tone of one who will not brook much delay; Pope, som iffe -ste avbiggesser fra., læste.. Pope, intolerant of deviations from usage, read *repent of*; jeg -r det iffe (det harmonerer iffe m mig) it disagrees (..does not agree) with me: Gøds formand -ste det dobbelte, stood double the quantity; han -r en hel del (driffrarer) *fam* he can carry a great deal of liquor (..wine), can stand a lot. *Mr He couldn't carry his wine. Did you ever see me with more than I can carry?* ..som den anden mindst kunde - each of them had exactly the fault of which the other was most impatient; som om vort sprøg bare var et -st onde, a thing to make the best of, an unavoidable nuisance: Gød er der fremdeles, men som en -st perion Gød stays on on sufferance; de -r iffe tvang ogf. they are impatient of restraint; - vaff wash; -r iffe vaff won't wash; de -r godt at giemmez they keep well. *2taale vi endure.* Jvf 1taale! - og tie, tie og - endure in silence. *taaled toe-joint.* *1taalelig* bearable, endurable, sufferable, supportable, undert tolerable; (middelmaadig) indifferent, passable, sufferable, tolerable, *fam* so-so. *Mr Render a visit to the theatre not only bearable, but positively enjoyable. Speak passable English;* saalænge gamle Gød endnu var -, pleiet han *fam* while yet in fairly good health.. *2taalelig* ad indifferently &c *Mr Passably good. Passably good-looking. Some of the men here can do it sufferably;* -hed bearableness &c. *taalelig* pop. Se *taalelig!* -læs, ad -læst. Se *utaalmodig!* -mod hft patience; forbearance. *taalmødig* patient (ad -ly); uncomplaining (ad -ly). Se *langmødig!* Jvf *papir!* et av de -ste menneffer, som nogenfinde har levet *fam* ogf. one of the best tempers that ever existed; -hed endurance, patience Se *langmødighed!* Jvf 1briste, forgaa, 1grænse! *Mr Keep* (bevare) one's patience; en engels -, ogf. Job-like p-e, the p-e of Job- Jvf engel! ha - have p-e. Jvf 1bede! *Mr Bear with one. If one only had the patience to* (hadde - til at) *wait..;* - overvinde alt patience, money, and time bring all things to pass, patience and perseverance will bring a snail to Jerusalem; prøve Gns - try one's p e (*fam* one's temper), demand the greatest exercise of p-e; miste (..tape) -en lose (or be wearied out of) p-e; gaafe tape -en lose (or be wearied out of) all p-e; f. at øve dem (eller: fig) i - for the exercise of their p-e; smøre sig med - possess oneself in p-e, possess one's soul in (or with) p-e; vi faar smøre os med -, ogf. patience is our game, patience for us; ved - by dint of p-e; -s arbejde tedious labour(s), tedious task or work; -s prøve trial, of p-e. *taalsom* patient; tolerant; v. dypplænde og f. tørken mere -me stæder, more tolerant of droughts; -hed endurance, forbearance, toleration; toleration. *taape* -r (natural) fool, natural, ninny, se innocent; Sangen om -rne the Dunciad. *taape-*lig fatuous, foolish, inept, silly, stolid, stupid; -hed -er fatuity, folly, silliness, stolidity, stupidity. *taar* *fam* drop, sl quencher; gød -! obs. Se *tinggot!* driffe en - have a drop of something, sl shed a tear, s.sl splice the main brace; gaa hen f. at driffe (..ta fig) en - go for a drink; driffe en - over tørsten have a drop too much or a cup too many. *1taare* tear; bot

(pop) fuchsia. Jvf 1briste, 2fælde, græte, henfalte, hensemte, 2falt, 1svømme! *Mr Crush* (knuse) a tear; -r poet brine; hun fik -r i øinene tears came to (..the tears came in or to) her eyes, the tears rose in (or to) her eyes; de lo, saa de fik -r i øinene, till the tears came, till they cried, they grew tearful with laughter, laughed themselves to tears; hendes øine var fulde av -r, were suffused (with tears), tears were in her eyes; smilende gennem -r, through her tears. *2taare* vi pop grow tearful; be in tears; kongen lo, saa det -t i øinene; -ben lacrimal (bone); -birk, -bjerk. Se hængbjerk! -blendet blinded with tears; -dugget tear/dewed; -stained; -fistel lacrimal (or weeping) fistula; -flod n epiphora, the watery eye; -fuld, -fyldt tearful, suffused (with tears); -gang lacrimal duct; -grube zoo crumen, tear-bag; -kanal lacrimal c-l; -kilde fount (or fountain) of tears; -kirtel lacrimal gland; -kruffe lachrymal, -atory, tear-bottle; -kvælt stifled by sobs; -læs tearless; -mild. Se grætenem! -øst si Gruyère; -perse tear-distilling drama. Se strifebarn! -perjende tear-distilling. Se larmoyant! -pil. Se græsepil! -prik. -punkt lacrimal point; -rif. Se larmoyant! -strøm flow of tears; burst of tears; -sæk lacrimal sac; (hjortz, antilopes) larmier; -vatterjot dropsy of the lacrimal sac, mucocoele; -vaat tear-wet, wet with tears; -voldende lachrymose; lachrymatory; -granater lachrymatory shells.

taarn n -e tower; (som ender i en spids) steeple; (mindre) turret; (p. -stib) turret; (i schack) castle, rook; (v. aeroplan. p. veddeløpsplads) pylon. Jvf fange-, 2hugge, kirke-, kloffe-! ingen tror, han nogenfinde igjen vil være det - i slaget, som han har været, the tower of strength he used to be; med -e turreted, turriculate; en borg m. mange -e og tinder a very turrety and battlementy castle; -bestiger steeple-jack; -bygning building a tower or towers; (bygning m. taarn) towered (..turreted) building or structure; (taarn) tower; -e vt - op pile up; - sig (op) rear itself, tower (up).. *Mr Difficulties seemed to cluster around us;* den gjenstidige misnøie hadde -t sig op, had accumulated; -et towered; turreted; -falk castrel, kestrel, stannel hawk, windhover; -fartøi. Se -stib! -stai steeple vane; -formig turreted, turriculate; -fængsel. Se fangetaarn! -høi tower-high, towering; steepled. *Mr It had risen tower-high upon the instant;* -irist linnet; -kæle. Se fransetate! -kanon turret-gun; -knap steeple ball; -masfine steeple e-e; (til kanontaarn) turret e-e; -stib turret/ship; -steamer. Jvf malmdamper! -snætte turritella; -spids top of a steeple; -spir spire; -svale black martin, swift; -ur tower (..turret; steeple; church)-clock *Mr Five o'clock struck from the church clock;* -urt long-podded (or smooth) tower-mustard; -vægt tower-guard; -væfter watch-man on a tower.

taaspids tip of one's toe; gaa paa -erne (hen) t. børen *fam* tiptoe (one's way) to the door; -støt c toe-piece, toe. Jvf 2stet! *taat* (pl tatter) strand, i.e. thread. *1taate* -r feeding (or titty)-bag; fiske paa -. Se tatte! *2taate* vi suck a feeding-bag or bottle; suck; -stafte feeding (or pap)-bottle. *tabax* min tabasheer. *tabel'* -ler table; ready calculator or reckoner. Jvf reduktionz-! -form a tabular form; i -, ogf. tabul(ar), -arised, -ated; -larisere vt tabularise, tabulate; -larisering tabularisation; -lariff tabul(ar), -ated; -ordning ogf. tabling; -oversigt, ogf. table; -verk collection of (statistical) tables; table-book. *tabernakel* n -fler tabernacle. *tabetifer* -e tabetic, tabic. *tableau* n -er (living) picture, tableau. Jvf opstillet! *Mr Pose*

(stille) a *tableau*; *staa* - pose; *fig* pose (for effect), be posture making, be on view. *Mt Pose* (or *be posture-making*) *as.* *table-d'hôte* *n* table d'hôte. *tablet'* -ter tablet; *pharm* ogf. tabloid drug. *Tabor* *n* - bjerg Mount Tabor. *taborit'* -er *rel* Taborite. *tabu* *n* (& *c*) taboo, tabu; belægge med - taboo, lay a taboo on; belagt med -, ogf. taboo; -ere *vt* taboo; -rt, ogf. taboo. *tabularisere* *vt*. Se *tabellarisere*! *tabulatur'* -er *obs mus* tablature. *taburet'* -ter stool, tabouret; (p. tre utstaaende ben) gipsy stool; (sammenflapelig) folding stool; *fig* office, seat (in a cabinet). *Jvf* forhold! *bevare* (..beholde) *fin* -, *fine* -ter retain office; *flynge* *fig* til -ten &c cling to office; *En*, der *flynger* *fig* til -ten, ogf. place-keeper; -*hungrig* hungry (or panting) for a seat or seats. *tad* *n*. Se *giødsel*! -*flag* species of manure. *taëping* -er *Taë-ping*, *Taëping* rebel. *tafat'* awkward, gawky, ungainly. *2Tafat'* (*Tafat*: som hundebavn) *Touser*, *Towzer*. *taferet'* -ter stencil plate; -tere *vt* stencil. *taffel* *n* -er table. *Jvf* *håbe*! *Mt Grand* (stort) dinner; holde *aapent* - keep (an) open table, keep open house, *fam* make an open house of it; efter -et after dinner; -*and* canvas-backed (or poched) duck, *fam* canvas-back; -*bjerg* table-bluff; *Taffelbjerget* Table Mountain; -*dæffer* table-dresser; -*formig* square. *Mt A square piano*; -*frugt* table f-t; -*gods* *obs* bordlands; -*land* table-land, *sp* mesa, i *Sydaf.* kar(r)oo; -*musik* music at (or played during) dinner; -*penge* an allowance for table expenses, an entertainment allowance, table-money; -*pære* dessert pear; -*sten* table (or tabulated) diamond; -*tjener* table s-t, *hind* khitmutgar, *fam* khit; -*ur* bracket (or table)-clock, time-piece; -*vegt*. Se *brovegt*! -*æble* dessert apple.

taffia, ogf. *tafia*. *tafs* -er rag, tatter; *esp* (rough or straggling) tuft (or wisp) of hair. *Mt Her hair hung in long wisps on her neck*; -e *vt* tatter; - *op* tatter; *fag* out, *feaze*; - *fig*. Se - *fig* *op*! grow in tufts or wisps; - *fig* *op*, *if* *fag* out; -et ragged, tattered; *fagged* out; rough, touzled. *Jvf* *op*! *Mt Her hair streamed over the pillow in jagged and matted locks*. *taft* *c* & *n* -er taffet a. -y; -es- taffety. *1tåg* *v*. *Bydeform* av *tage*. *2tåg* *v*. *En* fortid av *tigge*. *3tåg* *v*. *En* fortid av *tie*. *tågde* *v*. *En* fortid av *tie*. *tage* *v*. Se *ta*! -*lse* *sj* taking; det er simpelthen ulovlige handlinger fra vedkommende forsamlings side og som saadanne lift m. ingen beslutnings -, *tan-* tamount to no resolution being passed. *tage-* mark. Sagen & Jøss, Bergens bestr 701. Hører t. *Nasens Taag* *n*. *tage*nde, ogf. fit to be taken; fit. ripe, in condition; det er iffe - i det it should not be touched with a finger; -r -e taker; if recipient. *Motfat*: giver donor. *tages* (tās) *v*. *Passiv* av *tage*. *tagg* -er jag; (p. metaltraad) barb; (fug) cog, tooth; (-et firimmel) frill; -er. Se ogf. *hæmorrhøider*! *tagge* *vt* jag; barb; frill; -*gjærde* barb (wire) fence; -t denticulate, forked, -y, indented, jagged, -gy. toothed. *Mt Jagged of outline*; *taggede* *lyn* forked (or jagged) lightning *tagg* *mafrel* horse-mackerel, scad; -*stulpe* corn-rocket. *tagl* *n* hair of a horse's neck, mane or (esp) tail; -*dut* hair-cloth (for sieves); -orm hair (or tank)-worm. *1tågne* *part* *pl* (& bestemt form). *Av* *tagen*, *taget*. *2tågne* *vi* *pop* fall silent, hush; be quiet or silent. *taifun'* -er Tycoon. *taille* -r Se *1talje*! *taje* *n* -r *prov*. Se *1fold*! *Tajo* the Tagus

1tāf *n* (*pl* *tāfe*, *tāf*) roof, *pl* *coll* (& om -materiale) roofing; (i værelse) ceiling; (over oplagt stib) housing; (p. diligence) imperial. *Jvf* av *tafte*, *dunke*, *huze*! *Mt I won't have him under*

my roof-tree. I am not Asmodeus to unroof (løfte -et av) *houses*; belægge et - med stifer (straa, tegl) slate (thatch, tile) a roof; *ha* - over hodet have a house (or roof) over one's head or their heads. *Mt This Mr Cold has not a roof to cover him*; hænge (..lægge) - roof; lægge - over roof (in); *rive* (..ta) -et av unroof; *se* (op) i -et look ceilingwards; næsten *hoppe* (..springe) i -et: av glæde nearly jump to the ceiling (overhead): for joy; *spænde* i -et kick the beam of the ceiling. *Jvf* *1raafe*! *begeistringen* stod i -et enthusiasm reached (..had reached) its climax; *glæden* stod (..høit) i -et the fun was (..had grown) fast and furious; m. *avrevet* -, m. *avrevne* -e unroofed; med -e av marmor (zink) roofed with marble (zink); man satte formelig *stuen* paa -et the house was regularly turned out of windows. *Jvf* *2læs*! *lese* *lefer*, som sætter *stuen* paa -et play at romping games; *svæve* (op) til -et float ceilingward(s); et *værelse*, som er høit til (..under) -et, Se *heiløttet*! *bo* høit oppe under -et live at the top of the house; *bo* under - (og tæffe) m. live under one roof with..; *bringe* under - house; shelter; (lægge - paa) roof in; *th* under - seek (..take) shelter; de er at finde u. samme - *fam* ogf. under the same slates; vi kommer under - we get under shelter; *være* under - be under cover or shelter, be housed; (om bygning) be roofed in; *huset* er under -, ogf. the roof is on; *uten* -, ogf. roofless; unroofed; (hvis - endnu iffe er lagt) unroofed in; *uten* - over hodet without a house (or roof) over one's head or their heads, without a roof-tree to cover one. *Mt Leave* (stille) *us* without a roof to cover us.

2tāf *n*. *pl* *tāf* (egf med *haand*. *2hold*) grasp, hold; (egf med *flo*) clutch; (rvt) jerk, pull, tug, wrench; (i roning) stroke, (længere) sweep; (m. bræstfang, *2pris*) hold (or purchase) of a lever, *prov* prize; (dygt) scuffle, *sl* mill; (kraft-, *spænde*-) bl. a. burst. *Jvf* *kraft*! (haand-) handle. Som led i *grus* &c pit. *Jvf* *bafter*, *liv*-, *2løgne*! *Mt All three were conscious of an unwonted heart-grip* *tāf* i hjertet. *The animal's trunk was feeling blindly for a purchase on my toes. Pull* (ro) a stroke; - for (..med) *haanden* a hand-hold; et tungt -, ogf. a spurt; *værste* -et the worst part of the business, the tug of war; *beholde* *fit* - retain one's grasp, p. of; *faa* - i, *faa* - paa catch, get a grip of, get one's gripe on, get (or get a. secure a) hold of, secure, *fam* collar; *fig* if catch, grasp, get a grasp on, grip. *Mt Catch a melody. Get a clinch of an antagonist. The two men clinched* (fit - paa hinanden). *Such details are difficult to grasp. On his grasping the true position.. Get a grasp on a fugitive something. Grip the fact that.. I got a (or the) grip of it slowly* *fig*. *You have got a grip of French and German. We ate all we could lay hands on*; *han* og *hans* far, som det er uraad at *faa* - i he and his elusive father; *fatte* - i catch (or lay, seize, take, *pop* grab) hold of..; *ha* - paa have hold of or on. *Mt In another moment we should have been in grips* (- paa hinanden). *Now he was gripping his audience. Evil passions have a strong hold upon him. His hold over his pupils I know perfectly astonished me. In an instant the two men were locked together*; *hugge* - i snatch hold of..; *misste* -et lose hold, lose one's grip. *slippe* -et. Se *1slippe*! iffe *slippe* -et, ogf. retain one's hold; *ta* - scuffle; wrestle; *ta* et - (i roning) pull a stroke; vi faar *ta* nok et - we must give another pull; *fig* ogf. we must make another effort; de(t) *tunge* -, som *stā* *tās* iaar the heavy business to be dealt with (or overtaken)..; *ta* et - i *byelinningen* hitch up

one's trousers; vi saa Cold ta fastere - i. saw Mr Cold's hand tighten on..; ta - paa hinanden, bl. a. clinch; der er forlitet - i ham he wants (or is wanting in) energy. Jvf fremfærd! i haarde - et hard; for (one's) dear life, for very life. *Mr We started hard on rehearsals* (prøver). *Be hard at work getting in awnings*; sne og is forsvinder i raske -, apace, by leaps and bounds; ro m. lange - pull a long stroke; m. to - av stuffen in two dips of the shovel; trykke En's haand m. et trofast -, with a good grasp; ta sig paa - *fam* put one's shoulder to the wheel, wire in, *amr* do some big licks. Jvf ²spænde i! (om et fortere kraft-) put on a spurt. Jvf ²spurt!

²tāf c -ter. Se ²tatte!

²tāf c (pl -sigelser) thanks; (-sigelser, ogf. rel) tanksgivings. Jvf ²hæde, frembære, ²ha, ²sidst fram, stjæbne, stjædig, tilstatte! Som int thanks; thank you! - for en ny cigar! I'll thank you for another cigar! ja -! (if you) please. *Mr Any more? Please; it is very good*: nei -! thanks, no; no, thank you! Jvf ²fri! saa taf! that'll do, thank you! selv -! don't mention it! mange -! many thanks! thank you very much! (jeg sier) ellers mange -! nevertheless, it is good of you! Se allisevel! jeg er hr Cold megen - stjædig I am greatly (or much) indebted to Mr Cold. *Mr I am beholden to you for..* Jvf tafnemmeligheds-gjæld! bringe Dem min - for return you my thanks for..; det er den -, jeg faar that's (or those are) all the thanks I get (or receive) for it! much thanks I get! *Mr And what thanks Mr Cold received for his munificence, let himself tell!* vi faar iffe saameget som -, bl. a. we shall never be so much as thanked for it; - skal De ha! thank you! *fam* thank'ee; naar han (først) begynder, saa skal De ha -! once started, there is no saying when he'll stop; De skal helst ha - iro I'm not on! men De skal ha -, jeg tar gjerne litt vin but (if you please) some wine will be acceptable; dette skal De iffe ha - for thank you for nothing; si ham - thank him, render (or return) thanks. *Mr No one ever gave me a »thank you» for it*; si - for sig (thank one and) leave; *fig* cry (or declare) off; si nei - (...neitat) til nt give a thing the go-by. Jvf si hus ²forbi t.! gud ste taf! thanks (be) to God or Heaven! Se ²lov! det er -ten! that's the thanks I get (or receive)! there's (or such is) gratitude! *Mr Is that your gratitude for all?* med -, ogf. thankfully. *Mr Decline with thanks. Declined* (avslaaet) *with thanks*, d. w. t.; til - for (or by way of) thanks. Jvf ²buste! *Mr But Mr Cold got for thanks only a parting thrust*; til - for in acknowledgment of, in gratitude (or in return, by way of thanks) for.. *Mr A Te Deum will be sung in the Cathedral in thanksgiving for the victory*; til - for mat by way of grace.

tāfaas roof-beam. tāfadresse address (or vote) of thanks. tāfbjelste tie-beam; -drhp eaves/drip, -drop; komme fra regn i -. Se ²aste.. ild! tates vrec be at grips, scuffle; wrestle; struggle; (tviste) quarrel; han har meget at - med he has a lot of trouble. tafstilt roofing felt; -halm thatch; -have roof-garden; -hammer garret; attic.

¹tatte -r. Se baltstehelle! ²tatte -r zoo antler, branch. Jvf ²hyte! -r her & sp attires; en av hjortens første -r tenderling; øverste -r paa fronhjørnt crown-antlers. ²tatte vt thank. Jvf gud! vi -r Dem oprigtig, ogf. you have our sincere thanks; -t være thanks be to..! *fam* thanks to..; owing to.. *Mr And I say, thanks be to Allah! Thanks to Mr Cold, the affair was*

soldered; - av. Se avstedige! ha ham at - for have him to thank for..; alm. be indebted to him for, owe st to him. Jvf ²stilde! det kan De tatte Dem selv f. you have only yourself to thank, you may thank yourself for it. *Mr This mischief you may thank yourself for. You may thank yourself if your journey has been fruitless. He had none but himself to blame for his distresses*; det er intet at - ham f., ogf. he need take no credit to himself for it; der er iffe meget at - jer f. *fam* small thanks to you; nei, - mig f.. Se - mig til! - ham fra mig, for me; lever den til hr Cold, og taf ham fra mig! ogf. leave it with Mr C with my thanks! - ham (midt) i haanden pop thank him with all one's heart or cordially; - ham m. et blif, with a look. ²tatte vi thank, give (or render, return) thanks. Jvf ²bust, p. forhaand! jo, jeg -r! iro indeed; -r meget, -r særdeles! thank you very (or so, ever so) much! thanks, much! - av gft thank the guests for their presence; (ta avsted m.) take leave of them &c; (fra embebe &c) resign. Se ta (sin) avsted! - for, ogf. acknowledge; iffe (...intet) at - for *fam* don't mention it! not at all! tiggeren -t med et blif, ogf. looked his thanks; - til accept with thanks, be only too thankful. *Mr She will say 'Yes', fast enough, and 'Thank you, sir', into the bargain*; ..og - til will you forgive me, if I speak plainly? Yes, and thank you also; - mig (da) til London! Se ²prise! - mig t., at husmødrene iffe glemmer bort selvstærne we must be thankful if..; -brev l-r of thanks; -bøn p-r of thanksgiving; -dag thanksgiving day; -fest (feast of) thanksgiving. *Mr That day had been fixed for the national thanksgiving*; -gudstjeneste thanksgiving service.

tattel n -er tackle. Jvf ²ligge bi! lense for - og taug be (or run, scud) under bare poles or spars. *Mr Ships under bare spars*; -age -r rigging; m. for spær - over-rigged; -garn whipping twine; -jolle (masthead) girtline; -loft rigging-loft, riggers' lofts); -mester (master) rigger. tattepræsen thanksgiving s-n; -salme hymn of thanksgiving; Te-Deum. *Mr In her heart there arose a psalm of thanksgiving*; -sang song of (praise and) thanksgiving; -stri- velse. Se -brev! ¹tattet. Fortid & part. Se ²tatte! ²tattet crenate(d), dentate; fort crenelated; bct crenelate; (om hjort &c) antlered. tatte- tale thanksgiving address, speech of thanks; -votum vote of thanks. tāfkonstruktion kind of roof; -lagt is imbricate, overlapping; -bed imbrication, overlapping of the edges. tatte vt. Se rigge! vi ogf. fit rigging. *Mr Whip a rope* (ende, taugtamp). tatlign -er rigging; whipping, cone whip. tāf/luft top-moulding; -lufe eyelet-hole, louver-window, oylet; -lægger -e roofer; -lægning roofing(-in); -lægte square lath; -løf homewort, houseleek, amr ogf. aye-green; -løs roofless, (m. et lærd ord) hypæthral; unroofed, unroofed(-)in; -lov. Se -løf! -maleri. Se loftmaleri! -materiale roofing.

tafnemmelig grateful, thankful; appreciative. *Mr An appreciative audience. And how grateful they were for the little that had been done for them. It is a grateful task to.. A cross between the black Sussex and the white Yorkshire is one of the kindest pigs to fatten*; salen var fuldt besat av et -t publikum the house was crowded and applause. Jvf bifald! litet -, bl. a. unappreciative; (om ting) thankless. *Mr A thankless part*; være ham -, ogf. be much obliged to him. tafnemmelighed gratitude, thankfulness; f. at vise sin -, ogf. by way of

acknowledgment, to show one's grateful sense of it; *av* -, *ogf.* from a principle of gratitude; *med* -, *if* thankfully. *Jvf* ¹hæle! *og* *maa* *bidrag* *moltas* *med* - *fam* all is grist that comes to my mill; *-s-jølelse* a feeling of gratitude; *-s-gjæld* a debt of gratitude, indebtedness. *Jvf* *forbindtighedsgjæld!* *vi* *staar* *i* (*stor*) - *til* *ham* we owe him a (large) debt of g-e. *takoffer* thank-offering. *tåfjopstas* arch lantern; *-pande* pantile, pentile; *-pap* carton-pierre (for roofing), roofing paper; *asfaltært* - asphalt paper; *-reisning* raising a roof, roofing; *conc* roof; *-rende* (roof)-gutter, eave-gutter, *pl* coll guttering; (*av* *træ*) *ogf.* *arris* (or bridge)-gutter; *-trøf* eaves lath, furring; *-rosfette* ceiling plate, rosace, rose; *-rute* skylight; *-rygning* ridge (or top) of a roof; *-rytter* louver (or ridge)-turret; *-rør*. *Se* *gipsrør!* *-fig.* *Se* *-drup!* *takfigelse* *-r* expression of thanks, thanksgiving; *mange* *-r*, *ogf.* a world of thanks. *tåf|stifer* roofing slate(s); - *av* *mindste* *dimension* *double*(s); *-stjeg* eave. *takfrivelse*. *Se* *takfebrev!* *tåf|sper* rafter; couple; *-spøn* (roofing) shingle, *amr* *ogf.* clap-board. *Wt* «Clapboards» (as they call rough shingles in the old West); *-sten* (house)-tile. *Se* *-pande!* *-stol* props and supports of a roof; *-straa* thatch; *-svale* martin; *-sætte* *vt* roof (in).

¹*takt*. *Et* *part* *av* *tælle*. ²*takt* *-er* *alm.* time, undert. measure; (*afdeling* *mellem* *to* *-strefer*) *bar*, measure; *man* *pace*; *fig* *dis|cernment*, *-cretion*, *-crimination*; (*fonduite*) *judgment*, *management*, *tact*. *Jvf* *segottendedels-*, *synkopere!* *Wt* *Use* (*vise*) *discretion* or *di-crimination*. *A* *person* *of* (*m.*) *discretion*. *Written* *in* *two-fourth* (*to* *fjerdedels*) *time*; *forcere* *-en* *man* & *fig* *force* the *pace*; *ha* *den* - *at* *have* the *discretion* (or *propriety*) *to*..; *have* the *grace* *to*.. *Wt* *Mr* *Cold* *had* the *grace* *to* *send* *them* *a* *note* *of* *apology*; *holde* - *keep* *time*; (*under* *marfch*) *keep* *step*. *Wt* *Keep* *step* *with* *the* *music*; *En*, *der* *holder* *god* - *mus* *a* *timeist*; *ifte* *holde* - *be* *out* *of* *time*; *be* *out* *of* *step*; *niffe* *-en* *til* *gjæfens* *gal* *nod* *one's* *head* *in* *time* *to* *the* *cuckoo's* *call*; *flaa* *-en* *beat* (the) *time*; *i* - *to* *time*. *Jvf* *synkopere!* *Wt* *Canter* *to* *time*. *Move* *to* *slow* *time*; *marfchere* *i* - *keep* *step*; *ifte* *marfchere* *i* -, *ogf.* *be* *out* *of* *step*; *ro* *i* -! *mind* *your* *stroke!* *i* - *med* *in* *time* *to*.. *Wt* *The* *Church* *in* *Wales* *has* *moved* *in* *step* *with* *the* *Church* *elsewhere*; *en* *mand* *med* -, *ogf.* *a* *manager*; *komme* *ut* *av* *-en* *break* *time*; *fall* *out* *of* *step*; *-art* *species* *of* *time*; *man* *pace*; *-fast* *measured*, *regularly* *timed*, *steady*; *rhythmic*(al). *Wt* *The* *measured* *stroke* *of* *the* *oars*. *Other* *camps* *were* *not* *so* *rhythmic* *in* *their* *tread*; *-hed* *steadiness*; *-fuld* *discreet*, *tactful*; *mindre* - *indiscreet*; *det* *mindre* *-e* *i* *the* *indiscretion* *of*; *-hed* *discretion*; *judgment*, *management*, *tact*. *takt|if* *-er* *tactics*. *Wt* *Their* *tactics* *were* *the* *right* *ones* *for* *the* *defence* *of* *the* *Constitution*; *en* -, *ogf.* *a* *line* *of* *tactics*; *a* *piece* *of* *tactics*. *Wt* *Adopt* *a* *different* *style* *of* *generalship*. *These* *are* *stale* (*ette* *er* *en* *gam-mel*) *tactics*. *D-termine* *upon* (*bestemme* *fig* *f.*) *the* *same* *line* *of* *tactics*; *-ifer* *-e* *tactician*; *-ift* *tactic-al*, *ad* *-ly*. *takt|løs* *indiscreet*, *tactless*. *of* *little* *tact*; *indelicate*; *-hed* *indiscretion*, *the* *lack* *of* *tact*, *tactlessness*; *indelicacy*. *Jvf* *maifonduite!* *-maaler* *metronome*, *rhythmometer*; *-mæf|fig.* *Se* *-fast!* *-frivning* *time* *w-g*; *-flag* *beat*; *-støf* (*conductor's*) *baton*, *stick*; *føre* *-ten* *i* *en* *fangforening* *wield* *the* *baton* *over*..; *-stref* *bar-line*, *bar*; *-tegnung* *time* *d-g*. *tåf|tæffer* *-e* *esp* *slater*; *-tæfning* *esp* *slating*; *-vert* *roofing*; *-vindu*. *Se* *tvistvindu!* (*overlys*) *skylight*; *liggende* - *folding* *dormer-window*; *-vinkel* *angle* *of* *a* *roof*.

¹*tål* *v.* *Bydeform* *av* *tale*. ²*tål* *n* (*pl* *tal*) *number*; *mat* *ogf.* *figure*. *Wbj* *numeral*; *numerical*. *Jvf* ²jyde, ²hel, ¹life, *otte*-, *styffe*-, *-tegn!* *Wt* *A* *mixed* *number*. *A* *dial* *with* *Roman* *numerals*. *Tale*: *counting*, *enumeration*, *reckoning*. *The* *tale* *is* *complete*. *The* *tale* *of* *the* *bricks* *bibl.* *Furnish* *the* *daily* *tale* *of* *bricks*; *holde* - *paa* *keep* *a* *count* *of*..; *miste* *-let* *paa* *lose* *count* *of*..; *ta* - *paa*, *ta* *-let* *paa* *ascertain* *the* *number* *of*..; *v.* *le-veranse* &c *take* *tally* *of*..; *der* *var* *ifte* - *paa* *de* *elefanter*, *han* *hadde* *nedlagt*, *bl* *a.* *there* *was* *no* *end* *to*..; *efter* - *esp* *by* *tale*. *Wt* *Measure* *value* *by* *tale*, *and* *not* *by* *weight*. *Examine* *goods* *by* *tale* *and* *weight*; *styrmanden* *er* *ansvarlig* *f.* *rigtigt* -, *is* *liable* *for* *correct* *tally* *of* *goods*; *i* -, *ifær*: *numerically*; *fire* *i* *-let*, *in* *number*; *hans* *stuefpi*, *34* *i* *-let*, *ogf.* *which* *number* *thirty-four*..; *i* *snefe* *by* *scores*. *Jvf* *tusen*! *med* -. *Jvf* *belægge*, *bogstav*! *sælge* *paa* -, *by* *score*, *by* *tale*; *uten* - *beyond* *computation*, *without* *number*, *numberless*. *Wt* *Pamphlets* *without* *number*; *-adverbium* *numeral* *a-b*; *-angivelse* *figure* *stated*; *pl* *ogf.* *statistics*. *talar* *-er* *gown*, *robe*; (*ærmeløs* *bispe*-) *chimere*; *-flædt* *gowned*. *tal* *betegnelse* *designation* *by* *figures*; *-bogstav* *numeral* *l r*; *-bøining* *plural* *inflection*, *in-flection* *for* *plural*.

¹*tale* *vt* *speak*. *Jvf* *snakke!* *Wt* *Speak* *English*. *All* *English-speaking* *tribes*. *Mr* *Cold* *could* *speak* *no* *French*, *spoke* *almost* *no* *French*; *de*, *der* *-r* *sproget* *bedst* *the* *best* *speakers*; *der* *blev* *-lt* *litet*, *ogf.* *little* *conversation* *passed*; - *ham* *av* *m.* *det*, - *ham* *fra* *det*. *Se* *snakke!* *jeg* *maa* - *etpar* *ord* *m.* *ham*, *ogf.* *I* *must* *have* *a* *little* *talk* *with* *him*; - *ham* *t.* *at* *gaa* *op* *t.* *kongen* (*Wsbj*) *urge* *him* *to* *see* *the* *King*.

²*tale* *vr* - *fig.* *Jvf* *hæs!* - *fig* *op* *warm* *to* (or *with*) *one's* *subject* *or* *theme*.

³*tale* *vi* *speak*; (*egl* - *tydelig*) *articulate*; (*alene*) *monologue*, *soliloquise*; (*fam* -) *converse*, *speak*, *fam* *talk*. *Jvf* *toppe!* *Wt* *Mr* *Cold* *could* *not* *articulate*, *but* *held* *his* *arms* *open* *to* *embrace* *his* *son*. *Miss* *Ada* *loquitur* (-*r*: *som* *sceneanvisning* *v.* *I.*); *de* *bedsttalende* *the* *best* *speakers*; - *ganste* *i* *almindelighed* *speak* *in* *a* *general* *way*; *i* *almindelighed* *-lt* *generally* *speaking*; *ingen* *-lte*, *ogf.* *no* *conversation* *passed*; *jeg* *har* (*nu*) *-lt* *I* *have* *done* (*speaking*), *I* *have* *finished* *or* *said*; - *efter* *En* *imitate* (*fam* *take* *off*) *one's* *manner* *of* *speaking*. *Jvf* *herme!* - *for* *plead* (or *speak*) *in* *behalf* (or *in* *favour*) *of*; (*gjøre* *fig* *t.* *talmand* *f.* *noget*) *advocate*; *parl* *speak* *to*, *e.g.* *a* *resolution*; (*m.* *upers* *subj*) *favour*, *make* *for*, *militate* (or *tell*) *in* *favour* *of*. *Wt* *Mr* *Cold* *replied* *that* *there* *was* *a* *case* *for* *another* *day* *being* *given* *to* *the* *discussion*. *Make* *out* *a* *strong* *case* (*ansvare* *meget*, *der* *-r*) *for*.. *The* *case* *for*.. (*hvad* *der* *-r* *for*)? *Jvf* *si* *f.*! *Both* *the* *context* *and* *the* *rhythm* *of* *the* *verse* *seem* *to* *us* *to* *favour* *the* *punctuation* *given* *in* *the* *text*. *The* *pros* *and* *cons*. *Reason* *warrants* *it*; *alt* *-r* *for*, *at*.. *ogf.* *the* *chances* *are* *that*. *Wt* *There* *is* *every* *probability* *that* *the* *fire* *was* *intentional*; *ette* *-r* *for*, *at*.. *ogf.* *this* *goes* *to* *show* (or *favours* *the* *belief*, *gives* *some* *countenance* *to* *the* *notion*) *that*.. *Wt* *A* *great* *deal* *might* *be* *said* *for* (or *in* *favour* *of*) *this* (or *the*) *fact* *or* *thing*; *det* *-r* *for* *fig* *selv* *it* *speaks* *for* *itself*, *it* *tells* *its* *own* *story* *or* *tale*. *Jvf* *kommentar*, *reflexion!* *Wt* *Truth* *will* *plead* *for* *itself*; - *for* *ham*. *Se* *ogf.* *gjøre* *ham* *forestillinger!* *Se* *fig* ²præte *f.*! - *godt* *f.* *ham* *Se* ²snakke! - *godt* *f.* *fig* *deliver* *oneself* *very* *well*, *be* *a* *fine* *speaker*, *sl* *spin* *a* *good* *yarn*. *Wt* *Cold* *is* *neither* *handsomer* *nor* *better-spoken* *than* *Smart*; *han* *fan* - *for* *fig* *he* *has* *st* *to* *say*

for himself; - høit f., med upersf subj: be eloquent (or speak eloquently) of.., say much (or speak great things) for, speak volumes for or as to.. *Mr This says much for the honesty of the servant. It speaks great things for him that.. The report speaks volumes as to the rapid growth of opium*; - fra fig. Se - færdig! Undert. pop for - over fig, hv. se! - i en sat plead a cause; - imot speak in opposition; ogf. oppose, e.g. a bill or motion; (m. upersf subj) go (or make, militate, tell) against. *3vf²avgjørende! Mr Everything will go against you. An additional reason against (som -r imot) venturing upon the journey. There are, indeed, very many reasons against the theory*; fremføre meget, som -r imot.. make out a strong case against..; - med ham speak to (or with) him; see him. *Mr I cannot guess whom I have the honour of addressing. Have you seen Mr Cold? I have no one to talk to*; der er nogen, som vil - med Dem a gentleman &c wishes to see you; jeg har iffe -lt med ham p. fjorten dage I have not seen him, to speak to, for the past fortnight; Cold og Smart -lte iffe (engang) m. hinanden, ogf. did not speak, were not on speaking terms; - med sig selv monologue, soliloquise; faa - med, bl. a. get word with; f. at - med (: - som) taxationsmænd in the language of (or in the phrase used by) appraisers..; - med join in the conversation or talk; (oversfladist) smatter, om of; (indblande sig) interfere. Se gi sit beshv! jeg kan nok - med (om den ting) I know st about it; I've been up against it; forspilde sin ret t. at - med om saken put oneself out of court; - om speak (fam talk) of; discourse on; parl speak to; (om-) ogf. mention; (behandle) treat of; (brøste) discuss, talk over; (m. upersf subj) speak, tell of.. *3vf forretning, høre, 2maat! Mr Soft eyes looked love. The Chairman: Speak to the resolution, please! Her very attitude spoke despair. The gun, the gaiters, the grace, and the gentility, spoke the gentleman. A real experience to remember and talk over. There was a look about her face which told of war. At the time we treat of..*; - om nt andet, ogf. change the subject. *3vf samtaleemne! man -r iffe om andet there is but (or only) one topic of conversation, it is the talk of the (whole) town. Mr All the talk was about this awful disaster. Mr Cold is never off the subject. Mr Cold escorted me home, and was full of it, of you*; siden vi -r om dette mentioning (or speaking of, talking of) that.. Se inde p.! man -r iffe mere om det there is no more talk about it; la os iffe - mere om det! if we will say no more about it; tal iffe om det! don't mention it!; don't let that be mentioned; - høit om. Se ogf. - høit f.! De -lte til ham om mig (: De møntet Deres - p. mig) you talked to him at me; ingen skade at - om no harm to speak of. Se nævnebærdig! høre - om hear speak (or talk) of, &c. Se høre! iffe at - om not to mention, to say nothing of, let (or letting) alone..; iffe at - om, at let alone the fact that; - over sig talk wildly or out of one's head, be incoherent; rave; jeg fjender ham iffe saa godt, at vi -r sammen I do not know him to speak to; - til address, speak (fam talk) to; (træ hen t. og - til) accost; (t. en mængde) harangue; (straffen) talk to, give (one) a talking-to; (- mot En) speak at..; dette kan blot - til hans fordel these cannot but go (or make, tell) in his favour or tell to his advantage; bet (...nt), som -r til hjertet things that appeal to (or address) the heart. *Mr Nothing but what comes home to their interests can touch souls of such*

a sort; - ut finish (speaking), fam have (or say) one's say; (- tydelig) speak out or up. *Mr Have done speaking. Have finished or said*; f. at faa -lt ut (: faa saken endelig avgjort) m. min ftedfar to have it out with..; sømanden -lte saa ledes ut av (...saa uttalt var sømanden hos) ham, at.. so outspeaking was the sailor in him that..; - ved møtet speak at (or address) the m-g; banstelighef f. at - path dysphony; - lun f. at - talk for mere talking sake, talk for talking's sake! bringe t. at -, ogf. bring out. *3vf saa hul p.! dette bragte mig t. at - om.. ogf. this set me on about.. 4tale -r speech; speaking; conc discourse, speech, hst oration, fam talk. 3vf daglig, 2faldep., fest-, 1ja, fransk, 3løp, pikant, tydelig! Mr Their talk was made up (bestod meget) of oaths and curses. The actors in the story are entirely modern in thought and turn of speech*; -n for Roscius.. the speech for (or in behalf of, delivered in defence of) R-s of America; saa blev der - om at then there was (a, some) talk of.. Se spørsmål! saadanne middage blev der aldrig mere - om, were for ever out of the question; holde en - deliver (or give, make, speak) an address, deliver an oration, make a speech; make a set speech. *Mr Mr Cold gives the banquet address (festtalen). Deliver one's maiden speech. 3vf somfrutale! The captain was not a good hand at a set speech*; holde -r cont or joc speechify; (det at holde) -r cont or joc speechification, -fying; holde en offentlig -, ogf. speak in public; der var - om at there was (a) talk of ..ing.. *3vf 2maat! der er - om at indgaa m. ansetning, f. at bevæge a petition is talked of to induce.. Mr There have been talks of agreements and compacts*; jeg har brukt alle de senere tilkomne tilber, hvorom der kunde være -, that were at all fit for the purpose; før der er - om at.. if before there is any question of..; om (nogen) twittering hadde der iffe været -, ogf. there had been no question of giving a receipt. *Mr The match is utterly out of the question. There is no talk now that Mr Cold will resign*; det gjorde, at der iffe kunde være - om at sove it made (or put, rendered) sleep out of the question.. *Mr This one drawback makes its use almost out of the question*; der kan iffe være - om andet no doubt about it. Se spørsmål! der er iffe - om, at hun jo er.. Se spørsmål! -n er iffe derom that is not the issue or question; det er en anden -fig that is another affair. Se 1sat! dette er haard-, a hard saying; faa En i - obtain (or come to) speech with one, get (or have) speech of one; en prædiant, som vét at faa nutidsmennesker i -, how to have speech (or to get on terms) with modern men and women; kan man faa ham i -nu? can he be seen now? *Mr The lady cannot be seen, is not visible*; falde En i -n interrupt one; gi sig i - med enter into conversation with; staffe mig hr Cold i - procure me speech with Mr C; paa - om at mention of. Se apropos om! bringe paa - start the subject of.. Se p. 1bane! la handling følge paa -. Se (gaa fra ord til) handling! komme paa - come up, be mentioned (or talked of); be discussed; være paa -. Se p. 1bane! *Mr Be much the subject of conversation.*

tale|bruf usage, *usus loquendi*; e. almindelig (stotst, sømandsmæssig) -, ogf. in common (Scotch, sailor) parlance; -del part of speech, *pars (orationis)*; -drama spoken drama; -dragg, -drai fam long-winded. Se snafsalig! - person, ogf. button-holder; -evne (a faculty of, the power of) speech; -feil defect of speech. Se forsnatfelse! -figur figure in locution or of rhetoric;

-flom torrent (sc spate) of oratory or talk; **-frihed** freedom (or liberty) of speech, free speech. *Jvf frihed! Mf Bar* (stænge f.) *the right to free speech*; misbrut av -en the abuse of free speech; **-færdighed** fluency, fluency (or readiness) of speech; **-fær** fluent (of speech); **-færhed**. Se **-færdighed**; **-gaver** gifts (or powers) of speech, oratorical endowments or powers. Se **svada**; *Jvf overlegenhed! Mf Have a wonderful flow of language*; **-gitter** grate (in a nunnery); **-hjørne**. Se **snatkehjørne**; **-hold** speaking distance; **paa** - within speaking d-e (of one, of each other); **fomme paa** - reach speaking d-e; **bære p. mæfeligt** -, within easy speaking d-e; **-kunst** rhetoric, (art of) speaking, art how to speak. Se **svada**; *Mf I used* (opbød) *all my eloquence or rhetoric*; **-kunstner** rhetorician; **-maate** (mode of) expression, locution, phrase, way of speaking, *façon de parler*. *Jvf 3fræse, 2hul, 1pen, 1staaende! Mf It is a way of speaking*; en blot - a mere *façon de parler*. *Jvf 3fræse!* som bruser pene -r fine-spoken; **-maafine** speaking (or talking) m-e; **-metode** articulation system; colloquial method; **-nde** speaking; (uttræksfuld) expressive; (betændingsfuld) significant, suggestive. *3 smigg tit:* spoken; *s* speaker, party speaking; talker; *pl* ogf. interlocutors; *ad* speakingly, &c. *Jvf biblioték, blidt!* *Mf Evidences numerous and eloquent enough to.. Eloquent figures* (tal). *An eloquent silence. The impressive fact that.. A pregnant silence. The speaking image of my mother. The speaking likeness of that pallid face. The portrait is a speaking likeness* (the portraits are speaking likenesses) *av* - lished. *A speaking wink of the eye. How speakingly the crimson hues chased each other all over the face and neck. Speech-making politicians. A telling proof. In telling silence*; *litet* - (av fig), *i* taciturn; *meget* - (av fig) talkative, talking; garrulous. *Mf Young Cold had not much to say for himself, was not much of a talker*; *det er et* - bevis f., *vidnesbyrd om..* ogf. it is eloquent (or very suggestive) of, it speaks volumes for (or as to)..; *p* den mest - maate, ogf. most suggestively, in a way that expresses (..expressed) volumes; **-norm** standard of speech.

1talent' c -er *ant* talent. **2talent'** n -er a talent, *fam* a genius, nous; (lært færdighed) accomplishment; -er, ogf. abilities; (erhvervede) -er, ogf. acquirements, attainments; *fugte et fam* give oneself a damp. Se *fugte!* *har* (intet) - for det has a (no) talent for it or that way; *ha et eget* - for det have quite a genius for it; *av* -. Se *begabet!* **-fuld** of talent. Se *begabet!* accomplished; **-løs** destitute of (or without) talent; **-hed** a lack (or want) of talent. **tale-** **organ** o-n of speech; -r =e orator, speaker; (i retten) ogf. pleader; *ifær cont* speech-maker. Se *enig, indtegne!* *Mf The great man, who was no speech-maker..*; den sidste ærede - *parl* the hon. member who spoke (..had spoken) last; **-redskab**. Se **-organ!** **talerinde** -r lady speaker, oratress, oratrix. **talerfæne** orator's (or oratorical) artifice, *pl* ogf. orator's arts, oratorical trickery. **talerrolle** speaking part. **talerstol** platform, speaker's stand, *ant* rostra, bema.

tale|rør voice pipe, voice- (or speaking, whispering) tube. Se *roper!* *fig* mouthpiece; **-s v.** *Passiv.* Se *tale!* *vrec* - ved talk it over, talk over the matter or the matter over; **-sang** speech-singing; **-scene** dramatic stage; **-stole** deaf-and-dumb school on the speaking system; **-sprog** spoken l-e; conversational l-e; *det engelske* - spoken English; *det omhyggelige* -

dignified speech; **-station** (public telephone) call room or office; **-stemme** speaking v-e; **-strøm** flow of words; (libenstabelig) tirade; **-stue** (i floster) locutory, parlour; **-stykke** drama; **-syf** (so) anxious to speak or talk. Se **snatkesalig!** **-sæt** diction, phraseology; **-trang** an anxiety to speak or talk. Se **snatkesalighed!** **-trost** prov. Se **maaltrost!** **-trængt** joc. Se **-syf!** **-vei:** i -en in the talking line; *han duer ikke* (..er ikke stert) i -en, ogf. he is never good at conversation, isn't a great fellow for talk; is not conspicuous for oratory; **-værelse**. Se **-stue!** **-øvelse** practice in speaking; colloquial (or conversational, talking) exercise. **talforhold** numerical proportion; numerical relation. **talg** tallow; (nære-) hard fat, suet. *Adj* sebaceous, tallowish. Se **løb!** **vegetabilst** - piney tallow (*fam* piney), shea butter, vegetable tallow; *at perse* - *av* en træbuft er ikke saa lifetil it is hard to (or you cannot) make a silk purse out of (or from off) a sow's ear or lug; **sætte** - **paa** løbde arm the lead; **paa**sætning *av* - **paa** løbde arming the lead; **smøre med** - tallow; **-agtig** sebaceous, tallowish; **suety**; **-anfald**. Se *art* **2stræde!** **-e** vt tallow; **-fjertel** sebaceous gland; **-flut** tallowing cloth; **-fop** grease (or tallow)-cup; **-læs** mutton (or tallow)-candle; **-ørn** orn. Se **tjotmeis!** **-prop** nav art shot-plug; **-stræ(der)**. Se *art*. **2stræde!** **-syre** sebacid; **-tit(e)**. Se **tjotmeis!** **-træ** t.-tree; **-ydende** producing (or yielding) t-w; - *byr* tallower. **Talia** Thalia. *Adj* Thalian. **talipotpalme** talipot palm, *hind* shreetaly. **talisman** -er talisman. *Jvf* fetisch, lyffebringer! **1talje** -r (liv) waist; (figur) shape. **2talje** vt (sidehugge) side. **3talje** -r (to bloffer m. taugverk imellem) purchase, tackle. *Jvf* haand-! *Mf Rig* (paahufe, paa sætte) *a tackle*. *Unhook* (uthufe) *a tackle*; *enfelt* - guntackle purchase; *firftaaren* - four-fold purchase, top-burton tackle; *with* the fall of the tackle four-fold; *mindre* - jigger; *terftaaren* - threefold purchase; *svær* -, *til* store vegter purchase tackle; (t. anfer, t. baat) winding tackle; *treftaaren* - luff-tackle (purchase), *i* faste -r art housed, in the housing position; *op-* hængt i -r suspended by tackles. **4talje** vt bowse, purchase; **-blof** (-hate) tackleblock (-hook); **-løper** t.-fall. *Jvf* beknipe! *bringe* (..lægge) *begge* -e *sammen* marry the falls, *fam* marry. *Jvf* part! **-rep** lan|iard, -yard; **-s** knop wall-knot; **-øx** squaring axe.

tal soapstone, talc; **-agtig** talc|ky, -ous; **-jerd** soap-earth, steatite; **-ler** pimelite; **-ffifer** talc slate, talcose schist or slate. **-spat** magnesian spar; **-sten**. Se **tal!** **talfum** French chalk. **tal** -er prov. Se *furu!* **1talle** vi pop beat (or pad) the hoof &c. Se **2talle!** **2talle** bottom of a sheep-fold; sheep's (or goat's) droppings. **tallerfen** -er (dinner)-plate; *dyg* (flat) - soup (meat)-plate; - suppe plateful of soup; *breie* -en: *som* en gløgler spin the platter; *la* ham faa det p. sin - put that in his pipe; *gi* ham *paa* -en *fig* serve him out; *lægge* i -en (i firten &c) put into the plate; **-is** (pandefate-is) pancake-ice; **-furu** p.-basket; **-ræffe** dish|catch, -shelf, plate-rack; **-lifter** lick|plate, -platter; **-fuegl** planorbis, *pl* -bes; **-tørter**. Se **ræffe!** **-varmer** p.-warmer. **tal|lotteri** l-y with numbers; **-løs** countless, innumerable, numberless. **talma** -er obs talma. **tal|majestæten** arithmocracy, King Mob, the sovereignty of (or a democracy of mere) numbers; **-menneske** man of figures; **-merse** vt number: **talmiguld** Abyssinian (or talmy-)gold. **Talmud** the Talmud. **talmudist'** -er talmudist; **-ist** Talmudic(al), Talmudistic. **talmæssig** numerical, ad -ly; - overlegen. **talon** -er counterfoil, stub; (p. kniv) heel.

tal|ord numeral; **-perle** round p-l; **-rif** numerous, strong in numbers. *Jvf mandstert! et mere -t fremmøte a more numerous attendance, a larger muster; møtet var -t, was numerous, numerously attended; t- møte ønskes a numerous attendance is requested; være -ere end outnumber; -rifhed numerousness, great numerical strength, large numbers; -rift ad numerously. *Mt The meeting was numerously attended* (besøtt). *The Indians who populated this section so numerously in early days; -række* numeral series; series of figures; **-fæns** faculty of numeration; **-stive** (clock's) face, dial-plate.*

tal|smand advocate; (forbeeder) ogf intercessor; (ordfører) exponent, spokesman. *Jvf politif! -en* (frelseren) the Advocate; (den helligaand) the Paraclete; *bibl* the comforter; *gjøre mig t. hans* - give him my advocacy; constitute myself his spokesman. **tal|stert** numerically strong. *Se -rif! -størrelse* number, numeric quantity; **-system** numerical s-m. **talt part.** *Av tale. Av tælle. Jvf 2menneftelig, 2ærlig! talte v. Fortid av tale & av tælle. tal|tegn numeral character or figure; **-vælde** arithmocracy; **-værdi** numerical v-e. **tam** tame; (tun om dyr) domesticated; domestic; *fig* tame, mild. *Mt The domestic goose; -tilstand* (a state of) domesticity. *Mt The animal in a state of domesticity..; gjøre -domesticate; fig* tame; *hvor -t det forekom.., hvor -t forekom det ikke.. what a mild affair it seemed when contrasted with some of his subsequent experiences. tamar|inde* -r tamarind; **-ist'** -er tamarisk; **-stov hind jhow. tambak** red brass or metal, tombac. **1tambur'** -er fort tambour. **2tam'bur** -er drummer. **tamburer|e v** tambour; **-naal** (-ramme) tambour-needle(-frame). **tamburin** -er tambourine, timbrel; (uten bjelder) tabour; **-broderi** tambour(-work); **-naal**. *Se tamburénaal; -spiller* tambourine (or timbrel)-player; **-søm**. *Se -broderi! tambur|major*. *Se forpstambur! -nisse* drummer-boy. **Tamerlan** Tamerlan(e). **tamhed** (state of) domesticity, ogf *fig* tameness. *Mt The road from domesticity back to savagery is not a long one. tamil n* Tamil. **tamis n** (utt. tami') tam|ine, -is, -my.*

1tamp v. *Bydeform av tampe. 2tamp* -er end, rope's end; (indre ende av taug) home-end; (optasset, utasset) fag-end; (støblestrop) tag; (strafferedstap) rope's end; colt; i Afr. kiboko, i Sydafr. jambok (whip), sjambok; (straf, portion -) a flogging; a colting; (slutning, slut, ende) fag-end, heel(-piece), tail(-end); i nogen uttryk: fellow; (stort exemplar, 2rust) *fam* bouncer &c. *Jvf bonde-, ingenting, jøde-, raa-, stradder-, taug-! Mt Give one a good colting; -en og bugten s.l. the end and the bight; en stor -, bl. a. a thumping fellow; Tampen* (bl. fister) the northern end of the North-Sea plateau; *-en av løpet* the fag-end of the race; *-en av vinteren, ogf the heel of the winter; -en brænder sp* hot boiled beans; magic music; *-en brænder, bl. a. we burn; we are getting warm (or hot in our search); fig ogf. we are (getting) very near the mark, we are hot on the trail or on a hot scent. Jvf ikke 2langt fra det! (faren er uundgaelig.. overhængende) we are in for it; the peril is imminent; det er her, -en brænder* this is the gist or the real issue, the crux of the question; *hr Cold hilste hædersgjesten som den, der altid hilet dit, hvor -en brandt, as the man who was always keen on being in the focus of events; faa -* receive (or be given) a flogging, get flogged, s.sl. kiss the gunner's daughter; *fammenlægge -erne* (for at finde midten) middle (up) a rope; i *-en fig* at the fag-end, at the heel of the hunt; *komme*

helt ute i -en. Se fæ! fjettingen rendte ut med *-en, ran out end for end. Jvf tænde! fire* (..stifte) *paa -* pay out (or run out, veer) to the bare (or bitter) end (or to the clinch), slack out to an (or the) end; *sætte paa -* set up on end; m. *støblerne paa -* with the legs of one's boots well in evidence; *life til -en* to the bitter end. **tampe vt** ropes-end; colt, flog, leather; **-bendfel** end-seizing. **tamper|dag**. *Se temperdag! -ret obs. Se kapitelret! tampning* -er ropes-ending; flogging.

tampon -er chir plug (of lint &c), tampon; **-ade** -r plugging, tampon|ade, -ment; **-ere v** plug up, stop, tampon. **tam|svane** mute (or tame) swan; **-svin** domestic hog. **tamt.** *Som ad* tamely; mildly. **tamuliff.** *Se tamil! tand* (pl tænder) tooth, pl teeth, dim denticle, *fam* toothlet; zoo (if hug-) ogf. fang; (lang, spids, if utstaaende) tusk. *Jvf støt-! (p. gaffel, harv, tam, rive) ogf. prong, tine; (p. hjul, utstaaet) tooth; (p. hjul, indsat) cog. Jvf fug! Se i munden* (2mund), *negl, 2fiste, stjære-! Mt The jockey did not escape the fangs of this horse. A formidable set of ivories; tænder* fremkomst dentition, teething; *tiden* (for-tærende, gnævende, tærende) - the tooth (or the teeth, the wasting hand, the ravages) of time. *Jvf medtat! Mt Time, edax rerum, had played the deuce with it. Defy* (trods) *the tooth of time; faa tænder* cut one's teeth, teeth(e). *Mt Cut one's first tooth; holde -* for tunge keep close about it, keep a close (or tight) mouth or one's mouth shut, keep a close tongue, keep (one's own) counsel (..their own counsels), *fam* keep one's head shut or a still tongue (in one's head), be (or keep) mum, *pop* keep it dark, keep dark (about it). *Mt A close-mouthed Scotchman; -* for tunge! if your finger on your lip! mum's the word! *flaa den -* ut give it up; *sætte -en* (: hølshjernet) bedre f. set the iron rank; *vise tænder* show its teeth, t. at; stand at bay. *Mt The dog displayed the whole of his white fangs; ha ondt f. tænder* suffer with one's teething; ..fra tænderne. *Mt Mr Cold will contradict me, perhaps, but it is only from the teeth out; besætte m. tænder* bl. a. cog. *Jvf besætte! mellem tænderne fig* between (or in, through) the teeth; m. *aapninger mellem tænderne* (m. huller i tandrækken) gap-toothed; *søle ham p. tænderne* draw him (out). *Se pulk, sondere! Mt Mr Cold refused to be drawn; man fan ikke se solt længere end t. tænderne* who can say what is under the skin? *væbnet t. tænderne* armed to the teeth or cap-a-pie; nt under *-en* something for the tooth, creature comforts. **tand|ben** dental bone, dentine; **-besætning** denture. *Se -fæt! -bispe* (baby's) tooth, toothlet; **-bogstav** dental; **-brud** cutting teeth, dentition, teething; **-brækker** sj tooth-breaker, -drawer; **-bygning** dental character or structure, dentation; **-bøld** gumboil, chir parulis; **-børste t.** brush; **-celle t.** cell; (egf som frembringer dentin) odontoblast; **-drev** pinion.

1tande vt (besætte m. forbygninger) indent; (besætte m. tænder) sj tooth. *Jvf finde! 2tande* -r. *Se 1tane! tandemal* osteodentine. **tander** delicate. **tand|et** toothed, denticulate, ogf. *bot* dentate. *Se tagget! -fald*. *Se -fælding! -feber* f-r from dentition, teething f-r; **-fistel** fistula in the gum; **-forhold**. *Se -bygning! -formig* denticulate, dentate; **-fælding** dedentition, shedding the teeth; **-gar** jaw; row of teeth; **-halsbaand** anodyne necklace, (teething) corals; **-hjul** toothed wheel; (m. tænder indsat) cog-wheel; (motset fronhjul) spur-wheel; (konist) mitre-wheel; **-bane** cogwheel (or funicular) railway, *fam* funicular; **-utværling** toothed gearing; **-hul** hole

in a tooth; **-hul** alveole, alveolus (pl-li), socket (for a tooth); **-hval** denticete (or toothed) whale, dolphin; **-høvl** tooth(ing) plane; **-jern** tooth-plane iron; **-farpe** toothed carp; **-fim** (vascular) pulp of the teeth; **-fit** filling for teeth; (som del av en tand). Se cement! **-fjød** gums. **Udj** gingival; **-frone** crown of a tooth; **-mach** cable (or rag, sprocket)-wheel. **Tandhyften** the Coast of Ivory. **tand|shd** dental sound; **-læge** (surgeon) dentist. **Udj** dental, dentistical; **gaa til -n**, to a (or the) dentist; **-behandling** dental treatment; **-kunst** dental surgery, dentistry; **-løs** toothless; **zoo** edentate; **ict** (bløtmundet) malacostomous; **- gammel fone joc** old mother Gum; **-middel** remedy for tooth-ache. Se **-pulver**! **-nerve** n-e of the teeth; **-næffel** t.-key; **-pasta** t.-paste; **-perle** (teething) coral; **-halsbaand**. Se **tandhalsbaand**! **-pine** tooth-ache; **-pulver** dentifrice, t.-powder; **-ring** gum (or teething)-ring; **-rot** fang (or root) of a tooth; **bot** tooth|violet, -wort; **-række** row of teeth; **-stifte**. Se **-fælding**! **-stinne** rack-rail; **-smerter**. Se **-pine**! **-stang** rack; cog|rack, -rod; **- og brev** rack and pinion; **-bane** cogwheel (or rack; rack and-pinion) railway; **-stifter** toothpick; **-stump** stump of a tooth; **-substans** dental bone, dentine, ivory; **-system** zoo dentition; **-sæpe**. Se **-pasta**! **-sæt** set of teeth. Se **gebis**! **-sætning**. Se **brud**! **-trækker** t.-drawer; (redskab) t.-drawers; **-turkis** occidental turquoise; **-uttrækning** t.-drawing; **-vand** liquid dentifrice, t.-wash; **-verf** c. Se **-pine**!

1tane -r cabbage-head (at top of a wick). Se **lyse**! **faa** (..brænde m.) lang - cabbage; **sønderbryte** det knuste rør og utslukke den røkende -, and quench the smoking flax; **m. lang** - cabbage-headed, cabbaging. **2tane** *vi dial.* Se **løpe**, **rende**! **1tang** (pl tanger) tongs; (mindre) nippers, pincers; **især chir** (& i **proberkunst**) forceps; **ent** cerca, pl -cæ. Se **flippe**-, **nippe**! **en** - a pair of tongs &c; a pair of forceps. **Mt** A dentist poisoning his forceps.. The men were equipped with wire-cutting pliers. **2tang** (pl -arter) bot alg, alga (pl -gæ), sea-weed, esp fucus (pl fuci), sea|tang, -wrack, tangle; **merc** alva-marina. **Jvf** **bred**-, **søgræs**! **spiselig** -. Se **1søl**! **svømmende** -, **is** sargasso; **samlø** -. Se **1tange**! **som** lever av - **fucivorous**; **-aal** blenny; **-agtig** fucoid; **-art** species of sea-weed; **-aste** incinerated sea-weed, kelp, varec; **-bro**. Se **-gærde**! **-brosme**. Se **-aal**! **-brænding** burning (or incineration) of sea-weed. **1tange** *vi* collect (or gather) sea-tang, &c, **paa** **Ranalerne** **vraic**. **2tange** -r spit (or tongue) of land; (p. kniv, p. tangejern) tang. **Jvf** **land**! **-jern** tang chisel; tang gouge; tang plough-bit.

tan|gens -er, tangent'er tangent; **-boussole** tangent galvanometer; **-linje** line of tangents; **-gent'** -er mat tangent; **mus** digital, key, coll ogf. ivory; **hvit** -, ogf. natural; **fly** ut efter -en fly (or go) off at a tangent; ..**efter** -en til **banen** fly off in a tangent to its orbit. **tangentialkraft** tangential f-e. **Tanger n** Tangier(s). **1tangere** *vi* dance the Tango. **2tanger|e** *vt* be tangent to, touch; **- hinanden** contact, touch; **-nde**, ogf. tangent; **-ingspunkt** point of taction. **tang|formig** bl. a. forceps-like, forcipate; **-forstening** fossil fucoid or sea-weed; **-gærde** wall of accumulated sea-tang, bank of sea-ware; **-gjød-fel** manure of burnt or decayed sea-weed; **-klase** stick of sea-weed; **-klædd**, **-klædt**, ogf. overgrown with sea-weed; **-lase** rockling, weasel (or whistle)-fish: **Motella**; **-loppe** (måtflø) beach-flea, flea-lobster, sand|flea, -hopper, -skipper; **-naal**. Se **naalestift**! **tango** -er the Tango. **Jvf** **1tangere**! **tang|plante**. Se **alge**! **-raf** sea-ware; **falt** salt obtained from burnt (or incinerated)

sea-ware; **-tanfe** (av **1tang**) tenaille; **-suelle** great pipefish, tanglefish; **-sprel** -ler, **-sprelle** -r. Se **-aal**! **-stifling** fifteen-spined stickleback, sea-adder; **-taf** place for gathering sea-weed; **-vold**. Se **-gærde**! **tauf** -er tank.

tanfe -r idea, thought; sentiment; (indflydelse) impulse; (forslag, plan) suggestion; (hensigt) design, idea, intention; (antagelse) supposition; (anstreng..let tilfætning, sneb) scarcely perceptible flavour, spice, suspicion, touch. **Jvf** **allerede**, **1blot**, **døve**, **forfø**, **frihed**, **hensunken**, **idée**, **2nære**, **2ofre**, **1samle**, **1stjænke**, **sneb**! **Mt** It was a good idea of yours (en heldig - av Dem) to come here. The idea of (om) death. Give one a high idea (høie -r) of.. Cold's first impulse was to lean out. A notion of nutmeg (av mustat). Give me a high notion of.. høie -r om.. His last object had been to defend the Bruce's heart. A sentiment to be met with in Montaigne. For the sentiment compare All's well that ends well! The waistcoat is only altered a shade. We entirely agree with the suggestion of the Board that.. Not a suspicion of (av) garlic. With a suspicion of irritation in her tone. The question holds (indtar) a large space in Mr Cold's thinkings and plannings. Her whole thoughts and affections (- og følelse) had been centred in her child. The thought of (om) death; **dype** -r, **is** deep thought; a reverie; **den fri** - free thought; **han** **fit** **en** - an idea occurred (or a thought came) to him; he was struck with a notion; he had a plan; **hvis** **han** **skulde** **faa** **den** - at if he should take a notion to or that..; **De** **skal** **no** **engang** **faa** **bedre** -r om mig you will one day think better of me; **faa** **høie** (..store) -r om form a great (or high) notion (or opinion) of..; **ringe** -r. Se **1ringe**! **hun** **vilde** **ikke** **faa** **ringere** -r om Dem, ogf. she would not think the worse (or any the less) of you; **tegn**, **hvormed** **man** **ikke** **forbinder** **nogen** - unideal signs. **Jvf** **1forbinde**! **gi** **fjødet** **en** - touch the meat; **jeg** **gjorde** **mig** **allehaande** -r I imagined this thing and that; **jeg** **gjorde** **mig** **ingen** - om, om at I did not think of (..think that).. **Mt** I did not reflect that.. Mr Cold little thought (..had no thought) that he was cruel; **da** **jeg** **hørte** **om** **det**, **gjorde** **jeg** **mig** **strax** **mine** -r. Se **ha** **sine** **egne** -r, **fjødet** **har** **en** -, is touched; **hun** **har** **naturligvis** **en** - med dette of course she has a plan in this; **jeg** **hadde** **fun** - for en ting I had only mind for one thing; **hvor** **hadde** **jeg** **mine** -r **henne** what could I be thinking of (da when)..? **ha** (..ikke **ha**) -rne med sig have one's wits about one (be absent, be inattentive); **jeg** **har** **nu** **mine** **egne** -r, **mine** -r **derved** I am thinking my own thoughts, I have my thoughts or my own opinion (of it, upon the subject). **Jvf** **1mit**! **ingen** **hadde** **andet** **end** **gode** -r om.. no one thought otherwise than well of..; **ha** **høie** (..store) -r om. Se **stor**! **ha** **ringe** (..smaa) -r om have a poor (or small) opinion (or think very indifferently) of.. Se **tænke** **1ringe** om! **Mt** Miss Ada has no opinion of you. Miss Ada thought humbly of herself. Mr Cold does not think small beer of himself, thinks his penny silver, rather fancies himself; **man** **har** **hat** -r **oppe** om at it has been in contemplation to..; **ha** **en** - til fancy, have a fancy (or notion) for..; **lægge** (al) **sin** - i apply (or give) one's mind to (the problem, the subject &c); **stape** sig **allehaande** (**mæle**) -r indulge in all sorts of gloomy (or melancholy) thoughts; **sam** bother, worry; **spilde** **en** - **paa** waste a second thought over..; **et** **stuespil**, **hvertil** -n (..ideen) er **tat** **andensted**, of which the hint is taken elsewhere or is drawn from some other source; **vælte** -n om suggest,

be suggestive of.; det er (fam var) -n that's the id^a. *Mr My idea is to be married quite privately. What's the idea of (m. at) going there?* det sted, som det er -n at angribe. Se agte, mening! *Mr It is, besides, proposed that.*; det var halvt om halvt min - at I had some thoughts of.. *Mr 2maat! dette var en senere -, only an afterthought. Mr 3melde sig! hans -r er langt herfra. Mr borte! he is in a fit of musing, fam his wits have gone woolgathering; hun var vor tanke - our whole thoughts were centred in her; faa det av -rne get it from (or off) one's mind; et emne, der sjelden kom ham av -rne a -t rarely off (or absent from) his mind; staa av -rne put from one's thoughts. Se hode, 2staa av! Mr Get it off your mind! fjernere fra deres -. Se fjernere! i -n, i -rne in idea, in thought, mentally (adj mental). Mr forbehold! Mr Asking him to put himself, in idea, in my place.. Sketch out books in one's head, and compose rapidly in thought. We are carried back, in thought, to a period when.. Often have I flown to it in thought. Bid a mental farewell to his wife and children.; i den -, at in (or under) the idea of or that, under the impression that, upon a notion of thinking that.; i -n om at thought of.. Mr i forventning om! i mine -r to my mind (or thinking, thought). Mr It is, to my mind, worse; . i sin - an undertaking so patriotic in its conception; falde i -r drop (or fall) into thought, fall thinking, begin (or fall to) musing. Mr Fall into deep thought, into a reverie. Mr 2staa! bringe ham t. at falde i dupe -r throw him into.; gaa i sine egne -r be (walking) absorbed (or lost) in thought walk musing; ha ham i -rne, if remember him; jeg har det altid i -rne. Se 1staa f.! komme i -r om, i -r paa bethink oneself (or get to think) of.; det laa ikke i nogen - the thought was entertained by no one; fitte (..staa) i -r be absorbed (or lost) in thought, be in a brown study or in a reverie; be absent, forget. Mr There sat, alone, and in thought, a woman. For a time I stood in thought; staa i den - at, bl. a. be under the impression that..! med -n) paa den mulighed at in view of the contingency that.; ..med - paa utgivelse, p. at skulle utgis they were not written with a view to publication; der var truffet omfattende anstalter med - paa daarligt veir, against bad weather; at han selv var lifesaa paaftaalig, faldt ham ikke ind m. en -, for one instant; bringe ham p. andre -r make him change his mind, p. andre -r bring him to a better mind (on the subject &c); bringe ham p. den - suggest (to him) the hint or idea. Mr What makes you think so? Set him thinking of (paa -r om) death. What puts it into your head to go to Ireland? komme p. en -. Mr uhjffelig; komme p. andre -r alter (or change) one's mind; get to think otherwise. Mr Then his mind changed; han kom p. bedre -r better thoughts came to him; jeg kom p. den -, at.. ogf. the thought struck me that.; sætte p. en -. Se 2sætte p.! som -n. Se hastig! ..et tilfælde, der ser ut som en - it is accidentally done for the purpose; v. et tilfælde, der ser (..saa) ut som en - accidentally on purpose; overlatt t. mine egne -r. Se betragtning! de var forlængst gaaet ut av hans -r, had long passed out of his thoughts.*

tanke/arbeide. Se aandsarbeide! -billede mental i-e; et uvirkeligt - an (..a mere) abstraction; -bhugning structure of reasoning or thought; -dybde depth, profundity; -experiment suppositive case, mere supposition; gjøre et - put a case or supposition; la os gjøre et - og anta, at

let us suppose, for the sake of argument (..for argument's sake), that.; -fattig barren of ideas, jejune; shallow; -dom barrenness (or paucity) of ideas, a dearth (or penury) of thought, jejuneness &c; -flükt élan, flight (of fancy, of thought, of sublimity), soar: -forbindelse (logical) connection. Se idéeforbindelse! -form form of thought; -frø hint, suggestion; -fuld full of thought, thought-laden; contemplative, musing, pensive, reflective, thoughtful; wistful. Se fortænt! Mr Contemplative looks; -fuld-hed contemplation, musing(s), pensiveness &c; contemplative looks. Se fortænt-hed! -fuldt ad contemplatively &c. Mr «Well, perhaps,» said Mr Cold, reflectively: -fyld. Se -rigdom! -faring. Se -gang! -gang (chain of, process of) reasoning, course of thinking, course (or line) of thought, train of ideas or thought, tenor. Mr raisonnement, 2sætte sig ind i! Mr I suppose the tenor is this.. Grovelling (en lavtliggende) thoughts. Let slip the thread of one's thoughts; en slaphed i -en a laxity of thought, a logical laxity; -indhold fund of thinking (contained in.), store of ideas; -kjød touched meat; -kreds range (or scope, sphere) of ideas; -laas Chinese (or tiring) irons, puzzle(-ring); -liv contemplative (or meditative) life; -lyu a flash (or sally) of genius; -læser mind (or thought)-reader; optræ som -, ogf. perform thought-reading; -læsning mind|reading, -transference, thought|reading, -transference; -løs scatter-brained, thoughtless, un|reasoning, -thinking; -løshed irreflexion, thoughtlessness; av (..i) - thoughtlessly, in a moment of irreflexion; -overføring telepathic transmission, mind (or thought)-transference; -rem phylactery, tefillin; -ret logical; -retning line (or trend; school) of thought; -rigdom an abundance (or a wealth) of thought. Mr idéerigdom! -rigtig. Se -ret! -rif abounding in (or teeming) with thought; -ring(er). Se -laas! -række train of ideas or thought! -feddel prov remembrancer; han fik - he had to think, it set him thinking; -fridt theat meditative stalk; -spil game of finesse, (Chinese) puzzle; sj (clever, witty) conceit, joke; -spind (net of) subtle reasoning; -sport mental sport; brain-racker. Et blad for - og rebußer; -sprang, -spring abrupt transition, jump; gjøre et - break into a different line of thought; fly off at a tangent; -sprog apo(ph)-thegm, gnome, moral sentence; -stof subject (of meditation, of thought); -stref dash; break; med -er within dashes; -stridig contradictory, illogical; -strøm current of thought; sæt (3 Lie). Se tænkemaate! -tom blank (or void) of ideas or thought, fatuous, vacant. Mr idéeforlatt! Mr Undeaded girls. A domestic of the country type with vacant face and staring eyes. A vacant mind; -tomhed blankness of ideas, fatuity, a vacant mind; -traad thread of one's thoughts; -tung thought-laden, weighty (with thought); -utveksling commerce (or exchange, interchange) of thought; -vegtig. Se -tung! -vending turn of thought; -verden ideal w-d; -versted mental workshop; sp knowledge-box; støte haardt mot hans -; -vrimmel crowd of thoughts; -vækkende full of suggestion, provocative of thought, suggestive, thought|compelling, -producing; -øvelse exercise of thought.

tanke/tib fam tanker; -øvelsesplads tankodrome.

tannin' c & n. Se garvestof! tant n vanity, vanities; trifling. **tantal'** n chem tantalum; -ifere vt tantalise; -ift of Tantalus; -it' tantalite; -syre tantalic acid. **tantalusbæger** Tan-

talus('s) cup; **tvæler** the torments (or torture) of Tantalus, tantal|ism, -isation. **Mr Mr Cold suffered the torture of Tantalus**; **straf**. Se **tvæler**! **tante** -r aunt. **tante vt** joc act as aunt to. **tanteie** -r. Se **makrelstørje**! **tante**|lig joc auntal, auntly. **Mr Auntal and avuncular palates. Auntly solicitude**; **mor** aunty; **moral** maiden-aunt code of morals. **tantième** -r commission, percentage, av on. **Mr Pay their managers a commission on profits. Director's fees. ta-øp-fag** lazy-tongs.

tāp v. Bvdeform av tappe. **²tāp v.** Bvdeform av tape. **³tāp c** -per tap; (vif) faucet, spigot, vent-peg; (til rifle) pillar-tige; (p. kanon & dmp) trunnion; **anat** process; (hvorpaa nt svinger.. fig hvorum nt dreier fig) pivot. **Adj** pivotal; (i snekring &c) tenon. **3vf** agel-! **Mr The plug of (i.til) a cock**; **flaa** -pen av tonden tap a barrel or cask; **fig** stand paymaster or treat; open one's purse-strings; den -, hvorum det hele spørsmaal dreier fig, ogf. the hinge on which the whole q-n turns. **Mr The pivot on which the settlement of the outstanding disputes revolves, on which the election turns**; dreie (fig) p. en -pivot; der satte fig som en - i halsen p. ham he felt a lump in his throat. **3vf** klump! det hele gaar som -per i hjul. Se **hjel**! **⁴tāp n** (pl tāp) loss; (i spil) ogf. losings; (gaaen glip av) missing; (i dødsfald) ogf. bereavement. **3vf** ¹død, ²lide, medborgerlig, opstaa, paaføre, rettigbed, svær! **Mr It was almost a personal bereavement. This strange bereavement. A stock-jobber's losses, or what are technically termed his «differences». Points are awarded for a win or a lose fam. Get back (vinde ind) their losings. Their loss in killed (- av faldne). Bear a loss; sustain a loss bravely. These speculations landed (paaførte) me a loss of nearly 4000l. We are asked who must be at (hvem der maa bære) the loss, the true owner, the buyer, or the auctioneer. The missing of those hundreds of thousands; -et av ham, av hendes batter, av Cold his loss, her daughter's loss, Cold's loss. 3vf bortgang! det bragte - it turned out a losing concern (...speculation &c); ha - (om hund) sp be at fault or at a loss; arbeide (...drive) med - work to disadvantage or at a loss. **Mr Sell it at a loss. Many mills are being run (drives, gaar) at a loss even now. They may be resold at a small loss (m. rinae -) on departure; m. store - for fienden German attacks collapsed with heavy enemy losses, with heavy losses to (undert. for) enemy.****

tāpanfats (i ur) pinion plate. **tāpbringende** losing; unremunerative. **Mr A losing concern. tāpdrupp** tap droppings; (som sælges) sl alls.

¹tape vi lose, be a (or the) loser, be losers; **fam** be out of pocket; make a loss; (ligge under) lose, lose the battle or day, come off a loser; (i retsaf) fail in an action, lose, be cast. **3vf** gjælde (livet)! **Mr I am now 100 pounds to the bad**; - i en kamp lose a fight; - i veddemaal lose money betting; - i vekt lose weight; - paa lose &c by (or on, over). **Mr I should lose on him. There was a loss (man -pte) on the exhibition. Rousseau was arguing that humanity had been the worse for civilisation; en forretning, som man saavidt ikke -r paa a saving bargain. Mr Force one to fulfil a losing contract**; - ved lose by. **Mr Mr Cold will not lose by comparison with Mr Smart. Suffer by repetition. A good tale is none the worse for being twice told**; lægge an p. at - (egl i tapridt) ride for a fall, cont ride booty. **²tape vt** ose, sc tyne. **3vf** hode, ¹hold, ²miste, ³sæt, -nde,

-pt! **Mr Forfeit one's stake. Lose a battle. 3vf** ³slag! **I rose from the table at a late hour a considerable loser. Cold has been an immense loser. I am ten pounds out of pocket or to the bad**; - motet lose c-e; ikke - motet keep heart, bear (or keep) up. **Mr Mr Cold's spirits were nothing cowed**; de, som har nt at -, vil altid være forsigtigere, if such as have a stake in the country...; jeg har -pt fire safer I have bee cast (or have failed) in four actions; det, som bevirket (...gjorde), at saken blev -pt that which lost the case, the bane of the case. **Mr Anything she could say would lose you your case**; det var denne overhørighed, som gjorde, at slaget blev -pt this disobedience lost the battle; - penge p. det, over it; det eneste placement, hvorpaa Cold, hadde -pt penge. Se ²sætte t.! De -r intet derpaa, ogf. you are no loser by it, you are none (or not) the worse for it; - Skaane t. Sverige lose Scania to S-n. **³tape vr** - fig (for- vinde) be lost, disappear, vanish; (hendø) die away or down; (falme) change, fade; (visne) fade; decay; (avta) wear away; (forringe) deteriorate, decay. **Mr Mr Cold's influence began to decline. When the first impression wore away...**; (det) at stiften efterhvert -r fig, ogf. the gradual decay of the practice; hun har -t fig meget, has fallen (or gone) off a good deal; - fig i. **3vf** fiern, fortape fig i! **Mr Be lost on the horizon. Water and sand seem to lose themselves in each other**; det vil - fig m. aarene, wear off with age or years; **-lig** liable to be lost, losable. **3vf** for-! **-nde** losing; den - (part), ogf. the loser; bli den -, if come out a loser. **tapét n** -er hanging; (vævet) tapestry, tapestried hanging; arras, arazzi; (papir-) paper-hanging, (wall-)paper; bringe (være) paa -et fam bring (be) on the carpet or tapis. **3vf** ²omtale! **-bord c** paper-border; **-dør** tapestried door, arras-door; jib-door; **-fabrik** if manufactory of paper-hangings; **-fabrikant** if paper-stainer; **-monster** pattern of hangings &c; **-papir** wall-paper. **tapetsér** -er paperer, paper-hanger; upholsterer; **-arbeide** paper-hanging, papering; upholstery; **-bi** (bladstjærer) leaf-cutter, upholsterer-bee; **-e v** hang, tapestry; paper. **Mr Music sounds better in chambers wainscoted than hanged. The room was papered a sober (m. ro- ligt) drab; male og -, tit: do up: -er -e. Se tapetsér! -ing** paper-hanging. **tapet**|som bullen-nail; **-væver** tapestry-weaver.

tap|forbindelse tenon-and-mortise joint; **-hul** tap-hole; faucet-hole; (i tømring &c) key-hole, mortise; **met** shuttle, sprue; **-hvirvel** anat axis. **tapioka**. Se brasiliansk sagok! **tapir'** -er zoo tapir. **Adj** tapiroid. **tapisseri'** n -er (gobelin) tapestry. **tap|jern** mortise (or mortising) chisel; **-fran** faucet and spigot; **-lager** axle (or driving, journal-)box, bearing, pillow-block; **-metal** antifricition metal; **-ning** -er drawing, tapping; (p. flaster) ogf. conc bottling; **chir** paracentesis, tapping; (drænering) drain|age, -ing; **fig** drain; depletion. **3vf** mbr-! **Mr The sudden depletion of the reserves. The doctor tried every device that he knew to stop the terrible drain (of blood). The sudden drain of (f.) gold. Entail a considerable drain upon (av) the funds of the society, on my pocket. This constant drainage of his purse**; særdig til - (til at -pes av), om øl &c on draught, on tap. **Mr When the young trees attain a tapable size, the tapable stage. tappe vt** (i tømring &c) mortise; tenon; (væste) draw, tap; (et træ) ifær amr sap; (ut-, som en dam) run off; **fig** drain, f. of; (tømme) deplete. **3vf** blod-, nytappet! **Mr Draught (-t) beer. Draw**

one's own beer. We have drawn some blood; Cold -r En stadig fig Cold is a constant drain (upon one); - ham f. batterstot tap him for a dropsy; -hul. Se taphul! -fran. Se tapfran! **tappenstref** mil the retreat, the tattoo, fam taps. **Mt Go to sleep at (v.) taps**; slaa - beat the tattoo; hans hjerte slog -. Se hamre! mine tænder slog -. Se flapre!

1tapper -e drawer, tapster; (p. flaster) bottler. **2tapper** brave, gallant, valiant, valorous. **Mt It was brave of you, of Ada. One of the warlikest legions**; bore tapre (egl om indianste frigere) our braves; utføre en - daad, ogf. perform some deed of derring-do; -hed bravery, gallantry, valour; -s-medalje gallantry m-l; -t ad bravely &c; stoutly. **Jvf 2holde sig! Mt Drink lustily. If stoutly defended..**; holde - ut hold out gallantly. **tappetrang** underback. **tap|rifle** pillar breech rifle-musket; -stjæremaskine tenon-cutting machine. **tåpskonto**: tåps- & bindingskonto the account of losses and profits; føre det p. tåps- & bindingskonto charge it to profit and loss account; skrive det paa -en set it down for a dead loss; write it off as a bad debt. **tåp|sfrue** pivot-screw; -skulder arch peg-shoulder. **tåps|liste** mil casualty list or return, fam butcher's bill; -procent percentage of losses. **tåps|stykke** art reinforce, trunnion piece. **tapt part**. Se tape! **Jvf bortkommen, gjenstand, opslaa! gaa** - be lost. **Mt A swordsman was lost in you**; gaa - av. En feil. Se gaa 2glip av! gi - give it up, fam give in, pop chuck up, knock under. **Jvf 2give sig! Mt Even now Ada had not given up everything for lost**; ikke gi - fam ogf. fight up; ikke gi -! ogf. never say die (while life remains)! **nil desperandum!** det vilde ikke være meget - it wouldn't be much loss; betragte som - give up for lost. **taptand**. Se griffeltand! **taptto mil**. Se tappenstref! **1tar** -er dial. Staar f. litet løst & f. meget bred hylde (hjel). En liten gl-dags stue med - i. **2tar v**. Nutid av ta. Nutid av dial tarve. Dere tar 'tje være rød, frøken. **1Tara** bibl Terah. **2tara** merc tare, av on. **tarantel'** -ler tarantula, wolf-spider; (dans) tarantella; danse -, ogf. tarantula. **tarant(ul)isme** glt path tarantism; angrepet av -, ogf. tarantulated. **tara-regning** tare-account. **tare** -r. Se 2tang! -bruf seaware. **Tarent n** Taranto. **tarere vt** merc tare. **taretorst** codfish caught in shoal water. **tarif'** -er rates, tariff. **Jvf ensartet! -ere vt** rate, tariff; -istiff Tariffist; -sats t-f rate.

Tarvinius Tarquin. **Mt Tarquin the Proud. Tarquinius Priscus** (den gamle). **tarlatan c & n** -er tarlatan, tarletan. **tarm** -e(r) gut, intestine. **Abj enteric**; thnd som en - lathy, as lean (or thin) as a lath, as lean as a rake; -bad. Se flhstér! -betændelse enteritis; (høs saar) braxy; -brof enterocoele; -fistel fistula in ano; -gigt. Se -slyng! -hinde peritoneum; -indhold contents of the intestines; -kanal intestinal canal or tube; -net caul, epiplöon, omentum; -s-brof. Se netbrof! -slyng a twist in a bowel; if ileus, the ileac (or iliac) passion; -smit enterotomy; -sten bezoar, enterolite, -lith; -streng catgut, gut-string; (over trommestind) snare; -fabrif, ogf. gut-works; -fabrifant catgut maker, gut-spinner; -sæt. Se -hinde! -brid fj colic. **taro bot** tara, taro. **tarot'** (flags spillekort & kortspil) taroc, tarot. **tarpeist** Tarpeian. **Mt The Tarpeian Rock**. **1tarre** -r. Se tare (2tang)! **2tarre** -r prov drying plate (on a malt-floor). **tarse** -r tarse, tarsus, pl -si. **Abj tarsal**. **tarrier** -e zoo (svøfelseape) malmag, spectre, tarsier. **Tarsis n** Tarshish. **tart** -er (tert). Se svele! **tartan' c & n** -er tartan; c (flædningsstykke) tartan; -s sol plaid sock; -s

tulipan plaid tulip. **tartar' &c**. Se tatar'! **tar'** -**tari**: fremor - cream of tartar. **tartarin'** -er zoo derrias. **Tartarus n** Tartarus. **tarte v dial**. **Jortid av tarve**. **tarv n** (pl tarv) requirements; behoof, benefit, good, interest(s). **Jvf iagtta, paase! vareta sit** (..fine) -. Se iagtta! der er - til det there is a necessity for it; the thing would have its uses; indrettet e. begynderes - prepared to meet the wants of b-s; det er t. hans - it is his interest. **Mt It would be greatly for the public behoof if..**; hvad vi her t. rigets - har ved-tat the resolutions adopted here in behalf (or in the interest) of the kingdom. **Jvf 4folde! -e vt pop**. Se behøve! **Jvf 2tar, 2tør!**

1tarvelig (om levemaate, nøisom) frugal; (be-steden, fordringsløs, om ting) homely; plain; humble, simple; (ubearbejdet..ufærdig) rough; primitive; (om flær) plain; (av utseende, om per-son) ordinary, ordinary (or plain)-looking; (ordinær: et skaansommere ord f. sthg) plain-look-ing, if amr homely-looking, homely; (daarlig, fattig, av litet værd) poor, fam cheap; (tanfe-fattig, tør) jejune. **Jvf betymningsfuld, enkel, figur, 2loft, livsvilkaar, matstel, nøies, ordinær, simpel! Mt A frugal subsistence** (utkomme). **The sermon, like the service, was simple and homely. Abstemi-ousness and low living. A plain dinner. Cut** (gjøre) a poor figure. **They have always ap-peared to me very poor performances. We have received certain samples, the condition of which** (hvis kondition) **was poor. It produced very poor results. A few very poor-looking houses. The cabin was as simple as simple could be**; i disse -e hytter in these homely (or humble, rough) cottages; -t og indstrænket kvar-tér plain and limited accommodation; (en) -levemaate, ogf. a simplicity of life; en ganste-mand a man in very common life; **cont** a distinct mediocrity; en kvinde av et -t utseende a homely (or plain)-looking woman; firsens mer end -e utstyr, ogf. the meanness of the ap-pointments of the church. **2tarvelig ad** fru-gally &c. **Jvf itruffet! Mt Some very plainly furnished rooms**; en - utseende pise a plain look-ing girl; en - vant pise, if a girl that can do plain cooking; -hed -er frugality; homeliness &c, simplicity; ordinary (or plain) looks; plainness; poorness; meanness. **Jvf herregaard! i al -, bl. a. in a family way**; ..en kop té i al - come and drink a quiet cup of tea; come and drink a cup of tea; there will be no party; vi spiste estavæl i al - we had a rough-and-ready tea. **tās v**. Pasiv (& vrec) av ta. **Jvf haand=!**

tasse -r (leathern) bag, pouch; (t. bøfer, t. pa-pirer) satchel; (som del av høise dragt) sporran; (pise) fj hussy, minx; -græs. Se hørdestasse! -krabbe (hørring) black-clawed crab, crab-fish, pungar; (hannen) sc carl-crab; -laag. Se lomme-stift! -laas large padlock; -lomme flat (or out-side) pocket. **tastensviller** conjurer, juggler, prestidigitator, shower of tricks. **Abj conjur-ing, prestidigitat, -ative**; -i' n -er conjuring, jugglery, prestidigitation, sleights of hand; -fnep, -funst conjuring trick, juggle, jugglery, sleight of hand, undert. hocuspocus; gjøre -er, ogf. double; -ste -r, bl. a. juggleress. **tastepomme** bladder-plum: *Exoarcus pruni* **tasle vi** (tusle) walk slowly, toddle; (m. labbende lyd) patter; -n toddling; pattering. **Tasmanien n** Tas-mania. **tasmanier** -e, -st Tasmanian. **tajs** -er (lab, pote) paw; (stumper) bungler, muff; (tøse) fool; (statter) poor wretch; (vantrivning) stunt; (bjørn: maur-) Bruin; (ulv: graa-) grey wolf. En liten rød - av en rød. **Jvf krake! 1tasse** -r. Se

tafs! dial. Se 2nisse! 2tasfe vi. Se humpe! Se tasle! -n pop foolish, silly; diminutive; dwarfish, stunted. *taffin'* n -er (2staal, undertop) prov saucer. *taftadbu* -er prov boor, rustic lout. *taftatur* -er. Se flaviatur! -e -r digital, key. 1tat part. Av ta. 2tat -ter sp bab, bob, clod. Jvf tatte!

tatar' -er Ta(r)tar. *Tatari* n Tartary. Se 2fri! *tatariff* Tartar. *tater* -e (coll ogf. tater) gipsy; brun (..folbrændt) som en - as brown as a berry; -følge gipsy gang; -tjerring, -stone gipsy woman. Jvf fantejente! -pife gipsy girl; -rede, pop -reir gipsyry; -ste -r gipsy woman or girl; -sprog Rom(m)any. *tatning* -er sp bob (or clod)-fishing. *tatoverle* vt tattoo; -ing -er tattooing; tattoo, tattoo-mark. *Mt A tattoo on the arm.* 1tatre -r. Se taterste! 2tatre vi gipsy. Omtatrende turister. *tatte* -r prov. Se 1patte! (til aalefangst). Se 2tat! vt - aal bab (or bob) for eels. Ogf. 2purre. *tau* c & n (pl tau, tauer) gr tau. *taube* -r Taube. *Mt A large fleet of Taubes.* 1taug v. En fortid av tie. 2taug v. Bydeform av tauge. 3taug n -e rope; (anfer-) cable, rope-cable; gi stuten mere - give her! more scope; hoppe (i) - sp jump the rope; træfning i -. Se -træfning! -baat (t. 2tauge). Se slæpebaat! -bane funicular (line, railway), undert. (wire) rope-way; -brig cable|stage, -tier; platform in the cable-tier; -bro bridge of ropes, hind joola. 1tauge vt. Se hvitgarve! 2tauge vt (bugser, 1slæpe) tow. *taug-*ende end of a rope; ropes-end; bringe to -r sammen (t. spleisning, t. samtidig haling) marry; -knevel (-kveil) becket (coil) of rope; -masfine funicular m-e; -rulle coil of rope, rope-coil; -stige. Se reposit! -stjert lan|iard, -yard; -strop rope stop; -tamp ropes-end; -træfning sp rope-pull, tug of war; -verf cordage, rope(s). Jvf 2slaa! *Mt They were refusing orders for rope to the extent of..; gammelt - armings, old (or worn) rope; junk; -stjaalet fra verft rumbo.*

taumaturg' -er. Se undergjører! *Taunus* n (the) Taunus. *Mt The baths (..the mountains) of Taunus.* *Taurien* n Tauris. *tauriff* Tauric; (av Taurus) Taurian; det -e palads (i Petrograd) the Taurida Palace. *Taurus* n the Taurus. 1taus -er pop. Se tøs! 2taus hushed, silent; (av sedvane) reticent, silent, taciturn; (som ikke røber hemmeligheder) close-tongued, close, silent. Jvf 2forholde sig, 2grav! *Mt Mr Cold entered the hushed building. A mental (or silent) prayer.* Jvf bøn, 4stille! *William the Silent. Mr Cold gave his silent consent; bli - become (or fall) silent, lapse into silence; gjøre vaktunden - silence the watchdog; (drøpe den) ogf. settle the w.d.; - som graven, ogf. as close as the grave, as silent as a tomb.* *taushed* hush, silence; silence, taciturnity; secrecy, silence, *fam* closeness. Jvf 1brøte, 2dyp, forbigaa, forfigtig, forventningsfuld, iagtt, 2stole p., ubrødelig! *Mt Maintain (bevare) an impenetrable reticence. Break silence (-en). Preserve an impenetrable silence; kjøpe Ens - bribe one into (or purchase one's) silence; Cold hadde maattet love -, had been pledged to secrecy. Jvf forpligte! under løfte om ubrødelig - under promise of inviolable secrecy, under the solemn seal of secrecy or silence; bringe til - silence, reduce (fam put) to silence; -s-løfte pledge (or promise) of secrecy or silence. *Mt Mr Cold had asked for no pledge of silence from them respecting..; -s-pligt professional secrecy; -s-system silent system. tautolog|i'* -er tautology; -ist tautologic(al).*

1tave -r rag; patch; if fibre. 2tave vt - sammen. Se sammen-! vr - sig sammen mat. *tabl* n

(-verf) chequered work; (2rute, table) diamond, &c; gulvets -; lese - obs. Se spille i brettet! han flytter sine brikker paa -et (Wiers-Jenssen, Saul) He moves His men on the board; -bord obs draught-board. *table* -r (firfant, 2rute) diamond, lozenge, square; table (e.g. of marble), *dim* tablet; (strib-) school-slate, slate, (væg-) black-board, *fam* board; (firk-) bl. a. portable collecting box at church. *Mt Let me show it on the board! Five sheets of gelatine; øvelser paa -n, ogf. slate exercises; -bly lead in slabs; -bog (set of) tablets; -formig tabular; -glas. Se plate-glas! -griffel (piece of) slate-pencil; -grund chequered ground; -kridt crayon; -mønster chequered pattern; -penge funds collected during the sermon; -regning slate ciphering; -stifer clay slate; slate for roofing; -sult table; -spat tabular spar, wollastonite; -sten. Se -stifer! -t lozengy; tabular; (à la grecque) fretted; -arbeide. Se alagrecque! Se tableverf! -tryk block printing; -trykt: -bog block-book; -verf chequered work; tabular work.*

1tag -er. Se gravhund! 2tag bot yew(-tree). Adj taxaceous. *tagameter* n -tre taximeter; -bil motor t-r cab, *fam* taxi (cab), taxicab; -kuff taxi-driver, *fam* taxi-cabby. *tagation* -er appraisal, appraisement, estimate, valuation; -s-forretning. Se tagation! -s-mand appraiser, valuator. *tagere* vt appraise, estimate, rate, value, t. at; make an estimate of; *fam* ogf. approve of, accept; -for lavt undervalue; -dem e. deres sande værd. Se 2tatte! - til, v. auktion ogf. set up at..; jeg -rte ham t. stedets skolelærer I set him down for (or sized him up to be) the local schoolmaster. *tagt* -er estimated value; (v. auktion) upset price; reserved bid; (pristarif) rate; (f. passagér-befordring) charge, fare; coach-fare; (vognmands pristliste) book of fares. Se brand-, brød-, gjældende, statte-, tagation! -en for en enkelt tur the charge for a single drive; den faste - sig a matter of routine, the invariable (or standing) rule; (ret p. spiseseddelen) the standing (or stock) dish. *Mt This last has been a fixture of late. This had been the routine for days; opta - over value; make an estimate of..; overta efter - take over at a valuation; -ansættelse valuation; -forretning. Se tagation! -pris upset price; reserved bid. tagtræ. Se 2tag! tagsum appraised value; upset price. *tazet'* -ter bot polyanthus daffodil, yellow hyacinth. 1te vt glt & prov. Se 2vise! Jvf be-! 2te vr - sig appear; bear (or demean) oneself, behave. Jvf som folk! - sig hver og vrien become restive, *fam* ride (or run, turn) rusty; gik hen og - dig f. præsten! go, and shew thyself to the priest! 2te -er tea. Jvf svaf! *Mt Have (drifte) tea. Make (lave, sætte) tea. Tea (-en) is ready; - og sukker, i hylkontrafter: small stores; - og kødt meat-tea; svaf - joc husband's tea; ha ham til -, to tea.**

Tea *fam* Dolly. *teaf(træ).* Se tif(træ)! *teater* n -tre play-house, theatre; (scene) stage. Adj theatrical. Jvf privat-! *Mt We mounted (fif istand) a small theatre; forlate (..gaa fra) -tret leave the stage; gaa i -tret, to the play or theatre; de hadde været i -tret, at (or to) the play or theatre; gaa til -tret. Se scene! by uten fast -fit-up town; -aften play-night; -avis theatrical (news)paper; -besøf visit to the t-e; -besøkende. Se -søkende! -biljet play-ticket, ticket for the play; -blad. Se -avis! -censur. Se art. censur! -censur the censorship (or licensing) of (stage) plays; -chef. Se -direktør! -digter dramatist, play-wright, stage-writer; -direktør theatre manager; -effekt stage-effect; cont claptrap; -forestilling theatrical performance; private -er. Se*

privatkomedie! -gal stage|mad, -stricken, -struck; bli -, ogf. smell the footlights; -gjænger playgoer, theatre-goer; -hat. Se flaphat! (dames) bonnet for the play or opera; -helt hero of the stage; -hviſten stage-whisper; -jargon theatrical slang; -juvel stage (or theatrical) j-l, pl coll stage jewelry, sl logie; -kasse theatrical funds; treasury of a theatre; -kasserer treasurer to a t-e; -kiffert lorgnette, opera-glass, pair of opera-glasses; -knep stage trick; -konfekt fudge; -kritik (-kritiker) dramatic criticism (critic); -kupp coup de théâtre, unexpected incident; -maler (-maleri) scene painter (painting); -nøhed, if first-nighter; -personale theatrical staff, corps dramatique; -plakat play-bill; -publikum theatre-going p-c; audience; -recensent. Se -kritiker! -sturf stage-villain; -stuge opera-cloak, t-e wrap; -stjerne star actress; -stykke (stage) play, (theatrical) piece; bog med -r play-book; -sæson theatrical s-n; -søende play (or theatre)-going. Se -gjænger! -ven play-lover; -verden theatrical world; -en, ogf. stageland; -væsen theatrical matters, matters theatrical; theatres. **teatiner** =e Theatine. **teatralist** stagelike, stagey, theatrical; indta en - stilling, -e stillinger, ogf. attitudinize. **Tebaiden** the Thebaid. **Tebais** n the Thebaid. **teban**|er, -e, -st Theban. **tebe** n (-r) carpet made of cotton interwoven with wool. **Nordre Undal**. **Se** være - og aakle. **Teben** n Thebes. **te|blæffer** (spent) tea-leaves; -bord (-bret, -brød) tea-table (-tray, -cake); -buff (-daase) teashrub (-caddy). **tedd** part. **Av** 1te. **tedde** v. **Fortid** av 1te. **te-deum** n Te-Deum. **Jvf** t. taf f.1 **Mr Perform** a Te-Deum in honour of His Majesty's arrival. **teduf** tea-cloth. **Tees**: the Tees. **tefat** prov (²staal) saucer.

tegl (pl tegl) brick; (t. tāt) tile, house-tile, pl coll tiling; -brænder brick|burner, -maker, *fam* brickie; tile-maker; -brænderi burning bricks or tiles. **Se** -verf! **Jvf** feltteglbrænderi! -farvet brick-coloured; -flise tile flag; hollandsk - Dutch tile; -gulv brick-floor; -hængt tiled; -jord brick|clay, -earth; -lagt bricked; tiled; -ler(e). **Se** -jord! -lægte double fir-lath; -marf (-mel) brick-field (-dust); -mur (-ovn) brick-wall (-kiln, tile-kiln); -pande. **Se** tafpande! -rød. **Se** farvet! -sten. **Se** tegl! raa (..ubrændt) -amr adobe, edobe; -s-murer fixer; -tāt tiled roof; tiling; -taft (-tæffet). **Se** -hængt! -tæffer tiler; -verf brick|factory, -works, -yard. **Se** feltteglbrænderi! -s-arbejder (journeyman) brick-maker; -væg brick-wall.

¹tegn (thegn) c -er ant freeman, thane. **²tegn** n (pl tegn) indication, mark, sign, token; (som bæres p. Ens person) badge, (bevis p., htring av nt) demonstration; *ast mat mus* sign; (sygdoms-) symptom; (forvarſel) omen, presage. **Jvf** av-, ²bvt, ¹fors, stille! **Mr** While there, Mr Cold was the object of many marks of respect. There followed a period when no deer were to be found.. There was always plenty of signs, big cast horns, tracks..; et tidernes - a sign of the times. **Mr** Misread (mishyde) the signs of the times. Blind to the sign of the time; - og merker signs and indications or tokens; - og underlige ting. **Se** gjerning! et - paa a sign of; - til a demonstration (or demonstrations) of..; gi et - make a sign; (m. haanden) ogf. wave one's hand; gi mig - til at følge m. make me a sign to follow, sign (to) me to follow. **Mr** Beckon me to follow. Motion the crowd away (t. at fjerne fig). Motion them out of the room. Motion one to (take) a chair. Motion to Cold to take a chair. Motion for Cold to advance. Signify to the others to be seated; gjøre - make

a sign or signs. **Se** ³mine! **Se** gi ²tegn! gjøre - til motſtand make a show of resistance, *fam* show fight. **Mr** In the North there was some show of resistance. After a vain show of resistance Mr Cold essayed to escape; jeg har ikke ſet - til hende, a sign of her; viſe - til show signs (or symptoms) of, e.g. asthma; have the marks of, e.g. old age; fig make a demonstration of.. **Mr** Make a demonstration of (t. at ville begynde) war; ikke viſe - til fiendtlig-heder make no hostile demonstration; viſe - til at. **Se** ogf. gjøre ³mine t. at! **Mr** Mr Cold made no motion to go; være et - paa, ogf. indicate, be indicative of.. **Mr** Indicate great emotion; der er alle - til there is every appearance (or promise, sign) of.. **Mr** There has been no sign (..there have been no signs) of it; i Zomfruens (Zvillingernes) - in the constellation Virgo (in the sign of Gemini); p. et givet -. **Se** signal! p. et - av mig at (or on) a sign from me. **Se** signal! til - paa in sign (or token) of, e.g. submission; til - paa, at in sign that..; -billede ff symbol.

¹tegne vi (ex. med blvant) design, draw; (gi utſigter) promise, give promise. **Jvf** høſtutſigter, ¹love. **Mr** Miss Ada drew, too, exquisitely. Draw from life, from nature e. naturen. As yet, all seemed to promise well, f. for. This promises fairly; det -r godt. **Se** ¹love! hun (: en frugtſommelig) -r she has a show; ..som han -t til (at bli) Tom is not so tall as he gave promise; alt -t til haardt veir there was (or the sky wore) every appearance (or sign) of rough w-r, there appeared every sign (or there was every prospect) of.. **Mr** There was every promise of fine weather. The weather conditions (veiret) did not promise well. The oat crop is promising badly; det -r til regn, ogf. the clouds promise rain; han -r til at (ſtulle) bli.. he bids fair (or he promises) to make a good French scholar, ..to be a very handsome man. **Mr** All promised to go off well. **²tegne** vt design, draw; draught; (ex. en kurve e. dens ligning) graph, trace; (ſtiſſere) sketch; (merke) mark; (- fig f.) subscribe &c, subscribe for; fig (ſtilbre) delineate, draw, portray, undert. limn; trace. **Jvf** bilſet, police! **Mr** Draught a map. Sardanapalus is more coarsely drawn. A dog beautifully marked. Machiavelli's Prince traces the progress of an ambitious man; -r jeg (i brevſlutning) I am, sir (..gentlemen)..; I remain..; -r ærbødigſt Believe me (or I remain) Yours respectfully..; -t (undertegnet) W. F. Cold, generaldirektør (signed, Sgd) W. F. Cold, General Manager; denne er bedſt -t, ogf. is in the best drawing; rigtig -t correctly drawn, in drawing. **Motſat**: fortegnet, hv. ſe! - aſſurance write the insurance; (v. ſaaſſurance) subscribe to (or underwrite) the i-e; la - aſſurance effect (or provide for) the i-e; laanet blev -t paa knappe to timer, ogf. was covered (or underwritten) in two short hours; - efter. **Se** antife, natur! hvad ſtal jeg - Dem f.? what shall I put (*fam* stick) you down for? - i. **Se** forhold! ſtundens alvor ſtaar tydelig -t i alle anſigter, is writ large in (or over).. **³tegne** vr - fig give in (or put down) one's name; sign one's name; (f. attier, f. bidrag) subscribe; m. uperſ subj (forme fig, viſe fig) configurate, shape; promise. **Mr** The situation defines itself more clearly hviz veiret -r fig godt if there be (or is) a prospect of fine weather; - fig for subscribe (for), put down one's name for. **Mr** Fifty shares have been subscribed for. Subscribe fifty shares; ha -t fig for *fam* ogf. be down for..; man kan - fig f.

bilsetter, ogf. seats can be booked.; avstf -t fig i hendes ansigt, was depicted in her countenance; - fig skarpt mot maanestiven stand out in clear (or sharp, strong) relief (or outline itself sharply, be sharply outlined) against.; - fig t. utenriks tjeneste record (or register) one's name for.; -bestif (set of) drawing instruments, case of drawing i-s; -blbant drawing pencil; -bog drawing-book. Se lommebog! -bord drawing t-e; -bret drawing (or draughting) board; -garn worsted; -kontor drawing o-e; (ladies') tracing o-e; -kridt crayon, drawing chalk; -kunst art of drawing, draughtsmanship; -lse -r subscription; -lus fam drawing-pin, thumb|pin, -tack; -lærer (-mappe, -mønster) drawing-master (-portfolio, -pattern); -pap cardboard; -papiir drawing p-r; -passer dividers, draught compasses. Jvf ²passer; -pen drawing (or tracing) pen; -penge (parish clerk's) token fee. tegner -e designer, draftsman, draughtsman; (p. et laan &c) subscriber; (stlbrer) delineator &c; -chef, -formand chief (or head) draftsman. tegne- fal designing (or drawing)-room; -skole drawing school, s-l of design; -stift. Se -lus! -stuf stump; -time (-undervisning) drawing lesson (lessons); -vinkel tee-square; -værelse. Se -fal! tegneforklaring typ &c letters of reference. tegning -er designing, drawing, sketching; (tegnekunst) draughtsmanship; (tegnelse) subscription; (av æssurance) underwriting, writing; conc design, draft, draught, drawing; plan; sketch; (figur, ridz) ogf. diagram; bot & zoo markings; (stlbring) delineation, portraiture, portrayal. Jvf attie-, av-! M It is built after (or from) a design (..from designs) by Cold. A rough (løst hentastet) drawing of the place. A vessel built on (e.) the same lines. It is beautifully marked with (har vatre -er i) scarlet, black, and yellow. Transverse markings on the arm. The patterning of tigers. The girls had all that fine pencilling of the eye-brow, that deep square orbit. A plan of the structure; Norge i -er pictorial (or picturesque) N-y; -s-liste subscription list.

tegnlære path semeiology, symptomatology. tegnstab n ant thaneship. tegn|stift. Se hie-rogthstift! -sprog gesture speech, language of signs, sign language. Se fingersprog! tale -et med dem sign-talk with them; -system system of signs or of signals; -sætning pointing, punctuation; -tyder (-tydning) interpreter (interpretation) of signs; -utlægger. Se -tyder! te|grudd grouts of tea; tea-dregs; -græs speed-well; -handel tea|trade; -shop; -handler tea-dealer; -merchant; -hat cozy, padded cap for a teapot. teie vt (drev) pick, tease; - det t. brev tease it (out) into oakum. teiebær roe-buck-berry, stone-bramble. teig -er square piece of land; land, ridge (or rig, slip, strip, prov cant) of a field. Jvf aker-, plaug-, stov-, flaatte-! det ligger - om - the lands lie runrig; -blanding (state of) lands lying runrig, system of rundale; -bytte exchange of lands; divide between lands; -stifte. Se -blanding! tein c & n chem theine. teine -r (²ruse) bow-net, &c. Se mølletragt! Jvf aale-, hummer-, lage-! stor -amr fyke; -baat potter; -knop overhand knot on the bight. teint (facial) complexion. Teis fam Mat. teisme theism. teist -er orn black guillemot, sc tystey, s.t. dovekie. ²teist' -er Theist. teiste -r. Se ²teist! -stift. Se tanqsprell! teistift theistic(al). tejist Teian. Tejo the Tagus. tel|fande teapot, (i aust bust|sprog) billy; -kasse (kjedel) tea-chest (-kettle). tefu|it' -er technics; (indfigt) technical skill; (indfigt..utførelse) tech-

nique; fuldkommen herre over kunsten - a thorough master of the technique (or the technicalities) of one's art; -iter -e technician; esp polytechnician; -ist technical; esp polytechnical. Jvf ²grev! -e særegenheder, ogf. technicalities; som det heter (..falbes) m. et - uttrykt as it is technically called &c. teknolog' -er technologist; -i' -er technology; -ist technologic(al). teftonit' tectonics. tefumtrebler tecum, tucum (-fibre). tela|du -er, -gon -er. Se stankgræbling! telamon -er arch telamon (pl -es). Jvf atlantier! tele -r, -bonde, -døl Teledalesman, Telemark peasant.

telefón -er telephone, fam 'phone; (flaatte-) navyphone. Jvf ²ringe, ²ringe! tale m. En i -en speak to one on (iær amr over) the t-e. M You are wanted on the telephone; flaa paa -en call one up on the t-e; -avluffe t-e box; -bested, -bud telephone, telephonic message. M I'm expecting an important telephone; -central central t-e exchange; -ere v telephone, fam 'phone, - til Cold (tele)phone C.; -ering -er telephoning; -forbindelse telephonic communication or connection. Se (komme i) forbindelse! M Get through to.. on the telephone; -i' telephony; -ide -r joc. Se telefonistinde! Se nide! -ist telephonic; -ist' -er telephonist, t-e operator; -inde -r woman telephonist; telephone girl; -kata-log t-e book or directory; -kioff amr t-e booth; -meddelelse. Se -bested! -optagelse telephonic gram; -reparator trouble-shooter; -samtale telephonic c-n; -stativ derrick. telegraf' -er telegraph, fam wire; -en, ogf. the wires. Jvf trøt-! télégraphe restant to be called for; per - by telegraph &c; -adresse telegraph(ic) address; -bestyrer t-h master; -depesche telegraphic d-h or message; -esterretning telegraphic intelligence or news. Se telegram! -ere v telegraph, fam wire, t. mig me; t. sekretæren the secretary; (per fabel) cable. M Cable directions. From Scotland Yard the information was flashed (along the wires) to the Temple. Wire instructions; -eringsfeil error in transmission, telegraphic error; -forbindelse telegraph(ic) communication or connection; -hat insulator; -hemmelighed sanctity of telegraph messages; -i' -er telegraphy; -ist telegraphic; - underretning, bl. a. information by wire; faa - underretning, bl. a. be informed by wire; -ist' -er telegraph|er, -ist, (telegraph) operator; -inde -r lady (or woman) telegraphist; telegraph girl; -ledning, -linje line of telegraphs, telegraph; -nøffel t-h code; -ordbog. Se ²kode, ordbog! rebigere en depesche efter -en code a message; -ordre o-r by wire; -papiir paper-ribbon; ticker-paper; -stl fam telegraphese; -stolpe t-h pole or post; -trug t-h cable; -traad electric (or t-h) wire; drøpt (..saaret) v. at flyve mot en - telegraphed, fam wired; -væsen telegraph(ic) establishment or service. telegram' n -mer telegram, fam wire, hind tar; (fabel-) cable. Adj telegrammic; -befordring transmission of t-s; -blaufet message (or telegraphic) form, telegraph blank or form; -bureau. Se bureau! -censur telegraphic censorship; -mæssig telegrammic; -stl fam telegraphese; -tagt t-h rate; t-h rates.

Telemat' (esp St) Telem'achus. telemark -er sp. Se (sp) -ing! -ing -er. Se tele! gjøre -, i stisport: wheel in the Telemark style: by putting one foot behind the other and pressing the skis together; -st (of) Telemark; -sving. Se telemarking! tele|ologi' teleology; -st teleological; -pati' telepathy, telesthesia; -stóp n -er (reflecting) telescope; -ist telescopic; storten kan sentes -ist telescopically; -stifon n -ta

telestich. telg prov. Se bregne! **telge** v. Se telje! **telje** v whittle; **-kniv** sheath-knife, whittle; **-æg** broad axe. **tellur** n chem tellurium; forbundet med - telluretted; **-ist** telluric; **-syre** telluric acid. **telt** n -e(r) tent, **fam** canvas, pl ogf. canvas; tentful; (stort) marquee; (baat-, bogn-) tilt. **Jvf** bart-, opslaa! bryte -, nedta -et, -ene strike tent(s); anbringe i -e, forsyne med -e tent, place (or put) under canvas. **Mt** Part of the force is under canvas; **-baat** tilt-boat; **-bod** canvas-booth; **mil** (rural) arsenal, mobilising store; **-by** canvas city or town, town of tents; (arabiff) douar; smala; **-dug** tent|canvas, -cloth. **Jvf** ²hjælpe! **-dække** tent cover; **-et** fj tented; **-gate** avenue (or lane, street) of tents; **-hus**. Se **-bod**! **-knop** knob of a tent-pole; **-lag** mess, tent; tentful; inddele i - mess; være i samme - mess together; **-leir** camp of tents; (arabiff) douar, dower; **-lerret**. Se **-dug**! **-liv** living in tents; **-maker** t.-maker; **-haandværk** craft (or trade) of making tents; **-plug** tent-peg; **-spil** mil sp (game of) tent-pegging; **-seng** pavilion (or tent, Waterloo) bed; **-slagning** t-pitching; **-stang**, **-stov** tent-pole, upright of a tent; **-stæte** (p. elefant &c) hind howdah; **-tålt** tilt (arch pavilion)-roof; **-teater** canvas t-e; **-vogn** is tilt-waggon; **-væg** canvas (or tent)-wall, hind kanaut. **tema** n -er, **-ta** mus thema, theme; **fig** (²emne) subject, theme, topic. **Jvf** staaende! **temasine** tea-urn; (rußf.) samovar. **Temesvar** n Temesvar; **-banatet** the Banat of T-r. **¹temmelig** is tolerable. Med - flid. Med - sifferhed. **²temmelig** ad tolerably; rather, **amr** fam kinder. **Jvf** nødsaa, nøde! **¹Mt** „Tømmelig“ uttrykkes fam ikke fj ved endelsen -ish. Som coldish, goodish, hardish, harshish, largish, oldish, tallish, tightish. **²Mt** A fairly accurate account. Fairly well. A largish sum. Pretty much. Pretty well. Rather tight; - daarlige utfigter rather a (or a rather) bad look-out. **Mt** A rather angry (or rather an angry) reply; - god, ogf. fair; en - stor elv, ogf. a fair-sized r-r; bli - stugt forslaaet get rather badly hurt; saa - rather, tolerably so; approximately, approximatively (so), very nearly (so). **Mt** A smattering of pretty much everything. Pretty much in the form of a sugarloaf. Cold and Smart fired pretty much together; heri har De saa - ret you are about right there; Cold syntes at være saa - paa det rene m. at.. seemed to have a considerable notion that..

Tempedalen the vale of Tempe. **tempæiff** Tempean. **tempel** n -pler temple (f. to), poet fane. **Mt** A temple was built to them on the spot; et minerva- a temple of M-a; **-bygning** the building of a t-e or temples; **conc** temple; **-herre** (knight) templar, knight of the Temple, pl ogf. knights templars; **-rnes** orden the Order of the Templars; **-ran**. Se firkeran! **-ridder**. Se **-herre**! **-stjenden** profanation of a t-e; **-stjender** profaner of a temple, sacrilegist; **-st** sacrilegious; **-tjeneste** service at (or in) a t-e. **tempera** distemper, tempera; male a (..i) - distemper, paint in distemper; **-maleri** distemper painting (conc ogf. picture); **-ment'** n -er temper, temperament; fra -ets side, ogf. temperamentally; **-s-feil** constitutional fault. **temperatur'** -er temperature; **mus** temperament. **Jvf** aflæse! (u)læse - mus (une)qual temperament. **Mt** At (v.) a high temperature; **-fald** drop of t-e; **-forandring** t-e change, change of t-e; **-iagttagelse** observation of the t-e; **-kort** t-e chart. **temperdag** Ember day. **temperere** vt is art time. Se slugttid! **Mt** Time a fuse (brand-rør). Drop a bomb at a given time, just as a

shell is timed to explode. **temperere** vt temper. **Mt** Temperate (-rt) air, climate, heat, zone. **temperérkniv** palette-knife, spatula. **tempi** pl. **Uv** tempo. **templinolie** oil of the mountain-pine, templin-oil. **tempo** n (pl tempi) movement, operation; **mil** ogf. motion; **mus** movement, tempo, time; **sp** & **fig** pace. **Jvf** forcért, marsch! **Mt** By a second motion (i andet -) the sword is drawn. All in one movement. I threw off my dressing-gown with three well-practised movements. At (i) one operation. The pace was slower and the interest less keen. In valse tempo. A little too fast in the tempo. Finish in quick time; forcere -et, især: force the pace; gjøre (.gjennemgaa) de forstjellige tempi **mil** go through the exercises; sætte -et, især: set the pace; tape -, i schat: lose time. **tempora** pl. Se tempus! **-alier** især rel temporalities; **-isere** vi temporise; **-ær'** temporary. **tempus** n (pl tempora) gr tense. **Temsen** the Thames; (v. Dr-ford) the Isis. **tén** -er spindle; spindleful; slender rod; **her** fusil. **tenafel** n -fler typ copy-holder. **tenalje** -r fort tenaille. **téndannet** fusiform, spindle-shaped. **tendens'** -er tendency; (bogs &c) animus, bias, drift, ogf. cont purpose. **Jvf** faldende, stigende, syntende! **Mt** An article, the bias of which is to demonstrate.. It is nothing against the drift of this argument that..; bogens -. Se ogf. den aand, hvori..! ha (..vise) en fastere (stigende) - mere ogf. tend firmer (upwards); ha - til at tend (or have a tendency) to..; be apt to..; men disse er frebet med -, were written for a purpose; roman med -. Se **-roman**! **-trig** war for an idea; **-lagn** lie spread for a purpose; **-roman** novel of (or with a, written for a) purpose. **tendentiss'** bias(s)ed; purposeful, undert. tendencious. **Mt** Characterise the reports as «tendencious and uncorrect». **tender** -e tender; **-lokomotiv** tank-engine. **tendere** vi tend, t. at to. **tendre** (fr. utt.). Se tander! ha en - for nt have a liking for st. **tene** -r slender rod; esp slender ingot of metal. Se teine! **Jvf** sølv! **Teneriffa** n Teneriffe; (-vin) ogf. vidonia. **Mt** The Peak of Teneriffe (of Teyde). **teneriffakniplinger** Teneriffe work (or calado). **ténformig**. Se tédannet! **tenne** -r dial. Se **²terne**! **tennis** (is lawn-)tennis. **Jvf** bord-, salon-! **-bane**, **-plads** tennis-lawn. **Jvf** felt! **tennis** Tennysonian. **tenór** -er tenor; **-basun** t-r trombone; **-ist** (-nøffel) tenor-singer (-clef, -key); **-parti** tenor (part); **-sanger** (-stemme) t-r singer (-voice). **tenret** -ter. Se børstevin! **ten-tafel** n (& c) -fler. Se søletraad! **-amen** n (pl -er, -mina) probation, probational examination; **-st**il probation exercise. **tenuis** (pl -ues) gr ogf. surd mute. **teobromin'** cacain, theobromine. **teodicé** -er theodicy. **teodolit'** -er altazimuth, theodolite; **-observation** theodolitic o-n. **Teodor** Theodore; **-if** Theodoric. **teofilantrop** theophilanthropist; **-goni'** -er theogony; **-krati'** n -er theocracy; **-kratist** theocratic(al). **Teokrit'** Theocritus. **teokritist** Theocritic.

teolog' -er theologian; **-i'** -er divinity, theology; **-ist** theological. **Jvf** forfatter! - student, ogf. divinity s-t. **teorbe** -r mus double-necked lute, theorbo, tiorba. **teorém** n -er theorem. **teoretiser** -e theorist, theorizer; **-isere** vi theorize, over about, on; **-ist** theoretical. **teori'** -er theory, f. of. as to; science. **Jvf** fremsætte! **Mt** Cold had more science and energy; fremsætte en -, ogf. set up (or start) a t-y; i -en in theory. **teosof'** -er theosophist. **-i'** -er theosophy; **-ist** theosophic(al). **Tepeleni** n Tepaleen. **teplante**. Se **-bust**! **-potte**. Se **-fande**! **²teppe** c. Se næse! n -r (spjæld) prov damper, register. **²teppe** vt

obstruct, stop; -nde obstructive. ³teppe *n* -r (til gulv, t. trappe) carpet, *pl* coll carpeting; (grovere) rug; (imitert tærst) finger-rug; *theat* curtain; (act-)drop. Jvf abpasse, belægge, for-, fot-, ¹gaa op, famin-, overlade, senge-, uld-! Mf *A bit of Turkey in the centre*; -t falder, -t gaar ned the curtain descends (or drops, falls, lowers). Som sceneanb. Curtain; (begge -r) double curtain; la -t gaa ned drop the curtain; la -t gaa ned for, ogf. *fig* ring down on..; -t gik op f., the curtain rose on the second act; ved -ts opgang on the rising of the c-n or drop. Mf *Preparatory to the raising of the drop*; lægge (uld)tepper i blanket; -banter carpet-beater; -bed ribbon, carpet|bed, -bedding; plante til - carpeting plant; -holder c.-holder; -lægge vt carpet; -piffer. Se -banter! tepperot. Se blodrot! teppe-*stang* c.-rod; -tøi carpeting; rugging. *tær n* dial (²gran) atom, bit, grain, mite, particle; prat og gemtligbed og ifte det -et andet, and nothing but it. *terapeut'* -er therap(eut)ist; *rel* Therapeutic, *pl* ogf. Therapeutæ; -ist therapeutic. *terapi* therapeutics, therapy. *terefthal-*syre therephthalic acid. *Terents'* Terence. *terentst* Terentian. *Terefe* Teresa, Theresa, *dim* Terry, Tracy. *terge vt* prov. Se erte! *terial* theriac, Venice treacle. ¹terme -r terminal figure, term, terminus. ²terme -r spring (or bath) of warm water, *pl* ogf. thermæ.

termin' -er term; (abbetalng) instalment, payment; (betalngsdag) pay-day, *prov* gale; *merc* settling day. Jvf attie-, lividations-, omflags-! indfalde ubetalte -r call up the unpaid calls; sætte en - fix a time; midt i -en *univ* &c at half term; som betales i -er payable at (or by, undert. in) instalments. Mf *Payable by two equal (life-store) instalments. Pay it in two payments. Before long one of his repayments would be falling due*; 95 f. levering strax og 95 til ¹/₈ pr - 95 for delivery and 95 to ¹/₈ for (the) account; -forretninger dealing in futures or options; speculation for account; -i *pl*. Se terminus! -isme *theol* terminism; -tjød *merc* put; - og salg put-and-call; -kontingent terminal subscription; -ologi' -er terminology; technology; -spekulation speculation for account; -us c & n (*pl* termini) term. Jvf femst, funstord, funstutryk! -vis by instalments, terminal; *ad* by instalments, terminally. *termist* therm|al, -ic. *Av* ²terme. *termit'* -er duck (or white) ant, *termes* (*pl* termites), termite.

termo|dynamik' thermodynamics; -flasse auto-therm flask, thermos bottle or flask; -meter *n* -tre thermometer, *fam* glass. Jvf avlase! Mf *The glass was (stod) still very high, has been six degrees below freezing-point. The mercury rises (stiger). What is the height of (hvor høit staar) the thermometer? It is at (p.) 10°*; -høide height of the thermometer, (avlæst) thermometrical reading; -kule ball of the t-r; -metrist thermometrical. *Termoph|lerne pl*, -læ *n* Thermopy|læ, -li. Mf *In the pass of Thermopylæ*. *termosøile* thermopile. *tern n* dial. Se tjern! ¹terne -r (pife) abigail, handmaid. Dgaa fammer-. ²terne -r orn sea-swallow, (common, great) tern, *loc* scray. ³terne -r (i lotteri) tern. ⁴terne -r (firfant) diamond, square; check; -t check, chequered; (om tæi) ogf. plaid; tartan. Jvf stotstøvet! Mf *A check (or checked) shirt. A tartan scarf, plaid*.

terning -er tessera, ogf. til spil die, *pl* dice. Jvf ¹falst, ⁴terne! falst -, ogf. fulham, fullam, fullan; kaste -en (³lob) cast (or throw) the die. Mf *Play (at) dice. Throw dice for (om) his clothes. Throw dice to decide on their rank in*

the procession. Dice each other for different persons' souls; fjære i -er cut into dice; -agtig cuboid, cuboidal; -bøger caster, dice-box. Mf *The dice and caster. Cups were produced*; -danne, -formet cubi|cal, -form; -kast cast (or throw) of a die or of (the) dice. Mf *The last cast. By a throw or two of dice*; det beror tit p. et -, om.. it is often a turn of a die, whether..; sætte alt ind p. et - risk (or stake) everything (..one's all) on the cast (or hazard) of a (or the) die, upon a single throw of the dice. Jvf kast! -spil game of dice, dicing; -zolit *min* anal|cim, -cime, -cite. *terose* tea-rose, *fam* teas. *terp n*. Egl hard fare; *fig* dig, toil; -e *v*. Egl masticate (or swallow) with difficulty; *fig* dig, plod, toil. Jvf ind-! - Cæsar dig at (or swot up) Cesar; -stolelexer, ogf. toil through school l-s; - med at læse, m. at spille. *terpentin'* -er turpentine; -holdig terebinthinate; -olje oil of t-e, *merc* camphine, *pop* turps; -spiritus spirit(s) of t-e; -træ, ogf. terebinth. *terrain n*. Se terræn! *terra-*totta terra cotta.

terrassé -r terrace (*pl* coll terracing), *amr* ogf. off-set; (p. tāt) ogf. platform; (av jord) ogf. mud-platform; (fordhpet afsats i mur) off-set; -formig in the form of a terrace or terraces, terraced; -ment' *n* -er earthwork. *terrassere vt* terrace; -fering -er terracing. Se terrasse-ment! *terrasservis ad* terrace above terrace; hæve sig -, ogf. rise in (or be raised on) successive terraces. *terre-à-terre*, ogf. grovelling. Se landeveisagtig! Mf *Yours is a low-lived apprehension*; være av en - aandsretning grovel. *terrere vt* (suffer). Se ¹dæffe! *terrestrif* terrestrial. *terrén'* -er terrine, tureen; *terrine*(ful). Mf *A terrine of foie gras*. *territorial'* territorial; -høihed (-rettighed, -system) t-l jurisdiction (right, system). *territorium n* -ier territory. *terror|ifere vt* keep in terror, terrorise; -isme -r terrorism. Se stræfregimente! -ist' -er terrorist. *terræn'* *n* -er country, ground; *fig* ground; tape - lose (one's) ground; vinde - gain ground, fra on; vinde - fra, ogf. gain (or win) upon..; her var -et saaledes (..laa -et saaledes til), at here the ground lay so that..; i -et. Se ¹marf! -bølge eminence, rideau, swell, wave of the ground; -fold fold in the ground or landscape, fold of ground, rideau. Mf *I know every crumple of the ground*; -forhold (*n* & *pl*) condition (or nature) of the ground; lie of the land. Mf *Owing to the difficult nature of the ground..*; -ridning cross-country; i - cross country; -ridt cross-country; -vanskeligheder difficulties of ground. *ters* -er (i festning, i fortspil) tierce; (¹/₆₀ sekund) third; *mus* third, tierce; *s.t.* (av jern) dog; (av træ) toggle. Jvf tjød-, opterse! Mf *Thrust (falde ut) in tierce*; liten - *mus* flat (or flattened, lesser, minor) third; stor - *mus* major third; sætte - for *s.t.* toggle; -decime *mus* thirteenth; -fløite third flute.

terste v thresh; du skal ifte binde munden p. den -nde øye thou shalt not muzzle the mouth of the ox that treadeth out the corn; - igennem en bog. Se gjennepløie! *terstet* -stler threshold, arch ogf. doorsill. Jvf dæstok, dæ-, sluse-! Mf *Bandstand (i tærdof) over terstelen - As I stood upon the eve of death.. Mr Cold was on the thresh-old of a new world. I was a mere girl, standing at the threshold of life*. *terstet|løn* thresher's wages; -maskine. Se -verk! -r =e thresher; -redstak threshing, implement; -stau (¹stugel) flail; -verk threshing machine or mill. *terstning* -er threshing. *ters|løp mus* series of thirds; -major tierce(-major); -nr. Se sekund-tæller! *text* -er ict. Se spele! ¹terte -r tart; *fig*

precisian, squeamish person; goody-good(y) person; (snerpe) prude. ²*terte* *vr* - fig play the precisian, be squeamish. Se ogf. *fnote*! *fin* precise, squeamish, starchy; *pēn* goody-good(y); *ri n* preciseness, &c; (snerperi) prudery, prudishness. *tertia typ* great primer; *vergel* third of exchange. *tertianfeber* tertian (ague, fever). *tertiet fam.* Se *tertefin*! Se *terte-pēn*! *tertit* -er (*pl coll* *tertit*). Se *bustfbette*! Se *badfisch*! *tertiær'* tertiary; *geol* cenozoic, kainozoic, tertiary; *-bane* light railway, lightly-built pioneer line. *terzeról* -er pocket-pistol (*orig* with a wheel-lock), *tercerol*, *terzerol*. *terzet'* -ter *mus* *terzetto*, *trio*. *terzin'* -er *gr* *terza rima*, *pl* *terze rime*.

tes fam. Jvf ²*dug*! *litet* - of scant value, almost useless; *ifte* *noget* (..noe) - useless, *t.* for; *ifte* *noget* - som *rytter* of no account on a horse; *ifte* *stort* (..videre) - not of much account, not up to much, *pop* not much chalks, no great scratch or shakes. *Mt The gallant captain was not much chalks at* (i) *small talk*. *tefe* -r *prov.* Se *tøffel*! *tefe vi.* Se *tøfle*! *-nde* *trin* i *trapperne*. *Wiers-Jenssen*. *Forstjelligt fra teafe*. *tefselstaf* (-*fil*) *tea-party* (-strainer); *-stē* *teaspoon*; *teaspoonful*; *-stēn* *t.-canister*; *-stāb-beras'* *joc* *cookie-shine*, *teaflight*, *-squall*, *tea* and *tattle* gathering; *-smater* *t.-taster*. *tesmers* *ad pop.* Se *desmers*! *tēsorter*, ogf. *teas*. *tespis-fjærre* *Thespian* cart. *Tessalien n* *Thessaly*. *tesfali* -er -e, *-st* *Thessalian*. *tesfalonicenser* *Thessalonian*. *Tessalonika n* *Thessalonica*. *tesfaloniker* -e *Thessalonian*. *Tessin n* *Ticino*. Jvf *fanton*! *testabel jur* *testable*; *devisable*. *testatt* *test-act*. Jvf *religionssed*! *testament'* *n* -er *devise*, *testament*, *will*. Se *ifbst*! *Mt Make one's will*; *dø* *uten* at *hā* *gjort* - *die* *intestate*; *dø* *og* *efterlate* - *die* *testate*, *leave* a *will*; *dø* *uten* *ghibigt* - *intestacy*; (*person*, *som* *er*) *dø* *uten* at *hā* *gjort* - *intestate*; *-arist* *testamentary*; - *for-søie* *over*, ogf. *will* *away*; *-arving* *devisee*, *testamentary* *heir*; *-e n* -r *theol* *testament*; *-ere vt* *bequeathe*, *leave* (by *will*), *will*, (*fast* *eiendom*) ogf. *devise*; *som* *fan* *-s* *testable*; *devisable*; - *mig* *hele* *sin* *eiendom* *leave* *me* (*heir* *to*) *all* *his* (..her) *property*, *will* *all* *his*.. *property* *upon* *me*; *ifte* - *mig* *sit* *biblioték* *leave* *his* *l-y* (away) *from* *me*, *leave* *his* *l-y* *away* *elsewhere*; *-fuld-byrder*. Se *exekutor*! *-ste* -r *executrix*; *-jæger* *legacy-hunter*; *-ret* *obs* *prerogative* *court*; *-sat* *will/case*, *-suit*; *-s* *vidne* *attesting* *witness* (to a *will*). *testang* *short-cake*.

test/ato: *dø* - *die* *testate*; *person*, *som* *dør* - *testate*; *-ator* -er. Se *arvelater*! *-atrig*. Se *arvelaterste*! *testel* *tea/service*, *-set*; *-things*. *testere vt*. Se *testamentere*! *testikel* *-fler* *stone*, *testicle*, *anat* ogf. *testis*, *pl* *testes*; *betændelse i* - *orchitis*; *-formig* *testiculate*; *-pung* *scrotum*, *pop* *cod*. *testimonium n* -ier *certificate*; *if* *univ* *testamur*. *tête* -r *mil* *leading* *file*, ogf. *mil* *head*; *sp* & *fig* *lead*. Jvf ³*vinge*! *Mt When the head of the line reached the spot.. The head of the expedition*; *holde* *-n* *keep* *the* *lead*; *ta* *-n* *lead*, *take* *the* *head* *or* *lead*; *en* *kaproning*, *hvor* *snart* *den* *ene*, *snart* *den* *anden* *baat* *tar* *-n* *a* *ding* *dong* *race*; *gaa* (..være) *i* *-n* *sp* & *fig* ogf. *lead* *the* *field*; *helt* *fremme* *i* *-n* *av* *nationerne* *in* *the* *very* *forefront* *of* *nations*. *1tête-a-tête* *ad* ogf. *en* *tête-à-tête*, *fam* *four* *feet* *on* *a* *fender*. *2tête-à-tête* -r, ogf. *a* *con-* *ference* *of* *two*. *tetra* *öder* *n* *-dre* *tetrahedron*; *-ëdrift* *tetrahedral*; *-ford* *n* -er *tetrachord*; *-meter* *n* *-tre* *tetrameter*. *tetrarf'* -er. Se *fjerdingsthrste*! *-at'* *n* -er *tetrarch/ate*, *-y*. *tetre* *vi* *didder*, *dither*, *shiver* (again). *Tetuan n* *Teto-* *van*, *Tetuan*, *Tetwan*. *tetuaner* -e *Tet(a)wani*.

teuton -er *Teuton*; *-(i)st* *Teutonic*. *te/band* *tea* (*made*); *-s* *bestif* *fudged* *day's* *work*; *-s* *knegt* *tea-punch*, *tea-and-rum*; *-s* *fule* (i *teglespil*). *Muligens* *spent* *ball*; *-varmer*. Se *tehat*! *-vrater*. Se *-smater*! *tegan* -er -e, *-st* *Texan*. *Texas n* *Texas*. *Texel n* *the* *Texel*.

text -er *text*; (*motfat* *kommentar*) ogf. *text-book*; (*ord*, *motfat* *musik*) *words*; (*i* *opera*) *libretto*; (*bog* *m.* *et* *stuepils* -) *book* (*of* *the* *play*), *playbook*; (*motfat* *tegninger*) *letter-press*, (*fortere*) *lettering*, *narrative*. Jvf *fortlærende*, *illustration*, *komme* *tilbæte*, *recipere*! *Mt Book of* (t.) *«Dante», 1s*. *Write words for* (t.) *music*; *beskrivende* -. Se *fortlærende*! ogf. *letter-press* *descriptions*; *manu-* *skriptet* - (*motfat* *indledning*, *slutning* &c) *the* *body* *of* *the* *MS*; *-ens* *læsemaate*, ogf. *the* *textual* *read-* *ing*; *anbringe* *-en* *i*, *bl. a.* *letter*; *læse* *ham* (*ordent-* *lig*) *-en* *read* *him* *a* *homily* *or* *lecture* (*take* *him* *finely* *to* *task*, *give* *him* *a* *hearty* *joba-* *tion* *or* *a* *good* *rating*); *som* *-en* *er*, *fan* *for* *slaget* *brutes* *baade* *t.* *det* *ene* *og* *t.* *det* *andet*, *as* *the* *text* *stands*..; *anbringelse* *av* *-en*, *bl. a.* *lettering*; *gaa* *fra* *-en*. Se *komme* *av* *det*! *illustrationer* *i* *selve* *-en* *letter* *press* *engravings*; *videre* *i* *-en*! *go* *on*! *men* *videre* *i* *-en*! *but* *to* *continue*.., *but* *to* *return* *to* *the* *point*..; *for* *syne* *med* -, *bl. a.* *letter*; *i* *over-* *ensstemmelse* *med* *-en*, ogf. *textual*, *ad* *textually*; *over* *denne* = *præket* *han* *en* *hel* *halvtime* *from* (*or* *on*) *this* *text* *he* *preached* *a* *sermon* *half* *an* *hour* *long*; *til* *-en*. Se *2nær*! *til* *-en*! *let* *us* *come* *to* *the* *point*! Jvf *4af*! *holde* *sig* *til* *-en* *keep* (*fam* *stick*) *to* *one's* *text*; *ta* *til* -, *for* *a* *text*; *under* *-en* *at* *foot*; *anmerkning* *under* *-en* *footnote*; *-behandling* *mus* *articulation*. *Mt Distinct ar-* *ticulation*; *-forbedring* *emendation* (*of* *the* *text*), *textual* *emendation*. Se *rettelse*! *textil'* *textile*; *n* -er *textile*; *-industri* *textile* *i-y*; *-produktier*, ogf. *textiles*. *text/fritif* (-*fritifer*) *textual* *criticism* (*critic*); *-fritist* *of* (*or* *on*) *textual* *criticism*; *-rettelse*. Se *-forbedring*! *textur'* -er *fabric*, *texture*; (*i* *fjød*, *i* *træ*) *grain*; *efter* *-en* *with* *the* *grain*. *Mt Beef cut thin and with the grain*; *stæret* *efter* *-en*, ogf. *grain-cut*; *i* *selve* *-en* *in* *grain*; *mot* *-en* *against* *the* *grain*. *text/utgave* *recension*, (*revised*) *text*; *-uttale*. Se *-behandling*!

th, Th. *De* *fleste* *saaledes* *stavede*, *men* *her* *sav-* *nede* *ord* *maa* *søkes* *under* *t* *uten* *h.* *thrustlager* *thrust/bearing*, *-block*. *Thunerse* *Lake* *of* *Thun*. *Thurgau n* ogf. *Thurgovia*. *Thüringen n* *Thuringia*. *thüring* -er -e, *-st* *Thuringian*. *1ti* (*thi*) *cj* *for*; *because*; *poet* *therefore*. Jvf ³*for*, *1kjende* *f.!* - *bort* *m.* *styrkens* *vilde* *brammen* (*Welsh*) *therefore*..; *jeg* *sendte* *dem* *ifte* *tilbæte*, - *hvorfor* *skulde* *jeg* *det*? ..as *why* *should* *I*? *2ti v.* *Byde-* *form* *av* *tie*. Jvf ⁴*stille*! *3ti num* *ten*. *Adj* *decadal*, *denary*. Jvf ³*hell* *tallet* - *the* *number* *ten*, *denary*; - *øre* *f.* *at* *kjende* *dine* *tanter*! *a* *penny* *for* *your* *thoughts*! *en*, *som* *er* -. Se *1laane*! *en*, *som* *er* - *joc* *a* *oner*, *a* *heavy* *oner*; *av* *dem* *er* *der* (..har *vi*) - *for* *en* *there* *is* *plenty* *of* *choice*, *those* *abound*; *gruppe* (..samling) *av* -, ogf. *decade*; *Gold* *er* *saa* *god* *som* -, *is* *worth* *any* *ten*; *er* *saa* *god* *som* - *og* *mere*, ogf. *outweighs* *any* *ten*. *4ti* -er *ten*; *-aar* *decade* (*of* *years*), *decennary*, *decennial* *period*, *decennium*; *-aarig* *or* *tenyears* *old*, *ten-year-old*; (*om* *ting*; *omfat-* *tende* - *aar*) *decennial*, *e.g.* *period*; *-aarlig* *decennial*, *ad* *-ly*; *-aars*. Se *-aarig*! *tiara* -er *tiara* (*poet* *tiar*), *triple* *crown*. *1Tiber* *Tiberius*. *2Tiber* (-*en*, *-floden*) *the* *Tiber*. *Tiberias n* *Tibe-* *rias*. Jvf ³*ø*! *Tibet n* *T(h)ibet*. *tibetan* -er -e, *-st* *T(h)ibetan*, *-etian*. *tibladet* *bot* ogf. *deca-* *phyllous*. *tic* *-s* (*fr*) *vicious* *habit*; *tic*, *twitch-* *ing*; - *douloureux*, ogf. *the* *fothergills*. Jvf *ansigtsmerter*! *ticent* *amr* *dime*.

tid -er time; (flokket) hour, time; (-s-alder) age; (aars-, hær-, fiste-, jagt-, æble- &c) season; (embeds-, funktion-) tenure of office, tenure; (straffe-) servitude, time; *gr* tense; (mellem-) interval. *Jvf* 'bruke, forslaa, 'hel, ihjel, itide, omstifte, paatide, 'passe, sed, sorg, 'ta, tidevand, tjeneste, i utide! *Mt* *Something told him that the day of tyranny was past. In the interval between this day and Sunday. A period of three years. The best record of the horse sp. A space of three years. Leave London for the space (en -) of three months. For the term (en -) of three years. Lose (ogf. gaa glip av) a tide. Work double tides (-) s.t. Ancient times. Settle (bestemme) time and place. I employed the while in (denne - til at) reconnoitring. Jvf 'stund! -en (i ren almindelighed) time; -er path. Se periode! -erne (-s-omstændighederne) times; (de v. en seilas &c opnaadde -er) the timings; 'stibets (stibets) - the time at ship (at place); al den - all the time; det var andre -er, især: times have now changed; den -. Se ogf. paa den -! *Mt* *Glass was a costly article in those days. This adventure of Cold's was much the subject of conversation at the time; den -, vi satte over, hørte jeg et strik saa fælt, at.. pop what time we crossed..; attenhundrede og den -. Se grønfaal! jøderne var den -s bankierer, the bankers of that time. of those times, of the age. Jvf 'støte an imot! den - vil komme, da a time will come when..; jeg huster den -, (da) du syntes om dem, ogf. I remember when you liked them; en - at one time, once, one while. *Mt* *At one time I thought of writing a book. One while we thought him innocent. The event used to be much the subject of talk; hvad -? bl. a. what o'clock? (at) what hour or hours? what time? Mt* *Ask him what hour he will call. What time does the next train leave? Se p. dagen! det blev - at begynde nedturen it became time to start downwards; saa -. Jvf 'ta! hvis jeg faar - imorgen if I have (or can find) time tomorrow; vi fik fun - til en dags jagt, ogf. we could only make time for a day's hunting; siden han ikke fandt - til at.. since he cannot find the time to..; naar de faar (..f. t.) -, ogf. at their leisure; naar man faar - paa sig (when) at leisure; if a delay is granted; du maa finde - you must make (the) time; -erne har nu forandret sig times have now changed; hvor -erne har (..hvor har ikke -erne) forandret sig! what a change in things! -en gaar time passes or is passing. *Jvf* 'gaa! *Jvf* ogf. efterkom! *Mt* *There is always something for me to do, as the time passes quickly; -en gaar ut the tide ebbs (or runs down); gi - give time; wait; gi fun -! (fairly and) softly! gi ham - give him time; gi fordommene - til at dø hen give time for the p-s to die away or down; gi sig - allow (or give) oneself time, give oneself leisure, take (one's) time, t. at to: især cont loiter, loiter about. *Mt* *Pause (or stop) to think. Take your time over (m.) it! gi sig god - be leisurely in one's proceedings, sam do it by easy stages; loiter (on one's journey &c); gi sig god - med, if linger (or loiter) over..; gjøre En -en lang. Se tjebe! ha - have time. Jvf 'stund! Se være ledig. Jvf ogf. 'liten, t. raadighed! *Mt* *Have you the time to accompany me? I have not had the time yet. I have not time now; har De - et øieblik? have you (got) a moment to spare? Mt* *Look me up at odd moments or times, at your leisure! alting har sin stund, og hver idræt sin - to every thing there is a season and a time to every purpose; denne mode har******

hat sin - the fashion has had its day; ha sin bedste -, bl. a. flourish, be at one's (or be in) prime. Jvf 'spise! som har hat sin (bedste) -, ogf. decadent, declining, past one's best; off-colour, passé(e). Mt *She (..it) has gone over; det har god - there is no hurry; it will keep; vi har god -, vi har -en for (sam paa) os we have (or there is) plenty of time, we have (plenty of) time before us. Mt* *A visitor (tilreisende) who has time on his hands; ha god - paa. Se ha overskud p.! Ogf. have an abundance of, be well set up for..; ha - til at, ogf. have leisure to..; holde sin -. Se 'rute! *Mt* *A watch keeping apparent time; da den - kom, at Ada skulde begynde p. stolen when the time came for Ada to be sent to school..; naar -en kommer in due time. Se ogf. 'hætte ind! ..Deres - kommer nok! be content, your day will surely come! Cold biet taalmobig, t. hans - kom Cold was content to bide his time; -en stifter s.t. Se 'fantre! der skal - til. Se 'stulle t.! der skal - til alt it is no use hurrying (or precipitating matters); - at spille. Se 'spilbe! *Mt* *We have no time to lose; jeg trænger saa lang - til at føre vidner, ogf. I require till then to produce my w-s; f. at vinde -, ogf. to obtain delay; vælge en saa heldig - til sit besøg time one's visit so happily or well; nøttetiden er ikke længere (inde) nuts are out; der var en -, da.. ogf. (the) time was when..; en hest, som der ikke var - (til) at sadle, which there was no leisure (or time) to saddle; hold op, mens det endnu er -! pull up while there is (yet) time! nu er det - now is the (or my, our, your &c) time; ..og røpling, naar det er (..var) den - and birdnesting in the season; der var god - paa fiske fish was plenty, fish abounded; knap -. Se 'knap! det (..der) var knap - paa sukker, ogf. sugar was scarce, there was a scarcity of sugar; gaa op v. hjælp av -en tide (it) up; være ute av -en be behind the age or day, lag behind the times, be completely out of the world; e. almindelig -. Se 'lester! efter -en, især: after hours, after the hour; - efter anden. Se fra - til anden! for -en for the time, for the time being; at present, (f. t.) pro tem. *Jvf* rolle! *Mt* *There were no more visits, for the time at least; f. alle -er for all time. Jvf frem! ..f. den - a tolerable French scholar as times went; f. en - for a (or some) time; temporarily; nu for -en. Se nusfortiden! as times go; f. lang - siden a long while ago. Se f. lange 'siden! f. lange -er for a long time to come; fra den -, fra den - av from that time (forward, on, upwards), from thenceforward; fra - til anden from time to time; at intervals; før -en, before time; prematurely. *Jvf* før forfald! *Mt* *We are (er ute) a little before time; avfældighed før -en prematureness of decay; gammel før -en (made) prematurely old, old (..an old man &c) before one's time. Mt* *That year had aged him prematurely; opta før -en anticipate; gjøre sig livet tungt før -en. Se gjøre sig forger! ned gennem -erne throughout (or in the course of) ages. Se i -ens 'løp! i nøttetiden, ogf. when nuts are in season; i sin -, bl. a. in his (..its) season. Se sin! fisten er da i sin bedste - the fish are then in prime season; i den -, jeg har repræsenteret freden, ogf. since I sat for the borough; i al den -, han hadde bodd der ever since he had lived there; i disse -er, ogf. as times go; i gammel - bl. a. in the olden (or of old) time. *Jvf* 'vædre! være ute i god - be well in (or to) time. *Mt* *The firemen and trimmers performed duties well to time; i min - in my day or time. Jvf min! i nogen - for some time; om******

fremtid ogf. for some time to come; det blir nok ikke i vor -, ogf. it will be after our time; i lang -, i for a long time past; længere hen i -en later on; subsequently; med -en in (or with) time. *Jvf* ²give sig, ³rette sig, ²stund! *Mt* *Ada was, in time, again comparatively happy. With time, however, these features wore off. That will come with time; la skuten (.sig) drive med -en tide it; skoler (som gaar, som drives) m. fuld - full-time schools; løpe (.rende) mot - do a match (.do matches, run) against time; om et aar - in a year or so or thereabouts. Mt* *In a month's time. Jvf* ³fort! over -en after time, past (the) time; (e. kontor- &c) after (or past) the hour(s), after hours. *Se* ¹forfink! *Mt* *They were already four hours later than their time away. Stay (bli) behind time. Stay beyond (or outstay) the time. A letter saying that they would probably be a week over time; paa - mere on (or upon) time. Mt* *Sell on time; forretning paa - time bargain or contract; p. dronning Annas - in the time(s) of Queen A-e, temp. (i. e. tempore) A-e; p. den -, bl. a. at that time, jur at that present; at the time; p. denne -. Se* ²nat! arbeide (p.) fuld - work full time; arbeider p. fuld - full-timer; p. høi -. *Se* ³høi! *Mt* *It is full &c time that we pack (or packed, should pack) up our things or pack; p. lang - mere on long time; .(nu) p. lange -er it is one of the worst years Belfast has seen (hat) for a long time past, this many a (or for many a long) day; p. samme - at the same time; (all) at once; (desuten..desuagtet) withal. Mt* *Mr Cold was a bit of a quiz on occasion, but (or yet) withal a pleasant fellow; alt p. samme - all at one time, all at once; p. samme - som at the same time that..; while; t. bestemte -er. Se* ¹bestemt! t. de -er (av aaret &c), da.. ogf. at intervals when..; life t. den -, da till (or up to) the time that..; t. en -, især: for a (or some) time; t. enhver - at all times; at all hours, at any hour. *Se* *enhver! Mt* *At all hours of (p.) the night; t. (passende, rette) - og steb. Se* ²ret! gavnlig til - og steb, ogf. useful in its place; t. rette -. *Se* ²ret! *Mt* *Arrive (komme, komme frem) to time; v. denne - by this time, fam by this, by now. Jvf* ¹nu! (at, by) about this time; (i forfjor) v. disse -er this time last year (two years); ved natte-. *Se* *om natten! v. sextiden (at, by) about six, at some six o'clock.*

tid *part.* *Nb* tie. **tidde** *v.* *En* fortid av tie. **tide**. *En* kasus (dativ) av tid. *Jvf* itide, i utide! morgens - *pop* in the morning. **tide** *vi* dial. *Se* ghte! **tid|bog** *rel* (book of) hours; **-hverv** høft era, period; **-nde** -r intelligence, news, tidings; (avis) newspaper, paper; (officiel.. i avisstiller) gazette; Kirkefidende (som avisstittel) ogf. Church Times. *Mt* *It is glad (en glædelig) tidings for those who..; -penge* obs fees paid (by a journeyman) to the corporation funds; **-st.** *Se* tieft! **-vand** tidal waters, tide. *Jvf* ⁴sette ind! høit - high-tide; indgaaende - uptide. *Jvf* indgaaende! tog m. afgang efter -et tidal train; m. det indgaaende, stride - imot sig with the uptide strong against her; **-s-bølge** tidal (or tide-)wave; meget stor **-s-bølge** (tidal) bore; **-s-tog** boat- (or tidal) train. **tid|fisk** fish caught in the spawning season; **-fæste** *vt* determine the time (.the date) of; **tid-** og stedbæste eddabvadene; **-havn** tidal (or tide-)harbour. **tidig** (tidlig færdig, tidlig ute) *prov* (rising) early, early afoot or abroad; alm. (trivelig, fyldig) in condition, fit; *esp* in (prime) season; as applied to fish; *pop* (vel oplagt) in the vein, in good cue; *pop* (frist) fit. **tid|fort** c & n glt. *Se* tidsfordriv! **-fulle** lime-ball;

(tidebåndssignal) tide-ball; **-lang** (glt) en -. *Se* en (.nogen) tid! **tidlig** early; (som hører t. morgenen) early, matutinal; (som kommer altfor snart) premature, untimely. *Jvf* ²hø, modenhed, -ere! *Mt* *Early decrepitude. This forward spring. No premature explosion (for - antændelse) ever took place. A premature fall of snow. It has been the means of sending very many to premature graves (lægge.. i en - grav). Untimely deaths, frosts; - fremkomst, - modenhed, ogf. forwardness; for - fødsel premature birth; -e grænser. Se* snarkommen! - hensynen, ogf. prematureness of decay; -t komme (eg. vaarens) forwardness; det er for -t at tale saa, at indlate sig p. spaadomme it is too early (in the day) to talk thus, it is early in the day of prophecy. *Mt* *It was early days for Ada's extravagance to have made itself felt to any appreciable extent; det er for -t paa aaret, too early (or rather soon) in the year; skjønt det endnu var saa -t paa aaret, ogf. though the season is yet so early; det er -t paa dagen, ogf. the day is early; imorgen i det -ste, at (the) earliest, at the soonest. ²tidlig* *ad* early; (om klokkeslæt) ogf. at an early hour; (uten nødvendigt hensyn t. dagstid eller klokkeslæt) soon; (om sjælsbørners udvikling) precociously; (før tiden) prematurely. *Jvf* ente, imorgen, ³lovlig, ²moden, ¹paa, paaferde. *Mt* *The Government took, none (ikke) too soon, effective measures for..; Cold* blev - forældreløs was early left fatherless and motherless; den glæde, børn - finder i at the early delight children take in..; for - fremkommet frugt premature fruits; Cold gif (.reiste) - made (or took) an early departure. *Mt* *They all retired to an early bed; komme en time for - be an hour early. Mt* *I am rather early; for - komne børn premature babies, babies prematurely born; (ned)komme for -, ogf. be confined before one's time; fall into the pains of premature labour; (ned)komme for - med give premature birth to..; - utviklet, om barn: precocious; alt er saa -fremme iaar the season is so forward this year; han er - oppe, if he is an early riser. *Jvf* paaferde! *Jvf* morgenfugl! *Mt* *Early people looked after the carriage as it rattled along the streets; være - ute be early. Jvf* ¹paa den! sig be early in the field or in one's proceedings. *Mt* *We are a quarter of an hour too soon (joc previous); vi var for - ute m. denne melding we were premature in this announcement; - de formiddage, da der er (.skal være..) offentlige møter early on the mornings of public sittings; - mandag morgen early on the (or in the early hours of) Monday m-g; - den mandagsmorgen, ogf. that early Monday m-g; - i forrige maaned early last month; - i mars in early March; - imorges, ogf. at an early hour this morning; - i sextierne in the early sixties; - om (.paa) morgenen. Se* morgen! fra - om morgenen t. om aftenen from early morning till night. *Mt* *From early to late the workers toiled; saa - paa aaret so early in (or at that early season of) the year; - paa aftenen, ogf. at early evening; - paa dagen, ogf. at an early hour. Mt* *In the early autumn.**

tidligdags *ad* at an early hour, early; det er endnu - at.. *Se* det er f. tidligt! **tidligere** *comp* earlier; (forutgaaende) former, previous; (for-henværende) former, om person ogf. late. *Jvf* for-henværende! *Mt* *Expresident of the society. My former ally, office. The late bishop of London. Previous service. My quondam ally; - datum, ogf. anteriority; - liv &c, ogf. antecedents; et parlament mere reaktionært end noget -, than any that went before; - end, ogf. pre-existent (or previous, prior) to.. ²tidligere* *ad* earlier; earlier,

sooner; previously; (forhen) formerly; on a former occasion, on former occasions. Jvf ²før, morgen! *Mt I was unable to call (komme) earlier. That air of watchful suspicion which had been so noticeable in him earlier on. Provisions previously ordered. Six years sooner*; en - strafset person a p-n previously convicted; an old offender; - efter senere soon(er) or lat(er), first or last; kjende fra -. Se ²før! **tidlighed** earliness &c. **tidlig**/høstes ad in early autumn; -kommen. Se snarkommen! -mne børn premature babies; -potet early p-o; -st sup earliest; fan - ventes i 1916, in 1916 at (the) earliest, at the soonest; -té an early tea, *fam a kettledrum*; -vind (om potet) early. *tidue v pop thaw*. *Ulm. time. tidning* -er intelligence &c (tidende). **ti**-dobbelst decuple, tenfold; -doble vt decuple.

tids/aand genius (or spirit, tendency) of the age or of the times, time spirit, zeitgeist; -alder age; -angivelse date; -avsuit period; -afstand distance (or lapse) of time; i denne -bl. a. at this lapse of time; -befragtet (-befragtning) time|chartered (-charter); -begreb concept (or idea, notion) of time; -begrænset limited by (or in) time; -begrænsning limitation as to time; time-limit; ..av - for talere the introduction of a time limit to speeches; -beregning calculation of time, chronological reckoning; i sp timing. *Mt My timing was exact*; -besparelse a saving in time. Jvf ¹spare tid! -besparende. Se -sparende! -bestemmelse chronology. Se -angivelse! -billede picture of the (or one's) times, tale of the times; -brandrør time fuse. Jvf slugttid! -del portion of time. **tid**sel -dsler. Se tistel! **tids**/enhed time-unit, unit of time; -farve colouring of the times; -fordriv c, -fordriv n (pl -fordriv) amusement, pastime, undert. killtime. *Mt That grand passer-away of time*. Cornhill 1905 200; til - for an amusement, to amuse oneself, to (or as st to) pass (or pass away, wile away) the time. *pour passer le temps*; dette kan nok tjene til -, men this may pass the time, but..; -forhold relation of time; iær gr temporal relation; pl. Se ogf. -omstændigheder! -forløp lapse of time; -form gr tense; -forskjel difference in (or of, as to) time; -frist. Se -grænse! -fælle. Se ¹samtidig! -fæste vt. Se tidfæste! -følge chronological order, chronology, order of time; gr sequence of tenses; efter -n in chronological order, chronologically, in order of time. *Mt The books were ranged in strict order of time*; -følgende chronological. Lovstoffet kommer saaledes i mere -række; -grænse time limit; -historie history of a time; -jevning equation of time; -kontrolør time-keeper; *fam sp ogf. timer. Mt The time-keepers will be the officials who «clock» for the Automobile Association*. Jvf kontrolere! -længde duration, length of time; -maal m-e of time; -maalser time|keeper, -piece; -maalning (art of) measuring time; horometry. *Mt The horometry of antiquity*; -merke characteristic (or feature) of an age. Jvf særpræg! -mæssig efficient, modern, abreast of modern requirements, *fam down-to-date, up-to-date*; (betimelig, opportun) opportune, seasonable; bringe op t. et -t standpunkt bring abreast of modern requirements; - indrettet efficient &c; -nok ad soon (or time) enough, in (sufficient) time. Se rifelig, ²rundelig! *Mt That will be soon enough*; det skal jeg - si Dem, i in good time I'll tell you; det var - (med det), naar.. time enough for that when he returned home; komme - til, ogf. save. *Mt Save the tide, the train*; - til at in (sufficient) time to..; -omstændigheder

circumstances (at the time, of the times), juncture (of circumstances); -orden. Se -følge! -punkt moment (or point) of time, juncture (of circumstances); date. Jvf indgripende (..frist) tid (..vieblit)! *Mt Between this date and the year 1821. At a fortunate (..momentous) conjuncture. At (p.) a fortunate juncture of circumstances. At about that point of time*; -regning account of time; chronology, reckoning; (gammel..n) style. *Mt The Julian account of time. About 430 years of the era of Christianity (den kristelige -). Before the Christian era. On May 6, according to the English reckoning*; komme ut av -en lose all count of time; fejl i -en error in chronology; (hvorved nt sættes f. sent) ogf. metachronism; -renter annuities; -rum period, space; som foregaar gennem lange - secular; -rør. Se -brandrør! -signal t.-signal; efterkomme -et, ved boxing &c be up to time, come (up) to time; -stifte change of times or circumstances; undert. era, period; -stjel epoch; sætte -make (or mark) an epoch; -stift magazine, periodical, serial; review; -slufende t.-wasting; -sparende t.-saving; -spilde loss (or waste) of time; uten - vendte han tilbage, ogf. with no time lost he returned; -spildende. Se -slufende! -spørsmål matter (or question) of time. *Mt It is only a matter of time when things will turn*; det hele var et -, ogf. the whole question was one of time; -stridig, i anachronistic; -svarende. Se -mæssig! seasonable, well-timed; saa sørgelig litet - so wofully behind the times; -sætning time proposition, p-n of time; -tap. Se -spilde! -table chronological tables; -vilkaar. Se -omstændigheder! -ækvation. Se -jevning!

tidt ad. Se ¹tit! **tid**/tabel tide-tables; -band. Se tideband! **tie** v be silent, hold one's peace or tongue; continue (or keep, remain) silent; (bli taus) fall silent, lapse into silence; (holde tand f. tunge) be silent, keep close about it &c; keep counsel. Jvf mur, ¹stille, ²taale, tagde, ¹taug, tidd, tidde! *Mt Conticuere omnes, as the grammar hath it. Be silent in (p.) seven languages*; -nde mund kommer aldrig tilfings least said, safest; at tale er sølv, men at - (i rette tid) er guld speech is silvern, but silence is golden; den, som -, samtykker silence assents, silence is (or gives) consent; jeg havde helst seet, hun havde -t I would rather she had continued silent; Cold kan ikke -, ogf. cannot keep a secret; - ihjel ignore, kill by silence; regjeringen syntes at ville - saken ihjel, ogf. there seemed to be a conspiracy of silence on the part of Government; - med det be silent over (or respecting) it, hold one's peace upon the subject (..upon the subject of..) &c, keep the secret of.. Se ¹stille, holde tand f. tunge (ovfr)! saalænge Cold kunde - med, hvad han visste so long as Cold kept (his own) counsel..; - ned. Se nedbysse! Se - ihjel! - om be mute (or silent) concerning or on. Jvf historie! - til say nothing in (or return no) reply to. *Mt Pocket an insult*; penge f. at -. Se fortielespenge! faa penge f. at -, ogf. be bribed into silence; faa t. at -. Se bringe t. tausshed! *Mt Hush the man up*; faa barnet t. at -. Se staggel!

¹tien. Se tausshed! ²tien pop thawed; thawy. Sneen kom paa - mark. ¹tiende ord tenth. ²tiende -r tithe (av on), se teinds, tiends; den mindre - altarge, altar dues, the small (or vicarial) tithes; - av jordens grøde the predial t-s; have - av (..høs) ogf. tithe; -avgift money paid in place of tithes in kind, pension; -afløsning commutation of tithes, tithe commutation or redemption, *modus (decimandi)*; -bytte (i Nordland &c) gathering for the payment of tithes

and other dues; **-del** tenth (part); *fig* tithe. *Mr And this was but a tithe of the work to be done. Had the majority of his subjects but a tithe of his noble qualities.. She does not mean a tenth of what she says; -fri (-frihed) exempt (exemption) from tithes; -part. Se -del! Jvf part! -penge. Se -avgift! -pligtig tithable; -tager =e tither, receiver of tithes; -væsen (matters relative to) tithes; -yder tithepayer. tier =e ten; (mynt, seddel) tennar: 24160 =e (i tømmerhandel: der regnes ikke m. tylfster længere); efter =e, ogf. decimally. ¹tiere pl. *Av* tier. ²tiere comp fj. Se oftere! alm. (især med negtelse, m. betingelse: atter) again. Jvf ¹forlove! ikke -, ogf. no or not any) more. ¹tiest sup. Se oftest! som - as often as not; alt som - every now and again, every now and then. **tiffannglas**. Se overfangsglas!*

tiger -gre tiger, hind bagh; -agtig tiger|ish, -like, tigrine; -finse orn amadavat; -hest quagga; zebra. Se ²dau! **-hjerter** *fig* heart of stone; **-hun**, **-inde** =r tigress; **-fat** t.-cat; **-lilje** t.-lily; **-mælk** is warm milk with rum; **-skind** tiger's skin; **-snætte** t.|cowry, -shell. **Tigerstaden** Tigropolis. **tigerunge** tiger cub, young tiger. ¹tigge *vt* beg. Jvf bette! - livet beg one's (or for) life; pick up a hard-gained livelihood; - En fri beg one off; - ham om det beg it hard of him, beg him hard for it; jeg -t (og ba) ham om at gi mig det, ogf. I begged and prayed him to give it me; - *fig* t. beg. ²rigge *vr* - *fig* ind beg an admission or entrance; - *fig* over (m. et skib) beg one's passage (onboard or in a ship). ³rigge *vi* ask alms, beg; - og be, - og trøgle beg and pray, beg hard; alt det han trøglet og tag for all his begging(s) and paying(s)..; gaa (om) og - go begging; (sitte og, staa og) - med en inscription p. brystet sit (...stand) pad, sit pad with a fakement; - for hvermands bør beg at every man's door, beg (one's bread) from door to door; - hos påsagererne beg from (or of, to) the p-s; - saa thndt om en drueklase beg hard a bunch of grapes.

tiggelærdig (nearly) beggared, penniless; **-n** (hard) begging; deres - og trøglen their begging and praying. **tigger** =e beggar. mendicant, se gaberlunyie man, *fam* gaberlunyie; **-agtig** beggar|like, -ly, like a beggar; **-barn** beggar's child; beggar c-d; **-brev** begging (or mendicant) l-r, sl fakement; **-gang**: gaa - go begging; gaa polst -, i pantelef: go begging, fr. *faire le pèlerinage*; **-gut** beggar boy; **-herberge** beggar's bush; **-i** n =er. Se b tleri! **-hæring**, **-kone** beggar w-n; **-lus** bot. Se friergæst! **-munf** begging friar or monk, friar mendicant, (østerl.) fakeer, fakir; **-orden** mendicant o-r; **-paf** beggarly set, lot of beggars; **-pife** b-r girl; **-pose** beggar's wallet, begging-bag, se gaberlunyie; ta -n fat shoulder the beggar's wallet, take to begging; **-ste** =r fj. Se -kone! **-stav** beggar's staff; bragt til =en beggared, reduced to beggary or mendicity, ruined; gripe til =en take to begging; **-unge** beggar's brat; beggar brat. **tigging** =er. Se betleri hard begging. **tigre** pl. *Av* tiger. **tigret** (tiger-)spotted. **tig** =er *fam*. Se tæusheb! ¹tif: løpe =ten prov. Se lese sidsten! ²tif n (pl tif) tick. **tifagulif** =er (grønl). Se vaagehval! **tiffe** v tick; **-n** (pl tif-finger) ticking, tick. **tifrone** tennar, banknote for ten crowns (abt. 11s). **tiftak** n tick|lack, -tock. **tiftræ** teak(-tree); teak(-wood).

¹til *præp* (sted) to, as far as; (henimot) towards; (sammen m.) with. Jvf ¹følge! *Mr To and from the door*; m. bredsiden - søerne broadside on to the waves; vi behøver ikke at gaa

længere end - *Frankrig* we need go no farther than France. Jvf ²længere! *Mr Mr Cold's curiosity goes no further than trifles*; ha stinke og egg - teen have ham and eggs with one's tea. *Mr Order some wine with one's dinner. Se ²drikke!* (Bestemmelsessted) for. Jvf ²abreise, biljet, sætte kursen! (Tid) bl. a. till, until, i nogen tilf to; (henimot) towards, undert. against. *Mr Order a carriage for eight o'clock*; fra nu av - jul, till (next) Christmas. Jvf ¹nu! *Mr There are many weeks before your wedding. It was but a few minutes off my watch* (væst). *From ten till (or to) twelve. It is only four days to the concert. There was still a month to this period. It was then mid-winter, wanting but a few days to Christmas*; - det var der (...det) kun ti dage that was only ten days off; - vaaren next (pop come) spring. Jvf sommer! *Mr Buy a greatcoat against the winter. Eighteen years come Christmas, come Martinmas* pop; - og m. søndag up to and including S-y. (Seneste frist) by. *Mr We must have them by Easter, by noon. Jvf imorgen!* (Bestemmelse) for; by way of; against; tjøpe en bog - mig, for me. *Mr This is for you. This is too large for you*; dette (: denne bemærkning..dette sidebøg) var - mig this was at me. *Mr Save money against a lean year*; faa ham - gjæter (lærer, mand) have him for a herdsman (for teacher, for husband); ha Dem - raadgiver, for an adviser; hvad skal vi ha - frokost? what's there for b-t? - anbefaling by way of recommendation. (Virkning..grad) to; - min store glæde to my great delight. Jvf ¹glæde! - alminde- lig forbauselse to the general a-t. Jvf forbauselse! om (ind)til svaghed. Se indtil! det var ikke - at være p. gulvet standing (or remaining) ..was (or was rendered) out of the question; det er ikke læn- gere (-) at utholde there is no bearing it any longer; ..f. sterf -, at J fan storme den the fortress is too strong for you to storm it, too strong to be stormed by you. (Som eieform) of; hatten - Einar, ogf. Einhard's hat. *Mr The key of the door. (Pris) at. Jvf ¹pris!* *Mr A cloak at fifteen pounds. Sell at 60s. ²til ad to; (-fat, om seil) out. Jvf ²av, ²fra, ¹gjøre, ¹længe!* ¹Mr „til“ ut- skyldende (og overflødig) ved *vv* hænge, ligge, sitte, staa, i forb. med et ad. Sigge ubekendt -. ²Mr Futu- risterne er andet - kunstnere. Det var da mærkelig - tiur. Det blev noget - fort juleglæde iaar. Jvf ²meget, ²noget! Jvf Hj. Falk, Vansfabninger.. 13-14! en lommebøg m. belte -, with a girdle to it; en - one more. *Mr Tell me one thing more! Once more. Look again!* en hest - an additional (or an- other) horse, one horse more; en gang - saa- meget as much again or more. *Mr Half as much again*; en halv gang - saa stor. Se gang! noget - something additional, an extra; - og med. Se -med! til..til.. pop. Se jo..besto! træffe døren - efter sig draw the door to behind one. ²til *cj* till, until, *fam* against. *Mr Mr Cold ordered a steak and oysters against they came back. Get ready against the guests come. Advise them to resume duty pending a reply from headquarters.*

tilaagre *vt* - *fig* gain (or obtain) by usury. **tilaars** advanced in life, (advanced, up, well on) in years; (noget) *fam* on; komme - get on in life, get or be getting (on, up) in years. *Mr A full-bodied person up (...considerably.. pretty well on) in years*; **-kommen**. Se tilaars! **tilastens** ad to supper; for supper. *Mr Invite (bh) one to supper. Sup off soup and black bread. tilagters* ad *fig* astern; det gif - med ham he fell astern, came (or went) down in the world. *Mr A family falls into decay*; tjøpe

En - outside one; *hørt* - at tiden. Se ute av tiden! *fommen* - behindhand or reduced in one's (or in reduced) circumstances. *Mr Get* (*fomme*) *behind with one's studies, with one's work. Those behind with rent. My studies got in arrears. Mr Cold got nine months (tre fjerdingaar) in arrears with his rates. I should have been a million to the good, instead of thousands to the bad.* *Jvf* (motsætningsvis) *t. forgangs!* *til/alters* *ad gaa* - go to (or partake of the) communion; *anfers* *ad gaa* (*fomme*) - come to (an) anchor; *ligge* (*ride*) - ride at (or to, to an) a-r. *Mr Vessels lying to their anchors. Behind Heligoland practically the entire German navy rides.* *tilarbeide vt* fashion, shape. *tilbaats* *ad by* (or per) boat. *Mr By* boat and foot.

tilbake *ad* back, backwards; (*levnet*) left, remaining; (*t. gjengjæld*) back, in return. *J smstgg tit: re-, retro-.* *Som int* (stand) back. *Jvf frem, 1gaa frem og -, 4reise!* *Mr Backward.. March!* *f. et par maanedes -.* Se *1tiden!* ..og igjen ride that distance out of town and back; *gaa hen t. ham* og - igjen go to and from him; *bli* - be left, remain; remain behind; (*leve igjen*) survive. *Jvf sten!* *blir?* (*i sceneanvisning*) *Manent Richelieu* and Mauprat; *faa -.* Se *2faa igjen!* *gaa -.* Se *1gaa -!* det *git* - med arbeidet, ogf. the work went backwards. *Mr The whole movement has gone off a good deal; gi mig den* (*biljetten*) - give it me (*give me the ticket*) back. Se *1gi -!* *ha -.* Se *ha igjen!* *Mr Oh, Ada, thank Heaven, I have you left!* What have I got left? All that was left of his army; *fomme -.* Se *1fomme -!* *fommer du - til middag?* shall you be back to dinner? *forståe at fomme -* *fam* try back; *men - til saken!* to resume, however! *Jvf 1sat!* *ligge -* be left. Se *1ligge igjen.* *1ligge -!* *staa -.* Se *1igjen, 1staa igjen, 1staa -!* *Mr Be deficient in Greek. There is nothing left for him but to .;* *ta -.* Se *1ta -.* *2ta -!* *Mr Take the word back; tænke - paa.* Se *gjenfalbe sig!* *jeg skal strax være -* I shall be back again at once. *Mr I'll be back to supper. The strangest part* (*det underligste*) *is behind:* han er noget - med husleien. Se *tilagters!* *-betalbar* reimbursable. *Jvf amortere!* *-betale vt* pay back, refund, repay, return; (*if om offentligt laan*) reimburse. *Mr A loan re-imburseable in ten years, repayable at the end of sixty days; faa -lt.* om *told &c* draw back; *-betaling* re|fundment, -payment, -turn &c. *Jvf amortering, refusion!* *Mr Return of premiums. Ask for the return of the few shillings; -blevet* left, remaining; *-blif* back-look, backward glance, retrospect, retrospective glance or view; *faste et - paa* take a back-look at or a retrospect (*retrospective view*) of, examine retrospectively; *-blivende* that remains or remain; lingering; that is (*are..was..were*) to remain; *be -* the ones remaining; *be endnu -*, om personer: the lingerers; *-bringe vt* *bl. a.* return; (*fundet gjenstand*) restore; *-bringelse* return; restoration; for *-en utløses en dør* the restorer to be handsomely rewarded; *-bøie vt* bend (or curve) backward; retrovert; *-t,* ogf. reclining; *retorse, recurvate; bot* reflex. *Mr In a half-recumbent position. A recumbent figure; -t* (*stille*) (*av legeme*) ogf. recumbence; *-bøining,* ogf. re|curvation, -curvature. -curvity; *-drive vt.* Se *2drive* *tilbake!* *Mr Evil thoughts count as acts with the Eternal, if not at once repelled. The assailants were repulsed; -drivelse,* *bl. a.* repulsion; repulse; *-erholde vt* receive back; recover; *-erobre vt.* Se *gjenerobre!* *-erobring.* Se *gjenerobring!* *-fald* falling back; *fig* relapse. Se *recidiv!* *Cold* *fit et -*, had (or suffered) a relapse

(of his complaint); *-falden* relapsed, e.g. criminal; *-falbs* relapsing; *-feber* famine (or relapsing) *f-r;* *-forbrøder.* Se *recidivist!* *-ret.* Se *hjemfaldsret!* *-fart* return (home, there &c); *-flyten,* *bl. a.* reflux, reflux, return flow; *-flytende,* *bl. a.* reflux; *-fordre vt* demand the return of, reclaim; revendicate; *-fordring* reclamation; revendication; *-føre vt* convey (*conduct; lead &c*) back; *fig* trace (up). *Jvf 1føre* *tilbake!* *Mr Reduce the conflict to the* (or *its*) *proper dimensions. On analysis, they all reduce* (*lar det fig altsammen -*) *to glorified self-interest. Some trace the word* (*valance*) *to Valencia. This virulent* (*giftige*) *hatred may be traced, in a great measure, to the influence of Mr Cold. Trace up the effects to the primary causes. Almost all historic religions are traceable to sun worship; -førelse* conveyance &c back; *fig* tracing; reduction; *-gaaende,* ogf. retro|grade, -gressive. *Mr A receding* (or *retreating*) *forehead.* *Jvf flytende!* *A retrograde movement; -bevægelse,* ogf. retrogression; *-bølge* (*..rulling*) back-sweep, undert. recoil; *-slag* dmp return stroke; *-gaaet* *fig* decayed, of broken fortunes, reduced in one's circumstances; *sterkt -gaaende* valgdistrakter, *if* rotten boroughs; *-gang* retrograde movement, retro|gradation, -gression; passage back, regress; return; *fig* decadence, decline, fall-off, falling-off; (*forfald*) decay. *Mr Reserve free egress and regress to a fountain. The retrocession of a tumor. The return of the water; legemlig -* the decay of the body; physical degeneration or deterioration; (*forbeholdt*) -, *til* *tidligere* embede: a regress. *Jvf gjenindtræde!* *-gi vt* give (or render) back, return; make restitution of.; restore. *Jvf* *give* *tilbake!* *-givelse* giving &c back, return; restitution; restoration; *-holde vt* hold (*keep*) back; hold up; (*f. en stund*) hold over; (*ex. aande, taarer*) keep in, undert. withhold; (*ifft utlevere*) ogf. detain; (*forholde*) keep, withhold. Se *1holde* *tilbake!* *Mr Bate one's breath. Would Mr Cold have been justified in detaining them? Mr Cold could not help a tear at sight of them. Hold your fire to the last! The chapter «My Psychic» is also held over. The news had been held up. Keep from the press an account of.. Is there anything you are keeping from me? Keep in the words. With her eyes full of retained tears. Roping: the act of pulling or restraining a horse, by its rider, to prevent its winning a race. It was as much as I could do to withhold a cry; med 1dt aandedræt with bated (or held, hushed, suspended) breath; længe 1dt være (long) pent-up anger. Jvf indestængt, opdæmmet, opgjemt!*

tilbakeholdelse -r, *især:* keeping (in), retention; (*t. senere brut*) reservation, reserve; *jur de|tainer, -tainment, -tention;* (*retmæssig*) retainer. *Mr The retention of that ejaculation did me, physically speaking, harm; -s-ret.* Se *retentionsret!* *Mr I could not give any security, only a lien on my wages that I had not earned yet.* *tilbakeholden* (*-nde*) reserved, *fam* stand-offish, *amr* *fam* offish; (*besteden*) retiring (by disposition), unobtrusive, unpushing; (*av uvenstak &c*) distant; (*forneemt*) exclusive. *Jvf forbeholden, reservert!* han og jeg har været temmelig *-bne* overfor (*..mot*) hinanden, have been rather distant; *være - mot ham,* ogf. have a reserve with him; *-hød* reserve; retiring modesty, retiringness, &c; distance (of manner); exclusiveness. *Mr Maintain an impenetrable reserve.* *tilbakefalde vt.* Se *1falde* *tilbake!* (*om paa-stand &c*) retract &c. Se *1ta* *tilbake!* (*ophæve*

repeal &c. Se ophæve! *Mr Countermmand an order. Recall one's leave (of absence). Retract one's accusation. Revoke one's concessions. There is time for you to untell that lie. Withdraw a charge;* - sine ord, ogf. retract, signalet annul the signal made, i erindringen recollect. Se gjentake sig! -*ise* recall; withdrawal; repeal; retractation; counter-manding; annulment; -s=signal (signal of) recall; s.t. (helt t. mandstak o. a., naar et stib er færdigt t. afgang) blue peter. *tilbakefaste vt* throw back; *mil* ogf. repel, repulse; reflect (e.g. heat, light, sound); reverberate (e.g. light, sound); *som* echo: echo (back), re-echo; -s. Se ogf. *springe tilbage!* (om lyd, om lys) ogf. reverberate; -*lig* bl. a. reflexible; -hed bl. a. reflexivity; -*ise* throwing back; *mil* ogf. repulse, repulsion; (av lyd, lys, varme) reflection, reflexion; (if av lyd) reverberation, repercussion. *tilbagekjøp.* Se gjentkjøp! Se indløsning! -*kjøpe vt* buy back, repurchase. Se indløse! -*kjøpsværdi.* Se gjentkjøpsværdi! -*fommende.* Se -vædende! -*fomst* return (home, here, there); periodist -, av noget, ogf. recurrence; -*fræve vt.* Se -fordre! -*lagt part.* Se -lægge! noget - a thing of the past; et - standpunkt. Se forlatt, overvinde! Se noget -! *Mr Dismiss them to the limbo of discarded theories. Sumptuary laws are among the exploded fallacies which we have outgrown;* -*levere vt* hand back, return; return; (utlevere) make restitution of, restore; -*levering* handing back, return; return; restitution, restoration; -*liggende* reclining; om person ogf. recumbent; *fig* backward. *Mr Backward in the art of raising vegetables. A horse with flattened ears;* -*ligger* laggard; -*lægge vt* put back in place, replace; (om veislangde) accomplish, compass, cover, do, gain, get (or go, pass) over, get through, make, make good, measure, perform, travel, travel over, traverse. *Jvf lægge tilbage, springmarsch, -lagt!* *Mr I had gained more than two-thirds of the ascent when.. Get over a good deal of ground. Lay back knot after knot of her voyage;* -*læggelse* putting back (in place), replacement; covering, travelling &c; -*lænet* leaning (or lounging) back, reclining, recumbent; -*løp* running back; return; (vands) reflux. Se rethl! -*løpende* running back &c; i sig selv -, i mal elektricitetsløre: circuital; -*marsch* return march. Se fontramarsch! -*melde vt* report (back; in reply); reply; -*reise* return journey (. passage, voyage); -*reisende* returning; s return passenger; -*rullet* rolled back; *bot* revolute; -*rykning* pulling &c back. Se -marsch! -*sat* *fig* thrown back; thrown back in the world. *Jvf -gaaet!* -*seende.* Se -stunde! -*sende vt* return, send back; (t. arrest) remand; (t. ny behandling eller overbeviselse) remit. *Mr Move that the report (indstillingen) be referred back to the committee;* -*sendelse* return, sending back; remand; remittance; -*stridt* backward (or retrograde) step, retrogradation, -gression, step backwards. *Mr Look upon each advance in practical science as a retrogradation in true utility;* -*stunde* her regardant. *Mr A lion regardant;* -*stus* return conveyance; -*slaa vt* beat back; *fig* ogf. defeat; repel; foil. Se *slaa tilbage!* bli -et, ogf. meet with a repulse; -*slaaelse* defeat; repulse; -*slag* rebound, resilience; *fig* reaction; (avbræt, motgang) reverse. Se atavisme! *Mr Such a far throw-back to the primeval;* -*sprang, -spring* leaping (or leap) back; rebound. Se rethl! *Mr The spring of a bow;* -*springende* is resilient; -*staaende.* Se gjentstaaende! det - what is left, the remainder; -*støt*

back-thrust; (if av lyd) repercussion; (av angrep) repulse; -*støtende.* Se frastøtende! -*sug.* Se draglug, sugdrag! -*syn.* Se -blis! -*sættelse* restoration (or returning) to its place or their places, replacement; -*ta vt.* Se *ta tilbage!* -t gods, -t prise (reprise) a recapture; -*tagelse* taking back. Se gjenerobring! Se ophævelse! (-talbelse) retractation, withdrawal. *Mr The cancelling of a despatch. The resumption of grants, of licences;* -*tog* retreat; *fig* fam ogf. backdown. Se avstjære, retræt! *Mr The firemen had to beat a hasty retreat. Make good one's retreat upon* (ibersætte..t.) *Verdun;* -*truffet* *fig* retired. *Jvf paastub! leve - live in (or lead a life of) retirement. Mr I live so retired; i - stilhed. Se stilhed! -hed* retirement. *Mr A dignified retirement in a villa;* -*træden* resignation, -tirement, -treat. *Mr Mr Cold's retreat from public life;* -*træffeligg* retractile. *Jvf fremstøteligg!* -*trænge vt* force back; *fig* repress. *Mr Choke back one's feelings. Choke down one's tears. Crowd down the pain of it;* -*tur* return; passage back, return voyage; row-back &c; -*væi* return, way back; -*vænde.* Se vende tilbage! den (e. landflygtig: hed) -dte fonge the restored king; -*vænden* return, (periodist, stadig &c.. *fig*) recurrence; (av fordrevet herfter) restoration; *phys* (ogf. *fig*) reversion. *Mr The constant recurrence of the phrase in old authors. A recurrence to the principle. The reversion from the era of monopoly to one of old-time free competition was advocated by..;* -*vædende* bl. a. recurring. *Mr The dead and unreturning (aldrig -) past; m. mellemrum - intermittent, recurring at intervals; i en fast - orden in a fixed order of recurrence;* -*vigen* retreat; (ogf. *hystlinjes* &c) retrocession; -*vigende* retreating; -pænde. Se -gaaende! -*virkende* re-active; *jur* retroactive, -spective; -*kræft*, ogf. retro-activity, retrospective effect; *gis* -*kræft* be made retrospective, be applied retrospectively; *lov* som *gis* (..lov med) -*kræft*, ogf. a retro-operative decree, a post facto law, an ex post facto law; a law ex post facto; -*virkning* reaction; retroaction, -activity; -*vise vt* show back; *fig* refer back, remit; (-slaa) repel; (forfaste) reject; repudiate; (vege) refuse acceptance of. *Jvf avbise, overgaa!* *Mr An accusation which is warmly repudiated;* -*vissning* showing back; repulse; rejection; -*værende* left, remaining; residual. Se -blivende. *Mr The remaining five; de endnu - (eftersøerne &c) the lingerers; den (e. gravning) - jord pop the dumpling.*

tilbars ad pop back.

tilbede vt adore, worship. *Jvf 2talde ned, næsten, -dt!* *Mr Our fathers worship(p)ed in this mountain. The world fell down and worshiped at the shrine of..;* -*ise* -r adoration, worship; (som gud, i kat. kirke) latria. *Jvf avbød, dyrkelse, helgen! hde - pay adoration to, offer (or render) worship to..;* -s-værdig adorable. *tilbeder* -e adorer, votary, worship(p)er; *fig* ogf. admirer; -*inde* -r lady adorer or worshiper, votaress. *tilbedste:* faa -. Se tilovers! *gi* - deliver, favour ..with; cont treat..to..; *gi* ut -, ogf. oblige the company or the gentlemen &c; *gi* nogen vittighed - i anledning av crack jokes upon..; *ha* ham - make fun of (or play off a mystification on) him, hoax (sl kid) one; *Cold* hadde os - (idet han førte os dit) *Mr C* brought us on a fool's errand; *lægge* *sig* nt - make a bit, put by (or save) money. *tilbedt* adored; alles -e the adored of all adorers; *hans* -e his adored (one) *Mr Hear it from his adored's own lips.* *tilbehør* n accessories, adjuncts, appurtenances,

belongings, furniture, *fam* paraphernalia, *amr* fixings; (tiæng) attachment; (i *h*sfaget &c) furnishings; trimmings. *Mt* Cycles and accessories. *Jvf* chffel! *The ship, her tackle and apparel. Ship and appurtenances. A blow-off cock and gear. The boom and gear attached; ..med - a machine with its appliances; m. fulbt -, ogf. with all the etceteras, all in. Mt* You can have the car for what I gave — all in. *tilbens* ad daartig - a bad (or an indifferent, a poor) walker *flint* (..hurtig, let, rast) -. *Se* *rap! *Mt* I found that I was not so clever on my pins as I had supposed; *gauste* god - a fair walker; *sætte* (..ta) -. *Se* ta benene fat (*ben*)! *tilbeordre* vt order to serve, order for that service. *tilberede* vt prepare, av from. *Jvf* (ti)lave! (berede, fremstille i ren tilstand) try, e.g. animal fat; *-lse* confection, preparation. *Mt* The confection of sweetmeats. *tilbetle* vt - *fig* beg, obtain by begging (as an alms); *-binde* vt bind (or tie) up; - *hans* øine bandage his eyes; blindfold his eyes; *med* *-bundne* øine, bl. a. blindfolded, ad ogf. *fig* blindfold; *-blande* vt admix; *-blanding* (ogf. conc) admixture; *-blive* vi. *Se* blive til! *tilblivelse* coming (or springing, starting) into existence or life, genesis, growth; establishment. *Jvf* mulig-gjøre! *Mt* You never saw his opinions in the making, (under deres -) still rude, still inconsistent..; *-s-historie* (history of its &c) genesis; *-s-maate* genesis, (manner of its) coming into existence. *tilbliven*. *Se* tilblivelse! *-de* coming (or starting) into existence &c, nascent. *til-blods* ad so as to bring blood, till the blood comes] or came, till it brings (or brought) blood. *Mt* Kicking him to the effusion of blood; mit hjerte er saaret - av dette og meget andet, is cut to the quick..; *flaa* ham -, ogf. draw blood from him; *stifte* ham -, ogf. wound him; *-bogs* ad føre -. *Se* bogføre! make an entry of..; *flaa* - for be booked (or on one's book) for..; at an-lægget staar eierne høiere - end that the establishment has a higher book value than..; *-borde* ad alongside; *sætte* -. *Se* iborde! *-sætning* art running out; *-bords* ad to table. *Jvf* *læse! føre - hand to dinner, take down or in; *gaa* - go to table or to dinner; *ligge* - lie (or recline) at table, *hst* lie at meat; *sitte* - be seated at table, sit at (or to) table, be (or sit) at dinner; *sætte* *fig* - seat oneself at the table, sit down at (or to) t-e, sit down to the t-e or to dinner. *tilbragt* part. *Se* *-bringe*! frit - carriage free or paid; *-bringe* vt carry; deliver; (tid) spend, *fam* put in. *Jvf* sommer! *Mt* Put in a time (..the winter) in town. Put in an awfully bad time of it; - tiden pass away time; spend the (or one's) time; - en rigtig behagelig tid have a nice (or put in a very good) time of it; - dagen m. at læse, (in) reading. *Mt* He spent all his time praying, and learning Hebrew; - en god slump tid m. at sove spend a good deal of time asleep; *-bringelse* carriage; delivery; *-s-gebyr* tel portorage. *tilbud* offer, proffer, tender; (for)slag ogf. overture; (til)førsel, mot)at: efter)førsel supply, supplies. *Mt* An offer of (om). Make an offer. A proffer of (om)..; *gjøre* hende et - make her an offer or offers; *ha* - om et større antal, ogf. have a larger n-r on offer; under eds - while offering to take one's oath of it.

tilbuds' ad det staar mig - I have it on offer, I have been offered it; (of)tere:) I command the use (or have the disposal) of it; de rife *hjelpe*tilber, som i vore dage staar -, that are available at the present day. *tilbunds'* ad

down, to the bottom; *fig* thoroughly; to the bottom. *Jvf* granste, *sætte *fig*! *Mt* Know the land question down to the ground; *gaa* - s.t. go down or to the bottom; founder; (dufte, om hval) sound; *fig* go under; be submerged; *gaa* - med næsen foran, om stib: go down by the head; *gaa* - i *fig* probe (or sift) to the bottom, sift out (to the last). *Mt* Probe the matter home; *gaa* - i alle ting, ogf. probe to the bottom of everything. *Mt* Know one's character to the bottom; vi er kommet - (i fassen) we have touched bottom; komme (..trænge) - i *fig* come (or get, go, see) to the bottom of, fathom, get down to the bed-rock of.. *Mt* There was something here that Ada would have to get to the bottom of..; sende -, to the bottom. *tilby* vt offer, proffer, tender; volunteer, e.g. one's services. *Jvf* egtestab, *slag! *vr* - *fig* offer oneself, volunteer, volunteer one's services; (om leilighed). *Se* (frem)byde *fig*! eller hvad andet der funde - *fig* or anything else that turned up; - *fig* at offer (or volunteer) to, at dra t. Irland volunteer for I-d. *tilbygg* addition. *Se* -ning! *tilbyggds'* ad komme - arrive in the neighbourhood; arrive in settled parts; arrive at (or strike) some farm. *Jvf* komme t. folk! *tilbygg|ge* add, add (or build) on. *Se* ombygge! *Mt* Add on another step to the house; *-ning* addition, building added (t. to), *amr* extension. *Se* ombygning! *Mt* Build (foreta) additions. The famous prison was built by Ancus Martius, and afterwards called Tulliana, from the additions thereto by Servius Tullius. *tilbys'* ad to town; townwards. *tilbytte* vi - *fig* acquire (or get, obtain) by way of exchange; get in exchange; - *fig* tvier f. egg barter eggs for cloth; *-bøie* vt bend (for the purpose, into shape).

tilbøielig apt, disposed, inclined; (vel meget) prone. *Jvf* søgte! *Mt* Our people are apt to crowd round them, to gaze upon them. Ada was not given to praise or offering encouragements. Given to lying. Prone to anger; *gjøre* - dispose, incline; man er saa - til at tro, at we are (so) apt to think that.. *Mt* One would (funde) be apt to think that.. I incline to think that.. I should be inclined to think that..; *-hed* -er an aptitude, an aptness, a disposedness, a disposition, an inclination, a tendency, (if hos ting) a liability; (vel stor) a proneness, a proclivity, a propensity, t. to; t. at to; (anlæg, lyst) inclination, f. for, to; (tjærlighed) affection (f. for), an attachment (f. to), a penchant, f. for. *Mt* Oil has an aptitude to burn. The aptness of iron to rust. The bent of his mind was (hans - gi) towards literature. *Jvf* *gaa* i retning av! Have an inclination for the fine arts. Mr Cold had no inclination whatever to (t. at) marry. Contract (fatte) a strong inclination towards play or gambling. Mr Cold had no leanings towards historical associations. If they had any leaning at all, it would be always in favour of the prisoner.. A liability to oxidation. That liability of hers to fits of spiritual dread; - til frampe, ogf. spasticity; *fatte* - for, fæste sin - paa form an attachment to..; *ha* (..nære) - for feel (or have) an affection for, have an attachment to..; *ha* en naturlig - for studeringer, ogf. be by nature (or naturally) inclined for study; *ha* - til at, ogf. tend to; egtestab (gi)te *fig* av -. *Se* inclination)sparti! politifen var hans naturlige - imot, were repugnant to his natural disposition. *tilbørfig* due (ad duly), proper, ad -ly. *Jvf* hensyn, *fatte. *Mt* Have a due sense of that inward vocation

which.; i - afstand at a due (or proper; safe) distance; holde ham i - afstand make him keep his distance; lære ham at holde sig i - afstand teach him his distance; tās under - overveieelse. Se skyldig! der er mere end -t, more than ought to be; -hed propriety; philos oughtness. *Mt* Conscience, the sense of moral obligation or oughtness. *tildags* ad nu -. Se nutildags! *tildals'* ad in the direction of the valley, down, downward; down river; elven stuper stummende - tumbles all afoam in its downward course. *tildanne* vt fashion, shape, work; trim; (løse- lig) block. *Jvf* formatifere!

tilde -r gr tilde; n med - Spanish n (ñ).

tildel ad bli En -. *Egl* fall to one's share; fall to one; be extended to one. *Mt* The treatment which falls to the slave is considered humane. The hospitality (..kindness..protec- tion) which had been extended to him. Aus- pice, i.e. protection extended. The treatment which had been meted out to Mr Cold, to his application; la bli - extend to; mete out to.. *til'dele* vt (anvise) allot, assign; (sparsomt) dole out; (æresbevis, embede, gunst, utmerkelse) bestow ..on.., confer on.. *Jvf* 'stjænte! (slag &c) deal; (irettesættelse, straf) administer, mete out. *Jvf* 2grad, pairæret, ridderværdighed! *Mt* Administer correction. The reproof he administered the prince. This submarine was assigned to the Devonport flotilla. Its wholesale bestowal on men who.. Confer an honour (utmerkelse) on Mr Cold. The blows which the elder brother was dealing to the younger with a hockey- stick. Deal him a series of kicks behind. In- flict punishment on one. Demand that exem- plary punishment shall be meted out to the mutineers. The same laudatory character (fara- teristif) must be passed on two other hotels. After them, the throne was settled on the posterity of Mary; de ham -te folk, ogf. the men given in his charge; hovedrollen var -lt Cold, had been cast to Mr C, Mr C had been cast for (or to play) the principal character; -lse allotment, assignment; bestowal, conferment, -ferral; administration, infliction. *Mt* The con- ferment of honours. *tildels* ad partially, in part(s), partly; (i nogen tilfælde) in some cases, sometimes. *Jvf* 2bevis! *Mt* The case (beviserne) seemed strong, and in parts unanswerable. *tildigle* vt add (to a poem &c); add on to; -ning addition; incident &c that has been added. *tildoms'* ad. Se indlate! la saken gaa -. Se indlate! saken er optat - judgment is reserved, se his Lordship made avizandum; sitte - over sit in judgment upon, sit (as judge, as judges) upon. *Mt* Certain peers were named to sit upon their accused brother; staa op og sitte - over rise in judgment upon; stille dem - for en jury bring them to trial before..; sætte sig - over set oneself up in judgment upon. *Jvf* opstasse sig!

til'dra vt attract, draw; - sig opmærksomhed &c. Se tiltrække sig! *vr* - sig come about, come to pass, befall, take place. *Jvf* 1hænde! -dragelse -r development, event, incident, occurrence; (oplevelse) ogf. adventure, experience. *Jvf* be- givenhed, hændelse, opleve, oplevelse! *Mt* A some- what unexpected development took place last week. The common goings on of this our com- monplace world. Men who saw the happen- ings of the times with their own eyes. A world of incidents and happenings. Such important passages in Mr Cold's life; rik paa -r eventful. *til'dreiet* s.t. Se underdreiet! -dreining lying-to; -drifte vt - sig. Se courage! -druffet courage (..mot)

Dutch courage; -dæffe vt cover (se hap) up; drape; (som m. en hætte) cap. *Mt* In the vast factories' building most of the exhibits are draped and unattended; -dæfning covering up &c; sig (maskering, skjul, ogf. mil) camouflage. *tildæls'* ad rigge (..sende) - send on deck or down; staa - knock down, fell to the deck. *tildænge* vt. Se 2tri, overdænge! *tildøde* ad to (hst unto) death. Se v fjebe! *Mt* With the ex- pression of an animal wounded unto death; næsten - fam within an inch of one's life or of their lives; græmme sig -, ogf. 1ret one's soul out, die of a broken heart. *tildømme* vt ad- judge, award. Se tilfjende! -1st adjudgment, awarding. *tildørs'* ad to the door. *Jvf* 1følge! *Mt* Accompany (følge) one to the door. *tilegne* vt dedicate; om et skrift ogf. inscribe; den, hvem nt er -t, undert. the dedicatee; -t (tillært) ac- quired. *Mt* The easy (det ugenerte) and appro- priating «Ada» was now explained; - sig ap- propriate, appropriate to oneself; (2knipe m. sig) fam bone &c, loot; (betrodd gods). Se for- vende! sig acquire, appropriate, make one's own, fam pick up; grasp, master; (staa under sig, uteluffe andre fra) engross; (anta, opta, knæ- sætte) adopt. *Jvf* egenmægtig! *Mt* Spend some time on the spot to acquire the language. *Jvf* 3for! Adopt a view, conviction, rule. Catch (ogf. ubilkaarlig - sig) a melody. Even the children had caught the tone. Contract a habit (vane). The courts lean against (har ikke funnet - sig) this interpretation jur. Whatever Cold read he made his own. Ada picked up French with marvellous rapidity; -lig, if acquirable; ap- propriable; let -, ogf. easily mastered; -lse -r dedication, av skrift ogf. inscription; conc de- dicatory page; (det at gjøre t. sit) act of appro- priation, appropriation; acquisition; (egen- mægtig, uhjemlet) usurpation; (av nt, der burde deles m. andre) engrossment; denne vilkaarlige - av fælles eiendom this engrossment of..

tilegte ad in marriage. *Jvf* begjære, 1hse! gi- give in marriage, bestow in marriage on, hst espouse (to, with). *Mt* He espoused his daughter to his friend; ta - marry, take in marriage, ogf. abs. *Mt* When they shall rise from the dead, they neither marry nor are given in marriage (ei heller bortgiftes de). *til- ende* ad to an (or the) end; (endt) at an end; (uavbrutt, stadig) on end. *Mt* The papers re- velled in the scandal a fortnight on end. Hear him (..the sermon, the tale) to an (or the) end. Sing a bar (taft) to an end. Hear him (..fight one's fight) to the finish. Hear him out. My curiosity prompted me to see it out. Hear him through. The session (samlingen) is up. *Jvf* ses- sion! My course (løpebane) is run; bringe (..føre) det -, komme - med det, dermed accomplish it, bring it to an end or to a period, carry it out or through, go through with it (to the end), put it through; gaa - come to a close, close in, expire; wear away or to its close. *Mt* Thus the time passed away, till the year closed in; høre prækenen -, ogf. sit out the sermon; komme - med. Se ovfr! leve dagen -. Se 1leve over! *Mt* Mr Cold's life is not worth a day's purchase; før regntiden var -, ogf. before the rains broke; -bringe vt. Se bringe tilende! -bringelse accomp- lishment, con|clusion, -summation; -bringer -e accomplisher, ender.

tilfalde vt come (or fall, go) to, devolve on or to, jur ogf. accrue to, vest in; (som arv) ogf. descend to; (som En's andel) fall to one's share. *Jvf* hjemfalde t.! *Mt* Flanders came to him through his grandmother. All honour derivabl

upon me. The crown (..Spain) should descend to the Archduke Charles. The command (..power, throne) devolved upon.. The estate must devolve to.. All the secular power which learning can bestow fell to the clergy. That which fell to him as a right of birth.. To Cold it fell to carry out the assassination. The second prize fell (or went) to Mr Cold. Penalties go half to (mulfter -r for en halvdel) the informer, half to the Crown. Jvf halvdel! Lapse to the State. A handsome rental results to the landlord; la noget - En devolve st upon (or to) one. **tilfalde** ad. Jvf folbighed! det beror p., hvor-
dan fornet er -, depends upon the yield of the grain when threshed; fornet var litet -, was poor, yielded little when threshed; -fals a(d). Se tilfals! fig ogf. buyable, mercenary, purchasable, venal; (om kvinde) ogf. common. **Mf** She is common to the regiment. Everything is purchasable in that country; holde sin indflydelse - offer one's interest to sale, sell one's interest; holde sit legeme - prostitute one's body; det at holde sit legeme - prostitution; holde sig - offer oneself for (or to) sale. **tilfange** ad. Jvf rest! gi sig - surrender (or yield) oneself prisoner; ta ham - make (or take) him prisoner, undert. make him captive, **amr fam** corral him; bli tat -, ogf. become (a) p-r; bli tat - av, ogf. become (or fall) a p-r to..; ta al tanke - under Kristi indighed bring into captivity every thought to the obedience of Christ; -tagelse apprehension, seizure, ogf. **mil** capture, taking (prisoner, prisoners). **Mf** The taking of the chief conspirators prisoners did not prevent..; -tager captor. **tilfar** n floor boards of of a boat **tilfegte** v. Se tilfjempe! **tilfelts** ad dra - mot take the field (or sally out; fig ogf. campaign, crusade, inveigh) against. Jvf mot gub! ligge - med war against, be at war with. **tilfile** vt file into shape, shape; -finde vi award, give. **Mf** The punishment to be awarded in each case. They were rightly awarded long terms of penal servitude. **tilfjelds** ad mountainwards; among (or on the) mountains. Jvf det, lægge! **Mf** Make holiday by the sea or among the hills. I am going (jeg drar, jeg reiser) to the Hills for the hot weather; - i Norge, ogf. mountaineering in N-y; -fjords ad fjordwards; by the fjord(s).

tilflugt refuge, shelter; fig refuge, sanctuary; (hjælp, hjælpemiddel) resource; (paaberopt grund) plea. Se -sted! Jvf avstjære! finde - find a refuge, høs with; i in; søge - høs seek refuge with; take refuge with. **Mf** Seek refuge from (mot) anarchy in despotism. Take refuge from the tempests of the Atlantic. Leave some quiet corners for the shy ones to refuge in. Cold refuted himself in the Quartier Bréda; uten at vite, hvor han stulde søge -, where to flee (or fly) for refuge. **Mf** Seek sanctuary in a place; ta sin - til take refuge in (e.g. the mountains), take refuge at (e.g. the court of Madrid), take refuge with, e.g. one's aunt. **Mf** Have recourse to stratagem. Take refuge in silence. in sophistry. Resort to stratagem; ta sin - til baatene. Se sta t.! -s-havn. Se nødhavn! -sted asylum, (place of) refuge, retreat; (v. gate-tryk &c) island refuge, island. **tilflyte** vi. Egl flow to..; (om indtægt &c) accrue to..; bi-
drag, der -r stolerne, ogf. aids bestowed on (or granted to) the s-s; der -r ham adskilligt av ubi-
se indtægter he is in receipt of many (chance) perquisites; meddelelser, der -r pressen fra in-
formation communicated to the press by..; la ham - bestow.. upon him; (i ringe portioner)

dole out to him; la sin aandrikted - bestow the overflowings of a full mind upon..; de notiser, han finder for godt at la - offentligheben, ogf. to which he sees fit to give publicity; -flytte vt. Se flytte t.! (leilighed &c) enter upon; abs enter. Se flytte ind! **tilfolds** ad lægge - (sætte over et aapent fjordgap) prov cross the chops (or jaws) of the fjord. **tilforhandle** vt - fig. Se fjøpe! -latelig. Se paalitelig! (nøiagtig) accurate; ad undoubtedly; positively; gjøre et -t indtryk carry conviction with it &c; -hed. Se paalitelighed! **tilforn'** ad aforetime, heretofore, of yore, poet erst, erstwhile. **tilforordne** vt appoint, nominate, order (to join a committee &c). Se kon-
stituere! -t, ogf. acting, interim, e.g. secretary; s deputy, substitute; -t regjering.

tilfote ad falde -. Se tilføie! falde - for En, falde En -; -fots ad by (or on) foot. Se p. sin fot, 1gaa, 1rast! færdsel -, ogf. pedestrian traffic. **tilfreds** content (ad contentedly), gratified, pleased; satisfied. **Mf** Mr Cold sank back with a satisfied smile; en - fjøper er den bedste reflame the (personal) recommendation of satisfied patrons affords the best advertisement; ..inden han sølte sig - med nt av sine forsøk it was long before he could please himself with any of his attempts; gi sig - be satisfied or tranquillised; yield. **Mf** Miss Ada would not be content until..; gi sig - med. Se nøie! stille -. Se stille! tale - pacify; speak fair; være - med be content with..; (samtykke i &c) acquiesce in; (finde sig i) put up with; hvis man er - med den (..det..ham). Se fornøiet! Cold er - med sin stilling, ogf. is well suited with his situation; jeg er meget - med at være her, very content to be here; jeg var -, den (strømpe) kunde sluke hvu stræbderben I wish that.., I should be content (or should not be sorry) if. **Mf** I should be content to let this voyage be my last; -hed content, contentment, gratification; satisfaction; placidity; **Mf** And, strange though it may seem, it brought with it a deep content. Express a gratification at (sin - med) what they saw; fremst sine leyer t. hendes -, to her satisfaction; har utført sin tje-
neste t. min fulde - has given entire (or every) satisfaction in the discharge of his duties. **tilfredsstille** vt content, gratify, please; satisfy, give satisfaction; (en lidenstabs) indulge. Jvf be-
gjær, paarequelig, -nde. **Mf** Meet all demands (krav). The others can be pleased with little presents; det at - (en lidenstabs) the indulgence of..; - sin hevnløst wreak one's vengeance, p. on; omhyggelig søge at - ham, ogf. study him; - sig selv please oneself (over it, over the task); -lse -r gratification; satisfaction; indulgence; (av håt &c) working out. Jvf nøere! **Mf** The indulgence of their brutal passions. I could not help feeling a satisfaction (en vis -) when..; det er mig en - at bemerke, at it gratifies me to observe that; -nde gratifying; satisfactory; ad især: satisfactorily, to satisfaction. Jvf ved prøven (1prøve)! **Mf** The youth did his work with perfect satisfaction. It was not satisfying; det mindre - i, i at the unsatisfactoriness of..; findes - give satisfaction; forsøkene skal ha været fuldkommen -, are said to have given entire satisfaction. **tilfriste**ne vi rally, recover; convalesce; -ning -er rally, recovery; convalescence; -s-periode (period of) convalescence. **tilfrosset** covered with ice, frozen (over, up); -frysse vi freeze over or up. **tilfulde** ad completely, fully, to the (or in) full. **Mf** My conjecture was now, and in full, confirmed. It proves to the hilt the accuracy of Mr Cold's assertion.

tilfælde *n*, *pl* tilfælde, *undert.* -r (træf) accident, chance; (mulighed) contingency, eventuality, i nogen tilf. chance; (forekomst) case, instance; (af sygdom) case; (sygdoms-) ogf. complaint; affection; (anfald, rib) attack, fit; (hændelse, begivenhed) accident, event, occurrence; (pludseligt, fritst) emergency; (stedfindende forhold, situation) case, fact. *Jvf* brøst-, føre sammen, paa seilings-, sætte, tanke, tilf. *Mt* *A happy* (..lucky) *accident*. *Quite an* (et rent) *accident*. *Chance* (-t) *is, as it were, the shadow of reason. Trust that the chapter of chances* (at -t) *would bring about the needed opportunity. A dangerous complaint*; et koppe- a smallpox case; dette skulde ikke bli -t, was not to be (the case). *Jvf* gjerne! forslaget gjælder ikke bare dette -, men alle the motion is not only *ad hoc*, it is *ad omnia*; ..som -t maatte fræve a few or many, as the case may (..might) be; -t vilde, at chance had (or would have) it that..; men saa var ikke -t but such was not (or such, however, proved not to be) the case or fact. *Mt* *This was equally* (livesaa meget) *the case in the reign of Charles I*; dette var ikke -t med os this was not our case or the case with us; som -t er m. Cold as is the fact in the case of Mr Cold, m. gale folk as is the case with madmen; det var ikke -t, at.. it was not the case that there was any such ground available; for -t for this occasion. *Se* leilighed! *Se* ogf. in casu! en person antat (..indbudt) for -t, ogf. an occasional; f. alle -, for alle -s skulde in case of accidents or emergencies, against (or for) an emergency. *Mt* *Direct a sum of money to be kept for eventualities*; f. dette - for this occasion; in this case; (f. denne mulighed) against this emergency; contingently; f. mulige - against an emergency; f. særlige -, ogf. for a special emergency, *pro re nata*; en forholdsregel f. dette særlige - a measure *ad hoc*; f. det - at han in case he..; lest he.. *Se* f. den mulighed at..! *Se* ogf. i - av at! *Mt* *Hoist several flags, lest some of them should be shot away. Lest these names should not have reached our readers*; i -. *Jvf* forudsat, optænkkelig, paafømmende! i - in case, should the case (or should circumstances) occur, contingently. *Mt* *Ready to throw him a rope in case. Claimants are required to send their names and the names and addresses of their solicitors, if any. To determine what sum, if any, should be paid. Whether* (om) *and if so when..*; i alle -, i ethvert -. *Se* ²fald! at any rate; i begge -, bl. a. in either alternative or case; i dette - in this case or instance; (under denne forudsætning) in this case, if so; i det heldigste -. *Se* i bedste fald (¹bedst)! i intet - in no case or event. *Se* ²endelig ikke! befinde sig i et lignende - be in similar case; i ni av ti - in nine cases out of ten; i saa -. *Se* ²fald! i et virkeligt - mil in actual warfare; i - av in case (or in the event) of, *undert.* in event of.. *Mt* *In anticipation of a possible sudden storm. In the case of a collision. In the event of dispute, of war*; i - av at in case, in the event of or that.. *Mt* *In case I am* (or be) *wanted.. In case it rains..*; paa -t. *Se* ¹omme an p.! maa overlates -t must be left to chance, to the action of chance, to the chapter of accidents; stole paa -t *fam* trust to the chapter of accidents; v. et -. *Se* hændelse, ²møte, ³ren! *Mt* *By a fortunate accident. By some happy chance* *Jvf* lykkestræk!

¹**tilfældig** accidental, casual, chance, fortuitous; (egf. utenforømmende) adventitious; (f. leiligheden) occasional. *Se* ²gjæst! *Mt* *Adventi-*

tious aids. Casual jobs. Jvf *sjau! A casual remark. A chance observation, passer-by. From an occasional correspondent. An occasional job* (arbeide). *Jvf* *sjau! A random majority. A snap victory. By a snatch majority*; en mand, som udfører -t arbejde (..tar - *sjau*) a jobbing man; - bemærkning, ogf. *an obiter dictum* (pl -ta), casual mention. *Se* ogf. slægbemærkning! - utgift contingency, incidental expense (*fam* incidental); extraordinary. *Se* (joc) - bemærkning! ²**tilfældig** *ad*. *Se* -vis! adventitiously; En, der - kommer a chance comer; ganske - komme indom drop in, just in a casual way; rent - by the merest chance; -hed -er accidentality, casualness, fortuitousness, fortuity; (tilfældig omstændighed) accidental circumstance; (tilfælde, træf) accident, (fortuitous) accident, casualty; (matter of) chance, coincidence, fortuity. *Jvf* v. et ²spil.., tilfælde! *Mt* *A mere* (ren) *accident. See through the accidents of life to its essentials. It is a chance if* (om) *you have a desire to study it. It is often purely a matter of chance, a mere chance whether* (om).. *Cold's first literary performance was mainly due to chance* (skuldes nærmest en -). *Many of our most popular songs have owed their origin to the merest chance. It is a mere coincidence whether* (om).. *Gunpowder was invented by a similar fortuity. My plan was wrong in presuming that anything save blind fortuity would bring him such a mate*; -vis *ad*. *Se* v. en hændelse! ogf. casually, as it happens or happened; (om fortid) ogf. as chance had (or would have) it. *Mt* *If haply he should call..*; hun kom - forbi, lænet sig - paa min arm she happened to pass by, to be leaning on my arm. *Mt* *I chanced to meet him*; du skulde ikke - kende ham? you don't happen to know him? *Mt* *This is not the Lord Mayor's banquet, by any chance, is it? My ideas of this kind of education happen not to be the same with yours. But it happens that I've have come out with-*

out my purse.

tilfælles *ad* in common. *Mt* *In character and temperament they had much in common. This was a failing common to him* (som han havde -) *with many great men*; ha noget - med sig bear (or have) some resemblance in; partake of.. ¹**tilføje** *ad* falde - submit, yield, *fam* come (down) to heel; falden - submission; la dem falde -, ogf. bring them to heel. ²**tilføje** *vt* add; (endnu, ovenpaa) superadd; (balefter. t. slutning. hidsætte) subjoin; (især i tilgift) add in; *fig* (la overgaa, bibringe) bl. a. inflict (st on one). *Jvf* legemsbefadigelse, nederlag, overlast, ²jaar, ²skade, ³fulle, ³slag! *Mt* *Inflict a loss upon him*; - En en fornærmelse fix an insult (or pass an affront, put an affront, put an outrage) upon one, offer one an affront; hvilken dom de end fældte, skulde intet ondt -s dem, nothing evil should befall them, no harm should come (or be done, happen) to them; - ham et støt, if hit him a blow; - ham en hdmngelse put a h-n upon him. *Jvf* fjød! jeg fan - at I may add that..; -lse -r addition; superaddition; (foran) gr prefix; *fig* infliction; (i et skrift) addendum (pl -da), addition, *Jvf* rettelse! egen - theat. *Se* indlæg! som en -, ogf. additionally; -nde: med -, at adding (an observation to the effect) that. **tilføjet** buried in (or blocked up by) drifts of snow, drifted with snow. ¹**tilfølg** *præp*. *Se* ifølge! ²**tilfølg** *ad*. *Jf* ta -. *Se* t. ²følge! *Mt* *Accept their recommendations* (indstilling). *The claims* (paastandene) *were in most cases allowed*; -ta *vt*. *Se* ta t. ²følge! -tagelse carrying into effect (av of), giving

effect, av to.. *Mr Mr Cold's acting upon the advice..*

tilfø|e *vt* carry (or convey; bring) to..; (for-
shne m.) supply with..; (i en organisme) ingest.
Jvf indføre! (i protokol &c, p. dokument) insert;
(tilføie) add. Jvf ikke-antagelse, paaføre, protokol,
refrut. *Mr Afferent* (=nde) vessels anat. *Condor-
cet brought to the Girondist party a different
kind of strength*; den gjødsel, som =s jorden av
forraadnet løv the manure added to the soil
through.. Jvf bladjord, skovhævd! nogen indtægt
vil der ved ikke =s staten, ogf. no revenue will
accrue to..; - bevægelsen nye kræfter re-invigorate
(or add strength to, swell the ranks of those
in favour of) the m-t; steder, hvorfra man kan
- sig materialier og folt, from whence to draw..!
- sproget et nyt ord. Se berise! -fel -fler convey-
ance; *merc* arrival(s), supply, supplies; (av
nyt blod &c) *fig* infusion; (striftlig) insertion;
addition. Jvf protokol, senere, sperre! *Mr Ar-
rivals of grain into* (t.) London. A minute
placed on the register; barnet har lidt under
mangelfuld - av næring, in consequence of de-
ficient nourishment. **tilføttes** *ad*. Se andføttes!
tilgaa *vi* happen. Se ¹gaa t.! (foregaa) ogf. be
conducted; *vt* som er at -. Se som er at opdrive!
-en happening, the way it happens or hap-
pened, the details, the facts, the merits. **til-
gagns'** *ad*. Setilgagns! **tilgang** access, approach;
avenue; (forshning) supply; (av folt, refruter &c,
av varer) inflow, influx. Se tilgaaen! -e (hjælpe-
filber) resources. *Mr The east-end of Princes
Street and its immediate accesses. Even now suf-
ficient candidates are not forthcoming. Secure
an inflow of good recruits. Check* (hemme) *the
influx of candidates, of merchandise*; rif - an
abundance, plenty, av, p. of. *Mr Both are very
plenty*; - og efterførelse. Se tilbud, tilførsel! Iuft-
(luftforshning) air-supply; den utenlandske vare-,
bl. a. supplies from abroad; statens -e the re-
sources of the State; the public ways and
means. **tilgagns'** *ad* effectually, to good pur-
pose, *fam* with a will, *joc* with a vengeance;
(grundig) thoroughly, *pop* out-and-out. Se t.
nagns, ¹ting! og det - with a will. **tilgift** addi-
tion, something thrown in; (bafers) inbread;
(v. fulhandel) ingrain; i -. Se p. kjøpet! faa det
i - *fam* have it thrown in; som en -, ogf. ad-
ditionally. **tilgiste** *vt* - sig obtain by marriage.
Se giste sig t.! **tilgitre** *vt* grate. *Mr Windows
closely* (tæt) *grated*. **tilgi** *vt* condone, forgive,
pardon; (om egtestabelig utrofast) *jur* condone.
Mr Condone one's crime. Condone offences:
- det forgive it; - ham det, if forgive (or pardon)
him for it. *Mr I shall never forgive myself for
the fault, for the folly. I forgive you for being
angry*. **tilgivelig** forgivable &c; venial. *Mr
A venial fault, sin*; -hed forgivableness &c;
veniality. **tilgiv|else** con|donation, -donement,
forgiveness, pardon. Jvf ¹bede om, ¹stænke! *Mr
Ask for forgiveness from those one has wrong-
ed. Cold pleaded for pardon, and obtained it*;
vi ber bore læsere om -, fordi vi we ask (or beg)
pardon of our readers for..; -ende forgiving,
pardoning. **tilgjort** *part*. Se tilgjøre! *fig* af-
fected, artificial, factitious. Se paatat! noget -
affectation, artificiality, (a) pose, posing. *Mr
How much of the poseur there is about you*;
her lo Cold, - lystig, with artificial (or an as-
sumption of) gaiety; -hed affect|ation, -ed-
ness, artificiality, (a) pose, posing. Jvf ²spor!
*Mr It was merely pose. Utterly free from
pose. There was not an atom of pose about
him. There was no posing about it, no af-
fectionation*.

tilgjængelig accessible, approachable, *fam*
come-at-able, get-at-able; (erholdelig) attain-
able, accessible, to be had; (som staar t. av-
benyttelse) accessible, available; *fig* ogf. open,
pervious, f. to. *Mr Our first attempt to make
Shakespeare accessible for Danish readers. The
stalls are approached from each side of the
entrance hall. Approachable, democratic, and
shrewd, Cold fairly melted to the interviewer.
Of his public ministry the means of judging
are sufficiently attainable. Exhibitions avail-
able only by introduction. Full particulars are
now* (. the exact numbers are not yet) *available*.
*The deep dock is entered from a basin on its
eastern side. Cold is open to any influence,
and decidedly to flattery. He shall keep a full
and correct log, which is to be patent to char-
terer or his agents. They are pervious to
powder and ball; let - of easy (or easy of)
access, easy of approach, easily (or readily)
approached or reached; alle mig -e bøter all
books within my reach; - for. Jvf overfomme-
lig! - for grunde open to conviction or reason*;
gjøre (let) - for alle flasker bring within the reach
(with easy reach) of..; - i boghandelen access-
ible in the trade. Jvf boghandel! -hed access-
ibility, approachableness, *fam* get-at-ability;
attainableness, availability; ogf. *fig* easiness
of access; - for openness to; a sensibility to..;
tilgjør|e *vt* (fist). Se ¹gane! -ing gutting; -s-fniv.
Se fisteax!

tilgode due, owing, av, hos from. Jvf inde-
staaende, utestaaende! gjøre En - regale one (m.
with), *amr* do one well; jeg vet ikke, hvad jeg
skal gjøre dig - for det (Nsbj.), what return to
make you; gjøre sig - regale, make the most
of it, *amr* do oneself well. Jvf nøre sig! gjøre
sig - med enjoy, feast upon, make the most of,
regale off or on. *Mr Merrymake together on
the proceeds. Make themselves merry with the
stolen liquor*; ha -, ogf. have to one's credit;
ha - høre f. tre aar have three years' pay due,
be owed three years' pay. *Mr A large sum
of money was due to me from Mr Cold.*
*Every servant was owed the greater part of
their wages. It has been owing him a long
time. There is money owing you*; den fornøi-
else har du - you have that p-e to come (or
to look forward to), that p-e is to come yet.
*Mr Thinking of the wiggling he was due to
get, when he returned, Mr Cold..*; man maa
holde ungdom og uerfarenhed noget - some al-
lowance must be made for..; det maa holdes
os -, at vi av og til glemmer dette we must be
forgiven in forgetting this occasionally; komme
En - prove useful (or of use) to.., benefit,
inure to the benefit of; (tale t. fordel f.) make
in favour of one; se sig selv - look well after
number one; alle ting tjener dem -, som.. *bibl*
all things work together for good to them
that love God; la det tjene dem selv -, ogf. make
it instrumental of good to themselves; -gjøre
vt make useful, utilise; - sig utilise; -gjørelse
utilisation; -havende due, owing; -havende n
-r account (hos against), dues, owings, hos
from. Jvf n tilkommende! *Mr Cold's account
against Smart. Mr Cold could not pay till
he had received his dues*; indfuterne - the
amount due (or owing) to depositors; - i høre
sailors' owings, wages due; bæffe hele mit -
satisfy me to the full extent of my demand;
faa sit - av (..hos), ogf. recover from..; -se *vt*
(interessé, tarv) attend to, look after, watch.
Jvf iagtt &c En tarv! - En (: En selvære) look
after one's comfort; enhver smagretning -s every

taste is catered for. *Mr Nobody had felt obliged to cater to the very small investor*; rent filantropiſte viemed ſtal ogſaa i høi grad =ſ purposes purely philanthropic will also receive great attention; *-ſtrive vt.* Se godſtrive!

til|grife vt dirty; *-grodd.* Se iglengrodd! (om ſtibsbund) foul; *-groning over|growth.* -running; fouling. *1|til|grunde v* shoal up; silt up. *2|til|grun'de ad* gaa - be lost, go down; founder; *fig* ogſ. be brought (or go) to the ground, be destroyed or ruined, go to destruction. *Mr In 1915 the firm went down*; *-gaaen* destruction, loss, ruin. *til|grænſende ad* adjacent, -joining, conterminous, -tiguous, neighbouring; hele verden og - landſtaber *joc* all the world and his wife; *-grænſning* adjacency, t. to. *til|guld's ad* gaa - come down, tumble (on to the floor); *-haande ad* gaa - assist, give a hand; *hjt* minister to; *cont* pander to. *Mr If the man is willing to give a hand about the house.. A blessed angel has ministered unto me. Mr Cold is obliged to pander to the court*; aa huſmoren - assist the lady of the house (..the lady in her household duties), act as mother's help; være t. ſelſtab og gaa huſmoren - act as companion and..; gaa *En* - med argumenter, m. ophlſninger, iſ brief one with a-s..; *-haands ad* være - be ready at hand, be on hand or to the fore, be handy. *til|hamre vt* beat into shape; *-handle vt* - *fig* acquire by purchase, buy, purchase; *-hang n* (tilhæng) followers, following. *til|havns ad* harbourwards; to port. Se i havn! *Mr With her bows pointed harbourwards*; *-havs ad* (out) at sea; (out) to sea; ..langt -, ogſ. the fish were caught at a considerable offing. *Mr Keep well out to sea*; komme ut -, ogſ. gain an offing. *Mr As soon as the steamer was well into the blue, into blue water*; lægge (..ſtaa, ſøfe) - stand out to sea, stand for the offing. *til|hefte vt* tag on (..on to); sew (or stitch) on (..on to); *-hegte vt* hook; hook-and-eye; hook on to. *til|heis ad* hillwards. *til|hel'es vd.* Se heleſ (3hele)! *-ing.* Se heling! *til|heft ad* on horseback, mounted; to horse. *3vf* liggarde, 1|tige! *Mr Leave for Buxton, horseback. Seventeen miles, horseback, from the city. Travel by canoe or horseback. Help one to horse. Ready* (aſſerede) mounted. *There was a large attendance in saddles*; garden - the horse-guards; bringe (..ſaa) *En* - get one to horse, mount one; ſitte - be on horseback, be mounted; ſitte godt - sit a horse well. Se ha en god ſlutning, 3|lutte godt t. heſten! *-himmels ad* heavenwards, to heaven; skyward. *3vf* op-tagelſe! *Mr Ascend* (fare) to heaven; opta - translate. *Mr Be caught up* (optās) to heaven; ſtige - ascend to heaven; om luſtſeiler &c mount skyward; *-hinder ad.* Se t. hinder, iveien (f.)! *til|hjeml'e vt.* Se hjemle! - *fig*, bl. a. make out a title to..; *-ingsomfoſtninger* transfer expenses. *til|hjuls ad* awheel.

1|til|hjælp aid, assistance; med - av Cold with some aid from C. *2|til|hjælp' ad.* Se t. hjælp! *til|hold* (-s-ſted) haunt, (habitual place of) resort; (dhrs) cover, harbour, lair; (hovedſætning ..arneſted) stronghold; (befræſtelſe..hjemmel. ſtøtte) countenance; (ſtøttene) countenancers; (paalæg, politi- &c) a warning *Mr No vestige of human habitation, no sign of man's resort*; hanſ mor hadde ſagt, han ſkulde ſaa - der, that he was to live there; ſaa godt - obtain good accommodation or quarters; gi *En* - *fig* countenance (or uphold) one; gi *En* - om at order (or warn; enjoin) one to.. *Mr Bind one over to come up for judgment, if called upon*; ha - hoſ *fig*

be countenanced by..; der har han ſit ſtabige -. Se 2|tæt! *Mr He has a hat-peg* (..hangs up his hat) there; *-e vt* enjoin. *3vf* paalægge! order, warn; bind over; *-er* =e (i laas) tumbler; *-s-ſted.* Se tilhold! (opholdſſted) whereabouts. *Mr The palace is now a rookery for pigeons*; et yndet - (i ledige timer) a favourite lounge. *til|hope ad* (ſammen) together. *3vf* 2|am! nogen toſſer alle - a pack (or parcel) of fools. *Mr The doctors and Mrs Cold, all old women* (nogen gamle fjærringer) together.. *I wash my hands of the lot of you*; begge - the pair of you (..or them); *-hove ad* to court; at court; ha været - to court; flædt, ſom om de ſkulde -, ogſ. dressed as if to attend a court. *til|hug|ge vt* dress, fashion, work; (ruhugge) rough out, rough-hew; (e. opſlaet linje) beard. *Mr A house built of huge undressed boulders. Wrought timber*; *-ning* -er dressing, &c; bearding; *-s-linje* bearding line. *til|huse ad* home; ſamle - collect, ſtore, lay in a ſtore of..; ſtaffe - procure (and carry home); være - house, hold one's home, live; (om dhr) harbour, lair; *fig* harbour. *Mr Mr Cold's heart was too large for jealousy to harbour in it. A suburban residence in which the old philosopher held his home.* *til|hviſſe vt* whisper. Se hviſſe! *-hülle vt* muffle (or wrap) up; *fig* cloak, veil.

til|hænde ad. Se ihænde! *til|hæng* (nt tilhængt) pendant; attachment; (beſværligt) encumbrance; (-ere) iſær *cont* following. *Mr A handle to one's name*; *-e vt* append; affix, attach; tag on; *-gt* n^h gr gr n ephelcystic; *-er* =e adherent, follower, partisan, pl coll following. Se -vogn! *3vf* maaltid! *Mr The more valuable adherents to* (av) the cause. *It was only this feeling that kept our following together*; tongs =e, ogſ. royalists; *-vogn* tow (or trail) car, fam trailer. *til|hænde vt* - *fig* acquire a prescription to; glt usucapt; *-lſe* prescription; glt usucap-(tion). *til|høire ad* on the right, to the right hand; (t. høire ſide) to the right. *Mr Pitch so many inches to the off* (i crid't &c). *Stand at the right of* (f.) that door. *A few paces to right and left. Cold's rage vented itself right and left. Cold heard low voices to his right. Slope toward the right*; ſe -! mil eyes right! *til|høre vi* belong (i ſtrift ogſ. appertain) to. *3vf* forbogangen, fortid, historie, ſvunden! *Mr All that appertains to this life*; jeg -r Ada (en anden) I belong to Ada (I belong to somebody else, I am another's). *Mr Kill her sooner than see her another's*; jeg (..mit hjerte) -r Dem helt I am (..my heart is) all yours; et huſ, ſom -r min bror, ogſ. a house of my brother's. *Mr Enveloped in an ulster of the captain's.. You have a velvet knot* (ſløife) of mine; *-nde* belonging to it &c, appurtenant; (tilſvarende, ſom ſideſtykke) iſ companion; (dertil paſſende) to match. *Mr The two convents and the church appurtenant.* *til|hører* auditor, hearer, listener, pl coll audience. *3vf* beſt! hanſ (iſ en præſt) =e, ogſ. those who sit (..sat) under him; mange =e, ogſ. a large audience; *-inde* -r auditress, (lady) hearer &c; hanſ -r, ogſ. his fair audience; *-freds* audience, circle of listeners; *-plads* audit-orium, -ory; *-ſtare* audience. *Mr A large* (tal-riſ) audience. *til|høve n* dial. Se omſtændigheder . leilighed..ſtilling! *til|høve vt* plane; *-ilende* hastening to the spot or up; - ſtare(r), ogſ. concourse.

til|ilje -r ti.

til|intetgjøre vt annihilate, destroy, demolish; (ughldigajøre) vitiate, e.g. a contract, a verdict; (anſtængelſe) balk &c. *3vf* 1|spotte! (forhaapning)

dash, defeat; (forpurre, Ens plan, Ens hensigt) defeat &c, discomfit. *Mr Deface the label* (etifetten). *The publisher has undertaken to withdraw the copies and deface the plates. That the night's treason might be utterly confounded and brought to nought*; *Cold's forhaapninger blev -gjort, ogf. received a dash*; - Ens hensigt(er), Ens plan(er), bl. a. foil (or frustrate) one, sel one's scheme(s) at nought; *staa som -gjort* be utterly confounded, be crushed or paralysed, *fam* be struck all of a heap; -*lse* -r annihilation, destruction, demolition, extinction; vitiation; dash, defeat; defeat, discomfiture; frustration; (av etifet, av plate &c) defacement. *Mr The defeat of a design, of a plan*; -nde annihilat[ive], -ory, destructive, killing. *Mr A withering smile. Under a withering storm of shell. tiljaffe vt* bedraggle, draggle, soil. *tilje -r poet ground, floor*; alm. (i baat) floor-board. *Jvf tilfar! dansen gif muntert over -*, went on merrily; *svinge en pife over - foot it with a girl. tiljevne vt. Se jevne! fig adapt; især gr assimilate. tiljords ad* (i jorden) into the earth; under the sod; *stulle - pop* be going to be put into the earth &c. *tiljuble vt* acclaim, cheer. *Jvf juble imøte! Ogiaa - En bifald, sin hyldest. Mr Be acclaimed as the saviour of the city*; -juggle. *Se juggle t.!* -*falde vt* call, summon; (lægge, politi, tolt &c) call in. *Jvf besigtelse!* -*faldelse* call, summons &c; -*fapfle vt. Se fapfle!* -*faste vt* cast, fling, throw (to; at); s.t. *Se ²faste t.!* *Mr Cast amorous (forelskede) looks at one. Dart an angry glance (blif) at one. Fling one a look of incredulous contempt. Throw him a startled look. Throw one a rope*; - graven cover (or earth in (or fill)) the grave, fill (or heave) in the earth. *Mr Fill up a ditch*; - en spjære run up a tear; -*fastning* casting &c; s.t. *især* belaying; -*s-flampe* (-nagle) belaying-clamp (-pin); -*fitning* puttying-up; -*fitte vt* putty up.

til'fjende vt adjudge, award; (om utmerkelse &c) award, confer..upon..; (motsat fratjende) *fig* allow, attribute. *Jvf frans! Mr Award damages*; *faa (fig) -dt erstatning, ogf. recover damages, recover*; - *ham omkostningerne jur* allow him costs. *²tilfjen'de ad gi* - make known, express, signify; evince, manifest; *gi sine ønster* - make known one's desires or wants; *gi sig* - make oneself known, f. to; manifest itself; *giver det ikke - i Gath! tell it not in Gath!* -*gi vt. Se gi ²tilfjende!* *is* intimate, notify, signify. *Mr Mr Cold signified his desire to remain. Italy made it known (-gav) that if these steps were taken she would declare war. Signify to the Protestants of that country that..*; det -*s* herved alle bedkommende, at notice is hereby given to all concerned (or to those interested) that..; -*givelse* intimation, notice, notification; en - av majestæten's vilje i denne anledning the signification of the King's will thereon; under sterke sympatitilfjendegivelser fra publikums side amid vigorous manifestations of s-y on the part of.. *tilfjendelse. Se tildømmelse!* attribution. *tilfjæmpe vt* attain, obtain (for one by hard struggles); - *fig* achieve, attain, gain, obtain; - *fig* fatning compose oneself; *søfe at - fig* fatning make an effort at (or struggle with oneself for) composure; - *fig* seieren fight through to v-y; -*lse* attainment; obtainment, obtention; -*t part* seigt - hard (or hardly)-won; -*fatning*, bl. a. enforced composure; med - *fatning*, ogf. with forced (or with an effort at) c-e, making a strong effort to appear composed. *Mr Speak slowly, with forced calmness. Mr Cold's hardly-won self-control de-*

serted him; efter - *seier* after the victory is (..was) gained.

til'fjæpe vt - *fig. Se fjæpe!* -*fjæps* buyable, purchasable. *Mr The smallest purchasable quantity* (..som er -) *of any commodity*; - *høs* for sale by.. *Se faaes høs (²faa)!* *tilfjær|e vt* cart (there, round); break, break to harness; frit -*rt* carriage free or paid; -*ing* carriage, carting; breaking (to harness); -*sel* carriage, carting. *til'flaffe vt. Se flaffe!* -*flappe vt. Se nedflappe!* *afrene har lagt sig, -t som sjelden*; - *bifald* applaud; -*fline vt* dirty; -*flipping* cutting out, shaping; -*flippe vt* cut out or into shape, shape; -*flæbe vt* glue up; - en konvolut gum down (or fasten, mucilage) an e-e; -*knappe vt* button (up); -*t fig* reserved, *fam* stand-offish; *tæt* - closely buttoned; -*knappethed* *fig* reserve; -*knipe vt* - viet cock the eye; - *fig* nt manage to secure st. *tilfniids ad* (to the knife); *maatte* - be in for it; *han stal - I am going to give it* (or take it out of) him. *tilfnyttning -er* fastening, tying (on; on to); annexation; *fig* connection, -nexion, pertinency, relevance; *ordene hadde ikke sjunderlig - i* (..til), ogf. the words were not very relevant to.. *Mr A statement which had no pertinency* (or was without relevance) *to.. A system not in sufficient touch with public feeling*; *tape enhver - til*, bl. a. lose touch of or with..; *i - hertil. Se i denne forbindelse!* *i næie - til kongressens erklærte formaal in close touch with..*; *i - til Salmerne IV 9 taking for one's text..*; *mangel paa - irrelevant*, -cy; *uten* - (i det foregaaende) irrelevant (ad -ly), without any relevance (to the previous conversation &c), *fam* apropos of nothing; *tilfnyelatende uten* - with apparent irrelevance; -*s-lyster. Se annexionslyster!* -*s-punkt* point of connection; (utgangspunkt, eg. i en tale) point of departure, departure. *tilfnytte vt* fasten, tie on; (egl som led, som lem..indlemme som provins &c) annex; (som led i en arbeiderunion o. l.) affiliate. *Mr Twenty new institutes were affiliated* (or in affiliation) *with the Union. tilfnaes ad* (up) to one's knees. *Jvf t. knæet!* *sjemand - fresh-water sailor, longshore scowbanker* (*pop* scowbank); *du naar ham ikke - fig* you are not knee-high to him; *vandet stod (dem) - the water was knee-deep* (was up to their knees). *Mr Wade knee-deep in a low white vapour. Wallow mid-leg deep in new-fallen snow. til'foble vt* attach to, couple on or (on) to; -*fobling* coupling; -*s-fjetting* drag-chain.

tilkomme vi (indtræ) join; (tilføies) be added. *Se -n, -nde!* *Mr Two may have been added in* (v., under) *the revision. ²tilkomme vi* (fjldes) be due or owing; (tilligge, som ret, som pligt) behoove, belong to. *Se være Ens ⁴fat & ndfr!* *Jvf ²lovlig!* det hensyn, der -kom hende, which was her due; berøve naturen, hvad der medrette -r den rob n-e of her just dues; jeg træver ikke mere, end der -r mig, no more than my due; ..at det -r mig: som pligt &c I cannot help feeling that it is my place &c. *Mr It is my business* (or place, province) *to..*; det -r ikke mig at afgjøre saken, ogf. it does not belong to (or it is not for) me to decide, it is no business of mine (or it is not mine, not my part) to decide. *Mr It does not lie in their mouths to say that a sect is not patriotic. It does not lie with them to reproach us for want of economy. With whom will the honour lie? The glory of* (av, f.) *discovering the North Pole rests with America. tilkommelig &c fam. Se tilgjængelig &c!* *tilkom-melse* hst. *Se tilkomst!* *Jvf ⁴komme!* *tilkommen* if joined; additional; (indtrængt, uegte) intrusive;

(moden, utvillet) *prov* fit, in prime condition or season, fully developed; (nt tilaars) *prov* up in years, oldish. *Mr All military men, from the general to the last-joined private.* Wart, in military slang, the last-joined young officer; det -mne the additions; det saaledes -mne these additions. *tilfommende* (fremtidig) future, to come; (overstøtende) additional; (pligtig, som skyldes) due, owing. Se overstyttende! *Mr All events, past, present, or to come (or future).* Ada's intended husband. Ireland's condition, past, present, and prospective; saa den ham - andel i come in for his share of.; i det - liv hereafter, in a future state. Se landen! min - svoger my brother-in-law that is to be (fam my.. to be), pop my is-to-be brother-in-law; ..som ham - Cold regarded that money as his due. Som s hans (hendes) - his intended (her intended husband); n. Se tilgodehavende! *tilkomst* advent, coming. *tilforke* vt cork up.

tilfort' ad komme - be baffled (by a task), fail, fall short (of one's object, of its object), fam lose (or miss) one's tip; (ligge under) be defeated or worsted, overfor by; (staa fast) be at a loss. *Mr The police are baffled. All their work would fall short, until something was done to remove the temptation to drink. Ada's usual perspicacity was at fault. In that point we shall come to nought; jeg kom (tre pund) -* I was (three pounds) short; vi kom - paa ladningen the cargo turned out deficient or short. *Mr On delivery, there were two bales short; vi er to mand -.* Se forlitet! vi er - paa folk we are short of men; -*fommelse* -r deficiency, shortage, shortcoming. *tilfælde* vt crumple, rumple, fam crush, tumble. *tilfvelde* ad. Se om aftenen. Se tilastens! sætte sig op -, om fugl. Se hvare sig, sætte sig op! nestle in; -*ais* ad to one's berth or hammock; in one's berth or hammock; gaa -, ogf. turn in to one's hammock, be off (or go) to bed or to one's cot; (tillands) fam go to roost, nestle (or turn) in. Jvf hvare sig! Jvf krøpe! ha vaft - sleep in; være -, ogf. be in bed. *1tilla* v. Kort f. tilagde. *Ab* til-lægge. *2tilla* fam Mat, Matty, Maud, Patty, Tilly. *tillaans* ad on loan; saa -, ogf. borrow. *tillaase* vt lock; -st. Se ogf. laast! *tillade* v lade, load. *tilladelig* allowable, permissible; (lovlig) lawful; fair. *Mr All was fair, clinching, clutching, scraping, kicking. Overstep the limit of (f.) the permissible; -hed* allowableness, permissibility, -bleness; lawfulness, *tilladelse* -r permission; (mere formel', is skriftlig) permit; (bevilling) licence, license. Se stiltiende! skriftlig -, ogf. written permission, (adgangskort &c) order; -s giver, bl. a. permitter; den, t. hvem en - gis, bl. a. the permittee; ha - til at, ogf. be allowed to..: som uttrykker (en) - permissive; volitional, e.g. proposition; med -. Se 2med! m. Dere - with your permission, *pacé* tuå; if you please; m. Dere majestæts - please your Majesty; bygget m. Colbs - by permission of Cold; optrykt m. forfatterens (&c) - reprinted by permission; jeg holder med hr. Colbs - for, at I hold, *pacé* Mr Cold, that.. *tillage* vt. Se tillave!

tillags' ad gjøre - please, suit. *Mr Mr Cold is difficult (or hard, ill, fam bad) to please, hard to suit, ill-pleased. I try all I can to make you pleased with me; f. at gjøre mine venner -, ogf. to suit the convenience of my friends; gjøre alle - fam* make things pleasant all round; det er ondt at gjøre alle - it is hard to please everybody; gjøre sig selv - please oneself; somme menninger er det umuligt (...uraad) at gjøre - there is no pleasing (or satisfying)

some people; komme - med, is med negtelse: take kindly to..; være (En) -. Se gjøre (En) -! *til-lagt* part. *Ab* tillægge. *til[lands']* ad to land, to (the) shore; ashore, shoreward; on land, by land. Jvf her-, frigsmagt, lægge, 2faal! *Mr The attack by land and sea has failed. Be great by sea and (by) land. Come trooping in by land and water. While the French were defeated by sea, they were victorious on land. Exploits on land and sea. Be driving gradually shoreward; søfe -* make for the shore; -*laft'* ad lægge ham det - allege it against him, charge it against (or upon) him, lay it to his charge. *Mr When was there so much iniquity ever laid to the charge of any one? A fault chargeable against (or on) him; intet kunde lægges ham - av nogen, ogf. no blame could be laid at his door (or to him) by anybody. Mr No blame attached to him. til[late* vt allow, permit, undert. permit of; (m. uperf subj) admit of, allow of, permit, permit of; (gi bevilling) license. Jvf 1det, omstændighed, tillatt, 1tilstede! *Mr The words do not admit of such a construction (tydning). Allow me to observe that.. It is not allowed to sit on the graves. I can't have that. If time permits (-r det). Jvf omstændighed! When the bustle attending the conclusion of the dance permitted. While health permits. While the weather permits it. She was wrong to permit it. Cold would never permit her to be named in his hearing. I will not permit of any foolhardiness; -r De? do you mind?; if you please; hvis man vil - mig dette uttryk if I may be allowed that e-n; om det er -tt at spørre, ogf. if it is a fair question; - sig allow (or permit) oneself, indulge (oneself) in, indulge; resort to, e.g. the most daring outrages. Jvf frihed, lugu, 1stygge! *Mr We can afford to indulge ourselves in experiment (kan - os experimenter). Jvf uten 2stade! Indulge in strong expressions. A powder so pure that the most delicate skin can freely indulge (- sig bruden derav) without the slightest fear. I have taken the liberty to.. This is the only revenge that we permit ourselves. Mr Cold permitted himself a smile: jeg -lot mig at bemærke, at.. ogf. I begged (or presumed, ventured) to observe that.. Jvf bemærke, gjengjælde! jeg -r mig at tro, at.. I will take permission to think that; -*latende* permissive; -*latt* allowable, &c. Se tilladelig! (hvis indførsel ikke er forbudt) enterable. Jvf fisterid, jagt-tid! *Mr Everything is fair in love and war. No dynamite is permissible in the mine. The doubt which was permissible when the news first came to hand is possible no longer. The metric system is permissive; ham er ethvert fif og knep - in him every shift and dodge are allowable.***

tillave vt dress, make, prepare. *amr* fix; (måt). Se 2lave! *Mr A well-cooked breakfast. Cook an egg; -ning* dressing, making; preparation &c. *tillie* ad for hire; (om hus &c) for rent, to (be) let. *Mr There were boats for hire close by. To be sold cheap or lent on hire. Rooms for rent. Country residences for sale or rental; avertet -, bl. a. advertised to be let; bli - fall to be let; fall vacant; bo - be a tenant. Jvf mesteparten! (som ugift) live in apartments (or chambers, lodgings). Jvf logere! *Mr Every house had an apartments card in one of its windows. tillemp* vt accommodate, adapt, e., t. to; modify. Jvf 2lempe p.! - siet shorten one's sight; -*lig* accommodable, ad|aptable, -justable; modifiable; -*lse* -r. Se tillempning! *til-lem্পning* -er accommodation, ad|aptation,*

-justment; modification; (av viert) shortening. *Jvf lempring!* *Mt The measure is crude and wanting in adjustment to varying circumstances;* i - til in accommodation to..; m. fornøden - anvendelig p. made applicable, with any necessary adaptations, to.. *Mt Mutatis mutandis;* det samme gjaldt m. nogen - frt. *Wda* the same rule &c, modified, held good with Miss A.; -s-*evne* adaptability, powers of accommodation, power of adaptation.

tillid confidence (t. in), faith (t. in), reliance (t. on), trust, t. in. *Jvf blind!* *ha* (..nære) - til confide in, have (or place, repose) confidence in, place reliance (or repose trust) in, put reliance on. *Jvf mandstål!* *Mt I have faith in you;* *ha* (..nære) blind - til place implicit confidence (or faith, trust) in. *Mt Have the most thorough dependence on..;* man hadde ingen - til mig (: til min dygtighed), ogf. I got credit for nothing; nyte almindelig - og agtelse be universally trusted and esteemed; svigte vst - betray a trust reposed in one; tape -en til lose confidence (or faith) in..; i - til in confidence of, confident in (undert. of), on the faith (or strength) of, in reliance on, trusting to..; i - hertil, bl. a. on the (good) faith of this, in confidence of this, in this confidence; i - til, at.. if confident (or in the confidence) that..; brud paa -. *Se* -s-brud! *tillids/brud* breach of confidence or trust; -forhold position (or relation) of trust, fiduciary position; -fuld confident, confiding, full of confidence, reliant, trustful, -ing. *Mt The reliant expectation of that money;* -hed confidence, reliance, trustfulness, -ingness; -fuldt ad confidently &c. *Jvf imøte!* -hverv trust; personer, som beklær offentlige - persons in public trust; -mand trusted man, jur fiduciary; chosen representative, deputy; -misbrug abuse of one's trust; -post. *Se* -hverv! -votum vote of confidence. *tillidsvækkende* confidence-inspiring. *tilligge vi* belong (or attach, be attached) to; (om myndighed) ogf. vest in &c. *Se* -ligge høst, -ligge t.! *Jvf* ogf. besættelsesret! *Mt The right of freshwater fishing accrues as a rule to the owner of the soil. The advowson is appendant to the manor. The privileges attaching to this class.. There are two hundred acres of land attached to it. A prerogative inherent in the Crown;* -lse -r appendant, appurtenance, jur ogf. incident; conc ogf. its adjacent (or attached) grounds. *Mt An absolute sale carrying with it as an incident of ownership the exclusive right to dramatise the story;* -nde adjacent, attached. *Se* ogf. tilstøtende! *fig* appurtenant, attached, incident, pertaining thereto; med - rettigheder with its attached rights; -nde n -r. *Se* tilliggelse! *tillife* ad also; (efterstillet) withal, both. *Mt You (man) cannot have celebrity and sex-privilege both;* tilhæst og p. sin fot - on horseback and eke on foot; -med ad (along, together) with. *Mt This with other territories was given as a grand-duchy to Murat. til-lifning* s.t. (life) sewing on the bolt-rope.

til/lime vt glue up; -liste vt - fig snatch; - fig en slags befatning m. saften creep into a sort of employment in the case; - fig en hemmelighed surprise a secret; - fig Ens hndest steal on one's affections, insinuate oneself with one. *Jvf indhynde fig!* -listelse snatching &c; usurpation. *til/live* ad into being, (in)to life; bringe - restore to life, resuscitate, revive; falbe - bring (or call) into being or existence, call to life; paany: re/animate, -suscitate, -vive; komme - igjen come to life again, resuscitate. *Mt These*

projects, however often slain, always resuscitate; -livs' ad faa (fig) noget -. *Se* faa nt i livet! komme ham - get home on him; have a handle against him. *Mt You can't get home on him for a thing like that;* de kunde iffe komme ham -. *Se* ogf. anledning! sætte - despatch, lower, put away, put oneself outside..; sætte en flaske -, ogf. get outside the contents of a bottle; ville ham - want a handle (or an occasion) against him, pick a quarrel with him; det er iffe autoriteterne, jeg vil -, men.. ogf. I have no quarrel with the authorities..; ville eiendomsretten -, ogf. have designs on.. *tillodde* vt solder up. *til-løfte* vt lure; fig allure, charm; -lse -r lure; allurement, charm. *Mt The charms of the chase. It would have charms (fine -r) even for those who.. The lure of shade;* -nde. *Se* -løfte! *Mt A bill which would make bankruptcy alluring to every man who.. If there is neither danger nor bloodshed, the charm (det -)is gone. tillusts' ad* by air; angripe tilvands, tilands og -. *til/lutte* vt close (or shut) up. *Mt Her mouth was hard (fast) set. til/lure* vt - fig obtain by eavesdropping. *Se* -liste fig! -luste vt - fig. *Se* -liste fig! - fig en fordel, ogf. steal a march (upon one &c); -lurning s.t. luffing (up).

tillykke ad. *Se* heldigvis, t. al lykke! - med dagen! I wish you joy (on the occasion)! ønske -. *Se* lyshøst! *I am sure I wish you happy;* it is time you should have sown your wild oats; ønske fig - med, ogf. hug oneself at or for.. *til-lyne* vt flash; -lyse vt (fundgjøre) publish; (sammenkalde) convene, summon, warn, e.g. a town meeting; egtestabet er -st the banns are published. *Jvf* -lyse (tilegte)! - diskussion convene a discussion meeting; sætte retten og - tingfred, and call it to order, command (or order) silence; -lyve vt - fig obtain by false pretences; attribute to oneself by a lie or lies; usurp by a lie.. *tillæg* addition; supplement; (yderligere) superaddition; (tilgift, v. fuldsalg) ingrain; (i bog) ogf. addendum, pl -da; (til testament) codicil; (løns-) an increase of pay or salary. *Se* lønsforhøielse! (strædders) trimmings; agr (opdræt) breeding. *Jvf* rettelse, supplement! *Mt Add the following as a rider to Mr Cold's suggestion;* - for lang tjeneste longevity pay. *Jvf* alders-tillæg! et - til friminalloven is an act to amend the criminal code; danne et - til. *Se* supplement! faa - have one's salary raised. *Jvf* paalæg! faa et personligt - av be granted a distinguished service reward of..; en god race at gjøre - efter, to breed from; gjøre påsende - paa grund av, ogf. make allowance for..; i - dertil (..hertil) in addition; med - av 2 pct adding 2 per cent.

tillægge vt add, fam add in; (yderligere) super-add; (gi) bestow..on.., confer..on..; (tilstrive, en egenstål &c) ascribe (or attribute, cont impute) to..; (opdrætte) breed, raise, rear, e.g. cattle. *Jvf* -fond, fortjeneste, -fremme! *Mt Assign mean motives to one's opponents. Attach (great ..no) importance to.. The great value that attaches to (-s) their autograph MSS. Mr Cold is angry with me for giving importance to it. No act of oppression has ever been imputed to him. These powers are lodged in one or more officers. The absurd opinions that you put down to them. Place a significance upon the fact. The entire control is vested (or vesting) in the Colonel;* -lse -r ascription, attribution. *Mt Fulsome ascriptions of martyrdom and sanctity to every rebel and traitor. tillægning* s.t. coming alongside (the quay &c). *Jvf* -lægge t.! *tillægs-* additional; supplemental, -ary; -avgift, ogf. surcharge, -tax; -bemerk-

ning (bestemmelse) additional observation (provision); **-bevilgning** (-biljet) additional grant (ticket); **-blad** supplement; **-dyr** a-l kept to breed from or for breeding purposes, breeding (or stock) a-l, pl ogs. store stock; gode -, ogs. good animals to breed from; **-fragt** additional (or extra) freight; **-gris** store-pig; **-klausul** rider, supplementary clause; **-kursus** supplementary course; **-lov** supplemental act; novel; amending act (..bill); **-manifest** supplementary m-t; **-ord** if adjective, epithet; **-porto** surcharge. *Jvf* (sætte i) porto! **-straf** additional p-t; **-told** extra duty, surcharge; **-traktat** supplementary t-y. **til|lært** healed up; **-lært** taught; second-hand. *Mt* Phrases learned by rote. Second-hand phrases. No sham whimpering, no taught effort of grief. Slay with taught skill, rather than with instinctive cunning; **-løiet** part. *Se* -lybe! **tilløb** (av vand &c) afflux; (t. flod) affluent, confluent &c *Se* bieb! (av mennesker &c) concourse, (stort) crowd (..crowds) of people; (t. teaterstykke &c) if run; (forløb) attempt, effort. *Jvf* tilsprang! *Se* avtagende, svat! *Mt* This was Cold's nearest (bedste) approach to a joke. An attempt at (t.) mirth. The attempt at a smile. A mild attempt at vegetation. Beyond the immense crowd of people there was no demonstration. Make an effort at (t.) cheerfulness, at conversation. The play had just had an immense run; **svat** (vilje)-**tilløb** a velleity. *Mt* Languid, abortive velleities; dette hans - til spøtefuldhed, ogs. this would-be pleasantry of his manner; Cold har et saadant -, at.., draws such crowds that..; da -et til stykket tof av when the run of the play slackened; **-ende**: spidst - tapering to a point; peaky, tapering to a peak; **-s-hjul**. *Se* udløsnings-hjul! **-s-fanal** feeder.

tilmaale vt measure out to; ogs. fig allot to. *Jvf* portion. *Mt* Their very meals will have to be allotted to them; **knapt** -lt scant; **knapt** -lt del, bl. a. modicum. *Jvf* portion! tiden er mig **knapt** -lt the time allotted to me is very limited. *Se* min tid er knap! **tilmaals** ad sp at a mark or target; (i overflod) unstintedly; faste-quoit, throw quoits; **styte** - shoot at a mark or target. *Mt* They were targeting at each other; **-maate** ad. *Se* m. maate! komme -. *Se* tilpas! **tilmaie** vt. *Se* utmaie! **tilmands'** ad a (or each, per) man, each. *Se* pr snute! *Mt* Two pounds of beef each man were served out. Get a biscuit each man served out. **tilmed** ad (til og m.) moreover, into the bargain; by the same token; even, the very..; at styte ræv, og - syv! and seven at that! **tilmelde** vt apprise of, communicate to, report. *Jvf* ²melde!

til|mén ad. *Jvf* ³mén! ligge (..staa) - be an obstacle or obstruction, obstruct the passage; som liager (..laa) - obstructive. *Mt* To avoid a collision with the obstructive vessel; **-mote** ad (in one's mind). *Mt* She was comfortable in her mind; være ifde - be (or feel) uneasy (in one's mind) or ill at ease. *Mt* Scrooge seemed uneasy in his mind; bli ubyggeelig - become (or feel) uncomfortable; gjøre En ubyggeelig - make one creep, give one a creepy feeling; make one uncomfortable; være vel -, easy (in one's mind), at (one's) ease, well at ease; vi fandt ham særdeles vel -, ogs. in a flow of spirits. **til|mure** vt brick up; i bøgensl bung up. *Mt* Bung up the eyes; **-muring** bricking up. **tilnavn** epithet, egl ant cognomen; (efternavn) surname; (mere som et øfnavn) by-name, cognomen, surname. *Jvf* efternavn, ³stafte! *Mt* This procured for him the cognomen of the Tobacco-stopper;

som angaar -e surnominal; gi En et -, ogs. apply an epithet to one; Henrik med -et den lærde, surnamed Beauclerc. **tilnavns'** ad. *Se* navn! **tilniffe** vt nod to; - ham bifald nod approbation (to him, to his remarks or proceedings). *Mt* Nod a friendly salutation to his cousin. **tilnytte** ad. *Se* ³nytte! **-gjøre** vt. *Se* ¹nytte, ²nytte! **-gjørelse**, **-gjøring** utilisation. **tilnærmelig** ifær fig approachable. **tilnærmelse** approximation; (t. person) advances, rapprochement; (forslag) overtures. *Mt* The two great bodies had been gradually tending to (t. en) approximation; **søse** en - make advances (m. towards); make overtures; **-s-vis** approximate, e.g. dates; **ad** approximately; (m. negtelse) anything like. *Mt* Nobody had said anything like as good; aarsaken kan endnu blot - bestemmes av forte bespejcher, can as yet only be approximated from..; - svare t. bore ønsker approximate to our desires. **tilnærmet**. *Se* tilnærmelsesvis! **Jffe** blot -, men exakt. **tilorde** ad. *Jvf* stede! komme - get (or have, obtain, secure) a hearing; men nu kommer det gamle krav - igjen, the old claim is expressed (or urged, voiced) again; ..revives (or resuscitates, urges itself) again; la En komme -, ifær: allow one speech; vente p. at komme - wait for a hearing; ta - commence speaking; speak. *Se* ta ordet! ta - for. *Se* ta ordet f.! ta - mot oppose; **-ords** ad. *Se* -ordet!

tilovers (levnet) left, (left, remaining) over; (i overflud) to the good; (t. at avse) to spare; (overflødig, unyttig) superfluous, **fam** one too many. *Mt* Have full baskets over. There is not a great deal remaining over of old crops. I had no time to spare. Feel oneself superfluous. One of us two, sir, is one too many. The poor fellow felt he was not wanted there at all; penge, som blir -, ved kasseopgjør **fam** overs; det stykke (..det), som blir -, the remaining piece (the remainder); **faa** - have left, have on hand; **faa** - for fig become partial to, get a liking for, grow attached to, grow to care for or to like, take (a fancy, a liking) to. *Jvf* godhed! **faa** - for hinanden, ogs. form an attachment. *Jvf* husvarme! **ha** -, ogs. have to the good; **ha** - for be partial to, have a kindness for; (inclinere f.) care for, **pop** have a turn of mind for.. *Se* inclinere f.! og man skal ikke m. grund kunne si, at vor fritid har nogen anertjendelse - for retninger som.., ogs. that the critics of the present day extend recognition to such lines (or schools) as.. *Mt* My chief had no great affection (ikke meget -) for me. I cannot say that I have very much affection (..love) for him. Mr Cold had no favour for the sport. I have no notion of them. Even the early Briton seems to have taken kindly to this industry; Cold har ikke en tante - for.., has no thought to spare upon.. *Jvf* ²ovre! **-blevet**. *Se* tilbævevende! den eneste -vne the only one left; det -vne the remainder, the surplus; det -vne av fem kroner the balance out of 5s; -vne penge, v. kasseopgjør **fam** overs.

tilpak|te vt pack; (m. flær) wrap (cont muffle) up; **-ning** packing &c. **tilpas'** ad apropos, patly; vel - comfortable, well (and comfortable), **fam** as fit as a fiddle; gjøre -. *Se* tilfags! **komme** - come in handy or pat, come in the (very) nick. *Se* i grevens tid! det vil være mig - it will accommodate (or suit) me; det var - (for ham, t. ham) it (..that) served him right, he was rightly served, **fam** serve(d) him right. **tilpasning**. *Se* avpasning, tillempring! **-s-evne**. *Se* tillempringsevne! **-pasfe** vt. *Se* avpasfe, tillempe! - æselhoderne t. undermasterne let on the

caps of the lower masts. **til|pligte** *vt* bind (over), oblige. **Jvf** 'hvare! **pløie** *vt*. Se **pløie**! **tilprop|ning** stoppering &c; **pe** *vt* stopper (up), stopple, plug up. Se **tilforfe**! **tilpøls'** *ad* briffe - drink at pins (..pegs) or to the pin; nu skal han -. Se **t. pers**! **tilraad'e** *ad* holde - med be chary of, economise, husband. **til'raade** *vt* advise, counsel, recommend. **Jvf** 'raade **t.**! **Mt** *Caution is advised. Counsel assassination*; det vilde jeg ikke - Dem I would advise you not; **-lig** advisable. **Jvf** raadelig! **-hed** advisability; wisdom. **Mt** *There is a division of opinion on the wisdom of a strike*; **-lse** advice, recommendation. **tilraads'** *ad* spørre **En** - ask advice of one or one for counsel, ask one's advice, consult one; **ta** -. Se **gaa** **p. raad** **m.**, **ta** **p. raad**! **til|nable** *vt* scabble, scribble (over); **-rafte** *vt*. Se **rafte** **t.**! **-rane** *vt* - **fig**. Se **rane**, **tilrive** **fig**! **tilrede** *ad* handy, ready, in readiness. **Jvf** **rede**! **staa** - be handy &c, be at one's command or disposal; **staa** (..være) - med be ready with, have handy or in readiness. **til'rede** *vt* (med **ad**) treat. **Jvf** medfare! - ilde ill-treat, handle (or use) roughly, **fam** damage, punish; make (or play) sad havoc with. **J** *part* **tilredt**. **tilredet**. Se **indredet**! **tilregne** *vt* attribute to, **cont** **ogf.** charge upon, impute to. **Jvf** **tilstrive**! - ham feilen attribute &c the fault to him. **til-regnelig** attributable &c; **især** (om person) accountable, responsible (for one's actions, for what one is doing), sane; **ikke** -, **ogf.** not in one's sane mind; **-hed** imputability, -able-ness; accountability; responsibility, saneness, sanity; **..eller** - efter engelsk ret mens rea, or imputability under the law of England. **til-regnelse** *fi* imputation. **tilreisende** passing, visiting; **s** (passing) visitor, (visiting) stranger, **glt** passenger; **f** visitress. **Jvf** **indenbys**! **Mt** *Look for one's name among the arrivals*. **tilrend** *sp* start.

tilrette *ad* right, **fam** to rights; **finde** **fig** - see one's way or the lay of the land; **fig** **ogf.** get the hang of things, of it; (**bli vant**) find one's feet or legs. **Mt** *He was shy when he first joined the mess..but he soon found his feet and became very popular*. **Mr Cold** is not strange in a strange place; **finde** **fig** - **i** (..med) get clear as to, get the hang of.; (**fomme t. ro**) settle down to; (**trives**) feel happy in, feel at ease in; be well suited with; (**forløse** **fig** **m.** **en** **tante**, **finde** **fig** **i**) reconcile oneself to.; **hjælpe** **En** - set one right; lend one a (helping) hand. **Jvf** **retledning**! **fomme** - be found or recovered, come to rights; **fomme** - med **det**. Se **finde** **fig** - **i**! **fomme** - med **ham**, **undert.** come to an understanding with him; **lægge** - adjust, arrange, dispose, **fam** put to rights. **Jvf** **ballast**! (**ansigt.** **femme**) compose. **Mt** *Compose faces which will bear the inspection of the stage-manager*. **Compose** one's countenance. **Devil** (**lægge** **fakta** -) for a barrister; **man** **er** **saa** **vant** **t.**, at **bonde-** **rhggen** **lægger** **fig** -, accustomed to see the peasantry suffering their backs to be plowed; **alt** **la** **fig** - for mig everything played into my hands. **Jvf** **4foie**! **staa** (..stande) - answer, be put on one's defence or trial; **staa** - for et **bedrageri** answer to a charge of fraud; **sætte** **fig** - compose (or settle) oneself. **Jvf** **2mafelig**! **Mt** *Compose oneself for a nap*; **ta** **fig** (**selv**) - take the law into one's own hands; **joc** help oneself (at dinner). **Jvf** **ret**! **tale** **En** -, **tale** **fig** - med **En** bring one (or make one listen) to reason, argue (or reason) with one; **la** **fig** **tale** - listen to reason; **det** **var** **ikke** **muligt** at **tale** **fig** - med **ham** there was no arguing (or reasoning) with

him; **vise** -. Se **rettede**! **lægge** *vt*. Se **lægge** **til-** **rette**! **lægge** *adjustment, arrangement, dis-* **position**; **-vise** *vt*. Se **rette** **sætte**! **-visning**. Se **rette** **sættelse**! **til|ride** *vt*. Se **indride**! **-ridning** (**i** **tømring**) counterstage.

tilrist arrogation, stretch of power, usurpation, **fam** grab. **Mt** *It is a pure grab on (øvet mot) the international communications of the world. This was a stretch of power which..* **til|rigge** *vt*. Se **rigge** **t.**! **-rive** *vt* **fig** arrogate to.; - **fig** arrogate (to oneself), seize upon, usurp. Se **fig** **2flaa** under **fig**! **-ribelse** arrogation, seizure, usurpation; merc cornering, engrossment. **tilrop** cry, shout (to) Se **præien**! **haanlige** - cries of derision; **-e** *vt* cry, shout (to). Se **2præie**! Se **bifald**! **Mt** *Mr Cold called a greeting to us, cried us a hearty welcome through the door*. **til'ror** *c* **prov** road (or way) to a fishing ground; marks: by which to find a fishing ground. **Jvf** **med**! **tilrørs** *ad* **staa** - be (or stand) at the helm; **en** **sejring** **m.** **tre** **mand** -, with three oarsmen. **tilruste** *vt*. Se **utruste**! **-ning**. Se **utrustning**! **ligge** under -, **især**: be fitting out. **tilrøse** *vt* colour. Se **ind-** **røse**! **tilsaa** *v*. **Fortid** **av** **tilse**. **tilsaa** *vt* (**av** **3jaa**) crop, seed, sow, **amr** stock. **Mt** *The garden had already been cropped with such articles as..*; **-dd** med **græsfrø** sown in grass, sown (down) to grass or with grass-seed. **tilsagn** promise. Se **3løfte**! **tilsalgs** *ad* for (or on) sale, **fam** to sell. **Jvf** **frembyde**, **tilsalgs** **høst**! **Mt** *Advertise for sale. These are also for sale*. **Jvf** **tilsie**! **Have** **them** **on** **sale**. **Set** (**up**) **the** **throne** **to** **sale**. **Set** **him** **up** **to** **sell**. **The** **mansion** **had** **been** **to** **let**, **to** **sell**; **gruberne** **blev** -, came into the market; **godsjet** (..huset) **var** -, **ogf.** was in the market. **tilsammen** *ad* together (**fam** put together), in the aggregate, collectively; between them or us &c; (**i** **regnstab**) total. **Jvf** **i** **2alt**, **tilhøpe**! **Mt** *Weigh collectively 133 tons*. **An** **office** **and** **a** **pension** **together** **worth** (**paa** -) **about** **600** **a** **year**. **Mr** **Cold** **creates** **a** **greater** **stir** **than** **all** **the** **others** **put** **together**. **I** **and** **Mr** **Cold** **put** **together**; **vi** **to** - **fik** **hødet** **løftet** **op** between us we raised his head; **..førre** **fløtt** **end** **alle** -, **ogf.** Mr Cold showed more ingenuity than the lot of them; **-tat** aggregate, collective; *ad*. Se **tilsammen**! **tilsamse** *vt* adjust, fit together.

tilsande *vt*. Se **forfande**! **vi** fill up with sand, be choked up (with sand); silt up. **Ogsaa** **vd** **-es**; **-et**. Se **ogf.** **forfandet**! **-ing** filling up with sand &c. **tilsats**. Se **tilsætning**! **tilse** *vt* attend (or look, see) to; examine, inspect; (**føre** **til-** **syn** **med**) **ogf.** superintend. **Jvf** **3je** **t.**! **Mt** *Be attended, for lockjaw, by a veterinary surgeon*. **Pumps** **constantly** **attended** **to**. **I** **had** **the** **boy** **examined** **and** **attended** **to** **at** **once**. **After** **re-** **ceiving** **attention** **from** **a** **doctor**.. **Receive** **medi-** **cal** **attention**. **The** **pumps** **were** **looked** **to** **several** **times** **every** **watch**. **Visit** **one's** **patients**. **tilseils** *ad*. Se **under** **seil**! **tilsende** *vt* forward (to), send, transmit. **tilsengs'** *ad* to bed; in (**fam** to) bed. Se **iseng**! **gaa** - go to bed. Se **iseng**! (**gaa** **t. ro**) retire; (**f.** **sygdom**) take to (one's) bed. lie up; **bli** **syk** **og** **gaa** -, **ogf.** be laid up ill; **ligge** - **av** (..for). Se **ligge** **syk** **av**! **tilfi** *vt* (love) pledge, promise; (**varsle** **t. møte**) notify, summon, order to attend; (**befale**) order; **fig** dictate, prompt, suggest. **Mt** *Ada said the first thing her heart dictated. True wisdom dictated immediate separation. Common sense would dictate that the struggle should be brought to a termination. The constable notified the citizens to meet at..* **Mr** **Cold** **was** **ordered** **to** **attend** (**møte** **høst**)

the manager. Move a resolution pledging him the meeting's support; handle, som fornuften -er, on the dictates of reason.

tilfide *ad* aside, on (or to) one side; away, by; out of the way. *Jvf* avbeien, *18*ubbe! *Mt* Put by the tea-things. Move (*flytte*..*flytte* *fig*) to one side; men *spø* -! but joking apart! *Jvf* et *spø*..! bringe -. *Se* *stafte* -! *Jvf* *rov*! *gaa* (..*træ*) - move (or stand, step) to one side or aside, stand on one side; lægge - put away (or by, on one side); om penge: set aside, ogf. *abs* (lægge *fig* nt *tilbedste*) put by; (avsætte *t.* *bestemt* *brud*) set apart; *stafte* - remove. *Se* *avbeien*! *Se* *stjule*! *flytte* (..*flytte*) -. *Se* *flytte*! *Mt* Brush aside objections. But the supposed beggar blandly put aside the hand of the giver. An attempt to side-track the electorate; *springe* - for dodge; *staa* -. *Se* *staa*! *Mt* Put aside one's veil; *staa* -. *Se* *gaa* -! dette *hverv* maatte *staa* - for det andet. *Se* *staa* *tilbage* *f.*! *Mt* Everything else must wait; la det *staa* - postpone it; *stifte* - conceal, secrete, keep back; sætte -. *Se* ogf. -sætte! sætte *formerne* - drop ceremony; waive formalities; ta ham - draw him apart, draw (or take) him aside; -sætte *vt* put (or set) aside or on one side, *fam* give the go-by; om person ogf. pass over, *fam* leave out, slight; put in the background; om *tjendelse* &c over|ride, -rule. *Jvf* *hen|nu*! *Mt* Disregard our interests. Neglect common politeness. Insult and pass her over for another. I could not put business on one side. I admit it, I put my duty aside. Set aside all other considerations. Mr Cold had been set aside (or on one side) on account of his Romish doctrines. The Petition of Right was set at nought. Be wanting in the respect due to one's mother; som *fan* -s, ogf. neglectible; føle *fig* -sat, bl. a. feel set aside (*fam* left out); -sættelse setting aside, disregard, neglect; slight. *Mt* The utter (en *fuldstændig*) disregard of their interests. This often rendered the setting aside of justice and humanity unavoidable. Conceal a slight offered. We consider it a slight upon (av) our firm; det var *vistnok* en - av Dem, ogf. he &c certainly slighted you; m. aabenbar - av with evident disregard of. *Jvf* *for|sømmelse*! *Mt* Represent Mr Cold's individual views to the neglect of theirs. To (m.) the utter neglect of. **tilfids** *ad* last; (t. *slutning*) at last, in the end, eventually, finally, ultimately; (v. *opregning*) lastly; (naar alt *fommer* *t.* *alt*) after all, in the last analysis. *Jvf* *t.* *sidst*, *t.* *syvende* og *sidst*! *Mt* This would be (..come to) the same thing in the end (..eventually); det *bedste* *fommer* -, is at the bottom.

tilfig (langsom *tilstrømning*..*gradvis* *øfning*) gradual accession, affluxion, (gentle) flow, ooze. **tilfige** *vt*. *Se* *tilfi*! **tilfigelse** -r notice, order (to attend), summons; *parl* (fra *indpister*) whip; (bestilling, if *av* *stj*s) notice, order; (løfte) fj. *Se* *tilfagn*! *paa* - on due notice given; -s-brev written notice &c; -s-ord *mil*. *Se* *avertisements*-ord! -s-station slow station: where some time is allowed for supplying horses or gillies. **tilfigte** *vt* aim at, mean; intend. *Mt* The aimed-at victim. Produce the desired effect. No one ever meant her death; -t, ogf. intentional; bli *for|nærmet*, hvor ingen *for|nærmelse* er - take offence where none is meant; naa det -figtede *maal* attain the end in view; *straffen* hadde iffe den *tilfigtede* *virkning*, did not work out its end; ..og har en anden *virkning* end -, end den *tilfigtede* *mannerism* is always a mistake, and generally defeats its own end. **tilfjære** *vt* assure, ensure, secure; (penge) if settle..upon..

Se *garantere*! -ing assurance. *Se* *garanti*! **tilfjends** *ad* disposed, minded; anderledes - other-wise minded; minded to the contrary; bli *anderledes* -. *Se* *stifte* *find*! *lifedan* - of the same mind; nt *roligere* - somewhat eased in mind; være - at be minded (or of a mind) to.. *Mt* I was half (*halvveis*) minded to turn my bike. Mr Cold had no mind to suffer this. **tilfjende** (om *plag*) clinging &c. *Se* *stramt**fittende*! *halvt* - faape. *Se* i *halv* *figur*! **tilfjære** *vt* - fig secure by hawking or peddling; *fig* job to oneself. **tilfjæs** *ad*. *Se* *tilfjæs*! **tilfjadefommet** damaged, hurt, injured, wounded; de -mne those damaged &c, the victims of the accident or catastrophe &c.

tilfjamme *ad* gjøre - (bestjæmme) confound, put to shame; (v. at *overtræffe*) shame; (anslag) defeat, foil, frustrate; (lovtale &c) give the lie to..; (*spaadom* &c) falsify, prove wrong. *Jvf* *anbefaling*! *Mt* Innocence will always confound guilt. Falsify their expectations, their hopes. These prophecies, however, were soon falsified. You wish to make my words come false? The old saying has been proved false. For once, the proverbial saying of «Queen's weather» seemed about to prove (or be proved) wrong. Rumour, however, proved wrong; gjøre *hans* *plan* -, ogf. discomfit him; v. sit *liv* gjøre (*stet* *omtale* &c) - live down; *fomme* - (Welsh. I 78)- *Se* *tilfjort*! *staa* - be put to shame; -gjørelse falsification. **tilfjids** *ad* onboard ship, on ship-board. **tilfjids** *vt*. *Se* *stjids*! **tilfjistes** *ad* turn about. *De* *drak* -. *Ubbj*. **tilfjiste** *vt*. *Se* *tilfjende*! *alm.* (*fig*) allot, dispense, send. *Mt* Asking why the Lord should have fixed such a trouble on him; -lse -r (divine) dispensation, dispensation (of Fate, of Providence). *Mt* Miss Ada declared it was quite providential (en *for|synets* -) that she should have arrived at such a time; v. et *naadigt* *for|syn* -, ogf. mercifully. **tilfjijels** *ad* *fomme* - igjen *pop*. *Se* *tilrette*! -stjijels *pop*. *Se* *t.* *foræring*! **tilfjære** *vt* cut out; (hov) pare. *Mt* Cut out a coat. Partly or wholly made up; including articles cut into shape; -er -e cutter(-out); i *stomakeri*: clicker; -bord cutter's (or cutting) board; -kniv paring knife; -sag cutting-out scissors or shears; -ste -r lady cutter; -ing cutting-out; shaping. **tilfjærpe** *vt* sharpen (or whet) the point of; -stjære *vt* convey (*ifær* *amr* deed, deed over) to..; -stodde *vt* shutter up. **tilstovs'** *ad* to the wood(s), woodwards; *fuglen* *fløi* (..*satte*) -, took wing woodwards; lægge (..*satte*) - set off woodwards, make for the wood; rømme - fly into (or take to) the bush, take to the woods.

tilstift *c* letter, (written) communication; *merc* favour. *Jvf* *ledsage*! **strive** *vt* write to, write; (*tilføie*) add; (*tilflegge*) *fig* ascribe, attribute (begge *m.* to); attach (or impute, lay, place, put down, set down) to. *Jvf* *angergiven*, (*strive* *p.*) regning. *seier*, *strive* *t.*, *stild*, *uheld*! som er at -, ogf. ascribable (or attributable, cont ogf. attachable, imputable) to.. *Mt* A failure largely (*f.* en *stor* *del*) ascribable to the Treasury. Where the blame was attachable was to the Board itself. No blame whatever was attributable to her officers. *Jvf* *tillast*! A fault chargeable against (or on) him. The accident must be charged against (or to) his carelessness. Father it on him. They shall never have occasion to impute fear to him (- ham *frøgt*). The falling-off cannot be laid to a decline in the prosperity of this country. To what must you put down your bad luck? Ada put it down to pride. Their non-appearance may

charitably (m. god vilje) be set down to sheer forgetfulness; bygmesteren skulde ikke -s æren derfor the fact should not be credited to the architect; -**frue** vt screw up; -**stud** contribution, se input; additional sum; (ex. stats-) aid, grant (-in-aid), subsidy; hde - til, ex. et dampstib ogf. subsidise, grant a subsidy. **tilstue** ad bære - cont. Se bramme med! bære sine følelser -, ogf. carry (or wear) one's heart upon one's sleeve. **Mt** Mr Cold is not demonstrative; pralerde bære sin hæslighed - flaunt one's ugliness; staa -. Se staa tableau! Se stille sig -! stille - expose (or offer) to view; cont parade, make a parade of. **Mt** Scandalize the village by parading her grief in a carriage-and-pair; stille sig -, ogf. make an exhibition of oneself. **tilstuer** -e beholder, gazer, looker-on, onlooker, spectator; bystander. **Mt** Be a looker-on at (ved).. Be a mere (blot) spectator. Stand a calm spectator at (som en rolig - ved) all this; -ne. Se ogf. publikum! staa som ledig -, ogf. look idly on; -**inde** -r spectatress; -**plads** (body of a) hall; -en, ogf. the house. **tilstue**/stillelse, -**stille**n display, parade; ostentation.

tilstvette vt bespatter, splash (over). **tilstvende** vt impel, prompt, stimulate, urge; cont ogf. abet, incite, instigate. **Mt** His weaknesses had impelled him to some actions altogether unworthy of him. Instigate one to crime, to evil. I do not urge your immediate accession to (Dem t. strag at tiltræ) my proposal; -**lse** -r impulse, impulsions, prompting, stimulation; incentive, stimulus (pl -li), cont ogf. abetment, in|citation, -citement, -stigation; av egen - of one's own motion. Se av egen drift! **Mt** The committee had not acted of their own motion; paa - av acting on the promptings of; at the instance of. **Mt** Asked (spurt) at whose instigation he had done this misdeed..; -**nde** in|centive, -citing. -r -e prompter; stimulator; abettor, in|citer, -stigator. **tilstyte** vt contribute; add; - sig carry off (as a prize), secure; -**flaa** vt (v. auktion) knock down (f. at, for; ham to him); -**slag** knocking down; chem (flus) flux, flux-powder; faa -et paa en to have a cow knocked down to him &c; bid in a cow; gi -et paa knock down or off; -**slager** -e hammerman. **tilstags**sum selling price: at an auction; -**slipe** vt grind (for the purpose).

tilstutning (bifald) adherence, adhesion, favour, sympathy; (indgaaen i en større forening &c) affiliation; conc (møtt antal) attendance; (tilhængere) adherents, followers, -ing; railw &c connection. **Jvf** favne! **Mt** The adherence (.adhesion) of Holland to the Berne Convention. A large attendance of working-men. The entry (t. utstilling, t. løp &c) was a record one. Propose to him to start a free church with the promise of a huge following; erklære - til et forslag give (in) one's adhesion to a motion; især parl second a motion; faa - av, bl. a. be joined by; finde (.nøte, vinde) almindelig - give general satisfaction, meet with numerous sympathisers; be adopted. **Mt** The tournament has attracted a large entry. A resolution was framed which gave general satisfaction. Mr Cold's suggestion was vague (utklar, uklar) and met with no sympathy, and was not adopted; finde - blandt (.høs), ogf. be favoured (.seconded) by..; be joined by. **Mt** A popular cause favoured by a few great nobles; den -, opfordringen havde fundet, ogf. the response (that had been) made to the appeal; han (.forlagsstilleren) fandt ingensomhelst -, ogf. he did not even find a (or get no) seconder; gi (.hde)

disse villaar sin - give (in) one's adhesion to these terms; den stedsf stigende - (til jelfstabet) the steady increase of membership; i - til et betydligt antal vælgere vil tinget vedta in deference to the wishes of..; in touch with..; med - av parl seconded by..; under almindelig -. Se deltagelse! **Mt** The ceremony was largely attended; -**stuttet** sig. **Jvf** tilknytte! **Mt** The governments of the different countries adhering to the Convention, to the Union. Be attached to a club. **tilstænge** vt fling, fling to; -**støre** vt veil. Se -**støre**! **Mt** Conceal or gauze over. Certain veiled references; -**småt** tang; -**smalne** vi. Se smalte, smalne! -**smigre** vt - sig obtain by flattery; -**smile** vt smile upon. **Mt** Good fortune (lykken) now begins to smile upon Ada. She smiled (- mig &c) her approbation; -**smudse** vt befoul, dirty, grime, soil. Se -**smøre**! **Mt** Make a mess of one's clothes. Smirch one's fair name; -**smøre** vt bedaub, besmear, daub; -**stuaale** vt - sig. Se tilstise sig! -**stuafe** vt fam talk to; (f. retten) prosecute; være -t (: under tiltale) be in trouble; -**sne** vt snow up; -**snite** vt - sig. Se -liste sig! -**snitelse** subreption; -**snit** sig build, cast, form, turn, fam cut; gi et engelft -, ogf. anglicize; e. parifist - in the Parisian fashion; -**snulte** vt - sig obtain by parasitical arts; sponge; -**snøre** vt lace up. Se sammensnøre, sammensnøring! -**sote** vt soot, amr crock; -t. Se -sotet! -**sperre** vt bar; barricade; -**spidse** vt point, cut to a point, cut a point to; taper off (or to a point); sig point. **Mt** Trim the carbons; vr - sig come (.taper) to a point; sig come to a point; (om misnøie &c) come (or draw, gather) to a head; (ha t. chef) find its apex. **Mt** The agitation has been brought to a head by the men handing notices to cease work. It was in the summer that things came to a point. A nation finds its apex in the King; -**spidset** pointed, taper; sig pointed. **Mt** The pointed irony of indignation. A taper screw; -**spidsning** pointing &c; taper; sig acute character; -**spitree** vt nail down or up. **Mt** Nail down the hatches, the trunks.

tilspilde ad gaa - go to loss, go (or run) to waste, waste, be wasted. **Mt** Five lives (menneskeliv) were lost. Water that runs to waste. A life run to waste; f. at erstatte, hvad der gaar - to make up for waste: gaa rent - go to dead waste. **tilspille** vt - sig gain (in play, by gambling). **tilspils'** ad. Se ²taste t.! taste tabelaringen - bring to the messenger. **tilsprang** run, start; (søile) spring; sig. Se tilsløp! gaa tilbage f. at faa des bedre - withdraw a space to make the better spring; ta - take a run, take one's start to run; hop med - running jump. **tilsprangs'** ad lægge (.ta) -. Se lægge..p. ²sprang! **tilspunse** vt bung up; -**spø** vt bespew; -**spørre** vt ask, question, ask a question, ask a q-n of..; -**spøriel** question (asked).

¹**tilstaa** vi confess, fam own up. ²**tilstaa** vt (vedgaa) admit, confess to, own, fam own (up) to; (bekjende) confess, confess (or own) to, fam own up; (bevilge) accord, allow, concede, grant; (en ubmerktelse &c) bestow (or confer).. upon. **Jvf** aapent, frit, -et! **Mt** The murder to which he has confessed. Grant privileges. I was too proud to own myself in the wrong (at jeg havde uret). Own up the whole thing. I own to the weakness. I own to thinking Cold capable of great things. I'll soon get her to own up to it. I felt more forlorn and deserted (ensom) than I was willing to plead to; aapent - (et princip &c), ogf. avow; det maa jeg -! fam upon my word! in all conscience!

jeg -r min feil *fam* ogf. peccavi; -else -r admission; confession; (bevilgning) concession, grant; (av udmerkelse &c) bestowal, conferment; (bittering) acknowledgment, receipt. *Mt Despite the nominal grant of a sort of Constitution; aapen - , av en mening &c avowal; avgi - make confession; e. egen - confessedly, on one's (..their) own confession. Mt Then you are a scoundrel confessed. A vagabond on his own statements; -et (om person, om ting) avowed, declared, professed. tilstand -e condition, state. Jvf forfatning! i beruset - in a state of intoxication. Jvf beruse! i den -, at.. in a state to (m. inf.); i fri (frosen) - in its free (frozen) condition or state. Mt Currants are delicious in their raw state. In a (or the, their) wild state, when wild; under denne tingenes - in this condition of things, such being the condition of affairs, in (or under) this state of things. tilstaa vt. Se opstille!*

¹tilstede vt allow, grant, permit; (m. upef) subj) admit (of), allow (of), permit (of), undert. brook of. Jvf fortolkning, tillate! *Mt The mast was fished as scientifically (kunstrigtig) as our circumstances would admit. It hardly admits of a doubt. The most favourable interpretation that the words can possibly bear. As well as our circumstances would permit. Indeed the laws of quarantine would have permitted of his being shot; - adgang admit; ingen anden maa -s adgang no one else must be allowed there; - passage yield a passage. ²tilstede ad by, forthcoming, forward, present, there, here; (p. stillings begne) in attendance. Jvf repræsentant! bringe - bring (here, round, there, up), make forthcoming. Jvf ²personlig, t. stedet (³sted)! finde denne embedemand - find that official there or in attendance; ha brevet - have the l-r by him; have brought the l-r; komme - arrive (on the spot), call, come on the scene; (p. stillings begne), ogf. be in attendance; (vise sig) make one's (or put in an) appearance; bli gjenfundet). Se komme tilrette! Se komme t. (come up, &c). *Mt Mr Cold was in immediate attendance. Jvf anm. t. ¹strax! The doctors were promptly in attendance, called immediately, were soon on the scene. The fire-brigade (..three engines) were instantly on the scene. It was discovered that Cold would be forthcoming as a witness. Some new relic is forthcoming in an instant. The brigade (brandvæsenet) was on hand fifteen minutes after receiving notice. The vice-presidents, in their order, shall preside until the president is present. Other boats were quickly there. Before the Press was up. The brigade was up a few minutes after. To enable them to get up in time. A strong force of police came on the scene; staafe - produce; provide. Se bringe -! være - be by, on hand, forthcoming, in the way; (hjemme, i huset) ogf. be there. Jvf ¹det, hjemme! (p. stillings begne) ogf. attend; (f. det tilfælde, at der spørres e. En &c) be in (or within, undert. on) call; stand by; (være t., findes, bestaa) exist, be there; (endnu hæs, endnu være t.) be to the fore. Jvf mandsterk, ²ret! *Mt When the old gentleman is around. I wish you would ask him the question when I am not by. The paper (bladet) is issued as soon as enough matter to fill it is in hand. Everybody will doubtless be on hand in front of the palace. Mr Cold will be on hand till July. Some of the men had fallen asleep, no doubt, but were on hand nevertheless. The original of that deed (document) is forthcoming. My father is not in the way. The doctor knew***

*the symptoms of coal-gas poisoning, and they were not present. There was no one there. All his luggage was there. All these requisites (betingelser) are there. There is danger. Jvf paafærde! This contingency does exist; en bestyrer, som stadig er - a manager in constant attendance; a whole-time manager; snart -, snart fraværende *fam* off and on; være - høs attend upon; de ministre, som var - høs sin herre the m-s attendant on their master; meget faa - i Underhuset, ogf. very small attendance in the Commons; være - ved assist (or be present) at; attend; witness. *Mt A Prince attending the opening of the Canal. Invite them to witness the manœuvres.**

tilstede|blivelse appearance; attendance; -komst appearance, arrival (on the scene &c). tilstedelig. Se tilstedelig! tilstede|værelse presence; attendance; (bestaaen, tilvær) existence; iffe-absence; non-attendance. Se ogf. alibi! -værende present; in attendance; (bestaaende, tilværende) existing; s person (..gentleman) present, attendant; bystander. *Mt A clairvoyant present (en - clairvoyant) affirmed that there were many Indian spirits on the platform; disse anlæg stadig - betæninger the permanent garrisons of..; - medlemmer, - antal av fremmøtte attendance; en v. møtet -, ogf. an attendant at (or on) the meeting; den eneste - the only person present; de -, især; the persons (or those) present; the company. Mt Some of the company expressed a wonder why.. All present applauded. Those present were amazed; der fan selvsagt iffe være tale om de - the present company always excepted. tilstell|e vt arrange, *fam* engineer. Jvf (gjør, stille) istand! (tillave) make, prepare, *fam* do, *amr* ogf. fix; (punte &c). Se ³stille p.! *Mt I'll do the bacon; -lt cont artificial &c. Se ¹lavet! Se tilgjort! om fjerfæ (tilstudsset, t. salg, t. udstilling): cooked, trimmed. Mt Artificial gaiety. Your statistics are faked. I believe the whole thing was a faked-up job. The arrest was a put-up job; -ing -er arrangement; (tilstudsning, av fjerfæ) cooking, trimming; (forholdsregel, stridt) measure; (festlig) entertainment, *fam* get-up, knock-up, hind tomasha, *amr* ogf. sociable. tilstille vt forward, transmit, send; hand, wait upon.. with..; (if værdier) remit. Jvf dækning, henvendelse! prospectus -s paa forlangende p-s (sent) on application; av et mig idag -t brev ser jeg, at from a l-r handed me today I see that..; -lse forwarding, transmission, sending; handing; remittance. tilstols ad to stool; være kommet - joc have mounted the pulpit.**

tilstopning blocking up, obstruction, stopping; choking (up), stopping; (av hi) earthing up; (av hul p. strømpe &c) darning; -pe vt block up, obstruct, stop, stop up; (nt, som iffe ønskes -t) ogf. choke, choke up; (om hi) earth up; (hul p. strømpe &c) darn (up). *Mt A doomed animal, with every issue earthen up; -pelse blocking up, obstruction; choking &c. tilstræbe vt aim at, endeavour after, pursue. Mt Endeavour after impartiality. The noblest end which a ruler can pursue; - at aim to. Se stræbe at! tilstrække vi. Se ³strække t.! saavidt - fan as far as it (..the money &c) will go. tilstræftelig adequate (ad -ly), competent (ad -ly), sufficient (ad -ly); satisfactory. Jvf ³melde, mere, ²not, ³not! -t, et -t forraad, en - mængde, ogf. a sufficiency (of); den -e grund's princip the p-e of sufficient reason. *Mt Eat a sufficiency of it. A sufficiency of it can always be found. They have only a sufficiency (ogf. det -e) of pasture.**

Jvf t. nødtørft! *Command sufficient* (- mange) votes. We could not see sufficient of the peaks and valleys to settle the question. Have sufficient to (-t til at) buy a farm. Explore the ground sufficient(ly) to enable us to make a trial, for a trial to be made. **Jvf 1nærmest!** Mr Cold had hinted sufficiently (antydte -t) to show that the thing was serious; **ha -t** (til) at leve av. **Se 2not! være -t).** **Se 2not! det er -t,** ogf. that will do. **Mt This did not all suffice** for Mrs Cold. It had sufficed for me in many a trying emergency. The support of some inner strength which shall suffice to us against the eyes of the outer world; det vil være ganske -t for vort siemed at.. it will quite answer our purpose (or it will serve our turn) to state that..; **-hed** adequacy, sufficiency; satisfactoriness. **tilstrøm|ende bl. a.** affluent; den -foltetmasse the rush of people crowding (or thronging) in, the crowd rushing in; **-ning** afflux, affluxion, flow, influx; (pludselig) ogf. flush; (af folk) concourse, influx, *fam* rush; resort; (t. prædikat &c) ogf. following. **Jvf blod-!** **Mt An afflux of blood to the head.** The concourse of hearers. A flow of blood to the head. A paragraph forbidding the general resort to the new sovereign. Cold's face was almost black with the rush of blood to it.

til|studse vt. **Se 1studse!** fig trim (up), *amr* fix. **Jvf breining!** **Mt Fake:** make up an article so as to hide its defects; **-stunde vi.** **Se stunde t.!** -nde approaching, coming, forthcoming; **-styrke vt** confirm, corroborate; encourage. **tilføls prov.** **Se tilfølers!**

til|fåte vi befall, come (or happen, occur) to. **Jvf 1hænde, times, vederfares!** det er -tt ham en ulykke. **Se 1hænde!** den flyveren -tte ulykke, ogf. the accident to the aviator. **Mt If any evil befall her..** See that no harm (vandt) comes to her! I should never forgive myself if any harm was to come to you. Even so shalt thou die if he comes to harm through thee; **-fåtende.** **Se -grænse!** (uforutset) supervening, unforeseen. **Mt An adjoining room.** An Asiatic frontier conterminous with those of Russia and France; **-støve vt** cover with dust; -t, ogf. dusty. **til|svare reply.** **Jvf ansvar!** -e vt be liable for. **Jvf 1hæfte f.!** **Se mot|vare!** -ende (kongruent) congruent, congruous; fig correspondent, -ing, parallel, *fam* (efterstillet) to answer, to correspond, to match, *en suite*; (i forhold) proportional, proportionate. **Jvf 1svarende!** (life-gjældende) countervailing, equivalent. **Mt At a correspondingly low price.** Produce a proportional effect; noget (i værdis) - an equivalent; det nærmest - the nearest approach; the nearest analogue; i - grad, ogf. correspondingly; -stykke, ogf. counterpart; den -tur ifjor the companion trip of last year. **til|svare (Hamsun):** han slap at stå -. **Se han slap at svare!** men farn (i.e. faderen) maatte stå -, was held to answer.

til|svede vt sweat. **Mt Sweat one's clothing.** Tie up the letters in oilcloth lest they get all sweated; **-svære vt** swear. **Mt Swear allegiance to him** (- ham trost) as King in fact. Swear (- ham &c) fidelity on the spot. Swear each other eternal fidelity; **-svine vt** befoul. **til|svams' ad.** **Se 2svam!** **til|sh vt** run (or sew, stitch) up, e.g. a rent or tear. **Se gjen|!** **Mt Sew up the mouth of a bag;** **-syn** attention, care, looking to; (op|syn) inspection, superintendence, -vision. **Jvf op|syn, 2pas!** **Mt The fire wants attending to.** An arc light requires a considerable amount of attention. Miss Ada had far more need of rest and looking to.

An edict was passed for visitation of (m.) prisons and for the welfare of prisoners; -et med sit landbrud farming, the care (or management) of one's farm; føre (..ha) - med see to; overlook the management of. **Se op|syn!** holde skarpt - exercise a strict surveillance; keep a strict watch. **til|syne ad** in sight, visible. **Jvf ifigte!** komme - appear, come to view, make an (..one's, its) appearance; emerge. **Se komme ifigte!** (om fyr, om lys) open out; komme - baf.. **Se 1komme frem baf!** komme - igjen re-appear; komme sterkt - be strongly in evidence; la sig - become (..be) visible. **Se komme -!** (dufte op) turn up; **-komst -er** appearance; -emergence. **Jvf fremdufning, opduften!** ny - re appearance; det afrikantste liv i alle dets -er, in all its phases; **-latelse -r** appearance. **Se fænomen!** **Se fase!** **-latende** apparent, ostensible, seeming; -ro, ogf. a semblance (or show) of tranquillity; **-latende ad** apparently &c, to appearance, to all (or outward, appearance, to all seeming, to all outward semblance, to look at it (..him, them &c). **Jvf fitter!** **Mt Their intercourse,** though ostensibly amicable, was in reality hostile. A man to appearance so slightly made. The next morning the town was, to all appearance, entirely quiet; om han - præsterte beviser, ogf. if he made out any semblance of a case.. **til|syndhavende** in charge; visiting; s inspector, superintendent, -visor; visitor; -læge medical superintendent; finans- kassens første - the comptroller general, *amr* the first comptroller. **til|syns-, især:** visiting, visitorial; **-komité, -kommission** board of visitors, visiting committee; **-lærer** (teacher and) sub-inspector, supervisor, **-mand** inspector, superintendent, -visor, visitor. **Se op|synsmand, op|syn!** (i fattigstyre) charity commissioner; **-verge** c trustee: as appointed by the local magistrate. **tilføters ad** to (or at) the chalet.

tilfø|ning addition, admixture; (yderligere) superaddition; (frødrende) seasoner; (av metal & fig) alloy; (anstrø) dash, spice; (av seil) making; setting. **Mt An admixture of 50 lbs. of steel.** A little alloy of good. Wine with a dash of water. A dash of folly. A large qualifier of cognac; denne té har hat en - (av nt bedøvende) this tea was drugged; løsne -en bnp slack the bearings; **-te vt** add; (tape) lose; (sætte overstyr) go (or run) through &c. **Jvf flut, 2sætte t.!** **Mt Tighten up the bearings;** - seil set sail, alle seil crowd (all) sail, flere seil make sail, *fam* clap on more canvas. **Jvf 2sat!** **Mt Clap (or crack) on all the canvas she** (..the ship) can carry; m. alle læseil -sat with s-s aloft and aloft; fuldt -satte seil. **Se 2sat!** **Mt With all full-spread sails;** - i spil spend in gaming, gamble away; -sat med with some.. added; (om væste) ogf. qualified with; (legert med & fig) with an alloy of, alloyed with; (frødret m.) seasoned with. **Mt An expression of undisguisable dread, dashed with strong abhorrence.** The tea turned out to be dosed with laudanum; **-ter -e** (i oljemotor) carburetter. **tilføle vt** bedaub, besoul, dirty, soil, *fam* mess, make a mess of; (v. at slæpe i smuds) bedraggle, draggle; (v. at spille p.) slabber, slobber. **Mt That nasty oil will mess you so;** - Ens navn soil one's reputation.

tilføs ad (out) to sea, (to) seaward; (ut i rum) into the offing; (p. søen) at sea; (mot|sat iland, p. land) ogf. afloat; (ute i rum) in the offing; (søværts) by sea, &c. **Jvf iland, tillands!** **Mt The red glare was visible a hundred miles at sea.** Further out to sea. It is felt far to seaward; vort herredømme - our maritime (..naval) sup-

remacy. *Jvf overherredømme! forbindelse - maritime communication; frig - . Se søfrig! fare - follow a sea-life or the sea, be a sailor (or seaman, seafaring man), use the sea; be at (or to) sea; gaa - go (or take) to (or begin to follow the) sea; (om stib) go (or proceed, put) to sea; (falbe i søen) fall in; (gaa overbord) go over; det at gaa - sea-going; færdig at gaa (...stifte) - ready for sea; gaa (...fomme) tve fvarmil - make an offing of.; faste - throw in; throw overboard (fam over); fomme ut -, især: gain an offing; et stib, som skal - a v-l bound for sea; staa (...stifte) -. Se staa (ut) - l være - be at (or to) sea, be afloat. *Mr How long have you been to sea?* *1tilta vt* - fig arrogate (to oneself), assume, assume (or draw, take) to oneself, usurp. *Mr Arrogate to oneself a certain importance. The powers (den magt) which the committee afterwards drew to itself. By taking too much power to himself. You are a little inclined to take too much upon yourself. And taking upon himself (- fig en myndighed) as though he were as good as bishop himself, Mr Cold..; - fig al magt, ogf. engross power. 2tilta vi* grow, increase. *Jvf -nde, -øse! Mr The leak is gaining rapidly. The wind and sea went on increasing; hans hofte var -t saaledes, at.. had increased so much (upon him) that.. Mr A fever which increased upon him; - i. Se styrke! - i alder grow older, i fræster gain strength, get (or grow) stronger, i visdom grow wiser. tiltaals' ad* staa fig -. Se gi staa! Ogf. possess oneself in patience; floq fig ifte -, førend never rested satisfied until. *tiltagen* increase; -de increasing; her (in)crescent. *Mr The increasing moon; den til- og aftagende maane. Se vøgende! i - increasing, on the increase. tiltat attempt, effort, essay. Se foretagende! (foretagssomhed) energy, enterprise; (initiativ) initiative; instance. Jvf 3holde igjen mot! et nyt -, ogf. a novel departure; ogf. cont an innovation. Jvf 2drive! og det er glædeligt, at der nu er gjort et -, that a first (or the initiative) step has been taken; første var det et - for hende, at.. Se koste overvindelse! ta store - og saa falbe sammen igjen put on occasional spurts..; efter - av at the instance of.. Se p. mit initiativ! tiltatte ad - betalt glt received with thanks; ta - accept; (m. hvad huset formaar). Se formaa! De maa ta - fam you must do as we do; ta - med accept. Se 3nøie, 3nøies! Cold tar - med hvad det skal være nothing comes amiss to Mr Cold; om hun vil ta - hos mig m. en kop té? if she will give me the pleasure of her company to tea? tiltatssomhed (B. G. 1908 272). Se foretagssomhed!**

1tiltale vt address, speak (fam talk) to; (træ hen t. og -) accost. *Jvf 2tale til! (f. retten) prosecute, try, (paanh) retry. Jvf gatuorden, til- snakke! Mr Address one in (p.) English; -lte jur the accused, the defendant (in a criminal action), se panel. Jvf anlage, 3figte! den -lte the party addressed; - (: behage) ham appeal to him, attract (or please) him, hit (or strike, take) his fancy, impress (or strike) him favourably, suit him or his taste. Mr Public life had long had an appeal for him. It will have its chief appeal to (vil især -) Americans. Mr Cold seemed favourably impressed by (or with) it. The book improves upon me (-r mig mer og mer) as I proceed; vilde ifte ha ham -lt was unwilling to prosecute him; la ham - prosecute him; føle sig -lt av, bl. a. be pleased (or taken) with; take (kindly) to.. Mr Miss Ada was too much accustomed to compliments paid to be either pleased or displeased by them; bli -lt for en assiseret be tried in an assize-*

court. *2tiltale vi* appeal, delight, please. *3til- tale* address; *gr* compellation; *jur* proceedings, prosecution; commitment; (-dokument) *jur* bill (of indictment), indictment. *Jvf fra- falbe, 1have, justits, -ord, 1reise! Mr Madam: a term of address. Examinations and commitments (forhør og -) were of daily occurrence. Sir: the word of respect in compellation to a man. I must take your names, gentlemen, in case it should be necessary to proceed (reise -) for breach of peace; bekretere -. om storjuri: find a (true) bill. Jvf anlagejur, paatalemyn- dighed! Mr Er der i jurhen mindst tolv medlem- mer, som i prøvene finder grund t. at sætte anlagede under -, sættes p. flagen A true bill. Ellers Not found; indlede -. Se 1reise! stibdig efter -n guilty as charged. Mr Guilty on every count of the indictment; frifundet f. attors - acquitted on a verdict of not proven. Se p. grund av bevistets stilling! „De“ brutes i -, is used in addressing a person, in compellation, as a term of ad- dress; gi svar paa -. Se 4life f. life! Mr Return the compliment; fomme under - for drap be placed on one's trial for (or on a charge of) manslaughter; sætte En under - bring one to (or commit one for, place one on his) trial, make one amenable (to justice), prosecute (or try) one. Jvf justitiel, justits, paatalemyndig- hed! Mr Mr Cold was indicted on three counts; Jvf 3post! ønske at faa dem (sat) under -, ogf. de- sires to have them brought to justice; er atter under -, is (placed) upon his trial again; -be- lutning indictment, a (true) bill found. Jvf 2paatale! -bænt (felon's) dock. Jvf belinfbentplads, forbruderbænt! sitte paa -en, ogf. be upon one's trial; -form form of address or compellation; *gr* ogf. the vocative; -jur grand jury; -myndig- hed. Se paatalemyndighed! -nde appealing, hav- ing its appeal, congenial, pleasant, pleasing, sympathetic, taking; (notsaa - v. første viefast) plausible. Jvf 3statte! Mr In spite of its ap- pealing beauty. The idea was congenial. The task will not be a congenial one. It was a pleasant trait in (høs) her; litet -, bl. a. uncon- genial; det mest - ved bogen the main appeal of the book; en indretning, som dog hadde noget - ved sig, which had some pleasing features; der er jo noget - i (den tanke) at tilstaa dem enkelte fordele the idea of granting.. certainly appeals or has its appeal; ordningen har meget, som burde virke - i vor tid, has much that should appeal at (or in) the present day; -ord term (or word) of address or compellation.*

tilteyning obstruction, stopping. Se tilstop- ning! -pe vt obstruct, stop (up), choke (up). *tiltigge vt* - fig beg. *tiltinge ad* to the assizes; to Parliament; at the assizes; before the proper tribunal; in Parliament; -tings' ad to the assizes; to Parliament. Jvf tie, 3ting! -tops' ad to the summit, all the way up; (om flag) aloft; s.t. to the masthead. Jvf 1helt! Mr The royal standard flew aloft over the tall cupola; halvt -. Se p. halv 3stang! heise -, ogf. masthead. Mr All the flags were at the masthead. *tiltordue vt* thunder at.. *tiltorvs' ad* to market; bringe (...føre) - carry (up) to market; fig produce, trot out; reise -, ogf. go marketing; -trits' ad by electric car, by trolley.

1tiltro vt - En nt, ogf. cont give one credit for st, credit one with st. Jvf 2allehaande, 5tro t. ! Mr I never believed it was in him. I do not believe it of Cold. That is a disloyalty for which I did not give you credit. With a force that one would hardly have credited even to a much larger animal. A more determined

obstinacy than Mr Cold had been credited with; - sig nt credit oneself with st. **2tiltro** confidence, credence, credit, faith, trust. **3of** tillid! finde (..vinde) - find (or gain, obtain) credence, hos with. **Mt** The news met with no credence; ha - til. Se tillid! stjerne - attach (or give) credence to &c. Se fæste lit t.! **Mt** Mr Cold had given the warning no credence. **tiltrods** vt - sig bully (him &c) into..; bully (him &c) out of. **tiltrovækkende**. Se tillidvækkende! is cont plausible. Hans - stryt. **tiltrægle** vt - sig beg, obtain by hard begging. **tiltræ** vt & abs (om eiendom, om leilighed) enter into possession of, abs enter in (and take possession), take possession; (tjeneste, stilling) enter upon; (anta. om vilkaar) accede to, accept; (anskuelse, uttalelse) endorse, subscribe to; (forslag) accept, comply with; (forbund &c) accede to, become a party (pl parties) to; (komité..forp) join. **3of** retræt, tilstunde, tilbæltog, -dende! **Mt** Accede to a convention. Assume the government. **3of** overtal! The successful candidate (Bedkommen) will enter upon his duties early in May. As soon as he entered upon his purchase (den kjøpte eiendom).. Enter upon an office, on a situation. Entry can be given (Ran -s) at Whitsunday or sooner. One hundred and fifty had joined during the year. Second a motion egf parl; - arven enter upon (or take possession of) the inheritance; - konsulater enter upon the duties of the consulship; - en reise enter upon (or set out on, start on) a journey; make one's start; - tronen accede (or succeed) to the t-e; fan -s. Se ovfr! Ran -s strag Immediate commencement. With immediate entry or possession. **tiltræde** n assistance. **3of** bitræde! med (..under) - av en mand fra Stavanger amt. **tiltrædelse** is entering into possession, entrance, entry; acceptance; endorsement (av of), subscription (av to); joining; assumption; setting out, start; possession. **Mt** Since your accession to (av) the estate. Charles's accession (to the throne). The accession of Savoy to the Grand Alliance. Holland's adhesion to the Berne convention. On his entrance upon the inheritance. Cold's entrance into (av sit) office. With entry at Whitsunday first (førstkomende). With the entry into office of the Liberal government.. On taking possession of the inheritance; -s- **præfen** entrance (or inaugural) s-n; -s-tale inaugural address. **tiltræden**. Se tiltrædelse! -de især: entrant. **Mt** An incoming executive council. Intending subscribers; - bestyrer succeeding manager, forpagter, leier incoming (undert. in-going) tenant, incomer, medlem entrant member, new entrant. **tiltrække** vt & abs attract, draw; (planter) raise, rear. **Mt** A moth is drawn by the light. There was something that he liked about them, a something that drew; - sig attract, draw (to oneself). **Mt** Draw much attention. Draw Ada's notice by saying..; - sig hans opmærksomhed, ogf. arrest his attention; (bli seet av ham) catch his eye; føle sig -truffet av seel attracted towards or drawn to..; det bevirket, at de følte sig -truffet av hinanden it made them mutually attractive. **tiltræffelig** attractable; -hed attractability, -ableness. **tiltræffende** attractive, ogf. fig attractive; attractive-looking. **Mt** An attractive-looking woman; - egenfæber, ogf. charm, charms, væsen engaging manners; litet - unattractive; det - ved the attraction (or charm) of.. **tiltræfning** attraction; fig ogf. charm(s). **Mt** This strong arrest of his attention made him cease sing-

ing. Music had no attractions (-) for Mr Cold. Beauty is (er, over) a powerful attraction. They have but few charms (liten -) for me; -s kraft attractileness, ogf. fig attraction, -iveness, -ivity, attractive energy (or force, power), drawing power; fig charm(s).

tiltrænge vt need &c. Se behøve! høilig -gt much|needed, -wanted. **3of** behøvelig, høilig! **Mt** Read him a well-needed lesson; efter som det -s as occasion requires. **3of** behøves! -**tuffe** vt - sig. Se tilbytte sig! -**tvinge** vt - sig compel, enforce, extort, force. **3of** adgang! **Mt** Compel our admiration. **3of** avtvinge! Compel attention. Enforce obedience. The engine forced attention to itself because.. Force one's acquaintance, one's confidence; - sig adgang force an entrance, force entry, bogen force the book from me &c, gjennomgang force a passage; denne -tvungne ro. C Collett, Amtm's døtre. Se til-**tjæmpet!** -**tænke** vt intend (or mean) for. Se æmne, egle! have in store for. Undert. f. tiltro. **3of** ogf. tænke til! **Mt** One of those to whom Mr Cold intended the honour of a visit. My neighbour means his daughter for your brother. Mean Ada for the earl. **tilvands'** ad to the water; (vandveien, søveien) by water. Se frigsmagt, tilvands! forbindelse -, ogf. water communication. **Mt** I have led him to the water, but I cannot make him drink; fæste - throw into the water; (overbord) throw over; ride - ride to water; ride (..træffe) - sig gruel, handle roughly, punish; worry. **tilvant** accustomed (m. to), familiar (m. with); habitual. **3of** efter! naar dette liv er blit ham -, ogf. has become habitual to him; det -e (established) custom, the accustomed; cont the old groove. **Mt** Another innovation on (ændring i) established custom. A dog or cat, equally with a human being, is under the sway of the accustomed. **tilvareta** vt undert. Se ta **2vare** p.! **1til'veie** vt weigh out to.. **2tilvei'e** ad - bringe (..stafte) - find, procure, provide; komme -. Se tilrette! -**bringe** vt. Se bringe tilveie! (opdrive) make out; (bevirke) bring about, work. **3of** stilhed! bli -bragt, ogf. be forthcoming. **Mt** It cannot continue, unless funds are forthcoming; - orden (ro, tausehed) restore order (peace, silence); -**bringe** -gelse finding, procurement, provision; making out; bringing about; restoration; -**bringer** -e finder &c; -**stafte** vt. Se stafte **2tilveie**!

tilveirs' ad up (into the air), aloft; skyward; (i riggen) aloft; is om haar: on end. **3of** nebe! **Mt** With tail (halen) erect. Mr Cold strode after Ada with his head in the air. With tails in the air. Se ndfr! Fire straight up at the sky. The men threw (up) their caps at this feat; fugl, som flyr ret - sp rocketeer; gaa - ascend (or mount) skyward; mere amr boom; (bli sprængt i luften) ogf. go (up) aloft. **Mt** The house would certainly go up aloft. The building went skyward in a fearful explosion. Then her stem rose in the air. Farman was the first to take the air, as the technical (aviator's) expression goes; se t., at vi ikke gaar - (med bomben &c) mind we don't get a hoist or go aloft! henge et maleri høit - fam sky a p-e; staa høit -, om lue &c: burst high into the air; stige -. Se **1stige!** **Mt** A cloud of steam and water rose a hundred feet into the air; sette halen (næsen) - cock (up) its tail (one's nose). **Mt** A vulgar nose scornfully acock. With the nose well (høit) in air. With its hackles (haarbuften) alift all along the back; stuten er meget fillet (..lurvet. har mange fillet) - she has many Irish pendants aloft; begt - s.t. top-hamper; m. for stor begt - (bovenbegtig)

top-heavy. **tilvende** *vt* *sj* procure; (alm.) - *fig* *cont* appropriate to oneself; abstract, purloin. *Se underslaa!* - *lfe* - *r* appropriation; abstraction; embezzlement. **til|vens'** *ad* *gjøre* *fig* - *med* make a friend of, (ogf. *med* *entalssubj*) make friends with; *holde* *fig* - *med* keep (good) friends with, keep fair (*fam* in) with; (*ifte* *brøte* m.) *fam* carry it fair with; *bære* - *med*; -**venstre** *ad* to (or towards) the left, leftwards; on one's left. *Jvf* *oprusle*, *rodevið*, *³vinge!* *Mt* *Eyes* (*se*) *left!* *Turn left. The fox turns sharp left-handed. Hold it back leftwards;* - *for* on the left (or on the left-hand side, to the left) of.; -**verks'** *ad* to work. *Jvf* *rabifalt*, *summarist!* *gaa* -, *ogf.* proceed, go about it; manage. *Mt* *Carry it cunningly;* *gaa* *forfigtig* (..*varsomt*) - go warily to work, proceed with caution; *gaa* *hurtig* (..*rastt*) - take quick action, *amr* *ogf.* take a shoot. **tilverle** *vt* - *fig* exchange, *gulb* *f.* *sølv* silver for gold. **tilvert** accession, accretion, augmentation, growth, increase, increment. *Jvf* *land-!* *Mt* *Receive an accession. Accretions and side-growths;* *de* *arbeidsløses* *hær* *fit* *en* *betydlig* -, *ogf.* the ranks of out-of-workers were considerably swelled; *bort* *selftab* *fit* *en* - *i* *løitnant* *Cold*, was joined by.; -**bor**, *i* *stovv.* *Ranste* increment borer. *Jf* *Presslers* -; -**fatolog** list of accessions, supplement.

til|viste *vt* wave, *En* *farvel* *one* *an* *adieu*; -**vinde** *vt* gain (or obtain, win) for (one). *Jvf* *vinde!* *Mt* *This work gained (or won) for the artist great praise;* - *fig* gain, win (for oneself). *Mt* *Make friends everywhere. It won him a frantic ovation from the multitude.* **til|virle** *vt* prepare, work, t. into; (*salte*, *tørre*, *om* *fißt* &c. *om* *tobak*) cure; (*om* *vin*) vint; (*fabriker*) make, manufacture, produce. *Mt* *Make it into klipfish;* ..*er* *ifte* *saa* *let* *at* - *som*.. these fish will not cure so well as the others; -**er** - *e* worker; curer; maker &c; -**ving** preparation, working; curing, cure; making. *undert.* make; *conc* make. manufacture, *ogf.* coll produce. *Jvf* *indenlandst!* *Mt* *The Kentucky or slow cure of tobacco. Of English make.* **til|visse** *ad* (most) assuredly, certainly, to a certainty, certes, (most) decidedly; -**vogns** *ad* by carriage, driving; in a (or one's) carriage; to one's carriage. *Mt* *Either driving or by rail.* **til|vøxende** growing, increasing. *Se* *opvøxende!* -**et** grown. *En* *vel* - *stovteig.* **tilvægs'** *ad* drive (..*fætte*) - beat (or drive) into a corner, drive against the wall. **tilvænne** *vt.* *Se* *vænne!* (*op-øve*) train; (*if* *hærde*) inure. *Jvf* *tilvant!* -**lfe** habituation; training; inurement. **tilvær** *hst* existence. **tilværelse** *c* being, existence; (*ut- tomme*) subsistence; (*person*) being, person; character. *Jvf* *friste*, *³kamp!* *fontorister*, *handels- betjente* *og* *lignende* *bestedne* -*r* (*Chr.* *Elster*), and similar persons in the humbler walks of life; *føre* *en* *ustadig* - lead an unsettled existence; *verbum*, *som* *uttrykker* *en* - verb substantive. *Mt* *The verb to be is known as the substantive verb;* -**s-grund** (his, its) *raison d'être*, reason for being; -**s-kamp**. *Se* *³kamp!* -**s-trin** scale of being. **til|værende** exist|ent, -ing, in existence. **tilvæls** *ad* on donkey-back. **tilvænste** *vt* wish (one st). **timbal** -*ler* raised pie, timbale.

time -*r* hour, h.; (undervisnings-) lesson; (45 minuter) period. *Jvf* *besrielse*, *³dag*, *flotte*-, *³nød*, *stiv!* *Mt* *When your day comes, remember me!* *His appointed hour* (*hans* -) *had* *come*. *Mr* *Cold* *felt* *that* *his* *last* *hour* *was* *at* *hand*, *had* *struck*. *The hour of retribution* (*gjenaf- belsens* -) *had* *struck*. *Give lessons.* *Jvf* *infor- mation!* *The lesson is out* (*ute*). *Cold's last*

moments (-) *had* *come*. *His time had come. The time of retribution came;* *en* *ottetimers* *ar- beidsdag* *an* *eight hours' (or hours) day;* *de* *første* -*r* *etter* *midnat.* *Se* *³maatimerne!* ..*hver* - we expect him hourly. *Mt* *We live in hourly ex- pectation of being called out;* *hver* - *paa* *dagen* *every* *hour* *in* *the* *day.* *Mt* *Be in readiness at every hour of the day and night;* *ha* -. *Se* *³læse!* *ta* -*r* *høst* have lessons from (or of, with), take lessons from.; *f.* *en* - *tiden* *an* *hour* *ago.* *Se* *³tiden!* *i* -*n* *in* (or to) the hour, an hour; (*i* *støteten*) during the lesson, in class. *Mt* *How many miles will he trot in the hour?* *fra* - *til* - from one hour to another. *Se* *stigende!* *i* *faren* -. *Se* *³stund!* *om* *en* -*s* *tid* *in* *an* (or an- other) hour or so; *det* *fan* *ifte* *bestemmes* *paa* -*n*, to an (or the) hour; (*strax*) *paa* -*n*. *Se* *³strax!* *Se* *³tatte!* *per* - by the hour; by the lesson. *Mt* *Take (leie) the carriage by the hour;* *det* *gjennem- snittlige* *forbrut* *per* - the average hourly c-n; -**betaling** pay by the hour or lesson; pay for the hour &c; -**høn** hourly p-r, pl *ogf.* hours; -**cirkel** horary (or hour-)circle; -**glas** hour- (or sand-)glass; *hans* - *var* *næsten* *utrundet* *fig* his sands were nearly run; -**hjul** h.-wheel; -**lang** lasting an hour, of an hour's duration; last- ing for hours; *et* -*t* *ophold*, *hl.* *a.* an interval of quite an hour; *holde* -*e* *taler*, *ogf.* speak for hours or by the hour (together). **timelig** temporal, worldly. *Mt* *In a wordly point of view. Sacrifice all one's temporalities* (-*e* *velfærd*) *for* *that* *purpose;* *det* -*e* *things* *temporal*, tem- poral(itie)s; *forlate* *det* -*e*. *Se* *³forlate* *dette* *liv!* -**hed** temporal existence; temporality. **time-** *linje* h.-line; -**lærer** teacher paid by the lesson, extra teacher; -**plan** time-table; (*p.* *stole* &c) *ogf.* table of lessons. **times** *vd* befall, happen to; *gid* *dig* (..*du*) - *en* *ulykke!* woe betide you! *uten* *gnist* *av* *haap* *om*, *at* *saa* *megen* *lykke* *skulde* *funne* - *mig*, could possibly fall to my lot. *Na* *nei*, *saadan* *ære* *funde* *not* *ifte* - *mig!* **Times** (*eng.* *utt.*) the Times. *Mt* *The «Times» describes the exer- cise as «wild schemes».* **time|slag** hour-stroke, striking of the hour, *fam* hour. *Mt* *It seemed to Cold as if an age passed in that striking of the hour;* -**tabel**. *Se* *³plan!* -**tal** n-r of hours (..of lessons); -**undervisning** instruction (or teaching) paid for by the lesson; -**vinkel** horary (or hour-)angle, H.A.; -**vis** *ad* by the hour or lesson, (*ogf.* *i* -) by (or for) the hour together, for hours (on end, together). *Mt* *Take a carriage by the hour. I read to him hours at a time;* -**viser** h.-hand.

timian thyme; *vild* -, *ogf.* creeping thyme, mother-of-thyme; *hun* *er* *saa* *stikken*, *at* *du* *fan* *saa* - *paa* *hende*, that you could sow a peck of peas upon her. **timotei** catstail (or timothy) grass; *Phleum pratense*. **Timoteus** Thimo- theus, *fam* Timothy. *Tim.* **timpe** -*r* prov. A kind of sweetened loaf. **tims** *vd*, **timst** *vd* (*især* *m.* *negtelse*) induce (or prevail upon) one- self; *at* *to*. *Jvf* *gide*, *ist!* *han* - *ifte* *spise* *sig* *mæt* *engang* (: *saa* *gjerrig* *er* *han*). **Timur** Timo(u)r.. **tin** *n* (*pl* -*sorter*) tin, *lat.* *stannum*, *gr* *cassi- teron*; (*legert*) pewter, (*ringere*) leypewter. **ti- namu** -*er* *orn* *tinam|ou*, -*us*. **tin|asse** putty powder, tin putty; -**beise**, -**bete** tinliquor. *Se* *pinkfalt!* -**blad**. *Se* *³folie!* -**blit** tinplate; -**blot** block of tin; -*ter* *fundet* *i* *gle* *mhrer* *Jews'* *tin;* -**bæger** tin (or pewter)-cup, **tind** -*e(r)* peak (*dim* peaklet), pinnacle; *fig* *acme*, pinnacle, summit; (*mur-*) merlon; (*p.* *harp* &c) *tine*, tooth. *Jvf* *1tinde!* *Mt* *The paps of Jura. A two-tined steel fork;* -**bestiger**. *Se* *tindebestiger!* **1tinde** -*r*, *især* *fig*. *Se* *tind!* *p.* *templet* - on a pinnacle of

the t-e; mens han stod p. magtens -, if while on the pinnacle of power; while in the height of his power. Staa paa de høieste -r av jordist luffe. ²tinde vt tooth, e.g. a rake; (om farde) stick; -bestiger alpinist. Se fjelldbestiger! -bestigning Alpine climbing; -klub Alpine Club, A.C.; -mand. Se -bestiger! ¹tinder pl. No tind(e). ²tinder prov. Se (dyrs) mellemgulv! tindesport. Se tindebestigning! ¹tinding bibl paa -en av templet. Se ¹tinde! ²tinding -er anat temple, temples, se haffet. *Mt His dark hair was grey on (i, v.) the temples;* -ben temple (or temporal) bone; -hule temporal fosse; -pulsaaere temporal artery.

tindre vi sparkle, twinkle; scintillate. *Jvf -nde!* *Mt The sea was all ashine with fire;* hendes vine -t, were alight (with joy), were all ashine; -n (pl tindringer) sparkle, sparkling &c; scintillation; -nde sparkling &c; -nysne new-fallen glittering snow; -sol, -solstin brilliant (or bright, glorious) sunshine, sun shining with great brilliance, a blaze of sunshine; med -vne one's eyes alight, with kindling eyes; -nde ad en -flar dag, -flart veir a glorious radiant day; -glad beaming (or radiant) with joy. tindved sallow (or willow) -thorn, sea buckthorn. ¹tine -r (lup) kit, kit-box. *Jvf hatte!* ²tine v (ogf. dynamit) thaw. *Jvf ²tien!* ²tine vt prov. Se pluffe, opta, samle! især -byg humble (or hummel) barley; -silben av garnene pick the herrings from the nets. ⁴tine prov betale skat og - (J. Bojer, Følsetog). Se ¹bare stat og thnge! tine|apparat, -massine aveler, hummeler, hummelings machine. tin|erts tin-ore; -fat pewter-dish; -filspen tin filings; -folie tin-foil; belægning med -foliation; -førende stanniferous, tin-bearing.

¹ting c (pl ting) thing. *Jvf al-, ¹anden, ingen-, orden, stilling, stor, tilstand, ²ting! -ene (omstændigheederne).* Se forholdene, sakterne! hvad der gjorde -en endnu værre.. ogf. to make matters worse.. -ha store -ifinde form (or revolve) great schemes; kunne sine - know one's trade. Se ¹forstaa sit fag! (fine lenger) know one's lesson or lessons; passe sine -²mind one's (own) business; -en er, at.. the fact is that..; det er just -en. Se ¹fat! *Mt The thing.. the thing is, what I had better do?* (frem-)for al -. Se fremfor alt, f. ²alting! si mig f. al -, hvad gaar her f. sig (Jbsen, Reiser og Gal.) do (or just) tell me..; tale om andre -, ogf. talk on other subjects; forstaa sig litt p. mange - (og intet kunne tilgavns) cont be a Jack-of-all-trades (and master of none); men saa er jo al videre forfigtig-hed fra min side t. ingen -, of no avail or use. ²ting n cont. Se ¹ting! *Jvf sthyge!* matmor talde hende et unyttigt -, og hun blev jaget. ²ting n (pl ting) jur court; (freds-, retter-) assizes, circuit-court, fam circuit; (stor-) parlament, house; (-møte) sitting. *Jvf amts-, statte-, tiltinge, tiltings!* *Mt At the autumn circuits of 1916;* holde -hold a court (esp of oyer and terminer); administer justice. *Mt Disse courts of oyer and terminer (and gaol delivery) holdes to gange om aaret i hvert amt, m. en av dommerne i den høiere rikedomstol t. ordfører!* reise ut f. at holde - go on (or travel) the circuit, fam go circuit; han vil ikke finde støtte, enten i comité eller i -, nor in the House; p. hvert - in every parliament; at every assizes. ting|bog, if assize minutes; -bud summons to the assizes; -dag assize (or sederunt)-day. ¹tinge vt bargain; (prutte) haggle, amr dicker; - med. Se ogf. dag-, underhandle! - med lusten, ogf. make a bargain with the cabman; - med En per aar bargain (or compound, contract) with one by the year; - om bargain for; - paa. Se - om! (prutte p.) haggle about..; (be-

stille) bespeak &c. Se paa-! (betinge sig) stipulate for, p. at.. ogf. stipulate that.. ²tinge vt bespeak &c. Se paa-! (eg. en plads) book; (subskribere p.) subscribe for. *Mt A carriage can also be bargained for;* - En i kost place one at (or put one out to) board; - sig i kost hos contract for board with..; - sig i tjeneste hos hire with; - ned. Se ned-! tingel n (little sleigh-)bell; (lyd) tinkle. *Mt The gay tinkle of sleigh-bells.* Slæden m. det sterke -. tingeling n ting-a-ling. tingel|klang, -lyd (tinkle-)tinkle. *Mt The melodious tinkle of a cow-bell. The musical tinkle-tinkle of cow-bells;* -tangel. Se café-chantant! tinger -e bargainer; alm. subscriber, p. for. tingest -er (bit of a) thing, mite; (nt, hvis navn man ikke netop huster: dings) jigamaree, thingumbob. *Mt The smallest affair in the shape of a church I had ever seen. A little bit of a thing. Such an absurd little mite. You (din) miserable little object!*

ting|folk people at the assizes; -fred peace (or silence) at the assizes. *Jvf tillyse!* -færd journey up to the assizes; service in parliament; -hold holding a court; the finding of rooms (..of a hall) for the assizes; -hus assize (or court)-house. tinging -er bargaining. Se prutten! Se underhandlinger! tingløg canton, (law) circuit, (judicial) district, jurisdiction, (p. v. en Man) sheading. tinglig real. ting|lyse vt (legally) file on, notify, record, place (or put) on record, (legally) register; la -, ogf. get on record; -lysning (legal) notification, recording, record; -læse v. Se -lyse! -læsning. Se -lysning! -s-protokol register of mortgages; -mand esp commoner, member(-of-parliament), M. P.; i hans første aar som -, ogf. during the first years of his membership; -møte sitting (of the assizes; of parliament); -r parl ogf. attendance on Parliament; -reise circuit; dra p. (..foreta, være paa) -r. Se ²ting! tingrube stannary, tin-mine, i Cornw. ball; arbejde i en - i Cornw. ball-work; arbeider i en -, bl. a. tinner. tingsret real law. ting|sted place where assizes are held. Se -hus! -stue court-room, court; -stut pettifogger; -stuterier pettifoggery, pettifogging quibbles or tricks. tingsvidne proof; witness. *Jvf anstaltsmaeri!* *Mt I was to attend a proof here about the same time.* tingtid circuit time; parl period of service (in parliament). tinholdig. Se -førende! tinkal n native borax, tincal. tin|kalk. Se -asse! -kande pewter-pot; -kar pewter-vessel, fam pewter, især i pl; -flo-rid stannic chloride; -salmiak. Se pinkalt! -krus pewter jug, tin pot. tinktur' -er elixir, tincture, wash. tinudøl -er Tinn dalesman. tin|opløsning if tin-liquor; -salt muriate of tin, tinsalt; -sild (1slut) phantom herring, tinbait &c; -ste pewter-spoon; -soldat tin-soldier; -sten cassiterite, tinstone; -støper tin-moulder; -syre stannic acid. tint -er prov cruet, phial, viol; (halvpot, seidel) pint; (slit, liten portion) modicum, pittance. *Mt Og gæstgiverne undte dem knapt brændevinstinten mot kontant betaling.* R. Normann. tin-tallerken (-tai) pewter-plate (-ware). tinte -r (eitel, itel) bladderworm, measles, meazel; -r, if measles; -t meas|led, -ly. tintevin, tinto. Se alifantevin! tindasteri stream-works. Tinner Cassiterides. tip -ver tip. tipolde|far (-mor) great-great-grandfather (-grandmother). ¹tippe -r prov. Se tuppe (høne)! ²tippe vi prov call, chuck; - og løffe. tipvogn. Se jordvogn! tirade -r mus tirade: (lang række av ord om et og det-samme) tedious passage; flow (or strain) of words. tiralsjøre vi skirmish; -ør' -er skirmisher, tirailleur; -fegtning skirmish, skirmish-

ing engagement; -ild skirmishing fire. **tiril-tunqe**. Se jomfru Marias guldsto!

Tirol n. Se Tyrol! **tironist** Tironian; -e noter *ant.* **tirre vt** provoke, *fam* worry. Se erte! **Mt A** provoking smile. **Mr Cold** was to be worked up to (t. at) pay him a visit; -n (pl tiring) provocation, worrying &c. **tirsdag** Tuesday; i -s last T-y; paa - on T-y. **tis v.** Bydeform av tisse. **tis dial** fa -? (J. B. Bull, Futulstaret). Se hvad nyt! **tist v.** Bydeform. Av tiste; c whispering; -e v whisper; hviste og -buz and whisper. **tispe -r** bitch, female (or lady) dog. **tisse vi.** Se tisse! (væte sig i sengen) wet one's bed &c; **prov** (vatte) suck; **prov** (fuisse) giggle &c. **tist -er** (fist) chip &c; detached fibre; (hud-) flap of skin; is (haar-) straggling strand or string; nogen graa haar-tister. **tistel -er**, -stler thistle; nikkende - musk-thistle; overgrodd med -stler, ogf. thistly; -fnoft thistledown; -geranium alfilaria. -leria, -lerilla, pin|clover, -grass; -fule globe-thistle; -orden o-r of the Thistle; ridder av -en, ogf. green knight. **tistille -r** joc. Se linnet (ferf)! **tist ad** often. Jvf dem, ofte, comp tiere! - og ofte often and often; at frequent intervals. Se - og jevnt! gaa - især prov walk with short rapid steps, trip; ro - pull short rapid strokes. **tist c & n** peep, squint. Jvf tist! lefe - play at bo-peep (or peek-a-boo), play peep-bo; tre øre -ten one peep, halfpenny. **tist v.** Bydeform av titte. **tital** (figure) ten; -s-fystem decimal notation or system. **titan' c -er** Titan; **n** titanium; -holdig titaniferous; -ist Titan, Titanic; -it' sphene, titanite; -jern titanic iron; -fur: -t salt titanate; -syre titanic acid. **tite -r** little bird. Se is bust-ftvet, tertit! (halvbogen ørret) troutling; **prov** (liten tand) denticle, small tooth.

titel -ler title; (overstrift..-hode) ogf. heading, headline; (-fide) title-page, title; (hovedpost, i budjet) vote; (tiltaleform &c) compellation, mode (or style) of address, title; (adkomst) si title. **Mt** Handle *fam*. A professional or other title as Doctor or Colonel. Egl a handle to one's name. **The title of King.** Jvf ogf. konge! **The title Prince of Wales** is now prized by both countries; digtet hadde til -, ogf. the verses were inscribed..; under - av under the title of; by the title of.. **Mt Be raised to** (optat i) the House of Peers by the title of Baron Westbury; en opjats under ovenstaaende -, ogf. an article entitled (or headed) as above. **Mt Under such a headline** as «Corned Beef and Cabbage»; -ark title-sheet; -billede frontispiece; m. en stisse av den øverstbefalende som -, ogf. frontispieced by a sketch of..; -blad title|leaf, -page; -bogstav. Se kapitalbogstav! -figur t.-character; -helt, -helt-inde, ogf. eponymous hero (heroine), protagonist; -hode head (or title)-word. Se hovedord! -kobber. Se -billede! -linje headline; -parti (-per-son) title-part (-character); -rolle name-part, title|character, -rôle; -seddel t.-slip; -syfte a love of titles, title mania; -vignet head-piece. **titi -er.** Se liten eforname!

Titian Titian; -s Venus the Titian V-s. **tisling -er** (dried) codling. **titre vi.** Se tetre! **titre|analyse** titration, volumetric analysis; -e vt titrate. **titre.** Se tilisje! **tiste -r** (vatte) prov dug, pap, teat. En fo-. **tiste vi** peep (&c), squint, p. at. Se tiste, indom! - og juuse peer and pry, i into; - frem peep out; -lef bo-peep, peep-bo. Jvf lefe tist! **titulatur -er** compellation, mode (or style) of address; -ere vt address as or by the title of, style; (f. høit.. iro ubstjelde f.) dub. **Mt Address one as Prince.** Dub one general, a libertine, a thief; som selv -r sig

prins self-styled Prince; -ær' honorary, titular; (esterstillet) by courtesy. **Mt A** courtesy marquis. **Honorary rank** - forfremmelse, - rang, ogf. brevet rank; tilbele - rang brevet. **tiur -er** (coll tiur) orn capercaillie, capercailzie, cock of the woods, mountain cock, wood grouse: **Tetrao urogallus**; -hane capercaillie hen; -lef roosting-place (*loc amr* using-grounds) of capercailzies, (egl russist & lydbetegnende) tok. **Tivoli n** Tivoli; gaa paa -, to the T-i. **tixe -r dial.** Se tise! Jvf bjelbe! **tja ad.** En ændring av ja. Jvf ja-a, mja! Er dokumenterne voluminøse? **Tja** (well) -- stiffe dem i bestelommen kan man jo ifte. **tjaar &c.** Se tjor &c! **tjafs -er &c.** Se tafs! **tjald n.** Se tjeld! **tjalf -er** tialk. **tjatre v dial.** Se snadre! Se svadse! **tjaug n** (pl tjaug). Se tjau! **tjeld n** (pl tjeld) prov canvas tent or hut; shelter of sails; (forhæng) curtain; (ulsteppe) blanket; (fastetørflæ) shawl, wrap. Jvf tjeld! **tjeld c -er** (coll tjeld) orn. Se tjeld! **tjeld|bod.** Se telstbod! -e v spread (or pitch) canvas tents; spread blankets; cover (or snug down) with canvas &c. **tjelm** (M. Kielland). Se tjelm!

tjene vt serve, e.g. the king; minister (*cont pander*) to..; (for-, vinde) earn, get, make, obs & sc addle. Jvf tbrød, dagløn, for-, tjeldig, timestem, netto, tpen, tpenge, tstilling, svær! **Mt This was a great deal of money for me to clear.** Get money. Get above a thousand guineas by (p.) it. Bent on making a bit (stilling). Make a fortune. Merchants who have made their fortunes in the city. Make money. There is money to be made. Make pile (penge) amr. He has made his pile (en formue) amr. Make a large profit (meget). Make fabulous sums. Pick up a few pence. Cold was a few pounds in pocket by the transaction. I am nothing in pocket by it. I realised six hundred on him. Turn a penny (stilling). Turn an honest penny; være p. ufit e. noget at - *fam* look out for snaps; - et for-maal, et siemed serve (or subserve) a p-e. **Mt It serves no other purpose in the sentence than to..** As soon as Mr Cold had served the turn for which he was wanted.. Subserve the purposes of life. The old rites subserved the wealth and importance of some particular locality. A subservience to the claims of the Pretender. Subservient to faith; den, der -r (..har -nt) pengene the earner of the money; la alle ting - En privatinteresse make all things subservient to one's (own) private i-t; er ifte kommet f. at la sig -, men f. at - bibl came not to be ministered unto but to minister; det -r ham bedst it serves his purpose best; det -r ham bedst at.. ogf. he had better (do &c); f. at - ham *fam* to oblige (him). Jvf imatekomme! verten -nte ham heri, men.. the landlord obliged (him), but.. we could not oblige; - ham i at oblige him by.., do him the favour of or to..; hvad kan jeg - Dem m.? how can I serve (or be of service to, what can I do for) you? (butimands &c spørsmål) what can I get for you? what are your commands? what's your pleasure? **Mt I wish you would let me be your banker for a hundred pounds.** Cold asked if there was anything else he could oblige me in? Not even to suit the convenience of my dearest friends; - ham m. det, han vilde ha frem *fam* serve his purpose; - bethdeligt p. make largely (or be a considerable gainer) by..; hvad de -r paa stinden what they make by (or from, over) their skins. **Mt Make largely by this perquisite** (sportel). Make something by us. Practically nothing is made off the tourists; - En som (..til)

serve one for a.. *Jvf tilgode!* ²tjene *vr* - fig op, if pass through the different grades; work up. *Jvf fremtidsutsigter!* bilen har -nt fig op mange gange, has cleared its cost several times over; - fig op fra matros work one's way in from before the mast, *fam* creep in through (or enter by) the hawse-holes; - fig op t. oberst win his way to the rank of.. ³tjene *vi* serve; (som tjende) ogf. be in (or out at) service; (gjøre frigtjeneste) ogf. see service; (- sin vernepligt, pop -soldat) ogf. serve one's time: with the colours; (- penge, ha fordel) profit, make a profit, realise, be a gainer. *Jvf for-*, ²penge! *Mt The consumer profits;* hun maa ut at (..og) - she must be bound out to service; jende hende ut (f.) at - send her away to service or for a servant; ta ut og - go (out) to service; - godt get (or make) a good profit; have a good income; - hos mig be in my service or in service with me; - paa get a profit on (*fam* get on), make (one's) profit of, make a profit over, realise on, be in pocket by.. *Mt They stand first on his list of the books he gains by. I think she can get even on them. Get on them to a good tune. Cold was not desirous of making profit out of the change, out of us. Realise (well) on stock;* - som answer (or serve) the purpose of, do (or serve) for, do the office of, serve as. *Mt A plank that did for a seat som sæte. A tree served for a gallows. Serve for a (- som) pretext. A splendid shawl by way of mantle;* - som stupise be a parlour-maid; - til serve as; be conducive to or towards. *Jvf forherligelse, ⁴statte, tidsfordriv!* *Mt Serve as a pretext, as a warning. A part (legemsdel) which is official to generation and the discharge of urine;* hvad -r det t.? what's the good? what use? *cui bono?* *Mt What would (stulde) be the use of it?* hvad der -r til din fred *bibl* the things which belong unto thy peace; - til intet be no good, be of no use; - til hendes lyfte make for her h-s; det -r til hans undskyldning it is some excuse for him, it may be pleaded in excuse; - ham t. stor ære reflect great credit on him; - til at serve to; (bidra t.) tend to..

tjenende parl. Se tjene! Som adj ministrant, subservient. *Mt The menial class. The server and the served. Occupy a subservient position;* - aand familiar (or ministering) spirit, familiar; *fam* understrapper. *Mt If the departed become ministering spirils..;* vore - aander (tjenestepiser) *fam* our Jemimas; ..v. at stille sig i et ubetinget - forhold purchase that help by unbounded subservience. **tjener** = domestic, man-servant, (pl men-servants), servant-man, servant, undert. man, *amr* help, *hind* bearer, maty, nauker, nowka, nowker; (if gut) groom; (lasei) footman, *fam* flunkey, (liten) tiger; (opvarter) waiter; *bibl* & *fig* minister. Se (tjeneste)-piste! *Jvf* forhold, kammer-, kerner, liber, ¹ærbødigt! *Adj* menial. *Mt Clement XI, the Servant of Servants;* herrens (..kirken) - minister; min -, undert. my man; min - hadde sig en -, het Gaa selv! self do, self have, one is best served by oneself, if you want a thing done do it yourself! blandt -ne, ogf. below stairs; -arbeide menial work; man-servant's work; -dragt servant's dress; livery; -forhold *fig* subservience, t., under to; -hold the keeping of servants. Se folkehold! -inde -r *bibl* & *fig* handmaid. *Mt The handmaid of the Lord;* Deres (ærbødige) - glt & *joc* your most obedient servant; -klasse if menial class; -løn servant's wages; -stab n domestics, household, servants; (medfølgende) attendance; -spørsmålet the do-

mestic (or servant) problem or question; -stand condition of a servant, menial c-n. Se -klasse! -sæte (bat p. vogn) dick(e)y; rumble.

tjeneste =r (bl. a guds-, frigts-) service; (opvartning) ogf. attendance; (-pligter) duty; (-utøvelse) discharge of duty; (if geistlig) ogf. ministrat-ion; (venstabs- &c) favour, (act of) kindness, (piece of) service, *fam* *amr* spell; (kon-dition, plads) ogf. place, situation. *Jvf* ¹for, gjensidig, *gjen-*, *opst-*, -tid! *Mt There is a good place vacant;* -r. Se ogf. ²bona officia, mægling! gjøre - do duty, serve. *Jvf* generalstab! gjøre - for supply the place (or room) of..; gjøre - i Flan-bern, ogf. see service in F-s; gjøre - som do duty (or service) for, do the office of.. *Jvf* ³tjene som! om person ogf. officiate as.. *Mt We'll make the counterpane or our hands do for plates (tallerkener). The absurdities which are doing duty for argument;* gjøre - baade som.. og som.. *fam* pay the double debt of.. and of..; gjøre (..vise) ham en - do him a favour, do (or render) him a service, *fam* *amr* give him a spell. *Mt Render him such a distinguished piece of service. And so did the friend whom he obliged;* vil De gjøre mig den - at..? ogf. please do me the favour to..! gjøre ham en daarlig - do him an ill service, a bad (or an ill) turn, do (or render) him a dis-service, disserve him. *Jvf* hjørnetjeneste! *Mt It is but a melancholy service that I am rendering you today;* gjøre god - do good s-e, answer (or work) very well. *Mt Our map and compass did us good service;* ha -, if be on duty; be in waiting, hos on..; Cold hadde ifte -, was off duty, it was Cold's off-time; ha - hos, ogf. attend on..; ha - ved hoffet be in waiting at court; negte -. *Jvf* ¹negte! min tunge negtet sin (..at gjøre) - my t-e refused its office. *Mt Patience is nearly exhausted and attention refuses its office;* ta - go into (or take) service. *Mt Enter as a sailor;* ta - hos enter the employ (or s-e) of, take s-e with..; ta - i hæren enter (or join) the army; tilby ham min -. Se tilby! tilby sine gode -r. Se ²bona officia! den ene - er den anden værd one good turn deserves another; *cont* scratch me and I'll scratch you; hde ham en -. Se gjøre ham en -! *Mt Do good service to one's employer. Render services to the opposition;* i -. *Jvf* ¹ivrig, stede! in service; (i virksomhed som -mand) ogf. mil on duty. *Mt A ship in commission. Die in har-ness (i -n). Be on active service. Jvf* ¹aktiv! *Be on foreign (utenrils) service;* general i frans - a g-l in the French service; gaa i frans -. Se frigts-! ha en mand i sin -, in one's employ or service; komme i hans - enter his employ; frem-deles staa i -n esp be still a soldier; ta dem i - enter them in (or take them into) one's service, employ them; tās i disse formaals - be used to (or be made instrumental in gaining) these ends. *Jvf* ²middel! naar han ifte er (..var) i - when off duty; til -. Se beordre! *Mt Call one upon duty;* til -! at your service! en til-fert staa t. publikums -, ogf. is at the general service. *Mt Competent guides should be at call (til - naarføljelst). It is at your command. I am entirely (ganste) at your command. It is at your service. I am very much at your service. You are welcome to it fam;* hvad staa t. Deres -? Se hvad kan jeg tjene Dem m.? staa til - for.. if be at the command (or disposal) of..; ..staa til - med? with what can I be of service? *Mt Mr Cold asked if there was anything else he could oblige me in?* være ham til - med at.. Se ¹tjene ham i at..! under - mil while on duty;

gaa ut av =n leave the s-e; uten - out of place; baade i og utenfor =n both on and off duty.

tjeneste year of service. Se *anciennet*! **-alder**. Se *anciennet*! **-anliggende**. Se *-sai!* i =r on service, in the discharge of one's duty; i vigtige =r, ogf. on important duty; **-dreng**. Se *-gut!* **-folk** servants, *amr* hired people; **-forretning**. Se *-sai!* **-fri** exempt (or free) from service, *fam* excused duty; (ifte i tjeneste f. *oie-bliffet*) off duty; **-frihed** exemption from s-e or duty. Se *permissi*! **-gut** man, man-servant, servant, *amr* hired man; s.t. samson; **-hest**. Se *nummerhest!* **-kvinde** (female, woman) domestic; **-løs** out-of-place; **-pife** (domestic) servant, girl &c, *amr* (lady's) help &c. Se *2pife!* **-pligt** a liability to service; (service) duty; =er, ogf. duty; ifølge - by virtue of office; in the course (or discharge) of one's duty; **-pligtig** liable to service, obliged to serve; **-reglement** service regulations; **-sai** official (or service) matter, matter of service; **-strivelse** l-r on service; **-støfende**. Se *pladsstøfende!* **-telegram** official message or telegram &c, message on service; **-tid** hours (of service); term of service, (i hør, i flaa) if *anglohind* servitude. *Mt* During my servitude as first lieutenant; **-thende** domestic, (domestic) servant, if *cont* menial; domestic servants, domestics, household; **-uniform** undress: frock-coat, cap, and sword; i - in an undress. **tjenlig** adaptable (to purpose), adequate, fit, improvable, serviceable, useful; (opportun) expedient. *Jvf* fedme, mavesyre, *stiftet!* *Mt* When calms or adverse winds rendered it expedient.. The debate was of service to both sides; utføre hverbet, som jeg finder det =st, as I think best; gjøre -, ogf. fit; være -, ogf. answer, serve; være - for *oie*-medet. Se ogf. *2være t.!* - til: som bidrar til, ogf. conducive to..; **-hed** adaptability (to purpose), adequacy, fitness; expediency; subservience. *Jvf* *stiftethed!* *Mt* Commended for adaptability to purpose, to the purposes intended, for its adaptation to the purposes for which it is used. **tjenstagtig** helpful, obliging, ready to serve; *altfor* - (over-)officious; **-hed** helpfulness, obligingness, a readiness to serve; *altfor* *stor* - (over-)officiousness. **tjenstdygtig** capable of office; ogf. *mil* efficient, eligible for service, fit for duty or service, serviceable; **-hed** capability of office; efficiency, eligibility for service, fitness (for duty, for service).

tjenstfærdig. Se *tjenstagtig!* **tjenstgjørende** on active service; ogf. *mil* on duty; (if *tilhøve*) attendant, in attendance, in waiting; (som *befalende*) in charge. *Mt* A marching regiment. *Equerry* in waiting on or to (høs) the King; *den* - the man on duty; the officer in attendance; the officer in charge; **-gjøring**. Et *unødig* sv. ord. Se *tjeneste!* **-havende**. Se *-gjørende!* **-iver** zeal (of office, for (or in) the service); indefatigability; -ableness; *cont* officiousness; **-ivrig** eager to serve, zealous; indefatigable; *cont* (over-)officious, pragmatical; **-ledig** off duty; unemployed; **-hed** being off duty; unemployment; **-lig** official, on service; *ad* officially, on service. Se *e. befaling!* *Mt* A large letter on service. I have it in command to inform your Excellency that..; *ad* - *vei*officially; **-villig** &c. Se *-agtig* &c! *tjent part*. Se *tjene!* Som *adj.* *unt*ert. fit, serviceable; en *av* *ham* selv *opfundet* karjol, som *skulde* være mere - for en *bonde*-mand (J. Bojer, *Folketog*), more serviceable for..; *alm.* vi er *daarlig* - med we are not suited at all by..; *det* kan jeg *ifte* være - med that will not do for me or serve my turn; og begge *lande*

vilde være - med *det*, ogf. and both countries would be mutually inconvenienced or suited. **T-jern** T-iron, *pl* ogf. tees. **tjern** *n* (*pl* *tjern*) lakelet, mere, tarn, i *Sydafr.* *pan.* **tjøn** *n*. Se *tjón!* **2tjone** *vt* *dial.* Egl *ødelægge* (destroy); *pop.* Se *overanstrenge!* - en *hest*. **2tjone** *vt* arrange, prepare, *glt* & *sc* busk; trim; (*hest*) groom; - *frem* *atten* *tjør* manage to rear.. **1tjør** *v.* *Byde*-form *av* *tjore*. **2tjør** *n* (*pl* *tjør*) tether, tether-(ing)-rope. *Mt* We are at (*..have* come to.. have reached) the end of our tether here. A slippery customer like that should not be given (*bør* *ifte* *saa*) too long a tether. *Jvf* *1line!* *saa* langt *hans* - *ræffer*, ogf. *fig* as far as the length of his tether goes; *træffe* i - med *fig*. Se *gaa* i *1spand*..! **tjore** *vt* tether; picket, stake; (*v.* at *nedgrave* *enden* *av* *læs*oen i *jorden*) bush. *Mt* A captive (-t) balloon. *Unyoke* and *stake* the horses; **-pæl** tether-stick, picket, stake.

tjust *bot.* Se *thast!* **1tjære** =r *tar*. *Mt* Make (*brænde*) *tar*; *putte* i - og *fjer* *amr* *tar* and feather. **2tjære** *vt* *tar*, pay with *tar*; - og *fjere* *amr* *tar* and feather; **-agtig** tarry; **-blomst** (German) catchfly, lime-wort: *Lychnis viscaria*; **-bræde** *vt* *tar*; (*vei*) westrumite; (*sten*flaet *vei*) tarmac, tar-macadam; **-brænder** *tar*maker, -manufactory. Se *-fule!* **-brænderi** *tar* factory or works; **-drev** black oakum; (*saarvat*) stupe, styptic tow; **-galde** (-*fande*, *-føst*) *tar*-gall (-box, -brush); **-fule** loggerhead; **-lægge** *vt*. Se *-bræde!* **-olje** coal (or *tar*)-oil, spirit of *tar*; **-pap** tarboard; **-stikke** tarred stick; som en *lås* *p. en* - like a fly in a *tar*-box; **-sæpe** *tar*-soap; -t, ogf. tarry; **-tønde** (-*vand*) *t.*-barrel (-water). **tjering** =r tarring, application of *tar* (or westrumite &c). **tjømaling** =er *Tjømæ*-man; *cont* back-number, old fogey, jogtrot man, stick-in-the-mud; *Tjømæ* craft. **tjørn** *bot.* Se *torn* (brier)! **tjåst-væring** =er (*fam* *utt.* *tjåst*tjæring) *Tjætæ* man.

1to *c* & *n* *fam* material: for spinning and weaving; (*stof*, *tøi*) fabric, stuff; (*art*, *egen*støb, *lag*) grain, kind, nature, sort. *Mt* From head to foot there was *Convict* in the very grain of the man; *der* kan *den* *mand*, som *har* - i *fig*, *komme* *frem* over there there is a chance for any enterprising man to do well; *der* er *god*(t) - i *det* (i *ham*) it is of good wear (he is of good fibre, there is good stuff in him); jeg *saa* *snart*, *hvad* - *der* var i *ham* what sort of person I had to deal with; *der* er - i *ham* *t.* meget, ogf. he is a man of great potentialities. **2to** *num* two; *s* (*pl* *toer*) deuce, two (in cards &c). *Jvf* *begge*, *et*, *gang*, *ifte*, *mening*, *1to*, *spartol* - meget *hyggelige* *dage*, ogf. a very pleasant two days; en *stjorte* eller -, ogf. a stray shirt or two; *kvinder* og *kvinder* er - there are women and women; *de* *sitter* to *ene* *prov* the two are sitting by themselves; *de* - the pair (of them), the two (of them). *Mt* A friendship sprang up between the pair. Between the pair of them (*tallet* *være* *de* -) she has got nicely spoken about. And ere her eyes were fairly opened the twain were one flesh; - og - by two and two, by twos, two by two, in pairs. *Jvf* om *gangen* (*gang*)! *dra* *bort*, - og -, ogf. pair off; - og - er *fire* twice (or two and) two are (or make) four; *saabi*st som *at* - og - er *fire*, ogf. (as) sure as eggs is eggs. *Mt* That was as plain (*fam* *greit*) as two and two make four. Prove, as plain as two and two make four, that..; - og - en, i *ternings*spil: deuce-ace; *det* skal vi *være* (*..det* *blir* *vi*) - om two can play at that; *ham* skal vi *være* - om *at* *elste*, we shall love between us; *der* skal - til *det* it takes two to do that; *der* skal - til *at* *trætte* it takes two to quarrel (or to

make a quarrel); *i* - in two, *fam* in half, *hst* in twain. *Jvf* *itu*, *splitte*! *Mt* *The banisters divided (git) in half. Tear (rive) a letter in half. For an extent of five leagues the mountain, cleft in twain through all its back, gives passage to the tumultuous waters. Come (gaa) in two. If you don't bring breakfast this moment I'll cut you in two; stilles i partier paa* - separate in twos; *inddele til* - *mil* count twos. *Jvf* *inddeling!* *2to vt* *hst* *lave*, wash. *4to (pl tær)* *dial* grassy patch: among rocks or in a thicket. *Jvf* *glenne!* flat (or ledge) among rocks; *fange røper paa -en (-a)* snare ptarmigan on the bare ground, on snowless spots.

to|aarig two-year-old, two-years old; - *plante* biennial; *-aarlig* biennial, *ad -ly*; *-armet* two-armed; *-atomet* diatomic. *tobat* -*ter* tobacco (*pl -s*), *pop* bacca, bacco, *s.t.* *ogf.* baccy, *fam* undert. the weed. *Jvf* *pipe!* *Mt* *If you have a pipe with you I can give you a fill. Chew tobacco or the weed; i mangel av* - man brøder andre blade *fig* if you can't get crumb you must fain eat crust, any port in a storm. *tobaks|affe* t.-ash(es); *-daase* t.-box; *-fat* hogs-head for or of t-o; *-gift* nicotine; *-handel* t-o trade; *tobacconist's* (shop, *amr* store); *-handler* tobacconist; *-ste* -*r* feminine tobacconist; *-høst (-flyster)* t.-crop (-injection); *-kamfer* t.-camphor, nicotianine; *-olje* nicotine; *-pipe* t.-pipe, *hind* chillum; (*vandpipe*) hookah; *-plan-tage* t-o field or estate, *i Vestind.* vega. *Mt* *The tobacco fields are called vegas, and the planters vegueros; -pung* t-o pouch, small bag for t-o, *s.t.* *fernabag*; *-røll* carrot, plug (or roll, stick, *pop* prick) of t-o. *ss.l.* baccy prick; (*liten*) twist; *-røst* t.-smoke; *-røter.* *Se* *røter!* *-røfning* (t.-)smoking! *Jvf* *forbyde!* *-saft* t.-juice; *-saus* t.-sauce; (*i pipe*) dirt, nicotine; (*-pøst*) t.-juice; *-spinder* t.-maker, -man, -spinner; *-spinderi* t.-factory; *-stilk* t.-stem(s).

to|basiff hibasic, dibasic; *-ben:* *staa* paa - get up (or rear) on his (or its) hindlegs; *-bent* two-legged, *if* zoo biped; - *bør* biped. *Tobias* Tobias (*dim* Toby), *ogf.* *bibl* Tobiah; - *bog* the (apocryphal) Book of Tobit. *tobin' n* (tøi) tabby. *tobis'* -*er*, *-sift.* *Se* *sandaal!* *to|blad*et diphyllous, two-leaved; dipetalous. *Mt* *A two-bladed knife; -blomstret* biflorous. *toddy* -*er*. *Se* *palmevin!* *fam* toddy, warm with, *fam* *amr* tod; (*if* *genever-*) sling, gin-sling; *-borger* toddy-ite. *to|dele* *vt* bisect; *-deling.* *Se* *tvedeling!* *-delt* bipartite, dual. *Se* *tvedelt!* *Mt* *A dual thought. Therefore we may speak of the Will as dual; -tatt* double time, duple rhythm; *-dobbel.* *Se* *dobbel!* *todt.* *Se* *dot!* *to|dæfter* double (or two)-decker; (*i flyving*) bi-plane; *-er* -*e* two; (*i fort &c*) *ogf.* *deuce*; *-etages* two|storied, -stor(e)y; *-farvet* bi-coloured. *Tofet n* *bibl* Tophet. *to|fjerdedels* *mus* - tatt time of two crotchets or fours; *-flifet* *if* bot bifid, bifidate; *-fløiet* two-winged; *-fold* *ad* doubly, twofold; *-foldig* double, twofold. *tofs* -*er* *pop* (2)vaft tassel, tuft. *toft n* *prov* frayings, waste wool. *Se* *stampelo!*

tofte -*r* thwart. *Jvf* *tro!* *-baand* t.-stick; *-gang* landing strake. *tofattet* biped. *tog n* (*pl* *tog*) excursion, expedition; march, progress; (*felt-*) campaign; (*8*følge, *1*række) array, procession, train; (*ex. en konges* følge, *høitidelig* procession) cortège; (*ridende*) cavalcade; *railw* train. *Jvf* *antomme*, *avgaaende*, *8*følge, *1*føre, *lifoverfor*, *lif-*, *op-*, *flutte!* *Mt* *Next arrival, departure; -fra* (*til*) London down (up)-train; *-et* *til* *Krim* the Crimean campaign; *forlate* -*et* *mil* detrain; *-et* *gaar.* *Se* *1*gaa, *hvad* *tid!* *stifte* -, *ogf.* *change* car-

riages; *la* *dem* *gaa* *av* -*et* *mil* detrain them; *dra* *i* -. *Se* *op-*, procession! *Jvf* *pedel!* *marschere* *i* -. *Se* *dra* *i* -! *mil* route-march, march easy. *Mt* *Tramp on in go-as-you-please fashion; gaa* (*..ta*) *med* -*et* *til* start by train for, take train for or to, *fam* train to.. *Mt* *Come in* (*m.*) *the morning train*; *anbringe* *p.* *et* - *mil* entrain; *dra* *paa* - mot start on an expedition against..; *gaa* *paa* -*et* *get* *in* (*amr* board, go onboard) the train, *mil* entrain. *toga* -*er* *ant* toga; *-flædt* togated, toged. *togangstran* two-way cock. *tog|betjening* trainmen; *-bytte.* *Se* *-stifte!* *-e* *vi* march, proceed; (*komme* *i* *række*) string; (*trige*) war; *-forfinkelse* delay &c (of a train); *-fører* guard, *amr* conductor; *-marsch* *mil* march at ease, route-march; marching. *Som* *kommando:* Go as you please! *Jvf* *i* *tog!* *-personale* trainmen. *togrenet* *if* bifurcate, two-forked; *om* *gaffel* *if* two-pronged. *tog|stifte* change (of carriages). *Mt* *They had only a single change to make; -stansning* stoppage (of a train). *togt n* -*er* cruise, expedition; (*2*rid) fit &c. *Jvf* *utenrøst!* *frostanfald* og *hetetogter* cold and hot fits; *høste* coughing-spell, paroxysm of cough; (*ute*) *paa* - afloat, on a cruise. *tog-* *tabel* list of trains, railway time tables; (*i bog-* *form*) railway guide. *togte* *vi* *if* cruise; war; *-vis* by fits, at intervals, intermittently. *tog-* *uheld* train mishap; *-ulykke* train accident, accident to a train. *to|haufet* two|eared, -handled; *-hannet* bot dian|drian, -drous; *-hed* -*er* duality; *conc* duad; *-hjuler* -*e* bicycle; *-hjulet* two-wheeled; *-hundredaarsdag* bicentenary; *-hændig* for two hands; *-hændt* bimanous, two-handed; *-høider* *nav* combined (or double) altitudes.

toilet n -*ter* toilet; (*3*abtrøbe) lavatory; sanitary arrangements. *Jvf* *2*fin! *gjøre* - make one's toilet; dress, t. middag, t. teatret for dinner, for the play; *de* *v.* *leiligheden* *utfillede* -*ter*, *ogf.* the millinery displayed upon the occasion; *i* *fine* *bedste* -*ter*, *ogf.* dressed in her (*..their*) best style; *-bord* dressing table, toilet; duchesse table; *-saker* requisites for the t-t, toilet requisites; *-stria* dressing-box; *-speil* dressing (or toilet)-glass; (*stort*) cheval-glass; *-sæpe* soap for the t-t; *-værelse* dressing-room; *railw* &c lavatory; *-væste* dressing|bag, -case, toilet. *toilinet n* *toilinet*(te). *tøf v.* Fortid av ta, tage. *tofaier* -*e* Tokay (wine). *to|kammerstystem* bicameral (or two-chamber) s-m; *-tappet* *mat* of two nappes. *tofig* *prov.* *Se* *tøset!* *to|kimbladet.* *Se* *bifot-* *ledón!* *-flappet* bivalv|e, -ous, -ular. *tofn n* (*pl* *tofn*) gills (of a fish). *tofrone* half a crown. *1*tol -*er* (tall) *pop.* *Se* *furu!* *2*tol -*er* stopper, stopple. *Se* *tollepind!*

told custom, custom dues, (customs) duty, customs; (*bro-*, *kanal-*, *mølle-*, *vei-* & *fig*) toll. *Jvf* *belægge* *m.*, *1*lægge *p.*! *Mt* *The recent removal (ophævelse) of the tariff on raw hides; høi* (*..svær*) - heavy duties; *betale* (*..erlægge*) - av pay custom for or duty on..; *høve* - av levy custom (or duty) on. *Mt* *The rate levied on cut flowers. He and his pack (tøbbel) would levy toll on Razorback farm. This river has levied a heavy toll upon* (*frævet* *en* *svær* - av) *human life. The last few weeks had taken their toll of Cold; søte* *sig* *ind* *i* *Tolben* apply for an appointment in the Customs; *-angivelse* entry at the custom-house; (*bill* of) entry, declaration; *-anmeldelse* entry; *gjøre* *indgaaende* - for report (a vessel); *gjøre* *utgaaende* - enter a ship outwards; *-an-* *ordninger* Customs rules and regulations; *-assistent* Customs assistant or probationer; *-avgift.* *Se* *told!* *-baat* Customs boat; *-bar*

customable, dutiable, liable (or subject) to duty, *fam* liable; **-behandle** *vt* examine and clear; **-behandling** clearance; **-beskyttelse** protection (by import duties); **-besvigelse** *r.* *Se* **-svig**! **-betjent** customs officer, officer of customs; **-bod** customhouse, customs house, (finest) chop-house. *Mr At (p.) the custom-house.* *Jvf* *expehere!* *They will pass the shawl more readily at the customs if it is on your back;* **-bom** toll-bar; **-departement** (H. M.) Customs Department, Customs; **-distrikt** customs district, *amr* survey; *e vi.* *Se* **-betale** *told!* *fig* pay one's quota or share; *la - fig* toll, take toll of. *Mr A desire to take toll of strangers;* *- til fig* be under tribute to.. *Se* **-statte t.!** **-eftershn.** *Se* **-visitation!** **-embede** appointment in the Customs; **-embedsmand** customs official; **-er** *e* collector (or receiver) of customs; *bibl* publican. *Se* **-mand!** **-etaten,** **-faget** the Customs; **-flag** Customs flag; **-forening** Customs (or Customs') union; **-forhøielse** customs increase; **-forordninger.** *Se* **-anordninger!** **-forpagter** farmer of the customs; **-fri** duty-free, free (of duty); *fortegnelse over - artiller* free list; *gjøre - free-list,* place on the free list; *tanter* *er - thought* is (or thoughts are or go) free, our thoughts are our own; **-frihed** exemption from duty; (bet at *gjøre toldfri*) free-listing. *Mr With regard to the free listing of (- for) certain raw materials..;* **-frit** *ad* free of duty; **-godtgjøre** *lse.* *Se* **-drawback!** **-grænse** customs boundary or limit; **-indtægter** customs receipts or revenue; **-inspektør** superintendent of customs, (finest, i *Kanton*) *hoppo*; **-intrader.** *Se* **-indtægter!** **-kammer.** *Se* **-toldbod!** *Se* **-toldsted!** *Jvf* *havn!* **-kasserer** collector of customs; **-klarere** *vt* clear (at the customs). *Jvf* **-klarere!** **-klarering** (customs) clearance. *Jvf* *indgaaende, klarering!* **-s-** *bevis* clearance; **-kontrolør** tide surveyor; **-krydser** revenue cruiser, R.C.; **-krydsbæsen.** *Se* **-krydsbæsen!** **-kutter.** *Se* **-krydsfartøi!** **-mand** customs officer; **-merke** *c-s* mark; **-mur** tariff wall; **-officiant.** *Se* **-mand!** **-oplag** bonded goods, goods in bond; bonded warehouse; **-opshn** surveillance of the Customs; *conc* customs officer(s) in charge; *staa under -* be placed under (or be subject to) the surveillance of the Customs; **-s-mand** *if* coast-waiter, (rorstar) Customs' boatman; (toldbæft ombord, fører af løsserullen) tide-waiter; (som toldbehandler oplosse de varer) landing officer or waiter; **-pæthus** Customs' (or King's) warehouse; (f. *transitoplag*) bonded warehouse; *p. ufortoldet oplag i -* in bond; **-pas** permit; (for *høstfarer*) *transire*; **-passérseddel.** *Se* **-pas!** **-personale** staff of customs officials; **-pligtig.** *Se* **-bar!** **-plombe** lead-cocket; **-reform** *if* tariff-reform; **-ven** tariff-reformer; **-regning** customhouse (or customs) bill; **-rorstar,** *prov* **-røiert.** *Se* **-opshnsmand!** **-sats** rate of duty, tariff rate; **-segl** seal of the Customs. *Se* **-plombe!** *Mr The flour was under the seal of the Customs;* **-skriver** clerk of the customs; **-snog** *joc.* *Se* **-tolde!** **-sted** customhouse; port of entry; **-strelse.** *Se* **-departement!** **-svig** Customs fraud(s), fraud(s) on the revenue, defraudation of H.M. Customs; **-tarif** customs *t-f*; **-undersøelse.** *Se* **-visitation!** **-vægt** customs watchman; preventive man; tidesman, tide-waiter; **-station** preventive station; **-vægt** customs scales; **-visitation** customs examination (..search); jerquing. *Jvf* **-visitere!** *Mr After the luggage has passed (undergaaet, er underfastet) the customs examination..;* *foreta - ombord i et fartøi* search (or rummage) a *v-l*, (efter *utløsning*) *jerque* a *v-l*; **-visitere** *vt* exa-

mine at the customs. *Se* *foreta -visitation!* **-s,** *ogf.* be examined by the customs officers; **-væsen** customs; *en post i -et,* in the Customs. **-tole** *r* *prov* young puffin. **-toledan** *er* *-e,* **-ff'** Toledan. **-toledet** bi-articulate; *mat* binomial. **-toledoflinge** Toledan blade, toledo. **-tolerance,** **-anse** *r* tolerance, toleration. *Se* **-remedium!** **-edikt** edict of *t-n*; **-glas** (feilglas). *N. Lovtidende* *f. ex.* 1880 480. **-tolerant'** tolerant, overfor of, to; **-ere** *vt* tolerate; *som en -er* gæst, person &c *som -re* gæster &c, *ogf.* on sufferance. *Jvf* *taale!* **-tol** *-e(r)* interpreter (*f* interpretress), *amr* linguist (utt. *lingk'..*), *i* *Orienten* dragoman, *hindu* *dobhash,* *dubash;* *nav* *arch* sit-rod; *art* former. *Mr Preach by interpretation;* *dygtig t. (at være) -,* *ogf.* able to interpret; *e vt* *ogf.* *fig* interpret. *Jvf* *fremføre!* *Mr Express (or interpret) the general sentiment by saying..* *Interpret Paganini. In the meantime the amorous thrush pours forth her joy of life in beautiful melody;* **-er** *e* *fig* interpreter; **-ning** *er* interpretation; reading. *Mr Give a new reading of a part.* **-tolatisme** *prov* the 23d December. **-tolle** *-r.* *Se* **-tol** (tollepinde)! **-gang** oar-lock, rowlock, rollock, rullock, tholl-port. **-tollekniv** sheath-knife; (større) dirk-knife, dirk, *amr* bowieknife, bowie. **-tollepinde** tholepin, thole. **-tollerist'** *er* *pop.* *Se* **-artillerist!** **-tolte** *er* Toltec. **-Tolu** *n* Tolu. **-tolu** *balsam,* *ogf.* (balsam of) Tolu; **-öl** *c & n,* *ogf.* toluene. **-tolv** (utt. *töl*) *num* twelve. *Jvf* *middag,* **-sätte t.!** *Mr Give the time as seven minutes to noon;* *omkring kl - middag* *b. følgende dag* (at, by) about noon on..; *der staa den -!* *ogf.* there goes midnight! **-aarig,** **-aars-** twelve-year-old, twelve years old; *om ting:* of twelve years; **-delings-** *system* duodecimal *s-m*; **-fingertarm** duodenum. *Adj* duodenal; **-hannet** *bot* dodecandrian; **-hunnet** dodecalgynian, -gynous; **-kant** dodecagon; **-kantet** dodecagonal; **-mandsjury** petty jury; **-præsten** noon-service; **-punder** *e t.* pounder; **-pundig** of *t-e* pounds; **-sidet** dodecahedral; **-stilling** *obs* *abt.* a sixpence; *paa -en theat* *glt* in the sixpenny (..shilling) gallery, among the Gods. **-tolvte** *ord* twelfth; *f. det -* twelfthly, in the twelfth place; **-del** twelfth (part); **-rus** *prov* Twelfth-day (indoor) picnic. **-tolvtid:** *ved -en* (at, by) about noon or midnight. **-tolvpet:** - *stibmandsgarn* two-yarn spun-yarn; **-løvig:** - *stue* double-thread screw.

¹tom *-mer* *pop.* *Se* **-tømme!** *Jvf* *for-!* ²tom empty (for, *paa* of), blank, *hst* vacuous, void; depleted; (ubestrevet) blank; (ledig) empty, vacant; (fattig *p.* *begivenheder*) eventless, uneventful; (uttrøstløs) vacant; (intetsigende) fatuous, futile, idle, inane, vain; (stufende, illusorisk) fatuous. *Jvf* **-avst,** ballast, buldre, fiste-, folte-, ³løse *f.,* ¹opholde *m.,* overtage, præteri, ²rum! ¹Mr empties (M.T.'s) *fam* om alle slags *-me* beholdere, *far,* *vogne.* *Ogf.* entallet forekommer. ²Mr A blank sea. Only Ada's seat was blank. With depleted advertising columns. A dismantled drawing-room. A dismantled house without windows and shutters. The house was dismantled; for Mr Cold had sent away everything but the furniture of two rooms. Empty (..idle) breath (*snat,* *mundsbeir*). Idle promises. Mere idle talk (*snat*). An inane remark. A lame excuse. A vacant look, receiver, room. A vain excuse. Vain pomp; *begynde m. to -me* *hænder* begin the world (or start) with nothing; *gaa bort med -me* *hænder* depart (or come away, go away, go) empty (-handed); *med - mave.* *Se* **-fastende,** **-mave!** *Mr It is ill work fighting empty;* *et -t ord* an idle word; *-me* *ord,* *ogf.* *vox et præterea*

nihil; -t rum blank (or empty, void) space, vacancy, void. Se ¹hul, lafunel! Se lufte! (-t værelse) empty (..dismantled) room; - trufel vain threat, *brutum fulmen, fulmen ex pelvi*. *Mt I am using no (bruger ikke) vain threats*; bli -, ogf. empty; be (or get) depleted; den slags folk gjør sig ikke i stortingsalen: der blir snart -t om dem, they will soon address empty seats or the walls; livet blir -t og ødt, bl. a. life will be a blank; finde hiet (..fætet) -t sp draw the cover blank; fiste -. Se utfiste! hun snakket, saa hun gjorde (det) -t om sig, so as to be left minus listeners; huset kjendtes saa -t uten hende, felt a blank without her; hans hode er -t he is an empty-headed person, he is addle-headed. *Mt I have tried till my brains are addled.*

to|maanedlig (en gang i to maaneder) bi|mensal, -monthly; (som varer to maaneder) bimensual; -magtsnormal two-Power standard. *tomands* -baat boat (to be) manned by two; -haand: paa - bl. a. as between yourself and myself, *fam four feet on a fender*. *Jvf imellem os sagt! Mt Wait till I get you alone! Moreover, I desired to have you solus. Wait till we get by ourselves! paa - med, bl. a. alone (or closeted) with..; -parti twosome; -whist double-dummy. Tomas Thomas, fam Tom, dim Tommy. tomasfosfat. Se basist slagg! Tomasine Thomas|a, -ine, dim Tamzine. tomas|kristen Thomean; -slagg. Se basist slagg! *tomaster* -e, ogf. two-masted vessel. *tomat* -er tomato, obs love-apple. *tombaf*. Se tambaf! *tombola* -er tombola. *tome* -r tome. *tom|flasse* empty bottle, *fam empty, joc marine recruit* («one who has done his duty, and is ready to do it again»); -gods empties, M.T.'s; -hed emptiness, vacuity; futility, idleness, inanity, vanity; (sløvhed &c) fatuity; (e. Ené bortgang) blank, vacuum, void. *Mt Till then, life will be a blank. A sense of loneliness and desolation. I now realise the fatuity (or futility) of that anticipation, of that hope. Wile away moments of inanity. Despise the inanities of everyday life; -hjernet. Se -hodet! -hode addlehead; -hodet addlebrained, -headed, -pated, empty(-headed), fatuous, idle|headed, -pated. Mt An empty pedantic coxcomb. Young ladies so ill-bred and empty; -hændt empty(-handed), with empty hands. Se m. tomme hænder! Mt Come home empty; gaa - bort go away empty; -fløves ad dial empty-pannied, empty; fare -. *tomling* ji f. tomling. N. Rielland, Jacob VI. ¹tomme. Former av ²tom. ²tomme -r inch, in, pl ins. Se tommelfinger! Mt A three-inch (tretoms) rope. A nine and a half inch cable; - for - inch by inch; by inches; hvert træ hadde paa -n samme afstand, to an inch. *tommel* -er fam. Se -finger! -abtrhf thumb|mark, -print; -bal, -balde ball of the thumb; -finger thumb; dreie -grene om hinanden twiddle (or twirl) thumbs; -grep interval between the thumb and fingers; -hauffe mitten. *tommeliten* Tom Thumb; Lilliputian, Perpusillus. Se tomtit! *tommellær* finger-stall. *tommelsfringle* prov twist (made of wheaten flour and water). *tommel|taa* big toe; -tot thumbikin. *tomme|maal* inch-measure; -stfue thumb|kins, -screw; -stof carpenter's (or foot-) rule, inch-scale; -thf inch-thick. Mt Inch boards. Inch-thick planks. Dust lying inches thick (-t) upon some of them; -vis by the inch, by inches. *tom|reps* empty. Mt The taxi set off empty; -rum. Se tomt rum! i -. Se lufftom! ¹toms. Led i smstgg av ²tomme. Ex. fir-. ²toms n pop tomfoolery; folly. Svad var det for -? *tomse* v (²tulle) wander wildly, foot around;**

- sig bort. Se ¹tulle! *tomset* fam crack-brained, crazy, daft, half|cracked, -witted, loony, amr ogf. lunny; -hed craziness, daftness. *tomfild* shot (or spent) herring. *tomfing* -er half-wit, natural, semilunatic; fool, silly person, stupe. *tomfibs|linje* (-merke) light water line (mark). ¹tomt ad emptily &c; hr Cold saa - ut i luften, stared vacantly at mid-air, gazed into vacancy. ²tomt -er (building, house) lot, plot, (building) site, sc feu; (laste-) timber-yard, yard. *Jvf brand-, frastyttelse! Mt These dear old familiar (kjendte) places; bestemme (..utse) - til amr locate; se sig om p. gamle -er see the old places, look at the old scenes. tomtarm jejunum. tomte -r (²nisse) goblin &c; Tomten, ogf. Robin Goodfellow. *tomte|arbeider* yard hand; -grus rubbish. *tomtegubbe*. Se tomte! *tomte|pris*, -værdi ground (or site) value. *Jvf angive! tomtit* orn kitty(-wren), wren, ir drolleen. *tomtrumfide* bnp vacuum side. *tomufflet* bivalve; - fjæl, if bivalve, pl ogf dimyaria. *tombogu* empty carriage &c, *fam empty*. *Jvf ²tom! tomægtig* bot didynamous; chem diatomic. *ton* (pl ton, tons) ton. *Jvf maalegods! ¹Mt 1000 kg kalde 1 -. ²Mt A vessel of about a hundred and eighty tons (burden). A 100-ton vessel; - dødvægt ton deadweight. tona dial yarn, thread; stuff, esp made of flax or hemp; st tough or strong; fig stamina. Han kunde nok ha lyst at se, om der var - i slike farle (farer). *Ubbj. tonalitét* tonality. *ton|art*. Se toneart! -bad toning bath; bringe i - tone.**

¹tone -r (lyb) sound, tone; (fugls) if bill, call; (melodi) air, tune; (trhf, vægt) accent, emphasis, stress; (¹stjær) tinge &c; (levemaate) form, manners, ton; mus (musical) note, tone; (interval) step, tone; (aand, holdning, ogf. i maleri, i et skrift) key-note, note, tone. *Jvf angive, anslaa, ¹bestemt, forhøje, væld! Mt Strike* (ogf. ta) a high note. Lead the ton in the beau-monde. The note of (i) Stalky & Co is the note of all that is bad in Kipling's writing. The tone of (i) his remarks was commendatory; halv -. Se halv-! lav - (halvhøi stemme) ogf. an undertone. *Jvf m. ¹dæmpet røst, m. lav ⁴stemme! -n paa stedet, bl. a. the genius loci. Jvf aand! da de forskjellige stemmer hadde faaet (..fundet) -n, ogf. after pitching their voices; finde -r, som gaar lige til hjertet, accents that go direct to our hearts; har ikke en - i livet cannot sing a note, is (quite) unconscious of music, does not know one note from another. Mt Mr Cold had neither a musical ear, nor a note in his voice; tilegne sig -n i catch the tone of..; men i hans breve t. England var -n en ganske anden, his letters to E-d were in a very different strain; det er ikke god -, not good form (or bon ton, the thing), not manners; en mand av god - a well-bred man, a gentleman; regler f. god -. Se bon-ton! det erklæres f. mindre god - at. Se ²fin! i en høydende (overrasket) - in a tone of command (surprise); prise i høie -r be loud in praise (or speak in high terms) of..; tale t. mig i denne - speak to me in this strain, hold (or take) this tone with me; tale i en høi - talk in a high strain, hold a high tone. Mt The high tone which James was then holding towards France. Go off on the stilts about Justice; Cold talte i en litesaa oprørt -, ogf. in equally agitated tones; i en rolig - in a calm (tone of) voice, in calm tones; svarene er alle i samme -, ogf. the a-s are (or run) all in the same strain; i sin strengeste - in one's severest tones; en forsyndelse mot god - a lapse of (or a solecism in good) manners. Mt A breach of (¹brud p.) good manners; en-*

hver, som vilde være dannet og m. paa n. Se p. noterne! til rne av, bl. a. to the sound of. Jvf frumspring! t. sin lyres r to the music of one's lyre. *Mt The crowd marched there to the strains of the Marseillaise*; det hører t. god -, at jeg tar imot dem alene it is manners (or good form) for me to.. *Mt It is scarcely form to express sympathy on such occasions.* ²tone vt fj sound; peal; (bringe i tonbad) tone. ³tone vi sound, resound; (om orgel &c) peal. ⁴tone vi fj appear; alm. (s.t.) loom. Jvf fortune fig! - bort i merge (or tone) into..; - frem appear; loom; landet r høit. Se fortune fig! ⁵tone vt - flag display (or hoist, show) the (or one's, her) colours; fig ogf. hoist one's true colours.

tone|angivende giving the tone, leading the fashion; s corypheus (pl -ei), leader; leader of fashion, ..of the ton. Jvf beundre! *Mt A leading lady*; være - i modefær lead the fashion; -art key, mode; fremføre sine figteller i alle -er. Se skala! lægge i en - key; og meget mere i samme -. Se dur! -abstand. Se interval! -dannelse intonation, production of tones; -digt (musical) composition, tone-poem; -digter (musical) composer, tone-poet; -digting. Se -digt! -fald (eget sving) accent; (-hold) fj accent &c; (flang) intonation, ring; (avmaalt, rytmist) cadence. *Mt Speak English with a foreign accent. Miss Ada utters this little exaggeration with genuine intonation. Her intonation demanded a negative. There was a strange, true (egte) ring about Cold at every turn*; -et var (faa) troværdigt, ogf. the voice had the right ring; -for-nemmelse (-fyldt) sensation (fulness) of tone; -følge succession of t-s; -føring modulation. -gang. Se -følge! -givende. Se -angivende! -hjul phonic wheel; -hold accent, emphasis, stress; -høide pitch..; -hjon. Se -art! -kunst (art of) music; -kunstner musician. Se komponist, musiker! -lag tonic accent; -lef poet music, strains; -maaler tonometer; -nde soniferous, vocal; gr voiced. *Mt Vocal woods. Voiced consonants*; -papir. Se tonpapir! -redskab musical instrument; -rif harmonious, sonorous, vocal; -række series (or succession) of notes or tones; -stifte change of tone; -stige. Se skala! -strøm. Se -væld! -system musical s-m; -tegn gr accent; -trin. Se interval! -træfning intonation; -s-fort. Se skalafort! -vegt. Se -hold! -verk. Se -digt! -væld flow of notes or music; wealth of song. tonfist. Se matrefstørje! tongel -er stalk (of the sea-weed); -tare (cairn-)tangle, oarweed; *Laminaria digitata*. tonifa mus key-tone, tonic. toning -er (med farve) toning, washing; især s.t. looming. Se land! tonist tonic; - middel tonic, fam bracer. tonfa|bønne tonka (or tonquin) bean; -græs. Se gulgr! -famfer coumarin. Tonfin n Tonquin. tonfine|ser -e, -fist Tonquinese. tonløs toneless; gr atonic, non-accented; (om stemme) toneless; -t ord atonic. tonnage -r. Se stibsrøm! Se drægtighed! en hel del - much shipping. tonner -e, i smstgg tonner. tonnlægig. Se donlægig! tonpapir tinted (or toned) p-r. tonfil' -ler anat. Se mandel! tonstavelse accented (or tonic) s-e. tonsur' -er (shaven) crown, tonsure. *Mt Receive the tonsure*. tontine -r tontine. tontref tinted impression. tovgtredivtedel thirty-second (part); -s note (pause) thirty-second note (rest).

top -pe(r) summit, top, høit & fig culmen, pinnacle; zoo crest; orn crest, tuft; bot panicle; (bølge-) crest; (snurba) pegtop &c, top; (av rundholt &c) head; (maste-) masthead; (rep|slagers) laying top; (v. hugst) toppings. *Mt A great twist of dead gold (matghdent) hair*. Jvf ndfr!

- suffer loaf of sugar; 5tom8 -, om trælast: 5inch (..5in) top; bjørnen mister -pen loses its (layer of) fat; flaa - spin (or whip) a top; falde fra ærens - til fall from the height (or pinnacle) of glory into..; fra - til fot from summit to base; fra - til taa from head to heel or toe, from the crown of one's head to the sole of one's foot, from top to toe. Jvf 4hyre, fra isje.., 1maale, 1mønstre! *Mt English from crown to toe*; han er adelsmand fra - til taa (i hver trevl) a nobleman every inch of him; i (..paa) -pen s.t. at the masthead; gal i -pen fam wild, in a wax; ifte ganste flar i -pen not quite sober; somewhat wrong in the upper; rød i -pen. Se i fammen (2fam)! rød i -pen (av det En har nytt) flushed with wine; ør (..som har nt formeget) i -pen half-seas over, fuddled, tipsy; m. flag i - flying her flag at the masthead; flagene sløi i -. Se tiltops! ha litt i -pen be a little on; oprulle haar i - coil hair; haar oprullet i -, ogf. coil of hair; suffer i -per, in loaf. Se -suffer! fitte (eller sætte fig) i -, om fugl: perch; vise et flag halvt i -. Se 2vise! med - orn crested; v. maaling: heaped; træ m. avhugaet - pollard tree, prov pochit. Jvf 1kappe! *Mt Huge boles of pollarded oak*; maale med - heap the measure; stibene slager over -pene fra for t. agter, are dressed (or dress) (in) rainbow-fashion; m. dampen paa - with all steam on; -and tufted po(a)chard. topas' -er topaz; (-folibri) ava, topaz humming-bird, topaza. Jvf sagist! top|bavian crested baboon; -bite vt crop; -due crested p-n; -ende top(-end); -figur crowning figure, finial; -flæte top (or upper) surface; -fuld heaped, heaping, heaping (prov top-)full; -hollænder orn poland; -hugge vt. Se 1kappe, stybe! -t, rgf. decacuminated; -høne crested hen. Se stantfugl! topif' rhet topics, topical art. topinambur' -er. Se jorde-æble! topist topic(al), ad -ally. top|jolle sheer-head (p. mastetop masthead) girtline; -fam backcomb. toplanet - luftstib bi-plane. top|lanterne masthead light; -lent' -er (topping) lift, lift-rope. Se hakerem! -lerke crested lark; -lom crested grebe, prov cargoose; -lue woollen (night)cap, mobcap. *Mt Four stout Faroe peasants in blue mobcaps*; -løu extreme (or maximum of, outside) salary &c; -løs topped, e.g. tree; -maal heaped measure. Se -punkt! det la -et til it heaped the measure; it broke the camel's back, it was the final (or last) straw; som - paa alle disse harmeligheder maa jeg idag opleve at se (Jbsen, Reiser og Gal.) to heap the measure of my vexations..; -maals fig. Se -maalt! -maalt heaped; fig arrant, consummate; nine-ply, very; - dumhed the acme of stupidity, galstaf the acme (or height) of folly; - fæ arrant (or double-dyed, egregious, nine-ply, qualified) fool; - grusomhed the height of cruelty; -meise crested titmouse; -ning -er topping. topograf' -er topographer; -i' -er topography; -ist topographic(al).

1toppe vt top; (fyldt m. topmaal) heap, round up; s.t. top up, e.g. a boom, a yard. Jvf -t! - en raa vandret square a yard by the lifts; - fig, især om bølger: comb, crest. 2toppe vi. Se - fig! (om lampe) burn black. Jvf i tryds! -nde fuld. Se topfuld! -nde sint. Se flyvende! - i fig culminate in..; - op s.t. top up; - ut i fig run into.. *Mt Run into formalism*. 3toppe -r fam (hane) cock &c. En tuppe og en -. Nsbj.; -gaas fig. Se gaas! -t. Se topfuld! (is om bølger..om fugl) crested; om fugl ogf. tufted. *Mt A heaping basket of grain. A heaping plate of bread-and-butter. A whole topsail*; - gatesten. Se koppesten, kuppelsten! top|potet. Se grisable! -pris ex-

treme figure, top price. *Jvf omsætte!* **punkt** summit, top, vertex; *geom* angular point, apex (*pl* ogf. apices); *fig* acme, climax, culmen, height, summit, top. *Mt A bed represented to him the acme of (av) civilisation. The acme of perfection. As a climax to it all came the famous note. The height of nonsense, of unreason. The summit of (f.) one's wishes. The summit (or top) of Mr Cold's ambition. The very tiptop of enjoyment. It represents the top-notch of my sportsman's career; -et av lystig-hed, ogf. tiptoe jollity or mirth; danne -et av, ogf. climax; naa -et av ufornuft, ogf. cap the climax of absurdity; sætte -et paa fig put a climax to.; -røp s.t. pendant; -ride vt bully, hector; -seil topsail; -seng pavilion (or tent, tester, Waterloo) bed; -sgast topman; -stavn orn crested cormorant, shag; -stød (i forstø.). Se hjertestud! -stytter (-stutteri) shooter (shooting) of perching birds; -snegl, -snekke turbinate shell; -spiring viviparity; -sten cope (or coping)-stone; -sukker loaf sugar, sugar in loaf; -strupial orn japu. **to**punder two-pounder; -pundig two-pound. **top**vange s.t. hound(-piece); mast uten -r a mast that heads itself; -vinkel vertical angle; -visfen dry (or withered) at top; stag-headed; -æble dial. Se grisæble!*

tør *n* prov dull (or low-burning) fire or light; et litet - av en maanestinslampe (H. Normann) a peep (or faint glimmer) of a twilight lamp. **²Tor** Thor.

toradaaret having two tiers of oars, double-banked; -stib, ogf. bireme; -radet bi|furious, -serial, two-rowed; bot distichous; -bvg. Se flatbvg! **torax** *n* thorax. **torbist'** -er scarab, scarabee; hellig -. Se pillebille! **torde** (utt. tore) *v* fam. Se turde! **torden** -er thunder; *fig* ogf. fulmination. *Jvf* bisatds! der er - i luften, in the air or about; der træffer op til - a thunderstorm is gathering; -bråk clap (or crash, peal) of t-r, thunderclap; -budskab (message coming upon one like a) bolt out of the blue; -bølge, -bøl thunder|shower, -squall, -storm; -gud Thunderer; -file thunderbolt; *fig* ogf. fulmination; -legionen the Thundering L-n; -luft sultry air; -lummer. Se ²lummer! -røst voice of t-r; med - in a voice of (or like) t-r, in a thundering v-e; -skald. Se -bråk! -sky t.-cloud; -slag. Se -bråk! *fig* thunderblow. *Mt A sensational thunderblow for the revolutionaries. The news fell upon me like a thunderbolt, like a clap of thunder; -storm* thunderstorm; -sønner Boanerges, sons of thunder; -tale thundering speech. Se flippifa! -veir thundery w-r; (et) thunderstorm. *Mt The morning was fine, but afterwards the weather became thundery; saa p. mig som et - my mother looked thunder at me; se ut som et - look one's blackest. tordivel -er (dung-)beetle, dor: *Scarabæus stercorarius. tordne* *v* thunder; *fig* ogf. fulminate; (bræke) crack, peal; bande og -thunder maledictions. Se ²bande og sverge! fanden - mig! crush me! - imot thunder (or pour forth one's thunders) against, denounce; -nde *fig* ogf. fulminating, -atory; -r -e thunderer. **tordhvel**. Se tordivel! **¹tore** *vi* prov (brænde mat) blink. **²tore** *v*. Se torde! **³tore** dial. Se torden! Toren slog, saa det kvitnet i fjeldene; -blei stone hatchet (found in the earth); -bvg, -forn. Se himmelbvg! -lo belemnite, bronto|lite, -lith, elf-bolt, thunder|bolt, -stone; -flaat. Se tordenbråk! -sten. Se -lo! **torevet** double-reefed.*

torg pop. Se ²torg! **Tor**fel, -fild Thorkill, Torquil. **torfvære** *vt* torture. **torn** -e (barf-) prickly; (ved-) spine, thorn; (av metal) pin,

spike; (spænde-) tongue. Se fjød, flunger! være En en - i fjødet, være En en - i øiet, en - i øiet p. En be obnoxious (or an eyesore) to one, be a thorn in one's side; gennem - og frat through brake and bramble; bevoget med - brambly; roser *fig* med -e blander *fig* there are lees to every wine; ingen rose uten -, without a thorn. **tornado** -er tornado. **tornblad** furze, gorse, whin. **torne**|buff bramble, brier, thorn-bush, bibl bush. *Mt The burning bush; -fuld* prickly, ogf. *fig* thorny; -hæf thorn hedgerow; -frat bramble-bush; -krone crown of thorns; vor frelser med -n our Saviour crowned with thorns; -krone *vt* crown with thorns; -rose bramble (or dog)-rose; Tørnerose's slot the palace of the Sleeping Beauty; -sti thorny path; -strødd, -strøet thorny; -t prickly; spiniform, spinous, ogf. *fig* thorny; brambly; briery. **torn**|firben stellion; -formig spiniform; -irist linnet, lint|ie, -white. **tornister** *n* -stre knapsack. *Jvf* marschalstab! **torn**|løs ogf. inermous, unarmed; -palme gru-gru, macaw|palm, -tree; -flade, -frife butcher-bird, shrike, *pop* *amr* nine-killer: *Lanius*; almindelig -. Se hantværk! stor - cinereous (or grey, sentinel) shrike: *L. col-lurio*; -tap spinal process; -øgle. Se -firben! **torp** *n* (*pl* torp) labourer's farm, hide of land. **torped**|ere *v* torpedo; -ist' -er torpedoist. **torpedo** -er torpedo, s.sl. mouldy; -baat torpedo-boat, *amr* ogf. torpedoer; -ødelægger t.-boat destroyer, t.b.d.; -flotille t-o flotilla, *fam* mosquito fleet; -jager t-o catcher; -frig t-o wartare. **torpedør** -er *pop*. Se torpedo! **torpede**|rør t.-tube; -varfler hydrophone; -væsen t-o service; -ødelægger. Se -baatødelægger! **torping** -er Torpen man, native of Torpen. **torremaaned** obs month of February. **torricellist** Torricellian. **tørs**|dag Thursday; naar der blir to -e i samme uke. Se t. 30te februar! -maaned month of January. **tor-sion** -er torsion; -s-fasthed torsional force or strength; -s-tilbøielighed torsibility.

torst -er (*coll* torst) codfish, cod, *dim* codling, dorse: *Gadus*. *Jvf* tabliau, frei, tost! *Mt Count-less multitudes of cod; bredsnutet* - bib, (whit-ing) pout, *prov* blens; fange -, ogf. cod, cod-fish. **torst**|agtig gadoid. *Mt Fishy eyes; -berg* large school of codfish; -fangst, -fiste codding, codfishing, fishing for codfish; dra (.reise) paa -, bl. a. go codding; -fisser cod-fisherman; -garn cod gill-net; -hode cod's head; *cont* *fig* block-head, doodle, Silly Billy; -lever cod-liver; -tran (*prov* torstelyse) cod-liver (or cod-)oil; -mund bot. Se lin! -flegten the gadidæ; fift av - gadoid; -snøre codline. **¹tort** (turt) bot blue sowthistle, hog-mushroom. **²tort** injury, insult; en - tilføiet.. an insult on or to.; ham til - to spite him; -ere *vt* fj injure, insult. **tortur'** -er torture; (judicial) torture, (v. tryk under svære vegter og v. sultning) peine forte et dure; -en (judicial) torture; undertafte -, brufe - imot put (or subject) to the t-e; true En med - threaten one with the torture; -kammer t-e chamber. Se marterkammer! -redskab. Se marter-redskab! **torummet** bot bilocular. **¹torv** *c* -er peat, turf, sc divot; (græs-) sod, green turf, ir & sc scraw; fort gazon. *Mt Cut* (stiffe) peat; tynb - sc pone; ligge under -en be under the sod. **²torv** *n* -e market, market-place, hind choke, chouk, chowk. *Jvf* indfjøl ledig! paa -et in the market-place; in the market; to market; gaa (ha været) paa -et go (have been) to market; gjøre mine indfjøl paa -et do my marketing. **torv**|agtig peaty, turfy; -asse turf-ashes; -brændsel peat fuel; -drift peat|making, -working. **torve** -r (¹torv) sod &c. **torve**|bod market-stall; -bonde

marketer, marketing farmer; -dag (-hal) m.-day (-hall); -handel marketing; -indtjöp. Se indtjöp! -tjöp purchase in a market; -töne market (or stall)-woman; -plads. Se ²torv! (-rum) market-accommodation; -pris m.-price; -varer m.t. wares, marketing; -vogn m.-cart. Se fjæffenvogn! torv|føre market, carry (up) to (or send to) market; -føring marketing &c; -gjest marketer; -gjærde wall built of sods, sc fail|dike, -wall; -grav turf pit; -hus house of sods; turf-house; -jern peat-cutter, turfing iron; -jord peaty (or turfy) soil; -lægge vt sod, turf; -mose peat-moss, sphagnum; -mør peat-bog, petary; -smuld. Se strø! -spade sward-cutter; -strø, -strøelse peat-dust, peat-moss litter; -sætte vt sod; -søfende frequenting a market. Se -gjest! -tæt peat-cutting, petary, sc ogf. peat-hag.

torv -er Tory; -istiif Tory; de mest høitørhististe torper the Toriest Tories.

toffdig bilateral, two-sided.

toft -er fam ass, fool, silly, soft, stupid, sl sawney. Jvf min! Mf My guards had no business to hold me, the stupid (de -ene), unless I was found guilty; en paa -en a heavy oner on the face. toftallet. Se tomuffet! Toffana n Tuscany. toffan|er -e, -ff Tuscan. toftet fam asinine (ad -ly), foolish, silly, stupid. Mf Act so foolishly. to|ffilling obs (abt) a penny. Jvf nylagen! spytte -er spit sixpences; tiage og be saa tyndt som en - beg very hard; -ffivet, om blot double; -ffygget amphiscian, pl ogf. amphiscii; -fautet - hat a cocked hat; -fpaltet in double column. Mf A 6d book is mostly in double column; -fpand team (of two); m. apost-lerne - . Se apostel! -fproget bilingual, speaking two languages; -fprogs bilingual; -ffystem bilingualism; -fpænder pair-horse carriage; carriage-and-pair; joc double-breasted coat, double-breaster. Jvf dobbeltfnappet! -fpændt pair-horse; -falefche, ogf. barouche and pair. ¹tosse -r fool. Jvf toft! Mf I should be laughed at for (utledd som) a fool. ²tosse vi if fool; - omfring ass about, fool (a)round; -brita f goosey; -god foolishly kind; -hed foolish kindness; -hode. Se dummerhode! -ri' n -er foolishness, goosery, silly conduct; -t. Se toftet! Se ogf. tuffet (tomset)! han var (..viste fig) iffe saa - he showed himself no fool.

to|stavelse(s)ord di(s)syllable; -stabet di(s)syllabic, of two syllables; -stemmig for two voices; -strenget two-stringed. Mf A bi-chord piano; -strafet mus two-stemmed; -fætet, -fætig for two persons, to seat two. ¹tot s.t. taught, taut, tight; et fartøi - forankret m. to ankere a v-l girt with her cables; hale - haul taught, tighten (up); hve (fætte) - heave (set) tight. ²tot -ter tuft. Se taat! Per Tot dough-face. Se ogf. baafemittel! komme i -terne sammen. Se komme i haarene..! være i -terne paa hinanden. Se haar! totaet didactylous.

¹to|tal mat (figure, the number) two; -s-system binary (or dyadic) s-m. Jvf dyadif! ²total total. Jvf realisation! ³total -er fam teetotaller; -avhold nephalism, teetotalism, total abstinence; -avholden teetotal; -avholdemand (total) abstainer, total abstinence man, nephalist, fam teetotal|ler, -ist, teeto; -beløp sum total, total amount; -forlis a total loss; -indtruf entire (or general) effect or impression. totali-fator -er totalisator, totali-er, fam tote; -ff -er. Se totalavholdemand! Mf Mr Cold had been teetotal since the fire; -tet -er ast totality, total phase. total|realisation. Se realisation! -fum. Se -beløp! angi -men, undert. integrate; -t ad totally;

utterly. Jvf ²falbe igjennem, forlife! den var - mislykket, a dead failure; flaa - totally rout; -truf gross pressure; -utfalg. Se realisation! -virkning. Se -indtruf! Toten n Toten: a bailiwick on the western side of Lake Mjøesen; være som Andersen p. Toten: snart p. høre, snart p. venstre foten hold with the hare and run with the hounds. Se være fappen p. begge fultdre!

to|ti num undert. twenty. Se type! -tid hour of two; ved -en at (or by) about two (o'clock); -tindet two|pronged, -tined. totne vi come taut, tighten, fj tauten. totning -er Toten man, Totener. toto caelo. Jvf himmelvidt! Mf It differs by a whole heaven from.. to|tommelvante bag-glove, glove with two thumbs but no fingers; -toms two-inch; s især: scantlings -traadet two|threaded; -cord; -trækker -e (i fchal) two-move problem, fam two-mover. totfchlæ-ger -e. Se blstamp! touche -r mus flourish, musical honours. Mf Mr Cold was received with loud cheering and musical honours. tou-cher|e vt med caustic &c Se pensle! fig hurt, pique; -ing -er causticking. toufentlig. Se fjortendaglig! toulousan|er -e -ff Tolosan. toupet -er toupet; (f. fvinde) scalpette. tour -er. Se tur! Se taarn, i fchal! tourn|ée -r tour; gaa paa - go on (or start for a) tour, go touring, theat ogf. go out on the road; være paa - be touring or on tour; -iquet -er tourniquet; -ure -r carriage, deportment; (fæ) bustle &c. tove vt. Se ¹tøve! to|vinget dipt|eral, -erous, two-winged; - infelt (flue) dipter; -værdig chem bivalent, dyad; jern er -t, ogf. iron is a duad or dyad. Tower n the Tower (of London). Mf Lie (fifte) in the Tower. toxfologi -er toxicology. to|-æring -er pair-oar (boat), scull, sculler; -øre c (abt a) farthing.

¹traa v. Staar f. traaffe, træ(de). ²traa -er dial well-trodden place. Se traaf! Som led i land.. ³traa. Som adj slow; (treven) slow, unwilling; (stivindet) obstinate, stubborn, fam pig-headed; (vedholdende) persistent; (harst) rancid. ⁴traa v dial. Se hife, længe, stunde! - efter hevn. S. Undset. traabuff wrong-head.

¹traad (fort vofal) n ff trampling, tramp. ²traad (lang vofal) c -e (lin-, filte- &c) thread; (bomuldss- ogf. coll) cotton, cotton-thread; (metal-) wire &c, coll wiring; (fiber) fibre, filament; fig thread, undert. chain; (holdpunkt t. opdagelse) clue, thread. Adj filar. Jvf guld-, p. kroppen, lede-, ¹løpe sammen, naal, nerve-, ¹slippe, tanfegana! Mf Vexation at being unable to take up the chain of his thoughts.. Follow out (or up) the clue he had obtained. Pick, in mercantile usage and among manufacturers, is a thread. The relative quality of cotton cloth is denoted by the number of picks it has to the inch. Fingering: a knitting wool increasing in thickness with the number of plies, as one ply, two ply, and so on. The threads of the story are all in hand. The police had probably only got one of the threads to the mystery. You hold all the threads in your hands. Mr Cold picked up (optot) the thread again and resumed.. Recover (or take up) the thread o, (i) one's discourse, of one's ideas; som iffe eier - paa kroppen having no clothes (..shirt) to one's back; der gaar en rød - gjennem hele hans tale one leading thread runs through..; miste -en fig ogf. get out; træffe -en av unthread, e.g. a needle; ..som danset e. hans -e Mr Cold watched the puppets dancing to his wires; en fontatt-trinfe, som er løst fra -en a dewired trolley; falde i - fig fall into (its ordered) place; falde i - med fig dovetail into, be of a piece (or fall

in, fall into line) with..; hänge i en -, ogf. *fig* hang by (or on) a thread; depend (or hang) upon a hair. *Jvf* haar, haarsbred! *Mt* Your life hung only by a thread, upon a thread; i en - hang det, om Eugénie skulde dele stjæbne m. Marie Antoinette E-e was within a very little of sharing the fate of..; ligge i - med. Se falde i - med! træffe i - ene. Se snor! *Jvf* snoretækker! træffe sig i en -, i -e rope; som træffer sig i -e ropy; løs paa -en *fam* of easy virtue, jadtish, loose; træffe paa - string, wire, e.g. beads; pr. - by wire; tænd som en -. Se ²stake, tarm! træffe til - draw to wire; uttruffet t. en fin -, til fine -e finespun; -agtig filamentous, thread-like, thready; -alge conferva, pl -væ; -bar. Se lufitt! -blonder edging (lace); -bur wire-cage; -danner filiform; thread-shaped; -dud. Se staa! traaddud! -ende bit of cotton &c, thread (or cotton)-end; (i væv) thrum; -et thready; ni-, bl. a. nine-ply; -forhindring fort wire entanglement; -formig. Se -danner! -gitter wire-grating; -glas. Se petinetglas! -handel haberdasher's (shop); -handler haberdasher; -kniplinger. Se -blonder! egte, kniplede - pillow lace; -kors ast reticle, reticule; -lisse round tape; -løs if wireless. *Mt* We had a wireless installation onboard; en -, ogf. a Marconi; depeche pr. -, ogf. ethergram; -mikrometer wire m-r; -net wire gauze, (grovere) wire netting. *Jvf* jern! *Mt* Four feet of mesh and wire; -nøste ball of thread; -orm nematode, thread worm; filaria; -s-, især -ply. *Ex.* five-ply; -sag wire-shears; -slitt. Se lufitt! -spindel cotton reel, reel (amr spool) for cotton, thread bobbin. Se ²spindel! -snor string of thread or cotton; -spiser wire-nail; -spore bot fragrant orchis; -stift wire-tack; -strammer thread-tightener; -stub, -stump. Se -ende! traadt part trod, trodden. *Ab* ² & ³træ (træde). traadtaug wire-rope. *Jvf* staa! staa! traadte v. *Jorm* av traadt. *Fortid* av ² & ³træ (træde). traad|trækkende (ex. ²tætte) roping, ropy; -trækker -e wire-drawer; -trækning wire-drawing; -tæller thread counter, weaver's glass; -vante Berlin glove, *fam* Berlin; -vinde wire-drawing machine; -vindsel thread-paper, winder. traashed (²traa) slowness; unwillingness &c; rancid|ity, -ness. ¹traaf v. *Bh*deform av traate & traaffe. ²traaf n tramp, tramp(l)ing; c & n well-trodden place; esp entrance, doorway; to gamle gravheller, som i aarhundreder har ligget for -, underfoot. traafe vi toil, be at great pains; plod on painfully; go on (or proceed) very gradually or painfully. traafjernet (om fløte) hard to churn; (om smør) ropy.

traaffe v step, tread; (trampe) trample. Se traaffe! *Mt* The cows are likely to poach the land as soft as putty; han gaar og -r dagen lang, ogf. he isn't off his legs (or he trots the streets &c) all day. traaffe v (neste) baste, sew slightly or temporarily, tack; -sting. Se nest! -traad tacking thread. traaf|fulde lengthened (or protracted) spell of cold; -melfet. Se haardmelfet! -ne vi. Se harsne! -smak a rancid taste. traat n. *Ab* ²traa. *Som* ad især slowly. *Jvf* trevent, trægt! det gik (smaat og) -, ogf. it was up-hill work. *Jvf* ²smaat! døren gaar -. Se trangt! det gik litt - med indsamlingen the subscription hung fire, subscribers were somewhat slow in coming forward. traatte v dial. Se holde ut! Du -r vel du saapas som vi? traav n pop lope, scamper, trot; sætte paa - urge to the trot; is (vi) break (or fall) into a run (or scamper, trot). Se ta løpepas, ta tilbens! -e vi pop lope, scamper, scud, trot. traaveir a long spell (of the same

weather or wind). trabel pop. Se trav(e)ll! tracé n -er trace.

tracer|e vt trace; -snor tracing line. trachyt'. Se trachyt! Tracien n. Se Trakien! tracier -e. Se trafer! tradition -er tradition. *Jvf* overlevering, sagn! -en tradition. *Mt* In accordance with the settled (faste) tradition the Lords have no right to amend a budget. It is remembered in tradition that..; vedligeholde -en, ogf. keep up the old ways; ..ad den ubrutte -s vei follow the heathen vulgar by unbroken tradition; overlevere gennem -en, ogf. hand down traditionally; -el' traditional; -s-rit historical; storied. *Mt* These storied halls (sale). traf v hit &c (fortid). Se træffe! -ses. Passiv & rec form. Men det var jo underligt nok, da de -. *B.* Krag. trafik' -(t)er traffic; cont ogf. practice, practices. Se -mængde! *Jvf* ad! *Mt* Smuggling is an illegal traffic or practice; -aare artery of t-c; -abel available, passable, workable; -aut' -er traveller, user; -beregner t.-taker; -bestyrer, -chef, -direktor t.-manager, -superintendent; -ere vt travel, traverse, use; (drive) work. *Mt* Uncharted rocks in well-used trade routes; -nde publikum travellers, users; -iel' in point of traffic; -t knute-punkt (arterial) centre of t-c; banens -le zone the zone tapped by the (traffic of the) line; -indtægter t-c earnings or receipts; -knute block in the t-c, lock of carriages; -minister m-r of ways and communications; -mængde amount (or volume) of t-c. traiffe -r prov. Se tafs! vt, Se tasse! - franser p. fringe, ravel out so as to form a fringe or fringes. tragant' bot goat's thorn, gum tragacanth plant; (-gummi) dragon-gum, gum-dragon, gum tragacanth.

tragedie -r tragedy; -digter tragic poet. tragédienne -r tragic actress, tragédienne. tragif' tragicalness, ogf. conc tragedy. tragifer -e tragic poet; tragic dramatist, ogf. theat tragedian, theat sl heavy man. tragi|fomedie tragicomedy; -komif' tragi|comedy, -comicality; -komif' tragicomic(al), undert. tragical-comical; -ff tragic(al), ad -ally. *Mt* Grotesquely unreal as the whole thing was, there was a pathos (nt gripende) and even a tragedy (nt -) in it; ..hadde meget nær faaet en - ende one happening onboard ran very near to tragedy. *Jvf* ²ende! - fluespiller-(inde). Se tragifer, tragédienne! tragt -er funnel, tunnel. Se mine! - i hjernen. Se Hippokrat's ærme! ¹tragte vi aspire. *Jvf* hile! - efter affect, aim at, aspire after or to, be ambitious of, pursue. *Jvf* efter-, ¹ære! *Mt* Aspire after excellence, after hidden knowledge, to fame. On these three objects (..on the prize) his heart was set. I have no ambition to be an author. Mind not high things, but condescend to men of low estate bibl; - *En* e. livet. Se efterstræbe, ¹staa e.! ²tragte vt pour through a funnel; (file) filter. *Mt* Filter the tea. tragtefande biggin; grecque. tragten aspiration (e. after, for, to), pursuit, e. of. *Jvf* digten. hilen! tragtepose filtering bag. tragtformig funnel|form, -shaped, infundib|iform, -ular, -ulate. ¹traf n. Se ²traaf! ²traf v. *Fortid* av træffe. ³traf v. *Bh*deform av traaffe. trafas|fere vt. Se chikanere! -ferier pl annoyance, chicane, tracasserie, vexations; quarrels. traftotomi -er. Se lustreruit! trafer -e Thracian. Trakien n Thrace, Thracia, gr Threke. trafist Thracian. traiffe v. Se traaffe! trafom n -er trachoma. traft -e part. parts, region, tract; i disse -er Se p. disse -er (²lant)! traftari(an)er -e rel tractarian.

traftat' -er treaty; (litet skrift) tract; if religious tract. *Jvf* hellighed, indgaa opfi, trostaf! *Mt* The treaty of (i) Abo. Conclude (afslutte) a treaty.

Make (indgaa, stifte) a treaty; *-brud* breach (or infraction) of a treaty; *-havn* t-y port; *-land* treaty country. *Mt* Twenty-five powers are now «proclaimed» (or treaty) countries; *-lægge* vt lay under a treaty or treaties, proclaim. *Mt* Søle Øresund -lagt som en aapen handelsvei; *-mæssig* treaty, e.g. engagement; ad -vei by treaty or treaties; *-selskab* (religious) tract society; *-stiftende* treaty-making, e.g. power; *-stridig* contrary to a treaty or treaties; *-utdeler* tract-distributor. *traftement* n -er entertainment, *fam* regale; *fig* joc treatment. *Jvf* traftering! *traftere* vt entertain, (egl. kongelig) regale, *pop* do, *amr* treat; *joc* (iro) & *fig* treat, *mus* perform on (an instrument). *Jvf* beberte! *Mt* Do one royally, very well; - med entertain with (undert. to), serve with; treat to or with. *Mt* Entertain one with a concert. Serve one's guests with tea. Deem oneself fortunate in being treated to such a dry night. Treat us to some marvellous stories. Treat the court with some of his so-called compositions; bli -rt med vin, ogf. have some wine. *trafter* e vi. *Jvf* traftere! Se *spendere*! *-ing* -er treating. Se *traftement*! *Mt* Deprecate the demoralisation of the workmen by treating. *traftør* -er bar (or restaurant)-keeper; *-sted* bar, restaurant. *trafht* -er min trachyte; *-ist* trachytic.

træl c -ler *pop* (melodi) lilt, strain, tune; (lune, stemning) humour, vein. *Jvf* tralt! en glad -a merry lilt; p. den - in the humour or vein. *træl* n. Se *husfald*, *strammel*! *Sægere* m. bifter og andet -. *trale* -r sj trawl-net; -r. Se *gitterverk*! *-port* (openwork) gate; *-verk* openwork; trellis &c. Se *gitterverk*! *-vindu*. Se *gittervindu*! *tral-lade* -r. Se *tral*! (med horn) tantara, taratantara. Saa begyndte trompeten at blæse en lang, lystig -. *D. Tjybring*. *tralle* v lilt. Se (smaa)nyhne! *tralle* -r lorry, lurry; *railw* ogf. trolley. *tralt* -er *fam* (taft) cadence, measure, rhythmical beat or movement; (dansetaft) ogf. stamp-and-go; (gang-art) *man* gait, pace; *cont* (liv, levnet) course, pace; (flendrian) rut, (ancient) routine. *Mt* So young Cold went on in the old course. The old «pace» began again, with cards, brandy-and-soda, and late hours; komme i den rette -en fall into line; get into (or in) the way of it; naar Colb var kommet p. den -en, at han sang, had got into the vein of singing, had entered into his vocal vein. *tram* -mer door-steps, *amr* stoop. *trampe* v trample; - taften keep time with a stamping foot; - i gulvet stamp (one's foot) on the floor; - paa trample upon or underfoot; - til os stamp his foot at us; *-baat* gft *prov* pedomotive boat. *trampolin* n. Se *springbret*! *-spring* trampoline. *trampfar* *prov* steel-trap. *tramsfil* shute, tram. *træn*, pl -forter (fish-, train-) oil. *Jvf* hval-, *tofte*! *Mt* For „tran“ fies nu tit olje; berede (..bræ, bræde) til - try, try out; *-brænderi*. Se *-koferi*! *tranchée* -r mil trench; -ere v. Se *4&5* fjære for! *trandyr* oil-yielding animal. *trane* vt oil. *trane* -r orn crane; *-bær*. Se *myrtræ*! *-dansk*: en spurv i -a dwarf among giants, a minnow among Tritons; *-hals* crane's neck; *bot* heron's bill. *tranet* oily; fishy. *tranevifte* bush-vetch. *transfist* oil-yielding fish; blubber fish.

trang v. En *pop* fortid av ¹—²trænge. *trang* necessity, need, want; craving, cravings, sj crave; (armod) distress, indigence, necessitousness, neediness, want; (med pl -er) defile &c. Se *snævring*! *Jvf* bære ind v., drifte-, opstaa! *Mt* Draafene, stierne og -ene. B. Herre, En jagers er-indringer 37. *Mt* ogf. Satisfy all the cravings for (al den - til) companionship she had hitherto

known. The craving for liquor (driftebarer). *Ada* felt a need for silence and solitude; føle - til at, ogf. feel impelled to..; *tjærlighed* var hende en - love with her was a necessity; der er - til there is a necessity for or a want of..; komme i - come to want. *trang* (snæver) narrow, *fam* squeezey, *hst* strait; (om plæg &c) tight. *Jvf* buger, faar, snæver! *Mt* Confined lodgings. The constriction (-ere del) of the bore of a choke-bored gun. Move from the cramped quarters. Hard times. In the hard winter. Laborious labour (fødsel). *Jvf* vanstelig! The Narrow Way. Pinching times. Walk in the strait and narrow path. Strait is the gate, and narrow is the way, which leadeth unto life. Notwithstanding the squeeze (det -e rum) onboard.. The coat is tight under the arms; - hov. Se *enghov*! -e faar, ogf. a straitness of circumstances or means; -t *stjært* esp hobble skirt. *Mt* The lady spectator with the latest confection in headgear and «hobble»; jeg blir (..er) - om hjertet I feel sick (at heart), my heart sickens. *Mt* There had been moments of doubt in which her heart fainted a little; gjøre -ere narrow. Se *indsnævre*! gjøre ham - om hjertet sicken his heart; mange mennesker har det -t for maten, are pinched (or pushed) for food; det var meget -t (at faa plads i) was a very tight fit. *Mt* Things are rather cramped aboard the 13 (submarine); være for -, om flædning ogf. sit too tightly; her er saa trangt om plads we &c are confined (or cramped, straitened, *fam* pushed) for room here. *Jvf* *tnap*! det er -t for dem: i økonomist henseende their circumstances are narrow, they live poorly; der (..det) er -t om penge. Se *tnap*! *Mt* Houses limited for yard-room. We are sometimes exceedingly pushed for provisions; *-boret* art choke|barrel, -bore(d). Se *smalboret*! *-brystet*, *-brystig* narrow-chested; asthmatic, *fig*. Se *snæverhjetet*! *-hed*, bl. a. asthma; om hest ogf. thick wind. Se *snæverhjetethed*! *-e* vr - *fig* ind. Se *indsnævre* *fig*! *-ført*: her er - this is a narrow passage, it is a tight fit; *-hed* narrowness &c! *-hjetet*. Se *snæverhjetet*! *-hovet* hoof-bound, narrow-heeled.

trængrog grounds of fish-oil, residue of blubber-boiling. *trangstelt* cramped, limited (or straitened, pushed) for room; nogen -e begri-pelser some narrow understandings. *trængs-tilsælde* necessitous case. *Mt* Additional allowances were given in necessitous cases. *trangshu*. Se *snævershu*! *-shut* of narrow views; contracted, narrow; -t ad bl. a. tightly; bo -. Se *indstræket*! gaa -, især: work stiffly or tightly; om dør &c, ogf. go (or shut) hard. *Jvf* *stivt*! *Mt* Our door-fastenings go hard, and the door itself can only be shut from the outside with a bang. The bell moved stiffly in its socket. The door works rather stiffly; vi havde det meget - we were very much pinched; sitte - be crowded; *-trærig* *pop* hard. *Mt* Hard times. *tranfet/seil*. Se *latinseil*! *Trangvif* n Gotham. *trangvifst* Gothamite, silly. *Trangvifsposten*. Se *Smalstrandsposten*! *tran/koferi* (fish-) oil refinery, try|house, -works; ilden i et - a try fire; *-kofning* trying out blubber &c; *-lampe* (train-) oil lamp; *-lugt* smell of train-oil, fishy smell; *-lygte* (train-, whale-) oil lantern &c. *tran-mælit'* -er (Norwegian) anarchist. From one Martin Tranmæl, the high-priest of direct action. *trannet*. Se *tranet*! *transaktion* trans-action; deal; *-alpin*(st) transalpine; *-andin*(st) trans-Andean, Andine; *-atlantist* transatlantic. *Transbaital* Transbaikalia, the Transbaikal. *transformator* -er. Se *omformer*! *-formere* vt con-

vert, transform; **-fundere** vt transfuse; **-fusión** transfusion. *Jvf overførelse (af blod)!* **transit'** -er transit. *Mt Sugar arriving here for (p.) transit;* **-ere** vi pass (or be transmitted) through; **-goods** transit goods; **-handel** t-t trade; **-instrument** ast transit(-instrument); **-oplag** warehouse for (..warehousing) transit-goods; **-told** t-t dues or duty. **transitiv** gr transitive. **Transkaspian** n Transcaspia. **translato'** -er (authorized) interpreter and translator. **transl'e** vt s.t. keckle, round; **-ing** keckling &c. **transmission** transmission. *Se trafledning!* gearing. *Jvf frit-tions!* **-mitter'** -er (i telefoni) transmitter; **-pa-dan(f)** transpadane; **-parent'** n -er transparency; **-kompas**. *Se sladrekompass!* **-sæpe** transparent soap. **transpiration** -er (sved) perspiration; **-ere** v perspire. **transplantation**. *Se hud!* *Jvf overført hud!* **-ponere** vt mus transpose; **-ponering** -er transposition.

transport' -er carriage, conveyance, transport, transportation, -ing; transit; (overdragelse) transfer; (i bogførelse) carrying forward or over; **conc** convoy; (i bogførelse) carry forward. *Jvf længere!* *Mt A cottle of negro slaves;* godt taale - bear transportation well; nt, som godt taaler - **amr** a carrier; under **-(en)**, ogf. in transit; **-abel** conveyable, transportable; (bevægelig, flytbar) movable; portable; - **bestaffenhed** transportability; movableness; portability; **-arbejder** t-t worker; **-bureau** carrying agency, parcels delivery office, **amr** parcels express; indehaver af et - carrier; **-ere** vt carry, convey, transport; boat; cart; (overdra) transfer; (i bogførelse) carry forward or over; **-ebue**. *Se færdsels-ebue!* **-fartøi**. *Se -frib!* **-firma** transport firm, firm of carriers; **-kompani** merc carrying c-y; **-linje** (line of) transit; **-middel** carrier, conveyance, (means of) locomotion, means of transit, vehicle. **pl** ogf. transportation facilities; **-omkostninger** carrying charges, (charges of) conveyance, cost of transit; **-frib** transport. *Se troppefrib!* **-stoll** Futteril; **-vare** carrier; **-vei** t-t road. *Mt Leadage: the distance that coal has to be conveyed from mine to seaboard or railway;* **-væsen** t-t service; **-ør'** -er mat tractor; en - til fulfylding i søen a Temperley transporter. **transsept** -er. *Se tversfrib!* **transstøble** boot greased with train-oil. **Transvaal** n the Transvaal. **transvaalst** Transvaal. **transversal'** -er transversal; **-maalestok** diagonal scale. **trant** man (gangart) pace. *Jvf trakt!* **man** (stole) paces; **pop** gab, mouth; holde - shut up (one's pan); hold din rappe -! (Vie, En mællstrøm) hold your flippant tongue! være godt inde i -en **cav** be well trained to all (its) paces. **trante** -r (tranebær). *Se myrtræ!* **tranteløst** prov. *Se trant, trut!* Gi ham en paa -en.

¹trap (pl -arter) min trap(-rock). *Mt trappean.* **²trap** -per orn bustard. **³trap** -per. *Se trappel!* if a (portable) flight of steps, house-steps, step-ladder. *Mt The builder went about with the house-steps and a hammer.* **trapagtig** trap-pean, -pous, -py. **trapez** n -er sp trapeze; **geom** trapezium; **-formet** trapeziform; **stue** med -formede gænger buttress-threaded screw; **-ium** n -ier **geom**. *Se trapez!* **-kunstner** performer upon the trapeze, trapezist; **-øid'** n -er trapezoid; **-øidst** trapezoidal. **Trapezunt** n Tarabozan, Trebizond, tyrkisk Tarabesoon. **trap|gaas** bustard; **pl** (-gjaas) ogf. otitidæ; **-porfyr** toad|rock, -stone.

trappe -r (almindelig mellem etager) staircase, stairway, (flight of, run of) stairs, **fam** tit stair, **fam** a stairs; (i det fri, især v. et hus) steps, **fam** step; doorsteps, **fam** doorstep; (leider)

ladder. *Jvf enløbs-, fri-, fængsels-, lages-, løn-, i et løp, flots, særskilt, tram, ²trap!* *Mt The outer (..outside) staircase. Jvf særskilt! There is only one stairway and one road that leads up to it. Nix Mang(i)are stairs at Malta. Ada crept silently down the stairs. On (ogf. i) the stairs. A fireman walking up ten flights of stairs in a burning house.. On the doorstep of (t.) his house. A launch (barfasse) is waiting at the steps of the jetty. The wide (brede) steps going down to the Park.. Sitting upon a step, basking in a blaze of fiery sunshine; -s fot stair-foot; -s top stair-head; hemmelig -. *Se løntrappe!* en smuk - a fine flight of stairs (..of steps); en marmor- a flight of m-e steps. *Mt Some of the houses had stone staircases on the outside; en - op one flight (or stair) up; gaas i -n staircase gas; kaste mig nedad -n throw me down the stair, ..the doorsteps. Jvf ²faste ut! et blad, han selv redigerte som - til kongressen, as a stepping-stone for Congress. Jvf springbret!* **-afstis** (repos) landing (undert. landing-place), staircase landing; **-danne** stairshaped, stepped; (if i biologi) scalariform; **-formig**. *Se -danne!* lægge - step; **-gang** stair|case, -way. *Se -afstis!* **-gavl** corbel (or crow)-stepped gable; **-gelænder** banister rail, banisters, stair railing; **-hus** cage of a staircase; **-løp** flight (or run) of stairs; **-løper** stair-carpet; **-mægler** newel, spindle; **-opgang** stairs, staircase; **-rum** well-hole; **-stive**. *Se pyramidestive!* **-stieri** n haunting the doors, hos ministre of those in office; **-stang** stair|rod, -wire; **-sten** step-stone; pise, som sturer (&c) -en stepper; **-stige**. *Se ²trap!* **-teppe**. *Se -løper!* **-trin** step; ret - flier; dæk bygget i - stepped deck; bruse det som et - paa veien t. Konstantinopel, as a stepping-stone..; **-vange** bridge (or notch, string)-board, stringer, string-piece, **pl** ogf. carriage (of stairs); -r av rundt tømmer rough strings; **-vis** ad in the form of stairs, in steps.*

trappist' -er Trappist; **-kloster** monastery of la Trappe, Trappist m-y; **-orden**, ogf. order of la Trappe. **traratara** mus tantara tantara! taratantara! **traro** -er orn caranch|a, -o. **¹trās** min trass. **²trās** fam. *Se ²trods!* **trasse** vt fam touzle, tumble. **trase** -r rag, shred. *Mt Tear to (i) shreds. traste* vi plod, tramp, trot, trudge (it), beat (or pad) the hoof; -n plodding, tramp, trudge. **tras|fant'** -er. *Se trasfant!* **-at'** -er drawee. *Jvf paatruffet!* **trasse** v. *Se trods!* if be obstinate. **tras|sent'** -er drawer, giver; **-fere** v draw, value, p. on; -rt begel draft; - **be-løpet** p. Dem draw on you for the amount; - **paa fig** draw on; task. *Mt Draw on one's imagination, on one's personal reminiscences. Jvf ²trække p.!* det -r paa helbredden it tasks (or taxes) one's strength even to the detriment of health; nt, som -r sterft p. **En** nerver a severe strain upon one's nerves. **trassig** fam obstinate, ad -ly; **-hed** obstinacy. **¹traft** ad pop (stray) right away, right off. **²traft** pop. *Se trost!* **Ogsaa** led i gap-. **Trastevere** n the Trastevere. **tratta** (pl -ter), **tratte** -r merc draft, valuation. **traug** n (pl traug) trough; (v. guldvæfning) cradle, long-tom, rocker; (trøbling) bowl. *Jvf ²tro!* **traumatisk** traumatic. *Mt Traumatic tetanus. traurig* fam melancholy, sad. **trauste** -r bot. *Se krypsleie!* **¹traust** if pop firm, steady, stanch; stalwart, strong, sturdy. **Trauste**, arbejdsflitte larer. **²traust** ad firmly &c. *Saa tør vi tro p. tiden - og trngt. ¹trav v. *Bydeform* av ¹trave. **²trav** n (pl trav) trot. *Jvf fast, ²faste, ¹rast, ¹farp, skrubb-*! **smaat** - fox-trot. *Jvf lunt, lunt, lunte!* i - at a (or at the, on the) trot; i fuldt - at (or on) full trot, full pelt; i mælligt - at an easy*

(or on a gentle) trot; sætte i - push to a trot. *Jvf traab!* du har stelt mig p. et godt - (Åsbj) ..led me into (or landed me in) a fine (or pretty) scrape. *Jvf tralt!* langt om længe fik han dem ogsaa p. det - (Åsbj) ..he did get them into trim for the purpose. *Jvf tralt!* sætte paa - hjemover fall into a trot homeward. *Jvf traab!*

travalig pop. Se besværlig, møjsommelig! **travalje** -r s.t. pinnace; **-baat** working boat. **¹trave** vi trot. *Jvf traave!* la den - trot him (..her) out; la en hest - for haand trot a horse in the hand; - om trot about, især *amr* shin round; - om i gaterne, ogf. trot the streets. **²trave** -r prov. Se flut, lap, pjalt! *fig* wretch. **travel** busy; (nærmere opfabet) bustling, in a bustle; - dag, ogf. field day; -tid, -vle tider, ogf. a press (or pressure) of business, drive (of business); i -vle tider, ogf. at a time of pressure; i de -vleste timer, ogf. during the rush hours; saa det -t become (or get) busy, m. about, over, with; get into a press (or pressure) of business; bustle about; han fik det strax -t, ogf. he was immediately busy. *Mt Rumour was busy;* ha det -t be busy; (nærmere opfabet) bustle, be in a bustle, *cont* fuss. *Mt I am too pressed to see him now;* ha det -t med et maleri be busy about (or at, on, over) a picture, m. *finke* eg egg with ham-and-eggs, m. *hønnen* hay-making, haying, m. at gjøre notater taking notes; ha det -t med (: være ivrig e.) at be anxious (or eager) to, be keen on .ing; ha det saa -t som en mus i barfjæng be as busy as a hen with one chicken; **-hed** busy-ness, busyness; a press (or pressure, stress) of business or work, a drive (of business), a rush; (opfabet-hed) bustle, bustling; *cont* fussiness. *Jvf jule-, ³pres!* *Mt During the Christmas pressure;* -t *ad* busily; in a bustle. **traver** -e hackney, (match-)trotter; **-bane** trotting course or track; **-hingst** trotting stallion. **traver|s** -er fort traverse; *man* tracers; **-fere** vi man traverse; **-tin'** geol travertine. **travest|ere** vt burlesque, travesty; **-ering** -er burlesquing &c; **-ert**, ogf. travesty; **-heruist** mock-heroic. *Jvf helte|digt!* **-i'** -er burlesque, travesty (av on), work travestied. **trav|galop.** Se halvgalop! **-kastning** singling, the single-foot; **-fjære** vt trot: before a sulky; **-fjærse**l trotting, trot; trotting-match: before a sulky; **-løp** trotting match, *amr* horse-trot; **-ride** v trot.

trawlfisser trawl fisherman; -s baat (p. Temsen) borley.

¹tre num three, *sp* ogf. brace and a half, leash. *Jvf ²en, gang, ²hurra, ³om!* *Mt The thrice repeated shout;* de -, ogf. the three of them; den - og thvende, if the twenty-third; - og - by (or in) threes; in ternaries; alle gode ting er -three is the charm, number three is always fortunate; it is the third time that tells; *traktat* indgaaet av (..mellem) - tripartite treaty. **²tre** -er three; i spil ogf. tray, trey; **-aarig** three years old, three-year-old; om ting: triennial; **-aarlig** triennial, *ad* -ly; **-aars.** Se -aarig! -periode triennial p-d, triennium. **treafel** obs. Se lafris! **tre|basist** tribasic; **-bensløp** *sp* three-legged race; **-bent** three-legged; **-bladet** three-leaved, tri|foliate, -phyllous; -petalous; om kniv, om propeller: three-bladed; **-blomstret**, ogf. tri|floral, -florous; **-dele** vt trisect. *Jvf -delt!* **-deling** tripartition, if *log & theol* trichotomy; (i tre life dele) trisection; **-delt** tripartite. *Mt Triple time (taft).* **tredie** ord third. 3d. *Mt The fourth commandment;* den - sidste the last but two; - sidste stavelse antepenult, -ima, -imate; den - største the third biggest or largest; et

(..noget) - a third something, *tertium quid;* noget - gis iffe no third alternative is possible, there is no medium or no middle course; f. det - thirdly, in the third place; **-dagsfeber** quartan (ague, fever); **-del** third (part). *Jvf ¹naturlig!* *Mt One third larger;* **-kommanderende** (hvor en commander er næstkommanderende) s.t. third officer. *Jvf næstkommanderende!* **-mand** a third (party, person). *Jvf ²imellem!* være - make a third; (lægge sig imellem) ogf. interpose; **-part.** Se -del! **-prest** subdeacon; **-stand** third estate. **tredive** (*fam* utt. tredve) thirty; være høit oppe i -rne be in the upper (or far on in the) thirties; **-aarsfrig** thirty years' war. **tredivte** (30te) thirtieth. *Jvf februar!* **-del,** **-part** thirtieth (part). **tre|dobbel**t threefold, treble, triple; (om tøj) three-ply; - frone. Se tiara! lægge - fold in three or into three thicknesses; være det -e av triple. *Mt Her crew triples our number;* øse t. det -e treble, triple; **-hed** trebleness, triplicity; **-doble** vt treble, triple; - sig *vr,* -s *vd* treble, triple; **-dobling** triplica|tion, -ture.

tre|ds gft. Se ¹tres! **tre|dæffer** -e three-decker; **-egget** three-edged; **-elektrode** audion, vacuum|tube, -valve; **-enig** triune. *Mt The triune Deity;* i den -e guds navn, if in the name of the Trinity; indviet t. den -e gud dedicated to God the Trinity; **-enighed** Trinity; -s lære doctrine of the Trinity, Trinitarianism; **-er** -e three; **-farvet** tricolour(ed). *Mt The town was gay with (pranget m.) tricolour bunting.* **tre|fin|e** -r *chir* trephine; **-ere** v trephine. **tre|fingret**, ogf. tridactyl, -e, -ous, tridigitate; *bot* ternate; **-flitet** trilobate, -lobed; **-fold** threefold, treble, triple, triplicate; *ad* threefold, trebly, triply; **-foldig.** Se tre|fold! *bot* tergeminal; et -t hurra three cheers; **-foldighed** rel Trinity. *Jvf trinitatis!* **-forbund.** Se tripelalliance! **-fork** trident; **-fot** trevet, tripod, trivet; **-fattet** having three feet, tripodal; **-gifte** trigamy; **-grenet** three-pronged, trident(ed); **-hale** *bot* arrow-grass; **-hannet** *bot* triandrian; s triander; **-hed** -er triad; **-hjuler** -e tricycle, *fam* trike; **-hundred-** **aars-** tercentenary; **-dag** tercentenary, f. of; **-fest** t-y commemoration, f. of; **-hannet** *bot* trigyn|ian, -ous; s trigyn. **tre|feil** spencer, trysail. **tre|fant** triangle; (mand, kone, elster) domestic triangle, *ménage à trois*, triple alliance; **-et** three-cornered, triangular. *Mt A cocked (or three-cornered) hat;* - biljet cocked-hat (or three-cornered, tri-cornered) note, *fam* cocked hat; - *ménage.* Se trefant! - valgfamp three-corner (or triple) contest; spille en - (whist) play a game of three-handed whist; **-fil** three-square (or trisquare) file. **tre|fapslet** three-capsuled, tricapsular; **-feiserforbund** three Emperors' alliance, t. Dreibund; **-flang** triad. *Jvf dur-!* **-fløttet** trifid; **-fløver** c trefoil; *n* -e trio, triumvirate; **-fløvet.** Se -fløttet! **-foblet** *bot* tern, ternate; **-kort** (three card) loo. **Trefroner** n (the battery of) the Three Crowns, the Three Crowns b-y, the Crowns, the Crown batteries. **tre|kvart** (three fourths or quarters); han er - druffen nu, three parts drunk; **-leder-** **system** elec three-wire s m; **-ledet** *mat* trinomial; **-linjet** three-lined; - *stroe* tiercet. triplet; **-løpet** s.t. three-yarn. *Mt Three yarn spun-yarn;* **-løpig** three-threaded. **trem** -mer (fant) margin, rim; (if paa far) brim. **trema** n -ta gr dieresis. **tremagtsforbund.** Se tripelalliance! **tremands-** **haand:** paa - making (or in) a trio; **-whist.** Se trefantet! **tre|martsmand** obs person fined in the sum of three marcs; infamous person, person branded with infamy; **-master** three-master; **-menning** -er second cousin; **-mile-**

grænse. Se ¹grænse! **tremme** -r (tverstykke, i vindu) cross|bar, -piece; (baluster) stairs banister; (trin, i stige) round, rundle, rung; (i stol) rung; (i gjærde &c) bar, rail, *pl coll* railing. **Mt** Behind the bars of the cage. Between the rungs of his chair-back; *et led m. fem* -r a five-barred gate. **tremmende** (av trem) *fam* - fuld. Se bred-fuld! **tremmeverk** cross-bars, &c; trellis; flatre og danne espalier om et - av træ og jern. **C. Nærup.** **tremolant'** -er *mus* tremolo; -lere *v* play or sing tremolando or vibrato; -lo (*pl -li*) tremolo, vibrato. **Mt** There was a tense vibrato in Cold's voice as he said it. **tremse** *vi dial.* Se ²arbeide haardt, ²slite, ³slæpe! komme -nde med come dragging along., tugging at. **tremægtig** chem triatomic. **trén** *v.* Fortid av ¹trine. **trende** *num* three several; *merc* three. **trenisse** (en françaisetur) trenitz, visitors. **trense** -r brake, bridoon, snaffle. **Jvf** ²tøm! **trense** *vt s.t.* worm; - bøien shorten the buoy-rope. **trensning** -er worming; jage -en heave (or swifter) the w-g. **trente-et-quarante**, ogf. **trente.** **Trentino** *n* the Trentino. **treottendedels** *mus* - takt measure (or time) of three eighths or quavers. **trepan'** -er *chir* trepan; -ere *v* trepan. **trepanng** -er. Se ogf. søpølse! **trepanør'** -er trepanner. **tre|peiling** *s.t.* cross-bearing; -penny three-penny piece, *aust fam* pen; -personlig tri-personal; -punder three-pounder; -pundig of three pounds; -radaaret having three banks of oars; -stib trireme; -radet three-rowed, trifarious; -revet three-reefed. **tres** *num* (uten flg s) glt sixty; Cold bøde høit oppe i de -, when far on in the sixties. **tres** -er *dial.* Se fludrer! **tre|sided** three-sided, trilateral; -sindstykke glt. Se serti! **flaaaret** *s.t.* threefold. **Jvf** ³talje! **flastet** three-leaf, woven with three treddles; **flallet** trivalvular; -stjæl trivalve. **treffe** *v* pop. Se terffe! **treffel** pop. Se terffel!

tre|fivet (om bløt) three-sheaved, threefold, triple; **tre|fidsprang** three jumps; **flaaet** three-stranded; **fluntet** *fam* - hat cocked hat, *joc* three-cornered scraper; **flaltet** in triple column; - hūd centresplit; **fland** team of three horses (driven abreast), troika. **tresse** -r galloon, lace. **tre|stavellesord** trisyllable; **flavet** trisyllabic; **stegsprang** three jumps; **stemmig** three-part, for three parts or voices. **Mt** Three-part catches. **tresterwin** rape-wine. **tre|stjerner** *fam* tiptop, nobby; **stref** *merc* - silb crown matties; **strenget** three-stringed; - piano trichord p-o; **strosket** *mus* three-stemmed. **tre|fur** *obs* (old-fashioned) cabinet; *alm. et gam-melt* - an antique specimen of female humanity, an old Judy. **tre|fætig** having three seats; **taet** three-toed, tridactylous; **tal** (figure, the number) three; ternary number; **tegn** *gr* trigraph; **ti** *num* undert. thirty; **tid**; ved -en (at, by) about three; **tindet.** Se grenet! **toms** three-inch; **toppet** three-pointed; **traadet** or three threads. **Mt** Three cord silk; **træffer** -e three-move problem, *fam* three-mover. **tretten** *num* thirteen, *fam* a baker's (or long, *sl* devil's) dozen; - stift, i whist, ogf. ramps; *hans* ansigt lyser som - stift i bedste fulør he is as pleased as anything; **dag** pop. Se flelligtrefonger! **de** thirteenth; være den - tilbords make thirteenth at a dinner-party; **del** thirteenth (part); **helg** pop. Se flelligtrefonger! **tretti** *num* undert. Se tredive! **treuga**; - Dei peace (or truce) of God. **treuentslig** triweekly. **trén** *v.* Fortid av trive. **trén** *n* (*pl trén*) pop loft, *esp* hay-loft, upper floor of a barn; (pulpitur) gallery(-pews); *dial* (³lade) barn. **treve** -r *agr* thrave: of 24 sheaves. **treven** backward, slow, unwilling; (og grætt)

sullen. **Jvf** ³traa! **Mt** An unwilling and ungracious acquiescence; **hed** backwardness, unwillingness; sullenness, sullens; **t** *ad* unwillingly, with a bad (or poor, an ill) grace; sullenly; *gaa* -, om ting slag, hang fire. **Jvf** traat! **trebet** *part.* **Mt** trive. **trebet** (*m. andet toneslag*). Bestemt form av ²trév. **trebl** -er fibre, fibril, filament. **Mt** Nerves worn to the last thread; *ikke en* - *fam* not a button or particle; Cold hadde *ikke en* - paa sig, not a rag on his back; *ingen hadde en tør* - paa kroppen, a dry rag on their backs; *fin og nobel i hver* - generous and gentlemanlike in every fibre or in his very grain, a gentleman every inch of him or to the backbone; **trød** flaaet langsefter -erne. Se tekstur! *hun var hans m. hver* - og tomme, his, every inch of her. **treble** *v.* Se op-, ut-! **pop** (*famle*) fumble, grope &c; - efter; - sig frem; - omfring; **hord** (*t. hord*) tag, ragged edge; **bundt** bunch of fibres; **falk** fibrous limestone or plaster, satin-spar; **knippe.** Se bundt! **plante** fibre-plant; **rot** fibrous root; **stof** fibrous matter; fibrin(e); **t** fibrous, filaceous, filamentous; **væv** fibrous texture or tissue. **trearing** -er halfpenny, *sc* baubee, bawbee. **triangel** *n* - gler triangle. **Mt** Om den trefantede plads heter det Triangelen; **tabeller.** Se bestiftabeller! **triangulering** -er triangulation; **ær'** triangular. **triariet** -e) *ant mil* triarian, *pl* triarii. **trias|gruppe** *geol* trias; **fliff** triassic. **tribrachys** *gr* tribrach. **tribulus** *bot*, ogf. caltrop. **tribun'** -er tribune; **al'** *n* -er tribunal; **at'** *n* -er tribunate, tribuneship. **tribune** (*u* som *h* og betonet) -r (grand, large) stand. Se musif-! (*i fr. nationalforsamling*) tribune. **Jvf** biljet! **tribunicif** tribunifcial, -cian, -tial, -tian. **tribus** (*pl* tribus) *ant* tribe. **tribut** -er tribute, tribute money, *angloind* peshcush, pishcush; *cont* blackmail, *i* Shdadr. hongo; *fig* tribute. **Jvf** ¹hæve! betale - pay (a) tribute; pay blackmail; hæve - høs (...i) levy tribute on.; levy blackmail on, blackmail; hde *sin* hjertelige - render cordial t-e to..

trice -r *fam.* Se restauratrice! **Trident** *n.* Se Trient! **tridentiner**; Tridentine; **koncilet** the Council of Trent. **tridentinf'** Tridentine, of Trent. **triëd|er** *n* -dre trihedron; **rist** trihedral. **Trient** *n* Trent. **Trier** *n* Treves, Trier. **Triest** *n* Triest(e). **triestiner** -e Triestine. **triforium** *n* -ier arch blindstory, triforium. **triffe** -r pop rag (for wiping), wiper. **triftong'** -er *gr* triphthong, trigraph composed of three vowels. **Mt** Beau, eye and lieu, are triphthongs; **ift** triphthongal. **trigonometr|ering** -er trigonometrical triangulation; **i'** -er trigonometry; trigonometry book; **iff** trigonometrical (*ad -ly*); - tabel triangular canon. **trif** *n* (*pl* trif) *især* *cont* trick; den, som opfaadt -ket med (of) de saakaldte hjemfaldsfrie vandfald.. **trif** *c* -er *fam* electric; trolley. **Jvf** pr ¹ben, sporbogn! **Mt** I shall come out on (m.) the last electric; underjords - tube (railway). **trifin'** -er trichina (*pl* -næ); **shf** trichinosed; **shfe** trichin|iasis, -osis. **triffe** -r. Se ²trif! **triffe** *vi* go by electric (car); go by trolley. **tri|klinif** *cryst* det -e system the triclinic (or triclinic, doubly-oblique prismatic) system; **flolor'** -er tricolour. **trifot** -er tricot; **age** -r tricot; stockinet. **Jvf** garnvæter! **buxer** elastic t-s; flødsarvede - theat ogf. fleshing tights; **fljorte** elastic (knit) undershirt; **trai** elastic cloth, jersey (cloth), stockinet. **triftraf** *sp* backgammon; (som barnespil) pachisi, parchesi, puchesi. **tril** *v.* Bydeform av trille. **tril** -er *prov.* Se trisse! Se snurbas! **trille** -r light phaeton or chaise, pony carriage or phaeton,

fam buggy; *mus* roll, shake, trill; *flaa en* - shake, make a shake; *flaa - paa* shake. ²*trille* *vt* bowl, roll; (hjulbør) wheel; (p. hjulbør) barrow, wheel, *sc* hurl, *prov* crowd. *Mt* This renders the barrow easier to wheel; - *piller* roll (up) pills; - *En overende* bowl one over. ³*trille* *vi* bowl, roll; (om taarer) trickle; *mus* trill. *Jvf* ²*baffe*, ²*fant*, *melsæt*, ⁴*st*! *Mt* Bowl merrily along (avsted). The tears trickling down her cheeks; det kunde altfaa aldrig - mig ind, i smaapifers sprog. *Se* ¹*dette* (²*falde*) ind! - *paa* *mus* shake; *-bør* handbarrow, wheelbarrow, *sc* hurly; *-nde* *part*. *Se* ³*trille*! *Mt* A rippling laugh; - *rund* of perfect rotundity; *-pise* girl to drive a baby-carriage, baby-car girl; *-stol*. *Se* *rullestol*! *trilling* -er (barn) triplet; *cryst* threeling; *faa -er* have three at a birth; *-barn* trine child, triplet; *-bror* trine b-r; *-nøtt* trine (or triple) nut; *-rige* triple kingdom, three united k-s; *-søffende* triplets; *-æble* trine (or triple) a-e. *trillion* -er trillion. *tri|lobit'* -er (et trebædder) trilobite; *-logi'* -er trilogy. *tril-rund*. *Se* *trillende* rund! *fam* rolypoly. *trist* *fam*. *Se* *tralt*! (allitererende sammensluttet) - og *tralt*.

tri|mester *n* -stre quarter (of a year), three months; *univ* ogf. term; ligge otte -stre i *Oxford* keep eight terms at O-d; *-meter* *n* -tre trimeter; *-metrist* trimetrical; *-morfi'* trimorphism. ¹*trin* *n* (pl *trin*) i *fortstjell*. *tillf* step; (i stige, i stol) ogf. round, rung; (i trappe mellem etager) stair; (i vindeltrappe) ogf. winder; (i dof) allar; *mus* degree; *fig* (grad) degree, remove; (høide) level; *pitch*; (stadium) stage. *Jvf* *ind-*, *op-*! *Mt* A freeholder is but one remove from a legislator. The last round of the ladder leading to the scaffold. Come lightly upstairs, two stairs at a time. Bound down the stairs, two at a time; - *for* - step by step. *Jvf* ¹*stribt*! *m*. *faste* - with a firm step or tread. *Mt* With a light step; *p*. *dette* - *av* *fsen* at this stage of the matter. *Jvf* *stadium*! *holde* *fig* *paa* - med keep level with..; *holde* *fig* *p*. *samme* - keep on the same level; (*staa* *stille*) remain stationary; *staa* *p*. *et* *høit* - stand high; *staa* *p*. *life* - med be on an equality (or on a par, be level) with..; *stille* *p*. (*life*) - med. *Se* *bringe* i *høide*, i *jevn*høide! ²*trin* *v*. *Bhdeform* *av* trine. *trinbret* is footboard. *trind* plump, round; *if* *bot* round, *terete*; *juret* *stod* *faa* *fuldt* og *-t*, was so full and distended. *trindal* terraced v-y. *trind|hed* plumpness &c; *-mavet* round-bellied. *trindt* *n*. *Av* *trind*. *Som* *ad* - omkring all around. ¹*trine* *vi* *hst* step, tread. ²*Trine* *fam* Carrie, Kate. *trinfølge* graduated series, gradation, scale. *trini|tarier* -(e) *-tariist* Trinitarian; *-tatis* (fest, søndag) Trinity (Sunday). *trinitrotoluol* *c* & *n* (et overordentlig brisant 'prængstof) trinitrotoluol, TNT. *trinfet'* *feil*. *Se* *latinfeil*! *trinom* *n* -er trinomial (quantity); *-ist* trinomial. *trinplanke* tread.

¹*trinse* -r (sporehjul) rowel; (baserulle) jaggings-iron; (u. møbel) caster; (fontætt-) trolley. *Se* *trense*! *en* *stiftab* *m*. *lang* *jernpig* og -. *Se* ¹*tringle*! ²*trinse* *vt* jag (with ornamental figures). ³*trinse* *vi* roll; have a spill; alt blir let, *faa -nde* let *hø* dig, so easy as to run on all-fours, with you; -overende be bowled (or roll) over; - *neb* *av* *en* *bu*se have a spill from a 'bus. *trinvis* steppy; *fig* gradual; *ad* step by step, by steps; *fig* ogf. gradually, *gradatim*. *Jvf* *stribvis*! *Mt* On the steppy rise that winds along the breast of Tor..; - *nemstriben* (..ordning) gradation. *trio* -er trio *triol* -er *mus* triole, triolet, triplet. ¹*trip* *c* (pl *trip*) jaunt, (short) journey, trip. ²*trip* *n* (pl *trip*) trip, (short and quick) step.

tripel -pler (i *whist*) triple; *-alliance* triple a-e; *-n* (Tyskland-Osterrige-Italien) ogf. the Triplice; *-taft* triple time. *tripstol* imitation (or mock-) velvet. *trip|ist'* -er surrejoinder, triplication; *-ifat'* *n* -er triplicate; *-o*: (utstedt) in - in triplicate. *Tripolis* *n* Tripoli. *tripolitaner* Tripoline, -itan. *Tripolitanien* *n* Tripoli. *tripolitanist* Tripoline, -itan. *trippe* *vi* trip; (om barn) ogf. toddle; (*gaa* *for*sigtig) pick one's way; (affektet) mince; *staa* og - (nervøst, *av* *utaalmodighed* o. l.) stand shifting (or shuffling) from foot to foot; - *av* *glæde* fidget (or flutter) for (or with) joy; - *av* *raferi* dance with rage. *trippel* rottenstone, tripoli; *-agtig* tripoline; *-jord*, *-se*, *-sten*. *Se* *trippel*! ¹*tripse* -r *prov*. *Se* *trisse*! ²*tripse* *vi* *prov* trudge along. *Og* *faa -t* *be* *op* *gangen* og *p*. *dør*. *Jonas Dahl*. *triptoton* *n* -ta *gr* triptote. *triptrap* *n* pat-pat, patapat, pitapat. *Mt* The pat, pat of the shoeless feet; det var - nedover (om en barnefot). *Jvf* *orgelpipe*! *-træsto* *sp* criss-cross, noughts and crosses, tit-tat-to. *triptrip* *n*. *Se* *triptrap*!

triptyht' -er triptych. *triqueballe* -r truck: for transporting cannon. *tris|hagion* *n* *rel* trisagion, -ium; *-paston* *n* *mech* trispast. *trisse* -r pulley; *-verf* pulleys. *trist* depressed, dismal, melancholy, sad, *fam* blue, hipped; cheerless, depressing, dismal, dreary, funereal, melancholy, sad; dreary-looking; (ødselig, *fold*) bleak. *Jvf* *melan-*! *Mt* It was indeed a cheerless night and a cheerless hour. The dismal tale (ogf. budstæb). One of the most dreary-looking streets. Gloomy (..lowering) weather. It is desperately miserable all about the house; *gjøre* -, *bl*. *a*. sadden; *hendes* *nærvær* gjorde det *t*. *en* - scene, saddened the scene; et *tilbakeskælb* *t*. *det* -e a relapse into the dismals; *-hed* depression, melancholy, sadness; cheerlessness. *trit* *n* (pl *trit*) *fam* pace, step, tread; (taft) step, time. *Jvf* ¹*stribt*, ²*taft*! *holde* - keep up (with the pace). *Se* ¹*stribt*, ²*taft*! *i* - ogf. *elec* in step; *sætte* *i* -. *Se* *gang*! *Triton* -er Triton. *triton|ia*, *-s-horn* chank (or common conch, trumpet)-shell, triton. *triumf'* -er triumph; (høveren) *fam* crow, gloat. *Jvf* *feire*! *Mt* Miss Ada longed to have her little crow over him. Achieve one's most signal (fine største) triumphs; *feire* *en* - (ved at *fomme* *andre* *aviser* i *fortjæpet*) get the scoop. *Jvf* ¹*prøite*! *holde* *sin* - *ant* triumph, celebrate a triumph; *i* -, med *stor* -, ogf. triumphant; -ly; *bæres* *i* -, ogf. be borne in triumph. *Mt* Simon, after being led (ført) in triumph, was slain at Rome; *-ant'* *obs* a stout sprigged silken fabric; *-ator* -er triumpher; *-bue* triumphal arch, arch of triumph; *-ere* *vi* exult (derover at it; over *En* over one), glory (over over), triumph (over at; over), be triumphant; *Cold* var *ikke* *netop* i *stemning* *t*. *at* -, was hardly in a mood for triumph; *funne* - over *ham* *fam* have the laugh of him; *-erende* elate, exultant, triumphant, *fam* cock-a-hoop; *den* - *firke* the Church triumphant; *et* - *smil* a smile of triumph; *-port* (-stæile) triumphal gate (column); *-tog* triumphal procession or progress, triumphant progress; *-vogn* triumphal car or chariot. *triumvir'* -er triumvir. *pl* ogf. -viri; *-at'* *n* -er triumvirate. *triung* -er *ij* trithing, riding.

¹*tribe* *vt* *prov* (gripe, rive, *snappe*) catch (hold of), clutch, grasp, *pop* grab; catch (or snatch) up. *Mt* Starting up. Cold caught (trev *fig* *i*) his hair with both his hands. Jerk one's hat from a peg in the wall. Snatch the candle from one's hand. Women snatch up (ogf. - *til* *fig*) their babies. ²*tribe* *vi* - *efter*. *Se* ³*gripe* e.!

make a clutch (*pop a grab*) at.; - i bordet grasp the table, grip the table-edge; hun er den, man sidst er til she is the one (or the person) to fall back upon as a last resort. Jvf ²gripe t. **trivelig** (frodig, kraftig) healthy, sound, vigorous; (ex. by) prosperous, thriving; (i godt hold) plump, well-fleshed; om person ogs. comfortable, in comfortable (or good) case; (behagelig, hyggelig) comfortable, pleasant. **Mt** The figure of Mrs Cold was decidedly comfortable. A comfortable room; -hed health, vigour; plumpness; comfort, pleasantness. **¹trives v.** Passiv av **tribe**. **²trives v.** (utvile sig sundt) come on (well), come to good, do well, get on, thrive; (befinde sig vel, life sig) be (or feel) comfortable, feel (or be) quite happy. Jvf ¹life sig! (om by, om indretning &c) prosper, thrive; flourish. Jvf ²gjæt! **Mt** My lemons are coming on as well as yours. The animals will none of them come to good when you are away. Coffee is found to do better. On soils where the famous goldings and whitebines will not do well, «grapes» will often thrive. Your godson is getting on capitally. Otherwise the bird will not thrive. Plants which thrive in sterile soil. A place too quiet for Cold to be quite happy; jo mere man bandes, des bedre - man threatened men live long; de - iffe v. tvang they are impatient of restraint. **trivial'**. Se **triviel'**. **-itét** -er commonplace saying, commonplace, (a mere) truism; -er coll ogs. commonplace; (ind)til - usque ad nauseam; **-nabn** common (or popular) name. Se **artsnavn!** m. et - popularly, vulgarly. **triviel'** commonplace, hackneyed, obvious, trite, trivial; om sted &c slow. **Mt** This trivial every-day life. This workaday world; noget -t (noget) *fam* dull music; man fandt Richardson - og fjedelig R-n was voted commonplace and dull; gjentat indtil det -le. Se **trivialitét!** **trivs pop.** Se **²trives!** **trivsel** vigorous growth, thrift; thriving, prosperous condition or development; (by, indretnings) ogs. prosperity.

¹tro pop. Fortid av **²træ**. Han - feil.

²tro (pl trør) trough. Jvf **traug!** wooden channel or pipe.

³tro faithful, true, trusty; om underfaat &c faithful, loyal, hst liege. Jvf **¹død**, fuld-, gulb, hulb, pligt-! **Mt** Faithful versions. A retentive (or tenacious) memory; være -, ogs. keep faith; - mot faithful (or true) to. **Mt** True to one's past. True to the cause of Belgium; iffe - imot. ogs. false to.; sit løfte - indfandt Cold sig true to his promise. Jvf e. ¹løfte! sandheden - maa jeg minde om. ogs. as a faithful historian I am bound to.; bli (..forbli) ham - remain faithful (or loyal, true, sterfere stanch) to him. **Mt** Cold was true to his character; de, som endnu var Karl -, ogs. such as adhered to Charles; tjene ham - i mange aar, faithfully..

⁴tro belief, faith; beliefs; *theol* belief, faith; beliefs; (en særlig -s-retning) persuasion; (til-) faith, om ting ogs. credence; (ordholdenhed) good faith, faith. Jvf **solte**, glad, ²holde p., ³love, manglende, retfærdiggjørelse, stibbrud, spøffelse! -en *theol* faith. Som mahomedanst frigsrop: deen! **Mt** Belief and knowledge (²viden). A belief in (- paa, -en paa) ghosts, witchcraft. Jvf **staper!** Though his imagination might incline him to a belief of the marvellous and the mysterious., Boswell. The old beliefs. Perfectly orthodox in his beliefs. The Christian (fristelige) faith. But a faith in (-en paa this ridiculous system is of late existence. Nothing can change my faith in you. Have you any faith in dreams?

Nothing was needed but courage and unlimited faith in himself. Johnson often talked to Boswell about the necessity of faith in the sacrifice of Jesus; det er en almindelig - at. ogs. a belief is current that.; god - good faith, bona fides. Se **ndir!** ond - bad faith, mala fides; min - int faith! my certy! bryte sin - hst ogs. break one's vow; jeg sit den -, at.. I was led to think that.; faa -en i hænderne. Se **ihænde!** gi sin - hst give (or pledge, plight) one's troth. **Mt** When they are to give their troth to each other.; ha mindre - paa feel (or have) little faith in, discount; ha - til have confidence (or faith) in.. **Mt** I have no faith in the eight-hour movement. Cold had faith in himself; tvertimot hadde han den - til dem, at.. on the contrary he believed this much of them that.; sætte - til. Se **flaa ¹lit t.!** **Mt** Place no credence whatever on the reports; ta -en fra sig excel, outdo, -vie; og nu synger de begge op, som vilde de ta -en fra ii degne, as though they set out to outdo ten clerks chanting the credo; i beretningen uttales den -, at.. in the report a belief is expressed that.; det er min -, at.. my belief (or impression) is that.; e. min - in my belief; i -en paa denne kraft in faith of this virtue. **Mt** I die in the faith of Jesus Christ; i den -, at in (or under, impressed with) the belief (or under a persuasion) that.. **Mt** Under the wrong (feilagtige) idea that.; handle (..være) i (fuldkommen) god - act in (all) good faith, act innocently. **Mt** Of course many honestly mistake their vocation. Many who went there unwittingly were curtly turned away; beretningen var sendt i god -, in good faith, bona fidē. **Mt** The parties had bona fidē misconstrued the rule; jeg gif i den naive - at.. I was fondly persuading myself that.; i ond - in bad faith, mala fidē; handle (..være) i ond -, ogs. act in a mala-fide manner; jeg stod i den -, at.. I was impressed with the belief (or I was under the impression) that.. **Mt** At a time when I was under the firm belief that.; gaa over t. den fristelige -, bl. a. become a Christian or Christians.

⁵tro vt believe, trust; credit, give credit to.; (anta, mene, tænke) believe, think (*fam* *amr* allow), m. større visshed trust. Jvf **²almindelig**, **¹det**, gjerne! **Mt** Believe one, a rumour, a report. Believe one's (sine egne) ears, senses. Cold could hardly believe the evidence of his own eyes; et iffe at - is not to be believed (or credited, trusted); jeg -r ham iffe længere, end jeg ser ham I don't trust him any further than I sling (or see) him; iffe (ville) - disbelieve, discredit. **Mt** I disbelieve every (iffe et) word of it from beginning to end; - ham godt believe (or think) well of him, trust him; det -r jeg, det -r jeg nok (..vel), det skulde jeg -, det skal De faa mig t. at - I rather believe (or think) so. Se **¹mene!** jeg -r det, if I believe (or think) so. **Mt** I don't think so. Do you think it'll rain? I think (or believe) not; kunne -. Se **¹kunne!** hvor kan De - det? how could you think it? det kan du - you may be sure, *fam* *amr* you bet; iffe det jeg kan - at least I think not, to the best of my belief not; hvis man kan - hr Cold, er seieren sikret to believe (or on the credit of) Mr Cold., if Mr C can be credited.; det lar sig -, men.. very likely, but.; skal man - røget, faa.. if rumour can be credited it will come off soon. **Mt** Am I to credit my ears that you proposed to her? hvem ¹ulde ha -dd det? who would (or who'd) have thought it? Se **²fulle!** **Mt** And would you believe it.

she actually complied! man -r saa gjerne, hvad man ønsker the wish is father to the belief or thought; verden er flokere, end vi -r, than we think for. *Mr There is more than one thinks for to be said on the temperance side of the question*; jeg -r at kunne I believe myself able to...; hvis man trodde (.mente) at kunne og burde.. *Se Kanne!* mor, som ikke trodde at skulle danse mere, who thought to dance no more..; jeg -r, jeg foretrækker *might* I seem to (or I think I) prefer *might*; man -dde almindelig blandt nybaggerne, at.. ogf. there was a general belief among.. that.. *Jvf ogf. næsten!* ..at De ikke strag vil -, at.. I hope you will not run away with the idea that Mr Cold was a drinking man; og du fan -, jeg skal.. and believe me (or you may believe) I trembled as I read as follows.. *Mr I believe her to be candid. I believed him dead*; jeg maatte - at.. ogf. I was led to think that..; folk visste ikke, hvad de skulde - (om sagen), what to believe, what to make of the thing, people were mystified or in a mystery; se ut, som man ikke véd, hvad man skal - look mystified; du kan ikke -, hvor.. you cannot imagine (or you have no idea) how..; skal -, han er hjemme? *Se mon, tro!* skal -, det hjælper? will (or would) that be any good, now? hvad liden det p. natten, skal -? what'll be the time? og det varte da ikke længe, før hun var der, skal jeg - *pop* and she certainly was not long in coming; - noget om En. *Se - til!* - ham p. hans ærlige ansigt trust his honest face; *De fan - mig p. det!* take my word for it! han maa -es paa sit ord, must be believed on his word. *Jvf ord!* *Mr Believe (him on) his bare word*; - noget t. En believe (or think) st of one. *Jvf til!* - saa stygt t. ham believe such wicked things of him; han var -dd til det *prov* he was believed to be just the man to do (.to have done) it.

tro *vr* - sig believe (or deem, think) oneself. *Jvf i besiddelse!* han gif ikke nærmere, end han -dde sig *pop*, than he thought himself safe; - sig t. dare; - sig t. at believe oneself able to; dare, dare (or venture) to; presume to.

tro *vi* believe (p. in, især bibl ogf. on), credit, give credit to; - om igjen. *Se tænke om igjen!* ikke - paa give no credit to, disbelieve, disbelieve in. *Mr Credit (or give credit to) a report*; En, der -r paa, ogf. a believer in. *Mr A believer in Mesmer. The most hardened disbelievers* (de, der mest haardnakket vægrer sig v. at -) *in the system. They are said to be secret unbelievers in its doctrines*; ..at Cold -r som jeg you may be quite certain that Mr Cold believes with me.

tro *int* Oh! wish. *Jvf gid!* *Ogf. fort f. mon-tro.* *Se ogf. skal tro!* - jeg bare var vel herfra! *pop* wish I were well out of this! - han gjør det? will he do it, now? - om hun kjendte ham? could she have known him (I wonder)?

Troas *n* the Troad. *trocant* -er *chir* trocar, trochar. *trophisce* -r *pharm* troche, -iscus. *Jvf pastille!* **trods** *præp* despite, despite (or in the face, in spite, in the teeth) of, (ogf. efterstillet) notwithstanding. *Mr Despite of all his efforts to the contrary*; - alt in spite of all or everything; *per impossible*; for all that; - al hans forslagenhed, ogf. for all his cunning; - hr Cold, ogf. in Mr C's despite; - hyppige påstninger, ogf. frequent washings notwithstanding. *Mr We are able, however, all reports to the contrary, to say that.. Mr Cold upon running, medical and other expert advice despite*; en slags pest, - kolera forsmædelig at døie a kind of plague equally grievous with (or to all intents as grievous as) cholera; - den bedste, - nogen with

anyone; with the best of them &c. **trods** *de-*fiance, obstinacy, ogf. *jur* contumacy; - mot forshnet *Se opsætsighed* mot! *by* - defy, bid defiance to, hold (or set) at defiance; *by* faren - brave danger; brave (or face) it out; paa - in sheer (or out of) defiance, spitefully, for (or in, out of) spite, *joc* out of pure cussedness, paa - av ham in his despite, spite of his teeth; til - for in defiance of, (in) spite of. *Se trods!* til - for ham selv in his own despite; til - herfor in spite of this. *Mr Despite that they were told that..*; til - for at despite the fact that.. **trods** *vt* brave, defy, fly in the face of, put (or set) at nought, hst beard; face, outface. *Jvf tand, træse!* *Mr The super-leather for soles defies the wet. Because of the terrors we have outfaced together*; en alt -nde bristighed an audacity that sets everything at defiance; a piece of temerity that caps all; - enhver bestrivelse baffle (or beggar, beggar all, pass) description; - faren brave (or confront, face) danger, outface one's danger; - igjennem. *Se trumse..!* - sig frem push it (.the thing) through (or carry one's point) in spite of all or out of sheer bravado. **trods** *vi* set one (or them &c) at defiance, be obstinate or refractory; - paa. *Se puffed p.!* istedenfor at - paa at ville gaa sine egne veie instead of persisting in..; - paa m. sine konstruktioner og normaler carry on with (or keep trotting out). **trodsig** froward, obstinate, refractory; (om ting) defiant; en - mine a defiant air, an air (or look) of defiance; -hed frowardness, obstinacy, refractoriness; defiance. **troe** -r *prov* (long, stout) rod, pole, stick. **troende** believing; (trolig) *pop* credible; (om person) *pop* to be believed or trusted; reliable, safe; en - a believer; de -, ogf. the faithful. *Jvf behersker, mastepi!* de -s fader the Father of Believers; o, du litet -! O thou of little faith! han er - til alt muligt he'd stop short of (or he'd stick at) nothing; folket er ikke - til mere, cannot be depended on for more. **troende:** staa til - deserve credit, be capable of being credited; dersom hans ord fan staa til - if his word can be credited or may be taken; Cold lot hende gjerne staa til -, readily took her word. **troer** *pl.* *Av troe.* **troer** -e Trojan.

troes *artifel* article of belief or faith, credendum (*pl* -da); dette er en - for enhver ung dame this is part of the creed of every young woman; folk, f. hvem det er en -, at.. who hold it as an article of faith that..; -bekjendelse creed, confession of faith; confession, (den engelske) ogf. the thirty-nine articles; (literær.. politisk) confession (or declaration) of faith; *mus credo.* *Mr Thackeray's confession of faith as a novelist and weekday preacher. Repeat (fremfi) Beza's Confession of Faith*; -broder. *Se -fælle!* -form form of faith; -formular formula of belief or faith; -frihed religious freedom or liberty; -frænde, -fælle co-religionist, fellow|believer, -creedsman, -religionist; mine -r, ogf. those of my own faith or religion; -helt athlete (or champion) of the faith, (mahomedansk) ghazi(-ûd-din); -iver (religious) zeal; -kæmpe. *Se -helt!* -liv religious life; -lære pistiology, religious system; creed, faith. *Mr The pistiology of St Paul*; -regel standard of belief or faith. *Se retroen-hedsmonster!* -sag matter of faith. *Mr This is (er en) matter of faith*; -samfund religious community; -sandhed religious truth; -sætning dogma (of faith), tenet; -tvang constraint in religion, religious constraint or intoleration. **trofast** faithful (*ad* -ly), fast, stanch (*ad* -ly), trus-

ty, *ad* trustily. *Jvf* ledsager, *2tāt!* *Mt* A fast friend. Trofast, som hundenaavn: Trusty; -*hed* faith, faithfulness, fidelity, trustiness. *trofæ'* -er trophy; -*prydet* trophied. *troglddyt'* -er troglodyte; zoo ogf. chimpanzee, gorilla. *trohjertig* simple-minded; open-hearted; -*hed* simple-mindedness &c. *troiborg*. Se trojaborg! *troifla* -er (ruß.). Se trespand! *troiff* Troic, Trojan, of Troy; den -e frig the Trojan war, the siege of Troy. *troisquarts*. Se trocar! *Troja n* Troy. Se brand! *trojaborg* archæ walls of Troy, Troytown. *trojaner* -e Trojan; -*inde* -r Trojan woman. *Mt* Menelaos in «The Trojan Women»; -*frig*. Se troiff! *trojanff'*. Se troiff!

trofar. Se trocart! *trolle vt*. Se traaffe! *trofæ'* -er choree, choreus, trochee; -*iff* choreic, trochaic(al); - *vers* trochaic.

trolld n, *pl* trolld, trolde (jorbaand &c) elf, gnome, goblin, sprite, (i skandinaviff folkelære) troll; (menneftetende rise) ogre, *f* ogress, *dim* ogrillon; (uthfte, ftræmsel, om dyr, om mennefte) brute, monster; (wicked) giant; (frypende inffekt &c) crawler, creeping thing, nasty thing; (med *pl* trolld) i Nordl. (blæffprut) cuttlefish &c; (flem person) wicked thing, humgruffin. *Jvf* fapæte! det er - til hest (t. fjærring) the horse is a bouncer (she is a wretched woman); det var da -! the devil's in it!; that's awkward!; det var da -, faa tung den var! what a beastly weight it was! han er et - til at drikke he drinks like a fish, t. at gjøre ugavn he is mischief itself, t. at fpije he is insatiable; der gif - i ordet, i ordene somehow, it did happen; la der ikke gaa - i ordene! (don't talk about it:) it might happen! *absit omen!* der lægger sig altid - ibeien there is always a lion in the (..one's) path; bli forefftet i det lille -, with that little witch; -*agtig* bl. a. elfish; -*binde vt* cast a spell on, lay under a spell, spellbind, fascinate; -*blom*. Se ffovburfne! -*blæft* prov. Se elveblæft! -*bær* if baneberry: *Actæa spicata*; -*djævel*. Se fpringniffe! -*e v*. Se trolle, trylle! *troldeffig* *ad* elfishly &c; det - nationale nationalism to the bitter end. *trolldet* naughty, sad, wicked. *Jvf* *2*rigtig flem!

trolld/folk elves, gnomes, sprites; ogres &c. Se trolld! -*garn* (to garn og en not) trammel net; -*grhte*. Se fettegrhte! -*ham* figure (or form) induced by charms or witchcraft; det var ham, som fæstet - paa mig he charmed me into this shape or semblance; -*hat* bot. Se luffhat! *esp* wolf's-bane: *Aconitum lycoctonum*; -*havre*. Se faldhavre! -*heg* alder buckthorn: *Rhamnus frangula*; tvebo - common European buckthorn: *R. cathartica*; -*heg* sorceress, witch; -*hammer* Galathea strigosa; -*hval* witch-whale. Se knølhval! -*farl* necromancer, sorcerer, wizard; -*fjærring* ogress; wicked fairy. Se trolldheg! *ict*. Se ffæffing! Se frudtfjærring! *Mt* A wicked fairy had turned him into a dog; -*fmed* crack(ing) of a maroon or maroons; *ffhte* -*fmed* fire maroons; -*fmer* bot common nostoc, fallen (or shot) stars, witches' butter; -*fpy(t)* cuckoo/spit, -spittle, froth-spit; -*ffhfe* prov. Se ffumcifade! Se frudtfjærring! -*fone* ogress. Se trolldheg! -*funft* charm, magic art, *pl* ogf. witchcraft; *fam* conjurer's trick; gjøre -er *fam* conjure, do conjuring; -*fvinde*. Se -*heg!* -*fyndig* versed in witchcraft or in magic; -*ffhte* magic lantern; -*mand* enchanter, necromancer, sorcerer, wizard; (indianff) medicine-man, medicine, powpow. Se fæffenspiller! -*næfte* ægagropila, -pile, ball of hair sometimes found in the stomach of ruminants. *Jvf* gemfule! *trolldom* necromancy, sorcery, witchcraft, *ir* piseog, pishogue. *Jvf* fanteflab! hegeri og -

spells and witchcraft; virke som en - act like a charm or spell; -*s-fraft* charm, magic power, magic; -*s-funft*. Se trolldfunft! -*s-ord*. Se trylle-ord! *trolld/paf* wicked elves, (lot of) goblins; -*ff* elfish; magic; den -e, henførende magt, som betof hans tilhørere the magic fascinating charm which captivated..; -*ffab n*. Se trolldom, *2*ftrømt! Se trolldpaf! -*ta vt*. Se -*binde!* -*tromme*. Se rune-bomme! -*tai*. Se -*paf!* -*unge* young elf or sprite; *fig* imp, naughty (or sad) child; -*urt* Circæa; dunet - enchanter's nightshade: *C. lutetiana*; -*ved*. Se tvebo trolldheg!

*1*trolffig believable, credible; gjøre den (..historien &c) noffaa - give (or lend) it some credence; er - til at can be credited with ..ing.; Cold er - til alt. *2*trolffig *ad* faithfully; steadily. *Jvf* holde *2*fast! - gjøre fin pligt, ogf. adhere to one's duty. *trolle v* charm; *fam* conjure, do conjuring (or conjurer's tricks); - frem conjure up. *trollove vt* affiance, betroth, espouse; hans (hendes) -de his affianced (or promised) wife (her affianced husband); -*lovelse* betroth(al, -ing, -ment, espousals; -*s-ceremoni* the ceremony of betrothing; -*s-ring* wedding ring. *troløs* faithless, perfidious, treacherous; -*hed* faithlessness, perfidiousness, perfidy, treachery. *1*tromle -r (land-, road-)roller; *mech* drum; *min* revolving screen; (hvorigjennem nt langes ned) shoot. Se funkefftof! *2*tromle *vt* ifær: roll. *1*tromme -r drum; (indiff &c) tomtom; (liten, t. at ledsage pipe eller fløite) labour. *Jvf* du-, hvirvel-, lille-, *2*ffhd, militær-, ffor-, *2*røre! -n gaar the drum is (..the drums are) beating; fflaa (paa) - beat the drum. *Mt* My dear, to achieve success everybody must find a drum and beat upon it, beat it himself. *2*tromme *v* drum, beat the drum; (som regn mot rute) drum, patter, pit-pat. *Jvf* opffilling, fampling, fammen-! - med fingrene *p*. boret drum one's fingers on the table, tattoo at (or drum tattoos on) the t-e. *Mt* Mr Cold drums his heels against the table, drums on his knees, sits drumming (on) his papers with his clenched fist. Sit drumming on the window-pane. The rain drums on the roof; -*ffor* drum-case; -*ffinde* d.-membrane, membrane of the tympanum; betændelse i -n tympanitis; -*ffule*, -*ffulhed* barrel of the ear, (ear-)drum, tympanum; -*ffvirvel* roll of a drum. *Jvf* *1*dæmpet, døde! under -*ffvirvler*, ogf. with drums beating; -*ffld* t. Trommelfeuer; -*ff* -er barrel, drum; -*ffom int & n* (hum -) rattat, rubadub; -*ff* -er barrel, drum; revolving screen; -*ffhd* sound of a (..the) drum; -*ff* drumming, drum-drum. *Mt* The (en) drum-drum of running feet; -*ffignal* beat of drum, drum-call; -*ffind* drumhead; -*fflag* beat of (a) drum, drum|beat, -tap. Se -*ffhd!* *Mt* It beats (falber) like drum-taps on the galvanised roof of the cowshed; under - with beat of drum; befjendtgjøre ved - publish to the sound of the drum; -*fflager* -e drummer; -*ffnor* d.-sling; -*ffifte*, -*ffot* drumstick; -*fftreng* d.-brace; -*ffhfe* vet drum-belly, hoove(n), wind-dropsy.

tromp -er pop (follbe) butt-end; *fam* morose (or sulky) fellow. Saa tof han geberet ned ab væggen.. og hffttet t. dem med -en. *2*ffbj. *1*trom'pet *fam* morose, sulky. *2*trompét -er trumpet; (*p*. taug) sheepshank; bræffe - paa sheepshank; ffote i - for. Se basun! ffote i - for fig selv blow one's own horn or trumpet; -*e vi* *fam* trumpet, blow (or sound) the trumpet; (om elefant) blare, trumpet. *trompeter* -e ifær *cav* trumpeter. *Jvf* hornblæfer! *fig* blockhead, numskull; -*due* trumpeter; -*gang* trumpeter's round. *trompet/ffiff* bellows (or trumpet)-fish, seasnipe;

formig, ogs. buccinoid; **-fugl** coachwhip bird, psophia (crepitans); **-munding** især art med bell-mouth(ed); **-musling**. Se tritonshorn! **-signal** t.-signal; **-strald** blast of a trumpet, trumpet-blast; **-stif** s.t. sheepshank; **-støt**. Se **-strald**! (fanfare) flourish of trumpets; (elefants) blare, trumpeting; forlynde med - announce with a flourish (or herald by a great blast) of trumpets, trumpet forth; under -, ogs. with sound of trumpets. **Troms** n. Se **Trums**! **Tromsø** n Tromsø. **trona** n chem trona. **tron** arving heir to a throne. Jvf sandsynlig! **-beiler** candidate (or claimant) for a throne; pretender. Jvf prætentent! **-bestigelse**. Se regjeringstiltrædelse! **trond/hjemmer** -e. Se **trønder**! **fam** glass of Trondhjem whiskey; **-hjemst** (of) Trondhjem. Jvf t.hjemst! - halseslyke angina diphtherica. Se difteri!

trone -r throne; (i druidevæsenet) orsedd; (i i barnepr.) chamber, i.e. chamber-pot. Jvf **ophøie**, **ophøielse**! **Mt Ascend** (or mount) the throne; **avgj** (.være) en - for throne; **støte fra** -n. Se **størte**! **Mt Rise in fury and cast him from the throne**; **komme paa** -n accede (or come, succeed) to the t-e, igjen be restored (to the throne); **stulle paa** -n (i barnepr.). Se **fræve sig**! **sætte paa** -n place (or put, seat, set) on the throne. **Mt If the throne was vacant, the Estates of the Realm might place William in it.** **trone** vi **fig** be (en-)throned. **Mt Where Venice sat in state, throned** (-nde) **on her hundred isles.** **tron/krønlige** abdication, resignation of the throne; **-følge** succession (to the throne). **Mt Alter** (or change) the succession; **-aft** act of settlement; **-følger** -e successor (to the throne), heir apparent. **Mt Call** (indfalde) **a new successor to the throne**; **-himmel** canopy (over a throne); **-kræver**. Se **-beiler**! **-ledighed** vacancy of the throne; **-prætentent** pretender to a (.the) throne. Jvf prætentent! **-røner** -e, **-røver** usurper (of a throne); **-sal** throne room; **-seng** fj canopied bed; **-stifte** demise of the crown; **-stol** chair of state; **-tale** King's (or Royal) speech.

trop -per troop; (infanteri-) section; **sp** (hold, 1/2ag, 1/2parti) team; -per (trigsskolt) forces, troops; 15000 mand -per fifteen thousand troops; **følge** -. Se **holde 1/2tridt**! follow suit; fall into line; **holde** -. Se **1/2tridt**! **holde** - med. Se ogs. **holde 1/2ag m.**! **flaa** - beat the retreat; **flaa** (.blæse) - efter 1/2art-**stib** sound the Secure; **dra i samlet** - gennem byens gater, in a body.. **trope** -r **rhet** trope; -r **ast** tropics. Jvf **hete**! **-hjeml.** Se **marvhat**! **-land** tropical country; -ene, undert. the tropics; **som findes i** -ene found in the tropics; **-lag** characinoid (fish), characoid; -agtig characinoid; **-slør**. Se **hatterstjert**! **tropifer** -e tropist. **tropisfugl** phaethon, tropic-bird; **hvitbalet** - (baatmand) bo's'n, marling-spike. **tropist** tropic, tropical; (overført) ogs. tropological; næsten - subtropical; -aar tropical year, year of seasons; **det** -e Afrika (inter-)tropical A-a; -dyrverden, ogs. animals of the tropical countries; i **de** -e egne within the tropics; **en sand** - hete, ogs. Afric heat. **troppe** vi - **av** march off; - **ind** troop in; - **op** muster, troop up. **Mt The whole of the staff had to muster in elegant toilets**; - **op** med **cont** bring (or put) into the field, muster; **air**, trot out; **-baat** troop-boat; **-korps** body of forces; **et** - **og** en **estadre**, ogs. a land and naval armament; **-masse** force; **sætte over Rhinen m. store** -r, in great force; **-stib** troop-ship, **fam** trooper; **fri** overreise m. **et** - an indulgence passage; **-tal** number of forces; numerical strength; **-transport** con-

veyance of troops, trooping; **conc** convoy of troops. **trops/chef** section commander or leader; **-exercis** section drill; **-vis** by sections. **trøs** -. Se **troes**! **trøs** n mil baggage, camp train, **ant & fam** impedimenta pl. Jvf **bagage**! **Mt With all the family and family impedimenta**; **forløp** - a vagabond lot, a mob of vagrants; **et** - **av** **tjenere** a pack of lacqueys; **-hest** baggage horse.

trost c faith, faithfulness, fidelity, loyalty, undert. truth, hst fealty; (undersaatlig) ogs. allegiance; (hængen v.) adherence, attachment; (portræts &c) fidelity, truth, truthfulness. Jvf **huldstab**, **pligt**-, **portrætlighed**, **punist**, **tilsverge**! **Mt Heroic faithfulness unto** (indtil) **the death.** **In the Southern states are witnesses who know the fidelity of these pictures.** **The faith of** (- mot indgaaede) **treaties.** **Mr Cold must now choose between loyalty to** (mot) **a cause and loyalty to the dictates of the heart.** **A portrait which startled Mr Cold by its truth**; **sverge** regjeringen -, **ogs.** take the oaths to..; **røgte sit** **hverb** i - mot **firkens** **betjendelse**, with fidelity to.. **trostabs/brud** breach of faith, (instance of) broken faith; **-ed** oath of fidelity. Se **huldingssed**! **Mt An oath of fidelity to the Constitution must be taken**; **avlægge ham** - take an oath of fealty to him; **-løste** vow of fidelity; **-pligt** allegiance. **trosthyldig** confiding, innocent, simple, simplehearted, -minded, trusting, un|designing, -suspecting. Jvf **godtroende**! **Mt Trusting beings like Cold are the men who fall**; **-hed** confidingness &c, innocence, simpleheartedness, simplicity; i **al** - (very) innocently, with greatest innocence. **trostløper** -e (honest) drudge, plodder. Jvf **dreng**! **troste** -r hawser; (varp &c) warp; **-flaet** hawserlaid. **trost** -er thrush (maal-) song-thrush, throstle, poet mavis. **trostvogn** (baggage) waggon. **trotjener** factotum, Man Friday; **cont** henchman, jackal; **-inde** -r factotum; henchwoman. **trott** dial. Se **utholdenhed**, **taalmødighed**, **stadig** **slid**! m. **tid** **og** - **kan** **En** **meget** **vinde.** Se **taalmødighed** **overvinder** **alt**! **trottoir** n -er. Se **fortaag**! **troubadour** -er troubadour; **Troubadouren** **mus** **Il** **Trovatore**; **Den** **sidste** -s **sang** **The** **Lay** **of** **the** **Last** **Minstrel.** **trouvère** -r **trouvère**, **trouveur**. **trove** -r **prov** (²stang) long pole; **esp** (rough) fishing rod; bamboo rod. **troværdig** credible, trustworthy, worthy of belief or credit; (trolig) credible: (egte) authentic. **Mt Plenty of credible witnesses**; **jeg** **erfarer** **av** -e **folk** (.fra -t **hold**), **at** **I** **am** **credibly** **informed** **that**..; **-hed** credibility, trustworthiness, truth, (trolighed) credibility; (egthed) authenticity. Jvf **med** **²trav**! **Mt People might doubt your credibility**; **hans** -, **ogs.** his worthiness to be trusted; **gi** **historien** **en** **viis** - **give** (or **lend**) **some** **credence** **to** **the** **story.** **trude** dial (høvelse) rising, swelling, tumor. **Trude** Trudy. **trudsel** -sler. Se **trusel**! **trudsmaal** pop. Se **trusel**! **Jeg** **er** **ikke** **rød** **f.** **trolb** **eller** **trugsmaal**, **sa** **gutten.** **Udbj.** **Under** **den** **ortodoge** **geistlighed**s **banhøsning** **og** -.

true -r. Se **truge**, **tryge**! **²true** v menace, threaten; (trække sammen &c, t. ubeir) lour, lower; (øve valgruf p.) intimidate; (sætte i fare) endanger, imperil; **fig** (med **upers** subj) impend, impend over, overhang. Jvf **knytneve**, -nde! **Mt The evil that now impends.** **The fortress was hard pressed.** **The anarchy which threatens the country**; **den** **fare**, **som** -t **ham**, **ogs.** the peril impending over him, the impending peril; **hungerens** **uden** -r i.. **ogs.** famine is threatened in the entire district; - **ind** p. Se **paa**! - med menace, threaten, threaten with Jvf **sofsmaal**! **Mt If the dog went mad and threatened**

danger.. It threatens rain, to rain. Threaten summonses. Did not you hear what we just threatened? Threaten destruction to the bell, to every one onboard. Threaten death and devastation to all that will not take the Covenant. Threaten excommunication to any Christian who.. With a fury which threatened the whole frame of society with destruction, with dissolution; den beleiring, hvormed der -s, -des, var -t the threatened siege; - med fingeren. Se ¹hytte! - ham m. næven shake one's fist at him. Jvf ¹hytte! Mf Shake one's stick at them; enhver, som.., -des med døden, ogf. death was denounced against all who.. Jvf staanseløs! - med at threaten to..; - med at ryste ind i landet, ogf. threaten an invasion; - En p. livet threaten one's (or one of his) life. Jvf undsi! - til dem, if shake one's fist at them; - En t. at samthtte if frighten (or threaten, fam bully) one into compliance; bli -t tilbords, if be pressed to sit down to supper &c. ²true vr - sig igennem force one's way through; - sig ind p. En force oneself upon one; -n menacing &c; menaces &c; -nde imminent, menacing, overhanging, threatening; (barst) frowning; (mæst, om himmel) lowering, lousy, lowering; ad imminently &c; frowningly; - nærhed imminence; koleraen stod altid som en - fare i det fjerne, always loomed in the distance; men lykken fridde gæsterne fra denne - plage but fortune relieved the guests from this threatened infliction; hæng - impend. Se ogf. ¹hæng! se - paa frown on; ..at se - ut the weather began to lower; faren er iffe alene sandsynlig, men - nær, but imminent. truffet part. Av træffe. truge -r sp (¹true, tryge) racket, snow-shoe. trugsmaal. Se trudsmaal! truffet part. Av træffe. Jvf hel! trulle v fam (rulle) bowl, roll; - overende bowl over.

¹trumpf -er (trump) pop. Se bøssefolke! Jvf spil! ²trumpf -er trump; trump card, amr deck-head; fig trump card. Mf With this trump card in hand (p. haanden). Have that trump card in reserve; - og - igjen. Se høt over høt! sætte en - paa fig rap (amr rip) out an oath; hjerter er - hearts are trumps; det var en - (et frastigt argument &c) there he scored; iffe andet end en - fig only a bit of bravado; whist med -. Se opslag! stikke med -. Se ¹stikke! ta En med - corner one, drive one into a corner; sætte det igjen - nem med - carry it with a high hand. trumfe vi play a trump or trumps; vt ruff, trump; fig cap, (over)trump. Mf His tales are bested. Cold caps the story with another that simply leaves you aghast; - igennem push through; - fig frem carry it with a (or take the) high hand; la fig - til at let oneself be bullied into ..ing. trumf/les (-fuegt) ace (jack) of trumps. trummert -er. Se trommelt! Jvf ful! trump -er prov. Jvf ¹trumpf! Troms n (Tromsø) loc Tromsø. trumsværing -er Tromsø man. trup -per company, troupe. Jvf stuespiller! (av gatefunstnere) ogf. school. trufel -sler denunciation, menace, threat, threatening, hst commination; (som v. valgtryf &c) intimidation. Jvf abpresse, ²tom, utstøte! Udj bl. a. comminatory, minatory. Mf Her denunciation of (m.) future punishment. They cannot be sold owing to the intimidation practised by the boycotters. They constitute a serious menace to (mot) peace. Far be it from me to hold out (brute) threats. It is now used in (som en) threat against such as.. Undaunted by the hootings and threatenings of the mob. Purloin an important document in order to hold it in terrorem over a political enemy or a social foe; under -sler om..

under menace of raids and stone-throwings; -s:brev comminatory (or denunciatory, threatening) l-r; En, der søger at abpresse folk penge ved -e sl socketer. Jvf abpresse! -s:prælen denunciatory (or comminatory) s-n. truff -er prov. Se stumper! truffer pl. An trufel!

¹trüt ad fam faithfully; steadily. Stræbe -. ²trüt fam chaps, jaw. Jvf tryte! sætte - make (or make up, put up) a lip, pout, pout one's lip; idet hun satte -, ogf. with a pout. trute prov. Se trude! trutne vi bulge, swell (out); som en huld: rise, swell. Jvf svulme! døren er -t (ut) the door has swollen. trutten bulgy; swollen; -hed bulginess &c; swollen state. Se ogf. vastruffen! truttighed prov. Se flid, stadbighed! Men hun hadde liten -. Wiers-Jenssen. trybel fam dismal, dumpish, hippled, (all) in the downs or dumps; et tilbæfald t. det -ble. Se trist! tryg (rolig) easy, f. about; (i fisterhed) safe, secure, f. from; (fister p. sig selv) self-reliant. Jvf fister! Mf Sound sleep; p. den -ge side. Se side! falde i (en) - søvn, ogf. fall sound asleep; ligge i - søvn be fast (or sound, soundly) asleep; Uda blev -, felt easy; felt safe; hun var blit -, bl. a. she was off her guard; gjøre En - lull one into security, throw one off his guard. Jvf lulle! vi sat -ge i den lille fisterhytte we were snug in..; det er -gere it is a (..the) safer plan; nei, du kan være -! ifær: Oh, never fear! you can have every confidence. Jvf ¹rolig! jeg er iffe - for det I am not easy about it; - i bevißt-heden om, at feeling secure in the knowledge that.. Se bevißt-hed! de var -ge paa hinanden, sure of one another; p. mig kan du være -, ogf. I am safe; - paa livet. Se fister! Cold talte overlegent som den, der er - paa sin magt, like a man confident of power. tryge -r. Se truge! ¹trygge vt ifær hst make safe, safen. Se be-, ²jitre! ²trygge fj. Se tryghed! Gud la dem bygge i tro og - paa Norges bang! Jonas Dahl. ³trygge. Former av tryg. tryggelig ad hst & joc safely, securely; confidently. tryghed ease; safety, security; confidence. Jvf fisterhed! Mf A feeling approaching to security against (f.) the tricks of chance; med - safely; confidently; (strafløst. uten onde følger) with impunity; -s:følelse feeling of security; confidence. trygle v beg, entreat, implore, solicit. Jvf ²rigge! - om beg hard, entreat, implore. Mf Implore forgiveness for his brother; -n (pl tryglinger) hard begging, beggings, entreaty, entreaties, implorings. Jvf tigger! trygt ad safely, with safety, securely; (tillidsfuldt) confidently; (strafløst, uten onde følger) with impunity. Jvf love! Mf Therefore I concluded I might show myself, in all safety; her ligger (..fister) vi -, ogf. we are snug here; man kan - si, at it is safe to say (or one is safe in making the statement) that..; stole - paa fully confide in, safely depend on..

¹tryf n (pl tryf) pressure, squeeze, wring; (omfavnelse) embrace, hug, fam cuddle; (ned-træf, i flist) downstroke, thick stroke; phys pressure; mech pressure, push, thrust; fig depression, pressure; oppression; (valg: o. l.) intimidation; (av-) fj impression. Jvf afcent, damp-, efter-, høi! Mf A slow-running engine working with a considerable cushion of steam. The great depression of (p.) trade and want of employment in the country. A depression of the money-market, of prices. The drift of, an arch. The impact of (av) a ton or two of fluid. A feeling of oppression or stuffiness. Under the immediate pressure of the occurrences themselves. The push of an arch. The

stringency or tightness of (p.) the money-market; føle -fæt fig ogf. feel the pinch; gi mig et - med foten under bordet give me a tread with the foot.; holde -fæt oppe dmp keep up a head of steam; lægge - paa. Se efter: det -, ballonen er beregnet at taale the bursting strain of the balloon; øve - apply (or put on) pressure, fam put on the screw; øve - paa. Se 3pres! *Mt In his cause your aunt will put all the pressure she can on you. We are now exerting pressure on the enemy; .ligge u. for -fæt we began to fear lest her reason might fail under the strain; u. sterft - on high pressure.* 2tryf c print; (tryfte bogstaver) print, print letters; (2fæde) hurt; (slag) blow, hit. 3of 2fin, prent, 1farp, 2fil! god (stor, tæt) - good (large, close) print; da fil den en - til, it was hit another blow; jeg kan nu læse stor -, read large prints; befordre (..besørge) i -fen convey to (or pass) through the press; utgi i -fen commit to type, print, publish, submit to the press; .m. liten - a few lines in little print; paa - in print, *Mt 'Tis pleasant, sure, to see one's name in print. A book's a book, although there's nothing in't.* Byron: komme paa - come (or pass) into print. *Mt It will never see print.* 3tryf v. Bydeform av tryfte. tryf|ark sheet of letterpress; -balde printing-ball; -centrum c-e of pressure; -farve (printer's) ink. 3of 3værtel -feil erratum (pl -ta), error of the press, misprint, printer's (or typographical) error; -s djævelen Puck of the Press. *Mt The t was added by what Foote called the Printer's Prime Minister; -s-liste table of errata; -firma printing firm; -fjer detent; -fot (p. symastine) presser-foot; -færdig ready for press or to print.*

1tryffe vt press, squeeze; (drive) force, thrust; (ex. tapeter) stain; typ print; (handel, marked) depress; (priser) bring down, depress; (plage, under-) oppress; gall (by oppression); grind. 3of fæt, knuge, 2jegl, 2strift, -nde, -t, tryft. *Mt Burden them with taxes. Clasp one (in one's arms). Fold one to one's bosom, to one's heart. Hug (or press) me in his arms. 3of 1lutte! fan -s typ for press; la -. Se utgi i tryften (2tryf)! - feil misprint; der er nt, som -r dig, something (pressing) on your mind, a weight pressing down on you. *Mt Mr Cold struck me as a man with something very much on his mind. I see plainly where Ada's sore lies. The dreadful secret which weighed upon Mr Cold's mind; Cold -t min haand, pressed (or squeezed, wrung) my (or wrung me by the) hand; shook hands with me. 3of saavidt! - humøret, ogf. pull down one's spirits; - en igle make a leech disgorge; - markedet. Se ogf. overføre! søte at - priserne, ogf. bear the market; en kontraktør, som -r priserne a cutting contractor; - stemningen press on their spirits, cast (or throw) a gloom over them; - av en pistol mot En snap (off) a pistol at one; -s av fattigdom, av gjæld be oppressed with poverty.; han -s ikke av grundsætninger, is not overweighted by principle; hesten er (blit) -t av sadelen, has been galled by the saddle; - ham et pengestykke i haanden slip a piece of money into his hand; - en løgn (..en strøne) i ham impose a cram (or palm off a lie) on him, cram (or stuff) him, green him up. 3of 1kjøre, 2strøne f.! - hende ind t. fig, ogf. strain her to him; - med. Se tryft! - med cicero typ print on 12-point; - med ny og tydelig skrift. in (or on) new and clear type; - ned. Se 2hat, ned: - op (metalarbeide) spin. 3of op: - op t. fig hug; - hende tættre op t. fig, ogf. fold her in closer embrace; - sammen. Se sammen: - døren t. press the door**

shut; - ut, som av markedet & fig crowd (or squeeze) out; - øiet ut p. ham gouge his eye. 3of uttryfte! 2tryfte vr - fig make an effort or efforts (to evacuate the bowels); - fig ind (..op) t. cling closely (fam cuddle up) to.; - fig v. at. Se trympe fig! 1tryfte vi. 3of 1tryfte! press; (om støt &c) hurt, pinch; (stjule fig, sitte tæt sammen, - for hund) sp cower (e.g. in the stubble), crouch motionless, lie (or sit) close, lie crouched, squat. 3of 1sto! - av art. Se 2trætte av! - paa (..nærme fig) press; press on. 3of 3sprænge p.! - paa fjerren press the spring; - paa knappen press (or push) the b-n; naar (..blot) man -r paa en knap at the touch of a button; -aar date (of printing); -frihed freedom (or liberty) of the press, (the liberty of) unlicensed printing, a free press; -færdig. Se trykfærdig! -mastine printing m-e; -nde burdensome, heavy, onerous, oppressive; (lummer) oppressive; (lummer og tvælm) close, stifling, fam stuffy. 3of 1komme i! *Mt It was early afternoon, close and depressing. Grinding penury, taxation. The oppressive domination of a conqueror. The dead (dype) oppressive silence that ensued. The stillness grew oppressive. It was pitch-dark and very oppressive under his hood. The weather was oppressively hot; den - nød the grievous (or the urgency of) distress; veiret var -, ogf. the day was an oppressively hot one. trykker -e især: printer; (motsat sætter) pressman; (p. dør) handle, knob; ståa v. døren med -en i haanden stand with the door in one's hand; -djævel printer's devil (or imp, pup). trykkeri n -er print-works; typ printing establishment (or house, office); motsat sætteri: pressroom; gaa (..sendes) i -et go to the (or be sent to) press, go to the printer's or printers; be committed to type; -djævel. Se trykkerdjævel! trykkerløn printer's wages. tryksted place of printing; where printed; (angit p. titelblad) imprint.*

trykset part. Se tryfte! fig depressed, low; (om marked) ogf. tight; (slau, genéri) fam sneaky. 3of pengeforhold! *Mt Hard times. Printed goods; der var noget - over stemningen the general tone was somewhat depressed or low. *Mt A sense of oppression seemed now to fall upon the whole room! pengemarkedets trykede tilstand the lowness (or stringency, tightness) of the money market; -hed depression, lowness, pressure; stringency, tightness. tryf|knop push-button, pin; (ex. i benflær) press-stud; -lager dmp thrust|bearing, -block; -luft forced air; -måler manometer, pressure gauge. Se manometer! Se slufningsapparat! trykning -er pressure; typ printing; (motsat sætning) press (or sheet)-work; -er for brystet an oppression on the chest; færdig til -. Se trykfærdig! er under - is printing (or in the hands of the printer, passing through the press). Se i pressen! -s-kommisær controller of the stationery office; -s-omkostninger expenses of printing. tryf|papir print paper; (f. aviser) news print. 3of 1rīs! mindste (største) format av - pott (quad super royal); -prøve pressure test; -pumpe force (or forcing) pump; -rør delivery pipe; -saf piece of printed matter, pl coll printed matter; -serken -er fam a heavy oner &c. Se haberdudas! -side page of print; -sværte printer's ink. Se 1farve, 2værtel -t part. Se tryfte! typ printed. 3of kompres, 2strift! -e bogstaver print letters, print; - med smaat in little (or small) print; -telegraf printing telegraph; (især p. børs) ticker; -valse press (or pressing)-roller; -verk. Se -pumpe! high-service works, typ printed work.**

trylle *vi* practise charms, *fam* conjure, juggle. *Tryl* trolle! *vt* charm, enchant, fascinate; - *frem*! Se *frem*! - **blif** fascinating glance; - **bæger** charmed cup; - **evne**. Se *trolldoms* kraft! *Mt* The magic of the pin was not over yet; - **fløite** magic flute or pipe, *it.* flauto magico. *Mt* The overture to the «Magic Flute»; - **formel**, **formu-**lar charm, spell; exorcism; - **glans** glamour. Se *magist* glans! - **gren** (Welsh.). Se *ønstet* vist! - **fo-**medie. Se *féeri*! - **kraft**. Se *trolldoms* kraft! - **kunst**. Se *trolldoms* kunst! - **kunstner** enchanter, magician; conjurer, illusionist, magician; - **land** land of enchantment; - **lygte** magic lantern; phantasmagoria; - **magt**. Se *trolldoms* kraft! - *hvis* blotte navn hadde (en) - i landet a leader with whose name it was possible to conjure in that country; - **middel** charm, magic means or medium, spell; talisman; *virke* som et - act like magic; - **ord** magic (or talismanic) word, spell. *Tryl* *hinde*! *Mt* As motionless as though that which she had heard had been words of gramary changing her into marble, *sat* Ada; - **ri** *n* -er charm(s), enchantment(s), fascina-tion, magic. *Mt* There seems (*hves* at være) a magic in the very name of Christmas. **tryl-**lerinde -r charmer, enchantress; *fig* (fair) en-slaver. **trylle** rune (-sang) magic rune (song); - **stjær** glamour; - **slag** stroke of a fairy wand, touch of (or with) a conjurer's (or magician's) wand; som *v.* et -, ogf. like (or as by, as though by) magic, as if magically, as by the wave of a magic wand, as at a magic touch; - **slot** en-chanted palace; - **slør** (-speil) magic veil (mir-ror); - **spil**. Se *féeri*! - **stav** fairy (or magic, magic-ian's, necromancer's) wand; - **urt** magic herb; - **verden** enchanted (or phantasmal) world.

tryne *n* -r (egl *paa* *svin*) muzzle, snout; *gi* dig en *paa* -t deal you a facer. **tryne** *vt* slap one's face; maul. **trynthrf** *pop* Ottomile. *Tryn-*thrfen hadde en næse som et grisetryne; *m.* den rotet han i jorden, istedenfor at vi pløier og harver. **tryfil** -sler, **trysling** -er Trysil man. **tryhte** -r *prov*, Se *abor*(re)! Se *stin*! Se *tryne*! **tryhte** *vi* *pop*. Se *faa* ende, ophøre, slippe op! det -r ikke it never fails, it'll never give out or run short; *stund-*om -r taalmodet av (*Falt* berget), patience breaks down or gives out.

træ *v* - (i) en naal thread a needle; - *perler* *p.* (en) snor string pearls. *Mt* An ordinary-sized ring could never be slipped on such a finger; *passe* tingene pent ind *m.* smaa hemper t. at - *paa* fingrene, to be passed round one's fingers. *J* fortid -dde. *J* part -dd.

træ *vi* tread; step. *Tryl* *se* Dem f., tilside, traadt, traadte, *tro*! - an (*p.* linje) align, aline, fall into line, line up. *Tryl* rade sig! *mil* især fall in. *Mt* As the men fall in their ranks.. Guards no longer stand to their arms on the approach of unarmed parties; - av retire, withdraw; (om *vidne*) get (or stand) down; *mil* fall away; (*bræffe* av) fall (or stand) out (: from the ranks), break off, dismiss; - *feil* make a false step, miss one's footing, slip, stumble, trip. *Tryl* *tro*! - frem stand (or step) forward, stand out; (*i* *maleri* &c) define itself, show (or stand) out; (*vise* (. *hvre*) *fig*) crop (or rise) out. *Tryl* i dagen! *Mt* That youth's high nature will rise out and become visible when.. The red tiles and the white walls stand out pleasantly from the (*p.* en) background of green trees; - *sterkere* frem, ogf. become more pro-minent: aanden selv -r frem f. os *m.* utfigelige *sulle* *bibl* the Spirit itself maketh intercession for us with groanings that cannot be uttered; - *hen* til accost, step to..; - *i*. *Tryl* *fort*spor, *sunt-*

tion, *gevær*, *firte*, *kraft*, *franke*, *spidse*! *Mt* Step (or walk) in the mud, i sølen: - i *Ens* sted re-place (..succeed) one; - *istedenfor* replace &c. Se *istedenfor*! (*if* *fortrænge*) supersede; som *fan* - *isteden* substitutive; - *imellem* interpose oneself; *fig* interpose; (som *forbede*) intercede; - *imel-*lem *m.* interpose; *fjæst* - *sin* *fjæbne* imøte face (or meet) one's fate boldly; - *ind* enter, step in; enter the room (..the hall &c); *igjen* - *ind* re-enter; re-enter the room..; - *ind i* enter, step (or walk) into. *Mt* Succeed to one's rights; - *ind t.* *En* enter (or step into) one's room; (*t.* en *overordnet* &c) step into one's presence. Se *gaa* *ind t.*! - *indenfor* step (or walk) in or inside; - *for* nær. Se *nær*! - nærmere draw (or step) nearer. Se *komme* nærmere! - *op* *p.* mount, step on to; - *over* step (or walk) over; - *paa* step on; tread on. *Mt* Step on the kitten. At last the child stepped on some stone more sharp than usual. It was impossible to tread upon that foot; - *En* *p.* *foten* tread upon one's feet or toes; det er bløtt at - *paa* it treads soft; - *til* step up, join them, join; (*gi* en *sa* *sin* *til-*slutning) step in, join; (*hjælpende*, *støttende*) step in (helpfully, to aid one), step in to one's aid (or assistance, relief). *Mt* This is Mr Cold (Cold joins). The public will step forward with liberal help; den nye regering, som traadte til i Belgien the in-coming (or succeeding) g-t of Belgium; - *tilbake* draw (or fall, stand, step) back; (*gaa* av) resign, retire; (*fra* en *forpligtelse* &c) recede; *maatte* - *tilbake*, ogf. be driven into retirement; - *tilbake* *fra* en *forpligtelse*, ogf. re-treat from an engagement, *fam* back out; - *ut* av. *Tryl* *ministerium*! - *ut* av barbariet emerge from barbarism; - *ut* av ræfkerne. Se *træ* av! - *ut i* *livet* (..i *virkeligheden*) become an actual fact or actual facts, come into being, materialise.

træ *vt* (ogf. om *han* *fugl*) tread. *Tryl* *barne*sto, belg, *stjæv*! - *dansen* foot (or toe) it, tread a measure; - en *maskine* run a machine by foot or by the feet; den *urt*, som *trives* bedst, jo mere den *trædes*. Se *gjet*! - en *spiser* ind i *foten* run a nail into one's foot; - *under* *sætter* trample under-foot or under one's feet, tread underfoot.

træ *n* -r tree; (-*virke*, *ved*) wood; (*fåt*) bar-rel, cask, wood; (*ved*:-) billet, stick. *Adj* ar-boreal, lign|eous, -ose, -ous, woody. *Tryl* *barf*, *ti*! *Mt* Buy herrings with the barrel or wood. Wine from the wood; -r trees, *amr* ogf. timber; -r *s* *naturhistorie*, ogf. *dendro*|graphy, -logy; han *lægger* ikke to -r i *for*s he does nothing what-ever or at all. Se *i* *for*s! av - wooden; timber; bygget av - wood (or wooden)-built; *fremstillet* *v.* *destillation* av *træ* *pyroligneous*; *banke* i - (*for* at *avvende* *avinds* *magter*) touch wood; som *byg-*ger (..holder til) i -r, ogf. of arboreal (or arbo-real in its) habits; *slaa* sig i -. Se *slaa* sig *ind*! *jage* op i et -, *især* *amr* tree; *gif* det *saadan* *m.* det grønne *træ*, *hvad* vil der *ste* *m.* det tørre? these things were done in the green tree. What was then to be done in the dry? *høvlet* mot -et *planed* across the grain (of the wood). *Tryl* *textur*! *staaret* mot -et, ogf. cross-grained; *midt* *paa* -et. Se *midt* *p.*! denne *fugl* *sitter* næsten *aldrig* *paa* -r the bird is a non-percher; de *vogrer* ikke *p.* (alle) -r they do not grow on every bush, do not grow on hedges like black-berries.

træ |agtig ligneous, woody; **dendriform**; -**ar-**beide wood-work; -**asbest** ligneous asbestos, rock-wood; -**asse** wood ash(es); -**baand** wooden hoop; -**bar** bare (or destitute, devoid) of trees, treeless, untreed; woodless; -**heb**, ogf. absence

of trees, treelessness; absence of wood; **-ben** wooden leg; (av simpleste slag) peg-leg; **-bent** wooden-legged &c; **-beskytter** iron-cradle, (iron-) tree-guard; **-bi** carpenter bee; **-bit** prov given to crib-biting; **-blof** wood(en) block; fast - med to tapper ninepin block; fortaug av -fer wood-block p-t; **-blæser** wood-wind player, pl ogf. wood-wind(s). wind. *Mr The wood-wind was most uncertain*; **-bøl**. Se **1bøl**! prov blister, vesicle; **-brisse** (i spil) wooden man; prov wooden tray; **-bro** wooden bridge; (p. simple dragere) cantalever (or cantilever) b-e; **-bro-lægning** wooden p-t; (av fubber) log|paving; **-pavement**; **-brænding** poker-work, pyrography, wood-roasting; **-buff** (wooden) jack, trestle; *ent* capricorn, longicorn. *Jvf talg!* **-by** wood-built (or wooden) town; **-cellulose** woody fibre.

1træde n dial. Se **1braf**! ligge i -. Se ligge **2braf**! **2træde** v. Se *træ*! **-bret**, **-fjæl** treadle, treddle; **-hjul** tread (or walking)-wheel; **-far** treading-vat; **-mølle** treadmill, *fam* mill; *gaa i -n fig*. Se *lermølle*! **-pute** pad. *Mr Keep the fox's brush (lunte) and pads from being destroyed*; **-taug** s.t. foot-rope.

trædunt. Se **1dunt**! **-dyrkning** arboriculture; **-s**: arboricultural; **-eddif** pyroligneous acid, wood vinegar. Se ogf. **2røf**! **-emne** wooden material(s), wood. **1træet**. Bestemt form. *Av 4træ*. **2træet** ligneous, woody; (om næpe &c) stringy; (om smør) sided. *Mr Oats woody in (av) flavour*.

1træf v. Bydeform av træffe. **2træf** n (pl træf) chance, (bit of) coincidence, *fam* fluke. *Jvf sammen-, slump, tilfældighed!* *Mr I call that a bit of coincidence, don't you?* *bero p. et -*. Se **1komme** an p. tilfældet! det beror p. et (rent) -, om han kommer *fam* it's a pure fluke, his coming; enhver, som v. det renefte - fan være.. anyone who, by the barest possibility, may be within hearing; v. et underligt - by a singular coincidence. **3træf** c (pl træf) hit. *Jvf* (motsætningsvis) **3bom**, *iffetræffer!*

træfsald fj falling of trees; **-fang**. Se **-emne**! wooden implements.

1træffe vi hit (home), make a hit, go (true) to its mark, take effect. *Jvf 2ramme!* *Mr The dastardly shot hit home. The remark (..the shot) went home. Every shot (..word) told. A torpedo which struck amidships*; det (..denne bemærkning &c) *traf* that was home on him &c. Se **2ramme**! det var en snert, som *traf* it was a home thrust; han -r godt he is a good marksman, he is accurate in his aim; (om kunstner) he hits off a likeness or likenesses well; den *traf* ikke, if it missed, missed him &c. *Mr But the irony missed*; ..men var langt fra at - four or five were fired, but very wide of their mark; - *paa* chance upon, come across, encounter, fall (or strike) in (or meet) with. *Jvf solid*, **3støte** p.! *Mr Experience heavy gales*; - *sammen* meet; om ting ogf. coincide; - *sammen* m. Se ogf. **3støte** op t.! - til at chance (or happen) to; det *traf* *jaa* t., at it chanced (or chance would have it, it so happened) that.. **2træffe** vt (ramme) hit, strike, m. tingssubj ogf. take effect upon, *fam* catch; (som en brod.. fig) sting; *mus* hit; (i kunstn) catch, get, hit off, e.g. one's expression or likeness; (finde) find: *ham hjemme* him in, him at home; (møte). Se **1træffe** p.! (stemme m.) fall in with, hit, suit (e.g. one's taste). *Jvf* *avgjørelse*, **2nær**, **-s**! *Mr Be caught by a sea. A shell caught five men. I threw a glass at the barman, and it caught him on the cheek, on (i) the head. There you hit (sl nicked) it.* *Jvf* p. en **2prif**! *Hit one's fancy (smag). Hit*

the happy medium (middelvei) *between pride and humility. I don't think you have met Miss Ismay, Ada. We have struck the reef. Strike (or take) one's fancy. The ball had taken effect upon my adversary*; han *træffes* *paa* sit kontor he is to (or can) be seen at his office..; *ikke - ham*, i flere tilf. miss him; (*ikke - ham tilstebe*) ogf. find him out, miss seeing him. *Mr I have had another close miss*; *billebet* er godt truffet the artist has caught the expression very well. *Mr I don't think you quite got my husband*; - forberedelser make arrangements or preparations; *lobbet* *traf* ham, fell on him; han (: en dueillant &c) -r altid sin mand he is a dead shot. *Jvf* *dødbringer!* da jeg *skulde* - nogen.. having an appointment (or engagement) I left the house just afterwards; - en ordning *fix* up arrangements, make an arrangement; - det rette, - det hit on the right thing (in the right place), strike true, strike it right. *Jvf 2ret!* *figtelsen -r* *saadanne*, som the charge is applicable to such as..; - den rette tid time the measure (one's visit &c) happily or well, *fam* nick the hour; netop - den rette tid, *fam* ogf. come in the (very) nick; - et (..sit) valg make one's election, make (or take) one's choice, choose. *Mr Take one's pick of* (blandt) *the animals*; en eiendommelig *hnd* *traf* mine øren, assailed (or caught) my ears; han *sølte* sig truffet, felt himself hit; *fig* ogf. the cap fitted. **3træffe** vr - *fig* fall out, happen; det -r *fig* *helbig* it comes in so well just now; det *traf* sig *jaa*, at jeg I chanced (or happened) to.. *Jvf* *tilfældigvis!*

1træffende adequate, apposite (to the case), appropriate, apt, pertinent, in (or to the) point, *fam* pat. *Jvf 2rammende!* *Mr The comparison is anything but apt. Afford* (avgf) *a very apt illustration. Apt instances of the extremes. A pat allusion. I dare say there is an answer pat for all this. An example in point. Her remarks were sensible, laconic, and to the point. 2træffende* ad adequately &c; happily, in a felicity of phrase; with great truth. *Mr I have no terms in which I may adequately characterise it*; - betegnet som aptly described as..; det er (sædeles) - *blit* sagt at.. it has aptly been said (it has been observed with great truth, it has been said with eminent propriety) that..

træffer =e *mil* & *fig* hit; *fig* ogf. homer. *Mr The song is the hit of the evening*; =e (høflige uttryk) ogf. felicities; *gjøre* en -, ogf. hit. *træffes* vrec encounter; foregather, meet. **træfning** =er action, engagement. Se *tone*! -en ved *Ugra* the action at (or of) A-a; *levere* en - fight an action &c. **træforstening** fossil (or petrified) wood. **træpunkt** impact, point hit. **træfrugt** tree-fruit; læren om (spiselige) =er pomology. **træffiter** accurate, unerring, unfailing; telling. *Mr A virile, telling eloquence*; **-hed** accuracy, certainty in hitting; marksmanship; si *sine repliker* med - make one's speeches so many hits; **-t** ad accurately &c. **træfugl** inessorial bird, percher, pl ogf. inessores. **træg** dull, indolent, inert, languid, slack, slow, sluggish, supine, tardy, torpid, *fam* *dron*ish, -y. *Mr As dull as lead. Matter* (materien) is, of itself, inactive, is sluggish. *The sluggish waters of the Gomba*; - for-døielse, (en) - *mave* a weak digestion; - til at indbetale *sine* *skyldigheder* slack in payment of one's duties. **trægaard** wooden (amr timbered) house; *gl*t (frugthave) orchard; **-galøse** clog, patten; **-gartner** arborist, nursery|gardener, -man. **træge** vt prov. Se *græmme*, *ærgre*! *vi - paa* nt be vexed at (or anything but pleased with)

st; -lig prov aggravating &c. Se ærgerlig! **trægevær** (dummy) wooden rifle. **træghed** dullness, inactivity, -dolence, languor, slackness, sluggishness &c, torpidity; (dvale) torpor; *phys* inertia. *Wt* The power of inertia; -s-**centrum** gyration centre; -s-**moment** *især phys* moment of inertia, *især mat* second moment. **trægrube**, ogf. clump of trees; -**grænse**. Se *stovgrænse*!

¹**trægt** (fort æ) pop. Se *tragt*! ²**trægt** (lang æ) *ad* dully, indolently, sluggishly, supinely, tardily; *gaa* -, *fig* bl. a. be languid, hang fire. *Wt* The conversation began to drag. The sale drags. The conversation drooped (..flagged, would not flow). The game flagged. The conversation (..talk) lagged wearily. Discussion was rather languid. The talk grew languid (begyndte at gaa -). The dancing languished; det gaar - med arbeidet (the) work languishes; -**fløtende** slow flowing, sluggish (e.g. rivers, waters). **træhammer** wooden h-r, mallet; (i piano) jack; -**heft** wooden h-e; *mil obs* timber mare. *Wt* The transport «River Clyde», otherwise known as the «Horse of Troy»; -**hjørt**. Se *ef-hjørt*! -e, ogf. *lucanidæ*; -**hode** blockhead, wooden head; -**hødet** silly, wooden-headed; -**hud** *nav* arch wood sheathing; -**hveps** siren; -**hænding** -er awkward (or bungling, clumsy) fellow, bungler; -**hændt** awkward, bungling, clumsy, s.t. fumble-fisted. *Wt* An affair of five seconds, where fingers are not all thumbs.

¹**træk** n, pl **træk** (drag, rht) draw; pull; (m. pen &c) stroke; dash; (detalj, malende enkeltstykke) touch; trait; (i fortspil) trick; (i bretspil & fig) move; (fugles) passage, roading; *conc* (sværm) flight; (ansigts-) feature, lineament; (karakter-) feature (or trait) of character, part of (or trait in) one's c-r; (over-) cover; (ærmeforflæ) pinafore, *fam* pin|ner, -ny; (tapet) hangings &c; (dåne- &c) case, tick; (ex. av té) infusion; (ex. i basun) slide. *Jvf* ²*fin*, forsonende, fugle-, ²*grov*, karakterbog, rugde-, ¹*harp*, *strift*-, *små*-, *tiltalende*-, -penge, -seddel, ut-, *bindende*! *Wt* The restlessness and impatience which were part of (i) his character. Passages in (av) the life of Mr Cold. «For this ear is deaf.» This, like Cicero's ferret eyes, is a touch of Shakespeare's own. Cold's conduct to his rival is a noble trait among many sins. By this single trait Homer makes an essential difference between the Iliad and the Odyssey. This little trait of delicate respect; -**træk**, i *whist*: the odd trick. *Wt* We hold (har) the odd trick; *haanheds* - (Væssel) strokes of cruel mockery; et *smukt* - av ham a kind action on his part, a noble feature in his record. *Wt* It was handsome of him; om ham fortælles følgende - of him the following passage is told; gjøre de første - til en figur draw the first lines (or the outlines) of a figure. *Jvf* ³*emne* p. ! gjøre et *helbegt* - make a happy move; lægge - paa cover (up); forut arrangere optrinet, - for - pre-arrange the scene, feature for feature; i -. Se p. ¹*trab*! fjorten (tre) dage i - for a fortnight together (for three successive days); hele maaned i - for months on end. *Wt* The play ran (gik) more than a hundred nights consecutively. Several times running. Drink against each other (tapdrifte) for fifteen hours at a sitting. As much as seven days at (or on) a stretch, at one stretch. Mr Cold never knows his own mind two hours together; længere tid i - for a length of time consecutively; m. forførdelse (malet, strebet, tegnet) i alle - with dismay in every feature; i et -. Se i **træk**! ogf. at a breathing; at a (or one) sitting. *Wt* Two mortal

hours did he preach at a breathing. Read it through at one sitting; i fem - sp in five moves. *Jvf* ¹*mat*! *Wt* White to play and win in 5; ligge i - lie in soak; lægge tøj i - put washing in (or to) soak; der foresvævet mig en historie, men i saa dunfle -, at.. though in outline - so dim that..; regjeringens politif vil i korte - g ta ut p. at.., briefly, put in brief; gi hans historie i raste - give a rapid sketch of his history; i store - in its broad features; med.. **træk**, i *fig* ofte: -featured; m. grove -, ogf. coarse-featured; en ung mand m. *smukke* (ædle) -, with a handsome set (with a noble cast) of features; *steppehøns* paa - over Østersøen, passing (or roading) over..; *gaa* paa - pop be (or go) on the loose; uten bestemte - featureless. *Jvf* *prægløs*! ²**træk** c a current of air, a draught (of wind); *dmp* draught. Se -penge! *Jvf* ²*stytte*! *Wt* There is always a draught in that room. Be (or be sitting) in a draught. Expose people in the last row of seats to a draught; *forcert* (..kunstig) - *dmp* artificial (or forced) draught, plenum; *nedadgaende* - *dmp* down-draught; *luens* - the flickering of the flame; der er ingen - i ovnen the stove does not draw. ³**træk** v. *Bydeform* av **træffe**.

trækfaal cesarean cow-cabbage; -**far** wooden v-l, pl ogf. woodenware; -**fasse** wooden (esp deal) box; to simple -r two rough deal boxes.

trækbasun trombone: *Tuba ductilis*; -**bro** (-bro) draw-beam (-bridge); -**bruf**: til - for draught; -**brønd** draw-well; -**dyr** beast of draught, pl ogf. draught-cattle; *fig* drudge, fag, pack-horse, plodder; (*dyr*, som stifter bo-sted) migrant, migratory animal; *literært* -. Se (boghandler-) neger! *bruke* som -, ogf. use for draught; *fig* bl. a. fag. *Wt* The camel is never used for draught; -**fisk** migrating (or migratory) fish; -**flåte** *dmp* area through tubes; -**fugl** bird of passage; -**fuld** draughtly; -**færge** ferry-bridge; -**gardin**. Se *fortræksgardin*! -**haab** purse-net; -**haf** (i tømre-) joggle, juggle; -**har-mouika**. Se -*spil*! -**hest** draught (v. *kanal track*)-horse, horse of draught; -**hul** air, vent(-hole); -**hjul** spokeshave. **trækfile** wooden wedge; -**hjørrel**. Se -*far*! **trækfabel** pulling cable; -**fasse** infused coffee; -**fande** infuser.

¹**træffe** vt draw, pull, *fam* lug; (hale, flåpe) drag, lug; (langt jorden) trail; (fartøi langt strand) track; (linje, strek) draw, run; (til-) attract, *især fam* draw; (be-) cover; (m. papir) paper; (i tapetsere, m. gobeliner) tapestry. *Jvf* *belg*, *blant*, ¹*brage*, ¹*frist*, *hus*, ²*lod*, *luft*, ²*lær*, *papir*, -s, *vegel*! *Wt* The trick (bette kunststykke) had drawn all Paris. Draw a conclusion (slutning). Draw pay (gage). Infuse the tea. The ship makes water; - *fasse*, ogf. make the coffee; *truffet* *lod*, ogf. draw; - en *pen løn* draw a handsome salary; - et *ur* wind (up) a watch, (*paanh*) rewind a watch, (f. *sterft*) overwind a watch; - an draw together; tighten; - av. Se av! (et *stib*, som *har støtt*) refloat; - *frakken* av pull off one's coat; - en *ring* av *fingeren* draw a ring from one's finger; *penge* -s bort fra landet, is withdrawn from the country; - En e. *haaret*, e. *haarene*. Se *haar*, *haar*! - efter *fig*. Se ²*følge*! (flåpe e. *fig*) drag; sweep; - *gardinet* f. draw (or shut) the c-n, draw the c-n to; - fra. Se *fra*! *mat* subtract from, subtract, take.. from.. *Wt* Take one number from another; - *forhænget* (..gardinet) fra draw the curtain, pull the curtain; *forhænget* -s fra, ogf. the c-n draws; vi *maa* - *noget* fra i disse beretninger we should discount these reports; - *frem* pull forward; *fig* put forward; (utpefe) point out; *cont* rake out. *Jvf* *fremdrage*! - *frem passager* fra gammel tid

revive old-world stories. *Jvf passage!* - pen og papir hen t. fig pull pen and p-r before one; - *En i haaret pull one by the (or pull one's) hair.* *Jvf stjeg!* *Mt Pull one's ear, one's mantle, one's sleeve;* - ind. *Se ind!* *Mt Tuck in a curtain.* *The cat sheathes her claws, sheathes and unsheathes (=r ind og ut) her claws;* - den m. fig drag (or lug) it along with one; - mig m. fig: i sit fald &c drag me along with him, involve me in his ruin - andre m. fig involve other people; bli truffet m. ind i frigen be dragged (or drawn) into (or involved in) the war; - ned. *Se ned!* *Jvf 2^{tab}!* den blinde italiener, som Cold -r om med fig, that Cold carries about with him; - op. *Se op!* - en flaske op draw (or open, tap) a bottle, draw (or pull) a cork; Cold er seig (..svær) at - op, is hard to draw out or draw. *Mt But the candidate adroitly declined to be drawn;* et vindu, som kan -s op og ned, that draws up and down; - ham op av vandet draw him out of the water; - over. *Jvf over!* - over øinene snatch a doze, have nine winks (of sleep), take forty winks; - paa draw on (e.g. one's gloves), pull on (e.g. some clothes), put on, e.g. one's coat; - ham p. politifammeret sam pull him up; - til. *Se til!* draw, pull shut; enhver hadde det (..nt), som traf ham t. stædet, ogs. each had an attraction in the place; - børen t. pull the door after one; pull the door close or to; - en knute t. shut a knot; - til fig. *Jvf sølehorn, horn!* *Se - tilbage!* draw; (luft) sniff; (væste) imbibe, suck; (i m. upers subj) absorb; - friske tropper t. fig draw fresh contingents or troops; - tilbage draw back, withdraw; (- ind) retract, e.g. one's claws; - sin fule tilbage bill draw; - tilside draw aside. *Se træffe fra!* *Mt Draw the curtain aside.* *As the curtain draws (=s) aside..;* - ut. *Se ut!* withdraw, e.g. capitals, troops. *Se træffe i langdrag!* - kampen ut, ogs. make the fight drag. *Mt Draw (or lengthen, spin) out the time.* *Linger out the process;* - ved.. *Jvf haar!*

²*træffe* *vr* - fig draw (or pull &c) oneself; (om vind) draw, haul; (- fig tilbage, i *univ sl*). *Se 1^{stige} av!* (om lampe) be too much on. *Jvf 4^{ha!}* *Mt Mr Cold fell back behind the trees and watched;* - fig f. fort, om ut: gain; - fig f. langsomt lose, lose time; - fig ind, om væste. *Se 3^{træffe} ind!* - fig ind i fig selv shrink within oneself; vinden -r fig med (mot) urviserne the wind veers (backs); - fig sammen contract, narrow; (frømpe &c) shrink, undert. draw. *Mt See the net of fate draw in about him;* - fig tilbage back away, draw (or fall) back, recede, -tire, -treat, withdraw; (forlate et givet selftab) withdraw; (uttræ) withdraw; (avgaa fra embede) go into retirement, resign, retire; (fra forretningerne) retire (from business); leave off trade; (fra forpligtelse, plan, veddemaal) back down or out, declare off, draw back (or off, out), recede; (som kandidat) is withdraw one's candidature. *Mt The jury went into privacy to find a verdict;* - fig tilbage trods sit løfte draw back from one's word; - fig tilbage og iffe gaa nedad rutschbanen back out of going down the chute; - fig tilbage fra Rom's mure retire from before the walls of Rome. *Mt Retire from the world;* - fig tilbage fra søen. *Se begi!* *Mt An old retired sea-captain;* - fig tilbage til, ogs. fall back upon. *Mt Retire to one's own room;* - fig ut av kampen withdraw from the struggle, av en vanskelighet back out of a d-y; Cold's stemme traf fig ut i en mumlen trailed off into a murmur.

³*træffe* *vi* draw; (i schaf &c) move; play; (øve tiltrækning, som kunstner &c) attract, sam catch

on, draw; (flutte, om fugle) migrate, road, rode; (su) draw, suck; (om spanst flue) rise. *Jvf let-træffende, 3^{pist}, 3^{pille} sammen!* *Mt She does not attract.* *The tea is set to brew or draw.* *She draws no longer.* *A cigar that draws perfectly.* *The pipe will not draw.* *The play draws well.* *The tea had been drawing for some time on the hob.* *The sails draw.* *Skins and wisps of birds moved up from the south.* *White has to play (hvitt -r).* *How did your blister rise?* aßbestipen -r lettere end nogen anden (pipe), draws the freest of any pipe; det -r her there is a draught (of wind) here; f. alt, hvad - funde s.t. with every rag out, with everything drawing; pumpen vil iffe - the pump (well) has lost the fang; la tæiet ligge og - let the washing lie in (or and) soak; hunden begynder at - an, begins to draw, the dog sets; - av art draw (or pull) trigger, press, sam pull; (om fannon) pull the string or trigger-line; (formindste m. et beløb) deduct, sam dock; (av væst) come off. *Mt Dock for lost time;* - av (..avsted) m. carry off; march off; - av m. ham i fæst march him off to prison; - bort, om fugle: depart, migrate; (i sværm) flight; (om taale o. l.) blow (or break, clear, pass) away, disperse, scatter. *Jvf frubtræf!* *Mt The mists are blowing off.* *The fog rolled up;* disse ting -r efter fig. *Se 2^{drage}!* - hen over pass over. *Mt A soft tender expression played over her features;* - i (: iføre fig) don, put on. *Jvf tonge!* - i gala put on one's dress-clothes; - i en snor pull a string (or wire &c). *Mt Pull a bell.* *Pull at a rope.* *Pull (or twang) the strings of a lute;* brigaden traf (i)gjennem byen, marched through the town; reier av løst og færende folk, som -r gjennem dalen gangs of vagrants ranging the valley; - ind, om væste: be absorbed, infiltrate, soak in; den (i træet) indtrufne væste the soakage; snoen -r ind gjennem sprekken the wind draws in at the crevice; stjerne -r mot vest, pass off towards the west; - ned i, om væste: be absorbed by, soak into..; - om (- 3^{lod} om) draw lots for; - om mattere cut for partners; - om, - omkring roam (about), wander (about); - om m. En fra gate t. gate, is promenade (or walk) one from street to street; - op, i stilop: bend somewhat, stoop; (om stjer) bank (or pile) up, close in, be gathering; i de dage, da det traf op mot (..til) et nyt sammenstøt, when the clouds were gathering for a fresh collision; - op t. *Se torden,* - op mot! hendes ansigt traf op t. graat tears were gathering in her eyes; det -r op t. regn it is coming on wet, clouds are (..it is) piling up for a shower; det syntes at - op t. større uroligheder things seemed to threaten serious disturbances; det -r op t. uveir a storm is brewing (or coming on, gathering) *Jvf op-træffende!* - over, om uveir &c blow over; et haansmil traf over hans ansigt a sneer passed over his features; - over øinene. *Se 2^{duppe}!* - paa merc draw (or value) on; fig draw on. *Mt I always regarded Mr Cold as a safe draw.* *Mr Cold has drawn very freely from his predecessors in the same field.* *Draw on one's imagination.* *Make a large draft (- sterkt) upon the dictionary of denunciations;* - for sterkt p. livets bank draw an overdraft on the bank of life; - paa aarene be getting on in years; - paa aarterne. *Se 2^{aare}!* - paa en cigar draw (or puff) at a c-r.. *Mt Draw (or pull) at (or pull) one's (..draw on a) pipe;* Ja-a, ja direktøren, og traf p. det, p. ordet Ye-es, said the d-r, in a slow way, drawing out the word; - paa det ene ben have a slight limp. *Se 3^{slæpe}!* - p. foten

slouch, have a slouch in one's gait; jeg saa ham - litt p. munden I saw him wince at the mouth; - paa vatt mount guard; - sammen draw together, gather. Se - op! *Mr A storm was brooding above* (var truffet sammen over bore hoder). *The shades that were closing in upon* (over) *his evening of life. Difficulties of another kind were fast thickening around him*; hun og jeg har aldrig truffet godt sammen. Se godt i 'spand! - truende sammen, og lower, lour; - til sig pull. *Motjat*: push; de falske uttalelser r nærmeft t. den motfattede tant, rather tend the opposite way; - ut (: ta tid) draw on; (ta lang tid) drag on, take long. *Mr For how much longer the war would have drawn on cannot be told*; det traf længere ut, end jeg hadde antat the business (or thing) drew on (or took) longer than I supposed. *Mr The settlement of the case has been quite unusually protracted*. Jvf ³drage!

træffe|baand draw(ing)-string, (running) strings, prov knittle; (i pung) purse-string; (i fuglegarn, dragbaand) lurch-line; **-bænk** draw-bench; **-evne** drawing power. Se tiltrækningskraft! *Mr The drawing power of the piece*; **-jern** draw(ing)-plate for wire; **-kniv** (dragkniv) draw- (or drawing) knife; **-kraft** drawing (or tractive) power, traction; brute heste som - employ horse-traction; **-sef**. Se dragstang, tangtrækning! **træffelag** ductile; **-hed** ductility. **træffe|naal** bodkin, drawing-through needle; **-r** = e. Se træpise! Og saa i smstgg som to- (i schaf) two-mover; **-redskab**, ogf. tractor; **-s vrec**. Se tæles! - med. Se ogf. drages m.! jeg har disse børn at - med I have these children on my hands; - med en daarlig helsebred labour under ill-health; vi - desværre fremdeles m. denne uheldige ordning unfortunately we are still saddled with this preposterous arrangement; vi faar træffes m. ham we have got to make the best of him; **-verf** wire drawing machine. **træf|fjæde** chain-trace. Jvf slangedrag! **-fjærre**. Se dragfjærre! **-kraft**. Se træffekraft! **-laft** (i tømre.) hook-scarph; **-laftning** hook-and-butt; **-line** drag (or guess)-rope, draw-line; **-linje** mat tractory, -rix. **træ|flods** wooden block. *Mr A wood-block pavement*; **-flubbe** maul; (letterer) mallet. **træ|fluge** clump (or group) of trees, *amr* fall of timber; **-flødning** dmp. Se indflødning! **træf|magnet**. Se tæse-magnet! *Mr Cold's name was a safe draw for a philanthropic meeting*; **-middel** med attrahent, epispaetic, vesic|ant, -atory, (vafere) draught, mild poultice or blister; **-myre** migratory ant. **træfnevel** toggle. **træfning** = er draught, haulage, traction; (fiste-) draught; (av lotteri) drawing; draw; lottery; (ut-, av obligationer) drawing; (frampe-) convulsion, spasm; twitch. Jvf ³lodning, ³taug! *Mr The draw for (t.) the golf tournament. Each week there ought to have been a draw amongst the subscribers to decide.. Some method of economic haulage. Annual lotteries*; han kjendte = er i alle nerver, ogf. his every nerve winced; **-s dag** day of drawing (..of the draw, of the lottery); **-s liste** list of prizes. **træfnop** bud on a tree; (motfat blomsterknop) wood-bud. **træfnummer**. Se tæsemagnet! **træfnæ** s.t. wooden knee. **træf|orgel**. Se -spil! **-ovn** draught-furnace; **-ore** draught-bullock; **-papir** blotting-paper; (som underlag) blotting-pad. Jvf blæfuger! (bhp-pet i salpeter) touch-paper; tørre (..tørfe) med - blot; **-penge** (seaman's) allotment, a-t money; **-pise** girl of the pavement, street-walker; **-plaster** blister(ing plaster); vesicatory. Se tæse-magnet! **-plate**. Se træffejern! **-rem** trace; *art* prolonge. **træfrone** tree-top. **træf|rulle** mangle; **-rute** air-window, ventilator. *Mr Generally a*

single pane, called an air-window, is left unfastened. træfhyper orn common creeper. **træf|rør** air|pipe, -tube; **-sag**. Se tæpsag! **-seddel** s.t. allotment note; **-stib** canal-boat; **-strue** draw-screw; **-støite** (holl.) track-scout, treck-schuyt; **-spil** accordion, concertina, melodeon; ..blev gjort t. et - my hat was concertina'd; **-foldet** accordion|killed, -plaited, -pleated; **-stut** draught-ox; **-stykke** attraction, draw; **-taug** s.t. guess-warp; **-tid** time of migration; **-tøs**. Se -pise! **træ|fubbe** log of wood; **-ful** (quenched) charcoal, wood-char, *fam* char; **-agtig** charry; **-fulør** colour of wood; *aadre i - træf|vei* (jagevei) towing path, track-road; *orn* migrating road; **-verf**. Se træffeverf! **-vind** current of air, draught (of wind). Jvf ²træf! **-væv** drawloom.

¹træl c (pl træl) ict. Se herfling! **²træl** c = ler callosity, callus; (p. storta) bunion, bunyon. *Mr The calluses disappear*. **³træl** n. Se ²slit og slæp! **⁴træl** c = le(r) bond|man, -servant, -slave, serf, slave, thrall; *fig.* Se trædør! *Mr Rich and destitute stand to each other as free man and bond. Bond(-)men and bond(-)women. Gurth, the born thrall of Cedric*; være en - av (..under). Se ¹slave! Ogf. be in bondage to.. **træ|laas**. Se ²lót! **-laft** timber, *amr* lumber; **-drager** timber ship or vessel, *fam* timberer, *amr* lumber drog(h)er; **-handel** timber (*amr* lumber) trade; **-handler** timber-merchant, *amr* tumberman. **træl|baaren** slaveborn, a born thrall; **-binde** vt enthrall; **-bundet**, ogf. slave-bound; tied down by business. *Mr If Glory was slave-bound to the world.. trældom* bondage, enthrallment, servitude, slavery, thralldom. *Mr Deliver man from his bondage to (under) matter. That brutal despot in Snob Castle, who holds so many gentle hearts in torture and thrall*; **-s aak** yoke of bondage; løse av -et disenthral; **-s aand** slavish spirit, slavishness, servility; en - *bibl* the spirit of bondage; **-s frugt** servile fear. **træl|dør** *fig.* Se trædør! **-e** vi fag, slave, toil (like a slave). Jvf maur, overtid, ² slave! ³slæpe! *Mr I will fag for you no longer*; la - fag; arbejde og - work and scrub; - og slæpe. Se ²slite og slæpe! - for ham, ogf. do drudgery for him; *vr* - sig tilbøde, ogf. slave one's heart out. **træ|lerke** wood-lark; **-lignende** arborescent, dendriform, -oid; - forgrening arborescence; - tegning(er) *min* dendrite; med - tegninger dendritic; mineral med - tegninger dendrite; **-linje**. Se stovgrænse! **træf|e** vt pop & hst enslave, enthrall; **-t** hst bond; **-ing** = er enslavement, enthrallment. **træfvinde** bondwoman. **trælle** vi. Se træle! **-aak**. Se trældomsaak! **-aand**. Se trældomsaand! **-arbeide** drudgery, labour (or work) fit for slaves; (som f. boghandlere) hack-work; **-byrd** slavish birth; **-flok** crowd (or mob) of slaves; **-frugt**. Se trældomsfrugt! **-født**. Se trælbæren! **-hær** army (or host) of slaves; **-faar**. Se slavefaar! **-klasse** class of bondmen, helotry; **-liv** the life of a slave or slaves, slavish life; **-lænke** chain of bondage or slavery; **-merke** brand of slavery; **-navn** name of a bondman; **-sind**. Se trældomsaand! **-sindet** servile, slavish; **-sjæl** slavish mind; **-stand** condition (or state) of bondage. Se -klasse! **trællet** part. Se trælle! (av ²træl) calloused, hardened. De korn, som slid og ærligt arbejde lægger i den trælledede haand. **trælle|tjeneste**. Se -arbeide! ofte fit talent i - hos en eller anden boghandler, ogf. as a bookseller's hack; **-verf**. Se -arbeide! **trælsom** laborious, slaving, toilsome. *Mr It is a slaving trade*; **-hed** laboriousness, slaving, toilsomeness; **-t** ad laboriously.

træ|lus. Se stjoldtusenben! **-luf** Canada (or tree) onion; **-løper.** Se -trypper! **-løg &c.** Se -bar, &c! **-maaler** dendrometer; **-mand** awkward person, wooden man. *Mr Wooden folks had need ha' wooden things t'handle.* G. Eliot; **-mangel** a scarcity of wood, wood famine; **-masse** (ground, wood-)pulp. *Se raastof!* **-mel** wood-dust; **-mosaif** inlaid work of wood, wooden mosaic, parquetry; **-mure** wooden walls.

¹træn v. Bydeform av træne. **²træn** n (pl træn) railw & art train; (bagage) mil ogf. camp equipage; **-et** (: transportbåsenet) land-transport (corps), nu: army service corps. Se tog! **træ-nagle** peg, wooden nail or pin: s.t. treenail, trunnel. **træne** v train. *Se over-!* begynde at - go into training; **-r** = e. Se træner! **træner** vt. Se trætte i langdrag! *Undert. f. træne;* - **-saten**, ogf. play for time; **-ing** lengthening (or spinning) out, protraction; **-s-politit.** Se forhalingspolitit! **¹trænet** part. Av træne. **²trænet** pop stringy. Se **²træet!**

trænge v need &c. Se behøve! han -r ikke he suffers no want; - om fam. Se - til! - til. Se behøve, til-! fortællingen kunde - til et litet stueb fremover the story could do with a little jogging up. *Mr I can do with quite a great many;* de oplysninger, han -gte mest t. the particulars of which he stood in most need. **²trænge** vt (presse, trykke) crowd, press, throng. *Mr Much people followed him and thronged him;* -s haardt be hard pressed; stand at bay; - ut crowd (..hustle) out, e.g. of the room; **fig** crowd (or squeeze) out, e.g. of the market. *Se trykke ut!* (v. ugunstige vilkaar) handicap out. **³trænge** or - **fig**, i press, squeeze, (egl stime) crowd; - **fig** frem press (or push) forward, crowd; (egl om fartoi) force ahead, force one's way; - **fig** frem igjennem, ogf. force one's way through..; - **fig** frem til, ogf. crush one's way towards; - **fig** igjennem force a passage through..; - **fig** ind crowd (or push) in, squeeze one's way in; **cont** (ubedt) ogf. intrude, obtrude oneself. *Mr Any man that intrudes there..;* - **fig** ind hos (egl hos en fornemmere) bl. a. invade one's presence; - **fig** ind i crowd (or force a way, push one's way) into; **fun** **cont** intrude into, undert. in. *Mr A man crowds into a room.* *Mr Cold felt somehow that it had no business to intrude in such a paradise.* *Intrude into a room.* *Obtrude oneself into a desperate mêlée.* *It was low down (simpelt) to go and push yourself in there on a Sunday;* - **fig** ind p. ham intrude upon him; - **fig** sammen om varmen crowd about the fire. **⁴trænge** vi - frem advance, press (or push) forward; swarm up. *Mr Pierce to Riga;* - videre frem press (or push) on. *Se opmuntre!* - igjennem force one's way through, penetrate, pierce, pierce through; (bli hørt) make oneself (or one's voice) heard; (seire) prevail. *Mr Pierce right through Asia Minor;* - igjennem m. sine anstuelser make one's views prevail; - ind crowd in, effect (or force) an entrance; (ogf. om projektil, om væsse) enter; - ind i crowd into &c, make one's way into, insinuate (or penetrate) into; enter into. *Mr Force one's way into a house.* *Invade Belgium.* *Dirt deeply insinuated.* *Make a forcible entry into..* *Penetrate these states, the town, into central Germany, into Germany as far as Treves.* *Penetrate (into) the secrets of nature;* - ind i anlæggene, ogf. trespass on the grounds; - ind p. Se - ind i! (p. fremmed omraade) invade; - ind p. ham press (or urge) him. *Mr Press the Government upon the subject* (derom). *Se flinge!* - nærmere ind p. ham press him closer

or closely; jeg bér Dem iffe at - ind p. mig derom I entreat you will not press it (or the matter, point, subject); - ind p. En (..ham), f. at faa et svar press the query or question, press (or push) him for an answer. *Mr Press one for* (f. at faa vite) *his reasons;* fornuften -r ind p. træns omraade, invades the province of faith; - paa press, press on; insist (on it). *Mr Time presses.* *Se tile!* *Cold's tailors are rampant;* - bristig paa, ogf. make a bold push; hvis han -r paa det if he insists; familien -gte paa, f. at faa denne forbindelse istand, insisted for the engagement to be brought about.

trængende destitute, indigent, necessitous, needy, in necessitous circumstances. *Se indsamling, værdig!* bli - come to want; **-es** v. Passiv. Se **¹⁻²trænge!** **vd** need &c. Se behøves! *Mr It needed* (der -gte) *all his training to prevent it.* *It needed that she should write it;* **-es** vrec throng. *Se City - folk, biler og busser om hverandre i rastløst mylr.* **trængsel** (fig pl trængsler) a crowd, crush, pack, press, throng; (motgang) affliction, distress, bibl & joc tribulation. *Mr What a* (hvilten, f. en) *crowd!* *In order to avoid a crowd.* *So dense was the crush on the steps* (trappen) *that..* *Accessible* (tiljængelig) *without crush.* *Some were thrust aloft out of the jam.* *A company numerous to* (indtil) *crowding.* *So great was the pack that..* *Push one's way through the pack;* besøft til - crowded, thronged; fjldt til - crowded, thronged; v. mange -sler through much tribulation. **trængselsaar** (-dag) year (day) of distress or tribulation; **-tid** time of (sore) need. Se nødstid! gennemleve en -, ogf. go through a time of stress and strain. **trængemaal** necessity, need; i -. Se i nødsfald! være i yderste - be driven to extremity; **-s-tid.** Se trængselstid! i -er **træning** -er sp training; lægge sig i - go into training. *Ligge haardt i -en.* *Lægge sig i skarp -;* **-s-tilstand** condition; i den bedst mulige -, ogf. fit. **træn|korps** supply and transport corps, i army service corps; **-kuff** (baggage) waggoner; **-soldat** army service man. **træ|nymfe** (hama)dryad, wood-nymph; **-næve.** Se -hænding, -mand! **træner** -er trainer. **træ|opal** semi-opal; **-orm** timber-sow, wood/fretter, -worm; **-perm** scaleboard; **-piffer.** Se -trypper! **-pind(e)** wooden peg; (strikkpind &c av træ) wooden needle; (t. brændsel) small stick of wood; **fig** (profaisst mennefte) dryasdust; der smaler som en - chippy, dry and tasteless; **-pindsvin** tree porcupine; **-piplerste** tit/lark, -ling, tree-pipit; **-plantning** plantation (of trees). Se skovplantning! **-s-dag** amr arbor day; **-plate** (t. maleri) panel; **-prop.** Se murlist!

¹trær v. Rutid av træ! **²trær** pl. Av træ. **træ|ring** (t. kondensatorrør) wooden ferrule; bot. Se aarring! **-ringe** (⁴bunte, ³ringe) wooden milkpan; **-rot** root of a tree. Se -stub! **-saal** wooden sole. Se ogf. trægalochel! **-sabel** lathen sword, sword of lath; **-sagt** sap of a tree; **-saker.** Se -varer! **-salve** cement for trees. **træst** hst & joc crafty, wily. **træ|saal** bowl of wood, wooden bowl; **-ste** wooden spoon. **træstelig** ad craftily, wilily. **træsthed** hst & joc craft, craftiness, wiliness; wiles. **træ|stib** wooden ship; **-stjærer** wood-carver. Se xylograf! **-arbeide, -kunst, -stjæreri** n, **-stjæring** wood-carving; **-sto** wooden shoe (i Frankrig &c) sabot; (sto m. træsaal) clog; **-dansk** clog (or wooden-shoe) dancing, **fam** clog; **-danser** i clog-dancer, **-stole** nursery (of trees), tree-garden. *Se plantestole!* **-stomater** maker of wooden shoes, sabot (..clog)-maker; **-støning** wooden backing; (flæde) sleigh unbound with

iron; **-slag** (description of) wood. *Mr Hard, soft, tough woods*; finere - *pl især fancy woods*; haardere - *hardwood*; **-slange** dendro|phid, -phis; **-sliper** pulp-grinder; **-sliperi** wood-pulp factory, pulp-mill; **-småf** woody taste; *fam crampedness: from a lengthened sitting or lying down*; man faar - *baade her og der*; *smør med -*. Se **²træt**! **-snit** wood-engraving; *conc wood|cut, -engraving, -print, xylograph*; **-sop** (hussop) dry-rot: *Xylophagus*; **-fort**, Se **-slag**! **-spand** wooden pail or box; **-spant**: stuten er bhgget paa - *her framing is wood*; **-spinder** goat-moth; **-spiritus**. Se methylalkohol! *Og! pyroxylic spirit*; **-splint** splinter of wood; **-spón** chips (or shavings) of wood; **-spirit**. Se methylalkohol! **-spurv** *amr* chipping sparrow, *fam* chippy; **-stat**: *Rari* - (a Norwegian) Cinderella; **-statit** rail-fence; **-stamme** body (or bole, log, stock, trunk) of a tree; **-stamp** (t. påfning af fitt) kid; **-sten**. Se **-forstening**! **-stof**. Se **-emne**! Se **-cellulose**! **-stok** log (of wood); *Cold stupte som en -*, like a log; **-stol** wooden chair; wooden-bottom chair. *Jvf ²stol*! **-stub** stump of a tree; **-stuf** ligneous stucco; **-sur** pyroligneous; **-svamp**. Se **knust**! **-shre**. Se **-eddit**!

¹træt v. *Bydeform* af trætte. **²træt** fatigued (av with), tired (av of, with), især hst weary (av of, with), wearied, av by, of; (om dhr, om jord) stale; *fig* tired, weary. *Jvf* *tied, fløver-*, *²lase, over-*! bli -, og! *fag, get fagged*; bli - av tire (or be tired) of, weary (or get weary) of. *Mr Tire of him, of the job, of silence. A theme of which Cold never tired. Cold never tired of receiving letters, of talking. I am never tired to (blir aldrig - av at) look at them. I began to weary of my guest. Cold was never weary of repeating this*; gaa - *tire, weary, fam knock down*; *jage* (.løpe) - *hunt (or run) down*; - av livet tired of one's life; - av at staa tired of standing, *fam* tired standing. **³træt** *ad* især: tiredly. *Mr Ada put her hand tiredly to her head.*

træ|tabel s.t. a description (or treatise) of the several parts of a vessel; **-tallerken** wooden plate; trencher; **-tand** cog; **-tabletryk** block|printing; -book; **-ters** s.t. toggle. **træt|hed** fatigue, tiredness, *fam* tire, is hst lassitude, weariness. *Mr Something much harder to bear than tiredness. An attitude of utter tiredness*; **-jage** vt. Se *jage* **²træt**! **-ne** vi *fam* *fag, knock down, tire*; **-som** *fam*. Se **trættende**!

¹trætte vt fatigue, tire, hst weary, *fam* take it out of, try; (plage, besvære) trouble; (²fjede) irk, tire, weary, *fam* bore. **²trætte** -r dispute, quarrel, om about, as to. Se **rets-**! *Jvf* **for-** ord, opstaa, **²stille**! bringe dem op i - *set them quarrelling*; ligge i - *be quarrelling*; det kom til - *it came to a quarrel*. **³trætte** vi dispute, quarrel; (mundhugges) bandy words, bicker, squabble, wrangle, *pop* argify. *Jvf* **²to**! komme op at - *fall out, quarrel*; - imot *fam* contradict; - om dispute &c about or over. *Mr Husband and wife quarrel daily about who (hvem der) shall squander most*; **-bror**, **-gast** brawler, bully, picker of quarrels, quarrel-picker; squabbler; (processt) litigious person; **-fjer** brawling, disputatious, quarrelsome, vexatious; (processt) litigious; -t fruentimmer, og! termagant; **-hed** brawling, disputatiousness, &c; **-maal** matter of dispute. Se **strids-** punkt! **-nde** fatiguesome, fatiguing, irksome, tedious, tiresome, tiring, is hst wearisome; (talebrug) prosing. *Mr Talking is a fatigue. After a tiring journey*; **-s** v. *Basliv* av **¹trætte** **-s** vd. Se **²trætte**! **-syft**. Se **trætteljer**! **-syfte**. Se

trætteljer! **træ|tøffel**. Se **-galoche**! **-uld** (op høvlet træ) wood|fibre, -flock, -wool; **-vagt** *amr* bobwhite, partridge, American quail; **-varehandler** wooden wareman; **-varer** wood goods, woodenware; **-vegetation** (growth of) trees, *amr* og! timber; **-verk** woodwork, wood. *Jvf* **jernverk**! **blant** (og **fernisset**) - *bright work*; **-vert** growth of trees; **-virke** wood, wooden materials or stuff; **-væg** wooden wall; **-æfte** is deal-box; **-æter** *ent* xylophagan; **-ødelæggende** *ent* ligniperdous, wood-destroying. **¹træ** c -er. Se **²træst**! paa *-en* life utenfor sældøren. **²træ** n -er cattle-fold. Se **¹fold**! **³træ** v & *pop*. Se **²-** **³træ**! **¹træ** -r *dial* perch, rod; (fiste-) fishing-rod. **²træ** -r *prov* house-ladder. **træffel** -fler truffle; *falsun* m. *trøfles* truffled turkey; **-hund** t.-dog; **-postei** Périgord pie; **-søfer** t.-hunter, **trøgsting** -er Trøgstad man. **trøje** -r jacket, jerkin; (det ribende artilleris) dolman; (sømands skjorte, gari-baldis &c) shirt; s.t. jumper; *dmp* (cylinder-) jacket. *Jvf* **dongri-**! faa en *banfet* - have one's jacket dusted, have a good jacketing; gi ham en *banfet* -. Se **rhgsthfe**! **træffe** i -n. Se **lengens** -! du *fulde* ha været i min -, in my predicament or shoes. **trøiedus**! *trois-deuce*; paa *en* - at hap-hazard or random. Se **p.** **lyfte** og **fromme**, **p.** **slump**! **trøiefædt** jacketed, jerkined &c. **trøisom** *prov* merry, pleasant. Det er -t, saalænge jeg er her, sier han. *Gamsun, Rosa. trøite vi pop* (holde ut) endure; (bie, bli længe ensteds) abide, bide, remain, stay. *Ogsaa* - paa. **Trøndelagen** n the Trondhjem parts. **trøndler** -e Trondhjemmer; der *stal*, som *bekjendt*, *rule* t. *en* - a Trondhjemmer is proverbially hard to kill; **-ff** (of) Trondhjem. De -e *bønders* *brev*. *Sars, Utfigt.* III 308. **¹trær** pl. *Ab* **²tro**. **²trær** v. *Rutid* av **¹træ**. **træst** -er *dial* side, wall: of a rounded vessel or box. **træste** path. Se **mellestørper**, **mundstolde**! (gangrenes) canker-rash; **-fast** borax honey, linctus boracinus; -n, -t *prov* decayed, dozy, rotten.

¹trøst v. *Bydeform* av trøste. **²trøst** (pl **trøste-** grunde) comfort, consolation; relief. *Jvf* **fattig**, **²føie**, **jøbs-**! (en) *daarlig* - cold (or poor) comfort, *sl* Dutch consolation; *en* - one comfort &c, one bit (or piece) of consolation. *Mr We are all in a box, that's a (or one) comfort. There is one piece of consolation I can afford you.. I've tried my best, that is one consolation*; det er altid *en* - that's a (or one, some) comfort or consolation; *religionens* - the consolations of r-n. *Mr Avail oneself of* (søfe) *the consolations of religion*; intet *-ens* ord no word of comfort. *Mr Mr Cold could not speak comfort to his wife*; *finde* - i *derive* (or get) consolation from. *find* consolation in; *hde* - administer (or afford) consolation; *mottagelig* for - consolable; *hvad* *kunde* jeg *si* til -? ..in the way of consolation? *Mr I may say, however, for the consolation of* (til - for) *such members that..*; *trange* til -, og! need comforting. **¹trøste** vt comfort, console; relieve. *Jvf* **²la**! *som* *lar* *sig* -, og! *consolable*; *gud* - *Dem*! Heaven be your comforter, unhappy you! aa *gud* - (og *hjælpe*) *os*! mercy upon us! mercy! oh, welladay! *en* *ting* *fan* *jeg* - *dig* m. there is one piece of consolation I can afford you.. **²trøste** vr - *fig* console oneself, take comfort, be comforted; *trøst* *dig*! *bl.* a. be comforted; - *fig* m., at.. comfort oneself (or take comfort in the thought) that..; - *fig* t. Se **²tro** *fig* t.! *jeg* -r *mig* *ikke* t. at *si*, at.. I am not prepared to say that..; **-brev** consolatory l-r; **-fuld** full of comfort, comforting consolatory, -ing; **-grund** (ground for) comfort, consolation. *Jvf* **²trøst**!

fremføre (..fremholde) = offer consolation; -lig. Se -fuld! si consolable; -nde. Se -fuld! si nt - say st in the way of consolation, some words of comfort; -r = comforter, consoler; (fjerf) belcher, comforter; -rif. Se -fuld! *With Your words are full of comfort to me*; -r-mand rel comforter; -friist consolatory writing. **trøstesløs** disconsolate, inconsolable; (om ting) desolate; (om landstak) desolate; bleak; (graa, hverdags-graa) drab; jordskjælv har forvandlet det straalende paradis til - elendighed, turned.. into desolate misery; -hed disconsolateness &c; disconsolation; desolation; bleakness; drab. **trøste|smok.** Se narresmok! -tale consolatory discourse. **trøst|fuld.** Se trøstefuld! -ig hopeful, of good cheer; ad hopefully; confidently; steadily; være ved -t mot be of good comfort; -løp sp consolation stakes. **trøt pop.** Se træt! **trøte v dial** (tilbringe) pass, spend; - tiden m. at glo p. **trøtne vi pop.** Se trætne!

tsar -er czar, tsar; Peter - the Czar Peter; -datter czarevna; -damme czardom; -inde czar|ina, -itsa; -ist czarish; -ist' -er Czarist; -istist czarist; det = Rusland Czarist R a. **Tsar|soie Selo n** Tsarsko(y)e Selo. **tschaiske** -r saic. **tcherkes|ser** = e Tcherkess, pl ogf. Tcherkesses. Se cirfæssier! -fist Tcherkess. Se cirfæssist! *With The Tcherkess Star. Our beloved Tcherkess tongue.* **Tchesme n** Chismé. **tschitah.** Se jagtleopard! **tschja int.** Se tja! **tschud|er** -(e) Chud; -ist Chud, Chudic. **tschucktscher** -(e) Tchucktchi. **tsjetsseflue panga** (or tse-tse) fly. **tsiganer** -(e) Tzegan, Tzigany. **tuareg** -er T(o)uareg, Tuarek. **tuba** -er mus tuba, pl tubæ. **tube** -r (esp painter's) tube. **tuber|fel** -fler tubercle. *With Suffer from tubercle of* (-fler paa) *the intestines*; ha -fler be tubercular; -dannelse tuberculation. **tuber|ful|in' c & n** tuberculin; -prøve tuberculin test; -ose -r tuberculosis; (høst frugt) grapes. **Jvf** perleske! -n, hst ogf. the great white death; -øs' tuberc|ular, -ulous; tuberculosed. *With Tubercular diseases, pork.* **tuberose** -r bot (nathhasint) tuberose. **Tudorer** Tudors. **tudor|gotist arch** perpendicular. *With The perpendicular style of architecture*; -ist Tudor. **tudse** -r. Se 1gro, padde! **1tue** -r. Se sture! **2tue** -r hillock, knoll, mound; (av græs &c) ogf. tuft of grass, tussock; (maur-) fornicary, hill, hillock, se bike. *With We were warm from springing from hillock to hillock in the swamp*; liten - kan velte stort læs a small leak will sink a great ship, little strokes fell great oaks; -formig cespit|ose, -ous; -hval. Se finhval, rørhval! -maur, -mhre pale-coloured (or red, wood-) ant; -t hillocky; tufty, tussocky. **tuf min** tufa, tuff. **tuf-**, -agtig tufaceous. **tuffe vi sp** teuf, teuf-teuf. **tufser dial** potatoes. Se potet! - og fild. **1tufs n** (lapperi) miserable trifle(s), trumpery; (armod, daarligdom) misery, poor affair or concern; fremmede literaturer var - mot dette mester|verf, were so many trumpery trifles as compared to this *chef-d'œuvre*. **2tufs** miserable, poor: seedy-looking, seedy; troppen ser nolsaa - ut the team look rather seedy; iaar hadde det været - med søgræsset, sea-weeds had been poor. **3tufs c** -er. Se tafs! (flokke) tangle, pop touzle; (dust) tuft; (krast) tassel. **Jvf** citat art. strub! (stymper) bungler, muff; -e v. Se tasse! **prov** bungle; -e -r. Se tufs! **tufften.** Se tuf! **tuft** -er især dial. Se tomt! Strilens usigelige kjærlighed t. sin egen - og stue. **tufte|jente** (J. Falkberget) fairy; -fall. Se tuffall! -n. Se Tomten! **tuger** = e Thug; -(u)væsen thugg|ee, -ery, -ism.

tugt discipline; (straf) ogf. correction; et -ens ris a punishmental rod or whip, a scourge;

ha - paa hold under discipline; kopper har man - paa, spebalsfthed kan utrykkes smallpox can be kept in check..; i - og ære in all chastity and honour; holde i - hold under discipline; keep in check; opføre hende i - og herrens formaning bring her up in the nurture and admonition of the Lord; med - at melde. Se reverenter talt! **tugte vt** discipline; (straffe) castigate, chasten, chastise, correct; (lutre) chasten; (sten) boast. *With He that loveth him, chasteneth him betimes*; -lse -r castigation, chastisement, correction. *With A most wholesome* (gavnlig) *discipline*; -mester castigator, chastener, corrector, flogger; vor - til Kristus our schoolmaster to bring us unto Christ. **tugthus** bride-well, house of correction; sitte paa -et be in the house of correction; -fange a prisoner in a house of correction; -fandidat felon; -straf hard labour, penal servitude. **tugt|ig** decent (ad -ly), modest, ad -ly; -hed decency, modesty; -løs indisciplined, turbulent; -hed indisciplin, turbulence; -ning (av sten) boasting; -s-ting jur avholde et tugs- og forhørs-ting hold a court of oyer and terminer. **Jvf** 3ting!

tui -(er) orn. Se poë! **Tuilerier** Tuileries. **tuja** -er. Se livstræ! **tufan'** -er. Se pepperfugl! **tuf n** (fludder) bungling; (fusten) dabbling, m. in; (lirken. mistænkelig forbinde &c) tampering; -e v bungle; der er nogen, som har -t grunden av hengslerne, who has tampered the gate off its hinges; - med tamper with; (fuste i) dabble in; - sig t. med sjaler, slaabroffer og tepper muffle up in..; -ing. Se tuff! **1tul c** -ler. Se forvifling..vild(e)rede! (frøl) curl, lock (or roll) of hair &c; (bølt) bundle; (dumrian) fool; whimsical person, visionary; det gaar (i) - for dem they get bewildered (or confused, puzzled); det gik - med tidsregningen I &c got bewildered as to the (or I &c lost all) count of time; fare -lene rove the locks (of wool): preparatory to spinning; løpe - i byen lose one's bearings, get into the wrong box; fare - i - bort- over. Se 2fant i fant! **2tul n** foolery, fooling; trifling; (tøv) nonsense, rubbish; snafte (forvirret, det rene) - talk rubbish. **3tul.** Som adj foolish; du er -, gut you're a fool; you talk rubbish. **tulad** -der (glat brett, brukt v. finering av større arbeider) caul. **tulipan'** -er tulip; (tid- lig) edger, eger; -bed bed of t-s; -dykker, -el-ffer tulipist; -løf t.-bulb; -mani, ogf. tulipomania; -træ canoe-wood, lyre (or tulip)-tree; tulip- (or white) wood. **tulipoman** -er tulipomaniac; -i tulipomania. **tulla** (Tulla) fam. Bestemt form av 3tulle. **Jf** the baby of the family: if a girl. **1tulle vt** bundle, ind up, sammen up; wrap; (i hast, som det kan falde sig) huddle. *With I huddled the creature up in my apron*; - sig bort (..væf) lose oneself or one's way, get lost, stray; (komme av det, bli forfus) be put out, get confused or out; **Guld** -t sig ind i sin slaabroff, bundled into his (dressing-) gown; - sig (godt) ind t. natten tuck oneself in for the night; - det om ham tuck (or wrap) it round him. **2tulle vi.** **Gj l** swinge sig, hvirvle (spin round &c); alm. wander wildly, fool round. **Jvf** 2tøse omfring! (bære sig taapelig ad &c) behave (..talk) foolishly or like a fool, be fooling; (tumle, velte sig) roll, tumble; og da han kom hjem, -t og tuffet han om en gaard, han stulde ha fjøpt, he talked no end of rubbish in connection with.. **3tulle** -r foolish (or nonsensical, silly) woman; (som kjæleord f. en liten pife) toddler, tot. **Jvf** tulla! en liten -; -flage prov. Se hvirvelvind! -god. Se tøssegod! **tullemut'** fam

(tumult) bobbery, hullabaloo, kick-up, racket, rumpus. **tulle** *n* pop crazy; bli - go crazy; **-rust** *fam* crazy; **-fot**, **-fyle** *prov.* Se ringeske! **-t** crazy.

tullit *er* *fam* tootleums; *-en* min, som tilstale: sweetheart, honey. **tulling** *er* fool, oaf. Se raring! **Jvf** halv! **Tullius** Tully. **tulpråt.** Se snitnak! **Jvf** snafte tul! **tulup'** *per* glt topcoat. **1tumble** *vi* topple, tumble; (gjøre gymnastikkunster &c) tumble; (støie) make a noise or racket; *dial.* Se famle, gramse! **Jvf** 9jaa! der er jo *-t* for ungen (Nåbf) the kid has been tampered with; *-* (: bestjæftige sig) *m.* handle, work; try; try one's hand at; (tænke p.) ponder, revolve in one's mind, revolve; (fjæmpe *m.*) struggle with; men sørgelig hadde tiden *-t* med hans gods but sad indeed was the havoc time had made of his estate; *-* meget godt *m.* sproget manage the l-e very well; e. at ha *-t* om i Nordbøen i fjorten dage after tossing about in.. **2tumble** *vt* (behandle) deal with; (1greie, 1raa *m.*) manage. **Mt** *An ability to deal with important matters;* Cold kunde (godt) *- en* hest, knew how to manage a horse. **3tumble** *vr* *- sig* disport oneself; (i let og lystighed) ogf. rollic; (flaa folbøtter &c) tumble; (i rig) skylark. **Jvf** boltre sig, sværme! **Mt** *The usual motley crowd were disporting themselves on the ice.* **Thackeray's** playful humour had free range (*-t* sig frit) *in the pages of "Punch";* *- sig* i vilde glæder riot in wild pleasures; Cold har *-t* sig adskilligt om i verden, has knocked about (or seen) the world. **Jvf** 4reise! *-n* toppling &c; (støi) noise, racket, tumult; **-plads** *prov* (lefe-plads) playground; *alm. (fig)* field, range, scene; *en* *- for* alstens utfeielser the scene of excesses of every kind; *-r* *e.* Se nise! (due) finnikin, tumbler; (forthælet ørn) bateleur eagle. **4tumbling** noise &c. Se tumlen! **2tumling** *er* (glas uten fot) tumbler; (due) small tumbler; fire forghlde *er.* **tummel** racket, tumult, turmoil. uproar, egl anglohind bobbery, ir shaloo, shiloo. **Mt** *This tumult of conflicting (stridende) thoughts. The vortex of the world;* i salen herfset - og forvirring, ogf. the hall was in a tumult; under - og forvirring, ogf. tumultuously; *-t* *er* *orn* tumbler. **tummelumit** *fam* bewildered. Se tullerust! gjøre - bewilder. **tumset.** Se tomset! **tumult** *er* disturbance, riot, tumult, uproar, *fam* breeze. **tumultulant'** *er* rioter; **-arist** disorderly, riotous, tumultuous. **1Tun n** Thun. **Jvf** Thunerjøl! **2tun n** (*pl* tun) court, court (or farm-)yard, *prov* barton, town-place; doorway. **Mt** *In every door-yard are thickets of clove-scented pinks.* **tunefer** *e* Tunisian. **Tunefien** *n* Tunis, Tunisia. **tunefist** Tunisian. **tunfist.** Se makrelstørje! **tunfugl** *prov.* Se 1stjære! **tung** heavy, ponderous, *amr* *fam* hesty; (tryk-fende) oppressive; (*-vint*, flødset) ogf. cumbrous, unwieldy; (pump) ogf. uncouth; (i begripelsen) of dull (or dull of) apprehension; (tryk-hodet) dense. **Jvf** 2bfh, 2lod, 2læs, 2fund, 4ful! **Mt** *Dead weight (last). A gloomy disposition (find). A hard fate. Hard work. It is hard to lose an (fit) only child. With clasped hands and a heavy heart. A heavy style of writing. Heavy work. Willing to work heavy works (utføre *-t* arbejde). A painful duty. A ponderous style of writing. The up-hill fight for bare existence. An up-hill task; *-t* arbejde, ogf. collar-work, hard work against the collar; *-gt* nemme a dull apprehension; ha *-t* nemme, ogf. be a bad (or slow) learner; *- veat* *sp* welter weight; løp under - veat *sp* welter race or stakes; det *-este* *fig* the hardest trial; Cold fsulde*

langt og hadde *-t* at bære, and carried weight; gjøre *En* *- av* find sadden one's disposition; gjøre sig livet *-t* før tiden. Se 4org! ha *-t* for tal have a dense head for figures; *..som* er meget - ogf. a suit-case which weighs heavily; *v.* at fjende, hvor - den var, sa han feeling the (or its) weight he said.; være *-est* weigh heaviest; *- av* find melancholy, sad; være - av søvn. Se søvn-! være - i hodet feel a heaviness in the (or a weight in one's) head; *- om* hjertet heavy (or sad) at heart. Se hjerte! være - om hjertet, ogf. feel heavy at heart. **Mt** *My heart was heavy within me;* *- paa* foten heavy of foot or tread; *- paa* haanden, ogf. heavy-handed; **-blodet** thick-blooded.

1tunge. Former av tung. **2tunge** *obs.* Se 4bare stat og thuge! **Jvf** ogf. 4tine! **3tunge** *-r* (ogflaa i splitslag.. *obs* om sprog) tongue; (halvbrund utstjæring) scallop, scollop; (*v.* veatstaal) cock, pointer (of a balance), tongue; *ict* sole; *mus* (*i* *-pipe*) languet; *typ* (galley-)slice. Se land-! **Adj** lingual. **Jvf** antastelse, flydende, *p.* gang, hvas, 4løpe, 4løse, ond, 4starp, 2stikke ut, tand! liten -, bl. a. tonguelet; binde *En* *-* tongue-tie one; faa *-n* paa gang set one's (own) tongue going; become conversational; *-n* er ei ben, dog brøder hun stundom ben (*E. Mau*) tongue breaketh bane, though she herself hath nane; føre en starp - have a sharp tongue in one's head. **Jvf** hvas! **Mt** *Her tongue is a stinger;* holde *-n* bent i munden mind one's P's and Q's, keep one's tongue between one's teeth; være *-n* paa veatstaalen *fig* hold the balance of power; onde *-r* hmtet om, at the malicious whispered (or it was maliciously whispered) that.; *..øvet* *fin* *- paa* ham Mrs Cold gave him the length of her tongue; *..var* et emne f. alle *-r* Mr Cold's achievement was the theme of every tongue; det sløt let (*..gled* *glad*) fra *-n* it ran easily from (or came pat to) his &c tongue; med *-n* ute av hal-sen with its tongue hanging out, with lolling tongue; *m.* utstrakt (og farvet) *- her* langued; tale *m.* to *-r* i en mund be double-tongued; det spørsmåal faldt mig paa *-n*, came to my tongue, rose to my lips; de spøende ord, han ofte førte paa *-n*. Nåbf. Se føre i munden (2mund)! det ligger mig paa *-n* I have it on the tip of my tongue (*..at* my tongue's end), it trembles on the tip of my t-e; **-aare** lingual vein; **-baand** anat bridle (or ligament) of the t-e, frænum; (hund)s worm; **-path** tongue-tie; løse *En* *-* loose one's tongue; **-stjære** for - cut the tongue; **-vet** worm; være godt staaret for *-et* *fig* have a glib (or well-oiled) tongue. **Mt** *Her tongue is well hung;* **-ben** hyoid (bone); **-betændelse** glossitis; **-bogstav** lingual; **-bhlld** tumor on the tongue; **-flyndre** lemon sole, *fam* lemon; **-formig** linguiform, tongue-shaped; **-bot** li(n)gulate; **-færdig-hed** glibness of speech or tongue, volubility (of tongue), fluency; med -, ogf. volubly; **-grøft** lingual cavity: in horses; **-kjertel** lingual gland; **-kræft** a cancer of the t-e; **-lamhed**, **-lammelse** laloplegia, palsy (or paralysis) of the t-e; **-lyd** lingual; **-løs** tongueless; **-maal** tongue; tale *m.* andre (*..fremmede*) *- bibl* speak with tongues; **-muffel** (*-nerve*) lingual m-e (*n-e*); **-podning** t.-grafting; **-rap.** Se raptunget! **-raphed.** Se *-færdighed*! **-rot** root of the t-e; **-slag** stroke of the t-e; **-gr** articulation, pronunciation; (2veis, 4ving) turn &c. Søndmørst -; **-spids** tip of the t-e; **-støt** *mus* tipping, tonguing; modulere red - tongue; *-t* tongued; (*ut-*) scolloped; **-tale** the gift of tongues, glosso-lalia, *-laly*; **-taler** glossolalist; **-terster** tonguester.

tung|før heavy, slow; -**hed** heaviness &c; -**hændt** heavy of hand, heavy-handed; -**hørt** dull (or hard, thick) of hearing, hard-hearing; -**hed** hardness of hearing; -**jord**. Se **barnt**! -**lastet** heavy laden; -**lynt** gloomy, melancholy, sad; -**lændt** rough; hard of cultivation or tilling; -**læst** reading heavily; **være** - read heavily; -**mælt** that delivers oneself with difficulty; -**nem** backward, dull of apprehension, indocile, slow; **være** -, ogf. be a bad (or slow) learner; take much teaching; -**nemhed** backwardness, dullness of apprehension, indocility, slowness; -**pusten** hard breathing; -**rodd** pulling heavily. **tung|ræs** blood-wort: *Polygonum aviculare*. **tung|sind** hst melancholy; -**sindig** dismal, gloomy, melancholy, moody, sad. **Mt Her moody little head**; **gjøre En** - sadden one or one's disposition; -**sindighed** gloom, melancholy, sadness, **fam** dismals. **Mt The deepest fits of dismals**; **slaa sig til** - **fam** betake oneself to the dismals; -**smeltelig**. Se **strengslytende**! -**som** **pop** heavyish; saddish; med -**me** **stridt**; alt **var** **blit** **saa** -**t**; -**spat** heavy (or ponderous) spar, sulphate of barytes; -**sten** sheelite; -**sø** heavy sea, swell; -**søvnet** sleeping heavily, **som** **præd**. ogf. a heavy sleeper.

tungt **ad** heavily, &c. **Jvf** ²**falde**, ⁴**hvile**, ¹**mæde**, **søve**! **slaget** **falbt** **dobbelt** -, **forbi** the blow fell doubly heavy, as..; **falde** - **paa** **fig** bear hard upon, work hardship to.. **Mt This law works hardship to many**; alle, **som** **arbejder** og **har** **det** - **bibl**. Se ¹**bejvære**! **ha** - **for** **fig**. Se **være** **tungnem**! **jeg** **har** **altid** **hat** - **for** **at** **lære** **I** **was** **always** a bad (or slow) learner; **ta** (for) - **paa** **alting** feel things too much, take it too hard(ly) or seriously. **Mt How hard she takes it!** -**be-****stattet** rate-burdened. **Mt A rate-burdened community**; -**fordsielig** heavy (to digest); -**lastet** heavy-laden; -**opløselig** difficult of fusion. Se **strengslytende**! -**væbnet** heavy-armed. **tungu|ser** -(e) Tungoos, Tungus (pl -es), Tungusian; -**siff** Tungus|ian, -ic. **tung|vegt** **sp** welter-weight; (-**brøt**ter) heavy (or welter)-weight, **fam** welter. **Mt A new class, in between the lights and the welters**; -**vint** clumsy, cumbrous, impracticable, lumbering, ponderous, unwieldy. **Mt A clumsy paraphrase**. **Jvf** ¹**spare**! A cumbrous machinery. **Long-winded and bewildering titles**. **Jvf** **langpustet**! **tunika** -er tunic; -**ta** **pl** (fappedyr) tethydans, tunicate mollusks, tunicat|a, -es. **Tunis** **n** Tunis. Se **Tunesien**! **tun-fall**. Se **tomte**, **tomtegubbe**! **tunfer** -e Dunkard, Dunker, German Baptist, Tunker. **tunnel** -(U)er tunnel; (under elv) ogf. sub-river passage; (agel-gang) shaft-tunnel, tunnel; **bore** (..føre, grave, lægge, **slaa**) **en** - drive a t-l; **bore** **en** - (bore -ler) **gjennem** (..under) tunnel. **tunnen** **prov**. Se **svim-mel**! Se **ør**! **jeg** **blir** -. Se ogf. **det** **jaar** **rundt** **f**. **mig**! **tunneslye** **vet**. Se **ringeslye**! **tunnolif** -er (grønsl.) Northern rorqual. **tup** -per tip. **Jvf** **finger**! **strikke** **nye** -per **paa** **strømper** **put** **new** **toes** **to** **s-s**. **tupaja** -r banxring, tupaia. **Jvf** **flatre**-**spidsmus**! **tuppe** -r (barndoor) chuckey, biddy, chick, chickabiddy. **tuppes** **vrec**. Se **nappes**, **snuppes**!

¹**tur** **v**. Bydeform af **ture**. ²**tur** -e(r) turn, ex. til tjeneste of duty; (i dans) figure; (tib, da **En** **spiller** **uten** **avbrøttelse**, inde-) **sp** **inning**; i cricket ogf. over; (reise) excursion, **fam** run, trip; (tilfots) tramp; (utflugt) excursion, outing; jaunt; (spasér-) airing, lounge &c, turn; (stibs over-fart) passage, run, trip; (stibs avgang) sailing. **Jvf** ¹**indstille**! (fjersel) drive; (ansald, ²**rid**, **togt**) **pop** **fit** &c. **Jvf** **afse**-, **for**-, **hen**-, **hver**-, **fjøre**-, **mo-tion**, **slæde**-, **spasér**-, **tørn**! **Mt The figure of** (i)

the cotillion called 'Ladies change'. The first few overs. I suggested a run to Weymouth. After a five hours' motor-car spin; **halvanden** - if fare and a half; **det** **blev** **en** **udmerket** -, **bl**. a. an excellent passage was made; **det** **blir** **en-gang** **hans** - at le av **Dem** his turn will come to laugh at you; **saa** **sin** - come in for one's turn; **la** **ham** **saa** **sin** - (egl i cricket &c) give him an inning; **gaa** **en** -, **fam** **gaa** - go for a stroll or walk, go a stroll, go (or take) a walk, walk out. **Mt Go walks**. **Go long walks**. **Go for walks with one**; **fom**, **saa** **gaar** **vi** **en** -! come for a stroll! **gaa** -er med **hende**. Se ogf. **spasere**! **gjøre** **en** - go a trip. **Mt Mr Cold made the run home with negroes instead**. I want to take a run up to town. I thought you would be delighted to go for this trip. Trip over to Antwerp; **haren** **gjorde** **en** **lang** -, ranged widely. **Jvf** ⁴**slaa** **langt** **ut**! **enhver** **har** **sin** - til at **være** **saa** **stor** **han** **lyster** everyone has a fair turn to be as great as he pleases; **fjøre** **en** -. Se ¹**fjøre**, ²**fjøre** **ut**! **naar** -erne **kommer** **pop** when the fits come on..; **saa** **fom** -en til next came the turn of..; **nu** **fom** (..**var**) -en til os now our turn came, now was our turn; **da** -en **fom** **t**. **ham** when it came to (amr when it came) his turn..; in his turn..; **da** -en til at **tale** **fom** **t**. **ham** when his turn came to speak; **naar** -en **fom** **t**. **dem**, ogf. in their turns; **ride** **en** - ride out; **jeg** **har** **bæret** **en** - I have been for a stroll or walk, I have taken a turn in the air; **den** **kommis-sær**, **hvis** - **det** **er** the commissioner in rotation. **Mt It is my go** (..turn) **now**; **jeg** **er** **kommet** **av** - med **det** I have fallen out of the habit; **de** **flinkere** **elever** **saar** **derved** **fuld** **øvelse**, **uten** **at** **komme** **ut** **av** - med **de** **øvrige**, without losing touch of..; **efter** - in turn, in due order, by (or in) rotation, by turns. **Jvf** **tørn**! **det** (: **arbeidet** &c) **gik** **efter** - it was taken by turns; (**hvervet** &c) it went in rotation; **gaa** **av** **efter** - retire by rotation; **læse** **hver** **sit** **vers** **efter** - read verse about; **tagten** **f**. **en** **enkelt** -. Se **tagt**! **naar** **du** **kommer** **for** - when it comes to your turn; **staa** **for** - stand next in rotation, t. for; (for - til tjeneste) be first (or next) for duty or service. **Mt The next regi-ment for** (t. at avgaa t.) **the Mediterranean**. **Wondering whose turn it will be next..** **My turn for guard was on the same night**; i **en** - at one go-off or go-to, in one unbroken spell of effort; i - og **orden** in their order, in the regular (or in its due) order. **Jvf** **orden**! **det** **gaar** **i** - og **orden**, ogf. it is taken by turns; **De** **skal** **saa** **Deres** **vilje** **i** **Deres** -, in turn; **han** **er** **nu** **engang** **kommet** **i** - med **det**, **kommet** **i** **den** - he has got into the way of it; **komme** **i** - med **at**. Se **komme** **i** **vane** **m**. **at**! **nu** (**da**) **vi** **er** **i** **saa** **god** - med **det** **now** that we are fairly accustomed (or inured) to it..; **komme** **paa** -. Se **komme** **for** -! Se **staa** **for** -! **vente** **paa** (**sin**) - wait one's turn. **Jvf** **tørn**! **utenfor** **sin** - out of one's turn, out of the ordinary course.

turanst Turanian. **turban'** -er turban; -**for-mig** t-shaped; -**isert**, -**slædt** turbaned; -**lilje** martagon, Turk's cap lily. **turbillet** single ticket. **turbin'** -er turbine; -**dynamo** turbo-dynamo; -**stib** turbine-ship, T.S. **turdans** figure dance. ¹**turde** **v** dare. **Jvf** **tørde**, ²**tørde**, ²**turde**, **tør**! ¹**Mt** **I** **3die** **pers**. **ental** **nutid** **sies** **dare** **v**. **siden** **av** **dares**. ²**Mt** **Cold** **dared** **not** (to) **stay**, **did** **not** **dare** **to** **stay**. **has** **not** **dared** **to** **stay**. **I** **dare** **not** **be** **left** (**tør** **ikke** **være**) **alone**; **tør** **jeg**? **dare** **I**?; may **I**? **jeg** **tør** **ikke** **I** **don't** **dare**; **slaa** **mig**, **om** **De** **tør**! **strike** **me**! **I** **dare** **you**! **strike** **me** **at** **your** **peril**! - **ikke** **andet** **dared** **not** **do** **otherwise**. **Mt** **Cold** **dared** **not** **do** **otherwise** **than** **reach**

down the jar; tør jeg anmode (..be) om, at det blir denne ufe? dare I ask that it may be this week? *Mt I beg to request that..*; tør jeg be Dem om ild? can I trouble you for a light? i saa fald tør jeg henvise t. if so, I beg to refer to..; det tør nok hende it may (or might) happen; (det kan nok saa være) that may be; det tør hende, at han it may be that he.., he may..; tør jeg spørre, hvad.. could I inquire (..may I ask) what..; ..uten at - nærne sig den.. like dogs surrounding a dying lion and wary of approaching in his last agony; jeg tør nok si, at.. I think I am safe in making the statement that..; om jeg saa tør si if I may say so..; jeg - ikke slippe ham t. byen I could not trust him in town. *Jvf* 1slippe ut! dronningen - ikke la hende være v. fri fot, could not trust her at liberty; men han - ikke f. sin kone but he did not dare because of (or but he was afraid of) his wife. ²turde v. Fortid (dared, hst durst) av 1turde. *Mt* 3 bisætning forekommer som fortid dare. *Ex. What do you mean? asked Philammon as fiercely as he dare.*

¹ture vi pleasure; cut up, dissipate, go on the spree, racket, revel, live in a round of revels and amusements. *Jvf* leve 2sterft! *Jvf* ogs. stibt! *Mt* Dance and dissipate all through this terribly hot weather; - frem. Se frem-! ²ture vt (feire, holde) keep, e.g. Christmas; celebrate, e.g. the wedding. *Jvf* hjemkommer-ø! - jul, ogs. christmas; det at - jul, ogs. Christmasing, Yuling; - bort spend (on) pleasuring. ³ture -r cock, faucet, stop-cock. Se fture-! -basse, -gaft racketeer, refreshist. *Jvf* rasebasse! -ftast mopstick. *Turin'* n Turin. *turner* -e Torinese. *turing* -er dissipation, fast living, pleasuring, a round of revels and amusements; drinking bouts. *Jvf* jule-! *turin'* Torinese, Turinese. *turist'* -er excursionist, tourist, fam tripper. *Jvf* flodetraver, søndagsreisende! Coofst.- Cookite; bereise som -, ogs. tour through..; -bureau. Se reisebureau! -buxer short-clothes; -bæger telescopic (metal) cup; -dragt tourist's suit; knock-about suit; -forening touring club; -hytte tourists' shelter; -klub. Se -forening! Se tinde-klub! -liv touring; -mæssig touristic; -strøm. Se reisestrøm! *Turkestan* n Turcomania, Turkestan. *turkoman'* -ner, -st Turcoman. *turlig-vis ad* fam course. *Jvf* naturligvis! *Mt* Course I can. *turmalin* min tourmalin, turmalin(e); blaa - indi|colite, -golite. *turn* e vi go through (or practise) athletics or gymnastics; vault; -er -e athlete, gymnast; (e. thst bruf) turner. ¹turnere vi gl sp joust, tilt, tourney; *theat* (- i provinsen) tour, be on tour; *prov* (støie, gjøre spektakler) racket, raise a dust; det huser og -r i alle bergene (Falkberget) there is shouting and racketing. ²turner e vt mil. Se omgaa! (gi et visst tilsnit) arrange, turn, give a turn to; - en stilling, bl. a. turn a position. *Mt* A neatly turned compliment. A well-turned speech; -ing -er joust, tilt, tilting, tournament, tourney; -krave her file, label, lambeau, lambel; -plads tilting-ground, tilt-yard. *turn* forening athletic association, gymnastic society; -ing athletics, gymnastics, physical training. *turnip* -s turnip. *turn* sto. Se gymnastiksto! *turnus* -er rotation; rotation period. *Jvf* omleppstid! *tur-reise* passage out. *turt* bot. Se 1tort! *turtel-due* turtle|dove, -pigeon. *turv* -er (hurv) tangle; sætte sig i - get tangled. ¹turbis alternating, recurring, rotatory; (togtevis) occurring by fits, fitful, periodical. *Jvf* 2stifte! ²turbis ad. Se stiftevis! by fits, periodically.

¹tusch mus. Se touche! ²tusch -er (China, Chinese, India, Indian) ink. *Jvf* optræffe! -ere

vt wash; -ering -er washing; wash; -top ink saucer; -manér aquatint, cameo; -fort India-inky; -tegning China ink drawing. ¹tusen num a thousand, (især allerlidst) fam thou. *Jvf* for-ladelse, mursten! *Mt* Pay him the ten thou. *Four thou a year. I'd like to tell you what I am going to do with that* (be) thousand pounds; Tusen og en nat the Thousand and one (or the Arabian) Nights, the Arabian Nights' Entertainments. *Mt* It sounds like an Arabian (et eventyr fra - og en) night. A power of imagination worthy of the Thousand and One Nights; nummer et - number a thousand; gaa i - stykker be shivered to atoms; flaa i - (stumper og) stykker crush to atoms; - tak! thousand thanks; en blandt - one in a thousand; pr -. Se pro mille! ²tusen n -er a (..one) thousand. *Jvf* mille! han kan ikke svare ham t. et av - bibl he cannot answer him one of a thousand; -aarig a thousand years old; den -e lyksalighed the millennial happiness; de helliges -e regjering the millennial reign of the saints; det -e rige the millennial reign, the millennium; -aars- of a thousand years; -fest, -jubileum millenary (jubilee), j-e of a thousand years; -ben millepede, thousand-legs. Se staaform! s.t. nippering, racking seizing; -bend. Se s.t. tusenben! -blad bot water milfoil. ¹tusende n -r. Se 2tusen! ²tusende ord thousandth; v. brøf ogs. millesimal; -del thousandth part, millesimal fraction; -delt. Se tusendelt! *tusen* |delt divided a thousand times, millesimal; -farvet stained of a thousand hues; -fold a thousandfold. *Jvf* 1fold! *Mt* God bless you a thousandfold! It must have increased a thousandfold; -foldig millenary, thousandfold; -frø bot daisy, marguerite; vild - se (May) gowan; -ghlden red centaur; -kunstner Caleb Quotem, Jack at (or of) all trades, man of many arts or of a thousand occupations, tinker; -stemmig many-voiced; -stif s.t. Se -ben! -tal: i - by (or in) thousands, in their thousands; -tals to be numbered by thousands. *Ex.* Saadanne tilfælde er - og umulige at opregne. De - flager over høie priser; -vis ad by the thousand; i -. Se i -tal! *Mt* Crowds assembled in their thousands; i titusenvs by tens of thousands. *tusflette* dial. Se marelof! *tusinde*. Se tusen! ¹tuff. Se 2tusch! ²tuff dial. Se 1hytte! (barter &c); ta det i -.

¹tusse vt. Se tuschere! ²tusse v pop (2hytte) barter &c. *Tusser* sang mot fildig frugt. *Jbsen*, *Rjærl. lo-medie*. ³tusse vi dial. Se tusle! Se pusle, tusle! *Mt* Tusende skridt nærmet sig. *J. B. Bull.* ⁴tusse: gaa paa - dial. Se nattefrieri! *tusshandel*. Se byttehandel! *Tusulanerne* the Tusculans (of Cicero). *tusle* vi walk softly, toddle. Se pusle! Se rusle! -t (støpelig, svat) pop weak, shaky; (ør i hodet, sjantet) crazy. *tus* |mørk. Se 2stummer! -mørke dusk &c. Se stumring! *Jvf* dagstjer (v. solnedgang)! -sværmer ent hawk-moth, pl ogs. sphingidæ. *tus* -er dial. Se 1tusse! *Jvf* haug-, rimthurs, trolld! ¹tusse -r gnome, goblin, kob-old, sprite; ogre; *prov* fool, ninny. Som f (hulbr) fairy &c. ²tusse vi. Se 2tusse! -bær, -græs herb paris; -ladd duffer, fool, muff, poor wretch; -lus *prov*. Se struffetrolld! -stab pop folly; -t (tomset) crack-brained &c; (ør) dazed. ¹tuft -er (dust, dot) tuft. ²tuft -er *prov*. Se 1shgel! *Dg* laa led i silde-. ¹tuste vt *prov* intertwine, mat, tangle; *vr* - sig get tangled; tuft; la stegget gro og - sig. ²tuste vi (samle, gaa løvt vimsende om-fring) blunder about or along; - med. Se flusse m.! ³tuste -r. *Egl* 1knippe bunch; (fnute) stiff knot (or tangle) of branches; (om vinde) hulking (or hulky) slut. Se 1flodse! *tusfret*. Se raafold! chilly.

1tūt *n* (*pl* tūt) howl; (av ugle) hoot, (owl's) call. **2tūt** *c* (tuten) howling &c; (m. instrument) tooting; (flåpen) blubbering. *Se tutehorn!* *En automobil!* **3tūt** *c* -er lip, spout; (p. belg, rør, flange) if nose-piece, noz(z)le. *Se gargouille, 1næse!* *prov.* *Se stiftende!* *Mt Grasp the lip of a rainwater pipe.* **4tūt** -ter coffin, cornet, paper, screw (of paper), twist (of paper). *Mt A halfpennyworth of snuff in a cornet or «screw» of paper. A roll of coin. A rouleau of ducats, of money. Sulphur matches in slabs. A little twist of paper.* **5tūt** *v.* Både-form av tute. **tutafæ(t)** *fam* all-there, crack, slap-up; *en* - far, bl. a. a crack hand. **tutarhorn** *joc.* *Se tutehorn!* **tutbruff** arytenoid (cartilage). **tute** *vi* howl; (om ugle) call, hoot (like an owl), shriek, *sc* ogf. curr.; (m. et instrument) toot, too-too; (flåpe) blubber &c. *Jvf stor-, ule!* *Mt An owl called from the wood. The wind was howling;* - *oð i ørene, at din our ears with the fact that...; den som skal m. ulve bo, han maa m. ulve -, man maa - med de ulve, som er ute when at Rome, do as Rome does; you must do in Rome as they do in Rome.* **tute|drifte** *vt* drink out of the (bottle-)neck; - *en* hel baier; -**horn** hooter; -**fande** can with a spout, mug, tankard. **tutia** *met* (ovnbrud) tutty. **tutl** *n* *prov* shillyshally, fumbling; nonsense, trifling. **1tutle** *vt* crumple up, squeeze. **2tutle** *vi* shillyshally, stand fumbling; trifle; *jeg fiste hende ut av fjøffenet, og Simon -t efter, and Simon just toddled after her; fl 11 -t hver t. fig, pegged out to his own diggings;* -**ing** -er little man, manikin; poor creature; *den ensomme gamle -en.* **tutr** *n* shiver; (flnft) whimper, whine; -**e** *vi.* *Se tetre!* *Se flnkte, futre!* **1tutte** *vi* tootle, tootle-too, too-too. **2tutte** *vt* (av 4tut) do up in a cornet or cornets, roll up (coins) in a paper or papers; - *mynten i papir.* **tutti** *theat* ogf. omnes; -**frutti** *pop* (chewing-)gum. **tvaage** -r *prov.* *Se vasseflut!* **tvag** *n.* *Se 1lande!* **tvandt** *v.* Fortid av tvinde. **1tvang** *v.* Fortid av tvinge. **2tvang** coercion, compulsion, constraint, *jur* ogf. duress; restraint. *Jvf 2finde, 2tribes!* *Tvangen* *prov* the (penal) Workhouse; *paalægge* *En* - impose compulsion upon one; *paalægge* *fig* -, ogf. put constraint upon oneself. *Mt I put a strong constraint upon myself;* øve - imot coerce, put compulsion (or constraint) upon...; av - on compulsion; ad -s vei, med (..ved) - compulsorily, by constraint; under execution - on pain of execution; uten - ogf. unconstrained, ad -ly; -**fri** unconstrained; unrestrained; informal; *en frokost under - former, en - frokost an informal breakfast; som (ut)kommer i -e hester published in numbers (or parts) at indefinite periods.* *Mt The One Life, a free and occasional paper;* -t *samvær* informal meeting; det - *system, ifar v. behandling av findexyke the no-restraint system;* -**frihed** absence of (or freedom from) constraint, unconstraint. *Mt Hair waving over a shapely forehead in picturesque unrestraint;* -**løs** informal. *Se utbungen!* **tvangs-**coer|citive, -cive, compuls|ive, -ory; -**afford** compulsory composition; -**arbeide** compulsory labour; workhouse l-r; -**arbeidsanstalt** penal workhouse, workhouse for vagrants; -**auction** executor (or executor's, forced, judicial, sheriff, sheriff's) sale; mortgage foreclosure sale; *selge ved* -, ogf. sell under execution; *la min eiendom selge ved - fam* sell me up (or out); -**befpising.** *Se m. magt!* -**bud.** *Se magtbud!* -**daab** compulsory b-m; -**ernæring.** *Se m. magt!* -**forestilling** imperative idea; -**for-**

holdsregel coercive measure; -**gjesteri** coshering &c. *Se gjesteri!* -**hanfle** muffler; -**klausul** fine, penalty; -**koloni** compulsory (or detention) c-y; -**furs** compulsory rate of exchange; -**laan** (en-)forced loan; -**lem** inmate of a penal workhouse; -**lod jur** legitime, *sc* bairn's part, legitim; -**lov** coercion act; -**forslag** coercion bill; -**maal.** *Se 2tvang!* *bruke - i religiøse sater;* -**magt.** *Se 2tvang!* *med -.* *Se ad tvangs vei &c!* -**middel** coercive (or compulsory) means, enforcement; -**mult** daily fine or penalty; -**mølle** sucken-mill; -**ombendelse** forced conversion; -**pligtig** compellable, enforceable; -**realisation** compulsory clearance (or clearing-out) sale; -**salg.** *Se -auktion!* -**stat** compulsory assessment; -**stole** school of restraint; -**stol** tranquilliser; *prov* chair made in the Workhouse; -**trøie.** *Se spænd(e)trøie!* -**vis** compellable (*ad* -bly), compulsory, *ad* -ily. **tvare** -r pot-stick, stirrer, stirring-stick (for porridge), *prov* thible, *sc* spurle; -**formet,** -**formig** turbinate, verticillate, whorled. **tvæ** bi-, two-. *Se ogf. tvi-!* -**baiff.** *Se tobassiff!* -**bit** double bite or nibble, a bite at both hooks; -**boplante** diœcan, *pl* ogf. diœcia; -**brut** two farms or estates run (or worked) by one individual; -**brøte** *vt* turn up the soil to twice the depth of a plough; -**hær bot** bearing twice a year, biferous; - *plante, ogf. bifer;* -**dele** *vt* bisect, dichotomise. *Se -delt!* -**deling** bipartition, bisection, (m. et lærdere ord) dichotomy; (dobbelthet) duality; (stolens &c) bifurcation, bisection. *Mt Mr Cold's private moral dichotomy. The dichotomy of Cold's personality;* -**delt.** *Se todel!* (egf gaffel) bifurcate(d); - *dragt bl. a. bifurcate raiment; trows.* *Se fjørt!* -**dragt** discord, -sension, -union. *Jvf 3faa!* -**ens** aand a spirit of discord; -**egget** double (or two)-edged; *bot* ancipit|al, -ous. *Mt Foreign intervention is a double-edged sword;* -**fliset** bilob|ate, -ed; -**fork** two-pronged fork; -**formet** bi-form(ed), dimorph|ic, -ous; -**føre** *sj* dilemma; -**giste** bigamy; -**grenet** bifurcate(d); -**grening** bifurcation; -**hæte.** *Se dobbelthæte!* -**hodet** bi-cephalous, two-headed; -**hornet** two-horned; -**håndt** himanous; (som bruker begge hænder life godt) ambi|dexter, -dextrous; -**kamp** single combat. *Se duel!* (retslig) trial by combat, wager of battle; -**fjønnet** bisexual, herma-phro|dite, -ditic; -**hød** hermaphrod(it)ism; -**fløstet,** -**fløvet** bi|fid, -fidate, -furcate, split in two; -**fnoldet** testiculate; -**frøf** doubled up position; *astmatikeren sat i - foran det aapne vindu og læste;* -**froket** bent, doubled up; *gaa (..staa) - double oneself up, stoop double;* - *av latter bent with laughter.* *Se 1froket!* -**lyd** diphthong. **tvende** two several; *hst & mere* two. **tvæpullet** double-humped. **1tver** (uvillig) *fam* cross, ill-natured, sulky, sullen, surly; disobliging. **2tver-** cross, transvers|al, -e; (brat, pludselig) abrupt, short, sudden; -**baand** transverse tie &c; (p. vinge) bar; *merke med - bar;* -**bane** cross-line; -**bedding** *nav* arch cross|bitt, -piece; -**bén** *vet* splint; *pop* (2spat) spavin; -**berg** *pop* spur (of a mountain ridge); -**hjælle** cross-beam; -**blei** wedge: for splitting logs or twisted roots; *fig.* *Se -hode!* -**bu.** *Se gjenbo!* -**brat.** *Se braabrat!* -**brud** transverse fracture; -**buff.** *Se -hode!* -**bygning** transverse building, wing; -**bænk** (-dal) cross-bench (-valley); -**driver** *s.t.* leewardly vessel; vessel sailing badly on a wind; (i sples) middle-strand; *fig.* *Se -hode!* -**duodéz** sheet of twelve the broad way; -**dyp.** *Se braadyp!* *det er -t, ogf. the water deepens boldly;* -**dæmning** cross-dam.

tvere *v* - *ut*. Se *ut*! - *er dial*. Se *tjerne*stang!
tver|*elv* affluent, confluent; -*fløite* cross- (or transverse, German) flute; -*folio* oblong folio; -*fortøining* breast-fast, thwart-rope; -*gang* cross-passage; -*gate* cross-street, off|street, -thoroughfare; -*grette nav* arch fork-beam; half-beam; -*hed* crossness, ill-nature, sulkiness, sullenness, surliness; disobligingness; -*hode* cross-grained (or disobliging, perverse; disobliging) fellow or person, wrong-head, sc buckie; -*holde* *v*. Se *tvi*holde! -*hug* transverse cut; -*hug*-*get* cut transversely; -*høyle* *vt* plane across the grain (of the wood), traverse; -*jutte nav* arch bearer; -*fast* *sp* double: as made by a fox or hare; ..som gjør - tilbake t. sætet like hares doubling to their forms; -*faste* *vt* jerk on one side; - *fig* jump aside; -*fåbl*. Se *slipers*! *tverke*: *paa* - *fam*. Se *paatvers*! -*t* *fam* reluctant, unwilling; cross, disobliging, morose. **tver**|*flampe* cross-chock; -*knæk* sudden bend, e.g. in a river; -*krók* angle. Se -*hode*! -*kvæffe* *vi*. Se ²*kvæffe*! -*last* butt; støte sammen med - abut end to end; -*leie* (-*linje*) cross-birth (-line); -*maal* measurement across. Se *diameter*! -*mundet* oblique-mouthed, plagiostomous; - *fist* plagiostome; -*mur* transverse wall; -*nåt* *s.t.* butt; -*pind* (overligger), i cridet: bail; -*pløie* *vt* cross-plough; -*pløining* cross-ploughing; -*pomp* *fam*. Se -*hode*! -*rende* (i en *elv*) shoot.

tvers *ad* across, transversally, transversely; *s.t.* abeam, on the beam. Se *paalangs*, *paa*! *Mt* The light (shret) was abeam; - *av* Færder abreast of Farder. *Mt* A sail (seiler) abeam of us. There was a clear space abeam of us landward; *bryte* (..bræffe) - *av* break short off (or short in two); *gaa* - *av* break (or snap) short off or short in two, snap short. *Mt* Cut (stjære, *fam* *tutte*) a piece clean (or clear) off; - *for* athwart; *komme* - *for* baugen *av* come across the bows of..; - (av anferligger) come athwart-hawse of..; - i læ on the (..her, our) lee beam; - *igjennem* right through; through and through. *Mt* Read one through and through; ..stjæres - *igjennem* en bakke a canal had to be cut across the face of a hill; - *ind* f. storerøst abreast of the main channels; - *om* styrbord on the starboard beam. *Mt* Right abeam on the port side; - *over* across, athwart, right over. *Mt* Across the river. Spring right over the table; *strie* - *over* (..tversover) linjerne *fam* cross; - *over* marfen, ogf. *sp*. Se ²*jorde*! - *paa* across, athwart, at right angles to; *p*. kryds og -. Se *p*. kryds! *fast* *fig* - *paa* søen, *p*. søerne broach to, traverse; *ligge* - *paa* strømmen ride athwart the tide, *p*. søen ride athwart the sea, *p*. vinden ride between wind and tide; - *til* luvart on the (..our &c) weather beam; - *ut* f. abreast of; *agtenfor* -. Se *agtenfor*! *ha* vinden *agtenfor* - *be* going (or sailing) large; *forenfor* - before the beam; *fra* -. Se i *retning*!

tver|*sadel* sidesaddle; -*faling* cross-trees; -*fet*-*tion* transverse section; -*fent* balk, baulk, cross|pawl, -spale; forstøtte med -er balk, baulk, spale. **tvers**|*gaaende* cross-, transversal, transverse. **tver**|*siffer* &c. Se *brændsiffer* &c! -*sitte* *vi* sit on and on; - *og* aldrig møde et ord; -*stib* arch transept, wing; -*stibs* *ad* athwartship(s); *stuet* - stowed a-burton; det jern, som ligger - the transverse iron (of the ship); -*stibs* athwartship, transverse; -*bunker* cross bunker; -*linje*: i -n in the direction of her beam; -*stot* athwartship (or transverse) bulkhead; -*spant* transverse frame; -*styrke* transversal strength; -*stjære* transverse crack; (i rundhølt) spring; -*stot*. Se *tversstibsstot*! -*stvette* *vi* *pop* turn short

(and flee), turn tail; -*slag* *min* cross-cut; *s.t.* (³*slag*) board &c; *prov* (carpenter's) chisel. *Jvf* *slagjern*! -*slipers* cross- (or transverse) tie; -*slippe* *vt* *prov* suddenly leave hold of, suddenly let go; -*suit* (cross-, transverse) section; -*sibe* (av *træ*) cross (or end)-grain; -*snitter* gouge-bitt; -*snu* *v* turn sharp or short; -*spalte* transverse fissure; -*sprang* gallop, top-speed; -*stand* *mus* false relation; -*stang* cross-bar; -*stanse* *vi* stop (dead) short, pull up (dead) short. Se ogf. *braastanse*! -*sti* by-path, cross|path, -road; -*stret* cross|line, -streak; (gjennem *bogstav*) cross, score; sætte -en til t cross the (letter) t; -*stræde* (cross-)street. *Dgj.* blot *stræde*. *Mt* *Se* *langgater* og *tre* -r. *L. L. Daae*, *Det* *gle* *Ristiana* *21*; -*strøf* cross- (or transverse) direction or strike; -*strøm* cross-current; -*stupe* *vi* fall prone or prostrate. Se *stupe*! -*stykke* cross-piece; *bmp* c.-head, (længere) cross-piece; -*sum* sum of the digits; -*sving* short turn; -*sæf* wallet. **tvert** *ad* crossly &c. *Jvf* *tvers*! *hvilket* *jeg* - *af*log. Se ²*life* *ut*, *rent* *ut*! *bryte* - *av*. Se *tvers* *av*! *dreie* - *av* turn sharp or short; *gaa* - *av*. Se *tvers* *av*! *stanse* -. Se *tverstanse*! -*en* *dial* *paa* - *athwart*. *Saa* *den* *gik* *helt* *paa* -. *Anrød*, *Sidsef*; -*imot* *ad* on (or quite) the contrary, quite otherwise; *det* *han* *vilde*, *vilde* *hun* *altid* - whenever he willed a thing, she willed just the opposite; whenever he expressed a wish, she was certain to run counter to it; -*imot* *præp* dead (or right) against, quite contrary to; (m. overtrædelse *av*) ogf. in direct contravention of..; -*om* *ad*. Se -*imot*! **tver**|*træ* cross-bar. Se *hommel*! Se *labant*! med -r cross-barred; -*thudes* *vd* (⁴*sætte* *av*) fall away, fall off (in flesh) rapidly or suddenly; -*tømmer* cross-timber; -*tørfe* *vt* dry by the rapid process; -*vedsag* cross-cut (or cross-cutting) saw; -*vei* cross-road; cross-country road, cut across, short cut; -*vende* *vi*. Se -*snu*! -*vending* sharp (or short) turn; *fig* volte-face; *gjøre* (en) -, ogf. *fig* turn completely round, wheel about; -*vold* fort traverse; -*væg* cross-wall.

tvesidig bilateral; *fig* is bifarious, dual. *Mt* A bilateral contract; -*hed* bilateral|ism, -ity; bifariousness, dualism. **Tvestjæg**: *Eben* - *Swain* of the Forked Beard, *S-n* Forkbeard. **tve**|*spaltet*. Se -*fløttet*! -*tand* *bot* *Lamium*; (døvneste-) dead-nettle, white archangel: *L. album*; (liten) henbit: *L. amplexicaule*; -*tegn* *gr* digram, digraph; -*tulle*. Se *hermafrodit*! -*ri* *n* hermafrodit(ism); -*t*. Se *hermafroditist*! **tvetunget** double-tongued; - *person*, ogf. double-dealer; -*hed*. Se (fig) *dobbeltspil*! **tvetvetydig**. Se *dobbelttetydig*! *fig* (mistænkelig) ambiguous, doubtful, irregular, questionable, shady, *fam* dingy, fishy. *Mt* Such an ambiguous young man. Bring one into an ambiguous situation. *Mr* Cold plays a very fishy part in the business. Questionable society. *Mr* Cold's shady connexions; *finde* *av* - *fortid*, of shady antecedents. *Jvf* *fortid*! - *person*, is doubtful character, irregular person; - *tale* ambiguous language; (anlagt *dobbelttetydig*) ogf. equivocation; (ekvivok, *slibrig*) indelicate language. ²**tvetvetydig** *ad* ambiguously &c; *tale* -, *især*: equivocate; use indelicate language; -*hed* double meaning(s). Se *dobbelttetydig*! (anlagt) equivocation; (*slib*-*rig*hed) indelicacy; indelicate remark; *naar* - *ikke* *kan* *opstaa*, ogf. if the passage &c is not subject to ambiguity. ¹**tvi**-*fam*. Se *tve*! ²**tvi** *int* *thp*! *pop*. Se *fy*! - *for* en *flam*! for shame! - *vorde* (..bære, *børde*, *børe*) *dig*! - *vorde* *dig* og *da*! *fi*e (or out) upon you! *drat* you! for shame! *ir* bad cess (or seran) to you! - *fander*

faa(r) den, som.. a murrain on (or to) him who.., out upon (or drat) the man who..!
2tvi *n* -er fie; **-beite** pop team of two abreast; two-horse carriage. Se **tvebit**! Jvf beitelæs! gaa i - run in couples; **-brændt** sp lefe -. Se brændt!
-bhyge *vi* pop. Se **-springe**! **-e** *vi* utter a fie or fies; spit, sputter; men han var ikke t. at rifte, alt det godbonden balte og -t (H. Normann), for all Brownie toiled and spat; **-gild** glt of twice the value; - *oge* ox nearly four years old; **-gjeld** two years dry or sterile; **-holde** *vt* fam. Egl hold (..clutch) with both hands; hold tight (or hard and fast), hold as in a vice; **-hænding** implement for two hands. Se **stutter**! **-flædd** doubly dressed.

1tvil (*pl* tvil, tvilsmaal) doubt, dubiety; scepticism; (ængstelig formodning) misgiving(s). Jvf **1hø**, ingenfomhelst, **1løse**, **2nære**, **2jor**, **4stille**! Mf *Definite doubt is scepticism. Remove (have) one's doubts. Misgivings concerning the future; gi ham -ens beneficium give him the benefit of the doubt; jeg har mine - derom I have my doubts of (or on, as to) that. Jvf 4stille! Mf Books the tendency of which was open to (om hvís.. man kunde ha fine) doubt. I have no doubt about it. It is painful to me that you should have any misgivings as to my sincerity; der opstod - a doubt arose; - underkastet open to doubt; det er ingen - underkastet it admits of no (or it is beyond all) doubt. Mf It may admit of doubt; væffe - create a doubt or doubts. Jvf betænkelighed! Mf These novels suggested question; siden har der ikke været - derom since then there has been no doubt upon the subject, no dubiety regarding it. Mf If any doubt hung over this point.. There was no doubt as to which (- om, t. hvílken) side the favour of the spectators inclined. There can be little doubt that Mr Cold (at E vil, jo vil) make his pile over it; htre - om.. express a doubt whether.. Mf Doubt has been expressed whether..; være gjenstand f. megen -, a subject of much doubt; dra (..falbe) i - question, call in question; impeach. Mf Impeach a fact, one's integrity; være i - feel a (or stand in) doubt; demur; være i - om, ogf. be in two minds about..; question whether.. Mf I was in two minds whether to call and say good-bye; over -. Se 1have! uten - doubtless, doubtlessly. no (or without, without a) doubt, undoubtedly; sætte saken utenfor al - leave the matter beyond doubt, place (or put) the thing beyond (a, all) or out of all doubt. **2tvil** *v*. Bydeform av tvile.*

1tvile *vi* doubt, make doubt. Jvf fun! jeg -r for det prov I expect as much, I am afraid (or I fear) so; - om, - paa doubt (of), question; - paa ham doubt him. Mf Mr Cold was beginning to doubt himself. Doubt one's ability. He actually doubted my word about it; - paa mit ord, ogf. doubt me; det -r jeg ikke p. I have no doubt about it, I make no doubt (or question) of it; jeg -r paa, det er forsent prov I doubt (or I am afraid)..; - paa, om doubt if or whether; motta dem uten at - receive them undoubtingly; uten at - paa, at.. if nothing doubting that.. **2tvile** *vt* prov be afraid; jeg -r, han ikke fan (H. J. Gregersen) my mind misgives me..; **-nde** doubtful; sceptic. Se dubitativ! *ad* doubtfully, doubtingly. Mf Cold spoke the word half doubtfully; et - uttrykt an e-n implying (a) doubt; vi er -, men ikke fortvilende bibl we are perplexed, but not in despair; **-r** -e doubter; sceptic. Jvf 1hse op! **-shf** sceptic; **-shse** scepticism.

tvilling -er twin. Adj didymous, geminate. Mf Thomas Didymus; Tvillingerne (av Shafe-

speare) the Comedy of Errors; ast Gemini. Jvf **2tegn**! søde -er, ogf. twin; Jørgen var - med ham, was twin to him; vi var -er, ogf. he (..she) was twinned with me; **-bror** (-født) twin-brother (-born); **-trystal**, ogf. hemitrope c-l, twin, twinling; **-nøtt** double nut; **-par** (pair of) twins; **-rige** dual kingdom or monarchy; sister country or kingdom; **-ftrøe** twin-screw; **-stjerne** double star; **-føster** t.-sister; **-æble** double a-e.

tvilraadig doubtful, in a state of doubt, in (or of) two minds, hesitating, irresolute; staa (..være) -, ogf. hesitate (om as to whether), hang doubtful, *fam* stand shillyshally. Mf Mr Cold was still hanging doubtful; **-hed** hesitancy, -ation, irresolution, a state of doubt. **tvilsmaal**. Se 1tvil! (a) matter of doubt, doubtful case. Mf The doubtings of a harassed mind; i - in case of doubt, when in doubt. Mf When in doubt, take the trick! **tvilsum** (tvilen) doubtful; (som betviles) doubtful, questionable; *min* amphibolic. Jvf 1sat! en -hjælp, tit: something between a hindrance and a help; ..mange -me it is said to have influenced many doubtfuls in Cold's favour. Mf The number of »doubtfuls« who have been hauled in by the police is prodigious; staa - be doubtful; remain a dubitable matter. Se tvilraadig! Mf While matters were in dubio..; (baaen &c er) -, paa søfort: existence doubtful E D.; plads - (P. T.) position doubtful, P. D.; og de øvrige stæbne spntes ikke længere -, ogf. and the doom of the rest seemed sealed; **-hed** doubts, doubtfulness, dubiousness, &c; -t *ad* doubtfully, -ingly. **tvilstilsælde**. Se tvilsmaal! **1tvind** twist, wind(ing); ut (..ute) av - out of twist or winding. **2tvind** *v*. Bydeform av tvinde. **1tvinde** *vt* twine, twist, wind; (ex. filte) throw. Jvf finger! - op. Se op-, optasse! - sig op, is untwist. **2tvinde** -r (redskab) twister; -r -e især: thrower, throwster. **tvine** *vi* især hst dwindle (down), sc dwine. Dets bokavl maatte - hen. B. Bjørnson. Falske lande ned sig sankte eller -nte hen i veiret. G. Wergeland. Til det som en linje -r mellem luft og bølge væf. Wergeland, Eng. lods.

1tvinge *vt* coerce, compel, constrain, force. Jvf nøde, tvungen. Mf The power of judges to enforce journalists to divulge professional secrets; - sin vilje igjennem, is carry one's point or a point of one's own. Jvf 2frig! - ind. Se ind-! - dyret ned p. ryggen force the a-l on its back; - til. Jvf til-! Se avsted, 1formelig! - ham (t. det) bl. a. compel him into doing it, force his hand. Mf Oh, don't think I was coerced into coming here! Force Mr Cold into confession; - ham t. indvilgelse compel a (or his) compliance; - En t. lydigheid compel (or enforce) obedience. Se lydigheid! - til sparsommelighed compel economy; - dem t. et tilbaketog compel their retreat; - dem t. underkastelse, ogf. compel them into submission; - ham t. at spise compel him into eating, t. at svare, ogf. enforce an answer; -s til at gaa av, ogf. be compulsorily retired, be driven into retirement; - tilbake force back. Jvf tilbaketrænge! Mf I forced back my tears. **2tvinge** *vr* - sig ind p. En force oneself upon.., *fam* throw oneself at another's head; - sig t. at le force a laugh, t. at smile force oneself to a smile. **3tvinge** -r. Se lim-, sto-, ftrøe-! **-bolt** nav arch wring (or wrain)-bolt; **-bom** nav arch stower, twisting (or wrain, wring, wrung) staff; **-nde** coercive, coercitive; compelling. *ad* -ly. Se præsterende! Mf Cogent reasons. Compelling circumstances. No compelling necessity. Nations have gone to war for (av) reasons less compelling. I don't know any compelling

reason why she should. Always without knowing it, he was drawn, so subtly, so compellingly, that..; - kraft, - magt cogency; under - omstændigheder under a stress of c-s, under stress.

tvingfel -fler enforcement; restraint; de historiske -fler (Welhaven II 159) the ties of history, the ties imposed by the historic development. **tvi|rende**, -springe *vi* gallop, run at top speed. **twist** (twist) -er twist; (bomulds-, afald) waste, cotton waste. **Twist** metal! **twist** -er (pl -er, twistigheder) disagreement, difference, dispute; (rets-) litigation. **Twist** saa **istam!** lærd -, is controversy; et -ens æble. **Se** **strid!** ligge i -. **Se** i **strid!** som gir (.kan gi) anledning til -, bl. a. contentious. **twiste** *vt* - op. **Se** op! **twiste** *vi* contend, dispute; -dag min. **Se** stridag! -**emne** matter of contention or in dispute &c. **Se** stridspunkt! **Mt** There was no contentious matter before the Committee; -frø germ (or seed) of contention; -maal, -punkt. **Se** -emne! **Mt** Raise (reise) controversial questions; -s *vd*. **Se** **twiste!** **twistig** (uenig) at variance. **Se** omstridelig, omvistelig! **Se** omstridt! **Mt** A tract of debatable land; f. at gjøre et menneske -t mot sin far *bibl* to set a man at variance against his f-r; -hed -er. **Se** **twist!** **tvundet** *part*. **Uv** **tvinde**.

tvingen constrained, enforced, forced (iffl naturlig) constrained, forced; uneasy; (iffl valgfri) if compulsory, obligatory. **Twist** nøde, obligatorisk! **Mt** Compulsory enlistment (vernepligt). Chase under the compulsory inaction or inactivity. Compulsory vaccination. This labour was voluntary, while that of the negro was compulsory. An unnaturally constrained position. Everybody regretted the enforced delay, inaction. An enforced exile. The enforced (ogfl. paatvungne) peace has no durable foundation. Make an enforced visit to Italy. Forced military service. Obligatory subjects of (sag v.) the entrance examination; noget -t, især: a constraint; en -sag a matter of compulsion, compulsory (f. on), obligatory, f. on. **Mt** It was not compulsory on them to attend. Make it obligatory for (or upon) them to give alms; -stolegang compulsory attendance at school, compulsory (or obligatory) education; -hed if constraint. **Mt** A letter which wounded Ada by its constraint and convention; -t *ad* constrainedly &c; le - laugh in a strained fashion, laugh uneasily. **tvunget** *part*. **Uv** **tvinge**.

tvæt (pl tvætninger) hst ablution, washing; (mahomedaner-, før bøn) ogfl. abdest; -ning -er. **Se** tvæt! -te *vt* lave, wash; jeg -t mine hænder i ustyldighed I will wash mine hands in innocence. **th** *vi*: det -r iffl til *fam* it's no go; (eg. med hensyn t. penge) it don't (or won't) run to it. **th** *vi* - bort fra seek (or take) refuge from; - dit seek (or take) refuge there; et sted, hvor man kan - hen a refuge, a shelter; (i ledige stunder) bl. a. a lounge; - hen t. **Se** - til! - hen under en ef flee for shelter under an oaktree; - ind i seek (or take) refuge (or shelter) at or in, flee for shelter to, take to. **Twist** hse ind i! **Mt** The fox took to the hedge; - ind t. take refuge with; (om frib) put in (or take refuge) at, put into; (jevnlig) resort to..; - til betake oneself (or take) to.. **Se** **list**, **ta** t., ta sin tilflugt t! **Mt** Betake oneself to a contrivance. Cast oneself upon them. Fall back upon these last resources. If my profession failed me I had nothing else to look to. Have recourse to a person for advice. Recur to the advice of a solicitor. Take refuge under the protection of a milkmaid. Resort to one's advice. Have

resort to the massed formation. A harbour resorted to by smaller vessels. I have come to throw myself on your charity for a week or two. **th** *n* prov. **Se** **twil** min material (dug, wrought), rock; hsdigt - metallic rock; uholdigt - attle, deads, gob, gob-stuff, waste. **th** *prov* blid og - remarkably (or smiling and) bland, all graciousness. **Mt** Towards (mot) me they were all graciousness; han er iffl - he is not half bad; han er iffl - at lefe m. he'll never give in if he can possibly help it, he has plenty of pluck, he doesn't know when he is beaten. **thvast** mezere|on, -um, spurge-olive. **thho**. **Se** **thto!** **thdbar** decipherable.

thde *vt* decipher, make out, unravel; (for- tolfe) construe &c; *fig* ogfl. read; (betegne) obs denote, mark; (merke) obs perceive, trace. **Twist** rune! **Mt** The knowledge by which a man might cipher out the intrigues of the hillfolk. No, I do not read it so. Read a riddle, the signs of the times, the stars. **Twist** **raade!** Rightly read the signs of the times. A cipher which I defy Scotland Yard to unravel; let at -, ogfl. easily decipherable; en sag, som mange -r ind i programmet an issue which many people would read into..; - som. **Se** udlægge som..! - det som et principielt afslag, ogfl. construe it into a refusal on principle. **thde** *vi* - godt be ominous of good. **Twist** varfle! - paa argue, be|speak, -token, suggest, tell of, be indicative (or suggestive, symptomatic) of.. **Twist** andet, styldighed! **Mt** This bespeaks a kindly heart. Brows indicative of great determination; - paa, at.. ogfl. go to show (or be indicative) that. **Mt** There are symptoms (som -r paa) that..; alt (der er intet, som) -r paa at there is every indication (there is nothing to show) that..; -flar *prov* plain for everyone to see. Og albrig har vel hendes magt vist sig saa -t som v. den leilighed. Wiers-Jenssen, Tante Mine.

thdelig distinct, plain; (flart uttalt) articulate; (i sine forklaringer) explicit; (sienstnlig) evident, obvious, plain. **Twist** bested! **Mt** Bold print (trst). A broad hint. Write a fairly clear hand, a beautifully small and distinct hand. A distinct utterance. It was evident that it was all up with Mr Cold. Hold one's ships within plain signal-distance of each other. I hope I have made my meaning plain. In (m.) plain terms or words; det er - bested *fam* that's a (or the) straight tip. **Mt** This is plain speaking (tale); det var -t at se, at.. it was plain to see (or plainly to be seen) that.. **thdelig** *ad* distinctly &c, *fam* distinct. **Twist** **he!** **Mt** I see her quite distinct now. Read distinctly. Please write distinctly! So clear that every rock and patch of sea-weed showed plain four hundred feet below us; -, saa enhver kan se plain for everyone to see; nu stod alting - for mig, everything became plain before me. **Mt** Nothing could be more distinct on my memory; tale - talk distinctly; *fig* be explicit or plain (with one). **Mt** Seeing that Cold was determined not to be more explicit..; -gjøre *vt* explain, illustrate, make (e.g. one's meaning) plain, render more apparent; f. at - sin mening, ogfl. in illustration of one's meaning; -hed distinctness, plainness &c. **Twist** alstns! for -s stld for clearness sake, for clearness; det fremgaar iffl med - av kommunifet it does not appear distinctly from..; -vis *ad* distinctly, evidently, obviously. **thd|er** -e. **Se** fortolker! **Twist** stjerner! -ning -er decipherment; ex|planation, -position, interpretation; (b-) st sense, signification. **Twist** **alst!** **thende** *n* -r (domestic) servant. **Se**

tjeneste! Jvf overordnet! -lov servants' act; -løn servants' wages; -marked servants' market, agr statute(s), prov seeing m-t, hiring (or mop)-fair. Mf The «mop» or «hiring» fair was then on. *thfoëiff* Typhoëan. *thfoïd* -er, -feber typhoid (fever). *thjón* -er typhoon. *Thjon* myth Typhon. *thjus* path typhus; -øs' typhous.

¹*thgge* vi chew, masticate; champ; (⁶staa) chew tobacco, chew, *amr* chaw; tænderne -t i fraade the jaws champed and foamed; -paa chew; mouth; *fig* chew on, ruminate. Mf The tiger lay mouthing his prey; -paa mund-biten champ at (or upon) the bit, champ its bit; -paa sine negle(r) bite one's fingernails. Jvf negletgger! ²*thgge* vt chew, masticate, pop & *amr* chaw. Jvf drøv, stum! Mf Spue oakum; -graaten ned choke down one's (or the) tears. ³*thgge* -er mouthful (esp when in course of mastication); faa paa -n *fam* catch it (av from), have one's knuckles rapped; -flæte grinding surface; -gummi, -kvaë. Se tuttifrutti! -middel masticatory; -muffel masticatory muscle, m-e of mastication; masseter; -r -e. Se staaer! Jvf sten! -redstæb masticatory organ. *thgning* -er chewing, mastication.

thf big, stout; (corpulent) corpulent, stout; (svullen) swollen; (m. bundfald) feculent; (grumset) thick, turbid; (frugtsommelig) *pop* big with child, *sl* lumpy, lusty. Jvf ²bred, ¹mæle! Mf Mr Cold's blank ignorance on all these subjects.. *Cacuminal* l. The crassest ignorance. In dense darkness. A dense fog. This again showed dense political ignorance. The room was dense with (av) smoke. A short, dumpy cigar. Charles the Fat. Gross ignorance, material, medium. The cat came around with tail inflated (med - hale). Intense darkness, fog. Palpable darkness. Stout canvas, paper. Thick air, weather. The thick (det -fe) of the thigh. The bay was thick with (stod - av) herring. The streets are thick with concession hunters; noget -, ogf. biggish, stoutish &c; liten og - *fam* dumpy, punchy; (undersat) squat; - og fet stout; inde i -fe byen in the densely inhabited (or within the populous) parts of the town; -fere del av ølje, av sukker. Se fot! - næse bottle-nose; midt i -fe sæsonen at the height (..during the plethora) of the season; i -t og tyndt through thick and thin; through rough and smooth; følge dem i -t og tyndt, ogf. go all the way with them; bli - grow stout &c; (om melf) curdle; -armet (-bent, -bladet) thick-armed (-legged, -leaved); -bufet. Se mævet! -bhgd densely (or thickly) populated district, populous neighbourhood; -ende butt, butt- (or chump, thick) end; -eng thick-grown grassland; -falden stoutish; -fhtende dense, inspissate, thick. Mf A dense liquid; -haaret thick-haired; -hed bigness, stoutness &c; turbidity; -hode chuckle (or thick)-head, thick; -hodet chuckle (or thick)-headed, chuckle-pated, dense, dull-witted, numskulled, som præd. *fam* a dull concern; -hed bl. a. density; -hud zoo pachyderm; -hudet thick-skinned; zoo pachydermatous; *fig* callous (ad -ly), stolid, ad -ly; -hudede bhr, if pachyderms. ¹*thffe* c & n thick air or weather, thickness. Mf A vessel heaving and staggering out of the thickness; i fav og - in a snowstorm with thick weather. ²*thffe* n judgment, opinion; (hst, onste) pleasure, will; discretion. Jvf god-, smag! e. deres - bibl after their own pleasure; e. eget -, undert. efter - at one's good pleasure. Se ogf. efter god-! ³*thffe* vt pop (³hnes) deem, think; hun thffe, at tjære-

sten hendes lom. Nshj. *thffelse* -r stoutness, thickness; (om livet) girth, waist-measure; (træstamme) girth. Mf The salmon's length was 53 in., its girth 31½. Four thicknesses of gutta-percha; gradvis avta i - mot enden taper (gradually) towards the end; -ert -er. Se thfsaf!

thffes vd hst (³hnes) deem, opine, think. Jvf thffes! Mf If Fate be what some deem..; - shnd i. Se ²shnd! feel for; mig - meseems, methinks; hvad - eder om Kristus? what think ye of Christ? *thffindet* chubby (or plump)-cheeked; -legg thick part of the calf; -luet thick-piled; -læbet, ogf. heavy-lipped, labrose; blubber-lipped; -mævet abdominous, big (or large)-bellied, paunch(ed, -y; -melf (bonny-) clabber, curds and cream, curdled cream, (i Cornw., i Devon &c) junket, (p. øen Man) pinjane, sc hatted kit, (i Bulgarien) yaghourt, yaoort &c. Mf Great bowls of curdled cream left to stand until it has turned a trifle sour. Jvf ¹file, filebunke, rømmefolle! -mælt having a thick utterance; -ne vi thicken; (trutne) rise; (om melf) curdle, turn; det -r (til) the sky is thickening over; det -r (til) i vest, ogf. it is thickening down in the West; -nebhøne brush-turkey, talegalla; -ning -er thickening; thick covert, thicket (of trees). Jvf stov! -næset bottle-nosed. *Thfo*: en - Brahes dag a day of fatality. Mf To look over my almanac and cross out my ill-days, that I may neither bargain nor trust upon them. B. Jonson, Alchemist I III. *thffsalet* thick-soled; -fast. Se suffersfast! -fæt -fer thickest fellow, *fam* squat; fatty, squab. Jvf rust! liten - (av en gut) a little chunky (or dumpy) boy; -ffallet thick/shelled; -brained, -skulled; -stammet thick-boled; -fambroderi laid (or raised) embroidery; (i fulørt filfe) Leeks embroidery. *thft* ad thickly, *fam* thick; smøre - paa lay (or put) it on thick, lay it on; lay on colours, ply (or use) the butterboat; tale - speak thick. *thftaaet* zoo pachydactylous; - bhr, - fugl pachydactyl; -farm colon (eieform coli), great gut. *thfte* v. Fortid. Av ²thffe. *thffes* v. Fortid. Av thffes; mig - methought. *thfuldet* thick-woolled. *thl* n net, tulle. *thlde* v - fig swill, tipple; - i fig swill (down), tipple; - øl i fig, ogf. guzzle beer. *thlft* -er dozen. Jvf tier! *thlftered* (thlfter-ed) obs compurgation, oath backed by eleven compurgators; (i gjældsaf) wager of law. Jvf ved ²lov. *thls-kappe* net cap.

thud tenuous, thin; (spæd) slender; (svaf, i flere tilff) weak; (vassen) sloppy; (mofat: tæt) sparse, thin; (om luft) rare, rarefied, subtile; (luftig) gaseous; (if løs, usolid) flimsy, sleazy; (om legemsvert) spare. Jvf examinere! Mf Very dilute tea. Flimsy paper. A despatch on the flimsiest of paper slips. Lank ears (ag). Lanky hands. A poor performance (arbeide &c). The rare atmosphere. Scanty hair. Slim argument, chance, excuse, work. The chances seemed slim. Sloppy cider. Small beer, claret. Subtile air, medium, vapour. Tenuous atmosphere, icicles. Thin air, gas, hair. Weak soup, tea; det -e (den smale del) av the small of..; noget - thinnish; -t hus theat &c a thin house; -t liv. Se løst liv! - thffe scant success; han er - komma (..prif) - joc he is weak to the Nth plus one; - i papi- rerne weak, not posted; - i thff. Se svaf! det er -t med ved fire-wood is far from plenty. Jvf hmaat! -bladet, ogf. tenuifolious; -brød prov. Se flabrød! -e v thin. Mf Sharpen a scythe. Thin the ranks, shrubs, trees. Jvf ut! Whet a scythe; ræfterne -s, det -s i ræfterne the ranks are thinning; forfatterstaren er ynkelig -t ind, has

thinned out miserably; - ut (vi) thin, thin out. *Mt Teaterbesøket* -r ut. -es *vd* fine; fine away. *Mt The fog fined away to windward*; -*lytende* thin; -*fængt* *prov* thinnish; -*grændt*. Se folkefattig! -*haaret* spare (or thin)-haired; -*hamre* *vt* beat out thin; -*hed* tenuity, tenuousness, thinness &c; rarity; subtilty. *Mt The tenuity of the atmosphere. Hair of web-like softness and tenuity*; -*hudet* thin-skinned; -*hugge* *vt* thin; -*hugst* thinning; -*høble* *vt* plane thin. *Mt Thin-dressed boards or deals*; -*ing* thinning; -*s-hugst* thinning. *Mt Working on the turnip-thinning*; -*flædt* thinly dressed; -*laten* thinnish; -*nebbet* tenuirostral, thin-billed; -*saadd* sown thin; -*saaleet* thin-soled; -*skallet* thin-shelled; -*støvet* *joc*. Se løst (..thndt) liv! -*slite* *vt* wear thin; -*tt*, *ogf.* thin. *Mt The shawl had not so much as a thin place in it*; -*s*, *ogf.* wear thin; -*t ad* *ijær*: thinly; *be* (..tigge, trngl) *jaa* -. Se *²tigge!* *fun* - besøkt but thinly attended; -*taet* leptodactylous; - *bhr*, - *suål* leptodactyle; -*tarm* small intestine. *thndt* = bebygget sparsely (or thinly) settled; -*befolket*. Se folkefattig! -*øl* four-ale, single-stout, small beer; *bæfester* *fommer* - an after-wit is everybody's wit. *thue* *vt* despatch, murder, pot, pop chaw up.

thugde -r gravity, heaviness, weight; *phys* gravity; (*byrde*, *tung* *vegt*) dead-weight; (*efter-trngt*) emphasis, stress; (*hoveddel*, *større del*) body, bulk, *amr* *heft*. *Jvf pondus!* *Mt There is no great body of herrings on the grounds. No great weight of snow has fallen as yet. Catholics would have the chief weight in the Convocation*; -*n* (det meste), *ogf.* most. Se *ogf.* meste-parten! *der* *fommer* - i bevægelsen *fig* the movement gathers momentum; *naar* *silden* *gjæster* *vor* *høst* i *større* -r, approach our coasts in quantities or in shoals.; *la* *saen* *virke* *v.* *sin* *egen* - leave the measure to be helped forward by its own weight. *²thugde* *vi* be in the nature of a dead-weight; add to the weight; -*fraet* force of gravity, gravitation, gravitative force; -*lov* law (or principle) of gravitation; -*maaler* gravimeter, gravitometer; -*punkt* centre of gravity; (*i* *anflage* &c) gravamen. *Jvf hoved-punkt!* *Mt The gravamen of my charge against the House of Lords is that. The gravamen of the accusation*; -*virkning* effect of gravity. *thuge* -r obs burden. *Jvf hvare!* *²thuge* *vt* weigh upon; oppress. *Mt The depression that seemed to sit upon Mr Cold*; -*s* *av* *aarenes* *vegt* be weighed down by age. *Mt One vainly striving to be young when handicapped by dreary age*; -*s* *av* *forger* be oppressed with grief; *der* *er* *nt*, *som* -r *dig* you have some weight upon your mind. *Jvf trykke!* *²thuge* *vi* be (or feel) heavy; be in the nature of a dead-weight. *Jvf -nde!* - *paa* burden, handicap, weigh upon (*ham* *him*, *his* *mind*, *his* *spirits*). *Jvf ²bth!* *Mt The truth now burdens my soul. Communicate to me what weighs upon his spirits. There was still a weight upon Mrs Cold's mind. Jvf ²thuge!* *be* *utgister* *vil* - *haardt* *p.* *bore* *finanser*, will bear heavily on our *f-s*; -*nde* burdensome, heavy; oppressive; *be* - *statter*. Se *ogf.* *trykkende!* *thugre* *comp* heavier. *Av* *tung*. *Ogf.* *tungere*; -*sel* -*fler* burden, weight; -*st* (en *sup* *av* *tung*) heaviest &c; heavier &c.

thp -er (thpograf) *fam* typo. *thpe* -r type. *Jvf thpus!* -r, *ogf.* letters, type. *Mt A group whose faces are all of the Anglo-Saxon mould. I was not of that mould*; en - *paa* a type of.; *bære* en - *paa*, *ogf.* typify; *trngt* *m.* *større* -r, from

larger type; *læren* om *bibelske* -r typology; -*metal* type *m-l.* *thp/it'* -er typification; -*ist* representative, typical, *f.* of; - *fremstilling*, *ogf.* typification. *thpograf'* -er typographer. *Jvf thp!* -*forening* (inden et *trykkeri*) chapel; -*i'* -er typography; -*ist* typographical, *ad -ly*; *i* - *henseende* typographically; *dens* (*bogens*) -e *utstyr* its typography. *thpus* (*pl* *thper*) *fig* type, *p.* of. *¹thr* *v.* *Mutid* *av* *th.* *²thr* -e(r) bull; *ast* *ogf.* taurus. *Jvf horn!* *gildet* - bullock, steer. *Mt Micky, in Australian up-country, a wild bull. thran'* -er tyrant; *orn* field-marten, king-bird. *Mt Mr Cold was a great bully* *fam*; *Kristian* - Christian the Angry (or the Cruel, the Tyrant); -*mord* tyrannicide; -*morder* tyrannicide. *th-ranni'* *n* -er tyranny; -*fere* *vt* tyrannise, tyrannise over, *fam* bully; -*st* tyrannical (*ad -ly*), *fam* bullying, hectoring. *thre-*, *i* *smstg* bull's, taurine; -*sefter* bull-fighter; (*if* *tilhest*) tauridor, toreador; -*segtning* bull-fighting; -*fight*; -*gal* desirous of the bull; -*hals* bull-neck; -throat; -*halset* bull-necked &c; -*hidsning* bull-baiting; -*hud* bull's hide; *lim* *av* -er taurocol(la); -*famp-plads* bull-ring; -*naffe*. Se *hals!* *thrhjelm* *bot.* Se *lusbat!* *thri* candle (or resinous) wood. *thrier* -e(r) Tyrian. *thrifakkel* pine (or pine-knot) torch. *Thri/sjorden* Lake Tyri; -*haus* (*som* *fit* *longsdatteren* *t.* *at* *le*). Et *eventyr* *hos* *Abj. & Moe.* *thri/laag* resinous root or stump; -*thje*. Se *-stikke!* *thrist* Tyrian. *thristikke* piece of (lighted) pine; -*top*. Se *flaretop!*

thrk -er Osmanli, Ottoman, *cont* Ottomite, *ijær* *cont* Turk. *Jvf trng!* *Mt The modern Turks call themselves Osmanli, not Turks, which latter name implies rudeness and barbarism*; *bande* *som* *en* - swear like a trooper; *gal* (..*sint*, *vild*, *vred*) *som* *en* - as mad as a hatter. *thrk/hode* Turk's head; (*bl.* *a.* *som* *stilt*) Saracen's head; -*krig* Turkish war; -*tro* Turcism; -*vis*: *paa* - Turk-fashion, turkwise. *Tyrkiet* the Ottoman Empire, Turkey. *Jvf* *andet* *end*, *asia-tist*, *europæist!* *thrkinde* -r Ottoman woman or lady. *thrkis'* -er turquoise. *thrkist* Osmanli, Ottoman; *om* *ting*, *if* *om* *sproget* Turkish, *om* *sproget* Turkic. *Mt The Ottoman Empire. A Turkey carpet*; - *and*. Se *mostusand!* - *bad* *hammam*, Turkish bath; *hue* (Turkish) fez, fez cap, tarboosh, *knop* Turk's-head; - *musif*. Se *jantischarmusif!* *den* *hele* -e *musif* *joc* the complete catalogue of nameless diseases; - *pipe*, *ogf.* *chibouk*. Se *vandpipe!* -*rødt* turkey-red; -*findet* pro-Turkish, *ogf.* *s* *Turcophile*. *Throl* *n* (the) Tyrol. *throler* -e Tyroler, Tyrolese; -*due* fire-back; -*saen* fire-back pheasant; -*hat* Tyrolean (or Tyrolian) hat, Tyrolese (hat); -*inde* -r Tyrolese woman or lady. *throlst* Tyrolean, -ese, -ian. *thrrhenst*: Det -e *hav* the Tyrrhenian Sea. *Thrus* *n* Tyre, Tyrus. *thst* *int* (¹*hst*) *hist!* *hush!* *Jvf* *thst*, *thstne!* *thsbast*. Se *tybast!* *thst* German, (*if* *om* *ældre* -) Teutonic; Teuton; (*if* *i* *funsten*) *ogf.* Tedesco, *f* Tedesca; *egl* *fr* *mil* *sl* Boche. *Jvf* *gammel!* *Mt The Boche population. These witnesses of Teuton barbarism ought to be respected as silent teachers to coming generations. The Teutonic knights. The Teutonic order*: -en German, the German language; one's German lesson; the Germans, the Teutons, *i* *fr* *mil* *sl* the Boches; -e *flumper* dumplings; -*agtig* German-like, Germanish; -*heb* Germanism, a German turn; -*dannet* educated on German lines, germanised; -*e* *vi* *cont* speak (or talk) German; *fam* talk gibberish. *thstendæst* *obs*. Se *mellemdæst!* *thstengelsst* Germano-English; - *ordbog* German and English *d-y*. *thstter* -e German, *i* *fr* *mil* *sl* Boche;

-fiende germanophobe; -fiendtlig anti-German, germanophobe; -hāt germanophobia; -hater. Se -fiende! -i' n teutomania. **thysfied** -er Germanicism, Teutonicism. **Thysland** Germany. **Mt Germany's Greatest Crime.** **thysfussiff** Germano-Russian. **Mt A German and Russian dictionary;** -findet pro-German, ogf. s germanophile; -fioiff Germano-Scotch; -talende German-speaking; -venlig. Se -findet! -øfterrigft.

thysse vi - paa En hush one (up). **thysf** hushed, silent; - og stille dead (or intensely) silent. **thysf ad** silently &c; at denne sorg iffe kunde bæres - for verden, could not be borne silently; -hed hush, silence; -ne vi hush, fall silent. **Mt The woods hush;** - av. Se -! **thyt n** noise; (flæpen) puling, snivelling, whimpering; (overhæng) importunities. **thye vt** (flæpe) pule, snivel, whimper; - paa. Se gaaale p. - frem, - ut. Se five ut! **thyttebær** cowberry, cranberry, red whortleberry; -æble small crab-apple. **thv** -e(r) robber, thief (pl thieves), jur ogf. larcener, larcenist; if i smstgg lifter, stealer; sl prig, sneak; (i lth) thief, waster. Jvf butif-, heste-, hotel-, hunde-, kreatur-, leilighed, lomme-, stufte-, spor! **Mt Ackman** (ack-pirate): a sailor's term for a freshwater thief, or one who steals on navigable rivers. These also have suffered by the predatory fingers of petty larcenists. Then there is a lifter less on the Border trail. Set a thief to catch a thief; -en ent ptinid, ptinus; mindre og større -e, ogf. pickers and stealers; de smaa -e henger man, de store lar man gaa laws catch flies, but let hornets go free; stans -en! stop thief! - tror, hvermand stjæler a thief thinks every man a thief; vise -en pop. Se vise igjen! være - egl sl be on the cross; enhver er - i sin næring we must all have an eye to the main chance; som en -, ogf. thief-like. **Mt Lurk thief-like in that hiding-place;** som en - om natten as (or like) a thief in the night; -agtig addicted to theft, thieving, -ish, larcenous; -hed addictedness (or addiction) to theft, thieving, thieving disposition, thievishness, thievish propensities. **thve** bl. a. thieves', larcenous. **thve vt** fam thief. **thve num** twenty. Jvf aar! i -rne in the twenties. **thveaarig** of twenty years &c. Jvf -aarig! vicennial! - hænd vicennial p-n; -aars-. Se thveaarig! **Mt A vicennial jubilee.** **thvebande** gang of thieves; -bænf: paa -en in the felon's dock; -bøle. Se -paf! Se -rede! **thved.** Se thvast! **thvedobbelt** twenty-fold; det -e twenty times as much or the money. **thvefant** ragamuffin thief; -fast burglarproof; -fifte. Se knypfisteri! **thvefold.** Se thvedobbelt!

thvefætter: paa - noiselessly, stealthily. Snife fig bortover paa -; -gods. Se -foster! **-haand** larcenous hand; det er mig frafkommet ved - I have had it stolen. Jvf frastjæle! **-haandverk** thief's profession or trade; **-herberge** flash house; **-hul** thieves' cell. Se -rede! **-knegt.** Se -fant! **-foster** stolen property, fam stealings. **thvefrøne** coin of twenty kroner. **thveflag.** Se -bande! Se -natur! **-lygte.** Se blindlygte! **-natur** thieving propensities, thievish nature; **-navn** name of thief. **thvende** ord twentieth; (det) -aar hundredes fam twencen, twencent. **Mt A twencen beau.** Utilitarian twencen folk; vi, det -aar hundredes mennefter fam we twentieth-centuryites; henrettelse av hver - mand vigesimation; **-dag** twentieth day; - jul St Hilary; **-del,** -part twentieth (part). **thvenøffel** duplicate key; skeleton key; **-paf** lot (or set) of thieves. **thvepunder** twenty-pounder; **-pundig** weighing twenty pounds. **thverad.** Se -knegt! **-rede**

thieves' den or nest, backslum. **thveri' n** -er theft, jur larceny; stealing, thieving; (egl vold-) robbery. Jvf grov, indbruds-, nafte-, rapse-, simpel, stufte! **Mt Cattle-lifting.** Shop-lifting. The dictionary is nothing more than a filch from earlier works. What are called «put-up jobs», i.e. robberies in which the servants are implicated. There is nothing in humanity more humorous than the conduct of the magpie in the exercise of his profession.. stealing. In the republic of Sparta stealing was not dishonourable if not discovered. A curious case of alleged literary stealing was laid before them. Dog-stealing. Cattle-stealing. Drunkenness, lying, and thieving. Live by thieving; mindre - jur petty larceny. Jvf smaathverier! begaa forstjellige -er fra (...hø) commit several robberies on...; -figtet for - in prison on a charge of robbery; **-forstjring** burglary i-e; **-fak** action for theft, case of stealing; robbery case. **thvefifter.** Se -fast! **-fprog** (thieves') flash, thieves' cant or slang; tale -et sl patter flash; **-fref** thief's trick; **-træffer** thief/catcher, -taker; **-toi.** Se -paf! **Thveser.** Se Ladroner! **thvjo orn.** Se jo! **-fjende vt** prov accuse of theft; **-røfe vi** smoke on the sly. **thvdom** conviction (or sentence) for theft or robbery; **-dømt** convicted of theft or robbery; - person convicted thief; **-forbrødhelse** offence against property, (crime of) theft; robbery. **thvffjelde vt** dub (one) a thief. Jvf titulere! **-fjæle vt** pop steal. Jf i part -fjælet. **thvte vt.** Se thvffjelde!

tæft -er scent; (egl om hund) ogf. nose, fuldst. game-nose; fin - a nice scent. Jvf næse! **Mt Have an unfailing «flair» for a good story.** With his usual «flair» for anticipating the trend of public taste Mr Cold.. During long sea-voyages almost all dogs lose their game-nose and do not regain it till.. Reporter wanted with nose for news. Mr Cold seems to have a nose (ha -) for works of art as a hound has for the fox; faa -en av get (or have) scent (or wind) of. Jvf nose, veire! alt hvad der har - av et socialt onde, begynder og ender m. eugenif anything carrying a suggestion of...; ta -en sniff; og det er det, folk har hat paa -en, have detected by instinct or intuitively; **-e v** scent, sniff. **Mt Scent a hare.** Sniff fraud, peril. Jvf veire! de reiste hoderne op og -t mot skoven, sniffing woodwards. **tæge** -r bug. Jvf fenge! **tægebær.** Se taagbær! **tæger pl.** Av taag. Se rottrevl! Se ogf. taagbær! **tægearbeide,** -fletning American (Indian) basket work; American native-made baskets. **tægle vt** dock. Jvf tag! **Mt Dock a horse's tail.** **tægt.** Som led i av-, ind-, selv-, ved-, vold-. **tægtedag** jur sederunt day; as appointed for trying a case.

1tæffe n attraction, charm, grace. **2tæffe vt** roof, roof in; (m. blh) lead; (m. stifer) slate; (m. straa) thatch; (m. tegl) tile. **3tæffe n:** under taf og -. Se 1tæf! **-halm** thatch, thatching. **tæffelig** comely, nice; pleasing-looking, sightly; (ogf. om ting) attractive, pleasing; mindre -, bl. a. uncomely; p. en mindre - maate, if with a bad (or an ill) grace; **-hed** comeliness &c. **tæffer** -e roofer &c. Jvf tæf! **1tæffes v.** Passiv av 2tæffe! **2tæffes vd** be acceptable, please; accept. **Mt Try to please one;** - med accept; (finde fig i) put up with; taf som -! you are very kind to accept (esp our homely fare). **tætning** -er roofing; leading &c. Se 2tæffe! **tælbar** countable, numerable. **1tæle** (a stratum of) ice in the ground, crust of frozen earth, frost in the ground. **Mt The frost is still in the ground;** naar -en gaar when the frost comes

out of (or goes off) the ground; naar -n er av jorden.. ²tæle *vt* freeze; hunden var saa fast -t til isen, at den ikke kunde røre sig, frozen on to the ice..; -dybde depth of frost (in the ground); komme under -; -fri protected (or sheltered) from frost; thawed out. *Mt* When the ground thaws out (blir -) in spring..; -gróp, -gróp thawing of frozen ground; sludgy (or thawy) ground, thaw in (or of) spring; -løsning thaws of spring. *Mt* The thaws of spring were with us. When the ground thaws out in spring; -ffred landslip: in consequence of thawy weather.

¹tælle *vt* count, number. *Jvf* talt, talte! *Mt* Mr Cold is counting the days. I am counting the days to his arrival. Mr Cold had begun to think it possible that the days of his slavery were counted. Mr Cold was counting (over) his money. Cold's days are numbered. The regiment numbered 1000 men. They never strike an enemy but when his back is turned or they number a hundred to (-r hundrede mot) one. Be numbered with (blandt) the poets. We must all expect to be one day numbered with the dead. Rank him with (blandt) the poets; man kan - de gange, da han.. the occasions when.. are few, indeed, and far between; - efter count over; - om igjen recount; - op count out or up. *Se* ogs. addere, op-! - paa fingrene count on one's fingers. ²tælle *vi*. *Jvf* tælle! (gjøre sit, bety nt) count; (aaa p. sin fot, træffe, is ofte samme vei) beat (or pad) the hoof, foot (or plate) it, pad, step. *Mt* I do not think Cold exactly counts. These people do not count; det -r ikke, ogs. that goes for nothing. *Se* ogs. gjælde! Cold vil m. et slag bli en av dem, som -r med, one of those that count, a man of mark; - paa. *Jvf* ²fnap! - til. *Jvf* fem! - til hundrede count (to, up to) a hundred; *Jvf* En kan - til tre. *Se* ²kis t. fatten! -apparat counter; is tell-tale, turnstile (and counter), turnstile (register); -lig. *Se* tælbar! -maskine counter; -n (pl tællinger) counting &c, count, &c; den dæmpede - av hestehøver p. torven the soft pad, pad of a horse's hoof..; -nde pop. *Se* tælbar! tæller -e counter; (i bank) teller; (som holder stykftal) tallier; (som besørger folketælling &c) census taker, (ogs. stemmeoptæller) enumerator, teller. *Jvf* mandtalsfører! mat numerator; -post is tellership. tællevei track (worn in the ground). Om sommeren ser man ofte -e efter strubben i skoven.

tælling -er count, enumeration, numbering; (is av levende væsener) ogs. census; (av kvæg) aust round-up. *Jvf* folke-, op-! *Mt* The last census showed that there were 131½ million spindles. Justify their decisions by appeals to tradition or to count of heads. Cold seemed to begin his count of the hours from the time at which.. A traffic count was taken some few years ago. On enumeration, nine panthers headed the list; holde - over (.p.), udføre en - av, ogs. take a census of; (stykftal) take tally of..; ny -, især: recount; uten -, ved mil haandgrip: without the numbers; -s-liste, is population return; -s-periode censual period.

tælnæ -r prov edge, edging: of a net. *Se* tit! tæmme *vt* domesticate, tame; (is fugl t. jagt) reclaim; (indtjære, indbride) break, break in, train; fig is bridle, control, curb, subdue. *Mt* Bridle (or curb) one's tongue, one's passions. Tame down their proud spirits; hun lot sig - og blev et mønster av en hustru, ogs. she was tamed into a pattern wife; -lig tamable &c. tæmmer -e subduer, tamer; heste- horse|breaker, -subduer, i Sydamerita ogs. domador, undert.

domidor. *Jvf* hestedresser, flange-! -vogn brake, break. tæmning -er domestication, taming &c. tænd|apparat ignitor; -bar ignitable, inflammable, lightable.

¹tænde *vt* ignite, kindle, light; fig excite, inspire. *Jvf* ³fy, ⁴fy, tændt! som kan -s. *Se* tændbar! *Mt* The light (fyret) is expected to be exhibited (or shown) in November. The conflagration (brand) which that event would kindle.. Light the gas. The fresh-lighted wood. The gas was alight. *Jvf* gas! Light (or make) a fire, ogs. et baal; - en fyrstif (fam en stiffe) strike a light, ignite (or kindle, rub, strike) a match. *Jvf* arrive! holde lampen -dt keep the lamp alight; - ild p. set alight or on fire, set fire to, fire; man holdt p. at - lygterne the lamps were lighting; - lys light a candle or candles; - en marsovn put a furnace in blast. ²tænde *vi*. *Jvf* tænde! (m. uperj subj) catch (or take) fire, fire, ignite. *Jvf* sænge, -nde! *Mt* The candle lighted easily enough. Matches that will only strike on the box (æffen); la os - (cigarerne &c)! let's light up! kunstnerindens evne t. at - er ufor- andret den samme the inspiring powers of..; cylindrene -r, i motorstift &c the cylinders shoot; - op light a (or the) fire, light the fires; ved t. at - op m. *Se* -ved! - paa. *Se* forsten! - paa. *Se* - op! set the match. *Se* ogs. sætte ³fy (ild) p.! - paa fyrene dmp light the fires; der var -ndt paa flere steder the fire had been started in several places; -emue kindling; -middel means (or medium) of ignition; -nde fig inspiring, inspiring, kindling, spirited. tænder -e lighter. *Jvf* lygte-! Ogsaa nutid av tænde. ²tænder (m. ændret tone) pl. *Se* tand! -haffende. *Se* ³haffe! -stjærende gnashing (or grating, fam gritting) one's teeth. tændetid (eg. for gatelygter) lighting up time; -ved lightwood; kindling. tænd|hætte (gun, percussion) cap; sætte - paa cap; -ing -er ignition, lighting; -ladning detonator, exploder, firing (or igniting, primer) charge; -naal igniting needle; -s-gevær needlegun; -patron, -fats, -stue primer; -stift firing-pin; -stift. *Se* fyrstif! tændt part lighted, lit. Som præd. ogs. alight. *Se* tænde! tænger pl pairs of forceps or tongs &c. *Av* tang. tænfbar. *Se* tænfelig!

¹tænfe *vt* (anta, formode) suppose, think; imagine; (ha ifinde, med inf.) intend (or mean, purpose, think, amr allow) to, intend (or purpose) .ing, have it in contemplation to, think of .ing.. *Mt* To measure the earth and render its study more easy, lines have been imagined which.. Who'd have thought it? Well, here's an end of our day's work before we thought for it. Human shelter was then nearer than we had thought for; jeg kan - mig det I can imagine that; - (fig) det! to think it! to think of it! *Jvf* engang! *Mt* He is coming home, think! tænf bare! just fancy! fancy that! just imagine! just think of it!; the idea (of such a thing)! og tænf bare, de sa at.. and only think of it! they told me..; det var nok det, jeg -tte, det kunde jeg - I thought as much or so; jeg kunde mest - det I almost thought so; ..men -tte desto mere I held my tongue, but kept up a great thinking; som -tt, saa gjort he &c suited the action to the thought, suiting the action to the thought he &c; mange, som hadde -tt at komme (at utvandre) ogs. many intending visitors (emigrants); ingen er saa gammel, at han jo -r at leve et aar none so old but (that) he hopes for a year of life; tænf om..! what if..! jeg -tte nok, det hadde en anden sammenheng I knew the facts were different; tænf, jeg saa ham stjæle! just imagine..; - som saa, at.. argue

(or reason, reflect) that.. *Jvf vi ræsonere! en bro = bygget a b-e is imagined (or supposed) to be built; (i en anden bet.). Se paatænfe! Mf Huts (baraffer) are contemplated being built. Jvf agte! fan -. Se 1funne! naar.., faa fan man -, at.. if.., it is to be imagined that..; faa fattig, fom = fan as poor as poor can be; ta del i alle fornøielfer, fom = fan, in all entertainments imaginable; ..fom funde = at volde uro elaborate precautions have been taken to exclude any element likely to cause trouble; det funde altid = the thing is conceivable. Mf It is, however, conceivable (or possible) that.. A's feelings may be more easily conceived than described. Jvf 2let! det lar fig -, at.. it is conceivable that; det lar fig iffe - it cannot be conceived or imagined; - fig (dativ) conceive, conceive of; fancy, imagine; (- fom faa). - Se 3vfr! (formode) ogf. surmise. Mf It was not exactly what I bargained for. Conceive a perfect man. You can conceive of a man as not being a father, but not as not being a son. Let the reader conceive of a mob of men as brutal as.. Circumstances which had not at all entered into Mr Cold's contemplation. It was the loveliest evening imaginable. You would not imagine how much recreation I derive from observing them. She is not, in the opening act, the Froufrou of our imagination or imaginings. Jvf forestille fig! ..hvad jeg fal - om en faadan færd I really do not know what to make (or think) of such conduct. Jvf 5tro! reften fan man - fig t. the rest may be imagined. Jvf ogf. gjette! en overbeviſning, man har = ft fig t. a conviction acquired by thinking, a reasoned-out c-n. Mf There is no imagination in the case. I have reasoned it out; det er forſtræffeligt at - fig t. the thought is horrible or horror; - fig t., at naar de fommer tilbage, finder de.. just fancy that..; diſſe var aldrig = ft til egentlige boliger, intended for dwellings properly so called; diſſe ord maa = til, must be understood. Mf Understand a comma; tænke maa = ut the idea must be thought out; - ved fig ſelv at.. think to (ſj with) oneself that..; faa = fte jeg v. mig ſelv.. fam thinks I to myself..; uten at - noget berbed in the most natural, unthinking way.*

²tænke *vr* - fig imagine (or think) oneself. Mf Imagine oneself back in the old days; - fig enſteds hen. Se agte fig! - fig ind i, iſ realise.

³tænke *vi* think. Jvf 2høit! nu ſætter jeg mig t. at -, I'll sit down to think (*fam* for a think); begynde at -, ogf. fall thinking; - efter consider, reflect, think; - rigtig godt e. *fam* have a real good think; - for allesammen think for everybody; jeg = for ham I do his thinking for him; En faar iffe altid - fra fig ſelv t. andre we should not always judge others by ourselves; - fig om. Se - efter! naar jeg = mig om, ogf. on consideration, on reflection; - fig godt om, ſjend.. think well before..; hviz du = dig litt om.. if you think a bit; naar jeg rigtig = mig om.. if on second thoughts; - om igjen think again; (tro om igjen) disabuse oneself; - over meditate on or over, reflect on, think about (or of, on, upon); - paa think about (or of, over, pop on), think (st) over. Jvf 2faa, fremtid, ſmaafolk! Mf As for thinking over it.. Over all this thought Cold; - og - paa ruminate upon; - paa alt og ingenting think about nothing or everything; jeg fal - paa det *fam* ogf. I'll see about it; det er iffe at - paa it is not to be thought (or heard) of; - paa at. Se - at..! Mf It is pleasing to reflect that..; bringe En t.

at - paa.. set one thinking about &c; suggest, be suggestive of..; det bringer mig altid t. at - paa.. ogf. it is associated in my mind with..; ..noget at - paa something which will interest, while it instructs, that 'gives to think', while it does not bore; gi En nt at - paa (: gjøre En betænkelig) give one pause, give pause to..; jeg har andet at - paa *fam* I have other fish to fry; jeg fom t. at - paa.. ogf. I bethought me of..; - tilbage think back. Mf When I remember back; - tilbage p. cast one's mind back to, recall, think back into.. Mf Think back into the past.

tænke|evne contemplative (or thinking) faculty, reasoning power, thinking powers; = frihed liberty of thought; = hve considering cap. Mf I gravely put on my considering cap. **tænkelig** conceivable, imaginable, thinkable; supposable. Jvf omſtændighed, op! Mf The loveliest evening imaginable. The only supposable motive for murder; let -, ogf. (very) likely; mindre let -, litet - unlikely; under nogen - omſtændighed under any circumstances at all likely to arise; er - til at.. Se 4trolig! = hed = er conceivableness &c; contingency. Man uttaler fig en række av eventyrlige = er. **tænke|lære** ſj. Se logif! = maate habits (or mode, way) of thinking, mode of thought. Jvf alleregneſt, ophøiet! Mf Assault and attempted murder did not fit into (ſtemte iffe m.) his British mind at all; = nde contemplative, meditative, reflecting, = ive, thinking, thoughtful; pop conceivable &c. Se **tænkelig!** Mf The reflecting (or reflective) part of the Christian community. The reflective withdrew in disgust. The supreme Being gave us a thinker mind joc. It is evident to every thinking man and woman (menneſte) that.. So convincingly to a thinking mind. Open the eyes of all thinking persons (alle tænkenes) to the grievance..; et - væſen a rational (or reasoning) being; = r = r reasoner, speculator, thinker; = fæet. Se = maate! **tænking** meditation, reasoning, reflection, thinking, thought. Jvf anſpændt! Mf Scientific thought. **tænſom.** Se **tænſende!** = hed reflection, thoughtfulness. **tænſt** imaginary, notional, suppositive; - tilfælde. Se ogf. **tænſeexperiment!** være - paa at *fam* have thoughts of &c. Se 1tænfe at! **tænne** vt tooth, e.g. a rake. **1tær** v. Bvdeform av **tære.** **2tær** pl. Av 4taa.

1tære vt corrode, fret, waste; (forbrufe) consume; (ſpiſe) feed on; = t, fom av gravruſt, ogf. pitted. Jvf gravruſt, ruſttæret; hans = de anſigt his wasted features. Jvf ut! han ſit - det prov he'd got to endure it; - ſit for, ogf. feed; = ſ hen. Se hen! **2tære** vi. Jvf 1tære! Jvf ſommer! fjeldet = r it's hungry (air) o'er the hill; ſjen = r, ogf. the sea gives an appetite; - paa corrode, fret; (eg fræſt..orm) canker; (ſom føde) feed (or live) on; (brufe av) consume; (egf gjøre t. ſit bhtte) prey on. Jvf = nde! Mf Rust frets metal. It seemed to prey upon him, on his health, (deeply) on his mind, on his strength; - paa libsaanderne prey upon the spirits; det = r ſterft p. faſſen it is a heavy drain upon the funds, it taxes the funds heavily; hun har fun renterne av en liten arv at - paa, to depend upon. Jvf 4leve av! en flekke, der = r paa fortidens minder, living upon its memories of the past; = nde part corroding &c; corrosive. Mf A relief from preying care and vexation. Wasting diseases; - ſtof corrosive; de - og de nærende consumers and bread-winners; = penge c, = ſtil-ling (money) allowance, subsistence-money; (reiſepenge) viaticum. Jvf kummerlig! **tæring** = er iſær: corrosion; path consumption, tabes;

decline. *Jvf* ¹gaa m., galoperende, lunge-, ²næring, opgi! *loft* og - *jur* food and expenses; *knep* - a scanty allowance. *Se* *ndfr!* *faa* - fall (or go) into a consumption or decline, be seized with a consumption; *ha* - be consumptive, be in a consumption or decline. *Mt* *A man in a consumption*; *babord* *tjeles* midterste *fyrgang* *har* en *liten* -, a small corrosion; *ta* *sig* - av *det* *fam* worry over it; *dø* av -, of (a) consumption; *sætte* *ham* p. (meget) *knep* - pinch him, stint him for food or in his meals (put him on starvation allowance). *tærings*|*hospital* h-l for consumption; *-kandidat* (*fam*), *-fræmmer* (*fam*), *-patient* consumptive. *Se* *tabetifer!* *-syf* consumptive, tabetic; phthisical. *tæse* *vt* pick (or tear) up; fray out. *tæst* -er *dial* (ring av *bidjer*) cringle, hank.

¹*tæt* close, compact, dense, solid, tight; (i^{ffe} *læt*) tight; (ugjennemfigtig) opaque; (th^f, om *stov* &c) thick. *Jvf* *luft*-, *regn*-, *stov*-, *ugjennemtrængelig*, *vand*! *Mt* *The tube is choked*. *The pipe is clogged*. *A close fence* (gjærde, hegn). *Nowhere in the world is found an art more compact*. *A dense crowd*, fog, forest, metal. *The dense mass of Parabolani and monks*. *The darkness was so intense*. *Arab soldiers in solid masses*. *Cross the road in solid phalanx*. *The traffic is thickest there*. *Mr Cold was even then a tight and wiry fellow*. *A thickset hedge*. *A thickset wire entanglement*; inde i *-te* *hjen*. *Se* *thf!* i - formation *mil* in close (or massed) formation or ranks. *Jvf* *fluttet!* *Mt* *Have resort to the massed formation attack*; *bli* -, *bl. a.* tighten; om *pipe* &c clog; (om *melt*) rope. *Mt* *The gloom is deepening*; *der* *blev* - med *arbeide* there was plenty of work; they &c were worked very hard; *gjøre* - tighten; *somme* *steder* er *det* - av *menneſter* some spots are densely crowded (with human beings); - i - in a dense mass, in dense masses, thick. *Mt* *Monoliths stood thick under the shades of the trees*; - i - *ſalbt* *budene* the bids fell thick and fast; *ſtud-* *dene* *ſalder* - i -, ogſ. fall in rapid succession, come as thick as hail; *oſteſter* *elven* *ligger* *baa-* *tene* - i -, lie close (together); *de* *ſtod* - i -, fire *mand* *høi*, stood densely packed, four abreast; *utenfor* *ſtod* *de* - i - outside there were crowds and crowds; *overalt* - i - av *hoder*, a dense mass of heads. *Jvf* *høde* v. *høde!* ²*tæt* *ad* close, closely, densely &c. *Jvf* *beſætte*, ³*ſtrib*, *tilgitre!* - *beſøſket*. *Se* *-beſøſket!* - *beſaadd* *jord* ground thickly sown; *drifte* - drink deeply (or hard, heavily; well but not wisely, too well); - *for-* *fulgt* av closely pursued by..; *holde* - be tight; *esp* resist wet. *Se* *tand* f. *tunge!* *Cold* *kan* *aldrig* *holde* - *fam* Cold trickles everything; *hænge* -, ogſ. cluster; *en* - *tilſløret* *dame* a woman closely veiled; *ſaa* *aat* *han* - (*Msbj*) then he fed freely; - *baſ* *miq*, *bl. a.* hard behind me; - *forbi* close by; just past; *paſſere* - *forbi* *En*, ogſ. pass one close; *ſtrøfe* - *forbi* *ſtolperne* hug (or shave) the posts; *gaa* (*fomme*) - *hen* t. *miq* go (come) close to me; *ſe* *ham* - *ind* i *anſigtet* look him very closely in the face; *ſitte* - *ind* t. *hverandre* sit close; - inde v. *land* close inshore; - *op* t. *hverandre* close (together); contiguously; *holde* *ſig* - *op* t. *ſtaſittet*, ogſ. hug the rails; - *paa* close (or hard, near) upon.. *Mt* *It was close on midnight when..*, close on five in the afternoon that.. *Close on a hundred*. *It was hard upon one o'clock already*. *Each dinner costs him something very near upon thirty pounds*. *And that's nigh on to forty years pop*; - *paa* *hverandre* close after one another, in rapid succession; - *ſammen* close (together); conti-

guously; *ligge* - *ſammen*, ogſ. be close. *Mt* *Sit close*; *ſeile* - *til* *binden* hug the wind, keep her close; - *utenfor* just outside; - *ved* close at or to, close (or hard) by. *Mt* *Quite close at hand*. *Close at one's side*. ³*tæt* v. *Bydeform* av ²*tætte*; *-bebyggget*, *-beſøſket* densely peopled or settled, populous, thickly inhabited; *-byggget*. *Se* *-be-* *byggget!* om *perſon*: tight, wiry, tight and wiry; *-grændt*. *Se* *-bebyggget!* *-hed* closeness, compactness, density, tightness; opacity, opaqueness; thickness; (ugjennemtrængelig) impermeability, tightness; *-ſam*. *Se* *ſinkam!* *-ſlippet* close-cropped, -cut, closely-cut. *Mt* *With closely-cut hair*; *-liggende* *mus* close; *-ne* *vi* *bl. a.* get compact, tighten. *Mt* *The cloud is getting compact*; *det* (: *veivet*) -r it is thickening down. *tætning* -er *bl. a.* stopping, tightening; *art* obturation; *conc* ogſ. tightener. *Se* *-s-* *middel*, *-s-* *ring!* *tætnings*|*arbeide* work of tightening (a vessel), tightening operations; *-leie* *art* seat of obturator or pad; *-lift* weather-strip, wind-stop; *-middel* tightener; *art* obturator, (De-bange's) pad; *-ring* gas-check ring, pad, (ring) obturator. *tæt*|*pakket* close(ly)-packed; densely crowded. *Mt* *In the densely crowded meeting*; - *i*s, ogſ. compact ice; *-plantet*, ogſ. thickly planted; *-ribbet* (om *tøi*) closely corded; *-ſkrevet* close, close(ly)-written. *Jvf* *ſide!* *-fluttende* close, fitting closely, tight; om *flær* ogſ. close-bodied, -fitting, fitting tight to the body, tight-fitting. *Jvf* *tilſittende!* *Mt* *A clinging gown*. *A suit of black cloth which fitted tight to the skin*; - (om *anfelen* *knappede*) *benſlær* tight; *-flut-* *tet* close, *hft* (om *ræffe*) serried. *Jvf* *fluttet!* *-ſtillet* close, close-set; *bot* conglomerate. *Mt* *Close-set ranks of pines*.

¹*tætte*. Former av *tæt*. ²*tætte* *vt* stop, tighten; (drive *løſelig*) *chinse*; (*dør*, *vindue* &c) ogſ. list; (*væg*) ogſ. chink; (om *melt*) thicken, make an addition to (milk): to prevent coagulation. *Mt* *A log church chinked with mud and roofed with elm bark*. *List doors and windows*. *Stop a leak*. ³*tætte* -r addition made to milk (by way of preventing coagulation), thickening, spoonful of cream put at the bottom of the pan; *der* er - i *mellen* the milk ropes; *-græs* butterwort, pinguicula; *-gubbe*. *Se* ³*tætte!* *melt* med - i; *-kniv* (*bødſers*) stopper; *-melt* ropy milk. ¹*tætter* v. *Rutid* av *tætte*. ²*tætter* (m. ændret tone) pl. *Av* *taat*. *tæt*|*trykt* close-printed. *Se* *kompreſ!* *Mt* *A news-paper page of solid-set type*; *-voxet* growing thickly, thickset. *tæb* *prov* breath; scent; smell; *hun* *ſjendte* *brændevinſtøven*, the reek of whiskey. *tæve* -r *ſj.* *Se* *tiſpe!* *pop* bitch, jade; *-kat* *ſj.* *Se* *hunkat*, ³*tætte!* ¹*tø* *vi* thaw; - *op* thaw, thaw out; *ſig* ogſ. unbend. *Mt* *When the viper became thawed..* ²*tø* thaw; thaws; *-brud* breaking up of the frost. *tødd* part, *tødde* (fortid). *Av* ¹*tø*. *tøddel* -er, *-dler* dot, iota, jot, tittle. *Jvf* *opgi!* to -er doubledot. *Jvf* ²*prif!* *Mt* *Abandon* (*ſlippe*) *the idea that Mr Cold will bate* (*ſlaa* av) *one iota of his pretensions*. *The priests would abate no jot of their ceremonies*. *One jot or one tittle shall in no wise pass from* (*forgaa* av) *the law*. *There was not a tittle of evidence to support it*. *Of the dispensing power he would not yield one tittle*. *Without the sacrifice of one tittle of the prerogative*. *tødder* -(e) *dial*. *Se* *tiur!* *tøde* -r *prov*. *Se* *hjemeng!* *J* *de* *bratte*, *grønne* -r. *Sonaa* *Dahl*. *tøſſe* *vi* *teuf*-teuf; -*nbe* *motorbaater*. *tøſſel* -*ſler* slipper, sc mule, mule; (*prælats*) ogſ. sandal; (*thrkift*) pabouche. *Jvf* *høſſe*, *-blomſt!* *Mt* *Kiss the slipper of the pope*; med *-ſler* *paa* slippered; *holde* under *-en* *henpeck*; *ſtaa* under *-en* be henpecked or

wiferidden, live under wife thralldom. *Mr Cold is much married*; -blomst calceolaria, slipperwort, *fam* slipper; -danfer, -helt hen-pecked (or wiferidden) husband; -regimente. Se fjørteregimente! wife thralldom; -ffo. Se pantoffel-ffo! -træ jew-bush, slipperplant, -wort; -træl. Se -danfer! *tøffe vi* trudge, trudge it; (spilde tiden) dawdle; -av bunk, cut one's stick, wag; -tiden bort dawdle (or trifle) away time, dawdle.

¹tøi n -er (uld &c) fabric, cloth, stuff; (t. et flæsplag, t. en dragt) length, pattern; (bagage) luggage, *fam* dunnage, things, traps; (flær) things, if *mil* kit; (væst) washing; glt (artilleri) artillery &c; glt (artillerigods) ordnance stores &c; (fats, i fyrv.) composition (of fireworks), mixture, *fam* compo. Jvf barne-, ²blef, buge-, denne, dragt-, fjole-, frist-, fæle-, veste-! *Mr Seamen's effects* (*fam* kit). *The baby's layette*. *The walk down here almost dried my things*. *Master* (husbond) *wants his clean things*. *You ought not to sit down in wet things*; nt dumt - stupid stuff or trash; uten at ha været av -et i de sidste tre døgn, out of harness..; gammel i -et. Se gammel! Jvf ¹nh! dø i -et, in harness; gaa villigere i -et *fig* come to one's work more kindly; holde En i -et. Se ¹fæle! komme i -et igjen *fig* get back into harness again. Jvf strieffjorte! ligge (.lægge *fig*) i -et. Se ¹fæle! ogf. put one's shoulder to the wheel; trække i -et put on one's things; være i -et *fig* be in harness; Ada stød med -et paa, had her things on. ²tøi c extension, stretch; gi - stretch; *fig* yield (the point). ³tøi v. Bydeform av tøie. *tøianter* stream a-r. *tøibloomst* artificial flower. ¹tøie vt (¹strække) draw out, extend, stretch, (sterkere) strain; *fig* strain, stretch, wiredraw. Se trække i langdrag! Se langhale! *Mr Strain one's credit*. *Strain that law for the purpose of ruining him*. *Strain the meaning*. *Stretch one's credit, the truth*. *My sense has been wiredrawn into* (t.) *blasphemy*; - fine aarer, alt det En kan ply the (or bend to one's) oars for all one is worth; - det i det længste make the most of it; - nisten. Se ¹brøie! *Mr Make one's food spin out*; - ut draw out &c. Se ¹tøie! *Mr Since it was their object to make their profession pay, they lengthened out war into campaigns*. ²tøie vr - *fig* stretch; give. *Mr The bones are elastic; they give before they break*; - *fig* langt f. ham, f. hans styk go a long way to oblige him; - *fig* litt, ogf. *fig* (gripe *fig* litt an) stretch a little; - *fig* t. det yderste do one's utmost.

tøiefterfhn. Se tøivisitation! *tøielig* elastic, extensible, -ile. *Mr Elastic terms*; - *sambittig* -hed. Se elastist! et -t princip, ogf. a Lisbian rule; -hed elasticity, extensibility, extensileness. *tøieri* n -er rubbish, stuff, tosh, toshery, trash, trumpery; nt støpelig - a gingerbread affair; *tøiflytter* -e (paa smastine) feeder; -gamasse cloth gaiter or spat; -hus. Se arsenal! -departement. Se artillerifontor! -flemme. Se flæstlemme!

¹tøile -r (bridle-)rein, rein (of a bridle); *fig* bridle, rein, reins; orn lore. Jvf ²flap, flapt, stramt! *Mr Lead by* (v.) *the bridle*; føre regjeringens -r hold the reins of government; gi hesten -n give the horse his head or the reins. *Mr Give a child head*. *Let her have her head for a while*. *Give a loose to one's impatience*. *Give rein(s) to one's imagination*. *I would not have you give your petulance the rein upon a subject so delicate*. *Give her free rein*. *Give free rein to one's political faculty*. *Allow one's imagination loose rein*; naar man gir ham -n, ogf. when he gets his head; Cold gav slappe

-r og lot hesten gaa i fribid, ogf. Cold let the horse have it; gripe regjeringens -r take the reins (of government); lægge - paa *fig* control, put a check (or rein) on. Se haand! gaa haf -n. Se være ¹sta! som gaar haf -n. Se ¹sta! for (.med) slappe -r with a loose rein; ha sine folk i -n have one's men in hand. Se haand! holde sin elev i strammere -r keep a tighter rein over one's pupil; de maa fjøres i stramme -r they require a tight rein; kusten har sine otte muldhr godt paa -rne, well in hand. Jvf i haanden! ²tøile vt bridle, rein in; *fig* ogf. check, control, curb, restrain. *Mr Mr Cold's efforts to bridle his temper*. *Mr Cold could no longer rein in his curiosity*; -ring bridle-ring. *tøilesløs* curbless, licentious, unbridled; -frihed, ogf. licence, license; -hed, if licentiousness. *Mr Liberty too long enjoyed leads to license*.

tøimester director of ordnance; (marines) director of naval ordnance; -fontor. Se artillerifontor! *tøining* -er drawing out, extension, stretching &c; stretch. *tøir* n (danf). Se ²tjør! *tøirensning* cloth-cleansing. *tøis* n. Egl (sørpe) mash; (søl) messy things, mess; slops; alm. (tøv) nonsense. *tøise vi* make a mess of it; play the fool; talk nonsense; -buff, -top fool; twaddler. *tøisfo* cloth shoe; -fmed. Se cirkelfmed! -støble cloth-boot; (dames) Denmark satin shoe. *tøite* -r wench; (ogf. spælende f. pitebarn) hussy, minx. *tøivisitation* mil kit-inspection, sl rag-fair; -væsen ordnance matters or system. Se artillerifontor! *tøler* pl prov odds and ends, odd things (or trifles) kept for use, miscellaneous articles; lete efter i -ne fine rummage (or search) one's lockers. *tølper* -e boor, churl, lout, rude fellow; -agtig boorish &c, rude; -hed -er boorishness &c. ¹tøm v. Bydeform av tømme. ²tøm. Se ¹tømme! Jvf ¹tøm! føres i - og trense.. be guided with bit and bridle (or reins) by a careful driver; gaa aaret rundt i - og trense go in harness (.be kept with one's nose to the grindstone) all the year through; holde sin kone i - og trense hold one's wife with bit and bridle; han maa rides med - og trense, ogf. he wants an iron rod over him; -løfte. Se løstfo!

¹tømme -r rein, pl ogf. lines, *fam* (coachman's) ribbons; (fiste-, fistejnøre) line. Jvf ¹tøm, ²tøm! - til en forteinig the bridle of a mooring; faa f. lang - be given one's head too freely, be given too much rope; gi barnet (.la barnet faa) f. lang - give the child head, allow the child too much rope. *Mr Give her plenty of rein*; gi ham (.Hør ham i) løse -r give him a free (or drive him with a loose) rein; holde i - control, curb, hold in, hold in curb or in hand, keep in, keep under control. *Mr Mr Cold had tight rein over himself*; m. løse -r the lines loose in one's hands; haard paa -n. Se haardmundet! let paa -n light in hand; tendermouthed; tung paa -n hard|bit, -bitted, -bitten, heavy in (or on) hand; fjøre m. fire heste under en - drive a four-hander. Jvf fjøre m. ¹fire! ²tømme vt empty (f. of), hst drain; quaff; (eg. brevflasse) clear; (eg. ballon, lufstring) deflate; (gjennem en rende) shoot. Jvf binge, giftbæger, glædsfab, -s, ut-! *Mr Clean out a vault* (binge). *The letter-box is cleared at six*. *Inflate and deflate the air-chamber*. *Drain the cup of humiliation to the last drop*. *Finish a bottle*. *This left my pockets quite empty*. *Floor a bottle* *fam*. *Quaff the poisoned potion*. *Start wine into* (over p.) *another cask*. *Turn out the drawers*; - for, ogf. exhaust of.; herpaa -nte de

fine glas they emptied their glasses in honour of the sentiment; **-grund** (f. mudder) spoil-ground; **-laffe**. Se lasjo! **-naffel**. Se lining!

1tømmer c = e emptier. **3vf** lasse! **2tømmer** n = timber, coll timbering; (spant) frame, timber. Se trælast! godt - **fig** bottom, stamina; fjøre - **amr** log; av et stykke - monoxylous, shaped from one piece of wood; **-arbeide** carpenter's (or timber) work, carpentering. **Mt** All the carpentering was of the rudest; **-bane** (løipe, stot) shoot, timber slide; **-bygg** t.-built; **-bygning** log- (or timbered) house; **-døt** camber (-dock); **-flaute** float, raft. **Mt** A drive of logs; **-fløtning**. Se fløtning! **-formand** foreman timberman; **-fut**. Se merker! **-fyldt** nav arch with ribs filled up solid. **3vf** fyldespant! **-gang**. Se fløtning! **-haug** log (or timber)-jam, jam of logs (on a river). **1Mt** Det som **fam** falder en haug, heter i fløteriproget en lunne. **2Mt** The boys will be picking (vil stikke) the side-jams today; **-hugger** feller, logger, lumberer, loc **amr** log-man; **-hugst** felling timber. Se hugst! **-hører** logger; **-flave**. Se loddeflave! **-flødning** (langt strand-bred) camp|sheating, -shed, -shedding, -sheet, -sheeting; **-fæie** (lumber) shanty, sheeling; lumber-camp; **-mand** carpenter, s.sl. (som øf-navn) chips; **ent** ambulator, capricorn, clock; **-mænd**, i hodet: hot coppers, the headache of the morrow; **anden** - s.t. carpenter's mate; **-ens** assistant the carpenter's yeoman; naar man har **-mænd**, ogf. when the coppers are hot; jeg hadde **-mænd** dagen e. it gave me a head the next morning; **-s-haandverket**, ogf. carpentry; **-s-pasjer** (m. bue) bow-sweeps; **-s-sønnen** bibl the Son of the Builder; **-merker** t.-marker; **-mester** master carpenter; **-plads**. Se (laste)tomt! **-planfning**. Se ogf. spundbæg! **-rende** lumber-flume. Se ogf. stot-rende! **-sag**. Se tvervedsag! **-skaffer**. Se betinger! **-skov** forest of timber-trees; **-slæde** bob|sled, -sleigh, **fam** bob; afning paa - bob-sleigh running; **-stabel** lumber-pile, pile of timber; **-stok** log, (piece of) timber, piece; (hale og) dra **-fer** **joc** drive one's hogs, drive pigs to market, snore like a pig in the sun; **-svend** journeyman carpenter; **-træ** t.-tree; **-vei** logging track; **-velte**. Se **-stabel**! **-verf** carpentry, timbering; (uten indledning) shell. **Mt** The shell of a house. The shell of the house is erected; **-væg**. Se **-flødning**! **-æg** lumberer's (or timber-felling) axe. **tømmes** v. Passiv av tømme. Som **vd** is empty, drain. **Mt** The balloon's envelope deflated in fantastic folds. The reservoir drained. **tømning** = er emptying; drain; exhaustion; depletion; (ex. av postkasse) collection. **Mt** Next collection at six. It was evident the deflation had taken place. The depletion of this country by the Salvation Army settlement scheme.

tømme vi do carpenter's work, carpenter; **vt** construct, erect, frame, make; - sin egen likfiste hammer out one's own coffin; **-er** = e. Se tømmermand! **-streik** carpenters' strike; **-ing** carpentering, carpentry. **tønde** = r barrel, cask, prov cade. Se **-bøie**! **3vf** maal-, opjat! halv - (til fitt, t. frugt) drum. **Mt** 1 fiste regnes litt 116 liter. 1 forn regnes litt 139 liter. 1 malm regnes litt 1/4 kubikmeter; - gulld 200000 Norwegian crowns; - land forty ares of land; - (500) fild mease; **fyld** (..nedlægge, pakke) i = r barrel; **-baand** (binding) hoop (pl coll hooping), sc gird, girr; trille med -. Se **flaa** **2gjord**! **-binder** obs. Se **bødler**! **-buff** (cask-)stand, gan|tree, -try; **-bund** barrel's bottom or head; **-bøie** barrel (or cask)-buoy; **-gjord**. Se **-baand**! **-gods** barrelled goods; **-hvælv**, **-hvælvning** barrel vault, barrelled ceiling; **-fjød**

foreign waste meat, horse-beef: chiefly for sausage-making purposes; **-længe** butt (or cask)-sling; **-penge** moorage. **1tønder** pl. **2tønde**. **2tønder** n (med ændret tone) tinder. **tønde** = fucelle pupa(-shell); **-stav** barrel (or cask) stave. **3vf** sti! **-stol**. Se **-buff**! **-vager** buoy beacon; **-vis** ad by the barrel. **Tønnes** Ant(h)ony, Tony.

1tør (lang ø) v. Nutid av **1turde**. **2tør** (lang ø) v needs, need. Se **tarve**! Saken selv er saa dypt prentet (..præget) i enhver's hukommelse, at den her ikke - nærmere omtales. Majoriteten - ikke flage. **3tør** (kort ø) dry; **bot** ogf. sear, sere; **agr** (-lændt) arid; (om to) dry; (om stil &c) arid, barren, dry, jejune; (moden, vel magasinert) seasoned. **3vf** abfinet, knas-, knust-, **3trop**, **2mager**. **1se**! **Mt** Arid discussions on the subject of parliamentary government. Arid summaries of facts and figures. A hot and droughty month. Dry blows (hug). A dry discussion. Sear flowers, leaves. The deck is settled; **-t**, **-re** tviste, -tvist, i skoven &c (dead, dry) sticks, dead wood, deadwood. **3vf** sanke tvist! **-t** brød dry bread; de tjener ikke det **-re** brød p. det arbeide they cannot make salt at the work; med **-re** læber with parched lips; en kamp paa **-re** næver a contest with bare fists, a fist-fight, a hard-fist battle. **Mt** Settle the quarrel with a fist-fight. The hard-fist battle was postponed; **flaaes** paa **-re** næver i selve salen be at (..come to) fisticuffs...; være henbist t. de **-re** næver be reduced to fists; mens **3** bytter **-t** paa jer while you get into dry things; **falde** (..løpe) - run dry; **gaa** - (ogf. om to) run dry; græte sig - cry one's eyes out; mange av disse gutter kan ikke ligge **-re** om natten, cannot sleep without wetting their beds. **3vf** tisse! melke - strip; **stibet** staar to fot **-t** she sues (or is sued) two feet; han er ikke rigtig - **bat** ørene he is fresh from (or just out of) the shell, if you press his nostrils there will flow out milk; han var ganfse - i halsen his throat was quite dry or parched; p. det **-re** on dry land, on terra firma; **ha** sit p. det **-re** (være betrygget) be safe; (sitte godt i det) be well off, be snug; (ha bevist sin sats) have proved one's case. **Mt** A made man. They are rich enough people. A snug rector. Mr Cold felt that he was (or stood) on velvet. Mr Cold is a warm man; **stomerten** staar helt p. det **-re**. Se **høit** p. **2land**! **4tør** (lang ø) v. Nutid av **1tø**. **5tør** pl. **2tø**. **1tø** = aar droughty (or dry) summer or year; **-amme** prov. Se barnepike, goldamme! **-av** = er reprimand; **faa** en -, ogf. be reprimanded; **-banke** vt dry-beat; **-bølf** pop spell of dry weather; **-døf** dry (or graving)-dock; **gaa** (..fomme) i - be dry-docked, dry-dock; **-fitt** stockfish. Se **-vind(e)**! **-foder**, **-fôr** fodder, provender; **-furu** dead pine-tree; **-fængt** pop dryish; **-hed** dryness; aridity, -ness. **3vf** inddampe! **Mt** The aridity of mere classification; **-hindet** bot scari|ose, -ous; **-høste** dry cough; (hatfeshøste) tight cough; en uhygge-lig - a churchyard cough.

tørhæn'de ad (tanhænde) maybe, mayhap. **Mt** Not to be vanquished without a hard and might-be a bloody contest.

1tørk v. Bådeform av **2** & **2tørfe**. **2tørk** = er. Se **tørhed**, **1tørfe**, **tørkeri**, **tørring**! **pop** (flag) crack, tingler, heavy oner. **Mt** Hit (gi) one a crack; hænge til - hang (up) to dry; **hær** hængt til - utenbords armings; ligge til - lie drying or to dry. **Mt** A quantity of washed linen spread to dry in the sun. **1tørfe** = r drought, drouth. Se **tørkeri**! **Mt** The droughty conditions in Russia; **stadd** (..stadet) av -, ogf. parched. **2tørfe** vt desiccate, dry; (v. ild) roast, torrefy; (modne)

season; (vifte) wipe. Se ²tørre! ³tørfe vi dry; season. Se ³tørre! - bort, om blæde &c ogf. go sere; - til En box one's ears; clout one, hit one a crack; -fille wiper, amr file; -fuld drouthy, drouthy; -hus. Se tørkeri! -flut. Se -fille! -loft drying-loft; -middel drier, dryer, siccative; -nde (middel) siccative; -ovn drying-oven, -stove, kiln; (i frugtvert) gloom, gloom-stove; (f. frugt &c) ogf. evaporating oven; -plads drying-ground, -green; (f. flæde) tenter-ground; -ri n -er dry, drying house (or room, works); -stue drying-shed; (f. teglsten) ogf. hake. tør-flæ -r, -flæde -r handkerchief (pop handkie), kerchief; shawl. Jvf hals-, lomme-, staut! Mf With kerchiefs folded across their bosoms; -lægge vt drain; (i større maalestok) reclaim. Jvf indvinde! -lagt bh dry town. Jvf forbudsby! -lægning drain|age, -ing; reclamation; -lændt arid, dry; -mælt dried milk, milk powder; -melte vt milk dry, strip; -mur drystone wall. Mf The wall is entirely of dry stones; i -, ogf. dry-built; -muring dry-walling.

tørn (pl tørn) i flere tilff turn; (sjau) job, spell; (tur t. arbeide) spell (or turn) of work; (bæstet, dhst) bout, brush, turn-up; (støt) blow, shock. Jvf hver, ro-, ror-! det er en ganske alvorlig -, stibet har faaet she has received a very serious shock, the damage received by the ship is very serious; faa sin -. Se ²tur! faa sin - fuldt ut fam have one's swing; Cold har hat en haard - som mægler, has had a hard job as a mediator; spille - take turns, t. at øse at baling out the water; de stod -, mens vi job they bore the brunt.; staa den første - fig. Se ⁴støt! ta en - (med et taug) take a turn; ta -! belay! ta den første - fig. Se ⁴støt! ta sin - take one's turn. Jvf opbringe! ta - til pullerterne take turn to the bitts or bollards; ta - ved rattet take one's turn at the wheel; afløses efter - be relieved by spells; fitte for - sit waiting turn (..their turns); staa for - og iffe gi tapt bear the brunt and never give in; i en -. Se ogf. ²tur! arbeide - om -, spell by spell; vente vaa - wait (one's) turn or their turns. Mf Several steamers wait turn to (t. at) load coal. ¹tørne vi swing, turn; (støte) strike; prov bring up. Se - op! - imot cannon with, charge into, run up against, strike. Jvf ³støte imot! - ind bunk (or turn) in; - ind p. Se - imot! - med sin stute p. Stabanger havn bring up at.; - op, f. anferet bring up; - sammen clash, collide, shock together; join battle or fight. Jvf ³støte sammen! Mf When Spain and Germany so nearly clashed.; det, hvori man -t sammen, var spørsmålet om.. ogf. the real issue was.; - til turn to; - ut tumble out or up, turn out. ²tørne vt - fjettingen om spil- not eller bedding weather-bitt the cable; -mættine steam turning-gear. tørnende guy; extra - lazy guy. tørne|plads anchorage; -taug. Se stop-taug! tørning -er prov. Se angrep, dhst, kamp! staa i -en (staa støten) bear the brunt. tør|piind, -pinde fig dry old stick, dry-as-dust; -raad- denhed. Se ²fyr, foldbrand! ¹tørre. Former av ³tør. tørre vt. Se tørfe! (strift, m. trætpapir) blot; (frugt &c) ogf. evaporate. Jvf damp-! Mf Blot a letter. Ada dries her eyes. Dry (up) one's tears. The tea has to be fired or dried again. Mop one's eyes, one's forehead, the perspiration

off one's face. Wipe up one's eyes; la sig - for en hundredekrone. Se ¹lette f.! - op nedslaaet vand mop up spilt water. ³tørre vi dry. Mf The writing was execrable and would not blot. Jvf trætpapir! en blodplet p. blaat blir, naar den -r, (blaa) fiolet a blood-stain on blue dries purple; en vandaare, som aldrig -r væk, that never dries up; -lse -r (til maling) patent dryer, siccative; -ovn. Se tørfeovn!

tørring -er desiccation, drying; (v. ild) ogf. roasting, torrefaction. Se ²tørk! til -. Se t. tørk! tør|saltet dry|cured, -salted, kench-cured. Jvf (mod|sætningsvis) latesaltet! -ffindet (-stodd) dry-skinned (-shod). ¹tørst thirst, e. after, for, of. Jvf guld-, kundskab-! den forbandede - efter guld, tit: auri sacra fames; lide av en stadig -, ogf. have a constant thirst upon one; drikke over -en drink (or have) more than is good for one. ²tørst (-ig) dry, parched, thirsty, som præd. hst athirst. Jvf Sahara! jeg er saa -! ogf. I've got a thirst! tørste vi thirst, e. for; e. at to. Mf Be athirst for battle. A beaten man burning for revenge. Meanwhile the inn was filled with thirsters for a sight of (av folk, som -t efter at faa se) her. Thirsting to revenge the death of his companion, Mr Cold.; jo mere man drikker, des mere -r man ever drunk, ever dry; stadig -, ogf. have a constant thirst upon one; - efter kundskab, ogf. have a thirst for knowledge; -drik. Se læstedrik! -nde s thirster; -slange dipsas; -syke dipsosis. Se drikkesyke! En, der lider av - a dipsomaniac. tørst|ig. Se ²tørst! Mf Drouthy cattle; en - sjæl, ogf. a powerful potationist; -slukkende adipsic, -ous, assuasive of thirst, thirst-quenching. tørstof (tør træmasse) dry pulp.

¹tørt n. Av ³tør! ²tørt ad drily. Jvf ⁴kort! stuten ligger (..staar) - she is high-and-dry; (og maa vente p. høi vandstand) she is beneaped or neaped.. tør|ved deadwood. Jvf ³tør, ¹tørt! -veir dry weather; i -, ogf. when the day is (..was) dry; -speriode dry spell, spell of dry weather; -verk prov. Se reumatisme! -vittig drily humorous, dealing in dry (or sly) jokes; - person dry-boots, dry joker; -øiet dry-eyed. tøs -er. Se jente, (tjeneste)pike! (pikebarn) girl (pop gal), lass, sc gipsy, gill; (tjæreste) sweet-heart; cont wench, if amr fancy woman. tøs|-fut, -jæger pop dangler, tagger after women, mil dollymopper; -t wanton. tøsne thawy snow. tøs v. Fortid av tyste. tøsne -r, pop (tvinde- menne) woman; og vi vet nu godt, hvad hun var f. en - som jente, what kind of woman she was when a girl. ¹tøb v. Bådeform av tõe. ²tøb n. Se sludder! det rene - og tul. Se sludder og bæv! aa -! - med dig! oh, nonsense! - med dine leger! rubbish to your lessons! f. noe -! ogf. go along! ¹tøve vt felt, full; la sig - full; -s vd felt, full. ²tøve vi talk nonsense (or rot, rubbish), twaddle, twattle. ³tøve vi hst delay; linger, loiter; (være tvilraadig) hesitate. Mf The two who still delayed among the flowers; - med hst delay. tøveir thaws, thawy weather. tøve|-folle nonsensical woman; -kop twaddler, twattler, nonsensical fellow. tøven delay; lingering &c; hesitation; -de dilatory; hesitating. Mf Lamely, with lagging hoofs and down-drooped head, comes Rosinante.

U

Forkortelser: u. o: under. U. B. (p. dybdefart) o: uten bund. U. C. o: uten censur. udm. g. Se u. g. l. u. f. l. o: uten fast løn not in constant pay. U. F. L. o: uløsteforsikringsløven. u. g. o: udmerket godt optime. U. R. R. F. o: unge kvinners fristelige forening. U. R. o: underrand LL. U. R. F. o: universitas regia Fredericana. Usp o: ubegrænset réponse payée. Et - telegram. Ut. o: uantagelig, rejicert (v. seminarexamen). utg. o: utgaar..utgabe..utgiver. utt. o: uttale..uttale..uttalt. u. v. b. underbandsbaat.

uaandbar irrespirable. uaapnet unopened. naar bad year &c. Se misvært(aar)! - paa a failure of. uadelig non-noble, not noble, bourgeois; plebeian. uadressert undirected; i - konvolut under blank cover. uadstillelig (ogf. gr) inseparable (ad -bly); (uoploselig) indissoluble; de er -e they are inseparable(s); -e (selbstabspagewier) inseparables. uadspurt unasked &c. ¹uagtet præp. Se ¹trod! ²uagtet cj although, notwithstanding, notwithstanding the fact that, though. Jvf ²stønt! uagt som inadvertent; -b drap manslaughter; -hed inadvertency, oversight. Jvf infurie! av (..v. en) -, ogf. per incuriam. uaffurat inaccurate, unprecise, -punctual; (som betaler) indifferent pay, an indifferent paymaster; (t. at møte frem) ogf. a bad time-keeper. Mf Cold gets more unpunctual every day he lives; -hed inaccuracy &c. ¹ualmindelig exceptional, uncommon, -usual, f., hø, i, p. to; (fremragende) eminent, extraordinary. Jvf ¹nh! Mf They are reported to be something out of the common. It was no uncommon thing (ikke nt -t) to.. There was a record (ganske -) attendance. A rapidity not unusual to a gentleman of a certain age when..; m. et i den alder -t snille with an ingenuity uncommon for her &c age. Jvf ¹sjelden! ²ualmindelig ad exceptionally &c; (pre-)eminently. Jvf anlæg! Mf Of Mr Cold she stood in no common fear. Exceptionally difficult, good. Time has passed uncommon swiftly; det gjør dem ganske - godt, does them an exceptional (..enormous) amount of good. uan|bragt un|placed; -disposed of; -provided for; (penge) uninvested; -bringelig unplaceable; not to be disposed of &c; (om forsendelse) undeliverable; -t brev, ogf. blind (or dead) letter; kontor for -e breve blind-letter office &c; - forsendelse, i amr postsl nix. uanet undreamt (or unthought) of, unsuspected.

uan|føgtelig if im|passible, -passive; -hed im|passibility, -passivity; -føgtet cool, im|passible, -passive, undaunted (av by); ad coolly &c; han vil - av alt fortsatte organisationen av sit parti nothing (or nowise) daunted, he will..; fjøbenhavnerne beholdt føringen - hele løpet igjennem, retained an unchallenged lead..; -gripelig unassailable; sig ogf. un|challengeable, -impeachable, (om kapual, om fond) immune. Mf Unchallengeable verdicts. A lame and impotent conclusion from unimpeachable premises; -hed unassailability &c. Mf The immunity of trade union funds; -meldt unannounced. Mf A surprise visit, inspection. This unannounced visit. It was a trick of Cold's to walk in upon the Smarts without warning; -modet un|asked, -requested. Mf Speak unasked. Obtrude unasked advice. I ventured unasked to offer you a little advice; -føet irrespective (or without distinction) of, no matter, without reference

to.. Jvf uten hensyn t.! Mf People in all parts of the country, irrespective of party, of religion; -risføen (veiret) no matter what the risks (the weather). Mf Conscious of how poor a gratification is revenge, no matter the just cause of the avenger. uanselig in|conspicuous, -significant, unim|posing, -pressive; (om person) ogf. plain-looking; (liten) diminutive. Mf A mean, inconspicuous house. Of small stature and insignificant aspect. A pale-faced insignificant-looking girl. A little mean-looking house. These undistinguished houses. Cold's dress was as modest as his figure was unimpressive. A most unpromising and scant piece of land; -hed inconspicuity, -spicuousness, unim|posingness, -pressiveness; plain looks; diminutiveness. uanstændig immodest, (ogf. om ting) improper, indecent (ad indecently). Jvf exposition! Mf No great-great-grandfather of his had knelt at the feet of an improper princess. An exceedingly improper Greek comedy. The moral canker of improper literature; svæve p. grænser av det -e hover on the border of indecency; tale - talk indecorums; -hed im|modesty, -propriety, indecency.

uansvarlig irresponsible, unaccountable; -t selstab. Se kommandite! kongen er -, if the King can do no wrong; hun var saa - i ord; de overfød muligens hendes mening; -hed irresponsibility, unaccountability. uantagelig inadmissible; unacceptable; -hed inadmissibility.. uantastelig. Se uangripelig! -et un|assailed; -molested; den tidligere rekord, som har stået - siden 1896, (which has remained) unchallenged since.. uantændelig unignitable, un-inflammable. uanvendelig inapplicable, unavailable, useless. Jvf stolebrut! Mf Publishers either publish or return unavailable MSS at their expense; -paa saken irrelevant (to the case); -hed inapplicability, unavailability, uselessness, irrelevancy. uan|vendt unavailed of, un|employed, -used; -vist unassigned; unpassed for payment. uappetitlig un|appetising, -inviting, the reverse of appetising. uartig discourteous &c. Se uhøflig! (ustiftelig, om barn) prov naughty; -hed -er discourteousness, -courtesy, &c, incivility; prov naughtiness; en - an impolite (or a rude) thing, a rudeness. Jvf del! Mf To do so impolite a thing (gjøre sig skyldig i en saadan -) as to look at your watch. Say a rude thing. From Cold the reply would have been a rudeness. uartifult inarticulate. uasfurert uninsured. Mf There was no insurance. uautorisert, bl. a. unlicensed, e.g. pilot. uav|bedelig st inespiable, unatoneable; unpardonable; en saadan lov maa - være beregnet p. at.. must needs be calculated to..; -brutt continual, -uous, unbroken, uninter|mittent, -mitting, -rupted, without a break. Mf A nonstop run (fart, stræt) of eighty miles; en - flate a dead level; - held an uninterrupted run of good luck; jeg lever i en saadan - selstabeligbed. Se jag! leve i - svir og moro. in a round of revels and amusements; - vedvaren, ogf. perpetuity; -brutt ad continually &c, continuedly, uninterruptedly, without a break. Mf For a good time together. A peace that was (varet, varte) unbroken for forty years. A fire (baal) was kept uninterruptedly burning; -brutelig fam. Se -brutt! -gjort un|decided, -settled; (om sat) ogf. pending; (om regning &c) un|paid,

-settled. *Mt Outstanding disputes, questions; la - leave in suspense. Jvf la staa hen! Mt Let the whole matter hang so long in the wind; staa (..være) - be in suspense, sam hang in the wind. Jvf holde snævende! -gjørende inconclusive, -decisive, undecided, sam drawn. Jvf remis! Mt An undecided contest; -kamp, parti, slag, spil, sam ogs. draw. Mt The referee (opmanden) declared the fight a draw. It was a drawn battle. The contest is generally considered to be drawn. The match was left drawn; spille et - parti m.. draw with Mr Cold; -hentet if unclaimed; -hjælpelig irremediable; -holden intemperate; -holdenhed intemperance; -hændelig inalienable; -t godss perpetuity; -t retsgode inalienable right; -hed inalienability; perpetuity.*

¹uafhængig independent, av of; (som er sig selv nok) ogs. self-contained. *Mt Mugwumps, a name given in ridicule, by the stalwarts, to independent voters amr. Som s independent; freelance; -e parl ogs. members below the gangway; - skytning file-firing. ²uafhængig ad independently; -hed independence, av from, of, on; -serklæring declaration of i-e; -s-frig war for (or of) i-e. uavfortelig if irreducible; det -e minimum; -fortet uncurtailed; unstinted (ad -ly). Mt Give me their whole-hearted and unstinted sympathy and support. Miss Ada gave herself unstintedly to her duties as nurse; -laaset unlocked; (luffet i klinken) on the latch; -ladelig continual, incessant, never-ceasing, un|ceasing, -intermittent, -intermitting, -remitting; ad continually &c, without intermission. Se ogs. uten ophør! herremiddage, fortæstener og altsens selstæbelighed i det -e, an incessant round of company; -fættelig un|marketable, -saleable &c; (om embedsmand) inamovable, irremovable, unremovable; være en -embedsmand, ogs. hold an office during pleasure; -være, ogs. drug (in the market, on the market); stikker; -talt not agreed upon &c; unpreconcerted. Mt An unmade tryst; -vædelig inevitable, unavoidable. Jvf naturbegivenhed, stjæbne! Mt Uncontrollable events; -vergelig un|avoidable, -preventable, not to be prevented or warded off; -nødvendighed, ogs. fatality; -vidende ignorant (ad -ly), unwitting, ad -ly. Mt A modified self-reproach for my unwitting breach of confidence; mig - unknown to me; det var ham, som sig selv - ga støtet t. det hele spektakel, who unwittingly started the whole of the row; det er mig ganske - sj I am totally ignorant of it or the fact; -viselig imperative, peremptory; inevitable. Mt An imperative duty. An undefeasible claim; -hed imperative character or nature, peremptoriness &c; indefeasibility. u(-)baat. Se underbandsbaat! -tjeneste; være i -n sam be in the trade. ubanet trackless, un|beaten, -trodden. ubarbert unshaven. ubarbet untanned; sig rough. ubarmhjertig merciless, pitiless, relentless, remorseless, ruthless, un|compassionate, -pitying; -hed mercilessness &c. ube|arbeidet agr &c unimproved; sig (raa, ufordøiet) crude; -felt rough (or untrodden) field. Mt Seek one's fortune in (p.) rough fields; -bodd tenantless, un|inhabited, -occupied, -tenanted, un|lived-in. Jvf sætte igjen! -boelig uninhabitable; -hed, ogs. uninhabitability; -bygget not built upon, un|built (on). Mt A great amount of land not built upon. The utilisation of un|built ground; -dragelig infallible. Mt An infallible sign; -hed infallibility. ubedt. Se uanmodet! Jvf trænge! ube|dækket uncovered; med - frugt gymnocarpous; -bærvet*

sound; -ediget unsworn, under no oath; -prest non-juring priest, non-juror; -fulstet unsettled, with no population; -fragtet disengaged; -fæstet open, unfortified; sig unsettled; -fæstede sjæle, den -fæstede unsettled minds; -h-b openness, absence of fortifications; sig unsettlement, unsettled state (esp of mind); -fæstet incompetent, unauthorised; (om paastand &c) unwarranted; hans klage er -, i sær: he has no case; -gavet incapable, un|gifted, with no brains; -gripelig in|comprehensible, -conceivable, perplexing, puzzling, beyond conception. Mt The most perplexing work of all. Women are past understanding; det er -t, ogs. it is a puzzle; det er mig -t, hvorledes it passes me to understand how..; -hed incomprehensibility, inconceivableness; -grænset illimitable, indefinite, un|bounded, -limited. Mt The house enjoys an unlimited credit; .paa - tid it retains its properties (egenstaber) indefinitely; -grætt un|mourned, -wept; -haaret bald, hairless.

ubehag discomfort. Jvf over! Mt A physical discomfort; en følelse av - la sig over ham, ogs. an uneasy feeling crept over him. ubehagelig disagreeable (ad -bly), un|comfortable, -pleasant; -acceptable, -welcome. Mt Make oneself disagreeable. An ill-conditioned worthless man. Make oneself obnoxious to Mr Cold. I am obliged to tell you some unpalatable truths. Make oneself unpleasant. Tell one some unwelcome truths; denne -e følelse svandt, ogs. this feeling of discomfort, this uneasy feeling..; -hed -er disagreeableness &c; discomfort; annoyance, trouble, vexation; (gêne, plage) nuisance. Jvf bortfalde, stæffe! Mt A mere momentary disagreeable. A retired nook, away from every disagreeable. I have had some disagreeables with the Principal. Do not let us think of disagreeables any more! Do you mind disagreeablenesses? The discomforts of the journey. A legal attachment of the profits of the works, or other unpleasantness. I shall make no unpleasantness. There have been nasty little internal squabbles and unpleasantnesses; saa -er get into a scrape or into trouble. Mt Mr Cold will get into a scrape with (av, hos) his bishop if..; stæffe Dem -er I fear it will make trouble for you. ube|herffelig if uncontrollable; -herffet un|controlled, -restrained; indiscreet; hendes -herffede fortvilelse, ogs. her transports of despair; -hed unrestraint; indiscretion; -hjælpelig awkward, shiftless; -hed awkwardness &c; -hændig clumsy, gauche, maladroit; -hed clumsiness, gaucherie, maladroitness; -høvlet churlish, ill|conditioned, -mannered, rude, un|civilized, -mannerly, -polished, -refined. Mt Ill-mannered brats; -menneft, ogs. churl; -hvalp, - ungt menneske unlicked cub; være - not t. at.., ogs. have the ill manners to..

ubeit (om fiske) off its feed, disinclined to take the bait. Mt The fish feed on and off all day. ubefjendt unknown; (unavngit) anonymous; (ubæmt) noteless, obscure; (som ikke kjender) unacquainted, m. with. Jvf fjendt, ufjendt! Mt An unknown quantity; den -e the unknown, undert. the incognito (fincognita); the stranger. Mt Two rakish-looking unknowns were overtaken. The great army of struggling unknowns. The Great Unknown; - med, ogs. a stranger (pl strangers) to..; ignorant of..; -staa n an ignorance (m. of), an unacquaintance, m. with. Mt The general unacquaintance with events; holde i - keep in ignorance. Mt Keep one in the dark as to.. ubefvem awkward, inconvenient, uncomfortable; (trang) incommodious; (uegn.t)

awkward; inapt, un|fit, -suitable. *Mt An awkward tool. In her cramped position.. An uneasy station*; de fandt det noget -t at stige av, ogf. they found some awkwardness in dismounting; føle sig - feel out of sorts; det er mig -t it does not suit me; -**hed** awkwardness; inconvenience, uncomfortableness; incommodiousness; inaptitude, unfitness &c; -t ad awkwardly &c. *Mt I got awkwardly into the saddle. ubefymret* unconcerned, f. about; easy. *Mt Mr Cold looked far from easy*; vær -! be under no concern! *Suf tvølig! ganske -*, ogf. in perfect unconcern; -**hed** unconcern. **ube|lagt** free, open; (uten folie) unquicksilvered &c; -**leilig** in|convenient, -opportune; -**hed** inconvenience; -**leven** ill|bred, -mannered, underbred; -**hed** bad manners, ill-breeding; -**læst** unversant with books (..with the literature of the subject), unread; -**hed** lack of reading; -**mandet** without her crew, unmanned; -**merket** un|noticed, -observed, -perceived; (uberømt, stille) noteless, obscure. Som apposition (ad) unperceived; secretly, by stealth, behind the curtain; in obscurity. *Mt In order, without being perceived, to get so near as to..*; spille en -rolle act a part little noticed by the public; -**hed** obscurity; træ tilbage i -heden return to obscurity, withdraw into private life; -**midlet** moneyless, poor, unmoneyed, with no private fortune; -**nyttet**. Se uanvendt! -**nævnt**. Se uanvendt! *mat* abstract. *Mt Abstract numbers*; addition i -e tal simple addition; -**reden** dismounted, unmounted. *Mt 965 mounted and 1021 unmounted*; -**redt** unprepared; -**redvillig** unwilling (to oblige).

ubereguelig incalculable (ad -bly), beyond computation; (overmaate liten, pl overmaate imaa) inappreciable; (egl i sine bevægelser) erratic; (lunet) fickle, incalculable, *fam* chancy. *Mt There is no calculating (on) his movements. Mr Cold is so chancy. A discursive imagination. Quarterdays are as eccentric as comets. Strong and erratic currents. The fickle fortune of arms. You know what the public is today.. quite incalculable. On-and-off: inclined to be on and off, somewhat fluctuating, in mood, temper, or health*; av - nytte useful beyond computation; -**hed** if incalculability; erraticness; fickleness; eccentricity, **ube|regnet** uncalculated; exclusive of, (efterstillet) exclusively; -**reist** untravelled (e.g. country, man); -**rettet** without receiving the sacrament; -**rettigelse** impropriety, injustice; -**rettiget** un|authorised, -entitled; (eg. paa|stand) gratuitous, unwarranted. *Mt An illegitimate conclusion*; - tale gratuitous statements; det -rettigede i denne paa|stand the injustice of the assertion; - til unjustified in, t. at drive handel &c unlicensed; -**rigtigt** (left) uncorrected; unpaid; -**rygtet** of character, unimpeachable. *Mt Girls of character*; -**hed** (spotless) character, unimpeachableness; -**rømmelig** inglorious; -**rømt** fameless, obscure, renownless; gravstene over -e hedenfarne the tombstones of the departed obscure; -**rørt** untouched; (egl som|ruelig) virgin, virginal; (upaa|virket) unaffected; impassive, unconcerned, av det paa|førte at what has (..had) happened. *Mt Fresh and untouched, like the almond blossom itself. Untouched by love. Virgin forests, snow*; faa - som muligt, ogf. with as little concern as possible; - av. Se ogf. bortgiemt! men hovedspørrmaalet blir - herav but it (or the fact) does not affect the main q-n; -**hed** untouched condition or state; virginity; impassibility, -ivity, unconcern; -**fat** free, open, un|filled (in), -oc-

cupied, at liberty, vacant; (om embede) unappointed to, vacant. *Mt On free evenings. The fellowships (stipendierne) are not filled in yet. An open day. A vacant hour, living, parish*; -**seet** unseen; kjøpe noget - *fam* buy a thing sight unseen. *Mt Swap knives sight unseen*; -**seilet** un|explored, -navigated; -**findig** heedless, inconsiderate, precipitate, rash. *fam* harum-scarum; -**hed** heedlessness &c, precipitancy, -ation, rashness; *conc* ogf. escapade; -**flaaret** uncut; (om bog) untrimmed, deckle (or rough)-edged; *fig* entire, intact, un|abridged, -impaired; -**hed** if integrity. *Mt The integrity of the kingdom*; -**fladiget** intact, sound, uninjured; *stibz værbi i* - stand the sound value of a v-l; -**flattet** un|taxed; -assessed. **ubesteden** immodest, indiscreet; immoderate; -**hed** immodesty, indiscretion. **ube|stjæstiggelse** disengagedness, inoccupation, unemployment; *farniente*; -**stjæstiget** disengaged, un|employed, -occupied; -**strevet** blank; nondescript, undescribed; et - blad a blank; -**stribelig** indescribable (ad -bly), not to be described, beyond (or past) description or expression, beyond words to describe; - *stjøn* beautiful beyond description; -**styttet** un|protected; -sheltered; -**flaaret** unmounted; (om fat) unhooped; -**flagen** (ustodd) unshod; -**stegt** un|allied, -related; -**flutsum** irresolute; -**hed** irresolution; -**smittet** immaculate, un|contaminated, -polluted; den -smittede undfangelse immaculate conception; -**hed** immaculacy. *Mt The immaculacy of their collars. ubest* beast, brute. **ube|standig** change|able, -ful, fickle, inconstant; (om ting) ogf. transitory; - i ild. Se brændbar! -**hed** change|ability, -ableness &c, inconstancy; transitoriness; (i ild). Se brændbarhed! -**steget** unscaled &c. *Mt A hitherto unscaled peak. ubestemmelig* elusive, in|definable, -describable, -determinable, nondescript, vague. *Mt The face has a charmingly elusive attraction. Ada's wistful, elusive charm. A quantity of dry hair of no definable colour. The fact gave an indefinable charm of security to our journey. Mrs Cold had a nondescript covering on her short grey hair. A sort of nondescript sensation*; dette -e noget, bl. a. this indescribable (or nondescript) something. *Mt There was an indefinable something about (v.) him that. The nameless something which..*; - ting, ogf. nondescript; -**hed** elusiveness &c.

ubestemt in|definite, -determinate, un|decided, -determined; *mat & jur* indeterminate; (begrep, følelse) vague; (som ikke har bestemt sig, tvilraadig, vakkende) irresolute. *Mt The indefinite article. In this indeterminate fashion the matter was allowed to rest for the moment. An indeterminate sentence (dom, straffedom) of five to nine years' imprisonment. A vague horror. Yet there was that vague something about Mr Cold that..*; i - almindelighed vaguely; la spørsmålet staa hen i en - fremtid leave the q-n undecided *sine die*, leave the q-n in abeyance; - relativt pronomen compound relative; paa - tid indefinitely, for an indefinite period or time; leie paa - tid hiring &c at will; tjener sættet paa - tid servant at will; utsette paa - tid adjourn without day, defer *sine die*, postpone indefinitely. *Mt An indefinite postponement*; p. det -e vaguely; være - (: vakte hit og dit) ogf. fluctuate; -**hed** indetermination, uncertainty; vagueness; irresolution, fluctuation; ial - vaguely; **ube|stiggelig** inaccessible, un|ascendable, -scal(e)able; -**hed** inaccessibility, unascendableness &c; -**stikkelig** incorruptible, unbrib-

able; bribeless; **-hæd** incorruptibility, unbribeableness &c; **-střidelig** in|contestable, -controvertible, -disputable, un|challengeable, -questionable, beyond challenge or question. *Mt It is established beyond cavil that..*; **-be-řtridt** un|contested, -disputed &c; la hængaa -, ogf. let pass without challenge; byen var da verdens fornemste spioncentrum, the champion spy centre of the world; et omraade, hvor hr Cold er en autoritet, upon which Mr C is an authority beyond challenge; **-stuffed** bribeless, incorrupt; **-svaret** unanswered, un|replied to; hviß det fít gaa (.ftaa) - if suffered to go unanswered; **-farget** un|attended to, un|done, un|performed; - brev. Se if uanbringelig! **-tætelig** invaluable, worth any money or price. *Mt A rich (ganste -) idea*; **-talt** unpaid for; om person (left) unpaid. *Švf bæfning! i - brev postage unpaid*; bli -, om leie &c, ogf. fall into arrear; **-tat** un|awed; -impressed; impassible, -ive; **-timelig** ill-timed, inopportune, malapropos, out of season, un|seasonable, -timely; **-hæd** inopportuneness, unseasonableness &c, undert. anachronism; **-tinget** absolute, categorical, unconditional; (uten forřstjel. gřort &c ifleng) indiscriminate; (ublandet. uindřrænket) unqualified. *Mt A dead certainty. I have the deadeſt* (den meřt -tingede) *cert for tomorrow's races at Epsom sp sl. A dead failure. Implicit obedience. Švf blind! An unmitigated evil* (onde). *Unqualified approval. I have utter faith in you*; p. det meřt -tingede, if most decidedly or unqualifiedly. *Švf dementere! -tinget ad absolutely &c, decidedly, beyond contingency, fam out-and-away, out-of-the way; unqualifiedly*; - den beřte, ogf. the best by far &c. Se uten al ſammenligning! **-betitlet** untitled; **-tonet** non-accented, un|accented, -emphasised; **-traadt** un|entered; -trodden; **-tvingelig** in|domitable, -vincible, un|conquerable, -conquered; uncontrollable. *Mt An irrepressible desire to* (om at..). *An irrepressible laugh*; **-tvunget** un|conquered, -subdued. **ubethdelig** in|considerable, -significant, light, petty, slight, trifling, trivial, unimportant, of inconsiderable note; (middelmaadig) insignificant, mediocre. *Mt The greatest chastisement for the most frivolous acts. Of no* (ifte) *inconsiderable value. Treat it as a light matter. Such a niding little thing* fam. *A potty affair, shop*; mere -e fiender enemies of less note; jeg er en -mand I am nobody; en ganste - person a mere nobody; hviřt -, ogf. minute; en hviřt - forpagtningřagift. Se næřten nominal! fra Baagen beřtover har der været ifte - (med) řrei, cod has been present in no inconsiderable numbers or quantities; -(t) over 10 000 a trifle over..; **-hæd** -er in|considerableness, -significance, lightness, &c, littleness, triviality, unimportance; mediocrity; *conc* frivolous thing, light (or slight, trifling) matter, trifle. *Švf bagatel! en -* (ubethdelig person) *a mediocrity, a non-entity, fam a featherweight; a nobody, nobody in particular, a featherweight, amr a sap-gag. Mt No light thing would give rise to such a feud. There are lots of nobodies here*; ſomme i affekt over rene -r. Se bagatel! bli (.řvinde ind) t. en - fade into littleness, sink (.be dwarfed) into insignificance.

ube|tæufelig safe; angrepet av en řygdom, ſom ifte er -, of some gravity; **-tæufom** heedless, im|prudent, -pulsive, indiscreet, unthinking; (fun om ting) unadvised; **-hæd** heedlessness, im|prudence, -pulsiveness, indiscretion; **-viřelig** undemonstrable, incapable of being proved;

-hæd, bl. a. incapability of being proved; **-viřt** unconscious; in|conscient, -stinctive, mechanical. *Mt On Mr Cold's part the wound inflicted was inconscient*; ham - unconsciously to him; **-viřt** unproved; question-begging; brute t. beviř, noget -, ogf. beg the question. *Mt A question-begging formula like race-suicide. The question was altogether begged by his learned bro'her*; **-vogtet** unguarded. *Mt Hasty words spoken in unguarded moments. Every unguarded word*; **-væbnet** unarmed; f. det **-væbnede** øie to the naked eye, to the unassisted vision; med - øie. Se **blot!** **-vægelig** (ſom ifte fan bevægeř eller bevæge řig) immovable; (ſom ifte bevæger řig) motionless; stirless; (ex. řtib p. grund) hard and fast. Se (řig) ubøielig! *Mt The impassive face of Mr Cold. The subsequent cooling of the rivets helps to make the connections all the more rigid*; - ledforbindelře anat abarticulation, immovable articulation; *Colb blev - řig* Mr C remained unmoved; **-hæd** bl. a. immo(va)bility; (ledemodř) ankylosis, ankylosis. *Mt His expression of face is at first glance not striking, except for quiet immovability. ubiřelř, ogf. unscriptural. ubiřvitarier -e rel Ubiquitarian. ubiřlig* hard, un|equitable, -fair, -reasonable; **-hæd** -er hardship, un|equitability, -fairness. *Mt In order to avoid not only injustice but even possible hardship*; en -, iřer: a hard case. *Mt Let us welcome any concession that removes the «hard case» or secures the small owner or the working farmer*; lempe paa -er.. mitigate hardships in special cases. **ublandelig** immiscible; **-hæd** immiscibility.

ublandet un|mingled, -mixed, -qualified; egl *met* unalloyed; (om driřtevarer) neat, plain, raw, amr straight. *Mt Clear tea. Clear wheat. Pond's extract, in tea, in water, and neat. A period of unalloyed pleasure. A joy without alloy. No happiness is without alloy.. An unmixed evil, good. Unmixed joy. This satisfaction, however, was not unmixed. To Mr Col'd it was unmixed suffering. To the unqualified admiration of the whole company.. ubleřet* unbleached; *merc* ogf. brown, grey. *Mt Grey cotton. Grey goods* (.greys): a commercial name for unbleached and undyed cotton cloth; - lerret. Se ogf. hollandř! **ublid** harsh, rough. *Mt A hard fate. Inclement weather. A rough reception, touch. Švf barřt! Rough weather. An unkind fate*; en - řtjæbne, ogf. the frowns of fortune; ře med -e øine p. regard (or view) with disfavour; **-hæd** harshness &c; veirlagetř - the inclemency of the climate; **-t ad** harshly &c; det berører oř řaa - it breaks so harshly on our feelings; - haandtért av politiet roughly handled by the p-e. **ublodig** bloodless, unbloody. *Mt A bloodless victory. An unbloody sacrifice*; -t řaar. Se fontuřion!

ublu barefaced, impudent, shameless; (op- træřteřt) extortionate. *Mt An exorbitant price. At such* (řaa) *exorbitant interest. An extortionate money-lenders* (diřfontorer); - avgift (.leie), ogf. rack-rent; ta - betaling f. at tillate at charge exorbitant fees for granting permission to..; - berterř utpreřninger the exactions of rack-renting landlords; **-řardig** shameless; (om řvinde) bold, unchaste; **-hæd** shamelessness; boldness, unchastity; **-hæd** barefacedness, impudence, shamelessness. *Mt About servants and their exorbitance as to wages. ubodelig* ir|reparable, -retrievable; past mending; et -t tap, ogf. a loss not to be repaired. *Mt Ada*

married you when you were broken, beyond all prospect of repair; -hed irreparability. **ubodemaal**. Se **orbodemaal**!

ubodfærdig impenitent, un|contrite, -repentant; -hed impenitence **ubrolagt** unpaved; -vei **amr** dirt-road. **ubrudden** **mat** integral, whole; -t **tal**, **ogf.** integer. **ubrukt** inefficient, unfit (for service, for use), un|serviceable, -usable, useless; disabled; unworkable; -hed **bl.** a. inefficiency, unserviceableness. **ubruktelig**. Se **ubrukt**! (som ikke mere brukt) disused. **Ut** With a disabled propeller. A term now disused. A lame arm. Become useless; -gjøre **vt** break down, render unfit for service or use, render useless; cripple, disable. **Ut** Dismantle a gun; -gjørelse breaking down &c, breakdown; disablement; -hed. Se **ubrukt**! -hed! (ikkebrukt) disuse. **ubrukt** disused, idle, unused; un|expended, -spent; **agr** unimproved, vacant, waste, e.g. land. **Ut** Any unexpended balance of the grant will be surrendered to the Exchequer; -hed **bl.** a. disuse. **ubrukt** is unbroken. **Uf** tradition! - flate (..flette) dead level; - vandvei all-water course. **ubrytelig** unbreakable; **fig** adamant. **ubrytelig** unbreakable. **ubrydbar**. Se **ildfast**! **ubrydelig** inviolable, religious, sacred. **Uf** tausehed! **Ut** A peace which kept inviolate for many years; iagta - tausehed be scrupulously silent upon the matter or subject, observe a sacred (or strict) silence, keep the secret inviolate. **ubrydelig** **ad** inviolably &c. **Ut** Keep one's word with them religiously or (very) sacredly; denne ordre blev ikke - hemmeligholdt, was not kept religiously a secret; - overholde traktaterne keep the faith of treaties; at de allierte staar - sammen om alt dette, are (or stand) solid for all these; -hed inviolability, sacredness. **ubryde** uncleared road, (nearly) impracticable ground (..drifts of snow &c). **ubuden** self-(or un)invited, unbidden. **Ut** Unwelcome and unbidden guests; - gæst, **ogf.** intruder; -t komme intrusion; komme - come uninvited, intrude; komme - til intrude upon. **ubunden** soundless, unfathomable. **ubunden** un|bound, -fettered; **fig** un|restrained, -restricted. **Ut** The free, rough-and-tumble play of children; føre et ubundet liv **fam** shake a loose leg; - til prose; -hed freedom from restraint, unrestraint. **ubødd** desert, uninhabited region, wilds. **ubødig** indomitable, un|controllable, -manageable, -ruly, -tamable, violent beyond control; (overvætted, som lyst eller iver) inordinate; - brede, **ogf.** extravagance of anger. **ubødig** **ad** især: inordinately; - dyr **fam** expensive to a degree; -hed indomitableness &c, violence (beyond control). **ubøielig** inflexible, rigid, un|bending, -yielding; (ufor|mindelig) relentless, unrelenting; (som ikke gaar p. af) uncompromising; **gr** aptotic, indeclinable. **Ut** Unbending severity; -t ord, **ogf.** aptote; - i sit for|sæt inflexible of purpose; -hed inflexibility &c, unbendingness; indeclinableness. **ubønhørlig** deaf to prayers, inexorable; **nt**, som med - konfessionens vil vise sig, inevitably...; -hed inexorability. **ucertificert** uncertificated. **Uaa** grund av en - maskinist's fejl. **udaad** atrocity, crime, enormity, foul deed (kontekstuel|tit: deed), misdeed, outrage. **udadlelig** blameless, irre|prehensible, -proachable, un|deniable, -exceptionable, -impeachable, -impeached, above reproach; -hed blamelessness &c. **udamemæssig** unladylike. **udannet** low-bred, un|civilised, -educated, -polished; rude. **udanst** un-Danish; anidiomatical. **udelagtig** having no part or share (i in), no party (i to),

not participating (i in); **m.** den -e findslifevegt som with that detachment which...; -hed non participation; detachment. **udelelig** indivisible; -hed indivisibility. **udelt** entire, integral, undivided; (al|mindelig) universal; solid; (enstemmig) unanimous. **Ut** Unanimous applause. Undivided affections. For two hours my companion gave (stjænk|et min ledsager) his undivided attention to the stage; med - hov whole-hoofed. **udelt** **ad** entirely &c. **Ut** So entirely (helt) and undividedly did this idea possess him; det var ikke noget - behageligt hverv, no altogether pleasant task; - gunstige bedømmelser reviews unanimously favourable. **udel|tagende** unpartaking; indifferent, listless, un|concerned, -feeling. **Ut** I was an unpartaking spectator; til|shuelatende - for alt, hvad der foregik apparently indifferent to.. **udelukkende** exclusive; preclusive; **ad** exclusively &c, solely. **Uf** privilegium! **udi** præp obs. Se **ii**! **udisciplinert** undisciplined. **udisponert** unappropriated; **merc** &c undisposed of. **Kan**ste **ogf.** for indisponert.

udmerket distinguished, of note, remarkable; (fortræffelig) admirable, distinguished, excellent, first-rate, high-class, superior, surpassing. **Ut** An admirable mathematician. Admirable at (t. at) giving counsel. And I beg you to accept the assurance of my distinguished consideration. A signal proof of affection, of skill; - egenstøb, **ogf.** excellence, merit. **Ut** Our excellences; i - forstand by way of eminence, eminently, in a pre-eminent sense, *par excellence*; en - mand, **ogf.** a worthy; -merkede typer bigger characters or type; italics. **udmerket** **ad** admirably, eminently, remarkably, to admiration, to perfection. **Uf** brev, **2**masse! **ha** det - **bl.** m. a. have a (real, very) good time of it; - godt admirably (or excellently, perfectly, remarkably) well. Som karakter: optime. **Ut** That was admirably well done. Admirably adapted for.. This he did to admiration.

udrapert undraped. **Ut** She did a little honest work as «The Lady Boxer» at the music halls, and an artist's model of the «Altogether» order; - menne|stet|telse, **ogf.** nude. **Uf** **2**att! **udruffelig** undrinkable, unfit to drink. **udroi** oi no (or deficient in) last, that goes no great way, un|lasting, -substantial; -hed un|lastingness, -substantiality. **uduelig** disqualified, incapable, incompetent; insufficient (t. for; t. at to); en - person. Se **ogf.** en udelighed! være - til alt **fam** be a good-for-nothing; -hed -er disqualification, in|ability, -capability, -capacity, -competency, -sufficiency, unskillfulness; en - an incapable, an incompetent. **Ut** The indelibly disgraced incompetents. **udyd** vice; (stavan|t &c) blemish; (ulempe) disadvantage; -ig **ij** vicious. **udhygtig**. Se **udelig**! unequal (t., t. at to); disabled, t. at from ..ing. **Ut** Disabled from being a witness, from working. Disqualified from sitting on a jury. Incompetent for the charge, to (perform) the duties; gjøre - til disable from, incapacitate for or from; **hygdom** gjør - til arbejde, **ogf.** illness is a disqualification for labour. **Uf** arbejdsudhygtig! -gjøre **vt**. Se gjøre **udhygtig**! -gjørelse dis|ablement, -qualification, incapacitation; -hed. Se **udelig**! (i|f utelukkelse fra visse funktioner) disability. **Uf** erhvervs-! **Ut** Inability to work or study; -s-pas **mil** one's discharge: as being unfit for military service. **udhy** shallow; (fun om væste) shoal. **Uf** grund!

udyr monster. Se **stadebyr**! **udyr|elig** unfit for cultivation, unimprovable; -t un|cultivat-

-develped, -improved; (jords) værdi i -
 tilstand prairie value. **udækket** uncovered; un-
 decked; (ubetalt) unpaid. **Jvf** bækning! **Mt**
There should not be so much as a pound out-
lying against me; ligge -, om værdipapir: lie
 over. **udød** shocking death or end. **udødelig**
 deathless, immortal, undying. **Mt** *Deathless*
ambition. Gain a deathless fame for.. The
immortals. The image of Siva the Undying,
 ha en - sjæl, ogf. have a soul to save; ..og Deres
 = verber, ogf. he spoke to me of you and your
 immortalities; gjøre - immortalize; = **hød** death-
 lessness, immortality, undyingness. **ueffen**
 odd; **fig** ogf. singular; en monstrositet, - og iso-
 leret (Welsh. II 275) a freak of nature, singular,
 and of its kind unique: spille effen eller - **sj**
 play at even and odd. **Mt** *The comparison*
(..description) was not inapt. A not impertinent
remark. In some respects your idea is not
irrelevant. My host himself was no mean
amateur upon the flute; ifte saa -t, ogf. not
 amiss. **uester|gibelig** irremissible; gjøre det t.
 (..opstille det som) et -t vilkaar, at.. make it a
sine quâ non that..; = **liguelig** inimitable; = **ret-**
telig. Se upaalitelig! (om ting) false, mistaken;
 - paaastand, ogf. misstatement; fjende - **jur** annul;
 = **hød** =er. Se upaalitelighed! falsity; delusion;
 (urigtig paaastand) false allegation or statement,
 misstatement. **Jvf** ¹oplagt! **Mt** *By these and*
similar delusions Mr Cold succeeded in working
on their feelings. Mr Cold must have known
the falsity of the report. A pamphlet full of
false statements; bevise = **heden** av.. ogf. falsify.
uegennyttig altruistic, disinterested, unself-
 fish; = **hød** altruistic motives or principles, dis-
 interestedness, unselfishness. ¹**uegentlig** (over-
 ført) figurative, metaphorical, tralatitious, tro-
 pical; (mindre rigtig eller nøiagtig) improper; -
 adel pseudo-nobility; et høist -t uttryk, ogf. a term
 far from literally strict: a geographical expres-
 sion. ²**uegentlig** *ad* figuratively &c; høist - hardly
 with propriety; = **hød** figurative use; impropriety.

uegte false, not genuine, spurious, *fam* bogus, Brummagem, shoddy; (av fødsel) base-born, bastard, illegitimate; (i væst) wash-off. *Æ* nogen smstg pseudo-. *Æ*vf forloren, jæmin! *Mt* Base metals. False diamond, jewelry. Imitation diamond, lace. An improper fraction. A mock pearl, ruby. Resplendent with shoddy jewellery. A spurious imitation. A supposititious writing; - barn bastard (or illegitimate, natural) child, bastard; lov om - børn bastardy law; - fødsel bastardy, illegitimacy; .av - fødsler a very considerable amount of illegitimacy. *Mt* Of the total births, 12 were illegitimate; - safer *fam* Brummagem; - sammen sætning *gr* separable compound; - skrift, ogs. pseudograph; =e stene, ogs. paste; farven er - the colour does not wash. *Mt* Our antipathies were mock; erklære (et barn) for - illegitimate, -atize; *Æ*jende det egte fra det - know the real from the false. **uegthed** spuriousness; illegitimacy; =s-erklæring illegitimation. **uelektrisk** anelectric, non-electric. **ueleværdig** unamiable; =hed unamiability.

¹**úendelig** endless, infinite, -terminable, unending. **Ít Through the unending ages;** **háen - maðse fólki sam** ..no end of packages; - (stærrelse) **mat** infinite; **i ðet æ** indefinitely, *ad infinitum*, to infinity, infinitely, interminably, **sam** world without end. **Ít A detonation** that re-echoed endlessly down the valley. **She** will keep on from now to never **sam**. **Go on** multiplying indefinitely. **They** may be modified infinitely. **The silence** lasted interminably; for:

længe i bet =e prolong indefinitely; eternise. *Mr Unbelief eternises nothing but our miseries*; disse hadde(r) varer i bet =e, will last an immense time. ²*uendelig* ad endlessly &c. *Mr Mr Cold was patient, endlessly patient*; - liten, pl - {maa, o3}. infinitesimal(ly small); bet - store the infinitely great; =hed =er endlessness, infinity, measurelessness, unendingness. *Mr An infinitude of fanciful shapes. Mr Cold sang a little, danced more, and talked an infinity. Save me an infinity of trouble*; en - ab væb no end of stuff. *uenig*st un-English; anidiomati- cal, *Mr You would not say «two times»*; it is anidiomati- cal. *uenig* of a different opinion, disagreed, -sentient; (usamdrægtig) divided, at odds, at variance. *Mr As to which is the better method authorities are disagreed. An in- disciplined army, a divided council. They were divided among themselves. Ada and I are out*; bli =(e) fall at odds, fall out, quarrel; gjøre =e set at odds or quarrelling; ryste =e om sam fall out (or quarrel) over..; være - i disagree to, dissent from or to. *3vf smagesaf! Mr The clause to which I dissent*; være - i, at.. disagree that..; være - med differ from or with, disagree with, dissent from. *3vf smagesaf! Mr On nearly all these counts (i . . poster, punkter) I must join issue with Mr Cold*; jeg er - med mig selv I can- not make up my mind. *3vf i begge 2find! =hed =er difference, disagreement, dissent, variance*; (usamdrægtighed) ogs. dis|sension, -union, divi- sion. *3vf 2stifte! Mr You have had some fall- ing out sam. Have a variance with another. It is really now only on this question that there is variance between the parties*; stifte - mellem dem sam make trouble between them.

uenſ unlike; (uenig) at odds, at variance; **=artet** heterogeneous; (og litet forenelig) incongruous; **=həd** heterogeneity; incongruity; **=vin** get heteropterous; **s** heteropter(an), *pl* ogf. heteroptera. **uer** (*pl* uer) bergylt, Norway haddock, red-fish, red (sea-)perch, rosefish: *Sebastes viviparus*. **uer|faren** inexperienced (i at, in), raw, ſom præd. ogf. a young hand **Mf** A green (or raw) crew. *Mr Cold was comparatively inexperienced at mountain climbing*; **=həd** inexperience; **=həl**delig unobtainable; (gſæld) irrecoverable, uncollectable; **=e** fordrin-ger, ogf. bad debts; **=fiend**ſlig. **Se** uafanemmelig! **=ſtattelig** irre|parable, -placeable, never to be supplied. **Mf** *Ada was irreplaceable to him. A loss never to be supplied*; **=həd** irreparability &c.

uexploðerbar inexpllosive. **uergaminétt** esp un-
certificated. **uf** *int* huf! oh! ugh! **uſaçon** *fam*
unshapeliness; ſaa - get (or be crushed, be
twisted) out of ſhape. **uſalbar** unpurchasable:
=**hed** unpurchasableness. *En perle, hois* - bragte
de engelſte ſamlere t. fortvileſſe. **uſarbar** im|pas-
ſable, -practicable. *Þvſ hjulredſtab!* =**hed** im|
paſſableness, -practicability. **uſarlig** danger-
leſſ, harmleſſ, ſafe, undangerous. *Mt* A harm-
leſſ (or mild) lunatic. *The ſquirrel decided*
that ſhe waſ harmleſſ. I ſhare my father's
predilection for undangerous mediocrity; =**hed**
dangerleſſneſſ &c. **uſarvet** plain, undyed;
fig fair, un|coloured, -biaſ(s)ed. *Þvſ objektiv!*
Det Natural(-coloured) wool. I ſend you a
ſample, ſtained aſ well aſ plain. **uſattelig** &c.
Se ubegripelig &c! bewildering. **uſeilbar** in-
fallible, unerring; =**hed** infallibility, uner-
ringneſſ. *Þvſ naadegave!* =**s**-dogme dogma of in-
fallibility; *hylder av* =**s**-dogmet infallibilist; =**fig**.
Se uſeilbar! (ſom aldrig ſlaar feil) ſſ unſailing; *ad*
infallibly, without fail; inevitably *Þvſ frem-*
ſalde! *Mt* *Mr Cold will infallibly loſe hiſ ſitua-*

tion. **Uffizierne** (i Florens) the Uffizi. **uñ** coarse, ill-mannered, indelicate, rude, unmannerly, *fam* caddish. **Mt** *Act a caddish part. Unfair competition.* **Jvf** smudsfonturranse! det var netop slikt -e bemærkninger, han kunde komme m. it was just the sort of underbred thing he would say; gjøre sig - show bad form; be rude; *pop* (*prov?*) dirty oneself or one's own bed; make a dirt. **Jvf** *gjøre! uffe vi* (si uf) huf, ugh. **uñu-**delig unfindable, undiscoverable, f. by; **-hed** unfindableness &c. **uñhed** bad form, coarseness, ill manners, indelicacy &c. **uñst** (fish, sea) vermin, noxious fish. **Uñst** og hai stjal tørsten av linerne. **uñst** især *pop* un|kempt, -tidy, rough. **Se** uñggelig! **uñstet** un|feathered; -fledged. **uñst** ill-groomed, un|kempt, -tidy, -trimmed. **uñst** unfledged; - fugl, ogf. nestling; (if and) flapper. **Mt** *We caught two flapper ducks.* **uñstelig** unnational; (mindre endet) unpopular. **uñst**|**anderlig** immutable, invariable, unalterable; (som ikke forandrer sig) ogf. changelless, un|changing, -varying; **-hed** immutability; changelessness; **-andret** un|altered, -changed; *parl* &c unamended, without amendment; **-i** -stiftelse carry the bill in its unamended form; **-arbeidet** raw, un|manufactured, -wrought. **Mt** *Unmanufactured asbestos, tobacco;* **-bederlig** confirmed, in|corrigible, -veterate, irreclaimable. **Mt** *A confirmed drunkard;* **-hed** if incorrigibility; **-beholden** explicit, open, unreserved. **Mt** *Miss Ada denounced him in good round* (ganste -due) *terms;* gi en -erklæring. **fremstilling** be explicit in one's statement(s); **-beholden**hed explicitness, unreserve; **-beholdent** *ad* explicitly &c, unreservedly; tale - med ham om det, ogf. be round with him on the subject; **-beredt** unprepared; *ad* unpreparedly; off-hand, on the spur of the moment. **Mt** *A rising which caught* (fandt) *the authorities unready;* **-hed** (state of) unpreparedness. **uñst**|**forbifomme-**lig never-to-be-got-round; inevitable. **uñst**|**bindende** non-committal; null. **Mt** *A non-committal expression, reply;* **-bindtlig** disobliging; **-blømmet** un|ambiguous, -disguised, -veiled; *ad* unambiguously &c; **-brøtlig** unforfeitable; **-brændelig** indestructible by fire, incombustible. **Se** ildfast! **-hed** indestructibility by fire. **Se** ildfasthed! **-brændt** intact, unburnt. **1** **uñfordelagtig** disadvantageous, unprofitable; (nedsættende) if depreciatory, dis|creditable, -paraging; *gr* pejorative; (om utfeende) unprepossessing (-looking). **Jvf** odiøs! **Mt** *In a depreciatory* (or *disparaging*) *sense.* **Form** a *hard opinion of one;* det -e ved the disadvantage of.; si noget -t om En, something to one's disadvantage, in one's disfavour, against one's character; bite noget -t om ham, something against him or to his discredit; omtalt p. en f. Dem - maate, ogf. talked of to your disadvantage. **Mt** *Distinguish oneself invidiously;* under saa -e omstændigheder som vel muligt, if under every disadvantage. **2** **uñfordelagtig** *ad* disadvantageously &c; mest -, ogf. to the greatest disadvantage; **-hed** disadvantage, unprofitableness &c.

uñst|**dragelig** abominable, detestable, in|sufferable, -tolerable. **Se** utaalsom! **-hed** abominableness &c. **Se** utaalsomhed! **-dult** un|concealed, -disguised; *ad* ogf. without concealment. **Mt** *Mr Cold looked about him with unconcealed disgust;* **-dærvelig** incorruptible; **-hed** incorruptibility; **-dærvet** corrupt(ed), un|sophisticated, -spoiled, -tainted, -vitiated. **Mt** *One of those generous, unspoiled natures which..;* **-døielig** indigestible; **-hed** indigest-

ibility; **-døiet** crude, undigested; noget -, især *fig* ogf. crudity, crudities; **-hed** crudity. **uñst**|**enelig** *fig* abhorrent (m. from, to), incompatible (m. with), incongruous (m. with), inconsistent (m. with), irreconcilable (m. to, with), repugnant (m. to), impossible of reconciliation; er -e, ogf. cannot stand together; de er to -e ting, ogf. they are incompatibles; **-hed** -er in|compatibility, -congruity. **uñst**|**fastet** genuine, un|adulterated, -sophisticated; **-hed** genuineness; **-færdet** dauntless, fearless, intrepid, un|daunted, -flinching; *ad* dauntlessly, nothing daunted, undauntedly; **Johan** den -færdede Jean Sans-Peur; det -færdede i dette svar the boldness (or dauntlessness) of the reply; **-hed** dauntlessness &c, intrepidity, undaunted (&c) spirit; **-gængelig** imperishable, indestructible; (udødelig) imperishable, undying; **-hed** imperishableness, indestructibility; **-glemmelig** ever memorable, never-to-be-forgotten, un|forget(t)able, unforgotten. **Mt** *That last, never-to-be-forgotten sight;* **-hed** unforget(t)ableness; **-gripelig**: min -e mening my humble opinion; det er min -e mening, ogf. I speak under correction; **-haapentlig** *ad* unexpectedly; **-haapet** un|hoped for. **uñst**|**forholds-**mæssig disproportion|al, -ate, excessive, inordinate, out of all proportion; *ad* disproportionally &c. **Mt** *The punishment was so out of all proportion;* **-hed** disproportion|ality, -ateness. **uñst**|**fastelig** un|challengeable, -exceptionable, -impeachable; **-flaret** unexplained. **Jvf** henstaa, **2** **la!** **-flarlig** baffling, bewildering, inexplicable, unaccountable; preternatural; p. en aldeles - maate most unaccountably; **-hed** -er bafflingness, inexplicability, unaccountability. **Mt** *This is one of the inexplicabilities of human nature;* **-fugt** un|abashed, -daunted, -dismayed, nothing (or nowise) daunted, *fam* up-hearted; *ad* if undauntedly, nothing (or nowise) daunted; sturdily; **-fræfelig**. **Se** uñst|gængelig! *bibl* incorruptible; **-hed**. **Se** uñst|gængelighed! *bibl* incorruption. **Mt** *It is sown in corruption; it is raised in incorruption;* **-fræfset** inviolate, unimpaired; **-fignelig** incomparable, inimitable (*ad* -bly), matchless, peerless, un|approached, -equalled. **Mt** *You both appear to me inimitably vulgar.* **Mr** Cold, *wearing his unapproached smile, stepped up;* **-hed** inimitability, matchlessness, peerlessness; **-lifelig** quarrelsome; (om ting) incompatible; irreconcilable. **Mt** *Incompatible tempers.* **Irreconcilable contradictions;** bære det -e sammen i en mægtig enhedsfølelse bend irreconcilables to a powerful feeling of unity; **-hed** quarrelsomeness &c; incompatibility, irreconcilableness; (mellem egteskaber) incompatibility of temper; **-lifelse** -r (S. Bojer) difference, quarrel; **-lift** at odds, at variance; -e sater un|conciliated cases; bli -(e). **Se** uenig! **-lovret** un|attached, -engaged; **-maahed** inability, non-ability; erklære sin - og opgi forsæt. **Se** 1fallit! **uñst**|**formelig** deformed, shapeless, *fam* lumbering; (uregelmæssig) *fig* informal. **Jvf** fælle! **Mt** *A shapeless mass;* det -e i at the informality of .ing; **-hed** deformity, shapelessness; informality. **uñst**|**mént** allowed, permissible, un|forbidden. **Mt** *Mr Cold walked by her side un|forbidden;* det er (.skal være) ham - at he is free (or at liberty) to..; **-merkt**. **Se** ubemærket! *ad* imperceptibly; **-midlet** direct; spontaneous; *ad* ogf. abruptly, *ex abrupto*, apropos of nothing, *in medias res;* **-mindstelig** if irreducible. **Se** uñst|fortelig! **-mindstet** un|abated, -diminished; -impaired. **Se** uñst|fortet! **-modentlig** unexpected,

ad -ly; -hed unexpectedness; -**muende** fortuneless, with no fortune, impecunious; (uten medgift) ogs. portionless. *Mt* An artist with no fortune; - til at unable to.; har været ganste - til at, ogs. have wholly failed to.; -**mueu**hed impecuniosity; inability to pay, incapacity; - til at inability (or incapacity, non-ability) to.

ufornuft irrationality; absurdity, unreason. *3vf* toppunkt! -**ig** irrational; absurd, insensate, unreasonable. *Mt* He calls for you, insensate wretch! The insensates! -hed. *Se* ufornuft. **ufornøden**. *Se* unødigt! *Se* upaafrævet! -**noielig** hard to please, ill-pleased, never satisfied; insatiable. *Mt* An angry, ill-pleased wife. Satisfy the never satisfied; -hed systematical discontent; insatiability; -**pligtende**. *Se* uforbindende! -**pligtet** free from obligation, not bound; -**raadnelig** aseptic, imputrescible, incorruptible, not liable to decay; -**raadnet**, if incorrupt, undecayed. *Mt* St Olave's remains had been found in an incorrupt state; -**rettet** outstanding, un|done, -performed; komme tilbage med - erend (. . .) return unsuccessful, without success, without accomplishing one's errand, with one's mission unaccomplished, *rê infectâ*; -**ragt**. *Se* uforfærdet! vær -! keep a good heart! -hed dauntlessness &c; -**seglet** unsealed; -**figtig** imprudent, incautious, unwary; (om tale, om ytring) ogs. unguarded; (aaenmundet) indiscreet; (i sin økonomi) improvident; -hed -er imprudence, in|caution, -cautionness; unwariness; indiscretion; improvidence; -**sifret** uninsured. **uforslamm** barefaced, im|pertinent, -pudent, insolent, *sl* cheeky. *3vf* 1. aane, 2. mund! *Mt* Mr Cold's almost insolent look of health; jeg lot den -slamme vite, at. . . ogs. I told his impudence that. . .; være - be insolent. *Mt* If he gives any lip, put him in the report; være - mot *En*, ogs. give one impudence, *sl* cheek one, give one cheek or a slack lip; havde været - mot en dame had been offering some impertinence to a woman; hvis de havde været halvt saa -slammede mot mig, saa. . . *sl* if they had given me half the cheek I would. . .; -hed -er barefacedness, effrontery, im|pertinence, -pudence, insolence, *fam* sauce, *sl* cheek, (slack) lip, if *amr* slack jaw. *3vf* fra bede, ingen! *Mt* Mr Cold was decidedly unwilling to accept of (finde sig i) any «sauce»; en - a piece of impertinence; -er, ogs. impertinence. **uforskyldt** un|deserved, -merited; brought on by no fault of one's own; *ad* undeservedly, for no merit of one's own; undeservedly, by (or for, from, through) no fault of one's own, innocently. *Mt* Suffer most undeservedly; -**foulig** implacable, irreconcilable, unforgiving; (i politisk &c) intransigent, irreconcilable; de -e, ifær: the Irreconcilables; -hed implacability, unconciliatory spirit. **uforslaelig** incomprehensible (f. by, to), mystifying, perplexing, puzzling, unintelligible; idet han sa noget -t uttering unintelligibilities; -hed incomprehensibility &c; -**staaen** bewilderment, incomprehension; -**staaende** bewildered, mystified, non-understanding, puzzled, in a puzzle, uncomprehending; (aandelig ganste ubeslegtet) uncongenial. *3vf* 3tro! *Mt* Miss Ada was still staring at him in bewilderment. Her look of mystification. Mr Cold had been listening in perplexity. We are more at sea than ever; -**staaet** uncomprehended. *Mt* An uncomprehended girl; -**stand** folly, un wisdom; ogs. *jur* error (or lapse) of judgment. Sætte *En* under tilfælde f. grov -; -**standig** injudicious, unwise; det -e i at the folly (or un wisdom) of . . .ing; -hed. *Se* ufor-

stand! -**stilt** un|disguised, -feigned; (om person) ingenuous. *Mt* With unfeigned regret; -**styre**-**relig** imperturbable, unruffled; - ro, ogs. imperturbability, unruffled calm. *Mt* With imperturbable gravity. Imperturbable good temper. A temper the serenity of which was never ruffled. Cold's unruffled temper and sanguine views; -hed imperturbability; -**styre** un|disturbed, -interrupted; unruffled (e.g. calm, calmness); untroubled. *Mt* Philosophers used voluntarily to deprive themselves of sight to be uninterrupted in their meditations; la tingene gaa sin -styrede gang, if leave matters alone; la ham være -, ogs. leave him alone; not intrude upon his privacy; -**svaerlig** indefensible (*ad* -bly), un|justifiable, -warrantable. *3vf* embedsførsel! *Mt* Furious driving (tjørsel). I grant that I possess an indefensible number of cousins; ride en hest - override a horse; -hed indefensibility, unjustifiableness &c; -**synlig** improvident; -hed improvidence.

uforsætlig involuntary, unintentional; -t drap homicide by misadventure; -hed unvoluntariness; -**støft** untried; la -, med negtelse: spare. *Mt* No trick was spared; jeg lot intet -, ifær: I spared no effort, *fam* I left no stone unturned; intet blev latt - no efforts were spared or left untried; -**førg**et unprovided (for). *Mt* An unprovided natural son. Fourteen unprovided babes; -**talt** without disparagement to; alle uheld - tør disse to ha de største chancer barring accidents. . .; -**ta**pelig imprescriptible, indefeasible; -hed imprescriptibility, indefeasibility; -**tjent** un|deserved, -merited; *ad* undeservedly. *Mt* Suffer most (ganste) undeservedly. *3vf* uforstjålet! The niches they had long and undeservingly occupied. This odium cast upon him unmerited; -**told**et duty off, not duty-paid, uncustomed.

ufortrøden indefatigable, steady, unwearied; -hed indefatigability, steady zeal; -t *ad* indefatigably, steadily; træffe - videre plod steadily on. **uført** entire, unconsumed &c; -**tøvet** immediate; *ad* forthwith, incontinently, promptly, without delay, in (or with) all diligence, with no time lost; - indfinde sig hos, ogs. lose no time in waiting upon. **uforsøende** improvident; -**seet** unforeseen, unlooked for; *ad* imprevisedly; - utgift. *Se* tilfældig! hvis ikke noget - indtræffer barring accidents; -**selig** imprevisible, unforeseeable, that cannot be foreseen; - hændelse the act(s) of God; -hed imprevisibility, unforeseeableness. **uforsvæn**det un|adulterated, -sophisticated; (om tekst) genuine, incorrupt; (uten fremmede indstøb) uninterpolated; -hed unsophistication; genuineness; -**varende** *ad* inadvertently, unawares to oneself, unexpectedly; unawares; komme - over *En* catch one at a disadvantage or unawares, *fam* catch one napping; -**ventet**. *Se* uventet! -**vindelig** ir|recoverable, -retrievable; -**æd**let. *Se* uforarbejdet! (om race) unimproved; (upøbet) ungrafted. **ufra**-**hævd**elig imprescriptible; -hed imprescriptibility; -**fommelig** inevitable, unavoidable. *Mt* There was a haunting horror for him in the thought. **ufrankert** unpaid. **ufransk** un-French; anidiomatical. **ufra**-**stille**lig inseparable; -**vendt** fixed, intent; *ad* fixedly, intently, unswervingly. *Mt* This fixed scrutiny. An intent stare (blif). A steady stare. The lovely blue eyes were fixed unswervingly on his face; høre - paa ham listen with face intent upon him; se - paa gaze intently on. . .; -hed fixedness, intentness. **1 ufra**-**vigelig** absolute, invariable, un|alterable, -deviating. *Mt* An absolute condition (vilfaar). My

¹**ugenért** unembarrassed, unselfconscious, self-unconscious; (lifeghðig) unconcerned; (uförfrætt) undaunted, nothing (or nowise) daunted; (fríþóttig) blunt, free, free-and-easy, off-hand, offhand, unceremonious, *fam* cool. *Þúf til-egne!* *Mt* In a rather cavalier fashion. *The free-and-easy way in which things are permitted to move along. People are painfully offhand with me; her* (v. badet &c) *er det* - og *roligt* the place is unconventional and quiet. ²**ugenért** *ad* if unconcernedly; bluntly, unceremoniously, *fam* coolly; unconventionally. *Mt* *Mr Cold coolly reasoned that..; við þynest, við har* hat det *saa* muntert og - *sammen* we seem to have been so jolly and unconventional together; *lifisaa* -, *som om.. ogf.* with^e as little unconcern as if..; **hæð** un|embarrassment; -concern; bluntness, free-and easy behaviour (or conduct, manner), *sans gêne*, coolness; m. den *største* - with great (..the greatest) coolness, very coolly. **ugg** =r *dial.* *Se broð, þig, torn!* (¹*mán, rýgbærst*) *alm.* bristles, shaggy mane; hackles; (¹*þrét, þróf*) *ent* cad-bait, caddis; *reiða* (..*sætta*) -, *viða* -en *get* (or *put*) one's back up, bristle up, set up the bristles, *sl* have one's monkey up or the monkey on one's back, *amr* sprunt up. *Þúf reiða þúft, sætta* ¹*mán!* **ugge** =r (*gjællar*) gills; (*finne*) fin; **hæn** (*fiðs þreben*) *prov* scapula, shoulderblade: of a fish; **u** raw(-cold); chilly; (*frýsþende, sturende* *av* *fulde*) *pop* chilly, pining. *Mt* *Det var graat og -t veir.*

ugidelig listless, *ad* -ly; indolent, *ad* -ly; **-hed** listlessness; indolence; (idet varmen kommer i luften) spring-fever. **ugift** single, unmarried; *rel* celibate; *jur* sole. *Jvf* stand! *Mt* A bachelor friend of mine. A wealthy bachelor uncle. A maiden aunt, lady. A single gentleman; - *kvinde* *jur* femme sole, spinster; - *mand* *rel* celibate; *dø* - die a bachelor (*fam* bach.); die a maid; *saalænge* hun forbliver (..forblev) - *jur* during spinster-hood; *leve* - live single, *joc* live in (a state of) single blessedness. *Mt* It is utter suicide to live celibate in such a place. **ugiftestand** celibacy, single (or unmarried) state. **ugild** *jur.* *Se* inhabil! **-hed.** *Se* inhabilitét! **ugjen-**
drivelig irre|fragable, -futable, unanswerable; **-født** unregenerate; **-gjældt** unrequited; **-fald-**
elig irre|claimable; -vocalbe, beyond (or past) recall. *Mt* Accept a fact as beyond recall. Their hearts have, perhaps, gone out towards their first-born, and they have mourned over the irreclaimable dead; **-faldelig** *ad* irre|claimably; -vocably. *Mt* Quite irredeemably dead. To be sold by auction peremptorily and without reserve on Thursday the 2d. Secure him the heritage past all revocation; - *sidste* gang *theat* &c positively last night or performance &c; hun havde bestemt sig - her mind was determined irrevocably; - *tapt* lost beyond recall (or recovery, retrieval). *Mt* Is your heart lost to me beyond retrieval? **-hed** irre|claimableness; -vocability; **-fjendelig.** *Se* u|fjendelig! **-løselig** unredeemable.

ugjennem|førlig. *Se* ugjortlig! **-hed.** *Se* ugjortlig-
-hed! **-figtig** intransparent, opaque; **-hed** in-
transparency, opacity; **-fjinnelig** impervious to light, intranslucent; **-hed** imperviousness to light; **-fjuelig** impenetrable; **-trængelig** im-
penetrable, -permeable, -pervious, unpierceable. *Mt* The impervious fog in which we sat. In unpierceable clouds; - *for* impervious to.; - *for* vand impermeable by water, water-proof; **-hed** im|penetrability, -permeability, -perviousness &c.

ugjerne *ad* against one's inclination, unwillingly, with a bad (or an ill) grace; grudgingly. *Jvf* mot|stræbende! *Mt* Agree with an ill grace to a compromise. Set out on a journey against one's inclination; *høist* (..meget) - *aner-*
fjende hendes begavelse accord a most grudging (or reluctant) recognition to her talent; *høist* - *gi* sit samtykke dertil yield a most unwilling consent; *jeg* ser kun -, at han.. I object to his ..ing. **ugjerning.** *Se* u|daad! **-s-mand** author of a crime or an enormity; evil-doer, malefactor. **ugjæst|fri** inhospitable, -al; **-hed** inhospitableness, inhospitality; **-mild.** *Se* -fri! **ugjort** undone; *gøre* - undo; *gjort* (gjerning) fan ikke bli - what's done cannot be undone. *Jvf* gjort gjerning! *la* - fail to do, leave undone; let alone. **ugjængs** uncommon, -current, -usual. **ugjæret** unfermented. **ugjortlig** impracticable, infeasible, unfeasible; **-hed** impracticability, infeasibleness &c. **uglad** melancholy, sad, uncheerful. *En* tver og - *mand.* *Welsh.* **uglasfært** unglazed. *Jvf* bi|skuit! **ugle** - *r* owl, *dim* owlet. *Mt* An owl had established herself there; I heard her melancholy shriek; fange en - *s.t.* broach to, chapel, *joc* build a chapel; der er - *r* i mosen mischief is brewing, there is mischief in the air or wind, there is a snake hid under the grass, I &c see trouble coming. **ugle** *vt* - til, - ut. *Se* jule! **-agtig** owlsh; **-billede** *fig* (²stræm-
fel) fright; **-due** owl; *Columba bubo*; **-fang-**
(u)ing *s.t.* chapelling; **-høf** hen|harm, -harrier; **-måst.** *Se* -due! **-papegoie** ground (or night,

owl)-parrot, kakapo, nightkaka; **-rede** owl's nest; **-se** *vt* frown (or look with an evil eye) on, glower at. *Se* *ogf.* nid|stirre *p.!* *undert.* (sætte i ²ban) put in (or send to) Coventry. *Mt* Ugle-
seet..fies om den, der pludselig forfærdes eller taper motet, som e. gammel overtro skulde være følge af at se en ugle om dagen. C. Molbeck. — Underledees R. Nyrop, Sprogets vilde stud 58; **-ftrif** hooting (or shriek) of an owl or owls; **-fpaadom** *fig* croaking, evil foreboding; **-fvaale** more-pork; **-unge** owlet, young owl. **Uglspil** c Howleglass, Owl-glass; *fig* rogue, wag. **uglspil|fret** mischievous prank or trick. **ugodslig** *prov* uncomfortable, -pleasant.

ugrammatikal|ft ungrammatical (*ad* -ly), som præd. *ogf.* bad grammar; tale -, *ogf.* speak (or talk) bad grammar. **ugratiøs** ungraceful. **ugrei** tangled; (om taug) foul; (om|svøpsfuld) circuitous, indirect, roundabout; *flaa* *fig* - get tangled; (om masline &c) be thrown out of gear (or line, order). *Jvf* ²hænge *fig* op! (sætte *fig* *p.* bafbenene) *fig* recalcitrate. **ugreie** (fiofe) entanglement, tangle; *fig* difficulty, hitch, trouble, st wrong or the matter. *Mt* There is a hitch in the programme, some hitch with the ropes. The huge gathering was led to the park without a hitch. There was something wrong in the machinery. Something went wrong with the steering gear. She got into difficulty with her mainsail, which was not properly adjusted. She was stopped only by some trouble to (i, med) the engine; bringe - i. *Se* bringe i -! *gøre* - put things wrong; han har hat megen - med sine børn. *Se* *kvall!* i - out of gear (or line, order, *amr* fix); bringe i - tangle; throw out of gear &c; komme i - get (or go) out of gear. **ugreie** *vt* entangle, tangle; *vr* - *fig* get tangled. *Se* komme i -! **-hed** entanglement, tangled condition; circuitousness, indirectness. **ugr|er** Ugri, Ugurs; **-ift** Fin|nic, -nish, Ugr|ian, -ic. **ugrundet** baseless, causeless, groundless. *Mt* A baseless prejudice. The groundlessness of (det *ugrundede* i) this suspicion; **-hed** baselessness &c. **ugræs.** *Se* u|frut(t)! rogues, waste plants. *Mt* Most high-class seed crops throw «rogues»; **-gaard** weedy. *Rorshær* i politikens -.

ugudelig impious, un|godly, -holy, wicked; *fam* precious, roaring, unholy; ..m. en rigtia - ladning bristevær Mr Cold treated himself to a most unholy «jag». **ugudelig** *ad* impiously; forhale an|gangen - længe delay the start an unconscionable time. Det varte - længe, før svaret kom; **-hed** impiety, ungodliness &c. **uguds-**
lig. *Se* ugodslig! **ugunst** disfavour; (om|stændig-
hederne &c) adverseness. *Qgf.* mis|gunst. *Jvf* dis-
favour! tiderne -, *ogf.* the frowns of fortune. *Se* ndst! i - hos in disfavour with; se ned - *paa* look unfavourably (or with no favour) on, view unfavourably; besvare spørsmålet til - *for* tilstalte to accused's disadvantage. *Mt* These events have counted in the formation of neutral opinion adverse to the German cause; trods tiderne - in the face of an adverse (or unpropitious) conjuncture of affairs &c; v. tiderne - owing to the frowns of fortune, having fallen on evil days; **-ig** adverse (*ad* -ly), un-
favourable, -propitious, -toward. *Jvf* stemt! *Mt* Notwithstanding the unpropitious weather there was a large attendance; under *sa* - *e* forhold (..vilkaar) under such disadvantages; under *sa* - *e* forhold som muligt under every disadvantage, *fam* under difficulties; under meget - *e* vilkaar under great disadvantages. **ugyldig** invalid, null, (null and) void. *Jvf* slutning! bli -, *ogf.* lapse. *Mt* The policy lapsed because

the premium was not paid; erklære - annul, nullify; være - fam stand for nothing; -gjøre vt invalidate. Mf A diriment (-nde) impediment of marriage; -hed invalidity, nullity; -sklausul jur defeasance. uh, uha int faugh! pugh! puh! uhaand|gripelig impalpable; (flggtig) elusive; -terlig un|handy, -manageable, -wieldy; -hed unhandiness. uhandelig fam. Se uhaandterlig! uharmonisk discordant, harsh, inharmonious. Mf A grating laugh. An ill-assorted marriage. So many jarring elements. uhavende ill-to-do. Se tomhændt! Mf Mr Cold is not ill-to-do. uhelbredelig incurable; -e incurables; -hed incurability.

uheld had fortune, bad (or ill-, fam hard) luck; discomfiture, mis|chance, -hap; (betvdeligere -, uhyfkestilfælde) accident; (feilslag av et foretagende) failure; (stade, havari) breakdown. Jvf tilfælde, tog-! Mf An accident occurred to (indtraf m.) the port paddle. To make up for the loss of time occasioned by our breakdown. Owing to the breakdown of (.or to med) my cycle. It was my hard luck there should be some coolness between us just then. Have the (det) ill-luck to.. But nothing untoward occurred; ha et - meet with an accident; han tilfælder dig sit -, ogf. he puts his failure on you; han sat i - things went adverse for (or went against) him; (i fortspil) the cards were against him; men til - skulde et sneft indtræffe but, as ill-luck (or mishap) would have it, it set in snowing; til - for unfortunately for..: v. et sær- ligt - by a stroke of bad fortune; -bringende fatal, infelicitous, mischievous. ¹uheldig (som ikke har held m. fig) unfortunate; luckless; (som ikke bringer held) hardly auspicious, in|auspicious, -felicitous, un|fortunate, -lucky, -toward; -successful, (sterkere) disastrous; (ustillet) ineligible, objectionable; (ilde anbragt, utidig) ill-timed; (som vækker anstet, betænkeligheder, indvendinger) objectionable; (ubehagelig, stem) awkward; (av hbre) unprepossessing; ungainly. Jvf form, forst, navn, ufsald. Mf The moment was hardly auspicious for talking. During a disastrous campaign. An infelicitous act of precaution. An infelicitous occasion, remark. A losing battle, business, game. A luckless gamester. Wood shavings are objectionable and should not be used. A would-be poet; et -t forhold kan opstaa derved, bl. a. it may prove a disadvantage; under saa -e forhold (.omstændigheder) som muligt. Se ugunstig! komme p. en - tid, ogf. call at an unseasonable hour; det -e i at.. if the disadvantage of .ing..; være - bl. a. (ikke opnaa hensigten) fail, fail of success; (om person) ogf. be in bad (pop hard) luck; (fun m. uperf subj) be a mistake. Jvf forfælet! Mf If their arms failed of success.. Mannerism (manierhed) is always a mistake. That kind of schools are certainly a mistake; være - med veiret, m. fine raad-givere be unfortunate in the weather.. ²uheldig ad unfortunately &c; staa -. Se være - stillet; stille - place (or put) at a disadvantage; hand-icap; - stillet, ogf. unfortunately circumstanced; -hed -er infelicity. Mf Various infelicities in his speech and accent; -vis ad un|fortunately, -happily, -luckily; as mishap would have it. uheld|svanger fatal, sinister, full of future ruin; -varslende ill-omened, ominous, sinister.

uhenfigtsmæssig inadequate (to the purpose), inefficient, -eligible, -expedient; -efficacious; -hed in|adequacy, -expediency; -efficacy. Mf Oppose vote by ballot from personal experience of its inefficacy. uhevnet un|avenged, -revenged. uhildet impartial, un|biased, -bi-

assed, -influenced, -prejudiced; ad impar- tially, with an unbiassed mind, without bias; det var klart f. alle -uhjdsede (.f. enhver -), at.. it was patent (or plain) to every unbiassed mind that..; -hed absence of bias, impartiality, un- biassedness, -prejudicedness. uhindret un- impeded, -obstructed; -checked, -opposed. Mf Free access; .gif - for sig murder and violence proceeded unchecked; gaffe - with- out let or hindrance. uhistorisk unhistoric(al). uhjemlet un|authenticated, -authorised; (ord &c) illegitimate. Mf Illegal possession. Jvf brufstøveri! uhjulp, bl. a. unrelieved. Mf Ingen fattig gif - fra flosteret. uhjælpelig unaidable, past help, hopeless; (om ting) if irremediable, past help or cure; irreparable; ad hopelessly; irremediably; unavoidably. Mf His case is confirmed. There will be irreparable chaos; stykket var p. forhånd - (døds)dømt, was fore- doomed to failure; gjøre hende - latterlig. uhjælp- som unwilling (to help); disobliging. uhlan' -er u(h)lan. uholdbar un|maintainable, -ten- able; (forgængelig) perishable, unpreservable, unfit for keeping, that will not keep. Mf An unmaintainable condition of affairs. The hypo- thesis is otherwise utterly untenable; gjøre sin stilling -, ogf. cut the ground from under one's own feet; -hed unmaintainableness, unten- ability &c. uholdig min barren. Jvf døv, sten, ³th! uhu int too-who! tu-whoo! uhumf filthy, impure, nasty; -hed -er filth, filthiness, im- purity, nastiness; tilfidsf hadde de brukt op alle sine grovheber og -er all their abuse and filth.

uhygge discomfort; desolation; eeriness. Jvf -lig! øse stillingens - add to the eeriness (or horror) of the s-n; livagtigt indtil - var det sted, hvor.. vivid to the point (or verge) of creepi- ness was the passage where..; -følelse feeling of discomfort; malaise. ¹uhygkelig (utribelig &c) cheerless, dismal, dreary, uncomfortable; (ildevarslende) sinister, sinister-looking; (spøfse- agtig) eerie, eery, eldritch, ghastly, gruesome, gruesome, horrible, horrid, lurid, shocking, un|canny, -earthly, weird, weird-like, fam creepy, amr pokerish. Jvf avgive, hemst, til- motel Mf It made the whole affair more eerie and tremendous. An awful, a grisly silence follows upon this. The wounds are said to have been of a most gruesome character. A bit of gruesome realism. Hideous screams. Gain a horrible notoriety. The horror of (det -e ved) the situation. Throw a lurid light upon his legal experience. Jvf hemst! What a shivery title! A moment of uncomfortable silence. With an unearthly gleam in her eye. Unearthly howls. Novels dealing with unearthlies (det -e). A weird-like gloomy (stummelt) appearance; gjøre det -t for mig render me uncomfortable; (hnet av en saadan elendighed gjorde et -t indtryk p. mig I was shocked at the sight of such misery. ²uhygkelig ad cheerlessly &c; eerily, horribly, shockingly &c. Mf The number of instances is shockingly large; hvor - barnet ligner Cold! how uncannily like Cold the child is! -hed cheerlessness &c, discomfort; ghastliness &c, horror, unearthliness; vanstapt indtil - disgust- ingly misshapen. uhyggestemning uncomfort- able state. Jvf øste! uhyflet unfeigned. ¹uhyre enormous, huge, prodigious, stupendous, tre- mendous, vast. Mf A stupendous height. ²uhyre ad enormously. Mf I like it hugely; -stor huge; enormous. Mf His books, the number of which was enormous.. ³uhyre n -r monster; prodigy; et - av en bulbiter (ørret) a huge bulldog (a monster trout). uhylfig monstrous; stu-

pendous, vast; **-hed** monstrosity; stupendousness &c. **uhæderlig** dishonourable. *Jvf forbinde!* **-hed** dishonour, dishonourableness. **uhændelig** impossible of occurrence. *Noget utroligt, noget -t.* **uhæppe** dial (Næbj.) *Se uheld, uløffe!* **uhøflig** discourteous (*ad -ly*), impolite (*ad -ly*), rude (*ad -ly*), uncivil (*ad -ly*), unmannerly; **-hed** discourtesy, impoliteness, incivility, rudeness, lack of manners; *en - an* act of discourtesy, a piece of incivility. *Se uartighed!* **uhøffet** *egl pop* un|kempt, -tidy; -polished, -couth. **uhørlig** inaudible, *ad -bly*. **uhørt** unheard; (*egempelløs*) unheard of, never-heard-of, out of all precedent, unprecedented. *Jvf anstaltmæteri!* **Mt An** *exorbitant charge, price, rate.* *Don't condemn me unheard!* *ingen* *fulde* *dømmes -*, ogf. without being heard in his own defence; *noget - a thing* unheard of, a fact out of all precedent; an enormity; *det var en - optræden* it was unheard of conduct. **uhørt** *ad.* *Jvf uhørt!* *faste* *sig ind i en række -* *bristige* *spekulationer*, of unexampled daringness; - *høie* *statter* *exorbitant taxes*; *dele - overbrevne*, *dele* *frit* *opfundne* *etterretninger* *intelligence* partly exaggerated beyond precedent, partly invented at will; **-hed** unprecedentedness; enormity. **uhøvelig** *pop* enormous, huge. **uhøvelig** in|efficient, -eligible, unfit. **uhøvis** in|decent, -decorous; **-hed** in|decency, -decorum. **uhøvlet**, ogf. rough, un|dressed, -finished.

uimot|sagt un|contradicted, -challenged; *ad* without contradiction or challenge; admittedly, confessedly. **Mt That** *defects admittedly exist.*; *derfor* *hvirgerne* *fik* *staa -*, were allowed to pass uncontradicted.; **-figelig** un|answerable, -deniable, beyond (all) contradiction; *ad* unanswerably &c, beyond (all) contradiction. **Mt The case** (*beviserne*) *seemed strong and in parts unanswerable*; **-hed** unanswerableness; *indtil* **-hed** beyond (all) contradiction; **-staalig** irresistible, resistless; ineluctable, uncontrollable; (*fornist*) laughter-compelling. **Mt A new, compelling fascination.** *Mr Cold* *watched in silence, without movement, around him an ineluctable glamour*; *agere* *den -e* *fam* *mash* *it*; *gjøre* *noget* *p. en -* *maate* *fam* *do a thing to kill*; **-hed**, if irresistibility; **-tagelig** in|susceptible, -susceptive, *f. of, to*; proof, *f. against, to*. *Se immun'!* *Jvf* *forestilling*, *grund!* **Mt Mr Cold** *appears to be immune to these sophistries*; - *for* *dannelse* *incapable of improvement*, *f. grunde* *proof against argument*, unamenable to reason, *f. fjendtgjæringer* *fact-proof*; **-hed** in|susceptibility, -susceptiveness; incapability. *Se* *immunitet!* **uind|bundet** unbound; **-friet** unredeemed; (*vejel &c*) unpaid; **-flædd**, **-flædt** arch open-timbered, unceiled. **Mt Open-timbered ceilings, roofs.** *Unceiled joists.* *The hall goes to the roof with open timbers*; **-løse** *lig* irredeemable; **-løst** unredeemed; **-stræket** absolute, un|bounded, -controlled, -limited, -restricted; - (*brændevins*) *forbud* unconditional prohibition; - *herre* *absolute master*; *herste* *-reign* *absolutely*; **-hed** absoluteness; unconditionality; **-tagelig** impregnable; **-hed** impregnability; **-viet** (*om* *ford &c*) unconsecrated; (*i* *hemmelighed &c*) uninitiate, uninitiated; profane. **Mt There** *are those, among the uninitiate vulgar, who revile such interpretations*; *en -*, ogf. an outsider. **Mt Foo-foo**: an outsider, one not in the secrets of a society, party, or band. *Amr sl.* *To these religious duties no profane was ever admitted*; ogf. *bestemt* *for* **-viende** exoteric. **uinteres|sant** uninteresting; **-fert** uninterested, incurious; detached; (*uegenyttig*)

disinterested. * *Jvf* *2en!* **Mt Mr Cold** *observed her approaching with a not incurious eye.* *A ship's husband* (*rederens inspektør*) *may be either a partner or a stranger*; **-hed** uninterestedness &c; detachment; disinterestedness. **Mt Miss Ada** *gazed with a quiet detachment towards the window and the street traffic.* *uistiti* *-er zoo.* *Se* *liten* *efornape!* **uiverfjættelig** &c. *Se* *ugjærlig* &c! **ujevn** rough, un|equal, -even; (*om* *vei &c*) ogf. broken; (*om* *tal*) odd, uneven. *Jvf* *fuper(et)*, *2hd*, *høfte!* **Mt Cooper** *is notoriously an unequal author.* *An unequal book.* *An unequal motion.* *Her temper is unequal*; **-hed** inequality, roughness, unevenness; asperity. **Mt Monday** *morning will see more drill* (*exercis*) *to remove the last traces of rockiness from the lines*; *-er i* *terrænet* *inequalities of ground*; *-er i* *matter, i* *sejlinger* &c *hag's teeth*; *-t* *ad* *unequally* &c; (*som* *det* *kan* *falde* *fig. i* *uregelmæssige* *stykker*) *fam* *rockily.* **Mt Pile** *sugar rockily over the cream.* *Speak quick and unevenly*; *falde* (*.gaa*) -, ogf. sprawl. **ufald(et)** uncalled. *Jvf* *indblænde* *fig. mellemmand!* **ufampdygtig** disabled; *gjøre -* *disable*, place (*or* *put*) out of action, render *hors de combat*, *fam* put out of fighting trim. *Jvf* *hors-de-combat*, *fampudygtig!* **-hed** disablement. **ufas** *-er* *ukase.* **ufastret** entire, uncastrated. *Jvf* (*pop*) *gra!*

ufe *-r* *week.* *Jvf* *2hel*, *slutning* (*flere* *steder*)! *ha -* *have one's weekly turn, e.g. at house-keeping*; (*p. stolen*) *be the præpostor of the week*; *if* *mil* *be on duty for the week*; *hver* *fin -* *week about*; *idag* *f. en -* *siden* *a week today*; *lørdagen* (*i*) *den* *følgende -* *on the Saturday week*; *de* *se* *dage i -n*, ogf. *six days out of the seven*; *i -n* *slutning*, *bl. a.* *during the week-end*; *om* *en -* *in a week*; *idag* *om* *en -*. *Se* *idag* *otte* *dage!* *to* *gange* *om -n* *twice a week*; *som* *arbejder* *paa -* *working by the week* (*typ sl* *on the stab*); *til -n* *next week*; **-arbejde** *weekly work*; **-blad** *weekly paper, fam* *weekly*; **-dag** *day of the week.* *Se* *hverdag!* *-en* *derefter* *that day week*; **-fest** (*jød.*) *feast of the weeks*; **-gammel** *of a week old.* *Jvf* *gammel!* **Mt Newspapers** *of a week old*; **-havende** *of the week*; *s officer* (*. præpostor. surgeon &c*) *of the week*, *rel* *hebdomadary*; **-fondition** *engagement on a weekly hiring.* **Mt A** *servant on a weekly hiring*; **-føst** *weekly fare or provisions*; **-kredit** *weekly credit*; **-lang** *of a week long, hebdomadal*; *of a week's standing*; **-løn** *weekly (or week's) pay or wage*; **-maal** (*number of weeks*); *fifften* *var* *iaar* *mindre* *end* *ifjor* *v. dette -*, *than at the corresponding week last year*; **-maaned** *month of four weeks.* **ufentlig** *hebdomadal, weekly.* *Jvf* *to!* *ad* *weekly*; *by the week*; *to* *gange -* *twice a week.* **ufepenge** *week's money*; *weekly allowance*; **-regning** *weekly bill*; **-rente** *weekly i-t*; **-rebh** *joc* *resurrection pie*; **-strift** *hebdomadal, weekly (paper, periodical, publication)*; **-slutning** *week-end.* **Mt If** *you will come home for the week end.*; **-stet** *ad* *every week, as weeks come round*; **-tal** *number of weeks*; **-tjeneste** *week's service.* *Se* *fondition!* **-vis** *by the week*; *i -* *for weeks.* **ufjendelig** *secular, worldly.* **ufjendelig** *beyond identification, past recognition, irrecongnisable, un|distinguishable, -identifiable, -knowable, -recongnisable.* *Jvf* *3vge!* **Mt Head** *and face* *one undistinguishable mass of blood and bruises.* *Cold's body* *was almost unidentifiable*; *gjøre* *fig -* *disguise oneself (beyond recognition)*; **-hed** *irrecongnisableness &c*; *forandret* *indtil -* *altered (or transformed) beyond (or past) recognition, pop* *..out of*

knowing. *Mr Grow out of knowledge. The street has been improved out of any man's (or out of all) knowledge. Faces battered almost out of recognition, blown out of all recognition.*

ufjendt un|known; -familiar; (uberømt) is obscure; unknown to the world. *Jvf blandt, forfatter, ubefjendt! - hest sp dark horse; (et) - land an unknown land, terra incognita. Mr To me such questions are an unknown land; - størrelse. Se ubefjendt! fig dark horse; i de dage, da han var - in the days of his obscurity; det er ikke ganske -, at en gut er lifstrem uforstammet it is not quite unknown for a boy to be frankly impudent; det -e the unknown. Mr The indefatigable pioneers who explore the vast field of the unknown; en i avispressen - strive-maate a style of writing unknown to.; - med unacquainted (or unfamiliar) with; ignorant of.; - med verden ignorant of (the ways of) the world. Jvf falskhet! - paa stedet unacquainted with the locality or ground. ufjøre -r pop disorderliness; conc disorderly character or person, fam bad lot, scamp. Det var nok noget slags -, lensmanden skulde i lag m. idag (D. Benneche); de vilde -r (L. Krag, Mester Magius) those savage brutes. ufjæmmet un|combed, -kempt. ufjær unacceptable; -det er mig ikke -t at høre I am glad to hear. ufjærlig un|charitable, -kind, -loving; -hed uncharitableness &c; (if mot for-ældre) impiety. ufjop bad bargain. uflanderlig. Se udadelig! ufklar dim; opaque; (om væste) cloudy, muddy, turbid; fig dim, indistinct, obscure, opaque, vague, fam mixed; s.t. foul; (om pumpe) choked. Jvf fhyds, cæfe! Mr With choked pumps. I had some dim notion of its meaning. Having only the dimmest notion of what he meant.. The statement is rather mixed. You have got the same mixed-up idea of these things. Even now, after weeks of speech-making and canvassing, the result is obscure. The print is a little slurred. I had some vague idea of its meaning. Mr Cold was vague and mysterious; - belysning dim light, dimness; ha en - fornemmelse av, at.. be vaguely sensible that.; -t hode clouded perception; conc puzzling fool, muddle-headed fellow, muddler; hans øine blev -e his eyes dimmed; bli - med. Se cæfe! faa - s.t. foul; gjøre - dim; blur; slur; gjøre scenen - perplex the scene; komme -. Se cæfe! løpe - foul; ryste - fall foul. Se cæfe! pumpe slog sig -, got choked; - over uncertain (or in the dark) as to.; være p. det -e med be in the dark as to..*

ufklarert unpaid &c. **ufklar**hed dimness; opacity; cloudiness &c; dimness &c, obscurity, opacity; vagueness. *Jvf behæfte! der synes at raade - hos flere over ræffesolgen vagueness seems to prevail in some quarters as to.; -t ad dimly &c; with a blur; (indviklet, forviklet) ogf. perplexedly. Jvf stjære, istaa f.! Mr The candles burned dim. The lamp was smoking and burning dim. uflog ill-advised, imprudent, injudicious, unwise; impolitic. Mr It would be unwise for (av) me to.; -ffab c imprudence, un wisdom; impolicy. ufledelig unbecoming. ufoft un|boiled; -cooked, not done. ufolorert plain. ufom|pensert uncompensated; -plet incomplete; defective. ufonfirmert unconfirmed; - barn railw child under fourteen (years of age). ufongelig unkingly, unbecoming royalty. Ukraine n the Ukraine. ufrain|er -e, -iff Ukrainian. ufrigerst un|martial, -warlike. ufring pop stiff, unyielding; (trang, ubekvem) confined, cramped, pokey, poky; fig awkward, inconvenient. Mr A cram-*

ped position. A pokey garden, room; det er tit saa -t at faa taf i den, so awkward catching hold of it; -t ad stiffly &c. **ufritelig** un|christianlike, -christian; -en infidel, pagan, unchristian. **ufritist** uncritical; fig ogf. unreflecting. Se fritiløs! **ufrud** (noxious) weed, coll weeds. *Mr The swift growth of noxious weeds; - forgaar ikke bad weeds never get cut off or are sure to thrive, evil weeds never wither. ufrudt. Se ufrud! ufræfte|lig inviolable, -olate. Mr A lawyer's office is as inviolate as the confessional; -hed inviolability; -cy; i tillid til -heden av traktaten av 15de mars on the faith of the treaty of.; -t inviolate, intact. Jvf behold! ufrævet uncalled upon; uncalled for, unclaimed. ufuelig indomitable, unsubduable; irrepressible. Mr The irrepressible Cold. An irrepressible swearer. ufult|ivert savage, un|civilised, -cultured; -ur incultivation, savagery. ufunftlet artless, inartificial, simple, unaffected; -hed artlessness, inartificiality, simplicity, unaffectedness. ufunftnerist inartistic, bad art. ufvalificert disqualified, esp by law; incapable, t. of. ufvens|ord abusive term, pl ogf. abuse, abusive language; bruse - mot foppen, ogf. call the cook names; -sted: paa - sj in an inconvenient place, i.e. posteriorly; paa - modtage aareladen. Wæffel, Den forbovne sjællandsfar. ufvindelig un|feminine, -feminised, -ladylike, -womanly. Mr I am true to my unfeminine resolution to write as briefly as if I were a man; gjøre - unfeminise; -hed unfemininity, unwomanliness. ufyndig unskilful; - i ignorant of, unskilled in; -hed ignorance, unskilfulness, i of. ufyst incontinent, unchaste; -hed incontinence, unchastity.*

ul n (pl ul) hooting; hoot; (ulvns &c. vin-dens) howling; howl; (som tegn p. misshag) groan. *Mr Give three groans for Mr Cold. ul tainted. ulaat discordant noise or noises. Pipning og -, som i markedsulen stinger om ørene. ulag disorder. Se uvane! Jvf ugreie, ustand! i - out of order, fam off the hinges or hooks. Jvf ablave! bringe i - throw out of gear or order; (om fulsjebevegelse &c) throw out of adjustment. Mr Hamper a lock; komme i - get (or be thrown) out of order; be thrown out of adjustment or gear; jeg er i flitt et forbistret -, at jeg synes, alt kan være det samme, so plaguily unhinged (or out of sorts) that I think nothing matters. ulage vt. Se bringe i ulag! - fig. Se komme i ulag! -t out of order &c; geol unstratified. ulan' -er u(h)lan. ulastelig. Se udadelig! ulave. Se ulag! verden var rent i -. Jvf gaaet ablave! ulcer|a pl. Se ulfus! -ere v ulcerate; -rt, ogf. ulcered.*

uld (pl -forter) wool; (-stind, -bedækning) fleece; (-tvi) woollen, flannel. *Jvf fort, trop, pels-, usarvet! Mr Wear woollen next (to) the skin; død - dead (or pelt-)wool; - av faar i 2det aar hog of wool; sæt - (240 eng. pund) wool-pack; meget av munden, litet av -en great cry and little (or more cry than) wool; av samme -. Se istuffe, fort, surbeig! av samme - som de selv, ogf. of their own stamp; arbeide i - work in wool; farve i -en grain, dye in grain or in the wool; -agtig woolly; -arbeider woollen weaver; -bedækning woolly covering; fleece; -broderi rugwork; -bærende bearing (or producing) wool, lanigerous; -bønne. Se fajan-ert! -damast (worsted) damask; -dot flock (or tuft) of wool; -ter, ogf. flock. Mr Strewn with horsehair and flock; -en wollen, fleecy; bot lanate, lanated. Mr A few hundreds of fuzzy heads. A lanate leaf, stam; ligge med -t rundt halsen lie with*

woollen round the neck; **-fabrikation** woollen manufacture; **-farvet**. *Jvf farve i ulden!* wool-dyed; - **tøi** cloth in grain; **-fille** woollen rag; **s.sl.** (uvorren brand). *Se brand!* **-fløiel** worsted velvet; **-fôr** stuff; **-garn** woollen yarn; (læst-spundet) crewel; (t. strømpe &c, striffegarn) wool; (tegnegarn) worsted. *Mt Bay-garn: woollen yarn for weaving baize;* **-s.** broderi Berlin (or worsted) work, worsted embroidery; crewel work; **-s.** nøste ball of wool, wool ball; **-haar** woolly hair. *Se frushaar!* **-haaret**. *Se -bærende!* *Se frushaaret!* fuzzy-headed; **bot** lanate(d); **-handler** wool|man, -stapler; **-hare** bizcacha, viscacha; **-hode** (neger) fuzzy head, Fuzzy, joc Fuzzy-wuzzy; **-industri**. *Se -fabrikation!* *Jvf centrum!* **-klipping** clipping (or shearing) sheep; **wool-clip**. *Mt The wool-clip for the past year is estimated at eleven million pounds;* **-læk** lock of wool; **-maaler** eriometer; **-madras** esp flock mattress; *jeng med* - flock-bed, *fam* flock; **-magasin** lanary, wool-store; **-moiré** moreen; **-mus** chinchilla; **-musselin** delaine, mouseline (or muslin)-de-laine; **-nap**. *Se stampelo, stopuld!* **-plysch** worsted shag; **-producent** w.-grower; **-producerende** w.-growing; **-produktion** w.-growing; **-rif** i| fleecy, well-fleeced. *Mt A well-fleeced sheep;* **-sag**. *Se sauesag!* **-sind** woollfell; fleece; **-stjorte** esp flannel shirt; **-stjort** flannel petticoat; - med liv, f. smaabørn barrow, barrow-coat, barry; **-stø** fleecy cloud, *fam* fleece. *Mt A few fleeces were showing in the wind;* *en med -er overtrukket himmel* a fleecy sky; **-sorterer** w.|picker, -sorter; **-spinderi** wool spinning; woollen mill(s); **-stof** woollen fabric, woollen; **-strø** noils; - og tørt uld noils and brokes; **-strømpe** woollen s-g; **-sved** lanoline, wool-oil, yolk; **-tæk** woolpack; **-tæls** tag of wool, tag-lock; **-tætt** flock-paper; **-tæve** filament of wool; **-teppe** blanket, sl woolly. *Mt Whitney blanket (fam witney), a blanket with a raised and fluffy surface;* **-træ**. *Se silkebom-uldstre!* **-trøie** elastic waistcoat, flannel vest (*amr* waistcoat), singlet. *Se jersetrøie!* (*uten-paa de øvrige flær*) Guernsey frock; **-tyv** w.-stealer; **-tøi**. *Se -stof!* coll woollens; **-stjern** (woollen) screen bulkhead; **-vante** woollen glove. **uldbare|handel** conc hosier's (or hosiery, woollen-draper's) shop; **-handler** hosier, woollen draper; **-r** pl hosiery, woollen goods, woollens; worsted articles; **uld** og bomuldsvarer, ogf. soft goods or wares; **balbriggan**. **uld-** **bastning** w.-wash; **-vest** elastic waistcoat, flannel vest; (*sværere, i| til idrættsbrug*) sweater; **-væver**. **ule**. *Former ab 2ul.* **ule** v hoot, t.at; (om uld &c, om vind) howl; (*som tegn p. misshag*) groan, t. at. *Jvf tute!* *Mt Cold would moan like a dog at the moon.* **uled|ende** non-conducting; **-er** non-conductor. **uledet** inarticulate, non-jointed. **ulegемlig** bodiless, immaterial, incorporeal. *Mt Disembodied spirits of wrecked sailors;* **-hed** esp immateriality, incorp|rality, -reity.

uleilige vt disaccommodate, in|commode, -convenience, trouble. *Jvf bemøie, 1bry!* *maa jeg - Dem m. at..?* if I will trouble you to pass the wine; *dersom det ikke -r Dem* ogf if it puts you to no inconvenience. **uleilige** vr - sig put oneself about (or out, out of the way, out of one's way), trouble, trouble oneself. *Mt If Mr Cold thinks that I'm going to put myself about for him.. Don't be putting yourself about for me! Without putting yourself out too much.. You need not trouble. Never trouble yourself about the faults which age will cure! I wish you had never troubled*

yourself with my son! - sig m. at be at pains to or at the trouble of, take the trouble of or to, put oneself (or go) to the trouble of &c. *Mt Why (do you) trouble coming to me? We did not trouble to look for one;* - sig dit be at the trouble of going there or calling. **uleilighed** -er inconvenience, trouble; pains. *Jvf 3bry, bryderi, 2umake!* *gjør Dem ingen -!* don't give yourself any trouble! *fam* never you trouble! *gjøre sig den - at.* *Se 2uleilige sig m. at..!* *bolde En - give one (or put one to) trouble, put one to inconvenience, inconvenience one.* *Mt If it is not giving you too much trouble..;* bli |part f. den - at |vare be spared the trouble of a reply. *Jvf 1spare!* bringe (..stafte) i - get into trouble; komme i - fall (or get) into trouble, i den anledning about (or over) the matter; være i - be in trouble, derfor about (or over) it; m. megen - og store utgifter at much trouble and expense; komme til - come amiss, give trouble; intrude. *Mt I intrude, I fear. I hope I don't intrude. I feel that I am intruding;* være til - be a nuisance or a trouble. *Mt Mr Cold thinks he is a trouble and all that, and therefore he wants to go.* **ulemaer** pl Ulema.

ulempe -r disadvantage, drawback, handicap, inconvenience, *fam* trouble; encumbrance; (*som brand, læk &c*) s.t. accident, casualty; distress. *Jvf aber, 1hæ!* *Mt The one disadvantage of (v.) eyed hooks.. There is only one drawback about (v.) it. A great drawback to (v.) the medical line. This is the great drawback upon (v.) the town. The one handicap of (nemlig) distance. The handicap of (v.) daily association with invalids. Mr Cold labours (liger) under another handicap now. The objection to (v.) boating is its expense. Jvf. indvende! men -n herav er blit betydelig avbøtet v. at.. ogf. but the trouble has been largely obviated by the fact that..;* gjorde os ingen - offered us no molestation; signal for -. *Se nødsflag!* t. life stor - for begge to the equal disadvantage of both of them; **-erstatning** compensation (to tenants &c, for injuries, for disturbance), solatium (for disturbance). *Mt The extravagant amount of 2000l for consequential damages. A small percentage, let us say 10 per cent., for (i) disturbance. Without compensating the surface owners for the damage done. Compensation for «injuries» which have made their property valuable. Sums received for prospective damages which they never sustained;* **-lig** hard, hard-and-fast, iron-bound, unyielding; (*ubøvem*) inconvenient; (*om uttryk*) harshish, harsh; (*ufordøielig*) hard of digestion, hard. **ulen** (pl ulinger) hooting, hoots &c. *Jvf 1ul, 2ule!* pipning og - hissing and groans, hissings and groanings. **2ulen**. *Se 2ul!* **ulentelig** un|gainly, -wieldy; loose in the joints (and awkward), loose of joint. **ulfeldtstøtte** sig monument of infamy. **ulidelig** forbidding, un|likeable, -pleasant; (*om smerte*) excruciating, exquisite, insufferable. *Mt His torments were subtle; benet voldte ham -e smerter, gave him excruciating pain, pained him exquisitely; under -e smerter in an agony of pain, in agony; dette er den -e vanskelighed this is the crux of the matter;* **-hed** forbiddingness &c; forbidding aspect. **ulidenkabelig** dispassionate (*ad -ly*). **ulif** dissimilar, unlike; **pop** (*upafsende*) improper; **pop** (*urimelig*) unreasonable; unlikely. *Jvf 3iff!* leve blandt menneſter, som var hende selv meget -e, among people very dissimilar from (or very unlike) herself; hun var sig, saa det var rent -t (3ibj.) she behaved just shockingly.

¹**ulife** unequal; (om tal) odd, uneven; life eller - odd or even; de med - tal numererle fa-
noner the odd numbered guns; partiet var
(alt)for - it was too heavy odds. ²**ulife** ad un-
equally; v. com & sup far, by far. Se uten
(al) sammenligning! - bedre far better, better by
far. Jvf ogs. ²langt! den - bedste, ogs. far the
better. *Mt It is far best suited to the general
spirit of the prayer. The first quite certain,
and much the most important record as to
Chaucer; - lange of unequal lengths; - store
unequal, unequal-sized; -armet with unequal
arms; -artet heterogeneous; -hed heterogene-
ity, -geneousness; -byrdig unequal. A wife not
of equal birth; - forbindelse unequal marriage,
mésalliance, misalliance; -dattet geom dissi-
milar; -delende mat aliquant; -finnet bot im-
paripennate, unequally pinnate. ulifenstab
prov (urigtighed) impropriety, wrongness; (for-
fjerthed) perverseness; (urigtig færd) misconduct.
Alt var nymoderne galstab og -. Wiers-Jensen.
ulife/hidet inequilateral, unequal-sided; (om
triangel) scalene; - triangel, ogs. scalenum;
-svævende mus unequal. Jvf temperatur! ulif-
hed dis|parity, -similarity, -similitude; in-
equality, odds; p. grund av - i aar, i alder be-
cause of the disparity of ages, in (or of) years.
ulimet (om papir) unsized; - papir, ogs. blotting
paper.*

uling -er. Se ¹ul! **uliv** (death); til -s dead,
to (the) death; faare til -s hurt to death, wound
to the death. *Mt Stab* (stinge) him to the death;
-s-faar fatal (or mortal) wound. Se hanesaar!
gi den (.det, ham &c) -, ogs. hit a vital part; til-
føie (eg. handelen) et - strike at the root of.;
-s-fat sj capital offence. **ulf** -er. Se ulfe! Se
fø! **ulfe** -r ict bullhead: *Cottus*; attenpigget -
sculpin. Jvf dverg-, flob-! fiste en -. Se fraafel
-agtig cottoid; -t dirty, frowzy; -veir prov
dirty w-r. **ulfus** n (pl ulcera) chir ulcer, dim
ulcuse(u)le. **Ulfa** fam *Ulrica*; jeg tjender min -
fig. Se solf, pappenheimer! ¹**ulm**. Se folkeond,
olm! ²**ulm** prov excitement; bitterness, ran-
cour. Al den opdæmmede -, som laa og tæret nede
i bunden hos hende. J. Bojer, Et solfetog. **ulme**
vi smoulder. *Mt Long-smouldering disaffec-
tion*; frigen raser i dypet under den -nde asfe war
(in Spain) burns fiercely under the embers;
-nde ful embers; ligge og -, om lygdom, om tanke
&c incubate. **ulmer|dogge**, -hund Ulmer dog.
ulmin' ulmine; -shre ulmic acid. ¹**ulne** For-
mer av ²ul. ²**ulne** vi taint. **ulog|if** illogic, il-
logicality; -ift illogical; det -e i the illogicality
of. **ulovende** pop without permission or leave.
Fare - paa bygden.

ulovlig illegal, illicit, unlawful, ad -ly; (for-
budt, om vore, om handel) contraband. Jvf fri-
hedsbevæbelse, ²jagt, trafikt! *Mt The police could
not find anything incriminating or contraband
upon him. Illicit diamond buying*; - brænde-
vinshandel selling liquor without licence; - elg-
jagt elk-poaching; -t lagfiste salmon poaching;
- tid, bl. a. prohibited hours. Jvf forbuden!
-hed -er illegality, illicitness, lawlessness, un-
lawfulness. *Mt The legality or lawlessness
of the way in which the ship was destroyed.*
ulov|medholdelig, -mæssig, -stiftet illegal, un-
lawful, (wholly) without warrant in law.
Ulris *Ulricus*; rope paa -. Se ulrissrop! -fe Ul-
rica. **ulrissrop**: utstøte -. i søshfe. Se ²bryste sig!
Se gi hals! **ulsblat** (elgblat) grey. **ulstøtning**
-er Ullensaker man or woman (co. Akershus).
ultimatum n -ta, -ter ultimatum. **ultimo** merc
ultimo, ult. *Mt The end-August account. For
end-August loading. End-August option*; -

august by end of August. *Mt On the 5th ult.*;
-regulering monthly clearing. **ultra** ultra. Jvf
²non! -konservervatisme. Se stoffkonservervatisme! sam
high-and-dry conservatism; -konservervativ. Se
stoffkonservervativ! -liberal, ogs. extreme Liberal;
-marin a & n ultramarine; -montan ultra-
montane. *Mt The ultramontanes*; -radikalisme,
ogs. extreme radicalism, ultraism; -rødt ultra-
red. **ulv** -e wolf, pl wolves. Jvf graatafs, ²lam,
²strub, tute, barg! *Mt Lobo: a large grey wolf
of the S.W. United States, Canis lupus occi-
dentalis*; -en og lammet (i fabelen) lupus et agnus;
rope Ulven kommer! cry Wolf! **ulvelagtig** lupine,
wolfish; -art species of wolf; -edderfop lycosa,
wolf-spider; -flok pack of wolves; -gaupe full-
grown lynx; -grav pit for trapping wolves;
fort military pit, trap-hole, trou (pl trous)-
de-loup; -hi, -hule wolf's den or lair; -hund
wolf-dog; -hunger path bulimia, cynorexia,
lycorexia. Se strubfult! -jagt wolfling; wolf-
hunt; -jæger wolfer, wolf-hunter; -leie. Se hi!
-fag wolf-trap; -flok pop. Se strubetrav! -fop.
Se røstfop! -fue pit for trapping wolves; -fvelg
(fløstet gane). Se ganespalte! -tand wolf's tooth;
(p. sag) brier (or gullet) tooth; -unge wolf's
(or wolf)-cub, young wolf; wolfkin. **ulvinde**
-r she wolf. **ulvhd** discordant noise, jangle, jar;
clamour, (unseemly) noise. Jvf mislvhd, ⁵stjære
ind, ulaat!

ulvhdig disobedient, undutiful; insubordin-
ate; bli - sp (om hund) riot; være - mot, ogs. dis-
obey; -hed disobedience (mot to), undutiful
behaviour or conduct; insubordination.
ulvhdsinstrument. Se larmeapparat!

ulytte -r bad fortune, ill|fortune, -luck, mis-
fortune; (større) calamity, disaster; (undergang)
destruction, ruin, hst doom. Jvf alene, bade-,
forfølg, ²frelse, fuldstændig, ⁴føre, ⁴fjøre-, landjens,
tilstøte, times, -s-tilfalde, ute! *Mt The melan-
choly feeling of approaching and inevitable
evil. There is ill-luck in (i tallet) thirteen. One
or two servants who still followed his decayed
fortunes (ham i -ns dage). Good fortune, like
bad fortune, comes in battalions*; mine -r, ogs.
my fallen fortunes; - i fjærlyghed love crosses;
- paa søen. Se søskade, sø! pl ogs. wrecks and
casualties; et forføgt, som blev hans -, which
proved fatal (to him), which proved (or was)
his undoing; dette blev hans livs -, was the
bane of his life, was the ruin of him; bringe
- bring ill-luck. *Mt Hoodoo: bring bad luck
upon (over) a person or a thing, especially by
one's presence* fam amr. Se ogs. ⁴føre i! gid
han faa en -! a plague upon him! ir bad cess
to him! gjøre en - paa En do one a mischief.
Mt Do a mischief to my darling!; gjøre en -
paa sig selv do oneself an injury or a mischief;
-n var stedd the harm (or mischief) was done;
-n vilde, at.. my &c misfortune was that.;
dette egteskab har været mit livs -, has ruined my
life; -n er, at.. the misfortune (or the unfortun-
ate part, fam the mischief) is that.; det er -n,
the mischief, the misfortune. Jvf ²gal, ²lyte!
*Mt And that was the misfortune; she was too
fond of you*; hvad - er der i det? where's the
harm? Jvf ²gal! -n er iffe (faa) stor there is
no great harm done; jeg har siden stadig været
forfulgt av -n, ogs. I've had a run of ill-luck
ever since; hvem kan for -n sty? who can evade
destiny? accidents will occur (in the best
regulated families); i -n under misfortunes;
bringe i - bring evil (or ruin) upon, bring
down ruin upon, bring to harm or ruin;
komme i - fall (or get) into trouble; profetere
(.spaa) om - predict misfortune, be prophetic

of (or prophesy) disaster, *fam* croak; *hoffærdig* som en - arrogant to a merit, proud as Lucifer; *styg* som en - as ugly as Medusa, ugly as sin or to a merit; *lugte* som en - stink like hell; *t. (al) - (most) unfortunately*, as ill-luck would have it; *til - for ham fatally (or unfortunately) for him*, to his misfortune; *-bringende fatal*; *-bringer* bringer of ill-luck, Jonah, *fam amr* hoodoo; *-forfifret*. Se *ulhyffesforfifret!* *¹ulhyffelig* unhappy; (som *søler* sig -) unhappy, (*sterfere*:) miserable, wretched, *au désespoir*; (*uheldig*) unfortunate, unlucky; (*viet t. ulhyffe, t. undergang*) devoted, doomed, hapless, ill-fated; (*stuffed..overbundet*) discomfited; (*av utfeende*) if *joc wo(e)* begone; (*om hændelse..mislyffet, om foretagende*) unfortunate, (*sterfere*:) calamitous, disastrous; (*stjæbnesvanger*) fatal. *Jvf hændelse, i fjærlighed, marv, stjæbne!* *Mt The agonised father. The bereaved mother fell upon her knees. A disastrous campaign. The whole tree presented a drooping and forlorn appearance. An inauspicious omen (varsel). Those unfortunates, guilty of loving freedom too well. Unhappy circumstances, creatures, life, people, prejudice; i en - stund in an ill-fated moment. Se ²stund!* *omme p. den -e tante at.. fall into the fatal error of..; gjøre En - reduce one to misery. Se bringe i ulhyffe!* (*la En søle sig -*) make (or render) one miserable or wretched; *der er nogen, som vil gjøre mig -, ogf. there is one that seeks my ruin; ikke bøtter, men hele fustager m. starn østes ned over ministrenes -e hoder, were poured on the devoted heads of the cabinet ministers. ²ulhyffelig ad unhappily &c; Guld var - gift, married unhappily, was unhappily married; -vis ad un|fortunately, -happily, -luckily, by bad luck.*

ulhyffesaar disastrous (or unfortunate) year, year of misfortune; *-budstæb* bad (or fatal) message or news; *-dag* day of misfortune; unpropitious day. *Jvf Ths Brædes dag!* *-forfifret* insured against accidents; *-forfifring* accidental (or accidents) i-e; *-s-felstæb* accident company; *-fugl* bird of ill omen. *Jvf segd-fugl, hemst!* Se *ulhyffebærer!* *-fælle* associate (or comrade) in misfortune, brother in affliction, companion in adversity or of misfortune, fellow in ill-fortune. *Jvf lidelsesfælle!* *-hændelse*. Se *-tilfælde!* *-lamerat*. Se *-fælle!* *-kræfte* sig croaker; *-profet* prophet of evil (or ill, woe), *fam* (professional) calamity howler, croaker, scaremonger; *jeg vil ikke længere være - fam* I will not croak any more; *-profeti* prophecy of evil or ill, *fam* croak, *pl* ogf. croakings. *Mt The croak of (fra) those who..; -ravn*. Se *-s-kræfte!* *ulhyffespaende* full of evil augury, of ill omen; *-sted* scene of an accident or a disaster; *-stifter* author (or breeder) of mischief. *ulhyffestilfælde* (disastrous) accident, casualty, (som medfører døden) *fam* fatality. *Mt The deaths were due to (stødte et) accident; dø v. et -, by (an) accident, from an accident. Jvf ¹dø! dø v. et -, ogf. accidentally killed; s accidental death. ulhyffesvanger* charged (or fraught, pregnant) with disaster(s), fatal.

ulhyffelig disastrous, ill-fated, -starred, unhappy, -lucky. *Mt Cold's ill-starred offer of advice. I then took the unlucky book with the banknotes. ulhyft* dis|inclination, -like, -relish, -taste; (*motstræben*) reluctance. *Jvf ²st!* *Mt This disinclination to any kind of excitement, to the match, to comply with the request. The patient's distaste for (p.) food even in liquid form; faa - til take a dislike to..; ha - til have a dislike of or to. Mt The repugnance we*

naturally have to labour; med - against one's inclination, with little heart. Se motstræbende, ugiærne! *-en* disinclined, *p. to*; *-fyldt* listless; *-følelse* disinclination; *if* listlessness. *ulægelig* incurable, never-to-be-healed; *fig* irremediable. *Mt A long-hidden, but never-to-be-healed wound. A breach (brud) past healing; -hed* incurability; irremediableness. *ulænde* impracticable (or rough, rugged) ground. *Jvf ³bære gennem, ¹lænde!* *ulændt* impracticable, rough, rugged. *Mt Owing to the difficult nature of the ground; i - terræn, bl. a. over broken (or rugged) ground. ulærd* illiterate, un|lettered; -learned. *ulærvillig* indocile, *if* teachless; *-hed* indocility. *ulæsehyndig* analphabet(ic), illiterate, un|lettered; *s* analphabete; *-hed* illiteracy. *Mt They are said to have raised the illiteracy in America from seven to twenty-five per cent. ulæselig* illegible; (*if fra indholdets side*) unreadable. *Mt An illegible MS. A book unreadable but by (f.) a learned few; -hed* illegibility; unreadableness. *ulæste|lig* slakeless, unslakable. *Mt An unslakable throat; -t* quick, unslaked; - *falt* caustic lime, quicklime. *ulæst* unread; (*ulæst*) unlocked. *uløn|uende*. Se *uløn* som! *-net* unpaid; gratuitous, unpaid. *Mt Honorary secretary. An unsalaried person; Englands -lønne dommerstand* *fam* the great unpaid; *-som* profitless, un|profitable, -remunerative. *Mt A bleak and profitless tract; -t pop. Se uløn|som!* *uløselig* in|soluble, -solvable, impossible to be solved. *Jvf ¹lygte!* *Mt A baffling «who did it?» story. A holo-cryptic cipher. Doubts impossible to be solved. An inextricable difficulty, knot, riddle. An insoluble mystery; -hed* insolubility &c.

uløst sig unsolved. *umaalelig* im|measurable, -mensurable; *-hed* im|measurableness, -mensurability. *umaattholden* immoderate; intemperate. *Mt Check hasty and intemperate measures brought forward by reckless politicians. ¹umaate|lig* (i nydelse) immoderate; (*egl i drif*) intemperate; (*meget stor*) enormous, huge, immense; (*overvættes*) excessive. *Mt Excessive happiness. Immense distances. Immoderate drinking; -størrelse, - utstrækning, ogf. immensity; være - i* *whiskeyspræng* exceed on.. *²umaatelig* ad immoderately. *Jvf ²ulyre!* *Mt An average of one mile in ten minutes, over which the officials crowed (hoverte) consumedly. Excessively funny, popular; - længe, ogf. an immense time; - stille* *fam* no end quiet; *sætte dem - høit* think a world of them; *-hed* excess, indulgence, immoderation, intemperance. *Jvf ¹drifte!* *Mt Features (et ansigt) swoln with long continued excess, marred by the tokens of indulgence, sodden by self-indulgence. Excesses in drinking.*

¹umafe odd, unmatched, that do (or does) not match. *Mt An odd sock. ²umafe* (a') pains, trouble. *Jvf ¹spare, ³pilde!* *gjøre sig - take pains. Mt Be at pains (or trouble) to.. f. at.. Lay oneself out to..; gjøre sig den - be at (the) pains to..; naar man ikke gjør sig - when no pains are taken; gjøre sig megen -. Se slid!* *Mt Be at great pains to.. Mr Cold was at no great pains to.. Take every (al mulig) pains to..; hvis man rigtig gjorde sig - if the proper trouble were taken..; lønne -n. Se være -n værd(t)! Cold sparte hverken - eller penge, spared neither labour nor expenses, spent and was spent for the purpose; *det er ikke -n værd(t)* it is not worth while (..the trouble), the game is not worth the candle. *Mt I'll wait for something that is worth while. A book full of inaccuracies which it is not worth my while setting right. It is hardly worth**

while investigating the matter. It was worth coming miles (reise lange veie) to see; *Ada lo: det sit han f. sin* - Ada laughed at him for his pains; *hvad skal De ha f. Deres* -? how much (for your trouble)? what's your charge? ^²**umafe** vt. *Se uleilige!* - fig forgjæves, ogf. have one's trouble for one's pains. ^¹**umafelig** comfortless, uncomfortable, uneasy; (om sit) laboursome, uneasy. *Mr The very comfortless chair.* ^²**umafelig** ad uncomfortably &c; ligge - tilanfers, ride -. *Se ride!* sitte - be uncomfortably seated; **-hed** comfortlessness, uncomfortableness. ^¹**umafen** (a'). Bestemt form av ^²**umafe**. ^²**umafen** (u') unmated. *Mr As lonely as an unmated eagle on a rock.* **umal(et)** unpainted; unground. *Svf pepper!* **umandig** effeminate, unmanly. **umanerlig** mannerless, unmannerly; *fam enormous (ad -ly), excessive (ad -ly), immense (ad -ly).* De strøt - paa forhaand, og tapte. **umarf** waste, wilderness. **umberfist** umbra. *Svf sluggefist!* **umbra** (rødlig jordart, som farvestof) umber. **umbr(er)** (pl umbrer), -ist Umbrian. **Umbrien** n Umbria. **umbro-ostift** Umbro-Oscan. **umed-** **delelig** incommunicable; **-delsom** incommunicative; **-hed** incommunicativeness; **-delt** incommunicate. *Mr Die incommunicate;* **-gjør-** **lig** impracticable, in|docile, -tractable, perverse, unaccommodating, *fam hard|bit, -bitted, -bitten, hard on hand.* *Mr A most foolish and impracticable fellow.* The pressure of that hard unaccommodating Actual; **-hed** impracticability, in|docility, -tractability, perverseness; **-lidende** incompassionate. **umeldt** bl. a. unreported. *Se uanmeldt!* **umelodist** unmelodious; harsh. **umenneffe** brute, (inhuman) monster, ruffian, inhuman wretch. **umenneffelig** fig brutal (ad -ly), cruel (ad -ly), inhuman (ad -ly); **-e** frav *fam* unmerciful demands; **-hed** brutality, cruelty, inhumanity. ^¹**umerkelig** imperceptible, insensible; (ufølbbar) intangible; (mindre interessant) unremarkable. *Opregne alle, baade merkelige og -e htringer av ham.* Sommerfelt, Sit. hift. ^²**umerfelig** ad imperceptibly &c, by imperceptible (or insensible) degrees; insensibly to oneself; **-t** unmarked; *if om fæ:* unbranded. *Mr Blank dice;* **-dbr aust** ogf. cleanskin, clearskin, *amr* ogf. maverick; lodlines umerkede længder the deeps of a leadline. **umetodist** immethodical, ad -ly; desultory, ad -ily. **umiddelbar** direct, immediate; (naturlig..naturnødvendig) spontaneous; (som beror paa.. (som handler e.) den første indvirkelse) impulsive; (ubevisst) unconscious; (**-t** erkjendende) intuitive. *Mr The strong impulsive will was for once irresolute. Intuitive judgment or knowledge (erkjendelse).* One of the most popular and spontaneous (mest -e) poets; *i hæng -e nærhed* in the immediate vicinity of..; - opfatning intuition; **-hed** directness &c; spontaneity; impulsiveness &c; **-t** ad directly, immediately &c. *Svf istaa under!* - efter, ogf. immediately on. **umild** harsh, unkind; (om veir) inclement; (om veirslag) ungenial; **-hed** harshness &c; inclemency &c. **umindelig** immemorial; fra (.i) -e tider from immemorial time, from (or since) time immemorial, time out of mind, immemorially. *Mr Time immemorial the English have been famous for making the best friends in the world;* efter -e tider sedvane according to custom immemorial.

umislømt ad pop evenly, steadily. *Se Mgbf 1910 118!* **-kjendelig** evident, obvious, never-to-be-mistaken, not to be mistaken, unmistakable. *Mr Indications not to be mistaken. That Mr Cold's fright was genuine there could*

be no mistaking. **umistelig** in|dispensable; -estimable, priceless; - for ham, ogf. all in all to him. **umistøfelig** unsuspecting. *Mr Unsuspecting actions.* **umistøfsom** confiding, un|suspecting, -suspicious, (un)suspiciously trusting; **-hed** confidingness &c, (unsuspicious) trustingness, unsuspicion; **-t** ad confidingly &c. **umistøft** unsuspected; **-undt** unenvied. **umoden** unripe; fig crude, immature. *Mr The crude efforts of an amateur. The scheme as projected is voted very crude. With all the conceit of my crude years;* **-hed** unripeness; crudity, immaturity. **umoderne** out of fashion, obsolete, superannuated, unmodern. **umoral** immorality, unmorality; **-st** immoral, unmoral; *det -e i the immorality of..* **umotivert** gratuitous (ad -ly), motiveless; unprovoked (ad -ly); irrelevant (ad -ly). *Mr Such mad and motiveless cruelty. An attack so unprovoked. The other two had been attacked by me; one, indeed, with some provocation, but the other wantonly enough.* **umotagelig.** *Se uimottagelig!* **umtriebe** (thst pl) plottings. *Se rænfer!*

^¹**umulig** impossible (at negte to be denied; at opdage to be detected; at virkeliggjøre of realisation); impracticable. *Svf andet, indfri, lifefrem, tillags!* *Mr The roads (ogf. føret) are impassable. The (det) impossible has become real. «The deuce!» said I; «Impossible!» or «It cannot be!» An absolutely (or quite an) impossible person menneffe. This she knew was impossible to her. To many flight became impossible. With (f.) God nothing is impossible. It is impossible for me to.. Nothing is impossible for love to perform. I know it is impossible for it to have been me. It seemed impossible to her to say she would return. Otherwise, it would have been impossible that the army should have crossed. It is impossible but that (andet end at) he must have heard. The Ada s.s. was unworkable. The majority of the provisions (bestemmelserne) were absolutely unworkable in practice; to lifefrem -e episode two incidents simply impossible (of occurrence); *det formentlig -e i at.. the supposed impossibility of..; gjøre sig - make oneself impossible; ruin one's own name, lose caste; cut the ground from under one's own feet; fræbe det -e ask for the impossible, require an impossibility or impossibilities.* *Mr Attempt (prøve p.) the impossible &c. An attempt to perform what is impossible. I cannot do impossibilities; skulde det -e ste if the impossible were to happen, were the i-e to come to pass..; hvis det -e skulde ste, og de seiret if, per impossibile (..supposing, per impossibile, that) they were to conquer..; det var ganske -t at saa hr Colb i tale, quite impossible that Mr C should be seen; det er -t at si, hvad der vil ste. Se ogf. ikke mulig! hvorfor skulde det være -t at..? where is the impossibility of..? Mr Where is the impossibility of its being visualised?; det er ikke -t, at.. it is not beyond possibility (or it is just possible) that..* ^²**umulig** ad not possibly. *Mr The King could not possibly see (ta imot) him. You cannot possibly stir (gaa) out. There - not impossibly from the effects of this agreeable sedative - she soon fell fast asleep. This cannot be true; -gjøre vt make (or render) impossible or an impossibility. make (or put, render) out of the question; forbid, preclude. Mr It made carrying deals along a plank..rendered a firm footing.. an impossibility; -hed im|possibility, -practicability. Sv**

ivalificért! *Mt The thing was an impossibility for her.*

umufikalt unmusical; (om person) unconscious of (or with no ear for) music, som præd. ogf. no musician. **1umyndig** not of age. *Se mindreaarig!* (uerfaren) raw (at it), inexperienced, unfamiliar with things; *-es midler* (...penge) trust funds; *papir, hvori -es midler kan anbringes* trustee security. *Jvf anbringelsespapir!* lov om *-es midler* trustee act; *sætte En i - stand* pronounce one unfit to manage his own affairs, appoint legal guardians of one's person and fortune. *Mt There is some talk of getting him certified;* *av de -es og diendes mund skal du berede lov out of the mouths of babes and sucklings thou hast perfected praise;* *har stjult dette f. de vise og forstandige og aabenbaret det f. de -e* hast hid these things from the wise and prudent and hast revealed them unto babes. **2umyndig** -e (myndling) ward; *-gjøre vt.* *Se sætte i umyndig stand!* *fig* reduce to a state of pupilage; set at naught, treat as of no account, leave with no voice in the matter; *alle de -nde forholderegler*, man har fundet paastræbet all the grandfatherly measures.; *-gjørelse* (a decree) pronouncing one unfit to manage his own affairs; *fig* (reduction to) a state of pupilage; *-hed*. *Se mindreaarighed!* *Se umyndig stand!* *fig* a state of pupilage. **umyntet** uncoined; - guld (...sølv), ogf. bullion. **umælende** dumb, having no power of speech; - dyr dumb animal or beast; brute. *Mt The lower animals.* **umættelig** in|satiabile, -satiare; *chem* -saturable; *-hed* in|satiability; -saturability. **umøblert** unfurnished. **umønstret** plain, not figured. **unaad n** prov trouble, nuisance. *Se ogf. 4fsh, 3muds, utøi!*

unaad|e dis|favour, -grace. *Jvf paa 1naade!* *i - in* disgrace, in bad (or ill) odour, out of favour, *fam* under a cloud; bringe *i -* disgrace; *falde (...fomme)* *i -* fall into (or incur) disfavour or disgrace, be disgraced; *den i -* *falbne* minister the disgraced m-r. *Mt I had just been disgraced by (høs) a misguided prince.* *Fall into disfavour (or get into disgrace) with, incur the disgrace of...;* *være i - høs* teiseren, *i teiserens -*, out of favour (or in bad odour) with the Emperor; *være i - ved hoffet*, in disfavour (or in disgrace, out of favour) at court; *-ig* ungracious, *ad -ly*; *ta mig det - op* take it ill of me. **unational** antinational, unnational. **unatur** affectation, exaggeration, forcedness; extravagance (e.g. of expression, of language). **unaturlig** beside (or contrary to) nature, preternatural, unnatural; (misbannet) monstrous; (hjerteløs) monstrous, unnatural; (forcért, struet: om sproget) extravagant, forced. *Mt A monstrous birth. Monstrous wretch! Priapism: a venereal tension, in general preternatural. Carnal copulation in an unnatural manner; -hed* contrariety to nature, preternaturalness, unnaturalness; monstrosity. **1unau** prov (if om spædbørn) restless. *Qg var som en - unge t. at grave og spørre.* R. Normann, Barnets tjenere. **2unau** -er zoo two-toed sloth, unau. **unavgiven** anonymous, nameless. *Mt By a nameless author;* *en -* an anonymous donor (...giver; writer &c). **uncial'** -er typ uncial (character, letter). **und**. Bl. a. bydeform av unde. **unda** (unna). *Se undav!* **undas** *fam* gaa ad - go to kingdom come or to the scrap-heap, om per| ogf. lose (or be scratched out of) the number of one's mess. **1undav** *ad* *fam* aside, away, off; clear. *Jvf 5bøie, 4niipe, 1luste sig, sluntre, 2slurve!* *bo f. langt -*, too far, too far out of the way; *bære sig - sig* beat about the bush; *dra sig -* move clear; *fig*

blench, flinch; *baaten drev -*, drifted off (beyond the man's reach &c); *gaa -* pass clear; stand clear; *arbeidet gaar godt -*. *Se fra haanden!* *ha sig -* stand aside or clear; (*flygte*) clear out (of the way), decamp, *sl hop* the twig. *Jvf 2ha sig avsted!* *holde dem -* keep them off; *holde sig -* keep clear; (*ikke la sig se*) keep out of the way; (*stulle*) shirk duty &c; *fig* stand aloof; *fomme -* clear away. *Se undfomme!* *fomme sig -* get out of the way, just stand clear. *Se fomme -!* get out of reach or out of the way. *Mt I, there is a freshet, everybody at once gets out of reach;* *trække sin haand -* withdraw one's hand; *han kan ikke være langt -*. *Se borte!* **2undav** *præp* off. *Jvf 2baffe!* *f. at faa dem - sig* in order to get rid (or quit, shot) of them; *dra sig -* *folst* fight shy of people; *gaa -* pass clear of...; *gaa - alle* fight shy of people; *holde sig -* keep clear of, *sl shunt*; (*v. at flytte sig raft*) dodge; *holde sig - ham* (undgaa at møde ham) fight shy of him; *holde sig godt -* *stjærene* keep wide of the rocks. *Se gaa langt avveien f.!* lægge *stuten -* vinden put her before the wind; *flaa benene - ham*. *Se benene under (1ben)!* *vige -* for avoid, fight shy of; (*v. at flytte sig raft*) dodge; *-gjemme vt.* *Se bortgjemme &c!* *-gjøre vt* do. *Jvf besørge!* *faa -gjort* get done. *Mt Get this visit over.* „Det er godt, som er -gjort,” *sa* gutten — han spiste sin frokost allerede om aftenen; *-rend sp* (*i stilop*) off-run, run (or track) below the big jump. **undbe(de) vt** - *fig* nt decline st. **unddra vt** draw away, withdraw. *Jvf mængde!* *den hylldning, han hadde -get (-dd)* Vatikanet, which he had withdrawn from the Vatican. *Mt Screen one from punishment. Large capitals hidden away and withdrawn from circulation. All military affairs were withdrawn from his control;* *for|agt - sig* *fampen* flinch from the combat; - *ham* *sin støtte* discountenance (or withdraw one's countenance from) him; - *En* *sin* *hndest* withdraw one's favour; - *fig* avoid, evade. *Mt To baffle pursuit, if any one were dogging his steps. Baffle discovery. Evade punishment. A mystery that evades inquiry. These matters were reserved from the competency of that body. Shirk one's duty; -gelse* ogf. *jur* withdrawal; ret|stridig - fra det egtestabelige samliv (unjustifiable) abandonment, (fra hustruens side) desertion; - *av* *sætning* withdrawal of custom; (som politisk manøvre) exclusive dealing.

unde v not to begrudge, not to grudge; (til|staa) allow, grant, indulge (one) in. *Jvf 1stning!* *ikke (...fnapt) -* begrudge, grudge; - *børnene* nogen *ad|spredelse* indulge the children in some measure of amusement; - *En* *hans* *lykke* be pleased at one's success or good fortune; *fnapt -* *folst* *maten* begrudge folks their food; - *En* *det* *bedste* wish one every success; *jeg* *funde - ham* *det*, bl. a. I should like (or be glad for) him to have it; *det* *er* *Dem* *vel -dt* you are welcome to it; - *En* *faa* *godt (...vel)* wish one so well, be so anxious for one's welfare; *pop* like one (well), love one; *fordi* *du -dte* *mig* *faa* *stet*, *skal* *du* *ha* *den* *straf...* because you bore me so little goodwill...; - *fig* allow oneself, indulge in. *Jvf matro!* *ikke -* *fig* *at*, ogf. begrudge oneself st, *Gold -dte* *sig* *ingen* *hvile (...ro)*, gave himself no rest. **undecime** *mus* eleventh

1under n -e marvel, prodigy, wonder. *Jvf guds, mirakel!* **1Mt** *En* *flertalsform -* for|sættes i *det* *fam* *ingen -* (ved *fiden* *av* *intet -*). **2Mt** *Eclipses were anciently deemed prodigies. How Mr Cold found time for all these occupations was a wonder;* *alle -es* *under, underes -*, under over - wonder of wonders. *Mt It appears to me a*

miracle of miracles that..; gjøre = do (or perform, work) wonders. Mf Prodigies of valour were performed; hvad - da, at han trodde det? what wonder then if he believed (or that he should have believed) it? det er intet (famingen) - it is no wonder; intet - da so no wonder, that accounts for it; som v. et - providentially. Se ogs. mirafel!

²**under** præp under; (fun om sted) underneath; (om sted..fortrin..rang) below, beneath; (om tid) during, pending; (om ledsagende omstændighed, is i ubestemt form) amid, amidst, in the midst of; (t. trods f.) in the face of. Jvf bl. m. a. festlighed, sløtning, fremsigelse, jubel, fanonstød, midt -, navn, omstændighed, ord, regjering, staa, tummel! Mf Amid hearty cheers (kraftige hurraer). The meeting broke up amid immense enthusiasm, tumultuous excitement, roars of laughter. Amid the horrors of the war. In the midst of a dead (- dyp) silence. During the war. During a disastrous campaign. The British had twice traversed the Dardanelles during war. Pending the discussion of (forhandlingerne om) this matter. Pending a trial for murder. Under hand and seal; - alt dette all this while, through it all; (in the) meantime. Mf All this while the blows were falling faster and faster on the door; omkomme - attentatet, in the attempt; staa - En (: være En -legen) be inferior to one. Mf A person much (langt) her inferior in life; han gjør det ikke - 28 skilling, for less than..; - (.utenfor) kysten off the coast. Jvf kyst! Mf Under the Danish island of St Thomas; - det vilkaar, at.. on condition that..; tomaneders hvalpe - Klinge, out of Klinge; strive - eget navn, over one's own signature amr; tallet var ikke meget - ti tusen, was little short of..; - hele reisen, ogs. throughout the voyage; strive t. ham - adresse.. write him to the address of.. Mf These fellows were ejected unceremoniously to the cheers of the audience; gaa m. rustning - flærne wear armour under one's (..their) clothes; - 15de mai under date May 15; - Etisabet under E-h; - 1ste etage er der kjelder underground there is a cellar.

³**under** ad below, beneath, underneath; under! Se ²salde (salb -)! jeg sælger den ikke -, if I shan't let it go at less; - er der kjelder, if underground there is a c-r.

⁴**under** v (med anden tone). Nutid av unde.

under|agent sub-agent; **an|igt** lower portion of one's face; **arm** fore- (or lower) arm, anat cubit; **-s-bal** (i cricket) underhand bowling; **-art** sub-(or subordinate) species; **-avdele** vt subdivide; - fig subdivide; **-avdeling** sub-division, -section; i forstv. (bestand) growth, stock; **-balance** deficiency, deficit; **-i-** so much to the bad; være i - be in a bad way or behindhand in one's circumstances. **under|bar** marvellous, miraculous, prodigious, wonderful, wondrous; **-barn** child (..boy, girl) prodigy, infant phenomenon.

under|bās submaster (seiner); **-befal**. Se -oficerer! **-befalingsmand**. Se -officér! **-befragtning** subfreight; **-bende** vt bend; **-bentlær** drawers; (vide, egl med trækkebaand) long-drawers, anglo-hind pyjamas; (reform-) kallets, kals; **-berider** rough-rider; **-bevisst** sub|conscious, -liminal; **-hed** subconsciousness, one's subconscious self, subliminal consciousness; **-bibliotekar** assistant (or sub-)librarian; **-binde** vt chir bar, ligate, take up, tie; **-binding** conc ligature; **-bissop** coadjutor-bishop, suffragan; **-bit** underhung jaw; med - underhung. **underblømt** marvel of Peru. **under|bonnet** s.t. drabbler;

-bortfragte vt sublet; **-bras** lower brace; **-bringe** vt place under cover, shelter; if *mil* accommodate, house, lodge. Mf Having seen his machine placed under cover, the cyclist..; **-bringe** if accommodation, housing, sheltering; **-bruf** n ap|pendage, -purtenance; **fig** appendage, under to; **-bud** lower offer or bid; **-buge(r)**. Se -bentlær! **-by(d)e** vt underbid; underquote; (v. anbud) under-estimate; - hinanden, ogs. bid down one another; **-bygge** vt lay a substructure for; **fig** base, bottom, med upon; support. Mf That was the fact upon which America based her demand; **-bygning** substructure; **-dan'** obs subject. **underdanig** subject; (hdmng) humble, sub|missive, -servient; **cont** obsequious. Jvf allerunderdanigst! Mf The obsequious Cold. Mary had no other wish than to be subject to him (ham -). The holy Spirit had commanded the Romans to be subject to Nero; **-hed** subjection; deference, sub|mission, -servience; **cont** obsequiousness. Jvf mosaisk! i - if most humbly; (som understrift) Your Majesty's most dutiful and devoted subject and servant; **statsraad** Cold vtret i -, most humbly begged to observe. **underdelig** admirable, admirably beautiful, divinely handsome, wonderfully fine, hst passing fair. Mf He'd a plesance and a hall passing fair to behold (stue).

under|del. Se **nederdel**! (masts, fra fift t. rotende) housing; **-dominant** subdominant; **-dommer** judge of the inferior court; **-drag** ground (or rolling) swell, long heavy rollers; **-dragt** under garments or wear; (bentlær og træ i et) underalls; **-dreierep** jeer(s); **-dreiet** hove (or lying) to; ligge - be hove-to, lie by or to; **-drive** vt joc understate; **abs** understate the case; **-dyne** under featherbed; **-dæk** lower deck; **-dække** metalling: of a road; **-dønning**. Se -drag! **-ende** (rotende) s.t. heel; **-ernære** vt stint, under|feed, -nourish; **-ernæring** stinted food, under|feeding, -nourishment; **-etage** basement, ground-(or lower) floor; **-extremitet** lower limb; **-fag** typ lower case; **-s** lower-case; **-fald** under-shot; **-s** undershot (e.g. mill, wheel); **-familie** sub-family; **-fange** vt under|foot, -pin; **-felt** herre second in command; **-flæte** base, lower surface; **-foged** underbailiff; **-forstaa** vt supply, understand; (stiltiende) imply, tacitly understand. Mf The German's word, spoken, written, or implied, is today a thing not worthy of a moment's consideration. It was tacitly understood that the name should not be mentioned in their presence; - "blaa"! subaudi blue! her -es at.. this implies (or it is implied here) that..; (stiltiende) -et, ogs. implicit; **-forstaaelse** r subaudition, understanding; implication. Mf By the subaudition of some such word; men altid med - av, at.. with a subaudition that..; **-fote** ad underfoot. Mf A delicious morning, dry underfoot, clear overhead; bugbom og myrtekviste, der var strødd p. gulvet og blev traadt -.

underfuld. Se **underbar**! **-hed** marvellousness &c. Jvf fappes! **under|fundig** crafty, cunning, disingenuous, underhand(ed), wily; (om ting) ogs. captious. Mf Captious questions. Surely, nobody would be so underhand as all that. Miss Ada coupled the name with something disgraceful and underhanded; -e anslag, ogs. machinations; **-hed** craft, cunning, wiles, wili-ness; underhand thing; **-heder** underhand doings, wiles; captious arguments. Mf The underhand doings which had taken place since the death of her father. Do (begaa) an underhand thing. Something underhanded was going

on; **-gaa** *vt* pass through, suffer, undergo. *Jvf* toldvisitation! *Mt* Suffer an entire change by the action of fire. Undergo a change, a modification, a reform; **-gaaet** (av gaa under) gone under; destroyed; lost; **-gang** subway; underpass; (**-øbelæggelse**) destruction, ruin, hst doom; (**-fribø**) if loss. *Mt* A succession of most formidable defiles which would undoubtedly prove (**-bli**) its destruction. A stay in Paris is sufficient to set Cold prophesying the doom of France. Our extinction would be no affair of theirs; ife sin - imøte be on the highroad to destruction, march to one's doom, run to ruin. *Jvf* m. raste **-fribø**! være sin - nær be on the brink (or verge) of ruin; føre t. civilisationens -, ogf. lead to a submergement of c-n; viet til - devoted, doomed; **-gehaltig** below the standard; **-gi** *vt* subject..to..; (**-fritil &c**) submit..to.. *Jvf* underkaste! - iaten behandling av nh rot discuss the matter *de novo*; **-gi-taug** clew-garnet; **-given** inferior, subordinate; han's -vne, ogf. those under him, those placed under his charge. *Mt* Promoting the true interests of all under you; **-gjellelaag** post-operculum. **undergjerning**. Se **under!** **under-gjer** sedimentary ferment; -et fermented from below; **-gjæring** fermentation from below, sedimentary fermentation. **undergjørende** miraculous, thaumaturgical, wonder-working. *Mt* Electricity was to be the wonder-working talisman; **-gjører** miracle (or wonder)-worker, thaumaturge, -gist, worker of miracles or prodigies; if om visse helgener: thaumaturgus. *Mt* Gregory Thaumaturgus. **under-grave** *vt* sap, undermine. *Mt* Sap the foundation of morality. Undermine one's health; -nde, ogf. destructive; **-gravelse** sapping, undermining; destruction; **-graver** sapper, underminer; (v. firfegaard) under-sexton; **-grund** sub/soil, -stratum; pløie i -en subsoil; **-s-bane**. Se **under-jordsbane!** **-s-plaug** subsoil plough, subsoiler; **-s-pløining**, ogf. subsoiling; **-gud** inferior divinity or god, under-god; **-gump** orn crissum.

underhaanden *ad* privately; *merc* ogf. by private bargain (or contract, treaty), in private deals. *Mt* Privately arrange to pay four shillings in the pound to one's creditors. Dispose of them by private contract or treaty. We tried to trade him off at private vendue; - tilsalgs for sale privately. **underhaands** *ad* undert. Se **underhaanden!** Som *adj* private; *cont* hole-and-corner, underhand; **-afford** private arrangement, composition; **-paavirkning(er)** clandestine (or secret, underhand) influence or promptings; wire-pulling; **-salg** private treaty sale. **underhale** *vt* - halser og stjeter board tacks and sheets; liner sat f. at **-s** trawls set for under-running; - en talje underrun the parts of a tackle-fall; **-hals** lower tack. **underhandle** *vi* negotiate (for terms), make terms, treat. *Jvf* forhandle! - med negotiate for terms with &c; - om et egtestab mellem..og.. treat for a marriage of..and..; **-er** *e* negotiator; commissioner; **-ste** *r* negotiatix; **-ing** negotiation; **-er**, ogf. a treaty; overtures. *Jvf* aapne, indlede! *Mt* Insult her by overtures for (om) an introduction; aapne **-er** (eg. om fred) med, ogf. make overtures (of peace) to, *amr* overture; **-erne** blev abruptt, ogf. the treaty was broken off; ligge (**-staa**) i - med. Se **pleie** forhandling m.! træ i - med. Se **forhandling!** **underhavende** *pl* inferiors, subordinates. Se **-given!** **-havs** submarine, e.g. cable; **-høde** *ent* under-side of the head; (p. fluse) tail-bay.

underhold keeping, living, maintenance, subsistence, support, (egl bhrs) keep; (**-tøbe**) sustenance. *Mt* The keep of (f.) a cow. The cost of their keep. The cattle have good keeping. The maintenance of the crew. They encamp wherever they find trees for shade and sustenance and pasture for their flocks; - i fattig-hus in-maintenance; tjene sit - earn one's (or make a) living. Se **livsophold!** **-e** *vt* keep, maintain, support, sustain, ifær mil subsist. *Jvf* ernære! (more) amuse, keep amused, divert, entertain. *Jvf* **helt!** *Mt* I must leave my sister to amuse you for an hour or two. Cold kept us amused by a torrent of witticisms. Every parish should keep its own poor. A brother whom she has practically been keeping for years out of her small earnings. Subsist an army (**-a** garrison) for a month; *vr* - sig amuse (or divert) oneself; (**-samtale**) converse, m. with. *Mt* The manner in which Mr Cold contrived to amuse his (**- sig i**) solitary hours; - sig m. en bog amuse oneself by (or in, with) reading a book; **-ende** amusing, diverting, entertaining; (**-snak**) conversable, -ational, **-i** -ive; - mand, if conversation(al)ist; en meget - mand, ogf. a man of great conversational powers; **-lilet** - un|amusing, -entertaining; **-livlig** og -, ogf. of a sprightly turn in conversation; **-er** *e* diverter. Se **underholdende** mand! en **-livlig** -, ogf. an amusing talker. **underholdning** **-er** ifær entertainment; (ex. i Ægypten) fantasia; (**-samtale**) conversation. *Jvf* bidrag! *Mt* I think I shall run along to bed and leave you to do (serge f., besørge) the entertaining. **-s-avdeling** entertainments section; **-s-bidrag**, **-s-penge** maintenance|allowance, -money, *jur* alimony, if *sc* alimment. *Mt* Aliment paid on account of injured workmen.

underhus Lower House; -et the House of Commons (*fam* the Commons), *amr* the House of Representatives; i -et, bl. a. in the Commons; naar sagt i overhuset ogf. in another place; **-jordist** subterranean, -ous, underground. *Mt* Suggestions conveyed by subtle and subterranean methods. The never-ending underground warfare that surges in a Native State; - arbejde. Se ogf. muldvarpearbejde! - gang subterranean passage; fort sap. *Mt* The mice penetrated by sap into the store room; de **-e** guder the infernal deities; - hvælving, ogf. souterrain. Se ogf. krypt! - fjæleliv. Se **underbevissthed!** - vei, ogf. subway; **-e**. Se **haugfolk!** *joc* firemen and stokers; **-jords**. Se **faalrabi**, **trif!** **-banen** railw the Underground; (**-elektrif**) the Tube; **-fahyt** (p. østindiefarer) cuddy; **-fanoner** seaman gunner; **-fante** lower edge; base, lower side; **-faste** *vt* subject, submit. *Jvf* censur, jordist, læggesion, **prøve**, toldvisitation, **tril**, voldgift! *Mt* This idea, submitted to mathematical investigation, resulted in the theory of gravitation. After submitting the sailors to an examination..; hvorfor ifte - den fremmede samme fur? why not apply the same treatment to the stranger? være **-t** ogf. be subject to.. *Jvf* forbinde! **-faste** *vr* - sig submit, *fam* come in (and submit); - sig.. subject oneself (or submit) to..; acquiesce in, submit to.. *Jvf* operation, flippereexamen! *Mt* Cold did not suppose Smart would be anxious to undergo all that labour and trouble; - sig en examen undergo (*fam* stand, go in for) an e-n. *Mt* Had I not myself counselled the young fellow to stand this examination? - sig følgerne. Se **ta følgerne** (**følg**)! - sig guds vilje resign oneself to the will of Heaven; **-kastelse** subjection;

reference, submission; acquiescence; resignation (under to). *Øvf tvinge t.!* *Øvf Our safety depends on our subjection to (under) the laws. Demand our submission to (under) his own faith;* motstandsløs (..passiv) - irresistance, non-resistance, unresistingness; enfelte stammer har tilbudt sin -, have offered to submit; tvinge til -, gjf. bring to terms (*fam* bring under), reduce to subjection.

under|kjende *vt* (dom &c) disaffirm, over|ride, rule, quash, reverse, set aside. *Øvf Disaffirm the judgment of a court. This decision can override the report of an individual judge. Overrule a decision, the opinion of the rest. That inquest can be quashed;* **kjendelse** disaffirmance, overruling, reversal; disse officerer optar forslaget som n - av deres stilling i hæren, resent the proposal as a failure to appreciate...; **kjæve** lower (or nether) jaw; **kjøpe** *vt* bribe, buy over; (vidne) suborn; **kjøpelse** =r bribing; subornation; **kjorsel** (v. teater &c) veranda h), open portico; **klang** under|note, -tone. *Øg saa sang hun m. n bævende -, som fra et nøddrop;* **klasse** lower class; (biflasse, som del av en hovedklasse) subclass; =n, =rne, the popular classes, the substratum of society, *cont* the underworld (of the people). *Øvf Afford free bathing to theurchins of the underworld;* **mand** under-anker; **klær** under-garments, underwear; **kof** under-cook; **komite** sub-committee; **lunge** subject king. *Øvf smaaflønger!* **top** (2taal) saucer; **krave** chemisette, habit-shirt, *fam* dickey; **krøds** bmp cross-tail; endestille til - cross-tail butt; **due** *vt* sub|due, -ject, -jugate; (holde t) keep in subjection, keep under; (i bext) stunt. *Øvf fue!* t, av sin tone henpecked, uxorious, wiferidden. *Øvf under tøffelen, tøffelbanjer!* **fuelse** sub|dual, -duement, -jection, -jugation; hen|peckery, -pecking, uxoriousness. *Øvf Now you know what a horrible henpecking there will be for you in the future! The Subjection of Women;* - under subjection to...; **fumt** false collar. **underfur** miraculous cure. **under|fur** discount; staa i - be at a discount; **lag** under-layer; **typ** underlay; (i forðsmon & fig) substratum; (hats -, motfat silke &c) body; (støtte) support; (u. ladning) dunnage; (u. dampmaskine) sleepers; (u. dampstiel) bedding; (forsterkning) backing; (pute, valf) pad; (skrive-) writing (av ræfpapir ogf. blotting)-pad; (stinne) *chir* cradle, solen, solenarium; (u. bræstfang: baagmat) *mech* glut, fulcrum; (støttestot) *agr* rick-stand, stack-stand, *prov* staddle; (sadel-) numnah, rug, saddle-cloth. *Øvf All three plates were of the same thickness, viz. 19 inches, with four feet of wood backing. Three beds (høider) of dunnage. Cattle require a level footing of ballast in the hold. A substratum of truth with a mountain of lies;* **lager** bmp bottom brass. **underlags-**ring washer. **under|lagt** part. *Se lægge!* **legen** inferior; outmatched, overmatched; (i tal) outnumbered. *Øvf Be hopelessly outmatched;* være dem - be inferior to them; vi var dem meget agne i antal, ogf. we were greatly outnumbered; **hed** inferiority; handicap. *Øvf A fact which does much to lessen the handicap of the blind in the race of life;* **lén** arrière fee or fief; =s-mand. *Se =basall!* **underlig** curious, odd, outlandish, peculiar, queer, singular, strange, whimsical; curious (or curiously, odd)-looking; (grillet &c) if crotchety, notional, whimmy, *amr* kinky. *Øvf anfigt, =en, gjerning, noksaar, rar, sejer, =tegn, tilbæte, =træf!* litt (..noget) -, ogf. oddish, queerish; t nok. *Se =merkelig!* ogf. for

a wonder; *og dette var iffe saa t nor was this to be wondered at, and little (or no) wonder. Øvf undres (over, paa)!* *Øvf Little is it to be wondered at if.. It is small wonder that so many of them are lost;* p. en tid, da saameget t gif f. fig, when so many strange things happened or transpired; *Gold* var - av sig, was (or seemed) strange in his ways; det er ganske t med cridet it is very queer about c-t; det er t med det pudsigte *joc* strange things will happen; det er t med det at søle it is a funny thing about looking for things.. **underlig** *ad* curiously, oddly, queerly, singularly, strangely; det gaar - til, if strange things happen; det gaar - til i denne verden things come about strangely; det skalde gaa - til, om jeg iffe saar lagt dette brev i posten it'll go hard if I don't post this letter, I'll post this l-r or know the reason why.

under|ligge *vi* be subject to...; det =r iffe nogen tvil, at.. it admits of no doubt that...; **lig-**gende subjacent; underlying; *fam* fig appertaining (thereto), dependent (thereon). *Øvf The underlying stratum of sandstone;* den - grund til, at.. the underlying reason why...; **ligger** bedder, bedstone, nether millstone.

underlighed =er curiousness, odd|ity, -ness, peculiarity, queerness, singularity, strangeness, whimsicality; odd looks; (i væsen) strangeness, strange ways. **under|lif** s.t. foot; foot|rope; -roping; **linje** underline; **liv** abdomen, belly, *anat* hypogastrium; (pflag) slip|bodice, -body. *Øvf liv (undertrøje)!* **livs-**abdominal, hypogastric; -betændelse gastritis; -battersot abdominal dropsy, ascites; **lydende** subject; **læbe** lower lip; *ent* labium; (p. orfidé) labelum; **læge** assistant (surgeon), house-surgeon, interne; **lægge** *vt* underlay; (betydning) affix, assign; (underkaste) subject; render subservient. *Øvf militærmagt, stabling!* - sig reduce, subdue; det engelske folk er =lagt dronningen, is subject (or in subjection) to the Queen; de ham =lagte folk the men given in his charge; - menneftet hesten render the horse subservient to man; - gamle ord nye betydninger affix (or assign) new meanings to old words; - dem (ex. disse stridt) et feilagtigt motiv place them to a wrong motive; - folk (sine motstandere) labe motiver attribute mean motives (assign mean motives to one's opponents); - mig og mine meningsfæller labe motiver impute base motives to myself and sympathisers; "Bergljot", recitert av fru Gold med =lagt musik av Grieg, with the music of Grieg; **læg-**gelse underlaying &c; *fig* subjection; assignment, attribution; imputation; **lærer** assistant, assistant teacher. *Øvf repent!* **læseil** lower studdingsail; =s-bonnet save-all; **løp** ij covered channel; **løpet** extravasated. *Øvf blod!* - blod, ogf. suffusion; flek (..merker) av - blod ecchymosis; **løitnant**. *Se sekondløitnant!* **undermaal** deficiency, shortage, short measure. *Øvf I once received a pipe of wine apparently short, and found it four gallons deficient;* =er =e one below the standard size or stature, undersized man or individual; *mil* sl dumpy; *fig* incapable, inferior person. *Se minusvariant!* *Øvf If, then, the «dumpsies» as a whole become useful soldiers.. Army & N. Gazette 1898 350;* =s under-sized; *fig* incapable, ogf. om ting inferior, below the average. *Spillet er -;* =s-mand. *Se undermaaler!* **under|magt** inferior strength (or numbers); trods - hadde han dog seiret, ogf. he had fought odds yet conquered; **malig** dead-colouring; **mand** inferior; under|ling, -strapper; bli - *prov* have to give in or yield;

-masfinnester assistant engineer; **-mast** (-mers-
feil) lower mast (topsail); **-minere** *vt* mine,
sap, undermine. *Mt Mine the approaches, the
bridge, the ground. Mine the place and blow
it up;* **-mundering** (articles of) kit; **-mure** *vt*.
Se **-fange!** **-neden** *ad* below, inferiorly; **-officer**
mil non-commissioned officer, N.C.O., n.c.o.,
fam non-com.; *s.t.* petty officer. *Jvf regustabss!*
*Mt Quarterdeck and forward officers. Six
hundred n.c.o.'s and men. The N.C.O.'s are,
perhaps, slack. Under an N.C.O.;* **-s-rang** non-commissioned (*s.t.* petty) rank;
-oktav sub-octave; **-orden** sub-order. **under-**
ordn *e vt* subordinate, *u.* to; render sub-
servient, *u.* to; **-ende** subordinative; **-et** sub-
ordinate; (*mindre vigtig*) *ogf.* accessory, inferior,
minor, secondary. *Mt The humbler employees.
A minor consideration. They are only of second-
ary importance. Assign to the conclusions of
this committee a very subordinate value. Mira-
culous evidence is taken only in connexion with,
and in fact, in subservience to, the moral and
internal proof. Their temporal ambition was
wholly subservient to their proselytising spirit;*
-et *s* inferior, subordinate, *fam* sub, under-
strapper; **-ing** subordination.

under|pant mortgage; **-part.** Se **nederdel!** **-pife**
second maid; (*i fjøffen*) *if* scullery-maid; **-post-**
kontor sub-post office; **-prifte** *vt* underdot;
-pris: *til* - at a sacrifice; *til* - *er* *cont* at cut (or
cutting) prices or rates. *Mt Cutting prices
and an excessive output; salg til* - *er* *cont* cut-
ting; **-raa** lower yard; **-race** sub-breed; **-rafte**
truss; **-rand** lower edge; *ast* (U.R.) lower
limb, LL; **-redaktør** sub-editor; *besørge* (*..for-*
fatte) *jom* - sub-edit; **-ret** inferior (or lower)
court, court below, *if* court of first instance;
-tens *dom* *bør* *v.* *magt* at *stande.* Se **instans!**

underretning information, intelligence, in-
timation; *sp* (sporting) tip; *feilagtig* - misin-
formation; *indtil* *vi* (*..man &c*) *faar* *nøiere* - un-
til particulars are to hand; *gi* *En* *regelmæssig* -
keep one acquainted with the state of affairs,
keep one informed or posted (*up*); *jeg* *kan*
ffaffe *Dem* - *derom*, *ogf.* I can find out (or learn)
for you; *til* - *for* *for* the information of.. *Mt*
*I will now relate, for the information of your-
self and friend..* **underretnings|agent** (private)
inquiry agent. Se **oplysning|agent!** *sp* horse-
watcher, (sporting) tipster, tout; **-bureau.** Se
oplysning|bureau! **-departement** intelligence of-
fice. **underrets|dom** judgment given in the
first instance &c; *-men* *blev* *paaantet* the case
was appealed from the inferior court; **-dom-**
mer. Se **underdommer!** **under|rette** *vt* acquaint
(*om* with), apprise (*om* of), inform, *om* of;
(*advare*) forewarn, *undert.* *previse* of. *Jvf* *ta-*
vale! *meget* *feil* - *t* greatly misinformed; *helse-*
raadet (*..politiet*) *blev* - *t*, was communicated
with; - *chefen* *derom*, *ogf.* acquaint the captain.
Mt Inform Mr Cold what (*om*, *hvad* *der*) *had*
been done during the year. Inform one (= *En*
om) *that..;* *holde* *En* - *t* *om.* *Jvf* *regelmæssig* *under-*
retning! *Mt Keep me well informed as to* (*..as*
regards) *all that transpires there;* **-ride** *vt.* Se
ride *under!* *-redet* *hals* boarded tack; **-rodemester.**
Se **andenmand** *i* *roden!* **-rum** *s.t.* lower hold;
-s-bjelle hold beam; **-s-dæl** orlopdeck; **-s-ftotte**
hold stanchion. **undersaat** -*ter* subject. *Jvf*
naturalisere! -*ter* (*bén*) *fam* stems, supporters;
-lig of (or as) a subject or subjects; -*t* *forhold*
allegiance; *mine* -*e* *pligter* my duties as a sub-
ject; *-hed* *allegiance;* *at* *-heden* *har* *sin* *grænse,* *der*
hvor.. **under|salpeter|syre** nitric peroxide; **-sat**
square, square|built, -*set*; *squat*, *stocky*,

thickset; **-sats** (*t.* *bifube*) *eke*, *riser*; **-seil** lower
sail; (*underraafeil*) *course;* **-sekretær** under-
secretary; **-side** lower (or under) side; bottom;
-staal *sj.* Se **-top!** **-staaren** *typ* kerner; **-stib**
immersed part(s) of a ship's body or hull;
-stibslæge ship's assistant surgeon; **-stjorte**
undershirt, *hind* *banian*, *banyan* (shirt);
-stjærer *glt* bottom sawyer, pitman.

understjøn. Se **underdeilig!** **understjøn** *n* (*av*
stjøn) first estimate or valuation.

under|stjort petticoat; **-størpe** under crust;
-stov under|growth, -wood; **-stride** *vt* go be-
low; *især* *m.* *uperf* *subj* *ogf.* fall below or short
of; **-stift** *c* signature. *Jvf* *egenhændig!* *m.* *navn*
- under (one's) hand; *..til* - Cold took his
employer a letter or two to sign; *uten* -, *ogf.*
unsigned; **-strive** *vt* sign, sign one's name
to, subscribe; *fig* *endorse*, subscribe to. *Jvf*
-tegne! *Mt Sign a letter. Sign one's name
to a mittimus. The nomination of each such
candidate shall be subscribed by at least three
members of the Society. Profess oneself a
Presbyterian and subscribe the Covenant. Sub-
scribe to another's opinion. Have scruples
about subscription of the 39 Articles;* **-striver**
signer, subscriber, (*især* *dipl.*) signatory, signa-
tory. *Mt The signatories pointed out that..;*
-stribning signature, signing. *undert.* signment.
Mt On signment hereof; **-stud** deficiency, defi-
cit, shortage; *vet* *spavin.* *Jvf* *subus!* *Mt A*
large deficiency. A deficiency of (*p.*, *av*) *blood.*
A deficit in the expense fund. The shortage
(*-det* *i* *tilførselen*) *from* *Canada;* *det* *gir* *et* - *av*
over *en* *million* *that* *leaves* *them* (*..us &c*) *over*
a *million* *short;* *ellers* *er* *eggehviteholdige* *nærings-*
midler *i* -, *in* *deficit;* *..var* *i* *betydeligt* -, *ogf.* the
rainfall of the month was considerably defi-
cient; *med* - *vet* *spavined;* *gaa* *med* -, *if* *he* *run*
(*or* *worked*) *at* *a* *loss;* **-stutt** *part.* *Av* -*styte.*
Se **-stuffed!** - *sted* interpolation; **-stykke** *vt* *if* eat
its way beneath, undermine; **-styte** *vt.* Se
-stikke! - *En* *lave* *motiver.* Se **-lægge!** **-stytelse** im-
position (*esp* of one person for another),
substitution; interpolation; **-staa** *vt* (*seil*) bend;
(*betrodd* *gods*) *divert &c.* Se **forvende!** *Mt Inter-*
cept a letter; **-staaer** -*e* embezzler, peculator;
-slag arch dormant, dormer, joist. Se **-slap!**
-slager. Se **-staaer!** **-slæp** defalcation, embezzle-
ment, peculation. *Jvf* *havre!* **-slæper.** Se **-staaer!**
-spinde *vt* (*om* *streng*) wind with silk and wire.
En -*spunden* *streng.* *Jbsen*, *Rf.* *Romedie.* *Mt* *Streng*
t. *baaser* *og* *fioliner* *villes* *først* *m.* *filfe* (underlag),
saa *m.* *metaltraad* (overlag); **-spist** *part* fed up.
Mt A good, contented, well-breakfasted (*godt* -)
juryman is a capital thing to get hold of; -*st*
(*nederst*) *undermost &c;* (*av* *to*) *lower.* Se **bat-**
teri, *nederst!* *ad* at bottom. Se **nederst!** *Mt*
They are down, and Cold undermost; *den* -*e*
the *bottom* *one;* *den* *hund* (*fam* *den* *part*), *som*
ligger - *i* *et* *slagsmaal* *the* *under* *dog* *in* *a* *fight;*
-staa *vr* - *fig* *dare;* *presume;* *hvor* *tor* *De* - *Dem?*
how *dare* *you!* - *dig* *ifte* (*t.* *bet*)! *don't* *you*
dare! - *fig* *at,* *ogf.* *presume* *to..;* **-staldmester**
(*longelig* *adjutant*) *equerry;* **-stamme** stock; **-stang**
(*mersestang*) topmast; **-statssekretær** under-se-
cretary of state; **-stel** under|frame, -framing,
-gear; (*p.* *motorvogn*) *ogf.* chassis; **-stemme**
counterpart; base, bass. *Mt The bass is the*
counterpart to the treble; **-sten.** Se **-ligger!**
-stige *vt* *fig* fall below, fall short of; **-stiger** *min*
under-viewer.

under|stik trick short or in defect; Cold sat
med et - Mr Cold was left a loser by one trick;
-stikke *vt* insert surreptitiously, substitute;
(*stikke* *u.* *stolen*) suppress; intercept. *Jvf* **-staa!**

et barn impose a surreptitious (or substitute) a child; -stuffed, ogf. supposititious, e.g. child, letter; at prinsen var et -stuffed barn, ogf. was supposititious; -stiftelse, i substitution. *Mt* A charge of child substitution; -strefte vt dash, score under, under|line, -score, -stroke; fig add emphasis to, emphasise, point, punctuate. *Mt* Now that the charge has become more than over emphatic and impressive.. She being now alone (heavily dashed).. Score under the words foolish, twaddling. Dark strokes underlined her eyes; -stedet m. et sving af sin pipe, ogf. point the moral with a wave of his pipe; -strefning dashing &c; if typ sublineation; fig emphasising, pointing, punctuation; -strikte vt coat. Se -strefte! -strøm under|current, -set, -tow; fig under-current; -støtning -er især: propping; prop, support; -støtte vt bear up, support, sustain; (m. stivere) prop up; fig assist, back (up), keep in countenance, support; cont bolster up; (t. det, som ondt er) abet; (trængende) relieve; (især m. statsmidler) aid, subsidise. *Jvf* statsbidrag, ²stifte til, ¹støtte, ¹støtte under, -t! *Mt* State-aided steam navigation companies. Enforce this pious advice by a sound caning. A gallery supported by pillars. Caricaturists subsidised by Pitt. Pillars sustain an edifice. understøttelse -r support; fig assistance, backing, countenance, support; cont bolstering up; (t. det, som ondt er) abetment, abettal; (af trængende) relief; (statsbidrag) Exchequer aid, grant-in-aid &c. *Jvf* anmode, ²salde, fattiggaard, fattig-! *Mt* Patronage of learned men. A man whose relief had been stopped; faa en - af civilisten. Se pension! understøttelsesforening relief association; gjensidig - benefit (or friendly, mutual-aid, providence) society, friendly (or provident) club; -faste benevolent (or relief) fund; superannuation fund; -punkt. Se støttepunkt! -fælskab. Se forening! understøtt|ende, bl. a. subsidiary, e.g. testimony; -bevis adminicle, collateral proof; -er backer, seconder, supporter; -et beneficiary, person assisted, recipient of relief; pensioner. *Jvf* fattig-! *Mt* The number of the assisted runs into.. In looking over the list of beneficiaries we find..; tilfældig - (ex. en landstrømer) casual. under|sælge vt sell below, undersell, sl cut under; abs især: cut; -sælger, is cutter; -fætig bot hypogynous, inferior; -fætning minor (proposition, term); -fætfig. Se -fat! -fæ. Se -strøm! -fæiff submarine. undersøge vt (ta i øiesyn) examine, inspect, survey; (bereise) explore; (visitere) search; (v. sonde) probe; (²tømmer, v. boring, v. stening) taste; fig examine (or inquire, look, search, see) into, investigate. *Jvf* dybdeforhold, ²nærmere! *Mt* Ascertain the compressibility of water. Canvass the opinions of work-people. Take cognizance of a case. I have examined for myself into the value of the testimony. The matter has been carefully gone into by competent persons. It is best not to inquire into their motives too keenly. The philosopher inquires concerning phenomena. Whether the doctrine is orthodox or not we shall not here inquire. This must be looked into. I must see into this. Sweep the heavens with a telescope; jeg fan - det f. Dem fam I can find out for you; dette (argument &c) maa -s, ogf. here I join issue; faa -tt, hvorvidt.. bl. a. find out whether..; -nøie overhaul, scan, scrutinise; -paany re-examine &c; v. videre at - det fandt man on a further examination..; -et fjærp p. gulb test a claim for ore; -prætendenten p. merker og egenheder examine.. for marks and personal

peculiarities; -lse -r examination, inspection, survey; (opdagelsesreise &c) exploration; (om ²tømmer) tasting; (sølen) search; fig examination (af into, of), inquiry, investigation; (forstning) research; (afhandling) disquisition, over on. *Jvf* anstille, forstning. urin! *Mt* An examination for (p.) trichinæ. An inquiry into (af) these matters. *Jvf* forhold! An inquiry into (i anledning af) the explosion. Further inquiries on (over), oceanic circulation. Commence a more than usually active investigation into (angaaende) the murder. The police are making (anstiller) a vigorous investigation into (i) the affair. The investigation of (af) the truth. The geological survey; nøie (..stærk) -, ogf. scrutiny; ny - re-examination &c; anstille en - om, ogf. inquire (or set on foot an inquiry) into..; foreta en - bl. a. commence (or set on foot) an inquiry or investigation; (sølen, visitation) make a search; foreta nærmere -r make further inquiries; v. nærmere - on (a closer, a nearer) examination &c.

undersøttelsesdommer. Se forhørsdommer! (i billighedsfat) amr master of chancery; -expedition. Se forstningsreise! -kommission committee of inquiry, investigation committee; -reise. Se forstningsreise, opdagelsesreise! under|søfer examiner, inquirer; explorer &c; -tallig deficient, short. Mange kompanier er bethdelig -e; -tand lower tooth; -tagt. Se -støn! undertegne vt. Se understribet! *Mt* The powers signatory of (or to) the Algeciras convention; blot -t med forbogstaver signed in initials only. *Jvf* forbogstav! -de the subscriber; (den talende selv) this child, pop yours faithfully (or obediently, truly). *Jvf* opløsning! *Mt* The subscriber will sell at auction.. We the undersigned desire to express our thanks.. It is ill (daarligt) with this child; -Johan Cold the subscriber (or undersigned) John Cold; -lse. Se understribning! -r. Se understriver! undertiden ad sometimes, in some cases. *Jvf* sommetider! under|titel sub|title; -heading &c; -tjener is waiter's assistant, fam omnibus; -toldbetjent obs. Se toldassistent, toldkontrolør! -tone under|tone; -tint. undertrykke vt (svæle) choke off, smother, stifle; (tilbæstrænge) repress; (ex. et oprør) crush, repress, suppress, put down; (ex. en bog) suppress; (bog, før den er utkommet..afstjære, ganste forhindre) burke; (is i politisk henseende) oppress. *Mt* Burke discussion, an inquiry, the Home Rule issue, the question. Choke off discussion. The torment of compressed rage. Pent-up anger. I could hardly repress a smile. With smothered displeasure. Stifle one's grief, a story. Suppress evidence, one's feelings of resentment, a pamphlet, a rebellion, a sigh. Suppressed trees; som ikke lar sig - irrepressible; -lse -r især: repression; suppression; oppression. *Mt* Exercise the most cruel oppressions upon the minority; -r -e oppressor. under|træie under|jacket. Se liv! undertvinge vt sub|due, -jugate, reduce to subjection; det -tvungne folk the subject race; -lse sub|dual, -dument, -jection, -jugation. *Mt* Dressed in khaki to complete the subdual of his individuality; -r -e sub|duer, -jugator. under|tydning (B. Bjørnson, På guds veie). Se bibetydning! -tøi under|clothing, -wear, pop inner wear.

undervands sub|aquatic, -aqueous. Se under|vands! *Mt* The subaquatic tobacco-smoker. Driving subaqueous tunnels. A subaqueous volcano. In the bulkhead of a submerged torpedo-room; -baat (u.v.b.) submarine, fam subby; sænket af en - submarined; -fjær submarine warfare; -fjær submerged (or sunken,

undert. lurking) rock; **-vei** subway. **under|vant** lower rigging; **-varme** bottom heat; **-basal** arrière (or rear) v-l, vavator. **undervegt** deficiency (in weight), light (or short) weight; (mønt) ogf. lackage; **-ig** deficient (in weight), light, light weight, wanling. *Mr Light pieces.* *If there was a light piece (penge|stykke) in the mass.. The coin was a good one, but light weight. A cargo under weight.* **underveis** ad as we (&c) go, by the way, under way, on the road, (in) coming; (while) in transit; (til|fø) is on passage, on the voyage, on the water; (i bevægelse, i fart, i gang) under way; *Gov. u. opseiling, station! Mr Reinforcements need (maa) be arriving, or they will be too late. I'll let you into a mystery, as we go, in which you must play a part when we arrive (kommer frem). The letters must have been delayed in their passage. Other quantities on passage are.. By the way Cold made some little excursions (ogf. avstikker) to places which peculiarly interested him; lasten blev bestadiget -, on the voyage; - til under way for &c; om pers. en route for or to, fam on the wing for. Mr Seven or eight more cases are on their passage to England. En route to England; -station. Se mellemstation! underverden infernal regions, lower world, underworld. *Mr Descend to the underworld.* **underverk** -er. *Se mirakel, under!* *Mr The seven wonders of the world.**

under|vest under-waistcoat; (liv) undershirt &c; **-vise** v instruct, teach; give lessons. *Gov informere! Mr We are swaddled and nursed by woman, we are governessed by woman; la sig - av.. ogf. place oneself under the tuition of..; - i.* *Gov skolefag! Mr What can you teach? Teach English, mathematics, singing; - i pianospil teach piano; - En i nt instruct one in (or teach one) st; - paa skoler teach school or in schools; direktørdøtre -r bedst p. skoler en god mils vei fra hjemstedet, teach the best school eight or ten miles from home; - ved en skole teach in a school. Gov læse v.! -visning instruction, lessons, teaching, tuition; education; *bibl doctrine. Gov elementær, høiere, indbyrdes, mottagelig, nyte, pension! jeg har faaet min - der, ogf. I was taught there; gi - give lessons (i in), teach; ta - take lessons; ta - hos have instruction from, take lessons from (or of, with).. Mr Positively Ada shall learn of her; ta - paa piano take lessons on the piano.* **undervisnings-** tit: educational, instructional; **-anstalt** educational establishment. *Se læreanstalt! -departement.* *Gov kirkedepartement! -fag. Se lærerfag! -inspektion* inspectors of schools; **-kursus** course of instruction (or study, tuition); **-lære.** *Se pædagogik! -materiel* educational (or school) plant; **-minister** m-r for education; **-plan** plan (or programme) of tuition; **-sprog** medium of instruction; **-system** system of i-n or tuition, educational system; **-væsen** education, educational matters; *departement f. kirke- og undervisningsvæsenet d-t of public worship and education. Gov kirkedepartement! underburderle* vt under|estimate, -rate, -value. *Mr Belittle the difficulties which surround us. The tendency to idolise great men and the tendency to depreciate them arises alike in emotion. You make the mistake of underrating the intelligence of your opponents; -ing* is depreciation, underrating. **underåselhode** lower cap. **undfalde** vi obs. *Staar f. falde fra, svigte. Vør helt i denne nød ham mod og ei -r. Holberg, cit. av Dahl-Hammer.* **undfalden** pliable, yielding; **-hed** pliability, pliancy, yieldingness. **undfange** v (ogf.*

fig) conceive. *Mr Conceive the idea of (ideen t.) a drama; -lse -r conception. Gov ubesmittet! und|flugt* ji escape; **-fly** vt hft escape; (fly) eschew. **undgaa** vt (slippe f.) escape; (omgaa) elude, evade; (ikke indlate sig p., ikke omtale) elude, evade; blink &c. *Gov omgaa! (om forfølger, slag, spørsmål) fam* dodge; (fly) avoid, shun, hft eschew, *fam* be (or fight) shy of. *Gov bedst, fare, livsfare, netop, med nød.., faavidt, stjæbne! Mr Mr Cold avoids me. Mr Cold did not blink the fact, the question, the topic. The greatest thief that ever cheated (visste at -) the gallows. A fixed order, which he could not choose but follow. Decline (ogf. sæt at -) a combat. Dodge the blow, the question, somebody. Master Cold said he liked school very well, and eluded all other questions. One gang, however, remained, and for a long time eluded pursuit. The manœuvre escaped me, my observation. Evade the question. The vigilance of my guardian was not to be evaded. Can any one fail to have noticed (-t at bemærke) them? Fighting is of no use, and yet run away I will not, if I can (at all, possibly) help it. Gov paa nogen maate! It is not always possible to help it. It was only by putting the wheel over and scraping a sandbank that the steamer missed sinking the smaller craft. Make a dash at the cup and saucer to save breakage (en bræfage). In order to save a broken neck. «To do» is often used to save the repetition of another verb; som lar sig -, ogf. avoidable; eludible; de to -git hinanden, ogf. there was an avoidance on both sides; ønske at - noget, ogf. deprecate st; øvrigheden -r helst at stride ind, ogf. magistrates have become shy of taking action; -elig avoidable, evitable; eludible; -hed avoidableness, a possibility of avoiding; eludibility; -else avoidance, escape, evasion. Mr A studious avoidance of that name; til - av streifer with a view to the avoidance of strikes. undgjælde v pay, pay (out) for it, pay the penalty, smart (or suffer) for it. *Qgsaa - det. Gov at, undlatelse|synd! faa - (det), maatte - (det) have to pay (for it) &c, be made to pay (for it), be the sufferer or sufferers, be the person (or persons) to suffer. Mr It is a true saying that it is always the woman who pays. Pay dearly for. They shall be made to pay dearly for it. Suffer dearly for one's integrity; la ham - (det) have (or take) it out of him, pay him out, pop have him to rights; la ham - det p troppen (banke ham op) take it out of him physically; -lse paying the penalty, punishment, retribution; bli tilstalt til - efter frimåbten, to pay the penalty provided by.. und|kom|me vi escape, make (good) one's escape; - fra escape from; -ft ji escape. **undlate** vt forbear, omit; neglect; (foran inf.) ogf. fail. *Gov forsømme! som kan -s, ogf. omissible; vi skal ikke - nogen anstrengelse f. at, omit (or spare) no effort to..; ..bør - at besøge denne hule no traveller should omit a visit to this cave; jeg skal ikke - at paapefe.. I beg to point out..; flere celler -lot man at paavise, were omitted to be pointed out. undlatelse -r default, failure (av at to), omission; lovstridig - jur ogf. non-feasance. *Mr Default of appearance (av at møte). My failure to answer the salute, to report. Resent (opta) this failure as a personal slight. The Judge's omission to (av at) sign the judgment before going on leave. -s synd* sin of omission. *Not|fat: gjernings|synd. Mr Mr Cold is paying (und|gjælder) for the omissions and commissions of his predecessors; -s|tilfælde: i - in case of fail-****

ure. **undlater** = iſær mil default. **und|live** vt hſt do to death, ſlay. Se a|live! **-lænde** prov. Se lavland! **-løpe** vi ſj. Se undvige! **-løpen**. Se undvigelſe!

undre. Se nedre! **undre** vt astonish, puzzle, startle, surprise; det -r mig I am astonished. Se for-! De maa ikke - Dem you must not be surprised; det ſkulde ikke - mig, bl. a. I shouldn't wonder. Se for-! det ſkal - os meget, om.. we should be greatly astonished (or it would be a startling fact, indeed,) if..; **vr** - ſig marvel (over at, over), wonder, over at. *Mr I am always marvelling over the cleverness of woman. I was marvelling (-t mig p.) what I could have said.. I was wondering as to what (-t mig p., hvad der) would come next; -n* astonishment, marvelling, wonder, *fam* wonderment; **-med** - look up at him in wonder, in wonderment; **-nde** a(d) in astonishment, wondering(ly), puzzled. Se m. undren! ſe - paa, ogſ. look wondering looks at; **-s** vd. Se undre ſig! jeg - det *fam* I don't know that; that depends; - over. Se undre ſig over! be astonished (or surprised) at.. *Mr I wondered to (over at) find you here. It is therefore not to be wondered (at) that..* *Jvf underlig! It cannot therefore be wondered if.. Is it any wonder that..? If his class progressed faster, was it a matter for wonder?* det har jeg - paa that's what I've been wondering; det er ikke at - paa. Se ſaa **underlig**! jeg - paa, hvad, hvorfor, om.. I wonder what, why, whether.. *Mr Express a wonder why the author should conceal himself.* **undring** -er. Se undren! og der blev ſtor - paa de andre høner and the rest of the hens were greatly puzzled.

und|fa v. Fortid. **Un -fi!** = **ſaa** v. Fortid. **Un** undſe. **undſe** vr - ſig be (or feel) ashamed. *Jvf ſtamme ſig!* - ſig f. be abashed by the presence of..; (m. ſig ting) feel delicate of, shrink from..; - ſig for (.ved) at be ashamed of or to, blush at, feel delicate of, shame to..; **-elſe** shame. Se undſelighe! uten -, ogſ. unblushingly. **undſelig** ashamed (over about, at, of). *Jvf ſtamfuld!* bashful, retiring, shy, timid. *Jvf genért!* - for hende abashed by her presence; conscious before her. *Mr Timid of joining* (f. at delta) *in their gaieties; -hed*. Se ſtamfuld-**hed**! if bashfulness, *mauvaise honte*, shyness, timidity. *Mr Is this country cousin full of freckles and mauvaise honte?* **undfi** vt denounce, threaten; (p. livet) threaten to kill, threaten one's life; **U** var blit -ſagt paa livet the life of Cold had been threatened; **-gelſe** -r denunciation, threatening, threat; threatening to kill; **-s**-ſtrivſe denunciatory (or threatening) l-r.

undſtylde vt exculpate, excuse; (formilde) extenuate. *Jvf -nde!* *Mr That fact alone would condone many shortcomings. I hope you will excuse me this freedom. Ignorance of a law does not excuse a man for violating it. Make allowance for, and yield to, one another. Cold was in no mood to make allowance for the selfishness of his companion. Palliate* (ogſ. ſøſe at -) a fault. A thorough-paced impostor, without a single grain of self-delusion to qualify her knavery; **undſtyld**! excuse me! beg pardon!; (I) beg your pardon! Se om forladelſe! (indledende en indvending) ogſ. pardon me! **undſtyld**.. hvor er nærmeste poſtkaſſe? where's the nearest letter-box, please? ha mig - ldt! have me excused! I'd rather be excused; be mig &c ha ham -ldt beg to be excused; **undſtyld**, at jeg ikke tar Dem i haanden! excuse my shaking hands! *Mr Excuse my rising!* - ham høs excuse him to..; jeg -r i meget feil, hvortil.. I make great

allowances for faults into which..; det er ikke t. at - there is no excuse for it, it admits of no excuse. **undſtylde** vr - ſig apologise, make an apology or excuses; (if be ſig fritat) excuse oneself. *Jvf forſøte!* *Mr One by one all our guests began to make excuse* (- ſig (og gaa)); f. at - ſig. Se t. undſtyldning! - ſig f. at ask (or beg) to be excused **-ing**, excuse oneself from **-ing**. *Jvf fritage!* - ſig m. hodepine plead (a) headache; **-idet** hun -ldte ſig m. hodepine Ada retired on the plea of (a) headache; - ſig m. at excuse oneself on the score that, at han ikke var raſt plead illness, at han ikke har (..hadde) fraſt plead the want of a coat; **-ſig** excusable; venial; **-nde** apologetic; extenuating, -atory; palliative; **ad** apologetically, &c. *Mr One palliative feature must be remembered; - om* ſtændighed. Se ſormildende!

undſtyldning -er exculpation, excuse; (fremført, gjort) apology, excuse; (**-s**-grund) plea; (ſormildende omſtændighed) extenuation, palliation &c. *Jvf laltid, daarligh, ſinde p., lens, tom!* gjøre - make (or offer) an apology or excuse, apologise. *Mr Apology!*.. I am not in the least inclined to make any; gjøre mange -er, ogſ. be most apologetic; Cold har ingen -, is without any excuse; ta imot en - accept (or take) an excuse.. *Mr Miss Ada said I was to take no excuses; be om* - apologise, f. about, for. *Mr Nothing to apologise about!* til -. *Jvf tjene t.!* til - for hende, ogſ. in her extenuation; anſøre til - allege in excuse, plead (in apology, in excuse); idet man til - anſører (..anførte), at.. pleading in excuse that.. *Mr No self-accusation to tender as excuse for her. This must plead* (tale t., være) *my excuse for tolerating his visits. The sacrifice he made might plead his extenuation; -s*-grund plea, excuse. **und|ſlaa** vr - ſig decline (f. at **-ing**, to), excuse oneself, f. at from **-ing**; **-ſlippe** v escape; (ogſ. u. uperſ ſubi) break (or escape, slip) from; (om damp, om væſte) escape. *Mr Not a sigh broke from him* (-ſlap ham). *Partly understanding what had broken from Cold in resentment of his injuries.. A sigh escaped her. Careful that no hint of it should escape from me. Mr Cold briskly corrected a false quantity which slipped from me. Mr Cold let slip some unfortunate expressions* (lot.. **undſlippe** ſig) *in connection with..; det véd jeg; thi det -ſlap hende en dag tilfældigviſ, for she happened to let slip as much one day to me; der -ſlap ham et ord, ogſ. he slipped out a word; -ſlap m. nød* (og neppe) *had a narrow escape.* **undſætning** relief, succour. *Mr The cheers and countercheers of the relievers and the relieved; ile til* -. Se hjælp! komme ham til - come to his relief. Se hjælp! til - av for the relief of..; **-s**-expedition relief e-n; **-s**-hær relieving army; **-s**-ſtib. Se hjælpſtib! *Mr Send a consort after us if we don't turn up by the end of August. R. L. Stevenson; -s*-tropper, ogſ. succours. **undſætte** vt relieve, succour; røtſe frem (ut) f. at - advance to the relief (sally out to the rescue) of..

undta vt except, undert. bar. *Mr I will go, but I bar Thursday. Nor do we draw the line at outdoor sports; naar -s at..* barring (or except, save) that.., save and except (..except for the fact) that..; naar **-s**.. save for the table and two chairs there was no furniture. **undtagelſe** -r exception; exceptional case; (forbehold) reservation, saving clause, salvo. *Jvf paa nær!* *Mr With a few honourable* (hæderlige) *exceptions; en* - fra an exception from or to. *Mr Miss Ada formed the only exception*

to this unanimity of belief; ord, som banner -r fra denne regel, ogf. words exceptive to this rule; gjøre en - make an exception (m. in the case of; in favour of), break over rule. *Mr To this rule we can make no exception*; men dette var en sjelden (..stor) -, ogf. but this was a record; Cold er ingen - fra regelen amr ogf. ..is no excuse to the rule; med - herav with this exception; (alene) med - av with the (the single) exception of.; steds med - av excepting always.; med - av at with the exception that.. Se naar undtās at..! uten - without any exception; invariably. *Jvf næsten, regel! Mr All without any exception. My coadjutors were not invariably old.* **undtagelses-** exceptional; **-fri** free from exceptions, invariable; **-frit** ad without any exception, invariably; **-tilfælde** exceptional case; **-vis** exceptional; **ad** as an (or by, by way of) exception, for once; **ganste** - in rare cases, as a rare exception, very occasionally. **undtagen** præp barring, except, except for, excepting, save; (efterstillet) excepted. *Mr I have forgotten all but love, all but you, madam. All but the much-missed prince. Barring a few rings and bracelets. No one was any the worse, except (for) one or two members of parliament who..*; Cold negtet sig alt, - netop maten i munden, stintet himself of anything short of food; - at except. Se naar undtās at..! *Mr There was nothing that he could do except wait. Anything at all, good God, except risk their lives in the hands of a drunken man; - for at but (or except, save) to..*; - i tilfælde av en fuldstændig overrumpling.. ogf. short of a complete surprise they might hold the place against a regiment. **undtagen** cj except. Se medmindre! *Mr Except a man be born again, he cannot see the kingdom of God.*

undulationsteori. Se hølgeteori! **undvegen** if escaped; s escaper, escaped convict, convict at large, if fra Nykaledonien escapee. *Jvf ramling! Mr An escaped lunatic, Nihilist. The Victoria regia, an 'escape' from the State Gardens.* **undvige** vi escape, make (good) one's escape; chem &c disengage, escape. *Jvf -vegen! forsøke at - attempt an escape; v. det mindste forsøf p. at . on the slightest attempt to escape &c; la - chem disengage; set free; - fra escape &c from, undert. evade. Mr The news that Napoleon had evaded Elba..* **undvige** vt. Se undgaa! **-lig** escapable; avoidable; **-lse** -r escape (from prison &c); **-s-forsøf.** Se flugtforsøf! **-u.** Se undvigelse! chem disengagement, escape; (idelig vigen, uhaandgripelighed) elusiveness; **-nde** (om svar &c) evasive; **ad -ly;** (idelig vigen, uhaandgripelig) elusive, **ad -ly;** **-plads** railw &c. Se vigested! **-spor.** Se sidespor! **-sted.** Se vigested! **undvær** vt dispense with, be (or do, go) without; (avse) spare. *Mr I will never give my consent to it. — We will do without (- det). As it is, I have to go without (- den, - det &c). I am quite content with this expedition, yes; I wouldn't have missed it; -else (Welsh. II 303) dispensing with; want. Jvf afbavn! -lig dispensable, joc do-withoutable; -hed dispensableness. unegtelig undeniable, ad undeniably, certainly. unem backward, inapt, indocile. unensom un|chary, -sparing; (haardhændt) rough. unért rel Uniat(e).*

ung young, youthful. *Jvf blottende, forbund, pur-, som, yngre. yngst! Mr Have a difficulty in appeasing young Cold (..Master Cold). Mr Cold did not look young for (or of) his years, In one's young (or youthful) days. Young in (av) years, but old in wickedness; - fyr, ogf.*

youngster; det -e Italien Young I-y, la Giovine Italia; Cold er ifte længer nogen - mand, is not so young as he was once; **-t** mennefte young person, youth. *Mr A child does not become «a young person» until the age of fourteen;* **-e** mennefter, ogf. youth. Se ogf. mennefte! *Mr Children and youth;* **-e** mænd, ogf. youth; **..be** to -e Mr Cold watched the two young people together; en dame, som ifte længer er ganste - a lady of a certain age; **for** -, ogf. under-aged. **ungarer** (pl ungarer) Hungarian, amr fam Hun. **Ungarn** n Hungary. **ungarst** Hungarian. *Jvf knop! Mr Hessian boots. Hungary water.* **ung|barn.** Se spædbarn! **-dom** -mer youth; conc youth, young people or folks; (yngling) youngster, youth, fam juvenile. *Jvf igrøn, 2pur! Mr Mr Cold, in spite of his juniority, was the greatest authority on the aboriginal Gudeles;* **-mens** tjæreste læsning the favorite reading of the young; - og galstaf følges ad we cannot expect (or put) old heads on young shoulders; - og visdom følges sjelden ad wisdom and youth are seldom joined in one; **..for** -men a tale for young people, books for the young; fra -men av from one's youth upwards; i min - when young, in youth, in my early days, in the early (or younger) part of my life; **con-**sule Planco; i sin blomstrende -, i sin -s baar in the bloom (or flower) of youth. *Jvf blomst! Mr Partlets cut off in the bloom of youth; det bragte blodet t. at stivne i aarerne p. os -mer it froze the blood of »us youth«.* **ungdommelig** juvenile, youthful; **-e** strefer, ogf. juvenilities; **-hed** juvenility, youthfulness.

ungdomsaar early (or juvenile, youthful) years, youth, youthful days; **-alder** juvenile (or youthful) age, youth; **-arbeide** juvenile (or youthful) performance or work, pl ogf. juvenilia; **-bog** book for the young, pl ogf. juveniles; **-daarstaf** folly of one's youth; **-digt** juvenile poem; **-drøm** dream of one's youth, youthful dream; **-elfede:** hans - the love of his early years; **-erindring** early association; **-feil** youthful error; **-flamme** an early flame (of mine &c); **-forvildelse** aberration of youth; **-frist** youthfully fresh, youthful; **-fristhed** bloom (or freshness) of youth, youth and freshness. *Jvf dust! -historie* early history, youth; **-hjem** early home, home of one's youth; **-indtræf** youthful i-n; **-tjærlighed** youthful love; **-kraft** youthful vigour; En, der har sin fulde - og sundhed one in the full pride of youth and health; **-lag** juvenile party; **-liv** early part of one's life, youth; **-lærer** instructor of youth; **-mot** (-find, -tjænhed) youthful courage (mind, beauty); **-ffrist** juvenile (or youthful) writing or performance; **-synd** youthful sin; **-varm** youthfully ardent; **-varme** youthful ardour or warmth, youth and ardour; **-ven,** **-veninde** early friend; **-verf.** Se -arbeide!

ungdue young pigeon; dove|let, -ling. *Jvf dueunge!*

unge -r young one; (if av bjørn, hval, ræv, tiger) cub; (barn) fam bantling, brat (dim bratling, brattock), chit, kid (dim kidlet), amr papoose, hind butcha, cont sc get. *Jvf due-, fugle-, gris-, fat-, levende, rype-, stbr, tiger-!* *Mr A spoiled brat. In England we ask after the children; in India the health of the butcha is tenderly inquired for. The governess and her charges. Cheeper, specifically, one of the young of grouse and some other game birds. Jvf pipetulling! The hatchlings from the nests fell half-roasted down the chimney. When I was quite a kid.. Pluck a whole rookery, squabs*

and all. The eagles shrieked, and the young ones answered them; *faa* -r (ogf. om hund) litter; (om kat) kitten. *Jvf* *kisse!* *Mt* Our cat had many kittens; som fun søder en - om gangen uniparous; *ha* -r, bl. a. be cubbing. *Mt* Yet it seldom attacks unless when cubbing; *væt*, -r! get away, you young fry! *fra* (..siden den var), - om kat: I'd had it from a kitten; *gaa* med -r go with young; som gaar med -r, *især*: with young. *2unge* *vi* prov litter; (om kat) kitten; (om daadhr) fawn. *3unge*. Former av ung. *unger*-*svend* glt & *joc* young swain. *ungesmale* lot of young brats. *unget* *fam*. Se barnagtig! Du er *sej* aar, og dog *faa* -! *ungetid* bl. a. cubhood. *Mt* Ever since his cubhood. *ung*|*fist* young fish. *Mt* Fry: the very young of a fish; *-frue* new-married lady; *-fugl* young bird; cheeper; *-gut* youngster; *egere* - *prov* (gjennemgaa rekrut-stolen) go through a recruit's course; *-hane* young cock. Se *hanefilling!* *-hare* ogf. leveret; *-hest* young horse; *-høf*. Se *høfeunge!* *-høne*, ogf. pullet; *-høved*. Se *-nøt!* *ungfar* bachelor (*fam* bach), *pl* coll bachelordom; leve som -. Se *ten garçon!* *fam* bach it. *ungfars*|*fadder* bachelor godfather; *-gilde*, *-lag* bachelor(s) party; *-leilighed* (bachelor's) chambers, bachelor flat. *Mt* The room was pleasant enough, a bachelor's chambers; *-liv* bachelor's life, bachelorhood, -ship, *fam* baching. *Mt* I am tired of baching; *-stand*. Se *liv!* bachelordom. *1ung*|*to* -er zoo ungkaputi: *Hyllobates agilis*. *2ung*|*to* (*pl* *tjær*) heifer, young cow. *Jvf* **foie!* *-kvæg* young cattle; *-løg*. *Jvf* *løg!* *-mand* s.t. ordinary; light hand; *-mær* filly; *-mø* young maiden; *-nøt* young heifer or ox; *-pife* chit, (slip of a) girl; *-agtig* girlish, glt chitty. *Mt* With a positively girlish laugh; *-latter* girlish laugh &c; *-fau* ewe-lamb; young sheep, lamb; Gold var ikke længer nogen -, was no chicken; *-flov* young wood &c; *-fæl* ogf. (seal) pup. *Jvf* *fælunge!* *-tyrk* Young Turk. *Mt* The policy of the Young Turks; *-tyrkist* Young Turk. *Mt* The Young Turk party.

uniform -er uniform, (i armeen) ogf. regimentals, *ij* regimental; (laugsdragt &c) livery. *Jvf* *akademist*, *tjeneste!* daglig - morning dress; *i fuld* - in full uniform, *joc* in full warpaint; *-ere* *vt* uniform. *Mt* Uniformed officers. *News-*boys uniformed in blue; *-ering* -er clothing. Se *uniform!* *-itét* uniformity; *-s-act* act of uniformity. *uniforms*-regimental (e.g. hat, tailor, trousers); *-strædderi* army (or regimental, navy) tailoring, *sl* sank-work; *-styffe*. Se *munderings-**styffe!* *unif* (of its &c kind) unique; *-um* *n* (*pl* -ta) unic, unique. *union* union; med -en ned. Se *m*. *flag* i *fau!* *-el'* relating to (or in connection with) the union. *En* - *strid*. *unions*|*act* act of union; *-fiende* anti-unionist; (*irist*) repealer; home-ruler; *-flag* union flag; (*gjøs*) union jack; *-mærke* union; *-ven* unionist. *unifon* unisonous; *-t ad*, ogf. in unison. *unitar*|*ier* - (e), *-ist* Unitarian. *univalent'* chem monatomic. *univers'* *n* -er universe. *Jvf* *fornehelse!* *universal'* universal. *Jvf* *struenøffel!* *-aand* universal spirit; (i teosofi) atma; *-arving* heir(ess) general, residuary legatee. Se *intestatarving!* *-geni* universal genius; *-isme* universalism; *-ist'* -er universalist; *-itét* universality; *-kniv* picnic knife; *-klobling* mech universal clutch; *-leverandør* universal provider; *-lexikon* encyclopedia; *-menneffe*. Se *-geni!* Se *tusentfunstner!* *-middel* catholicon, cure-all, panacea, universal remedy. *Jvf* *panacé!* *Mt* Cure-alls for every trouble; *-nøffel*. Se (universal) *struenøffel!* *-pille* cure-all pill; *-frist* universal w-g; pasigraphy.

universel' universal. *universitet* *n* -er university, *især* *sc* & *amr* college. *Mt* Leave the university. Quit the university without a degree; ligge ved -et, ogf. be at college, be keeping terms. *universitets*- university; college; *-bygning* *u-y* (..college) buildings or premises; *-dannelse* *u-y* education. Se *akademist!* *-dannet* university-taught. Se *akademist!* *-kamerat* college chum or friend, fellow student, (i Cambr.) fellow Cantab, (i Dxf.) fellow Oxonian; *-liv* college life; *-lærer* *u-y* professor; *-senat*. Se *akademist* *kollegium!* *-sprøg*, ogf. language of the schools; *-stipendiat* fellow; assistant professor (..lecturer), professor substitute; *-studier* studies of a college course. *Mt* After completing his collegiate career or course. *unna*. Se *undab!* *unorff* un-Norwegian; anidiomatic. *unote* bad habit, trick. *Jvf* *inotel!* en hest med -r a tricky horse. *1unse* -r zoo, Se *jaguar!* *2unse* -r (28¹/₃ gram) ounce, oz; en (guldstump) paa 28 -r a twenty-eight ounce; *-vis* by the ounce. *unter* *t*. *præp*: - *unz*. Se *imellem* *os* *sagt!* *unytte* inutility, unprofitableness, uselessness. *Mt* The vexed question of the use or utility of the literary agent; *til* -, *pop* *til* -s useless; uselessly, to no purpose; *ikke* en øre blev utgit *til* - not a farthing was wasted; *-t* unimproved; *ikke* *la* -, ogf. improve, save; *ikke* *la* nogen leilighed - omit no opportunity. *unyttig* unprofitable, useless; (faafængt) futile, useless; (uvirksom..intetsigende) nugatory. *Mt* A long, a baffling negotiation. A nugatory act, agreement. *Render* (*gjøre*) nugatory; *indse* det -e *i* realise the futility of..; *-hed* -er. Se *unytte!* *Mt* Its excessive inutility, even more than its obvious peril. Realise the futility of their efforts to..; *disse* tusen *små* -er the thousand useless trifles (or pieces of nicknackery). *Jvf* *dameunyttigheder!* *unævnelig* unmentionable, -nam(e)able. *Mt* Some nameless articles, also of silver, shone conspicuously in the very centre of the room. This unnam(e)able something came in between; *hans* -e his inexpressibles, unmentionables. *Jvf* *permissions!* *-t* not mentioned; anonymous, unnamed, without a name; en *vis* *liten* *hvalp*, som *skal* *være* - some little puppy who shall be nameless. *unødig* gratuitous, needless, unnecessary, -needed. *Jvf* *2ofre!* *Mt* The Irish did not commit gratuitous crimes. *Gratuitous* slaughter. *Wanton* slaughter; - *trætte* *jur* frivolous and vexatious litigation. *unødvendig*. Se *unødig!* Se *oversflødig!* ..som det er -t at fortælle *i* det *enfelte* after some further conversation, unnecessary to be detailed; *-hed* needlessness, non-necessity, unnecessary. Se *oversflødig!* *Mt* Non-necessity and undesirability were the grounds on which the application was opposed. As a proof of the unnecessary of vacations.

unøiagtig in|accurate, -exact; -correct; *-hed* -er in|accuracy, -exactitude; -correctness. *unøisom* greedy, hard to satisfy, insatiable; *-hed* greed, insatiability. *unøbedt* unasked for, unsolicited. *Mt* An unasked-for concession to their cause. *1uomgjængelig* un|sociable, -social. *2uomgjængelig* ad indispensably. Se *1nødvendig!* men *først* er det - *nødvendigt* at.. but it is an indispensable prerequisite to know..; *-hed* un|sociability, -sociableness, -sociality. *uom*|*staaet* uncircumcised; *-hed* uncircumcision; *-støtelig*. Se *uforanderlig!* *-spændelig* spanless. *Mt* Of spanless girth; *-støtelig* indefeasible, irreversible. *Mt* An indefeasible right to the throne. The will of the House of Commons must be supreme and irreversible;

-hed indefeasibility &c; -talt un|mentioned, -talked of; la - pass unnoticed; -tvistelig in|controvertible, -disputable, un|impeachable, -questionable, past dispute; *ad* unquestionably, beyond (or past, without) dispute, as a matter past dispute; -tvistet un|disputed, -questioned.

uop|brutt *agr* unbroken; - *eng* unbroken meadow land, *prov* olland, *i.e.* old land; -**byggelig** unedifying, the reverse of edifying; -**dagelig** in|discoverable; -detectible; -**dragen** ill|bred, -mannered, mannerless, rude, underbred, un|educated, -mannerly; temmelig -, ogf. rudish; -hed unmannerliness, rudeness; -**dri|belig** unobtainable; -**findsom** uninventive; -**fordret** un|asked, -solicited, of one's own accord. *Se fremkomme m.!* -**fundet** uninvented, still (or yet) to be invented; -**fyldelig** impossible of fulfilment &c; -**fyldt** unfulfilled &c; holde et længe - løfte keep a long-standing promise; -**gaæet** unpaced-off &c; un|trodden; -located &c; -**givelig** unrelinquishable; inalienable; -**gjort** (om fitt) undressed; (bo) unwound up; (bog..regnstøb) unmade-up, unsettled, &c; -**holdelig** immediate; *ad* -ly. *Se uten ophold!* -**hørlig**. *Se uabladelig!* -**klaret** un|cleared up; unsolved. *Mt An unsolved crime. This is the thirteenth bomb outrage without a clue;* -**lagt** indisposed; disinclined. *Se ikke oplagt!* gjøre - indispose, t. to; -hed indisposition; disinclination; -**løsset** unlanded &c; -**lyst** un|lighted; -explained; -enlightened &c; -**løselig** in|dissociable, -dissoluble, -soluble, irresolvable. *Se u|løselig!* *Mt In indissoluble unity. Insoluble in water. Irresolvable nebulae;* -**løselig** *ad* (bl. a.) indissolubly. *Mt Indissolubly united;* - knyttet t. inextricably bound up with. *Se knytte!* -hed, if in|dissolubility, -solubility, irresolvability. *Mt The indissolubility of the marriage ties;* -**løst** undissolved; - disharmoni. *Se beholde!* Ogf. discord by suspension; -**maalt** un|measured; -surveyed; -located; -**merksom** inattentive, not to; un|aware, -observant, p. of. *Mt The tone of the circular is apt to mislead the (den) unaware. It is surprising what a difference a little thing like that does make, in certain circumstances, to unobservant eyes;* -hed inattention; unobservance; (tilsidesættelse) slight. *Se uagtksomhed!* *Mt Through (v.) in|advertency;* -**naadd**, -**naæet** un|attained; unrivalled, blandt among, by; staa -, ogf. stand without a rival; -**naalig** unattainable, never-to-be-equalled. *Mt A never-to-be-equalled record;* det -e things unattainable. *Mt It was no good (or use) crying (or wishing) for the moon. Thirst after things unattainable;* -hed unattainableness; -**redd**, -**redt** (feng) unmade; -**rettelig** ir|remediable, -reparable, -retrievable, past redress; *ad* irremediably &c; et -t tap. *Se ubodelig!* *Mt A life irretrievably run to waste;* -hed irreparability; -**rettet**, unredressed; -**rigtig** disingenuous, insincere, uncandid; -hed disingenuousness, insincerity, uncandidness; -**rigelig** (om funktionær) irremovable, perpetual; (om traftat) interminable, irrepealable, undenounceable; (om obligation) unredeemable; (om penge) not to be called in; -hed irremovability &c; m. flere aars -, om penge: not to be called in for several years; -**staaet** un|cut; - fløiel, ogf. terry velvet; -**støtelig** imperishable (*ad* -bly), indestructible (*ad* -bly). *Se u|støtelig!* *Mt They are so indestructibly new. An inexhaustible subject (emne). A rugged health. A stubborn (- god) digestion;* et -t humør an ever-unruffled temper, a t-r that will stand

any test; han's - jevne humør, ogf. the irrefragable smoothness of his temperament; - taalmodighed p-e inexhaustible; -**springende bot** indehiscent; -**fættelig** admitting of (or brooking) no delay, pressing, urgent; -hed pressingness, urgency; -**tat part** untaken up &c. *Mt Taxes on undeveloped land and ungotten minerals.*

norden derangement, dis|arrangement, -order, -orderliness; -organisation; (urhddighed) untidiness; (især & egl om haar) dishevelment; (som gate-), ogf. breach of peace. *Se gate-, tilstale!* *Mt Regard her dishevelment of attire (-en i hendes dragt) in surprise as well as admiration. Mess: a state of disorder, esp a condition of dirty confusion;* -er disorderly acts or scenes, outbreaks of disorder. *Mt Condemn the disorderly scenes which occurred (.the outbreaks of disorder which arose) at several large centres;* der foresaldt -er, ogf. the King's peace was broken; i - out of order, deranged, disarranged, *sam* messy, (ogf. om en hær &c) in confusion, m. haaret i - dishevelled, her (or his) hair disordered. *Se opløsningstilstand!* bringe - i. *Se bringe i -!* bringe i - derange, disarrange, put (or throw) out of order, put in (or throw into) confusion; (især & egl om haar) dishevel. *Mt This order deranges all my plans. Who had disarranged the newspapers. Jar the whole of my nervous system. This threw all abroad again. I could make (lave, støpe) a 'trouble' in the wire, and bring Cold along to mend it;* bringe maven i -, ogf. disorder the bowels; fæste tilbage i - repulse in disorder, throw into confusion or into disorderly retreat; rout; komme i - fall (or get, be thrown) out of order. *Mt This pump is very difficult of (kommer vanskeligt i) derangement. The machinery fell out of order. The cavalry was thrown into confusion;* han's mave er stadig i -, is constantly out. *Mt The boy first complained of disordered bowels. The engine is out of line. The house was in a (i den største) mess. 1uordenlig* disorderly; irregular; (urhddig &c) untidy. *Se 3laa fig t.!* *Mt An ill-regulated house;* et -t liv, -e livs|vaner an irregular life, irregular habits; Cold begyndte at bli -, to be irregular in his habits; gjøre det -t i stuen litter the room. *2uordenlig* *ad* disorderly; irregularly; untidily; -hed absence of order, disorderliness; irregularity. **uordholden** false to promises, untrustworthy, som præd. ogf. a promise-breaker; (om haandverker) unpunctual; -hed. *Se løftebrud!* (haandverkers) unpunctuality.

uordinert rel not in orders &c; *merc* unordered. **uordnet** bl. a. unarranged; disorderly, irregular. *Mt Petrograd announces foe's disorderly retreat. uorganist* in|organic, -organised, unorganised; *gr* intrusive. *Mt Intrusive r. uorto|dog* unorthodox; -**graffit** misspelt, unorthographic; *fig* informal, rough, unconventional; - **stribemaate** bad spelling; *strib* -, *især*: be a bad speller. **uoverens|stem| melse** dis|accord, -agreement, -conformity, -congruity, -crepancy, divergence, incongruity. *Mt Minimise the Government's disagreements with the House of Lords;* i - med out of harmony with; -**stemmende** disconform (med to), dis|cordant, -crepant, -sonant (med to, from), incongruous. *Mt Mr Cold found a considerable portion of the cargo disconform to contract. These incongruous elements.*

uover|kommelig impossible to be handled or overtaken, impossible; impracticable, overwhelming; (f. fottbar) unattainable, f. by, to; (om pris) prohibitive. *Mt The cost of the boat*

is not prohibitive; - for, ogf. beyond the reach of. *Mt* And meat is beyond (or out of) the reach of the poor; -hed impracticability, overwhelmingness, &c; -lagt unpremeditated; (mindre vel overveiet) ill|advised, -considered, -judged, rash. *Mt* An ill-considered plan; -stue-**lig** interminable, exceeding the range of vision. *Mt* Immense crowds of spectators; *Gold* fandt forslaget altfor socialistisk og -t i sine konsekvenser, and likely to lead farther than one could see; -stigelig impassable, insurmountable. *Mt* A barrier almost impassable. An obstacle that could not be got over. Insurmountable obstacles in the scheme of regeneration; -hed impassability &c; -føttelig untranslatable; -føtelig unpersuadable; -truffet unsurpassed. Som falletaler er Whitefield -; -træffelig un|surpassable; -surpassed; -rivalled; -hed unrivalled excellence or superiority; -veiet. Se -lagt! -vindelig invincible, un|conquered, -defeatable. Se -stigelig! -hed invincibility &c.

upaa|agtet disregarded, uncared for, un|heeded, -noticed. *Jvf* hengaa! la - pass un|noticed; neglect, e.g. the warning; -anfelig. Se -førelig! -anfet unappealed from; -førelig final, in|appealable, -appellable; -hed finality, in|appealableness, -appellability; -flagelig creditable, un|exceptionable; fair; ad creditably &c; alt gif - indtil fredeg everything passed off fairly well.; -flædd, -flædt un|attired, -dressed. *Mt* Mr Cold appeared anattired as a Greek slave; -krævet gratuitous, uncalled(-) for. *Mt* I deem harsh language uncalled for. With an uncalled-for determination; -litelig independable, un|reliable, -trustworthy, not to be relied upon, *fam* shaky. *Mt* Catching weather. A fickle ally. Shifty, independable, and a man to be avoided. An irretentive (or unretentive) memory. Newspapers are unsafe guides in this matter. Unsettled weather; -e og uredelige forretningsmænd, ogf. unfair and shuffling men of b-s; -hed independableness &c, unreliability &c; -pasføelig heedless, inattentive; remiss, slack (in duty); -hed heedlessness, inattention; remissness &c; -regne-**lig** not to be calculated (or counted, reckoned) on, insecure, unsafe; -hed insecurity, unsafeness; -regnet uncalculated &c upon; et -held. Se ubentet beneficium! -tagelig impalpable; elusive; -hed impalpability; elusiveness; -taft un|censured, -impeached; -challenged. *Mt* Allow a flagrant violation of discipline to pass (la..gaa) uncensored; la bemærkningen gaa (..ftaa) - let the o-n pass without challenge or un|challenged; -tvifelig indubitable, unquestionable; undoubted; ad unquestionably. Se uten tvil! -virkelig im|passible, -passive, insensible; stoical; cont stolid; -hed im|passibility, -passivity, insensibility; stoicism; cont stolidity; -virket un|affected, -influenced; (primitiv) primitive; (upartist o. l.) unbias(s)ed; -hed, bl. a. primitive state; -vifelig un|traceable, -assignable; -demonstrable.

upar. Se ¹umafe! **uparlamentarist** unparliamentary; *fig* *fam* ogf. unscriptural. *Mt* The Speaker ruled that both expressions were disorderly. **uparret** unpaired. Se ¹umafe! **upartist** impartial, unbiased; open-minded. *Mt* Even-handed justice; -hed impartiality; unbiasedness; open-mindedness, an open mind. **upasføelig** indisposed, out of order, unwell; gjøre -indispose; -hed indisposition; ailment; -føende improper, objectionable, un|becoming, -seemly; (if uføttet) unsuitable; (som ikke er p. sin plads) inappropriate; (ufømmelig) ogf. indecorous. *Mt*

The call (trav) now made is one so objectionable that I must plainly say.. It would be unbecoming of the parish not to.. It was altogether unbecoming (in, to) a person in his position. Services which were not unbecoming for a soldier to perform. Prevent Ada from any injurious self-committal or unsuitable behaviour; -førd, ogf. indiscretion; *fomme t. en* - tid call at an unseasonable hour. **upastræ** (boa, bohun) upas, upas-tree. *Jvf* gifftræ! **Upern|avif**, -ivif n Upernivik. **uperføelig** impersonal, non-personal; -t verbum, ogf. impersonal; -hed impersonality. **uplacert** unplaced; *sp* ogf. out of place, nowhere. *Mt* Coronation stumbled badly and finished out of place. **upleiet** uncared for. *Mt* An ill-trimmed beard. **uplettet** immaculate, spotless, un|blemished, -stained. *Mt* Cold's morals were immaculate. Men of unblemished morals. Cold maintains his untarnished reputation; -vandel correct behaviour, immaculate morals. **upligt**: til - unduly; out of reason; hugge en støv til -; -s-tid: i - at an improper time, unseasonably. **upodet** own-root, ungrafted. **upolert** unpolished; *fig* ogf. rude, unkempt. **upolitist** unpolitical, non-political; *fig* impolitic. *Mt* An impolitic act. The Union was to be entirely non-political. **upopul|aritét** unpopularity; unpopular character; -ær' unpopular; objectionable; -høst, ogf. disliked by, obnoxious to **upraft|ifabel** impracticable; unworkable. *Mt* The scheme would be found unworkable; -ist unpractical, un|dert. impractical; (om person) ogf. shiftless; (flodjet) unhandy, t. sit arbeide at one's work. *Mt* Dismiss the project as impractical; et - spørsmål, if a dead issue. *Jvf* prastist! **upreste-**lig**** unclerical. *Mt* Your unclerical habit of hunting. **uprioritert** unsecured. **uproduktiv** non-productive, unproductive. *Mt* A non-productive debt. **uprovet** untried &c. **ups-er dial.** Se *ufst*! **Upsala n**, ogf. Upsal. **upyntet** unadorned &c; (om hat &c) untrimmed. *Mt* A plain unvarnished tale.

¹ur n =e watch, sl clock; (pendel-) clock. *Jvf* klokke! *Mt* Mr Cold consulted (saa p.) his watch with an air of well-bred boredom. A wrist-watch; ..ester (..paa) mit - a quarter to four by me, by my watch. ²ur-. ³ *J* smstagg first, original, primeval, primitive, primordial, proto-. ³ur c -er (sten-) *geol* (slope of) débris, (row of) scree, scree, fall of rocks, (slope of) large boulders, rock-falls, rock-strewn slope, tali. *Mt* Stones loosened from rows of scree. Down a precipitous fall (of rocks). ⁴ur n Ur. *Jvf* Raldæa! ⁵ur c -er. Se *bisof*, *4sof*!

uraad n bad (or pernicious) counsel. ²uraad c mischief; (umulig) impossibility; ane (..merke) - suspect (some) mischief, suspect *anguis in herba*, *fam* smell garlic or mischief, *amr* sense danger. Se *ta stræf*! la En merke - put one on the scent of danger; det er - at.. it is impossible to.., there is no ..ing.. *Jvf* tillagst! raad for - a remedy to meet an emergency, a way out of a difficulty; *Gold* var personliggjørelsen av det, man kalder raad for - under vanskelige forhold, was resourcefulness embodied; gi raad for al (..alle) -, ogf. point out a way through all perplexities; nu sat hun i sit bur og var stedt i stor angst og -, the prey of anxious perplexity. **uraadelig** fj. Se *utilraadelig*! Det var -t at gjøre hende imot. S. *Uudset*. **uraffinert** unrefined; -fult. Se ogf. *raafuller*! **Ural c** the Ural; n (-følsdene) the Urals, the Ural mountains. **uralst** Uralian. **uranføelig** inscrutable, searchless, unsearchable. *Mt*

O my God! thy ways are past finding out! -**hed** inscrutability, searchlessness &c. **urappet** unplastered; urappede mure, ogf. visible brickwork. **uravtryk** first impression. **urbaand** watch|ribbon, -string. **urban'** urbane; -itét urbanity. **ur|beboer**. Se indvaaner! -**berg** primitive rock; -**billede** archetype, prototype; -**celle** primitive cell. **Urd myth** Urda. **urdmaane** ant the vision of a crescent moving upon a house-wall: an augury of great mortality. **ur|dyr** protozoan; -**dyr** protozoic; med -e forsteneringer protozoic. **ure** pl. **Uv** ur. **ure** vt (nedstene) cache, caché &c. **uredd** rough, tangled; (om seng) unmade; (om haar &c) uncombed; - garn tangled yarn.

urede n (til rebe) confusion, disorder; entanglement, intricacy, tangle. Se floke, lugreie! bringe rede i dette - bring order out of (or educe something of cosmos out of this) chaos; Cold syntes at være adskillig i - over, hvorledes han fulde handle, greatly puzzled how to act. **urede** (til ur). Former av uret (bouldery). Paa Halmehotnernes -, ujevne lænde. **uredet** unridden. Ogsaa f. **uredd**. **uredelig**. Se uredig! **uredelig** dishonest; -**hed** dishonesty. **uredig** inextricable; (floket) tangled. **Uret** Ada's thoughts were still somewhat tangled. **uredt**. Se uredd! **ureel** if unfair; irregular; - expedition irregular treatment. **uregelmæssig** anomalous, exceptional, -ive, heteroclitic, irregular. **Uret** Exceptional plurals. A rambling town. The remainder of the caravan spread itself in a long straggling line. The straggling line of buildings; en - gatelinje a straggling street; et -t ord, noget -t, ogf. a heteroclitic; -**hed** -er anomaly, exception, irregularity. **uregierlig** ungovernable; in|disciplinable, -tractable, unruly, out of hand, **amr** bronc(h)o. **Uret** An out-of-hand pupil; ogf. om ting: un|controllable; -manageable; om stib: ungovern|able, -manageable; bli - get out of hand; om hund sp riot; -**hed**, if in|discipline; -tractability; unruliness &c. **ureglementert** non-regulation. **ureklamert**, if unclaimed. **Uret** Lapsed post orders. **uren** foul, impure, unclean; (om ankerplads, om stibsbund) foul; (om farvand) foul, ledgy, shelvy; (varebellig) unhallowed; (forbudt bl. jøder) tryfer. **Uret** Tainted money. **urene**. Former av **uren**. **urene** vt foul. Se forurense! **urenhed** foulness, impurity, uncleanness. **urenslig** dirty, filthy, inattentive to cleanliness, uncleanly; -t arbejde, -t haandverk dirty trade, pop grubby work; at hunden aldrig gjør sig - inde, makes a dirt indoors; -**hed** dirty habits, filthiness, inattention to cleanliness, uncleanness; conc filth; - frabedes commit no nuisance! decency forbids!

uret (t. ur) bouldery, full of rockfalls. **uret** Bestemt form av ur. **uret** wrong; den -te bl. a. the wrong man; de -te, bl. a. the wrong parties; den -te Mammon the M-n of unrighteousness; paa -te sted in the wrong place, out of place, malapropos, misplaced. **Uret** Misplaced confidence; et ord i -te tid it was the word out of season. **Uret** anbragt! det er - av ham at it is wrong of (or for) him to.; træffe p. (komme t.) den -te sig mistake one's man, **fam** come to the wrong shop for that, get the wrong sow by the ear; (binde an m. sin overmand). Se binde an! Cold var kommet t. den -te. Se ogf. hæt over hæt! **uret** injury, injustice, wrong; (sterkere) iniquity; (kun om en lidt -) hardship. **Uret** forurettelse, 2te! **Uret** A solatium for this supposed hardship. What wrongs (hvad -) could Mr Cold have suffered? begaa - inflict a wrong; bøde p. en begaaet - redress a wrong; bringe -ten over p. sin

side put oneself in the wrong; erkjende (..tilstaa) sin - acknowledge oneself in the wrong; cry peccavi; faa - prove (or be proved, turn out) wrong; lose one's (or the) case; gi En - give it against one; deri maa jeg gi ham - there I grant he is wrong; I think he is in the wrong there; Kongen kan ikke gjøre -, can do no wrong; gjøre En - do one (an) injustice, do one (a) wrong, do wrong by (or to) one, wrong one. **Uret** You do yourself injustice; man har gjort mig - I have been wronged; der var gjort disse mennesker større -, end de selv hadde begaaet these people were more sinned against than sinning; gjøre - i at do wrong in or to.; ha - (i en paastand) be wrong; (i en sak &c) be in the wrong. **Uret** Be entirely (fuldstændig) wrong. Be very (stor) wrong; de fraværende har altid - the absent are always in fault or in the wrong; faadant ga ham utleende av at ha -, put him formally in the wrong; den lidte -, ogf. the wrong received; der var - paa begge sider. Se styld! med -te unjustly, wrongfully. **Uret** Accuse one (..suffer) wrongfully; medrette eller med -te right(ly) or wrong(ly); truly or falsely; m. nogen -te (B. G. 1908 257) somewhat wrongly.

uret|færdig unjust, not to; (sterkere) iniquitous; **hst** & **bibl** unrighteous; -**færdighed** -er injustice; iniquity; unrighteousness; (begaaet uret) wrong, wrong inflicted; en - an (act of) injustice. **Uret** Be moved (føle nt) by the sight of an injustice. Lecture them on the iniquity of the traffic in negroes; begaa en -, ogf. do an act of injustice; begaa en - mot min bror, ogf. do my brother injustice; -**mæssig** il|legal, -legitimate, un|just, -lawful, wrongful. **Uret** Ill-gotten gains (vinding). The surreptitious quarto; - besidder av, ogf. intruder on.; -**hed** il|legality, -legitimacy, injustice, unlawfulness. **Urettelig** ad incorrectly, wrongly. **uretvis** **hst** unjust. **ur|fabrik** watch-making establishment; -**fabrication** watch-making trade. Se materkunst! -**fjer** mainspring of a watch. **ur|folk** aboriginal (or primitive) people or race; -**form** original (or primitive form; -**formation** primitive f-n; -**gam-mel** primeval, pristine. **Uret** ældgammel! **urgere** vt over-emphasise; insist upon. **Uret** Mr Cold has neither hidden nor over-emphasised either aspect. **ur|glas** watch|crystal, -glass. **Uret** plan! -**holder** watch-stand. **Urian**: hr (..mester) - Sir Urian, i.e. the devil; **fam** Mr what d'ye call him, the fellow, the rogue. **Urias** Uriah. **uriaspost** post (or station) of great peril, forlorn hope. **uridderlig** unchivalrous. **uriktig** false, improper, incorrect, mistaken, wrong. **Uret** feilagtig, forestilling! **Uret** Unsound doctrine. **Uret** tit at giengi v. forstavelsen mis-. **Uret** domsutslag! -t forhold, - færd, opførsel, optræden misconduct; indstevnte negter at være styldig i noget -t forhold se **jur** fault is denied by the defender; -e oplysninger, ogf. misinformation; -t stjern false estimate; error in (or of) judgment. **uriktig** ad falsely, improperly &c, mistakenly, wrongly, wrong; abusively. **Uret** oppgi! **Uret** I feel that I have acted wrong; -**hed** -er falsity, impropriety, incorrectness; false statement, misstatement; (moralst) impropriety.

urimelig absurd, extravagant, incongruous, preposterous; un|conscionable, -reasonable. **Uret** hvad! **Uret** The distances he was required to clear in so short a time were immoderate. A price too much out of the way; ikke være -, om person ogf. listen to reason; det -e heri the absurdity of this, of the notion. **urimelig** ad absurdly &c; excessively, tremendously. **Uret** It was too soon (tidlig) by far, too impertinently

soon; **-hed** -er absurdity, extravagance, incongruity, preposterousness; (ab pris) exorbitance. **urimet.** Se rimfri! **urin'** (fam ²vand) urine, (høð Shafesp. & joc) chamberlye; (ab hest) stale; underføfelse av -uroscopy; **-agtig** urinose, urinous; **-afsondring,** ogf. diuresis; **-blære** urinary bladder; **-brof** urocele; **-drivende** diuretic, urinative. **urindvaaner** aboriginal (inhabitant), aborigine, autochthon. **Jvf** ¹oprindeligt! **urin|ere** v make water, discharge (or pass) urine, urinate; **-fistel** uria, urinary fistula; **-forstoppelse** isch-uria, -ury. **Udj** ischuric; **-glas** urinal (used in the inspection of urine); **-latning.** Se vand-latning! **-mødding.** Se landhul! **-rør** urethra; **-stansning.** Se **-forstoppelse!** **-sted.** Se pissoir! **-sten** urinary calculus or calculi; **-stof** urea; **-sur:** -t salt urate; **-sygdom** urinary affection; **-syre** uric acid; **-trang** urgency of making water; **-vang** dys|uria, -ury; **-vei** urinary duct.

urkåse watch-case; clock-case. **urkilde** fountain-head. **ur|kjæde** watch|chain, -guard. Se **¹kjæde!** (ab hær) hair-chain; (med pendeloquer..som bare hænger ut av lommen) fob. **Mt** Brequet-chain: a short guard-chain for a watch; **-stas** watch trinkets; **-floske** clock-glass. **ur|kraft** (**-fri-**stendom) primitive force (Christianity). **ur|lomme** watch-pocket; (i bugelinning) fob, fob-pocket. **ur|lyd** primitive sound. **ur|løndt.** Se **¹uret!** **ur-måter** clockmaker; watchmaker; **-dreng** watchmaker's prentice; **-funst** horol|ogiography, -ogy, art of clock (or watch)-making; **-olje** clock-(or old, watch)-oil; **-svend** journeyman w-r. **ur|menneste** primitive man. **urne** -r urn; (valg-) ballot-box, ant urn; (- fuld) urnful. **Jvf** affe-, grav-! nedlægge i en -, i -r inurn; styrte hen t. (valg)urnen, ogf. rush to the poll; sterft fremmøte ved -rne a heavy poll; **-hal** columbarium, -ary. **urn|bre** primordial kidney. **urn|ffel** watchkey. **Jvf** ²sper!

¹uro disquiet, disquietude, disturbance, (state of) unrest; (hvre) fam troubles; (ængstelse) alarm, state of alarm, anxiety, uneasiness; flutter, fam fidget; (rastløshed) restlessness; (travel bevægelse..opfavethed) bustle; (bevægelse, som i en folkemasse) stir; conc (i ur) balance. **Jvf** ²leir! **Mt** Her entrance is always the signal for a little bustle in the side aisle, occasioned by a general rise among the poor people. The excitement of (i) the people. Through all the harassment and hurry of that evening.. I feel a restlessness, a longing. Umbrage, also, a suspicion of injury. The state of unrest in Egypt has passed away; hendeð -, ogf. the flutter of her spirits; bringe - i leiren alarm the camp; fig ogf. cause a stir (joc a flutter in the dovecot); holde landet i - keep the c-y in a state of alarm (fam in trouble); ta - av take alarm (..umbrage) at..; holde En -, holde En - høð En give uneasiness to.. **Mt** Give uneasiness to his subjects. This gave her no uneasiness; m. en við -, ogf. in some alarm, with a certain disquietude. **Mt** The scheme is viewed (betragtes) with a certain disquietude. Mr Cold went into his own house with a new reason for (t.) disquietude. **²uro** vt. Se **uroe!** **uroe** vt fam disquiet, disturb, trouble; harass. **Mt** The country was very much harassed (urodd) by the Northmen; - ham i hans søvn, is disturb his sleep or slumbers. **Jvf** ¹forsthyre! **¹uroffelig** immovable, moveless, fam hard-and-fast; fig immovable, unshakable, -shaken. **Mt** My resolution is fixed. I am immovable. With immutable decision. An unshakable conviction that.. Unshakable fidelity. A steadfastness that was unshakable. **²uroffelig** ad især: immovably; fig ogf. steadily; **-hed** immov-

ableness; fixity; steadiness. **urold.** Se **²urtid!** **Jvf** aarold, arild!

¹urolig disturbed, troubled, unquiet; (om sø) agitated, rough, tempestuous, turbulent; (om veir) boisterous, rough, stormy; (om stib i søen) laboursome; (i findet) især: alarmed, anxious troubled (in mind), uneasy (in mind), fam in a flutter; (febrilist) fidgety; (rastløs) restless. **Jvf** hode! **Mt** «What do you mean?» cried Mr Cold, in alarm. It was impossible to survey, from London, every point in the disturbed areas. Disturbed dreams. We feared going north on account of the disturbed state of the country. The new area of disturbed weather. Mr Cold, at the back of the King's chair, anxious and disturbed. Perturbed dreams. A restless night. Rough times. Stirring times. **Jvf** bevæget! The stormy season. Sleepless nights through troubled conscience. Troubled dreams, sleep. Troublous times. In these unquiet times; bli - become disquieted, feel alarmed, feel (or get) uneasy (f. about); catch the (or take) alarm; take umbrage, over at. **Mt** Take alarm at the prospect of (v. utfigten t.).. The sea becomes rough; gjøre -, ogf. alarm, disquiet. **Mt** The passage of the great crowd had alarmed the tradesmen for their goods and windows; jeg gjorde ham ikke (saa) litet - I gave him no small alarm; være -, især: be (or feel) anxious or uneasy (f. about), fam worry. **Mt** We were constantly in alarm about him. The party was under great alarm. Be troubled lest..; vær ikke - for det! do not give yourself any uneasiness about that! **²urolig** ad, især: unquietly; anxiously, uneasily; perturbedly. **Mt** Sleep uneasily; **-hed** -er. Se **uro!** (sterk bevægelse) agitation, commotion, disturbance, turbulence; (opløb, oprør) disturbance. **Jvf** ¹melde! **Mt** Owing to the restlessness of the horses the coachman could not leave the box. **uro|stifter** breeder of disturbance, turbulent character; rioter; (frangefant) quarreller. **Mt** A great breeder of disturbance. A body of police proceeded to remove those guilty of disorder. **uro|sværdig** illaudable, uncommendable, undeserving of praise. **uro|vækkende** alarming; (mindre sterft) disquieting; p. en - maate i en - grad alarmingly. **uro|ge** aurochs: Bos bison; urus: Bos urus. **ur|padde** labyrinthodon(t). **ur|stive** dial(-plate), clock (or clock's) face; watch-face. **ur|stov** primeval (or primitive, virgin) forest, aust primitive bush; untrod-den forest; Amerikas vestlige -e the backwoods; **-slim** protoplasm(a), glt sarcode. **ur|snor.** Se **-baand!** **-stand** (urs stand) error; **-stativ** watch-stand; **-stift** pin. **Ursula** Ursula, fam Nucky, pop Ursley. **ur|fulnerinde** -r Ursuline.

¹urt. Se jort! Se vörter! **²urt** -er herb, dim herbelet, herblet. I mange smstgg -wort. **Jvf** ¹død, læge-! en effel (..væmmelig) - fig a disgusting person; grønne -er greens. **urte|agtig** herbaceous; **-bad** bath of simples; **-bog** glt herbal; **-gaard** glt. Se **-have!** garden; **-s-mand** glt gardener; **-have** herbary, herbery; **-kur** herbal course of medicine; **-kyndig** glt skilled in the knowledge of herbs; s one skilled &c; (i lægeurter) simpler, simplist; **-pose** poultice of boiled herbs; **-sam-ler** herbalist; simplist. **urticaria** path. Se elveblæst! **¹urtid** clock-time. **²urtid** primeval ages, remote antiquity; -en: den livløse tid the azoic (or prozoic) ages. **ur|tilstand** primitive condition or state; **-trap** diorite, dioryte; **-valg** primary election. **ur|ven** fam bewildered, confused, dazed, giddy. **ur|verden** primeval world; som angaar -ens dyr palæozoic. **ur|verf** clock-

work; nøiagtig som et - like (or as regular as) clockwork; alt gaar som et - everything proceeds as though by clockwork; **-viser** hand of a clock or watch. **Jvf 2træffe!** **ur|bælger** original (or primary) elector; **-nes** stemmer the popular vote; **-væsen** primordial being; protoplast. **urhð n** litter, lumber; rubbish. **urhðdig** disorderly, in a state of litter, littery, untidy; gjøre det -t i stuen litter the room. **Mt It looks a bit littery;** det er frygtelig -t, ogf. it is in a shocking state of litter; **-hed** disorder, state of litter, untidiness; conc. Se **urhð!** **urhðs|fammer.** Se pulsterfammer! **-furb.** Se **rybdefurb!** **urhggelig** immovable &c. Se **uroffelig!** **Jvf 2rygge!** **uræd** dauntless, fearless, intrepid, un|afraid, -daunted; -concerned. **Mt I will choose the men. Men unafraid.**

uræmi' path uremia. **urægt.** Se **vanrægt!** **urørlig** immovable; stationary. **Jvf 1staa!** **Mt The machinery of the portcullis was damaged, and it now remained a fixture, incapable of dropping its jaw across the path of invasion;** - eiendom, -t gods real estate or property, immovable estate, immovables. **Jvf rørlig!** ind|sætte formuen - i riksbanken place the fortune tight in.. **urørt** untouched; intact; (om seng) unslept in. **Mt Tossing the intact packet into the corner Mr Cold.. The letter reached me with every seal intact.** **uskaarlig** invulnerable. **Mt The good Balder was invulnerable to everything but mistletoe;** være -, ogf. bear (or have) a charmed life. **Jvf gjøre sig 2fast!** **-hed** invulnerability. **usaddlet** unsaddled; barebacked; ride paa - hest, ij ride bareback; beriberste (rytter) paa - hest bareback équestrienne (rider). **usagt** unsaid. **Mt That might as well be left unsaid;** det er sagt, og - kan det ikke bli, and cannot be unsaid; ..som jeg ønsker at gjøre - I have said nothing that I wish to unsay; jeg har noget - I have not quite had my say yet; I wish to add a few words more; det skal jeg la være - as to that (..on that head), I can say nothing (one way or the other). **Mt Ah, there you have (..there you've got) me! Whether Ada simply wished to frighten him, or whether her heart relented, who shall say?** **usafkyndig** incompetent (to judge), non-expert; unskilled; lay; en - a non-expert, a layman; den -e, ogf. the lay mind, lay opinion; **-hed** incompetence (to judge &c); laymanship; men i vor - bøver vi ikke at but being no experts we do not presume to.. **usalig** unblest; (ulshfelig) baleful, baneful, fatal, hapless, luckless. **Jvf ulshfelig!** dette -e kabinet, ogf. this accursed closet; diisse -e ord, ogf. this hapless (or luckless) speech; **-hed** unblestness &c. **usaltet** un|salted, -cured &c. **usamdrægtig** dis|cordant, -united, at variance; **-hed** dis|cord, -cords, -union.

usammen|hængende dis|connected, -continuous, -jointed, rhapsodic, unconnected; incoherent. **Mt My letter is disconnected. A note written in a rambling disconnected strain. This disjointed logic, speech. Utter a few disjointed syllables. Your education has been a little at large;** **-fat** uncompounded, simple; **Udaß -e** natur forstod ikke.. Ada's simple mind or nature.. **usams** sam at odds; de to før saa -te naboe the two n-s who used to be constantly at odds..; bli - fall out. **usance -r** merc. Se **futhme!** Se **løpetid!** **usand** false, untrue; untruthful. **Mt A picture of her, which is not untruthful..;** ikke et -t ord never a word of untruth. **usand|færdig** un|truthful, -veracious. Se **usand!** **-hed** un|truthfulness, -veracity. Se **usandhed!** **usand|hed** falsity, untruth. **Jvf 2stær!** si (..tale) - tell

an untruth or untruths. **usandsynlig** improbable, unlikely; det er -t, ogf. the chances are against it; ikke -t, ogf. as likely as not; det er ikke -t, at han gaar he is not unlikely to go; **-hed** improbability, unlikelihood. **Mt It seemed a wild unlikelihood.** **usans** nonsense; den værste -. Se **2ren!** **usanselig** immaterial, imperceptible by the senses, incorporeal, unbodied. **usavnet** un|missed, -regretted. **usbet -er** Us|beck, -beg, -bek, Uzbeg. **usedelig** immoral, lewd, licentious; **-hed** immorality, lewdness, licentiousness.

2usedvanlig un|usual, -wonted, out of the common or ordinary, **fam** out of the way. **Jvf ualmindelig!** **Mt Nothing indicated anything out of the common. I awakened to the fact that something out of the ordinary was taking place. You don't think it's at all an out-of-the-way affair then?** Cold had seemed impatient and irritable, which was unusual with him. **Jvf ualmindelig!** det er ikke -t it is no unusual thing. **2usedvanlig** ad un|usually, -wontedly. **Mt The audience was exceptionally numerous. The prison was unwontedly quiet;** **-hed** unusualness. **useet** unseen. **Jvf useet!** **Jvf 1se!** **useilbar** innavigable, unnavigable. **usel.** Se **usfel!** **uselig** poet. Se **usfel!** **uselfskabelig** unsociable; **-hed** unsociability. **uselvist** selfless, unselfish. **Mt A love so selfless and sublime.** **uselvstændig** dependent, sub|ordinate, -servient; (av karakter) facile, open to any influence, pliable, pliant, yielding; (om bog) reminiscent; **-hed** dependency, subserviency; facility, pliancy, yieldingness. **2ufigelig** in|effable, -expressible, un|speakable, -told, -utterable; (efterstillet) beyond (or past) expression or telling, past all telling or words. **Mt In|flict untold sufferings upon my race;** si det -e say the unspeakable; stue det -e behold things unspeakable; øine, som uttrykker det -e, that look unspeakable (or unutterable) things. **2ufigelig** ad ineffably &c, beyond expression &c. **Jvf gripende, 2se ut!** **Mt It wounds me beyond expression. It is grievous beyond words to see.. Haunted by an unspeakably tormenting expression. It seems so unutterably sad (trist) that..;** - stjon, ogf. past all words beautiful. **usignert** unsigned, without signature. **Mt Published at that time without signature.** **usigtbar** thick, unsightable.

usikker (som ikke gir sikkerhed) insecure, precarious, unsafe; (ustadig) unstable; (som vøiser tvil) doubtful, uncertain; (som tviler) doubtful, hesitant, hesitating, uncertain; (ustø & om blit) unsteady; (om fot, om gang) **fam** groggy; (p. grund av røvere &c) infested with robbers &c. **Mt In (m.) a faltering voice. Faltering steps. It was a groggy sort of standing at best. A hesitant look. Mr Cold's popularity was in that precarious condition in which a very slight push would utterly upset it. The precarious nature of our relations with (vort usikre forhold t.) Sweden. Travelling was in a troubled state, and the minds of coachmen were unsettled. The weather is damp and unsettled. With unsteady gait. Mr Cold's voice was a little unsteady when he answered.. «I didn't think».. She was so unsure what she thought that she could not go on; bli - (om stemme..i sit foredrag..i sin beslutning) falter. **Mt Ada's voice faltered. The prosecutor faltered;** føle sig - og omtaafet. Se **omtaafet!** gjøre **En** - make one falter or hesitate; gjøre -, bl. a. unsteady. **Mt It was only Mr Cold's presence that unsteadied me;** veien gjøres - av røvere &c, is infested with robbers &c; det synes meget -t, ogf. it seems a**

great chance; hans levebrød er meget -t, ogf. he subsists very precariously; ..hvor -t livet er, ogf. they know the slender tenure we have of life; minstrene stilling vil være temmelig - the ministers will have but a rather precarious tenure of office; for det usifre. Se fitter! -hed insecurity, precariousness, precarious condition or nature; instability; hesitancy, -ation, incertitude, uncertainty; unsteadiness. *Mr In conversation Mr Cold had a painful hesitation in his speech. The incertitude which existed as to whether (-en om) the strange vessel was an enemy or not.. The uncertain tenure of great men's favour. The Crown Prince being an infant, the country suffers from the uncertainties of a long regency. With political unentitlement past we shall enter upon a more prosperous era of trade. Owing to the unsettlement of the times; bringe - ind i unsettle; -t ad insecurely &c; falteringly, in a faltering voice. Mr «I like her very much,» allowed Mr Cold, somewhat uncertainly (..unsteadily &c). uftaanfom. Se ftaanfelfø! uncharitable; -hed mercilessness &c; uncharitableness. uftaaren: la mig være - (Hølb., Det arab. pulver) let me alone. uftadelig harmless, innocent, -nocuous, -noxious, -offensive; -gjøre vt render harmless &c; (v. at indeslutte og tvinge t. uvirtfomhed) ogf. bottle (or cork) up; (ophæve virlningen av) neutralise; (tilintetgjøre) break the neck of; -gjørelse bl. a. neutralisation; (betvingelse) reduction; -hed harmless, in nocuity, -nocuousness &c. uftadt (pop uftadd) safe, scath(e)less, un|damaged, -harmed, -hurt, -injured, -scathed; intact. Jvf stand! *Mr Escape safe(ly) to land. With a safe conscience. Jvf freist! Escape scatheless or unhurt. The divers pronounced her bottom sound as far as they could see. The vessel got off and proceeded undamaged; slippe -, ogf. escape injury; -hed safety, scathelessness, uninjured (or sound) condition. uftammet, if with a good grace. uftapelig shapeless, unshapely; bli -. Se faa ufacon! (trykke og) gjøre - crush out of shape, out of all shape; -hed shapelessness &c; indtil - out of all shape. uftapt uncreate(d). Jvf ftapt! uftatterlig invaluable, -estimable, priceless, above all price. *Mr Mr Cold is an invaluable fellow. The priceless drawings of the old masters. Above all price to (f.) a collector. This pearl without price. uftedd undone; denne ødmøggelse kan ikke gøres -, cannot be undone; jeg holder det f. ughldigt og betragter det som -, and look upon it as if it had never happened. uftibsmæssig lubberly, un|seamanlike, -shipshape.***

uftifte: sitte i -. Se uftiftet bo! -t esp undivided; (hen)sitte i - bo retain the undivided estate. uftif bad (or vicious) custom; en ftif, som snarere maa kalde en - a custom more honoured in the breach (than the observance). uftiffelig ill-behaved, improper; mannerless, unmannerly; øgl om børn naughty. *Mr Barcelona, the worst-behaved (-fte) city of Europe.. Birching mischievous boys; atter flaa ind p. et -t liv return to evil courses; -hed -er mannerlessness &c, impropriety, misbehaviour; naughtiness. Mr Do penance for all her naughtinesses. uftiffet un|fit, -fitted, -suitable, -suited; om perfon ogf. disqualified. Mr If a vessel be (er..blir, gøres) disabled from carrying her cargo.. Timber unsuitable for a bridge; føle fig - feel unfit for business or work; feel vague enough; gjøre - til disable (t. from), disqualify (t. for, from), incapacitate*

(t. for, from; t. at.. ogf. to), unfit (t. for; for for). *Mr It had, perhaps, disqualified me for this duty. Disadvantages of manner which unfitted him for certain society; -hed if unfit-ness; disqualification.*

uftjel hft. Se uret! (ubillighed) unfairness; øve - mot wrong, invade the rights of.; -lig if un|just; -fair; -reasonable. uftjon inelegant, un|graceful, -handsome; -hed inelegance, ungracefulness &c. uftjonfom, if unappreciative; -hed unappreciativeness. uftjøtt pieceless. Se heltruffet, uten stjot! uftodd, uftoet unshod. uftrevet unwritten. uftrivefyndig ignorant of writing; s one ignorant &c; (som sætter et merke ift underftrift) undert. marksman; -hed ignorance of writing. uftrellet unpeeled. *Mr That is the word with the bark on it; - ingefær. Se fort ingefær! - potet, ogf. potato boiled in its jacket or skin; baked potato. Jvf ftal! uftromtet genuine, sincere, unaffected, -feigned. Mr With no simulated fervour. With unaffected compassion. A hatred so lively and so unaffected. uftummet full cream. Mr Made with (av) full cream milk. uftuld guiltlessness, innocence. uftuldig guiltless, innocent (i of), unoffending; (uftadelig) harmless, innocent; inoffensive, hft guileless. Jvf løgn, paastaa, spille, sætte op! Mr Entirely innocent of any complicity in the deserter's escape. An unobjectionable and useful substitute (surrogat). Hit right out through the blotting paper at the senior clerk's (fuldmægtigens) unoffending stomach; - dømt innocently convicted; se faa - ut cont look so demure, fam look as if butter would not melt in his (or her) mouth; spille den -e fam ogf. saint it; - som et nyfødt barn innocent as a sucking dove. uftuldhighed -er. Se uftuld! Se tvætte! en landsens - (et landsens pitebarn) a country (or village) girl; t. fuldkommenhed spille den høftalte - act calumniated innocence (or virtue) to perfection; i al - quite innocently; -s stand state of innocence. uftuldsprøve (trial by) ordeal. Jvf gudsdøm! -ren pure and innocent; virginal. Men oppe i Nordmarken ligger sneen - og loffende. uftlepen unground &c; rough; fig blunt, inelegant, rough, rude, un|polished, -refined; - diamant rough diamond, (bl. juvelerer) brait. Mr Opals, in rough and cut, from principal mines; -hed fig bluntness, inelegance, roughness, rudeness. ufttellig. Se uutfttellig! uftling -er wretch, hft craven. Jvf feig! du kan kalde mig en -, om.. I've lost my mark if..*

uftitelig everlasting, indestructible, neverwearing; cont evergreen. *Mr With ordinary care the brake is (er bremsen) practically everlasting. A perfect never-wearing pavement for roads. They will last an immense time; flaa (verdens)reforden, hvad - styrke angaar beat the world for hard wear; -hed everlastingness, indestructibility &c. uftuffelig inextinguishable, unquenchable; fig unquenchable, poet quenchless, slakeless. Mr Produce an insatiable thirst. uftmāf (tilsmāf) disagreeable flavour or taste, tang; faa -. Se ta ftmaf! det har ingen -, ogf. it tastes all right. uftmatelig distasteful, un|palatable, -savoury. Jvf mindre ftmatelig! Mr That is a very unsavoury subject. Poor girl, it went against her (var hende -t) to buy them from me. uftmeltelig infusible; -hed infusibility. uftmeltet unmelted &c. uftmidbar immalleable. uftminfæt un|painted; -rouged; -raddled; fig if unvarnished. Mr The naked truth. The simple truth, unglossed over; en - boldshandling og intet andet a barefaced out-*

rage.. **ufmyffet** unadorned. **ufnaffet** un|talked, -spoken; det er særlig ham, jeg har noget - med with him in particular I wish to have it out. **ufø merc.** Se futhme! Se løpetid! a - at usance. **ufolid** unsubstantial; flimsy. **Mt Unsubstantial** (..wild-cat) commercial projects. **uforgende** pop comfortably, in comfort. **Uvf** sorgfrit, usørget! **Mt** De hadde det befremmere og mere - just saan. **uføfelig** inedible, uneatable, unfit for food; -hed inedibility, uneatableness, unfitness for food. **uførlig** untraceable; inscrutable. **uført** foul sport. **Mt** It is foul chasing, to kill hart, hind, and fawn. **uførtet** prov et par større fedler laa - i hans indrelomme (Ham-fun), were unbroken into in. **uført** un|asked; -questioned; ..arbeiderne - pass a bill of such a character over the heads of the workers.

uføf beggarly, contemptible, mean, miserable, paltry, pitiful, poor, sorry, wretched; (meget føt) low, very poorly, fam done. **Uvf** 2fønning! **Mt** Mr Cold was so done now that he had to be wheeled about in a chair. I was so tired and low. I was very low with (av) the influenza. We all felt it low down of the authorities to let it come to this; - betaling, - løn poor pay; de hadde - betaling, bl. a. they were meanly paid; -t veir prov unseasonable (se ridiculous) w-r; gjøre En - (av hølfbred) bring one low; det var -t ifær: it was a mean thing to do. **Mt** It is rather sneaky of me always to hide behind my nature; -dom (armød) sheer beggary, penury; -hed contempt|ibility, -ible-ness, meanness, paltriness; (føgdom) lowness, poor health, prostration, fam done-up-ness; farakterens foragtelige - contemptibility and abjectness of character; -ig joc contemptible, miserable, sorry, wretched; Cold fønket, - i stemmen, in rueful accents; -røg fellow without a backbone, invertebrate; wretch; -t ad bl. a. contemptibly, miserably; det var -t gjort it was a mean thing to do. **ufødag** changeable, fluctuating, inconstant, un|settled, -stable, -steady, variable; (labil) unstable, chem ogf. labile; (røfvis) fitful; intermittent; (om veir) unsettled, variable; (if om vind) baffling, variable. **Uvf** tilbørelse! **Mt** The baffling sea of public opinion. **Uvf** 1qunge! Broken weather. Catching weather. Erratic glimmerings of light. Erratic weather. The fitful rays of the moon. My application (flid) was at first fluctuating and uncertain. The rabble, mutable as usual, huzzaed. False were his shifting eyes. Once again his shifti eyes came back to Evan's face. Cold was so startled by his cousin's wandering senseless eyes that..; med -t blif, ogf. shifti-eyed; - og ombanfende skal du være p. jorden a fugitive and a vagabond shalt thou be in the earth; -hed changeab|leness, -ility, inconstancy, -stability, mutability, unsteadiness, variability &c. **Uvf** foranderlighed!

uføand disorder; disrepair; i - disabled, out of order; out of repair. **Mt** Pump gear defective. With one of her engines out of order. Always out of repair like a lady's watch; fomme i - get out of order. **Mt** The lock went wrong yesterday. **uføandhaftig** inconstant, unsteadfast. **1uføanfelig** checkless, impetuous; ceaseless, incessant, never-ceasing, unceasing. **Uvf** latter (to steder), ordstrøm! **Mt** Chattering to one another without pause or stay; der var telefonringinger i det -e, telephone calls without pause or stay. **2uføanfelig** ad ifær: incessantly. **uføf** mismanagement; disorder; i -. Se i uføand! off the hinges; -le vt mismanage, spoil. Det første du gjorde var det, at du uføfste alting f.

os. **Uvf** Lndfjet; -le vi mismanage things; de mente, at Ljot funde stille eller - som han vilde, og endda ffulde nok fonen hans bli tilfreds, manage or mismanage things..; -t ill-kept, un|kempt, -tidy; (om haar) ill-groomed, rough, touzled, untidy. Se i uføand! **Mt** The ill-kempt drive in front of it. The unkempt garden. **uføem|ning** fj. Se misstemning! -t untuned; out of tune; gr (stemmeløs) hard, sharp-mute, surd. **Mt** Nerves jangling like ill-tuned bells. The instrument is shockingly out of tune. You have let it get (bli) frightfully out of tune. **uføraføelig** unpunishable; blameless, correct, irreproachable; hans -e privatliv. Se dabeløs! -hed unpunishableness &c. **uføraføet** unpunished; with impunity, with safety. **Uvf** hengaa, ftraffrit! **Mt** Leave it unpunished. Go on committing every sin unpunished, with impunity; ta høn t. hans tidligere uføraføede bandel take into account his clean record so far; drapsmanden, tidligere -, the manslayer, who bears (or has, holds) a clean record so far.. **uføridig**. Se ubestridelig! Cold ftoð - som nummer 1, stood easily first. **uføudert** unstudied, not universality taught, som præd. ogf. no scholar; (om ting) inartificial, natural, unstudied. **Mt** Is it possible that the perusal of it will carry any information to the unstudied reader? The Author 1909 133². **uføbyggelig** ad dreadfully, horribly, shockingly. Et - fælt, fvart fæs. Noget - fthgt. **uføffte** dirty trick, ill office or turn, mischief, pl ogf. ill-doing(s). **Mt** The ill offices of Mr Cold; gjøre ham et - do him an ill turn, play him a dirty trick. **uføftr.** Se ftoi, optøier! -e. Se vanfthre! **uføfrelig** checkless, intractable; un|controllable, -governable, -manageable, -ruly, wild; disorderly; bli -, if get out of control or out of hand. **Uvf** ftaa fig 2gal! -hed checklessness, intractability; uncontrollable-ness &c.

1uføfrelig fam enormous, excessive, huge, immense, tremendous, vast; -e penge, -t med penge an immense lot (or a heap) of money. **2uføfrelig** ad enormously, &c; hun er faa - fofet. **uføf** unsteady, fam shaky, tippy, tottery, amr tottlis; fig unstable; vacillating. **Mt** I found myself on very tottery feet, torn, scorched, bruised. A tottlis boat; litt - paa benene a bit shaky (or unsteady) on one's feet or legs; være - paa haanden have an unsteady hand; -hed unsteadiness &c; ifær fig instability; vacillation; -t ad unsteadily. **Mt** That steen stands very emmis (se): that stone has not a proper bottom. **uføfret** if unsweetened. **uføund** insalubrious, noisome, noxious, sickly, un|healthy, -wholesome; (føt) fig sickly, un|healthful, -healthy, unsound. **Mt** A fishy concern, venture. Noxious air, climate, food. A sickly autumn, climate, time. The sickly season was approaching. That must be a sickly state of society, in which such qualities merit crowns. Tainted fiction (romaner). An unhealthy condition of society. An unhealthy city, season; -e væftr path vitiated condition of the fluids of the body, cacochymia; -hed insalubrity, sickness &c. **uføfup|ator** -er usurper; -ere vt usurp. **Uvf** 1tilta fig!

uføvigelig. Se aldrig fvigtende! **Mt** Mr Cold's never-failing tact and genial personality. Men of undeviating rectitude and strict purity of life. His unerring instinct told him that.. Unfailing signs of high prosperity. Untiringly energetic and unfailingly cheerful. **uføvæffet** un|abated, -altered, -impaired; sound (e.g. health, understanding). **Mt** Unabated interest.

Dancing was continued with unabated spirit (liv). With no abatement of interest. Still the vigour of Cold's intellectual faculties remains unaltered. Unflagging interest; *ha sin fulde, u)svættede* forstand be of perfectly sound mind. *u)svættet* unblackened; - (brunt) *støtøi* tanned boots, tan shoes. *u)h)mpatiff* unsympathetic; irresponsive. *u)h)nlig* invisible; unseen; *prov* (mindre *væffer*, mindre *tæffel*) unsightly; *prov* (om *veir*) inclement, rough. *Mt* Perfectly invisible to the naked (f. det blotte) eye. An unseen world of spirits. The questions of man's relation to the unseen; *gjøre sig* - render oneself invisible; (²rømme) *og* s. abscond, &c. flee into space, *amr* slope; *spille den -e* *fam* play least in sight. *u)h)nlighed* invisibility; *ast* occultation; *prov* unsightliness. *Mt* The reappearance of such an author after long periods of occultation; - *s-h)tte* (dølgeh)tte invisible cap; - *s-gevant*, - *s-f)ppe* (fairy) invisible cloak or garment. *Mt* Siegfried won in battle the mantle that makes one invisible; - *s-naale* (ganske tynde haarnaale) invisibles. *u)h)ret* azymic, azymous, unleavened; - *brød rel* *og* s. *azym(e)*, paschal loaf. *Jvf* *m)zzer*, *paaftebrød*! de *u)sprede* brøds dage the days of unleavened bread; *fater* *av* - *brød hind* chapatties, chipatties. *u)sælge-* *lig* unsaleable, *som* *præd.* *og* s. a drug (in the market, on the market); - *h)ed* unsaleableness. *u)sæntelig.* Se *h)ntefri!* *u)s-)* *dh)gtig* disabled, unseaworthy; *gjøre* - disable; - *h)ed* disablement; unseaworthiness; - *h)ndig* non-nautical; - *mands-* *mæsfig.* Se *u)stib)mæsfig!* *u)somme ant.* Se *u)sommelighed!* *Mt* gjeftubudet *stulde* ende i *stor* -. *S.* *Undset.* *u)sømmelig* improper, indecorous, unseemly; improper, indecent. *Mt* Breaking furniture and making unseemly noises; - *h)ed* -er impropriety, indecorum, unseemliness; impropriety, indecency. *Mt* Hunting would be an impropriety till Mr Cold is buried. We want to make sure that the statue shall not be an indecency. *u)sj)rgende* pop. Se *u)bet)mret!* *u)sj)ret* pop (made) comfortable, in (a position of) comfort. *Tænt* p., at du er - *h)le* dit liv, naar du gifter dig m. ham. *N.* *Thrane.* *u)s)vant* untrained to the sea; s. landsman; han er *end-* *nu* - *fam* he has not yet got his sealegs.

¹*ut* ad out, *h)st* forth; (fra land) off. *Jvf* ¹*gaa*, ¹*løpe!* *Mt* Pull (rø) off in a punt. We were pulled off to the yacht; bli *maaned* (*uten*) - stay the month (week) out; - *eller ind.* Se ⁴*vite!* - *og ind.* Se ¹*gaa*, ¹*ind!* *Mt* Know one's job (..English history) backwards. Mr Cold is a soldier every inch (of him). I seem to know every inch of Whitehall. I know the man from A to Z, in and out, inside and out. Know the British bluejacket inside out. I know the ins and outs of the matter. The world will be able to realise the Real Figure as It went in and out among Its brother men; *gaa* - *og ind* i *vinfler* zigzag, zig and zag; - *av*, *if* out of; out at or of; from out. *Jvf* ²*bringe*, ⁴*reise!* *Mt* Sound dismally from out the darkness. From out the depth of my despair. Obtain a livelihood by charming snakes from out the houses, from out of them. Run out of the room; - *av* *børen* (porten) out at (or of, by, undert. from) the door. *Jvf* *p)rt*, ²*stj)le!* *Mt* When spooks fly in through the window, reason walks out by the door. Go out at (or of) the gate; - for opposite, over against; s.t. off; (-over) over; - fra. *Jvf* ¹*holde!* *Mt* Miss Ada held it apart from her; forsvare en handling - fra den betragtning at.. defend.. from the consideration that..; - herfra *gj)res* *gj)lbende*, at.; starting (or taking

one's departure) from this fact it is contended that..; - *i* (out) into, on to; *indtil* - *i* *mai* till way (or well) into May; - *med.* Se *maa*, ³*ryffe!* - *med* Dem! come (or get) out (, sir)! get out of here (or this)! - *med* ham! out him! *og* han - *med* *kniven* *pop* and he outs with his knife; - *mot* (vendende - til) facing, on to. *Mt* The ledges facing the Mediterranean. Address the crowd from the steps (trappen) on to the square; - over over; (hinsides & sig) beyond. *Jvf* ¹*hj)lpe*, -over! - *paa* on, out on to; (om tid) along (or late) in.. *Jvf* *asten*, ²*langt*, ¹*mar*, ²*nat!* *Mt* Along in the afternoon I began to feel fatigued. Go (..step, walk) out on to the balcony, beach, terrace. Until way into the summer *if* *amr.* ²*ut* *præp* - *børen* *fam.* Se ¹*ut* *av!*

utaalelig in|sufferable, -supportable, -tolerable, unbearable, *fam* aggravating, (ester)stillet past endurance. *Mt* An aggravating girl. The loneliness of the place became insupportable by (or to) his father; du er *virkelig* -, *og* s. you are really too much for my patience, I have no patience with you; du er, - naar du *snatter* *sa* I have no patience to hear you talk so; - *h)ed* insufferableness. *utalig.* Se *utal* *som*, *utal* *m)dig!* - overfor enhver art *av* *fortryk* (*S.* *S.* *Sars*) impatient of any sort of pressure; - *h)ed* impatience. ¹*utal* *m)dig* impatient (e. for; over at, undert. with), out of temper; - efter at eager (or impatient) to. *Mt* A horse fretting to start, to be gone. A horse on the fret, anxious to be gone; - efter, at *h)kken* *stulde* bli *tolv* impatient for the hour of twelve; bli - get out of (or lose one's) temper. *Mt* I felt my temper rising. ²*utal* *m)dig* ad impatiently; eagerly; *vente* - *paa*, at *indgangen* *stal* bli *aapnet*, *og* s. be impatient for the door(s) to be opened; - *h)ed* impatience, over at; overfor of. *utal* *som* intolerant, overfor of, towards; - *h)ed* intolerance, -ation, *utaand* |e *vt* breathe forth or out, ex|hale, -pire; *vi* breathe one's last, expire; -en, -ing -er exhalation, -piration. *Mt* The multitude breathed faintly like the inhalation and exhalation of some great shapeless beast; -ings- expiratory. *utad* ad outward; without. *Jvf* *indad*, ²*indre!* *landets* forhold - the international relations of the c-y; - *bev)gende* anat abducent; - *muskel* abductor; - *b)iet* bent outwards; - *gaaende* outgoing; projecting; - *vinfel* fort salient; -til ad. Se *utad!* - *vendt* everted, turned outward; splay, e.g. foot; (m. h. t. *findet*) lifted out of oneself. *Mt* A broad, splay, cushion-like toe; - *h)ed* eversion; *fig* diversion; - *vigende* undert. centrifugal.

utaf blame, reproach; de *færreste* vil gi os - derfor fewest will blame us; man har *fun* - one gets reproaches instead of thanks; det var *stammel* -, at.. (*U)bj.*) it was the blackest ingratitude that..; *h)vrlede* *h)vre* *med* - som *løn* *st* *reist* *landets* forsva how Conservatives unthanked, restored national defence. *utaflet* s.t. - *tamp.* Se *h)rbende!* *utafnemmelig* un|grateful, -thankful, *if* som s. ingrate; om ting: thankless. *Mt* A thankless heart. A thankless work; - *h)ed* ingratitude, unthankfulness; thanklessness. *utaf* (breaking time); *fomme* i - fall out of time; *mil* &c fall (or get) out of step. *utal* infinitude, myriad, vast number; et - *av* an infinitude (*fam* no end) of..; et - *av* *øer*, *og* s. islands without number numberless. *utallig* countless, innumerable, numberless, un|counted, -numbered, a thousand, (ester)stillet out of number, without number numberless. *Mt* Innumerable others. Among innumerable other instances. Sentences and phrases in-

numerable, which we could not possibly translate. The thousand and one necessities of the pale and interesting bride; -e gange times out of number, times innumerable; -ende: for -gang for the thousandth time. 3 sin stramme, for -gang omhydde, forte silketjole; -hed innumerability. Se utal! **utalt** (utælt) uncounted, untold; (usagt) unspoken. **utange** -r pop brawler; (strifebarn) squaller. **utapelig** impossible to be lost, unlos(e)able. Sj f. ufortapelig.

utarbejde vt elaborate, prepare, work up; (strift, stykke) ogf. compose, frame; (if med mæte) labour out, labour; (utstudere, egl ved lgs) lucubrate; (i tanterne) study; (videre ufsøre) follow up, work out or up. 3vf efter, m. slid, -t! **Ut** Compile a dictionary. Draw up a plan of operations. That alkaloid might be elaborated in the animal body as well as in plants.. This point Hume has laboured with an art which is discreditable in a historical work. It was one of the finest and most laboured things. When I have laboured out a story, I suddenly see it in the light of such contemptible triviality that.. Lay down a chart of a shore or sea. Prepare a chart. Exercises (stle) prepared with the utmost care. Cold jun. possessed a lively imagination and really worked up a very fine scene; - i fællestab collaborate, e.g. plays; - i første haand block. **Ut** The bill has been blocked by Mr Harold Cox; -else -r elaboration, preparation, working up; composition, framing; compilation; (i morsmaalet &c) composition. 3vf materiale, striftlig, 2stil! under - in hand, in preparation, in progress, in course of elaboration. **Ut** Books consulted (brutt) in compilation. A reply was in course of construction; -er elaborator; framer; (av plan) ogf. planner; -et især: elaborate; (utslitt) past work, worn out; et - sprog, en - stil elaborate composition; en - tale an elaborate (or a set) speech, a prepared discourse. 3vf 2forberede! **Ut** Cold's few prepared discourses were complete failures. Cold was not a speaker of set speeches; (saa) altfor - overlaboured, -wrought. 3vf utpensle!

utarme vt. Se forarme! -lse. Se forarmelse! **utarte** vi degenerate (t. into), grow out of kind; deteriorate; -lse degeneracy, ogf. conc degeneration; deterioration; -t degenerate. **utartning** -er. Se utartelse! **utarv** detriment, prejudice; deres erende har været os og vort rige til -. Kong Sverre i Munchs oversættelse. **utarv** collateral inheritance or succession; -ing collateral (..remote) heir. **utase** vt fag out, jade, knock up, overfag. 3vf ase sig ut! -t, ogf. (dead) beat, beat (or played, pumped) out, exhausted, utterly fagged. 3vf tvit! **Ut** I sat down, dog tired; -t av alt dette knocked up over (or with) the business; bli -t get fagged, knock up. **Ut** Get petered out walking (av at gaa) amr; -baaren. Egl part av -bære carry out; s exposed child; child dead before christening and inhumed outside the churchyard; ghost, spectre. 3vf -burd! **Ut** Selv forfulgte han av en -, som holdt p. at thnge ham ned. 3. Sie, Den fremshnte. - Livet er simpelthen en duel m. hele tilværelsen, der vil hange sig til „Utbaaren“ p. ryggen av hver enkelt m. hele sin thngde (Sie, Adam Schrader XIV), like the Old Man of the Sea.; -banse vt beat out. **utbasune** vt blazon (out, hst forth), herald, trumpet. 3vf fama! **Ut** Blazon deeds. Have it blazoned over the country (..to all the world) that.; - sin egen røs blow one's own trumpet, trumpet one's own praise; -er -e trumpeter, trumpet. **Ut** A trumpet of one's own praise; -ing trumpeting. **utbe** vt. Se 2utbede! **utbede**

vt bed out. **2utbede** vt - sig (anmode om) request, solicit. 3vf behagelig, behagentlig! svar -s an answer will oblige, (the favour of) an answer is requested. S. u. R. S. V. P. - **Ut** Beg as a favour that.. Bespeak one's attention. Cold made it his petition to them to have some sort of credentials to the President. Soliciting the favour of a reply I.. **utbedre** vt make good, mend, repair; (after og eng) improve; (eg. maleri) restore. Se sætte istand, istandsætte, reparere! **Ut** While the defects were made good.; -ing -er. Se reparation! -s-havn repairing port; -s-omkostninger cost of repairs. **utbetal** vt disburse, pay (out, over); som skal -s dem, naar.. ogf. payable to them when..; solbaterne hadde ikke faaet sin lønning -lt, ogf. the soldiery were in arrears of pay; -er disbursing; -ing -er disbursement, payment, pl ogf. outgoings. 3vf anvise! -s-ordre an order (to pay). **utbetonnere** vt concrete; -bilde vt frame, mould; -binde vt typ tie up; -blenke, -blinke vt. Se blenke! **Ut** Blaze a path; -blokke vt tree; -blomstre vi effloresce; -nde efflorescent; -blomstring efflorescence; -blæse vt blow out, e.g. a candle; bnp blow off or out; blow, e.g. birds' eggs. **Ut** Blow the tanks of a submarine. Spin a blown egg on a tray. Puff out a wax match; -blæsning blowing out &c; bnp if blow|off, -out; -s-fran (-s-rør) blow-off cock (pipe); -bløte vt macerate, soak, steep; -tt brødbete sop; -bløtning maceration, soaking &c; -bolne vi. Se bolne ut! Se utbulnet! -bore vt bore (up). **Ut** The interior is bored in the lathe; -boring boring. **1utbre** (e) vt extend, spread; (utfolde) expand, unfold; (eg. en fane) spread, unfurl; (sprede) disperse; (fordæle) distribute; if sig diffuse, disseminate, propagate, spread. 3vf spredt, udsprede, udsprede! **Ut** Diffuse knowledge, light, literature. With expanded wings. Spread the gospel. The event spread terror even to the gates of Dublin; en paafugl med -dt hale her a peacock in his pride. 3vf 2pile! med -dte vinger her displayed; være -dt blandt.. om avis &c circulate among, be extensively read by..; den fine hnde, der var -dt over hendes personlighed, which pervaded her presence. **2utbre** vr - sig expand, unfold; extend, propagate itself, (ogf. om efterretning, ild, hste) spread, undert. spread itself. 3vf 2brede! - sig i. 3vf løbte! **Ut** Run out into beautiful digressions; - sig over overspread; sig dilate (or discourse, enlarge, expatiate) on; cont ogf. descant upon. **Ut** A water-hole overspreading an area of some twenty acres, but very shallow; - sig t. Se 2brede! **Ut** The fire caught (or spread to) the adjoining building. Printing rapidly spread itself into other countries.

utbred vt. Se utbre! -else extension, spread; expansion; dis|persal, -persion; -tribution; diffusion, dissemination, propagation, spread; (habitat') distribution, habitat, habitation; (blad &c) circulation; (utførlig omtale) enlargement, expatiation. 3vf læsefæds! **Ut** The dispersion of plants and animals. Their geographical distribution. New ideas in relation to the characters, distribution, and affinities, of the vegetables which.. You will please arrange for these articles to have wide publicity. The spread of the Moslems along the shores of Barbary. The spread of the gospel among the natives of India; oplæsnings - the diffusion of knowledge; ..at den tanke har faaet (..fundet) en vis - I regret to find that some currency has been given to the notion; Burrits Oljeblade fandt - over den hele civiliserede verden, had

a circulation all over. *Mt* Have a circulation in financial circles; *stæffe* literaturen - diffuse literature; *stæffe* dette sproq en større - extend the use of this language; *ilden* var i raft - was spreading apace; *-er* = *e* især disseminator, propagator. *Mt* The common housefly as a disseminator of typhoid fever; *-ning* is distribution; habitat, habitation. *Se* utbredelse! *-t* extensive, widespread. *Mt* Extensive knowledge. An extensively read paper. That is a very prevalent opinion. A vulgar error. A widely-circulated paper. A widespread belief, rumour. *utbringe* vt carry (or take, bring) out; (breve &c) deliver; (faa solgt, t. en viss pris) dispose of. *3vf* *2bringe* ut, ombringe, ombære, pereat, *2staa!* *Mt* Carry medicines. Fetch (= *3* til) reasonable prices. Make much by (av) a property. *3vf* *2bringe!* The best Downs and half-breds made (blev *-bragt* til) 6s 10d. There is no knowing what may be made of the subject. The animals realised (blev *-bragt* til) the price which had been put upon them. If the property does not realise enough to pay debts and costs.; - et *4leve* f. call for a cheer for, propose long life to.; *-lse* carriage; (av breve &c) delivery; *-nde* n *-r* (selling) price, proceeds. *utbrodere* vt embroider; *fig* ogf. elaborate upon, flourish, labour. *utbrud* break-out, breaking out, burst, out|break, -burst; (fra fængsel) breakaway, prison-breaking; (egl av vulkan, av varm flibe &c) eruption; (av libenskab) burst, explosion, outburst, transport; (av latter &c) burst, explosion; (utróp) ejaculation, exclamation, (i hidsigthed) outbreak. *3vf* latter-, prestelig, signal, vrede-! *Mt* On the break-out of the war. At the breaking out of the fire, of the civil war. A burst of military enthusiasm among British youths. An eruption of angry oaths. An explosion of mirth. The effect of the first outfly of the hurricane upon them; et humoristisk - a stroke of humour; de stræffeligste - av brede the most furious transports of rage; et sterkt - av latter, ogf. a peal of laughter; nyt og sterkere -, egl av en sygdom: recrudescence. *Mt* A fresh recrudescence of trouble (uroligheder &c). A recrudescence of turbulence is expected; *ha* - erupt; denne vulkan har hat tolv -, erupted on twelve occasions; som hitræder fra vulkanen - eruptive; komme i -, om vulkan &c: break into eruptivity; være i -, især om vulkan: erupt; komme til - break out; (stæffe sig lust) find a vent; (komme t. uttryk) burst into expression. *Se* komme i -! *-s-mand* prison-breaker. *utbrutt* worn out; worn; *fig* ogf. effete. *Mt* Worn soil. *1utbryte* vt break (or prize) out; (ful &c) mine, work; (v. vulkanist virksomhed) erupt. *2utbryte* vi (om fange, ild, frig) break out; (bryte frem) burst; (m. ord) break out, ejaculate, exclaim; burst out. *3vf* *3bryte!* -brutt fange prison-breaker; - i *3graat* (..latter). *Se* *1briste* i! som bryter ut igjen (m. østet styrke) recrudescence; *-r* prison-breaker; -fonge champion prison-breaker. *utbrænd* v burn away or out; (elbe, røste) roast, torrefy; (saar) cauterise, sear; *fig* sear. *3vf* *2ful*, *4brænde* ut! *Mt* A burnt-out star. A burnt-out (or An extinct) volcano. A seared conscience; lampen var *-dt*, had burnt itself out; *-ing* esp torrefaction; cauterisation; art erosion.

utbud merc offer (for sale), conc offering; supply; *ant* call (or summons) to arms. *3vf* ledings-, offerere! *Mt* A rather large proportion of the offerings failed to pass the hammer; *-s-furs* seller's price. *utbudt* part. *Se* *-bh!* esp invited out (to dinner &c); *-buet* bent (or bowed) out or outwards, bulging

out, convex; *-bue* vt emboss; *-t*. *Se* ogf. *utbuet!* en tænde er *-t* paa midten a cask bulges (or swells) in the middle; *-būfning* embossing, bulging; (*būf*) bulge, swell; (v. *stæffe*) entasis, swell of a shaft; *-bulnet*, if bulging, swollen. *3vf* bolne ut! træffe en tæl, - pengepung frem. *3*. Scott; *-burd* -er. *Se* *-baaren!* *-bh* vt merc offer, offer out, put up; (indfalde) call in, summon. *3vf* *-bud!* (t. *stæffab*) invite out, invite to dine out. *3vf* licitation, offerere, *-budt!* *Mt* Offer out jute. Put them up at a high price; *-budt* merc ogf. on offer. *Mt* Wool on offer; *-3* i store kvanta, ogf. are in large offer; - til almindelig konkurrense announce (or put up) for general competition; *-bhg*. *Se* *-bhgning!* *-bhgd* distant parish; (motsat *stæffbhgd*) lowland (or seaside) parish; *-bhgding* -er (fremmed) stranger; (motsat *stæffbh*) longshoreman, seaside man; lowlander; *-bhgge* vt add; (elv, vandfald) dam, build a dam or dams across; (utvikle, forbedre) add to, develop, improve; *-bhgning* addition, (av elv &c) damming; conc projection; (v. en butiksfacade) bulk; s.t. (rundt et skovhjul. t. placering av stuts) sponsoning, sponson. *utbhtning* undert. exchange. *3vf* vare-! *Se* *utbhttelse!*

1utbhtte -r (av høst o. l.) out-turn, yield; (if fabrikmæssig producért) output, out-turn, turn-out; sp bag (made), bags, (egl fremlagt, utstillet) lay-out; (fordel) advantage, profit, profits, return, yield; (indkommet sum, utbringende) avails, proceeds; (aktie-) dividend; (resultat) outcome, result; *fig* advantage, benefit, profit. *3vf* fordel, jagt-, paavifelig, procent! *Mt* The avails of a sale by auction. The avails of the sale were devoted to charity. Mr Cold made a good (..heavy) bag yesterday. *3vf* *2jagt!* A big lay-out of pheasants. Last year's output. The blight will severely affect the out-turn. Average out-turn is three-fourths of ordinary yield. The question of an author's return. A loss on the yield of the rates; statterne gir formindsket -, are yielding a diminished return; en bog, man har - av at læse, which may be read with advantage, which may be profitably studied; *ha* fuldt - av, bl. a. have the full benefit of.; damperne (som drev fiske) hadde ringe - the steamers were lightly fished; drives med - be worked at (or to) a profit; fan studeres med - av may be studied with advantage (..may be usefully studied) by.; en mangfoldighed av indtryk, der maatte komme hans digtning til -, that were bound to benefit him as a poet. *3vf* tilgode! *2utbhtte* vt (utstifte, ombhtte m. andet, if med nyt) replace; (la tilstætte andre eller hinanden) exchange; (nytte, nyttiggjøre) turn to account, utilise; if *min* exploit, work; (utnytte) make the most of; cont grind, grind down, sweat. *Mt* The representatives of the various nations were ready to exchange their knowledge to (m.) each other. Prey upon one's fear. Some tiles will have to be replaced. Sweated industries. Sweat one's workmen; *-lse* -r (utstiftning, ombhtning) replacement; (f. ex. vareutbhtning) exchange; (nyttiggjørelse) utilisation; if *min* exploitation, working; cont (betaling av (..med) sulteløn) grinding, sweating; *-r* = *e* cont cutting employer, exploiter, grinder (: hard, grinding master), slaughterer, slaughterman, sweater; *-rif* profitable, valuable. *3vf* givende! *utbhtterverfsted* sweat shop. *utbhtteseddel*. *Se* merc coupon! *utbhtte* vt carry out; (breve &c) deliver; *-er* prov nightman; *-ing* carrying out; delivery.

1utdanne vt finish, form, perfect; improve; (opføre) educate, teach, train. *3vf* anlagt! *Mt* A London built cutler fam. Educate one's

tastes (smag). *Be possessed of an educated voice. Scientific (or skilled) cutters, gunners. Trained nurses.* *Jvf faglært, lært! Perhaps it was her observation of these beautiful insects that gave training to her eye, and cultivated her taste;* bertil -t bred to the trade or profession, skilled, trained; -t til advokat. *Se t. stranken! -t til militær (t. sømand) bred a soldier (educated to the sea).* **2utdanne** *vr* - fig serve an apprenticeship (i et fag to a trade &c), study one's profession. *Mt Improve oneself in (or study) drawing;* -fig t. diafontise serve an apprenticeship to nursing, qualify as a nurse; -fig perfectible; cultivable, educable, improvable; -life perfection; cultivation, education, improvement; education, teaching, training. *Jvf akademist! Mt The singing voice and its training; faa sin - ved universitetet i Padua be educated at.; arbeide, som (ifte) fræver særlig - (un)skilled labour; mottagelighed for -, ogf. educability; .for sin -s stuld go to Italy for improvement.* **utdebattere** *vt* exhaust; thresh out. **utdel** *le vt* deal (or serve) out, dispense, distribute; parcel (or portion) out, divide; (i sparsomt maal) dole out; (om hug &c) deal, deliver; (om rolle) cast; (om pris &c) adjudge. *Jvf almisse, dividende, orden! Mt That prize was not adjudged. Administer the sacrament. The order is conferred upon (-s til) such officers as.. Ten or fifteen gallons of soup could be dealt out weekly at an expense not worth mentioning. The church dispenses her sacraments. While Ada, in the background, dispensed tea.. Dispense some three thousand in charity. Give orders. Serve out ammunition, suet; atter - redistribute; -er -e dispenser, distributor. Jvf almisse! -ing dealing &c out, dispensation, -ing; parcelling out &c; (forbelyng, utlevering..av præmier, pris-) distribution, (utlevering) issue, serving out; rel administration; (av orden) conferral, conferment. Jvf forn! Mt The delivery of the host. In the largess of food.. Then came enormous largesses of food; n - redistribution. **utdra** *vt*. *Se utbrage! utdrag* excerpt, extract; (utvalgt stoffe, som stilprøve &c) selection; (av fonto) statement; fort - (uttog). *Se sammendrag! Jvf ekstrakt, journal! gi - av bøker i morgenaviserne gut books in the m-g papers; gjøre - av make extracts from.. Mt Excerpt (or extract) many passages of the Fathers in proof; vedlagte - av journalen the enclosed extract of log; -e vt draw out; chem & mat extract; (brudstykke av skrift &c) excerpt; select; fig educe. Jvf moral! Mt Draw a conclusion. Excerpt many passages from the Fathers in proof. Alkaloids extractible from plants; -ning -er drawing out; extraction; excerpt; selection; education. Jvf rot! Mt The drawing of a conclusion. Extraction of the cube-root; -s-vis by extracts; in part. **utdriv** *le vt* drive out, expel, oust; (av besiddelse) ogf. dispossess; (djæble) exorcise, bibl cast out; (i spiritistisk brut) dispossess; mil dislodge; i fobv. cut (down) &c. *Se abdrive! Mt There was a vague anxiety hanging about Cold's mind, which could not be exorcised; -drevet arbeide. Se drevet arbeide! - djæble, ogf. exorcise; -else expulsion, ousting; dispossession; dislodgment; exorcisation. Mt After the expulsion from Paradise; -ning, i fobv. cutting, felling, working. utdrottsdrag short drag for timber.***

utdunst *le vt* exhale; *vi* exhale; evaporate; (gjennem huden) perspire; -elig exhalable; -ning -er exhalation; evaporation; perspiration; conc ogf. effluvium, pl -ia; -nings-, ogf. per-

spiratory. **utdyb** *le vt* deepen, sink; fig deepen; (emne, materie) dive into, examine thoroughly, sift, go to the bottom of.. *Mt On the contrary, it added depth to the conviction that.. It will revive, it will intensify all the old feelings; -ning -er deepening &c; thorough examination; intensification; -s-arbeider deepening operations; -s-maschine. Se gravemaschine! **utds** *vi* die down or out, become extinct, fail. *Mt Let an old family die down. On account of her candle having died out.. The chivalry that has died out in richer lands still reigns here. The attractions of the place are dying out like those of Bath and Cheltenham. The title dies with him. In his death (m. ham) the house of Severus became extinct. The line of the Jagellos failed in 1572. The art of singing has gone out. The Colds go out with me. Crimes that went out with the last three centuries; -d dead; extinct; (folketom) deserted. Mt A dead tree. An extinct family. The superstitious feeling against washing is not extinct; -en extinction; failure. Mt In the case of a failure of the royal line..; -ende dying down or out, in course (or on the verge) of extinction. Mt The flicker of an expiring lamp.**

ute *ad* out; (ifte hjemme) from home, out, undert. abroad; absent; (i det fri) outdoors, out of doors; (tilsøs) afloat, out; undert. (i utlandet) abroad; (i bevægelse) on the move, at it; doing; (tilende) finished, out, over, up; (i fortspil) out. *Jvf erende, forpagtning, hjemme, hundrede, ifte, langt, i god tid, time! Mt The town is abroad in the thoroughfares. At home and abroad. At home and away from home. Both at home and out she torments me beyond endurance; gaa -. Se ogf. gaa borte (og vasse &c)! spise - dine from home or out; i Sydeuropa staar al grøde -, ogf. the crops are still on the fields; være - (i bevægelse, virksom) ogf. be up and doing. Se ogf. være p. spil! haapet er - all hope is gone; tapitlet er -, is finished. Mt Before the month is out.. The lesson is over.. Cold's furlough was up. The time is up; spillet er - the game is ended or up; tiden er -! sp Time! naar ulykken er - when accidents will happen; in some unlucky moment; om ulykken stulde være - for være lagere if any accident should happen to..; være - og gaa, ogf. fig be abroad; de, som er først -, bl. a. those who are first in the field; være ilde - fam be sadly (or sorely) put to it, be at a fine (or pretty) pass, in a strait, in a tight corner or place; være - itide fig be early in the field; være sent - be late. Jvf hent! være tidlig - fig be early in the field or in one's proceedings. Jvf tidlig! han var neppe - av døren, før.. he was hardly out at the door when..; Cold blev rent - av det, was in a state about it, was upset or much put about, put himself into a way; være - av det fam be cut up, in an agony, in a way (about it, over it), miserable, off the hinges, sadly (or terribly) put about; - av fig selv beside (or beyond, out of) oneself, distracted. Mt I quitted him nearly wild with (av) joy. I was beside (or out of) myself with joy. I was transported with rage to find that..; være - efter.. is be out for or in search of. Mt Unnoticed by those who fare in search of information the thing is suggestive; det er første gang, jeg er - for (nt) saadant, fam for stift the thing never happened to me (or I was never up against it) till now; det er nt, man stadig er - for, ogf. it is a matter of common experience; de to var - for nt av hvert, met with all sorts of experience, had things*

happen to them; vi er - for bysnaf we are the town-talk; det kjedeligste menneske, Cold nogeninde hadde været - for the worst bore Cold ever came across; Cold har været - for en mystification, has got hoaxed; - i skoven (out) in the wood or woods; være - i vigtige forretninger, ogf. be bound on b-s of importance. *Øf erende!* være langt - i. *Se langt!* saa langt - i vor forlovelse at so late a period of our e-t; man syntes alt at være et stykke - i maaltidet some progress seemed to have been already made in the repast; vi er nu et godt stykke - i mai, well on in May; det er - med ham it is all up (*sam* it is U.P.) with him, he is gone or undone, *sam* ogf. he is a goner. *Se ogf. forbi, fortaft!* *Øf And when that does take place, I suppose there is an end to all of us;* da er det - med forfatningen (friheden) then the Constitution (then liberty) is gone. *Øf For the moment Cold gave himself up for lost;* admiralen er - med en erklæring, som.. the admiral is out with a statement practically demanding..; da var lille Ada - med munden (sin) igjen, put in her say once more; være - med sine streker be at some of one's tricks. *Se strek!* *Øf I suspect that in my absence he has been at his thieving tricks again;* det hadde jeg trodd, jeg var - over I thought I was past *that*; - paa marken in the field. *Øf mark!* hvad er datteren - paa ikveld (Hamsun). *Se - efter!*

utearbeide out-door work or labour; **-bli** vi fail to appear or turn up, stay away or out; fail to attend; (svigte, om en gjest o.l.) disappoint, fail one; (f. retten) default, fail to appear; (om fiske, post, regn, vind) fail; (la vente p. fig) delay; be overdue; (f. en tid, om symptomer &c) intermit; (ikke vise sig igjen) fail to re-appear. *Øf landlov!* *Øf Why was Mr Cold delaying so long?* -bleven, -blit, om post, om stib; overdue; en (f. retten) -bleven a defaulter; de -blevne the absentees; absent members; dette angrep -blev dog however, this attack did not come off or materialise, no such attack took place; ikke -, bl. a. appear in due time; rivninger -blev ikke there was friction in consequence, friction naturally occurred; viflingen -blev ikke, bl. a. made itself felt in due time; was what might be expected; - fra fail, e.g. one's appointment. *Øf Break one's engagement. Break* (se ogf. crack) *tryst;* - med betalinger be in default; **-blivelse** absence, non-appearance, -arrival; -attendance; (f. retten) default; failure; delay; intermittence. *Øf Our absence had created the greatest alarm. Alarmed at my non-arrival;* -dom judgment by default. **utefter** ad outward; holde - s.t. bear (or stand) off, stand off-shore or for the offing, *sam* off. **uteglemme** vt leave out (by inadvertency), omit (inadvertently); **-lse** -r (inadvertent) omission. **utefasé** al fresco (or open-air) café. **utelate** vt leave out, omit, *sam* miss out or over, miss; (undertrykke) miss, suppress; (v. opregning, v. tælling) ogf. count out. *Øf I think it will be safer if you count me out. Mr Cold sen. drops his h'es;* - i omit from.. *Øf hellere!* som fan -s omissible; **-lse** -r omission; suppression; *gr* ellipsis; med - av leaving out, omitting..; -s tegn caret. **utelimnere** vt eliminate. **uteliv** out-door life.

utelukke vt bar (or shut) out, debar, exclude; (if med tingsubj) preclude, leave no opening for; (m. tingsubj) put (or render) (utterly) out of the question; (m. tingsubj) disable, disqualify; (av beregning, av tal) if count out; (v. votering negte en kandidat optagelse) blackball, sl pip; (fra arbeidstedet: saa at bedriften stanfer)

lock out. *Øf mistanke, udelukkende, -t!* *Øf All who can read with facility should be barred out. We are not debarred from any rational enjoyment. Grey Superstition's whisper dread Debarr'd the spot to vulgar tread. W. Scott. Be debarred (-t fra) the society of her relations. Banished France and Spain, and excluded (-t fra) Italy. No man is excluded from the privilege. Every precaution would be taken to leave no opening for uncertainty. Mr Cold thought that the words »not trading for profit» would «out» co-operative societies. A lack of education precludes a man from many advantages. Numerous fires about the camp precluded every idea of danger. English th and Spanish j must be ruled out of this international language. Why was I only to be shut out from knowledge? Shut out from public employment; trav, som i den grad -r hinanden claims so exclusive of each other; - fra jur ogf. incapacitate from..; - fra børsen (: erklære insolvent) hammer; - En fra al omgang put one in (or send one to) Coventry; - En fra forretningsforbindelse, fra søfning &c boycott one; Cold blev -t fra sin klub, was expelled his club, was unclubbed. *Øf erkludere!* - fra straffen jur disbar; **-lse** -r debarment, exclusion; preclusion; (lovbestemt - fra visse funktioner &c) disability, incapacitation; *merc* &c (system of) boycotting; (fra børsen) hammering; (arbeidstans fra principaens side) lock-out, pl lock-outs, locks-out; (if erkludere) expulsion. *Øf Employing civil disabilities for the propagation of an opinion. The concurrent disability of not being able to acquire real property in any part of the kingdom. Mr Cold's hammering arose out of the business; med - av in (or to the) exclusion of.., excluding..* *Øf grænse!* -s grund disqualification; -s told prohibition duty; **-nde** exclusive, ad exclusively; -t part excluded &c; out of the question. *Øf In such case any chance of getting a correct bearing would be totally excluded. It would be out of the question my seeing you again;* det er ikke -, at han gjør det it is just possible..*

uten præp (-for) sj out of, outside; alm. fig without, *sam* minus; (¹undtagen) but, except, save. *Øf aarsak, ⁴baade, ²grund, ²hat, ¹leve, ²lys!* *Øf The tea, though minus sugar or milk, was acceptable. I have been out of news for months. If Ada resigned she might be out of a position (- stilling) for months. With no success. With not a farthing.. With no other covering but (- anden bedækning end) his shirt. Spell twelfth without the f uten f. We could see without candle. What takes you out without your hat (- hat)? Cold went down, and found a man without hat or coat. A cup without a handle. Inconsequent, cold, without heart. Published without signature. If you won't give me your consent, I shall marry without. For cash, yes, but not without; holde møtet - bære. *Se -dørs!* - ham: hvis han ikke var (..hadde været) but for him; m. eller - lov, ogf. permission or no permission; men hvad skulde jeg gjøre - nogetsomhelst? but what could I do with nothing at all? - at (inf.) without ..ing.. *Øf bemerke, ¹ivise!* *Øf Mr Cold never paid a bill without observing (..that he would not observe that.);* - at bli seet, if unseen; - at la sig forstyrre av.. if undisturbed by.. *Øf avstrække!* han kunde foreløbig intet gjøre - at strive t. Ada he could do nothing at present but (or except) write to A. *Øf ¹undtagen.* *Øf There was nothing to be done but accept. They have nothing**

to do except eat. Is there anything else I can do short of lending you the money? - at (m. sætning) without .ing; (medmindre) but, except, unless, pop without. *Jvf* ¹komme t. l. - at jeg viste det without my knowing (it); - at gæsteren mærket det, ogf. unperceived by the herdsman. *Mt* There is hardly any community in this country, hardly any profession but (- at det, - at det jo) has its slang. I won't risk my neck by bearing a message unless (pop without) I know what that message is.

utenad ad by heart, off. *Jvf* fremfi! kunne - have (or know) by heart, have off by heart, have (or know) off; lære - get, get (off) by heart, learn off, learn (off) by heart; commit to memory, memorise. *Jvf* memorere! **-le** lesson got (or to be got) by heart; cont crammed lesson; cram. *Jvf* pug, pugterf! **-lært** got by heart; cont crammed, rote-learned. *Mt* Mr Cold begins his crammed speech. Give forth a string of his rote-learned Hebrew verses; - godz. Se pug! **-læsning** getting by heart &c; memorisation, study; ordliste til -, ogf. a list of words to be committed to memory. **utenbords** ad on the (or her) outside; outboard, overboard, -side. *Jvf* flædning, munde, ²slæpe! *Mt* A long bowsprit nine feet outboard. My head and arms were hanging outboard. Swing him outboard. Have (ta) a bathe overboard. Stand overboard and push behind. Put (sætte) one overside. Staring down into the darkness overside; - reparation. Se **-reparation!** male stibet - paint the ship's side; **-flædning**. Se flædning! (jernstib) shell plating, shell; **-reparation** repairs to her outside. **utenby(e)s** a(d) out of town; non-resident. *Mt* Country members. Country orders carefully attended to. A score of out-of-town newspapers. Two out-of-towners; **-boende** non-resident. **utenbygd-sboende**; - (følf) non-parishioners, out-siders. **utenbørs** ad out of doors. Som abj out-door; **-europæisk** extra-European.

¹utenfor præp out of, outside, without; (foran) before, in front of; (utfør, p. hviden av) s.t. off; (fraregnet) excluding. *Jvf* ²bør, ¹grænse, hus, ²lyst, ²land, ¹læt, scene, ¹tvil! *Mt* Before the door, the house. Excluding the garrison. The steps in front of the hotel. In front of the house. Arrive in front of the Houses of Parliament. Be hanged in front of the prison. Both in Congress and out. Out of town (byen). Nowhere out of England. Out of business hours. There is a thermometer outside the window. Without the gate; han maa være ganske mærkelig - alting.. he must be singularly out of it not to be aware of this; en pensionær - anstalten an out-pensioner; la ham sove - huset let him sleep out; et hvilket som helst sted - Europa any place out of E-e, any extra-European locality; - landet. Se i utlandet! Se gaaende! tjeneste - landet foreign service; - murene, ogf. ved adj. extramural; en officér - regimentet, from outside the r-t; England - Orford stift, ogf. E-d other than the diocese of O-d; The universe (verden) outside of Germany; som ligger (.staar) -, ogf. external to..; det ligger - min fatteevne. Se begrep! det ligger - min plan at.. it is aside from (or beside, beyond) my purpose .ing..; det ligger - spørgsmaalet it is beside (or outside) the q-n; sætte (nt) - for sig deliver oneself of, give voice (or words) to, put (st) outside one, unbosom st. **²utenfor** ad out, outside, without; theat off; (- i søen, et stykke fra land) ogf. in the offing. *Mt* How is the wind outside (or off the entrance)? Come outside! ..at han blev holdt - Mr Cold

suddenly realised that he was being left out of things; betragte ham som staaende -, as an outsider (from their ranks); stille En - (behandle En stedmoderlig). Se gjøre t. stedbarnet! Sætte En - put (or turn) one out (of the house); fig put one in (or send one to) Coventry. Se ogf. sætte i samfundets ²ban! sættes helt - ved det endelige opgjør i ballansspørgsmaalet be put utterly out of court at..; jeg vil helst være - fig I wish (or should prefer) to have nothing to do with it; **-boende** non-resident; **-liggende** lying outside; s.t. off (or out)-lying; fig extraneous; ulterior; (uvedkommende) irrelevant. *Mt* That the prosecution is influenced by ulterior motives..; - stjer og grunder off (or out)-lying dangers; **-staaen** fig detachment; **-staaende** outside; s outside person, outsider; den - betragter ogf. a detached spectator; an impartial s-r. *Mt* Regard the world from the position of a detached observer.

¹utenfra ad from (the) outside, from without; (p. utiden) on the outside. *Mt* A long pitchfork which was darted from the outside. A gentleman from the outside who had been accidentally locked in. Solicit aid from outside. Lock a door (.barricade a gate) on the outside. Mr Cold examined it both from without and within; bidrag - outside contributions. **²utenfra** præp from outside, from without. *Mt* From outside his residence. **uteng** distant meadow.

utenhus ad out of doors. Se utendørs! *Mt* Fruen anla store toiletter og var stadig -. **utenlands** ad out of the country, abroad; on the continent, i skriftspr. ogf. in foreign parts; abroad; to the continent, to foreign parts. *Jvf* erende, ⁴reisel dra - go abroad; **-landsk** foreign; om ting ogf. exotic; continental; (m. bibegrep av underlig) outlandish. *Mt* Continental prices. If you don't keep a sharp lookout you'll get plenty of stumers or foreign coins passed on you; - dyr, - plante, ogf. exotic; - marked market abroad. **utenlandspost** foreign mail(s); **-reise** continental (or foreign) journey or tour, pl ogf. foreign travel. *Mt* Mr Cold's mind had been enlarged by foreign travel. **¹utenom** ad outside, on the outside, roundabout; gaa - ogf. pass without; Cold gif - en stund og var i beraad m. svaret Mr Cold fenced..; gaa langt -, ogf. give it &c a wide berth; art go wide; der er ingen vei - fig there is no getting round this. **²utenom** præp outside, on the outside of.. *Jvf* ⁴knipe! *Mt* Beyond this, the carriage bore no mark; gaa - pass (.walk) outside of..; gaa - vanskeligheden, ogf. shirk the difficulty; gaa langt -, bl. a. walk wide of..; ogf. s.t. give a good (or respectable, wide) berth to.., range wide of..; art go wide of.. *Jvf* ⁴fat! *Mt* Be careful to give these crags a wide berth; sigte langt - aim wide of..; enhedsstolen skal de søke: der er ingen vei - den, there is no getting round it; **-liggende** fig extraneous, foreign to the purpose. Se utenforliggende!

utenoms sam extraneous. Det var om en saa vidt - ting, folk først og fremst vilde ha bested! **-barn** pop. Se løsbarn! **-hensyn** extraneous consideration; **-leiligheder**. Se ¹hydre betvemmeligheder! **utenomsvaet** desultory (or irrelevant) talk. **utenomsvaesen** irrelevant matters or things. **¹utenpaa** præp outside, on the outside of. *Jvf* ⁴ta! Iøgen ligger - ham he carries physician in his every look. *Mt* He looks a beadle all over. He looks it all over. So outspeaking was the sailor in him. The soldier is stamped upon him; iført to dragter, den ene - den anden dres-

sed in two suits, drawn one above (or over) the other; *ha en ferretsittel* - bet hele, a smock-frock over all. ²*utenpaa* ad outside; on the outside. *Mt* Inside as well as out; *passager* - (bognen) outside passenger, *fam* outside(r); *ffrive* - direct a letter (or envelope &c); *-hængt* hung outside; *fig* adventitious, casual. *Jvf* *paaflyb*, *paahæng*! - *stas*, *ogf.* fallals, fallalery; *beres* *livshn* var noget -, was extrinsic, was all outside. *-lagt* laid on, appliqué; *fig* skin-deep, superficial; *-ffrift* direction, superscription; *-flængt* flung (or dashed) on; *-støble* big boot. *uten|rets*. *Se* *-retslig*! *-retslig* extra-judicial; - *etterforffning* (preliminary) inquiry.

utenrifs abroad; foreign. *Se* *utenlands*, *utenriffs*! ..og andre - steder U.S. and elsewhere abroad; *-budget* Foreign Affairs estimates; Foreign Office vote; *-etat* foreign service; *-handel* external (or foreign; oversea) trade; *departement* for -, department of oversea trade. *utenriffs* foreign; *dampet i* - fart foreign-going steamer; *dra paa* (..efvipere til) - togt go (fit) foreign. *utenrifs|minister* minister for foreign affairs, (i Engl) Secretary of State for Foreign Affairs, *fam* foreign secretary; *-ministerium* ministry of foreign affairs, *fam* Foreign Office, F.O., *amr* State Department; *-politif* foreign p-y or politics. *Mt* A more important speech on foreign politics; *-politif* of (..on..relating to) foreign p-y. *uten|ffjærs* ad in open waters; *-fogns* extraparochial, *ad -ly*; *-til* ad on the outside; ¹*-velts* ad prov abroad. *Der* efter tumlet han sig - i mange aar. *B. Rrag. Major* v. Rnarren; ²*-velts* ad prov (iffe av trumf) plain: *-verden* outside (or outer) world; *-verf* fort outwork. *uterlig* impure, obscene; (om tale) obscene, ribald; *indlagt p.* *hospitalet* for - *fygdom*, for a nameless disease; *-hed* impurity, obscenity, *bibl* lasciviousness; obscenity, ribaldry. *uterus* n (pl uteri) uterus.

¹*uteftaaende* outstanding. *Mt* Much outstanding grain has suffered; - *fordringer* claims, active debts; *jeg har penge* - I have money owing me or to my credit; *ha noget - med fig* have accounts against or a quarrel with..; *folkt*, som iffe har noget - med politiet, who have no record with the police. ²*uteftaaende* n = r claim; *fig* an account, a grudge, quarrel, score. *Jvf* *mellembær*! *Mt* We have a pretty long account (..we have an account to settle) with Mr Cold. Have a quarrel with Mr Cold. In this glass I drown my score against (m.) you. I have got a worse score against you than that. Pay off old scores against one's enemies. Let your private wrongs wait a little longer! *banfens* - i boer the claims of the bank against several estates. *uteftamentert* not disposed of by will, intestate, unwilling away. *ute|ffænge* vt bar (or fasten, shut) out; *fig* *ogf.* choke out: seclude. *Se* ¹*ffænge* *ute*! *Mt* Choke out air and sky; - *fra fig* bar (or debar) from; *-ffængthed* (fra *verden*) seclusion. *utesvævende* joc much addicted to company, sc outtie, outy. *ute|examinere* vt graduate, pass: at the leaving examination; *-rt* graduate, *fam* grad; *-rt* fra graduated from, a graduate of..; *-egefvere* vt distrain upon, take in execution, sc poind; *han blev -rt* his property was distrained upon. *Se* ²*pante*! *fælg* det *-rte* sell the distress; *-egpedere* vt clear outwards.

utfaId event, issue, result, upshot; *mil* (fra *fæstning* &c) sally, sortie; (*fføt*) hit, spar, thrust; (m. *faarde*) lunge, pass. *Jvf* ²*ffire*, ¹*ffændt*, ²*ffare* t. ¹*Mt* Success (archaic or colloquial): issue or sequence, that which ensues as from a cause,

whether favourable or unfavourable; as, good or poor success. ²*Mt* Mr Cold had no interest in its event (av -et). The lords of the court began to make bets upon the venture; *helbigt* (..*lyffelig*) - fortunate event, success; *uhelbigt* (..*ulyffelig*) - unfortunate event, failure, miscarriage, bad (or ill) success. av of; *rolig* avbente -et calmly wait for the issue, await the issue of events; *faa et andet* - turn out differently; *faa et f. bort land gavnligt* - result to the advantage of..; *faa et helbigt* (..*lyffelig*) - be attended with (or result in) success, prove a success; *faa et uhelbigt* (..*mindre helbigt*) - fail, prove a failure; *giøre et* - make a sally or sortie, sally (or sortie) out, sortie; (*fføte*) hit out, make a spar, imot at; (m. *faarde*) lunge (or pass, make a lunge, make a pass), mot at. *Mt* Make a furious pass at Mr Cold. Here the author delivers a violent tirade against those who stayed away; m. *helbigt* -, *ifær*: successfully; *-e vi* drop (or fall) out. *Se* ²*falbe* ut! *Mt* A line has (er) dropped out; *-ende* (om *ffiderne* av et *far*, av en *dal*) flaring open; *geol* synclinal; - *bang* flare (or flaring, heavily sheered) bows; - *band(e)* the ebbing (or receding) tide; *-s-port* sally-port; *-t* dropped (or fallen) out; om *band*: out; - *band* ebb-tide; *ved* - *band* at ebb- (or low) tide, when the sea (or tide) is out; v. *helt* - *band* at dead low-tide. *utffarer* = *ff* traveller; explorer. *utffart* (bortgang) departure, exit; (utfflugt) excursion; (i *masse*, som en *folkevandring*) exodus; (*ffjærfel*) drive; *-ffed* outlet; (*høortil* *utfflugter* *giøres*) picnic place, resort. *Mt* *Hvad* *rufterne* *behøver*, er et - i *fyd*: - *londonnernes* *ffebvanlige* - the London ordinary.

utffattig destitute, deadly (or starvation) poor, penniless. *Se* *armødsfattig*! *-ffegte* vt fight (out). *Se* *-ffæmpet*! *-ffie* vt broom (or sweep) out: clear the house of.. *Mt* A conviction which must be broomed out of the mind as soon as possible; *-ffeinig* sweeping out, &c; (*grundig* *avfføring*) thorough evacuation; *-ffinde* vt find out, find; (*ovdage*, *ffjelne*) make out; (v. *lang* *tænffning*) excogitate; (*utff*, *vælg*) pick out; (*egl* *utfføffe*) elicit. *Jvf* *ffinde* ut. *helt*, *paaværende*! *-ffindelse* finding &c; excogitation; elicitation; *-ffire* vt pay away or out; *fire* ut en *grov* *ffjæft* give cheek; *-ffiringsmasffine* paying-out m-e; *-ffiffe* vt fish out; *fig* expiscate; (*tømme*) deplete, draw, exhaust, fish out, overfish. *Mt* The evidence already expiscated on this point. Trout streams are swept bare; *-ffiffning*, if depletion, exhaustion; *-ffjæret*. *Se* *-falbt*! *-fflod* n. *Se* ¹*utfflytning*! *-fflosse* vt fluff out, fray, fray out. *Mt* Fluff the end of each thread a wee bit; *-fflugt* flight; (*fflyvetur*) fly: (tur) excursion, jaunt, outing, trip; (*undfflyffning*) cont come (or put)-off, evasion, shift, shuffle, shuffling excuse, subterfuge. *Jvf* *landtur*, *pinse*! *Mt* Beanfeast: a holiday and treat given about Midsummer by employers of labour and supposed to occur during the bean season. Miss Ada took (*giørde*) every excursion he suggested. The gipsyings had not yet taken place, except at home; - *ned* t. *ffyften* *amr* clambake; *brufe* (..*komme* m., *fføfe*) -er evade, fence (with the question), prevaricate, shuffle. *Mt* In that event it may be judicious to prevaricate a little; *han finder* (not) *altid* en - he is safe to find a hole to creep out at; *giøre* en -, *ogf.* go on a picnic; *-ffed* if resort; *-fflyte* vi flow out, issue; *fig* emanate. *Se* *fflyte* ut! *la* -, *ogf.* discharge; *-fflyten* discharge, efflux, flow, outflow; *fig* emanation; (*fflyten* ut, *forffiffning*) blurring, blurringness. ¹*utfflytning* (av *fflyte*) -er. *Se* *utfflyten*!

conc effluent, effluvium (pl -ia), outfall. *Mt* Sulfitlut og andre -er fra industrielle anlæg. *This effluent is clear and odourless.* ²**utflutning** (av flytte) exodus, move-out; -s **attest**. Se flyttebevis! **ut|flytte** vt move out; prov boat out; vi. Se ³flytte ut! -**flytter** emigrant; (b.) peasant-proprietor; -gaard grange.

¹**utfolde** vt expand, unfold; display; (fane &c) spread, unfurl; (blad &c) expand; mat evolve, unfold; fig unfold; display; put forth or out. *Jvf* ²grænse t., *traft*! *Mt* During the investment of Paris Sir Richard developed great munificence (en storartet velgørenhed). The boy did not develop any remarkable talent. A peacock when he displays his train.. Exert efforts. The up-rush of the air will expand the parachute. Put forth all one's energies, one's powers, all one's statesmanship. The failure of the kindly efforts put forth during the Jubilee year.. Can you put out your powers (evne) on my behalf? Mr Cold put out all his enormous strength. Spread the banner against the good cause. Unwrap the foresail. Use the most strenuous efforts. ²**utfolde** vr -fig, især: expand. *Mt* Expand to full maturity; alt, som fan hindre hans begavelse i at -fig helt anything which may prove an obstacle to the full swing of his genius; -fig rift teem; flaget -r fig for (.i) binden, flies out to the breeze; -**lse** expansion; især *mat* & *mil* evolution; fig development, display. *Jvf* *traft*! *fomme* t. sin rette - expand to full maturity, be brought to (or reach its full) fruition; be given free (or full) scope. **ut|foldning** -er Yarlshberger, inhabitant of ancient Westfold. **ut|foldning** -er. Se *utfoldelse*! *mat* evolution, unfolding.

ut|for ad & præp over. Se ¹utenfor! *Mt* Off the coast. Fall over; Cold gled selv - bryggen, slipped off the pierhead. **ut|fordre** vt call (..have) out, challenge (one to a duel); fig challenge, dare, defy. Se *utfræve*! Se *utæste*! den -de the challenged party; -**ende** challenging, defiant, provocative, provoking. *Mt* Mr Cold met this scrutiny with a challenging stare. The Finns have been careless of Russian feelings and provocative. Ada smiles provocatively; et - hyl, ogf. a yell of defiance; den - the challenger, the challenging party; se - til alle sider glance (..glare) defiance on all sides; være den - fig ogf. give the provocation; -**er** -e challenger; defier; -**ing** challenge, defiance, *fam* dare, stump; (striftlig). Se -s-brev! *Mt* Take up (motta) the challenge. Cold and I were giving each o'her dares. A lawlike that is simply a dare to any normal person. Take a dare: receive an offered challenge without answering or resenting it. Then you have my defiance. I will not take a stump from any one; -s-brev cartel, message of defiance; -s-pokal sp challenge cup or trophy. **ut|for** vt line; *met* ogf. fettle; -**ing** lining; -s-hinde lining membrane; -s-masse (til digel &c) brasque, steep; *met* fetting. **ut|forme** vt. Se *forme*! -t. Se ogf. -præget! -**forste** vt (utfinde) find (or make) out, trace; (egn) explore; *mil* reconnoitre, scout; (søndere) sound. *Jvf* ²grép! - fiendens bevægelser reconnoitre (the movements of the enemy); -**forstning** finding out; exploration; reconnoitring. *Mt* De mænd, der har viet sit liv t. *Asiens* -; -**fragt** freight outwards, outward f-t; - og hjem-fragt f-t out and home; gi - freight outwards; -**fri** vt deliver, liberate, rescue; -**frielse** deliverance, liberation, rescue; -**fritte** vt bleed, draw, question (closely), *fam* pump; m. tings-obj. elicit, pump (or worm) out. *Jvf* ²pumpe!

Cold lot sig ikke -, was not to be drawn; *fam* hemmeligheden -t elicit (*fam* pump out) the s-t! -**fræse** vt mill; -**fræsning** milling; -**fuge** vt. Se ²fuge; **ut|fugl** wildfowl, esp sea-fowl: as breeding on out-lying rocks &c. **ut|fundere** vt excogitate, puzzle out; -**furagere** vt forage; -**fure** vt rig (or run) out.

¹**utfylde** vt & abs fill in (or out, up); som et supplement: supplement. *Jvf* manglende, supplere! *Mt* Fill a vacancy. A form (blanket) to be filled in. We set out on a long ramble to fill in the interval. Miss Ada filled in the story by describing.. Fill in the time with reviews. Fill in time by trapping. Complementary, serving to fill out or to complete. Fill out and round a sketch. Fill up blank cheques. Fill up a form (blanket). Fill up a pause with a heavy groan. Where history gives you a good heroic outline you may fill up (- bet) with a little love at your own discretion. What helps the feeling out is the fact that.. The ellipsis was not hard to supply; - et hverb. Se *beslæde*! - bet manglende, ogf. make up the deficiency; - hans plads fill (or supply) his place or room, replace him. ²**utfylde** vrec - hinanden be complementary. *Mt* Each (den ene) will complete the other; -**ende** complementary; supplemental. *Mt* An expletive particle; - ord. Se *fyldord*! -**ing** filling in &c; supplementing; conc complement, eke, *fam* fill-in. *Mt* Gaelic with a Scandinavian eke to it. You couldn't get more than a fill-in at the bottom of a column on that; en blanket (..et stema) til - a form to be filled up; -s-farve complementary (c-r); -s-stat. Se *fyldingsstat*! -s-valg. Se *stifvalg*! **ut|fælde** vt chem precipitate; -**ing** precipitation. **ut|færd** departure; excursion; dial. Se *jordfærd*! **ut|færdige** vt draw up, make out, prepare; (utstede) issue. *Mt* No civil process (stevning) is issuable on Sunday. Make out one's committal, a patent; -**lse** drawing up, preparation. **ut|færdssjolf**. Se *turister*! **ut|færbær** achievable, feasible, practicable; -**hed** achievableness, feasibility &c. *Mt* The feasibility of the plan.

utføre vt conduct (..walk; lead) out; (barer) mere export; (iverksætte) carry into effect or out, effect, execute; (arbejde) execute, make, perform; (fuldføre) accomplish, achieve, effect, hst compass; (videre utarbejde) amplify (upon), elaborate, follow up, work out; write up; (rolle) act (undert. enact), perform, sustain; *mus* execute, perform. *Jvf* *attorat*, ¹arbejde, *bedrift*, *defensorat*, *bristig*, ¹føre ut, *hverb*, *iverksætte*, *materiale*, ¹pligt, *prompte*, *recept*, ²tapper, *varp*! *Mt* Amplify (on) an idea. What is to prevent them carrying their wishes into effect? Effect a distress, an ejection. We have the same metaphor more elaborate in Henry IV. The largest order (bestilling) ever filled for one city. A carefully finished photograph. Go through a dance, a hornpipe. *Jvf* ¹opføre! Make good one's retreat, one's threats. Work out one's revenge; vel -rt, især: workmanlike; som lar sig -feasible, performable, practicable; altsammen -rt med hans sitre takt og smag, men ofte nok m. et tungt hjerte executed all with his never-failing tact., but often enough with a heavy heart; - et anker. Se ¹føre ut! disse tropper -rte et godt arbejde v. at., did good work in covering the retreat; formaa mig t. at - fæsen f. fig. to take his brief or undertake his case; - (..arrestant ..forbrøder..fremmed..indbåndrer) av riget deport; -rt med., i regnskab: carried out at.. -**lse** conduct (..; leading) out; (av riget) deportation; fig carrying into effect, execution, putting into practice; execution, making, perform-

ance; (fuldførelse) accomplishment, effectuation; (videre utarbejdelse) amplification, elaboration, following up, working out &c; (av pligt, av bestilling) discharge; (større eller mindre dygtighed &c, hvormed nt er tilvirket) workmanship. *Jvf* *arbejde*, *arbejds*-, *teknik*! *Mt* *I merely suggest what I want, and leave the details to your carrying out. The plan was simple and might have been effective; had circumstances permitted the carrying of it out. The deportation of undesirable immigrants. Miss Ada's elaboration of the telegram was briefly this.. Both as regards the text and the executancy* *sj* *theat* &c; hurtig - despatch; *paata sig* -n av en *sat* jur undertake a case; bringe i -. *Se* *iverksætte*! *og*! put into execution or practice. *Jvf* *strax*! *Mt* *This resolve I never brought to bear. Put one's plan* (..scheme) *into effect*; *førend* planen kom til - before the plan (or scheme, cont plot) was carried into effect, came into execution or materialised..; *-ude anat* efferent; *merc* exporting; - *arkitekt* architect in charge (of the building operations); *-r* executer; agent; *mus* executant; *merc* exporter.

¹*utførlig*. *Se* *utførlig*! ²*utførlig* (omstændelig) detailed, elaborate, extended, full, lengthened; (ritholdig) ample, copious, large. *Mt* *An ample narrative. Interesting details, oftener too brief than too elaborate. An elaborate statement of my theory. We have no room for an extended notice. I have the «Yorkshire Post's» extended report* (referat). ³*utførlig* ad in detail, at large; *in extenso*, at length. *Jvf* ²*rum*! meget - at great length; temmelig - at some length; *-hed*. *Se* *utførlighed*! detail, extension, fulness. *Mt* *Tell the story with some particularity*; ..som læser m. nogen - clear enough to all who read the record in any detail; m. megen - in great detail, very fully, with great fulness, at great length; behandle emnet m. stor -, *og*! pursue the subject to a great length. *utførsel* -sler *merc*. *Se* *export*! *anat* undert. discharge; *paa* - in bond; *fabrikere* til - make for export. *utførsels*|*artifel*. *Se* *export*-vare, ³*fast*! *-gang anat* emunctory, excretory duct; *-handel* export trade; *-præmie* bounty (on exportation); *-sted* place of departure; market, outlet; *-told* export duty.

¹*utgaa* vi. *Se* *igaa* ut! (*og*! *fig* & om *skrift*) issue; (utslættelse) be expunged (or struck out), især *typ* be deleted; (uttræ) secede. *Jvf* *-ende*, *-et*, *valgfrekript*! la en befaling -. *Se* *utstede*! la - i trykken. *Se* *utgi* i trykken (²*tryk*)! - av regnskabet be cancelled, pass out of the accounts; - fra proceed from; *fig* *og*! emanate from; (fra en person) *og*! originate with. *Jvf* ²*trive* *fig* fra! *Mt* *The scheme originated with the Council. A high place in the Honours Division amongst those who have proceeded from the school. The resolution proceeded from Cold alone.* ²*utgaa* vt walk out. *Mt* *Walk out six pairs of moccasins in as many months*; *-en* issue; emanation; (uttræden) secession; *-ende*. *Jvf* *toldanmeldelse*! om *stib*: outward bound; - *ladning*: outward cargo; *et* - *stib* *fam* an outward bounder; - *strøm* current setting off or out; (tidvand) offward tide. *Se* *lebbe*! - tog outgoing train, train out; *melst* som - entered outwards; *-ende* *n* departure; *min* (mægtighed) extent, width; *for* - outward bound; *for* *ut*- *og* *hjem*-gaaende out and home; *Cold* var *for* - fra kontoret, was leaving the office. *Et* *vertikalt* *dyp* *av* 1000 *og* m. *et* - av 25 eng. miles længde; *-et* gone out. *Jvf* *igaa* ut! *Mt* *A dead tree. The watch is down. The walked out sole of a shoe*; *en* av

statskirken - a non-conformist; *en* fra *MM* *stole* - dame a lady graduate of (or a lady proceeding from) such school; *være* - *paa* be out for (the distinct purpose of), *p.* at have come on purpose to..; be bent upon ..ing.. *utgaaningspenge* s.t. advance on wages, advance money; *anvisning* *paa* - advance note. *og*! *forstudnote*. *utgammel* in extreme age, old and decrepit, wasted. *utgang* egress, egression, going out; (fun om ting) issue; (den helligaands) procession; (avgang) departure, setting out, start; *theat* & *typ* exit; (slutning, ende) end, issue; *conc* (dør &c) door, egress, exit, issue, outlet, passage (or way) out; (i hi) earth. *Jvf* *hoved*-, *reserve*-, *fortie*! *Mt* *All the earths were stopped. Free egress and regress* (indgang). *It was never open save for the three periodical egressions and regressions already mentioned. The end* (..expiration) *of the month, of the year. The Lord shall preserve thy going out and thy coming in from this time forth and even for evermore* (og indtil evig tid). *The certain prospect of a better issue to* (p.) *the next campaign*; - av *mandtallet*. *Se* *avgang* fra *lister* *og* *mandtal*! *faa* en *dødelig* -, *og*! end (or terminate) fatally, prove fatal; ..en *dødelig* - (*paa* *sygdommen*) we both anticipated a fatal issue; under *-en* fra *havnen* (in, while) passing out of the harbour; gate uten -. *Se* *blind* gate! *utganger*, *-faar*. *Se* *utgangsfaar*!

utgangs|*biljet* door (or pass, pass-out)-check, return-ticket; *-bøn* closing (or concluding) prayer: as said by the parish-clerk; *-dør* (tjeners). *Se* *-lov*! *-dør* door of egress; *railw* &c exit doorway; *-faar* unhoused (sc outler) sheep; *-hastighed* art. *Se* *initialhastighed*! *-havn* port of sailing; *-hest* unhoused (sc outler) horse. *Se* *-st*! *-tvæg* unhoused cattle, sc outlers; *stykke* - outler; *-linje* *typ* rest; *-lov* one's day (esp Monday) out; *-punkt* (point of) departure, starting point; (holdepunkt, ²*traad*) if clue, thread. *Mt* *A book that gives a new point of departure to scientific thought*; *ta* *sit* - i. *Se* *igaa* ut fra! *ta* til - take as one's starting point; *-replik* exit; *-side* end of a break, end-page imperfectly filled; *bmp* eduction (or exhaust) side; *-station* departure (station); *-sted* (place of) departure, start; *-ets* *postkontor* the office of origin; *-tegn*. *Se* *-biljet*! *-text*. *Se* *text*! *ta* til - det gamle ord..; *-tilladelse* *univ* exeat, leave of absence (from college); *negte* - *univ* gate; *-st* screw, sorry horse. *ut*|*gate* outstreet; *-gave* edition, *fam* 'dition; (fritist) recension; *fig* (aabenbarelsesform, *stiftelse*) avatar; (form, hvori nt berettes) version; (nummer) issue. *Jvf* *anmerkning*-, *original*-, *1rense*; *text*! *Mt* *The edition which is supposed to be the princeps.. Ada is an improved edition of her mother. The Odyssey and the editing of Shakespeare occupied the pen of Pope for some years. The morning issue*; *-r* av *klassifere* *in* *usum* *Delphini* Delphine classics; *en* - med *anmerkninger* av *forstjellige* a *variorum* *e-n*; *er* *kommet* i *anden* - has gone into a second *e-n*.

¹*utgi* vt expend, give (or yield) out; (bog &c) bring out, give to the world, issue, publish; (besørge, som redaktør &c) edit; (som underredaktør) sub-edit; (penge) spend; (taug) pay (or put) out, e.g. more line. *Jvf* *1høs*, *filde*, ²*tryk*, *unytte*! *Mt* *Graves have yawned and yielded up their dead*; - *aanden* *bibl* give up the ghost; - *alt*, *hvad* man *har* (av *penge*) *fam* *og*! run oneself out; *forfatteren* *har* *-t* *en* *ny* *bog*, *og*! has out a new volume; *jeg* *tænker* *ikke* *netop* *strax* *at* - *noget* I have no instant thoughts of publishing;

- penge abs spend; - falske penge pass (or put) off., utter.; - for cont give out as, pass (off) as or for, put off for. *Mt The lies Cold has passed off for truth.*; overfor sin mand -ga hun barnet f. en gut she imposed (or passed) the child upon her h-d as a boy. ²**utgi** *vr* - fig f. give oneself out as or for, give oneself out (or state oneself) to be.; palm (or pass) oneself off as, set up for.; („spille“ En) personate one. *Mt Give oneself out as an unmarried man, for a pilgrim. Impose oneself on the public as.*; at - fig f. en anden.. personation is a very dangerous game.

utgift -er expenditure (t. vedlæshold on maintenance), expense (t. flør on crape), *pl* oqf. outgo, outgoings, *fam* oqf. outs, *merc sl* exes. *Jvf* administrations-, bestride, ¹dække, indtægt, ²tilfældig! *Mt Without charge to (- for) the exhibitor. On one side is shown the income, and on the other side the outgo*; -er til broer og (lande)veje the expense of b-s and highways; ¹dække -erne pay expenses. *Mt The venture paid (dækket netop) expenses.* *Jvf* ¹dække! vi havde store -er ved at sende we were at great expense in sending.; sætte i - put to (or run into) expense. *Mt The Treasury (staten) would be put to no expense. Run their respective counties into expenses*; sætte sig i -. Se befostring! sætte sig i - for go to the expense of.; m. store -er bygget han.. at much expense to himself he built and maintained a school; føre til - expend (in the account books), carry (or place) to the expenditure; med -. *Jvf* uleilighed! regnskab over -erne her (i havnen) an account of expenses incurred at this port. **utgift** exogamy. *Abj* exo|gamic, -gamitic, -gamous. **utgifts|bog** book of expense; -budget expenditure estimates; statens -, oqf. the public expenditure. **utgiftside** debit (or outgo) side, debit. **utgifts|konto** account of expenditure; -post (item of) expenditure. *Mt A needless expenditure on the rates (v. budgettet).*

ut|givelse expenditure; publication; editing; under - in course of publication, in progress; -giver author; (redaktør) editor; (av kritisk utgave) recensionist. *Jvf* utg. (& Red.)! -stilling editorship; -gjort (decided, settled); det er som - *fam* just like my (beastly) luck, there is st like fate in it, there seems to be a fate about it; when I am concerned..! ja, er det ikke som -? well, of all the hard luck..! -gjæld debts, liabilities; -gjøre *vt* constitute, form, make, make up; (beløpe sig t.) amount (or come) to; work out at. *Jvf* domfør, indtægt, netto! -gjør (alt) i alt p. denne post.. makes a total, under this head, of.; - en del av be (or form) part of.; -gjør kun en ringe del (..et ringe antal) i forhold t. bears but a small proportion to.; de stater, som (tilsammen) -gjør forbundet the component states of the federation; -s til et lignende beløb. Se utbringe t. ¹**glatning** smoothing; ironing out; *fig* smoothing over; -glatte *vt* smooth; (m. jern) iron out; *fig* smooth over; søge at glatte saken ut, to smooth over matters; -glidende floating, gliding; *fig* elusive. Cigarettrøstens blaa, -ringe; -glidning landslide, slip, *ij fort* éboulement; -glø(de) *vt* anneal, let down the temper of; -glødning annealing; -grænse *vt*. Se -forste! -grave *vt* (opgrave) dig out, disinter, ex|humate, -hume, unearth; (ræv) dig out; (uthule) excavate; geol erode; (bortgrave) min beat away. *Jvf* fremgrave! *Mt Disentomb the streets from their thick white shroud. Streams and glaciers erode the land. The erosive action of the glacier (bræens -nde virksomhed). Excavate a basin. Ex-*

cavate earth from a cellar, a statue from the ruins of a temple. Excavate a tumulus. A second was buried in a stable and extricated alive; -gravere *vt* engrave; -graving engraving; -gravning digging out, ex|cavation, -humation, unearthing; geol erosion. *Mt The colony of Egyptian explorers speak of the different excavations as 'digs'*; as, the American 'dig', the French 'dig'; -greie *vt* clear, disentangle, un|mat, -ravel. *Jvf* ¹greie! *fig* bl. a. disembroil. *Mt Mr Cold had difficulty in sorting out the thoughts that struggled together in his head*; -greining *ij* disentanglement; -grene *vr* - *fig*. Se ²grene ut! Se forgrene sig! -grening. Se forgrening! -grund *prov*. Se langgrund! -grunde *vt* fathom, penetrate; -græte *v* cry (or weep) out. *Jvf* ¹stjød! -tt. Som *abj* exhausted with weeping; ..t. hun havde -tt she cried till she had had her cry out.

¹**utghde** *vt* pour out, *ij* hst effuse, hst pour forth. *Mt The stars effuse on them benignant influences. Miss Ada effuses her views on Greek art between two spoonfuls of ice-cream. Pour a libation. Pour forth one's heart. Pour out one's heart in prayer. The two girls would have poured out their hearts to each other. Shed blood. Shed tears. Spill blood*; - sin harme vent one's anger (or spleen), over against, on ²**utghde** *vr* - *fig* effuse; cont effuse, gush. *Mt The artery would have effused very rapidly. Ada had just come across his book and was effusing over it. We were ashamed that we had gushed so*; - *fig* i taffigelse (.i taf) t. pour forth one's thanks (or one's soul in thanks) to.; -lse -r effusion, pouring out; *fig* effusion, outpouring; -r oqf. gush; (især p. trøst) oqf. inkshed. *Jvf* bløds-, hjerte-! *Mt A poetical effusion. Mr Cold claimed that they had justified that course despite the effusions of Mr Smart. Give me little pecking kisses and gush. You know that I do not like effusiveness (-r). The commendation, slight as it was, was more truly flattering than the spasmodic outpourings of the average young woman. Listening to the outpourings of this butterfly soul. When we restrain those pourings forth, which like water from a rock.; den helligaands - the descent (or outpouring) of the Holy Ghost; være gjenstand for -r av be gushed upon by.; -r -e shedder, spiller. *Jvf* bløds-! **utghitt** (om fist) shot, shot-ten, spent. *Mt A shotten herring. Jvf* hastes! - *lar*, oqf. baggit, runfish; - *silb*, coll oqf. spents.*

uthage outlying pasture. **uthale** *vt* haul out; (utruste) equip, fit out. Se ¹hale ut! *Mt Haul (or warp) out a vessel*; (godt) -lt *fam* dressed (or rigged, s.t. oqf. togged) up to the nines, s.t. oqf. square-rigged. *Mt Mr Cold was dressed an alarming swell. uthaler* -e s.t. outhaul, outhauler. Se libertiner! -jolle heel-rope. **uthamr|e** *vt* beat (or hammer) out, width; (t. plater) plate; (t. tynde plater, t. blade, t. folie) foliate; som kan -s, oqf. malleable; -et *fig* beaten out, trite; -ing beating out &c; foliation. **ut|har|cellert** knocked up: with revelry; -havn outport; -hegn ringfence; -helde *vt*. Se ²helde ut! -hege *vt* s.t. unshackle; (tjetting) unbend.

utholde *vt* bear, endure, go through with, stand, sustain. *Jvf* ¹hete, ²ild, ³prøve! *Mt She bore his gaze. Experience (ogf. maatte -) a heavy gale. Try to face down another's gaze. Stand (or sustain) a siege. Mr Cold sustained her glance. Weather (out) a gale*; -ldt, om tone: sustained; som -r (..kan -) smerte endurant of pain; - det. Se oqf. ¹holde det ut, ²staa i det! *Mt How are we to sit it out? var denne tante*

t. at - ? was the thought bearable? tirret mere end
 En fan - goaded beyond (or past) endurance;
 -fig bearable, endurable. **utholden**. Se -de! -de
 active, enduring, per|severing, -sistent, (om
 dyr især) active, of good bottom; *ad* actively,
 enduringly &c. *Mt* Horses small in height,
 but excessively active. Miss Ada went through
 the daily routine of her duties enduringly;
 mere - toner notes more sustained; være -, især
sp stay, be a stayer or stayers; - hest (..men-
 neste) stayer. *Mt* A non-stayer; -hed endur-
 ance (or patience) of fatigue, (power of) en-
 durance, enduring (or staying) powers, pas-
 sive strength, perseverance, staying qualities,
 strength to endure, sustaining power, *fam*
 bottom, last, stamina, stay, staying; (dyrs -)
 ogs. activity. *Mt* The horse's wind and bot-
 tom served me well. It was a trial of two-
 year-olds for speed and durability. Cold is a
 hard hitter for a time, but he wants stamina.
 Rumour says that staying is not this horse's
 forte; hun vandt v. sin større - she won through
 outstaying the rest; -løp. Se længdeløb! -
 prøve test of endurance. **uthug** gap, opening,
 (made in a forest by the felling of trees),
amr slash, slashes; -ge *vt* cut (out), hew, hew
 out; (m. huller, m. tunger, som flæde, liftøi, papir)
 pink; (m. meisel) chip; (borthugge) cut out. *Mt*
 Bill a path. Carve an image. Cut a path.
 Cut down a wood. Cut out an image. Hew
 a path. A small path, either natural or roughly
 hewn in the rock. Hew out a monument.
 Sculpture an image; -ning cutting &c. Se *ut-*
hug! -jern esp pinking iron; -ft cutting, fell-
 ing &c. Se *uthug*! cont exhaustion of forests.
 Se *robhugst*! støv til -, for felling. **ut|huje** *vt*
 hoot; -hufe *vt* unhook. **uthul|e** *vt* hollow,
 scoop out, scoop; (rifse) channel; (ut|fjølpe)
 gouge; (if utgrave) excavate; -ing hollowing
 &c; excavation. **ut|hugre** *vt*. Se -fulste &c!
 -hus out-building, offices, farm-offices; (privét)
 back-house; -e *agr* ogs. stading; -bygning out
 (or stading)-building; -hvile *vt* rest up, rest.
Mt Completely rested up from (e.) one's long
 voyage; -hysse *vt* hiss. **uthæng** overhang, over-
 hanging part. *Mt* The shadowy overhang of
 the long-drooping eaves; -e *vt* hang out; -
 fendere ship fenders; - fendere mellem brøge og
 stib fend off from the wharf or quay; -ende
 hanging out, overhanging. *Mt* A flaring bow.
 His tongue hanging out. With open mouth,
 red lolling tongue, and gleaming eyes. Over-
 hanging signs (stiller) must go. **uthængs|ark**
 advance (or early) sheet, advanced sheet;
 -exemplar early copy; -stap (street) show-case;
 -stilt overhanging sign or sign-board.

uthæve *vt*. Se fremhæve! (fursivere) distinguish
 by italics, italicise; *fig* ogs. emphasise, point,
 punctuate. *Mt* This appears in displayed let-
 ters; de -de ord, if the words in italics; Cold -r
 særlig dette, dette punkt, ogs. Mr Cold is very
 emphatic on this point; -lse -r setting off,
 throwing into relief; emphasising, pointing,
 punctuation; -rne er av os, er gjort her the
 italics are ours or our own; -rne staar i det
 originale foredrag, ogs. the italicising is in the
 original paper. **uthæfre** *vt* retail; (egl. reise om
 og -) peddle, peddle out. *Mt* Others peddle
 their goods throughout the Mozambique.

utid unseasonable time. Se dyrtid! **utide**:
 i - out of due time, at an unfitting moment,
 unseasonably; malapropos; fangsten av denne
 fisk i - the capture of the fish when out of
 condition; itide og i - in season and out (of
 season). *Jvf* ³holde v. ! *Mt* Advocate land taxa-

tion in season and out; anbringe (..foreta &c)
 i - mistime; anerkjende som lovlig grund t. at fra-
 flytte leiligheden i -, to leave (the flat &c) out
 of due time; komme i - call at an unseason-
 able hour or time; come amiss; komme fra tje-
 nesten i - leave (service) before one's (or the)
 time. **utidig** (mislykket i sødselen) abortive, prema-
 turely born; *fig* ill-timed, mis|placed, -timed,
 un|seasonable, -timely; premature; (besværlig,
 urimelig) prov troublesome, unreasonable, vex-
 ing; (effel) prov nasty; (utilpås) prov out of
 sorts; all-overish; (søvnig) sleepy. *Mt* Gratuit-
 ous criticism. Gratuitous (or groundless) fears.
 By these mistimed comments.. Mistimed mo-
 desty. Ridiculous weather sc. Unseasonable
 weather; - fisk not in (or out of) season,
 sc foul fish; -t foster abortion; *fig* ogs. sooterkin.
Mt A legislative scheme, born out of due season;
 - sødsel false (or premature) birth, miscarriage.
Jvf abort, misfoster! Ratten har ord p. *fig* f. at
 være - mot ubeir, beir|st m. andre ord; -hed -er
 abortiveness; illimedness; prematurity; trou-
 blesomeness &c; nastiness; all-overishness, a
 feeling of discomfort, indisposition; sleepi-
 ness &c; en -, bl. a. a trouble; a vexation; p.
 den anden side viser publikum tit ad|stillet -, great
 unreason or unfairness; man gik i stadig ang-
 stelse f. nye -er fra den kant, about fresh trouble
 (or vexations) looming in that quarter.

utilbøielig averse (t. from), disinclined, undert.
 indisposed. *Mt* Large fees which the editor
 is indisposed to pay; gjøre - til disincline for
 (or from, to); -hed averseness, disinclination,
 unwillingness, undert. indisposition. *Mt* An
 aggravated indisposition to (t. at) wash oneself.
¹**utilbørlig** improper, perverse; undue. *Jvf*
 begunstiggelse, paavirkning! noget -t an improper
 thing; i en - grad unduly; -e ord, under procedure:
 scandal. ²**utilbørlig** *ad* improperly &c; gi hopen
 en . stor indstydelse give an excessive influence
 to the mob; -hed impropriety. **utilforlætelig**.
 Se upaalidelig! Se uetterrettelig! **utilfreds** dis-
 affected &c; -satisfied. Se misfornøiet! - med
 sig selv, ogs. ill at ease with oneself; - med, at..
 displeased that..; -hed dis|affection &c; -satis-
 faction. Se misfornøiet! -stillende dissatisfactory,
 unsatisfactory; det - i the unsatisfactoriness
 of..; -stillet ungratified, -satisfied. *Mt* An un-
 gratified wish. **utilgivelig** irremissible, un-
 pardonable, never (or not) to be forgiven.
utilgjængelig impervious, impracticable of ac-
 cess, inaccessible, unapproachable. *Jvf* *util-*
fommelig! (om bog &c) især: unconsultable, f. by;
fig især: impervious, f. to; (f. grunde, fundfaber,
 sympati) impenetrable; (f. forestillinger) abs im-
 pervious (to conviction or reason). *Jvf* sole-
 klar! *Mt* Impenetrable by (f.) a sermon of the
 gospel. Impervious to (f.) humane and gener-
 ous sentiments. Cold's gloom and lonely habits
 rendered him utterly impracticable of access
 to any but a diplomatist. An inaccessible docu-
 ment. Cold had believed himself proof to the
 influence of grandeur. Mr Cold was always
 surly and unapproachable. In a place of al-
 most unapproachable seclusion. An idea so
 alien to man and so unreachable to human
 understanding; Cold var ganske og aldeles - for
 grunde, ogs. Cold firmly resisted argument; -
 paa grund av is ice-bound; -hed impervious-
 ness, impracticability of access, inaccessibil-
 ity, inaccessible nature, un|approachableness;
 -consultability; im|perviousness; -penetrabil-
 ity. **util|hugget** rough, un|cut, -squared; -hyllet
 unveiled; *fig* ogs. undisguised (*ad* -ly); bare-
 faced (*ad* -ly), *Mt* This is confiscation, naked

and barefaced. See life uncloaked and bare of convention. **util|isme** utilitarianism; **-ist'** -er, **-istif** utilitarian. **utilitar|ier** -e utilitarian; **-isme** utilitarianism; **-istif** utilitarian.

util|kommelig inaccessible, *fam* (joc) uncome-at-able, unget-at-able; **-hed** inaccessibility &c; **-laaset** unlocked. **1util|adelig** not permissible, unallowable; illicit. *Jvf* omgang! -t forhold illicit commerce, misconduct; forløpe sig p. det -ste misbehave most grossly. **2util|adelig** ad extravagantly, unjustifiably; *jeg* tjender mig - frist I feel unjustifiably fit or well; - *ubidende* i-t beyond excuse; **-hed** unallowableness; illicitness, illicit nature. **util|nærmelig** unapproachable; er - for almindelige mennesker, ogf. cannot be approached by common humanity; **-hed** unapproachableness. **util|pas** indisposed, not quite well, unwell, *fam* cheap, chippy, seedy, shabby, sl all-overish, (all) nohow, nohowish; en brand vilde derfor ingen-lunde komme ham - an outbreak of fire would not, in his case, come in unhandy at all; **-hed** indisposition, *fam* cheapness &c. **util|raadelig** unadvisable. *Mt* Make it unadvisable for any one to...; **-hed** unadvisability; **-redet** un|backed, -broken; **-reguelig** beyond one's control; unimputable; (om person) irresponsible (for one's actions) *jur* non compos. *Mt* The jury would have brought me in (tjendt mig) non compos. Three doctors declared she was out of her senses and irresponsible for her actions; en forfatteren - feil a fault not attributable to the author. *Mt* Losses brought on by no fault of his own; **-hed** if irresponsible. *Mt* A simple case of «suicide while of unsound mind» (begaaet i en tilstand af utilregnelighed); **-stuttet** if unaffiliated; - arbeider workman holding himself aloof from a trades-union, non-society hand or man, sl knobstick; **-slæret** unveiled. Se **-hyllet**! **-fredelig** inadmissible. Se **-ladelig**! **util|stræffelig** in|adequate, -sufficient; short (f. behovet of the demand). *Mt* Deficient strength. The small patches of land they hold are wholly insufficient from which to (-e til at) support themselves and their families. The supply of captains and lieutenants fell (blev) short of the demand; -t personale, ogf. understaffing; **-hed** in|adequacy, -sufficiency, shortness. **util|talende** having no appeal, uncongenial, unpleasant; forbidding. **uting** c absurdity; impropriety; (ulidelig ting) nuisance; vicious animal (or person, thing); i virelseligheden er det at døpe m. et familienavn en -, ogf. is neither here nor there. **ut|sning** cutting (a ship) out through the ice. **ut|jag|e** vt drive (or turn) out, expel; hunt (or rout) out; (utrydde) kill out. *Mt* Expel from school (af skolen). Be expelled the country; **-else** expulsion; **-ning** expulsion; killing out. **ut|jættet** faded, tarnished; shabby; untidy. Og uniformen saar hurtig et - utseende. *Mgbl* 1893 213. **ut|jénlig** unserviceable, useless; (v uheld &c ubrufeliggjort) disabled. Se ubrufbar, uhensigtsmæssig! *Jvf* menneskesøbe, utiftet! *Mt* Wood spirit permanently unfitted for drinking purposes; det -e i dette underviæningsystem the inefficiency of...; **-hed** unserviceableness &c. Se uhensigtsmæssig-hed! **ut|jens|agtig** disobliging, unaccommodating; **-hed** disobligingness, unaccommodating conduct; **-dygtig** unfit for service; (saaret &c) disabled; gjøre - unfit for service; disable; **-hed** unfitness for service; disablement. **ut|jent** unsuited; alle parter er - med dette, are unsuited by the arrangement &c.

ut|jebn|e vt (glatte) smooth, smooth out or up; (jævne) even, level; (eg. en ladning: i vand-ret plan) level off; (bilsæge) accommodate, adjust, set right, settle; (eg. en forstjel, et tåp) compensate for, equalise; (gjøre life..stille en) equalise. *Mt* The loss may be equalised by an occasional gain. Symbols of that mortality which levels all distinctions. To do what he could to smooth away our difficulties as we were smoothing away his. It will smooth out everything. Smooth over the Armenian difficulty. Smooth things over; lægge noget p. den, for at - chancerne handicap it; det vilde - forhol-det nt, equalise things a bit; (nu)tiden -nde til-bøielighed the levelling tendencies of the present age. *Jvf* nivellere! **-ing** smoothing &c; accommodation, adjustment, settlement; compensation, equalisation, -ing. *Mt* The equalising of opportunity for all citizens alike; en kamp uten - (af chancerne) a scratch fight, a fight without handicap; **-s-dynamo** balancing dynamo. **ut|jæret** untarred; - sted (: overseet u. tjæringen) holiday. *Jvf* helligdag! - tangverf white rope. **ut|faar|e** vt choose, elect; hans (hendes) -de his bride elect, the woman of his choice (the man of her choice, her chosen); lyffens -de. Se *tjæledægge*! **-else** -r choice, election; den sønlige -s aand the spirit of adoption. **ut|fant** edge, extremity, fringe, outskirts, skirts. *Mt* At (i) one or other extremity of the parish.. The prohibitionists also held a meeting of their own on (i) the fringe of the crowd. On (i) the skirts of the estate. The first house upon the skirts of the village; -en af en skov. Se *lister*, skovbrun, skovfant! vegetere i en - af landet, ogf. vegetate at the sag-end of England. **ut|fap|ning** s.t. - af rig cutting rigging; **-pe** vt cut off or out.

ut|fast (første kast) sp first cast or throw, lead; (vulfant) ejecta pl, ejectamenta pl; (foreløbigt grundrids) &c) draft, (rough-) draught; scheme; sketch. *Jvf* brev-, 1flygtig, forfatnings-, kontrast-, lov-, 2læs, opstætte, pensionslov! *Mt* The draft act for the constitutional union of... The draft (-et til) closing orders. A draft petition; gjøre et - til draft; plan (out); den, som har gjort -et til dette stib the designer of this v-l; gjøre et løse-ligt (.løst) - *fam* make a rough shell of it; tegne i - rough-draw; **-e** vt cast (or fling, throw) out; (af hus &c) eject, put (or turn) out, put outside; (2)utsætte *jur* eject, evict; (utstjætte) project. Se 2faste, 2faste ut! *Mt* Eject an intruder from the room. A volcano erupts lava; -t. agn chum, toll-bait, tollings. *Jvf* 2flu! -t. gods s.t. jetsam, jettison, jettisoned goods; - ful s.t. make jettison of coal; - en plan devise (or plan out) a scheme; form (or lay down) a plan; - planen t. en bygning design a building; - denne tanke throw out the idea; og bliver -t af den naturlige vei bibl and is cast out into the draught; **-else** -r casting, &c, eject|ion, -ment, expulsion; *jur* (-s-forretning) ejectment, eviction, dispos-sess proceedings, dispossession, ouster; s.t. (af gods &c) jettison of goods. *Jvf* utføre! der blev holdt - hos ham an ejectment was served against him, dispossess proceedings were instituted; **-net** (v. opmaaling) skeleton-map.

1ut|fif n, *fam* **ut|fif** c lookout; holde - look (or watch) out, keep a lookout or lookouts, e. for; i stolesl be (or stand) cave, keep cave or cavé; holde godt - keep (or maintain) a bright (or close, good) lookout, e. for. *Mt* Keep good lookouts; holde skarpt - med keep a sharp lookout upon or over. *Mt* I shall keep

a sharp lookout on your proceedings; staa paa - look out, be on the (or at) look-out, e. for. *Mt* The man at lookout. Cold had been at lookout, and the mate at the helm. ²utffif c -er lookout man, lookout, watcher; (e. fisteftim) balker, huer; (e. fisteftim) conner; den i salingen posterte - the masthead man or lookout; -er -e. Se ²utffif! utffifs|apparat (paa u.v.b.) kleptoscope, omniscopes, periscopes; -furb birdsnest, crow's nest, look-out box; -mand. Se ²utffif! -taarn outlook (or conning) tower. Se -apparat! -tønde. Se furb! -tørn: ha - have the lookout.

utfile vt wedge out; - fig. Se ⁶file! -fjaafet, -fjaset. Se -aset! -fjerne vt churn out, extract (by churning); -fjæmme vt comb (prov lash) out; - sit haar, ogf. open one's hair; -fjæmpe vt fight out or to a finish; fight, e.g. a battle. *Jvf* feigt! *Mt* Fight a duel. Have a fight to fight. An important case is being fought out in America. Fight out a duel. Fight out great maritime wars. On this, the tailor proposed to meet him with coats off and have it out like men; et feigt (..tappert) -t slag a hard-fought battle. *Mt* The battle of Chæronea was bitterly contested; ha en strid at - have a conflict to fight through; have a quarrel to fight out; - striden sig imellem, ogf. battle (or fight) it out among themselves; -fjæpe vt buy out; -fjære vt cart out &c; fam. Se ¹fjære ut! -rt fam. Se -aset! bli -rt, især sp give out, knock up; -fjærfel carting out &c; conc (carriage) way out; (avgang) departure, start. utflarer|e vt (fra told-bød) clear: at the customhouse. *Mt* The Agra is full, but has (er) not yet cleared. Prove where one cleared from (blev -rt fra) last. Before any ship clears from London, is cleared outward..; -s, ogf. clear away; -rte fise clearances, vessels cleared out, outward vessels; -tt til cleared for..; -ing clearance (outward), out-clearance. utflip clipping, cutting, av from; is press cutting. *Mt* The clipping Ada had sent her..; -ning clipping, cutting (out); -pe vt clip (or cut) out; -s-album scrap album, -book. Se -s-bog! -s-bog (protokol) press-cutting book. Se -s-album! -s-bureau press-cutting bureau. utflæ vt dress up. *Jvf* ²forflæde, ³flæde sig ut! *Mt* Be dressed up as a ghost. utflæfse vt hatch (out), prov clutch; (fist) ogf. breed; fig concoct, hatch, machinate, plot, pop connive. *Mt* Concoct a rebellion, a scheme. There is some kind of devil's work (en eller anden djævelstak) hatching up there; . en plan, ogf. lay a plot, pop connive; som lægger -de egg ovo-viviparous; -ning hatching; breeding; fig især: concoction. *Mt* Artificial reproduction of oysters; -s-anstalt hatchery; breeding establishment. Se fisteftilækningsanstalt; -s-apparat. Se rugemaskine! -s-fted. Se flæftested! utflæng|e vt (frø, kongler) dry; -ning drying; -s-anstalt. Se flængestue! ut|fofe vt boil out; (f. frastens stib) decoct; (fett, spet) render out, try out, try; (beholder) scald. *Mt* Sharks are caught for two purposes: the rendering out of the liver oil.. The cans should be scalded each time after use. Try out a whale; -folportere vt ogf. fig hawk about; retail; -kommandere vt call out, order away or out; (utenrif) order abroad; eierne var -rt (bl. boerne) the owners were on commando; ..blev -rt til Belgien, ogf. was put under orders for B-m; -kommando call, ordering away or out, orders, t. for, to..

¹utkomme vi come out; (om strift) ogf. appear, be published; (som følge, som virkning) result; (som fordel, eg. av en speulation) accrue. *Jvf* gevinst,

hæstevise, land! *Mt* The book appears through (høst) Messrs Cold and Smart. The paper did not issue for a week. It is just out (-t). The last novel out is entitled «Snow». It will not be out (-) so soon as I promised; -t beløp resulting amount; proceeds; -mne bøter, ogf. publications. *Jvf* bognyt! det -nde (..mne) tal the resulting n-r; i det nys -mne tillæg in the supplement lately published; alt det -mne all out or published. ²utkomme a competency, livelihood, living, subsistence. *Jvf* ¹hjerger, nød-tørftig, ¹pæn, ²styre, sorgfri, ¹tarvelig! *Mt* An ample (rifelig, rundeligt) competency; finde et -. bl. a. secure a means of existence; en pris, som gir sælgeren sit - a living price; i det stykke gås der ikke - med Cold on that point there was no dealing with C; ha sit (anstændige) - have a competency, sit gode - have an easy competency, sit knappe - make a (bare) living, make (both) ends meet, sit nødtørftige - barely make a subsistence; se sig - til at see one's chance to..; stasse sig et -, stasse sig -t earn (or gain, get, make) a (or one's) livelihood, make (out) a living; faabidt stasse sig -t pick up a (bare) living; stasse sig et tarveligt - ved at.. ogf. eke out a subsistence by ..ing..; der er intet - med ham, no dealing with him; arbeide for -t work for one's living. utkomst is appearance, publication; -konfurrere vt crowd (or squeeze) out, run out of existence; -fradse vt scratch (amr claw) out; (pipe) scrape out the ashes of; unstop; -frage vt corbel; -de stene, ogf. projecting stones, corbel, corbeille; bossage; -bro cantilever bridge; -fragning corbelling. Se -fragede stene!

utfram|me vt display, parade, trot out; - sin visdom display one's learning; -ning display, parade, trotting out. utfrote vt scroll, deck with scrolls. En gammel -t urstive; -frbste vt squeeze out. *Mt* Their bodies were mutilated, and often their eyes were gouged out; -frænge vt. Se -brænge! -fræbe vt (m. upers subj) call for, need, require, want; der -s styrke it wants strength. *Jvf* behøves, trænges! -fræpen. Egl past crawling or creeping; grown(-up); lusty, strong-bodied; fig consummate. Rjoreren, som var en - lurifax..; -laan loan; -laane vt lend, især amr loan; put out to loan; være -nt be out on loan; -laansrente i-t on loans; -laave outlying barn. ¹utlade -r agr. Se utlaave! ²utlade vt phys & fig discharge. ³utlade vr - fig discharge itself (..oneself), discharge; (om person) fam let oneself out. *Mt* Then the storm burst. A cloud came up but passed over without discharging itself; - fig (stærkt) imot, ogf. inveigh against; - fig m., at.. Se la sig forlyde m., at. ! du maa ikke - dig t. nogen om dette! you never let on to anybody! - fig med haarde ord om sling out hard words against..; -lse -r expressions, utterances; invective; hestige -r, ogf. diatribe. ¹utlader pl. Av ¹utlade. ²utlader -e phys discharger, discharging rod. utlådning -er discharge; arch projection; - av ondt lune fam whiff of temper; -s-ftide dmp exhaust-side. utland. Næsten kun i bestemt form: -et foreign countries or parts; the continent (of Europe). *Jvf* indland! virkelighedsbilleder fra ind- og utland realities at home and abroad; ta lærdom fra -et take a lesson from abroad; 379 sæffer transit-post, sendt fra de forstjellige -e (Mgbl 1916 261), countries abroad; i -et abroad, in foreign parts; on the continent; across (or beyond) the sea. *Mt* My life abroad; bygget i -et foreign-built; godseier, som t. stadighed opholder sig i -et esp absentee landlord; være i -et, glt &

joc peregrinate; gjøre forretninger med -et, with abroad; lære forskjellen mellem os og -et, the difference between us and abroad; til -et abroad, for abroad, for (or to) the continent, overseas. *Mt* A letter for abroad. *Mr* Cold's departure for the continent. Leave (abreise, reise) for the continent. They are on their way to the Continent; bestemt til -et. Se *bestemme*! især s.t. ogs. outbound, outward bound; følge til -et sell abroad; om stib ogs. denationalise. *Jvf* *abhænde*! undkomme til -et escape abroad, get away overseas.

utlappning patching (or tinkering) up; *-lapp* vt patch (or tinker) up; *-late* vt - sig m. at. Se *utlade*! *-læ* v laugh at or down, laugh to scorn. *Jvf* *lasse*! da vi havde -ledd. Se *le* fra sig! *utled* vt conduct (v. haanden: lead) out or outside; sig deduce, derive, educe, evolve. *Jvf* *strømfart*! *Mt* In order to deduce from (av) their own laws the ideas by which the universe exists.. Deduce one's descent from (fra) kings. The sect deduces its origin from Sozzini.. Educe one's own conclusions. Evolve from the Psalms the assertion of a living, present god; som lar sig - deducible, derivable, educible, evolvable; - fra (: tilstrive) attribute (or refer) to.; - sin æt fra, ogs. trace (one's) descent from or to.; *-else* deduction, derivation, education, evolution, evolvment; *-ning*. Se *utlede*! *ump* education. *1utleie* vt lead out (by the hand). *2utleie* vt let out (on hire), lend on hire; (hus &c) let, let off or out; (person) hire out. *Mt* To be sold cheap or lent on hire. Our washing we put out. A man who rents himself out to any one who wants to destroy a fellow creature *amr*; - i betvemmeligheder let off in flats, let out in tenements; let out into chambers; - til kontorer let out as offices; *-r* letter, letter-out (for hire); - av heste ogs. jobber, jobmaster. *Mt* A letter of rooms. *utlæst* (om fift) shotten, spent; *-lete* vt. Se *utsele*!

1utlevere vt give (or hand) out; deliver, hand over; (fordele) alm. distribute; (eg. proviant) give (or serve) out, issue, serve; (vaaben o. l.) issue, serve out, serve; (postfater) deliver; (opgi, overgi) deliver (or give, render) up, surrender; (prijsgi) ogs. cast to the wolves; (rømling &c, t. et fremmed land) extradite: from one country to another. *Jvf* *extrabrandevin*! *Mt* Boots were distributed regardless of fit. *Jvf* *passje*! Give out sufficient food. *Mr* Cold was in his private room to open letters and give out the keys. I ask you not to give me up (eg. til politiet).. but I expect you will. Clap a pistol to my head and order me to hand out (or over) all my cash. Hand over the whole of their existence and liberties. The pouch is to be issued to each man armed with a rifle. The whole of the rifles are to be issued. Present one's (own) sword. The desert has many secrets committed every year to its keeping, which nobody asks it to render up. Serve out articles of equipment (..water and ammunition) to the forces; kræve sig -rt.. især: reclaim (as goods illegally detained or taken), sj revendicate; de hadde faaet sin ammunition -rt they had been served with their rounds &c. *Mt* We are all issued with a number one field dressing; faa sit bo -rt (til fuld raadighed) obtain (or receive) one's discharge; det er apotekerne forbudt at - gift t. fangstmand, to dispense poison to whalemens; hvor ofte -s posten om søndagen? how many deliveries are there on Sundays? planer -s høs., may be had of.; hvad en nordlænding kan - i retning av dans, er utroligt what a Northerner is equal (or can rise) to in the

way of dancing.. *Jvf* præstere! -rt til et menighedsraad (t. Præssen) handed over to (the tender mercies of) a congregational council (Prussia). *Mt* Be left to the tender mercies of one's enemies. The Christian Church was made over to lies (løgn) and the father of lies; være -rt til deres naade, ogs. be at their mercy; be under their tender mercies. *2utlevere* vr - sig, if give oneself away; - sig selv (t. politiet &c) give oneself up; *urec* - hverandre sig give each other away; *-lse* -r især: delivery-up. Se *utlevering*! beholdningens - til forfatteren the delivery-up of the stock to the author. *utlevering* giving (or handing) out &c; *jur* delivery; distribution; issue, serving out; (eg. av lægemidler) dispensation, dispensing; (if av postfater) delivery; (overgivelse) reddition, rendition, surrender; (mellemstatlig (av rømling &c) extradition, (interstate) rendition; (tilbagegivelse) reddition, restitution, restoration. Se ogs. *utleverelse*! *Mt* The offence is not extraditable. An extra issue of spirits is made. We were offered a free pardon for the surrender of our captain. *utleveringsordre* delivery order; *-feddel* bill of delivery; *-tid* time (..hour, hours) of delivery; *-traftat* extradition treaty; (om frigsfanger) cartel. *utlevert* decrepit, superannuated, wasted (in constitution). *Mt* The effete civilisations of Europe. For whose good are the old and effete to be maintained amid all these troubles and miseries? *-hed* decrepitness, -ude, effeteness. *utligge* vi be lying (or lodged): for inspection, to be filed in; ligger -r høs alle boghandlere, are lodged with all b-s; *-nde* (sjern) distant, outlying; *-r* -e outlying trader; (optjæper) if factor; s.t. boomkin, bumkin; *geol* outlier; (b.) undert. guardship; *-bro* cantilever bridge; *-brugge* pier; *-handel* distant trade; *-sted* outlying (trading-)station. *utligne* vi assess, *amr* prorated; (balancere) *merc* balance. *Mt* Club the expense of an entertainment. Set out (or settle) the share of each proprietor; *-lig* assessable, *amr* proratable. *utligning* assessment; settlement. *Mt* The assessment of income-tax; til -av (t. bæfning av) for balance (or in settlement) of. *utlodde* vt parcel out; (i bo) distribute; (dele v. lodtræning) divide (or dispose of) by lot. *utlodning* parcelling out; (i bo) distribution; (v. lodtræning) lottery. *Mt* Annual lotteries. The lottery of the articles will not take place till next week; *-s-gjenstand* article for the lottery. *utlodse* vt pilot out; *-lodsning* pilotage outwards; *-loft* loft in an outlying storehouse; *-lotte* vt. Se *fremlotte*! *Mt* Pump out secrets; *-løsning* discharge, -charging, landing, unloading, -shipment; *-løse* vt (opløse) discharge, land, put out, unload, -ship; (om stib) unload, sc liver. *Mt* This day done (..worked) 132 waggons of coal. The output (det -de kvantum) was in excess of the input. Compute the freight by the output; stuten er -t she has completed her discharge; *-love* vt offer, promise. *Jvf* belønning, tilbagebringelse! *-luste* vt air; ventilate, sweeten, e.g. a room; *-luftning* airing; ventilation, sweetening; *-luse* vt weed out; *-lufning* weeding out; *-lute* vt steep in lie, elutriate, leach, lixiviate. *Mt* Bird guano from which everything soluble had been leached by water; *-lufning*, if elutriation, leaching, lixiviation; *-lyd* gr auslaut, final sound; i - at the end of words, when final; *-lydende* gr final; *-lyne* vt flash (forth); *-lyse* vt thin; *jur*. Se *lyse* op! *-lysing*. Se *lyshugst*! Se *oplysning*! *1utlæg* n (utgift) disbursement, expenditure, expenses (*merc* sl exes), money out of pocket,

outlay; (forstrått sum) advance; (t. stærpere &c) grubstake, lay-out; *jur* (pantning) distress, levy; (mellem arvinger &c) assignment; portion assigned; *pop* (foredrag, utvisning) holding forth, laying down the law; (fistefnøre, som fveite-) line. *Jvf ¹fontant!* *Mt That last cheque of yours for exes went no way;* fuldt - til kreditorerne twenty shillings in the pound; thye pund fontant - twenty p-s out of pocket; der tilkommer ham prioritært - for sine krav his claims should rank as a first charge upon the assets; faa sine - bæffet recover one's expenses; erstatte fontante - make good money out of pocket; re-imburse one; gjøre - advance the money; advance one money. *Jvf forstræffe!* han gjorde alle -, ogf. all the money came out of his pocket; gjøre (..ta) - i distrain, distrain on, take in execution. *Jvf pant!* p. den post (grønsefer &c) burde vi ikke staa i - til fremmede for that item we ought not to incur expenditure abroad. *²utlæɡ* (lang vofal) *ant.* Se fredløs! c outlaw, utlage, wolf's-head. *Mt By that time I shall be a wolf's-head and out of the law;* l½e - outlaw, proclaim an out-law, proscribe.

utlægge vt lay out; leave out; (jorb, t. en given bruf) lay down, set out; plot out; (av-sætte, frastille) set off; (t. eiendom) assign; (penge) lay out, spend; (forstyte) advance; (forflare) explain, expound, interpret; construe. *Jvf ¹lægge ut!* *Mt The phrase, when construed into (p.) English, means.. El Lopus, which being interpreted (som -lagt) means The Wolf.. Place a vessel (on her station). Publish a voters' list (et mandtal);* andragendet blev utlagt (f. at foretās i et senere møte) *parl* the petition was laid upon the table (for future consideration), the p-n was tabled; - barnefar t. et uegte barn fix the paternity of a bastard. Se ndr! - boierne put the buoys into place; -s fast eiendom en arving e. aafætesretten if real property be assigned to an inheritor under the law of primogeniture..; - min færd derhen (..saalede) put such an interpretation upon my conduct; - en liste place a list (for inspection &c). *Mt Lodge (or place) a list with one hos En. The subscription list will be opened (..will be open) tomorrow;* - sø-miner lay (or place) submarine mines; - mange penge, ogf. go to great expenses. *Jvf sætte sig i bekostning!* *Mt Go to great expenses in new dresses.* *Jvf ¹lægge ut!* - en slange bring a hose into play, get a hose (..a hydrant) to work; - paa gunstigste maate put the most favourable interpretation on..; - som construe (or interpret) into, put (or set) down to.. Se barnefar! *Mt Mr Cold's conduct was construed into (or put down to) cowardice.* *Jvf strive p. regning!* indtil fire fem stykker kan under ed bli -lagt som barne-fædre bastards may be sworn to up to four or five fathers; - til. *Jvf ¹eng!* *Mt The area under wheat has expanded. The next field inspected was one that had been (laid down) in timothy. Place under (..set out to) pasture.* *Jvf havn!* Set it out to orchards (frugthaver); være -lagt t. efterhøn be open to inspection; - told millioner t. en furs av issue (or offer) 12 millions at the price of..; - alt t. det værste. Se ¹ondel! -l½e -r laying out; leaving out; (av boie &c) laying, mooring (on its station), putting into place; (av mandtal) publication; (som barnefar) fixing a (bastard) child on (one) as its father; taking out a filiation summons (against one). *Jvf amt³resolution!* (fortolkning) exposition; (av bible-len) ogf. exegesis; -r (fortolker) expositor, expounder; exegete, exegetist. Se s.t. utligger! *Jvf mine!* -bro cantilever bridge. *utlæguing.*

Se utlæggelse! -s-fartoi mooring barge: for submarine mines &c. Se mineutlægger! *utlægs|for-retning jur.* Se exekution! -haber taker-out of a writ of execution; -ordre fieri-facias, fi.fa., Fi. Fa., writ of execution; -tager distrainor.

utlæf|te vt leak; (om gas &c) escape. *Mt An odour of escaped gas. The more I work up the sources, and the tighter I get, the more I leak wisdom;* -ning leak|age, -ing; escape; (manso p. fat &c) ullage, wantage. *Mt To avoid leakage of secrets.. The fire is attributed to a leaking of petrol.* *utlændig* ex|iled, -patriated. En hovebfigur i den -e norste kunst; -hed exile, expatriation; *bibl* pilgrimate; *fam (joc)* peregrination. *utlænding* -er alien, foreigner; (if germanst) *fam amr* Dutchman. *Mt Aliens are disqualified from sitting in the House of Commons.* *Jvf ¹tate!* *The vessel was treated as a foreigner. Strangers (gjester) and pilgrims on the earth bibl;* -en, i Argentina &c *cont el gringo;* stilling som (..det at være) - alienage. *utlært* having served an apprenticeship or one's time; (faglært) skilled; expert; *cont* consummate, finished, thorough-paced. *Jvf lært!* *Mt A consummate rogue (stjelm). A finished scoundrel. A skilled nurse;* - i at, ogf. an expert at ..ing..; - som (..til) snefter having served an apprenticeship to joinering. *utlæse vt* finish, read out. *Jvf ¹læse ut!*

utløp n. Se abløp! disembouement, issue, out|fall, -let; (av et vand.. utløpet vandmængde) effluent; (av tid) end, expiration, -y. *Jvf lære-tid, overstud!* *Mt At (v.) the end of that time I knew that.. At the expiration of the treaty. Vacate one's post on expiry (ved -et) of one's tour of office. On expiry of their engagement. Until the expiry of the stipulated period. The Elbe, from its source in the Riesengebirge to its flow into the sea.. Those places where food is to be found, such as the outfall of a drain from a slaughterhouse. At the outfall of the Hallingdale river; har intet synligt -, no apparent (or visible) discharge; har sit - gennem is drained by..; -e vi. *Jvf ¹løpe ut!* *fig* run out, come (..run) to a close, end, ogf. om traktat: expire; (om kontrakt) ogf. fall in; (om police) ogf. drop. *Jvf flåsetid, p. ²nær, -t!* *Mt The clock is down. Mr Cold's time was nearly out. Wait for other leases to fall in. Allow the Irish Act to lapse (by effluxion of time). A number of franchises (koncessjoner) were to lapse in two years' time. When the lease of the property reverts.. When thy glass (timeglas) is run.. In the case of a steamer about to run off her twelve months' survey.. A number of franchises (koncessjoner) were to run out in two years' time. When my term runs out.. If I forwarded a memorial (promemoria) in the ordinary way the time would run out. The lease runs out at Michaelmas (t. mikæli). The clock runs itself out. The hours of grace (respit-timerne) were fast running to a close; -er bot off|set, -shoot, runner, stole, stolon, sucker, surculus, pl -li; (av bræ, av strøm) if offshoot; (av fjeld, av fjeldkjæde) counterfort, spur; (om-streifer) prov vagrant; (fra floffen stilt hantén) stray reindeer; (om person) *fig* lingerer; (av sygdom) lingering case; den sidste - av denne stole the last lingerer (or lingering adherent, lingering survivor) of this school; danne (som dan-ner) -e produce stolons (stoloniferous); -et part. *Jf* lapsed, e.g. passport; (utmattet) *sp* exhausted; - distance. Se utsette! Men frønhjorten var -. *B.* L½fte-Seest, Skogene brænder; -s-rør. Se abløpsrør! -s-ventil delivery (or discharge,**

outlet) valve; (p. cylinder) cylinder escape-valve.

¹**utløse** *vt* (friløse) ransom &c; (som f. cautionist) bail out; (indløse, om pant) redeem &c, buy out of pawn, take out; (medarving &c) buy out; (pension &c med en sum en gang f. alle) commute; *mech* release; (avtoble) dis|connect, -engage. *Mt The eldest son has the right of buying out his co-heirs. Buy their furniture out of pawn. These experiences let loose in him a faculty (en evne) which.. A chance phrase had set loose a train of horrible thoughts. The recollection loosened a throng of benumbed sensations. Release a spring (fjer). It appeared to clear Cold's throat and release his speed; - spændingen fig relieve the (or one's) tension, relieve the t-n in one's mind. Mt At last the tension was broken. The tension of the moment was past. Ada's sigh witnessed the relaxation of the strain; - En's sympati stir one's sympathy. ²**utløse** *vr* - fig. Jvf ¹utløse! - fig i en katastrofe end in a catastrophe (fam in a crash); *Abas* findsbæbægelse -ste fig i graat, i taarer A's emotions found relief in tears. **utløsning** redemption &c; commutation; disconnection; relief. *Mt A universal release of tension (-en) after forty years' preparation for war. ut-løsnings|apparat* disconnecting apparatus or gear. Se ogs. faldapparat! -*evne* disengaging capacity; -*føling* clutch; -*hjul* (tilløps|hjul) ratchet-wheel; -*ret* right of purchase or redemption; -*sum* sum of redemption. Se løsningssum!*

utmaal *min* claim (located, meted out); *e vt* measure (out), mete out; (om fāt, om frib) gauge; (om fjarp) locate. *Mt The portions had been fairly meted out. Mr Cold was ready to mete out punishment or reward to his enemies or friends, as they deserved it; -ing* measuring out &c, measurement, metage. Jvf straf-! -*s-dokument min* patent. **utmagr|e** *vt* emaciate; *-ing* emaciation. **utmai|e** *vt* be-dizen, dizen (or trick) out, rig; *-(n)ing* be-dizening. **utmal|e** *vt* (paa malle) grind out; (m. farve) colour, paint; *fig* picture (fig to one-self); - alle rystende detaljer iro pile on the agony, pile it on. *Mt It seemed a needless piling of horrors..; -ing* bl. a. picturing. **ut-marf** (hill, forest) pasture, *aust* bush, jungle; -*marfch* march out; -*marfchere vi* march out. **utmarv|e** *vt* enervate; *-else* enervation. **ut-maset** mashed up; *fig*. Se utaset! **utmatte** *vt* exhaust, tire down; prostrate; *-t* av, ogs. worn out with; *-lse* exhaustion; høggradig - prostration. **ut|med præp** *pop* (utad langsmed) alongside, on the outer side of, sc outwith; (søndenfj.) beside, near; *ad* alongside; near; *-meisle vt* chisel (out). **utmelde** *vt* take one's name off the books, withdraw one's name; (av stole) take out; - ham av stolen take him from school; *vr* - fig, melde fig ut resign, take one's name off the books, withdraw one's name; - fig av flubben give up (or resign) one's membership (or take one's name off the books) of the club. *Mt There would be no reason for resigning from the society; -lse -r* resignation, withdrawal (of one's name); ta sine -r tilbage withdraw their resignations. ¹**utmerke** *vt* mark out; (b. farve..v. punftering) pick out; *fig* (præge, være egen f.) characterise, mark; (fremhæve) distinguish, signalise. Jvf ²merke ut, udmerket! *Mt The letters only stood out with more startling vividness when picked out in black upon the brown-stained deal. ²utmerke* *vr* - fig fig ogs. achieve (or gain, rise to) distinction, make oneself conspicuous or prominent, make one's

mark. *Mt Lord Mansfield was distinguished at (b.) college; - fig i, ogs. excel in. Jvf næsten! - fig ved (ex. ved beltalenhed) is be distinguished (or eminent, remarkable) for.., si be distinguished by.. Jvf sprog! (ex. ved spidsbullede hatter) be distinguished by.. Jvf ²merke fig ut! *-lse* distinction, *fam* a feather in one's cap; *univ* (high) honours. Jvf tilbe! bestaa (.ta) egamen med - go out in honours, graduate (or pass) with distinction, graduate with first-class (or high) honours, take high honours; delta med - i take a distinguished part in. **ut-mudr|e** *vt* dredge (out); cleanse; *-ing* dredging, wet excavation; cleansing. **utmund|e** *vi*. Se munde ut! *-ing* debouchment, débouchure, disembogement.*

ut|mure *vt*: *-t* bindingsverk. Se fagmur! *-munte* *vt* coin, mint; *fig*. Se ogs. utnytte! *Mt Coin a man, a man's pen. A ccin no longer minted; -muntning* coinage, mintage; *-monstre* *vt* (falskere) cast, cast off, discard, reform out; *-monstre* *vi* - til et frib enter onboard a ship, sign articles (of agreement); *-monstring* discarding; *s.t.* entry to a ship, signing articles; *-s-faar, -s-fau* draft-ewe; *-navn*. Se flængenavn! *-nes* promontory; *-niste* *vt*. Se niste ut! utruste og -, om fjarper o. l. (grub)stake. Jvf citat u. proviant! - med ophænginger post, prime. *Mt Miss Ada had been well primed by Mrs Cold on the previous evening; -nift(n)ing* provisioning, victualling &c; grubstake; *-nord* *prov* North-North-West; *-nyttbar* exploitable, improvable, utilisable; *-nytte* *vt* exploit, improve, turn to (good) account, utilise; make the most of; *cont* exploit, (med pers obj) *fam* put upon. Jvf ¹forstaa, ¹nytte, ²utnytte! *Mt Exploit one's talent for speculation. All sources of information have been tapped. Use this fact to the limit (helt, t. det hderste). The incoming suburban trains were utilised to their utmost capacity (t. det hderste). Work this splendid ground. Work a willing horse to death: overwork a (willing) servant; regjeringen, som hadde -t ham, lot ham dø i armød, who had got the best (or had made a convenience) of him, had exploited his talent, had had the full benefit of his talent..; - rummet make the most of small space; - det gunstige øieblik, ogs. improve the opportunity; *-nyttelse* exploit|age, -ation, improvement, utilisation. *Mt The exploitation of a patent. The predatory man's exploitation of the sex pleasure. utnævne* *vt* appoint, create, make; *mil* ogs. gazette; - *En* til nt appoint one st; *mil* gazette one (as) st; *fam* (titulere *En* f. høit) dub one st. *Mt Mr Cold might be appointed ambassador; - En* t. chef p. Majaden appoint one to the command of the Naiad; *-s* til oberst be gazetted colonel, to a colonelcy, to one's regiment; *-lse -r* appointment, creation; *mil* gazette. Jvf ordens-, ⁴stemme! *Mt Lord Kitchener's appointment as (t.) British agent at Cairo, as (or to be) minister of war. A commission of (t.) second lieutenant in the regular army. A creation of (av) new peers. Jvf masse! Cold's gazette as (t.) commander-in-chief, to the chief command; m. kongelig - appointed by the Crown; *-s-dag* *mil* date of commission. ¹**uto** (vanart) *pop* degeneration; evil disposition, wickedness. ²**uto** *-er* *pop* sloven; disagreeable person. **utopi** *-er* utopianism; chimera. Jvf avfeie! **Utopia**, **Utopien** *n* Utopia. *Mt The Island of Utopia.. Nusquama.. Nowhere. S. Morley, Of English Literature* 21. **utop|iff** utopian; *-ift'* *-er* utop|ian, -ianist, -ianiser, -iast, -ist; *-ift* utopian. ¹**utover** *ad* out, outward; *s.t.* ogs.**

offward; (over og ned) over; (en tid -). Se ndfr! Jvf 1bære, 2bære, 1hænge, 2lægge, 1strø! *Mt Fall over; august og - August and onward. Mt From four-thirty on. From the end of 1900 forward this policy prevailed; høsten - in the course of autumn; en tid - for some time to come; for a length of time. Jvf 3jætte sig t.! fæste sig -, ogf. precipitate oneself; ligge - litter the floor (..the room, the table); s.t. Se 1staa fra land, (ut) tilføs! en avis, som læses - a p-r extensively read; ..read up and down the land; rote (..ruste) - make a litter, litter the floor or the room &c; i daglig- og spiseftuen, hvor sølvstøi og nipstod -, were disposed, stood about.; strø -, ogf. scatter broadcast. 2utover præp over; (hin- sides) beyond; past; (forbi) past. Jvf 1grænse, her-, 1hjælpe, 1pefe, 1peide, 3jætte! *Mt Beyond that he never goes. Not beyond a certain point. A sum in excess of a hundred pounds. I am all (helt) over that now. Go over the table; det er - hele byen, all over the (or all round) town; - formiddagen during the forenoon. Mt The fight lasted all night before yesterday and well into the forenoon; - landet, - det hele land up and down the country or land; et forbund, der har bestaaet valgene -, during the election; se - overlook; strække sig - outreach; komiteen havde ikke myndighed - at spørre, no power beyond inquire; 1hængende overhanging, pendent. Jvf 1hænge! - del, ogf. overhang; - stilter. Se 1hort, uthængende! 1liggende. Se 1rust! 1utende. Se 1hængende!**

*utpaa. Se ut p.! (out) in; - natten somewhere in the night; gaa - be bundling; gi sig - dial go out, leave home, leave; da de var kommet - (nml. vandet) when they were well out or had gained an offing.; hente - om, at.. Se 1flaa frem- paa! 1gang prov. Se nattefrieri! 1ganger, 1far bundler. utpafte vt unpack; 1ning unpack- ing. utpantle vi put in an execution, f. for; vt distraint upon one's property; (m. tingsoff) seize. Jvf pante! 1er distrainer; 1ning dis- traint, 1tress, execution, levy; seizure; holde - effect (or levy, make) a distress, make a levy. Jvf gjøre execution, pante! holde - hos levy dis- stress over; under 1tvang on pain of execution, failing which a distress should be levied; 1s-forretning. Se utpantning! 1s-ordre distress war- rant, writ of execution. utparcellere vt lay off in lots, parcel out (t. tomter into plots); 1pefe vt point (or single) out; (betegne, nævne.. utse) t. en bestilling: designate. *Mt I want a butcher who will slay a person whom I will designate. I am marked out for suffering. The crowd made a clear way for the man who had been singled out to pass through it; 1pensle vt elaborate, labour; 1perse vt express, squeeze out; 1pille vt. Se 3pille ut! 1pine vt extort; agr (om jord) exhaust, impoverish (by frequent cropping), nigger (or run) out; 1pining extortion; agr exhaustion, impoverish- ment; 1pipe vt. Jvf 2pipe ut, 3pipe t.! *Mt Hiss one off the stage; 1s theat sl get the (big) bird; 1plante vt plant (out); bed out; 1plantning planting (out), transplanting &c; 1plapre vt. Se 1plapre ut m.! - hemmeligheder, ogf. blab; 1plat- ning flattening; (t. folie) foliation; 1platte vt flatten. *Mt It is easy to make a bullet mush- room by a little manipulation of the tip of it. utpluk pick, pickings, selections; 1fe vt cull, pick out, select. Se 3pille ut, 1plukke, 1plukke ut! 1ning culling, picking, selection. Jvf forhutte, mutilere!****

utplyndre vt despoil (f. of), pillage, plunder, spoliolate, ogf. om person rob; (indtæt bh) sack.

*Se plyndre! 1ing despoilment, pillaging &c, spoliation; sack. Se plyndring! ut|post out| sentinel, -sentry; 1potte vt bed out (potted plants); 1presning crushing (or pressing, squeezing) out, expression, -ment. Jvf brand- stat, penge-, ublu! *Mt The exaction of money. The expression of juices, of oils; 1er, ogf. ex- actions, -ments; drive (..øve) 1er, ogf. extort; 1s-forfø, ogf. attempt at blackmail, case of attempted blackmail; 1presse vt crush (or press, squeeze) out, express. Se 2presse ut! *Mt Crush out the juice. Fling them like squeezed lemon-skins into the gutter; - penge av extort m-y from &c; 1presselig expressible; 1presfer sig blackmailer, extortionist; 1procedere vt fight out (a case); 1probiantere vt provision. Se ut- niste! 1præge vt impress; mould; coin, t. into. *Mt The character of an author is impressed on (-r sig i) his diction; 1præget sig distinct (ad -ly), eminent (-ly), emphatic (-ically), marked (-ly), prominent (-ly). Jvf markert! *Mt Dis- tinctly American. A marked difference. Speak French with a markedly English accent; 1itet - indistinct, undefined; featureless; sterft (..thde- lig) - strongly (or well) marked, strongly de- fined; i - grad distinctly &c; en - karakter a pronounced character, salience of c-r; a person of pronounced c-r. *Mt Mrs Cold pos- sessed more salience of character than her husband; Snorre var - antilbar og teolog, was dis- tinctly an antiquarian.; 1pul(e)t obsc knocked up by sex pleasure; 1pumpe vt pump out; -t. Se ogf. lufttom! Se 1afet! et far, hvorab luften er -t a vessel exhausted of air; 1purre v. Se purre, purre ut! 1purring call; 1puste vt breathe out; blow out; vi. Se 1puste ut! 1phute vt bedeck, deck (out); dress out; 1pønse, 1pønse vt excog- itate. utrade vt erase, rub (or scratch, scrape) out; (m. pimpsten) pumice out; 1ing erosion; conc erasure. utrandet is bot emarginate(d); bot svagt - retuse; 1rangere vt cast, cast off, discard, reform out. Jvf fassere! *Mt An auc- tion of cast horses. Cast lovers. Scrap an engine; -rt gjenstand, -rt person discard. *Mt The dumping-ground for the discards and exiles of all nations; -rt teori. Se ogf. forfattet, forlatt! 1rappe vt. Se 1rappe! 1rās. Se rās! 1rase vi. Se 1rase, 3rase! 1rāsning. Se rās!********

*Utrecht n Utrecht, lat. Trajectus, Ultrajectum. utrecht: Utrecht. utrede vt clear, dis|embroil, -entangle; (en flettet floke) un|mat, -ravel, amr fix; (forflare) clear up, elucidate, explain, throw (a) light on, unravel; (avgi beretning om, foredra) report upon; (lægge til, 1stille, hde) find, furnish, put up, supply. Jvf fletet, forskudsbis, 1greie, 3rede ut, utgreie! *Mt These salaries are charged on (-s av) the Consolidated Fund. One of the most awful entanglements I have ever lived to disentangle. Supposing all the intri- cacies (forviklingerne) could be disentangled.. The ship will have to find the expenses. Those salaries are paid out of the Consolidated Fund. Furnish the expenses. Give a statement upon the merits of the case; fremlægge et fuldt -t for- slag til.. submit a plan (..a proposal) with statement of grounds (or with reasons stated) for..; redaktør Cold vil - emnet, will elucidate the theme, will explain the intension of the subject; 1se -r clearing, disentanglement; unravelment; clearing up, elucidation, ex- planation, unravelment; report, (reasoned) statement; finding, e.g. the money. Jvf avgi (beretning)! -r furnisher; contractor; esp horse- contractor, (subsidised) horseowner. *Mt Horses are supplied by contract with neigh-***

bouring farmers. The subsidised horseowners would have been called upon to ratify their contracts. **utred|et part.** Se utrede! (av ride) foundered, knocked up; **-ning -er.** Se utredelse! Se utrustning! en - av spørsmålet om, hvorvidt.. a report upon the question as to whether.. **Mt Report (or draw up a report) on..;** over- sendt regjeringen til - referred to the G-t for opinion; **-sel -sler** contribution, rate, tax; foreta de vanlige -sler make the usual (..routine) disbursements.

utregne|e vt calculate (out), compute, figure (or reckon) out. **3vf middagssæstif! Mt Calculate out my loss at compound interest.** You have reckoned it all out; **-ing** calculation, computation; de folk har nok sin - med dette *fam* no doubt those people have a plan in this. **ut- reise.** Se henreise! **paa -(n) s.t.** outward bound; **-rense vt** purge away or off; (rense) cleanse, purge, purify, is om strift expurgate. **Mt Crush out fraud in every shape; -rensning** purging away or off; (rensning) cleaning, cleansing, purification; expurgation. **Mt Shakespeare needs a great deal of expurgating. Pride's Purge; -retning** straightening (out). **utrette vt.** Se 1benke! **2utrette vt** accomplish, achieve, do, effect, execute, perform. **3vf foresalde! Mt Accomplish one's errand. This expedition practically accomplished nothing. Our visit has been a comparative failure. Still we have achieved something. Your letter will do much with (hos) him; et bevis p., hvad taalmødig flid fan - a proof of the power of patient industry; - et erende, ogf. execute a commission; han kunde intet - mot dem he could do (or effect) nothing (or he could not prevail) against them; -lse accomplishment, performance. **utridt** ride (out). **utrigge vt** rig out. Se utmaie! **-rigger** outrigger (boat). **utrinde vi** flow (out), issue; hst (om tid) elapse, expire. **3vf timeglas! 1ut- ringe v** (med fløffe) ring out; fløffen hadde næsten ringet ut, had nearly rung itself out. **2utringe vt** (fjole &c) cut low. **utringet** low; (om fjole ogf.) low-bosomed, ogf. om person: décolleté(e); sterkt - très décolleté(e); - sto (dress) pump; **-hed** décolletage. **utrive vt** snatch (or tear) out. **3vf illusion! utrivelig** comfortless, uncomfortable; out of health; unhealthy. **3vf smaa! Mt In a comfortless room. Pass the few unhealthy firtrees. utro** disloyal, false, unfaithful; den - husholder the unjust steward; være En -, ogf. play one false.**

1utrolig incredible, beyond (all) belief, past (all) belief, unbelievable, *fam* fishy. **Mt The incredible happened. It shows how the most unlikely (de -ste) things may become useful;** dersom det -e skulde ske, og han fandt stedet.. if, contrary to all probability, he should find out the place..; utfolde en kraft, som grænser t. det -e. Se 2grænse t.! til det -e besværlig troublesome to a degree. **2utrolig ad** incredibly; (i en - grad) to an incredible degree, *fam* to a degree; - god *fam* crushing, nailing good; noget - godt *fam* an out-and-outer; - malerist picturesque beyond belief; **-hed** incredibility, unbelievable-ness. **utrop** outcry, shout; (m. h. t. ordene) ejaculation, exclamation; **gr** exclamation; gjøre (..la falbe) et - give (or make) an exclamation; la falbe et forbausset (..uartikulert) - give an exclamation of astonishment (an inarticulate exclamation); den feil, f. hvilken det italienske folk overhode staar i - (P. M. Münch), for which.. is generally famed; **-e vt** cry (out), shout (out); ejaculate; exclaim; (tilsalgs) cry out, shout; (forthunde) proclaim. **3vf fremstøte, utbajune, -pt!**

Mt Shout one's wares; la - at.. ogf. cause pro- clamations to be made that.., have it given out, far and wide, that.. 3vf kirkebatte! - En t. fonge proclaim one (as) king. Se proklamere! -else -r proclamation; -ende exclamation, -ory; -er (common, town-)crier, (m. fløffe) bellman; (v. butifdør) tout, touter, *amr* barker; (av bede- timen (v. en moffé)) mueddin, muezzin; **fig herald, proclaimer. **utrops|ord gr** interjec- tion; **-tegn** exclamation (point), note of ad- miration or of exclamation. **ut|ropt fam** much talked of; lauded; **-ror c prov** pull out; run (..fishing excursion) to the outlying grounds.**

utroftab -er disloyalty, falseness, unfaithful- ness. **Mt Marital (egtestabelig) infidelity. Mar- ital infidelities. Conjugal unfaithfulness; (egte- stabelig) -, ogf. misconduct. utroværdig** un- deserving of credit, unworthy of belief; **-gjøre vt** impeach the (good) faith (..the loy- alty) of; **-lse** impeachment (of the loyalty of). **utrugle vt** hatch (prov clutch), incubate. **3vf fulb! et egg, som ikke lot sig -, that failed to hatch; -ning** (process of) hatching, incubation; ..under - it looks as if a military scare were now in course of incubation; **-s-sted.** Se flæstet! **utrulle vt** un|roll; **-coil. 1utruste vt** equip; (is om stib) ogf. fit out; (om soldat) ogf. accoutre. **3vf belutrustet! Mt Well and suffi- ciently tackled, appparelled, and found. Venture out in ill-equipped (..badly found, ill-found) vessels; et rift -t menneſte a richly endowed (or highly-gifted) person. Mt In Dr Cold the department loses a particularly capable outfit of brains; svakt -t (mentally) deficient; -t frigs- stib (: hvor kommandoen er heist) ship in commis- sion; - med equip (or furnish) with; store with. Mt Store her with provisions; (av naturen) -t med endowed with.. 2utrust|e vr - sig equip oneself &c; - sig t. Vestindien be fitting for..; - sig paanh, bl. a. reequip oneself; **-ning** equip- ment, fitting (out); conc equipment, outfit; accoutrements; fuldstændig -, især av flær: kit. Mt Miss Ada knew perfectly well that her mental equipment was slender. Make all pos- sible haste in fitting. **utrydde vt** clear out, remove; **fig** eradicate, ex|terminate, -tirpate, root out or up, crush (or kill, stamp) out, kill off, undert. obliterate, *pop* wipe out. **3vf fra roten (2rót)! Mt Determine to crush out fraud in every shape. The bear will be ex- tinguished as completely as the buffalo. Most of these have been killed out. In outrooting intemperance.. The Saracens were rooted out of France. Root out abuses; hele nationen maa -s av jorden, be exterminated off the face of the earth; **-lig** eradicable, exterminable; **-lse** eradication, ex|termination, -tirpation, root- ing out or up &c, obliteration, extinction. Mt Eradication of wild onion. More stringent measures for the stamping out of tuberculosis among the cattle; **-s-trig** exterminating (or ex- terminatory, internecine) war, war of (..to) extermination. Mt Wage a war of extermi- nation against each other; **-r -e** exterminator.****

utryg insecure, unsafe; precarious. **Mt A pre- carious and transient truce. Unsettled weather;** gjøre den europæiske situation - unsettle the.. situa- tion; slife gaster, som gjør det -t at fare over stovene, who infest the forests; **-hed** insecurity; un- settled condition(s) or state. **Mt It is apparent that there is a general feeling of unrest in those countries. utryk fam** (utvandring) exodus; **-te vt** pluck (or pull) out. **Mt Small tweezers for eradicating hair. Pull bristles; -ning -er** pluck- ing &c out, *fl* evulsion; *is mil* march out;

(utfald) sally, sortie; (av brandfoll, garnison, balt) turnout; -s-bogn (abhentningsbogn f. arrestanter) patrol waggon. **uttrykt** unprinted; MS; nogen hittil -e erindringer av some unpublished memoirs of. **utrængende** that does not want, out of want. *Mr By this means she kept her father above want*; -s-maal non-necessity; i - without necessity, unnecessarily, gratuitously. **utrættelig** indefatigable, tireless, un|tiring, -wearied. *Jvf 3hst, ufortrøden! Mr Tireless patience. Unflagging industry. A rapid and untireable pedestrian. A weariless champion of temperance*; -hed indefatigability, tireless patience, unflagging industry &c, perseverance. **utrøste vt** (en pipe) finish, smoke away or out; (m. røfelse &c) fumigate; (fordrive v. røf) smoke out. *Mr Cold put down his pipe, which was nearly smoked away. Cold chucked aside his smoked-out pipe*; -rømme vt. Se 3rømme! (tømme) clear; -rømning evacuation; -rømme prov westerly wind; esp sea-breeze. *Jvf havgule! -røre vt* mix, stir out; - i mix up with. **utrøstelig** disconsolate (over at), inconsolable; -hed disconsolateness &c.

1utfaa vt sow (the seed of). *Jvf dragesæd, 3faa! Mr Sow suspicion in the minds of the Government party. **2utfaa v.** Fortid av utse. **utfrage vt** cut (or saw) out. **utfagn** assertion, averment, enunciation, saying, statement; (mere merkelig ytring) saying; (en autoritet)s dictum, pl dicta. *Jvf strengt, vidne!* **Mr Logia pl:** oracles, sayings, a supposed collection of the sayings of Jesus; - over Babel, som Esajas stuede the burden of Isaiah; -s-ord. Se verbum! **utfaalg** sale; (butif &c) shop, amr store. *Jvf flaste(ut)faalg! -s-fted shop, amr store; (hvor dhr kan kjøpes t. menagerier &c) jamrach.* **utfat part.** Se utfætte! exposed, liable, open &c; damageable, vulnerable. *Jvf faarbar! Mr An exposed coast.* *Jvf haardsøft!* - briske blot, exposed man; -te midler (if en enfæpension) a settlement; - sat jur remanet; - for, bl. a. exposed to. *Jvf misfremstilling, 4raa, 2regn, 2fæde, uværdig! Mr Wheat on moist land is apt to blast (melbrøie).* *Exposed to the view (f. at bli seet) of any chance passers-by.* *Exposed to danger, to the wind.* *There is no liability of (man er iffe - for at) the engine stopping on the dead centre. Delicate people are liable to catch cold. Liable to err, to error (f. at feile).* *Iron is liable to rust. Obnoxious to the charge (bestydningen) of immoral life. One of the greatest perils to which England lies (er) open at the moment. Less susceptible to blight; - for tre stemmer mus for three parts or voices; -hed if exposure, openness, vulnerability; liability, openness.* **utfehælder -e elec.** Se strømvejer! **utfe vt** look (or pick) out, fix (or pitch) on, select. *Jvf plads, tomt! Mr The chosen victim.* *Jvf 1faare! Look out a bride for one's only son; - En t. designate one (fam pick one out) for., t. at to; - noget t. assign st for..* *Mr The vessels assigned for the expedition; ..var -et til bolig f.. St Germain's had been selected to be the abode of James; - fig.* Se utfe!*

1utseende, i smstgg looking. *Jvf forðægtig! en vildt - mand a savage-looking man; mere ædelt - nobler-looking.* **2utseende n** appearance, aspect, exterior, look, looks, fam get-up. *Mr Her piteous aspect might have moved even Cold.* *The complexion of circumstances, of the sky; hans litt trætte -, ogf. the slightly wearied look he wears or wore; ..faalede, at det fit - av, at..* *I replied to her so as to make it appear that..; gi -. Se bebo! gi bet - av, at.. induce a belief*

(or make it appear) that.. *Mr He liked to give the appearance of knowing everything; U bilde gi bet - av, at.. ogf. Cold wished it to appear that..; gi fig - av affect, assume the appearance of..* Se ogf. *stin!* *Jvf agere, markere! gi fig - av at ha været videnbidne affect the character of an eye-witness, av at være tilfreds affect to be satisfied, av at kunne affect to be in a position to..; gi fig et værdigt - assume an air of dignity; ha - av have the appearance (or bear signs) of..* *Mr The kingdom (riget) wore again its accustomed aspect; hendes - svarte ganske t. hendes alder, ogf. she looked every year of her age; av -. Se 1tjende! Mr I did not know him by looks; ..av ganske godt - Mr Cold was a man of some presence; av et romantist - romantic-looking.* *Jvf 1utseende! efter -. Se 2dømme! efter - by the look of it &c.* *Mr A small pil recently dug, by the look of the mould (av jorden) round it; e. hans - by the look of him, to look at him, by look, fam on looks.* *Mr A young fellow, by look a gamekeeper. The animal, on looks, is neither a racehorse, a hunter, a hack, nor a harness horse. No good news, by the look of you; for -ts stild on account of appearance, for the look's sake, (just faadan) for the look of the thing.* *Jvf stin, f. et hns stild!*

utfeile vt run out; -t distance d-e run; -ing leaving a harbour or port, proceeding out (or putting) to sea; conc outlet; kom p. grund ved -en grounded on her way out. **utfeudle vt** despatch, send (out), hst send forth; (ex. som gesandt) delegate; (hst, røf, varme) emit; (i mængde) pour out (if hst forth). *Mr Emit great clouds of smoke. Send forth (..out) fragrance; -dt konsul consul missus; -dt korrespondent, -dt medarbeider special correspondent, fam special; -else despatch, sending; delegation; emission; -ing delegate, deputy; cont emissary; (plage-aand) pop limb, pest, plague, tormentor.* *Mr We'll clear the islands of the pests which mortals name attorneys.* *Macaulay. Trødsfugle, -er og underjordiste. 1sbi.; en løvens - an emissary of the law.* **utfi vt** enounce, utter; (fi, paaftaa) assert, state; (som vidne) depose; (prædicere) predicate; jur (opst) give notice to quit, fra pladsen the allotment. Se opst! *Mr Predicate whiteness of snow. Who dares predicate (- noget) as to the next world? som kan -es, bl. a. predicable; -fide outside; sætte nøkkelen i paa -n put the key in the outside of the door; -fig outflow; (ex. en stims) outward progress.* *Jvf 3fig! - fra float drainage outfalls; paa - proceeding outward(s), leaving.* **utfige vt.** Se utfi! **-lse -r** enunciation, utterance; assertion, statement; predication; jur. Se opfigelse! **-nde n -r** (utfagn) assertion, statement; e. eget - on one's own statement.

utfigt c -er lookout, outlook, prospect, view, views; vista; (sted) lookout, outlook; (taarn, paviljon &c). Se 3-paviljon! (overfigt) conspectus, synopsis. Se ogf. sammendrag! **fig især:** chance, opening, outlook, prospect; (forventning) expectation. *Jvf fremtidsutfigter, høstutfigter, 2lang, 1hæne, 2hæne, 1perre! -er (paa fiste). Se 1hner (2hner)! -erne fig prospects.* *Mr The Cardinal's chances of papacy (t. pavesolen) were slighter. The place seemed to present an opening (by -er) for such a man. I darted at (græp strax) the opening which I saw here. Mr Cold expressed a desire to be wheeled in his chair to the eastern lookout. The lookout on (over, t.) the lovely grounds. The dreary outlook of chimney-tops and smoke. Miss Ada's prospects brighten. The prospects of (f.) the future. The prospects of (t.) war;*

hans -er blir lyfere, ogf. his star is in the ascendant; den eneste plan, som frembød nogen - (til et resultat) the one plan likely to ensure success; gi - over (.t.) afford (or command) a view of, overlook; gi en - over fæfens stilling, if report progress; gi - til fig hold out a prospect of.; man har en herlig - fra a magnificent view is gained (or had) from.. *Mr You will have a still better view from the garden. From my window I have a view of (har jeg - til) the other side of the lake; & har iffe store -er (som fandidat) bl. a. Mr Cold is not a very likely candidate; ha - over command a view of.; ha - til at fig have a chance (or prospect) of, stand to..* *Mr Have every (al) chance of becoming.. Mr Cold has (or runs, stands) but little (or a poor, a small) chance of.. Run (or stand) some chance of.. I stand as much chance of.. We had a (or the) prospect of losing our dinners unless Mr Cold relented. Have every (al) prospect of becoming.. I stand to lose my three thousand pounds. This experiment is the most certain to succeed. If it were a course likely to ensure success.. Such were altogether unlikely to withstand the shock of regular troops; m. deres giftermaal hadde det lange -er their m-e was a very distant prospect (..a long way off, fam was a long cry); dermed har det lange -er the chance is very distant, the (first) chance (of it) is very remote, fam it'll be long first; m. Dem hadde det jo dengang faa lange -er your expectations then were so remote, you know; det faar (..den tantieme), jeg hadde - til at faa, ifær: my prospective fee; der er - til at faa en tilfredsstillende ordning iftand there is a prospect of making a satisfactory treaty &c. *Mr There is every chance (al - til) that.. There is every prospect of fair weather. Mr Cold is likely to be well received. Jvf ifat! indtil forrige ufe var -erne særdeles gode, the outlook was exceptionally good; der er fun liten - til, at vandet ftiger the chances for a rise of (the) water are but small; da han iffe øinet nogen - til at.. seeing no chance of ..ing.; anbefale stedet p. grund av -en (derfra), for the view it affords; man har i nær - en fattere tendens i jern there is an early chance of.; staa (..være) i - be in prospect; som staa i - prospective. *Mr A prospective law; lønnen syntes at staa i nær - the reward seemed well in view; stille i - hold out a prospect of.. *Mr There was no possibility of any future meeting held out. Jvf forespeile! i - stillede fordele prospective advantages; m. fuld -over oceanet in full view of the ocean; med ftorartet - paa (.t.) begge fider with grand views on either hand; en leilighed m. smuf -, commanding a fine view or landscape; med - til, ogf. facing, overlooking; med - til (en) have with garden view; m. vid - over fven with an extensive sea view. utfigts/paviljon belvedere, fj gaze(e)bo; -punkt outlook, point of view, view-point. -taarn. Se -paviljon!****

*ut fire vt. Se pryde! -firing. Se pryde! *Mr Constructed of ornamental brick, with dressing of carved stone; -fiv(n)ing filtering, oozing (out), percolation; -fjafle vt. Se -hege! shackle; -ftaaret part. Se -ftjære! *Mr Quaint carved chairs. A huge carven bowl. Her sails stand like carven marble (..stone); - arbeide, if carving; - billede bibl graven image; - ftø. Se utringet! -ftamme vt cry shame on, shame. utfteie v. Se fteie ut! Jvf -nde! -else -r aberration, deviation; - fra emnet digression; (alm.) -r excesses, outrages; (svir &c) debauch, a***

dissipated course of life, dissipation, profligacy; vilde -r reckless dissipation. *Jvf iftyrte! lebe et liv i vilde -r spend life profligately; -ende fig dissolute; en - fantaft a franzied i-n; -ning -er discharge, dismissal; (ftansning m. arbeidet) knocking off. utftib|e vt (ftibe) export, ship; (opløffe) unship; (landfætte) debark, disembark; - fig debark, disembark; -er -e exporter, shipper; -ning exportation, shipment, shipping; (opløfning) unshipment, unshipping; (landfætning &c) debark|ation, -ment, disembark|ation, -ing, -ment. *Jvf producere! utftibningsftand: i - fit for shipment; -fted place (or port) of shipment &c; (f. en bestemt vareftort) shipping port.**

*utftift|e vt (fornye, erftatte) replace; railw shunt off or out; (dele) apportion, divide, partition, make division of, sc agr ogf. plank. *Mr Apportion undivided rights. Plank: divide or exchange pieces of land possessed by different persons and lying intermingled with one another.. Jamieson. Now they hold their respective portions in severalty; -ning replacement; apportionment, division, partition. Jvf jorbdeling! *Mr Grudge the cost of frequent replacements. utftille vt lay off, separate; (avfandre) path secrete; (utftøte) excrete; (utvinde) reduce; chem disengage; (fælde) precipitate. *Mr Part silver from (av) lead; og godt var det, at alle fvaftervede individer var -it, had been shed; -ftillelse -r separation; secretion; excretion; reduction; disengagement; precipitation; parting; shedding; -ftinkle vt. Se hege! -ftjelde vt abuse, call (one) names, rail against or at, ifær s.sl give (one's) lip to; (ftjende p.) rate soundly, scold severely, give (one) a good scolding. *Jvf overhelde! *Mr I can't stand being jawed at; -ftjelding abuse, jobation; -ftjemme vt spoil; bli -mt, om ting ogf. spoil; noget -mt fam a waster; -ftjemning spoiling; -ftjæukning -er pouring (out); esp off-sale; conc bar (: where liquor is sold for consumption off the premises), licensed house. *Mr A jug and bottle department (ftafteftalg) limited to off-sale; -ftret off-license. Jvf indehaber! -ftsted har. Se utftjæukning! -ftjær outlying rock; -ftjære vt cut, cut out; (træ &c) carve, sculpture; (i fanten) notch; (i træ &c) carve (in intaglio), incise, sculpture; (ende, løper) s.t. unreeve; (ftib) cut out; chir excise. *Jvf -ftaaret! *Mr A fancy dress, with short skirt, the sleeves cut out, and cut low in front. Excise a tumor. Incised designs; -ftjæring cutting &c; (i fanten) notching; (funftnerift) carving, sculpture; chir excision; (av led) resection; (dam: i bløt) s.t. groove; -ftjølpe vt gouge; groove, score; -ftjølping gouging &c; conc. Se ftjølpe! *utftot prov projection, shed, prov skeeling, skilling, prov & sc out-shot. *utftot fv. Se fomite! utftrope vt. Se -radere! -ftrefet part. Se -ftrefte! *Mr This boasted miracle; -ftrift c copy, transcript; (attestert, av justitsprotokol) estreat; (p. brev) direction, super-scription; -ftrefte vt mouth out; fig bepraise, cry (or write) up, extol; cont cry down, decry, ham som ateift him as an atheist. *Jvf utftrefet! ha -ftrefet abs fj have done crying or mouthing.*************

*utfrive vt (utdra) extract; copy, transcribe, av from; cont (plagiere) copy, pillage; (fuldfrive) finish; (t. frigstjeneste) enlist, enrol, levy, raise; if conscript, draw by conscription, enlist compulsorily, i Shdaffra commandeer; (ftat) impose, levy; (valg) issue writs for; (fra lyftehus, fra ftøle) discharge, dismiss. *Jvf refonvalescent, ftibeføft, ifrive ut! *Mr Be dismissed (-s***

fom) cured. More than half were dismissed cured. The book is pillaged from (e.) Cold. In 1868 Dumas was said to be «written out», «exhausted»; en -streven, if a conscript; -streven (strevet) hær citizen (or conscript) army. Mf A conscript or a voluntary army. The non-conscripted army; hylber av tanfen om en -streven hær conscriptionist; - en konfurranse. Se aapne en konfurranse! -strevet mandstøb. Se en -streven! (-strebne) levy; conscription; - en riksdag issue writs for convening a diet; der blev -strevet almindelige valg writs were issued for a general election; -lse -r (fra sykehús &c) discharge, dismissal. Mf After Cold's dismissal from the hospital.. **ut|frivning** -er extraction; copying, transcription; *cont* især: pillaging, av from; *mil* enlistment, -rolment, levy, raising; if conscription, compulsory enlistment, i Syb-afrika commandeering; (av stat) imposition; (av valg) issue of writs for.. Se -stribe!se!

ut|frivnings-. Som adj conscriptional; -alder conscription (or recruitable) age. Mf Young men of conscription age (i -en). They are but a year or so below recruitable age; -væsen conscription, conscriptional system, matters conscriptional, recruiting service. **ut|fud** arch (frem|spring) jut, projection; (av|fald, strap) pick-ing(s), refuse, waste; fag-end; (av|fallet) dregs, rabble, refuse, scum. Jvf 1herme! Mf The pickings of (fra) the gutter. The rabble of man-kind (av menneskeheden). The scourings of (fra) jails. **ut|fuds|ark** waste sheet; -gods refuse goods, culls; -hvete (t. hønsefôr &c) tail wheat; -papir waste p-r; -tømmer culls: in lumbering; -varer. Se -gods! **ut|futt** part. Av -fytte; (om fyttevaaben) unserviceable (from firing); -fytlig pop. Se gjældbunden! Jeg sitter utbetalt jeg; men far din er en -fant. Bojer, Et folketog; -fytte vt wash off or out; (fytte) rinse, wash. **ut|fytte** vi. Se 3fytte ut! **ut|fytte** vt (fytte) launch; art discharge, project, shoot out, shoot; (torpedo) discharge, launch. Jvf lancere! (tømme) exhaust; (vildt) deplete, exhaust, kill out; (ut-sætte, t. senere) postpone, push (or put, shift) off; (vråte) reject; (jurymand) challenge, set aside, strike off, amr excuse. Mf Capt. Cold had a depleted stock last year. Push it off to the last moment. A considerable number of jurors have been set aside at the instance (p. begjæring) of her counsel; - paa ubestemt tid ad-journ (or postpone) indefinitely. Jvf 1blaa, ubestemt! -lig zoo protrusile; -lse -r især (vråfning) rejection; (av jurymand eller jury) challenge; (ut|sættelse, t. senere) postponement. Se ut|fytning! en - av hele jurymen a challenge to the array, av nogen av jurymens medlemmer a challenge to the polls, uten angivelse av grund a peremptory challenge; -s-ret right of challenge; -r -e (for-grening) offset; (bræs) outlet glacier. **ut|fytning** discharge, shooting; (av torpedo) discharge, expulsion, launching; til - av torpedoer for the discharge of t-s; -s-hastighed muzzle v-y; -s-raft projectile force; -s-rør torpedo expul-sion tube. **ut|fytte** vt push (or put, shove) out. Se fytte ut! (ut|sætte, t. senere). Se 2ut|fytte! **ut|flaa** vt beat out; hit out. Se 2flaa ut! vi. Se 4flaa ut! Mf The child breaks out (i me|s-linger &c). The failure of Napoléons' wide-flung (langt -ende) operations; -et path broken out, come to the surface; (om patienten) having (or with) eruptions (or an efflorescence) on the skin, having developed a rash; (finnet) pimpled, pimply; -et haar hair floating down (or flowing upon) one's shoulders; dishevelled hair.

ut|flaat outfield, outlying field. **ut|slag** sp first strike or stroke, lead; (vegt)s turn, turning; (pendel)s oscillation, swing; (resultat) out|come; -growth. Jvf doms-, -s-ladning! Mf Instances of infidelity. The events of the universe are not the (et) outcome of blind necessity, nor.. The only visible outcome of her mental aberration.. Toss for (om) the first strike. The swing of the pendulum; mange av de kraftigste - av hans politikk var frygtelige feilgrep, ogf. many of his strokes of policy were terrible blunders; gi -, om vegt: turn; vegt, som gir - casting weight; gi sig (..komme til) - find a vent (i in), come out, manifest itself; almueagtigheden har aldrig git sig et styggere - parochialism never came out more foully; gi sig - i kraftig handling. Se 4flaa ut! gjøre -et sig turn the balance or scale, decide the issue, determine the event; stemme, som gjør -et. Se avgjørende! dette gjorde -et i kam-pen this determined the event (or issue) of the battle; gjøre -et i Colds favør, t. fordel f. Cold cast the balance in Cold's favour; det var in-vasjonen i Belgien, som f. Storbritannien gjorde -et mellem Irig og fred the i-n of Belgium was.. the casting weight between war and peace; gjøre -et over preponderate. **ut|slagen**: den hele -gne dag all (the) day long, the (or all the, the whole) livelong day. Mf All the evening long. All night long. The whole mortal time; med -gne vinger with its outspread wings. **ut|slag-givende** sig. Se bestemmende! Mf The turning factor in the success or failure of a picture; være - for et gunstigt aarsopgjør determine a favourable year's balance. **ut|slags|bord**. Se flassebord! -feber eruptive (or exanthematic) f-r; -fot gate-leg; -ladning (i fyrv.) chasse; -fygdom eruptive d-e. **ut|slagverk** (i myntv.) blank-cutting machine. **ut|slagsvinkel** angle of deflection. **ut|slægtning** distant relation, remote kinsman.

ut|slette vt blot, blot (or dash) out, cancel, efface, expunge, obliterate, wipe out; *typ* (i korrektur) delete, dele; (av liste, av rulle) disenrol. Jvf eftervirkning, overmale, overstreke, overstryke, 4slette, utradere! Mf Blot out the memory of.. Poland was torn to pieces and blotted from (av) the map of Europe. Cancel with their knives the ear-marks. A few words added as a post-script had been carefully marked out. Obliterate impressions. A sojourn of two years had wholly obliterated the recollection of his former life. Obliterate all trace of his operations. Strike Cold off the roll of solicitors. Cold spoke like a man trying to undo a bad impression; som kan -s typ deletable; striften lar sig ikke -, ogf. the writing is indelible; -lse blot-ting out &c (conc blot), cancel|ling, -lation, -ment, effacement, expunction, obliteration; (av navn, p. liste) erasion; (av rulle) disenrol-ment; (if i korrektur) deletion; (undergang) ex-tinction. Jvf forbogstav! Mf The list, with the necessary additions and deletions.. Erasions of members for non-payment and deaths. Our subsequent extinction would be no affair of theirs; (anmerke (..markere) til - typ ogf. draw the dele-sign through; bogstaver (..ord, steder) an-merket til - delenda. Jvf rettelse!

ut|slip n stocking with young fish; - av sø-ørrethngel; -slippe vt grind out; -slippe vi. Se 2slippe ut! escape; vt let out. Se 1slippe ut! Mf Put young trout into a lake. A hen bustard (trapgaashun) was procured and turned out to live with him; -slite vt use out or up, wear out. Jvf 1slite sig ut! Mf The Colds have the look of using out their summer best dresses; min mors bedstemors brødfurb har „slitt ut“ tre mødre,

has lasted out three housewives; **-slitt** used out &c; (om menneſte) wasted, worn-out; past work. *Jvf utgaaet! Mf Undue attachment to «creeds outworn». A little grey-headed savant with used-up eyes. Your worn-out servant; bli -, ogf. wear out; -slutte vt extinguish &c. Jvf ¹slutte! -slutning extinction; -slutt extinct; dead, extinct. Mf A dead crater, volcano. The dead crater's smooth flank. Extinct life, light, volcano. Life (livet) was extinct; -slutning typ justification; -slutte vt typ justify; -slunge vt dart, sling, hurl, launch, imot at; at the head of. Mf The hard language (ord) slung at the heads of the commissioners; -t honning. Se jomfruhonning! -slæpt jaded, worn out; -slæt n eruption, exanthema, exanthemata (pl), rash, tetter; -slætsfygdom. Se utslagssfygdom! -smede vt forge; -smelte vt eliquate, melt out; reduce; -smeltning (e)liquation; reduction; -smiter -e bully, chucker(-out), bouncer; -smugle vt if run out; fig spirit away. **utsmykke** vt adorn, deck, deck out, decorate &c, set off. Se pryde, smykke! *Jvf ²list, rikt! -t, ogf. ornate; -ning -er embellishment, enrichment, ornamentation, conc ogf. ornament. Mf The dismal place had no small adornings; -s=figur mus ornament. ut/snit cut; cutting; (i fanten) notch; mat sector; -snitte vt carve; gjenstand i -t arbejde (t. tidsfordriv utført av matroser) scrimshaw; -solgt exhausted, sold out; out of the market; (om et skrift) out of print, o. p., not to be met with; om sælger: (cleared) out, p. of. Mf Rare and out-of-print books. The book ran (blev) out of print. That particular cloth was out of stock. The house was sold out weeks ahead. Utsolgt! theat &c. All issued! for - hus to a crowded house (..to crowded houses), to a full audience. **utsondre** vt separate; single out. Se utstille! -ing if separation. **utson** vt. Se sone! Mf Cold's offence was not atonable (or could not be condoned) by money; ..f. i nogen grad at - sine misgjæringer go to Jerusalem as some expiation for the evil deeds he had done; - fig m. Se forsonne fig m.! -ing -er expiation; (forsoning) reconciliation; til - av in expiation for or of. **utsorter** vt sort, sort out; cull. Mf Cull the best fruit; -ing sorting; culling. **utsove** v. Se ²ruå, sove ut! være -t have slept enough or one's fill. **utspæide** vt pry upon, spy (out), spy (or be a spy, play the spy) upon; (gjennemstreife) scour; (utfinde) spy out. *Jvf refognoscere! Mf Spy all that passes among them. Spy into one's secrets. Spy on the Whigs. Spy out the country; -lse spying &c, espionage. ut/spætte vt plaster, render, roughcast; (eg. med stvts) stud. Se ³spætte! -spæfulere vt excogitate, puzzle out; contrive, devise, think out; -spæfulert deep, elaborate (ad -ly), hard-laboured, studied; (om person) crafty, designing, scheming, schemy, fam deep. Mf A circumstantial lie. Lay deep schemes to.. Designing impostors. So elaborately suspicious. There was studied meanness in the determination; en - far a deep fellow or one, sl a deep file; hun er -, ogf. she is a deep one; -hed elaboration; designingness, scheminess, fam deepness; -spærre vt spread (out); -t, om lemmer sprawling; asprawl; bot patent; vidt -t bot squarrose; -spil lead; ha -let, ogf. have the leading hand; -spile vt dilate, distend, stretch out; (fingre) spread out; typ bump out; (opblåse) inflate; puff. *Jvf ²spile! Mf The gale howled in the rigging, ballooning the narrow strips of canvas. With the war-horse light in her eyes, his passion in her dilated nostrils,****

Miss Ada.. The light air distended the sails. A bladder puffed with air. Cling spreadeagled against the face of the cliff. Spreadeagle our railways over foreign countries; m. vidt -lte ben straddle-legged; (with) legs asprawl, or sprawled, sprawling out one's legs; med -lte øine. Se oppspile, ²spile! -spiling dila(ta)tion, distension, stretching &c; inflation.

ut/spille vt (et fort) lead, play out or up. *Jvf ¹spille ut! (spille tilende) finish (e.g. a game), play to a finish; (opføre) enact. Mf If you wish to see a game scientifically (funstrigtig) contested.. I determined to see out this new act of my life's drama before..; historien -s i London the story enacts (or plays) itself in L-n; -t, om instrument, om teaterstykke: played out; b'i -t, om fiolin &c. ogf. lose tone; hans rolle er -t his part (or rôle) is played, he is played (or played out, fam finished off); -spinde vt spin out; -fig fig ifær: ensue; en batalje (..kamp) -r fig, der -r fig en batalje, ogf. a battle (..struggle) takes place (or begins, ensues); they engage; der -spandt fig en samtale a c-n ensued; de forhold, som -spandt fig av dette oppgjør, gjorde, at.. the conditions which followed upon this settlement were responsible for the fact that..; forholdet -r fig videre derfra a closer connection ensued or was formed (in consequence); -spionere vt. Se utspæide! -spionering espionage; -spire vi. Se ²spire! -spjæfte vt. Se utmaie! *Jvf spjæfte! -sporing. Se avsporing! -spre, -sprede vt disseminate, scatter, spread; (vinge) spread, spread out; (eg. rygte) blaze abroad, circulate, rumour, spread: (hemmelig) fam buz, buz about, whisper. Jvf ¹rygte, utbrø! med -dte vinger with its outspread wings; -spredelse dissemination &c: circulation; -spreder if circulator; -sprife vt. Se ¹spife m.! med -de ben. Se utspile! -spring n (fremspring) jut, projection; (elvs &c) head, head/spring, -waters, spring(-head), springing; fountain (or well)-head; (blomst) blowing, opening; fig ifær: origin, rise. Mf Follow a stream to its (or the) spring-head; ha sit - fra (..i, paa) spring from, take its rise in; staa i -et. Se ²spret! -springe vi head, issue, rise, spring; (om blomst) blow, open; fig take its rise, av in. Se -sprungen, -sprunget! Mf The Po'omac heads in (i, paa) the Alleghanies; - av fig ogf. come from. *Jvf bevæggrund! -sprotten (som potet) pop chitty, having chits or sprouts; -sprungen, -sprunget bot blown, opened. Jvf bevæggrund, nb! Mf A full-blown rose. A half-blown rose. The anemones (blaaveis) are out; stoben er - the woods are (out) in leaf; altfor -too fullblown; fuldt -, om træ ogf. in full leaf; -sprænge vt blast; linjen er -gt i fjeldet, is blasted from (or out of) the rock; -sprøite vt eject, emit, squirt out; -sprøitning ejection, emission; -spv vt belch out, vomit (out); fig ogf. pour forth. Mf Belch forth torrents of stones and boiling mud. Great flames begin to belch out of (-es fra) the forecastle hatch. And then the Casino disgorged its habitués. Denmark and Scandinavia continued to pour forth innumerable pirates. I will spew thee out of my mouth bibl. Five hundred guns were already beginning to spit death and disaster. The chimneys volleyed out (-dde sine røfmasjer). A Black Maria, a piece of ordnance which vomits forth strange missiles. Volcanoes vomit out flames, stones, and the like; - gift og galde sputter one's gall, vent one's venom; -spytte vt spew out, spit (out); nt saa pjaltet, nt saa slappet og tuggat og -t a thing so contemptible, so slushy and chewed up and unfit to be taken down;***

-spænde *vt* distend, stretch. *Jvf -spile!* *Mt Spread a sail*; **-spørre** *vt* close-question, question (closely); (utfrutte) bleed, draw, pump. *Jvf p. fruds og tvers, 2pumpe!* *Mt Why do you let yourself be drawn by everybody?* **1utstaa** *vi* lie (or stand) over; la - leave over; møtet -r til fl. to this m-g stands adjourned till two o'clock; det nærmere referat -r, must stand (or be held) over; saken (..justits)saken -r the case is under remand. **2utstaa** *vt* (libe) endure, go through, suffer, undergo; (utholde, taale) bear, support, stand; (fordra') bear. *Jvf f. min bød, fængjelsstraf, helhed, savn, straffetid, utholde!* *Mt Cold could not bear the place any longer. That which she knew she must go through. Suffer a punishment. The terrible discipline (straf) which he had undergone*; - sin læretid serve one's time. *Jvf staa læren (5lære)!* ha -et sin læretid. Se **2staa!** - en idømt straf work out (or serve) a sentence; efter -et straffetid at the expiral of one's servitude, at the end of (or having served) one's time; en forbrøder, som har -et sin (straffe)tid an expiree.

utstaaen|de projecting, -minent, standing out; overhanging; (eg. om øine) protuberant. *Jvf fremstaaende!* - bryn pent eyebrows; **-hed** -er projection, -minence, -tubérance. **utstaf-fer|e** *vt* garnish, trim; *cont.* Se **utmaie!** **-ing** trimming; *conc* ogf. trappings. **ut|stake** *vt* stake out; **-stationere** *vt* station; **-stationering** stationing. **utstede** *vt* emit, issue. *Jvf anholdelse, arrest-befaling, biljet, duplo, proklamation, quadruplo, triplo, utvisningsdefret!* *Mt Emit paper money. Execute a deed (dokument). Give a bill (vegel). Give a receipt. Issue bonds, commands, money, a notification, a proclamation, shares, stock, tickets. Make out a bill (regning). Writs must run (være -dt) in the names of both*; - formeget (..formange) av over-issue; - en obligation enter into (or give) a bond; **-lse** -r issuance, issue; execution; giving &c; over-issue. *Mt The issuance of bonds. The issuance of the writ of injunction*; **-s-dag** date of issue; **-r** -e issuer; giver. **utstigning** alighting, dismount. *Mt Command a general dismount*; **-stik** *n* projection; (tafs, utover gablen) barge-course. **1utstifte** *vt* peg (or stake) out; (om vei) ogf. lay (or trace) out; (gravere) engrave; (øie) put out; gouge. *Jvf opstifte, 2stifte ut!* *Mt Align a route. Cut a railway. Earn a large sum of money in railway-cutting. Demarcate the frontier. Locate a railroad amr. I want to have the boundaries of the grant (of land) pegged out. Peg out a (..one's) claim. Jvf 2stifte!* *The burghers pegged out farms for themselves. Pierce loop-holes. Follow out the line of life which I have long staked out for myself.* **2utstifte** *vi*. Se **2stifte ut!** **-nde** out-jutting, projecting. *Mt A single out-jutting twig.* **utstifter**, bl. a. pegger-out, amr locator; (forgrening, eg. av en strøm) offshoot. Se **-brygge!** **-brygge** pier. **utstifning** is alignment, staking, tracing. **utstille** *vt* & *abs* især: exhibit, expose (for show), place on exhibition (..on show, on view); expose for sale; (i butikvindu &c) is show; (is om dør) ogf. show, (is om hunde) ogf. bench; (væst) place, post, station. *Mt This artist began to exhibit in 1900. Numbers exposed, 94 horses. Beasts shown, 5713*; være -t, ogf. be on exhibit, on exhibition, on show. *Mt The allegorical picture on exhibition at the gallery*; **-lse** ex|hibition; -posure. *Mt About eleven o'clock on the first day of its exposure*; -r exhibit|ant, -er, -or; exposé. *Mt The horses sold well up to exposers' expectations. Prices were satisfactory to exposers.*

utstilling exhibition, is *amr* exposition; (mere indstrænket: av dør, blomster, rotfrugter &c.. i montre, i vindu) show; (i vindu) ogf. display; (av dør) ogf. bench-show. *Jvf have-, hunde-, utstilling!* *pariser- Paris exhibition.* **utstillings|admiral** show admiral; **-besøtende** visitor to an exhibition; show-goer; **-bygning** exhibition buildings or premises; **-dame** is professional beauty; **-fars** (i slagterbutik) ornamental block; **-gjenstand** exhibit, object exhibited or to be exhibited; **-kasse** (montre) showcase; **-krulle** (i apotek) dummy; **-lofale** merc exhibition (or show)-rooms; **-medalje** prize-medal; **-patte** dummy; **-plads** exhibition grounds; show-yard; **-stap**. Se **-kasse!** **-stativ** (i vindu) display-stand; **-terræn** grounds of an exhibition; **-vindu** show-window; **-værelse** show-room; **-æsse** dummy (box). **utstopping** (eg. av fugle) stuffing; taxidermy; (av flæskplag &c) padding; (t. forstjønneise av den tvindelige figur) improver; **chir** (tamponade) plugging &c. *Mt Bird-stuffing*; **-pe** *vt* (eg. en fugl) naturalise, stuff, taxidermise, *abs* ogf. taxiderm; (flæskplag) pad out, pad; (pølstre) line, pad, stuff. *Jvf 2stoppe!* *Mt Naturalise birds. Cold's practice of padding out a sentence with useless epithets.. Spend one's life stuffing birds. Cambyes ordered the skin to be stuffed for (som) a cushion. Evidently Cold had not tried to taxiderm before*; **-per** naturalist, stuffer, taxidermist; padder.

utstraal|e *v* radiate. *Mt Radiate heat. From this the streets radiate on every side*; **-ing** radiation; (fra Ens person, i mesmeristisk brut o. l.) aura, nervaura. **1utskraft** *part.* Se **utstrække!** ligge - lie at length or extended; en - befæstning midt i vandene (glt bibl). Se **hvalving!** **2utskraft** ex|tended, -tensive, large, wide. *Jvf 2brut, forekomst!* *Mt And that is the result of your extended experience? On an extended scale. An extended and unprejudiced study of the laws of the natural world. Extensive knowledge. Gentlemen of large experience*; som finder en - anvendelse extensively used; gjøre -e reiser, ogf. travel extensively or widely; **-stramme** *vt*. Se **-spænde!** **-streke** *vt* cancel, cross off (or out, over), dash (or mark) out, put (or run) one's pen through, strike out; **-strækning** cancellation &c, expunction; **-stride** *vi*: En har -dt one's struggles are at an end; **-stryke** *vt* blot out &c. Se **1stryke!** (m. svamp) sponge out; (radere) rub out. Se **-slette, -strefe!** **-strykning** blotting out &c; sponging out &c. Se **-strækning!** **utstrække** *vt* stretch out, stretch; ogf. fig extend. *Jvf længde, 2make-lig, 1strække ut, utkraft!* *Mt The girl reached out her arm. Keep one's arm at full stretch*; **-ning** (forlængelse) extension; (omfang) extent. *Jvf rum-, 1maatelig!* i fuld -, i sin fulde (..hele) - in its (or to the) full extent; i stor - extensively, largely, to a great (or large) extent. *Mt In defence of your particular views you appeal largely to common sense*; i største - most extensively; et stof uten - og ubeleligt a substance unextended and indivisible. **utstrø** *vt* scatter, strew; is fig disseminate. **utstrøm|me** *vi* flow, stream forth, issue; fig ogf. emanate; la sit farvel - i et digt pour forth his f-l in a poem; **-ning** efflux, flow, issue; dmp eduction, exhaustion; fig emanation; sligte f. ikke at bli kvælt av gasutstrømningerne, by the effluvia (of gas); **-srør** eduction pipe; **-s-side** eduction (or exhaust)-side; **-s-ventil** delivery (or eduction, outlet) v-e. **utstrøning** scattering &c; dissemination. **utstudere** *vt*, &c. Se **utspulere**, &c! **utstyf|e** *vt* parcel out. *Jvf utparcellere!* (underabdele) subdivide; (sønderlemme) dismember; **-ning** par-

celling out; subdivision; dismemberment. *Mt The minute (sterke, store) subdivision of land.*

utſtyr *n* (*pl* utſtyr) appointments, equipment, equipments; (apteringer) fittings; (helt ſæt redſtaber, verſtøi..tøi..undermundering o. l.) kit; (av metalbarer, iſenſtram) furnishings; (t. reise) equipment(s), outfit; (iſ møblement) furniture; (bogs) get (or make)-up; (teaterſtyffeſ) get (or make)-up, mise-en-scène, mounting, setting; scenery, scenes; (batterſ) endowment, dowry, portion, *sc* providing; (bruds) trousseau; (aandeligt, ſjæleligt) endowment, mental equipment or make-up. *Jvf barnetøi, bæls-, mangehaande, ¹tarvelig, typo-grafiſt! Mt Ada's toilet-table appointments. The meanness of the appointments of the room. The other (øvrige) appointments of the mansion. The defective condition of the ship's equipments. There are elements in one's mental equipment so vague, so opaque, so undefined.. First and foremost the mantelpiece ought to have a fitment. What had become of the old furnishings? The Roosevelt of the future will go off with an enormous furnishing of germicidal apparatus. Such things as fly-blisters are part of the furnishment of the house. Her (..the ship's) tackle, apparel, and other furniture. In Mr Cold's extraordinary mental make-up imagination easily (ubetinget) was the dominant quality; hendes aandelige - er ringe, ogſ. her stock of brains is small; -e vt appoint, equip, fit up; (værelſe &c) ogſ. furnish; (batter, pife..undert. fig) dower; (dotere..m. aands-gaver, m. fortrin) endow. *Jvf utruffe! Mt In some of the best appointed theatres.. Nature had dowered him richly with various means of fascination. Mr Cold is splendidly equipped. A room handsomely furnished. The book (..the piece) is splendidly got up (..mounted), is sumptuously produced. When a boy is kitted for sea.. Portion off a daughter; billig, ſlet -t bog pickle; godt -t med well found in, well set up for.. *Jvf jernbane, utruffe med! -t med alle de nyeste forbedringer fitted with the latest i-s; -elſe equipment; fitting up &c; endowment &c; - med officerer (..m. personale) officering (staffing).***

utſtyrs|billede furniture picture; **-forretning** outfitting (..furniture) establishment; **-forſikring** endowment assurance or insurance; **-handel**. *Se -forretning!* **-handler** outfitter, furniture dealer; **-maleri**. *Se -billede!* **-ſtykke** scene-ful (or spectacular) drama or piece. *Jvf ſpektakelſtykke!* pantomime. **utſtyrte** vt hurl out, hurl; (tømme ut) start, &c. *Se ²ſtyrte!* **utſtop** vt cast; **-ning** casting. **utſtøte** vt push (or thrust) out; (utviſe) cast out, expel; proscribe; *gr* elide, suppress; (ſtrif &c) give, utter; (av-jøndre, utſtille) egest, excrete, expel, give out. *Jvf forbandeſe, meningsløſ, ¹luſt, vendingſløſ! Mt Breathe threatenings against one's opponent. Discharge an oath, a horrible oath. Mr Cold emitted a short, harsh laugh. The canal through which the excrements are expelled. Give a little scream, a shrill scream of terror, a heavy groan, a roar of rage and pain. Heave a sigh. Rap out an oath. Use imprecations. A cry which young George Cold had uttered. Utter a piercing (ogſ. hvinende) cry. Utter threats against Mr Cold; - et hjertesuf ejaculate a prayer; - av høren &c expel from the service (with ignominy); -s av menigheden (..av ſynagogen) fig be read out of meeting; en av det gode ſelfſtab -tt an outcast (from society); **-lſe -r** pushing &c out; expulsion; proscrition; elision, suppression; utterance; egestion, excretion, expulsion, giving out. *Mt The expulsion of ex-**

crement. The utterance of a wild convulsive sob. utſug|e vt suck out; *fig* fleece, *fam* screw; (fæſter) rackrent; (v. beſtatning) overtax. *Jvf ¹ſlaa! Mt Mr Cold rackrents his tenants; -elſe(r pl) iſær: exactions, extortion(s), undert. vampirism; -er -e* bloodsucker, extortion|er, -ist, *fam* screw; **-ning** exsuction, sucking out.

utſult vt famish, starve, *ſj* ladysmith; *mil* reduce by famine, starve into surrender, starve out. *Mt The supply of provisions from England into the famished city; -ning* starving; reduction by famine. *Se ²ſald!* **utſvale**. *Se ¹val!* **utſved** vt - av exude from, ooze (out) of; vt exude, perspire; *fig* (utbøtte) sweat; (glemme) forget, lose, work out. *Mt Sweated industries or trades. Swelter forth its black venom. I've not lost my Welsh yet. I have worked out much of my Latin; -ning* exudation &c. **utſvine** vt *fam* begrime, dirty, grime; **-ving** (pendeſ) *ſj*. *Se utſlag!* **-vinge** vt swing out; *heift* og *-ſvunget*, om fartøi: hoisted and swung; **-ſvævelſer** pl debauch, debauchery, dissipation, -soluteness, fast life, licentiousness. *Jvf ²ſtyrte, ſvæſte!* **-ſvævende** debauched, dissipated, -solute, licentious, *ſom præd.* a fast liver; **-ſv** vt embroider, work; **-ſv** outlook, prospect; frit - *fig* detachment of outlook; **-ſvunge** vt sing; **-ſvning** embroidering; embroidery; **-ſvnt** dial. *Se iæneſaldende!* **-ſæd** seed sown; **-ſælge** vt sell; (realiſere) sell off or out; (i ſmaat) retail out. *Jvf utſolgt!* **-ſælger** seller, vender, vendor. *Se detaljhandler!* **utſætning** (baatſ) getting out, launching, lowering; (avmerkning) setting off or out; *mus* setting. *Mt Settings of Mr Rudyard Kipling's «Recessional».* A setting for a baritone voice.

¹utſætte vi - med defer, delay, postpone, put off; suspend, e.g. one's choice. *Mt It would be madness to delay any longer in arming (- med at væbne) and equipping our Volunteers properly; iſſe - med at, iſ make no delay in ..ing..* **²utſætte** vt. *Se ²jætte ut!* (vætt) post, set, station; (utſætte) eject, *jur* ogſ. oust; (fra fæſte &c) evict; (avmerke, avſætte) set off or out; (pænge, penſion) settle, f. on; (belønning, præmie) offer; (priſ, præmie..ſtipendium) exhibit; (opgave, priſ) propose; *mus* set, transcribe; *typ* finish setting, finish; (opſætte) adjourn, defer, delay, postpone, put off or over, *ſc* frist; *jur* continue. *Jvf forpleining, ¹længſt, ²møte, opſætte, penſion, ubeſtemt, utſat! Mt The second case had been adjourned for the present. Adjourn the matter. They deferred their answer till the following day. These were absent, and questions (ogſ. interpellationer) to them were deferred back. Mr Cold had kept delaying (hadde -ſat det) from day to day. The deprived (den av ſaldet -ſatte) clergyman. Evicted tenants. The differences at the collieries are for the time being «hung up». The matter was left over till the opening of the market today. The amendment will be put back. Our marriage keeps being put off and off (-ſætteſ ſtadig) on account of the war. If we don't pay our rent by tomorrow we'll be put out (ſat ut: av leiſigheden). The amendment (ændringsforſlaget) was put over till Monday; *ha* nt at - find fault, find a criticism. *Mt I had (but) little fault to find; han ſtal nu altid ha nt at -, ogſ. he carps at everything. Se ndfr (- paa!) - pælinger* set bearings; - *paaværende* plads. *Se avſætte, priſte i fort!* *ha ſaſen -ſat til mai* have the case continued till May; - en hævding av *hans* beſiddelſer dispossess a chieftain; - for ..iſ expose to, e.g. danger. *Jvf indviſning, luſt, ²jol! Mt I guarded myself against laying**

my words open to any such construction. Credulity subjects a person to impositions. Subject a substance to a white heat; bli utſat for, ogſ. incur vt; bli ſat for en voldsom nordveſtſtorm meet with..; Cold led meget e. alt det, han hadde været ſat for, in consequence of his exposure to these conditions; finde (.ha) noget at - paa find some fault in, find fault with.. Mr Be disposed to find some fault in his conversation. There was no fault to find in any of his labours; finde (.ha) nt at - paa ham, ogſ. pick a hole in his coat; hvad har De at - paa det? what fault do you find with it? Mr Find great (meget) fault with it. Find but little fault with it. I had no fault to find with it. There was nothing to be found fault with in Cold's appearance. Jvf ³fi p.! I can only find one fault (en ting at -) with long cranks.. I can't see what you can object to in (ha at - paa) Miss Ada. I regret that you should find so many things to find fault with in the agreement. Have much to observe upon them; ha ondt f. at finde nt at - paa det be hard put to it to find a criticism. ²utſætte vr - ſig run a risk; - ſig formeget run too great a risk, compromise oneself, Be too venturesome; - ſig f. incur (or run) the risk (or run a chance, stand a chance, take the chance) of, lay oneself open to.. Jvf livsfare, overhængende! Mr You would run a chance of leaving your skin on it. Stand the chance of being murdered. A remarkable object-lesson to the public as to what can be done by strikers without rendering themselves liable to prosecution; ..hvad jeg ſatte mig for v. at motſi ham it taught me at what risk I should contradict him; - ſig perſonlig i et ſlag risk one's person in battle.

utſættelſe -r. Se utſætning! (av bafter) posting, setting, stationing; (utſættelſe) ejection, ejection, jur ogſ. ouster, (fra fæſte &c) iſ eviction; (av penge, t. penſion &c) settlement; (opſættelſe) adjournment, delay, postponement, ſam put-off; suspension; (forlænget friſt) prolongation, time; (i friminalſat) remand; (m. fuldbyrdelſe av ſtraf) reprieve, respite; (dadel) animadversion, criticism, stricture; (f. fare &c, f. indvirkning) exposure. Jvf indvirkning! Mr There need be no delay in (m.) the wedding. Cold's ejection from his tenement. Rocks and minerals alter on exposure (to the atmosphere f. luften). Exposure to the sun. An ouster of the freehold. An ouster of chattels real. Postponement of decision (en - med avgjørelſen) was her only resource. After many postponements the trial began today; ſaa - obtain (a) delay. Mr A third-year medical student will be postponed for medical service to April 15, 1916; gi - grant (a) delay, extend, extend (the) time; (m. ſtrafs fuldbyrdelſe) iſ reprieve. Mr Reprieve a criminal for thirty days; gjøre -r ved animadvert (or make strictures) on, ſam quarrel with.. Mr The only criticism that can be made upon it. I can only venture to offer one small criticism. Irish members offered some strong (ſtarpe) strictures upon the clause. utſættelſes|dom (-forretning) judgment (proceedings) in ejection; -forſlag motion for adjournment; -gebb|merc (iſær p. fondsbørs) contango; -grund ground for delay; -politif dilatory p-y. utſættelſen delay; retardation of movement, lag Mr The lag of a slide-valve in a steam engine; -de lagging; suspensive. Jvf ſuſpenſiv! -politif dilatory p-y; -puls intermittent pulsation or pulse. utſæte vt look (or pick) out, select, single out; - ſig look out &c. utſætt choice, of choice, exquis-

ite, picked, recherché, select, well-selected, ſam creamy. Mr Be carefully polite to.. Men of choice. Be received with elaborate politeness, with the most flattering attentions. High-class materials. A picked crew. Picked men. Jvf tjernesolt! With pretty picked words. The total number of officers and men was 13¼, containing the pick of Arctic seamen. Delighted to impart the most select bit of court gossip, Mr Cold.. Built of well selected materials; - gruſomhed. Se raffiner! - uld the finest selected wool, picklock; -hed choiceness. uttā vt take out; (av bank) draw, withdraw, se lift; (utſæte) look out &c; (mand, ſolt, t. en given tjeneste, t. et givet ſtib &c) detail, draft, draw out, tell off or out. Jvf ¹bén, indbold, lodtræfning, ¹prøve, ²ſtefning, ¹ta ut! Mr Detail a party to assist at the burial. One messman (restauratør) is detailed as a cook for every two sections landed. The pioneers consisted of a detail of one man for every section landed. The next day Cold was drafted into (t.) a seventy-four. Go into the workshop to look out wood for his father's coffin. Put out goods (ex. fra et ſtib). Take the goods out of a ship. Take out the masts. Unship the masts, the tller. Unstep masts. uttag n, pl uttag (av bank) withdrawal, se lifting. Se uttā! uttage vt. Se utta! -ſe -r withdrawal (from a bank); selection; (av mandſtab) detail, drafting &c; - av ſtefning issue of process. uttage vt jag; indent; -t her engrailed; -t med murinder. Se freneleert! uttagning -er. Se uttagelſe! sp selection; (utloſning) output; -s-komite committee of s-n. uttāf sp moment of rousing (or starting) a hare; form (of a started hare).

¹uttale vt (utſi, uttræffe, htre) articulate, deliver oneself of, enounce, enunciate, express, utter, give utterance (or put words) to, speak; (erklære: ſom en autoritet) pronounce; gr pronounce; speak; (la høreſ) gr articulate, sound. Jvf bløtt, forðømmelſedom, frøgt, ganelhd, mening, motivering, nedſkrive, ſtrupelhd, ¹tro, uttalt! Mr It is precisely what many of the pious mean, but have not the audacity to articulate. Aspirate the aitch (- h). Breathe a reproach, a wish. Enounce an accusation. Mr Cold proceeded to enounce his reasons. Express one's thanks, a wish. Cæsar himself professed without reserve the principles of the unbelievers. Mr Cold waited until a doctor had pronounced his verdict. Sink the aitch (iſſe - h). Sound the aitch (- h). Door is spoken dōr. They none of them spoke their suspicions. «It is a sad pity,» said Mr Cold, speaking the thought of all; - feil mispronounce; dermed er alt -t that's the long and the short (of it), that's all there is to it. Jvf ¹agt! ſom (iſſe) lar ſig - (un)pronounceable; et ord, ſom ingen (ſam ingen poſſer) kan - a crack-jaw, a jaw-breaker, a tongue-twister; -, at.. declare (or deliver oneself to the effect, give it as one's opinion) that.. ²uttale vr - ſig (htre ſig) deliver (or express) oneself, pronounce, give an opinion, speak. Jvf dable, ¹motſat, retning, ſtarpt! Mr I really cannot give an opinion (ogſ. - mig om det); - ſig (mere) tydelig, uforbeholdent, ogſ. be explicit. Jvf ²tydelig! Cold -lte ſig iſſe videre, ogſ. did not explain himself any further; - ſig derhen, at.. give (it as) one's opinion that..; - ſig f. declare in favour of, pronounce for; advocate, recommend; - ſig imot pronounce against; - ſig kraftig imot det be loud (or come out strongly, speak out strongly) against it; - ſig om, bl. a. pronounce on.. Mr Cold came (or spoke) out strongly on the question. ³uttale

vi: ha -lt have done speaking, have finished (speaking). *Jvf* ³tale ut! ⁴uttale articulation, utterance, *gr* pronunciation. *Jvf* ¹blot, text! *Mt* Cold's defective articulation; feilagtig - mispronunciation; rigtig - *gr* orthoepy. *Ubj* orthoepic; -betegnelse (system of) notation; -*tyndig* orthoepist; -*lig* pronounceable; -*lse* -*r* declaration, delivery, enunciation, expression, observation, utterance; (mere formel' .autoritets- mæssig) deliverance, opinion, pronouncement. *Jvf* enquête, mening-! *Mt* The deliverances of a judge. *Mr* Cold is not at his best in his latest delivery. Request the opinion of the Council upon the proposal. The opinions of the press. The pronouncements were at least explicit. If the poor gentleman is so ill-advised as to question these pronouncements, he is lost indeed. In opposition to the unanimous sense of the House of Commons. *Mr* Cold's unequivocal utterances on this head; frigøraadet protokolerte en - derhen, at.. placed on record a statement (to the effect) that .; man vedto en - derhen, at.. a deliverance was agreed to expressing a conviction that..; forelægge til -. Se betænkning, forelægge! *Mt* Hence, estimates for large repairs and the refitting of vessels are invariably sent to him for the expression of his opinion. Submit the case for the opinion of friends of his own; -lære orthoepy; -ordbog pronouncing d-y. *uttalt* ogf. *fig* pronounced; (uttræffelig, motset stiltiende) articulate, positive. *Jvf* ³tale ut av! *Mt* The assumption, articulate or tacit, that in this world we have the conclusion of all things.. An articulate threat. Aitch aspirate, aspirate (-) aitch. An avowed enemy to.. Se erklære! There was very little outspoken criticism at the moment. A pronounced brunette. A lot of very pronounced characters. A masher of the most pronounced type. The dislike in France for that country is even more pronounced. The madness of Hamlet is much more pronounced.

ut|tande vt indent. Se -tagge! -*tapping* drain- age, -ing; (av drifkevarer) drawing off; -*tappe vt* drain; draw off; -*terffe vt* thresh out; -*t* (Welsh. I 67) beaten out, prolix, tedious; -*tilbens*: gaa - toe out; gjøre sig - *fam* kick, recalcitrate, turn restive; gjøre sig - med fall out with. *Mt* I dag var han rent -; -*sjene vt* serve; *vi* serve one's time. *Jvf* vernepligt! -*sjent* out of one's time, time-expired; (blit for gammel) superannuated, unfit for service; (om ting) worn-out. *Mt* Worn-out ships; -e mandstaber, ogf. past-service men; gammel - soldat superannuated veteran; - straffange expiree. *Jvf* dimittere! *uttog* (utmarsch) *sj* march (or progress) out; alm. (utdrag). Se sammendrag! *jur* brief, se memorial; *mus* arrangement. *Jvf* flaver-! *Mt* Write one's history in brief. Tell one's story in epitome; et - av alt hæderligt og ophøiet an epitome of everything honourable and elevated; forfatte et - av, bringe i - epitomise; *jur* brief; forshne En (: en advokat) m. et - brief one. *uttog* forfatter abridger; précis writer; -*protokol* docket (book); -*vis* in brief, in epitome, ad ogf. compendiously. *ut|tol v*. Fortid. Se utta! -*tolfe vt*. Se tolfe! (brøm) expound; -*tolfning* interpretation; exposition; -*traadt part*. Se -træ! *Jvf* fraktion! en - a seceder; - blod extravasated blood. *Jvf* bloduttrædelse! -e sto bulged shoes; m. stæv mund og -e øine, bulging (or protruding) eyes; -*treble vt*. Se optasse, optreble! -*tromme vt* publish to the sound of the drum.

¹uttræf v. Bådeform av uttræffe. ²uttræf n expression; (ord) ogf. phrase, term, *pl* coll phras-

ing, wording; (stil) diction, (style of) writing. *Jvf* ansigts-, forslitt! -*set*. Se ogf. tankens form! et eget (ex. for *Mt* stole eiendommelig) - a notion; helbige (..rammende) -, især i literatsl felicities; latinist -. Se latinisme! finde sit - i find expression (or utterance) in.. *Jvf* baal! *Mt* Mr Cold declined to let his cogitations find a voice; gi.. uttræf, gi - for give expression (or utterance) to.., voice. *Jvf* sætte utenfor sig! gi et kraftigt - for give emphatic e-n to..; være et - for denote, express; imply; voice; m. et andet -, ogf. in other phraseology; m. et forslitt - in hackneyed phrase; sange m. -. Se følelse! *Mt* Be taught to read with intelligence and expression; f. at gjøre utstillingen t. et sandt - for det nationale fremstribt, ogf. to make the e-n a truthful exponent of..; komme til - come into expression. ¹uttræffe vt. Se -presse! typ print off; (m. ord) express, give expression to, phrase; (v. blit, mine, utseende) look; (med upersf subj.) be expressive of, tell of. *Jvf* usigelig, uttræf! *Mt* Express oil. The first lieutenant again phrased the thoughts of his juniors; det er net -ft, tersely put, a nice way of putting it; som -r.. expressive of..; som fan -s expressible, m. tal in figures; som komitéen -r det as the c-e expresses (or phrases, puts) it, in the phrase (or words) of the c-e; ansigt, som intet -r inexpressive (or unmeaning) countenance. *Jvf* intetsigende! ²uttræffe vr - sig deliver (or express) oneself; maate at - sig address; diction; som komitéen -r sig. Se - det! som -r sig godt (net) well (fine)-spoken; Cold -r sig meget godt, delivers himself very well; har jeg -ft mig tydelig? is have I made myself plain? som (ifte) lar sig - (in)expressible; -*lig* distinct, explicit, -press, -pressed, formal, positive; ad distinctly, expressly &c, in plain (or set) terms; (m. forset) on purpose. *Jvf* express, ²maal! *Mt* Mr Cold's distinct instruction. Contrary to one's expressed dissent; si det -, ogf. put it into so many words. *uttræf* fuld expressive, suggestive; -hed expressiveness &c; -fuldt ad expressively &c. *Mt* Sing with expression; -læs blank (or devoid) of expression, expressionless, inexpressive, unmeaning; træg og -, som fiskeie fishy; -maate (mode of, turn of) expression, phraseology, phrasing, wording. *uttræft* sig express; - eller underforstået express or implied; han var morens -e billede, the (exact, very) image of his m-r; hans væsens -e billede bibl the express image of his person.

¹uttræ vt tread out. Træde fisten ut. Se *N*. Fæddersen, Hævet 378! ²uttræ vi step out; (om indvold) come out; (om væste, is blod, fra det rette far) extravasate; (avgaa, træ tilbage) retire, withdraw, (av ministerium, av komité &c, ogsaa e. tur) go out; (av firma) retire; (av forbund, av kirkesamfund) secede. *Jvf* malkontent', -traadt! *Mt* The retiring directors were re-elected; la -, især av blodfar: extravasate. *uttræde v*. Se uttræ! -*lse* -r stepping out; coming out; retirement, withdrawal; going out; secession; -n. Se uttrædelse! - av firma, som avertissement: Notice of Retiral; -nde, is outgoing, retiring; s outgoing member &c; seceder. *uttræk n* (forshvelig del) slider; (i fiftert) draw; pharm extract; gjøre et - av extract; fiftert i fire - four-drawer t-e. *uttrække vt* draw (or pull) out, ogf. mat & chem &c extract; (tand) draw, pull; (gevinst..nummer.. obligation..som jurymand &c) draw. *Jvf* trække ut, traad, utdra! *Mt* The screams were loud and drawn out, not short and quick; la en tand - have a tooth drawn or pulled; -trufne numre numbers drawn; (t. indfrielse) -trufne obli-

gationer drawn bonds, bonds drawn for payment; **-lig** extractible. **uttræf|ning** drawing out &c, extraction. **Jvf tand!** **-s-bord** drawing (or extending, extension, telescope) t-e; **-s-feng** telescope bed. **ut|trætte vt** tire (or weary) out, *fam* fag, knock up; **-trøndst** of the exterior parts of the diocese of Trondhjem; **-tunge vt** scallop, scollop; (egl om halskrave) vandyke; **-t** halskrave, *if* vandyke (collar; cape); **-tvære vt** beat (or spin) out, dilute (e.g. a thought), expand into tediousness; **-t**, ogf. prolix, prosy, tedious; **-tverethed** prolixity, -ness, &c; **-tve-ring** dilution, spinning out; **-thde vt**. Se *thde*, utlægge! (fortolke) construe, interpret, *som* into. **Jvf 'bedste!** *som* *lar* *fig* - interpretable; og dette **-t** han berhen, at., ogf. and this he read to mean that.; **-thyding**. Se *thyding* utlægning! construction, interpretation; **-tygge vt** chew (*pop* chew) up; **-thnde vt** thin; **-thyding** thinning; **-tælle vt** count out; (*betale*) disburse, pay; **-tælling** counting out; disbursement, payment. **Jvf angaa, penge!** *Mt* The sum was handed over to an officer for disbursement to the families; **-tænke vt** contrive, devise, excogitate, imagine, invent, think out or up. **Jvf 'tænke ut!** *Mt* Think out an ingenious plan, a way of escape. Think up some way of getting me out of this mess; *som* *fan* **-s** contrivable, devisable; **-tænkt** thought out; *en* *fint* - intrigue, ogf. a deep-laid (or deeply laid) i-e; et *snedig* - (*frig*)-puds an elaborate trick (a subtle stratagem); **-tære vt** emaciate, waste; **-t**, ogf. gaunt. *Mt* With noble, but wasted features.

1uttømme vt empty, exhaust; (*dam*, *vandløp*) ogf. drain, f. of; (*som* *en* *elv*: *sit* *vand* *i* *havet*) empty, disembody; (*utstiffe*) deplete, exhaust; *med* evacuate; *fig* ex|haust, -pend, spend. *Mt* The gorilla became weaker as her life ebbed out. *Mr* Cold's strength was nearly spent. Some fiery tempest had spent its fury here in a bygone age. Work out a mine; *bli* **-mt** *min* ogf. become exhausted, *amr* peter out; - *En* *taalmoghed*, ogf. put one out of p-e; *hans* *taalmoghed* var **-mt**, ogf. he had come to the end of his patience. **2uttømme vr** - *fig* empty oneself or itself &c, empty; *om* *elv* ogf. disembody. *Mt* The creek empties into (i) the river. Wait till the storm has expended itself; *elren* **-r** *fig* *i*, ogf. the r-r discharges (or empties its waters) into.; - *fig* *i* gjetninger exhaust conjecture, be lost in surmises. *Mt* Mr Cold exhausted conjecture on whether.; *man* **-r** *fig* *i* gjetninger, ogf. there is no end of surmises; - *fig* *i* undskyldninger be lost in apologies; **-lse** **-r** emptying, exhaustion; discharge, drainage; depletion; exhaustion; *med* dejection, evacuation (by stool); **-r** *conc* *dejecta pl*, dejection, -ure, evacuations, excrement(s), stool. *Mt* The discharge of semen; **-nde** *med* *evacu|ant*, **-ative**; *fig* exhaustive, full; - *middel* *evacuant*; *behandle* - *fig* ogf. run to earth, thresh out. **ut-tømning**. Se *tømmelse!* *bmp* eduction, outlet.

uttrør|e vt dry out or up; (*if* *hst* *og* *i* *viden-sabelig* *bruf*) desiccate, exsiccate; (*mhr*) drain, reclaim (by art). **Jvf** *elbeleie!* **-t** *elv* dry river; **-nde** *desiccant*, *exsic|cant*, **-cative**; **-nde** *middel* *desiccant* &c; **-es** *vd* dry up; (*om* *elv* &c). Se *falde* (..gaa, løpe) *tør!* **-ing** drying out or up; exsiccation; drainage, reclamation; *en* - *ab* *fig* a drain upon.. **utugt** prostitution (of one's body), unchastity, *hst* bawdry, lechery, lewdness. **Jvf** *erhvervsmaessig!* *Mt* Commit fornication; *fremby* (*frembydelse*) *til* - prostitute (prostitution). *Mt* Do not prostitute thy daughter! **utugtig** lewd, unchaste; (*om* *ting*) indecent,

obscene. **Jvf** *omgjængelse!* **-hed** unchastity, *hst* lewdness; indecency, obscenity. **ut|vaafet** (*for-raafet*) exhausted with watching; **-valg** choice, pick, selection; (*av* *stjansmænd*, *av* *læger* &c, *opført* *p.* *en* *liste*) panel; (*antologi*) collectanea; selections; (*fomité*, *if* *i* *Danmark*) committee, select body. *Mt* A good line in or of (i) cottons; *Horats* *i* - selections (or select pieces) from H-e; *henvis* (..overfende) *t.* *et*-. Se *fomité!* ogf. refer. to a committee; **-valgt** chosen, selected; (*i* *nogen* *uttræf*) elect; (*ganske* *utstøft*) choice, chosen, picked, select; *s* *rel* (one of the) elect. **Jvf** *'faa!* *Mt* A choice few (*nogen* *faa* *-e*) of the boys. Chosen vessels *rel*. The chosen of Providence. Many be (*ere*) called, but few chosen. King elect. The elect of the people. Selected speeches of the Earl of Beaconsfield; ..*en* *av* *Herren* *utvalgt* he is really a chosen of the Lord; **-e** *stifter* *av* *Grieg*, ogf. selections from G-g; *de* **-e** *rel* the elect. *Mt* Mine elect; *hans* **-e** the lady of his choice, his bride elect; *hendes* **-e** her chosen, her husband elect; *undtagen* *to* *tre* **-e** except a select two or three; **-valse** *vt* roll out; flat; (*om* *smeltestykke*) bloom, rough down or out; **-valsning** rolling out &c; **-vande** *vt* freshen, steep (in water), unsalt, water down; *fig* dilute, water down; **-vanding** freshening &c; dilution.

utvand|e vi emigrate, (*m. præp*) ogf. migrate; (*egl* *gaa* *i* *frivillig* *landsflygtighed*) expatriate oneself. *Mt* A Celtic race migrated from Germany into (t.) Northern Scotland and Ireland; *la* -emigrate; expatriate; **-nde** *emigrant*; **-de** *franske* *protestanter* *emigrant* French P-s; **-er**. Se *emigrant!* **-ing** emigration; expatriation. **utvan-drings|agent** emigration agent. Se *emigrant-taprer!* **-fontor** emigration o-e; **-væsen**. Se *emigrantvæsen!* **utvæfle vt** wash, wash out; *amr* *min* ogf. pan out; (*saar*) bathe. **Jvf** *avvæfle!* *Mt* Wash an embankment or road. Eyes of every shade, from almost black to washed-out blue. I am like a washed out cloth; **-t** *stød* wash-away. *Mt* Wash-aways on the railway; **-elig** capable of (or liable to) being washed out; wash-off; **-ning** washing; (*av* *saar*) abstersion, bathing. **utvæ** instinct of migration, out-longings, a roving spirit, a yearning to travel the world, wander hunger. **utved** *præp*. Se *ut-med!* - *veien* (*Åsbj*) by the roadside.

utvei. Se *henreise*, *utreise!* *fig* device, escape, expedient, means (of escape, out of the difficulty), method of safety, resort, resource, way (of escape, out of it, out of the difficulty), way out or through; (*miblertidig*) makeshift, shift; (*t.* *at* *for* *sone* *motsætninger* &c) compromise. **Jvf** *'falde* *p.*, *'raad!* *Mt* Cold did not seem to think of (ogf. *finde*) any avenue of escape. If, in the interim, some door for escape should be opened.. The easiest escape from (*av*) your dangers and difficulties.. What escape was there, then? But, alas! I knew there was no escape! This appears (*synes* *at* *være*) the only method of safety. Suicide is practically a running away, and therefore not the resort of the bravest. A way was found of (*t.* *at*) employing even so large numbers. There was no way of escape. The League of Nations, the only way out for the human race. The most satisfactory way out of it would be a marriage. I saw (ogf. *vinet*) no way through. **Jvf** *'raad!* *gjøre* - (*til* *penge*) raise funds or money, *fam* raise the wind, *amr* make a raise. *Mt* You have already seen your way to funds, have you? *han* *har* *ikke* (..ingen) *anden* - *end* *no* *other* alternative but.; *ha* *flere* **-e** *fam* have several

(..two) strings to one's bow; leve av =e support oneself by expedients or shifts. *Jvf* ²fæt og viš! en mand med =e a man of resource; finde p. en - fall (or hit) upon an expedient. *Jvf* ³finde p. l som en sidste -, rgs. as a (or in the) last resort. ¹utveie vt. Se ²veie ut! ²utvei|e vt weigh out; =ning weighing out.

¹utvendig exterior, external, outward, if som attrib. outside. *Mt* Exterior (or external) angle; =e bekvemmeligheder. Se ¹ydre! - gjerning outdoor duties or work, passager outside passenger, *fam* outside, side outside, trappe outside staircase. *Jvf* trappe! ²utvendig ad exteriorly, -ternally, (on the) outside. *Jvf* ²indvendig! -gjøre vt exteriorise, externalise. Se objektivere! -gjørelse =r exteriorisation, externalisation. Se objektivering! *utvest* prov West-North-West. *utvethdig* un|ambiguous, -equivocal, -mistakable; ad unambiguously &c. *Mt* In a very unambiguous manner; p. det =ste, især: most unmistakably; =hed un|ambiguousness, -equivocalness, unequivocal character. *utværl|e* vt exchange, interchange; reciprocate; pass. *Jvf* *nhhd!* *Mt* Bandy blows, compliments, words. All these stories were cheerily bandied. Exchange glances, ideas, looks, diplomatic notes, prisoners, shots. Interchange civilities, ideas, prisoners. Pass compliments. Many compliments were passed between them. Reciprocate civilities; - gaver, tjenester *fam* give and take; - meninger exchange ideas or views. Se *konferere!* =ing exchange, interchange, reciprocation &c; *mech* gear, gearling, -work, pitchwheels. *Mt* The bandying of compliments. The exchange of prisoners of war. The give and take of friendly letters; *overenskomst* om - av frigsfanger cartel. *utvæxt* exerescence, outgrowth, *fam* growth; (frem|spring) process; (fål) protuberance. *Jvf* *ben!* *Mt* Mr Cold regarded bachelors as so many exerescences (som =er) on the social system. Cut out a growth. A malignant (ondartet) growth in the throat; bløt - (bløt |vulst) wen; fjødagtig -. Se *fjødsvulst!* ¹utvide vt broaden, dilate, enlarge, ex|pand, -tend, widen; (i længden) extend, lengthen, lengthen out; (øfe) add to, extend; (gi almen ghl|digbed, general|jere) generalise. *Jvf*. fløit, pragt|stille, =nde, =s! *Mt* Amplify a story, the argument. Gas dilates the balloon. Enlarge the borders of an empire. Enlarge the mind. Extend the franchise of the counties, the limits of an empire. The list might be greatly extended. The mansion has recently been redecorated, renova'ed, and extended. Widen a stocking, the stomach, a street; hjertet var =t, was in diastole; - sin magt, bl. a. add to (or enlarge) one's dominions; =t mot munden bell-mouth, flaring out widely, évasé. ²utvide vr - sig dilate, enlarge, expand; broaden, widen; sig ogs. add to (or enlarge) one's dominions &c. *Jvf* aapne sig! *utvidelig* capable of dilatation, dilatable, ex|pansible, -pansive, -tendible, -tensile. *Mt* The loose expansive skin; =hed dilatability, ex|pansibility, -tensibility. *utvidelse* =r broadening, dilatation, dilation, enlargement, ex|pansion, -tension, widening; (i længden) extension, lengthening; (øfning) addition, increase, extension; (land|binding, magt|øfning) aggrandisement, expansion; (arteries, hjertes) diastole; (almindelig|gjørelse) generalisation. *Jvf* land-, stemmeret! *Mt* Amplification, in rhetoric and logic: elaboration; something added to a statement. A broadening of the basis of taxation. A 'broad' is a term peculiar to Norfolk; it means a broadening out of rivers into lakes. *Jvf* bred-

ning! The extension of the boundaries of the borough of Cambridge. Measures in (t.) extension of suffrage. A proposed increase of capital; =s=evne dilatability, expansive (or extensible) power; =s=lyster pl expansionism; =s=politisk expansion (or expansionist, expansive, forward) p-y; =s=trang expansionism. *utvid|ende* dilative, expansive; - fortolkning comprehensive (or large, liberal, wide) construction or interpretation; - mustel dilatator, dilator; =es vd expand, widen. *Mt* The heart expands; blisset - the view widens; utshuet - the view (or the prospect) widens; =ning. Se =videlse! =s=kræft! Se =videlsesevne!

¹utvikle vt (egl av hylle, av hylster) unwrap; (tveil &c) uncoil; (av floste) disentangle; *mil* deploy; (forbedre, op|hjælpe) develop, improve; (utvide) develop, extend, increase; (fort|lare) enucleate, explain, propound, set forth, unfold; develop; (behandle utfælgere..vider|digte) amplify, enlarge upon; (faa frem, som et resultat) develop, evolve; (bruke, op|hj, utfolde) exert, use, put forth; (lægge f. dagen, vise, utfolde: en egen|stak &c) display. *Jvf* *kræft*, t. hinder, utfolde, =nde, =t! *Mt* Study develops the brain. Physical exercise develops the muscles. I developed to (f.) them my plans. Develop the mineral resources of a country. Heat helps to develop the chick from the egg. Cold elaborated somewhat upon (=t noget nærmere) this theme. Emit an odour. How they could have evolved such a dazzling erection out of the little dirty place quite passes my comprehension. Evolve heat. *Jvf* *bevišthet!* The amount of power exerted by the engine.. Generate a quantity of gas. Generate steam. Nothing is more formidable than the energy which Spain puts forth when the regular military resistance has been beaten down. Louis put forth his full strength in unavailing efforts to break the spirit of the Dutch. These statements were matters of history, and Cold did not think it necessary to unfold them again to (f.) their Lordships. Mr Cold unfolded his plan; - dette nærmere, ogs. enlarge upon this point; idet Cold (nærmere) =t forslaget, h|ret han speaking to the motion Mr Cold said.. ²utvikle vr - sig. *Jvf* *vikle* sig ut! *mil* deploy; (fremkomme trinviš) develop, evolve, unfold itself; (ta sig op, komme sig) improve; (om varme &c) evolve; (om et onde, et uvæsen) gather head. *Jvf* *velvilje!* *Mt* The trouble had now come to such a head that.. Borism is fast attaining a head (=r sig i en grad) it never reached before; Cold =t sig langsomt, was slow of (or of slow) development, developed slowly, was slow to develop, C's mind was slow in forming; der =t sig et fortroligt forhold an intimacy was formed; der hadde snart =t sig et fortroligt forhold mellem.. og.. an i-y had been struck up between.. and.. *Mt* A sincere friendship ensued; der =r sig en kamp. Se *utspinde* sig! da saken hadde =t sig derhen.. the affair being brought to this head..; Cold bestemte sig t. at bli og se, hvordan tingene =t sig, and watch developments; - sig av evolve (or be evolved) from, grow out of. *Mt* A new species has been evolved from the altered conditions of existence. These wars have all grown out of commercial considerations; - sig t. develop into. *Jvf* ²gjøre sig! *Mt* The cold developed into pneumonia. Cold will some day develop into one of the best speakers in the House. Ada develops into a political (politiserende) woman. Several fights, which soon developed into a general mêlée.. Our acquaintance gradually ripened into friendship. *utviklende* sig im-

proving; -et, bl. a. developed; (færdig, moden) fit. *Jvf* ²tidlig! fuldt -t (utvoret) full-grown. *Jvf* *insekt!* *Mt* A collection of injurious insects, shown as larva, pupa, and imago. He is now to be brought before them as a formed man. **utvikling** (egl. afvikling) unwrapping; (løsvikling) extrication; (af stofe) disentanglement; *mil* deploy, deployment; (forbedring, opbyggelse) development, improvement; (utvikelse) development, extension, increase; (forflaring) enucleation, explanation, -plication, *si* unfoldment; development; (motiveret) rationale; (ræsonnement) argument; (videre udførelse..viderebygning) amplification (af of), enlargement (af upon); (fremstæffelse: som et resultat..opfindelse) development, evolution; (opbyggelse, udfoldelse) exertion, use; (fordagelæggelse: af en egenstaf) display; (utvendelse: som af dust, lugt, varme) emission, evolution; (vægt) growth. *Jvf* *aandss-, kraft-!* *Mt* What Mr Cold had to say was in amplification (gjaldt en nærmere -) of statements previously made. Evolution of heat. The evolution of a quantity of carbonic acid gas. Keep abreast of the almost daily evolution of new terms. The immense industrial expansion of the country. The generation of a quantity of carbonic acid gas; fuld - (vægt) full growth; tidlig -, af aands-evner: a precocity of intellect; f. tidlig - bot &c prematurity; -en, -ens gang, is the march of improvement or progress; the trend of things; abvente begivenhedernes -. Se abvente begivenhederne! -en førte uvilkaarlig derhen, at disse tjenestemænd maatte opgi ethvert privat erhverv the trend of things was for.. to..; loven vil hemme -en, will check progress; en bedømmelse af elevernes -, fitness, maturity; komme med i -en enter the career of improvement; fall into line (and step).

utviklingsdygtig capable of development or improvement, improvable, perfectible; -evne improvableness, perfectibility, a power of development, capability (or susceptibility) of improvement; -gang (process of) development, process of evolution; hele denne -, ogf. the whole of this development; -historie developmental h-y, rationale of one's development; -lære doctrine of evolution; holder af -n evolutionist; -muligheder pl potentialities. Se -evne! *Mt* One's capacity for education. Elements of improvement, of prosperity. The potential development of Canada; der (r store -, ogf. there is a big possibility for increase; -periode period of (one's &c) development. Se -tid! -n (høst ungt menneske) is the age of puberty; -proces. Se -gang! -række series of developments or evolutions; -stadium developmental stage, phase (or stage) of development; -sterk greatly improvable, of great potentialities; -tid. Se -periode! path (infubations-tid) latent period, p-d of incubation; -trin. Se -stadium! **utviksom** doubtless. Se *upaatvilelig!* *Mt* That she was a lady was undoubted; p. det -ste most undoubtedly, beyond all doubt; -hed indubitableness; -t ad. Se *uten tvil, upaatvilelig!* - sikkert papir trustees' security; De havde - ret t. at.. you had an undoubted right to.. **utvind**e vt extract, gain, get; (i rén form) reduce. *Jvf* *min utvæst!* *Mt* Gain a metal from its ore or alloy. The bulk of the silver mined by them. The fruit from which the oil is obtained. It is yielded by indigo on distillation; -ing is extraction; reduction. **utvirke** vt obtain, procure; (høve) *si* pare. *Jvf* *med møie!* som kan (..funde) -s obtainable; - benaadning f. En obtain (or procure) one's pardon. *Mt* Your

friends will easily negotiate your pardon. Cold made every effort to procure my dismissal. Sue out a pardon; -lse is obtention, procurement.

utvise vt show out; (jage) turn out; (forpagter &c) eject, evict; (p. grund af forseelse &c) expel, order out; (utblinke) mark: for felling; (jorde) assign, set off; (lægge f. dagen) display, evince, exhibit, manifest, show, use. *Jvf* *agt-paaagivenhed, tbede!* *Mt* In recognition of great bravery displayed. *Jvf* *anertjendelse!* Exercise the greatest caution. Use diligence in business; - grov uagtksomhed be guilty of a grave oversight; e. hvad disse tal -r.. on the showing of these figures..; - En (af landet, af riget) deport one, expel one from the country, order one across the frontier; (af skolen) expel one from school. *Jvf* *selvstaf!* *Mt* Mlle J., the Kaiser's favourite pianist, has been deported from Tilbury. Have the delinquent expelled from these shores. Be expelled the country fam. The boy was ordered out of the room; en (af landet) -st a deportee; bli -st af skolen, i skolesl get the boot or sack; -visende n fact (or facts) indicated or shown; indication; e. planens - as indicated (or shown) in the prospectus &c; -visse vt wipe (m. svamp sponge) out; (utslutte) efface, obliterate, rub out; (gjøre utydelig) blur. *Mt* A slight fall of snow had somewhat blurred the outlines of these marks. The reflection was blurred and indistinct. A mouldy effaced inscription; -visning wiping out &c; effacement; obliteration; -visning ejection; expulsion; ejection, eviction; (merking, blinding) marking; (af jorde) assignment; ordre til - af jorde *amr* land-warrant; -s-befret, -s-ordre decree (or order, warrant) of expulsion, e-n order. *Mt* The sheriff granted (utstedte) an order for prisoner's deportation; -vitte vi. Se *utblomsire!* -vitring.

¹**utvortes** ex|terior, -ternal, -trinsic, outside; *fig* ogf. perfunctory. *Jvf* *2*damme, menneſke, proforma! *Mt* The extrinsic aids of education. Cold's gruffness is all (blot) outside; til - brug for outward application. ²**utvortes** n appearance, ex|terior, -ternals, (one's) general (or personal) appearance, person, physique, presence. *Jvf* *af person!* ³**utvortes** ad ex|teriorly, -ternally, -trinsically, on the outside, outwardly; perfunctorily; -hed -er external character or nature, extrinsicality; perfunctoriness. *Mt* The exteriors (or externals) of religion. **utvotere** vt vote out. Se *ekskudere!* (negte at indvotere) blackball. *Jvf* *fortrue!* *Mt* Vote Mr Cold off (af) the Board. **utvø**e vi grow (som en sop fungus) out; -t fully grown, of full growth, full|grown, -sized; -ning full growth. **utvæng**e vt pull inside out, turn out; *anat* evert. *Mt* Turn out a glove; -ning pulling inside out &c; *anat* eversion. **utvungen** uncompelled, under no compulsion; with a good grace; (fri, naturlig) *dégagé* (undert. disengaged), easy, free, un|affected, -constrained; familiar. *Mt* In an easy tone. His Lordship was quite at ease now; la gjeſterne føle *fig* -gne make one's guests easy; -hed absence of restraint, ease (of manner), abandon, abandonment, *laissez-all*; -t ad (utvung)t easily, with ease, unconstrainedly; familiarly. *Jvf* *rolle!* *Mt* Chat (..laugh, speak, talk) easily. Meet Mr Cold on easy terms. **utvæ**le vt cut out: a vessel through the ice. **utvæl**ge vt choose (out), pick (out), select (out), single out. *Jvf* *-valgt!* *Mt* We chose out a part of the bank where there were some bushes. Excerption:

the act of excerpting or selecting out; -*lse* -r selection, *hst* & *bibl* election; naturlig -. Se *abls*-valg, *faaring*! *fruen* hører t. læserfæften og er *fom*-met ind i „-n“, is of the elect; -*nde* is selective. *Mt Selective absorption.* *ut|vær* distant (or outlying) fishing camp or village; -*væring* outlying fisherman, longshoreman; -*værtis* *ad prov* outwardly.

uthdelig indistinct, *ad* -ly; inarticulate; (*fun* antydet, om organ &c) zoo obscure, obsolete, suppressed; (*uflar*) dim, *ad* -ly; undert. (som ikke kan tydes) undecipherable; -*hed* indistinctness &c; inarticulation. *uthst* un-German; anidiomatical. *uthste* *n* -r ogre, sprite; huge monster. *utæffelig* disagreeable, ungracious. *Mt That Leopold Cold is an ungracious churl*; p. en - maate ungraciously; -*hed* disagreeableness, &c. *utæmmelig* indomitable, irreclaimable, untameable; -*hed* indomitability, irreclaimableness &c; -*t* untamed. *utænkelig* incogitable, -conceivable, un|imaginable, -thinkable; p. de -ste steder in the most unlikely places; -*hed* incogitability, -conceivability, -conceivableness &c; en - something inconceivable or unthinkable, an inconceivable (some)thing; f. mig staar det som en - at. ogf. it is utterly inconceivable to me that. *utæffe* *v*. Se -fordre! -*nde*, is defiant; to artiller av det mest - indhold two most defiant articles; dette angrep har vi ikke -t til this attack we never provoked. *utæt* leaky; (om jern) flawy. *Jvf* *1*æt, *2*fil, *4*old! *Mt Leaking roofs*; -*hed* leakiness &c, leaky condition or state; *conc* (utæt sted) leak; (i gæs-rør &c) escape; (i jern) flaw. *Jvf* *2*æt, *læfage*! *utø* outlying (or remote) island. *utøi* parasites, vermin; *fig* is vermin. *Jvf* *besænge*, *1*evende! *Mt Wo-jen, vermin: an insulting epithet applied by the Chinese to the Japanese*; *faa* - *paa* *fig* become (or get) verminous, contract vermin; -*besængt* verminous, infested with parasites, tenanted; -*fæfe* beetle-wafer. *utøilet* unbridled. *Mt Unbridled passions.* *utørst*, *utørsten* remote desert, waste, wilds, wilderness. *utørst* not thirsty; *driffe* *fig* - drink enough or to one's satisfaction, satisfy one's (own) thirst. *Jvf* *1*luffe! *utøse* *vt* pour out, *hst* pour forth. *Jvf* *3*galde, *1*utghde, *1*øse *ut*! *Mt Shed blood.* *Whoso spilleth man's blood, by man shall his blood be spilled* *bibl*; - *fit* *hjerter*, *sin* *sjæl* pour out one's heart, one's soul, f. to. *Jvf* *1*utghde! - *sin* *brede*. Se *utghde* *sin* *harme*! - *fig* i *taf*. Se *1*utghde *fig* i!

utøve *vt* exercise; ogf. *cont* practise; (*sin* *bestilling*, *sin* *tjeneste*) discharge; (*forøve*) commit, perpetrate. *Jvf* *prættisere*! *Mt Act out the sermon*, «A good woman is an understudy for an angel». *Commit violence* (vold). *Discharge one's duties.* *Exercise authority, a power, a right.* *Women are born to exercise charm.* *A new generation of electors now exercises the franchise*; - *grusomheder* mot practise cruelties upon; - *tryk* *p*. Se *øve* *1*tryk *p*! -*lse* exercise; practice; (av *tjeneste*, av *bestillingsmæssige* pligter) discharge. Se *begaaelse*, *tjeneste*! *Mt The exercise of these rights.* *A profession of religion is good, but the practice of it is better*; bringe patentet i - put the p-t in practice; -*nde* applicative, operative, practical; - *læge*. Se *1*prættisere! - magt executive authority or power; den - magt *conc* ogf. the Executive. *Mt The Executive were on the point of yielding*; -*r* -e practitioner; *cont* (forøver) committer, perpetrator. *Jvf* *prættisant*! *Mt The followers and practitioners of these pursuits* (interesser) *were rather embarrassed.*

A skilled practitioner of Lavater's science. *uundersøgt* (om *egn* &c) unexplored.

uund|gaelig in|escapable, -evitable, unavoidable. *Jvf* *obligat*! *Mt The inevitable red banners*; en - an inevitable, *fam* a hanger-on. Se *hængetræ*! *Mt Two inevitables*; det -e the inevitable, necessity; *finde* *fig* i det -e resign oneself to the inevitable, submit to necessity or to what is inevitable. *Mt It is useless to fight against the inevitable*; -*hed* in|escapability, -evitability, unavoidableness; -*tyldelig* inexcusable; -*hed*, ogf. inexcusability; -*værlig* indispensable. *Jvf* *belordnet*! nt *ganste* -t, ogf. quite a *sine quâ non*; -*hed*, ogf. indispensability. *uutdannet* un|developed; -educated; -skilled. *uteblivelig* in|evitable, -fallible, unfailing. *Mt It was as infallible that Ada should displease the women as that she should captivate the men.* *uut|forffelig* &c. Se *uran|afelig* &c! -*tyldt* blank, unfilled in or up. *Mt Several printed forms* (blanksletter) *unfilled up*; -*færlig* &c. Se *ugjærlig* &c! -*grundelig* fathomless, searchless, unfathomable. *Mt God is all-powerful, and the designs of His providence are past finding out*; -*hed* unfathomableness, unfathomable nature; -*holdelig* unendurable. Se *utaalelig*! -*hed* unendurableness. Se *utaalelig* *hed*! -*ryddelig* ineradicable, *ad* -bly; -*hed*, ogf. ineradicability; -*figelig*. Se *ufigelig*! *Jvf* *2*træ *frem*! *Mt The ineffable joys of Heaven*; -*hed* ineffableness &c, ineffability; -*fættelig* in|delible (*ad* -bly), -effaceable (*ad* -bly), not to be effaced, never-to-be-effaced. *Mt A mark never to be effaced.* *Make a never-to-be-effaced* (..leave an indelible) *impression on..*; -*hed*, ogf. indelibility; -*fluffelig*. Se *ufluffelig*! -*sprungen* un|blown, -opened; -*talt* un|pronounced &c, -spoken. *Mt A reticence that raised a vista of unspoken, but important secrets*; -*tømmelig* exhaustless, inexhaustible, never ceasing, unfailing. *Jvf* *aargjængelig*! *Mt A place of perennial interest to the student of history*; *være* -, ogf. have no bottom; -*hed* exhaustlessness, inexhaustibility; perennity; -*bundet* ungotten. *Mt Ungotten minerals.*

uband pop (ex. om et arbejde) easy, simple, simple and easy; (pruntløs, tarvelig) homely, plain; (om *føst*) plain, poor. Se *neisom*! *ubane* bad (or nasty, ugly, vicious) habit; trick. *Jvf* *ablægge*, *1*lag, *vane*! *ha* den - at *rynke* *panden* have a trick of frowning. *ubant* unaccustomed (m. to), unfamiliar (m. with), unused, m. to; (som *En* ikke er vant m.) unaccustomed, unfamiliar. *Mt Young and unused to the world*; - med *høflivet*, ogf. new to a court. *Mt New to the plough.* *ubarig* unlasting. *Jvf* *udrøi*! *ubarlig*. Se *uforsigtig*! (*haardhændt*..uborn) rough; -*som*. Se *ubarlig*! det vil *utholde* meget mere - *brut* it will stand a great deal more of rough usage. *ubeder|heftig* insolvent; (om *paa*-stand &c). Se *uesterrettelig*! -t *snat*, ogf. irresponsible statements; -*hed* inability to pay, insolvency; falsity, irresponsibility, unreliableness; (ubederheftig *paa*stand). Se *uesterrettelig* *hed*! -*tvægende* unrefreshing.

1 uvedkommende extraneous, foreign, irrelevant. *Mt A great deal of extraneous matter.* *The case comes before the court unembarrassed with* (befriet f.) *irrelevant matter*; det er mig - it is no business (or concern) of mine; en mig - *sat* an affair in which I am not concerned, to which I am no party; *saen* - foreign from (or to) the (or my &c) purpose, impertinent to the matter in hand; irrelevant to the case

or issue, beside the mark altogether; samtlig utgifter blir det offentlige - none of the expenses must be charged to the Treasury. ²uvedfommende s stranger; intruder, interloper. Jvf indtrænger, intrusus! Uvedfommende forbydes adgang No admittance (except on business)! uveibar. Se uveisom! uveir bad (or dirty, rough) weather, *fam* weather; storm. Jvf anmarsch, optræffende, overraske, styggeveir, ³træffe op t., ³træffe over! *Mr Tragedy and comedy, storm and sunshine. Be detained by weather. Driven by bad weather on a coast which...; det blev - a storm came on, it came on bad w-r; vi faar - there will be a storm &c; faa -et over (...p.) sig get caught out in a storm; som holder -et ute weatherproof. uveirs|bolf* spell of (bad) weather; -fugl storm-presaging bird. Se stormfugl, stormpetrel! -*tappe* dread|naught, -nought; -lig rough, stormy; i mørke, -e nætter. D. N. Søberg, Norges fisterier 88; -nat rough (or stormy) night; -fth storm-charged cloud; thunder cloud. uveir|svanger lousy, storm-charged; -truende storm-menacing, threatening bad (or rough) weather. Se -svanger! uveisom im|passable, -practicable, pathless, rough, trackless; -hed impassableness &c. uvel unwell; uncomfortable; (mat, flau) faint; (uro|lig) un|comfortable, -easy; -befindende uncomfortableness. Se ildebefindende! -kommen unwelcome; (om ting) unacceptable; -giest, ogf. intruder.

uven bad friend; enemy, if hst foe, hst foe-man. Jvf ²selv, ³stasse, ²ven! *Mr The two had been bad friends because of it. I can't bear to have anybody (at nogen skal være) bad friends with you. Mr Cold and he have been very unfriendly (bitre -ner) for a long time; ven eller -friend or foe; bli -ner fall out, quarrel, om honoraret over the h-m; vi er blit -ner, ogf. we are out; gjøre sig -ner med ham make an enemy of him. Mr Mr Cold is too powerful to make an enemy of; stilles som -ner part on angry terms. uvenlig unkind; (uvenstabelig) unfriendly; et angrep p. deres handelsstibe vilde bli betragtet som et -t stridt, an unfriendly act; ikke være - stemt mot not be unfriendly to...; -hed unkindness &c. uvenstabil unfriendliness; enmity; (mindre sterkt) estrangement; leve i - med be very unfriendly (or on angry terms) with.. uvenstabelig unfriendly; -hed unfriendliness.*

¹uventet unexpected, -looked for. Jvf beneficium, ¹held! *Mr It was disconcerting to find that while he meant to hold her to her promise he had given the presents to somebody else. An emergent re-inforcement. A sum of money treasured up for an emergent occasion. Instead of inspections four times a year on stated dates they wanted surprise visits. Jvf uanmeldt! The (det) unexpected always happens; - fordel. Se beneficium! et - held, ogf. a godsend, a windfall; p. de mest -ede steder, ogf. in the most unlikely places; angrepet som tyrkerne gaaft -, was quite unexpected by the Ottomans; det som mig -, ogf. it found me unprepared; komme - over (...p.) ham, ogf. take him unawares or by surprise. Jvf overrumple! ²uventet ad unexpectedly; gaaft -, ogf. by a reverse of fortune; Cold som - tilshue, ogf. made his unexpected appearance.*

uвет pop folly, un wisdom. Se besvimelse! faa - be taken unwell. Se besvime, falde besvimet om! faa høre - be (or get) jawed or slanged; have obloquy enough; ligge i - be in a swoon; komme med - give cheek, load one with abuse; -tig. Se uvittig! uvid. Se uвет! uvidende ignor-

ant (i of, on the subject of; om of), uninformed. *Mr There were few subjects (emner, sag) of which Mr Cold was entirely ignorant. Ignorant of (or on the subject of) Greek. Grossly ignorant of the subjects they had previously been examined on. Parents ignorant on the subject of (i det, som angaar) the stage generally; - person ignoramus, knownothing, uninformed person. Mr Such a little uninformed thing; Er en - person Joe Cold knows nothing of Diss; vi er lige - som før. Se endnu lige slog! - i, ogf. abroad in...; være fuldstændig - om, ogf. be in complete ignorance of.. uvidenhed ignorance (i of, on; om of), nescience. Jvf ²blotte, ¹røbe! *Mr Cold's blank ignorance of (or on) all these subjects; av den stjerne - from sheer ignorance. Mr Their misguided fellow-villagers had acted thus under pure ignorance; holde ham i - keep him in the dark, om, m. h. t. regarding, as to; svære i - og mørke, i fuldstændig - be completely in the dark, om, m. h. t. as to...; -s-feil mistake (made) from i-e.**

uvidensfabelig un|philosophical, -scholarly, -scientific; -hed unphilosophical &c character. uvidtig immaterial, insignificant, unimportant; -hed insignificance, unimportance. uvildig jur impartial, unprejudiced. uvilje (fiendskab) animosity, ill-will, *fam* feeling; (mis|hag) disgust, -like, -pleasure; (ul|hst) antipathy, aversion, reluctance, repugnance. Jvf ¹fatte, ²hstle, motvilje, ³agt, ²nære! *Mr Mr Cold's aversion to (mot) details. I bear them no animosity. Even old Mrs Cold had not such a feeling against the stage. Jvf utdød! These people have (nærer) no feeling against you. I conceived an ill-will (fattet -) to him. I feel no ill-will toward you. A storm of indignation. Feel an (være) indisposition to(-wards) him or it; sigte dem f. at nære personlig - mot ham &c accuse them of animus; m. den største -, if most reluctantly. ¹uvilkaarlig involuntary, (efterstillet) beyond one's own control; in|stinctive, -tuitive, unconscious. Jvf følelse! ²uvilkaarlig ad involuntarily &c. Jvf tilegne sig! *Mr Ada must have intuitively felt herself among friends. Unconsciously Ada folded her hands.**

¹uvillig. Se uvildig! ²uvillig unwilling, t. at to; (mot|stræbende) averse (t. from, to; t. at to), reluctant, t. at to; (vrangvillig) disobliging; være - til at, ogf. be loth to; ikke -, ogf. nothing loth. ³uvillig ad unwillingly; ungraciously &c. Se ugrjerne! -hed unwillingness; (ul|hst) ill-grace; (vrangvillighed) disobligingness. uvirkelig un|real, -substantial. Jvf tankebillede! *Mr There was an unreality about (noget -t ved) everything; -hed irreality, unreality. uvirksom idle, in|active, -ert; (virkningsløs) in|efficacious, -operative; elec wattless; -hed idleness, in|action, -activity; -efficacy, -operation. Jvf tbungen! uvisnelig fadeless, imperishable, never|fading, un|fading, -dying, hst amaranthine; - blomst poet amaranth. uviðs doubtful, uncertain; undecided, vague. Jvf levetid, tilflyt! -t hvorfor for some unknown reason, for some reason unknown, for no reason that can be discovered, why (or from what cause) does not appear, somehow; fisterne er senere, -t hvorledes, havnet i folkemuseet somehow the coffins...; vente, -t hvorlænge, wait an indefinite time; staa (...være) -, om person balance, hesitate, waver. *Mr Hesitate (as to) whether... Be irresolute what to do; la staa i det -e, stille i det -e leave (the matter &c) uncertain or in uncertainty; p. det -e. Se ²famle, p. maafaa! alt stod**

p. det =e things were (..all was) at an uncertainty, hung uncertain, hung in the wind, everything was quite uncertain, in a state of suspense or suspension; no positive fact was known; ..at bove p. det =e my father had no money to venture on an uncertainty. **uvisselig** prov. Se uanselig! Se ufsjønsum! **uvissshed** (condition of) uncertainty; (spænding) suspense, condition (or state) of suspense; (ubeslutsomhed) irresolution. **Uf** In this state of suspense. *Ada's mind (Ada) did not long remain in suspense on the subject of her uncle's application. Both parties were in awe and uncertainty as to what might be Cold's way of taking the matter. Keep me hung up (la mig hæve) in this condition of uncertainty. ubitterlig* unknown; mig - unknown to me.

ubittig foolish, injudicious, senseless, ad -ly; reckless, ad -ly; wrong-headed; -hed folly &c, unreason. **uborn**, **uborren** (stjødsløs) careless, negligent, reckless, slapdash, uncaring; (urenslig) dirty; (slurvet i sin person) slovenly; (driftig, forvoven) bold, daring; (uartig) rude; (vel fri i sin tale) rough. **Uf** brand, omgang, udbille! **Uf** Reckless driving (fjersel). *A reckless motor cyclist. Scorching* (- biling &c) *in Edinburgh. Scorching cyclis's, motoris's; Cold var tildele - i sin mund, had a rough tongue at times; -hed* carelessness, negligence, recklessness; dirty habits; slovenliness; boldness, daring; rudeness; roughness; -t ad bl. a. carelessly, recklessly, uncaringly. **Uf** They fire so recklessly. *Blindly, insanely, uncaring, you move about your work. ubulær* uvular; -t ad uvularly, alm. with a burr; uttale -, ogf. burr. **uburdérlicg**. Se uftattérlicg! **ubæbnet**. Se ubevæbnet! **ubægerlicg**. Egl not to be declined; en -pligt an absolute (or one's bounden) duty. **ubægerlicg** ad (uten motstand eller betænking) without opposition, unhesitatingly, unquestioningly; der begynder snart en kamp f. livet, hvor -fifentruet gaar av m. feieren (Holtermann, *Uf* 1909 275), invariably; den uénstærtethed i afgjørelser, som - blir følgen (*Uf* 1910 110), which inevitably results. **ubærd** worthlessness. **ubærdig** undeserving (t. of), unworthy; (upassende) unbecoming, -dignified, -worthy; (stammelig) base, disgraceful, shameful. **Uf** behandling, dame! **Uf** I østlandst høres ogf. „ubærdig“ o: fræfket, indignert. **Uf** Ros. **Uf** Unworthy conduct. *Treat one unworthily; ..mig =e.. God chose me, unworthy though I be, to be His sword; denne =e* behandling these indignities; den =e be-

handling, de hadde været udsat f. the indignities which had been offered them. **Uf** gjenstand! en kvinde - unbecoming (in) a woman. **Uf** passe sig mindre f., ufvindelig! dette er en videnskabsmænd -t, unworthy (of) a philosopher. **Uf** Miss Ada dismissed the thought as disloyal to her sister and undignified for herself; - til, ogf. unworthy (of). **Uf** It is quite unworthy the stir it has excited; - til underføttelse, tit: undeserving. **Uf** Many of the recipients are undeserving. *There were plenty of undeserving parents, but no undeserving children; - til at, ogf. unworthy to..; - til at troes, ogf. unfit to be trusted; -hed* undeservingness, unworthiness &c. **ubæfen** nuisance, (odious) practice or practices, odious system. **Uf** røver! **Uf** As for anonymous letters, that odious system was my abhorrence. *Almost all the common people were engaged in these practices, e.g. smuggling. ubæjentlig* accidental, immaterial, incidental, matterless, non-essential, unessential. **Uf** An immaterial statement. *A young author, whose name does not transpire and is matterless..; -hed* -er accidentality, -ness, immateriality &c, unimportance; non-essential, unessential, thing of minor importance, pl ogf. accidents, circumstantial. **Uf** The little (smaa) unessentials are brushed aside. **ubøle** -r (uborn brand). Se brand! **ubør(e)n**. Se uborn! **ubøring** -er. Se uborn brand! alle disse -er i munden all these rough (or flippant) talkers. **ugle** vr - sig hitch (or shrug, work) one's shoulders. **uædel** base, ignoble, low. **Uf** A base metal. **uænset** disregarded, unheeded; la - disregard, ignore, pay no heed to. **uærbødig** disrespectful; (if overfor det hellig) irreverent. **Uf** An irreverent scoff; -hed disrespect, disrespectfulness; irreverence. **uærlig** dishonest; (om ting) ogf. foul, unfair. **Uf** Foul play; paa - vis, bl. a. dishonestly, foully. **Uf** noget! **Uf** Those who gain their lives on the crooked, on the cross. *Motfat: on the square; - person, p. veddeløpsbanen: defaulter. uærlig* ad dishonestly &c. **Uf** bekomme! **Uf** On land and sea the Germans have always fought foul. *C. Doyle, Oct. Strand 1915 376; -hed* -er dishonesty; en -, ogf. a dishonest thing. **uøkonomist** the reverse of economical, wasteful; om person ogf. thriftless, unthrifty. **uøvet** raw, unexercised, -practised, -trained; (uindøvet, eg. om et musikstykke) unpractised. **Uf** A raw soldier; en - a green hand; -hed inexperience, rawness, want of exercise (or practice, training).

U & W

Forfortæller: **u**: ved. **U**: vest..vestre..vidnet. **U. D. S.** o: Vesterdaals dampstibsfabrik. **vedt**: vedkommende. **vedt**: vedlaagt. **U. G.** o: Verdens Gang. **upl**: vernepligtig. **U. H.** o: Vor Ungdom.

va v. Kort f. vade. Ogf. bydeform (vad).

vaaben n (pl vaaben) arm, weapon; (-art) arm of service, arm; (-stjold, familie-) her arms, coat (or shield) of arms, escutcheon, (if som uthængt v. og e. begravelse) hatchment; (flaas pumpeindretning) s.t. vangee, weegee. **Uf** bære, føre, indsmugling. *kavalieri, langesunds, list, nedlægge, stræffe!* **Uf** It is the rifling, sighting, and regulation of the arm that makes the perfect match-rifle. *Ada would rather rely upon the arm than upon rousing the servants. «The rich,» he would say, «use religion as an arm*

against the poorer classes.» Buy battery enough to slay all the game in America; det engelske - the E-h (coat of) arms; det macedoniske vaaben: guld the M-n weapon of gold; ret t. at bære - a gun-licence; bære - paa bear arms against..; familiens - var uthængt the hatchment was down; indsmugling av - gun-running; gripes (..tās) med - i haand (..ihænde) be taken in arms; slaa dem m. deres egne - beat them at their own weapons. **Uf** Encounter Hobbes or Bossuet at all the weapons of controversy; gripe til - arm, assume (or take, take up) arms, be up (or rise) in arms; ile til - spring to arms; under -. Se talde! staa under - be in arms; træ under - get to arms, get (or turn out) under arms; -art arm (of service); -baand her fess(e); -billede.

Se *stjoldmerke!* *-bog* book of heraldry; *-bråf* clash (or din) of arms; *-broderstab* brotherhood in arms; *-bror* brother (or companion) in arms, fellow-soldier. *Mit Many of his brothers-in arms;* *-bruf* the use of arms; *-daad* deed (or feat) of arms, exploit in (or of) arms, warlike feat; *-dans* enopian dance, pyrrhic (dance); *-deforation* trophy (of arms), trophied arms; *-djerb* hst valiant, valorous; *-hæd* valiantness, valour; *-drager* armiger, armour-bearer, esquire, knight's page, squire; *-dhgtig.* Se *-fær!* *-dhft* passage of arms; *-fabrik* (if small) arms factory, fire-arm manufactory, *amr* ogf. armory; *-fabrikant* gunsmith; swordcutler; *-felt* her field, quarter; *-figur* figure of heraldry, *pl* coll emblazonry, *-fælle.* Se *kampfælle*, *trigfæmerat!* *-fær* able-bodied, able to carry arms; *-hæd* able-bodiedness, capability of carrying arms; *-færing.* Se *bruf!* *-guh* hst. Se *-bråf!* *-haand-verker* armourer; *-handler* arms-dealer, arm-vender; *-herold* herald at arms; *-holder* her supporter; *-hus* armoury; (b. *firfeindgang*) porch; *-hvile* armistice, cessation (or suspension) of hostilities, truce. *Jvf stilstand!* *-indvielse* ant armilustrum; *-kammer* armory; gunroom; *-kappe* obs tabård; *-karavane* arms c-n; *-kiste* (armaturkiste) arm-chest; *-kjole* military coat, tunic; *-klang* (*-flir*, *-flirren*) din (clash) of arms; *-konge* king-at-arms; *Jrlands* - Ulster (king-at-arms); *Skotlands* - Lyon king-at-arms. *Mit Clarenc(i)eux:* the first of the two provincial kings-at-arms, marshal of the funerals of baronets, knights, and esquires, south of the river Trent; *-kunst.* Se *heraldif!* *-kyndig* skilled in heraldry; s. Se *heraldifer!* *-let* military game; *-lyd* noise of arms; *-lyfte* success in arms. *Jvf trigfælyfte*, luneful, uberegnelig! *tillidst* la -n avgjøre fæfen. Se *la færdet* avgjøre! *-lære* armory, heraldry; *-løs* armless, unarmed, weaponless; *-magt* military force or power; *med* - by force of arms, militarily. *Jvf militærmagt!* *-maler* (em)blazoner; painterstainer; *-maleri* emblazonry; *-merke.* Se *stjoldmerke!* *-mester* sj armorer; *-mønstring* inspection (or muster) of arms; review; *-oplag* arms depot; *-persevant* pursuit-at-arms; *-plads* place of arms. Se *alarmplads!* *-sal* armory, gunroom; *i* *privathus* ogf. armorial hall; *-salve* obs weapon salve: a salve superstitiously applied to the instrument of injury to cure the wound it made; *-samling* collection (or depot, museum) of arms; *-stjold.* Se *art. vaaben!* *-stue* obs exhibition of arms, sc wapenschaw; *-smed* armorer, arm-smith; *-stifter* heraldic engraver; *-stilstand.* Se *-hvile!* *slutte* en - call a truce; *-trøie* obs coat of mail; *-vant.* Se *trigsvant!* *-ære* military (or warlike) glory or renown; *-øvelser* (military) drill, training; *-øvet* trained to arms.

vaade jur accident; hst danger, jeopardy, peril. *Jvf midt i!* *drøpe* ham av -, by accident; b. *vasdragreguleringen* er *vi* kommet over *vands* -, have obviated accidents by water; foregi, at det var *stædd* ved -, by accident; *-brand.* Se *stædeild!* *-drap.* Se *uforsætlig!* *-død* death by accident; *disse* to *fi* en -, died by (an) accident or from an accident, were accidentally killed; *-ild* (*-saar*, *-s-gjerning*) accidental fire (wound, act); *-flud* accidental gunshot, chance shot, shot accidentally fired. *Mit An accidental gunshot, self-inflicted, while out after quail;* omkommet v. et - accidentally shot. *Waadt n Vaud;* *-land* canton (or country) of (or Pays de) Vaud. *waadtlander* -e Vaudois. ¹*vaag* dial. Se *bræfstang!* *Ogsaa* f. ²*vog.* Et træ, som han gjorde en - av. *Ushj.* ²*vaag* prov (materie)

gathering, pus, running, suppuration. ²*vaag* -er (bugt) bay, inlet; *Vaagen:* the harbour of Bergen in Norway. *vaage v* *fam* (vedde) bet; (vove) dare, venture. *Jvf mindre!* og *da* er *De* lovlig træ, skal jeg -, ogf. I'll be bound; men jeg -r for, at han vilde ha smurt dem ind (..op) hver evige en, I bet he'd have licked them to a boy &c; det saar - sig. Se *jeg* lar det *staa* til!

vaagehval (bottlenose, nebhval) beaked whale, bottlehead, -nose, flounder's head, lesser (or small) rorqual: *Balæna rostrata.* *vaagmæt* *pop* (underlag under bræfstang) fulcrum, glut. *vaagmor* core: of a boil. *vaagmær* *ict.* Se *sølvbeite!* *-stæret* indented by bays, deeply indented. *Hver* ø er *-stæren* til det *yderste*, *saar* her er *hav* nok. *Mghl* 1910 80. ¹*vaaf* -er. Som *led.* *Jvf* *mus*-, *natte*! ²*vaaf* (i is). Se *is*! ³*vaaf* v. *Bydeform* av *vaaf.* *vaafte* *vi* be awake, wake; watch. *Jvf* *fristelse!* *Mit I watched and prayed before the altars;* - for *statens* v:l watch over the welfare of the state; - *hø* sit up with, watch by or with, watch. *Mit I took my place to watch you;* - over watch over (e.g. one's safety, the interests of); - omhyggelig over, at.. take particular care that..; som -r ængstelig (m. *stingske*) over jealous of.. *Jvf* *rød* f. *indgrip!* - ved. Se *hæleie!* - ved et *liff* wake a dead body or a corpse; *-tøne* night nurse, watcher.

¹*vaafen* vigil, vigils, waking, watching(s). *Jvf* *nattevaaf!* *Mit My two hours' vigil. After long fastings and vigils. Vigils at the card-table. Watchings and fastings.* ²*vaafen* waking, (i *regelen* som *præd.*) awake; wideawake; *fig* (aar-) alert, vigilant, watchful; (som *ifte* lar *sig* narre) wideawake, *sl* fly, up to snuff, up to trap. *Jvf* *døse*, *hæ*-, *sove!* *Mit A remarkably alert lady. An alert young man like yourself. The shrillness of the exclamation made all the awake members of the house-party jump. Daydreams. Mr Cold is a fly chap (far). Sleepless nights. A smart hand, sailor. Wakeful nights. Move (gaa) as in a waking dream. Waking moments. A wideawake citizen. The Press was more wideawake in this matter;* *hændelser*, som *vi* i - tilstand *ifte* har *nogen* bevissthed om, of which we have no waking consciousness; *drømme* i - tilstand dream while wideawake. *Mit An unforgettable sound that would come back in dreaming or in waking;* *i* *nattens* -*ne* timer, ogf. in the silent watches of the night; *nogen* av dem *fi* man *fun* *vanstelig* - some of them were roused with difficulty; *holde* -t *vie* m. keep a strict (or wakeful, watchful, *fam* skinned) eye upon, watch closely; *bli* -. *Jvf* ²*stiftelig!* *Cold* blev *viebliftelig* -, became instantly awake; *min* første tanke, *da* jeg blev (..var *blit*) - my first waking thought; *ryste* (..stæte) *En* - shake one awake; *Cold* var som *En*, der *fun* er *halvt* -, like one but half awake; *Cold* *visste* *ifte*, om han var - eller *drømte*, whether he waked or dreamed; *altid* - unsleeping; *var* han - og v. *fine* *santer?* was he in his waking senses? *vaafenat* wakeful night; *rel* vigil, watch night or service; (v. et *liff*) death-watch, wake. *Mit Keep the death-watch alone.* *vaafen* *de* bl. a. wakeful; s waker, watcher. *Mit Lady Cold kneeled at his side, ashen and motionless, like a watcher beside the dead;* *-hæd* wakefulness, &c; vigilance, watchfulness. *vaafestue* (*vaafenat* v. et *liff*) death-watch, lichwake, wake (over a corpse). ¹*vaafue* vt. *Feil* f. *væffe* (awaken; call). ²*vaafue* vi awake, wake, waken. *Mit The man gave so great a thump at the door that I awaked. I never dreamt it was so late till I waked. What time did you waken up on Friday morning?*

- op. Se ²vaafne, ²rigtig! - (op) av en drøm awaken out of a dream. *Mt Noah awoke from his wine* (av sin rus). *At last Cold came out of his reverie*; forholdet -r da op i alle punkter og m. de gamle vilkaar *jur* the relation then resuscitates.; - til forstaaelse av. Se faa ²syn f.! *Mt The sleepy camp wakened into life.* ³vaafne. Former av ²vaafen.

vaal dial tree trunks (..stumps) and roots on burnt land. Se sve! (dyng, haug) heap, pile. **vaand** -er wand, slender rod. Dgf. som led i lilje-. ¹vaande -r hst pain; (fare) distress, jeopardy, peril; *fam* (vanstelig stilling, raadvildhed) predicament, quandary, (state of) worry, *amr* fix; perplexity of mind. *Mt A groan like that of an animal in pain*; mennesselivets ve og - the miseries of human life; være i stor - *fam* be in a (state of) worry, in a sad quandary, in dire straits, be gravelled for devices, *amr* be in an almighty fix, be awkwardly fixed. ²vaande *vr* - fig groan, moan; ..t han fig høit «Doctor, doctor!» shouted he, in great pain; *Cold* -t fig ikke, made no moan; -fuld glt afflicted, anguished, distressed; -s *vd* (Jbsen, Reiser og gal.). Se ²vaande fig! -frif cry of pain, moaning cry; -fuf groan, moaning sigh. **vaanebhugning.** Se vaaningshus! **vaaning** -er. Se bolig! -s-hus dwelling house; (stort) mansion; (p. landet) farm-house; -s-ftue fj. Se dagligstue!

¹**vaar** *n* (pl vaar). Se ²var! ²**vaar** *c.* Se ¹vor! ³**vaar** *c* -er spring, spring time, poet spring-tide. Som adj. ogf. vernal. Jvf ¹før, ¹vaares, ²sen, ungdom! det er - it is the spring time; ifjor -(es) last spring; om -en in spring, in spring time; (om) -en 1916 in the spring of.. Jvf ¹høst! til -en next spring. Jvf ¹længe! ikke før til -en, ogf. not before the spring of next year; -blomst spring (or vernal) f-r; -brud opening of spring; -bud harbinger of spring, vernal h-r; -bær calving in spring; -fo, ogf. spring calver; -e *vr* - fig. Se ²vaares! Man vet not, det -r sig engang, naturligvis. ¹**vaares.** Jvf ifjor - (³vaar). ²**vaares** *vd*: det - spring is coming. **vaar** *fiol* March (or sweet) v-t; -flom spring flood or freshet; -flue caddis (or stone)-fly; -forglem-migei kidney (or navel)-wort, penny/pies,-wort; -frak light overcoat (for spring wear); if *sp* covert coat; -frift fresh as spring; -jevndøgnspunkt (the first point of) Aries, the vernal equinoctial point; -faal lesser celandine, pilewort; -faape cloak for spring wear; -faanten. Se -parten! -fjending. Se -bud! -flosse fj. Se -fnetlosse! -fniipe spring shortness (of feed), spring pinch or stringency; -lag spring s-n, springer; -lig springlike, springy, vernal. *Mt The weather is quite springlike. It was April now, and a soft springy day*; -luft spring (or vernal) air; -løsning spring thaw; -maaned spring (or vernal) month; month of March; -onn *agr* spring business or work; -parten spring season or time; -plante vernal plant; spring bloomer; -pragt. Jvf pragt! -raame spring wet (in the soil); -regn spring (or vernal) rain(s) or shower(s); -siden. Se -parten! -sild large herring: h-g in its sixth year; -sol vernal sun; -sæd spring-sown grain; -termin *univ* Lent term; -tid. Se ³vaar! i min berømmelses første - in the first flush of my fame; -torff. Se strei! -vinne. Se -onn!

¹**vaas** *v.* Bådeform av vaase. ²**vaas** *n* drivell, moonshine, nonsense, twaddle, sl piffle, rot; det er noget -. Se ³rør! *Mt The statement was the merest drivell and bunkum.* **vaase** *vi* drivell, talk nonsense, twaddle; -hode, -fop driveller,

twaddle(r). *Mt Mr Cold is something of a twaddle*; -t drivelling, mixed, nonsensical, twaddling; gjorde det - (Jbsen, Per Gynt V) did it nonsensically; -vorn drivelling, nonsensical; twaddling. **vaat** wet; (fugtig) moistened. Jvf durf igjennem, flet, flut, traake, ²patte, sjappe, stind! *Mt The weather was a little soft. A wet dock. A shower of rain that wet me* (gjorde mig -) to the skin. *Meet with* (finde) a watery grave; gaa f. en - fot *fam* be three sheets in the wind. Jvf ²gir! ..som en - hund Cold crept in like a beaten (or whipped) cur; ligge som et -t flæde over *fig* overlie like a wet blanket; faa en - træie get a wet jacket (or wet jackets, a soaking, a wetting), get drenched; -e varer liquids, liquor. Jvf sterkt! bli - get wet. Jvf ²dygtig; min hest var knapt blit -, nml av sveb, had scarcely turned a hair; jeg er blit - paa føtterne I've got my feet wet; vi hadde p. to dage hver-ten faaet -t eller tørt nothing had passed our lips for the last two days; foen hadde hverten faaet -t eller tørt, had not been fed (nor watered), had had nothing. Jvf ³give! her er noget -t paa gulvet some one has been making slops on the floor; Cold var - paa føtterne C's feet were wet; ha nøtt vel meget av det -e have had a drop too much; e. det -e. Se ³vær! ³vaaf f. det -e joc bibulous; være ³vaaf f. det -e have a weakness for drink; holde sig fra det -e keep off drink; i -t og tørt in wet weather and dry.

vaat *agtig* moist, wettish; -amme prov. Se amme! -bolt dial spell of wet; -hed wetness; -lænde fen, marshy (or swampy) land, marsh, swamp; water-meadow, *ir* callow; -lændt fenny, marshy, swampy; -raaddenhet wet rot; -stodd wetshod; -som moist, wet. **vaatt** -er. Se lovott! Se vott! Dgfaa *n* av vaat. **vaatsiet** with moistened eyes. **vab** -ber pop prosier, endless talker. **baba'**. Se behage! **va-banque** *sp* spille - stake one's all; spille - med sin sundhet play oneself out, squander one's health, make ducks and drakes of one's constitution, med bort folks tilbørelse gamble with the very existence of our people. **vabbe** *vi* paddle (or splash) about; blunder (or wander) to and fro; (snafte m. trætende gjentagelse) prose. **vable** -r blister, vesicle; faa (..flaa, fatte) -r blister. *Mt The door behind Mr Cold blistered. My hands easily blister*; brænde -r i blister. *Mt The fervid salt plains blistered our feet.* ¹**vad** *n* min asbolite, bog- (or earthy) manganese, lampadite, vad(d). ²**våd** *n* (pl våd). Se ³nót! ³**våd** *n*, *pl* våd (vadedst) ford, fordable passage or place, fording place, if *prov* rift, i *Shdafr.* drift. *Mt Rorke's Drift.* ¹**vad** *v.* Bådeform av vade. ²**våd** *n*, *pl* vad (stretomme v. renstys) rein. ³**våd**. Som led i -sæl. **vadbar** fordable. **vadbén** (fisherman's) reel. **vade** *v* wade; (- over) ford, pass by fording or on foot, wade. Jvf va! *Mt Ford* (or *wade*) a stream; - ut wade in; la hesten - ut wade the horse in; -fot grallatory foot; -fugl grallatorial (or wading) bird, stalker, wader, *pl* ogf. grallatores. **vademecum** *n* vade mecum, (constant) companion. **vade** *nde* s wader; -r -e orn. Se vadeugl! Jvf langtaet! -sted. Se ³bad! -støble wader. **vad** *fiile* glife som en fat i en - joc grin (out) like a Cheshire (or Chessy) cat; -fiffer. Se ³nót! -horn cow's horn by way of reel: as used by fishermen; -lag. Se notelag!

vadmél *n* (& c) frieze, russet, sc wadmal. *Mt Grønlig og brunlig -s-stoffer falder p. engelf* homespun; -s, især russet; -s-flær russet; -s-ødsle joc capacious (or roomy) person. **vadsæt** carpet-bag, hold-all. **vadtræffer**. Se notefister!

Ogſ. drawman. **vaf** *int* waw, wow. **vaffel** (*pl* vaffler) waffle; varme -fler joc boxes on the ear; -jern waffle-irons; -tøi (a kind of) terrycloth. **vafle** *v* - En om ørene. Se vafte! **vaffe** *vi dial.* Se vade! (gaa tungt og ufikkert) plod, struggle, wade. **¹våg** *v*. Bydeform af vage. **²våg** *v*. Bydeform af vage (vafe). **³våg** (ubestemt) vague. **vagabond'** -er tramp, vagabond (*amr fam pl* vags), tramp; -ere *vi* vagabondise, tramp, wander; -nde strøm elec stray current. **¹vage** *vi*. Se vafe! **²vage** -r. Se **²vage**!

vager -e. Se vaker! **¹vægge** *vi* rock; (vralte) waddle; - med (.p.) hvdet wag one's (or the) head. **²vægge** -r. Se stubflæde! **vaggeſten**. Se ruggeſten! **waggon'** -er railw carriage, coach, *amr* car. **vagl** *c & n* (*pl* vagl). Se **¹vagle**! **¹vagle** -r perch, roost; en høne paa -, at roost. **²vagle** *vr* - fig roost, go to roost; som har -t fig (sitting) at roost. **³vagle** *vi* (ghnge, bugge fig) rock, seesaw, swing. **vagn** *prov.* Se (zoo) ſpeſhugger! **³vagn** staur-, -hund &c! **wagner** | **ianer** -e, -ff Wagnerian. **vagnhund** *prov.* Se (zoo) ſpeſhugger! **vågt** *ad* vaguely. **vagtel** -fler, quail, sc quailzie; -lof, -pipe quail|call, -pipe. **vagus** -nerve pneumogastric (nerve), vagus (*pl* vagi). **vahabit'** -er rel Waha|bee, -bi, -bite. **vaid** bot dyer's weed, (dyer's) woad, native indigo, pastel. **vaie** *vi* float, flutter, fly, stream, wave. **Wt** With drums beating, fifes shrilling, and flags floating. The banner of England floats on every sea. Sink with (her) colours floating, m. -nde flag. The English colour fluttering from her masthead.. With flying plumes; -nde her flotant; batterier, hvorpaa det tyrtiſte flag -t b-s flying the Ottoman flag; - i vinden float (or flutter, fly, stream, wave) in the breeze or to the wind; -n floating, flutter, streaming, wave. **Wt** Like to live beneath the flutter of the Union jack. **Waigag** *n* Vai|gats, -gatch. **vaiſenhus** orphan asylum or house, orphanage. **³vaf**! -barn charity (or orphan asylum) child; -gut charity boy; -ter fra Marylebone Marylebone boys; -ſkole charity school. **¹våf** (**²vaafen**) awake, waking; (som let vaafner) light-sleeping, sleeping lightly, som præd. ogſ. a light sleeper; (aarvaafen) vigilant, watchful; (ſth, om dyr) cautious, difficult of approach, wary; (gløgg, ex. om beqt) quick, sensible; - for den mindſte lyd (tremblingly) alive to every sound; mafrelen gaar paa -, move (or swim) along the surface (of the water), move (or swim) awash; som et dyr, der ſober paa -, er Cold hſvaafen m. en gang like a light-sleeping animal.. **²våf** *v*. Fortid af **²væffe**.

vaſance, **vaſanſe** -r opening, vacancy; (i preſtembede) ogſ. avoidance. **³vaf** utſylde! **Wt** An opening occurred for a preacher. There are some vacancies open; -tilſælde. Se vaſance! i -. Se *v*. indtræffende leilighed! **vafant'** vacant, (op)-ſtaa -. Se opſtaa! **vafcinatión** -er vaccination; -s-atteſt *v-n* certificate. **vafcin|ator** vaccin|ator, -ist, vaccination officer; -e -r vaccine (lymph, matter); -ere *v* vaccinate. **vafe** *vi* (ligge let p. ſøen) float (or swim) lightly; (om bøie) be floating, watch; (ſvømme i overflaten). Se gaa paa **¹raf**! **³vaf** bråvåf! **Wt** No boat could live in such a sea. The barrel-buoy was left watching; - godt bow the seas; **Wda** -t som en ſvane henover iſflaten Ada sailed.. **vaker** -e (ſømerke) beacon; buoy; (vindfløi) vane. Ogſ. vager. **³vaf** loſtevager, lunte! -bøie beacon buoy, floating beacon; -dubl. Se dubl! -penge beaconage. **vafte** -r *min* wacke, wacky. **vaffer** (*pl* og beſt. form vafre) good-looking, handsome, personable; pretty; (om ting) pretty; tidy. **³vaf** **²mindre**,

¹ſtilling! **Wt** A handsome man. A tall, personable, dignified-looking man; en -dag. Se **²ſtjen**! ganſte (.noſſaa) - prettyish; life -t *prov* it's all one (to me), I'm none the worse for it, never mind! mindre -, ogſ. uncomely; alt andet end -, ogſ. ill-favoured, *amr* homely; - at ſe t., ogſ. well-favoured; - er, som -t gjør handsome is that handsome does; -t *ad* handsomely; prettily; s.t. handsomely; hviſ De ba mig -. Se **pent**! han ba ſaa - he begged (or pleaded) hard; jeg ber dig ſaa inderlig -. Se **²bønlig**, **²min-**delig! fare - med. Se **¹fare** pent m.! fire - s.t. veer handsomely; lower handsomely; vel og -. Se **¹vel**!

vafle *vi* (som en fnæffet maſt) totter; (iſ om perſon) stagger; falter; fig vacillate, waver; falter; (ſtaa p. ſvake ſøtter) totter. **³vaf** grundboſd, ſammenſøining, ſnart..ſnart! **Wt** I'm just going to dodder along (abſteb) as usual *fam*. A gun was fired, and Mr Cold was seen to falter. The dying man faltered forward (fremover). Falter in one's resolution. Mr Cold faltered off to bed. Fluctuate between different opinions. Thrones are rocking, dynasties trembling. We felt the boat stagger under the wave. Stagger to (hen t.) a sofa. The King must feel his throne already tottering. Troy nods from high and totters to (mot) her fall. The spelling wavers between ai and ae. Waver in one's allegiance, in one's resolve. Harold was suspected of being a waverer from (i) the old religion; uten at -, fig ogſ. without flinching; Cold's helbred begyndte at - Mr Cold failed in his health, *fam* Cold's health was tottering; - hit og dit fig fluctuate, flutter, waver; shift about; -n tottering; stagger; fig faltering, vacillation, wavering, *fam* shilly-shally; fluctuation. **³vaf** ubeflutſomhed! **Wt** Any flinching, any cowardice, and he is lost! He is down! No! A long stagger.. the danger is past; ingen -! ogſ. never flinch! -nde, iſ tottering &c, infirm, rickety; fig iſær: faltering, fluctuant, wavering. Som s iſær: waverer. **³vaf** **¹beſtemme**, opſlamme, ubeflutſom! **Wt** Declining health. Faltering steps. Precarious health. Make a rickety or bankrupt concern appear to be flourishing and wealthy. My health had been tottering this last year. Mr Cold looked at the girl with wavering courage. More than one waverer was kept steady by this means; - grund a tottering foundation; a quagmire. **³vaf** ghngende! ſtaa - fluctuate, waver (in opinion), be irresolute, *fam* stand shilly-shally. **Wt** Cold, at first a waverer, is of late a decided foe; hviſ helbred er - *fam* on-and-offish; - i ſine beſlutninger irresolute; -born bl. a. rickety; vacillating, wavering. **Wt** A rickety chair; -hed ricketiness; fig vacillating disposition; shilly-shally proceedings. **vafre**. Former af vaffer. **vaftring** -er conc beauty; Andersen, Guſtav Adolf, „Vatringen“. Polititid. 1908 No. 41. **vafrom** pop (blandt fiſtere) a swelling of the muscles of the back of the hand. N. fiſteritid. 1891 358; ſaa -. **¹vaft** *part.* **Wb** væffe. Som *adj* fig awakened; den -e the awakened one; de -e the awakened ones, those awakened; cont devotionists. **²vaft** *v*. Bydeform af **²vafte**. **³vaft** -er guard, watch; s.t. watch; (-mand) watchman; mil guard, sentinel; (ſtreife-) picketer, *fam* picket; (v. utpantrning) man in possession; (-huſ) guard-house; (politiarrest) station, watch-house. **³vaf** avløſe, brand-, gevær, infvirere, politi-, ſtilb-, **²ſtreng** &c! **Watten** *v*. Rhinen the Watch on the Rhine; gjøre -(er) do guards; s.t. stand watches; ſol-fene gjorde ſine -er s.t. *fam* the men stretched

their watches; *ha* - be on duty or guard; *s.t.* have the watch; (*ha kommando*) be in charge (esp of the deck, on deck, of the watch); jeg hadde førstebatten den aften it was my first watch that night; *holde* - keep guard or watch, over on. *Jvf* *4brage!* *egl i stolesprog* („om læreren skulde komme“ &c) keep (or stand) *cave*. *Mt* *Keep a very strict guard. Keep a guard* (*holde* -) *upon them. Keep a strict watch* (*holde* streng -) *all night*; *holde* *god* („uabbrutt“) - keep watch and ward; *der holdtes* („blev holdt“) - ved dørene, ogf. the doors were guarded; *rope* - i *gevær*. *Se* *rope i gevær!* *fig* give the alarm; *staa* („stutte“) - om form a guard round; array themselves in defence of, rally round; *staa* -. *Se* *stilde*, *staa paa* -! *sætte* - place a guard &c; (e. *utpantning*) put a man in possession, put a man in. *Mt* *The League placed pickets at the entrance*; *sætte* -en *s.t.* set the watch; *træffe* *av* - come (or go) off guard; *det mandstøb*, *som træffer* *av* - the old guard; *bli* *ført i* -en be carried to the station; *gjøre* (*fine*) 15—16 *mil i* -en *do* (or make, f. *damp steam*) 15 or 16 knots; *ha* - om - have watch and watch; *paa* -, *paa* *exercis*.. by prompt obedience on watch, on (or at) drill, and on the field of battle..; *bli* *De paa* -, *mens* *jeg*..! do you stay on the watch while I..! *Mt* *A sister remained at watch in her cell*; *gaa paa* - go on duty or guard; *komme paa* - come on duty or guard; *if* *s.t.* come on watch; (*som stille* -) go on sentry; *staa paa* - be on duty, be on (or mount) guard, be on the watch, stand guard (or sentry, sentries), stand on guard. *Mt* *Be on* (or *stand, stand on*) *guard over him. Three stately poplars stand sentries before the gateway*; *stille* („*sætte*“) *paa* - place (or put) on guard, place.. sentry or sentries; *træffe paa* -. *Se* *3post*, *3træffe!* *være paa* -. *Se* *staa paa* -! *være* *aarvaakent paa* - keep watch and ward, be on the alert; *de folk*, *som ikke* *er* („*var*“) *paa* - the men off duty &c; *være paa* - *efter* *be* on the alert (or lookout, watch) for..; *u*. (*stærk*) - under (a heavy, a strong) guard; officerer *utenfor* -en, *især* *s.t.* officers not in charge; *arrest* arrest in the guardroom; *sætte* *En i* - put one under arrest in the guardroom; *avløsning* guard mount. *Mt* *A tuneful band played during the ceremony of guard mount*; *baal* watch-fire; *chef* officer of the guard, *s.t.* officer of the deck, of the (or on) watch. *1vætte* *v* (*hst* & *fig*). *Fortid* *av* *vætte*. *Ogf.* *former* *av* *1vætt*. *2vætte* *vi* watch, be on the watch; - *paa* watch. *Undert.* f. *vaake* *høst*.

vætt/gjørende on watch, standing watches; - *folk* *men* *on* *watch* &c; - officer executive (or watch-) *o-r*; *glas* watch-glass; *breie* -set for *tidlig* *flog* the glass; *glefs* (short bark of) challenge. *Nu* *ga* *hunden* *igjen* -; *havende* of the guard, on (or of the) watch. *Jvf* *styrmand*! - *diakonisse* *sister* in charge; - *maskinist* engineer on duty or watch; - *løytnant* the lieutenant in charge; - officer. *Se* *vættchef!* *hold* watch; *s.t.* standing (*sam* stretching) watches; (*v*. *streit*) picketing. *Jvf* *stjedeslås!* *Mt* *Miss Ada's jealous motherly guard over her young sisters. Then Mr Cold resumed his sentry at the window*; *maa* *delta i* -et *s.t.* must stand watches; *hund* watch-dog; *hus* guard (or watch)-house; *ild*. *Se* *baal!* *famerat* watch-mate; *mand* caretaker, guard, watchman, *hind* *chokidar*; shipkeeper; *mandstøb* (men on) guard; (men on) watch; *erne* the men in the watch; the watches; *mester* caretaker, keeper; (portner) janitor, *univ* ogf. *verger*; (*justits* -) keeper of a prison, warder. *Jvf* *politi!* *kaptein* - adjutant-

major; fort-adjutant; *post*, *bl.* a. keepership; *parade* guard mount or mounting; trooping the colours; *post* sentry-post; sentinel, watch. *Mt* *Order all the sentry posts to be occupied*; *rulle* *s.t.* watch-bill; *stib* guard-ship; watch-vessel; (*lyst* -) coastguard watch-vessel; *stifte* change (or turn) of the guard or watch; *conc* guard, relief, *s.t.* watch. *Mt* *At* (*v*.) *the change of the watch. But at the turn of the watch no Jim Cold was found*; *stud* gun-fire, morning or evening gun, watch-gun; *som*. *Se* *aarvaaken!* *hed*. *Se* *aarvaakenhed!* *stue* guardroom; *taarn* watch-tower; *tjeneste* guard duty; *turn* turn for guard &c; *s.t.* ogf. watch. *vakua* *pl.* *Av* *vakuum*. *vakuum* *n* (*pl* *vakua*) vacuum. *Jvf* *art.* *lufttom!* *i* -. *Se* *lufttom!* *gang* exhaust passage; *maaler*, *meter* vacuum-gauge; *pumpe* *v-m* pump; *ventil*. *Se* ogf. *snøsteventil!*

1vål *c* *undert.* (hold) shore. *Den* *svenste* -. *2vål* *n* *glt* & *dial.* *Se* *valg!* *Hver* *hadde* *gjort* *sit* - *især*, *En* *han* *var* *f. sin* *hun* *alene*. *R. B. Tullin*, *cit.* *av* *H. Jøger*. *3vål* *c* -er *poet.* *Se* *plads!* *Vi* *kjæmpere* *p. livets* -. *4vål* *c* -er (very shallow) cove, (very shallow) creek. *Et* *flatt*, *av* *trange* *bugter* *og* -er *indstaaet* *land*. *Mgb!* 1895 424. *val* *birt*, *bjert* sycamore-maple: *Acer pseudoplatanus*. *Se* ogf. *maaret* *træl* *Valborg* *Valperga*, *Walpurga*. *vald* *n*. *Se* *magt*, *herredømme!* *if* *precincts*, *territory*, *manor*. *Jvf* *jagt!* *Baldaihsider* *Valdai* *Hills*. *valdeier* lord of the manor. *Foruten* *at* *betale* *leie* *av* *jagtvaldet*.. ogf. *maa* *lægge* *fra* *sig* *det* *skutte* *dyr* *til* -en. *Mgb!* *nov* 16, 1890 *fra* *Nam-* *dalen*. *valden* *fer* -e *Waldense*; *stift* *Waldensian*. *valders* -er *Valders* *man*, *inhabitant* or *native* of *Valders*. *valdhorn* *mus* *corno*, *French* (or *orchestral*) *horn*; *stift* -er *per-* *former* on the *French* *horn*. *valdrap* *n* -per *glt* (& *danst*). *Se* *staberak!* *valdris* -fer. *Se* *valders!* *Valdus*: *Petrus* - *Peter* *Waldo*.

valen *numb*; numbed (with cold); *fig* half-hearted. *Mt* *Numb hands, senses*; f. *at* *myke* *fine* *valne* *ben* *to* *unstiffen* *one's* *legs*; *gjøre* - *numb*; *hed* *numb(ed)*ness. *valens'* -er *chem* *atomic* *value*, *atomicity*, *valence*. *valent* *ad* *numbly*; *fig* half-heartedly; *ta* - *paa* *det* *go* *about* *it* *half-heartedly*. *Valentin* *Valentine*. *valentine* *brev*, *stort* *valentine*. *valerian* *a* *bot* *setwall*, (*medicinal*) *valerian*; *syre* *valerianic* (or *valeric*) *acid*. *Wales* *n* *Wales*, *the* *Princ-* *ipality*, *lat.* *Cambria*. *walestift*. *Se* *valstift!* *val-* *farer* *pilgrim*; *stort* *pilgrimage*; (*t.* *Mekka*, *t.* *Medina*) *hadj*, *hag*, *hajj*. *Jvf* *2grav!* *dra* *paa* - *go* *on* (a) *pilgrimage*; *stort* *vi* *go* *on* (a) *pil-* *grimage*, *glt* & *joc* *pilgrimage*; *hadjee*, *hadji*. *Mt* *We pilgrimaged to Mafra*; *tusender* *av* -nde, *of* *pilgrims*. *valfarts* *bjerg* *Calvary*; *stifte* *pil-* *grimage* *church*; *sted* *place* *of* *pilgrimage*, *pilgrim(age)* *resort*.

valg *n* (*pl* *valg*) *choice*, *option*; (*mellem* *to* *ting*) *alternative*; (*utvalgelse*, *uttagelse*) *selection*; (*utvaaring*, *eg.* *av* *en* *regent*) *election*; (*storting* -) *election*, *return*; *poll*. *Jvf* *hemmelighed*, *træsen*, *2val*, *2onde*, *stift*, *utvalgbings!* *Mt* *Mr Cold has his free* (*har* *frit*) *choice*. *The* *election* *of* *Alder-* *man* *Cold* *as* (*t.*) *Lord* *Mayor*. *Mr* *Cold's* *election* *to* *the* *treasurership* *t.* *statmester*. *One's* *chance* *of* *election* *to* *Parliament*, *to* *the* *throne* (*t.* *tronfølger*). *Do* *you* *accept* *your* *election* *to* *be* *Supreme* *Pontiff?* *Select* *delegates* *favour-* *able* *to* *one's* *return*; *faa* -et *be* *given* *the* *choice*; *hvis* *han* *st* -et, ogf. *if* *he* *were* *allowed* *an* *option*..; *faa* -et *imellem*.. ogf. *ogf.* *be* *al-* *lowed* (or *left*) *to* *choose* *between*.. and..; *gjøre* („*træffe*“) *et* - *make* *a* *choice*. *Jvf* *2træffe!* *Mt* *They are all good. Take your pick!* *gjøre*

et fløgt -, ogf. choose wisely; ha -et have the (or one's) choice, have the (or be allowed an) option. *Mr I am told the soldiers who get in first are to have their pick*; du har -et, ogf. that is optional (to you); ha -et mellem alle., ogf. have the pick of.; hvis han hadde -et, ogf. if he were to choose, if the choice were his.. *Mr The choice of the weapon is left (or lies) with you*; jeg hadde (..der levedes mig) intet - I had no choice (left) in the matter, I was left no option, *fam it was a case of Hobson's choice*. *Mr Mr Cold had no choice (or option) but to rise, men maatte reise sig*. *He will have no choice save that of complying*. *There was nothing left to him but to retire*; de syv fyrster, i hvis haand -et laa, p. hvem -et berodde the seven Electors with whom the choice lay (or was left); dersom -et hadde staatt mellem.. og.. if the choice had lain between.. and..; der er intet -, no option; no alternative. *Mr We had therefore no option but to go on shore*. *Ada, you mistake*. *There is no (ifte tale om nt) preference*. *I am going of necessity*; av frit - from choice, by one's own election; e. eget - of one's own choice or choosing, by one's own election; at option, optionally. *Jvf ancep!* *Mr For six months he shall run at his own choice*. *As for Mr Cold, he is not here from any choice of his own*. *Mr Cold was sixteen when he went to sea of his own choosing*. *This has been accomplished through no choosing of my own*; e. indbyggernes eget fri - by the free choice of the inhabitants themselves; staa for - stand (for election; for Parliament &c); ..fra folket i - we derive our authority from the people at the polls; komme paa - go to the poll; undstaa sig f. at komme paa - decline the poll; til -. *Jvf stille!* man gik til - under indflydelse av.. the constituency was polled under the influence of.; overlatt t. Ens - optional, left to one's option; ved -, ogf. electively; virksom (: agiterende &c) ved -, ogf. electioneering; v. de almindelige - at the general elections; de faares v. direkte - av amternees vælgere they are elected directly by.; -agent electioneering agent; -agitation electioneering; drive - be electioneering, især amr take the stump; -agitator electioneering agitator, stump orator; -agn bait for voters; -akt election; -bar eligible; ifte - ineligible; -barhed eligibility; ifte - ineligibility; -s-census (property) qualification. **valg** - **befyrelse** conc presiding officers (at a polling station); -**befyrer** presiding (or returning) officer, mayor; -**brev** certificate of one's election; -**census**. Se valgbarheds-census! stemmeret m. lav - a popular suffrage; -**dag** election (or polling) day; -**deltagelse** ringe (sterk) - a low (a heavy) poll; -**distrikt**. Se -freds! -**etterretninger** election(eering) intelligence or news; -**embede** elective o-e; -**fi** electioneering trick; -**flest** fig bid for votes; buncombe, bunkum; -**forpligtelse** election pledge; -**forpligtet** pledged to a measure; -**forsamling** meeting of electors, amr caucus; -**fri** adoptive, elective, optional; -t fag, ogf. class subject, amr ogf. elective; -**frihed** freedom (or liberty) of choice; liberty of voting; (et lærefag &c) adoptive (or elective, optional) character; -**fuld** elections fraud(s); -**første** elective p-e; -**handling** election; -**hemmelighed** secrecy of the ballot; -**intrige** electioneering i-e; -**kamp** contested election, election contest, electioneering (or electoral) struggle; fremstille sig t. en - om embedet stand a contested election for the office; -**kampanje** electioneering (campaign); -**kandidat** candidate

for election; -**kapitulation** bill of rights, charter; (i thst historie) capitulation; -**klage** (election) petition; -**kuép**. Se -fi! -**kollegium** (body of) electors; -**komité** committee of selection, election (or selection) committee; caucus; -**konge** elective king; -**korporation** constituent body; -**freds** (parliamentary) borough, constituency, electoral area (or division), voting precinct. *Jvf omlægge!* *Mr The redistribution of electoral areas*; omkalfatre (..omtumple) -ene i en stat amr gerrymander a state; kandidat utenfor (..som ifte hører til) -en fam carpet-bagger; -**bill** esp redistribution bill; -**kunster** electioneering arts; -**leder**. Se -befyrer! -**liste** (over avgivne stemmer) poll-book; -**loftale** polling-hall; -booth, -place. *Mr We drove from polling-booth to polling-booth*. *The County Hall is the hustings for the county*; -**lov** election(s) act; -**løfte** election pledge or promise; -**maate** manner (or mode) of election; -**mand** elector; -**s-valg** selection of electors; -**manifest** election m-o; -**mät**. Se -agn, -flest! -**menighed** free c-n; -**mislighed** electoral irregularity or malpractice; -**monarki** elective m-y; -**møte**. Se -forsamling! -**optøier** electioneering riots; -**periode** electoral p-d; -**pres**. Se -tryk! -**program** election platform, electoral programme; -**protest**. Se -klage! -**protokol**. Se -liste! -**reftript** writ of election. *Mr Read (op-læse) the writ of election*; -et vil utgaa.. the new writ will issue or be ordered.; -**resultat** result of an election or a poll; befjendtgjøre -et declare the poll. *Mr At the declaration of the poll*; -**ret**. Se stemmeret! -**rige** elective kingdom; -**sak** election issue. *Mr Make an election issue of the question*; -**feier** v-y at the polls; -**sekretær** poll-clerk; -**stegffab** (elective) affinity, chemism; -**sprog** motto; -**stat** elective state; -**sted** polling-place; place of election; -**system** electoral s-m.

valgt part chosen &c. *Av vælge*. *Jvf Lovlig!*

valgtale election (or electioneering, esp candidate's) address, fam stump speech (pl ogf. oratory); holde -r fam ogf. stump it; -**taler** stump orator.

valgte. Former av valgt. Fortid av vælge.

valg(t)ing elective parliament. Se -handling! -**turnée** electioneering (or stumping) tour; -**tribune** (electioneering) platform, gft hustings; -**tryk** undue influence, intimidation, the intimidating of voters. *Jvf unddragelse av sætning!* øve - intimidate the electors or at elections, amr sl bulldoze; øve - paa intimidate; -**urne** ballot-box. Se urne! -**utfald**. Se -resultat! -**vidne** assessor (at an election); -**væsen** elective system.

Valhal n the Valhalla. *Jvf einherjer!* **valli** -fer -e Welshman, undert. Cambrian, Cambro-Briton, sl Taffy; -ne pl coll the Welsh; -inde -r Welshwoman; -**fi** Welsh, Cambrian; Cymraeg. *Mr Loud cries of Cymraeg!* **valk** -er pad, roll; (av kunstigt haar &c) frizette, frizelte, især amr rat. Se 2stampe (t. valkning)! 1**valke** -r. Se 2stampe (t. valkning)! 2**valke** vt. Se 1stampe! -**jord** (valkjord) fullers' earth. **val'thrje** -r myth battle-nymph, valkyria (pl -iæ), victory from the Valhalla; -r hind Apsaras, Upsaras. **vallak** -er gelding, castrated horse. **wallaker** (pl wallacher) Vlach, Wallachian. **Wallakist** Wallachia. **wallakist** Vlach, Wallachian. **Walland** ant Walland, i.e. Normandy. **vallandere** vi prov walk up and down or to and fro. **valle** -r. Se 2myse! -**agtig**. Se myseagtig! -**tur** whey-cure. **vallsette** prov. Se slud! **Wallis** n the Valais, Wallis. **wallisser** -e, -ferinde -r, -fi Valaisan. **wallon** -er, -fi Walloon. **valm** -er arch hip; -tāt, ogf.hipped roof. **valmue** -r

bot poppy; dyrket - opium (or white) poppy; bild - corn poppy; -agtig papaveraceous; -familie poppy family, papaveraceæ; -frø poppy-seed; (t. bursugl) mawseed; -hode arch poop, poppy-head; -olje poppy-seed oil; -saft, ogs. opium; pharm meconium; -syre meconic acid. ¹value. Former av valen. ²value vt numb; vi grow numb. valnøtt walnut; avlang, hvit - amr butternut, oilnut; -olje nut-oil; -træ walnut/tree; -wood; amerifanft -hickory. valoner pl balonea, va(l)lonia. val|plads. Se slagmark! -ravn myth harpy. vals -e(r) waltz. valsag bot bog asphodel.

¹valse vi waltz. ²valse -r cylinder; roller; (age, tjærne) mandrel, mandril; (t. drivrem..t. indikator-diagram) drum; (i stueur) barrel. ³valse vt flatten, roll; (boferne, arkene) i bogbinderi: knock up; la sig - flatten, roll; -de blyplater, ogs. milled lead; -bly rolled (or sheet-) lead; -formet cylindrical; -hjul wheel turning a cylinder; (i urmater) centre-wheel; -jern mill-iron(s); -kobber rolled (or sheet-)copper; -ma-
-fine flattening mill; -masse typ roller-composition; -presse rolling press; -sneffe volute, volutoid gastropod; -teyning cylinder printing; -verf rolling mill. valshuge ant catapult. vals|tast (-trin) waltz-time (-step). valsør' -er waltzer. ¹valt (n av dial valg) insipid. Det er -, sagde hun. J. B. Bull, Futulstaret. ²valt v. Fortid av velte. valte vi (herse, raade, styre). Jvf stalte! Walter Walter, dim Wat. Jvf pengeløs! valtre vi. Se bralte! valurt comfrey, consound, cumfrey. valuta -er merc value; (dæfning) effects. Mf Metallic currency. The bill was marked: No (ingen) effects. Without paying me value for it. Value in account (i regning). Values keep rising; saa (.ha) - have value; saa - for sine penge get (or have, obtain) value for (or the worth of) one's money; realize. Jvf stit! Mf Get the full value of (fuld - for) one's money. Have got one's pennyworth. I'll have my pen'orth. Have one's quid for one's quo. Take out some portion of their respective four-and-sixpences in lamp-oil and fiddlers. These people know how to take their money's worth out of the companies; - mottat (for) value received.

valør' -er (i maleri &c) value; falde ut av -en fall out of value. ¹vamle. Former av vammel. ²vamle v nauseate, sicken; -s vd. Se væmmes! vammel mawkish, nauseating, -eous, sickening; (som føler væmmelse) sick. Mf Fulsome (or luscious) flattery; bli - nauseate, become nauseated, av with; gjøre - nauseate, sicken; -hed mawkishness, nauseousness; (væmmelse) nausea, nauseation; -fot mawkish, luscious. Mf Luscious praise. A canty, mawkish play. vampyr' -er andiragua|ca, -cu, vampire (or vampyre) bat; fig vampire; -isme vampirism. vams -er glt man's jacket, obs doublet; endnu undert. om dyrs feld. Saa stod den (bjørnen) rast op, rystet vamsen. C. Schøen, Tre stammers møte 31. ¹vån prov (vant accustomed); pleie (.være) - at.. ogs. be in the habit of.. ²van -er myth Van. vanadin' n chem vanadium; -syre vanadic (or vanadous) acid. Vanadis myth Vanadis, Van goddess. vanagte vt dial. Se forsømme, banrøgte! vanart perversity, viciousness, wickedness; -e vi. Se vanslegte! du er -t fra dine sædne og fra din slekt. Friis, Lafla; -et perverse, vicious, wicked; -ig. Se vanartet! den onde og -e slekt bibl an evil and adulterous generation; -hed. Se vanart! van|bruse vt (gaard &c) mismanage; -byrdig low-born; -hed low birth or extraction.

¹vand pop difficult (or hard) to please, &c. Se tråsen! ikke - paa maten. Jvf kostforagter!

²vand n (pl vand, vande) water, hind pawnee, pani; (tide-) tide; (indsv) lake (dim lakelet), freshwater lake, sc loch, lough; (tjern) lakelet, tarn &c; (tinktør &c) wash; (lugtende) essence; (hvori nt er koft, ¹sjø) boiling, liquor; (perles) orient, water. Jvf aapen, ²falde, favn, gass-, ¹holde, idræt, ind-, ²late, ²trænd, tilvands, utfaldende, utfaldt, ²vande, vatn, ²vass! Mf Lough Neagh. Perfection in pearls implies roundness and orient. Pearls of fine orient. Two beautiful sheets of water; - og brød. Jvf sætte p.! tre dage(s) - og brød three days on bread and water. Mf Be doing time on (sitte p.) bread and water; - i hudet dropsy of (or water on) the brain, hydrocephalus, fam water in the head. Mf Young Cold has a big head; I should not wonder if he has water in it. It watered his brain; - i huset water (.h. and c) laid on; - i knæet. Se knævattersot! bære - i et sold carry w-r in a sieve; bærer ikke - (i)mot.. fig is not fit to (or cannot) hold a candle (or candles) to, is not in it with..; jeg fik kødt - i blodet fig he (or it &c) put a wet blanket on (or over) me, this was a wet blanket; begynde at gi -, om pumpe: fetch; gi En - i blodet put a wet blanket on (or over) one; indta -. Se indta! (fylde -) water; la stibet indta - water the v-l; staa kødt - i blodet be cool, fam keep one's hair on; -et staa høit (lavt) the w-r is high (low); -et stiger. Se stige! Jvf ogs. flode, flø! Mf The tide is flowing fast; ta -et take the water. Mf As the boat took the water I stood at the rail; ta - ind (.læffe) make water; ta sig - over hudet swamp oneself (v. at in .ing), be swamped, bite off more than one can chew; ha tat sig - over hudet, ogs. be beyond (or out of) one's depth or their depths; ta - over ship w-r; træ -et tread w-r; der vil være 6 fot - i ebbetiden, 6 ft draught water at low tide; av første (.reneste) - of the first orient or water, of the purest ray of water. Jvf det! Mf Orient pearls; en aristokrat av reneste -, ogs. an a-t of a-s. Mf A Tory of Tories; skadet (.skadd) av -, is sea-damaged. Jvf marinert! fuld av -, om stute ogs. waterlogged; halvt fuld (fam halv) av - half full of w-r; løpe fuld av - fill, become waterlogged; om baat: fill, be swamped. Se fuld, ²fyld! Mf The water will swamp the boat; ..bli sluffet av -et to prevent the engine fires (from) being drowned out; blodet er aldrig saa tyndt, det er jo tyffere end - blood is thicker than water; i -et med ham! to the w-r with him! gaa i -et. Se ta -et! (om den, der skal bade &c) enter the w-r; (bade) bathe, have a bathe; fig come (or go) to grief, fail, slip (up), sl drop in; Cold gif sørgelig i -et paa det, came sadly to grief over it; tose det i tre -, in three waters; ligge i -, om tøj: (lie and) soak, lie in soak; lægge tøj i - soak washing; steep w-g; mine tænder løper i - my mouth waters. Mf Not without a watering of the mouth; øinene løper (.ren-der) i - one's eyes water. Se stridrende! staa i - til knærne be up to one's knees (or be knee-deep) in w-r. Jvf tilfæse! vasse det i flere - in several waters; med - i huset with w-r laid on; læren om - hydrology; oven -e. Se oven! holde sig oven -e, især fig float on, keep one's head above water. Mf It enabled Mr Cold to float on; (hen)over -ene. Se spæve! æsingen var.. over -et the boat's gunnel was only six inches awash; den del av baaten, som normalt er over -et the normally emersed portion of the boat; gaa (.komme, løpe) paa -et be launched, fam launch; komme (ut) p. bypere - deepen one's

water. *Jvf* ²dyb! ligge godt paa -et sit well on the water. *Jvf* lavt, ¹ligge p.! ligge høiere paa -et, ogf. be higher out of the w-r; sætte paa -et launch, put in the water or afloat. *Mt* *We put our whaleboat in the water*; bli til - *fig* be no go, become water, slip up. *Se* bli t. ²intet! *Mt* *Her heart failed her, and her resolution became water*; komme ned til -et, især: come down to the waterside; bli borte under -et disappear beneath the water, under water; staa under - be flooded or submerged, be under water. *Mt* *The gangway and the quarter-deck were afloat*; sætte under - drown, flood, submerge, undert. float. *Mt* *Float the magazine*; vøgende helt under -et immersed; jage dyret ut i -et *sp* run the animal to soil; løpe ut i -et, om jaget dyr: soil, take soil.

vand|aare vein of w-r; **aeroplan** hydro-aeroplane, seaplane, waterplane; **agtig** aqueous, watery; **-hed** aqueousness, aquosity, wateriness.

vandal' -er Vandal; *fig* ogf. destruct|ionist, -ive, Hun; **-isme** vandalism; work of vandalism; **-istif** vandal, vandalish. *Mt* *Superintend the vandalish alterations*; **-st** Vandalic.

vand|anfer (t. baat) breaker, sp barrico; **-arve**. *Se* **vassarv**! **-avgift** w.-rate; **-abledning**, **-avløp** drain|age, -ing; **-ag** greeds, naiad, pondweed; **-bømmende** - tenchweed; **-bad**. *Se* **mariebad**! **-baf** fels crumpe; **-balj** w.-tub; **-ballast** w.-ballast; **-basin** w.-pond, (catch-)water réservoir; **-natur** ligt - catchment; **-begjærlig** absorbing water, hydroscopic; **-beholder** cistern, tank; (i tom-*styr*) water-back; **-beholdning** stock (or supply) of w-r; **-bi** drone; -er s.t. *Se* **snorlevast**! **-bille** aquatic beetle; **-bindende** retentive of moisture; **-bjerg** watery m-n; **-blaa** sea-blue; **-blomst** aquatic f-r; **-bly** molyden|a, -um; **-blære** bleb of w-r; **-path** w.-blister; **-hydrid**; **-børst** arch corona, dripstone, label, larmier, water-table, hood|mould, -moulding, weather-moulding; **-s-høide**. *Se* **dæls-høide**! **-bret**. *Se* **-bord**! **-brof** hydrocele; **-brøn**. *Se* **-størpe**! **-bygning** hydraulic work, submarine structure. *Mt* *The hydraulic works were backward*; **-s-tunst** hydraulic engineering; **-s-tenifer** hydraulic (or water) engineer; **-bæfte** bibl rivers of w-r; **-bæften** w.-basin; **-bærer** w.-carrier, *hind* beastly, bheesty; **-cisterne** w.-cistern, w.-tank; (blyføret) w.-trunk; (t. ballast) w.-ballast tank; (fartøi) tank-vessel, w.-tank; **-daab** baptism with w-r; **-dam** pond; puddle; **-damp** aqueous (or watery) vapour, steam; **-drager** bibl drawer of w-r. *Jvf* **vedhugger**! **-drifter** w.-drinker, *joc* hydropot; **-drægtig**. *Se* **-hul**! **-dunk** w.-keg; **-dybde** depth of water. *Jvf* **dybdeforhold**! *Mt* *A barrage carrying less than 6 ft of water*; **-dyr** aquatic animal, fish.

¹**vande** *vt* (av ¹vand) *dial* (vrafe) refuse. ²**vande** *n* water; tide. *Jvf* ¹daglig, middel-, oven, ¹slaf, ⁴stille, vandstand! **dagligt** - the mean level of the sea; *ette* -, *if* this tide; *høieste* -, *if* top tide; *høit* (..stort) - highwater. ³**vande** *vt* water; *agr* om land ogf. irrigate; (v. hjælp av tidebandet) warp. *Se* *ut*! *Mt* *Sprinkle streets*. *Water cattle*. *Water up a charger before parade*. ⁴**vande** *vi* (for|hne *fig* m. vand) water, water up; *art* (om projektil) strike the water; *ricochet*; *prov* (urinere) make water.

vandedderkop water-spider: *Argyroneta*. **vand** del conduct. *Jvf* **livs**-, ¹stillelig, uplettet, ustraffet! *Mt* *Change one's courses*. *Follow evil* (vise en *slæt*) courses. *Lead a respectable* (ulastelig) life. *Watch the uprightness of one's walking more closely than ever*; *et menneske*, som fører en friste-

lig - a Christian liver; *retstaffen* -, ogf. rectitude; *føre en retstaffen* - lead a straight life; *dagene* var fulde av handel og -, men kveldene av *stinsyke* og *vemod* (*Samsun*) his days were full of business; *i handel og* - in business, in trade; *værdi* i handel og - current value; *fare p. handel og* - travel about trading. **vanderu** -er wanderoo (monkey): *Macacus silenus*. **vandet**. *Se* **vandig**!

vand|fald fall, waterfall, *amr* falls; (stort) cataract; (mindre) cascade. *Jvf* ⁴fos! **-fartøi** tank-vessel; **-farve** w.-colour. *Jvf* ²male! **-manér**! **-aquatint(a)**; **-fastine**. *Se* **sænkstykke**! **-fat** basin, w.-basin; s.t. w.-cask, t. dagligbrug: **-scuttle**! butt, -cask, scuttled kettle; **-fattig**. *Se* **-løst**! **-firben** triton, w.-newt, *sc* & *prov* ask, asker; **-flaske** w.-bottle; **-flate** surface of w-r. *Se* **-størpe**! sheet of w-r; **-flod**, **-flom** flood, inundation; (stor) cataclysm, deluge; **-flyver** hydro-aeroplane-ist, sea-planist; **-forbindelse** w-r communication, communication by w-r, waterway connection; **-forbrukt** consumption of w-r; **-for-raad**. *Se* **-beholdning**! **-forshning** watering. *Se* **-beholdning**! **-fri** free from w-r; *chem* anhydrous; - *gips* anhydrite, cube-spar; - *syre* anhydrid(e); **-fugl** aquatic bird, w.-fowl; **-fjlding** watering; **-s-fat** gang-cask; **-s-sted** watering-place; **-fjldt**, bl. a. drowned; (som *flyter p. lasten*) waterlogged. *Mt* *The boat was no longer the drowned thing she had been*; **-fjrværkeri** w-r fireworks; **-fjrdse**. *Se* **-forbindelse**! **-føler** -e water diviner. *Se* **-habdomant**! **-føleri**. *Se* **-habdomanti**! **-førende** aquiferous, conveying water; **-føring** flow of water (in a river, in a stream); body of water (falling from a cataract); **-gang** (p. *stib*) water-line; *fig* blunder, (flat) failure, frost, howler. *Jvf* **komplet**, **nedbrænde**! *i* -en at the water-line, about the water's edge; (om *stade* om *stud*) between wind and water. *Mt* *The timbers at* (ogf. *ved*) *the water-line*; *en træfer i* -en, ogf. a water-line hit; *stif* t. 30 *favne i* -en! *veer* away to 30 fms in the water! **-gas** w.-gas; **-glas** water-tumbler; *chem* liquid (or soluble, water-)glass; *dmp*. *Se* **-standsglas**! **-grav** ditch, trench; **-grøn** exuberant growth, straggler, waste branch; **-gro** w.-plantain; **-grøt** (meal-and-water) porridge; **-hammer** w.-hammer; **-hinde**. *Se* **lammehinde**! **-holdende**. *Se* **-bindende**! **-holdig** aqueous, hydrous, watery; **-hed** aqueousness, aquosity, wateriness; *conc* amount of water; **-høse** water-spout; **-hug**. *Se* **-verdfist**! **-hul** pool of water; *i* *Shdafr*. *kolk*; (**-bæften**, v. *loten* av *et fald*) water-pocket; **-hund** w.-dog; **-hus** glt house of office, privy, glt jakes; **-hvirvel** eddy, whirlpool; (av *synkende fartøst*) vortex; **-høide** w.-level; (maalt *i* en *elv*) river gauging; **-høne** w.-hen; **-idræt** aquatics; **-s-mand** aquatic sportsman (*fam* aquatic), *joc* wet bob. *Mt* *Some were aquatics, and wore Jersey suits and frocks*. **Vandiemensland** Tasmania, Van Diemen's Land. **vand|ig**. *Se* **vandholdig**! *fig* water|ish, -y; insipid; **-hed** aqueousness, aquosity, wateriness &c; **-indtak** (w.) intake; (catchwater) réservoir; s.t. watering-place. **vanding** -er watering; (av land) irrigation; (v. hjælp av tidebandet) warping; (gate-) sprinkling; *art* *ricochet*; ..til - expensive aqueducts for irrigating purposes. **vandings|grøft** catch-drain; **-faual** irrigation canal; **-massine** watering machine; irrigator; sprinkling m-e, *fam* sprinkler; **-réservoir** *if* irrigation réservoir; **-sted** watering place; **-traug**, **-tro** horse (or watering)-trough; **-vogn** hydrostatic van, watering cart, *fam* sprinkler.

vand|insekt aquatic i-t; **-jomfru** ent. *Se* **libelle**! **-kalv** ent w.-beetle; **-fande** ewer, water-jug,

hind gomlah; (t. havebruf) water (or watering) pot; *-fant* water's brink; *-fapsel*. Se *-blære*! *-far* w.-butt; tank; *-faraffel*. Se *faraffel*! *-farfe* w.-cress; -cresses; *-fasse* s.t. tank; *-fjæmmet* (om haar) brushed in wet; *-fjoler* =e water-cooler, -monkey, goglet, gurglet, monkey-jar, refrigerator, *hind* chatty, sp alcarraza, olla; *-flar* clear as water, limpid; *-heb* limpidity, -ness; *-flosset* w.-closet, W. C.; *-fompas* fluid card or compass; *-fopper* the chicken (or water)-pox, *fam* the chickens: *Varicella*; *-kraft* hydraulic (or water-)power; water-privilege; læren om - hydrodynamics; *-fran* w.-cock; bnp gauge-cock; *-fruffe* w.-pot; *-fræft* noma, nome; *-fum* (fât) w.-basin; (større beholder) tank; *-funst* sj. Se *fontæne*! *-fur* hydropathic cure (or regimen, treatment), hydrophathy, water-cure; *-anstaft* hydrophathic establishment (*fam* hydrophathic), water-cure; *-laas* air (or drain, stench, stink, water, well)-trap; s.t. stopwater; *-laugning* handing buckets of water; *-s-mandsstab*, if bucket brigade; *-lâtning* making water.

bundle vi dial bundle up hay or straw for cattle. *U3bj*.

vand|ledning aqueduct, conduit; *opshæmsmand* v. en - turn-cock; *-s-rør* conduit pipe; water main. *Mt* The water-mains were broken; *-lens* out of water; *-lidt* distressed by the flood, flooded out; s sufferer by the flood. *Mt* Copies of a special flooded-out edition; *-ligger* leaguer; *-lilje* lotus; (hvit) water-lily; (gul) brandy-bottle; *-linje* float-line, line of floatation, w.-line; bnp (w-r) level. *Mt* A weight just sufficient to bring the boat well down to her bearings. The light (lette) water-line. The load (øverste) water-line; *-loppe* w.-flea; *-lufe* (i flytedof) scuttle-hole; *-løp*. Se *vasdrag*! (som falder tørt om sommeren) *hind* nullah; (avløb) drain, gully; s.t. (-s-spor). Se *læse*! *-læs* arid, destitute of water, waterless; *-løselig* dissoluble in water, soluble; *-løshed* aridity, -ness, waterlessness; *-maal* (far) dipper; *-maaler*. Se *-standsmaaler*! Se *-spret*! *-maaling* the gauging of water; *-mand*. Se *-bærer*! s.t. second captain of the hold; (baat) cistern boat, (floating) watertank; *prov* ferryman, waterman; *-en ast* Aquarius, the Water-bearer; *-mangel* a scarcity of w-r, a w-r famine. *Mt* Suffer from (lide) a water famine; ..p. grund av - put into port short of water; *-masse* body (or bulk, quantity, volume) of w-r. *Mt* A cataract remarkable for the great body of water which falls from it. A large body of water was making its way into the ship; *-melon* w.-melon; *-merke* water|line, -mark. Se *-maaler*! *Mt* Water-marked paper; *-mugge* ewer, water-jug; *-muld-varp*. Se *nebbur*! *-mur* watery wall; *-mynte* hoary calamint, w.-mint; *-mængde*. Se *-føring*! Se *-masse*! (som drivkraft) ogf. head of water. *Mt* A diminished flow in waters. A good head of water; *-mættet* saturated (or soaked) with w-r; *-mølle* w.-mill; *-nymfe*, ogf. naiad; *-nød*. Se *-mangel*! *-omslag* w.-dressing; *-opal* aqueous opal; *-orgel*, ogf. hydraulicon; *-pipe* hookah, nargile(h), water-pipe; (egl av den mest primitive fort) hubble-bubble; (perst) kaliân, kalioun; *-plads* s.t. watering-place; *-plante* aquatic plant, *fam* aquatic; *-port* (port, som fører t. en vandvei) water-gate; (inæbring) w.-gap, *amr* flume. Se *-lufe*! *-post* pump; hydrant; *-prøve* sample of w-r; (gudsdom) w-r ordeal, ordeal by w-r; *-pht* puddle (of w-r).

1vandre vi især hft journey, walk; (streife om) roam, wander; (flytte om som nomade) ogf. no-

madize; (reise) travel; (gaa sin vei, forlate stedet) *fam* go; (træffe bort) om dhr: migrate; (dø). Se *1vandre bort*! (flytte) om tjener *prov* go, leave; (om mastindel &c) travel; (som p. en tap) traverse. *Jvf* heden, feiergang, -nde! *Mt* If the mariner's needle (kompassnaalen) does not traverse well it is an unsafe guide. The path of duty is not easy walking (at -). When gods walked among men.. Now she will walk (- gjennem) the world with confidence; *faa -t vi da?* *fam* suppose we go? are we going (or walking)? *vi faar* (..maa) - *fam* we've got to be going; - *bort* (: dø) go, pass away, sc flit, bibl depart. *Jvf* bortvandret! - efter sig walk by (undert. after).. *Mt* Walk after the flesh. Our standards, by which we have agreed to walk; - *herfra*. Se *heden*! - i. Se *fachot*, *levnet*, *1mørke*, *sandhed*! - i fængsel be sent (or go) to prison, i gjælds-fængsel become a prisoner for debt, i papirsurven go (or be dumped) into the waste basket, i tugthuset be sent to the house of correction; - om. Se *2streife om*! (spasere) stroll; v. nattetid - om i sin hovedstads gater walk by night the streets of..; - *paa* tread, walk. *Mt* The most amiable and charitable creature that ever trod the earth. When Christ and his disciples walked the earth.. *2vandre vt* - *frót* *prov*. Se *flaa top*! *-aar* travelling year; *hans* - pl ogf. the years of his wanderings; *-bane* moving platform or sidewalk; *-blok* boulder, bowlder, erratic block, if *min* float. *Jvf* rullesten! s.t. fly-block; *-bog* journeyman's certificate or character: when on his travels; *-budskab* summons to go; *-bøile* traveller; *-drift* instinct of migration, migrant (or migratory, nomadic) instinct, nomadic tendency; *-due* passenger p-n; *-dhr* migrant, migratory a-l; *-falt*. Se *blaafalt*! *-fot*: altid *paa* - always on the move; *-fauz* s.t. buntline bullseye, lizard; *-fran* bridge- (or travelling) crane; (stor) gauntry; *-liv* itinerant (or migratory, joc peripatetic) life, errantry; (ridderz) knight-errantry; *-lyst* roaming propensity, roving spirit; *-lærer* itinerant (or migratory) teacher; *-mandag* *prov* leaving M-y; *-maur*, *-mhre* driver (or migratory) ant: *Anomma arcens*. *1vandrende* (vand-rende) waterpipe; spout. *Jvf* 2rende! *2vandrende* (part av *vandre*) ambulatory, itinerant, migratory, joc peripatetic; (eg. haandverker, tigger) on (the) tramp. *Jvf* blad, dobbeltavertissement, visesælger! *Mt* The unhappy doctor had to be extracted from his ambulatory prison. Floating kidney. A living library. A perambulating broomstick (kostestak). Hucksters and beggars on tramp. A walking cyclopedia (konversationslexikon). A walking library; - *pind ent* spectre insect: *Phasma*; - *ridder* knight-errant.

vandreusningsmasfine filter.

vandre|potal sp (floating) challenge cup; *-prest*. Se *reiseprest*! *Jvf* emisfar! *-premie*. Se *-potal*! *-r* =e journeyer, traveller, wayfarer, undert. migrant; rambler. *Jvf* 2enfelt! *Mt* Our shores have been visited by this migrant (*Pallas's sandgrouse*); *-rosen* path erratic erysipelas; *-fild* migratory h-g; *-spir* s.t. rough (or waist)-tree; *-stjerne* git erratic star, planet.

1vandret horizontal (*ad -ly*), level (*ad level*). *Jvf* 1toppe! - plan level. *2vandret* (av 4ret) water privilege. *Mt* The right of (t.) the river on both sides; *ford* med -, med -ter water-site. *vandreteppe* theat moving curtain. *vandrethed* horizontality. *vandre|tid* travelling period or time; *-trost* migratory thrush, *prov* & *amr* cock-robin, *amr* robin. *vandreven* mismanaged. *vand|rigdom* an abundance (or a wealth)

of w-r; **-rige** watery kingdom; **-rîf** abounding with w-r, well watered or rivered. **vandring** -er (gang) walk; journey; (reise) journey, journeying, peregrination, travel; (flytning, ogf. byrs) migration; (fleids. stempels) travel; (av fompas &c) sweep; (streifen) ramble, rambling, roaming, strolling, wandering; (haandverfs. svendes &c) tramp, wandering. **Jvf** fugl! **Mt** A map of the journeyings of the Israelites from Egypt to Canaan. The daily range of the temperature. Sweep: the direction and extent of any motion not rectilinear; as, the sweep of the compass. The very small amount of travel in the piston; stempelst - , ogf. the length of the stroke; bæres i min palanfin ogfaa p. denne min sidste -, also on my last journey; gi sig paa - set out on a journey; ..on one's travels; om haandverfer &c go on the tramp; være paa - be travelling &c; om haandverfer &c be on (the) tramp, *aust* be on the wallabee (or whallabee) track; **Ud**as tanter var øiensynlig paa -, were evidently wandering. **vandrings** -fald. Se blaafald! **-mand**. Se vandrer! **Jvf** stat! **-pofal**, **-præmie**. Se vandrer! **-rotte**. Se almindelig rotte! **-stau** pilgrim's (or walking) staff; flytte sin - move one's staff; nedlægge sin - end one's pilgrimage.

vand|rige (European) water rail; **-rosen** path erythema; **-rotte**. Se **vond**! **-rum** s.t. water-hold; dmp w.-space; (i fompas) w.-back; **-rutich** -bane sp water chute; gaa ned -n shoot the chute; **-røiting** w.-retting, watering. **Jvf** 5-6 faa, faaing! **-rør**. Se ledningsrør! Se gipsrør! (i s. tjedel) w.-tube; **-salamander** eft, common water newt; **-samling** collection of w-r; **-s-basfin**. Se vandbasfin! **-s-beit** catch, catch-drain, feeder. **Vandsbed**: det gælder til - fj that's nothing at all, that's neither here nor there. **vand|feil** save-all; **-feng** hydrostatic (or water-)bed, w.-mattress; **-fig** (tilfig) afflux (or affluxion) of w-r; (3fig) seepage, seepage, trickle, tricklet; **-ftab** seascape. Se fæstfæle! **-ftade** damage by w-r; **-ftat** w.-rate; **-fti** double canoe, podoscaph; **-ftiftningsstrau** two-way cock; **-ftille** shedline, (watershed) divide, *amr* divort; v. fanal: summit level; **-ftiløper** podoscapher; **-ftjel**. Se stille! **-ftjær**. Se musstjær! **-ftorpen** the surface of the water, the water's edge; i - at the water's edge, even with the surface of the w-r. Se i fvalpeftilling! m. bæftet i - with her decks awash; stjæret viser sig i - the rock is awash. **Jvf** fvalpeftjær! **-ftæf** hydrophobia, lyssa, rabies; hund, som har - dog in hydrophobia; **-ftud** bot exuberant growth, straggler; **-ftu** afraid of (the) water; s watery cloud; **-ftvende** waterproof; **-ftvhed** a dread of water; **-ftviss** conveyance (or locomotion) by water; **-ftvttende** waterproof; **-ftlaet** damaged by w-r, w.-damaged. **Jvf** marinært! **-ftlange** (ogf. ast) w.-snake. Se brandflange! **-ftlitt** surf (or water)-worn, w.-washed; **-ftmål** watery taste; **-ftoleie** w.-crow-foot; *Batrachium*; **-ftottig** fj edematose; **-ftpand** w.-pail; **-ftpeil**. Se **-ftorpen**! **-ftpilde** waste of w-r; **-ftpir** pl bot water milfoil family, halorageæ; **-ftport**. Se **-ftdræt**! **-fts-mand**. Se **-ftdrætsmand**! **-ftpret** ent hydrometra, pl -træ; **-ftpring** fountain &c. Se **3spring**! **-ftpyer** -e arch gargoyle; **-ftad** bibl city of waters; **-ftand** height (or level) of the water; (v. høivande) tide level; (i tjelen, *fam* paa tjelen) level of water, w.-level; høi - high-water; lav - low (or lowness of the) water. **Mt** Two ft. above the mean (midlere) level of the sea; den lave - i elven the low level of the river; den yderst lave - the extreme lowness of the water; *fœvandring* i -en fra ebbe t. flod the

rise of the tide; *ifte* under nogen - not in any state of the water.

vand|stands|glas dmp glass water-gauge; til ca 1/2 tomme u. fuldt -, below full height; **-høide**. Se vandstand! under -, i tjedel: in the water-space (of the boiler); **-fran** dmp (water) gauge-cock; **-maaler** tide-gauge; dmp water-gauge; alarm-gauge; **-merke** watermark; **-regulator** dmp overflow valve.

vand|sted. Se vandingssted! **-stjerne** bot ogf. starwort; **-stof** chem hydrogen; forbinde med - hydrogen|ate, -ize; **-gas** hydrogen (gas); **-hh-**peroxy hydrogen peroxide; **-shre** hydracid; **-straale** jet of water. **Jvf** 1straale! **-strøm** torrent of w-r; **-støble** waterproof boot, wader; (høi) thigh-boot; **-sugende**. Se **-begjærlig**! **-suppe** w.-gruel; **-svulst** edema; **-syf** oozy, seepy, sipy, soggy, sour, swampy, very (or cold and) wet; **-sæt** s.t. w.-pocket; **-sætning** launch, launching; **-sø** bibl standing water; **-søile** column of w-r; **-masfine** pressure engine; **-søter** spring (or water)-finder. **vandt** v. Fortid av vinde. **vand|termometer** marine t-r; **-tom**. Se **-læs**! **-transport** w.-carriage; **-traug**, **-tro**. Se vandingstro! **-trukken**. Se vandruffen! **-trhf** hydrostatic pressure, pressure of the w-r; **-s-prøve** water pressure test; **-tæt** impermeable: by (or to) water; arch watertight; (om tøj) waterproof, undert. proof. **Jvf** 2abdeling! **Mt** Watertight (w.t.) bulkheads; **-te** celler (p. stib m. panserbæf) cofferdam; la blæse signalet Luf de -te døre! order the 'G's' to be sounded on the bugle; **-stof**, **-tøj** waterproof(ing), waterproof(ed) cloth. **Mt** Service waterproof. Government-proofed field service kit; **-tæthed** impermeability: by (or to) water; **-tætte** vt water|tighten; -proof, undert. proof; **-tønde** w.-cask; **-ur** clepsydra, w.-clock, -dial; **-væft** s.t. Se **3norfæft**! **-vei** route by water, sea-route, water(-) way. **Jvf** ubrutt! **Mt** Navigation (*fam* navy) a waterway made navigable by artificial means and under legal commissioners; **-en** (: **-ens** længde) utgjør.. the distance by water is..; 7000 km -, by water; **færes** -er be carried by water; be water-borne; **-verf** water-supply (system), water-works. **Jvf** overlevere! **Mt** The town had built an elaborate (omfattende) water-supply system; **-vinger** (f. bghndere i svømmefunsten) w.-wings, swim-easy buoys; **-vogn** water-cart. Se vandingsvogn! **-væfts** by water (carriage, conveyance); -forbindelse. Se vandforbindelse! **-førsel**. Se vandtransport! **-væsen** supply of water; fire and water departments; **-væffe** anat aqueous humor; **-ørk**, **-ørken** waste of waters, watery waste.

vane -r custom, habit, habitude; (u-) bad habit &c, trick. **Jvf**. antage, aflægge, av'bane, fante-, livsvaner, natur, sed-, sthg! -r og levestæt habits, ways; **-ns** magt the force (or power) of habit. **Mt** The force of habit kept him at it (holdt ham fast). Such (faa stor) is the force of habit. From (p. grund av) the force of habit. From sheer force of habit; *spytte* og *haape* paa **-ns** magt grin and bear it; gammel - bitter bedst, gammel - er vond at vende custom is a tyrant, old customs die hard; det er blit ham en - it has grown into a habit with (or has become habitual to) him. **Mt** The habit of using anti-pyrin is easily formed; faa den - at acquire a (or take the) habit of, fall into a (or form a, get in the) habit of, get into a (or the) way of..; av - habitually, from (force of) habit. **Mt** Out of old habit Mr Cold glanced at his brother for permission; *fomme* (ut) av - med det fall out of the habit; f. *ifte* at *fomme* av - der-

med, ogf. not to lose (or get out of) the habit. *ha for - at.* Se ¹stif! komme i - med. Se *faa den - at..!* komme i - med det fall into the custom or into a habit, get the habit. *Mr Drop the «sir», Cold, before you form the habit!* komme i - med at brufe morfin', ogf. form the morphine habit. *Mr Drift into the trick of discussing things with this woman. I soon got to like smoking and fell into a habit;* alt kommer an paa -n habit is everything, habit (or use) is all in all; bli En t. en - become habitual to (or grow into a habit with) one; gjøre sig nt til - make a habit of st; v. lang - by dint of habit; -*dranker, -drifter.* Se *dranker!* -*drifteri.* Se *drifteri!* -*dhr* creature of customs or habit, man of routine, routine sort of creature, routin|eer, -ist; et -, ogf. the slave of custom; menneſtet er et -, ogf. man is a bundle of habits; -*feil* habitual sin. Se *stjødeshnd!* -*fuld* (om dhr) (som har unoter) tricky; -*gang* (stale) routine, routinism, running on in a groove; -*gjænger* -e. Se -*dhr!* -*gjænger* n. Se -*ganq!* -*gjængerst* habitual, routinary, routine -*fristen* conventional (or habitual) C-n; -*dom* conventional Christianity; -*mening* conventional opinion or view; -*menneſte.* Se -*dhr!* -*mæsfig* habitual. Se -*gjængerst!* -*ſaf* matter of habit (or routine, use). *vanesja* -*ſer* ent vanessa; - antiope. Se *ſorgetappe!* *vaneſynd* habitual sin. Se *stjødeshnd!* -*troende* habitual believer. *vanfødsel* fj. Se abort!

vanfør crippled, disabled, infirm, lame. *Jvf fritage!* *Mr The crippled sister;* gjøre - cripple; -e barn cripple(d) children; - mand. Se *trøbling!* -*e-hjem* cripples' home; -*hed* cripplement, disablement, infirmity. *vang* -er prov & poet lawn, lea. *Jvf elve-, ſæter-!* *vange* -r. Se *ror-, trappe-!* *rapert-.* Se *rapertvæg!* *dmp* bearer; *mech* cheek; (p. dreiebænk) bed. *vanheld* (høſ Holb.) disfigurement; almindeligere: failure, misfortune, non-success; -e vt undert. deface, disfigure; -*elſe* -r defacement, disfigurement. *vanhellig* profane, unhallowed, unsanctified. *Mr An unhallowed curiosity;* -e vt desecrate, profane; -*elſe* -r desecration, profanation, unsanctification; -*hed* profanity. *van|hjemmel* defective title; -*hjulpen* whose turn is not served; left in the lurch; jeg ſan itte gjøre min kompanion -, leave my partner in the lurch; folk ſyntes, de var rent -pne med ham, thought he did not serve their turn (or that he would not do for them) at all; -*hæder* fj dis|grace, -honour; -*hædre* vt dis|grace, -honour; -*hævd* (forfømmelſe, vanrøgt) mismanagement, neglect; jorden er i -, huſene raadnet bort the farm is mismanaged.. the land is ill-farmed..

vanilje vanilla; -*ſtang* v-a pod.

vanfant bad level, dull (or rough) edge, wane; plante (..tømmer) med - wane-wood; -*et* back-sided, dull (or rough)-edged, waney. *vanſe* vi roam, rove, stroll, wander; (komme jevnlig) visit; (faaes, gīs) be given or had, be about or going. *Jvf brodden, 2drifte, 1komme der (i huſet), 4vide!* *Mr There is a good deal of whisky about. There seems to have been a good deal of rain about everywhere. When people drop in they take a bite of whatever is going. Why is Mr Cold visiting here as a confidential friend? hvillen rifelig loſt der -t what plentiful fare was used..; hun ſaa ut t. at være i ſlet humør, og jeg forſtod ſtrag, der vilde - noget, that I was in for it; der -t ſlag blows were dealt or going; tit -t der ſtraf, punishment was inflicted; der -t vin we had some wine; - høſ visit with..; - i visit in (..at), have the run of.*

Jvf færdes! *Mr Those who visit in the exclusive circles of this city..; den gamle doktor har jo nu ſnart i ſemti aar -t ind og ut i de fleſte hjem. Se 1gaa ind og ut i..! - om roam &c.* Se *vanke!* -paa ſafæer frequent cafés. *Jvf 3ſted!* - sammen m. frequent the company of; (være kjæreste m.) keep company with. *vanſelmødig* fickle (of purpose), fickle-minded, inconstant, unsteady of purpose, vacillating, *ſam* on-and-offish; -*hed* fickleness (of purpose), fickle temper, inconstancy, unsteadiness of purpose; fickleness (of conduct), instability of conduct, tergiversation. *vanſlæ* vt misbecome; sit ill upon. *Mr How ill proud defiance sits upon a young brow! It is most unbecoming to you.* *vanſundig* hſt ignorant; -*hed* ignorance. *vanlig* accustomed, common &c. Se *4hed-!* *Jvf 2utſeende!* *Mr The regular luncheon;* paa - viſ in the usual way; end (..som) -t. Se *1almindelig!* som -t i Franſrig, ogf. as the wont is (or as is the wont) in F-e; -*viſ* ad. Se *ſed-!* *van|lægge* vt dial. Se *baftale, 2laſte!* -*magt* impotence, inability, powerlessness; -*mægte* vt be incapable of; - at, ogf. be unable to..; -*mægtig* impotent, powerless, unable. *vanpryd* blemish, disfiguration, -figurement; t. ſtor - for hele pladſen to the great disfigurement of the entire square; -e vt disfigure; -*elſe* dis|figuration, -figurement. *vanry* bad (or ill) repute, dis|credit, -repute; bringe i - bring into disrepute, bring a bad name on, cry down, decry, discredit; komme i - be brought (or fall) into disrepute &c. *vanrygte.* Se *vanry!* -*lſe* decial. *van|røgt* mismanagement; neglect; -*røgte* vt mismanage; neglect; -s, ogf. fall into neglect; -*ſaltet* undersalted; unsalted; insipid; -*ſir.* Se -*pryd!* -*ſire* v. Se -*pryde!* -*ſtabning* (piece of) deformity, freak (of nature), monster, monstrosity. *Jvf furioſum!* *Mr «They are, my soul,» said the crafty deformity;* -*ſtapt* deformed, malformed, misshapen, monstrous. *Jvf ubggelighed!* -*hed* deformity, malformation, misshapeness, monstrosity.

vanstelig difficult, hard; (- paa det, - at tilfredsſtille) difficult, hard to please, particular. *Jvf examinere, tillagſ!* (meget kritiſt) capitious, very critical. *Jvf forhold, 1vær!* *Mr Mr Cold held this arduous post during the remainder of the war. An arduous task. Jvf 1vær!* A trick (funſt) which seems to be very complicated is not always the most difficult for the performer. Hard words. An angry ill-pleased wife is no pleasant companion (ſelfſtab). A knotty point, question. A laborious labour (fødsel). Secondly came the trying point of lay patronage. Under very trying circumstances (forhold). Find oneself in a position of difficulty and embarrassment; nogen -e folk at ha at beſtille m. *ſam* kittle cattle (to shoe, to shoe behind); ſtille et -t ſpørſmaal *ſam* put a poser; det -e terræn, ogf. the difficult nature of the ground; det vil ſalde os -t we shall have difficulty; ha -t for penge. Se ondt! ha -t for at experience (or find a) difficulty in, have (a, some) difficulty in or to.. *Jvf ondt, utgreie!* itte ha -t for at kjende, ogf. have no difficulty about recognising, be at no loss to recognise. *Mr Mr Cold had no great difficulty about (or in) finding the way;* han er -, nml. at komme ut av det m. he is hard to get along (or on, to hit it off) with; - at bevise, ogf. difficult of proof, at ſaa hard to be obtained, at foredra (..utføre) difficult of execution, at komme t. difficult of access; det var -t for (..om) vand there were difficulties about (procuring) water; - paa heſte hard to please

in a horse. ²**vanffelig** *ad* hardly, with difficulty, *ff* difficultly; (*neppe*) hardly. *Jvf* ²*herre*, i Norden! *Mt* He dragged me along at such a pace that with difficulty I could keep my legs. The group could now be discerned only with difficulty. All the ground so difficultly made in the first few weeks was now gone from under her feet. How hardly fear, once admitted, is cast out; - *ffillet* in a position of difficulty, placed at disadvantage; - *fflgjængelig* difficult of access; - *gjøre* *vt* complicate, perplex, render difficult of execution; (*finfe*) hinder, impede, interfere with; - *hed* -*er* arduousness, difficulty; (*forlegenhed*) difficulty, embarrassment; (*problem*) *fam* puzzle; (*vanffeligt spørsmål*) *fam* poser; (*fræfjenhed*) fastidiousness, nicety. *Jvf* *berede*, ²*ffæbe*, fun, ulidelig! *Mt* A woman labours under many disadvantages; -*er* (*forgjældethed*), ogf. involvedness, involvement; -*en* *av* (.ved) at the d-y 'of .ing..; *en* - ved *planens* *utførelse* a d-y in the way of carrying out the scheme. *Mt* To these difficulties in obtaining accurate information may be added.. The difficulties in the way of such an attempt; *gjøre* -, med *uperf* *subj* make a (or occasion) difficulty; be the d-y. *Mt* This *påffage* (*ffed*) makes a difficulty; *gjøre* -*er*, med *perff* *subj* make (or raise) difficulties; start objections. *Mt* To (v.) this the United States raised some difficulty; der blev *ffte* *gjort* -*er* no difficulties were raised; *ffte* *gjøre* -*er* ved at make no d-y about or in, *fam* make nothing of, make no bones about..; *Cold* *gjorde* *ingen* -*er* *fam* Cold made no bones about (or of) it; *ingen* - *ha* v. at.. Se *ffte* *ha* *vanffeligt* f. at..! alle disse meninger *har* *ffne* -*er* there are difficulties attending all these o-s; det *hadde* *ffne* -*er* at *faa* *ham* *op* there was a d-y about getting him up; det *vilde* *ha* *ffne* *ffore* -*er* there would be much d-y about that; *ha* *ffor* - med at have a great d-y to (or about .ing, in .ing..) *ha* - ved at.. Se *ha* *vanffeligt* f. at..! -*en* *laa* (.ffaf) *ffte* *deri*, ogf. the pinch of the case (.the crux of the matter) did not lie there. *Jvf* ²*ffiffe*! *lægge* -*er* *iffe* *put* (or throw) difficulties in the way for of; *ffape* *En* *ubiffige* -*er* *fam* handicap (or weight) one unfairly; *volde* -. Se *gjøre* -! *Mt* No part of the composition would seem to have given the artist greater difficulty than another; der er *ffelden* - for *ffeste(r)* there is seldom d-y in procuring h-s; bringe *En* (*uffabt*, *helfffindet*) *ut* *av* -*en* *fam* pull one through. *Jvf* ²*hjelpe* *En* *ut* *av*! bringe *En* *op* i *en* - put one in a d-y; *fomme* i -*er*, ogf. be reduced to (or fall into) difficulties; (*øffonomiff*) ogf. become involved. *Mt* Cold's circumstances became embarrassed; *ffyrte* *En* i *uløffelige* -*er*, ogf. overwhelm one with difficulties, *fam* swamp one; *bære* i -*er*, ogf. be in a scrape, *fam* be up against it; *vi* er *ffte* *ganffe* *færdige* m. (.ganffe *utover*) -*erne* *fam* we are not yet quite out of the wood.

vanffjæbne adverse (or hard) fate, fatality. *Jvf* (*ulffffelig*) *ffjæbne*! *Mt* Grip appeared to comprehend, and partake, his master's fallen fortunes. Ada bemoans her hard fate. The fatality which often attends deserving (*en* *agtværdig*, *en* *brav*) youth. A fatality appears to have followed all attempts at colonisation. Pursued by the same curious fatality; -*ffjæffel* bad (undert. ill-)management, mismanagement; neglect; -*ffjætte* *vt* mismanage; allow (or suffer) to go to ruin; neglect; - de *næringsffdrivendes* *intereffe* *neglect* the interests of trade; -*ff*, ogf. fall into neglect; -*ffud*. Se *vandffud*! -*ffegte* *vi*. Se *utarte*! - fra *ffne* *forffædre*, ogf. degenerate from

the spirit of one's (.their) ancestors; -*ffegtning*. Se *utartning*! -*ffmæt* *ff*. Se *uffmæt*! -*ffmegte* *vi* grow faint. Se *forffmegte*! -*fftel* bad management, mismanagement. *Mt* Engines in bad condition from ill use; -*fftelle* *vt* mismanage; (*forffomme*) neglect. *Mt* A neglected child; -*ffthre* *v* maladminister, mis|govern, -rule; s maladministration, mis|government, -rule.

¹**vant** *ff* *part*. *Nb* *vænne*! *Alm.* *adj* accustomed, om person ogf. used, m., t. to; t. at *bære* to be, to being; i *forb.* med to be ogf. wont. *Jvf* *gam-mel*, ²*tarvelig*, ²*uffeende*, ¹*viff*! *Mt* In one's usual way. Like an old piece of furniture left alone in its wonted corner. Ada strove to return to her wonted duties; *bedre* - used to st better or to better things; jeg var *ffint* - I had been fastidiously nurtured; *grovt* - brought up hard, roughly nurtured, *pop* hard reared; fra *fføffelen* - til det to the manner born; *han* blev *ffnart* - til *os* he soon became used to us; *ffli* -*(e)* til *hverandre* *fam* shake (or be shaken) together; dette var de *ffte* - til, ogf. they were new to this; det er *ffte* *andet*, *end* (*hvad*) jeg er - til that's what I'm accustomed to, it's (all) in my way; det, at *En* er - til at *ffrive* et om-hyggeffelig *utarbeiddet* *ffrog* the (constant) habit of elaborate composition. ²**vant** *n* (*pl* *vant*, *vanter*) shroud. *Jvf* ²*ffænd*, *under* -! i -*et* in the rigging; -*bolt* shroud-stopper. ¹**vaute** *v*. *En* *ff*. *fortid* *av* *vænne*. ²**vaute**. Former *av* ¹*vant*. ²**vaute** *vi* *pop*. Se *fattes*, ¹*mangle*! *Mt* Det *ffal* *ffte* - *paa* *traffering*. ⁴**vaute** -*r* (silk, woollen, stuff) glove; *ffig* *mol-lycoddle*, muff, fellow without backbone. *Jvf* *halv*, *totommel* -! -*ffæddt* gloved. **vant**|*jern* sheer-batten, -pole, stretcher; -*ffappe* hood for the rigging; -*ffnøp* shroud-knot; -*leider* Jacob's ladder; -*nøffel* rigging-spanner. **vant**|*treven* ill-thriven, pining, unhealthy, weakly; (*ffuet* i *verffen*) stunted, undersized. *Mt* A perverse, ill-thriven child; -*t* *ffyr*. Se ogf. -*trivning*! -*trives* *vd* pine; om *menneffe* ogf. feel uncomfortable, be unhappy; dislike a (.the) place; -*trivning* -*er* *piner*, runt, stunt, stunted animal; -*trivffel* pining, stunt; stuntedness, stuntiness.

¹**vantro** disbelieving, hard of belief, incredulous; *rel* infidel, unbelieving; (*ffte*-*maffomeda-ner*) *cont* Giaour, Kafir. *Jvf* ¹*litt*, *maffepi*! *Mt* Mr Cold shook his forefinger at the man, the Didymus or Unbeliever. A doubting Thomas. Maintain the alliance with the infidel Turk; i *en* - tone, ogf. in a tone of disbelief; *Cold* var *ffte* *længere* -, disbelieved no longer; - *overffor* incredulous about or of.. ²**vantro** dis|belief, -credit (*overffor* of), incredulity, incredulousness; *rel* infidelity, unbelief. *Mt* The discredit with which Mr Cold had treated it; *rygtet* *møffes* med - the rumour is disbelieved. -*ende*. Se ¹*vantro*! **vant**|*ffrue* rigging-screws, *fam* war-rick; -*ffaaet* (-*ffopper*) shroud-laid (-stopper); -*ffæ* sheer-batten, pole, stretcher; -*ffie* collar of the shroud. **vant**|*vare* inadvertence; *av* - carelessly, inadvertently, by mistake. *Mt* Whether it is done carelessly or by design; -*vid* dementia, (mental) derangement, insanity, if *jur* lunacy. *Jvf* *galffab*, *ffimulere*! *grepet* *av* -, ogf. maddened; *elfte* *indtil* -, to distraction (or folly, madness), to the verge of madness; *foreffffet* *indtil* - madly in love; *træffende* *indtil* - mad-deningly wearisome; *drive* til - drive demented (or distracted, mad), madden; -*ff*-*latter* in-sane laugh or laughter; -*vittig* demented, deranged, insane (*ad* -ly), mad (-ly), *path* ogf. maniacal (*ad* -ly); (*raffende*) frantic (*ad* -ally); (*taapellig*) *fam* foolish; s madman (*f* mad-woman), *path* ogf. maniac, *jur* & *fam* lunatic.

Jof denne, hunger! *Mr* This sort of maddened fury. Maddened at (over) this intimation *Mr* Cold jumped.. *Mr* Cold could have escaped; but maddened with (av) the pain of his fall he only thought of revenge; - nidtjærhed frenzied (or mad, maddened) zeal; ..hoppet - Cold's heart gave a leap like a mad thing; gjøre rent - drive utterly distracted; ..indtil det -e uvirkeligt all this was maddeningly unreal; som en - maniacally, like one frantic; -vittighed insanity; bibl ignorance; -voren sj stunted, undersized; -vyrde vt (ringeage) contemn; (forfmaa, vræte) reject; (behandle stjædesløst, forfomme) neglect; (haane) scoff at, insult; -vyrdelse contempt; rejection; neglect; scoffing; -være vt. Se -vyrde!

¹være dis|grace, -honour; (sterkere) ignominy, infamy. Jof ²bringe over! ²være dis|grace, -honour; -nde dis|graceful, -honouring; ignominious, infamous. *Mr* Commit a dishonouring offence. *vapour* n fine muslin; -s obs vapours. *vapiti* -(er). Se kanadist hjort! *vappus* -er. Se raidemand!

¹vår v was, pl were. Av ¹være. Ogs. hybeform av ³være. ²vår n (pute- &c) case, slip. ³vår vigilant, wakeful, watchful, *fam* wide-awake; (forsigtig) cautious, wary; (ængstelig, let opstræmt) cautious, difficult of approach, shrinking, shy; (stvetten, om hest) skittish, startlish, -lish; (følsom) sensitive, susceptible. Jof ³jøre! *Mr* His quick sensibilities (-e følelse, -e sanser) told him so at once. Women of the most shrinking (-efte) delicacy. The wild goose is the wariest of all created things; bli det - become aware (or sensible) of it or of the fact, perceive it; bli - for become shy of..; gjøre En - paa make one aware of, point.. out to one; caution one against..; staa - (som opstræmt elg &c) stand at gaze; være - for enhver bevægelse, is be alert to every movement. *Mr* Be on the alert for what is going to take place; være - med at.. Se ¹forsigtig! være - om be careful of; be tender of.. ⁴var c. Se viden! *varagtig* bibl - i bønnen continuing constant in prayer; -hed bibl med al - with all perseverance. *varamand* jur. Se suppleant! *var|bind* (loose) paper cover; lægge - om, paa cover; -børste. Se veidehaar! ¹varde -r cairn (of stones), stoneman; (hvori nt gjemmes) ogs. cache; (sømerke) beacon. Se ²væle! muret - beacon of masonry. ²varde v build a cairn or cairns. Se op-! -penge beaconage; -vagt ant watch kept near a beacon or cairn. *varding* -er cairning. *vardhule* n -r, *vardøg* n & c -er. Se forfærd! *Mr* In the Isle of Man such a vision (seeing one's own double) is understood to foretell death, and the man who sees it is said to «see his soul».

¹vare v hst pl were. Av ¹være. ²vare: ta - paa (²ta sig av..forvare) take care (or charge) of, keep safe, keep; (stjette) attend to. *Mr* It felt so pleasant (..sweet) being taken care of by you. My friend desires me to take charge of this document, of the horse, of the man's money; ta - paa sin mund have a care what one says or of one's words; bramstænger i - s.t. spare topgallant masts; ta sig i -. Se i agt! ³vare v. Jof ab-! Jof be-! en -nde lyd fra moren kaldte dem tilbage (Th. Caspari, Fra fjeld og..) a warning sound from..; her hadde han faaet dette barn at vogte og -, to watch over and befriend (or protect, extend protection to); var din tunge! have a care what you say! - En ab hst. Se ab-! om hans lytte hst safeguard (or watch over) his welfare; - ham om hst (fore-)warn him of..; vr - sig. Se ta sig i agt! *Mr*

I would have him beware; - sig (i)mot be (or keep) on one's guard against. ⁴vare-. J smtstg is spare, reserve. ⁵vare vi continue, endure, last; (bli ved, ex. om veir, om vind) hold out, hold. Jof fremtid, saalænge, ²stund, uavbrutt, ¹uendelig! *Mr* How long will a few hundred pounds last (- hos) such a chap as that? This condition of things lasted on (-rte ved) till April; men det -rte og -rte, det -rte og (det) ra! Se ³drøie, ³ræffe! de fire..fem dage deres ophold -rte (..varet) during the four or five days of their stay. *Mr* In the few days over which Cold's stay in the Irish capital lasted he had gone everywhere; garantert at - to aar, om plag: warranted to wear for two years; ..som -rte en time, ogs. Cold read me a lecture of an hour long; det vil ikke - længe it will not be (for) long; f. at frakten fan - længer to make the coat wear longer; - længer end outlast; ..min længstvarende tjepehest steeple-chasing was my longest-lived hobby; det var svært morømt, saalænge det -rte, mighty pleasant while (or as long as) it lasted. *Mr* When once the trick of marrying gets among one's girls there's no end to it, as long as they last out; et stort brød, som vilde - dobbelt saalænge, which would last one twice as long; det -rte i timevis, før (..førend, inden) faravnen funde samles igjen it was hours before the c-n could be again collected. Jof ¹komme op, lebig! *Mr* Cold was long before he could satisfy himself. They would not be very long before they found out that something was wrong. *Mr* Cold was rather long in coming. ⁶vare -r article (sold or to be sold), commodity, ware. Jof anstasse, ¹egte, uavættelig! *Mr* The ware has been provided in such gradations of quality as to suit every station; -r, ogs. goods, merchandise, undert. trade. Jof bevogtning! (drillebarer) drink, liquor, materials, rum, sl fuddle, lap, lush. Jof drillebende, ³stifte p., stof! *Mr* The people's merchandise was flowers. So much merchandise (mange -r). Pass the rum! I am thirsty. Very eager to dispose of one's wares; god - anbefaler sig selv. Se sælge sig! ta -r for beløpet take it out in goods; ta dette f. god - accept (or put up with, be put off with) this, take this at its face value; tās f. god -, ogs. pass current; tās f. god - av, ogs. go down (or pass) with..; faa ham t. at ta det f. god - pass it current on him.

vare|anfer spare a-r; -artifel. Se handelsartifel! branch of trade; -avsender consignor, sender; -balle bale of merchandise; -beholdning stock (in trade); stock-in-hand. Jof beholdning! -bind. Se varbind! -bog. Se lagerbog! -bord slabs of waste-boards for covering; -bytte payment in goods from a store (instead of cash), *amr* store-pay. Se samhandel! -børs. Se produktbørs! -forfalster adulterator (of goods); -forfendelse transmission of goods; (stibning) shipment; (ankommet) arrival; -fortegnelse. Se faktura, nota! (ladningsangivelse) shipping manifest; (t. toldv.) bill of entry, report; -førsel carriage (or conveyance) of goods, carriage of property. Jof landværs! -gods s.t. (spare) stores; -handel business in goods, goods traffic; -heis goods (or parcel) lift, *amr* freight-elevator; -hest. Se reservehest! -kasse goods box; outer case; -kjelder store-cellar; -kjenner a (good) judge of goods or merchandise; -klær s.t. slops; -kollo package (of goods); -kundskab a knowledge of goods or merchandise; -lager store-rooms; warehouse. Jof lager! -lagring warehousing; -lexikon commercial d-y; -loft store-loft; -læs cartful (or waggon-

load) of merchandise; **-merfe** merchandise mark; **-lov m-e** marks act; **-mottager** consignee; **-mægler** produce broker; **-oplag** dépôt, store. *Jvf kreditoplag!* **-oplægger** esp bonder; **-optæl-ling** stock-taking, taking (of) stock. *Jvf indlede!* **-parti**. *Se* ¹parti! **-potte** cache-pot, jardinière; **-presse** packing press; **-prøve** sample (of merchandise). *Jvf kvalitetsprøve, mønsterprøve!* **-regning**. *Se* faktura, nota! **-rén** led (or spare) reindeer; **-sfrue** art preserving screw; **-sfrue** goods (or warehouse) shed (*pl* coll shedding); **-sort** description of goods. *Se* handelsartifel, ²holde sig t.! **-spire** s.t. rough tree, spare spar; **-stang** s.t. spare topmast; **-stempel**. *Se* **-merfe!**

vare|ta *vt* attend (or look) to, look after, watch, e.g. one's interests. *Jvf iagtta, tarv!* gaa om og - *fin* daglige dont go about one's daily business; **-tagelse** attending av to; - av, ogf. looking after or to; ..til - av *vore* interesser (..vort tarv, *vore* tarv) the various unions existent there for the guarding of (or for the purpose of looking after) our interests; **-tager** -e custodian, guardian. *Mt* A bad guardian of one's own interests; **-træf** cover, housing; (*plag*) overall. *Mt* The housings had been removed from the furniture in the yellow drawingroom. A girl's overall. Rooms in habitable state, though with furniture muffled. **vare-tægt** (omförg) care, charge, keeping; (bevogtning) custody; (fangenskab) detention. *Jvf* forvaring, ²give sig ind! *Mt* Commend oneself to God's keeping; *ha i fin* - have in one's care or keeping, have charge of; indsatte i - place in custody; overgi det i hans - put it under his care, leave it in his charge, place it in his custody, commit it to (or give it over into) his keeping. *Jvf* ¹utlevere! *fitte i* -. *Se* ³s-arrest! *ta i fin* - take care of; put (or remove) out of harm's way; prædike f. aanderne, som var i - (forvaring) preach unto the spirits in prison; arrestanten var under en politimands - the p-r was in charge of a policeman, the policeman was in charge of the p-r; ³s-arrest custody, detention; cell of detention, *amr* hold-over; fremstilles fra -en appear on remand; han sitter fremdeles i - he is kept (or the case is) under remand; belægge med - take into custody; ³s-arrestant, ³s-fange remanded prisoner, p-r under remand, surety prisoner (The Daily N., Oct. 8, 1909), *sl* mander.

vare|tønde s.t. *Se* tøndeboie! **-tørflæ** upper cravat; **-utbytning**. *Se* samhandel! **-utstilling** exhibition of goods; **-vogn** cart; waggon; (som bringer varer omkring) delivery van.

varg -er pop wolf; *fig* turbulent fellow, savage; -(r) i veum. *Se* ²utlæg! *jages* som - i vildmark. *Se* som et flovens dhr! **var|haar**. *Se* beidehaar! **-hed** vigilance, wakefulness, watchfulness; caution, wariness; caution, shyness; shrinkingness; sensitiveness, susceptibility; tenderness. ¹variabel variable; ²abel (*pl* -bler) *mat* variable; **-ant'** -er variant; *gr* ogf. (various) reading, *varia lectio*. *Mt* A film play is simply a variant on (av) the oldest form of dramatic art; **-ation** -er diversification, variation; modification; meteor ogf. range. *Mt* Milk-blended butter is a more recent ringing the changes on firkin butter. It is surprising how few are the changes you can ring upon the human appetite. The difference between extreme temperatures at a station is called the range. The range of the temperature. A dreadful variation on (av) the game of blindman's buff; anbefales for - i mønstre, for variety in design; ..løb

i alle -er for hendes øren sweet words were ringing changes on her ears; ³s-regning calculus of variations; **-celler** *pl*. *Se* vandkopper! ¹-ere *vt* diversify, vary; modify; f. at - uttrykkes, ogf. for variety of expression; ²-ere *vi* vary; *bot* & *zoo* ogf. sport; - efter (..med) aarstiden vary according to the season of the year; - mellem.. og.. range (or vary) from.. to.. *Mt* High prices prevailed, the range being (-nde) from 32s to 37s per cran. **variété** -er. *Se* -teater! **-selfstab** variety company or troupe. **variété** -er variety, i videnskabelig brug ogf. varieties, var. **variététeater** variety theatre, t-e of varieties. **varig** durable, enduring, lasting, permanent (*ad* -ly), *hst* abiding; (om farve) ogf. fast; (solid) ogf. substantial. *Jvf* ²blibenel! *Mt* A lasting colour, evil, good; *litet* - short-lived. *Mt* These retorts were so short-lived that..; *saadanne* lumperheder har en evne som intet andet iil - at sværte sin mand, to blacken the party permanently; *være* -t, om stof: be of good wear, wear well. *Jvf* ogf. *slitbar!* **-hed** durability, endurance, lastingness (*fam* last), permanence; (soliditet) ogf. substantiality; (tidslængde) continuance, duration; (om apparat, mekanisme, *stib* &c) life. *Mt* After four hours' continuance. The longest life of a lamp. This is due to the longer life of the retorts. During the life of the present parliament. It cannot be carried into effect within the lifetime of a single parliament; *bestemme løpet* -, *især*: time the race.

varifas' variclose, -ous. **varf** prov floor (on the afterpart of a Nordland boat). ¹varlig. *Se* ¹forfigtig! (*lempelig*) careful, gentle, tender, *fam* gingerly. ²varlig *ad* cautiously &c; gently &c, *fam* gingerly; *fære* - med, *ta* - paa deal tenderly by. **varlys**. *Se* *blaalys*, *lygte*mand!

¹varm *v*. *Bydeform* av varme. ²varm warm; (sterkere) hot; (svedt) perspiring, in a perspiration; *fig* bl. a. warm; hot. *Jvf* ²brød, *fót*, indblæse, ³mat, rød, ²smør, ²stund! *Mt* An ardent mind (gemt). His impetuous ardent spirit. In feeling terms. A fervent desire. Tired and flushed faces. *Jvf* *echauffert!* Flushed with (av) wine. A heated room. Lying in heated towels. Hot bearings (*lagere*). A hot country, spring. *Jvf* *kilde!* Hot water. Hot with (av) wine and rage. A thermal spring. A warm friend to (av) Ireland. A warm room; ..av et -t gemt.. I was young, ardent, and thoughtless; *hesten* har knapt et -t haar, has scarcely turned a hair; i -e lande, ogf. in hot (or warm) climates; i -e ord, ogf. pathetically; *ligge i fin* -e seng be snug in bed; han kan dra (..reise) t. et -t sted he may go to blazes or perdition; bli - warm, (ogf. om *hø*, *ovn* &c) heat, become heated, get hot; *fig* warm (up), *sterkere*: fire up, heat. *Mt* Cold's voice, when heated in argument, became shrill. Scrooge's nephew had so heated himself with rapid walking that he was all in a glow; *blæse* -t og *foldt* blow hot and cold, be (or keep) between hawk and buzzard; som *blæser* -t og *foldt*, ogf. ambidextrous; *uten* at faa et eneste *lager* -t without heating a single bearing; *gaa* -, om *fanon*, om *lager* &c heat, become heated. *Mt* The engine was running hot or was getting hot bearings; *gløre* *En* - (i.e. *svedt*) put one into a perspiration; *Cold* fjendte sig - om *hertet* Cold's heart warmed; *løpe* - *mech*. *Se* *gaa* -! *tale* sig - warm to (or with) one's subject or theme. *Mt* Declaim oneself into a violent heat; *det* er -t i *veiret* it is warm weather; the day is hot, it is a hot day; *det* var *jaa* -t, at.. ogf. the heat of the weather was such that..; han var *jaa* - he was so warm; (*svedt*) he was in a

perspiration; en aftenemat med -t og køldt, with hot and cold dishes; -blodig hematherm|al, -ous, warm-blooded; fig hot|blooded, -livered, -spirited, -tempered; choleric. *Mt Spunkie, a hot-tempered person*; -t dyr, ogf. hematherm.

¹varme -r warmth; (sterkere) heat; (ild) fam fire; fig fervour, warmth; (i foredrag) movingness, pathos, warmth. *Jvf bunden! Mt Sensible (fri) heat. Two heats*; otte grader - fifty degrees of heat; -løs fam. Se ildebrand! bytte - sp. Se bytte |sæte! saa -n i restore warmth to.; gaa fort, f. at saa -n i fig, to get warm; in order to get oneself into a heat; solen ga fun litet -, gave out but little warmth; gjøre - op. Se |gjøre op ild! f. at holde -n: for at holde fig varm to keep warm; efterføm -n kommer i lufsten, i veiret as it comes in warm, when the warm weather comes (in), with the advent of warm weather; laane - borrow live coals; sp. Se bytte |sæte! lægge - paa build (or lay) a fire or fires; slaa - strike a fire or a light; som slipper -n igjennem diatherm|al, -anous; stille (..sætte) paa -. Se ild! ta -, om forn. Se bli ²varm! saalænge -n er i lufsten while the weather is warm; e. et vist flotteslæt skal der ikke være - i nogen oven, no stoves shall be alight; av -. Se |forgaa! især i denne - especially in this hot weather; i julivarmen during the heats of July; puse ham op i -n paa skorstenen, into the hearth-fire. ²varme vi give out heat; det var saa ondt, at ikke hjerterne -t mot hende, that their hearts should not warm towards (or should not go out to) her. ³varme vt warm; heat; (v. at gni) chafe. *Jvf rhyg|stikke, 4væ! Mt Heat the milk*; stille Ens tæser h-n f. at - dem put one's slippers to warm; en kasserolle -s over ilden, is heating on the fire, vr - sig warm oneself (..itself), have a warm. 4varme. Former av ²varm.

varme|apparat bl. a. air-stove, calefactory (or heating) a-s, (steam)-heater; calorifere. *Jvf oven! -bed hot-bed; bark (or tan)-bed, tan-stove; -belte thermic belt; -brand pop firebrand; -bhge warm rush; Alda funde bli rød, som om hun sit -r; -bæffen warming-pan; -bølge calorific wave; hot (or warm) wave; -dirrende heat-quivering; -dis. Se solbīs! -disig heat-hazy; -dunk. Se -slætte! -effekt heating power; -enhed caloric (or heat, thermal) unit, calory; -flasse hot-water (undert. hot) bottle, warming b-e; -forhold thermal condition(s); -glo. Se ²glo! -grad degree of heat, temperature; det er -er the thermometer is above zero; termometret viser ti -er, is at ten; -grøte foot-stove; -grænse limit of heat; -hus (i frugthave) orchard house; -kapacitet heat-capacity; -kilde source of heat; -kurb linen-warmer; -ledende heat-conducting; -leder conductor (of heat); slet - bad (or non-) conductor of heat; -ledning conduction of heat. Se varmeapparat! -seerne conductive power for heat, thermal conductivity; -linje thermic line; -lære theory of heat, thermotics; -løs pop. Se ildebrand! -maalder calorimeter; thermometer; (t. høie varmegrader) pyrometer; -maalning calorimetry; -mængde amount (or quantity) of heat; -nde bl. a. calorific; -overføring diffusion (or transference) of heat. *Jvf frømning! -rør (hot) air flue, pipe for hot air or steam, fj caliduct; -pute (elektro) warming pad; -spilde. Se -tap! -sten warming s-e; -stof caloric; -straale ray of heat; -straaling radiation of heat; -stue warming room; -taale. Se solbīs! -tap loss (or waste) of heat; -utstraa-ling. Se -straaling! -utviflende calorific; -utvif-ling development of heat. varm|gang heating, ignition (trouble); -hjertet w.-hearted; -heb**

warm-heartedness; -hus hot-house; -tjærjel. Se -gang! -luft(s)maschine hot-air e-e; -løpning. Se -gang! -presse calender. ¹varmt. Intetfj. Se ²varm! det (..der) gaar - i fornet. Se bli ²varm! ²varmt ad især: warmly. *Jvf |føle, motta! Mt Warmly clothed. Warmly espouse (anta fig) their cause. Warmly plead (tale) their cause*; - anbefalet warmly recommended. *Mt To Mr Cold I had strong letters of introduction from my uncle*; det gaar - til it (or there) is hot work, it is (rather) a stiff affair; det kommer at gaa - til, ogf. we shall (..they will &c) have warm work of it. *Mt We are in for some warm fighting*; naar det gif meget - til, is on very warm occasions; Colds hjerte slog altid - for den uhyggelige, always warmed towards (or went out to) the unhappy; -følende warm-hearted. varmtvands|beholder, -brønd, -kasse bmp hot-well; -pose hot-water bag

varnagle prov. Se lunstikke! varne vt prov. Se frede! -tid. Se fredningstid! ¹varp v. Bydeform av varpe. ²varp n (pl varp) sp fish-trap, weel; s.t. warp; fig (²hāl, fup) catch, grab, haul, pull, scoop. *Jvf lage! Mt Strike ile. Strike it rich. Make a (big) scoop. Carry (føre) a warp ashore*; vi har hat et langt - we've had a long spell of it; utføre et - lay (or put, run) out a warp; -anker casting a-r, kedge(-anchor). varpe v (faste) heave; (hale) warp; (v. anker) kedge. *Mt Heave (or throw) the lead. Heave astern*; godt! varp, naar klar! well, heave, when ready! - sig ind warp in; -gods warps; -thids cat-hole; -trosse warp. varpning -er warping.

varre -r mountain, mount. 3 finmarkste stedsnavne. Warschau n Warsaw. varfel n -sler (fortynde) notice, notification, warning; jur notice, summons; (for-) omen, portent, presage, sign. *Jvf berom, ²spilde! Mt A month's notice. A three days' notice. Without giving notice of (om) one's approach. A good omen for the success of the plan. The fact is of good (det er et godt) omen. Evil (onde, mørke) omenings. I accept (mottar) the sign. A month's warning*; striftligt - om, at vi er klar t. lastning a written notice of our readiness to load; ta -sler av take auguries (or auspices) from.. *Mt Take an auspicious (or a happy) augury (..augur auspiciously) from..*; være et - om nt be an omen of st, presage st, om at an omen that; efter - om det mottatte after notice to the contrary; med -. *Jvf opsigelig, ²pleie! med (..paa) fort - at (a) short notice. Mt On so short a notice*; en indbydelse m. saa fort - so short an invitation. *Mt Ready for service at an instant's notice, for sea at a minute's warning*; opsi overenskomsten m. tre maaneders - give three months' notice to terminate the agreement; ..tan opsi m. sex maaneders - fra begge sider it is terminable by the giving of six months' notice on either side; tilveiebringe m. fortætte -, ogf. improvise; hilse Ens bortgang som et |hyggeligt -, ogf. hail one's exit as an omen for good. *Mt Cold picked up the pin for good luck. varfels|fugl. Se spaafugl! -lap (fra indpister) parl whip; -strif warning cry; ominous cry; -stud warning gun; -tid length of notice. ¹varsto' v warn, om of. Jvf varfle! (En om at være p. sin post) ogf. put (one) on his guard; varsto! Se ²se op! Mt Call ware below. Each rider must cry «Warning» before he attempts a leap*; - de andre, - videre pass the word; - overfanoneren pass the word for the gunner; -, at folkene skal slaffe frokost pass the word for the men to have their breakfast; -, naar kjettingen er tot call out when the chain is tight; - mig, naar fhret hās i DtS please tell me when

the light bears EbS; - for røret con the helm; - om, ogf. intimate; en rhylen m. en ende, f. at - til døffet a tell-tale shake of a rope from aloft. ²varsto n (pl varsto) intimation, warning; gi ham et - give him a warning; put him on the alert or on his guard; rope et - cry Warning.

¹varfle vt (underrette, varsto) acquaint, notice, notify, give notice; (advare) forewarn, warn; (v. anstfrig) alarm; (melde) announce, give notice of; (være et varsel om, ²paa) augur, betoken, bode, forebode, -shadow, -show, -tell, omen, presage, prognosticate, be ominous (or prophetic) of. Jvf brand, ringen! *Mt A driving rack of cloud (drivende skyduster) that boded rain. The scoutmaster was communicated with, as also the police. Until I notify the authorities all will be well with you. Notify one of (om). The constable notified the citizens to (om at) meet at six. It omens misfortune; - dem (om at være p. sin post) put them on their guard; flaguret -r halv et, gives the warning tick for half-past twelve; - vedkommende om, at skrivelsen skulde fremlægges give notice for the letter to be produced. ²varfle vi give notice; (om hund). Se ⁴laa an! (om ur). Se løse t. ³lag! - godt be ominous of good. *Mt This* augurs (or bodes) no good; det -r godt f. færden it augurs well of (or is a good omen for) the expedition; dette -r ilde this is ominous, this bodes (or portends) evil. Mt It augurs (or omens) ill of. It bodes no good for...; - om augur &c. Se ¹varfle! ¹varfler pl. Av varsel. ²varfler -e monitor, warner; (firben) monitor, safeguard; orn. Se stor tornstade! (liten, graa) loggerhead. Jvf nil! ¹varfling -er announcement, notification, warning; (indfaldelse) summons. ¹varfom cautious &c. Se ¹forfigtig, ¹varlig! discreet; gjøre dem -me, ogf. make them walk warily; -hed. Se forfigtigbed! discretion; care, tenderness; -t ad cautiously &c. Se ²forfigtig! Jvf tilverfs. ²varlig! ¹varfobienne, ogf. varsoviana. ¹varfthr(c) n pop something to fall back upon, reserve; spare stores. ¹vårt v. Bådeform av varte. ²vårt n. Av ³vår. Som ad vigilantly &c; cautiously &c; (²varlig, varfomt) gently, tenderly, *fam* gingerly; jeg sover meget - I am a very light sleeper. *Wartburg* n (the Castle of) the Wartburg.**

¹vårte v. Fortid av vøre. ²vårte vi prov wait so very long; alm. - op attend, serve, wait; - op ved. Se op- ved! ¹vårtegn hst warning sign; - og merker s.t. marks and beacons. ¹varting -er prov long wait. ²varting -er Varteig man or woman (Smaalenene). *varþenge* (retired) allowance &c; *mil* halfpay, H P.; avgaa med -, gaa paa - be placed on a retired allowance &c; *mil* go (or retire) on halfpay, join (or be placed on) the halfpay list; (bl. metodistprester) sit down. *Mt Colonel F. W. Cold, halfpay, has retired voluntarily upon pension; sætte paa - place on a retired allowance; mil* place on the halfpay list. *varulv* man-wolf, lycanthrope, turnskin, wer(e)wolf. *varæg'* -er. Se ²væring! ¹vās v & n. Se vās! ²vās (vās). ³smstgg water. *vāsal'* -ler vassal, feudatory; være - under En, ogf. hold of one (in vassalage); herstet endnu, stjent som -ler, i 2 og 3 were still ruling, though in a state of vassalage, in Lucknow and Hyderabad; gjøre til -(ler) reduce to a state of v-e; -ed vassal's oath, oath of fealty; -forhold vassalage; staa i - til En hold of one in vassalage, owe one homage, owe homage to...; -pligt fealty; -stat feudatory (or vassal) state; -tjeneste feudatory service. *vāsaorden* order of (Gustavus) Vasa. *vās|arb* chickweed; -blande pop. Se melteblande! -drag river (or

water)-course, undert. water-chain; -druffen (Mafen). Se -truffen! ¹vāse -r vase; vaseful. Jvf blomster-, frugt-! *Mt Epergne: an ornamental centrepiece, for a dinner-table, to hold flowers, bonbons, or the like. ²vāse -r (1floe) imbroglio, jumble, tangle, tangled mass; (eg. av fastsittende tømmerstoffer) jam; (kniper) s.t. selvagee nippers. Jvf 1floe, tømmerhaug! Mt Cold sank down all in a heap, in a huddled mass (i en -). A mat of hair, of weeds; i -, om tømmer. Se i haug! bringe i -, ifær: tangle; gaa i - get jumbled or tangled, get in a tangle. Jvf ²vāse! Mt I felt all my French getting jumbled; det gif i - for hende fig tit: she made a mess of it; komme i -. Se 1floe! saken er kommet i - the a-r has been thrown into (a) hopeless confusion; tømmeret setter fig i - the logs get jammed or get on a jam. ³vāse vi rake, stir. Se vāse! nei, slit du -r og rører, lel! well, you are a driveller, you are! gaa og - f. at finde frem t. hotellet blunder about (or fool round) to find one's way to... *vāselin* vaseline; -ere vt vaseline. *vāsemaleri* vase-painting. *vās|-ende* lake's end or head; -far. Se -drag! -fāt pop. Se vandfat! Jvf 1pret! -fri dial dry, out of the reach of floods or freshets. Ut deres veie ifte er -e. MgbL 1910 228; -fyldt full of water; swoln, in flood, in spate. Jvf 8flo, landfuld! -gaacet floated as planks (not as logs); -gro water gladiole (or lobelia). ¹vāst v. Bådeform av vāste. ²vāst -er wash, washing; laundry-work, laundry; (av faar) dipping; (entfelt) *fam* wash-down; dip; *conc* (tvi) laundry, wash, washing; (washed) linen; (rende, i fjøften) sink. Jvf snefe-, stor-, 1taale, 2tørf! Mt This being so, the laundering will increase the brilliancy of your linen. Laundry, entertainments, gratuities, and medical attendance. Including laundry and everything. The greasy laundry of the workers hung out to dry. I'll get Ada to give it a wash-down; selv besørge -en do one's own laundrying or washing; der var tilfældigvis - there happened to be a washing; tvi (hjemkommet) fra - clothes (..clothing, linen) come home from the wash; gaa i -en come to nothing or nought, go by the board or to the dogs; gaa av i - wash off; det holder fig ifte i - it won't wash; sende den paa -, to the laundry, to the wash; tvi, som skal paa - clothes (..things) for the wash; være paa -, at wash; -bar washable.*

¹vāste vt wash; (om faar) dip; (i balj, i stamp) tub; (sæpe- og gni Ens hode) shampoo; (pudse, rense) clean, cleanse; (ulb, uldgarn) scour; (flemme) buddle, wash; (grus, f. at utvinde ert) stream. Jvf 3rén! *Mt Souls which the tears of repentance can wash clean once more; som kan -s washable. Mt A common muslin dress will wash; - gulb wash gold, amr pan* (..pan for) gold; den ene haand -r den anden one hand washes another, *pop* claw (or scratch) me and I'll claw (or scratch) thee! jeg -r mine hænder (i ufylbigbed) I wash my hands in innocence, I wash my hands of it or of the matter; - En om ørene box one's ears. Jvf tjaest! - op do (or wash) up. ²vāste vr - fig wash oneself; ifær: wash; fan jeg faa -(t) mig nogensteds? can I have a wash-up anywhere? som har -t fig fig banging, plummy, rousing, spanking, stunning, thumping, whacking. *Mt A stunning girl, hat. Thumping damages; En* (..nt), som har -t fig a bouncer, corker, dazzler, oner, an out-and-outer, a slapper, smasher, stunner, whacker, *amr* ogf. buster, regular snorter; den har -t fig! what a stun-

ner! *amr* what a buster! *bette* er (en) þepe, som har -t fig. Se ²noget t.! ²**vasfe** *vi* wash; do laundry-work; (i fortspil) mix (the cards of) the second pack; *min* wash, *amr* ogf. pan. Jvf ²stryfel! stibet -r she is washing over the deck, she is apt (or liable) to ship seas; - op do up (or wash) the dishes, wash up; naer der er -t op when the dishes are done; - til En. Se ²terfe t.! -**anstalt** laundry, wash-house, laundry works, washing establishment; -**balj** wash-tub; wash-tubful; -**bjørn** rac(c)oon, *amr* sl coon; -**blaat** laundry blue; -**bret** rubbing board, washboard; *typ* wetting-board; -**bæffen** laver; -**bænk** bucking stool; -**børste**. Se ²strubbe! -**batte** wash (*amr* ogf. file, filing)-pail; -**dag** washing-day; -**fåt** (wash-hand) basin; -**filte**. Se -**flut**! behandle En som en - treat one like a door-mat; -**flasse**. Baa engelsk stjernes der alm. ikke mellem - og sprøiteslase, hv. se! Undert. findes (vel egl *amr*) washing flask. **vasfegte** dyed in grain, washable; - farve washing colour. **vasfe**guld placer (or stream)-gold; -**hanste** washleather glove; -**julle** s.t. clothesline; -**far**. Se -**balj**! -**flut** dish|cloth, -clout, -rag, wash-rag, wiper, *prov* dwyle; (p. langt stift) dish-mop; -**fone** laundress, washer-woman, *hind* dhobi(e); -**mand** launderer, laundryman, washerman, *hind* dhobi(e); -**maskine** washing-machine, -mill; dolly-tub; -**middel** cleansing preparation, lavatory, lotion; *vet* (for faar) dip; -**n**. Se **vasfning**! -**pife** laundry|girl, -maid; -**plads** lavatory, washing-place; -**regning** laundry (or wash) bill; -**ri** n -er. Se -**anstalt**! *min* lavatory. Jvf guld-! -**rum** (i tjøffen) scullery; -**seddel** wash-list; -**servant** wash-stand; -**stind**. Se *semstær*! -**shante** washleather (med bath)-glove; -**stof** washable material, washing fabric; -**stol**. Se -**servant**! -**tin** stream tin; -**traug** *min* buddle, keeve(r), launder; -**tøi**. Se -**stof**! (vasf) laundry, wash &c; -**bluse** washing blouse; -**vand** water for washing. Se *stilleband*! -**sholle** (wash-hand) basin, *amr* wash-bowl; (stor) laver; -**smugge** ewer, jug. **vasfning** -er lation, washing, wash; tubbing &c; shampooing, shampoo; (av faar) abstersion, lation; (som *rel* ceremoni) ablution, lation; (av søen) wash, *pop* swash. *Mt* At the first lation, water is presented by.. The swash of the water against the bow. After a capital wash in the cold water.. After a wash and a brush-up.. The wash of the sea. **vas**fold raw, raw-cold; -**top** dial. Se *vandfande*! Se **vasfetat**! **vasfulas** vascular, -ose. **vas**ne. Former av *vasen*; -**pepper** bot smartweed; -**pip(e)** orn. Se *musvaaf*! -**pus**. Se *vandpht*! **vasf**-. Se ²**vas**! **vasfe** *vi* wade; undert. (plaste) paddle, plash, splash. Det tasset og det -t under de lette (faare)ben. *E. Sie*, *Arne* Molviss ungdom. **vasfel** -er (water-carrier's) yoke. **vasfen** washy, watery; (tjnd) ogf. sloppy. *Mt* Sloppy cider. **vasfæle** (vasraate) wet rot that does not show in dry wood, but darkens in water. **vasf**. Som *int*. Se ⁴**staa**! - litt! wait a bit! -e *vi* især s.t. hold hard, stand fast. Jvf ⁴**staa**! **vas**truffen sodden (*pop* soddened), soggy, soppy, water|logged, -soaked, -sodden. *Mt* The boats pulled badly, being soddened from being so constantly in the water. Soggy boots, ground, wood. Water-logged sticks. The water-soaked body of a young girl. A box of water-sodden matches; -**velling** skilli|galee, -golee, water-gruel; -**vond**. Se ¹**vond**!

bat c & n -ter wadding; (plate-) batting, cotton-batting; (saar-) stupe, styptic tow; en plate - a bat (or sheet) of wadding; lægge - om, ogf. fig wad, pack with a wad; gjemme i - keep

in cotton wool; berede til - wad. **vater**: i - horizontal; horizontally; flush, level; stille i - level; -**bord**. Se *vandbord*! s.t. waterways; -**fast**: stibet er - she has her stiffening ballast (or cargo, coal &c); -**flerk** shipping clerk; -**nagle** stopwater; -**pas** level; (tømmermands) plumb-rule; -**vadrant** level, quadrant; -**saue**: fift med - water-zoutch(y); -**slaaet** waterlaid; -**stæg** bobstay. **bat**|**fabrik** (-**fabrikant**) wadding factory (maker). **Vatikan**' n -er, **vatikanst** Vatican. **bat**|**maker**. Se -**fabrikant**! -**maskine** blower. **batn** n (*pl* **batn**) *pop*. Se ²**vand**! *Giesformen* -s lyder **vas** (vasf). Jvf ²**vas**! bære - i aa. Se ²**aa**!

¹**batne** *vt* *pop* water; (dhr) ogf. water up; (døpe) christen, sprinkle; (dømme t. vand og brød) sentence to bread-and-water. *Mt* The Rev Mr Cold sprinkled all our children. *San* er gjen-tagne multert og -t for ulovlig øhandel. ²**batne** *vi*: det -r i hans mund *pop* his mouth waters. Jvf løpe i ²**vand**! det -t ham i øinene. Se øinene løper i ²**vand**! **batplate** bat (or sheet) of wadding. ¹**batre** *vt* *prov* (stille i vater) level. ²**batr**e *vt* water, moiré, tabby; -t papagøie shell-parrot, zebra parakeet; -t silketøi, ogf. moire, tabby; -**ing** watering &c. **vasf**-. *Staar* f. **vatns**, **vasf**. Se **vasf**! Jvf **vasfende** (¹ende, allerstift)! **vatt** v *pop*. *Staar* f. **vandt** (wound). *Av* ²**vinde**. **watt** (*pl* **watt**) *elec* voltampère, *watt*. **batteppe** comforter (*amr* comfortable), wadded quilt, *hind* resai. **batter**e *vt* wad; (slaabrof, teppe &c) quilt; *theat* paper; -rt hus *theat* ogf. paper-dressed house. *Mt* Those plays that remain show (spilles) to half-empty or paper-dressed houses; -t overdraget s.t. lammy suit, lammy; -**ing** -er wadding &c; *theat* paper. *Mt* It is much better to have paper than nothing. **batterfot** dropsy; *ha* (..dø av) - have the (die of a) dropsy; -**agtig**, -**tig** dropsical, dropsied, edement|ose, -ous. **wattf** bmp - fjedel waggon boiler. ¹**vau** -er (i barnesprog) snap, bow-wow, waw, wow, yow-yow. *Mt* A dead snap. ²**vau** -er (gulfarvende plante &c) Italian rocket, dyer's (yellow) weed, weld, wild woad, wolds; (vild rejeda) base rocket, wild mignonette. **vaucan-fouff** mech - fjæde pitch (or sprocket) chain. **vaudeville** -r vaudeville. ¹**vauvau**. Se ¹**vau**! ²**vauvau** -er zoo (sølv|gibbon) silvery gibbon, wou-wou. **vaughall** n -s vauxhall. **vagere** *vi* dial. Se *drive* om!

¹**ve** -er hst anguish, pain, pang, (ogf. barsel-) throe; (sorg) woe. *Mt* The throes of childbirth. My throes came quicker, and my cries increased; folknes - og vel the welfare (or the weal and woe) of nations; i - og vel in weal or woe, through weal and wo(e). ²**ve**. Som *int* af (..o) -! O the pity! alas, ir och one! ochone! *Mt* Mine was the fault, mine the guilt. Alas! Alas! They could now hear plainly the «Ochone, ochonorie», of some wild woman. *E. Kingsteh*, Westward Ho! - be(n) beseirede! woe to the vanquished! - den, som.. woe (be) to him who..! - mig! ah (or O, oh) me! unhappy me! woe is (or to) me! *Mt* All this does the public school boy learn, and woe be to his knowledge! Unhappy you, had you done so in spoken words! *gjer* De det, saa - Dem! ogf. do it at your peril! rope af og - make great lamentations; rope af og - over cry woe upon, throw up one's hands at.. **wealdformation** geol wealden.

¹**ved** (*pl* -**slag**, -**sorter**) wood; (brænde-) fire-wood, wood for fuel, wood-fuel; -**ens** offer bibl wood offering; *indta* (..forstne sig med) - wood, wood up; *la* *indta* (..forstne sig med) - wood, wood up; f. at *indta* - og vand to wood and water; fast i -en hard-grained; faste sig i -en,

om fugl: tree. ²bed præp at, by; (nær) near; (p. høsten av, utenfor) off; (v. elv, v. hav) on; (v. hjælp av) by, by the agency (or instrumentality) of, through; by dint of. Jvf bl. m. a. ankomst, ¹av, cirka, befinde sig, omkring, v. l. tilbringe nogen tid - de medicinske fakulteter i pass some time attending the medical faculties of.; der var, - alt hvad jeg saa, nt som.. there was, about all that I saw, (a) something which.; sætte et kryds - et navn put a cross against a name; - døren (vinduet) at the door (window); - (: i slaget v.) Waterloo, - Boyne at Waterloo, at the Boyne. Mf *The fate of the world was settled at the Marne*; - hans død (tronbestigelse) at his death (accession); - denne tid, is om fortid: at about this time. Jvf tid, tidspunkt! fra Falkenstein - Sorten of F-n by Horten; sitte - vinduet, ogf. by the window. Mf *Cold was standing by the table*; - denne tid, ogf. by this time; by about this time; imorgen - disse tider by tomorrow about this time. Jvf tid! forstaa -. Se forstaa! - gud! is by Heaven! Mf *By my honour!* - flid by diligence. Mf *By dint of violent exertion. By dint of hard work*; p. norst - Cold translated into N-n by Mr Cold; - (: under) opdragelsen in education; i en tone, som hadde mere av bebreidelse - sig end av underkastelse, that had in it more of expostulation than submission. Mf *A quiet equanimity which had something in it venerable and even sublime. The fact had in it nothing surprising. Another peculiarity in the man..*; staa - kavaleriet be in the cavalry; officeren - disse to stykker art the o-r in charge of these two pieces; en feil - øiet a defect of the eye; De kanariske øer ligger - Afrikas vestkyst, lie off the West coast of A-a. Mf *Om en mere umiddelbar nærhed lies near eller on: The Channel Islands near the coast of France. The Isle of Wight on the coast of Hampshire*; - Tamsen on the Thames. Mf *A hotel on an Italian lake. Elsinore stands (ligger) on the Sound. Jvf ligge! Situations (ansættelser) on the railway*; være (ansat) - Tiden, ogf. be on the Times; der er prest - stiftelsen, a chaplain on the foundation; - en analyse av borerne fandt han, at.. on analysis of the borings..; - forespørsel on inquiry. Jvf leilighed! - (egl strax efter) min hjemkomst, ogf. on my return. Jvf fremkomst! Mf *Cold moved an amendment providing that the duty should be collected «after» any transfer instead of «on» any transfer*; - grænseavstiftningen, ogf. on the occasion of the delimitation of the frontier; - min ære! upon my honour! - Tassen blev Cold lyttet over his coffee. Mf *Cold and Smart passed an hour over luncheon*; det kom t. min fundstøb - ham, through him; læge - et hospital, to a hospital.

veda -er rel Veda. Adj Vedaic, Vedic. ved-agtig ligneous, woody. vedasang Vedic hymn. vedaske wood-ashes. vedbend -er ivy. Jvf eseu! Adj ogf. hederaceous, hederic; flædt med - ivied; -agtig hederaceous; -blad (-rauke) ivy-leaf (-branch, -vine). ved/besparelse economy of wood; -besparende wood-saving. ved/bli v continue, go (or keep) on; persevere; (fortsette sin tale) continue, go on; (gjenopta sin tale) resume; (fortsette uten at la sig anfegte) pursue one's point; (være ved) continue, hold, hold out. Jvf blive ved! - (: tal videre)! *fam* fire away! skal det - saaledes.. if this is to go on, you and I may as well leave the country; - at arbeide continue (or keep) working, continue to work, keep on working or with one's work, work on; - at tro, ogf. persist in

believing; - at være venner continue (or remain) friends; - (med) privathotellet continue the lodging-house; -blivelse. Se -bliven! -bliven continuance; perseverance. Jvf naadestand! Mf *Your continuance in that place of refuge*; -blivende continued, -ing; ogf. biol persistent, -ing, -ive. Mf *Uneasy at my continued silence.. During his father's continued (or continuing) illness..*; -blivende ad continuedly; persistently; still; - tro, at.. ogf. persist in believing (or thinking) that..; - være. Se fremdeles! Mf *The weather still continued very bad*; da vinden - var søielig, ogf. the wind holding favourable.. vedbuff ent cylindric beetle: *Saperda*. ved-bærlig glt & joc due (ad duly), condign, ad -ly. Mf *Condign punishment*; -bed condignness.

vedde v bet, wager, lay a bet or wager, pop lay. Jvf holde! ¹Mf *Bet heter i fortid og fortids part i daglig tale meget ofte bet. ²Mf If you hear a child crying there it is ten to (kan man - ti mot) one that he is blubbling for a cigarette. Ten to one, but it has awakened her. I'll bet (or go a bet of) ten to one. I had a shilling on that it was half-past six. I'll lay that man is dead. I'd lay ten pounds to a shilling. I lay you a wager (jeg -r) that the doctor will be onboard before we shall. Cold offered a wager of five to two that there was none*; - om en betydelig sum, ogf. lay a considerable wager; jeg skal - (om), hvad det skal være I'll bet you any sum (or I'll lay you any bet, anything, any wager, what you will), p. at that..; jeg tør - at.. I dare wager that..; jeg vil - meget paa, at.. ogf. I'll take heavy odds that..; vil du - (om nt)? will you wager anything? will you take me? jeg -r, han gjør det, ogf. I'll back him to do it; - om, hvem der endelig griper ham bet on who will finally capture him; det kan du - paa pop you may lay to that, is amr you bet! Mf *You bet I am! You can lay to it that I went at once*; En kan næsten - paa, at.. ogf. it is an even chance that..; man kan trygt - (paa), at.. it is a safe bet that..; - paa begge (..flere) sider hedge, hedge a bet; -kamp contest for a wager, match; (konfurrans) competition; (rivalisering) rivalry; der begyndte en - mellem partierne, ogf. a balance of parties took place; -kjørsel chariot race, driving competition (or match, race), prov roading. Se kaptjørsel!

veddefott (ved-defott) pharm decoctum lignorum, wood-drink.

vedde/læf betting game; competition, match; -løp. Se kapløp! (heste-) horse-race, stakes, coll pl ogf. the turf. Jvf forhindring! Mf *It is difficult for an Australian to know what the Gimcrack Stakes is*; - for heste fra alle lande omnium; de fem store - the classic races; elster av - gentleman of the turf; En i - interessert a turfman, a turfite. veddeløps/bane racecourse &c. Se bane! ant dromos; -fart: med - at a racing pace, at racing speed. Mf *Ada's heart beat at racing speed*; de var kommet nordover med - they had come racing north; expedere saken med - race through the trial &c; -gjæst racegoer; -hest race (or running)-horse, racer; -kalender racing calendar; -selstøb racing company. Mf *Captain m. tilføiet adj er - ifølge Norst idrætsbl. 1884 - tit en anonym betegnelse f. et -. Ex. Captain Blue*; -spion horse-watcher, tout; -stald racing stables. Mf *General er lifesom Captain en alm. anonym betegnelse f. eieren av en - eller f. et kapløpsstøb. Ex. General Hopes*; -tempo. Se -fart! -væsenet, tit: the turf. veddemaal bet (pl coll betting), wager. Jvf holde, indgaa, tape! Mf *A freak (originalt) bet*; -ets beløp, ogf. the

money wagered; høit - heavy wager; *cont* plunge; høie -, ved kapløp: turf-gambling; gjøre høie -, ogf. plunge; som gjaldt det et - as if for (or as if to win) a wager; ha et - med En have a bet on with one; holde (.motta) -et ogf. accept (or take) the bet, take the odds, *fam* take one. *Jvf* gjælde! *Mt* I'm not a betting man, but I'll take you; et -, hvor begge parter holder life sp even money; der er indgaaet et -, ogf. there is a wager on; isølge et - for (or on) a wager; -s-agent sp bookmaker (sl bookie), penciller, joc metallician, knight of the pencil; -s-hærs (betting) ring *veddende* better, bettor. *vedderbord* weatherboard. *Jvf* panelingsbord! *vedderidt* (horse-)race, riding match; -*strid*. Se -*kamp*!

vederfares vi hft befall, come (or happen, occur) to. *Jvf* hændte, tilføies (²tilføie), tilstøte. times! *Mt* A like fate befell one of the gig's crew. An honour that had not befallen Mr Cold since his second marriage. The great happiness that has come to her.. That such dishonour do not come to us! se t., at der intet ondt - hende! see that no harm comes to her (.that she comes to no harm)! la ham - retfærdighed do him justice. *Jvf* hēnt! la retterne - retfærdighed do justice to the dishes or to the repast. *Mt* There was a repast brought in, to which our men did great justice; -*heftig* responsible, safe, solvent; fig responsible, safe; reliable. *Mt* Procure another responsible person to join him in such indemnity. Have a responsible man for security. Substantial (or sufficient) bail; -*hed* responsibility, solvency; fig responsibility; reliability; -*svæge* vt hft comfort, recreate, refresh; -*svælgelse* comfort, recreation, refreshment. *vederlag* compensation, consideration, equivalent, *fam* quid-pro-quo; (honorar) remuneration; (v. afgifts afløsning &c) commutation; arch abutment, butment, pier. *Mt* Receive no consideration for.. Give an equivalent for..; - for en krone *fam* a shillingsworth; gi ham -, ogf. compensate him; remunerate him; Cold hadde hat - mere end nok i sin løn, had been overpaid by his salary; mot - for a (valuable) consideration; til - for in compensation (or return) for..; hvad kan et menneske gi til - for sin sjæl? what shall a man give in exchange for his soul? *vederlagsfri* costfree, free, gratuitous; -*frit* ad (cost)free, gratuitously; -*linje* springing line; -*mur* buttress, springing wall. *vederlægge* vt compensate, indemnify. *vederstyggelig* abominable; alt det som er -t bibl every abomination; -*hed* -er abomination; være en -, ogf. stink in the nostrils. *vedet'* -ter vedette, vidette. *Mt* Advance videttes beyond the river; -*baat* picket-boat; -*flib* scout. *vedfald*. Se -*flodfald*! (flodgeneration) forest generation. Jeg er nu saa gammel som sju - paa Jessestogen, men aldrig.. (Næbf); -*fang* firewood, firing; ligge paa - be chopping wood; -*fange* armful (or armload) of firewood; -*favn* cord of wood. *vedfæie* vt affix, annex, subjoin; til -de priser at the prices affixed; - brøden dens straf annex punishment to guilt; vi -r en portrætskisse, ogf. subjoined we give a sketch portrait; -*føining* affixation, affixion, annexation, subjunction; -*gaa* vt admit &c. Se ²tilstaa! (betjende) confess, confess to; -*gaelse* admission; confession. *vedholden*de continued, -tinuous, insistent, persevering, prolonged, steady, sustained. *Mt* Continued bad weather. A continued cannonade, downpour, fire. A dropping fire: a continuous irregular (stjont uregelmæssig) discharge of small arms. Persevering industry

(flib). A rolling fire. A steady breeze. A sustained cannonade, fire of musketry. Sustained cheering; tvunget av - paatrykt av det hele samfund forced (into action) by the insistence of the community at large; -*hed* continuance; (personlig) assiduity, insistence, perseverance. *vedhugger* wood/chopper, -cutter. *Mt* They are merely hewers of wood and drawers of water. *Jvf* vanddrager! -*hugning*, -*hugst* wood/chopping, -cutting, -splitting. *vedhæng* appendage. *Mt* Encrusted with the thick adhesions and defacements of Labour. T. Carlyle. ¹*vedhænge* vt append to; et segl -gt et dokument a seal appendant to a paper. ²*vedhænge* vi adhere (to), cleave; cling; -n adhesion. *vedhængen*de appendant, -ent; (flæbende) adhesive; (om dust &c) clinging. *Jvf* adresse! *Mt* A clinging odour. The thin, clinging perfume of the blue anemone; det protokollen - segl the seal appendant (or appended) to the record; -*hed* adherence, adhesion, cleaving; clinging. *vedist* Vedantic, Vedic. *vedkasse* wood-box. *vedkjende* vt - fig acknowledge, admit as one's own, own (to), recognize, e.g. an obligation. *Jvf* ²*kjendes* v.! *Mt* Admit a signature as one's own Avow one's principles. Avow a crime. I have heard people who have gone through the same thing own to the same emotion; ha mot t. at - fig sin overbevisning have the courage of one's convictions. *Jvf* meningers ³*mot*! iffe - fig disavow, -own; (fralægge sig) disclaim; som man kan - sig, ogf. avowable; -*lse* acknowledgment, recognition.

vedklæbe vi. Se ²*klæbe* v.! de indretningen -nde mangler. Se ²*klæbe* v.! *vedklævning*. Se vedhugning! *vedkomme* vt bear on, concern &c. Se angaa! hvad -r det mig? what business (or concern) is it (or that) of mine? Se ogf. angaa! *Mt* What is it to you why I married Mr Cold? det -r iffe mig it is no business (or concern) of mine, it is none of my business, it is nothing to me. *Mt* It is just nobody's business; safer -nde disciplinen matters of discipline; i safer, som -r disciplinen. Se angaa! En lovlig -nde omkostninger lawful (or taxable) charges; - saften be relevant to the matter in hand. *Jvf* ²*fat*! alt emnet -nde stof all materials bearing upon the subject.

¹*vedkommende* concerned, involved; in question; - ansøfer the applicant in question, the applicant. *Mt* The author (concerned, in question, involved). The amount will be handed to the interested committees; attest fra - officér the certificate of the proper o-r. ²*vedkommende* præp. Se angaaende! ³*vedkommende* c the individual, the party (concerned, interested, involved); pl ogf. those concerned or interested; (- ansøfer v. l.) the applicant; (den styldige) the offender; the offending official &c; (t. hvem penge skal betales) the payee. *Jvf* ansvar, godhed, oversøre, tiltræ! alle (.enhver) - all concerned, all (or those) interested. *Jvf* tilkjendegil be - the parties (concerned &c); høie - the authorities; rette - the proper person or persons; (som har krav at gjøre gjældende) the person entitled. *Mt* Forward (fremsende) one's resignation to the proper authorities. I shall explain my motives to the proper persons at the right time; fabriens - those connected with (or in charge of) the factory; flibets - the owner(s) of (or those responsible for) the v-l; - maa indfinde sig personlig, if applicants are required to appear (or will have to call) in person; politiet er fister p., at - endnu lever, are satisfied that the man &c wanted is still

alive; gi - tid (t.) at fjerne sig allow time for the party (or parties) to get away; efter -s rang according to the rank of the individual. **4vedkommende n**: for haren's - in the case of hares; f. (vort) eget - har vi forlængst.. as (or speaking) for ourselves we have..; f. mit - for my part, as far as I am concerned, in my case, personally. Se f. min del (part)! f. mit ringe - as to my own humble self (or personality); f. Norges - in the case of Norway; (p Norges vegne) on behalf of N-y; (fra Norges side) on the part of N-y.

2vedtubbe log of (fire)wood. **vedlagt part.** Av -lægge. Se hoslagt, medfølgende, nota, overrække, udtag! efter -e liste as per list enclosed; -e pris-
surant the accompanying list of prices; jeg sender - prospectus I enclose a prospectus. Jvf indlagt! den overslaget -e tegning the diagram annexed to the estimate; vedlagte n. Se indlagt! -**ligge vi** (som bilag) be annexed or enclosed; -nde. Se hoslagt, indlagt &c! **1vedlife** -r prov compeer, equal. **2vedlife ad** (med ændret tone): holde -. Se -holde!

vedlifehold maintenance, preservation, repair, upkeep, upholding; (fortsættelse) continuance, continuation; (uabbrutt) perpetuation. Se -s-omkostninger! Jvf utgift, vedlifeholdelse! *Mr These are transferred to the maintenance of ships reserve fund. Commended for good preservation; daarligt -, ogf. disrepair; -e vt* (bevare) keep up, maintain, preserve, support; (bhverf) keep up or in repair, uphold; (fortsætte) carry on, continue, keep up. Jvf tradition, vedlifeholdt! *Mr They are only anxious to continue their species* (sin art, arten). *The sacred fire was kept perpetually alive through the guardianship of priests. I put one small lump on the fire, just to keep it in. Keep up an acquaintance. To keep up appearances* (stinet). *An opportunity of keeping up the knowledge one has acquired. Mr Cold keeps up my Latin, but you have forgotten all yours. Keep up the steam pressure. The steamer has always been well kept up. In order to maintain conversation* (samtales). *Fortifications made and maintained at so prodigious a charge. Maintain the vessel. Queen Elisabeth was told that without the abbey lands she could not support the splendour of the Crown. Sustain the conversation. Uphold and renovate their engines; -else.* Se vedlifehold! opsyn (..tilsyn) m. og - av broer the care and maintenance of bridges; -s-omkostninger cost of maintenance (..preservation, upkeep). *Mr Because of its low cost of upkeep; -t især: in repair; bedst - in the best (state of) preservation. Se i bedste stand! daarlig (..flet) - in disrepair, (fallen) out of repair, in a bad state of (..in ill) repair. Se i daarlig stand! yderst flet -, ogf. in miserable disrepair; godt - in a good state of preservation, well kept up, well preserved. Se i god stand! taalelig godt - in tolerable (or in a tolerable state of) preservation; vel - prøve sample in good condition. **vedlægge vt** annex; (i brev) ogf. enclose. Jvf indlagt, vedlagt! jeg -r attestafskrifter please find enclosed copies of testimonials! jeg -r prospectus I enclose you a p-s; -lse annexation; enclosure. **vedmand** woodman; -pinde stick of firewood; -rank(e) prov billet, rod, stick. **vedrøre vt** affect, bear (or have a bearing) on, touch. Se angaa! -nde præp. Se angaaende! referring to. **vedfjau** (business of) wooding; -fi billet (or stick) of firewood; -fjau dial, -fjul woodshed; -fjærer sawyer (of firewood); -flav copsewood. **vedstaa vt.** Se istaa ved! - tilbudet en ufe, ogf. hold*

the offer open for a week. **vedstykke.** Se -sti! -sætter. Se favnesætter!

vedta vt (en dom &c) acquiesce in; (en lov &c) enact, vote; (en beslutning) adopt, agree to, pass; (betræfte) sanction; undert. (vedfjende sig) acknowledge; - abs, nemlig en dom, en mulft. Jvf tarv, verneting! *Mr The damages were agreed to at (m.) £ 600. The proposals which were agreed to at (p.) the Conference.. It had been enacted that no member of the National Assembly should sit in the Legislative Assembly. Pass an address, addresses, an order of the day; a resolution, a vote* (beslutning). *Pass an order of the day (..a resolution) declaring (..affirming), hvori udtalels.. The Chamber voted a pension bill; bli -t, ogf. pass, undert. carry. Mr It was hoped the resolution would carry; Dplæst og -t Which was read and accepted; denne beslutning blev enstemmig -t the resolution was unanimously agreed to or adopted, was carried unanimously; forslaget er ifte -t parl ogf. the noes have it; - en mulft acquiesce in paying a fine; - at agree to.. Mr Mr Cold compounded to furnish ten oxen; -tagelse -r acquiescence; enactment, vote; adoption, passage, passing; sanction; acknowledgment. Mr Mr Cold's acknowledgment of the authorship. The enactment of a proposed law. The passage of an act, a bill, a measure; senatets - av en lov, som paalægger the passing by the senate of a bill imposing..; forelægge tinget et lovforslag til - bring a bill into parliament.*

vedtæt resolution (adopted, passed), vote; (lov) enactment; -tat (overenskommet) agreed; (almindelig anertjendt) accepted, approved, established, orthodox, received, recognised, ogf. cont conventional. *Mr Mr Cold looked like anything but the accepted (-gne) notion of a hero. The ordinary and accepted theories on that attractive subject. Cold and I left in the approved (-gne) fashion for the Continent. A conventional phrase* (talemaate). *The received lection* (læsemaate). *A received point* (ogf. jaf). *The standard received in a Parisian society; -gne former, ogf. conventionalities; en følelse av nt frist, utenfor al - form, st fresh and unconventional, outside the conventions; - mulft. Se konventionalbød! efter - stil, ogf. in the ordinary way; det -gne, if the established; convention, the conventions, conventionalism. Jvf forseelse! Mr Ada's was a country-trained mind; she still retained a fairly extensive respect for the conventions; hans metoder's herlige uafhængighed av det -gne the magnificent unconvention of his methods; bringe i samklang m. det -gne conventionalise; hævet over det -gne unconventional; -tegne vt mark, note; -t maål figured dimension; -tegnig mark, note. **vedtorn** spine, thorn; -træ. Se -sti! **vedtægt** -er convention, established (or received) custom, usage; standing order or rule; bye-law, bylaw(s), rules. Jvf 3fast, lufnings-, mellemfølelig, ordens-, politi-! *Mr Acts and orders. The shock canonical conventions had received had shattered the peace of the chapter; e. gammel -, ogf. according to old observance; more majorum; -s-hensyn a regard for established custom, conventionalism; -s-mæssig conventional (ad-ly), customary (ad -ily), established by custom. **vedvare vi** continue &c, last (on). Se 5bare! -n continuance. Jvf adj. uabbrutt! -nde continued, -uous, enduring, lasting, permanent; bot (om løv) persistent. Jvf vedblivende! merkelig længe - held, ogf. wonderful runs of luck. **vedvarenhed** last-
ingness, permanence, perpetuity. **vedvendel.****

Se vandel! **veg** v. Fortid. **Av** vige. **vege** v hst. **Flertal** av **veg**. **veget** part. **Av** vige; t. de **vegne** priser **merc** at late rates, at previous quotations. **Mt** *Sheep made* (utbragtes t.) **late rates**. **vegetabil'** n -ier vegetable; -ist -er. Se **vegetar!** -istist. Se **vegetarist!** -ist vegetable. **Jvf** talg! -frøshaar **alva-marina**. **Jvf** 2tang! **vegetar'** -er (vegetarianer) vegetarian, vegetist; -ist fruitarian, vegetarian; -isme cerealism, vegetarianism. **vegetation** vegetation; (p. **forbund**) duff; **path** vegetation. **Mt** *Adenoid* (tjertel-) **vegetation**. **Inkstands** sprout **luxuriant crops of feathery fungus**; -ativ vegetative; -ere vi vegetate. **Jvf** uttant! -eren vegetating. **1vegne** vt turn over the point of (en spiser a nail). **Jvf** 1buffe, 2neie! -en spli(n)t open the prongs of a forelock. **2vegne**: paa **Ens** -, paa - av on behalf (or on the part) of. **Jvf** bestilling, 2glæde, natur, navn! **Mt** *I have come on the part of the Council*; p. en andens (..p. andres) -, ogf. vicariously; som gjøres (..indehæs.. lides.. utøves.. optrær) p. andres - vicarious; mistroftig p. Deres - discouraged for you; p. egne og mandstabs -, især: for self and crew; p. mine - on my behalf; p. embeds -. Se i ..medfør! p. fagets - in the way of business; professionally; handle p. hans -, ogf. act for him. **Mt** *I blush* (rødmer) **for him**. **I am ashamed for him**; taffe paa - av det norske forsværdepartement og stiftsbund return thanks for (or on behalf of)..; tale p. egne - speak for oneself. **Mt** *Those for whom* (p. hvis -) **he spoke**; p. regeringens - uttalte hr Cold speaking for the G-t Mr Cold declared..; være ængstelig p. Ens - be anxious about (or fear for) one. **2vægne**. Former av **veget**. **vægsten**. Se flæbersten!

vegt -er weight; conc weight; (p. **pindel**) bob; (veieindretning) balance, pair of balances, (pair of) scales, beam and scales, scale, undert. pair of weights; (større veieindretning) weighing machine; (hus) weigh (or weighing)-house; (tilveiet uteration) s.t. whack. **Jvf** apoteker-, brev-, gulb-, handels-, hør-, 1levende, 1lod, lyd-, 2maal, mynt, pondus, 1rigtig, 1synte, 2tal, tilveirs, tung! **Mt** *The system of* (m.) **false balances** (..weights) and loaded dice. **Have two weights and two measures**. **Scant** (tnap) weight; - **Begten** ast the Balances, Libra, the Scales; bære - sp carry weight; den -, høistbelastede hest bærer i et handicap the top weight; gi (større, øket) - add weight to..; f. at gi dette trav større -. Se eftertrø! **ha** - fig carry weight; **ha** sin - hos **fig** weigh (or have weight, have its weight) with. **Mt** *It had now even less weight on him than before*; hans ord har - hos kongen, ogf. he has weight with the King; som ikke har den fulde - light, short (in weight); hvad - ligger der p.? what signifies..? **Jvf** magt! det ligger der ingen - paa, derpaa ligger ingen - it does not matter or signify, it is not of any account, it is of no moment; der ligger ingensomhelst - paa, om.. it is of no manner of consequence whether..; lægge - paa **gr** accent, lay stress upon, emphasise, stress; **fig** (tillægge -) attach importance (or weight) to, emphasise, lay stress (or weight) upon; make a point of; pay attention to. **Jvf** kostyme! **Mt** *Exclusive attention is paid to her navigating* (or seagoing) qualities. **Fail to give importance to..** **If I make a point of it** she will dismiss that fellow. **I know him for a child-like liar** and do not lay much stress upon his views. **To this excuse some weight might have been allowed if..** **Mr Cold did not attach much weight to individual opinion**. **Attach** (or give) too much weight to.. **We lay no weight whatever on..**;

stifte -en fra ben t. ben shift from foot to foot; bære av - carry weight; tape nt av sin - lose weight. **Mt** *It was only when the grand figure of Gladstone confronted him that Salisbury lost some(thing) of his impressiveness*; efter - by weight. **Mt** *Silver antiques are sold per ounce at incredible sums*. **A dozen well manufactured silver spoons and forks at per oz. (ounce)**. **Sell justice at its weight in gold**. **Bought by weight**. **Bread was sold by its weight in money**; - for - weight for weight; i -. Se 1tape! i hel - by the carcase. **Jvf** spin i hele 2vhr! i løs - in bulk. Se løst! i disse stiebliste hang liv og død p. en -, life and death were poised in equal scales, his &c life hung in the balance. **Jvf** knivs-egg! ride til -en sp ride to scale; -angivelse specification (or statement) of the weight; -arm arm of a lever; -forhold mech leverage; -bjelke beam (of a balance), scale-beam; -del part by weight; -enhed unit of weight; -fordeling distribution of w-s; -forringelse. Se 1tåp! -fylde density. Se egenvegt! **vegtig** weighty. **Jvf** anledning! **Mt** *Grave doubts*. **We have grave reason** (grunde) **to fear that..** **Powerful** (or solid, weighty) reasons; -e indvendinger, ogf. objections of weight; -hed weightiness; gravity. **vegtlod** weight; -løs imponderable, weightless; -e stoffe, ogf. imponderabilia. Ogf. **fig**; -hed imponderability, weightlessness; -manto. Se undervegt! -mester sp clerk of the scales; -nota bill of weight, weight-note; -perle. Se lodperle! -prøve test of weight; -pund p-d of weight; -staal balance, pan, scale. **Jvf** 2life! la -en helde t. Ens sibe turn the scale in one's favour; -en svinger snart hit, snart dit the balance turns this way and that; lægge sin hele indflydelse i -en for cast (or exert) one's influence (or throw all one's influence into the scale) in favour of..; lægge det afgørende lod i -en turn the balance or scale; lægge en virkelig personlighed i -en throw the weight of real personality into the scale; da spørsmålet trug eller fred stald i underhandlinger - , trembled in the balance of..; -stang lever. Se bræfstang! **Jvf** kraftvinding, overliggende! bræffet - crank-lever. **vegstangsarm**. Se vegtarm! -bevægelse lever action; -forbindelse combination of levers; leverage; -forhold leverage.. **Mt** *Keep the leverage small*; -kraft lever power. **vegttåp** loss in weight, shrinkage; (slit) wear; -tunge cock (or index, pointer, tongue) of a balance; -utjevner sp handicapper; -utjevning handicapping; conc handicap, impost; løp med - handicap; ride uten - ride catch-weight.

vehikel n -ler vehicle; pharm ogf. excipient; bl. malere ogf. gumption, gurjun. **vehmret** vehmgericht, vehmic tribunal.

1vei v. Bydeform av **veie**. **2vei** -e(r) road, way, sc gate; (-bane), ogf. roadway; (bane, gang) course, path; (stib) route, track; (f. transatlantisk damper) lane, lane-route, ocean lane route; (retning) direction; way; (-længde) distance (travelled.. to be travelled); **fig** avenue, path, road, way. **Jvf** ad, avveien, 2gal, 1halv, ivei, iveien, mil, jifter, stykke, tilbakeslagge, tilveie, uransafelig! **Mt** *The ascent is precipitous* (brat). **A justification of God's dealings with man** (m. menestene). **Virtue is the sure path to happiness**. **The wet process chem**. **The legal** (juridiske) profession. **Virtue is the certain road to happiness**. **The best track is to pass to the eastward of the Cape Verde islands**. **Vindicate the ways of God to or with man**. Se ovfr! **Your ways are not my ways** bibl. **I am the**

way, and the truth, and the life; *stibet girer alle -e*, is yawning all abroad; *den anden - (adv)* by the other road or route; *fam* with a difference, *sl* over the left! *Mt They thrive like everything else in this country, and that is the backward way*; *vende hodet den anden -* turn one's head the other way, look away; *hele -en, den hele -* all the way, all along; *fiste hele -en til. ogf. fish one's way to.;* *lang - (adv)* bl. a. from afar, from a great distance. *Se ndfr!* *Jvf. langveis!* *Mt Scent them from afar. Smell it from a great distance*; *motfatte -e (adv)* in opposite directions; *en ti mils - fra. seventy-six miles (out) from St Joseph*; *-en om. Se 1^{lap}! finde -.* *finde -en find one's way (t. to), ogf. fig. Jvf 1^{finde}, 2^{finde} frem!* *-en gaar igjennem.* the road heads (or leads, lies, runs) through.; *gaa den juridiske -.* ogf. go in for law; *gaa motfatte -e* pursue opposite courses; *gaa samme - som. fig* join one or st, go the way of. *Mt I will give you the money though I presume it will but follow the rest. The taxed land has disappeared. Since then, the other half had joined it. When this fad has gone the way of all fads.;* *gaa samme - tilbage. Se ogf. 1^{gaa} tilbage!* *gaa sin - go one's way or ways, go (or pass) on one's way, take oneself off, depart, sl* walk one's chinks. *Se 1^{gaa}, linje 4!* *Mt Go thy ways!* 'Ways', in this phrase, which is still common, is probably a relic of the old genitive. *Clarke & Wright t. Hamlet 139*; *gaa sin egen -* go one's separate road, take (or pursue) one's own course, go on one's own way, *fun fig* strike out a path for oneself; *gaa retsens -* go to (or seek one's remedy in a court of) law; *gjøre - for. bl. a. carve a lane for. Mt A lane had to be carved for him by the police*; *ifte gjøre -en lang* not to be long on the road, make the best of one's way; *gjøre - med* make way with. *Mt The amount of wine that was made way with by the two cronies at a sitting.;* *ha lang -.* *Se 2^{lang}!* *vi har endnu lang -* we have a great way before us yet; *fomme denne -* come this way. *Mt To get down by the way we had come would be extremely difficult*; *han kommer ingen -* he makes no headway (or progress, way); he will get nowhere. *Mt I cannot make any (or can make no) headway against (m.) him. I can make nothing (or no way) with him*; *den -, rorpenden skal lægges* the direction to which the tiller is to be put; *lægge -en, sin -.* *Se 1^{lægge}!* *det lønnet sig at reise lange -e,* for at se det it was worth coming far (or miles, from afar) to see; *reise samme -* go by the same road or route; *reise samme - som jeg. ogf. go (or travel) my way or in my direction*; *reise sin -.* *Se 4^{reise}!* *ride sin -* ride off; (m. forset) se en anden -, ogf. look away; *alle -e* var stængt f. mig ogf. every avenue was closed against me *Jvf 2^{hund}, ta den for- teste -.* *Se 3^{fort}!* *ta en længere -* go a longer way about. *Se ogf. omvei!* *ta -en gjennem stoven, ogf. strike through the f-t*; *ta -en hjemover, ogf. head (or make) towards home*; *hvor tok han -en?* where did he go (to)? *ta -en til* go to, make for or towards, take the road (..the way, one's way) to.; *vise -* lead (or show) the way. *Mt When we get a lead (saar En t. at vise os -) we generally manage it. Cold showed the way, followed by Smart*; *er dette -en til Moss (t. Storgaten)?* is this (right) for Moss..? *-en* var lang the distance was great, the journey was distant or far, the way (or it) was far; *det er ifte mere end dagen og -en I (..we) must push on while daylight lasts or serves. Jvf jeg har*

bare dag og -! det (..der) er ifte mere end tiden og *-en* there is no time to lose; *ad forskjellige -e* by different roads or routes. *1^{Mt} The news reached us by different channels. 2^{Mt} Spøfende siez They seized their hats and dispersed multi- vious (ad mange -e). Officers of state ran sep- temvious (ad syv -e), seeking an ape*; *ad historisk -* historically; *ad overnaturlig -* by supernatural means. *Jvf uttaste!* *ad retsens -.* *Jvf opreisning!* *hun er gaaet av -en (: er gaaet vild)* she has got off the road; *gaa efter -en,* along the road; *cont (som landstryker) be (or go) on the road, tramp the roads*; *fra landdistrikterne klages der over megen syld efter -ene,* complaints are made of heavy roadside drinking; *i den - fig* in that direction, *fam* in that line. *Jvf i det 2^{strøf}!* ..især i fruentimmerveien *Cold* has become more dissolute in his elder days, especially in the matter of women. *Mt No redundance (over- flob) in the shirt line*; ..som falder i deres - agents who think their sole duty lies in taking the fees that come in their way; *fomme i -.* *Se ivei!* *lægge i -en. Se hindring!* at nu maatte de i *-en (2^{veit})* that they must be moving or walk- ing; *sitte i en god - undert.* have a good busi- ness; *Frankrig er godt forshnet med -e,* is well roaded. *Mt Poland was miserably roaded*; *paa -en (: underveis) on the road, by the way*; (p. fanten) by the roadside. *Mt A roadside inn*; *paa -en* fortalte han. ogf. as we came along.; *paa -en* hertil in coming (or on our way; ..pas- sage) here; *om stib:* on her passage here; *paa -en ned. Se ogf. i faldet (2^{falb})!* *paa -en til Eng- land. Se underveis!* ogf. bound for E-d; *om stib* ogf. on her passage to E-d; ..p. sin -, ogf. the flood carried away everything within its sweep. *Mt Plundering everything as he went*; *gi sig paa -en. Se 2^{ta} avsted!* be moving; *vi var ifte kommet langt (paa -), ogf. we had advanced but a little way, we had not got far*; *ta (sterkt, voldsomt) paa -* carry (or take) on, cut up rough about st, put oneself in a way (rage and storm, storm and swear). *Mt The way Cold went on at (mot) the waiters is not to be des- cribed by a decent pen*; *paa - til* de firti get- ting on for forty; *være paa - til at bli.* be by way of being, be in progress of getting.. *Mt Drunk, or (well) on the road to it. Drunk, or in progress of getting so (det)*; *være p. god -, godt paa -.* *Se ovfr!* (fremstredet) be well ad- vanced or forward, in forwardness, in a for- ward state, in an advanced stage of progress. *Mt A life's work, already well along. The attack was well on. I was well on to my thirtieth year. You are in a fair road. A fleet of seventeen sail in a state of forward- ness. Mr Cold was on the highroad to de- struction. Jvf ruinere sig!* Things are now in good train for settlement (t. at ordnes). *Cold was in a fair way for ruin. Jvf ruinere sig!* Be in a fair way to t. at.. They are now in the fair way of becoming useful members of society. *Miss Ada is on the fair way to a complete recovery. Mr Cold was well on his way to that place when.. The war was well on its way before.. Happily the difficulties seem on the way to be removed, to being dis- posed of. The negotiations were well under way*; p. gode -e (frugtommelig) in the (family) way; ..utenfor de alfare -e departments of know- ledge which lie out of the common track; *en stue ut til -en* a front room.

veianlæg the construction (or making) of roads, road-making; *conc* road in the mak- ing or in progress; *-arbeide* navvying, road-

making, -work; -mending; *conc* road; **ar-beider** navvy, road-labourer, road(s)man; road-mender; **bane** roadway. **¹veibar** (av ²vei) passable, practicable. **²veibar** (av ³veie) ponderable, weighable; **-hød** passableness, practicability; pondera|bility, -bleness, weighableness. **vei|bom** toll-bar, turnpike; **-brød** *bot* plantain, way-bread; lancetblad^{et} - English plantain, rib|grass, -wort, ripplegrass, *prov* leechwort; **-bro** viaduct; **-bryter** *fig* pioneer; **-bhgger** roadmaker; **-bhgning** construction of roads, roadmaking; **-bøter** *pl* trees placed along the outer edge of a logging track to prevent rolling. **Weichsel** the Vistula. **weichsel|pist** path. *Se* marelof! **-rør** cherry-stick, Weichsel holz (stem); **-træ** mahaleb. **veide** *vt* sp bag, kill; shoot; catch; *hst* lay low, slay; **-haar** tactile bristle, smeller, vibrissa (*pl* -sæ), whisker; feline whisker; **-flo** dewclaw; **-tit**. *Se* stendreier!

¹veie *v* - *op* (av ²vei). *Se* *op*! ogf. clear a path. **²veie** *vt*. *Se* *veide*! *Jvf* ogf. **¹vóg**! - *ut*, en hare &c brittle, clear out, hulk, *egl* om hjort gralloch. **³veie** *v* weigh, *egl* *sp* scale; om rytter ogf. ride; *fig* balance; (*over*-) ponder; *vi* (ogf.aa: i *vegt*staalen) carry weight. *Jvf* apoteker|vegt, ¹life, ²let! *Mt* Balance considerations (de forskjellige *hensyn*). Balance (- mot *hinanden*) the interests of employer and employee. Mr Cold pondered these simple words. Mr Cold rode under fourteen stone. Mr Cold scales fourteen stone. A fine dog otter scaling the weights at 24 lbs. Both scale within the limits. Curates should turn the scale at about nine stone. Weigh sugar. Weigh several ounces; *vegt*staalen - *r*. *Se* *det* - *r* *op*! som *fan* - *s*. *Se* ogf. *veibar*! - og *vælg*. *Se* *vælg* og *vrak*! - mere end, ogf. out-weigh. *Mt* Testimony of that kind ought to outweigh the opinion of Mr Cold; *hvad* - *r* mest..? which weighs heavier, a stone of lead or a stone of feather? - fine *ord* measure (or weigh) one's (own) expressions or words, speak by the card; *saadanne* betæneligheder - *r* *litet* *hø*s these scruples weigh light with..; *det* *vil* - mere *hø*s *ham* end *hys*nat og *ryg*ter it will out-weigh, with him, street talk and reports; - *noget* i *haanden* balance (or poise, *amr* ogf. *heft*) *st*; - *like* *m*., ogf. equiponderate, be equal to..; *intet* *andet* - *r* *derimot* nothing else weighs against it; - *mot* *hinanden* balance, poise. *Se* *ovfr*! - *op*. *Se* ¹*op*! *det* - *r* *op* *abs* it is an even balance; - *noget* *op*, *eg*. av en *mhr*. *Se* ¹lette (¹løste ..hive), *talje*! - *op* *imot* (counter)balance. *Se* - *like* *m*.! **-gods** weight goods; **-lig**. *Se* *veibar*! **-maskine** weighing (or weight-)machine. *Se* ogf. *brovegt*! *Mt* The weighing machine known (in mining parlance) as «Billy Fairplay»; **-plads** *sp* paddock. **¹veier**. *Et* *pl* av ²vei. *Som* *v* *nutid* av *veie*. **²veier** = *e* *nav* arch. *Se* *bjelke*-, *væger*! **³veier** = *e* (av ³veie) scalesman, weigher. *Mt* Sworn weighers; **-bod** weigh(ing)-house; *forvalterens* - the paymaster's (t. *for*farðis the purser's) steward's room. **veieredstak** weighing implement. **veier|gebyr**, **-penge** weigher's fee, weighage. **veieseddel** weighing certificate. *Se* *vegt*nota! **¹veies** *v*. *Passiv* av *veie*. **²veies** *dial* aa *du* *store* -! *int* (*Bojer*. *Et* *folketog*) ochone, ochonorie!; (my) great Scott!

vei|farende on the road, passing, travelling; wayfaring; *s* passenger, traveller, wayfarer; **-fred** safety (or security) of roads, public security; **-fyld** ballast, road-covering. *Jvf* *fyld*! **-grind** gate across a public road; **-grøft** road-side (or wayside) ditch. **Veii** *n* **Veii**. **vei-inspektør** road surveyor, surveyor of high-

roads. **veis** glazed frost on trees. **vei|fant** brink (or side) of a road, roadside, wayside; *ved* -*en* at (or by, on) the roadside; **-fart** road (or route)-map. **veifj** *dial* (et *tjæleord* om (...t.) en *liten* *pife*) *girlie*, little one, *lal*, *vil* *du* *ba* en *smakebit*, -? *J*. *Bojer*. **vei|fjendt** acquainted (or familiar) with the road or roads; **-knutepunkt**. *Se* *frhds*! **-fort**. *Se* *fart*! **-frhds** road junction. *Jvf* *for*svei! **-fyndig**. *Se* *fjendt*! **-lede** *vt* conduct, guide; (*undervise*) instruct, teach; **-ledende** *fig* informing; *nogen* - *ord* a word of instruction, some (or a few) hints; *fremstillingen* er *sa*a *langt* *fra* -, at *den* *tværtimod* er *vildledende* *far* from being informing, the statement is distinctly misleading; **-leder** conductor, director, guide; (*lærer*) instructor, preceptor. *Mt* The mentor of one's youth; **-ledning** conduct, direction, guidance, *undert*. guiding; (*vink*) hint; (*undervisning*) instruction, teaching; (*bog*) guide (*i* to), manual (*i* of), treatise, *i* on. *Jvf* *retledning*! *Mt* This was no guide. There is a «Guide to Accountancy». A short guide to (*fortsatt*et - *i*) French literature. Cold of course wants guiding, having been out of the country so long; *til* - *for* for the guidance of.. *Jvf* *sa*-farende! *t*. *Deres* - *merc* for your government. *Mt* For your private governance I may say..; *sin* *undervisning* *fik* *Pope* *mest* i *hjemmet* *under* *privat* - Pope was chiefly taught at home, by private tutors; **-legeme** road-bed; **-linje** line of a route. *Mt* In the line of route to; **-længde** distance. *Jvf* *op*jeile, *til*bakelægge! - *til*bakelagt *u*. damp, ogf. space steamed over; **-løs** pathless, roadless, trackless; **-maal**. *Se* *længde*! **-maaler** road-measurer, trechometer. *Se* *stridttæller*! **-maalng** road-measuring; **-marsch**. *Se* *togmarsch*! **-merke**, ogf. track-mark; **-mester** inspector of roads. **vein** *bot*. *Se* *vein*! **veinet** plexus (or system) of roads. **veining** -*er* weighing; (*mot* *hinanden*) *fig* balance, balancing. *Mt* We shall be left then to a mere balancing of probabilities. **vei|opsyn** the care (or charge) of roads; *conc* men (or persons) in charge of roads; **-s-mand** caretaker, man in charge (of roads); **-übergang** railw crossing, crossover. *Jvf* *niveauübergang*, ²*plan*! **-penge** turnpike m-y; **-væl**. *Se* *avviser*stolpe!

veir *n* (*pl* *veir*) weather; (*ubeir*) *fam* weather; (*lugt*) scent; (*aande*) breath, wind; (*vind*) *hst* wind. *Jvf* *afslags*, *efter*som, *herrens*, ¹*næse*, ¹*styte*, ²*inappe*, ¹*tegne* *t*., *tillate*, *tilveirs*! *godt* - fair weather; a fair day; (*fint*, *smukt*) fine w-r; a fine day; *godt* - *for* *ater* og *eng*, ogf. a fine growing day; **-ets** *guber* (...magter) the Clerk of the Weather; **-et** *blæser*, *hvor* *det* *vil* *bibl* the wind bloweth where it listeth; *jeg* *haaper*, *J* *saar* *godt* -, ogf. I trust you'll have a fine day &c; *faa* - av *get* scent (or wind) of, scent; *find* out; *faa* - av *ø*s, ogf. catch (or get) our wind; *faa* **-et** *igjen*. *Se* ¹*pust*! ogf. get one's second wind; *der* *fulgte* *slift* - *med* *ham* he was all breeziness and go; *stibet* *hadde* *godt* - *over* *Stillehavet* she carried fine weather with her across the P-c; *der* *stod* *bestandig* *som* *et* *eget* - av *liv* om *hende* her presence always evolved an aura of life and stir; *der* *stod* *et* - om *ham*, *som* om *han* *ifte* *kunde* *vente* *m*. at *ø*le *fred*renes *friger*ste *laurbær* he was surrounded by (or he exhaled) an atmosphere of tempest..; *ta* **-et** *sniff* the air; *ta* **-et** av. *Se* *faa* - av! *ta* **-et** *fra*. *Se* ¹*pust*! (*gjøre* *for*pustet) breathe; *i* *et* *tempo*, *som* (*næsten*) *kunde* *ta* **-et** *fra* *On* at a breathless pace; *tape* **-et** *lose* breath. *Se* *miste* *pusten* (¹*pust*! om **-et** *tillater* *det*, *if* weather permitting, *træffe* **-et** *draw* (a) breath. *Se* ¹*pust*! *f*. at *træffe* **-et** *for* breath; *træffe* **-et** *dypt* draw (or pull) a deep (or long) breath;

det var godt (..smuft) -, ogf. the day was fine; naar det var godt (..smuft) -, ogf. if it was fine; det er saadant (et) hndigt -, ogf. it is such a beautiful day; et av -et brunet og medtat ansigt a face browned by exposure, a weatherbeaten face. Jvf -bitt! for -et. Se 'runt! falde ned fra -et fall from aloft; baade i - og i ubeir in any weather, under all weathers; faldt i -et cold weather; i dette varme - fam this hot w-r; tvine hen i -et dwindle into space, disappear into the distance; hen i -et; hen i - og vind fig at random, ab hoc et ab hac; et spørsmål (..svar) hen i - og vind a random q-n.. Jvf 'hnt! snaffe hen i -et, ogf. talk lightly, talk out of (or talk through) one's hat; ..svarte han altid hen i - og vind when addressed, he always answered from the purpose; i -et in (the) air, aloft, up. Se ogf. tilveirs! Mf A score of shots were discharged, but only in the air; m. benene i -et feet up; heels overhead; m. bunden i -et bottom up; m. halen i -et tail in the air or erect; m. hodet i -et head held high in the air; m. fjølen i -et. Se fjøl! bringe i -et, ved reffame &c give a boom to..; gaa i -et, om pris, om vare: get (or go) up, rise; holde i -et hold aloft or up; kaste sin hue høit i -et throw up one's cap; stange og kaste i -et. Se stange! løfte høit i -et raise high in air; slaa bafenden i -et tilt up its rear; slaa (..svinge) sig i -et rise. Se 'slaa sig op! slaa det hen i - og vind. Se 'slaa det hen! be (En) om godt - fig cry mercy (humbly ask one's pardon); samtalen dreiet sig mest om -et, tit: the c-n was chiefly confined to meteorological subjects; tale om - og vind converse upon in-different subjects; kaste paa -et s t. heave to; komme under - med. Se faa - av! -bar. Se -haard! -barket. Se -bitt! -bestandig weatherproof; -bitt weatherbeaten; om pers. ogf. bronzed (by sun and wind, by exposure); -e façader time-stained fronts; -drag. Se vindretning!

¹veire vt (lugte, merke) scent, have in the wind, fam nose out, sniff. Jvf tæste! Mf Scent some mischief. Sniff danger; - varm fot find a scent; fig ogf. be hot on the clue. ²veire vr -fig frem nose (or sniff) one's way; - fig op rise upon the (or take) wing, soar. ³veire vi nose; sniff the air. Jvf tæste! ¹veiret. Bestemt form av veir & part av veire. ²veiret (vei'ret') right of passage or way, way-leave. **veir|fast** detained by weather, weatherbound, (f. sne) snowbound, (f. vind) windbound. Se -bestan-dig! ligge -, bl. a. be windbound; (i en bugt) be embayed; -forandring a break in the w-r, a w-r change. Se forandring p. veiret! Mf There appeared no prospect of the weather breaking for another day or two. There's going to be (if vi faar snart) a change in the weather; -for-hold atmospheric (or weather) conditions, conditions of w-r. Mf Under favourable weather conditions. Jvf forhold! -forutsigelse. Se -spaadom! -gløgg good at weather forecasts, weather-wise; -gud (a god presiding over the weather); er -erne gunstige, vil man kunne faa se please the Clerk of the Weather (amr Old Probabilities, old-probs)..; -haar. Se vride-haar! -haard in an exposed situation, exposed, unsheltered, is hnt storm-vexed, wind-loved. Mf An exposed coast; -hane weather-cock; fig ogf. trimmer, wheel-about; -haneri n fam trimming, tergiversation; -hode fragment of (or patch of) a rain-bow, rain-dog, weather-gall, secondary rainbow: said to betoken bad weather; -ingttagelse meteorologic (or weather) o-n; -kart w-r chart; -korn game-nose, scent. Se ogf. veidehaar! Jvf tæst! ha

godt - have a fine game-nose or a nice scent; -kort. Se -kart! -kndig. Se -gløgg! - mand, ogf. meteorological (or weather) expert; -hed fam weather wisdom; -lag, -lig n (pl -lag, -lig) climate; weather; -lys. Se nordlys, St Olmsild, varlys! -lære meteorology; -merke prognostic (or sign) of the w-r, w-r prognostic, weather predictor; -nem apt to feel an im-pending break in the weather; -omslag. Se -forandring! -omstændigheder. Se -forhold! -profet sky (or weather)-prophet; (redskab) ogf. weather-teller; -side (p. et træ &c) windward side; -stifte. Se -forandring! -slaaet, -slagen weatherbeaten; -sol. Se bisol! -spaadom forecast (or prognostica-tion) of the w-r, weather (fore)cast; -støtte frag-ment of a rainbow. Se -hode! -syf (that feels) unwell on the eve of weather. Jvf utidig! -sæl always fortunate as to the weather, happy in having fine weather; -sætte vt sp set sniff-ing the air. Lugten av en av Nordlysets sønner er nok t. at - en rensdyrslof p. mange tusen alens afstand; -tegn. Se -merke! -telegram, ogf. tele-graphic w-r intelligence; -tæret decomposed &c. Se forvitret! -utfigter w-r outlook. Mf The weather outlook yesterday was very gloomy; -varfel. Se -merke! -varfeler e. Se -profet! -vænne vt. Se afflimatere! -vænnelse. Se afflimatering! **veis** (ve-is). Se veis! **vei|senep** hedge (or tumbl-ing) mustard; finbladet - flix-weed; -sifferhed. Se -fred! -stat highway rate; -stille divide (of a road), dividing of ways, fork, forks, parting (of ways), sc shedding. Jvf dele, forsvet! Mf Another half-hour brought as to a divide of the road. The little faltering feet came to the dividing of the ways. (It) brought Mr Lloyd-George to the partage of the ways. H. Spender, The Prime Minister; p. stillet mellem to veie, ogf. at the parting (or shedding) of two roads; -stiel. Se -stille! -stjerper pl. Se pustén! Jvf stjerne! -strape road-scraper; -snegl, -snile slug; -stolpe roadside post. Jvf pæl! -strækning, -stykke distance, piece of road; -støtte mile-stone, ant milliary; -støv road|drift, -dust; -sving c bend (or elbow, turning) of a road.

¹veit er ditch, drain; prov alley, (narrow) close, lane, passage, sc pend. ²Veit (esp St) Vitus. **veite** v ditch, drain. Mf Ditch a swamp. **vei|tistel** bur (or spear)-thistle; -told road-toll. **veitsdans**. Se samt! **veitfle** -r ant cosher|ing, -y; ta - exact entertainment, live on a depen-dent, quarter oneself (and retainers) on a ten-ant. **vei|undergang** subway, underpass. ¹veiv v. Bydeform. Av veive. ²veiv er (²veiv) crank, crank-handle, winch. **veivalse** (steam) road-roller, road-rolling machine. **veive** v turn a crank; fig ring the changes; en vise, som -s i alle gaards-rum a ballad ground out in every court-yard. **veivild** having lost one's way, stray. **vei|viser** (fører) guide; (bog) ogf. guide-book, pocket-guide. Se adressebog, avviserstolpe, -blof! Mf A guide to (i) London; -blof rack(-block), fair-lead(er), leading block. Mf The usual cleats and fairleads; -faus leading thimble; -strop spurling line; -viserfle woman guide; -vogter way-warder. **veiv|finkel** web of a crank; -spil pop. Egl winch; (lirekasse) barrel-organ. **vei-væsen** (matters concerning) roads. Mf The following sums went towards (t.) the roads.. **vet** (muf) flexible, limber, pliant; ogf. fig yield-ing; (svaf) weak; (forsagt) poor-spirited. Mf My heart (hjertelag) is too yielding. Jvf 'stulle! -hed esp weakness. **vestlage** lamentation. Jvf 'almindelig! **vet|ling** -er weakling, weak sort of chap, fig muf. Jvf 'pist, stræling! -ryg small of the back; fig cringeling, groveller,

submissive weakling; **-rygget** weak-backed; *fig* cringing, grovelling, obsequious, abjectly submissive; den mest **-ryggede** underdanighed den most abject submission; **-stén**. Se flæberstén! **vector-radius** radius vector, *pl* radii vectores.

vel *ad* well; (formodentlig) I dare say (*fam* dare say), I suppose; (rigtignot, vistnot) certainly, indeed, to be sure, it is true, no doubt; (virkelig) indeed; (²godt og -) well over, rather more than, upwards of. *Jvf* aldrig, ²betænke, ¹fare, ¹nei, ³hnes! *Mr* Rather wide; betænke sig - og længe, før de think twice, and oftener, before they..; nu - well, well then; - et aar *fam* ogf. a long year; - (saa) en time e. solnedgang well over an hour past..; og - (saa) det and more, *fam* and better. *Jvf* ²vestlig! *Mr* Mr Cold gave him back the look, and more; - saa stor rather larger; ja jeg - det? did I ever say so? - den, hvis vilje er stærk! oh, well for him whose will is strong! du har ikke gjort det, -? you never did it, eh? - hjem! (I) wish you safe (..well) home! *Jvf* hjemme! *Mr* The kindly mariner roars a safe-home to the fowler. I saw (sif) her safe home; kom du - hjem? did you get home safe (and well)? - klar! Se klar! du har - faaet brevet? I hope (or trust) you've received the letter; ikke f. bestandig, -? not permanently, I trust; det gaar ham - he is getting on well, his affairs prosper; deri gjør De -, bl. a. you'll do well; deri har De gjort - you did (..have done) well, that's well done of you. *Jvf* ²gjøre! gjøre - imot befriend, extend countenance (or be kind) to..; - heist! high enough! *Jvf* ²ro! *Mr* Well (- av) the mainyard! naar skulde han - gjøre det, om ikke nu? when indeed.. but now? hadde jeg bare en nøffel, saa skulde jeg - pipe! if I had but a hollow key, wouldn't I whistle! ..vilde det -? it would not look well for the Church, would it now? jeg vil dig tun - I mean (or wish) you but well; alt er - all is (..all's) well, *fam* all right; det er - (: det er nok) that'll do; som - er, og - er det which is fortunate, *pop* and a good job (or thing) too; jo, det var vel de sit (Msbj) they did get it.. I believe you! gib det var saa - I wish he were (..would) &c, that would be good news; det var ikke saa -. Se det gode! saa ulukkelig, som en gut - kan være as miserable as a boy can well be; han kunde - være.. he might be..; det kan - være, det that's just possible; (: det er sikkert) it is a positive fact; det er ikke - muligt it is hardly possible; da den gamle var - borte, was quite gone; naar de var - (*fam* - og vakkert) ute av byen, ogf. once (or when fairly) out of the town. *Jvf* først! *Mr* Before I am safe out of this wicked world.. *Safely* inside, we found our seats. The first of these seasons was well over. Miss Ada wished herself well over the next five minutes. **vel** *n* advantage, benefit, good; welfare, hst weal. *Jvf* almén-, fj. Vel, ²vaale, ¹vel ville Ens - be anxious for (or to promote) one's welfare; ..som den, der vil Deres - I speak to you as a friend and well-wisher; statens -. Se det almene bedste! fondet f. bhens - the Common Good funds. *Mr* The administration of the Common Good of the city (of Glasgow &c); selstabet f. Norges - (S. f. N. B.) Royal Society for promoting the Welfare of Norway.

vel *an'* int well; well then! **-anbragt**. *Jvf* art. anbragt! *Mr* A vigorous, well-planted kick; **-anstændig** decent, decorous, proper; **-anstændighed** decency, decorum, propriety. *Jvf* ²hete, personificere! sans for - propriety; i -ens navn on the score of decency; **-artet** well/bred,

-conducted; **-assortert** well-assorted; **-avlønnet** well-paid. *Mr* Well-paid situations; **-baaren** well-born; som titulatur: honourable, Hon.; glt worshipful, Wpful; **-baarenhed**: Deres - your Honour (glt Worship); **-befindende** (well and) comfortable; Guld saa rolig og - ut som almindeligt; **-befindende** *n* (a feeling of) comfort; good health and spirits, health, well-being; saalænge de er i fuldt aandelig - while they are in the enjoyment of their full mental vigour; **-besejstet**. *Jvf* besejste, grundfæstet! **-besjætt** just, legitimate, well-founded; **-begavet** clever, gifted, talented; **-begrundet**. Se grun- det! **-behag** complacency, delight, pleasure, (egl idet En spiser) gusto, relish, zest. *Mr* In order that the eye may dwell on it with complacency.. Mr Cold ate his pheasant with a relish. At the amphitheatre the Romans revelled in (nøt.. med -) the sanguinary combats of gladiators. Enter into the work with such zest. He would crucify a man with the greatest zest in order to..; i hvilken jeg har - bibl in whom I am well pleased; **-behagelig** agreeable, pleasing, pleasurable; *ad* bl. a. complacently, luxuriously. *Mr* Enjoy one's evening pipe, complacently puffing out wreaths of bluish smoke. Bask luxuriously in the warm light on the hearth; gud - acceptable to God. *Mr* A sacrifice well-pleasing in the eyes of Heaven; **-behagelighed**: menestene en - bibl goodwill to men; **-beholden**. Se i god behold! **-behængt**. Se behænge! **-betjendt**. Se -tjendt! **-beraad**: med - hu advisedly, deliberately; **-bereden**. Se bereden! **-beregnet** well calculated; (m. h. t. tiden) well-timed; **-berget**. Se -hjerget! **-besat**, if well-filled; **-bestalt** duly appointed, proper; **-besøgt**, if well-attended. Se godt besøgt (besøgt)! *Mr* A well-attended meeting; **-betænkt** well-advised, -considered; (forfættlig) deliberate; mere (mindre) - better (ill-)advised; Guld har ikke handlet - ved at.., has not been well-advised in ..ing..; **-bevaagen** favourable. Se bevaagen! **-bjerget** (reddet) safe (and well), in perfect safety; *agr* (om avling) secured in good condition, well secured; (velhavende) forehanded, independent, prosperous. *Mr* The hay generally is well secured; bringe forslaget - i havn bring the bill safely (in)to port; er fommen - i hus *agr* has been secured in good condition; sitte lunt og - i sin fars arm nestle snugly in her father's arm; slippe - igjennem get through safe; tide over the crisis &c; **-bjergethed**, if independence, independent means, prosperity; **-bhaget** well/built, -constructed; om pers. well-built, *fam* well set-up; **-byrdig** &c. Se -baaren! **-dannet** shapely, well-formed. *Mr* Shapely ankles; **-hed** good (or happy) conformation, shapeliness; **-drevet** *agr* highly (or well-) farmed, e.g. land; **-dyrket**, if well-tilled; **-dædig**. Se godgjørende! i -t siemed for (purposes of) charity, for charitable (or benevolent) purposes. *Mr* The avails of the sale were devoted to charity. The whole of the legacy was laid out in charitable uses; **-hed**. Se godgjørighed! **-dækket** well covered &c. *Mr* A well-spread table. **bele** -r (i metal) flaw, weak spot; -t flawy. **velfaren** glt & hst having died in the odour of sanctity or in a state of grace. Mænd og kvinder, som maatte anses som -rne og salige. T. Arag, Mester Magius. **welfer** (*pl* welfer) Guelf; **-ift** Guelfic. **vel** *stidd* *pop* (neat and) tidy, trim, well-kept; **-forfaren**. Se forfaren! **-formet**. Se -dannet! (om tale &c) elegant; **-forrettet** well-performed; done, performed; med - arbeide with one's work done; med - erende. Se hver!

-forsthyldt. Se **-fortjént!** **-forstaaet** properly understood; **-forstilt** well-acted, -feigned. *Mr With well-feigned astonishment;* **-forsthu(et)** well-provided, -stocked; -furnished. *Mr Cold's own well-furnished table;* **-fortjént** well|deserved, -earned, -merited. *Mr A richly deserved reproof. Enjoy well-earned rest after a hard day's work;* - **straf**, ogf. condign p-t; nyte - **yndest** ogf. be deservedly popular.

velfærd welfare; well-being. *3vf timelig! Mr Necessary to the well-being of the country. I sacrifice myself for the welfare of the nation.*

velfærds|fomité (ordens|vern) committee of safety, vigilance committee, *loc amr vigilantes*; -en, i fr. historie: the Committee of Public Safety; **-fåt** matter of vital importance; en - **for**, ogf. vitally important to..; det er en **rén** - **for** os, ogf. it is the very breath of us, it is the breath of (or it breathes) our nostrils; **-tåp** material (or pecuniary) loss. **vel|fødd** well-fed; **-gaaende n** prosperity, welfare, well-being; i **bedste** - in good health and spirits, in full (or high, in the best) health, quite well, well and comfortable. *Mr Capt. Cold was in feather again. Mr Cold saluting the company with a wave of his hand (v. at flaa ut m. haanden) hoped he saw them kicking;* i allerbedste - in full feather, in the very pink of condition; jeg befinder mig i bedste -, ogf. I never felt better, I am as fit as a man can be; **driffe p.** Ens -. *Se driffe Ens 2faal!* **-gjerning** benefaction, benefit (conferred), boon, charitable act; piece of patronage. *Mr Quite a (en rén) charity; vise ..en - confer a benefit (or boon) on.., do a benefit to.. Mr Thank them, as if they had done an alms-deed; den, som mottar (..nøter) og den, som gjør (..viser, hder) en - the beneficiary and the benefactor; -gjort* well done. *3vf jelsgjort!* **-gjørende** bene|ficent, -volent, charitable; (gavnlig, sund) beneficial, salutary. *3vf andet!* *Mr Make some charitable bequests. A grateful sleep;* - indretning, ogf. charity; i - **øiemed.** *Se vældædig!* være - for benefit; **-gjørenhed** beneficence, -volence, charity (to the poor). *3vf utfulde!* **velgjørenheds|anstalt** charitable institution, (foundation of) charity; **-basar** charity fair, sale; **-handling** (act of) charity; **-felfstøb** benevolent s-y.

vel|gjører benefactor; en av menneskehedens -e a benefactor to the human race; -inde -r benefactress; **-grundet** well-founded; **-havende** prosperous, substantial, in comfortable (or easy) circumstances, well-to-do, *fam* strong, well in, *amr* forehanded. *Mr The comfortable classes. The comfortable homes of the middle class. A dozen comfortably-off girls. The easy classes. She began life in what Americans so expressively call «Easy Street». A gentleman commoner (student). A rural family, fairly to do. A well-doing butcher; gjøre En t. en - mand raise one to a position of comfort; være -, if be well off; **-habenhed** ample means, position of comfort, comfortable (or easy, ease of) circumstances, ease, prosperity; **-haver** sj well-to-do (or strong) man; -e og fattige *fam* the Haves and the Have-nots; **-holden.** *Se holden!* -heb. *Se velhabenhed!* **velin** vellum (or wove) paper, wire-wove; limet -. *Se bristolpapir!* **-form** wove mould; **-papir.** *Se velin!* **-pergament** vellum. **vel|kjendt** familiar, well known. *3vf personlighed!* en politiet - person, ogf. an old offender; **-klang** euphony, harmony, melody, pleasing sound(s); **-flingende** eu|phonic, -phonic, harmonious, melodious; **-flædd, -flædt** well-dressed; mest - best-dressed; **-kommen** (if*

om ting) acceptable; (if om person) welcome. *Som s/n (pl velkommen) welcome; mindre - unacceptable &c; - efter' till we meet again! by (..hils, ønske) - welcome (dit, ind, til, tilbage there, in, to, back), bid (or make, offer) welcome. Mr Receive him not into your house, neither bid him godspeed! Waits are itinerant musicians who welcome in Christmas (bør julen -). At the outset Provost Cold extended a welcome to the delegates; det lumsalte fyrtaarn bør - til! e. den første søtur, welcomes one in..; bli der længere, end En er - outstay (or outwear, wear out) one's welcome; ..være - I have entertained grave suspicions that my absence would be welcomed; gæster er hjertelig -mne, især *amr* our latch-string is out; **-komment** ad acceptably &c. *Mr Twice dead for her, each time, alas, most welcome.**

velkomst welcome; til - by way of welcome; in honour of one's arrival; **-bæger (-drif)** cup (draught) of welcome; **-hilsen** welcome, *ir* failte. *Se -tale!* *Uda ga hende begge hænder til -, by way of welcome;* **-faal.** *Se -bæger!* **-tale** address of welcome, salutatory (oration). **vel|fconditionéret** well conditioned, in good condition. *3vf fconditioneret!* *Mr A sample (prøve) in good condition; -konserveret* in fine preservation &c. *Se konservere!* **-lagret** well-seasoned; **-laftende** carrying well; **-lavet** (om māt) well-cooked; **-leve dial.** *Se levet!* og han var ikke sen m. at bh -. **-levet** luxurious living, luxury, *med vita lauta.* **vel|ling** -er (if hvetemel og vand) gruel; (hvetemel og mælk) frum|menty, -metty, frum|ety, -ity. *3vf havre-! if i fængsler: skilly. Mr Pound one's face to a pulp; gjøre vei i -en make short work of (or with) it, break the neck of the difficulty; -lugt* fragrance, perfume, sweet odour or scent(s); **-lugtende** fragrant &c. *Se duftende!* ogf. odorous, sweet of scent; - **safer**, ogf. perfumery; **-lyd.** *Se -klang!* for -ens skuld for (the sake of) euphony, euphoniouly. *Mr It takes the n for euphony; -lydende.* *Se -flingende!* **-lyds|henshu** consideration (or motive) of euphony. *Mr The only motive for the substitution is euphony. A licence dictated (som tilfies) by euphony; -lystet* happy, felicitous, successful, som præd ogf. a success. *3vf lystet!* *Mr A clever speech. The attempt was.. proved.. turned out (quite, in every way) a success.. a great success.. was attended with considerable success; mest -. Se bedste lystet!* -heb felicity, success; cleverness.

vellyst pleasure, sensual rapture, sensual (or sexual) gratification; (santelig|hed) sensuality, voluptuousness; (høigradigt velbehag) delight, luxury, rapture; med - voluptuously; **-aandende** luxurious, voluptuous; **-ig** lustful, sensual, voluptuous; (som røber eller vækker vellyst) lascivious, lustful; **-heb**, if lasciviousness, lustfulness; **-ling** -er sensualist, voluptuary. **vel|lærd** glt & joc erudite; **-læte** (c &) n. *Staar dial f. ro, fordelagtig omtale. Og saa var der bare -. Manrud, Eidsel Eidsfær;* **-maalt** (well measured); det fik han - (Mæst), in full (or unstinted) measure, without stint. **vel|magt** strength, vigour; *fig* prosperity; være i sin -, tit: flourish; da det var i sin høieste - (when) at the height of prosperity. *3vf glansperiode!* **-s-** *dag* days of power or vigour, powerful days; *fig* days of prosperity, classy (or palmy, palmiest, prosperous) days, prime, *fam* floruit. *3vf glansperiode, glanstid!* hadde sine -e, ogf. floruit; i hans (..fine) -e in the days of his prosperity &c, in his heyday. *Mr The knight as he appears in the heyday of chivalry.. vel|menende*

well|intentioned, -meaning; *ad* with a kind intention; endog de mest - the best intentioned; -**ment** kind, kindly meant, well|intended, -meant. *Mt The warning is really kind. My kindly-meant attempts*; det var altsammen saa - it was all meant in (the way of) kindness; -**næret** high-fed; -**hed** good condition, stoutness. **velocipéd** -er velocipede. Se chffel! **vel|opdragen** well|bred, -brought-up, -mannered, mannerly; well-behaved. *Mt Well-brought-up girls*; være meget -, ogf. have very good manners; mindre - underbred; -**hed** good breeding or manners; -**oplagt** in high spirits, distinctly in the vein; -**ordnet**, if well arranged, perfectly ordered, *fam* shipshape, smart; uundværlige bestanddele af en - retspleie indispensable to the well-regulated administration of justice; et - **hus** a perfectly ordered house. Se indrette! **organisér** w.-organized. *Mt A smart ship*; -**pleiet** well cared for. *Mt His hands are strong, white, and well cared for. A fair little much-cared-for moustache. Shapely and well manicured fingers*; -**proportionér** well|poised, -proportioned; -**redigér** ably-edited, ably (or well) conducted; -**renommer** well-known; respectable; -**rettet**, om stot &c: well-aimed, -directed, -planted. *Mt The best-aimed (mest -rettede) shaft of verbal wit is apt to miss its mark. A well-directed fire, gun. A home thrust.*

vels (pl vels) ict rancipit|id, -oid. **velse** vt finish, round off.

velseet favoured, favourite, looked upon with favour, popular, welcome. *Mt A favoured guest. The favourite (mest -sete) guests or visitors. Ladies undertake the trip sometimes, but are not welcomed by (høst) miners, being regarded as unlucky visitors*; Cold var (sædeles) - i Paris, was persona grata (gratissima) in P-s. **velsefil** finishing (or rounding off) file. **velsefeilende** that sails well, a fast sailer. **velsemaffine** rounding m-e. **velsfigne** vt bless. *Jvf søbehjerte, -t! Mt And may the Almighty bless and keep (.preserve) you .og bevare Dem! gud - Dem! God bless you! men gud - Dem, hvor fan De..? but my dear sir &c, how can you..? nei, gud - Dem! Lord love you, no! - møtet, far! well met, gaffer! Jvf godt 4mót! velsfignelse -r blessing, poet benison; (uttalt..formulért, som i firsken) benediction, poet benison; (lytte..velgjer-ning) blessing, boon, felicity. Jvf 2lye! Mt A father's benediction. Iamblichus bestowed (ga dem) his benediction and peacefully expired. Stay till the benediction. There is a peculiar blessing in leaving (overlate) ourselves in God's hands. It would confer a real blessing on (være en sand - for) them. Give the keedush, the Hebrew blessing to the Hebrew meal. There is a blessedness in (der er - ved) friendship. This will prove a blessed (or great) boon to (.confer a great boon on) them; guds - fig (overflod) pop bl. a. corn in Egypt, gft foison plenty; guds (.en sand) - av blade &c any amount (or no end, lashings, plenty, no stint) of newspapers &c, newspapers galore; der er ingen - ved det it brings no good luck. Jvf bringer aldrig lykke! -**s-rif** beneficent, -ficial, blessed, rich in blessings. *Mt The beneficent revolution embodied in this year's budget.. The beneficial activities of the school.**

velsfignet blessed (*ad* -ly, blissfully); iro blessed, pop blasted, blooming; (hyperlig) *fam* capital; delightful, *ad* -ly. *Mt Poor fellow, he was so blessedly (or blissfully) blind to the fact that.. But what are we to do with the blooming article when we've got it? A capital*

idea. The young people had played music (hadde spillet) so delightfully. A famous appetite; - ihu-kommelse. Se salig! i -signede omstændigheder en-ceinte, in the family way. *Jvf interessant, i om-stændigheder! Mt Fall in (komme i) the family way*; hvor -! how delightful! vilde det ikke være - at..? wouldn't it be a blessing to..? - være hans minde! God rest his soul! se whom God assoil! *Jvf 2glæde (hans sjæl)! Cold har været - mot mig, so kind to me. vel|findet* well|affected, -disposed, -minded. *Mt It is the duty of all well-minded persons (en pligt f. alle -findede) to give aid to the scheme*; -**fittende** well|fitted, -fitting. *Mt A well-fitting coat*; mest - best fitted &c; -**fituér** of position, of good standing, well in the world, well-circumstanced. *Mt A man of position. A lawyer of good standing. You are as well in the world as I am now. The well-circumstanced will be taxed on that fiftieth*; -**stapt** shapely, well|formed, -made, -shaped. *Mt A comely, well-shaped young woman. Mrs Cold made her husband the father of two handsome and perfectly healthy and well-constituted daughters. The two new-born were both straight (ranke), well-formed children*; -**hed** shapeliness, proper conformation; -**stiftet** well calculated, quite fit or suitable; om person ogf. well qualified, t. for. *Jvf egnet! -stølet* well-trained; *man* well-schooled; -**streven** able, ably (or well) written; scholarly. *Mt An able article. A well-written life of him.*

vel|små agreeable (or fine) flavour or taste, palatableness, relish; -**småfende** palatable, savoury, tasty, well-tasted. *Mt The best eating (mest -) fish in these waters. Tasty food. Their flesh is white, firm, and well-tasted*; -**spekket**; - pung heavy (or long, well-filled, well-lined) purse; -**staaende**. Se -havende! **velstand** position of comfort &c. Se velhavenhed! *conc* ample means; wealth; (shlde, overflødig mængde) wealth; (opstyr) hubbub, stir. *Mt Make good use of one's ample means. A wealth of bright flowers*; flokken er bare halv to: der er jo -! ..we are in plenty of time; *komme til (prov komme fig i) - rise to a position of comfort*; -**s-filde** element (or source) of prosperity or wealth, wealth-yielder; -**s-mand** person of substance, prosperous person; -**s-mæssig** prosperous-looking. *Mt The offices were handsome, prosperous-looking premises*; det -e utseende its appearance of prosperity. **vel|stekt** cooked to a turn or T; -**stelt** well|conducted, -kept, -managed; well cared for; egl om hest finely (or well)-groomed. *Mt His well-groomed appearance, horse, person. A trim (or well-kept) garden. A well-trimmed lamp*; -**hed** good condition; fine grooming, well-groomed appearance; -**stillet** well|set; -poised. Se -situert! *Mt Well-set ears. Well-trimmed sails*; -**studér** of extensive reading; en - mand, ogf. a good scholar; -**shdd**, -**stet** well|sewed; -made, *fam* -built. *Mt A very well-built dress.*

¹velt v. Bydeform av beste. **²velt** (ombestning) overturning, rolling, turn. *Jvf ²fant! gft & prov trump. Jvf ²trumf! stenen tof langsomt - og gle ut, rolled (or tilted) slowly over and slipped*; bringe i -en put into vogue; *komme i -en* become (all) the fashion or rage, come into vogue; *være i -en* be in (or be the, have a) vogue, be all the fashion. *Mt A philosopher then very much the rage. Most of the publications which have had a run during the last few years. It had some vogue at the time. The giant of Lucern had a vast vogue in his own time. ³velt. Se velten (veltenem)!*

vel|talende eloquent, *ad -ly*; du er jo formelig -, *ogf.* you are quite a powerful speaker; **-talend** **hed** eloquence, powers of speech; oratory. *Jvf opbh!* **-s-lærer** rhetorician.

¹velte *vt* (rulle) roll, tumble; (faste omfald) overset, overturn, turn over, upset; (styrte, bringe t. fald, *ex.* en minister) keel over, overthrow, pull down, upset. *Jvf ²glæde, ²tue!* *Mt Pour great forces into Germany. Tumble casks from (ut fra) a vault. Turn their left flank. Jvf omgaa! - ansvaret fra sig* shift (or throw) the responsibility from one's own shoulders; en beslutning, som ikke kan **-s**, that cannot be shaken; en tung byrde er **-t** fra mit sind a mountain is raised (..a great anxiety is removed) off my mind. *Mt You must feel a load off your shoulders; - bevisbyrden over fra dem.. divert (or shift) the burden of the proof from those to whom it properly belongs; du har -t en sten fra mit hjerte* you have lifted a weight off my heart. *Jvf lette en sten..!* *hvo skal - os stenen fra døren p. graven?* who shall roll us away the stone from the door of the sepulchre? - den op p. slæden roll it on to the sledge; - hele byrden over p. throw the whole burden on.. *Mt Throw that charge on Mr Cold; - mistanken over p. shift suspicion on to..; - skylden over p. Se faste skylden p.!* - ut (fra hjulbør, fra vogn &c) dump, tip. **²velte** *vr* - sig roll oneself, tumble (and toss), tumble about, (*egl i dhnd, i smuds*) wallow; (*m. sprifende lemmer*) sprawl. *Mt Cold rolled himself in his bedclothes, on his sofa. Wallow in a mire, in the mud. Wallowing pleasantly in cold water.. Welter in the mire; - sig i sit blod* welter in one's own blood; - sig ind p. *Se oppe strid!* ordene **-t** sig over hverandre i mit vanvittige hastverk, tumbled over one another in my frantic haste; - sig p. sit leie. *Se ogf. ³faste! **³velte** *vi* be knocked over, be overturned or upset, topple (or tumble) over; *is om fjæretai, kufft, passager ogf. go over; (styrte) pour, rush, volley. Jvf saltfar, ²vælt! Mt The carriage went over (-t). The chair and table went over in a lump. The candle toppled over. Grey, tumbling seas. The carriage was upset. Grey, weltering seas; Cold laa og vælt der* *fam Cold quite lived (or hung up his hat) there, haunted the place perpetually, haunted their doors; de uhyre summer. som stadig -r ind, which keep rolling in; før ulshffen -r ind over riget* ere disaster breaks (or break) in upon the empire; kufften **-t** med vognen, upset the carriage; Cold laa og vælt p. opbhagelser, was a haunter of prayer meetings; han havde nu **-t** og eltet p. ordene i flere døgn he had threshed over and rehearsed to himself the words..; en blodstrøm **-t** ut av hans mund, gushed from his mouth. *Mt The smoke belches from our funnels. ⁴velte -r (stabel) pile; (uordnet mængde) welter, *fam mix, sl swad; (fremsthyrtende strøm) gush, stream; agr* (oppløst jordstrimmel i en fure) furrow-slice. *Jvf rot- (laag), lømmer-!* Og de pløiet væt Fra Næsset t. Nordkap en -. J. Dahl. Slaa m. svæpen ned i snevelterne.**

velte|stjæl mouldboard; **-fri** unupsettable. **¹velten. *Se veltning!* **²velten** easily upset, top-heavy. *Ogf. veltenem. veltegris*** (vægle gris) *egl dial* young hog, squeaker; tautony, whinnock. Sun fandt -en snortjovende i sofaen. Rorsaren 1909 39. **vel|tilfreds** very pleased or gratified, well satisfied; -hed gratification, satisfaction; **-tilpas.** *Se vel tilpas!* **-tjent** (old) deserving, of long standing; en - hat a seasoned hat, a hat that has seen much service. **Vel|lin** *n* the Valtelin|a, -e.

veltning -er rolling &c; overset, turn-over, upset, spill. *Mt A spill at the end of a fast run. veltruffet* lifelike. *Jvf portrætlit, portrætlighed!* *Mt The artist has caught the expression very well. The portrait has been attested by Mr Co'd as an excellent likeness (som meget -).* *The portraits have been pronounced to be speaking likenesses; et - portræt, ogf. a good likeness. velts-.* *Jvf uten!* **veltsfort** *glt.* *Se ²trumf!*

vel|tænkende right-minded, well-principled; **-underrettet** well-informed; som præd *fam* posted up. *Mt Well-informed circles in Vienna; vi erfarer fra - kilde, from a sure hand, from the surest source. Jvf ²hold, kilde! -hed acquaintance with passing events, knowledge of current transactions; **-utrustet** well appointed (or equipped, found). *Mt A large and well-appointed army; en av naturen mer end almindelig - mand, a highly gifted man; -valgt appropriate, well|chosen, -selected. *Mt Mr Cold spoke a few well-chosen words on the auspicious occasion. Capt. Cold returned thanks in suitable language (ord, uttryk).* **vel|vilje** benevolence, goodwill, kindness; (overbærenhed) charity; (begunstigelse, imøtkommenhed) privilege; (tjeneste) favour, kindness. *Mt Gain the goodwill of the crew. The letter concluded with such expressions of kindness and goodwill as.. It must not be regarded as anything more than a privilege; eleverne vilde ikke føle nogen - for faget, if the pupils would not take kindly to the subject; der utvivlet sig gjenfaldig - og tillid* there grew up mutual good feeling and confidence; *vise En - befriend (or favour, patronise) one; vise En den - at do one (or confer on one) the favour of or to..; av (rén) - out of complaisance, par (pure) complaisance, as a (mere) privilege, as a personal favour; Cold omfattedes ikke med - av statholderen, ogf. the governor bore no goodwill to Mr Cold; -villig benevolent, friendly, kind, kindly disposed; liberal-minded; obliging; ogf. *iro* good-natured; (overbærende) charitable. *Jvf betragtning, bistand!* *Mt Observe (iagtt) a benevolent neutrality. With a benevolent smile. By a charitable construction the discourse may be a sermon. A friendly reader. Good-natured friends (nogen -e sjæle) carried the lines to Cold; ved -e meddelelser fra hr pastor C by the liberal communications of Rev. Mr Cold; disse kontrolkommissioner, hvori man indvælger etpar præster eller andre -e sjæle, to which a couple of clergymen or other good-natured persons are co-opted..; -e tjenester* good (or kind) offices. *Jvf bistand, ²bona officia! -villig* *ad især:* kindly; obligingly. *Jvf stemt!* *Mt This proposal had been accepted in a kindly spirit by the electorate. Capt. Cold obligingly showed me the manner in which the business is conducted; - assistere* give one's services; navnene p. dem, som - er indtraadt i komitéen.. the names of those who have consented to serve on the committee were read and confirmed; stille sig - til favour, be in favour of, be in one's favour; jeg haaper, De - undskylder.. pray excuse..; **-villighed.** *Se -vilje!* **-vīs** *glt & joc* sapient; **-vīshed:** Deres - *glt & joc* your Worship; **-vogen** (velutviklet) fine, fine grown, good-sized, well-grown; (velproportionert &c) clean-run. *Mt A clean-run youth of the British middle-classes. Fine grown young women; -være* well-being; (være) comfort, prosperity; (velbefindende) *bien-être*, comfort, ease. *Jvf ²flubbe* sig, sørge f.! *Mt Rise to a position of comparative comfort; materielt - material comfort, fam creature comforts. Jvf omsorg!* sitte***

i - be in easy circumstances, be well off, live at one's ease; hans (Ole Høylands) hāt t. dem, som sat i - (J. B. Bull) his hatred against those comfortably off; -hunder countenancer, favourer, patron, well-wisher. *Mr A favourer of learning. Other well-wishers to learning;* disse to farver tæller.. de fleste -e, are without comparison the favourites; -hunderinde -r favourer, patroness, (lady) well-wisher; -ædel glt & joc worshipful.

velær' gr velar. *Mr Velar gutturals.*

velærverdigh right (or very) reverend; -ær-værdighed: hans - his Right Reverence. *Mr His Right Reverence can scarcely undertake to be your representative in this;* hans - bishop Daniel Cold the Right Reverend (..Rev.) D.C.; -øvet practised, well-trained. **vem** -mer (pl coll vem). *Se laagsild!* **ve|mod** c & n sadness; pathos. *Mr It was a happy evening, not without its pathos; but Ada refused to see anything but sunshine;* -modig sad. *Mr A touch (streif) of that plaintive poetry which pervades all relics of the past;* det var en - glæde at.. there was a mournful pleasure (or a fond sadness) in seeing the dear face once more; vi blev næsten - stemt v. at tænke p. we almost grew sad to think of.. **vemodstaare** tear of sadness. **1væn.** *Se væn!* **2væn** -ner (man) friend; (hnder) lover; (meningsfælle) friend, sympathiser; (bestytter) favourer, patron; zoo (eg. muslingvogter) in-quiline. *Jvf barne-, 1huuse, 2dyre-, 1fortrolig, god, 1høst, 1nær, passiar, 2hand, 3stafte, flegt, hvoren, til-vens, 2varm, veninde!* *Mr They are great (gode, fam fine) chums fam. A favourer of learning. Friends of Mr Cold. An intimate friend of your father. An old (..a particular) friend of Mr Cold. A friend of prohibition. A friend of father's. A warm friend of Mr Cold's. A friend of mine (av mig). At (høst) a friend of my uncle's. A friend to letters and the muses. Her husband was no friend to (av) Ess-x; Vennerne (: hvæerne) the Friends; (: grundtvigianerne) the Grundtvigians; alles -, ingens - a friend to everybody is a friend to nobody; (eg. en bevægelses) -ner og modstandere fam the pros and the antis. *Jvf medstander!* en - av, ogf. partial to..; -nen (fam ven) min fam (my) dear, lovee, lovey, my hearty, ir ma bouchal. *Mr Yes, darling! Yes, dear! My dears, you will have thirty-five children;* statters - (nen) min! poor dear or thing! bli -ner make friends. *Mr I became friends with a man called Bill Cold. They made friends from the first moment they met;* bli -ner igjen make friends (again), make (it) up; bli gode (fam ogf. fine) -ner become excellent (or great) friends, become (or make) fast friends, fam become great cronies; gjøre mig gode -ner med make friends with; -ner møtes, men bjerger møtes aldrig friends may meet, but m-s never greet; stafte sig -ner make friends; Cold hadde været - (fam venner) m. Smart, had been friends with Smart; de -ner han efterhaanden vandt sig, he made in time; de er ikke de bedste -ner there is no love lost (or to spare) between them; ..var en - av kunst og videnstabs King Otho was the patron of science and the arts; Cold var fremdeles, viste sig (fremdeles) som hans - Cold stood his friend; være ham en -, være hans -, ogf. befriend him; da det var overstaaet, var de like gode -ner, they were as friendly as ever; de faar dele, som de er -ner they will have to share as fairly as they can; gud bevare mig f. mine -ner — fra mine uvenner skal jeg selv frelse mig deliver me from (or save me from the indiscretion of) my*

friends; I can save myself from the hostility of my enemies; som -ner. *Se forlitt, 2som! Mr Let us part and be friends! I am content to part friends. We parted the best friends in the world. Cold and Smart parted no great friends. I should like to part friendly with you pop. Separate upon great terms of amity. Part on friendly terms;* ha denne herre til -, for a friend.

venal' venal; -itét venality.

1vend v. Bndesform av vende. **2vend** -er (5rette) right side. *Jfar i det uttrykt: med (dobbelst) - with double chain.*

1vende vt turn; (op ned) invert, slew, slue; (eg. en frak) turn; (blad) turn over; (stib) put about; (v. hjælp av et anker) club-haul; (hø) ted, toss; undert. (omsætte) turn over. *Jvf egg-, fo-, lodden, 2røg, 5traa, 1nu, stags-, vane, vendt!* - fosteret turn, bring down the feet of the child (in the womb); - stillingen to gange, før man gir den ut look twice at one's money; - hans hjerte fra hende wean his heart (or estrange him) from her, fra sig estrange him; hvorledes En saa -r og greier det. *Se 1nu!* - og dreie p. alle fanter turn round and round; - indad, ogf. introvert. *Jvf indad, indadvendt!* - deres argument mot dem selv turn their a-t upon themselves, retort their a-t; - baaten mot land head the boat toward the shore; -dt mot kanonen, is facing the gun; - om turn; (blad) turn over; (orden, regel, retning) invert, reverse. *Mr Invert the usual arrangement, the order of words;* - bevægelsen om mech reverse the motion; - forholdet om reverse (or turn) the case; - op ned invert (e.g. a cup), reverse, turn upside down; det at - op ned inversion; - bredside t. present her broadside to.. *Se bredside!* -s til det bedste turn out for the best; deres fnurren og klage er -dt til glæde, has turned to joy; - det indvendige ut p. noget turn st inside out. **2vende** vr - sig turn, slew, slue; (om vind) come round, shift. *Jvf 1helt, pludselig, 2nu!* hvor jeg (saa) -dte mig where ever I turned, turn where I would; at every turn. *Mr The black injustice that faced him at every turn;* jeg vét ikke, hvor jeg skal - mig, where to turn; bladet (..lykken) har -dt sig the tables are turned, luck has set in against him &c, luck has turned; - sig i. *Jvf 2grav!* det -dte sig i mig, hertet -dte sig i livet, pop min mave -dte sig it made me sick, it made my stomach heave, it was enough to have my heart up; - sig i sengen turn over in bed; - sig imot turn upon. *Se forfølger!* - sig helt om, - sig rundt. *Se 1helt rundt!* *Mr Ada sat round in the carriage;* - sig t. En face (or turn) to one; sig appeal (or make an appeal, turn) to one; cast (or throw) oneself upon one; - sig t. det bedste turn out for the best. **3vende** vi turn &c. *Jvf braa-, 2far, 1negte!* *Mr Return home;* vend! be-hag at -! please turn over, (P.) T. O.! stibet vil ikke - she will not stay or tack; - gennem man turn through; - gennem banen man turn through the career (or course, path, track, way); - gennem vinden s.t. *Se gaa baut!* - gennem volten man turn through the turn; - indad face (or be turned) inwards; - med stibet tack (the vessel); - mot face, face (or look) towards, front, front to..; head. *Jvf forside, - ut t.!* *Mr Face the river. Face (to the) south. Facing towards the Thames. Front the river. The house fronted to the southeast. One of the sledges headed north. Look (towards the) south;* naalen -r med den ene ende mot.., points one end towards..; byen -r paa to sider mot søen.. presents two sides to the sea, one facing south, the other west;

- ned turn down or downwards; (om foster) present; - om turn back, turn; (gjøre -reise) put back. *Mt And now, Ada. I think we had better be turning back;* - brat om turn short; *sp* (om dyret) double. *Mt The fox doubles upon the hunters;* - op (og) ned p. invert, reverse, turn upside down; *fig* ogs. turn topsyturvy. *Jvf ende!* *Mt It turned all my ideas topsyturvy;* - op og ned p. alt, p. forholdene, p. tingene turn things (..the world) upside down, reverse the order of things; - op og ned p. En *joc* upset one's appletart; det at - op og ned p. inversion; - tilbage return, turn back; *fig* recur, -turn, -vert. *Mt Recur to a principle. Recur to the subject. Jvf 'Homme tilbage t.!* *The gods have returned to their old sport of persecuting me. His thoughts reverted to this new acquaintance. France too has commenced to revert to underground railway lines. France reverted to a republic (t. republikken). The title revests in (t.) Cold, after alienation;* - ut t. front to, give on to, give upon, look into (or on, on to, out upon, towards), open on (or on to, out on, to); *værelserne* -r alle ut t. gaten, ogs. the rooms all look front; - ut t. denne fant look this way; - utad be turned outward; (straane utad) splay outward; -*buff* mech cross-head; -*cirkel* tropic.

Vendée n (La) Vendée; frigen i -, ogs. the Vendean war. *vendé|er* -(e), -*iff* Vendean. *vende|hæte*. Se *tanthæte!* -*hals* orn wryneck, *prov* emmet-hunter; -*kaape* time-server, turn-coat; *amr* crawfish; -*kaaperi* n -er temporization, tergiversation, *amr* crawfishing; -*freds* tropic. Se *freds*, *stenbuff!* *vendel|rot*. Se *valeriana!* -*ved*. Se *kaprifolium!* *Venden* n Lusatia, Wendland. *vende|plads* bl. a. turning-room; -*plang* turn-wrest plough; -*punkt* crisis, turning (i of). *Mt Ada passed the crisis of her illness. That meeting had been the turning of their fortunes;* der indtræer et - the tide turns, things are taking a turn; der var indtraadt et - i hans sygdom his disorder had taken a turn; *befinde* sig p. et - be on the turn. *1vender* pl. *2v* *2vender* v. Nutid av vende. *3vender* -(e) Lusatian, Sor(a)bian, Vandal, Wend, Vend, pl ogs. Venedi; fonge av Sverige, de goters og -s, of the Goths and Vends. *4vender* -e *agr* (hø) tedder. *vende|reise* putting back, return; gjøre -put back, return; -*taa* versatile toe.

vending -er turn; (om-) inversion; (en av flere turer, hvori nt gjøres) journey, trip. *Jvf 5reise!* s.t. turning. *Jvf to-, stag-!* (sprøg-, forbindelse, talemaate) mode of expression, phrase, turn (of expression, of phrase). *Jvf begivenhed, braa-, 1helbig, 1starp, staaende, 1vis!* *Mt All this stuff we bore in several journeys to the crest of the rise. A load of (en -) water. Jvf færd!* A *felicitous turn of expression;* -er mil facings; en egen (sprøg-) an idiom; gi *saen* en ganske anden -, ogs. turn the tables; gi *samtalen* en anden - change (or turn) the conversation; la *forpset* gjøre de forskjellige -er put the corps through their facings; *samtalen* tof en anden -, took another turn; ..tof *slaget* en anden - from that moment the tide of battle turned; tingene tof snart en anden -, ogs. affairs soon took a different course, the tide soon turned. *Mt At length Cold's complaint took a favourable turn. Greatly astonished at the tables being so unexpectedly turned upon him, Mr Cold..;* i -en s.t. in stays; *stuten* ligger i -en she is hove in stays; *braa* i -en sudden in one's movements; *fig* abrupt; *død* (fort) i -en s.t. slack (quick) in stays; *være* fort (..hurtig, rask, *prov* tjap) i -en be light of

turn, *fam* be quick on the trigger; (stunde *fig*) be quick about it, look alive &c. *Jvf 2forte* (p.) *fig!* *sen* (..tung) i -en lumbering, slow to move, *amr* logy; i første - møtte jeg afslag in the first instance..; i en snæver - at a pinch; *cont* to serve a turn; hjælpe *fig* i en snæver - make shift; make the best of a bad bargain; under -en s.t. in coming round, in turning; -*s-løs* *fi* irrevocable; *utstøtte* ord er -e words once spoke can never be recalled, *nescit vox missa reverti.* *vendiff* Lusatian, Sor(a)bian, Wendic. *vendt* part. Se vende! -type turn. *vene* -r (blod-aare) vein; -*betændelse* phlebitis; -*blod* venous blood. *Benedig* n Venice. *eneration* veneration; nære - for venerate, hold in (great) veneration. *venerriff* venereal (e.g. disease, sore); være - *fam* have the venereal disease. *Wenern* c & n lake Wener. *veneter* pl Veneti. *venetianer* -(e) Venetian; -*inde* -r Venetian lady. *venetianiff* Venetian. *Mt A broad collar of Venice lace. beng* -er *prov* wing; *esp* cabin, *cuddy.* *veninde* -r (girl, lady, woman) friend. *Mt Cold had few men and no women friends. 1venlig* good, kind, kindly; (om opholdssted, som bh. værelse) cheerful, pleasant. *Jvf sølelse, 2je* ut! *Mt A kindly act. Kindly sunshine. Kindly words;* en - *henstilling*, ogs. a kind-spoken appeal; -t *finde*lag, ogs. kindness of disposition; gjøre *utsigten* -ere brighten up the view &c; *vær* saa - at gi mig hans adresse! ogs. kindly give me his a-s! det er meget (..rigtig) -t av Dem. Se 4nild! det er -t av Dem at *fi* det you are kind to say so. *2venlig* ad kindly, with kindness. *Jvf* *finde*, *stemt!* ta - imot, ogs. welcome; tale - med patienterne speak kindly words to the p-s.

venlig|hød -er goodness, kindness; kindness; (venlig handling) kindness, act of kindness, kind office, *fam* kind turn; (bh, værelse &c) cheerfulness. *Mt Nothing delights my heart more than to do (vise nogen) a kindness. Do a great kindness. An ex-convict to whom Cold had shown a kindness. Show some kindness to.. Show me this kindness. By so trifling an act of kindness.. Those that do him kind offices or offices of kindness You did (vise ham &c) a very kind turn to..; være* av den - at.. Se godhed! *Mt Kindly give me his address!* i al - in (all) kindness; jeg *fi*er dette i al - I mean this in all kindness; jeg vil betragte det som en - I shall take it kind; -*finde*t friendly, kindly disposed. *Jvf* *finde*! *Mt A friendly nation, state;* en os - *stat* a state friendly to us. *venne|brev* friend's l-r; -*fast* constant (or slanch) in friendship, som *præd.* a stanch friend; -*favu* hst arms of a friend, friendly embrace; -*gave* gift of a friend; -*haand* (-hilsen, -hjælp) friendly hand (greeting, salutation; aid); -*freds* circle of friends, friendly circle. *Mt A wide circle of friends;* i en fortrolig -, ogs. *en très petit comité;* -*lag* party of friends; -*løs* friendless, unfriended; -*møte* (-par) meeting (couple) of friends; -*pligt* duty as (or of) a friend, friendly duty; -*raad* friendly (or friend's) advice; et - a bit (or piece, word) of friendly advice; -*find* friendliness, friendly disposition; -*fæl* liked, popular; amiable, kindly, likeable; en - *mand*, ogs. a man of many friends; -*hød* popularity; amiability, kindness &c; -*tjeneste* friendly act or office, act of friendship, kind office. *Mt My messmates had done me a friendly act. Do a friendly office to..; -tvist* dispute (or quarrel) between friends.

venstfab n -er amity, friendship. *Jvf* *courtoisie, 2masse!* *Mt The Anglo-French amity. Do (vise) one the favour to.. Japan will continue*

to cultivate the closest friendship with all the Powers; godt regnstab, godt - short accounts (or reckonings) make long friends, short scores make the longest friendships; holde - maintain a footing of friendship; holde - med fam ogf. keep fair with; nt for nt, om - stal holde. Se gjengave! nære - for feel (or have) a friendship for.; slutte - med contract (or form, strike up) a (or establish relations of) friendship with, make the f-p of.; for -s styld for friendship's sake, on the score of friendship. *Mr I will do it as a friend to a friend*; f. gammelt -s styld fam for old sake's sake. ¹venstfabelig amicable, friendly; kindly. *Jvf (paa) fot. 4^{trid}! Mr If you take (anslaar) that tone with me any amicable arrangement will be impossible. Troops of a friendly power. Warriors seated on ministerial side, and usually regarded as Friendlies*; -t forhold, ogf. relations of amity, friendliness. *Mr Disturb our friendliness with (t.) him*; et -t raad. Se venneraad! ²venstfabelig ad amicably, friendly, undert. friendlily. *Mr I like to see women behave kindly and friendly towards one another. The townsfolk are walking, chatting low and friendly. They feel very friendly disposed (findet) towards you. All we want to be assured of is that the scheme is worked friendly*; -hed amicability, -ableness, friendliness. *venstfabsbaand* bonds (or ties) of amity or friendship; -bevis mark (or proof) of f-p; -forhold relations (or terms) of f-p, friendly relations or terms; komme i - til. Se slutte venstfab m.! staa i - til, ogf. enjoy the friendship of; -forftringer. Se forftring, paaah, 3^{spare} p.1 -tegn mark (or token) of f-p; -tilbud overture of f-p; -tjeneste act of f-p, good (or kind) office, office of kindness; gjøre En en - fam do the friendly thing; -traftat treaty of peace and amity; slutte en venstfab - og handelstraftat conclude (or make) a treaty of amity and commerce. *Venstfabøer* Friendly Islands.

¹venstre left, left-hand; her sinister. *Jvf centrum!* ²Mr Near, in riding or driving, placed on the left: opposed to off. *Jvf forben!* ³Mr The left-hand corner (hjørne) of the letter. *Cold's left-hand pocket. The near ox. Pulling his near rein Mr Cold.. The near wheel'er*; - arm man bridle arm; - fot man stirrup foot; - haand man bridle hand; med - haand, ogf. left-handedly; giste sig til - haand, with the left hand; ente (gistermaal) til - haand left-handed widow (marriage); paa - haand on one's (or the) left; - side (av en hest) the near side; paa - side on the left-hand side, av of; - om.. marsch! mil to the left.. march! ²venstre c pop. Se tieve, ¹venstre haand (..side)! *Jvf til.. 3^{vinge}! Mr Elven, den har han paa -n hele tiden. Næbj. 3^{venstre} n Democrats, Liberals; parl the (Parliamentary) Left; byens - the Liberals of.; yderste - the Extreme Left, the Radicals; -blad liberal p-r; -dreiet left-handed; chem levo|gyrate, -rotatory; conch reversed, sinistral; -forening liberal association; -gjænet left-handed, sinistrorsal; -hold: fra - from democratic (or liberal) quarters; -hændt left-handed; -lig fam of democratic leanings; -mand democrat, liberal. *Jvf 3^{ren}! -ministerium* liberal cabinet; -staaet left-handed, sinistrorsal; -strue left-handed screw; -snodd bet sinistral, -orse; -vendt ict having eyes on the left side; fam (venstrefig) of democratic leanings; -vredet (eg. proptræffer) left-handed. ¹vent v. Bvdeform av vente. ²vent -er fam wait; expectation. *Jvf venten!* ha - paa En expect to see one; være i - be expected to arrive or to come; be due; ha En paa -. Se ha*

- paa! be hadde hat os p. en halv - they had half-expected to see us; sitte paa - sit expectant or waiting. ³vent -er min stone; en - falbt ned fra fyrsten a stone fall from the roof.

¹vente vi (bie) wait; stay; (nøle) delay; (t. En tid kommer) hst bide one's time. *Jvf 1^{bare}, -nde! Mr Mr Cold bided his time, and the time came at last. I was left to cool my heels upon the steps (p. trappen utenfor). Why was Mr Cold delaying so long? I waited in (hjemme) for you half an hour; you never came. There are still five of these matters waiting settlement (sin avgjørelse); det kan bli længe at -, ogf. there may be a long delay; - for at se, hvad videre ster wait upon events. Jvf avvente begivenhederne! det kan -, det taaler at - it can wait, it can (or will) keep, there is no hurry about it. Jvf mening! Mr «I haven't been introduced to Mr Cold.» — «He'll keep,» was the encouraging reply; la En -, keep one waiting, keep one; cont leave one to cool his heels; maatte - have to wait (another's leisure), be kept waiting. Mr That will have to keep for the moment; jeg tror, jeg vil - I think I'll wait; ligge (..sitte, staa) og -, ogf. be waiting. Se 1^{oppe}! maten (en vogn) stod og -t dinner waited (a carriage was in waiting). Mr A train waiting for (f. at gaa t.) Bristol; - efter stay (or stop, wait) for; (speide e.) watch for; - med delay, put off; reserve, e.g. one's fire; suspend (e.g. one's choice, (one's) judgment); wait, e.g. dinner; - med at sende delay in (or put off) sending. Mr Reserve one's fire (or wait to fire) till.; - over wait; - paa stay (or stop, wait) for. Jvf leilighed, nærhed! Mr Abide the issue with patience. Await an audience. Wait an answer, the first opportunity, a reply. The agony with which I waited Cold's return. Wait for an opportunity, for a reply; - paa En m. maten wait dinner for one; mens kongen -t paa sit svære styk, was waiting for his heavy ordnance to come up.; ta sig et stykke tid at - paa. Se 2^{bie}! la En - paa (: længe forholde En) nt keep one out of st; la - paa sig delay (in coming), be long coming; m. uperf subj ogf. hang fire. Mr It is sadly long coming. The opportunity was not long wanting; sitte oppe og - paa. Se 1^{oppe}! - paa, at uret stal staa wait for the clock to strike. Mr Wait for the doors to be thrown open. Jvf 2^{utaalmodig}! - til aftalt tid wait the appointed hour, fam bide tryst.*

²vente vt (av-) await, wait; m. uperf subj await, be in store for; (- sig, for-, ha forventning om.., imøtefe) anticipate, expect, look for. is med inf. look to. *Jvf folt, -nde, -t! Mr I did not anticipate a refusal. Await one's arrival. A difficult task awaits me. A glorious reward awaits the good. Certain (den visse) death was before both. It wasn't exactly what I bargained for. There stood Cold, waiting an answer, and expecting it to be as open, definite, and plain.. I expect an answer from him. We expect him this evening. But that was too much to be expected. Cold's pride would often, when least expected, rouse him into haughty, if brief, resistance. Jvf 2^{mindst}! The long-expected lover of Ada Cold. We daily look for his arrival. The long looked-for Thursday arrived in due course. Those things happen for which we look the least. Jvf 2^{mindst}! In withdrawing his claim Cold would naturally look to compensation. The fate in store for (som -r, som -t) him; langt utover hvad hans livsvillkaar lot - far beyond what his situation (in life) led one to expect; Cold viste mere feltherretalent, end man*

fulde ha -t, than might have been expected; der -r mig et svært arbejde, ogf. a heavy task is before me. *Mr I am aware of fresh difficulties ahead. Something in his face told me there was bad news before me; .som om han -t nogen Cold was scanning the horizon as though he expected an arrival; stibet -s., er -t. she is due (to arrive) this evening; stibet hadde været -t nogen dage she had been some days overdue; man -r, at.. it is expected that.. Mr Expect every man to do his duty. You are not expected to write long letters; vent iffe at se mig oftere! look to see me no more! Mr Ada looked to see him very much affected by the intelligence. We might even look to be blistered (faa vabler) from head to foot. I must either become a convert or look to be burned. I had looked to find that door open. They were always looking for him to come back. Jvf oprinde! The splash was not so great as I had looked for it to be. The country looks to every citizen to do his duty. I look to you not to bring (træffe) my name in; andet var iffe at - (all) this was not to be expected otherwise; one could expect no better; - sig anticipate, expect, be (or hold oneself) in expectation of.; (- sin nedkomst) abs be expecting, be near her confinement or on the eve of maternity. Se ogf. nedkomst! *Mr His wife is hourly (hver time) expecting to be confined. She has another child coming on (-r sig igjen). Cold receives notice that he is to hold himself in expectation of a baby; tvinder, som -r sig expectant mothers; - sig det værste look forward to the worst; vi kan - os en bryge we are in for a shower. Mr We are in for another fine day, for a curious trip; han kan (sikkert) - sig ubehageligheder he is in for some trouble, is booked for st disagreeable or for some unpleasantness; en forsmak p., hvad man kan - sig an earnest of what is to come; - av, bl. a. expect from (or of, undert. in); jeg -r mig megen fornøielse av I anticipate (or expect) much amusement from.; jeg hadde iffe -t dette av dig I did not expect this (.it) of you or at your hands. Mr Expect no mercy (naade) at my hands! jeg hadde -t noget bedre av Dem I expected better things of you; de -t sig litet av Cold, ogf. they looked for little from C.; jeg -r grumme (.færdeles) meget av Dem I expect great things (.a great deal) of you. Se stor! - (sig) hjælp fra England, ogf. look (for aid) to E-d; Cold, som snart -s til Paris, is soon expected in Paris.**

vente|havn examination anchorage; -lig to be expected; *ad* very likely, probably, I expect, *amr* I reckon. *Mr A familiar (alminde- ligt) and to be expected result; som -t (var) as might have been expected; som -t og ventet var as (or which) was on the cards; -n (pl vent(n)inger) waiting; wait; expectation. Jvf 2vent! Mr A tiresome wait in a filthy room. Another long wait. Cab fares (with waits). To avoid further waitings; -nde bl. a. expectant; *fam* expected; due (to arrive). Se ventelig! *Mr Precede the coffin to the hearse in waiting. There were many anxious waiters at the gate last night; -s arv expected inheritance, rever- sion. Jvf obligation! - arvinger expectant leg- atees; - stibe v-s due, forward v-s; det er vel knapt - (pop -s) it is hardly to be expected; mer end - more than may (.might) be expect- ed; hun var -s pop ogf. she was in the (family) way; -penge waiting fee, additional for wait- ing; jf f. bartpenge (retired allowance &c). Mr Cab fares (with waits); -sal waiting-hall; -stund**

wait; -t is expected. *Mr The (det) expected hap- pened; -tid expectation, waiting time, interval (or period. time) of waiting. *fam* wait. Jvf farens tid! Mr A further period of waiting seems necessary. That waiting time was the hardest trial of all. This encounter had passed (for- drevet) the time of waiting; -værelse waiting- room. ventil' -er mach (escape-)valve, dim valvelet; (luft-) air-hole; s.t. air-port, (air-) scuttle; (i stibstube, m. glas) port-hole, side|light, -scuttle; (i orgel) pallet. Mr The yacht's lights were open and water immediately rushed in; -ation -er ventilation.*

ventilations|apparat ventilating a-s; -fjelder ventilating shaft; -maskine ventilator; (vifte) punkah; -skafft up|cast, -take, ventilating shaft. Se luftskafft! -væsen (system of) ventila- tion. ventilator -er uptake, ventilator; (hat over lufstaapning, i dæf &c) cowl; (vindtaarn &c, p. hústaf) badgeer, badger, badgir. ventil| -dæksel valve-casing; -ere vt ventilate. Jvf 2lufte, utlufte! *Mr The usual first ideas that always air themselves (-s) on every new acquaintance; -ere vi - om ventilate the question as to.; -hus, -kammer valve-box. Se -kasse! -kasse slide- case, -casing, slide-valve case or casing. Se fordelingskasse! -kurb bucket; -port brass-glass; -stang (t. gummiventil) valve-guard; -stang (-sæte) valve-spindle (-seat). venus|belte myth cest, cestus; zoo cestum; -bjerg. Se stambjerg! Venus- bjerget, i sagnet: the Venusberg; -kam. Se art. fjørvel! -linje (i haandspaadom) line (or mark) of Venus, thoral line; -tempel temple of Venus. Wenzel, ogf. Wenceslaus. venøs' venous. ver- anda -er veranda(h), *amr* piazza. veratrin chem veratri(n)a, veratrine. verba pl. *Nv* verbum. verbal' verbal; -adjektiv verbal a-e; -injurie(r pl) libel; -isere vt verbalise; -isering -er ver- balisation; -note verbal note; -substantiv ge- rund, verbal (noun). verbena -ner bot ver- bena, (herb) vervain. verber pl. *Nv* verbum. verbum n -ba, -ber verb; nævne (.fi) et - a verbo rehearse a verb. verdandist' -er a member of the (Swedish) Verdandi Order, a socialist teetotal association. verdelig *fam* (existing): ingen (.ikke nogen) - ting. Se verdens, verdsens!*

verden -er world; the universe, the world. *Jvf al-, anden, avlave, bakvendt, ende, flere, forga, hentshtagen, ta sig 2let, 2lon, 2snurre, 2staa, ta sig 2nær, tilgrænsende, verdsens! Mr Principles which are not of this world; børnenes -, især: child- land. Mr *Nv* saadanne smstgg dannes mange. *Erg.* childland, clubland, dreamland, godland, pigland; -s gang the course (or progress, way, ways) of the world. Mr Such (ogf. det) is the way of the world or the world's way. So the world goes. That's the way the world wags; uten nogen -s grund for no earthly reason; ..t. alle -s kanter be scattered to the ends of the earth; t. ingen -s (*fam* verdsens) nytte of no earthly use. Mr The presence of Mr Cold could do no earthly good; fra tiden før -s sta- belse, ogf. antemundane; al -s tid no end of time; ingen -s (*fam* verdsens) ting no earthly thing; du -! *fam* here's a world! dear (or deary) me! Good gracious! Se ogf. alverden! Mr Dear me, how time flies! den fine - high- life, high-lived company. Se ogf. 2fin! den gamle -, ogf. the ancient continent; lille - philos little universe, microcosm; den store - the great world; philos macrocosm; naar - gaar ham imot when the world is going against him, when things go hard (or the world goes wrong) with him, when things are hard upon (or go against) him.; en mand, som har - a well-*

bred man, *un homme comme il faut*; [ta -, som den falder take things as they are or come; make the best of bad; det er en forunderlig -, bi lever i these are strange times; what may not happen in these strange times? what a singular world this is! Jvf 'gaa t., 'underlig! av -. Se 'naturlig! Mf You are both, more or less, of the same monde; en mand av -. Se ha -! en mand av den fine - a man of fashion; av - og levende for - *rel* of the world worldly; det bedste menneſte av - the best man alive (or breathing, in existence), the best of men; m. den ſtørſte (ſindſ)ro av - with all the coolness in life, serenely; ut av -. Se miſſionere! bringe ut av - put out of (or remove from) the world; *fig* ogſ. demolish, dispose of, explode; *joc* improve off the face of the earth. Jvf reformere! i -. Se 'je *fig* om! Mf Miss Ada bids as fair for a long and healthy life as any woman breathing (or in existence). Nothing on earth; aldrig i -! never in the world! Mf I shall never come through it alive, never in the world! det nytter aldrig i - s rige at ſtille e. den *fam* it is no earthly use stalking it; f. alt i - by all means; at any cost; ikke f. alt i - not for the world or for worlds, not on any consideration; ſætte i -. Se bringe til -! bringe ſine børn frem i - forward one's c-n in life, put one's children forward in the world; bringe ind i - bring (or call) into existence, bring into the world; dra ut i - go into (or out in, out into) the w-d; launch into (or upon) the wide w-d; kaſte En ut i - cast (or throw) one (at large) upon the (wide) world; turn one adrift; komme ut i - enter upon (or get into, see) the world; den bog, der ſaaledeſ fom ut i - the book thus ushered into (or given to) the w-d.; ſende ham ut i - launch him on (or send him into) the wide world; fom lever ute i - *rel* secular; med -. Se uſſendt! over -. Se 'hæl! bringe (..føde) til - bear (or bring) into the w-d, give birth to, hſt bring forth; komme til - come to birth. enter (or be ushered into) the w-d; naar den kommer til -, *fam* ogſ. when first born.

verdensaaud. Se 'ſjæl! -alt universe; -an- ſtueſe outlook on the world, view of (or mode of looking at) the w-d; -age axis of the w-d; -barn worldling, worldly-minded person; -begivenhed great historic event, world-event; -berømmelſe world renown, world-wide fame; -berømt far-famed, world/famous, -renowned, of world-wide fame or renown; -beſtrivelse cosmography; -beſtriver cosmographer; -borger. Se koſmopolit! en liten - (et nyfødt barn) a little stranger; -borgerſkab. Se koſmopolitiſme! -brand conflagration of the w-d; -bygning fabric (or system) of the w-d; -dame woman of the w-d. Se ſalondame! -del continent, part of the w-d; -egn quarter (or region) of the w-d; -erfaren experienced in the world, that has seen life; -erfaring experience of the w-d; ungdommens mangel paa - youth's inexperience of the w-d; uten -, ogſ. inexperienced in (or that has had no experience of) the w-d; -erobrer conqueror of the w-d; -farſot pandemic; -fjern isolated (or standing aloof) from the world, secluded; far from the madding crowd; -fjernhed aloofness, isolation from the world, seclusion, detachment from the things of this w-d. Mf In her home, there had been the same atmosphere of scholarly aloofness; -foragt contempt of the w-d; cynicism; -forſagelſe renouncement of the world; asceticism; -forſagende ascetic; -fred world p-e, the peace

of the w-d. Mf The ultimate goal — world peace. The maintenance of the world's peace. Constitute a serious menace to the peace of the world; -handel trade of the w-d, universal traffic; -hav main sea, ocean; paa -et on the high seas; -herredømme empire (or mastery) of the world, universal empire. Mf The dream of world-dominion; -herſter ruler of the w-d; -hiſtorie universal history, h-y of the world; (motſat kirkehiſtorie). Se profanhiſtorie! -hiſtorik world/historic, -historical, in the history of the world, of universal history; in (or of) profane h-y. Mf Attain a world-historic position. Something truly Roman and world-historical; -hjørne corner (or quarter) of the globe or world, sc airt. Mf Send out spies to the four airts of heaven (Kingſley, Hereward). The newspapers will carry your name to the four corners of the globe. The four points of the sky. Come from the (alle) four quarters of the world. In all the four quarters of the world; -fant. Se -egn, -hjørne! -flogſkab worldly wisdom; -fort map of the w-d; -kraft cosmic force; -kundſkab a knowledge of the w-d. Mf Have (beſidde) an excellent knowledge of the world; -literatur universal l-e; -magt. Se -herredømme! -mand man of the world; -marked market of the world; mart of the world. Mf Under Tariff Reform London would cease to be the mart of the world. In (p.) the market of the world; -meſter sp champion of the world, w-d champion; -ſkab championship of the world, world's mastership; -omſeiler circumnavigator (of the globe); -omſeiling circumnavigation, voyage round the globe; -orden order of the w-d, scheme of things. Mf Have a significant place in the order of the world, as the author conceives it; -ordning ordering of the w-d. Se -orden! -pol pole of the w-d; -politik w-d politics; -reſord world's record. Mf Beat (ſlaa) the world's record; -rige world-empire; -rum space; -met space; -rh world-wide fame; -ſjæl soul of the w-d, anima mundi; -ſtaber creator of the w-d, philos demiurge; -ſprog universal l-e, world-speech; -ſtad cosmopolis, w.-city. Mf The modern cosmopolis. The world-city Paris; -ſyſtem system of the w-d; -træ myth mundane (or world-) tree; -træt w.-tired, -wearied, -weary, -worn; -hed weariness of the world; -uſtilling universal e-n; -vant. Se -erſaren! hans fuſiner er ſaa - ſitre his fair cousins, having seen life, move so confidently; -vie min hydrophane.

verdig pop. Se verdelig, verdens, verdsens! **verdsens**. En beſtemt eieform av verden. Mf Det var t. ingen - nytte. Uda var ikke at bevæge t. nogen - ting. **verdslig** secular, temporal, (ogſ. om ſindet) mundane, wordly. Jvf 'geiſtlig! Mf Grovel with mundane thought; de -e herrer (..lord) the lords secular or temporal; den -e hiſtorie. Se profanhiſtorien! den -e magt the secular arm or power; -t ſind worldly-mindedness, worldliness; -gjøre vt secularise; laicise; -gjøreſe secularisation; laicisation. Mf The laicisation of schools; -hed secularity, temporality; mundanity, worldliness; -ſindet worldly-minded; -vis worldly-wise; s worldly-wise man, philosopher.

verft n -er (ship-, shipbuilding, mil naval construction) yard; (m. doſ) dockyard. Jvf 'rundt! **verfts**arbeider shipyard workman, (dock)yard hand or workman; -autoriteter yard authorities; -chef chief officer (or commissioner) of a yard; -ſtriver (dockyard) head clerk.

¹**verge** *vt* defend (imot against, undert. from), fight the battle(s) of, make a stand for, stand up for, hst ward. *Jvf* ¹forvare, t. det yderstel *pop* (passe, ha opsyn m.) have charge of; *pop* (gjæte) herd &c. *Jvf* -r! falde, -nde sit fædreland fall in defence of one's country; - *firten pop* have charge of the church. ²**verge** *vr* - sig defend oneself, make a defence, stand to (one's, their) arms; fight one's own battle(s); stand at bay. *Jvf* ²forvare, v. ²lov! *Mt* As the stormers advanced only the men collected by one gallant leader stood at bay behind an earthwork. Ada is hardly old enough to fight her own battles; Cold -t sig p. en maate, som var hans ærefulde fortid værdig, made a defence worthy of his honourable life; man trær saa længe p. mafften, at den vil - sig, the smallest worm will turn, being trodden on; jeg kan ikke - mig f. at tro, at I cannot resist the belief (or help thinking) that.. *Mt* Mr Cold could not help a feeling of pity, a smile; - sig imot, ogf. deny (e.g. an accusation, a charge); guard (or safeguard) against, e.g. a danger; (ønste at av-, ikke life, ikke ville ha indført) deprecate. ³**verge** *vi*. *Jvf* ¹verge! „Nei, Nei!“ -t Ada, Ada deprecated; - for sin ret stand upon one's rights. *Jvf* ¹staa p.! (en)hver maatte - for sig selv, had to fight his own battles. „Jlle spør mig!“ -t hun f. sig.. she deprecated. ⁴**verge** *n* -r (means of) defence, (defensive) weapon; zoo fangs; (verb) sword. *Jvf* ²stjold! ha i sit - have in charge, have charge of, have in trust, be the depositary of.. *Jvf* ha i forvaring! betro (..overgi) det i hans -. Se varetægt! ⁵**verge** *c* -r trustee, se curator. *Jvf* ²fat! *Mt* Members of parliament are trustees for the whole nation; fædt - guardian by nature; saalænge jeg er -, ogf. so long as I am in trust..; indeha disse som -(r) for de fattige hold these in trust for the poor; -brod venomous sting; -læs defenceless; unprotected; alle de smaa, alle de -e, all those unprotected; -hæd defencelessness &c; -maal fiduciary agency, trusteeship, trust. *Jvf* afkald! formuen skal holdes under -, indtil.. is to be held in trust until..; -penge trustee's fees; -r -e (utt. verjer) *pop* herdsman. Se gjæter! ranchman; -raad (welfare of children council). *Mt* The foundation of a council to deal with the welfare of children. Scotsman, Sept. 6, 1911. **verifi**|cere *vt* verify; -fation -er verification. **verjer** -e. Se verger! ¹**verk** *n* -er ogf. fort work; (literært &c) performance, work; *mus opus* (forførtet op.), pl opera, *fam ops*; (bruf, fabri: da i pl ogf. verk) factory, is i smstgg ogf. mill, mills, works; (ma: fine) i smstgg machine. *Jvf* gaas-, haand, historif, jern-, lys-, ²lyst, tilverks, træffe! -et i et ur. Se gang-, invention! *Mt* The Russia of our day is the creation (et -) of Peter the Great. It cannot be said that knighthood was the institution of any one (3enfelt) man or time. This pious (fromme) work. All the 'ops' of Sullivan. The French capturing a German work; -et priser mesteren the workman is known by his work; stulbe alt dette være tilfældets -? ..a mere coincidence? et øieblik - . Se ¹fat! det var et øieblik -, ogf. it was done in a moment; det er hendes - it is her doing (or handiwork, work, a bit of her handiwork). *Mt* The mischief is long of her. Her troubles, such as she had, were of her own making. Was their disappearance any work of hers after all? det er ikke hendes - it is none of her doing; gaa i - med apply oneself to, set about; sætte i -. Se iverksætte! sætte systemet i -, ogf. make the s-m work; være i - med at gni kroppen be rubbing the body; nu,

mine venner, til -et! now, my friends, to work! stride til -et set to work, turn to. ²**verk** *c* -er (smerte) ache, aching; (reumatisme) rheumatism: (materie) gathering, matter. *Jvf* materie! *Mt* Complain of pains and aches. Recipes for all sorts of aches; sætte (sig til) - matter, mature, suppurate. **verk**|bls furnace (or pig, raw, workable) lead; -bruddeu palsied. Se ¹lam! -hæd palsy. **verke** *vi* ache, pain; undert. (sætte verk) matter &c. *Jvf* verpaa! *Mt* My head aches or pains; hvad er det f. en tand, som -r? Se gjøre ondt! - efter at ache (or be aching, be on the tiptoe of anxiety) to.. *Jvf* eggesht, hst! det -t i alle lemmer I &c ached all over; det -t i øinene, ogf. my &c eyes ached again; vi gaar allesammen og -r paa et navn t. stykket we are all in labour for (or of) a name to the play. *Mt* A man in labour of a pun; -finger felon, panaris, swelled (or swollen) finger; whitlow, *fam amr* runround. *Jvf* svullen! **verken** *n* -er (linsey-) woolsey, wincey. **verketand** aching (or bad) tooth. **verks**|drift factory business; -eier. Se fabrikeier! **verks**mester works manager, *fam* shop boss. **verks**ted (work)-shop. *Jvf* metanist! -bord shopboard; workbench; -eier (mand som holder verksted) shopman. *Jvf* Machinery, Sept. 11, 1919, p. 729. -fartøi. Se moderstib! -famerat shopmate; -stib. Se moderstib! -vogn breakdown carriage (..locomotive). **verks**øi implement; (working) tool; sig tool. *Mt* The implemental stage in civilisation. Toy. In Birmingham, for example, such implements as hammers, chisels, pincers, hatchets &c are technically called toys. *Jvf* tøismed! et stykke - a tool; skarpt - edge-tool; -futtal (-hus) tool-holder (-house); -kasse, -kiste tool|box, -chest; -maskine machine tool; -merke (tool) check; gi mig mit - tilbage return my check; -pose bag of tools. **Verl**hoff: -s hgydom purples, purpura. **verme** -r prov unfreezing spring or well. **vermeil** vermeil. **vermiljon** vermilion, bright red tending toward orange. **Vermont** *n* Vermont, Vt. **vermonteser** -e Vermonter, joc Vermontese. ¹**vern** *v*. Bydeform av verne. ²**vern** *n* (pl vern) defence. *Jvf* lyst-, land-, ²reise, strand! fittert - sig palladium; staa - om. Se ³vast! til - om in defence of; ta øen u. sit -. Se beskyttelse! ¹**verne** *vt* defend, vindicate, protect, safeguard, shelter. *Jvf* ondt! *Mt* Well sheltered in front and in back. *Jvf* foran! -t beliggenhed a sheltered site or situation; -t sted, is place of shelter, safe shelter. ²**verne** *vi* - om. Se ¹verne! *Jvf* hegne! fight in defence (or fight the battles) of..; publikum bedes selv at - om anlæggene, to assist in upholding the grounds; -dygtig able-bodied, capable of defence (..of bearing arms), efficient, fighting; i den -e alder of military age; -kraft defensive power or strength; -pligt a (..the) liability for or to (military) conscription or service, liability to serve (in defence of one's country), compulsory army service, compulsory enlistment or (military) service, *Jvf* avtjene, ²tjene, tvungen! almindelig - universal (military) service; uttjene sin - serve one's time (as a soldier, with the colours); -pligtig bound to bear arms or to serve, liable for (or to) military duty or service; s man (..one, person) bound &c, man &c belonging to the conscription; man of military age; -e (vpl) officerer conscript officers; -stat military tax, smart money. *Jvf* Army & Navy Gaz. 1888 223³! -ting venue; rette - forum competens; vedta et - lay a venue; -told. Se beskyttelsestold! **vern**isfagedag varnishing day. **vern**|læs defenceless; (uten ly) shelterless, unsheltered; -stov. Se læbelle! **verone**|ser -e, -stiff Veronese;

De to veronesere. The two Gentlemen of Verona. **veronifa** bot speedwell, veronica; tvestjegget - germander speedwell, wild germander; tñt-bladet - brooklime. **verop** (ve-rop) lamentation, lamentable cry. ¹**verp** v. Bydeform av verpe. ²**verp** n, pl verp (utlittstillas p. fiste) balker's (lookout) stage. **verpe** v lay. Jvf neåle! -tid. Se læggetid! **verp(n)ing**. Se egglægning, lægning! eggs laid. **verrinft'** ant de -e taler the speeches against Verres.

vers n (pl vers) verse, dim versicle; (-linje) ogf. line; (av bibelen) ogf. stich. Jvf ²salde, ⁴pasfe, rimfri, salme, f. ¹stild! Mf Compose (strive) verses. Write verses; sjette og syvende - verses six and seven; latinste (-gråste) -, som skoleøvelse: vulgus; paa - in verse; en abhandling paa - a verse treatise; sætte paa - put (or turn) into metre or verse, versify. Mf Put this into beautiful (stjonne) verse. Dr Watts, the versifier of the Psalms; -agtig verse-like. **versaille(n)ser** -e Versaillist. **versal'** -er, -ier, -bogstav capital letter, pl sam caps. **vers|art** species of verse; -abfnit. Se cæsur! **bundet** metrical, verse, versified; -bygning metrical structure, versification. **verse|fald** rhythm; -maal metre; versification; efter -ets behov according to the necessities of one's verse. Se f. versets ¹stild! oversat i originalens - homometrically translated; -maker. Se rimsmid! -makeri n poetastry, rhyming, versemaking. **versere** vi be abroad (or afloat, current); ifølge et her (-der) -nde rygte by current report, as is understood here.; - (for retten) be now before the (or depend in) court, be pending. Jvf staa f. retten (⁴ret)! mens (-saalænge) saken -r, ogf. during the pendency of the suit, *pendente lite*; -n, især: pendency.

vers|form. Se -art! i - in verse. Se versificert! -fot metrical foot; -galstak versifying mania. **versificert** verse, versified. Mf A verse satire, treatise; -fikation versification; -fikator -er versifier; -ist versifying, of versification, versifier's. **version** -er version. Mf According to one story Cold threw a kettle of boiling water on it. **vers|kunst** (art of) versification; -er versifier's arts; -kunstner versifier; -linje line (of verse); -lære prosody, rules of versification; -nød necessity (or necessities) of the verse; digteren har været i - the passage &c was probably inserted merely for the purpose of the metre; -prøve (v. skafespearste dramer) verse test. **verst** -(er) verst, 1,0671 kilom. **vert** -er (i selftab) entertainer, host, party-giver, joc amphitryon; (i gæstgiveri) host, innkeeper, landlord, sam Boniface; (eier) landlord, proprietor, anglo-hind khanjee; biol host. Jvf foder-, hotel-, hus-, kro-, rest, spise! Mf Group dinners at which Lord Cold, Lady Harl, &c will be hosts. The freshwater snail is the host of (- for) the dreaded liver-fluke; - og -inde, ogf. the entertainers; være -, ogf. do the honours; gjøre regning uten - count (or reckon) without one's host. **vertebrat'** n -er vertebral, -brate. **wertherianer** -e wertherian. **vertikal'** vertical; -t læ nav arch hanging knee. ²**vertikal** -er vertical (circle); i 1ste - on the prime vertical; -linje. Se ²vertikal! -projektion elevation, orthography, orthographic (or upright, vertical) projection.

vertinde -r hostess, lady (or mistress) of the house; (i gæstgiveri) hostess, landlady; (i hotel, kafé &c) proprietress; (eierinde, av hus, av land, som utleier værelser) landlady, proprietress. Jvf bordel-, spise! Mf The proprietress of a tavern; være -, i selftab: do hostess, do

the honours; have en -s vanskelige stilling i et saadant hus master the intricacies of hostessing in.. **verts|dyr** biol (animal) host; -folk. Se vertstak! landlord and landlady. **vertshus** (³tro) inn, public-house, pop public, pub, se change-house, sam change. Jvf ¹holde! Mf The pubs closed an hour ago; -et Waabentjolen the Tabard inn; svømmende -, i Nordsøen. Se bevertningstid! i -et Harben, tit: at the sign of the Harrow; -hold. Se frohold! -holder. Se trovert! barkeeper; -tøne landlady (...mistress) of a public-house; innkeeper's wife; -rettighed a licence: to keep a public-house. **vertstak** n entertainers, hosts, host and hostess. Mf Apologise for the delay of the hosts; -et, undert. ogf. the welcomers; stjette -et do the honours; komme i - sammen (Holb.) come together, commence housekeeping. **verts|mæssig** hostly. Mf Mr Cold suddenly remembered his hostly duties; -plante host(-plant). **Weser** the Weser. **vesit|el** -fler vesicle; -uløs' vesiculous. **vesir** -er. Se ²vistr! **vesle** lal, little; (bitteliten) tiny, wee. Jvf ³oppe! hans - tingest av en bror his mite of a brother; det -, vi har. Se lille, ¹nu! sneen gjorde det -, den funde the snow did its poor best; **Weslefrid** m. felen. En person hos **Wesj**. eg **Woe**; -voren precocious &c. Jvf gammelflog! Mf If half the accounts of American children be true they must be intolerable little precocities; -hed precocity.

wesleyan|er -e Wesleyan. Jvf metodist! -ff Wesleyan. **vesper** -e vespers. Jvf sicilianst! -hymne vesper hymn; (f. de døde) Placebo, service of vespers for the dead; -klokke evening bell; -tid, -time hour of v-s. **vest|bht** -ter prov Westrogothia packman. ¹**vest** -e(r) waistcoat, sl benjy, amr vest; (strikket -, især dame-) cardigan jacket, sam cardigan; stille under -en sig take off under one's belt, discuss &c. Se ta t. indtøgt! ²**vest** west, West. Jvf nord, hvorfra - med smstgg kan utshlbes! **Vesten** n: de -lige lande, ogf. the Occident; **Cold** var ikke saa rent bort(e) i - prov Cold was not far out. **vestal|inde** -r vestal virgin; orn nun: *Columba vestalis*; -ff' vestal. **vestape** (vest-ape) American monkey. ¹**veste** pl. Av ¹vest. ²**veste** vr - sig. Se bestre sig! **veste|hul** waistcoat armhole (se arm-sceye); -kjæde Albert chain. ¹**Vesten**. Se ²vest! ²**vesten** a & ad westerly. Mf A westerly wind; vinden er -, ogf. at the west. ³**vesten**. **Bestemt** form av ¹vest. **vestende** west end. **vesten|fjelds** west of the mountains; -fjeldst western; det -e (Norge) the West (of Norway), Western Norway; -fra ad from (the) west or westward; -vind west wind. ¹**vester** hst the west. ²**vester** ad in the west. **Vester|botn**, -botten West Bothnia; -gotland Westrogothia; -havet d. Se Nordsøen!

vestering waistcoat jump-ring. **vester|landene** pl the Occident or West; -landst occidental, western; -led western approaches or fairway; -en hst. Se vesterlandene! -landing -er Occidental, Westerner; -over ad. Se vestover! -paa ad (to the) westward; in the West; -ut ad out West. **veste|stof** waistcoat fabric or stuff, waistcoating, amr vesting; -tøi. Se -stof! (tøi t. en vest) waistcoat pattern. **Vesteuropa** Western Europe. **Westfalen** n Westphalia. **westfal|er** -e Westphalian; -ff Westphalian. Mf Westphalia ham; den -e fred the peace of Westphalia. **Westfold** n the Westfold, i.e. counties of Yralsberg and Larvik, with Lier, Eker, and Sandsver. **vest|gaande**. Jvf nordgaande! -goter Visigoth; -gotist Visigothic; -goter Westgothian. **vestibule** -r

hall, vestibule. **vest|indianer** West-Indian; **-indiefarer** Westindiaman. **Vestindien** the West Indies. **vest|indist** West-Indian; **-kant** west side; western edge or margin; **-en** (som bydel) the West End; fra **-en** from the western quarter, from the westward; **-landet** the western parts of the country, western parts, the West; paa **- i Norge**, og i Western Norway. **Mt** „Vestlandet“ nærmest den vestligste eller vestenffjeldste del af Norge. **I** de østligste egne og i om den søndenffjeldste kyst, Arendalsfjorden; **-landst** western. **Se** bordflædning! **1vestlig**. **Jvf** nordlig! **Mt** *Occasive amplitude*; **-st** most western, westernmost. **2vestlig** *ad*. **Jvf** nordlig! vel saa **- sig** *fam* even (or still) more so; **-lænding** Westerner, esp a native (or an inhabitant) of Western Norway; **-magter** Western p-s; **Vest|manland** Westmania; **-mar** *n* the Westmar, i.e. the coastal parts from Langesund Fjord as far as Agder. **Vestminster** *n* Westminster; en **saf** procedert f. en westminsterdomstol a trial at bar. **Mot** sat a trial at *nisi prius*: f. en fredebet; fra **- til** City, undert. from St Peter's to St Paul's. **vestover**. **Jvf** nordover! om elv løp &c westerly. **1vestre** western, west. **Mt** *The western channel*. **2vestre** *vr* - **sig** wester, **-haul** round to the west. **Mt** *The breeze westered*. **vestromerst** Western, of the Western Empire. **Vesuv** *n* Vesuvius. **vesubianst** Vesuvian.

1væt *n* **fam** brains, gumption, nous, sabe, sav(v)ey, sence, sense; (besindelse..bevissthed) senses, wits. **Jvf** **2finde** **sig** i, rape, **1strømme**, **2jom**! stort hode, litet - great head with little wit; saa **- paa** become (..come) knowing in.. **Mt** *How came you so knowing in these matters?* Cold har ikke bedre -, knows no better; Cold har ikke mere - end en østers, hasn't got the brains of a slow-worm; ha det - at have the sense (or gumption) to..; folk, som ikke hadde meget - i panden, without much brains or nous; ha **- paa**. **Se** **2forstaa** **sig** p.! miste **-tet**. **Se** gaa fra **2jans..!** ta - become reasonable; listen to reason; ta **-tet** fra En, bringe En fra - og samling make one go out of his senses, drive one demented; gaa fra **-tet**. **Se** gaa fra **2jans** og samling, snøst! **Mt** *His mind is going. Cold has gone out of what little wits he ever had. Like one whose wits have left him altogether*; være fra **-tet** be off one's head (or chump, nut). **Se** være fra **2jans..!** **2væt** *v*. Rutid af vite.

vete *r*. Egl viser (pointer). **Se** **2vøle!** **ant** hill-top lookout: in war time. **veteran'** *er* veteran, if veteran officer or soldier &c, veteran artist; oldster, old-timer. **Mt** Ghazi, a *veteran soldier of Islam*, esp a title given in Turkey to sovereigns or subjects renowned for wars with infidel forces; stuespiller- veteran actor; - blandt søkrigere naval veteran; - fra Waterloo W-o veteran. **veterinær'** *er* veterinary surgeon (V.S.), veterinarian, **fam** vet; **-stole** veterinary college or school; **-videnskab** veterinary science or surgery; hippia|tries, **-try**. **vettle** *dial*. **Se** vøle! **vetløs** unreasonable, witless; vi **savner** ord f. at betegne det **-e** i det, the unreason of it. **veto** *n* *er* negative, veto. **Se** **-ret!** **Mt** *Give up one's negative on (mot) acts of Parliament*; nedlægge sit - (derimot) interpose one's veto; nedlægge et bestemt -, og i. oppose a decided negative; nedlægge sit - imot negative, veto, put a (or one's) veto on.; **-mand** vetoist; **-ret** power of a negative voice, (right of) veto. **Mt** *With a right of veto on..* **vestfrømme** *vt*. **Se** **1strømme** fra **jans..!** **-mt**, og i. out of one's wits with fright. **1vette** *vi* *prov* hoist the

sail, up sail; - med to flør p. stikken. **2vette** *dial* (thing). **Se** led i lite. **3vette** *r*. **Se** **1vætte!**

Wetter|au *n* Wetteravia; **-n** *c* & *n* lake Wetter. **vetturin** *er* vetturino. **vev** *er*. **Se** **2veiv!** **vever** active, agile, dapper, nimble; **-hed** activity, agility, dapperness &c. **vevle** *vt dial* swathe round, muffle up; (rulle, om tøj) mangle; alm. - op riggen rattle down the rigging or shrouds. **vevling** *er* *prov*. **Se** puls-vante! **s.t.** ratlin(e), ratling; **-line** ratlin(e) line. **vevre** *vi* move nimbly, fuss; nogen bittesmaa meiser **-r** om mellem grenene. **S.** Lieblein. **vevstake** bmp main connecting rod. **vege** *vi* *pop*. **Se** vøge!

vegel *gler* (**1stifte**) change; arch trimmer, trimming joist; merc bill (of exchange), draft; (indenbys, egen-) note of hand, promissory note; *pl* coll exchange. **Jvf** indtæstere! **Mt** *A bill for (p.) 200 l. Draw (trække) a bill on..*; trække *gler* paa, og i. draw on. **Jvf** **2trække** *p.*! **Mt** *I may have to make some draft on your patience*; trække store *gler* paa draw heavily on; trække f. store *gler* paa, bl. a. overdraft, make overdrafts upon. **Mt** *One does not increase one's vitality by making overdrafts upon it. Nature had given me a warning that I was over-drawing my resources. With the air of one whose credulity has been really overtasked at last*; trække f. store *gler* paa **En** gjeftfrihed outstay one's welcome; **-aager** usuries practised by means of promissory notes, sixty-percentism; **-ansvar** liabilities on bills; **-arbitrage** arbitration of exchange; **-bank** bank of discount; **-hjælle** arch trimmer, trimming joist; **-blanket** bill form, blank bill or draft; **-bog** bill-book; **-brev** merc. **Se** vøge! **-bruf** *agr*. **Se** sæbstifte! **fig** alternation, rotation; det gamle - af fisteri og gaardsbruf; **-courtage** bill brokerage; **-debitor** party (to a bill); **-drift**. **Se** sæbstifte, **-bruf!** **-dhr** ameba; (glt.) proteus; **-lignende** ameboid; **-eier** bearer (or holder) of a bill, bill-holder. **vegeler** *er* money-dealer, bibl exchanger, money-changer; **-kontor** exchange (or money-dealer's) office. **vegel|falsk** forging bills; **-falskner** bill-forgery; **-falskneri**. **Se** **-falsk!** **-farvet** shot(-coloured); **-feber** intermittent (fever); **-fordring**. **Se** **-trab!** **-forfalds-bog** bills-due book; **-forhold** correlation; mutual (or reciprocal) relations, reciprocity. **Jvf** gjensidighedsforhold! **-forretning** exchange matter. **Se** bankforretning! **-gjæld** bill-debt; **-handel** business in bills of exchange; **-haber** *er*. **Se** **-eier!** **-hjul** change-wheel; **-indgreb** interference; **-kaution** endorsement, surety for the payment of bills; **-kautionist** endorser; **-konto** account of exchange; **-kopibog** bill copy-book; **-krav** demand in respect of a bill; **-kredit** paper credit; **-kreditor**. **Se** **-eier!** **-kurs**. **Se** **kurs!** **-be-regning** **Se** **-arbitrage!** **-lovgivning** legislation on bills of exchange, bills of exchange acts; **-mægler** bill (or exchange) b-r; **-note** ap(p)og-(g)iatura; **-obligation** bond enjoying part of the privileges of a bill of exchange; **-omgang** procedure in the matter of bills of exchange; **-plads** place of exchange; **-portefølje** bill-case. **Se** **merc** portefølje! **-regning** calculation of exchange; **-rente** i-t on a bill or bond; **-ret**. **Se** **-lovgivning!** **-rim** alternating rime; **-rytter** bill-jobber; **-rytteri** cross|acceptance, -accommodation, kite-flying (principle, system). **Jvf** gjort vøge! **ryttervøge!** drive - job in bills, kite, fly the kite. **Jvf** **lev** p. gjorde vøge! **-fåf** action in connection with a bill (or some bills) of exchange; i *er* in the matter of bills or exchange; **-sang** alternate song or singing, egl

rel antiphon, antiphony; -**ſidig**. Se gjenſidig! -**ſpil** alternating play; alternation; -**ſtillet** alternate; -**ſtrøm elec** alternating c-t; -**utſteder**. Se traſſent! -**vert** wheels turning the hands; -**vinſel** alternate angle; -**virſning** interaction, reciprocal (or reciprocity of) action; -**viſ**. Se ſtiſteviſ!

¹verle vi change; (indbhyrdeſ) alternate, interchange. **³vſ** av-, **²ſtiſte!** kan De -? can you change? -**nde med**. Se ogſ. avbveglende! **²verle of** change; **elec** commutate, commute; (gi og faa) exchange. **Wt Without even exchanging a greeting (- hiſſen) with Mr Cold..**; -**ſ** (om hug, om ſlag &c ſig) ogſ. paſſ; - penge change m-y. **Wt Try to get the notes cashed**; - **En et pund**, ogſ. give one change for a ſovereign; -**nde**. Se av-, ſtiſtende! m. et mere - indhold, ogſ. with more diversification of ſubjects; - **ſtjæbner**. Se ſtiſtende! -**penge** change. **verling** -er change; (indbhyrdeſ) alternation, interchange; (av penge) change; **ſnytte paa** - ring the change. **verlær** upper-leather. **vert** -er growth; (tiltagen) increase; (legeme, legemeſ-, høide) ſtature; (plante) herb, plant, vegetable; (tjoffen-) vegetable. **³vſ** alen, forſætte, fue, liten! -er, ogſ. growth, vegetation. **³vſ** **¹levende!** **Wt Sights of fresh green growth**; **hans lave** - his ſhortneſſ of ſtature; **jeg ſaadde**, **Apollonſ bandet**, **men gud ga** -, but God gave the increaſe; **ſnytte** - grow; **arbeidet f. denne ſat har ſtutt raſt** -, has grown by leaps and bounds; **ta** -. Se **ſnytte** -! **ſig** ogſ. proſper; **høi** (..ſtor) av -, **pop ſtor paa** -en tall in frame or ſtature; **den ſøleſe er i** -, at.. is growing.. **Wt The figures have been of (i) steady growth**. **verterlig** growing, in full growth, in a ſtate of vegetation; **igjen bringe i** - ſtand reſtore to growth; -**ſtov** growing wood. **vertgrænſe** limit of vegetation; -**huſ**. Se **drivhuſ!** -**liv** flora, vegetation; (egneſ) dhre- og **verſliv**, ogſ. biota. **Wdſ** biotic; -**periode** p-d of growth; -**rigdom** vegetable wealth; -**rige**. Se flora, planterige! **weymouthſurn** iſ white pine. **whig** -ger Whig. **³vſ** evangelium! -**giſt** Whig, whiggish; -**parti** Whig party; -**regimente** Whig rule, whigarchy.

whiſky -er whiſk(e)y, **pop** craythur. **Wt Will ye have a taſte of the dew? Wiſneſſ ſaid people did not aſk for whiſkey, but «a ſmall malt».** **This meant whiſky**; egte ſtotſt - mountain-dew; **ſmugbrændt iſt** - pot(h)een, potteen; **en** - **amr tit**: a hot one; - **med allehaande tilſætninger** cocktail; **to** -er two goes of whiſky, **fam** two Scotchers; -**þjolter** whiſky-peg. **whiſt** whiſt. **³vſ** **¹parti!** **Wt Whiſt played at chick points**: a chick is ſuppoſed to be eight ſhillings; **en** - **fam**. Se **¹parti** -! 5 (10) pointſ - ſhort (long) whiſt; -**parti** party of whiſt-players; -**ſpil** game of whiſt; -**ſpiller** player at whiſt, whiſt-player. **³vſ** herfra! **¹vi v**. **Bydeform** av **vie**. **²vi pron** we. **³vſ** **¹al**. **menneſte**, **loſ**, **ſelv!** - **tre** we three, the three of uſ; **fun** - **tre** only the three of uſ; **vi** er ei ordet! **anſwer** (..ſpeak) for yourſelf! **ſterk bruſ** av „vi“ **wegotiſm**. **via** ad (præp) by, via. **³vſ** **¹over**, **²ta** over! -**duſt** viaduct. **vianvang** -er) **bot**. Se **tiſlung**. **kapriſolium!** **viaticum** n iſær **rel viaticum**. **Wt Carry the viaticum to a dying perſon**. **vibe** -r lap-wing, pee|wee, -weet, -wit, **pew|et**, -it; -**egg** **pewel's egg**; **bot** chequered daffodil, fritillary, Lazarus bell, leopard (or pheasant) lily. **vibration** -er vibration; -**e vi** flutter, quiver; **veirhaarene rundt ſnuten** -t og **ſkalv**. **R. Normann**; -**ere vi** vibrate; **thrill**. **Wt Mr Cold's whole being thrilled like harp ſtrings**; **bringe hver fiber t. at** - **thrill** through one's every fibre;

-**erende**, ogſ. vibratory; -**iön** -er. Se **ſtjælbedyr!** **vice** deputy-, vice-; -**admiral** vice-admiral; -**direktør** (-formand, -gubernør) deputy-manager (-chairman, -governor); -**kanſler** vice-chancellor, V.C.; -**longe** viceroy, governor general, **hind** s(o)ubadar; -**ſ** **gemalinde** vicereine; -**n** av **Irland** the Lord Lieutenant of I-d; -**longelig** vice-regal; -**longebærdighed** viceroyalty; -**konſul** vice-consul; -**præſident** vice-president, V.P., **fam** vice; **parl** deputy-speaker; -**pladſ**, -**poſt** vice|chair, -presidency. **vices** lat. **pl** **buſineſſ**, **duty**. **Overta en andeſ** -. **vice|vert**. Se **ſættevert!** -**vertinde** bl. a. lady ſteward. **wicliff|it'** -er, -**ſt** **Wicliffite**. **vicom|at'** n -er viscountſhip; **con** viscounty; -**e** -r viscount (utt. vi'kownt), **viſc**; -**eſſe** -er viscounteſſ.

¹vid n wit. **³vſ** **¹komme langt**, **¹naturlig!** **²vid** ample, large, ſpacious, wide; (om **flæſplag**) ample, looſe, wide. **³vſ** **¹gāp**, **²fredſ**, **loſtſittende**, **¹marſ**, **omfredſ**, **utſigt**, **videre**, **videſt!** **Wt Flowing trousers. The looſe garb of the ſtranger. Loose trousers. Very wide trousers. The wide world**; - **ſom en ſæt baggy**; **aapne landet paa** - **dør f.** **throw the c-y wide open to..**; **paa** -t **gāp** wide open, open wide, opened to its full width, ſtark ſtaring open; **telegrammet troeſ i** -e **fredſe**, is widely believed; **en** - **mund**. Se ogſ. **²bred!** **aapne paa** - **væg**. Se **¹gāp**, p. **²vid** **dør!** **Wt Throw the door wide**; **ſtaa paa** - **væg** **be** wide open, be opened to its full width, **ſtand** (open) wide. **Wt The front door ſtood (open) wide for all the world to enter. Stand widely open**; **ſtøte døren op paa** - **væg** **dash** (or **throw**) the door wide open, **ſling** (or **push**) wide the door; **i** **bet** -e (..lange) og **bet brede** **cont** at very great length; **prolixly**, **tediouſly**; -**aapen**. Se p. **vidt** **gāp**, p. **vid** **væg!** **prov** sprawling (on one's back). **Wt Who put that window ſtark ſtaring open?**

vidde -r (vidhed) amplitude, largeneſſ, wide-neſſ; capacity; (moſtæt: **længde**) width; (i anvendelſe, i **bethdning** &c) latitude; **conc** (utſtrakt rum, **vid ſtræfning**) wide expanſe, expanſe, vaſt ſpace; **wilds**; **mo** &c: (extenſive) waſte or moor. **Wt Interminable reaches of foreſts. Pursuing his way over the moonlit vaſtneſſ of Bair Down, Mr Cold.. The mooriſh tract called the Waſte of Cumberland**; **Ada funde itte ſølge m.**, naar **det** **har** **ut** **paa** -**rne**, bl. a. **Ada** could not follow him to any large extent; **komme** **ut** **paa** -**n**, **paa** -**rne** **ſig** **range** (..stray) far afield; **run** (or **stray**) **wild**; **et ſprang** **ut** **paa** -**en** **ſig** a jump into unknown ſpace; -**dyrkning** **agr** extenſive farming. **¹vide**. **Former** av **²vid**. **²vide vt**. Se **¹ut**! **³vſ** **doſt!** **²vide vr** - **ſig** (ut). Se **¹ut**! **³vſ** **brutelig!** **Wt Here the rocks, which hitherto had narrowly edged and confined the path, bayed out on either ſide**. **¹vide** **ad** **hſt** far, wide; **banke** - **travel** far; **hvo** - **banke**, **han** **nt** **ſanke** whoever has ſeen much of the world may have learnt a great deal. **videbegjærlig** (Marſ). Se **vitebegjærlig!** **¹viden** **ad**. Se **¹vide!** **³vſ** -**om!** **²viden** knowledge, ſcience, lore. **³vſ** **¹hemmelig**, **¹tro!** **ſom** **kan** **være** **gjenſtand** **for** - **knowable**. **¹vidende** knowing; (ſom **appoſition** eller **ad**) knowingly, deliberately; **et** - **bliſt**, **ſj** a ſignificant glance; **bli** - **om** (: **ſaa** **vite**) **be** made cogniſant of, **get** to know, **become** **privy** to..; **be** informed of; (**beviſt**) **become** **aware** (or **conſciouſ**) of..; **være** - **om** **know** (or **be** aware, **be** cogniſant) of, **be** **privy** to..; **vel** -, at **conſciouſ** that..; **vel** - **om** **conſciouſ** (or **well** aware) of.. **²vidende n** knowledge. **Wt I have come with the knowledge of Mr Cold. Not with my knowledge**; **med** - og **viſſe** deliberately, knowingly, wittingly and wilfully; **med** -, **viſſe** og **velbehag**

of one's free will and intention, with one's own full knowledge and consent; *mot bedre* - against one's own better conscience, *malå fidé*, maliciously; (*som ster*) *mot bedre* - malicious; *uten En's* - without one's knowledge or privity, unknown to one; *uten mit* - og *min vilje* without my will and consent, without my consent and knowledge. *Mr If I did you an injury it was neither wittingly nor willingly.* *videnom* *ad far*, widely; *hans rø gik* - his fame travelled far; *han har været* -, has travelled far or widely, has travelled the world.

videnskab -er knowledge, scholarship, science, *joc ology*. *Jvf exakt, forborgen, ¹hemmelig, ¹fors, ²fjæn, ²ven!* *Mr King Otho encouraged learning and the arts* - og *kunst*. *Bring into use the more accurate spelling of modern scholarship.* *Sir William Petty created the science of political arithmetic.* *Theft has risen* (*hævet sig*) *to a science.* *Jvf kunst!* -er sciences; -erne, ogf. letters, *joc the ologies*, the onomies. *¹vidensfabelig* philosophical, scientific, scholarly. *Mr Obtain a high throne among the powers of the lettered world.* *Philosophical exactness.* *A scholarly essay or critique;* *i -e anliggender*, ogf. in matters scientific; *mand med* -dannelsen scholar; *har faaet en* -*utdannelse* is (or was bred) a scholar. *²vidensfabelig* *ad* philosophically, scientifically; -danned mand scholar; -*utdannet læge* regular (or scientific) physician; -*hed* learning, science; (*vidensfabelig* *dygtighed*) ogf. scientific acquirements. *Jvf ³fremme!* *vidensfabs* *dyrker*. *Se* -mand! -*fag*, -*felt* branch of learning, department of knowledge; -*mand* man of letters or of science, philosopher, savant, scholar, *joc ologist*; (*if natur* -) scientist; -*felftab* scientific society, association for the advancement of learning or of science; *det britiske* - the British Association, the B. A.

vider -e. *Jvf hanste!*

¹videre comp (av *²vid*) *amplere*, larger, more spacious, wider; (*yderligere*) additional, further, ulterior. *Jvf bested, foretage, ²trav, møtstand!* *av-vente*, *hvad* - vil *ste*. *Se ²ste!* *Mr I waited patiently for further developments;* *ifte* - (*ifte meget god*) indifferent, *fam* very so-so; *intet* - nothing additional or further; (*intet av betydning*) nothing much or particular. *Mr I know nothing additional about him.* *Nothing further has been done.* *I know nothing further about him.* *Nothing much has happened since dinner.* *A criminal is a criminal, and nothing but it;* *en liten pension* og *intet* - a little pension *pour tout potage*; *noget* -? *bl. a.* anything much? *i* - *betydning* in its comprehensive (or in a larger, in a less restricted, in an extensive) sense, by extension; - *del* (*i dør, i stuestaar* &c) *splay*; *ifte være av* - familie *be* of no particular *f-y*; *uten* - *forflaring* without further *e-n*; *jeg har ifte nogen* - *løn* I haven't got much of a salary; *uten at være til* - *nytte*, of much use; *uten at komme med* - *spørsmål*, ogf. without pressing any further *q-s*; *vi gjør ifte* - *støi* we do not make a great deal of noise; *iagtt* *bølgen* *p. dens* - *bei* over *Atlanten* follow the progress of the wave across the *A-c*; *Cold er ifte* (*noget*) - *i taleveien*. *Se talevei!* *selv er jeg ifte* - *til stiløper*, not up to much on the skis; *indtil* - till further orders; for the present. *Jvf bested!* *med* - *et-cetera*, etc., &c., *fam* and what not. *Mr We had* (*fit, nøt, spiste*) *our chops and what not in the inn parlour*; *uten* - (*uten omstændigheder*) with scant (or small) ceremony, without (further) ceremony, unceremoniously, coolly. *Jvf ¹hans façon!* (*som nt selvfølgeligt*) as a matter of course;

(*uten betænkelighebd*..*uten overbeieffe*..*letfindig*) lightly; (*strax*) at once, then and there, *amr* right-away. *Jvf ¹strøte!* *Mr This was freely granted.* *There was no one else upon whom Cold could drop in informally.* *The word of honour which Mr Cold had so* (*saadan*) *lightly broken*.. *Dismiss the matter lightly.* *This was not a woman to be questioned lightly.* *I'll have you turned out neck and crop.* *The proposal is not to be summarily rejected*; *Cold tror det uten* -, takes it for granted. *²videre comp* (av *²vidt*) farther, further, on. *Som int* go on! *fam* fire away! *Jvf blade, ⁴reise, sende, text!* *Mr Live on.* *Run on*; - *frem*, - *fremme* on ahead; *ifte* - no further; (*ifte meget godt*) not very well, indifferently; (*som gradssad*) not particularly. *Jvf ³fæste sig, teš, ²uttale sig!* *Mr Not particularly* (or *very*) *pleasant*; og *sa* - and so on, and so forth, *et-cetera*, etc., &c, *fam* and all the rest of it; and what not. *Jvf osv, o. s. v.!* og *sa* -, og *sa* - and so on and so forth; *hvad sa* -? what besides? *Se hvad mere?*! - og - on and on; *luerne brer sig* - og - the flames advance &c *Se ²brede!* *bringe* (*..fortælle, føre*) - repeat. *Mr The person who saw it will not mention it further.* *You'll not speak of this again*; *gaa* - go on, go on (or pursue) one's way, proceed; (*i talen*) go further or on, proceed; (*paastaa mere*..*fræve mere*) go further. *Mr You never go any further.* *Will you let me ask you a question or two before I go further?* *I go further, and I frankly admit that.* *Cold went farther, and maintained that.* *Let us move on!* *Cold would instantly have risen in his demands.* *I won't walk another step*; *jeg kan ifte gaa* - *idag* I can go (or walk) no further today; *la den* (*..det*) *gaa* - pass it on; *høre* - hear further; *ile* -. *Se ⁴ile!* *driftig ile* - til *Glasgow* make a bold push for *G-w*; *komme* -, *bl. a.* get on, make headway; (*fortælleš* -) go further, be repeated. *Mr I can rely on you to see that matters go no farther?* *I don't wish it to go (any) further.* *And pray let it go no further!* *Well, let's on!* *Cold kom ifte stort* - end t., did not advance much beyond.; *leve* - live on; *læse* - read on, go on reading. *Mr When you have read a page or two more of* (*i*) *my story*..; *vi maa* - we must be (or go) on; *marschere* -, ogf. push on; *strax reise* -, ogf. push on; *fi* - continue, say in continuation. *Mr Cold continuing, said that.* *Proceeding, he said that.* *«It was given to me,» proceeds Mr Cold, «to tell them..»* *What did the prisoner say further?* *spørre* -, *bl. a.* proceed to ask.; - *frem* on, onward. *Jvf ⁴trænge!* *arbeide sig* - *frem bl. a.* struggle on; - *til* on for; on to. *Mr Push on for Glasgow.* *Hand the cup on to others.*

videre *befordre vt* carry (or convey) on; -*befordring* re-conveyance; *til* - to be forwarded, t. b. f.; -*dannelsen* (further) development; improvement; -*digtning* amplification, development. *Mr A development of the story of Dante's Paolo and Francesca;* -*forhandling* *merc* resale; -*forfende*. *Se* -*sende!* -*gaaende* further, more extensive, on a larger scale; (more) advanced; -*kommen*, -*kommet* advanced; -*mne* advanced learners or pupils &c; *lære-bøker f.* *begyndere* og *for* -*mne* text-books introductory and advanced; -*reise* onward (or proceeding on one's) journey &c; -*sende vt* forward (or send) on, retransmit. *Jvf efter-sende!* *Mr Receive a forwarded letter;* -*sendelse* forwarding, retransmission, sending on. *vider* *rist vet.* *Se manke!* -*værdighed* -er adversity, perplexity, tribulation, trouble. *Jvf berede, gjen-*

vordighed! *Mr Mr Cold's mind was full of his own troubles.* **videſt** sup. Se ²vīd, ²vidt! den, der hadde brevet (..bragt) det - i ſit ſag.. the best proficient in his trade; p. det =e at the (or where) widest; -**gaaende** most advanced; extreme; most radical; -**fommen** most advanced; (eg. i beruſe) the farthest gone. **videbanke**. Egl vid-bang wide expanse. *Jof vidottel ſamme nat tof hun -n fat indover ſjeldene iglen (J. Die, Tremasterren..), she went on the tramp again..; paa - running wild; far afield.* *Jof ²ſtrøpe om! komme paa - run (..stray) wild; økonomiſt talte begir vi os ut p. den rene -, we set out for a tramp in a trackless wilderness; hans tanter var paa -, were wandering.* **vidim|ation** -er. Se legalifation! -ere vt. Se legalifere! **vidiſſe** -r obs. Se bekræftet abſtrikt! **vidje** -r (ſam utt. vie) willow, withy: *Salix*; osier: *S. viminalis*. Se -baand! grov -, til kurbmaſeri: hipper, hipper-switch; ſammenbinde med -r with(e) up together; -**baand** osier (or withy)-band, with, withy; *mil* binder. Se -ſpenning! -**baat** coracle, curragh; -**ſalene** ent. Se ſørgeſappe! -**ſletning** osier-work; -**gren** iſ hipper-switch; -**grime** withy; -**ſjør**, -**ſkrat** osiery, prov osier|bed, -car, -hold, -holt; -**ſurv** osier-basket; (iſær t. ſit) osier-creel; -**mark** osiery; -**pil** willow, withy; -**ſkov**. Se -mark! -**ſpenning**, -**ſpænding** cringle, hank, *ir* gad. **²vidne** vi testify, bear testimony, give evidence; *jur* give evidence, iſ under ed: depose. *Mr The greater need there is that we who believe should testify; - for testify for..; det -r fordelagtig (..godt) f. it speaks well for..; - imot depose (or testify, bear evidence, hſt witness) against.* *Mr A man is not bound to criminate himself. Go boldly into the lecture-room of the sorceress and testify against her; - mot ſine medſkyldige, ogſ. turn King's (or State) evidence.* *Jof fronvidne! viſe forhold, ſom -r ſterkt imot ſkytſen, that make strongly against the administration; - om attest, testify (or bear testimony, bear witness) to, testify, give evidences (or an evidence) of..* *Mr The ruins of Palmyra attest its ancient magnificence. Give evidences (or an evidence) of ability. Bear witness to the truth. If I bear witness of myself, my witness is (er mit vidneſbyrd) not true bibl. Cold's books speak to indefatigable industry. The only thing that testified to the passage of the tornado was.. A hush of excited suspense witnessed to the interest of the news; herom -r „Bogſlaget“ witness the Battle of the Books.* **²vidne** vt depose (or speak) to.. Se probe! **²vidne** n -r witness, p. to; (iſ edſættet.. eller ſom vidner ſtriftlig) deponent; pl ogſ. evidence. Se jordrege! *Jof anlage-, afhøre, forklaring, forſvar-, mot-, overvær!* *Mr Evidence to (p.) the contrary. Perjured evidence. A reliable witness; i -rſ paahør.* Se overvær! bli - til witness, come in upon..; være - om. Se ²vidne om! føre -r call (ſc lead) evidence, produce witnesses. *Mr Evidence was led to show that..; ha - paa have a witness to..; ſalde -r call evidence or witnesses; ta -r paa call witnesses to..; være - paa be a witness to..; være mit - paa, at bear me witness that..; jeg var - til dette optrin I was (a) witness of (or to) the scene, I witnessed the scene.* *Mr We were witness (-) of (or to) the scene; jeg var - ved viſen I was a witness to the marriage.* *Mr We were the witnesses (-r, -rne) to the marriage; ſalde til - call (ſig vouch) as a witness; ſalde En til - call (or draw) one to witness, p. to..* *Mr Call God for witness; ta En til - paa.. take one to witness..; uten -r, iſær: privately.*

vidne|abluſſe witness-box; betræ -t go into a witness-box, go on the stand; -**beviſ** evidential proof, evidence; -**dygtig**. Se -ſør! i overvær av to =e perſoner; -**ed** oath of witnesses; -**faſt** provable, proved (or supported) by witnesses; *ad* before (or in the presence of) witnesses; alle pengeforſendelſer aapnes og behandles -; -**forklaring**. Se prov! evidence; -**ſør** admissible as a witness, qualified to give evidence, unobjectionable; -**ſørſel** production of evidence or witnesses, ſc leading evidence; det hele ſom frem under -en it all came out in evidence; -**ſoge**. Se -abluſſe! -**maal**. Se (vidne-) prov, vidneſbyrd! -**note** testimony meeting; -**pligt** the duty of giving evidence; -**prov**. Se prov! efter -ene according to evidence. **vidneſbyrd** n (pl -byrd) evidence, testimony; (ſom nedſtrives) deposition; (ſtriftlig, beediget) affidavit; (atteſt) attestation, certificate, testimonial; (iſær f. beſtillingsmand, tjener) character, testimonial (of character); (fra ſtolen) report. *Jof avlægge, beedige, behov, ²levende (to ſteder)! Mr A startling piece of evidence as to (et forbløffende - om) the prevalence of slang. St Paul's witness to the Resurrection; avgi - bear testimony.* Se ²vidne! *Mr The dictionary affords a splendid witness to (om) indomitable perseverance; avlægge (..bære) - om. Se ²vidne om!* *Mr When Mr Cold bears (avlægger) this merited testimony to the excellent qualities of his friend.. The room bore (bar) witness to the terrible nature of the explosion; gi ham et godt -. Se ſtudſmaal! herom har man et - deri, at.., ogſ. teſte the fact that..; ..har hat udmerkede - both have hitherto borne an excellent character.* *Jof ²lov! Mr Hitherto the boys had borne good records; ..ſom har godt - av alt jøderneſ ſolt Cornelius, the centurion.., of good report among all the nations of the Jews; du ſtal ikke ſi falſt - mot din næſte! thou shalt not bear false witness against thy neighbour! derſom jeg vidner om mig ſelv, er mit - ikke ſandt. Se ²vidne om! være et - om. Se ²vidne om! bekræftes av andre - is confirmed by other evidence; e. løjtnantens - on the testimony of the l-t; taſ ſom - om det modsatte is taken as evidence to the contrary; til - (herom) in witness (whereof); han har ikke latt ſig ſelv uten - he left not himself without witness; -**faſt**. Se vidnefaſt! -**ſør**. Se vidneſør! med -t varſel on notice duly witnessed. **vidne|ſtanke**. Se -abluſſe! -**ſtebning** summoning witnesses; conc writ of summons; subpoena; -**utſagn**. Se prov! *Jof ſtrengt!**

vidotte. Egl wide expanse; wild wastes, wilderness, wilds. *Jof videbanke! iſ ut paa -n into the wide world; ſlippe ſaken paa -n. Se la det ²ſture! Saa vilde han ogſaa ut paa -n og prøve.* *Abſj. vidſkab* glt & hſt. Se ²viden! **vidſpurt**. Se vidtbeſjendt! Se vidtberømt!

²vidt a/n ample &c. *Ab ²vīd. ²vidt* *ad* far; widely. *Jof ²brede, ²drive, forſaavidt, ſaa-, ²videre, videt!* - forſtjellig differing widely, widely different; være av - forſtjellige opfatninger differ widely in opinion; det ſan f. ſaa - være bra nok that's (very) good so far, that's very well as far as it goes. Se ſaavidt! - og bredt far (and wide), widely. *Jof videnom! Mr The gospel was widely disseminated by the apostles; tale - og bredt om enlarge (or expatiate, speak at great length) on..; bringe det - attain eminence; (ſlaa ſig op) get up in the world &c; ha bragt det - i ſin kunſt be a proficient in one's art; drive det (..tingen) for - carry the thing too far, overdo the thing; drive det ſaa -, at.. carry*

matters to such a length (..to such lengths) that.. *Mr Mrs Cold carried her gossiping (sladder) to such an extreme that..*; du driver det temmelig (..noftaa) - *fam* you are coming it rather strong; *gaa for* - go too far; (mißbrufe *Ens overbærenhed &c*) presume too far. *Mr I am sure that I am not exceeding when I say..* *Jvf* ²ta f. sterft i! *fun* *faa vil gaa faa* - few will go that length or to such lengths as these; *han gif aldrig faa* -, at.. he never went the length of ..ing.. *Jvf* ²jaa langt! *Mr If Ada's conception of duty carries her to such lengths as these..*; *da han var kommet faa* -. *Se* *faa* ²langt! det skal aldrig komme faa -. *Se* ¹komme dertil! det er kommet - med ham he is far gone; *faa* - var det kommet m. dem they were reduced to such an extremity; (eg. i *berufelse*) they were so far gone; *jeg har nu ikke været* - i mit liv heller (*Nej*) neither have I been far afield in my life, neither did I see much of the world so far; -*betjendt* widely known, noted; -*berøft* far-faring, -travelled, much (or widely)-travelled. *Mr Mr Cold was a widely-travelled and well-read man*; en - mand, ogf. a great traveller; -*berøgtet* notorious; -*berømt* far-famed, -renowned, widely famed; -*dreven* carried to (an) excess, excessive, inordinate; -*fabvende* comprehensive, embracing, extensive. *Mr An embracing mind, subject*; -*flyvende*. *Se* høit-flyvende! -*forgrenet* far-branching, spreading, wide|branching, -spread; -*gaaende* far-going; immoderate, inordinate; excessive, extreme. *Mr Some of the farthest-going advocates for or of.. And it is important to notice just how wide his claim now is*; -*gaaenhed* immoderation, inordinacy, inordinateness, extreme character or nature.

¹*vidtløftig* (utstrækt) extended, extensive; (omfangsrik) bulky, voluminous; (m. stort rum mellem linjerne) very far apart, diffuse; (uregelmæssig) rambling, straggling, straggly; (vidt forgrenet) diffuse, far|branching, -spreading; (langvarig) lengthened, protracted; lengthy, tedious; (utførlig) extended, lengthened; (altfor ordrik) diffuse, long-winded, prolix, verbose; (omsvøpsfuld) circuitous; (i sit liv) very gay, *fam* sad; (brydsom) troublesome, sc kittle. *Jvf* frabat! -e (mangfoldige) multifarious. *Mr The case is very complex. Diffuse typography (tryk). Distant relations. The author of an extended work upon «Divine Providence». A Gampine umbrella. A very gay young man. A long subject (emne). A rambling staircase. A huge old, scrambling bedroom. A large spreading tree. Causes which it would be (bli) too tedious to mention*; *begi sig ut paa* (..gjøre) -e reiser set out on a course of extensive travel (travel extensively or widely); en gammelbægs, - sofa. *Se* strummel! -e underhåndlinger lengthened (or long-pending, protracted, tedious) n-s; inblate sig paa -e underfølelser. *Se* indlate sig! en -ere utførelse av an amplification of.. ²*vidtløftig* ad især: at length; lengthily, tediously; diffusely; utføre -ere amplify; -*hed* -er (utstrækning) extent, bulkiness, voluminousness; (av tryk &c) diffuseness; (utførlighed) lengthiness; (langvarighed) tediousness; (stor ordrigdom) diffuseness, long-windedness, prolixity, verbosity; (indviklet natur) complexity; -er. *Se* omstændigheder! (unnecessary) delay; (vanstøreligheder) difficulties; ado, bother, trouble *Jvf* ophævelse! *Mr Too much set-out (ophævelser) and bother. My master orders me to kill you if you make trouble*; gjøre -er, ogf. bother; uten at indlate sig paa -er

without going into tedious detail; without launching too far afield or running uncertain chances; fortelig uten al - summarily, without anv amplification.

vidt|omfattende ex|tended, -tensive; -*ræffende* far-reaching. *Mr Far-reaching and radical reforms*; mere - further-reaching; -*fluende* far-seing. *Mr The far-seeing Goethe. Cold's own far-seeing mind*; -*spærret* wide apart; med -*spærrede* ben with dispersed feet; -*strækt* extensive, far|reaching -stretching, wide-spreading. *Mr Broad, far-reaching green plains. Wide-spreading dominions*; -*svævende* rambling far; *fig* discursive. *Se* ordrik! *Se* -*gaaende*! de -forhaapninger, de bygget derpaa the extravagant hopes. *vidunder*. *Se* ¹under! *Mr A prodigy of learning*; det var det rene - at.. it was a miracle of miracles that..; -*barn*. *Se* underbarn! -*land* land of wonders; wonderland, land of fairy romance. ¹*vidunderlig*. *Se* underbar! (av fornuet særlig bevirket) providential; det -e er, at.. the wonder (or the wonderful part) is that.. *Mr The marvel is not that small progress was made, but that academic institutions survived at all*; ..p. en - maate sat i frihed the slaves were wonderfully set free; grænse t. det -e be little less than marvellous. ²*vidunderlig* ad marvellously &c, to a miracle; ..aldeles -, ogf. he ties his white neck-cloth to a wonder. *vidundertro* a belief in miracles.

¹*vie vt* consecrate, dedicate; (egtesk) marry; (prest) ordain; (bisp) consecrate; *fig* dedicate, devote. *Jvf* indgaaende, ordinere, preste! la sig -esp be married. *Jvf* ²borgerlig! la sig hemmelig -be privately married, steal a marriage, make a stolen match; - til dedicate to &c. *Mr One in a manner dedicated from his birth to the service of a secession church. Dedicate oneself to the profession of a soldier. Her youth had not been vowed to Vesta*; bli (egte)viet til, ..la sig - til be (or get, *fam* get oneself) married to..; - En t. prest ordain one a clergyman or preacher; -t til undergang devoted to destruction. *Se* undergang! ²*vie vi* marry, solemnise marriages; vi -t her i høst pop we were married last autumn; -*bispe* (bishop) suffragan, bishop in partibus (infidelium). *vielse* -r wedding ceremony, *theol* solemnisation of matrimony. *Jvf* ¹borgerlig, brude-, kirkelig! fin - *fam* paper wedding; forrette -r solemnise marriages. *vielses|attest* certificate of marriage, m-e certificate, pop marriage lines. *Mr I have seen her lines and her ring*; -*ring* wedding ring; -*ritual* marriage service, solemnisation of marriage or matrimony. *Wien* n Vienna, lat. Vindobona. ¹*wiener* -e Viennese. ²*wiener* Viennese, Vienna; -*brød* Vienna bread; -*grønt* emerald (g-n); -*hof* Vienna court; -*inde* -r Viennese (lady, woman); -*kalt* Paris white, Spanish white or whiting. *Wienerkongressen* the C-s of Vienna. *wiener|stol* Austrian bentwood chair, *fam* bentwood; -*vals* Viennese waltz or valse. *wienst* of Vienna, Viennese. *Mr A celebrated Vienna detective*. ¹*vier v*. Rutid av vie. ²*vier* -(e) pop. *Se* vidsepil!

Wierwaldstädtersee Lake of the four Forest Towns, Lake of Lucerne.

vieband holy water; -*s-far* aspersorium, holy-water basin or front; (i form av en kam-musling) scallop; -*s-køst* aspergill(um), holy-water sprinkler.

vift n (pl vift) breath, puff (of air, of wind), waft, whiff; wafting; (flagren) flutter. *Mr Mr Cold took careful aim, fired, and a whiff of*

sand flew up; paa - (eg. om teppe hængt t. luftning) fluttering (in the breeze), a-flutter, waving in the wind; gaa paa - (pop ogf. paa -en) go on the spree. ¹vifte vi (luste) blow gently; (føres som en let luftning) waft; (flagre) flutter, (langsomme) wave; (om lys) flicker, flare. *Mt A gently blowing zephyr. The contract which dangled before Mr Cold's eye; men's halen + ibrig (with) its tail wagging vigorously; - med flutter; wave; cont (ogf. fig) flaunt. Mt Cold flaunted the letter in her face. Flaunt them openly in the eyes of all. Wave one's arms, one's hand. Wave a handkerchief; - med halen fan (or wag) its tail. Jvf logre! ²vifte vt (føre gennem luften som en sagte vind) waft; (m. vifte) fan; - En bort (m. en haandbevægelse). - En fra sig wave one off. Mt Wave off (væf) the mosquitoes; - sig fan oneself; - sig i ansigtet fan one's (own) face; - sig m. hatten fan the hat across one's (own) face. ³vifte -r (ogf. bmp) fan; (større, som i et støberi) blower; (p taug) viol, voyal; (i fuglesie) pecten. Se centrifugal-, flue-, fastevinde, stibsmænds! bevæge en - flutter a fan; -belg fanner, ventilator; -brænder (flagermusbrænder) fantail, batwing (burner); -blyg (risblyg) battledore (or Fulham, Putney, sprat) barley: *Hordeum zeocriton*; -danne fan-shaped; bot flabellate, -iform, rhipidate; (om fiskehale) homocerc(al); -due goura victoriae, Victoria (crown-)pigeon; -form the shape of a fan; i -. Se -danne! -formig. Se -danne! spre sig - spread (itself, themselves) fanwise, fan out. Mt The party spread itself abroad, in a fan shape..; -masine fan, fan-blower, hind punkah; -n (pl viftinger) flutter; waving: flicker, flickering; wafting; fanning. Mt Like the flicker of an expiring lamp. There was a fluttering of flags and handkerchiefs; the children could not tell which.. Amid great cheering and waving of (m.) hats; -palme fan-palm; i talipat palm, p. Ceylon: tala; javanst - gebang p-m; -vinget rhipipterous; s rhipipter.*

¹vig v. Bydeform af vige. ²vig sj lithe, willowy. Den -e, unge piketfælle. Enhver af hendes -e bevægelser. A. S. Sjaachsen.

¹vige vi give way, yield, *fam* back down; (retirere) fall (or give) back, give ground; (forlate stedet) hst depart; (gi efter) fig yield, (foragt, motløst) hst flinch; *merc* give way, recede. Jvf misstænte, overmagt, ²undav, veg, veget, -nde, vife! Mt He will never flinch nor falter (vælle). The glacier recedes. All international stocks gave way more or less. The value of railway stock has not risen, but rather receded. Our men did not swerve an inch. Without yielding an inch of ground; t. de vegne priser *merc* at late rates, at previous quotations; - styrbord give way to starboard; vi -r af fra veien we deviate (or swerve) from the road; Thor og Færder veg av op Drammensfjorden, (swerved (or turned away) up..; - abbeien f. give way to, make way for; det forekom hende, at gulbet veg bort u. hendes føtter, gave way under her; - for give way (or yield) to, *mil* ogf. retreat before; fig (være En underlegen) be second (or yield) to; aanden var veget fra.. the spirit was departed (or had withdrawn) from..; farven veg fra hans kinder the blood (or colour) left (hst forsook) his cheeks, the colour faded from his cheek, died (or fled) from his cheeks or face. Mt The cloud passed from his mind and the gathering mist from his eyes. The man's strength shall go from him. All vigour suddenly left their arms. The sisters do not quit his bedside; vig fra mig, satan! get (thee) behind me, S-n! Mt

Avaunt, bugbear (stræmsel)! itte - fra En. Se itte - fra En's side! itte - fra sin mening stand (or stick) to one's (own) opinion; Ada veg itte fra hans side Ada hardly left (hst parted not from) his side. Mt The pair of them were never apart (fra hinandens side). Cold's eyes never left the buggy for a moment; - tilbæf draw (or fall, give) back, recede, retreat; (ræd) shrink back. Mt Mr Cold was not a man to flinch from consequences. The white cliffs of dear Albion receded further and further away; (m. frøgt) - tilbæf f. flinch (or shrink) from; (m. avst, m. frøgt) recoil before or from. Mt Funk (feigt - tilbæf f.) the fight; - tilside. Se gaa (.træ) tilside! Mt A horse sheers at (f.) a stone. We could not stop or turn out; - undav spørsmålet blink (or shirk) the q-n; grunden -r under os. Se ¹vigte! - ut turn out, swerve; (uordentlig, uregelmæssig) straggle; (gi halv vei) break the way. Mt A vessel sheers from her course. If he were to straggle a single point out of the true line.. I only stopped him when he swerved too far from the path of his narrative; - ut i (bl. a. gli over i) ogf. side into; - ut m. stibet (i en kanal) ogf. gare the ship. Jvf stoppestet! ²vige vt cede; (en sag). Se ¹vife! - furs give way (f. to), keep clear; - marfen. Se samme marfen ('marf')! - plads cede (or give up) one's place; for p. orlogsvis at - plads to give the naval pas; - pladsen, om ministerium: resign their seats, go out; - pladsen f. cede the place to, make way for; be replaced by. Mt See the old order of things yield place to the new; - prioritæt relinquish (or waive) one's priority; - stuen leave the room; - sæte resign one's seat; - vei. Se ¹vige abbeien! -jern. Se viftejern! -else -r jur relinquishment, waiver. De -r av prioritæt, som medførte tapet av selve obligationen; -n (pl vighninger) giving way, yielding; - i priserne, ogf. a yield in prices; -nde giving way; (om jordsmonn). Se bevægelig, kvit! (altid und-, ubaandgripelig) elusive; (om øine) shifty. Mt Exchanges (furjerne) are declining. Dip their faces into the buckets and capture elusive apples. Our mobile and constantly elusive foe. Now loving, now mocking, but always elusive. The retiring sunlight. Then the market became extremely dull, with a sagging tendency. Shuffle through the slipping sand. The exchanges (furjerne) are giving way, show a tendency to give way; - grund fig a quicksand; - svar. Se und-! priserne hadde en - tendens, ogf. the tendency of prices was to weaken; med - øine shifty-eyed; -pligt s.t. duty to keep clear; -sand. Se kvitsand! -finne lay-out; -spor. Se sidespor! -sted passing-place, turn-out; (i Suezkanalen) gare. Mt We stopped at a gare (as the stopping-places are called in the Suez Canal). Passing-places will be provided every six miles.

¹vigge vt dial. Se vifte (en sag). Wight n. the (Isle of) Wight, I. (of) W. ¹vigil|ere vi *merc* watch the case for one; jeg -r for Deres interesse I look after your interests; -ie -r vigil. ¹vigle vi work up men's minds, make mischief. Jvf op-! -r -e. Se op-! ¹vignet' ster vignette; typ printer's flower, tail-piece; *fam* (etitet') label. ¹vigning -er. Se vigen! mindretallet var under sterf - i denne sak, were largely backing out.. ¹vigsel hst consecration. ¹vigle vt hst consecrate. ¹vigte vr - sig *fam* portify oneself. Se gjøre sig vigtig! ¹vigtig important, momentous, of importance, of moment; (ogf. om person) considerable, leading, of consequence; (om person) cont consequential, self|assertive, -important, *fam* bigwigged, sidey, stuck-up. Jvf

st! *Mr I hate your (disse) proud airified gents. A forward and airs-taking woman. A person of consequence. On business (..upon errands) of importance. I thought you had particular business. I can't bear to see her so affected and perked-up; mindre - unimportant; særdeles - all-important. Mr Considerable advance has been made in this all-important matter; gjøre sig - affect (or give oneself) importance, give oneself airs (sc put on lugs), overfor over; attitudinise, pose; (indblande sig) interfere, meddle, put in one's oar; gjøre sig adskillig - give oneself no inconsiderable airs; gjøre sig - med show off; han er altid saa -, so consequential; være - av make oneself of consequence by, *fam* be set (or stuck-up) about.. **2vigtig** *ad* is importantly. *Mr «We are very busy just at present,» said Mr Cold, importantly; -hed* consequence, import, importance, magnitude, moment; (affektet -) airs, consequentialness, self-importance, *fam* stuck-upness. *Jvf blive, 1høiest, tillægge!* *Mr Attach great consequence to.. The issue was of such deep import to his country. Do not put too much importance on these little scraps! Changes of vast moment have occurred. The opening of that book is of European moment. Of great moment; ..hvil-* len - bagateller *fam* saa it will show the world of what importance nothings can be made; det er av -, ogf. it is particular; **-mafer** consequential person, stuck-up article; (indbilst lap) coxcomb; (i beistilling, i embede) Jack-in-office; (geftjæftig person) busybody, meddler. *Mr Speak for yourself, young consequence!* **-maferi** *n* consequentialness; coxcombry; meddling; **-per, -prop.** *Se -mater!* **-pære.** *Se -mater!* (om en pife) pert girl; **-st** *sup* most important, leading, main, principal. *Jvf handels-artikel!* *Mr The great ornament. The main facts; det =e the main (or most important) thing. Mr But, which is to the point, Ada got to the telephone and called up her father in the City. Our duty to our country is primal. vigør* vigour (esp of life). *Mr Cold's powers of reasoning are by no means in as great (fuld) vigour as when he sat on the wool sack; endnu være i -, ogf. be still active; be in good health.**

1vif *v.* Bydeform av vife. **2vif** *-er* cove, creek, prov pill, wick; *Viken ant* the Creek, i.e. the Christiania Fjord; *Vifa pop* (Vipervifen) a portion of the city of Christiania. **vifar'** *-er* deputy, locum tenens (*fam* locum), substitute, is en prests supply; (prests) joc warming-pan (W. P.), hack parson. *Mr A locum can't afford to bet fivers; stille en - (for sig) find a substitute; -iat' n* locum-tenency, substitution. *Mr Obtain stray jobs as locum in that town; -iere vi* deputise, act as a substitute, do somebody else's duty; *-nde, ogf. substitutional; den -nde* Iago the substitute Iago. **1vife** *vt* (egl om en hest) turn. *Mr Hadde han engang sat sig en mening i hodet, var han ikke god at -. 2vife vi* turn a horse; det vifte fremfor spalen og stanset a horse was turned..; - av swerve, turn off.

viking *-er* prov Vik man, an inhabitant of any place named Vik; *obs* viking; *Vifingen esp* the title of a well-known comic paper; *dø* (ligge) i - die (be) on the viking path; *fare i - go* (or sail) a viking. **vifinge** *ball* vikings' code of laws; **-liv** viking's life; **-stib** v-g ship; **-tid** v-g age, age of vikingism; **-tog** viking cruise, viking's expedition (or raid, run); **-væsen** vikingism. **vifingsfærd.** *Se* vifinge-tog! **1viffe** *vt* (en sag) set; (**1**vegne) turn over

the point of.. **2viffe** *-r* pop. *Se* ufe! **2viffe** *-r* bot vetch. *Jvf foder!* **-after** field of vetches; **-havre** oats and vetches; **-jern** (saw-) set. **viffel** *-fler* ff. *Se* papiljot! alm. (i cigar) filler. **bitter-** *st* split summer codfish. **vifle** *vt* wrap, ind up; (surre) whip *Jvf be-, finger, ind-, løst-, om-, sammen!* midtpunktet f. saamange i hverandre *-de* stiebner the c-e of so many convolving fates; - sig om twist itself round; - sig ut disengage (or extricate) oneself; **-baand** band (or tie) of a moccasin. **vifler** *=e* ent. *Se* blad! *Dgaa pl* av viffel. **viff** *esp* (of) Viken. *Jvf 2vif!* **vif-** toria (victory). *Mr Queen Victoria; - regia* bot euryale, royal (or Victoria) water-lily; rope - cry victory. *Mr Don't hallo(a) till you are out of the wood!* *stte* - fire a salute or salutes in honour of a victory; **-fors** Victoria cross, V. C.; **-nst'** Victorian. **vifualie** *handler* provision dealer; *-r* provisions, victuals; **-vegt** avoirdupois. **vifunje** *-r* vicugna, vicuña, viconia. **vifværing** *-er* Viken man, Vikener. *Jvf 2vif!* **vil** *v.* Nutid av vifle. **vilayet** *n* *-ter* vilayet.

1vild wild, e. for; (barbarist, raa) savage, wild; (grum, rovgjerrig) ferocious, fierce, savage; truculent; (av utseende) fierce(-looking), savage(-looking), truculent, wild; (mager, hul-øiet) haggard; (uberegnetlig) flighty; *bot* agrarian, wild; (vilter) unruly, wild, (om pife) rompish; (vred) *fam* mad, wild, wrathful, in a bait or passion. *Jvf fantasi, flugt, farrière, 1styrte, til-* stand, utveilelse, *-en, -en(b)e!* *Jvf ogf. -saar, -hest, o. l.!* *Mr Agrarian flowers. Jvf markblomst!* A dissolute life. A small feral horse of the Ukraine. Ferine beasts. Every kind of meat, game and tame, and vegetables of all sorts. A band of loose revellers. Proud flesh. The most savage scenery (natur) I have ever come across. I get on with everybody, even the savagest tribes. The wild pass of Kampham-meren. Troops wild for plunder; *noget -* wildish; - og gal: som gjør gale streker: wild; *-t* og tamt game and tame; *-t* chof, undert. rough-and-tumble charge; *=e* dyr og menninger wild beasts and savages; over *=e* fjeldet across desolate mountain wastes, across the (wild) mountains; *paa - flugt* in rout, routed; *-t* liv, ogf. dissipation, profligacy; *et -t* og utsteiende liv, ogf. a course of riot and debauchery; *i =e* stoven in the (wild) forest, in the jungle or wilderness; *-t* stud art wild shot; *bot.* *Se -stud!* bli - (i.e. vred) *fam* get into a wax; *fare - go* astray, stray; *farer iffe -!* *bibl* be not deceived! *gaa* (sig) -. *Se 1vort!* lede -. *Se -lede!* være rasende - be in a tearing passion; være - *paa* be savage with.. **2vild** *=e* savage; (En, som iffe er til- fluttet nt lang o. l., som ingen fast ansettelse har) free(-)lance; *parl.* *Se* løsgjænger! *de =s* omraade (..verden) savagedom, savagery; **-and** mallard, wild-duck; (-unge) flapper; **-basse.** *Orig* wild boar; *fig* madcap; (vilter gut) wild monkey; (1stia fætter) gay young man. **1vilde.** *Former* av vild. **2vilde** *v.* Fortid av vifle. **3vilde** *vt* glt & hst lead astray &c. *Jvf for!* som *=r* foten og lamslar menneskets kraft. *S. Bugge, Mgbt* 1891 254. **vildelse** *-r* delirium; gift, som volder - de- lirian; i - delirious; deliriously; ligge i - lie (in bed &c) delirious; *Cold* taler i - Cold is delirious or incoherent, is wandering in speech. **vilden.** *En* *fasus* av vild. *Jvf 1st!* *-de* hst wildering. *Dgaa f.* *vilden(e)* desolate, wild. *Paa* langfart t. fremmed land som en - fugl over vode (R. Normann); *fast* ham ut p. polemisk - *hav* (Th. Sundb) plunge him into the desolate seas of controversy; *=e.* *En* *fasus* av vild: p. det

- hav on the wild seas, on a waste of waters, in mid-ocean; p. den - hede on the wild moor; midt ute i den - skov.

vildrede. Se vildrede! **vild/faar** wild(-)sheep; (v. Kamshatka) bighorn; blaat himalajist - burhel, burrel; **-farelse** -r delusion, error; illusion; (feilslutning) fallacy. Jvf blive i, indse, ²svæve i! beta ham (..bringe ham ut av) denne - disabuse him, disabuse him (or his mind) of that error; komme ut av sin -, ogf. be undeceived; rive ut av -n dis|illusionise, -enchant, shake (one) out of his fond delusion, undeceive; **-faren** undert. stray. Se **-farende!** **-farende** having lost one's way; if om dyr: stray; *fig* erring; (om ting) erroneous: s strayer. *Mt* His generous, though erring friend. My life has been dreadfully erroneous; ³ bare som - faar ye were as sheep going astray; **-fjeld** wild mountain wastes; **-fremmed** utterly strange, wholly unknown; en - (person) a complete (or perfect, total, an entire, utter) stranger. *Mt* Two ladies, complete strangers to Cold.; **-gaas.** Se graagaas! **-jagt** wildgoose shooting; **-gjet** paseng, wild-goat; **-græs.** Se **-straa!** han har traadt paa -. Se komme p. **-straa!** **-hed** savagery, wildness; ferocity, fierceness; unruliness &c; hans - (: hans vilde utseende &c) tiltalte mig his savagery appealed to me, I relished his savagery; **-hest** feral (or wild-)horse, aust bromby, brumby; **-hud** American hide; **-hund** wild-dog; (afrikanf) ekia; (indist) dhole, kholsun.

vildig jur partial, prejudiced. *Mt* A prejudiced witness.

vild|kat wildcat; *her* musion; *fig* gaboy, hoiden, rantipole, madcap (or romping) girl, romp, tomboy. *Mt* She is a perfect (ren) rag; **-skind** wildcat skin; **-tjød.** Se vildt tjød! **-lede** vt lead astray or wrong; if *fig* mis|guide, -lead; *fig* deceive, delude; (v. falske fyr &c) decoy; som lar *fig* -, if deludable; **-ledelse** misguidance; delusion; **-ledende** deceptive, fallacious, misleading; catchy. *Mt* A place-name pronounced 'Fawn', though spelled catchily; **-ledthed** delusion; **-mand** savage; *fig* ogf. Turk, Yahoo; *pl* coll ogf. savagedom, savagery; **-mark** waste, wilderness, wilds, hind jungle, aust bush. *Mt* States that thirty years ago were little else than the wilderness; **-menneske** wild man. *Mt* Exhibited at a penny show as a «wild man»; **-uellig** maiden-pink: *Dianthus deltoides*; **-nis** n -(fer). Se **-mark!** *Mt* A wilderness of plaits and curls; **-orne** wildboar, i 3die aar: hog-steer; **-ore** urus, wild-bull. **vildre** vi wander, wilder; *vr* - *fig* bort, *vd* =s wander, wilder; go astray, get lost. *Mt* Dg (der) =des mange fartøier av den blussende ild under fjelene. J. Die, Trøld IV. For, somehow, the natural process of expression is seldom precise and to the point, but something of a wobble, and ever ready to go upon the wander. The Author 1911 203¹. Long lost and wildered (-nde) in the maze of fate. Pope. **vildre** prov komme paa -n. Se fare vild, gaa (fig) vild! Hærligheden hadde ført ham paa -n (Wiers-Jenssen), had led him astray. **vildrede** n bewilderment, confusion, perplexity. Jvf lurede! et beflageligt - i opfatningen a deplorable misconception; og herav kom -t hence the confusion; bringe rede i -t. Se lurede! bringe (nt) i - perplex, throw into confusion, *fam* muddle; (En) bewilder, confuse, mystify, perplex, puzzle; komme i - get bewildered &c, be (or get) fogged or befogged, *fam* get mixed. *Mt* Mr Cold was getting hopelessly befogged; være i -, bl. a. be in the dark (or puzzled, *fam* mixed), med, m. h. t. as to; m., hvorledes

as to how.. *Mt* And each was hopelessly at sea. **vild|ræn** wild reindeer; **-røt** dial. Se bulmeurt! **-stab** c savagery, wildness; **-ste** wildness; delirium, light-headedness; hun lo i -, light-headedly; komme paa -. Se vildstraa! **-stud.** Se vandstud! **-stytte** prov madcap; **-som** devious; intricate; (om person) stray. Jvf slungvei! *Mt* The dark and devious ways of the catacombs. This anxious mazy search; **-hed** deviousness; intricacy; **-spiser** madcap; young scapegrace; gay young man; **-spor** wrong track; false scent. Jvf change! paa - on a false scent; astray; far (or a long way) out; gaafe paa -, ogf. adrift, out at sea; føre paa - place (or put) on a false (or throw off the) scent, m. en gallicisme: put the change on; lead astray or false; komme paa -, bl. a. go astray; narre paa - delude by a false scent; være paa - be at fault or at a loss, have come on a false quest, *fam* be in a wrong box. Jvf change! *Mt* Either my memory is a fault, or else.; **-sti** fj devious (or wrong) path; **-straa** matgrass: *Nardus stricta*. Jvf Schübeler, Viridarium Norv. I 309! Jvf Arkiv f. nord. filologi 1890 245! komme paa - stray; **-gaft** art sl stray shot, wild ball; **-stbrig.** Se vilter! **-stbring** -er madcap; (om barn) ogf. (sad) pickle; **-svane** wild swan; **-svin** wild-boar, *pl* ogf. wild swine; (fort) tusker. *Mt* A sounder (flo) of wild swine; **-e-hund** boarhound; **-e-jagt** boar hunt; hunting of the boar; (m. spyd) pig-sticking; **-e-jæger** boar-hunter; (m. spyd) pigsticker; **-sbrin.** Se thbaf! **vildt** n. *Uv* vild. **vildt** ad wildly &c; ferociously, fiercely &c; madly &c. Jvf utseende! **styte** - fire (quite) wild, shoot wide of the mark, s.t. shoot round the compass. *Mt* It makes people believe one is a wild shot; spille - play by ear. Jvf gehør! tale - rave, talk wildly; være - grow wild, be indigenous. **vildt** n (*pl* -slag, -sorter) game; (motfat fagle-) ground-game; (-tjød) game, (dyre-tjød) venison. Jvf jage! *Mt* The quarry runs between one's legs and allows itself to be killed; jage e. ædlere - *fig* look at higher game. **vildtass.** Se vildstbring, viltring! **vildt|avl** the breeding of game; **-bane** chase, preserve; (fongelig) forest; **-bestand.** Se -stand! **-handel** dealing in game; game-shop, poulterer's; **-handler** game-dealer, poulterer (and fruiterer); **-tjød** game-flesh, game; (tørret) biltong, biltongue; **-lugt** fumet, fumette, scent of game when high, gamy (or high) smell. Jvf fasaneret! anta - get high; **-parade** sp lay-out; **-rigdom** an abundance (or a wealth) of game; **-rik** abounding in game; **-skade** damage (done) by deer; **-smak** gamy (or high) flavour. Jvf fasaneret! som har -. Se fasaneret! **-stade** chase, preserve; holde - preserve (game); **-stand** head (or stock) of game; stock of deer; **-thv** deer-stealer. Se frpystutter! **-thveri** deer-stealing. Se frpystutter! **vildt|utseende** haggard (or wild)-looking; **-vægende.** Se vild! - plante, ogf. indigene. **vild|thet** Ottomite, Turk. Jvf frpntthet! **-thter** German (or Hun, Teuton) bully; **-thteri** German (or Hun, Teutonic) arrogance; **-vare** (skind) wild-beast skins; **-vin** American ivy, Virginia(n) creeper, (wild) woodbine, *fam* coll ogf. creepers; **-bevøget**, **-flædt** creepered; **-æble** crab(-apple); **-æsel** onager, wild-ass. i *Asien*: dziggetai, kiang.

Wilhelm William, (fort) Bill, Will, Wm, *dim* Billy. **Willie**; **-a**, **-ine** Wilhelmina, (fort) Mina, *dim* Minella, Wilmot. **Wilhelm.** Se Wilhelm! **vilje** -r will; *philos* ogf. volition; (svaf, daad-løs) velleity; (ønste..godtufte..befaling) pleasure. Jvf godvilje, ond, rebelig, ²ste, ²jætte igennem, videnbel

Mr To know (f. at faa vite) the Queen's pleasure as to her successor.. Creatures possessed of life and volition; den fri - free will, free(-)will. Se ndfr! god - drar tungt læs. Se lusten driver verket (³lyst!) mands -, mands himmerig a man's mind is a kingdom to him; (til eller om en egenfindig) wilful will do it; faa fin - be allowed (or get, have) one's way, secure one's (or their) will. Jvf barn! du har faaet din -, ogf. you have your will; et barn, som altid faar (..fit..har faaet) fin - an indulged child; som et barn, der ikke faar (..har faaet) fin - like a crossed child; naar han ikke netop fit fin -, ogf. when (he was) thwarted; la En faa fin - allow one his own way; indulge one. Jvf ³jaie! faa fin - (frem) i et og alt, ogf. have everything one's own way; faa fin - med ham have one's will of (undert. with) him; ha den bedste - have the best intentions; ha fin -. Se faa fin -! **Mr** Let him have his fling! du har naturligvis din -; men.. of course you are free to do so, but..; ville ha fin - frem want one's own way or their own ways; ta -n i gjerningens sted accept (or take) the will for the deed; guds - er enten med menestene eller til menestene the will of God is either decretive or preceptive; det tør være forsynets -, at faa ster it may be the will of P-e for such a thing to happen; av egen - of one's own will; fornægter av den fri - necess(it)arian; av egen fri - of one's freewill, voluntarily. **Mr** Ada had chosen him of her own freewill; handle av fri -, især: be a free agent; med - wilfully. Se m. forset! **Mr** One would almost think you are wilfully misunderstanding me; Cold gjorde det ikke med -, ogf. did not mean to do it. **Mr** Mr Cold said it was an accident; but it was meant - it was meant; vi kan derfor ikke m. vor bedste - so, however much we might wish it, we cannot..; et væsen m. fri - a free-willed creature; ikke m. min gode - not willingly or with my will, not if I can help it, not if (or when) I know it; m. litt god - kan man maafe gjøre mere with a little good will (or willingness) one may, perhaps, do more. **Mr** With a little good will on both sides it will not be difficult to..; mot fin - against one's (or their) will; meget mot fin - much (or sorely) against one's (..their) will, unwillingly enough, in their own despite; det manglet ikke p. god - fra depts side, ogf. no good will was absent on the part of..; gjøre (..være) En til -, undert. til -s do one's wish, comply with one's wishes, please one; trods hans gode - in spite of his good intentions; **-bestemmelse** determination of the will, volition; **-fast** firm (or strong) of will, firm; **-hed** firmness (of purpose, of will); **-frihed** freedom of will. **Mr** Men and women at such moments lose the freedom of their will; **-kraft** energy (or intensity, power, strength) of will, volitional energy, will-power; **-løs** having no will of one's own, passive. Jvf nedlynte, passiv! **-løshed** lack (or want) of will; **-løst** ad passively; **-retning** bent (or direction) of the will.

viljes-, bl. a. volitional; **-akt** (act of) volition, act of the will; **-anstrengelse** effort of will. **Mr** By one strong effort of will; **-sag** matter of freewill.

vilje **sterk** strong of will, strong-willed; **-styrke**. Se **-kraft**! **-svak** pliable, weak (of will); abulic. **viljeshyring** manifestation of the will, volition. **vilje** **tåp** abulia, ab(ol)omania; **-tilløb**. Se til-løb, ufugtbar! **-veir**. Se ønsteveir!

vilkaar condition; terms; **pl** (omstændigheder) circumstances, condition of affairs or things;

(Ens stilling) condition. Se søderaad! Jvf betingelse, forbedre, forestrøve, friste, faar, livs-, medlem, opmuntrende, opnaa, ¹hæsel, uestergibelig, ufravigelig! andet - gis ikke. Se enten-eller! rimelige -. Se rimelig! **Mr** A fair field: a fair opportunity for action; nyte sit - prov be in receipt of one's pension; sætte -. Se betingelse! idet jeg blot satte det -, at.. merely conditioning that..; i (fine) høre - in fortune; p. det -, at.. on condition that.. Se betingelse! **Mr** On these terms; p. life - upon even (or level) terms; fairly. **Mr** Finish the race on level terms. Place him on level terms. Jvf fot! p. mindre ulike -, især: at less heavy odds; indeha noget p. usikre - hold st by a base (or precarious, uncertain) tenure; sætte som -. Se betingelse! **Mr** Make condition that..; u. disse - on these terms; in this condition of things, such being the c-n of affairs. Se u. tingenes nuværende stilling! begynde u. life -, ogf. start fair. **vilkaarlig** (fri-villig) spontaneous, voluntary; (uhindret, ubegrænset) adlibitive; (egenmægtig) arbitrary, high-handed; (umotivert..grepet ut av lusten) gratuitous; (betinget, om kontrakt) conditional. Jvf tilegnelse! **Mr** The upper limbs are left free to adlibitive motion. **vilkaarlig** ad spontaneously &c; at pleasure, at will, ad libitum, ad lib. Jvf fremstytelig! **-hed** -er spontaneity, -eousness, voluntariness. Jvf ²midde, selvbraadighed! en -, is an arbitrary act. **vilkaarsmand**. Se søderaadsmænd! **villa** -er cottage, country house, villa, dim fj villakin. Jvf schweizerstil! **-agtig**. Se **-mæssig**! **-bebygget** cottaged; **-by** cottaged (or villa) city, city of villas; **-mæssig** cottage-like; - bebygget cottaged.

ville vi & abs will, be willing; (ha lyst, være tilfjnd) be minded. Jvf ²gal, gjerne, gud, ²nødig, ²ville! **Mr** Volition: the power to will. We need only will. What we mean by mind is simply that which perceives, thinks, feels, wills, and desires. The captain willed: and those vast machines obeyed him with zeal. If a thing be true, let it lead where it will; for it leads where God wills; (det) at -. Se villen! **Mr** Will is one thing, and power is another. Jvf et, ¹funne! ikke (at) - be unwilling; decline; refuse; han baade vil og vil ikke he does not know his own mind; he is wavering; naar folk baade vil og ikke vil when people will and yet will not; si „jeg vil..nei jeg vil ikke“ stand shilly-shally; enten han vil, eller ei willing or not willing, whether he wills it or not. **Mr** Whether he would or no(t); ste, hvad ste vil! happen what will! whatever may happen! hvis De vil, bl. a. if you like; hvis De blot vilde if you only would; han kan gjøre det, naar han vil, when he chooses (or pleases, will); (o: naar han griper sig an) when he (really) tries; sælde taarer, naar En (selv) vil. Se paa kommando! ..om jeg vil? will you sell it me? Won't I? ..hadde vi saa -t we could have done it had we so willed, had we been so minded or willed. **Mr** We have a perfect right to discuss it if we so will. Jvf ¹hnes! ..saameget han vilde he could make it dance at option or to his heart's content, **fam** at his sweet will; godt, mine herrer, som I vil! well, gentlemen, as you choose (or like, please, will); ..have your (own) way! ..gjør som De selv vil! (t. en formentlig envis person) well, please yourself! her (i huset) gjør enhver, som han vil **fam** this is Liberty Hall; han kan gjøre, som han vil, ogf. let him (or he may) please himself! det være nu, som det vil be that (or let that be) as it may, however that may be..; - av want (or wish)

to get off or be put down or off; - *av m.* want to part with or dispose of.; - *avsted* want to be off; *Cold vilde tydeligvis gjerne avsted*, looked his anxiety to be gone; - *forbi* want to pass; - *frem* want to get to the front &c; be desirous of making progress; (*i verben*) be anxious to get on (or rise, win one's way). *Se* ogs. *blod!* *Mr It «outs» like murder.* *Jvf mord!* *sandheden vil frem truth will out*; - *ensted* hen want (or wish, be anxious) to get (or go) somewhere; *jeg ser (.stjønner), hvor De vil hen* *fig I perceive (or see) your drift or the (whole) drift of your argument, I see what you would be at or up to.* *Mr Dimly understand (fun svakt skimte) the drift of one's speech. I wondered what Mr Cold was leading up to or making for*; *hvor vil De hen? bl. a. what is your drift? what are you driving at? (hvor kan De tale saa) how you talk! get out! joc put your head in a bag! - hjem (igjennem) want to get home (through); - ind want (or wish, be anxious) to get in; gjerne - ind be anxious (or impatient) for admission; - med be anxious (or want, wish) to join (.join one &c); der vil meget t. much will be required. Jvf 3fulle t.!* *ifte (.nødig) - til hang fire, feel reluctant to do so; - til at.. Se gjøre 3mine t. at! og nu vil vi tilbord* and now we will to table; *ifte (.nødig) - ut med, bl. a. decline giving up.; decline paying down.. Jvf sproq! Mr The sultan felt reluctant to issue live (starp) munitions. Cold did not intend to part with his secret. I see that there is something at the back of your mind; Cold vilde først ifte ut m. sin hjemmelmand C at first declined giving up his informant.*

2ville vt will; (*m. infinitiv*) ogs. be willing &c. *Se ndfr!* (*ønste*) ogs. want, wish. *Jvf 1bedste, gjerne, 2hellere, 1hvad, 2maal, ondt, 1stjæbne, 2vel, villet, 2vite!* *Mr A war resolved upon (villet) and sought by Germany. What do you want here? Cold has wished my death; - det. Jvf tvertimot! jeg vil det I will it; I insist upon it; kongen vil det the King wills it. it is the King's pleasure. Mr As circumstances (forholdene) had it.. Fashion (moden) wills it. Whether I willed it or not. His mother willed it otherwise. The soldier willed to pull the trigger; f at det skal lyffes, maa man - det you must will it to succeed; saa det vil du? you will, will you? saa det er det, han vil! ah, that's his game! ..men han vil (det) ifte he could do it, but he will not or won't; uten at - det unintentionally. Mr You have been listening. Without meaning to, I assure you; hvad vil De mig? what do you want of (or with) me? jeg forstod ifte, hvad man vilde mig, ogs. what I was wanted for; Cold vét ifte, hvad han selv vil, does not know his own mind; man kan, hvad man vil what we will to do we can always accomplish. Se ogs. lyften driver verket (3lyst)! alt, hvad du bare vil anything you like &c, *fam* any mortal thing; menneftet kan ifte alt, hvad det vil, cannot do all he pleases; gjør, hvad De vil! do as (or whatever) you please! gjør m. mig, hvad De vil! if do your worst; han kan nu si, hvad han vil say what he will.; det koste, hvad det koste vil, det fik koste, hvad det vilde. Se 3koste! ogs. at any cost; han være, hvem han være vil whoever he may be.; naar han vilde nt.. when he willed a thing, he willed it so fiercely (grundig, sterkt) that he must have it; vil De ham nt? do you want him? have you business with him? ..som vilde noget halvt the Cardinal was a minister who willed not things by halves. (Ville m. infinitiv)*

be anxious (or willing) to, want (or wish) to, be for ..ing; (*ha t. henfigt at*) intend (or mean) to; (*være villig t. at*) be willing to.; (- *til at*) be going to.. *Se gjøre 3mine t. at! ifte - be unwilling to.; (avslaa) decline (or refuse) to or ..ing. Mr Mr Cold was for leaving immediately, for following them on there; her vil bies, her vil ties we have to bide our time in silence; jeg vil gjerne gjøre det I am ready (or willing) to do it. Mr I should not like (.I am unwilling) to do it; hvem vil ha en cigar? ogs. who is for a cigar? - ha penge av mig want money of me; - ha 100 fr for baaten ask (or demand).. for the boat; gjerne - se ham her (.der) be (very) anxious for his presence; man vil ha seet ham her it is understood (.it is claimed) that he was seen here. Mr Another witness claims to have seen Cold dragging them along; ..m. en hest, han vilde ha stodd Cold came in with a horse he wanted shod; der er nogen, som vil tale m. Dem. Se ogs. 3tale med! ..end han vilde være v. Cold was more happy than he was willing to own. Jvf 2tilstaa! jeg vil vite grunden I insist on knowing the reason (why). (Ville m. at-sætning). Jvf salig! Mr Cold was willing that I should fall. From the first she would have it (vilde hun) that I should call her my niece; la os se, hvad han vil, (at) vi skal gjøre, what he wants (.wills, wishes) us to do, what he would have us do. Mr I did not want to have anybody know (vite det). What would you have me do? jeg vilde ifte, der skulde beredes dig en stufelse I was unwilling that you should be disappointed; Hylsin vil, at sir Bevis skal ha været en virlig jarl Sir B-s is claimed as a real earl by Heylin. (Ville m. præp): jeg indser ifte, hvad du vil m. alle disse bøter, what you want (or will do) with..*

3ville vt (*som hjælper*): jeg (.vi) vil I (we) shall; du vil you will, hst thou wilt; han vil he will; 3 (De) vil you will; de vil they will. *Mr Mark my words, for this will happen. Should I do (være antagelig)? Do you think I should do? Ada hoped she (: hun selv) should recover. She hoped he would recover.*

4ville v. *Inditativ pl* (hst) *av ville.* Konjunktiv *av ville; De - behage at sende.. please send..*

villen volition, will, willing; willingness. *Jvf ifte! -de willing. Mr Man is a willing person, unlike all others; vi er ifte tjent m. en intet - middelmaadighed unoriginate mediocrity will not serve our turn. villet part willed &c. Som adj resolved upon; conscious; voluntary; noget - a conscious act, an act of volition; (motsat: naturligt) a thing (.a manner) adopted on principle, *voulu*; affectation, mannerism. Mr It is all too modern, a trifle *voulu*. **1villig.** *Se vilbig!* **2villig** compliant, prompt, ready, willing; *merc* easy; ready. Mr The market is easy. Meet with ready purchasers. A quiet, willing, and useful prisoner; pianoet har en splidig flang og en særdeles - mekanisme, and a responsive action; en - plante a plant of easy (or free of) growth, an easily grown plant; erklære sig - til at announce one's readiness (or declare one's willingness) to.; være - til at, ogs. be open to.. Mr Mr Cold was not always forward in obliging us (t. at producere sig). Mr Cold begs to announce that he is open to receive young gentlemen. **3villig** ad readily, willingly; with (a) good grace; *merc* easily, readily; s.t. apace, roundly. Jvf 1toi, 2vorde! - væt sam freely; hand over fist (or hand). Jvf frist væt! og saaledes - væt and so on to the end of the chapter; fandt - lispere sold readily, found*

ready buyers; - finde (..føie) fig deri, ogf. take kindly to it; dette blev - indrømmet this was freely granted; (erfjendb) this was readily admitted; - laane øre t. give ready audience (or lend an easy ear) to..; læges - heal kindly; der sluttedes - salg sales were readily concluded or effected; stiffe - paa tauget hand the cable out apace; -hed -er is readiness, willingness; ease; (tjeneste) favour, (trifling) act of kindness.

vilter boisterous, giddy, tearing, wild; (om pite) romping, rompish, wild. **Wit** A boisterous river. **Rebellious** (or **unmanageable**) hair. A mass of unmanageable hair; en - trabat a wild monkey; - lét, ogf. game of romps; - pite, ogf. silly; tomboy; -hed boisterousness &c. **viltring** -er rantipole; (fun om pite) romp, romper; tomboy. **vimpel** -pler banderole, streamer; s.t. især: pen|dant, -nant, -non; -stake pendant-staff. **vimre** vi stray, wander; fool; fig vacillate; det -t for hendes øine (Manrub, Sidsel Sidsert) her head swam. **vimre** |e vr -fig væl stray wild &c. Se gaa fig **vbort**! -ing -er wandering(s); fig vacillation(s); conc (Hodrian) blockhead, blunderer; (tulling) fool, oaf. Hans forslag har været - frem og tilbage. **vims** bustling; nimble, egl cont (& joc) fussy. **Wit** Barges are dreaming along in the wake of fussy tugs. **vims** ad bustlingly, nimbly; fussily. **Wit** River boats ply fussily backwards and forwards. **vims** -er scatterbrain. **Wit** A thorough (rigtig, stor) scatterbrain. **vims** v. Bådeform af vimse. **vimse** vi hustle; fuss, joc fussify; whisk; flutter. **Wit** The launch fussed out of the bay, the captain steering; - om hustle (or flutter, fuss, joc fussify) about. **Wit** Ada fluttered about (om, omring) her aunt, fussed tenderly about (or round) her. **Dr** Johnson was constantly fussifying about (om i) the brewery with an ink-horn in his buttonhole; -bøtte, -kop sam. Se **vims**! -n hustle; fuss; flutter; -ri' n -er sam fussification; -t bird-witted, scatterbrained. **Wit** flugtig! fussy; patienten blev hellere værre end bedre v. hans vimsede omhu, for his fussy care. **vimsing** -er. Se **vims**! (som gjør mere staaf end gabu) pop fussock. Se ogf. vimsen! **vin** -e wine. **Wit** forgifte, **vin**te! **Wit** French growths; de sat og nød sin -, were sitting over their wine; -aand spirit(s) of wine; reftificert - rectified spirit, alcohol; -agtig vinous, winey; -aigre aromatic (or toilet) vinegar; -anlæg grapery. Se -driveri! -avl viniculture, viticulture, wine-growing; -avler -e viniculturist, viticultur(al)ist; -berme lees of wine; -bjerg vineyard; -snegle edible (or vine-)snail; -blad vine-leaf. **vinbygg** -er Vinje man, a native of Vinje in Telemark. **vinbær** grape; pl prov currants. **vinca** (- major) large band-plant, periwinkle; (- minor). Se grab-myr! **Win|cens**, -cent Vincent. **vincrème** sillabub, sillibub.

vind v. Bådeform af vinde. **vind** (- og fljæv) warped, winding. **vind** (flid): lægge - paa apply oneself to or to the study of &c, apply (or bend, give) one's mind to. Se **lægge** fig e.! lægge - paa at be industrious (or sedulous) in, be industrious of, be studious of or to. **vind**. Som adj i smstgg (practicable). **Wit** tidlig! **Wit** ogf. letvint, tungvint! **vind** -e wind; (fra legemet) ogf. poop, pop pop; (i legemet) flatulence, wind. **Wit** **blæse**, brune, **dreie** fig, god, **slippe**! faa - i seilene catch the breeze or wind, ogf. fig get (the) wind into her (..one's) sail; fun fig receive an impetus; be succeeding. **Wit** The strike agitation has received no impetus. So great is the vogue of these organisations that..; som forarsaker -(e) flatulent; dette gir dem - i

seilene this is wind in their sails; gjøre - raise a wind; fig make a fuss. **Wit** **blæst**! ha - i seilene have wind in one's sails; jeg hadde -en med the wind was with me. **Wit** **strøm**! ta -en fra becalm; sp blanket, cut the wind off (another boat); hvis det er - if there is wind; det er bare - it is mere gas or upholstery, it is all a humbug (sam a hum), all moonshine, sl all my eye. **Wit** It is mere gas for (av) him to talk like that. His poetry is mere (or sheer) wind; naar -en er fra nord, is in (or is blowing out of) the north; en træl av hver -, som blæser a slave to every puff of wind. **Wit** lærdoms-veir! for -en. Se **sprede**! drive om for - og strøm be adrift, drift about at the mercy of wind and current, for - og veir (..bove) at the mercy of wind and waves; slagre for -en. Se vaie i -en! seile for -en run before the wind, sam run. **Wit** fordevind! **Wit** She could show off her powers far better on a bowline (: close to the wind) than when running; fra -en off the wind; staa i -en sp walk down-wind. **Wit** Jægeren staar „i -en“, naar denne bærer mot dyret — „under -en“, naar det ombendte er tilfældet; være i -en (: meget søft) be in great request or much sought after; med -en with the wind; sp down the wind, down-wind. **Wit** Birds fly swiftly down the wind; stifte m. hver -, som blæser change with every wind, be driven about by every puff, be moved by every wind that blows; mot -en against the wind; up-wind; middel mot -(e) pharm carminative, remedy for flatulence; tjære En op i -en fig keep one well up to his work. **Wit** holde t. ilben (ilb)! løpe op i -en. Se **stjebre**! helt oppe i -en in the wind's eye; **Wit** for som en - utover isen swift as an arrow Charlie started crossing the ice. **Wit** **pil**! til -en. Se **snipe**! bringe stibet til -en round to; bring (or come) to; dreie til -en close to; holde stibet til -en keep her to; holde ham godt til -en keep him steady (or up to the mark), keep him at (or to) it; faste til -en heave-to; kunne ligge godt op til -en hold a good wind; tvers paa -en with the wind abeam; under -en to windward, under the wind. **Wit** The beast would probably have gone by without scenting us, as we were under the wind. Gain one's leeward position (komme under -en) of a fine buck. So long as the approach is made up-wind, nothing is easier than to arrive within shooting distance. Approach to windward; ved -en by the wind; seile tæt ved -en sail close-hauled.

vind|aapen. Se **haard**! pop (vidaapen) sprawling (on one's back); **bar** bleak (and exposed); **bol** pop spell of blowy (or windy) weather; **bor** gimlet; (større) auger; **brof** pneum(at)ocele; **brud** damage (done) by the wind (to vegetation and dwellings); omblåst træ: (wind)-fallen tree; **bunden** (veirfast) windbound; **bhge** squall of wind; **bøitel** -er s.t. pudding-vane; fig coxcomb, dundreary, puppy, vapourer; **bøsse**. Se **luftbøsse**! **drive**nde (middel) carminative; **driver** vessel contending with adverse winds; windbound v-l; (seilstute) wind-jammer.

vinde pl. **Wit** av **vind**. **vinde** -r hoist, windlass. Se **garn**! **vinde** v (fuo) wind; (p. snelde) reel; (vifle, binde, som en frans) wreath; (heise) hoist up, hoist. **Wit** Wind cotton into a ball. Wind thread on a spool; jeg vandt ind p. snelden sp I reeled in; i det hullet maa du - dig ned (Nsbj) into that hole you must lower yourself. **vinde** vt (opnaa) gain, obtain, win; (om præmie) ogf. carry off, take home; (erobre) con-

quer, win; (f. fig. f. en sat) attach to oneself &c, win; gain (or win) over; (magte, orfe) be equal (*fam up*) to, manage. *Jvf behaa, bifald, navn, orfe, pris, publikum, sat, seier, spil, tid, ut!* *Mt Attach others to (f.) us by flattery. Carry off the prize. The Saxons carved out their kingdoms with their swords. Jvf ta! Conquer a country. Contract strength. Gain approbation, a battle, her heart, a lawsuit, room, time. What do I gain by hearing you? Mr Cold got the race. Make many friends. Win a battle, one's case, a country, an enemy, her heart, a jury. Win the (- prisen v.) Derby. Win oneself immortal fame. Win for oneself (-) an honourable place, an honourable place among modern linguists; finde og - sig woo and win; let bundet, snart bundet easy got, easy go.. easily earned, easily spent.. light come, light go or gone.. soon won, soon lost or gone; jeg -r det iffe. *Jvf ha raad! Jvf orfe! - ham fjer. Se saa ham fjer! - Ens fjerlighed, ogf. conciliate one's affection; der vilde være litet bundet v. at there would be small gain in ..ing; dette var meget bundet, a great gain, a great point. Mt That's so much (altid noget) gained. It isn't much catch walking; der er iffe noget bundet v. at vente there is no object in waiting; ha bundet sat have gained the day; - flaget, ogf. carry (or win) the day; græfernes hestekamp vandt dem Europas udelste sympati, gained (for) them the universal s-y of Europe. Jvf til! (stadig mere) - hans sympati gain (or win) upon his s-y; taleren vandt sine tilhørere v.. ogf. conciliated the favour of his audience by..; - yndest hos, ogf. conciliate the favour of, gain upon..; mit forhold hadde i den grad bundet fjerens yndest, at.. had gained upon the E-r to the extent that..; - tre kroner av mig win three shillings of me; - En f. Se ovfr! *Mt Attach them to the cause. Enlist one in (or gain one over to) the cause. We have had the great advantage of gaining Mr Cold to our cause. Win one's countrymen to the elegant arts. Win such a soul to the true (gode) cause. Win the citizens over to one's (own) side; - tre kroner fra mig. Se - av! - igjen (..tilbake) regain, win back; - sit tap ind igjen retrieve one's (own) loss. Se 4tåp! de -r betydeligt p. they are considerable gainers by, p. at by ..ing; jeg tror iffe, menestene -r noget p. at faa hverandre ihjel, that humanity are at all gainers by..; - tilbage regain, win back. Se - ind igjen! *5vinde vi conquer, prevail, be victorious, have the better of it; (3naa) get; (2forte) bl. a. gain. Jvf med glans, 1rone! Mt I came, I saw, I conquered. Land at Ascot and Goodwood. Heads: you win; tails: I lose, i.e. you win in either case; næsten bundet! joc next to the twenty thousand! af vel jeg har bundet! by my soul, I have gained a loss! Jvf Smollett, Roderick Random XLVII! spille m. sifferhed f. at - play a winning game; alt det, En -r. Jvf orfe! han lo, alt det han vandt, till he could laugh no more; - hjem gain (or reach, sc win) home; jeg -r iffe saa langt idag I shan't get that distance today; - forover gain ground; - frem win one's way forward; (t. maalet) ogf. fig get there; - frem v. egne anstrengelser win one's way by one's own efforts, carve one's own way in the world. Mt Hold on and win out; - frem t. gain, reach, sc win. Mt Win one's way to popular (publikums) esteem; - i Ens omdømme gain in one's opinion; - i indflydelse gain (or increase) in i-e; - i styrke contract (or gather, get) strength. Mt The report gathered strength during the day. This last rumour gradually****

*got strength; - i begt gain weight; - ind p. gain upon; - ind p. tidligere tap retrieve one's losses; - ind p. tiden save time, fam make up on the clock; - med handle, manage, master &c. Se 1greie, 1raa m.! - litt op s.t. Se 3pine fig op! jeg hadde bundet op over mere end to trediedele av batten I had gained more than two-thirds of the ascent; - over get the better (or best) of, prevail against, fam lick, prove the top dog over, score off (one), win out over. Se beseire, seire over! saken har bundet over det værste the affair has passed its most critical stage(s); - paa (hale ind p.) forereach (or gain) upon; (fjære fra &c) distance &c. Se fjære fra! (tjene p.) make a profit on. Se 3tjene p.! Se 3taa fig p.! Se vinde over! alle vil - paa det, ogf. every one will be bettered; - tilbørs gain (or reach, get as far as, sc win) the door; - ved be a gainer (pl gainers) by; (i indre vord) improve by.. *Mt The harbour will be the gainer by the construction of a dock. Ada has improved by her visit here; Cold -r ved nærmere betjendtskab, gains (or improves) on acquaintance. Mt The song gains (or grows, improves) upon one or you; han -r ved omgang he wears well. 6vinde vi dial be busy (hayng &c), work (at any farming operation).**

vinde|bom s.t. capstan-bar; -bro drawbridge; -brønd draw-well.

*vind|egg (d.) egg without a shell; prov wind-egg. Se stin(ner)egg! ogf. fig (ufrugtbar, ufrødd egg) addled egg, egg turned addle, prov wind-egg. Jvf røiteegg! Mt All these eggs turned addle. Your egg is by no means addle (noget -); lægge - addle her eggs. Jvf -lagt! vinde|hjul wheel of a winch; -kubbe winch-barrel. vindel. Se -græs! -bugt fj spiral bend; -græs bearbind, (common, small) bindweed: *Convolvulus arvensis*; purpurfarvet - morning glory; -stolpe newel; -trap(pe) corkscrew (or spiral, winding) stairs, corkscrew (or spiral) staircase, sc turnpike stair(s); conch staircase shell, wentle-trap. vindeliciere Vindelici. vindeltrin winder. vindelyst lust of gain, lust for profit. vindende winning; fig endearing, engaging, prepossessing, winning; s. Se vinder! Mt Make the winning move; - væsen charm of manners, a conciliating (or winning) address, engaging manners, winning ways. vindepind winder. vinder -e gainer; victor, winner. Mt The winners in the games. vinde|rép capstan-rope; -spil winch. vindesht covetous, eager for (or greedy of) gain, penny-turning; worldly. Jvf habesht! -e covetousness, cupidity, eagerness (or thirst) for gain, lust of gain or lucre; worldliness. Jvf habeshte! vindetræ prov. Se hespetræ! garnvinde! vind|fald (pl -fælder) wind-fall; esp fallen tree or trees. Se 4aa! Jvf nedblæst! et virvar av -fælder a dead fall; han hverken tvistet eller toppet, saa det blev liggende som e. et - (Nsbj), as though it were a wind-fall; ret t. tørt og - windfalls; -faldstræ. Se -fald! -faldt (wind-)fallen; -fang. Se -fangs-dør! sørge f., at stibet har saa litet - som muligt make her as snug as possible; hjulstærerne tar - the paddleboxes hold the wind; der var et forfærdeligt - i det svære strog the huge hull held the wind awfully; -fanger (fartdæmper) vane; arch draught-screen, wind-catch, (egl perst) badgeer; cowl; -fangsdør tambour (or a door), windscreen; -flage prov flaw (or gust) of wind; -fløi (weather, wind) vane; -foraandring. Se -stifte! -forhold condition (or state) of the wind; -fælde -r. Se -fald, 4aa! -fældt. Se -fældt! Jvf nedblæst! -furu t. nyingen; -grænse,*

ogf. anemological boundary; **-haard** exposed, unsheltered, wind|loved, -swept; **-harpe** Eolian harp or lyre; **-hvirvel** vortex of a whirlwind. **vindicere** vt vindicate. **vindig** blowy, windy; gusty; *fig* frothy, gassy, windy; føre - tale, ogf. gas, vapour, be vapouring; **-hed** blowiness &c. **vindikation** -er vindication; **-s-flage** trover. **vinding** -er. Se *snoring!* *conch* whorl, *pl* coll turban; (spiralformig) spire; (i strue) thread. *Jvf* rifle! *Mt* The convolutions of the brain; med -er *conch* whorled. **vinding** -er gain, gains, profit; *if* *cont* lucre; *fig* advantage, benefit, profit. *Adj* lucrative. *Jvf* fordel, nøisomhed, smudsig, spinding! det er strax en - that's already so much gained; - og tåp gains (or profits) and losses. *Jvf* tåpskonto! m. smaa tåp eller -er av styttgrave.

vindkammer (valve and) wind-box, wind-chest; (t. sprøite) pump-kettle; (i blæsemaskine) blast-regulator; **-kart**, ogf. anemological chart; **-kasse**. Se *kammer!* **-kast**, *prov* **-kave** gust of wind, squall; (under høit land). Se *faldbvind!* **-kjedel** air|chamber, -vessel; **-kolif** windy c-c; **-kopper** dry-cupping; sætte - dry-cup; **-kort**. Se *kart!* **-kule** eolipile; *mil* ball with a hole in it; **-lagt** (*Jvf.*, *Per* *Gynt*) addle, addled. *Jvf* vindegg! **-lys** *prov* aurora borealis, esp when red-coloured; **-lære** anemology, theory of winds; **-maaler** anemograph, -meter, wind-gauge; **-mafer** coxcomb, humbug, vapourer; fussy person; **-maferi** n humbug, vapourings; **-mølle** wind-mill; hollandsk - smock-mill; *tjæmpe* med -r tilt against or with (or fight) w-s; **-pumpe** windmill-pump; **-møller** windmill-owner; **-ovn** wind-furnace; **-pipe** air-pipe; **-pust** breath (or puff) of wind; s.t. ogf. catspaw. **vindranke** wine-bibber. **vindret** s.t. head to wind; ligge - tilanfers, ogf. be lying wind-rode; **-retning** direction of the wind. **vin|drifter** wine-drinker; **-driveri** vine-house, vinery. **vindrose** card of the compass, compass card; (ikke hørende til kompas) dumb-card. **vindrue** grape. **vindrør**. Se *vindpipe!* **vindsfel** n -diler thread-paper, winder. **vind|fide** windward; s.t. Se *luvart!* (av *ftib*). Se *luvartside!* bærelse paa -n windward room; **-fifter** wind-proof; **-ffade**. Se *-brud!* **-ffed(e)**, **-ffi** arch barge (or verge)-board.

vindffibelig (t. *vind*) diligent, industrious, sedulous; **-hed** diligence, industry, sedulousness. **vind|ffiste** change (or shift) of wind; **-ffjeg** bot. Se *vildstraa!* **-ffjel**. Se *-grænse!* **-ffjerm** break-wind, wind-screen. *Jvf* *-fangsbør!* *Mt* Break-winds formed of branches of trees; **-ffjæv**. Se *ffjæv!* *Mt* A housing brick. A skew (or warped) surface; bli - warp; **-ffjævhed** warp, winding; *fri* for - quite fair, out of twist, out of wind(ing); **-ffjøre**. Se *ffjøre!* **-ffth** cloud indicative of wind, *pl* coll scud; **-ffluter** -e *vet* horse that champs the air, wind-sucker; *bære* - champ the air; **-ffuar** fleet (or swift) as the wind; **-ffom**. Se *-bar*, *-haard!* **-ffpiller**. Se *mynde!* **-ffpring** sudden change (or shift) of wind; *der* var bratte og *høypige* -, ogf. the wind was *chopping* about; **-ffstille** calm. Se *ffstille!* *-ts* *belte* the Doldrums. Se *ffstillebelte!* ligge - be lying becalmed; **-ffstréf**. Se *kompassstréf!* **-ffstróf** direction of the wind; anemological region; **-ffstyrke** force of wind; -n øfet stadig the wind kept (on) increasing in force; **-ffstæt** blast, gust (or strong puff) of wind; *fort*barigt - flurry of wind; **-ffsur** bleak, wind-swept; **-ffsyke** flatulence; **-fftryk** pressure of the wind; **-fftør** (om person) gaunt, shrivelled, weakened, weazen-faced, wizened; **-fftørfe**, **-fftørre** vt dry in the wind. *Mt* Thin, cherry-red, and wind-dried, his face had

a special sort of brightness; -t *fjød*, p. *Orku-ørne* &c *vifda*, *vivda*.

vindu n -er window; arch ogf. light; (motfat overlys) sidelight; (hængsel-) casement w-w, *fam* casement. *Jvf* *bljfatlet*, *glug-*, *ffhyve!* *Mt* Sit with (f.) open windows. A light was (stod) in the window. There was only one window to (i) the apartment. *Jvf* *ff!* *halvbrundt* -, over *dør* &c (lunette) fanlight; et - mot nord, ogf. a north light. *Mt* A long out-building, whose big north-light proclaims its use (an artist's studio); *aapne* (..ffjære) -er put out lights; *ffitte* i -et, on the window sill; at the window; *ff* ind av *ffine* egne -er *ff* get (or have) a glimpse of ourselves as others see us. *Mt* Oh, wad some power the giftie gie us To see oursels as ithers see us! *Burns*; *ffaste* En ut av -et throw one from (or out of) the w-w; *ffaste* *ffine* penge ut av -t waste money; *ff* ut av -et. Se *ff!* *Mt* Stare out at the window; *ffpringe* ut av -et jump (or throw oneself) out of the window; *ffste* nt ut gjennom -et (ifftr gjennom *dør*, *nebad* *trapper*) *fam* higher st. **vindunk** wine-jar.

vindus|aapning bay of a w-w; **-beslag** iron-mounting of a w-w; **-bly** came, glazier's lead; **-bolt** bolt (for securing shutters); **-brbfting** window|sill, -stool; (bred) w.-seat; **-fordbypning** (w-w) embrasure, w-w recess; **-forbypning** raised floor in a bay window, *obs* *hautepace*; **-ffrise** reveal, revel; **-gardin** w.-curtain; **-grind** (w.) sash; **-inftriptiön**, ogf. fenestral i-n; **-ffarm** w.-frame; **-ffit** putty; **-ffróf** w.-hook; **-fflem** w.-shutter; **-ffille** w.-pier; **-ffoft** w.-post. Se *ffprøffe!* *fam* w.-sill; ..la et *brev* i -en *foran* *mynheer* (*Skiff.* *Mag.* 1889, 775), on the window-sill.; **-ffute** w.-cushion; **-ffamme** w.-frame; **-ffrist**. Se *ffhrist!* **-ffute** w.-pane; **-fflat** w.-tax; **-ffprøffe**. Se *ffprøffe!* **-fftabel** pivot (for the hinges of a window); **-fftang** w.-bar; **-ffutkastelse** (i *bøhm.* *ffhistorie*) defenestration; **-ffutstilling**: arrangere en - dress a shop-window or shop-windows. *Jvf* *ffstille!* **vindve** n ff. Se *vindu!* **vind|verk** (belg) bellows; **-vifer** anemoscope, wind-dial. **vin|dyrtning**. Se *-abl!* **-eddis** vinegar. **vindøie** *prov.* Se *vindu!* s.t. wind's eye; -t squint-eyed. **vin|elfter** lover of wine, oenophilist; -et winey; liquorish; **-ffarvet** (mørffrød) maroon(-coloured); **-ffåt** w.-cask; **-fflef** w.-stain; **-fforfalfstning** adulteration of wine. *Winfred* *Guinfred*, *Winifred*. **ving** *fam.* Se *vinge!* *if* duster, featherbrush. **vinggaard** vineyard. *Mt* The labourers (*arbeiderne*) in the vineyard; **-s-mand** vine-dresser, *bibl* husbandman.

vinge -r pinion, wing, *dim* winglet; -bot wing; (roffe-) *flier*, fly, heck, (spindle-)whorl; (p. *ffprhd*) bee; (p. *bindmølle*) ogf. vane, *pl* ogf. sweeps; (propeller-) blade, vane; *typ* (fin *ffstret* i bogstav) ceriph, serif. *Jvf* *ffbaste*, *fflage*, *ffgillet*, *ffflaa* m.! (den) *fflisse* - orn *alula*, bastard wing; *fffrugten* *derfor* ga mig *-r* the fear lent me wings; ta -n *fat*. Se *ffflyve* op! *ffbring* paa -n *sp* flush, fly, put up; *ffknapt* et *ffinsekt* *ffkom* paa -n, got to wing; *ffsom* *endnu* *ffikke* er *ffkommet* paa -n in the flapper state; *ffholde* under *ffine* (*ffbestyttende*) -r, under the shelter of one's wings, under one's wing, under the skirt of one's protection; (om en ung dame) *ffchaperon*, *ffmatronise*; *ffgi* *ffindustrien* *ffluft* under -rne *ffgive* full scope to industrial arts; ta til -n. Se *ffflyve* op! **vinge** vi fly, wing one's (..its) way. *Han* *rendte* *tomrep*s og -t *iblandt*. *Adj*; **-ffben** pterygoid (or wing-)bone; ta *bed* -et bone, book, bring up short, catch by the ear, have by the nape, lay by the heels or leg; **-ffbjelfe** sponson-beam; **-ffbord** gate(-legged) table; **-ffbredde**. Se *-fang!* **-brutt**

broken-winged; **-danne** pennate, wing-shaped; **-dæfjer** wing-cover; **-dæffe** clytron, wing-case, -cover, -sheath, -shell; **-dæffet** coleopterous, vagi|pennate-, -pennous, sheath-winged; -insekt, ogf. beetle, coleopter, (pl ogf. coleoptera), **amr** bug; **-fang** breadth (or stretch, sweep) of wing; **fig** ogf. capacity, grasp; **-fjer** pinion (or wing)-feather; (p. underarmen) secondary; **-fotet** aliped; -bør aliped; **-frugt** alate (or winged) fruit, key, samara; **-hat**. Se **Mærfur**! **-hest** winged horse; (gangergrif) hippo|griff, -gryph. **vingel** n. Se **vingl**! **vingelam** with crippled (or drooping, lamed) wings; **-led** (-segment) alitrunk; **-løs** apterous, wingless; -e aptera, apterans; **-mur** w.-wall; **-par** pair of wings; **-segment**. Se **-led**! **-strue** thumb-screw; **-stutt** winged; **-styte** vt wing; **-slag** stroke of the wing(s), wing|beat, -stroke; **fig** (winged) flight, soar; m. **rafte** -, ogf. swiftly; **-snegl** pteropod (pl ogf. pteropoda), stromb, wing-shell; **-spids** tip of the wing; **holde** (..maale) ..fra - til - measure six feet from tip to tip; **-sterk** strong-winged, strong of wing; **-strækning**. Se **-fang**! **-stytte**. Se **-led**! (av fuglestef) &c) wing; **-stæffe** vt clip the wings of; **-støv** dust on the wings of insects, farina; **-sus** rush (or swish, whir) of wings; **-t** pennate; winged; vingede ord epea pteróenta, winged words; vingede stærer winged hosts.

vin|gilde wine-party, **fam** wine; **-gjæring** vinous fermentation. **vingl** n. Se **vildrede**! **fomme** i - dial. Se **vildrede**! **tre** stemmer **fom** paa -, were scattered wildly. **vinglas** w.-glass, **merc** wine. **1vingle** vt **prov** lead wrong, mislead; alm. - **fig** bort get off the road, get lost, stray; - **ham** ut gjennem døren m. et døgtigt puf send him spinning.. **2vingle** vi flutter about; (fomme p. **avveie**) get off the road; stray, wander; (ifte kunne bestemme sig) be neither on nor off; run from post to pillar; støte t. ham m. **stulderen**, saa han -r **helt** ut i rendesenen give him a shove that sends him spinning (or tumbling) into..; -r -e **shilly-shallier**. Se **konsufionsmater**! **-ri** n -er **ifær**: fickleness, vacillation. Se **vingling**! en resolution, **hvor** de beflaget sig over hans (mini|sterens) -er. **Mgb** 1914 148; **-t**, if easily bewildered or confused; fickle, inconstant, that does not know his (or her) own mind; **Cold** **harte** saa -, so evasively, so vaguely. **vingling** -er hawing and geeing about, shilly-shally, trifling backwards and forwards; fickleness. **vingt-et-un** c & n **sp** vint-(et)-un, undert. Van-John. **vin|gud** god of the grape or of wine; -en, ogf. Bacchus; **-handel** wine-trade; **conc** vintner's (or wine) shop, **amr** wine-store; **-handler** vintner, wine-shop keeper; **-have**. Se **-gaard**! **-hus** wine-house; (bertshus) glt tavern; **-høst** grape gathering, vintage, vintaging; vintage season, ogf. **conc** vintage. **Jvf** **aargang**, **1høst**! **Mt** *Near the close of the vintage season..*; **-høster** vintager, **if** **bibl** grape-gatherer; **-ig** vin|ose, -ous, winy.

1vink c -er **prov** cant. **Mt** *Give a ball a cant*; men da gjorde **Krofhornet** (en gjet) en - med **hødet** (**Manrub**, **Sidsel**), tossed up her head. **2vink** n (pl **vink**) **sj** (blinden) wink; alm. (tegn) beck, hint, sign, signal; motion; (anthyding) hint, lead; (oplyfning) hint, inkling, intimation, suggestion, **fam** kinkle, wrinkle. **Jvf** **la** **2falde**, **1følge**, **1hemmelig**, **pefepind**, **1tydelig**! **Mt** *Give one some private (hemmelige) hints*; (ad)lyde **Ens** **mindste** - be obedient to (or be at) the beck and call of..; **la** et - **falde** derom, ogf. throw it out in a general way; -et blev **forftaaet** the hint was taken; **gi** et - om, at.. ogf. hint that. **Mt** *Beckon*

one to (om at) follow. Jvf 2tegn! Give one a pointer to (om at) watch out. I shall give him the tip to (et - om at) clear out; **vertinden** **gir** **damerne** et - (om at **gaa** fra **bordet**) the hostess picks up the ladies, **fam** ..collects eyes; **gripe** -et catch at the hint; kunne **gi** **En** **nyttige** -, ogf. give points to one; p. **det** **mindste** - at the least hint; at one's beck and nod; p. et - av (..fra).. Se **2tegn**! **Mt** *At a motion of.. At one's sign*; p. **det** **mindste** - fra **ham**, ogf. at his beck and nod; v. **andres** - og **veiledning** by such hints and directions as may be afforded by other people. **1vink** v. **Bydeform** av **vinke**.

vin|kande wine|can; -tankard; -n, **ved** **nadver**: the (eucharistic) cruet; **-kandel** caudle cup; **-kar** w.-vessel; **-karaffe(l)** decanter; **-kart** w.-list.

1vinke vi beckon, make a sign or signs; wave one's hand, t. at; motion. **Jvf** t. **avsted**! **-nde**. **Mt** *Freedom beckoned them, and hope. Fate beckoned Cold on, and he was too weak to resist. And London, afar, looked inviting. Motion and point*; - av wave one &c off; - med **luen** wave one's cap; - paa **ham** beckon him up, make him a sign to approach, motion him here or there; **opfordre** t. **obstruktion** mot **landets** **love** eller - paa **oprør** og **anarki**, invite rebellion and anarchy; - til **dem**, **bl.** a. wave to them; - til **de** **andre** **bl.** a. beckon (to) the others; **Cold** -t til **mig**, at **jeg** **stulde** **fomme** m. beckoned me to follow, motioned me to come along. **2vinke** vt beckon, **ham** **hen** him up, **ham** **hen** t. **mig** him up, him to me; - **farvel** wave one's adieux, wave good-bye; - **retningen** t. **rormanden** con the helm. **Jvf** **styring**! - **En** av wave one off; **hr.** **Cold** var **ifte** **den** **mand**, **fom** **lot** sig - av, a man to be waved off; **-krabbe** caller (or fiddler)-crab, **fam** fiddler. **vingel** -fler angle; (-lineal) square; (i **flotte**streng) bell-crank! (p. **presse**) **cramp**-iron. **Jvf** **2ret**, **2spids**, **1trump**, **tegne**-, **utgaaende**! **eter** - og **lineal** by line and rule; i -, i -fler angle-ways, -wise, angularly. **Jvf** **1ut**! **bringe** i - square; **tømmeret** er **hugget** i - the t-r has a square bevel; **maalt** i - **carp** measured on the square; **frumtapper** i **rette** -fler opposite cranks; i **ret** - med at a right angle to or with..; under en - av 45° at an angle of forty-five; **-abstand** angular d-e; **-bue** arc of an angle; **-bøile** s.t. gooseneck; **-danne** angular; **-exemplar** spurious copy; **-formig** angular; **-hate** s.t. square; **typ** (composing) stick; stickful. **Mt** *The last stickful was in place*; **-hastighed** angular velocity; **-jern** angle|iron; -bar; **-lineal** square; **-linje** level line; **-maal** square; **-maaler** graphometer; theodolite; **chryst** gonio-meter; **-maaling** measurement of angles; goniometry; **-massine** **dmp** diagonal engine; **-procedure** special pleading; **-ret** square; **fig** ogf. mathematically straight; **ad** squarely, on the square. **Mt** *The square precision of the whole. Everything was mathematically straight and clean*; **maalt** - measured on a square; **-rethed** squareness. **Mt** *An instrument to try the squareness of a work*; **-tabelon** (i **bøfsem**.) **jeg**, **jig**, template; **-friver** hedge-lawyer, law-monger; hedge-writer; **-speil**. Se **spion**! **-stilling** angular p-n; **-strefmaal** square marking-gauge; **-tak** square roof; **-vegtfang** bell-crank, bent (or crank) lever.

vin|ten (pl **vingter**) beckoning &c; **-de** beckoning &c; **fig** ogf. alluring, inviting; -engle. Se **balan'**, **rur**! **stat**mændene **laante** sig **fun** **altfor** **gjerne** ut t. **den** - **leilighed**, lent themselves only too readily to the beckoning of opportunity; **bet** - **maal**. Se **1loffe**!

vin|jelder wine|cellar, -vault, -vaults; (ut-
salg) wine|shades, -vault(s). *Wt Go into a wine-
vaults*; **-tjender** judge of wine, œnologist; **-tjæ-
ler** w.-cooler. **vin|fle** v - og bugte sig zig and
zag. *Jvf 1sting!* **vin|fler** pl. *Ab vinfel.* Nutid av
vinfle; **-et** angular. **vin|fort.** Se **-fart!** **-frus** w.-
jug; **-kpper** wine cellarman; **-lager** store of
wines; **-land** w.-country; *Winland ant Vinland*;
-lus w.-fretter; esp phylloxera; **-løv** vine-
leaves, vines; *arch pampre*; *franset med -, med
- i haaret* wreathed with vines; **-maal** w.-
measure; **-maaned** vintage month; *vendé-
miaire*; **-maff** grape cake, rape; **-mjød** mulse.
1vinne (vinde). *Som led.* *Jvf bor-!* **2vinne** agr.
Se *onn!* *Jvf plaug-, vaar-!* Det var lørdag og midt
i -n; **-far** hand for the busy time. **vin|oplag.** Se
-lager! **-opsats** spirit-stand; (m. laas) tantalus;
-palme w.-palm; (ostind.) kitool (or jaggery,
toddy)-palm: *Caryota urens*; **-perse** w.-press;
-pipe w.-pipe; **-produktion.** Se **-avl!** the making
of wine; output of wine; **-prøve** test of wine;
sample of wine; **-prøver** -e wine-taster; **-pære**
w.-pear; **-ranke** (grape)-vine; *amerifant* - cat-
awba grape, northern foxglove: *Vitis labrusca*;
drivhus for -r vinery; **-regning** w.-bill; **-rifi**
abounding in wine; viny; **-rose** sweet|briar,
-brier; **-rus** intoxication from wine; **-rute** bot
garden rue; **-saus** w.-sauce; *tillave en farpe*
med - dress a carp *au bleu*; **-slump** heeltap (of
wine); **-småf** vinous (or winy) flavour or taste;
-fort growth (or sort) of wine. *Wt French*
growths. The lower (simplere) growths of wine.
vin|st -er. *Egl gain, profit*; the majority of
points by cards: at the game of marriage.
vin|sten chem argal, argol, tartar; *renset -*. Se
cremor tartari! *rense for -* scale; **-lav** crab's-eye
lichen: *Lecanora pallescens*; **-stuf** vine; **-stue**
bar (or wine)-room; **-suppe.** Se **-fandel!** **-sur** hav-
ing vinous acidity; - *fali* hydro-tartaric pot-
ash; **-t** salt tartrate; **-syre** acid in wine; tar-
taric acid; **-sæk** wine bag or skin, *ant askos.*
Wt Every skin of wine that came within his
reach; **-tapper** vintner.

winter -tre winter. *Abj hibernal, hyemal*;
wintry. *Jvf 1midt i, midtvinters, m. sterke stridt,*
sommer! *Wt Malachi has seen (oplevet) more*
than sixty snows or winters; en saadan reise -s
dag, in winter; *høieste -s tid* the depth of w-r;
in the depth of w-r; i - this winter; om -en
during (or in) w-r; -en over over (or through-
out) the w-r; til -en next w-r; **-aften** winter('s)
e-g; **-and.** Se *spidsand!* **-afters.** Se *guldblostm!*
-blæst wintry blast(s); **-bruf** w-r use; *tjoler til -,*
for winter wear; **-bær** vet calving in winter;
-dag winter('s) day; 14th of October; **-dags** ad
in winter; **-dragt** winter costume (or dress,
wear); *orn* w-r dress or plumage; **-dvale** hi-
bernation, w-r torpor; ligge i -, ogf. hibernate;
-ék chestnut oak; **-eventyr** winter adventure
&c; (*Shakespeare's*) *Wintereventyret* The Winter's
Tale; **-fiske** w-r fishery; **-fo(d)re** vt winter; **-fod-**
-ring wintering; **-forraad** bl. a. supply for the
winter, w-r supply; **-frak** great-coat, w-r over-
coat; **-frost** frosts of w-r; **-fældt** felled in w-r;
-føre, ij sleighing; paa -t on the snow, on the
w-r roads; **-gammel** winter-old; **-glæder** w-r
amusements; **-grøn(t)** shinleaf, wintergreen:
Pyrola; **-have** w.-garden(s); conservatory; **-hi**
w-r cover or lair; gaa i -, ogf. lie up for the
winter; **-isoterm** iso|heim, -chimene; **-kaape**
w-r cloak or mantle; **-karse** w-r cress, w-r (or
yellow) rocket; **-klædd,** **-klædt** w.-dressed, in
w-r clothes; **-kold** wintry cold; **-kvartér** w.-
quarters, unbert. hibernacle; **-landskab** wintry
landscape or scenery; **-leie** w-r habitation or

quarters; s.t. wintering station. Se **-hi!** ta -
paa en øde ø take up one's w-r quarters (or
lie up for the winter) on..; ligge i - winter;
-levstai clove (or stock)-gilly-flower: *Matthiola*
incana; **-lig** wintry; **-ligger**, ij wintering ves-
sel; **-løst.** Se *rødløst!* **-merse** (motsat høie) s.t. w.-
mark; **-morgen** winter('s) m-g; **-ophold** sus-
tenance in w-r; visit (or stay) in w-r; **-s-sted**
(place of) w-r resort; w-r residence; **-oplag**;
ligge i - be laid up during w-r. Se **-leie!** **-plag**
article of dress for w-r wear, w-r garment;
-pløie vt w.-plough; **-raps** (winter)-rape; **-ris**
w-r rice; i *Nedre-Bengalen* aghanee, amun;
-saadd sown towards w-r; **-sanatorium** w.-re-
sort; **-solhverv** w-r solstice; **-station** wintering
s-n; **-sted.** Se **-sanatorium!** **-s-tid** ad pop winter
time. *Wt A many die of it each year, winter-*
time. *C. Reade, The Cloister and the Hearth*;
-støing -er salmon wintering (..which has
wintered) in fresh-water; **-sød** w.-grain; w.-
crop; **-søvn** w.-sleep; *søve (fin) -, ogf.* pass the
winter in a dormant state. *Jvf -dvale!* *dyr med -*
sleeper; **-togt** w.-cruise; **-tøj** w.-stuff; w.-gar-
ments, w.-wear; **-uld** spring wool; **-vei** w.-
road; *vise En -en sig* send one to the right-
about or about his business, turn one down.
Wt And should a sweetheart give us the go-
by we fill the air with moans; **-veir** w.-weather;
wintry w-r; **-æble**, ogf. keeper.

1vintre pl. *Ab vinter.* **2vintre** v - over. Se
over-! **-es** vd det (begynder at) - winter is com-
ing on, it is getting wintry; **-ing** -er yearling
ox or cow, young bullock or heifer, *prov &*
sc stick. **vin|træ.** Se **-stok!** Se **-tønde!** **-tønde**
w.-cask; **-æble** vinous (or wine-)apple. **vio-**
loncel -ler bass-viol, violoncello; **-liff'** -er vio-
loncellist. **viotte** pop. Se *vidotte!*

1vip v. *Bydeform av vippe.* **2vip** c & n (pl vip)
bob, rapid (or short) movement: up and
down, up or down; (eg. av en fuglehale) flicker;
(1bit) cant, tilt, tip. *Wt A tip would have sent*
them over at any moment; *flaa -* play at cat-
and-dog or at tipcat; *Guld satte sig m. et - op p.*
disten C bobbed on to the counter; det staar
paa - it is an even (or things hang in the)
balance, things are in a delicate poise. *Jvf*
mellem begge! *Wt The election was close. When*
things are in a delicate poise, a very little will
throw them off their balance. The question
oscillates on the trays of the balance. **1vippe**
vi tip; (- op og ned) bob up and down, rock,
seesaw, seesaw oneself, swing; (biffe op) tilt
(or tip) up. *Wt The bird was swinging (sat*
og -t) on the branch. The board (brettet) tilted
up. While attempting to do a turn, his aero-
plane tipped; *valget har -t sterkt p.* begge steder
the e-n has been very close..; *partierne staar*
og -r, are (nearly) equally balanced; - frem og
tilbage i stolen seesaw oneself to and fro in
one's chair; en ung mand stod og -t lifeguldig m.
en bambusstof, was balancing a bamboo..; - med
stjerten waggle its tail; det staar og -r mellem frig
og frib war and peace are trembling in the
balance; alt godt, ja *Halifax*, -r mellem motsatte
hderligheder everything good.. trims between
extremes; - ned, ogf. incline; - op, - (høit) til-
veirs, v. veining; kick the beam. *Wt Morgiane:*
Du -r op, min søn! du -r op. *Hans Majestæt, han*
hænger dig i røg. Dehlenschläger, Aladdin II; hvor
litet skal der ikke til, f. at la *stjæbnens* vegtfaal -!
how little it takes to tip the scales of destiny!
2vippe vt tip. *Jvf iadel, pind!* balance, bob up
and down, rock, seesaw, swing; (- op, biffe p.)
cant, tilt (or tip) up. *Wt Cold deftly canted*
him out of the saddle. Mr Cold flirted away

a stone with his stick. Tilt them into (ut i) the Nile. Tip up a cart for discharging a load. Topple the assaulters into the ditch. Whisk carp (farper) out of one element into another; - En av pinden, fam - En fig expel (or extinguish, oust) one; redet -s op og ned av binden, swings (or is swung) up and down (or seesaws) in the breeze; - En oberende trip one up; nogen børn -t hverandre p. et bret, were playing at seesaw (or were seesawing) on a plank; *vr* - fig ind pop. Se vifle fig ind! ³*vippe* -r (brønd-) draw-beam, well-sweep, swipe, swipe-beam; (i bro) bascule; (i dreining) drill-bow; bot (top) panicle; undert. (ar) ear; s.t. (jolle) whip; (t. knappenaale) header. Se ogf. hare-, -galge, -maaler, øien-! ¹*Mt* The mighty bascules of the Tower Bridge moved to allow the passage of.. Its bascules are down. ²*Mt* Hornets gylidentunge -r. Mgbf. 1900 574; styte -r ear; -hjælte bascule; -hom. Se -hjælte! T-shaped gallows; -bret plank-tilt, seesaw; staa paa -tet. Se staa p. ²*vip*! -bro bascule-bridge; -galge T-shaped gallows; obs mil. Se strapade! -læf seesaw; -maaler elec-magn current-limiter; -n (pl vippinger) bobbing, rocking, seesaw, swinging &c! flicker (of a bird's tail). *Mt* With an impudent flicker of his tail. A seesaw between hypothesis and fact; -nde bobbing &c; seesaw. *Mt* A seesaw motion; -pind sp cat-and-dog, tipcat; -r -e. Se vippemaaler! -stang draw-beam &c. Se ³*vippe*! -system fig seesaw s-m.

vips int hey presto! pop! snap! whap! whip! *Mt* And pop! something dashed past me, and it was Cold. Whip! in one second it goes out entirely; -kommer Cold f. en dag up pops Cold. *Mt* A new relic is forthcoming in an instant; -ta frem (..op) whip out or out with..; -ta op, -ta t. fig, -tilegne fig whip up; naar nt påsejerer i banken, -er det offentlig eiendom all that happens at the Bank is common property in no time; -var gutten inde i huset the boy whipped into the house; -var han væ! off like a lamp-lighter! *vipseerend*. Se snarerend! Se snartur! et -, ogf. the business of a moment. *vip|slagning* (balling) sp tip|cat, -cheese; -stjert. Egl danst (norst: erle). Ogf. f. backfisch.

vir v. Bydeform av virre. *viraf* (frank)incense; fig incense. *Jvf* røfelse! ofre - offer (or render) i-e; strø - for burn i-e to.; -duft perfume of i-e; -duftende incense-breathing; -furu old-field pine. ¹*vir* v. Se vifle, virre! ²*vir* -r (hatte-) ribbon-wire; -form ribbon-wire shape. Hatten er sydd over en -. *virgilianst* Virgilian. *virgini* Virginia (tobacco); -auer -e, -anst' Virginian. *Virginien* n Virginia. *virginst*. Se virginianst! *virilstemme* ant single vote. *virring* -er twist, twisted tie or wisp.

¹*virke* vt (forarbeide, forædle, poet brodere) work; (berede) ogf. prepare, fig (be-) work. Se aa-, til-! *Jvf* ind-, salighed! *Mt* By his instrumentality (v. ham) God had wrought salvation for the Church and the State. ²*virke* vi act, operate, tell, work, have an (or take) effect; (om lægemiddel) operate; (være i virksomhed) act, work, (m. pers|subj) ogf. be (actively) engaged, be working. *Jvf* avstrækkende, avstikkende, befri, forloren, ²forstyrre, frastøtende, funktionere, ind-, nedslaaende, overbeviseende, paa-, tiltalende! *Mt* The brakes (bremserne) did not act, failed to act. *Jvf* slaa ²til! It is a painless poison, more or less, and acts slowly. It was as if a spring had ceased to act. The appeal had an effect. If in four hours it should not operate, repeat the dose! The brakes failed to operate. The agreement has been operative since March 1900. The efforts of these six years had told. Hitherto the cure had

not worked. The propitiatory libation, however, did not work. But at last the poison worked; det -t fam that did it; undersøge, hvorefter det gik system, som man nu vil forlate, har -t examine into the working of the old system..; - eftertryffelig, is tell home; - fortræffelig, bl. a. tell admirably; han -t høi.. he gave the effect of tallness, so perfect was his carriage; utfastet -r mere frastig end enfelt, strikes one as (being) powerful rather than simple; - meget stabelig, bl. a. produce very prejudicial effects; - for, bl. a. be instrumental in or in favour of. *Jvf* arbeide f.! *Mt* Canvass for one's candidatureship. Be instrumental in favour of (sending) a mission to the Finmark Lapps. Promote one's candidatureship; - for ham, ogf. make interest for him. *Mt* Be working in his cause; - for at.. ogf. make interest that..; - hen t. at. Se - for at! -i sit fald. Se ²arbeide i! *Mt* This leads one to inquire how the policy of retaliation would work out in practice; da brukene p. grund av pengefrisen ikke har kunnet - i skoven som vanligt the mills having been unable.. to proceed with their felling operations..; - paa. Se indvirke p.! Ogsaa tell upon. *Mt* Affect the senses. It had an effect (..it told) upon Mr Cold's spirits; - som. *Jvf* deforation! fortællingerne er saa harmonisk forbundet, at de -r næsten mere som et samlet hele end hver f. fig, as to appeal (or please, tell) rather collectively than individually; De -r paa mig som En, der.. you look to me like a man who.. *Jvf* gi indtryk av..! - til.. be instrumental in; (m. upers|subj) tend to, tend to effect..; - til besparelse tend to effect a saving; - til det gode. Se god! *Mt* Be an agent for good. The scheme tended to work to the disadvantage of the men; - til at be instrumental in or to; (fun med upers|subj) have an effect in or to, operate (or tend) to.. *Mt* Has it had the least effect in stopping the evil? A sense of duty finally operated to restore my selfe possession; - tilbæde p. react on..; - ved en skolebe a teacher at.. *Jvf* undervise! bringe nt t. at - paa bring st to bear upon. ³*virke* n -r material, stuff, wherewithal; esp stuff, timber (felled or partially wrought); building materials or stuff; undert. cloth, fabric, stuff; (fabrikat) make &c; is hst activities, labours, work. *Jvf* fild-, træ-! -dag work-day. Se hverdag! -evne effi|cacy, -ciency. *Mt* The ruse that had been so successful a few minutes before, appeared to have lost its charm. *Jvf* traft! -felt field of action (..of activity, of usefulness), department, province, walk; field of influence. *Mt* A wide and varied field of influence was opened to him. Transfer one to some other field of usefulness; -form form of action; -jern butteris, parer, paring iron, toeing knife; -kraft active (or operative) p-r. Se -evne! *Mt* The operative power of this article shall be limited to two years from the date of this Act; -kreds district (or sphere) of one's activities or labours. Se -felt!

¹*virkelig* (og paatagelig) actual; (stjont ikke synlig) virtual; (sant) bona-fide, real, veritable; (ordentlig, regelmæssig) regular; (absolut, lifsfrem) positive. *Jvf* ²felt, forhold, ²frig, ³sted, ³stemme m., tilfælde! *Mt* Nelson was never happy when not on actual service. The effective strength of the army. A positive good. A substantial good. The perpetual virtual adjournment, and the unbroken sitting vacation, of the Board of Trade; -e (motstæt eg. beregne) indtægter actual receipts, fam actuals; i det -e liv in actual (or real) life. *Mt* A story of (fra det) real life; for-

tællinger, som grunder sig paa -e tildragelser n-s founded in (or on, which have a foundation in) fact. ²**virkelig** ad actually &c; indeed, in fact (*fam* 'deed, deed), really, veritably; regularly; positively. *Jvf aarfaa, 'bruse, ogsaa, 'stulle!* *Mt I positively (or really) can't; det forekommer - it does occur; that does happen; men han kom - however, come he did, but he did come; -gjøre vt actualise, materialise, realise, bring to bear, carry to fruition. Mt Actualise an ideal. Bring one's dream to bear. Carry a programme to fruition; -gjørelse -r actualisation &c, fruition; finde sin -, ogf. find fruition. virkelighed -er actuality, reality, substantiality. Jvf bekendtskab, 'stin, 'hvare t., 'træ ut i!* *Mt Nothing could be further from the facts. The hard facts (den triste -) are that.. Distinguish (fjelne) the shadow from the reality; i -en actually, indeed, in effect, in (or in actual, as a matter of) fact, in reality; virtually. Jvf 'ha p. sig! som ikke lar sig gjen-nemføre i -en impracticable in real life; m. grundlag i -en founded in (or on) fact; bli til - (come to) be realised, become a reality or realities, be brought to bear, come (or be carried) to fruition, grow to substance, take actual effect; gjøre til - give reality (or real effect) to, turn into reality. Se virkeliggjøre! en sterf gjeen kaldte mig tilbage til -en, called me back (or recalled me) to actualities, to (the) reality, to the reality of things. virkeligheds|-billede picture of real life, pl ogf. realities of life. Jvf utland! irste -r realities of Irish life; -fjern detached from the realities of life; remote from any reality, visionary. Mt Mr Cold said I was «charmingly (saa hndig, saa velfignet) detached from the realities of life»; -præg (stamp of) actuality, reality; fortællingens 'stufende - the illusive (or striking) reality of the n-e; m. forbløffende - with startling reality; -sans realistic tact, realism; -tro faithful to the (or true to) life, realistic. Jvf fuldtro! Mt A story very true to life. virkelyst active spirit, activity of mind; a desire for action; -lysten active, indefatigable; -lås (thrown) idle. Se arbejdsløs! Mt My occupation was gone; -maate manner (or mode) of action or operation; -middel agency, agent, lever, means; -n agency, activity, activities, labours, operation, operations, work, working; -nde active, operative. Jvf sterkt! direkte - mach direct|-acting, -action; -aarfaa efficient (or operative) cause; philos efficient; endnu - aarsafer causes still in operation; -omraade (ogf. om en lobs omraade) scope; -r -e curer. Jvf 'slippe op! -rum scope (for action); -ffære. Se -felt, -freds! uten- for fanonerne - out of range of the guns.*

virkning -er effect; (av lægemiddel) if operation; efficacy. Jvf forseile! helbige -er, ogf. salutariness; gjøre (..ha, øve) - have (or produce) an effect, take effect, tell; om projekt: take effect; do execution. Jvf tilsigte! Mt The fire was most rapid, although the extent of its execution was unknown. Produce a great effect. Tell well. Tell with greater effect; gjøre bedre - tell better, have a better effect; ..hadde (..øbet) sin velgjørende - the fresh air did its kind office; ha sin - have (or leave) its effect, p. on; med - to (..with) effect, effectually, efficiently. Jvf med effekt, 'endelig! Mt Ada felt that her chance of being heard to effect was very small indeed. Their knives they were fortunately prevented from using to any effect. To very little effect. The shot told (traf) with considerable effect. A breech-loading car-

bine which will be effective up to 800 or 1000 yards; uten - ineffectual, of no effect; inoperative; inefficacious; ineffectually &c, to no effect. Jvf kraft! Mt Knock at the door to no effect.

virknings|centrum: seilene - the centre of effort of the sails; -forhold relation of cause and effect; -fuld effective, efficient, impressive, telling; (probat) *fam* killing; (indtagende) *fam* fetching, *joc* killing. Jvf baggrund! Mt Stand in telling contrast against..; -grad efficiency. Se nyttevirkning! -lås devoid of effect, of no effect, ineffectual; om lægemiddel if in|operative; -efficacious; bli (gjøre) - become (render) of no effect; falde - til jorden be of no effect, fall dead (*fam* flat); -lashed ineffectual|-ity, -ness; in|operation; -efficacy, non-efficacy; -lást ad ineffectually &c; falde - til jorden fall dead. Mt They had to fire so high that the shot fell dead and buried itself in the soft sand. The lesson would fall comparatively dead; -punkt. Se -centrum! -ffære sphere of operation; mil (effective) striking distance or radius. **virksom** active; instrumental; stirring; (kraftig) effective; if om lægemiddel; efficacious. Jvf 'ivrig! Mt Active volcanoes. Mr Cold was chiefly instrumental in (v.) founding the literary institution. A stirring and thriving politician.

virksomhed -er activity; instrumentality; (vir-ten) action, agency, operation; (gang, bevægelse, ogf. en maffines) play; (arbejde) efforts, labours, operation, operations; (livsstilling) profession; (handels- &c) business, trade. Jvf literær, om-handle, 'por, 'spore, utgrave! Mt Take a very prominent part in the Methodist activities of the town. Wish the Home prosperity, and happiness to all associated with its activities (-). We are contemplating a fresh campaign in the Metropolis before we cease (indstiller) our activities. The whole of Mr Cold's public career; prestelig -, bl. a. the ministry; vulkanst - volcanic action or activity; vulcanism, vulcanism; begynde geistlig - settle in the ministry, enter upon one's pastoral care; begynde sin -, if commence operations; start out; overta sin - enter upon duty or one's labours; et distrikt, hvorover hver prest maatte utstrække sin -, through which each minister was required to extend his care; i - in action, going. Se ndfr! vulkaner i - active v-s; i fuld - in full action or play, *fam* in full blast. Se ndfr! gaa over i anden - embrace another profession, take up another line or trade; gaa over i geistlig - enter the Church; take (holy) orders; komme i - get (or be brought) into action or play; be stirred into activity; sætte i - bring into action or play, operate; put in action or into activity. Mt Bring the machine-guns into action. Operate a machine. Put into activity a permanent civil administration; sætte dekretet av 1838 i - put into operation..; træ i - enter upon duty; m. tingsubj: come into action (or operation, play); om traktat &c come into operation, be carried into effect; være i - be in action. Se ovfr! (gjøre tjeneste) do duty; be employed on actual service; systemet vil være i fuld -, will be in the full swing of its activity; (an)spore t. forhøiet - stimulate to quickened activity; kalde til - call (forth) into play. Mt Work that seemed to call forth the whole of your muscles into play. To call forth all the faculties of the mind; komme ut av - be thrown out of employment or work, be thrown idle; sætte ut av - throw out of employment or work, throw idle; (maffindel &c) put out of action, stop; discon-

nect; (embedsmand) supersede; suspend; (bestemmelse, lov) supersede, suspend the operation of.. *Mr Lay (or put, throw) the pits idle without due notice. The works were laid off for three weeks. Martial law supersedes every other; -s-omraade. Se virtesfelt! (lov's) ambit, scope. virtuomt ad actively. Jvf ta del i!*

¹virre *v* - med (...paa) hobet roll (or wriggle) one's head; - om wind about or round &c. Se omvifte, omvinde, røre! - rundt (: dreie fig, hvirvle), ogf. spin round. ²virre -*r*. Se ²vire! ¹virren (*pl* virringer) winding &c. ²virren confused, dazed, giddy; bli - i hobet. *virtuel'* virtual. *virtuos'* -er master, master-hand, især *mus virtuoso*; -itét eminent skill, mastery, mastery, virtuosship; -mæssig masterly, virtuos. *Mr A virtuoso display of the power of sobbing. virus c & n* (giftstof) virus. Det sffilitiste -. *virvar n* (*pl* virvar) confusion, jumble, mess; alt ligger (...er) i et - everything is at sixes and sevens. Jvf hulter t. bulter!

¹vis *c* (& *n*) *fam* fashion, manner &c. Se maate! (stif) ogf. practice. *Mr It was Ada's practice to lie very freely. It was not Walpole's practice to buy off enemies; jeg kjender hans - fra gammelt I know his way of old; er det en - at holde et bor? is that any way to hold a drill? som er hans -, som hans - er as is his style or wont, more suo; i al sin - og bending out and out, every inch (of one), invariably; p. den -. Se maate! p. en -, paa et - in a (certain) sense. Se maate! Mr Ada could read after a sort. A feature of the season more or less connected with the present inquiry; p. et eller andet -. Se maate! p. indianst - *fam* Indian fashion; p. militær - *fam* soldier fashion; iffe p. nogen (...noget) -. Se p. ingen maate! p. sin -. Se maate! leve p. sin bante -, ogf. follow one's old habits.*

²vis sage, wise, (tit iro) sapient. Jvf indbildning. ²vise! *Mr With this sage advice Mr Cold walked away; en - mand blandt daarer, ogf. Anacharsis among the Scythians; Grækenlands -e the sages (or wise men) of Greece; denne verdens -e the wise ones of this earth; de -es sten the philosopher's (or philosophical) stone; bli - paa learn; gjøre En - paa apprise (or inform) one of, initiate one in, put one up to, især *amr* set one wise to..; (indbilde) make one believe..*

³vis: - major *jur*. Se ¹force majeure, høiere magt! (overmagt) major force. *Mr What they call the hand of God in a bill of lading.. The time-honoured argument of force majeure. Surrender to the major force.*

⁴vis *v*. Bydeform av vise.

⁵vis. Se vis!

¹vis-à-vis *præp*. Se lifteoverfor! danse - dance against.. ²vis-à-vis -er (ex ved bordet) opposite neighbour; i dans ogf. vis-à-vis. *wisdom* wisdom, tit iro sapience; (underretning) information. Jvf sitte inde m., ungdom, utframme! Salomons -s bog the Wisdom of Solomon. *visdoms|aand* (-filde) spirit (source) of wisdom; -ord wise saw or saying; word of wisdom. Jvf flore! *Mr One after another rose with a few brief words. But the word of wisdom was not spoken; -sprog* apothegm, wise sentence; -tand wisdom- (or wise) tooth. *Mr Cut* (faa) one's wisdom-teeth.

¹vise -*r* bot panicle, tuft; plant, stalk and leaves (as distinct from the root), stem. *Mr Pall a number of potato stems indiscriminately. At man u. en enkelt - talte iffe mindre end 168 poteter. Mghl.*

²vise -*r* ditty, song; (folke-, gate-) ballad. Jvf folke-, halvkvædet, tjæmpe! *Mr The endless ballad had come to an end at last; -n Lillibullero the song of L-o; -r trøst i dette aar long (or sheet)-songs; da fit -n en anden lyd, a change came over the spirit of his &c dream; den gamle - fig the usual song; det er din gamle - fig that is always your song; enden paa -n fig the end of it; synge p. sin sidste -. Se salme!*

³vise *vt* show; (angi, an-) indicate; (pæte p.) point out; (flotteflæt) point to; (be-) demonstrate, prove, show; (ut-, lægge f. dagen) display, evince, exhibit; *cont* (brammende) display, parade, show off, trot out; (la bli En t. del) show (to), extend to; *s.t.* (et flag) ogf. hoist; (taug) pass, point, reeve; (tilbæte-, rejicere, om konfirmand) pop send back, turn down. Jvf alderdom, blind, diskretion, ²dør forsigtighed, frem-, ²grad, gunst, hen-, hjertelag, hæder, høflighed, fulde, lydigheid, ¹naade, omhu, opmærksomhed, ¹paa, iagt, tand, tjeneste, varmegrab, ²vei, velgjerning, venlighed, ærbødighed! *Mr These letters bespeak the character of the man. Recollect the benefits he had from time to time conferred (-st ham, -st hende &c). Develop similar symptoms. Display one's learning. Do justice to.. Mr Cold extended to him the same favour. Extend mercy to.. Exercise caution. Let us give her her due (- hende retfærdighed). Hoist a signal at a dip (et flag halvt i top). A few villages, the names of which seem to indicate that they were once surrounded by waves. Pay respect to.. I had pointed the sheet through the block. The watch points to four, to noon (tolv). Present her broadside to the enemy. Time will prove (- det). Subsequent events proved him correct or right. Show one great civility. Mr Cold was much attached to the few who showed him kindness. Show mercy. I would show them no mercy. Show her mercy or mercy upon her. Time will show (- det). Who lives sees; man -ste mig ham he was pointed out to to me; jeg skal - dig, (, hvorledes det gaar f. fig) I'll show you how; (truende) I'll teach you..! Cold -ste mig sin have, showed me about (or over) his g-n; Cold -*r* sin hengivenhed litt vel meget Mr C is a little too demonstrative of affection; erfaring -*r*, at.. ogf. experience goes to show that..; de hadde knytt(et) tørklær over, saa det var iffe stort andet end øinene, som -stes, so that practically only their eyes were left visible; vis den vel forover p. faien! *s.t.* carry it well forward on the quay! - fra fig. Se ¹hste..! (m. ringeagt &c) spurn at; put (st) behind one. *Mr I trust you will dismiss from your thoughts any such idea. Ada would put it behind her and forget it. Sidney seeing this declined the proffered cup, turned the proffered cup from his lips; - ham derhen (...dit) show him the way (there); direct him there; - igjen tyvefoster discover a thief or thieves, find (stolen) things (for people), tell you where to find stolen property; - En ind show one in; (t. en fornemmere) show one into the presence. Mr The servant handed me into the study to wait; - En ned show one the way down; - En om abs bl. a. show one over; - En om i huset show (or take) one (all) over the house or premises. Jvf ¹fore! Mr Cicerone a traveller over a city. Do the honours of a place. Lionise one. Show one (all) about (or over, round) a laboratory; - ham t. Dem refer him to you; - En ut show one the way out. Se - En døren (²dør)! Se sende ut!**

4vise *vr* - fig appear, make one's appearance, show oneself, *fam* show up, show; (utstille fig) exhibit oneself; (m. tingstsubj) appear, show, be (or become) apparent, come to be seen; (om gulb. v. vafning) pan out; (i dagen og fig om opdukkende vanskelighed &c) crop out or up; (duffe op) turn up; (be- sit tilstedevær) evidence itself; (utmerke fig) *fam* distinguish oneself; *cont* display oneself, show oneself off, show off. *3vf* gentil, heldig, fra..fide! *Mt* Signs of neglect were apparent everywhere. Cold had probably performed it out of bravado (f. at -fig). Cold's real friends knew that he would come out some day. Considering how best to come out in his ministerial capacity Mr Cold.. The Whitechapel youth's pride evidences itself in a superabundance of pearl buttons. Their powers of memory seem also to be evidenced by the fact that.. The calculation has proved itself wrong. In comparison with this father of hers, even Mr Cold shows in rosy colours. Far too faint to show on the dark surface of the sea. But I take it happiness is bound to show one way* or the other. Mr Cold dare not show his face in England. It was long before Cold ventured again to show himself. The moth-mullein, a stately plant, that stands up and shows itself off. A strong overpowering will which showed out through the woman's voice and eye. Patrician blood shows out in every attitude, in every motion of the head and lip. The first time the man has shown up after his arrest. With very few exceptions the passengers showed up at the table. Mr Micawber waiting for something to turn up; det -ste fig pludselig, ogs. it burst upon the eye, burst into view; det vil - fig we shall see, it remains to be seen; that's to be proved; f. at - fig for display; idag er hun rigtig opfat p. at - fig, ogs. she is bent upon looking her best today. *Se* ndfr! - fig atter, if re-appear, make one's re-appearance; ifte - fig sl get dark; - fig stillingen vogen be (or prove, prove oneself) equal to the emergency or occasion; de forenede hære -ste fig at tælle.. were found to number..; og saaledes -ste det fig at være and so it proved; og nogen delige læger har de -st fig at være iro and precious doctors they have proved themselves. *Mt* The contents proved to be a small package. Ada's information proved to be right. The wound proved fatal. And suppose I should not turn out what you think.. Nor has the answer which has been forthcoming turned out to be very satisfactory. These thought it was a matter that might turn out of (at være t.) great advantage to all authors; det -ste fig. at.. ogs. it was found that..; det -ste fig snart, at.. it soon became apparent (or evident) that..; derfom det -r fig, at jeg har tat feil if I prove mistaken..; - fig f. appear before, undert. occur to..; (i drømme, som et syn, som et gjenfærd) appear to, undert. appear before; (gjøre fig til f.) show off at (one). *Mt* At the appointed time she appeared before her husband. The most horrible visions appeared before Whitfield's imagination, excited by prayers and fastings. Do you think the figure (stiftelsen) appeared to him again? An angel appeared to him in a dream. Her form was the first that occurred to me as I entered the room. St Austin presented himself in a vision to the abbot. The White Lady, invisible to all others, shows herself to him only who is about to die; stjernerne -ste fig p. himmelen, ogs. the stars came out; - fig som en mand. *Se* 1mand!

Mt Mr Cold proved (himself) a true friend, showed himself to be really a good man, showed himself a worthy descendant of a noble ancestor. You called yourself a man of the world. Show yourself one (som en saadan)! - fig (mest) t. sin fordel. *Se* fordel, fordelagtig! *Mt* Look one's best. Show best. You are both of you showing at your best.

5vise *vi* show; (pefe) point; tend; fig point, tend; s.t. grow; lead. *3vf* erfaring, prøvelran, 2rigtig! *Mt* Watch the cables and report how they grow as we steam up. The backstays lead right down; trossen -r midtsibis the hawser bears amidships; tjettingen -r styrbord, grows on the starboard bow; - av, m. haanden wave it (..him &c) off; - for En be one's messenger boy &c; - igjen discover a thief or thieves, find stolen things (for people). *3vf* gjøre 2aat! - imot (: være rettet imot) bear upon; - mot nord point towards the north; - paa *fam*. *Se* 1pefe p.! - med fingeren p. point one's finger at..; uret -r paa fire pop the watch points to four; - tilbake paa gr bear upon, relate to; det ord, hvorpaa relativet -r tilbake the antecedent of the relative, the correlative; et bindu, som -ste ut t. baagaarden. *Se* 2vende!

vise/bog ballad-book, book of songs; -digter ballad-writer, ballad|er, -ist; -digtning ballad poetry, writing ballads, balladry. **vifelig** ad wisely. **vifemater** ballad-maker. **vifepind(e)** s.t. (til ror) axiometer, tell-tale. **1vifer**. Nutid av v vise. Flertal av s vise. **2vifer** =e index, index|finger, -hand, indicator; if elec indicating needle; (p. et ur) hand; (p. et solur) cock, gnomon, style; (p. azimuthkompass, p. axiometer) pointer; (p. ile) blackball; undert. for av- (road-side) curbstone; (hunbi) mother (or queen)-bee. *3vf* 1staa p., 1stille! line, som forbinder -en med rattet spurling line; med (mot) -en paa et ur clockwise (counter-clockwise). *3vf* flotte! -celle queen-(or royal) cell. **1vifere** pl. Av vifer. **2vifere** vt visa, visé; (justere) gauge, gage. *Mt* Our passports were viséed. **3vifere** comp. Av 2vis. **visergut** errand (or message, messenger)-boy or lad, odd boy; (i hotel) boots; -fontor (boy) express office. **vifering** -er viséing. **vifer**|jente. *Se* -pife! -læs queenless; -pife errand (or message)-girl; -telegraf dial instrument; -telegrafi dial (or step-by-step) telegraphy; -vert dial-train. **1vifes** v. Passiv av vise. **2vifes** vd appear, be apparent or visible. *3vf* synes e., 1syns! **vise**/samling collection of ballads &c; -sanger ballad/singer; -writer, ballad|er, -ist; -stubb, -stump, ogs. snatch of a ballad or song; -sælger ballad-monger; (p. gaten) street-pitcher; vandrende - flying stationer. **vifibel**: være - be at home, (to) be seen. *3vf* faa i 4tale! *Mt* I am not seen before noon. **vifion** -er apparition, vision; ha -er. *Se* ha syner (2syn)! **vifionær** -er visionary. *Se* En, som har syner (2syn)! **1vifir** n -er beaver, visor. *3vf* nedslaa! føre aapent - appear with the visor up; m. aapent (..løftet) - with beaver (or the visor) up. **2vifir** c -er vizier, wuzeer; -al' vizi(e)ral; -at' n -er vizierate.

vifit' c -er (social) call, visit; s.sl. gam; (doctor's) visit; (besøkende person) caller, visitor; (besøks varighed) sitting. *3vf* besøk, framt! *Mt* Have (faa) a personal call from the gout. Wagner «gets a look-in» on Thursday fig; en - hos a call on, a visit to..; avlægge en - make (or pay) a call. *3vf* besøk! avlægge en *visite de digestion* pay one's dinner call; en familie, som der fan avlægges - hos a visitable family; gjøre - call, make (or pay) a call, hos on; Cold gjorde ifte (mange) -er, was not a calling man; gjøre En

en uventet - drop (or walk) in upon one. *Mr I had six droppers-in on the Monday morning*; gaa ut i -er go visiting; (i fuld puds) joe go peacocking; ute i -er out visiting; komme paa - come and (or to) call. **visitation** -er inspection, search; (gennemsejning) visit and search, *fam rummage*; (tolb-) examination; rummage, search; (av løstet stib) jerquing. *Mr The luggage had passed the Customs' examination. Muster for inspection of arms. Give an assurance to American citizens that their vessels will not be molested otherwise than by visit and search*; foreta en - esp make a search. **visitationsbetjent** (-flag) visiting officer (flag); -lokomotiv pilot-engine; -ret the right of (visit and) search, the right of visit(ation); -stue casualty ward. **visitator** -er visitor; -iff visit-(at)orial. **visitats'** -er rel visitation; holde - hos (..i) visit. **visitbog** visitors' book. **visiter** e vt inspect; rel visit; (gennemsej) search; (løstet stib) jergue, jerque; (tolb-, om passagertoi &c) examine; (frop-) search (the person of). *fam turn over. Mr Luggage examined at Millwall. Rummage a vessel*; -ing examination, inspection. **visitértang** vet searcher. **visitkjole** calling gown; -klædt dressed for a call or visit; -kort (calling-, visiting) card, *fam pastebord*, (pl, i anledning av et bryllup) wedding-cards; (fotografi) carte-de-visite; -bog card-case; -staal card|basket, -receiver, -tray; -stativ card-rack; -mhre visiting ant.

viss -er wisp. Se farjol! Se spidsflæde! *Jvf hø!* *Mr A wisp of straw* (halm-); som en - in a twinkling. **vistadja** -er. Se uldhare! **viste** v rub; (avtørre) wipe; (m. svaber &c) mop; art sponge. *Jvf stub!* -lær (india) rubber. *Mr The mark by the pencil should disappear entirely under the rubber, leaving the paper clean*; -s-bal indiarubber ball; -r =e (redstib) rubber; wiper; art sponge; (if svaber) mop; (ex. til bafervn) malkin, maukin; fig lesson, rebuke, talking-to, trimming. **vistvass** n fj. Se mist-mass! Og et stift - stal barna (i.e. børnene) lære. *Mghl 1912 45.* **visting** -er weakling. **viss** major. Se ³viss! **vissmand** sage, wise man; iro wise-acre. Se ²viss mand! **vismut** chem bismuth; -førende, -holdig bismuthiferous; -syre bismuthic acid.

visne. Former av visnen. ²visne vi fade (away), go off, wither (up). *Ogf. bort-, hen-*. ³visne vt wither up; -n fading (away) &c; -politif blocking. Se obstruktion! -politifer. Se obstruktionist! ¹visning -er. Se visnen! ²visning -er: anters (..fjettings) - (fra flhds) growing of a cable, hawse. **viss** v wooden rods, beater, whisk; -e v beat, whisk; mill, e.g. chocolate. *Mr Beat eggs*; - med halen wag its tail.

viss (sikret) assured, safe &c. Se siffer! (forvisset, bestemt vitende, siffer) certain, confident, positive, satisfied, sure. *Jvf 1død, forviss, tilvisse!* en - a certain, some..; (nogen, endel) some, some measure of..; pl (-e) certain, some..; (en given) a certain, a particular.. *Jvf 2grund, leilighed, maate, sandsynlighed!* *Mr The boys by degrees acquired some dexterity. Have (nære) some fear that.. The opening of a new railway way always excites some interest. We have always had some name for hospitality. Regain some measure of self-control. With something of impatience*; papir t. et -t bruf. Se lokal-papir! en - Dr Cold a (certain) Dr Cold, one Dr C; den -e død. Se ²vente! -e folk certain (or some) people. *Jvf i agt, 1høre tale!* -e folk av mit bekjendtskab certain of my acquaintance; en - indtægt a fixed (or regular, settled) income.

Se siffer! a certain income; en - mand a certain man; (den onde) the old Gentleman, Somebody. *Mr You swore till I thought Somebody would come for you*; en - mand frir (..hjælper) fine the old Gentleman helps his own. *Jvf sanden!* Cold har intet -t opholdssted, no settled residence; sønnen faar -e penge om maaned, receives (or is paid) a monthly allowance; Ti-boli har sit -e publikum, a constant audience &c. Se stampublikum! søre den -e ruin over huset bring certain ruin on the house; et -t sted somewhere; at døden var dem begge - that certain death was before both; ..at seieren var dem -, og.. the mob saw their victory sure, and scouted all conditions; er det -t? is it a fact? really? *amr* is that so? det er ganske -t, det er sandt og -t it is quite certain or sure. Se siffer! det er det -e. Se siffer! det -e er, at.. all that is certain is (or there is this certainty) that..: noget -t aarlig, is an annual grant; der- for er der noget -t ubestemt v. dette ordstifte therefore the debate has st of unreality about it; der er noget -t ved Cold there is a certain something about Mr Cold; der er noget -t, jeg vet ikke hvad, v. Cold there is an indescribable st about Mr C; -t er det, at han certain it is that he, as a matter of fact he..; la det være -t, at jeg faar vite det. Se siffer! - i. Se 1sål! være -paa, bl. a. be certain (or sure) of.. Se siffer! *Jvf forviss* om! vær -paa det! depend upon it! det er jeg -paa, ogf. (som et indstuf) to my certain knowledge; det er jeg saa -paa, som at jeg staar her, I am as certain as that I am standing here; være -paa, at.. feel assured (or sure, make sure) that.. Se siffer! De kan være -paa, at jeg kommer (..stal komme) I am certain (or safe, sure) to come; si det for -t say for certain; vite for -t know for certain or for a fact. *Jvf forviss!*

¹visse v. Se ²hysse! ²visse -r bot dyer's broom, green|broom, -weed, greening-weed. Se farve! engelf - petty-whin. ³visse. Former av viss. **visselig** ad certainly, surely, to be sure, of (or to) a certainty, of a surety: ..som - vil deles av.. with a grief certain to be shared by all persons who.. **visselulle** -r. Se hyselulle! **vissen** dead, withered. *Mr Dead blossoms, leaves. A dead pine-bough. Christ healeth the (en) withered hand*; -brun feuille-morte; -hed deadness, witheredness; -pind fig weakling. **viss-**hed certainty; (subjektiv) certitude. *Jvf absolut, sifferhed!* faa - (i saen) ascertain the fact, make certain (or sure) of, satisfy oneself; faa - om, ogf. ascertain. *Mr Waiting only to be sure as to who the newcomers were, Mr Cold..* gi En-give one a certainty, satisfy one. *Mr The look of malice that flashed from him to her gave her a sudden certainty that..* ha - have satisfied oneself; stasse sig - make certain or sure, om of; med -. Se sifferhed! *Mr Know for certain. I cannot say (si det) for certain. Nobody knows for (or to) a certainty what became of them. I know him as being the same man to an absolute certainty*; e. hvad jeg med - vét to my certain knowledge; dette haap blev til - ved.., was confirmed into (or was made) certainty by later intelligence; mistanken blev til - (the) suspicion became (or grew into) a certainty, s-n became certainty or conviction. *Mr Ada's suspicions had become certainties*; en til - grænsende sandsynlighed a probability verging upon the certain, a moral certainty. *Jvf 2grænse t.!* komme til - om ascertain, satisfy oneself about or as to.. *Mr The elder gentleman made up his mind that the younger was going to be happy.*

¹viſt. Intetfjøn av viſs. Jvf ſaa-! en fondition p. firti kroner maanedn - a place worth a certain forty shillings a month. ²viſt part. Av vite. viſte v. Fortid av vite. ¹viſt part. Av viſe. Intetfj. av ²viſ. ²viſt ad certainly, surely (for- modentlig) I expect, (I) dare say, I suppose. Jvf ¹ja -! ganſte - to be sure, of a surety, most certainly; ganſte viſt.. men.. Se -noſ.. men! - iffe certainly not; ganſte - iffe most certainly not; jo -. Se jobiſt! (to) - lever han to be sure he is living; love ſaa -, at.. Se ſiffert! ſe - paa look fixedly (or hard, steadfastly, steadily) at, look.. hard in the face; look significantly at.; - er han det to be sure he is; det er - nogen, ſom ſtal t. oſ it is somebody for us to a certainty. wistaria -ier bot wistaria, kidney-bean creeper. viſte v. Fortid av viſe. viſtnoſ ad certainly, indeed, to be sure; viſtnoſ.. men.., ogſ. no doubt.. but.., it is true.. but.. viſvas n nonsense, wishywashy. Som int fiddleſtick! fiddle-dee-dee! nonsense! Jvf ſludder! vita n -tæ (lat.) life; Enſ -. Se ogſ. Enſ fortid! the history of one's life; - anteacta, ogſ. one's antecedents. Jvf antecedentia! vital' vital; -e dele! Se ædlere dele! Mſ Diseases affecting the system in its very vitals; -itét vitality.

¹vite vt - En taſ f. be grateful (or much obliged) to one for.

²vite vt be aware of, know, ſc ken, ſl ſav-vey. Jvf alverden, andet, beſted, beſtemthed, ¹det, ²egentlig, erfaring, ²ſaa, forut, forvei, gibe, gjerne, ¹hvað, maa, ord, ²rigtig, ⁴ringe, ſaameget, ſaavidt, ſtulle, ²vét, ²viſt, viſte! er det ſaa? Ja, jeg vet iffe andet.. it is, to the best of my knowledge; du vet (da) det, men.. (yes,) of course (or certainly).. but.. Jvf maa-! vet De det? do you know? det var (noſ) det, jeg viſte I thought so (or as much); dette viſte han beſt ſelv this was best known to himself; ja, den ſom viſte det! bl. a. well, give me another! I haven't the faintest. Jvf ⁶ſi! jeg vet (det) iffe I don't know (ſam I dunno), I cannot say or tell; ſandelig, om jeg vet det I don't know, I'm sure; f. (alt) det, jeg vet for all (or anything, aught, what) I know, so far as I know. Mſ The man may be an impostor for all (or so far as) I know, for all I know to the contrary; og hvað om det, du vet? how about the matter you know (ſam wot) of? ..det jeg vet (v. negtelse) that I am aware, that I know of. Mſ I do not even know you that I am aware. Not that I know of. Not to my knowledge. She has never seen him, you say, at least to your knowledge. To my knowledge nothing will occur; jeg vet iffe det (; anſér det f. tvilſomt) I do not know about that; ja, hvað vet jeg? oh, how do I know? hvað vet De om det? (avviſende:) iſær: that's all you know about it; hvað man iffe vet, har man iffe ondt av what one does not know causes no woe; ſaa -, ogſ. learn, be informed of (..at that); know. Jvf ²bede! Mſ I have only lately known who were my parents. How did you learn? men jeg ſit - andet, andet at - but I learned (or was informed) otherwise; but I was taught otherwise, I was disillusioned or undeceived. Mſ Some day there will be a rude awakening; ..da han ſit - det Mr Cold was very angry when he knew; la ingen (ſaa) - det! ogſ. do not tell anybody! pop don't you let on! uten at ſaa - noget without learning (or hearing) anything; ſom ſan -ſ, ogſ. knowable; det ſan du iffe -, ogſ. that's more than you know; det ſan man iffe -, det er iffe godt at -. Se ³man! Mſ One never knows. You never know. As to that I cannot say. One can

never tell; man ſan iffe -, om.. Se ³man! la - let know; give to understand, tell, inform; send (..write) word. Mſ I shall observe what is going on here and let you know; la En -, at.. ogſ. acquaint one that..; Cold, maa man -, forlot iffe ſtedet. Se ⁴man! gud maa -. Se gud! man vil -, at.. it is said (or understood) that.. Se ³man, ¹rhgte, utholdenhet! der -ſ at være et viſt antal rabifale vælgere, ſom.. there are known to be..; vanſteligheder, ſom vi har viſt har fore- kommet, which we have known occur; bønderne viſte at fortælle, hvorledes.. the farmers related how..; jeg ſtal - at gjøre min pligt, know how to do my duty; Cold vet altid at klare ſig, al- ways contrives (or manages) to find a way. Mſ Some soldiers, who had contrived to con- ceal themselves..; Cold viſte godt, at.. was well aware that..; jeg viſte, det var ham, knew it to be he or him; og da viſte jeg, det hele var løgn, I knew it all for a lie; cheſen viſte iffe, enten (..om) han ſulde roſe eller dable en ſaadan færð, did not know whether he should.. Jvf ¹om! hviz jeg var i Deres ſted (..var jeg ſom Dem), viſte jeg noſ, hvað jeg gjorde, I know what I would do; ſimpelthen iffe -, hvað man ſtal gripe t. Se ³gripe t., ⁴ſtille op! Cold viſte (noſ), hvað han ſa, if Cold spoke what he knew; ſoſt viſte iffe, hvað de ſulde tro people were at a loss (or in a puzzle) what to make of it. Se ogſ. ⁵tro! hvem vet, om iffe..? who knows but..? hvorav vet du det? how do you know? jeg vet fra mig ſelv, at.. I know by myself (or by my own case) that.. Mſ I've been there myself; - med ſig ſelv, at.. be conscious that..; uten at - det ignorantly, unconsciously, all unknowing, unknown to oneself; uten at nogen vet (..viſte) det unknown to any one; uten at -, hvað de gjorde, ogſ. un- conscious of what they did; uten at -, at.. ogſ. unaware that..

³vite vr jeg vet mig uſtyldig I know I am in- nocent (of it).

⁴vite vi & abs know. Jvf ²bedre! hvem vét? who knows? ſam ogſ. quien sabe? men hvem vét? ogſ. but there is no knowing or saying; ſaavidt jeg vét as far as I know or am aware, to (the best of) my knowledge; - av know (or be aware) of; før jeg viſte av det before I knew it. Se ord! - av ſig ſelv be conscious; jeg viſte iffe av mig ſelv I was unconscious; det vil jeg iffe - av. Se ²ha! Mſ Young Cold would have none of the law. My people will have none of me. Mr Cold will have nothing to say to his son; her vet man iffe av ſygdom people here do not know what disease is, disease is unknown here; jeg vét iffe av, at.. I do not know that..; - om know (or be aware) of.. Mſ Mr Cold knew of a boat there; - om ſig ſelv ſam. Se - av ſig! doctoren vét om det the d-r knows; iffe - om (..om at) be unaware of (un- aware that)..; jeg vet hverken ut eller ind I am in a puzzle (..perfectly in the dark, at sea, adrift, utterly bewildered), I do not know which is which or what is what, I do not know which way to turn, I am driven to (or I feel at) my wits' end.

⁵vite -r (paa fiſtegarn). Se ſav!

vite|begjær. Se ²begjærlighed! ²begjærlig curi- ous, desirous of knowledge, eager to know, inquiring; ²begjærlighed (liberal, a principle of, a spirit of) curiosity, an inquiring mind. Mſ Mr Cold had the general curiosity to which no kind of knowledge is indifferent or super- fluous. An Indian Brahmin, who visits Europe from a principle of curiosity; -lyſt. Se ²begjær- lighed! -lyſten. Se ²begjærlig! ²værdig worth

knowing. **vitriol'** vitriol; **-drama** case of vitriol-throwing; **-holdig** vitriolic; **-hutte** vitriol/house, -works; **-ifere** *vt* vitriol/ate, -ise; **-nasta** v.-ether; **-olje**. Se **-shre!** **-rødt** colcothar; **-shre** vitriolic acid. Se **svoblsyre!** **Bitruv** Vitruvius. **vitruvianst'** Vitruvian. **Mt** *The Vitruvian scroll*.

bits -er joke, witticism. **Jvf** **forstaa**, **styrberferi**, **1gaa** ut over, indlagt vittighed! -en (pointen, hovedsagen) **fam** the fun of the fair; gammel - aged (or decrepit, stale) joke, if **amr** chesnut. **Mt** *The book contains a good many chesnuds*; det er netop -en, ogf. that's where the conundrum comes in. **Jvf** **fnute!** **bitse** *vi* crack (or cut) jokes, crack a wheeze. **1bitterlig** generally (or publicly) known, notorious; (beviist og vedgaaet) 'known. **Mt** *An acknowledged debt. A known Liberal. Known sin*; begaa en - forbrudelse, ogf. commit what one knows to be a crime. **Mt** *Commit what one knows to be a sin. Cold was dying in the commission of known sin*; bli -t for alle become common knowledge; gjøre -t do to wit; herved gøres -t, at., ogf. know all men by these presents that.; det er en - sak, (a) matter of general (or open) knowledge, (a) matter of (perfect) notoriety, at that.; mig -t. Se det jeg bet (**2vite**)! det er mig ikke -t it is unknown to me. **2bitterlig** ad notoriously; consciously, deliberately, knowingly. **bitterlighed** *hj* notoriety; (alm.) til - witness at signing or to the signature; underskrive til - witness at signing; witness, e.g. a paper; underskrift til -, ogf. attestation; **-svidne** attesting (or subscribing) witness, w-s at signing. **vittig** witty, *ad* wittily. **Jvf** indfald! - person wit. Se - hund! - hund funnyist, witling, wit-monger; punster; gjøre sig - over cut jokes upon.; flaa sig -. Se rive vittigheber av sig! **-hed** -er wittiness; en - a joke (*dim* jokelet), good (or witty) thing, witticism. **Jvf** aandrihed, staaende, tilbedste, bits! **Mt** *Make (labe) a joke*; rive -er av sig crack (or cut) jokes; Cold rev av sig nogen -er, som gik ut over mig, cracked his jokes at me; si en - say a good (or witty) thing, be witty. **Mt** *Break jests on (om) me. vittighedsblad* comic paper, *fam* comic. **Mt** *A halfpenny comic*; **-jageri** n, **-jagt** affectation of (or straining for) wit; **-jæger** joke-smith, punster, wit-snapper. **Jvf** vittig hund! **viulørret**. Se graalag, hunnerørret! **viv** -er hst mate, (wedded) wife. **vivang** -er bot. Se **flp-lng!** **vivat** *int* vivat (it viva)! long life to! **n** -er (róp) cheer, vivat. **Mt** *Shouts and vivats rent the air. vivandel* -er (coll vivandel). Se **laprifolium!** **viverre** -r viverrid. Se **desmerk!** **vivifecere**, **-fere** *vt* vivisect; **-fektion** vivisection. **Jvf** smertefri! **-fektor'** -er vivisectionist. **vivar'** -er. Se levemand! **Jvf** liv! **vixe** *vt* wax. **Mt** *A waxed moustache*; **-vog** pouch varnish; waxpaste (for the beard). **vlath** -er. **vlathist** Vlach. **vlies** n. Se flies! **Vliesfingen** n Flushing. **vod** n (pl vod) net, fishing-net. **Woden** myth Woden. **1vóg** bagged &c: fortid av **2veie**. **2vóg** v. Fortid av **2veie**. Alm. veiet. **2vog** (aa) -er gft eighteen kilogrammes; truss. **Vogeser** Vosges mountains. **vogefist** Vosgian.

vogn -e(r) carriage, vehicle, if sc machine; carriage-ful; (tohjulet arbeids-) cart; cart-load; (firhjulet arbeids-) waggon; waggon-load; (firhjulet, lav -) dray; (lav, p. smaa-hjul) lorry, lurry; float; (stor, dækket, som t. menageri, t. fangetransport) van; *railw* carriage, coach, *amr* car; (gods-) *railw* waggon, *amr* freight-car; (fabriole) *fam* cab; (herstabs-) carriage, chariot, *fam* trap. **Jvf** charabancs, fange-, hente, motor-, øre-,

1perre, spor-, tilvogns, el-! **Mt** *A fruit dray*; aapen - uten tål, især *amr* *railw* platform car; hest og - a carriage and horse(s); en gate sperret av fastsittende -e a street closed by a lock of carriages; er ikke tapt bat en - *fam* is no fool, is no (or a long way the other side of a) chicken, is up to a thing or two; gaa for - go in harness; maa jeg by Dem en plads i -en, til Banken? can I offer you a lift as far as the Bank? to timer pr -, by carriage. **Jvf** tjør-sel! **-agel** (-beslag) axle (iron-work) of a carriage &c; **-betræk** cover for c-e seats; **-bød**: aapen - (blandt londonste smaa-handlere) flying bedstead; **-borg** rampart of waggons; **-bret** foot-board (of a carriage); **-buff**. Se **kustebuff!** **-bhg-**ger. Se **-fabrikant!** **-dæffe** (cart-, waggon-) tilt; **-fabrik** carriage factory or mills; **-fabrikant** carriage (or coach)-builder, carriage-maker; **-fating**. Se **fating!** **-fjer** carriage-spring, robbin; **-færdsel** carriage (or vehicle, vehicular, wheel) traffic; **-føre** wheeling; **-fører** *amr* *railw* car-conductor; **-grinder** carriage-rails; **-hest** carriage-horse; shafter, shaft-horse; **-hund**. Se **dalmatiner!** *fam* ogf. dalmatian; **-hæfter**. Se **-grinder!** **-ladning**. Se **-læ!** **-laf** coach- (or Japan) colours; wood-filling; **-leie** carriage-hire; cartage, waggonage; **-leir** waggon-camp; ex. blandt emigranter underveis: corral; sydafr. laager; en - i farré, ogf. a square of laagered waggons; **-lomme** (-lygte) carriage-pocket (lantern); **-læs** cart/ful, -load; waggon-load; *railw* coachful, waggon-load, *amr* car-load; **-mafer** cart-wright, waggon-wright. Se **-fabrikant!** **-mand** carrier, carter; waggon-driver, waggoner; vanman; drayman; cab/driver, -man &c; som utleier vogne: job/man, -master. **vogn-**mands/gut carrier's boy or man, &c; **-hest** carter's horse; hack-horse &c; sta som en - as headstrong (or obstinate) as a mule; **-kuff** carter &c. Se **vognmand!** fly/driver, -man; **-vogn** bl. a. hack (or hackney) carriage; if hack-cab. **vognmil** car-mile; **-park** waggon-park; **-rammel** din (or rattle, rumble) of carriages; **-redstak** carriage furniture. Se **hjulredstak**, **2redstak!** **-rem** c.-brace; **-remise**. Se **2remise!** **-ræffe** string of carriages (..of coaches, of cars &c); **-stjul** carriage (..cart &c) shed; **-smørelse** carriage (..cart) grease, axle-grease, dope; **-smører** *railw* lubricator; **-spor** rut; **-stang**. Se **staa!** **-sthyrer** charioteer; (i n) tid chauffeur; **-teppe** (carriage) afghan; **-tog** train of carriages; carriage procession, cortège of carriages; **-trafik**. Se **-ferds-**sel! **-transport** mil convoy; **-trin** carriage steps.

vogt v. Bydeform av vogte. **1vogte** *vt* guard, watch; watch over; (gjæte) graze, guard, herd, mind, tend, watch. **Jvf** **2vare!** - sin mund. Se ta **2vare** p.! - En f. guard one from.. **2vogte** *vr* - sig beware, have a care &c; (vare p. sin post) be (or keep) on one's guard. Se ta sig i agt, agte sig! **vogt** dig, her er jeg (tit m. en lat. frase): *cave, adsum!* - sig f. guard against.. Se ta sig i agt f.! det skal jeg vel - mig f., tit: not if (or when) I know it! **vogt** Dem f. hunden! beware of the dog! *fig* *cave* canem! - sig f. at beware (or be wary, keep clear) of ..ing, beware how one.., take care not to.. Se ta sig i agt f.! **Mt** *Beware how you trust your life in the power of those men! Reject, and beware lest I pull you down!* - sig vel f. at take great care (or be very careful) not to..; forbear to.. **2vogte** *vi* & *abs*. **Jvf** **1vogte!** - paa guard, watch. **Mt** *Cold forgot to guard his secret. The eyes of all wait upon thee* bibl; - paa fine ord put a guard upon one's (own) speech, guard one's speech or words; (nøie)

- paa *Ens* stridt (closely) watch one's movements. *Jvf foreta sig!* *Mt Watch the signs of the times;* i dette øieblik -t alles blif (..vine) p. ham, he was the cynosure of all eyes. Se et ²maal f. alles blif! ¹**vogter** v. Rutid av vogte. ²**vogter** -e caretaker, custodian; keeper. *J* nogen smstgg -herd, -ward. *Jvf* bjørne-, gaase-, gjæter, ordens-, berger! *Mt A caretaker of turkeys. The custodian of order. A bad guardian of one's own interests. The guardians of justice, of the law. An able guardian of our tradition. I am not my brother's keeper. Am I my cousin's keeper?* -**bolig** caretaker's (..keeper's) house (..lodge, room); -**hund** caretaker's (..keeper's; shepherd's) dog; -**hus** caretaker's (..keeper's) lodge; -**ffe** -r (woman) caretaker, keeperess. *Jvf* hønse-! **voivód** -er (stattholder, i Valafiet &c) vaivode, waivode; -**flab** n -er waivodeship. **vofabular'** n -er. Se ordsamling! ¹**vofal'** vocal. ²**vofal'** -er vowel; -**ife** -r mus solfeggio (sung to one syllable or vowel); -**ifere** vt gr vocalise; -**iff** vowel; (vofalrif) vocalic. *Mt A vowel digraph;* - **Y** vowel; -**fonfert** vocal c-t; -**lyd** vowel sound; -**musit** vocal m-c; -**punft** vowel-point; -**fammen-** smeltning gr crasis, coalescence of two vowels; -**fammenstat'** is hiatus; -**fats** mus vocal theme. **vofativ** -er the vocative. ¹**vol** c -ler (rounded) stick, club; esp tiller, gít whipstaff. *Jvf* haand-, flag-, sthre- (rorpinde)! ²**vol** c & n (pl vol) four-score, eighty (esp herrings). *Jvf* ²maal, ¹ol! *Mt* Der git 6 - paa 1 tønne, som i det hele blev p. 486 stykker, idet der blev lagt 1 merkesild til f. hvert -. ²**vol** sp vole; gjøre - vole, win the vole. *Jvf* gjøre alle ²stif!

¹**vold** -e agr (grassy) plain, hind meidan; (eng) meadow, green field; fort rampart, wall. *Jvf* græs-! ²**vold** (kraft, magt) power; (overlast) force, violence; brufe - use violence; brufe - imot do (a) violence to or upon, use violence against or towards, force. *Mt Offer one no (physical) violence;* gjøre - paa do (a) violence to.. *Mt Delight fancy without violence to reason. Do violence to the Constitution, to one's (own) opinions;* gjøre - paa sandheden. Se gaa f. ²nær! *Mt It would be stretching a point to say that..;* gjøre - paa sig selv put force upon oneself, do violence to one's (own) feelings, make an effort (over oneself). *Mt Mr Cold, using great violence upon himself, said..;* den -, jeg hadde gjort p. mig selv, ogf. the effort I had made; uten at gjøre - paa sproget without any violent straining of the l-e. *Jvf* langhale! gjøre - paa sin tilbøielighed force (or put force on) one's (own) inclinations; øve - commit violence, commit (or perpetrate) excesses or outrages. *Mt Be very careful not to commit any outrages. Do violence against the person of Mr Cold. Do no violence to (mot) any man. Offer violence to the parliament;* i -. *Jvf* befale, sanden, potter, slump! bo potter i - live over the hills and far away or nobody knows where; drive om i tilfældets - float (about) at the mercy of accident, be the sport of accident or chance; gi sig i deres - place (or put) oneself in their power; git (nt, En) i -. Se ogf. utlevert t.! git et bystyre i - placed at the mercy of a town-council; gi sig gud i - commend oneself to Providence. *Mt Beware how you trust your lives in the power of those men!* tilfuerne (v. en historist foretilling) ga sig fortiden helt i -, identified themselves with the past. *Mt The actors identified themselves with their parts;* faa (..ha) i sin -. Se i sin magt! være i Ens - be (or lie) at one's mercy, be in one's power. *Jvf* i hans magt! *Mt Be under the finger of.. Mr Cold was in*

the grasp of one that never forgave. Lie at the mercy of a creditor; med - by force, forcibly, by the strong hand, violently, *par voie de fait*, hft by duress. *Jvf* retognoscering! *Mt Deeds or instruments extorted from your Grace by duress.* W. Scott; med - og magt by main force, *vi et armis;* med (fam med poffers) - og magt ville be set (or insist) upon ..ing.. *Jvf* vil p. hød og liv! jorden var fyldt med - bibl the earth was filled with violence; ta med - (bortrøve.. voldta) ravish; rope (..strike) paa - call out for help, cry murder.

vold|arbeide work on the ramparts; -**batte** ascent: to a rampart; -**bænf** banquette; -**bøsse** wallpiece rifle.

¹**volde** pl. Av ¹**vold**! ²**volde** vt bring about, cause, create, induce, occasion, work, be the cause of.. *Jvf* befhymring, knip, ²bvalme, ²læt, ²stade, splittelse, uleilighed, ulidelig, ¹uro, vanskelighed! *Mt Bring about one's death. Cause grief to.. Jvf* ¹tænte! *This gave me no small alarm. Give pain (..sorrow) to one's mother. Already I had occasioned my brother keen suffering. Here my earthly ruin was wrought. Eddies and cross-currents wrought her undoing. The worker of my father's ruin.* **voldelig** forcible; ad forcibly &c. Se m. ²**vold**! *Mt The forcible abduction of a British subject;* lægge - haand p. Se **voldsom**! **voldermisje** ant the night before May 1, Walpurgis night. **voldføre** v abduct (or carry off) by force; assault; injure; - sig p. Se gjøre ²**vold** p., øve ²**vold** mot! -**lfe** forcible abduction. **voldgang** terreplein of a rampart. **Voldgate** Wall-street. **voldgift** arbitration; undergi (..undertafte) - arbitrate; put (or refer, submit) to a-n; egnet for - arbitrable; negte at gaa til - refuse to arbitrate; avgjøre ved - arbitrate, undert. arbitrate upon. **voldgifts|domstol**, -**fammer** arbitral tribunal, arbitration court or tribunal, board (or court) of arbitration; -**fjendelse** arbitral award or decision, arbitrator's award, award as arbiter; -**fvinde** arbitrator, -ix; -**mand** arbiter, arbitrator; domme som - i arbitrate upon..; -**mæssig** arbitral, ad -ly; -**ret**. Se -**domstol**! -**traktat** arbitration treaty. **vold|give** vt. Se undergi voldgift! Se gi i ²**vold**! *Mt At present aeroplanes are at the mercy of wind and weather conditions;* - **saen**, - en **sa**, ogf. arbitrate; -**givelse** submission to arbitration; -**gjeste** vt jur assault (one) in his own house. **vold|grav** fosse, moat; -**hø** hay of natural grasses, meadow-hay; -**kanon**. Se positionskanon! -**kjelder**. Se fæsmatte! -**mester** sapper in charge, surveyor of fortifications; -**rev** barrier (or encircling) reef. **volds|daad**. Se -**handling**! -**forbrudelse** crime of violence; -**forfø**. Se -**tægt**-**forfø**! -**færd** violence; -**gjerning**, -**handling** act (or deed) of violence, outrage, pl ogf. violences. *Jvf* usminket! -**herredømme** tyranny; -**herfter** tyrant; usurper. **vold|fhts**. Se positionsfhts! -**fhuge**. Se valfhuge! **volds|magt** violence; -**mand** author of an outrage, perpetrator of an act of violence; (indtrænger) invader. **voldsom** forcible, violent; (vild) fierce; (heftig) forceful, impetuous; (-t stor, vældig..overhændig) tremendous. *Jvf* ¹briste, ²bruf, ta ²fart, motstand! *Mt A boisterous wind, sea. A colossal fortune (formue). An enormous fortune. Immoderate passions. Intense heat, pain. Severe pain. A tempestuous wind. Attract tremendous attention. A tremendous gale, height. There was a violent silence joc. Violent storms;* faa en - bød die (or meet) a violent death, meet one's death by violence; lægge - haand p. lay a violent hand (or forcible hands) on, put forcible

(or violent) hands on. *Mt I believe the man is going to attempt violence on me, his physician*; - brede, ogf. an extravagance of anger; det øste ned noget -t *fam* it poured heavens hard; -t med folk a tremendous crowd (or concourse, house &c); -hed -er, især: forcibleness, violence; fierceness, fury; impetuosity; intensity, severity, e.g. of pain; (boldshandling) act of violence, pl ogf. violences. *Mt An extravagance of anger. The severity of the blow. Ran into the Agra with terrific violence*; øve de samme -er mot (..paa) execute the same violences against..; -t *ad* forcibly, violently &c. *Jvf* fare op! babord igjen! ikke for -! port again! not too fast! - mange ever so many; - stor *fam* enormous, tremendous. *boldsret* the right of the stronger; -thveri forcible (or violent) robbery, r-y with violence. *boldta vt* carry off by force, *bibl* take away by violence; alm. (en kvinde: tvinge t. samleie) assault, rape, ravish, violate. *Mt Charge one with assaulting a 17-year-old girl*; -tager -e. Se *boldtægt*smænd! -tægt assault, rape, ravishment, violation; -s-forfølg assault with intent; -s-mænd assaulters, ravishers. *vole* -r. Se *3vol*!

volf -er mech devil, twilly, willow, willy &c. *volfse vt* devil &c; -*maffine*. Se *volf*! *volftram min*. Se -it'! *chem* tungsten, wolfram; -it' *min* tungstate of iron, wolframite; i Cornw. cal; -staal tungstic steel; -sur: -t salt tungstate; -shre tungstic acid. *Volga* the Volga or Wolga. *Volhynien n* Volhynia. *volière* -r. Se *flyvebur*! *wollastonit' min* wollastonite. *volontør* -er merc apprentice, *fam* prentice. *volfster* (pl *volfster*) Volscian, pl ogf. Volsci. *volt* (pl *volt*) elec volt. *voltairian* -er -e, -st' Voltair/ean, -ian. *volta* -søile Volta's (or voltaic) pile. *volte* -r. Egl bending (turn); *man* round, turn, volt; (m. spillefort) pass; *fig* piece of acrobatics, somersault. *Jvf* vende gennem! *Mt Before his last piece of acrobatics Mr Cold.. A mental somersault*; slaa - make the pass (with a pack of cards), slip the card; slaa sine -r (: *bolstre* *fig*) disport oneself; *fig* skylark; *cont* be at one's pranks; make the plunge; cut up. *Mt My imagination was at its pranks. Do stunts of so amazing a character amr*; slaa *slife* -r, ogf. go on in such a manner; ta -n for snæver *man* narrow, go narrow. *voltere vi* volt. *volti|gere vi* vault. Se *gymnastifere*! -gering vaulting gymnastics, vaulting; -genre' -er vaulter. Se *gymnast*!

volum' n -er volume; *fig* ogf. body. *Mt There is already a good body of trade between the colonies*; et - luft er lettere end samme - vand air is lighter bulk for bulk than w-r. *volumen* (bind) *n* -mina volume. Dgslaa f. *volum*. *volum|e* -trist volumetric; -inøs' voluminous; bulky; cumbersome; -e paffer (i danskt postv.). Se *spærre* gods! *volute* -r arch volute. *volve* -r myth prophesess, sibyl, volva. *volverlei*. Se *sølblostm*!

vom -mer pop belly, paunch; zoo ogf. farding-bag, ingluvies, rumen, upper stomach. *vombat* -ter zoo (punggnaver) phascolome, wombat. *vom|ere vi* vomit, *joc* cascade; -itiv *n* -er. Se *bræstmiddel*! *vomme vt* gip, gut; -fyld filling; -fyldende filling. *vøn* -er *fam* expectation, hope; a chance, a prospect. *Jvf* gro-, rype-! -s før shortly, soon; de hadde et slag - om (..p.) det they half-expected it; sætte -er til nt lay one's account with st. *Jvf* regne p.! det var -, det (that's) very likely or not unlikely, it stands to reason; der er nu - om, at.. there is a chance (or it is a good guess) now that.., he &c is now likely to..; det var -, om du komater til as to coming in for your turn you haven't got

the ghost of a chance; det er ikke rent ut av - og vet at.. it is just possible that..; p. en -. Se p. lyffe og fromme, p. en *2rus*! paa -en on the chance.

1bond -er zoo water-vole, pop water-rat: *Agri-cola* (s. *Lemmus*) *amphibius*. Dgf. vandrotte, *bas*-. *2bond* (utt. bon, m. fort, luffet o) *fam* bad; (bred) angry, cross, snaggy, waxy, wild, sl in a bait, grouty, rily, shirty; (folsteond) angry, dangerous, vicious. *Jvf* 2far, ond, spørres, vane! *1Mt* Formen - er almindelig i nord daglig tale, i uttryk som være -, det gjør -t. J. Storm, Dialogues français. *2Mt* A thousand bad (or nasty) smells; gjøre En - bl. a. get one in a bait, make one angry; det gjør -t. Se ondt! være - paa, bl. a. be angry with; feel hard towards..; -ord angry words; hard (or sharp) words; obloquy. *Jvf* knubord, gi ondt av sig! presten sit høre -, fordi.. the c-n was abused because..; -t. Se ondt! -veir hard w-r; i godveir og -. *vónlig dial*. Se rimelig, sandsynlig! *1vor* -(r)er bank of stones or rubbish; esp moraine; (spor i vandet) eddy; wake; ro i -(r)en efter øs, in our wake. *2vor pron* (n vor, pl vore) our, abs ours; (sterkere) our own. *Jvf* 1fat, 2jit! -e s our people; our men; denne - indbildning this fancy (of ours); i -e dage in our days; vi skal gjøre -t, do ours, do our share; kun litet paa-aget i -e dage but little heeded (or noticed) in this our day. *Mt In this our day its importance is little understood*; det gaar ikke an i -e dage, ogf. it won't do at this time of day; endnu i -e dage even in these days; i - tid. Se tid! i -e tider in (these) our times, in our own day or time; i -e praktiste tider in these practical t-s; endnu i - tid even in our time. *1vorde vi* (vøre). Se (vørde,) vøre! *2vorde vi* hst become, grow, wax; be. *Jvf* 2falt, gjører, hellige, seende! (der) - lvs! let there be light! *fiat lux*! der - (nu ogf. blive) lvs p. himmelens hvælving! let there be lights in the firmament of the heaven! det, som -r at være, skal man villig bære what cannot be cured must be endured.

1vorden part become, grown &c. *2vørde*. *Jvf* menneste-! *2vorden* (som pl *famste* vordelser) becoming, nascence, *status nascendi*; (tilbli- velse) genesis, springing into existence. *Jvf* bliven, mennestevordelse, mennestevorden! *Mt I know now that there is no finality in any life, that it is all a becoming, as the metaphysicians say*; (som er) i sin - nascent, in *statu nascendi*; in an embryo state. *Mt The nascent drama. A watering place only springing into existence.* *vordende* nascent; (fremtidig, senere) future; (eg. svigerfar) that is to be, *fam* to be; (paatænt) intended, projected, -posed. *Mt A father expectant. The father-in-law to be instituted inquiries. My is-to-be father-in-law. The future bishop. A solicitor in perspective. Prospective candidates. My prospective papa-in-law*; det - the becoming. *1vøre pl*. *2vør*. *2vøre vt* (vorre) prov. Se vøre! -*vor(e)n*. J pop smstgg -ish. *Ex* smaa-. *vores fam*. Se vor, vort, pl *1vøre*! *vorherre* (Vorherre) the Lord; Heaven; (frelseren) our Saviour. *Jvf* 2daare, sthldig! Guld er ikke av -s bedste bøn, is no better than he should be, is not too good a lot; -s hest prov (paa Sørlandet). Se tordivel! om - vil *fam* please the pigs! - maa vite hvad, hvor, hvorhen. Se gud! *Jvf* fader! *Mt They had not done so much talking since the Lord knows when*; det skal - vite. Se gud! -*vorn*. Se -voren! *Ex* slit-.

vorp n (pl *vorp*) s.t. transom. *vorpe* -r prov. Se *larebærp*! *vorpmesse* (vorfruemesse) prov March 25. De blev forløst paa -. J. B. Bull. *1vorre* prov part (ben, i.e. been). *2være*. *Alm*. været.

²vorre =r a range of sparsely peopled islands and rocks. *L. P. Arag, Ensomme menneſter*; -**vorren**. Se -boren! **vors** pop pron. Se ²vor, vort, vore (our, ours); pop (os) us; han vilde ſlaa -**væſt** ihjel. **vorte** =r wart; (brøſt- & art) nipple; (p. rafet') button, knob; *vet* horny excrescence. **Vbj** papillary. **Vbj** anfer-, ſuge-! -**agtig** warty; -**biter** =e verrucous cricket; -**briffe**. Se patte-glaſ! -**formig** verruciform; -**ſot** ent. Se hjælpe-**ſot**! -**græs**. Se dugblad! -**mæſt** bot spurge, wart-wort, wolf's-milk; -**ſvin** wart(y)-hog, wart-pig, phaco|chere, -chære; -t verrucous, warted, warty; -**utvert** anat mastoid process. **vøs** pop. Se ¹vøs! **vøs** (pl vøsſer, dial vøsſer) Voss-man, native of Voss; ſint ſom en -. Se **thyl**! **vøsſe** =r Vosswoman; -**rul** Voss valse or waltz. **vøsſing** =er. Se vøs! **vot** a pl. Se **botum**! -**ere** vi vote; *parl* ogſ. divide, *fam* 'vide. **Vbj** ¹av-ſtemme, ⁵ſtemme! **Mt** *Go into the lobby in favour of..* **votering** =er. Se avſtemning, foregaa! *Som int* *fam* 'vide! *være* *ſtø* i =en be a steady vote; *førend* *ſaken* *giſt* til - before the question was put to a (or the) vote. **Mt** *It was unnecessary to proceed to the vote* (*ſtride* til -); ſætte under -, om.. put the question that.. **Mt** *I ſaadanne uttryk ſtaar i biſætningen konjunktiv*; bli medlem uten - become a m-r without ballot; dette ſalbt ved =en this, on a division, was negatived; -**s-ſiſte** division list; -**s-tema** question, voting subject. **Mt** *Put* (*ſtille*) *the question*. **botiv** =votive; -**gabe** ex-voto, votive offering; -**table** votive tablet. **vott** =er. Se **lo**! *fig*. Se **vante**! =er (av en f. ſnørefiſtere beſtemt form) *amr* nippers; ſlaa =erne i *bordet* *fig* give it up. **botum** n (pl *vota*) vote. **Vbj** ⁴ſtemme!

¹**vøb** v (en pop fortid av vøve) wove. ²**vøb** (aa) v. *Bj*deform av vøve.

¹**vøve** =r hſt billow, wave; f. vind og -. Se ⁵vind! ²**vøve** det ſaar ſtaa ſin -. Se ¹prøve! ſætte i - hazard, jeopard, jeopardise, put to hazard, risk; stake, set on the stake. **Vbj** ²ſætte ind! **Vbj** ²alt! ³**vøve** vt hazard, risk, venture; (*turde*, *drifte* *fig* t.) dare, venture. **Vbj** *forſøkt*, *igjøre*, *ſtind*, ²prang, p. det ubiſe! **Mt** *Mr Cold would dare all for her. They were as yet too new friends for him to dare requests. No boat would dare pursuit in such a storm. Then we must dare the great sin and take her. Hazard a conjecture*; - det, ogſ. run the hazard; *driftig* -t, *halvt* *bundet* the first blow is half the battle, to those who dare nothing is impossible, fortune favours the bold. **Vbj** *halvbundet*! man =r intet v. at ſi, at.. ogſ. it is an even chance that..; *hvo* intet =r, intet binder nothing venture, nothing have (or never win); *En*, *ſom* *kan* - noget og ſlaa *traſtig* t. somebody that can take risks and hit hard; uten at - noget, ogſ. without risk; *jeg* -t *ikke* at *gaa* *bitt* I dared not (or did not dare to) go there. **Mt** *They had dared do all that did become men. No, don't dare to do it, if you love me! How dare you intrude* (*tør* *De* - at *trænge* ind) *here?* - at ind-*late* *fig* *paa*, ogſ. venture (up)on..; *vov* at *røre* os? you dare to touch us! **Mt** *Dare to be wise! Mr Cold could not take upon him(self) to say..* ⁴**vøve** vr - *fig* (m. *partifel*) risk oneself, venture, venture one's person. **Mt** *Risk oneself within the dangerous precincts of the capital. Mr Cold had been cautioned not to trust himself in* (t.) *France. No officer of justice willingly ventured into* (ind i) *those parts. Venture one's person in* (op i) *a balloon*; - *fig* for langt venture too far; (*ta* *munden* f. *fuld* &c) overshoot oneself; (*være* f. *fripoſtig* &c) presume too far; *du* *maa* *ikke* - *dig* *ut* i *ſolen*.. you mustn't ven-

ture in the sun without your bonnet; - *fig* op p. venture upon..; *Ada* -t *fig* *ikke* t. at *ſe* i *retning* av *herregaarden*, ogſ. did not trust herself to look towards the Place; - *fig* ut venture out; leave shelter; - *fig* ut p. venture upon. **Mt** *Mr Cold rarely ventured in the street.* ⁵**vøve** vi dare. **Vbj** *vaage*! *jeg* *ſtal* - for, at *han*.. I promise you he.. **Mt** *I'll be bound they are angry no more*; - (*paa*) det try the venture; *ja*, det *kan* *du* *bare* - *paa*! ogſ. ah, I dare you (to do it)! - p. at. Se - at, - *fig* t. at! ..t. at - *paa* at *ſvare*, ogſ. but Mr Cold was too wise (*ſlog*) to venture on any reply; -**hals** daredevil, desperado; en - *paa* *heſterhaggen* a daredevil rider; -**kaſt** random cast; -**lig** (om ting) adventurous, bold, chancy, daring, hazardous, risky; (om perſon) adventurous, daring, venturesome; det =e i at.. the hazard (or risk) of ..ing..; det *var* -t it was a daring thing; -**mot** daring; -**ſpil** hazard, risk; -**ſtykke** daring deed or thing, act of daring, venture. **Mt** *Heaven forbid I should make* (indlate mig p.) *such a venture!* **vøvet** bold, bordering on the dangerous, daring, risky: (om *ſtueſpil* &c) risky, sl blue. **Mt** *Blue stories. Risky plays did not appeal to Mr Cold. The play was risky*; *være* *hderſt* -, ogſ. sail close to the wind; -**hed** boldness &c.

vøſom (om ting). Se **vøvelig**! **vøbbe** =r. Se ¹bau! ¹**vog** v. *Bj*deform av vore. ²**vog** n (pl *vogforter*) wax, sl sticky. **Vbj** *avforme*, *pøde*-, *polér*! **Mt** *As weak as wax in Ada's hands*; arbeider i - wax-worker; overtræffe med -, ogſ. cere, wax; overtruffet med -, ogſ. cerated, coated (or covered) with wax; -**agtig** waxen, waxy. **Mt** *Of an almost waxen pallor*; -**avſtøpning** wax-cast; -**avtryk** impression (or squeeze) in wax; -**bete** bit of wax; (cobbler's) blackball, heelball; -**bi** foundress (or wax)-bee, wax-worker; -**bil-**lede waxen i-e; -**bit**. Se -bete! -**blef** the bleaching of wax; -**bleſer** wax-bleacher; -**bønne** wax-bean; -**duf** American (or waxed) cloth, (American) leather-cloth; floor-cloth; linoleum. Se *vogſlæde*! *belagt* med -, om gulv: floor-clothed; -**duffe** wax-doll.

¹**vøge** vt cere, wax. ²**vøge** vi (gro) grow; (tilta) grow, increase, hſt (& *aſt* om *maane*) wax. **Vbj** -nde! **Mt** *As Germany grew in grace in Constantinople, so did she pay increasing attention to the Straits. He must increase, but I must decrease* *bibl. Their credulity increases with their own distance from the date and scene of the Prophet's activities. So rapidly did the sea make.. The river rises, is on the rise.* **Vbj** ¹ſtige! - *faſt*. Se ³gro *faſt*! - *faſt* og bli en del av *ham* ſelv grow to him and become a part of himself; - *frodig*, i *hoppig* *ſhilde* luxuriate; - *hurtig*, ogſ. be of fast (or rapid) growth, be a fast grower or fast growers. **Mt** *The affection of young ladies is of as rapid growth as Jack's beanstalk*; - *langſomt*, - *ſent*, ogſ. be a slow grower..; - *ſterkere* end outgrow..; - *for* *ſterkt* overgrow; om *barn* ogſ. outgrow its strength; *la* *ſtegg*et - grow one's beard; wear one's beard; i dette land =r (der) *udmerk*et *corn* this country grows excellent grain. **Mt** *Ditches which grow water-cresses*; - *fra* grow away from, grow out of, outgrow. **Vbj** *til-**baleſagt*! **Mt** *Grow away from the breast of their mother. Grow away from one. I have grown beyond that. Grow out of belief* (*troen*) *in these naïve theories. Grow out of one's* (own) *trousers. Outgrow one's baby name. Cold's mining operations had outgrown the pick* (*hatten*). *Outgrow one's* (own) *trousers*;

- fra riset outgrow the rod, pass the age of correction; - frem grow out; - frem (..op) lif sop fungus out, fungus; denne opfatning har -t hos mig, has grown upon me; shdd t. at - i made for one to grow up to; gutten -r viist ifte op the boy will never grow up; - op av jorden, ogf. fig grow out of the earth or ground. Jvf duftte op av jorden! den jord, hvori de er -t (op), ogf. their native soil; - op t. Se ¹mand! den lille nøtt fan - op t. en et the little acorn may grow to an oak; - over grow beyond, outgrow; - En over hodet get beyond one or one's control, outgrow one. Mf Goldsmith's literary tasks were fast getting ahead of him; f. at husleien ifte stal - os over hodet lest rent should swamp us utterly; - sammen. Se sammen! fig ogf. conglutinate; - til. Se ²ren, - op til! - til (ad) grow, grow in size; (bli -n) grow up. Jvf tilvøgende, tilvoget! -t til m. ugræs overgrown (or overrun) with weeds. Jvf igjen grodd, tilgrodd! ²vøge vt - det av fig grow out of (or outgrow) it; vr - fig smuf grow into beauty, sterf grow and become strong, stor grow big, ufjendelig grow out of knowledge or recognition. Mf Miss Ada had grown up into such a beautiful creature that.. The party increased and became strong; et saar, som stadig -t fig større, that kept on growing; - fig fra. Se ²vøge fra! ²dage growing days; ²dygtig capable of growth; ²kraft power of growth; ²freds zone of growth. Se findested, habitat!

¹vøgen (vøgt) growth; increase; (elvs &c) rise. Se ²vøgende! ²vøgen (pl vøgne) adult, grown, grown-up, upgrown, if om bñr: full-grown, om elefant ogf. tusked; (giftesærdig) marriageable; s adult, adult person &c, pl ogf. grown-ups. Jvf barn, fuld-, halv-, stutt-, vel! Mf The schooner took an able billow over her, but we came through it all. Adult (-s) baptism. The baptism of adults. The price of passage is 1250 dols. for each adult passenger. Adult people. The animal is sometimes four feet long, when adult. A full-grown bear. A grown man. A whole household of grown people. Only a grown-up with the heart of a child could really appreciate it. A square drink (dram). The boys simply made fun of him, and upgrown people told him not to make a fool of himself; - alder grown-up age, manhood, womanhood. Mf Arrive at the grown-up age; bli - grow up, ogf. fig: come to man's (..woman's) estate or to years of manhood (..of womanhood). Jvf bli stor! Mf Since I grew up.. Would she never grow up, never behave like other girls? Ada, will you ever grow up? vife fig -. Se ¹vife! være -, bl. a. be a man or woman (grown). Mf They are now almost men and women. Then I should have been a woman grown. You are quite a woman; være En (mer end) - be a match for one (outmatch one, be more than a match for one); jeg er ham ifte - fam he is too many for me; være op-gaver (..faten) - be adequate (or competent, equal, fam up) to the task or thing. Mf Be inadequate (or unequal) to the task. Mr Cold is not (or does not come) up to the mark; være stillingen -. Se situationen! Mf Be not unequal to the occasion. Be inferior to the situation; ..være den - med glans if the occasion does arise, you will rise superbly to it; dø som - die a man or woman.

¹vøgende growing; increasing; her issuant; (om maane) waxing. Mf Ada wrote, very waveringly at first, but with gathering strength as she proceeded. The waxing and the waning

(minfende) moon; forandret - bredde meridional difference of latitude; - dele nav meridional parts; - hastigheb accelerated motion, acceleration of motion or velocity; - fort Mercator's chart; seilas i - fort, - seilas Mercator's sailing. ²vøgende n increase; i - increasing, rising, on the increase or rise. Jvf stigen! vøgent ad føre fig meget - behave very grown up. vøgerum space for growing; -sted. Se habitat! ²vørf c growing pains. vørfjattel wax-torch; -farve w.-colour; waxen (or wax-like) c-r; -farvet w.-coloured; -figur w.-figure, -work; -flek w.-stain; -gul yellow as wax; -harpir cerine; -hud orn cere, sear, sere. Mf The beak and cere are black; -kabinet w.-works, wax-figure (or waxwork) show, Tussaud collection; -kate w.-comb; -kjerter taper; -klæde, -klæen (t. lif) cerecloth, cerement; -kerret oilcloth; -lys w.-candle; (mindre) taper; (stort, t. fiskebrud) gft cerge; -maleri encaustic (or wax-)painting or picture. Se -maling! -maling cerography, encaustic (painting), wax-painting; -maske w.-mask; -mel. Se bibrød! vøgne. Former av vøgen. vørfpalme w.-palm; (braslianst) carnauba; -perle (-plaster) w.-bead (-plaster); -falve cerate; -fife. Se -fakel -fakel coil-taper, coil of wax-taper; -fifte w.-match; w.-vesta. vøgt pop. Se vøgt! Se aarring! vøgttaft oil-skin; -table w.-tablet. vøgtre pop. Se vøgt! Se aarring! vøgttraad waxed thread.

vraa -er (frót) if hñt corner; corner, nook. Jvf ²ro! thi dette er ifte ftedd i en - bibl for this thing was not done in a corner. Jvf i det fjulte! vraal n (pl vraal) fj bawl, roar, squall. Jvf raal, vræl! vraafkap (pop roskap). Se hjørne-fkap! ¹vråf v. Bydeform av vråfe. ²vråf n (pl vråf) wreck; derelict. Jvf ¹drivende, forlatt fib, ²regne f., rest! mennefteligt - wreck of humanity. Mf Human débris. Men and women derelicts. The smoking wreckage of once prosperous farms and homesteads; bli (fuldstændigt) - become a (total) loss or wreck. Jvf ¹forlife (to-talt)! faste (..flaa) - paa disdain, reject, throw away. Jvf forfmaa! Mf Profit Mr Cold never disdained. A friend in the wilderness is not to be thrown away; ligge som - paa et rev lie a wreck on a reef; -bord flaw-piece, (outside) slab; -e v (forfaste..forfmaa) reject; (sortere) sort. Jvf flaa ²vråf p.! han -r intet nothing comes amiss (or foreign) to him; vælge og - pick and choose (blandt from), select and reject. Mf Mr Cold may have his pick and choice (or take his pick) of them; de fan ifte vælge og -, ogf. they cannot be choosers. Jvf fræfen! Mf You cannot pick or choose. It's all or none; jeg -t ifte ordene. Se ¹strælle, vælge! -en rejection; vælge og - picking and choosing, selection and rejection; -er -e sorter; (eg. av té, av øl) taster; -fjæl. Se -bord! -gods salvage, wreck, wreckage, prov palk; (fjhtende) flotsam, wave-son; (fænfet under vandflaten) jetsam; (fænfet, m. fort eller bøie) lagan, ligan; (utftudsgods) refuse-goods; fag-end. Jvf strandingsgods! Mf Unclaimed wreck. Jvf eier! -inspektør. Se strand-fogd! -lā v. Fortid. Se -lægge! -lægge vt fig wreck, make shipwreck of, leave in wreck and ruin, i passiv ogf. fall (or go) to wreck. Mf Make shipwreck of one's life. The man has made a wreck of himself; -merke wreck-buoy; -ning sorting. Se vråfen! -plyndrer pillager (or plunderer) of wreck, wrecker. Mf Koncks, or conks. Wreckers are so called, familiarly, at Key West; and the place they inhabit is called Koncktown. Bartlett; -plyndring pillage (or plundering) of wreck, wreck-

ing; -refter *débris*, wreck, wreckage; -ret. Se strandret! -sten. Se blåtbrændt mursten! -stump, -stykke bit of flotsam, bit (or fragment, piece) of wreckage; -tømmer wrecked t-r. Se briv-tømmer!

vrålte *vi* waddle (in one's gait), prov & sc wallop, sc hoddle.

vrang (vrængt) inverted, reversed, pulled inside out; (feilagtig) erroneous, mistaken, wrong. Se -villig! *fam* cussed. Jvf ³rang! ren-beitesafen er en - floke at løse, a tangled web to unravel; -t haar og vredent find a curly head, and a hasty temper; den -e side. Se -en, -siden! -strifning purling; slaa sig - become (or turn) restive, *fam* ride (or turn) rusty. Jvf sætte sig p. batbenene! veien er lang og -, and intricate, and hard to negotiate; -e -t seamy (or wrong) side. Jvf (motsætningsvis) ⁵rette! vende -n ut pull inside out. Se slaa sig vrang! become quarrelsome or unpleasant; faa (..sætte) nt i -, i -n. Se vrangstrupe! -lyndre flatfish with eyes on the wrong side; -forestillig delusion, erroneous notion, wrong idea; hallucination. Jvf slydelig! *Mr Have*, (..suffer) from delusions. *Be under the delusion that..*; En, som lider av -er a delusionist; a hallucinationist; -gang (i strifning) purl; -hed inversion; (feilagtighed) erroneousness, wrongness. Se -villighed! *fam* cussedness. *Mr Out of pure cussedness*; -idée. Se -forestilling! -laas. Se ballaas! disse linjer minder noget om en deklamation, der er gaaet i - à la von Buddinge, a recital muddled after the fashion of.. Jvf snatvendt! -lære erroneous doctrine(s), false doctrine(s) or teachings, heresy, heterodoxy; -lærer false teacher, teacher of heretical doctrines, heretic; -masse close stitch; -side. Se vrangle! *snu* -n til En. Se graaside! -snudd perverse; -spit, -spiter sig crooked stick, wrong-head, sc thrawn (or deil's) buckie; -strupe: faa nt i -n choke on st, swallow st the wrong way. *Mr Cold choked on his liquor. Mr Cold choked over the words*; komme i -n go down the wrong way; -søles ad. Se mot sølen! s.t. ogf. left-handed; -søvnet unable to get to sleep at the proper time; -t ad reversedly; wrong(ly). *Mr Everything goes wrong*; -troende. Se fjetterst! -vilje. Se -villighed! -villig perverse, wayward, wrong-headed; disobliging; -debitor refractory (or shuffling) debtor, debtor able, but unwilling, to pay; stille sig -. Se sætte sig p. batbenene! stille sig - til.. ogf. oppose, oppose obstacles to; interfere with; vise sig - overfor disoblige; -villighed perverseness &c, perversity; disobligingness. **vranten** cross, morose, peevish; -hed crossness &c. ¹vre v. Fortid av vri. ²vre. En *fam* utt. av ²vred (angry).

¹vred. Fortid av v vride. Ogs. pop f. vrid, for-bridning. ²vred angered, angry, in anger, irate, wrathful, hst & joc wroth, Jvf snusse, ²mægtig, ²rafende, sint! *Mr To my angered gods I have atoned. Feel angered, insulted. A man in anger. By the help of the angry gods*; -t blif, ogf. frown; med -e blif, ogf. frowningly; bli - get angry, fall into a passion. *Mr Get angry about (..at) nothing*, f. ingenting! som let blir -. Se ³let! ogf. impassionable; gjøre En -, ogf. anger (or exasperate, provoke) one, put one in a passion; være - og bild fret and fume, be in a tearing passion; Cold er iffe længe -, bears no malice, does not remain long under the influence of passion. Se langsint! være meget -, ogf. be in great anger or wrath, be in a passion. *Mr Cold appeared (syntes at være) in great anger*; - over angry about or at..; - paa

angry at or with. *Mr Jehovah's wroth with thee*; ..hvor - jeg er p. mig selv *fam* you don't know how I hate myself. **vredagtig** choleric, irascible, passionate, prone to passion, bibl angry; -hed irascibility, proneness to anger. ¹vrede v. Fortid pl (hst) av ¹vred. ²vrede. Former av ²vred. ³vrede anger, choler, ire, passion, resentment, wrath. Jvf ¹love f., optænde, ²haal! *Mr The angers of Agamemnon and Achilles. Mr Cold's anger with (p.) the home authorities. The children (..the vessels) of wrath*; utøse sin - over. Se ¹utghe sin harme..! i - in anger, in one's (or under the influence of) passion. *Mr Cold and Smart parted on angry terms*; i sin første - in the first agony of passion; i et øieblik - in a moment of anger; ..gaa ned over sin - allow the sun to go down upon one's wrath. **vreden**. Bestemt form av ³vrede. ²vreden part &c (av vride) twisted; (om tømmer, om borb &c) cross-grained, having the grain gnarled and hard to cut; sig tortuous, twisted; (om person: vrang) cross-grained, perverse, *amr* pop twistical. Jvf vrien! *Mr A cross-grained board. The twisted problem Mr Cold had set us. Up another twisty stair.*

¹vredes v. Fortid passiv av vride. ²vredes vd hst. Se bli vred! -anfald (-rødme) fit (flush) of anger; -utbrud burst of anger, burst (or gust) of passion, gust of wrath; transport of rage. **vredet** part. Av vride. **vredlaten** angry. *Mr Frowning looks. vredt* ad angrily; frowningly. **vri** v. Se vride! **vrid** n (pl vrid) wring; (rht) wrench, wrest; (forbridning) contortion, turn, twist, wrench; sprain; (forandret retning, eg. i cridet) break, twist. Jvf ²aat, but! *Mr Receive a severe wrench. vridt* part. Av vri. ¹vride vt twist; writhe; (presse.. ogf. om vaatt tvi &c) wring; (for-) contort &c; (- av led) dislocate, put out. Jvf for-, hændervridende, vri, vrifte! *Mr Buz (..squeeze) a bottle. Wring one's (fine) hands, a swab*; -nde vaat, faa vaat(t), at man fan - den (..det) wringing wet; - og vrænge turn and twist; - fasten av ribs squeeze (or wring) the juice out of currants; - et uttruf berhen, at.. strain (or twist) an expression so as to make it say that..; - halsen om p. twist (off) one's neck, wring one's neck (round), wring off one's head. Jvf ¹næse! - nøttelen om turn the key. ²vride vr - sig (ogf. om dele av et instrument &c) twist; stertere: writhe; (som en orm..lille sig) squirm, wriggle; (i smerte) squirm, writhe: in agony; (ømme sig) wince; (søte utflugter) prevaricate, shuffle, wriggle about. Jvf ²snu! - og bugte sig twist and turn. *Mr Mr Cold squirmed inwardly when he thought of, at the thought, squirmed a good deal in (under) the process. It is no use wriggling about*; - sig løs, bl. a. writhe free; masten vred sig av the mast was wrenched off; - sig av (..i latter) double oneself up with laughter, be convulsed, sit (..lie) in a convulsion of l-r; - sig f. at wince at; shrink from..; - sig fra shirk, shuffle off (or out of, from). *Mr Shirk the responsibilities of life. Shuffle off the responsibility. Shuffle out of this duty*; - sig fra En elude one; - sig i latter. Se ovfr! - sig i smerte, ogf. wriggle in one's pain; - sig v. Se - sig f.! ³vride vi twist; - paa twist; sig ogf. strain, wire-draw. *Mr Twist a passage*; -baand twist. Se hobaand! -maskine (clothes-)wringer, wringing machine; -r -e (dør-) door-handle; -ri n -er ijer i pl cavils, strainings; -s. Passiv av vride. Som vd twist; **bridning** -er torsion, twisting, twist &c; squirming &c; (for-) contortion, twist; -er (utflugter) shuffling. *Mr I've had enough of your*

shuffling. To resist the strain of torsion. No sensible twist or torsion should take place in axles. No wriggling, please! **bridnings**/fasthed torsional force or strength; **-moment** twisting m-m; **-styrke**. Se **-fasthed**! **brien** *fam.* Se **brang**, **brangbillig**, **breben**! **Jvf** ²te sig! **-hed** bl. a. contrariety of disposition; (**ubefvemhed**) awkwardness; **-t ad** især: twistedly; perversely; awkwardly; **de** afsporede vogne staar meget - til, are in a most awkward position. **brif** *n* (*pl* **brif**) is wriggle. **Jvf** **brid**! (**forbridning**) contortion, &c; **-aare** scull (used over the stern). **brifte** *v* waggle, wriggle; (**ro** med **brifaare**) scull: over the stern; (**forbride**) contort (*prov* & *amr* rick, wrick), sprain. **Mt** *Rick one's ankle. Stand erect and scull away. Practise squirming* (ogf. - *fig*) *along the ground at full length, like a crocodile*; - med **haffroppen**, om jagthund: feather, flemish; - med **halen** waggle its tail; - med **hødet**. Se **virre**! **Mt** *Waggle* (or *wriggle*) *one's shoulders*; **-aare**. Se **brifaare**! **-hul** (stern) sculling notch; **-n** bl. a. wriggling; *s.t.* sculling (over the stern); **-pinde** stern rowlock. **brim**/*le* *vi* swarm, teem, **av** with; **det** -r **av** *fist* the sea teems with fish; **det** -r **av** *fugl* i denne *egn*, ogf. birds swarm this *r-n*. **Mt** *The island was thick with savages*; **-mel** -er shoal, swarm; (vast) crowd. **Jvf** **blomster**-, **folke**-, **stjerne**! **bringl** *n* cavils, chicanery, quibbles, quibbling; **-e** *vi* cavil, chicane, prevaricate, quibble. **bringler** *pl.* Se **bringl**! **bringler** -e caviller, chicaner, quibbler. **bringlet** *undert.* intricate; *alm.* cavilling, quibbling. **Mt** *Intricate staircases.* **brinft** *n* (*pl* **brinft**) neigh; **-e** *v* neigh; **-en** (*pl* **brinftninger**) neighing; neigh.

brionpeis -er. *Egl* a whipstock made of a twisted bull's pizzle; warped log or piece of wood; *alm.* (brang og uredgjærlig person) wronghead. Se **bringler**! **-eri** -er *n* perversity, wrongheadedness. Se **bringl**! **brippen** (*d.*). Se **brippen**. **brisse** *vi* (*d.*) snap. „*Åa, denne „store“ fjærligheden!*“ -t *Beibom*. *E. Die.* **brist** *v.* *Bydeform* *av* **briste**. **brist** -er *instep*. **briste** *vt* force, jerk, wrench, wrest; - *fig* **læs** wrench oneself free; - *kniven* *ut* *av* *hans* *haand* wrench (or wrest).. from his hand.

bræl *n* (*pl* **bræl**) bawl, roar, squall; (*om* *svin*) squeal; **-e** *v* bawl, roar, squall; (*om* *svin*) squeal. **brænge** *vt* invert, pull (or turn) inside out, reverse, turn out, *if* *anat* evert; (- *stindet* *av*, *belgflaa*) slip; (*farriker*) caricature. **Jvf** *ut*, **bride**! **Mt** *Evert an eyelid, an intestine, a sack. The hydra settled down in its everted state. Cold's pockets were inside out. The wind blew it inside out. The cuticle was left inverted under the arm. With out-turned pockets. A reversed coat. Reverse the stockings. Cold's turned coat. Turn out one's pockets at the Customhouse*; - *en* *hare*. Se **belgflaa**! - *mund* make (up) a face, make (or pull) faces, make mouths, turn out one's lips, *t. at*; - *mund* *f.* at *sætte* i *et* *dygtigt* *bræl* turn out one's lips for a good squall; - *retten* pervert justice; - *av* skin off, throw (st) off by reversing (it). **Mt** *Skin off one's stockings, the body of one's dress. A snake's skin is always thrown off by reversing it*; - *storten* *av* *sig* *joc* skin the rabbit; - *ut*. Se *ut*-, **brænge**! *flagerens* *forhold* -s *ut* og *ind*, are sifted and resifted in all their bearings; *ham* *kan* *jeg* *da* - *ut* og *ind* *som* *en* *hænste*. Se *tvinde* om *fingeren*! **brænge** *vi*. Se **brænge** *mund*! (*spotte*) mock; sneer; *en* *inde* allusion *t.* *det* *hellige* a mocking (or profane) a-n to things sacred; - *efter* *En* caricature (*..ridicule*) one. Se *herme* *e.*! **billede** caricature, travesty; **-l** *n*.

Se **bringl**! *Efter* *endel* *ord* og *utflugter*. **Brøbt** *Ording*, *Mgb.* 1892 386; **-n**. Se **brængning**! *if* (*spot*) mocking; mocking mimicry; sneering. **brængning** -er inversion; *if* *anat* eversion. **brøbl** *n* balderdash, nonsense, twaddle. **Jvf** *pære*-, *²rør*. **²vaas**! *gjøre* - *fam* bother, raise complications (or objections, trouble). **Mt** *The board gave trouble*; *det* *er* *noget* - that's (all) nonsense. **brøble** *vi* talk nonsense, twaddle; - *op* om make a nonsensical speech upon; cackle (or talk fudge) about.; **-bøtte**, **-hode**, **-r** -e twaddle(r); heap of confusion, muddle-headed fellow; **-t**. Se **vaaset**! **-born**. Se **vaaseborn**! **-hed** twaddling propensities. **bue** -r (*fr*) view; (*langt* *perspektiv*) vista; *aapne* *store* -r *for*.. present grand openings for.. **Württemberg** *n* Wurtem|berg, -burg. **württembergf** Wurtembergian. **bug** *v.* *Bydeform* *av* *bugge*.

bugge -r cradle; (*m.* *bue* *v.* *hødegjærdet*) bassin; *fig* birth-place, cradle, incunabula *pl.* **Jvf** *hænge*-, *kurve*! *la* *en* - *gaa*, *sætte* *en* - i *bevægelse* rock a cradle; *en* *kvinde*, *hvis* - *hadde* *gaaet* (*..staaet*) i *Moss* a w-n cradled at Moss. **Mt** *Mr Cold is indigenous to the portable theatre; he was cradled in one* (*i* *et* *saabant*); *vende* -. Se *ta* *fiften*! *life* *fra* *-n*, *fra* *-n* *av* from his (or her) cradle, from the cradle up; *fra* *-n* *til* *graven* from (the) cradle to (the) grave, from their cradle (down) to their graves, from their birth to their burying; *anbringe* i *en* - cradle; *som* *barnet* i *-n*, ogf. like a cradled infant; *for* *byttet* i *-n* changed in his (or her) cradle; *gave* *lagt* *paa* *-n* gift laid in the cradle. Se ogf. **-gave**! *det* *var* *ikke* *sunget* *v.* *min* -, *at*.. it was not prophesied at my cradle that.. **bugge** *vt* rock, *hst* cradle. **Jvf** *isøvn*! - *paa* *armen* nurse. **bugge** *vr* - *fig* rock oneself; *gaa* og - *fig* i *høfterne* move with a gentle rocking (or swaying) of the body; - *fig* i *tomme* *forhaapninger* (*..illusioner*) delude oneself with vain hopes, live in a fool's paradise; - *fig* i *det* *haap*, *at*.. fondly hope that..; - *fig* i *en* *illusion* hug a vain delusion; - *fig* (*ind*) i *den* *tro*, *at*.. delude oneself that.. **Jvf** *ind*! **bugge** *vi* rock; (*la* *en* *bugge* *gaa*) rock a cradle. **Mt** *An oscillating engine*; *ghsbne*, *-nde* *afre*, nodding (or rippling) fields.

bugge/baand c-band; **-barn** baby (or infant) in the cradle, cradled infant; **-gave** christening gift, cradle; *fig* (fairy) gift laid in one's cradle; *herligheder*, *som* *venlige* *huldrer* *hadde* *git* *hende* i -, with which kind fairies had endowed her cradle; **-gjænge** c-rocker; **-flær** cradle clothes or things; **-kniv**. Se **rullekniv**! **-n** rocking, rock, &c; **-penge** (sponsor's) present to nurse or nursemaid; **-sang**. Se **-vise**! **-staal** (engraver's) cradle; **-vise** cradle ditty or song, lullaby(-song), *sc* huzziebaw. **vul**/*e* *vt* woold; keckle; **-ing** -er woolding; keckling; (*janterning*) gammoning; **-s-gat** gammoning/hole, -scuttle. **vulf**. Se **volf**! **vulg**/ata the Vulgate; **-ær** vulgar, low. **vulkan** -er volcano; **-isere** *vt* vulcanise; *-rt* *tautschuf*. Se **ebonit**! **-ifering** -er vulcanisation; **-isme** Vulcanian theory; **-ist** -er vulcanist; **-malle** *ict* pimelodus cyclopum, *sp* prenadilla; **-st** volcanic; eruptive; (*plutonist*) plutonic, vulcanian. **Jvf** *op* *rindelse*, *virksomhed*! **vunde** -r *hst* wound. **vundet** *part.* *Av* *vinde*. **Jvf** **²spil**! **vurdere** *vt* appraise &c, *til* *at*. Se **²være**! *fig* appreciate, value. **Jvf** *anslaa*, **²rigtig**! **Mt** *Mr Cold's appraising eye detects elements of absurdity where most of us would perceive only the commonplace or normal*; - *efter* *fortjeneste*, ogf. do justice to..; *forstaa* *rigtig* *at* - understand very well how to value..; have a just sense of the real value

of. **vurdering** -er appraisal &c. Se **tagation!** **fig** appreciation, estimate. **Mt Mr Cold's estimate of this author**; **-s-forretning**. Se **tagation!** **-s-mand**. Se **tagationsmand!** **Dgs** appraising officer; **-s-sum** appraised value. **vurdér-mester**. Se (mhut)gardein! **vurft** -er s.t. pud-dening. **vuts** c & n natural steel, wootz.

vy n. Se **vuel!** **vyler** -e. Se **opvigler!** **vyrde** vt **pop** (statte) appreciate, value. Se **²være!** (ænse) heed; ikke - at.. Se ikke **brh** sig om at.. **vyrds-løs** careless, negligent. **vyse** v. Se **byse!** **væbn** vt arm; (hane, med sporer) **sp** heel. **Jvf** be-, neutralitet, **¹styrke!** **Mt** None of these are visible to the naked or assisted eye. So far as the assisted eye could judge of..; **fuldt** -t armed at all points; **panoplied**. **Jvf** t. **tæn-**derne! med -t haand by the strong hand. Se **m. vaabenmagt!** anvendelse af den -de magt the employment of armed force; an appeal to arms; **vr** - fig, **ogf.** arm, take arms. **Mt** Arm oneself with patience; **-er** -e. Se **ridder-**svend, **vaabendrager!** **-ing** -er armament; arming; militia. **Jvf** borger-! **vædder** -e. Se **væder**, **¹vær!** **mil** ram; **hydraulisk** -, **ogf.** water-ram; **-en** **ast** Aries (*gen* Arietis), the Ram. **Jvf** **billede!** **-ens** tegn the sign of Aries; **nulpunktet** af **-ens** tegn. Se **-punktet!** **-baug** s.t. beak (or projecting prow) of a ram; **-horn** **mil** ram; **-punktet** the first (point) of Aries; **-stib** ram, ram-ship, steam-ram; **-stevn** projecting stem. **væder** -e (**¹vær**) ram, **prov** tup; (**gæld-**) **wether**; **mil** ram; **-buff**. Se **²ide**, **idmort!** **-horn** ram's horn; **-lam** he (or tup)-lamb; **-stind** ram's fleece. **vædr** vt ram; **-ing** ramming. **væst** -er. Se **islet!** (vinteruld) spring wool; **-e** vt (provide with a wool); **vr** - fig **sammen** intertwine; -t med. Se **m. en islet** av..

¹væg -ger. Se **¹file!** **²væg** -ge(r) wall, **pl** coll walling; (mellem-, **stille-**) partition wall, partition. **Jvf** **bord-**, **brette-**, **glas-**, **²falle**, **¹stolpe**, **til-** **vægs**, **²vid!** **-gene** **har** øren walls have ears, the very walls listen; **garnere** (..**pryde**) -ge **joc**. Se **være** **væggepryd!** - i - immediately adjoining; next door; **bo** - i - be neighbours; **bo** (life) - i - med live next door to..; **fætte** i - **fam** corner. Se **tilvægs!** **rent** **bort** (..**hen**) i **-gene**. Se **²nat!** **snakke** **bort** i **femte** -gen talk at random. Se i **²hjt** og **veir**, **ut** i **lusten**, **hen** i **veivet!** **glane** i **femte** -gen **pop** stare at nothingness or space; **stite** **lunt** inden -ge **be** snug between four walls; **dør**, **som** **gaar** ind i **-gen** door working in grooves; **et** **liv** indenfor **fire** -ge a life between walls; **..stænge** **En** inde mellem de **fire** -ge.. it would be torture to shut one up in four walls tonight; med -ge, **taf** og **gulv** af **polért** marmor, **ogf.** wall-ed, roofed, and floored with polished m-e; **høre** **hødet** (..**rende** **panden**) **mot** -gen run one's head against a stone-wall. **Jvf** **²rende!** **passere** **nærmest** -gen, **paa** **fortaag**: take the wall; **paa** -gen. Se **fanden**, **¹fors**, **²reise!** **Mt** Light a lamp against the wall. The writing on the wall; **hænge** **sværdet** **paa** -gen **fig** bury the hatchet; **rive** **døren** **paa** -. Se **aapne** p. **²vid** **væg!** **det** **er** **som** **at** **tale** **til** -gen, as though one were talking to the wind; **-billede** wall-picture; (**japanst**) **kakemono**.

væggelind fickleness, vacillation; **-et** **fickle**, **fickle-minded**, **vacillating**, **fam** off-and-on. Se **vankelmødig!** **Mt** An off-and-on kind of chap. **væger**. **Jvf** **dæks!** -e **nav** arch thick-stuff; **-gang** strake of thickstuff; **øverste** - (re-bisé) shelf. **vægfald** the heavier parts of grain: in winnowing; **-fast** forming a part of the wall. **Jvf** **¹flap!** **Mt** A cupboard is generally a fixture; **-flæte** surface of wall. **vægge**|**dhr**. Se **-lus!** **besægt** m. (..**fuld** **av**) - buggy; **-fald**.

Se **vægfald!** **-far**. Se **mosfar!** **-lav** wall feather-moss; **-lus** (bed-, house-)bug, **joc** B-flat, Norfolk Howard, **amr** chinch; **-murer** waller; **-pryd** **joc** (dame, **som** **ikke** **engageres** p. **et** **bal**) wall-flower; (**herre**, **som** **ikke** **danser**) wall-prof; **være** - be one of the wallflowers, **line** [the walls]; **-reist** s.t. box (or wall)-sided; **-slag** wall damps; **-smed**. Se **dådningeur!** **-smører** wall-dauber; **-sprunge** chink in a wall; **-teppe** hangings. **væg-imellem** **ad** from wall to wall; **-fart** w-map; **-maleri** mural (or wall-) painting; **-mose** feather-moss. **vægr** vt withhold; decline, refuse. **Mt** Withhold one's countersignature; - **regnskabs** **ab**læggelse refuse (or withhold) state-ment of accounts; **vr** - fig decline, refuse, f. at, v. at.. to or ..ing; decline the offer; - fig f. at **betale**, **fordi** . **ogf.** resist payment on the ground that.. **Jvf** **¹negte!** **da** **hun** -t **fig** v. at **forandre** **den**, **ogf.** on her refusal to change it..; - fig v. at **erlægge** **tribut**. Se **¹negte!** **-ing** -er withhold|ing, -ment; (ikke-**efterkommelse**) non-compliance, **av** **with**; (især v. at **anerkende** **stats-** **tirten**) recusancy. **væg|flap** closet, wall-cup-board; wall safe. **Jvf** **¹flap!** **-speil**. Se **pillespeil!** **-stillet** **bot** borne on a wall, parietal; **-table** (black-)board; **-ur**. Se **slagur!** **-urt** parietary. **¹væf** v. **Bhdeform** af **væffe**. **²væf** **ad** (borte) away, gone; (**³bort**) away, off. **Jvf** **³bort**, **borte**, **⁴fræse**, **frist**, **³hjøre**, **²nakke**, **²stadig**, **³villig!** **Mt** Chat, eat, laugh away. And away he was like an arrow. The House of Lords must go. **Jvf** **ut-** **hængende!** The paper had (var) gone. My watch is gone; **lang** **vei** -, **bl.** a. over the hills and far away; **bli** - be (or get) lost; (**for** **vinde** **hurtig**) **fam** **pop** off. Se **bli** **borte!** **bli** - i **fam** **be** simply charmed with, **fam** **get** (or go) **mash-** **ed** on..; **gaa** -! (you) be off! (you) go along!; stand off (from me)! **gaa** **fig** -. Se **³bort!** **holde** **fig** -. Se **bekjendtskab!** **fomme** **fig** - get off. **Jvf** **undav!** **stirve** **fig** -. Se **³bort!** **tale** - speak away; speak on; **tal** -! **fam** **fire** away! **og** - **var** **han** and he was gone; **han** **er** **ganste** - he is clean gone; (**av** **glæde**) he is in raptures; („**sterbens**“) he is dead in love, **fam** he is gone or a goner; **han** **er** **ikke** - **fam** he is not amiss or half bad. Se **borte!** **være** - i (optat **av**) be lost in..; (**henrykt** i) be totally charmed with or dead nuts on; (i **vinde**, i **mand**) if he gone on..; - med..! Se **³bort!** - med **fingerne!** hands (**fam** **paws**) off! **Dgsaa** **fingerne** **av** **fatet!** i **et** - every here (or every now) and again, every now and then; incessantly. **Jvf** **alt** i **et!** **³væf** **n** (**pl** **væf**) start. **J.** Die, Niobe. **Av** **³væffe** (**op**, **til**). **væfe** -r wick, **pl** coll wicking; **esp** (lamp-)cot-ton; **trillet** **uld**-, i **spinderi**: rove, roving, sliver, slub; **-ful** **elec** core (or cored) carbon; **-stof** wicking; **-fæv**. Se **lyssiv!** **væf|gjøre** vt (deig) make, mix, prepare; **-gjøring** dough-making, preparation of the dough.

¹væffe **ad** **prov**. Se **²væf!** **²væffe** vt & abs (aapne, i **nogen** **tilff**) open (the ice), cut a pas-sage in or through (the ice). **Jvf** **isvækning!** **Mt** **²væffe** **konjugeres** **væffe**..**væffet**, **væffe**..**væffet**, **væft**; **da** -t **hunden**, the dog challenged (or opened, spoke &c). **Jvf** **gi** **hals**, **⁴flaa** **an!** - en **aare** open (glt breathe) a vein, **blød** bring blood, **naterne** **ream** (or reem) the seams; - **ind** (et **stib**). Se **ind-**! **Jvf** **ut-**! **²væffe** vt awaken, waken, wake; (især e. **abtale**) call; (**faa** t. at **staa** **op**, **purre**) raise; knock up; **fig** arouse, create, excite, move, raise, rouse, stir; (**for** **slag**, **faf**, **spørsmål**) initiate, raise, start. **Jvf** **bl.** m. a. appetit, betænkelighed, elstov, interesse, latter, mis-tanke, opmærksomhed, **²smil**, **sympati**, **-ude!** **¹Mt** **³væffe** **konjugeres** **væffe**..**væffet**, **fig** & **hjt** **væffe**..**væffet**, **fig**

& hst vaft. ²Mt The curiosity of the passengers was aroused. I was awaked by the storm. Call me at six! Being unwilling to call the inhabitants, to whom she was well known.. Mt. W. Shelley, Frankenstein VIII. Her earrings caught my attention. Create suspicion. It was a tale to enlist against her all the hardest animosities of the poor. Excite envy, fear, hope(s), jealousy, pity, resentment, a smile, surprise. The matter (saken) had no attention till 1888. It may move our pity and affect our hearts. These might well move a smile. The girdle of Venus was of magic power to move to (t. at -) ardent love. You will as soon raise the dead as raise the Highlands. Raise a chemist (apoteker) and obtain a lotion. A committee was appointed to go over the points raised in the memorandum. Raise one's suspicion. Rouse one's compassion. Be suddenly started out of a profound reverie. Stir our deepest sympathies. Questions set stirring by a Unionist leader. Stir up the mind; - en forestilling convey a notion, suggest an idea. Se forestilling! - forestillingen om suggest the idea (or notion) of..; - haap hos En, ogf. put hope into one; det vatte hos Cold haap om, at.. ogf. suggested hope to Cold that..; sovende hund skal man ei let sleeping dogs lie! Jvf slumrende løve! - medhnt endog hos en uven excite pity in an enemy; - mytteri. Se hidse t. mytteri! - oprør stir up a revolt; la de vatte spørsmål undersøge cause the questions started to be inquired into; - strid breed strife; give rise to (or blow up) a controversy or controversies. ⁴væffe vi call; - til eftertanke arouse (or induce) reflection. ⁵væffe vi: det var i ham, han var op, han var t. he started or gave a start. Jvf klæffe! ⁶væffe -r bell, jingle, sl tinkler. Jvf væffer!

væffeklamm s.t. reeming iron. **væffelse** -r fig awakening, impulse, stirring; if rel (i vibere kredse) revival; religiøs -, ogf. a revival of religion. **væffelsesmand** awakener, revivalist; -møte protracted (or revivalist) meeting, revival (meeting); -prædikanter awakener, revivalist (preacher); -tid time of awakening; (time of) revival; -væsen revivalism. **væffende** awakening, suggestive; inspiring, rousing, stirring. Mt The awakening freshness of the first edition is hardly replaced by the fulness of the second. Mr Cold had a distinct vogue for what are termed awakening sermons. Rousing (..stirring) words like these do not indicate any weakening. Suggestive reading. **væffer** -e awakener; (især e. avtale) caller; (som „banke En op“) knocker-up; (fløffe) bell, jingle, sl tinkler; (i ur) alarm, alarum; bnp check-alarm; (stimulans) fillip; (sandsættelse) refresher; gi En en -, ogf. touch one up. **væfferist**. Se bitterist! **væfferur** time-alarm, alarm|clock; -watch; stille -et paa hvd set the (or one's) alarm-clock to (or to call him at) seven. **væfning** -er opening (a passage &c). Se is-, ²væffel awakening; calling, call. Jvf ⁴pur!

væfprocedere vt. Se bortprocedere! **væffer** -e watchman. Jvf bygde-, nat-! gaa - pop act as watchman, go the rounds (at night &c); -gang watchman's gallery; s.t. stern-gallery; (p. store stube) balcony; falsk - imitation gallery; -hus watch-box, watchman's shelter; fantre -et (med istaaende vætter) box the watch; -pipe (-sang, -sift, -vers) watchman's whistle (song, badge, verses). **væld** n (pl væld) spring; poet & fig fount, well; fig flood, mine, wealth. Mt A flood of harmony (toner). A flood of light. The Aonian fount. Jvf ²muße! A mine of love.

A wealth of flowers, of love. ¹vælde vi issue, spring, well, frem forth, out. Mt The old fissures whence this mighty flood must once have welled..; store taarer -t op i A's øjne great tears welled into (or to) A's eyes. ²vælde n (i et tilf c) might, power; conc empire, dominions. Jvf Lægge under! reise sig i -, i (al) sin - rise in one's (..their) might. **vældig** mighty, stupendous, fam rousing, thumping, tremendous, ad-ly. Jvf jæger, læfage! Mt Their Majesties were greeted with another rousing cheer. Attach a thumping penalty to the breaking of that proviso; angriper som er os - overlegne i folketal og hjælpelidder, tremendously superior as to.. **væle** vt prov fell (trees and boughs) for burning on the ground. Jvf vaal! - op (op-lemme) cut up, limb. Mt De -t op stortrolbet og reiste ind i fjeldet m. det. Aabj. **vælen** fam. Se valen!

¹vælge vt make choice of, choose, pick out, select, take; (t. en værdighed, t. en post) choose, elect; (især t. tingmand) elect, return. Se blandt, gjerne, ind-, ¹mindst, valgt, valgte, velvalgt! Mt Make choice of duty above (fremfor) comfort or gain. One thousand men elected for (valgte) long service, and an equal number preferred short service. If you think you can pick your words better than I can, you shall be spokesman. Corrupt juries had been returned. Select one's expressions; - stederne (p. en sølet gate) pick one's steps or way; jeg skal selv faa - mine føle I shall have the choosing of my own hands &c; - fig.. choose, pick out, select..; jeg -r mig april give me April! du valgte at gjøre det selv you chose (or elected) to do it yourself. Mt All the most capable Peers will opt either to remain in the House of Commons or..; jeg har i den hele samling valgt dem, som.. I have selected from (or from among, out of) the whole collection those which..; bli valgt (t. tingmand &c) m. en sterkt øst majoritet be returned (M.P.) by an enormously increased m-y; - Harald t. lunge choose Harold their king, as (their) king, for their king, to be king. Mt Choose Cold for his companion, France for his new home. Be chosen king, speaker. Mr Cold was elected a director in room of Mr Smart resigned. Elect him their leader. Elect one Pope. Be elected Emperor. Elect her as a friend (t. sin veninde). Elect one as official receiver for the district. Elect him to the office, to the position, to the senate. Pick her for a friend. St Germain had been selected to be the residence of the exiled monarch. Jvf utse! bli valgt t. parlamentet be returned member of parliament or M.P., get returned for parliament, fam come in. Jvf ind-! ²vælge vi især: choose. Jvf anledning, optere, vræ! ret(ten) t. at - først the pre-option; det var umuligt at - (man maatte ta alt m.), ogf. selection and rejection were impossible; hvís Cold hadde faaet -, ogf. if Cold had been allowed an option..; der var fuldt op at - iblandt (..imellem). Se fuldt op! ogf. there were plenty for (or there was plenty of) choice. Mt Wives by the dozen to pick and choose from; der er saameget at - imellem.. there is an embarrassment of choice (..of riches) in the theatres. Jvf valgets ²val! kunne - iblandt.. ogf. have the choosing amid or among, have one's pick (or the picking) from.. Mt Choose between exile and the block (stafottet). Choose one of (- mellem) two evils. **vælger** -e chooser; elector (pl coll ogf. electorate), voter; (en av en repræsentants -e) constituent. Jvf appellere, mening!

At An immediate appeal to the electorate; indbringe spørgsmaalet for -ne, ogf. carry the issue to the country; den tause - the silent vote; **-folk** body of electors, electorate; **-forening** voters' association; caucus; **-forsamling** meeting of electors, caucus; **-follegium**, **-korps**. Se **-folk!** **-møte**. Se **-forsamling!** **-stot**. Se **-folk!**

vælig (om dyr) fiery, high-mettled, -spirited, mettled, mettlesome. **ⁱ**vs forvandle! **-hed** fieriness, (high) mettle, spirit. **vælst** obs French, Romance. **At** Built by the hands of «Welisce men», i.e. French-speaking foreigners. Kingsley, Hereward I. I.; **-hind** half-binding, -calf; (indbundet) i - half-bound. **Vælsland** obs & poet Italy. **væmmelig** disgustful, -ing, loathsome, nasty, nauseous, repulsive, sickening; fulsome. **At** A disgusting affair. Nasty weather; **lifstrem** - quite (or simply) sickening; noget -t noget **fam** a sickener; de begynder at bli -e **fam** they begin to make themselves a nuisance; **-hed** disgustfulness &c, repulsiveness. **væmmelse** disgust, loathing, nausea; **vælde** En - make one sick. Se **¹**valme! indtil - to loathing, to nausea, *usque ad nauseam*. **At** Satiated to loathing or nausea. **væmmes** *vd* nauseate; **fig** ogf. be disgusted; - **væd** be disgusted with, loathe, nauseate, nauseate at, become nauseated with; - **væd** **fig** selv loathe (or be sick with) oneself. **¹**væn *v* (fort æ). **ⁱ**hdeform av **vænne**. **¹**væn (lang æ) **hst** beautiful, fair; **prov** (tam) domesticated, tame; men gode -e (..men **fjære** -e dig) **fam** but my dear fellow (or woman &c); men **fjære** -e dig, **Maja** but May, darling..; da kongsdøtrene **voget** t., blev de baade **væfre** og -e, fine and comely. **vænge** *n* -r (enclosed) field. **¹**vænne *vt* accustom, habituate; (hærde) inure. **ⁱ**vs **¹**vant! - av. Se **av**! - fra. Se **fra**! - til accustom to; - til **veirslaget** season to the climate. Se **afflimatere!** **¹**vænne *vr* - **fig** av m. dette break oneself of the habit, develop out of it. Se **ⁱ**brhte m. denne **vane!** **At** Break oneself of snoring. **Wean** oneself from stimulants; - **fig** fra verden wean from the world; - **fig** til, ogf. get accustomed (or used) to; familiarise oneself with; jeg **kommer** ikke at - mig t. **jer** **fam** shan't shake up with the rest of you; m. **lethed** - **fig** til.., ogf. take kindly to..; - **fig** t. det, ogf. fall (or get) into the habit, t. at of ..ing. **¹**vær *c* -er. Se **væder!** **¹**vær *v* be!; you be! do be! **ⁱ**hdeform av **¹**være; - **sa** god! Se ogf. **værsgo!** - dog **fornuftig!** do be reasonable! **¹**vær *n* (pl vær) **prov**. Se **¹**var! **¹**vær *n* (pl vær). **Egl** place (of sojourn), station, whereabouts; haunt; **if** fishing camp (or encampment, establishment, station, village); rookery. Se **dun**-, **egg**-, **fiste**-, **fugle**-, (nyhe), **maate**-, **rør**-, **sø**-, **ut**! **At** Navigators have agreed in calling an assemblage of such encampments (her: **reder** av **albatrosser** og **pingviner**) a rookery. E. M. Poe, Narrative of Gordon Pym XIV.

¹værd (n **værdt**, **værd**) worth; (værdig) worthy. **ⁱ**vs **broder**, **forfø**, **krudt**, **¹**løn, **²**merke **fig**, **²**omtale, **tjeneste**, **²**umate, **²**ærlig! la det gaa f. det, det er -t! let it pass for what it is worth! *valeat quantum valere potest!* nu **vet** man **altfaa**, **hva**d **hans** **løfter** er -, ogf. so much for his promises! ..**hva**d **personligt** **tæffe** **tillidst** er -t it only shows what personal popularity amounts to, after all; de **hadde** **forstået**, **hva**d **han** **var** -, **if** they had taken the measure of his mind. **ⁱ**vs **ta** **²**maal **av**! **beres** **vidnesbyrd** er ikke meget (..stort, videre) -t their t-y is not good for (or does not amount to, does not come to, is not worth) much. **ⁱ**vs ogf. **tes!** det er ikke mere -t it is not worth more; ikke videre -. Se **ovfr!** **At** They are

nobody particular. **ⁱ**vs ogf. **tes!** det spørgsmaal: **var** det -t? the question, «Was it worth it?» det er ikke -t, ogf. you &c had better not. Se ogf. **umaten** -t (²umate)! hun er **ham** ikke -, is not worthy of him. **At** Don't fret about me. I am not worth it; det er ikke **ⁱ**var -t, not worthy of a reply; er al ære - is worthy of all praise, is very respectable or creditable; is not to be refused; p. en **maate**, som **var** al ære -, ogf. very creditably; det er ikke -t at bli her no good to stop here; - at **ha**. Se **²**ha! **At** Cold's opinion was the only one worth hearing; en tur, som det er -t at **gjøre** a walk &c worth taking. **At** You're a good one to talk of life being worth while (at leve)! **Ada**, is it worth troubling yourself afresh to enter into explanations? It was nothing worth speaking of; **parfen** er - at **vise** en **tillæsende**, ogf. is worth bringing a traveller to see. **¹**værd *n* value, worth; merit, merits. **ⁱ**vs **²**indre, **¹**selbstændig, **²**fatte, **tillægge!** **At** The merit of the works was solemnly examined by a number of select judges. A work of great (høit) merit. The literary value of the epistle; **penge** - the value of money. **ⁱ**vs **²**penge! **At** In money or in kind. **ⁱ**vs in natura! **Miss** **Ada** did not seem to have the least idea of the value of money; gi dem (sit) - give them (or make them of) value, stamp a value upon them. **ⁱ**vs **forhøiet!** **At** There was no peculiar distinction that might not give value to a volume; **fatte** - **paa**. Se **fatte** **¹**pris **p!** **tillægge** **høit** (..stort) - attach great value to..; bringe det i - igjen, **undert.** restore it to dignity, rehabilitate it; det **skal** jeg la **staa** v. sit - it may go (or stand) for what it is worth, *valeat quantum valere potest!* **værdeligen** **ad**: omgaaes - for **herren** **bibl** walk worthy of the Lord.

værdi -er value, worth; price. **ⁱ**vs **affektions**-, **grund**-, **metal**-, **note**-, **tomte**-, **valuta**, **vandel!** **At** Materially depreciate (nedsætte) the purchasing power of the sovereign; - i regning. Se **valuta!** **store** -er a large amount of property; large sums of money; den **har** **uten** **tvil** (sin) - i **eieren**s **øine** doubtless it has a value in the eyes of its owner; av **ringere** - of inferior value, **fam** off colour; efter -en according to value, *ad valorem*; **tās** e. sin **fulde** - be accepted (or taken) at its full v-e; **overgaa** i - outvalue; **stige** i - appreciate in value, rise (in value), **if** **amr** appreciate; la **stige** i - raise the value (..the purchasing power) of, **amr** appreciate; indtil en - av to the value of..; **bøker** t. en - av books of (or to) the value of, books value..; **eiendom** t. en - av en million, **if** a million's worth or property. **At** Twenty dollars' worth of checks (jetons); bli **hængt** f. **thveri** av **gjenstande** t. en - over **niti** **øre**, exceeding twelvence in value; **ansættelse** (..tagt) under -en undervaluation; **sælge** under -en, for less than the (..its) value; **-angivelse** specification (or statement) of value; **-bestemmelse** valuation; **-brev**. Se **bankobrev!** **-enhed** unit of value; **-faktor** art &c figure of merit; **-fald** depreciation; **-forringelse** depreciation (in value), lessened value; **undergaa** en -, **især** **amr** depreciate; **-forsendelse** parcel of value. Se **bankobrev!** **-forøktelse** appreciation, increased value. **At** The appreciation of gold; **-fuld** valuable, of value; en - **belønning** a prize of value; **-hed** great value or merit.

¹værdig worthy; deserving; (alvorlig) grave; dignified. **ⁱ**vs en-, to-! **At** Residents only (kun **folk** p. **stedet**) can tell the deserving from the undeserving. Deserving relatives. Dignified language, manners. A dignified relicence. A tragedy, Cato, dignified and solemn in its

tone.. Do the 'heavy fathers' at the Wells. An amateur heavy father at private theatricals. A stately gait. Stately manners. Those undignified (litet =e) bursts of anger; p. en - maate with dignity; with a good grace. Jvf maate! gaa med =e stridt walk gravely. Jvf 1stridt! =e trængende (the) deserving poor, indigent, deserving persons. Mf The great majority were married men and deserving cases; metallet er en**værdigt**, fire**værdigt**, to**værdigt**, tre**værdigt**, is a monad, tetrad, duad (dyad), triad; nt, som er enhver interessert rejsendes opmærksomhed =t a thing worthy the attention of every curious t-r; ting, som ikke er ham =e things not worthy of him. Mf It is not worthy of us to say any ill of them. You are not worthy of her; ..er - til døden, og det p. stedet and therefore this prisoner is worthy of immediate death; - til at worthy to (or of ..ing), undert. worthy that.. Mf You are not fit to mention her name, to live; at gi t. den =ste! som indstrift: *detur digniori!* 2**værdig** ad worthily; gaa -. Se m. værdige stridt, gravitetist! **værdige** vt deign, vouchsafe. Mf Deign to visit us, to be advised. Without deigning him any attention. Ada just passed and scarcely deigned him a look. Ada deigned no reply (ikke at svare) to this invitation. Neither Cold nor Smart deigned a reply. Not to vouchsafe the slightest notice of Miss Ada. To the generals of corps, who ventured to make suggestions, he vouchsafed no reply. Not one word did this strange man vouchsafe in (t.) reply. Vouchsafe to behold..; og uten at - den ubudne gæst nogen opmærksomhed.. and deigning no notice of (or without deigning notice to) the intruder she left the house; =s vd. Se værdige! **værdighed** =er worthiness; deservingness; merit; (embede &c) dignity; (i væsen) dignity, dignified manners. Jvf abbed-, hæder, nedsettende, 1ophøie, ridder-! trang og - deservingness and need; bespøtte =er bibl speak evil of dignities; i al sin - in state; holde p. sin -. Se 3holde p. 1 stand upon one's rank; en mand, som holdt strengt p. sin - a man of particular dignity; stige t. ære og - be raised to honour and dignity or to rank and honours, rise to great honour; under min - below (or beneath) me or my dignity, *infra dig*; =s tegn badge, pl ogf. insignia. **værdi**|**gjenstand** article of value, pl ogf. valuables; =hold (mønt) intrinsic value; =løs valueless, worthless, of no value. Jvf literært! =hed valuelessness &c; =maal standard of value or values; =maaler. Se =maal! Mf Power and brute force were not his measure of worth, nor size the touch-stone of his reverence; og denne aften tør bli en - for den fremtidige virksomhed, may give the measure of future activities; =pakke (i postv.) insured parcel; =papir valuable p-r, pl især securities. Jvf 1deponere! =post. Se bankopost! =sater valuables; =stigning. Se =forøvelse! Se grund-! increment value, increment. Jvf optjene! =s-stat increment (value) duty, increment tax; =tart. Se taxation! =told ad valorem duty. **værd**|**stald** hst (især rel) desert, merit; =sætte vt. Se tagere! - for høit overvalue; =sat til ca 25 pund, ogf. value about 25l; =sættelse =r. Se taxation! **værdøl** =er Vaer dalesman. 1**være** vi be. Jvf 1av, 2er, ere, 1kunne, 2ret, 3være, 1var, 1være, 1væ, 2være! Mf His father was no more. Two and two (..twice two) are (or make) four; fast er det! s.t. all fast, sir! har her =t nogen? *fam* any one been? Mf Father Christmas has been; maate at - (paa). Se =maate! verbet at -, ogf. the substantive verb; t. et første forsøg at - for a first attempt; det var nu det!

so much for that! det er ham it is he or him. Jvf 1dem! ellers skulde jeg ikke ant, det var ham, ogf. or I should never have suspected his identity; det er (..var) en anden tale. Se 1sat, 4tale! Golds ansættelse var en uagtsomhed (..en infurie), was (in the nature of) an oversight; som er eller var which is, or used (..was wont) to be..; kun en skugges af, hvad hun var (..har =t) but the ghost (or a shadow) of her former self; hans frue, frøken Gold var *fam* his lady, Miss Cold that was. Jvf født! ..som hun nu er a portrait of Mrs Cold *in esse*; hvad der har (..hadde) =t *fam* havebeens (hadbeens); var ikke kvinden, da (..saa).. but (or if it was not) for woman, few of us would at present be in existence. Jvf 1hvis! Mf If it hadn't been for aunt, I do believe.. Cold var og blev underlig Cold continued strange. Mf The riddle remained insoluble; der var ingen at se nobody was (or there were no people) to be seen. Mf The common people behind, having glutted their curiosity with all that there was to see.. Ringslejen, Hypatia; Cold er blit dødlet, has been blamed; der er (de) mennefter, som there are people, who..; der er dem, som there are some (or those) who..; vite, hvem En (egentlig) er, ogf. know a person's identity; de vet, hvem (..hvad) de er: de glemmer ikke sin stand they know their place or proper station; hvis saa er, ..er at.. Se 1hvis! men hvor er saa fordrageligheden? but where does toleration come in? hvorledes det nu er (..var).. Se hvorledes! ja, saa faar det - da well, never mind! Jvf samme! det fik - med det nu it couldn't be done now; (i en anden bet.) the matter would have to rest there; eller hvad det nu kan -, ogf. or whatever the case may be; ja, det kan saa -. Se 1kunne! la -. Se 2la! la saa -. Se 2la! la - med det! stop (pop stow) that, please! la det - med det, som er! let well alone! stulle -. Se 3stulle! Mf The young man was then due at his office; hvad skal det -! Se 3stulle! Mf What will you take? Well, put a name to it! Name your drink! Med partifler: - av be off (or detached, adrift); - av m. be rid of; (ha mistet) ogf. be minus..; han vilde nødig - av m. den (..det) he felt unwilling to part with it; - efter ham be in pursuit (of him), be after him; *fig* *fam* be on to him. Jvf paa naksen av (1nakke)! Mf Mr Cold is continually after me for (om) money; - sterkt e. be keen on.. Mf Cats are keen on pigeons; - for be for, be in favour of, favour; der var ikke andet f. Se 2for! ogf. it could not be helped; - fra. Jvf hetsfra! kan ikke - fra ham cannot be away (or live apart) from him; - fra sig, fra sig selv be beside oneself; (fantasere) be delirious; - hos. Se 1hos! jeg har =t hos Dem I have called at your house (or rooms, on you), *fam* I've been to you; jeg skal strax - hos Dem I'll join you in a moment; - igjen be left, remain; (atter tilstebe) be back. Jvf igjen! hvad der er igjen, ogf. the remainder; - imot, bl. a. object to; oppose, be opposed to. Se imot, alt 3ant! Mf Mr Cold had an objection to betting. The family seems to oppose the match. Be opposed to any innovations; alt hvad der lignet en trætte, var ham imot anything in the nature of a wrangle went against him. Mf It went against him to allow so much; - med (delta) be engaged; (- delagtig i) be in it; (i fortspil) take a hand: at a (or the) game; (i et veddemaal..p. en speculation) stand in; (spille med..være inde i situationen). Se situation! (gjøre tjeneste) see service; (være utkommandert &c) be out. Se utkommandert! (i et selfab..p. en utflugt) make one (or

be) of the party; (i livet) see life or the world; (i felftabslivet) go into (or mix in) society. *Jvf* ³med, i spillet (²spil)! *Mr* The magistrates were in it, the innkeepers were in it (e.g. smuggling). If you mean that.. I'm in with you. I'm not on. I suppose I can go and look on, if I can't cut in any more. *Mr* Cold burns to know the cause of their mirth, that he may join in. Here not one, but many make their play. *Gen.* Cold has seen service in the South and West, has seen much service. My shooting jacket has seen service since we parted. *Mr* Cold stood in with them (bl. a. paa deres side). Be in the swim: be in the main current (in business or society). *Jvf* p. noterne! jeg kan ikke - med esp I cannot join you; det var bra, du ikke var med, ogf. you were well out of it; er De med (forstaar De)? do you follow (or go with) me? do you follow? you follow? do you see? or: det synes ikke at - med, ogf. does not appear to be included. Se ogf. ¹omme m.! *Mr* These passages, which I have crossed out, are not to go in; snart - med, snart mot blow hot and cold; det er m. at driffe som m. at strive drinking is like writing; hende hadde der st noget m. there had been st wrong (or the matter) with (or there had been st against) her; la mig - med (og driffe denne staa! o. l.) take me in; hvor ledes (fam hvor) er det m. Dem? how are you? - med i assist (or be, be present) at, e.g. the battle of Horn Reef; make one in, e.g. a cotillion. *Mr* Were you in the war? All the battles in which Mr Cold had been engaged; er De med p. den (nml. vitsen)? do you see the joke? traktater, som vi er med p., to which we are parties (..a party). *Jvf* part! Cold er med p. alt, bl. a. Cold is game for anything; - med ham p. en dags jagt join him in a day's shoot. *Mr* The whole company streamed out to join the hunt; (stadig) - med p. hans streifture be the (constant) companion of his rambles. *Jvf* ³fast, ledsager! - med p. et foretagende join in an undertaking, fam stand in; (belagtig i) have a hand in. *Mr* Cold occasionally entered in the amusements of his schoolfellows. Concur in a measure. I cannot consent to this; - med v. Verduen be (present) at V-n. *Mr* Be at the attack upon that city; - om. Se alting, ²ene, ⁴lange, ³om! *Mr* We were nearly an hour (in) getting down, more than a week (in) making the trip. The doctor was a long time (var længe) over that call; - om sig be up and doing; look sharp, take time by the forelock; know on which side one's bread is buttered, cont sl be on the make; man maa - om sig og f. sig, om man skal faa nt i sig og p. sig. *Jvf* næringsvet! - paa be on. *Jvf* ²paa! *Mr* The water is on at (m.) a sufficient pressure to.. If the dogs were let out they would be at him. I've been at Pa again and again to (om at) take us abroad this year; - paa at. Se - paa nipet t. at! have a narrow escape from, e.g. drowning or being drowned. *Jvf* halmstraa, nip! - paa at fulte, ogf. hang on the verge of starvation; var jeg som han, saa forbød jeg det if I were he I should forbid it; - til exist, be in being, be in existence, have being or an existence. *Jvf* ¹bestaa, forut, tilværende! *Mr* Cold is no more. The most dissolute fellow in existence (som er t.). *Jvf* findes til! If He's (: God is) there at all He does not bother about the people who were born on the wrong side of the safety curtain. And that, in my opinion, is exactly what the Second Chamber is there for. The fact will be remembered as long as the old

boat lives; true m. alt det onde, som til var. Se al landsens ulyst! da var der piser til girls were girls then; endnu - til subsist, survive, be extant. *Jvf* findes! *Mr* No copies are known to survive; ikke - til, ogf. have no existence, be non-existent, be a non-entity or non-entities; efter som veiret var (t.), efter som det var veir til. Se efter som! der var nogen dage, t.. Se irette! *Jvf* ¹til! jeg bearbejder ikke, hvad det skal - til, what it is intended (or meant) for, ..what is the meaning of it. Se ogf. ³stulle t.! *Mr* I don't see what's the good of our going. *Mr* Cold saw no object in mentioning the matter; - til Ens fordel redound to one's advantage. Se fordel! *Jvf* opbyggelse, ¹plage! - til det gode make (or work) for good; ..var ikke (t.) at beskrive Cold's surprise was not to be described; ..saa der ikke er t. at - so as to make the place unfit for habitation. *Jvf* ¹til at..! - til at faa ned be made to lower. *Jvf* indrette! - tilbage. Se - igjen! - uten be (or do, go) without. *Jvf* foruten, undvære! *Mr* Go without food for nine hours; - ved, bl. a. (indrømme, if med negtelse) acknowledge, admit, own, own (up) to; ..end du vil - ved you are more of a republican than you choose to own or than you will show; Cold er ikke v. det, is not quite fit or the thing, isn't (or doesn't feel) himself, is rather down; (ikke inde i forholdene) is not posted (or up to the time of day); er du nu v. det? do you see now? - ved penge. Se ²penge! - ved politiet belong to the p-e. *Jvf* god, ²noget! der er litet v.. Se ¹litet! der er litet v. den fornøielse, ogf. the gilt soon rubs off; der var ikke saameget v. hans store verk, about (or in) his great work; er der nt ved ham? has he got anything in him? *Mr* There must be something in these books after all; thi kun kjærligheden er der nt ved for only love matters; der er ikke stort (..videre) v. ham, ogf. he is not good for much, he is nobody particular; der er ikke stort v. stykket it is not much of a play; - ilde v. feel uncomfortable, feel uneasy (in one's mind).

²være v be. Konjunktiv av være. *Jvf* gud, ¹kunne, ¹pris, ²stafte! taffet - gud! let us thank God! fam thank Heaven! ære - gud! glory to God. *Mr* All honour to such nobility! All honour to him who..! det - da, at.. unless indeed..; han -, hvem han (-) vil! be he who he may! det -, som det vil. Se ¹ville! det - sig at.. eller.. whether.. or..; ingen, (det) - sig fremmed eller indfødt no one, whether foreigner or native.

³være n keeping, possession. Ogf. som led i hus, vel; den eneste (, som er) i mit - the only one in my possession; der er ikke en stilling i mit - I've not a penny in hand. *Jvf* stilling, rød øre!

værelse n apartment, room. *Mr* Der skal være de steder i det nordlige, hvor et - bethr en kop (a cup). *Jvf* boudoir, ¹bele, helligdom, ²nogen, sanktum! -r (motsat en hel leilighed) lodgings, chambers. *Jvf* ²leie! et - fuldt av a roomful of -; et hus m. ti -r a ten-roomed house; ho paa - med, ogf. room (fam chum) with. *Jvf* ¹bele! gaa p. sit - go (or retire, withdraw) to one's (own) room; -kamerat chamber-fellow, room-mate, fam chum. *Jvf* kontubernal! ¹være! -maate manner (of being), way, ways; -n being; den sande kultur-adel, som lyfte ut av denne mands - og virken, presence and activities; her var et kjærlighedsforhold i sin borden eller i sin -, in its nascency or in being (..in esse), nascent or in being; -nde being. *Jvf* t. at opholde sig i! *Jvf* nu! *Mr* The Mayor in esse. A Puritan in esse, a King's favourite in posse; - og for-

hen: ministre cabinet ministers past and present; bli - remain on; men nu er det godt og varmt ombord, og vel - for folk, the ship is snug and warm and fit for people to live in; ute var det iffe - staying in the open was out of the question; der er iffe - (for mennesker) især: the place (..house, room) is unfit to live in or for (human) habitation; -fæt n. Se -maate! **vær** far pop. Se svigerfar! -forældre. Se svigerforældre!

1væring -er i smstgg (native, inhabitant). *Er* ran-, spind-, tjøtø-. **2væring** -er ant Varangian, Verangian, Waereg. **3væring** bot summer rye. **værmor** pop. Se svigermor! **1værrer** comp worse, undert. worser. *Jvf* 1end! *Mt* verbalismstgg som outlie strøne - end! aa (..pht), iffe -! pooh! is that all? nothing worse? *Jvf* 5passe! bli - path be taken worse? *Mt* Before I am any the worse.; jeg blev - og - I got (to be) worse and worse; det blev - og - from bad, things grew worse, matters (or it all) went from bad to worse; ballasten stiger stadig og blir - og - at faa, gets harder to secure; det sidste funde bli - end det første the remedy might be worse than the disease, it might make bad worse; gjøre galt -. Se ondt! hun kan iffe gjøre noget -, do a worse thing; f. iffe at si noget - to say nothing worse; f. at iffe noget - skulde times dem lest a worse thing should befall them; man funde træffe det - you (..a man) might go farther and fare worse; den var - *fam* that beats everything or cock-fighting. *Jvf* det stifter alt (stifte)! hvad (..det som) - var worse, what was worse. *Mt* Cold meditated worse. Constant reproaches, and worse; hvad - er (..var). Som parentetisse indstød: to make matters worse, by way of aggravation. *Mt* To make matters worse, Mr Cold suddenly saw.; av frygt f. noget - lest worse should happen, lest a worse thing befall; forandre sig t. det -, for worse. **2værrer** ad comp worse; fare - prov come by the worst. Se 1ligge under (ad)! ..var blit fremstillet adskillig -, end den var the conduct of the eldest son had been made the worst of by the youngest. **værfaagød** int. Se værsgo!

værsgo int især: please! all right! do! by all means; (nml flaa glas..la folkene staffe &c) s.t. make it so! (som ind, som) come in! (begynd) go ahead! (fortjæt) go it! go on! (idet nt ræffes) please! *fam* here you are! (der er det) *fam* there you are! (forshn Dem) help yourself! *Jvf* vær saa god! *Mt* «Can I hang on a bit?» I said to one of the sailors with oars. «All right!» the man said. «Beg pardon» — «All right!» A cheerful voice called to us to enter. «May I come in?» — «Please!» «Have you got a certificate?» «Yes, sir! Please!» jeg sa, han skulde - huffe p., at I told him he would be pleased (..I said I'd thank him) to remember that.; - gaa ut (av stuen)! Se god! han faar - fjøpe en anden he'll just have to buy another; - ta plads! take a seat please! - (og) vælg! make your choice please! **verfjytt** -er. Se vestgøter! *J. B. Bull, Jutulstaret.*

1værst sup worst. *Jvf* aller-, besørge, frænde, 1høre om, 2tæt! *Mt* Dread (or fear) the worst; denne hest er den -e avsmiter i Amerika, ogf. can out-buck anything in America; i -e fald at (or in case of the) worst, at the worst, should the worst arrive, if the worst came to (or if things reached) the worst. *Jvf* om galt skulde ste (2gal)! fremstille nt i det -e lys, ogf. make the worst of st; det blir - for ham selv he himself will be the worst sufferer, there will be none

the worse for it but himself; det er det -e, han kan gjøre. Se 1baarlig! gjøre sit -e do one's worst, work one's wicked will. *Jvf* aller-! det -e skulde endnu komme the worst remained to come; det er det -e, the worst of it, the worst part (of the business); det -e av det hele var, at the worst of the whole (..the worst feature of it all, the worst feature, the worst part of the business) was that.; det er endda iffe det -e. Se endda! er iffe (som) -, er iffe saa rønt - *fam* is none of the worst, is not half bad, not amiss, pop none (or not) so dusty, *amr* pop not so worse. *Mt* It is not at all bad for a first attempt; *Gold* er sig selv -, er - mot sig selv, is his own worst enemy, is no man's enemy but his own, harms no one but himself, cuts off his nose to spite himself; godt nok er næst det -e good enough is never ought; over det -e. Se 5vinde! vi er over det -e we have cleared the worst part (or we are through the worst) of it, we have broken the neck of the business, we have turned the corner now; p. det -e. Se belabet! *Mt* We've all got to be prepared against the worst happening; da stormen raste p. det -e, was at (or raged) its worst. *Mt* When the war on (mot) British industry raged its fiercest; t. det -e. Se 1onde! **2værst** sup ad worst. *Jvf* husere! der, hvor jeg har hat det - where I have been most miserable. **væsel** -er weasel, se whittret. *Wdf* musteline; -agtig mustel|line, -oid, weasel-like.

væsen n -er (selbständig tilværende ting eller gjenstand) being, is philos entity, philos ens (pl entia), undert. essence, *fam* creature, ogf. cont thing; (hvad der gjør en ting t. det, den er) essence, substance; substantials; (natur) nature; (høre fremtræden, anstand) address, manners, undert. manner; begivenheder, hvad der foregaar goings-on; (u-) practices. *Jvf* bl. m. a. brand-, efterretningss-, høiere, indtagende, konsulat-, slepen, vindende! *1Mt* Væsen, som led i mange smstgg, giß bl. a. ved pl av vedkommende ord (schools, telegraphs); v. affairs, matters of or relating to; v. department (intelligence department); v. establishment (lighthouse establishment); v. service (intelligence service, signalling service); v. system (education system). *2Mt* A little creature of six years old. The Puseyite doings. Because a dog is a completed ens, and not an embryo.. That mysterious entity «public taste». Like ghostly essences. Complain of the inefficiency of the tramway facilities. Almost all the common people were engaged in these practices. That young presence could not find its home there. Mysterious and immaterial presences. The substance of freedom. A proud little thing. Poor luckless wight! *Jvf* tingest! tingens - (daß Ding an sich) the thing in itself, the noumenon; alt hans -. *Jvf* gjerning! *Mt* Renounce the Chancellor and all his ways; og saa kommer andre -er med hatte og spade, other services appear on the scene with picks and shovels; hele dette - *fam* is all this sort of thing; et levende - a living being or presence, a thing of life. *Mt* No living presence. It was walking the water like a thing of life. Cold stroked the rifle down as though is were a living thing; det rene - philos the pure being; *fam* brandy (..whiskey &c) plain or short, *amr* brandy straight; drille det rene - drink (or take) brandy neat; ..at der var et usynligt - i stuen I became aware of a presence in the room. *Jvf* 2nogen! drive sit - der. Se 2spil! (om gjenganger) is haunt the place; gjøre - av. Se fêtere! (vise frem) parade! (gjøre

ophævelser ab) make a great ado about, make a great fuss about or over, fuss over. *Mr Miss Ada was fond of her brother and fussy about his health*; det er - paa hende (S. Sie, En malstrøm) she has manners; she has a way about (or a certain way with) her, she has an «air»; jeg skal ikke ha nt av det nye - no innovation for me, joc I'm not going to change my old mumpsimus for your new sumpsimus; av det rene - plain, short, amr straight; nt av det rene - something short; av et stille -. Se stilfærdig! ..rystet ham i hans inderste - the thought shook him to the foundation of his being; e. sit - essentially, intrinsically; i sit - in one's (.its) essence. Se e. sit -! *Mr The tariff-reformers' programme is in essence a proposal to tax the materials of work. Man in his essence is a spirit. A vulgarity which attacks art in its very (dybeste, inderste) essence..* Jvf ²dyb! enhver sat burde bedømmes ut fra dens eget -. Se indhold! -hed sj being, essence, quiddity, substantiality. væsens|enhed con-substantiality, -ation; -forstjæl difference in essence, essential difference; -forstjellig differing in essence, essentially different or distinguished; -liff co-essential; -liffhed co-essentiality; -merke characteristic. ¹væsentlig constitutive, essential (f. to), integrant, intrinsic(al), substantial; (stjont ikke synlig) virtual; (betydeligere) essential, material. Jvf aarsat! *Mr A considerable part. Some pivotal facts*; -st, ogf. quintessential. *Mr The chief circumstances*; -e bestanddele constitutive parts; stamina, substantials; av - betydning essential, vitally important; f. en - del materially, in a great (or large) measure; undergit ingen - forandring underwent no material change; i - grad, bl. a. essentially; bidra i - grad t. at greatly (or materially) help to..; det -e indhold the substance; i et -t punkt, ogf. as to one essential; i -e punkt, ogf. in things essential; noget -t, ogf. an essential, v. in, of; nt ganske -t quite an (or a great) essential. *Mr Fielding is a great essential of cricket*; det -e er, at det ikke glemmes the essential thing is that it should not be forgotten; det -e av den engelske grammatik the essentials of English g-r; det -e ved friheden the substance of freedom; uten at føie noget -t til betydningen without adding essentially to the meaning; er nt av det -e ved is of the essence of.. Se noget -t! i alt -t in all (or most) essentials, in most essential respects, in all fundamentals; i det -e essentially; in the main, in substance. *Mr Such, in its essentials, was the evidence of the butler*; i intet - in no essentials. ²væsentlig ad især: essentially, intrinsically, substantially; chiefly; (saagodtsom) practically, virtually; (i en betænkelig grad) seriously. Jvf ¹om! *Mr Four hundred electors, mostly from the immediate neighbourhood. The campaign is practically (or virtually) over*; bidra ganske -t til at.. contribute most materially to (or be largely instrumental in) taking the place; - lun almost exclusively; -hed -er bl. a. essentiality; essential.

¹væsse -r (pose &c) bag, pouch; (mindre luffert) gladstone, Gladstone bag; (haand-) handbag. Jvf reise! ²væsse -r phys (incompressible) fluid, liquid; (fortyndet) liquor; anat fluid, humor; (saft, hos dyr, hos planter) juice; (fugtighed) moisture; (materie) path gathering, matter, pus, running. Jvf garbe-, træffe ind, ufund! onde -r, ogf. bad secretions; an unhealthy temperament; behandle m. en - liquor. ³væsse vi secrete

a humor; (¹rende, rinde) discharge, run, weep. *Mr Discharging wounds. Ulcers which discharge for a time. Running sores. Covered from head to feet with weeping eczema. The weeping of the eczema ceased*; -blanding mixture of different liquids; med crasis; -form a liquid (.fluid) form; -fuld full of humors; path mattery. *Mr A mattery sore.*

¹væte vt moisten, wet (fortid ogf. wet), hst imbrue; (rifelig overghbe) sluice; (bestænte) sprinkle. *Mr Imbrue one's hands in blood. Mr Cold wetted his face with water*; - ballerne typ bishop the balls. ²væte vt - sig (om barn) if wet one's (or the) bed or clothes. Ogf. vi - under sig. Jvf ligge tør! ³væte -r moisture, wet, wetness. Jvf ⁵raate! april - er bondens glæde when April's wet and blows his horn it's a good sign for hay and corn. Jvf ²mai! -veir wet w-r; naar det er -, ogf. on a wet day. vætning -er wetting. *Mr The wetting I had got in the boat.* vætt part. Av væte. ¹vætte v. En pop fortid av væte. ²vætte -r (lunn) pile, stack of timber. ³vætte -r myth genius, (invisible) spirit. Jvf land-, ²rei! alle gode -r avvende varslat! God forbid! deus avertat! ond - ir phooka, pooka; disse to navne skal besørge alle onde -r, lay all evil (.spiteful) spirits; -ild cairn-fire; -lys. Se elmsild, lygtemand! min. Se belemnit, torelø! ¹væv v. Bydeform av væve. ²væv c -er texture, tissue, web; web-work; (meget fin) gossamer; anat tissue; parenchyma; fig tissue, web-work; (-stol) loom. Se damp-, strømpe! *Mr A contexture of absurdities. The whole fabric of untruth. A tissue of lies (løgn) or falsehoods. That divine web-work of nerves*; satte op en (ny) - set up a (new) piece of work in a loom; sitte i -en be working at the loom. ³væv n (pl væv) undert. (især fig) tissue &c; alm. fam bosh &c, twaddle. Jvf celle-, sludder, ²tøv, uendelighed! *Mr Talk all that fol-de-rol about intellect and comradeship. Elaborate tissues of circumstantial falsehood*; Cold er et gammelt - an old twaddle(r), a twaddling dotard. ¹væve vt weave: in the loom; -t tvi textile (or woven) fabric, textile, web. ²væve vi weave, fig twaddle, guff; - fra by t. by float (or ramble) from..to.. væver -e weaver. Se -fugl! Se -fnegt! -arbeide (-bom) weaver's work (beam); -fugl weaver(bird), p. Filippinerne baya; -haandverk weaver's craft or trade; -i' n -er textile (or weaving) mill, weaving shed. væver|industri textile industry; -fam. Se vævstf! -klister dressing, weaver's starch; -fnegt ent harvest-man, shepherd spider; -fnute weaver's knot; -funst textrine art, art of weaving; -lift obs & poet loom; -løn weaver's wages; -fammel treddle of a loom; -ffe -r weaveress; -fhyttel weaver's shuttle; -fvend journeyman weaver. væv|fjær-ring fam. Se edderkop! -lære hist(i)ology. væv|nad -er dial. Se tekstil n, vævet tvi! -ning -er weave. Se vævet tvi! *Mr Made from the best weaves of Scotch cloth. A fabric identical in pattern and weave with that which..* vævstf weaver's reed(s) or sley(s); -binder reed-cutter. væv|fhyt -ter prov. Se vævsthyttel! prov itinerant clothier. Jvf vævsthytt! -spinder sedentary; -stol loom. væite -r s.t. Se fastevinde! ¹vøle v fam. Se vyrde, vøre! ²vøle -r fisherman's buoy or float, amr dobber. Jvf favl, varde! ³vøle c (undert. vøle n) pop heap, large mass or quantity; en hel - quite a lot (of, of them &c), a complete swad (of, of them &c). ⁴vøle vt pop. Se bøte, reparere! vi - paa. Se stille p.! vølsunge -r myth Volsung. Vølund Wayland. Vøluspaa n. Egl

the Sibyl's Prediction. *volve* =r *myth* sibyl. *vørde* v. Se ¹vøre! ¹vøre v worth. Se ²tvi! ²vøre vt heed, mind. *Jvf* vørde! han =t ingenting he did not mind.

vorter (øl:urt) sweet-wort, wort; (hovedmassen deri, eller - i gjæring) guile, gyle; (gjæret) wash; tilfætning t. hovedmassen i - lob; *-fate* Norway wort-cake.

Æ

Forforteller &c: Ia - være ll (og seg være sju) care about nothing; make (or take) the plunge; sætte En (en) - for (en) ll gammon one over, humbug one, throw dust into one's eyes; muring over - herringbone (masonry, work); *Æania* o: Christiania; *Æp, Æ. P.* o: express betalt. *xanthin'* c & n chem xanthine. *xanthist* (av *Xanthus*) Xanthian. *xanthogén* n chem xanth-

ogen; *-fur*: =t salt xanthate; *-shre* hydroxanthic acid. *xanthoproteinshre* xanthoproteic acid. *xantippe* =r shrew, vixen, Xantippe. *xebef* =fer xebec. *xeres* sherry wine, xeres. *xylograf'* =er wood-engraver, xylographer; *-ere* vt engrave on wood; *-i'* c wood-engraving, xylography; *-i'* n =er wood-engraving, xylograph.

Y

Forfortelse: *Y. A. J.* o: yngre Conservatives' for- ening Young Conservatives' League.

yacht =er yacht (utt. yot); *-eier* owner of a yacht; *yachter*; *-fører* yachtsman. *Jvf* amatør! *-klub* yachting club, Y. C.; *-mand* yachtsman; *-seilas* yachting (sail); *-tur* yachting tour; p. en -, ogf. when (or while) yachting. *yaf ore*. Se grynteore! *-træ* jack, jak; jack-wood. *hams* (pl hams), *hamsrot* yam: *Dioscorea*. *hankee* =r Yankee, pop Yank. *Yantsekiang* Yang-Tse-Kiang. *Yarkand* n Yarkund. *yatagan'* =er atagan, yatag(h)an. *yaws* path framboesia, pian, thymiosis, yaws. *St Ybes* n St Ubes.

yde vt afford, render, yield; (eg. vand) discharge; (stjænte, tilstaa) bestow; (betale) afford, pay. *Jvf* bl. m. a. anerkjendelse, bidrag, bistand, hjuldest, ¹pleie, ⁴støtte, tilbedelse, tilslutning, tribut, utrede, =nde. *Mr Grapes* afford wine. *As much happiness as this world can afford*. *Mr Cold* can afford a sum annually in charity. *The highest praise that can be bestowed on* (han =s) *a man. A privilege which, at the time of its bestowal, marked a decided advance. The amount of hard work Mr Cold has put in. A great deal of steady work is put in. Jvf* præstere! *The fisheries yield a large supply of food to the people*; - sit allerbedste put into one's task the very best. *Jvf* æressat! - bestyttelse. Se bestyttelse, ly! - det forlangte! Se ogf. tilfredsstille begjæret! - hjælp lend aid (or assistance), render aid or help; administer (or extend) relief. *Jvf* hjælp! *Mr It was not in my power to extend to them* (- dem) *any further assistance. During the past year the hospital has extended relief to over 26000 patients. A moment later I was able to render a man similar help; Cold's naturlige træghed gjorde, at han =t litet C's indolent disposition led him to bestow (or produce) little*; - motstand offer r-e. Se motstand, motverge! - Cold den retfærdighed at si, at tro do Cold the justice to say, to believe..; - en tjeneste. Se tjeneste! - ham en saa udmerket tjeneste render him such a distinguished piece of service; *-dygtig* productive, yielding; *-evne* (productive) capacity, productiveness, -ivity, yielding power; (effektivitet) efficiency; (hjælpe- tilber) resources; purse. *Mr The yielding power of the springs*; *-lse* =r yielding; *conc* (utbytte) agr &c yield; (av vand &c) discharge; (tilstaa- else) bestowal, conferment; (avgift) jur render; (bidrag) contribution; (funstnerist..literær) per-

formance, effort. *Jvf* abvegling, flappe! *Mr Specific* renders of grain or other victuals from the tenants of the demesnes. *The average yield of and profit on each hen*; =s=evne. Se hdeevne! *-nde* (i flere tilff.) affording. *Jvf* talg! ¹Mr At Europa ikke bare var ariernes urhjem, men ogsaa den ledende og - kulturmagt. *MgbI* 1913 286. ²Mr Oleiferous: affording (or producing) oil. *Yder* =e yielder; bestower, conferrer; payer; (giver) donor, giver; (bidrag=) contributor; (stat=) taxpayer; ratepayer. *Yder*: (i snitgg) oftest: outer, outside.

yder agne glume; *-bark* outer bark, periderm; *-bund* s.t. outer-shell, outside skin; *-buxer* overalls; *-bæger* bot. Se bibæger! *-dør* outer (or storm-, univ sl sporting) door; stænge (..ha stængt) =en univ sl sport one's oak; *-ende* outer end; (i farvandsbestr.) outer extreme; (yderste ende) extreme end, extremity; *-fald* s.t. outer halyard; *-flæte* external (or outer) surface; *-frak*. Se overfrak! *-garn* (i taug) outer (or outside) yarns; *-grænse* outer boundary; (extreme, outside) limit, extremity. *Jvf* yderste grænse! *Mr Reach* its (..one's) limits; *-hud*. Se overhud, yderbark, yderbund! *-kant* (extreme) verge, (outer) edge; outskirt. Se ²bredde! fra - til - from out to out; external dimensions; *-kjedel*, *-kjerne* (boiler) shell, shell of a boiler; *-kjole*. Se overkjole! *-klyver* outer jib; *-klædning* over-clothing; (stibs) outside planking; *-lap* dmp outside lap; *-led* extreme.

Yderlig excessive, extreme. Se =ere, =gaaende! *Mr Only* in extreme cases; f. at vælge et =t eksempel to put an extreme case; =e radikal ultra radicals, ultra(ist)s, radical extremists; boldsomme, =e scener m. gutterne (J. Lie, En mal- strøm) violent, stormy scenes.. *Yderlig* ad excessively, extremely; most. Se =ere! *koppen* staar saa -, is on the verge of danger, stands on (the) edge; de =st staaende the outside ones; - sjelden quite exceptionally, as a rare exception; ..bar - stet the pun was a bitter bad one; *=ere comp* added, additional, further, ulterior; *ad* in addition, additionally, further. *Jvf* opta, sifferhed! *Mr Raffaello* possessed the added charm of great personal beauty. *Without additional charge. Jvf* ekstrabetaling! *The cold and draughty station was made additionally comfortless by.. Without further explanations. Ulterior demands, measures, propositions, re- searches*; - i læ still further to leeward; *-gaa*

ende extreme, thorough-going, ultra; **s** extremist, ultra, ultraist. *Mr Carlstadt and other extreme reformers. Extreme views. Take the extremest (mest -) measures. The extremist section of the committee. Ultra measures; -gaaenhed* extremism, ultraism. Disse forføt p. at faa sat -ens stempel paa.; **-hed** -er extreme, extremity. *3vf 1vippe mellem! Mr Thrive alike in either extreme (begge -er) of natural temperature; drive til - press (or push) to an extreme; carry to (an) excess; gaa til -er fly (or rush) into (or go to, run to) extremes; gaa t. en av -erne, lapsedhed eller vidtrevet slufferi go to the extreme of foppishness or slovenliness; en reaktion gaar altid fra den ene - til den anden reaction is always from one extreme to its opposite; gaa t. den anden (..den modsatte) - go to the other extreme, pass from one extreme to another, run (or rush) into the contrary (or opposite, other) extreme; la det komme til -er carry things (or proceed) to extremities. yder- lif leech; leechrope; -linje outline; -lomme outer p-t; -læbe conch labrum; -lære vet hestens - the conformation of the horse. ydermere* især hst & joc additional, further; *ad* furthermore, moreover; *til* - sikkerhed as an extra security; *ikke* - bibl no more; ..og intet - Cold had come to dine and naught else. yder|mur outer wall, outwall; -pauze (p. hjulfassebjelke) out-end plumper-block; skovhjul uten - overhung paddlewheels; -plate outside plate; *pl* ogf. shellplating; -punkt is extreme. *Mr The north extreme; -rand* outer edge; margin, rim; -ring guard ring, keeper (ring); -rum (ydre bekvemmeligheder) offices; -side outside; (p. mur) mantle; -skal dmp shell; -stjot tack; -barm tack; -flørpe outer crust; -ffrue male screw; -flag s.t. riding turn; -spids extremity.

1yderst sup (av ydre) extreme, extremest, out(er)most, outside; *fig* extreme, supreme, utmost, uttermost. *3vf 1evne, 1grænse* (to steder), 4nød, 1sidst, utarbejde, 3venstre! *Mr The extreme (det -e) East. Extreme (den -e) peril, poverty. The extreme wing of the radical press. The extremest north point reached by Markham. The outside price. Make a supreme (-e) effort. After supreme (de -e) exertions for several consecutive days.. At the supreme moment. Ultima (det -e) Thule; den -e armød, ogf. the extreme of indigence. Mr To me personally an extreme of courtesy was shown. The extreme of cruelty, of rashness; p. den -e dag at the last day; den -e dragt the outside suit (of clothes); -e ende. Se yderende! i -e grad in (or to) the last degree; in the extreme; det -e mørke the outer darkness. *Mr After all, he was not to be cast out into the outer darkness; i hendes -e nød at her extremest (or most utter, in her extreme) need; -e ring* (p. fisteftang) tip ring; *bragt t. den -e usjeldom reduced to the extreme (or extremity) of penury (..wretchedness); av -e vigtighed of the most extreme (..of supreme) importance, of the last consequence; den -e the outside one; naar det gjælder det -e when one's all is at stake, fam when it is a matter of neck or nothing; det -e, de kunde gjøre, var at the outside (or utmost) they could do would be to..; gjøre sit -e exert oneself to the (or strive one's, try one's) utmost, do (or try) one's possible, try all one can, use all one's (or one's utmost) efforts, fam do one's bitter (or level) best; be on one's (or their) mettle. 3vf aller-, opbh! bringe (..egge) En t. at gjøre sit -e. Se opbh! ligge p. det (..sit) -e be in extremis, at (or in) extremity, at the last extremity.**

Mr Not to deny the Church's rites to one who had requested their aid in extremity..; t. det -e, især: to the utmost, (even) to the uttermost, egl mil à outrance, især fam to the bitter end; in the extreme. 3vf nobel, spændt, utnytte! Mr Avaricious to a degree, to an extreme. Mr Cold is logical to the bitter end. Nervously cautious. Assert those rights punctiliously. I must be honest with you to my uttermost; favalér (frig) t. det -e a gentleman to the backbone (war à outrance, to a finish, to the bitter end). Mr Threaten resistance to the uttermost; anstrenge sig t. det -e exert oneself to the utmost, exert one's utmost strength. 3vf stole p. bringe (..drive) t. det -e drive (or push) to extremity; egl paa jagt: bring (or drive) to bay; bragt (..drevet) t. det -e, ogf. at bay. Mr Ada was as fierce as a wild cat at bay. With the sudden defiance of a wild creature driven to bay. Bring things (tingen, det) to the bitter end. Pushed to extremity she will seek refuge in cottage or outhouse; spærsmaalene blev fastholdt t. det -e, were pushed home; forfølge saken t. det -e follow the matter up to the bitter end. Mr An unflinching determination to run the question to earth was written on the man's brow; føre processen t. det -e, to the bitter end. Mr Fight to the finish, to the bitter end; medmindre det skulde komme t. det -e unless matters came to an extremity; det er kommet t. det -e med ham he is at the last cast, is reduced to extremity, is put to his last shift; Cold lar det komme t. det -e, førend.. carries things to extremities, before..; stræffe sig t. det -e. Se 2stræffe, 2tøie! Mr I'll do for you to the best of my power; verge t. det -e defend to the last extremity or to the uttermost; verge sit liv t. det -e, især: die hard (with one's face to the foe); beslaglægge t. det -e. Se beslaglægge! Mr The speaker looked as if his own endurance had been taxed to its limit.

2yderst sup *ad* at the extreme (or furthest) end; (i meget høi grad) exceedingly, extremely, supremely, (efterstillet) in (the) extreme, to an extreme. *3vf aller-, 2inderst, 1nap, 2sjelden, 1stufende, spændt, vandsstand! Mr Penetrating in the extreme. The design was simple in extreme. Rash to an extreme. Cold seemed superlatively (or supremely) happy. It is interesting, supremely interesting; stiftet blir - forstjellig bedømt reviewers are extremely divided as to (or in their appreciation of) the merits (..the value) of the play; den, der gaar (..staar) - the outside one; - sjelden. Se 2yderlig! - i ræffen at the further end of the line; - i (..mot) best at (or in, undert. on) the extreme West; - oppe i Nordfrankrig in the extreme north of F-e; - tilhøre to the extreme right, f. En on one's extreme right.*

yder|stav (i tøndelaag, i tøndebund) cant, cant-piece, cantle, cantle-piece; -stemme mus extreme part; -stilling dmp extreme position; -støble overboot; -taat outside strand; -trappe outer (or outside) staircase; external steps, arch perron; doorsteps, fam doorstep; -tøi outer (or outdoor) things; wraps. Se reisetøi! -tørn s.t. Se overslag! -ved. Se 1gjete! -verden. Se utenverden! -væg outer (or outside) wall; -værelse outer apartment. **ydmhy** humble, meek; (underdanig, frøpende) humble, obsequious; (ringe, tarvelig) lowly. *Mr The new radicalism is today the humble servitor of Irish nationalism. ydmhyge vt* humble, humiliate, bring (or put, pop let) down; - En, ogf. bring down (or lower, mortify) one's pride, fam

put one's nose out of joint. *Mr There is no necessity for mortifying my pride any further*; - den stolte, ogf. take down pride or the proud; *vr* - fig humble (or humiliate) oneself (f. before, to), humble (or humiliate) one's (own) pride, *fam* eat humblepie; *-lig* ad hst & joc humbly; *-lfe* -r humiliation, *fam* take-down; come-down. *Jvf* ²tjød, ²tilføie, ²tømme! *-nde* humbling, humiliating; mortifying. *Jvf* ¹noget! *Mr Ada broke off, unable to make the humbling confession.* *hdmhg|hēd* humility, meekness; lowliness of mind; *cont* obsequiousness; (ringhēd, tarvelighēd) lowliness; *-t* ad humbly, meekly. *Jvf* ²falde ned!

¹*hdre* exterior, external, outer, out|side, -ward; *fig* ogf. extrinsic; *anat* ectal. *Jvf* vilfaar, ¹utvortes, ²hdre! *Mr Extrinsic causes. Extrinsic conditions* (betingelser). *Mr Cold is as careless of such extrinsic honours as he is conscientious in his craft. The foreign mission* (mission). *Foreign* (den -) policy. *A shabby-looking clerk in the outer office*; - *betvemmeligheder* (domestic, out-)offices, outdoor conveniences; closet of decency, sanitariness; - *del* (av *dør*, av *styttestaar*), ogf. splay; *en* *shgdom* i *de* - *dele* a *d-e* on the surface; *p. en* - *maate*, *is* perfunctorily; *en* *forandring* i *hans* - *menneste* a change in his outer (or outward) man. *Jvf* ²fi p. ¹stuffed av *befoltnings* - *ro* deluded by the apparent tranquillity of the *p-n*; - *rum*. *Se* - *betvemmeligheder*! *m. alle* *hdre* *tegn* *p. dyp* *hdmhghed*, ogf. with all the externals of deep humility. ²*hdre* *n* exterior, externals; (*En* -) exterior, person &c, *fam* get (or make)-up. *Se* *person*, ²utvortes! *Jvf* *fordelagtig*, ²hel, *scene*-, ²svare t. ¹det - the exterior, externals, the outside, outsides, the outward appearance, the surface; *hvad* *det* - *angaar*, ogf. as far as outsides go; *hans* -. *Se* ogf. *hans* ¹*hdre* *menneste*! *Mr There was something very peculiar in the externals of this unusual visitor*; *et* *heldigt* -, *bl. a.* a good person; *ha* *et* *distinguert* -, ogf. be a distinguished-looking man &c; *dømme* *e.* *det* - judge by the outside. *Jvf* ²dømme *e.* ¹i *det* - in externals, outwardly, *fig* ogf. extrinsically. *Mr One sees vice prosperous in externals.* ³*hdre* *ad* *rent* - *feet* on looks, to judge from appearances, extrinsically.

Y-formet mach - *lager* *wye*. *Yggdrasil myth* (the ash) *Yg(g)drasil*. *hl dial.* *Se* *varme*, *varm* *luft*! *hle* *vi* *prov.* *Se* *hyle*, *tute*! *Se* *jamre*! *hlhul dial* a hole in the ice (over a tepid bank or issue of water). *hmse.* *Se* *imse*! ¹*hmt* *v.* *Bydeform* av *hmtte*. ²*hmt* *n* (pl *hmt*) hint, inkling; breeze, whisper, whispered rumour. *Jvf* ¹mand *imellem*, ²ny! *Mr A breeze: a vague or whispered rumour. In order that no whisper of the transaction might reach them.. Already there are whisperings of coming danger*; *faa* (*..høre* *et*) - *om* *at.* *bl. a.* *hear* it *whispered* *that.*., *der* *hørtes* *ikke* *det* *mindste* -, *bl. a.* *not* the slightest hint was heard. *Mr I've never heard a sound of it till now. That's why we heard neither click nor clack of* (om) *him* *all* *this* *time*; - *e* *v* *breathe*, *hint* (*et* *ord* *om* a word about or of), *whisper*; - *om*, ogf. *hint* (darkly), *hint* *at*, *whisper* (about). *Jvf* *tjærlighed*, ²tunge, *utpaa*! - *om*, *at.* ogf. *drop* a *hint* (or hints) *that.*.; *der* *es* *om*, *at.* *bl. a.* *it* *is* *whispered* *about* *that.* ¹*hnde* - *r.* *Se* *hndighed*! *Jvf* *nyhed*! ²*hnde* *vt* *admire*, *affect*, *affection*, *fancy*, *favour*, *like*, *be* *fond* *of*, *be* *partial* *to*, *især* *amr* *love*; (og *løse*) *patronise*. *Jvf* *-t!* *Mr Bleak* (løien) *do* *not* *favour* *very* *shallow* *swims*.

When such dramas were more patronised than they are now..; *-fuld* *charming*, *graceful*; *-lig* *hst* & *joc.* *Se* *-fuld*! ¹*hnder* *pl.* *Av* ¹*hnde*. ²*hnder* - *e* *admirer*, *favourer*, *lover*; *patroniser*. *Mr The lovers of that sport.* *hnderif.* *Se* *hndefuld*! *hndest* *favour*, *good* *graces*; *preference*. *Jvf* ⁴*vinde*! *visse* - *extend* (or *show*) *favour* *to.* *Mr The preference which Miss Ada showed to my colleague over me*; *i* -. *Jvf* ²*holde* *fig*! *ikke* *i* -, ogf. *out* *of* *favour*; *i* - *høs* *in* *favour* *with*, *in* *one's* *good* *graces*; *bringe* *i* - *høs* *ingratiate* *with*, *ingratiate* *into* *the* *favour* *of.*; *fomme* *i* - *get* (or *grow*, *rise*) *into* *favour*, *høs* *get* *into* (or *obtain*) *favour* *with*, *get* *into* *one's* *favour*, *be* *taken* *into* *favour* *by*; *fomme* *høit* *i* - *høs* *be* *taken* *into* *great* *favour* *by.* *Mr I was soon in high favour with my patron*; *herved* *kom* *Cold* *i* - *høs.* ogf. *this* *obtained* (for) *Cold* *the* *favour* *of.*; *staa* *i* - *høs* *be* *in* *favour* (or *be* a *favourite*) *with.* *Mr Be in high favour with* (*..stand* *high* *in* *the* *favour* *of*) *the* *King*. *Jvf* *staa* ²*høit*, *lange*! *I* *do* *not* *think* *I* *am* *a* *great* *favourite* *with* (undert. of) *your* *Mama*. *Queen Isabel was persona gratissima at the Vatican*; *sætte* *fig* *i* - *høs* *ingratiate* (or *work*) *oneself* *into* *the* *favour* *of*, *into* *one's* *favour*; *-tilsnifelse* *captation*. *hndet.* *Som* *adj* *admired* &c, *favourite*. *Jvf* ²*avgjort*. ³*læg*! *Mr A sort of dress much affected* (*..affectioned*) *by* *sporting* *gentlemen*. *The most favoured brands of cigars. Cold is favoured by the King, is a favourite with* (av) *his* *employers*. *A popular actor, poet. The form of poetry which Scott had rendered so popular. An old system very popular with the Navy*; *gjøre* *fig* - *av* *endear* *oneself* *to.* *Se* *sætte* *fig* *i* *hndest* *høs*! ¹*hndig* *graceful*; *lovable*, *lovely*; (*hyperlig*) *fam* *charming*, *delightful*, *amr* *elegant*. *Mr In delightful weather. A dream of a* (en *albeles* -) *bonnet*. *Such a love of a hat. One lovely afternoon. Such a lovely moon.* ²*hndig* *ad* *gracefully* &c; *lovelily* &c. *Mr And the ivy sheen* *..shone* *lovelily* *bright*; *-hed* - *er* *charm*, *grace*. *hndling* - *er* *darling*, *favourite*, *pet*; (*hrtst*) *favourite*, *cont* *minion*. *Mr The nursling of fortune. Jvf* *tjæledægge*, *utfaaret*! *hndlings* - *darling*, *favourite*, *pet*; *-bestjæftigelse* *favourite* *occupation* *or* *pursuit*. *Se* *tjæphest*! *-bog* *favourite* *book*; *en* *av* *Colds* - *bøfer* *a* *favourite* *book* *with* *Cold*; *-dyr* (animal) *pet*, *pet* *animal*; *-gjenstand* *favourite* *topic*, *pet* *subject*; *-interesse*. *Se* *-bestjæftigelse*! *-tilbæielighed* *predilection*; *-videnskab* *darling* *science*.

hngel *coll* *drop*, *young*, ogf. *cont* *brood*; (*fiste* -) *alevin*, (small) *fry*, *young* *fish*; (*lage* -) *peels*; (*staldhør*, *is* *øster*) *spat*, *spawn*. *Mr The alevins will then appear. This season's drop. With nearly thirty* (tredivue *stuffer*) *fry* *in* *their* *stomachs*. *hngle* *vi* *breed*, *drop* *young*, *multiply*, *propagate*; (om *flere* *pattedyr*) *cub*, *litter*. *Jvf* *denne*! *-dam* *breeding* (or *nurse*, *rearing*, *stock*, *store*)-*pond*; *-ebne* *procreative* *power*; *-farpe* *brood*-*carp*; *-knop* *axillary* *bulb*; *bulbil*, *clove*; *plante* *med* *-per* *viviparous* *p-t*; *-u* *breeding*, *drop*; *-nde* *breeding*, &c; *Cold* *p.* *fin* *silde* *gik* - *fuld* *av* *reiseplaner*, *was* *teeming* *with* *plans* *of* *t-l*; *-plads*, *-sted* *breeding* *ground*. *hngling* - *er* *young* *man*, *youth*; *gjenfødt* *til* - *rejuvenated*. *hnglingeforening* *is* *young* *men's* *Christian* *association*, *Y.M.C.A.*; *-alder* *adulthood*. *hngre* *comp* *younger*, *junior*, *more* *junior*; (om *ting*) *later*; (*temmelig* *ung*) *youngish*. *Jvf* *ancienneté*, *d. h.*, *stegt*, *stenalder*! *Mr His branch was a cadet one. A junior member.*

Clear the way for more junior men (følt). A good many years the junior of (- end) him. Junior to (end) Shakespeare. A year junior to Shakespeare. The later iron age. The rising race (slegt) of educationists. In my younger days. A youngish man; - alder, - ancienneté juniority; en - søn a younger son; (som beiler) cont a detrimental. *Mt The cadet of a noble family, of a royal house; et aar -, ogf. a year the younger (man &c), younger by a year; et aar - end jeg, ogf. my junior by a year, a year my junior; De ser - ut you appear younger than you are, you don't look your age. hngft sup youngest; junior, most junior; (av to) younger; junior; (sidst tiltraadt) last-joined. Mt The two junior lieutenants. He is the junior subaltern, the most junior. The last-joined «peeler». Ada was the next youngest born to the Commodore; den -e (i familien) fam ogf. the baby (of the family), undert. Benjamin.*

¹hnt n (pl hnt) moan; han blev blef, og hun stréf til som i -, as if in great pain; m. forsøt p. svæfe - (J. Sie) attempting a feeble moan. ²hnt c misery; (med-) pity; at, hvilken -! ah, the pity of it! det var en - at se it was a pitiful sight, he &c was a spectacle to be pitied, it was pitiful to see him. *Mt It is misery to remain there now. I found Mr Cold in a state of feverish agitation and restlessness pitiable to see; saa det var en - miserably, pitiable; bortseet herfra er det altsammen den rene -, all poor (or sorry) stuff; dette gjorde han ikke av nogen slags -. Se medlidenshed! hnt vt commiserate, pity; vr - fig moan. Mt Ada made no moan, but we saw it in her face. hntelig miserable, pitiable, pitiful, wretched. Jvf figur! ..rigtig -t the pun was a bitter bad one. hntelig ad miserably, pitiable, wretchedly. Jvf tunde! Mt The women suffer miseries of home-sickness; -hed misery, pitiableness, -fulness, wretchedness. hntes vi pity. Mt Athene might pity at last; - over commiserate, pity. Se ha medlidenshed m.! hntløs (C. Nærup) pitiless; -værdig compassionate. Se hntelig! Mt They were in a compassionate plight; -hed compassionableness. Se hntelighed! York n York, lat. Eboracum, forfattet Ebor.; tilhænger av huset - Yorkist. hntshiremand Yorkshireman, sl bite, tyke. Yvern n Ypres.*

¹hype vt (hæve, løfte) lift, raise, amr boost; (vætte..bringe p. bane) stir; (hidse, egge) incite, instigate, urge on. *Mt Raise (or start) a debate; - tiv (..firid, trætte) stir up a quarrel. Mt Fasten (or fix) a quarrel on, pick a quarrel with; - flammeri pick a quarrel; ufred er lettere at - end at ende a quarrel is more easily stirred than stilled. hnye vr - fig. Gaf get up, rise; fig (opkomme) arise, rise; (røre fig, htre fig) come out, stir. Jvf ogf. hnye! løvetand og aftenep -r fig i ukontrolert frihed, come out in..; en tanke -r fig an idea arises in one's mind; en anden gang begyndte to fjerringer at - fig i forlids-kommissionen, to let themselves out before..; - fig m. En pick a quarrel with one. hnye vi fam. Se hnye flammeri! gode dage misbruges saa let: de -r til forfængelighed: they foster vanity. hnyerlig excellent, perfect, superb, superior, fam capital, famous, prime. Mt That's famous, Ada; how well you do it! We fully appreciated our good fortune in having really (rigtig) perfect weather. hnyerlig ad perfectly, to perfection, superbly, fam capitally. Jvf stemme! Mt Play a part superbly. Yes, «Auld Lang Syne» will do (gjøre fig) first class.*

hpperft sup chief, highest, supreme; Cold er den -e, holds the first place, holds pride of place, ranks first, stands pre-eminent. **hpperstøp** chief (or high)-priest, pontiff; -elig pontifical; - værdighed high-priestship, pontificate. **hppig** (frodig) exuberant, luxuriant; (høitvøgende) rank; (overdaadig) luxurious; ad exuberantly &c. Jvf flor! Mt A luxuriant crop of hair, growth of grass. On the luxuriant cushions. Islets of shifting and treacherous soil, overhung with rank jungle; - vægt luxuriance; rankness; vøge - luxuriate; grow rank; -hed exuberance, luxuriance; rankness; luxurriousness, -ury. **hpsilon** c & n -la upsilon. ¹hr (ør) giddy, mad, wanton, wild. Mt Hei, hvor leken gif - og glad gennem alle de heilige riger! Jhsen. Hun var - og fortunlet. G. Scott. ²hr n & c (pl hr). Se dustregn! (aul) swarming, teeming; swarm. Jvf sne! Mt Der er et - av folk i butikkerne. Luften stod i et - av hvitt. Vhen selv m. sit - av røde husest. ¹hre vi (dustregne) drizzle, mizzle; (mhle) pullulate, teem, swarm. Mt The fiord was fairly alive with (av) herring, with fish. A pool of stagnant water absolutely alive with slimy reptiles. Crawl with vermin. The air drizzles (-r av) dew. The land pullulated with population. ²hre n. Se hr! Fulgt av et blindende sne-; -n drizzly, foggy and moist; -nde. Jvf hr! ung og gal og fuld av - livsmot; - liten. Se bitteliten! -t drizzly. hrhed giddiness &c (hr). Se ogf. ørhed, ørste! hrft. Se hrte! det er det samme, om det er - eller helg. Jvf helg. søgn! hrte n art, craft, trade; labours, work. Jvf helg. virke! det er et helt - at stæffe sig sten it is a great business securing stone; -dag. Se virkedag! hr-liten. Se bitteliten! hrne vi pop. Se besvime! hrsmaa. Se bittesmaa! -sne drizzling snow; vi det -r it is drizzling snow; -vaaten, -væf. Se lybsvaaten! hste v curdle; (- øst) make cheese; vr - fig curdle; -el curds; (mhse, pulstoft) hard curds; -er -e cheese-maker, dairyman; -eri n -er cheese-factory, -dairy, -farm, cheesery; -ning cheese-making. hte. Se hgiete! htre. Staar undert. (især i stedsnavn) f. htre. Htre Sogn. ²htre vt breathe, deliver oneself of, express, utter; (bemærke, m. at-sætning eller som et indstød) observe, remark; (lægge f. dagen) evince, manifest. Jvf betænkelse, sans! Mt It was the last time Mr Cold breathed that wish. Mr Cold had evidently delivered himself of something very weighty. Express a doubt. Express a wish (- ønske om) to.. Manifest a disposition to..; der blev ikke -t et ord, som kunde røbe nt no word was uttered (or let fall) to reveal the matter; de sidste ord -des langsomt, ogf. came out slowly. ³htre vr - fig. Se uttale fig! (m. tings-subj) come out, evince itself; crop out or up; (virke) operate. Jvf i retning! Mt Humanity comes out in a variety of strange forms nowadays. Any power will constantly tend (stræber idelig e.) to manifest itself. The cold within him (Mr Scrooge) spoke out shrewdly in his grating voice; hngdommen har endnu ikke -t fig, has not yet appeared (or broken out); der -r fig mange tegn p. misnøie there appear many symptoms of discontent, many s-s of discontent are apparent; - fig om give one's opinion (or deliver oneself, pronounce) upon; saa ham t. at - fig om det fam draw him out upon the subject.

htring -er delivery, expression, observation, remark, saying, statement, utterance; (av findelag) demonstration; (av en kraft &c) manifestation. Jvf loval, uttalelse! Mt Mr Cold's

utterances were clear and to the point. **yt-rings** form of manifestation; aspect. Se aabenbarelsesform! **Mt** One of the manifold developments of hysteria; **-frihed** freedom (or liberty) of speech or utterance; binde **En** i

hans -. Se binde **Ens** tunge! **-maate** mode of expression; mode of manifestation. **ytter-jord** chem yttria. **yttrium** n & c chem yttrium. **hufatan** **er** -e, **-ff** Yucatecan. **hve** **or** - sig prov. Se reise ugg! **hver** n -e. Se jur!

3

3 c & n zed. Som forfortælse bet. det drakme. **zabæ** **er** -e, **-ift** Sabeen, Sabian; **-isme** sab-ism, -eism, -ianism. **zaffer** n chem zaffer, zaffre. **zahl** **kasse** pay department, -office; **-kasserer** paymaster general. **Zafarias** Zachariah, forfortet Zach; (profeten) Zecharia, Zech. **Zante** n Zante. **zantiót** **-er** Zantiote. **Zarepta** n Zarephath. **Zebaóth**: den herre - the Lord of Sabaoth. **Jvf** hærstare! **Zebedæus** Zebedee. **zebra** **-er** zebra; **-papegøie**. Se batret papegøie! **Zebulon** bibl Zebulun. **zebuore** Indian ox, zebu. **zechin'** **-er** sequin, zechin. **zechsten** zechstein, -stone. **Zedekias** Zedekiah. **zedoarrot** (zedoar-rot) zedoary. **Zeeland** Zealand. **zend** (**-sprog**) Old Bactrian, Zend. **zenit** n (pl zenit) zenith. **Jvf** isjepunkt! i - at (or in) the zenith; min stjerne er i -, at its zenith; **-distance** zenith d-e. **zeolit'** **-er** min zeolite. **zeppeliner** -e Zepelin, fam Zepp; **-besøft** Z-n visit. **Zerubabel** Zerubbabel. **Zeus** myth Zeus, (i vokativ) Zeu. **zibetfat** zibet, zibeth. **zigeuner** -e gipsy, Rom(m)any; (spanskt) Gitano; (italienskt) Zingano, Zingaro. Se stankfugl! **Jvf** tater! -ne coll ogf. little Egypt; **-agtig** Bohemian, gipsylike; **-bande**. Se taterfølge! **-barn** gipsy-child; **-folf** gipsies; **-inde** -r, **-fone**, **-fvinde** female gipsy, gipsy woman; **-leir** gipsy encampment, gipsyry; **-liv** gipsy life, gipsying; **-pife**. Se taterpife! **-ffe** -r. Se taterffe! **-sprog** gipsy dialect, Rom(m)any. **Mt** Posh an'posh, (the) corrupt dialect spoken by English gipsies.. **Zentner**; **-telt** gipsy's tent; **-væsen** gipsyism.

zink spelter, zinc, zn., hind & c tutenag, tutenague. **Adj** zincous; belægge med -, ogf. zinc; **-afte** dross of zinc; **-beskytter** z.-protector; **-blende** black-jack, (z.-)blende, sphalerite; **-blit** sheet-zinc, zink-plate; **-blof** z.-slab; **-blomster** flowers (or oxide) of zinc, philosophic

cotton or wool, nihil album; **-erts**, ogf. zinkiferous ore; **-førende** zinkiferous; **-glas**. Se tiselgalmei! **-graat** (**-gult**) grey (chromate) of zinc; **-holdig**. Se **-førende**! **-hud** s.t. zinc sheathing; **-hvidt** white zinc, z.-white; **-falk** tutty; **-florid** monkey, spirits of salt; **-oxyd** oxide of zink; **-pol** zincode; **-stifter** zincographer; **-stifning** zincography; **-sulfat**. Se **-vitriol**! **-tak** z.-covered roof, zink covering; **-vitriol** goslarite, salt of (or white) vitriol, zinc sulfate or vitriol. **Zion** n Zion; **-s** døtre.. vinfæ m. vinene og gaar frem og svanser the daughters of Z-n walk with stretched necks and wanton eyes, walking and mincing as they go. **Zippora** Zipporah. **zirbeltræ**. Se cembrasuru! **zirkon** n zircon; **-ium** n zirconium; **-jord** zirconia. **zitwer**. Se zedoarrot! **zodiacal** zodiacal; **-lys** zodiacal light. **zodiasus**. Se dyretreds! **zuna**. Se helvedesild! **zone** -r zone. **Jvf** belte, ²hét, fald, trafik! **zoo** **forist** zoophoric; - frise zoophorus; **-fyt'** **-er** coralline, zoophyte; **-graf'** **-er** zoographer; **-femi** zoochemistry, -chemy. **zoolog'** **-er** zoologist; **-i** **-er** zoology; zoology book; **-ist** zoological; - have zoological gardens, Z.G., fam zoo, zoos. **Mt** A remarkably fine zoological gardens. The neighbouring zoo. Visits to the Zoo. **zootóm** **-er** zootomist; **-i'** **-er** zootomy. **zorilla** **-er** zoo mariput, zorilla. **Zoroaster**; **-s** lære, ogf. Zoroastr(ian)ism. **zuav** **-er** zouave; **-buxer** fam ogf. pegtop trousers, pegtops. **Zürich** n, ogf. Zurich. **Zug** n, ogf. Zoug. **Zugersø** Lake of Zug. **zulu** **-er** Zulu, pl -s; **-kaffer** Zulu Kaffir. **Zululand(et)** Zululand. **zulust** Zulu. **Zuyderzø** Zuyderzee, Zuyder Zee. **Zweibrücken** n Bipont, Deuxponts. **zwinglian** **er** -e, **-ff** Zwinglian. **zwolleff** Zwollian. **zymo** **log'** **-er** zymologist; **-færometer** n -tre zymo(si)meter; **-tiff** zymotic.

26

¹a c & n diphthong. ²a/. **Staar** f. ærede, nml. strivelse (favour). ³a int poh! (drillende) don't you wish you may get it?

æa prov. **Staar** f. ederfuglen, æfuglen. **æble** n -r apple. **Adj** især chem malic. **Jvf** eple, ⁴strid, ²fur, ²tvist! -t falder ikke langt fra stammen (joc fra pæren) the apple doesn't fall far from the tree, like father (or sire), like son, like mother, like child; **-agtig** pomaceous; **-blomst** a.-blossom; **-brændevin** apple (or cider) brandy, amr ogf. apple-jack; **-frugt** pome; **-bærende** pomiferous; **-grøn** a.-green; **-grøt** a.-fool, mashed apples; m. ristebrød (apple) charlotte; **-have** a -orchard; **-hart** c hard (or unripe) apple; **-stjerne** a.-pip; **-kompot**, ogf. a.-dimpsy; **-fone** a -|wife, -woman, woman costermonger; **-mos**. Se **-grøt**! a.-sauce; **-most** cider; **-pai** a.-pot pie, a.-slump, pandowdy, (i Pennsylv.) a.-cobbler; **-pøstei** a.-pie; **-rund** a.-shaped; **-skal** a.-peel, -paring; **-stive** a.-fritter; **-sten**

archæ cup(-marked) stone. **Jvf** bagermerket! **-strælling** a.-paring; **-sur** chem -t salt malate; **-syre** malic acid; **-terte** a.-tart, -turnover; **-træ** appletree; **vildt** - crab-tree; **-vifler** apple (or coddlin) moth; **-vin** apple wine, cider, (i Devon) beverage; **-æter** chem malic ether. **æde** v hst eat. **Jvf** tilboms, æte!

ædel (adelig) noble; **fig** generous, noble; (høihjertet) large-hearted; (fin, fintdannet) high-bred; (værdig, om stilen &c) dignified. **Jvf** fæppestrid, opretholde, rust! **Mt** A breedy mare. Dignified diction, language. Generous wines. The gentle art of angling. Gentle blood. The gentle craft (: stomakeriet..sportsfistet). A graceful bearing (holdning). A large heart. The noble art, i.e. pugilism. Have a noble look (mine); en -daad a generous act; a deed of heroism; de ædlere dele anat the vital organs or parts, the vitals. **Jvf** vital! en av de ædlere dele a vital part; - høst generous (or noble, blood) horse, pl ogf. blood, blood-

cattle; Gølds æresfølelse og ædle karakter, sense of honour and generosity of character; ædle metaller noble (..precious) metals; *merc* bullion; ædle stene precious stones, gems; en ring, hvis ene halvdel er prydet m. ædle stene a half-hoop ring; intet er ædlere end tiden there is nothing more precious than time; *-baaren*. Se adelsbaaren! *-falk* falcon(-gentle): *Falco*; *-fasan* pheasant: *Phasianus Colchicus*; *-gran* noble silver-fir; *-hed* nobleness, generosity. Naar man tar hensyn t. hestens ringe -. Mgbf. 1895 441. *ædelig* hst noble. *ædel|koral* coral (in trade); *rød* - red coral; *-maar*. Se aspemaar! *tanabist* - black|cat, -fox, fisher, pekan, Pen-nant's marten, wejack, woodshock; *-mod* hst. Se *-modig*hed! *-modig* generous, large-hearted, magnanimous, noble-minded; *-hed* generosity, magnanimity, noble-mindedness; *-findet*. Se *-modig*! *-sten* gem, precious stone; *kunstige* -e, ogf. paste. *ædelt* ad nobly, &c. Jvf *1utseende*! *-tænkende* generous|thoughted; -hearted. *ædil'* -er ant edile. *ædil|e*. Former av ædel; *-ing* -er noble, nobleman; man of worth, worthy.

ædru sober; sobered. Jvf *2imellem*! Mf Mr Cold, almost *sóbered*, rose to his feet; *bli* -become sober, sober (up); *fig* sober (down); *gjøre* - sober; Cold var - som vand, sober as a judge. *ædruelig* sober; *ad* soberly; in a spirit of sobriety. Mf The soberer (mere -e) of Cold's persecutors checked the attempt. We should face facts in a spirit of sobriety; en - mand, ogf. a man of sobriety; Cold var en - mand, ogf. Mr Cold's habit were sober; *-hed* sobriety. *ædru*-*hed* soberness, sobriety. *ædt* part. Av (hst) æde. *æfugl*. Se edersfugl! *ægide* -r myth ægis, egis. Mf Under the egis of Mr Cold; *-holdende* ægis-holding. *Ægidius* Giles. *æginetist* Æginetan; de -e gæbfigurer, ogf. the Ægina marbles. *ægne* vt bait (a fish-hook). *ægret* -ter aigrette, egret; sprig of precious stones. *ægt* især vet dead tissue, scab, slough. *Ægypten* n Egypt. Jvf *hødgryde*! *æggypter* -e Egyptian, fam Gippy; *-inde* -r Egyptian woman. *æggyptist* Egyptian, fam Gippy. Mf A canicular year. The Gippy Camel Corps; - danserinde. Se dansespise! - hvete duck-bill wheat; - mørke Cimmerian gloom, Egyptian (or Memphian) darkness; *-olog'* -er egyptologist. *ægæer* -e Egean. *Ægæerhav* Egean Sea, fam Egean. Jvf *Artipelagus*! *ægæist* Egean. *æfall*. Se edersfægg! *æfval'* equal, m. to. Jvf *2lit*, næsten! være -, være - med, is equal. Jvf enhed! *æfvator* -er the equator. Mf Cross (passere) the equator. Jvf linje! On (under) the equator; himmelens - the celestial e-r, the equinoctial; jordens - the terrestrial equator. *æfvatorial'* equatorial; n -er equatorial; *-fiftert* equatorial (telescope). *æfver* -(e) Æquian, pl ogf. Æqui. *æfvi|librist'* -er equilibrist; *-notial'* equinoctial. *æfviist* Æquian. *æfvi|valent'* n -er equivalent; *-valere* vt be equivalent to.

1ælde age, antiquity, hst eld. Jvf graa, *2utter*! Mf Beams black with (av) age. It is of such great (or high) antiquity that no man knows who built it. A statue of remarkable (meget høi) antiquity. Words of hoary eld. Yellowed with (av) time; medtat av -, ogf. time-worn. *2ælde* vt age, olden; -s vd age, grow old, olden. *ældgammel* age (or time, world)-old, ancestral, ancient. Jvf *urgammel*! Mf The loss of their rights, their ab antiquo rights. All over France ancestral trees were cut down. Amidst their tall ancestral trees. After the immemorial fashion of the East. Some of the trees must be immemorial. The time-old process of peeping.

1ældre comp elder, older; more ancient; (if om bind, nummer, udgave o. l., *1at*, tilfælde) back; (noget gammel) elderly, oldish. Jvf gammel, *2ældre*! Mf elder (..eldest) brutes næsten blot attributivt, og da kun om personer, is søstende. Mf In ancient (den -) history. Anterior claims. The back cases mentioned in the report.. Back catalogues were consulted. A few back issues of the magazines. In a back number of the paper. A back volume of the journal. The early history of England. The elder Cato. Pliny the elder. The elder sister. But Ada, white as the elder woman, put her hand on her arm. An elderly lady. The legitimate drama. Cold knew nothing whatever of the older man's position. A voice that sounded to him like that of an older woman. If you were an older woman you would understand a mother's feelings. Prior claims. A senior graduate, officer; - børn, ogf. children of a larger (or an older) growth; Dumas den - Dumas Père; et - firma, ogf. an older-established house; Alda følger sjelden - folks raad, rarely follows the advice of her elders; den - jern- alder the early (or earlier) iron age; Cold er en - mand (: er tilaars), is advanced in life; i - og nhære tid in ancient and modern times; bli - grow older; advance in years; ..at han var blit hele aaringer - but it seemed that he had aged years. Mf Slowly, heavily, as if she had suddenly aged by ten years; være - end be older than; om ting ogf. antedate, be prior to; (være til før..) be pre-existent to..; Cold er - (ogf. som officer, som kandidat &c) end jeg, ogf. Cold is my senior; ..som var ti aar - end han a lady his elder (or senior) by ten years, ten years his senior, ten years senior to him. *2ældre* (substantivt) elder; senior; (som raadsmedlem) elder; (gammel, aldrende mand.. gammelfar, veteran) oldster. Mf Boys will naturally be reserved and constrained in the presence of an elder. The elders of our party wished to return. In many things you must trust to your elders; de -s raad the assembly (or council) of elders, (gr) the gerusia, (fr) the council of the Ancients; flæ sig som en - dress old. *ældst* sup især: eldest, oldest; most ancient; (oprindelig) ogf. primitive. Jvf gammel, opdisse, *1ældre*! Mf From the earliest times. My eldest son. The eldest of the sisters. Twice as old as the eldest of us: To her brothers and sisters she was just the eldest, a person who.. There were six of them (a family), and Jack was the eldest. The three men and the oldest boy. He had been born the oldest of five brothers. Little Girl (oldest of a small family). You are one of his best and oldest friends. Take your oldest hat. The oldest-established office in the town. The senior fag kept the rota. *ældste* (pl *ældste*) elder; *-stilling*, *-værdig*-*hed* eldership. *æling* -er Aal man, native of Aal: in Hallingdale. *ælling* -er. Danst f. and- unge. Mf The Ugly (grimme) Duckling. Here's another of Hans Andersen's ugly ducks. *ænd*-*er* pl. Av and. *ændre* vt alter, change; innovate on; (mindre indgripende) modify; *parl* &c amend. Jvf *2indrette*! Cold foreslog at - ind-*stillingen*, saaledes at ordet „*stal*“ utgik, moved to amend.. by striking out the word shall; det staar ikke t. at -, især: it cannot be helped. Jvf *gjerne*!

ændring -er alteration, change; innovation; reform; modification. Jvf *2ha* mere p. sig, til-*vant*! *-s-forslag* amendment. Jvf *1stille*! *stillet* et - derhen, at ordet „*stal*“ utgik moved to amend

by striking out the word *shall*. *æneastotte* cayopollin. *æneide* -r Eneid. *ængste* vt alarm, give concern; (sterkere) frighten; distress; *vr* - sig be alarmed (or concerned; frightened); fret, f. at lest.. *Jvf -nde!* De behøver ikke i mindste maate at - Dem you need not be under the slightest alarm (or frighten yourself in the least.); - sig fordærvet fret oneself to death. *ængstelig* anxious (ad -ly), apprehensive, concerned, nervous, troubled, uneasy; (uten selv-tillid) diffident, timid; (omhyggelig) scrupulous, solicitous; nervous, cont meticulous. *Jvf 2vegne!* *Mt A meticulous drudgery*; - for, bl. a. apprehensive about. *Mt Uneasy about the future. Solicitous about the future*; Cold var ikke litet - for sit eget liv, was in no small apprehension for his own life; - for at.. bl. a. nervous of..; troubled lest.. *Mt I was a little nervous of offending you*; -hed apprehension, uneasiness; (mangel p. selvtilid) diffidence, timidity, -ness; (omhyggelighed) scrupulosity. Se ængstelse! sandhedsfærlig indtil - nervously (..meticulously) truthful. *ængstelse* -r anxiety, misgiving, uneasiness. *Mt That extreme jealousy of (f.) popular encroachments. I suffered from a secret misgiving lest my father should embark on a second marriage. Misgivings concerning the future*; -ende alarming, anxious, distressing. *Mt A number not alarmingly great in itself, but.. Anxious forebodings*; -es vd. Se ængste sig! *æns v.* Bydeform av ænse. *ænse* vt (især m. negtelse) heed, mind, notice, regard, give (or pay) heed to; *pop* meddle (or monkey) with, touch. *Jvf 1komme t.!* aldrig æns det! never mind. *Mt Never heed such dismal reminiscences!* hvad han -r, er nuet og hans eget skind his heed is for the day and for his own skin; ikke -, ogf. disregard, make light of..; *pop* ogf. leave (or let) alone. *Jvf 2la!* som ikke -r, ogf. heedless of..; man -r dem slet ikke, ogf. they are utterly disregarded; Cold -t det først ikke synnerlig, did not at first give much heed to it. *Mt He paid it no attention. No one paid him any heed*; uten at -, ogf. disregarding, heedless (or regardless, unmindful) of, unheeding. *Jvf 2bry* sig om! *Mt Mr Cold, unheeding their anger, went on..*; uten at - det (..noget), ogf. heedlessly; - efter talvene prov care for the calves. *Jvf 1stelle!* *æol|er* -e Eolian; -ist Eolian; is om sproget: Eolic; -s harpe Eolian harp. *æra* -er era; betegne (danne) en nh - mark (form) a new era. *ærbar* decent; modest; (hyffelt) demure. *Mt Unfit for the eyes of modest women*; -hed decency; modesty; inden lovs og -s grænser within the limits imposed by law and decency (or modesty). *1ærbødig* deferential, respectful. *Jvf afstand, hilsen, skrivelse!* høre En omtale (..omtalt) p. en mindre - maate, ogf. hear one spoken lightly of; -e tjener glt & joc (sir, doctor, &c) my service to you! here's my service! Deres -e tjener glt your humble (or most obedient) servant. *Jvf tjenerinde!* *2ærbødig* ad deferentially &c. *Jvf 1høre!* *2ærbødigt*, i brevslutning: Yours faithfully (or obediently, respectfully, sincerely, truly), Your (most) obedient (..obdt., obt.) servant. *Jvf 2tegne!* *2ærbødigt* fra forlæggeren With the publisher's compliments (cps); -hed deference, respect; reverence, veneration, f. for, of. *Mt Learn reverence for women. Piety and reverence of age*; En der nærer - for a reverer of..; tilfidesætte den -, En skylder sin mor. Se tilfidesætte! vise - mot pay deference to, show deference for; pay due reverence to. *Jvf alderdom!* i -, i brevslutning: I am, sir, your humble servant.

1ære (pl æresbeviser) honour; (hæder) glory; (vist utmerkelse) ogf. distinction. *Jvf 2bringe*, honnør, hæder, *1hævde*, indlægge sig, *1evne*, *1nytte*, *2tilkomme*, top, tugt! *Mt All is lost except honour* (-n); -ns krone bibl a crown of glory; -ns mark the field of glory. *Mt Die* (falbe) on the field of glory. *Dead* (falben) on the field of glory. *Die a soldier's death*; berøbe en pige hendes - dishonour (or ruin) a girl; faa (..høste) -n for get (or reap) the credit (or glory) of.. *Mt You want to get (..reap) all the glory of the rescue*; gi gud -n give the glory to God, give God the glory; gjøre En - do one honour, reflect credit (or honour) on one. *Mt Miss Ada possessed an intellect that would do honour to a queen*; det gjør din smag - it is a (or it does) credit (or is creditable) to your taste; gjøre mig den - at do me the h-r to..; gjøre En liten - be discreditable to (or reflect little credit on) one. *Mt The enemy behaved in a manner little to their honour*; gjøre - av, - paa do honour to; make much of..; jeg skal ha den - at I shall do myself the honour to.. *Mt I have the honour to be, to inform you.. When I have the honour of seeing you..*; han har megen - derav it is a great credit to him, it redounds greatly to his credit or honour; byggestreene skalde ikke ha -n herfor. Se tilskrive! har ingen - i livet. Se liv! høste -. Se faa -! høste baade - og fortjeneste obtain honour and emoluments; sætte en - i. Se 2sætte! ta -n for en andens arbeide take the credit for another man's work; vise En - do (or render, show) one h-r. *Jvf hæder, 1idst!* *Mt A man far more deserving of the honours bestowed upon him than.. The distinguished honour that was now being done them. Mr Cold calmly bore all the honours rendered* (or shown) him; være en - for be a credit (or be creditable) to, honour. *Mt Be greatly creditable* (en stor -) to; - den, hvem - bør! honour to whom honour is due! *palmam qui meruit ferat!* hde - render honour to..; mand av - man of h-r, honourable man; tragte efter - pursue glory; ænse det f. en stor - esteem it a great h-r; for -ns skyld for fame, for glory, for (the) glory's sake, for the honour of the thing. *Mt If it weren't for the honour of the thing, we might as well walk*; Deres ord i -, men.. beg your pardon (..excuse me) but..; holde (høit) i - hold in honour, in respect, in reverence (hold in great veneration, hold high, pay great respect to..). *Mt A holiday, which Roman Catholics pay great respect to*; de tapte ikke nt i - they lost no honour; med - honourably; gloriously. *Jvf læretid!* *Mt Die gloriously. The name of England* (observed Mr Gladstone) *is never honourably mentioned abroad in connection with Ireland*; komme fra det med -. Se 1komme fra det! *Mt Get honourably out of it. Get through the examination with full honours*. *Jvf honnør!* komme fra det med -n og begge øren *fam* get through with credit to oneself; det gaar min - for nær. *Jvf 2nær!* it is below me; p. min - upon my (word and) honour, word of honour, on (..pon) honour, upon my word; paa - og sambittighed in honour and in conscience, in (all) conscience, upon one's soul and honour, *fam* honour bright. *Jvf forsikring!* fornærmet paa -n outraged upon one's h-r; paa - forpligte En t. at put one on his h-r to..; paa - forpligtet t. at.., ogf. held (or pledged) in h-r (or in h-r bound) to.. *Mt I am on* (or under) *honour not to tell you, to say nothing*; det gaar paa -n løs honour is engaged or at stake; it attacks (or im-

peaches) honour; til -. Se 1ophøie, 2ijene til, værdisghed! t. gud3 - for the glory of God; t. hant3 - in (or to) his honour. 3vf fest, 2hvi3, jubel-hymne! *Mt A sheep was killed in his honour. At a dinner given in Admiral Cold's honour. To his honour be it spoken (sagt)! Place a monument to his honour in his own village church; til - for, bl. a. for the (or in) honour of. Mt I hope you will still live long, for the honour of the nation. Virginia was so named in compliment to (..out of compliment to, in honour of) Queen Elizabeth. For (or in) honour of the day. I saw men die for honour of France with God's name on their lips. Build a college to the honour of the Virgin Mary; til - for dagen, og3. in honour of the occasion; t. liten - for. Se honnør! bringe til - igjen restore to credit; naar starn kommer til -, vet det iffe, hvordan det vil være put a beggar on horseback, and he'll ride to the devil; komme t. stor - rise to great h-r; komme t. - igjen be restored to credit; regne sig det t. en -. Se fortjeneste! af - værd. Se 1værd!*

2ære vt honour; (sterkere) revere, venerate, undert. hallow; (vise en ære) honour, confer honour on. Se -t! *Mt Had it been spoken by a prophet, it could not have been more devoutly hallowed, or more greedily swallowed.*

ærefugt awe (f. of); veneration, f. of, for. 3vf betaget! nære (stor) - for revere, reverence, venerate (hold in great veneration); En, som nærer - a reverer; slaa folket med - strike awe into the minds of the people; -blydende awful; (ærværdig) venerable; -fuld awful; awed, e.g. silence; -indgydende awe-inspiring. ærefuld glorious; (mindre sterkt) creditable, honourable. 3vf indgang, 2verge, 4vinde! *Mt Your case has made a noise; it is a creditable case to be professionally concerned in; -fjær of spirit, high-spirited, jealous of one's honour; være altfor -, og3. have too high a spirit; -fjærhed a high spirit, a jealousy of one's honour; -frænse vt outrage (one) on his honour; defame, libel; -frænse defamatory, libellous; -læs dishonourable, infamous; om ting og3. ignominious. Mt An infamous crime. An infamous person cannot be a witness; -lashed dishonourableness, infamy; ignominy; -minde memorial; (gravsted, hvor En3 legeme iffe hviler) cenotaph. ærenpris. Se veronika! ære3port triumphal (or welcome) arch or archway, triumphal gateway; -rif glorious; -rørig. Se -frænse! - omtale defamation. æres-. 3 smstigg of honour; of glory; memorial; -begreb idea (or notion, standard) of honour. Mt Mr Cold had not, and could not have, a high standard of honour; -bevis, -bevisning -er demonstration (or mark) of respect, honour, pl især honours. 3vf overøse, tildele! *Mt Obtain the honours of war; militære -er. Se honnør! -borger honorary citizen or freeman; glære En til - at staden present one with the (honorary) freedom of the city or town; -dag day of glory; -doktor doctor honoris causā; -domstol. Se -ret! -dragt dress (or robe) of h-r, hind khelaut, khila, killut; -erklæring. Se abbt! -fest complimentary banquet; -fornærme vt. Se ærefrænse! -fornærmelse outrage upon one's honour. Se ærefrænse! -forpligtelse obligation of h-r, honourable o-n; -forpligtet in honour bound, t. at to; -fortæpelse disgrace. Mt Sentenced to disgrace and imprisonment; -følelse (a sense of) honour, (high) spirit. Mt**

Has it come to this, that my son teaches me, me, spirit? meget fin - punctilio of honour; der er - ogsaa (..endog) blandt thve there is honour among thieves; -gave complimentary (or memorial) gift, presentation, testimonial; gi En en -, og3. testimonialise one; -gæst guest of h-r, honoured guest (of the day). 3vf hæder3gæst! -grad univ honorary degree; -hverb (mission of, task of) honour. 3vf belifat! ære3-fjelde vt abuse (outrageously), load with abuse; -fjende vt. Se -frænse! -fjender defamer, slanderer. Se injuriant! æres3krans crown (or wreath) of h-r; -legion legion of honour. 3vf ridder! -lov code of h-r; -medlem honorary member; det at være -, egenstabs som - honorary membership. Mt The honorary membership is usually reserved for such as..; overrættelsen av diplom som - til the presentation of a diploma of honorary membership to..; -minde. Se æreminde! -opreise vt rehabilitate, fam white-wash. 3vf sig gjenopreise! -opreising reparation of honour; v. duel: (honourable) satisfaction; (undskyldning) amends, apology; jur rehabilitation. 3vf gjenopreising, opreising! gi (forbrøder &c) - rehabilitate; -ord (word of) honour, word and honour; mil parole. 3vf 2fri! Mt Do you give me your honour? I give you my word and honour that (p., at) I will not do so again. I pledge you my honour that.. Having given their parole to attempt no (p. iffe at forsøke nogen) rising, not to bear arms.. Obtain permission to go over to Calais on parole. I obtained him liberty (utvirket hans frigivelse) on his parole; la En gi sit - place (or put) one on his honour, p. at to, p. iffe at not to..; frigi (..løslate) En paa -, og3. allow one his parole, parole one; p. sit - som militær, og3. on the word of a soldier.

æres3post post of honour; -præmie honorary prize, prize of honour; -præsident (-præsidium) honorary chairman (chairmanship); -punkt point of h-r; -ret court (or tribunal) of h-r; -sabel memorial sword, s-d of honour; -sag matter (or point) of h-r; affair of h-r. 3vf honnørsat! det er en - for ham, bl. a. his honour is concerned; det er en - for ham at, han holder det for (..føler det som) en - at.. it is a matter of honour with him (..he thinks himself piqued in h-r, it is a point of h-r on his part, he makes it a point of h-r) to.. Mt As a matter of honour well-bred duellists do not vituperate before they engage; i -er on points of h-r; føle det som en -. Se ovfr! gjøre det t. en - for En place (or put) one upon (or leave it to one's) honour; (saa En opbør al sin kraft) put one on (or to) one's mettle. Mt Place Mr Cold upon his honour to cease an intrigue which..; -salut, -salve feu de joie, salute of honour; -straf ignominious p-t; -tegn. Se hæderstegn! her augmentation; -titel. Se hæder3titel! courtesy title, title by courtesy. ære3statue memorial monolith or statue, monolith or statue (erected) to one's honour. æres3vagt guard of h-r. ære3syf ambitious to morbidity, morbidly ambitious; -syke morbid ambition, a passion for glory or fame.

æret, if honoured. 3vf repræsentant! 2Crede herre! Honoured sir! en - indsender a valued correspondent; Deres ærede ordres your esteemed orders, your valued commands; den ærede ret the honourable court; Deres (meget) ærede, nml strivelse your (esteemed) favour. 3vf 2æ/! byens ærede (R. Hamsun). Se honoratiore3! ære3tørst a thirst for (or of) glory. ærfugl. Se eberfugl!

ærgerlig (som ægrer) aggravating, annoying, provoking, vexatious; (som ægrer sig) aggravated, annoyed, chagrined, irritated, nettled, provoked, vexed, *pop* ril(e)y. *Mt* The most provoking thing det -ste. *In a tone of vexation*; bli - begin to be aggravated, feel (or get) aggravated, *pop* rile up; dette var meget -t, was (.is) very vexing; det var det -e, the annoying part of it; men -t nok hang der en plakat v. elvebredden: „Baatene ligger p. den anden side“, but.. and this was the annoying part of it.; - over, bl. a. aggravated at.; - paa, bl. a. aggravated with. *Mt* They've got an awful needle with the boss for taking Jack back again. **ærgjerrig** ambitious, aspiring; omfattende, -e planer elaborate schemes of ambition; være -, ogf. aspire (to fame); -hed -er ambition, aspiring; conc aspirant (to fame). *Mt* Mr Cold nourished ambitions (hadde sin -). *Mr Cold had no ambition to be an (e. at bli) author*; stufet - conc disappointed office-seeker, *amr* sore-head. *Mt* For hver plads, som ryddes, er der ti -er, som vil flatre op. **ærgre** vt annoy, chafe, chagrin, fret, gall, nettle, provoke, vex, *pop* rile, *amr* grig; (v. smaa-chitaner) crab. *Jvf* prille! *Mt* What gives me the needle is that he should say so; det vilde -ham, om he would be annoyed if.; - livet av *En* worry one out of his life and soul. *Jvf* helgen! **ærgre** vr - sig be annoyed (.galled, nettled, provoked, vexed), fret, *fam* be on the fret; (sterkere:) chafe. *Jvf* ¹grøn, ²jort! - sig hemmelig chafe (or fret) inwardly; *Cold* -t sig mer og mer op, got more and more on the fret; - sig over be annoyed (or nettled, provoked) at, over at that.. *Mt* Cold will chafe at the doctor marrying my daughter; -lse -r annoyance, chagrin, fret, vexation; -r, ogf. vexation. *Mt* These small tyrannies and frets. *Mr Cold was vexed* (hadde den -) to see that.. She was annoyingly (t. sin -) conscious of looking away from him, as she said it.

ærlig honest, upright, *fam* square; (uten battante) undesigning; (om ting) ogf. fair. *Jvf* hjerte, ²stilling, ³find, ⁴vro. *Mt* Fair fight. *Jacob Faithful*. An honest sale. Honest toil. *Mrs Cold was not entirely open and above board*; - færd, ogf. plain (or square) dealing; fair play; i - fæmp, ogf. on a fair field, in the way of fair fight; slaa sin mand i - fæmp, ogf. beat one's adversary fairly; et -t maaltid mat. *Se* retstaffen! - mand honest (or honourable) man, plain dealer; bli en - mand, om forbrøder sl turn square; handle som en - mand act like an honourable man (or fairly, *fam* on the square); mit -e navn my fair (or good) name, my reputation; p. det sted, hvor ryggen mister sit -e navn *joc* in a nameless part; det er en - sat it is no crime or not a sin; -t spil fair game or play; - vilje. *Se* redelig! De er ung og har en - vilje you are young and very willing to work; naar man vil være - in fairness. **ærlig** ad honestly &c; *fam* (fairly and) squarely. *Jvf* betomme! *Mt* Fight cross (ikke kjæmpe -). *Play fair*. *Fight straight*; aapent og - fairly and candidly. *Se* aapent! - og redelig honestly. *Mt* I hope now to pay off honestly my bond to Mr Cold; jeg vil - advare dig om, at I give you fair warning that.; *Cold* har - fortjent det, has earned it fairly; has amply (or richly) deserved it (e.g. chastisement, promotion); paa², at alt gaar - til. *Se* ²rigtig! *Mt* There should be a third person (trediemand) to see fair play; mene det - mean honestly or well, m. *En* by one; - talte honestly, honestly speaking. *Mt* And I honestly haven't a penny with me; det

er - værdt sine firte øre it is worth every penny of six, worth sixpence if one.

ærlighed honesty; fairness; - varer længst honesty is the best policy; et smukt træk av - an act of noble h-y; -s-forfifring. *Se* garanti-forfifring! -s-police fidelity guarantee policy. **ærme** n -r sleeve; *her* manche. *Jvf* ²arm! ærme-sleeved, e.g. robe; sætte -r i sleeve; rygte av -t sig throw (or touch) off; ståte for -t hurt (the feelings of), pique. *Jvf* mansjet! binde.. paa -t palm off (a falsehood, a lie) upon, put (a story) upon.; hvad er det, du vil binde mig paa -t? ogf. what are you giving me? binde *En* nt paa -t hoax (or humbug) one. *Mt* We kid him (or make him believe) that.. You can't (skal ikke) kid me that it was pure accident. *Jvf* ¹næse! -for sleeve lining; -forflæ sleeved apron &c; (¹træk) slip; (barns) child's pinafore &c. *Se* ¹forflæde! -gap, -hul armhole (of one's waistcoat &c), sl (arm-) scye. *Jvf* vestehul! *Mt* With thumbs resting in their waistcoat armholes. A very clean fit about the scye. **ærstegg**. *Se* eberstegg! **ærbærdig** venerable; (if om sit) time-honoured. *Mt* Lounge about the venerable cloisters; -hed venerableness. **æse** int. *Se* isch! **æse** vi (gjøre) ferment; (håve sig) rise; la deigen ståa og - leave the dough to.; vi lifefrem -ste, f. at si nt we were actually in a ferment to.; bitterheden og nt, som lignet hāt, -ste op i hans sjæl, rose in his soul.

æsel n -fler ass, donkey, jackass, *fam* Binkie, jack, Ned, neddy, sl Jerusalem pony, moko, *prov* dicker, dickey, shonto, sc cuddy, (p. øen Man) canary, *prov* *amr* burro. *Mt* asinine. **æsel** c -fler sig ass, donkey, neddy. *Jvf* din! *Mt* My ass (or donkey) of a servant; -agtig asinine, ass-like; -hed asininity; -bro asses' bridge; -driver donkey-driver; -fal ass's (or jackass) colt; -hingst male donkey; -hode s.t. cap; (av jern) crance; baugspræng - bowsprit cap; -inde -r she-ass; -tjære donkey-cart, *joc* Whitechapel brougham; trolley(-cart); -mælt ass's milk; -rhytter donkey-rider; -s-spark ass's kick, kicking the dead lion; -stald donkey-stable, linhay, linny; -veddeløb donkey-race; -øre ass's ear; (en bret) dog(s)ear; s.t. cap eye-bolt, eye-bolt of the cap; gjøre -r i dog(s)ear. *Jvf* brette!

æser pl. *Nb* ¹aa³. **æser** v. *Nb* æse. **æsing** -er fermentation, work. **æsing** -er s.t. (boat's) gunnel, gunwale. **æjsa** dial. *Se* bladslid! *Se* ¹aat (i søen). **æste** v crave, demand; - til lyd. *Se* æste (.slaa t.) ²lyd! - til tvæfæmp challenge. **æste** -r (small) box. *Jvf* hat-, smykkestreng! en - med.. a boxful of.; -form box-form; -laag box-lid; -mater handbox-maker. **Esculapjos**, -ius. **æsculap** -er esculapian, *joc* limb of Galen; -ist Esculapian; -slange, -snog Esculapian snake. **æsculin** n & c esculine, polychrome. **æster** pl. *Nb* æsel. **æsopest** Esop's, Esopian. **æstegg**. *Se* eberstegg! **æstetis** -er esthetic(s); -el -fler si petty esthetician. **æstetiser** -e esthetician. **æstetisere** vi talk esthetics; *cont* play the esthete; -feren estheticism; talking esthetics; -st esthetic, ad -ally. **æstuar** n -er estuary. **æt** -ter family, race, stock, sc clan, sept, *ant* gens, pl gentes; (retning) glt & dial direction, point of the compass, sc airt, airth. *Jvf* ullede! *Mt* The Colds and their ilk; -ten³ sidste the last of the (or his) line; sig the last of the Mohicans. **æt** (lang æ) v. *Nb* deform av æte. **ætal** (ætthal) n chem cetyl (or cetylic) alcohol, ethal. **æte** vt *pop* (spise) eat, grub, forsterket: grub up; (sluke) devour; (om dyr) feed on; (gjøre t. sit bytte) prey on; devour; (etse,

²tære p.) corrode; fret. Jvf ³aad, ³aat, æde! *Mt It is the moth fretting the garment laid by; som han vilde - mig. Se ²spise! - fine ord i fig. Se ²spise (1ta) i fig! Mt Eat dirt: submit to a degrading insult, or take back one's words in a cowardly way. Eat the leek: be compelled to take back one's words. ²æte vr - fig igjennem eat one's (..its) way through; - fig ind i eat (one's way, its way) into.; ondet vil - fig ind- over, will eat its way in or inward, will spread; - fig ind paa fig encroach upon., pop grub at; ilden aat fig videre p. alle kanter, spread on all sides. ³æte vi & abs. Jvf 1æte! (om dyr) feed; be at feed; (fraadse) gormandise. Jvf proppe fig! (etse, tære) corrode; - og -, bare -. Se ²spise fig forðærvet; - om fig eat, spread; (om saar) ogf. canker, fret, rankle. Jvf omsigtende! *Mt To one of Cold's temperament a sense of grievance is apt to canker. Discontent did secretly rankle in the parish; - paa, om væste &c corrode. ⁴æte glt & hst food; (dyrs) feed; hun gad neppe ta - eller drifte (S. Undset). Se ²næring! ¹fat feeding dish. ¹æter v. Nutrit av æte. ²æter =e gormandiser. Jvf norst! ³æter (æther) chem**

ether; forvandle til - etherify, etherise; -art ether; -bedøve vt etherise. æterist aerial, ethereal. *Mt Essential (or volatile) oil. æter- fyre lampic acid.*

æt/gal prov. Se stedbild! -god hst of (respectable) family, well-born. ætiologi' =er etiology. *Ætiopien n Ethiopia. ætiopier =e Ethiop, Ethiopian, i Østen: Hubshee; -ist Ethiopian, i om sproget: Ethiopic. æt/thundig fj. Se genealog! -led. Se flegtled! -led vt adopt; -ledning adoption; -ling =er descendant, pl coll descent, succession; -læg line, succession of generations. Se flegtled! -mand kinsman. *Ætna n (mount) Etna. ætstor hst highborn. ætsh int. Se atish! ætt part. Av æte. ætte. Former av ætt. ættefar hst (first) ancestor, founder, progenitor; -gaard, -gods. Se stamgods! -saga family saga; -tål n genealogy, pedigree; -table. Se stamtable! æthyl n ethule, ethyle; -svovlsyre ethyl sulphuric (or sulfovinic) acid. æve prov a long time; en hel - ever so long; -lig prov enduring, lasting; incessant. Se evig! hver =e dag pop. Se evig! ægle vi carp make a peg-shoulder.**

D

Forfortæller: ¹d. o: øre (half-farthing). ²D. o: øst, Østen. D. R. o: Østasiatisk Kompani. D. R. o: østlandst reisning.

¹d =er island (dim islet) poet & som led i nogen egennavne isle; se især i smstgg inch, ir inish; (vestindist foral-, lav -) cay, kay, key. Jvf ¹paa, *Wight! Mt Beef is rare within these oxless isles. The British Isles. The Isles of Greece. The isle of Rhodes. We live in (p.) an island. The great singer had been to (p.) their island; forvandle t. en -, undert. island.*

¹bo =er, -boer =e islander, islesman; -boerff insular; - opfatning &c insularity.

¹øde (n øde, ødt) desert, desolate; (udyrket) waste. *Mt Udj - er i almindelighed uforanderligt i intetfj. Et - sted. Som præd.ord heter det ogf. ødt. Vi vænnet os saaledes t. at se dem færdes foran os, at det blev ganske ødt, da de sidste seilet. Jvf ²tom! Det kjendtes nu ikke længer saa tomt og ødt at sætte sig m. pipen i sofaen. J. Lie, En Malmstrøm. ²Mt Ergo, I am not in a desert place. Cold's speculative faculty was as yet altogether waste and empty. And the earth was without form, and void; - for bare (or denuded, destitute, devoid) of.; lægge - desolate, lay (or make) desolate, waste, lay waste. *Mt Places that your own people had laid desolate for me. Homes are being made desolate. ²øde n hst desert, solitude, waste. Mt Der hersket =ts grusomme ro. ³øde vt (for-) make away with, spend recklessly, squander, waste, fam knock down. Jvf pund, stikkeri, spilde! Mt Lavish money on vices and amusements; - tiden. Se spilde. ⁴øde vi & abs squander, waste. Se ødsle! Jvf sommer! -gaard untenanted farm; -la v. Rort f. -lagde. Av -lægge; -lagt part destroyed &c; (utmattet) done (or knocked) up; om hst bl. a. broken. Se -lægge! Jvf pung, ruinert. Mt You cannot imagine a house in such a state of smash. Isn't it dreadful? he is simply (all) to pieces. Gin-foundered: ruined by drink. Ruined hopes. A shattered constitution, frame, health. A tainted reputation. A wrecked life; -land c prodigal, scatter-goods, spendthrift,**

squanderer, waster; -liggende deserted; (udyrket) uncultivated, waste.

¹ødelægge vt. Se lægge 1øde! destroy, ruin, wreck; (stamfere, spolere) spoil; (v. ild, saa lun vægge eller mure blir staaende) gut; (lifesom v. en sygdom) blight; (forhaapninger &c) blight, dash, defeat, ruin. Jvf tilintetgjøre! (bortødsle) dissipate, misspend, squander, waste, fam run out; (m. perj obj) ruin, bring to ruin, fam finish (up). Jvf ruinere, rygte, -lagt! *Mt A district blighted and blasted by the greed of man. My hopes were dashed at once. Intemperance commits depredations on the constitution. Deface the label. Jvf tilintetgjøre! That business has done us. What finished me was something I heard of him when at Plymouth. The hospital was gutted, only the outer walls remaining standing. The cabin was gutted, and the bulkhead charred, before the fire was out. Make havoc of one's plans. Run out the whole of one's fortune. Not one farthing of that money shall you spend on me. Mr Cold wasted his eyes in observing the stars. Wreck a shop, the town; bli -lagt, ogf. go to the bad or to ruin; - En's levebrød spoil one's business or trade; (uabvidende) egl theat sl queer one's (or the) pitch. ²ødelægge vr - fig ruin oneself. Jvf ruinere fig! manden hadde -lagt sig v. drif, had gone (all) to ruin with drink. ³ødelægge vi commit depredations, wreck. Jvf (f. mange) 2penge! Mt For fourteen days the Vandals and Moors wrecked and pillaged without mercy. ødelæggelse =r destruction, ruin (mandefald &c) execution, havoc; (herjing) desolation, devastation; havoc; (økonomist) ruin. Jvf anrette! Mt Great destruction was wrought in the enemy lines. With good hopes of doing considerable execution.. The havocs of time. Great havoc was inflicted (anrettet) by the Moors. Make havoc (anrette =r) in a place. Make havoc of (p.). Work great havoc among flocks and herds. Shop-wrecking: the robbing of shops by a crowd of roughs; =ns vederstyggelighed bibl the abomination of desolation. ødelæggelses-*

drift (-ebne) destructive instinct (power); **-trig** destructive (or internecine) war, war of destruction; **-lyst**. Se **-drift**, **-raferi**! *Mt From mere animal destructiveness*; **-maskine** engine of destruction; **-raferi** vandalism; **-baaben** w-n of destruction; **-verk** havoc, work of destruction. *Mt Paa dette sted begyndte -et paany. ødelæggende destructive; devastating; ruinous. Mt In the internecine wars of the next century.. Much internecine warfare; -lægger -e destroyer.*

ødem n -er. Se **vandsvulst**! **ødemark** waste land, (wild) waste, wilderness, *aust &c* bush; *Australiens* store -er the never-never. **ødem|atiff**, **-atøs'** edemat|ose, -ous. **øder** -e. Se **ødeland**! **Ødip'** Oedipus.

ødsel of expensive habits, extravagant, lavish, prodigal, wasteful; (nærmere: gabmild) free, profuse; (overflødig) profuse. *Jvf livsbaner, rundhaandet!* - med, - paa lavish of (or in bestowing), prodigal of, profuse in or of.. *Mt Make lavish use of that colour. Profuse in their praises of my appetite. Profuse of his bows and smiles. Jvf rundhaandet! Nature was left alone in her wasteful (ødsle) beauty; med - haand with a lavish hand, lavishly. Mt Outdoor relief has been scattered broadcast with a lavish hand; -hed expensive habits, (habits of) extravagance, lavish|ment, -ness, prodigality; profuseness; (overflod) profusion; -s-lov. Se sumptuarlov! -t ad lavishly, prodigally; profusely; omgaaes - med. Se ³ødsle m.! ¹ødsle. Former av ødsel. ²ødsle vt - bort. Se bort-! den smag og den flærlighed, der er -t paa parterne, which they have been lavish in bestowing on their parks. ³ødsle vi be extravagant (or prodigal, wasteful), waste; - med lavish, squander, waste, be lavish of (or in bestowing).., be a lavisher of..; - med sin sundhed! Se ba-banquet - med lovord over be lavish of encomiums on, be profuse in one's praises of. -n. Se ødsel-hed! *Mt Lavishment of (m.) poetry. A profusion of language (m. ord). ødselig* bleak, desolate, dreary. *Jvf egen! Mt A town built bleakly on the crest of a mountain. ødsling.* Se ødsel-hed, ødslen! cont ogf. waste. **ødt**. Et intetfj. av ¹øde & part av ²øde. **ødte** v. Fortid av ²øde. **ølf** folk insular people; islanders, islesmen; **-fæstning** insular fortress. **øgle** -r lizard. Se fir-bæn, stjælsfirbæn! (small) lizard. Se firfjæssel! fig viper; (i ærmedistinction) s.t. (executive) curl, (Elliott) eye, loop; **-fist** chiro, sea-gallywasp; *Diploglossus occiduus*; **-æt** generation of vipers.*

øgruppe archipelago, cluster of islands.

²øie vt fam down, finish (up), squelch, joc smiligate, spifficate, amr nullify. *Jvf thne! jeg skal - dig, ogf. I'll put your light out.*

²øie n (pl øine) eye, joc optic, poet & joc orb; (p. fort &c) pip, spot: on cards &c; (blad-) ogf. gemma; (p. frøt) ogf. loop. *Jvf én, blind, ¹blot, ²falde p., gammel, herrens, ¹laane, ¹utter, ¹je, ¹slaa ned, ¹slaa op, slufe!* *Mt Mr Cold lost an optic from an accident with a shoemaker's bradawl. A pair of orbs of remarkable brightness; alleø øine all eyes. Jvf ³øogte p.! øinens lyst bibl the lusts of the eye; aapne øinene p. En, aapne Ens øine open one's eyes; disenchant (or disillusionise, undeceive) one. Se illusion! Mt What they have seen at last year's exhibition has been an eye-opener to them; brufe øinene fig. Se tofettere! brufe øinene sterft fig make heavy play with her (own) eyes, t. on; jeg fit øinene op fig my eyes were opened; I was undeceived; det skarpe støt, da han fit øinene op the sharp shock of his disillusionment; saa øinene op f.*

awake(n) to.. Se saa ²jhn f.! Mt I awoke to the fact that.. Cold's eyes began to open to the woman's character; jeg kunde ikke saa øinene fra det, could not take my eyes off it; saa - paa discover, perceive, become aware of, catch sight of, make out, lay (or set) eyes upon; strax han saar - paa lynderen, ogf. the moment the offender catches his eye; gjøre (..sætte) store øine. Se stor! Mt Open one's eyes very wide. The two visitors were wide-eyed with so unexpected a reception; gjøre øine t. ogle, make eyes at or on; hvis han hadde hat øine i hodet (..øine at se m.) if he had had eyes or his eyes, eyes in his head or to see.. Mt A girl with eyes in her head; ha (aapent) - for. Se ¹blit, oplatt, ²jhn! har ikke - eller øre f. andet end has no eyes or ears for anything but or save..; Cold hadde ikke øinene fra hende C's eyes were never off her. Jvf ¹slippe av (..med) øinene! ha (et) - med give (or have) an eye to, look after, fam glimpse. Jvf ³se t.! ha øinene m. fig keep one's eyes about one, look out for oneself, fam mind one's eye, keep one's eyes skinned; ha øinene m. dig! ogf. sharp is the word! som har øinene m. fig, bl. a. notice-taking, noticing, open-eyed. Mt A notice-taking fellow (far). Jim is a noticing lad; en mand, som har øinene med fig, ogf. an observant (or observing) man; ha øinene oppe f. Se ²jhn f.! ha et - paa hver finger have all one's eyes about one, have two upon ten; ha et godt - til have some view upon, have an eye on or to (e.g. her, her money), have got one's eyes upon, have kindly looks for, be soft (or sweet upon, look with eyes of affection on; iro (være p. natten av) be on to &c; holde - med have an eye upon, keep eyes (or an eye, keep observation) upon, keep under one's eye, watch; fig ogf. reckon up. Jvf ²oaaften! holde skarpt - med keep a sharp eye on, have got sharp eyes upon. Jvf ¹uttit! Mt Mr Cold watched the child to (t. det var kommet hen t.) a remote part of the vessel; faste lange øine e. cast eyes on; have an eye to; faste et - paa cast one's eyes over, have a look at..; lave øine. Se tofettere m. øinene! jeg har ikke luttet et - i hele nat I did not sleep (or I never slept) a wink last night. Jvf blund! luffe øinene (til) f. blink, close one's eyes against, close (or shut) one's eyes to (f. at to the fact (that)..; connive (or wink) at. Mt It is no good blinking facts. It was no use blinking the fact now. It would be idle (ørtesløst) to blink the truth that.. I know all his little faults and weaknesses; I do not shut my eyes on any of them; hvad -t ikke ser, gjør ikke hjertet saart. Se hvad man ikke ser.. (4je)! sende dem smil og øine smile and make eyes at them; slippe øinene av dem. Se ¹slippe! Mt Her eyes were (or she took her eyes) off them for a single moment; støte -t. Se farvetone, ¹støte! nt, som støter -t an eyesore; sætte et par øine p. ham stare at him. Se ¹laane! kunde knapt tro sine (egne) øine could scarcely believe his &c eyes or eyesight. Jvf ¹tro! fabrikant av kunstige øine, bl. a. ocularist; gjøre voldsom bruk av øinene. Se ²brukt! vis f. sine egne øine bibl wise in his own conceit. Jvf indbildning! f. begge (..f. to) øine binocular. Jvf tiffert! f. et - monocular; - for - og tand f. tand an eye for an eye and a tooth for a tooth; f. alleø øine in sight of all, under the eyes of everybody. Se paaahn! Se ²life f.! Mt Before their eyes. Three men were drowned before the eyes of the onlookers, of their wives. What is this? Before my face! Full in the (or in the very) face of everybody. In their sight.

In sight of the Queen; f. fem tusen tilstueres øine, ogf. under the eyes of.; m. dette (maal) for - with this (object) in view; m. den visse død for - in the face of certain death; De hadde da ingen enteltmand for -? you surely had not any one in mind; m. en egamen for - in view of an e-n; m. Ens egen fordel for - with an eye (or a view) to one's own interest. *With a view to the future*; m. det maal for - at with a view to.. *Jvf mulighed!* m. et maal for - it seemed that his play must have been built with one purpose in mind.; ..m. det samme maal f. - and the service will be planned with a view to the same end; utarbeidet nærmest m. stolen for - compiled chiefly with a view to the use of schools; ha for -, bl. a. (erindre) bear in mind; ha det samme maal for - have the same end in view. *Consult one's happiness. I have my eye only upon my own interest. It is probable he had Cold in his eye (or mind), when he wrote this. It was your happiness (..your interest) I had in view. The equivalent in view (som hadde for -) was the province of Lorraine. It achieved the results which were (hadde) in view. The Radicals had him in view as their candidate*; den forfatter, som har for - at strive, who has in his mind the writing of.; holde sig for - keep before one's eyes, keep in view; realise; som ikke mere f. mine øine! let me never see you again! komme mig for - come under my eye or observation, fall under my notice, meet my eye; det stedde som mine foresatte for -, ogf. the transaction crept into official view; det ligger lige f. øinene, it stares one (..you &c) in the face; it is quite obvious. Se snublen nær (snuble)! jeg har aldrig set hende f. mine øine I never laid (or put, set, pop clapped) eyes upon her; stille ham det for - place it before him or before his eyes; stille sig kjendsgjerningerne for -, især: face the facts; fremdeles m. kifferen f. øinene the glasses still to his &c eyes; gaa bort fra Ens øine go out of one's sight; ondt i øinene a pain in one's eyes, sore eyes. Se ondt! i mine øine sig in (or to) my eyes, to my eye or view. *Jvf værdis!* *Persons assembled for such a purpose would not, in contemplation (or in the eye) of the law, be esteemed guilty of a riot. In the world's eye(s). High mass, even to the eye of a heretic, is a very splendid ceremony. Nothing had ever appeared so beautiful in his sight*; i hans aapne øine. Se aapen! falde i øinene be conspicuous, be obvious. *I felt that something more was connected with this question than (end hvad der strag) met the eye*; springe i øinene strike the eye. Se falde i øinene! le En op i øinene laugh in one's face; se ham i øinene look him in the eye(s), look at him in the eyes; rolig og nøtternt se disse fakta i øinene calmly and soberly face these facts. *Cold faced his death (..looked death in the eyes) like an Englishman*; se En lige i øinene look one full in the eye(s) or square in the face, look one straight in the eyes or face, look one straight between the eyes, look straight into one's eyes; se faren i øinene look danger in the eye; (denne fare) ogf. confront the danger; Høre i øinene. Se Høre! springe i øinene leap to the eyes, strike the eye, be conspicuous. *Jvf isinespringende!* stifte En i øinene sig strike one's eyes or fancy; som stifter i øinene showy; flashy. *You admired me, because I was showy*; m. aapne øine with one's eyes open; mønstre m. øinene, bl. a. eye over. Se Mønstre! prydet (..besat) m. øine, om fuglevinge &c: ocellated; se m. andres øine see through

other people's eyes; seen m. begge øine, ogf. binocular vision; se m. egne øine see with one's own (bodily) vision; see for oneself. *I saw him with these eyes*; det ser man (da) m. et halvt - that (..it) is patent at half a glance, he that runs may read. *It was easy with half an eye to see the way things were going*; som sees med -t, ogf. ocular; ..m. store øine 'What do you mean?' she asked, open-eyed. *Wide-eyed she regarded him*; søte m. øinene look for; - mot-eye to eye; holde haanden over øinene shade one's eyes; som beror paa -t, ogf. ocular; se det p. Ens øine read it in one's eyes; faste (..lægge) geværet til -t, fam faste til -t level one's musket; staa - til - med stand eye to eye with, confront, face; under -t anat subocular; under fire øine between four eyes, in private, privately, *sam four feet on a fender. Jvf tête-à-tête!* en samtale u. fire øine a private c-n, a conference of two; ha En for (..høs) sig u. fire øine closet one; be closeted with one; se døden u. øinene face (one's) death; jeg har nt at fi Dem u. fire øine I have st for your private ear; vi er u. fire øine, ogf. we are quite in camera; være (..befinde sig) u. fire øine m. be cabined (or closeted) with.; ute av -, ute av find out of sight, out of mind.

³øie vr - sig dial. Se jamre sig. Hnke!

øie|bendsel s.t. eye-seizing; -**blif** instant, moment (of time); minute; (i -fet raadende omstændigheder) juncture. *Jvf avgjørelse, 1hø, 1nytte, 2passe, 2ret, 1hat, utnytte!* *There are days when Mr Cold is not suffered to leave his patient for the lifting of an eyelash. Without the delay of an instant. There was a momentary (et -s) silence*; et - tænkte Cold p. at at one moment C thought of.; hvert -, bl. a. each minute, every now and again (or then) &c. Se 3ret som det er (..var)! *We expect him back every minute. I may get a note at any moment to say that.. A regiment expecting to receive at any moment its orders to embark. Cold was expected from moment to moment. The parcel is moment(ari)ly expected. Jvf hver!* gripe (..nytte) -fet, ogf. take time by the forelock; for -fet for the moment; for the time being; f. et - siden this moment; i -fet (ogf. om nuet) at the instant, at the moment; (i stillingens medfør, p. staaende fot), ogf. at (or on) the spur of the moment. *Jvf bestaaende, 1komme p., 1om!* *Mr Cold did not choose to answer at the instant. I have no instant thought(s) of publishing. Jvf utgi!* Write them down at the moment; indstøvirring i -fet temporary insanity; i det - (at) sig seeing (that), since.; i det -, da at the moment when.; i dette - at this m-t. *I have not the present means of complying with such a demand*; i samme -, ogf. upon the very instant. *I would gladly have died myself upon the very instant*; Cold faldt i samme - til jorden, ogf. fell (down) in the very act; i selve det -, da at the very moment (of time) when.; i sidste - at the last m-t; i visse -te at moments; om et - in a m-t; p. et - in a m-t; in no time; paa -fet on the instant or moment; that very minute; (kun om nuet) this instant; this very minute. Se i -fet! *Notes payable on the instant, without deduction. The men were wideawake on the instant, were in readiness to the moment. 1øiebliffelig immediate, instant, instantaneous, momentary. Jvf indstøbelse!* et løfte git e. en - indstøbelse an impulsive promise. ²øiebliffelig ad on the instant, that (..this) instant, instantaneously, instantly. *Jvf paafølge, 1strag!* *There was an instant and dead silence. 3øiebliffelig cj. Se*

²stray! -hed instantaneity, -ousness. **øieblifs-**
billede. Se -fotografi! -fotograf, if snap-shotter;
-fotografere v. Se lⁱnⁱstⁱtⁱ! -fotograf c photo-
graphy by the instantaneous process, snap-
shotting; n instantaneous photograph (fam
photo). Se lⁱnⁱstⁱtⁱ! *Mr A rather startling snap
of Mr Cold.* **øieblifvis** momentary; ad mo-
mentarily. **øie|bolt** eye-bolt; (t. fⁱjertalje) rear-
loop; (t. fⁱyftalje) side-loop; (m. mutter) filbo,
filbow; (t. løftning av store stene) lewis, lewis-
bolt, lewisson; -danner. Se -formig! -fistel. Se
taarefistel! -flettet ocellate, oculate; -formig eye-
shaped, oculiform; -tegning eye-shaped mark-
ing, ocellation; -glas. Se øfular! Se feglas!
-hinde membrane of the eye; -hule eye-socket,
orbit; -kammer chamber of the eye; -kast glance;
oeillad(e). Jⁱv b. blif, forlibt! forlibt -, ogf. leer,
ogle, pl coll leering, ogling; m. et (eneste) -. Se
blif! b. første - at (the) first blush, on (the)
first blush, at (a) first glance, on the face of
it, *primā faciē*, on the (or a) first inspection,
on first being seen, at first sight, at (or on
the) first view. Jⁱv b. første blif! -fjertel lacrimal
gland; -frif, -frøf angle (or corner) of the eye,
canthus. *Mr Out of the tail of his eye he
watched the passengers alight;* -laag eyelid.
Mr Under his half-closed lids; frampe i -et (blin-
ten) nystagmus; -bruff tarsal cartilage; -laags-
palpebral; -linse. Se frustallinse!

øiemaal eye|measure; -measurement; godt -
accuracy of the eye or of glance; efter - by
the eye; by rule of thumb. Jⁱv jugere! -ing
eye-measurement. *Mr The heights given mere-
ly represent our party's eye-measurements;*
-s-nivellerling flying level; (i muring, i tømring)
boning. **øiemed** aim, end, object, purpose.
Jⁱv formaal, hensigt, ²middel, tilstræffelig, ¹tjene!
*Mr I deem this enough for my object. That
is the objective point in (m.) the whole matter;*
ha en for -et egnet plads be in a situation fit for
the purpose, in a suitable situation; i handels-
for purposes of trade, for trading purposes.
Jⁱv veldædig, velgjørende! i det -. Se t. den ¹ende!
i det - at for the purpose of, on purpose to;
brufe i et eller andet - apply (or turn) to (or
employ for) some purpose. Jⁱv ¹brufe t.! *Mr
Be applied for practical purposes. A place that
had been occasionally turned to military pur-
poses. Invent a story for purposes of black-
mail;* i samme -, ogf. with the same view; ha
til - have for its object. Jⁱv formaal! svare t. sit -.
Se ²svare t.! -s-tjenlig. Se hensigtsmæssig! **øie|merke**
mark. Se -med! -muffel muscle of the eye.

øien-. J smstagg eye-, of the eye, ophthalmic,
optic; -bad ophthalmic bath; -betændelse in-
flammation of the eye, ophthalmia, -my;
-brⁱn eyebrow; -s-hvælving superciliary arch;
-s-muffel corrugant m-e, corrugator; -dⁱsch eye-
cups. **øienerve** optic n-e. **øien|flet** albugo,
leucoma, speck on the cornea; -flod n epi-
phora, watery eye; -forblendelse, -forblindelse.
Se optist bedrag, sⁱnⁱsforblindelse! glamour; -haar
eyelash (amr ogf. eye-winker), pl ogf. lashes,
anat ogf. cilia; -hule. Se øiehule! -hvide the
white of the eye. *Mr Mr Cold turned up the
whites of his eyes;* -klinif eye-clinique; -fotet-
teri oglings, (making) play with the eyes;
-frøf. Se øiefrøf! -laag. Se øielag! -læge ocu-
list, ophthalmic surgeon, ophthalmist, oph-
thalmologist, fam eye-doctor; -fⁱnⁱst ophthal-
mic art or surgery; -middel ophthalmic; -ope-
ration o-n (performed) on the eye; -paal -(er)
ict. Se ²nⁱs! -plaster eye-plaster; -reumatisme
ophthalmodynia, rheumatic pain of the eye;
-salve collyrium, eye-salve; tør -, ogf. xero-

collyrium; -s-fⁱrd a delight of (or feast for)
the eyes; -falf men-pleaser, bibl hypocrite;
-falteri n. Se -falthed! -falthed men-pleasing,
bibl hypocrisy; -fjerm eye-shade; -s-lⁱft. Se
øiensfⁱrd! a thing of beauty; cont the lust(s)
of the eye; - og fⁱrdslⁱft the lusts of the flesh
and the lusts of the eye; -fⁱmerte a pain in
(or of) the eye; -fⁱrog l-e of the eyes; -fⁱffer
(libelle) dragon-fly; -fⁱvaghed weakness of the
eyes; -fⁱggdom disease of the eye; -fⁱnlig evi-
dent, obvious; ad evidently &c; -hed obvi-
ousness; -taate film over (or mist before) the
eye, web; -taud canine (or cuspidate, dog-
eye-, grappling, laniary) tooth, laniary; -tjener
eye|servant, -server; -tjeneri' n eye-service;
-trøft bot euphrasy, eyebright; -vand eye-
lotion, -water; -var (fⁱbegriper, fⁱvⁱn) gum of the
eye, sleepy-seeds; -vidne eye-witness, *de visu*
witness. *Mr Mr Cold gave as his authority
(hjemmelmand) a de visu witness;* -vippe. Se
-haar! *Mr Et par øine, der hverken hadde brⁱn eller
vipper.*

øie|punkt point of distance or sight, vanish-
ing point; -saar eyesore; -sag, ogf. cannula
scissors; -spalte palpebral fissure; -speil oph-
thalmoscope; -spelis s.t. eye-splice, spliced
eye; -sten apple (or pupil) of the eye. *Mr
I loved him as the very apple of my eye. She
was more than ever the very apple (.the idol)
of her father's eye. Are you not 'the very eyes
of me'?* -frit s.t. loop; -frit eye-stalk, peduncle,
ommatophore; -fⁱn (eye)sight, eyes. Læs av
mit - min elstⁱv og min lⁱfte (Vesfⁱl) Read in my
eyes..!; (alm.) optat efter - ocular; ta i - inspect
&c. Se ta ²fⁱn p.! *Mr That you may have in-
spection of them. The mansion had been to
let, and occasionally gentlemen with cards to
view had made their appearance at its rusty
iron lodge;* dersom saadanne øphⁱsninger fan er-
hverves ved -, by ocular inspection; ..ved blot -
if Admiralty charts were to be found incor-
rect by mere ocular demonstration..; -væffe
humor of the eye; -æble anat eye-ball, bulb
of the eye.

øif -er pop horse, gee. *Mr Your gee is a
bit lame.* **øifeleter** -e. Se hesteleter! ¹øine pl. Av
²øie. ²øine vt descry, make out, tell; (se) see;
espy; især s.t. ken, sight. Jⁱv ¹raad, utfigt, ut-
vei! - land sight the land. *Mr We could just
ken land.* ²øine vi see; saalangt man kunde - as
far as the eye could reach or see; han visste,
mange -t efter ham.. folf hadde respekt f. hans lⁱr-
dom (J. Vⁱser) he knew himself to be the cy-
nosure of many eyes.. ¹øf v. Bⁱdeform av øfe.
²øf n (pl øf) crock, screw, sorry horse, især
amr (old) plug, old plugamore of a horse.
Jⁱv utgangs! *Mr Jade: a mare, esp an old
and sorry one.*

¹øfe vt add to, augment, enlarge, increase,
undert. increase on; (i styrke) if intensify. Jⁱv
familie, ²fart, gjennemse, hundrededobbelt, tredobbelt
-t! *Mr The annotations have been revised and
added to. Cold's appearance added something
to our uncomfortable state (ubⁱggestemning). The
list might be greatly extended. Jⁱv utvide!
Swell the expense, their numbers, the ranks
of those who.. The shortage in the catch (fang-
sten) has been further swelled; - sin gang. Se
forsterke! ²øfe vi increase. Jⁱv -nde! øfe paa
increase; go on increasing. Jⁱv ²tilta! fⁱjete
p.) add on to, eke out, piece, piece out. *Mr
It is easy enough to add on to these things;
but one would experience serious difficulty in
attempting to take from them. The wind in-
creased (or was freshening) very fast. The**

wind kept (on) increasing in force. Sea and wind were steadily rising; ræðslerne -t horrors increased upon them; - til increase to.. Mf The wind, increasing to a storm t. storm.. Jvf orfan! Mf The gale increased to almost a hurricane; eyporten er -t til omtrent det tolvdobbelte, have increased about twelvefold; -navn nickname (joc nom de nique) &c. Se flænge-navn, tilnavn, utnavn! i stolesl black; faa et -, faa -e be nicknamed; gi et -, gi -e nickname, confer a sobriquet on.. Mf The crew had fastened the sobriquet of the Clergyman on him; ..stafet ham -et Jakob Galning, ogf. his eccentricity earned him the sobriquet of Mad Jack; ..som han kaldtes m. et - old Turnpenny, as he was nicknamed; brufft som et -, ogf. used opprobriously; -nde bl. a. increasing. Mf We had to push our way through a swelling crowd; med - fart with gathering speed. Se stigende! optræ (.virke) med - kraft, is be intensified; -t, især added, additional. Jvf 2utbrødt! Mf Surely, what he should say would have an added force. Each hideous detail came back to him with added horror. Additional interest (interessé). An enlarged edition; gi slaget kraft add (or give added) force to the blow; optræ (.virke) med - kraft (.styrke), ogf. be intensified; gi - vægt add weight to.. øffel n -er prov (utvægt) excrescence, outgrowth, fam growth. øfflima insular climate.

øfning -er augmentation, growth, increase, increment; -er, ogf. additional matter. økonom -er (forvalter) steward; (m. h. t. En's egen formue) economist, economiser, manager. Mf A bad (daarlig) manager. A keen (starp) manager; en god -, ogf. a manager, a saver; -i' economy, management; (som videnskab) economics; (indretning, ordning) economy; god -, sparsommelighed) ogf. thrift. Mf Patch by patch is good economy; but patch upon patch is sheer beggary. The whole economy of the play. By bad management; -it' -er economics. Mf The principles of economics; -isere v economise, save; - i mat og drikke economise on the table; - med economise, husband, save. Jvf spare p.! -ist economical; (sparsommelig) economical (ad -ly), provident, saving, thrifty. Jvf henseende! -e hensyn. Se ogf. sparsommelighedshensyn! - frig economical warfare; (som valgmanøvre) boycotting, exclusive dealing; en god - stilling a prosperous condition, a good position, prosperity; begge stibe er meget -e (i drift) ogf. are great cost savers; - feet economically considered, in a pecuniary sense. Jvf i - henseende! øft -er spell (of work), interval of time between meals; yoking; (hvile- og spisetid) spell: short period of rest. Jvf for-, middags-! ¹Mf Begrepet - varierer i forskellige lande dele. ²Mf om ast økstarstad se H. Geelmunden, Astronomi 1915 107! øfumenist ecumenical.

¹øl c især dial heat, warm air. Se -røl (sol-dis)! Som et bebrænde silkeflor laa -en over vidde og vand. Th. Caspari. ²øl n (pl -sorter) beer, sl malt; (sterkt, klart, gulagtigt) ale. Jvf 1fat, lands-øl, mungot, thnd! en halv - fam a half-bottle of beer; lyst - Bass, pale ale; nt svafere - (end i stjenkestuerne) amr near beer; - eller whiskej? amr cold or hot? vise En, hvor David kjøpte -let fig give one a lesson, teach one manners; ta fig en - sl do a bitter; foruten - og mat er helten ingenting it is ill work fighting empty, c'est la soupe qui fait le soldat.

ølag. Se øgruppe! -land island.

ølanker (-avgift) beer-anker (-tax); -bas rough bass-voice; -berme dregs of beer; -brev

a license for the sale of beer; -brgger (b-r) brewer; -brggeri. Se -brgning! conc brewery, brew-house; -brgning b.-brewing; -drifter (-dunk) b.-drinker (-jar); -eddit beeregar, beer (or malt)-vinegar, sour ale, dial alegar; -fat (-flasse) b.-cask (-bottle); -gauf unlicensed beer-seller, is i Døtøst blind-pig; -gjær b.-yeast; -glas ale (or beer)-glass, tumbler; (høit, især t. lagerøl) schooner. Jvf glas! -hal b.-rooms; -handel b.-trade; beerseller's (shop), beer-shop; -handler beer-seller; -hus ale (or beer)-house, beer-shop, cont pot-house; -kall bot. Se ryllik! -kande beer-can, -tankard; -kar b.-vat; -kippe pot-house; -kjelder b.-cellar; -vaults; -kjører a brewer's drayman; -komité licensing bench (or court, justices); -kong bot (guldblostm) mountain tobacco, wolfsbane; -krus b.-jug, -mug; -kveis. Se delirium! ølle vi (driffe øl) sl malt; (thlde øl i sig) guzzle beer; -brød b.-caudle; -brøds- (egl danst) maudlin, soft. ¹øllet. Bestemt form av ²øl. ²øllet (m. ændret tone) beery, in a state of beer; (druffen) ogf. lushy, tipsy. Mf Come home in a state of beer. øl|maal b.-measure. Se -kande! -øft b.-whey, -posset; -prøver -e areometer for beer; -pumpe bar-pull, beer|lever, -machine, -pull, -pump; -ret b.-license, license for the sale of beer; -rus intoxication from beer. ølraf. Se øldis! øl|salg the sale of beer; -stat b.-tax; -støb b.-tankard; -sup sup of beer or malt; -suppe b.-caudle; -tapper. Se -vert! -træ (-tønde) b.-cask, wood (-barrel); urt. Se vorter! -utvalg. Se -handel! -utstjæknng off-sale of beer. Jvf utstjæknng! -varmer b.-chiller; -vert beer-house-keeper, beer-retailer; -vogn b.-cart, brewer's dray-cart.

øm sore, tender; fig tender, fond; (indtil svagheb) ogf. fond. Jvf 1blit, 1indtil! Mf My hands were tender from (av, efter) the previous day's work; tilfaste et -t blit, ogf. cast a sheep's eye at.; den -me lidenskab (fjærlighed) the gentle (or tender) passion; en -samvittighed a tender (or a tenderness of) conscience; et -t sted a sore place or spot, a tender point; a raw. Jvf 1nerte! Mf Wound one's pride in the sorest place. Wound one in (p.) the tenderest point; røre ved (.træffe En p.) det -me sted find out one's raw place, find the sensitive place in one, hit one on the raw place or on a tender spot, touch one in the sore spot or on the raw, strike one home. Mf I see she has touched the spot, the soft spot in your heart; denne stæl er - for berøring, is tender to touch; være - imot be tender with, undert. be fond to; være - om be tender of; - om sin ære jealous of one's honour. ømfindtlig sensitive (f. to), thin-skinned; om ting: delicate. Jvf delikat, ømtaaglig! -hed sensitiveness; delicate nature. øm|fotet (saarbent) foot-sore, sore on one's feet, tender-footed; være -, ogf. walk tender; -hed foot-soreness; -hed soreness; fig tenderness. Jvf avgubist! -hjertet tender-hearted, tender of heart; -hed tenderness of heart, tender-heartedness; -kjævet tender-mouthed. ¹ømme. For-mer av øm. ²ømme vr - sig wince; - sig v. at. Se trumpe (.tvie) fig..! feel reluctant to. øm|findet sensitive &c. Se haarhaar! -hed sensitiveness &c. ¹ømt n av øm. ²ømt ad fondly, tenderly; se - paa (.hen t.) En, ogf. look tender things. ømtaaglig. Jvf ømfindtlig! Jvf delikat, til den! Mf This delicate point, question, subject. A sensitive plant. This was a sore subject with Mr Cold; en om sin værdighed - flasse a class jealous of their dignity; -hed sensitiveness; delicacy, delicate nature, soreness. ømtføende. Se ømhjertet!

ø|mæsig insular; - beliggenhed, ogf. insularity; -natur insular character; insular scenery.

¹ønste *n* -r desire, wish; (sterkere) anxiety. Jvf from, ¹ibrig, ²hær, opfyldte, ⁵stemme m., ¹uttale, ²hære! - om krig a (..the) desire of war; Cold - om ifte at støte dem, if Cold's unwillingness to offend them; ha - for (..nære - om) at have a desire (or be wishful.. be anxious) to, be desirous of or to..; jeg nærer intet - om at I have no desire to..; nære gode -r for wish well to..; som uttrykker et - gr ogf. optative, volitional, e.g. propositions; desiderative, e.g. verbs; det er mit - it is my wish (that it should be so); efter - at wish. Se e. eget -! *Mr Exercise at wish the sovereign rights of the Sultan*; e. Ens - at (or by) one's desire, at one's wish, to meet (or in obedience to, acting upon) one's wishes. *Mr At one's own desire. At the special desire of her who.. Mr Cold had done so solely of his own spontaneous desire. At the wish of Cold. At Cold's wish. Soften it down to meet your wishes. If I part from her, it is in obedience to your wishes*; e. eget -, ogf. voluntarily. Jvf barmpenge! e. Adas eget -, ogf. by Ada's own wish. *Mr Out of deference to the wishes of the lady herself*; endnu er det ifte sagt, at udfaldet blir efter -, will be to our &c liking, will give satisfaction; alt (..alt-ting) gaar ham efter - everything succeeds to his wishes. *Mr Everything will be to our minds*; være e. Ens -. Se e. Ens ¹ind! dersom det stemmer m. hans -r, ogf. if it meet his wishes; mot sine paarendes - against (or in opposition to) the wishes of one's friends. ²ønste *vt* desire (undert. desiderate), wish, be desirous of or to; be anxious for.. Jvf ¹det, ²hellere, ²ibrig, ²late tilbake, ondt! *Mr The sovereign, even if he had the wish, had not the power to.. Wish Mr Cold a happy (- Cold glædeligt) new year*; om -s if desired; om firmaet -t det if the firm desired; - En alt godt wish one well. *Mr I wish well to the child*; En, som bare -r Dem godt one who wishes you only good; saa hundene t. at gjøre alt, hvad han bare -t make the dogs do whatever he wished them; her sandt (..hadde) de alt, hvad deres hjerter funde -. Se begjære! hvad -r De? (i butif &c) what may you want? what's your pleasure? herren -r..? your pleasure, sir? ..f. at spørre, hvad jeg -t Mr Cold came down to inquire my pleasure; og hvad mere kan en direktør -? and what would manager more? *Mr And what would you more?* Jvf mere! - ulytte over imprecate evils on..; veiret later intet tilbage at -, leaves nothing to (or is all that can) be desired; det er at - it is to be desired; - at desire (or wish, be willing.. be anxious) to or that.., be desirous of (or to, that), be wishful of or to *Mr Mr Cold was willing that I should forget it also. I used to wish for you to marry him*; - at optas. Se opta! der er nogen, som -r at tale m. Dem a gentleman &c wishes to see you; En, der -r at hbe bidrag a would-be (..an intending) contributor; hvad -r De, jeg skal gjøre? what do you wish me to (or what would you have me) do? det formaal, som -s (..som -des) opnaadd the object desired to be obtained; Cold -t ifte, at pengene skulde deles m. alle disse, did not want the money to be shared with..; jeg -r til gud, (at) vi det funde I wish to Goodness we could; jeg funde -, at I could (or should, would) wish that.. *Mr I could wish the puzzling (gaatesfulde) circumstance had been explained. A fact to which I should wish briefly to call your attention. I would wish to have my girl's grave to myself.*

I would wish to speak respectfully of my uncle; ..som jeg skulde ha -t so I could not make the observation I should have wished; jeg skulde - at.. would (or I wish) that.., I would wish that or to.. *Mr I would wish to be so kind to you. I would wish you not wholly to (or I wish you would not wholly) lose my son from your notice*; jeg vilde - at.. Se skulde - at! jeg vilde -, han var død, ogf. I wish him dead; - sig wish for, want; veiret er det bedste, man kan - sig, is all that can be desired; tilkjøb (til- leie) -s wanted to purchase (to let &c). ³ønste *vr* - sig fri for (nt tilkommende) if deprecate; - sig tilbage wish oneself back. ⁴ønste *vi*. Se ²ønste! om han saa -t if he (so) desired; - tillykke. Se lykønske, tillykke! - sig tillykke congratulate oneself &c. Se tillykke!

ønste barn long-desired child; -hat wishing cap; -fald eligible living; -tvist divining rod (or twig, wand), dowsing rod; brute -en, ogf. dowse; -leilighed eligible apartments or flat. ønselig desirable, eligible; (heldig) lucky, wished(-)for. Se forstand, oplysning! alt -t held every success; det var -t, at (..om) han tok it would be a desirable thing that he should (or for him to) take..; mindre (..alt andet end) -t ineligible, undesirable. *Mr An ineligible match*; det mindre -e i at the ineligibility (or undesirableness) of ..ing..; -hed desirability, -ableness, eligibility; conc a desirable thing. ønseliste list of desiderata; -maal cherished wish, (desired) end; desirable consummation. *Mr Be prepared to take any risks to gain a desired end*; -maate gr. Se optativ! -mat favourite dish; dish of one's own choosing; -nde gr optative, volitional; s wisher; - maate. Se optativ! -parti eligible match or party; -post eligible post; en rigtig -, ogf. one of the most sought-after posts; -fal ideal hall; -feddel. Se -liste! -sted eligible place. Se egnet! the very place, for (..til) for.. Et - for et sanatorium, ifte sandt? -sætning optative (or volitional) clause; -t desired, desiderated, wished for; required. *Mr This method will supply the desiderated solution. My intimation had the desired effect. Two sheets of steel pressed into the required shape*; -veir ideal w-r; -verbum desiderative; -vind ideal wind; sjønt vinden var den rene -, was simply ideal; -vinter ideal w-r, a winter in a hundred. ønsverdig desirable, eligible; -hed. Se ønselighed!

¹ør -er geol (alluvial) delta, sandbank, (sand-) bar, sands (at the mouth of a river), se air, ayr, haugh, hind (mellem sammenløpende floder) doab, dooab. Jvf øping! ²ør (forvirret) bewildered, confused; (- i hovedet, svimmel) dazed (undert. hazed), giddy, light of head, in a maze, muzzy; (omtaafet: av drif) boozed, muzzy. Se omtaafet, top, urven! ung og - young and giddy; jeg blir (..det gjør mig) ganste - (i hovedet) it makes my brain reel; en støi, som gjør En ganste - (i hovedet) a bewildering noise or din. ¹øre *c* -r, undert. øre *n* -r. Se ¹ør! *Mr Jorener armene* (av et vaskdrag) sig igjen, bannes en ø, en banke, et -. ²øre *c* (pl øre.. i bet. -stykke; ører) a hundredth part of a krone, abt half a farthing, se bodle. Jvf rød! femten -, omtr. twopence; f. fuv - fikener a pennyworth of figs; tyve -, i Billingsgate: a kid's eye; hver - var (op)brutt fam every rap was spent; eier ifte en - is not worth a farthing. ³øre *vi* - sammen. Se stillinge sammen! ⁴øre *n* (pl øren, ører) ear, se lug; (hant) ear; (p. ring, p. rør &c) lug. Jvf døb, døb, fest, grøte, ¹grøn, ³flo, ¹spidse, ⁵iro, ²træffe! høre - auricle, conch, external ear, pavilion,

pinna; helix; han bruser sine *n* his ears are always open; finde (*..vinde*) - for. Se ørenslyd! finde - høst gain (or get) the ear of, get at the ear of.; man skal høre meget, før (*..inden*) *-ne* gaar av that is a good one! what next! ha - have an ear for music; ha *En* - have the ear of.; ha - for have an ear for.; ha *-ne* med sig have one's ears about one; han pleier (at) ha *-ne* med sig his ears are always open; holde *-ne* stive be cool, put a bold (or brave) face (or front) on it or on the matter; make the best of a bad job; *cont* bluff it out. *Mt* Miss Ada knew that she would need all her wits about her now; laane - til. Se laane! *Jvf* *billig*! ikke laane ham - grant (or lend) him no ear; opmerksomt laane - til give an attentive ear to.; lægge *-ne* tilhæfte, is flatten its ears. *Jvf* tilbakeliggende! snafte fanden et - av talk the hind-leg off a donkey; tute *En* *-ne* fulde deafen (or din) one's ears; varme *En* *-n* box one's ears; være luttet - be (*..look*) all attention or ear(s); gaa ind ad (*..ad*) det ene - og ut ad (*..ad*) det andet go in at one ear, and (come) out at the other; bat *-t*. Se *2rø*! strive sig bat *-t* make a mental note of, note (st) in one's mind, lay (st) by in one's mind. *Mt* I'll stick a pin there; bat *-ne*. Se *3tø*! spille efter *-t*, by ear. *Jvf* gehør! lyde f. *En* *-n*. *Jvf* *lyde*, variation! for *-ne*. Se *1holde*, *2holde*, *3ringe*, *juse*, *jusen*, *junge*! *Mt* Ada, putting her hands over her ears.. But the warning rang in (løb f.) deaf ears. Speak to deaf ears. Talk to the wind; komme hendes mand for - come (or get) to (or come round to, reach) her husband's ear, come (or transpire) to (or reach) her husband; falde i *-t* catch the ear. *Jvf* iørefaldende! hviske ham det i *-t* whisper it in (or into) his ear. *Jvf* djævel! trække *En* i *-t* pull one by the ear, pull one's ears; i *En* *-n*. Se *4lyde*! i *-ne*. Se tute! ha øndt i *-ne* have a pain in one's ears; holde *En* i *-ne* fig keep one in order (or sharp by the ears), keep one straight. *Mt* That youngster wants an iron rod over him; med -, for musk &c with an ear. Se *1hænge*! m. hængende *-n*. Se ogs. hængesøret! om *-ne*. Se *2hét*! Se ogs. juse, vasse! forelsket (t.) op over *-ne* over head and ears, head over ears (in love). *Jvf* sterbens! forgjældet (t.) op over *-ne*, op over begge *-n* up to one's back-teeth (or up to the ears, head over ears, over head and ears) in debt. *Jvf* bundløs! fitte i vanskeligheder (t.) op over *-ne* be up to one's eyes (or up to the lips) in difficulties, *pop* be in a peck of troubles; gi *En* paa *-t*. Se under *-t*! gi doktoren en paa *-t* fig have a glass of wine on top of the soup; ikke ville høre p. det -. Se *1dø* p.! *Mt* Refuse to hear of it; høre daarlig p. det - hear ill with the ear; le fra det ene - til det andet, sperre munden op t. begge *-n* laugh (*..grin*) from ear to ear; gi ham (en) under *-t* box (or slap) his ears; en under *-t* a box on the ear. *5øre* *vi* - op form a delta or deltas, silt up.

*øre*ape galago; *-ben* bone of the ear. ear-bone, ossicle; *ict* scapula, shoulder-blade; *-betændelse* i-n of the ear, otitis; *-brusen*. Se *-jusen*! *-brust* cartilage of the ear; *-bøld* boil in the ear; *-danne*t auriculate, ear-shaped; *-daff*. Se *-fif*! *-dobbe* prov ear-drop, pendant; *-døvende* deafening, stunning; *-fasan* eared pheasant; *-fif* box (or cuff, slap) on the ear; omgang (med) *-er*, portion *-er* boxing. *Mt* I don't believe you ever got a boxing you didn't richly deserve; *-fiften*. Se *-fif*! s.t. (paa stagfot) passaree, pazaree; *-fif* earlap, -lobe, lap (or lobe) of the ear; *-flod* n discharge from the ear, otorrhea; *-formig*. Se *-danne*t! *-gang*. Se høre-

gang! *-goble* aurelia; *-grib* eared vulture; *-hammer* anat malleus; *-hat* bonnet; *-hinde*. Se trommehinde! *-horn*. Se hørerør! *-hue* (barns) biggin; *-hul* orifice of the ear; *-hule*, *-hulhed* alveary, cavity of the ear; *-hvalving* arch. Se stikkappe! *-hygge* sam (hødepute) pillow; (sofa-pute) sofa-cushion; (tørflæ f. hode og øren) head kerchief with ear-caps; *-kapselben* petrosal; *-katarrh* aural catarrh; *-kikkert* auriscope, otoscope; *-kildrende* ear-tickling; *-kjertel* parotid (gland), parotis; *-klaf* earcap, -lap; *-tab*. *Mt* A man's cap with ear-tabs; *-lyt* ict minnow, pink; *-lag*, p. hest: et vent hode m. vaffert -, and fine ears; *-lap*. Se *-fif*! Se *-klaf*! (p. barnehat) rosette; *-lof* earlock; *-læge* aural surgeon, aurist; *-løs* earless; *-maki*. Se *-ape*! *-merke* ear (sc lug)-mark. *Jvf* utstelt! *-middel* otic remedy; *-muskel* m-e of the ear. *øren* pl. *2v* *4øre*. *ørrende* - liten (pl smaa). Se bitteliten, bitte-smaa. *Mt* A teeny-weeny bit; kun et - litet dyp, ogf. only (*..merely*) a dip to swear by; ikke et - gryn not the slightest particle; en - liten taare.. the tiniest trail of a tear was visible on her cheek. *ørnerve* auricular nerve. *øren*godt c. Se *-hygge*! *-lyd*. Se ørenslyd! *-læge*. Se *øre*-læge! *-ring* earlet, ear-ring. *ørrenslyd* (audible sound); faa (*..stafte* sig) - make oneself (or one's voice) audible or heard, get oneself heard, render oneself audible, gain (or get, secure) a hearing. *Mt* No pacific overture could obtain audience. Cold could obtain no hearing; faa - for sin plan obtain a fair hearing for one's scheme; man hører ikke - for al den støj amidst all that din (or noise) hearing speech is out of the question. *Jvf* mands *1maal*! *ørrevist*. Se ørevist! *ørorm* earwig; *-pil* bot round-eared willow; *-pine* ear-ache, otalgia. *øre*-roman penny n-l; nerverystende - penny shocker. *ørrenser*. Se *-stē*! *-saar* wound in the ear; *-stē* earpick, -picker; *-stive* orn deaf ear, ear-lobe; *-striftemaal*. Se hemmeligt striftemaal! *-stiter* *-e* joc flaybottomist; *-smaus* sam feast for the ears; *-smerte*. Se *-pine*! *-snegl* ear-snail; *-sonde* auri|scalp, -scalpium; *-speil*. Se *-kikkert*! *-sprøite* ear-syringe; *-spylkjertel*. Se *-kjertel*! *-sten* ict oto|lite, -lith; *-stykke* s.t. cheek; *-støv* otocon|ite, -ium.

Øresund. Se *2fund*! *øresundsliste* (-told) Sound list (dues).

ørerjusen ringing (or singing, tingling) in the ears, tinnitus; *-svin* blunt-toothed dolphin; *-sæl* eared (or otarioid) seal, otariid, otary; *-sønderrivende* ear-splitting; *-t* eared; *bot* auricled; *-tromme* ear-drum. Se trommehinde! *-tuter* *-e* slanderer, sycophant, talebearer, whisperer, gft earwig; *-tuteri* n *-er* slander, sycophancy, tale-bearing; *-tuterste* f. Se *-tuter*! *-thift* earwig; *-tht* ict. Se *-tht*! *-tøve*. Se *-fif*! *-vand* endolymph; perilymph; *-vidne* ear-witness; *-vø* cerumen, ear-wax; *-kjertel* ceruminous gland; *-væste*. Se *-vand*!

ørvin sam very fine; *fig* subtle; en - strek a very fine stroke (of a pen &c). *ørhed* bewilderment, confusion; daze, dazed condition, dazedness, giddiness &c. *ørige* kingdom of islands, insular (or island) kingdom; island empire; *-rif* full of islands. *oring* *-er*. *3* sam smigg a coin worth so many øres. *Jvf* *2øre*! en fem- &c. *Ørje* n. A locality east of Moss. *ørjekandidat* a candidate for Ørje (inebriates' home). *Jvf* heimdalspatient! *1ørk* wilderness; solitude; *bibl* ogf. desolation; i Sinai - in the wilderness of S-i. *2ørk*. *Staar* f. ørke, ørkedag. Se ørkedag! religiøse møter blev holdt, - som helg, ved - og helg. Se helg, søgn og

helligt! De hadde ikke undt sig ro, hverken - eller helg. **ørke** *n.* Se **ørke!** nat og dag, helg og -. **Øv helg!**

ørken =er desert; waste; *bibl* wilderness; *fig* desert, waste, wilderness. **Øv is**, lava-, sand-, sne-, vand-! **Mt** *Wild beasts of the «nyika» or East African desert. Hagar in the wilderness;* =en Sahara the desert of S-a, the S-a desert; **stape en** - (omkring sig) og kalde det fred make a solitude and call it peace; jeg er hans røst, som roper i =en *bibl* I am the voice of one crying in the wilderness; det er en røst (..røster) i =en it is talking to the wind, it is but as the voice of one crying in the wilderness; gjøre t. en - turn into a desert. **Øv** forvandle t., lægge løde! **-boer** =e desert-dweller, inhabitant of a d-t; **-høne** sand-grouse; **-løper** orn cream-coloured courser: *Cursorius isabellinus*; **-reise** journey through the desert; travelling through deserts; **-ræv** fennec, fennek; **-vandring**. Se **-reise!** *fig* journey out into the wilderness; **-vei** (=vind) desert route (wind). **ørkesløs** idle, *fam* do-nothing; om ting: idle; inoperative. **Øv** flere, hensigtsløs! **Mt** *The idea of a far niente life would have been intolerable to Mr Cold. It is idle to deny it. How it may be in the remote future it is idle to guess. It is idle your firing. To pursue the subject would perhaps be otiose. Live an otiose life;* **-hed** disoccupation, idleness; idling habits; (tings) idleness; inoperativeness. **Mt** *The far niente of her Italian life;* et liv i -, ogf. a far niente existence or life. **ør liten** (*pl* -smaa). Se **bitteliten** &c! **aapne** døren (*p.*) en - gylt open the door a teeny-weeny crack. **ørn** =e(r) eagle (*dim* eaglet), sc earn, ern(e).

ørne *vi dial.* Se **besvime!** **ørne** = aquiline, eagle, eagle's; **-agtig** aquiline; **-blif** eagle-like glance; **-bregne** (Blytt) bracken, (common) brake: *Pteris aquilina*; **-fitt** maigre, meagre, shadefish; **-fjer** eagle's f-r; **-flugt** eagle flight or soar; **-ham** eagle's skin (and feathers); **-flo** eagle's talon; **-neb** eagle's beak; **-næse** aquiline (or hooked) nose; **med** = aquiline-nosed; **-rede** eagle's nest, eyry; **-rofte** ict eagle-ray, miller; **-stif** eagle's cry; **-sten**. Se **flappersten!** **-unge**, ogf. eaglet. **Øv unge!** **-øie** eagle-eye. **ørret** =er (coll ørret) trout, *dim* troutling. **Mt** *Whitling, the young of the sea-trout;* **-agtig**, if truttaceous; **-elv** trout-stream; **-fiste** t.-fishery, *fam* trouting; **-fluf** t.-spoon; **-stang** trout(ing)-rod. **ørst** bewildered, confused, dazed, dizzy, giddy; (av brif) bemused; (av søvnighed) stupid with sleep. **ørste**. Former av ørst. **ørste** *vi* be delirious (or incoherent, out of one's head); muddle; fool round. **Øv** tøsse omkring! **ørste**. Se ørheb! i -, især: dazedly, in a dazed fashion or way; (omtaftet av brif..som av brif) bemusedly. **Mt** *I noticed bemusedly that.. I found my way dazedly out from the recess. The man wiped the perspiration in a dazed fashion from his face;* gaa i - walk about dazedly; act confusedly (as from drink), muddle; moon; svare bort i =n answer at random or from the purpose; som i - as one dazed. **ørsmåa**. Se **bittesmaa!** **ørt**. Se fort! **-e** *vi*. Se **jorte!** **ørvesle**. Se **bitteliten**, *pl* **bittesmaa!** ogf. teeny|tiny, -weeny. **ørætte** range of islands.

ør *v.* **Ødeform** av øse. **ør** *n.* Se **-regn!** **Mt** *3 dette -.* **ør** *vt* bale, dip (out), scoop; (av brønd) draw; (ut-, utghde) pour; *fig* derive, draw, glean. **Øv** lens, lushelig! - **frast** av derive vigour from..; - **ny** frast av, ogf. recruit oneself from; **Abel** efterlot verter og optegnelser,

som man endnu =r nyt av, from which we even now draw things that are new; - *op.* Se **op!** **prov** excite; set on (Nielland, Jacob XII). **Mt** *Help the soup;* - *ut.* **Øv** **staal!** **Øv** *ut!* - **penge** ut lavish (or scatter) money, *fam* spend money with a spade, make ducks and drakes of one's (or play at ducks and drakes with) money. **Mt** *Lavish money like water to cover his tracks.* **ør** *vi*. **Øv** **ørse**, =nde! **Mt** *You bale while I row! I assisted the two men in the boat to bale out;* **vi** har fuldt op av penge, et hav at - av, an ocean to draw from; - av godeilder derive (or draw, glean) information from..; Goldsmith har hat meget selvoplevet at - av til sin stilling, to draw upon for..; - **ned** come down in torrents, pelt, pour. **Mt** *It is still pouring.* **Øv** hølje, voldsom! **ør** =r dipper, scoop; (t. at øse tran op fra hvalfangers dæt) lipper; (suppe- &c) ladle; en - suppe a ladleful of soup. **Mt** *A dipperful (..scoopful) of water;* **-far** baler (of a boat), baling|bucket, -can, dipper, (boat's) scoop; **-nde** især: pouring; et - **bestrif** sp a lusty mouthing; det var - regnveir it was a pouring wet day. **Øv** hølje! i - regn, i - regnveir. Se **il!** in a downpour of rain; **-r** =e baler; **-rum** well-room. **ør** *vi* **dial.** Se **ørte!** **Øv** smør-. Se **smørte!** **ørstar**. Se **ørstar!** **ørte** *dial.* Se **ørte!** **ørten** *n* =er eye, loop, lug. **ørning** =er baling &c. **ør**|regn deluging (or pouring, a downpour of, torrents of) rain; **-regne** *vi* rain torrents. Se **hölje** ned!

ørst (lang ø) *part.* **Øv** øse. **ørst**, **Øst** (kort ø) east, East. **Øv** eastern. **Øv** nord (hvorfra art. øst og smstgg dermed kan utfylde), **ørst**, **Øst!** - til syd East by South. **Øv** **ørsto!** ablevere endel aandrigheber i - og best deliver oneself of various sallies of genius; love i - og (i) best be profuse of pledges &c. **Øv** **ørstr** om sig..! spørre i - og faa svar i best ask one «eye» and he answered «elbow», receive an answer utterly from the purpose. **Øv** øgestift! søte ophæninger i - og best apply for information almost everywhere; tap all sources of information; mot - in an easterly direction, (towards the) east, east-about, eastward; dreie (..vende) mot - face (or point) eastward; flyte mot -. **Øv** flyte! gaa mot - **nav** east. **Mt** *He who goes round the world once in an easterly direction (pop easterly) gains one day.* **Østangeln** *n.* Se **Østangeln!** **ørst** =asiatisk East Asian. **ørstat**. Se **ørte!** **ørst** =bane Eastern railway; **-ester** *ad* east, eastward. **ørsten** (mandsnavn) Augustinus, Austin. **ørsten** *n* (med ændret tone) the East; fra - Eastern. **ørsten** *ad* from the east; vinden er -, is (at the) east; **-drag** slatch of easterly wind; **-fjelds** *ad*, **-fjeldst** east of the mountains; **-for** præp eastward of; **-storm** easterly gale; (i Middelhavet) levanter; **-vind** east(erly) wind. **ørster**, i smstgg east. **ørsterbotten** *n* East Bothnia. **ørsterdalslue**. Se **ørstjoldlue!** **ørsterland** the East, the Orient. **ørsterlandst.** Se **orientalist!** **ørster**|leden, =lide poet. Se **ørsterland!** **ørster**|länder =e. Se **orientaler!** **-over** *ad*. Se **ørst** =over! komme godt - **nav** make good easting. **ørsterrig** *n* Austria; keiseren av - the e-r of Austria, (som kongen av Ungarn) his Apostolic Majesty. **Øv** keiser! **ørsterriger** =e Austrian; **-inde** =r Austrian woman. **ørsterrigst** Austrian; **-thist** Austro-German; **-ungarst** Austro-Hungarian; det =e monarki, ogf. the dual m-y. **ørsterrig** =Ungarn Austria (or Austro)-Hungary.

ørsters (=er, ogf. coll østers) oyster. **Øv** **ørtrape**, **ør**! milton = native; portugisist -, fetet i dent anglo-portugo; **ør** =stett - box-oyster. **Øv** **ør** =stett! storstallet - sl scuttle-mouth; **ør** =stett, **ør** =stett, loc **ør** =stett coon|heel, -oyster; **-agtig** ostraceous; s ostra-

cean, *pl* ogf. ostracea; **-avl** the breeding of oysters, ostrea(..ostrei, ostreo)-culture, oyster-culture; **-abler** oyster|breeder, -grower, ostreiculturist; **-banke** oyster-bank, *sc* scalp, scaup; **-fangst** o. dredging, -fishery; **-fister** bl. a. (oyster-)dredger; **-forstening** ostracite; **-førende** ostriferous; **-handler** oysterman; **-tjelder** o.-shop; **-leie**. Se **-banke**! **-rogn** o.-spawn, cultch, cutch; **-salon** *amr* o.-parlor; **-skal** o.-shell; **-ler** (som mynt) *amr* roanoke; (som hngelsamlere) cultch, cutch; pulveriserede **-ler** (til habegang &c) pickings; **-strape** o.-creepers &c. Se **-strape**! **-straper** o.-dredger, *amr* ogf. tonger, tong(s)man; **-hugel** o.-brood, seed-oysters, spat. Østersø Baltic. **Mt On** (v.) the Baltic. **østersø** fart (-flaate, -havn) Baltic trade (fleet, port); **-ist** Baltic; **-land** Baltic country. Østeuropa Eastern E-e. **østgaaende**. **Jvf** nordgaaende! **-goter** Ostrogoth; **-gotist** Ostrogothic; **-grib** vulture of the old world; **-grænse** eastern frontier; **-e-n** limit; **-fant** eastern side; **-en** (if av London) the East End, *fam* the Near East; **-fra** **-en**, **-især**: from the eastward. **Østland**, if South-Eastern parts. **Mt Østlandet** bet. i Norge de østligste søndenfjeldste egne (Smaalene, Rømerike, Hedemarken, Solør, Østerdalen).. i fjernere distrikter ogf. en større vidde (Færø, Ringerike, Gadeland) og til dels hele den søndenfjeldste side av landet. **østlandst** South-Eastern; **-lig** eastern; easterly. **Jvf** nordlig! **Mt Ortive**: rising or eastern; relating to the rising of a star. **Ortive amplitude**; **-lænding** -er Easterner. **Mt The ship (is) a Flushing, or Easterling of some sort**. Ringslen, Westward-Ho! **-over ad** (to the) east, (to the) eastward. **1østre** east, eastern. **2østre** *vr* - sig east. **Østrefaltet** if poet. Se **Østersøen**! **østromerist**: Det -e rige the Eastern (or Lower) empire.

1øve *vt* exercise, train; (ind-) practise; (ut-) exercise, exert; *ply*; *cont* practise. **Jvf** daad, indflydelse, justits, kunst, lynchjustits, politi, stræt, tiltrækning, **1tryk**, **2bvang**, *ut-*, **2vold**, voldsomhed! **Mt The piquant music exercises all its old sway (magt)**. **Exercise witchcraft** (trolldom). **Ply one's calling** (fald). **Ply one's task** (gjerning). **The fraud which had been practised upon** (mot) *her*; - kontrol exercise a surveillance (m. over), exert control. **Mt The officers no longer attempted to exercise any control**; - sit vid. **Jvf** la sit vid **3spille**! - sit vid paa *fam* ogf. have a (..one's, their) fling at..; - i gjerningen, if act out. **Jvf** *ut-*! - i.. **Jvf** taalmobighed! - i vaabenbrud train to the use of arms. **2øve** *vr* - sig exercise; practise; - sig i practise (e.g. patience, swimming), i at spille vanvittig practise the madman; - sig p. practise upon; (indøve noget) practise. **Mt We already practise upon some working men in the hospitals**. **Practise on the piano**; - sig p. en tale rehearse a speech. **2øve** *vi* **-især**: practise, e.g. on the piano.

øvedotten dial. Egl „falden ovenfra“. Se himmelfalden! Bondegutten.. var „øvedotten“. Wiers-Jenssen, Tante Mine.

øvelse -r exercise, practice, training; (fnydig-hed) experience, expertness, practice. Se **-stykke**! **Mt A practice was organised twice in the week**; **praktist** -r (behandling av apparater &c) manipulation. **Jvf** **praktist**! man fik snart - one soon got expert, *fam* one soon got one's hand in; f. at faa - by way of practice, by way of getting one's hand in. **Jvf** til -! - gjør fuldkommen, - gjør mesteren practice makes perfect, use makes perfect or perfectness; jeg hadde dengang -n I was in full practice then; **ha** - i at.. bl. a. be practised to..; hadde ingen -i at under vise had no experience in teaching;

ha lang - i at.. *fam* be an old hand at..; regimentet holdt fine -r the r-t were going through their exercise. **Jvf** **exercis**! der blev holdt -r i stive- stytning target-shooting was practised; nt, som træver langvarig - a matter of long practice; holde i - keep in practice; holde sig i - keep (oneself) in practice, *fam* keep one's hand in; komme i -. Se faa øvelse! **Mt I will get my hand in on** (v. hjælp av) a few rabbits; til - for practice; gaa nu t. dine -r! now go to your practising! komme ut av - *fam* get one's hand out; Cold var kommet ut av -, ogf. Cold's hand had grown out of practice; jeg er ute av - I am out of practice, *fam* my hand is out. **øvelses-**. 3 smstgg oftest: training (e.g. brig, frigate, mast, sloop); **-baat** sp, ogf. tub, *Camb. univ* cannibal; roning i -er tub-practice; **-bal** sp punt-about, punt; **-dag** training day; field day; **-eskadre** training s-n; **-felt**. Se **exercérplads**! **-leir** camp of exercise or instructions, practice camp; **-patron**. Se **exercérpatron**! **-plads** place of exercise. Se **exercérplads**! **-rifte** practising r-e; **-stib** training ship. Se **exercérstib**! **-stole** practising school. **Mt A training college** (seminar) and a practising school; **-stykke** exercise; (eksempel) **-især** gr praxis, *pl* praxes; **-tabel** exercise table; **-togt** instructional (or practice, training) cruise. **øverden** polynesia, world of islands.

1øverst *sup* top, topmost, uppermost; *fig* highest, sovereign, supreme. **Jvf** **2brud**, kammerherre, kammerjunker, konjunkt, frigsherre, planét! **Mt It would have been sheer folly on the part of supreme army command** (hærledelse) to.. **The Supreme Head of the Church**. **Upper topsail**; den -e the top one; s the chief or head; det -e (den -e del) the top, the upper part; (den -liggende ting) the top thing; -e dæk the upper deck; den -e ende av bordet. Se **2bord**, bordende! **Mt The head of the sofa**; - etage the top floor or story; i -e etage, ogf. at the top of the house. **Jvf** etage! falde ut av et vindu i -e etage fall from a top window; -e klasse the senior (or top, topmost) class or form. **Mt The graduating class of the high school** *amr*; være den -e i klassen, p. partiet be at the top of one's class or form. **2øverst** *sup ad* at (or on) top, superiorly; - ved bordet at the head of the table; lægge den (..det) -, ogf. put it the top thing; sitte - i klassen. Se være den øverste! sitte - i -e klasse be at the top of the topmost class; sitte - ved bordet, ogf. head the table; staa - *fig* lead; staa allerbe at the topmost top; staa - blandt be chief among, stand preeminent amidst..; - blandt disse staa.. chief among these is Mr Cold; staa - paa listen. Se **5liste**! sætte det - paa programmet put it in front of the p-e; fra - til nederst from top to bottom, from the top downward, all the way down; (fra hode til fot) from head to foot. **Jvf** fra tjelder t. loft, **1mønstre**, fra top t. taa! **Mt Dress up in white, top to bottom**. **Mr Cold could be heard from top to bottom of the house**; **-befalende**. Se **høistbefalende**! - admiral the a-l commanding in chief; - over rigets samlede frigsmagt lieutenant-general of the kingdom; stilling som - commandership-in-chief. **1øverste**. Former av **1øverst**! **2øverste** -r hst captain, chief, leader; *bibl* head, ruler; **-loft**. Se mørk(e)loft! **øverstkommanderende**. Se **høistbefalende**!

øvet experienced, expert, practised, skilful, skilled, (well-)trained. **Jvf** **routinért**! **Mt An expert swimmer**. **Mr Cold became expert with** (i brukt av) *his* rifle. **A hatchet thrown with practised aim**. **A practised swimmer**. **Mr Cold was not practised to** (i at) *use the spear*. **Skilled platelayers, workmen**. **Jvf** saglært, lært! mindre

- arbeider green hand, *fam* greener; - i vaaben-bruf. Se vaaben-!

øvre comp superior, supernal, upper. *Øf* ³løp! *Mt* The usual struggle of crinolines takes place, and the ladies soar to the supernal regions. *Upper topsail.* **Øvre** italien. Se Overitalien! **-tanada** Upper Canada, U. C.; **-fø** Lake Superior. **øverbolds** ad. Se overbolds! (p. slave-riet, i landfængflet) on Portland Bill &c; en snees aar -, ogf. twenty years' hard; somme - be sent to Portland Bill, be made to wear the broad arrow; fitte -, ogf. wear the broad arrow. **øvrig** remaining. *Øf* forøvrigt, iøvrigt (forresten)! de =e the others, those remaining, the remainder, the rest (of the..); de fem =e the five others, the other (or remaining) five; det =e the remainder, the rest; mine =e dage the rest of my days. **øvrighed** =er magistrate; **-coll** magistracy, magistrates. *Øf* over-! *Mt* The spiritual (geistlige) authorities; de =er, som

er(e), har gud bevillet the powers that be are ordained of God. *Mt* The humble servitor of the powers that were; anmeldte saken for =en report the case to the magistrates; **-s-**, ogf. magisterial; **-s-person** magistrate.

øx =er axe; (haand-) hatchet; *især* aust & s.t. tomahawk. *Mt* Protectionists have an axe to grind to enrich themselves. *Øf* slipe! **øge** =r. Se *øx*! **-blad** bit (or blade) of an axe; **-hammer** axe-head, head (or poll) of an axe; **-øl** Camb. *univ* audit ale; **-hug** blow of an (or the) axe. ¹**øgen**. Bestemt form av *øx*. ²**øgen** (m. ændret tone) *vet* bulling, desirous of the bull. **øge**/**staf** handle (or helve) of an axe or a hatchet; *goddag* (mand).. **øgestaf**! answer at cross-purposes. *Øf* spørre i ²øst! *Mt* I talk of chalk, and you of cheese; **-øie** eye of an axe (..of a hatchet). **øxformig** hatchet-shaped, securiform. **øgle** *vr* - fig. Se *øgle* fig! **øgne** *bibl* oxen. Se *øge*!

